Prime Series Stretcher

Operations Manual

with Zoom Motorized Drive

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

	ES	KO	RU
	ET	LT	SK
EN	FI	LV	SL
CS	FR	NL	SV
DA	HU	PL	TH
DE	IT	PT	TR
EL	JA	RO	ZH

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Global symbol glossary

See the Global Symbol Glossary at ifu.stryker.com for symbol definitions.

Symbols

	Refer to instruction manual/booklet
	Consult instructions for use
	General warning
	Caution
	Warning; crushing of hands
	Warning; non-ionizing radiation
	No pushing
	Do not store the oxygen bottle
	MR Unsafe
	China RoHS without declarable substances
	Telecommunications and Digital Government Regulatory Authority logo for United Arab Emirates
	Australia/New Zealand Regulatory Compliance Mark (RCM)
	New Zealand radio compliance mark
	US (FCC) wireless conformity mark
	CE mark
	Authorized representative in the European Community
	European medical device

	Importer
UK CA	UK Conformity Assessment mark
UDI	Unique device identifier
QTY	Quantity
CH REP	Authorized representative in Switzerland
REF	Catalogue number
LOT	Lot (batch) code
SN	Serial number
US Patents	For US Patents see www.stryker.com/patents
	Manufacturer
	Date of manufacture
	Safe working load
	Maximum patient weight
	Mass of equipment with safe working load
	Direct current
	Alternating current
	Dangerous voltage
	Potential equalization
	Protective earth ground
IPX5	Protection from water jets

	Type B applied part
	Prime, **Prime Connect**, and **Prime X**: Medical Equipment Classified by Underwriters Laboratories Inc. With Respect to Electric Shock, Fire, and Mechanical Hazards Only in Accordance with ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012, and A2:2021, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 and A2:2022 (R2022). For **Prime X** option, Associated Equipment of X-ray Equipment IEC 60601-2-54:2022.
	In accordance with European Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as amended, this symbol indicates that the product should be collected separately for recycling. Do not dispose of as unsorted municipal waste. Contact local distributor for disposal information. Ensure infected equipment is decontaminated prior to recycling.
	To indicate that separate collection for batteries is required per the European Union's Batteries and Waste Batteries Regulation (EU) 2023/1542. This symbol may be accompanied by the abbreviated designation of the battery material(s) used.
	To indicate that separate collection for batteries is required per the European Union's Batteries and Waste Batteries Regulation (EU) 2023/1542. This symbol may be accompanied by the abbreviated designation of the battery material(s) used. Pb = battery contains more than 0.004 % by weight of lead
	To indicate that separate collection for batteries is required per the European Union's Batteries and Waste Batteries Regulation (EU) 2023/1542. This symbol may be accompanied by the abbreviated designation of the battery material(s) used. Li-ION = battery contains lithium ion
	Taiwan recycling symbol
	Japan recycling symbol
	The Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) is a non-profit, public service organization that promotes the recycling of portable rechargeable batteries. Batteries must be delivered to a battery collection site. Visit the RBRC website (www.rbrc.org) to find a nearby collection site or call the phone number shown on the recycling symbol.
	This way up
	Keep dry
	Fragile, handle with care
	Stacking limit by number

Table of Contents

Warning/Caution/Note Definition 3
Summary of safety precautions 3
Pinch points 5
Introduction 6
Product description 6
Intended use 6
Indications for use 6
Intended users 6
Clinical benefits 7
Contraindications 7
Expected service life 7
Disposal/recycle 7
Specifications 7
European REACH 9
European battery specification 9
Wi-Fi radio specifications, Prime Connect 9
Product illustration, Prime and Prime Connect 11
Product illustration, Prime X 12
Applied parts, electric litter 13
Applied parts, Prime X 13
Contact information 14
Serial number location 14
Setup 15
Setting up bed exit over wired nurse call, Prime Connect 15
Setting up iBed Locator, Prime Connect 16
Operation 17
Product features 17
Applying and releasing the brakes 17
Base controls 18
Raising the product 18
Lowering the product 18
Positioning the product in Trendelenburg 19
Positioning the product in reverse Trendelenburg 19
Transporting a patient without Big Wheel 19
Transporting a patient with Big Wheel 20
Transporting a patient with Zoom Motorized Drive 21
Charging the Zoom Motorized Drive battery 22
Transporting a patient manually without Zoom Motorized Drive wheel 23
Raising the siderail 24
Lowering the siderail 24
Positioning the product with the siderail patient control panel, electric litter 25
Operator control panel, electric litter 25
Locking and unlocking the patient control panel lockout, electric litter 26
Raising or lowering the Fowler backrest, non-electric litter 26
Raising or lowering the Fowler backrest, electric litter 27
Raising or lowering the Gatch, non-electric litter 28
Raising or lowering the Gatch, electric litter 28
Positioning the recovery chair 28
Storing objects in the base hood 29
Hanging devices with the pump rack option 29
Extending or retracting the power cord with the retractable cord reel 29
Scale system and bed exit 30
Operator keypad icon/button identification 30
Weighing a patient, Prime and Prime X 32
Weighing a patient, Prime Connect 32
Locking the scale unit of measure, Prime and Prime X 33
Arming or disarming bed exit, Prime 33
Arming or disarming bed exit, Prime Connect 33
Changing the bed exit alarm pattern, Prime 34
Changing the bed exit alarm pattern, Prime Connect 34
Changing the bed exit alarm volume, Prime 34
Changing the bed exit alarm volume, Prime Connect 35
Charging the battery pack 35
Replacing the batteries for the scale system, non-electric litter 35
Accessories and parts 35
Date of manufacture for medical device accessories 38
Attaching the defibrillator tray 38
Converting the defibrillator tray/foot extender to a defibrillator tray 38
Converting the defibrillator tray/foot extender to a foot extender 39
Attaching the footboard/chart holder 39
Attaching the IV caddy 40
Positioning or stowing the foot supports, Prime 40
Positioning the two-stage permanently attached IV pole 41
Positioning the three-stage permanently attached IV pole 42
Attaching and positioning the removable IV pole 43
Attaching the upright oxygen bottle holder 44
Extending or stowing the serving tray holder/footboard 44

Attaching the siderail pads 44
Locating the patient restraint strap tie-ins 45
Positioning the upright X-ray cassette holder, Prime X 45
Positioning the lateral X-ray cassette holder, Prime X 46
Inserting or removing X-ray cassettes, Prime X 47
Cleaning 49
Cleaning the product 49
Cleaning the mattress 49
Remove iodine 49
Special instructions 50
Disinfecting 51
Disinfecting the product 51
Disinfecting the mattress 51
Preventive maintenance 53
Wireless notifications 55
Wireless coexistence notifications 55
EMC information 56

Warning/Caution/Note Definition

The words **WARNING**, **CAUTION**, and **NOTE** carry special meanings and should be carefully reviewed.

WARNING

Alerts the reader about a situation which, if not avoided, could result in death or serious injury. It may also describe potential serious adverse reactions and safety hazards.

CAUTION

Alerts the reader of a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury to the user or patient or damage to the product or other property. This includes special care necessary for the safe and effective use of the device and the care necessary to avoid damage to a device that may occur as a result of use or misuse.

Note - Provides special information to make maintenance easier or important instructions clearer.

Summary of safety precautions

Always read and strictly follow the warnings and cautions listed on this page. Service only by qualified personnel.

WARNING

- Always allow the product to reach room temperature before you set up the product or test functional operations. Permanent product damage may occur.
- Always operate the product when all operators are clear of the mechanisms.
- Always use care when you handle the power cord. Entanglement, damage to the power cord, or potential shock hazards may occur. If the power cord is damaged, remove the product from service and contact the appropriate maintenance personnel.
- Do not use the **Prime Series** stretcher with **Zoom** Motorized Drive in the MR (Magnetic Resonance Imaging) environment. The **Prime Series** stretcher with **Zoom** Motorized Drive is MR Unsafe.
- Always plug the product into a grounded, hospital grade wall outlet. You can only achieve grounding reliability when you use a hospital grade wall outlet. This product is equipped with a hospital grade plug to protect against electric shock hazard.
- Always apply the brakes when a patient is getting on the product or off the product or when the product is not moving. Injury could result if the product moves while a patient is getting on the product or off the product.
- Always position the patient in the center of the product.
- Always lock the siderails in the highest height position and lower the product to the lowest height position when you leave a patient unattended.
- Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
- Do not sit on the end of the product. The product may tip.
- Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface horizontal and lower the product to the lowest height position when you transport a patient.
- Always unplug the power cord from the wall outlet before you transport or clean the product.
- Do not attempt to push the product manually with the **Zoom** Motorized Drive wheel engaged and the **On/Drive**-**Off/Manual** switch in the **On/Drive** position. The product will be difficult to push and injury may occur.
- Always use extra caution when you use a mattress thicker than 2.5 in. or a mattress overlay with **Prime X**.
- Always keep the patient’s limbs away from the siderail spindles when you raise or lower the siderail.
- Do not allow the siderails to lower on their own.
- Always keep hands and fingers clear of the Fowler backrest release handles and the Fowler backrest frame when you lower the Fowler backrest.
- Always use caution when you raise and lower the Fowler backrest while a patient is on the product. Use proper lifting techniques and get help, if necessary.
- Always keep hands and fingers clear of the foot end push handles when you lower the Gatch.
- Always keep device lines on the pump rack away from the Gatch handles.
- Always make sure that devices on the pump rack can pass through door openings.
- Do not lift the product by the pump rack.
- Always use the retractable cord reel to store the power cord inside the base when you transport the product.
- Do not use the scale system, electric lift, or electric litter options adjacent to or stacked with other devices. If adjacent or stacked use is necessary, the scale system, electric lift, or electric litter options should be observed to make sure that all devices operate in the configuration in which they will be used.
- Do not place items that weigh more than 30 lb (14 kg) on the defibrillator tray. Always strap down all devices that you place on the defibrillator tray.
- Always use caution if the defibrillator tray/foot extender, footboard/chart holder, or upright oxygen bottle holder is attached to avoid pinching your fingers when you position the foot end push handle option.
- Do not place items that weigh more than 30 lb (14 kg) on the defibrillator tray/foot extender. Always strap down all devices that you place on the defibrillator tray.
- Always secure the IV pole to the IV caddy when you transport the product.
- Always store the IV caddy when not in use to avoid product damage.
- Do not sit on the foot supports. This may cause the product to tip.
- Always clear your fingers from the mechanisms when you operate the foot supports.

- Always stow the foot supports when you transport a patient with the product.
- Always tighten the foot supports before you use the foot supports.
- Do not operate the scale system with the foot supports. Inaccurate readings may occur.
- Do not operate bed exit with the foot supports. Inaccurate readings may occur.
- Do not use the IV pole as a push/pull device. Product damage may occur.
- Do not place objects that exceed 40 lb (18 kg) in the upright oxygen bottle holder.
- Do not place objects that exceed 30 lb (14 kg) on the serving tray.
- Always use caution when you attach restraint straps. Patient or operator injury may occur. Physical restraints, even if secured, may result in serious harm to patients and operators, including entanglement, entrapment, physical injury, or death.
- Always attach restraint straps or devices only at the identified attachment points of the product. Failure to do so may result in patient or operator injury. Do not attach restraint straps to the siderail.
- Always refer to the applicable state and federal restrictions and regulations and the appropriate facility protocols before you use any restraint strap or device.
- Always take protective measures when you use the upright or lateral X-ray cassette holder. The X-ray cassette holder does not protect against radiation.
- Always refer to local, state, and federal guidelines in addition to facility protocols for safety before you use **Prime X** with radiation generating devices. Radiation generating devices may produce residual, stray, or scattered radiation.
- Always follow the *Positioning the upright X-ray cassette holder - Prime X option* instructions to insert the X-ray cassette.
- Always use caution when you take X-rays with the Fowler backrest in the upright position or when you use a lateral cassette.
- Always follow the *Positioning the lateral X-ray cassette holder - Prime X option* instructions to insert the X-ray cassette.
- Always unplug the power cord from the wall outlet and turn the **On/Drive**-**Off/Manual** switch to the **Off/Manual** position before you service or clean.
- Do not steam clean, hose off, or ultrasonically clean the product. Use of these methods of cleaning is not recommended and may void the product's warranty.
- Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
- Do not immerse the mattress in cleaning or disinfectant solutions. Excess moisture could cause product malfunction that results in product damage or patient injury.
- Do not allow fluid to pool on the mattress. Fluids can cause corrosion of components and may cause the safety and performance of this product to become unpredictable.
- Always inspect mattress covers for tears, punctures, excessive wear, and misaligned zippers every time you clean the covers. Remove and replace a damaged mattress to prevent cross-contamination.
- Do not steam clean, pressure wash, hose off, or ultrasonically clean mattresses. These methods of cleaning may void the product's warranty.
- Always disinfect the mattress between patients. Failure to do so could result in cross-contamination and infection.
- Portable RF communications equipment, including peripherals such as antenna cables and external antennas, should be no closer than 12 inches (30 cm) to any part of the **Prime Series** stretcher, including cables specified by the manufacturer.
- Avoid stacking or placing equipment adjacent with other equipment to prevent improper operation of the product. If such use is necessary, carefully observe stacked or adjacent equipment to make sure that they operate properly.
- The use of accessories, transducers, and cables, other than those specified or provided by the manufacturer, could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity and result in improper operation.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
- Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.
- Always unplug the power cord from the wall outlet to isolate the **Prime Series** stretcher with **Zoom** Motorized Drive from the supply mains.
- Always position the **Prime Series** stretcher with **Zoom** Motorized Drive to allow for access to the wall outlet.
- Do not use the hydraulics on the base to raise the product with a patient lift under the product.
- Do not apply the steer pedal when **Big Wheel** is resting on a threshold or other raised area. The force required to apply **Big Wheel** will be higher than normal and may cause product damage.
- Always immediately unplug the power cord from the wall outlet and turn the **On/Drive**-**Off/Manual** switch to the **Off/Manual** position if large fluid spills occur in the area of the circuit boards or motors. Fluids can short out controls and may cause the product to operate erratically or may make some functions inoperable. Component failure caused by fluids may also cause the product to operate unpredictably and could cause injury to the patient. Do not put the product back into service until it is dry and has been tested for safe operation.
- Always remove the batteries before you place the product in storage or if the product will remain idle for an extended period of time. Each battery weighs 25 lb (11.3 kg). Use caution when you remove the batteries to avoid injury.
- Always wash your hands after you handle battery posts, terminals, or related accessories. Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Properly dispose of batteries when required.
- Do not exceed the 200 lb (90.7 kg) weight capacity of the Gatch.
- Always make sure that the Gatch prop rod is secure before you raise or lower the Gatch.
- Do not sit or stand on the Gatch.
- Always use caution when you attempt to lower the Gatch while the product is unpowered. Gravity may cause a rapid drop of the Gatch.
- Do not place objects that exceed 60 lb (27 kg) in the base hood.
- Do not sit, step, or stand on the base hood.

- Do not exceed the 40 lb (18 kg) weight capacity of the pump rack.
- Do not use the pump rack as a push/pull device. Product damage may occur.
- Do not use the scale for patients under 50 lb (22.7 kg).
- Do not use the scale system reading as a reference for medical treatment.
- Always raise the IV pole before you attach the defibrillator tray/foot extender to the product. If you do not raise the IV pole, the foot extender will not operate.
- Do not use the IV pole as a push/pull device. Product damage may occur.
- Do not hang IV bags that exceed 40 lb (18 kg) on the IV pole.
- Always make sure that the IV pole is at a low height to pass through door openings when you transport a patient.
- Do not use abrasive cleaners to clean the display enclosure for the scale system option. Do not allow cleaning solutions or other fluids to pool on the display unit. Wipe dry all surfaces after spills or cleaning.
- This equipment is not intended for use in residential environments and may not provide adequate protection to radio reception in such environments.

Pinch points

Figure 1 – Prime X

Introduction

This manual assists you with the operation or maintenance of your Stryker product. Read this manual before operating or maintaining this product. Set methods and procedures to educate and train your staff on the safe operation or maintenance of this product.

CAUTION

- Improper usage of the product can cause injury to the patient or operator. Operate the product only as described in this manual.
- Do not modify the product or any components of the product. Modifying the product can cause unpredictable operation resulting in injury to patient or operator. Modifying the product also voids its warranty.

Note - Stryker continually seeks advancements in product design and quality. This manual contains the most current product information available at the time of printing. There may be minor discrepancies between your product and this manual. If you have any questions, contact Stryker Customer Service or Technical Support at 1-800-327-0770.

Product description

The Stryker **Prime Series** stretcher is a wheeled device which consists of a platform mounted on a wheeled frame that is designed to support patients in a horizontal position. A stretcher provides the operator with a method of transporting patients within the interior of a healthcare facility by health professionals or trained representatives of the facility.

The device has siderails and has the option available to support the temporary or permanent placement of IV poles, along with various other options and accessories to assist with the transport of the patient. The Stryker Model 1125 **Prime Series** stretcher with **Zoom** Motorized Drive features an electric drive system which aids the health professional or trained representative by assisting stretcher movement and maneuverability in various healthcare facilities. The device can be manually pushed by the user in the event of power loss to **Zoom** Motorized Drive.

The Stryker **Prime Series** stretcher with bed exit aids in patient safety by detecting when the patient's center of gravity moves beyond the healthcare provider's selected zone and activating an audible and visible alarm at bedside. The Stryker **Prime Connect** stretcher provides an additional alarm at the nurse station through nurse call. Alarm signal transmission can be wired or for **Prime Connect** stretchers, equipped with both a wireless module and connected to the **iBed** Locator, sent wirelessly to a remote dashboard.

The Stryker **Prime Connect** stretcher equipped with a wireless module can facilitate wireless communication of multiple stretcher data parameters, such as bed exit on and off status, patient weight when equipped with a scale, and location. Each stretcher is associated with a particular room or bay location enabled by an **iBed** Locator; a battery powered module that mounts to the hospital wall in a fixed location and communicates to applicable stretchers using Infrared (IR) light-emitting diode (LED) technology as a required component for overall wireless connectivity. The stretcher data parameters can be integrated with various systems within the healthcare facility, such as the healthcare facility's electronic health record (EHR) system, nurse call, and mobile communication devices.

Intended use

The **Prime Series** stretcher provides a method of transporting patients within a healthcare facility by healthcare professionals or trained personnel.

Indications for use

The **Prime Series** stretcher with **Zoom** Motorized Drive is an electromechanical stretcher that provides a healthcare professional or trained representative greater maneuverability in steering and moving the stretcher with significantly less force.

The **Prime Series** stretcher may be used as a short-term outpatient clinical evaluation, treatment, minor procedure, and short-term outpatient recovery platform. The stretcher may include use in, but is not limited to:

- Emergency department (ED)
- Trauma area
- Post-anesthesia care unit (PACU)

The **Prime Series** stretcher may be used for minor procedures and short-term stay (treatment and recovery).

The Stryker **Prime Series** stretcher has not been evaluated for compliance to bed standard BS EN 50637. This product is not intended for use for short term stay with pediatric patients or adult patients with atypical anatomy in markets that recognize this bed standard for market authorization

The **Prime Series** stretcher is not for use for long-term inpatient treatment and recovery.

The **Prime Series** stretcher has a safe working load up to 700 lb (318 kg) and is intended to be used with all patients, including those mildly to critically ill. The stretcher may also be used to transport deceased patients within an enclosed healthcare facility.

The **Prime X** option provides an articulating radiographic patient support surface and a platform below the patient support surface for X-ray cassette placement. **Prime X** option is intended to allow the capture of clinical X-rays (AP full body, optional full body lateral, and optional upright chest) when used with a medical X-ray system.

Intended users

Intended operators of this product are healthcare professionals (nurses, nurses aids, doctors) and transporters.

Clinical benefits

Patient transport, facilitate treatment, and diagnostic

Contraindications

None known

Expected service life

The **Prime Series** stretchers have a 10 year expected life under normal use conditions and with appropriate periodic maintenance.

Disposal/recycle

Always follow the current local recommendations and/or regulations governing environmental protection and the risks associated with recycling or disposing of the equipment at the end of its useful life.

Specifications

		26 in. width **Prime manual only**		**30 in. width**		**30 in. width** **Prime X only**	
 Note - Safe working load indicates the sum of the patient, mattress, and accessory weight.		700 lb	318 kg	700 lb	318 kg	700 lb	318 kg
 Maximum patient weight		675 lb	306 kg	675 lb	306 kg	675 lb	306 kg
Weight of product standard configuration		415 lb	188 kg	435 lb	197 kg	435 lb	197 kg
Weight of product with all options/ accessories		465 lb	211 kg	485 lb	220 kg	485 lb	220 kg
Overall length		86 in. (± .5 in.)	218.4 cm (± 1.27 cm)	86 in. (± .5 in.)	218.4 cm (± 1.27 cm)	86 in. (± .5 in.)	218.4 cm (± 1.27 cm)
Overall width (siderails up)		34 in. (± 1 in.)	86.4 cm	38 in. (± 1 in.)	96.5 cm	38 in. (± 1 in.)	96.5 cm
Overall width (siderails down)		26 in. (± .5 in.)	66 cm	30.5 in (± .5 in.)	77.5 cm	30.5 in. (± .5 in.)	77.5 cm
Minimum/maximum height		23 in./34 in. (± 1 in.)	58 cm/86 cm (± 2.54 cm)	23 in./34 in. (± 1 in.)	58 cm/86 cm (± 2.54 cm)	23 in./34 in. (± 1 in.)	58 cm/86 cm (± 2.54 cm)
Maximum cassette dimension	Side	Not applicable				19.87 in.	50.5 cm
	Head end	Not applicable				21 in.	53.3 cm
Fowler backrest angle		0° to 90° (± 5°)					
Gatch height		5.5 in. (14 cm) minimum				Not applicable	
Trendelenburg/reverse Trendelenburg		+17°/-16° (± 3°)					
Minimum clearance		2.5 in. nominal	6.4 cm	2.5 in. nominal	6.4 cm	2.5 in. nominal	6.4 cm
		1.75 in. under the hydraulic jacks	4.5 cm	1.75 in. under the hydraulic jacks	4.5 cm	1.75 in. under the hydraulic jacks	4.5 cm
		.75 in. under **Zoom** wheels	1.9 cm	.75 in. under **Zoom** wheels	1.9 cm	.75 in. under **Zoom** wheels	1.9 cm
Electrical requirements		100 VAC, 50 Hz, 4A 120 VAC, 60 Hz, 4A 240 VAC, 50/60 Hz, 4A					

	26 in. width **Prime manual only**	**30 in. width**	**30 in. width** **Prime X only**
Battery type	2 x 12 VDC 36 Ah battery (2 x 12 VDC) lead acid gel cell battery		
Battery voltage	24 VDC		
Attenuation equivalent (aluminum equivalence)	Not applicable		Maximum value allowed is 1.7 mm Al
Scale system option weight operating range	50 lb (22.7 kg) to 700 lb (318 kg)		
Scale system option accuracy	±3 lb (1.3 kg) for weights less than 100 lb (45 kg) and ±3% for weights greater than or equal to 100 lb (45 kg)*		
*To meet the scale system option accuracy claim, the patient surface must be in the flat position (Fowler backrest and Gatch down) and the product cannot exceed 5 degrees of Trendelenburg/reverse Trendelenburg.			

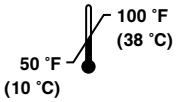
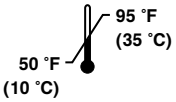
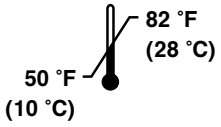
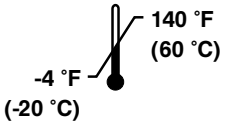
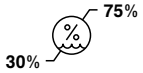
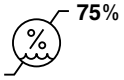
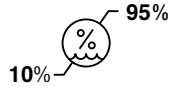
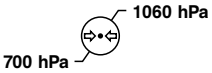
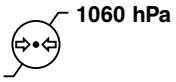
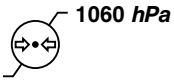
Electric	**Electric Litter**
Electrical requirements	120 VAC, 60 Hz, 4A 240 VAC, 50 Hz, 4A 240 VAC, 50/60 Hz, 4A
Duty cycle	Continuous operation with intermittent loading is 1 min. ON/20 min. OFF

Scale system	**Non-electric litter**
Battery type	4 x AA battery (4 x 1.5 VDC) alkaline type (LR6)
Battery voltage	6.0 VDC

Scale system	**Electric litter**
Battery type	1 x rechargeable lithium ion battery pack (0058-135-000)
Battery voltage	10.8 VDC, 3.4 Ah

Scale system with bed exit	**Electric litter**
Battery type	1 x rechargeable lithium ion battery pack (0058-134-000)
Battery voltage	10.8 VDC, 6.8 Ah

Stryker reserves the right to change specifications without notice.

Environmental conditions	**Operation**		**Charging**	**Storage and transportation**
Temperature	Prime and **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Relative humidity				
Atmospheric pressure				

Note - The scale system/bed exit operation temperature range is 61 °F (16 °C) to 79 °F (26 °C).

Specifications listed are approximate and may vary from product to product or by power supply fluctuations.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

European REACH

In accordance with the European REACH regulation and other environmental regulatory requirements, the components that contain declarable substances are listed.

Description	Number	Substance of very high concern (SVHC) chemical name
Battery assembly	1040-010-870	Lead
Gell cell battery assembly	1040-020-007	Lead
Gell cell battery	0059-201-000	Lead, Lead Dioxide

European battery specification

Description	Number	Quantity	Voltage	Capacity
AA battery	0059-782-000	4	1.5 V	2.87 mAh
Li-ion smart battery pack	0058-134-000	1	10.8 V	6.8 Ah
Li-ion smart battery pack	0058-135-000	1	10.8 V	3.4 Ah
Gell cell battery	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Wi-Fi radio specifications, Prime Connect

For **Prime Connect** models with Wi-Fi enabled wireless communication.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

Hereby, Stryker Medical declares that the radio equipment type wireless LAN device is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Note

- **Prime Connect** security operations manual (SOM) available upon request.
- **Prime Connect** MDS2 form available upon request.
- **Prime Connect** software bill of materials available upon request.

Customer WLAN environment	
Microwave ovens	Avoid using microwave ovens near Stryker wireless products as this will cause degradation of service or no service due to electromagnetic or radio-frequency (RF) interference. See *Wireless coexistence notifications* (page 55).
LTE-LAA cellular band	LTE-LAA introduces a new cellular band (B46) that coexist with 5GHz Wi-Fi (5150 MHz - 5925 MHz). Any cellular devices/repeaters should have this cellular band (B46) disabled to prevent degradation of service or no service due to electromagnetic or radio-frequency (RF) interference. See *Wireless coexistence notifications* (page 55).

Manufacturer/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF bands	2.4 GHz, 5 GHz
Encryption	AES and TKIP **Note** - TKIP is not supported with WPA2.
Authentication	WPA Personal/Enterprise and WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Client certificates	Cannot accept or upload certificates

Supported data rates	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6-54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Hash function compatibility	SHA-1 and SHA-2 server-side certificate recognition for PEAP-MSCHAP v2
Channel plan	2.4 GHz: All channels supported 5 GHz: All channels supported **Note -** Stryker recommends against the use of DFS and ISM channels.
Other	Leverage hospital SSID Supports fast roaming (802.11r and CCKM)

Item	**Specification - Chipset QCA9377-3**				**Unit**
	Band	**Mode**	**Min**	**Max**	
Operating frequencies	2.4GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5GHz	11a/n/ac 20MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40MHz	5190	5795	MHz
Frequency steps	2.4GHz	11b/g/n/ac 20MHz	5		MHz
	5GHz	11a/n/ac 20MHz	20		MHz
		11n/ac 40MHz	40		MHz
Modulation types	Not applicable	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Not applicable
	Not applicable	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Not applicable
	Not applicable	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Not applicable
Maximum ERP	Not applicable	Not applicable	-8.648/21.352		dBW/dBm

Product illustration, Prime and Prime Connect

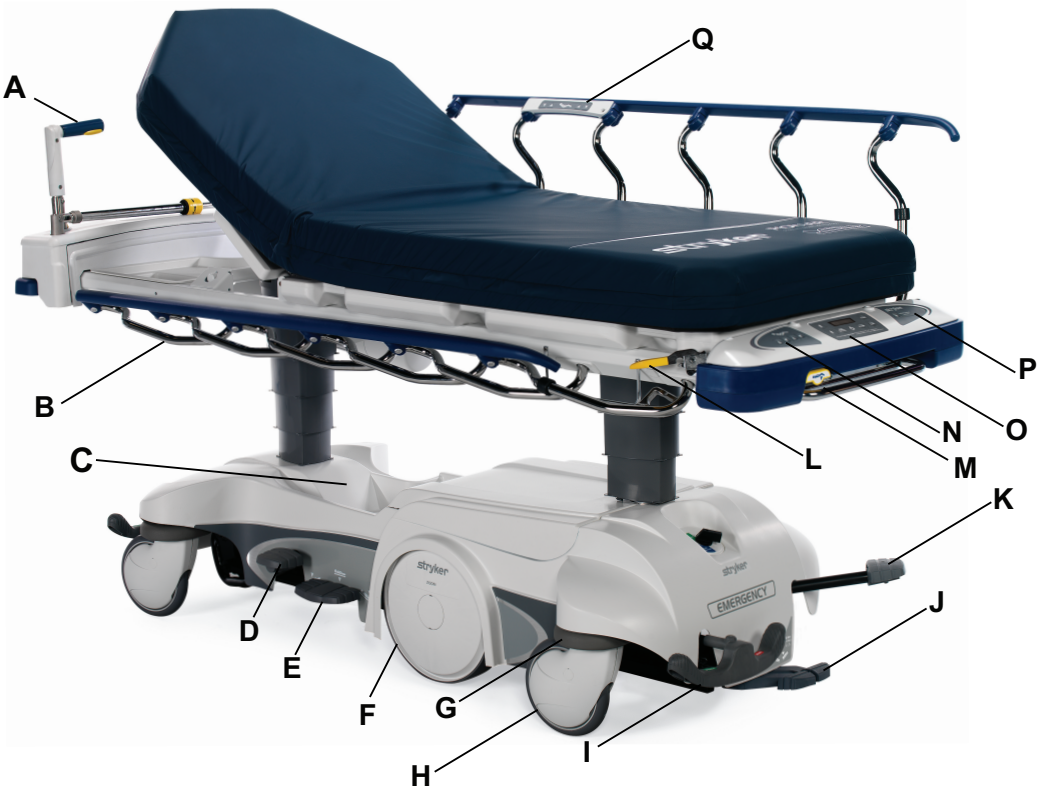


Figure 2 – Prime and Prime Connect

A	**Zoom** handle
B	**Glideaway** siderail
C	Base hood storage
D	Pump pedal
E	Uni-lower pedal
F	**Big Wheel**
G	Bumper, integrated
H	Caster with integrated wheel cover
I	Brake/steer pedal

J	Hydraulic release pedal
K	Pump pedal
L	Siderail latch
M	Gatch release handle
N	**BackSmart** operator control panel
O	Operator keypad
P	Patient control panel lockout
Q	**BackSmart** siderail patient control panel

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

Product illustration, Prime X

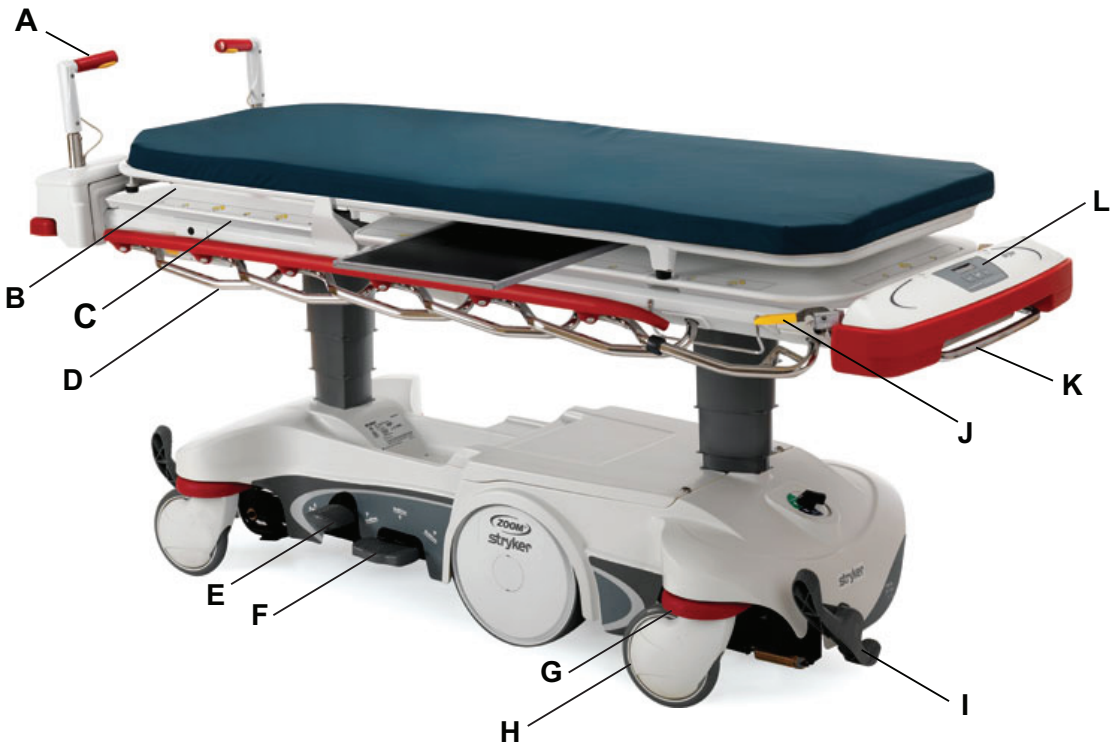


Figure 3 – Prime X

A	**Zoom** handle
B	Patient surface with **Clearview Technology** deck
C	Cassette tray
D	**Glideaway** siderail
E	Pump pedal
F	Uni-lower pedal

G	Bumper, integrated
H	Caster with integrated wheel cover
I	Brake/steer pedal
J	Siderail latch
K	Pump rack
L	Operator keypad

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

Applied parts, electric litter

Figure 4 – Type B applied parts - electric litter

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

Applied parts, Prime X

Figure 5 – Type B applied parts - Prime X

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

Contact information

Contact Stryker Customer Service or Technical Support at: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

Note - The user and/or the patient should report any serious product-related incident to both the manufacturer and the Competent authority of the European Member State where the user and/or patient is established.

To view your operations or maintenance manual online, see https://techweb.stryker.com/.

Have the serial number (A) of your Stryker product available when calling Stryker Customer Service or Technical Support. Include the serial number in all written communication.

Serial number location

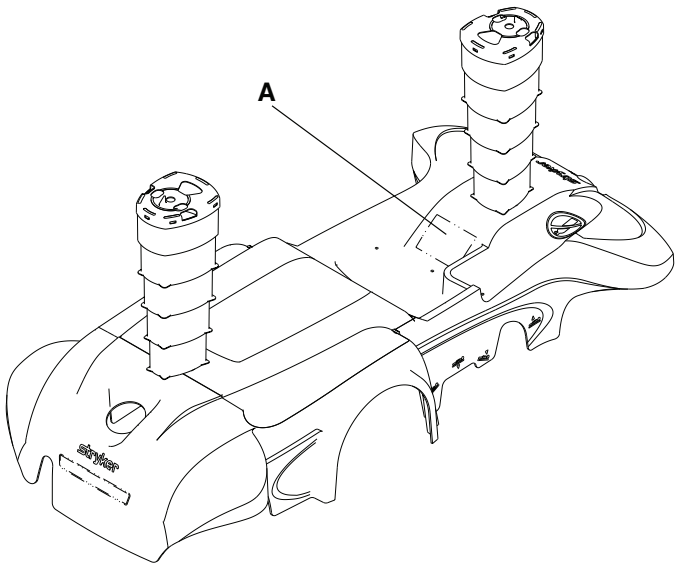


Figure 6 – Serial number location

Setup

To unpack your product, see the unpacking instructions that are attached to the product inside of the shipping crate.

WARNING

- Always allow the product to reach room temperature before you set up the product or test functional operations. Permanent product damage may occur.
- Always operate the product when all operators are clear of the mechanisms.
- Always use care when you handle the power cord. Entanglement, damage to the power cord, or potential shock hazards may occur. If the power cord is damaged, remove the product from service and contact the appropriate maintenance personnel.
- Do not use the **Prime Series** stretcher with **Zoom** Motorized Drive in the MR (Magnetic Resonance Imaging) environment. The **Prime Series** stretcher with **Zoom** Motorized Drive is MR Unsafe.
- Always plug the product into a grounded, hospital grade wall outlet. You can only achieve grounding reliability when you use a hospital grade wall outlet. This product is equipped with a hospital grade plug to protect against electric shock hazard.

CAUTION

- Always unplug the power cord from the wall outlet to isolate the **Prime Series** stretcher with **Zoom** Motorized Drive from the supply mains.
- Always position the **Prime Series** stretcher with **Zoom** Motorized Drive to allow for access to the wall outlet.

Make sure that the product functions before you put the product into service.

For product feature availabiltiy for your model, see *Product features* (page 17).

1. Apply the brake. Push on the product to make sure that all four casters lock.
2. Release the brake. Push on the product to make sure that all four casters unlock.
3. Raise and lower the litter with the hydraulic lift system.
4. Raise the product to the highest height position and put the product in the Trendelenburg position. See *Positioning the product in Trendelenburg* (page 19). Make sure that the head end lowers to the lowest height position.
5. Raise the product to the highest height position and put the product in the reverse Trendelenburg position. See *Positioning the product in reverse Trendelenburg* (page 19). Make sure that the foot end lowers to the lowest height position.
6. Apply **Big Wheel**. Make sure that the product raises and you can guide the product with the front casters and **Big Wheel**.
7. Apply **Zoom** Motorized Drive. Make sure that you can push the product forward and backward with the push handles.
8. Make sure that the siderails raise, lower, and lock in place.
9. Raise and lower the manual Fowler backrest.
10. Raise and lower the manual Gatch.

For products with electric litter:

1. Complete the setup checklist above.
2. Plug the product into a grounded, hospital grade wall outlet. Make sure that the LED lights illuminate on the keypads.
3. Make sure that each function on the siderail patient control panel works.
4. Make sure that each function on the operator control panel, operator keypad, and patient control panel lockout works.
5. Raise and lower the electric Fowler backrest.
6. Raise and lower the electric Gatch.

For products with battery backup:

1. Complete the setup checklist above.
2. Charge the batteries. See *Charging the battery pack* (page 35).

Setting up bed exit over wired nurse call, Prime Connect

Note

- The nurse call interface connects to nurse call systems designed to comply with appropriate standards (i.e. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) and rated for a maximum of 42.4Vrms, 60VDC 1.5A.
- The product is equipped with an input that accepts a 1/4” nurse call cable.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To setup nurse call communication:

1. Plug the nurse call cable into the 1/4” nurse call cable connector on the litter frame at the head end of the product.

2. Plug the nurse call cable into the applicable connection (patient station, head wall, or docker station).

Note - Do not wrap the nurse call cable around the head end push handles or other objects to avoid the risk of product, cable, or head wall damage.

Setting up iBed Locator, Prime Connect

For instructions about how to mount and connect to the **iBed** Locator, see the **iBed** Locator Operations and Installation Manual.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

The **Location** icon (A) illuminates green when the product is connected to the **iBed** Locator (Figure 7).

The **Location** icon illuminates amber when the product is not connected to the **iBed** Locator.

Note - The **Location** icon only illuminates if the wireless option is enabled and the power cord is plugged into a wall outlet.

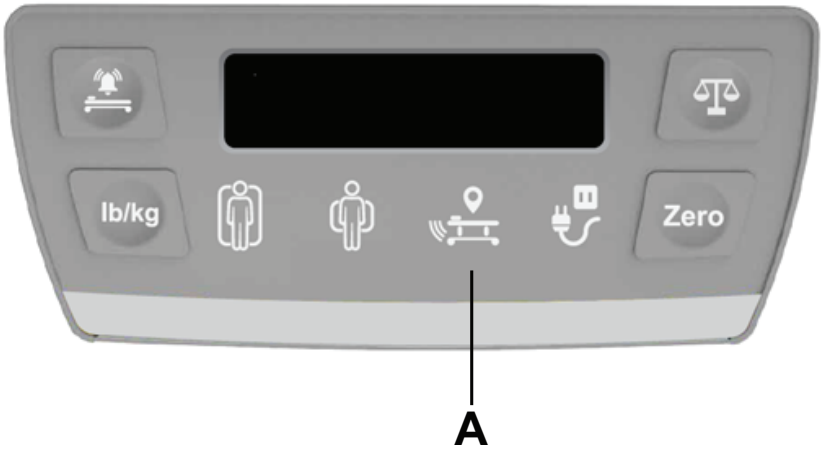


Figure 7 – Location icon

Operation

Product features

Product feature availability depends on your **Prime Series** stretcher model, configuration, and region. To confirm availability, call Stryker Customer Service: 1-800-327-0770.

Feature	Prime manual	Prime electric	Prime Connect	Prime X
Electric lift	Not available	Option [1]	Option [1]	Option [1]
Electric litter	Not available	Standard	Standard	Not available
Bed exit	Not available	Option	Standard	Not available
Wireless communication	Not available	Not available	Standard [2]	Not available
Scale system	Option [2]	Option [2]	Standard [2]	Option [2]
Bed exit over wired nurse call	Not available	Not available	Standard	Not available
Power cord with retractable cord reel	Not available	Option [2]	Standard [2]	Option [2]
Head end push handles	Option	Option	Standard	Option
Side brake/steer pedal	Option [1]	Option [1]	Standard [1]	Option [1]
Lift Assist/recovery chair position	Option	Standard	Standard	Not available
Adjustable Gatch	Standard	Standard	Standard	Not available

[1] Product feature not available for Stryker Model 1125 **Prime Series** stretcher with **Zoom** Motorized Drive.

[2] Product feature not available in all regions.

Applying and releasing the brakes

WARNING - Always apply the brakes when a patient is getting on the product or off the product or when the product is not moving. Injury could result if the product moves while a patient is getting on the product or off the product.

To apply the brakes, push down on the brake (red) side of the brake/steer pedal. Push on the product to make sure that the brakes work.

To release the brakes, push down on the steer (green) side of the brake/steer pedal.

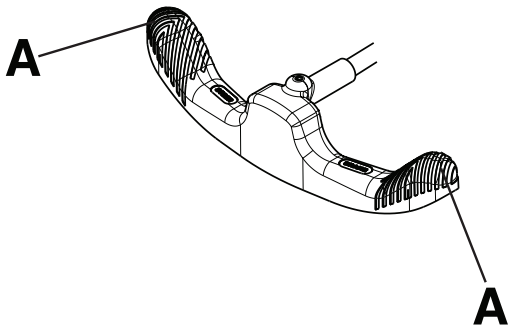


Figure 8 – Operating the brake/steer pedal

Note - Do not push down on the center of the brake/steer pedal. Always push down on the outer side (A) of the brake/steer pedal (Figure 8).

Base controls

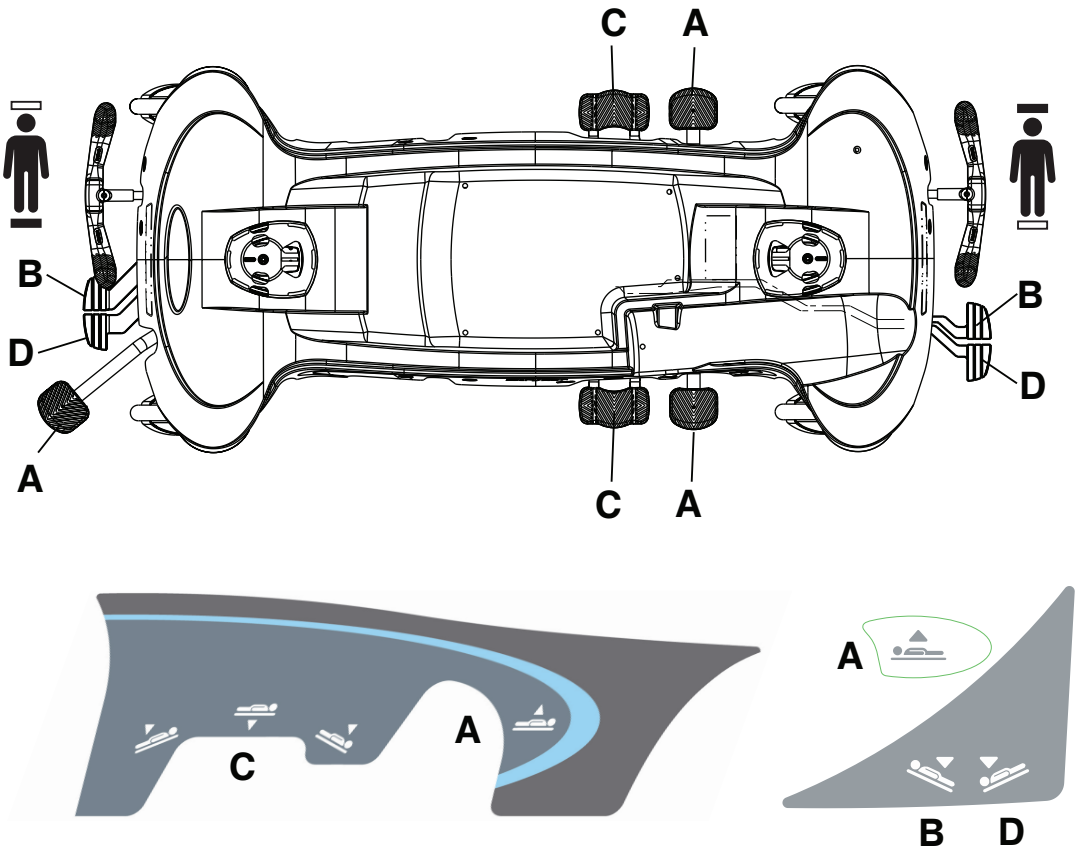


Figure 9 – Base controls and labels

Raising the product

WARNING

- Always position the patient in the center of the product.
- Always lock the siderails in the highest height position and lower the product to the lowest height position when you leave a patient unattended.
- Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
- Do not sit on the end of the product. The product may tip.

CAUTION - Do not use the hydraulics on the base to raise the product with a patient lift under the product.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

For products with an electric lift, press down on the pump pedal (A) until you achieve the desired height (*Base controls* (page 18)).

For products with a non-electric lift, pump the pump pedal (A) until you achieve the desired height.

Lowering the product

WARNING

- Always position the patient in the center of the product.
- Always lock the siderails in the highest height position and lower the product to the lowest height position when you leave a patient unattended.
- Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
- Do not sit on the end of the product. The product may tip.

CAUTION - Do not use the hydraulics on the base to raise the product with a patient lift under the product.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To lower the entire product, press down on the center of the uni-lower pedal (C) (*Base controls* (page 18)).

To lower the head end, press down on the pedal (B) or on the side of the uni-lower pedal (C) closest to the head end of the product.

To lower the foot end, press down on the pedal (D) or press down on the side of the uni-lower pedal (C) closest to the foot end of the product.

Positioning the product in Trendelenburg

WARNING - Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.

CAUTION - Do not use the hydraulics on the base to raise the product with a patient lift under the product.

To position the product in the Trendelenburg position (head down), raise the product to the highest height position. See *Raising the product* (page 18).

Note - Raise the product to the highest height position for a greater Trendelenburg angle.

To lower the head end of the product, push down on the head end or foot end release pedal (D) or push down on the side of the uni-lower pedal (C) closest to the head end (*Base controls* (page 18)).

To lower the product from Trendelenburg position, push down on the head end and foot end release pedals (B and D) at the same time or push down on the center of the uni-lower pedal (C) until the litter is flat.

Positioning the product in reverse Trendelenburg

WARNING - Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.

CAUTION - Do not use the hydraulics on the base to raise the product with a patient lift under the product.

To position the product in the reverse Trendelenburg position (foot down), raise the product to the highest height position. See *Raising the product* (page 18).

Note - Raise the product to the highest height position for a greater Trendelenburg angle.

To lower the foot end of the product, push down on the head end or foot end release pedal (B) or push down on the side of the uni-lower pedal (C) closest to the foot end (*Base controls* (page 18)).

To lower the product from reverse Trendelenburg position, push down on the head end and foot end release pedals (B and D) at the same time or push down on the center of the uni-lower pedal (C) until the litter is flat.

Transporting a patient without Big Wheel

WARNING

- Always position the patient in the center of the product.
- Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface horizontal and lower the product to the lowest height position when you transport a patient.

Note

- Always make sure that you secure, lower, or stow accessories before you transport a patient to avoid the risk of product damage.
- For **Prime** electric and **Prime Connect** models, always unplug the power cord from the wall outlet before you transport a patient to avoid the risk of product damage.
- For **Prime Connect** models, always disconnect the nurse call cable from the stretcher before you transport a patient to avoid the risk of product, cable, or head wall damage.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To transport a patient without **Big Wheel**:

1. Raise the siderails to the highest height position. Pull to make sure that the siderail is latched.
2. Lower the product to the lowest height position.
3. Release the brakes. See *Applying and releasing the brakes* (page 17). Keep the brake/steer pedal (A) in the neutral (horizontal) position (Figure 10).

   Note - With the brake/steer pedal in the neutral position, **Big Wheel** (B) is elevated and the product rests on all four casters (C). In the neutral position, you can move the product in any direction, including sideways.

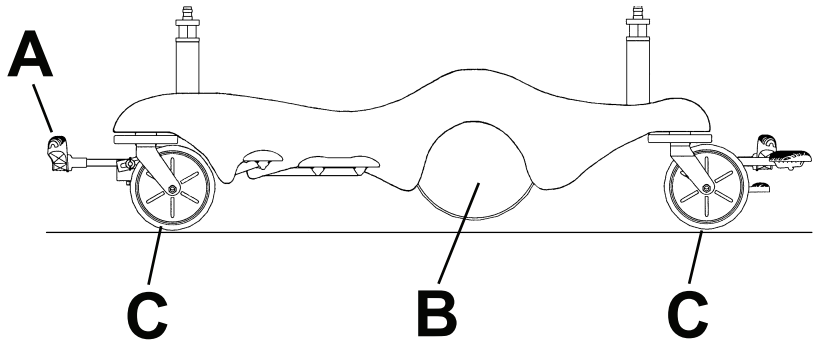


Figure 10 – Transporting without Big Wheel

4. For Model 1125 only, turn the **On/Drive-Off/Manual** switch to the **Off/Manual** position.
5. Move the product with the push handles.
6. Apply the brakes to lock the product in place.

Transporting a patient with Big Wheel

WARNING

- Always position the patient in the center of the product.
- Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface horizontal and lower the product to the lowest height position when you transport a patient.

CAUTION - Do not apply the steer pedal when **Big Wheel** is resting on a threshold or other raised area. The force required to apply **Big Wheel** will be higher than normal and may cause product damage.

Note

- Always make sure that you secure, lower, or stow accessories before you transport a patient to avoid the risk of product damage.
- For **Prime** electric and **Prime Connect** models, always unplug the power cord from the wall outlet before you transport a patient to avoid the risk of product damage.
- For **Prime Connect** models, always disconnect the nurse call cable from the stretcher before you transport a patient to avoid the risk of product, cable, or head wall damage.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To transport a patient with **Big Wheel**:

1. Raise the siderails to the highest height position. Pull to make sure that the siderail is latched.
2. Lower the product to the lowest height position.
3. Release the brakes. See *Applying and releasing the brakes* (page 17).
4. Push down on the steer (green) side of the brake/steer pedal (A) to put the brake/steer pedal in the steer position and apply **Big Wheel** (Figure 11).
   Note
   - The **Big Wheel** (B) does not pivot. You cannot move the product sideways when you apply **Big Wheel**.
   - When you apply **Big Wheel** (B), the product is raised and the foot end casters (C) are elevated. The product rests on the head end casters and **Big Wheel** makes the product easier to steer.

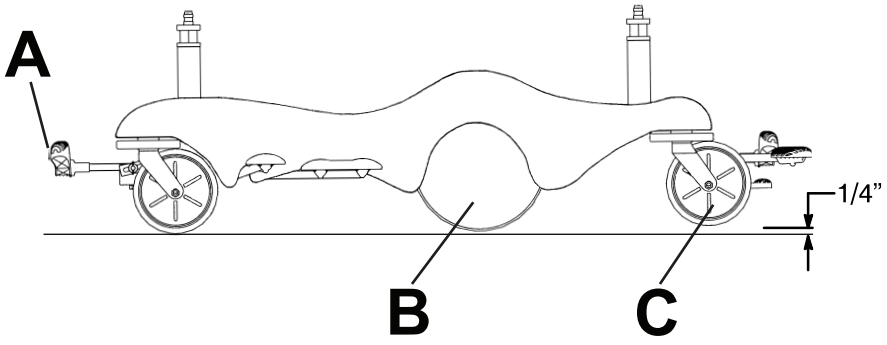


Figure 11 – Transporting with Big Wheel

5. For Model 1125 only, turn the **On/Drive-Off/Manual** switch to the **Off/Manual** position.

6. Move the product with the push handles.
7. Apply the brakes to lock the product in place.

Transporting a patient with Zoom Motorized Drive

WARNING

- Always position the patient in the center of the product.
- Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface horizontal and lower the product to the lowest height position when you transport a patient.
- Do not use the **Prime Series** stretcher with **Zoom** Motorized Drive in the MR (Magnetic Resonance Imaging) environment. The **Prime Series** stretcher with **Zoom** Motorized Drive is MR Unsafe.
- Always operate the product when all operators are clear of the mechanisms.

CAUTION - Always immediately unplug the power cord from the wall outlet and turn the **On/Drive-Off/Manual** switch to the **Off/Manual** position if large fluid spills occur in the area of the circuit boards or motors. Fluids can short out controls and may cause the product to operate erratically or may make some functions inoperable. Component failure caused by fluids may also cause the product to operate unpredictably and could cause injury to the patient. Do not put the product back into service until it is dry and has been tested for safe operation.

Note

- Always make sure that you secure, lower, or stow accessories before you transport a patient to avoid the risk of product damage.
- For **Prime** electric and **Prime Connect** models, always unplug the power cord from the wall outlet before you transport a patient to avoid the risk of product damage.
- For **Prime Connect** models, always disconnect the nurse call cable from the stretcher before you transport a patient to avoid the risk of product, cable, or head wall damage.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To transport a patient with **Zoom** Motorized Drive:

1. Unplug the power cord from the wall outlet.

   Note - The drive function will not operate if the power cord is plugged into a wall outlet.
2. Release the brakes. See *Applying and releasing the brakes* (page 17).
3. Push down on the steer (green) side of the brake/steer pedal (A) to put the brake/steer pedal in the steer position (Figure 12).

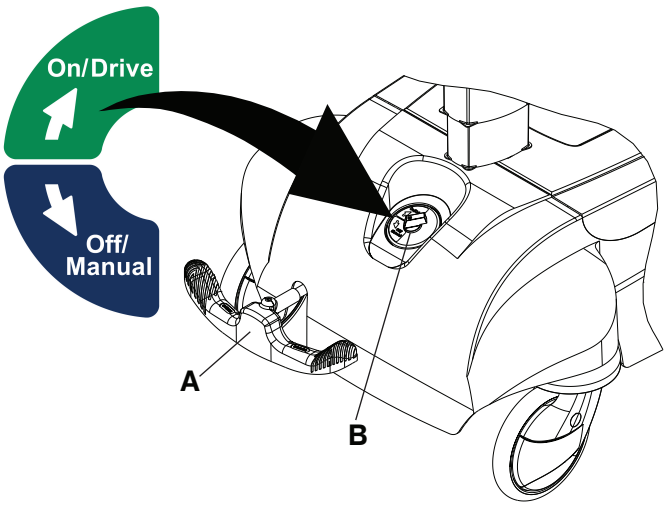


Figure 12 – On/Drive-Off/Manual switch

4. Turn the **On/Drive-Off/Manual** switch (B) to the **On/Drive** position.
5. Lower the product to the lowest height position.
6. Check the two LEDs on the drive handle to see if the product is ready for use. If the green LED is on, the product is ready for use. If the amber LED is on, the product is not ready for use.
7. If the **Zoom** handles are in the stowed position, pull the **Zoom** handles up to the raised position then push down on the **Zoom** handles to lock into position (Figure 13).

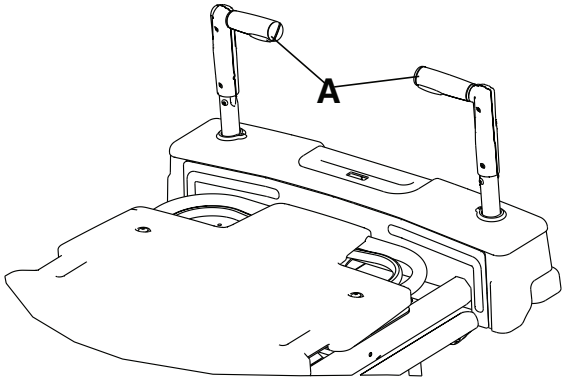


Figure 13 – Zoom handles in the raised position

8. Grasp the **Zoom** handles at the two raised grip areas. Squeeze one or both of the motion release switches under the handles to move the product (Figure 14).

   Note - You can use either motion release handle to start movement, but you must release both motion release handles to stop movement.

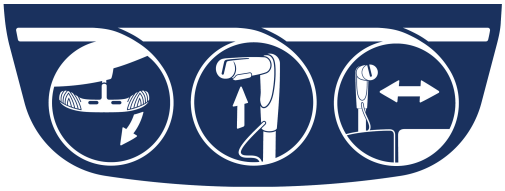


Figure 14 – Zoom operation

9. Push the **Zoom** handles away from you or pull the handles toward you to move the product in the desired direction. As you push or pull, the product will adjust the speed in proportion to the amount of force that you apply to the **Zoom** handles. When the desired speed is reached, relax the force to maintain the speed.
10. Push or pull the **Zoom** handles again to increase or decrease the speed of the product.
11. Release both **Zoom** handles to stop the product.

    Note - The drive wheel does not pivot. You cannot move the product laterally when the drive wheel is applied. With the drive wheel in the neutral position and the brakes released, you can move the product in any direction, including laterally.
12. Apply the brakes to lock the product in place.
13. Stow the **Zoom** handles by lifting up on the **Zoom** handles. Push the **Zoom** handles into the stowed position (Figure 15).

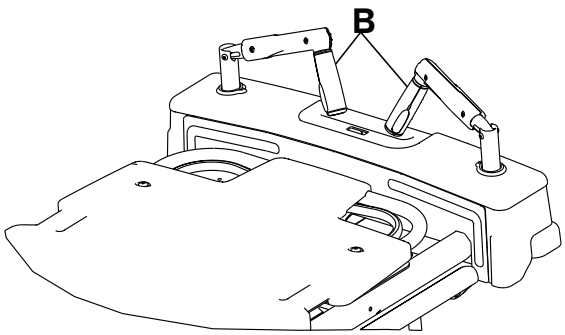


Figure 15 – Zoom handles in the stowed position

Note

- Use caution when you move the product with the drive wheel applied. Make sure that there are no obstacles near the product while the drive wheel is applied. Injury to patient, operator, or bystander or damage to the product or surrounding equipment could occur if the product collides with an obstacle.
- Always make sure that the brake is released before you attempt to move the product. Attempting to move the product with the brakes applied may result in operator or patient injury.
- If unanticipated motion occurs, turn the **On/Drive-Off/Manual** switch to the **Off/Manual** position. Unplug the power cord from the wall outlet.

Charging the Zoom Motorized Drive battery

CAUTION

- Always remove the batteries before you place the product in storage or if the product will remain idle for an extended period of time. Each battery weighs 25 lb (11.3 kg). Use caution when you remove the batteries to avoid injury.

- Always wash your hands after you handle battery posts, terminals, or related accessories. Battery posts, terminals, and related accessories contain lead and lead compounds, chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Properly dispose of batteries when required.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

Two 12V batteries are required to power the drive wheel. The drive wheel will not operate properly if the batteries are not sufficiently charged. When fully discharged, the batteries require approximately eight hours of charging time to recharge (Figure 16).

Plug the power cord into a grounded, hospital grade wall outlet whenever possible to maintain the battery charge levels.

The battery power gauge is located at the head end of the litter (Figure 16). The six LEDs illuminate individually to indicate the level of battery power that is available to the product. As the batteries are charging, the LEDs will flash in succession until all are flashing to indicate that the batteries are fully charged.

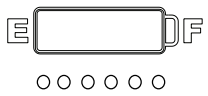


Figure 16 – Battery power gauge

Transporting a patient manually without Zoom Motorized Drive wheel

WARNING

- Always unplug the power cord from the wall outlet before you transport or clean the product.
- Do not attempt to push the product manually with the **Zoom** Motorized Drive wheel engaged and the **On/Drive-Off/Manual** switch in the **On/Drive** position. The product will be difficult to push and injury may occur.
- Always position the patient in the center of the product.
- Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface horizontal and lower the product to the lowest height position when you transport a patient.

CAUTION - Do not apply the steer pedal when **Big Wheel** is resting on a threshold or other raised area. The force required to apply **Big Wheel** will be higher than normal and may cause product damage.

Note

- Always make sure that you secure, lower, or stow accessories before you transport a patient to avoid the risk of product damage.
- For **Prime** electric and **Prime Connect** models, always unplug the power cord from the wall outlet before you transport a patient to avoid the risk of product damage.
- For **Prime Connect** models, always disconnect the nurse call cable from the stretcher before you transport a patient to avoid the risk of product, cable, or head wall damage.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To transport a patient manually without **Zoom** Motorized Drive wheel:

1. Raise the siderails to the highest height position. Pull to make sure that the siderail is latched.
2. Unplug the power cord from the wall outlet.
3. Release the brakes. See *Applying and releasing the brakes* (page 17).
4. Push down on the steer (green) side of the brake/steer pedal (A) to put the brake/steer pedal in the steer position (Figure 17).

   Note - You can now move the product with **Big Wheel** for easier manual transportation.

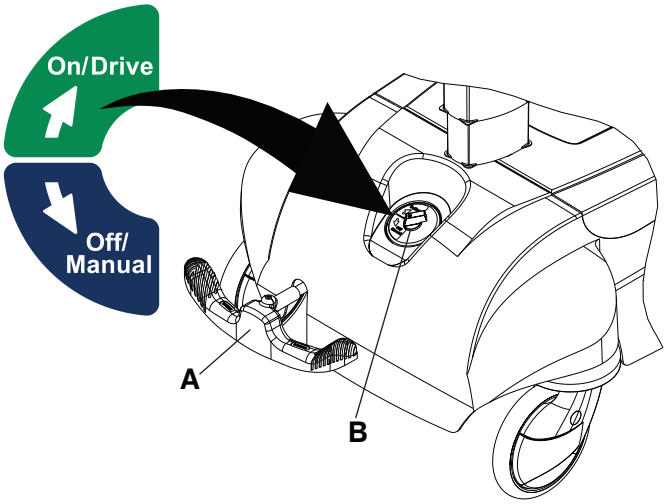


Figure 17 – On/Drive-Off/Manual switch

5. Turn the **On/Drive-Off/Manual** switch (B) to the **On/Drive** position.
6. Lower the product to the lowest height position.
7. Move the product with the **Zoom** handles.
8. Apply the brakes to lock the product in place.

Note

- Always make sure that the brake is released before you move the product to avoid operator or patient injury.
- When you apply **Big Wheel**, the product is raised and the foot end casters are elevated. The product rests on the head end casters and **Big Wheel** to make the product easier to steer.
- This manual transport option allows you to move the product with the assistance of **Big Wheel** without the power assistance of **Zoom** Motorized Drive wheel.

Raising the siderail

WARNING

- Always use extra caution when you use a mattress thicker than 2.5 in. or a mattress overlay with **Prime X**.
- Always lock the siderails in the highest height position and lower the product to the lowest height position when you leave a patient unattended.
- Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface horizontal and lower the product to the lowest height position when you transport a patient.
- Always keep the patient's limbs away from the siderail spindles when you raise or lower the siderail.
- Do not allow the siderails to lower on their own.

To raise the siderail:

1. Use two hands to grasp the siderail.
2. Lift the siderail toward the foot end of the product until the yellow release latch clicks into place. Pull to make sure that the siderail is latched.

Note

- There is a dual siderail release latch option available with latches on both ends of the product.
- Do not use siderails as restraint devices to keep the patient from exiting the product. The siderails keep the patient from rolling off the product. The operator must determine how much restraint is needed to make sure that the patient is safe.
- You can use the foot end of the siderail top rail as a push/pull device.
- Siderails only lock in the highest height position.

Lowering the siderail

WARNING

- Always use extra caution when you use a mattress thicker than 2.5 in. or a mattress overlay with **Prime X**.
- Always lock the siderails in the highest height position and lower the product to the lowest height position when you leave a patient unattended.
- Always lock the siderails in the highest height position with the sleep surface horizontal and lower the product to the lowest height position when you transport a patient.
- Always keep the patient's limbs away from the siderail spindles when you raise or lower the siderail.
- Do not allow the siderails to lower on their own.

To lower the siderail:

1. Use one hand to grasp the siderail.
2. Use the other hand to pull up on the yellow release latch.
3. Lift and guide the siderail toward the head end of the product until the yellow release latch clicks into place. Pull to make sure that the siderail is latched.

Note

- There is a dual siderail release latch option available with latches on both ends of the product.
- Do not use siderails as restraint devices to keep the patient from exiting the product. The siderails keep the patient from rolling off the product. The operator must determine how much restraint is needed to make sure that the patient is safe.
- You can use the foot end of the siderail top rail as a push/pull device.
- Siderails only lock in the highest height position.

Positioning the product with the siderail patient control panel, electric litter

WARNING - Always operate the product when all operators are clear of the mechanisms.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

Use the siderail patient control panel to position the Fowler backrest and Gatch (Figure 18).

Healthcare professionals must instruct patients how to operate the patient controls.

Note

- Always plug the power cord into a grounded, hospital grade wall outlet.
- The siderail patient control panel is positioned in a staggered location on each side of the product for easy patient access.
- Each siderail has backlit controls to allow the patient to position the Fowler backrest and Gatch. When the product is plugged in and the patient control panel is unlocked, the white buttons are illuminated.

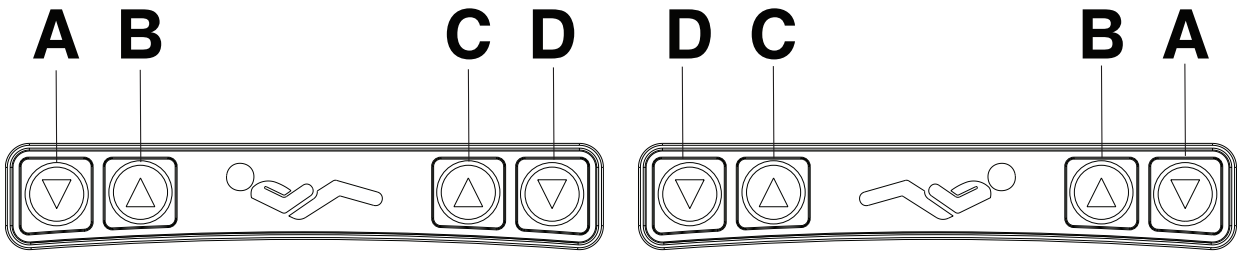


Figure 18 – Siderail patient control panel

A	Fowler down	Lowers the Fowler backrest
B	Fowler up	Raises the Fowler backrest
C	Gatch up	Raises the Gatch
D	Gatch down	Lowers the Gatch

Operator control panel, electric litter

WARNING - Always operate the product when all operators are clear of the mechanisms.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

Use the operator control panel to adjust the position of the patient on the product (Figure 19).

Note - Always plug the power cord into a grounded, hospital grade wall outlet.

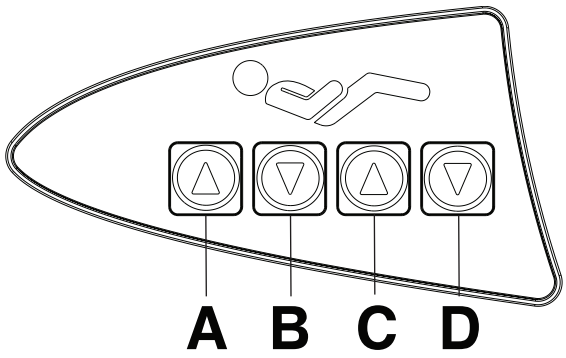


Figure 19 – Operator control panel - electric litter

A	Fowler up	Raises the Fowler backrest
B	Fowler down	Lowers the Fowler backrest
C	Gatch up	Raises the Gatch
D	Gatch down	Lowers the Gatch

Locking and unlocking the patient control panel lockout, electric litter

WARNING - Always operate the product when all operators are clear of the mechanisms.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To lock the siderail patient control panel, press **Unlock/Lock** (A) once (Figure 20).

Note - The lock icon (C) illuminates amber when the patient controls are locked.

To unlock the siderail patient control panel, press **Unlock/Lock** (A) a second time.

Note - The unlock icon (B) illuminates green when the patient controls are unlocked.

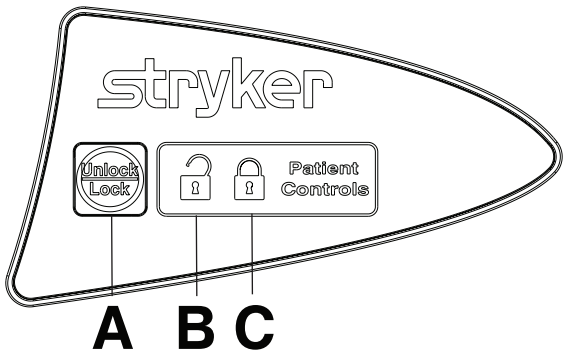


Figure 20 – Patient control panel lockout

Note

- Always plug the power cord into a grounded, hospital grade wall outlet.
- You can lock the patient control panel to prevent the patient from moving the Fowler backrest and Gatch.
- The siderail patient control panel is not backlit when you lock the patient control panel.

Raising or lowering the Fowler backrest, non-electric litter

WARNING

- Always operate the product when all operators are clear of the mechanisms.
- Always keep hands and fingers clear of the Fowler backrest release handles and the Fowler backrest frame when you lower the Fowler backrest.
- Always use caution when you raise and lower the Fowler backrest while a patient is on the product. Use proper lifting techniques and get help, if necessary.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To raise the Fowler backrest:

1. Squeeze and hold one or both of the Fowler backrest release handles (A) while you pull the Fowler backrest up to the desired position (0° to 90°) (Figure 21).

   Note - The **Lift Assist** backrest uses patient weight to assist in patient positioning. The **Lift Assist** backrest also helps to keep the patient from sliding toward the foot end of the product when you raise the Fowler backrest.

2. Release the Fowler backrest release handle to lock the Fowler backrest in position.

To lower the Fowler backrest:

1. Squeeze and hold one or both of the Fowler backrest release handles (A) while you push the Fowler backrest down to the desired position (90° to 0°) (Figure 21).
2. Release the Fowler backrest release handle to lock the Fowler backrest in position.

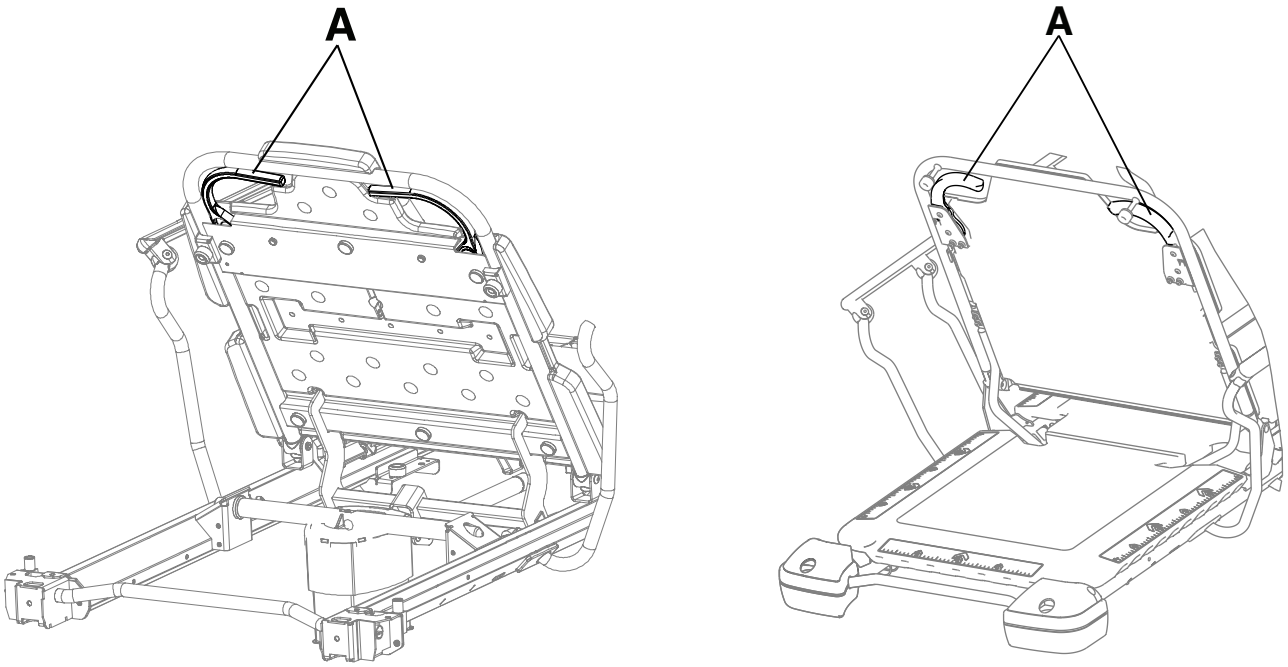


Figure 21 – Raising or lowering the Fowler backrest

Raising or lowering the Fowler backrest, electric litter

WARNING

- Always operate the product when all operators are clear of the mechanisms.
- Always keep hands and fingers clear of the Fowler backrest release handles and the Fowler backrest frame when you lower the Fowler backrest.
- Always use caution when you raise and lower the Fowler backrest while a patient is on the product. Use proper lifting techniques and get help, if necessary.

Note

- Always plug the power cord into a grounded, hospital grade wall outlet.
- Healthcare professionals must instruct patients how to operate the patient controls.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To raise the Fowler backrest:

1. Press and hold the **Fowler up** button (B) on the siderail patient control panel (*Positioning the product with the siderail patient control panel, electric litter* (page 25)) or the **Fowler up** button (A) on the operator control panel (*Operator control panel, electric litter* (page 25)).
2. Release the button when the Fowler backrest reaches the desired angle.

Note - The **Lift Assist** backrest uses patient weight to assist in patient positioning. The **Lift Assist** backrest also helps to keep the patient from sliding toward the foot end of the product when you raise the Fowler backrest.

To lower the Fowler backrest:

1. Press and hold the **Fowler down** button (A) on the siderail patient control panel (*Positioning the product with the siderail patient control panel, electric litter* (page 25)) or the **Fowler down** button (B) on the operator control panel (*Operator control panel, electric litter* (page 25)).
2. Release the button when the Fowler backrest reaches the desired angle.

Raising or lowering the Gatch, non-electric litter

WARNING - Always keep hands and fingers clear of the foot end push handles when you lower the Gatch.

CAUTION

- Do not exceed the 200 lb (90.7 kg) weight capacity of the Gatch.
- Always make sure that the Gatch prop rod is secure before you raise or lower the Gatch.
- Do not sit or stand on the Gatch.

Note - You cannot raise the Gatch manually if the product has an electric litter.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To raise the Gatch:

1. Pump the Gatch pump handle until you achieve the desired position.
2. Lift up on the end of the Gatch and secure the Gatch prop rod in the bracket.

To lower the Gatch:

1. Lift up on the end of the Gatch, swing the prop rod toward the head end of the product, and lower the foot end.
2. Pull the Gatch release handle until you achieve the desired position.

Raising or lowering the Gatch, electric litter

WARNING

- Always keep hands and fingers clear of the foot end push handles when you lower the Gatch.
- Always operate the product when all operators are clear of the mechanisms.

CAUTION

- Do not exceed the 200 lb (90.7 kg) weight capacity of the Gatch.
- Do not sit or stand on the Gatch.
- Always use caution when you attempt to lower the Gatch while the product is unpowered. Gravity may cause a rapid drop of the Gatch.

Note

- Always plug the power cord into a grounded, hospital grade wall outlet.
- Healthcare professionals must instruct patients how to operate the patient controls.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To raise the Gatch:

1. Press and hold the **Gatch up** button (C) on the siderail patient control panel (*Positioning the product with the siderail patient control panel, electric litter* (page 25)) or the operator control panel (*Operator control panel, electric litter* (page 25)).
2. Release the button when the Gatch reaches the desired angle.

To lower the Gatch:

1. Press and hold the **Gatch down** button (D) on the siderail patient control panel (*Positioning the product with the siderail patient control panel, electric litter* (page 25)) or the operator control panel (*Operator control panel, electric litter* (page 25)).
2. Release the button when the Gatch reaches the desired angle.

Positioning the recovery chair

WARNING - Always operate the product when all operators are clear of the mechanisms.

Note - To place the product in the recovery chair position, the product must have the **Lift Assist** Fowler backrest and Gatch options.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To place the product in the recovery chair position (Figure 22):

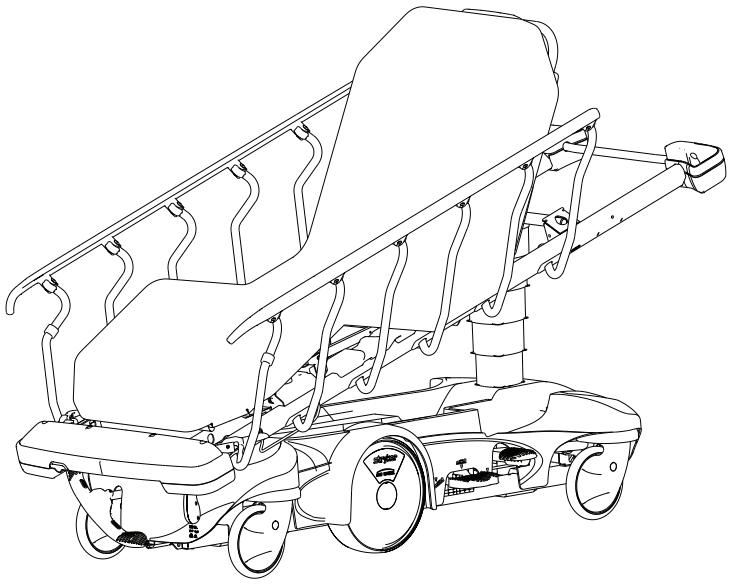


Figure 22 – Recovery chair (Model 1115 shown)

1. Raise the Fowler backrest to a seated position. See *Raising or lowering the Fowler backrest, non-electric litter* (page 26) or *Raising or lowering the Fowler backrest, electric litter* (page 27).
2. Raise the Gatch to the highest height position. See *Raising or lowering the Gatch, non-electric litter* (page 28) or *Raising or lowering the Gatch, electric litter* (page 28).
3. Raise the product to the highest height position. See *Raising the product* (page 18).
4. Place the product into the reverse Trendelenburg position. See *Positioning the product in reverse Trendelenburg* (page 19).
5. Reverse steps to return the product to a horizontal position.

Storing objects in the base hood

CAUTION

- Do not place objects that exceed 60 lb (27 kg) in the base hood.
- Do not sit, step, or stand on the base hood.

You can store patient belongings in the base hood. Do not use the oxygen bottle holder cutout to store oxygen bottles or patient belongings.

Hanging devices with the pump rack option

WARNING

- Always keep device lines on the pump rack away from the Gatch handles.
- Always remove any devices that may be in the way before you raise or lower the litter.
- Always make sure that devices on the pump rack can pass through door openings.
- Do not lift the product by the pump rack.

CAUTION

- Do not exceed the 40 lb (18 kg) weight capacity of the pump rack.
- Do not use the pump rack as a push/pull device. Product damage may occur.

You can store or hang additional devices on the pump rack that is located on the foot end of the product.

Note - You must select the pump rack option at the time of purchase.

Extending or retracting the power cord with the retractable cord reel

WARNING

- Always unplug the power cord from the wall outlet before you transport or clean the product.

- Always use the retractable cord reel to store the power cord inside the base when you transport the product.

Note - Always unplug the power cord from the wall outlet before you transport a patient to avoid the risk of product damage.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To extend the power cord, pull the power cord out from the retractable cord reel (A) to the desired length (Figure 23).

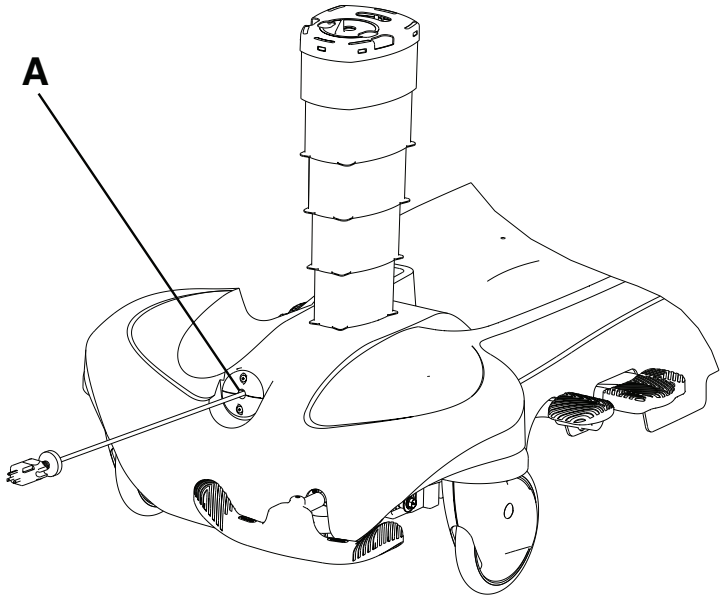


Figure 23 – Retractable cord reel

To retract the power cord:

1. Unplug the power cord from the wall outlet.
2. Tug lightly on the power cord.
3. Guide the power cord into the retractable cord reel.

Scale system and bed exit

WARNING - Do not use the scale system, electric lift, or electric litter options adjacent to or stacked with other devices. If adjacent or stacked use is necessary, the scale system, electric lift, or electric litter options should be observed to make sure that all devices operate in the configuration in which they will be used.

CAUTION - Do not use the scale for patients under 50 lb (22.7 kg).

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

Bed exit allows you to set zone controls to alert an operator when a patient moves from the selected zone.

The scale system allows you to weigh a patient. For **Prime** electric and **Prime Connect** models, the scale system has a battery backup. See *Charging the battery pack* (page 35).

Use the operator keypad to operate the scale system or bed exit. See *Operator keypad icon/button identification* (page 30).

Operator keypad icon/button identification

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

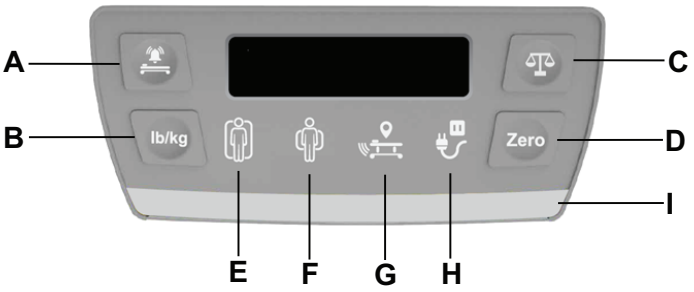


Figure 24 – Prime Connect keypad, with bed exit and scale

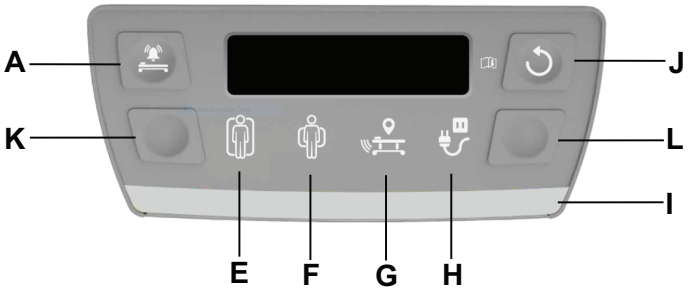


Figure 25 – Prime Connect keypad, with bed exit, without scale

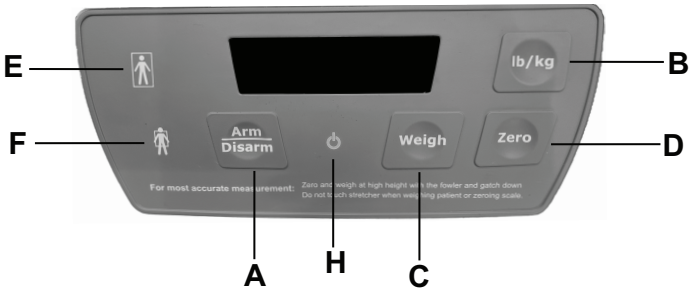


Figure 26 – Prime keypad, with bed exit and scale

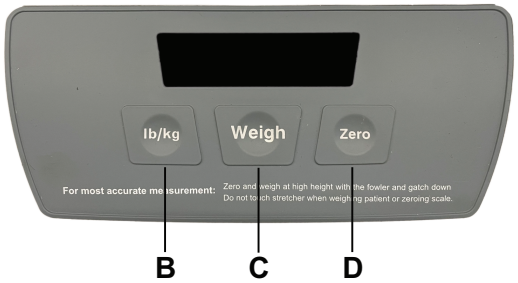


Figure 27 – Prime and Prime X keypad, without bed exit, with scale

Button/icon	Name	Description
A	Arm/Disarm	Arms and disarms bed exit
B	lb/kg	Changes the displayed unit of measure
C	Weigh	Weighs the patient
D	Zero	Zeroes/tares the scale
E	Zone 1	Least sensitive setting for bed exit The larger zone gives the patient greater freedom of movement on the product before the bed exit alarm activates
F	Zone 2	Most sensitive setting for bed exit The smaller zone gives the patient less freedom of movement on the product and activates the bed exit alarm when the patient moves away from the centralized zone
G	Location [1]	Illuminates green when the product is connected to the **iBed** Locator Illuminates amber when the product is not connected to the **iBed** Locator
H	Power/Standby	Illuminates green when the power cord is plugged into a wall outlet and battery backup is charging Illuminates amber when the power cord is unplugged from the wall outlet and the stretcher is in standby mode and using the battery backup
I	Strip light [2]	Illuminates green when bed exit is armed Illuminates red when bed exit alarm is triggered The center illuminates amber when the power cord is unplugged from the wall outlet and the stretcher is in standby mode and using the battery backup
J	Patient reset	Tares the stretcher so you can set bed exit

Button/icon	Name	Description
K	Bottom left button	Unlabeled button used for the bed exit alarm volume and pattern menus
L	Bottom right button	Unlabeled button used for the bed exit alarm volume and pattern menus

[1] The **Location** icon only illuminates for **Prime Connect** models if the wireless option is enabled and the power cord is plugged into a wall outlet.

[2] In standby mode, the center amber light dims to a low light then increase to bright light. This cycle repeats.

Weighing a patient, Prime and Prime X

CAUTION

- Do not use the scale system reading as a reference for medical treatment.
- Do not use the scale for patients under 50 lb (22.7 kg).

Note

- To meet the scale system accuracy claim, the patient surface must be in the horizontal position (Fowler backrest and Gatch down) and the product cannot exceed 5 degrees of Trendelenburg or reverse Trendelenburg.
- ⟪⊤⊤⟫ displays on the screen if there is a loose connection or if the scale is not operating. If you attempt to operate the scale again and the error appears, contact Stryker Technical Support.
- For products with foot end push handles, make sure that you raise the foot end push handles before you operate the scale system.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To weigh a patient:

1. Press and hold **Zero** until **rEL** displays on the screen to zero the scale. Do not place the patient on the product until **000.0** stops flashing.

   Note - Do not touch the product while you zero the scale system.
2. Place the patient on the product.
3. Press **Weigh** to obtain the patient's weight.

   Note - Make sure that the patient remains still and you do not touch the product while you weigh the patient. If the patient moves, the scale system will try for 20 seconds to get a stable weight then ⟪⊤⊤⟫ displays on the screen.
4. Press **lb/kg** to toggle and select the scale system unit of measure (lb or kg).

Weighing a patient, Prime Connect

CAUTION

- Do not use the scale system reading as a reference for medical treatment.
- Do not use the scale for patients under 50 lb (22.7 kg).

Note

- To meet the scale system accuracy claim, the patient surface must be in the horizontal position (Fowler backrest and Gatch down) and the product cannot exceed 5 degrees of Trendelenburg or reverse Trendelenburg.
- For products with foot end push handles, make sure that you raise the foot end push handles before you operate the scale system.
- **Zeroing failed** or **Zeroing unstable** may display on the screen when you zero the scale. If you are unable to zero the scale, contact Stryker Technical Support.
- **Weighing failed** or **Weighing unstable** may display on the screen if the scale is not operating. If you attempt to operate the scale again and **Set Zero** appears, contact Stryker Technical Support.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To weigh a patient:

1. Press and hold **Zero** until **Release** displays on the screen. Do not place the patient on the product until **0.0 kg** displays on the screen.

   Note - Do not touch the product while you zero the scale system.
2. Place the patient on the product.
3. Press the **Weigh** button (C) to obtain the patient's weight (*Operator keypad icon/button identification* (page 30)). The patient's weight displays on the screen in kg.

   Note - Make sure that the patient remains still and you do not touch the product while you weigh the patient. If the patient moves, the scale system will try for 20 seconds to get a stable weight then **Weighing unstable** displays on the screen.
4. Press and hold **lb/kg** to view the patient weight in lb.

   Note - The scale system unit of measure is locked in kg. When you release **lb/kg**, the scale system unit of measure returns to kg.

Locking the scale unit of measure, Prime and Prime X

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

Note - You cannot lock the scale unit of measure for **Prime Connect**. **Prime Connect** defaults to display weight in kg. When you weigh a patient, you must press and hold **lb/kg** to view the patient weight in lb. See *Weighing a patient, Prime Connect* (page 32).

To lock the scale unit of measure:

1. Press and hold **Weigh**, **lb/kg**, and **Zero** until **diag** displays on the screen.
2. Press **lb/kg** or **Zero** to toggle to **Unit Loc**.
   a. For scale systems with bed exit, press and hold **lb/kg** and **Zero** to select **Unit Loc**.
   b. For scale systems without bed exit, press and hold **lb/kg** and **Zero** until **rEL** displays on the screen to select **Unit Loc**.
3. Press **lb/kg** or **Zero** to toggle to **lb**, **kg**, or **Any**.
4. Press and release **lb/kg** and **Zero**. **Only** and the selected unit of measure displays on the screen.

   Note - **Only** will not display on the screen if you select **Any**.
5. Press and hold **Weigh** until **quit** displays on the screen.
6. Press and hold **Zero** until **rEL** displays on the screen. **000.0** flashes then stops flashing.

   Note - You can use the scale system when **000.0** stops flashing.

Arming or disarming bed exit, Prime

Bed exit monitors the patient's position on the product using zone controls. If the patient moves outside the limits of the selected zone, bed exit triggers an audible alarm and an amber light illuminates from the bottom of the product litter.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To arm bed exit:

1. Press and hold **Zero** until **rEL** displays on the screen to zero the scale system. Do not place the patient on the product until **000.0** stops flashing.
2. Place the patient on the product.
3. Press **Arm/Disarm** to arm zone 1. Press **Arm/Disarm** again within 3 seconds to select and arm zone 2.
   Note
   - The **Zone 1** icon (E) or **Zone 2** icon (F) illuminates to show which zone you selected (*Operator keypad icon/button identification* (page 30)).
   - You do not need to zero the scale system to change the zone or arm the bed exit again for the same patient.

To disarm bed exit, press and hold **Arm/Disarm** until **rEL** displays on the screen.

Arming or disarming bed exit, Prime Connect

Bed exit monitors the patient's position on the product using zone controls. If the patient moves outside the limits of the selected zone, bed exit triggers an audible alarm, the strip light flashes red, and an amber light flashes from the bottom of the product litter.

Note
- **Zeroing failed** or **Zeroing unstable** may display on the screen when you zero the scale. **Patient reset failed** or **Litter unstable** may appear on the screen when you reset the patient information. If you are unable to zero the scale or reset the patient information, contact Stryker Technical Support.
- **Bed exit failed**, **Set Zero**, or **Patient reset required** may display on the screen when you arm bed exit. If you are unable to arm bed exit, contact Stryker Technical Support.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To arm bed exit:

1. Zero the scale system for **Prime Connect** with scale or reset the patient information for **Prime Connect** without scale.
   a. For **Prime Connect** with scale, press and hold **Zero** until **Release** displays on the screen. Do not place the patient on the product until **0.0 kg** displays on the screen.
   b. For **Prime Connect** without scale, press and hold the **Patient reset** button (J) until **Release** displays on the screen (*Operator keypad icon/button identification* (page 30)).
2. Place the patient on the product.
3. Press the **Arm/Disarm** button (A) to arm zone 1 (*Operator keypad icon/button identification* (page 30)). Press the **Arm/Disarm** button again within 3 seconds to select and arm zone 2.

Note

- The strip light illuminates green when you arm bed exit. The **Zone 1** icon (E) or **Zone 2** icon (F) illuminates to show which zone you selected.
- You do not need to zero the scale system or reset the patient information to change the zone or arm the bed exit again for the same patient.

To disarm bed exit, press and hold the **Arm/Disarm** button until **Release** displays on the screen.

Changing the bed exit alarm pattern, Prime

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To change the bed exit alarm pattern:

1. Press and hold **Arm/Disarm** and **Weigh** for at least six seconds. Ignore all screen messages until **Ptrn** displays on the screen.
2. Release **Arm/Disarm** and **Weigh**.

   Note - The pattern options **P (1-10)** display on the screen.
3. Press **Arm/Disarm** or **Weigh** to scroll through the pattern options.

   Note - A brief sample of the pattern plays as you scroll through the pattern options.
4. Press and hold **Arm/Disarm** and **Weigh** for at least six seconds until **SEt** displays on the screen to save your selected pattern.
5. Release **Arm/Disarm** and **Weigh**.

   Note - The pattern option you selected displays on the screen. A brief sample of the bed exit alarm confirms your pattern setting.

Changing the bed exit alarm pattern, Prime Connect

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To change the bed exit alarm pattern:

1. Enter the alarm pattern screen.

   a. For **Prime Connect** with scale, press and hold the **Arm/Disarm** and **Weigh** buttons (A and C) for at least six seconds (*Operator keypad icon/ button identification* (page 30)).

   b. For **Prime Connect** without scale, press and hold the **Arm/Disarm** and **Patient reset** buttons (A and J) for at least six seconds.
2. Release the buttons when the loading bar displays on the screen.

   Note - The pattern options **(1-10)** display on the screen.
3. Scroll through the pattern options.

   a. For **Prime Connect** with scale, press the **Arm/Disarm** or **Weigh** button to scroll through the pattern options.

   b. For **Prime Connect** without scale, press the **Arm/Disarm** or **Patient reset** button to scroll through the pattern options.

   Note - A brief sample of the pattern plays as you scroll through the pattern options.
4. Select the pattern option.

   a. For **Prime Connect** with scale, press **lb/kg** to select the pattern option.

   b. For **Prime Connect** without scale, press the **bottom left** button (K) to select the pattern option.

   Note - **Set** displays on the screen. A brief sample of the bed exit alarm confirms your pattern setting.

Changing the bed exit alarm volume, Prime

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To change the bed exit alarm volume:

1. Press and hold **Zero** and **lb/kg** until **vol** displays on the screen.
2. Release **Zero** and **lb/kg**.

   Note - The volume levels **L (1-4)** display on the screen.
3. Press **Zero** or **lb/kg** to scroll through the volume levels.

   Note - A brief sample of the volume plays as you scroll through the volume options.
4. Press and hold **Zero** and **lb/kg** for six seconds until **SEt** displays on the screen to save your selected volume setting.
5. Release **Zero** and **lb/kg**.

   Note - The volume option you selected displays on the screen. A brief sample of the bed exit alarm confirms your volume setting.

Changing the bed exit alarm volume, Prime Connect

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

To change the bed exit alarm volume:

1. Enter the alarm volume screen.
   a. For **Prime Connect** with scale, press and hold **lb/kg** and **Zero** for at least six seconds.
   b. For **Prime Connect** without scale, press and hold the **bottom left** and **bottom right** buttons (K and L) for at least six seconds (*Operator keypad icon/button identification* (page 30)).
2. Release the buttons when the loading bar displays on the screen.

   Note - The volume options **(1-4)** display on the screen.
3. Scroll through the volume options.
   a. For **Prime Connect** with scale, press the **Arm/Disarm** or **Weigh** button (A or C) to scroll through the volume options.
   b. For **Prime Connect** without scale, press the **Arm/Disarm** or **Patient reset** button (A or J) to scroll through the volume options.

   Note - A brief sample of the volume plays as you scroll through the volume options.
4. Select the volume option.
   a. For **Prime Connect** with scale, press **lb/kg** to select the volume option.
   b. For **Prime Connect** without scale, press the **bottom left** button (K) to select the volume option.

   Note - Set displays on the screen. A brief sample of the bed exit alarm confirms your volume setting.

Charging the battery pack

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

Prime Connect models require one 10.8V Li-ION battery pack (0058-134-000).

Prime electric models with a scale system require one 10.8V Li-ION battery pack, without bed exit (0058-135-000) or with bed exit (0058-134-000).

Charge the battery pack when the battery charge indicator displays one unit remains. This prevents the scale system from shutting down due to drained batteries.

To charge the scale system Li-ION battery pack, always plug the power cord into a grounded, hospital grade wall outlet. The battery pack fully charges in approximately three hours.

Note - Always charge the battery pack when not in use. This helps the battery to maintain a sufficient charge and maximizes product performance while on battery power.

Replacing the batteries for the scale system, non-electric litter

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

Replace the batteries when the battery charge indicator on the screen shows one unit remains. This prevents the scale system from shutting down due to drained batteries.

When **Lo batt** flashes on the screen, the batteries are at the lowest charge and the scale system is disabled.

Tools required:

- Phillips screwdriver
- Four AA batteries (Alkaline type (LR6))

To replace the batteries:

1. Using a Phillips screwdriver, remove the screws that hold the battery compartment cover to the display assembly. Save the screws.
2. Remove and discard all four AA batteries.

   Note - Always dispose of old batteries in accordance with local regulations.
3. Insert four new AA batteries as indicated in the battery holder.

   Note - Never mix old batteries with new batteries.
4. Using a Phillips screwdriver, replace the screws removed in step 1 to reinstall the battery compartment cover on the display assembly.

Accessories and parts

These accessories may be available for use with your product. Confirm availability for your configuration or region. Call Stryker Customer Service: 1-800-327-0770.

Name	Part number
Cable, 1/4” nurse call	100800380879
Cable, 1/4” nurse call splitter	100800380877
Defibrillator tray	1105-045-200
Defibrillator tray/foot extender	1105-045-400
Footboard/chart holder	1105-045-500
Heel pad assembly	1105-045-022
IV caddy	0785-155-000
Havasu IV pole, removable	0390-025-000
Havasu IV pole, head end, left	1125-060-145
Havasu IV pole, head end, right	1125-060-140
Havasu IV pole, three-stage, foot end, left, 26”	1105-035-644
Havasu IV pole, three-stage, foot end, right, 26”	1105-035-639
Havasu IV pole, three-stage, foot end, left, 30”	1105-035-344
Havasu IV pole, three-stage, foot end, right, 30”	1105-035-339
Havasu IV pole, three-stage, foot end, left, 30” (Prime X)	1105-035-364
Havasu IV pole, three-stage, foot end, right, 30” (Prime X)	1105-035-361
Havasu IV pole, three-stage, head end, left, 26”	1125-035-642
Havasu IV pole, three-stage, head end, right, 26”	1125-035-637
Havasu IV pole, two-stage, foot end, left, 26”	1105-035-640
Havasu IV pole, two-stage, foot end, right, 26”	1105-035-643
Havasu IV pole, two-stage, foot end, left, 30”	1105-035-340
Havasu IV pole, two-stage, foot end, right, 30”	1105-035-343
Havasu IV pole, two-stage, foot end, left, 30” (Prime X)	1105-035-362
Havasu IV pole, two-stage, foot end, right, 30” (Prime X)	1105-035-363
Havasu IV pole, two-stage, head end, left, 30”	1125-035-338
Havasu IV pole, two-stage, head end, right, 30”	1125-035-341
Mattress,ComfortGel SE, fire barrier, 26”	1805-034-601
Mattress, ComfortGel SE, fire barrier, 30”	1805-034-301
Mattress, ComfortGel SE, without fire barrier, 26”	1805-034-600
Mattress, ComfortGel SE, without fire barrier, 30”	1805-034-300
Mattress, Enhanced Comfort, 3” x 26”	0785-034-613
Mattress, Enhanced Comfort, 3” x 30”	0785-034-313
Mattress, Enhanced Comfort, 4” x 26”	0785-034-623
Mattress, Enhanced Comfort, 4” x 30”	0785-034-323
Mattress, IsoFlex SE, fire barrier, 30”	1806-034-300
Mattress, IsoFlex SE, without fire barrier, international, 30”	1806-034-301
Mattress, Ultra Comfort, 4” x 26”	0785-034-603

Name	Part number
Mattress, Ultra Comfort, 4” x 30”	0785-034-303
Mattress, Ultra Comfort, 5” x 26”	0785-034-633
Mattress, Ultra Comfort, 5” x 30”	0785-034-333
Mattress, Ultra Comfort SE, 4” x 26”	1704-034-600
Mattress, Ultra Comfort SE, fire barrier, international, 4” x 26”	1704-034-601
Mattress, Ultra Comfort SE, 3” x 30”	1703-034-300
Mattress, Ultra Comfort SE, fire barrier, 3” x 30”	1703-034-301
Mattress, Ultra Comfort SE, 4” x 30”	1704-034-300
Mattress, Ultra Comfort SE, fire barrier, 4” x 30”	1704-034-301
Oxygen bottle holder, upright	1115-130-000
Pump bar option, 26”	1105-045-065
Pump bar option, 30”	1105-045-035
Restraint strap package	0785-045-010
Restraint strap, ankle	0785-045-020
Restraint strap, body	0785-045-015
Restraint strap, wrist	0946-044-000
Restraint strap, chest	1010-058-000
Serving tray	1105-045-700
Serving tray holder/footboard	1105-045-800
Siderail pads	1001-052-000
X-ray cassette holder, lateral	1105-045-100
X-ray cassette holder, upright	1105-045-300

Electrical components

Name	Number
Actuator, Fowler	1008-012-020
Actuator, Gatch	1008-014-020
Battery, Li-ION Smart battery pack (Prime electric with scale system only)	0058-135-000
Battery, Li-ION Smart battery pack (Prime Connect or Prime electric with scale system and bed exit)	0058-134-000
Board, DC control PCB assembly	1008-116-800
Board, non-lift AC assembly	1008-002-800
Board, lift control PCB assembly	1008-002-810
Board, scale control assembly (scale system only)	1008-237-850
Board, scale and bed exit control assembly	1008-237-840
Capacitor, 440 VAC, 35 MFD	0059-087-000
Keypad, scale control (non-electric litter)	1008-037-820
Keypad, siderail control, left	1008-011-017

Name	Number
Keypad, siderail control, right	1008-011-016
Keypad, operator control	1008-015-800
Load cell (scale system option)	1008-037-057
Motor, pump	1008-002-015
Power cord, standard	1028-146-060
Power cord, international, Type E	1125-060-170
Power cord, international, Type F	1125-060-180
Power cord, international, Type G	1125-060-160
Power cord, international, Type I	1125-060-200
Power cord, international, Type J	112500600320
Scale box assembly (non-electric litter)	1070-237-020
Transformer	1008-014-857
Transformer, international	1008-014-877
Kit, IR/nurse call normally open assembly, Zoom	112507000212
Kit, IR/nurse call normally closed assembly, Zoom	112507000213
Kit, keypad assembly, scale	110507000214
Kit, keypad assembly, non-scale	110507000215
Kit, wireless module, US/CAN	110507000219
Kit, wireless module, UAE/SA	110507000220
Kit, wireless module, AUS/NZ	110507000221

Date of manufacture for medical device accessories

The year of manufacture is the first four digits of the serial number.

Attaching the defibrillator tray

WARNING

- Do not place items that weigh more than 30 lb (14 kg) on the defibrillator tray. Always strap down all devices that you place on the defibrillator tray.
- Always use caution if the defibrillator tray/foot extender, footboard/chart holder, or upright oxygen bottle holder is attached to avoid pinching your fingers when you position the foot end push handle option.

To attach the defibrillator tray:

1. Insert the defibrillator tray pins into the sockets at the foot end of the product.
2. Use the strap to secure devices to the defibrillator tray.
   Note
   - Do not use the defibrillator tray as a push/pull device. Product damage may occur.
   - Always raise the foot end push handles when you use accessories (such as the defibrillator tray/foot extender, footboard/chart holder, upright oxygen bottle holder) or the accessories will not function.

Converting the defibrillator tray/foot extender to a defibrillator tray

WARNING

- Do not place items that weigh more than 30 lb (14 kg) on the defibrillator tray/foot extender. Always strap down all devices that you place on the defibrillator tray.
- Always use caution if the defibrillator tray/foot extender, footboard/chart holder, or upright oxygen bottle holder is attached to avoid pinching your fingers when you position the foot end push handle option.

CAUTION - Always raise the IV pole before you attach the defibrillator tray/foot extender to the product. If you do not raise the IV pole, the foot extender will not operate.

To convert the defibrillator tray/foot extender to a defibrillator tray:

1. Pull out the top knob (A) (Figure 28).
2. Pivot the defibrillator tray (B) until the tray is flat over the foot end of the product. Release the top knob (A). Make sure that the defibrillator tray is locked in place.
3. Use the strap to secure devices to the defibrillator tray.
   Note
   - Do not use the defibrillator tray/foot extender as a push/pull device. Product damage may occur.
   - Do not attach items to the foot extender.

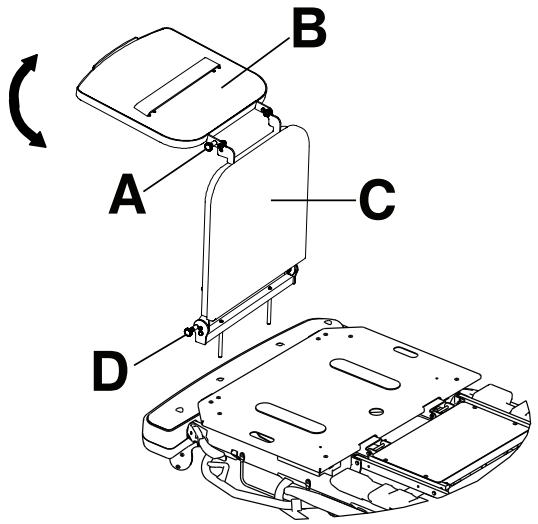


Figure 28 – Defibrillator tray/foot extender

Converting the defibrillator tray/foot extender to a foot extender

WARNING

- Do not place items that weigh more than 30 lb (14 kg) on the defibrillator tray/foot extender. Always strap down all devices that you place on the defibrillator tray.
- Always use caution if the defibrillator tray/foot extender, footboard/chart holder, or upright oxygen bottle holder is attached to avoid pinching your fingers when you position the foot end push handle option.

CAUTION - Always raise the IV pole before you attach the defibrillator tray/foot extender to the product. If you do not raise the IV pole, the foot extender will not operate.

To convert the defibrillator tray/foot extender to a foot extender (Figure 28):

1. Pull out the top knob (A).
2. Pivot the defibrillator tray (B) until the tray locks against the foot extender.
3. Pull out the bottom knob (D) while you hold the defibrillator tray/foot extender assembly.
4. Lower the foot extender (C) until the foot extender is flat.
5. Release the bottom knob (D). Push on the foot extender to make sure that the foot extender is locked in place.
   Note
   - Do not use the defibrillator tray/foot extender as a push/pull device. Product damage may occur.
   - Do not attach items to the foot extender.

Attaching the footboard/chart holder

WARNING - Always use caution if the defibrillator tray/foot extender, footboard/chart holder, or upright oxygen bottle holder is attached to avoid pinching your fingers when you position the foot end push handle option.

To attach the footboard/chart holder, insert the footboard/chart holder pins into the sockets at the foot end of the product.

Note - Do not use the footboard/chart holder as a push/pull device. Product damage may occur.

Attaching the IV caddy

WARNING

- Always secure the IV pole to the IV caddy when you transport the product.
- Always store the IV caddy when not in use to avoid product damage.

To attach the IV caddy (Figure 29):

1. Lift the IV caddy out of the storage tray or from the storage clip.
2. Pivot the IV caddy to the desired position.
3. Turn the knob (A) counterclockwise to loosen the pole clamp (C).
4. Pivot the knob (A) away from the arm connection assembly (B).
5. Open the clamp (C).
6. Place the IV pole into the clamp (C).
7. Close the clamp (C) around the IV pole and pivot the knob (A) into position.
8. Turn the knob (A) clockwise to tighten the knob.
9. Reverse steps to disconnect the IV caddy from the product.

   To store the IV caddy, place the IV caddy in the storage tray or secure the caddy in the storage clip.

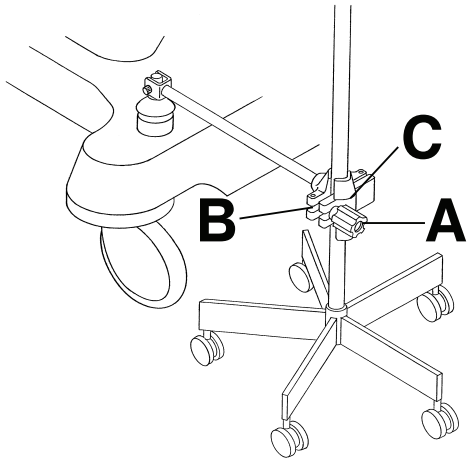


Figure 29 – IV caddy

Positioning or stowing the foot supports, Prime

WARNING

- Do not sit on the foot supports. This may cause the product to tip.
- Always clear your fingers from the mechanisms when you operate the foot supports.
- Always stow the foot supports when you transport a patient with the product.
- Always tighten the foot supports before you use the foot supports.
- Do not operate the scale system with the foot supports. Inaccurate readings may occur.
- Do not operate bed exit with the foot supports. Inaccurate readings may occur.

To position or stow the foot supports:

1. Loosen the knee knob (A) at the top of the foot supports to adjust the side-to-side angle of the foot supports (Figure 30).
2. Tighten the knee knob (A) to lock the foot supports in the desired position.

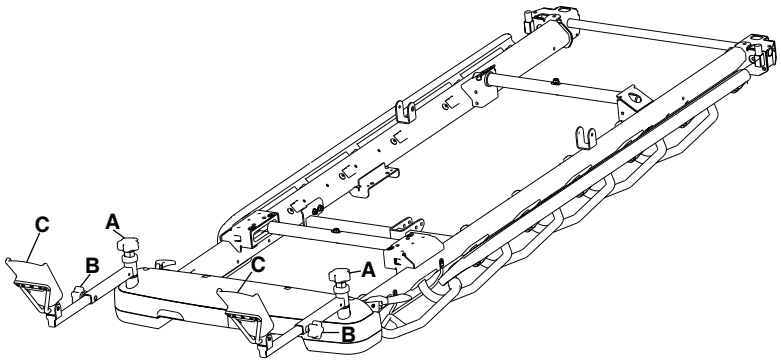


Figure 30 – Positioning the foot supports

3. Loosen the leg knob (B) on the side of the foot supports to adjust the length.
4. Tighten the leg knob (B) to lock the foot supports in the desired position.
5. Flip the foot supports (C) up before you position the patient.
6. Reverse steps to stow the foot supports (Figure 31).

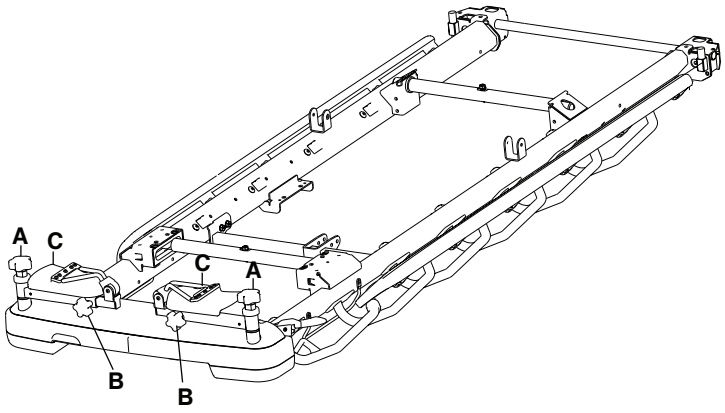


Figure 31 – Stowing the foot supports

You cannot purchase the following options and accessories if you select the foot support:

- Foot end push handles
- Defibrillator tray
- Defibrillator tray/foot extender
- Serving tray holder/footboard
- Footboard/chart holder
- Foot end IV poles

Note

- Do not use the foot supports to store patient belongings.
- Do not use the foot supports as a push/pull device. Product damage may occur.
- Always apply the brakes when you use the foot supports to avoid instability.
- Do not use the Fowler backrest or Gatch with the foot supports.

Positioning the two-stage permanently attached IV pole

WARNING - Do not use the IV pole as a push/pull device. Product damage may occur.

You can purchase the product with the two-stage IV pole option permanently attached at the head end, foot end, or both ends of the product. The IV pole is equipped with a telescopic pole that extends to provide a second height position. You can fold and store the IV pole when not in use.

To position the two-stage IV pole (Figure 32):

1. Lift and pivot the pole from the storage position.
2. Push the IV pole down until the IV pole locks in place.

3. To raise the height of the IV pole, pull up on the telescoping portion (A) until the pole locks in place at the fully raised position.
4. Rotate the IV hangers (B) to the desired position and hang the IV bags.
5. To lower the IV pole, hold the telescoping portion of the IV pole, turn the latch (C), and lower the telescoping portion.

Note

- Do not hang IV bags that exceed 40 lb (18 kg) on the IV pole.
- Always make sure that the IV pole is at a low height to pass safely through door openings when you transport a patient.

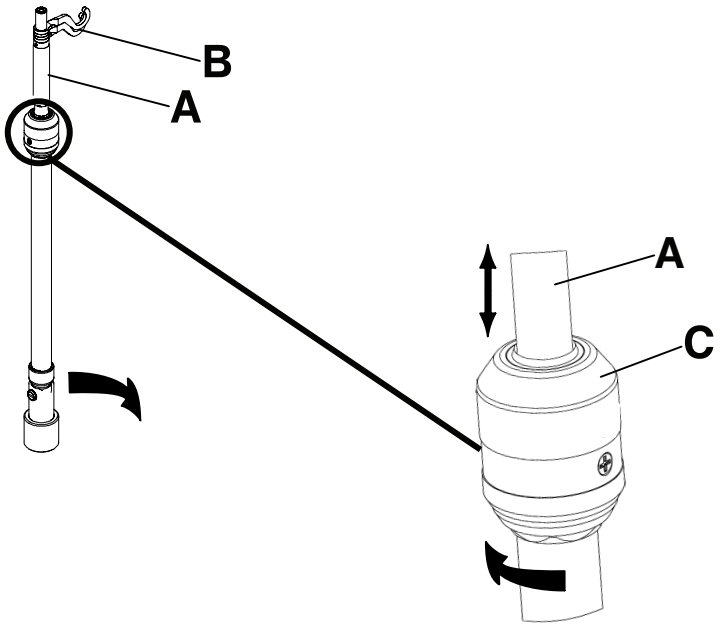


Figure 32 – Positioning the 2 stage permanently attached IV pole

Positioning the three-stage permanently attached IV pole

WARNING - Do not use the IV pole as a push/pull device. Product damage may occur.

You can purchase the product with the three-stage IV pole option permanently attached at the head end, foot end, or both ends of the product. The IV pole is equipped with a telescopic pole that extends to provide a second and third height position. You can also fold and store the IV pole when not in use.

To position the three-stage IV pole (Figure 33):

1. Lift and pivot the pole from the storage position.
2. Push the IV pole down until the pole locks in place.
3. To raise the height of the IV pole, pull up on the telescoping portion (A) until the pole locks into place at the fully raised position.
4. For a higher IV pole, pull up on section (B). Release section (B) at any desired height to lock the pole in place.
5. Rotate the IV hangers (C) to the desired position and hang the IV bags.
6. To lower the IV pole, push up on the yellow portion of the grip (D) while holding on to section (B) until the pole lowers.
7. Turn the latch (E) and lower the IV pole telescoping portion.

Note

- Do not hang IV bags that exceed 12 lb (5 kg) total for all bags on the IV pole.
- Do not hang IV bags that exceed 9.3 lb (4.2 kg) on a single IV hanger.
- Always make sure that the IV pole is at a low height to allow the pole to pass safely through door openings when you transport a patient.

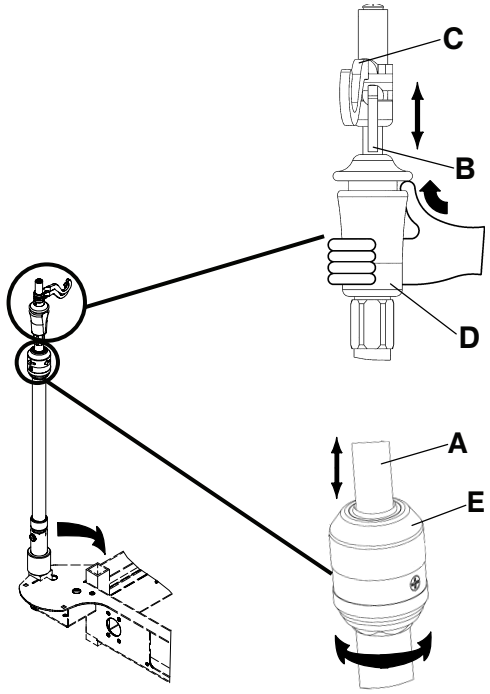


Figure 33 – Positioning the three-stage permanently attached IV pole

Attaching and positioning the removable IV pole

CAUTION

- Do not use the IV pole as a push/pull device. Product damage may occur.
- Do not hang IV bags that exceed 40 lb (18 kg) on the IV pole.
- Always make sure that the IV pole is at a low height to pass through door openings when you transport a patient.

To attach and position the removable IV pole (Figure 34):

1. Insert the IV pole into a socket at the head end or foot end of the product.
2. Turn the knob (A) counterclockwise and pull up on the telescoping portion (B) until you reach the desired height.
3. Turn the knob (A) clockwise to lock the telescoping portion in place.

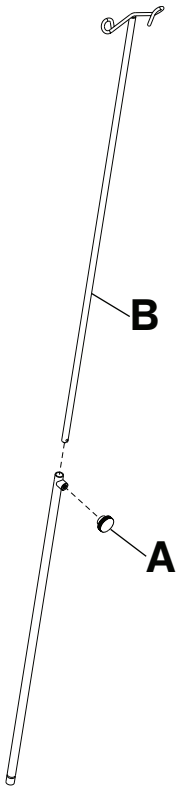


Figure 34 – Removable IV pole

Attaching the upright oxygen bottle holder

WARNING

- Do not place objects that exceed 40 lb (18 kg) in the upright oxygen bottle holder.
- Always use caution if the defibrillator tray/foot extender, footboard/chart holder, or upright oxygen bottle holder is attached to avoid pinching your fingers when you position the foot end push handle option.

The upright oxygen bottle holder supports an oxygen bottle in a vertical position.

To attach the upright oxygen bottle holder:

1. Insert the support bar into any of the IV sockets.
2. Insert the cotter pin through the hole in the support bar to secure the bottle holder to the product.

Note - Do not use the upright oxygen bottle holder as a push/pull device. Product damage may occur.

Extending or stowing the serving tray holder/footboard

WARNING - Do not place objects that exceed 30 lb (14 kg) on the serving tray.

To fit the serving tray on the siderail, pull out on both sides of the serving tray and position the tray over the siderails.

To stow the serving tray:

1. Remove the serving tray from the siderails.
2. Push in the sides of the serving tray.
3. Store the serving tray in the footboard.

Note - Do not use the serving tray/footboard as a push/pull device. Product damage may occur.

Attaching the siderail pads

To attach the siderail pads:

1. Tuck the siderail pad between the mattress and the siderail.
2. Attach the hook and loop fastener straps around the top of the siderail to secure the siderail pad.

Locating the patient restraint strap tie-ins

WARNING

- Always use caution when you attach restraint straps. Patient or operator injury may occur. Physical restraints, even if secured, may result in serious harm to patients and operators, including entanglement, entrapment, physical injury, or death.
- Always attach restraint straps or devices only at the identified attachment points of the product. Failure to do so may result in patient or operator injury. Do not attach restraint straps to the siderail.
- Always refer to the applicable state and federal restrictions and regulations and the appropriate facility protocols before you use any restraint strap or device.

There are eight patient restraint strap tie-in locations on the litter assembly for attaching patient restraint straps (Figure 35 or Figure 36).

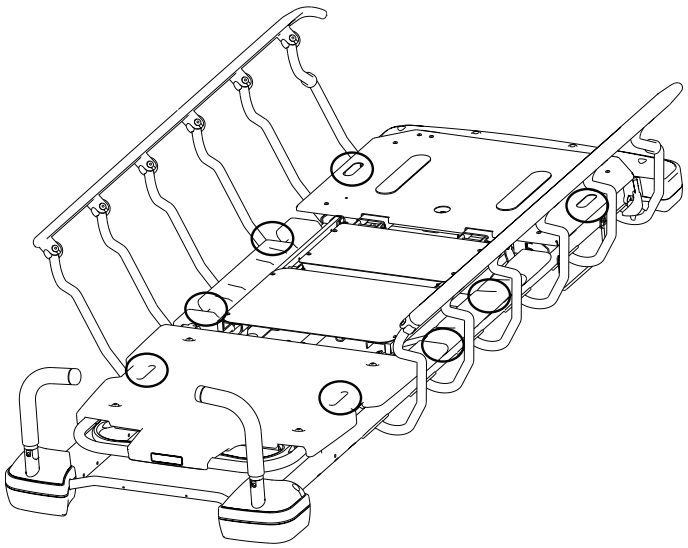


Figure 35 – Prime restraint strap locations

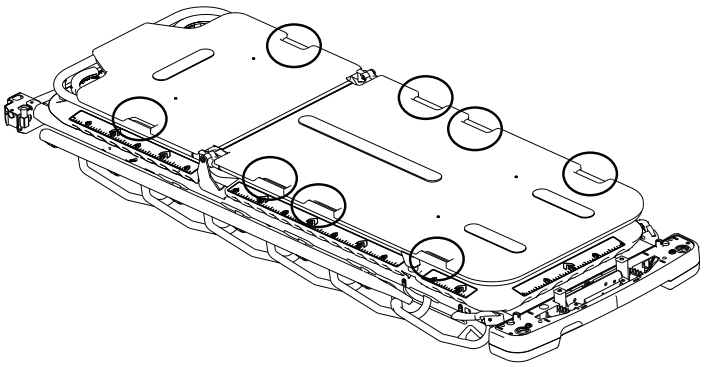


Figure 36 – Prime X option restraint strap locations

Note - Restraint straps are Type B applied parts.

Positioning the upright X-ray cassette holder, Prime X

WARNING

- Always take protective measures when you use the upright or lateral X-ray cassette holder. The X-ray cassette holder does not protect against radiation.
- Always refer to local, state, and federal guidelines in addition to facility protocols for safety before you use **Prime X** with radiation generating devices. Radiation generating devices may produce residual, stray, or scattered radiation.
- Always use extra caution when you use a mattress thicker than 2.5 in. or a mattress overlay with **Prime X**.
- Always follow the *Positioning the upright X-ray cassette holder - Prime X option* instructions to insert the X-ray cassette.

The X-ray cassette holder attaches to the Fowler backrest weldment to support X-ray cassettes. You can take X-rays while a patient is on the product. You can also adjust the cassette's position before you take an X-ray.

To position the X-ray cassette holder:

1. Apply the brakes. Push on the product to make sure that the brakes work.
2. Raise the Fowler backrest to the highest height position.
3. Insert the lower retainer guides (A) under the Fowler backrest weldment bar (Figure 37).
4. Raise the cassette holder until the retainer guides latch onto the Fowler backrest weldment. Make sure that the cassette holder is secure.

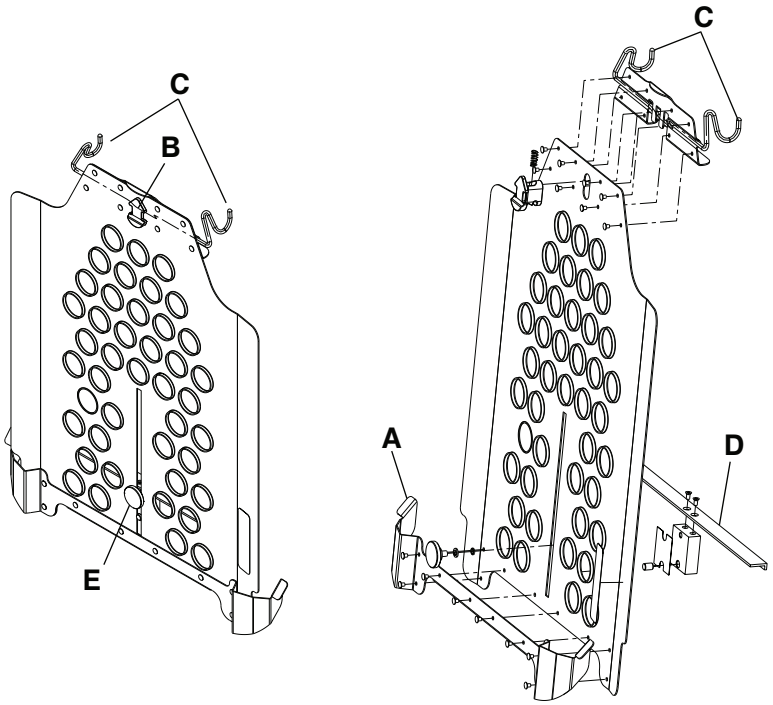


Figure 37 – X-ray cassette holder

5. Insert an X-ray cassette from either side of the cassette holder or pull the slider release arrow (B) to release the cassette holder from the Fowler backrest, position the cassette, and secure the cassette holder in the Fowler backrest weldment.
6. To adjust the height of the cassette, loosen the knob (E) and move the cassette support rail (D) up or down until you reach the desired height.
7. Tighten the knob (E) to secure the cassette support rail in place.
8. When the X-ray process is complete, pull up on the slider release arrow (B) to release the cassette holder from the Fowler backrest weldment.
9. Remove the X-ray cassette from the cassette holder.
10. Close and stow the cassette holder.

Positioning the lateral X-ray cassette holder, Prime X

WARNING

- Always take protective measures when you use the upright or lateral X-ray cassette holder. The X-ray cassette holder does not protect against radiation.
- Always refer to local, state, and federal guidelines in addition to facility protocols for safety before you use **Prime X** with radiation generating devices. Radiation generating devices may produce residual, stray, or scattered radiation.
- Always use caution when you take X-rays with the Fowler backrest in the upright position or when you use a lateral cassette.
- Always use extra caution when you use a mattress thicker than 2.5 in. or a mattress overlay with **Prime X**.
- Always follow the *Positioning the lateral X-ray cassette holder - Prime X option* instructions to insert the X-ray cassette.

To position the lateral X-ray cassette holder:

1. Apply the brakes. Push on the product to make sure that the brakes work.

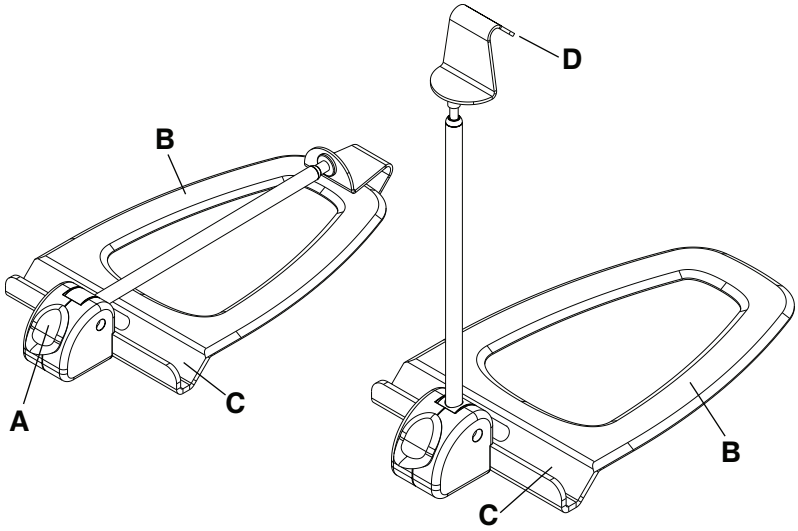


Figure 38 – Lateral X-ray cassette holder

2. Press down on the yellow release button (A) to open the lateral cassette holder (Figure 38).
3. Slide the flat base (B) between the mattress and the patient platform.
4. Position the lateral cassette holder in the desired location.
5. Place the X-ray cassette in the cassette canal (C).
6. Pull up on the cassette hook (D) to adjust the height of the arm to fit over the X-ray cassette to hold the cassette in place.
7. Reverse steps to remove the cassette and stow the lateral cassette holder.

Inserting or removing X-ray cassettes, Prime X

WARNING

- Always refer to local, state, and federal guidelines in addition to facility protocols for safety before you use **Prime X** with radiation generating devices. Radiation generating devices may produce residual, stray, or scattered radiation.
- Always use caution when you take X-rays with the Fowler backrest in the upright position or when you use a lateral cassette.

Prime X provides both an articulating radiographic support surface and a platform below the patient support surface for X-ray cassette placement. Working with medical X-ray systems, the radiographic support surface allows the capture of clinical X-rays (AP full body, full body lateral option, and upright chest option) while the patient is on the product. You can insert cassettes from the head end, foot end, and either side of the product.

To insert an X-ray cassette:

1. Center the patient on the product with the position indicator labels located on all sides of the product (Figure 39).
2. Insert an X-ray cassette below the patient surface. Use the cassette guides to assist in positioning the X-ray cassette.

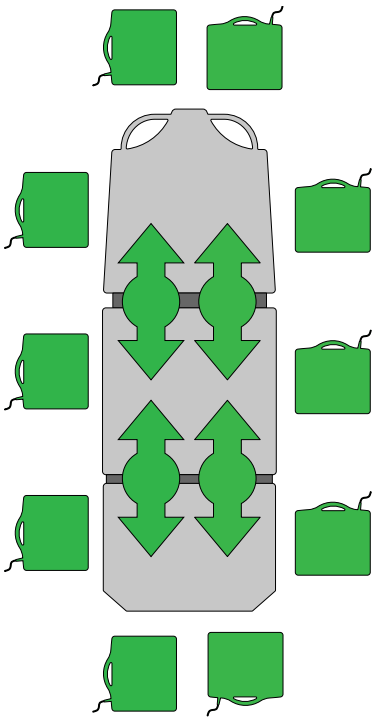


Figure 39 – Inserting or removing X-ray cassettes on Prime X

Note

- Do not use a mattress with a thickness greater than four inches with **Prime X**.
- Do not use a C-Arm with **Prime X**. **Prime X** is not compatible with a C-Arm.

Cleaning

Cleaning the product

WARNING

- Always unplug the power cord from the wall outlet and turn the **On/Drive**-**Off/Manual** switch to the **Off/Manual** position before you service or clean.
- Do not steam clean, hose off, or ultrasonically clean the product. Use of these methods of cleaning is not recommended and may void the product's warranty.

CAUTION - Do not use abrasive cleaners to clean the display enclosure for the scale system option. Do not allow cleaning solutions or other fluids to pool on the display unit. Wipe dry all surfaces after spills or cleaning.

These instructions provide recommended cleaning methods for Model 1125 **Prime Series** Stretcher.

Recommended cleaning method:

1. If the product is equipped with the electric lift option or electric litter option, unplug the power cord from the wall outlet before you transport or clean the product.
2. Remove the mattress from the product.
3. Follow the cleaning solution manufacturer's dilution recommendations.
4. Dry the product. Do not place the mattress on the product until the product is dry.
   Note
   - Direct skin contact with visibly soiled, permeable material may increase the risk of infection.
   - Clean the base hood storage area.
   - Clean the bottom of the brake pads to prevent wax or floor remnant buildup.
   - Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product. If you do not rinse and dry the product well, a corrosive residue may be left on the surface of the product that could cause premature corrosion of critical components. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.

Cleaning the mattress

WARNING

- Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
- Do not immerse the mattress in cleaning or disinfectant solutions. Excess moisture could cause product malfunction that results in product damage or patient injury.
- Do not allow fluid to pool on the mattress. Fluids can cause corrosion of components and may cause the safety and performance of this product to become unpredictable.
- Always inspect mattress covers for tears, punctures, excessive wear, and misaligned zippers every time you clean the covers. Remove and replace a damaged mattress to prevent cross-contamination.
- Do not steam clean, pressure wash, hose off, or ultrasonically clean mattresses. These methods of cleaning may void the product's warranty.

The life of the mattress can be affected by an increase in frequency of usage, which might include more frequent cleaning and disinfection.

Recommended cleaning method:

1. Use a clean, soft cloth to wipe down the entire mattress with a mild soap and water solution to remove foreign material.
2. Wipe down the mattress with a clean, dry cloth to remove any excess liquid or cleaning agents.
3. Rinse and dry covers after cleaning.
4. Disinfect as needed with a hospital grade disinfectant after cleaning has been completed.
   Note
   - Do not iron, dry-clean, or tumble dry the mattress, as this will cause malfunction and damage the product.
   - The mattress cover must be completely dry before you store, add linens, or place a patient on the mattress to prevent impairment of the product performance.
   - Avoid over-exposure to alcohol or hydrogen peroxide. The cover material will swell.
   - Do not allow liquid to seep into the zipper area and watershed cover barrier. Fluids allowed to come in contact with the zipper may leak into the mattress which could impair the product performance.
   - Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product. If you do not rinse and dry the product well, a corrosive residue may be left on the surface of the product that could cause premature corrosion of critical components. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.

Remove iodine

1. Make a solution of 1 to 2 tablespoons of sodium thiosulfate in a pint of warm water. Use the solution to wipe down the stained area.
2. Clean the stain as soon as possible after the stain occurs.
3. If stains are not immediately removed, allow solution to soak or stand on the mattress before you wipe the mattress.

4. Rinse the mattresses which have been exposed to the solution with clear water before you return the mattresses to service.

Note - Failure to follow these directions when you use these types of cleaners may void this product's warranty.

Special instructions

Hook and loop fasteners	Saturate with disinfectant, rinse with water, and allow the solution to evaporate.
Solids or stains	Use neutral soaps and warm water. Do not use harsh cleansers, solvents, or abrasive cleaners.
Hard-to-clean spots	Use standard household cleansers or vinyl cleansers and a soft bristle brush on troublesome spots or stains. Pre-soak dried-on soil.
Laundering	Laundering is not recommended. Laundering may decrease the useful life of the mattress.

Disinfecting

Disinfecting the product

WARNING

- Do not clean, service, or perform maintenance while the product is in use.
- Do not steam clean, hose off, or ultrasonically clean the product. Use of these methods of cleaning is not recommended and may void the product's warranty.

Recommended disinfectants:

- Quaternaries (active ingredient - ammonium chloride) that contain less than 3% glycol ether
- Phenolic disinfectant (active ingredient - o-phenylphenol)
- Chlorinated bleach solution (5.25% bleach diluted 1 part bleach to 100 parts water which equals 520 ppm available chlorine (40 mL of a 5.25% bleach solution per 4000 mL water))
- 70% isopropyl alcohol

Recommended disinfection method:

1. Follow the disinfectant solution manufacturer's dilution recommendations.
2. Hand wash all surfaces of the product with a disinfectant solution.
3. Avoid oversaturation and make sure that the product does not stay wet longer than the chemical manufacturer's guidelines for proper disinfecting.
4. Dry the product. Do not place the mattress on the product until the product is dry.
5. Disinfect the hook and loop fasteners after every use. Saturate the hook and loop fasteners with disinfectant, rinse with water, and allow the disinfectant to evaporate (appropriate disinfectant is determined by the facility).
6. Check functionality before you return the product to service.
   - Raise and lower the product.
   - Lock and unlock the brake/steer pedal in both positions.
   - Latch and unlatch the siderails.
   - Raise and lower the Fowler backrest.
   - Raise and lower the Gatch.
   - Make sure all components have proper lubrication.
   - Make sure all labels are intact.

   Note
   - Direct skin contact with visibly soiled, permeable material may increase the risk of infection.
   - Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product. If you do not rinse and dry the product well, a corrosive residue may be left on the surface of the product that could cause premature corrosion of critical components. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.

Disinfecting the mattress

WARNING - Always disinfect the mattress between patients. Failure to do so could result in cross-contamination and infection.

Recommended disinfectants:

- Quaternaries (active ingredient - ammonium chloride) that contain less than 3% glycol ether
- Phenolic disinfectant (active ingredient - o-phenylphenol)
- Chlorinated bleach solution (5.25% bleach diluted 1 part bleach to 100 parts water which equals 520 ppm available chlorine (40 mL of a 5.25% bleach solution per 4000 mL water))
- 70% isopropyl alcohol

Recommended disinfection method:

1. Make sure that the mattress is clean and dry before you apply disinfectants.
2. Wipe down the mattress with a clean, dry cloth to remove any excess liquid or disinfectant.
3. Rinse and dry covers after disinfection.

   Note
   - The mattress cover must be dry before you store or add linens. Failure to remove excess disinfectant could cause degradation of the cover material.

- Some cleaning agents are corrosive in nature and may cause damage to the product if you use them improperly. If you do not rinse and dry the product well, a corrosive residue may be left on the surface of the product that could cause premature corrosion of critical components. Failure to follow these cleaning instructions may void your warranty.
- Frequent or prolonged exposure to higher concentrations of disinfectant solutions may prematurely age the cover fabric.
- The use of accelerated hydrogen peroxides or quaternaries that contain glycol ethers may damage the cover.

Preventive maintenance

Remove the product from service before you perform the preventive maintenance inspection. Check all items listed during annual preventive maintenance for all Stryker Medical products. You may need to perform preventive maintenance checks more often based on your level of product usage. Service only by qualified personnel.

For product feature availability for your model, see *Product features* (page 17).

Note - Clean and disinfect the exterior of the mattress before inspection, if applicable.

Inspect the following items:

_____ All fasteners are secure

_____ Siderails move and latch

_____ Casters lock with brake pedal applied

_____ Casters are secure and swivel

_____ Casters are free of wax and debris

_____ Brake mechanism works

_____ Steer function works

_____ Check skins for cracks

_____ Fowler raises, lowers, and latches in place

_____ Gatch option raises, lowers, and secures in place

_____ Trendelenburg/reverse Trendelenburg operates from all locations

_____ Ground chain intact

_____ No leaks at hydraulic connections

_____ Hydraulic jacks hold

_____ Lubricate where required

_____ Body restraints option latch and are secure

_____ IV pole option is intact, adjusts, and latches in all positions

_____ Oxygen bottle holder option is intact and opens and closes

_____ No rips or cracks in the mattress cover

_____ Accessories and mounting hardware are in good condition

_____ Battery backup works and powers features

_____ Cables are not worn or pinched

_____ Power cord option and plug are free of damage

_____ All electrical connection options are tight

_____ All grounds options secure to the frame

_____ Ground impedance not more than 200 mΩ (milliohms), option

_____ Current leakage not more than 300 µA (microamps) (per UL 60606-1-1), option

_____ Batteries backup option charges

_____ Display housing option is intact and not damaged

_____ Load cell option is intact and not damaged

_____ For foot support option, knee knob mechanism functions and you can secure in place

_____ For foot support option, leg knob mechanism functions and you can secure in place

_____ For foot support option, extends to the full extended position and stops in the correct position

_____ For foot support option, self-tapping screws (6) are secured and not stripped

_____ Scale option calibrated, recalibrate if necessary

_____ Bed exit functions

_____ Bed exit over wired nurse call functions (**Prime Connect**)

_____ Wireless module is intact and wireless icon displays on screen if the wireless option is enabled (**Prime Connect**)

_____ Location icon illuminates and product connects to the **iBed** Locator if the wireless option is enabled (**Prime Connect**)

_____ All icons and buttons on operator keypad, operator control panel, patient control panel lockout, and siderail patient control panel work

_____ Upright X-ray cassette holder is in good working condition and can be adjusted to fit all X-ray cassettes (**Prime X**)

_____ No damage to the Fowler skin and foot skin (**Prime X**)

_____ No damage to the head and foot trays (**Prime X**)

_____ Bolt and nut through each Fowler pivot is not loose (**Prime X**)

_____ No excessive play in the **Zoom** handles

_____ Press the **Zoom** handle switches and make sure that the product does not move unless the handles are pushed forward or pulled back

_____ Press the **Zoom** handle switches and make sure that the product moves forward and backward

Product serial number:
Completed by:
Date:

Wireless notifications

For products equipped with optional wireless communication technology, these statements apply to the countries as indicated:

Country	Notification
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Wireless coexistence notifications

Microwaves are regulated by the federal government through 21CFR1030.10 such that the amount of power that can leak from a microwave oven over its lifetime is very small, such as 5mW/cmsq @ 2" from the plane of the microwave surface. This radiation will roll off rapidly as the distance between the microwave and the measurement point increases. Other radiation in this band can be generated from unintentional radiators and from the control and source circuity in the microwave. The level of this radiation is also controlled via federal regulations from the FCC and is not of a high magnitude. These two sources of noise are both contained inside the microwave oven which is shielded and designed to minimize this radiation. In general, the user of the medical device will not be in close proximity to the microwave oven when using the medical device.

Coexistence between IEEE802.11 (Wi-Fi) 5GHz band devices and LTE-U Cellular Band (B46) devices is well established and well vetted by regulatory bodies. In high congestion environments (such as the intended environment of this device) these overlapping frequencies can degrade perforce of both devices. It is highly recommended to disable customer infrastructure utilizing LTE-U Cellular Band (B46) to avoid any degradation of performance. Doing so will increase 5GHz capacity and reduce performance degradation resulting from frequency congestion.

EMC information

WARNING

- Portable RF communications equipment, including peripherals such as antenna cables and external antennas, should be no closer than 12 inches (30 cm) to any part of the **Prime Series** stretcher, including cables specified by the manufacturer.
- Avoid stacking or placing equipment adjacent with other equipment to prevent improper operation of the product. If such use is necessary, carefully observe stacked or adjacent equipment to make sure that they operate properly.
- The use of accessories, transducers, and cables, other than those specified or provided by the manufacturer, could result in increased electromagnetic emissions or decreased electromagnetic immunity and result in improper operation.

CAUTION - This equipment is not intended for use in residential environments and may not provide adequate protection to radio reception in such environments.

The **Prime Series** stretcher was evaluated using the following cables:

Cable	Length (m)
AC mains input cable	4.1
Nurse call (1/4" jack cable) Model 1105, 1115, and 1125 **Prime Connect** stretchers only	3.8

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic emissions		
The **Prime Series** stretcher is intended for use in the electromagnetic environment specified below. The customer or the user of the **Prime Series** stretcher should assure that it is used in such an environment.		
Emissions test	**Compliance**	**Electromagnetic environment**
RF Emissions CISPR 11	Group 1	**Note** - The emissions characteristics of this equipment make it suitable for use in industrial areas and hospitals (CISPR 11 class A). If it is used in a residential environment (for which CISPR 11 class B is normally required) this equipment might not offer adequate protection to radio-frequency communication services. The user might need to take mitigation measures, such as relocating or re-orienting the equipment.
RF Emissions CISPR 11	Class A	
Harmonic Emissions IEC 61000-3-2	Class A	
Voltage Fluctuations Flicker Emissions IEC 61000-3-3	Complies	

Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity			
The **Prime Series** stretcher is suitable for use in a professional healthcare facility environment and not in environments exceeding immunity test conditions that the product was evaluated to, such as near high frequency (HF) surgical equipment and inside of the radio frequency (RF) shielded room of magnetic resonance imaging (MRI) equipment. The customer or the user of the **Prime Series** stretcher should assure that it is used in such an environment and that the electromagnetic environment guidance listed below is followed.			
Immunity test	**IEC 60601 test level**	**Compliance level**	**Electromagnetic environment-guidance**
Electrostatic Discharge (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV air	±8 kV contact ±15 kV air	Floors should be wood, concrete, or ceramic tile. If floors are covered with synthetic material, the relative humidity should be at least 30%.
Electrostatic fast transient/ burst IEC 61000-4-4	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	±2 kV for power supply lines ±1 kV for input/output lines	Main power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.
Surge IEC 61000-4-5	±0.5 kV, ±1 kV lines to lines ±0.5 kV, ±1 kV, ±2 kV lines to earth	±0.5 kV, ±1 kV lines to lines ±0.5 kV, ±1 kV, ±2 kV lines to earth	Main power quality should be that of a typical commercial or hospital environment.

<table>
<tr><th colspan="4">Guidance and manufacturer's declaration - electromagnetic immunity</th></tr>
<tr><td>Voltage dips, voltage variations and short interruptions on power supply input lines
IEC 61000-4-11</td><td>0%U_T for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, and 315°

0%U_T for 1 cycle

70%U_T (30% dip in U_T) for 25/30 cycles

0% U_T for 250/300 cycles</td><td>0%U_T for 0.5 cycle at 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, and 315°

0%U_T for 1 cycle

70%U_T (30% dip in U_T) for 25/30 cycles

0% U_T for 250/300 cycles</td><td>Main power quality should be that of a typical commercial or hospital environment. If the user of the Prime Series stretcher requires continued operation during power main interruptions, it is recommended that the device be powered from an uninterrupted power supply or a battery.</td></tr>
<tr><td>Power frequency (50/60 Hz) magnetic field
IEC 61000-4-8</td><td>30 A/m</td><td>30 A/m</td><td>Power frequency magnetic fields should be at levels characteristic of a typical location in a typical commercial or hospital environment.</td></tr>
<tr><td colspan="4">Note - U_T is the a.c. mains voltage before applications of the test level.</td></tr>
<tr><td>Conducted RF
IEC 61000- 4-6

Radiated RF
IEC 61000-4-3</td><td>3 Vrms
150 kHz to 80 MHz
3 V/m
80 MHz to 2.7 GHz</td><td>3 Vrms
3 V/m</td><td>Portable and mobile RF communications equipment should follow the guidance in the table titled “Recommended separation distances between portable and mobile RF communication equipment and the Prime Series stretcher.” If the mobile service is not listed in the table, the recommended separation distance should be calculated from the equation appropriate for the frequency of the transmitter.

Recommended separation distance
$D=(2)(\sqrt{P})$
where P is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer and d is the recommended separation distance in meters (m).

Field strengths from fixed RF transmitters, as determined by an electromagnetic site survey[a], should be less than the compliance level in each frequency range[b].

Interference may occur in the vicinity of equipment marked with the following symbol: </td></tr>
<tr><td rowspan="2">Proximity Magnetic Fields

IEC 61000-4-39</td><td>65 A/m

134.2 kHz</td><td rowspan="2">65 A/m

7.5 A/m</td><td rowspan="2">RFID readers and similar generators of magnetic fields should not be operated closer than 50 mm from the electronics or cables of the Prime Series stretcher.</td></tr>
<tr><td>7.5 A/m

13.56 MHz</td></tr>
<tr><td colspan="4">Note - These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Note - The ISM (Industrial, Scientific, and Medical) bands between 0.15 MHz and 80 MHz are 6.765 MHz to 6.795 MHz; 13.553 MHz to 13.567 MHz; 26.957 MHz to 27.283 MHz; and 40.66 MHz to 40.70 MHz.</td></tr>
<tr><td colspan="4">[a]Field strengths from fixed transmitters, such as base stations for radio (cellular/cordless) telephones and land mobile radios, amateur radio, AM and FM radio broadcast, and TV broadcast cannot be predicted theoretically with accuracy. To assess the electromagnetic environment due to fixed RF transmitters, an electromagnetic site survey should be considered. If the measured field strength in the location in which the Prime Series stretcher is used exceeds the applicable RF compliance level above, the Prime Series stretcher should be observed to verify normal operation. If abnormal performance is observed, additional measures may be necessary, such as reorienting or relocating the Prime Series stretcher.

[b]Over the frequency range 150 kHz to 80 MHz, field strengths are less than 3 Vrms.</td></tr>
</table>

Recommended separation distances between portable and mobile RF communication equipment and the Prime Series stretcher

The **Prime Series** stretcher is intended for use in an electromagnetic environment in which radiated RF disturbances are controlled. The customer or the user of the **Prime Series** stretcher can help prevent electromagnetic interferences by maintaining a minimum distance between portable and mobile RF communications equipment (transmitters) and the **Prime Series** stretcher, including cables, as recommended below, according to the maximum output power of the communications equipment.

Band (MHz)	Service	Maximum power (W)	Minimum separation distance (m)
380-390	TETRA 400	1.8	0.3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2.0	0.3
704-787	LTE Band 13, 17	0.2	0.3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE Band 5	2.0	0.3
1,700-1,990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	2.0	0.3
2,400-2,570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE Band 7	2.0	0.3
5,100-5,800	WLAN 802.11 a/n	0.2	0.3

For transmitters rated at a maximum output power not listed above, the recommended separation distance *d* in meters (m) can be estimated using the equation applicable to the frequency of the transmitter, where *P* is the maximum output power rating of the transmitter in watts (W) according to the transmitter manufacturer.

Note - These guidelines may not apply in all situations. Electromagnetic propagation is affected by absorption and reflection from structures, objects and people.

Lehátko Prime Series

Příručka pro obsluhu

s motorizovaným pohonem Zoom

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

CS

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Globální slovník symbolů

Definice symbolů naleznete v globálním slovníku symbolů na adrese ifu.stryker.com.

Symboly

	Prostudujte si příručku / brožuru s pokyny
	Přečtěte si návod k použití
	Obecné varování
	Upozornění
	Varování; rozdrcení rukou
	Varování; neionizující záření
	Netlačte
	Neskladujte kyslíkovou láhev
	Není bezpečné pro vyšetření MR
	RoHS (omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních) Čína – bez deklarovatelných látek
	Logo telekomunikačního a digitálního vládního regulačního orgánu pro Spojené arabské emiráty
	Označení souladu s předpisy Austrálie/Nového Zélandu (RCM)
R-NZ	Označení souladu s předpisy pro radiokomunikační zařízení na Novém Zélandě
	Značka shody pro bezdrátové připojení pro USA (FCC)
	Označení CE
EC REP	Zplnomocněný zástupce pro Evropské společenství
MD	Evropský zdravotnický prostředek

	Dovozce
UK CA	Značka posuzování shody ve Spojeném království
UDI	Jedinečný identifikátor prostředku
QTY	Počet
CH REP	Zplnomocněný zástupce pro Švýcarsko
REF	Katalogové číslo
LOT	Číslo šarže
SN	Sériové číslo
US Patents	Patenty USA viz www.stryker.com/patents
	Výrobce
	Datum výroby
	Bezpečná pracovní zátěž
	Maximální hmotnost pacienta
	Hmotnost prostředku včetně bezpečné pracovní zátěže
	Stejnosměrný proud
	Střídavý proud
	Nebezpečné napětí
	Ekvalizace potenciálu
	Ochranné uzemnění
IPX5	Ochrana proti proudu vody

	Příložná část typu B
	Prime, **Prime Connect** a **Prime X**: Zdravotnické vybavení klasifikované společností Underwriters Laboratories Inc., pouze pokud jde o nebezpečí zásahu elektrickým proudem, nebezpečí požáru nebo mechanická nebezpečí, podle norem ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 a A2:2021, CAN/CSA-C22.2 č. 60601-1:14 a A2:2022 (R2022). Pro volitelný doplněk **Prime X**, viz Příslušenství RTG zařízení, IEC 60601-2-54:2022.
	Podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ) ve znění pozdějších předpisů tento symbol označuje, že výrobek se musí sbírat k recyklaci odděleně. Nelikvidujte s běžným netříděným odpadem. Informace o likvidaci si vyžádejte od místního distributora. Před recyklací zajistěte dekontaminaci infikovaného zařízení.
	Označuje, že podle nařízení Evropské unie o bateriích a použitých bateriích (EU) 2023/1542 je nutné tyto baterie likvidovat odděleně. Tento symbol může být doplněn zkráceným označením použitého materiálu (materiálů) baterie.
	Označuje, že podle nařízení Evropské unie o bateriích a použitých bateriích (EU) 2023/1542 je nutné tyto baterie likvidovat odděleně. Tento symbol může být doplněn zkráceným označením použitého materiálu (materiálů) baterie. Pb = baterie obsahuje více než 0,004 hmotnostního procenta olova
	Označuje, že podle nařízení Evropské unie o bateriích a použitých bateriích (EU) 2023/1542 je nutné tyto baterie likvidovat odděleně. Tento symbol může být doplněn zkráceným označením použitého materiálu (materiálů) baterie. Li-ION = baterie obsahuje lithium-iontové články
	Tchajwanský symbol recyklace
	Japonský symbol recyklace
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) je nezisková organizace veřejné služby, která prosazuje recyklaci přenosných dobíjecích baterií. Baterie je nutno odevzdat v příslušném sběrném místě. Nejbližší sběrné místo lze nalézt na webu RBRC (www.rbrc.org), případně můžete zavolat na telefonní číslo uvedené u symbolu recyklace.
	Touto stranou nahoru
	Uchovávejte v suchu
	Křehké, manipulaci provádějte s opatrností
	Limit stohování podle počtu

Obsah

Definice varování/upozornění/poznámky ... 3
Přehled bezpečnostních opatření ... 3
Místa, kde hrozí skřípnutí ... 5
Úvod ... 6
Popis výrobku ... 6
Určené použití ... 6
Indikace k použití ... 6
Zamýšlení uživatelé ... 6
Klinické přínosy ... 7
Kontraindikace ... 7
Očekávaná životnost ... 7
Likvidace / recyklace ... 7
Technické parametry ... 7
Evropské nařízení REACH ... 9
Evropská specifikace baterie ... 9
Specifikace Wi-Fi rádia, Prime Connect ... 9
Obrázek výrobku, Prime a Prime Connect ... 11
Obrázek výrobku, Prime X ... 12
Příložné části, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek ... 13
Příložné části, Prime X ... 13
Kontaktní informace ... 14
Umístění sériového čísla ... 14
Příprava ... 15
Nastavení opuštění lůžka přes kabelové přivolání sestry, Prime Connect ... 15
Nastavení prvku iBed Locator, Prime Connect ... 16
Provoz ... 17
Funkce výrobku ... 17
Zabrzdění a odbrzdění brzd ... 17
Základní ovládací prvky ... 18
Zvednutí výrobku ... 18
Snížení výrobku ... 18
Umístění výrobku do Trendelenburgovy polohy ... 19
Umístění výrobku do obrácené Trendelenburgovy polohy ... 19
Přeprava pacienta bez použití systému Big Wheel ... 19
Přeprava pacienta za použití systému Big Wheel ... 20
Přeprava pacienta za použití motorizovaného pohonu Zoom ... 21
Dobíjení baterie motorizovaného pohonu Zoom ... 22
Přeprava pacienta ručně bez použití kola motorizovaného pohonu Zoom ... 23
Zvednutí postranice ... 24
Spuštění postranice ... 24
Nastavení polohy výrobku na postranici s ovládacím panelem pro pacienta, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek ... 25
Ovládací panel pro obsluhu, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek ... 25
Zablokování a odblokování funkcí ovládacího panelu pro pacienta, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek ... 26
Zvednutí nebo snížení zádové části, ložná plocha nosítek bez elektrického ovládání ... 26
Zvednutí nebo snížení zádové části, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek ... 27
Zvedání a sklápění podkolenní části, ložná plocha nosítek bez elektrického ovládání ... 28
Zvedání a sklápění podkolenní části, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek ... 28
Nastavení polohy zotavovacího křesla ... 28
Ukládání předmětů do krytu podvozku ... 29
Zavěšování zdravotnických prostředků při použití volitelné konzoly pro pumpu ... 29
Vysunutí nebo zatažení napájecího kabelu pomocí navijáku ... 30
Systém váhy a opuštění lůžka ... 30
Identifikace ikon/tlačítek na klávesnici obsluhy ... 30
Vážení pacienta, Prime a Prime X ... 32
Vážení pacienta, Prime Connect ... 32
Uzamčení měrné jednotky váhy, Prime a Prime X ... 33
Aktivace a deaktivace opuštění lůžka, Prime ... 33
Aktivace a deaktivace opuštění lůžka, Prime Connect ... 33
Změna vzoru alarmu při opuštění lůžka, Prime ... 34
Změna vzoru alarmu při opuštění lůžka, Prime Connect ... 34
Změna hlasitosti alarmu při opuštění lůžka, Prime ... 34
Změna hlasitosti alarmu při opuštění lůžka, Prime Connect ... 35
Dobíjení baterie ... 35
Výměna baterií volitelného systému váhy, ložná plocha nosítek bez elektrického ovládání ... 35
Příslušenství a součásti ... 36
Datum výroby příslušenství zdravotnických prostředků ... 38
Připevnění desky pro defibrilátor ... 38
Přeměna desky pro defibrilátor / nožní nástavec v desku pro defibrilátor ... 39
Přeměna desky pro defibrilátor / nožní nástavec v nožní nástavec ... 39
Připevnění dolní pelesti / držáku dokumentů ... 40
Připevnění IV podstavce ... 40
Nastavení nebo uložení opěrek pro nohy, Prime ... 40
Umístění dvoudílného trvale připevněného IV stojanu ... 42
Umístění trojdílného trvale připevněného IV stojanu ... 42
Připevnění a úprava polohy snímatelného IV stojanu ... 43
Připojení svislého držáku kyslíkové láhve ... 44
Vytažení nebo odstranění držáku servírovacího podnosu / dolní pelesti ... 44

Připevnění podložek postranice 44
Umístění vázání pro pacientské upínací pásy 45
Umístění svislého držáku RTG kazety, Prime X 45
Umístění bočního držáku RTG kazety, Prime X 46
Vložení nebo vyjmutí RTG kazet, Prime X 47
Čištění 49
Čištění výrobku 49
Čištění matrace 49
Odstraňte jódové skvrny 49
Zvláštní pokyny 50
Desinfekce 51
Dezinfekce výrobku 51
Dezinfekce matrace 51
Preventivní údržba 53
Bezdrátová oznámení 55
Upozornění na vzájemné působení u přístrojů s bezdrátovým připojením 55
Informace o elektromagnetické kompatibilitě 56

Definice varování/upozornění/poznámky

Text uvedený slovy **VAROVÁNÍ**, **UPOZORNĚNÍ** a **POZNÁMKA** má důležitý význam a je nutno si jej pečlivě přečíst.

VAROVÁNÍ

Upozorňuje čtenáře na situaci, jež by mohla vést k úmrtí nebo vážnému poranění, pokud se jí nevyvarujete. Může také popisovat možné vážné nežádoucí reakce a bezpečnostní rizika.

UPOZORNĚNÍ

Upozorňuje čtenáře na možnou nebezpečnou situaci, jež by mohla mít za následek menší nebo středně vážné poranění uživatele nebo pacienta, nebo poškození výrobku či jiného majetku, pokud se jí nevyvarujete. To zahrnuje zvláštní péči nezbytnou pro bezpečné a efektivní používání prostředku a péči nutnou k tomu, aby nedošlo k poškození prostředku, které by mohlo nastat v důsledku jeho používání nebo nesprávného používání.

Poznámka - Poskytuje speciální informace pro usnadnění údržby nebo objasnění důležitých pokynů.

Přehled bezpečnostních opatření

Pečlivě si přečtěte a vždy přísně dodržujte varování a upozornění uvedená na této straně. Servis provádí pouze kvalifikovaný personál.

VAROVÁNÍ

- Než budete provádět nastavení nebo testovat funkčnost, vždy nechte výrobek dosáhnout pokojové teploty. Může dojít k nevratnému poškození výrobku.
- Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.
- Při manipulaci s napájecím kabelem vždy postupujte opatrně. Hrozí nebezpečí zapletení, poškození napájecího kabelu nebo úrazu elektrickým proudem. Při poškození napájecího kabelu vyřaďte výrobek z provozu a kontaktujte příslušné pracovníky údržby.
- Lehátko **Prime Series** s motorizovaným pohonem **Zoom** nepoužívejte v prostředí MR (magnetické rezonance). Lehátko **Prime Series** s motorizovaným pohonem **Zoom** není bezpečné pro snímkování magnetickou rezonancí.
- Výrobek musí být vždy zapojený do uzemněné zásuvky nemocničního typu. Uzemnění je spolehlivé pouze při zapojení do zásuvky nemocničního typu. Tento výrobek je opatřen zástrčkou nemocničního typu za účelem ochrany před zásahem elektrickým proudem.
- Při přesunu pacienta na lehátko nebo z něj, případně pokud se lehátko nepohybuje, vždy zabrzděte brzdu. Při přesunu pacienta na lehátko nebo z něj může dojít ke zranění, pokud se lehátko pohne.
- Pacienta vždy umístěte doprostřed výrobku.
- Když ponecháte pacienta bez dozoru, postranice vždy uzamkněte v nejvyšší poloze a výrobek spusťte do nejnižší polohy.
- Před zvednutím nebo snížením ložné plochy nosítek vždy odstraňte všechny překážky.
- Nesedejte na konec výrobku. Mohlo by dojít k převrácení výrobku.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně, a výrobek spusťte do nejnižší polohy.
- Před přepravou nebo čištěním výrobku vždy vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
- Lehátko netlačte manuálně, když je aktivováno motorizované pohonné kolo **Zoom** a když je přepínač **Zapnuto/pohon**-**Vypnuto/ruční** v poloze **Vypnuto/ruční**. Lehátko bude obtížné tlačit a mohlo by dojít ke zranění.
- Pokud se systémem **Prime X** používáte matraci silnější než 2,5 palce (6,35 cm) nebo krycí matraci, buďte obzvláště opatrní.
- Při zvedání a spouštění postranic se nesmí pacientovy končetiny nikdy nacházet mezi příčkami postranic.
- Nedopusťte, aby se postranice sklopily samovolně.
- Při sklápění zádové části mějte ruce a prsty mimo odjišťovací rukojeti zádové části a rám zádové části.
- Při zvedání a sklápění zádové části s pacientem na lehátku vždy postupujte opatrně. Použijte správné techniky zvedání a případně požádejte o pomoc.
- Při sklápění podkolenní části vždy mějte ruce a prsty mimo tlačné rukojeti dolního konce.
- Hadičky zdravotnických prostředků na konzole pro pumpu vždy udržujte mimo rukojeti podkolenní části.
- Vždy dávejte pozor, aby prostředky zavěšené na konzole pro pumpu prošly dveřmi.
- Nezvedejte výrobek za konzolu pro pumpu.
- Při přepravě výrobku vždy používejte k uschování napájecího kabelu naviják uvnitř podvozku.
- Nepoužívejte systém váhy, elektrický zvedací mechanismus ani elektricky ovládanou ložnou plochu nosítek těsně vedle jiných zařízení ani je nestohujte na sobě. Pokud je použití těsně vedle sebe nebo na sobě nezbytné, systém váhy, elektrický zvedací mechanismus nebo elektricky ovládanou ložnou plochu nosítek je nutno pozorovat, aby se ověřilo, že v použité konfiguraci fungují.
- Na desku pro defibrilátor nepokládejte předměty těžší než 30 liber (14 kg). Všechny předměty uložené na desku pro defibrilátor vždy zajistěte pásy.
- Pokud je připevněna deska pro defibrilátor / nožní nástavec, dolní pelest / držák dokumentů nebo svislý držák na kyslíkovou láhev, postupujte opatrně při změnách polohy tlačné rukojeti na dolním konci, abyste si neskřípli prsty.
- Na desku pro defibrilátor / nožní nástavec nepokládejte předměty těžší než 30 liber (14 kg). Všechny předměty uložené na desku pro defibrilátor vždy zajistěte pásy.
- Při přepravě výrobku vždy upevněte IV stojan k IV podstavci.
- Pokud se IV podstavec nepoužívá, uložte jej, aby nedošlo k poškození.
- Na opěrky pro nohy nesedejte. Mohlo by to způsobit převrácení výrobku.
- Při zacházení s opěrkami nohou dávejte pozor, abyste měli prsty mimo mechanismy.

- Pokud přepravujete pacienta, opěrky nohou musí být vždy odstraněny.
- Před použitím opěrek nohou opěrky vždy dobře utáhněte.
- Nepoužívejte systém váhy zároveň s opěrkami nohou. Navážené hodnoty nemusí být přesné.
- Nepoužívejte funkci opuštění lůžka s opěrkami nohou. Navážené hodnoty nemusí být přesné.
- IV stojan nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.
- Do svislého držáku na kyslíkovou láhev neukládejte předměty těžší než 40 liber (18 kg).
- Na servírovací podnos nepokládejte předměty těžší než 30 liber (14 kg).
- Při použití upínacích popruhů vždy postupujte opatrně. Mohlo by dojít k poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Prostředky fyzické zábrany, i když budou zajištěné, mohou způsobit vážné zranění pacienta a pracovníka obsluhy, jako je uvíznutí, zachycení, tělesné zranění nebo smrt.
- Upínací popruhy a podobné pomůcky vždy připevňujte ve stanovených úchytných bodech výrobku. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Upínací popruhy nepřipevňujte k postranicím.
- Před použitím upínacích popruhů a podobných zábran se vždy seznamte s celostátními předpisy a pokyny a příslušnými směrnicemi zdravotnického zařízení.
- Při používání svislého nebo bočního držáku RTG kazety vždy přijměte příslušná bezpečnostní opatření. Držák RTG kazety nechrání proti záření.
- Před použitím systému **Prime X** spolu s vybavením produkujícím záření se vždy seznamte s místními a celostátními bezpečnostními předpisy a směrnicemi zdravotnického zařízení. Přístroje produkující záření mohou vysílat reziduální, unikající nebo odrážené záření.
- Při zasouvání RTG kazety vždy postupujte podle návodu pro *umístění svislého držáku RTG kazety – volitelný doplněk Prime X*.
- Při pořizování RTG snímků za použití boční kazety nebo se zádovou částí ve vzpřímené poloze vždy postupujte opatrně.
- Při zasouvání RTG kazety vždy postupujte podle návodu pro *umístění bočního držáku RTG kazety – volitelný doplněk Prime X*.
- Před servisem nebo čištěním vždy vytáhněte napájecí kabel ze zdi a dejte přepínač **Zapnuto/pohon**-**Vypnuto/ruční** do polohy **Vypnuto/ruční**.
- Výrobek nečistěte parou, hadicí ani ultrazvukem. Tyto metody čištění se nedoporučují a mohou vést k zániku platnosti záruky výrobku.
- V době, kdy se výrobek používá, neprovádějte jeho čištění, servis ani údržbu.
- Matraci neponořujte do čisticích nebo dezinfekčních roztoků. Přílišná vlhkost může způsobit poruchu výrobku a vést k jeho poškození nebo zranění pacienta.
- Nedovolte, aby se na matraci shromažďovaly kapaliny. Kapaliny mohou způsobit korozi součástí a vést k nepředvídatelné účinnosti výrobku, a to rovněž i z hlediska bezpečnosti.
- Při každém čištění potahů vždy zkontrolujte, zda nejsou potahy matrace protržené, děravé, nadměrně opotřebené nebo zda nejsou zipy špatně zapnuté. Poškozenou matraci vyřaďte z používání a vyměňte, aby nedošlo ke křížové kontaminaci.
- Nečistěte matraci parou, tlakovou vodou, hadicí ani ultrazvukem. Tyto metody čištění mohou vést ke ztrátě platnosti záruky výrobku.
- Mezi jednotlivými pacienty matraci vždy vydezinfikujte. Jinak může dojít ke křížové kontaminaci a přenosu infekce.
- Nepoužívejte přenosná komunikační VF zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou kabely antén a externí antény) blíže než 12 palců (30 cm) od jakékoli části lehátka **Prime Series**, včetně výrobcem specifikovaných kabelů.
- Nepokládejte zařízení na jiná zařízení ani do jejich blízkosti, aby se zamezilo nesprávné funkci výrobku. Pokud je takové použití nezbytné, zařízení, která jsou umístěna na sebe nebo vedle sebe, pečlivě pozorujte a ověřte, že správně fungují.
- Použití jiného příslušenství, snímačů a kabelů, než které jsou specifikovány nebo dodány výrobcem, může vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti a způsobit nesprávnou funkci výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelné fungování a přivodit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Úprava výrobku má také za následek zánik platnosti záruky.
- Chcete-li lehátko **Prime Series** s motorizovaným pohonem **Zoom** odpojit od elektrické sítě, vždy vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
- Lehátko **Prime Series** s motorizovaným pohonem **Zoom** vždy umístěte tak, aby umožnilo volný přístup k zásuvce ve zdi.
- Nepoužívejte hydrauliku podvozku ke zvednutí výrobku, pokud je mechanismus pro zvednutí pacienta pod výrobkem.
- Neaktivujte pedál řízení, když je systém **Big Wheel** na prahu nebo jiném zvýšeném povrchu. Síla nutná k aplikaci systému **Big Wheel** bude vyšší než normálně a může způsobit poškození výrobku.
- Pokud dojde k rozlití kapaliny v oblasti motoru nebo elektrických obvodů, ihned vypněte napájecí kabel ze zásuvky a přepínač **Zapnuto/pohon**-**Vypnuto/ruční** přepněte do polohy **Vypnuto/ruční**. Kapalina může způsobit zkrat v ovládání nebo nesprávnou funkci výrobku, případně vést k selhání některých funkcí. Selhání komponent v případě rozlití kapalin může také způsobit nepředvídatelný provoz výrobku a způsobit zranění pacienta. Výrobek nevracejte do provozu, dokud není zcela suchý a jeho bezpečný provoz nebyl důkladně vyzkoušen.
- Než výrobek uskladníte nebo se nebude delší dobu používat, vždy z něj vyjměte baterie. Každá baterie váží 25 liber (11,3 kg). Při vyjímání baterií postupujte opatrně, aby nedošlo ke zranění.
- Po manipulaci se sloupky baterie, svorkami nebo souvisejícím příslušenstvím si vždy umyjte ruce. Sloupky baterií, kontakty a příslušenství obsahují olovo a jeho sloučeniny, což jsou chemikálie, které podle hodnocení státu Kalifornie mohou způsobit rakovinu, vrozené vady a další reprodukční poškození. Baterie likvidujte správným způsobem.
- Nepřekračujte nosnost podkolenní části, která je 200 liber (90,7 kg).
- Předtím, než podkolenní část zvednete nebo sklopíte, se vždy ujistěte, že je opěrná tyč podkolenní části zajištěna.
- Na podkolenní části se nesmí sedět ani stát, ani na ni šlapat.
- Při sklápění podkolenní části v době, kdy není výrobek napájen, vždy postupujte opatrně. Síla gravitace může způsobit rychlé sklopení podkolenní části.
- Do krytu podvozku neukládejte předměty těžší než 60 liber (27 kg).
- Na krytu podvozku se nesmí sedět ani stát, ani na něj šlapat.
- Nepřekračujte nosnost konzoly pro pumpu, která je 40 liber (18 kg).

- Konzolu pro pumpu nepoužívejte jako tlačné ani tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.
- Váhu nepoužívejte pro pacienty o hmotnosti nižší než 50 liber (22,7 kg).
- Údaje váhového systému nepoužívejte jako podklad pro lékařské ošetření.
- Před připevněním desky pro defibrilátor / nožního nástavce k výrobku vždy zvedněte IV stojan. Pokud IV stojan nezvednete, nožní nástavec nebude fungovat.
- IV stojan nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.
- Na IV stojan se nesmí věšet IV vaky těžší než 40 liber (18 kg).
- Při přepravě pacienta se vždy ujistěte, že je IV stojan zasunutý v malé výšce, aby prošel dveřmi.
- Na čištění displeje volitelného systému váhy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Nedovolte, aby se na displeji vytvořily loužičky čisticího roztoku nebo jiných kapalin. Po čištění nebo rozlití kapalin všechny povrchy osušte.
- Toto zařízení není určeno pro použití v obytném prostředí a nemusí v takovém prostředí poskytovat dostatečnou ochranu rádiového příjmu.

Místa, kde hrozí skřípnutí

Obrázek 1 – Prime X

Úvod

Tato příručka vám pomáhá s provozem a údržbou vašeho výrobku Stryker. Tuto příručku si přečtěte dříve, než budete pracovat s tímto výrobkem nebo provádět jeho údržbu. Zaveďte metody a postupy výuky a školení zaměstnanců v oblasti bezpečného provozu a údržby tohoto výrobku.

UPOZORNĚNÍ

- Nesprávné používání výrobku může způsobit poranění pacienta nebo obsluhy. Výrobek používejte pouze tak, jak popisuje tato příručka.
- Výrobek ani žádné jeho součásti neupravujte. Úpravy výrobku mohou způsobit nepředvídatelný provoz a způsobit poranění pacienta nebo operátora. Úprava výrobku také zruší jeho záruku.

Poznámka - Společnost Stryker trvale usiluje o zlepšení konstrukce a kvality výrobku. Tato příručka obsahuje aktuální informace o výrobku dostupné v době tisku. Mezi vaším výrobkem a touto příručkou mohou být malé rozdíly. V případě jakýchkoli dotazů kontaktujte zákaznický servis nebo technickou podporu společnosti Stryker na čísle +1-800-327-0770.

Popis výrobku

Lehátko Stryker **Prime Series** je zařízení s kolečky, které se skládá z platformy namontované na rámu s kolečky a slouží k uložení pacienta ve vodorovné poloze. Lehátko umožňuje uživatelům (profesionálním zdravotníkům nebo vyškolenému personálu) převážet pacienty uvnitř zdravotnického zařízení.

Lehátko má postranice a možnost dočasného nebo trvalého umístění IV stojanů a dalších doplňků a příslušenství usnadňujících přepravu pacienta. Lehátko Stryker Model 1125 **Prime Series** s motorizovaným pohonem **Zoom** má elektrický pohon, který pomáhá profesionálním zdravotníkům nebo vyškolenému personálu s pohyby a ovládáním lehátka v různých zdravotnických zařízeních. V případě, že napájení motorizovaného pohonu **Zoom** selže, uživatel může lehátko tlačit ručně.

Lehátko Stryker **Prime Series** s výstupem z lůžka pomáhá zajistit bezpečnost pacienta tím, že detekuje, kdy se těžiště pacienta posune za zónu zvolenou poskytovatelem zdravotní péče, a aktivuje zvukový a viditelný alarm u lůžka. Lehátko Stryker **Prime Connect** vytváří další alarm ve stanici pro sestry prostřednictvím přivolání sestry. Přenos výstražného signálu může být zajištěn kabelem nebo v případě lehátek **Prime Connect**, která jsou vybavena bezdrátovým modulem a připojena k prvku **iBed** Locator, a odeslán bezdrátově na vzdálený řídicí panel.

Lehátko Stryker **Prime Connect** vybavené bezdrátovým modulem může usnadnit bezdrátovou komunikaci více datových parametrů lehátka, jako je stav zapnutí a vypnutí funkce opuštění lůžka, hmotnost pacienta, pokud je lehátko vybaveno váhou, a umístění lehátka. Každé lehátko je spojeno s určitým pokojem nebo kójí, což je zajištěno aktivovaným prvkem **iBed** Locator; bateriový modul, který se připevňuje k nemocniční stěně do fixní polohy a komunikuje s příslušnými lehátky pomocí technologie infračervených (IR) světelných diod (LED), které jsou potřebné pro celkové bezdrátové připojení. Datové parametry lehátka lze integrovat do různých systémů v rámci zdravotnického zařízení, jako je systém elektronických zdravotních záznamů (EHR) zdravotnického zařízení, přivolání sestry a různá mobilní komunikační zařízení.

Určené použití

Lehátko **Prime Series** umožňuje přepravu pacientů ve zdravotnickém zařízení zdravotnickými pracovníky nebo vyškoleným personálem.

Indikace k použití

Lehátko **Prime Series** s motorizovaným pohonem **Zoom** má elektrický pohon, který pomáhá profesionálním zdravotnickým pracovníkům nebo vyškolenému personálu s jízdou a ovládáním lehátka v různých zdravotnických zařízeních za použití výrazně menší síly.

Lehátko **Prime Series** lze použít jako krátkodobé řešení při klinickém hodnocení ambulantního pacienta, léčbě, pro malé výkony a krátkodobé zotavení ambulantního pacienta. Lehátko lze použít mimo jiné v následujících prostředích:

- Lékařská pohotovost
- Traumatologická ambulance
- Oddělení pooperační péče

Lehátko **Prime Series** lze použít pro malé zákroky a krátkodobý pobyt (léčbu a zotavení).

Lehátko Stryker **Prime Series** nebylo hodnoceno z hlediska shody s normou BS EN 50637 určující parametry lůžek. Tento produkt není určen ke krátkodobému pobytu dětských pacientů nebo dospělých pacientů s atypickou anatomií na trzích, které pro udělení registrace vyžadují shodu s touto normou určující parametry lůžek.

Lehátko **Prime Series** není určeno k dlouhodobému použití při léčbě a zotavení hospitalizovaných pacientů.

Bezpečná pracovní zátěž lehátka **Prime Series** je 700 liber (318 kg) a lehátko je určeno k použití u všech typů pacientů, od nezávažných až po kritické stavy. Lze jej také použít k přepravě zemřelých pacientů uvnitř zdravotnického zařízení.

Volitelný doplněk **Prime X** poskytuje kloubovou matraci pro pacienta pro RTG snímkování a také platformu pro umístění RTG kazety pod matraci, na které pacient spočívá. Volitelný doplněk **Prime X** umožňuje pořizovat klinické RTG snímky (AP projekce celého těla, možnost laterálního snímku celého těla a snímku hrudníku vsedě) zdravotnickými RTG systémy.

Zamýšlení uživatelé

Určenou obsluhou tohoto výrobku jsou zdravotničtí pracovníci (zdravotní sestry, ošetřovatelé a lékaři) a sanitáři.

Klinické přínosy

Přeprava pacientů a usnadnění léčby a diagnostikování

Kontraindikace

Nejsou známy

Očekávaná životnost

Lehátka řady **Prime Series** mají při normálním používání, normálních podmínkách a při řádné pravidelné údržbě očekávanou životnost 10 let.

Likvidace / recyklace

Vždy dodržujte aktuální místní doporučení, popř. nařízení týkající se ochrany životního prostředí a rizik spojených s recyklací nebo likvidací prostředku na konci jeho životnosti.

Technické parametry

		šířka 26 palců (66 cm) **Pouze Prime s ručním ovládáním**		**šířka 30 palců (76 cm)**		**šířka 30 palců (76 cm)** **Pouze Prime X**	
 Poznámka - Bezpečná pracovní zátěž představuje souhrn hmotnosti pacienta, matrace a doplňků.		700 liber	318 kg	700 liber	318 kg	700 liber	318 kg
 Maximální hmotnost pacienta		675 liber	306 kg	675 liber	306 kg	675 liber	306 kg
Hmotnost standardní konfigurace produktu		415 liber	188 kg	435 liber	197 kg	435 liber	197 kg
Hmotnost se všemi volitelnými doplňky / příslušenstvím		465 liber	211 kg	485 liber	220 kg	485 liber	220 kg
Celková délka		86 palců (±0,5 palce)	218,4 cm (±1,27 cm)	86 palců (±0,5 palce)	218,4 cm (±1,27 cm)	86 palců (±0,5 palce)	218,4 cm (±1,27 cm)
Celková šířka (se zvednutými postranicemi)		34 palců (±1 palec)	86,4 cm	38 palců (±1 palec)	96,5 cm	38 palců (±1 palec)	96,5 cm
Celková šířka (se sklopenými postranicemi)		26 palců (±0,5 palce)	66 cm	30,5 palce (±0,5 palce)	77,5 cm	30,5 palce (±0,5 palce)	77,5 cm
Minimální / maximální výška		23 palců / 34 palců (±1 palec)	58 cm / 86 cm (±2,54 cm)	23 palců / 34 palců (±1 palec)	58 cm / 86 cm (±2,54 cm)	23 palců / 34 palců (±1 palec)	58 cm / 86 cm (±2,54 cm)
Maximální rozměry kazety	Strana	—				19,87 palce	50,5 cm
	Horní konec	—				21 palců	53,3 cm
Úhel zádové části (Fowler)		0° až 90° (±5°)					
Výška podkolenní části		5,5 palce (14 cm) minimálně				—	
Trendelenburgova poloha / obrácená Trendelenburgova poloha		+17°/-16° (±3°)					
Minimální světlost		2,5 palce (nominální)	6,4 cm	2,5 palce (nominální)	6,4 cm	2,5 palce (nominální)	6,4 cm
		1,75 palce pod hydraulickými zvedáky	4,5 cm	1,75 palce pod hydraulickými zvedáky	4,5 cm	1,75 palce pod hydraulickými zvedáky	4,5 cm

	šířka 26 palců (66 cm) **Pouze Prime s ručním ovládáním**		**šířka 30 palců (76 cm)**		**šířka 30 palců (76 cm)** **Pouze Prime X**	
	0,75 palce pod koly **Zoom**	1,9 cm	0,75 palce pod koly **Zoom**	1,9 cm	0,75 palce pod koly **Zoom**	1,9 cm
Požadavky na elektroinstalaci	100 V stř., 50 Hz, 4 A 120 V stř., 60 Hz, 4 A 240 V stř., 50/60 Hz, 4 A					
Typ baterie	2 x 12 V ss. 36 Ah baterie (2 x 12 V ss.) olověná kyselinová gelová baterie					
Napětí baterie	24 V ss.					
Ekvivalent útlumu (ekvivalent hliníku)	—				Maximální povolená hodnota je 1,7 mm Al	
Volitelný systém váhy – váživost	50 liber (22,7 kg) až 700 liber (318 kg)					
Volitelný systém váhy – přesnost	±3 libry (1,3 kg) u hmotnosti menší než 100 liber (45 kg) a ±3 % u hmotnosti 100 liber (45 kg) a vyšší *					
*Aby přesnost volitelného systému váhy odpovídala udávaným parametrům, musí být ložná plocha, na které spočívá pacient, vodorovná (zádová a podkolenní část ve sklopené poloze) a Trendelenburgova / obrácená Trendelenburgova poloha nesmí přesáhnout 5 stupňů.						

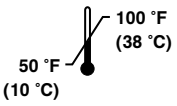
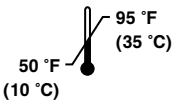
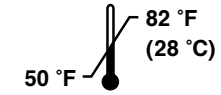
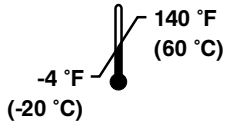
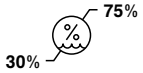
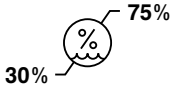
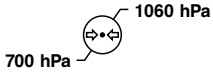
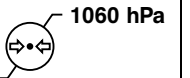
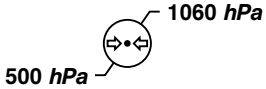
Elektrické	**Elektricky ovládaná ložná plocha nosítek**
Požadavky na elektroinstalaci	120 V stř., 60 Hz, 4 A 240 V stř., 50 Hz, 4 A 240 V stř., 50/60 Hz, 4 A
Pracovní cyklus	Nepřetržitý provoz s přerušovaným zatížením: 1 minuta ZAPNUTO / 20 minut VYPNUTO

Systém váhy	**Ložná plocha nosítek bez elektrického ovládání**
Typ baterie	4 články baterie AA (4 x 1,5 V ss), alkalické (LR6)
Napětí baterie	6,0 V ss

Systém váhy	**Elektricky ovládaná ložná plocha nosítek**
Typ baterie	1x sada nabíjecích lithium-iontových baterií (0058-135-000)
Napětí baterie	10,8 V ss., 3,4 Ah

Systém váhy s opuštěním lůžka	**Elektricky ovládaná ložná plocha nosítek**
Typ baterie	1x sada nabíjecích lithium-iontových baterií (0058-134-000)
Napětí baterie	10,8 V ss., 6,8 Ah

Společnost Stryker si vyhrazuje právo měnit technické parametry bez předchozího upozornění.

Podmínky prostředí	Obsluha		Nabíjení	Skladování a přeprava
Teplota	Prime a **Prime X**  	**Prime Connect**  	 	
Relativní vlhkost	 		 	
Atmosférický tlak	 		 	

Poznámka - Rozsah výstupních teplot systému váhy/lůžka je 61 °F (16 °C) až 79 °F (26 °C).

Uvedené technické parametry jsou přibližné a mohou se lišit u jednotlivých výrobků nebo podle výkyvů v dodávce elektrického proudu.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Evropské nařízení REACH

V souladu s evropským nařízením REACH (nařízení o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek) a s dalšími regulačními požadavky v oblasti ochrany životního prostředí platí, že je uveden seznam součástí, které obsahují deklarovatelné látky.

Popis	Číslo	Látka vzbuzující mimořádné obavy (SVHC) – chemický název
Sestava baterie	1040-010-870	Olovo
Sestava gelové baterie	1040-020-007	Olovo
Gelová baterie	0059-201-000	Olovo, oxid olovičitý

Evropská specifikace baterie

Popis	Číslo	Počet	Napětí	Kapacita
Baterie AA	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Li-ion smart baterie	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Li-ion smart baterie	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Gelová baterie	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Specifikace Wi-Fi rádia, Prime Connect

Pro modely **Prime Connect** s bezdrátovou komunikací s podporou Wi-Fi.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Společnost Stryker Medical tímto prohlašuje, že rádiový přístroj s bezdrátovým připojením k LAN se shoduje se směrnicí 2014/53/EU. Úplný text prohlášení o shodě EU je k dispozici na internetové adrese: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Poznámka

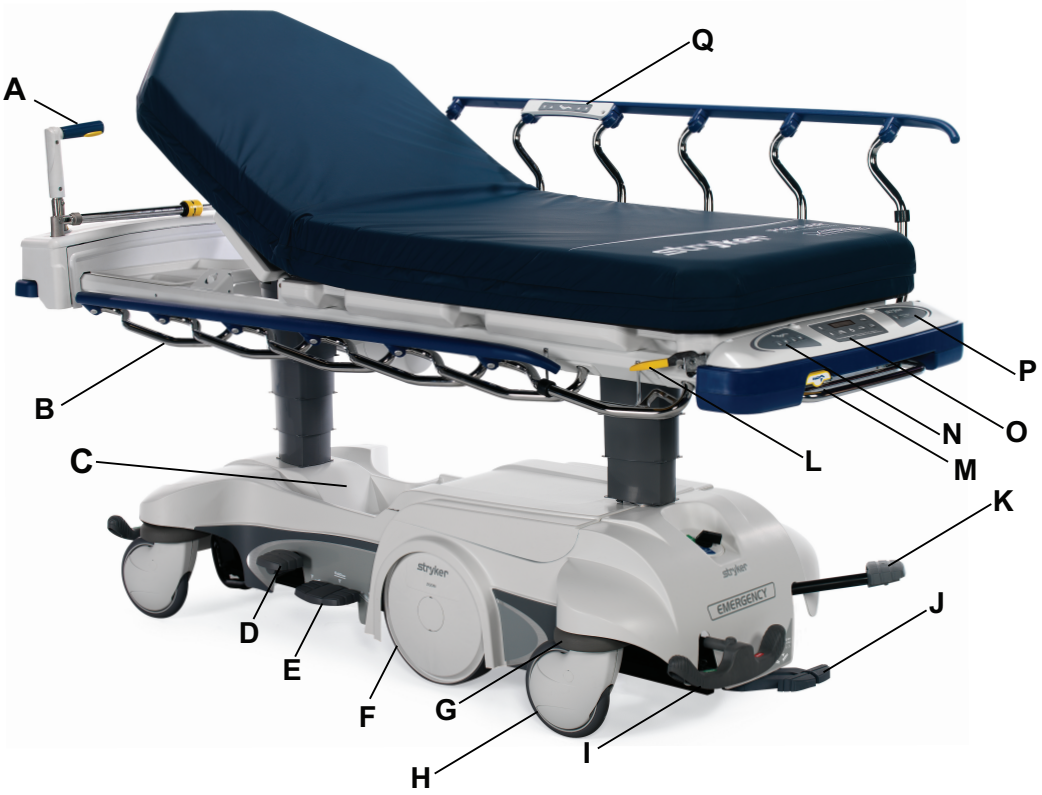
- Bezpečnostní příručka pro obsluhu (SOM) **Prime Connect** je k dispozici na vyžádání.
- Formulář MDS2 pro zařízení **Prime Connect** je k dispozici na vyžádání.
- Rozpis materiálů softwaru **Prime Connect** je k dispozici na vyžádání.

Prostředí WLAN zákazníka	
Mikrovlnné trouby	V blízkosti bezdrátových produktů Stryker nepoužívejte mikrovlnné trouby, protože to způsobí zhoršení nebo výpadek služby v důsledku elektromagnetického nebo vysokofrekvenčního (VF) rušení. Viz *Upozornění na vzájemné působení u přístrojů s bezdrátovým připojením* (straně 55).
Mobilní pásmo LTE-LAA	LTE-LAA představuje nové mobilní pásmo (B46), které koexistuje s 5GHz Wi-Fi (5150 MHz – 5925 MHz). Všechna mobilní zařízení/opakovače musí mít toto mobilní pásmo (B46) deaktivované, aby se zabránilo zhoršení signálu nebo nepřítomnosti signálu z důvodu elektromagnetického nebo vysokofrekvenčního (VF) rušení. Viz *Upozornění na vzájemné působení u přístrojů s bezdrátovým připojením* (straně 55).

Výrobce / model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Čipová sada	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
VF pásma	2,4 GHz, 5 GHz
Šifrování	AES a TKIP **Poznámka -** TKIP není podporováno s WPA2.
Ověřování	WPA Personal/Enterprise a WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Certifikáty klienta	Certifikáty nelze přijímat ani nahrávat
Podporovaná rychlost dat	IEEE 802.11b: 1–11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6–54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Kompatibilita funkce hash	Rozpoznání certifikace na straně serveru SHA-1 a SHA-2 pro PEAP-MSCHAP v2
Rozvržení kanálů	2,4 GHz: Všechny kanály podporovány 5 GHz: Všechny kanály podporovány **Poznámka -** Společnost Stryker doporučuje oproti použití kanálů DFS a ISM).
Jiné	Usnadnění nemocničního SSID Podporuje rychlý roaming (802.11r a CCKM)

Položka	Specifikace – čipová sada QCA9377-3				Jednotka
	Pásmo	Režim	Min.	Max.	
Provozní frekvence	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Frekvenční kroky	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
Typy modulace	—	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		—
	—	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		—
	—	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		—
Maximální ERP	—	—	-8,648/21,352		dBW/dBm

Obrázek výrobku, Prime a Prime Connect



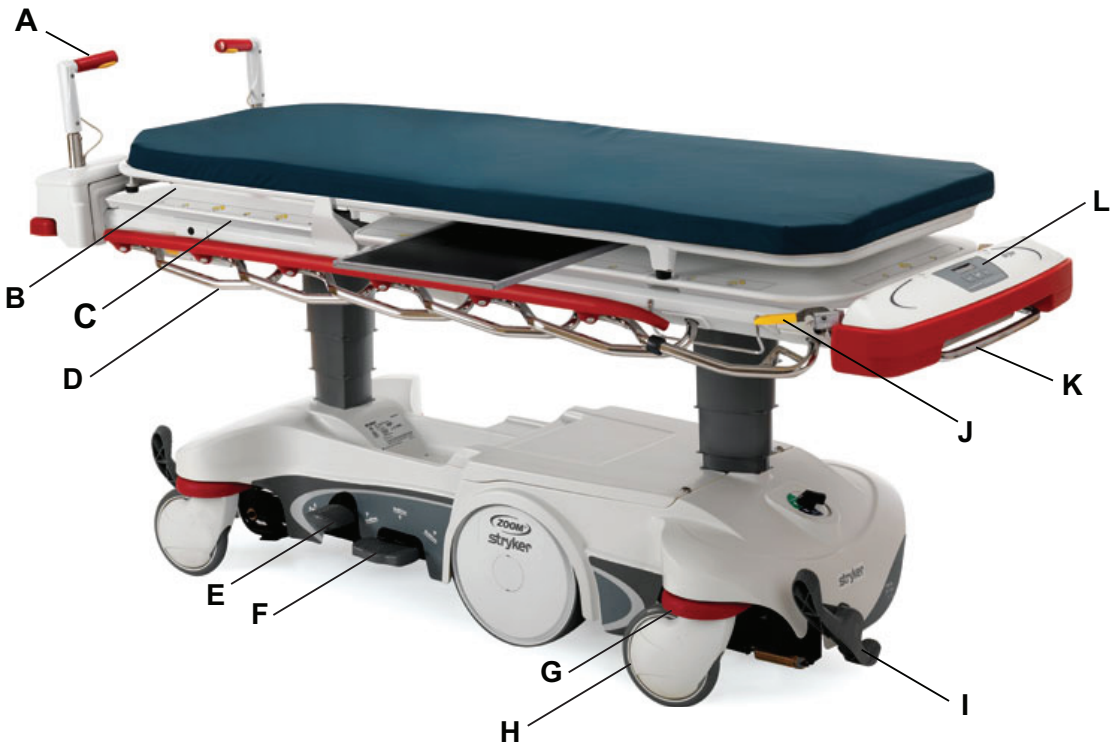
Obrázek 2 – Prime a Prime Connect

A	Rukojeť **Zoom**
B	Postranice **Glideaway**
C	Odkládací prostor v podvozku
D	Pedál pumpy
E	Pedál uni-lower
F	**Big Wheel**
G	Vestavěný nárazník
H	Kolečko se zabudovaným krytem
I	Pedál brzd/řízení

J	Hydraulický uvolňovací pedál
K	Pedál pumpy
L	Západka postranice
M	Uvolňovací rukojeť podkolenní části
N	Ovládací panel **BackSmart** pro obsluhu
O	Klávesnice obsluhy
P	Uzamčení ovládacího panelu pacienta
Q	Ovládací panel pacienta na postranici **BackSmart**

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Obrázek výrobku, Prime X



Obrázek 3 – Prime X

A	Rukojeť **Zoom**
B	Ložná plocha pro pacienta s **Clearview Technology**
C	Zásuvka na kazetu
D	Postranice **Glideaway**
E	Pedál pumpy
F	Pedál uni-lower
G	Vestavěný nárazník
H	Kolečko se zabudovaným krytem
I	Pedál brzd/řízení
J	Západka postranice
K	Konzola na pumpu
L	Klávesnice obsluhy

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Příložné části, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek

Obrázek 4 – Příložné části typu B – elektricky ovládaná ložná plocha nosítek

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Příložné části, Prime X

Obrázek 5 – Příložné části typu B – Prime X

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Kontaktní informace

Kontaktujte zákaznický servis Stryker nebo technickou podporu na čísle: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

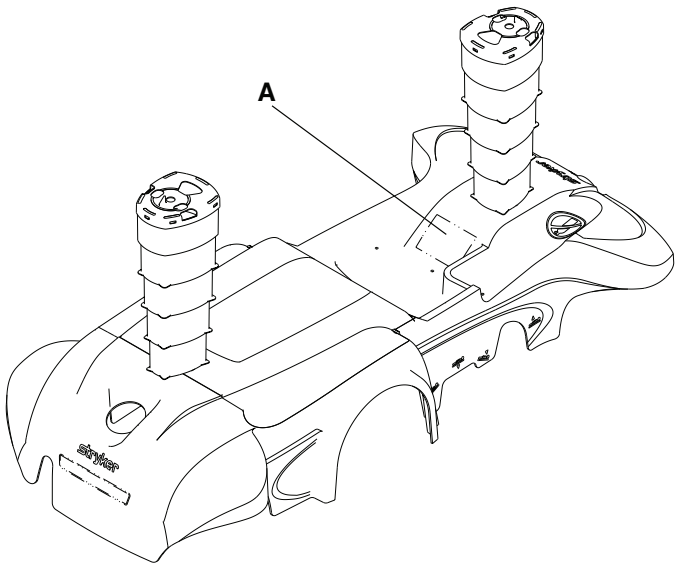
USA

Poznámka - Uživatel a/nebo pacient by měl nahlásit jakýkoli závažný incident související s výrobkem, a to jak výrobci, tak příslušnému orgánu členského státu, v němž uživatel a/nebo pacient sídlí.

Příručka k provozu a údržbě je k dispozici online na adrese https://techweb.stryker.com/.

Při volání zákaznickému servisu nebo technické podpoře společnosti Stryker si připravte sériové číslo (A) vašeho výrobku Stryker. Sériové číslo uveďte ve veškeré písemné komunikaci.

Umístění sériového čísla



Obrázek 6 – Umístění sériového čísla

Příprava

Před vybalením výrobku si přečtěte pokyny pro vybalení připevněné na výrobku uvnitř přepravní bedny.

VAROVÁNÍ

- Než budete provádět nastavení nebo testovat funkčnost, vždy nechte výrobek dosáhnout pokojové teploty. Může dojít k nevratnému poškození výrobku.
- Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.
- Při manipulaci s napájecím kabelem vždy postupujte opatrně. Hrozí nebezpečí zapletení, poškození napájecího kabelu nebo úrazu elektrickým proudem. Při poškození napájecího kabelu vyřaďte výrobek z provozu a kontaktujte příslušné pracovníky údržby.
- Lehátko **Prime Series** s motorizovaným pohonem **Zoom** nepoužívejte v prostředí MR (magnetické rezonance). Lehátko **Prime Series** s motorizovaným pohonem **Zoom** není bezpečné pro snímkování magnetickou rezonancí.
- Výrobek musí být vždy zapojený do uzemněné zásuvky nemocničního typu. Uzemnění je spolehlivé pouze při zapojení do zásuvky nemocničního typu. Tento výrobek je opatřen zástrčkou nemocničního typu za účelem ochrany před zásahem elektrickým proudem.

UPOZORNĚNÍ

- Chcete-li lehátko **Prime Series** s motorizovaným pohonem **Zoom** odpojit od elektrické sítě, vždy vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
- Lehátko **Prime Series** s motorizovaným pohonem **Zoom** vždy umístěte tak, aby umožnilo volný přístup k zásuvce ve zdi.

Před uvedením výrobku do provozu zkontrolujte, zda funguje.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

1. Zabrzděte brzdy. Na výrobek zatlačte, abyste se ujistili, že všechna čtyři kolečka jsou zablokována.
2. Uvolněte brzdy. Na výrobek zatlačte, abyste se ujistili, že všechna čtyři kolečka jsou odblokována.
3. Pomocí hydraulického systému zvedněte a sklopte nosítka.
4. Zvedněte výrobek do nejvyšší polohy a umístěte jej do Trendelenburgovy polohy. Viz *Umístění výrobku do Trendelenburgovy polohy* (straně 19). Ověřte, že horní konec klesl do nejnižší polohy.
5. Zvedněte výrobek do nejvyšší polohy a umístěte jej do obrácené Trendelenburgovy polohy. Viz *Umístění výrobku do obrácené Trendelenburgovy polohy* (straně 19). Ověřte, že dolní konec klesl do nejnižší polohy.
6. Použijte kolo **Big Wheel**. Ověřte, že je lehátko zvednuté a lze jej řídit pomocí předních koleček ani pomocí systému **Big Wheel**.
7. Aplikujte motorizovaný pohon **Zoom**. Ujistěte se, že lze lehátkem pohybovat vpřed a zpět s pomocí tlačných rukojetí.
8. Ověřte, že se postranice zvedají, snižují a uzamknou na místě.
9. Zvedněte a sklopte ručně ovládanou zádovou část.
10. Zvedněte a sklopte ručně ovládanou podkolenní část.

Výrobky s elektricky ovládanou ložnou plochou nosítek:

1. Proveďte úkony kontrolního seznamu nastavení.
2. Zapojte výrobek do uzemněné zásuvky nemocničního typu. Ověřte, že kontrolky na klávesnici svítí.
3. Ověřte, že všechny funkce panelu ovládání pro pacienta na postranici řádně fungují.
4. Ujistěte se, že fungují všechny funkce ovládacího panelu obsluhy, klávesnice obsluhy a blokování ovládacího panelu pacienta.
5. Zvedněte a sklopte elektricky ovládanou zádovou část.
6. Zvedněte a sklopte elektricky ovládanou podkolenní část.

Pro výrobky se záložní baterií:

1. Proveďte úkony kontrolního seznamu nastavení.
2. Nabijte baterie. Viz *Dobíjení baterie* (straně 35).

Nastavení opuštění lůžka přes kabelové přivolání sestry, Prime Connect

Poznámka

- Rozhraní přivolání sestry se připojuje k systémům přivolání sestry navrženým v souladu s příslušnými normami (tj. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) a je dimenzované na maximální napětí 42,4 Vrms, 60 V ss a 1,5 A.
- Výrobek je vybaven vstupem, do kterého ze zasouvá 1/4 palcový kabel pro přivolání sestry.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Nastavení komunikace pro přivolání sestry:

1. Kabel pro přivolání sestry zasuňte do 1/4 palcového kabelového konektoru na rámu ložné plochy nosítek na horním konci výrobku.

2. Kabel pro přivolání sestry zapojte do odpovídající zdířky (stanice pacienta, čelní stěna nebo dokovací stanice).

   Poznámka - Neovíjejte kabel pro přivolání sestry kolem tlačných rukojetí na horním konci ani kolem jiných předmětů, abyste předešli riziku poškození výrobku, kabelu nebo čelní stěny.

Nastavení prvku iBed Locator, Prime Connect

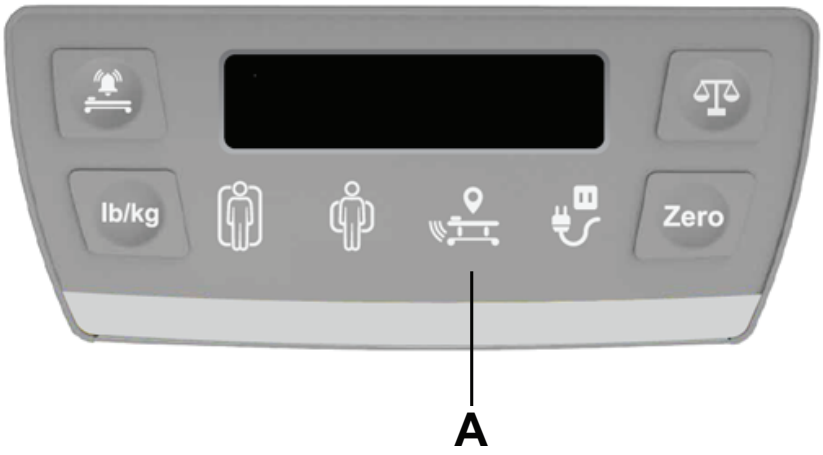
Pokyny k montáži a připojení prvku **iBed** Locator naleznete v příručce pro obsluhu a instalaci prvku **iBed** Locator.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Ikona **Location** (Umístění) (A) bude svítit zeleně, pokud je výrobek připojen k prvku **iBed** Locator (Obrázek 7).

Ikona **Location** (Umístění) se rozsvítí oranžově, pokud výrobek není připojen k prvku **iBed** Locator.

Poznámka - Ikona **Location** (Umístění) se rozsvítí pouze v případě, že je aktivována možnost bezdrátového připojení a napájecí kabel je zapojen do zásuvky ve zdi.



Obrázek 7 – Ikona umístění

Provoz

Funkce výrobku

Dostupnost funkcí lehátka **Prime Series** závisí na modelu, konfiguraci a regionu. Pro potvrzení dostupnosti volejte zákaznický servis společnosti Stryker: 1-800-327-0770.

Funkce	Prime ruční	Prime elektrický	Prime Connect	Prime X
Elektrické zvedání	Není k dispozici	Možnost [1]	Možnost [1]	Možnost [1]
Eelektricky ovládaná ložná plocha nosítek	Není k dispozici	Standardní	Standardní	Není k dispozici
Opuštění lůžka	Není k dispozici	Doplněk	Standardní	Není k dispozici
Bezdrátová komunikace	Není k dispozici	Není k dispozici	Standardní [2]	Není k dispozici
Systém váhy	Možnost [2]	Možnost [2]	Standardní [2]	Možnost [2]
Opuštění lůžka pomocí kabelového přivolání sestry	Není k dispozici	Není k dispozici	Standardní	Není k dispozici
Napájecí kabel s navíjecí cívkou	Není k dispozici	Možnost [2]	Standardní [2]	Možnost [2]
Tlačné rukojeti na horním konci	Doplněk	Doplněk	Standardní	Doplněk
Boční pedál brzd/řízení	Možnost [1]	Možnost [1]	Standardní [1]	Možnost [1]
Poloha křesla **Lift Assist**/ zotavení	Doplněk	Standardní	Standardní	Není k dispozici
Nastavitelná podkolenní část	Standardní	Standardní	Standardní	Není k dispozici

[1] Funkce výrobku není k dispozici pro lehátko Stryker Model 1125 **Prime Series** s motorizovaným pohonem **Zoom**.

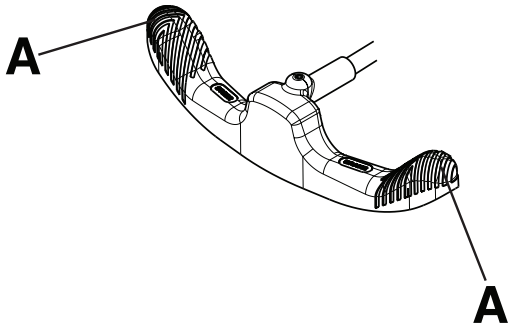
[2] Funkce produktu není dostupná ve všech zemích.

Zabrzdění a odbrzdění brzd

VAROVÁNÍ - Při přesunu pacienta na lehátko nebo z něj, případně pokud se lehátko nepohybuje, vždy zabrzděte brzdu. Při přesunu pacienta na lehátko nebo z něho může dojít ke zranění, pokud se lehátko pohne.

Stisknutím brzdové (červené) strany brzdového/řídicího pedálu zabrzdíte. Na výrobek zatlačte, abyste se ujistili, že brzdy fungují.

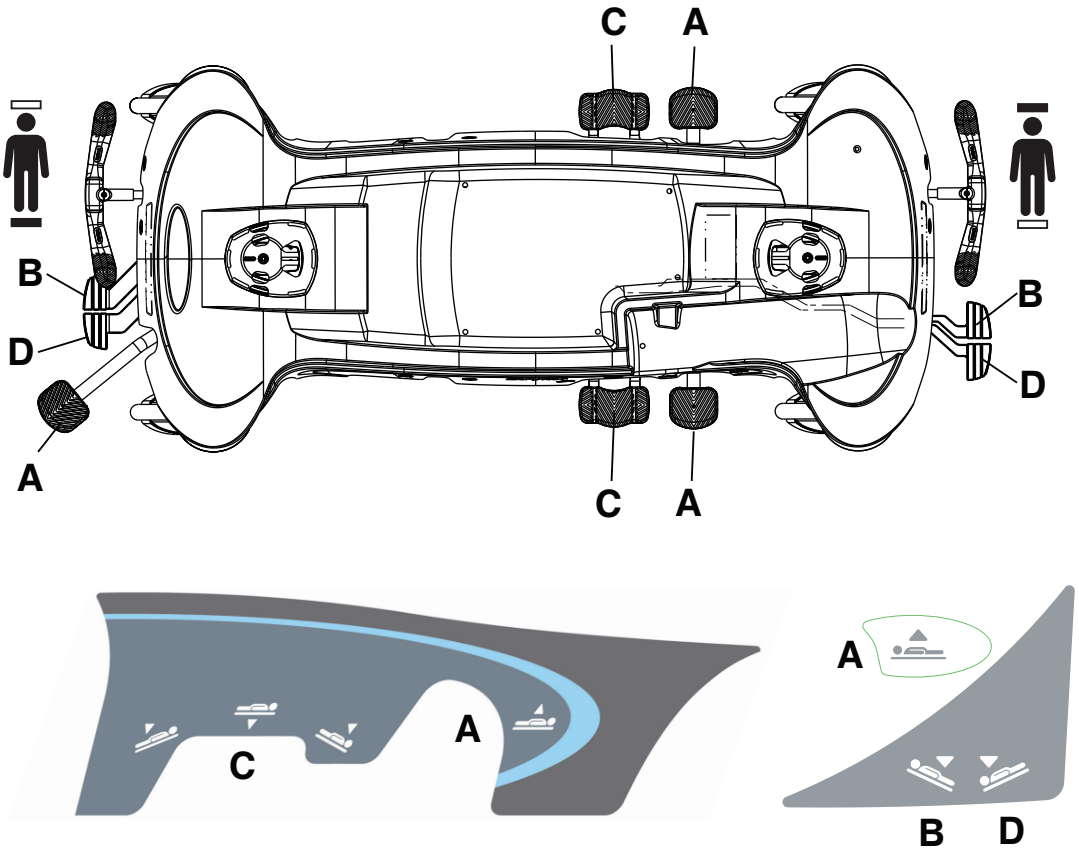
Stisknutím řídicí (zelené) strany brzdového/řídicího pedálu brzdy uvolníte.



Obrázek 8 – Používání pedálu brzdy/řízení

Poznámka - Netlačte na střední část pedálu brzdy/řízení. Vždy zatlačte na vnější stranu (A) pedálu brzdy/řízení (Obrázek 8).

Základní ovládací prvky



Obrázek 9 – Ovládací prvky a označení podvozku

Zvednutí výrobku

VAROVÁNÍ

- Pacienta vždy umístěte doprostřed výrobku.
- Když ponecháte pacienta bez dozoru, postranice vždy uzamkněte v nejvyšší poloze a výrobek spusťte do nejnižší polohy.
- Před zvednutím nebo snížením ložné plochy nosítek vždy odstraňte všechny překážky.
- Nesedejte na konec výrobku. Mohlo by dojít k převrácení výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Nepoužívejte hydrauliku podvozku ke zvednutí výrobku, pokud je mechanismus pro zvednutí pacienta pod výrobkem.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Chcete-li výrobek s elektricky ovládaným zvedáním zvýšit, podržte stisknutý pedál pumpy (A), dokud nedosáhnete požadované výšky (*Základní ovládací prvky* (straně 18)).

Chcete-li zvýšit výrobek bez elektricky ovládaného zvedání, sešlapujte pedál pumpy (A), dokud nedosáhnete požadované výšky.

Snížení výrobku

VAROVÁNÍ

- Pacienta vždy umístěte doprostřed výrobku.
- Když ponecháte pacienta bez dozoru, postranice vždy uzamkněte v nejvyšší poloze a výrobek spusťte do nejnižší polohy.
- Před zvednutím nebo snížením ložné plochy nosítek vždy odstraňte všechny překážky.
- Nesedejte na konec výrobku. Mohlo by dojít k převrácení výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Nepoužívejte hydrauliku podvozku ke zvednutí výrobku, pokud je mechanismus pro zvednutí pacienta pod výrobkem.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Chcete-li celý výrobek snížit, zatlačte na střed univerzálního pedálu (C) (*Základní ovládací prvky* (straně 18)).

Chcete-li snížit horní konec, sešlápněte pedál (B) nebo zatlačte na stranu univerzálního pedálu (C) nejblíže k hornímu konci výrobku.

Chcete-li snížit dolní konec, sešlápněte pedál (D) nebo zatlačte na stranu univerzálního pedálu (C) nejblíže k dolnímu konci výrobku.

Umístění výrobku do Trendelenburgovy polohy

VAROVÁNÍ - Před zvednutím nebo snížením ložné plochy nosítek vždy odstraňte všechny překážky.

UPOZORNĚNÍ - Nepoužívejte hydrauliku podvozku ke zvednutí výrobku, pokud je mechanismus pro zvednutí pacienta pod výrobkem.

Chcete-li výrobek umístit do Trendelenburgovy polohy (hlavou dolů), zvedněte ho do nejvyšší polohy. Viz *Zvednutí výrobku* (straně 18).

Poznámka - Zvedněte výrobek do nejvyšší polohy kvůli dosažení strmější Trendelenburgovy polohy.

Chcete-li snížit horní konec výrobku, sešlápněte odjišťovací pedál na horním nebo dolním konci (D) nebo zatlačte na stranu univerzálního pedálu (C) nejblíže k hornímu konci (*Základní ovládací prvky* (straně 18)).

Chcete-li snížit výrobek z Trendelenburgovy polohy sešlápněte odjišťovací pedály na horním a dolním konci (B a D) zároveň nebo zatlačte na střed univerzálního pedálu (C), až bude ložná plocha nosítek vodorovná.

Umístění výrobku do obrácené Trendelenburgovy polohy

VAROVÁNÍ - Před zvednutím nebo snížením ložné plochy nosítek vždy odstraňte všechny překážky.

UPOZORNĚNÍ - Nepoužívejte hydrauliku podvozku ke zvednutí výrobku, pokud je mechanismus pro zvednutí pacienta pod výrobkem.

Chcete-li výrobek umístit do obrácené Trendelenburgovy polohy (nohama dolů), zvedněte výrobek do nejvyšší polohy. Viz *Zvednutí výrobku* (straně 18).

Poznámka - Zvedněte výrobek do nejvyšší polohy kvůli dosažení strmější Trendelenburgovy polohy.

Chcete-li snížit dolní konec výrobku, sešlápněte odjišťovací pedál na horním nebo dolním konci (B) nebo zatlačte na stranu univerzálního pedálu (C) nejblíže k dolnímu konci (*Základní ovládací prvky* (straně 18)).

Chcete-li snížit výrobek z obrácené Trendelenburgovy polohy, sešlápněte odjišťovací pedály na horním a dolním konci (B a D) zároveň nebo zatlačte na střed univerzálního pedálu (C), až bude ložná plocha nosítek vodorovná.

Přeprava pacienta bez použití systému Big Wheel

VAROVÁNÍ

- Pacienta vždy umístěte doprostřed výrobku.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně, a výrobek spusťte do nejnižší polohy.

Poznámka

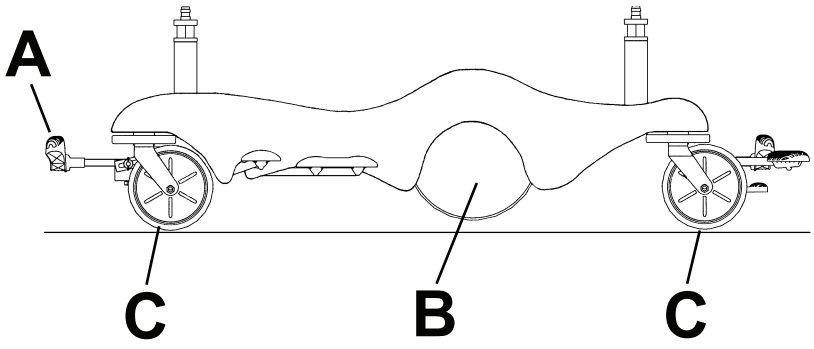
- Před přepravou pacienta se vždy ujistěte, že jste zajistili, spustili nebo uložili příslušenství, abyste předešli riziku poškození výrobku.
- U elektricky poháněných modelů **Prime** a **Prime Connect** před přepravou pacienta vždy ze zásuvky ve zdi odpojte napájecí kabel, aby se předešlo riziku poškození výrobku.
- U modelů **Prime Connect** před přepravou pacienta vždy od lehátka odpojte kabel pro přivolání sestry, abyste předešli riziku poškození výrobku, kabelu nebo čelní stěny.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Postup přepravy pacienta bez použití kola **Big Wheel**:

1. Zvedněte postranice do nejvyšší polohy. Zatáhněte za postranici a ověřte, že je v uzamčené poloze.
2. Lůžko dejte do nejnižší polohy.
3. Uvolněte brzdy. Viz *Zabrzdění a odbrzdění brzd* (straně 17). Držte pedál brzdy/řízení (A) v neutrální (vodorovné) poloze (Obrázek 10).

   Poznámka - Když je pedál brzdy/řízení v neutrální poloze, kolo **Big Wheel** (B) je zvednuté a produkt spočívá na všech čtyřech kolečkách (C). V neutrální poloze můžete produktem pohybovat v jakémkoli směru, i do stran.



Obrázek 10 – Přeprava pacienta bez použití kola Big Wheel

4. Pouze pro model 1125 přepínač **Zapnuto/pohon**-**Vypnuto/ruční** přepněte do polohy **Vypnuto/ruční**.
5. Pohybujte výrobkem pomocí rukojetí.
6. Zajistěte brzdy, aby výrobek zůstal na místě.

Přeprava pacienta za použití systému Big Wheel

VAROVÁNÍ

- Pacienta vždy umístěte doprostřed výrobku.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně, a výrobek spusťte do nejnižší polohy.

UPOZORNĚNÍ - Neaktivujte pedál řízení, když je systém **Big Wheel** na prahu nebo jiném zvýšeném povrchu. Síla nutná k aplikaci systému **Big Wheel** bude vyšší než normálně a může způsobit poškození výrobku.

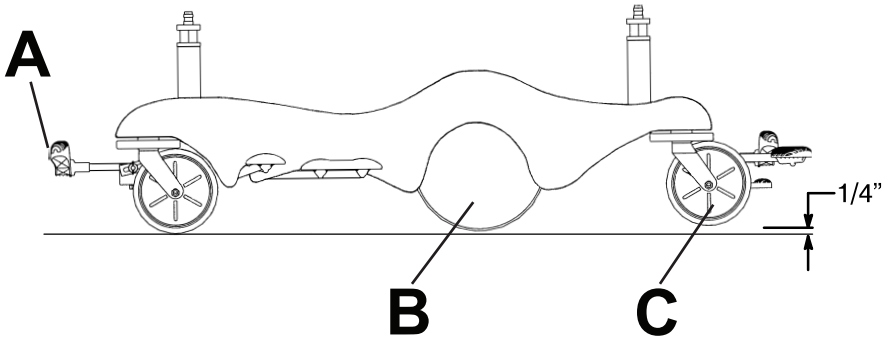
Poznámka

- Před přepravou pacienta se vždy ujistěte, že jste zajistili, spustili nebo uložili příslušenství, abyste předešli riziku poškození výrobku.
- U elektricky poháněných modelů **Prime** a **Prime Connect** před přepravou pacienta vždy ze zásuvky ve zdi odpojte napájecí kabel, aby se předešlo riziku poškození výrobku.
- U modelů **Prime Connect** před přepravou pacienta vždy od lehátka odpojte kabel pro přivolání sestry, abyste předešli riziku poškození výrobku, kabelu nebo čelní stěny.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Postup přepravy pacienta za použití kola **Big Wheel**:

1. Zvedněte postranice do nejvyšší polohy. Zatáhněte za postranici a ověřte, že je v uzamčené poloze.
2. Lůžko dejte do nejnižší polohy.
3. Uvolněte brzdy. Viz *Zabrzdění a odbrzdění brzd* (straně 17).
4. Stisknutím (zelené) strany pedálu brzdy/řízení (A) nastavte pedál brzdy/řízení do polohy pro řízení a aktivujte **Big Wheel** (Obrázek 11).
   Poznámka
   - Kolo **Big Wheel** (B) není otočné. Když je aktivováno kolo **Big Wheel**, výrobkem nemůžete pohybovat do stran.
   - Když je aplikováno kolo **Big Wheel** (B), výrobek je nadzvednutý a kolečka na dolním konci (C) jsou zvednuta. Výrobek spočívá na kolečkách horního konce a díky kolu **Big Wheel** se dá snadněji řídit.



Obrázek 11 – Přeprava pacienta pomocí kola Big Wheel

5. Pouze pro model 1125 přepínač **Zapnuto/pohon**-**Vypnuto/ruční** přepněte do polohy **Vypnuto/ruční**.
6. Pohybujte výrobkem pomocí rukojetí.

7. Zajistěte brzdy, aby výrobek zůstal na místě.

Přeprava pacienta za použití motorizovaného pohonu Zoom

VAROVÁNÍ

- Pacienta vždy umístěte doprostřed výrobku.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně, a výrobek spusťte do nejnižší polohy.
- Lehátko **Prime Series** s motorizovaným pohonem **Zoom** nepoužívejte v prostředí MR (magnetické rezonance). Lehátko **Prime Series** s motorizovaným pohonem **Zoom** není bezpečné pro snímkování magnetickou rezonancí.
- Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.

UPOZORNĚNÍ - Pokud dojde k rozlití kapaliny v oblasti motoru nebo elektrických obvodů, ihned vypněte napájecí kabel ze zásuvky a přepínač **Zapnuto/pohon-Vypnuto/ruční** přepněte do polohy **Vypnuto/ruční**. Kapalina může způsobit zkrat v ovládání nebo nesprávnou funkci výrobku, případně vést k selhání některých funkcí. Selhání komponent v případě rozlití kapalin může také způsobit nepředvídatelný provoz výrobku a způsobit zranění pacienta. Výrobek nevracejte do provozu, dokud není zcela suchý a jeho bezpečný provoz nebyl důkladně vyzkoušen.

Poznámka

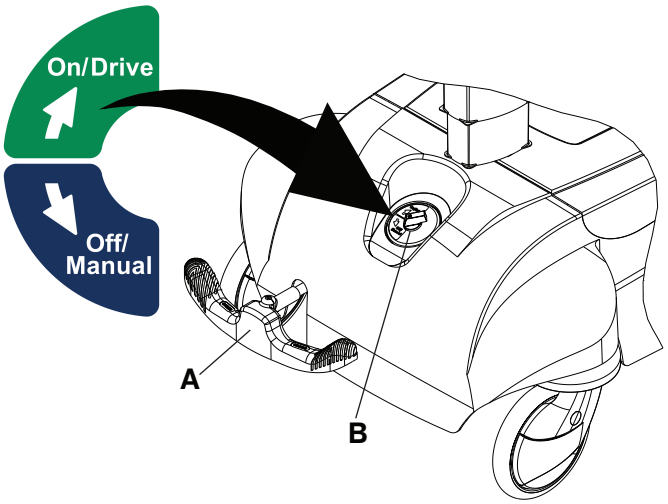
- Před přepravou pacienta se vždy ujistěte, že jste zajistili, spustili nebo uložili příslušenství, abyste předešli riziku poškození výrobku.
- U elektricky poháněných modelů **Prime** a **Prime Connect** před přepravou pacienta vždy ze zásuvky ve zdi odpojte napájecí kabel, aby se předešlo riziku poškození výrobku.
- U modelů **Prime Connect** před přepravou pacienta vždy od lehátka odpojte kabel pro přivolání sestry, abyste předešli riziku poškození výrobku, kabelu nebo čelní stěny.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Přeprava pacienta za použití motorizovaného pohonu **Zoom**:

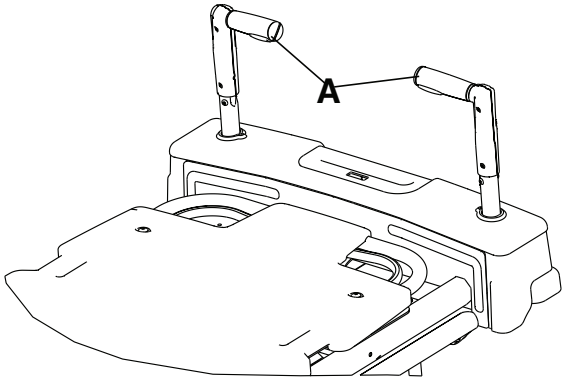
1. Vypojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.

   Poznámka - Pohon nebude fungovat, pokud je napájecí kabel zapojen do zásuvky.
2. Uvolněte brzdy. Viz *Zabrzdění a odbrzdění brzd* (straně 17).
3. Stisknutím (zelené) strany pedálu brzdy/řízení (A) nastavte pedál brzdy/řízení do polohy pro řízení (Obrázek 12).



Obrázek 12 – Přepínač Zapnuto/pohon – Vypnuto/ruční

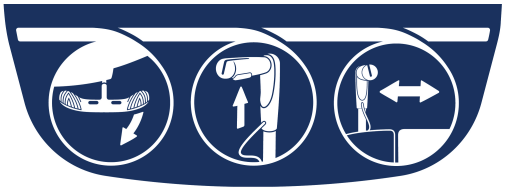
4. Přepínač **Zapnuto/pohon** – **Vypnuto/ruční** (B) přepněte do polohy **Zapnuto/pohon**.
5. Lůžko dejte do nejnižší polohy.
6. Podle dvou kontrolek na rukojeti pohonu ověřte, zda je výrobek připraven k použití. Pokud svítí zelená kontrolka, výrobek je připraven k použití. Pokud svítí žlutá kontrolka, výrobek není připraven k použití.
7. Pokud jsou rukojeti **Zoom** sklopené, vytáhněte rukojeti **Zoom** nahoru do zvednuté polohy a pak na rukojeti **Zoom** zatlačte, aby se zaaretovaly v dané poloze (Obrázek 13).



Obrázek 13 – Rukojeti Zoom ve zvednuté poloze

8. Uchopte rukojeti **Zoom** ve dvou vyvýšených místech určených k uchopení. Stiskněte jeden nebo oba vypínače odjišťující pohyb umístěné pod rukojeťmi, abyste uvedli výrobek do pohybu (Obrázek 14).

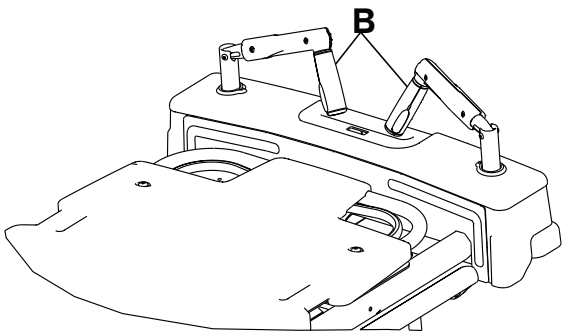
   Poznámka - K rozjetí můžete použít kteroukoli z odjišťovacích rukojetí, ale k zastavení pohybu musíte uvolnit úchop obou rukojetí.



Obrázek 14 – Funkce Zoom

9. Zatlačte rukojeti **Zoom** od sebe nebo je přitáhněte směrem k sobě, a tak pohybujte výrobkem v požadovaném směru. Rychlost pohybu výrobku se bude měnit úměrně síle, kterou vyvinete na rukojeti pohonu **Zoom** při tlačení nebo tažení. Jakmile dosáhnete požadované rychlosti, sílu snižte, abyste rychlost udrželi.
10. Pokud chcete rychlost pohybu rukojetí **Zoom** zvýšit, znovu zatlačte nebo zatáhněte za rukojeti.
11. Pohyb zastavíte uvolněním úchopu obou rukojetí **Zoom**.

    Poznámka - Poháněné kolo není otočné. Když je hnací kolečko aktivované, nemůžete produktem pohybovat do strany. Když je poháněné kolo v neutrální poloze a brzdy jsou odjištěny, můžete výrobkem pohybovat v kterémkoliv směru, i laterálně.
12. Zajistěte brzdy, aby výrobek zůstal na místě.
13. Rukojeti **Zoom** sklopíte tak, že rukojeti **Zoom** zvednete. Zatlačte rukojeti **Zoom** do sklopené polohy (Obrázek 15).



Obrázek 15 – Rukojeti Zoom ve sklopené poloze

Poznámka

- Při pohybu výrobkem v době, kdy je aplikováno poháněné kolo, postupujte opatrně. Ověřte, že v blízkosti výrobku nejsou žádné překážky. V případě srážky s překážkou může dojít ke zranění pacienta, obsluhy či okolostojících nebo k poškození výrobku či okolního zařízení.
- Před rozjetím se vždy ujistěte, že je brzda uvolněna. Pokus o pohyb s výrobkem v zabrzděném stavu může vést ke zranění obsluhy nebo pacienta.
- Pokud dojde k nečekanému pohybu, otočte přepínač **Zapnuto/pohon** - **Vypnuto/ruční** do polohy **Vypnuto/ruční**. Vypojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.

Dobíjení baterie motorizovaného pohonu Zoom

UPOZORNĚNÍ

- Než výrobek uskladníte nebo se nebude delší dobu používat, vždy z něj vyjměte baterie. Každá baterie váží 25 liber (11,3 kg). Při vyjímání baterií postupujte opatrně, aby nedošlo ke zranění.

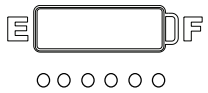
- Po manipulaci se sloupky baterie, svorkami nebo souvisejícím příslušenstvím si vždy umyjte ruce. Sloupky baterií, kontakty a příslušenství obsahují olovo a jeho sloučeniny, což jsou chemikálie, které podle hodnocení státu Kalifornie mohou způsobit rakovinu, vrozené vady a další reproduktivní poškození. Baterie likvidujte správným způsobem.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

K pohonu kola jsou potřebné dvě 12 voltové baterie. Poháněné kolo nebude správně fungovat, pokud nejsou baterie dostatečně nabité. Zcela vybité baterie se musí nabíjet přibližně osm hodin (Obrázek 16).

Kdykoli je to možné, zapojte napájecí kabel do řádně uzemněné zásuvky nemocničního typu, aby se šetřil náboj baterie.

Kontrolky náboje baterie jsou na horním konci nosítek (Obrázek 16). Šest kontrolek jednotlivě svítí a oznamuje zbývající náboj baterie dostupný pro výrobek. V průběhu nabíjení baterie kontrolky postupně blikají. Jakmile blikají všechny, baterie je plně nabitá.



Obrázek 16 – Kontrolka nabití baterie

Přeprava pacienta ručně bez použití kola motorizovaného pohonu Zoom

VAROVÁNÍ

- Před přepravou nebo čištěním výrobku vždy vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
- Lehátko netlačte manuálně, když je aktivováno motorizované pohonné kolo **Zoom** a když je přepínač **Zapnuto/pohon** - **Vypnuto/ruční** v poloze **Zapnuto/pohon**. Lehátko bude obtížné tlačit a mohlo by dojít ke zranění.
- Pacienta vždy umístěte doprostřed výrobku.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně, a výrobek spusťte do nejnižší polohy.

UPOZORNĚNÍ - Neaktivujte pedál řízení, když je systém **Big Wheel** na prahu nebo jiném zvýšeném povrchu. Síla nutná k aplikaci systému **Big Wheel** bude vyšší než normálně a může způsobit poškození výrobku.

Poznámka

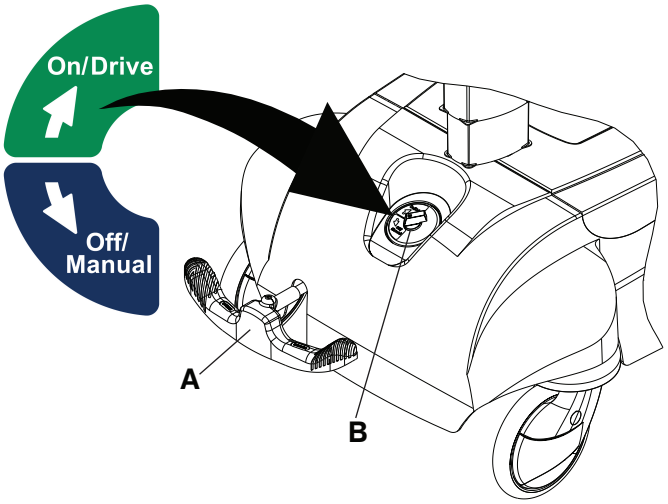
- Před přepravou pacienta se vždy ujistěte, že jste zajistili, spustili nebo uložili příslušenství, abyste předešli riziku poškození výrobku.
- U elektricky poháněných modelů **Prime** a **Prime Connect** před přepravou pacienta vždy ze zásuvky ve zdi odpojte napájecí kabel, aby se předešlo riziku poškození výrobku.
- U modelů **Prime Connect** před přepravou pacienta vždy od lehátka odpojte kabel pro přivolání sestry, abyste předešli riziku poškození výrobku, kabelu nebo čelní stěny.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Přeprava pacienta ručně bez použití kola motorizovaného pohonu **Zoom**:

1. Zvedněte postranice do nejvyšší polohy. Zatáhněte za postranici a ověřte, že je v uzamčené poloze.
2. Vypojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
3. Uvolněte brzdy. Viz *Zabrzdění a odbrzdění brzd* (straně 17).
4. Stisknutím (zelené) strany pedálu brzdy/řízení (A) nastavte pedál brzdy/řízení do polohy pro řízení (Obrázek 17).

   Poznámka - Výrobkem nyní můžete snadněji ručně pohybovat pomocí kola **Big Wheel**.



Obrázek 17 – Přepínač Zapnuto/pohon – Vypnuto/ruční

5. Přepínač **Zapnuto/pohon** - **Vypnuto/ruční** (B) přepněte do polohy **Zapnuto/pohon**.
6. Lůžko dejte do nejnižší polohy.
7. Pohybujte výrobkem pomocí rukojetí **Zoom**.
8. Zajistěte brzdy, aby výrobek zůstal na místě.

   Poznámka
   - Než uvedete výrobek do pohybu, zkontrolujte, zda je brzda uvolněná, aby nedošlo ke zranění obsluhy nebo pacienta.
   - Když je aplikováno kolo **Big Wheel**, výrobek je nadzvednutý a kolečka na dolním konci jsou zvednuta. Výrobek spočívá na kolečkách horního konce a na kole **Big Wheel**, aby se dal snadněji řídit.
   - Tato možnost ruční přepravy umožňuje přesouvat výrobek pomocí kola **Big Wheel**, a to bez použití kola motorizovaného pohonu **Zoom**.

Zvednutí postranice

VAROVÁNÍ

- Pokud se systémem **Prime X** používáte matraci silnější než 2,5 palce (6,35 cm) nebo krycí matraci, buďte obzvláště opatrní.
- Když ponecháte pacienta bez dozoru, postranice vždy uzamkněte v nejvyšší poloze a výrobek spusťte do nejnižší polohy.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně, a výrobek spusťte do nejnižší polohy.
- Při zvedání a spouštění postranic se nesmí pacientovy končetiny nikdy nacházet mezi příčkami postranic.
- Nedopusťte, aby se postranice sklopily samovolně.

Postup zvednutí postranice:

1. Uchopte postranici oběma rukama.
2. Zvedněte postranici a zatlačte ji směrem k dolnímu konci výrobku, až zaklapne na místo žlutá odjišťovací západka. Zatáhněte za postranici a ověřte, že je v uzamčené poloze.

Poznámka
- Je k dispozici varianta se dvěma odjišťovacími západkami postranic umístěnými na obou koncích výrobku.
- Postranice nepoužívejte jako zádržný systém k udržení pacienta na výrobku. Postranice zabraňují tomu, aby se pacient svalil z výrobku. Obsluha musí určit stupeň omezení potřebný k zajištění bezpečnosti pacienta.
- Dolní konec horní kolejnice postranice můžete použít jako tlačné nebo tažné zařízení.
- Postranice se uzamknou pouze v nejvyšší poloze.

Spuštění postranice

VAROVÁNÍ

- Pokud se systémem **Prime X** používáte matraci silnější než 2,5 palce (6,35 cm) nebo krycí matraci, buďte obzvláště opatrní.
- Když ponecháte pacienta bez dozoru, postranice vždy uzamkněte v nejvyšší poloze a výrobek spusťte do nejnižší polohy.
- Při přepravě pacienta vždy uzamkněte postranice v nejvyšší poloze, přičemž ložná plocha musí být vodorovně, a výrobek spusťte do nejnižší polohy.
- Při zvedání a spouštění postranic se nesmí pacientovy končetiny nikdy nacházet mezi příčkami postranic.
- Nedopusťte, aby se postranice sklopily samovolně.

Postup spuštění postranice:

1. Uchopte postranici jednou rukou.

2. Druhou rukou zatáhněte za žlutou odjišťovací západku.
3. Zvedněte postranici a zatlačte ji směrem k hornímu konci výrobku, až zaklapne na místo žlutá odjišťovací západka. Zatáhněte za postranici a ověřte, že je v uzamčené poloze.

Poznámka
- Je k dispozici varianta se dvěma odjišťovacími západkami postranic umístěnými na obou koncích výrobku.
- Postranice nepoužívejte jako zádržný systém k udržení pacienta na výrobku. Postranice zabraňují tomu, aby se pacient svalil z výrobku. Obsluha musí určit stupeň omezení potřebný k zajištění bezpečnosti pacienta.
- Dolní konec horní kolejnice postranice můžete použít jako tlačné nebo tažné zařízení.
- Postranice se uzamknou pouze v nejvyšší poloze.

Nastavení polohy výrobku na postranici s ovládacím panelem pro pacienta, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek

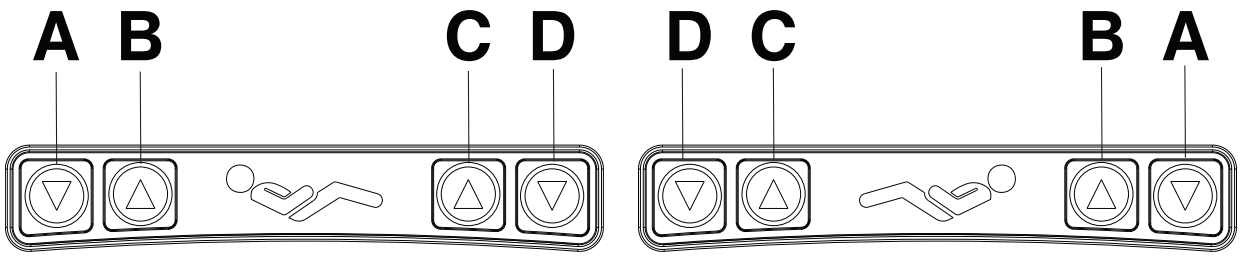
VAROVÁNÍ - Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

K nastavení polohy zádové části a podkolenní části použijte ovládací panel pro pacienta na postranici (Obrázek 18).

Zdravotničtí pracovníci musí pacienty poučit, jak mají obsluhovat ovládací prvky pacienta.

Poznámka
- Napájecí kabel vždy zapojujte do řádně uzemněné zásuvky nemocničního typu.
- Ovládací panel pro pacienta na postranici je umístěn na každé straně tak, aby k němu měl pacient dobrý přístup.
- Na každé postranici je podsvícený ovladač, který pacientovi umožňuje nastavovat zádovou a podkolenní část. Když je výrobek zapojen do napájení a ovládací panel pacienta je odblokován, bílá tlačítka svítí.



Obrázek 18 – Ovládací panel pacienta na postranici

A	Zádová část dolů	Opěradlo zádové části snižuje
B	Zádová část nahoru	Opěradlo zádové části zvedá
C	Podkolenní část nahoru	Podkolenní část zvedá
D	Podkolenní část dolů	Podkolenní část snižuje

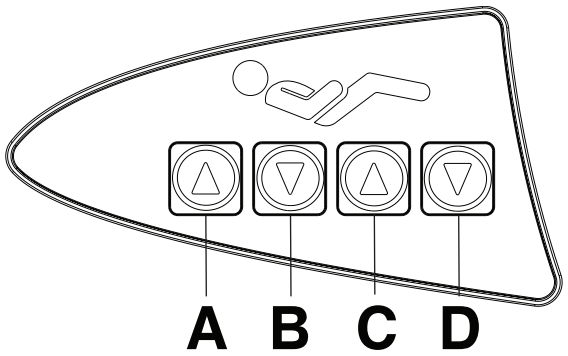
Ovládací panel pro obsluhu, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek

VAROVÁNÍ - Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Ovládací panel pro obsluhu používejte k úpravě polohy pacienta na výrobku (Obrázek 19).

Poznámka - Napájecí kabel vždy zapojujte do řádně uzemněné zásuvky nemocničního typu.



Obrázek 19 – Ovládací panel pro obsluhu – elektricky ovládaná ložná plocha nosítek

A	Zádová část nahoru	Opěradlo zádové části zvedá
B	Zádová část dolů	Opěradlo zádové části snižuje
C	Podkolenní část nahoru	Podkolenní část zvedá
D	Podkolenní část dolů	Podkolenní část snižuje

Zablokování a odblokování funkcí ovládacího panelu pro pacienta, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek

VAROVÁNÍ - Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.

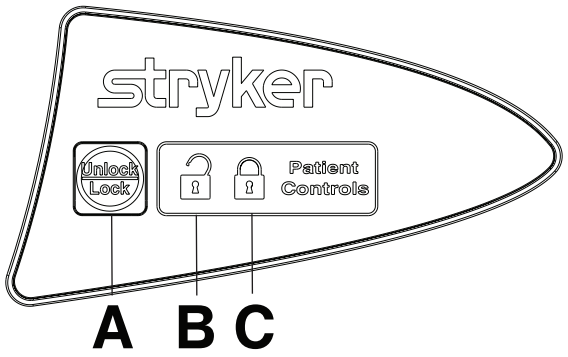
Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Chcete-li zablokovat ovládací panel pro pacienta na postranici, jednou stiskněte tlačítko **odblokovat/zablokovat** (A) (Obrázek 20).

Poznámka - Když jsou ovládací prvky pacienta uzamčeny, ikona zámku (C) svítí oranžově.

Chcete-li odblokovat ovládací panel pro pacienta na postranici, stiskněte tlačítko **odblokovat/zablokovat** (A) podruhé.

Poznámka - Když jsou ovládací prvky pacienta odemčeny, ikona odemknutí (B) svítí zeleně.



Obrázek 20 – Uzamčení ovládacího panelu pacienta

Poznámka
- Napájecí kabel vždy zapojujte do řádně uzemněné zásuvky nemocničního typu.
- Ovládací panel pro pacienta můžete zablokovat tak, aby pacient nemohl pohybovat opěrkou zádové části ani podkolenní částí.
- Když ovládací panel pro pacienta na postranici zablokujete, nebude podsvícen.

Zvednutí nebo snížení zádové části, ložná plocha nosítek bez elektrického ovládání

VAROVÁNÍ
- Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.
- Při sklápění zádové části mějte ruce a prsty mimo odjišťovací rukojeti zádové části a rám zádové části.
- Při zvedání a sklápění zádové části s pacientem na lehátku vždy postupujte opatrně. Použijte správné techniky zvedání a případně požádejte o pomoc.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Jak zvednout opěradlo zádové části:

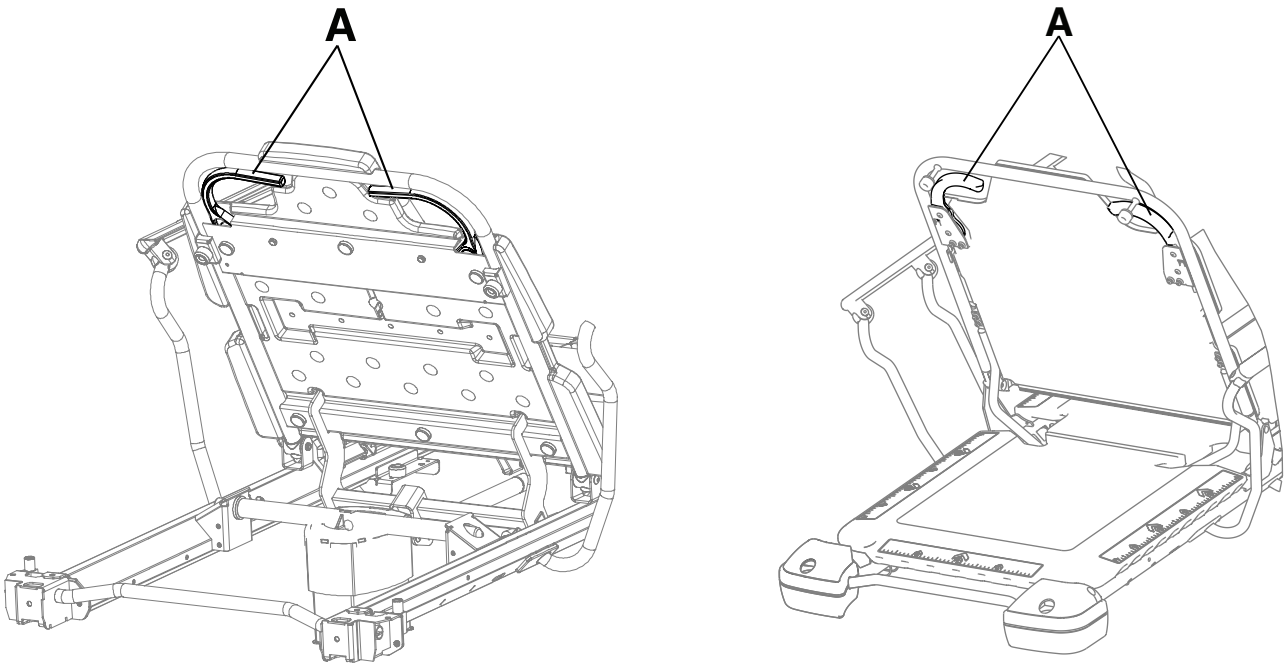
1. Stiskněte a podržte jednu nebo obě odjišťovací rukojeti zádové části (A) a vytáhněte zádovou část do požadované polohy (0° až 90°) (Obrázek 21).

   Poznámka - Funkce opěrky zad **Lift Assist** pro snížení sedáku využívá hmotnost pacienta jako další pomoc při úpravě polohy pacienta. Funkce opěrky zad **Lift Assist** také pomáhá zamezit sklouznutí pacienta směrem k dolnímu konci v době, kdy zvedáte zádovou část.

2. Uvolněním odjišťovací rukojeti zádové části zajistěte zádovou část v dané poloze.

Jak snížit opěradlo zádové části:

1. Stiskněte a podržte jednu nebo obě odjišťovací rukojeti zádové části (A) a zatlačte zádovou část do požadované polohy (90° až 0°) (Obrázek 21).
2. Uvolněním odjišťovací rukojeti zádové části zajistěte zádovou část v dané poloze.



Obrázek 21 – Zvednutí nebo snížení zádové části

Zvednutí nebo snížení zádové části, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek

VAROVÁNÍ

- Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.
- Při sklápění zádové části mějte ruce a prsty mimo odjišťovací rukojeti zádové části a rám zádové části.
- Při zvedání a sklápění zádové části s pacientem na lehátku vždy postupujte opatrně. Použijte správné techniky zvedání a případně požádejte o pomoc.

Poznámka

- Napájecí kabel vždy zapojujte do řádně uzemněné zásuvky nemocničního typu.
- Zdravotničtí pracovníci musí pacienty poučit, jak mají obsluhovat ovládací prvky pacienta.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Jak zvednout opěradlo zádové části:

1. Stiskněte a podržte tlačítko **Fowler up** (Zádová část nahoru) (B) na ovládacím panelu pro pacienta na postranici (*Nastavení polohy výrobku na postranici s ovládacím panelem pro pacienta, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek* (straně 25)) nebo tlačítko **Fowler up** (Zádová část nahoru) (A) na ovládacím panelu pro obsluhu (*Ovládací panel pro obsluhu, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek* (straně 25)).
2. Jakmile zádová část dosáhne požadovaného úhlu, tlačítko uvolněte.

Poznámka - Funkce opěrky zad **Lift Assist** pro snížení sedáku využívá hmotnost pacienta jako další pomoc při úpravě polohy pacienta. Funkce opěrky zad **Lift Assist** také pomáhá zamezit sklouznutí pacienta směrem k dolnímu konci v době, kdy zvedáte zádovou část.

Jak snížit opěradlo zádové části:

1. Stiskněte a podržte tlačítko **Fowler down** (Zádová část dolů) (A) na ovládacím panelu pro pacienta na postranici (*Nastavení polohy výrobku na postranici s ovládacím panelem pro pacienta, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek* (straně 25)) nebo tlačítko **Fowler down** (Zádová část dolů) (B) na ovládacím panelu pro obsluhu (*Ovládací panel pro obsluhu, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek* (straně 25)).
2. Jakmile zádová část dosáhne požadovaného úhlu, tlačítko uvolněte.

Zvedání a sklápění podkolenní části, ložná plocha nosítek bez elektrického ovládání

VAROVÁNÍ - Při sklápění podkolenní části vždy mějte ruce a prsty mimo tlačné rukojeti dolního konce.

UPOZORNĚNÍ

- Nepřekračujte nosnost podkolenní části, která je 200 liber (90,7 kg).
- Předtím, než podkolenní část zvednete nebo sklopíte, se vždy ujistěte, že je opěrná tyč podkolenní části zajištěna.
- Na podkolenní části se nesmí sedět ani stát, ani na ni šlapat.

Poznámka - Podkolenní část nelze zvednout manuálně, pokud má výrobek elektricky ovládanou ložnou plochu nosítek.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Jak zvednout podkolenní část:

1. Pumpujte s rukojetí pumpy podkolenní části, dokud nedosáhnete požadované polohy.
2. Zvedněte konec podkolenní části a zajistěte opěrnou tyč podkolenní části v úchytu.

Jak snížit podkolenní část:

1. Zvedněte konec podkolenní části, otočte opěrnou tyč směrem k hornímu konci výrobku a sklopte dolní konec.
2. Zatáhněte za odjišťovací rukojeť podkolenní části, dokud nedosáhnete požadované polohy.

Zvedání a sklápění podkolenní části, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek

VAROVÁNÍ

- Při sklápění podkolenní části vždy mějte ruce a prsty mimo tlačné rukojeti dolního konce.
- Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.

UPOZORNĚNÍ

- Nepřekračujte nosnost podkolenní části, která je 200 liber (90,7 kg).
- Na podkolenní části se nesmí sedět ani stát, ani na ni šlapat.
- Při sklápění podkolenní části v době, kdy není výrobek napájen, vždy postupujte opatrně. Síla gravitace může způsobit rychlé sklopení podkolenní části.

Poznámka

- Napájecí kabel vždy zapojujte do řádně uzemněné zásuvky nemocničního typu.
- Zdravotničtí pracovníci musí pacienty poučit, jak mají obsluhovat ovládací prvky pacienta.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Jak zvednout podkolenní část:

1. Stiskněte a podržte tlačítko **Gatch up** (Podkolenní část nahoru) (C) na ovládacím panelu pro pacienta na postranici (*Nastavení polohy výrobku na postranici s ovládacím panelem pro pacienta, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek* (straně 25)) nebo ovládacím panelu pro obsluhu (*Ovládací panel pro obsluhu, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek* (straně 25)).
2. Jakmile podkolenní část dosáhne požadovaného úhlu, tlačítko uvolněte.

Jak snížit podkolenní část:

1. Stiskněte a podržte tlačítko **Gatch down** (Podkolenní část dolů) (D) na ovládacím panelu pro pacienta na postranici (*Nastavení polohy výrobku na postranici s ovládacím panelem pro pacienta, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek* (straně 25)) nebo ovládacím panelu pro obsluhu (*Ovládací panel pro obsluhu, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek* (straně 25)).
2. Jakmile podkolenní část dosáhne požadovaného úhlu, tlačítko uvolněte.

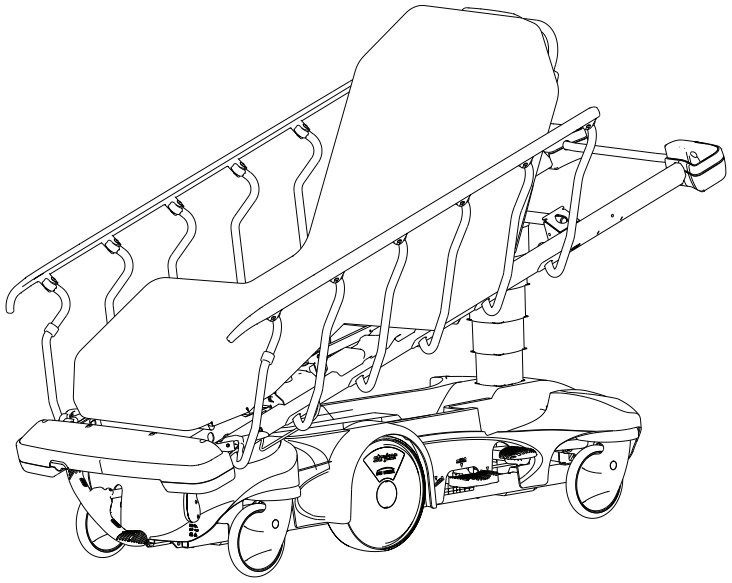
Nastavení polohy zotavovacího křesla

VAROVÁNÍ - Výrobek provozujte, pouze když jsou všichni pracovníci obsluhy mimo dosah mechanismů.

Poznámka - Pro nastavení do polohy zotavovacího křesla musí mít výrobek funkci **Lift Assist** u zádové i podkolenní části.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Postup nastavení výrobku do polohy zotavovacího křesla (Obrázek 22):



Obrázek 22 – Zotavovací křeslo (zobrazen model 1115)

1. Zvedněte zádovou část do polohy vsedě. Viz *Zvednutí nebo snížení zádové části, ložná plocha nosítek bez elektrického ovládání* (straně 26) nebo *Zvednutí nebo snížení zádové části, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek* (straně 27).
2. Zvedněte podkolenní část do nejvyšší polohy. Viz *Zvedání a sklápění podkolenní části, ložná plocha nosítek bez elektrického ovládání* (straně 28) nebo *Zvedání a sklápění podkolenní části, elektricky ovládaná ložná plocha nosítek* (straně 28).
3. Zvedněte výrobek do nejvyšší polohy. Viz *Zvednutí výrobku* (straně 18).
4. Umístěte výrobek do obrácené Trendelenburgovy polohy. Viz *Umístění výrobku do obrácené Trendelenburgovy polohy* (straně 19).
5. Obráceným postupem výrobek vraťte do vodorovné polohy.

Ukládání předmětů do krytu podvozku

UPOZORNĚNÍ

- Do krytu podvozku neukládejte předměty těžší než 60 libry (27 kg).
- Na krytu podvozku se nesmí sedět ani stát, ani na něj šlapat.

V krytu podvozku mohou být uloženy pacientovy věci. Výřez v držáku kyslíkové láhve se nesmí používat k ukládání kyslíkových lahví nebo věcí pacienta.

Zavěšování zdravotnických prostředků při použití volitelné konzoly pro pumpu

VAROVÁNÍ

- Hadičky zdravotnických prostředků na konzole pro pumpu vždy udržujte mimo rukojeti podkolenní části.
- Před zvednutím nebo snížením ložné plochy nosítek vždy odstraňte všechny překážky.
- Vždy dávejte pozor, aby prostředky zavěšené na konzole pro pumpu prošly dveřmi.
- Nezvedejte výrobek za konzolu pro pumpu.

UPOZORNĚNÍ

- Nepřekračujte nosnost konzoly pro pumpu, která je 40 liber (18 kg).
- Konzolu pro pumpu nepoužívejte jako tlačné ani tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.

Na konzolu pro pumpu umístěnou na dolním konci výrobku můžete ukládat nebo věšet další zdravotnické prostředky.

Poznámka - Konzolu pro pumpu (volitelný doplněk) musíte zvolit při nákupu.

Vysunutí nebo zatažení napájecího kabelu pomocí navijáku

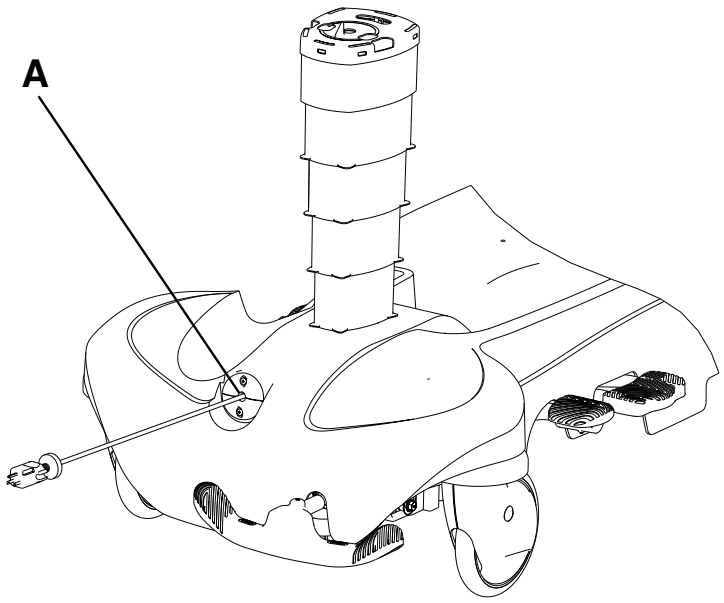
VAROVÁNÍ

- Před přepravou nebo čištěním výrobku vždy vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
- Při přepravě výrobku vždy používejte k uschování napájecího kabelu naviják uvnitř podvozku.

Poznámka - Před přepravou pacienta vždy vytáhněte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi, abyste předešli poškození výrobku.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Pokud potřebujete větší délku kabelu, vytáhněte potřebnou délku kabelu z navijáku (A (Obrázek 23).



Obrázek 23 – Naviják napájecího kabelu

Postup zatažení napájecího kabelu:

1. Vypojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
2. Lehce za napájecí kabel zatáhněte.
3. Zaveďte napájecí kabel do navijáku.

Systém váhy a opuštění lůžka

VAROVÁNÍ - Nepoužívejte systém váhy, elektrický zvedací mechanismus ani elektricky ovládanou ložnou plochu nosítek těsně vedle jiných zařízení ani je nestohujte na sobě. Pokud je použití těsně vedle sebe nebo na sobě nezbytné, systém váhy, elektrický zvedací mechanismus nebo elektricky ovládanou ložnou plochu nosítek je nutno pozorovat, aby se ověřilo, že v použité konfiguraci fungují.

UPOZORNĚNÍ - Váhu nepoužívejte pro pacienty o hmotnosti nižší než 50 liber (22,7 kg).

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

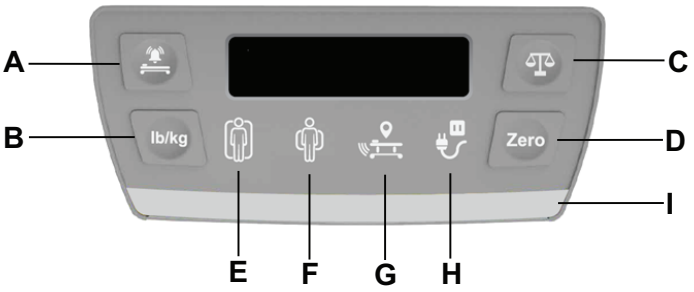
Funkce opuštění lůžka umožňuje nastavit ovládací prvky zóny, které obsluhu upozorní na to, když se pacient přesune z vybrané zóny.

Systém váhy umožňuje vážit pacienta. U elektrických modelů **Prime** a **Prime Connect** je systém váhy vybaven záložní baterií. Viz *Dobíjení baterie* (straně 35).

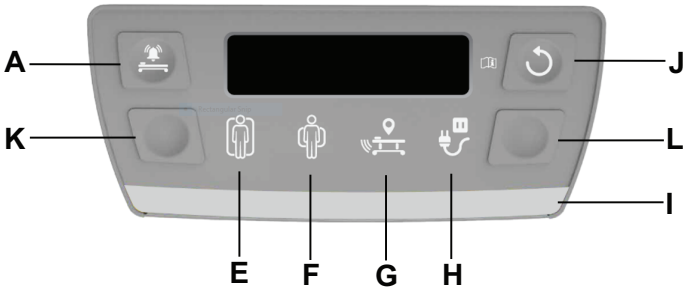
K ovládání systému váhy nebo opuštění lůžka použijte klávesnici obsluhy. Viz *Identifikace ikon/tlačítek na klávesnici obsluhy* (straně 30).

Identifikace ikon/tlačítek na klávesnici obsluhy

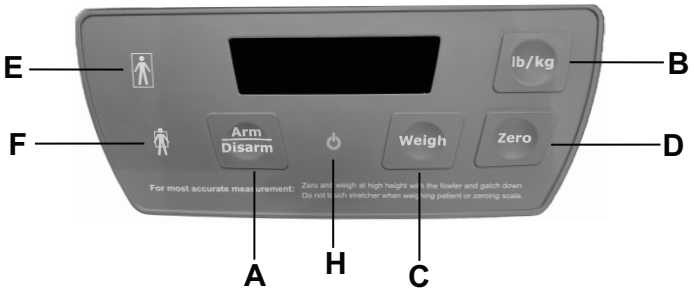
Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).



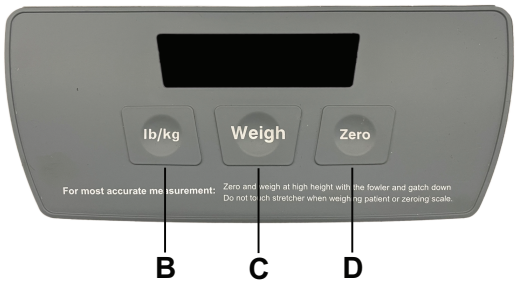
Obrázek 24 – Klávesnice Prime Connect, s funkcí opuštění lůžka a váhou



Obrázek 25 – Klávesnice Prime Connect, s funkcí opuštění lůžka, bez váhy



Obrázek 26 – Klávesnice Prime, s funkcí opuštění lůžka a váhou



Obrázek 27 – Klávesnice Prime a Prime X, bez funkce opuštění lůžka, s váhou

Tlačítko/ikona	Název	Popis
A	Aktivovat/deaktivovat	Aktivuje a deaktivuje funkci opuštění lůžka
B	libry/kilogramy	Mění zobrazené jednotky hmotnosti
C	Zvážit	Slouží ke zvážení pacienta
D	Vynulovat	Vynuluje / táruje váhu
E	Zóna 1	Nejnižší citlivost nastavení pro opuštění lůžka Větší zóna poskytuje pacientovi větší volnost pohybu na výrobku před aktivací alarmu opuštění lůžka
F	Zóna 2	Největší citlivost nastavení pro opuštění lůžka Menší zóna poskytuje pacientovi méně volnosti pohybu na výrobku a aktivuje alarm opuštění lůžka, když se pacient odchýlí od centralizované zóny
G	Umístění [1]	Když je výrobek připojen k prvku **iBed** Locator, rozsvítí se zeleně Když výrobek není připojen k prvku **iBed** Locator, rozsvítí se oranžově
H	Napájení / pohotovostní režim	Když je napájecí kabel zapojen do zásuvky ve zdi a baterie se nabíjí, rozsvítí se zeleně Když je napájecí kabel odpojen ze zásuvky ve zdi a lehátko je v pohotovostním režimu a používá záložní baterii, rozsvítí se oranžově
I	Světelný proužek [2]	Když je aktivována funkce opuštění lůžka, rozsvítí se zeleně Když je spuštěn alarm opuštění lůžka, rozsvítí se červeně Když je napájecí kabel odpojen ze zásuvky ve zdi a lehátko je v pohotovostním režimu a používá záložní baterii, střed se rozsvítí oranžově
J	Resetování pacienta	Lehátko tárujte tak, abyste jej mohli opustit

Tlačítko/ikona	Název	Popis
K	Levé dolní tlačítko	Neoznačené tlačítko používané pro nabídky hlasitosti alarmu opuštění lůžka a vzory alarmu
L	Pravé dolní tlačítko	Neoznačené tlačítko používané pro nabídky hlasitosti alarmu opuštění lůžka a vzory alarmu

[1] Ikona **Location** (Umístění) se u modelů **Prime Connect** rozsvítí pouze v případě, že je aktivována možnost bezdrátového připojení a napájecí kabel je zapojen do zásuvky ve zdi.

[2] V pohotovostním režimu se jas prostřední oranžové kontrolky ztlumí a poté se kontrolka jasně rozsvítí. Tento cyklus se opakuje.

Vážení pacienta, Prime a Prime X

UPOZORNĚNÍ

- Údaje váhového systému nepoužívejte jako podklad pro lékařské ošetření.
- Váhu nepoužívejte pro pacienty o hmotnosti nižší než 50 liber (22,7 kg).

Poznámka

- Aby přesnost systému váhy odpovídala udávaným parametrům, musí být ložná plocha, na které spočívá pacient, vodorovná (zádová a podkolenní část ve sklopené poloze) a v nejvyšší poloze a Trendelenburgova nebo obrácená Trendelenburgova poloha nesmí přesáhnout 5 stupňů.
- Pokud je připojení uvolněné nebo pokud váha nefunguje, na obrazovce se zobrazí ⟪⊤⊤⟫. Pokud se při dalším pokusu použít váhu objeví chybová zpráva znovu, kontaktujte technickou podporu společnosti Stryker.
- U výrobků s tlačnými rukojeťmi na dolním konci se před použitím systému váhy ujistěte, že jste tlačné rukojeti na dolním konci zvedli.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Vážení pacienta:

1. Stiskněte a podržte tlačítko **Vynulovat**, dokud se na obrazovce s vynulováním váhy nezobrazí pokyn **Uvolnit**. Nepokládejte pacienta na výrobek, dokud hodnota **000,0** nepřestane blikat.

   Poznámka - Nedotýkejte se výrobku v době, kdy systém váhy nulujete.
2. Položte pacienta na výrobek.
3. Stisknutím možnosti **Vážení** získáte hmotnost pacienta.

   Poznámka - Pacient by měl zůstat v klidu a vy byste se během vážení neměli výrobku dotýkat. Pokud se pacient pohne, systém váhy se bude po dobu 20 sekund snažit získat stabilní hmotnost a poté se na obrazovce objeví ⟪⊤⊤⟫.
4. Stisknutím tlačítka **libry/kilogramy** můžete na systému váhy přepínat jednotky hmotnosti (libry nebo kilogramy).

Vážení pacienta, Prime Connect

UPOZORNĚNÍ

- Údaje váhového systému nepoužívejte jako podklad pro lékařské ošetření.
- Váhu nepoužívejte pro pacienty o hmotnosti nižší než 50 liber (22,7 kg).

Poznámka

- Aby přesnost systému váhy odpovídala udávaným parametrům, musí být ložná plocha, na které spočívá pacient, vodorovná (zádová a podkolenní část ve sklopené poloze) a v nejvyšší poloze a Trendelenburgova nebo obrácená Trendelenburgova poloha nesmí přesáhnout 5 stupňů.
- U výrobků s tlačnými rukojeťmi na dolním konci se před použitím systému váhy ujistěte, že jste tlačné rukojeti na dolním konci zvedli.
- Když váhu vynulujete, na obrazovce se může objevit nápis **Vynulování selhalo** nebo **Vynulování je nestabilní**. Pokud nemůžete váhu vynulovat, kontaktujte technickou podporu společnosti Stryker.
- Pokud váha nefunguje, na obrazovce se může objevit nápis **Vážení selhalo** nebo **Vážení je nestabilní**. Pokud se při dalším pokusu použít váhu objeví **Nastavte nulu**, kontaktujte technickou podporu společnosti Stryker.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Vážení pacienta:

1. Stiskněte a podržte tlačítko **Vynulovat**, dokud se na obrazovce neobjeví pokyn **Uvolnit**. Nepokládejte pacienta na výrobek, dokud se na obrazovce nezobrazí hodnota **0,0 kg**.

   Poznámka - Nedotýkejte se výrobku v době, kdy systém váhy nulujete.
2. Položte pacienta na výrobek.
3. Stisknutím tlačítka **Zvážit** získáte hmotnost pacienta (*Identifikace ikon/tlačítek na klávesnici obsluhy* (straně 30)). Hmotnost pacienta se na obrazovce zobrazí v kilogramech.

   Poznámka - Pacient by měl zůstat v klidu a vy byste se během vážení neměli výrobku dotýkat. Pokud se pacient pohne, systém váhy se bude po dobu 20 sekund snažit získat stabilní hmotnost a poté se na obrazovce objeví **Vážení je nestabilní**.
4. Stisknutím a podržením tlačítka **libry/kilogramy** zobrazíte hmotnost pacienta v librách.

Poznámka - Jednotka hmotnosti systému váhy je uzamčena na kilogramy. Po uvolnění tlačítka **libry/kilogramy** se jednotka hmotnosti systému váhy vrátí na kilogramy.

Uzamčení měrné jednotky váhy, Prime a Prime X

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Poznámka - Jednotky váhy nelze u **Prime Connect** uzamknout. Výchozím nastavením funkce **Prime Connect** je zobrazení hmotnosti v kilogramech. Pokud vážíte pacienta, musíte pro zobrazení hmotnosti pacienta v librách stisknout a přidržet tlačítko **libry/kilogramy**. Viz *Vážení pacienta, Prime Connect* (straně 32).

Jak uzamknout jednotky hmotnosti:

1. Stiskněte a podržte tlačítka **Zvážit**, **libry/kilogramy** a **Vynulovat**, dokud se na obrazovce neobjeví **diag**.
2. Stisknutím tlačítka **libry/kilogramy** nebo **Vynulovat** přepnete na možnost **Uzamknutí jednotek**.
   a. U váhových systémů s funkcí opuštění lůžka stiskněte a podržte tlačítko **libry/kilogramy** a **Vynulovat** a zvolte možnost **Uzamknutí jednotek**.
   b. U váhových systémů bez funkce opuštění lůžka stiskněte a podržte tlačítko **libry/kilogramy** a **Vynulovat**, dokud se na obrazovce neobjeví pokyn **Uvolnit**, a poté zvolte možnost **Uzamknutí jednotek**.
3. Stisknutím tlačítek **libry/kilogramy** nebo **Vynulovat** přepínáte na možnosti **libry**, **kilogramy**, nebo **Libovolná**.
4. Stiskněte a uvolněte tlačítko **libry/kilogramy** a **Vynulovat**. Na obrazovce se objeví **Pouze** a zvolená měrná jednotka.

   Poznámka - **Pouze** se na obrazovce neobjeví, pokud vyberete možnost **Libovolná**.
5. Stiskněte a podržte na obrazovce tlačítko **Zvážit**, dokud se nezobrazí pokyn **Odejít**.
6. Stiskněte a podržte tlačítko **Vynulovat**, dokud se na obrazovce neobjeví **Uvolnit**. Hodnota **000,0** bliká a poté blikat přestane.

   Poznámka - Systém váhy můžete použít, když hodnota **000,0** přestane blikat.

Aktivace a deaktivace opuštění lůžka, Prime

Funkce opuštění lůžka monitoruje polohu pacienta na výrobku pomocí zónových ovladačů. Pokud se pacient pohybuje mimo limity vybrané zóny, funkce opuštění lůžka spustí zvukový alarm a na spodní části ložné plochy nosítek se rozsvítí oranžová kontrolka.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Aktivace opuštění lůžka:

1. Stiskněte a podržte tlačítko **Vynulovat**, dokud se na obrazovce s vynulováním systému váhy nezobrazí pokyn **Uvolnit**. Nepokládejte pacienta na výrobek, dokud hodnota **000,0** nepřestane blikat.
2. Položte pacienta na výrobek.
3. Stisknutím tlačítka **Aktivovat/deaktivovat** se aktivuje zóna 1. Opětovným stisknutím tlačítka **Aktivovat/deaktivovat** během 3 sekund vyberte a aktivujete zónu 2.
   Poznámka
   - Rozsvítí se ikona **Zóna 1** (E) nebo **Zóna 2** (F), která ukazuje, kterou zónu jste vybrali (*Identifikace ikon/tlačítek na klávesnici obsluhy* (straně 30)).
   - Chcete-li změnit zónu nebo znovu aktivovat funkci opuštění lůžka u stejného pacienta, nemusíte systém váhy vynulovat.

Chcete-li funkci opuštění lůžka deaktivovat, stiskněte a podržte tlačítko **Aktivovat/deaktivovat**, dokud se na obrazovce nezobrazí **Uvolnit**.

Aktivace a deaktivace opuštění lůžka, Prime Connect

Funkce opuštění lůžka monitoruje polohu pacienta na výrobku pomocí zónových ovladačů. Pokud se pacient pohybuje mimo limity vybrané zóny, funkce opuštění lůžka spustí zvukový alarm, světelný proužek začne blikat červeně a na spodní části ložné plochy nosítek se rozsvítí oranžová kontrolka.

Poznámka
- Když váhu vynulujete, na obrazovce se může objevit nápis **Vynulování selhalo** nebo **Vynulování je nestabilní**. Když resetujete informace o pacientovi, na obrazovce se může objevit nápis **Resetování pacienta selhalo** nebo **Ložná plocha nosítek je nestabilní**. Pokud nemůžete váhu vynulovat nebo resetovat informace o pacientovi, kontaktujte technickou podporu společnosti Stryker.
- Když aktivujete funkci opuštění lůžka, na obrazovce se může objevit nápis **Opuštění lůžka selhalo**, **Nastavte nulu** nebo **Je vyžadováno resetování pacienta**. Pokud se vám funkci opuštění lůžka nedaří aktivovat, kontaktujte technickou podporu společnosti Stryker.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Aktivace opuštění lůžka:

1. U modelů **Prime Connect** s váhou vynulujte systém váhy nebo u modelů **Prime Connect** bez váhy resetujte informace o pacientovi.
   a. U modelů **Prime Connect** s váhou stiskněte a podržte tlačítko **Vynulovat**, dokud se na obrazovce nezobrazí zpráva **Uvolnit**. Nepokládejte pacienta na výrobek, dokud se na obrazovce nezobrazí hodnota **0,0 kg**.

b. U modelů **Prime Connect** bez váhy stiskněte a podržte tlačítko **Resetovat pacienta** (J), dokud se na obrazovce nezobrazí zpráva **Uvolnit** (*Identifikace ikon/tlačítek na klávesnici obsluhy* (straně 30)).

2. Položte pacienta na výrobek.
3. Stisknutím tlačítka **Aktivovat/deaktivovat** (A) aktivujte zónu 1 (*Identifikace ikon/tlačítek na klávesnici obsluhy* (straně 30)). Opětovným stisknutím tlačítka **Aktivovat/deaktivovat** během 3 sekund vyberte a aktivujete zónu 2.

Poznámka

- Když aktivujete funkci opuštění lůžka, světelný proužek se rozsvítí zeleně. Rozsvítí se ikona **Zóna 1** (E) nebo **Zóna 2** (F), která ukazuje, kterou zónu jste vybrali.
- Chcete-li změnit zónu nebo znovu aktivovat funkci opuštění lůžka u stejného pacienta, nemusíte systém váhy vynulovat ani resetovat informace o pacientovi.

Chcete-li funkci opuštění lůžka deaktivovat, stiskněte a podržte tlačítko **Aktivovat/deaktivovat**, dokud se na obrazovce nezobrazí **Uvolnit**.

Změna vzoru alarmu při opuštění lůžka, Prime

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Jak změnit vzor alarmu opuštění lůžka:

1. Stiskněte a podržte tlačítko **Aktivovat/deaktivovat** a **Zvážit** po dobu nejméně šesti sekund. Ignorujte všechny zprávy na obrazovce, dokud se na ní nezobrazí **Vzor**.
2. Uvolněte tlačítka **Aktivovat/deaktivovat** a **Zvážit**.

   Poznámka - Na obrazovce se zobrazí možnosti jednotlivých vzorů **P (1-10)**.
3. Stisknutím tlačítek **Aktivovat/deaktivovat** nebo **Zvážit** můžete procházet možnostmi nastavení.

   Poznámka - Při procházení vždy uslyšíte krátkou ukázku možností alarmů.
4. Zvolený alarm uložíte tak, že stisknete a podržíte tlačítka **Aktivovat/deaktivovat** a **Zvážit** na dobu přibližně šesti sekund, dokud se na displeji neobjeví **Nastaveno**.
5. Uvolněte tlačítka **Aktivovat/deaktivovat** a **Zvážit**.

   Poznámka - Vybraný vzor alarmu se zobrazí na obrazovce. Nastavení vzoru se potvrdí krátkou ukázkou alarmu opuštění lůžka.

Změna vzoru alarmu při opuštění lůžka, Prime Connect

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Jak změnit vzor alarmu opuštění lůžka:

1. Vstupte na obrazovku vzoru alarmů.

   a. U modelů **Prime Connect** s váhou stiskněte a po dobu nejméně šesti sekund podržte tlačítka **Aktivovat/deaktivovat** a **Zvážit** (A a C) (*Identifikace ikon/tlačítek na klávesnici obsluhy* (straně 30)).

   b. U modelů **Prime Connect** bez váhy stiskněte a po dobu nejméně šesti sekund podržte tlačítka **Aktivovat/deaktivovat** a **Resetovat pacienta** (A a J).
2. Jakmile se na obrazovce zobrazí lišta průběhu načítání, tlačítka uvolněte.

   Poznámka - Na obrazovce se zobrazí možnosti jednotlivých vzorů **(1–10)**.
3. Procházejte možnosti jednotlivých vzorů.

   a. U modelů **Prime Connect** s váhou stiskněte pro procházení vzorů alarmu tlačítko **Aktivovat/deaktivovat** nebo **Zvážit**.

   b. U modelů **Prime Connect** bez váhy stiskněte pro procházení vzorů alarmu tlačítko **Aktivovat/deaktivovat** nebo **Resetovat pacienta**.

   Poznámka - Při procházení vždy uslyšíte krátkou ukázku možností alarmů.
4. Vyberte vzor alarmu.

   a. U modelů **Prime Connect** s váhou stiskněte pro výběr vzoru alarmu tlačítko **libry/kilogramy**.

   b. U modelů **Prime Connect** bez váhy stiskněte pro výběr vzoru alarmu tlačítko **dolní levé** (K).

   Poznámka - Na obrazovce **nastaví** displeje. Nastavení vzoru se potvrdí krátkou ukázkou alarmu opuštění lůžka.

Změna hlasitosti alarmu při opuštění lůžka, Prime

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Jak změnit hlasitost alarmu opuštění lůžka:

1. Stiskněte a podržte tlačítko **Vynulovat** a **libry/kilogramy**, dokud se na obrazovce nezobrazí **vol**.
2. Uvolněte tlačítka **Vynulovat** a **libry/kilogramy**.

Poznámka - Na obrazovce se objeví stupnice hlasitosti **L (1–4)**.

3. Stisknutím tlačítka **Vynulovat** nebo **libry/kilogramy** můžete procházet stupnicí hlasitosti.

Poznámka - Při procházení vždy uslyšíte krátký vzorek úrovní hlasitosti.

4. Zvolenou úroveň hlasitosti uložíte tak, že stisknete a podržíte tlačítka **Vynulovat** a **libry/kilogramy** na dobu přibližně 6 sekund, dokud se na displeji neobjeví **Nastaveno**.
5. Uvolněte tlačítka **Vynulovat** a **libry/kilogramy**.

Poznámka - Vybraná úroveň hlasitosti se zobrazí na obrazovce. Nastavení hlasitosti se potvrdí krátkou ukázkou alarmu opuštění lůžka.

Změna hlasitosti alarmu při opuštění lůžka, Prime Connect

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Jak změnit hlasitost alarmu opuštění lůžka:

1. Vstupte na obrazovku hlasitosti alarmu.
   a. U modelů **Prime Connect** s váhou stiskněte a po dobu nejméně šesti sekund podržte tlačítka **libry/kilogramy** a **Vynulovat**.
   b. U modelů **Prime Connect** bez váhy stiskněte a po dobu alespoň šesti sekund podržte tlačítko **dolní levé** a **dolní pravé** (K a L) (*Identifikace ikon/ tlačítek na klávesnici obsluhy* (straně 30)).
2. Jakmile se na obrazovce zobrazí lišta průběhu načítání, tlačítka uvolněte.

Poznámka - Na obrazovce se objeví možnosti hlasitosti **(1–4)**.

3. Procházejte možnosti úrovně hlasitosti.
   a. U modelů **Prime Connect** s váhou pro procházení úrovní hlasitosti stiskněte tlačítko **Aktivovat/deaktivovat** nebo **Zvážit** (A nebo C).
   b. U modelů **Prime Connect** bez váhy pro procházení úrovní hlasitosti stiskněte tlačítko **Aktivovat/deaktivovat** nebo **Resetování pacienta** (A nebo J).

Poznámka - Při procházení vždy uslyšíte krátký vzorek úrovní hlasitosti.

4. Vyberte úroveň hlasitosti.
   a. U modelů **Prime Connect** s váhou stiskněte pro výběr úrovně hlasitosti tlačítko **libry/kilogramy**.
   b. U modelů **Prime Connect** bez váhy stiskněte pro výběr úrovně hlasitosti tlačítko **dolní levé** (K).

Poznámka - Na obrazovce **nastaví** displeje. Nastavení hlasitosti se potvrdí krátkou ukázkou alarmu opuštění lůžka.

Dobíjení baterie

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Modely **Prime Connect** vyžadují jednu 10,8 V Li-ION baterii (0058-134-000).

Elektrické modely **Prime** se systémem váhy vyžadují jednu 10,8 V Li-ION baterii, bez funkce opuštění lůžka (0058-135-000) nebo s funkcí opuštění lůžka (0058-134-000).

Jakmile na indikátoru úrovně nabití baterií zbývá už jen jeden dílek, sadu baterií musíte dobít. To zamezuje, aby se systém váhy vypnul kvůli vybitým bateriím.

Chcete-li dobít sadu Li-ION baterií pro systém váhy, napájecí kabel vždy zapojte do uzemněné elektrické zásuvky nemocničního typu. Sada baterií se plně nabije přibližně za tři hodiny.

Poznámka - Pokud baterii nepoužíváte, vždy ji nabíjejte. Pomáhá to udržovat dostatečnou úroveň nabití baterií a maximalizovat účinnost výrobku, až bude fungovat na baterie.

Výměna baterií volitelného systému váhy, ložná plocha nosítek bez elektrického ovládání

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Jakmile na obrazovce nabití baterií zbývá už jen jeden dílek, baterie musíte vyměnit. To zamezuje, aby se systém váhy vypnul kvůli vybitým bateriím.

Když na obrazovce bliká nápis **Nízká úroveň nabití baterie**, baterie je na nejnižším stupni nabití a systém váhy nefunguje.

Potřebné nástroje:

- Křížový šroubovák
- Čtyři baterie AA (alkalický typ (LR6))

Postup výměny baterií:

1. Křížovým šroubovákem odšroubujte šrouby, které přidržují kryt přihrádky na baterie na sestavě displeje. Šrouby uschovejte.

2. Vyjměte a zlikvidujte všechny čtyři tužkové baterie velikosti AA.

   Poznámka - Baterie likvidujte v souladu s místními předpisy.
3. Vložte čtyři nové baterie AA, jak je uvedeno v držáku baterií.

   Poznámka - Nikdy nepoužívejte staré a nové baterie společně.
4. Křížovým šroubovákem zašroubujte šrouby, které jste odstranili v kroku 1 a znovu nainstalujte kryt přihrádky na baterie na sestavě displeje.

Příslušenství a součásti

Tyto doplňky mohou být k dispozici k použití s výrobkem. Ověřte si dostupnost pro vaši konfiguraci nebo region. Volejte zákaznický servis Stryker: 1-800-327-0770.

Název	Číslo součásti
Kabel, 1/4 palce, přivolání sestry	100800380879
Kabel, 1/4 palce, dělič pro přivolání sestry	100800380877
Deska pro defibrilátor	1105-045-200
Deska pro defibrilátor / nožní nástavec	1105-045-400
Dolní pelest / držák dokumentů	1105-045-500
Sestava polstrů pod patami	1105-045-022
IV podstavec	0785-155-000
IV stojan Havasu, odnímatelný	0390-025-000
IV stojan Havasu, horní konec, levý	1125-060-145
IV stojan Havasu, horní konec, pravý	1125-060-140
IV stojan Havasu, trojdílný, dolní konec, levý, 26 palců (66 cm)	1105-035-644
IV stojan Havasu, trojdílný, dolní konec, pravý, 26 palců (66 cm)	1105-035-639
IV stojan Havasu, trojdílný, dolní konec, levý, 30 palců (76 cm)	1105-035-344
IV stojan Havasu, trojdílný, dolní konec, pravý, 30 palců (76 cm)	1105-035-339
IV stojan Havasu, trojdílný, dolní konec, levý, 30 palců (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
IV stojan Havasu, trojdílný, dolní konec, pravý, 30 palců (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
IV stojan Havasu, trojdílný, horní konec, levý, 26 palců (66 cm)	1125-035-642
IV stojan Havasu, trojdílný, horní konec, pravý, 26 palců (66 cm)	1125-035-637
IV stojan Havasu, dvoudílný, dolní konec, levý, 26 palců (66 cm)	1105-035-640
IV stojan Havasu, dvoudílný, dolní konec, pravý, 26 palců (66 cm)	1105-035-643
IV stojan Havasu, dvoudílný, dolní konec, levý, 30 palců (76 cm)	1105-035-340
IV stojan Havasu, dvoudílný, dolní konec, pravý, 30 palců (76 cm)	1105-035-343
IV stojan Havasu, dvoudílný, dolní konec, levý, 30 palců (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
IV stojan Havasu, dvoudílný, dolní konec, pravý, 30 palců (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
IV stojan Havasu, dvoudílný, horní konec, levý, 30 palců (76 cm)	1125-035-338
IV stojan Havasu, dvoudílný, horní konec, pravý, 30 palců (76 cm)	1125-035-341
Matrace, ComfortGel SE, protipožární bariéra, 26 palců (66 cm)	1805-034-601
Matrace, ComfortGel SE, protipožární bariéra, 30 palců (76 cm)	1805-034-301
Matrace, ComfortGel SE, bez protipožární bariéry, 26 palců (66 cm)	1805-034-600
Matrace, ComfortGel SE, bez protipožární bariéry, 30 palců (76 cm)	1805-034-300

Název	Číslo součásti
Matrace, Enhanced Comfort, 3 palce x 26 palců (8 cm x 66 cm)	0785-034-613
Matrace, Enhanced Comfort, 3 palce x 30 palců (8 cm x 76 cm)	0785-034-313
Matrace, Enhanced Comfort, 4 palce x 26 palců (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Matrace, Enhanced Comfort, 4 palce x 30 palců (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Matrace, IsoFlex SE, protipožární bariéra, 30 palců (76 cm)	1806-034-300
Matrace, IsoFlex SE, bez protipožární bariéry, mezinárodní, 30 palců (76 cm)	1806-034-301
Matrace, Ultra Comfort, 4 palce x 26 palců (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Matrace, Ultra Comfort, 4 palce x 30 palců (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Matrace, Ultra Comfort, 5 palců x 26 palců (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Matrace, Ultra Comfort, 5 palců x 30 palců (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Matrace, Ultra Comfort SE, 4 palce x 26 palců (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Matrace, Ultra Comfort SE, protipožární bariéra, mezinárodní, 4 palce x 26 palců (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Matrace, Ultra Comfort SE, 3 palce x 30 palců (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Matrace, Ultra Comfort SE, protipožární bariéra, 3 palce x 30 palců (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Matrace, Ultra Comfort SE, 4 palce x 30 palců (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Matrace, Ultra Comfort SE, protipožární bariéra, 4 palce x 30 palců (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Držák na kyslíkovou láhev, svislý	1115-130-000
Volitelný sloupek čerpadla, 26 palců (66 cm)	1105-045-065
Volitelný sloupek čerpadla, 30 palců (76 cm)	1105-045-035
Balení upínacích popruhů	0785-045-010
Upínací popruhy na kotník	0785-045-020
Upínací popruhy na tělo	0785-045-015
Upínací popruhy na zápěstí	0946-044-000
Upínací popruhy na hrudník	1010-058-000
Servírovací podnos	1105-045-700
Držák servírovacího podnosu/dolní pelest	1105-045-800
Podložky postranice	1001-052-000
Držák RTG kazety, boční	1105-045-100
Držák RTG kazety, svislý	1105-045-300

Elektrické součásti

Název	Číslo
Pohon, zádová část	1008-012-020
Pohon, podkolenní část	1008-014-020
Baterie, Li-ION Smart baterie (pouze elektrický Prime se systémem váhy)	0058-135-000

Název	Číslo
Baterie, bateriová sada Li-ION Smart (elektrický Prime Connect nebo Prime se systémem váhy a opuštěním lůžka)	0058-134-000
Deska, jednotka PCB stejnosměrného ovládání	1008-116-800
Deska, jednotka střídavého napájení bez zdvihu	1008-002-800
Deska, jednotka PCB ovládání zdvihu	1008-002-810
Deska, sestava ovládání váhy (pouze systém váhy)	1008-237-850
Deska, sestava ovládání váhy i opuštění lůžka	1008-237-840
Kondenzátor, 440 V stř., 35 MFD	0059-087-000
Klávesnice, ovládání váhy (ložná plocha nosítek bez elektrického ovládání)	1008-037-820
Klávesnice, ovládání na postranici, vlevo	1008-011-017
Klávesnice, ovládání na postranici, vpravo	1008-011-016
Klávesnice, ovládání pro pracovníka obsluhy	1008-015-800
Snímač zatížení (volitelný systém váhy)	1008-037-057
Motor, čerpadlo	1008-002-015
Napájecí kabel, standardní	1028-146-060
Napájecí kabel, mezinárodní, typ E	1125-060-170
Napájecí kabel, mezinárodní, typ F	1125-060-180
Napájecí kabel, mezinárodní, typ G	1125-060-160
Napájecí kabel, mezinárodní, typ I	1125-060-200
Napájecí kabel, mezinárodní, typ J	112500600320
Jednotka váhy (ložná plocha nosítek bez elektrického ovládání)	1070-237-020
Transformátor	1008-014-857
Transformátor, mezinárodní	1008-014-877
Sada, IR/přivolání sestry normálně otevřená sestava, Zoom	112507000212
Sada, IR/přivolání sestry normálně uzavřená sestava, Zoom	112507000213
Sada, sestava klávesnice, váha	110507000214
Sada, sestava klávesnice, bez váhy	110507000215
Sada, bezdrátový modul, US/CAN	110507000219
Sada, bezdrátový modul, UAE/SA	110507000220
Sada, bezdrátový modul, AUS/NZ	110507000221

Datum výroby příslušenství zdravotnických prostředků

První čtyři čísla sériového čísla označují rok výroby.

Připevnění desky pro defibrilátor

VAROVÁNÍ

- Na desku pro defibrilátor nepokládejte předměty těžší než 14 kg. Všechny předměty uložené na desku pro defibrilátor vždy zajistěte pásy.
- Pokud je připevněna deska pro defibrilátor - nožní nástavec, dolní pelest - držák dokumentů nebo svislý držák kyslíkové láhve, postupujte opatrně při změnách polohy tlačné rukojeti na dolním konci, abyste si neskřípli prsty.

Postup připevnění desky pro defibrilátor:

1. Zasuňte kolíky desky pro defibrilátor do otvorů na dolním konci výrobku.
2. Přístroje na desce pro defibrilátor zajistěte pásem.

   Poznámka
   - Desku pro defibrilátor nepoužívejte jako tlačné ani tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.
   - Pokud používáte příslušenství (jako je deska pro defibrilátor / nožní nástavec, dolní pelest / držák dokumentů nebo svislý držák kyslíkové láhve), musíte vždy zvednout tlačné rukojeti na dolním konci, jinak příslušenství nebude fungovat.

Přeměna desky pro defibrilátor / nožní nástavec v desku pro defibrilátor

VAROVÁNÍ

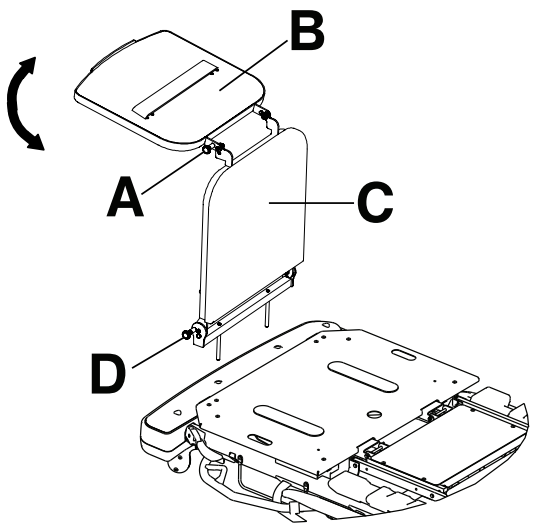
- Na desku pro defibrilátor - nožní nástavec nepokládejte předměty těžší než 14 kg. Všechny předměty uložené na desku pro defibrilátor vždy zajistěte pásy.
- Pokud je připevněna deska pro defibrilátor - nožní nástavec, dolní pelest - držák dokumentů nebo svislý držák kyslíkové láhve, postupujte opatrně při změnách polohy tlačné rukojeti na dolním konci, abyste si neskřípli prsty.

UPOZORNĚNÍ - Před připevněním desky pro defibrilátor - nožního nástavce k výrobku vždy zvedněte IV stojan. Pokud IV stojan nezvednete, nožní nástavec nebude fungovat.

Postup přeměny desky pro defibrilátor - nožního nástavce v desku pro defibrilátor:

1. Vytáhněte horní knoflík (A) (Obrázek 28).
2. Otočte desku pro defibrilátor (B) tak, aby byla vodorovně nad dolním koncem výrobku. Uvolněte horní knoflík (A). Ujistěte se, že je deska pro defibrilátor pevně zajištěná na svém místě.
3. Přístroje na desce pro defibrilátor zajistěte pásem.

   Poznámka
   - Desku pro defibrilátor - nožní nástavec nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.
   - Na nožní nástavec nic nepřipevňujte.



Obrázek 28 – Deska pro defibrilátor / nožní nástavec

Přeměna desky pro defibrilátor / nožní nástavec v nožní nástavec

VAROVÁNÍ

- Na desku pro defibrilátor - nožní nástavec nepokládejte předměty těžší než 14 kg. Všechny předměty uložené na desku pro defibrilátor vždy zajistěte pásy.
- Pokud je připevněna deska pro defibrilátor - nožní nástavec, dolní pelest - držák dokumentů nebo svislý držák kyslíkové láhve, postupujte opatrně při změnách polohy tlačné rukojeti na dolním konci, abyste si neskřípli prsty.

UPOZORNĚNÍ - Před připevněním desky pro defibrilátor - nožního nástavce k výrobku vždy zvedněte IV stojan. Pokud IV stojan nezvednete, nožní nástavec nebude fungovat.

Postup přeměny desky pro defibrilátor - nožního nástavce v nožní nástavec (Obrázek 28):

1. Vytáhněte horní knoflík (A).

2. Otočte desku pro defibrilátor (B), až se zajistí k nožnímu nástavci.
3. Podržte sestavu desky pro defibrilátor - nožního nástavce a vytáhněte spodní knoflík (D).
4. Sklopte nožní nástavec (D) do vodorovné polohy.
5. Uvolněte spodní knoflík (D). Zatlačením na nožní nástavec se ujistěte, že je pevně zajištěný na svém místě.

   Poznámka
   - Desku pro defibrilátor - nožní nástavec nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.
   - Na nožní nástavec nic nepřipevňujte.

Připevnění dolní pelesti / držáku dokumentů

VAROVÁNÍ - Pokud je připevněna deska pro defibrilátor - nožní nástavec, dolní pelest - držák dokumentů nebo svislý držák kyslíkové láhve, postupujte opatrně při změnách polohy tlačné rukojeti na dolním konci, abyste si neskřípli prsty.

Chcete-li připevnit dolní pelest - držák dokumentů, zasuňte kolíky dolní pelesti - držáku dokumentů do otvorů na dolním konci výrobku.

Poznámka - Dolní pelest / držák dokumentů nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.

Připevnění IV podstavce

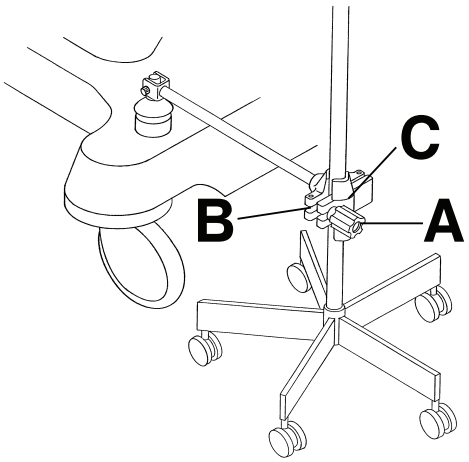
VAROVÁNÍ

- Při přepravě výrobku vždy upevněte IV stojan k IV podstavci.
- Pokud se IV podstavec nepoužívá, uložte jej, aby nedošlo k poškození.

Postup připevnění IV podstavce (Obrázek 29):

1. Vyjměte IV podstavec z úložné zásuvky nebo z úložného úchytu.
2. Nastavte IV podstavec do požadované polohy.
3. Svorku stojanu (C) uvolněte otáčením knoflíku (A) proti směru hodinových ručiček.
4. Knoflík (A) odkloňte od sestavy při připevnění ramene (B).
5. Otevřete svorku (C).
6. Vložte IV stojan do svorky (C).
7. Utáhněte svorku (C) kolem IV stojanu a knoflík (A) vraťte do původní polohy.
8. Otáčením po směru hodinových ručiček knoflík (A) utáhněte.
9. Obráceným postupem IV podstavec od výrobku odpojíte.

   IV podstavec skladujte v úložné zásuvce nebo jej připněte do úložného úchytu.



Obrázek 29 – IV podstavec

Nastavení nebo uložení opěrek pro nohy, Prime

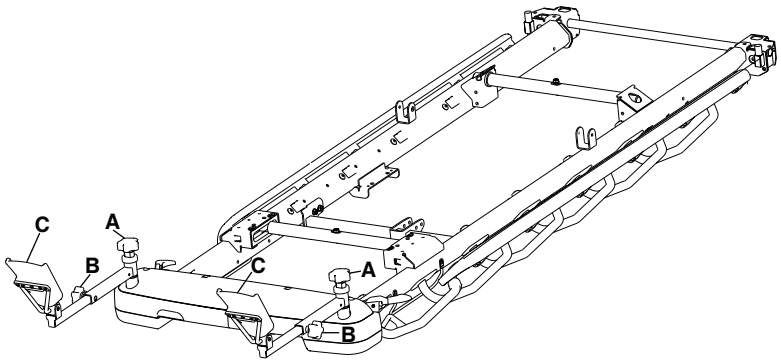
VAROVÁNÍ

- Na opěrky pro nohy nesedejte. Mohlo by to způsobit převrácení výrobku.
- Při zacházení s opěrkami nohou dávejte pozor, abyste měli prsty mimo mechanismy.

- Pokud přepravujete pacienta, opěrky nohou musí být vždy odstraněny.
- Před použitím opěrek nohou opěrky vždy dobře utáhněte.
- Nepoužívejte systém váhy zároveň s opěrkami nohou. Navážené hodnoty nemusí být přesné.
- Nepoužívejte funkci opuštění lůžka s opěrkami nohou. Navážené hodnoty nemusí být přesné.

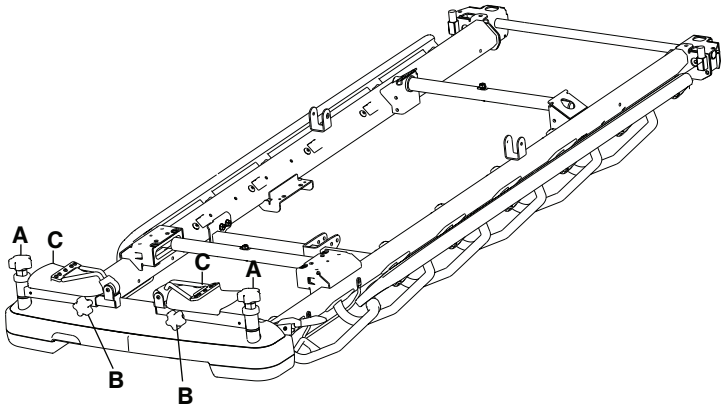
Postup nastavení a odstranění opěrek chodidel:

1. Uvolněte kolenní knoflík (A) na horní straně opěrky nohou, abyste mohli změnit náklon opěrek nohou (Obrázek 30).
2. Utažením kolenního knoflíku (A) zajistěte opěrky nohou v požadované poloze.



Obrázek 30 – Nastavení opěrek chodidel

3. Uvolněte nožní knoflík (B) na straně opěrek pro nohy a tak upravte délku opěrek.
4. Utažením nožního knoflíku (B) zajistěte opěrky nohou v požadované poloze.
5. Opěrky nohou (C) sklopte, než umístíte pacienta.
6. Obráceným postupem opěrky nohou odstraňte (Obrázek 31).



Obrázek 31 – Odstranění opěrek chodidel

Pokud zvolíte opěrky nohou, nemůžete zakoupit následující volitelné doplňky a příslušenství:

- Tlačné rukojeti na dolní konec
- Deska pro defibrilátor
- Deska pro defibrilátor / nožní nástavec
- Držák servírovacího podnosu/dolní pelest
- Dolní pelest / držák dokumentů
- IV stojany na dolní konec

Poznámka

- Nepoužívejte opěrky nohou k ukládání věcí pacienta.
- Opěrky nohou nepoužívejte jako tlačné ani tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.
- Při použití opěrek nohou musíte vždy zabrzdit brzdy, abyste předešli nestabilitě.
- S opěrkami nohou nepoužívejte zádovou ani podkolenní část.

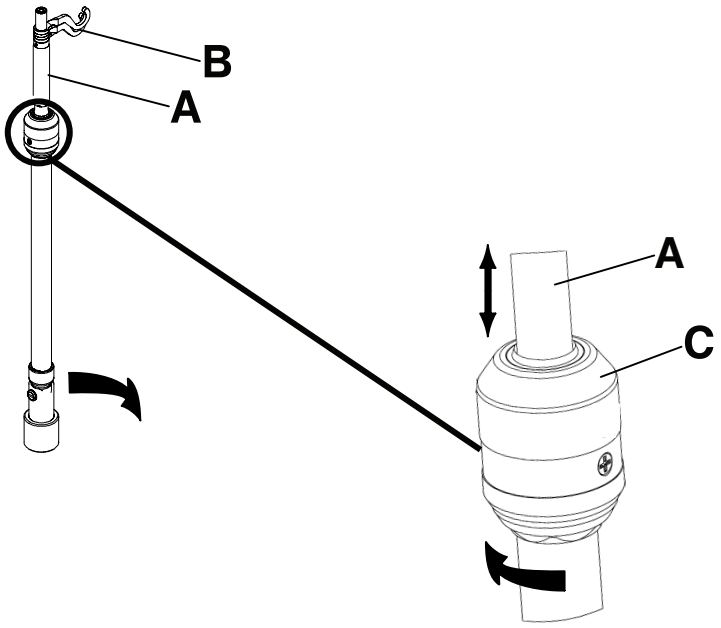
Umístění dvoudílného trvale připevněného IV stojanu

VAROVÁNÍ - IV stojan nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.

Výrobek můžete zakoupit s dvoudílným IV stojanem (volitelný doplněk) trvale připojeným na horním konci, na dolním konci nebo na obou koncích výrobku. IV stojan má teleskopickou tyč, kterou lze vytáhnout na druhý stupeň výšky. Pokud IV stojan nepoužíváte, můžete jej složit a uskladnit.

Umístění dvoudílného IV stojanu (Obrázek 32):

1. Stojan nadzvedněte a otočením vysuňte ze skladovací polohy.
2. Zatlačte na IV stojan směrem dolů, až zapadne na místo.
3. Chcete-li IV stojan zvýšit, zatáhněte za teleskopickou část (A), až stojan zaklapne na místo v plně vytažené poloze.
4. Otočte věšáky na IV vaky (B) do požadované polohy a pověste na ně IV vaky.
5. Chcete-li IV stojan snížit, podržte teleskopickou část stojanu, otočte západku (C) a teleskopickou část zasuňte.
   Poznámka
   - Na IV stojan se nesmí věšet IV vaky těžší než 40 liber (18 kg).
   - Při přepravě pacienta se vždy ujistěte, že je IV stojan zasunutý v nízké poloze, aby prošel dveřmi.



Obrázek 32 – Umístění dvoudílného trvale připevněného IV stojanu

Umístění trojdílného trvale připevněného IV stojanu

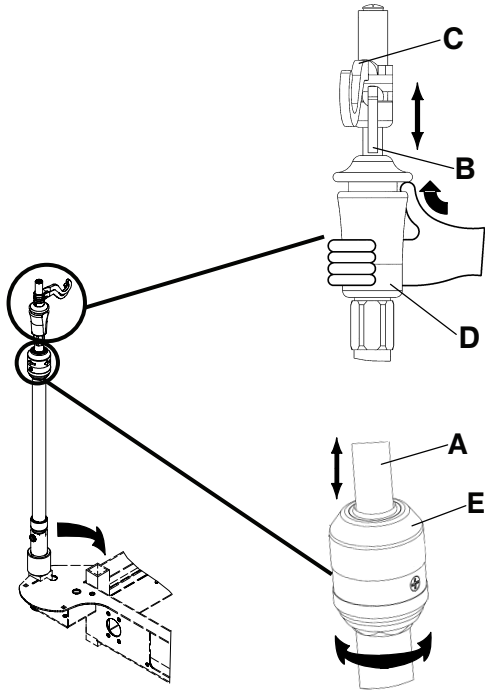
VAROVÁNÍ - IV stojan nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.

Výrobek můžete zakoupit s trojdílným IV stojanem (volitelný doplněk) trvale připojeným na horním konci, na dolním konci nebo na obou koncích výrobku. IV stojan má teleskopickou tyč, kterou lze vytáhnout na druhý a třetí stupeň výšky. Pokud IV stojan nepoužíváte, můžete jej složit a uskladnit.

Umístění trojdílného IV stojanu (Obrázek 33):

1. Stojan nadzvedněte a otočením vysuňte ze skladovací polohy.
2. Zatlačte na IV stojan směrem dolů, až zapadne na místo.
3. Chcete-li IV stojan zvýšit, zatáhněte za teleskopickou část (A), až stojan zaklapne na místě v plně vytažené poloze.
4. Chcete-li stojan zvýšit ještě více, zatáhněte za část (B). Část (B) můžete uvolnit v jakékoli požadované výšce, a tím stojan zajistit.
5. Otočte věšáky na IV vaky (C) do požadované polohy a pověste na ně IV vaky.
6. Chcete-li IV stojan snížit, zatlačte na žlutou část úchopu (D) směrem nahoru a zároveň podržte část (B), až se stojan sníží.
7. Otočte západku (E) a snižte teleskopickou část IV stojanu.
   Poznámka
   - Na IV stojan se nesmí věšet IV vaky o celkové váze všech vaků vyšší než 12 liber (5 kg).
   - Na jeden IV háček se nesmí věšet IV vaky těžší než 9,3 liber (4,2 kg).

- Při přepravě pacienta se vždy ujistěte, že je IV stojan zasunutý v nízké poloze, aby prošel dveřmi.



Obrázek 33 – Umístění trojdílného trvale připevněného IV stojanu

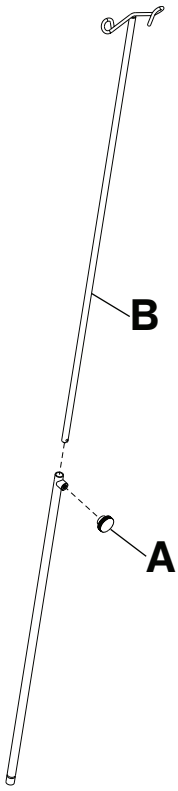
Připevnění a úprava polohy snímatelného IV stojanu

UPOZORNĚNÍ

- IV stojan nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.
- Na IV stojan se nesmí věšet IV vaky těžší než 40 lb (18 kg).
- Při přepravě pacienta se vždy ujistěte, že je IV stojan zasunutý v nízké poloze, aby prošel dveřmi.

Postup připevnění a nastavení polohy snímatelného IV stojanu (Obrázek 34):

1. Zasuňte IV stojan do otvoru na horním nebo dolním konci výrobku.
2. Otáčejte knoflíkem (A) proti směru hodinových ručiček a táhněte za teleskopickou část (B), dokud nedosáhnete požadované výšky.
3. Otočením knoflíku (A) po směru hodinových ručiček zajistěte teleskopickou část ve zvolené poloze.



Obrázek 34 – Snímatelný IV stojan

Připojení svislého držáku kyslíkové láhve

VAROVÁNÍ

- Do svislého držáku kyslíkové láhve neukládejte předměty těžší než 40 liber (18 kg).
- Pokud je připevněna deska pro defibrilátor – nožní nástavec, dolní pelest/ držák dokumentů nebo svislý držák kyslíkové láhve, postupujte opatrně při změnách polohy tlačné rukojeti na dolním konci, abyste si neskřípli prsty.

Svislý držák kyslíkové láhve drží kyslíkovou láhev ve vertikální poloze.

Postup připojení svislého držáku kyslíkové láhve:

1. Zasuňte opěrnou tyč do kteréhokoli z otvorů pro IV stojan.
2. Protažením závlačky otvorem opěrné tyče přichyťte držák láhve k výrobku.

Poznámka - Svislý držák kyslíkové láhve nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.

Vytažení nebo odstranění držáku servírovacího podnosu / dolní pelesti

VAROVÁNÍ - Na servírovací podnos nepokládejte předměty těžší než 30 liber (14 kg).

Chcete-li servírovací podnos nasadit na postranici, vytáhněte obě strany servírovacího podnosu a umístěte podnos na postranice.

Postup odstranění servírovacího podnosu:

1. Sejměte servírovací podnos z postranic.
2. Zatlačte zpět strany servírovacího podnosu.
3. Uložte servírovací podnos do pelesti.

Poznámka - Servírovací podnos / pelest nepoužívejte jako tlačné nebo tažné zařízení. Může dojít k poškození výrobku.

Připevnění podložek postranice

Postup připevnění podložek postranice:

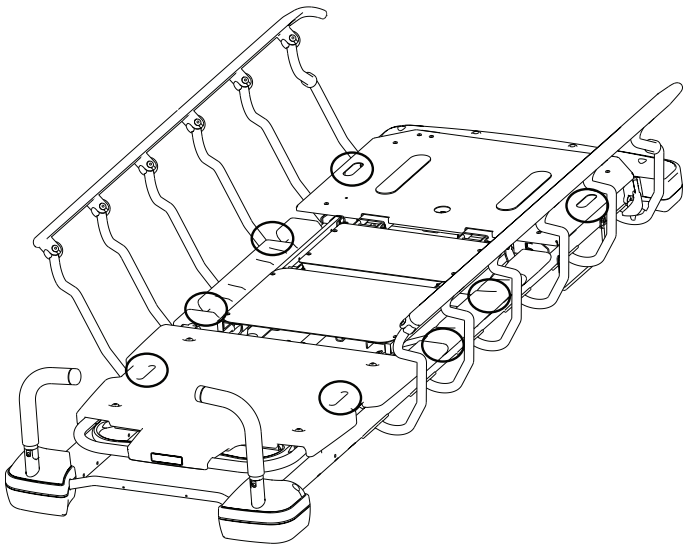
1. Zastrčte podložku postranice mezi matraci a postranici.
2. Připevněte pásy suchého zipu kolem horní části postranice, abyste zajistili podložku postranice.

Umístění vázání pro pacientské upínací pásy

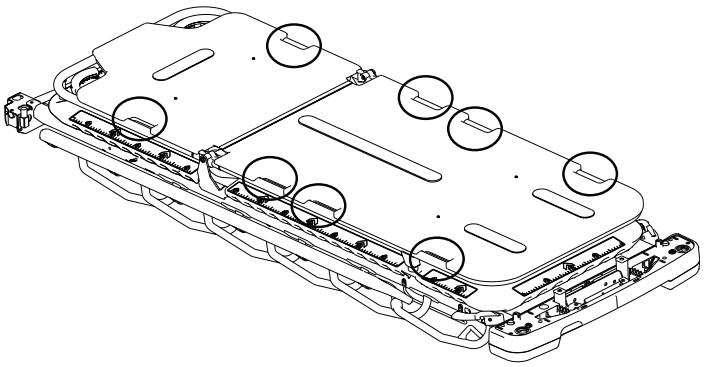
VAROVÁNÍ

- Při použití upínacích pásů vždy postupujte opatrně. Mohlo by dojít k poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Prostředky fyzické zábrany, i když budou zajištěné, mohou způsobit vážné zranění pacienta a obsluhy, jako je uvíznutí, zachycení, tělesné zranění nebo smrt.
- Upínací pásy a podobné pomůcky vždy připevňujte ve stanovených úchytných bodech výrobku. Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění pacienta nebo pracovníka obsluhy. Upínací pásy nepřipevňujte k postranicím.
- Před použitím upínacích pásů a podobných zábran se vždy seznamte s celostátními předpisy a pokyny a příslušnými směrnicemi zdravotnického zařízení.

Na sestavě ložné plochy nosítek je osm míst, kde se připevňují pacientské upínací pásy (Obrázek 35 nebo Obrázek 36).



Obrázek 35 – Umístění upínacích pásů Prime



Obrázek 36 – Umístění volitelných upínacích pásů Prime X

Poznámka - Upínací pásy jsou příložná část typu B.

Umístění svislého držáku RTG kazety, Prime X

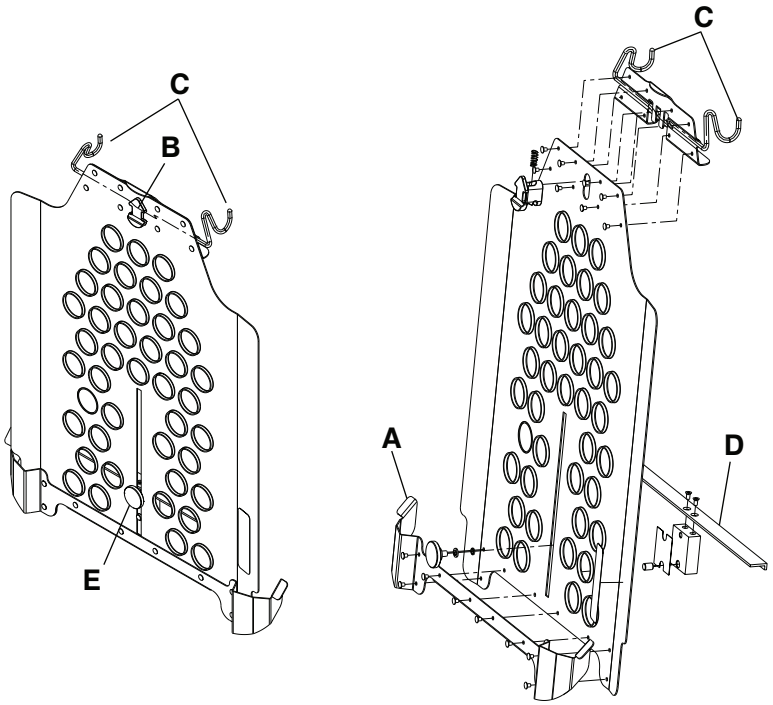
VAROVÁNÍ

- Při používání svislého nebo bočního držáku RTG kazety vždy přijměte příslušná bezpečnostní opatření. Držák RTG kazety nechrání proti záření.
- Před použitím systému **Prime X** spolu s vybavením produkujícím záření se vždy seznamte s místními a celostátními bezpečnostními předpisy a směrnicemi zdravotnického zařízení. Přístroje produkující záření mohou vysílat reziduální, unikající nebo odrážené záření.
- Pokud se systémem **Prime X** používáte matraci silnější než 2,5 palce (6,35 cm) nebo krycí matraci, buďte obzvláště opatrní.
- Při zasouvání RTG kazety vždy postupujte podle návodu pro *umístění svislého držáku RTG kazety – volitelný doplněk Prime X*.

Držák RTG kazety se připevňuje ke svařenci zádové části a poskytuje opěru RTG kazetám. Když je pacient umístěn na výrobku, můžete provádět RTG snímkování. Před pořízením rentgenového snímku také můžete polohu kazety upravit.

Postup umístění držáku RTG kazety:

1. Aktivujte brzdy. Na výrobek zatlačte, abyste se ujistili, že brzdy fungují.
2. Zvedněte zádovou část do nejvyšší polohy.
3. Zasuňte spodní vodítka (A) pod tyč svařence zádové části (Obrázek 37).
4. Posuňte držák kazety nahoru, až vodítka zapadnou do svařence zádové části. Ověřte, že držák kazety je zajištěný.



Obrázek 37 – Držák RTG kazety

5. Zasuňte RTG kazetu do držáku z jedné nebo druhé strany, nebo zatažením za posuvnou uvolňovací šipku (B) uvolněte držák kazety ze zádové části, vložte do něj kazetu a pak držák zajistěte ve svařenci zádové části.
6. Výšku kazety lze upravit uvolněním knoflíku (E) a posunutím opěrné kolejničky pro kazetu (D) nahoru nebo dolů na požadovanou úroveň.
7. Utažením knoflíku (E) opěrnou kolejničku kazety zajistěte na místě.
8. Po pořízení rentgenového snímku zatažením za posuvnou uvolňovací šipku (B) uvolněte držák kazety ze svařence zádové části.
9. Vyjměte RTG kazetu z držáku kazety.
10. Držák zavřete a uložte.

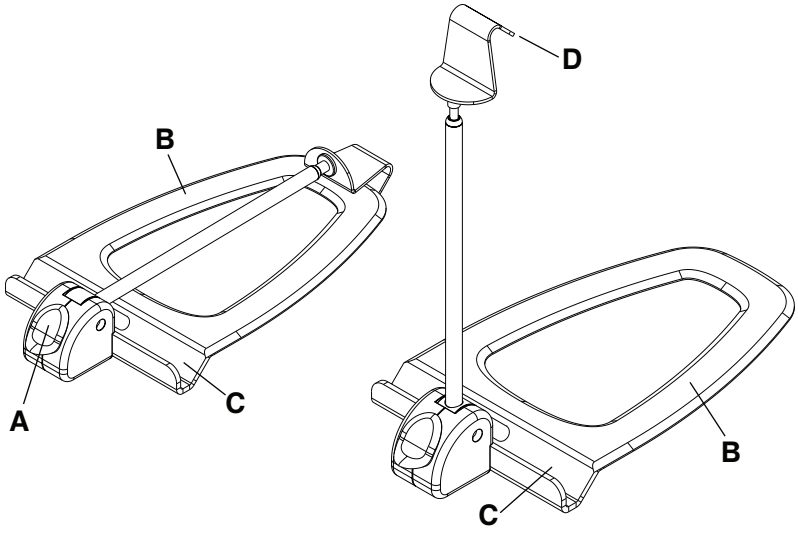
Umístění bočního držáku RTG kazety, Prime X

VAROVÁNÍ

- Při používání svislého nebo bočního držáku RTG kazety vždy přijměte příslušná bezpečnostní opatření. Držák RTG kazety nechrání proti záření.
- Před použitím systému **Prime X** spolu s vybavením produkujícím záření se vždy seznamte s místními a celostátními bezpečnostními předpisy a směrnicemi zdravotnického zařízení. Přístroje produkující záření mohou vysílat reziduální, unikající nebo odrážené záření.
- Při pořizování RTG snímků za použití boční kazety nebo se zádovou částí ve vzpřímené poloze vždy postupujte opatrně.
- Pokud se systémem **Prime X** používáte matraci silnější než 2,5 palce (6,35 cm) nebo krycí matraci, buďte obzvláště opatrní.
- Při zasouvání RTG kazety vždy postupujte podle návodu pro *umístění bočního držáku RTG kazety – volitelný doplněk Prime X*.

Postup umístění bočního držáku RTG kazety:

1. Aktivujte brzdy. Na výrobek zatlačte, abyste se ujistili, že brzdy fungují.



Obrázek 38 – Boční držák RTG kazety

2. Stisknutím žlutého odjišťovacího knoflíku (A) otevřete boční držák kazety (Obrázek 38).
3. Zasuňte plochou základnu (B) mezi matraci a ložnou plochu.
4. Umístěte boční držák kazety do požadované polohy.
5. Zasuňte RTG kazetu do kanálu pro kazetu (C).
6. Zatažením za háček kazety (D) upravte výšku ručky tak, aby seděla na RTG kazetě a udržovala ji na místě.
7. Obráceným postupem boční držák kazety můžete vyjmout a uschovat jej.

Vložení nebo vyjmutí RTG kazet, Prime X

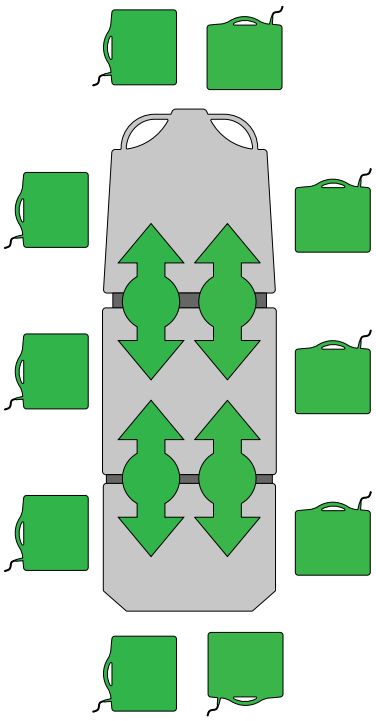
VAROVÁNÍ

- Před použitím systému **Prime X** spolu s vybavením produkujícím záření se vždy seznamte s místními a celostátními bezpečnostními předpisy a směrnicemi zdravotnického zařízení. Přístroje produkující záření mohou vysílat reziduální, unikající nebo odrážené záření.
- Při pořizování RTG snímků za použití boční kazety nebo se zádovou částí ve vzpřímené poloze vždy postupujte opatrně.

Prime X poskytuje kloubovou matraci pro RTG snímkování a také rovinu pro umístění RTG kazety pod matraci, na které spočívá pacient. Při práci se zdravotnickými RTG přístroji matrace pro RTG snímkování umožňuje pořizovat klinické RTG snímky (AP projekce celého těla, možnost laterálního snímku celého těla a snímku hrudníku vsedě), zatímco pacient spočívá na výrobku. Kazety můžete vkládat z horního i dolního konce a z obou stran výrobku.

Postup vložení RTG kazety:

1. Vycentrujte pacienta na výrobku pomocí polohových značek na všech stranách výrobku (Obrázek 39).
2. Zasuňte kazetu pod ložnou plochu, na které spočívá pacient. Při umísťování RTG kazety použijte vodítka na kazetě jako pomůcku.



Obrázek 39 – Vložení nebo vyjmutí RTG kazety u Prime X

Poznámka

- **Prime X** nepoužívejte s matrací silnější než deset centimetrů.
- Se systémem **Prime X** nepoužívejte C-rameno. Systém **Prime X** není s C-ramenem kompatibilní.

Čištění

Čištění výrobku

VAROVÁNÍ

- Před servisem nebo čištěním vždy vytáhněte napájecí kabel ze zdi a dejte přepínač **Zapnuto/pohon** - **Vypnuto/ruční** do polohy **Vypnuto/ruční**.
- Výrobek nečistěte parou, hadicí ani ultrazvukem. Tyto metody čištění se nedoporučují a mohou vést k zániku platnosti záruky výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Na čištění displeje volitelného systému váhy nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky. Nedovolte, aby se na displeji vytvořily loužičky čisticího roztoku nebo jiných kapalin. Po čištění nebo rozlití kapalin všechny povrchy osušte.

Tyto pokyny představují doporučené metody čištění pro lehátko Model 1125 řady **Prime Series**.

Doporučená metoda čištění:

1. Pokud je výrobek vybaven elektrickým zvedacím mechanismem nebo elektricky ovládanou ložnou plochou nosítek, před přepravou nebo čištěním výrobku vypojte napájecí kabel ze zásuvky ve zdi.
2. Sejměte matraci z výrobku.
3. Přesně dodržujte doporučení výrobce k ředění čisticích prostředků.
4. Výrobek osušte. Neumísťujte na výrobek matraci, dokud není zcela suchý.
   Poznámka
   - Přímý kontakt pokožky s viditelně znečištěným propustným materiálem může zvýšit riziko infekce.
   - Vyčistěte úložnou část krytu podvozku.
   - Očistěte spodní část brzdových destiček, aby se tam neshromažďoval vosk nebo částečky podlahové krytiny.
   - Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek řádně neopláchnete a neosušíte, mohou na jeho povrchu zůstat korozivní zbytky, které mohou způsobit předčasnou korozi důležitých součástí. Nedodržení těchto pokynů k čištění může vést k zániku platnosti záruky.

Čištění matrace

VAROVÁNÍ

- V době, kdy se výrobek používá, neprovádějte jeho čištění, servis ani údržbu.
- Matraci neponořujte do čisticích nebo dezinfekčních roztoků. Přílišná vlhkost může způsobit poruchu výrobku a vést k jeho poškození nebo zranění pacienta.
- Nedovolte, aby se na matraci shromažďovaly kapaliny. Kapaliny mohou způsobit korozi součástí a vést k nepředvídatelné účinnosti výrobku, a to rovněž i z hlediska bezpečnosti.
- Při každém čištění potahů vždy zkontrolujte, zda nejsou potahy matrace protržené, děravé, nadměrně opotřebené nebo zda nejsou zipy špatně zapnuté. Poškozenou matraci vyřaďte z používání a vyměňte, aby nedošlo ke křížové kontaminaci.
- Nečistěte matraci parou, tlakovou vodou, hadicí ani ultrazvukem. Tyto metody čištění mohou vést ke ztrátě platnosti záruky výrobku.

Zvýšená četnost používání, které může zahrnovat častější čištění a dezinfekci, může ovlivnit životnost matrace.

Doporučená metoda čištění:

1. Otřete potah matrace čistým měkkým hadříkem navlhčeným v roztoku jemného saponátu a vody, aby se odstranily cizorodé materiály.
2. Matraci otřete čistým suchým hadříkem, aby se odstranily veškeré přebytečné kapaliny nebo čisticí prostředky.
3. Po vyčištění potahy opláchněte a usušte.
4. Po vyčištění podle potřeby vydezinfikujte dezinfekčním prostředkem nemocničního typu.
   Poznámka
   - Matraci nežehlete, nečistěte chemicky a nesušte v sušičce prádla, může to způsobit poruchu a poškodit výrobek.
   - Před uskladněním, povlečením nebo uložením pacienta na matraci musí být potah matrace zcela suchý, aby nedošlo k narušení účinnosti výrobku.
   - Zamezte nadměrnému vystavení alkoholu nebo peroxidu vodíku. Materiál potahu nabobtná.
   - Nedovolte, aby do oblasti zipu a přepážky proti stékajícím kapalinám prosákly kapaliny. Kapaliny, které se dostanou do kontaktu se zipem, mohou prosáknout dovnitř matrace a narušit účinnost výrobku.
   - Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek řádně neopláchnete a neosušíte, mohou na jeho povrchu zůstat korozivní zbytky, které mohou způsobit předčasnou korozi důležitých součástí. Nedodržení těchto pokynů k čištění může vést k zániku platnosti záruky.

Odstraňte jódové skvrny

1. Připravte roztok 1 až 2 lžic thiosíranu sodného v půl litru teplé vody. Potřete skvrny tímto roztokem.
2. Skvrny čistěte co nejdříve poté, kdy se objevily.
3. Pokud skvrny nezmizí ihned, nechte roztok na povrchu matrace určitou dobu působit, a pak jej otřete.
4. Matrace, na které jste roztok použili, opláchněte před používáním čistou vodou.

Poznámka - Nedodržení výše uvedených pokynů při používání těchto typů čisticích prostředků může vést k zániku platnosti záruky na tento výrobek.

Zvláštní pokyny

Upevňovací prvky se suchým zipem	Namočte dezinfekčním prostředkem, opláchněte vodou a nechte roztok odpařit.
Pevné látky a skvrny	Používejte neutrální saponát a teplou vodu. Nepoužívejte silné čisticí prostředky, rozpouštědla a abrazivní prostředky.
Obtížně čistitelná místa	Na problematická místa nebo skvrny použijte standardní čisticí prostředky pro domácnost nebo čisticí prostředky na vinyl spolu s měkkým kartáčem. Zaschlé nečistoty předem namočte.
Praní v pračce	Praní v pračce se nedoporučuje. Praní v pračce může zkrátit životnost matrace.

Desinfekce

Dezinfekce výrobku

VAROVÁNÍ

- V době, kdy se výrobek používá, neprovádějte jeho čištění, servis ani údržbu.
- Výrobek nečistěte parou, hadicí ani ultrazvukem. Tyto metody čištění se nedoporučují a mohou vést k zániku platnosti záruky výrobku.

Doporučené dezinfekční prostředky:

- Kvartérní sloučeniny (aktivní složkou je chlorid amonný), které obsahují méně než 3 % glykolového etheru
- Fenolový dezinfekční prostředek (aktivní složka o-fenylfenol)
- Roztok chlorového bělidla [5,25% roztok chlornanu sodného a vody v poměru 1:100, což se rovná 520 ppm aktivního chloru (40 ml 5,25% roztoku chlornanu sodného na 4 000 ml vody)]
- 70% izopropylalkohol

Doporučené dezinfekční metody:

1. Přesně dodržujte doporučení výrobce k ředění dezinfekčních prostředků.
2. Ručně omyjte všechny povrchy výrobku roztokem dezinfekčního prostředku.
3. Vyhněte se přesycení a zajistěte, aby výrobek nezůstal namočený déle, než vyžadují pokyny výrobce chemikálie pro řádnou desinfekci.
4. Výrobek osušte. Neumísťujte na výrobek matraci, dokud není zcela suchý.
5. Hák a upevňovací smyčky po každém použití vydezinfikujte. Nasyťte je dezinfekčním prostředkem, opláchněte vodou a nechte dezinfekční roztok odpařit (o vhodném dezinfekčním prostředku rozhoduje zdravotnické zařízení).
6. Před navrácením výrobku do provozu zkontrolujte, že správně funguje.
   - Výrobek zvedněte a snižte.
   - V obou polohách zabrzděte a odbrzděte pedál brzd/řízení.
   - Zajistěte a odjistěte postranice.
   - Zvedněte a sklopte zádovou část.
   - Podkolenní část zvedněte a sklopte.
   - Zajistěte dobré promazání všech komponent.
   - Ověřte, že všechny štítky jsou neporušené.

   Poznámka
   - Přímý kontakt pokožky s viditelně znečištěným propustným materiálem může zvýšit riziko infekce.
   - Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek řádně neopláchnete a neosušíte, mohou na jeho povrchu zůstat korozivní zbytky, které mohou způsobit předčasnou korozi důležitých součástí. Nedodržení těchto pokynů k čištění může vést k zániku platnosti záruky.

Dezinfekce matrace

VAROVÁNÍ - Mezi jednotlivými pacienty matraci vždy vydezinfikujte. Jinak může dojít ke křížové kontaminaci a přenosu infekce.

Doporučené dezinfekční prostředky:

- Čtyřsložkové prostředky (aktivní složkou je chlorid amonný), které obsahují méně než 3 % glykoléteru
- Fenolový dezinfekční prostředek (aktivní složka o-fenylfenol)
- Roztok chlorového bělidla [5,25% roztok chlornanu sodného a vody v poměru 1:100, což se rovná 520 ppm aktivního chloru (40 ml 5,25% roztoku chlornanu sodného na 4 000 ml vody)]
- 70% izopropylalkohol

Doporučené dezinfekční metody:

1. Před nanesením dezinfekčních prostředků se ujistěte, že je matrace čistá a suchá.
2. Matraci otřete čistým suchým hadříkem, aby se odstranily veškeré přebytečné kapaliny a dezinfekční činidla.
3. Po dezinfekci potahy opláchněte a usušte.

   Poznámka
   - Potah matrace musí být suchý, než matraci uložíte nebo na ni dáte povlečení. Pokud není přebytečný dezinfekční prostředek odstraněn, může dojít k degradaci materiálu potahu.

- Některé čisticí prostředky jsou svým charakterem žíraviny a při nesprávném použití mohou způsobit poškození výrobku. Pokud výrobek řádně neopláchnete a neosušíte, na jeho povrchu mohou zůstat korozivní zbytky, které mohou způsobit předčasnou korozi důležitých součástí. Nedodržení těchto pokynů k čištění může vést k zániku platnosti záruky.
- Časté nebo dlouhodobé vystavení vysoce koncentrovaným dezinfekčním roztokům může způsobit předčasné stárnutí potahové látky.
- Nepoužívejte AHP peroxidy nebo kvarterní sloučeniny s obsahem glykol etherů, protože mohou potah poškodit.

Preventivní údržba

Před zahájením kontroly preventivní údržby vyřaďte výrobek z provozu. Všechny uvedené položky všech výrobků Stryker Medical zkontrolujte při preventivní roční údržbě. Podle míry používání výrobku bude možná nutné provádět preventivní kontroly a údržbu častěji. Servis smí provádět pouze kvalifikovaný personál.

Dostupnost funkcí produktu pro váš model viz *Funkce výrobku* (straně 17).

Poznámka - Pokud je to třeba, před kontrolou očistěte a dezinfikujte vnější povrch matrace.

Kontrolou níže uvedených položek ověřte:

_____ Všechny upínací prvky pevně drží

_____ Pohyb a západka postranic

_____ Kolečka se zablokují při sešlápnutí brzdového pedálu

_____ Kolečka jsou řádně upevněná a otáčejí se

_____ Na kolečkách nejsou nečistoty a maz

_____ Brzdový mechanismus funguje

_____ Řízení je funkční

_____ Zkontrolujte, zda na površích nejsou praskliny

_____ Zádová část se zvedá, snižuje a zajišťuje na místě

_____ Volitelná podkolenní část se zvedá, snižuje a zajišťuje na místě

_____ Ze všech míst funguje Trendelenburgova a obrácená Trendelenburgova poloha

_____ Zemnicí řetízek je neporušený

_____ Všechny hydraulické spoje dobře těsní

_____ Hydraulické zvedáky drží polohu

_____ Promažte, kde je to potřebné

_____ Volitelné upínací pásy se zapnou a pevně drží

_____ Volitelný infuzní stojan je neporušený a lze jej nastavit a aretovat ve všech polohách

_____ Volitelný držák kyslíkové láhve je nepoškozený a správně se otvírá a zavírá

_____ Kryt matrace nemá trhliny nebo praskliny

_____ Příslušenství a montážní materiál jsou v dobrém stavu

_____ Záložní baterie funguje a napájí

_____ Kabely nejsou opotřebované ani přiskřípnuté

_____ Volitelný napájecí kabel a zástrčka nejsou poškozené

_____ Všechna volitelná elektrická spojení jsou pevná

_____ Všechny volitelné uzemňovací prvky jsou řádně připojeny k rámu

_____ Odpor uzemnění nepřesahuje 200 mΩ (miliohmů), volitelné

_____ Svodový proud nepřesahuje 300 µA (mikroampérů) (podle UL 60606-1-1), volitelné

_____ Volitelné záložní baterie se dobíjejí

_____ Volitelný kryt displeje je neporušený a není poškozený

_____ Volitelný snímač zatížení je neporušený a není poškozený

_____ U volitelné opěrky nohou mechanismus kolenního knoflíku funguje a lze jej v dané poloze zajistit

_____ U volitelné opěrky nohou mechanismus nožního knoflíku funguje a lze jej v dané poloze zajistit

_____ Volitelná opěrka nohou se zcela vysune a zastaví se ve správné poloze

_____ Samořezné šrouby (6) volitelné opěrky nohou pevně drží a nemají stržený závit

_____ Volitelná váha je zkalibrována, v případě potřeby proveďte novou kalibraci

_____ Funkce opuštění lůžka

_____ Opuštění lůžka přes kabelové funkce přivolání sestry (**Prime Connect)**

_____ Bezdrátový modul je neporušený, a pokud je aktivována možnost bezdrátového připojení, na obrazovce se objeví ikona bezdrátového připojení (**Prime Connect)**

_____ Pokud je aktivována možnost bezdrátového připojení, ikona umístění se rozsvítí a výrobek se připojí k prvku **iBed** Locator (**Prime Connect**)

_____ Všechny ikony a tlačítka na klávesnici obsluhy, ovládacím panelu obsluhy, blokování ovládacího panelu pacienta a ovládací panel postranice fungují

_____ Svislý držák RTG kazety je v dobrém pracovním stavu a lze jej upravit pro zasunutí všech RTG kazet (**Prime X**)

_____ Potahy zádové části a opěrky nohou nejsou poškozeny (**Prime X**)

_____ Zásuvky na horním a dolním konci nejsou poškozeny (**Prime X**)

_____ Šrouby s matkami v pantech zádové části nejsou uvolněné (**Prime X**)

_____ Rukojeti **Zoom** nejsou nadměrně volné

_____ Stiskněte vypínače na rukojetích **Zoom** a ověřte, že se výrobek nepohybuje, pokud na rukojeti nezatlačíte vpřed nebo za ně nezatáhnete zpět

_____ Stiskněte vypínače na rukojetích **Zoom** a ověřte, že se výrobek pohybuje vpřed a zpět

Sériové číslo výrobku:
Vypracoval:
Datum:

Bezdrátová oznámení

U produktů vybavených doplňkovou bezdrátovou komunikační technologií tato prohlášení platí podle zemí, jak je uvedeno níže:

Země	Oznámení
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Upozornění na vzájemné působení u přístrojů s bezdrátovým připojením

Intenzita mikrovln je upravena federálním zákonem 21CFR1030.10 tak, že množství energie, které může unikat z mikrovlnné trouby po dobu její životnosti, je velmi malé, a to 5 mW/cm^2 ve vzdálenosti 2 palců (5 cm) od roviny povrchu mikrovlnné trouby. Se zvyšováním vzdálenosti mezi mikrovlnnou troubou a bodem měření se toto záření rychle snižuje. Další záření v tomto pásmu se může generovat z neúmyslně vytvořených zářičů a ze soustavy řídicích a zdrojových obvodů v mikrovlnné troubě. Úroveň tohoto záření je také upravena federálními nařízeními FCC a nedosahuje vysoké úrovně. Tyto dva zdroje šumu jsou obsaženy uvnitř mikrovlnné trouby, která je stíněná a navržená tak, aby toto záření minimalizovala. Obecně platí, že uživatel zdravotnického prostředku se nebude při používání tohoto zdravotnického prostředku nacházet v těsné blízkosti mikrovlnné trouby.

Koexistence mezi zařízeními v pásmu IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz a zařízením s mobilním pásmem LTE-U (B46) je dobře zavedená a dobře prověřená regulačními orgány. V prostředí s vysokým přetížením (jako je zamýšlené prostředí tohoto prostředku) mohou tyto překrývající se frekvence snížit výkon obou prostředků. Důrazně se doporučuje deaktivovat strukturu zákazníka pomocí mobilního pásma LTE-U (B46), aby nedošlo ke zhoršení účinnosti. Pokud tak učiníte, zvýší se kapacita 5 GHz a zmenší se zhoršení účinnosti v důsledku přetížení frekvence.

Informace o elektromagnetické kompatibilitě

VAROVÁNÍ

- Nepoužívejte přenosná komunikační VF zařízení (včetně periferních zařízení, jako jsou kabely antén a externí antény) blíže než 12 palců (30 cm) od jakékoli části lehátka **Prime Series**, včetně výrobcem specifikovaných kabelů.
- Nepokládejte zařízení na jiná zařízení ani do jejich blízkosti, aby se zamezilo nesprávné funkci výrobku. Pokud je takové použití nezbytné, zařízení, která jsou umístěna na sebe nebo vedle sebe, pečlivě pozorujte a ověřte, že správně fungují.
- Použití jiného příslušenství, snímačů a kabelů, než které jsou specifikovány nebo dodány výrobcem, může vést ke zvýšení elektromagnetických emisí nebo snížení elektromagnetické odolnosti a způsobit nesprávnou funkci výrobku.

UPOZORNĚNÍ - Toto zařízení není určeno pro použití v obytném prostředí a nemusí v takovém prostředí poskytovat dostatečnou ochranu rádiového příjmu.

Lehátka řady **Prime Series** byla hodnocena při použití následujících kabelů:

Kabel	Délka (m)
Napájecí kabel střídavého napětí	4,1
Přivolání sestry (1/4placový kabel s jackem) Pouze lehátka **Prime Connect** model 1105, 1115 a 1125	3,8

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetické emise		
Lehátka řady **Prime Series** je určeno k použití v níže specifikovaném elektromagnetickém prostředí. Zákazník nebo uživatel musí zajistit, aby se lehátko řady **Prime Series** používalo v takovém prostředí.		
Emisní test	**Shoda**	**Elektromagnetické prostředí**
VF emise CISPR 11	Skupina 1	**Poznámka -** Emisní vlastnosti tohoto zařízení jej činí vhodným pro použití v průmyslových prostorech a nemocnicích (CISPR 11, třída A). Pokud se použije v obytném prostředí (ve kterém se normálně vyžaduje CISPR 11 třídy B), nemusí toto zařízení poskytovat dostatečnou ochranu radiofrekvenčním komunikačním službám. Může být nutné, aby uživatel provedl nápravná opatření, např. přístroj přemístil nebo otočil.
VF emise CISPR 11	Třída A	
Emise proudu harmonických IEC 61000-3-2	Třída A	
Kolísání napětí Emise flikru IEC 61000-3-3	Vyhovuje	

Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost			
Lehátko řady **Prime Series** je vhodné pro použití v profesionálním zdravotnickém zařízení, a nikoli v prostředí překračujícím podmínky testu odolnosti, při nichž byl výrobek zkoušen, například v blízkosti vysokofrekvenčního (VF) chirurgického zařízení a uvnitř místností chráněných před rádiovými frekvencemi (RF), kde se provádí zobrazování magnetickou rezonancí (MR). Zákazník nebo uživatel lehátek řady **Prime Series** musí zajistit, že bude výrobek v takovém prostředí používán a že budou dodrženy níže uvedené pokyny týkající se elektromagnetického prostředí.			
Test odolnosti	**Úroveň testu podle IEC 60601**	**Úroveň shody**	**Elektromagnetické prostředí – pokyny**
Elektrostatický výboj IEC 61000-4-2	±8 kV při kontaktním svodu ±15 kV při svodu vzduchem	±8 kV při kontaktním svodu ±15 kV při svodu vzduchem	Podlahy musí být dřevěné, betonové nebo kachlíkové. Pokud je podlahová krytina ze syntetického materiálu, relativní vlhkost vzduchu musí být alespoň 30 %.
Rychlé elektrické přechodné jevy/ skupiny impulzů IEC 61000-4-4	±2 kV pro napájecí vodiče ±1 kV pro vstupní a výstupní vodiče	±2 kV pro napájecí vodiče ±1 kV pro vstupní a výstupní vodiče	Kvalita napájení musí být na úrovni běžného komerčního nebo zdravotnického prostředí.
Rázový impulz IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV mezi vodiči ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV mezi vodiči a zemí	±0,5 kV, ±1 kV mezi vodiči ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV mezi vodiči a zemí	Kvalita napájení musí být na úrovni běžného komerčního nebo zdravotnického prostředí.

<table>
<tr><th colspan="4">Pokyny a prohlášení výrobce – elektromagnetická odolnost</th></tr>
<tr><td>Krátkodobé poklesy napětí, krátká přerušení a pomalé změny napětí v napájecích vodičích
IEC 61000-4-11</td><td>0 % U_T během 0,5 cyklu při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315°

0 % U_T během 1 cyklu

70 % U_T (30% pokles U_T) během 25/30 cyklů

0 % U_T během 250/300 cyklů</td><td>0 % U_T během 0,5 cyklu při 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315°

0 % U_T během 1 cyklu

70 % U_T (30% pokles U_T) během 25/30 cyklů

0 % U_T během 250/300 cyklů</td><td>Kvalita napájení musí být na úrovni běžného komerčního nebo zdravotnického prostředí. Pokud uživatel lehátka Prime Series vyžaduje nepřetržitý provoz zařízení při přerušení dodávky proudu, doporučuje se napájet zařízení z nepřerušitelného zdroje napájení nebo z baterie.</td></tr>
<tr><td>Magnetické pole síťového kmitočtu (50/60 Hz)
IEC 61000-4-8</td><td>30 A/m</td><td>30 A/m</td><td>Magnetická pole síťového kmitočtu musí mít intenzitu charakteristickou pro typické komerční či zdravotnické prostředí.</td></tr>
<tr><td colspan="4">Poznámka - U_T je střídavé napětí elektrické sítě před aplikací testovací úrovně.</td></tr>
<tr><td>Vedené VF rušení
IEC 61000-4-6

Vyzařované VF pole
IEC 61000-4-3</td><td>3 Vrms
150 kHz až 80 MHz
3 V/m
80 MHz až 2,7 GHz</td><td>3 Vrms
3 V/m</td><td>Přenosné a mobilní VF komunikační přístroje musí být v souladu s pokyny uvedenými v tabulce „Doporučené vzdálenosti odstupu mezi přenosnými a mobilními vysokofrekvenčními komunikačními zařízeními a lehátkem řady Prime Series.“ Pokud není určitá mobilní služba v tabulce uvedena, doporučená vzdálenost odstupu se vypočte z rovnice podle frekvence vysílače.

Doporučená vzdálenost odstupu D=(2) (√P)
kde P je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattech (W) udaný výrobcem vysílače, a d je doporučená vzdálenost odstupu v metrech (m).

Intenzity pole pevných VF vysílačů určené elektromagnetickou studií lokality[a] musí být nižší než úroveň shody v každém z frekvenčních pásem[b].

Rušení se může vyskytnout v blízkosti přístrojů označených následujícím symbolem: </td></tr>
<tr><td rowspan="2">Blízká magnetická pole

IEC 61000-4-39</td><td>65 A/m

134,2 kHz</td><td>65 A/m</td><td rowspan="2">Čtečky RFID a podobné generátory magnetických polí by neměly být používány blíže než 50 mm od elektroniky nebo kabelů lehátka Prime Series.</td></tr>
<tr><td>7,5 A/m

13,56 MHz</td><td>7,5 A/m</td></tr>
<tr><td colspan="4">Poznámka - Tyto pokyny nemusí platit pro všechny situace. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno absorpcí stavbami, předměty a osobami a odrazem od nich.

Poznámka - Pásma ISM (průmyslová, vědecká a zdravotnická) v rozmezích 0,15 MHz a 80 MHz jsou 6,765 MHz až 6,795 MHz, 13,553 MHz až 13,567 MHz, 26,957 MHz až 27,283 MHz a 40,66 MHz až 40,70 MHz.</td></tr>
<tr><td colspan="4">[a] Intenzitu polí z pevných vysílačů, jako jsou základnové stanice pro radiotelefony (celulární/bezdrátové) a pozemní mobilní vysílačky, amatérské radiopřijímače, rozhlasové vysílání v pásmech AM a FM a televizní vysílání, nelze s přesností teoreticky odhadnout. Za účelem vyhodnocení elektromagnetického prostředí s pevnými VF vysílači je nutno zvážit provedení elektromagnetické studie lokality. Pokud naměřená intenzita pole v místě, kde se lehátko řady Prime Series používá, překračuje výše uvedenou platnou úroveň shody pro vysokofrekvenční záření, je třeba lehátko řady Prime Series sledovat a ověřit normální provoz. Pokud účinnost lehátka řady Prime Series není normální, možná bude nutné provést další opatření, např. jej přemístit či otočit.

[b] V rozsahu frekvence mezi 150 kHz a 80 MHz nesmí být intenzita pole vyšší než 3 Vrms.</td></tr>
</table>

Doporučené oddělovací vzdálenosti mezi přenosnými a mobilními VF komunikačními zařízeními a lehátky řady Prime Series

Lehátka řady **Prime Series** jsou určena pro použití v elektromagnetickém prostředí, kde je vyzařované VF rušení omezeno. Zákazník nebo uživatel lehátek řady **Prime Series** může přispět k prevenci elektromagnetického rušení udržováním minimální požadované vzdálenosti mezi přenosným a mobilním VF komunikačním zařízením (vysílači) a lehátkem řady **Prime Series**, včetně kabelů, jak je doporučeno níže, v souladu s maximálním výkonem komunikačního zařízení.

Pásmo (MHz)	Služba	Maximální výkon (W)	Minimální vzdálenost odstupu (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE pásmo 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE pásmo 5	2,0	0,3
1 700–1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE pásmo 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2 400–2 570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE pásmo 7	2,0	0,3
5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Pro vysílače s maximální hodnotou jmenovitého výkonu neuvedenou výše lze doporučenou vzdálenost odstupu *d* v metrech (m) odhadnout pomocí rovnice příslušné pro frekvenci vysílače, kde *P* je maximální jmenovitý výstupní výkon vysílače ve wattech (W) udaný výrobcem vysílače.

Poznámka - Tyto pokyny nemusí platit pro všechny situace. Šíření elektromagnetických vln je ovlivněno absorpcí stavbami, předměty a osobami a odrazem od nich.

Prime Series båre

Betjeningsvejledning

med Zoom motoriseret drev

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

DA

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Global symbolforklaring

Se den globale symbolforklaring på ifu.stryker.com for symboldefinitioner.

Symboler

	Se betjeningsvejledningen/-brochuren
	Se brugsanvisningen
	Generel advarsel
	Forsigtig
	Advarsel – hænder kan knuses
	Advarsel – ikke-ioniserende stråling
	Må ikke skubbes
	Stil ikke iltflasken til opbevaring
	MR-usikker
	Kinesisk RoHS-direktiv uden deklarerbare stoffer
	Logo for telekommunikation og digitale myndigheder i De Forenede Arabiske Emirater
	Mærkning for overensstemmelse med lovgivningen i Australien/New Zealand (RCM)
R-NZ	New Zealands overensstemmelsesmærkning for radio
	Overensstemmelsesmærkning til trådløs brug (FCC), USA
	CE-mærkning
EC REP	Autoriseret repræsentant i Det Europæiske Fællesskab
MD	Europæisk medicinsk udstyr

	Importør
UK CA	Mærkning for overensstemmelsesvurdering i Storbritannien
UDI	Unik udstyrsidentifikationskode
QTY	Antal
CH REP	Autoriseret repræsentant i Schweiz
REF	Katalognummer
LOT	Partikode
SN	Serienummer
US Patents	Se www.stryker.com/patents vedrørende patenter i USA
	Fabrikant
	Fremstillingsdato
	Sikker arbejdsbelastning
	Maks. patientvægt
	Udstyrets masse med sikker arbejdsbelastning
	Jævnstrøm
~	Vekselstrøm
	Farlig spænding
	Potentialudligning
	Beskyttende jordforbindelse
IPX5	Beskyttet mod vandstråler

	Type B anvendt del
	Prime, **Prime Connect** og **Prime X**: Medicinsk udstyr klassificeret af Underwriters Laboratories Inc. udelukkende med hensyn til elektrisk stød, brand og mekaniske farer i overensstemmelse med ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 og A2:2021, CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14 og A2:2022 (R2022). For **Prime X**-tilvalget gælder standarden for tilbehør til røntgenudstyr IEC 60601-2-54:2022.
	Ifølge kravene i EU-direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE), som ændret, angiver dette symbol, at produktet skal indsamles separat med henblik på genbrug. Må ikke bortskaffes som usorteret husholdningsaffald. Kontakt nærmeste distributør vedrørende information om bortskaffelse. Sørg for, at inficeret udstyr dekontamineres før genbrug.
	Angiver, at separat indsamling af batterier er påkrævet i henhold til EU's forordning (EU) 2023/1542 om batterier og udtjente batterier. Dette symbol kan ledsages af den forkortede betegnelse af de(t) anvendte batterimateriale(er).
	Angiver, at separat indsamling af batterier er påkrævet i henhold til EU's forordning (EU) 2023/1542 om batterier og udtjente batterier. Dette symbol kan ledsages af den forkortede betegnelse af de(t) anvendte batterimateriale(er). Pb = batteriet indeholder mere bly end 0,004 % af vægt
	Angiver, at separat indsamling af batterier er påkrævet i henhold til EU's forordning (EU) 2023/1542 om batterier og udtjente batterier. Dette symbol kan ledsages af den forkortede betegnelse af de(t) anvendte batterimateriale(er). Li-ION = batteriet indeholder lithium ion
	Symbol for genbrug i Taiwan
	Symbol for genbrug i Japan
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) er en non-profit, offentlig serviceorganisation, der fremmer genbrug af bærbare, genopladelige batterier. Batterierne skal indleveres på et batteriindsamlingssted. Gå ind på RBRC's website (www.rbrc.org) for at finde et indsamlingssted i nærheden, eller ring på det telefonnummer, der vises på genbrugssymbolet.
	Opad
	Holdes tør
	Skrøbelig, håndteres forsigtigt
	Stablingsgrænse efter antal

Indholdsfortegnelse

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk 3
Oversigt over sikkerhedsforholdsregler 3
Klempunkter 5
Indledning 6
Produktbeskrivelse 6
Tilsigtet brug 6
Indikationer for brug 6
Tilsigtede brugere 6
Kliniske fordele 7
Kontraindikationer 7
Forventet levetid 7
Bortskaffelse/genanvendelse 7
Specifikationer 7
EU's REACH-forordning 9
Europæisk batterispecifikation 9
Specifikationer for Wi-Fi-radio, Prime Connect 9
Produktillustration, Prime og Prime Connect 11
Produktillustration, Prime X 12
Anvendte dele, elektrisk båreleje 13
Anvendte dele, Prime X 13
Kontaktinformation 14
Serienummerets placering 14
Opsætning 15
Opsætning af udstigning af seng over patientkaldefunktion med kabel, Prime Connect 15
Opsætning af iBed Locator, Prime Connect 16
Betjening 17
Produktfunktioner 17
Aktivering og udløsning af bremserne 17
Bundkontroller 18
Hævning af produktet 18
Sænkning af produktet 18
Placering af produktet i Trendelenburg 19
Placering af produktet i anti-Trendelenburg 19
Transport af en patient uden Big Wheel 19
Transport af en patient med Big Wheel 20
Transport af en patient ved hjælp af Zoom motoriseret drev 21
Opladning af batteriet til Zoom motoriseret drev 23
Transport af en patient manuelt ved hjælp af Zoom motoriseret drivhjul 23
Hævning af sengehesten 24
Sænkning af sengehesten 24
Placering af produktet med sengehestens patientkontrolpanel, elektrisk båreleje 25
Operatørens kontrolpanel, elektrisk båreleje 25
Låsning og oplåsning af patientkontrolpanelets lås, elektrisk båreleje 26
Hævning eller sænkning af ryglænet, ikke-elektrisk båreleje 26
Hævning eller sænkning af ryglænet, elektrisk båreleje 27
Hævning eller sænkning af knæbøjersektion, ikke-elektrisk båreleje 28
Hævning eller sænkning af knæbøjersektion, elektrisk båreleje 28
Placering af bedringsstolen 28
Opbevaring af genstande i bundstykkekappe 29
Ophængning af udstyr med det tilvalgte pumpestativ 29
Forlængelse eller optrækning af elledningen ved hjælp af ledningsspolen 30
Vægtskalasystem og udstigning af seng 30
Identifikation af ikoner/knapper på operatørens tastatur 30
Vejning af en patient, Prime og Prime X 32
Vejning af en patient, Prime Connect 32
Låsning af vægtskalaenheden, Prime og Prime X 33
Aktivering eller deaktivering af udstigning af seng, Prime 33
Aktivering eller deaktivering af udstigning af seng, Prime Connect 33
Ændring af alarmmønsteret for udstigning af seng, Prime 34
Ændring af alarmmønsteret for udstigning af seng, Prime Connect 34
Ændring af lydstyrken på alarm for udstigning af seng, Prime 34
Ændring af lydstyrken på alarm for udstigning af seng, Prime Connect 35
Opladning af batteripakken 35
Udskiftning af batterier til vægtskalasystemet, ikke-elektrisk båreleje 35
Tilbehør og dele 36
Fremstillingsdato for tilbehør til medicinsk udstyr 38
Fastgørelse af defibrillatorbakken 38
Konvertering af defibrillatorbakken/fodstøtteforlængeren til en defibrillatorbakke 39
Konvertering af defibrillatorbakken/fodstøtteforlængeren til en fodstøtteforlænger 39
Fastgørelse af fodplade/journalholder 40
Fastgørelse af i.v.-holderen 40
Placering eller opbevaring af fodstøtter, Prime 40
Placering af det permanent fastgjorte, todelte dropstativ 41
Placering af det permanent fastgjorte, tredelte dropstativ 42
Montering og placering af det aftagelige dropstativ 43
Montering af den lodrette iltflaskeholder 44
Forlængelse eller opbevaring af serveringsbakkeholderen/fodpladen 44

Fastgørelse af sengehestpuder....44
Lokalisering af fikseringspunkterne til patientselerne....45
Placering af den opretstående røntgenkassetteholder, Prime X....45
Placering af den laterale røntgenkassetteholder, Prime X....46
Indsættelse eller fjernelse af røntgenkassetter, Prime X....47
Rengøring....49
Rengøring af produktet....49
Rengøring af madrassen....49
Fjern jod....49
Særlige instruktioner....50
Desinfektion....51
Desinfektion af produktet....51
Desinficering af madrassen....51
Forebyggende vedligeholdelse....53
Trådløse meddelelser....55
Meddelelser om trådløs sameksistens....55
Oplysninger om EMC....56

Definition af betegnelserne Advarsel/Forsigtig/Bemærk

Betegnelserne **ADVARSEL**, **FORSIGTIG** og **BEMÆRK** benyttes med særlige betydninger og skal læses omhyggeligt.

ADVARSEL

Gør læseren opmærksom på en situation, der kan medføre død eller alvorlig personskade, hvis situationen ikke undgås. Den kan også beskrive potentielle alvorlige hændelser og sikkerhedsfarer.

FORSIGTIG

Gør læseren opmærksom på en potentielt farlig situation, der kan medføre mindre eller moderat personskade på bruger eller patient eller beskadige produktet eller andre genstande, hvis situationen ikke undgås. Dette omfatter særlig omhu, der er nødvendig for sikker og effektiv brug af udstyret og den omhu, der er nødvendig for at undgå beskadigelse af udstyr, som kan opstå som et resultat af brug eller misbrug.

Bemærk - Her gives særlige oplysninger, der letter vedligeholdelse eller uddyber vigtige anvisninger.

Oversigt over sikkerhedsforholdsregler

Læs altid advarslerne og forholdsreglerne på denne side omhyggeligt igennem, og følg dem nøje. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

ADVARSEL

- Lad altid produktet nå stuetemperatur, før produktet opstilles, eller før de forskellige funktioner afprøves. Der kan opstå permanent produktskade.
- Produktet må kun betjenes, når ingen operatører er tæt på mekanismerne.
- Vær altid forsigtig ved håndtering af elledningen. Elledningen kan vikle sig ind i noget eller blive beskadiget, eller der kan opstå risiko for elektrisk stød. Hvis elledningen er beskadiget, skal sengen tages ud af brug, og det relevante vedligeholdelsespersonale kontaktes.
- **Prime Series** båren med **Zoom** motoriseret drev må ikke bruges i MR- (magnetisk resonans-) miljøet. **Prime Series** båren med **Zoom** motoriseret drev er MR-usikker.
- Forbind altid sengen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet. Du kan kun opnå en pålidelig jording, hvis du bruger en stikkontakt af hospitalskvalitet. Dette produkt er udstyret med en stikkontakt i hospitalskvalitet, der beskytter mod elektrisk stød.
- Brug altid bremserne, når en patient lægger sig på produktet eller stiger ud, eller når produktet ikke er i bevægelse. Der kan opstå personskade, hvis produktet bevæger sig, mens en patient er i færd med at stige af eller på produktet.
- Placer altid patienten midt på produktet.
- Lås altid sengehestene i den højeste højdeposition, og sænk produktet til den lavest mulige position, hvis patienten efterlades uden opsyn.
- Fjern altid genstande eller dele, der kan være i vejen, før bårelejet hæves eller sænkes.
- Sid ikke på enden af produktet. Produktet kan tippe over.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverst mulige position, mens sengelejet er vandret, og produktet skal sænkes til den laveste højdeposition.
- Træk altid elledningen ud af stikkontakten, før en patient skal transporteres, eller produktet skal rengøres.
- Forsøg ikke at skubbe produktet manuelt, mens **Zoom** motoriseret drivhjul er aktiveret, og kontakten **On/Drive**-**Off/Manual** (Til/Drev-Fra/Manuel) er i positionen **On/Drive** (Til/Drev). Produktet vil være svært at skubbe, og man kan komme til skade.
- Vær altid ekstra forsigtig, når der bruges en madras, som er tykkere end 2,5 tommer (6,35 cm), eller et sengeunderlag med **Prime X**.
- Sørg for, at patientens arme og ben til enhver tid holdes væk fra sengehestens spindler, når sengehesten hæves eller sænkes.
- Lad ikke sengehestene sænke sig på egen hånd.
- Hold altid hænder og fingre fri af ryglænets udløsergreb og ryglænsrammen, når ryglænet sænkes.
- Vær altid forsigtig, når ryglænet hæves og sænkes, mens en patient befinder sig på produktet. Brug korrekt løfteteknik, og bed om hjælp, hvis det er nødvendigt.
- Hold altid hænder og fingre fri af skubbehåndtagene i fodenden, når den bevægelige sektion sænkes.
- Hold altid enhedens ledninger på pumpestativet væk fra håndtagene til den bevægelige sektion.
- Sørg altid for, at enheder på pumpestativet kan passere gennem døråbninger.
- Løft ikke produktet i pumpestativet.
- Brug altid rullen med den optrækkelige ledning til at opbevare elledningen inde i bunden, når produktet transporteres.
- Brug ikke vægtskalasystemet, den elektriske lift eller det valgfrie elektriske båreleje ved siden af eller stablet med andre enheder. Hvis det er nødvendigt at bruge vægtskalasystemet, den elektriske lift eller det valgfrie elektriske båreleje stablet eller ved siden af andre enheder, skal de observeres for at sikre, at de fungerer i den konfiguration, som de skal bruges i.
- Der må ikke placeres genstande, som vejer mere end 30 pund (14 kg), på defibrillatorbakken. Sørg til enhver tid for, at alle enheder på defibrillatorbakken er fastgjort korrekt.
- Udvis altid forsigtighed, hvis defibrillatorbakken/fodstøtteforlængeren, fodpladen/journalholderen eller den opretstående iltflaskeholder er tilsluttet for ikke at klemme fingrene, når det valgfrie skubbehåndtag i fodenden indstilles.
- Der må ikke placeres genstande, som vejer mere end 30 pund (14 kg), på defibrillatorbakken/fodstøtteforlængeren. Sørg til enhver tid for, at alle enheder på defibrillatorbakken er fastgjort korrekt.
- Sørg altid for, at dropstativet er sikkert fastgjort til i.v.-holderen, når produktet transporteres.
- I.v.-holderen skal altid stilles til opbevaring, når den ikke er i brug for at undgå skader på produktet.
- Sid ikke på fodstøtterne. Det kan få sengen til at vippe.
- Sørg altid for, at fingrene er fri af mekanismerne, når fodstøtterne betjenes.

- Gem altid fodstøtterne væk, når en patient transporteres på produktet.
- Sørg altid for at stramme fodstøtterne, inden de tages i brug.
- Brug ikke vægtskalasystemet, mens fodstøtterne anvendes. Det kan give anledning til forkerte aflæsninger.
- Udstigning af sengen må ikke betjenes med fodstøtterne. Det kan give anledning til forkerte aflæsninger.
- Dropstativet må ikke benyttes som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.
- Anbring ikke genstande, som vejer mere end 40 pund (18 kg) i den opretstående holder til iltflasken.
- Anbring ikke genstande, som vejer mere end 30 pund (14 kg), på serveringsbakken.
- Udvis altid forsigtighed, når seler monteres. Patienten eller operatøren kan komme til skade. Anordninger til fiksering kan – selv om de er fastgjort – forårsage alvorlig skade på patienter og operatører, herunder indvikling, fastklemning, fysisk skade eller død.
- Montér kun seler eller enheder ved de markerede fastgørelsespunkter på produktet. Ellers kan det medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Selerne må ikke fastgøres til sengehesten.
- Se altid de gældende regionale og nationale restriktioner og bestemmelser og de relevante protokoller på hospitalet/klinikken, før der bruges nogen form for sele eller fastspændingsanordning.
- Træf altid de nødvendige forsigtighedsforanstaltninger, når den opretstående eller laterale røntgenkassetteholder bruges. Røntgenkassetteholderen beskytter ikke mod stråling.
- Ud over hospitalets eller knulkstillinikkens protokoller skal lokale, regionale og nationale retningslinjer altid overholdes før ibrugtagningen af hensyn til sikkerheden, inden **Prime X** anvendes sammen med udstyr, der afgiver stråling. Udstyr, der afgiver stråling, kan producere residual, sprednings- eller spredt stråling.
- Følg altid anvisningerne i *Placering af den opretstående røntgenkassetteholder – Prime X-tilvalg,* når røntgenkassetten indsættes.
- Udvis altid forsigtighed, når der tages røntgenbilleder med ryglænet i lodret stilling, eller hvis der bruges en lateral kassette.
- Følg altid anvisningerne i *Placering af den laterale røntgenkassetteholder – Prime X-tilvalg,* når røntgenkassetten indsættes.
- Træk altid elledningen ud af stikkontakten, og drej kontakten **On/Drive**-**Off/Manual** (Til/Drev-Fra/Manuel) hen i positionen **Off/Manual** (Fra/Manuel) inden servicering eller rengøring.
- Produktet må ikke rengøres med damprens, spules eller rengøres med ultralyd. Disse rengøringsmetoder anbefales ikke, og de kan ugyldiggøre produktets garanti.
- Der må ikke foretages rengøring, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
- Madrassen må ikke nedsænkes i rengørings- eller desinfektionsmidler. For stor fugtighed kan få produktet til at fejle, så produktet beskadiges, eller patienten kommer til skade.
- Sørg for, at der ikke samler sig væske på madrassen. Væsker kan forårsage korrosion af komponenter og kan gøre dette produkts sikkerhed og ydeevne uforudsigelig.
- Inspicér altid madrasovertræk for tegn på rifter, huller, kraftigt slid og ikke-fungerende lynlåse, hver gang overtrækkene rengøres. Fjern og udskift en beskadiget madras for at forhindre krydskontaminering.
- Madrasser må ikke rengøres med damprens, højtryksrensning, oversprøjtning eller ultralyd. Disse rengøringsmetoder kan ugyldiggøre produktets garanti.
- Desinficer altid madrassen mellem patienter. Hvis dette undlades, kan det give anledning til krydskontaminering og infektion.
- Bærbart RF-kommunikationsudstyr, herunder perifere enheder som f.eks. antennekabler og eksterne antenner, må ikke være tættere end 12 tommer (30 cm) på nogen del af **Prime Series** båren, herunder kabler specificeret af fabrikanten.
- Undgå at stable udstyr oven på hinanden eller anbringe udstyr op ad andet udstyr for at undgå forkert betjening af sengen. Hvis brug på denne måde er nødvendig, skal det stablede udstyr eller udstyr, der står tæt på hinanden, observeres nøje for at sikre, at det fungerer korrekt.
- Brugen af andet ekstraudstyr, andre transducere og kabler end dem, der er angivet eller leveret af fabrikanten, kan resultere i øgede elektromagnetiske emissioner eller reduceret elektromagnetisk immunitet og resultere i fejlfunktion.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne vejledning.
- Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør. Garantien ugyldiggøres også, hvis produktet ændres.
- Tag altid elledningen ud af stikkontakten for at isolere **Prime Series** båren med **Zoom** motoriseret drev fra netspændingen.
- Anbring altid **Prime Series** båren med **Zoom** motoriseret drev på en sådan måde, at der er adgang til stikkontakten.
- Brug ikke hydraulik på bunden til at hæve produktet med en patientlift under produktet.
- Brug ikke styrepedalen, når **Big Wheel** hviler på en tærskel eller et andet hævet område. Den kraft, der skal til for at anvende **Big Wheel**, vil være højere end normalt og kan beskadige produktet.
- Træk altid straks elledningen ud af stikkontakten og drej kontakten **On/Drive**-**Off/Manual** (Til/Drev-Fra/Manuel) til positionen **Off/Manual** (Fra/Manuel), hvis der forekommer kraftigt væskespild omkring printpladerne eller motorerne. Væsker kan kortslutte styrefunktioner og forårsage, at produktet opfører sig uregelmæssigt eller kan gøre nogle funktioner ubrugelige. Komponentfejl forårsaget af væsker kan også få produktet til at opføre sig uforudsigeligt og medføre, at patienten kommer til skade. Produktet må ikke tages i brug igen, før det er tørt og er blevet afprøvet med henblik på sikker betjening.
- Tag altid batterierne ud, før produktet stilles til opbevaring, eller hvis produktet skal være inaktivt i længere tid. Hvert batteri vejer 25 pund (11,3 kg). Vær forsigtig, når du tager batterierne ud, for at undgå at komme til skade.
- Vask altid hænderne, når du har håndteret batteriposter, -terminaler eller relateret tilbehør. Batteriposter, -terminaler og relateret tilbehør indeholder bly og blyforbindelser og kemikalier, som ifølge staten Californien vides at forårsage kræft og fosterskader eller anden reproduktiv skade. Bortskaf batterier i henhold til gældende forskrifter.
- Vægtkapaciteten for den bevægelige sektion på 200 pund (90,7 kg) må ikke overskrides.
- Sørg altid for, at støttestangen til den bevægelige sektion er sikker, før den bevægelige sektion hæves eller sænkes.
- Undlad at sidde eller stå på den bevægelige sektion.

- Udvis altid forsigtighed, når der gøres forsøg på at sænke den bevægelige del, når produktet er uden strøm. Den bevægelige sektion kan falde hurtigt på grund af tyngdekraften.
- Anbring ikke genstande, som vejer mere end 60 pund (27 kg), i bundstykkekappen.
- Undlad at sidde, træde eller stå på bundstykkekappen.
- Pumpestativets vægtkapacitet på 40 pund (18 kg) må ikke overskrides.
- Pumpestativet må ikke benyttes som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.
- Brug ikke vægtskalaen til patienter på under 50 pund (22,7 kg).
- Brug ikke vægtsystemets måling som reference for lægelig behandling.
- Løft altid dropstativet, før defibrillatorbakken/fodstøtteforlængeren fastgøres til produktet. Hvis dropstativet ikke hæves, vil fodstøtteforlængeren ikke fungere.
- Dropstativet må ikke benyttes som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.
- Hæng ikke infusionsposer, der overstiger 40 pund (18 kg), på dropstativet.
- Sørg altid for, at dropstativet sidder i en lav højde, så det kan passere uhindret gennem døråbninger, når patienten transporteres.
- Brug ikke slibende rengøringsmidler til at rengøre skærmkabinettet, hvis det valgfrie vægtskalasystem vælges. Lad ikke rengøringsopløsninger eller andre væsker samle sig på displayenheden. Aftør alle overflader efter spild eller rengøring.
- Dette udstyr er ikke beregnet til brug i beboelsesmiljøer og vil muligvis ikke yde tilstrækkelig beskyttelse mod radiomodtagelse i sådanne miljøer.

Klempunkter

Figur 1 – Prime X

Indledning

Denne manual er en hjælp til betjening eller vedligeholdelse af dit Stryker-produkt. Læs manualen igennem, før du betjener eller vedligeholder produktet. Fastlæg metoder og procedurer til uddannelse og optræning af personalet med henblik på sikker betjening eller vedligeholdelse af dette produkt.

FORSIGTIG

- Forkert brug af produktet kan medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Produktet må kun betjenes som beskrevet i denne manual.
- Hverken produktet eller dets komponenter må ændres. Ændring af produktet kan forårsage uforudsigelig drift, hvilket kan medføre personskade på patient eller operatør. Ændring af produktet vil også ugyldiggøre garantien.

Bemærk - Stryker tilstræber hele tiden forbedringer i produktdesign og -kvalitet. Manualen indeholder de seneste tilgængelige produktoplysninger på trykningstidspunktet. Der kan være mindre uoverensstemmelser mellem dit produkt og denne manual. Hvis du har spørgsmål, bedes du kontakte Stryker kundeservice eller teknisk support på +1-800-327-0770.

Produktbeskrivelse

Stryker **Prime Series** båren er en enhed på hjul, som består af en platform monteret på en ramme med hjul, der er designet til at støtte patienter i vandret position. En båre giver operatøren en metode, hvorved sundhedspersonale eller optrænede medarbejdere på et hospital eller en klinik kan transportere patienter rundt.

Enheden har sengeheste og giver mulighed for midlertidig eller permanent placering af dropstativer samt forskellige andre muligheder og tilbehør til at hjælpe med at transportere patienten. Stryker Model 1125 **Prime Series** båren med **Zoom** motoriseret drev har et elektrisk drivsystem, som hjælper sundhedsmedarbejderen eller en anden udlært medarbejder ved at bistå med flytning af båren og manøvredygtighed på forskellige hospitaler eller klinikker. Brugeren kan skubbe enheden manuelt i tilfælde af, at strømmen til **Zoom** motoriseret drev mistes.

Stryker **Prime Series** båren med udstigning af sengen bidrager til patientsikkerheden ved at registrere, når patientens tyngdepunkt bevæger sig ud over sundhedspersonalets valgte zone og aktiverer en hørbar og synlig alarm ved sengen. Stryker **Prime Connect** båren afgiver en ekstra alarm ved sygeplejerskestationen via patientkaldefunktionen. Overførsel af alarmsignaler kan ske via kabel eller, for **Prime Connect** bårer, der er udstyret med både et trådløst modul og tilsluttet **iBed** Locator, sendt trådløst til et eksternt instrumentpanel.

Stryker **Prime Connect** båren, der er udstyret med et trådløst modul, kan lette trådløs kommunikation af flere forskellige båredataparametre, f.eks. slået til- og fra-status for udstigning af seng, patientens vægt, hvis båren er udstyret med en vægt, og placering. Hver båre er forbundet med en bestemt stue eller placeringen af en bestemt bås, der er aktiveret af en **iBed** Locator; et batteridrevet modul, der monteres på hospitalsvæggen på et fast sted og kommunikerer til relevante bårer ved hjælp af infrarød (IR) lysemitterende diodeteknologi (LED) som en nødvendig komponent for den generelle trådløse konnektivitet. Båredataparametrene kan integreres med forskellige systemer på hospitalet eller klinikken, f.eks. hospitalets eller klinikkens elektroniske patientjournalsystem (EHR), patientkaldefunktion og mobilt kommunikationsudstyr.

Tilsigtet brug

Prime Series båren er en metode til at transportere patienter på et hospital eller en klinik af sundhedspersoner eller uddannet personale.

Indikationer for brug

Prime Series båren med **Zoom** motoriseret drev er en elektromekanisk båre, der giver sundhedspersoner eller uddannede medarbejdere større manøvredygtighed ved styring og bevægelse af båren med betydelig mindre kraft.

Prime Series båren kan anvendes som et leje til kortsigtet ambulant klinisk evaluering, behandling, mindre procedurer og kortvarig ambulant bedring. Båren kan omfatte brug i, men er ikke begrænset til:

- Skadestue
- Traumeområde
- Postoperative observations- og terapiafsnit (POTA)

Prime Series båren kan anvendes til mindre procedurer og kortvarige ophold (behandling og bedring).

Stryker **Prime Series** båren er ikke blevet evalueret for overensstemmelse med sengestandard BS EN 50637. Dette produkt er ikke beregnet til brug ved kortvarige ophold for pædiatriske patienter eller voksne patienter med atypisk anatomi på markeder, der anerkender denne sengestandard til markedsgodkendelse.

Prime Series båren er ikke beregnet til langsigtet indlæggelse med behandling og bedring.

Prime Series båren har en sikker arbejdsbelastning på op til 700 pund (318 kg) og er beregnet til brug med alle patienter, herunder mildt til kritisk syge. Båren kan også anvendes til at transportere afdøde patienter inden for et hospital eller en klinik.

Prime X tilvalget omfatter både en artikulerende radiografisk patientoverflade og en platform under patientstøttefladen til placering af røntgenkassetter. **Prime X** tilvalget er beregnet til at muliggøre registrering af kliniske røntgenbilleder (AP hele kroppen, hele kroppen lateralt (valgfrit) og opretstående bryst (valgfrit)), når det anvendes med et medicinsk røntgensystem.

Tilsigtede brugere

Tilsigtede brugere af dette produkt er sundhedspersoner (sygeplejersker, sygehjælpere, læger) og transportører.

Kliniske fordele

Transport af patienter, faciliterer behandling og diagnosticering

Kontraindikationer

Ingen kendte

Forventet levetid

Prime Series bårerne har en forventet levetid på 10 år under normale brugsforhold og med passende periodisk vedligeholdelse.

Bortskaffelse/genanvendelse

Følg altid gældende, lokale anbefalinger og/eller forordninger for beskyttelse af miljøet og risici ved genbrug eller bortskaffelse af udstyret ved afslutningen af dets levetid.

Specifikationer

		26 tommer (66 cm) bredde **Kun manuel Prime**		**30 tommer (76 cm) bredde**		**30 tommer (76 cm) bredde** **Kun Prime X**	
 Bemærk - Sikker arbejdsbelastning angiver summen af patientens, madrassens og tilbehørets vægt.		700 pund	318 kg	700 pund	318 kg	700 pund	318 kg
 Maks. patientvægt		675 pund	306 kg	675 pund	306 kg	675 pund	306 kg
Produktets vægt, standardkonfiguration		415 pund	188 kg	435 pund	197 kg	435 pund	197 kg
Produktets vægt med alle tilvalg/alt tilbehør		465 pund	211 kg	485 pund	220 kg	485 pund	220 kg
Samlet længde		86 tommer (± 0,5 tomme)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 tommer (± 0,5 tomme)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 tommer (± 0,5 tomme)	218,4 cm (± 1,27 cm)
Samlet bredde (sengeheste oppe)		34 tommer (± 1 tomme)	86,4 cm	38 tommer (± 1 tomme)	96,5 cm	38 tommer (± 1 tomme)	96,5 cm
Samlet bredde (sengeheste nede)		26 tommer (± 0,5 tomme)	66 cm	30,5 tommer (± 0,5 tomme)	77,5 cm	30,5 tommer (± 0,5 tomme)	77,5 cm
Minimums-/maksimumshøjde		23 tommer/ 34 tommer (± 1 tomme)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 tommer/ 34 tommer (± 1 tomme)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 tommer/ 34 tommer (± 1 tomme)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)
Maksimal kassettedimension	Side	Ikke relevant				19,87 tommer	50,5 cm
	Hovedende	Ikke relevant				21 tommer	53,3 cm
Ryglænets vinkel		0° til 90° (± 5°)					
Knæbøjersektion, højde		5,5 tommer (14 cm) minimum				Ikke relevant	
Trendelenburg/anti-Trendelenburg		+17°/-16° (± 3°)					
Mindste friafstand		2,5 tommer nominelt	6,4 cm	2,5 tommer nominelt	6,4 cm	2,5 tommer nominelt	6,4 cm
		1,75 tommer under de hydrauliske donkrafte	4,5 cm	1,75 tommer under de hydrauliske donkrafte	4,5 cm	1,75 tommer under de hydrauliske donkrafte	4,5 cm
		0,75 tomme under **Zoom** hjulene	1,9 cm	0,75 tomme under **Zoom** hjulene	1,9 cm	0,75 tomme under **Zoom** hjulene	1,9 cm

	26 tommer (66 cm) bredde **Kun manuel Prime**	**30 tommer (76 cm) bredde**	**30 tommer (76 cm) bredde** **Kun Prime X**
Elektriske krav	100 VAC, 50 Hz, 4 A 120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A		
Batteritype	2 x 12 VDC 36 Ah batteri (2 x 12 VDC) bly-/gelbatteri		
Batterispænding	24 VDC		
Dæmpningsækvivalent (aluminiumsækvivalent)	Ikke relevant		Maksimalt tilladte værdi er 1,7 mm Al
Driftsområde for tilvalgt vægtskalasystem	50 pund (22,7 kg) til 700 pund (318 kg)		
Nøjagtighed af tilvalgt vægtskalasystem	± 3 pund (1,3 kg) for vægte under 100 pund (45 kg) og ± 3 % for vægte, der er større end eller lig 100 pund (45 kg)*		
*For at opfylde det tilvalgte vægtskalasystems krav til nøjagtighed skal patientoverfladen være i den flade position (ryglæn og bevægelig sektion nede), og produktet kan ikke overstige 5 grader med Trendelenburg eller anti-Trendelenburg.			

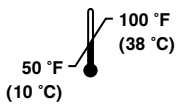
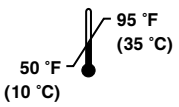
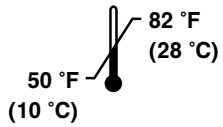
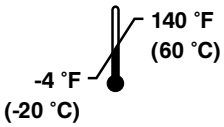
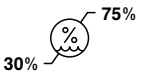
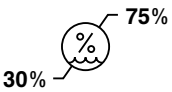
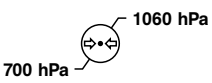
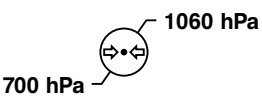
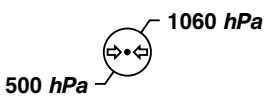
Elektrisk	**Elektrisk båreleje**
Elektriske krav	120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A
Driftsperiode	Kontinuerlig drift med intermitterende indlæsning er 1 min. TÆNDT/20 min. SLUKKET

Vægtskalasystem	**Ikke-elektrisk båreleje**
Batteritype	4 x AA batterier (4 x 1,5 VDC) alkaline batterier (LR6)
Batterispænding	6,0 VDC

Vægtskalasystem	**Elektrisk båreleje**
Batteritype	1 x genopladelig lithium ion-batteripakke (0058-135-000)
Batterispænding	10,8 VDC, 3,4 Ah

Vægtskalasystem med udstigning af seng	**Elektrisk båreleje**
Batteritype	1 x genopladelig lithium ion-batteripakke (0058-134-000)
Batterispænding	10,8 VDC, 6,8 Ah

Stryker forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden varsel.

Miljøforhold	**Betjening**		**Opladning**	**Opbevaring og transport**
Temperatur	Prime og **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Relativ luftfugtighed				
Atmosfærisk tryk				

Bemærk - Driftstemperaturområdet for vægtskalasystemet/udstigning af sengen er 61 °F (16 °C) til 79 °F (26 °C).

De viste specifikationer er omtrentlige og kan variere mellem produkter eller på grund af udsving i strømforsyningen.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

EU's REACH-forordning

Ifølge kravene i den europæiske REACH-forordning og andre lovbestemte miljøkrav angives de komponenter, der indeholder oplysningspligtige stoffer.

Beskrivelse	Nummer	Kemisk navn på særligt farligt stof (SVHC)
Batterienheden	1040-010-870	Bly
Gelbatterienhed	1040-020-007	Bly
Gelbatteri	0059-201-000	Bly, blydioxid

Europæisk batterispecifikation

Beskrivelse	Nummer	Antal	Spænding	Kapacitet
AA-batteri	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Smart Li-ion-batteripakke	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Smart Li-ion-batteripakke	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Gelbatteri	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Specifikationer for Wi-Fi-radio, Prime Connect

For **Prime Connect** modeller med Wi-Fi-aktiveret trådløs kommunikation.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Hermed erklærer Stryker Medical, at radioudstyrstypens trådløse LAN-enhed er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Bemærk

- **Prime Connect** sikkerhedsbetjeningsvejledning (SOM) tilgængelig på anmodning.
- MDS2-formular for **Prime Connect** tilgængelig på anmodning.
- Stykliste for **Prime Connect** softwaren tilgængelig på anmodning.

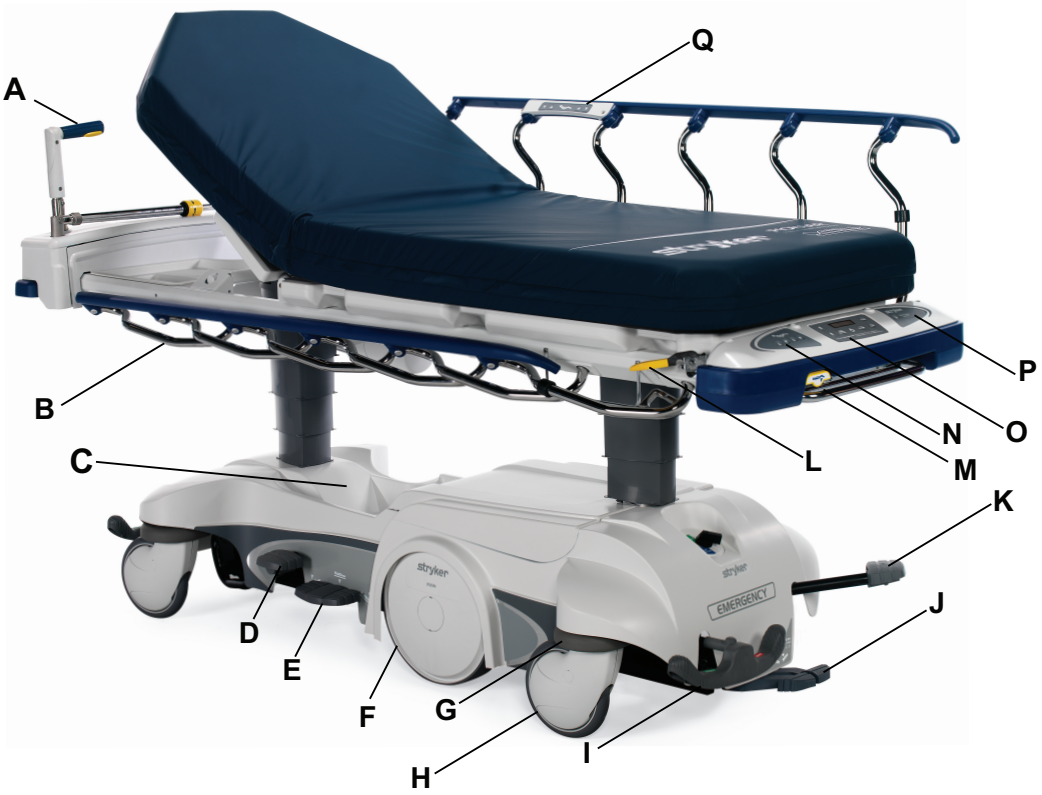
Kundens WLAN-miljø	
Mikrobølgeovne	Undgå at anvende mikrobølgeovne i nærheden af trådløse Stryker-produkter, da dette vil føre til forringet service eller ingen service på grund af elektromagnetisk eller radiofrekvent (RF) interferens. Se *Meddelelser om trådløs sameksistens* (side 55).
LTE-LAA mobilbånd	LTE-LAA introducerer et nyt mobilbånd (B46), der sameksisterer med 5 GHz Wi-Fi (5150 MHz - 5925 MHz). Alle mobilenheder/repeatere skal have dette mobilbånd (B46) deaktiveret for at forhindre forringelse af service eller ingen service på grund af elektromagnetisk eller radiofrekvent (RF) interferens. Se *Meddelelser om trådløs sameksistens* (side 55).

Fabrikant/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-bånd	2,4 GHz, 5 GHz
Kryptering	AES og TKIP **Bemærk -** TKIP er ikke understøttet med WPA2.
Autentificering	WPA Personal/Enterprise og WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Klientcertifikater	Kan ikke acceptere eller uploade certifikater

Understøttede transmissionshastigheder	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6-54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Hashfunktionskompatibilitet	Genkendelse af SHA-1- og SHA-2-serversidecertifikater for PEAP-MSCHAP v2
Kanalplan	2,4 GHz: Alle kanaler understøttede 5 GHz: Alle kanaler understøttede **Bemærk -** Stryker anbefaler at undgå at bruge DFS- og ISM-kanaler.
Andet	Anvendelse af SSID til hospitalsbrug Understøtter hurtig roaming (802.11r og CCKM)

Artikel	**Specifikation - Chipset QCA9377-3**				**Enhed**
	Bånd	**Tilstand**	**Min.**	**Maks.**	
Driftsfrekvenser	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11 n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Frekvenstrin	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11 n/ac 40 MHz	40		MHz
Modulationstyper	Ikke relevant	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ikke relevant
	Ikke relevant	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ikke relevant
	Ikke relevant	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Ikke relevant
Maksimum ERP	Ikke relevant	Ikke relevant	-8,648/21,352		dBW/dBm

Produktillustration, Prime og Prime Connect



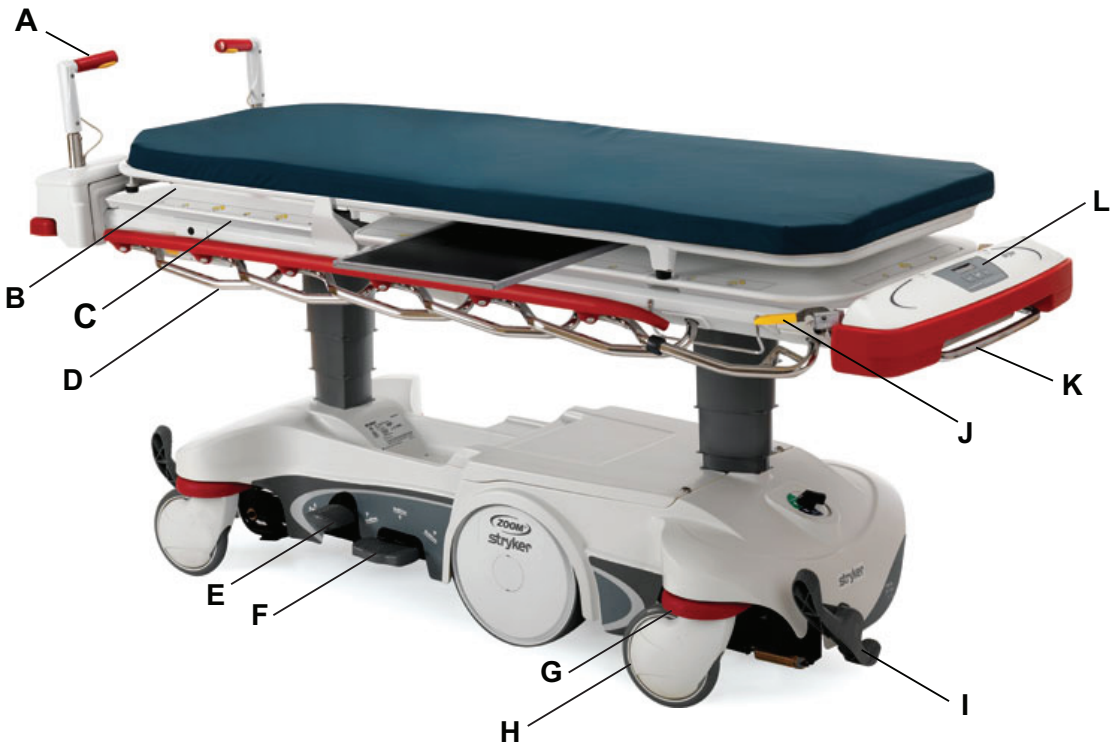
Figur 2 – Priming og Prime Connect

A	**Zoom** håndtag
B	**Glideaway** sengehest
C	Opbevaring af bundstykkekappe
D	Pumpepedal
E	Uni-sænkepedal
F	**Big Wheel**
G	Kofanger, indbygget
H	Svinghjul med indbygget hjuldæksel
I	Bremse-/styrepedal

J	Pedal med hydraulisk udløser
K	Pumpepedal
L	Lås til sengehest
M	Udløsergreb til bevægelig sektion
N	**BackSmart** operatørkontrolpanel
O	Operatørtastatur
P	Patientens kontrolpanellås
Q	**BackSmart** sengehestens patientkontrolpanel

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Produktillustration, Prime X



Figur 3 – Prime X

A	**Zoom** håndtag	G	Kofanger, indbygget
B	Patientoverflade med **Clearview Technology** dæk	H	Svinghjul med indbygget hjuldæksel
C	Kassettebakke	I	Bremse-/styrepedal
D	**Glideaway** sengehest	J	Lås til sengehest
E	Pumpepedal	K	Pumpestativ
F	Uni-sænkepedal	L	Operatørtastatur

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Anvendte dele, elektrisk båreleje

Figur 4 – Type B anvendte dele - elektrisk båreleje

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Anvendte dele, Prime X

Figur 5 – Type B anvendte dele - Prime X

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Kontaktinformation

Kontakt Stryker kundeservice eller teknisk support på: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

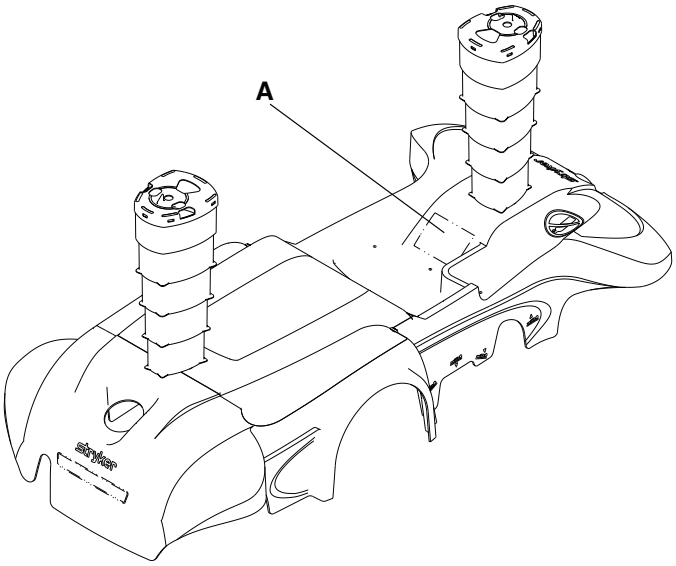
USA

Bemærk - Brugeren og/eller patienten bør rapportere enhver alvorlig produktrelateret hændelse til såvel producenten som til den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat, hvor brugeren og/eller patienten er bosiddende.

Du finder betjenings- eller vedligeholdelsesvejledningen online ved at gå ind på https://techweb.stryker.com/.

Hav serienummeret (A) på dit Stryker-produkt klart, når du ringer til Stryker kundeservice eller teknisk support. Inkluder serienummeret i al skriftlig kommunikation.

Serienummerets placering



Figur 6 – Serienummerets placering

Opsætning

Information om udpakning af dit produkt findes i de udpakningsinstruktioner, der er vedhæftet produktet i forsendelseskassen.

ADVARSEL

- Lad altid produktet nå stuetemperatur, før produktet opstilles, eller før de forskellige funktioner afprøves. Der kan opstå permanent produktskade.
- Produktet må kun betjenes, når ingen operatører er tæt på mekanismerne.
- Vær altid forsigtig ved håndtering af elledningen. Elledningen kan vikle sig ind i noget eller blive beskadiget, eller der kan opstå risiko for elektrisk stød. Hvis elledningen er beskadiget, skal sengen tages ud af brug, og det relevante vedligeholdelsespersonale kontaktes.
- **Prime Series** båren med **Zoom** motoriseret drev må ikke bruges i MR- (magnetisk resonans-) miljøet. **Prime Series** båren med **Zoom** motoriseret drev er MR-usikker.
- Forbind altid sengen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet. Du kan kun opnå en pålidelig jording, hvis du bruger en stikkontakt af hospitalskvalitet. Dette produkt er udstyret med en stikkontakt i hospitalskvalitet, der beskytter mod elektrisk stød.

FORSIGTIG

- Tag altid elledningen ud af stikkontakten for at isolere **Prime Series** båren med **Zoom** motoriseret drev fra netspændingen.
- Anbring altid **Prime Series** båren med **Zoom** motoriseret drev på en sådan måde, at der er adgang til stikkontakten.

Kontrollér, at produktet virker, inden det tages i brug.

For produktfunktioner, der er tilgængelige for din model, henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

1. Aktivér bremsen. Tryk på produktet for at sikre, at alle fire svinghjul låser.
2. Udløs bremsen. Skub til sengen for at sikre, at ingen af de fire svinghjul låses op.
3. Hæv, og sænk bårelejet med det hydrauliske løftesystem.
4. Hæv produktet til den højest mulige højdeposition, og sæt produktet i Trendelenburg-positionen. Se *Placering af produktet i Trendelenburg* (side 19). Sørg for, at hovedenden kan sænkes til den lavest mulige højdeposition.
5. Hæv produktet til den højest mulige højdeposition, og sæt produktet i anti-Trendelenburg-positionen. Se *Placering af produktet i anti-Trendelenburg* (side 19). Sørg for, at fodenden kan sænkes til den lavest mulige højdeposition.
6. Anvend **Big Wheel**. Sørg for, at produktet kan hæves, og at produktet kan styres ved hjælp af de forreste svinghjul og **Big Wheel**.
7. Tilslut **Zoom** motoriseret drev. Særg for, at produktet kan skubbes fremad og bagud med skubbehåndtagene.
8. Sørg for, at alle sengeheste kan hæves, sænkes og låses på plads.
9. Hæv og sænk det manuelle ryglæn.
10. Hæv og sænk den manuelle bevægelige sektion.

For produkter med elektrisk bårelejе:

1. Gennemfør ovenstående tjekliste for opsætning.
2. Forbind sengen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet. Sørg for, at LED-indikatorerne lyser op på tastaturerne.
3. Sørg for, at alle funktioner på sengehestens patientkontrolpanel fungerer.
4. Sørg for, at alle funktioner på operatørkontrolpanelet, operatørtastaturet og patientkontrolpanelets lås fungerer.
5. Hæv og sænk det elektriske ryglæn.
6. Hæv og sænk den elektriske bevægelige sektion.

For produkter med batteribackup:

1. Gennemfør ovenstående tjekliste for opsætning.
2. Oplad batterierne. Se *Opladning af batteripakken* (side 35).

Opsætning af udstigning af seng over patientkaldefunktion med kabel, Prime Connect

Bemærk

- Grænsefladen til patientkaldefunktionen opretter forbindelse til systemer for patientkaldefunktion, der er designet til at overholde passende standarder (dvs. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) og klassificeret til et maksimum på 42,4 Vrms, 60 VDC 1,5 A.
- Produktet er udstyret med et stik, der accepterer et 1/4” kabel til patientkaldefunktion.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Opsætning af patientkaldefunktion:

1. Sæt patientkaldefunktionens kabel i 1/4” kabelstikket til patientkaldefunktionen på bårelejets ramme ved produktets hovedende.
2. Sæt kablet til patientkaldefunktion i den relevante forbindelse (patientstation, hovedvæg eller dockingstation).

Bemærk - Undlad at vikle kablet til patientkaldefunktion rundt om skubbehåndtagene i hovedenden eller andre genstande for at undgå risiko for beskadigelse af produktet, kablet eller hovedvæggen.

Opsætning af iBed Locator, Prime Connect

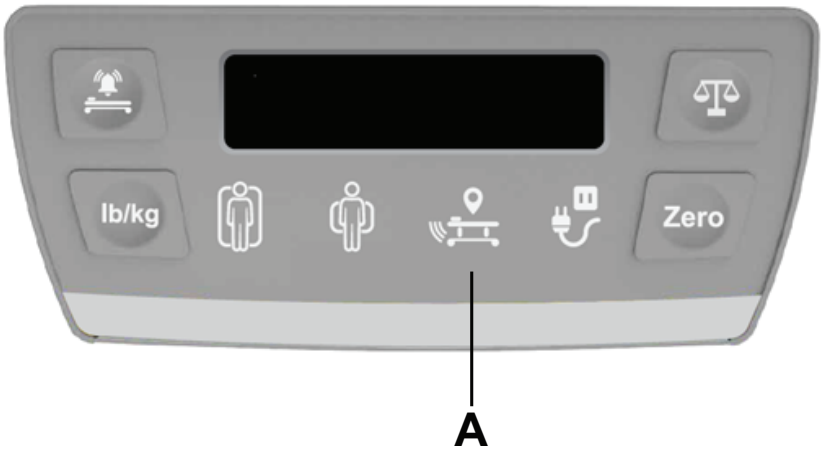
Se betjenings- og installationsvejledningen til **iBed** Locator for anvisninger i montering og tilslutning af **iBed** Locator.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Ikonet **Placering** (A) lyser grønt, når produktet er tilsluttet **iBed** Locator (Figur 7).

Ikonet **Placering** lyser ravgult, når produktet ikke er tilsluttet **iBed** Locator.

Bemærk - Ikonet **Placering** lyser kun, hvis den trådløse funktion er aktiveret, og elledningen er sluttet til en stikkontakt.



Figur 7 – Ikonet Placering

Betjening

Produktfunktioner

Tilgængeligheden af produktfunktioner afhænger af **Prime Series** bårens model, konfiguration og region. Ring til Stryker kundeservice for at få bekræftet tilgængeligheden: 1-800-327-0770.

Funktion	Prime manuel	Prime elektrisk	Prime Connect	Prime X
Elektrisk lift	Ikke tilgængelig	Valg [1]	Valg [1]	Valg [1]
Elektrisk båreleje	Ikke tilgængelig	Standard	Standard	Ikke tilgængelig
Udstigning af seng	Ikke tilgængelig	Ekstraudstyr	Standard	Ikke tilgængelig
Trådløs kommunikation	Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig	Standard [2]	Ikke tilgængelig
Vægtskalasystem	Valg [2]	Valg [2]	Standard [2]	Valg [2]
Udstigning af seng via patientkaldefunktion med kabel	Ikke tilgængelig	Ikke tilgængelig	Standard	Ikke tilgængelig
Elledning med ledningsspole, der kan trækkes ind	Ikke tilgængelig	Valg [2]	Standard [2]	Valg [2]
Skubbehåndtag i hovedenden	Ekstraudstyr	Ekstraudstyr	Standard	Ekstraudstyr
Bremse-/styrepedal i siden	Valg [1]	Valg [1]	Standard [1]	Valg [1]
Lift Assist/position af bedringsstol	Ekstraudstyr	Standard	Standard	Ikke tilgængelig
Justerbar bevægelig sektion	Standard	Standard	Standard	Ikke tilgængelig

[1] Produktfunktion ikke tilgængelig for Stryker model 1125 **Prime Series** båre med **Zoom** motoriseret drev.

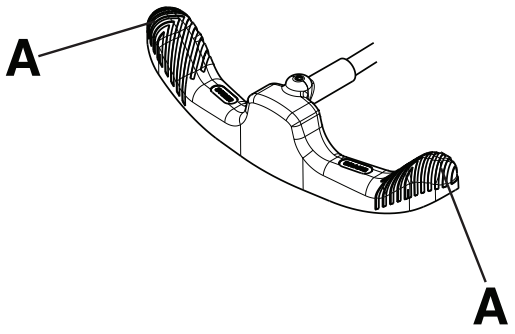
[2] Produktfunktion er ikke tilgængelig i alle lande.

Aktivering og udløsning af bremserne

ADVARSEL - Brug altid bremserne, når en patient lægger sig på produktet eller stiger ud, eller når produktet ikke er i bevægelse. Der kan opstå personskade, hvis produktet bevæger sig, mens en patient er i færd med at stige af eller på produktet.

Bremserne aktiveres ved at trykke ned på bremsesiden (rød) af bremse-/styrepedalen. Skub til produktet for at kontrollere, at bremserne fungerer.

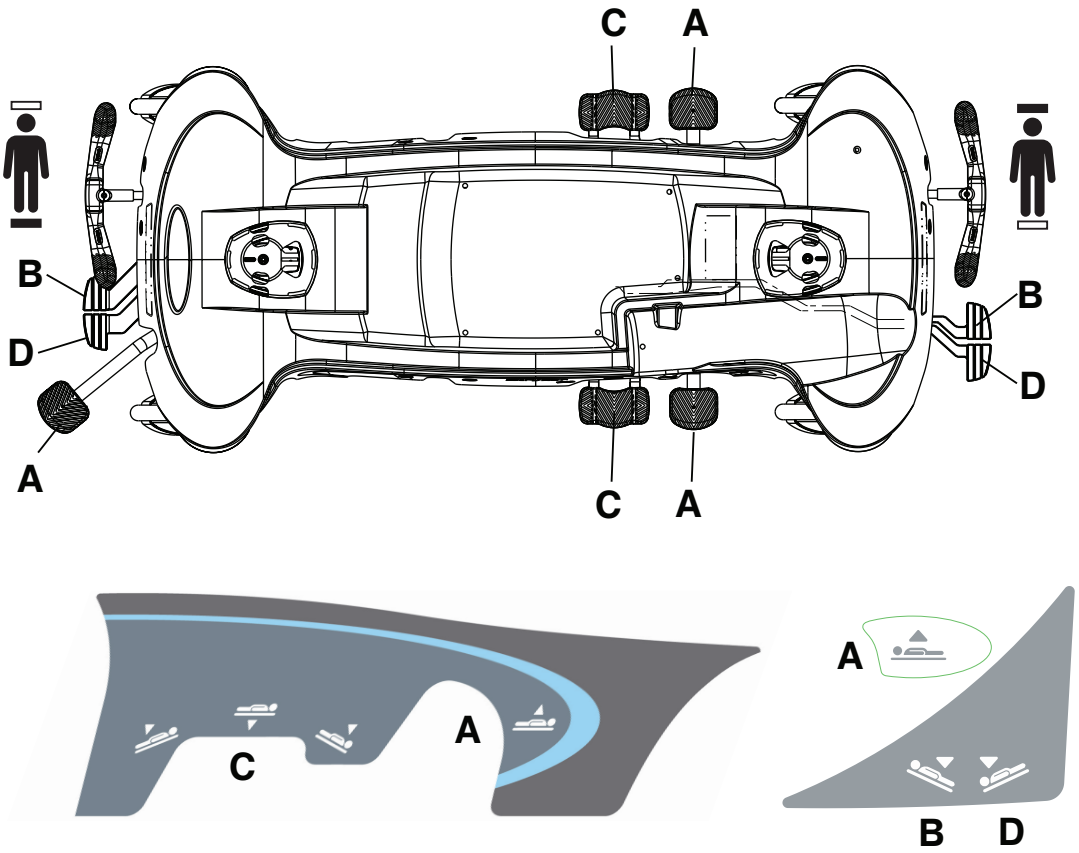
Bremserne udløses ved at trykke ned på styresiden (grøn) af bremse-/styrepedalen.



Figur 8 – Betjening af bremse-/styrepedal

Bemærk - Tryk ikke ned midt på bremse-/styrepedalen. Tryk altid ned på ydersiden (A) af bremse-/styrepedalen. (Figur 8).

Bundkontroller



Figur 9 – Kontrolknapper og mærkater på bunden

Hævning af produktet

ADVARSEL

- Placer altid patienten midt på produktet.
- Lås altid sengehestene i den højeste højdeposition, og sænk produktet til den lavest mulige position, hvis patienten efterlades uden opsyn.
- Fjern altid genstande eller dele, der kan være i vejen, før bårelejet hæves eller sænkes.
- Sid ikke på enden af produktet. Produktet kan tippe over.

FORSIGTIG - Brug ikke hydraulik på bunden til at hæve produktet med en patientlift under produktet.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

For produkter med en elektrisk lift skal der trykkes ned på pumpepedalen (A), indtil den ønskede højde er nået (*Bundkontroller* (side 18)).

For produkter med en ikke-elektrisk lift skal der pumpes med pumpepedalen (A), indtil den ønskede højde er nået.

Sænkning af produktet

ADVARSEL

- Placer altid patienten midt på produktet.
- Lås altid sengehestene i den højeste højdeposition, og sænk produktet til den lavest mulige position, hvis patienten efterlades uden opsyn.
- Fjern altid genstande eller dele, der kan være i vejen, før bårelejet hæves eller sænkes.
- Sid ikke på enden af produktet. Produktet kan tippe over.

FORSIGTIG - Brug ikke hydraulik på bunden til at hæve produktet med en patientlift under produktet.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Hele produktet sænkes ved at trykke ned midt på uni-sænkepedalen (C) (*Bundkontroller* (side 18)).

Hovedenden sænkes ved at trykke ned på pedal (B) eller på siden af uni-sænkepedalen (C), der er nærmest produktets hovedende.

Fodenden sænkes ved at trykke ned på pedal (D) eller trykke ned på siden af uni-sænkepedalen (C), der er nærmest produktets fodende.

Placering af produktet i Trendelenburg

ADVARSEL - Fjern altid genstande eller dele, der kan være i vejen, før bårelejet hæves eller sænkes.

FORSIGTIG - Brug ikke hydraulik på bunden til at hæve produktet med en patientlift under produktet.

Produktet placeres i Trendelenburg-positionen (hovedet nedad) ved at hæve produktet til den højest mulige position. Se *Hævning af produktet* (side 18).

Bemærk - Hæv produktet til den højest mulige højdeposition for at få en større Trendelenburg-vinkel.

Produktets hovedende sænkes ved at trykke ned på udløserpedalen (D) i hovedenden eller fodenden eller trykke ned på siden af uni-sænkepedalen (C), der er nærmest hovedenden (*Bundkontroller* (side 18)).

Produktet sænkes fra Trendelenburg-positionen ved at trykke ned på udløserpedalerne (B og D) i hovedenden og fodenden samtidigt eller trykke ned på midten af uni-sænkepedalen (C), indtil bårelejet ligger fladt.

Placering af produktet i anti-Trendelenburg

ADVARSEL - Fjern altid genstande eller dele, der kan være i vejen, før bårelejet hæves eller sænkes.

FORSIGTIG - Brug ikke hydraulik på bunden til at hæve produktet med en patientlift under produktet.

Produktet placeres i anti-Trendelenburg-positionen (fødderne nedad) ved at hæve produktet til den højest mulige højdeposition. Se *Hævning af produktet* (side 18).

Bemærk - Hæv produktet til den højest mulige højdeposition for at få en større Trendelenburg-vinkel.

Produktets fodende sænkes ved at trykke ned på udløserpedalen (B) i hovedenden eller fodenden, eller trykke ned på siden af den uni-sænkepedal (C), der er nærmest fodenden (*Bundkontroller* (side 18)).

Produktet sænkes fra anti-Trendelenburg-positionen ved at trykke ned på udløserpedalerne (B og D) i hovedenden og fodenden samtidigt eller trykke ned på midten af uni-sænkepedalen (C), indtil bårelejet ligger fladt.

Transport af en patient uden Big Wheel

ADVARSEL

- Placer altid patienten midt på produktet.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverst mulige position, mens sengelejet er vandret, og produktet skal sænkes til den laveste højdeposition.

Bemærk

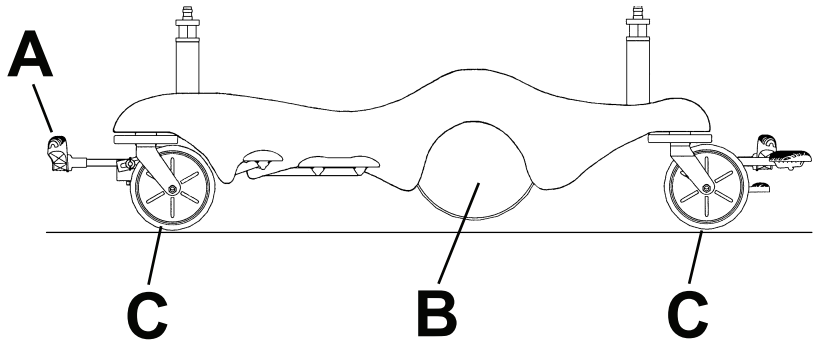
- Sørg altid for at fastgøre, sænke eller opbevare tilbehør, før en patient transporteres, for at undgå risikoen for produktbeskadigelse.
- For **Prime** elektriske modeller og **Prime Connect** modeller skal elledningen altid tages ud af stikkontakten, før patienten transporteres for at undgå risiko for produktbeskadigelse.
- For **Prime Connect** modeller skal kablet til patientkaldefunktionen altid kobles fra båren, før en patient transporteres for at undgå risiko for beskadigelse af produktet, kablet eller hovedvæggen.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Sådan transporteres en patient uden **Big Wheel**:

1. Hæv sengehestene til højest mulige højdeposition. Træk for at sikre, at sengehesten er låst.
2. Sænk produktet til den lavest mulige højdeposition.
3. Udløs bremserne. Se *Aktivering og udløsning af bremserne* (side 17). Hold bremse-/styrepedalen (A) i den neutrale (vandrette) position (Figur 10).

   Bemærk - Mens bremse-/styrepedalen befinder sig i den neutrale position, løftes **Big Wheel** (B), og produktet hviler på alle fire svinghjul (C). I den neutrale position kan du bevæge produktet i en hvilken som helst retning, inklusive sidelæns.



Figur 10 – Transport uden Big Wheel

4. Kun for model 1125, drej kontakten **Til/Drev-Fra/Manuel** til positionen **Fra/Manuel**.
5. Flyt produktet med skubbehåndtagene.
6. Aktivér bremserne for at fastlåse produktet i stillingen.

Transport af en patient med Big Wheel

ADVARSEL

- Placer altid patienten midt på produktet.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverst mulige position, mens sengelejet er vandret, og produktet skal sænkes til den laveste højdeposition.

FORSIGTIG - Brug ikke styrepedalen, når **Big Wheel** hviler på en tærskel eller et andet hævet område. Den kraft, der skal til for at anvende **Big Wheel**, vil være højere end normalt og kan beskadige produktet.

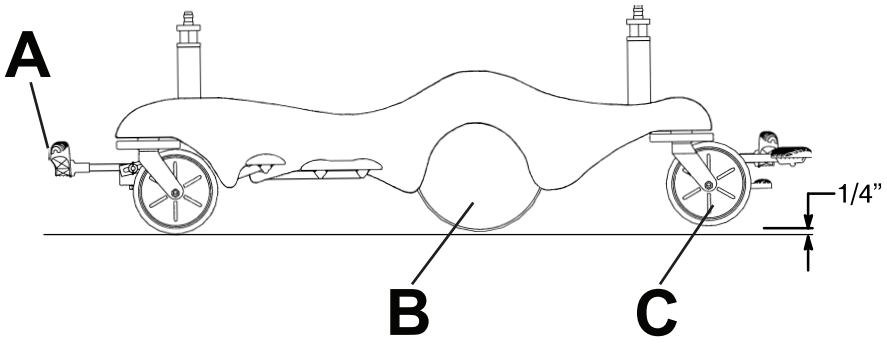
Bemærk

- Sørg altid for at fastgøre, sænke eller opbevare tilbehør, før en patient transporteres, for at undgå risikoen for produktbeskadigelse.
- For **Prime** elektriske modeller og **Prime Connect** modeller skal elledningen altid tages ud af stikkontakten, før patienten transporteres for at undgå risiko for produktbeskadigelse.
- For **Prime Connect** modeller skal kablet til patientkaldefunktionen altid kobles fra båren, før en patient transporteres for at undgå risiko for beskadigelse af produktet, kablet eller hovedvæggen.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Sådan transporteres en patient med **Big Wheel**:

1. Hæv sengehestene til højest mulige højdeposition. Træk for at sikre, at sengehesten er låst.
2. Sænk produktet til den lavest mulige højdeposition.
3. Udløs bremserne. Se *Aktivering og udløsning af bremserne* (side 17).
4. Tryk ned på styresiden (grøn) af bremse-/styrepedalen (A) for at sætte bremse-/styrepedalen i styrepositionen og aktivere **Big Wheel** (Figur 11).
   Bemærk
   - **Big Wheel** (B) drejer ikke. Produktet kan ikke bevæges sidelæns, når du anvender **Big Wheel**.
   - Når du anvender **Big Wheel** (B), hæves produktet, og svinghjulene i fodenden (C) løftes. Produktet hviler på svinghjulene i hovedenden, og **Big Wheel** gør det lettere at styre produktet.



Figur 11 – Transport med Big Wheel

5. Kun for model 1125, drej kontakten **Til/Drev-Fra/Manuel** til positionen **Fra/Manuel**.

6. Flyt produktet med skubbehåndtagene.
7. Aktivér bremserne for at fastlåse produktet i stillingen.

Transport af en patient ved hjælp af Zoom motoriseret drev

ADVARSEL

- Placer altid patienten midt på produktet.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverst mulige position, mens sengelejet er vandret, og produktet skal sænkes til den laveste højdeposition.
- **Prime Series** båren med **Zoom** motoriseret drev må ikke bruges i MR- (magnetisk resonans-) miljøet. **Prime Series** båren med **Zoom** motoriseret drev er MR-usikker.
- Produktet må kun betjenes, når ingen operatører er tæt på mekanismerne.

FORSIGTIG - Træk altid straks elledningen ud af stikkontakten og drej kontakten **Til/Drev**-**Fra/Manuel** til positionen **Fra/Manuel**, hvis der forekommer kraftigt væskespild omkring printpladerne eller motorerne. Væsker kan kortslutte styrefunktioner og forårsage, at produktet opfører sig uregelmæssigt eller kan gøre nogle funktioner ubrugelige. Komponentfejl forårsaget af væsker kan også få produktet til at opføre sig uforudsigeligt og medføre, at patienten kommer til skade. Produktet må ikke tages i brug igen, før det er tørt og er blevet afprøvet med henblik på sikker betjening.

Bemærk

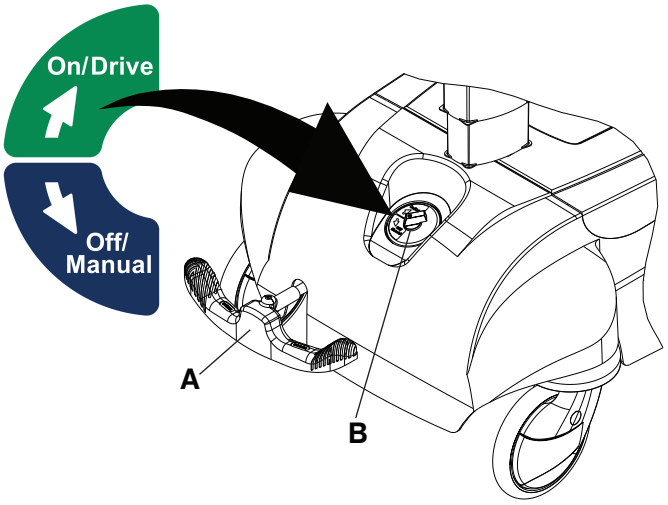
- Sørg altid for at fastgøre, sænke eller opbevare tilbehør, før en patient transporteres, for at undgå risikoen for produktbeskadigelse.
- For **Prime** elektriske modeller og **Prime Connect** modeller skal elledningen altid tages ud af stikkontakten, før patienten transporteres for at undgå risiko for produktbeskadigelse.
- For **Prime Connect** modeller skal kablet til patientkaldefunktionen altid kobles fra båren, før en patient transporteres for at undgå risiko for beskadigelse af produktet, kablet eller hovedvæggen.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Sådan transporteres en patient ved hjælp af **Zoom** motoriseret drev:

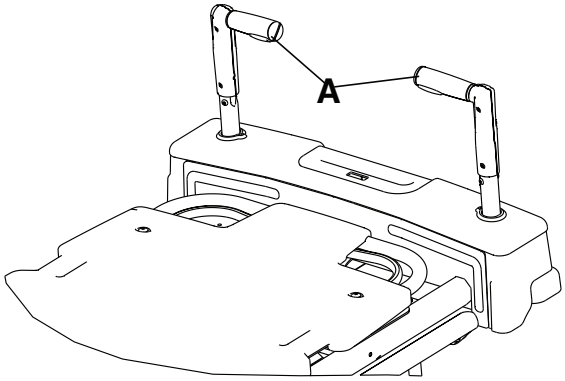
1. Tag elledningen ud af stikkontakten.

   Bemærk - Drivfunktionen vil ikke fungere, hvis elledningen er forbundet til en stikkontakt.
2. Udløs bremserne. Se *Aktivering og udløsning af bremserne* (side 17).
3. Tryk ned på styresiden (grøn) af bremse-/styrepedalen (A) for at sætte bremse-/styrepedalen i styrepositionen (Figur 12).



Figur 12 – Kontakten Til/Drev-Fra/Manuel

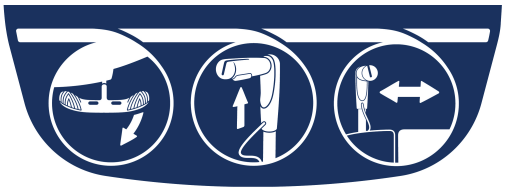
4. Drej kontakten **Til/Drev**-**Fra/Manuel** (B) til positionen **Til/Drev**.
5. Sænk produktet til den lavest mulige højdeposition.
6. Kontrollér de to LED-indikatorer på kørehåndtaget for at se, om produktet er klar til brug. Hvis den grønne LED-indikator er tændt, er produktet klar til brug. Hvis den ravgule LED-indikator er tændt, er produktet ikke klar til brug.
7. Hvis **Zoom** håndtagene er i opbevaringspositionen, trækkes **Zoom** håndtagene op i hævet position, hvorefter der trykkes ned på **Zoom** håndtagene for at låse dem på plads (Figur 13).



Figur 13 – Zoom håndtag i den hævede position

8. Tag fat i **Zoom** håndtagene på de to hævede gribeområder. Klem én eller begge bevægelsesudløsningskontakter under håndtagene for at flytte produktet (Figur 14).

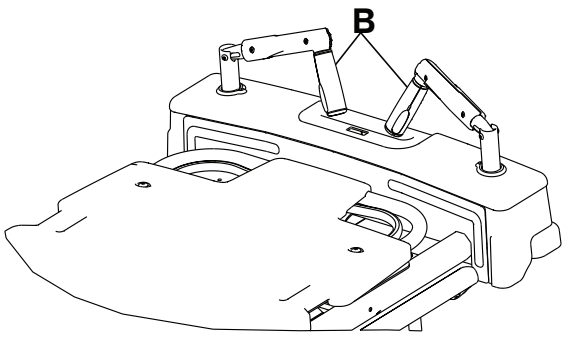
   Bemærk - Du kan bruge et af bevægelsesudløsningshåndtagene til at starte bevægelsen, men begge bevægelsesudløsningshåndtag skal være udløst for at stoppe bevægelsen.



Figur 14 – Zoom betjening

9. Skub **Zoom** håndtagene væk fra dig, eller træk håndtagene mod dig for at flytte produktet i den ønskede retning. Når du skubber eller trækker, justerer produktet hastigheden i forhold til den kraft, du påfører **Zoom** håndtagene. Når den ønskede hastighed nås, skal du lempe på kraften for at holde samme hastighed.
10. Skub eller træk i **Zoom** håndtagene igen for at øge eller mindske produktets hastighed.
11. Slip begge **Zoom** håndtag for at stoppe produktet.

    Bemærk - Drivhjulet drejer ikke. Produktet kan ikke flyttes sidelæns, når drivhjulet anvendes. Når drivhjulet er i neutral position, og bremserne er udløst, kan du bevæge produktet i en hvilken som helst retning, også sidelæns.
12. Aktivér bremserne for at fastlåse produktet i stillingen.
13. Gem **Zoom** håndtagene ved at løfte op i **Zoom** håndtagene. Skub **Zoom** håndtagene ind i opbevaringspositionen (Figur 15).



Figur 15 – Zoom håndtag i opbevaringsposition

Bemærk

- Udvis forsigtighed, når du flytter produktet, mens drivhjulet er i brug. Sørg for, at der ikke er forhindringer i nærheden af produktet, mens drivhjulet er i brug. Patienten, operatøren eller andre tilstedeværende kan komme til skade, og det omgivende udstyr kan blive beskadiget, hvis produktet støder på en forhindring.
- Sørg til enhver tid for, at bremserne er udløst helt, før det forsøges at flytte produktet. Hvis produktet flyttes med bremserne aktiveret, kan det medføre, at operatøren og/eller patienten kommer til skade.
- Hvis der forekommer en uventet bevægelse, skal kontakten **Til/Drev-Fra/Manuel** drejes hen i positionen **Fra/Manuel**. Tag elledningen ud af stikkontakten.

Opladning af batteriet til Zoom motoriseret drev

FORSIGTIG

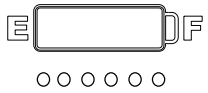
- Tag altid batterierne ud, før produktet stilles til opbevaring, eller hvis produktet skal være inaktivt i længere tid. Hvert batteri vejer 25 pund (11,3 kg). Vær forsigtig, når du tager batterierne ud, for at undgå at komme til skade.
- Vask altid hænderne, når du har håndteret batteriposter, -terminaler eller relateret tilbehør. Batteriposter, -terminaler og relateret tilbehør indeholder bly og blyforbindelser og kemikalier, som ifølge staten Californien vides at forårsage kræft og fosterskader eller anden reproduktiv skade. Bortskaf batterier i henhold til gældende forskrifter.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Der kræves to 12 V batterier til at drive drivhjulet. Drivhjulet vil ikke fungere korrekt, hvis batterierne ikke er tilstrækkeligt opladet. Når batterierne er helt afladet, skal de oplades i cirka otte timer for at være fuldt opladet (Figur 16).

Sæt så vidt muligt elledningen i en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet for at opretholde batteriets opladningsniveauer.

Batteriets strømmåler befinder sig i bårelejets hovedende (Figur 16). De seks LED-indikatorer lyser op hver især for at angive batteriets strømniveau, der er tilgængeligt til produktet. Mens batterierne oplades, vil LED-indikatorerne blinke én efter én, indtil alle blinker, for at angive, at batterierne er fuldt opladet.



Figur 16 – Batteristrømmåler

Transport af en patient manuelt ved hjælp af Zoom motoriseret drivhjul

ADVARSEL

- Træk altid elledningen ud af stikkontakten, før en patient skal transporteres, eller produktet skal rengøres.
- Forsøg ikke at skubbe produktet manuelt, mens **Zoom** motoriseret drivhjul er aktiveret, og kontakten **Til/Drev-Fra/Manuel** er i positionen **Til/Drev**. Produktet vil være svært at skubbe, og man kan komme til skade.
- Placer altid patienten midt på produktet.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverst mulige position, mens sengelejet er vandret, og produktet skal sænkes til den laveste højdeposition.

FORSIGTIG - Brug ikke styrepedalen, når **Big Wheel** hviler på en tærskel eller et andet hævet område. Den kraft, der skal til for at anvende **Big Wheel**, vil være højere end normalt og kan beskadige produktet.

Bemærk

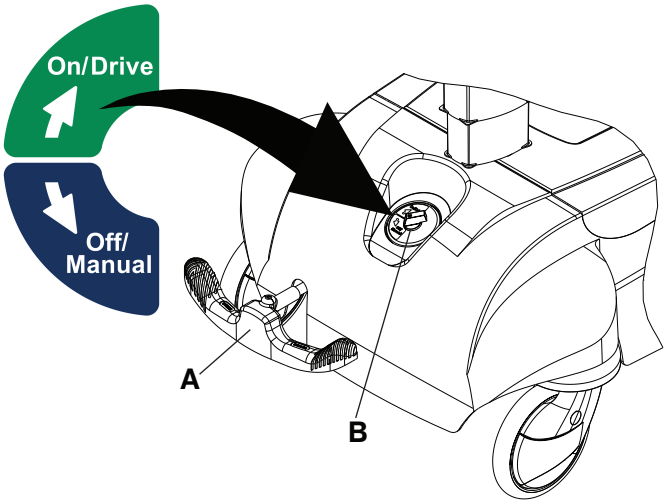
- Sørg altid for at fastgøre, sænke eller opbevare tilbehør, før en patient transporteres, for at undgå risikoen for produktbeskadigelse.
- For **Prime** elektriske modeller og **Prime Connect** modeller skal elledningen altid tages ud af stikkontakten, før patienten transporteres for at undgå risiko for produktbeskadigelse.
- For **Prime Connect** modeller skal kablet til patientkaldefunktionen altid kobles fra båren, før en patient transporteres for at undgå risiko for beskadigelse af produktet, kablet eller hovedvæggen.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Sådan transporteres en patient manuelt uden **Zoom** motoriseret drivhjul:

1. Hæv sengehestene til højest mulige højdeposition. Træk for at sikre, at sengehesten er låst.
2. Tag elledningen ud af stikkontakten.
3. Udløs bremserne. Se *Aktivering og udløsning af bremserne* (side 17).
4. Tryk ned på styresiden (grøn) af bremse-/styrepedalen (A) for at sætte bremse-/styrepedalen i styrepositionen (Figur 17).

   Bemærk - Du kan nu bevæge produktet med **Big Wheel** for at lette den manuelle transport.



Figur 17 – Kontakten Til/Drev-Fra/Manuel

5. Drej kontakten **Til/Drev-Fra/Manuel** (B) til positionen **Til/Drev**.
6. Sænk produktet til den lavest mulige højdeposition.
7. Flyt produktet med **Zoom** håndtagene.
8. Aktivér bremserne for at fastlåse produktet i stillingen.

Bemærk

- Sørg til enhver tid for, at bremsen er udløst, før det forsøges at flytte produktet for at undgå, at operatøren eller patienten kommer til skade.
- Når du anvender **Big Wheel**, hæves produktet, og svinghjulene i fodenden løftes. Produktet hviler på svinghjulene i hovedenden og på **Big Wheel**, hvilket gør det lettere at styre produktet.
- Denne manuelle transportmulighed gør det muligt for dig at flytte produktet ved hjælp af **Big Wheel** uden trækkraft fra **Zoom** motoriseret drivhjul.

Hævning af sengehesten

ADVARSEL

- Vær altid ekstra forsigtig, når der bruges en madras, som er tykkere end 2,5 tommer (6,35 cm), eller et sengeunderlag med **Prime X**.
- Lås altid sengehestene i den højeste højdeposition, og sænk produktet til den lavest mulige position, hvis patienten efterlades uden opsyn.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverst mulige position, mens sengelejet er vandret, og produktet skal sænkes til den laveste højdeposition.
- Sørg for, at patientens arme og ben til enhver tid holdes væk fra sengehestens spindler, når sengehesten hæves eller sænkes.
- Lad ikke sengehestene sænke sig på egen hånd.

Sådan hæves sengehesten:

1. Brug to hænder til at gribe fat i sengehesten.
2. Løft sengehesten og før den mod produktets fodende, indtil det gule udløsergreb klikker på plads. Træk for at sikre, at sengehesten er låst.

Bemærk

- Der findes et dobbelt udløsergreb til sengehesten med låse i begge ender af produktet.
- Sengehestene må ikke benyttes til fiksering for at forhindre patienten i at stige ud af sengen. Sengehestene forhindrer patienten i at rulle af produktet. Operatøren skal bestemme, hvilken grad af fastgøring er nødvendig for at sikre, at patienten er sikret.
- Fodenden af sengehestenes topskinne kan bruges som en trække-/skubbeanordning.
- Sengehestene låser kun i den højest mulige højdeposition.

Sænkning af sengehesten

ADVARSEL

- Vær altid ekstra forsigtig, når der bruges en madras, som er tykkere end 2,5 tommer (6,35 cm), eller et sengeunderlag med **Prime X**.
- Lås altid sengehestene i den højeste højdeposition, og sænk produktet til den lavest mulige position, hvis patienten efterlades uden opsyn.
- Ved transport af en patient skal sengehestene altid være låst i den øverst mulige position, mens sengelejet er vandret, og produktet skal sænkes til den laveste højdeposition.
- Sørg for, at patientens arme og ben til enhver tid holdes væk fra sengehestens spindler, når sengehesten hæves eller sænkes.
- Lad ikke sengehestene sænke sig på egen hånd.

Sådan sænkes sengehesten:

1. Brug den ene hånd til at gribe fat i sengehesten.

2. Brug den anden hånd til at trække op i det gule udløsergreb.
3. Løft og før sengehesten mod produktets hovedende, indtil det gule udløsergreb klikker på plads. Træk for at sikre, at sengehesten er låst.

Bemærk
- Der findes et dobbelt udløsergreb til sengehesten med låse i begge ender af produktet.
- Sengehestene må ikke benyttes til fiksering for at forhindre patienten i at stige ud af sengen. Sengehestene forhindrer patienten i at rulle af produktet. Operatøren skal bestemme, hvilken grad af fastgøring er nødvendig for at sikre, at patienten er sikret.
- Fodenden af sengehestenes topskinne kan bruges som en trække-/skubbeanordning.
- Sengehestene låser kun i den højest mulige højdeposition.

Placering af produktet med sengehestens patientkontrolpanel, elektrisk båreleje

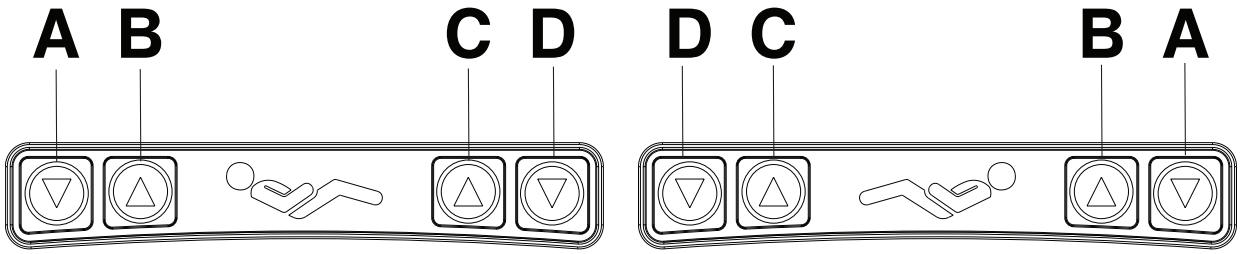
ADVARSEL - Produktet må kun betjenes, når ingen operatører er tæt på mekanismerne.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Brug sengehestens patientkontrolpanel til at placere ryglænet og den bevægelige sektion (Figur 18).

Sundhedspersonale skal instruere patienterne i, hvordan de skal betjene patientkontrolfunktionerne.

Bemærk
- Kobl altid elledningen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet.
- Sengehestens patientkontrolpanel sidder forskudt på produktets sider for at give patienten lettere adgang.
- Hver sengehest har baggrundsbelyste kontrolfunktioner, hvormed patienten kan anbringe ryglænet og den bevægelige sektion. Når produktet er tilsluttet, og patientkontrolpanelet er låst op, er de hvide knapper oplyst.



Figur 18 – Sengehest, patientens styrefunktioner

A	Ryglæn ned	Sænker ryglænet
B	Ryglæn op	Hæver ryglænet
C	Bevægelig sektion op	Hæver den bevægelige sektion
D	Bevægelig sektion ned	Sænker den bevægelige sektion

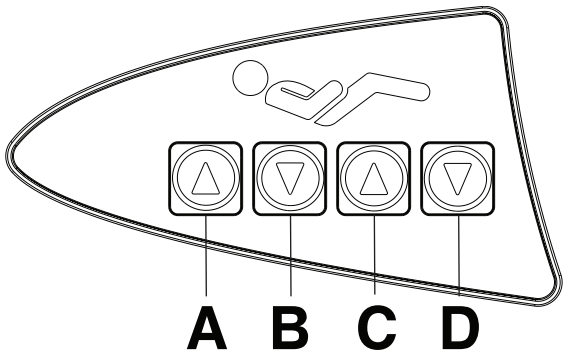
Operatørens kontrolpanel, elektrisk båreleje

ADVARSEL - Produktet må kun betjenes, når ingen operatører er tæt på mekanismerne.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Brug operatørens kontrolpanel til at justere patientens placering på produktet (Figur 19).

Bemærk - Kobl altid elledningen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet.



Figur 19 – Operatørens kontrolpanel – elektrisk båreleje

A	Ryglæn op	Hæver ryglænet
B	Ryglæn ned	Sænker ryglænet
C	Bevægelig sektion op	Hæver den bevægelige sektion
D	Bevægelig sektion ned	Sænker den bevægelige sektion

Låsning og oplåsning af patientkontrolpanelets lås, elektrisk båreleje

ADVARSEL - Produktet må kun betjenes, når ingen operatører er tæt på mekanismerne.

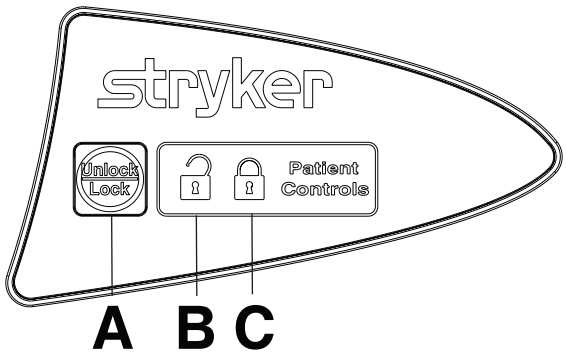
For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Lås patientens kontrolpanel på sengehesten ved at trykke på **Lås op/Lås** én gang (Figur 20).

Bemærk - Låseikonet (C) lyser ravgult, når patientkontrolfunktionerne er låst.

Lås op for patientens kontrolpanel på sengehesten ved at trykke på **Lås op/Lås** (A) en gang til.

Bemærk - Oplåsningsikonet (B) lyser grønt, når patientkontrolfuntionerne er låst op.



Figur 20 – Patientens kontrolpanellås

Bemærk

- Kobl altid elledningen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet.
- Patientens kontrolpanel kan låses for at forhindre patienten i at bevæge ryglænet og den bevægelige sektion.
- Sengehestens patientkontrolpanel har ingen baggrundsbelysning, når patientens kontrolpanel låses.

Hævning eller sænkning af ryglænet, ikke-elektrisk båreleje

ADVARSEL

- Produktet må kun betjenes, når ingen operatører er tæt på mekanismerne.
- Hold altid hænder og fingre fri af ryglænets udløsergreb og ryglænsrammen, når ryglænet sænkes.
- Vær altid forsigtig, når ryglænet hæves og sænkes, mens en patient befinder sig på produktet. Brug korrekt løfteteknik, og bed om hjælp, hvis det er nødvendigt.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Sådan hæves ryglænet:

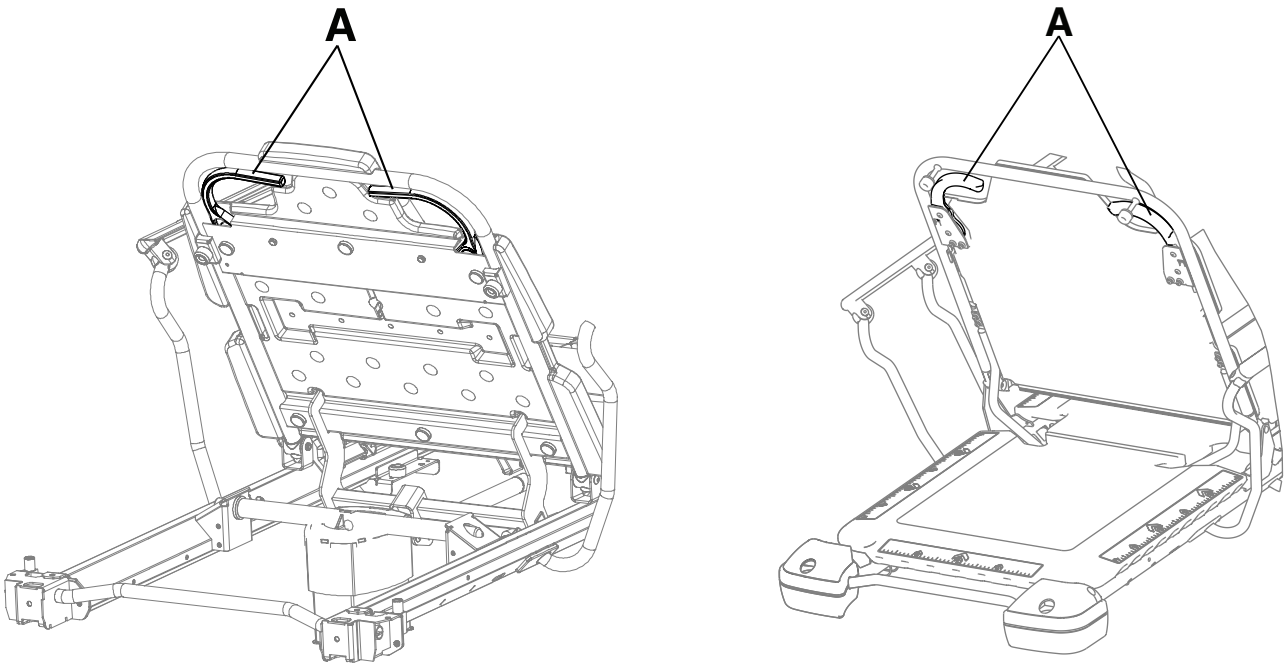
1. Klem og hold i ét eller begge af ryglænets udløsergreb (A), mens ryglænet trækkes op i den ønskede stilling (0° til 90°) (Figur 21).

   Bemærk - Lift Assist ryglænet bruger patientens vægt til at bistå med placeringen af patienten. **Lift Assist** ryglænet hjælper også med at forhindre patienten i at glide ned mod fodenden af produktet, når ryglænet hæves.

2. Slip ryglænets udløsergreb for at låse ryglænet fast i stillingen.

Sådan sænkes ryglænet:

1. Klem og hold ét eller begge af ryglænets udløsergreb (A) mens ryglænet skubbes ned i den ønskede stilling (90° til 0°) (Figur 21).
2. Slip ryglænets udløsergreb for at låse ryglænet fast i stillingen.



Figur 21 – Hævning og sænkning af ryglænet

Hævning eller sænkning af ryglænet, elektrisk båreleje

ADVARSEL

- Produktet må kun betjenes, når ingen operatører er tæt på mekanismerne.
- Hold altid hænder og fingre fri af ryglænets udløsergreb og ryglænsrammen, når ryglænet sænkes.
- Vær altid forsigtig, når ryglænet hæves og sænkes, mens en patient befinder sig på produktet. Brug korrekt løfteteknik, og bed om hjælp, hvis det er nødvendigt.

Bemærk

- Kobl altid elledningen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet.
- Sundhedspersonale skal instruere patienterne i, hvordan de skal betjene patientkontrolfunktionerne.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Sådan hæves ryglænet:

1. Tryk på og hold knappen **Ryglæn op** (B) nede på sengehestens patientkontrolpanel (*Placering af produktet med sengehestens patientkontrolpanel, elektrisk båreleje* (side 25)) eller knappen **Ryglæn op** (A) på operatørens kontrolpanel (*Operatørens kontrolpanel, elektrisk båreleje* (side 25)).
2. Slip knappen, når ryglænet når den ønskede vinkel.

Bemærk - Lift Assist ryglænet bruger patientens vægt til at bistå med placeringen af patienten. **Lift Assist** ryglænet hjælper også med at forhindre patienten i at glide ned mod fodenden af produktet, når ryglænet hæves.

Sådan sænkes ryglænet:

1. Tryk på og hold knappen **Ryglæn ned** (A) nede på sengehestens patientkontrolpanel (*Placering af produktet med sengehestens patientkontrolpanel, elektrisk båreleje* (side 25)) eller knappen **Ryglæn ned** (B) på operatørens kontrolpanel (*Operatørens kontrolpanel, elektrisk båreleje* (side 25)).
2. Slip knappen, når ryglænet når den ønskede vinkel.

Hævning eller sænkning af knæbøjersektion, ikke-elektrisk båreleje

ADVARSEL - Hold altid hænder og fingre fri af skubbehåndtagene i fodenden, når den bevægelige sektion sænkes.

FORSIGTIG

- Vægtkapaciteten for den bevægelige sektion på 200 pund (90,7 kg) må ikke overskrides.
- Sørg altid for, at støttestangen til den bevægelige sektion er sikker, før den bevægelige sektion hæves eller sænkes.
- Undlad at sidde eller stå på den bevægelige sektion.

Bemærk - Den bevægelige sektion kan ikke hæves manuelt, hvis produktet har et elektrisk båreleje.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Sådan hæves den bevægelige sektion:

1. Pump med den bevægelige sektions pumpehåndtag, indtil den ønskede position er nået.
2. Løft enden af den bevægelige sektion op, og fastgør den bevægelige sektions støttestang i holderen.

Sådan sænkes den bevægelige sektion:

1. Løft enden af den bevægelige sektion op, sving støttestangen mod hovedenden af produktet, og sænk fodenden.
2. Træk i den bevægelige sektions udløsergreb, indtil den ønskede position er nået.

Hævning eller sænkning af knæbøjersektion, elektrisk båreleje

ADVARSEL

- Hold altid hænder og fingre fri af skubbehåndtagene i fodenden, når den bevægelige sektion sænkes.
- Produktet må kun betjenes, når ingen operatører er tæt på mekanismerne.

FORSIGTIG

- Vægtkapaciteten for den bevægelige sektion på 200 pund (90,7 kg) må ikke overskrides.
- Undlad at sidde eller stå på den bevægelige sektion.
- Udvis altid forsigtighed, når der gøres forsøg på at sænke den bevægelige del, når produktet er uden strøm. Den bevægelige sektion kan falde hurtigt på grund af tyngdekraften.

Bemærk

- Kobl altid elledningen til en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet.
- Sundhedspersonale skal instruere patienterne i, hvordan de skal betjene patientkontrolfunktionerne.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Sådan hæves den bevægelige sektion:

1. Tryk på og hold knappen **Bevægelig sektion op** (C) nede på sengehestens patientkontrolpanel (*Placering af produktet med sengehestens patientkontrolpanel, elektrisk båreleje* (side 25)) eller operatørens kontrolpanel (*Operatørens kontrolpanel, elektrisk båreleje* (side 25)).
2. Slip knappen, når den bevægelige sektion når den ønskede vinkel.

Sådan sænkes den bevægelige sektion:

1. Tryk på og hold knappen for **den bevægelige sektion ned** (D) nede på sengehestens patientkontrolpanel (*Placering af produktet med sengehestens patientkontrolpanel, elektrisk båreleje* (side 25)) eller operatørens kontrolpanel (*Operatørens kontrolpanel, elektrisk båreleje* (side 25)).
2. Slip knappen, når den bevægelige sektion når den ønskede vinkel.

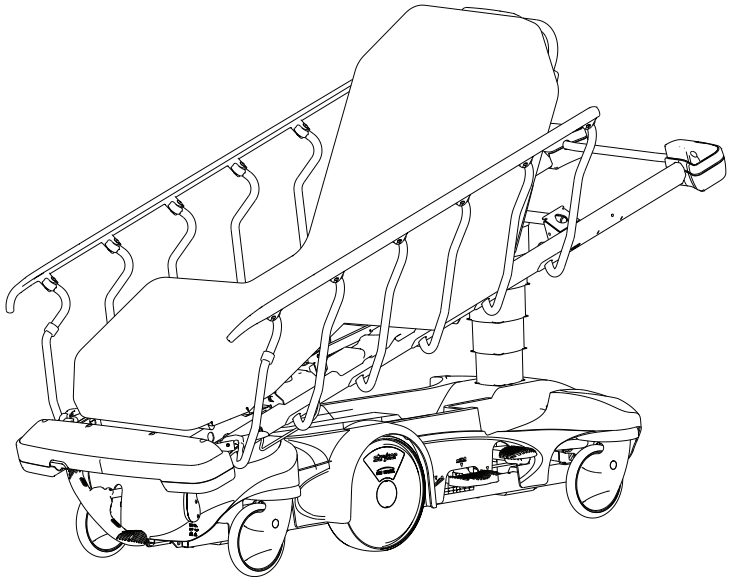
Placering af bedringsstolen

ADVARSEL - Produktet må kun betjenes, når ingen operatører er tæt på mekanismerne.

Bemærk - For at placere produktet i bedringsstolstillingen skal produktet have **Lift Assist** ryglænstilvalget og tilvalget for en bevægelig sektion.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Sådan sættes produktet i stillingen bedringsstol (Figur 22):



Figur 22 – Bedringsstol (Model 1115 vist)

1. Hæv ryglænet til en siddende stilling. Se *Hævning eller sænkning af ryglænet, ikke-elektrisk båreleje* (side 26) eller *Hævning eller sænkning af ryglænet, elektrisk båreleje* (side 27).
2. Hæv den bevægelige sektion til den højest mulige position. Se *Hævning eller sænkning af knæbøjersektion, ikke-elektrisk båreleje* (side 28) eller *Hævning eller sænkning af knæbøjersektion, elektrisk båreleje* (side 28).
3. Hæv produktet til den højest mulige position. Se *Hævning af produktet* (side 18).
4. Sæt produktet i anti-Trendelenburg-positionen. Se *Placering af produktet i anti-Trendelenburg* (side 19).
5. Gentag trinene i omvendt rækkefølge for at bringe produktet tilbage til vandret position.

Opbevaring af genstande i bundstykkekappe

FORSIGTIG

- Anbring ikke genstande, som vejer mere end 27 kg, i bundstykkekappen.
- Undlad at sidde, træde eller stå på bundstykkekappen.

Patientens ejendele kan opbevares i bundstykkekappen. Brug ikke udskæringen til iltflaskeholderen til at opbevare iltflasker eller patientens personlige ejendele.

Ophængning af udstyr med det tilvalgte pumpestativ

ADVARSEL

- Hold altid enhedens ledninger på pumpestativet væk fra håndtagene til den bevægelige sektion.
- Fjern altid genstande eller dele, der kan være i vejen, før bårelejet hæves eller sænkes.
- Sørg altid for, at enheder på pumpestativet kan passere gennem døråbninger.
- Løft ikke produktet i pumpestativet.

FORSIGTIG

- Pumpestativets vægtkapacitet på 40 pund (18 kg) må ikke overskrides.
- Pumpestativet må ikke benyttes som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.

Yderligere enheder kan opbevares eller ophænges på pumpestativet, der er placeret i fodenden af produktet.

Bemærk - Tilvalget af et pumpestativ skal vælges på købstidspunktet.

Forlængelse eller optrækning af elledningen ved hjælp af ledningsspolen

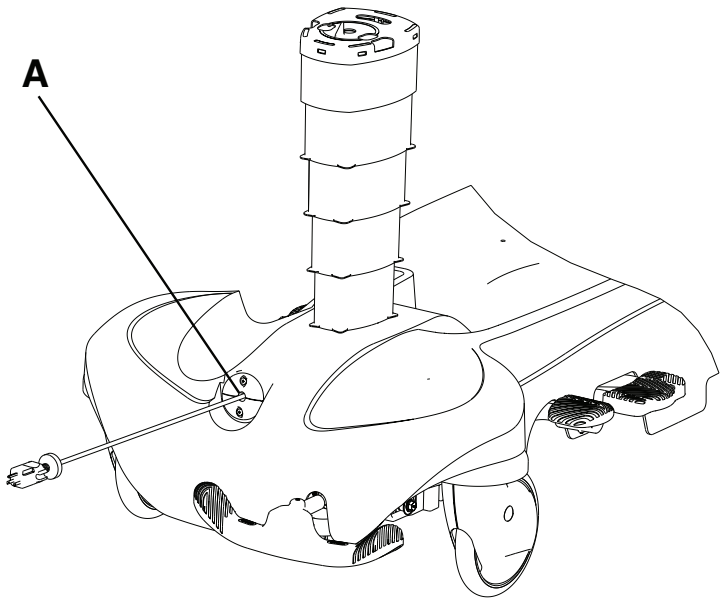
ADVARSEL

- Træk altid elledningen ud af stikkontakten, før en patient skal transporteres, eller produktet skal rengøres.
- Brug altid rullen med den optrækkelige ledning til at opbevare elledningen inde i bunden, når produktet transporteres.

Bemærk - Træk altid elledningen ud af stikkontakten, før en patient skal transporteres, for at undgå risikoen for beskadigelse af produktet.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Elledningen forlænges ved at trække den ud fra spolen (A) til den ønskede længde (Figur 23).



Figur 23 – Elledningsspole

Sådan trækkes elledningen op:

1. Tag elledningen ud af stikkontakten.
2. Træk forsigtigt i elledningen.
3. Før elledningen langsomt ind i spolen.

Vægtskalasystem og udstigning af seng

ADVARSEL - Brug ikke vægtskalasystemet, den elektriske lift eller det valgfrie elektriske båreleje ved siden af eller stablet med andre enheder. Hvis det er nødvendigt at bruge vægtskalasystemet, den elektriske lift eller det valgfrie elektriske båreleje stablet eller ved siden af andre enheder, skal de observeres for at sikre, at de fungerer i den konfiguration, som de skal bruges i.

FORSIGTIG - Brug ikke vægtskalaen til patienter på under 50 pund (22,7 kg).

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

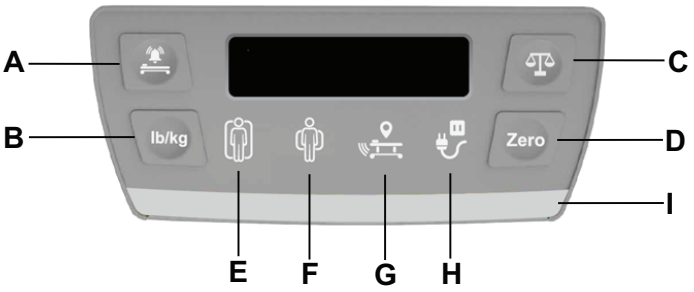
Udstigning af seng giver dig mulighed for at indstille zonekontroller for at advare en operatør, når en patient bevæger sig fra den valgte zone.

Vægtskalasystemet giver dig mulighed for at veje en patient. For **Prime** elektriske modeller og **Prime Connect** modeller har vægtskalasystemet en batteribackup. Se *Opladning af batteripakken* (side 35).

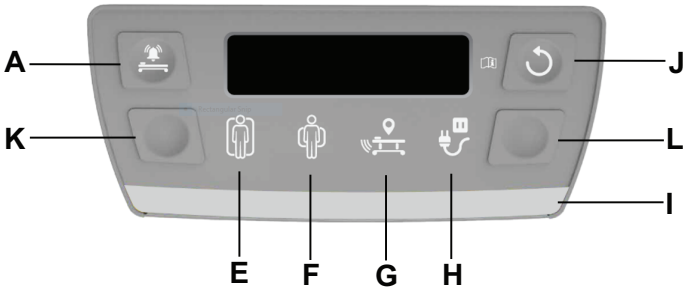
Brug operatørens tastatur til at betjene vægtskalasystemet eller udstigning af seng. Se *Identifikation af ikoner/knapper på operatørens tastatur* (side 30).

Identifikation af ikoner/knapper på operatørens tastatur

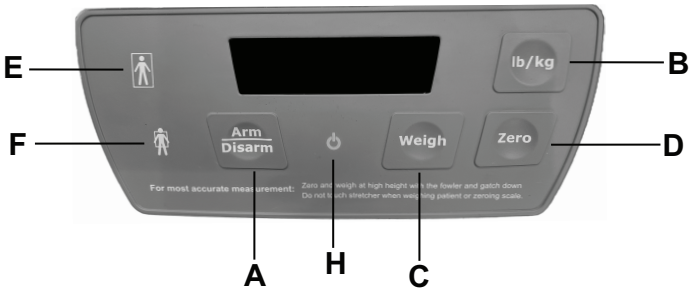
For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).



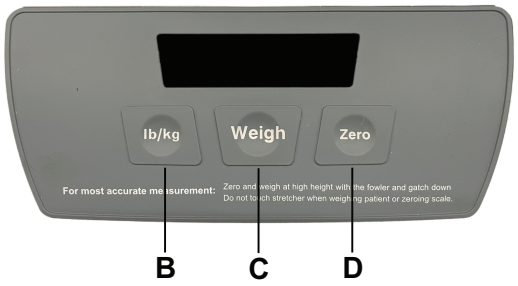
Figur 24 – Prime Connect tastatur med udstigning af seng og vægtskala



Figur 25 – Prime Connect tastatur, med udstigning af seng, uden vægtskala



Figur 26 – Prime tastatur, med udstigning af seng og vægtskala



Figur 27 – Prime- og Prime X tastatur, uden udstigning af seng, med vægtskala

Knap/ikon	Navn	Beskrivelse
A	Aktivér/Deaktivér	Aktiverer og deaktiverer udstigning af seng
B	lb/kg	Ændrer den viste måleenhed
C	Vej	Vejer patienten
D	Nul	Nulstiller/tarerer vægtskalaen
E	Zone 1	Mindst følsom indstilling for udstigning af seng Den større zone giver patienten større bevægelsesfrihed på produktet, før alarmen for udstigning af seng aktiveres
F	Zone 2	Mest følsom indstilling for udstigning af seng Den mindre zone giver patienten mindre bevægelsesfrihed på produktet og aktiverer alarmen for udstigning af seng, når patienten bevæger sig væk fra midterzonen
G	Placering [1]	Lyser grønt, når produktet er tilsluttet **iBed** Locator Lyser ravgult, når produktet ikke er tilsluttet **iBed** Locator
H	Strøm/standby	Lyser grønt, når elledningen er sat i en stikkontakt i væggen, og batteribackuppen oplades Lyser ravgult, når elledningen er taget ud af stikkontakten, og båren er i standbytilstand og bruger batteribackup
I	Lysstribe [2]	Lyser grøn, når udstigning af seng er aktiveret Lyser rød, når alarmen for udstigning af seng udløses Midten lyser ravgult, når elledningen er taget ud af stikkontakten, og båren er i standbytilstand og bruger batteribackup
J	Nulstilling af patient	Tarerer båren, så udstigning af seng kan indstilles

Knap/ikon	Navn	Beskrivelse
K	Knappen nederst til venstre	Umærket knap, der bruges til menuerne for lydstyrke og mønster på alarmen for udstigning af seng
L	Knappen nederst til højre	Umærket knap, der bruges til menuerne for lydstyrke og mønster på alarmen for udstigning af seng

[1] Ikonet for **Placering** lyser kun for **Prime Connect** modeller, hvis den trådløse funktion er aktiveret, og elledningen er sat i en stikkontakt.

[2] I standbytilstand dæmpes det midterste ravgule lys til et lavt lys, og øges derefter til et kraftigt lys. Denne cyklus gentages.

Vejning af en patient, Prime og Prime X

FORSIGTIG

- Brug ikke vægtskalasystemets måling som reference for lægelig behandling.
- Brug ikke vægtskalaen til patienter på under 50 pund (22,7 kg).

Bemærk

- For at opfylde vægtskalasystemets krav til nøjagtighed skal patientoverfladen være i vandret position (ryglæn og bevægelig sektion nede), og produktet må ikke overstige 5 graders Trendelenburg eller anti-Trendelenburg.
- ⟪⊤⊤⟫ vises på skærmen, hvis der er en løs forbindelse, eller hvis vægtskalaen ikke fungerer. Hvis det forsøges at betjene vægtskalaen igen, og fejlen dukker op, skal man kontakte Stryker teknisk support.
- For produkter med skubbehåndtag i fodenden skal skubbehåndtagene i fodenden hæves, før vægtskalasystemet betjenes.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Vejning af en patient:

1. Tryk og hold **Nul** nede, indtil **Slip** vises på skærmen for at nulstille vægtskalaen. Patienten må ikke anbringes på produktet, før **000.0** holder op med at blinke.

   Bemærk - Rør ikke ved produktet, mens vægtskalasystemet nulstilles.
2. Anbring patienten på produktet.
3. Tryk på **Vej** for at få oplyst patientens vægt.

   Bemærk - Sørg for, at patienten forbliver i ro, og at produktet ikke berøres, mens patienten vejes. Hvis patienten bevæger sig, vil vægtskalasystemet forsøge at opnå en stabil vægt i 20 sekunder og derefter vises ⟪⊤⊤⟫ på skærmen.
4. Tryk på **lb/kg** for at skifte og vælge vægtskalasystemets måleenhed (pund eller kg).

Vejning af en patient, Prime Connect

FORSIGTIG

- Brug ikke vægtskalasystemets måling som reference for lægelig behandling.
- Brug ikke vægtskalaen til patienter på under 50 pund (22,7 kg).

Bemærk

- For at opfylde vægtskalasystemets krav til nøjagtighed skal patientoverfladen være i vandret position (ryglæn og bevægelig sektion nede), og produktet må ikke overstige 5 graders Trendelenburg eller anti-Trendelenburg.
- For produkter med skubbehåndtag i fodenden skal skubbehåndtagene i fodenden hæves, før vægtskalasystemet betjenes.
- **Nulstilling mislykkedes** eller **Nulstilling ustabil** vises muligvis på skærmen, når vægtskalaen nulstilles. Kontakt Stryker teknisk support, hvis vægtskalaen ikke kan nulstilles.
- **Vejning mislykkedes**, eller **Vejning ustabil** kan blive vist på skærmen, hvis vægtskalaen ikke fungerer. Kontakt Stryker teknisk support, hvis **Indstil nul** vises under forsøg på at betjene vægtskalaen igen.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Vejning af en patient:

1. Tryk på og hold **Nul** nede, indtil **Slip** vises på skærmen. Patienten må ikke anbringes på produktet, før der vises **0,0 kg** på skærmen.

   Bemærk - Rør ikke ved produktet, mens vægtskalasystemet nulstilles.
2. Anbring patienten på produktet.
3. Tryk på knappen **Vej** (C) for at få oplyst patientens vægt (*Identifikation af ikoner/knapper på operatørens tastatur* (side 30)). Patientens vægt vises på skærmen i kg.

   Bemærk - Sørg for, at patienten forbliver i ro, og at produktet ikke berøres, mens patienten vejes. Hvis patienten flytter sig, vil vægtskalasystemet forsøge at opnå en stabil vægt i 20 sekunder, hvorefter der vises **Vejning ustabil** på skærmen.
4. Tryk på og hold **lb/kg** nede for at se patientens vægt i pund.

   Bemærk - Vægtskalasystemets måleenhed er låst på kg. Når **lb/kg** slippes, vender vægtskalasystemets måleenhed tilbage til kg.

Låsning af vægtskalaenheden, Prime og Prime X

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Bemærk - Du kan ikke låse vægtskalaenheden for **Prime Connect**. **Prime Connect** viser som standard vægten i kg. Ved vejning af en patient skal der trykkes og holdes nede på **lb/kg** for at se patientens vægt i pund. Se *Vejning af en patient, Prime Connect* (side 32).

Sådan låses vægtskalaens måleenhed:

1. Tryk og hold **Vej**, **lb/kg** og **Nul** nede, indtil **diagnostik** vises på skærmen.
2. Tryk på **lb/kg** eller **Nul** for at skifte til **Enhed låst**.
   a. For vægtskalasystemer med udstigning af seng skal der trykkes og holdes nede på **lb/kg** og **Nul** for at vælge **Enhed låst**.
   b. For vægtskalasystemer uden udstigning af seng skal der trykkes og holdes nede på **lb/kg** og **Nul**, indtil **Slip** vises på skærmen for at vælge **Enhed låst**.
3. Tryk på **lb/kg** eller **Nul** for at skifte til **lb**, **kg** eller **Hvilken som helst**.
4. Tryk på og slip **lb/kg** og **Nul**. **Kun** og den valgte måleenhed vises på skærmen.

   Bemærk - Kun vil ikke blive vist på skærmen, hvis du vælger **Hvilken som helst**.
5. Tryk på og hold **Vej** nede, indtil **afslut** vises på skærmen.
6. Tryk på og hold **Nul** nede, indtil **Slip** vises på skærmen. **000.0** blinker og holder derefter op med at blinke.

   Bemærk - Vægtskalasystemet kan anvendes, når **000.0** holder op med at blinke.

Aktivering eller deaktivering af udstigning af seng, Prime

Udstigning af seng monitorerer patientens position på produktet ved brug af zonekontroller. Hvis patienten flytter sig uden for grænserne for den valgte zone, udløser udstigning af seng en hørbar alarm, og et ravgult lys lyser op fra bunden af produktets båreleje.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Aktivering af udstigning af seng:

1. Tryk på og hold **Nul** nede, indtil **Slip** vises på skærmen for at nulstille vægtskalasystemet. Patienten må ikke anbringes på produktet, før **000.0** holder op med at blinke.
2. Anbring patienten på produktet.
3. Tryk på **Aktivér/Deaktivér** for at aktivere zone 1. Tryk på **Aktivér/Deaktivér** igen inden for 3 sekunder for at vælge og aktivere zone 2.
   Bemærk
   - **Zone 1**-ikonet (E) eller **zone 2**-ikonet (F) lyser for at vise, hvilken zone der er valgt (*Identifikation af ikoner/knapper på operatørens tastatur* (side 30)).
   - Det er ikke nødvendigt at nulstille vægtskalasystemet for at ændre zonen eller aktivere udstigning af seng igen for den samme patient.

Udstigning af seng deaktiveres ved at trykke på og holde **Aktivér/Deaktivér** nede, indtil **Slip** vises på skærmen.

Aktivering eller deaktivering af udstigning af seng, Prime Connect

Udstigning af seng monitorerer patientens position på produktet ved brug af zonekontroller. Hvis patienten bevæger sig uden for grænserne for den valgte zone, udløser udstigning af sengen en hørbar alarm, lysstriben blinker rødt, og et ravgult lys blinker fra bunden af produktets båreleje.

Bemærk
- **Nulstilling mislykkedes** eller **Nulstilling ustabil** vises muligvis på skærmen, når vægtskalaen nulstilles. **Nulstilling af patient** mislykkedes eller **Båreleje ustabilt** vises muligvis på skærmen, når patientoplysningerne nulstilles. Kontakt Strykers tekniske support, hvis vægtskalaen eller patientoplysningerne ikke kan nulstilles.
- **Udstigning af seng mislykkedes**, **Indstil nul**, eller **Nulstilling af patient påkrævet** vises muligvis på skærmen, når udstigning af seng aktiveres. Kontakt Stryker teknisk support, hvis udstigning af seng ikke kan aktiveres.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Aktivering af udstigning af seng:

1. Nulstil vægtskalasystemet for **Prime Connect** med vægtskala, eller nulstil patientoplysningerne for **Prime Connect** uden vægtskala.
   a. For **Prime Connect** med vægtskala skal der trykkes på **Nul**, og den skal holdes nede, indtil **Slip** vises på skærmen. Patienten må ikke anbringes på produktet, før der vises **0,0 kg** på skærmen.
   b. For **Prime Connect** uden vægtskala skal der trykkes på knappen **Nulstilling af patient** (J), og den skal holdes nede, indtil **Slip** vises på skærmen (*Identifikation af ikoner/knapper på operatørens tastatur* (side 30)).
2. Anbring patienten på produktet.

3. Tryk på knappen **Aktivér/Deaktivér** (A) for at aktivere zone 1 (*Identifikation af ikoner/knapper på operatørens tastatur* (side 30)). Tryk på knappen **Aktivér/Deaktivér** igen inden for 3 sekunder for at vælge og aktivere zone 2.

   Bemærk
   - Lysstriben lyser grønt, når udstigning af seng aktiveres. **Zone 1**-ikonet (E) eller **zone 2**-ikonet (F) lyser for at vise den valgte zone.
   - Det er ikke nødvendigt at nulstille vægtskalasystemet eller nulstille patientoplysningerne for at ændre zonen eller aktivere udstigning af seng igen for den samme patient.

Udstigning af seng deaktiveres ved at trykke på og holde knappen **Aktivér/Deaktivér** nede, indtil **Slip** vises på skærmen.

Ændring af alarmmønsteret for udstigning af seng, Prime

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Sådan ændres alarmmønsteret for udstigning af seng:

1. Tryk på og hold **Aktivér/Deaktivér** og **Vej** nede i mindst seks sekunder. Ignorer alle skærmmeddelelser, indtil **Ptrn** vises på skærmen.
2. Udløs **Aktivér/Deaktivér** og **Vej**.

   Bemærk - Mønsterindstillingerne **P (1-10)** vises på skærmen.
3. Tryk på **Aktivér/Deaktivér** eller **Vej** for at bladre gennem de forskellige mønstre.

   Bemærk - En kort mønsterprøve afspilles, når der bladres gennem mønstervalgene.
4. Tryk på og hold **Aktivér/Deaktivér** og **Vej** nede i mindst seks sekunder, indtil **Indstil** vises på displayet for at gemme det valgte mønster.
5. Udløs **Aktivér/Deaktivér** og **Vej**.

   Bemærk - Den valgte mønsterindstilling vises på skærmen. En kort prøve på alarmen for udstigning af seng vises som bekræftelse på mønsterindstillingen.

Ændring af alarmmønsteret for udstigning af seng, Prime Connect

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Sådan ændres alarmmønsteret for udstigning af seng:

1. Gå ind på skærmbilledet for alarmmønsteret.
   a. For **Prime Connect** med vægtskala skal der trykkes på knapperne **Aktivér/Deaktivér** og **Vej** (A og C), og de skal holdes nede i mindst seks sekunder (*Identifikation af ikoner/knapper på operatørens tastatur* (side 30)).
   b. For **Prime Connect** uden vægtskala skal der trykkes på knapperne **Aktivér/Deaktivér** og **Nulstilling af patient** (A og J), og de skal holdes nede i mindst seks sekunder.
2. Slip tasterne, når indlæsningslinjen vises på skærmen.

   Bemærk - Valgmulighederne for mønster **(1-10)** vises på skærmen.
3. Bladr gennem valgmulighederne for mønster.
   a. For **Prime Connect** med vægtskala skal der trykkes på knappen **Aktivér/Deaktivér** eller **Vej** for at bladre gennem valgmulighederne for mønster.
   b. For **Prime Connect** uden vægtskala skal der trykkes på knappen **Aktivér/Deaktivér** eller **Nulstilling af patient** for at bladre gennem valgmulighederne for mønster.

   Bemærk - En kort mønsterprøve afspilles, når der bladres gennem mønstervalgene.
4. Vælg valgmuligheden for mønster.
   a. For **Prime Connect** med vægtskala skal der trykkes på **lb/kg** for at vælge valgmuligheden for mønster.
   b. For **Prime Connect** uden vægtskala skal der trykkes på knappen **nederst til venstre** (K) for at vælge valgmuligheden for mønster.

   Bemærk - Indstil vises på skærmen. En kort prøve på alarmen for udstigning af seng vises som bekræftelse på mønsterindstillingen.

Ændring af lydstyrken på alarm for udstigning af seng, Prime

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Sådan ændres lydstyrken på alarm for udstigning af seng:

1. Tryk på og hold **Nul** og **lb/kg** nede, indtil **vol** vises på skærmen.
2. Slip **Nul** og **lb/kg**.

   Bemærk - Lydstyrkeniveauerne **L (1-4)** vises på skærmen.
3. Tryk på **Nul** eller **lb/kg** for at bladre gennem volumenniveauerne.

   Bemærk - En kort prøve på lydstyrken afspilles, når der bladres gennem lydstyrkeindstillingerne.

4. Tryk på og hold **Nul** og **lb/kg** nede samtidigt i seks sekunder, indtil **Indstil** vises på skærmen for at gemme den valgte lydstyrkeindstilling.
5. Slip **Nul** og **lb/kg**.

Bemærk - Den valgte lydstyrkeindstilling vises på skærmen. En kort prøve af alarmen for udstigning af seng bekræfter lydstyrkeindstillingen.

Ændring af lydstyrken på alarm for udstigning af seng, Prime Connect

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Sådan ændres lydstyrken på alarm for udstigning af seng:

1. Gå ind på skærmbilledet for lydstyrke på alarm.
   a. For **Prime Connect** med vægt skal der trykkes på **lb/kg** og **Nul**, og de skal holdes nede i mindst seks sekunder.
   b. For **Prime Connect** uden vægtskala skal der trykkes på knapperne **nederst til venstre** og **nederst til højre** (K og L), og de skal holdes nede i mindst seks sekunder (*Identifikation af ikoner/knapper på operatørens tastatur* (side 30)).
2. Slip tasterne, når indlæsningslinjen vises på skærmen.

   Bemærk - Valgmulighederne for lydstyrke **(1-4)** vises på skærmen.
3. Bladr gennem valgmulighederne for lydstyrke.
   a. For **Prime Connect** med vægtskala skal der trykkes på knappen **Aktivér/Deaktivér** eller **Vej** (A eller C) for at bladre gennem valgmulighederne for lydstyrke.
   b. For **Prime Connect** uden vægtskala skal der trykkes på knappen **Aktivér/Deaktivér** eller **Nulstilling af patient** (A eller J) for at bladre gennem valgmulighederne for lydstyrke.

   Bemærk - En kort prøve på lydstyrken afspilles, når der bladres gennem lydstyrkeindstillingerne.
4. Vælg valgmuligheden for lydstyrke.
   a. For **Prime Connect** med vægtskala skal der trykkes på **lb/kg** for at vælge valgmuligheden for lydstyrke.
   b. For **Prime Connect** uden vægtskala skal der trykkes på knappen **nederst til venstre** (K) for at vælge valgmuligheden for lydstyrke.

   Bemærk - Set (Indstil) vises på skærmen. En kort prøve af alarmen for udstigning af seng bekræfter lydstyrkeindstillingen.

Opladning af batteripakken

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Prime Connect modeller kræver én 10,8 V Li-ION-batteripakke (0058-134-000).

Prime elektriske modeller med et vægtskalasystem kræver én 10,8 V Li-ION batteripakke, uden udstigning af seng (0058-135-000) eller med udstigning af seng (0058-134-000).

Oplad batteripakken, når batteriets opladningsindikator viser, at der er én enhed tilbage. Derved undgås det, at vægtskalasystemet lukker ned på grund af afladede batterier.

Vægtskalasystemets Li-ION-batteripakke oplades ved altid at sætte elledningen i en jordet stikkontakt af hospitalskvalitet. Batteripakken vil være fuldt opladet efter cirka tre timer.

Bemærk - Oplad altid batteripakken, når den ikke er i brug. Dette hjælper batteriet med at opretholde en tilstrækkelig ladning og optimere produktets ydeevne, mens det kører på batteri.

Udskiftning af batterier til vægtskalasystemet, ikke-elektrisk båreleje

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Udskift batterierne, når batteriets opladningsindikator på skærmen viser, at der er én enhed tilbage. Derved undgås det, at vægtskalasystemet lukker ned på grund af afladede batterier.

Når der blinker **Lavt batteri** på skærmen, er batterierne på deres laveste ladeniveau, og vægtskalasystemet deaktiveres.

Påkrævet værktøj:

- Stjerneskruetrækker
- Fire AA-batterier (alkalisk type (LR6)).

Sådan udskiftes batterierne:

1. Brug en stjerneskruetrækker til at fjerne skruerne, der holder batterirummets dæksel på displayenheden. Gem skruerne.
2. Fjern og bortskaf alle fire AA-batterier.

   Bemærk - Bortskaf altid gamle batterier i overensstemmelse med lokale forskrifter.

3. Isæt fire nye AA-batterier som angivet i batteriholderen.

   Bemærk - Bland aldrig gamle batterier med nye batterier.
4. Brug en stjerneskruetrækker til at sætte de skruer i, der blev taget ud i trin 1, for at genmontere batterirummets dæksel på displayenheden.

Tilbehør og dele

Dette tilbehør fås muligvis til brug med dit produkt. Bekræft tilgængelighed for din konfiguration eller dit område. Kontakt Stryker kundeservice: 1-800-327-0770.

Navn	Varenummer
Kabel, 1/4” patientkaldefunktion	100800380879
Kabel, 1/4” fordeler til patientkaldefunktion	100800380877
Defibrillatorbakke	1105-045-200
Defibrillatorbakke/fodstøtteforlænger	1105-045-400
Fodplade/journalholder	1105-045-500
Hælpudesamling	1105-045-022
Dropstativholder	0785-155-000
Havasu dropstativ, aftageligt	0390-025-000
Havasu dropstativ, hovedende, venstre	1125-060-145
Havasu dropstativ, hovedende, højre	1125-060-140
Havasu dropstativ, tredelt, fodende, venstre, 26 tommer (66 cm)	1105-035-644
Havasu dropstativ, tredelt, fodende, højre, 26 tommer (66 cm)	1105-035-639
Havasu dropstativ, tredelt, fodende, venstre, 30 tommer (76 cm)	1105-035-344
Havasu dropstativ, tredelt, fodende, højre, 30 tommer (76 cm)	1105-035-339
Havasu dropstativ, tredelt, fodende, venstre, 30 tommer (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Havasu dropstativ, tredelt, fodende, højre, 30 tommer (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Havasu dropstativ, tredelt, hovedende, venstre, 26 tommer (66 cm)	1125-035-642
Havasu dropstativ, tredelt, hovedende, højre, 26 tommer (66 cm)	1125-035-637
Havasu dropstativ, todelt, fodende, venstre, 26 tommer (66 cm)	1105-035-640
Havasu dropstativ, todelt, fodende, højre, 26 tommer (66 cm)	1105-035-643
Havasu dropstativ, todelt, fodende, venstre, 30 tommer (76 cm)	1105-035-340
Havasu dropstativ, todelt, fodende, højre, 30 tommer (76 cm)	1105-035-343
Havasu dropstativ, todelt, fodende, venstre, 30 tommer (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Havasu dropstativ, todelt, fodende, højre, 30 tommer (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Havasu dropstativ, todelt, hovedende, venstre, 30 tommer (76 cm)	1125-035-338
Havasu dropstativ, todelt, hovedende, højre, 30 tommer (76 cm)	1125-035-341
Madras, ComfortGel SE, brandsikringsbetræk, 26 tommer (66 cm)	1805-034-601
Madras, ComfortGel SE, brandsikringsbetræk, 30 tommer (76 cm)	1805-034-301
Madras, ComfortGel SE, uden brandsikringsbetræk, 26 tommer (66 cm)	1805-034-600
Madras, ComfortGel SE, uden brandsikringsbetræk, 30 tommer (76 cm)	1805-034-300
Madras, Enhanced Comfort, 3 tommer x 26 tommer (8 cm x 66 cm)	0785-034-613
Madras, Enhanced Comfort, 3 tommer x 30 tommer (8 cm x 76 cm)	0785-034-313

Navn	Varenummer
Madras, Enhanced Comfort, 4 tommer x 26 tommer (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Madras, Enhanced Comfort, 4 tommer x 30 tommer (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Madras, IsoFlex SE, brandsikringsbetræk, 30 tommer (76 cm)	1806-034-300
Madras, IsoFlex SE, uden brandsikringsbetræk, international, 30 tommer (76 cm)	1806-034-301
Madras, Ultra Comfort, 4 tommer x 26 tommer (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Madras, Ultra Comfort, 4 tommer x 30 tommer (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Madras, Ultra Comfort, 5 tommer x 26 tommer (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Madras, Ultra Comfort, 5 tommer x 30 tommer (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Madras, Ultra Comfort SE, 4 tommer x 26 tommer (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Madras, Ultra Comfort SE, brandsikringsbetræk, international, 4 tommer x 26 tommer (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Madras, Ultra Comfort SE, 3 tommer x 30 tommer (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Madras, Ultra Comfort SE, brandsikringsbetræk, 3 tommer x 30 tommer (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Madras, Ultra Comfort SE, 4 tommer x 30 tommer (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Madras, Ultra Comfort SE, brandsikringsbetræk, 4 tommer x 30 tommer (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Iltflaskeholder, lodret	1115-130-000
Pumpestang, tilvalg, 26 tommer (66 cm)	1105-045-065
Pumpestang, tilvalg, 30 tommer (76 cm)	1105-045-035
Fastholdelsesstrop, pakke	0785-045-010
Fastholdelsesstrop, ankel	0785-045-020
Fastholdelsesstrop, krop	0785-045-015
Fastholdelsesstrop, håndled	0946-044-000
Fastholdelsesstrop, bryst	1010-058-000
Serveringsbakke	1105-045-700
Serveringsbakkeholder/fodplade	1105-045-800
Sengehestpuder	1001-052-000
Røntgenkassetteholder, lateral	1105-045-100
Røntgenkassetteholder, lodret	1105-045-300

Elektriske komponenter

Navn	Nummer
Aktuator, ryglæn	1008-012-020
Aktuator, knæbøjersektion	1008-014-020
Batteri, Li-ION Smart batteripakke (kun Prime elektrisk med vægtskalasystem)	0058-135-000
Batteri, Li-ION Smart batteripakke (Prime Connect eller Prime elektrisk med vægtskalasystem og udstigning af seng)	0058-134-000

Navn	Nummer
Printkort, jævnstrømskontrol, PCB-samling	1008-116-800
Printkort, ikke-lift, AC-samling	1008-002-800
Printkort, liftkontrol, PCB-samling	1008-002-810
Printkort, vægtskalakontrolsamling (kun vægtskalasystem)	1008-237-850
Printkort, kontrolsamling til vægtskala og udstigning af seng	1008-237-840
Kondensator, 440 VAC, 35 MFD	0059-087-000
Tastatur, vægtskalakontrol (ikke-elektrisk båreleje)	1008-037-820
Tastatur, sengehestkontrol, venstre	1008-011-017
Tastatur, sengehestkontrol, højre	1008-011-016
Tastatur, operatørkontrol	1008-015-800
Belastningscelle (vægtskalasystem, tilvalg)	1008-037-057
Motor, pumpe	1008-002-015
Elledning, standard	1028-146-060
Elledning, international, type E	1125-060-170
Elledning, international, type F	1125-060-180
Elledning, international, type G	1125-060-160
Elledning, international, type I	1125-060-200
Elledning, international, type J	112500600320
Vægtskalabokssamling (ikke-elektrisk båreleje)	1070-237-020
Transformer	1008-014-857
Transformer, international	1008-014-877
Kit, IR/patientkaldefunktion normalt åben samling, Zoom	112507000212
Kit, IR/patientkaldefunktion normalt lukket samling, Zoom	112507000213
Kit, tastatursamling, vægtskala	110507000214
Kit, tastatursamling, uden vægtskala	110507000215
Kit, trådløst modul, USA/CAN	110507000219
Kit, trådløst modul, UAE/SA	110507000220
Kit, trådløst modul, AUS/NZ	110507000221

Fremstillingsdato for tilbehør til medicinsk udstyr

Fremstillingsåret er de fire første tal i serienummeret.

Fastgørelse af defibrillatorbakken

ADVARSEL

- Der må ikke placeres genstande, som vejer mere end 14 kg, på defibrillatorbakken. Sørg til enhver tid for, at alle enheder på defibrillatorbakken er fastgjort korrekt.
- Udvis altid forsigtighed, hvis defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren, fodplade-journalholderen eller den opretstående iltflaskeholder er tilsluttet for ikke at klemme fingrene, når det valgfrie skubbehåndtag placeres i fodenden.

Sådan monteres defibrillatorbakken:

1. Sæt defibrillatorbakkens ben ind i stikkene i fodenden af produktet.
2. Brug selen til at fastgøre dele til defibrillatorbakken.

Bemærk

- Brug ikke defibrillatorbakken som en trække-/skubbeanordning. Der kan opstå skade på produktet.
- Løft altid skubbehåndtagene i fodenden, når der bruges tilbehør (såsom defibrillatorbakke/fodstøtteforlænger, fodplade/journalholder, opretstående iltflaskeholder), da tilbehøret ellers ikke vil fungere, som det skal.

Konvertering af defibrillatorbakken/fodstøtteforlængeren til en defibrillatorbakke

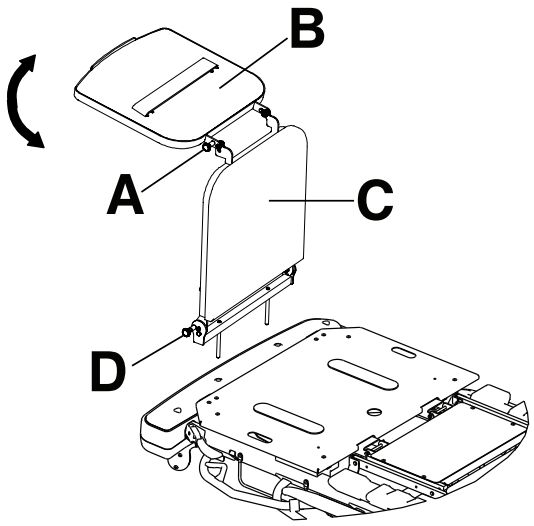
ADVARSEL

- Der må ikke placeres genstande, som vejer mere end 14 kg, på defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren. Sørg til enhver tid for, at alle enheder på defibrillatorbakken er fastgjort korrekt.
- Udvis altid forsigtighed, hvis defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren, fodplade-journalholderen eller den opretstående iltflaskeholder er tilsluttet for ikke at klemme fingrene, når det valgfrie skubbehåndtag placeres i fodenden.

FORSIGTIG - Løft altid dropstativet, før defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren fastgøres til produktet. Hvis dropstativet ikke hæves, vil fodstøtteforlængeren ikke fungere.

Sådan konverteres defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren til en defibrillatorbakke:

1. Træk den øverste knap ud (A) (Figur 28).
2. Drej defibrillatorbakken (B), indtil bakken ligger fladt over fodenden af produktet. Slip den øverste knap (A). Sørg for, at defibrillatorbakken er låst på plads.
3. Brug selen til at fastgøre dele til defibrillatorbakken.
   Bemærk
   - Brug ikke defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.
   - Fastgør ikke komponenter til fodstøtteforlængeren.



Figur 28 – Defibrillatorbakke/fodstøtteforlænger

Konvertering af defibrillatorbakken/fodstøtteforlængeren til en fodstøtteforlænger

ADVARSEL

- Der må ikke placeres genstande, som vejer mere end 14 kg, på defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren. Sørg til enhver tid for, at alle enheder på defibrillatorbakken er fastgjort korrekt.
- Udvis altid forsigtighed, hvis defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren, fodplade-journalholderen eller den opretstående iltflaskeholder er tilsluttet for ikke at klemme fingrene, når det valgfrie skubbehåndtag placeres i fodenden.

FORSIGTIG - Løft altid dropstativet, før defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren fastgøres til produktet. Hvis dropstativet ikke hæves, vil fodstøtteforlængeren ikke fungere.

Sådan konverteres defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren til en fodstøtteforlænger (Figur 28):

1. Træk den øverste knap ud (A).
2. Drej defibrillatorbakken (B), indtil bakken låser ind mod fodstøtteforlængeren.
3. Træk den nederste knap ud (D), mens der holdes defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren.

4. Sænk fodstøtteforlængeren (C), indtil fodstøtteforlængeren er flad.
5. Slip den nederste knap (D). Skub til fodstøtteforlængeren for at sikre, at fodstøtteforlængeren er låst i stilling.
   Bemærk
   - Brug ikke defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.
   - Fastgør ikke komponenter til fodstøtteforlængeren.

Fastgørelse af fodplade/journalholder

ADVARSEL - Udvis altid forsigtighed, hvis defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren, fodplade-journalholderen eller den opretstående iltflaskeholder er tilsluttet for ikke at klemme fingrene, når det valgfrie skubbehåndtag placeres i fodenden.

Fodplade-journalholderen fastgøres ved at indsætte fodplade-journalholderens stifter i stikkene i fodenden af produktet.

Bemærk - Brug ikke fodpladen/journalholderen som en trække-/skubbeanordning. Der kan opstå skade på produktet.

Fastgørelse af i.v.-holderen

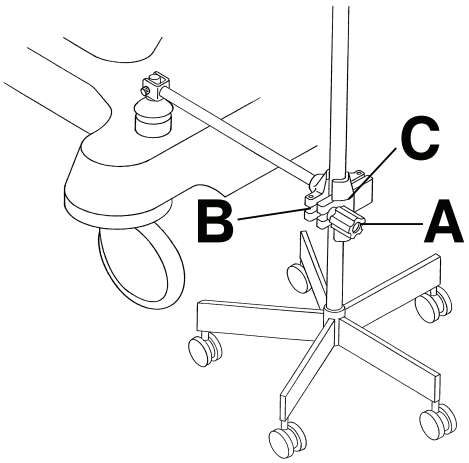
ADVARSEL

- Sørg altid for, at dropstativet er sikkert fastgjort til i.v.-holderen, når produktet transporteres.
- I.v.-holderen skal altid stilles til opbevaring, når den ikke er i brug for at undgå skader på produktet.

Sådan fastgøres i.v.-holderen (Figur 29):

1. Løft i.v.-holderen ud af opbevaringsbakken eller tag den fra opbevaringsklemmen.
2. Drej i.v.-holderen til den ønskede position.
3. Drej knappen (A) mod uret for at løsne stativklemmen (C).
4. Drej knappen (A) væk fra armforbindelsessamlingen (B).
5. Åbn klemmen (C).
6. Sæt dropstativet i klemmen (C).
7. Luk klemmen (C) omkring dropstativet og drej knappen (A) i stilling.
8. Drej knappen (A) med uret for at stramme knappen.
9. Udfør trinene i modsat rækkefølge for at koble i.v.-holderen fra produktet.

   I.v.-holderen lægges til opbevaring ved at placere det i opbevaringsbakken eller fastgøre holderen i opbevaringsklemmen.



Figur 29 – Dropstativholder

Placering eller opbevaring af fodstøtter, Prime

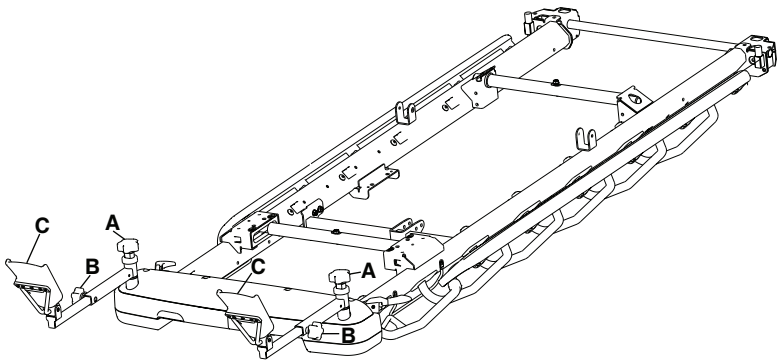
ADVARSEL

- Sid ikke på fodstøtterne. Det kan få sengen til at vippe.
- Sørg altid for, at fingrene er fri af mekanismerne, når fodstøtterne betjenes.
- Gem altid fodstøtterne væk, når en patient transporteres på produktet.
- Sørg altid for at stramme fodstøtterne, inden de tages i brug.
- Brug ikke vægtskalasystemet, mens fodstøtterne anvendes. Det kan give anledning til forkerte aflæsninger.

- Udstigning af sengen må ikke betjenes med fodstøtterne. Det kan give anledning til forkerte aflæsninger.

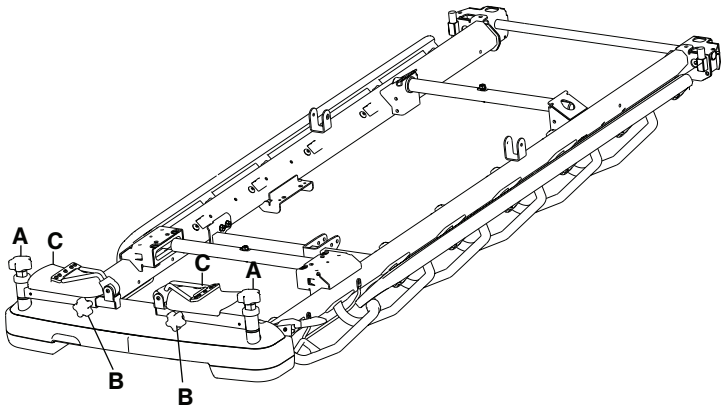
Sådan anbringes fodstøtterne:

1. Løsgør knæknappen (A) i toppen af fodstøtten for at justere fodstøttens sidelæns vinkel (Figur 30).
2. Stram knæknappen (A) for at låse fodstøtten i den ønskede position.



Figur 30 – Sådan anbringes fodstøtterne

3. Løsgør benknappen (B) på siden af fodstøtten for at justere længden.
4. Stram benknappen (B) for at låse fodstøtten i den ønskede position.
5. Skub fodstøtten (C) op, inden patienten placeres.
6. Udfør trinene i modsat rækkefølge for at gemme fodstøtterne væk (Figur 31).



Figur 31 – Opbevaring af fodstøtter

Følgende tilvalgsmuligheder og tilbehør kan ikke tilkøbes, hvis fodstøtten vælges:

- Skubbehåndtag i fodenden
- Defibrillatorbakke
- Defibrillatorbakke/fodstøtteforlænger
- Serveringsbakkeholder/fodplade
- Fodplade/journalholder
- Dropstativer i fodenden

Bemærk

- Fodstøtterne må ikke bruges til at opbevare patientens ejendele.
- Fodstøtterne må ikke bruges som skubbe- eller trækkeanordning. Der kan opstå skade på produktet.
- Aktivér altid bremserne, når fodstøtterne bruges for at undgå manglende stabilitet.
- Brug ikke ryglænet eller den bevægelige sektion sammen med fodstøtterne.

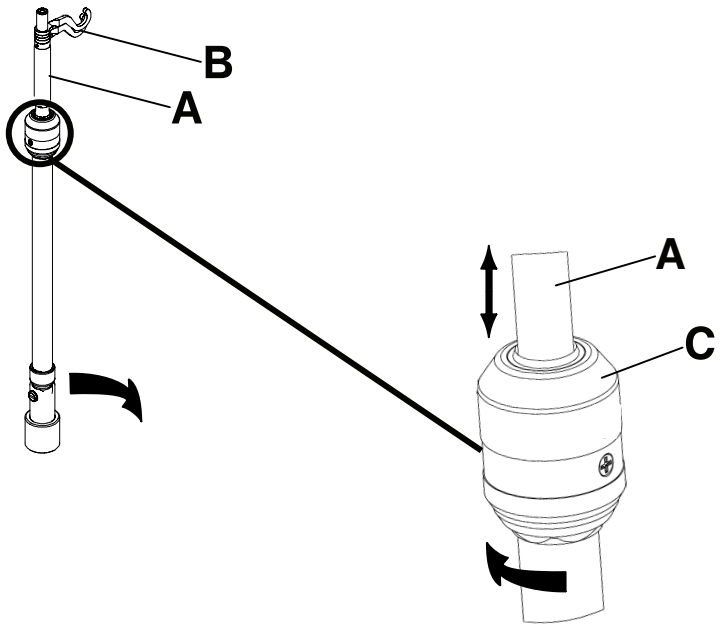
Placering af det permanent fastgjorte, todelte dropstativ

ADVARSEL - Dropstativet må ikke benyttes som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.

Produktet kan købes med det todelte, tilvalgte dropstativ permanent fastgjort i hovedenden, fodenden eller for begge ender af produktet. Dropstativet er udstyret med en teleskopstang, der kan udtrækkes, så der opnås en yderligere højdeindstilling. Dropstativet kan sammenfoldes og lægges til opbevaring, når det ikke er brug.

Placering af det todelte dropstativ (Figur 32):

1. Løft, og drej stativet nedad fra opbevaringspositionen.
2. Skub dropstativet ned, indtil dropstativet går i låsestilling.
3. Dropstativet hæves ved at trække op i den teleskopiske del (A), indtil stativet går i låsestillingen i den fuldt hævede position.
4. Drej dropstativets kroge (B) over i den ønskede position, og hæng infusionsposerne op.
5. Dropstativet sænkes ved at holde i dropstativets teleskopdel, dreje låsegrebet (C) og sænke teleskopdelen.
   Bemærk
   - Hæng ikke infusionsposer, der overstiger 40 pund (18 kg), på dropstativet.
   - Sørg altid for, at dropstativet sidder i en lav højde, så det kan passere uhindret gennem døråbninger, når patienten transporteres.



Figur 32 – Placering af det permanent fastgjorte dropstativ i 2 niveauer

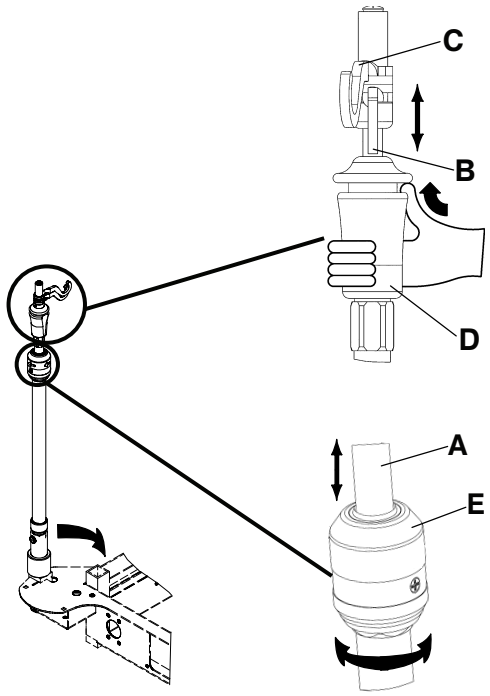
Placering af det permanent fastgjorte, tredelte dropstativ

ADVARSEL - Dropstativet må ikke benyttes som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.

Produktet kan købes med det tilvalgte tredelte dropstativ, permanent fastgjort i hovedenden, fodenden eller begge ender af produktet. Dropstativet er udstyret med en teleskopstang, der kan udtrækkes, så der opnås en anden og tredje højdeindstilling. Desuden kan dropstativet sammenfoldes og lægges til opbevaring, når det ikke er brug.

Placering af det tredelte dropstativ (Figur 33):

1. Løft, og drej stativet nedad fra opbevaringspositionen.
2. Skub dropstativet ned, indtil stativet går i låsestilling.
3. Dropstativets højde øges ved at trække op i den teleskopiske del (A), indtil stativet låser på plads i sin fuldt hævede position.
4. For et højere dropstativ trækkes der op i sektion (B). Frigør sektion (B) i en vilkårligt ønsket højde for at låse stativet på plads.
5. Drej dropstativbøjlerne (C) over i den ønskede position, og hæng infusionsposerne op.
6. Sænk dropstativet ved at skubbe op på den gule del af grebet (D), mens der holdes fast i sektion (B), indtil stativet sænkes.
7. Drej låsegrebet (E), og sænk dropstativets teleskopdel.
   Bemærk
   - Hæng ikke infusionsposer, der overstiger 12 pund (5 kg) i alt for alle poser, på dropstativet.
   - Hæng ikke infusionsposer, der overstiger 9,3 pund (4,2 kg), på en enkelt dropstativbøjle.
   - Sørg altid for, at dropstativet sidder i en lav højde, så det kan passere uhindret gennem døråbninger, når patienten transporteres.



Figur 33 – Placering af det permanent fastgjorte, tredelte dropstativ

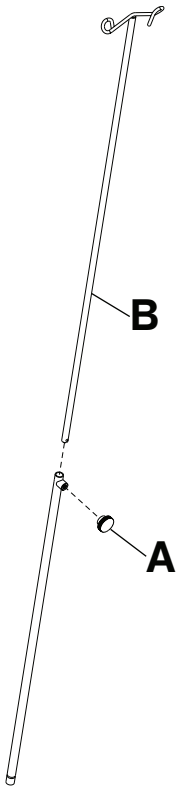
Montering og placering af det aftagelige dropstativ

FORSIGTIG

- Dropstativet må ikke benyttes som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.
- Hæng ikke infusionsposer, der overstiger 40 lb (18 kg), på dropstativet.
- Sørg altid for, at dropstativet sidder i en lav højde, så det kan passere uhindret gennem døråbninger, når patienten transporteres.

Sådan monteres og placeres det aftagelige dropstativ (Figur 34):

1. Sæt dropstativet i et stik i hoved- eller fodenden af produktet.
2. Drej knappen (A) mod uret og træk op i den udtrækkelige del (B), indtil den ønskede højde er nået.
3. Drej knappen (A) mod uret for at låse den udtrækkelige del på plads.



Figur 34 – Dropstativ, flytbart

Montering af den lodrette iltflaskeholder

ADVARSEL

- Anbring ikke genstande, som vejer mere end 40 pund (18 kg) i den opretstående holder til iltflasken.
- Udvis altid forsigtighed, hvis defibrillatorbakken-fodstøtteforlængeren, fodplade-journalholderen eller den opretstående iltflaskeholder er tilsluttet for ikke at klemme fingrene, når det valgfrie skubbehåndtag i fodenden indstilles.

Den lodrette iltflaskeholder holder en iltflaske i en lodret stilling.

Sådan monteres den lodrette iltflaskeholder:

1. Sæt støttestængerne ind i en vilkårlig af dropstativstikkene.
2. Sæt splitterstiften gennem hullet i støttestangen for at holde flaskeholderen fast på produktet.

Bemærk - Den lodrette iltflaskeholder må ikke benyttes som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.

Forlængelse eller opbevaring af serveringsbakkeholderen/fodpladen

ADVARSEL - Anbring ikke genstande, som vejer mere end 30 pund (14 kg), på serveringsbakken.

Serveringsbakken monteres på sengehesten ved at trække begge sider af serveringsbakken ud og placere bakken hen over sengehestene.

Sådan lægges serveringsbakken til opbevaring:

1. Tag serveringsbakken af sengehestene.
2. Skub siderne af serveringsbakken ind.
3. Stil serveringsbakken ind i fodpladen.

Bemærk - Brug ikke serveringsbakken/fodpladen som en skubbe- eller trækkeenhed. Der kan opstå skade på produktet.

Fastgørelse af sengehestpuder

Sådan fastgøres sengehestpuder:

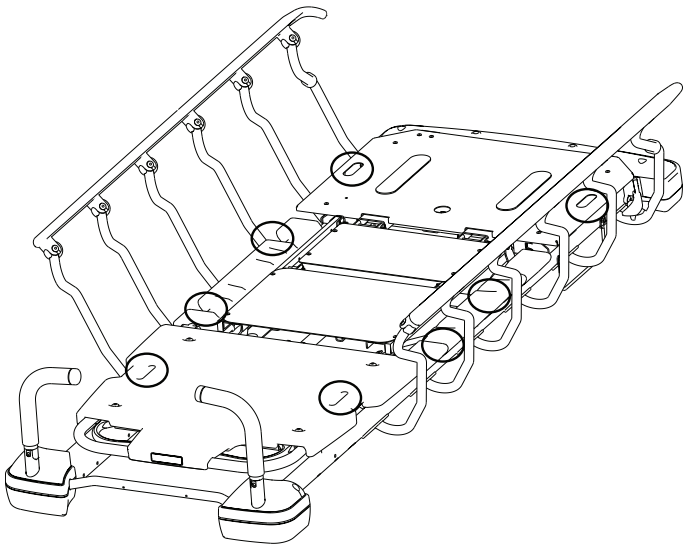
1. Skub sengehestpuderne ind mellem madrassen og sengehesten:
2. Fastgør burrebåndene omkring toppen af sengehesten for at fastgøre sengehestpuden.

Lokalisering af fikseringspunkterne til patientselerne

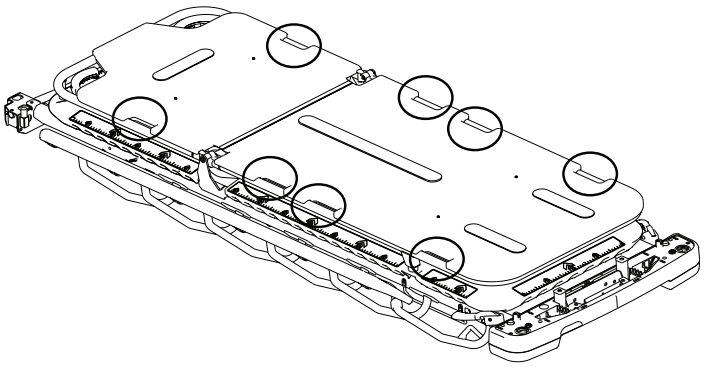
ADVARSEL

- Udvis altid forsigtighed, når seler monteres. Patienten eller operatøren kan komme til skade. Anordninger til fiksering – selv om de er fastgjort – kan forårsage alvorlig skade på patienter og operatører, herunder indvikling, fastklemning, fysisk skade eller død.
- Montér kun seler eller enheder ved de markerede fastgørelsespunkter på produktet. Hvis dette ikke gøres, kan det medføre, at patienten eller operatøren kommer til skade. Selerne må ikke fastgøres til sengehesten.
- Se altid de gældende regionale og nationale restriktioner og bestemmelser og de relevante protokoller på hospitalet/klinikken, før der bruges nogen form for sele eller anordning.

Der er otte fastgørelsespunkter på bårelejet til lukning af patientselerne (Figur 35 eller Figur 36).



Figur 35 – Placering af Prime-seler



Figur 36 – Valgmulighed for placering af Prime X-seler

Bemærk - Selerne er Type B anvendte dele.

Placering af den opretstående røntgenkassetteholder, Prime X

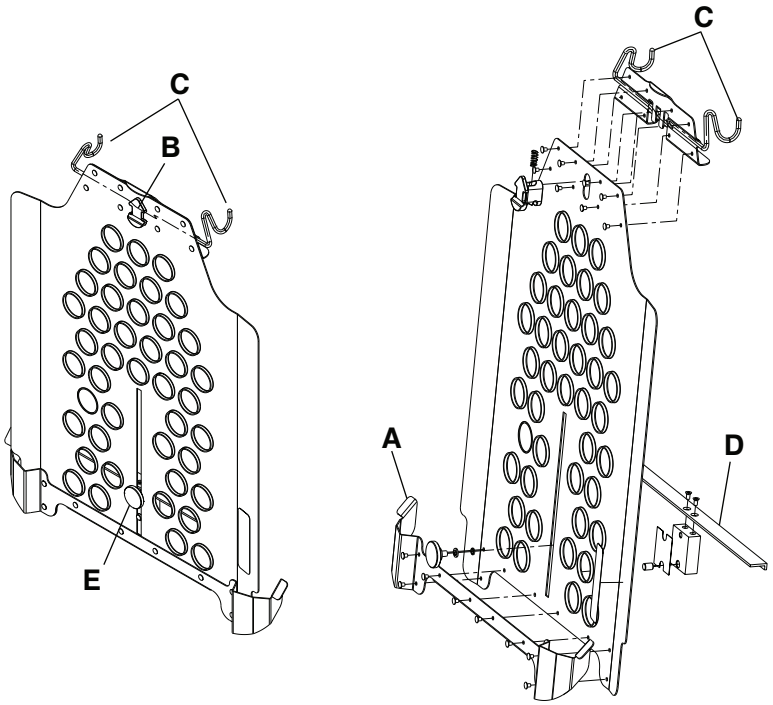
ADVARSEL

- Træf altid de nødvendige forsigtighedsforanstaltninger, når den opretstående eller laterale røntgenkassetteholder bruges. Røntgenkassetteholderen beskytter ikke mod stråling.
- Ud over hospitalets eller knulkstillinikkens protokoller skal lokale, regionale og nationale retningslinjer altid overholdes før ibrugtagningen af hensyn til sikkerheden, inden **Prime X** anvendes sammen med udstyr, der afgiver stråling. Udstyr, der afgiver stråling, kan producere residual, sprednings- eller spredt stråling.
- Vær altid ekstra forsigtig, når der bruges en madras, som er tykkere end 2,5 tommer (6,35 cm), eller et sengeunderlag med **Prime X**.
- Følg altid anvisningerne i *Placering af den opretstående røntgenkassetteholder – Prime X-tilvalg,* når røntgenkassetten indsættes.

Røntgenkassetteholderen fastgøres til ryglænet for at understøtte røntgenkassetter. Der kan tages røntgenbilleder, mens en patient befinder sig på produktet. Kassettens position kan også justeres, før der tages et røntgenbillede.

Sådan anbringes røntgenkassetteholderen:

1. Aktivér bremserne. Skub til produktet for at kontrollere, at bremserne fungerer.
2. Hæv ryglænet til den højest mulige position.
3. Indsæt de lave holdestyr (A) under ryglænsstangen (Figur 37).
4. Hæv kassetteholderen, indtil holdestyret fastlåses på ryglænet. Kontrollér, at kassetteholderen sidder forsvarligt.



Figur 37 – Røntgenkassetteholder

5. Indsæt en røntgenkassette fra hver side af kassetteholderen, eller træk i udløserpilen (B) for at frigøre kassetteholderen fra ryglænet, sæt kassetten på plads, og fastgør kassetteholderen i ryglænets svejsning.
6. Kassettens højde justeres ved at løsgøre knappen (E) og bevæge kassettens støtteskinne (D) op eller ned, indtil den ønskede højde er nået.
7. Stram knappen (E) for at fastgøre kassettens støtteskinne i denne stilling.
8. Når røntgenundersøgelsen er færdig, skal der trækkes op i udløserpilen (B) for at frigøre kassetteholderen fra ryglænet.
9. Tag røntgenkassetten ud af kassetteholderen.
10. Luk kassetteholderen og gem den af vejen.

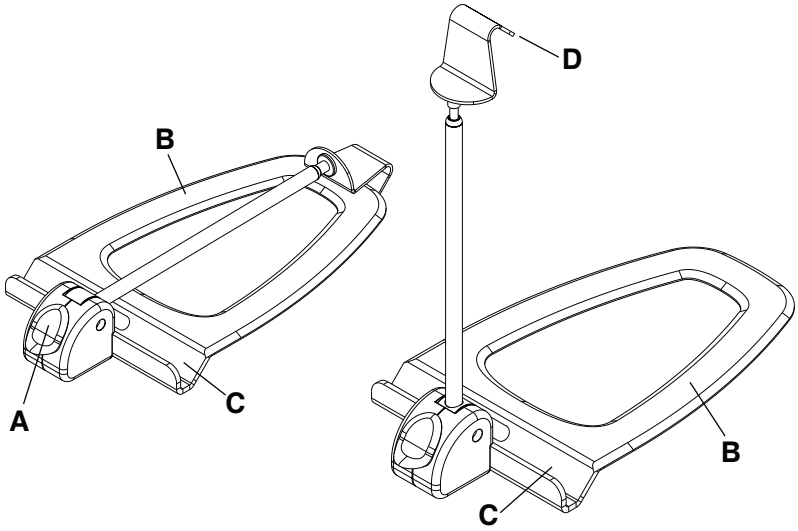
Placering af den laterale røntgenkassetteholder, Prime X

ADVARSEL

- Træf altid de nødvendige forsigtighedsforanstaltninger, når den opretstående eller laterale røntgenkassetteholder bruges. Røntgenkassetteholderen beskytter ikke mod stråling.
- Ud over hospitalets eller knulkstillinikkens protokoller skal lokale, regionale og nationale retningslinjer altid overholdes før ibrugtagningen af hensyn til sikkerheden, inden **Prime X** anvendes sammen med udstyr, der afgiver stråling. Udstyr, der afgiver stråling, kan producere residual, sprednings- eller spredt stråling.
- Udvis altid forsigtighed, når der tages røntgenbilleder med ryglænet i lodret stilling, eller hvis der bruges en lateral kassette.
- Vær altid ekstra forsigtig, når der bruges en madras, som er tykkere end 2,5 tommer (6,35 cm), eller et sengeunderlag med **Prime X**.
- Følg altid anvisningerne i *Placering af den laterale røntgenkassetteholder – Prime X-tilvalg,* når røntgenkassetten indsættes.

Sådan anbringes den laterale røntgenkassetteholder:

1. Aktivér bremserne. Skub til produktet for at kontrollere, at bremserne fungerer.



Figur 38 – Lateral røntgenkassetteholder

2. Tryk på den gule udløserknap (A) for at åbne den laterale kassetteholder (Figur 38).
3. Skub den flade bund (B) ind mellem madrassen og patientplatformen.
4. Anbring den laterale kassetteholder det ønskede sted.
5. Anbring røntgenkassetten i kassettekanalen (C).
6. Træk op i kassettekrogen (D) for at justere armens højde, så den passer over røntgenkassetten og kan holde kassetten på plads.
7. Udfør trinene i modsat rækkefølge for at fjerne kassetten og gemme den laterale kassetteholder af vejen.

Indsættelse eller fjernelse af røntgenkassetter, Prime X

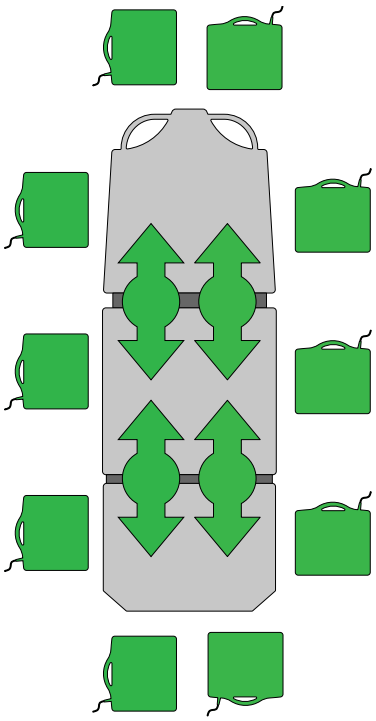
ADVARSEL

- Ud over hospitalets eller knulkstillinikkens protokoller skal lokale, regionale og nationale retningslinjer altid overholdes før ibrugtagningen af hensyn til sikkerheden, inden **Prime X** anvendes sammen med udstyr, der afgiver stråling. Udstyr, der afgiver stråling, kan producere residual, sprednings- eller spredt stråling.
- Udvis altid forsigtighed, når der tages røntgenbilleder med ryglænet i lodret stilling, eller hvis der bruges en lateral kassette.

Prime X omfatter både en artikulerende radiografisk overflade og en platform under patientoverfladen til placering af røntgenkassetter. Den radiografiske overflade anvendes sammen med medicinske røntgensystemer og gør det muligt at optage kliniske røntgenbilleder (antero-posterior visning af hele kroppen, visning af hele kroppen lateralt og med lodret bryst), mens patienten befinder sig på produktet. Kassetterne kan indsættes fra hovedenden, fodenden og begge sider af produktet.

Isætning af en røntgenkassette:

1. Centrér patienten på produktet ved hjælp af de positionsindikatormærkater, der findes på alle sider af produktet (Figur 39).
2. Indsæt en røntgenkassette under patientoverfladen. Brug kassettestyr til at bistå med at placere røntgenkassetten.



Figur 39 – Indsættelse eller fjernelse af røntgenkassetter på Prime X

Bemærk

- Brug ikke en madras med en tykkelse på over fire tommer (10 cm) med **Prime X**.
- Brug ikke en C-arm med **Prime X**. **Prime X** er ikke kompatibel med en C-arm.

Rengøring

Rengøring af produktet

ADVARSEL

- Træk altid elledningen ud af stikkontakten, og drej kontakten **Til/Drev**-**Fra/Manuel** hen i positionen **Fra/Manuel** inden servicering eller rengøring.
- Produktet må ikke rengøres med damprens, spules eller rengøres med ultralyd. Disse rengøringsmetoder anbefales ikke, og de kan ugyldiggøre produktets garanti.

FORSIGTIG - Brug ikke slibende rengøringsmidler til at rengøre skærmkabinettet, hvis det valgfrie vægtskalasystem vælges. Lad ikke rengøringsopløsninger eller andre væsker samle sig på displayenheden. Aftør alle overflader efter spild eller rengøring.

Disse instruktioner angiver anbefalede rengøringsmetoder for Model 1125 **Prime Series** båren.

Anbefalet rengøringsmetode:

1. Hvis produktet er udstyret med den valgfrie elektriske lift eller det valgfrie elektriske båreleje, skal elledningen trækkes ud af stikkontakten, inden produktet transporteres eller rengøres.
2. Fjern madrassen fra produktet.
3. Følg producentens anbefalinger vedr. fortynding af rengøringsmidlet.
4. Tør produktet. Anbring ikke madrassen på produktet, før produktet er tørt.
   Bemærk
   - Direkte hudkontakt med synligt tilsmudset, permeabelt materiale kan øge risikoen for infektion.
   - Rengør bundstykkekappens opbevaringsområde.
   - Rengør bremseklodsernes underside for at forhindre ophobning af voks eller rester fra gulvet.
   - Visse rengøringsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis produktet ikke skylles og tørres grundigt, kan ætsende rester blive siddende på produktets overflader, og disse kan forårsage tidlig korrosion af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse rengøringsanvisninger kan medføre bortfald af garantien.

Rengøring af madrassen

ADVARSEL

- Der må ikke foretages rengøring, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
- Madrassen må ikke nedsænkes i rengørings- eller desinfektionsmidler. For stor fugtighed kan få produktet til at fejle, så produktet beskadiges, eller patienten kommer til skade.
- Sørg for, at der ikke samler sig væske på madrassen. Væsker kan forårsage korrosion af komponenter og kan gøre dette produkts sikkerhed og ydeevne uforudsigelig.
- Inspicér altid madrasovertræk for tegn på rifter, huller, kraftigt slid og ikke-fungerende lynlåse, hver gang overtrækkene rengøres. Fjern og udskift en beskadiget madras for at forhindre krydskontaminering.
- Madrasser må ikke rengøres med damprens, højtryksrensning, oversprøjtning eller ultralyd. Disse rengøringsmetoder kan ugyldiggøre produktets garanti.

Madrassens levetid kan blive påvirket af hyppigere brug, hvilket muligvis omfatter hyppigere rengøring og desinfektion.

Anbefalet rengøringsmetode:

1. Brug en ren, blød klud til at aftørre hele madrassen ved brug af en mild sæbevandsopløsning for at fjerne fremmedlegemer.
2. Tør madrasovertrækket af med en ren og tør klud for at fjerne eventuel overskydende væske eller rengøringsmiddel.
3. Skyl og tør overtrækket efter rengøring.
4. Desinficér efter behov med et desinfektionsmiddel af hospitalskvalitet, når rensningen er færdig.
   Bemærk
   - Madrassen må ikke stryges, kemisk renses eller tørretumbles, da dette vil medføre fejlfunktion og beskadige produktet.
   - Madrasovertrækket skal være helt tørt, før det lægges væk, før der lægges sengetøj på, eller en patient anbringes på madrassen for at forhindre, at produktets ydeevne forringes.
   - Undgå for stor eksponering for alkohol eller hydrogenperoxid. Det vil medføre, at overtræksmaterialet svulmer op.
   - Sørg for, at der ikke trænger væske ind i området omkring lynlåsen eller lynlåsafdækningen. Væsker, der kommer i kontakt med lynlåsen, kan trænge ind i madrassen, hvilket kan svække produktets ydeevne.
   - Visse rengøringsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis produktet ikke skylles og tørres grundigt, kan ætsende rester blive siddende på produktets overflader, og disse kan forårsage tidlig korrosion af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse rengøringsanvisninger kan medføre bortfald af garantien.

Fjern jod

1. Lav en opløsning af 1 til 2 spiseskefulde natriumthiosulfat i en halv liter varmt vand. Brug denne opløsning til at aftørre det misfarvede område.
2. Rens pletten hurtigst muligt efter, at den forekommer.

3. Hvis pletter ikke fjernes med det samme, skal opløsningen gennemvæde eller ligge på madrassen, før den tørres af.
4. Skyl madrasser, der har haft kontakt med opløsningen med rent vand, inden madrassen tages i brug igen.

Bemærk - Undladelse af at følge disse anvisninger, når disse typer rengøringsmidler anvendes, kan dette ugyldiggøre produktets garanti.

Særlige instruktioner

Burrebånd	Gennemvæd med desinfektionsmiddel, skyl med vand og lad opløsningen fordampe.
Faste stoffer eller pletter	Brug neutrale sæber og varmt vand. Brug ikke grove rengøringsmidler, opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
Pletter der er svære at rengøre	Brug almindelige rensemidler eller vinylrensemidler og en blød børste på vanskelige pletter. Indtørret snavs opblødes først.
Brug af vaskemaskine	Brug af vaskemaskine anbefales ikke. Madrassens levetid kan blive forkortet ved brug af vaskemaskine.

Desinfektion

Desinfektion af produktet

ADVARSEL

- Der må ikke foretages rengøring, service eller vedligeholdelse, mens produktet er i brug.
- Produktet må ikke rengøres med damprens, spules eller rengøres med ultralyd. Disse rengøringsmetoder anbefales ikke, og de kan ugyldiggøre produktets garanti.

Anbefalede desinfektionsmidler:

- Kvaternære forbindelser (aktivt stof – ammoniumklorid), der indeholder mindre end 3 % glykolæter
- Fenolholdige desinfektionsmidler (aktivt stof – o-fenylfenol)
- Klorholdig blegemiddelopløsning (5,25 % blegemiddel fortyndet med 1 del blegemiddel til 100 dele vand svarende til 520 ppm tilgængeligt klor (40 ml af en 5,25 % blegemiddelopløsning pr. 4000 ml vand))
- 70 % isopropylalkohol

Anbefalet desinfektionsmetode:

1. Følg fabrikantens anbefalinger ved fortynding af desinfektionsmidlet.
2. Vask alle produktets overflader af i hånden med en desinfektionsmiddelopløsning.
3. Undgå at gennemvæde produktets overflader, og sørg for at produktet ikke er vådt i længere tid, end retningslinjerne fra kemikaliets producent anbefaler for at opnå korrekt desinfektion.
4. Tør produktet. Anbring ikke madrassen på produktet, før produktet er tørt.
5. Desinficér burrebåndene efter hver brug. Gennemvæd burrebåndene med desinfektionsmiddel, skyl med vand, og lad desinfektionsmidlet fordampe (hospitalet/klinikken træffer beslutning om et velegnet desinfektionsmiddel).
6. Kontrollér funktionaliteten, før produktet tages i brug igen.
   - Hæv og sænk produktet.
   - Lås og lås op for bremse-/styrepedalen i begge positioner.
   - Lås og frigør sengehestene.
   - Hæv og sænk ryglænet.
   - Hæv og sænk den bevægelige sektion.
   - Kontrollér, at alle komponenter er smurt.
   - Kontrollér, at alle mærkater er intakte.

   Bemærk
   - Direkte hudkontakt med synligt tilsmudset, permeabelt materiale kan øge risikoen for infektion.
   - Visse rengøringsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet. Hvis produktet ikke skylles og tørres grundigt, kan ætsende rester blive siddende på produktets overflader, og disse kan forårsage tidlig korrosion af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse rengøringsanvisninger kan medføre bortfald af garantien.

Desinficering af madrassen

ADVARSEL - Desinficer altid madrassen mellem patienter. Hvis dette undlades, kan det give anledning til krydskontaminering og infektion.

Anbefalede desinfektionsmidler:

- Kvaternære forbindelser (aktivt stof – ammoniumklorid), der indeholder mindre end 3 % glykolæter
- Fenolholdige desinfektionsmidler (aktivt stof – o-fenylfenol)
- Klorholdig blegemiddelopløsning (5,25 % blegemiddel fortyndet med 1 del blegemiddel til 100 dele vand svarende til 520 ppm tilgængeligt klor (40 ml af en 5,25 % blegemiddelopløsning pr. 4000 ml vand))
- 70 % isopropylalkohol

Anbefalet desinfektionsmetode:

1. Sørg for, at madrassen er ren og tør, før du kommer desinfektionsmiddel på.
2. Tør madrassen af med en ren, tør klud for at fjerne overskydende væske eller desinfektionsmiddel.
3. Skyl og tør overtrækkene efter desinfektion.

   Bemærk
   - Madrasovertrækket skal være tørt inden opbevaring, eller før der lægges sengetøj på. Hvis overskydende desinfektionsmiddel ikke fjernes, risikerer man, at overtræksmaterialet degraderes.

- Nogle rengøringsmidler er ætsende og kan forårsage skade på produktet, hvis de anvendes forkert. Hvis produktet ikke skylles og tørres grundigt, kan ætsende rester blive siddende på produktets overflader, og disse kan forårsage førtidig korrosion af kritiske komponenter. Manglende overholdelse af disse rengøringsanvisninger kan ugyldiggøre garantien.
- Hyppig eller langvarig udsættelse for høje koncentrationer af desinfektionsmidler kan medføre, at stoffets materiale ældes før tiden.
- Anvendelsen af accelererede hydrogenperoxider eller kvarternære forbindelser, som indeholder glycolætere, kan beskadige overtrækket.

Forebyggende vedligeholdelse

Produktet skal tages ud af brug, inden den forebyggende vedligeholdelsesinspektion udføres. Kontrollér alle punkter på listen under den årlige forebyggende vedligeholdelse af alle produkter fra Stryker Medical. Du vil muligvis være nødt til at udføre forebyggende vedligeholdelseskontroller oftere, afhængigt af hyppigheden af brugen af produktet. Service må kun foretages af kvalificeret personale.

For tilgængelighed af produktfunktioner for din model henvises til *Produktfunktioner* (side 17).

Bemærk - Rengør og desinficér madrassens ydersider før inspektion, hvis det er relevant.

Efterse følgende:

_____ Alle fastgørelsesmekanismer sidder sikkert fast

_____ Sengehestene kan bevæges og låses

_____ Svinghjulene låser, når bremsepedalen er aktiveret

_____ Svinghjulene er forsvarligt fastgjort og drejer korrekt

_____ Svinghjulene er fri for voks og snavs

_____ Bremserne virker

_____ Styrefunktionen virker

_____ Undersøg overtrækkene for revner

_____ Ryglænsrammen hæver, sænker og låser på plads

_____ Bevægelig sektion hæver, sænker og fastholder

_____ Trendelenburg/anti-Trendelenburg fungerer fra alle steder

_____ Gulvkæde intakt

_____ Ingen lækager ved hydrauliske forbindelser

_____ Understøttet af hydrauliske donkrafte

_____ Smør efter behov

_____ Kropsselerne låser og er forsvarligt fastgjort

_____ Dropstativ-tilvalget er intakt, justerer og låser i alle positioner

_____ Iltflaskeholderen er intakt og åbner og lukker

_____ Der ikke er rifter eller revner i madrasovertrækket

_____ Tilbehør og monteringsdele er i god stand og virker efter hensigten

_____ Batteribackup fungerer og forsyner funktioner med strøm

_____ Kablerne ikke er slidte eller klemte

_____ Den valgfrie elledning og stikket er ubeskadigede

_____ Alle valgfrie elektriske tilslutninger er stramme

_____ Alle jordforbindelsesmuligheder er fastgjort til rammen

_____ Jordimpedans er ikke over 200 mΩ (milliohm), tilvalg

_____ Strømlækage overstiger ikke 300 µA (mikroampere) (pr. UL 60606-1-1), tilvalg

_____ Den valgfrie batteribackup oplades

_____ Det valgfrie displayhus er intakt og ikke beskadiget

_____ Den valgfrie belastningscelle er intakt og ikke beskadiget

_____ Knæknapsmekanismen til den valgfrie fodstøtte fungerer og kan fastgøres

_____ Benknapsmekanismen til den valgfrie fodstøtte fungerer og kan fastgøres

_____ Den valgfrie fodstøtte kan trækkes ud i hele den udtrukne position og stopper i den korrekte position

_____ Selvskærende skruer (6) til den valgfrie fodstøtte er fastgjort og ikke strippet

_____ Den valgfrie vægtskala er kalibreret, rekalibrér om nødvendigt

_____ Funktioner for udstigning af seng

_____ Udstigning af seng via patientkaldefunktioner med kabel (**Prime Connect**)

_____ Det trådløse modul er intakt, og ikonet for trådløs vises på skærmen, hvis den trådløse indstilling er aktiveret (**Prime Connect**)

_____ Placeringsikonet lyser, og produktet tilsluttes til **iBed** Locator, hvis den trådløse indstilling er aktiveret (**Prime Connect**)

_____ Alle ikoner og knapper på operatørens tastatur, operatørens kontrolpanel, patientkontrolpanelets lås og sengehestens patientkontrolpanel fungerer

_____ Opretstående røntgenkassetteholder er i god driftsmæssig stand og kan justeres, så den passer til alle røntgenkassetter (**Prime X**)

_____ Ingen skader på ryglænets skind eller fodens skind (**Prime X**)

_____ Ingen skade på hoved og fodbakker (**Prime X**)

_____ Bolt og møtrik gennem hver drejetap på ryglæn er ikke løs (**Prime X**)

_____ Ikke for meget slør i **Zoom** håndtagene

_____ Tryk på **Zoom** håndtagskontakterne, og kontrollér, at produktet ikke bevæger sig, medmindre håndtagene skubbes frem eller trækkes tilbage

_____ Tryk på **Zoom** håndtagskontakterne, og kontrollér, at produktet bevæger sig fremad og bagud

Produktets serienummer:
Udfyldt af:
Dato:

Trådløse meddelelser

For produkter udstyret med valgfri, trådløs kommunikationsteknologi, gælder disse erklæringer for landene som indikeret:

Land	Meddelelse
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Meddelelser om trådløs sameksistens

Mikrobølgeovne reguleres af forbundsregeringen i henhold til 21 CFR 1030.10, således at den mængde strøm, der må lække fra en mikrobølgeovn i dens levetid, er meget lille, såsom 5 mW/cm² ved 2 tommer (5 cm) fra mikrobølgeovnens overfladeplan. Denne stråling vil hurtigt blive reduceret, efterhånden som afstanden mellem mikrobølgeovnen og målepunktet øges. Der kan genereres anden stråling i dette bånd fra utilsigtede udstrålingskilder og fra kontrol- og kildekredsløbet i mikrobølgeovnen. Niveauet af denne stråling styres også via føderale forordninger fra FCC og har ikke høj styrke. Begge disse to støjkilder er indesluttet inde i mikrobølgeovnen, som er afskærmet og designet til at minimere denne stråling. Brugeren af det medicinske udstyr vil normalt ikke være i nærheden af mikrobølgeovnen, når det medicinske udstyr anvendes.

Sameksistens mellem IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz båndenheder og LTE-U mobilbåndsenheder (B46) er veletableret og velkontrolleret af tilsynsmyndighederne. Overlappende frekvenser kan forringe begge enheders ydeevne i miljøer med overfyldt frekvensområde (såsom det tilsigtede miljø for denne enhed). Det anbefales kraftigt at deaktivere kundeinfrastruktur, der bruger LTE-U mobilbånd (B46), for at undgå forringet ydeevne. Dette vil øge 5 GHz kapaciteten og reducere ydeevneforringelse som følge af overfyldt frekvensområde.

Oplysninger om EMC

ADVARSEL

- Bærbart RF-kommunikationsudstyr, herunder perifere enheder som f.eks. antennekabler og eksterne antenner, må ikke være tættere end 12 tommer (30 cm) på nogen del af **Prime Series** båren, herunder kabler specificeret af fabrikanten.
- Undgå at stable udstyr oven på hinanden eller anbringe udstyr op ad andet udstyr for at undgå forkert betjening af produktet. Hvis brug på denne måde er nødvendig, skal det stablede udstyr eller udstyr, der står tæt på hinanden, observeres nøje for at sikre, at det fungerer korrekt.
- Brugen af andet ekstraudstyr, andre transducere og kabler end dem, der er angivet eller leveret af fabrikanten, kan resultere i øgede elektromagnetiske emissioner eller reduceret elektromagnetisk immunitet og resultere i fejlfunktion.

FORSIGTIG - Dette udstyr er ikke beregnet til brug i beboelsesmiljøer og vil muligvis ikke yde tilstrækkelig beskyttelse mod radiomodtagelse i sådanne miljøer.

Prime Series båren er blevet evalueret ved brug af følgende kabler:

Kabel	Længde (m)
Indgangskabel til forsyningsnet (vekselstrøm)	4,1
Patientkaldefunktion (1/4" kabel med stik) Kun model 1105, 1115 og 1125 **Prime Connect** bårer	3,8

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetiske emissioner

Prime Series båren er beregnet til brug i det elektromagnetiske miljø specificeret nedenfor. Kunden eller brugeren af **Prime Series** båren skal sikre sig, at sengen bruges i et sådant miljø.

Emissionstest	Overensstemmelse	Elektromagnetisk miljø
RF-emissioner CISPR 11	Gruppe 1	**Bemærk -** Dette udstyrs emissionskarakteristika gør det egnet til brug i industriområder og på hospitaler (CISPR 11 klasse A). Hvis det bruges i et boligmiljø (hvilket almindeligvis kræver CISPR 11 klasse B), er det ikke sikkert, at dette udstyr vil yde tilstrækkelig beskyttelse for RF-kommunikationstjenester. Brugeren kan blive nødt til at træffe afhjælpende foranstaltninger, som f.eks. at flytte eller vende udstyret.
RF-emissioner CISPR 11	Klasse A	
Harmoniske emissioner IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spændingsfluktuationer Flickeremissioner IEC 61000-3-3	Overholder	

Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet

Prime Series båren er egnet til anvendelse i et professionelt sundhedsplejemiljø og ikke i miljøer, der overstiger de forhold for udførelse af immunitetstest, som sengen blev evalueret til, såsom i nærheden af højfrekvent (HF) kirurgisk udstyr og i RF-beskyttede rum med MR-udstyr til billeddiagnostik. Kunden eller brugeren af **Prime Series** båren skal sikre, at den anvendes i et sådant miljø, og at den nedenfor anførte vejledning for elektromagnetisk miljø følges.

Immunitetstest	IEC 60601-testniveau	Overensstemmelsesniveau	Elektromagnetisk miljø – vejledning
Elektrostatisk udladning (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV ved kontakt ±15 kV via luft	±8 kV ved kontakt ±15 kV via luft	Gulve bør være af træ, beton eller keramiske fliser. Hvis gulvene er belagt med syntetisk materiale, bør den relative luftfugtighed være mindst 30 %.
Hurtig elektrostatisk transient/burst IEC 61000-4-4	±2 kV for strømforsyningsledninger ±1 kV for indgangs-/ udgangsledninger	±2 kV for strømforsyningsledninger ±1 kV for indgangs-/ udgangsledninger	Elforsyningen via elnettet skal være af den kvalitet, som er normal i et erhvervs- eller hospitalsmiljø.
Overspænding IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV fra ledning til ledning ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV fra ledning til jord	±0,5 kV, ±1 kV fra ledning til ledning ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV fra ledning til jord	Elforsyningen via elnettet skal være af den kvalitet, som er normal i et erhvervs- eller hospitalsmiljø.

<table>
<tr><th colspan="4">Vejledning og fabrikantens erklæring – elektromagnetisk immunitet</th></tr>
<tr><td>Spændingsfald, spændingsvariationer og korte afbrydelser i strømforsyningsledninger
IEC 61000-4-11</td><td>0 % U_T i 0,5 cyklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°

0 % U_T i 1 cyklus

70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25/30 cyklusser

0 % U_T i 250/300 cyklusser</td><td>0 % U_T i 0,5 cyklus ved 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° og 315°

0 % U_T i 1 cyklus

70 % U_T (30 % fald i U_T) i 25/30 cyklusser

0 % U_T i 250/300 cyklusser</td><td>Elforsyningen via elnettet skal være af den kvalitet, som er normal i et erhvervs- eller hospitalsmiljø. Hvis brugeren af Prime Series båren kræver uafbrudt drift under strømafbrydelser, anbefales det, at enheden tilsluttes en nødstrømforsyning eller et batteri.</td></tr>
<tr><td>Netfrekvens (50/60 Hz) magnetfelt
IEC 61000-4-8</td><td>30 A/m</td><td>30 A/m</td><td>Magnetfelter for netfrekvens bør være på et niveau, der svarer til et typisk erhvervs- eller hospitalsmiljø.</td></tr>
<tr><td colspan="4">Bemærk - U_T er vekselstrømsspændingen før anvendelse af testniveauet.</td></tr>
<tr><td>Ledningsbåren RF
IEC 61000-4-6

Feltbåren RF
IEC 61000-4-3</td><td>3 Vrms
150 kHz til 80 MHz
3 V/m
80 MHz til 2,7 GHz</td><td>3 Vrms
3 V/m</td><td>Bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr skal følge vejledningen i tabellen med titlen “Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og Prime Series båren.” Hvis mobilservicen ikke er opført i tabellen, skal den anbefalede separationsafstand beregnes ved hjælp af den relevante ligning for senderens frekvens.

Anbefalet separationsafstand
$D=(2)(\sqrt{P})$
hvor P er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) ifølge senderens fabrikant, og d er den anbefalede separationsafstand i meter (m).

Feltstyrker fra faste RF-sendere, bestemt ved en elektromagnetisk måling[a] på stedet, bør ligge under overensstemmelsesniveauet i alle frekvensområder[b].

Der kan forekomme interferens i nærheden af udstyr, der er mærket med følgende symbol: </td></tr>
<tr><td rowspan="2">Nærhedsmagnetfelter

IEC 61000-4-39</td><td>65 A/m

134,2 kHz</td><td>65 A/m</td><td rowspan="2">RFID-læsere og lignende generatorer af magnetfelter må ikke betjenes tættere end 50 mm fra elektronikken eller kablerne på Prime Series båren.</td></tr>
<tr><td>7,5 A/m

13,56 MHz</td><td>7,5 A/m</td></tr>
<tr><td colspan="4">Bemærk - Disse retningslinjer gælder ikke nødvendigvis i alle situationer. Elektromagnetisk transmission påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

Bemærk - ISM (Industrial, Scientific og Medical)-bånd mellem 0,15 MHz og 80 MHz er 6,765 MHz til 6,795 MHz, 13,553 MHz til 13,567 MHz, 26,957 MHz til 27,283 MHz og 40,66 MHz til 40,70 MHz.</td></tr>
<tr><td colspan="4">[a]Feltstyrker fra stationære sendere, som f.eks. basestationer til radiotelefoner (mobile/trådløse) og landmobilradioer, amatørradioer, AM- og FM-radiosignaler og tv-signaler kan ikke forudsiges teoretisk med nøjagtighed. En undersøgelse af de elektromagnetiske forhold bør overvejes for at bestemme det elektromagnetiske miljø som følge af stationære RF-sendere. Hvis den målte feltstyrke på stedet, hvor Prime Series båren anvendes, overskrider det pågældende RF-overensstemmelsesniveau, skal Prime Series båren observeres for at kontrollere, om den fungerer korrekt. Hvis der observeres unormal ydeevne, kan yderligere foranstaltninger være nødvendige, som f.eks. at vende eller flytte Prime Series båren.

[b]I frekvensområdet 150 kHz til 80 MHz bør feltstyrken være mindre end 3 Vrms.</td></tr>
</table>

Anbefalede separationsafstande mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr og Prime Series båren

Prime Series båren er beregnet til anvendelse i et elektromagnetisk miljø med begrænset interferens fra feltbåren RF. Kunden eller brugeren af **Prime Series** båren kan hjælpe med at forhindre elektromagnetisk interferens ved at opretholde en minimumsafstand mellem bærbart og mobilt RF-kommunikationsudstyr (sendere) og **Prime Series** båren som anbefalet nedenfor, i henhold til kommunikationsudstyrets maksimale udgangseffekt.

Bånd (MHz)	Service	Maksimal effekt (W)	Minimal separationsafstand (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE-bånd 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE-bånd 5	2,0	0,3
1.700-1.990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-bånd 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE-bånd 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Den anbefalede separationsafstand *d* i meter (m) for sendere med en maksimal udgangseffekt, der ikke er angivet ovenfor, kan beregnes ved hjælp af den ligning, der gælder for den pågældende senders frekvens, hvor *P* er senderens maksimale nominelle udgangseffekt i watt (W) i henhold til senderens fabrikant.

Bemærk - Disse retningslinjer gælder ikke nødvendigvis i alle situationer. Elektromagnetisk transmission påvirkes af absorption og refleksion fra strukturer, genstande og mennesker.

Prime Series Trage

Bedienungsanleitung

mit motorisiertem Zoom-Antrieb

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

DE

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Globales Symbol-Glossar

Siehe Globales Symbol-Glossar unter ifu.stryker.com für Symboldefinitionen.

Symbole

	Siehe Bedienungsanleitung/Handbuch
	Gebrauchsanweisung beachten
	Allgemeine Warnung
	Vorsicht
	Warnung: Hände können gequetscht werden
	Warnung: nichtionisierende Strahlung
	Nicht schieben
	Sauerstoffflasche nicht lagern
	Nicht MRT-sicher
	China RoHS ohne meldepflichtige Stoffe
TDRA	Logo der Regulierungsbehörde für Telekommunikation und digitale Behörden für die Vereinigten Arabischen Emirate
	Australisches/Neuseeländisches Prüfzeichen für die Einhaltung von Vorschriften (Regulatory Compliance Mark, RCM)
R-NZ	Neuseeländisches Funkkonformitätszeichen
	Funk-Konformitätskennzeichnung für die USA (FCC)
	CE-Kennzeichnung
EC REP	Bevollmächtigter in der Europäischen Gemeinschaft
MD	Europäisches Medizinprodukt

	Importeur
	UKCA-Kennzeichnung
	Einmalige Produktkennung
	Anzahl
	Bevollmächtigter in der Schweiz
	Bestellnummer
	Chargennummer
	Seriennummer
	Für Informationen zu US-Patenten siehe www.stryker.com/patents
	Hersteller
	Herstellungsdatum
	Sichere Arbeitslast
	Maximales Patientengewicht
	Gewicht der Ausrüstung mit sicherer Arbeitslast
	Gleichstrom
	Wechselstrom
	Gefährliche elektrische Spannung
	Potenzialausgleich
	Schutzerde
IPX5	Schutz gegen Strahlwasser

	Anwendungsteil vom Typ B
	Prime, **Prime Connect** und **Prime X**: Medizinisches Gerät, klassifiziert von Underwriters Laboratories Inc. nur bezüglich Stromschlag-, Brand- und mechanischen Gefahren gemäß ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 und A2:2021, CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14 und A2:2022 (R2022). Für die Option **Prime X**, mit Röntgengeräten verbundene Geräte IEC 60601-2-54:2022.
	Gemäß der europäischen Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) in der jeweils geltenden Fassung gibt dieses Symbol an, dass das Produkt getrennt gesammelt werden muss. Nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen. Zwecks Informationen zur Entsorgung bitte beim örtlichen Händler nachfragen. Mit infektiösem Material kontaminierte Geräte müssen vor dem Recycling dekontaminiert werden.
	Angabe, dass Batterien gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 der Europäischen Union über Batterien und Altbatterien getrennt gesammelt werden müssen. Diesem Symbol kann die abgekürzte Bezeichnung für das/die verwendete(n) Akkumaterial(ien) beigefügt sein.
 Pb	Angabe, dass Batterien gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 der Europäischen Union über Batterien und Altbatterien getrennt gesammelt werden müssen. Diesem Symbol kann die abgekürzte Bezeichnung für das/die verwendete(n) Akkumaterial(ien) beigefügt sein. Pb = Akku enthält Blei in einem Massenanteil von mehr als 0,004 %
 Li-ION	Angabe, dass Batterien gemäß der Verordnung (EU) 2023/1542 der Europäischen Union über Batterien und Altbatterien getrennt gesammelt werden müssen. Diesem Symbol kann die abgekürzte Bezeichnung für das/die verwendete(n) Akkumaterial(ien) beigefügt sein. Li-ION = Akku enthält Lithium-Ionen
 廢電池請回收	Recyclingsymbol für Taiwan
 Li-ion	Recyclingsymbol für Japan
	Das Gemeinsame Rücknahmesystem (GRS) ist ein gemeinnütziges öffentlich-rechtlich organisiertes Unternehmen, das das Recycling von tragbaren wiederaufladbaren Akkus übernimmt. Die Akkus müssen in einem Sammelbehälter abgelegt werden. Sammelbehälter in Ihrer Nähe finden Sie auf der Website des GRS (www.rbrc.org) oder unter der auf dem Recycling-Symbol angegebene Telefonnummer.
	Oben
	Vor Nässe schützen
	Vorsicht, zerbrechlich
	Max. Stapelhöhe nach Stück

Inhaltsverzeichnis

Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis ... 3
Zusammenfassung der Vorsichtsmaßnahmen ... 3
Quetschpunkte ... 5
Einführung ... 6
Produktbeschreibung ... 6
Verwendungszweck ... 6
Indikationen ... 6
Zielbenutzer ... 7
Klinischer Nutzen ... 7
Kontraindikationen ... 7
Erwartete Einsatzdauer ... 7
Entsorgung/Recycling ... 7
Technische Daten ... 7
REACH (Europa) ... 9
Europäische Akkuspezifikation ... 9
Technische Daten des WLAN-Funkmoduls, Prime Connect ... 9
Produktabbildung, Prime und Prime Connect ... 11
Produktabbildung, Prime X ... 12
Anwendungsteile, elektrische Liegefläche ... 13
Anwendungsteile, Prime X ... 13
Kontaktinformationen ... 14
Position der Seriennummer ... 14
Einrichtung ... 15
Einrichtung des Bettausstiegs über einen kabelgebundenen Schwesternruf, Prime Connect ... 15
Einrichtung von iBed Locator, Prime Connect ... 16
Betrieb ... 17
Produktmerkmale ... 17
Aktivieren und Lösen der Bremsen ... 17
Steuerungen am Untergestell ... 18
Anheben des Produkts ... 18
Absenken des Produkts ... 18
Positionieren des Produkts in der Trendelenburg-Position ... 19
Positionieren des Produkts in der Anti-Trendelenburg-Position ... 19
Transportieren eines Patienten ohne Big Wheel ... 19
Transportieren eines Patienten mithilfe des Big Wheel ... 20
Transportieren eines Patienten mithilfe des motorisierten Zoom-Antriebs ... 21
Aufladen des Akkus des motorisierten Zoom-Antriebs ... 23
Manuelles Transportieren eines Patienten ohne das motorisierte Zoom-Antriebsrad ... 23
Hochstellen des Seitengitters ... 24
Absenken des Seitengitters ... 24
Positionieren des Produkts mithilfe der Patienten-Bedienkonsole am Seitengitter, elektrische Liegefläche ... 25
Bediener-Bedienkonsole, elektrische Liegefläche ... 25
Sperren und Entsperren der Patienten-Bedienkonsolen-Sperre, elektrische Liegefläche ... 26
Hochfahren oder Absenken der Rückenlehne (Fowler), nicht-elektrische Liegefläche ... 26
Hochfahren oder Absenken der Rückenlehne (Fowler), elektrische Liegefläche ... 27
Anheben oder Absenken der Knieteilverstellung, nicht-elektrische Liegefläche ... 28
Anheben oder Absenken der Knieteilverstellung, elektrische Liegefläche ... 28
Produkt in die Erholungsstuhl-Position bringen ... 29
Aufbewahrung von Gegenständen unter der Untergestellhaube ... 29
Aufhängen von Produkten mit dem optionalen Pumpengestell ... 29
Aus- bzw. Einrollen des Netzkabels mit der einziehbaren Kabeltrommel ... 30
Wiegesystem und Bettausstieg ... 30
Identifikation der Symbole/Tasten des Bedienertastenfelds ... 31
Wiegen eines Patienten, Prime und Prime X ... 32
Wiegen eines Patienten, Prime Connect ... 32
Sperren der Waagen-Maßeinheit, Prime und Prime X ... 33
Aktivieren bzw. Deaktivieren des Bettausstiegs, Prime ... 33
Aktivieren bzw. Deaktivieren des Bettausstiegs, Prime Connect ... 34
Ändern des Bettausstieg-Alarmmusters, Prime ... 34
Ändern des Bettausstieg-Alarmmusters, Prime Connect ... 34
Ändern der Bettausstieg-Alarmlautstärke, Prime ... 35
Ändern der Bettausstieg-Alarmlautstärke, Prime Connect ... 35
Laden des Akkupacks ... 35
Ersetzen der Akkus für das Wiegesystem, nicht-elektrische Liegefläche ... 36
Zubehör- und Ersatzteile ... 36
Herstellungsdatum für Medizinproduktezubehör ... 39
Anbringen des Defibrillator-Tabletts ... 39
Umwandlung der Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung in ein Defibrillator-Tablett ... 39
Umwandlung der Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung in eine Fußteilverlängerung ... 40
Anbringen des Fußteils/Krankenaktenhalters ... 40
Anbringen der Infusionsständer-Halterung ... 40
Positionieren oder Einklappen der Fußstützen, Prime ... 41
Positionieren des zweistufigen, permanent angebrachten Infusionsständers ... 42
Positionieren des dreistufigen, permanent angebrachten Infusionsständers ... 43
Anbringen und Positionieren des abnehmbaren Infusionsständers ... 44
Befestigung des aufrechten Sauerstoffflaschenhalters ... 45
Herausziehen oder Verstauen des Tabletthalters/der Fußstütze ... 45

Anbringen der Seitengitter-Polster 45
Auffinden der Verbindungen der Patientenhaltegurte 46
Positionieren des aufrechten Röntgenkassettenhalters, Prime X 46
Positionieren des seitlichen Röntgenkassettenhalters, Prime X 47
Einlegen oder Herausnehmen von Röntgenkassetten, Prime X 48
Reinigung 50
Reinigung des Produkts 50
Reinigung der Matratze 50
Jod entfernen 50
Spezielle Anweisungen 51
Desinfektion 52
Desinfektion des Produkts 52
Desinfektion der Matratze 52
Vorbeugende Wartung 54
Hinweise für drahtlose Produkte 56
Hinweise zur Störung von drahtlosen Produkten durch in der Nähe befindliche Produkte 56
EMV-Informationen 57

Definition von Warnung/Vorsicht/Hinweis

Die Begriffe **WARNUNG**, **VORSICHT** und **HINWEIS** haben eine besondere Bedeutung und müssen sorgfältig durchgelesen werden.

WARNUNG

Warnt den Leser vor einer Situation, welche bei Nichtvermeiden zu schwerer Verletzung oder zum Tod führen könnte. Hierunter können auch mögliche schwere Nebenwirkungen oder Sicherheitsrisiken beschrieben werden.

VORSICHT

Warnt den Leser vor einer möglichen gefährlichen Situation, welche bei Nichtvermeiden zu leichten oder mittelschweren Verletzungen des Benutzers oder des Patienten oder zu Beschädigung des Produkts oder anderer Gegenstände führen könnte. Dies beinhaltet auch die nötigen besonderen Vorsichtsmaßnahmen zur sicheren und effektiven Benutzung des Geräts und die nötigen Vorsichtsmaßnahmen, um Beschädigungen des Geräts zu vermeiden, die als Ergebnis des Gebrauchs oder der unsachgemäßen Benutzung auftreten könnten.

Hinweis - Hinweise enthalten Informationen, die die Wartung erleichtern oder wichtige Anweisungen verdeutlichen.

Zusammenfassung der Vorsichtsmaßnahmen

Die auf dieser Seite aufgelisteten Warnungen und Vorsichtshinweise stets durchlesen und streng befolgen. Wartung nur durch qualifiziertes Personal.

WARNUNG

- Stets sicherstellen, dass das Produkt Raumtemperatur erreicht hat, bevor das Produkt eingerichtet oder die Funktion getestet wird. Andernfalls können permanente Produktschäden auftreten.
- Das Produkt stets nur dann benutzen, wenn sich alle Bedienpersonen in angemessenem Abstand zu den Mechaniken befinden.
- Bei der Handhabung des Netzkabels immer vorsichtig vorgehen. Andernfalls kann es zu Verwicklung, Schäden oder Stromschlag kommen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, das Produkt außer Betrieb nehmen und das entsprechende Wartungspersonal benachrichtigen.
- Die **Prime Series** Trage mit motorisiertem **Zoom**-Antrieb nicht in der MR-Umgebung (Kernspintomografie) einsetzen. Die **Prime Series** Trage mit motorisiertem **Zoom**-Antrieb ist nicht MR-sicher.
- Das Produkt stets an eine geerdete, für den Krankenhausgebrauch zugelassene Wandsteckdose anschließen. Eine Erdungszuverlässigkeit lässt sich nur bei Verwendung einer für den Krankenhausgebrauch zugelassenen Wandsteckdose erzielen. Dieses Produkt ist mit einem Krankenhausbetrieb zugelassenen Stecker ausgerüstet, um Stromschlag zu vermeiden.
- Stets die Bremsen aktivieren, wenn sich ein Patient auf das oder vom Produkt begibt oder wenn das Produkt nicht bewegt wird. Wenn sich das Produkt bewegt, während sich ein Patient auf das oder vom Produkt begibt, kann es zu Verletzungen kommen.
- Den Patienten immer in der Mitte des Produkts positionieren.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und das Produkt in die voll abgesenkte Höhenposition bringen, wenn ein Patient unbeaufsichtigt bleibt.
- Vor dem Anheben oder Absenken der Liegefläche immer alle evtl. störenden Geräte wegräumen.
- Nicht auf das Ende des Produkts setzen. Dadurch kann das Produkt kippen.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und die Schlafoberfläche waagerecht feststellen und das Produkt in die voll abgesenkte Position bringen, wenn ein Patient transportiert wird.
- Vor dem Transportieren eines Patienten oder dem Reinigen des Produkts stets das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen.
- Nicht versuchen, das Produkt mit aktiviertem motorisierten **Zoom**-Antriebsrad und dem Schalter **„On/Drive**-**Off/Manual“** (Ein/Antrieb-Aus/Manuell) in der **On/Drive**-Position (Ein/Antrieb) von Hand zu schieben. Das Produkt wird sich nur schwer schieben lassen und es kann zu Verletzungen kommen.
- Stets mit besonderer Vorsicht vorgehen, wenn eine Matratze verwendet wird, die dicker als 2,5 Zoll (6,35 cm) ist, oder wenn eine Matratzenauflage mit **Prime X** verwendet wird.
- Beim Aufrichten oder Absenken des Seitengitters immer die Extremitäten des Patienten von den Spindeln des Seitengitters fernhalten.
- Nicht zulassen, dass die Seitengitter selbsttätig herabgleiten.
- Stets die Hände und Finger von den Entriegelungsgriffen und dem Rahmen der Rückenlehne (Fowler) fernhalten, wenn die Rückenlehne (Fowler) abgesenkt wird.
- Beim Anheben und Absenken der Rückenlehne (Fowler) stets mit Vorsicht vorgehen, während sich ein Patient auf dem Produkt befindet. Geeignete Hebetechniken verwenden und ggf. Hilfe hinzuziehen.
- Beim Absenken der Knieteilverstellung stets Hände und Finger von den Fußende-Schiebegriffen fernhalten.
- Stets die Produktleitungen am Pumpengestell von den Griffen der Knieteilverstellung fernhalten.
- Stets sicherstellen, dass die Produkte auf dem Pumpengestell durch Türöffnungen passen.
- Das Produkt nicht am Pumpengestell anheben.
- Stets die einziehbare Kabeltrommel verwenden, um das Netzkabel während des Produkttransports im Untergestell zu verstauen.
- Das optionale Wiegesystem oder die optionale elektrische Hebefunktion oder die optionale elektrische Liegefläche nicht auf, unter oder neben anderen Geräten verwenden. Falls der Betrieb auf, unter oder neben auf anderen Geräten unvermeidlich ist, sind das optionale Wiegesystem oder die optionale elektrische Hebefunktion oder die optionale elektrische Liegefläche zu überwachen um sicherzustellen, dass alle Geräte in der Konfiguration betrieben werden, in der sie verwendet werden.
- Keine Gegenstände mit einem Gewicht von über 30 US-Pfund (14 kg) auf das Defibrillator-Tablett legen. Alle auf dem Defibrillator-Tablett abgelegten Gegenstände immer festschnallen.
- Stets Vorsicht walten lassen, wenn die Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung, der Fußteil-Krankenaktenhalter oder der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter angebracht ist, um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden, wenn der optionale Schiebegriff am Fußende positioniert wird.

- Keine Gegenstände mit einem Gewicht von über 30 US-Pfund (14 kg) auf die Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung legen. Alle auf dem Defibrillator-Tablett abgelegten Gegenstände immer festschnallen.
- Beim Transport des Produkts stets den Infusionsständer an der Infusionsständer-Halterung befestigen.
- Die Infusionsständer-Halterung bei Nichtgebrauch immer verstauen, um Produktschäden zu vermeiden.
- Nicht auf die Fußstützen setzen. Dadurch kann das Produkt kippen.
- Stets die Finger von den Mechanismen fernhalten, wenn die Fußstützen bedient werden.
- Beim Transportieren eines Patienten mit dem Produkt stets die Fußstützen verstauen.
- Stets darauf achten, dass die Fußstützen befestigt sind, bevor sie verwendet werden.
- Während der Verwendung der Fußstützen nicht das Wiegesystem verwenden. Andernfalls kann es zu falschen Messanzeigen kommen.
- Den Bettausstieg nicht mit den Fußstützen betreiben. Andernfalls kann es zu falschen Messanzeigen kommen.
- Den Infusionsständer nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.
- Keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 40 US-Pfund (18 kg) in den aufrechten Sauerstoffflaschenhalter legen.
- Keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 30 US-Pfund (14 kg) auf das Tablett legen.
- Beim Anbringen von Haltegurten immer Vorsicht walten lassen. Es kann zu Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson kommen. Haltegurte können, auch wenn sie gesichert sind, zu schweren Verletzungen bei Patienten und Bedienperson führen, darunter Verwicklung, Einklemmen, Verletzungen oder Tod.
- Haltegurte bzw. Haltevorrichtungen nur an den ausgewiesenen Befestigungsstellen des Produkts anbringen. Andernfalls kann es zu Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson kommen. Die Haltegurte nicht am Seitengitter anbringen.
- Stets die geltenden Beschränkungen und Bestimmungen sowie die entsprechenden Einrichtungsprotokolle beachten, bevor ein Haltegurt oder eine Haltevorrichtung verwendet wird.
- Bei der Verwendung des aufrechten oder seitlichen Röntgenkassettenhalters stets Schutzmaßnahmen ergreifen. Der Röntgenkassettenhalter bietet keinen Schutz vor Strahlen.
- Vor der Verwendung von **Prime X** mit strahlengenerierenden Produkten stets alle geltenden Richtlinien sowie die Sicherheitsprotokolle der Einrichtung beachten. Strahlengenerierende Produkte können Reststrahlung, Störstrahlung oder Streustrahlung erzeugen.
- Stets die Anweisungen zum Einlegen der Röntgenkassette unter *Positionieren des aufrechten Röntgenkassettenhalters, Prime X* befolgen.
- Bei der Durchführung von Röntgenaufnahmen mit der Rückenlehne (Fowler) in aufrechter Position oder bei Verwendung einer seitlichen Kassette stets Vorsicht walten lassen.
- Stets die Anweisungen zum Einlegen der Röntgenkassette unter *Positionieren des seitlichen Röntgenkassettenhalters, Prime X* befolgen.
- Vor einer Wartung oder Reinigung immer das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen und den Schalter **„On/Drive-Off/Manual“** (Ein/Antrieb-Aus/Manuell) in der **Off/Manual**-Position (Aus/Manuell) drehen.
- Das Produkt nicht mit Dampf, einem Schlauch oder mit Ultraschall reinigen. Diese Reinigungsmethoden werden nicht empfohlen und können zum Erlöschen der Produktgarantie führen.
- Keine Reinigungs-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.
- Die Matratze nicht in Reinigungs- oder Desinfektionslösungen tauchen. Übermäßige Flüssigkeit kann zu einer Fehlfunktion und somit zu Produktschäden oder Verletzungen des Patienten führen.
- Keine Flüssigkeit auf der Matratze ansammeln lassen. Flüssigkeit kann Korrosion von Komponenten verursachen und dazu führen, dass die Sicherheits- und Leistungseigenschaften dieses Produkts unvorhersehbar werden.
- Die Matratzenbezüge bei jeder Reinigung auf Risse, Löcher, übermäßigen Verschleiß und falsch ausgerichtete Reißverschlüsse prüfen. Beschädigte Matratzen außer Gebrauch nehmen und ersetzen, um Kreuzkontaminationen zu verhindern.
- Die Matratzen nicht mit Dampf, Hochdruck, einem Schlauch oder mit Ultraschall reinigen. Diese Reinigungsmethoden können zum Erlöschen der Produktgarantie führen.
- Die Matratze immer nach jedem Patienten desinfizieren. Eine Nichtbeachtung kann zu Kreuzkontamination und Infektion führen.
- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich peripherer Teile wie z. B. Antennenkabel und externe Antennen) dürfen sich nicht näher als im Abstand von 12 Zoll (30 cm) zu allen Teilen der **Prime Series** Trage, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel, befinden.
- Die Aufstellung anderer Geräte auf, unter oder neben dem Gerät vermeiden, um einen unsachgemäßen Betrieb des Produkts zu verhüten. Wenn ein derartiger Betrieb unvermeidbar ist, sollten die auf, unter oder neben dem Produkt aufgestellten Geräte beobachtet werden, um ihre normale Funktion zu bestätigen.
- Werden andere Zubehörteile, Wandler oder Kabel verwendet als vom Hersteller angegeben oder geliefert, kann dies zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer Verminderung der elektromagnetischen Störfestigkeit sowie zu einem unsachgemäßen Betrieb führen.

VORSICHT

- Der unsachgemäße Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Bedieners führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben einsetzen.
- Das Produkt oder die Bestandteile des Produkts nicht modifizieren. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhersagbarem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder des Bedieners verursachen. Modifizierungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.
- Um die **Prime Series** Trage mit motorisiertem **Zoom**-Antrieb vom Stromnetz zu trennen, immer den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.
- Die **Prime Series** Trage mit motorisiertem **Zoom**-Antrieb immer so positionieren, dass die Wandsteckdose zugänglich ist.
- Das Produkt nicht mit der Hydraulik am Untergestell anheben, wenn sich eine Patientenhebefunktion unter dem Produkt befindet.
- Das Steuerpedal nicht betätigen, wenn das **Big Wheel** auf einer Schwelle oder einer anderen erhöhten Stelle ruht. Die zum Betätigen des **Big Wheel** erforderliche Kraft ist größer als normal und kann Produktschäden verursachen.

- Bei größeren Verschüttungen von Flüssigkeit im Bereich der Leiterplatten oder Motoren immer sofort das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen und den Schalter **„On/Drive-Off/Manual“** (Ein/Antrieb-Aus/Manuell) in der **Off/Manual**-Position (Aus/Manuell) stellen. Flüssigkeit kann einen Kurzschluss der Bedienelemente verursachen und dazu führen, dass das Produkt fehlerhaft funktioniert oder einige Funktionen nicht verwendet werden können. Ein von Flüssigkeit verursachter Komponentenfehler kann auch zu unvorhergesehenem Betrieb des Produkts führen und Verletzungen des Patienten verursachen. Das Produkt erst dann wieder in Betrieb nehmen, wenn es trocken ist und auf einen sicheren Betrieb getestet wurde.
- Die Akkus immer herausnehmen, bevor das Produkt gelagert oder wenn das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Jeder Akku wiegt 25 US-Pfund (11,3 kg). Beim Herausnehmen der Akkus vorsichtig vorgehen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Nach dem Umgang mit Akkupolen, -klemmen oder ähnlichen Teilen stets die Hände waschen. Akkupole, -klemmen und ähnliche Teile enthalten Blei und Bleiverbindungen; dies sind Chemikalien, die dem Bundesstaat Kalifornien als Verursacher von Krebs und Fortpflanzungsschäden bekannt sind. Alte Akkus ordnungsgemäß entsorgen.
- Die Traglast der Knieteilverstellung von 200 US-Pfund (90,7 kg) nicht überschreiten.
- Vor dem Aufrichten oder Absenken der Knieteilverstellung immer sicherstellen, dass die Stützstange der Knieteilverstellung gesichert ist.
- Nicht auf die Knieteilverstellung setzen oder stellen.
- Stets mit Vorsicht vorgehen, wenn versucht wird, die Knieteilverstellung abzusenken, während das Produkt nicht mit Strom versorgt wird. Die Knieteilverstellung kann aufgrund von Schwerkraft herunterschnellen.
- Keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 60 US-Pfund (27 kg) in die Untergestellhaube legen.
- Nicht auf die Untergestellhaube setzen, steigen oder stellen.
- Die Traglast des Pumpengestells von 40 US-Pfund (18 kg) nicht überschreiten.
- Das Pumpengestell nicht als Schub-/Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.
- Das Wiegesystem nicht für Patienten unter 50 US-Pfund (22,7 kg) verwenden.
- Den Wert des Wiegesystems nicht als Referenz für eine medizinische Behandlung verwenden.
- Vor dem Anbringen der Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung am Produkt immer den Infusionsständer ausfahren. Wenn der Infusionsständer nicht ausgefahren wird, funktioniert die Fußteilverlängerung nicht.
- Den Infusionsständer nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.
- Keine Infusionsbeutel mit einem Gewicht von mehr als 40 US-Pfund (18 kg) am Infusionsständer aufhängen.
- Stets sicherstellen, dass sich der Infusionsständer beim Transport eines Patienten in einer niedrigen Position befindet, damit er sicher durch Türöffnungen transportiert werden kann.
- Das Displaygehäuse für das optionale Wiegesystem nicht mit scheuernden Reinigern reinigen. Keine Reinigungslösung oder andere Flüssigkeit auf dem Display ansammeln lassen. Nach Verschüttungen oder nach der Reinigung alle Oberflächen trocken wischen.
- Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Wohnumgebungen vorgesehen und bietet in solchen Umgebungen möglicherweise keinen ausreichenden Schutz vor Funkempfang.

Quetschpunkte

Abbildung 1 – Prime X

Einführung

Dieses Handbuch hilft dem Anwender beim Einsatz bzw. bei der Wartung des Stryker-Produkts. Dieses Handbuch vor dem Einsatz bzw. der Wartung dieses Produkts durchlesen. Es sind Methoden und Verfahren festzulegen, um das Personal über den sicheren Einsatz bzw. die sichere Wartung dieses Produkts zu informieren und zu schulen.

VORSICHT

- Unsachgemäßer Gebrauch des Produkts kann zu Verletzungen des Patienten oder des Anwenders führen. Das Produkt nur wie in diesem Handbuch beschrieben bedienen.
- Das Produkt oder Bestandteile des Produkts nicht verändern. Eine Modifizierung des Produkts kann zu unvorhergesehenem Betrieb führen und somit Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson verursachen. Veränderungen am Produkt lassen außerdem die Garantieansprüche erlöschen.

Hinweis - Stryker strebt kontinuierlich nach Verbesserungen der Ausführung und Qualität des Produkts. Dieses Handbuch enthält die zum Zeitpunkt der Drucklegung aktuellsten Produktinformationen. Es können geringe Abweichungen zwischen dem Produkt und diesem Handbuch vorliegen. Bei Fragen den Stryker-Kundendienst oder den technischen Support unter +1-800-327-0770 (gebührenfrei in den USA) kontaktieren.

Produktbeschreibung

Die Stryker **Prime Series** Trage ist eine Fahrtrage, die aus einer Liegefläche besteht, die an einem mit Rädern versehenen Gestell befestigt ist; die Trage ist für den Transport von Patienten in horizontaler Position vorgesehen. Eine Trage gibt dem Bediener eine Möglichkeit zum Transport von Patienten innerhalb einer Gesundheitseinrichtung durch Angehörige der Gesundheitsberufe oder geschulte Bevollmächtigte der Einrichtung.

Das Produkt verfügt über Seitengitter und kann vorübergehend oder permanent mit Infusionsständern sowie weiteren Optionen und Zubehörartikeln versehen werden, um den Transport des Patienten zu erleichtern. Das Modell 1125 der Stryker **Prime Series** Trage mit motorisiertem **Zoom**-Antrieb verfügt über ein elektrisches Fahrsystem, das dem Angehörigen der Gesundheitsberufe bzw. geschulten Bevollmächtigen Hilfe leistet, indem die Bewegung und Manövrierbarkeit der Trage in verschiedenen Gesundheitseinrichtungen erleichtert werden. Das Produkt kann vom Benutzer von Hand geschoben werden, wenn die Stromversorgung des motorisierten **Zoom**-Antriebs verloren geht.

Die Stryker **Prime Series** Trage mit Bettausstieg trägt zur Patientensicherheit bei, indem sie erkennt, wenn sich der Schwerpunkt des Patienten über den vom Angehörigen der Gesundheitsberufe gewählten Bereich hinaus bewegt, und einen akustischen und sichtbaren Alarm am Bett auslöst. Die Stryker **Prime Connect** Trage bietet einen zusätzlichen Alarm an der Schwesternstation durch Schwesternruf. Die Alarmsignalübertragung kann kabelgebunden oder, bei **Prime Connect** Tragen, die sowohl mit einem drahtlosen Modul ausgestattet als auch mit **iBed** Locator verbunden sind, drahtlos an ein entferntes Dashboard erfolgen.

Die Stryker **Prime Connect** Trage, die mit einem drahtlosen Modul ausgestattet ist, kann die drahtlose Kommunikation mehrerer Datenparameter der Trage erleichtern, wie z. B. Status „Bettausstieg“ „Ein“ und „Aus“, Patientengewicht, wenn sie mit einer Waage ausgestattet ist, und Standort. Jede Trage ist einem bestimmten Raum oder Platz zugeordnet, der durch einen **iBed** Locator aktiviert wird. Dabei handelt es sich um ein akkubetriebenes Modul, das an einer festen Stelle an der Krankenhauswand angebracht wird und mit den entsprechenden Tragen kommuniziert, indem es Infrarot-(IR)-LED-Technologie als erforderliche Komponente für die gesamte drahtlose Konnektivität verwendet. Die Datenparameter der Trage können in verschiedene Systeme innerhalb der Gesundheitseinrichtung integriert werden, z. B. in die elektronische Krankenakte (Electronic Medical Report, EHR), den Schwesternruf und mobile Kommunikationsgeräte.

Verwendungszweck

Die **Prime Series** Trage bietet eine Methode zum Transport von Patienten innerhalb einer Gesundheitseinrichtung durch Angehörige der Gesundheitsberufe oder geschultes Personal.

Indikationen

Die **Prime Series** Trage mit motorisiertem **Zoom**-Antrieb ist eine elektromechanische Trage, die einem Angehörigen der Gesundheitsberufe bzw. einem geschulten Bevollmächtigten bessere Manövrierbarkeit beim Lenken und Transportieren der Trage mit erheblich geringerem Kraftaufwand bietet.

Die **Prime Series** Trage kann bei der kurzzeitigen ambulanten klinischen Beurteilung, Behandlung, kleinen Eingriffen und für die kurzzeitige ambulante Erholung eingesetzt werden. Die Trage kann u. a. in folgenden Umgebungen eingesetzt werden:

- Notaufnahme
- Traumabereich
- Aufwachraum

Die **Prime Series** Trage kann für kleinere Eingriffe und kurzzeitige Aufenthalte (Behandlung und Erholung) eingesetzt werden.

Die Stryker **Prime Series** Trage wurde nicht auf Übereinstimmung mit der Bettennorm BS EN 50637 geprüft. Dieses Produkt ist nicht zur Verwendung für den kurzzeitigen Aufenthalt bei pädiatrischen Patienten oder erwachsenen Patienten mit atypischer Anatomie in Märkten bestimmt, die diese Bettennorm für die Marktzulassung anerkennen.

Die **Prime Series** Trage ist nicht für die Verwendung bei der langzeitigen stationären Behandlung und Erholung vorgesehen.

Die sichere Arbeitslast der **Prime Series** Trage beträgt bis zu 700 US-Pfund (318 kg) und sie kann für alle Patienten verwendet werden, einschließlich leicht und schwer erkrankter Patienten. Außerdem kann die Trage zum Transportieren verstorbener Patienten innerhalb einer geschlossenen medizinischen Einrichtung verwendet werden.

Die Option **Prime X** bietet eine artikulierende radiografische Patienten-Bettauflage und eine Plattform unter der Patienten-Bettauflage für die Platzierung der Röntgenkassette. Bei Verwendung mit einem medizinischen Röntgengerät ermöglicht die Option **Prime X** die Aufnahme klinischer Röntgenbilder (AP ganzer Körper, optionaler ganzer Körper seitlich und optionale aufrechte Brust).

Zielbenutzer

Dieses Produkt ist für Angehörige der Gesundheitsberufe (Krankenschwestern, Krankenpflegehelfer, Ärzte) und Fahrpersonal bestimmt.

Klinischer Nutzen

Patiententransport, Erleichterung der Behandlung und Diagnostik

Kontraindikationen

Keine bekannt

Erwartete Einsatzdauer

Die erwartete Einsatzdauer der **Prime Series** Trage unter normalen Gebrauchsbedingungen und mit angemessener regelmäßiger Wartung beträgt 10 Jahre.

Entsorgung/Recycling

Stets die aktuellen lokalen Empfehlungen und/oder gesetzlichen Vorschriften zum Umweltschutz und zu den Risiken befolgen, die mit dem Recycling oder der Entsorgung der Geräte am Ende ihrer Nutzungsdauer verbunden sind.

Technische Daten

		Breite: 26 Zoll (66 cm) **Nur Prime Manuell**		**Breite: 30 Zoll (76 cm)**		**Breite: 30 Zoll (76 cm)** **Nur Prime X**	
 Hinweis - Die sichere Arbeitslast setzt sich aus dem Gewicht von Patient, Matratze und Zubehör zusammen.		700 US-Pfund	318 kg	700 US-Pfund	318 kg	700 US-Pfund	318 kg
 Maximales Patientengewicht		675 US-Pfund	306 kg	675 US-Pfund	306 kg	675 US-Pfund	306 kg
Gewicht der Produkt-Standardkonfiguration		415 US-Pfund	188 kg	435 US-Pfund	197 kg	435 US-Pfund	197 kg
Gewicht des Produkts mit allen Optionen/ Zubehörteilen		465 US-Pfund	211 kg	485 US-Pfund	220 kg	485 US-Pfund	220 kg
Gesamtlänge		86 Zoll (± 0,5 Zoll)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 Zoll (± 0,5 Zoll)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 Zoll (± 0,5 Zoll)	218,4 cm (± 1,27 cm)
Gesamtbreite (Seitengitter oben)		34 Zoll (± 1 Zoll)	86,4 cm	38 Zoll (± 1 Zoll)	96,5 cm	38 Zoll (± 1 Zoll)	96,5 cm
Gesamtbreite (Seitengitter unten)		26 Zoll (± 0,5 Zoll)	66 cm	30,5 Zoll (± 0,5 Zoll)	77,5 cm	30,5 Zoll (± 0,5 Zoll)	77,5 cm
Mindesthöhe/maximale Höhe		23 Zoll/34 Zoll (± 1 Zoll)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 Zoll/34 Zoll (± 1 Zoll)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 Zoll/34 Zoll (± 1 Zoll)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)
Maximale Kassettenabmessungen	Seite	Nicht zutreffend				19,87 Zoll	50,5 cm
	Kopfende	Nicht zutreffend				21 Zoll	53,3 cm
Winkel der Rückenlehne (Fowler)		0° bis 90° (± 5°)					
Höhe der Knieteilverstellung		Mindestens 5,5 Zoll (14 cm)				Nicht zutreffend	
Trendelenburg/Anti-Trendelenburg		+17°/-16° (± 3°)					
Mindestabstand		2,5 Zoll nominal	6,4 cm	2,5 Zoll nominal	6,4 cm	2,5 Zoll nominal	6,4 cm

	Breite: 26 Zoll (66 cm) **Nur Prime Manuell**		**Breite: 30 Zoll (76 cm)**		**Breite: 30 Zoll (76 cm)** **Nur Prime X**	
	1,75 Zoll unter den hydraulischen Hebern	4,5 cm	1,75 Zoll unter den hydraulischen Hebern	4,5 cm	1,75 Zoll unter den hydraulischen Hebern	4,5 cm
	0,75 Zoll unter den **Zoom**-Rädern	1,9 cm	0,75 Zoll unter den **Zoom**-Rädern	1,9 cm	0,75 Zoll unter den **Zoom**-Rädern	1,9 cm
Elektrische Anforderungen	100 V~, 50 Hz, 4 A 120 V~, 60 Hz, 4 A 240 V~, 50/60 Hz, 4 A					
Akkutyp	2 x 12 V= 36 Ah Akku (2 x 12 V=) Blei-Säure-Gelzellen-Akku					
Akkuspannung	24 V=					
Schwächungsäquivalent (Aluminiumäquivalenz)	Nicht zutreffend				Maximal zulässiger Wert: 1,7 mm Al	
Gewicht-Einsatzbereich des optionalen Wiegesystems	50 US-Pfund (22,7 kg) bis 700 US-Pfund (318 kg)					
Genauigkeit des optionalen Wiegesystems	± 3 US-Pfund (1,3 kg) für Gewichte von weniger als 100 US-Pfund (45 kg) und ± 3 % für Gewichte von mehr oder gleich 100 US-Pfund (45 kg)*					
*Um die Genauigkeitsangabe der Wiegesystemoption zu erfüllen, muss sich die Patientenoberfläche in der flachen Position (Rückenlehne (Fowler) und Knieteilverstellung unten) befinden, und das Produkt darf 5° Trendelenburg/Anti-Trendelenburg nicht überschreiten.						

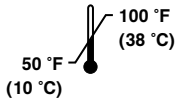
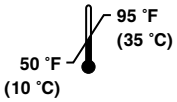
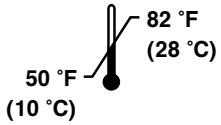
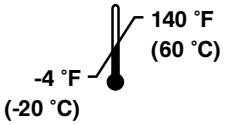
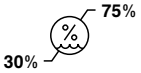
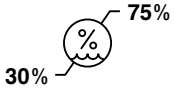
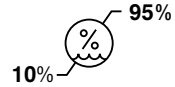
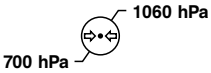
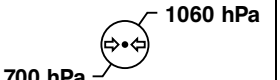
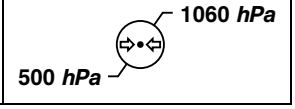
Elektrisch	**Elektrische Liegefläche**
Elektrische Anforderungen	120 V~, 60 Hz, 4 A 240 V~, 50 Hz, 4 A 240 V~, 50/60 Hz, 4 A
Arbeitszyklus	Dauerbetrieb mit Aussetzbelastung beträgt 1 Min. EIN und 20 Min. AUS

Wiegesystem	**Nicht-elektrische Liegefläche**
Akkutyp	4 x AA-Batterie (4 x 1,5 V=), Alkali-Typ (LR6)
Akkuspannung	6,0 V=

Wiegesystem	**Elektrische Liegefläche**
Akkutyp	1 x aufladbarer Lithium-Ionen-Akkupack (0058-135-000)
Akkuspannung	10,8 V=, 3,4 Ah

Wiegesystem mit Bettausstieg	**Elektrische Liegefläche**
Akkutyp	1 x aufladbarer Lithium-Ionen-Akkupack (0058-134-000)
Akkuspannung	10,8 V=, 6,8 Ah

Stryker behält sich das Recht vor, technische Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Umgebungsbedingungen	Bedienung		Aufladen	Aufbewahrung und Transport
Temperatur	Prime und **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Relative Luftfeuchtigkeit				
Luftdruck				

Hinweis - Der Temperaturbereich für das Wiegesystem/den Bettausstieg beträgt 61 °F (16 °C) bis 79 °F (26 °C).

Die angegebenen technischen Daten sind Näherungswerte. Abweichungen zwischen Produkten oder aufgrund von Netzspannungsschwankungen sind möglich.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

REACH (Europa)

Gemäß der europäischen REACH-Verordnung und anderen Umweltschutzbestimmungen sind die Komponenten angegeben, die meldepflichtige Stoffe enthalten.

Beschreibung	Nummer	Chemische Bezeichnung des besonders besorgniserregenden Stoffes (SVHC)
Akkubaugruppe	1040-010-870	Blei
Gel-Zellen-Akkubaugruppe	1040-020-007	Blei
Gel-Zellen-Akku	0059-201-000	Blei, Bleidioxid

Europäische Akkuspezifikation

Beschreibung	Nummer	Anzahl	Spannung	Kapazität
AA-Batterie	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Smart-Li-Ionen-Akkupack	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Smart-Li-Ionen-Akkupack	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Gel-Zellen-Akku	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Technische Daten des WLAN-Funkmoduls, Prime Connect

Für Modelle **Prime Connect** mit aktivierter WLAN drahtloser Kommunikation.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Stryker Medical erklärt hiermit, dass die Funkanlage mit WLAN die Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU erfüllt. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Hinweis

- **Prime Connect** Sicherheitshandbuch (Security Operations Manual, SOM) auf Anfrage erhältlich.
- **Prime Connect** MDS2-Formular auf Anfrage erhältlich.
- Stückliste für die **Prime Connect** Software auf Anfrage erhältlich.

WLAN-Umgebung des Kunden	
Mikrowellenöfen	Die Verwendung von Mikrowellenöfen in der Nähe von Stryker Wireless-Produkten ist zu vermeiden, da diese aufgrund von elektromagnetischen oder Hochfrequenz(HF)-Störungen Beeinträchtigungen oder Ausfälle des Dienstes verursachen kann. Siehe *Hinweise zur Störung von drahtlosen Produkten durch in der Nähe befindliche Produkte* (Seite 56).
LTE-LAA-Mobilfunkband	LTE-LAA führt ein neues Mobilfunkband (B46) ein, das gleichzeitig mit 5 GHz WLAN (5150 MHz bis 5925 MHz) vorhanden ist. Bei eventuellen Mobilfunkgeräten/Wiederholern sollte dieses Mobilfunkband (B46) deaktiviert sein, um eine Beeinträchtigung des Betriebs oder eine Unterbrechung des Betriebs aufgrund von elektromagnetischen oder Hochfrequenz(HF)-Interferenzen zu verhindern. Siehe *Hinweise zur Störung von drahtlosen Produkten durch in der Nähe befindliche Produkte* (Seite 56).

Hersteller/Modell	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
HF-Bänder	2,4 GHz, 5 GHz
Verschlüsselung	AES und TKIP **Hinweis -** TKIP bei WPA2 nicht unterstützt.
Authentifizierung	WPA Personal/Enterprise und WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Client-Zertifikate	Zertifikate können weder akzeptiert noch hochgeladen werden
Unterstützte Datenraten	IEEE 802.11b: 1–11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6–54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0–7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0–9 (1x1)
Hashfunktion-Kompatibilität	Serverseitige SHA-1- und SHA-2-Zertifikat-Erkennung für PEAP-MSCHAP v2
Kanalplan	2,4 GHz: Alle Kanäle unterstützt 5 GHz: Alle Kanäle unterstützt **Hinweis -** Stryker rät von der Verwendung der DFS- und ISM-Kanäle ab.
Sonstiges	Nutzt die Krankenhaus-SSID Unterstützt schnelles Roaming (802.11r und CCKM)

Artikel	**Spezifikation – Chipsatz QCA9377-3**				**Gerät**
	Band	**Modus**	**Min.**	**Max.**	
Betriebsfrequenzen	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Frequenzschritte	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
Modulationstypen	Nicht zutreffend	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nicht zutreffend
	Nicht zutreffend	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nicht zutreffend
	Nicht zutreffend	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Nicht zutreffend
Maximale effektive Strahlungsleistung	Nicht zutreffend	Nicht zutreffend	-8,648/21,352		dBW/dBm

Produktabbildung, Prime und Prime Connect

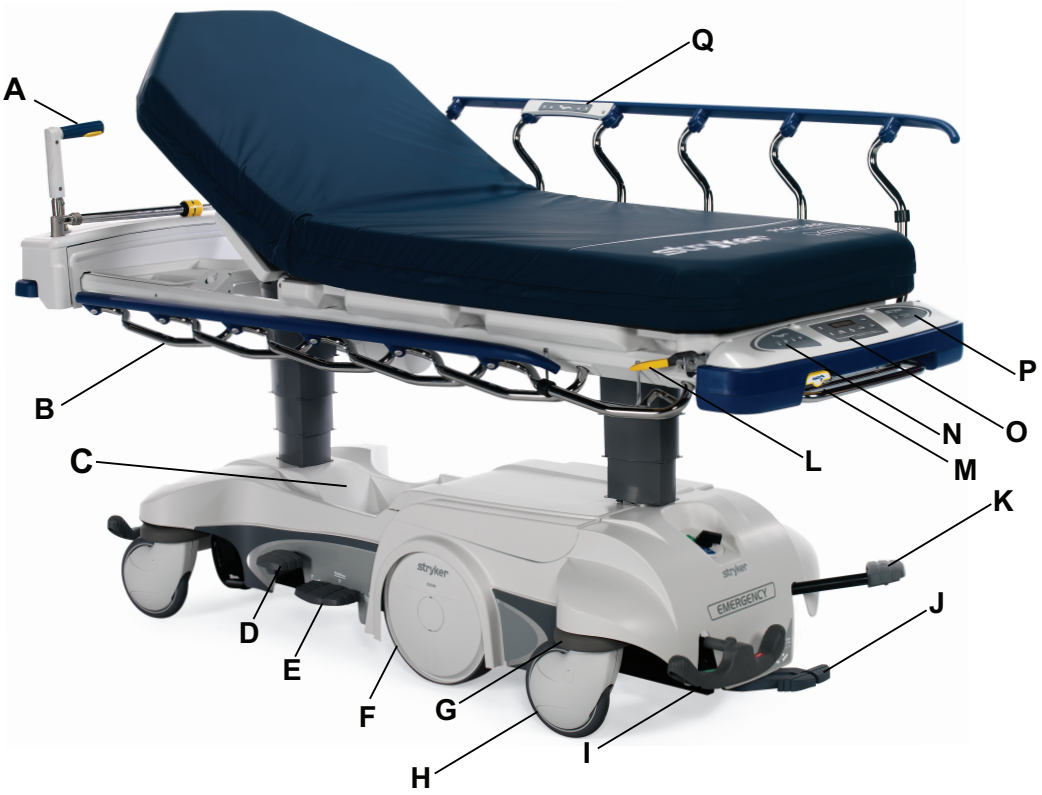


Abbildung 2 – Prime und Prime Connect

A	**Zoom**-Griff	J	Hydraulisches Freigabepedal
B	**Glideaway**-Seitengitter	K	Pumppedal
C	Stauraum unter der Untergestellhaube	L	Seitengitter-Arretierung
D	Pumppedal	M	Knieteilverstellungs-Entriegelungsgriff
E	Universal-Absenkpedal	N	**BackSmart** Bediener-Bedienkonsole
F	**Big Wheel**	O	Bedienertastenfeld
G	Stoßfänger, integriert	P	Patienten-Bedienkonsolen-Sperre
H	Laufrolle mit integrierter Radabdeckung	Q	**BackSmart** Seitengitter-Patienten-Bedienkonsole
I	Brems-/Steuerpedal		

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Produktabbildung, Prime X

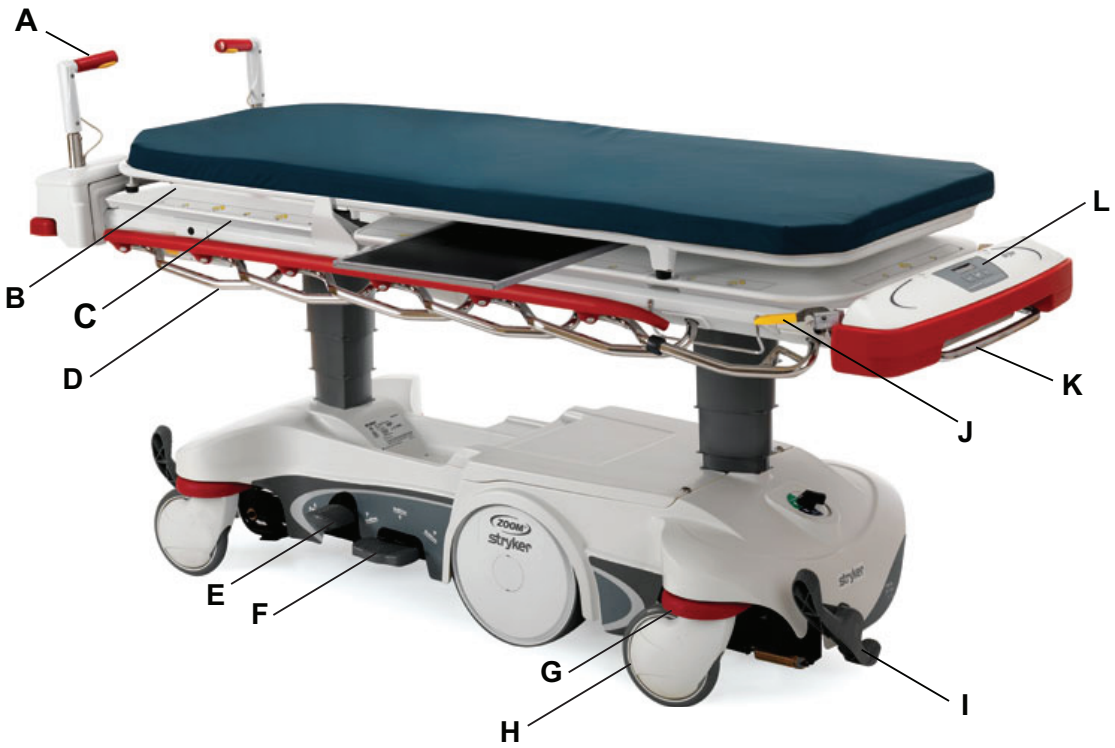


Abbildung 3 – Prime X

A	**Zoom**-Griff	G	Stoßfänger, integriert
B	Patientenoberfläche mit **Clearview Technology**	H	Laufrolle mit integrierter Radabdeckung
C	Kassettenfach	I	Brems-/Steuerpedal
D	**Glideaway**-Seitengitter	J	Seitengitter-Arretierung
E	Pumppedal	K	Pumpengestell
F	Universal-Absenkpedal	L	Bedienertastenfeld

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Anwendungsteile, elektrische Liegefläche

Abbildung 4 – Anwendungsteile vom Typ B – Elektrische Liegefläche

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Anwendungsteile, Prime X

Abbildung 5 – Anwendungsteile vom Typ B – Prime X

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Kontaktinformationen

Der Stryker-Kundendienst bzw. technische Support ist telefonisch erreichbar unter: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

Hinweis - Der Benutzer und/oder der Patient sollte schwere produktbezogene Vorfälle sowohl dem Hersteller als auch der zuständigen Behörde des europäischen Mitgliedstaats melden, in dem sich der Benutzer und/oder der Patient befindet.

Die Betriebsanleitung bzw. das Wartungshandbuch steht unter der folgenden Adresse im Internet zur Verfügung: https://techweb.stryker.com/.

Bei Anrufen beim Stryker-Kundendienst oder technischen Support bitte die Seriennummer (A) des jeweiligen Stryker-Produkts bereithalten. Seriennummer bei allen schriftlichen Mitteilungen angeben.

Position der Seriennummer

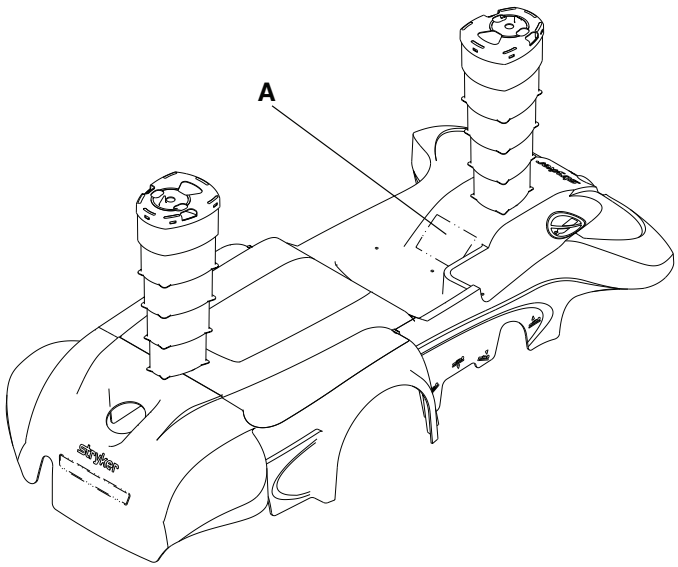


Abbildung 6 – Position der Seriennummer

Einrichtung

Beim Auspacken des Produkts die Auspackanweisungen beachten, die an dem im Lieferkarton befindlichen Produkt angebracht sind.

WARNUNG

- Stets sicherstellen, dass das Produkt Raumtemperatur erreicht hat, bevor das Produkt eingerichtet oder die Funktion getestet wird. Andernfalls können permanente Produktschäden auftreten.
- Das Produkt stets nur dann benutzen, wenn sich alle Bedienpersonen in angemessenem Abstand zu den Mechaniken befinden.
- Bei der Handhabung des Netzkabels immer vorsichtig vorgehen. Andernfalls kann es zu Verwicklung, Schäden oder Stromschlag kommen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, das Produkt außer Betrieb nehmen und das entsprechende Wartungspersonal benachrichtigen.
- Die **Prime Series** Trage mit motorisiertem **Zoom**-Antrieb nicht in der MR-Umgebung (Kernspintomografie) einsetzen. Die **Prime Series** Trage mit motorisiertem **Zoom**-Antrieb ist nicht MR-sicher.
- Das Produkt stets an eine geerdete, für den Krankenhausgebrauch zugelassene Wandsteckdose anschließen. Eine Erdungszuverlässigkeit lässt sich nur bei Verwendung einer für den Krankenhausgebrauch zugelassenen Wandsteckdose erzielen. Dieses Produkt ist mit einem Krankenhausbetrieb zugelassenen Stecker ausgerüstet, um Stromschlag zu vermeiden.

VORSICHT

- Um die **Prime Series** Trage mit motorisiertem **Zoom**-Antrieb vom Stromnetz zu trennen, immer den Stecker aus der Wandsteckdose ziehen.
- Die **Prime Series** Trage mit motorisiertem **Zoom**-Antrieb immer so positionieren, dass die Wandsteckdose zugänglich ist.

Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass das Produkt funktioniert.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

1. Bremse betätigen. Das Produkt anschieben, um sicherzustellen, dass alle vier Laufrollen festgestellt sind.
2. Die Bremse lösen. Das Produkt anschieben, um sicherzustellen, dass alle vier Laufrollen gelöst sind.
3. Die Liegefläche mithilfe des hydraulischen Hebesystems hochfahren und absenken.
4. Das Produkt in die höchste Höhenposition und dann in die Trendelenburg-Position bringen. Siehe *Positionieren des Produkts in der Trendelenburg-Position* (Seite 19). Sicherstellen, dass sich das Kopfende in die unterste Höhenposition absenken lässt.
5. Das Produkt in die höchste Höhenposition und dann in die Anti-Trendelenburg-Position bringen. Siehe *Positionieren des Produkts in der Anti-Trendelenburg-Position* (Seite 19). Sicherstellen, dass sich das Fußende in die unterste Höhenposition absenken lässt.
6. **Big Wheel** anwenden. Sicherstellen, dass das Produkt hochfährt und mithilfe der vorderen Laufrollen und dem **Big Wheel** gelenkt werden kann.
7. Den motorisierten **Zoom**-Antrieb aktivieren. Sicherstellen, dass sich das Produkt an den Schiebegriffen vorwärts und rückwärts schieben lässt.
8. Sicherstellen, dass sich die Seitengitter hochstellen, absenken und in Position einrasten lassen.
9. Die manuelle Rückenlehne (Fowler) anheben und absenken.
10. Die manuelle Knieteilverstellung aufrichten und absenken.

Für Produkte mit elektrischer Liegefläche:

1. Die Checkliste für die Installation durcharbeiten.
2. Das Produkt an eine geerdete, für den Krankenhausgebrauch zugelassene Wandsteckdose anschließen. Sicherstellen, dass die LED-Lichter an den Tastenfeldern leuchten.
3. Sicherstellen, dass die einzelnen Funktionen am Seitengitterschalter für den Patienten funktionieren.
4. Sicherstellen, dass alle Funktionen auf der Bediener-Bedienkonsole, dem Bedienertastenfeld und der Patienten-Bedienkonsolen-Sperre funktionieren.
5. Die elektrische Rückenlehne (Fowler) aufrichten und absenken.
6. Die elektrische Knieteilverstellung aufrichten und absenken.

Für Produkte mit Notstromakku:

1. Die Checkliste für die Installation durcharbeiten.
2. Die Akkus laden. Siehe *Laden des Akkupacks* (Seite 35).

Einrichtung des Bettausstiegs über einen kabelgebundenen Schwesternruf, Prime Connect

Hinweis

- Die Schwesternruf-Schnittstelle ist für den Anschluss an Schwesternrufsysteme vorgesehen, die für die Einhaltung der entsprechenden Normen (d. h. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) konzipiert sind und eine Maximal-Nennspannung von 42,4 Veff, 60 V=, 1,5 A aufweisen.
- Das Produkt verfügt über eine Eingangsbuchse für ein 1/4-Zoll-Schwesternrufkabel.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

So wird die Schwesternruf-Kommunikation eingerichtet:

1. Das Schwesternrufkabel in die 1/4-Zoll-Schwesternrufkabel-Buchse am Liegeflächenrahmen am Kopfende des Produkts stecken.
2. Das Schwesternrufkabel in die entsprechende Verbindung (Patientenstation, Wand am Kopfende oder Dockingstation) stecken.

   Hinweis - Das Schwesternrufkabel nicht um die Kopfende-Schiebegriffe oder andere Gegenstände wickeln, um das Risiko einer Beschädigung des Produkts, des Kabels oder der Wand am Kopfende zu vermeiden.

Einrichtung von iBed Locator, Prime Connect

Anweisungen zur Montage und Verbindung mit dem **iBed** Locator sind der Bedienungs- und Installationsanleitung für den **iBed** Locator zu entnehmen.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Das Symbol **Standort** (A) leuchtet grün, wenn das Produkt mit dem **iBed** Locator verbunden ist (Abbildung 7).

Das Symbol **Standort** leuchtet gelb, wenn das Produkt nicht mit dem **iBed** Locator verbunden ist.

Hinweis - Das Symbol **Standort** leuchtet nur auf, wenn die WLAN-Option aktiviert und das Netzkabel an eine Wandsteckdose angeschlossen ist.

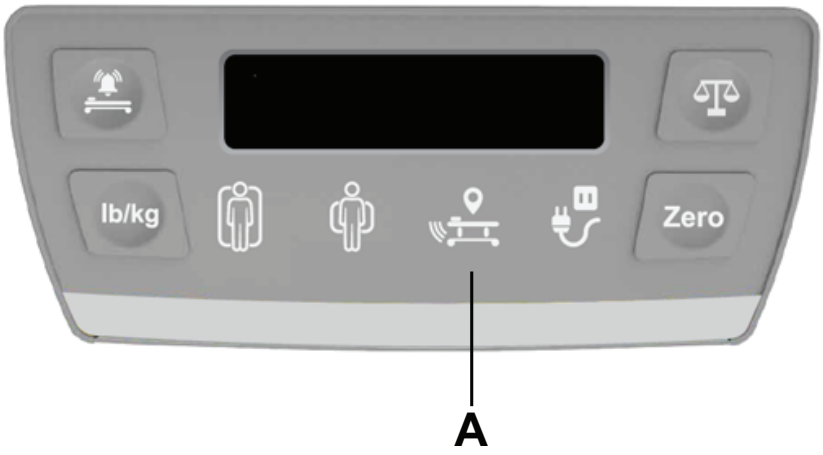


Abbildung 7 – Symbol „Standort“

Betrieb

Produktmerkmale

Die Verfügbarkeit der Produktmerkmale hängt von Modell, Konfiguration und Region Ihrer **Prime Series** Trage ab. Um die Verfügbarkeit zu bestätigen, wenden Sie sich an den Stryker-Kundendienst: 1-800-327-0770.

Funktion	Prime manuell	Prime elektrisch	Prime Connect	Prime X
Elektrische Hebefunktion	Nicht verfügbar	Option [1]	Option [1]	Option [1]
Elektrische Liegefläche	Nicht verfügbar	Standard	Standard	Nicht verfügbar
Bettausstieg	Nicht verfügbar	Option	Standard	Nicht verfügbar
Drahtlose Kommunikation	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	Standard [2]	Nicht verfügbar
Wiegesystem	Option [2]	Option [2]	Standard [2]	Option [2]
Bettausstieg über einen kabelgebundenen Schwesternruf	Nicht verfügbar	Nicht verfügbar	Standard	Nicht verfügbar
Netzkabel mit einziehbarer Kabeltrommel	Nicht verfügbar	Option [2]	Standard [2]	Option [2]
Kopfende-Schiebegriffe	Option	Option	Standard	Option
Seitliches Brems-/ Steuerpedal	Option [1]	Option [1]	Standard [1]	Option [1]
Lift Assist/Erholungsstuhl-Position	Option	Standard	Standard	Nicht verfügbar
Einstellbare Knieteilverstellung	Standard	Standard	Standard	Nicht verfügbar

[1] Produktfunktion für das Modell 1125 der Stryker **Prime Series** Trage mit motorisiertem **Zoom**-Antrieb nicht verfügbar.

[2] Produktfunktion nicht in allen Regionen verfügbar.

Aktivieren und Lösen der Bremsen

WARNUNG - Stets die Bremsen aktivieren, wenn sich ein Patient auf das oder vom Produkt begibt oder wenn das Produkt nicht bewegt wird. Wenn sich das Produkt bewegt, während sich ein Patient auf das oder vom Produkt begibt, kann es zu Verletzungen kommen.

Zum Aktivieren der Bremsen die Bremsenseite (rot) des Brems-/Steuerpedals herunterdrücken. Das Produkt anschieben, um sicherzustellen, dass die Bremsen funktionieren.

Zum Lösen der Bremsen die Lenkseite (grün) des Brems-/Steuerpedals herunterdrücken.

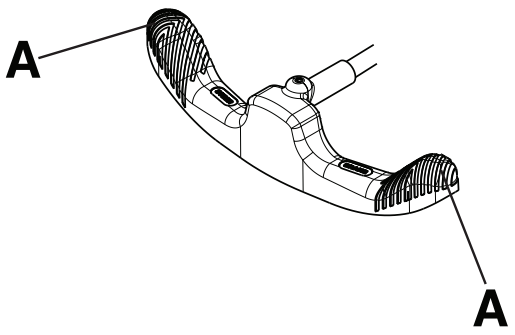


Abbildung 8 – Betrieb des Brems-/Steuerpedals

Hinweis - Nicht auf die Mitte des Brems-/Steuerpedals drücken. Immer auf die Außenseite (A) des Brems-/Steuerpedals (Abbildung 8) drücken.

Steuerungen am Untergestell

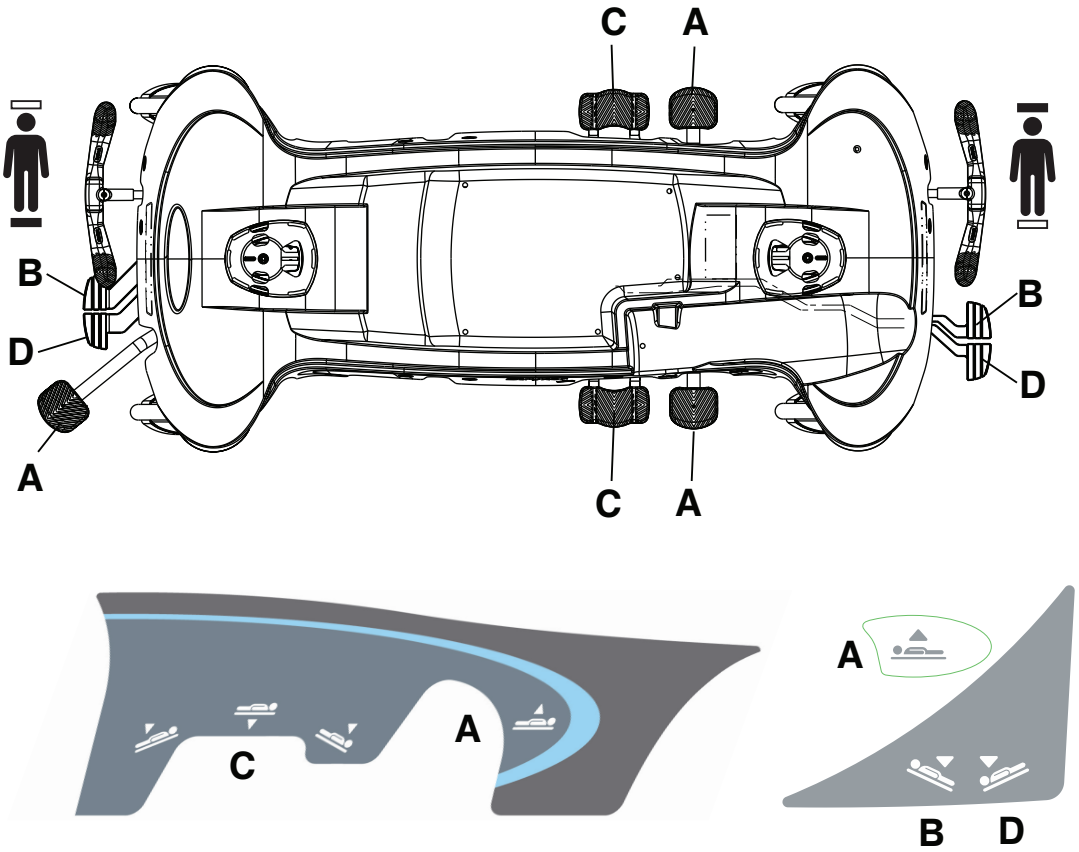


Abbildung 9 – Steuerungen am Untergestell und Etiketten

Anheben des Produkts

WARNUNG

- Den Patienten immer in der Mitte des Produkts positionieren.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und das Produkt in die voll abgesenkte Höhenposition bringen, wenn ein Patient unbeaufsichtigt bleibt.
- Vor dem Anheben oder Absenken der Liegefläche immer alle evtl. störenden Geräte wegräumen.
- Nicht auf das Ende des Produkts setzen. Dadurch kann das Produkt kippen.

VORSICHT - Das Produkt nicht mit der Hydraulik am Untergestell anheben, wenn sich eine Patientenhebefunktion unter dem Produkt befindet.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Für Produkte mit einer elektrischen Hebefunktion das Pumppedal (A) nach unten drücken, bis die gewünschte Höhe erreicht ist (*Steuerungen am Untergestell* (Seite 18)).

Für Produkte mit einer nicht-elektrischen Hebefunktion das Pumppedal (A) pumpen, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.

Absenken des Produkts

WARNUNG

- Den Patienten immer in der Mitte des Produkts positionieren.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und das Produkt in die voll abgesenkte Höhenposition bringen, wenn ein Patient unbeaufsichtigt bleibt.
- Vor dem Anheben oder Absenken der Liegefläche immer alle evtl. störenden Geräte wegräumen.
- Nicht auf das Ende des Produkts setzen. Dadurch kann das Produkt kippen.

VORSICHT - Das Produkt nicht mit der Hydraulik am Untergestell anheben, wenn sich eine Patientenhebefunktion unter dem Produkt befindet.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Zum Absenken des gesamten Produkts in der Mitte des Universal-Absenkpedals (C) nach unten drücken (*Steuerungen am Untergestell* (Seite 18)).

Um das Kopfende abzusenken, das Pedal (B) herunterdrücken oder die zum Kopfende des Produkts liegende Seite des Universal-Absenkpedals (C) herunterdrücken.

Um das Fußende abzusenken, das Pedal (D) herunterdrücken oder die zum Fußende des Produkts liegende Seite des Universal-Absenkpedals (C) herunterdrücken.

Positionieren des Produkts in der Trendelenburg-Position

WARNUNG - Vor dem Anheben oder Absenken der Liegefläche immer alle evtl. störenden Geräte wegräumen.

VORSICHT - Das Produkt nicht mit der Hydraulik am Untergestell anheben, wenn sich eine Patientenhebefunktion unter dem Produkt befindet.

Zum Positionieren des Produkts in der Trendelenburg-Position (Kopfende unten) das Produkt in die höchste Höhenposition anheben. Siehe *Anheben des Produkts* (Seite 18).

Hinweis - Das Anheben des Produkts in die höchste Höhenposition ermöglicht einen größeren Trendelenburg-Winkel.

Um das Kopfende des Produkts abzusenken, das Freigabepedal (D) am Kopf- oder Fußende herunterdrücken oder die zum Kopfende liegende Seite des Universal-Absenkpedals (C) herunterdrücken (*Steuerungen am Untergestell* (Seite 18)).

Um das Produkt aus der Trendelenburg-Position abzusenken, die Freigabepedale (B und D) am Kopf- und Fußende gleichzeitig herunterdrücken oder auf die Mitte des Universal-Absenkpedals (C) drücken, bis die Liegefläche flach ist.

Positionieren des Produkts in der Anti-Trendelenburg-Position

WARNUNG - Vor dem Anheben oder Absenken der Liegefläche immer alle evtl. störenden Geräte wegräumen.

VORSICHT - Das Produkt nicht mit der Hydraulik am Untergestell anheben, wenn sich eine Patientenhebefunktion unter dem Produkt befindet.

Zum Positionieren des Produkts in der Anti-Trendelenburg-Position (Fußende unten) das Produkt in die höchste Höhenposition anheben. Siehe *Anheben des Produkts* (Seite 18).

Hinweis - Das Anheben des Produkts in die höchste Höhenposition ermöglicht einen größeren Trendelenburg-Winkel.

Um das Fußende des Produkts abzusenken, das Freigabepedal (B) am Kopf- oder Fußende herunterdrücken oder die zum Fußende liegende Seite des Universal-Absenkpedals (C) herunterdrücken (*Steuerungen am Untergestell* (Seite 18)).

Um das Produkt aus der Anti-Trendelenburg-Position abzusenken, die Freigabepedale (B und D) am Kopf- und Fußende gleichzeitig herunterdrücken oder auf die Mitte des Universal-Absenkpedals (C) drücken, bis die Liegefläche flach ist.

Transportieren eines Patienten ohne Big Wheel

WARNUNG

- Den Patienten immer in der Mitte des Produkts positionieren.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und die Schlafoberfläche waagerecht feststellen und das Produkt in die voll abgesenkte Position bringen, wenn ein Patient transportiert wird.

Hinweis

- Vor dem Transport eines Patienten das Zubehör immer sichern, absenken bzw. verstauen, um das Risiko von Produktschäden zu vermeiden.
- Bei den Modellen **Prime** elektrisch und **Prime Connect** vor dem Transportieren eines Patienten stets das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen, um das Risiko von Produktschäden zu vermeiden.
- Bei den Modellen **Prime Connect** stets das Schwesternrufkabel von der Trage trennen, bevor ein Patient transportiert wird, um das Risiko einer Beschädigung des Produkts, des Kabels oder der Wand am Kopfende zu vermeiden.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Transportieren eines Patienten ohne **Big Wheel**:

1. Die Seitengitter in die höchste Höhenposition bringen. Ziehen, um zu überprüfen, ob das Seitengitter eingerastet ist.
2. Das Produkt auf die niedrigste Höhenposition absenken.
3. Die Bremsen lösen. Siehe *Aktivieren und Lösen der Bremsen* (Seite 17). Das Brems-/Steuerpedal (A) in der neutralen (horizontalen) Position (Abbildung 10) lassen.

   Hinweis - Wenn sich das Brems-/Steuerpedal in der neutralen Position befindet, ist das **Big Wheel** (B) erhöht und das Produkt ruht auf allen vier Laufrollen (C). In der neutralen Position kann das Produkt in jede Richtung bewegt werden, auch seitwärts.

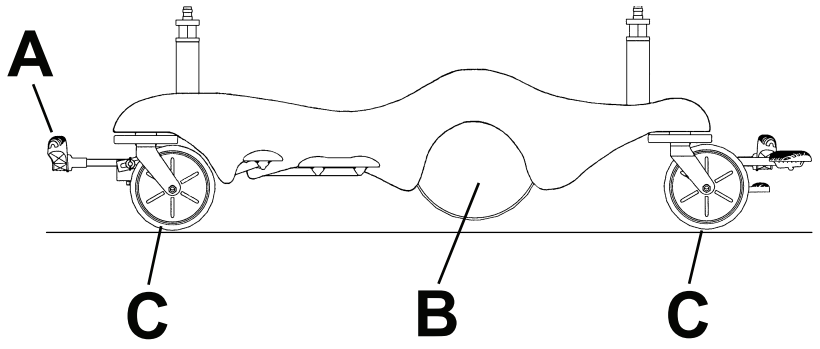


Abbildung 10 – Transportieren ohne Big Wheel

4. Nur für Modell 1125: Den Schalter „**Ein/Antrieb**-**Aus/Manuell**“ in die **Aus/Manuell**-Position drehen.
5. Das Produkt mit den Schiebegriffen bewegen.
6. Die Bremsen feststellen, um das Produkt einzurasten.

Transportieren eines Patienten mithilfe des Big Wheel

WARNUNG

- Den Patienten immer in der Mitte des Produkts positionieren.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und die Schlafoberfläche waagerecht feststellen und das Produkt in die voll abgesenkte Position bringen, wenn ein Patient transportiert wird.

VORSICHT - Das Steuerpedal nicht betätigen, wenn das **Big Wheel** auf einer Schwelle oder einer anderen erhöhten Stelle ruht. Die zum Betätigen des **Big Wheel** erforderliche Kraft ist größer als normal und kann Produktschäden verursachen.

Hinweis

- Vor dem Transport eines Patienten das Zubehör immer sichern, absenken bzw. verstauen, um das Risiko von Produktschäden zu vermeiden.
- Bei den Modellen **Prime** elektrisch und **Prime Connect** vor dem Transportieren eines Patienten stets das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen, um das Risiko von Produktschäden zu vermeiden.
- Bei den Modellen **Prime Connect** stets das Schwesternrufkabel von der Trage trennen, bevor ein Patient transportiert wird, um das Risiko einer Beschädigung des Produkts, des Kabels oder der Wand am Kopfende zu vermeiden.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Transportieren eines Patienten mithilfe des **Big Wheel**:

1. Die Seitengitter in die höchste Höhenposition bringen. Ziehen, um zu überprüfen, ob das Seitengitter eingerastet ist.
2. Das Produkt auf die niedrigste Höhenposition absenken.
3. Die Bremsen lösen. Siehe *Aktivieren und Lösen der Bremsen* (Seite 17).
4. Die Lenkseite (grün) des Brems-/Steuerpedals (A) nach unten drücken, um das Brems-/Steuerpedal in die Lenkposition zu bringen, und **Big Wheel** anwenden (Abbildung 11).

   Hinweis

   - Das **Big Wheel** (B) lässt sich nicht schwenken. Wenn das **Big Wheel** aktiviert ist, lässt sich das Produkt nicht seitwärts bewegen.
   - Wenn das **Big Wheel** (B) betätigt wird, werden das Produkt und die Laufrollen (C) des Fußendes hochgefahren. Das Produkt ruht auf den Laufrollen des Kopfendes und dem **Big Wheel**, wodurch sich das Produkt leichter lenken lässt.

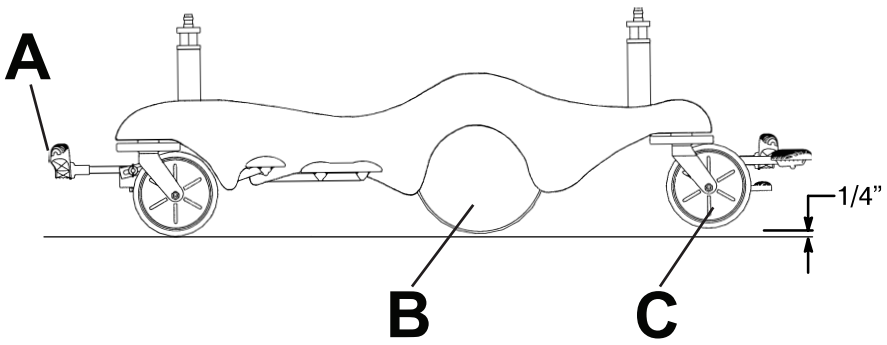


Abbildung 11 – Transportieren mithilfe des Big Wheel

5. Nur für Modell 1125: Den Schalter „**Ein/Antrieb**-**Aus/Manuell**“ in die **Aus/Manuell**-Position drehen.

6. Das Produkt mit den Schiebegriffen bewegen.
7. Die Bremsen feststellen, um das Produkt einzurasten.

Transportieren eines Patienten mithilfe des motorisierten Zoom-Antriebs

WARNUNG

- Den Patienten immer in der Mitte des Produkts positionieren.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und die Schlafoberfläche waagerecht feststellen und das Produkt in die voll abgesenkte Position bringen, wenn ein Patient transportiert wird.
- Die **Prime Series** Trage mit motorisiertem **Zoom**-Antrieb nicht in der MR-Umgebung (Kernspintomografie) einsetzen. Die **Prime Series** Trage mit motorisiertem **Zoom**-Antrieb ist nicht MR-sicher.
- Das Produkt stets nur dann benutzen, wenn sich alle Bedienpersonen in angemessenem Abstand zu den Mechaniken befinden.

VORSICHT - Bei größeren Verschüttungen von Flüssigkeit im Bereich der Leiterplatten oder Motoren immer sofort das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen und den Schalter **Ein/Antrieb**-**Aus/Manuell** in die **Aus/Manuell**-Position stellen. Flüssigkeit kann einen Kurzschluss der Bedienelemente verursachen und dazu führen, dass das Produkt fehlerhaft funktioniert oder einige Funktionen nicht verwendet werden können. Ein von Flüssigkeit verursachter Komponentenfehler kann auch zu unvorhergesehenem Betrieb des Produkts führen und Verletzungen des Patienten verursachen. Das Produkt erst dann wieder in Betrieb nehmen, wenn es trocken ist und auf einen sicheren Betrieb getestet wurde.

Hinweis

- Vor dem Transport eines Patienten das Zubehör immer sichern, absenken bzw. verstauen, um das Risiko von Produktschäden zu vermeiden.
- Bei den Modellen **Prime** elektrisch und **Prime Connect** vor dem Transportieren eines Patienten stets das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen, um das Risiko von Produktschäden zu vermeiden.
- Bei den Modellen **Prime Connect** stets das Schwesternrufkabel von der Trage trennen, bevor ein Patient transportiert wird, um das Risiko einer Beschädigung des Produkts, des Kabels oder der Wand am Kopfende zu vermeiden.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Transportieren eines Patienten mithilfe des motorisierten **Zoom**-Antriebs:

1. Das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.

   Hinweis - Die Antriebsfunktion funktioniert nicht, wenn das Netzkabel an einer Wandsteckdose angeschlossen ist.
2. Die Bremsen lösen. Siehe *Aktivieren und Lösen der Bremsen* (Seite 17).
3. Die Lenkseite (grün) des Brems-/Steuerpedals (A) nach unten drücken, um das Brems-/Steuerpedal in die Lenkposition (Abbildung 12) zu bringen.

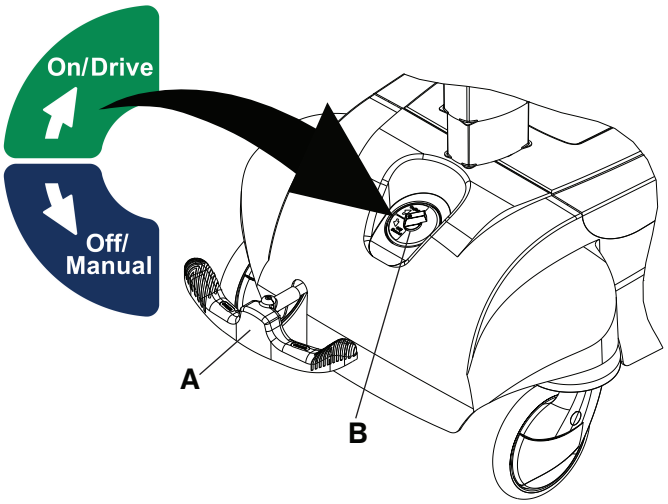


Abbildung 12 – Schalter Ein/Antrieb-Aus/Manuell

4. Den Schalter **Ein/Antrieb**-**Aus/Manuell** (B) in die **Ein/Antrieb**-Position drehen.
5. Das Produkt auf die niedrigste Höhenposition absenken.
6. Anhand der beiden LEDs am Antriebsgriff prüfen, ob das Produkt einsatzbereit ist. Wenn die grüne LED leuchtet, ist das Produkt einsatzbereit. Wenn die gelbe LED leuchtet, ist das Produkt nicht einsatzbereit.
7. Wenn die **Zoom**-Griffe sich in der Parkposition befinden, die **Zoom**-Griffe nach oben in die hochgefahrene Position ziehen, dann die **Zoom**-Griffe nach unten drücken, um sie in der Position zu sperren (Abbildung 13).

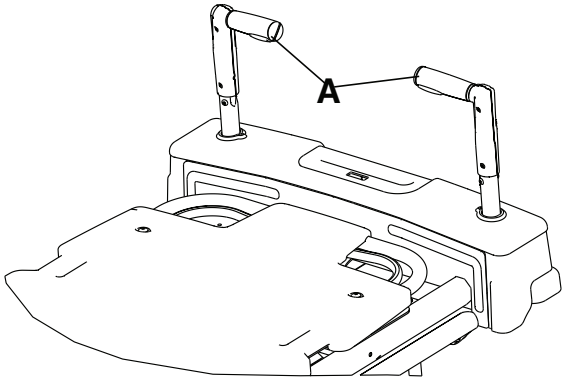


Abbildung 13 – Zoom-Griffe in der aufgerichteten Position

8. Die **Zoom**-Griffe an den beiden erhöhten Griffbereichen fassen. Einen oder beide Bewegungsfreigabeschalter unter den Griffen drücken, um das Produkt zu bewegen (Abbildung 14).

   Hinweis - Zum Starten der Bewegung kann einer der beiden Bewegungsfreigabegriffe verwendet werden. Beide Bewegungsfreigabegriffe müssen losgelassen werden, um die Bewegung zu stoppen.

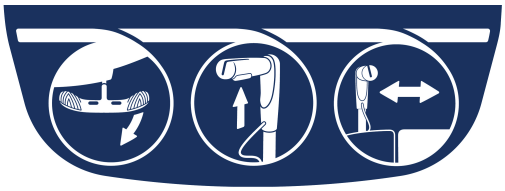


Abbildung 14 – Zoom-Betrieb

9. Die **Zoom**-Griffe vom Körper weg drücken oder zum Körper hin ziehen, um das Produkt in die gewünschte Richtung zu bewegen. Das Produkt passt beim Schieben oder Ziehen die Geschwindigkeit im Verhältnis zu der an den **Zoom**-Griffen aufgebrachten Kraft an. Wenn die gewünschte Geschwindigkeit erreicht ist, die aufgebrachte Kraft verringern, um die Geschwindigkeit beizubehalten.
10. Die **Zoom**-Griffe erneut drücken oder ziehen, um die Geschwindigkeit des Produkts zu erhöhen oder zu reduzieren.
11. Beide **Zoom**-Griffe loslassen, um das Produkt zu stoppen.

    Hinweis - Das Antriebsrad lässt sich nicht schwenken. Das Produkt kann nicht seitlich bewegt werden, wenn das Antriebsrad aktiviert ist. Wenn sich das Antriebsrad in der neutralen Position befindet und die Bremsen gelöst sind, kann das Produkt in jede Richtung bewegt werden, auch seitlich.
12. Die Bremsen feststellen, um das Produkt einzurasten.
13. Zum Verstauen der **Zoom**-Griffe die **Zoom**-Griffe anheben. Die **Zoom**-Griffe in die Parkposition drücken (Abbildung 15).

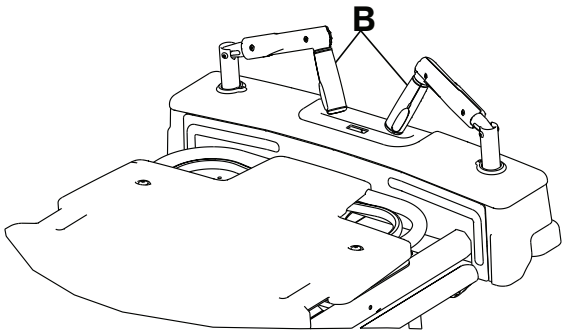


Abbildung 15 – Zoom-Griffe in der Parkposition

Hinweis

- Beim Bewegen des Produkts mit betätigtem Antriebsrad Vorsicht walten lassen. Sicherstellen, dass sich keine Hindernisse in der Nähe des Produkts befinden, während das Antriebsrad aktiviert wird. Beim Zusammenstoßen mit einem Hindernis kann es zu Verletzungen des Patienten, Bedieners oder anderer Personen oder zur Beschädigung des Produkts oder der umgebenden Geräte kommen.
- Vor dem Versuch, das Produkt zu bewegen stets sicherstellen, dass die Bremse gelöst ist. Der Versuch, das Produkt mit festgestellten Bremsen zu bewegen, kann zur Verletzung der Bedienperson oder des Patienten führen.
- Bei unerwarteten Bewegungen den Schalter **Ein/Antrieb**-**Aus/Manuell** (B) in die **Aus/Manuell**-Position stellen. Das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.

Aufladen des Akkus des motorisierten Zoom-Antriebs

VORSICHT

- Die Akkus immer herausnehmen, bevor das Produkt gelagert oder wenn das Produkt für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird. Jeder Akku wiegt 25 US-Pfund (11,3 kg). Beim Herausnehmen der Akkus vorsichtig vorgehen, um Verletzungen zu vermeiden.
- Nach dem Umgang mit Akkupolen, -klemmen oder ähnlichen Teilen stets die Hände waschen. Akkupole, -klemmen und ähnliche Teile enthalten Blei und Bleiverbindungen; dies sind Chemikalien, die dem Bundesstaat Kalifornien als Verursacher von Krebs und Fortpflanzungsschäden bekannt sind. Alte Akkus ordnungsgemäß entsorgen.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Für den Antrieb des Antriebsrads sind zwei 12-V-Akkus erforderlich. Wenn die Akkus nicht ausreichend aufgeladen sind, funktioniert das Antriebsrad nicht ordnungsgemäß. Wenn die Akkus vollständig entladen sind, dauert es ca. acht Stunden, bis sie vollständig aufgeladen sind (Abbildung 16).

Nach Möglichkeit immer das Netzkabel an einer für den Krankenhausbetrieb zugelassenen Steckdose anschließen, um die Akkuladung aufrechtzuerhalten.

Die Akku-Ladezustandsanzeige befindet sich am Kopfende der Liegefläche (Abbildung 16). Die sechs LEDs leuchten einzeln auf, um den Akkustrom anzuzeigen, der dem Produkt zur Verfügung steht. Während die Akkus geladen werden, leuchten die LEDs nacheinander auf, bis alle leuchten; dies weist darauf hin, dass die Akkus vollständig aufgeladen sind.

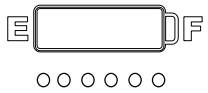


Abbildung 16 – Akku-Ladezustandsanzeige

Manuelles Transportieren eines Patienten ohne das motorisierte Zoom-Antriebsrad

WARNUNG

- Vor dem Transportieren eines Patienten oder dem Reinigen des Produkts stets das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen.
- Nicht versuchen, das Produkt mit aktiviertem motorisierten **Zoom**-Antriebsrad und dem Schalter **Ein/Antrieb**-**Aus/Manuell** in der **Ein/Antrieb**-Position von Hand zu schieben. Das Produkt wird sich nur schwer schieben lassen und es kann zu Verletzungen kommen.
- Den Patienten immer in der Mitte des Produkts positionieren.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und die Schlafoberfläche waagerecht feststellen und das Produkt in die voll abgesenkte Position bringen, wenn ein Patient transportiert wird.

VORSICHT - Das Steuerpedal nicht betätigen, wenn das **Big Wheel** auf einer Schwelle oder einer anderen erhöhten Stelle ruht. Die zum Betätigen des **Big Wheel** erforderliche Kraft ist größer als normal und kann Produktschäden verursachen.

Hinweis

- Vor dem Transport eines Patienten das Zubehör immer sichern, absenken bzw. verstauen, um das Risiko von Produktschäden zu vermeiden.
- Bei den Modellen **Prime** elektrisch und **Prime Connect** vor dem Transportieren eines Patienten stets das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen, um das Risiko von Produktschäden zu vermeiden.
- Bei den Modellen **Prime Connect** stets das Schwesternrufkabel von der Trage trennen, bevor ein Patient transportiert wird, um das Risiko einer Beschädigung des Produkts, des Kabels oder der Wand am Kopfende zu vermeiden.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Manuelles Transportieren eines Patienten ohne das motorisierte **Zoom**-Antriebsrad:

1. Die Seitengitter in die höchste Höhenposition bringen. Ziehen, um zu überprüfen, ob das Seitengitter eingerastet ist.
2. Das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.
3. Die Bremsen lösen. Siehe *Aktivieren und Lösen der Bremsen* (Seite 17).
4. Die Lenkseite (grün) des Brems-/Steuerpedals (A) nach unten drücken, um das Brems-/Steuerpedal in die Lenkposition (Abbildung 17) zu bringen.

   Hinweis - Das Produkt kann jetzt mithilfe des **Big Wheel** für den leichteren manuellen Transport bewegt werden.

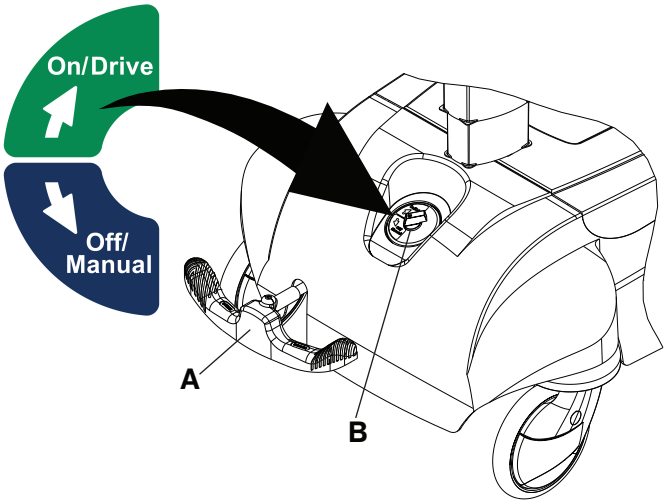


Abbildung 17 – Schalter Ein/Antrieb-Aus/Manuell

5. Den Schalter **Ein/Antrieb**-**Aus/Manuell** (B) in die **Ein/Antrieb**-Position drehen.
6. Das Produkt auf die niedrigste Höhenposition absenken.
7. Das Produkt mit den **Zoom**-Griffen bewegen.
8. Die Bremsen feststellen, um das Produkt einzurasten.

   Hinweis
   - Zur Vermeidung von Verletzungen des Bedieners oder Patienten stets sicherstellen, dass die Bremse gelöst ist, bevor versucht wird, das Produkt zu bewegen.
   - Wenn das **Big Wheel** betätigt wird, werden das Produkt und die Laufrollen des Fußendes hochgefahren. Das Produkt ruht auf den Laufrollen des Kopfendes und dem **Big Wheel**, wodurch sich das Produkt leichter lenken lässt.
   - Mit dieser manuellen Transportoption können Sie das Produkt mit Hilfe des **Big Wheel** ohne die Unterstützung des motorisierten **Zoom**-Antriebsrads bewegen.

Hochstellen des Seitengitters

WARNUNG

- Stets mit besonderer Vorsicht vorgehen, wenn eine Matratze verwendet wird, die dicker als 2,5 Zoll (6,35 cm) ist, oder wenn eine Matratzenauflage mit **Prime X** verwendet wird.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und das Produkt in die voll abgesenkte Höhenposition bringen, wenn ein Patient unbeaufsichtigt bleibt.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und die Schlafoberfläche waagerecht feststellen und das Produkt in die voll abgesenkte Position bringen, wenn ein Patient transportiert wird.
- Beim Aufrichten oder Absenken des Seitengitters immer die Extremitäten des Patienten von den Spindeln des Seitengitters fernhalten.
- Nicht zulassen, dass die Seitengitter selbsttätig herabgleiten.

Hochstellen des Seitengitters:

1. Das Seitengitter mit zwei Händen fassen.
2. Das Seitengitter anheben und zum Fußende des Produkts führen, bis der gelbe Freigabehebel einrastet. Ziehen, um zu überprüfen, ob das Seitengitter eingerastet ist.

Hinweis
- Für beide Enden des Produkts ist ein optionaler zweiter Seitengitter-Freigabehebel verfügbar.
- Die Seitengitter dürfen nicht als Fixierungsvorrichtung verwendet werden, um den Patienten daran zu hindern, aus dem Produkt zu steigen. Die Seitengitter verhindern, dass der Patient vom Produkt herunterfällt. Der Bediener muss das Maß an Fixierung bestimmen, das erforderlich ist, um die Sicherheit des Patienten zu gewährleisten.
- Das Fußende der oberen Schiene des Seitengitters kann als Schub-/Zugvorrichtung verwendet werden.
- Die Seitengitter sperren nur in der höchsten Höhenposition.

Absenken des Seitengitters

WARNUNG

- Stets mit besonderer Vorsicht vorgehen, wenn eine Matratze verwendet wird, die dicker als 2,5 Zoll (6,35 cm) ist, oder wenn eine Matratzenauflage mit **Prime X** verwendet wird.
- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und das Produkt in die voll abgesenkte Höhenposition bringen, wenn ein Patient unbeaufsichtigt bleibt.

- Die Seitengitter stets in der höchsten Höhenposition und die Schlafoberfläche waagerecht feststellen und das Produkt in die voll abgesenkte Position bringen, wenn ein Patient transportiert wird.
- Beim Aufrichten oder Absenken des Seitengitters immer die Extremitäten des Patienten von den Spindeln des Seitengitters fernhalten.
- Nicht zulassen, dass die Seitengitter selbsttätig herabgleiten.

Absenken des Seitengitters:

1. Das Seitengitter mit einer Hand fassen.
2. Mit der anderen Hand den gelben Freigabehebel nach oben ziehen.
3. Das Seitengitter anheben und zum Kopfende des Produkts führen, bis der gelbe Freigabehebel einrastet. Ziehen, um zu überprüfen, ob das Seitengitter eingerastet ist.

Hinweis
- Für beide Enden des Produkts ist ein optionaler zweiter Seitengitter-Freigabehebel verfügbar.
- Die Seitengitter dürfen nicht als Fixierungsvorrichtung verwendet werden, um den Patienten daran zu hindern, aus dem Produkt zu steigen. Die Seitengitter verhindern, dass der Patient vom Produkt herunterfällt. Der Bediener muss das Maß an Fixierung bestimmen, das erforderlich ist, um die Sicherheit des Patienten zu gewährleisten.
- Das Fußende der oberen Schiene des Seitengitters kann als Schub-/Zugvorrichtung verwendet werden.
- Die Seitengitter sperren nur in der höchsten Höhenposition.

Positionieren des Produkts mithilfe der Patienten-Bedienkonsole am Seitengitter, elektrische Liegefläche

WARNUNG - Das Produkt stets nur dann benutzen, wenn sich alle Bedienpersonen in angemessenem Abstand zu den Mechaniken befinden.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Die Rückenlehne (Fowler) und Knieteilverstellung mithilfe der Patienten-Bedienkonsole am Seitengitter positionieren (Abbildung 18).

Angehörige der Gesundheitsberufe müssen Patienten in die Bedienung der Patientenbedienelemente einweisen.

Hinweis
- Das Netzkabel stets an eine geerdete, für den Krankenhausbetrieb zugelassene Wandsteckdose anschließen.
- Die Patienten-Bedienkonsole am Seitengitter ist in einer versetzten Position an beiden Seiten des Produkts positioniert, um den Zugriff auf den Patienten zu erleichtern.
- Jedes Seitengitter verfügt über beleuchtete Steuerelemente, damit der Patient die Rückenlehne (Fowler) und die Knieteilverstellung positionieren kann. Wenn das Produkt angeschlossen und die Patienten-Bedienkonsole entsperrt ist, leuchten die weißen Tasten auf.

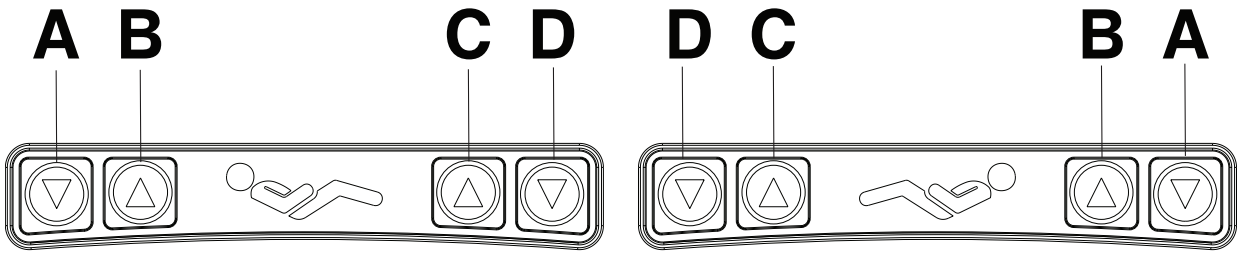


Abbildung 18 – Seitengitter-Patienten-Bedienkonsole

A	Rückenlehne (Fowler) nach unten	Senkt die Rückenlehne (Fowler) ab
B	Rückenlehne (Fowler) nach oben	Hebt die Rückenlehne (Fowler) an
C	Knieteilverstellung nach oben	Hebt die Knieteilverstellung an
D	Knieteilverstellung nach unten	Senkt die Knieteilverstellung ab

Bediener-Bedienkonsole, elektrische Liegefläche

WARNUNG - Das Produkt stets nur dann benutzen, wenn sich alle Bedienpersonen in angemessenem Abstand zu den Mechaniken befinden.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Die Bedienkonsole des Personals verwenden, um die Position des Patienten auf dem Produkt anzupassen (Abbildung 19).

Hinweis - Das Netzkabel stets an eine geerdete, für den Krankenhausbetrieb zugelassene Wandsteckdose anschließen.

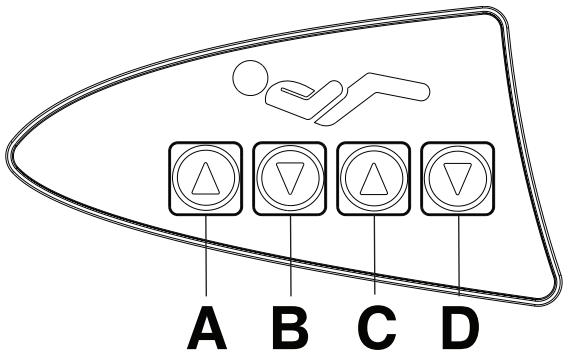


Abbildung 19 – Bediener-Bedienkonsole – elektrische Liegefläche

A	Rückenlehne (Fowler) nach oben	Hebt die Rückenlehne (Fowler) an
B	Rückenlehne (Fowler) nach unten	Senkt die Rückenlehne (Fowler) ab
C	Knieteilverstellung nach oben	Hebt die Knieteilverstellung an
D	Knieteilverstellung nach unten	Senkt die Knieteilverstellung ab

Sperren und Entsperren der Patienten-Bedienkonsolen-Sperre, elektrische Liegefläche

WARNUNG - Das Produkt stets nur dann benutzen, wenn sich alle Bedienpersonen in angemessenem Abstand zu den Mechaniken befinden.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Zum Sperren der Patienten-Bedienkonsole am Seitengitter einmal auf **Sperren/Entsperren** (A) drücken (Abbildung 20).

Hinweis - Das Sperrsymbol (C) leuchtet gelb, wenn die Patientenbedienelemente gesperrt sind.

Zum Entsperren der Patienten-Bedienkonsole am Seitengitter ein zweites Mal auf **Sperren/Entsperren** (A) drücken.

Hinweis - Das Entsperrsymbol (B) leuchtet grün, wenn die Patientenbedienelemente entsperrt sind.

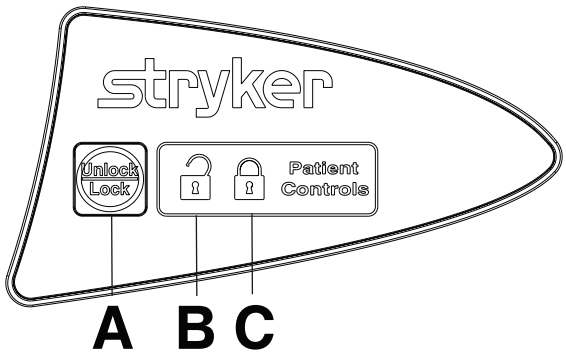


Abbildung 20 – Patienten-Bedienkonsolen-Sperre

Hinweis

- Das Netzkabel stets an eine geerdete, für den Krankenhausbetrieb zugelassene Wandsteckdose anschließen.
- Die Patienten-Bedienkonsole kann gesperrt werden, um zu verhindern, dass der Patient die Rückenlehne (Fowler) und Knieteilverstellung verstellt.
- Die Patienten-Bedienkonsole am Seitengitter ist nicht beleuchtet, wenn die Patienten-Bedienkonsole gesperrt ist.

Hochfahren oder Absenken der Rückenlehne (Fowler), nicht-elektrische Liegefläche

WARNUNG

- Das Produkt stets nur dann benutzen, wenn sich alle Bedienpersonen in angemessenem Abstand zu den Mechaniken befinden.
- Stets die Hände und Finger von den Entriegelungsgriffen und dem Rahmen der Rückenlehne (Fowler) fernhalten, wenn die Rückenlehne (Fowler) abgesenkt wird.
- Beim Anheben und Absenken der Rückenlehne (Fowler) stets mit Vorsicht vorgehen, während sich ein Patient auf dem Produkt befindet. Geeignete Hebetechniken verwenden und ggf. Hilfe hinzuziehen.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Zum Anheben der Rückenlehne (Fowler):

1. Einen oder beide Freigabegriffe (A) der Rückenlehne (Fowler) drücken und halten und die Rückenlehne (Fowler) nach oben in die gewünschte Position ziehen (0° bis 90°) (Abbildung 21).

   Hinweis - Die **Lift Assist** Rückenlehne nutzt das Patientengewicht zur Unterstützung bei der Positionierung des Patienten. Die **Lift Assist** Rückenlehne hilft zu verhindern, dass der Patient zum Fußende des Produkts hin rutscht, wenn die Rückenlehne (Fowler) angehoben wird.

2. Den Entriegelungsgriff der Rückenlehne (Fowler) loslassen, um die Rückenlehne (Fowler) in ihrer Position zu sperren.

Zum Absenken der Rückenlehne (Fowler):

1. Einen oder beide Freigabegriffe (A) der Rückenlehne (Fowler) drücken und halten und die Rückenlehne (Fowler) nach unten in die gewünschte Position drücken (0° bis 90°) (Abbildung 21).
2. Den Entriegelungsgriff der Rückenlehne (Fowler) loslassen, um die Rückenlehne (Fowler) in ihrer Position zu sperren.

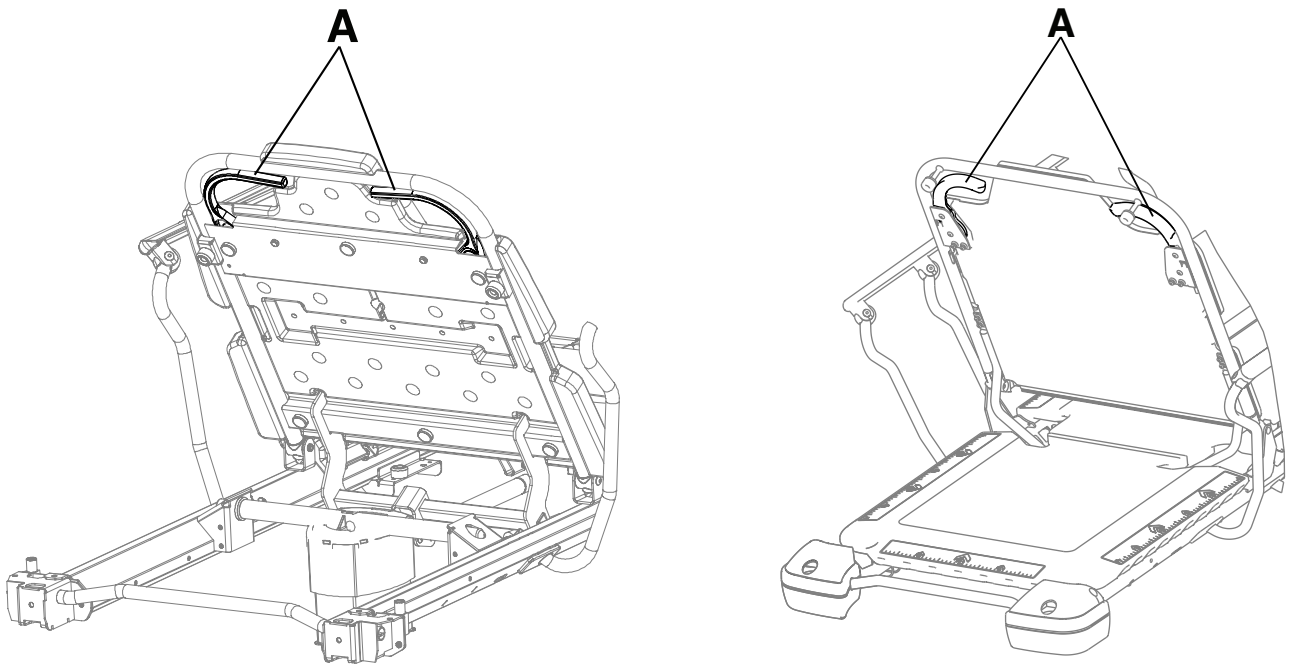


Abbildung 21 – Heben und Senken der Rückenlehne (Fowler)

Hochfahren oder Absenken der Rückenlehne (Fowler), elektrische Liegefläche

WARNUNG

- Das Produkt stets nur dann benutzen, wenn sich alle Bedienpersonen in angemessenem Abstand zu den Mechaniken befinden.
- Stets die Hände und Finger von den Entriegelungsgriffen und dem Rahmen der Rückenlehne (Fowler) fernhalten, wenn die Rückenlehne (Fowler) abgesenkt wird.
- Beim Anheben und Absenken der Rückenlehne (Fowler) stets mit Vorsicht vorgehen, während sich ein Patient auf dem Produkt befindet. Geeignete Hebetechniken verwenden und ggf. Hilfe hinzuziehen.

Hinweis

- Das Netzkabel stets an eine geerdete, für den Krankenhausbetrieb zugelassene Wandsteckdose anschließen.
- Angehörige der Gesundheitsberufe müssen Patienten in die Bedienung der Patientenbedienelemente einweisen.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Zum Anheben der Rückenlehne (Fowler):

1. Die Taste **Rückenlehne (Fowler) nach oben** (B) auf der Seitengitter-Patienten-Bedienkonsole (*Positionieren des Produkts mithilfe der Patienten-Bedienkonsole am Seitengitter, elektrische Liegefläche* (Seite 25)) oder die Taste **Rückenlehne (Fowler) nach oben** (A) auf der Bediener-Bedienkonsole (*Bediener-Bedienkonsole, elektrische Liegefläche* (Seite 25)) gedrückt halten.
2. Die Taste loslassen, wenn die Rückenlehne (Fowler) den gewünschten Winkel erreicht.

Hinweis - Die **Lift Assist** Rückenlehne nutzt das Patientengewicht zur Unterstützung bei der Positionierung des Patienten. Die **Lift Assist** Rückenlehne hilft zu verhindern, dass der Patient zum Fußende des Produkts hin rutscht, wenn die Rückenlehne (Fowler) angehoben wird.

Zum Absenken der Rückenlehne (Fowler):

1. Die Taste **Rückenlehne (Fowler) nach unten** (A) auf der Seitengitter-Patienten-Bedienkonsole (*Positionieren des Produkts mithilfe der Patienten-Bedienkonsole am Seitengitter, elektrische Liegefläche* (Seite 25)) oder die Taste **Rückenlehne (Fowler) nach unten** (B) auf der Bediener-Bedienkonsole (*Bediener-Bedienkonsole, elektrische Liegefläche* (Seite 25)) gedrückt halten.
2. Die Taste loslassen, wenn die Rückenlehne (Fowler) den gewünschten Winkel erreicht.

Anheben oder Absenken der Knieteilverstellung, nicht-elektrische Liegefläche

WARNUNG - Beim Absenken der Knieteilverstellung stets Hände und Finger von den Fußende-Schiebegriffen fernhalten.

VORSICHT

- Die Traglast der Knieteilverstellung von 200 US-Pfund (90,7 kg) nicht überschreiten.
- Vor dem Aufrichten oder Absenken der Knieteilverstellung immer sicherstellen, dass die Stützstange der Knieteilverstellung gesichert ist.
- Nicht auf die Knieteilverstellung setzen oder stellen.

Hinweis - Wenn das Produkt die elektrische Liegefläche aufweist, kann die Knieteilverstellung nicht manuell angehoben werden.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Zum Anheben der Knieteilverstellung:

1. Den Knieteilverstellungs-Pumpgriff pumpen, bis die gewünschte Position erreicht ist.
2. Das Ende der Knieteilverstellung anheben und die Stützstange der Knieteilverstellung in der Halterung sichern.

Zum Senken der Knieteilverstellung:

1. Das Ende der Knieteilverstellung anheben, die Stützstange in Richtung Kopfende des Produkts schwenken und das Fußende absenken.
2. Den Knieteilverstellungs-Entriegelungsgriff ziehen, bis die gewünschte Position erreicht ist.

Anheben oder Absenken der Knieteilverstellung, elektrische Liegefläche

WARNUNG

- Beim Absenken der Knieteilverstellung stets Hände und Finger von den Fußende-Schiebegriffen fernhalten.
- Das Produkt stets nur dann benutzen, wenn sich alle Bedienpersonen in angemessenem Abstand zu den Mechaniken befinden.

VORSICHT

- Die Traglast der Knieteilverstellung von 200 US-Pfund (90,7 kg) nicht überschreiten.
- Nicht auf die Knieteilverstellung setzen oder stellen.
- Stets mit Vorsicht vorgehen, wenn versucht wird, die Knieteilverstellung abzusenken, während das Produkt nicht mit Strom versorgt wird. Die Knieteilverstellung kann aufgrund von Schwerkraft herunterschnellen.

Hinweis

- Das Netzkabel stets an eine geerdete, für den Krankenhausbetrieb zugelassene Wandsteckdose anschließen.
- Angehörige der Gesundheitsberufe müssen Patienten in die Bedienung der Patientenbedienelemente einweisen.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Zum Anheben der Knieteilverstellung:

1. Die Taste **Knieteilverstellung nach oben** (C) auf der Seitengitter-Patienten-Bedienkonsole (*Positionieren des Produkts mithilfe der Patienten-Bedienkonsole am Seitengitter, elektrische Liegefläche* (Seite 25)) oder der Bediener-Bedienkonsole (*Bediener-Bedienkonsole, elektrische Liegefläche* (Seite 25)) gedrückt halten.
2. Die Taste loslassen, wenn die Knieteilverstellung den gewünschten Winkel erreicht.

Zum Senken der Knieteilverstellung:

1. Die Taste **Knieteilverstellung nach unten** (D) auf der Seitengitter-Patienten-Bedienkonsole (*Positionieren des Produkts mithilfe der Patienten-Bedienkonsole am Seitengitter, elektrische Liegefläche* (Seite 25)) oder der Bediener-Bedienkonsole (*Bediener-Bedienkonsole, elektrische Liegefläche* (Seite 25)) gedrückt halten.
2. Die Taste loslassen, wenn die Knieteilverstellung den gewünschten Winkel erreicht.

Produkt in die Erholungsstuhl-Position bringen

WARNUNG - Das Produkt stets nur dann benutzen, wenn sich alle Bedienpersonen in angemessenem Abstand zu den Mechaniken befinden.

Hinweis - Um das Produkt in die Erholungsstuhl-Position zu bringen, muss das Produkt über die optionale **Lift Assist** Rückenlehne (Fowler) und die optionale Knieteilverstellung verfügen.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

So wird das Produkt in die Erholungsstuhl-Position gebracht (Abbildung 22):

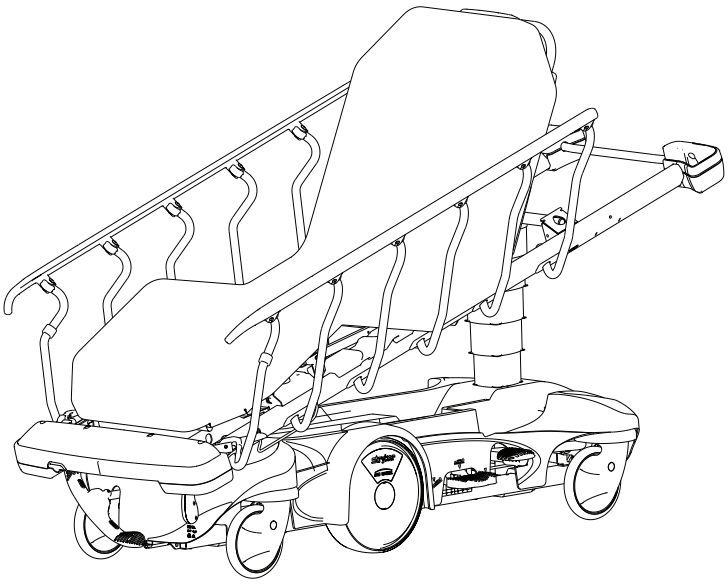


Abbildung 22 – Erholungsstuhl (Modell 1115 abgebildet)

1. Die Rückenlehne (Fowler) in die Sitzposition anheben. Siehe *Hochfahren oder Absenken der Rückenlehne (Fowler), nicht-elektrische Liegefläche* (Seite 26) oder *Hochfahren oder Absenken der Rückenlehne (Fowler), elektrische Liegefläche* (Seite 27).
2. Die Knieteilverstellung in die voll angehobene Position bringen. Siehe *Anheben oder Absenken der Knieteilverstellung, nicht-elektrische Liegefläche* (Seite 28) oder *Anheben oder Absenken der Knieteilverstellung, elektrische Liegefläche* (Seite 28).
3. Das Produkt in die höchste Position bringen. Siehe *Anheben des Produkts* (Seite 18).
4. Das Produkt in die Anti-Trendelenburg-Position bringen. Siehe *Positionieren des Produkts in der Anti-Trendelenburg-Position* (Seite 19).
5. Um das Produkt wieder in eine horizontale Position zu bringen, die Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen.

Aufbewahrung von Gegenständen unter der Untergestellhaube

VORSICHT

- Keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 27 kg unter die Untergestellhaube legen.
- Nicht auf die Untergestellhaube setzen, steigen oder stellen.

Persönliche Gegenstände der Patienten können unter der Untergestellhaube aufbewahrt werden. Die Sauerstoffflaschenhalter-Aussparung nicht zur Aufbewahrung von Sauerstoffflaschen oder den persönlichen Gegenständen des Patienten verwenden.

Aufhängen von Produkten mit dem optionalen Pumpengestell

WARNUNG

- Stets die Produktleitungen am Pumpengestell von den Griffen der Knieteilverstellung fernhalten.
- Vor dem Anheben oder Absenken der Liegefläche immer alle evtl. störenden Geräte wegräumen.
- Stets sicherstellen, dass die Produkte auf dem Pumpengestell durch Türöffnungen passen.
- Das Produkt nicht am Pumpengestell anheben.

VORSICHT

- Die Traglast des Pumpengestells von 40 US-Pfund (18 kg) nicht überschreiten.

- Das Pumpengestell nicht als Schub-/Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.

Zusätzliche Produkte können im Pumpengestell am Fußende des Produkts aufbewahrt bzw. daran aufgehängt werden.

Hinweis - Das optionale Pumpengestell muss zum Zeitpunkt des Kaufs ausgewählt werden.

Aus- bzw. Einrollen des Netzkabels mit der einziehbaren Kabeltrommel

WARNUNG

- Vor dem Transportieren eines Patienten oder dem Reinigen des Produkts stets das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen.
- Stets die einziehbare Kabeltrommel verwenden, um das Netzkabel während des Produkttransports im Untergestell zu verstauen.

Hinweis - Vor dem Transportieren eines Patienten stets das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen, um das Risiko von Produktschäden zu vermeiden.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Um das Netzkabel auszurollen, muss dies bis zur gewünschten Länge von der einziehbaren Kabeltrommel (A) abgezogen werden (Abbildung 23).

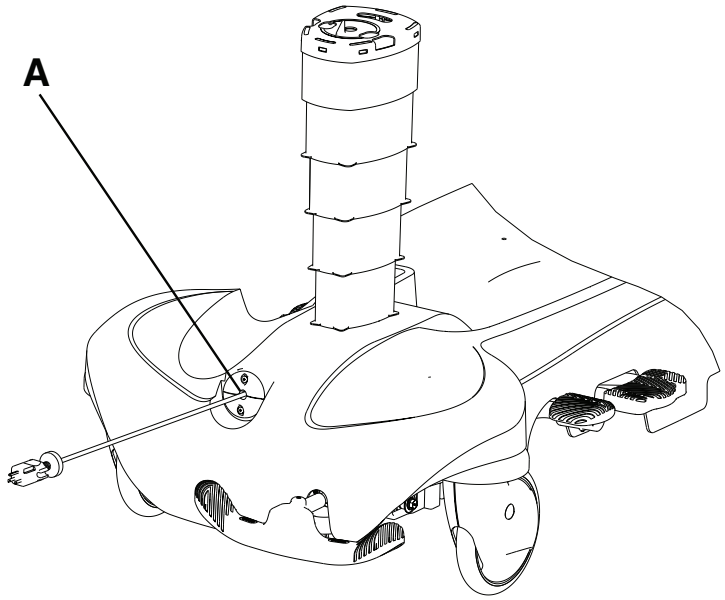


Abbildung 23 – Einziehbare Kabeltrommel

Einrollen des Netzkabels:

1. Das Netzkabel aus der Wandsteckdose ziehen.
2. Leicht am Netzkabel ziehen.
3. Das Netzkabel in die einziehbare Kabeltrommel führen.

Wiegesystem und Bettausstieg

WARNUNG - Das optionale Wiegesystem oder die optionale elektrische Hebefunktion oder die optionale elektrische Liegefläche nicht auf, unter oder neben anderen Geräten verwenden. Falls der Betrieb auf, unter oder neben auf anderen Geräten unvermeidlich ist, sind das optionale Wiegesystem oder die optionale elektrische Hebefunktion oder die optionale elektrische Liegefläche zu überwachen um sicherzustellen, dass alle Geräte in der Konfiguration betrieben werden, in der sie verwendet werden.

VORSICHT - Das Wiegesystem nicht für Patienten unter 50 US-Pfund (22,7 kg) verwenden.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Mit Bettausstieg können Zone Controls eingestellt werden, um einen Bediener darauf aufmerksam zu machen, wenn sich ein Patient aus der ausgewählten Zone bewegt.

Das Wiegesystem ermöglicht das Wiegen eines Patienten. Bei den Modellen **Prime** elektrisch und **Prime Connect** verfügt das Wiegesystem über einen Notstromakku. Siehe *Laden des Akkupacks* (Seite 35).

Das Wiegesystem oder den Bettausstieg über das Bedienertastenfeld bedienen. Siehe *Identifikation der Symbole/Tasten des Bedienertastenfelds* (Seite 31).

Identifikation der Symbole/Tasten des Bedienertastenfelds

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

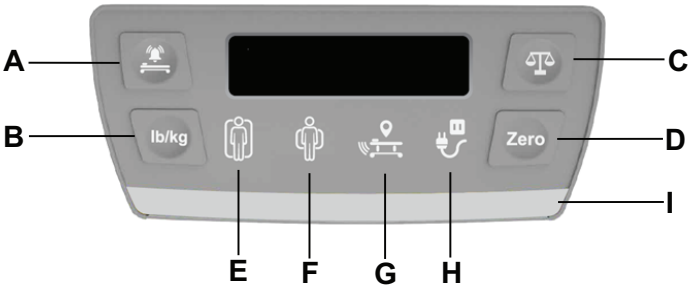


Abbildung 24 – Prime Connect Tastenfeld, mit Bettausstieg und Waage

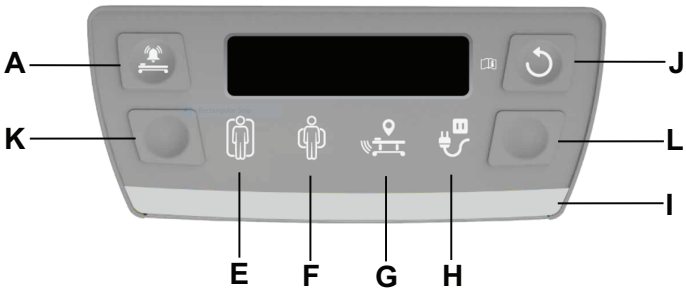


Abbildung 25 – Prime Connect Tastenfeld, mit Bettausstieg, ohne Waage

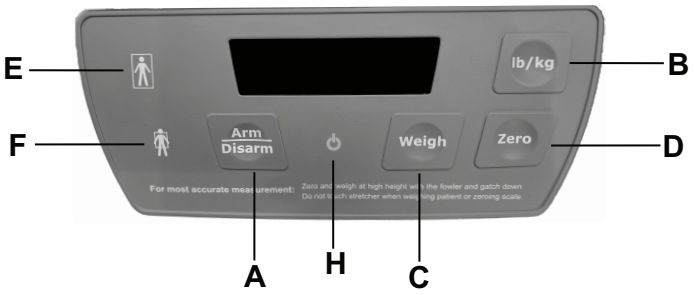


Abbildung 26 – Prime Tastenfeld, mit Bettausstieg und Waage

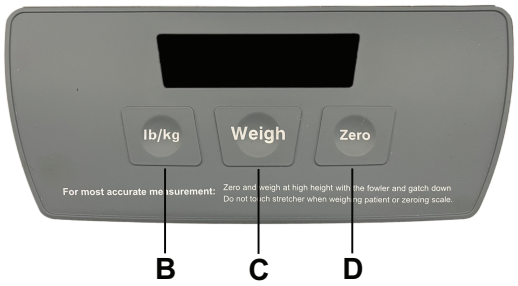


Abbildung 27 – Prime und Prime X Tastenfeld, ohne Bettausstieg, mit Waage

Taste/Symbol	Name	Beschreibung
A	Aktivieren/Deaktivieren	Aktiviert und deaktiviert Bettausstieg
B	US-Pfund/kg	Ändert die angezeigte Maßeinheit
C	Wiegen	Wiegt den Patienten
D	Nullstellen	Nullstellen/Tarieren der Waage
E	Zone 1	Am wenigsten empfindliche Einstellung für den Bettausstieg Die größere Zone gibt dem Patienten mehr Bewegungsfreiheit auf dem Produkt, bevor der Bettausstieg-Alarm aktiviert wird
F	Zone 2	Empfindlichste Einstellung für den Bettausstieg Die kleinere Zone gibt dem Patienten weniger Bewegungsfreiheit auf dem Produkt und aktiviert den Bettausstieg-Alarm, wenn sich der Patient aus der zentralen Zone bewegt
G	Standort [1]	Leuchtet grün, wenn das Produkt mit dem **iBed** Locator verbunden ist Leuchtet gelb, wenn das Produkt nicht mit dem **iBed** Locator verbunden ist
H	Strom/Standby	Leuchtet grün, wenn das Netzkabel an eine Wandsteckdose angeschlossen ist und der Notstromakku geladen wird Leuchtet gelb, wenn das Netzkabel von der Wandsteckdose getrennt ist und sich die Trage im Standby-Modus befindet und den Notstromakku verwendet

Taste/Symbol	Name	Beschreibung
I	Streifenleuchte [2]	Leuchtet grün, wenn der Bettausstieg aktiviert ist Leuchtet rot, wenn der Bettausstieg-Alarm ausgelöst wird Die Mitte leuchtet gelb, wenn das Netzkabel von der Wandsteckdose getrennt ist und sich die Trage im Standby-Modus befindet und den Notstromakku verwendet
J	Patient zurücksetzen	Tariert die Trage, damit der Bettausstieg eingestellt werden kann
K	Taste unten links	Unbeschriftete Taste für die Menüs für Lautstärke und Muster des Bettausstieg-Alarms
L	Taste unten rechts	Unbeschriftete Taste für die Menüs für Lautstärke und Muster des Bettausstieg-Alarms

[1] Das Symbol **Standort** leuchtet bei**Prime Connect** Modellen nur auf, wenn die WLAN-Option aktiviert und das Netzkabel an eine Wandsteckdose angeschlossen ist.

[2] Im Standby-Modus leuchtet das mittlere gelbe Licht abwechselnd schwach und hell. Dieser Zyklus wiederholt sich.

Wiegen eines Patienten, Prime und Prime X

VORSICHT

- Den Wert des Wiegesystems nicht als Referenz für eine medizinische Behandlung verwenden.
- Das Wiegesystem nicht für Patienten unter 50 US-Pfund (22,7 kg) verwenden.

Hinweis

- Um die Genauigkeitsangabe des Wiegesystems zu erfüllen, muss sich die Patientenoberfläche in der horizontalen Position (Rückenlehne (Fowler) und Knieteilverstellung unten) befinden, und das Produkt darf 5° Trendelenburg/Anti-Trendelenburg nicht überschreiten.
- ⟪⊓⊓⟫ wird auf dem Bildschirm angezeigt, wenn die Verbindung verloren geht oder wenn die Waage nicht funktioniert. Wenn erneut versucht wird, das Wiegesystem zu bedienen, und der Fehler erneut erscheint, den technischen Support von Stryker kontaktieren.
- Bei Produkten mit Fußende-Schiebegriffen sicherstellen, dass die Fußende-Schiebegriffe angehoben werden, bevor das Wiegesystem betrieben wird.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Wiegen eines Patienten:

1. **Nullstellen** gedrückt halten, bis auf dem Bildschirm **Loslassen** angezeigt wird, um die Waage auf null zu stellen. Den Patienten erst dann auf das Produkt legen, wenn **000.0** nicht mehr blinkt.

   Hinweis - Das Produkt nicht berühren, während das Wiegesystem eine Nullstellung durchführt.
2. Den Patienten auf dem Produkt positionieren.
3. Auf **Wiegen** drücken, um den Patienten zu wiegen.

   Hinweis - Sicherstellen, dass der Patient still bleibt, und das Produkt nicht berühren, während der Patient gewogen wird. Wenn sich der Patient bewegt, versucht das Wiegesystem 20 Sekunden lang, ein stabiles Gewicht zu erhalten, dann wird ⟪⊓⊓⟫ auf dem Bildschirm angezeigt.
4. Auf **US-Pfund/kg** drücken, um die Maßeinheit des Wiegesystems (US-Pfund oder kg) zu wechseln und auszuwählen.

Wiegen eines Patienten, Prime Connect

VORSICHT

- Den Wert des Wiegesystems nicht als Referenz für eine medizinische Behandlung verwenden.
- Das Wiegesystem nicht für Patienten unter 50 US-Pfund (22,7 kg) verwenden.

Hinweis

- Um die Genauigkeitsangabe des Wiegesystems zu erfüllen, muss sich die Patientenoberfläche in der horizontalen Position (Rückenlehne (Fowler) und Knieteilverstellung unten) befinden, und das Produkt darf 5° Trendelenburg/Anti-Trendelenburg nicht überschreiten.
- Bei Produkten mit Fußende-Schiebegriffen sicherstellen, dass die Fußende-Schiebegriffe angehoben werden, bevor das Wiegesystem betrieben wird.
- Beim Nullstellen der Waage wird eventuell **Nullstellen fehlgeschlagen** oder **Nullstellen unstabil** auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn die Waage nicht auf null gestellt werden kann, den technischen Support von Stryker kontaktieren.
- Wenn die Waage nicht in Betrieb ist, wird eventuell **Wiegen fehlgeschlagen** oder **Wiegen unstabil** auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn erneut versucht wird, das Wiegesystem zu bedienen, und **Nullstellen** erneut erscheint, den technischen Support von Stryker kontaktieren.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Wiegen eines Patienten:

1. **Nullstellen** gedrückt halten, bis auf dem Bildschirm **Loslassen** angezeigt wird, um die Waage auf null zu stellen. Den Patienten erst dann auf das Produkt legen, wenn **0.0 kg** auf dem Bildschirm angezeigt wird.

   Hinweis - Das Produkt nicht berühren, während das Wiegesystem eine Nullstellung durchführt.

2. Den Patienten auf dem Produkt positionieren.
3. Auf die Taste **Wiegen** (C) drücken, um das Patientengewicht zu erhalten (*Identifikation der Symbole/Tasten des Bedienertastenfelds* (Seite 31)). Das Patientengewicht wird auf dem Bildschirm in kg angezeigt.

   Hinweis - Sicherstellen, dass der Patient still bleibt, und das Produkt nicht berühren, während der Patient gewogen wird. Wenn sich der Patient bewegt, versucht das Wiegesystem 20 Sekunden lang, ein stabiles Gewicht zu erhalten, dann wird **Wiegen unstabil** auf dem Bildschirm angezeigt.
4. **US-Pfund/kg** gedrückt halten, um das Patientengewicht in lb (US-Pfund) anzuzeigen.

   Hinweis - Die Maßeinheit des Wiegesystems ist fest auf kg eingestellt. Wenn **US-Pfund/kg** losgelassen wird, kehrt die Maßeinheit des Wiegesystems wieder zu kg zurück.

Sperren der Waagen-Maßeinheit, Prime und Prime X

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Hinweis - Die Waagen-Maßeinheit für **Prime Connect** kann nicht gesperrt werden. **Prime Connect** zeigt standardmäßig das Gewicht in kg an. Wenn ein Patient gewogen wird, muss **US-Pfund/kg** gedrückt gehalten werden, um das Patientengewicht in US-Pfund anzuzeigen. Siehe *Wiegen eines Patienten, Prime Connect* (Seite 32).

Zum Arretieren der Waagen-Maßeinheit:

1. **Wiegen**, **US-Pfund/kg** und **Nullstellen** gedrückt halten, bis **diag** auf dem Bildschirm angezeigt wird.
2. Auf **US-Pfund/kg** oder **Nullstellen** drücken, um auf **Einheitensperre** umzuschalten.
   a. Bei Wiegesystemen mit Bettausstieg **US-Pfund/kg** und **Nullstellen** gedrückt halten, um **Einheitensperre** auszuwählen.
   b. Bei Wiegesystemen ohne Bettausstieg **US-Pfund/kg** und **Nullstellen** gedrückt halten, bis **Loslassen** auf dem Bildschirm angezeigt wird, um **Einheitensperre** auszuwählen.
3. Auf **US-Pfund/kg** oder **Nullstellen** drücken, um auf **US-Pfund**, **kg** oder **Beliebig** umzuschalten.
4. Auf **US-Pfund/kg** und **Nullstellen** drücken und loslassen. **Nur** zusammen mit der ausgewählten Maßeinheit wird auf dem Bildschirm angezeigt.

   Hinweis - Nur wird auf dem Bildschirm nicht angezeigt, wenn **Beliebig** ausgewählt wird.
5. **Wiegen** gedrückt halten, bis **Beenden** auf dem Bildschirm angezeigt wird.
6. **Nullstellen** gedrückt halten, bis **Loslassen** auf dem Bildschirm angezeigt wird. **000.0** blinkt und hört dann auf zu blinken.

   Hinweis - Das Wiegesystem kann verwendet werden, wenn **000.0** nicht mehr blinkt.

Aktivieren bzw. Deaktivieren des Bettausstiegs, Prime

Der Bettausstieg überwacht die Position des Patienten auf dem Produkt mit Hilfe von Zone Control. Wenn der Patient die Grenzen der ausgewählten Zone verlässt, löst der Bettausstieg einen akustischen Alarm aus und eine gelbe Leuchte leuchtet von der Unterseite der Liegefläche aus.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Zum Aktivieren der Bettausstieg-Funktion:

1. **Nullstellen** gedrückt halten, bis auf dem Bildschirm **Loslassen** angezeigt wird, um das Wiegesystem auf null zu stellen. Den Patienten erst dann auf das Produkt legen, wenn **000.0** nicht mehr blinkt.
2. Den Patienten auf dem Produkt positionieren.
3. Zum Aktivieren von Zone 1 **Aktivieren/Deaktivieren** drücken. Innerhalb von 3 Sekunden erneut auf **Aktivieren/Deaktivieren** drücken, um Zone 2 auszuwählen und zu aktivieren.
   Hinweis
   - Das Symbol für **Zone 1** (E) oder **Zone 2** (F) leuchtet auf, um anzuzeigen, welche Zone ausgewählt wurde (*Identifikation der Symbole/Tasten des Bedienertastenfelds* (Seite 31)).
   - Es ist nicht erforderlich, das Wiegesystem auf null zu stellen, um die Zone zu wechseln oder den Bettausstieg für denselben Patienten erneut zu aktivieren.

Zum Deaktivieren des Bettausstiegs **Aktivieren/Deaktivieren** gedrückt halten, bis **Loslassen** auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Aktivieren bzw. Deaktivieren des Bettausstiegs, Prime Connect

Der Bettausstieg überwacht die Position des Patienten auf dem Produkt mit Hilfe von Zone Control. Wenn der Patient die Grenzen der ausgewählten Zone verlässt, löst der Bettausstieg einen akustischen Alarm aus, die Streifenleuchte leuchtet rot und eine gelbe Leuchte leuchtet von der Unterseite der Liegefläche aus.

Hinweis
- Beim Nullstellen der Waage wird eventuell **Nullstellen fehlgeschlagen** oder **Nullstellen unstabil** auf dem Bildschirm angezeigt. Beim Zurücksetzen der Patientendaten wird eventuell **Patient zurücksetzen fehlgeschlagen** oder **Liegefläche instabil** auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn die Waage nicht auf null gestellt oder die Patientendaten nicht zurückgesetzt werden können, den technischen Support von Stryker kontaktieren.
- Beim Aktivieren des Bettausstiegs wird eventuell **Ausstieg fehlgeschl.**, **Nullstellen** oder **Patient zurücksetzen erforderlich** auf dem Bildschirm angezeigt. Wenn der Bettausstieg nicht aktiviert werden kann, den technischen Support von Stryker kontaktieren.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Zum Aktivieren der Bettausstieg-Funktion:

1. Das Wiegesystem für **Prime Connect** mit Waage nullstellen oder die Patientendaten für **Prime Connect** ohne Waage zurücksetzen.

   a. Bei **Prime Connect** mit Waage die Taste **Nullstellen** gedrückt halten, bis **Loslassen** auf dem Bildschirm angezeigt wird. Den Patienten erst dann auf das Produkt legen, wenn **0.0 kg** auf dem Bildschirm angezeigt wird.

   b. Bei **Prime Connect** ohne Waage die Taste **Patient zurücksetzen** (J) gedrückt halten, bis auf dem Bildschirm **Loslassen** angezeigt wird (*Identifikation der Symbole/Tasten des Bedienertastenfelds* (Seite 31)).

2. Den Patienten auf dem Produkt positionieren.

3. Die Taste **Aktivieren/Deaktivieren** (A) drücken, um Zone 1 zu aktivieren (*Identifikation der Symbole/Tasten des Bedienertastenfelds* (Seite 31)). Innerhalb von 3 Sekunden erneut die Taste **Aktivieren/Deaktivieren** drücken, um Zone 2 auszuwählen und zu aktivieren.

   Hinweis
   - Die Streifenleuchte leuchtet grün, wenn der Bettausstieg aktiviert wird. Das Symbol für **Zone 1** (E) oder **Zone 2** (F) leuchtet auf, um anzuzeigen, welche Zone ausgewählt wurde.
   - Es ist nicht erforderlich, das Wiegesystem auf null zu stellen bzw. die Patientendaten zurückzustellen, um die Zone zu wechseln oder den Bettausstieg für denselben Patienten erneut zu aktivieren.

Zum Deaktivieren des Bettausstiegs die Taste **Aktivieren/Deaktivieren** gedrückt halten, bis **Loslassen** auf dem Bildschirm angezeigt wird.

Ändern des Bettausstieg-Alarmmusters, Prime

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Zum Ändern des Musters des Bettausstiegalarms:

1. **Aktivieren/Deaktivieren** und **Wiegen** mindestens sechs Sekunden lang gedrückt halten. Alle Meldungen auf dem Bildschirm ignorieren, bis **Muster** auf dem Bildschirm angezeigt wird.
2. **Aktivieren/Deaktivieren** und **Wiegen** loslassen.

   Hinweis - Die Musteroptionen **P (1–10)** werden auf dem Bildschirm angezeigt.
3. **Aktivieren/Deaktivieren** oder **Wiegen** drücken, um durch die Musteroptionen zu scrollen.

   Hinweis - Beim Scrollen durch die Musteroptionen ertönt ein kurzes Beispiel des Musters.
4. Um das ausgewählte Muster zu speichern, **Aktivieren/Deaktivieren** und **Wiegen** mindestens sechs Sekunden lang gedrückt halten, bis auf dem Bildschirm **Einstellen** angezeigt wird.
5. **Aktivieren/Deaktivieren** und **Wiegen** loslassen.

   Hinweis - Die ausgewählte Musteroption wird auf dem Bildschirm angezeigt. Ein kurzes Beispiel des Bettausstieg-Alarms bestätigt die Mustereinstellung.

Ändern des Bettausstieg-Alarmmusters, Prime Connect

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Zum Ändern des Musters des Bettausstiegalarms:

1. Den Bildschirm für das Alarmmuster aufrufen.

   a. Bei **Prime Connect** mit Waage die Tasten **Aktivieren/Deaktivieren** und **Wiegen** (A und C) mindestens sechs Sekunden lang gedrückt halten (*Identifikation der Symbole/Tasten des Bedienertastenfelds* (Seite 31)).

   b. Bei **Prime Connect** ohne Waage die Tasten **Aktivieren/Deaktivieren** und **Patient zurücksetzen** (A und J) mindestens sechs Sekunden lang gedrückt halten.

2. Die Tasten loslassen, wenn der Ladebalken auf dem Bildschirm angezeigt wird.

   Hinweis - Die Musteroptionen **(1–10)** werden auf dem Bildschirm angezeigt.

3. Durch die Musteroptionen scrollen.

   a. Bei **Prime Connect** mit Waage die Taste **Aktivieren/Deaktivieren** oder **Wiegen** drücken, um durch die Musteroptionen zu scrollen.

   b. Bei **Prime Connect** ohne Waage die Taste **Aktivieren/Deaktivieren** oder **Patient zurücksetzen** drücken, um durch die Musteroptionen zu scrollen.

   Hinweis - Beim Scrollen durch die Musteroptionen ertönt ein kurzes Beispiel des Musters.
4. Die Musteroption auswählen.

   a. Bei **Prime Connect** mit Waage **US-Pfund/kg** drücken, um die Musteroption auszuwählen.

   b. Bei **Prime Connect** ohne Waage die **untere linke** Taste (K) drücken, um die Musteroption auszuwählen.

   Hinweis - Einstellen wird auf dem Bildschirm angezeigt. Ein kurzes Beispiel des Bettausstieg-Alarms bestätigt die Mustereinstellung.

Ändern der Bettausstieg-Alarmlautstärke, Prime

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Zum Ändern der Lautstärke des Bettausstiegalarms:

1. **Nullstellen** und **US-Pfund/kg** gedrückt halten, bis **vol** auf dem Bildschirm angezeigt wird.
2. **Nullstellen** und **US-Pfund/kg** loslassen.

   Hinweis - Die Lautstärkepegel **L (1-4)** werden auf dem Bildschirm angezeigt.
3. **Nullstellen** oder **US-Pfund/kg** drücken, um durch die Lautstärkepegel zu scrollen.

   Hinweis - Beim Scrollen durch die Lautstärkeoptionen ertönt ein kurzes Beispiel der Lautstärke.
4. Um die ausgewählte Lautstärkeeinstellung zu speichern, **Nullstellen** und **US-Pfund/kg** sechs Sekunden lang gedrückt halten, bis auf dem Bildschirm **Einstellen** erscheint.
5. **Nullstellen** und **US-Pfund/kg** loslassen.

   Hinweis - Die ausgewählte Lautstärkeoption wird auf dem Bildschirm angezeigt. Ein kurzes Beispiel des Bettausstieg-Alarms bestätigt die Lautstärkeeinstellung.

Ändern der Bettausstieg-Alarmlautstärke, Prime Connect

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Zum Ändern der Lautstärke des Bettausstiegalarms:

1. Den Bildschirm für die Alarmlautstärke aufrufen.

   a. Für **Prime Connect** mit Waage, **US-Pfund/kg** und **Nullstellen** mindestens sechs Sekunden lang gedrückt halten.

   b. Bei **Prime Connect** ohne Waage die **untere linke** und **untere rechte** Taste (K und L) mindestens sechs Sekunden lang gedrückt halten (*Identifikation der Symbole/Tasten des Bedienertastenfelds* (Seite 31)).
2. Die Tasten loslassen, wenn der Ladebalken auf dem Bildschirm angezeigt wird.

   Hinweis - Die Lautstärkeoptionen **(1–4)** werden auf dem Bildschirm angezeigt.
3. Durch die Lautstärkeoptionen scrollen.

   a. Bei **Prime Connect** mit Waage die Taste **Aktivieren/Deaktivieren** oder **Wiegen** (A oder C) drücken, um durch die Lautstärkeoptionen zu scrollen.

   b. Bei **Prime Connect** ohne Waage die Taste **Aktivieren/Deaktivieren** oder **Patient zurücksetzen** (A oder J) drücken, um durch die Lautstärkeoptionen zu scrollen.

   Hinweis - Beim Scrollen durch die Lautstärkeoptionen ertönt ein kurzes Beispiel der Lautstärke.
4. Die Lautstärkeoption auswählen.

   a. Bei **Prime Connect** mit Waage **US-Pfund/kg** drücken, um die Lautstärkeoption auszuwählen.

   b. Bei **Prime Connect** ohne Waage die **untere linke** Taste (K) drücken, um die Lautstärkeoption auszuwählen.

   Hinweis - Einstellen wird auf dem Bildschirm angezeigt. Ein kurzes Beispiel des Bettausstieg-Alarms bestätigt die Lautstärkeeinstellung.

Laden des Akkupacks

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Prime Connect Modelle benötigen ein 10,8-V-Li-Ionen-Akkupack (0058-134-000).

Prime elektrische Modelle mit Wiegesystem benötigen ein 10,8-V-Li-Ionen-Akkupack ohne Bettausstieg (0058-135-000) oder mit Bettausstieg (0058-134-000).

Den Akku aufladen, wenn die Ladeanzeige nur noch eine verbleibende Einheit anzeigt. Dadurch wird verhindert, dass das Wiegesystem aufgrund von leeren Akkus abgeschaltet wird.

Zum Aufladen des Li-Ionen-Akkus für das Wiegesystem das Netzkabel immer an eine geerdete, für den Krankenhausbetrieb zugelassene Steckdose anschließen. Der Akku ist innerhalb von ca. drei Stunden vollständig aufgeladen.

Hinweis - Das Akkupack immer aufladen, wenn es nicht in Gebrauch ist. Dadurch wird eine ausreichende Akkuladung aufrechterhalten und die Produktleistung maximiert, während das Produkt bei Akkustrom verwendet wird.

Ersetzen der Akkus für das Wiegesystem, nicht-elektrische Liegefläche

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Die Batterien ersetzen, wenn die Ladeanzeige auf dem Bildschirm nur noch eine verbleibende Einheit anzeigt. Dadurch wird verhindert, dass das Wiegesystem aufgrund von leeren Akkus abgeschaltet wird.

Wenn auf dem Bildschirm **Batterie schwach** blinkt, weisen die Batterien die niedrigste Ladung auf und das Wiegesystem wird deaktiviert.

Erforderliche Werkzeuge:

- Kreuzschlitz-Schraubendreher
- Vier AA-Batterien (Alkali-Typ [LR6])

Auswechseln der Batterien:

1. Die Schrauben, mit denen die Abdeckung des Batteriefachs an der Display-Baugruppe befestigt ist, mit einem Kreuzschlitz-Schraubendreher entfernen. Die Schrauben aufbewahren.
2. Alle vier AA-Batterien herausnehmen und entsorgen.

   Hinweis - Alte Batterien stets gemäß den vor Ort geltenden Vorschriften entsorgen.
3. Vier neue AA-Batterien wie in der Batteriehalterung abgebildet in das Fach einlegen.

   Hinweis - Niemals alte und neue Batterien mischen.
4. Die in Schritt 1 entfernten Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher einschrauben, um die Abdeckung des Batteriefachs wieder an der Display-Baugruppe anzubringen.

Zubehör- und Ersatzteile

Diese Zubehörteile sind möglicherweise für die Verwendung mit Ihrem Produkt verfügbar. Bestätigen Sie die Verfügbarkeit für Ihre Konfiguration oder Region. Wenden Sie sich an den Stryker-Kundendienst: 1-800-327-0770.

Bezeichnung	Teilenummer
Kabel, 1/4 Zoll, Schwesternruf	100800380879
Kabel, 1/4 Zoll, Schwesternruf-Splitter	100800380877
Defibrillator-Tablett	1105-045-200
Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung	1105-045-400
Fußteil/Krankenaktenhalter	1105-045-500
Fersenpolster-Baugruppe	1105-045-022
Infusionsständer-Halterung	0785-155-000
Havasu-Infusionsständer, abnehmbar	0390-025-000
Havasu-Infusionsständer, Kopfende, links	1125-060-145
Havasu-Infusionsständer, Kopfende, rechts	1125-060-140
Havasu-Infusionsständer, 3-stufig, Fußende, links, 26 Zoll (66 cm)	1105-035-644
Havasu-Infusionsständer, 3-stufig, Fußende, rechts, 26 Zoll (66 cm)	1105-035-639
Havasu-Infusionsständer, 3-stufig, Fußende, links, 30 Zoll (76 cm)	1105-035-344
Havasu-Infusionsständer, 3-stufig, Fußende, rechts, 30 Zoll (76 cm)	1105-035-339
Havasu-Infusionsständer, 3-stufig, Fußende, links, 30 Zoll (76 cm) (Prime X)	1105-035-364

Bezeichnung	Teilenummer
Havasu-Infusionsständer, 3-stufig, Fußende, rechts, 30 Zoll (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Havasu-Infusionsständer, 3-stufig, Kopfende, links, 26 Zoll (66 cm)	1125-035-642
Havasu-Infusionsständer, 3-stufig, Kopfende, rechts, 26 Zoll (66 cm)	1125-035-637
Havasu-Infusionsständer, 2-stufig, Fußende, links, 26 Zoll (66 cm)	1105-035-640
Havasu-Infusionsständer, 2-stufig, Fußende, rechts, 26 Zoll (66 cm)	1105-035-643
Havasu-Infusionsständer, 2-stufig, Fußende, links, 30 Zoll (76 cm)	1105-035-340
Havasu-Infusionsständer, 2-stufig, Fußende, rechts, 30 Zoll (76 cm)	1105-035-343
Havasu-Infusionsständer, 2-stufig, Fußende, links, 30 Zoll (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Havasu-Infusionsständer, 2-stufig, Fußende, rechts, 30 Zoll (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Havasu-Infusionsständer, 2-stufig, Kopfende, links, 30 Zoll (76 cm)	1125-035-338
Havasu-Infusionsständer, 2-stufig, Kopfende, rechts, 30 Zoll (76 cm)	1125-035-341
Matratze, ComfortGel SE, Flammenschutz, 26 Zoll (66 cm)	1805-034-601
Matratze, ComfortGel SE, Flammenschutz, 30 Zoll (76 cm)	1805-034-301
Matratze, ComfortGel SE, ohne Flammenschutz, 26 Zoll (66 cm)	1805-034-600
Matratze, ComfortGel SE, ohne Flammenschutz, 30 Zoll (76 cm)	1805-034-300
Matratze, Enhanced Comfort, 3 Zoll x 26 Zoll (8 cm x 66 cm)	0785-034-613
Matratze, Enhanced Comfort, 3 Zoll x 30 Zoll (8 cm x 76 cm)	0785-034-313
Matratze, Enhanced Comfort, 4 Zoll x 26 Zoll (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Matratze, Enhanced Comfort, 4 Zoll x 30 Zoll (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Matratze, IsoFlex SE, Flammenschutz, 30 Zoll (76 cm)	1806-034-300
Matratze, IsoFlex SE, ohne Flammenschutz, international, 30 Zoll (76 cm)	1806-034-301
Matratze, Ultra Comfort, 4 Zoll x 26 Zoll (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Matratze, Ultra Comfort, 4 Zoll x 30 Zoll (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Matratze, Ultra Comfort, 5 Zoll x 26 Zoll (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Matratze, Ultra Comfort, 5 Zoll x 30 Zoll (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Matratze, Ultra Comfort SE, 4 Zoll x 26 Zoll (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Matratze, Ultra Comfort SE, Flammenschutz, international, 4 Zoll x 26 Zoll (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Matratze, Ultra Comfort SE, 3 Zoll x 30 Zoll (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Matratze, Ultra Comfort SE, Flammenschutz, 3 Zoll x 30 Zoll (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Matratze, Ultra Comfort SE, 4 Zoll x 30 Zoll (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Matratze, Ultra Comfort SE, Flammenschutz, 4 Zoll x 30 Zoll (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Sauerstoffflaschenhalter, aufrecht	1115-130-000
Optionaler Pumpensteg, 26 Zoll (66 cm)	1105-045-065
Optionaler Pumpensteg, 30 Zoll (76 cm)	1105-045-035

Bezeichnung	Teilenummer
Haltegurt, Komplettpaket	0785-045-010
Haltegurt für Sprunggelenk	0785-045-020
Haltegurt für Rumpf	0785-045-015
Haltegurt für Handgelenk	0946-044-000
Haltegurt für Brust	1010-058-000
Tablett	1105-045-700
Tabletthalter/Fußteil	1105-045-800
Seitengitter-Polster	1001-052-000
Röntgenkassettenhalter, seitlich	1105-045-100
Röntgenkassettenhalter, aufrecht	1105-045-300

Elektrische Komponenten

Bezeichnung	Nummer
Stellantrieb, Rückenlehne	1008-012-020
Stellantrieb, Knieteilverstellung	1008-014-020
Akku, Li-Ionen Smart Akkupack (nur Prime elektrisch mit Wiegesystem)	0058-135-000
Akku, Li-Ionen Smart Akkupack (nur Prime Connect oder Prime elektrisch mit Wiegesystem und Bettausstieg)	0058-134-000
Bedientafel, DC-Steuerungsleiterplattenbaugruppe	1008-116-800
Bedientafel, nichthebende AC-Baugruppe	1008-002-800
Bedientafel, Leiterplattenbaugruppe zur Hebezeugsteuerung	1008-002-810
Bedientafel, Waagenkontrollbaugruppe (nur Wiegesystem)	1008-237-850
Bedientafel, Steuerungsbaugruppe für Waage und Bettausstieg	1008-237-840
Kondensator, 440 V~, 35 µF	0059-087-000
Tastenfeld, Waagenkontrolle (nicht-elektrische Liegefläche)	1008-037-820
Tastenfeld, Seitengittersteuerung, links	1008-011-017
Tastenfeld, Seitengittersteuerung, rechts	1008-011-016
Tastenfeld, Bedienersteuerung	1008-015-800
Ladezelle (Wiegesystem-Option)	1008-037-057
Motor, Pumpe	1008-002-015
Netzkabel, Standard	1028-146-060
Netzkabel, international, Typ E	1125-060-170
Netzkabel, international, Typ F	1125-060-180
Netzkabel, international, Typ G	1125-060-160
Netzkabel, international, Typ I	1125-060-200
Netzkabel, international, Typ J	112500600320
Waagenkastenbaugruppe (nicht-elektrische Liegefläche)	1070-237-020
Transformator	1008-014-857

Bezeichnung	Nummer
Transformator, international	1008-014-877
Kit, IR/Schwesternruf Arbeitsbaugruppe (NO), Zoom	112507000212
Kit, IR/Schwesternruf Ruhebaugruppe (NC), Zoom	112507000213
Kit, Tastaturbaugruppe, Waage	110507000214
Kit, Tastaturbaugruppe, ohne Waage	110507000215
Kit, drahtloses Modul, USA/Kanada	110507000219
Kit, drahtloses Modul, VAE/SA	110507000220
Kit, drahtloses Modul, AUS/NZ	110507000221

Herstellungsdatum für Medizinproduktezubehör

Die ersten vier Ziffern der Seriennummer entsprechen dem Herstellungsjahr.

Anbringen des Defibrillator-Tabletts

WARNUNG

- Keine Gegenstände mit einem Gewicht von über 14 kg (30 lb) auf das Defibrillator-Tablett legen. Alle auf dem Defibrillator-Tablett abgelegten Gegenstände immer festschnallen.
- Stets Vorsicht walten lassen, wenn die Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung, der Fußteil-Krankenaktenhalter oder der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter angebracht ist, um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden, wenn der optionale Schiebegriff am Fußende positioniert wird.

Anbringen des Defibrillator-Tabletts:

1. Die Stifte des Defibrillator-Tabletts in die Öffnungen am Fußende des Produkts einführen.
2. Die Geräte mit dem Gurt am Defibrillator-Tablett befestigen.
   Hinweis
   - Das Defibrillator-Tablett nicht als Schub-/Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.
   - Bei der Verwendung von Zubehör (z. B. Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung, Fußteil/Krankenaktenhalter, aufrechter Sauerstoffflaschenhalter) immer die Fußende-Schiebegriffe aufrichten; andernfalls funktioniert das Zubehör nicht.

Umwandlung der Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung in ein Defibrillator-Tablett

WARNUNG

- Keine Gegenstände mit einem Gewicht von über 14 kg (30 lb) auf die Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung legen. Alle auf dem Defibrillator-Tablett abgelegten Gegenstände immer festschnallen.
- Stets Vorsicht walten lassen, wenn die Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung, der Fußteil-Krankenaktenhalter oder der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter angebracht ist, um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden, wenn der optionale Schiebegriff am Fußende positioniert wird.

VORSICHT - Vor dem Anbringen der Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung am Produkt immer den Infusionsständer ausfahren. Wenn der Infusionsständer nicht ausgefahren wird, funktioniert die Fußteilverlängerung nicht.

Umwandlung der Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung in ein Defibrillator-Tablett

1. Den oberen Knopf (A) herausziehen (Abbildung 28).
2. Das Defibrillator-Tablett (B) drehen, bis sich das Tablett flach über dem Fußende des Produkts befindet. Den oberen Knopf (A) lösen. Sicherstellen, dass das Defibrillator-Tablett arretiert ist.
3. Die Geräte mit dem Gurt am Defibrillator-Tablett befestigen.
   Hinweis
   - Die Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.
   - Keine Gegenstände an der Fußteilverlängerung anbringen.

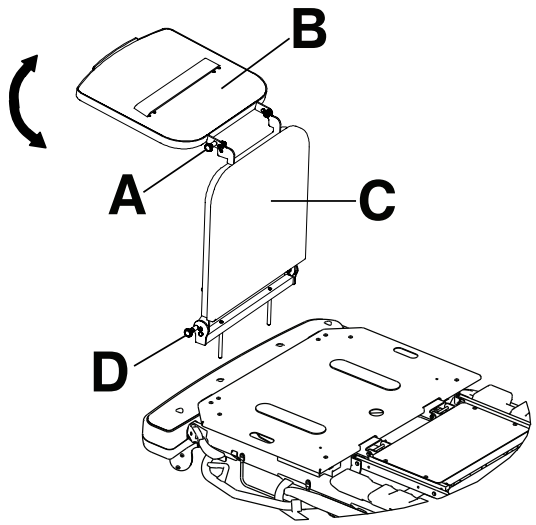


Abbildung 28 – Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung

Umwandlung der Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung in eine Fußteilverlängerung

WARNUNG

- Keine Gegenstände mit einem Gewicht von über 14 kg (30 lb) auf die Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung legen. Alle auf dem Defibrillator-Tablett abgelegten Gegenstände immer festschnallen.
- Stets Vorsicht walten lassen, wenn die Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung, der Fußteil-Krankenaktenhalter oder der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter angebracht ist, um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden, wenn der optionale Schiebegriff am Fußende positioniert wird.

VORSICHT - Vor dem Anbringen der Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung am Produkt immer den Infusionsständer ausfahren. Wenn der Infusionsständer nicht ausgefahren wird, funktioniert die Fußteilverlängerung nicht.

Umwandlung der Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung in eine Fußteilverlängerung (Abbildung 28):

1. Den oberen Knopf (A) herausziehen.
2. Das Defibrillator-Tablett (B) drehen, bis das Tablett an der Fußteilverlängerung arretiert ist.
3. Den unteren Knopf (D) herausziehen, während die Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerungsbaugruppe festgehalten wird.
4. Die Fußteilverlängerung (C) absenken, bis diese flach ist.
5. Den unteren Knopf (D) lösen. An der Fußteilverlängerung schieben, um sicherzustellen, dass sie arretiert ist.
   Hinweis
   - Die Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.
   - Keine Gegenstände an der Fußteilverlängerung anbringen.

Anbringen des Fußteils/Krankenaktenhalters

WARNUNG - Stets Vorsicht walten lassen, wenn die Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung, der Fußteil-Krankenaktenhalter oder der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter angebracht ist, um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden, wenn der optionale Schiebegriff am Fußende positioniert wird.

Zum Anbringen des Fußteil-Krankenaktenhalters die Stifte für den Fußteil-Krankenaktenhalter in die Öffnungen am Fußende des Produkts einführen.

Hinweis - Den Fußteil-Krankenaktenhalter nicht als Schub-/Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.

Anbringen der Infusionsständer-Halterung

WARNUNG

- Beim Transport des Produkts stets den Infusionsständer an der Infusionsständer-Halterung befestigen.
- Die Infusionsständer-Halterung bei Nichtgebrauch immer verstauen, um Produktschäden zu vermeiden.

Anbringen der Infusionsständer-Halterung (Abbildung 29):

1. Die Infusionsständer-Halterung aus der Ablageschale oder vom Ablageclip heben.
2. Die Infusionsständer-Halterung in die gewünschte Position drehen.
3. Den Knopf (A) gegen den Uhrzeigersinn drehen, um die Klemme (C) des Ständers zu lösen.

4. Den Knopf (A) von der Armverbindungsbaugruppe (B) wegdrehen.
5. Die Klemme (C) öffnen.
6. Den Infusionsständer in die Klemme (C) platzieren.
7. Die Klemme (C) um den Infusionsständer schließen und den Knopf (A) in Position drehen.
8. Den Knopf (A) im Uhrzeigersinn drehen, um ihn festzuziehen.
9. Zum Trennen der Infusionsständer-Halterung vom Produkt die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

   Zum Verstauen der Infusionsständer-Halterung die Infusionsständer-Halterung in die Aufbewahrungsschale legen oder die Halterung im Aufbewahrungsclip sichern.

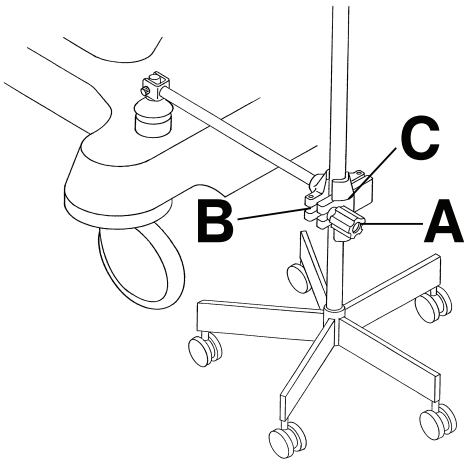


Abbildung 29 – Infusionsständer-Halterung

Positionieren oder Einklappen der Fußstützen, Prime

WARNUNG

- Nicht auf die Fußstützen setzen. Dadurch kann das Produkt kippen.
- Stets die Finger von den Mechanismen fernhalten, wenn die Fußstützen bedient werden.
- Beim Transportieren eines Patienten mit dem Produkt stets die Fußstützen verstauen.
- Stets darauf achten, dass die Fußstützen befestigt sind, bevor sie verwendet werden.
- Während der Verwendung der Fußstützen nicht das Wiegesystem verwenden. Andernfalls kann es zu falschen Messanzeigen kommen.
- Den Bettausstieg nicht mit den Fußstützen betreiben. Andernfalls kann es zu falschen Messanzeigen kommen.

Positionieren oder Verstauen der Fußstützen:

1. Den Knieknopf (A) oben an den Fußstützen lösen, um den seitlichen Winkel der Fußstützen einzustellen (Abbildung 30).
2. Den Knieknopf (A) festdrehen, um die Fußstütze in der gewünschten Position zu verriegeln.

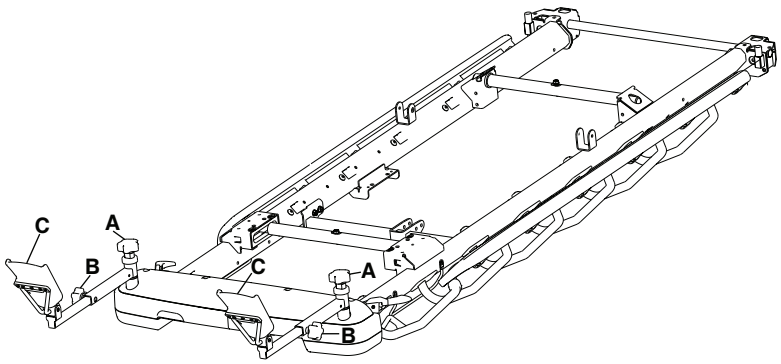


Abbildung 30 – Positionieren der Fußstützen

3. Den Beinknopf (B) an der Seite der Fußstützen lösen, um die Länge einzustellen.
4. Den Beinknopf (B) festdrehen, um die Fußstützen in der gewünschten Position zu sperren.
5. Vor dem Positionieren des Patienten die Fußstützen (C) hochklappen.

6. Zum Einklappen der Fußstützen die Schritte in umgekehrter Reihenfolge ausführen (Abbildung 31).

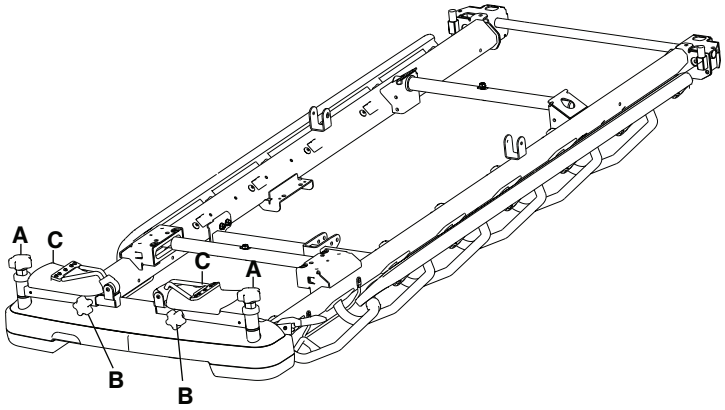


Abbildung 31 – Einklappen der Fußstützen

Bei der Auswahl der Fußstütze können die folgenden Optionen und Zubehörteile nicht erworben werden:

- Schiebegriffe, Fußende
- Defibrillator-Tablett
- Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung
- Tabletthalter/Fußteil
- Fußteil/Krankenaktenhalter
- Infusionsständer, Fußende

Hinweis

- Die Fußstützen nicht zur Aufbewahrung der persönlichen Gegenstände des Patienten verwenden.
- Die Fußstützen nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.
- Stets die Bremsen feststellen, wenn die Fußstützen verwendet werden, um Instabilität zu vermeiden.
- Die Rückenlehne (Fowler) bzw. die Knieteilverstellung nicht mit den Fußstützen verwenden.

Positionieren des zweistufigen, permanent angebrachten Infusionsständers

WARNUNG - Den Infusionsständer nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.

Sie können das Produkt mit dem optionalen zweistufigen Infusionsständer permanent am Kopfende, Fußende oder an beiden Enden des Produkts angebracht kaufen. Der Infusionsständer weist eine Teleskopstange auf, die herausgefahren werden kann, um eine zweite Höhenposition bereitzustellen. Der Infusionsständer kann zusammengeklappt und verstaut werden, wenn er nicht gebraucht wird.

Positionieren des zweistufigen Infusionsständers (Abbildung 32):

1. Den Ständer anheben und aus der Verstauposition herausdrehen.
2. Den Infusionsständer herunterdrücken, bis er einrastet.
3. Um den Infusionsständer hochzufahren, am Teleskopteil (A) nach oben ziehen, bis der Ständer in seiner höchsten Position arretiert ist.
4. Die Infusionshalter (B) in die gewünschte Position drehen und die Infusionsbeutel aufhängen.
5. Um den Infusionsständer abzusenken, den Teleskopteil des Infusionsständers festhalten, den Hebel (C) drehen und den Teleskopteil absenken.
   Hinweis
   - Keine Infusionsbeutel mit einem Gewicht von mehr als 40 Pfd. (18 kg) am Infusionsständer aufhängen.
   - Stets sicherstellen, dass sich der Infusionsständer beim Transport eines Patienten in einer niedrigen Position befindet, damit er sicher durch Türöffnungen transportiert werden kann.

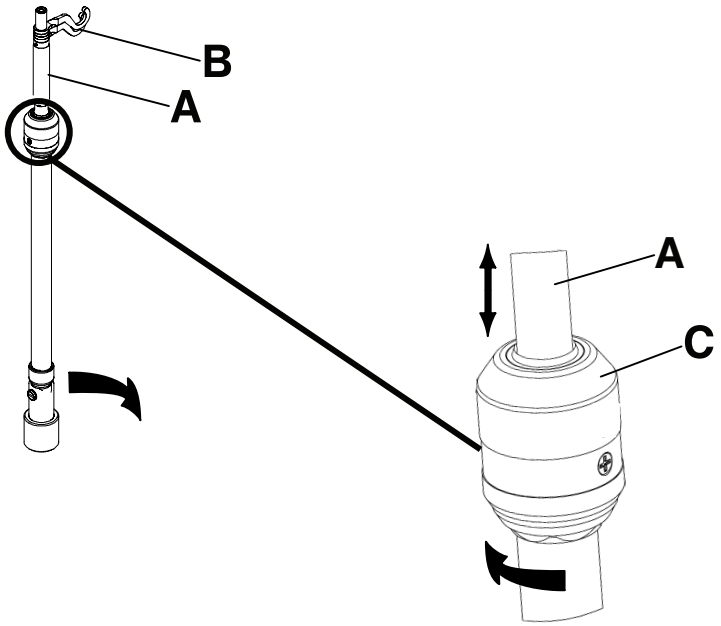


Abbildung 32 – Positionieren des zweistufigen, permanent angebrachten Infusionsständers

Positionieren des dreistufigen, permanent angebrachten Infusionsständers

WARNUNG - Den Infusionsständer nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.

Sie können das Produkt mit dem optionalen dreistufigen Infusionsständer permanent am Kopfende, Fußende oder an beiden Enden des Produkts angebracht kaufen. Der Infusionsständer weist eine Teleskopstange auf, die herausgefahren werden kann, um eine dritte Höhenposition bereitzustellen. Außerdem kann der Infusionsständer zusammengeklappt und verstaut werden, wenn er nicht gebraucht wird.

Positionieren des optionalen dreistufigen Infusionsständers (Abbildung 33):

1. Den Ständer anheben und aus der Verstauposition herausdrehen.
2. Den Infusionsständer herunterdrücken, bis er einrastet.
3. Um den Infusionsständer anzuheben, am Teleskopteil (A) nach oben ziehen, bis der Ständer in seiner höchsten Position arretiert ist.
4. Um den Infusionsständer weiter anzuhebenen, den Teleskopteil (B) nach oben ziehen. Den Teil (B) in der gewünschten Höhe loslassen, um den Ständer einrasten zu lassen.
5. Die Infusionshalter (C) in die gewünschte Position drehen und die Infusionsbeutel aufhängen.
6. Zum Absenken des Infusionsständers den gelben Teil des Griffs (D) nach oben schieben, während Teil (B) festgehalten wird, bis sich der Ständer absenkt.
7. Den Hebel (E) drehen und den Infusionsständer abzusenken.
   Hinweis
   - Keine Infusionsbeutel mit einem Gesamtgewicht von mehr als 12 Pfd. (5 kg) (alle Beutel) am Infusionsständer aufhängen.
   - Keine Infusionsbeutel mit einem Gewicht von mehr als 9,3 Pfd. (4,2 kg) an einem einzelnen Infusionshalter aufhängen.
   - Stets sicherstellen, dass sich der Infusionsständer beim Transport eines Patienten in einer niedrigen Position befindet, damit er sicher durch Türöffnungen transportiert werden kann.

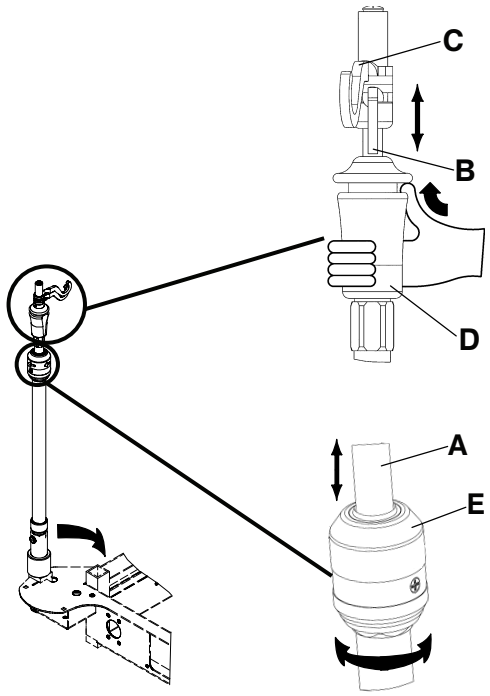


Abbildung 33 – Positionieren des dreistufigen, permanent angebrachten Infusionsständers

Anbringen und Positionieren des abnehmbaren Infusionsständers

---

VORSICHT

- Den Infusionsständer nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.
- Keine Infusionsbeutel mit einem Gewicht von mehr als 40 lb (18 kg) am Infusionsständer aufhängen.
- Stets sicherstellen, dass sich der Infusionsständer beim Transport eines Patienten in einer niedrigen Position befindet, damit er sicher durch Türöffnungen transportiert werden kann.

Zum Anbringen und Positionieren des abnehmbaren Infusionsständers (Abbildung 34):

1. Den Infusionsständer in eine Öffnung am Kopf- oder Fußende des Produkts einstecken.
2. Den Knopf (A) gegen den Uhrzeigersinn drehen und am Teleskopteil (B) nach oben ziehen, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.
3. Den Knopf (A) im Uhrzeigersinn drehen, um den Teleskopteil zu arretieren.

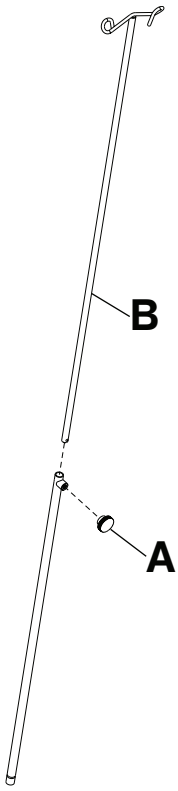


Abbildung 34 – Abnehmbarer Infusionsständer

Befestigung des aufrechten Sauerstoffflaschenhalters

WARNUNG

- Keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 40 Pfd. (18 kg) in den aufrechten Sauerstoffflaschenhalter legen.
- Stets Vorsicht walten lassen, wenn die Defibrillator-Tablett-/Fußteilverlängerung, der Fußteil-Krankenaktenhalter oder der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter angebracht ist, um ein Einklemmen der Finger zu vermeiden, wenn der optionale Schiebegriff am Fußende positioniert wird.

Der aufrechte Sauerstoffflaschenhalter hält eine Sauerstoffflasche in der vertikalen Position.

Befestigung des aufrechten Sauerstoffflaschenhalters:

1. Die Stützstange in eine der Infusionsstangenöffnungen einführen.
2. Den Federstecker durch das Loch in der Stützstange einführen, um den Flaschenhalter am Produkt zu sichern.

Hinweis - Den aufrechten Sauerstoffflaschenhalter nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.

Herausziehen oder Verstauen des Tabletthalters/der Fußstütze

WARNUNG - Keine Gegenstände mit einem Gewicht von mehr als 30 Pfd. (14 kg) auf das Tablett legen.

Um das Tablett auf das Seitengitter zu setzen, beide Seiten des Tabletts herausziehen und über die Seitengitter positionieren.

Verstauen des Tabletts:

1. Das Tablett von den Seitengittern entfernen.
2. Die Seiten des Tabletts nach innen drücken.
3. Das Tablett im Fußteil verstauen.

Hinweis - Das Tablett/Fußteil nicht als Schub- oder Zugvorrichtung verwenden. Andernfalls können Produktschäden auftreten.

Anbringen der Seitengitter-Polster

Anbringen der Seitengitter-Polster:

1. Das Seitengitter-Polster zwischen Matratze und Seitengitter einstecken.
2. Die Klettverschlussbänder oben um das Seitengitter anbringen, um das Seitengitter-Polster zu befestigen.

Auffinden der Verbindungen der Patientenhaltegurte

WARNUNG

- Beim Anbringen von Haltegurten immer Vorsicht walten lassen. Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson können eintreten. Haltegurte können, auch wenn sie gesichert sind, zu schweren Verletzungen bei Patienten und Bediener führen, darunter Verwicklung, Einklemmen, Verletzungen oder Tod.
- Haltegurte oder Produkte nur an den ausgewiesenen Befestigungsstellen des Produkts anbringen. Andernfalls kann es zu Verletzungen des Patienten oder der Bedienperson kommen. Die Haltegurte nicht am Seitengitter anbringen.
- Stets die geltenden Beschränkungen und Bestimmungen sowie die entsprechenden Einrichtungsprotokolle beachten, bevor ein Haltegurt oder eine Haltevorrichtung verwendet wird.

Es gibt acht Befestigungspositionen für die Patientenhaltegurte bei der Liegeflächenbaugruppe zum Anbringen von Patientenhaltegurten (Abbildung 35 oder Abbildung 36).

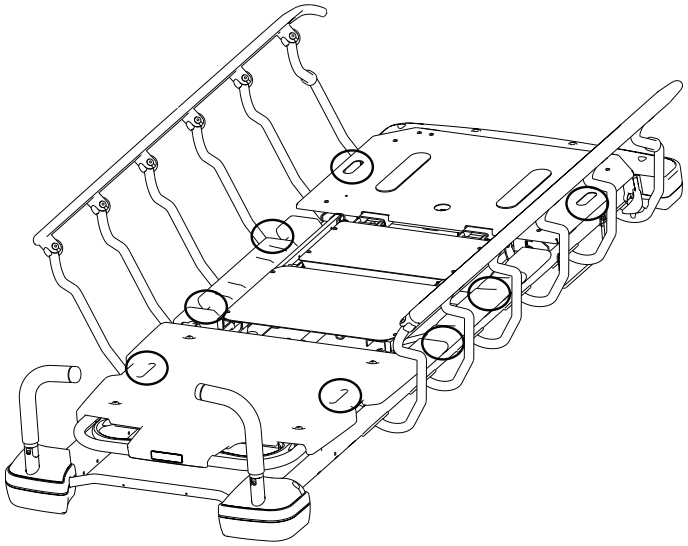


Abbildung 35 – Befestigungspositionen der Prime-Haltegurte

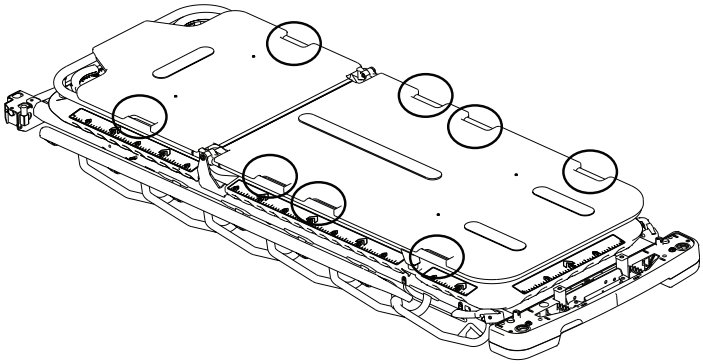


Abbildung 36 – Befestigungspositionen der Option Prime X-Haltegurte

Hinweis - Die Haltegurte sind ein Anwendungsteil vom Typ B.

Positionieren des aufrechten Röntgenkassettenhalters, Prime X

WARNUNG

- Bei der Verwendung des aufrechten oder seitlichen Röntgenkassettenhalters stets Schutzmaßnahmen ergreifen. Der Röntgenkassettenhalter bietet keinen Schutz vor Strahlen.
- Vor der Verwendung von **Prime X** mit strahlengenerierenden Produkten stets alle geltenden Richtlinien sowie die Sicherheitsprotokolle der Einrichtung beachten. Strahlengenerierende Produkte können Reststrahlung, Störstrahlung oder Streustrahlung erzeugen.
- Stets mit besonderer Vorsicht vorgehen, wenn eine Matratze verwendet wird, die dicker als 2,5 Zoll (6,35 cm) ist, oder wenn eine Matratzenauflage mit **Prime X** verwendet wird.
- Stets die Anweisungen zum Einlegen der Röntgenkassette unter *Positionieren des aufrechten Röntgenkassettenhalters, Prime X* befolgen.

Der Röntgenkassettenhalter wird am Schweißteil der Rückenlehne (Fowler) befestigt, um Röntgenkassetten zu halten. Es können Röntgenbilder aufgenommen werden, während sich ein Patient auf dem Produkt befindet. Die Position der Kassette kann verändert werden, bevor ein Röntgenbild aufgenommen wird.

Positionieren des Röntgenkassettenhalters:

1. Die Bremsen betätigen. Das Produkt anschieben, um sicherzustellen, dass die Bremsen funktionieren.
2. Die Rückenlehne (Fowler) in die höchste Höhenposition bringen.
3. Die unteren Halteführungen (A) unter der Schweißteilstange der Rückenlehne (Fowler) einführen (Abbildung 37).
4. Den Kassettenhalter hochstellen, bis die Halteführungen auf dem Schweißteil der Rückenlehne (Fowler) einrasten. Sicherstellen, dass der Kassettenhalter sicher eingerastet ist.

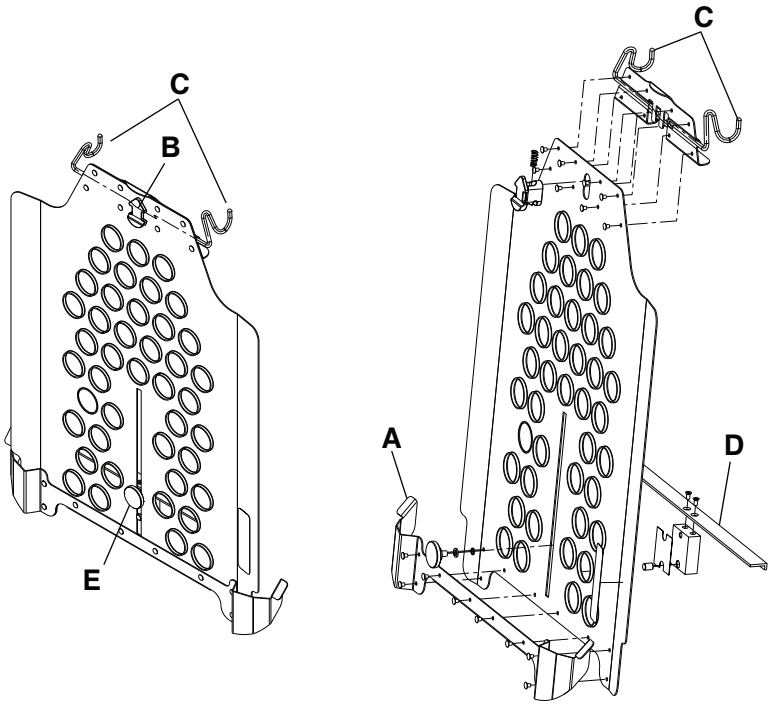


Abbildung 37 – Röntgenkassettenhalter

5. Eine Röntgenkassette von einer der beiden Seiten des Kassettenhalters einführen oder am Pfeil-Freigabeschieber (B) ziehen, um den Kassettenhalter von der Rückenlehne (Fowler) zu lösen, die Kassette positionieren und den Kassettenhalter im Schweißteil der Rückenlehne (Fowler) sichern.
6. Zum Einstellen der Höhe der Kassette den Knopf (E) lösen und die Kassetten-Tragschiene (D) nach oben oder unten bewegen, bis die gewünschte Höhe erreicht ist.
7. Den Knopf (E) festdrehen, um die Kassetten-Tragschiene zu sichern.
8. Wenn die Röntgenaufnahmen abgeschlossen sind, am Pfeil-Freigabeschieber (B) ziehen, um den Kassettenhalter vom Schweißteil der Rückenlehne (Fowler) zu lösen.
9. Die Röntgenkassette aus dem Röntgenkassettenhalter nehmen.
10. Den Kassettenhalter schließen und verstauen.

Positionieren des seitlichen Röntgenkassettenhalters, Prime X

WARNUNG

- Bei der Verwendung des aufrechten oder seitlichen Röntgenkassettenhalters stets Schutzmaßnahmen ergreifen. Der Röntgenkassettenhalter bietet keinen Schutz vor Strahlen.
- Vor der Verwendung von **Prime X** mit strahlengenerierenden Produkten stets alle geltenden Richtlinien sowie die Sicherheitsprotokolle der Einrichtung beachten. Strahlengenerierende Produkte können Reststrahlung, Störstrahlung oder Streustrahlung erzeugen.
- Bei der Durchführung von Röntgenaufnahmen mit der Rückenlehne (Fowler) in aufrechter Position oder bei Verwendung einer seitlichen Kassette stets Vorsicht walten lassen.
- Stets mit besonderer Vorsicht vorgehen, wenn eine Matratze verwendet wird, die dicker als 2,5 Zoll (6,35 cm) ist, oder wenn eine Matratzenauflage mit **Prime X** verwendet wird.
- Stets die Anweisungen zum Einlegen der Röntgenkassette unter *Positionieren des seitlichen Röntgenkassettenhalters, Prime X* befolgen.

Positionieren des seitlichen Röntgenkassettenhalters:

1. Die Bremsen betätigen. Das Produkt anschieben, um sicherzustellen, dass die Bremsen funktionieren.

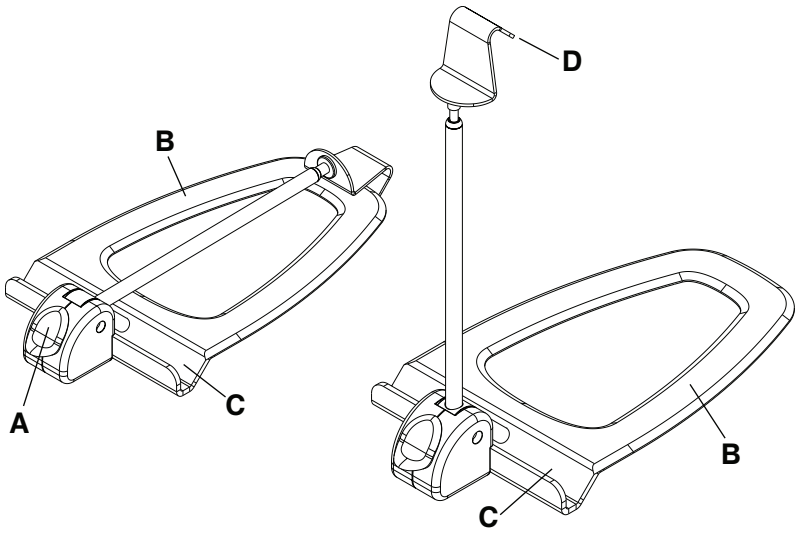


Abbildung 38 – Seitlicher Röntgenkassettenhalter

2. Den gelben Freigabeknopf (A) herunterdrücken, um den seitlichen Kassettenhalter zu öffnen (Abbildung 38).
3. Den flachen Sockel (B) zwischen Matratze und Patientenplattform schieben.
4. Den seitlichen Kassettenhalter in die gewünschte Position bringen.
5. Die Röntgenkassette im Kassettenkanal (C) platzieren.
6. Den Kassettenhaken (D) nach oben ziehen, um die Höhe des Arms so einzustellen, dass er über die Röntgenkassette passt, um die Kassette in Position zu halten.
7. Zum Herausnehmen der Kassette und Verstauen des seitlichen Kassettenhalters die Schritte in umgekehrter Reihenfolge durchführen.

Einlegen oder Herausnehmen von Röntgenkassetten, Prime X

WARNUNG

- Vor der Verwendung von **Prime X** mit strahlengenerierenden Produkten stets alle geltenden Richtlinien sowie die Sicherheitsprotokolle der Einrichtung beachten. Strahlengenerierende Produkte können Reststrahlung, Störstrahlung oder Streustrahlung erzeugen.
- Bei der Durchführung von Röntgenaufnahmen mit der Rückenlehne (Fowler) in aufrechter Position oder bei Verwendung einer seitlichen Kassette stets Vorsicht walten lassen.

Prime X bietet sowohl eine artikulierende radiografische Bettauflage als auch eine Plattform unter der Patienten-Bettauflage für die Platzierung der Röntgenkassette. Die radiografische Bettauflage ermöglicht – gemeinsam mit den medizinischen Röntgensystemen – die Erfassung von klinischen Röntgenaufnahmen (AP Ganzkörper, optional Ganzkörper lateral und optional aufrecht Brust), während sich der Patient auf dem Produkt befindet. Kassetten können vom Kopfende, vom Fußende und von beiden Seiten des Produkts eingelegt werden.

Einlegen einer Röntgenkassette:

1. Den Patienten mithilfe der Positionsanzeigeaufkleber an allen Seiten des Produkts mittig auf dem Produkt positionieren (Abbildung 39).
2. Eine Röntgenkassette unter der Patientenoberfläche einlegen. Beim Positionieren der Röntgenkassette die Kassettenführungen zu Hilfe nehmen.

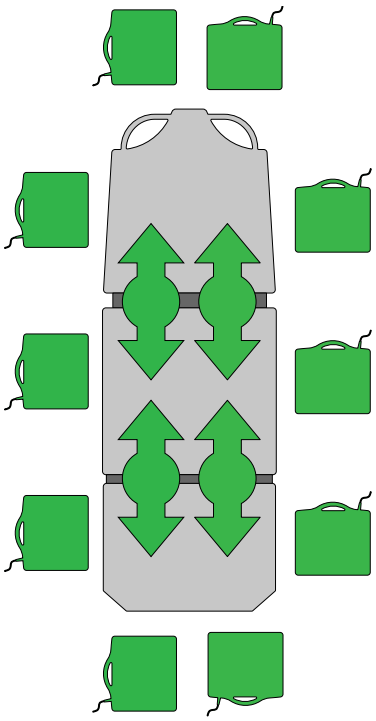


Abbildung 39 – Einlegen oder Herausnehmen von Röntgenkassetten – Prime X

Hinweis

- **Prime X** nicht mit Matratzen mit einer Dicke von mehr als vier Zoll (10 cm) verwenden.
- Keinen C-Bogen mit **Prime X** verwenden. **Prime X** ist nicht mit einem C-Bogen kompatibel.

Reinigung

Reinigung des Produkts

WARNUNG

- Vor einer Wartung oder Reinigung immer das Netzkabel von der Wandsteckdose trennen und den Schalter **Ein/Antrieb**-**Aus/Manuell** in die **Aus/Manuell**-Position drehen.
- Das Produkt nicht mit Dampf, einem Schlauch oder mit Ultraschall reinigen. Diese Reinigungsmethoden werden nicht empfohlen und können zum Erlöschen der Produktgarantie führen.

VORSICHT - Das Displaygehäuse für das optionale Wiegesystem nicht mit scheuernden Reinigern reinigen. Keine Reinigungslösung oder andere Flüssigkeit auf dem Display ansammeln lassen. Nach Verschüttungen oder nach der Reinigung alle Oberflächen trocken wischen.

Diese Anleitungen erläutern empfohlene Reinigungsmethoden für das Modell 1125 der **Prime Series** Trage.

Empfohlene Reinigungsmethode:

1. Wenn das Produkt mit der optionalen elektrischen Hebefunktion/Liegefläche ausgestattet ist, das Netzkabel vor der Reinigung oder dem Transport des Produkts von der Steckdose trennen.
2. Die Matratze vom Produkt entfernen.
3. Die Angaben des Herstellers der Reinigungslösung bzgl. der empfohlenen Verdünnung einhalten.
4. Das Produkt trocknen. Die Matratze erst dann auf das Produkt legen, wenn das Produkt trocken ist.
   Hinweis
   - Direkter Hautkontakt mit sichtbar verschmutztem, durchlässigem Material kann das Infektionsrisiko erhöhen.
   - Den Stauraum unter der Untergestellhaube reinigen.
   - Die Unterseite der Bremsbeläge reinigen, um Ablagerungen von Wachs oder Bodenbelag zu vermeiden.
   - Manche Reinigungsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Wenn das Produkt nicht gründlich abgespült und getrocknet wird, kann ein korrodierender Rückstand auf der Oberfläche des Produkts verbleiben, der möglicherweise zur vorzeitigen Korrosion von kritischen Komponenten führt. Wenn diese Reinigungsanweisungen nicht befolgt werden, kann es zum Verlust von Garantieansprüchen kommen.

Reinigung der Matratze

WARNUNG

- Keine Reinigungs-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.
- Die Matratze nicht in Reinigungs- oder Desinfektionslösungen tauchen. Übermäßige Flüssigkeit kann zu einer Fehlfunktion und somit zu Produktschäden oder Verletzungen des Patienten führen.
- Keine Flüssigkeit auf der Matratze ansammeln lassen. Flüssigkeit kann Korrosion von Komponenten verursachen und dazu führen, dass die Sicherheits- und Leistungseigenschaften dieses Produkts unvorhersehbar werden.
- Die Matratzenbezüge bei jeder Reinigung auf Risse, Löcher, übermäßigen Verschleiß und falsch ausgerichtete Reißverschlüsse prüfen. Beschädigte Matratzen außer Gebrauch nehmen und ersetzen, um Kreuzkontaminationen zu verhindern.
- Die Matratzen nicht mit Dampf, Hochdruck, einem Schlauch oder mit Ultraschall reinigen. Diese Reinigungsmethoden können zum Erlöschen der Produktgarantie führen.

Eine häufigere Nutzung mit eventuell häufigerer Reinigung und Desinfektion kann die Einsatzdauer der Matratze verkürzen.

Empfohlene Reinigungsmethode:

1. Die gesamte Matratze mit einem sauberen, weichen Tuch und milder Seifenlauge abwischen, um Fremdkörper zu entfernen.
2. Die Matratze mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen, um ggf. überschüssige Flüssigkeit oder Reinigungsmittel zu entfernen.
3. Die Bezüge nach der Reinigung abspülen und trocknen.
4. Nach der Reinigung bei Bedarf mit einem krankenhausüblichen Desinfektionsmittel desinfizieren.
   Hinweis
   - Die Matratze nicht bügeln, chemisch reinigen oder im Trockner trocknen, da dies Fehlfunktionen und Produktschäden verursachen kann.
   - Der Matratzenbezug muss komplett trocken sein, bevor die Matratze gelagert, mit Laken überzogen oder ein Patient auf die Matratze gelegt wird, um eine Beeinträchtigung der Produktleistung zu vermeiden.
   - Nicht mit übermäßigen Mengen Alkohol oder Wasserstoffperoxid behandeln, da dies zum Aufquellen des Bezugmaterials führt.
   - Keine Flüssigkeit in den Bereich des Reißverschlusses oder in die wasserabweisende Barriere eindringen lassen. In den Reißverschluss eindringende Flüssigkeiten können in die Matratze gelangen und die Produktleistung beeinträchtigen.
   - Manche Reinigungsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Wenn das Produkt nicht gründlich abgespült und getrocknet wird, kann ein korrodierender Rückstand auf der Oberfläche des Produkts verbleiben, der möglicherweise zur vorzeitigen Korrosion von kritischen Komponenten führt. Wenn diese Reinigungsanweisungen nicht befolgt werden, kann es zum Verlust von Garantieansprüchen kommen.

Jod entfernen

1. Eine Lösung aus 1/4 l warmem Wasser und ein bis zwei Esslöffeln Natriumthiosulfat vorbereiten. Den verschmutzten Bereich mit der Lösung abwischen.

2. Die Verschmutzung möglichst umgehend beseitigen.
3. Wenn Verschmutzungen nicht umgehend entfernt werden, vor dem Abwischen der Matratze die Lösung auf der Matratze einweichen oder stehen lassen.
4. Die Matratzen, die der Lösung ausgesetzt waren, mit klarem Wasser abspülen, bevor sie erneut verwendet werden.

Hinweis - Werden die oben genannten Anweisungen bei der Verwendung dieser Arten von Reinigungsmitteln nicht befolgt, kann die Garantie des Produkts hinfällig werden.

Spezielle Anweisungen

Klettverschlüsse	Mit Desinfektionsmittel tränken, mit Wasser abspülen und die Lösung verdunsten lassen.
Festkörper oder Flecken	Eine neutrale Seife und warmes Wasser verwenden. Keine scharfen Reinigungsmittel, Lösungsmittel oder scheuernden Reiniger verwenden.
Schwer zu reinigende Flecken	Bei hartnäckigen Flecken oder Verschmutzungen standardmäßige Haushaltsreiniger oder Vinylreiniger und eine weiche Bürste verwenden. Festgetrocknete Verunreinigungen einweichen.
Maschinenwäsche	Eine Maschinenwäsche wird nicht empfohlen. Eine Maschinenwäsche kann die Einsatzdauer der Matratze verkürzen.

Desinfektion

Desinfektion des Produkts

WARNUNG

- Keine Reinigungs-, Instandhaltungs- oder Wartungsarbeiten durchführen, während das Produkt verwendet wird.
- Das Produkt nicht mit Dampf, einem Schlauch oder mit Ultraschall reinigen. Diese Reinigungsmethoden werden nicht empfohlen und können zum Erlöschen der Produktgarantie führen.

Empfohlene Desinfektionsmittel:

- Quartäre Reiniger (Wirkstoff: Ammoniumchlorid), die weniger als 3 % Glykolether enthalten
- Phenolische Desinfektionsmittel (Wirkstoff: o-Phenylphenol)
- Chlorbleichelösung (5,25%ige Bleichmittellösung, 1 Teil Bleichmittellösung gelöst in 100 Teilen Wasser, entsprechend 520 ppm verfügbarem Chlor [40 ml einer 5,25%igen Bleichmittellösung pro 4000 ml Wasser])
- 70%iges Isopropanol

Empfohlene Desinfektionsmethode:

1. Die Angaben des Herstellers der Desinfektionslösung bzgl. der empfohlenen Verdünnung einhalten.
2. Alle Produktoberflächen von Hand mit einem Desinfektionsmittel reinigen.
3. Das Produkt nicht übermäßig mit der Lösung tränken und darauf achten, dass es nur so lange nass bleibt, wie in den Richtlinien zur ordnungsgemäßen Desinfektion des Herstellers der Chemikalie angegeben ist.
4. Das Produkt trocknen. Die Matratze erst dann auf das Produkt legen, wenn das Produkt trocken ist.
5. Die Klettverschlüsse nach jedem Einsatz desinfizieren. Die Klettverschlüsse mit Desinfektionsmittel tränken, mit Wasser abspülen und das Desinfektionsmittel verdunsten lassen (das zu verwendende Desinfektionsmittel liegt im Ermessen der Einrichtung).
6. Die Funktionstüchtigkeit prüfen, bevor das Produkt wieder in Betrieb genommen wird.
   - Das Produkt anheben und absenken.
   - Das Brems-/Steuerpedal in beiden Positionen feststellen und lösen.
   - Die Seitengitter arretieren und lösen.
   - Die Rückenlehne (Fowler) anheben und absenken.
   - Die Knieteilverstellung aufrichten oder absenken.
   - Sicherstellen, dass alle Komponenten ordnungsgemäß geschmiert sind.
   - Sicherstellen, dass alle Etiketten intakt sind.

Hinweis

- Direkter Hautkontakt mit sichtbar verschmutztem, durchlässigem Material kann das Infektionsrisiko erhöhen.
- Manche Reinigungsmittel sind ätzend und können das Produkt beschädigen. Wenn das Produkt nicht gründlich abgespült und getrocknet wird, kann ein korrodierender Rückstand auf der Oberfläche des Produkts verbleiben, der möglicherweise zur vorzeitigen Korrosion von kritischen Komponenten führt. Wenn diese Reinigungsanweisungen nicht befolgt werden, kann es zum Verlust von Garantieansprüchen kommen.

Desinfektion der Matratze

WARNUNG - Die Matratze immer nach jedem Patienten desinfizieren. Eine Nichtbeachtung kann zu Kreuzkontamination und Infektion führen.

Empfohlene Desinfektionsmittel:

- Quartäre Reiniger (aktiver Bestandteil: Ammoniumchlorid), die weniger als 3 % Glycolether enthalten
- Phenolische Desinfektionsmittel (Wirkstoff: o-Phenylphenol)
- Chlorbleichelösung (5,25%ige Bleichmittellösung, 1 Teil Bleichmittellösung gelöst in 100 Teilen Wasser, entsprechend 520 ppm verfügbarem Chlor [40 ml einer 5,25%igen Bleichmittellösung pro 4000 ml Wasser])
- 70%iges Isopropanol

Empfohlene Desinfektionsmethode:

1. Sicherstellen, dass die Matratze sauber und trocken ist, bevor Desinfektionsmittel aufgetragen werden.
2. Den Matratzenbezug mit einem sauberen, trockenen Tuch abwischen, um überschüssige Flüssigkeit oder Desinfektionsmittel zu entfernen.
3. Die Bezüge nach der Desinfektion abspülen und trocknen.

   Hinweis
   - Der Matratzenbezug muss trocken sein, bevor er wieder benutzt oder mit Laken überzogen wird. Wenn überschüssiges Desinfektionsmittel nicht entfernt wird, kann es zu einer Materialzersetzung des Bezugs kommen.

- Manche Reinigungsmittel sind ätzend und können das Produkt bei unsachgemäßer Anwendung beschädigen. Wenn das Produkt nicht gründlich abgespült und getrocknet wird, kann ein korrodierender Rückstand auf der Oberfläche des Produkts verbleiben, der möglicherweise zur vorzeitigen Korrosion von kritischen Komponenten führt. Wenn diese Reinigungsanweisungen nicht befolgt werden, kann es zum Verlust von Garantieansprüchen kommen.
- Häufiger oder längerer Kontakt mit hochkonzentrierten Desinfektionsmittellösungen kann zu einer vorzeitigen Alterung des Bezugmaterials führen.
- Die Verwendung von Wasserstoffperoxiden mit Beschleunigern oder quartären Reinigern mit Glykolethergehalt können die Abdeckung beschädigen.

Vorbeugende Wartung

Bevor die vorbeugende Wartungsinspektion vorgenommen wird, muss das Produkt außer Betrieb genommen werden. Alle aufgeführten Punkte müssen bei allen Produkten von Stryker Medical im Rahmen der jährlichen vorbeugenden Wartung überprüft werden. Je nach Ausmaß der Produktnutzung können auch häufigere vorbeugende Wartungsprüfungen erforderlich sein. Nur durch qualifiziertes Personal warten lassen.

Informationen zu den für das jeweilige Modell verfügbaren Produktmerkmalen siehe *Produktmerkmale* (Seite 17).

Hinweis - Die Außenflächen der Matratze ggf. vor der Inspektion reinigen und desinfizieren.

Die folgenden Punkte sind zu überprüfen:

_____ Alle Befestigungen sind fest angezogen

_____ Seitengitter lassen sich bewegen und feststellen

_____ Laufrollen sperren bei betätigtem Bremspedal

_____ Laufrollen sind sicher befestigt und lassen sich schwenken

_____ Kein Wachs und keine Rückstände auf den Laufrollen

_____ Bremsmechanismus funktioniert

_____ Lenkung funktioniert

_____ Bezüge auf Risse prüfen

_____ Rückenlehne (Fowler) lässt sich aufrichten, absenken und einrasten

_____ Optionale Knieteilverstellung lässt sich aufrichten, absenken und sicher einrasten

_____ Trendelenburg/Anti-Trendelenburg funktioniert von allen Positionen

_____ Erdungskette intakt

_____ Keine Lecks an den Hydraulikverbindungen

_____ Die hydraulischen Heber halten

_____ Nach Bedarf schmieren

_____ Optionale Rumpfhaltegurte lassen sich schließen und sind sicher

_____ Optionaler Infusionsständer ist intakt, lässt sich verstellen und in allen Positionen feststellen

_____ Optionaler Sauerstoffflaschenhalter ist intakt und lässt sich öffnen und schließen

_____ Matratzenbezug weist keine Risse auf

_____ Zubehör und Montageteile in gutem Zustand und einwandfrei funktionierend

_____ Notstromakku funktioniert und versorgt Funktionen

_____ Kabel sind nicht verschlissen oder gequetscht

_____ Optionale Netzkabel und -stecker sind nicht beschädigt

_____ Alle optionalen elektrischen Anschlüsse sind sicher verbunden

_____ Alle optionalen Erdungen sind sicher am Rahmen befestigt

_____ Erdungsimpedanz beträgt nicht mehr als 200 mΩ (Milliohm), optional

_____ Kriechstrom beträgt nicht mehr als 300 µA (Mikroampere) (gemäß UL 60606-1-1), optional

_____ Optionaler Notstromakku wird aufgeladen

_____ Optionales Displaygehäuse ist intakt und nicht beschädigt

_____ Optionale Ladezelle ist intakt und unbeschädigt

_____ Knie-Knopfmechanismus für optionale Fußstütze funktioniert und kann sicher in Position gesperrt werden

_____ Bein-Knopfmechanismus für optionale Fußstütze funktioniert und kann sicher in Position gesperrt werden

_____ Optionale Fußstütze lässt sich vollständig herausziehen und stoppt in der richtigen Position

_____ Selbstschneidende Schrauben (6) der optionalen Fußstütze sind gesichert und deren Gewinde sind nicht beschädigt

_____ Waagen-Option kalibriert, ggf. neu kalibrieren

_____ Bettausstieg funktioniert

_____ Bettausstieg über kabelgebundenen Schwesternruf funktioniert (**Prime Connect**)

_____ Drahtloses Modul ist intakt und das WLAN-Symbol wird auf dem Bildschirm angezeigt, wenn die WLAN-Option aktiviert ist (**Prime Connect**)

_____ Standortsymbol leuchtet auf und Produkt verbindet sich mit dem **iBed** Locator, wenn die WLAN-Option aktiviert ist (**Prime Connect**)

_____ Alle Symbole und Schaltflächen auf dem Bedienertastenfeld, der Bediener-Bedienkonsole, der Patienten-Bedienkonsolen-Sperre und der Seitengitterschalter für den Patienten funktionieren

_____ Aufrechter Röntgenkassettenhalter ist in einwandfreiem Zustand und kann an alle Röntgenkassetten angepasst werden (**Prime X**)

_____ Bezug der Rückenlehne (Fowler) und Fußstütze ist nicht beschädigt (**Prime X**)

_____ Kopf- und Fußauflagen nicht beschädigt (**Prime X**)

_____ Schraube und Mutter durch jedes einzelne Schwenkgelenk der Rückenlehne (Fowler) sind nicht locker (**Prime X**)

_____ Kein übermäßiges Spiel in den **Zoom**-Griffen

_____ Die **Zoom**-Griffschalter drücken und sicherstellen, dass sich das Produkt nur dann bewegt, wenn die Griffe vorgeschoben oder zurückgezogen werden

_____ Die **Zoom**-Griffschalter drücken und sicherstellen, dass sich das Produkt vorwärts und rückwärts bewegt

Produktseriennummer:
Durchgeführt von:
Datum:

Hinweise für drahtlose Produkte

Für Produkte, die mit der optionalen drahtlosen Kommunikationstechnologie ausgestattet sind, gelten die folgenden Hinweise für das jeweils angegebene Land:

Land	Hinweis
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Hinweise zur Störung von drahtlosen Produkten durch in der Nähe befindliche Produkte

Mikrowellenöfen sind durch die Vorschrift 21CFR1030.10 der US-Bundesregierung gesetzlich so reguliert, dass die Energiemenge, die während ihrer Lebensdauer aus einem Mikrowellenofen austreten kann, sehr gering ist, z. B. 5 mW/cm² in einem Abstand von 2 Zoll (5 cm) zur Ebene der Mikrowellenoberfläche. Mit Zunahme des Abstands zwischen Mikrowellenofen und Messpunkt nimmt diese Strahlung rasch ab. Sonstige Strahlung in diesem Frequenzbereich kann von Geräten, die unbeabsichtigt HF-Störstrahlung aussenden, sowie von der Steuer- und Quellschaltung des Mikrowellenofens ausgehen. Die Menge dieser Strahlung ist ebenfalls durch die FCC reguliert und nicht hoch. Diese zwei Störquellen sind innerhalb des Mikrowellenofens zu finden, der abgeschirmt und so konzipiert ist, dass diese Strahlung minimiert wird. In der Regel befindet sich der Anwender des Medizinprodukts bei dessen Verwendung nicht in unmittelbarer Nähe eines Mikrowellenofens.

Die Koexistenz zwischen IEEE802.11 (WLAN) 5-GHz-Band-Geräten und LTE-U-Mobilfunkband(B46)-Geräten ist bekannt und von Aufsichtsbehörden gut geprüft. In Umgebungen mit hohem Verkehr (wie z. B. der vorgesehenen Umgebung dieses Geräts) können diese überlappenden Frequenzen die Leistung beider Geräte beeinträchtigen. Es wird dringend empfohlen, Infrastruktur des Kunden, die das LTE-U-Mobilfunkband (B46) nutzt, zu deaktivieren, um Leistungseinbußen zu vermeiden. Dadurch werden die 5-GHz-Kapazität erhöht und die durch eine Frequenzüberlastung verursachte Leistungsminderung reduziert.

EMV-Informationen

WARNUNG

- Tragbare HF-Kommunikationsgeräte (einschließlich peripherer Teile wie z. B. Antennenkabel und externe Antennen) dürfen sich nicht näher als im Abstand von 12 Zoll (30 cm) zu allen Teilen der **Prime Series** Trage, einschließlich der vom Hersteller angegebenen Kabel, befinden.
- Die Aufstellung anderer Geräte auf, unter oder neben dem Gerät vermeiden, um einen unsachgemäßen Betrieb des Produkts zu verhüten. Wenn ein derartiger Betrieb unvermeidbar ist, sollten die auf, unter oder neben dem Produkt aufgestellten Geräte beobachtet werden, um ihre normale Funktion zu bestätigen.
- Werden andere Zubehörteile, Wandler oder Kabel verwendet als vom Hersteller angegeben oder geliefert, kann dies zu erhöhten elektromagnetischen Emissionen oder einer Verminderung der elektromagnetischen Störfestigkeit sowie zu einem unsachgemäßen Betrieb führen.

VORSICHT - Dieses Gerät ist nicht für den Einsatz in Wohnumgebungen vorgesehen und bietet in solchen Umgebungen möglicherweise keinen ausreichenden Schutz vor Funkempfang.

Die **Prime Series** Trage wurde mit den folgenden Kabeln bewertet:

Kabel	Länge (m)
Netzeingangskabel	4,1
Schwesternruf (Kabel für 1/4-Zoll-Buchse) Nur Modell 1105, 1115 und 1125 der **Prime Connect** Trage	3,8

Leitlinie und Herstellererklärung – elektromagnetische Emissionen

Die **Prime Series** Trage ist für den Gebrauch in der nachfolgend spezifizierten elektromagnetischen Umgebung vorgesehen. Der Kunde bzw. der Anwender der **Prime Series** Trage hat dafür zu sorgen, dass sie in einer solchen Umgebung verwendet wird.

Emissionsprüfung	Übereinstimmung	Elektromagnetische Umgebung
HF-Emissionen CISPR 11	Gruppe 1	**Hinweis** - Die Emissionseigenschaften dieses Geräts bedeuten, dass es sich für den Betrieb in Gewerbegebieten und Krankenhäusern (CISPR 11 Klasse A) eignet. Bei Verwendung in einer Wohnumgebung (für die normalerweise CISPR 11 Klasse B erforderlich ist) bietet dieses Gerät u. U. keinen ausreichenden Schutz gegenüber hochfrequenten Kommunikationsdiensten. Eventuell muss der Anwender Abhilfemaßnahmen wie einen Standortwechsel oder eine Neuausrichtung des Geräts treffen.
HF-Emissionen CISPR 11	Klasse A	
Oberwellenemissionen IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spannungsschwankungen Flicker IEC 61000-3-3	Konform	

Leitlinie und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit

Die **Prime Series** Trage eignet sich zum Einsatz in der Umgebung einer professionellen medizinischen Einrichtung und nicht in Umgebungen, in denen die für die Validierung des Produkts verwendeten Testbedingungen hinsichtlich der Störfestigkeit überschritten werden, wie z. B. in der Nähe von Geräten der Hochfrequenz(HF)-Chirurgie und innerhalb des gegen Radiofrequenzen (RF) abgeschirmten Raums für einen Magnetresonanztomographen (MRT). Der Kunde bzw. der Anwender der **Prime Series** Trage hat dafür zu sorgen, dass das Gerät in einer solchen Umgebung verwendet und die nachstehend aufgeführten Leitlinien für die elektromagnetische Umgebung eingehalten werden.

Störfestigkeitsprüfung	Prüfpegel nach IEC 60601	Konformitätspegel	Elektromagnetische Umgebung – Leitlinie
Elektrostatische Entladung (ESE) IEC 61000-4-2	±8 kV bei Kontaktentladung ±15 kV bei Luftentladung	±8 kV bei Kontaktentladung ±15 kV bei Luftentladung	Der Fußboden sollte aus Holz, Beton oder Keramikfliesen bestehen. Bei Fußböden mit Abdeckung aus Synthetikmaterial sollte eine relative Luftfeuchtigkeit von mindestens 30 % herrschen.
Spannungsspitzen/Burst IEC 61000-4-4	±2 kV für Netzleitungen ±1 kV für Ein-/Ausgangsleitungen	±2 kV für Netzleitungen ±1 kV für Ein-/Ausgangsleitungen	Die Qualität der Netzversorgung sollte einer typischen kommerziellen oder Krankenhaus-Umgebung entsprechen.
Stoßspannungen IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV zwischen Leitungen ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV zwischen Leitungen und Erde	±0,5 kV, ±1 kV zwischen Leitungen ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV zwischen Leitungen und Erde	Die Qualität der Netzversorgung sollte einer typischen kommerziellen oder Krankenhaus-Umgebung entsprechen.

Leitlinie und Herstellererklärung – elektromagnetische Störfestigkeit			
Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen in den Netzeingangsleitungen IEC 61000-4-11	0 % U_T für 0,5 Zyklen bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % U_T für 1 Zyklus 70 % U_T (30 % Einbruch in U_T) für 25/30 Zyklen 0 % U_T für 250/300 Zyklen	0 % U_T für 0,5 Zyklen bei 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° und 315° 0 % U_T für 1 Zyklus 70 % U_T (30 % Einbruch in U_T) für 25/30 Zyklen 0 % U_T für 250/300 Zyklen	Die Qualität der Netzversorgung sollte einer typischen kommerziellen oder Krankenhaus-Umgebung entsprechen. Wenn der Benutzer der **Prime Series** Trage auch bei Stromausfällen einen fortgesetzten Betrieb benötigt, sollte dieses über eine unterbrechungsfreie Stromversorgung oder einen Akku betrieben werden.
Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Die Stärke von Magnetfeldern mit energietechnischen Frequenzen sollte die übliche Stärke an einem typischen Ort in einer typischen kommerziellen oder Krankenhaus-Umgebung nicht überschreiten.
Hinweis - U_T ist die Wechselstromnetzspannung vor Anwendung des Prüfpegels.			

Leitungsgeführte HF IEC 61000-4-6 Gestrahlte HF IEC 61000-4-3	3 Veff 150 kHz bis 80 MHz 3 V/m 80 MHz bis 2,7 GHz	3 Veff 3 V/m	Tragbare und mobile HF-Kommunikationsgeräte sollten entsprechend den Angaben in der Tabelle „Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und der **Prime Series** Trage“ verwendet werden. Falls der Mobildienst nicht in der Tabelle aufgeführt ist, sollte der empfohlene Schutzabstand anhand der für die Senderfrequenz zutreffenden Gleichung berechnet werden. Empfohlener Schutzabstand $D=(2)\ (\sqrt{P})$ Dabei ist *P* die maximale Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) laut Hersteller des Transmitters und *d* der empfohlene Schutzabstand in Metern (m). Von stationären HF-Transmittern erzeugte Feldstärken, wie sie im Rahmen einer elektromagnetischen Standortvermessung[a] bestimmt wurden, müssen in jedem Frequenzbereich unterhalb des Konformitätspegels[b] liegen. In der Nähe von Geräten, die mit dem folgenden Symbol gekennzeichnet sind, können Störungen auftreten:
Magnetische Nahfelder IEC 61000-4-39	65 A/m 134,2 kHz	65 A/m	RFID-Lesegeräte und ähnliche Magnetfeldgeneratoren sollten nicht näher als 50 mm von der Elektronik oder den Kabeln der **Prime Series** Trage betrieben werden.
	7,5 A/m 13,56 MHz	7,5 A/m	

Hinweis - Diese Richtlinien treffen eventuell nicht in allen Situationen zu. Die Ausbreitung elektromagnetischer Größen wird durch Absorption und Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Personen beeinflusst.

Hinweis - Die ISM-Frequenzbänder (Industrial, Scientific, Medical) zwischen 0,15 MHz und 80 MHz sind 6,765 MHz bis 6,795 MHz, 13,553 MHz bis 13,567 MHz; 26,957 MHz bis 27,283 MHz und 40,66 MHz bis 40,70 MHz.

[a]Feldstärken von stationären Sendern wie Basisstationen von Funktelefonen (Mobiltelefon/schnurloses Telefon) und mobilen Landfunkdiensten, Amateurfunkgeräten, AM- und FM-Radiosendern und TV-Sendern, lassen sich theoretisch nicht genau vorherbestimmen. Zur Beurteilung der durch stationäre HF-Sender geschaffenen elektromagnetischen Umgebung sollte eine elektromagnetische Standortvermessung erwogen werden. Wenn die gemessene Feldstärke am Anwendungsort der **Prime Series** Trage den oben erwähnten zutreffenden HF-Konformitätspegel übersteigt, sollte die **Prime Series** Trage auf normale Funktion beobachtet werden. Wenn Funktionsstörungen beobachtet werden, sind ggf. zusätzliche Maßnahmen erforderlich, wie z. B. eine Neuausrichtung oder ein Standortwechsel der **Prime Series** Trage.

[b]Im Frequenzbereich von 150 kHz bis 80 MHz darf die Feldstärke maximal 3 Veff betragen.

Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und der Prime Series Trage

Die **Prime Series** Trage ist für den Gebrauch in einer elektromagnetischen Umgebung vorgesehen, in der Störungen durch abgestrahlte HF unter Kontrolle sind. Der Kunde bzw. der Anwender der **Prime Series** Trage kann zur Vermeidung von elektromagnetischen Interferenzen beitragen, indem zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten (Sendern) und der **Prime Series** Trage, einschließlich Kabeln, entsprechend der maximalen Ausgangsleistung der Kommunikationsgeräte ein Mindestabstand eingehalten wird (siehe nachstehende Empfehlungen).

Band (MHz)	Dienst	Maximale Leistung (W)	Mindest-Schutzabstand (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3

Empfohlene Schutzabstände zwischen tragbaren und mobilen HF-Kommunikationsgeräten und der Prime Series Trage			
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE-Band 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE-Band 5	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT, LTE-Band 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE-Band 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Für Sender, deren maximale Nennausgangsleistung oben nicht angegeben ist, kann der empfohlene Schutzabstand *d* in Metern (m) anhand einer für die Frequenz des Senders anwendbaren Gleichung geschätzt werden, wobei *P* die maximale Nennausgangsleistung des Senders in Watt (W) nach Angaben des Senderherstellers ist.

Hinweis - Diese Richtlinien treffen eventuell nicht in allen Situationen zu. Die Ausbreitung elektromagnetischer Größen wird durch Absorption und Reflexion an Gebäuden, Gegenständen und Personen beeinflusst.

Φορείο Prime Series

Εγχειρίδιο λειτουργιών

με μηχανοκίνητο οδηγό Zoom

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

EL

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Γενικό γλωσσάριο συμβόλων

Δείτε το γενικό γλωσσάριο συμβόλων στη διεύθυνση ifu.stryker.com για ορισμούς συμβόλων.

Σύμβολα

	Ανατρέξτε στο εγχειρίδιο/φυλλάδιο οδηγιών
	Συμβουλευτείτε τις οδηγίες χρήσης
	Γενική προειδοποίηση
	Προσοχή
	Προειδοποίηση, σύνθλιψη των χειρών
	Προειδοποίηση, μη ιοντίζουσα ακτινοβολία
	Μη σπρώχνετε
	Μην αποθηκεύετε τη φιάλη οξυγόνου
	Μη ασφαλές για χρήση σε περιβάλλον μαγνητικού συντονισμού (MR)
	RoHS Κίνας χωρίς δηλώσιμες ουσίες
	Λογότυπο Ρυθμιστικής αρχής τηλεπικοινωνιών και ψηφιακής διακυβέρνησης για τα Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα
	Σήμανση συμμόρφωσης με τους κανονισμούς (RCM) για την Αυστραλία/τη Νέα Ζηλανδία
	Σήμανση συμμόρφωσης ραδιοεπικοινωνίας για τη Νέα Ζηλανδία
	Σήμανση συμμόρφωσης ασύρματης σύνδεσης για τις ΗΠΑ (FCC)
	Σήμανση CE
	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ευρωπαϊκή Κοινότητα
	Ευρωπαϊκό ιατροτεχνολογικό προϊόν

	Εισαγωγέας
UK CA	Σήμανση εκτίμησης της συμμόρφωσης του Ηνωμένου Βασιλείου
UDI	Αποκλειστικό αναγνωριστικό τεχνολογικού προϊόντος
QTY	Ποσότητα
CH REP	Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην Ελβετία
REF	Αριθμός καταλόγου
LOT	Κωδικός παρτίδας
SN	Αριθμός σειράς
US Patents	Για διπλώματα ευρεσιτεχνίας εντός των ΗΠΑ, βλ. www.stryker.com/patents
	Κατασκευαστής
	Ημερομηνία κατασκευής
	Ασφαλές φορτίο λειτουργίας
	Μέγιστο βάρος ασθενούς
	Μάζα εξοπλισμού με ασφαλές φορτίο λειτουργίας
	Συνεχές ρεύμα
	Εναλλασσόμενο ρεύμα
	Επικίνδυνη τάση
	Ισοστάθμιση δυναμικού
	Προστατευτική γείωση
IPX5	Προστασία από πίδακες νερού

	Εφαρμοζόμενο μέρος τύπου B
	Prime, **Prime Connect** και **Prime X**: Ιατρικός εξοπλισμός που έχει ταξινομηθεί από την Underwriters Laboratories Inc. σε σχέση με κινδύνους ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς και μηχανικούς κινδύνους μόνο, σύμφωνα με τα πρότυπα ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 και A2:2021, CAN/CSA-C22.2 αρ. 60601-1:14 και A2:2022 (R2022). Για τον προαιρετικό εξοπλισμό **Prime X**, τον σχετιζόμενο εξοπλισμό του ακτινολογικού εξοπλισμού IEC 60601-2-54:2022.
	Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ), όπως τροποποιήθηκε, το σύμβολο αυτό υποδεικνύει ότι το προϊόν θα πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά για ανακύκλωση. Μην το απορρίπτετε μαζί με αδιαχώριστα αστικά απόβλητα. Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη. Φροντίστε να απολυμάνετε τον εξοπλισμό που έχει μολυνθεί πριν από την ανακύκλωση.
	Υποδεικνύει ότι απαιτείται ξεχωριστή συλλογή μπαταριών σύμφωνα με τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών (ΕΕ) 2023/1542. Αυτό το σύμβολο μπορεί να συνοδεύεται από τη συντομογραφία του υλικού ή των υλικών από τα οποία κατασκευάζεται η μπαταρία.
 Pb	Υποδεικνύει ότι απαιτείται ξεχωριστή συλλογή μπαταριών σύμφωνα με τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών (ΕΕ) 2023/1542. Αυτό το σύμβολο μπορεί να συνοδεύεται από τη συντομογραφία του υλικού ή των υλικών από τα οποία κατασκευάζεται η μπαταρία. Pb = η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,004% μόλυβδο κατά βάρος
 Li-ION	Υποδεικνύει ότι απαιτείται ξεχωριστή συλλογή μπαταριών σύμφωνα με τον Κανονισμό της Ευρωπαϊκής Ένωσης σχετικά με τις μπαταρίες και τα απόβλητα μπαταριών (ΕΕ) 2023/1542. Αυτό το σύμβολο μπορεί να συνοδεύεται από τη συντομογραφία του υλικού ή των υλικών από τα οποία κατασκευάζεται η μπαταρία. Li-ION = η μπαταρία περιέχει ιόντα λιθίου
	Σύμβολο ανακύκλωσης στην Ταϊβάν
	Σύμβολο ανακύκλωσης στην Ιαπωνία
	Η Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) είναι ένας μη κερδοσκοπικός, δημόσιος οργανισμός που προωθεί την ανακύκλωση των φορητών επαναφορτίσιμων μπαταριών. Οι μπαταρίες πρέπει να παραδίδονται σε σημείο συλλογής μπαταριών. Επισκεφθείτε την ιστοσελίδα RBRC (www.rbrc.org) για να βρείτε ένα κοντινό σημείο συλλογής ή καλέστε τον αριθμό τηλεφώνου που εμφανίζεται στο σύμβολο ανακύκλωσης.
	Αυτή η πλευρά προς τα πάνω
	Να διατηρείται στεγνό
	Εύθραυστο, χειριστείτε με προσοχή
	Όριο στοίβαξης κατά αριθμό

Πίνακας περιεχομένων

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης 3
Σύνοψη προφυλάξεων ασφαλείας 3
Σημεία που μπορεί να τραυματίσουν 5
Εισαγωγή 6
Περιγραφή του προϊόντος 6
Χρήση για την οποία προορίζεται 6
Ενδείξεις χρήσης 6
Χρήστες για τους οποίους προορίζεται 7
Κλινικά οφέλη 7
Αντενδείξεις 7
Αναμενόμενη διάρκεια ζωής 7
Απόρριψη/ανακύκλωση 7
Προδιαγραφές 7
Ευρωπαϊκός κανονισμός REACH 9
Προδιαγραφή μπαταρίας σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα 9
Προδιαγραφές ασύρματου Wi-Fi, Prime Connect 9
Απεικόνιση προϊόντος, Prime και Prime Connect 11
Απεικόνιση του προϊόντος - Prime X 12
Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα, ηλεκτρικό φορείο 13
Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα, Prime X 13
Στοιχεία επικοινωνίας 14
Θέση αριθμού σειράς 14
Προετοιμασία για χρήση 15
Ρύθμιση της εξόδου από την κλίνη μέσω ενσύρματης κλήσης νοσοκόμου, Prime Connect 15
Ρύθμιση του iBed Locator, Prime Connect 16
Λειτουργία 17
Χαρακτηριστικά προϊόντος 17
Εφαρμογή και απελευθέρωση των φρένων 17
Χειριστήρια βάσης 18
Ανύψωση του προϊόντος 18
Χαμήλωμα του προϊόντος 18
Τοποθέτηση του προϊόντος σε θέση Trendelenburg 19
Τοποθέτηση του προϊόντος σε ανάστροφη θέση Trendelenburg 19
Μεταφορά ασθενούς χωρίς τροχό Big Wheel 19
Μεταφορά ασθενούς με τροχό Big Wheel 20
Μεταφορά ασθενούς με μηχανοκίνητο οδηγό Zoom 21
Φόρτιση της μπαταρίας του μηχανοκίνητου οδηγού Zoom 23
Μεταφορά ασθενούς μη αυτόματα, χωρίς τροχό με μηχανοκίνητο οδηγό Zoom 24
Ανύψωση του πλαϊνού κιγκλιδώματος 25
Χαμήλωμα του πλαϊνού κιγκλιδώματος 25
Τοποθέτηση του προϊόντος με τον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος, ηλεκτρικό φορείο 25
Πίνακας ελέγχου χειριστή, ηλεκτρικό φορείο 26
Ασφάλιση και απασφάλιση του κλειδώματος του πίνακα ελέγχου ασθενούς, ηλεκτρικό φορείο 26
Ανύψωση ή χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης, μη ηλεκτρικό φορείο 27
Ανύψωση ή χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης, ηλεκτρικό φορείο 28
Ανύψωση ή χαμήλωμα του καθίσματος, μη ηλεκτρικό φορείο 28
Ανύψωση ή χαμήλωμα του καθίσματος, ηλεκτρικό φορείο 29
Τοποθέτηση της καρέκλας ανάνηψης 29
Φύλαξη αντικειμένων στο κάλυμμα της βάσης 30
Ανάρτηση τεχνολογικών προϊόντων με το προαιρετικό ράφι της αντλίας 30
Προέκταση ή ανάσυρση του καλωδίου ρεύματος με το καρούλι του ανασυρόμενου καλωδίου 31
Σύστημα ζυγού και έξοδος από την κλίνη 31
Αναγνώριση εικονιδίου/κουμπιού πληκτρολογίου χειριστή 31
Ζύγιση ασθενούς, Prime και Prime X 33
Ζύγιση ασθενούς, Prime Connect 33
Ασφάλιση της μονάδας μέτρησης του ζυγού, Prime και Prime X 34
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση εξόδου από την κλίνη, Prime 34
Έξοδος από την κλίνη όπλισης ή αφοπλισμού, Prime Connect 35
Αλλαγή του μοτίβου συναγερμού εξόδου από την κλίνη, Prime 35
Αλλαγή του μοτίβου συναγερμού εξόδου από την κλίνη, Prime Connect 35
Αλλαγή της έντασης ήχου του συναγερμού εξόδου από την κλίνη, Prime 36
Αλλαγή της έντασης του συναγερμού εξόδου από την κλίνη, Prime Connect 36
Φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών 36
Αντικατάσταση των μπαταριών του συστήματος ζυγού, μη ηλεκτρικό φορείο 37
Παρελκόμενα και εξαρτήματα 37
Ημερομηνία κατασκευής για τα παρελκόμενα του ιατροτεχνολογικού προϊόντος 40
Προσάρτηση του δίσκου του απινιδωτή 40
Μετατροπή του δίσκου του απινιδωτή/της προέκτασης ποδιών σε δίσκο απινιδωτή 40
Μετατροπή του δίσκου του απινιδωτή/της προέκτασης ποδιών σε προέκταση ποδιών 41
Προσάρτηση της πλάκας ποδιών/θήκης φακέλου 41
Προσάρτηση της ράβδου μεταφοράς στατό ορού 41
Τοποθέτηση ή κλείσιμο των στηριγμάτων ποδιών, Prime 42
Τοποθέτηση του μόνιμα προσαρτημένου στατό ορού δύο θέσεων 43
Τοποθέτηση του μόνιμα προσαρτημένου στατό ορού τριών θέσεων 44
Προσάρτηση και τοποθέτηση του αφαιρούμενου στατό ορού 45
Προσάρτηση της κατακόρυφης βάσης φιάλης οξυγόνου 46
Προέκταση ή αποθήκευση της βάσης δίσκου σερβιρίσματος/πλάκας ποδιών 46

Προσάρτηση των επιθεμάτων των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων 46
Εντοπισμός των σημείων πρόσδεσης των ιμάντων συγκράτησης ασθενούς 47
Τοποθέτηση της κατακόρυφης θήκης ακτινογραφικής κασέτας, εξοπλισμός Prime X 47
Τοποθέτηση της πλευρικής θήκης ακτινογραφικής κασέτας, εξοπλισμός Prime X 48
Εισαγωγή ή αφαίρεση ακτινογραφικών κασετών, Prime X 49
Καθαρισμός 51
Καθαρισμός του προϊόντος 51
Καθαρισμός του στρώματος 51
Αφαιρέστε το ιώδιο 52
Ειδικές οδηγίες 52
Απολύμανση 53
Απολύμανση του προϊόντος 53
Απολύμανση του στρώματος 53
Προληπτική συντήρηση 55
Ασύρματες ειδοποιήσεις 57
Ειδοποιήσεις συνύπαρξης ασύρματων δικτύων 57
Πληροφορίες περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ) 58

Ορισμός προειδοποίησης/προσοχής/σημείωσης

Οι λέξεις **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**, **ΠΡΟΣΟΧΗ** και **ΣΗΜΕΙΩΣΗ** έχουν ιδιαίτερη σημασία και θα πρέπει να τους δίνεται ιδιαίτερη προσοχή.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, θα μπορούσε να καταλήξει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό. Μπορεί επίσης να περιγράφει ενδεχόμενες σοβαρές ανεπιθύμητες αντιδράσεις και κινδύνους για την ασφάλεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ

Προειδοποιεί τον αναγνώστη για ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό του χρήστη ή του ασθενούς ή στην πρόκληση ζημιάς στο προϊόν ή σε άλλο περιουσιακό στοιχείο. Συμπεριλαμβάνει την ιδιαίτερη προσοχή που απαιτείται για την ασφαλή και αποτελεσματική χρήση του προϊόντος και την προσοχή που απαιτείται για την αποφυγή ζημίας σε προϊόν, η οποία μπορεί να προκληθεί ως αποτέλεσμα της χρήσης ή της εσφαλμένης χρήσης.

Σημείωση - Παρέχει ειδικές πληροφορίες που διευκολύνουν τη συντήρηση ή διασαφηνίζουν σημαντικές οδηγίες.

Σύνοψη προφυλάξεων ασφαλείας

Πάντοτε να διαβάζετε και να ακολουθείτε αυστηρά τις προειδοποιήσεις και συστάσεις προσοχής που αναφέρονται σε αυτήν τη σελίδα. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να αφήνετε πάντοτε το προϊόν να φθάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την προετοιμασία του προϊόντος για χρήση ή τη δοκιμή των λειτουργιών του. Μπορεί να προκληθεί μόνιμη ζημιά του προϊόντος.
- Να χειρίζεστε πάντοτε το προϊόν όταν όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό του καλωδίου ρεύματος. Μπορεί να προκληθεί εμπλοκή, ζημιά στο καλώδιο ρεύματος ή δυνητικοί κίνδυνοι ηλεκτροπληξίας. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με το κατάλληλο προσωπικό συντήρησης.
- Μη χρησιμοποιείτε το φορείο **Prime Series** με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** σε περιβάλλον μαγνητικού συντονισμού (MR). Το φορείο **Prime Series** με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** δεν είναι ασφαλές για χρήση σε περιβάλλον μαγνητικού συντονισμού (MR).
- Να συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε γειωμένη επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου. Μπορείτε να επιτύχετε αξιόπιστη γείωση μόνο όταν χρησιμοποιείτε επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου. Αυτό το προϊόν διαθέτει βύσμα νοσοκομειακού τύπου, για προστασία έναντι τυχόν κινδύνου ηλεκτροπληξίας.
- Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα όταν ο ασθενής ανεβαίνει ή κατεβαίνει από το προϊόν ή όταν το προϊόν δεν κινείται. Θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός εάν μετακινηθεί το προϊόν ενόσω ο ασθενής ανεβαίνει ή κατεβαίνει από το προϊόν.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή στο κέντρο του προϊόντος.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους και να χαμηλώνετε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους όταν αφήνετε ασθενή χωρίς επιτήρηση.
- Να αφαιρείτε πάντοτε τυχόν τεχνολογικά προϊόντα που μπορεί να εμποδίζουν προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το φορείο.
- Μην κάθεστε στην άκρη του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να ανατραπεί.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια και χαμηλώνετε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους όταν μεταφέρετε ασθενή.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα πριν από τη μεταφορά ή τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Μην επιχειρήσετε να ωθήσετε με μη αυτόματο τρόπο το προϊόν με τον τροχό με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** ενεργοποιημένο και τον διακόπτη **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης-Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση** στη θέση **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης**. Η ώθηση του προϊόντος θα είναι δύσκολη και μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Να είστε πάντοτε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε στρώμα με πάχος μεγαλύτερο από 2,5 ίντσες (6,35 εκ.) ή επίστρωμα με το φορείο **Prime X**.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα άκρα του ασθενούς μακριά από τις ράβδους των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα.
- Μην αφήνετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα να χαμηλώσουν από μόνα τους.
- Κατά το χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης, να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από τις λαβές απελευθέρωσης του στηρίγματος πλάτης και το πλαίσιο του στηρίγματος πλάτης.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την ανύψωση και το χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης, ενόσω βρίσκεται ασθενής επάνω στο προϊόν. Χρησιμοποιήστε κατάλληλες τεχνικές ανύψωσης και ζητήστε βοήθεια, εάν είναι απαραίτητο.
- Κατά το χαμήλωμα του καθίσματος, να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από τις λαβές ώθησης της πλευράς ποδιών.
- Να διατηρείτε πάντοτε τις γραμμές του τεχνολογικού προϊόντος στο ράφι της αντλίας μακριά από τις λαβές του καθίσματος.
- Να φροντίζετε πάντοτε τα τεχνολογικά προϊόντα στο ράφι της αντλίας να μπορούν να περνούν από τα ανοίγματα των θυρών.
- Μην ανυψώνετε το προϊόν χρησιμοποιώντας το ράφι της αντλίας.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε το καρούλι του ανασυρόμενου καλωδίου για να αποθηκεύσετε το καλώδιο ρεύματος μέσα στη βάση, κατά τη μεταφορά του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε τον προαιρετικό εξοπλισμό συστήματος ζυγού, ηλεκτρικού ανυψωτή ή ηλεκτρικού φορείου δίπλα σε άλλα τεχνολογικά προϊόντα ή στοιβαγμένα μαζί με άλλα τεχνολογικά προϊόντα. Εάν είναι απαραίτητη η χρήση δίπλα σε άλλα τεχνολογικά προϊόντα ή στοιβαγμένα μαζί με άλλα τεχνολογικά προϊόντα, ο προαιρετικός εξοπλισμός συστήματος ζυγού, ηλεκτρικού ανυψωτή ή ηλεκτρικού φορείου θα πρέπει να παρακολουθείται για να επιβεβαιωθεί ότι όλα τα τεχνολογικά προϊόντα λειτουργούν στη διαμόρφωση στην οποία θα χρησιμοποιηθούν.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από 30 λίβρες (14 κιλά) στον δίσκο του απινιδωτή. Να δένετε πάντοτε όλα τα τεχνολογικά προϊόντα που τοποθετείτε στον δίσκο του απινιδωτή.

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί εάν ο δίσκος του απινιδωτή/η προέκταση ποδιών, η πλάκα ποδιών/θήκη φακέλου ή η κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου είναι προσαρτημένα, για να αποφύγετε τυχόν σύνθλιψη των δακτύλων σας κατά την τοποθέτηση της προαιρετικής λαβής ώθησης της πλευράς ποδιών.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από 30 λίβρες (14 κιλά) στον δίσκο του απινιδωτή/στην προέκταση ποδιών. Να δένετε πάντοτε όλα τα τεχνολογικά προϊόντα που τοποθετείτε στον δίσκο του απινιδωτή.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε το στατό ορού στη ράβδο μεταφοράς στατό ορού κατά τη μεταφορά του προϊόντος.
- Να αποθηκεύετε πάντοτε τη ράβδο μεταφοράς στατό ορού όταν δεν χρησιμοποιείται, για να αποτραπεί τυχόν ζημιά στο προϊόν.
- Μην κάθεστε στα στηρίγματα ποδιών. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή του προϊόντος.
- Να απομακρύνετε πάντοτε τα δάκτυλά σας από τους μηχανισμούς κατά τον χειρισμό των στηριγμάτων ποδιών.
- Να κλείνετε πάντοτε τα στηρίγματα ποδιών κατά τη μεταφορά ασθενούς με το προϊόν.
- Να σφίγγετε πάντοτε τα στηρίγματα ποδιών πριν από τη χρήση των στηριγμάτων ποδιών.
- Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα ζυγού με τα στηρίγματα ποδιών. Μπορεί να προκληθούν ανακριβείς ενδείξεις.
- Μη χειρίζεστε την έξοδο από την κλίνη με τα στηρίγματα ποδιών. Μπορεί να προκληθούν ανακριβείς ενδείξεις.
- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από 40 λίβρες (18 κιλά) στην κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από 30 λίβρες (14 κιλά) στον δίσκο σερβιρίσματος.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά την προσάρτηση ιμάντων συγκράτησης. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή. Οι διατάξεις συγκράτησης σώματος, ακόμη και εάν είναι στερεωμένες, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή βλάβη σε ασθενείς και χειριστές, συμπεριλαμβανομένης της εμπλοκής, της παγίδευσης, του σωματικού τραυματισμού ή του θανάτου.
- Να προσαρτάτε πάντοτε ιμάντες ή τεχνολογικά προϊόντα συγκράτησης μόνο στα καθορισμένα σημεία πρόσδεσης του προϊόντος. Σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή. Μην προσαρτάτε ιμάντες συγκράτησης στο πλαϊνό κιγκλίδωμα.
- Να ανατρέχετε πάντοτε στους ισχύοντες περιφερειακούς και εθνικούς περιορισμούς και κανονισμούς, καθώς και στα κατάλληλα πρωτόκολλα του ιδρύματος, προτού χρησιμοποιήσετε οποιονδήποτε ιμάντα ή τεχνολογικό προϊόν συγκράτησης.
- Να λαμβάνετε πάντοτε μέτρα προστασίας όταν χρησιμοποιείτε την κατακόρυφη ή την πλευρική θήκη ακτινογραφικής κασέτας. Η θήκη ακτινογραφικής κασέτας δεν παρέχει προστασία από την ακτινοβολία.
- Να ανατρέχετε πάντοτε στους ισχύοντες τοπικούς περιφερειακούς και εθνικούς περιορισμούς και κανονισμούς, εκτός από τα πρωτόκολλα του ιδρύματος, για την ασφάλεια πριν από τη χρήση του **Prime X** με τεχνολογικά προϊόντα που εκπέμπουν ακτινοβολία. Τα τεχνολογικά προϊόντα που εκπέμπουν ακτινοβολία μπορεί να δημιουργήσουν υπολειπόμενη ακτινοβολία, παράσιτη ακτινοβολία ή σκεδαζόμενη ακτινοβολία.
- Να ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες της ενότητας *Τοποθέτηση της κατακόρυφης θήκης ακτινογραφικής κασέτας - προαιρετικός εξοπλισμός Prime X* για την εισαγωγή της ακτινογραφικής κασέτας.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά τη λήψη ακτινογραφιών με το στήριγμα πλάτης στην κατακόρυφη θέση ή κατά τη χρήση πλευρικής κασέτας.
- Να ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες της ενότητας *Τοποθέτηση της πλευρικής θήκης ακτινογραφικής κασέτας - προαιρετικός εξοπλισμός Prime X* για την εισαγωγή της ακτινογραφικής κασέτας.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα και να γυρίζετε τον διακόπτη **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης**-**Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση** στη θέση **Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση** προτού κάνετε σέρβις ή καθαρισμό.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν με ατμό, με πλύσιμο με λάστιχο ή με υπερήχους. Η χρήση αυτών των μεθόδων καθαρισμού δεν συνιστάται και ενδέχεται να καταστήσει άκυρη την εγγύηση του προϊόντος.
- Μην καθαρίζετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενώ το προϊόν χρησιμοποιείται.
- Μην εμβαπτίζετε το στρώμα σε καθαριστικά ή απολυμαντικά διαλύματα. Η υπερβολική υγρασία θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργία του προϊόντος, με αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν ή τον τραυματισμό του ασθενούς.
- Μην επιτρέπετε τη λίμναση υγρού στο στρώμα. Τα υγρά μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση των εξαρτημάτων και ενδέχεται να γίνουν αιτία μη προβλέψιμης ασφάλειας και επιδόσεων αυτού του προϊόντος.
- Να επιθεωρείτε πάντοτε τα καλύμματα του στρώματος για σχισμές, τρυπήματα, υπερβολική φθορά και κακή ευθυγράμμιση των φερμουάρ, κάθε φορά που καθαρίζετε τα καλύμματα. Αφαιρέστε και αντικαταστήστε ένα στρώμα που έχει υποστεί ζημιά για την αποφυγή διασταυρούμενης μόλυνσης.
- Μην καθαρίζετε με ατμό, μην πλένετε με νερό υπό πίεση, μην πλένετε με λάστιχο ή με υπερήχους το στρώμα. Αυτές οι μέθοδοι καθαρισμού ενδέχεται να καταστήσουν άκυρη την εγγύηση του προϊόντος.
- Να απολυμαίνετε πάντοτε το στρώμα μεταξύ της χρήσης από διαφορετικούς ασθενείς. Σε αντίθετη περίπτωση θα μπορούσε να προκληθεί διασταυρούμενη μόλυνση και λοίμωξη.
- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (RF), συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών, όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες, σε απόσταση μικρότερη από 12 ίντσες (30 εκ.) από οποιοδήποτε τμήμα του φορείου **Prime Series**, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Αποφύγετε τη στοίβαξη ή την τοποθέτηση άλλου εξοπλισμού δίπλα στο τεχνολογικό προϊόν, για να αποτρέψετε την ακατάλληλη λειτουργία του προϊόντος. Εάν είναι απαραίτητη η χρήση σε τέτοια διάταξη, παρακολουθείτε προσεκτικά τον εξοπλισμό που έχει τοποθετηθεί δίπλα ή σε στοίβαξη, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά.
- Η χρήση διαφορετικών παρελκομένων, μορφοτροπέων και καλωδίων εκτός από εκείνα που συνιστώνται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία και να προκαλέσει εσφαλμένη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Επίσης, η τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει την εγγύησή του.
- Για να απομονώσετε το φορείο **Prime Series** με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** από την κεντρική παροχή, αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα.
- Να τοποθετείτε πάντοτε το φορείο **Prime Series** με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** με τέτοιον τρόπο ώστε να επιτρέπεται η πρόσβαση στην επιτοίχια πρίζα.

- Μη χρησιμοποιείτε τα υδραυλικά συστήματα στη βάση για την ανύψωση του προϊόντος με σύστημα ανύψωσης ασθενούς κάτω από το προϊόν.
- Μην εφαρμόζετε τον ποδομοχλό καθοδήγησης όταν ο τροχός **Big Wheel** ακουμπά σε κατώφλι ή σε άλλη ανυψωμένη επιφάνεια. Η δύναμη που θα απαιτηθεί για την εφαρμογή του τροχού **Big Wheel** θα είναι υψηλότερη από τη φυσιολογική και μπορεί να προκαλέσει ζημιά του προϊόντος.
- Να αποσυνδέετε πάντοτε αμέσως το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα και να γυρίζετε τον διακόπτη **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης-Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση** στη θέση **Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση**, εάν παρουσιαστούν μεγάλες εκχύσεις υγρών στην περιοχή των πλακετών του κυκλώματος ή των μοτέρ. Τα υγρά είναι δυνατό να βραχυκυκλώσουν τα χειριστήρια ελέγχου και να προκαλέσουν ασταθή λειτουργία του προϊόντος ή να παρεμποδίσουν ορισμένες λειτουργίες. Η αστοχία εξαρτημάτων που προκαλείται από υγρά μπορεί επίσης να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία του προϊόντος, ενώ θα μπορούσε επίσης να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς. Μην αρχίσετε πάλι τη χρήση του προϊόντος προτού στεγνώσει και ελεγχθεί ως προς την ασφαλή του λειτουργία.
- Να αφαιρείτε πάντοτε τις μπαταρίες προτού τοποθετήσετε το προϊόν σε αποθήκη ή αν το προϊόν παραμείνει αδρανές για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κάθε μπαταρία ζυγίζει 25 λίβρες (11,3 κιλά). Για να αποφύγετε τον τραυματισμό, να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση των μπαταριών.
- Να πλένετε πάντοτε τα χέρια σας μετά τον χειρισμό των πόλων, των ακροδεκτών ή σχετικών παρελκομένων των μπαταριών. Οι πόλοι, οι ακροδέκτες και τα σχετικά παρελκόμενα των μπαταριών περιέχουν μόλυβδο και ενώσεις μολύβδου, χημικές ενώσεις που είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλούν καρκίνο και γεννητικά ελαττώματα ή άλλη βλάβη στο αναπαραγωγικό σύστημα. Απορρίπτετε σωστά τις μπαταρίες, όταν απαιτείται.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος 200 λιβρών (90,7 κιλά) του καθίσματος.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η ράβδος υποστήριξης του καθίσματος είναι ασφαλισμένη προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το κάθισμα.
- Μην κάθεστε και μη στέκεστε πάνω στο κάθισμα.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί όταν επιχειρείτε να χαμηλώσετε το κάθισμα όταν το προϊόν δεν τροφοδοτείται με ρεύμα. Η βαρύτητα μπορεί να προκαλέσει ταχεία πτώση του καθίσματος.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από 60 λίβρες (27 κιλά) στο κάλυμμα της βάσης.
- Μην κάθεστε, μην πατάτε και μη στέκεστε επάνω στο κάλυμμα της βάσης.
- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος 40 λιβρών (18 κιλά) του ραφιού της αντλίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το ράφι της αντλίας ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε τον ζυγό για ασθενείς με βάρος κάτω από 50 λίβρες (22,7 κιλά).
- Μη χρησιμοποιείτε την ένδειξη του συστήματος ζυγού ως αναφορά για την ιατρική θεραπεία.
- Να ανυψώνετε πάντοτε το στατό ορού προτού προσαρτήσετε τον δίσκο του απινιδωτή/την προέκταση ποδιών στο προϊόν. Εάν δεν ανυψώσετε το στατό ορού, η προέκταση ποδιών δεν θα λειτουργεί.
- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.
- Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από 40 λίβρες (18 κιλά) στο στατό ορού.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το στατό ορού βρίσκεται σε χαμηλό ύψος, για να περνά από τα ανοίγματα θυρών κατά τη μεταφορά ασθενούς.
- Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του περιβλήματος της οθόνης για το προαιρετικό σύστημα ζυγού. Μην αφήνετε διαλύματα καθαρισμού ή άλλα υγρά να λιμνάσουν πάνω στη μονάδα της οθόνης. Σκουπίστε καλά όλες τις επιφάνειες εάν έχουν διαβραχεί ή μετά από καθαρισμό.
- Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον και μπορεί να μην παρέχει επαρκή προστασία έναντι ραδιοφωνικής λήψης σε τέτοιου είδους περιβάλλοντα.

Σημεία που μπορεί να τραυματίσουν

Σχήμα 1 – Prime X

Εισαγωγή

Αυτό το εγχειρίδιο σας βοηθά με τη λειτουργία ή τη συντήρηση του προϊόντος της Stryker που διαθέτετε. Διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο πριν από τον χειρισμό ή τη συντήρηση αυτού του προϊόντος. Καθορίστε μεθόδους και διαδικασίες για την εκπαίδευση και επιμόρφωση του προσωπικού σας στην ασφαλή λειτουργία και συντήρηση αυτού του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Η ακατάλληλη χρήση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Ο χειρισμός του προϊόντος πρέπει να γίνεται μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο.
- Μην τροποποιείτε το προϊόν ή οποιαδήποτε εξαρτήματα του προϊόντος. Τυχόν τροποποίηση του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία, με αποτέλεσμα τον τραυματισμό του ασθενούς ή του χειριστή. Τροποποίηση του προϊόντος ακυρώνει, επίσης, την εγγύησή του.

Σημείωση - Η Stryker αναζητά συνεχώς τρόπους βελτίωσης της σχεδίασης και της ποιότητας του προϊόντος. Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει τις πιο πρόσφατες πληροφορίες του προϊόντος που είναι διαθέσιμες κατά τον χρόνο της εκτύπωσης. Μπορεί να υπάρχουν ήσσονος σημασίας ανακολουθίες ανάμεσα στο προϊόν και το παρόν εγχειρίδιο. Αν έχετε οποιεσδήποτε ερωτήσεις, επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: +1-800-327-0770.

Περιγραφή του προϊόντος

Το φορείο **Prime Series** της Stryker είναι ένα τροχήλατο τεχνολογικό προϊόν που αποτελείται από μια πλατφόρμα στερεωμένη σε τροχήλατο πλαίσιο και είναι σχεδιασμένο για την υποστήριξη ασθενών σε οριζόντια θέση. Ένα φορείο παρέχει στον χειριστή μια μέθοδο μεταφοράς ασθενών στο εσωτερικό ενός υγειονομικού ιδρύματος από επαγγελματίες του τομέα της υγείας ή εκπαιδευμένους εκπροσώπους του ιδρύματος.

Το τεχνολογικό προϊόν έχει πλαϊνά κιγκλιδώματα και διαθέσιμη προαιρετική επιλογή υποστήριξης προσωρινής ή μόνιμης τοποθέτησης στατό ορού, μαζί με διάφορες άλλες προαιρετικές επιλογές και παρελκόμενα για τη διευκόλυνση της μεταφοράς του ασθενούς. Το μοντέλο Stryker 1125 του φορείου **Prime Series** με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** διαθέτει ηλεκτρικό σύστημα οδήγησης που βοηθά τον επαγγελματία του τομέα της υγείας ή τον εκπαιδευμένο αντιπρόσωπο, συμβάλλοντας στη μετακίνηση και την ευελιξία του φορείου σε διάφορα υγειονομικά ιδρύματα. Σε περίπτωση διακοπής της παροχής ρεύματος προς τον μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom**, το τεχνολογικό προϊόν μπορεί να ωθηθεί με μη αυτόματο τρόπο από τον χρήστη.

Το φορείο **Prime Series** της Stryker με έξοδο από την κλίνη συμβάλλει στην ασφάλεια του ασθενούς, ανιχνεύοντας πότε το κέντρο βάρους του ασθενούς μετακινείται πέρα από την επιλεγμένη ζώνη του παρόχου υγειονομικής περίθαλψης και ενεργοποιώντας έναν ηχητικό και ορατό συναγερμό παρά την κλίνη. Το φορείο **Prime Connect** της Stryker παρέχει έναν πρόσθετο συναγερμό στον σταθμό νοσηλευτικού προσωπικού μέσω κλήσης νοσοκόμου. Η μετάδοση του σήματος του συναγερμού μπορεί να είναι ενσύρματη ή, για φορεία **Prime Connect** τα οποία είναι εξοπλισμένα με ασύρματη μονάδα και συνδεδεμένα στο **iBed** Locator, να αποστέλλεται ασύρματα σε έναν απομακρυσμένο πίνακα εργαλείων.

Το φορείο **Prime Connect** της Stryker που είναι εξοπλισμένο με ασύρματη μονάδα μπορεί να διευκολύνει την ασύρματη επικοινωνία πολλαπλών παραμέτρων δεδομένων του φορείου, όπως η κατάσταση ενεργοποίησης και απενεργοποίησης της εξόδου από την κλίνη, το βάρος του ασθενούς όταν είναι εξοπλισμένο με ζυγό, καθώς και η θέση. Κάθε φορείο σχετίζεται με μια συγκεκριμένη θέση αίθουσας ή χώρου που ενεργοποιείται από ένα **iBed** Locator, το οποίο πρόκειται για μια μονάδα που τροφοδοτείται από μπαταρία, τοποθετείται στον τοίχο του νοσοκομείου σε σταθερή θέση και επικοινωνεί με τα αντίστοιχα φορεία χρησιμοποιώντας τεχνολογία διόδου εκπομπής φωτός (LED) υπερύθρων (IR), ως απαιτούμενο εξάρτημα για τη συνολική ασύρματη συνδεσιμότητα. Οι παράμετροι δεδομένων του φορείου μπορούν να ενοποιηθούν με διάφορα συστήματα εντός του υγειονομικού ιδρύματος, όπως το σύστημα ηλεκτρονικού αρχείου υγείας (EHR) του υγειονομικού ιδρύματος, η κλήση νοσοκόμου και τα κινητά τεχνολογικά προϊόντα επικοινωνίας.

Χρήση για την οποία προορίζεται

Το φορείο **Prime Series** παρέχει μια μέθοδο μεταφοράς ασθενών εντός ενός υγειονομικού ιδρύματος από επαγγελματίες του τομέα της υγείας ή εκπαιδευμένο προσωπικό.

Ενδείξεις χρήσης

Το φορείο **Prime Series** με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** είναι ένα ηλεκτρομηχανικό φορείο που παρέχει στους επαγγελματίες του τομέα της υγείας ή τους εκπαιδευμένους εκπροσώπους μεγαλύτερη ευελιξία στην καθοδήγηση και τη μετακίνηση του φορείου, με σημαντικά μικρότερη δύναμη.

Το φορείο **Prime Series** μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως πλατφόρμα για βραχυχρόνια κλινική αξιολόγηση, θεραπεία, ελάσσονα επέμβαση και βραχυχρόνια ανάνηψη εξωτερικών ασθενών. Στις χρήσεις του φορείου μπορεί να συγκαταλέγονται, μεταξύ άλλων, οι εξής:

- Τμήμα επειγόντων περιστατικών (ΤΕΠ)
- Κέντρο τραύματος
- Μονάδα μεταναισθητικής φροντίδας (ΜΜΑΦ)

Το φορείο **Prime Series** μπορεί να χρησιμοποιηθεί για ελάσσονες επεμβάσεις και βραχυχρόνια παραμονή (θεραπεία και ανάνηψη).

Το φορείο **Prime Series** της Stryker δεν έχει αξιολογηθεί ως προς τη συμμόρφωση με το πρότυπο για κλίνες BS EN 50637. Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση για τη βραχυχρόνια παραμονή παιδιατρικών ασθενών ή ενηλίκων ασθενών με άτυπη ανατομία, σε αγορές που αναγνωρίζουν αυτό το πρότυπο για κλίνες για τη λήψη άδειας κυκλοφορίας

Το φορείο **Prime Series** δεν προορίζεται για χρήση στη μακροχρόνια θεραπεία και ανάνηψη ενδονοσοκομειακών ασθενών.

Το φορείο **Prime Series** έχει ασφαλές φορτίο λειτουργίας έως και 700 λίβρες (318 κιλά) και προορίζεται για χρήση σε όλους τους ασθενείς, συμπεριλαμβανομένων όσων πάσχουν από ήπια νόσο έως όσους βρίσκονται σε κρίσιμη κατάσταση. Το φορείο μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για τη μεταφορά αποθανόντων ασθενών εντός του χώρου του υγειονομικού ιδρύματος.

Ο προαιρετικός εξοπλισμός **Prime X** παρέχει ένα αρθρωτό ακτινογραφικό στρώμα κατάκλισης και μια πλατφόρμα κάτω από το στρώμα κατάκλισης του ασθενούς για την τοποθέτηση ακτινογραφικής κασέτας. Ο προαιρετικός εξοπλισμός **Prime X** προορίζεται για να επιτρέπει τη λήψη κλινικών ακτινογραφιών (προσθιοπίσθια ολόκληρου του σώματος, προαιρετική πλάγια ολόκληρου του σώματος και προαιρετική θώρακα σε όρθια θέση) όταν χρησιμοποιείται με ιατρικό ακτινογραφικό σύστημα.

Χρήστες για τους οποίους προορίζεται

Οι προοριζόμενοι χειριστές αυτού του προϊόντος είναι οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας (νοσηλευτές, βοηθοί νοσοκόμοι, ιατροί) και οι μεταφορείς.

Κλινικά οφέλη

Μεταφορά ασθενών και διευκόλυνση θεραπείας και εκτέλεσης διαγνωστικών διαδικασιών

Αντενδείξεις

Καμία γνωστή

Αναμενόμενη διάρκεια ζωής

Τα φορεία **Prime Series** έχουν αναμενόμενη διάρκεια ζωής 10 ετών υπό κανονικές συνθήκες χρήσης και με την κατάλληλη περιοδική συντήρηση.

Απόρριψη/ανακύκλωση

Τηρείτε πάντοτε τις ισχύουσες τοπικές συστάσεις ή/και κανονισμούς σχετικά με την προστασία του περιβάλλοντος και τους κινδύνους που αφορούν την ανακύκλωση και την απόρριψη του εξοπλισμού στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του.

Προδιαγραφές

		Πλάτος 26 ίντσες (66 εκ.) **Μόνο μη αυτόματο φορείο Prime**		**Πλάτος 30 ίντσες (76 εκ.)**		**Πλάτος 30 ίντσες (76 εκ.)** **Μόνο Prime X**	
 Σημείωση - Το ασφαλές φορτίο λειτουργίας περιλαμβάνει το συνολικό βάρος ασθενούς, στρώματος και παρελκομένων.		700 λίβρες	318 κιλά	700 λίβρες	318 κιλά	700 λίβρες	318 κιλά
 Μέγιστο βάρος ασθενούς		675 λίβρες	306 κιλά	675 λίβρες	306 κιλά	675 λίβρες	306 κιλά
Βάρος τυπικής διαμόρφωσης προϊόντος		415 λίβρες	188 κιλά	435 λίβρες	197 κιλά	435 λίβρες	197 κιλά
Βάρος προϊόντος με όλον τον προαιρετικό εξοπλισμό/παρελκόμενα		465 λίβρες	211 κιλά	485 λίβρες	220 κιλά	485 λίβρες	220 κιλά
Συνολικό μήκος		86 ίντσες (± 0,5 ίντσες)	218,4 εκ. (± 1,27 εκ.)	86 ίντσες (± 0,5 ίντσες)	218,4 εκ. (± 1,27 εκ.)	86 ίντσες (± 0,5 ίντσες)	218,4 εκ. (± 1,27 εκ.)
Συνολικό πλάτος (με τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανεβασμένα)		34 ίντσες (± 1 ίντσα)	86,4 εκ.	38 ίντσες (± 1 ίντσα)	96,5 εκ.	38 ίντσες (± 1 ίντσα)	96,5 εκ.
Συνολικό πλάτος (με τα πλαϊνά κιγκλιδώματα κατεβασμένα)		26 ίντσες (± 0,5 ίντσες)	66 εκ.	30,5 ίντσες (± 0,5 ίντσες)	77,5 εκ.	30,5 ίντσες (± 0,5 ίντσες)	77,5 εκ.
Ελάχιστο/μέγιστο ύψος		23 ίντσες / 34 ίντσες (± 1 ίντσα)	58 εκ. / 86 εκ. (± 2,54 εκ.)	23 ίντσες / 34 ίντσες (± 1 ίντσα)	58 εκ. / 86 εκ. (± 2,54 εκ.)	23 ίντσες / 34 ίντσες (± 1 ίντσα)	58 εκ. / 86 εκ. (± 2,54 εκ.)
Μέγιστη διάσταση κασέτας	Πλευρά	Δεν εφαρμόζεται				19,87 ίντσες	50,5 εκ.
	Πλευρά κεφαλής	Δεν εφαρμόζεται				21 ίντσες	53,3 εκ.
Γωνία στηρίγματος πλάτης		0° έως 90° (± 5°)					
Ύψος καθίσματος		Ελάχιστο 5,5 ίντσες (14 εκ.)				Δεν εφαρμόζεται	
Θέση Trendelenburg/Ανάστροφη θέση Trendelenburg		+17°/-16° (± 3°)					

	Πλάτος 26 ίντσες (66 εκ.) **Μόνο μη αυτόματο φορείο Prime**		**Πλάτος 30 ίντσες (76 εκ.)**		**Πλάτος 30 ίντσες (76 εκ.)** **Μόνο Prime X**	
Ελάχιστο διάκενο	Ονομαστική τιμή 2,5 ίντσες	6,4 εκ.	Ονομαστική τιμή 2,5 ίντσες	6,4 εκ.	Ονομαστική τιμή 2,5 ίντσες	6,4 εκ.
	1,75 ίντσες κάτω από τους υδραυλικούς γρύλους	4,5 εκ.	1,75 ίντσες κάτω από τους υδραυλικούς γρύλους	4,5 εκ.	1,75 ίντσες κάτω από τους υδραυλικούς γρύλους	4,5 εκ.
	0,75 ίντσες κάτω από τους τροχούς **Zoom**	1,9 εκ.	0,75 ίντσες κάτω από τους τροχούς **Zoom**	1,9 εκ.	0,75 ίντσες κάτω από τους τροχούς **Zoom**	1,9 εκ.
Ηλεκτρικές απαιτήσεις	100 VAC, 50 Hz, 4 A 120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A					
Τύπος μπαταρίας	2 x 12 VDC 36 Ah μπαταρία (2 x 12 VDC) μπαταρία γέλης μόλυβδου-οξέος					
Τάση μπαταρίας	24 VDC					
Ισοδύναμο εξασθένησης (ισοδυναμία αλουμινίου)	Δεν εφαρμόζεται				Η μέγιστη επιτρεπόμενη τιμή είναι 1,7 mm Al	
Εύρος λειτουργίας βάρους του προαιρετικού συστήματος ζυγού	50 λίβρες (22,7 κιλά) έως 700 λίβρες (318 κιλά)					
Ακρίβεια του προαιρετικού συστήματος ζυγού	± 3 λίβρες (1,3 κιλά) για βάρη κάτω από 100 λίβρες (45 κιλά) και ± 3% για βάρη μεγαλύτερα από ή ίσα με 100 λίβρες (45 κιλά)*					
*Για να ικανοποιηθεί η αξίωση ακρίβειας του προαιρετικού συστήματος ζυγού, η επιφάνεια του ασθενούς πρέπει να βρίσκεται σε επίπεδη θέση (με το στήριγμα πλάτης και το κάθισμα κατεβασμένα) και το προϊόν δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 5 μοίρες σε θέση Trendelenburg/ανάστροφη θέση Trendelenburg.						

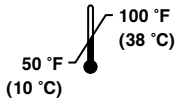
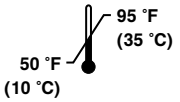
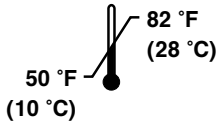
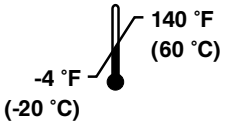
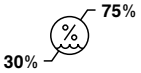
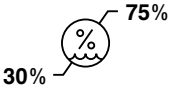
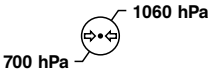
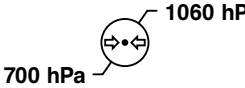
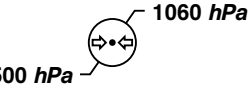
Ηλεκτρικά	**Ηλεκτρικό φορείο**
Ηλεκτρικές απαιτήσεις	120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A
Κύκλος εργασίας	Η συνεχής λειτουργία με διαλείπον φορτίο είναι 1 λεπτό σε κατάσταση ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/20 λεπτά σε κατάσταση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ

Σύστημα ζυγού	**Μη ηλεκτρικό φορείο**
Τύπος μπαταρίας	4 μπαταρίες AA (4 x 1,5 VDC) αλκαλικού τύπου (LR6)
Τάση μπαταρίας	6,0 VDC

Σύστημα ζυγού	**Ηλεκτρικό φορείο**
Τύπος μπαταρίας	1 συστοιχία επαναφορτίσιμων μπαταριών ιόντων λιθίου (0058-135-000)
Τάση μπαταρίας	10,8 VDC, 3,4 Ah

Σύστημα ζυγού με έξοδο από την κλίνη	**Ηλεκτρικό φορείο**
Τύπος μπαταρίας	1 συστοιχία επαναφορτίσιμων μπαταριών ιόντων λιθίου (0058-134-000)
Τάση μπαταρίας	10,8 VDC, 6,8 Ah

Η Stryker διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής των προδιαγραφών χωρίς ειδοποίηση.

Συνθήκες περιβάλλοντος	Λειτουργία		Φόρτιση	Αποθήκευση και μεταφορά
Θερμοκρασία	Prime και **Prime X**  	**Prime Connect**  	 	
Σχετική υγρασία	 		 	
Ατμοσφαιρική πίεση	 		 	

Σημείωση - Το εύρος θερμοκρασίας λειτουργίας του συστήματος ζυγού/της εξόδου από την κλίνη είναι 61 °F (16 °C) έως 79 °F (26 °C).

Οι προδιαγραφές που αναφέρονται είναι κατά προσέγγιση και ενδέχεται να ποικίλουν από προϊόν σε προϊόν ή βάσει των διακυμάνσεων της τροφοδοσίας.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Ευρωπαϊκός κανονισμός REACH

Σύμφωνα με τον ευρωπαϊκό κανονισμό REACH και άλλες περιβαλλοντικές κανονιστικές απαιτήσεις, παρατίθενται τα εξαρτήματα που περιέχουν ουσίες που πρέπει να δηλώνονται.

Περιγραφή	Αριθμός	Χημική ονομασία ουσίας που προκαλεί πολύ μεγάλη ανησυχία (SVHC)
Συγκρότημα μπαταριών	1040-010-870	Μόλυβδος
Συγκρότημα μπαταριών γέλης	1040-020-007	Μόλυβδος
Μπαταρία γέλης	0059-201-000	Μόλυβδος, διοξείδιο του μολύβδου

Προδιαγραφή μπαταρίας σύμφωνα με τα ευρωπαϊκά πρότυπα

Περιγραφή	Αριθμός	Ποσότητα	Τάση	Χωρητικότητα
Μπαταρία AA	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Συστοιχία έξυπνων μπαταριών ιόντων λιθίου	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Συστοιχία έξυπνων μπαταριών ιόντων λιθίου	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Μπαταρία γέλης	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Προδιαγραφές ασύρματου Wi-Fi, Prime Connect

Για μοντέλα **Prime Connect** με ασύρματη επικοινωνία με δυνατότητα Wi-Fi.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Δια του παρόντος, η Stryker Medical δηλώνει ότι το τεχνολογικό προϊόν ασύρματου LAN τύπου ραδιοεξοπλισμού συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην παρακάτω διεύθυνση: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Σημείωση

- Το εγχειρίδιο λειτουργιών ασφαλείας (SOM) **Prime Connect** διατίθεται κατόπιν αιτήματος.
- Το έντυπο MDS2 για το φορείο **Prime Connect** διατίθεται κατόπιν αιτήματος.
- Ο κατάλογος υλικού του λογισμικού του φορείου **Prime Connect** είναι διαθέσιμος κατόπιν αιτήματος.

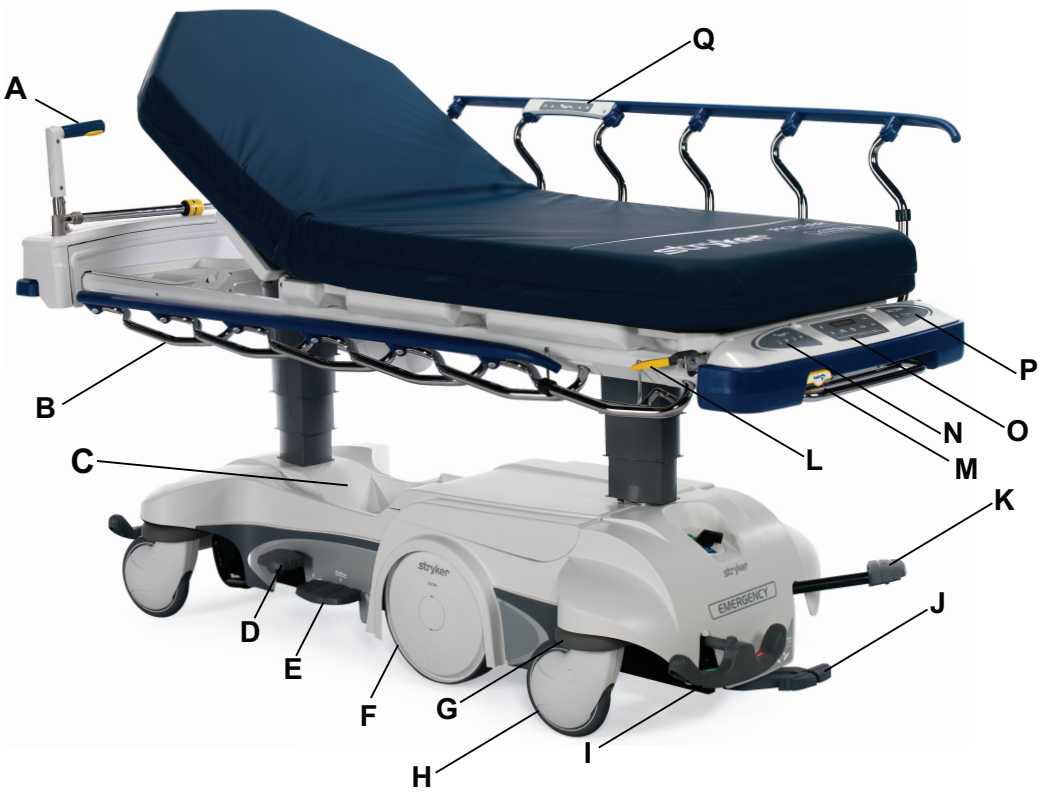
Περιβάλλον WLAN πελάτη	
Φούρνοι μικροκυμάτων	Αποφύγετε τη χρήση φούρνων μικροκυμάτων κοντά σε ασύρματα προϊόντα Stryker, καθώς κάτι τέτοιο θα προκαλέσει υποβάθμιση ή απώλεια της λειτουργίας λόγω ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών ή παρεμβολών ραδιοσυχνοτήτων (RF). Βλ *Ειδοποιήσεις συνύπαρξης ασύρματων δικτύων* (σελίδα 57).
Κινητή ζώνη LTE-LAA	Η LTE-LAA εισάγει μια νέα κινητή ζώνη (B46) που συνυπάρχει με Wi-Fi 5GHz (5150 MHz - 5925 MHz). Όλα τα κινητά τεχνολογικά προϊόντα/αναμεταδότες θα πρέπει να έχουν αυτήν την κινητή ζώνη (B46) απενεργοποιημένη, για να αποτραπεί τυχόν υποβάθμιση της λειτουργίας ή απουσία λειτουργίας λόγω ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών ή παρεμβολών ραδιοσυχνοτήτων (RF). Βλ *Ειδοποιήσεις συνύπαρξης ασύρματων δικτύων* (σελίδα 57).

Κατασκευαστής/μοντέλο	Silex SX-SDMAC-2832S+
Σύνολο ολοκληρωμένων κυκλωμάτων	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Ζώνες ραδιοσυχνοτήτων (RF)	2,4 GHz, 5 GHz
Κρυπτογράφηση	AES και TKIP **Σημείωση -** Το TKIP δεν υποστηρίζεται από το WPA2.
Εξουσιοδότηση	WPA Personal/Enterprise και WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP εκδ.2
Πιστοποιητικά πελατών	Δεν δέχεται ούτε λαμβάνει πιστοποιητικά
Υποστηριζόμενες ταχύτητες δεδομένων	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6-54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Συμβατότητα με λειτουργία Hash	Αναγνώριση πιστοποιητικών από την πλευρά του διακομιστή SHA-1 και SHA-2 για PEAP-MSCHAP εκδ. 2
Προεπιλεγμένο κανάλι	2,4 GHz: Υποστηρίζονται όλα τα κανάλια 5 GHz: Υποστηρίζονται όλα τα κανάλια **Σημείωση -** Η Stryker δεν συνιστά τη χρήση των καναλιών DFS και ISM.
Άλλες	Αξιοποίηση νοσοκομειακού SSID Υποστήριξη γρήγορης περιαγωγής (802.11r και CCKM)

Αντικείμενο	**Προδιαγραφές - Σύνολο ολοκληρωμένων κυκλωμάτων QCA9377-3**				**Μονάδα**
	Ζώνη	**Λειτουργία**	**Ελάχ.**	**Μέγ.**	
Συχνότητες λειτουργίας	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Βήματα συχνοτήτων	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz

Αντικείμενο	Προδιαγραφές - Σύνολο ολοκληρωμένων κυκλωμάτων QCA9377-3				Μονάδα
	Ζώνη	Λειτουργία	Ελάχ.	Μέγ.	
Τύποι διαμόρφωσης	Δεν εφαρμόζεται	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Δεν εφαρμόζεται
	Δεν εφαρμόζεται	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Δεν εφαρμόζεται
	Δεν εφαρμόζεται	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Δεν εφαρμόζεται
Μέγιστη ενεργή ακτινοβολούμενη ισχύς (ERP)	Δεν εφαρμόζεται	Δεν εφαρμόζεται	-8,648/21,352		dBW/dBm

Απεικόνιση προϊόντος, Prime και Prime Connect

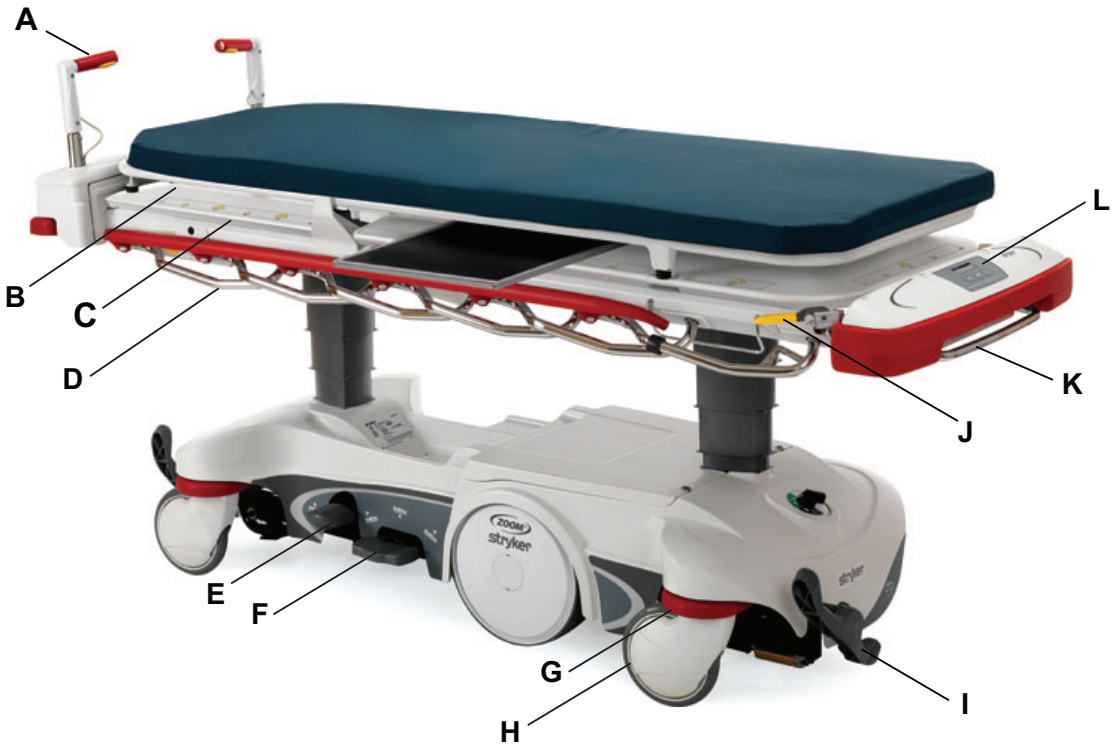


Σχήμα 2 – Prime και Prime Connect

A	Λαβή **Zoom**	J	Ποδομοχλός υδραυλικής απελευθέρωσης
B	Πλαϊνό κιγκλίδωμα **Glideaway**	K	Ποδομοχλός αντλίας
C	Χώρος αποθήκευσης της θήκης της βάσης	L	Ασφάλεια πλαϊνού κιγκλιδώματος
D	Ποδομοχλός αντλίας	M	Λαβή απελευθέρωσης καθίσματος
E	Ποδομοχλός αμφίπλευρου χαμηλώματος	N	Πίνακας ελέγχου χειριστή **BackSmart**
F	**Big Wheel**	O	Πληκτρολόγιο χειριστή
G	Προστατευτικό, ενσωματωμένο	P	Κλείδωμα πίνακα ελέγχου ασθενούς
H	Τροχίσκος με ενσωματωμένο κάλυμμα τροχών	Q	Πίνακας ελέγχου ασθενούς **BackSmart** του πλαϊνού κιγκλιδώματος
I	Ποδομοχλός φρένου/καθοδήγησης		

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Απεικόνιση του προϊόντος - Prime X



Σχήμα 3 – Prime X

A	Λαβή **Zoom**
B	Επιφάνεια ασθενούς με πλατφόρμα **Clearview Technology**
C	Δίσκος κασέτας
D	Πλαϊνό κιγκλίδωμα **Glideaway**
E	Ποδομοχλός αντλίας
F	Ποδομοχλός αμφίπλευρου χαμηλώματος

G	Προστατευτικό, ενσωματωμένο
H	Τροχίσκος με ενσωματωμένο κάλυμμα τροχών
I	Ποδομοχλός φρένου/καθοδήγησης
J	Ασφάλεια πλαϊνού κιγκλιδώματος
K	Ράφι αντλίας
L	Πληκτρολόγιο χειριστή

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα, ηλεκτρικό φορείο

Σχήμα 4 – Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα τύπου B - ηλεκτρικό φορείο

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα, Prime X

Σχήμα 5 – Εφαρμοζόμενα εξαρτήματα τύπου B - Prime X

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Στοιχεία επικοινωνίας

Επικοινωνήστε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker στο: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

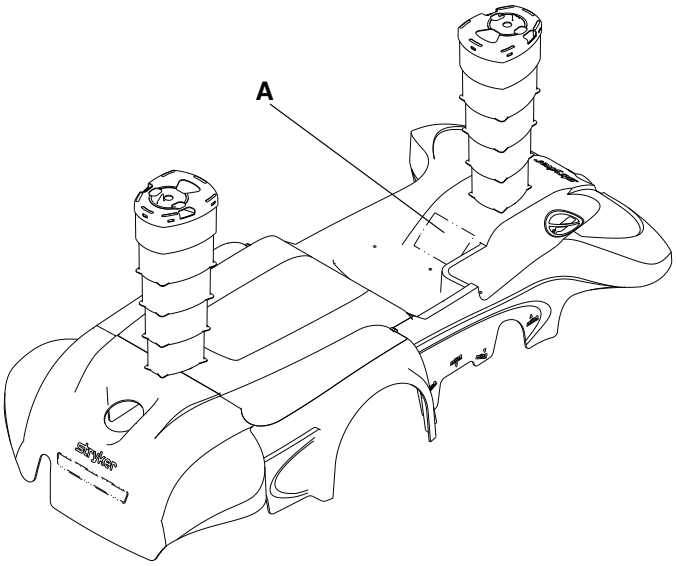
Η.Π.Α.

Σημείωση - Ο χρήστης ή/και ο ασθενής θα πρέπει να αναφέρουν τυχόν σοβαρά περιστατικά που σχετίζονται με το προϊόν τόσο στον κατασκευαστή όσο και στην αρμόδια αρχή του ευρωπαϊκού κράτους μέλους όπου είναι εγκατεστημένος ο χρήστης ή/και ο ασθενής.

Για να δείτε το εγχειρίδιο λειτουργιών ή συντήρησης στο διαδίκτυο, πηγαίνετε στη διεύθυνση https://techweb.stryker.com/.

Έχετε πρόχειρο τον αριθμό σειράς (A) του προϊόντος της Stryker όταν καλείτε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών ή το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker. Σε κάθε γραπτή επικοινωνία πρέπει να συμπεριλαμβάνεται ο αριθμός σειράς.

Θέση αριθμού σειράς



Σχήμα 6 – Θέση αριθμού σειράς

Προετοιμασία για χρήση

Για την αποσυσκευασία του προϊόντος σας, δείτε τις οδηγίες αποσυσκευασίας που επισυνάπτονται στο προϊόν, μέσα στο κιβώτιο αποστολής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να αφήνετε πάντοτε το προϊόν να φθάσει σε θερμοκρασία δωματίου πριν από την προετοιμασία του προϊόντος για χρήση ή τη δοκιμή των λειτουργιών του. Μπορεί να προκληθεί μόνιμη ζημιά του προϊόντος.
- Να χειρίζεστε πάντοτε το προϊόν όταν όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά τον χειρισμό του καλωδίου ρεύματος. Μπορεί να προκληθεί εμπλοκή, ζημιά στο καλώδιο ρεύματος ή δυνητικοί κίνδυνοι ηλεκτροπληξίας. Εάν το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος και επικοινωνήστε με το κατάλληλο προσωπικό συντήρησης.
- Μη χρησιμοποιείτε το φορείο **Prime Series** με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** σε περιβάλλον μαγνητικού συντονισμού (MR). Το φορείο **Prime Series** με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** δεν είναι ασφαλές για χρήση σε περιβάλλον μαγνητικού συντονισμού (MR).
- Να συνδέετε πάντοτε το προϊόν σε γειωμένη επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου. Μπορείτε να επιτύχετε αξιόπιστη γείωση μόνο όταν χρησιμοποιείτε επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου. Αυτό το προϊόν διαθέτει βύσμα νοσοκομειακού τύπου, για προστασία έναντι τυχόν κινδύνου ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Για να απομονώσετε το φορείο **Prime Series** με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** από την κεντρική παροχή, αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα.
- Να τοποθετείτε πάντοτε το φορείο **Prime Series** με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** με τέτοιον τρόπο ώστε να επιτρέπεται η πρόσβαση στην επιτοίχια πρίζα.

Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν λειτουργεί προτού το θέσετε σε χρήση.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

1. Εφαρμόστε το φρένο. Σπρώξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι και οι τέσσερις τροχίσκοι ασφαλίζουν.
2. Απελευθερώστε το φρένο. Σπρώξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι και οι τέσσερις τροχίσκοι απασφαλίζουν.
3. Ανυψώστε και χαμηλώστε το φορείο με το υδραυλικό σύστημα ανύψωσης.
4. Ανυψώστε το προϊόν στην υψηλότερη θέση ύψους και τοποθετήστε το προϊόν στη θέση Trendelenburg. Βλ *Τοποθέτηση του προϊόντος σε θέση Trendelenburg* (σελίδα 19). Βεβαιωθείτε ότι η πλευρά κεφαλής χαμηλώνει στη χαμηλότερη θέση ύψους.
5. Ανυψώστε το προϊόν στην υψηλότερη θέση ύψους και τοποθετήστε το προϊόν στην ανάστροφη θέση Trendelenburg. Βλ *Τοποθέτηση του προϊόντος σε ανάστροφη θέση Trendelenburg* (σελίδα 19). Βεβαιωθείτε ότι η πλευρά ποδιών χαμηλώνει στη χαμηλότερη θέση ύψους.
6. Εφαρμόστε τον τροχό **Big Wheel**. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν ανυψώνεται και μπορείτε να το καθοδηγήσετε με τους μπροστινούς τροχίσκους και τον τροχό **Big Wheel**.
7. Εφαρμόστε τον μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom**. Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να σπρώξετε το προϊόν προς τα εμπρός και προς τα πίσω με τις λαβές ώθησης.
8. Βεβαιωθείτε ότι τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ανυψώνονται, χαμηλώνουν και ασφαλίζουν στη θέση τους.
9. Ανυψώστε και χαμηλώστε το μη αυτόματο στήριγμα πλάτης.
10. Ανυψώστε και χαμηλώστε το μη αυτόματο κάθισμα.

Για προϊόντα με ηλεκτρικό φορείο:

1. Συμπληρώστε την παραπάνω λίστα ελέγχου ρύθμισης.
2. Συνδέστε το προϊόν σε γειωμένη επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου. Βεβαιωθείτε ότι οι λυχνίες LED ανάβουν στα πληκτρολόγια.
3. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι λειτουργίες στον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος λειτουργούν.
4. Βεβαιωθείτε ότι όλες οι λειτουργίες στον πίνακα ελέγχου χειριστή, στο πληκτρολόγιο χειριστή και στον πίνακα ελέγχου ασθενούς λειτουργούν.
5. Ανυψώστε και χαμηλώστε το ηλεκτρικό στήριγμα πλάτης.
6. Ανυψώστε και χαμηλώστε το ηλεκτρικό κάθισμα.

Για προϊόντα με εφεδρική μπαταρία:

1. Συμπληρώστε την παραπάνω λίστα ελέγχου ρύθμισης.
2. Φορτίστε τις μπαταρίες. Βλ *Φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών* (σελίδα 36).

Ρύθμιση της εξόδου από την κλίνη μέσω ενσύρματης κλήσης νοσοκόμου, Prime Connect

Σημείωση

- Η διεπαφή κλήσης νοσοκόμου συνδέεται με συστήματα κλήσης νοσοκόμου που έχουν σχεδιαστεί για να συμμορφώνονται με τα ισχύοντα πρότυπα (π. χ. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) και να έχουν ονομαστικές προδιαγραφές για μέγιστο 42,4 Vrms, 60 VDC 1,5 A.
- Το προϊόν διαθέτει είσοδο που δέχεται καλώδιο κλήσης νοσοκόμου 1/4”.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να ρυθμίσετε την επικοινωνία κλήσης νοσοκόμου:

1. Συνδέστε το καλώδιο κλήσης νοσοκόμου στην υποδοχή καλωδίου κλήσης νοσοκόμου 1/4" στο πλαίσιο του φορείου, στην πλευρά κεφαλής του προϊόντος.
2. Συνδέστε το καλώδιο κλήσης νοσοκόμου στην κατάλληλη σύνδεση (σταθμός ασθενούς, επιτοίχιος πίνακας πίσω από την κλίνη ή σταθμός φόρτισης).

   Σημείωση - Μην τυλίγετε το καλώδιο κλήσης νοσοκόμου γύρω από τις λαβές ώθησης της πλευράς κεφαλής ή άλλα αντικείμενα, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, το καλώδιο ή τον επιτοίχιο πίνακα πίσω από την κλίνη.

Ρύθμιση του iBed Locator, Prime Connect

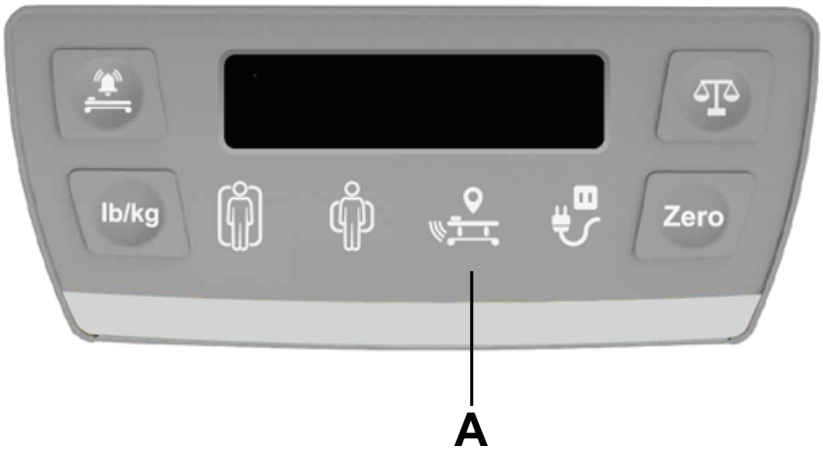
Για οδηγίες σχετικά με τον τρόπο τοποθέτησης και σύνδεσης στο **iBed** Locator, δείτε το εγχειρίδιο λειτουργιών και εγκατάστασης του **iBed** Locator.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Το εικονίδιο **Θέσης** (A) ανάβει με πράσινο χρώμα όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο στο **iBed** Locator (Σχήμα 7).

Το εικονίδιο **Θέσης** ανάβει με πορτοκαλί χρώμα όταν το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο στο **iBed** Locator.

Σημείωση - Το εικονίδιο **Θέσης** ανάβει μόνο εάν η επιλογή ασύρματης λειτουργίας είναι ενεργοποιημένη και το καλώδιο ρεύματος είναι συνδεδεμένο σε επιτοίχια πρίζα.



Σχήμα 7 – Εικονίδιο θέσης

Λειτουργία

Χαρακτηριστικά προϊόντος

Η διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος εξαρτάται από το μοντέλο, τη διαμόρφωση και την περιοχή του φορείου **Prime Series** που διαθέτετε. Για να επιβεβαιώσετε τη διαθεσιμότητα, καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Stryker: 1-800-327-0770.

Χαρακτηριστικό	Μη αυτόματο φορείο Prime	Ηλεκτρικό φορείο Prime	Prime Connect	Prime X
Ηλεκτρικός ανυψωτής	Μη διαθέσιμο	Προαιρετικός εξοπλισμός [1]	Προαιρετικός εξοπλισμός [1]	Προαιρετικός εξοπλισμός [1]
Ηλεκτρικό φορείο	Μη διαθέσιμο	Τυπικός εξοπλισμός	Τυπικός εξοπλισμός	Μη διαθέσιμο
Έξοδος από την κλίνη	Μη διαθέσιμο	Προαιρετικός εξοπλισμός	Τυπικός εξοπλισμός	Μη διαθέσιμο
Ασύρματη επικοινωνία	Μη διαθέσιμο	Μη διαθέσιμο	Τυπικός εξοπλισμός [2]	Μη διαθέσιμο
Σύστημα ζυγού	Προαιρετικός εξοπλισμός [2]	Προαιρετικός εξοπλισμός [2]	Τυπικός εξοπλισμός [2]	Προαιρετικός εξοπλισμός [2]
Έξοδος από την κλίνη μέσω ενσύρματης κλήσης νοσοκόμου	Μη διαθέσιμο	Μη διαθέσιμο	Τυπικός εξοπλισμός	Μη διαθέσιμο
Καλώδιο ρεύματος με καρούλι ανασυρόμενου καλωδίου	Μη διαθέσιμο	Προαιρετικός εξοπλισμός [2]	Τυπικός εξοπλισμός [2]	Προαιρετικός εξοπλισμός [2]
Λαβές ώθησης για την πλευρά κεφαλής	Προαιρετικός εξοπλισμός	Προαιρετικός εξοπλισμός	Τυπικός εξοπλισμός	Προαιρετικός εξοπλισμός
Πλευρικός ποδομοχλός φρένου/καθοδήγησης	Προαιρετικός εξοπλισμός [1]	Προαιρετικός εξοπλισμός [1]	Τυπικός εξοπλισμός [1]	Προαιρετικός εξοπλισμός [1]
Lift Assist/θέση καρέκλας ανάνηψης	Προαιρετικός εξοπλισμός	Τυπικός εξοπλισμός	Τυπικός εξοπλισμός	Μη διαθέσιμο
Ρυθμιζόμενο κάθισμα	Τυπικός εξοπλισμός	Τυπικός εξοπλισμός	Τυπικός εξοπλισμός	Μη διαθέσιμο

[1] Η λειτουργία του προϊόντος δεν είναι διαθέσιμη για το μοντέλο 1125 του φορείου **Prime Series** της Stryker με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom**.

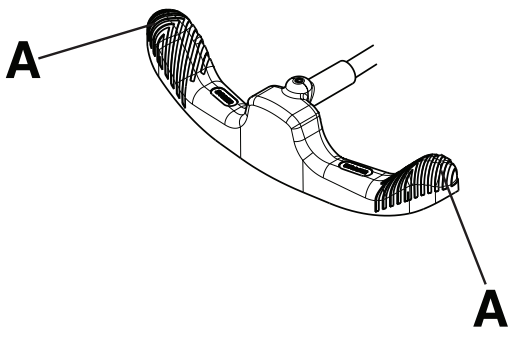
[2] Η λειτουργία του προϊόντος δεν είναι διαθέσιμη σε όλες τις περιοχές.

Εφαρμογή και απελευθέρωση των φρένων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα όταν ο ασθενής ανεβαίνει ή κατεβαίνει από το προϊόν ή όταν το προϊόν δεν κινείται. Θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός εάν μετακινηθεί το προϊόν ενόσω ο ασθενής ανεβαίνει ή κατεβαίνει από το προϊόν.

Για να εφαρμόσετε τα φρένα, πατήστε την πλευρά φρένου (κόκκινη) του ποδομοχλού φρένου/καθοδήγησης. Σπρώξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι τα φρένα λειτουργούν.

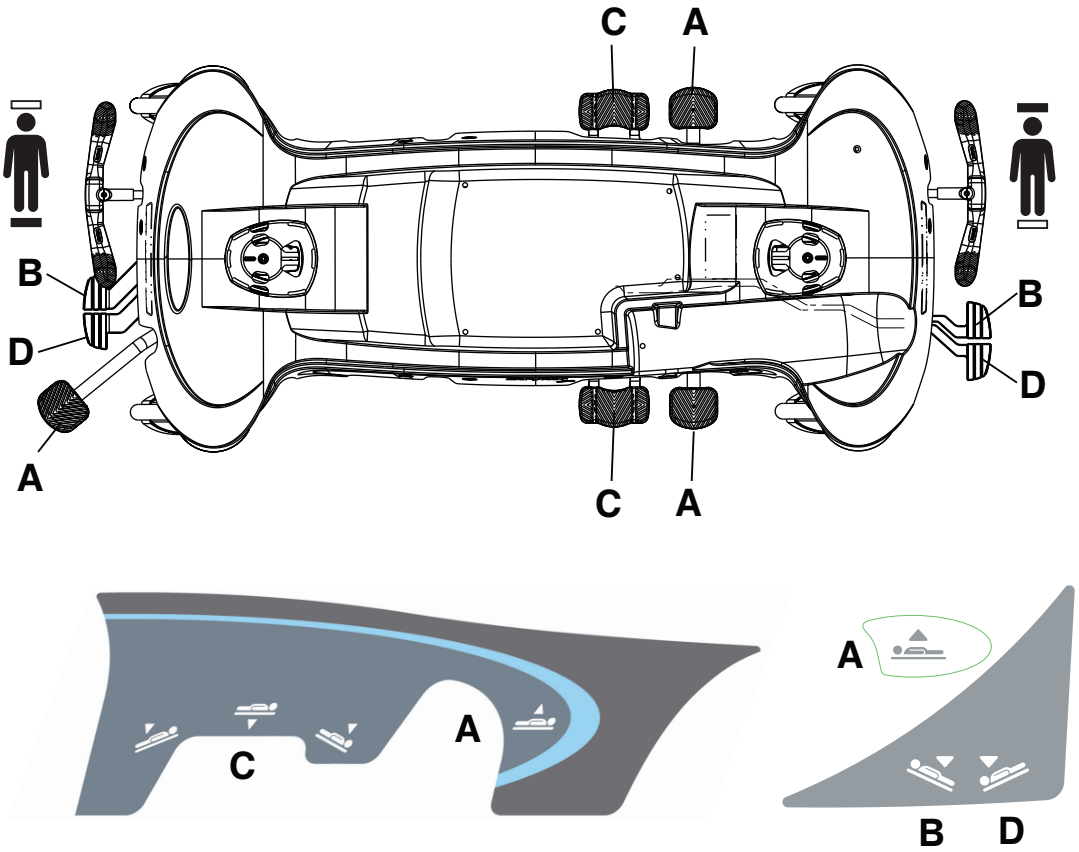
Για να απελευθερώσετε τα φρένα, πατήστε την πλευρά καθοδήγησης (πράσινη) του ποδομοχλού φρένου/καθοδήγησης.



Σχήμα 8 – Λειτουργία του ποδομοχλού φρένου/καθοδήγησης

Σημείωση - Μην πιέζετε προς τα κάτω το κεντρικό τμήμα του ποδομοχλού φρένου/καθοδήγησης. Πιέζετε πάντα προς τα κάτω από την εξωτερική πλευρά (A) του ποδομοχλού φρένου/καθοδήγησης (Σχήμα 8).

Χειριστήρια βάσης



Σχήμα 9 – Χειριστήρια και επισημάνσεις βάσης

Ανύψωση του προϊόντος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή στο κέντρο του προϊόντος.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους και να χαμηλώνετε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους όταν αφήνετε ασθενή χωρίς επιτήρηση.
- Να αφαιρείτε πάντοτε τυχόν τεχνολογικά προϊόντα που μπορεί να εμποδίζουν προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το φορείο.
- Μην κάθεστε στην άκρη του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να ανατραπεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε τα υδραυλικά συστήματα στη βάση για την ανύψωση του προϊόντος με σύστημα ανύψωσης ασθενούς κάτω από το προϊόν.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για προϊόντα με ηλεκτρικό ανυψωτή, πιέστε προς τα κάτω τον ποδομοχλό της αντλίας (A) μέχρι να φθάσετε στο επιθυμητό ύψος (*Χειριστήρια βάσης* (σελίδα 18)).

Για προϊόντα με μη ηλεκτρικό ανυψωτή, πατήστε τον ποδομοχλό της αντλίας (A) μέχρι να φθάσετε στο επιθυμητό ύψος.

Χαμήλωμα του προϊόντος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή στο κέντρο του προϊόντος.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους και να χαμηλώνετε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους όταν αφήνετε ασθενή χωρίς επιτήρηση.
- Να αφαιρείτε πάντοτε τυχόν τεχνολογικά προϊόντα που μπορεί να εμποδίζουν προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το φορείο.
- Μην κάθεστε στην άκρη του προϊόντος. Το προϊόν μπορεί να ανατραπεί.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε τα υδραυλικά συστήματα στη βάση για την ανύψωση του προϊόντος με σύστημα ανύψωσης ασθενούς κάτω από το προϊόν.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να χαμηλώσετε ολόκληρο το προϊόν, πιέστε προς τα κάτω το κεντρικό τμήμα του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (C) (*Χειριστήρια βάσης* (σελίδα 18)).

Για να χαμηλώσετε την πλευρά κεφαλής, πιέστε προς τα κάτω τον ποδομοχλό (B) ή το πλευρικό τμήμα του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (C) που βρίσκεται πιο κοντά στην πλευρά κεφαλής του προϊόντος.

Για να χαμηλώσετε την πλευρά ποδιών, πιέστε προς τα κάτω τον ποδομοχλό (D) ή πιέστε προς τα κάτω το πλευρικό τμήμα του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (C) που βρίσκεται πιο κοντά στην πλευρά ποδιών του προϊόντος.

Τοποθέτηση του προϊόντος σε θέση Trendelenburg

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να αφαιρείτε πάντοτε τυχόν τεχνολογικά προϊόντα που μπορεί να εμποδίζουν προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το φορείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε τα υδραυλικά συστήματα στη βάση για την ανύψωση του προϊόντος με σύστημα ανύψωσης ασθενούς κάτω από το προϊόν.

Για να τοποθετήσετε το προϊόν στη θέση Trendelenburg (το κεφάλι προς τα κάτω), ανυψώστε το προϊόν στην υψηλότερη θέση ύψους. Βλ *Ανύψωση του προϊόντος* (σελίδα 18).

Σημείωση - Ανυψώστε το προϊόν στην υψηλότερη θέση ύψους, για μεγαλύτερη γωνία Trendelenburg.

Για να χαμηλώσετε την πλευρά κεφαλής του προϊόντος, πιέστε προς τα κάτω τον ποδομοχλό απελευθέρωσης της πλευράς κεφαλής ή της πλευράς ποδιών (D) ή πιέστε προς τα κάτω το πλευρικό τμήμα του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (C) που βρίσκεται πιο κοντά στην πλευρά κεφαλής (*Χειριστήρια βάσης* (σελίδα 18)).

Για να χαμηλώσετε το προϊόν από τη θέση Trendelenburg, πιέστε προς τα κάτω τους ποδομοχλούς απελευθέρωσης της πλευράς κεφαλής και της πλευράς ποδιών (B και D) ταυτόχρονα ή πιέστε προς τα κάτω το κεντρικό τμήμα του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (C) μέχρι το φορείο να γίνει επίπεδο.

Τοποθέτηση του προϊόντος σε ανάστροφη θέση Trendelenburg

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να αφαιρείτε πάντοτε τυχόν τεχνολογικά προϊόντα που μπορεί να εμποδίζουν προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το φορείο.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε τα υδραυλικά συστήματα στη βάση για την ανύψωση του προϊόντος με σύστημα ανύψωσης ασθενούς κάτω από το προϊόν.

Για να τοποθετήσετε το προϊόν στην ανάστροφη θέση Trendelenburg (τα πόδια προς τα κάτω), ανυψώστε το προϊόν στην υψηλότερη θέση ύψους. Βλ *Ανύψωση του προϊόντος* (σελίδα 18).

Σημείωση - Ανυψώστε το προϊόν στην υψηλότερη θέση ύψους, για μεγαλύτερη γωνία Trendelenburg.

Για να χαμηλώσετε την πλευρά ποδιών του προϊόντος, πιέστε προς τα κάτω τον ποδομοχλό απελευθέρωσης της πλευράς κεφαλής ή της πλευράς ποδιών (B) ή πιέστε προς τα κάτω το πλευρικό τμήμα του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (C) που βρίσκεται πιο κοντά στην πλευρά ποδιών (*Χειριστήρια βάσης* (σελίδα 18)).

Για να χαμηλώσετε το προϊόν από την ανάστροφη θέση Trendelenburg, πιέστε προς τα κάτω τους ποδομοχλούς απελευθέρωσης της πλευράς κεφαλής και της πλευράς ποδιών (B και D) ταυτόχρονα ή πιέστε προς τα κάτω το κεντρικό τμήμα του ποδομοχλού αμφίπλευρου χαμηλώματος (C) μέχρι το φορείο να γίνει επίπεδο.

Μεταφορά ασθενούς χωρίς τροχό Big Wheel

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή στο κέντρο του προϊόντος.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια και χαμηλώνετε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους όταν μεταφέρετε ασθενή.

Σημείωση

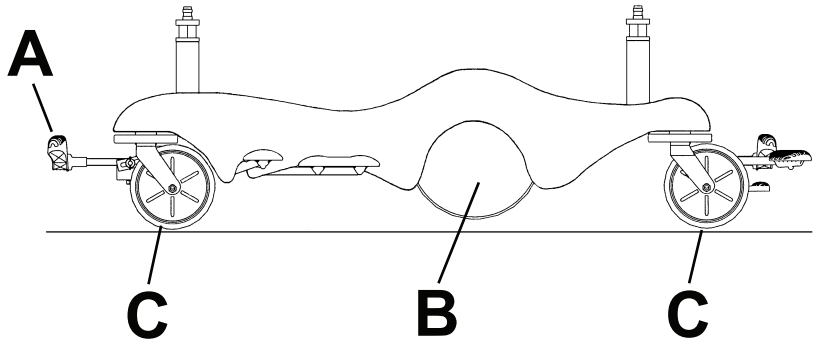
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι ασφαλίζετε, χαμηλώνετε ή κλείνετε τα παρελκόμενα πριν από τη μεταφορά ασθενούς, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.
- Για τα μοντέλα ηλεκτρικού φορείου **Prime** και **Prime Connect**, να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα πριν από τη μεταφορά ασθενούς, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.
- Για τα μοντέλα **Prime Connect**, να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο κλήσης νοσοκόμου από το φορείο πριν από τη μεταφορά ασθενούς, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, το καλώδιο ή τον επιτοίχιο πίνακα πίσω από την κλίνη.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για τη μεταφορά ασθενούς χωρίς τροχό **Big Wheel**:

1. Ανυψώστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους. Τραβήξτε για να βεβαιωθείτε ότι το πλαϊνό κεκλίδωμα έχει ασφαλίσει.
2. Χαμηλώστε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους.
3. Απελευθερώστε τα φρένα. Βλ *Εφαρμογή και απελευθέρωση των φρένων* (σελίδα 17). Θέστε τον ποδομοχλό φρένου/καθοδήγησης (A) στην ουδέτερη (οριζόντια) θέση (Σχήμα 10).

   Σημείωση - Με τον ποδομοχλό φρένου/καθοδήγησης στην ουδέτερη θέση, ο τροχός **Big Wheel** (B) είναι ανυψωμένος και το προϊόν στηρίζεται και στους τέσσερις τροχίσκους (C). Στην ουδέτερη θέση, μπορείτε να μετακινήσετε το προϊόν προς οποιαδήποτε κατεύθυνση, και πλευρικά.



Σχήμα 10 – Μεταφορά χωρίς τον τροχό Big Wheel

4. Μόνο για το μοντέλο 1125, γυρίστε τον διακόπτη **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης-Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση** στη θέση **Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση**.
5. Μετακινήστε το προϊόν με τις λαβές ώθησης.
6. Εφαρμόστε τα φρένα για να ασφαλίσετε το προϊόν στη θέση του.

Μεταφορά ασθενούς με τροχό Big Wheel

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή στο κέντρο του προϊόντος.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια και χαμηλώνετε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους όταν μεταφέρετε ασθενή.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην εφαρμόζετε τον ποδομοχλό καθοδήγησης όταν ο τροχός **Big Wheel** ακουμπά σε κατώφλι ή σε άλλη ανυψωμένη επιφάνεια. Η δύναμη που θα απαιτηθεί για την εφαρμογή του τροχού **Big Wheel** θα είναι υψηλότερη από τη φυσιολογική και μπορεί να προκαλέσει ζημιά του προϊόντος.

Σημείωση

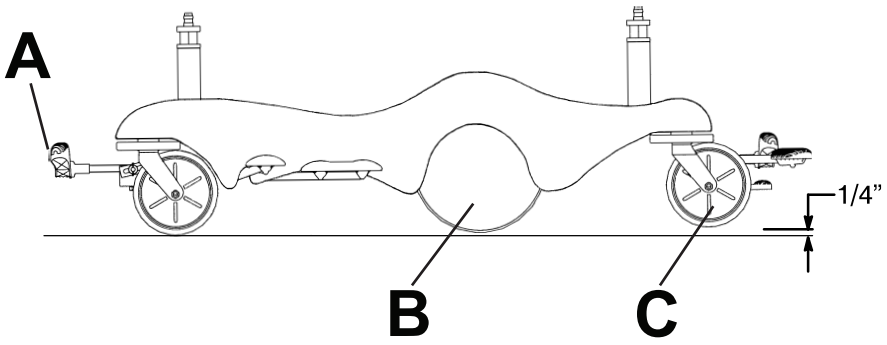
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι ασφαλίζετε, χαμηλώνετε ή κλείνετε τα παρελκόμενα πριν από τη μεταφορά ασθενούς, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.
- Για τα μοντέλα ηλεκτρικού φορείου **Prime** και **Prime Connect**, να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα πριν από τη μεταφορά ασθενούς, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.
- Για τα μοντέλα **Prime Connect**, να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο κλήσης νοσοκόμου από το φορείο πριν από τη μεταφορά ασθενούς, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, το καλώδιο ή τον επιτοίχιο πίνακα πίσω από την κλίνη.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για τη μεταφορά ασθενούς με τροχό **Big Wheel**:

1. Ανυψώστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους. Τραβήξτε για να βεβαιωθείτε ότι το πλαϊνό κεκλίδωμα έχει ασφαλίσει.
2. Χαμηλώστε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους.
3. Απελευθερώστε τα φρένα. Βλ *Εφαρμογή και απελευθέρωση των φρένων* (σελίδα 17).
4. Πιέστε προς τα κάτω την πλευρά καθοδήγησης (πράσινη) του ποδομοχλού φρένου/καθοδήγησης (A) για να θέσετε τον ποδομοχλό φρένου/καθοδήγησης στη θέση καθοδήγησης και να ενεργοποιήσετε τον τροχό **Big Wheel** (Σχήμα 11).

   Σημείωση
   - Ο τροχός **Big Wheel** (B) δεν περιστρέφεται. Δεν μπορείτε να μετακινήσετε πλευρικά το προϊόν με τον τροχό **Big Wheel** ενεργοποιημένο.
   - Όταν ο τροχός **Big Wheel** (B) είναι ενεργοποιημένος, το προϊόν είναι ανασηκωμένο και οι τροχίσκοι της πλευράς ποδιών (C) είναι ανυψωμένοι. Το προϊόν στηρίζεται πάνω στους τροχίσκους της πλευράς κεφαλής και ο τροχός **Big Wheel** διευκολύνει την καθοδήγηση του προϊόντος.



Σχήμα 11 – Μεταφορά με τον τροχό Big Wheel

5. Μόνο για το μοντέλο 1125, γυρίστε τον διακόπτη **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης**-**Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση** στη θέση **Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση**.
6. Μετακινήστε το προϊόν με τις λαβές ώθησης.
7. Εφαρμόστε τα φρένα για να ασφαλίσετε το προϊόν στη θέση του.

Μεταφορά ασθενούς με μηχανοκίνητο οδηγό Zoom

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή στο κέντρο του προϊόντος.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια και χαμηλώνετε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους όταν μεταφέρετε ασθενή.
- Μη χρησιμοποιείτε το φορείο **Prime Series** με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** σε περιβάλλον μαγνητικού συντονισμού (MR). Το φορείο **Prime Series** με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** δεν είναι ασφαλές για χρήση σε περιβάλλον μαγνητικού συντονισμού (MR).
- Να χειρίζεστε πάντοτε το προϊόν όταν όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να αποσυνδέετε πάντοτε αμέσως το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα και να γυρίζετε τον διακόπτη **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης**-**Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση** στη θέση **Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση**, εάν παρουσιαστούν μεγάλες εκχύσεις υγρών στην περιοχή των πλακετών του κυκλώματος ή των μοτέρ. Τα υγρά είναι δυνατό να βραχυκυκλώσουν τα χειριστήρια ελέγχου και να προκαλέσουν ασταθή λειτουργία του προϊόντος ή να παρεμποδίσουν ορισμένες λειτουργίες. Η αστοχία εξαρτημάτων που προκαλείται από υγρά μπορεί επίσης να προκαλέσει απρόβλεπτη λειτουργία του προϊόντος, ενώ θα μπορούσε επίσης να προκαλέσει τραυματισμό του ασθενούς. Μην αρχίσετε πάλι τη χρήση του προϊόντος προτού στεγνώσει και ελεγχθεί ως προς την ασφαλή του λειτουργία.

Σημείωση

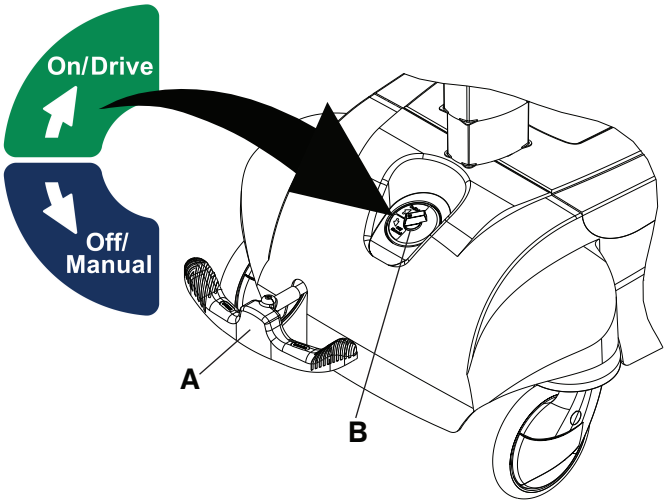
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι ασφαλίζετε, χαμηλώνετε ή κλείνετε τα παρελκόμενα πριν από τη μεταφορά ασθενούς, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.
- Για τα μοντέλα ηλεκτρικού φορείου **Prime** και **Prime Connect**, να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα πριν από τη μεταφορά ασθενούς, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.
- Για τα μοντέλα **Prime Connect**, να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο κλήσης νοσοκόμου από το φορείο πριν από τη μεταφορά ασθενούς, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, το καλώδιο ή τον επιτοίχιο πίνακα πίσω από την κλίνη.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για μεταφορά ασθενούς με τον μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom**:

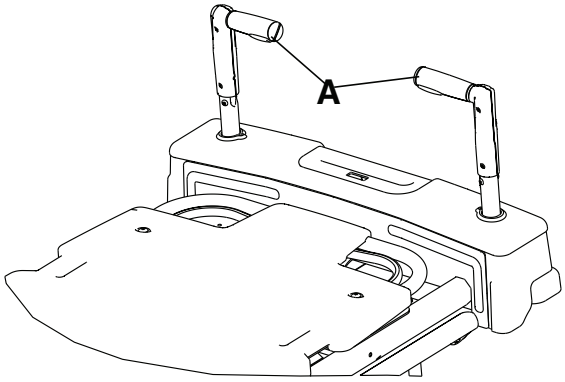
1. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα.

   Σημείωση - Εάν το καλώδιο ρεύματος είναι συνδεδεμένο σε επιτοίχια πρίζα, η λειτουργία μετάδοσης κίνησης δεν θα εκτελείται.
2. Απελευθερώστε τα φρένα. Βλ *Εφαρμογή και απελευθέρωση των φρένων* (σελίδα 17).
3. Πιέστε προς τα κάτω την πλευρά καθοδήγησης (πράσινη) του ποδομοχλού φρένου/καθοδήγησης (A) για να θέσετε τον ποδομοχλό φρένου/καθοδήγησης στη θέση καθοδήγησης (Σχήμα 12).



Σχήμα 12 – Διακόπτης Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης-Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση

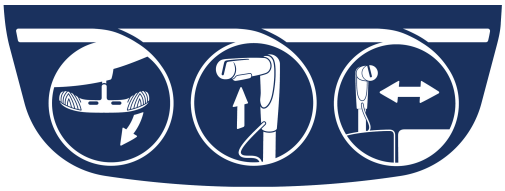
4. Θέστε τον διακόπτη **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης-Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση** (B) στη θέση **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης**.
5. Χαμηλώστε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους.
6. Ελέγξτε τις δύο ενδεικτικές λυχνίες LED στη λαβή καθοδήγησης για να δείτε εάν το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση. Εάν η πράσινη ενδεικτική λυχνία LED είναι αναμμένη, το προϊόν είναι έτοιμο για χρήση. Εάν η πορτοκαλί ενδεικτική λυχνία LED είναι αναμμένη, το προϊόν δεν είναι έτοιμο για χρήση.
7. Εάν οι λαβές του **Zoom** βρίσκονται στην κλειστή θέση, τραβήξτε τις λαβές **Zoom** προς τα επάνω, στην ανυψωμένη θέση και, στη συνέχεια, πιέστε τις λαβές **Zoom** προς τα κάτω για να τις ασφαλίσετε στη θέση χρήσης (Σχήμα 13).



Σχήμα 13 – Οι λαβές του Zoom στην ανυψωμένη θέση

8. Πιάστε τις λαβές του **Zoom** από τις δύο προεξέχουσες επιφάνειες λαβής. Πιέστε τον έναν ή και τους δύο διακόπτες απελευθέρωσης κίνησης που βρίσκονται κάτω από τις λαβές για να μετακινήσετε το προϊόν (Σχήμα 14).

   Σημείωση - Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε οποιαδήποτε από τις δύο λαβές απελευθέρωσης κίνησης για να ξεκινήσει η κίνηση, αλλά πρέπει να απελευθερώσετε και τις δύο λαβές απελευθέρωσης κίνησης για να διακόψετε την κίνηση.

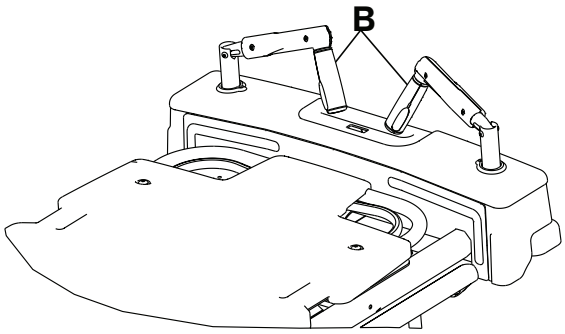


Σχήμα 14 – Χειρισμός του Zoom

9. Ωθήστε τις λαβές του **Zoom** μακριά από εσάς ή τραβήξτε τις προς το μέρος σας για τη μετακίνηση του προϊόντος προς την επιθυμητή κατεύθυνση. Καθώς ωθείτε ή έλκετε, το προϊόν θα προσαρμόσει την ταχύτητα ανάλογα με τον βαθμό της δύναμης που εφαρμόζετε στις λαβές του **Zoom**. Όταν επιτευχθεί η επιθυμητή ταχύτητα, χαλαρώστε τη δύναμη για να διατηρηθεί η ταχύτητα σταθερή.
10. Ωθήστε ή έλξτε τις λαβές του **Zoom** ξανά για να αυξήσετε ή να μειώσετε την ταχύτητα του προϊόντος.
11. Απελευθερώστε και τις δύο λαβές του **Zoom** για να σταματήσετε το προϊόν.

    Σημείωση - Ο τροχός μετάδοσης κίνησης δεν περιστρέφεται. Δεν μπορείτε να μετακινήσετε το προϊόν πλαγίως όταν ο τροχός μετάδοσης κίνησης είναι ενεργοποιημένος. Με τον τροχό μετάδοσης κίνησης σε ουδέτερη θέση και τα φρένα μη ενεργοποιημένα, μπορείτε να μετακινήσετε το προϊόν προς οποιαδήποτε κατεύθυνση, και πλαγίως.
12. Εφαρμόστε τα φρένα για να ασφαλίσετε το προϊόν στη θέση του.

13. Κλείστε τις λαβές του **Zoom** ανασηκώνοντας τις λαβές του **Zoom**. Πιέστε τις λαβές του **Zoom** στην κλειστή θέση (Σχήμα 15).



Σχήμα 15 – Οι λαβές του Zoom στην κλειστή θέση

Σημείωση

- Να είστε προσεκτικοί κατά τη μετακίνηση του προϊόντος, όταν είναι ενεργοποιημένος ο τροχός μετάδοσης κίνησης. Να διασφαλίζετε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κοντά στο προϊόν, όταν είναι ενεργοποιημένος ο τροχός μετάδοσης κίνησης. Σε περίπτωση πρόσκρουσης του προϊόντος σε εμπόδιο, θα μπορούσε να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς, του χειριστή, των παρευρισκόμενων ή ζημιά στο προϊόν ή σε παρακείμενο εξοπλισμό.
- Προτού επιχειρήσετε να μετακινήσετε το προϊόν, να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι τα φρένα έχουν απελευθερωθεί. Εάν επιχειρήσετε να μετακινήσετε το προϊόν με τα φρένα ενεργοποιημένα, μπορεί να προκληθεί τραυματισμός του χειριστή ή του ασθενούς.
- Εάν παρουσιαστεί μη αναμενόμενη κίνηση, γυρίστε τον διακόπτη **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης-απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση** στη θέση **Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση**. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα.

Φόρτιση της μπαταρίας του μηχανοκίνητου οδηγού Zoom

ΠΡΟΣΟΧΗ

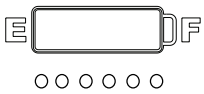
- Να αφαιρείτε πάντοτε τις μπαταρίες προτού τοποθετήσετε το προϊόν σε αποθήκη ή αν το προϊόν παραμείνει αδρανές για μεγάλο χρονικό διάστημα. Κάθε μπαταρία ζυγίζει 25 λίβρες (11,3 κιλά). Για να αποφύγετε τον τραυματισμό, να είστε προσεκτικοί κατά την αφαίρεση των μπαταριών.
- Να πλένετε πάντοτε τα χέρια σας μετά τον χειρισμό των πόλων, των ακροδεκτών ή σχετικών παρελκομένων των μπαταριών. Οι πόλοι, οι ακροδέκτες και τα σχετικά παρελκόμενα των μπαταριών περιέχουν μόλυβδο και ενώσεις μολύβδου, χημικές ενώσεις που είναι γνωστό στην Πολιτεία της Καλιφόρνια ότι προκαλούν καρκίνο και γεννητικά ελαττώματα ή άλλη βλάβη στο αναπαραγωγικό σύστημα. Απορρίπτετε σωστά τις μπαταρίες, όταν απαιτείται.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Απαιτούνται δύο μπαταρίες των 12 V για την τροφοδοσία του τροχού μετάδοσης κίνησης. Εάν οι μπαταρίες δεν είναι επαρκώς φορτισμένες, ο τροχός μετάδοσης κίνησης δεν θα λειτουργεί σωστά. Όταν έχουν αποφορτιστεί πλήρως, οι μπαταρίες χρειάζονται περίπου οκτώ ώρες φόρτισης για να επαναφορτιστούν (Σχήμα 16).

Να συνδέετε το καλώδιο ρεύματος σε γειωμένη επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου, οποτεδήποτε είναι δυνατόν, για να διατηρείτε τα επίπεδα φόρτισης της μπαταρίας.

Ο μετρητής ισχύος της μπαταρίας βρίσκεται στην πλευρά κεφαλής του φορείου (Σχήμα 16). Οι έξι ενδεικτικές λυχνίες LED ανάβουν μεμονωμένα έτσι ώστε να υποδεικνύουν το επίπεδο ισχύος της μπαταρίας που είναι διαθέσιμο για το προϊόν. Καθώς οι μπαταρίες φορτίζονται, οι ενδεικτικές λυχνίες LED θα αναβοσβήνουν διαδοχικά, έως ότου αναβοσβήσουν όλες για να υποδείξουν ότι οι μπαταρίες έχουν φορτιστεί πλήρως.



Σχήμα 16 – Μετρητής ισχύος της μπαταρίας

Μεταφορά ασθενούς μη αυτόματα, χωρίς τροχό με μηχανοκίνητο οδηγό Zoom

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα πριν από τη μεταφορά ή τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Μην επιχειρήσετε να ωθήσετε με μη αυτόματο τρόπο το προϊόν με τον τροχό με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom** ενεργοποιημένο και τον διακόπτη **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης-Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση** στη θέση **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης**. Η ώθηση του προϊόντος θα είναι δύσκολη και μπορεί να προκληθεί τραυματισμός.
- Να τοποθετείτε πάντοτε τον ασθενή στο κέντρο του προϊόντος.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια και χαμηλώνετε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους όταν μεταφέρετε ασθενή.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μην εφαρμόζετε τον ποδομοχλό καθοδήγησης όταν ο τροχός **Big Wheel** ακουμπά σε κατώφλι ή σε άλλη ανυψωμένη επιφάνεια. Η δύναμη που θα απαιτηθεί για την εφαρμογή του τροχού **Big Wheel** θα είναι υψηλότερη από τη φυσιολογική και μπορεί να προκαλέσει ζημιά του προϊόντος.

Σημείωση

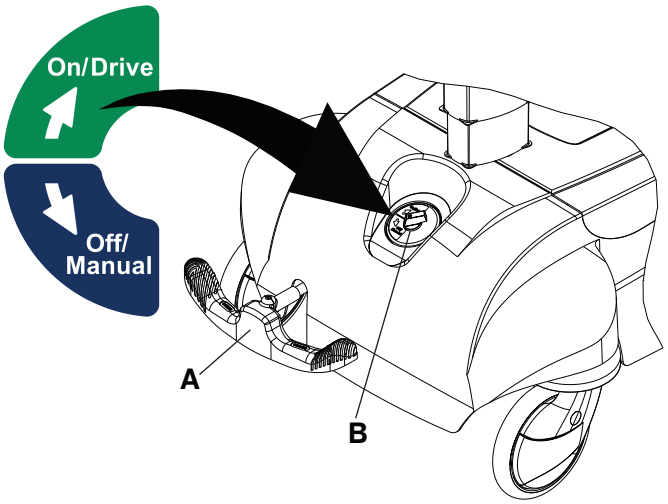
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι ασφαλίζετε, χαμηλώνετε ή κλείνετε τα παρελκόμενα πριν από τη μεταφορά ασθενούς, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.
- Για τα μοντέλα ηλεκτρικού φορείου **Prime** και **Prime Connect**, να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα πριν από τη μεταφορά ασθενούς, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.
- Για τα μοντέλα **Prime Connect**, να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο κλήσης νοσοκόμου από το φορείο πριν από τη μεταφορά ασθενούς, για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν, το καλώδιο ή τον επιτοίχιο πίνακα πίσω από την κλίνη.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για τη μεταφορά ασθενούς με μη αυτόματο τρόπο, χωρίς τροχό με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom**:

1. Ανυψώστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους. Τραβήξτε για να βεβαιωθείτε ότι το πλαϊνό κεκλίδωμα έχει ασφαλίσει.
2. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα.
3. Απελευθερώστε τα φρένα. Βλ *Εφαρμογή και απελευθέρωση των φρένων* (σελίδα 17).
4. Πιέστε προς τα κάτω την πλευρά καθοδήγησης (πράσινη) του ποδομοχλού φρένου/καθοδήγησης (A) για να θέσετε τον ποδομοχλό φρένου/καθοδήγησης στη θέση καθοδήγησης (Σχήμα 17).

   Σημείωση - Μπορείτε πλέον να μετακινήσετε το προϊόν με τον τροχό **Big Wheel**, για ευκολότερη μη αυτόματη μεταφορά.



Σχήμα 17 – Διακόπτης Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης-Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση

5. Θέστε τον διακόπτη **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης-Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση** (B) στη θέση **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης**.
6. Χαμηλώστε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους.
7. Μετακινήστε το προϊόν με τις λαβές του **Zoom**.
8. Εφαρμόστε τα φρένα για να ασφαλίσετε το προϊόν στη θέση του.

Σημείωση

- Προτού μετακινήσετε το προϊόν, να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι τα φρένα έχουν απελευθερωθεί πλήρως, για να αποτρέψετε τυχόν τραυματισμό του χειριστή ή του ασθενούς.
- Όταν ο τροχός **Big Wheel** είναι ενεργοποιημένος, το προϊόν είναι ανασηκωμένο και οι τροχίσκοι της πλευράς ποδιών είναι ανυψωμένοι. Το προϊόν στηρίζεται πάνω στους τροχίσκους της πλευράς κεφαλής και στον τροχό **Big Wheel** ώστε να είναι πιο εύκολη η καθοδήγηση του προϊόντος.
- Αυτή η επιλογή μη αυτόματης μεταφοράς σάς επιτρέπει να μετακινήσετε το προϊόν με τη βοήθεια του τροχού **Big Wheel**, χωρίς ηλεκτρική υποβοήθηση του τροχού με μηχανοκίνητο οδηγό **Zoom**.

Ανύψωση του πλαϊνού κιγκλιδώματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να είστε πάντοτε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε στρώμα με πάχος μεγαλύτερο από 2,5 ίντσες (6,35 εκ.) ή επίστρωμα με το φορείο **Prime X**.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους και να χαμηλώνετε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους όταν αφήνετε ασθενή χωρίς επιτήρηση.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια και χαμηλώνετε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους όταν μεταφέρετε ασθενή.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα άκρα του ασθενούς μακριά από τις ράβδους των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα.
- Μην αφήνετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα να χαμηλώσουν από μόνα τους.

Για να ανυψώσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα:

1. Χρησιμοποιήστε τα δύο χέρια για να πιάσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα.
2. Ανασηκώστε το πλαϊνό κιγκλίδωμα προς την πλευρά ποδιών του προϊόντος, μέχρι η κίτρινη ασφάλεια απελευθέρωσης να κουμπώσει στη θέση της. Τραβήξτε για να βεβαιωθείτε ότι το πλαϊνό κεκλίδωμα έχει ασφαλίσει.

Σημείωση

- Υπάρχουν δύο επιλογές για την ασφάλεια απελευθέρωσης του πλαϊνού κιγκλιδώματος, τόσο στο πάνω όσο και στο κάτω τμήμα του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως τεχνολογικά προϊόντα συγκράτησης για να αποτρέψετε την έξοδο του ασθενούς από το προϊόν. Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα αποτρέπουν την κύλιση του ασθενούς έξω από το προϊόν. Ο χειριστής πρέπει να προσδιορίσει τον βαθμό της συγκράτησης που είναι απαραίτητος ώστε να είναι βέβαιο ότι ο ασθενής είναι ασφαλής.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πλευρά ποδιών της επάνω ράγας του πλαϊνού κιγκλιδώματος ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης/έλξης.
- Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ασφαλίζουν μόνο στην υψηλότερη θέση ύψους.

Χαμήλωμα του πλαϊνού κιγκλιδώματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να είστε πάντοτε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε στρώμα με πάχος μεγαλύτερο από 2,5 ίντσες (6,35 εκ.) ή επίστρωμα με το φορείο **Prime X**.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους και να χαμηλώνετε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους όταν αφήνετε ασθενή χωρίς επιτήρηση.
- Να ασφαλίζετε πάντοτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα στην υψηλότερη θέση ύψους, με την επιφάνεια ύπνου οριζόντια και χαμηλώνετε το προϊόν στη χαμηλότερη θέση ύψους όταν μεταφέρετε ασθενή.
- Να διατηρείτε πάντοτε τα άκρα του ασθενούς μακριά από τις ράβδους των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων όταν ανυψώνετε ή χαμηλώνετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα.
- Μην αφήνετε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα να χαμηλώσουν από μόνα τους.

Για να χαμηλώσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα:

1. Χρησιμοποιήστε το ένα χέρι για να πιάσετε το πλαϊνό κιγκλίδωμα.
2. Χρησιμοποιήστε το άλλο χέρι για να τραβήξετε προς τα πάνω την κίτρινη ασφάλεια απελευθέρωσης.
3. Ανασηκώστε και καθοδηγήστε το πλαϊνό κιγκλίδωμα προς την πλευρά κεφαλής του προϊόντος μέχρι η κίτρινη ασφάλεια απελευθέρωσης να κουμπώσει στη θέση της. Τραβήξτε για να βεβαιωθείτε ότι το πλαϊνό κεκλίδωμα έχει ασφαλίσει.

Σημείωση

- Υπάρχουν δύο επιλογές για την ασφάλεια απελευθέρωσης του πλαϊνού κιγκλιδώματος, τόσο στο πάνω όσο και στο κάτω τμήμα του προϊόντος.
- Μη χρησιμοποιείτε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ως τεχνολογικά προϊόντα συγκράτησης για να αποτρέψετε την έξοδο του ασθενούς από το προϊόν. Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα αποτρέπουν την κύλιση του ασθενούς έξω από το προϊόν. Ο χειριστής πρέπει να προσδιορίσει τον βαθμό της συγκράτησης που είναι απαραίτητος ώστε να είναι βέβαιο ότι ο ασθενής είναι ασφαλής.
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την πλευρά ποδιών της επάνω ράγας του πλαϊνού κιγκλιδώματος ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης/έλξης.
- Τα πλαϊνά κιγκλιδώματα ασφαλίζουν μόνο στην υψηλότερη θέση ύψους.

Τοποθέτηση του προϊόντος με τον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος, ηλεκτρικό φορείο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να χειρίζεστε πάντοτε το προϊόν όταν όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.

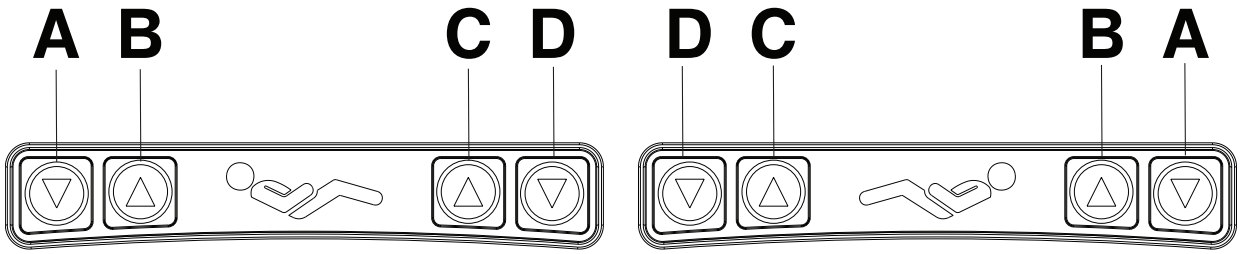
Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος για να τοποθετήσετε το στήριγμα πλάτης και το κάθισμα (Σχήμα 18).

Οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας πρέπει να δώσουν οδηγίες στους ασθενείς σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας των χειριστηρίων ασθενούς.

Σημείωση

- Να συνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος σε γειωμένη επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου.
- Ο πίνακας ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος είναι τοποθετημένος σε διαφορετική θέση σε κάθε πλευρά του προϊόντος ώστε ο ασθενής να έχει εύκολη πρόσβαση σε αυτόν από οποιαδήποτε θέση.
- Κάθε πλαϊνό κιγκλίδωμα έχει φωτιζόμενα χειριστήρια που επιτρέπουν στον ασθενή να τοποθετήσει το στήριγμα πλάτης και το κάθισμα. Όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο στο ρεύμα και ο πίνακας ελέγχου ασθενούς είναι ξεκλείδωτος, τα λευκά κουμπιά ανάβουν.



Σχήμα 18 – Πίνακας ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος

A	Χαμήλωμα πλάτης	Χαμηλώνει το στήριγμα πλάτης
B	Ανύψωση πλάτης	Ανυψώνει το στήριγμα πλάτης
C	Ανύψωση καθίσματος	Ανυψώνει το κάθισμα
D	Χαμήλωμα καθίσματος	Χαμηλώνει το κάθισμα

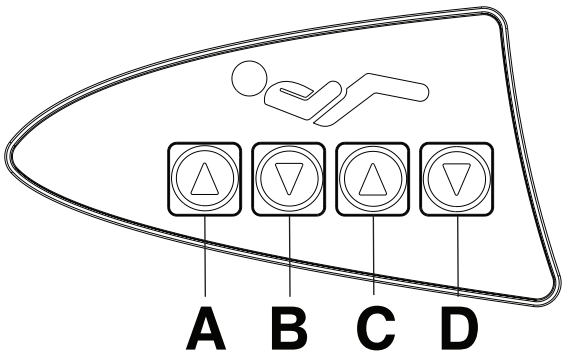
Πίνακας ελέγχου χειριστή, ηλεκτρικό φορείο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να χειρίζεστε πάντοτε το προϊόν όταν όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Χρησιμοποιήστε τον πίνακα ελέγχου χειριστή για να προσαρμόσετε τη θέση του ασθενούς επάνω στο προϊόν (Σχήμα 19).

Σημείωση - Να συνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος σε γειωμένη επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου.



Σχήμα 19 – Πίνακας ελέγχου χειριστή - ηλεκτρικό φορείο

A	Ανύψωση πλάτης	Ανυψώνει το στήριγμα πλάτης
B	Χαμήλωμα πλάτης	Χαμηλώνει το στήριγμα πλάτης
C	Ανύψωση καθίσματος	Ανυψώνει το κάθισμα
D	Χαμήλωμα καθίσματος	Χαμηλώνει το κάθισμα

Ασφάλιση και απασφάλιση του κλειδώματος του πίνακα ελέγχου ασθενούς, ηλεκτρικό φορείο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να χειρίζεστε πάντοτε το προϊόν όταν όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.

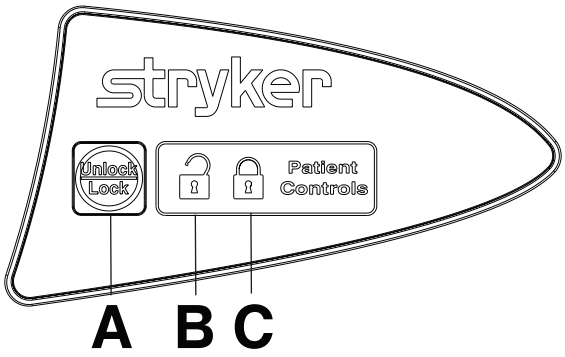
Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να κλειδώσετε τον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος, πατήστε το κουμπί **Ξεκλείδωμα/Κλείδωμα** (A) μία φορά (Σχήμα 20).

Σημείωση - Το εικονίδιο κλειδώματος (C) ανάβει με πορτοκαλί χρώμα όταν είναι κλειδωμένα τα χειριστήρια ασθενούς.

Για να ξεκλειδώσετε τον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος, πατήστε το κουμπί **Ξεκλείδωμα/Κλείδωμα** για δεύτερη φορά.

Σημείωση - Το εικονίδιο ξεκλειδώματος (B) ανάβει με πράσινο χρώμα όταν είναι ξεκλειδωμένα τα χειριστήρια ασθενούς.



Σχήμα 20 – Κλείδωμα πίνακα ελέγχου ασθενούς

Σημείωση

- Να συνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος σε γειωμένη επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου.
- Μπορείτε να κλειδώσετε τον πίνακα ελέγχου ασθενούς για να αποτρέψετε τη μετακίνηση του στηρίγματος πλάτης και του καθίσματος από τον ασθενή.
- Ο πίνακας ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος δεν φωτίζεται όταν κλειδώσετε τον πίνακα ελέγχου ασθενούς.

Ανύψωση ή χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης, μη ηλεκτρικό φορείο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χειρίζεστε πάντοτε το προϊόν όταν όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.
- Κατά το χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης, να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από τις λαβές απελευθέρωσης του στηρίγματος πλάτης και το πλαίσιο του στηρίγματος πλάτης.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την ανύψωση και το χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης, ενόσω βρίσκεται ασθενής επάνω στο προϊόν. Χρησιμοποιήστε κατάλληλες τεχνικές ανύψωσης και ζητήστε βοήθεια, εάν είναι απαραίτητο.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να ανυψώσετε το στήριγμα πλάτης:

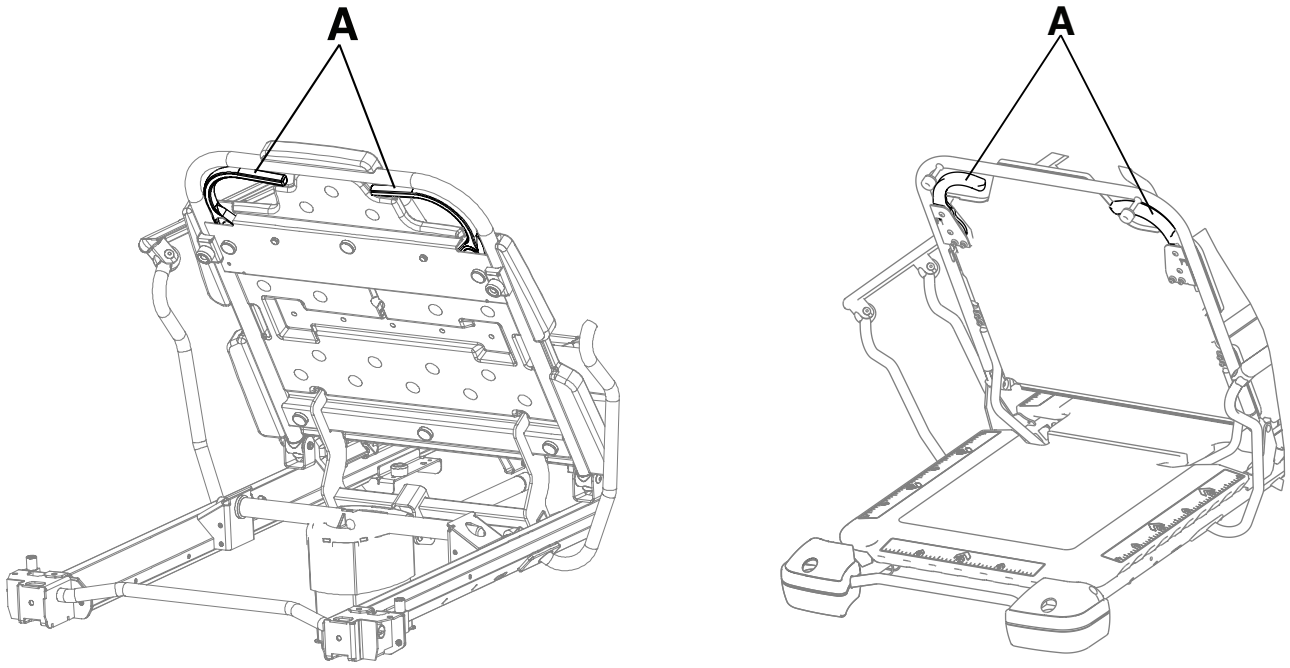
1. Πιέστε και κρατήστε τη μία ή και τις δύο λαβές απελευθέρωσης του στηρίγματος πλάτης (A) ενώ τραβάτε το στήριγμα πλάτης προς τα επάνω, έως την επιθυμητή θέση (0° έως 90°) (Σχήμα 21).

   Σημείωση - Το στήριγμα πλάτης **Lift Assist** χρησιμοποιεί το βάρος του ασθενούς για την υποβοήθηση της τοποθέτησης του ασθενούς. Το στήριγμα πλάτης **Lift Assist** συμβάλλει επίσης στην αποτροπή της ολίσθησης του ασθενούς προς την πλευρά ποδιών του προϊόντος κατά την ανύψωση του στηρίγματος πλάτης.

2. Απελευθερώστε τη λαβή απελευθέρωσης του στηρίγματος πλάτης για να ασφαλίσετε το στήριγμα πλάτης στη θέση του.

Για να χαμηλώσετε το στήριγμα πλάτης:

1. Πιέστε και κρατήστε τη μία ή και τις δύο λαβές απελευθέρωσης του στηρίγματος πλάτης (A) ενώ ωθείτε το στήριγμα πλάτης προς τα κάτω, έως την επιθυμητή θέση (90° έως 0°) (Σχήμα 21).
2. Απελευθερώστε τη λαβή απελευθέρωσης του στηρίγματος πλάτης για να ασφαλίσετε το στήριγμα πλάτης στη θέση του.



Σχήμα 21 – Ανύψωση ή χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης

Ανύψωση ή χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης, ηλεκτρικό φορείο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να χειρίζεστε πάντοτε το προϊόν όταν όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.
- Κατά το χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης, να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από τις λαβές απελευθέρωσης του στηρίγματος πλάτης και το πλαίσιο του στηρίγματος πλάτης.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την ανύψωση και το χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης, ενόσω βρίσκεται ασθενής επάνω στο προϊόν. Χρησιμοποιήστε κατάλληλες τεχνικές ανύψωσης και ζητήστε βοήθεια, εάν είναι απαραίτητο.

Σημείωση

- Να συνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος σε γειωμένη επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου.
- Οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας πρέπει να δώσουν οδηγίες στους ασθενείς σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας των χειριστηρίων ασθενούς.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να ανυψώσετε το στήριγμα πλάτης:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Ανύψωσης πλάτης** (B) στον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος (*Τοποθέτηση του προϊόντος με τον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος, ηλεκτρικό φορείο* (σελίδα 25)) ή το κουμπί **Ανύψωσης πλάτης** (A) στον πίνακα ελέγχου χειριστή (*Πίνακας ελέγχου χειριστή, ηλεκτρικό φορείο* (σελίδα 26)).
2. Αφήστε το κουμπί όταν το στήριγμα πλάτης φθάσει στην επιθυμητή γωνία.

Σημείωση - Το στήριγμα πλάτης **Lift Assist** χρησιμοποιεί το βάρος του ασθενούς για την υποβοήθηση της τοποθέτησης του ασθενούς. Το στήριγμα πλάτης **Lift Assist** συμβάλλει επίσης στην αποτροπή της ολίσθησης του ασθενούς προς την πλευρά ποδιών του προϊόντος κατά την ανύψωση του στηρίγματος πλάτης.

Για να χαμηλώσετε το στήριγμα πλάτης:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Χαμηλώματος πλάτης** (A) στον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος (*Τοποθέτηση του προϊόντος με τον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος, ηλεκτρικό φορείο* (σελίδα 25)) ή το κουμπί **Χαμηλώματος πλάτης** (B) στον πίνακα ελέγχου χειριστή (*Πίνακας ελέγχου χειριστή, ηλεκτρικό φορείο* (σελίδα 26)).
2. Αφήστε το κουμπί όταν το στήριγμα πλάτης φθάσει στην επιθυμητή γωνία.

Ανύψωση ή χαμήλωμα του καθίσματος, μη ηλεκτρικό φορείο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Κατά το χαμήλωμα του καθίσματος, να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από τις λαβές ώθησης της πλευράς ποδιών.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος 200 λιβρών (90,7 κιλά) του καθίσματος.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι η ράβδος υποστήριξης του καθίσματος είναι ασφαλισμένη προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το κάθισμα.
- Μην κάθεστε και μη στέκεστε πάνω στο κάθισμα.

Σημείωση - Δεν μπορείτε να ανυψώσετε το κάθισμα με μη αυτόματο τρόπο εάν το προϊόν διαθέτει ηλεκτρικό φορείο.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να ανυψώσετε το κάθισμα:

1. Πατήστε συνεχόμενα τη λαβή της αντλίας καθίσματος μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή θέση.
2. Ανασηκώστε το άκρο του καθίσματος και ασφαλίστε τη ράβδο υποστήριξης του καθίσματος στο πλαίσιο.

Για να χαμηλώσετε το κάθισμα:

1. Ανασηκώστε το άκρο του καθίσματος, περιστρέψτε τη ράβδο υποστήριξης προς την πλευρά κεφαλής του προϊόντος και χαμηλώστε την πλευρά ποδιών.
2. Τραβήξτε τη λαβή απελευθέρωσης καθίσματος μέχρι να επιτύχετε την επιθυμητή θέση.

Ανύψωση ή χαμήλωμα του καθίσματος, ηλεκτρικό φορείο

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Κατά το χαμήλωμα του καθίσματος, να διατηρείτε πάντοτε τα χέρια και τα δάκτυλά σας μακριά από τις λαβές ώθησης της πλευράς ποδιών.
- Να χειρίζεστε πάντοτε το προϊόν όταν όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος 200 λιβρών (90,7 κιλά) του καθίσματος.
- Μην κάθεστε και μη στέκεστε πάνω στο κάθισμα.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί όταν επιχειρείτε να χαμηλώσετε το κάθισμα όταν το προϊόν δεν τροφοδοτείται με ρεύμα. Η βαρύτητα μπορεί να προκαλέσει ταχεία πτώση του καθίσματος.

Σημείωση

- Να συνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος σε γειωμένη επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου.
- Οι επαγγελματίες του τομέα της υγείας πρέπει να δώσουν οδηγίες στους ασθενείς σχετικά με τον τρόπο λειτουργίας των χειριστηρίων ασθενούς.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να ανυψώσετε το κάθισμα:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Ανύψωσης καθίσματος** (C) στον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος (*Τοποθέτηση του προϊόντος με τον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος, ηλεκτρικό φορείο* (σελίδα 25)) ή στον πίνακα ελέγχου χειριστή (*Πίνακας ελέγχου χειριστή, ηλεκτρικό φορείο* (σελίδα 26)).
2. Αφήστε το κουμπί όταν το κάθισμα φθάσει στην επιθυμητή γωνία.

Για να χαμηλώσετε το κάθισμα:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Χαμηλώματος καθίσματος** (D) στον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος (*Τοποθέτηση του προϊόντος με τον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος, ηλεκτρικό φορείο* (σελίδα 25)) ή στον πίνακα ελέγχου χειριστή (*Πίνακας ελέγχου χειριστή, ηλεκτρικό φορείο* (σελίδα 26)).
2. Αφήστε το κουμπί όταν το κάθισμα φθάσει στην επιθυμητή γωνία.

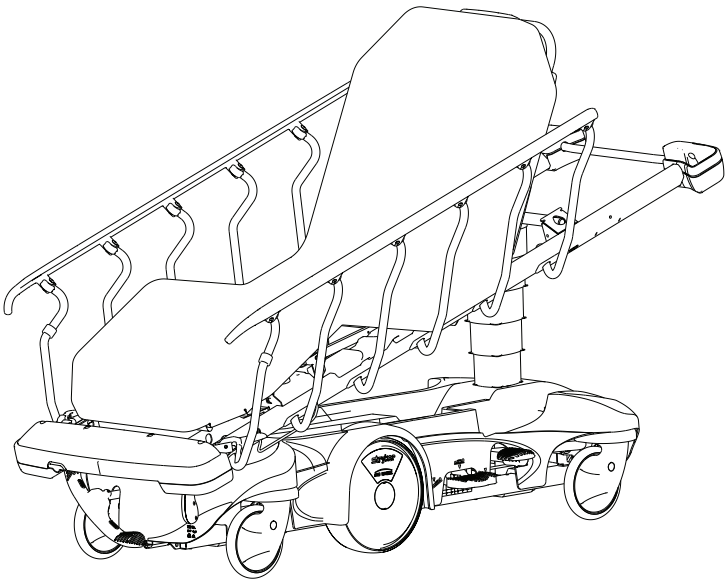
Τοποθέτηση της καρέκλας ανάνηψης

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να χειρίζεστε πάντοτε το προϊόν όταν όλοι οι χειριστές βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από τους μηχανισμούς.

Σημείωση - Για να τοποθετήσετε το προϊόν στη θέση καρέκλας ανάνηψης, το προϊόν πρέπει να διαθέτει τον προαιρετικό εξοπλισμό στηρίγματος πλάτης **Lift Assist** και καθίσματος.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να τοποθετήσετε το προϊόν στη θέση καρέκλας ανάνηψης (Σχήμα 22):



Σχήμα 22 – Καρέκλα ανάνηψης (εμφανίζεται το μοντέλο 1115)

1. Ανυψώστε το στήριγμα πλάτης σε καθιστή θέση. Βλ. *Ανύψωση ή χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης, μη ηλεκτρικό φορείο* (σελίδα 27) ή *Ανύψωση ή χαμήλωμα του στηρίγματος πλάτης, ηλεκτρικό φορείο* (σελίδα 28).
2. Ανυψώστε το κάθισμα στην υψηλότερη θέση ύψους. Βλ. *Ανύψωση ή χαμήλωμα του καθίσματος, μη ηλεκτρικό φορείο* (σελίδα 28) ή *Ανύψωση ή χαμήλωμα του καθίσματος, ηλεκτρικό φορείο* (σελίδα 29).
3. Ανυψώστε το προϊόν στην υψηλότερη θέση ύψους. Βλ *Ανύψωση του προϊόντος* (σελίδα 18).
4. Τοποθετήστε το προϊόν σε ανάστροφη θέση Trendelenburg. Βλ *Τοποθέτηση του προϊόντος σε ανάστροφη θέση Trendelenburg* (σελίδα 19).
5. Ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά για να επαναφέρετε το προϊόν σε οριζόντια θέση.

Φύλαξη αντικειμένων στο κάλυμμα της βάσης

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από 60 λίβρες (27 κιλά) στο κάλυμμα της βάσης.
- Μην κάθεστε, μην πατάτε και μη στέκεστε επάνω στο κάλυμμα της βάσης.

Μπορείτε να φυλάξετε τα προσωπικά αντικείμενα του ασθενούς στο κάλυμμα της βάσης. Μη χρησιμοποιείτε το άνοιγμα για τη βάση της φιάλης οξυγόνου για τη φύλαξη φιαλών οξυγόνου ή προσωπικών αντικειμένων του ασθενούς.

Ανάρτηση τεχνολογικών προϊόντων με το προαιρετικό ράφι της αντλίας

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να διατηρείτε πάντοτε τις γραμμές του τεχνολογικού προϊόντος στο ράφι της αντλίας μακριά από τις λαβές του καθίσματος.
- Να αφαιρείτε πάντοτε τυχόν τεχνολογικά προϊόντα που μπορεί να εμποδίζουν προτού ανυψώσετε ή χαμηλώσετε το φορείο.
- Να φροντίζετε πάντοτε τα τεχνολογικά προϊόντα στο ράφι της αντλίας να μπορούν να περνούν από τα ανοίγματα των θυρών.
- Μην ανυψώνετε το προϊόν χρησιμοποιώντας το ράφι της αντλίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μην υπερβαίνετε το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος 40 λιβρών (18 κιλά) του ραφιού της αντλίας.
- Μη χρησιμοποιείτε το ράφι της αντλίας ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.

Μπορείτε να αποθηκεύσετε ή να αναρτήσετε πρόσθετα τεχνολογικά προϊόντα στο ράφι της αντλίας που βρίσκεται στην πλευρά ποδιών του προϊόντος.

Σημείωση - Πρέπει να επιλέξετε το προαιρετικό ράφι αντλίας κατά τον χρόνο της αγοράς.

Προέκταση ή ανάσυρση του καλωδίου ρεύματος με το καρούλι του ανασυρόμενου καλωδίου

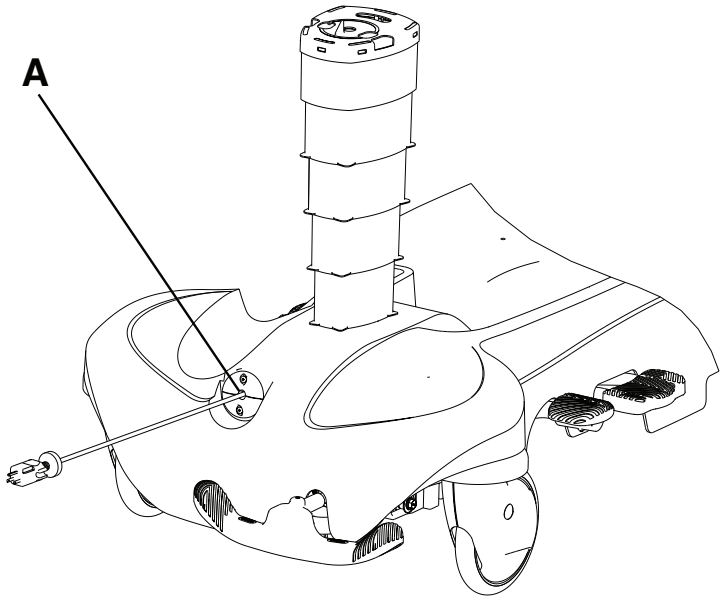
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα πριν από τη μεταφορά ή τον καθαρισμό του προϊόντος.
- Να χρησιμοποιείτε πάντοτε το καρούλι του ανασυρόμενου καλωδίου για να αποθηκεύσετε το καλώδιο ρεύματος μέσα στη βάση, κατά τη μεταφορά του προϊόντος.

Σημείωση - Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα πριν από τη μεταφορά ασθενούς για να αποφύγετε τον κίνδυνο πρόκλησης βλάβης στο προϊόν.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να προεκτείνετε το καλώδιο ρεύματος, τραβήξτε το καλώδιο ρεύματος από το καρούλι του ανασυρόμενου καλωδίου (A) μέχρι το επιθυμητό μήκος (Σχήμα 23).



Σχήμα 23 – Καρούλι ανασυρόμενου καλωδίου

Για να ανασύρετε το καλώδιο ρεύματος:

1. Αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα.
2. Τραβήξτε ήπια το καλώδιο ρεύματος.
3. Καθοδηγήστε το καλώδιο ρεύματος μέσα στο καρούλι του ανασυρόμενου καλωδίου.

Σύστημα ζυγού και έξοδος από την κλίνη

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη χρησιμοποιείτε τον προαιρετικό εξοπλισμό συστήματος ζυγού, ηλεκτρικού ανυψωτή ή ηλεκτρικού φορείου δίπλα σε άλλα τεχνολογικά προϊόντα ή στοιβαγμένα μαζί με άλλα τεχνολογικά προϊόντα. Εάν είναι απαραίτητη η χρήση δίπλα σε άλλα τεχνολογικά προϊόντα ή στοιβαγμένα μαζί με άλλα τεχνολογικά προϊόντα, ο προαιρετικός εξοπλισμός συστήματος ζυγού, ηλεκτρικού ανυψωτή ή ηλεκτρικού φορείου θα πρέπει να παρακολουθείται για να επιβεβαιωθεί ότι όλα τα τεχνολογικά προϊόντα λειτουργούν στη διαμόρφωση στην οποία θα χρησιμοποιηθούν.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε τον ζυγό για ασθενείς με βάρος κάτω από 50 λίβρες (22,7 κιλά).

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

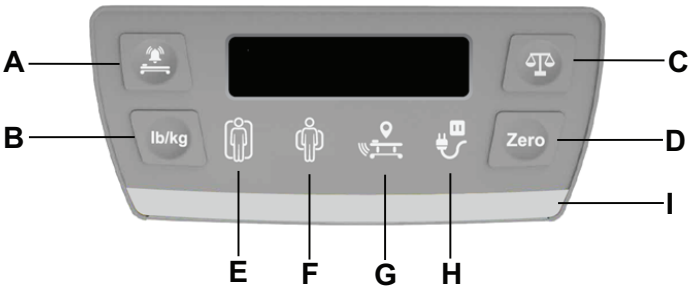
Η έξοδος από την κλίνη σάς επιτρέπει να ορίζετε έλεγχο ζωνών, ώστε να ειδοποιείται ο χειριστής όταν ένας ασθενής μετακινείται από την επιλεγμένη ζώνη.

Το σύστημα ζυγού σάς επιτρέπει να ζυγίσετε έναν ασθενή. Για τα μοντέλα ηλεκτρικού φορείου **Prime** και **Prime Connect**, το σύστημα ζυγού διαθέτει εφεδρική μπαταρία. Βλ *Φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών* (σελίδα 36).

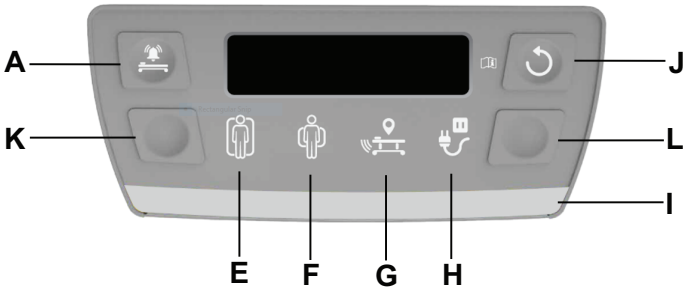
Χρησιμοποιήστε το πληκτρολόγιο χειριστή για να χειριστείτε το σύστημα ζυγού ή την έξοδο από την κλίνη. Βλ *Αναγνώριση εικονιδίου/κουμπιού πληκτρολογίου χειριστή* (σελίδα 31).

Αναγνώριση εικονιδίου/κουμπιού πληκτρολογίου χειριστή

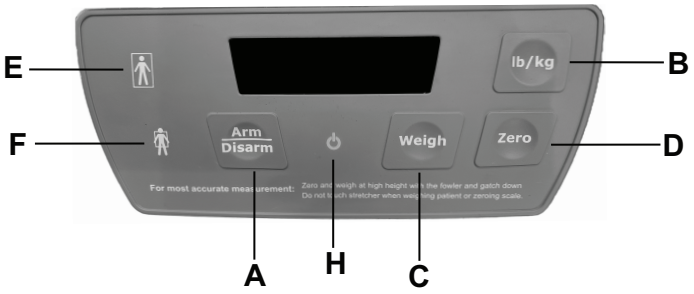
Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).



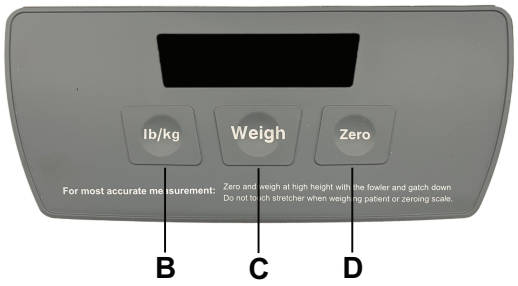
Σχήμα 24 – Πληκτρολόγιο Prime Connect, με έξοδο από την κλίνη και ζυγό



Σχήμα 25 – Πληκτρολόγιο Prime Connect, με έξοδο από την κλίνη, χωρίς ζυγό



Σχήμα 26 – Πληκτρολόγιο Prime, με έξοδο από την κλίνη και ζυγό



Σχήμα 27 – Πληκτρολόγιο Prime και Prime X, χωρίς έξοδο από την κλίνη, με ζυγό

Κουμπί/εικονίδιο	Ονομασία	Περιγραφή
A	Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση	Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί την έξοδο από την κλίνη
B	λίβρες/κιλά	Αλλάζει τη μονάδα μέτρησης που εμφανίζεται
C	Ζύγιση	Ζυγίζει τον ασθενή
D	Μηδενισμός	Μηδενίζει τον ζυγό
E	Ζώνη 1	Η λιγότερο ευαίσθητη ρύθμιση για έξοδο από την κλίνη Η μεγαλύτερη ζώνη δίνει στον ασθενή μεγαλύτερη ελευθερία κινήσεων επάνω στο προϊόν πριν από την ενεργοποίηση του συναγερμού εξόδου από την κλίνη
F	Ζώνη 2	Η πλέον ευαίσθητη ρύθμιση για την έξοδο από την κλίνη Η μικρότερη ζώνη δίνει στον ασθενή λιγότερη ελευθερία κινήσεων επάνω στο προϊόν και ενεργοποιεί τον συναγερμό εξόδου από την κλίνη όταν ο ασθενής απομακρύνεται από την κεντρική ζώνη
G	Θέση [1]	Ανάβει με πράσινο χρώμα όταν το προϊόν είναι συνδεδεμένο στο **iBed** Locator Ανάβει με πορτοκαλί χρώμα όταν το προϊόν δεν είναι συνδεδεμένο στο **iBed** Locator
H	Ισχύς/Αναμονή	Ανάβει με πράσινο χρώμα όταν το καλώδιο ρεύματος είναι συνδεδεμένο σε επιτοίχια πρίζα και φορτίζεται η εφεδρική μπαταρία Ανάβει με πορτοκαλί χρώμα όταν το καλώδιο ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένο από την επιτοίχια πρίζα και το φορείο βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής και χρησιμοποιεί την εφεδρική μπαταρία

Κουμπί/εικονίδιο	Ονομασία	Περιγραφή
I	Λυχνία ταινίας [2]	Ανάβει με πράσινο χρώμα όταν είναι ενεργοποιημένη η έξοδος από την κλίνη Ανάβει με κόκκινο χρώμα όταν ενεργοποιείται ο συναγερμός εξόδου από την κλίνη Το κέντρο ανάβει με πορτοκαλί χρώμα όταν το καλώδιο ρεύματος είναι αποσυνδεδεμένο από την επιτοίχια πρίζα και το φορείο βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής και χρησιμοποιεί την εφεδρική μπαταρία
J	Επαναφορά ασθενούς	Τοποθετείτε το φορείο έτσι ώστε να μπορείτε να ρυθμίσετε την έξοδο από την κλίνη
K	Κάτω αριστερό κουμπί	Μη επισημασμένο κουμπί που χρησιμοποιείται για τα μενού έντασης ήχου και μοτίβου συναγερμού εξόδου από την κλίνη
L	Κάτω δεξί κουμπί	Μη επισημασμένο κουμπί που χρησιμοποιείται για τα μενού έντασης ήχου και μοτίβου συναγερμού εξόδου από την κλίνη

[1] Το εικονίδιο **Θέσης** ανάβει μόνο για τα μοντέλα **Prime Connect** εάν η επιλογή ασύρματης λειτουργίας είναι ενεργοποιημένη και το καλώδιο ρεύματος είναι συνδεδεμένο σε επιτοίχια πρίζα.

[2] Στην κατάσταση αναμονής, το κεντρικό πορτοκαλί φως μειώνεται σε χαμηλό φωτισμό και στη συνέχεια αυξάνεται σε έντονο φως. Αυτός ο κύκλος επαναλαμβάνεται.

Ζύγιση ασθενούς, Prime και Prime X

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη χρησιμοποιείτε την ένδειξη του συστήματος ζυγού ως αναφορά για την ιατρική θεραπεία.
- Μη χρησιμοποιείτε τον ζυγό για ασθενείς με βάρος κάτω από 50 λίβρες (22,7 κιλά).

Σημείωση

- Για να ικανοποιηθεί η αξίωση ακρίβειας του συστήματος ζυγού, η επιφάνεια του ασθενούς πρέπει να βρίσκεται σε οριζόντια θέση (με το στήριγμα πλάτης και το κάθισμα κατεβασμένα) και το προϊόν δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 5 μοίρες σε θέση Trendelenburg ή ανάστροφη θέση Trendelenburg.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ⟪⊓⊓⟫ εάν υπάρχει χαλαρή σύνδεση ή εάν η ζυγαριά δεν λειτουργεί. Εάν επιχειρήσετε να ξαναχρησιμοποιήσετε τον ζυγό και το σφάλμα εμφανιστεί, επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker.
- Για προϊόντα με λαβές ώθησης στην πλευρά ποδιών, φροντίστε να ανυψώνετε τις λαβές ώθησης της πλευράς ποδιών πριν από τον χειρισμό του συστήματος ζυγού.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να ζυγίσετε τον ασθενή:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Μηδενισμός** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **Αφήστε** στην οθόνη για να μηδενίσετε τον ζυγό. Μην τοποθετείτε τον ασθενή επάνω στο προϊόν μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη **000.0**.

   Σημείωση - Μην αγγίζετε το προϊόν ενώ μηδενίζετε το σύστημα ζυγού.
2. Τοποθετήστε τον ασθενή επάνω στο προϊόν.
3. Πατήστε το κουμπί **Ζύγιση** για να λάβετε το βάρος του ασθενούς.

   Σημείωση - Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής παραμένει ακίνητος και ότι δεν αγγίζετε το προϊόν ενόσω ζυγίζετε τον ασθενή. Εάν ο ασθενής μετακινηθεί, το σύστημα ζυγού θα επιχειρήσει για 20 δευτερόλεπτα να λάβει σταθερό βάρος και στη συνέχεια θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη ⟪⊓⊓⟫.
4. Πατήστε το κουμπί **λίβρες/κιλά** για εναλλαγή και επιλογή της μονάδας μέτρησης του συστήματος ζυγού (λίβρες ή κιλά).

Ζύγιση ασθενούς, Prime Connect

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη χρησιμοποιείτε την ένδειξη του συστήματος ζυγού ως αναφορά για την ιατρική θεραπεία.
- Μη χρησιμοποιείτε τον ζυγό για ασθενείς με βάρος κάτω από 50 λίβρες (22,7 κιλά).

Σημείωση

- Για να ικανοποιηθεί η αξίωση ακρίβειας του συστήματος ζυγού, η επιφάνεια του ασθενούς πρέπει να βρίσκεται σε οριζόντια θέση (με το στήριγμα πλάτης και το κάθισμα κατεβασμένα) και το προϊόν δεν μπορεί να υπερβαίνει τις 5 μοίρες σε θέση Trendelenburg ή ανάστροφη θέση Trendelenburg.
- Για προϊόντα με λαβές ώθησης στην πλευρά ποδιών, φροντίστε να ανυψώνετε τις λαβές ώθησης της πλευράς ποδιών πριν από τον χειρισμό του συστήματος ζυγού.
- Οι ενδείξεις **Μηδενισμός απέτυχε** ή **Μηδενισμός ασταθής** μπορεί να εμφανιστούν στην οθόνη κατά τον μηδενισμό του ζυγού. Εάν δεν μπορείτε να μηδενίσετε τον ζυγό, επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker.
- Οι ενδείξεις **Ζύγιση απέτυχε** ή **Ζύγιση ασταθής** μπορεί να εμφανιστούν στην οθόνη εάν ο ζυγός δεν λειτουργεί. Εάν επιχειρήσετε να ξαναχρησιμοποιήσετε τον ζυγό και εμφανιστεί η ένδειξη **Ρύθμιση μηδενισμού**, επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να ζυγίσετε τον ασθενή:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Μηδενισμός** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **Αφήστε** στην οθόνη. Μην τοποθετείτε τον ασθενή επάνω στο προϊόν μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **0.0 κιλά**.

   Σημείωση - Μην αγγίζετε το προϊόν ενώ μηδενίζετε το σύστημα ζυγού.
2. Τοποθετήστε τον ασθενή επάνω στο προϊόν.
3. Πατήστε το κουμπί **Ζύγιση** για να λάβετε το βάρος του ασθενούς (*Αναγνώριση εικονιδίου/κουμπιού πληκτρολογίου χειριστή* (σελίδα 31)). Το βάρος του ασθενούς εμφανίζεται στην οθόνη σε κιλά.

   Σημείωση - Βεβαιωθείτε ότι ο ασθενής παραμένει ακίνητος και ότι δεν αγγίζετε το προϊόν ενόσω ζυγίζετε τον ασθενή. Εάν ο ασθενής μετακινηθεί, το σύστημα ζυγού θα επιχειρήσει για 20 δευτερόλεπτα να λάβει σταθερό βάρος και στη συνέχεια θα εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **Ζύγιση ασταθής**.
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **λίβρες/κιλά** για να δείτε το βάρος του ασθενούς σε λίβρες.

   Σημείωση - Η μονάδα μέτρησης του συστήματος ζυγού είναι κλειδωμένη σε κιλά. Όταν αφήνετε το κουμπί **λίβρες/κιλά**, η μονάδα μέτρησης του συστήματος ζυγού επιστρέφει σε κιλά.

Ασφάλιση της μονάδας μέτρησης του ζυγού, Prime και Prime X

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Σημείωση - Δεν μπορείτε να ασφαλίσετε τη μονάδα μέτρησης ζυγού για το φορείο **Prime Connect**. Η προεπιλογή του **Prime Connect** είναι η εμφάνιση βάρους σε κιλά. Όταν ζυγίζετε έναν ασθενή, πρέπει να πατήσετε και να κρατήσετε πατημένο το κουμπί **λίβρες/κιλά** για να δείτε το βάρος του ασθενούς σε λίβρες. Βλ *Ζύγιση ασθενούς, Prime Connect* (σελίδα 33).

Για να κλειδώσετε τη μονάδα μέτρησης του ζυγού:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά **Ζύγιση**, **λίβρες/κιλά** και **Μηδενισμός** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **διαγνωστικός έλεγχος** στην οθόνη.
2. Πατήστε το κουμπί **λίβρες/κιλά** ή το κουμπί **Μηδενισμός** για μετάβαση στο **Κλείδωμα μονάδων**.
   a. Για συστήματα ζυγού με έξοδο από την κλίνη, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά **λίβρες/κιλά** και **Μηδενισμός** για να επιλέξετε **Κλείδωμα μονάδων**.
   b. Για συστήματα ζυγού χωρίς έξοδο από την κλίνη, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά **λίβρες/κιλά** και **Μηδενισμός** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **Αφήστε** για να επιλέξετε **Κλείδωμα μονάδων**.
3. Πατήστε το κουμπί **λίβρες/κιλά** ή το κουμπί **Μηδενισμός** για να επιλέξετε εναλλάξ **λίβρες**, **κιλά** ή **Οποιαδήποτε**.
4. Πατήστε και αφήστε τα κουμπιά **λίβρες/κιλά** και **Μηδενισμός**. Εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη **Μόνο** και η επιλεγμένη μονάδα μέτρησης.

   Σημείωση - Δεν εμφανίζεται στην οθόνη η ένδειξη **Μόνο** έαν επιλέξετε το **Όποιαδήποτε**.
5. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Ζύγιση** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **Έξοδος** στην οθόνη.
6. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Μηδενισμός** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **Αφήστε**. Η ένδειξη **000.0** αναβοσβήνει και στη συνέχεια σταματά να αναβοσβήνει.

   Σημείωση - Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το σύστημα ζυγού όταν η ένδειξη **000.0** σταματήσει να αναβοσβήνει.

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση εξόδου από την κλίνη, Prime

Η έξοδος από την κλίνη παρακολουθεί τη θέση του ασθενούς στο προϊόν με τη χρήση χειριστηρίων ζώνης. Εάν ο ασθενής μετακινηθεί εκτός των ορίων της επιλεγμένης ζώνης, η έξοδος από την κλίνη ενεργοποιεί έναν ηχητικό συναγερμό και μια πορτοκαλί λυχνία ανάβει από το κάτω μέρος του φορείου του προϊόντος.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να ενεργοποιήσετε την έξοδο από την κλίνη:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το **Μηδενισμός** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **Αφήστε** για να μηδενίσετε το σύστημα ζυγού. Μην τοποθετείτε τον ασθενή επάνω στο προϊόν μέχρι να σταματήσει να αναβοσβήνει η ένδειξη **000.0**.
2. Τοποθετήστε τον ασθενή επάνω στο προϊόν.
3. Πατήστε το κουμπί **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** για να ενεργοποιήσετε τη ζώνη 1. Πατήστε το κουμπί **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** ξανά εντός 3 δευτερολέπτων για να επιλέξετε και να ενεργοποιήσετε τη ζώνη 2.

   Σημείωση
   - Το εικονίδιο **Ζώνη 1** (E) ή **Ζώνη 2** (F) ανάβει για να εμφανίσει τη ζώνη που επιλέξατε (*Αναγνώριση εικονιδίου/κουμπιού πληκτρολογίου χειριστή* (σελίδα 31)).
   - Δεν χρειάζεται να μηδενίσετε το σύστημα ζυγού για να αλλάξετε τη ζώνη ή να ενεργοποιήσετε την έξοδο από την κλίνη ξανά για τον ίδιο ασθενή.

Για να απενεργοποιήσετε την έξοδο από την κλίνη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **Αφήστε**.

Έξοδος από την κλίνη όπλισης ή αφοπλισμού, Prime Connect

Η έξοδος από την κλίνη παρακολουθεί τη θέση του ασθενούς στο προϊόν με τη χρήση χειριστηρίων ζώνης. Εάν ο ασθενής μετακινηθεί εκτός των ορίων της επιλεγμένης ζώνης, η έξοδος από την κλίνη ενεργοποιεί έναν ηχητικό συναγερμό, η λυχνία ταινίας αναβοσβήνει με κόκκινο χρώμα και μια πορτοκαλί λυχνία αναβοσβήνει από το κάτω μέρος του φορείου του προϊόντος.

Σημείωση
- Οι ενδείξεις **Μηδενισμός απέτυχε** ή **Μηδενισμός ασταθής** μπορεί να εμφανιστούν στην οθόνη κατά τον μηδενισμό του ζυγού. Οι ενδείξεις **Επαναφορά ασθενούς απέτυχε** ή **Φορείο ασταθές** μπορεί να εμφανιστούν στην οθόνη κατά την επαναφορά των πληροφοριών ασθενούς. Εάν δεν μπορείτε να μηδενίσετε τον ζυγό ή να επαναφέρετε τις πληροφορίες ασθενούς, επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker.
- Οι ενδείξεις **Έξοδος από την κλίνη απέτυχε**, **Ρύθμιση μηδενισμού** ή **Απαιτείται επαναφορά ασθενούς** μπορεί να εμφανιστούν στην οθόνη κατά την ενεργοποίηση της εξόδου από την κλίνη. Εάν δεν μπορείτε να ενεργοποιήσετε την έξοδο από την κλίνη, επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης της Stryker.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να ενεργοποιήσετε την έξοδο από την κλίνη:

1. Μηδενίστε το σύστημα ζυγού για το φορείο **Prime Connect** με ζυγό ή επαναφέρετε τις πληροφορίες ασθενούς για το φορείο **Prime Connect** χωρίς ζυγό.

   a. Για το φορείο **Prime Connect** με ζυγό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Μηδενισμός** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **Αφήστε** στην οθόνη. Μην τοποθετείτε τον ασθενή επάνω στο προϊόν μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **0.0 κιλά**.

   b. Για το φορείο **Prime Connect** χωρίς ζυγό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Επαναφοράς ασθενούς** (J) μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **Αφήστε** στην οθόνη (*Αναγνώριση εικονιδίου/κουμπιού πληκτρολογίου χειριστή* (σελίδα 31)).
2. Τοποθετήστε τον ασθενή επάνω στο προϊόν.
3. Πατήστε το κουμπί **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** (A) για να ενεργοποιήσετε τη ζώνη 1 (*Αναγνώριση εικονιδίου/κουμπιού πληκτρολογίου χειριστή* (σελίδα 31)). Πατήστε το κουμπί **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** ξανά εντός 3 δευτερολέπτων για να επιλέξετε και να ενεργοποιήσετε τη ζώνη 2.

   Σημείωση
   - Η λυχνία ταινίας ανάβει με πράσινο χρώμα όταν ενεργοποιείτε την έξοδο από την κλίνη. Το εικονίδιο **Ζώνη 1** (E) ή **Ζώνη 2** (F) ανάβει για να εμφανίσει τη ζώνη που επιλέξατε.
   - Δεν χρειάζεται να μηδενίσετε το σύστημα ζυγού ή να επαναφέρετε τις πληροφορίες ασθενούς για να αλλάξετε τη ζώνη ή να ενεργοποιήσετε ξανά την έξοδο από την κλίνη για τον ίδιο ασθενή.

Για να απενεργοποιήσετε την έξοδο από την κλίνη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **Αφήστε** στην οθόνη.

Αλλαγή του μοτίβου συναγερμού εξόδου από την κλίνη, Prime

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να αλλάξετε το μοτίβο συναγερμού εξόδου από την κλίνη:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** και **Ζύγιση** για τουλάχιστον έξι δευτερόλεπτα. Αγνοήστε όλα τα μηνύματα της οθόνης μέχρι να εμφανιστεί η ένδειξη **Μοτίβο** στην οθόνη.
2. Αφήστε τα κουμπιά **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** και **Ζύγιση**.

   Σημείωση - Οι επιλογές μοτίβου **P (1-10)** εμφανίζονται στην οθόνη.
3. Πατήστε το κουμπί **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** ή το κουμπί **Ζύγιση** για να μεταβείτε διαδοχικά στις επιλογές μοτίβου.

   Σημείωση - Γίνεται αναπαραγωγή ενός σύντομου δείγματος του μοτίβου καθώς μεταβαίνετε διαδοχικά μεταξύ των επιλογών μοτίβου.
4. Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** και **Ζύγιση** για τουλάχιστον έξι δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **Εφαρμογή** για να αποθηκεύσετε το επιλεγμένο μοτίβο.
5. Αφήστε τα κουμπιά **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** και **Ζύγιση**.

   Σημείωση - Η επιλογή μοτίβου που επιλέξατε εμφανίζεται στην οθόνη. Ένα σύντομο δείγμα του συναγερμού εξόδου από την κλίνη επιβεβαιώνει τη ρύθμιση του μοτίβου που επιλέξατε.

Αλλαγή του μοτίβου συναγερμού εξόδου από την κλίνη, Prime Connect

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να αλλάξετε το μοτίβο συναγερμού εξόδου από την κλίνη:

1. Εισέλθετε στην οθόνη του μοτίβου συναγερμού.

   a. Για το φορείο **Prime Connect** με ζυγό, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** και **Ζύγιση** (A και C) για τουλάχιστον έξι δευτερόλεπτα (*Αναγνώριση εικονιδίου/κουμπιού πληκτρολογίου χειριστή* (σελίδα 31)).

   b. Για το φορείο **Prime Connect** χωρίς ζυγό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** και το κουμπί **Επαναφοράς ασθενούς** (A και J) για τουλάχιστον έξι δευτερόλεπτα.
2. Αφήστε τα κουμπιά όταν εμφανιστεί η γραμμή φόρτωσης στην οθόνη.

Σημείωση - Οι επιλογές μοτίβων **(1-10)** εμφανίζονται στην οθόνη.

3. Μετακινηθείτε στις επιλογές μοτίβου.

   a. Για το φορείο **Prime Connect** με ζυγό, πατήστε τα κουμπιά **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** και **Ζύγιση** για να μετακινηθείτε στις επιλογές μοτίβου.

   b. Για το φορείο **Prime Connect** χωρίς ζυγό, πατήστε το κουμπί **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** ή το κουμπί **Επαναφοράς ασθενούς** για κύλιση στις επιλογές μοτίβου.

   Σημείωση - Γίνεται αναπαραγωγή ενός σύντομου δείγματος του μοτίβου καθώς μεταβαίνετε διαδοχικά μεταξύ των επιλογών μοτίβου.

4. Επιλέξτε το μοτίβο.

   a. Για το φορείο **Prime Connect** με ζυγό, πατήστε το κουμπί **λίβρες/κιλά** για να επιλέξετε το μοτίβο.

   b. Για το φορείο **Prime Connect** χωρίς ζυγό, πατήστε το **κάτω αριστερό** κουμπί (K) για να επιλέξετε το μοτίβο.

   Σημείωση - Η επιλογή **Εφαρμογή** εμφανίζεται στην οθόνη. Ένα σύντομο δείγμα του συναγερμού εξόδου από την κλίνη επιβεβαιώνει τη ρύθμιση του μοτίβου που επιλέξατε.

Αλλαγή της έντασης ήχου του συναγερμού εξόδου από την κλίνη, Prime

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να αλλάξετε την ένταση ήχου του συναγερμού εξόδου από την κλίνη:

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά **Μηδενισμός** και **λίβρες/κιλά** μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **Ένταση ήχου**.
2. Αφήστε τα κουμπιά **Μηδενισμός** και **λίβρες/κιλά**.

   Σημείωση - Τα επίπεδα έντασης ήχου **L (1-4)** εμφανίζονται στην οθόνη.

3. Πατήστε το κουμπί **Μηδενισμός** ή το κουμπί **λίβρες/κιλά** για να μεταβείτε διαδοχικά στα επίπεδα έντασης ήχου.

   Σημείωση - Γίνεται αναπαραγωγή ενός σύντομου δείγματος της έντασης ήχου καθώς μεταβαίνετε διαδοχικά μεταξύ των επιλογών ήχου.

4. Πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά **Μηδενισμός** και **λίβρες/κιλά** για έξι δευτερόλεπτα μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη η ένδειξη **Εφαρμογή** για να αποθηκεύσετε την επιλεγμένη ρύθμιση όγκου.
5. Αφήστε τα κουμπιά **Μηδενισμός** και **λίβρες/κιλά**.

   Σημείωση - Η επιλογή έντασης ήχου που επιλέξατε εμφανίζεται στην οθόνη. Ένα σύντομο δείγμα του συναγερμού εξόδου από την κλίνη επιβεβαιώνει τη ρύθμιση της έντασης ήχου.

Αλλαγή της έντασης του συναγερμού εξόδου από την κλίνη, Prime Connect

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Για να αλλάξετε την ένταση ήχου του συναγερμού εξόδου από την κλίνη:

1. Εισέλθετε στην οθόνη έντασης ήχου συναγερμού.

   a. Για το φορείο **Prime Connect** με ζυγό, πατήστε και κρατήστε πατημένα τα κουμπιά **λίβρες/κιλά** και **Μηδενισμός** για τουλάχιστον έξι δευτερόλεπτα.

   b. Για το φορείο **Prime Connect** χωρίς ζυγό, πατήστε και κρατήστε πατημένο το **κάτω αριστερό** και το **κάτω δεξί** κουμπί (K και L) για τουλάχιστον έξι δευτερόλεπτα (*Αναγνώριση εικονιδίου/κουμπιού πληκτρολογίου χειριστή* (σελίδα 31)).

2. Αφήστε τα κουμπιά όταν εμφανιστεί η γραμμή φόρτωσης στην οθόνη.

   Σημείωση - Οι επιλογές έντασης ήχου **(1-4)** εμφανίζονται στην οθόνη.

3. Μετακινηθείτε στις επιλογές έντασης ήχου.

   a. Για το φορείο **Prime Connect** με ζυγό, πατήστε το κουμπί **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** ή το κουμπί **Ζύγιση** (A ή C) για να μετακινηθείτε στις επιλογές έντασης ήχου.

   b. Για το φορείο **Prime Connect** χωρίς ζυγό, πατήστε το κουμπί **Ενεργοποίηση-Απενεργοποίηση** ή το κουμπί **Επαναφοράς ασθενούς** (A ή J) για κύλιση στις επιλογές έντασης ήχου.

   Σημείωση - Γίνεται αναπαραγωγή ενός σύντομου δείγματος της έντασης ήχου καθώς μεταβαίνετε διαδοχικά μεταξύ των επιλογών ήχου.

4. Επιλέξτε την επιλογή έντασης ήχου.

   a. Για το φορείο **Prime Connect** με ζυγό, πατήστε το κουμπί **λίβρες/κιλά** για να ενεργοποιήσετε την επιλογή έντασης ήχου.

   b. Για το φορείο **Prime Connect** χωρίς ζυγό, πατήστε το **κάτω αριστερό** κουμπί (K) για να επιβεβαιώσετε την επιλογή έντασης ήχου.

   Σημείωση - Η επιλογή **Εφαρμογή** εμφανίζεται στην οθόνη. Ένα σύντομο δείγμα του συναγερμού εξόδου από την κλίνη επιβεβαιώνει τη ρύθμιση της έντασης ήχου.

Φόρτιση της συστοιχίας μπαταριών

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Τα μοντέλα **Prime Connect** απαιτούν μια συστοιχία μπαταριών ιόντων λιθίου 10,8 V (0058-134-000).

Τα ηλεκτρικά μοντέλα **Prime** με σύστημα ζυγού απαιτούν μια συστοιχία μπαταριών ιόντων λιθίου 10,8 V, χωρίς έξοδο από την κλίνη (0058-135-000) ή με έξοδο από την κλίνη (0058-134-000).

Φορτίστε τη συστοιχία μπαταριών όταν η ένδειξη φόρτισης μπαταριών εμφανίζει ότι απομένει μία μονάδα. Αυτό αποτρέπει τον τερματισμό λειτουργίας του συστήματος ζυγού, λόγω εξάντλησης των μπαταριών.

Για να φορτίσετε τη συστοιχία μπαταριών ιόντων λιθίου του συστήματος ζυγού, να συνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος σε μια γειωμένη επιτοίχια πρίζα νοσοκομειακού τύπου. Η συστοιχία μπαταριών φορτίζεται πλήρως σε περίπου τρεις ώρες.

Σημείωση - Να φορτίζετε πάντοτε τη συστοιχία μπαταριών όταν δεν βρίσκεται σε χρήση. Αυτό βοηθά στη διατήρηση επαρκούς φορτίου στην μπαταρία και μεγιστοποιεί τις επιδόσεις του προϊόντος όταν λειτουργεί με μπαταρία.

Αντικατάσταση των μπαταριών του συστήματος ζυγού, μη ηλεκτρικό φορείο

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Αντικαταστήστε τις μπαταρίες όταν η ένδειξη φόρτισης της μπαταρίας στην οθόνη δείχνει ότι απομένει μία μονάδα. Αυτό αποτρέπει τον τερματισμό λειτουργίας του συστήματος ζυγού, λόγω εξάντλησης των μπαταριών.

Όταν στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη **Χαμηλή ισχύς μπαταριών**, οι μπαταρίες βρίσκονται στο χαμηλότερο επίπεδο φόρτισης και το προαιρετικό σύστημα ζυγού απενεργοποιείται.

Απαιτούμενα εργαλεία:

- Κατσαβίδι Phillips
- Τέσσερις μπαταρίες AA [αλκαλικού τύπου (LR6)]

Για να αντικαταστήσετε τις μπαταρίες:

1. Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι Phillips, αφαιρέστε τις βίδες που συγκρατούν το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών στο συγκρότημα οθόνης. Φυλάξτε τις βίδες.
2. Αφαιρέστε και απορρίψτε και τις τέσσερις μπαταρίες AA.

   Σημείωση - Να απορρίπτετε πάντοτε τις παλαιές μπαταρίες σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.
3. Τοποθετήστε τέσσερις νέες μπαταρίες AA, όπως υποδεικνύεται στη θήκη μπαταριών.

   Σημείωση - Μη χρησιμοποιείτε ταυτόχρονα παλιές και νέες μπαταρίες.
4. Χρησιμοποιώντας ένα κατσαβίδι Phillips, επανατοποθετήστε τις βίδες που αφαιρέσατε στο βήμα 1 για να επανατοποθετήσετε το κάλυμμα του διαμερίσματος μπαταριών στο συγκρότημα οθόνης.

Παρελκόμενα και εξαρτήματα

Αυτά τα παρελκόμενα μπορούν να διατεθούν για χρήση με το συγκεκριμένο προϊόν. Ελέγξτε αν είναι διαθέσιμα για τη συγκεκριμένη διαμόρφωση ή την περιοχή σας. Καλέστε την υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της Stryker: 1-800-327-0770.

Ονομασία	Κωδικός ανταλλακτικού
Καλώδιο, 1/4", κλήση νοσοκόμου	100800380879
Καλώδιο, 1/4", διαχωριστής κλήσης νοσοκόμου	100800380877
Δίσκος απινιδωτή	1105-045-200
Δίσκος απινιδωτή/προέκταση ποδιών	1105-045-400
Πλάκα ποδιών/θήκη φακέλου	1105-045-500
Συγκρότημα επιθέματος πτέρνας	1105-045-022
Ράβδος μεταφοράς στατό ορού	0785-155-000
Στατό ορού Havasu, αφαιρούμενο	0390-025-000
Στατό ορού Havasu, πλευρά κεφαλής, αριστερό	1125-060-145
Στατό ορού Havasu, πλευρά κεφαλής, δεξί	1125-060-140
Στατό ορού Havasu, τριών θέσεων, πλευρά ποδιών, αριστερό, 26” (66 εκ.)	1105-035-644
Στατό ορού Havasu, τριών θέσεων, πλευρά ποδιών, δεξί, 26” (66 εκ.)	1105-035-639
Στατό ορού Havasu, τριών θέσεων, πλευρά ποδιών, αριστερό, 30” (76 εκ.)	1105-035-344

Ονομασία	Κωδικός ανταλλακτικού
Στατό ορού Havasu, τριών θέσεων, πλευρά ποδιών, δεξί, 30” (76 εκ.)	1105-035-339
Στατό ορού Havasu, τριών θέσεων, πλευρά ποδιών, αριστερό, 30” (76 εκ.) (Prime X)	1105-035-364
Στατό ορού Havasu, τριών θέσεων, πλευρά ποδιών, δεξί, 30” (76 εκ.) (Prime X)	1105-035-361
Στατό ορού Havasu, τριών θέσεων, πλευρά κεφαλής, αριστερό, 26” (66 εκ.)	1125-035-642
Στατό ορού Havasu, τριών θέσεων, πλευρά κεφαλής, δεξί, 26” (66 εκ.)	1125-035-637
Στατό ορού Havasu, δύο θέσεων, πλευρά ποδιών, αριστερό, 26” (66 εκ.)	1105-035-640
Στατό ορού Havasu, δύο θέσεων, πλευρά ποδιών, δεξί, 26” (66 εκ.)	1105-035-643
Στατό ορού Havasu, δύο θέσεων, πλευρά ποδιών, αριστερό, 30” (76 εκ.)	1105-035-340
Στατό ορού Havasu, δύο θέσεων, πλευρά ποδιών, δεξί, 30” (76 εκ.)	1105-035-343
Στατό ορού Havasu, δύο θέσεων, πλευρά ποδιών, αριστερό, 30” (76 εκ.) (Prime X)	1105-035-362
Στατό ορού Havasu, δύο θέσεων, πλευρά ποδιών, δεξί, 30” (76 εκ.) (Prime X)	1105-035-363
Στατό ορού Havasu, δύο θέσεων, πλευρά κεφαλής, αριστερό, 30” (76 εκ.)	1125-035-338
Στατό ορού Havasu, δύο θέσεων, πλευρά κεφαλής, δεξί, 30” (76 εκ.)	1125-035-341
Στρώμα, ComfortGel SE, με πυρίμαχο κάλυμμα, 26” (66 εκ.)	1805-034-601
Στρώμα, ComfortGel SE, με πυρίμαχο κάλυμμα, 30” (76 εκ.)	1805-034-301
Στρώμα, ComfortGel SE, χωρίς πυρίμαχο κάλυμμα, 26” (66 εκ.)	1805-034-600
Στρώμα, ComfortGel SE, χωρίς πυρίμαχο κάλυμμα, 30” (76 εκ.)	1805-034-300
Στρώμα, Enhanced Comfort, 3” x 26” (8 εκ. x 66 εκ.)	0785-034-613
Στρώμα, Enhanced Comfort, 3” x 30” (8 εκ. x 76 εκ.)	0785-034-313
Στρώμα, Enhanced Comfort, 4” x 26” (10 εκ. x 66 εκ.)	0785-034-623
Στρώμα, Enhanced Comfort, 4” x 30” (10 εκ. x 76 εκ.)	0785-034-323
Στρώμα, IsoFlex SE, με πυρίμαχο κάλυμμα, 30” (76 εκ.)	1806-034-300
Στρώμα, IsoFlex SE, χωρίς πυρίμαχο κάλυμμα, διεθνές, 30” (76 εκ.)	1806-034-301
Στρώμα, Ultra Comfort, 4” x 26” (10 εκ. x 66 εκ.)	0785-034-603
Στρώμα, Ultra Comfort, 4” x 30” (10 εκ. x 76 εκ.)	0785-034-303
Στρώμα, Ultra Comfort, 5” x 26” (13 εκ. x 66 εκ.)	0785-034-633
Στρώμα, Ultra Comfort, 5” x 30” (13 εκ. x 76 εκ.)	0785-034-333
Στρώμα, Ultra Comfort SE, 4” x 26” (10 εκ. x 66 εκ.)	1704-034-600
Στρώμα, Ultra Comfort SE, με πυρίμαχο κάλυμμα, διεθνές, 4” x 26” (10 εκ. x 66 εκ.)	1704-034-601
Στρώμα, Ultra Comfort SE, 3” x 30” (8 εκ. x 76 εκ.)	1703-034-300
Στρώμα, Ultra Comfort SE, με πυρίμαχο κάλυμμα, 3” x 30” (8 εκ. x 76 εκ.)	1703-034-301
Στρώμα, Ultra Comfort SE, 4” x 30” (10 εκ. x 76 εκ.)	1704-034-300
Στρώμα, Ultra Comfort SE, με πυρίμαχο κάλυμμα, 4” x 30” (10 εκ. x 76 εκ.)	1704-034-301
Βάση φιάλης οξυγόνου, κατακόρυφη	1115-130-000

Ονομασία	Κωδικός ανταλλακτικού
Προαιρετικός εξοπλισμός ράβδου αντλίας, 26” (66 εκ.)	1105-045-065
Προαιρετικός εξοπλισμός ράβδου αντλίας, 30” (76 εκ.)	1105-045-035
Συσκευασία ιμάντων συγκράτησης	0785-045-010
Ιμάντας συγκράτησης, αστράγαλος	0785-045-020
Ιμάντας συγκράτησης, σώμα	0785-045-015
Ιμάντας συγκράτησης, καρπός	0946-044-000
Ιμάντας συγκράτησης, θώρακας	1010-058-000
Δίσκος σερβιρίσματος	1105-045-700
Βάση δίσκου σερβιρίσματος/πλάκα ποδιών	1105-045-800
Επιθέματα πλαϊνών κιγκλιδωμάτων	1001-052-000
Θήκη ακτινογραφικής κασέτας, πλευρική	1105-045-100
Θήκη ακτινογραφικής κασέτας, κατακόρυφη	1105-045-300

Ηλεκτρικά εξαρτήματα

Ονομασία	Αριθμός
Ενεργοποιητής, πλάτη	1008-012-020
Ενεργοποιητής, κάθισμα	1008-014-020
Μπαταρία, συστοιχία έξυπνων μπαταριών ιόντων λιθίου (μόνο για ηλεκτρικό φορείο Prime με σύστημα ζυγού)	0058-135-000
Μπαταρία, συστοιχία έξυπνων μπαταριών ιόντων λιθίου (Prime Connect ή ηλεκτρικό φορείο Prime με σύστημα ζυγού και έξοδο από την κλίνη)	0058-134-000
Πλάκα, συγκρότημα πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος ελέγχου συνεχούς ρεύματος	1008-116-800
Πλάκα, συγκρότημα εναλλασσόμενου ρεύματος χωρίς ανυψωτή	1008-002-800
Πλάκα, συγκρότημα πλακέτας τυπωμένου κυκλώματος ελέγχου ανυψωτή	1008-002-810
Πλάκα, συγκρότημα ελέγχου ζυγού (σύστημα ζυγού μόνο)	1008-237-850
Πλάκα, συγκρότημα ελέγχου ζυγού και εξόδου από την κλίνη	1008-237-840
Πυκνωτής, 440 VAC, 35 MFD	0059-087-000
Πληκτρολόγιο, χειριστήριο ζυγού (μη ηλεκτρικό φορείο)	1008-037-820
Πληκτρολόγιο, χειριστήριο πλαϊνού κιγκλιδώματος, αριστερό	1008-011-017
Πληκτρολόγιο, χειριστήριο πλαϊνού κιγκλιδώματος, δεξί	1008-011-016
Πληκτρολόγιο, χειριστήριο χειριστή	1008-015-800
Δυναμοκυψέλη (προαιρετικό σύστημα ζυγού)	1008-037-057
Μοτέρ, αντλία	1008-002-015
Καλώδιο ρεύματος, τυπικό	1028-146-060
Καλώδιο ρεύματος, διεθνές, τύπου E	1125-060-170
Καλώδιο ρεύματος, διεθνές, τύπου F	1125-060-180
Καλώδιο ρεύματος, διεθνές, τύπου G	1125-060-160

Ονομασία	Αριθμός
Καλώδιο ρεύματος, διεθνές, τύπου I	1125-060-200
Καλώδιο ρεύματος, διεθνές, τύπου J	112500600320
Συγκρότημα πλαισίου ζυγού (μη ηλεκτρικό φορείο)	1070-237-020
Μετασχηματιστής	1008-014-857
Μετασχηματιστής, διεθνής	1008-014-877
Κιτ, τυπικά ανοικτό συγκρότημα υπερύθρων/κλήσης νοσοκόμου, με Zoom	112507000212
Κιτ, τυπικά κλειστό συγκρότημα υπερύθρων/κλήσης νοσοκόμου, με Zoom	112507000213
Κιτ, συγκρότημα πληκτρολογίου, με ζυγό	110507000214
Κιτ, συγκρότημα πληκτρολογίου, χωρίς ζυγό	110507000215
Κιτ, ασύρματη μονάδα, ΗΠΑ/Καναδάς	110507000219
Κιτ, ασύρματη μονάδα, Ηνωμένα Αραβικά Εμιράτα, Σαουδική Αραβία	110507000220
Κιτ, ασύρματη μονάδα, Αυστραλία/Νέα Ζηλανδία	110507000221

Ημερομηνία κατασκευής για τα παρελκόμενα του ιατροτεχνολογικού προϊόντος

Το έτος κατασκευής είναι τα πρώτα τέσσερα ψηφία του αριθμού σειράς.

Προσάρτηση του δίσκου του απινιδωτή

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από 30 λίβρες (14 κιλά) στον δίσκο του απινιδωτή. Να δένετε πάντοτε όλες τις συσκευές που τοποθετείτε στον δίσκο του απινιδωτή.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί εάν ο δίσκος του απινιδωτή/η προέκταση ποδιών, η πλάκα ποδιών/θήκη φακέλου ή η κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου είναι προσαρτημένα, για να αποφύγετε τυχόν σύνθλιψη των δακτύλων σας κατά την τοποθέτηση της προαιρετικής λαβής ώθησης του κάτω τμήματος.

Για προσάρτηση του δίσκου απινιδωτή:

1. Εισάγετε τους πείρους του δίσκου του απινιδωτή στις υποδοχές στο κάτω τμήμα του προϊόντος.
2. Χρησιμοποιήστε τον ιμάντα για να ασφαλίσετε συσκευές στον δίσκο του απινιδωτή.
   Σημείωση
   - Μη χρησιμοποιείτε τον δίσκο του απινιδωτή ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.
   - Να ανασηκώνετε πάντοτε τις λαβές ώθησης του κάτω τμήματος κατά τη χρήση παρελκομένων (όπως ο δίσκος του απινιδωτή/η προέκταση ποδιών, η πλάκα ποδιών/θήκη φακέλου, η κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου), διαφορετικά τα παρελκόμενα δεν θα λειτουργούν.

Μετατροπή του δίσκου του απινιδωτή/της προέκτασης ποδιών σε δίσκο απινιδωτή

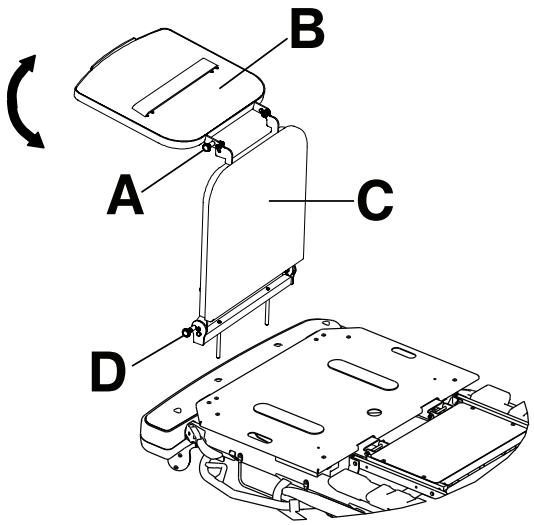
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από 30 λίβρες (14 κιλά) στον δίσκο του απινιδωτή/στην προέκταση ποδιών. Να δένετε πάντοτε όλες τις συσκευές που τοποθετείτε στον δίσκο του απινιδωτή.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί εάν ο δίσκος του απινιδωτή/η προέκταση ποδιών, η πλάκα ποδιών/θήκη φακέλου ή η κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου είναι προσαρτημένα, για να αποφύγετε τυχόν σύνθλιψη των δακτύλων σας κατά την τοποθέτηση της προαιρετικής λαβής ώθησης του κάτω τμήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να ανυψώνετε πάντοτε το στατό ορού προτού προσαρτήσετε τον δίσκο του απινιδωτή/την προέκταση ποδιών στο προϊόν. Εάν δεν ανυψώσετε το στατό ορού, η προέκταση ποδιών δεν θα λειτουργεί.

Για τη μετατροπή του δίσκου του απινιδωτή/της προέκτασης ποδιών σε δίσκο απινιδωτή:

1. Τραβήξτε προς τα έξω το πάνω περιστρεφόμενο κουμπί (A) (Σχήμα 28).
2. Περιστρέψτε τον δίσκο απινιδωτή (B) μέχρι ο δίσκος να είναι επίπεδος πάνω από το κάτω τμήμα του προϊόντος. Αφήστε το επάνω περιστρεφόμενο κουμπί (A). Βεβαιωθείτε ότι ο δίσκος του απινιδωτή είναι ασφαλισμένος στη θέση του.
3. Χρησιμοποιήστε τον ιμάντα για να ασφαλίσετε συσκευές στον δίσκο του απινιδωτή.
   Σημείωση
   - Μη χρησιμοποιείτε τον δίσκο του απινιδωτή/την προέκταση ποδιών ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.
   - Μην προσαρτάτε αντικείμενα στην προέκταση ποδιών.



Σχήμα 28 – Δίσκος απινιδωτή/προέκταση ποδιών

Μετατροπή του δίσκου του απινιδωτή/της προέκτασης ποδιών σε προέκταση ποδιών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από 30 λίβρες (14 κιλά) στον δίσκο του απινιδωτή/στην προέκταση ποδιών. Να δένετε πάντοτε όλες τις συσκευές που τοποθετείτε στον δίσκο του απινιδωτή.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί εάν ο δίσκος του απινιδωτή/η προέκταση ποδιών, η πλάκα ποδιών/θήκη φακέλου ή η κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου είναι προσαρτημένα, για να αποφύγετε τυχόν σύνθλιψη των δακτύλων σας κατά την τοποθέτηση της προαιρετικής λαβής ώθησης του κάτω τμήματος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Να ανυψώνετε πάντοτε το στατό ορού προτού προσαρτήσετε τον δίσκο του απινιδωτή/την προέκταση ποδιών στο προϊόν. Εάν δεν ανυψώσετε το στατό ορού, η προέκταση ποδιών δεν θα λειτουργεί.

Για τη μετατροπή του δίσκου του απινιδωτή/της προέκτασης ποδιών σε προέκταση ποδιών (Σχήμα 28):

1. Τραβήξτε προς τα έξω το πάνω περιστρεφόμενο κουμπί (A).
2. Περιστρέψτε τον δίσκο του απινιδωτή (B) μέχρι ο δίσκος να ασφαλιστεί επάνω στην προέκταση ποδιών.
3. Τραβήξτε προς τα έξω το κάτω περιστρεφόμενο κουμπί (D) ενώ κρατάτε τη διάταξη δίσκου απινιδωτή/προέκτασης ποδιών.
4. Χαμηλώστε την προέκταση ποδιών (C) μέχρι να επιπεδωθεί η προέκταση ποδιών.
5. Αφήστε το κάτω περιστρεφόμενο κουμπί (D). Πιέστε την προέκταση ποδιών, για να βεβαιωθείτε ότι η προέκταση ποδιών είναι ασφαλισμένη στη θέση της.

   Σημείωση
   - Μη χρησιμοποιείτε τον δίσκο του απινιδωτή/την προέκταση ποδιών ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.
   - Μην προσαρτάτε αντικείμενα στην προέκταση ποδιών.

Προσάρτηση της πλάκας ποδιών/θήκης φακέλου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να είστε πάντοτε προσεκτικοί εάν ο δίσκος του απινιδωτή/η προέκταση ποδιών, η πλάκα ποδιών/θήκη φακέλου ή η κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου είναι προσαρτημένα, για να αποφύγετε τυχόν σύνθλιψη των δακτύλων σας κατά την τοποθέτηση της προαιρετικής λαβής ώθησης του κάτω τμήματος.

Για να προσαρτήσετε την πλάκα ποδιών/θήκη φακέλου, εισαγάγετε τους πείρους της πλάκας ποδιών/θήκης φακέλου στις υποδοχές στο κάτω τμήμα του προϊόντος.

Σημείωση - Μη χρησιμοποιείτε την πλάκα ποδιών/θήκη φακέλου ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.

Προσάρτηση της ράβδου μεταφοράς στατό ορού

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

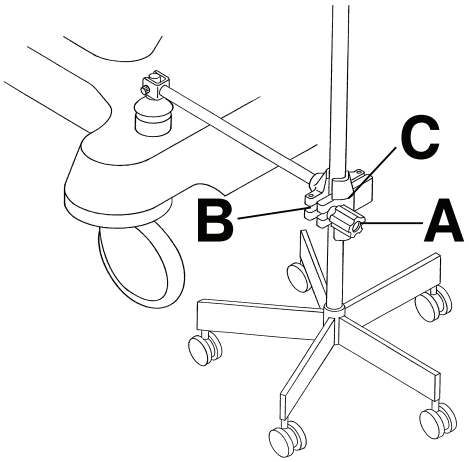
- Να ασφαλίζετε πάντοτε το στατό ορού στη ράβδο μεταφοράς στατό ορού κατά τη μεταφορά του προϊόντος.
- Να αποθηκεύετε πάντοτε τη ράβδο μεταφοράς στατό ορού όταν δεν χρησιμοποιείται, για να αποτραπεί τυχόν ζημιά στο προϊόν.

Για να προσαρτήσετε τη ράβδο μεταφοράς στατό ορού (Σχήμα 29):

1. Ανασηκώστε τη ράβδο μεταφοράς στατό ορού για να τη βγάλετε από τον δίσκο φύλαξης ή από το κλιπ φύλαξης.
2. Περιστρέψτε τη ράβδο μεταφοράς στατό ορού στην επιθυμητή θέση.

3. Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί (A) αριστερόστροφα, για να χαλαρώσετε τον σφιγκτήρα του στατό (C).
4. Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί (A) μακριά από τη διάταξη σύνδεσης βραχίονα (B).
5. Ανοίξτε τον σφιγκτήρα (C).
6. Τοποθετήστε το στατό ορού μέσα στον σφιγκτήρα (C).
7. Κλείστε τον σφιγκτήρα (C) γύρω από το στατό ορού και περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί (A) στη θέση του.
8. Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί (A) δεξιόστροφα για να σφίξετε το περιστρεφόμενο κουμπί.
9. Ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη φορά για να αποσυνδέσετε τη ράβδο μεταφοράς στατό ορού από το προϊόν.

   Για να αποθηκεύσετε τη ράβδο μεταφοράς στατό ορού, τοποθετήστε τη ράβδο μεταφοράς στατό ορού στον δίσκο φύλαξης ή ασφαλίστε τη ράβδο μεταφοράς στατό ορού στο κλιπ φύλαξης.



Σχήμα 29 – Ράβδος μεταφοράς στατό ορού

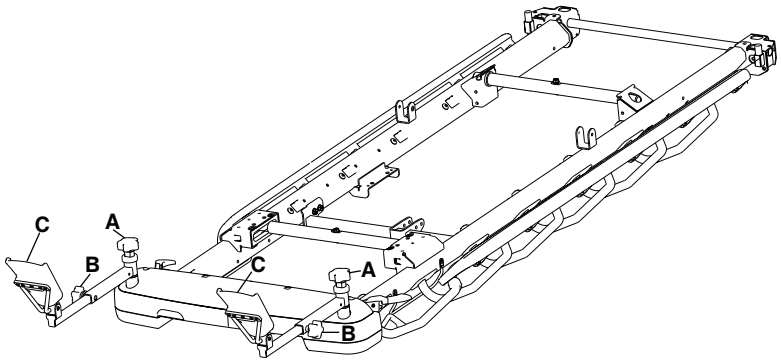
Τοποθέτηση ή κλείσιμο των στηριγμάτων ποδιών, Prime

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην κάθεστε στα στηρίγματα ποδιών. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή του προϊόντος.
- Να απομακρύνετε πάντοτε τα δάκτυλά σας από τους μηχανισμούς κατά τον χειρισμό των στηριγμάτων ποδιών.
- Να κλείνετε πάντοτε τα στηρίγματα ποδιών κατά τη μεταφορά ασθενούς με το προϊόν.
- Να σφίγγετε πάντοτε τα στηρίγματα ποδιών πριν από τη χρήση των στηριγμάτων ποδιών.
- Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα ζυγού με τα στηρίγματα ποδιών. Μπορεί να προκληθούν ανακριβείς ενδείξεις.
- Μη χειρίζεστε την έξοδο από την κλίνη με τα στηρίγματα ποδιών. Μπορεί να προκληθούν ανακριβείς ενδείξεις.

Για να ανοίξετε ή να κλείσετε τα στηρίγματα ποδιών:

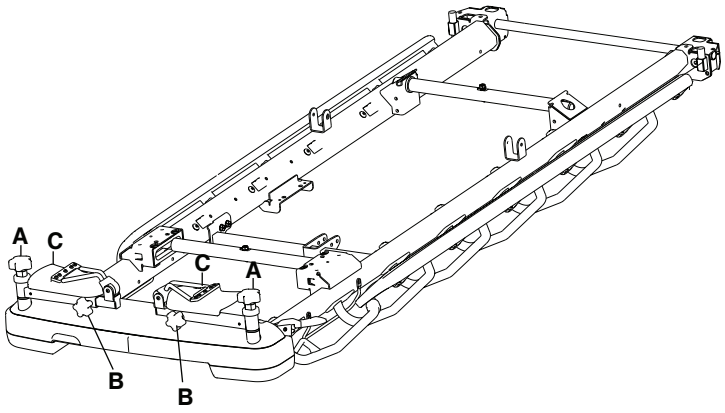
1. Χαλαρώστε το περιστρεφόμενο κουμπί για τα γόνατα (A) στο επάνω μέρος των στηριγμάτων ποδιών για να προσαρμόσετε την πλευρική γωνία των στηριγμάτων ποδιών (Σχήμα 30).
2. Σφίξτε το περιστρεφόμενο κουμπί για τα γόνατα (A) για να ασφαλίσετε τα στηρίγματα ποδιών στην επιθυμητή θέση.



Σχήμα 30 – Τοποθέτηση των στηριγμάτων ποδιών

3. Χαλαρώστε το περιστρεφόμενο κουμπί για την κνήμη (B) στο πλάι των στηριγμάτων ποδιών για να προσαρμόσετε το μήκος.
4. Σφίξτε το περιστρεφόμενο κουμπί για την κνήμη (B) για να ασφαλίσετε τα στηρίγματα ποδιών στην επιθυμητή θέση.

5. Περιστρέψτε τα στηρίγματα ποδιών (C) προς τα επάνω πριν από την τοποθέτηση του ασθενούς.
6. Ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά για να κλείσετε τα στηρίγματα ποδιών (Σχήμα 31).



Σχήμα 31 – Κλείσιμο των στηριγμάτων ποδιών

Δεν μπορείτε να αγοράσετε τον παρακάτω προαιρετικό εξοπλισμό και παρελκόμενα εάν επιλέξετε το στήριγμα ποδιών:

- Λαβές ώθησης για την πλευρά ποδιών
- Δίσκος απινιδωτή
- Δίσκος απινιδωτή/προέκταση ποδιών
- Βάση δίσκου σερβιρίσματος/πλάκα ποδιών
- Πλάκα ποδιών/θήκη φακέλου
- Στατό ορού για την πλευρά ποδιών

Σημείωση

- Μη χρησιμοποιείτε τα στηρίγματα ποδιών για τη φύλαξη προσωπικών αντικειμένων του ασθενούς.
- Μη χρησιμοποιείτε τα στηρίγματα ποδιών ως τεχνολογικό προϊόν ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.
- Να εφαρμόζετε πάντοτε τα φρένα κατά τη χρήση των στηριγμάτων ποδιών, για να αποφύγετε τυχόν αστάθεια.
- Μη χρησιμοποιείτε το στήριγμα πλάτης ή το κάθισμα με τα στηρίγματα ποδιών.

Τοποθέτηση του μόνιμα προσαρτημένου στατό ορού δύο θέσεων

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.

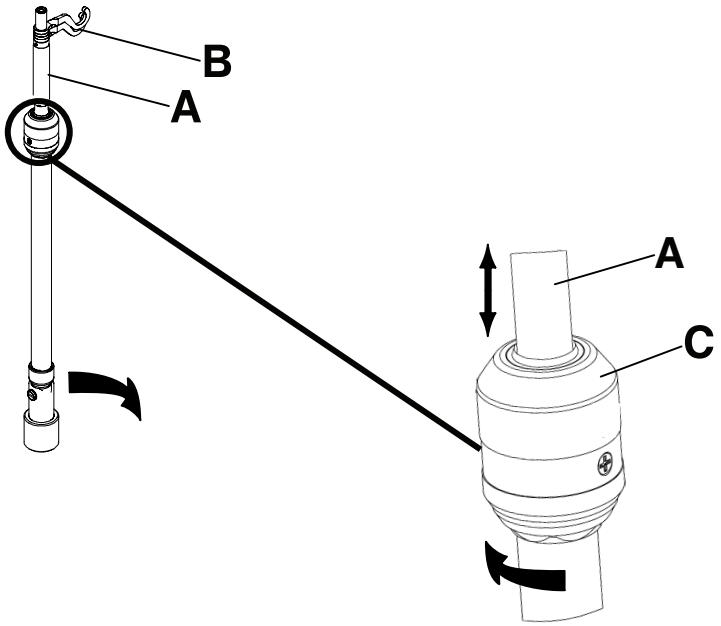
Μπορείτε να αγοράσετε το προϊόν με το προαιρετικό στατό ορού δύο θέσεων μόνιμα προσαρτημένο στην πλευρά ποδιών, στην πλευρά κεφαλής ή και στα δύο άκρα του προϊόντος. Το στατό ορού διαθέτει έναν τηλεσκοπικό ορθοστάτη που προεκτείνεται παρέχοντας μια δεύτερη θέση ύψους. Μπορείτε να διπλώσετε και να αποθηκεύσετε το στατό ορού όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Για να τοποθετήσετε το στατό ορού δύο θέσεων (Σχήμα 32):

1. Ανασηκώστε και περιστρέψτε το στατό από τη θέση φύλαξης.
2. Πιέστε το στατό ορού προς τα κάτω, μέχρι να ασφαλίσει στη θέση του.
3. Για να αυξήσετε το ύψος του στατό ορού, τραβήξτε προς τα επάνω το τηλεσκοπικό τμήμα (A) έως ότου το στατό ασφαλίσει στην πλήρως ανυψωμένη θέση του.
4. Περιστρέψτε τους αναρτήρες ενδοφλέβιων υγρών (B) στην επιθυμητή θέση και αναρτήστε τους ασκούς ενδοφλέβιων υγρών.
5. Για να χαμηλώσετε το στατό ορού, κρατήστε το τηλεσκοπικό τμήμα του στατό ορού, περιστρέψτε την ασφάλεια (C) και χαμηλώστε το τηλεσκοπικό τμήμα.

   Σημείωση

   - Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από 40 λίβρες (18 κιλά) στο στατό ορού.
   - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το στατό ορού βρίσκεται σε χαμηλό ύψος, για να περνά με ασφάλεια από τα ανοίγματα θυρών κατά τη μεταφορά ασθενούς.



Σχήμα 32 – Τοποθέτηση του μόνιμα προσαρτημένου στατό ορού 2 θέσεων

Τοποθέτηση του μόνιμα προσαρτημένου στατό ορού τριών θέσεων

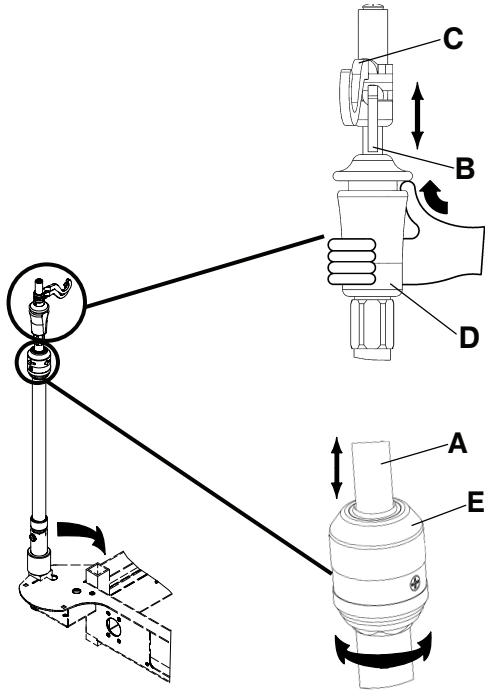
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.

Μπορείτε να αγοράσετε το προϊόν με το προαιρετικό στατό ορού τριών θέσεων μόνιμα προσαρτημένο στην πλευρά ποδιών, στην πλευρά κεφαλής ή και στα δύο άκρα του προϊόντος. Το στατό ορού διαθέτει έναν τηλεσκοπικό ορθοστάτη που προεκτείνεται παρέχοντας μια δεύτερη και μια τρίτη θέση ύψους. Μπορείτε επίσης να διπλώσετε και να αποθηκεύσετε το στατό ορού όταν δεν το χρησιμοποιείτε.

Για να τοποθετήσετε το στατό ορού τριών θέσεων (Σχήμα 33):

1. Ανασηκώστε και περιστρέψτε το στατό από τη θέση φύλαξης.
2. Πιέστε το στατό ορού προς τα κάτω, μέχρι να ασφαλίσει το στατό στη θέση του.
3. Για να αυξήσετε το ύψος του στατό ορού, τραβήξτε προς τα επάνω το τηλεσκοπικό τμήμα (A) έως ότου το στατό ασφαλίσει στην πλήρως ανυψωμένη θέση του.
4. Για να αυξήσετε το ύψος του στατό ορού, τραβήξτε το τμήμα (B). Απελευθερώστε το τμήμα (B) σε οποιοδήποτε επιθυμητό ύψος για να ασφαλίσετε το στατό στη θέση του.
5. Περιστρέψτε τους αναρτήρες ενδοφλέβιων υγρών (C) στην επιθυμητή θέση και αναρτήστε τους ασκούς ενδοφλέβιων υγρών.
6. Για να χαμηλώσετε το στατό ορού, ωθήστε προς τα επάνω το κίτρινο τμήμα της λαβής (D) ενόσω κρατάτε το τμήμα (B) μέχρι να χαμηλώσει το στατό.
7. Γυρίστε την ασφάλεια (E) και χαμηλώστε το τηλεσκοπικό τμήμα του στατό ορού.

   Σημείωση
   - Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από 12 λίβρες (5 κιλά) συνολικά για όλους τους ασκούς στο στατό ορού.
   - Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από 9,3 λίβρες (4,2 κιλά) σε έναν αναρτήρα ενδοφλέβιων υγρών.
   - Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το στατό ορού βρίσκεται σε χαμηλό ύψος, για να περνά με ασφάλεια από τα ανοίγματα θυρών κατά τη μεταφορά ασθενούς.



Σχήμα 33 – Τοποθέτηση του μόνιμα προσαρτημένου στατό ορού τριών θέσεων

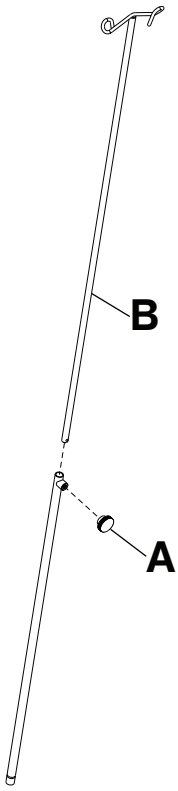
Προσάρτηση και τοποθέτηση του αφαιρούμενου στατό ορού

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Μη χρησιμοποιείτε το στατό ορού ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.
- Μην αναρτάτε ασκούς ενδοφλέβιων υγρών με βάρος μεγαλύτερο από 40 λίβρες (18 κιλά) στο στατό ορού.
- Να επιβεβαιώνετε πάντοτε ότι το στατό ορού βρίσκεται σε χαμηλό ύψος, για να περνά από τα ανοίγματα θυρών κατά τη μεταφορά ασθενούς.

Για προσάρτηση και τοποθέτηση του αφαιρούμενου στατό ορού (Σχήμα 34):

1. Εισαγάγετε το στατό ορού σε μια υποδοχή στο πάνω τμήμα ή στο κάτω τμήμα του προϊόντος.
2. Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί (A) αριστερόστροφα και τραβήξτε προς τα πάνω το τηλεσκοπικό τμήμα (B) μέχρι να φθάσετε στο επιθυμητό ύψος.
3. Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί (A) δεξιόστροφα για να ασφαλίσετε το τηλεσκοπικό τμήμα στη θέση του.



Σχήμα 34 – Αφαιρούμενο στατό ορού

Προσάρτηση της κατακόρυφης βάσης φιάλης οξυγόνου

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από 40 λίβρες (18 κιλά) στην κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί εάν ο δίσκος του απινιδωτή/η προέκταση ποδιών, η πλάκα ποδιών/θήκη φακέλου ή η κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου είναι προσαρτημένα, για να αποφύγετε τυχόν σύνθλιψη των δακτύλων σας κατά την τοποθέτηση της προαιρετικής λαβής ώθησης της πλευράς ποδιών.

Η κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου συγκρατεί μια φιάλη οξυγόνου σε κατακόρυφη θέση.

Για να προσαρτήσετε την κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου:

1. Εισαγάγετε τη ράβδο υποστήριξης σε οποιαδήποτε από τις υποδοχές ενδοφλέβιων διαλυμάτων.
2. Εισαγάγετε την κοπίλια μέσα στην οπή στη ράβδο υποστήριξης, για να ασφαλίσετε τη βάση της φιάλης στο προϊόν.

Σημείωση - Μη χρησιμοποιείτε την κατακόρυφη βάση φιάλης οξυγόνου ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.

Προέκταση ή αποθήκευση της βάσης δίσκου σερβιρίσματος/πλάκας ποδιών

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Μην τοποθετείτε αντικείμενα με βάρος μεγαλύτερο από 30 λίβρες (14 κιλά) στον δίσκο σερβιρίσματος.

Για να εφαρμόσετε τον δίσκο σερβιρίσματος στο πλαϊνό κιγκλίδωμα, τραβήξτε προς τα έξω και τις δύο πλευρές του δίσκου σερβιρίσματος και τοποθετήστε τον επάνω από τα πλαϊνά κιγκλιδώματα.

Για να αποθηκεύσετε τον δίσκο σερβιρίσματος:

1. Αφαιρέστε τον δίσκο σερβιρίσματος από τα πλαϊνά κιγκλιδώματα.
2. Πιέστε προς τα μέσα τις πλευρές του δίσκου σερβιρίσματος.
3. Φυλάξτε τον δίσκο σερβιρίσματος μέσα στην πλάκα των ποδιών.

Σημείωση - Μη χρησιμοποιείτε τον δίσκο σερβιρίσματος/την πλάκα ποδιών ως συσκευή ώθησης/έλξης. Μπορεί να προκληθεί ζημιά του προϊόντος.

Προσάρτηση των επιθεμάτων των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων

Για να προσαρτήσετε τα επιθέματα των πλαϊνών κιγκλιδωμάτων:

1. Βάλτε το επίθεμα του πλαϊνού κιγκλιδώματος ανάμεσα στο στρώμα και στο πλαϊνό κιγκλίδωμα.

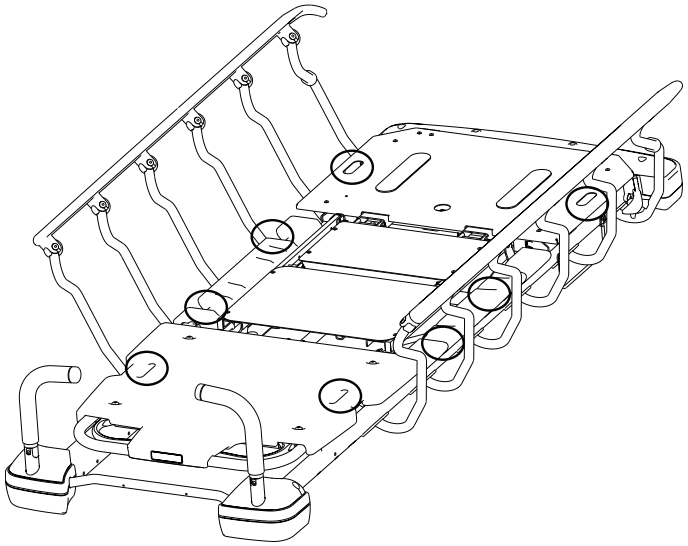
2. Προσαρμόστε τους ιμάντες των εξαρτημάτων στερέωσης με άγκιστρα και βρόχους γύρω από το επάνω μέρος του πλαϊνού κιγκλιδώματος για να ασφαλίσετε το επίθεμα του πλαϊνού κιγκλιδώματος.

Εντοπισμός των σημείων πρόσδεσης των ιμάντων συγκράτησης ασθενούς

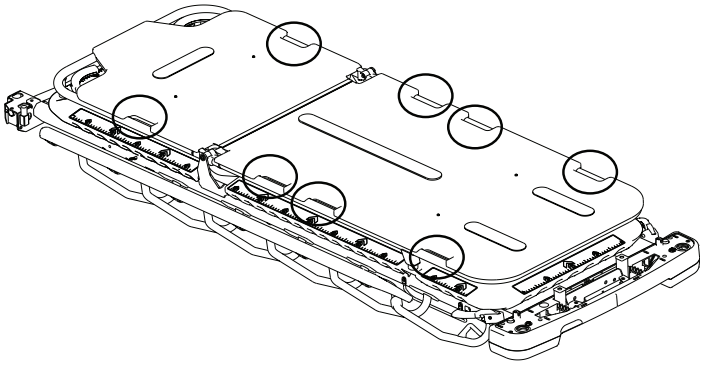
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά την προσάρτηση ιμάντων συγκράτησης. Μπορεί να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή. Οι διατάξεις συγκράτησης σώματος, ακόμη και εάν είναι στερεωμένες, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρή βλάβη σε ασθενείς και χειριστές, συμπεριλαμβανομένης της εμπλοκής, της παγίδευσης, του σωματικού τραυματισμού ή του θανάτου.
- Να προσαρτάτε πάντοτε ιμάντες ή διατάξεις συγκράτησης μόνο στα καθορισμένα σημεία πρόσδεσης του προϊόντος. Σε αντίθετη περίπτωση ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός του ασθενούς ή του χειριστή. Μην προσαρτάτε ιμάντες συγκράτησης στο πλαϊνό κιγκλίδωμα.
- Να ανατρέχετε πάντοτε στους ισχύοντες περιφερειακούς και εθνικούς περιορισμούς και κανονισμούς, καθώς και στα κατάλληλα πρωτόκολλα του ιδρύματος, προτού χρησιμοποιήσετε οποιονδήποτε ιμάντα ή διάταξη συγκράτησης.

Υπάρχουν οκτώ θέσεις για συνδετήρες ιμαντών συγκράτησης ασθενών στη διάταξη του φορείου για την προσάρτηση ιμαντών συγκράτησης ασθενών (Σχήμα 35 ή Σχήμα 36).



Σχήμα 35 – Θέσεις ιμαντών συγκράτησης Prime



Σχήμα 36 – Θέσεις ιμαντών συγκράτησης προαιρετικού εξοπλισμού Prime X

Σημείωση - Οι ιμάντες συγκράτησης είναι εφαρμοζόμενα εξαρτήματα τύπου B.

Τοποθέτηση της κατακόρυφης θήκης ακτινογραφικής κασέτας, εξοπλισμός Prime X

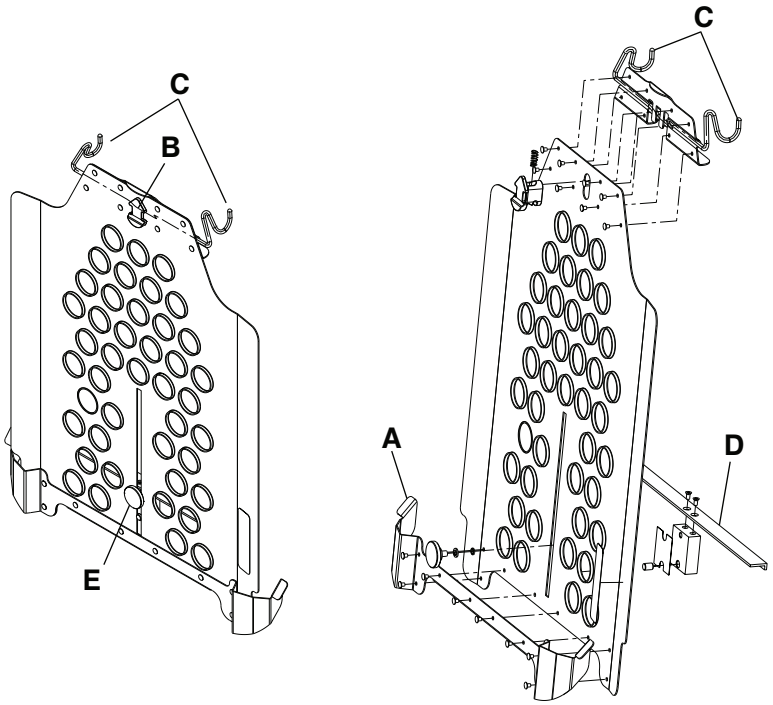
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να λαμβάνετε πάντοτε μέτρα προστασίας όταν χρησιμοποιείτε την κατακόρυφη ή την πλευρική θήκη ακτινογραφικής κασέτας. Η θήκη ακτινογραφικής κασέτας δεν παρέχει προστασία από την ακτινοβολία.
- Να ανατρέχετε πάντοτε στους ισχύοντες τοπικούς περιφερειακούς και εθνικούς περιορισμούς και κανονισμούς, εκτός από τα πρωτόκολλα του ιδρύματος, για την ασφάλεια πριν από τη χρήση του **Prime X** με τεχνολογικά προϊόντα που εκπέμπουν ακτινοβολία. Τα τεχνολογικά προϊόντα που εκπέμπουν ακτινοβολία μπορεί να δημιουργήσουν υπολειπόμενη ακτινοβολία, παράσιτη ακτινοβολία ή σκεδαζόμενη ακτινοβολία.
- Να είστε πάντοτε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε στρώμα με πάχος μεγαλύτερο από 2,5 ίντσες (6,35 εκ.) ή επίστρωμα με το φορείο **Prime X**.
- Να ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες της ενότητας *Τοποθέτηση της κατακόρυφης θήκης ακτινογραφικής κασέτας - προαιρετικός εξοπλισμός Prime X* για την εισαγωγή της ακτινογραφικής κασέτας.

Η θήκη ακτινογραφικής κασέτας προσαρτάται στη βάση του στηρίγματος πλάτης, για την υποστήριξη ακτινογραφικών κασετών. Μπορείτε να κάνετε ακτινογραφίες ενόσω ο ασθενής βρίσκεται επάνω στο προϊόν. Μπορείτε επίσης να προσαρμόσετε τη θέση της κασέτας προτού κάνετε μια ακτινογραφία.

Για να τοποθετήσετε τη θήκη ακτινογραφικής κασέτας:

1. Εφαρμόστε τα φρένα. Σπρώξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι τα φρένα λειτουργούν.
2. Ανυψώστε το στήριγμα πλάτης στην υψηλότερη θέση ύψους.
3. Εισαγάγετε τους κάτω οδηγούς συγκράτησης (A) κάτω από τη ράβδο της βάσης του στηρίγματος πλάτης (Σχήμα 37).
4. Ανυψώστε τη θήκη της κασέτας μέχρι οι οδηγοί συγκράτησης να ασφαλίσουν στη βάση του στηρίγματος πλάτης. Βεβαιωθείτε ότι η θήκη της κασέτας είναι ασφαλισμένη.



Σχήμα 37 – Θήκη ακτινογραφικής κασέτας

5. Εισαγάγετε μια ακτινογραφική κασέτα από οποιαδήποτε πλευρά της θήκης κασέτας ή τραβήξτε το συρόμενο βέλος απελευθέρωσης (B) για να απελευθερώσετε τη θήκη της κασέτας από το στήριγμα πλάτης, τοποθετήστε την κασέτα και ασφαλίστε τη θήκη της κασέτας στη βάση του στηρίγματος της πλάτης.
6. Για να προσαρμόσετε το ύψος της κασέτας, χαλαρώστε το περιστρεφόμενο κουμπί (E) και μετακινήστε τη ράγα στήριξης της κασέτας (D) προς τα επάνω ή προς τα κάτω, μέχρι να φθάσετε στο επιθυμητό ύψος.
7. Σφίξτε το περιστρεφόμενο κουμπί (E) για να ασφαλίσετε τη ράγα στήριξης της κασέτας στη θέση της.
8. Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία ακτινογραφίας, τραβήξτε το συρόμενο βέλος απελευθέρωσης (B) για να απελευθερώσετε τη θήκη της κασέτας από τη βάση του στηρίγματος πλάτης.
9. Αφαιρέστε την ακτινογραφική κασέτα από τη θήκη της κασέτας.
10. Κλείστε και αποθηκεύεστε τη θήκη της κασέτας.

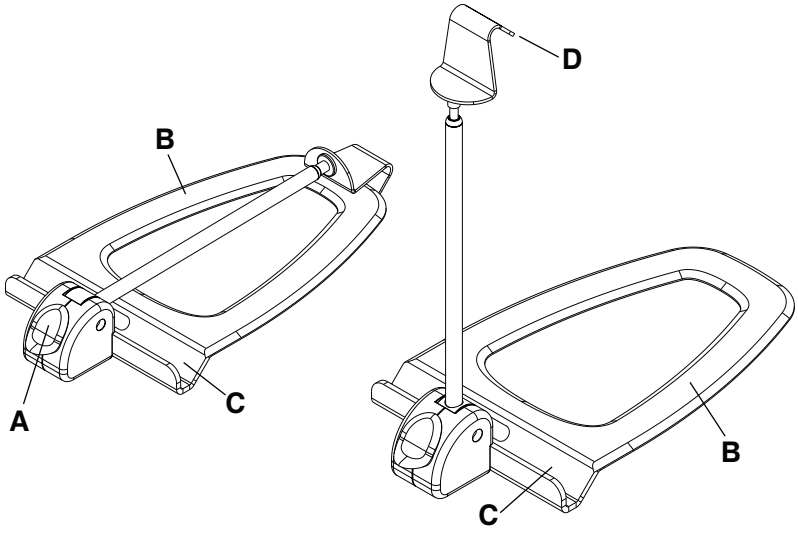
Τοποθέτηση της πλευρικής θήκης ακτινογραφικής κασέτας, εξοπλισμός Prime X

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να λαμβάνετε πάντοτε μέτρα προστασίας όταν χρησιμοποιείτε την κατακόρυφη ή την πλευρική θήκη ακτινογραφικής κασέτας. Η θήκη ακτινογραφικής κασέτας δεν παρέχει προστασία από την ακτινοβολία.
- Να ανατρέχετε πάντοτε στους ισχύοντες τοπικούς περιφερειακούς και εθνικούς περιορισμούς και κανονισμούς, εκτός από τα πρωτόκολλα του ιδρύματος, για την ασφάλεια πριν από τη χρήση του **Prime X** με τεχνολογικά προϊόντα που εκπέμπουν ακτινοβολία. Τα τεχνολογικά προϊόντα που εκπέμπουν ακτινοβολία μπορεί να δημιουργήσουν υπολειπόμενη ακτινοβολία, παράσιτη ακτινοβολία ή σκεδαζόμενη ακτινοβολία.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά τη λήψη ακτινογραφιών με το στήριγμα πλάτης στην κατακόρυφη θέση ή κατά τη χρήση πλευρικής κασέτας.
- Να είστε πάντοτε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε στρώμα με πάχος μεγαλύτερο από 2,5 ίντσες (6,35 εκ.) ή επίστρωμα με το φορείο **Prime X**.
- Να ακολουθείτε πάντοτε τις οδηγίες της ενότητας *Τοποθέτηση της πλευρικής θήκης ακτινογραφικής κασέτας - προαιρετικός εξοπλισμός Prime X* για την εισαγωγή της ακτινογραφικής κασέτας.

Για να τοποθετήσετε την πλευρική θήκη ακτινογραφικής κασέτας:

1. Εφαρμόστε τα φρένα. Σπρώξτε το προϊόν για να βεβαιωθείτε ότι τα φρένα λειτουργούν.



Σχήμα 38 – Πλευρική θήκη ακτινογραφικής κασέτας

2. Πιέστε προς τα κάτω το κίτρινο κουμπί απελευθέρωσης (A) για να ανοίξετε την πλευρική θήκη της κασέτας (Σχήμα 38).
3. Σύρετε την επίπεδη βάση (B) ανάμεσα από το στρώμα και την πλατφόρμα του ασθενούς.
4. Τοποθετήστε την πλευρική θήκη κασέτας στην επιθυμητή θέση.
5. Τοποθετήστε την ακτινογραφική κασέτα στο κανάλι της κασέτας (C).
6. Τραβήξτε το άγκιστρο της κασέτας (D) για να προσαρμόσετε το ύψος του βραχίονα ώστε να εφαρμόσει επάνω από την ακτινογραφική κασέτα και να συγκρατήσει την κασέτα στη θέση της.
7. Ακολουθήστε τα βήματα με την αντίστροφη σειρά για να αφαιρέσετε την κασέτα και να αποθηκεύσετε την πλευρική θήκη κασέτας.

Εισαγωγή ή αφαίρεση ακτινογραφικών κασετών, Prime X

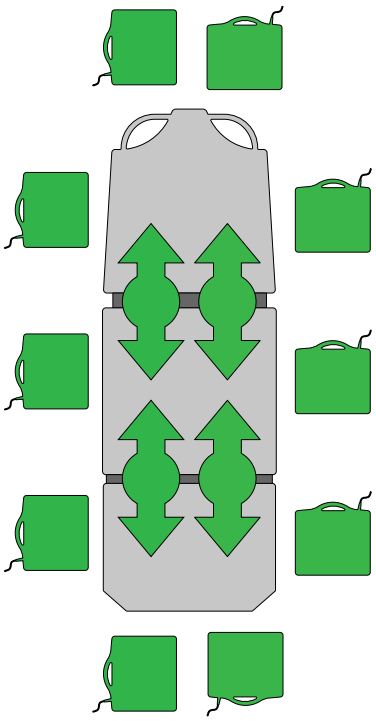
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να ανατρέχετε πάντοτε στους ισχύοντες τοπικούς περιφερειακούς και εθνικούς περιορισμούς και κανονισμούς, εκτός από τα πρωτόκολλα του ιδρύματος, για την ασφάλεια πριν από τη χρήση του **Prime X** με τεχνολογικά προϊόντα που εκπέμπουν ακτινοβολία. Τα τεχνολογικά προϊόντα που εκπέμπουν ακτινοβολία μπορεί να δημιουργήσουν υπολειπόμενη ακτινοβολία, παράσιτη ακτινοβολία ή σκεδαζόμενη ακτινοβολία.
- Να είστε πάντοτε προσεκτικοί κατά τη λήψη ακτινογραφιών με το στήριγμα πλάτης στην κατακόρυφη θέση ή κατά τη χρήση πλευρικής κασέτας.

Το φορείο **Prime X** παρέχει τόσο ένα αρθρωτό ακτινογραφικό στρώμα κατάκλισης όσο και μια πλατφόρμα κάτω από το στρώμα κατάκλισης του ασθενούς για την τοποθέτηση ακτινογραφικής κασέτας. Κατά τη χρήση με ιατρικά ακτινογραφικά συστήματα, το ακτινογραφικό στρώμα κατάκλισης επιτρέπει τη λήψη κλινικών ακτινογραφιών (προσθιοπίσθια ολόκληρου του σώματος, πλάγια ολόκληρου του σώματος και θώρακα σε όρθια θέση) ενόσω ο ασθενής βρίσκεται επάνω στο προϊόν. Μπορείτε να εισαγάγετε κασέτες από την πλευρά κεφαλής, την πλευρά ποδιών και από οποιαδήποτε πλευρά του προϊόντος.

Για να εισαγάγετε μια ακτινογραφική κασέτα:

1. Κεντράρετε τον ασθενή επάνω στο προϊόν με βάση τις επισημάνσεις ένδειξης θέσης που βρίσκονται σε όλες τις πλευρές του προϊόντος (Σχήμα 39).
2. Εισαγάγετε μια ακτινογραφική κασέτα κάτω από την επιφάνεια του ασθενούς. Χρησιμοποιήστε τους οδηγούς κασετών ως βοήθεια στην τοποθέτηση της ακτινογραφικής κασέτας.



Σχήμα 39 – Εισαγωγή ή αφαίρεση ακτινογραφικών κασετών στον προαιρετικό εξοπλισμό Prime X

Σημείωση

- Μη χρησιμοποιείτε στρώμα πάχους μεγαλύτερου από τέσσερις ίντσες (10 εκ.) σε συνδυασμό με το φορείο **Prime X**.
- Μη χρησιμοποιείτε βραχίονα C με το φορείο **Prime X**. Το φορείο **Prime X** δεν είναι συμβατό με βραχίονα C.

Καθαρισμός

Καθαρισμός του προϊόντος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να αποσυνδέετε πάντοτε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα και να γυρίζετε τον διακόπτη **Ενεργοποίηση για υποβοήθηση κίνησης**-**Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση** στη θέση **Απενεργοποίηση για μη αυτόματη κίνηση** προτού κάνετε σέρβις ή καθαρισμό.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν με ατμό, με πλύσιμο με λάστιχο ή με υπερήχους. Η χρήση αυτών των μεθόδων καθαρισμού δεν συνιστάται και ενδέχεται να καταστήσει άκυρη την εγγύηση του προϊόντος.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Μη χρησιμοποιείτε αποξεστικά καθαριστικά για τον καθαρισμό του περιβλήματος της οθόνης για το προαιρετικό σύστημα ζυγού. Μην αφήνετε διαλύματα καθαρισμού ή άλλα υγρά να λιμνάσουν πάνω στη μονάδα της οθόνης. Σκουπίστε καλά όλες τις επιφάνειες εάν έχουν διαβραχεί ή μετά από καθαρισμό.

Αυτές οι οδηγίες παρέχουν τις συνιστώμενες μεθόδους καθαρισμού για το μοντέλο 1125 του φορείου **Prime Series**.

Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού:

1. Εάν το προϊόν διαθέτει τον προαιρετικό ηλεκτρικό ανυψωτή ή το προαιρετικό ηλεκτρικό φορείο, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την επιτοίχια πρίζα προτού μεταφέρετε ή καθαρίσετε το προϊόν.
2. Αφαιρέστε το στρώμα από το προϊόν.
3. Ακολουθήστε τις συστάσεις αραίωσης του παρασκευαστή του διαλύματος καθαρισμού.
4. Στεγνώστε το προϊόν. Μην τοποθετείτε το στρώμα στο προϊόν μέχρι να στεγνώσει το προϊόν.

   Σημείωση
   - Η άμεση επαφή του δέρματος με εμφανώς λερωμένο, διαπερατό υλικό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο λοίμωξης.
   - Καθαρίζετε την περιοχή φύλαξης του καλύμματος της βάσης.
   - Καθαρίζετε τα τακάκια των φρένων στο κάτω μέρος τους για να αποτρέψετε τυχόν συσσώρευση κεριού ή υπολειμμάτων από το δάπεδο.
   - Ορισμένοι παράγοντες καθαρισμού είναι εκ φύσεως διαβρωτικοί και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν εκπλύνετε και δεν στεγνώσετε καλά το προϊόν, μπορεί να παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πρόωρη διάβρωση κρίσιμων εξαρτημάτων. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες καθαρισμού, μπορεί να καταστεί άκυρη η εγγύησή σας.

Καθαρισμός του στρώματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην καθαρίζετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενώ το προϊόν χρησιμοποιείται.
- Μην εμβαπτίζετε το στρώμα σε καθαριστικά ή απολυμαντικά διαλύματα. Η υπερβολική υγρασία θα μπορούσε να προκαλέσει δυσλειτουργία του προϊόντος, με αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν ή τον τραυματισμό του ασθενούς.
- Μην επιτρέπετε τη λίμναση υγρού στο στρώμα. Τα υγρά μπορούν να προκαλέσουν διάβρωση των εξαρτημάτων και ενδέχεται να γίνουν αιτία μη προβλέψιμης ασφάλειας και επιδόσεων αυτού του προϊόντος.
- Να επιθεωρείτε πάντοτε τα καλύμματα του στρώματος για σχισμές, τρυπήματα, υπερβολική φθορά και κακή ευθυγράμμιση των φερμουάρ, κάθε φορά που καθαρίζετε τα καλύμματα. Αφαιρέστε και αντικαταστήστε ένα στρώμα που έχει υποστεί ζημιά για την αποφυγή διασταυρούμενης μόλυνσης.
- Μην καθαρίζετε με ατμό, μην πλένετε με νερό υπό πίεση, μην πλένετε με λάστιχο ή με υπερήχους το στρώμα. Αυτές οι μέθοδοι καθαρισμού ενδέχεται να καταστήσουν άκυρη την εγγύηση του προϊόντος.

Η διάρκεια ζωής του στρώματος μπορεί να επηρεαστεί από εντατικότερη χρήση, που μπορεί να περιλαμβάνει συχνότερο καθαρισμό και απολύμανση.

Συνιστώμενη μέθοδος καθαρισμού:

1. Χρησιμοποιήστε καθαρό, μαλακό πανί για να σκουπίσετε όλο το στρώμα, με ήπιο διάλυμα σαπουνιού σε νερό για να αφαιρέσετε τις ξένες ουσίες.
2. Σκουπίστε το στρώμα με καθαρό, στεγνό πανί για να αφαιρέσετε την περίσσεια υγρού ή καθαριστικών.
3. Ξεπλύνετε και στεγνώστε τα καλύμματα μετά τον καθαρισμό.
4. Απολυμάνετε, όποτε απαιτείται, με απολυμαντικό νοσοκομειακού τύπου μετά την ολοκλήρωση του καθαρισμού.

   Σημείωση
   - Μη σιδερώνετε, μη χρησιμοποιείτε στεγνό καθάρισμα και μη χρησιμοποιείτε στεγνωτήριο για το στρώμα, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει δυσλειτουργία και ζημιά του προϊόντος.
   - Το κάλυμμα του στρώματος πρέπει να έχει στεγνώσει πλήρως πριν από τη φύλαξη, την προσθήκη σεντονιών ή την τοποθέτηση ασθενούς στο στρώμα, για να αποτραπεί τυχόν μείωση των επιδόσεων του προϊόντος.
   - Αποφύγετε την υπερβολική έκθεση σε αλκοόλη ή υπεροξείδιο του υδρογόνου. Θα διογκωθεί το υλικό του καλύμματος.
   - Μην επιτρέψετε να εισχωρήσει υγρό στην περιοχή του φερμουάρ και στο αδιάβροχο πέτασμα. Αν το φερμουάρ έρθει σε επαφή με υγρά, υπάρχει κίνδυνος να εισχωρήσουν υγρά μέσα στο στρώμα, κάτι που θα μπορούσε να μειώσει τις επιδόσεις του προϊόντος.
   - Ορισμένοι παράγοντες καθαρισμού είναι εκ φύσεως διαβρωτικοί και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν εκπλύνετε και δεν στεγνώσετε καλά το προϊόν, μπορεί να παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πρόωρη διάβρωση κρίσιμων εξαρτημάτων. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες καθαρισμού, μπορεί να καταστεί άκυρη η εγγύησή σας.

Αφαιρέστε το ιώδιο

1. Παρασκευάστε ένα διάλυμα με 1 έως 2 κουταλιές της σούπας θειοθειικό νάτριο σε περίπου 500 ml ζεστού νερού. Χρησιμοποιήστε το διάλυμα για να σκουπίσετε τη λεκιασμένη περιοχή.
2. Καθαρίστε τον λεκέ το συντομότερο δυνατόν μετά την εμφάνισή του.
3. Εάν οι λεκέδες δεν αφαιρεθούν αμέσως, αφήστε το διάλυμα να εμποτίσει ή να παραμείνει πάνω στο στρώμα, προτού σκουπίσετε το στρώμα.
4. Εκπλύνετε τα στρώματα που έχουν εκτεθεί στο διάλυμα με καθαρό νερό προτού αρχίσετε πάλι τη χρήση των στρωμάτων.

Σημείωση - Εάν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες κατά τη χρήση αυτών των τύπων καθαριστικών, ενδέχεται να καταστεί άκυρη η εγγύηση του προϊόντος αυτού.

Ειδικές οδηγίες

Εξαρτήματα στερέωσης με άγκιστρα και βρόχους	Εμποτίστε με απολυμαντικό, εκπλύνετε με νερό και αφήστε το διάλυμα να εξατμιστεί.
Ακαθαρσίες ή λεκέδες	Χρησιμοποιήστε σαπούνια ουδέτερου pH και ζεστό νερό. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, διαλύτες ή αποξεστικά καθαριστικά.
Κηλίδες που καθαρίζονται δύσκολα	Χρησιμοποιήστε τυπικά οικιακά καθαριστικά ή καθαριστικά βινυλίου και βούρτσα με μαλακές τρίχες σε δύσκολες κηλίδες ή λεκέδες. Εμποτίστε προκαταρκτικά τους αποξηραμένους λεκέδες.
Πλύσιμο	Δεν συνιστάται πλύσιμο. Το πλύσιμο μπορεί να μειώσει την ωφέλιμη διάρκεια ζωής του στρώματος.

Απολύμανση

Απολύμανση του προϊόντος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Μην καθαρίζετε και μην πραγματοποιείτε σέρβις ή συντήρηση ενώ το προϊόν χρησιμοποιείται.
- Μην καθαρίζετε το προϊόν με ατμό, με πλύσιμο με λάστιχο ή με υπερήχους. Η χρήση αυτών των μεθόδων καθαρισμού δεν συνιστάται και ενδέχεται να καταστήσει άκυρη την εγγύηση του προϊόντος.

Συνιστώμενα απολυμαντικά:

- Τεταρτοταγή (δραστικό συστατικό – χλωριούχο αμμώνιο) που περιέχουν λιγότερο από 3% αιθέρα γλυκόλης
- Φαινολικό απολυμαντικό (δραστικό συστατικό - ορθοφαινυλοφαινόλη)
- Χλωριωμένο λευκαντικό διάλυμα [λευκαντικό διάλυμα 5,25% σε αραίωση 1 μέρος λευκαντικού σε 100 μέρη νερού, το οποίο ισούται με 520 ppm διαθέσιμου χλωρίου (40 ml λευκαντικού διαλύματος 5,25% ανά 4.000 ml νερού)]
- Ισοπροπυλική αλκοόλη 70%

Συνιστώμενη μέθοδος απολύμανσης:

1. Ακολουθήστε τις συστάσεις αραίωσης του κατασκευαστή του απολυμαντικού διαλύματος.
2. Πλύνετε με το χέρι όλες τις επιφάνειες του προϊόντος με απολυμαντικό διάλυμα.
3. Αποφύγετε την υπερβολική διαβροχή και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν παραμένει διαβρεγμένο για χρονικό διάστημα μεγαλύτερο από τις κατευθυντήριες οδηγίες του παρασκευαστή της χημικής ουσίας, έτσι ώστε να επιτευχθεί σωστή απολύμανση.
4. Στεγνώστε το προϊόν. Μην τοποθετείτε το στρώμα στο προϊόν μέχρι να στεγνώσει το προϊόν.
5. Απολυμαίνετε τα εξαρτήματα στερέωσης με άγκιστρα και βρόχους πριν από κάθε χρήση. Εμποτίστε με απολυμαντικό τα εξαρτήματα στερέωσης με άγκιστρα και βρόχους, εκπλύνετε με νερό και αφήστε το απολυμαντικό να εξατμιστεί (το κατάλληλο απολυμαντικό προσδιορίζεται από το ίδρυμα).
6. Ελέγχετε τη λειτουργικότητα προτού ξαναχρησιμοποιήσετε το προϊόν.
   - Ανυψώστε και χαμηλώστε το προϊόν.
   - Ασφαλίστε και απασφαλίστε τον ποδομοχλό φρένου/καθοδήγησης και στις δύο θέσεις.
   - Ασφαλίστε και απασφαλίστε τα πλαϊνά κιγκλιδώματα.
   - Ανυψώστε και χαμηλώστε το στήριγμα πλάτης.
   - Ανυψώστε και χαμηλώστε το κάθισμα.
   - Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν λιπανθεί σωστά.
   - Βεβαιωθείτε ότι όλες οι επισημάνσεις είναι άθικτες.

   Σημείωση
   - Η άμεση επαφή του δέρματος με εμφανώς λερωμένο, διαπερατό υλικό μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο λοίμωξης.
   - Ορισμένοι παράγοντες καθαρισμού είναι εκ φύσεως διαβρωτικοί και μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν. Αν δεν εκπλύνετε και δεν στεγνώσετε καλά το προϊόν, μπορεί να παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πρόωρη διάβρωση κρίσιμων εξαρτημάτων. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες καθαρισμού, μπορεί να καταστεί άκυρη η εγγύησή σας.

Απολύμανση του στρώματος

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - Να απολυμαίνετε πάντοτε το στρώμα μεταξύ της χρήσης από διαφορετικούς ασθενείς. Σε αντίθετη περίπτωση θα μπορούσε να προκληθεί διασταυρούμενη μόλυνση και λοίμωξη.

Συνιστώμενα απολυμαντικά:

- Τεταρτοταγή (δραστικό συστατικό – χλωριούχο αμμώνιο) που περιέχουν λιγότερο από 3% αιθέρα γλυκόλης
- Φαινολικό απολυμαντικό (δραστικό συστατικό - ορθοφαινυλοφαινόλη)
- Χλωριωμένο λευκαντικό διάλυμα [λευκαντικό διάλυμα 5,25% σε αραίωση 1 μέρος λευκαντικού σε 100 μέρη νερού, το οποίο ισούται με 520 ppm διαθέσιμου χλωρίου (40 ml λευκαντικού διαλύματος 5,25% ανά 4.000 ml νερού)]
- Ισοπροπυλική αλκοόλη 70%

Συνιστώμενη μέθοδος απολύμανσης:

1. Βεβαιωθείτε ότι το στρώμα είναι καθαρό και στεγνό προτού εφαρμόσετε τα απολυμαντικά.
2. Σκουπίστε το στρώμα με καθαρό, στεγνό πανί για να αφαιρέσετε την περίσσεια υγρού ή απολυμαντικού.
3. Ξεπλύνετε και στεγνώστε τα καλύμματα μετά την απολύμανση.

Σημείωση

- Το κάλυμμα του στρώματος πρέπει να έχει στεγνώσει πριν από τη φύλαξη ή την προσθήκη σεντονιών. Εάν δεν αφαιρέσετε την περίσσεια του απολυμαντικού θα μπορούσε να προκληθεί φθορά του υλικού του καλύμματος.
- Ορισμένα καθαριστικά είναι εκ φύσεως διαβρωτικά και μπορούν να προκαλέσουν ζημιά στο προϊόν αν δεν χρησιμοποιηθούν σωστά. Αν δεν εκπλύνετε και δεν στεγνώσετε καλά το προϊόν, μπορεί να παραμείνουν διαβρωτικά υπολείμματα στην επιφάνεια του προϊόντος, τα οποία μπορούν να προκαλέσουν πρόωρη διάβρωση κρίσιμων εξαρτημάτων. Αν δεν ακολουθήσετε αυτές τις οδηγίες καθαρισμού, μπορεί να ακυρωθεί η εγγύησή σας.
- Η συχνή ή παρατεταμένη έκθεση σε υψηλότερες συγκεντρώσεις απολυμαντικών διαλυμάτων μπορεί να προκαλέσει πρόωρη παλαίωση του υφάσματος του καλύμματος.
- Η χρήση υπεροξειδίων του υδρογόνου επιταχυνόμενης δράσης ή τεταρτοταγών ενώσεων που περιέχουν γλυκολαιθέρες μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο κάλυμμα.

Προληπτική συντήρηση

Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος προτού εκτελέσετε επιθεώρηση προληπτικής συντήρησης. Κατά την ετήσια προληπτική συντήρηση όλων των προϊόντων της Stryker Medical, ελέγξτε όλα τα σημεία τα οποία αναφέρονται. Μπορεί να χρειαστεί να κάνετε ελέγχους προληπτικής συντήρησης συχνότερα, ανάλογα με τη χρήση του προϊόντος. Η συντήρηση πρέπει να γίνεται μόνο από αρμόδιο προσωπικό.

Για τη διαθεσιμότητα των χαρακτηριστικών του προϊόντος για το μοντέλο σας, βλ. *Χαρακτηριστικά προϊόντος* (σελίδα 17).

Σημείωση - Πριν από την επιθεώρηση, καθαρίστε και απολυμάνετε εξωτερικά το στρώμα, εάν απαιτείται.

Ελέγξτε τα εξής σημεία:

_____ Ότι όλα τα εξαρτήματα στερέωσης είναι σφιγμένα

_____ Ότι τα πλαϊνά κιγκλιδώματα μετακινούνται και ασφαλίζονται

_____ Ότι οι τροχίσκοι ασφαλίζουν όταν εφαρμόζεται ο ποδομοχλός εφαρμογής φρένου

_____ Ότι οι τροχίσκοι είναι σταθεροί και περιστρέφονται

_____ Αν οι τροχίσκοι είναι καθαροί από κατάλοιπα κεριού και άλλα κατάλοιπα

_____ Ότι ο μηχανισμός φρένου λειτουργεί

_____ Ότι η λειτουργία καθοδήγησης λειτουργεί

_____ Ελέγξτε την επιφάνεια του στρώματος για ρωγμές

_____ Ότι η πλάτη ανυψώνεται, χαμηλώνει και ασφαλίζει στη θέση της

_____ Ότι το προαιρετικό κάθισμα ανυψώνεται, χαμηλώνει και ασφαλίζει στη θέση του

_____ Ότι η θέση Trendelenburg/η ανάστροφη θέση Trendelenburg λειτουργεί από όλες τις θέσεις

_____ Ότι η αλυσίδα γείωσης είναι άθικτη

_____ Ότι δεν υπάρχουν διαρροές στις υδραυλικές συνδέσεις

_____ Ότι οι υδραυλικοί γρύλοι αντέχουν

_____ Λιπάνετε όπου απαιτείται

_____ Ότι οι προαιρετικές διατάξεις συγκράτησης του σώματος κουμπώνουν και είναι σταθερές

_____ Ότι το προαιρετικό στατό ορού είναι άθικτο, προσαρμόζεται και ασφαλίζει σε όλες τις θέσεις

_____ Ότι η προαιρετική βάση της φιάλης οξυγόνου είναι άθικτη και ανοίγει και κλείνει

_____ Ότι δεν υπάρχουν σχισμές ή ρωγμές στο κάλυμμα του στρώματος

_____ Ότι τα παρελκόμενα και ο υλικός εξοπλισμός στερέωσης είναι σε καλή κατάσταση

_____ Ότι η εφεδρική μπαταρία λειτουργεί και τροφοδοτεί τα χαρακτηριστικά

_____ Ότι τα καλώδια δεν έχουν φθαρεί ή συμπιεστεί

_____ Ότι το προαιρετικό καλώδιο ρεύματος και το βύσμα δεν έχουν υποστεί ζημιά

_____ Ότι όλες οι προαιρετικές ηλεκτρικές συνδέσεις είναι καλά σφιγμένες

_____ Ότι όλες οι προαιρετικές γειώσεις είναι ασφαλισμένες στο πλαίσιο

_____ Ότι η σύνθετη αντίσταση γείωσης δεν είναι υψηλότερη από 200 mΩ (milliohm), προαιρετικό

_____ Ότι η ένταση του ρεύματος διαρροής δεν είναι υψηλότερη από 300 μA (microamp) (σύμφωνα με το πρότυπο UL 60606-1-1), προαιρετικό

_____ Ότι η προαιρετική εφεδρική μπαταρία φορτίζει

_____ Ότι το προαιρετικό περίβλημα της οθόνης είναι άθικτο και δεν έχει υποστεί ζημιά

_____ Ότι η προαιρετική δυναμοκυψέλη είναι άθικτη και δεν έχει υποστεί ζημιά

_____ Για το προαιρετικό στήριγμα ποδιών, ότι ο μηχανισμός του περιστρεφόμενου κουμπιού για τα γόνατα λειτουργεί και μπορεί να ασφαλιστεί στη θέση του

_____ Για το προαιρετικό στήριγμα ποδιών, ότι ο μηχανισμός του περιστρεφόμενου κουμπιού για την κνήμη λειτουργεί και μπορεί να ασφαλιστεί στη θέση του

_____ Για το προαιρετικό στήριγμα ποδιών, ότι προεκτείνεται έως την πλήρως εκτεταμένη θέση και σταματά στη σωστή θέση

_____ Για το προαιρετικό στήριγμα ποδιών, ότι οι βίδες αυτοκοχλιοτόμησης (6) είναι καλά στερεωμένες και ότι το σπείρωμά τους δεν έχει φθαρεί

_____ Ότι ο προαιρετικός ζυγός είναι βαθμονομημένος, βαθμονομήστε εκ νέου εάν είναι απαραίτητο

_____ Ότι η έξοδος από την κλίνη λειτουργεί

_____ Ότι η έξοδος από την κλίνη μέσω ενσύρματης κλήσης νοσοκόμου λειτουργεί (**Prime Connect**)

_____ Ότι η ασύρματη μονάδα είναι άθικτη και ότι το εικονίδιο ασύρματης λειτουργίας εμφανίζεται στην οθόνη εάν είναι ενεργοποιημένη η επιλογή ασύρματης λειτουργίας (**Prime Connect**)

_____ Ότι το εικονίδιο θέσης ανάβει και ότι το προϊόν συνδέεται με το **iBed** Locator εάν είναι ενεργοποιημένη η επιλογή ασύρματης λειτουργίας (**Prime Connect**)

_____ Ότι όλα τα εικονίδια και τα κουμπιά στο πληκτρολόγιο χειριστή, στον πίνακα ελέγχου χειριστή, στο κλείδωμα του πίνακα ελέγχου ασθενούς και στον πίνακα ελέγχου ασθενούς του πλαϊνού κιγκλιδώματος λειτουργούν

_____ Ότι η κατακόρυφη θήκη ακτινογραφικής κασέτας είναι σε καλή κατάσταση λειτουργίας και μπορεί να προσαρμοστεί ώστε να δέχεται όλες τις ακτινογραφικές κασέτες (**Prime X**)

_____ Ότι δεν έχει υποστεί ζημιά το δέρμα της πλάτης και το δέρμα των ποδιών (**Prime X**)

_____ Ότι δεν έχει προκληθεί ζημιά στους δίσκους της κεφαλής και των ποδιών (**Prime X**)

_____ Ότι οι βίδες και τα παξιμάδια σε όλες τις αρθρώσεις της πλάτης δεν έχουν χαλαρώσει (**Prime X**)

_____ Ότι δεν υπάρχει υπερβολική χαλαρότητα στις λαβές του **Zoom**

_____ Πατήστε τους διακόπτες των λαβών του **Zoom** και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν μετακινείται, εκτός εάν ωθήσετε τις λαβές προς τα εμπρός ή τις τραβήξετε προς τα πίσω

_____ Πατήστε τους διακόπτες των λαβών του **Zoom** και βεβαιωθείτε ότι το προϊόν μετακινείται προς τα εμπρός και προς τα πίσω

Αριθμός σειράς προϊόντος:
Συμπληρώθηκε από:
Ημερομηνία:

Ασύρματες ειδοποιήσεις

Για προϊόντα εξοπλισμένα με προαιρετική τεχνολογία ασύρματης επικοινωνίας, ισχύουν οι παρακάτω δηλώσεις για τις χώρες που αναφέρονται:

Χώρα	Ειδοποίηση
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada’s license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Ειδοποιήσεις συνύπαρξης ασύρματων δικτύων

Τα μικροκύματα ρυθμίζονται από την ομοσπονδιακή κυβέρνηση μέσω του 21CFR1030.10, έτσι ώστε η ποσότητα ισχύος που μπορεί να διαρρεύσει από έναν φούρνο μικροκυμάτων κατά τη διάρκεια ζωής του να είναι πολύ μικρή, όπως 5 mW/cmsq στα 2" (5 εκ.) από το επίπεδο της επιφάνειας του φούρνου μικροκυμάτων. Η ακτινοβολία αυτή θα εξασθενήσει γρήγορα καθώς η απόσταση μεταξύ του φούρνου μικροκυμάτων και του σημείου μέτρησης αυξάνεται. Άλλη ακτινοβολία σε αυτό το εύρος μπορεί να δημιουργηθεί από ακούσιους ακτινοβολητές και από το κύκλωμα ελέγχου και πηγής στον φούρνο μικροκυμάτων. Το επίπεδο αυτής της ακτινοβολίας ελέγχεται επίσης μέσω ομοσπονδιακών κανονισμών από την FCC, ενώ το μέγεθός της δεν είναι μεγάλο. Αυτές οι δύο πηγές θορύβου περιορίζονται εντός του φούρνου μικροκυμάτων που είναι θωρακισμένος και σχεδιασμένος να ελαχιστοποιεί αυτήν την ακτινοβολία. Γενικά, ο χρήστης του ιατροτεχνολογικού προϊόντος δεν θα είναι σε κοντινή απόσταση από τον φούρνο μικροκυμάτων κατά τη χρήση του ιατροτεχνολογικού προϊόντος.

Η συνύπαρξη μεταξύ των τεχνολογικών προϊόντων ζώνης 5 GHz του IEEE802.11 (Wi-Fi) και της κινητής ζώνης LTE-U (B46) είναι καλά καθιερωμένη και ελεγμένη από ρυθμιστικούς φορείς. Σε περιβάλλοντα με υψηλή συμφόρηση (όπως το προοριζόμενο περιβάλλον αυτού του τεχνολογικού προϊόντος), αυτές οι αλληλοεπικαλυπτόμενες συχνότητες μπορεί να υποβαθμίσουν τις επιδόσεις και των δύο τεχνολογικών προϊόντων. Συνιστάται ιδιαίτερα η απενεργοποίηση της υποδομής του πελάτη με τη χρήση της κινητής ζώνης LTE-U (B46) για την αποφυγή υποβάθμισης των επιδόσεων. Με την ενέργεια αυτή θα αυξηθεί η χωρητικότητα των 5 GHz και θα μειωθεί η υποβάθμιση των επιδόσεων λόγω συμφόρησης συχνότητας.

Πληροφορίες περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας (ΗΜΣ)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται φορητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (RF), συμπεριλαμβανομένων περιφερειακών, όπως καλώδια κεραίας και εξωτερικές κεραίες, σε απόσταση μικρότερη από 12 ίντσες (30 εκ.) από οποιοδήποτε τμήμα του φορείου **Prime Series**, συμπεριλαμβανομένων των καλωδίων που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Αποφύγετε τη στοίβαξη ή την τοποθέτηση άλλου εξοπλισμού δίπλα στο τεχνολογικό προϊόν, για να αποτρέψετε την ακατάλληλη λειτουργία του προϊόντος. Εάν είναι απαραίτητη η χρήση σε τέτοια διάταξη, παρακολουθείτε προσεκτικά τον εξοπλισμό που έχει τοποθετηθεί δίπλα ή σε στοίβαξη, για να βεβαιωθείτε ότι λειτουργούν σωστά.
- Η χρήση διαφορετικών παρελκομένων, μορφοτροπέων και καλωδίων εκτός από εκείνα που συνιστώνται ή παρέχονται από τον κατασκευαστή θα μπορούσε να οδηγήσει σε αυξημένες ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές ή μειωμένη ηλεκτρομαγνητική ατρωσία και να προκαλέσει εσφαλμένη λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ - Αυτός ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση σε οικιακό περιβάλλον και μπορεί να μην παρέχει επαρκή προστασία έναντι ραδιοφωνικής λήψης σε τέτοιου είδους περιβάλλοντα.

Το φορείο **Prime Series** αξιολογήθηκε με τη χρήση των παρακάτω καλωδίων:

Καλώδιο	Μήκος (m)
Καλώδιο εισόδου εναλλασσόμενου ρεύματος δικτύου	4,1
Κλήση νοσοκόμου (καλώδιο 1/4”) Μόνο στα μοντέλα 1105, 1115 και 1125 του φορείου **Prime Connect**	3,8

Κατευθυντήριες γραμμές και δήλωση του κατασκευαστή - ηλεκτρομαγνητικές εκπομπές		
Το φορείο **Prime Series** προορίζεται για χρήση στο ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που καθορίζεται παρακάτω. Ο πελάτης ή ο χρήστης του φορείου **Prime Series** θα πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιβάλλον.		
Δοκιμή εκπομπών	**Συμμόρφωση**	**Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον**
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Ομάδα 1	**Σημείωση** - Τα χαρακτηριστικά εκπομπών αυτού του εξοπλισμού τον καθιστούν κατάλληλο για χρήση σε βιομηχανικές περιοχές και νοσοκομεία (CISPR 11 κατηγορία A). Εάν χρησιμοποιείται σε οικιακό περιβάλλον (για το οποίο συνήθως απαιτείται CISPR 11, κατηγορία B), αυτός ο εξοπλισμός ενδέχεται να μην παρέχει επαρκή προστασία σε υπηρεσίες επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες. Ο χρήστης ενδέχεται να χρειαστεί να λάβει μέτρα μετριασμού, όπως επαναπροσανατολισμός ή αλλαγή της θέσης του εξοπλισμού.
Εκπομπές ραδιοσυχνοτήτων CISPR 11	Κατηγορία A	
Αρμονικές εκπομπές IEC 61000-3-2	Κατηγορία A	
Διακυμάνσεις τάσης Ασταθείς εκπομπές IEC 61000-3-3	Συμμορφώνεται	

Καθοδήγηση και δήλωση του κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία			
Το φορείο **Prime Series** είναι κατάλληλο για χρήση σε επαγγελματικό περιβάλλον υγειονομικών ιδρυμάτων και όχι σε περιβάλλοντα που υπερβαίνουν τις συνθήκες δοκιμής ατρωσίας στις οποίες αξιολογήθηκε το προϊόν, όπως κοντά σε χειρουργικό εξοπλισμό υψηλής συχνότητας (HF) και μέσα στον θωρακισμένο θάλαμο ραδιοσυχνοτήτων (RF) εξοπλισμού απεικόνισης μαγνητικού συντονισμού (MRI). Ο πελάτης ή ο χρήστης του φορείου **Prime Series** θα πρέπει να διασφαλίζει ότι χρησιμοποιείται σε τέτοιου είδους περιβάλλον και ότι τηρούνται οι κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με το ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον που αναφέρεται παρακάτω.			
Δοκιμή ατρωσίας	**Επίπεδο δοκιμής IEC 60601**	**Επίπεδο συμμόρφωσης**	**Ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον-καθοδήγηση**
Ηλεκτροστατική εκφόρτιση (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV σε επαφή ±15 kV στον αέρα	±8 kV σε επαφή ±15 kV στον αέρα	Τα δάπεδα πρέπει να είναι κατασκευασμένα από ξύλο, μπετόν ή κεραμικό πλακάκι. Εάν τα δάπεδα καλύπτονται από συνθετικό υλικό, η σχετική υγρασία θα πρέπει να είναι τουλάχιστον 30%.
Ηλεκτροστατικό ταχύ μετάβασμα/ ριπή ηλεκτρικού ρεύματος IEC 61000-4-4	±2 kV για γραμμές παροχής ρεύματος ±1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	±2 kV για γραμμές παροχής ρεύματος ±1 kV για γραμμές εισόδου/εξόδου	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι κατάλληλη για τις συνήθεις επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις.

Καθοδήγηση και δήλωση του κατασκευαστή – ηλεκτρομαγνητική ατρωσία			
Υπέρταση IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV από γραμμές σε γραμμές ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV από γραμμές σε γείωση	±0,5 kV, ±1 kV από γραμμές σε γραμμές ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV από γραμμές σε γείωση	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι κατάλληλη για τις συνήθεις επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις.
Πτώσεις τάσης, διακυμάνσεις τάσης και σύντομες διακοπές στις γραμμές εισόδου ηλεκτρικής τροφοδοσίας IEC 61000-4-11	0% U_T για 0,5 κύκλο στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° 0% U_T για 1 κύκλο 70% U_T (30% πτώση της U_T) για 25/30 κύκλους 0% U_T για 250/300 κύκλους	0% U_T για 0,5 κύκλο στις 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° και 315° 0% U_T για 1 κύκλο 70% U_T (30% πτώση της U_T) για 25/30 κύκλους 0% U_T για 250/300 κύκλους	Η ποιότητα του ρεύματος τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι κατάλληλη για τις συνήθεις επαγγελματικές ή νοσοκομειακές εγκαταστάσεις. Εάν ο χρήστης του φορείου **Prime Series** χρειάζεται συνεχή λειτουργία κατά τη διάρκεια των διακοπών ρεύματος, συνιστάται η τροφοδοσία του τεχνολογικού προϊόντος από τροφοδοτικό UPS (αδιάλειπτης παροχής ρεύματος) ή από μπαταρία.
Μαγνητικό πεδίο συχνότητας ισχύος (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Τα μαγνητικά πεδία συχνότητας ισχύος θα πρέπει να βρίσκονται στα χαρακτηριστικά επίπεδα μιας τυπικής θέσης σε ένα τυπικό εμπορικό ή νοσοκομειακό περιβάλλον.
Σημείωση - U_T είναι η τάση δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος πριν από τις εφαρμογές του επιπέδου δοκιμής.			

<table>
<tr>
<td>Αγόμενες ραδιοσυχνότητες (RF)
IEC 61000- 4-6

Ακτινοβολούμενες ραδιοσυχνότητες (RF)
IEC 61000-4-3</td>
<td>3 Vrms
150 kHz έως 80 MHz
3 V/m
80 MHz έως 2,7 GHz</td>
<td>3 Vrms
3 V/m</td>
<td>Ο φορητός και ο κινητός εξοπλισμός επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (RF) θα πρέπει να ακολουθεί τις κατευθυντήριες γραμμές που αναφέρονται στον πίνακα «Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες και του φορείου Prime Series». Εάν η κινητή υπηρεσία δεν αναφέρεται στον πίνακα, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού θα πρέπει να υπολογιστεί από την εξίσωση που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού.

Συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού
D=(2) (√P)
όπου P είναι η μέγιστη ονομαστική ισχύς εξόδου του πομπού σε Watt (W) σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού και d είναι η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού σε μέτρα (m).

Η τιμή έντασης πεδίου από σταθερούς πομπούς ραδιοσυχνοτήτων (RF), όπως αυτή ορίζεται από μια επιτόπια ηλεκτρομαγνητική μελέτη[a], θα πρέπει να είναι μικρότερη από το επίπεδο συμμόρφωσης σε κάθε εύρος συχνοτήτων[b].

Παρεμβολές ενδέχεται να προκύψουν κοντά σε εξοπλισμό που επισημαίνεται με το παρακάτω σύμβολο: </td>
</tr>
<tr>
<td rowspan="2">Μαγνητικά πεδία εγγύτητας

IEC 61000-4-39</td>
<td>65 A/m

134,2 kHz</td>
<td>65 A/m</td>
<td rowspan="2">Οι συσκευές ανάγνωσης RFID και παρόμοιες γεννήτριες μαγνητικών πεδίων δεν θα πρέπει να λειτουργούν σε απόσταση μικρότερη από 50 mm από τα ηλεκτρονικά μέρη ή τα καλώδια του φορείου Prime Series.</td>
</tr>
<tr>
<td>7,5 A/m

13,56 MHz</td>
<td>7,5 A/m</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="4">Σημείωση - Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η διάδοση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας επηρεάζεται από την απορρόφηση και την ανάκλαση από δομές, αντικείμενα και άτομα.

Σημείωση - Οι ζώνες συχνοτήτων ISM (βιομηχανική, επιστημονική και ιατρική) μεταξύ 0,15 MHz και 80 MHz είναι 6,765 MHz έως 6,795 MHz, 13,553 MHz έως 13,567 MHz, 26,957 MHz έως 27,283 MHz και 40,66 MHz έως 40,70 MHz.</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="4">[a]Οι τιμές έντασης πεδίου από σταθερούς πομπούς, όπως π.χ. σταθμοί βάσης για τηλέφωνα (κινητά/ασύρματα) που λειτουργούν με ραδιοσυχνότητες και για κινητούς ραδιοπομπούς ξηράς, ερασιτεχνικούς ραδιοφωνικούς σταθμούς, ραδιοφωνικές εκπομπές AM και FM και τηλεοπτικές μεταδόσεις, δεν είναι δυνατό να προβλεφθούν θεωρητικά με ακρίβεια. Για την εκτίμηση του ηλεκτρομαγνητικού περιβάλλοντος από σταθερούς πομπούς ραδιοσυχνοτήτων (RF), θα πρέπει να εξεταστεί το ενδεχόμενο διεξαγωγής επιτόπιας ηλεκτρομαγνητικής μελέτης. Εάν η μετρούμενη ένταση πεδίου στη θέση στην οποία χρησιμοποιείται το φορείο Prime Series υπερβαίνει το ισχύον επίπεδο συμμόρφωσης ραδιοσυχνοτήτων (RF) που αναφέρεται παραπάνω, το φορείο Prime Series θα πρέπει να τεθεί υπό παρακολούθηση για την επαλήθευση της κανονικής λειτουργίας του. Εάν παρατηρηθούν μη φυσιολογικές επιδόσεις, ενδέχεται να χρειαστεί η λήψη πρόσθετων μέτρων, όπως επαναπροσανατολισμός ή αλλαγή της θέσης του φορείου Prime Series.

[b]Στο εύρος συχνοτήτων 150 kHz έως 80 MHz, οι τιμές έντασης πεδίου είναι μικρότερες από 3 Vrms.</td>
</tr>
</table>

Συνιστώμενες αποστάσεις διαχωρισμού μεταξύ φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (RF) και του φορείου Prime Series

Το φορείο **Prime Series** προορίζεται για χρήση σε ηλεκτρομαγνητικό περιβάλλον ελεγχόμενων διαταραχών λόγω ακτινοβολούμενων ραδιοσυχνοτήτων (RF). Ο πελάτης ή ο χρήστης του φορείου **Prime Series** μπορεί να βοηθήσει στην πρόληψη τυχόν ηλεκτρομαγνητικών παρεμβολών διατηρώντας μια ελάχιστη απόσταση μεταξύ του φορητού και κινητού εξοπλισμού επικοινωνίας με ραδιοσυχνότητες (RF) (πομποί) και του φορείου **Prime Series**, όπως συνιστάται παρακάτω, ανάλογα με τη μέγιστη ισχύ εξόδου του εξοπλισμού επικοινωνίας.

Ζώνη (MHz)	**Υπηρεσία**	**Μέγιστη ισχύς (W)**	**Ελάχιστη απόσταση διαχωρισμού (m)**
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460, FRS 460	2,0	0,3
704-787	Ζώνη LTE 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, Ζώνη LTE 5	2,0	0,3
1.700-1.990	GSM 1800, CDMA 1900, GSM 1900, DECT, Ζώνη LTE 1, 3, 4, 25, UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, Ζώνη LTE 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Για πομπούς με μέγιστη ονομαστική τιμή ισχύος εκπομπής διαφορετική από τις τιμές που παρατίθενται παραπάνω, η συνιστώμενη απόσταση διαχωρισμού *d* σε μέτρα (m) μπορεί να υπολογιστεί μέσω της εξίσωσης που ισχύει για τη συχνότητα του πομπού, όπου *P* είναι η μέγιστη ονομαστική τιμή ισχύος εκπομπής του πομπού σε Watt (W), σύμφωνα με τον κατασκευαστή του πομπού.

Σημείωση - Αυτές οι κατευθυντήριες οδηγίες ενδέχεται να μην ισχύουν σε όλες τις περιπτώσεις. Η διάδοση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας επηρεάζεται από την απορρόφηση και την ανάκλαση από δομές, αντικείμενα και άτομα.

Camilla Prime Series

Manual de uso

con unidad de impulsión motorizada Zoom

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

ES

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Glosario general de símbolos

Para ver las definiciones de los símbolos, consulte el glosario general de símbolos en ifu.stryker.com.

Símbolos

	Consultar el manual/folleto de instrucciones
	Consultar las instrucciones de uso
	Advertencia general
	Precaución
	Advertencia: aplastamiento de las manos
	Advertencia: radiación no ionizante
	No empujar
	No almacenar la botella de oxígeno
	No apto para RM
	RUSP de China sin sustancias declarables
	Logotipo de la Autoridad Reguladora de Telecomunicaciones y Gobierno Digital de Emiratos Árabes Unidos
	Marca de cumplimiento normativo (RCM) de Australia/Nueva Zelanda
R-NZ	Marca de cumplimiento de radio de Nueva Zelanda
	Marca de conformidad inalámbrica de EE. UU. (FCC)
	Marcado CE
EC REP	Representante autorizado en la Comunidad Europea
MD	Producto sanitario europeo

	Importador
UK CA	Marca de la evaluación de la conformidad para Reino Unido
UDI	Identificador único de producto
QTY	Cantidad
CH REP	Representante autorizado en Suiza
REF	Número de catálogo
LOT	Código de lote
SN	Número de serie
US Patents	Para ver las patentes estadounidenses, visite www.stryker.com/patents
	Fabricante
	Fecha de fabricación
	Carga de trabajo segura
	Peso máximo del paciente
	Masa del equipo con una carga de trabajo segura
	Corriente continua
~	Corriente alterna
	Tensión peligrosa
	Ecualización de potencial
	Puesta a tierra protectora
IPX5	Protección frente a chorros de agua

	Pieza aplicada de tipo B
	Prime, **Prime Connect**, y **Prime X**: Equipo médico clasificado por Underwriters Laboratories Inc. con respecto a peligros de descargas eléctricas, de incendio y mecánicos solo de acuerdo con las normas ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 y A2:2021, CAN/CSA-C22.2 n.º 60601-1:14 y A2:2022 (R2022). Para la opción **Prime X**, Equipo asociado de equipo radiológico IEC 60601-2-54:2022.
	De acuerdo con la modificación de la Directiva europea 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), este símbolo indica que el producto debe desecharse por separado para su reciclaje. No lo deseche como residuo municipal sin clasificar. Póngase en contacto con el distribuidor local para obtener información sobre la eliminación. Asegúrese de descontaminar los equipos contaminados antes del reciclaje.
	Indica que es necesario desechar por separado las baterías según el Reglamento de la Unión Europea (UE) 2023/1542, relativo a las pilas y baterías y sus residuos. Este símbolo puede ir acompañado de la designación abreviada del material o los materiales de la batería utilizados.
 Pb	Indica que es necesario desechar por separado las baterías según el Reglamento de la Unión Europea (UE) 2023/1542, relativo a las pilas y baterías y sus residuos. Este símbolo puede ir acompañado de la designación abreviada del material o los materiales de la batería utilizados. Pb = la batería contiene más del 0,004 % por peso de plomo
 Li-ION	Indica que es necesario desechar por separado las baterías según el Reglamento de la Unión Europea (UE) 2023/1542, relativo a las pilas y baterías y sus residuos. Este símbolo puede ir acompañado de la designación abreviada del material o los materiales de la batería utilizados. Li-ION = la batería contiene iones de litio
	Símbolo de reciclaje de Taiwán
	Símbolo de reciclaje de Japón
	La empresa Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) es una organización de servicio público, sin ánimo de lucro, que fomenta el reciclado de las baterías reciclables portátiles. Las baterías se deben entregar en un centro de recogida de baterías. Visite la página web de RBRC (www.rbrc.org) para encontrar el centro de recogida más cercano o llame al número de teléfono que se muestra en el símbolo de reciclaje.
	Este lado hacia arriba
	Mantener seco
	Frágil, tratar con cuidado
	Límite de apilamiento por número

Índice

Definición de advertencia, precaución y nota ... 3
Resumen de las precauciones de seguridad ... 3
Puntos de pinzamiento ... 5
Introducción ... 6
Descripción del producto ... 6
Uso previsto ... 6
Indicaciones de uso ... 6
Usuarios a los que se dirige ... 7
Beneficios clínicos ... 7
Contraindicaciones ... 7
Vida útil prevista ... 7
Eliminación/reciclado ... 7
Especificaciones ... 7
Reglamento REACH europeo ... 9
Especificación de la batería europea ... 9
Especificaciones de la radio por WiFi, Prime Connect ... 9
Ilustración del producto, Prime y Prime Connect ... 11
Ilustración del producto, Prime X ... 12
Piezas aplicadas: mesa eléctrica ... 13
Piezas aplicadas: Prime X ... 13
Información de contacto ... 14
Ubicación del número de serie ... 14
Configuración ... 15
Configuración de salida de la cama mediante llamada a la enfermera con cable, Prime Connect ... 15
Configuración del iBed Locator, Prime Connect ... 16
Funcionamiento ... 17
Características del producto ... 17
Aplicación y liberación de los frenos ... 17
Controles de la base ... 18
Elevación del producto ... 18
Descenso del producto ... 18
Colocación del producto en la posición de Trendelenburg ... 19
Colocación del producto en la posición de Trendelenburg invertida ... 19
Transporte de un paciente sin Big Wheel ... 19
Transporte de un paciente con Big Wheel ... 20
Transporte de un paciente con la unidad de impulsión motorizada Zoom ... 21
Carga de la batería de la unidad de impulsión motorizada Zoom ... 23
Transporte manual de un paciente sin la unidad de impulsión motorizada Zoom ... 23
Elevación de la barra lateral ... 24
Descenso de las barras laterales ... 24
Colocación del producto con el panel de control del paciente de las barras laterales, mesa eléctrica ... 25
Panel de control del operador, mesa eléctrica ... 25
Activación y desactivación del bloqueo del panel de control del paciente, mesa eléctrica ... 26
Elevación o descenso del respaldo Fowler, mesa no eléctrica ... 26
Elevación o descenso del respaldo Fowler, mesa eléctrica ... 27
Elevación o descenso de la elevación de las rodillas, mesa no eléctrica ... 28
Elevación o descenso de la elevación de las rodillas, mesa eléctrica ... 28
Colocación de la silla de recuperación ... 29
Almacenamiento de objetos en la cubierta de protección de la base ... 29
Suspensión de dispositivos con la opción de bastidor de la bomba ... 29
Extensión o retracción del cable de alimentación con el carrete retráctil del cable ... 30
Sistema de báscula y salida de la cama ... 30
Identificación del icono/botón del teclado del operador ... 31
Pesaje de un paciente, Prime y Prime X ... 32
Pesaje de un paciente, Prime Connect ... 32
Bloqueo de la unidad de medida de la báscula, Prime y Prime X ... 33
Armado o desarmado de la salida de la cama, Prime ... 33
Armado o desarmado de la salida de la cama, Prime Connect ... 34
Cambio del patrón de alarma de salida de la cama, Prime ... 34
Cambio del patrón de alarma de salida de la cama, Prime Connect ... 34
Cambio del volumen de alarma de salida de la cama, Prime ... 35
Cambio del volumen de alarma de salida de la cama, Prime Connect ... 35
Carga del paquete de baterías ... 35
Sustitución de las baterías para el sistema de báscula, mesa no eléctrica ... 36
Accesorios y piezas ... 36
Fecha de fabricación de los accesorios de productos sanitarios ... 39
Fijación de la bandeja para desfibrilador ... 39
Conversión de la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies en una bandeja para desfibrilador ... 39
Conversión de la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies en extensión para los pies ... 40
Fijación del pie de cama/soporte de historias ... 40
Fijación del carrito para percha i.v. ... 40
Colocación o almacenamiento de los soportes de los pies, Prime ... 41
Colocación de la percha i.v. de dos fases de fijación permanente ... 42
Colocación de la percha i.v. de tres fases de fijación permanente ... 43
Fijación y colocación de la percha i.v. desmontable ... 44
Fijación del soporte vertical para la botella de oxígeno ... 45
Extensión o almacenamiento del soporte de la bandeja de servir/pie de cama ... 45

Fijación de las almohadillas de las barras laterales 45
Localización de los puntos de amarre de las correas de sujeción del paciente 46
Colocación del soporte vertical del chasis radiográfico, Prime X 46
Colocación del soporte lateral del chasis radiográfico, Prime X 47
Inserción o retirada de chasis radiográficos Prime X 48
Limpieza 50
Limpieza del producto 50
Limpieza del colchón 50
Eliminación del yodo 50
Instrucciones especiales 51
Desinfección 52
Desinfección del producto 52
Desinfección del colchón 52
Mantenimiento preventivo 54
Notificaciones inalámbricas 56
Notificaciones sobre coexistencia inalámbrica 56
Información de compatibilidad electromagnética 57

Definición de advertencia, precaución y nota

Las palabras **ADVERTENCIA**, **PRECAUCIÓN** y **NOTA** tienen un significado especial y deberán considerarse detenidamente.

ADVERTENCIA

Advierten al lector sobre situaciones que, si no se evitan, podrían producir la muerte o lesiones graves. También pueden describir posibles reacciones adversas graves y peligros para la seguridad.

PRECAUCIÓN

Advierten al lector sobre situaciones potencialmente peligrosas que, si no se evitan, pueden producir lesiones leves o moderadas al usuario o al paciente, o daños al producto u otras propiedades. Incluyen cuidados especiales necesarios para el uso seguro y eficaz del dispositivo, y para evitar dañarlo con el uso o el mal uso.

Nota - Ofrecen información especial que facilita el mantenimiento o aclara instrucciones importantes.

Resumen de las precauciones de seguridad

Lea siempre las advertencias y precauciones indicadas en esta página, y sígalas escrupulosamente. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

ADVERTENCIA

- Deje siempre que el producto alcance la temperatura ambiente antes de instalarlo o de realizar pruebas de funcionamiento. En caso contrario, el producto puede sufrir daños permanentes.
- Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.
- Manipule siempre con cuidado el cable de alimentación. Pueden producirse enredos, daños en el cable de alimentación o riesgos de posible electrocución. Si el cable de alimentación está dañado, retire el producto del servicio y póngase en contacto con el personal de mantenimiento adecuado.
- No utilice la camilla **Prime Series** con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** en un entorno de RM (resonancia magnética). La camilla **Prime Series** con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** no es apta para la RM.
- Enchufe siempre el producto a una toma de pared de grado hospitalario con conexión a tierra. Una conexión a tierra fiable solo es posible cuando se utiliza una toma de pared de grado hospitalario. Este producto está equipado con una clavija de grado hospitalario para proteger contra el riesgo de electrocución.
- Aplique siempre los frenos cuando un paciente vaya a subir o bajar del producto, o cuando el producto no se esté moviendo. Pueden producirse lesiones si el producto se mueve mientras un paciente está subiendo o bajando del producto.
- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta y baje el producto a la posición más baja cuando deje a un paciente sin supervisión.
- Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.
- No se siente en el extremo del producto. El producto podría volcar.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta con la superficie de descanso horizontal y baje el producto a la posición más baja al transportar a un paciente.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared antes de transportar o limpiar el producto.
- No intente empujar el producto de forma manual con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** activada y el interruptor **On/Drive**-**Off/Manual** (Activado/Impulsión-Desactivado/Manual) en la posición **On/Drive** (Activado/Impulsión). Será difícil empujar el producto y podrían producirse lesiones.
- Tenga siempre un cuidado especial cuando utilice un colchón de más de 2,5 in (6,35 cm) de grosor o un protector de colchón con **Prime X**.
- Mantenga siempre las extremidades del paciente lejos de los ejes de las barras laterales cuando suba o baje las barras laterales.
- No permita que las barras laterales bajen por sí solas.
- Mantenga siempre las manos y los dedos alejados de las asas liberadoras y del bastidor del respaldo Fowler cuando lo baje.
- Actúe siempre con precaución cuando suba y baje el respaldo Fowler mientras un paciente esté en el producto. Utilice técnicas de levantamiento adecuadas y pida ayuda si es necesario.
- Mantenga siempre las manos y los dedos alejados de los mangos de empuje del extremo de los pies cuando baje la elevación de las rodillas.
- Mantenga siempre los cables del dispositivo en el bastidor de la bomba, lejos de los mangos de elevación de las rodillas.
- Asegúrese siempre de que los dispositivos en el bastidor de la bomba puedan pasar por las puertas.
- No levante el producto por el bastidor de la bomba.
- Utilice siempre el carrete retráctil para guardar el cable de alimentación dentro de la base al transportar el producto.
- No utilice las opciones de sistema de báscula, elevador eléctrico o mesa eléctrica adyacentes o apiladas con otros dispositivos. Si fuera necesario utilizarlas adyacentes o apiladas, estas opciones deben observarse para asegurarse de que todos los dispositivos funcionen en la configuración en que se utilizarán.
- No coloque artículos que pesen más de 30 lb (14 kg) en la bandeja para desfibrilador. Sujete siempre con una correa todos los dispositivos que coloque en la bandeja para desfibrilador.
- Tenga siempre precaución si la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies, el pie de cama/soporte de historias o el soporte vertical para la botella de oxígeno están acoplados, para evitar pillarse los dedos al colocar la opción de los mangos de empuje del extremo de los pies.
- No coloque elementos que pesen más de 30 lb (14 kg) sobre la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies. Sujete siempre con una correa todos los dispositivos que coloque en la bandeja para desfibrilador.

- Asegure siempre la percha i.v. al carrito para percha i.v. cuando transporte el producto.
- Guarde siempre el carrito para percha i.v. cuando no esté en uso para evitar daños en el producto.
- No se siente en los soportes de los pies. Esto podría hacer que el producto vuelque.
- Asegúrese siempre de mantener los dedos alejados de los mecanismos cuando accione los soportes de los pies.
- Guarde siempre los soportes de los pies cuando transporte a un paciente con el producto.
- Apriete siempre los soportes de los pies antes de utilizarlos.
- No utilice el sistema de báscula con los soportes de los pies. Podrían obtenerse lecturas inexactas.
- No utilice la salida de la cama con los soportes de los pies. Podrían obtenerse lecturas inexactas.
- No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
- No coloque objetos que superen las 40 lb (18 kg) en el soporte vertical para la botella de oxígeno.
- No coloque objetos que superen las 30 lb (14 kg) en la bandeja de servir.
- Actúe siempre con precaución al fijar las correas de sujeción. El paciente o el operador podrían sufrir lesiones. Las sujeciones físicas, incluso correctamente aseguradas, pueden ocasionar daños graves a pacientes y operadores, como enredos, pinzamientos, lesiones físicas o la muerte.
- Fije siempre las correas o los dispositivos de sujeción únicamente en los puntos de fijación identificados como tales en el producto. De no hacerlo así, el paciente o el operador podrían sufrir lesiones. No fije las correas de sujeción a la barra lateral.
- Consulte siempre las restricciones y normativas regionales y nacionales, y los protocolos adecuados del centro antes de utilizar una correa o dispositivo de sujeción.
- Tome siempre medidas de protección cuando utilice los soportes vertical o lateral del chasis radiográfico. El soporte del chasis radiográfico no protege de la radiación.
- Consulte siempre las directrices de seguridad locales, regionales y nacionales, además de los protocolos del centro, antes de utilizar **Prime X** con dispositivos que generen radiación. Los dispositivos que generan radiación pueden producir radiación residual, parásita o dispersa.
- Siga siempre las instrucciones de *Colocación del soporte vertical del chasis radiográfico, opción Prime X*, para insertar el chasis radiográfico.
- Actúe siempre con precaución cuando realice una radiografía con el respaldo Fowler en posición vertical o cuando utilice un chasis lateral.
- Siga siempre las instrucciones de *Colocación del soporte lateral del chasis radiográfico, opción Prime X*, para insertar el chasis radiográfico.
- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared y gire el interruptor **On/Drive**-**Off/Manual** (Activado/Impulsión-Desactivado/Manual) a la posición **Off/Manual** (Desactivado/Manual) antes de realizar su servicio o limpieza.
- No limpie el producto con vapor, con manguera ni con ultrasonidos. El uso de estos métodos de limpieza no se recomienda y podría anular la garantía del producto.
- No limpie el producto, no lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.
- No sumerja el colchón en soluciones de limpieza o desinfectantes. Un exceso de humedad podría provocar un funcionamiento defectuoso del producto que causara daños al producto o lesiones al paciente.
- No deje que se acumule líquido sobre el colchón. Los líquidos pueden provocar la corrosión de los componentes, y alterar la estabilidad del funcionamiento y la seguridad de este producto.
- Siempre que limpie las fundas del colchón, inspecciónelas para detectar desgarros, perforaciones, desgaste excesivo y cremalleras mal alineadas. Si el colchón está dañado, retírelo y sustitúyalo para evitar la contaminación cruzada.
- No limpie los colchones con vapor, a presión, con manguera ni con ultrasonidos. Estos métodos de limpieza podrían anular la garantía del producto.
- Desinfecte siempre el colchón entre un paciente y otro. No hacerlo así podría dar lugar a contaminación cruzada e infección.
- Los equipos portátiles de comunicaciones por RF, incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas, no deben estar a menos de 12 in (30 cm) de ninguna parte de la camilla **Prime Series**, incluidos los cables especificados por el fabricante.
- No apile ni coloque el equipo junto a otros equipos para prevenir el funcionamiento incorrecto del producto. Si es necesario utilizar los equipos dispuestos de este modo, observe detenidamente el equipo apilado o adyacente para asegurarse de que funcionan correctamente.
- El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o facilitados por el fabricante puede producir un incremento de las emisiones electromagnéticas, o reducir la inmunidad electromagnética y provocar un funcionamiento inadecuado.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que, a su vez, cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.
- Desenchufe siempre el enchufe de alimentación de la toma de pared para aislar la camilla **Prime Series** con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** de la red de alimentación eléctrica.
- Coloque siempre la camilla **Prime Series** con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** para permitir el acceso a la toma de pared.
- No utilice el sistema hidráulico de la base para subir el producto con un elevador del paciente bajo el producto.
- No aplique el pedal de dirección cuando **Big Wheel** esté descansando sobre un umbral u otra zona elevada. La fuerza requerida para aplicar **Big Wheel** será mayor de lo normal y podría causar daños en el producto.
- Desenchufe siempre de inmediato el cable de alimentación de la toma de pared y gire el interruptor **On/Drive**-**Off/Manual** (Activado/Impulsión-Desactivado/Manual) a la posición **Off/Manual** (Desactivado/Manual) si se producen derrames importantes de líquido en la zona de las placas de circuitos o de los motores. Los líquidos pueden cortocircuitar los controles, y pueden hacer que el producto funcione de modo errático o que algunas funciones no puedan activarse. El fallo de componentes causado por líquidos también puede provocar que el producto funcione de modo impredecible y podría causar lesiones al paciente. No ponga de nuevo en servicio el producto hasta que esté seco y se haya revisado para asegurarse de que funciona de manera segura.
- Retire siempre las baterías antes de poner el producto en almacenamiento o si el producto va a permanecer inactivo durante un periodo de tiempo prolongado. Cada batería pesa 25 lb (11,3 kg). Tenga cuidado cuando retire las baterías para evitar lesiones.

- Lávese siempre las manos después de manipular los bornes, terminales o accesorios relacionados de la batería. Los bornes, terminales y accesorios relacionados de la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos que el Estado de California reconoce que causan cáncer y defectos de nacimiento, u otros daños reproductivos. Deseche las baterías adecuadamente cuando sea necesario.
- No supere la capacidad de peso de 200 lb (90,7 kg) de la elevación de las rodillas.
- Asegúrese siempre de que el vástago de soporte de la elevación de las rodillas esté seguro antes de subir o bajar la elevación de las rodillas.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la elevación de las rodillas.
- Tenga siempre cuidado al intentar bajar la elevación de las rodillas cuando el producto no esté conectado a la alimentación eléctrica. La gravedad puede hacer que la elevación de las rodillas descienda rápidamente.
- No coloque objetos que superen las 60 lb (27 kg) en la cubierta de protección de la base.
- No se siente, no pise ni se ponga de pie sobre la cubierta de protección de la base.
- No supere la capacidad de peso de 40 lb (18 kg) del bastidor de la bomba.
- No utilice el bastidor de la bomba como dispositivo de empuje/tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
- No utilice la báscula para pacientes de menos de 50 lb (22,7 kg).
- No utilice la lectura del sistema de báscula como referencia para el tratamiento médico.
- Suba siempre la percha i.v. antes de fijar la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies al producto. Si no sube la percha i.v., la extensión para los pies no funcionará.
- No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
- No cuelgue bolsas i.v. de más de 40 lb (18 kg) en la percha i.v.
- Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a una altura baja para pasar por las puertas cuando transporte a un paciente.
- No utilice limpiadores abrasivos para limpiar la carcasa de la pantalla para la opción del sistema de báscula. No deje que se acumule solución de limpieza ni otros líquidos sobre la unidad de visualización. Seque con un paño todas las superficies después de la limpieza o de un derrame.
- Este equipo no está diseñado para utilizarse en entornos residenciales y es posible que no proporcione una protección adecuada para la recepción de radio en dichos entornos.

Puntos de pinzamiento

Figura 1 – Prime X

Introducción

Este manual le ayudará a utilizar o mantener su producto de Stryker. Lea este manual antes de utilizar este producto o de realizar su mantenimiento. Establezca métodos y procedimientos para formar a su personal en el uso o el mantenimiento seguros de este producto.

PRECAUCIÓN

- El uso inadecuado del producto puede provocar lesiones al paciente o al operador. Utilice el producto únicamente como se describe en este manual.
- No modifique el producto ni ninguno de sus componentes. La modificación del producto puede provocar un funcionamiento impredecible que a su vez cause lesiones al paciente o al operador. La modificación del producto también anula su garantía.

Nota - Stryker busca continuamente el avance en el diseño y la calidad de sus productos. Este manual contiene la información sobre el producto más actualizada disponible en el momento de la impresión. Puede haber ligeras discrepancias entre su producto y este manual. Si tiene preguntas, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker, en el +1-800-327-0770 (llamada gratuita en EE. UU.).

Descripción del producto

La camilla **Prime Series** de Stryker es un dispositivo con ruedas que consiste en una plataforma montada sobre una estructura con ruedas y está diseñada para soportar pacientes en posición horizontal. Una camilla proporciona a los profesionales sanitarios o a representantes del centro con la formación necesaria una forma de transportar a los pacientes en el interior de un centro sanitario.

El dispositivo tiene barras laterales y dispone de la opción de colocación temporal o permanente de perchas i.v., junto con otras opciones y accesorios, para facilitar el transporte del paciente. La camilla **Prime Series** modelo 1125 de Stryker con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** cuenta con un sistema de impulsión eléctrico que ayuda al profesional sanitario o a un representante con formación, facilitando el movimiento y la maniobrabilidad de la camilla en distintos centros sanitarios. El dispositivo puede ser empujado manualmente por el usuario en caso de pérdida de alimentación eléctrica en la unidad de impulsión motorizada **Zoom**.

La camilla **Prime Series** de Stryker con salida de la cama ayuda a la seguridad de los pacientes, ya que detecta cuándo el centro de gravedad del paciente se desplaza más allá de la zona seleccionada por el profesional sanitario y activa una alarma acústica y visible junto a la cama. La camilla **Prime Connect** de Stryker proporciona una alarma adicional en la estación de enfermería mediante una llamada a la enfermera. La transmisión de la señal de alarma puede realizarse por cable o, en el caso de las camillas **Prime Connect**, equipadas con un módulo inalámbrico y conectadas al **iBed** Locator, enviarse de forma inalámbrica a un panel de control remoto.

La camilla **Prime Connect** de Stryker equipada con un módulo inalámbrico puede facilitar la comunicación inalámbrica de varios parámetros de datos de la camilla, como el estado de encendido y apagado de la salida de la cama, el peso del paciente cuando está equipada con una báscula y la ubicación. Cada camilla está asociada con una habitación o ubicación de compartimento activada por un **iBed** Locator; un módulo alimentado por batería que se monta en la pared del hospital en una ubicación fija y se comunica con las camillas aplicables utilizando tecnología de diodo emisor de luz (LED) infrarrojo (IR) como componente necesario para la conectividad inalámbrica general. Los parámetros de datos de la camilla pueden integrarse con varios sistemas dentro del centro sanitario, como el sistema de historias clínicas electrónicas (EHR), la llamada a la enfermera y los dispositivos de comunicación móvil del centro sanitario.

Uso previsto

La camilla **Prime Series** permite a los profesionales sanitarios o al personal formado transportar a los pacientes dentro de un centro sanitario.

Indicaciones de uso

La camilla **Prime Series** con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** es una camilla electromecánica que proporciona a los profesionales sanitarios, o a representantes del centro con la formación necesaria, una mayor maniobrabilidad en la dirección y el movimiento de la camilla, con un esfuerzo considerablemente menor.

La camilla **Prime Series** puede utilizarse como plataforma temporal para la evaluación clínica ambulatoria de corta duración, tratamiento, procedimientos menores y recuperación ambulatoria de corta duración. La camilla puede utilizarse, entre otros, en:

- Servicio de urgencias
- Servicio de traumatología
- Unidad de recuperación postanestésica (URPA)

La camilla **Prime Series** puede utilizarse para procedimientos menores y estancias cortas (tratamiento y recuperación).

No se ha evaluado si la camilla **Prime Series** de Stryker cumple la norma para camas BS EN 50637. Este producto no está concebido para estancias cortas de pacientes pediátricos ni de pacientes adultos con una anatomía atípica, en mercados que utilicen esta norma para camas para la autorización de comercialización

La camilla **Prime Series** no debe utilizarse para el tratamiento y la recuperación a largo plazo de pacientes ingresados.

La camilla **Prime Series** tiene una carga de trabajo segura de 700 lb (318 kg) como máximo y está diseñada para ser utilizada con todos los pacientes, incluidos aquellos de leve a gravemente enfermos. La camilla puede utilizarse también para transportar a pacientes fallecidos en un centro sanitario cerrado.

La opción **Prime X** proporciona una superficie de soporte de paciente radiográfica articulada y una plataforma bajo la superficie de soporte del paciente para la colocación de chasis radiográficos. La opción **Prime X** ha sido diseñada para permitir la obtención de radiografías clínicas (cuerpo entero AP, cuerpo entero lateral opcional y tórax erguido opcional) cuando se utiliza con un sistema radiográfico médico.

Usuarios a los que se dirige

Los operadores previstos de este producto son profesionales sanitarios (personal de enfermería, auxiliares de enfermería, médicos) y celadores.

Beneficios clínicos

Facilita el transporte de pacientes, así como su tratamiento y diagnóstico

Contraindicaciones

Ninguna conocida

Vida útil prevista

Las camillas **Prime Series** tienen una vida útil prevista de 10 años en condiciones de uso normal y con el mantenimiento periódico adecuado.

Eliminación/reciclado

Siga siempre las recomendaciones locales más recientes o los reglamentos sobre protección medioambiental y los riesgos asociados con el reciclado o la eliminación del equipo al final de su vida útil.

Especificaciones

		26 in (66 cm) de ancho **Prime manual solamente**		**30 in (76 cm) de ancho**		**30 in (76 cm) de ancho** **Prime X solamente**	
 Nota - La carga de trabajo segura indica la suma del peso del paciente, el colchón y los accesorios.		700 lb	318 kg	700 lb	318 kg	700 lb	318 kg
 Peso máximo del paciente		675 lb	306 kg	675 lb	306 kg	675 lb	306 kg
Peso de la configuración estándar del producto		415 lb	188 kg	435 lb	197 kg	435 lb	197 kg
Peso del producto con todas las opciones/ accesorios		465 lb	211 kg	485 lb	220 kg	485 lb	220 kg
Longitud total		86 in (±0,5 in)	218,4 cm (±1,27 cm)	86 in (±0,5 in)	218,4 cm (±1,27 cm)	86 in (±0,5 in)	218,4 cm (±1,27 cm)
Anchura total (barras laterales subidas)		34 in (±1 in)	86,4 cm	38 in (±1 in)	96,5 cm	38 in (±1 in)	96,5 cm
Anchura total (barras laterales bajadas)		26 in (±0,5 in)	66 cm	30,5 in (±0,5 in)	77,5 cm	30,5 in (±0,5 in)	77,5 cm
Altura mínima/máxima		23 in/34 in (±1 in)	58 cm/86 cm (±2,54 cm)	23 in/34 in (±1 in)	58 cm/86 cm (±2,54 cm)	23 in/34 in (±1 in)	58 cm/86 cm (±2,54 cm)
Dimensión máxima del chasis	Lado	No aplicable				19,87 in	50,5 cm
	Extremo de la cabeza	No aplicable				21 in	53,3 cm
Ángulo del respaldo Fowler		De 0° a 90° (±5°)					
Altura de la elevación de las rodillas		5,5 in (14 cm) mínimo				No aplicable	
Trendelenburg/Trendelenburg invertida		+17°/-16° (±3°)					
Espacio libre mínimo		2,5 in nominal	6,4 cm	2,5 in nominal	6,4 cm	2,5 in nominal	6,4 cm
		1,75 in bajo los gatos hidráulicos	4,5 cm	1,75 in bajo los gatos hidráulicos	4,5 cm	1,75 in bajo los gatos hidráulicos	4,5 cm

	26 in (66 cm) de ancho **Prime manual solamente**		**30 in (76 cm) de ancho**		**30 in (76 cm) de ancho** **Prime X solamente**	
	0,75 in bajo las ruedas **Zoom**	1,9 cm	0,75 in bajo las ruedas **Zoom**	1,9 cm	0,75 in bajo las ruedas **Zoom**	1,9 cm
Requisitos eléctricos	100 V CA, 50 Hz, 4 A 120 V CA, 60 Hz, 4 A 240 V CA, 50/60 Hz, 4 A					
Tipo de baterías	2 baterías de plomo-ácido de celdas de gel 12 V CC 36 Ah (2 x 12 V CC)					
Voltaje de la batería	24 V CC					
Atenuación equivalente (equivalencia en aluminio)	No aplicable				El valor máximo permitido es 1,7 mm Al	
Intervalo de peso de funcionamiento de la opción de sistema de báscula	De 50 lb (22,7 kg) a 700 lb (318 kg)					
Exactitud de la opción de sistema de báscula	±3 lb (1,3 kg) para pesos inferiores a 100 lb (45 kg) y ±3 % para pesos superiores o iguales a 100 lb (45 kg)*					
*Para ofrecer la exactitud anunciada de la opción de sistema de báscula, la superficie del paciente debe estar en posición plana (respaldo Fowler y elevación de las rodillas bajados) y el producto no puede superar los 5 grados de Trendelenburg/Trendelenburg invertida.						

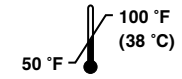
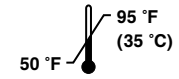
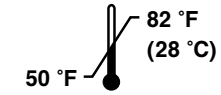
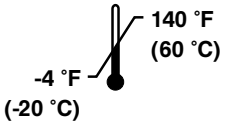
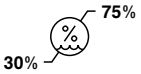
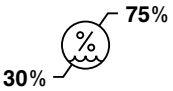
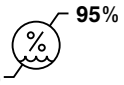
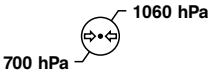
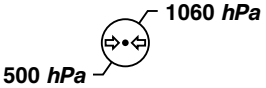
Eléctrico	**Mesa eléctrica**
Requisitos eléctricos	120 V CA, 60 Hz, 4 A 240 V CA, 50 Hz, 4 A 240 V CA, 50/60 Hz, 4 A
Ciclo de trabajo	El funcionamiento continuo con carga intermitente es 1 min ACTIVADO-20 min DESACTIVADO

Sistema de báscula	**Mesa no eléctrica**
Tipo de baterías	4 baterías AA (4 x 1,5 V CC) de tipo alcalino (LR6)
Voltaje de la batería	6,0 V CC

Sistema de báscula	**Mesa eléctrica**
Tipo de baterías	1 paquete de baterías de iones de litio recargables (0058-135-000)
Voltaje de la batería	10,8 V CC, 3,4 Ah

Sistema de báscula con salida de la cama	**Mesa eléctrica**
Tipo de baterías	1 paquete de baterías de iones de litio recargables (0058-134-000)
Voltaje de la batería	10,8 V CC, 6,8 Ah

Stryker se reserva el derecho a cambiar las especificaciones sin previo aviso.

Condiciones ambientales	Uso		Carga	Almacenamiento y transporte
Temperatura	Prime y **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Humedad relativa				
Presión atmosférica				

Nota - El intervalo de temperatura de funcionamiento del sistema de báscula/salida de la cama es de 61 °F (16 °C) a 79 °F (26 °C).

Las especificaciones indicadas son aproximadas y pueden variar de un producto a otro o en función de las fluctuaciones del suministro eléctrico.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Reglamento REACH europeo

De acuerdo con el reglamento REACH europeo y otros requisitos normativos medioambientales, se enumeran los componentes que contienen sustancias declarables.

Descripción	Número	Nombre químico de la sustancia extremadamente preocupante (SEP)
Conjunto de la batería	1040-010-870	Plomo
Conjunto de la batería de celdas de gel	1040-020-007	Plomo
Batería de celdas de gel	0059-201-000	Plomo, dióxido de plomo

Especificación de la batería europea

Descripción	Número	Cantidad	Voltaje	Capacidad
Batería AA	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Paquete de baterías inteligentes de iones de litio	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Paquete de baterías inteligentes de iones de litio	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Batería de celdas de gel	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Especificaciones de la radio por WiFi, Prime Connect

Para los modelos **Prime Connect** con comunicación inalámbrica activada por WiFi.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Por el presente documento, Stryker Medical declara que el dispositivo de LAN inalámbrica de tipo equipo de radio cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Nota

- Manual de uso de seguridad (SOM, security operations manual) de **Prime Connect** disponible bajo pedido.
- Formulario **Prime Connect** MDS2 disponible bajo pedido.
- Lista de materiales del programa informático **Prime Connect** disponible bajo pedido.

Entorno de WLAN del cliente	
Hornos microondas	Evite usar hornos microondas cerca de productos inalámbricos Stryker, ya que esto causará un deterioro o la pérdida total del servicio debido a las interferencias electromagnéticas o de radiofrecuencia (RF). Consulte *Notificaciones sobre coexistencia inalámbrica* (página 56).
Banda celular LTE-LAA	LTE-LAA introduce una nueva banda celular (B46) que coexiste con WiFi de 5 GHz (5150 MHz a 5925 MHz). Los dispositivos o repetidores de comunicaciones celulares deben tener esta banda celular (B46) desactivada para evitar la degradación del servicio o la ausencia de servicio debido a interferencias electromagnéticas o de radiofrecuencia (RF). Consulte *Notificaciones sobre coexistencia inalámbrica* (página 56).

Fabricante/Modelo	Silex SX-SDMAC-2832S+
Conjunto de chips	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Bandas de RF	2,4 GHz, 5 GHz
Cifrado	AES y TKIP **Nota -** TKIP no se admite con WPA2.
Autentificación	WPA personal/empresa y WPA2 personal/empresa
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Certificados de cliente	No se pueden aceptar o subir certificados
Velocidades de datos admitidas	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6-54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Compatibilidad con la función hash	Reconocimiento del certificado del lado del servidor SHA-1 y SHA-2 para PEAP-MSCHAP v2
Plan de canales	2,4 GHz: Se admiten todos los canales 5 GHz: Se admiten todos los canales **Nota -** Stryker no recomienda usar los canales DFS e ISM.
Otros	Utilizar el SSID del hospital Admite itinerancia rápida (802.11r y CCKM)

Elemento	Especificación - Chipset QCA9377-3				Unidad
	Banda	Modo	Mín.	Máx.	
Frecuencias de funcionamiento	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Pasos de frecuencia	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
Tipos de modulación	No aplicable	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		No aplicable
	No aplicable	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		No aplicable
	No aplicable	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		No aplicable
ERP máximo	No aplicable	No aplicable	-8.648/21.352		dBW/dBm

Ilustración del producto, Prime y Prime Connect

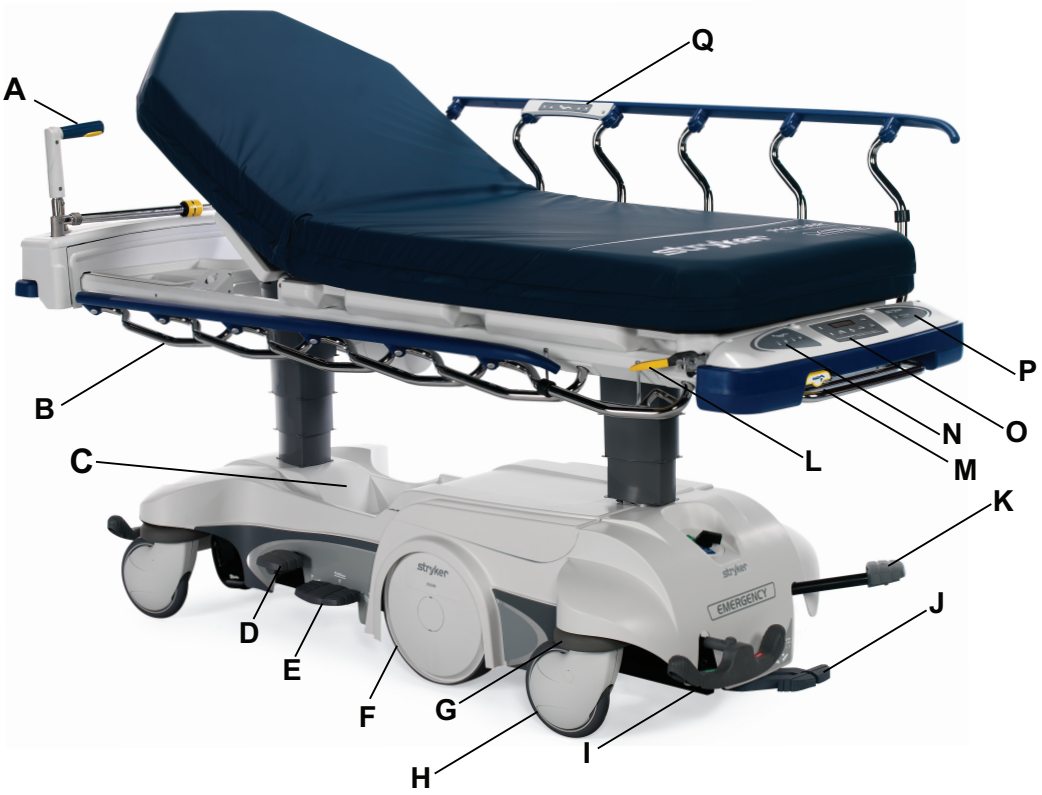


Figura 2 – Prime y Prime Connect

A	Mango **Zoom**	J	Pedal de liberación hidráulico
B	Barra lateral **Glideaway**	K	Pedal de bombeo
C	Almacenamiento en la cubierta de protección de la base	L	Pasador de la barra lateral
D	Pedal de bombeo	M	Asa liberadora de la elevación de las rodillas
E	Pedal uni-lower	N	Panel de control del operador **BackSmart**
F	**Big Wheel**	O	Teclado del operador
G	Parachoques, integrado	P	Bloqueo del panel de control del paciente
H	Rueda giratoria con cubrerruedas integrado	Q	Panel de control del paciente de la barra lateral **BackSmart**
I	Pedal de freno/dirección		

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Ilustración del producto, Prime X

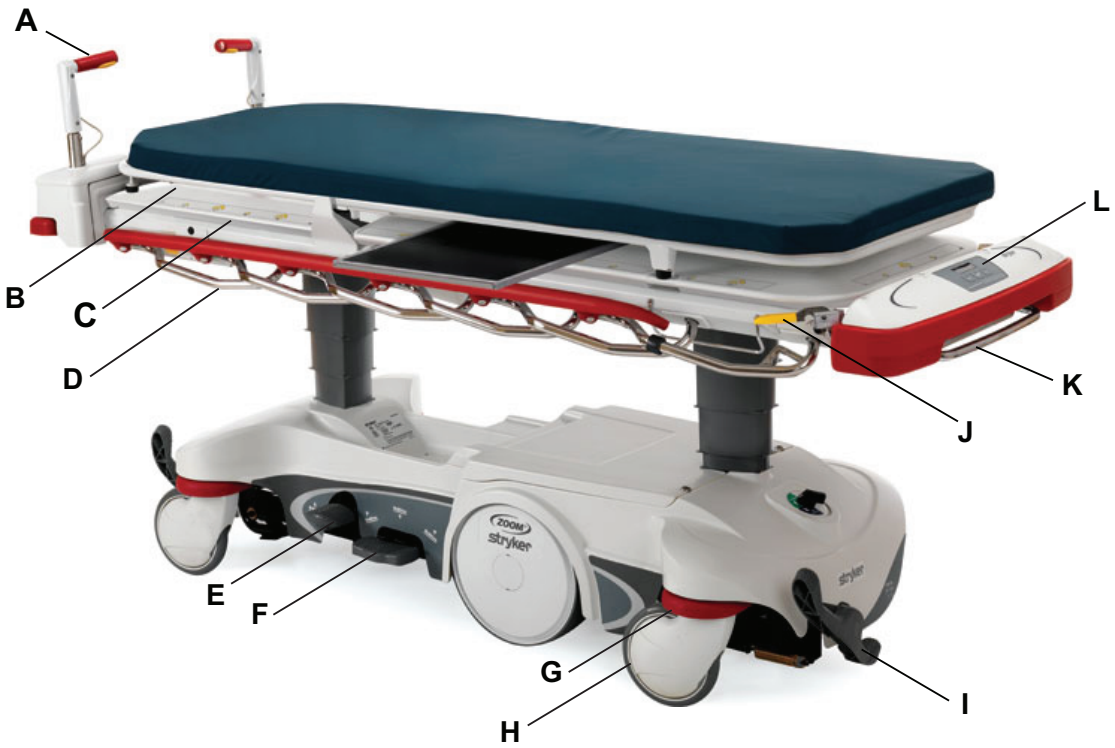


Figura 3 – Prime X

A	Mango **Zoom**	G	Parachoques, integrado
B	Superficie de paciente con plataforma **Clearview Technology**	H	Rueda giratoria con cubrerruedas integrado
C	Bandeja de chasis	I	Pedal de freno/dirección
D	Barra lateral **Glideaway**	J	Pasador de la barra lateral
E	Pedal de bombeo	K	Bastidor de la bomba
F	Pedal uni-lower	L	Teclado del operador

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Piezas aplicadas: mesa eléctrica

Figura 4 – Piezas aplicadas de tipo B: mesa eléctrica

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Piezas aplicadas: Prime X

Figura 5 – Piezas aplicadas de tipo B: Prime X

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Información de contacto

Póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente o con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker llamando al: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

EE. UU.

Nota - El usuario o el paciente deberán comunicar cualquier incidente grave relacionado con el producto tanto al fabricante como a la autoridad competente del estado miembro europeo en el que el usuario o el paciente estén establecidos.

Para ver en línea el manual de uso o de mantenimiento de su producto, visite https://techweb.stryker.com/.

Tenga a mano el número de serie (A) del producto de Stryker cuando llame al Servicio de Atención al Cliente o al Servicio de Asistencia Técnica de Stryker. Incluya el número de serie en todas las comunicaciones escritas.

Ubicación del número de serie

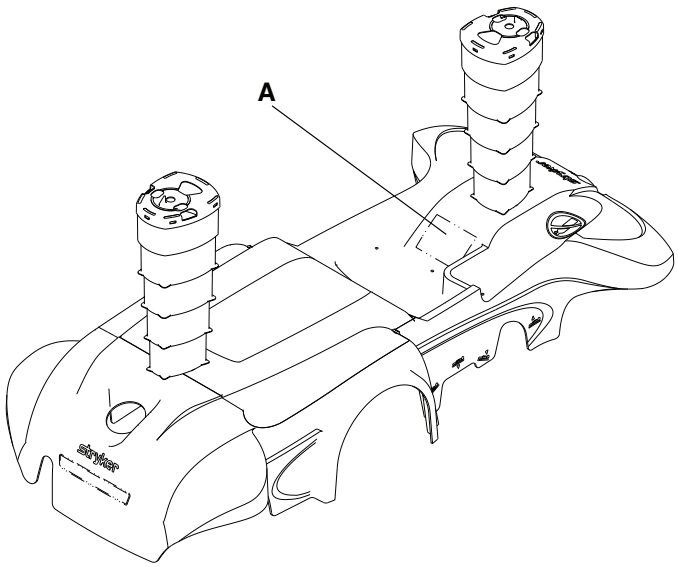


Figura 6 – Ubicación del número de serie

Configuración

Para desembalar el producto, consulte las instrucciones de desempaquetado que acompañan al producto en el interior del cajón de embalaje.

ADVERTENCIA

- Deje siempre que el producto alcance la temperatura ambiente antes de instalarlo o de realizar pruebas de funcionamiento. En caso contrario, el producto puede sufrir daños permanentes.
- Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.
- Manipule siempre con cuidado el cable de alimentación. Pueden producirse enredos, daños en el cable de alimentación o riesgos de posible electrocución. Si el cable de alimentación está dañado, retire el producto del servicio y póngase en contacto con el personal de mantenimiento adecuado.
- No utilice la camilla **Prime Series** con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** en un entorno de RM (resonancia magnética). La camilla **Prime Series** con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** no es apta para la RM.
- Enchufe siempre el producto a una toma de pared de grado hospitalario con conexión a tierra. Una conexión a tierra fiable solo es posible cuando se utiliza una toma de pared de grado hospitalario. Este producto está equipado con una clavija de grado hospitalario para proteger contra el riesgo de electrocución.

PRECAUCIÓN

- Desenchufe siempre el enchufe de alimentación de la toma de pared para aislar la camilla **Prime Series** con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** de la red de alimentación eléctrica.
- Coloque siempre la camilla **Prime Series** con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** para permitir el acceso a la toma de pared.

Antes de poner el producto en servicio, asegúrese de que funcione.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

1. Aplique el freno. Empuje el producto para asegurarse de que las cuatro ruedas estén bloqueadas.
2. Libere el freno. Empuje el producto para asegurarse de que las cuatro ruedas estén desbloqueadas.
3. Suba y baje la mesa con el sistema hidráulico de elevación.
4. Suba el producto hasta la posición más alta y póngalo en la posición de Trendelenburg. Consulte *Colocación del producto en la posición de Trendelenburg* (página 19). Asegúrese de que el extremo de la cabeza descienda hasta la posición más baja.
5. Suba el producto hasta la posición más alta y póngalo en la posición de Trendelenburg invertida. Consulte *Colocación del producto en la posición de Trendelenburg invertida* (página 19). Asegúrese de que el extremo de los pies descienda hasta la posición más baja.
6. Aplique **Big Wheel**. Asegúrese de que el producto se eleve y de que pueda guiar el producto con las ruedas frontales y **Big Wheel**.
7. Aplique la unidad de impulsión motorizada **Zoom**. Asegúrese de que puede empujar el producto hacia delante y hacia atrás con los mangos de empuje.
8. Asegúrese de que las barras laterales suban, bajen y queden fijas en su sitio.
9. Suba y baje el respaldo Fowler manual.
10. Suba y baje la elevación de las rodillas manual.

Para productos con mesa eléctrica:

1. Complete la lista de verificación para la instalación que aparece más arriba.
2. Enchufe el producto a una toma de pared de grado hospitalario con puesta a tierra. Asegúrese de que se enciendan las luces LED en los teclados.
3. Asegúrese de que respondan todas las funciones del panel de control del paciente de las barras laterales.
4. Asegúrese de que respondan todas las funciones del panel de control del operador, el teclado del operador y el bloqueo del panel de control del paciente.
5. Suba y baje el respaldo Fowler eléctrico.
6. Suba y baje la elevación de las rodillas eléctrica.

Para productos con batería de reserva:

1. Complete la lista de verificación para la instalación que aparece más arriba.
2. Cargue las baterías. Consulte *Carga del paquete de baterías* (página 35).

Configuración de salida de la cama mediante llamada a la enfermera con cable, Prime Connect

Nota

- La interfaz de llamada a la enfermera se conecta con sistemas de llamada a la enfermera diseñados para cumplir las normas apropiadas (esto es, IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) y tiene especificaciones nominales máximas de 42,4 Vrms, 60 V CC, 1,5 A.
- El producto está equipado con una entrada que acepta un cable de llamada a la enfermera de 1/4”.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para configurar la comunicación de llamada a la enfermera:

1. Enchufe el cable de llamada a la enfermera en el conector del cable de llamada a la enfermera de 1/4” en el bastidor de la mesa en el extremo de la cabeza del producto.
2. Enchufe el cable de llamada a la enfermera en la conexión aplicable (estación del paciente, pared o estación del cargador).

   Nota - No enrolle el cable de llamada a la enfermera alrededor de las asas de empuje del extremo de la cabeza ni de otros objetos para evitar el riesgo de daños en el producto, el cable o la pared.

Configuración del iBed Locator, Prime Connect

Para obtener instrucciones sobre cómo montar y conectar el **iBed** Locator, consulte el Manual de operaciones e instalación del **iBed** Locator.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

El icono **Ubicación** (A) se ilumina en verde cuando el producto está conectado al **iBed** Locator (Figura 7).

El icono **Ubicación** se ilumina en ámbar cuando el producto no está conectado al **iBed** Locator.

Nota - El icono **Ubicación** solo se ilumina si la opción inalámbrica está activada y el cable de alimentación está enchufado a una toma de pared.

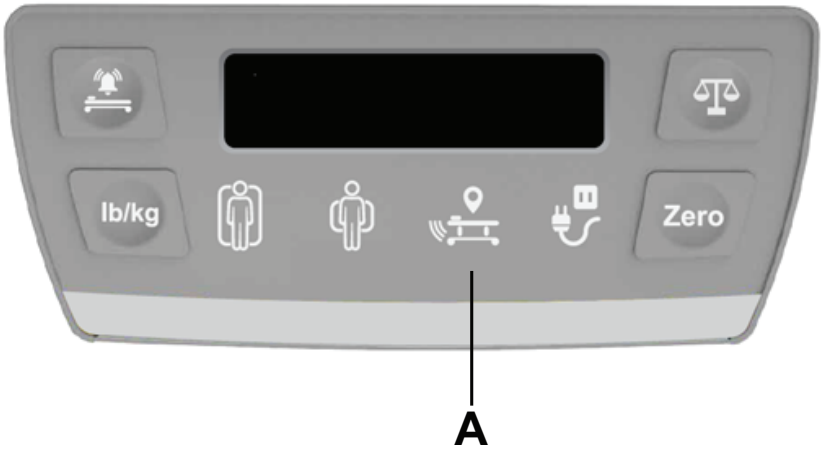


Figura 7 – Icono de ubicación

Funcionamiento

Características del producto

La disponibilidad de las características del producto depende del modelo, la configuración y la región de la camilla **Prime Series**. Para confirmar la disponibilidad, llame al servicio de atención al cliente de Stryker: 1-800-327-0770.

Característica	Prime manual	Prime eléctrico	Prime Connect	Prime X
Elevador eléctrico	No disponible	Opción [1]	Opción [1]	Opción [1]
Mesa eléctrica	No disponible	Estándar	Estándar	No disponible
Salida de cama	No disponible	Opción	Estándar	No disponible
Comunicación inalámbrica	No disponible	No disponible	Estándar [2]	No disponible
Sistema de báscula	Opción [2]	Opción [2]	Estándar [2]	Opción [2]
Salida de la cama mediante llamada a la enfermera con cable	No disponible	No disponible	Estándar	No disponible
Cable de alimentación con carrete retráctil	No disponible	Opción [2]	Estándar [2]	Opción [2]
Mangos de empuje del extremo de la cabeza	Opción	Opción	Estándar	Opción
Pedal de freno/dirección lateral	Opción [1]	Opción [1]	Estándar [1]	Opción [1]
Posición de **Lift Assist**/silla de recuperación	Opción	Estándar	Estándar	No disponible
Elevación de las rodillas ajustable	Estándar	Estándar	Estándar	No disponible

[1] La característica del producto no está disponible para la camilla **Prime Series** modelo 1125 de Stryker con la unidad de impulsión motorizada **Zoom**.

[2] La característica del producto no está disponible en todas las regiones.

Aplicación y liberación de los frenos

ADVERTENCIA - Aplique siempre los frenos cuando un paciente vaya a subir o bajar del producto, o cuando el producto no se esté moviendo. Pueden producirse lesiones si el producto se mueve mientras un paciente está subiendo o bajando del producto.

Para aplicar los frenos, empuje hacia abajo en el lado del freno (rojo) del pedal de freno/dirección. Empuje el producto para asegurarse de que los frenos funcionan.

Para liberar los frenos, empuje hacia abajo en el lado de la dirección (verde) del pedal de freno/dirección.

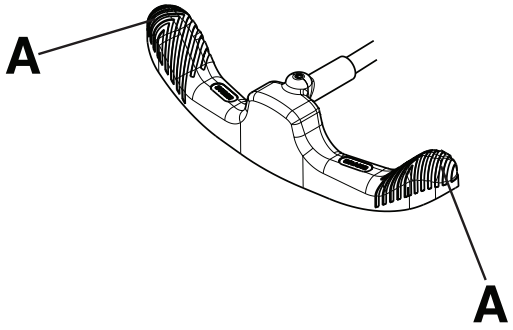


Figura 8 – Uso del pedal de freno/dirección

Nota - No presione el centro del pedal de freno/dirección. Presione siempre el extremo exterior (A) del pedal de freno/dirección (Figura 8).

Controles de la base

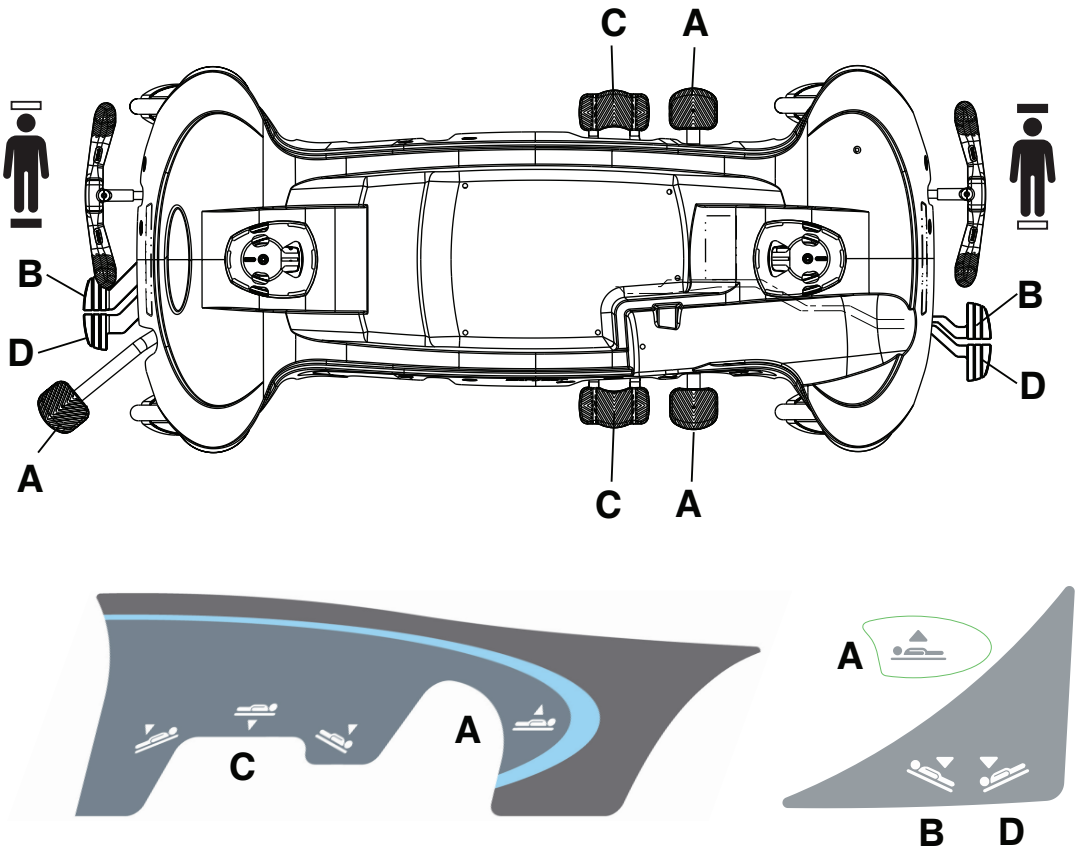


Figura 9 – Controles y etiquetas de la base

Elevación del producto

ADVERTENCIA

- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta y baje el producto a la posición más baja cuando deje a un paciente sin supervisión.
- Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.
- No se siente en el extremo del producto. El producto podría volcar.

PRECAUCIÓN - No utilice el sistema hidráulico de la base para subir el producto con un elevador del paciente bajo el producto.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para productos con un elevador eléctrico, presione hacia abajo el pedal de la bomba (A) hasta que se alcance la altura deseada (*Controles de la base* (página 18)).

Para productos con un elevador no eléctrico, bombee el pedal de la bomba (A) hasta que se alcance la altura deseada.

Descenso del producto

ADVERTENCIA

- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta y baje el producto a la posición más baja cuando deje a un paciente sin supervisión.
- Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.
- No se siente en el extremo del producto. El producto podría volcar.

PRECAUCIÓN - No utilice el sistema hidráulico de la base para subir el producto con un elevador del paciente bajo el producto.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para bajar toda el producto, presione hacia abajo en el centro del pedal uni-lower (C) (*Controles de la base* (página 18)).

Para bajar el extremo de la cabeza, empuje hacia abajo el pedal (B) o el lado del pedal uni-lower (C) más próximo al extremo de la cabeza del producto.

Para bajar solo el extremo de los pies, presione hacia abajo el pedal (D) o presione hacia abajo el lado del pedal uni-lower (C) más próximo al extremo de los pies del producto.

Colocación del producto en la posición de Trendelenburg

ADVERTENCIA - Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.

PRECAUCIÓN - No utilice el sistema hidráulico de la base para subir el producto con un elevador del paciente bajo el producto.

Para colocar el producto en la posición de Trendelenburg (cabeza abajo), suba el producto hasta la posición más alta. Consulte *Elevación del producto* (página 18).

Nota - Suba el producto hasta la posición más alta para conseguir un mayor ángulo de Trendelenburg.

Para bajar el extremo de la cabeza del producto, empuje hacia abajo el pedal de liberación del extremo de la cabeza o del extremo de los pies (D), o empuje hacia abajo en el lado del pedal uni-lower (C) más próximo al extremo de la cabeza (*Controles de la base* (página 18)).

Para bajar el producto desde la posición de Trendelenburg, empuje hacia abajo los pedales de liberación del extremo de la cabeza y del extremo de los pies (B y D) al mismo tiempo, o empuje hacia abajo en el centro del pedal uni-lower (C) hasta que la mesa esté plana.

Colocación del producto en la posición de Trendelenburg invertida

ADVERTENCIA - Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.

PRECAUCIÓN - No utilice el sistema hidráulico de la base para subir el producto con un elevador del paciente bajo el producto.

Para colocar el producto en la posición de Trendelenburg invertida (pies abajo), suba el producto hasta la posición más alta. Consulte *Elevación del producto* (página 18).

Nota - Suba el producto hasta la posición más alta para conseguir un mayor ángulo de Trendelenburg.

Para bajar el extremo de los pies del producto, empuje hacia abajo el pedal de liberación del extremo de la cabeza o del extremo de los pies (B), o empuje hacia abajo en el lado del pedal uni-lower (C) más próximo al extremo de los pies (*Controles de la base* (página 18)).

Para bajar el producto desde la posición de Trendelenburg invertida, empuje hacia abajo los pedales de liberación del extremo de la cabeza y del extremo de los pies (B y D) al mismo tiempo, o empuje hacia abajo en el centro del pedal uni-lower (C) hasta que la mesa esté plana.

Transporte de un paciente sin Big Wheel

ADVERTENCIA

- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta con la superficie de descanso horizontal y baje el producto a la posición más baja al transportar a un paciente.

Nota

- Asegúrese siempre de fijar, bajar o almacenar los accesorios antes de transportar a un paciente para evitar el riesgo de daños en el producto.
- Para los modelos **Prime** eléctrico y **Prime Connect**, desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared antes de transportar a un paciente para evitar el riesgo de daños en el producto.
- Para los modelos **Prime Connect**, desconecte siempre el cable de llamada a la enfermera de la camilla antes de transportar a un paciente para evitar el riesgo de daños en el producto, el cable o la pared.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para transportar a un paciente sin **Big Wheel**:

1. Suba las barras laterales hasta la posición más alta. Tire para asegurarse de que la barra lateral esté bloqueada.
2. Baje el producto hasta la posición más baja.
3. Suelte los frenos. Consulte *Aplicación y liberación de los frenos* (página 17). Ponga el pedal de freno/dirección (A) en la posición neutra (horizontal) (Figura 10).

   Nota - Con el pedal de freno/dirección en la posición neutra, **Big Wheel** (B) se eleva y el producto descansa sobre las cuatro ruedas (C). En la posición neutra, puede mover el producto en cualquier dirección, también lateralmente.

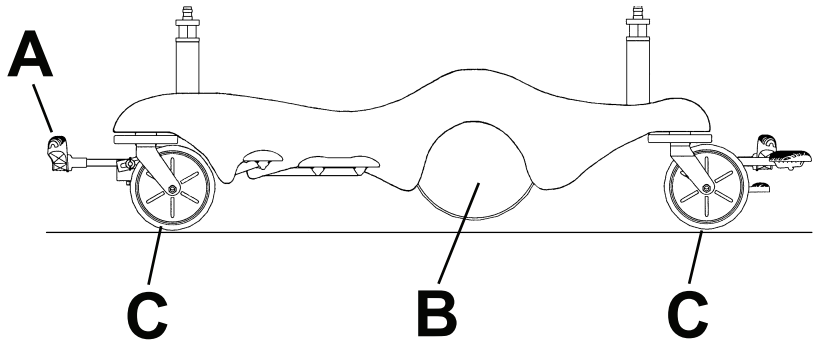


Figura 10 – Transporte de un paciente sin Big Wheel

4. Para el modelo 1125 solamente, gire el interruptor el interruptor **Activado/Impulsión-Desactivado/Manual** a la posición **Desactivado/Manual**.
5. Mueva el producto con los mangos de empuje.
6. Aplique los frenos para bloquear el producto en su sitio.

Transporte de un paciente con Big Wheel

ADVERTENCIA

- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta con la superficie de descanso horizontal y baje el producto a la posición más baja al transportar a un paciente.

PRECAUCIÓN - No aplique el pedal de dirección cuando **Big Wheel** esté descansando sobre un umbral u otra zona elevada. La fuerza requerida para aplicar **Big Wheel** será mayor de lo normal y podría causar daños en el producto.

Nota

- Asegúrese siempre de fijar, bajar o almacenar los accesorios antes de transportar a un paciente para evitar el riesgo de daños en el producto.
- Para los modelos **Prime** eléctrico y **Prime Connect**, desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared antes de transportar a un paciente para evitar el riesgo de daños en el producto.
- Para los modelos **Prime Connect**, desconecte siempre el cable de llamada a la enfermera de la camilla antes de transportar a un paciente para evitar el riesgo de daños en el producto, el cable o la pared.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para transportar a un paciente con **Big Wheel**:

1. Suba las barras laterales hasta la posición más alta. Tire para asegurarse de que la barra lateral esté bloqueada.
2. Baje el producto hasta la posición más baja.
3. Suelte los frenos. Consulte *Aplicación y liberación de los frenos* (página 17).
4. Empuje hacia abajo en el lado de dirección (verde) del pedal de freno/dirección (A) para poner el pedal de freno/dirección en la posición de dirección y aplique **Big Wheel** (Figura 11).

   Nota
   - **Big Wheel** (B) no gira. Cuando se aplica **Big Wheel**, el producto no puede moverse lateralmente.
   - Cuando se aplica **Big Wheel** (B), el producto sube y las ruedas del extremo de los pies (C) se elevan. El producto descansa sobre las ruedas del extremo de la cabeza y **Big Wheel** hace que el producto sea más fácil de dirigir.

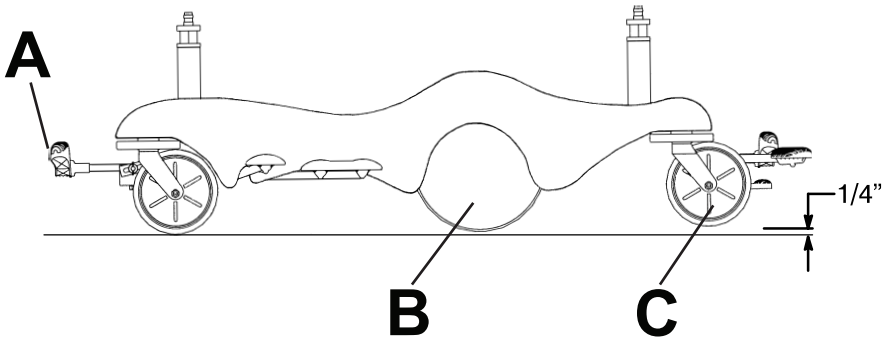


Figura 11 – Transporte con Big Wheel

5. Para el modelo 1125 solamente, gire el interruptor el interruptor **Activado/Impulsión-Desactivado/Manual** a la posición **Desactivado/Manual**.

6. Mueva el producto con los mangos de empuje.
7. Aplique los frenos para bloquear el producto en su sitio.

Transporte de un paciente con la unidad de impulsión motorizada Zoom

ADVERTENCIA

- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta con la superficie de descanso horizontal y baje el producto a la posición más baja al transportar a un paciente.
- No utilice la camilla **Prime Series** con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** en un entorno de RM (resonancia magnética). La camilla **Prime Series** con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** no es apta para la RM.
- Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.

PRECAUCIÓN - Desenchufe siempre de inmediato el cable de alimentación de la toma de pared y gire el interruptor **Activado/Impulsión-Desactivado/Manual** a la posición **Desactivado/Manual** si se producen derrames importantes de líquido en la zona de las placas de circuitos o de los motores. Los líquidos pueden cortocircuitar los controles, y pueden hacer que el producto funcione de modo errático o que algunas funciones no puedan activarse. El fallo de componentes causado por líquidos también puede provocar que el producto funcione de modo impredecible y podría causar lesiones al paciente. No ponga de nuevo en servicio el producto hasta que esté seco y se haya revisado para asegurarse de que funciona de manera segura.

Nota

- Asegúrese siempre de fijar, bajar o almacenar los accesorios antes de transportar a un paciente para evitar el riesgo de daños en el producto.
- Para los modelos **Prime** eléctrico y **Prime Connect**, desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared antes de transportar a un paciente para evitar el riesgo de daños en el producto.
- Para los modelos **Prime Connect**, desconecte siempre el cable de llamada a la enfermera de la camilla antes de transportar a un paciente para evitar el riesgo de daños en el producto, el cable o la pared.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para transportar a un paciente con la unidad de impulsión motorizada **Zoom**:

1. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared.

   Nota - La función de impulsión no funcionará si el cable de alimentación está enchufado a una toma de pared.
2. Suelte los frenos. Consulte *Aplicación y liberación de los frenos* (página 17).
3. Empuje hacia abajo en el lado de la dirección (verde) del pedal de freno/dirección (A) para poner el pedal de freno/dirección en la posición de dirección (Figura 12).

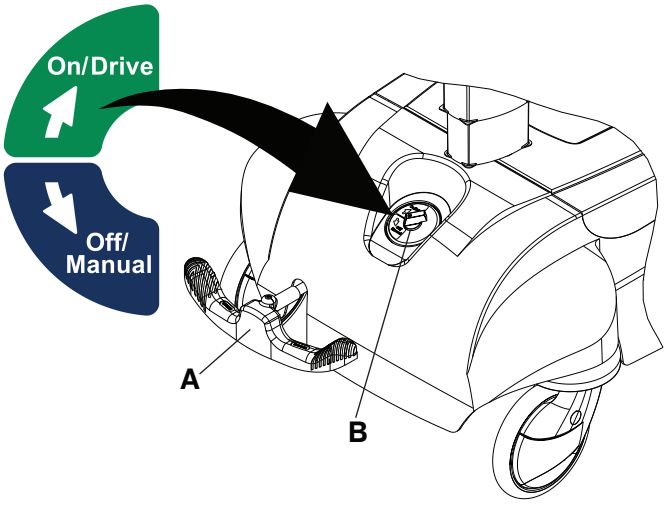


Figura 12 – Interruptor Activado/Impulsión-Desactivado/Manual

4. Gire el interruptor **Activado/Impulsión-Desactivado/Manual** (B) a la posición **Activado/Impulsión**.
5. Baje el producto hasta la posición más baja.
6. Compruebe los dos LED en el mango de empuje para ver si el producto está listo para ser utilizado. Si está encendido el LED verde, el producto está listo para ser utilizado. Si está encendido el LED ámbar, el producto no está listo para ser utilizado.
7. Si los mangos **Zoom** están en la posición de almacenamiento, tire de los mangos **Zoom** hacia arriba hasta la posición elevada y, a continuación, empuje los mangos **Zoom** hacia abajo para bloquearlos en posición (Figura 13).

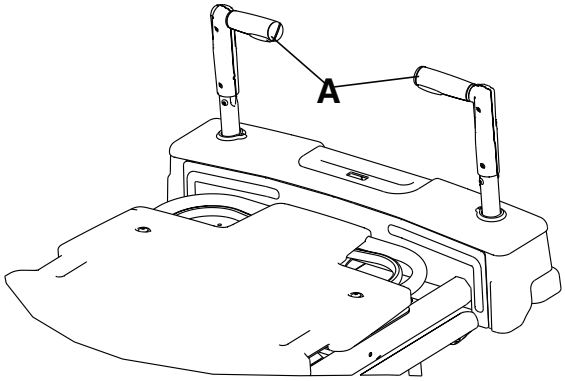


Figura 13 – Mangos Zoom en la posición elevada

8. Sujete los mangos **Zoom** por las dos zonas de agarre elevadas. Apriete uno o ambos interruptores de liberación del movimiento situados bajo los mangos para mover el producto (Figura 14).

   Nota - Puede usar cualquiera de las asas liberadoras del movimiento para iniciar el movimiento, pero es necesario soltar las dos para detenerlo.

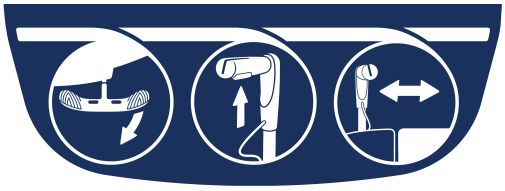


Figura 14 – Uso del Zoom

9. Empuje los mangos **Zoom** alejándolos de usted o tire de los mangos hacia usted para mover el producto en la dirección deseada. A medida que empuje o tire, el producto ajustará su velocidad según la cantidad de fuerza que aplique a los mangos **Zoom**. Cuando se alcance la velocidad deseada, disminuya la fuerza para mantener la velocidad.
10. Empuje o tire de los mangos **Zoom** de nuevo para aumentar o disminuir la velocidad del producto.
11. Suelte ambos mangos **Zoom** para detener el producto.

    Nota - La rueda de impulsión no gira. No puede mover el producto lateralmente cuando la rueda del accionamiento está aplicada. Con la rueda de impulsión en posición neutra y los frenos liberados, puede mover el producto en cualquier dirección, incluso lateralmente.
12. Aplique los frenos para bloquear el producto en su sitio.
13. Guarde los mangos **Zoom** levantando los mangos **Zoom**. Empuje los mangos **Zoom** a la posición de almacenamiento (Figura 15).

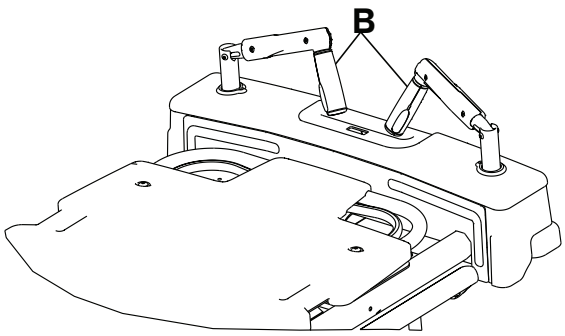


Figura 15 – Mangos Zoom en la posición de almacenamiento

Nota

- Proceda con precaución al mover el producto con la rueda de impulsión aplicada. Asegúrese de que no haya obstáculos cerca del producto mientras la rueda de impulsión esté aplicada. El choque del producto contra un obstáculo podría provocar lesiones al paciente, al operador o a transeúntes, o daños al producto o a los equipos adyacentes.
- Asegúrese siempre de que los frenos estén desactivados antes de intentar mover el producto. Si se intenta mover el producto con los frenos activados, el operador o el paciente podrían sufrir lesiones.
- Si se produce un movimiento inesperado, gire el interruptor **Activado/Impulsión**-**Desactivado/Manual** a la posición **Desactivado/Manual**. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared.

Carga de la batería de la unidad de impulsión motorizada Zoom

PRECAUCIÓN

- Retire siempre las baterías antes de poner el producto en almacenamiento o si el producto va a permanecer inactivo durante un periodo de tiempo prolongado. Cada batería pesa 25 lb (11,3 kg). Tenga cuidado cuando retire las baterías para evitar lesiones.
- Lávese siempre las manos después de manipular los bornes, terminales o accesorios relacionados de la batería. Los bornes, terminales y accesorios relacionados de la batería contienen plomo y compuestos de plomo, productos químicos que el Estado de California reconoce que causan cáncer y defectos de nacimiento, u otros daños reproductivos. Deseche las baterías adecuadamente cuando sea necesario.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Se requieren dos baterías de 12 V para alimentar la rueda de impulsión. La rueda de impulsión no funcionará adecuadamente si las baterías no están suficientemente cargadas. Cuando están totalmente descargadas, las baterías tardan aproximadamente ocho horas en recargarse (Figura 16).

Enchufe el cable de alimentación a una toma de pared de grado hospitalario con puesta a tierra siempre que sea posible para mantener los niveles de carga de las baterías.

El indicador de carga de las baterías está situado en el extremo de la cabeza de la mesa (Figura 16). Los seis LED se iluminan individualmente para indicar el nivel de batería de que dispone el producto. Mientras las baterías se cargan, los LED parpadearán en sucesión hasta que parpadeen todos para indicar que las baterías están totalmente cargadas.

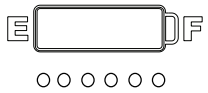


Figura 16 – Indicador de carga de las baterías

Transporte manual de un paciente sin la unidad de impulsión motorizada Zoom

ADVERTENCIA

- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared antes de transportar o limpiar el producto.
- No intente empujar el producto de forma manual con la unidad de impulsión motorizada **Zoom** activada y el interruptor **Activado/Impulsión**-**Desactivado/Manual** en la posición **Activado/Impulsión**. Será difícil empujar el producto y podrían producirse lesiones.
- Coloque siempre al paciente en el centro del producto.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta con la superficie de descanso horizontal y baje el producto a la posición más baja al transportar a un paciente.

PRECAUCIÓN - No aplique el pedal de dirección cuando **Big Wheel** esté descansando sobre un umbral u otra zona elevada. La fuerza requerida para aplicar **Big Wheel** será mayor de lo normal y podría causar daños en el producto.

Nota

- Asegúrese siempre de fijar, bajar o almacenar los accesorios antes de transportar a un paciente para evitar el riesgo de daños en el producto.
- Para los modelos **Prime** eléctrico y **Prime Connect**, desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared antes de transportar a un paciente para evitar el riesgo de daños en el producto.
- Para los modelos **Prime Connect**, desconecte siempre el cable de llamada a la enfermera de la camilla antes de transportar a un paciente para evitar el riesgo de daños en el producto, el cable o la pared.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para transportar manualmente a un paciente sin la rueda de la unidad de impulsión motorizada **Zoom**:

1. Suba las barras laterales hasta la posición más alta. Tire para asegurarse de que la barra lateral esté bloqueada.
2. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared.
3. Suelte los frenos. Consulte *Aplicación y liberación de los frenos* (página 17).
4. Empuje hacia abajo en el lado de la dirección (verde) del pedal de freno/dirección (A) para poner el pedal de freno/dirección en la posición de dirección (Figura 17).

   Nota - Ahora puede mover el producto con **Big Wheel** para facilitar el transporte manual.

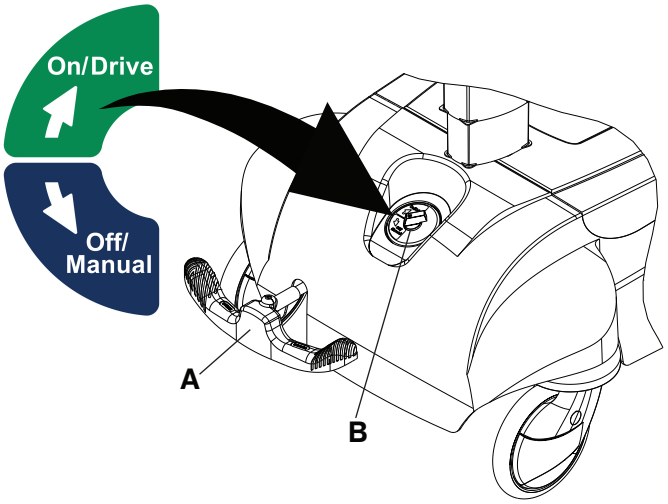


Figura 17 – Interruptor Activado/Impulsión-Desactivado/Manual

5. Gire el interruptor **Activado/Impulsión-Desactivado/Manual** (B) a la posición **Activado/Impulsión**.
6. Baje el producto hasta la posición más baja.
7. Mueva el producto con los mangos del **Zoom**.
8. Aplique los frenos para bloquear el producto en su sitio.

Nota

- Asegúrese siempre de que los frenos estén desactivados antes de intentar mover el producto para evitar lesiones al operador o al paciente.
- Cuando se aplica **Big Wheel**, el producto sube y las ruedas del extremo de los pies se elevan. El producto descansa sobre las ruedas pequeñas del extremo de la cabeza y **Big Wheel** para que el producto sea más fácil de dirigir.
- Esta opción de transporte manual permite mover el producto con la ayuda de **Big Wheel** sin la ayuda eléctrica de la rueda de la unidad de impulsión motorizada **Zoom**.

Elevación de la barra lateral

ADVERTENCIA

- Tenga siempre un cuidado especial cuando utilice un colchón de más de 2,5 in (6,35 cm) de grosor o un protector de colchón con **Prime X**.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta y baje el producto a la posición más baja cuando deje a un paciente sin supervisión.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta con la superficie de descanso horizontal y baje el producto a la posición más baja al transportar a un paciente.
- Mantenga siempre las extremidades del paciente lejos de los ejes de la barra lateral cuando suba o baje la barra lateral.
- No permita que las barras laterales bajen por sí solas.

Para subir la barra lateral:

1. Sujete la barra lateral con las dos manos.
2. Levante la barra lateral hacia el extremo de los pies del producto hasta que el pasador de liberación amarillo encaje con un clic en su sitio. Tire para asegurarse de que la barra lateral esté bloqueada.

Nota

- Hay una opción de pasador de liberación doble disponible para las barras laterales, con pasadores en ambos extremos del producto.
- No utilice las barras laterales como dispositivos de sujeción para impedir que el paciente salga del producto. Las barras laterales evitan que el paciente ruede fuera del producto. El operador debe determinar el grado de sujeción necesario para asegurarse de que el paciente esté seguro.
- Puede utilizar el extremo de los pies del raíl superior de las barras laterales como dispositivo de empuje/tracción.
- Las barras laterales solo se bloquean en la posición más alta.

Descenso de las barras laterales

ADVERTENCIA

- Tenga siempre un cuidado especial cuando utilice un colchón de más de 2,5 in (6,35 cm) de grosor o un protector de colchón con **Prime X**.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta y baje el producto a la posición más baja cuando deje a un paciente sin supervisión.
- Bloquee siempre las barras laterales en la posición más alta con la superficie de descanso horizontal y baje el producto a la posición más baja al transportar a un paciente.
- Mantenga siempre las extremidades del paciente lejos de los ejes de la barra lateral cuando suba o baje la barra lateral.
- No permita que las barras laterales bajen por sí solas.

Para bajar la barra lateral:

1. Utilice una mano para agarrar la barra lateral.
2. Utilice la otra mano para tirar hacia arriba del pasador de liberación amarillo.
3. Levante y guíe la barra lateral hacia el extremo de la cabeza del producto hasta que el pasador de liberación amarillo encaje con un clic en su sitio. Tire para asegurarse de que la barra lateral esté bloqueada.

Nota

- Hay una opción de pasador de liberación doble disponible para las barras laterales, con pasadores en ambos extremos del producto.
- No utilice las barras laterales como dispositivos de sujeción para impedir que el paciente salga del producto. Las barras laterales evitan que el paciente ruede fuera del producto. El operador debe determinar el grado de sujeción necesario para asegurarse de que el paciente esté seguro.
- Puede utilizar el extremo de los pies del raíl superior de las barras laterales como dispositivo de empuje/tracción.
- Las barras laterales solo se bloquean en la posición más alta.

Colocación del producto con el panel de control del paciente de las barras laterales, mesa eléctrica

ADVERTENCIA - Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Utilice el panel de control del paciente de las barras laterales para modificar la posición del respaldo Fowler y de la elevación de las rodillas (Figura 18).

Los profesionales sanitarios deben enseñar a los pacientes cómo utilizar los controles del paciente.

Nota

- Enchufe siempre el cable de alimentación a una toma de pared de tipo hospitalario con puesta a tierra.
- El panel de control del paciente de las barras laterales se encuentra desfasado a cada lado del producto para facilitar su acceso por el paciente.
- Cada barra lateral tiene controles retroiluminados para permitir al paciente modificar la posición del respaldo Fowler y de la elevación de las rodillas. Cuando el producto está enchufado y el panel de control del paciente está desbloqueado, los botones blancos están iluminados.

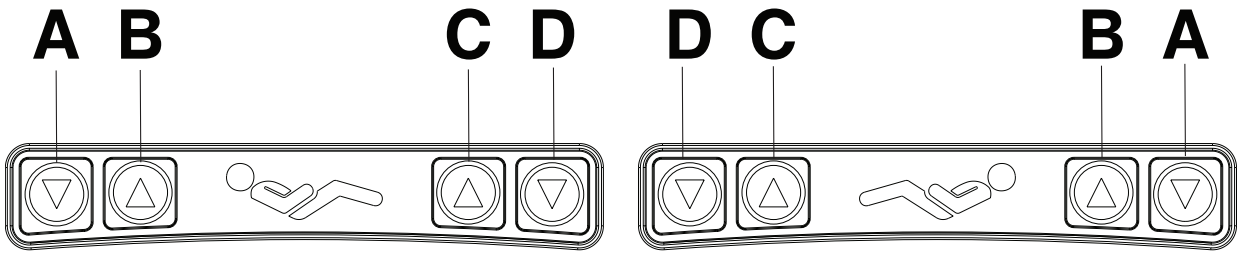


Figura 18 – Panel de control del paciente de la barra lateral

A	Bajar el respaldo Fowler	Baja el respaldo Fowler
B	Subir el respaldo Fowler	Sube el respaldo Fowler
C	Subir la elevación de las rodillas	Sube la elevación de las rodillas
D	Bajar la elevación de las rodillas	Baja la elevación de las rodillas

Panel de control del operador, mesa eléctrica

ADVERTENCIA - Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Utilice el panel de control del operador para ajustar la posición del paciente en el producto (Figura 19).

Nota - Enchufe siempre el cable de alimentación a una toma de pared de tipo hospitalario con puesta a tierra.

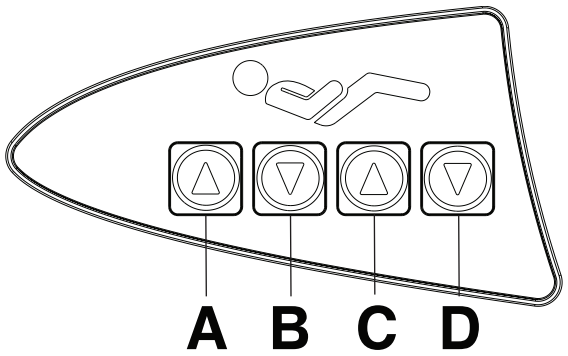


Figura 19 – Panel de control del operador - mesa eléctrica

A	Subir el respaldo Fowler	Sube el respaldo Fowler
B	Bajar el respaldo Fowler	Baja el respaldo Fowler
C	Subir la elevación de las rodillas	Sube la elevación de las rodillas
D	Bajar la elevación de las rodillas	Baja la elevación de las rodillas

Activación y desactivación del bloqueo del panel de control del paciente, mesa eléctrica

ADVERTENCIA - Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para bloquear el panel de control del paciente de las barras laterales, pulse **Desbloquear/Bloquear** (A) una vez (Figura 20).

Nota - El icono de bloqueo (C) se ilumina en ámbar cuando los controles del paciente están bloqueados.

Para desbloquear el panel de control del paciente de las barras laterales, pulse **Desbloquear/Bloquear** (A) una segunda vez.

Nota - El icono de desbloqueo (B) se ilumina en verde cuando los controles del paciente están desbloqueados.

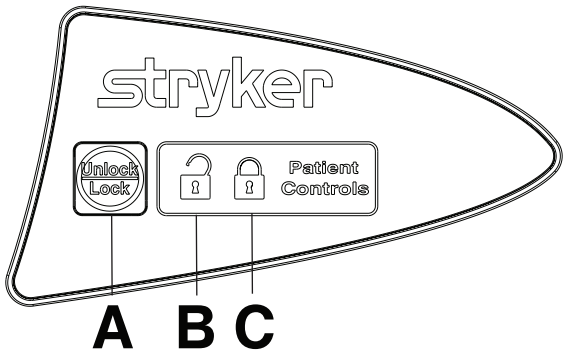


Figura 20 – Bloqueo del panel de control del paciente

Nota

- Enchufe siempre el cable de alimentación a una toma de pared de tipo hospitalario con puesta a tierra.
- Puede bloquear el panel de control del paciente para evitar que el paciente mueva el respaldo Fowler y la elevación de las rodillas.
- El panel de control del paciente de las barras laterales no se retroilumina cuando está bloqueado.

Elevación o descenso del respaldo Fowler, mesa no eléctrica

ADVERTENCIA

- Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.
- Mantenga siempre las manos y los dedos alejados de las asas liberadoras y del bastidor del respaldo Fowler cuando lo baje.
- Actúe siempre con precaución cuando suba y baje el respaldo Fowler mientras un paciente esté en el producto. Utilice técnicas de elevación adecuadas y pida ayuda si es necesario.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para subir el respaldo Fowler:

1. Apriete una o ambas asas liberadoras del respaldo Fowler (A) mientras tira hacia arriba del respaldo Fowler hasta la posición deseada (de 0° a 90°) (Figura 21).

   Nota - El respaldo **Lift Assist** utiliza el peso del paciente como ayuda para la colocación del paciente. El respaldo **Lift Assist** ayuda también a evitar que el paciente resbale hacia el extremo de los pies del producto al subir el respaldo Fowler.

2. Suelte el asa liberadora del respaldo Fowler para bloquear este en posición.

Para bajar el respaldo Fowler:

1. Apriete una o ambas asas liberadoras del respaldo Fowler (A) mientras empuja hacia abajo el respaldo Fowler hasta la posición deseada (de 90° a 0°) (Figura 21).
2. Suelte el asa liberadora del respaldo Fowler para bloquear este en posición.

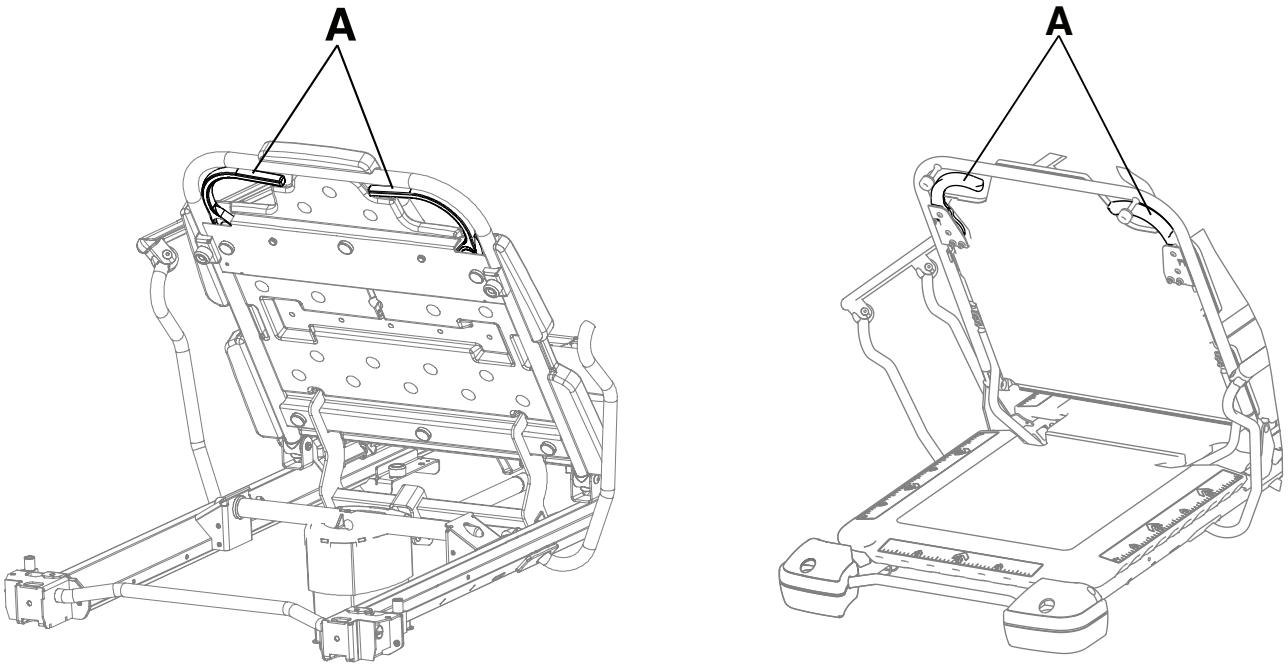


Figura 21 – Elevación o descenso del respaldo Fowler

Elevación o descenso del respaldo Fowler, mesa eléctrica

ADVERTENCIA

- Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.
- Mantenga siempre las manos y los dedos alejados de las asas liberadoras y del bastidor del respaldo Fowler cuando lo baje.
- Actúe siempre con precaución cuando suba y baje el respaldo Fowler mientras un paciente esté en el producto. Utilice técnicas de elevación adecuadas y pida ayuda si es necesario.

Nota

- Enchufe siempre el cable de alimentación a una toma de pared de tipo hospitalario con puesta a tierra.
- Los profesionales sanitarios deben enseñar a los pacientes cómo utilizar los controles del paciente.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para subir el respaldo Fowler:

1. Mantenga pulsado el botón **Subir el respaldo Fowler** (B) en el panel de control del paciente de la barra lateral (*Colocación del producto con el panel de control del paciente de las barras laterales, mesa eléctrica* (página 25)) o el botón **Subir el respaldo Fowler** (A) en el panel de control del operador (*Panel de control del operador, mesa eléctrica* (página 25)).
2. Suelte el botón cuando el respaldo Fowler alcance el ángulo deseado.

Nota - El respaldo **Lift Assist** utiliza el peso del paciente como ayuda para la colocación del paciente. El respaldo **Lift Assist** ayuda también a evitar que el paciente resbale hacia el extremo de los pies del producto al subir el respaldo Fowler.

Para bajar el respaldo Fowler:

1. Mantenga pulsado el botón **Bajar el respaldo Fowler** (A) en el panel de control del paciente de la barra lateral (*Colocación del producto con el panel de control del paciente de las barras laterales, mesa eléctrica* (página 25)) o el botón **Bajar el respaldo Fowler** (B) en el panel de control del operador (*Panel de control del operador, mesa eléctrica* (página 25)).
2. Suelte el botón cuando el respaldo Fowler alcance el ángulo deseado.

Elevación o descenso de la elevación de las rodillas, mesa no eléctrica

ADVERTENCIA - Mantenga siempre las manos y los dedos alejados de los mangos de empuje del extremo de los pies cuando baje la elevación de las rodillas.

PRECAUCIÓN

- No supere la capacidad de peso de 200 lb (90,7 kg) de la elevación de las rodillas.
- Asegúrese siempre de que el vástago de soporte de la elevación de las rodillas esté seguro antes de subir o bajar la elevación de las rodillas.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la elevación de las rodillas.

Nota - No puede subir la elevación de las rodillas manualmente si el producto tiene una mesa eléctrica.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para subir la elevación de las rodillas:

1. Bombee el mango de la bomba de elevación de las rodillas hasta que se alcance la posición deseada.
2. Levante el extremo de la elevación de las rodillas y asegure el vástago de soporte en la abrazadera.

Para bajar la elevación de las rodillas:

1. Levante el extremo de la elevación de las rodillas, incline el vástago de soporte hacia el extremo de la cabeza del producto y baje el extremo de los pies.
2. Tire del asa liberadora de la elevación de las rodillas hasta que se alcance la posición deseada.

Elevación o descenso de la elevación de las rodillas, mesa eléctrica

ADVERTENCIA

- Mantenga siempre las manos y los dedos alejados de los mangos de empuje del extremo de los pies cuando baje la elevación de las rodillas.
- Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.

PRECAUCIÓN

- No supere la capacidad de peso de 200 lb (90,7 kg) de la elevación de las rodillas.
- No se siente ni se ponga de pie sobre la elevación de las rodillas.
- Tenga siempre cuidado al intentar bajar la elevación de las rodillas cuando el producto no esté conectado a la alimentación eléctrica. La gravedad puede hacer que la elevación de las rodillas descienda rápidamente.

Nota

- Enchufe siempre el cable de alimentación a una toma de pared de tipo hospitalario con puesta a tierra.
- Los profesionales sanitarios deben enseñar a los pacientes cómo utilizar los controles del paciente.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para subir la elevación de las rodillas:

1. Mantenga pulsado el botón **Subir la elevación de las rodillas** (C) en el panel de control del paciente de la barra lateral (*Colocación del producto con el panel de control del paciente de las barras laterales, mesa eléctrica* (página 25)) o en el panel de control del operador (*Panel de control del operador, mesa eléctrica* (página 25)).
2. Suelte el botón cuando la elevación de las rodillas alcance el ángulo deseado.

Para bajar la elevación de las rodillas:

1. Mantenga pulsado el botón **Bajar la elevación de las rodillas** (D) en el panel de control del paciente de la barra lateral (*Colocación del producto con el panel de control del paciente de las barras laterales, mesa eléctrica* (página 25)) o en el panel de control del operador (*Panel de control del operador, mesa eléctrica* (página 25)).
2. Suelte el botón cuando la elevación de las rodillas alcance el ángulo deseado.

Colocación de la silla de recuperación

ADVERTENCIA - Accione siempre el producto únicamente cuando todos los operadores estén apartados de los mecanismos.

Nota - Para colocar el producto en la posición de silla de recuperación, el producto debe tener las opciones de respaldo Fowler **Lift Assist** y de elevación de las rodillas.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para colocar el producto en la posición de silla de recuperación (Figura 22):

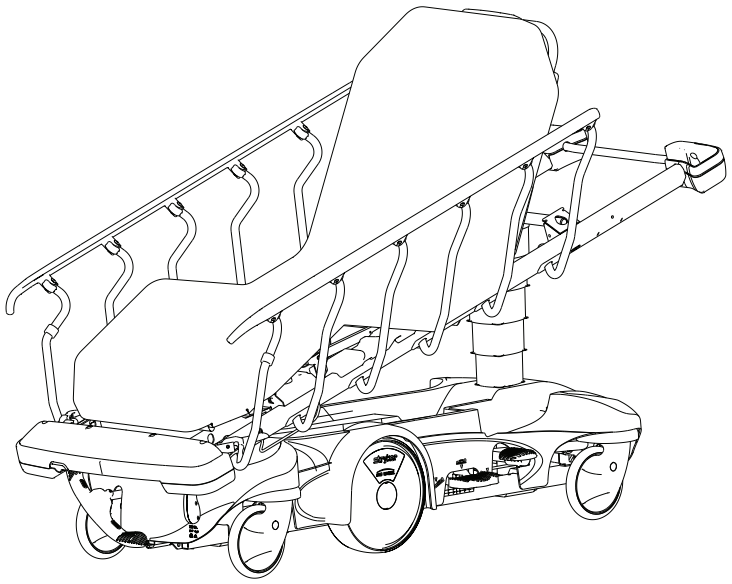


Figura 22 – Silla de recuperación (se muestra el modelo 1115)

1. Suba el respaldo Fowler a una posición sentada. Véase *Elevación o descenso del respaldo Fowler, mesa no eléctrica* (página 26) o *Elevación o descenso del respaldo Fowler, mesa eléctrica* (página 27).
2. Suba la elevación de las rodillas hasta la posición más alta. Véase *Elevación o descenso de la elevación de las rodillas, mesa no eléctrica* (página 28) o *Elevación o descenso de la elevación de las rodillas, mesa eléctrica* (página 28).
3. Suba el producto hasta la posición más alta. Consulte *Elevación del producto* (página 18).
4. Coloque el producto en la posición de Trendelenburg invertida. Consulte *Colocación del producto en la posición de Trendelenburg invertida* (página 19).
5. Invierta los pasos para devolver el producto a una posición horizontal.

Almacenamiento de objetos en la cubierta de protección de la base

PRECAUCIÓN

- No coloque objetos que superen los 27 kg en la cubierta de protección de la base.
- No se siente, no pise ni se ponga de pie sobre la cubierta de protección de la base.

Puede almacenar las pertenencias del paciente en la cubierta de protección de la base. No utilice el hueco del soporte para la botella de oxígeno para almacenar botellas de oxígeno ni las pertenencias del paciente.

Suspensión de dispositivos con la opción de bastidor de la bomba

ADVERTENCIA

- Mantenga siempre los cables del dispositivo en el bastidor de la bomba, lejos de los mangos de elevación de las rodillas.
- Retire siempre cualquier dispositivo que pueda interponerse antes de subir o bajar la mesa.
- Asegúrese siempre de que los dispositivos en el bastidor de la bomba puedan pasar por las puertas.
- No levante el producto por el bastidor de la bomba.

PRECAUCIÓN

- No supere la capacidad de peso de 40 lb (18 kg) del bastidor de la bomba.
- No utilice el bastidor de la bomba como dispositivo de empuje/tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

Puede almacenar o colgar dispositivos adicionales en el bastidor de la bomba situado en el extremo de los pies del producto.

Nota - Debe seleccionar la opción de bastidor de la bomba en el momento de la compra.

Extensión o retracción del cable de alimentación con el carrete retráctil del cable

ADVERTENCIA

- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared antes de transportar o limpiar el producto.
- Utilice siempre el carrete retráctil para guardar el cable de alimentación dentro de la base al transportar el producto.

Nota - Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared antes de transportar para evitar el riesgo de daños en el producto.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para extender el cable de alimentación, saque la longitud deseada de cable del carrete retráctil (A) (Figura 23).

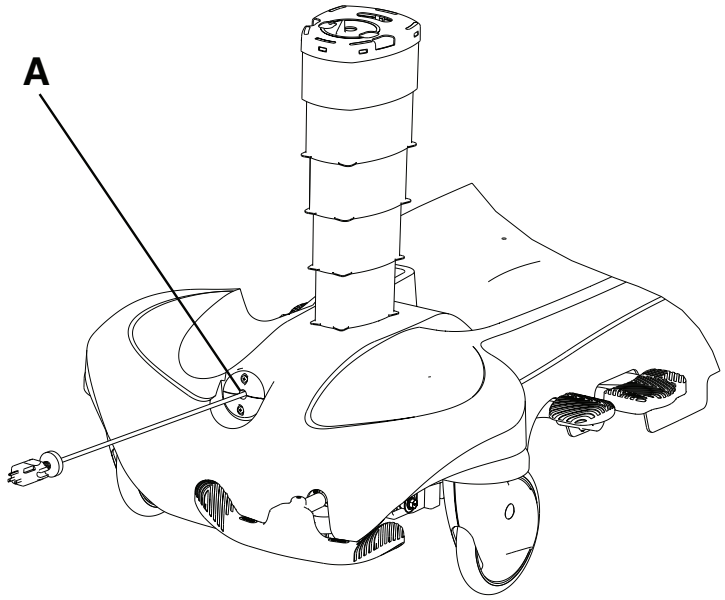


Figura 23 – Carrete retráctil

Para retraer el cable de alimentación:

1. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared.
2. Tire suavemente del cable de alimentación.
3. Guíe el cable de alimentación al interior del carrete retráctil.

Sistema de báscula y salida de la cama

ADVERTENCIA - No utilice las opciones de sistema de báscula, elevador eléctrico o mesa eléctrica adyacentes o apiladas con otros dispositivos. Si fuera necesario utilizarlas adyacentes o apiladas, estas opciones deben observarse para asegurarse de que todos los dispositivos funcionen en la configuración en que se utilizarán.

PRECAUCIÓN - No utilice la báscula para pacientes de menos de 50 lb (22,7 kg).

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

La salida de la cama le permite establecer controles de zona para alertar a un operador cuando un paciente se mueve de la zona seleccionada.

El sistema de báscula le permite pesar a un paciente. Para los modelos **Prime** eléctrico y **Prime Connect**, el sistema de báscula tiene una batería de reserva. Consulte *Carga del paquete de baterías* (página 35).

Utilice el teclado del operador para usar el sistema de báscula o la salida de la cama. Consulte *Identificación del icono/botón del teclado del operador* (página 31).

Identificación del icono/botón del teclado del operador

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

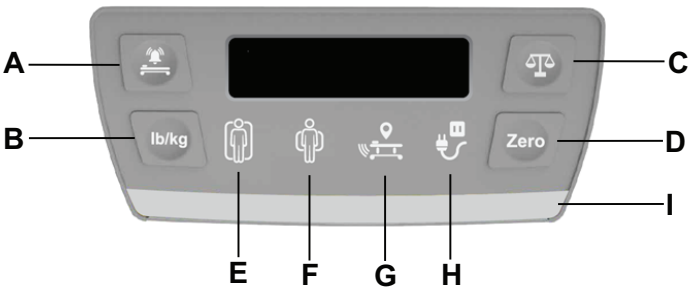


Figura 24 – Teclado Prime Connect, con salida de la cama y báscula

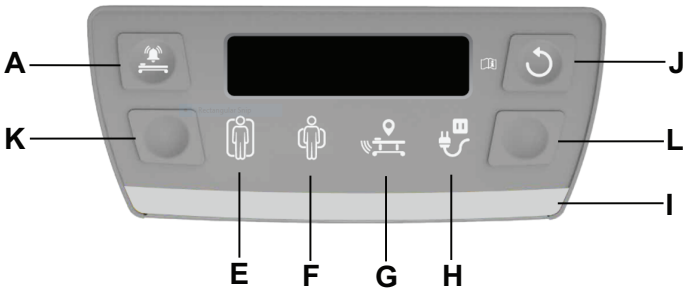


Figura 25 – Teclado Prime Connect, con salida de la cama, sin báscula

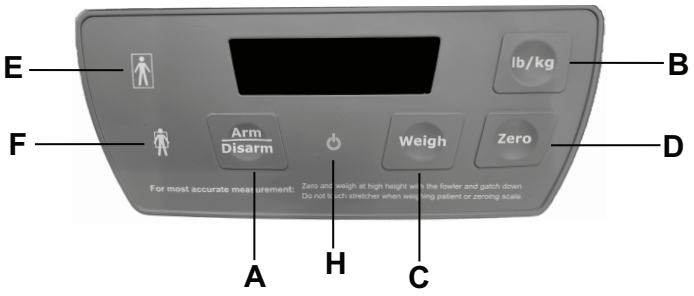


Figura 26 – Teclado Prime, con salida de la cama y báscula

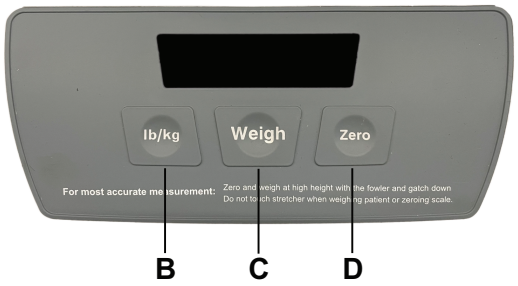


Figura 27 – Teclado Prime y Prime X, sin salida de la cama, con báscula

Botón/icono	Nombre	Descripción
A	Activar/Desactivar	Activa y desactiva la salida de la cama
B	lb/kg	Cambia la unidad de medida mostrada en la pantalla
C	Pesar	Pesa al paciente
D	Poner a cero	Pone a cero/tara la báscula
E	Zona 1	Ajuste menos sensible para la salida de la cama La zona más grande proporciona al paciente mayor libertad de movimiento en el producto antes de que se active la alarma de salida de la cama
F	Zona 2	Ajuste más sensible para la salida de la cama La zona más pequeña proporciona al paciente menos libertad de movimiento en el producto y activa la alarma de salida de la cama cuando el paciente se aparta de la zona centralizada
G	Ubicación [1]	Se ilumina en verde cuando el producto está conectado al **iBed** Locator Se ilumina en ámbar cuando el producto no está conectado al **iBed** Locator
H	Alimentación/En espera	Se ilumina en verde cuando el cable de alimentación está enchufado a una toma de pared y la batería de reserva se está cargando Se ilumina en ámbar cuando el cable de alimentación está desenchufado de la toma de pared y la camilla está en modo de espera y utilizando la batería de reserva

Botón/icono	Nombre	Descripción
I	Luz de tira [2]	Se ilumina en verde cuando se activa la salida de la cama Se ilumina en rojo cuando se dispara la alarma de salida de la cama El centro se ilumina en ámbar cuando el cable de alimentación está desenchufado de la toma de pared y la camilla está en modo de espera y utilizando la batería de reserva
J	Restablecimiento del paciente	Tara la camilla para que pueda configurar la salida de la cama
K	Botón inferior izquierdo	Botón sin etiquetar utilizado para los menús de volumen y patrón de la alarma de salida de la cama
L	Botón inferior derecho	Botón sin etiquetar utilizado para los menús de volumen y patrón de la alarma de salida de la cama

[1] El icono **Ubicación** solo se ilumina en los modelos **Prime Connect** si la opción inalámbrica está activada y el cable de alimentación está enchufado a una toma de pared.

[2] En el modo de espera, la luz ámbar central se atenúa a una luz baja y luego aumenta a una luz brillante. Este ciclo se repite.

Pesaje de un paciente, Prime y Prime X

PRECAUCIÓN

- No utilice la lectura del sistema de báscula como referencia para el tratamiento médico.
- No utilice la báscula para pacientes de menos de 50 lb (22,7 kg).

Nota

- Para ofrecer la exactitud anunciada, la superficie del paciente debe estar en posición horizontal (respaldo Fowler y elevación de las rodillas bajados) y el producto no puede superar los 5 grados de Trendelenburg o Trendelenburg invertida.
- ⟪⊓⊓⟫ Aparece en la pantalla si hay una conexión suelta o si la báscula no está funcionando. Si intenta utilizar de nuevo la báscula y aparece el error, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica de Stryker.
- Para productos con mangos de empuje del extremo de los pies, asegúrese de elevar estos mangos antes de utilizar el sistema de báscula.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para pesar a un paciente:

1. Mantenga pulsado **Poner a cero** hasta que se muestre **Liberar** en la pantalla para poner a cero la báscula. No coloque al paciente en el producto hasta que **000.0** deje de parpadear.

   Nota - No toque el producto mientras pone a cero el sistema de báscula.
2. Coloque el paciente en el producto.
3. Pulse **Pesar** para obtener el peso del paciente.

   Nota - Asegúrese de que el paciente permanece quieto y de no tocar el producto mientras pesa al paciente. Si el paciente se mueve, el sistema de báscula intentará durante 20 segundos obtener un peso estable y, a continuación, ⟪⊓⊓⟫ aparecerá en la pantalla.
4. Pulse **lb/kg** para alternar y seleccionar la unidad de medida del sistema de báscula (lb o kg).

Pesaje de un paciente, Prime Connect

PRECAUCIÓN

- No utilice la lectura del sistema de báscula como referencia para el tratamiento médico.
- No utilice la báscula para pacientes de menos de 50 lb (22,7 kg).

Nota

- Para ofrecer la exactitud anunciada, la superficie del paciente debe estar en posición horizontal (respaldo Fowler y elevación de las rodillas bajados) y el producto no puede superar los 5 grados de Trendelenburg o Trendelenburg invertida.
- Para productos con mangos de empuje del extremo de los pies, asegúrese de elevar estos mangos antes de utilizar el sistema de báscula.
- **Error en puesta a cero** o **Puesta a cero inestable** pueden aparecer en la pantalla al poner a cero la báscula. Si no puede poner a cero la báscula, póngase en contacto con el servicio técnico de Stryker.
- **Error al pesar** o **Peso inestable** pueden aparecer en la pantalla si la escala no está funcionando. Si intenta utilizar de nuevo la báscula y aparece **Establecer cero**, póngase en contacto con el servicio técnico de Stryker.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para pesar a un paciente:

1. Mantenga pulsado **Poner a cero** hasta que se muestre **Liberar** en la pantalla. No coloque al paciente sobre el producto hasta que se muestre **0,0 kg** en la pantalla.

Nota - No toque el producto mientras pone a cero el sistema de báscula.

2. Coloque el paciente en el producto.
3. Pulse el botón **Pesar** (C) para obtener el peso del paciente (*Identificación del icono/botón del teclado del operador* (página 31)). El peso del paciente se muestra en la pantalla en kg.

   Nota - Asegúrese de que el paciente permanece quieto y de no tocar el producto mientras pesa al paciente. Si el paciente se mueve, el sistema de báscula intentará durante 20 segundos obtener un peso estable y, a continuación, **Peso inestable** aparecerá en la pantalla.
4. Mantenga pulsado **lb/kg** para ver el peso del paciente en lb.

   Nota - La unidad de medida del sistema de báscula está bloqueada en kg. Al liberar **lb/kg**, la unidad de medida del sistema de báscula vuelve a kg.

Bloqueo de la unidad de medida de la báscula, Prime y Prime X

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Nota - No se puede bloquear la unidad de medida de la báscula para **Prime Connect**. **Prime Connect** muestra de forma predeterminada el peso en kg. Cuando pesa a un paciente, debe mantener pulsado el botón **lb/kg** para ver el peso del paciente en libras. Consulte *Pesaje de un paciente, Prime Connect* (página 32).

Para bloquear la unidad de medida de la báscula:

1. Mantenga pulsados **Pesar**, **lb/kg** y **Poner a cero** hasta que se muestre **cuadro de diálogo**.
2. Pulse **lb/kg** o **Poner a cero** para cambiar a **Bloqueo unidad**.

   a. Para sistemas de báscula con salida de la cama, mantenga pulsados **lb/kg** y **Poner a cero** para seleccionar **Bloqueo unidad**.

   b. Para sistemas de báscula sin salida de la cama, mantenga pulsados **lb/kg** y **Poner a cero** hasta que se muestre **Liberar** para seleccionar **Bloqueo unidad**.
3. Pulse **lb/kg** o **Poner a cero** para cambiar a **lb**, **kg** o **Cualquiera**.
4. Pulse y suelte **lb/kg** y **Poner a cero**. **Solo** y la unidad de medida seleccionada se muestran en la pantalla.

   Nota - **Solo** no se mostrará en la pantalla si selecciona **Cualquiera**.
5. Mantenga pulsado **Pesar** hasta que se muestre **salir**.
6. Mantenga pulsado **Poner a cero** hasta que se muestre **Liberar** en la pantalla. **000.0** parpadea y, a continuación, deja de parpadear.

   Nota - Puede utilizar el sistema de báscula cuando **000.0** deje de parpadear.

Armado o desarmado de la salida de la cama, Prime

La función de salida de la cama supervisa la posición del paciente en el producto usando controles de zona. Si el paciente se mueve fuera de los límites de la zona seleccionada, la salida de la cama activa una alarma acústica y se ilumina una luz ámbar desde la parte inferior de la mesa del producto.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para activar la función de salida de la cama:

1. Mantenga pulsado **Poner a cero** hasta que se muestre **Liberar** en la pantalla para poner a cero el sistema de báscula. No coloque al paciente en el producto hasta que **000.0** deje de parpadear.
2. Coloque el paciente en el producto.
3. Pulse **Activar/Desactivar** para activar la zona 1. Pulse **Activar/Desactivar** de nuevo en 3 segundos para seleccionar y activar la zona 2.

   Nota
   - El icono **Zona 1** (E) o el icono **Zona 2** (F) se ilumina para mostrar qué zona ha seleccionado (*Identificación del icono/botón del teclado del operador* (página 31)).
   - No es necesario poner a cero el sistema de báscula para cambiar la zona o activar de nuevo la salida de la cama para el mismo paciente.

Para desactivar la salida de la cama, mantenga pulsado **Activar/Desactivar** hasta que se muestre **Liberar** en la pantalla.

Armado o desarmado de la salida de la cama, Prime Connect

La función de salida de la cama supervisa la posición del paciente en el producto usando controles de zona. Si el paciente se mueve fuera de los límites de la zona seleccionada, la salida de la cama activa una alarma acústica, la luz de la tira parpadea en rojo y una luz ámbar parpadea desde la parte inferior de la mesa del producto.

Nota

- **Error en puesta a cero** o **Puesta a cero inestable** pueden aparecer en la pantalla al poner a cero la báscula. **Error al restablecer paciente** o **Mesa inestable** pueden aparecer en la pantalla al restablecer la información del paciente. Si no puede poner a cero la báscula o restablecer la información del paciente, póngase en contacto con el servicio técnico de Stryker.
- **Error de salida de la cama**, **Establecer puesta a cero** o **Se necesita restablecer paciente** pueden aparecer en la pantalla al activar la salida de la cama. Si no puede activar la salida de la cama, póngase en contacto con el servicio técnico de Stryker.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para activar la función de salida de la cama:

1. Ponga a cero el sistema de báscula para **Prime Connect** con báscula o restablezca la información del paciente para **Prime Connect** sin báscula.
   a. Para **Prime Connect** con báscula, mantenga pulsado **Poner a cero** hasta que se muestre **Liberar** en la pantalla. No coloque al paciente sobre el producto hasta que se muestre **0,0 kg** en la pantalla.
   b. Para **Prime Connect** sin báscula, mantenga pulsado el botón **Restablecer paciente** (J) hasta que se muestre **Liberar** en la pantalla (*Identificación del icono/botón del teclado del operador* (página 31)).
2. Coloque el paciente en el producto.
3. Pulse el botón **Activar/Desactivar** (A) para activar la zona 1 (*Identificación del icono/botón del teclado del operador* (página 31)). Pulse el botón **Activar/Desactivar** de nuevo en 3 segundos para seleccionar y activar la zona 2.
   Nota
   - Se ilumina la luz de tira en verde cuando se activa la salida de la cama. El icono **Zona 1** (E) o el icono **Zona 2** (F) se ilumina para mostrar qué zona ha seleccionado.
   - No es necesario poner a cero el sistema de báscula ni restablecer la información del paciente para cambiar la zona o activar de nuevo la salida de la cama para el mismo paciente.

Para desactivar la salida de la cama, mantenga pulsado el botón **Activar/Desactivar** hasta que se muestre **Liberar** en la pantalla.

Cambio del patrón de alarma de salida de la cama, Prime

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para cambiar el patrón de la alarma de salida de la cama:

1. Mantenga pulsados **Activar/Desactivar** y **Pesar** durante al menos seis segundos. Ignore todos los mensajes de la pantalla hasta que se muestre **Patrón** en la pantalla.
2. Suelte **Activar/Desactivar** y **Pesar**.

   Nota - Las opciones de patrones **P (1-10)** aparecen en la pantalla.
3. Pulse **Activar/Desactivar** o **Pesar** para desplazarse por las opciones de patrones.

   Nota - A medida que se desplaza por las opciones de patrones, se reproduce una breve muestra del patrón.
4. Mantenga pulsados **Activar/Desactivar** y **Pesar** durante al menos 6 segundos hasta que se muestre **Establecer** en la pantalla para guardar el patrón seleccionado.
5. Suelte **Activar/Desactivar** y **Pesar**.

   Nota - La opción de patrón que ha seleccionado aparece en la pantalla. Una breve muestra de la alarma de salida de la cama confirma el ajuste de patrón.

Cambio del patrón de alarma de salida de la cama, Prime Connect

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para cambiar el patrón de la alarma de salida de la cama:

1. Acceda a la pantalla de patrones de alarma.
   a. Para **Prime Connect** con báscula, mantenga pulsados los botones **Activar/Desactivar** o **Pesar** (A y C) durante al menos seis segundos (*Identificación del icono/botón del teclado del operador* (página 31)).
   b. Para **Prime Connect** sin escala, mantenga pulsados los botones **Activar/Desactivar** y **Restablecer paciente** (A y J) durante al menos seis segundos.
2. Suelte los botones cuando aparezca la barra de carga en la pantalla.

   Nota - Las opciones de patrones **(1-10)** aparecen en la pantalla.

3. Desplácese por las opciones de patrones.

   a. Para **Prime Connect** con báscula, pulse el botón **Activar/Desactivar** o **Pesar** para desplazarse por las opciones de patrones.

   b. Para **Prime Connect** sin escala, pulse el botón **Activar/Desactivar** o **Restablecer paciente** para desplazarse por las opciones de patrones.

   Nota - A medida que se desplaza por las opciones de patrones, se reproduce una breve muestra del patrón.
4. Seleccione la opción de patrón.

   a. Para **Prime Connect** con báscula, pulse **lb/kg** para seleccionar la opción de patrón.

   b. Para **Prime Connect** sin báscula, pulse el botón **inferior izquierdo** (K) para seleccionar la opción de patrón.

   Nota - **Establecer** aparece en la pantalla. Una breve muestra de la alarma de salida de la cama confirma el ajuste de patrón.

Cambio del volumen de alarma de salida de la cama, Prime

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para cambiar el volumen de la alarma de salida de la cama:

1. Mantenga pulsados **Poner a cero** y **lb/kg** hasta que se muestre **vol** en la pantalla.
2. Suelte **Poner a cero** y **lb/kg**.

   Nota - Los niveles de volumen **L (1-4)** aparecen en la pantalla.
3. Pulse **Poner a cero** o **lb/kg** para desplazarse por los niveles de volumen.

   Nota - A medida que se desplaza por las opciones de volumen, se reproduce una breve muestra del volumen.
4. Mantenga pulsados **Poner a cero** y **lb/kg** durante 6 segundos hasta que se muestre **Establecer** en la pantalla para guardar el ajuste de volumen seleccionado.
5. Suelte **Poner a cero** y **lb/kg**.

   Nota - La opción de volumen que ha seleccionado aparece en la pantalla. Una breve muestra de la alarma de salida de la cama confirma el ajuste de volumen.

Cambio del volumen de alarma de salida de la cama, Prime Connect

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Para cambiar el volumen de la alarma de salida de la cama:

1. Acceda a la pantalla de volumen de alarma.

   a. Para **Prime Connect** con báscula, mantenga pulsado **lb/kg** y **Poner a cero** durante al menos seis segundos.

   b. Para **Prime Connect** sin escala, mantenga pulsados los botones **inferior izquierdo** e **inferior derecho** (K y L) durante al menos seis segundos (*Identificación del icono/botón del teclado del operador* (página 31)).
2. Suelte los botones cuando aparezca la barra de carga en la pantalla.

   Nota - Las opciones de volumen **(1-4)** aparecen en la pantalla.
3. Desplácese por las opciones de volumen.

   a. Para **Prime Connect** con báscula, pulse el botón **Activar/Desactivar** o **Pesar** (A o C) para desplazarse por las opciones de volumen.

   b. Para **Prime Connect** sin báscula, pulse el botón **Activar/Desactivar** o **Restablecer paciente** (A o J) para desplazarse por las opciones de volumen.

   Nota - A medida que se desplaza por las opciones de volumen, se reproduce una breve muestra del volumen.
4. Seleccione la opción de volumen.

   a. Para **Prime Connect** con báscula, pulse **lb/kg** para seleccionar la opción de volumen.

   b. Para **Prime Connect** sin báscula, pulse el botón **inferior izquierdo** (K) para seleccionar la opción de volumen.

   Nota - **Establecer** aparece en la pantalla. Una breve muestra de la alarma de salida de la cama confirma el ajuste de volumen.

Carga del paquete de baterías

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Los modelos **Prime Connect** requieren un paquete de baterías de iones de litio de 10,8 V (0058-134-000).

Los modelos **Prime** eléctricos con un sistema de báscula requieren un paquete de baterías de iones de litio de 10,8 V, sin salida de la cama (0058-135-000) o con salida de la cama (0058-134-000).

Cargue el paquete de baterías cuando el indicador de carga de la batería muestre que queda una unidad. Esto evita que el sistema de báscula se apague debido a que las baterías se han agotado.

Para cargar el paquete de baterías de iones de litio del sistema de báscula, enchufe siempre el cable de alimentación a una toma de pared de tipo hospitalario con puesta a tierra. El paquete de baterías se carga completamente en aproximadamente tres horas.

Nota - Cargue siempre el paquete de baterías cuando no lo esté utilizando. Esto ayuda a que la batería mantenga una carga suficiente y maximiza el rendimiento del producto cuando funciona con batería.

Sustitución de las baterías para el sistema de báscula, mesa no eléctrica

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Sustituya las baterías cuando el indicador de carga de la batería muestre que solo queda una unidad. Esto evita que el sistema de báscula se apague debido a que las baterías se han agotado.

Cuando la pantalla muestra **Batería baja** de forma intermitente, las baterías están en su nivel de carga más bajo y el sistema de báscula se desactiva.

Herramientas necesarias:

- Destornillador Phillips
- Cuatro baterías AA (alcalinas [LR6])

Para sustituir las baterías:

1. Con un destornillador Phillips, retire los tornillos que fijan la cubierta del compartimento de baterías a la unidad de pantalla. Guarde los tornillos.
2. Extraiga y deseche las cuatro baterías AA.

   Nota - Deseche siempre las baterías viejas de acuerdo con las normativas locales.
3. Coloque cuatro baterías AA nuevas tal como se indica en el soporte de las baterías.

   Nota - No mezcle nunca baterías viejas con baterías nuevas.
4. Con un destornillador Phillips, vuelva a colocar los tornillos que retiró en el paso 1 para volver a instalar la cubierta del compartimento de baterías en la unidad de pantalla.

Accesorios y piezas

Estos accesorios pueden estar disponibles para su uso con el producto. Confirme la disponibilidad para su configuración o región. Llame al Servicio de Atención al Cliente de Stryker: 1-800-327-0770.

Nombre	Número de referencia
Cable, llamada a la enfermera de 1/4 in	100800380879
Cable, divisor de llamada a la enfermera de 1/4 in	100800380877
Bandeja para desfibrilador	1105-045-200
Bandeja para desfibrilador/extensión para los pies	1105-045-400
Pie de cama/soporte de historias	1105-045-500
Unidad de almohadillas para los talones	1105-045-022
Carrito para percha i.v.	0785-155-000
Percha i.v. Havasu, extraíble	0390-025-000
Percha i.v. Havasu, extremo de la cabeza, izquierda	1125-060-145
Percha i.v. Havasu, extremo de la cabeza, derecha	1125-060-140
Percha i.v. Havasu, de tres fases, extremo de los pies, izquierda, 26 in (66 cm)	1105-035-644
Percha i.v. Havasu, de tres fases, extremo de los pies, derecha, 26 in (66 cm)	1105-035-639
Percha i.v. Havasu, de tres fases, extremo de los pies, izquierda, 30 in (76 cm)	1105-035-344
Percha i.v. Havasu, de tres fases, extremo de los pies, derecha, 30 in (76 cm)	1105-035-339

Nombre	Número de referencia
Percha i.v. Havasu, de tres fases, extremo de los pies, izquierda, 30 in (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Percha i.v. Havasu, de tres fases, extremo de los pies, derecha, 30 in (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Percha i.v. Havasu, de tres fases, extremo de la cabeza, izquierda, 26 in (66 cm)	1125-035-642
Percha i.v. Havasu, de tres fases, extremo de la cabeza, derecha, 26 in (66 cm)	1125-035-637
Percha i.v. Havasu, de dos fases, extremo de los pies, izquierda, 26 in (66 cm)	1105-035-640
Percha i.v. Havasu, de dos fases, extremo de los pies, derecha, 26 in (66 cm)	1105-035-643
Percha i.v. Havasu, de dos fases, extremo de los pies, izquierda, 30 in (76 cm)	1105-035-340
Percha i.v. Havasu, de dos fases, extremo de los pies, derecha, 30 in (76 cm)	1105-035-343
Percha i.v. Havasu, de dos fases, extremo de los pies, izquierda, 30 in (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Percha i.v. Havasu, de dos fases, extremo de los pies, derecha, 30 in (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Percha i.v. Havasu, de dos fases, extremo de la cabeza, izquierda, 30 in (76 cm)	1125-035-338
Percha i.v. Havasu, de dos fases, extremo de la cabeza, derecha, 30 in (76 cm)	1125-035-341
Colchón, ComfortGel SE, barrera ignífuga, 26 in (66 cm)	1805-034-601
Colchón, ComfortGel SE, barrera ignífuga, 30 in (76 cm)	1805-034-301
Colchón, ComfortGel SE, sin barrera ignífuga, 26 in (66 cm)	1805-034-600
Colchón, ComfortGel SE, sin barrera ignífuga, 30 in (76 cm)	1805-034-300
Colchón, Enhanced Comfort, 3 in x 26 in (8 cm x 66 cm)	0785-034-613
Colchón, Enhanced Comfort, 3 in x 30 in (8 cm x 76 cm)	0785-034-313
Colchón, Enhanced Comfort, 4 in x 26 in (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Colchón, Enhanced Comfort, 4 in x 30 in (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Colchón, IsoFlex SE, barrera ignífuga, 30 in (76 cm)	1806-034-300
Colchón, IsoFlex SE, sin barrera ignífuga, internacional, 30 in (76 cm)	1806-034-301
Colchón, Ultra Comfort, 4 in x 26 in (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Colchón, Ultra Comfort, 4 in x 30 in (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Colchón, Ultra Comfort, 5 in x 26 in (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Colchón, Ultra Comfort, 5 in x 30 in (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Colchón, Ultra Comfort, SE, 4 in x 26 in (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Colchón, Ultra Comfort SE, barrera ignífuga, internacional, 4 in x 26 in (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Colchón, Ultra Comfort SE, 3 in x 30 in (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Colchón, Ultra Comfort SE, barrera ignífuga, 3 in x 30 in (8 cm x 76 cm)	1703-034-301

Nombre	Número de referencia
Colchón, Ultra Comfort SE, 4 in x 30 in (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Colchón, Ultra Comfort SE, barrera ignífuga, 4 in x 30 in (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Soporte para la botella de oxígeno, vertical	1115-130-000
Opción de barra de la bomba, 26 in (66 cm)	1105-045-065
Opción de barra de la bomba, 30 in (76 cm)	1105-045-035
Correa de sujeción, paquete	0785-045-010
Correa de sujeción, tobillo	0785-045-020
Correa de sujeción, cuerpo	0785-045-015
Correa de sujeción, muñeca	0946-044-000
Correa de sujeción, tórax	1010-058-000
Bandeja de servir	1105-045-700
Soporte de la bandeja de servir/pie de cama	1105-045-800
Almohadillas de las barras laterales	1001-052-000
Soporte del chasis radiográfico, lateral	1105-045-100
Soporte del chasis radiográfico, vertical	1105-045-300

Componentes eléctricos

Nombre	Número
Accionador, respaldo Fowler	1008-012-020
Accionador, elevación de las rodillas	1008-014-020
Batería, paquete de baterías inteligentes de iones de litio (solo Prime eléctrico con sistema de báscula)	0058-135-000
Batería, paquete de baterías inteligentes de iones de litio (Prime Connect o Prime eléctrico con sistema de báscula y salida de la cama)	0058-134-000
Placa, conjunto de PCI control de CC	1008-116-800
Placa, conjunto de CA sin elevación	1008-002-800
Placa, conjunto de PCI control de la elevación	1008-002-810
Placa, conjunto de control de la báscula (solo sistema de báscula)	1008-237-850
Placa, conjunto de control de la báscula y la salida de la cama	1008-237-840
Capacitador, 440 V CA, 35 MFD	0059-087-000
Teclado, control de la báscula (mesa no eléctrica)	1008-037-820
Teclado, control de la barra lateral, izquierda	1008-011-017
Teclado, control de la barra lateral, derecha	1008-011-016
Teclado, control del operador	1008-015-800
Celda de carga (opción de sistema de báscula)	1008-037-057
Motor, bomba	1008-002-015
Cable de alimentación, estándar	1028-146-060
Cable de alimentación, internacional, tipo E	1125-060-170

Nombre	Número
Cable de alimentación, internacional, tipo F	1125-060-180
Cable de alimentación, internacional, tipo G	1125-060-160
Cable de alimentación, internacional, tipo I	1125-060-200
Cable de alimentación, internacional, tipo J	112500600320
Conjunto de caja de báscula (mesa no eléctrica)	1070-237-020
Transformador	1008-014-857
Transformador, internacional	1008-014-877
Kit, conjunto normalmente abierto de IR/llamada a la enfermera, Zoom	112507000212
Kit, conjunto normalmente cerrado de IR/llamada a la enfermera, Zoom	112507000213
Kit, conjunto de teclado, báscula	110507000214
Kit, conjunto de teclado, sin báscula	110507000215
Kit, módulo inalámbrico, EE. UU./CAN	110507000219
Kit, módulo inalámbrico, EAU/SA	110507000220
Kit, módulo inalámbrico, AUS/NZ	110507000221

Fecha de fabricación de los accesorios de productos sanitarios

El año de fabricación corresponde a los cuatro primeros dígitos del número de serie.

Fijación de la bandeja para desfibrilador

ADVERTENCIA

- No coloque artículos que pesen más de 14 kg en la bandeja para desfibrilador. Sujete siempre con una correa todos los dispositivos que coloque en la bandeja para desfibrilador.
- Tenga siempre precaución si la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies, el pie de cama/soporte de historias o el soporte vertical para la botella de oxígeno están acoplados, para evitar pillarse los dedos al colocar la opción de los mangos de empuje del extremo de los pies.

Para fijar la bandeja para desfibrilador:

1. Inserte las clavijas de la bandeja para desfibrilador en los orificios del extremo de los pies del producto.
2. Utilice la correa para asegurar dispositivos a la bandeja para desfibrilador.

   Nota
   - No utilice la bandeja para desfibrilador como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
   - Suba siempre los mangos de empuje del extremo de los pies cuando utilice accesorios (como la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies, pie de cama/soporte de historias, soporte vertical para la botella de oxígeno); de lo contrario, los accesorios no funcionarán.

Conversión de la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies en una bandeja para desfibrilador

ADVERTENCIA

- No coloque elementos que pesen más de 14 kg sobre la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies. Sujete siempre con una correa todos los dispositivos que coloque en la bandeja para desfibrilador.
- Tenga siempre precaución si la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies, el pie de cama/soporte de historias o el soporte vertical para la botella de oxígeno están acoplados, para evitar pillarse los dedos al colocar la opción de los mangos de empuje del extremo de los pies.

PRECAUCIÓN - Suba siempre la percha i.v. antes de fijar la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies al producto. Si no sube la percha i.v., la extensión para los pies no funcionará.

Para convertir la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies en una bandeja para desfibrilador:

1. Tire hacia fuera del mando superior (A) (Figura 28).
2. Gire la bandeja para desfibrilador (B) hasta que esté plana sobre el extremo de los pies del producto. Suelte el mando superior (A). Asegúrese de que la bandeja para desfibrilador esté bloqueada en su sitio.
3. Utilice la correa para asegurar dispositivos a la bandeja para desfibrilador.

   Nota
   - No utilice la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

- No fije elementos a la extensión para los pies.

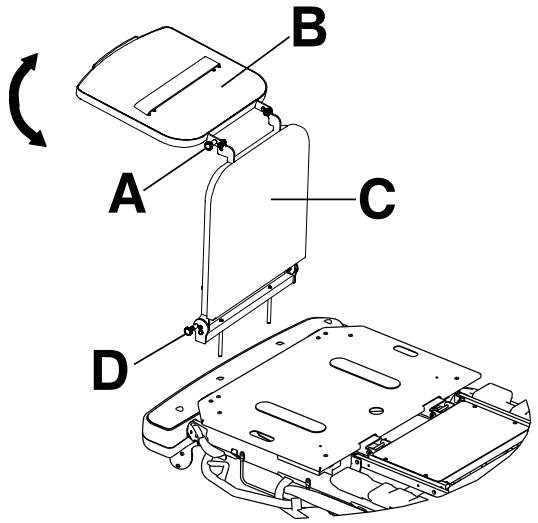


Figura 28 – Bandeja para desfibrilador/extensión para los pies

Conversión de la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies en extensión para los pies

ADVERTENCIA

- No coloque elementos que pesen más de 14 kg sobre la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies. Sujete siempre con una correa todos los dispositivos que coloque en la bandeja para desfibrilador.
- Tenga siempre precaución si la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies, el pie de cama/soporte de historias o el soporte vertical para la botella de oxígeno están acoplados, para evitar pillarse los dedos al colocar la opción de los mangos de empuje del extremo de los pies.

PRECAUCIÓN - Suba siempre la percha i.v. antes de fijar la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies al producto. Si no sube la percha i.v., la extensión para los pies no funcionará.

Para convertir la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies en una extensión para los pies (Figura 28):

1. Tire hacia fuera del mando superior (A).
2. Gire la bandeja para desfibrilador (B) hasta que se bloquee contra la extensión para los pies.
3. Tire hacia fuera del mando inferior (D) mientras sujeta el conjunto de bandeja para desfibrilador/extensión para los pies.
4. Baje la extensión para los pies (C) hasta que quede plana.
5. Suelte el mando de botón (D). Empuje sobre la extensión para los pies para asegurarse de que esté bloqueada en posición.

   Nota
   - No utilice la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
   - No fije elementos a la extensión para los pies.

Fijación del pie de cama/soporte de historias

ADVERTENCIA - Tenga siempre precaución si la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies, el pie de cama/soporte de historias o el soporte vertical para la botella de oxígeno están acoplados, para evitar pillarse los dedos al colocar la opción de los mangos de empuje del extremo de los pies.

Para fijar el pie de cama/soporte de historias, inserte las clavijas del pie de cama/soporte de historias en los orificios situados en el extremo de los pies del producto.

Nota - No utilice el pie de cama/soporte de historias como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

Fijación del carrito para percha i.v.

ADVERTENCIA

- Asegure siempre la percha i.v. al carrito para percha i.v. cuando transporte el producto.
- Guarde siempre el carrito para percha i.v. cuando no esté en uso para evitar daños en el producto.

Para fijar el carrito para percha i.v. (Figura 29):

1. Saque el carrito para percha i.v. de la bandeja o sujeción de almacenamiento.

2. Gire el carrito para percha i.v. a la posición deseada.
3. Gire el mando (A) en sentido antihorario para aflojar la pinza de la percha (C).
4. Gire el mando (A) para alejarlo de la unidad de conexión del brazo (B).
5. Abra la pinza (C).
6. Coloque la percha i.v. en la pinza (C).
7. Cierre la pinza (C) en torno a la percha i.v. y gire el mando (A) a su sitio.
8. Gire el mando (A) en sentido horario para apretarlo.
9. Invierta los pasos para desconectar el carrito para percha i.v. del producto.

Para guardar el carrito para percha i.v., colóquelo en la bandeja de almacenamiento o asegúrelo en la sujeción de almacenamiento.

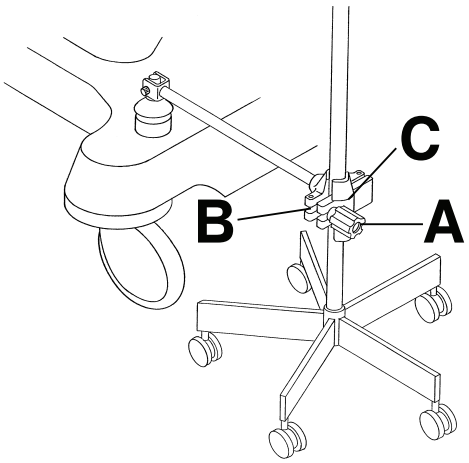


Figura 29 – Carrito para percha i.v.

Colocación o almacenamiento de los soportes de los pies, Prime

---

ADVERTENCIA

- No se siente en los soportes de los pies. Esto podría hacer que el producto vuelque.
- Asegúrese siempre de mantener los dedos alejados de los mecanismos cuando accione los soportes de los pies.
- Guarde siempre los soportes de los pies cuando transporte a un paciente con el producto.
- Apriete siempre los soportes de los pies antes de utilizarlos.
- No utilice el sistema de báscula con los soportes de los pies. Podrían obtenerse lecturas inexactas.
- No utilice la salida de la cama con los soportes de los pies. Podrían obtenerse lecturas inexactas.

Para colocar en posición o guardar los soportes de los pies:

1. Afloje el mando de la rodilla (A) situado en la parte de arriba de los soportes de los pies para ajustar el ángulo de lado a lado de los soportes de los pies (Figura 30).
2. Apriete el mando de la rodilla (A) para bloquear los soportes de los pies en la posición deseada.

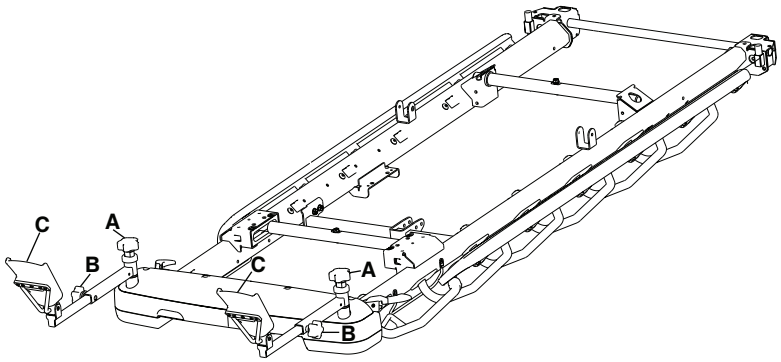


Figura 30 – Colocación de los soportes de los pies

3. Afloje el mando de la pierna (B) situado en el lateral de los soportes de los pies para ajustar la longitud.

4. Apriete el mando de la pierna (B) para bloquear los soportes de los pies en la posición deseada.
5. Levante los soportes de los pies (C) antes de colocar al paciente.
6. Invierta los pasos para almacenar los soportes de los pies (Figura 31).

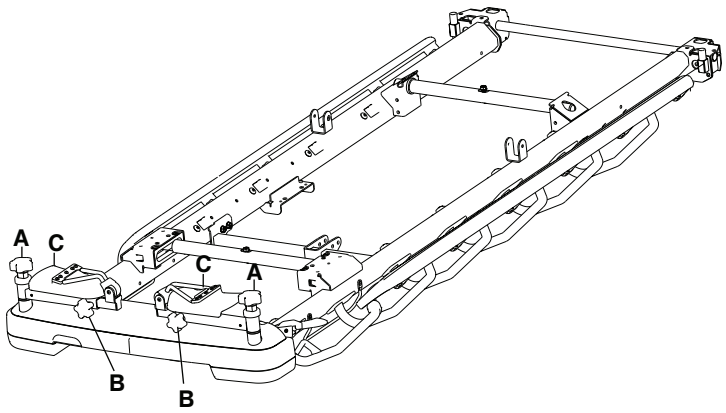


Figura 31 – Almacenamiento de los soportes de los pies

No puede adquirir las siguientes opciones y accesorios si selecciona el soporte de los pies:

- Mangos de empuje del extremo de los pies
- Bandeja para desfibrilador
- Bandeja para desfibrilador/extensión para los pies
- Soporte de la bandeja de servir/pie de cama
- Pie de cama/soporte de historias
- Perchas i.v. en el extremo de los pies

Nota

- No utilice los soportes de los pies para almacenar las pertenencias de los pacientes.
- No utilice los soportes de los pies como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
- Aplique siempre los frenos cuando utilice los soportes de los pies para evitar la inestabilidad.
- No use el respaldo Fowler ni la elevación de las rodillas con los soportes de los pies.

Colocación de la percha i.v. de dos fases de fijación permanente

ADVERTENCIA - No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

Puede adquirir el producto con la opción de percha i.v. de dos fases fijada de forma permanente en el extremo de la cabeza, en el extremo de los pies o en ambos extremos del producto. La percha i.v. está equipada con una barra telescópica que se extiende para ofrecer una segunda posición de altura. Puede plegar y almacenar la percha i.v. cuando no esté en uso.

Para colocar la percha i.v. de dos fases (Figura 32):

1. Levante y gire la percha desde la posición de almacenamiento.
2. Empuje la percha i.v. hacia abajo hasta que se bloquee en su sitio.
3. Para desplegar la percha i.v. en toda su altura, tire hacia arriba de la parte telescópica (A) hasta que la barra se bloquee en la posición totalmente desplegada.
4. Gire los colgadores i.v. (B) hasta la posición deseada y cuelgue las bolsas i.v.
5. Para bajar la percha i.v., sujete la parte telescópica de la percha i.v., gire el cierre (C) y baje la parte telescópica.

   Nota

   - No cuelgue bolsas i.v. de más de 40 lb (18 kg) en la percha i.v.
   - Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a una altura baja para pasar de manera segura por las puertas cuando transporte a un paciente.

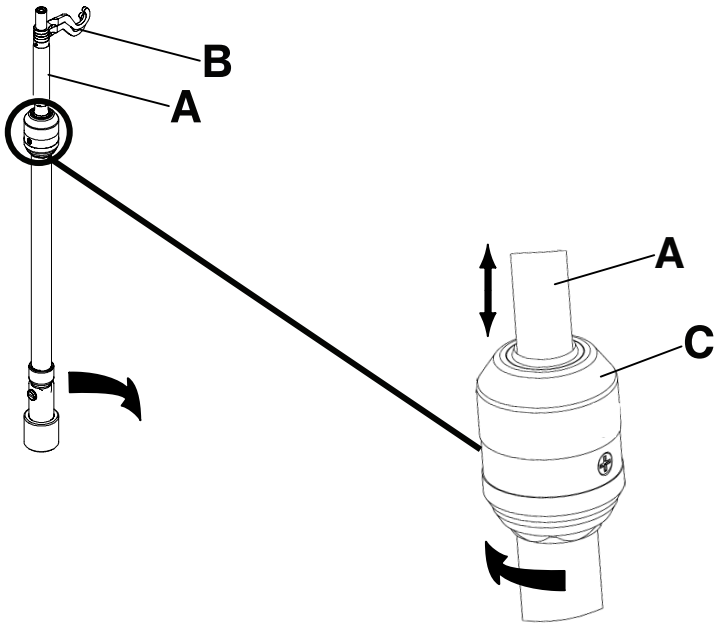


Figura 32 – Colocación de la percha i.v. de dos fases de fijación permanente

Colocación de la percha i.v. de tres fases de fijación permanente

ADVERTENCIA - No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

Puede adquirir el producto con la opción de percha i.v. de tres fases fijada de forma permanente en el extremo de la cabeza, en el extremo de los pies o en ambos extremos del producto. La percha i.v. está equipada con una barra telescópica que se extiende para ofrecer una segunda y una tercera posición de altura. También puede plegar y almacenar la percha i.v. cuando no esté en uso.

Para colocar la percha i.v. de tres fases (Figura 33):

1. Levante y gire la percha desde la posición de almacenamiento.
2. Empuje la percha i.v. hacia abajo hasta que se bloquee en su sitio.
3. Para aumentar la altura de la percha i.v., tire hacia arriba de la parte telescópica (A) hasta que la barra se bloquee en la posición totalmente desplegada.
4. Para una percha i.v. más alta, tire hacia arriba de la sección (B). Suelte la sección (B) a la altura que desee para bloquear la barra en el sitio.
5. Gire los colgadores i.v. (C) hasta la posición deseada y cuelgue las bolsas i.v.
6. Para bajar la percha i.v., empuje hacia arriba en la parte amarilla del agarre (D) mientras sujeta la sección (B) hasta que la barra descienda.
7. Gire el cierre (E) y baje la parte telescópica de la percha i.v.

   Nota
   - No cuelgue bolsas i.v. de más de 12 lb (5 kg) en total en la percha i.v.
   - No cuelgue bolsas i.v. que superen los 9,3 lb (4,2 kg) en un solo colgador i.v.
   - Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a una altura baja para que la percha pueda pasar con seguridad por las puertas cuando transporte a un paciente.

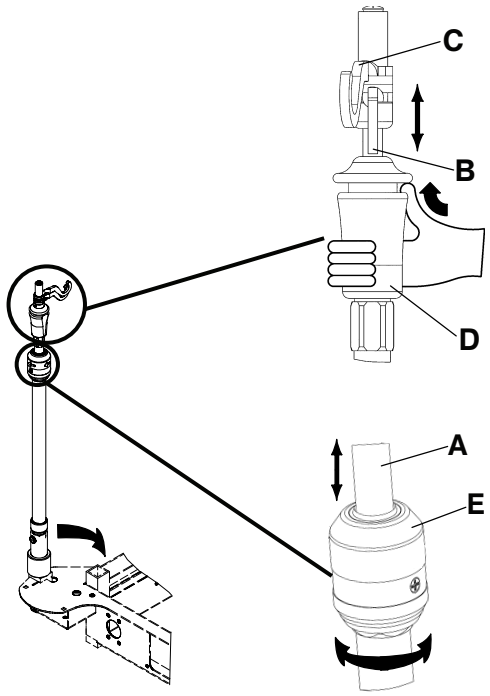


Figura 33 – Colocación de la percha i.v. de tres fases de fijación permanente

Fijación y colocación de la percha i.v. desmontable

PRECAUCIÓN

- No utilice la percha i.v. como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.
- No cuelgue bolsas i.v. de más de 40 libras (18 kg) en la percha i.v.
- Asegúrese siempre de que la percha i.v. esté a una altura baja para pasar por las puertas cuando transporte a un paciente.

Para fijar y colocar la percha i.v. desmontable (Figura 34):

1. Inserte la percha i.v. en un orificio del extremo de la cabeza o del extremo de los pies del producto.
2. Gire el mando (A) en sentido antihorario y tire hacia arriba de la parte telescópica (B) hasta que alcance la altura deseada.
3. Gire el mando (A) en sentido horario para bloquear la parte telescópica en su sitio.

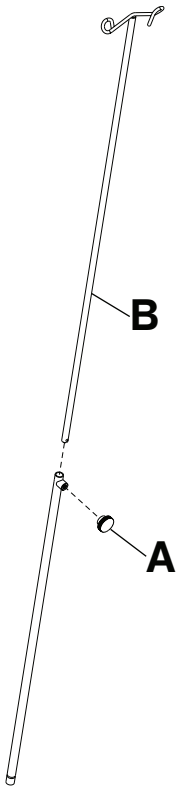


Figura 34 – Percha i.v. desmontable

Fijación del soporte vertical para la botella de oxígeno

ADVERTENCIA

- No coloque objetos que superen las 40 lb (18 kg) en el soporte vertical para la botella de oxígeno.
- Tenga siempre precaución si la bandeja para desfibrilador/extensión para los pies, el pie de cama/soporte de historias o el soporte vertical para la botella de oxígeno están acoplados, para evitar pillarse los dedos al colocar la opción de los mangos de empuje del extremo de los pies.

El soporte vertical para la botella de oxígeno admite una botella de oxígeno en posición vertical.

Para fijar el soporte vertical para la botella de oxígeno:

1. Inserte la barra de soporte en cualquiera de los orificios i.v.
2. Inserte el pasador de retención a través del orificio en la barra de soporte para fijar el soporte de la botella al producto.

Nota - No utilice el soporte vertical para la botella de oxígeno como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

Extensión o almacenamiento del soporte de la bandeja de servir/pie de cama

ADVERTENCIA - No coloque objetos que superen las 30 lb (14 kg) en la bandeja de servir.

Para ajustar la bandeja de servir en la barra lateral, tire hacia fuera de ambos lados de la bandeja de servir y colóquela sobre las barras laterales.

Para guardar la bandeja de servir:

1. Retire la bandeja de servir de las barras laterales.
2. Empuje hacia dentro en los laterales de la bandeja de servir.
3. Guarde la bandeja de servir en el pie de cama.

Nota - No utilice la bandeja de servir/pie de cama como dispositivo de empuje o tracción. Podría ocasionar daños en el producto.

Fijación de las almohadillas de las barras laterales

Para fijar las almohadillas de las barras laterales:

1. Coloque las almohadillas de las barras laterales entre el colchón y la barra lateral.
2. Ajuste las tiras de sujeción de gancho y lazo en torno a la parte de arriba de las barras laterales para sujetar las almohadillas.

Localización de los puntos de amarre de las correas de sujeción del paciente

ADVERTENCIA

- Actúe siempre con precaución al fijar las correas de sujeción. El paciente o el operador podrían sufrir lesiones. Las sujeciones físicas, incluso correctamente aseguradas, pueden ocasionar lesiones graves en pacientes y operadores, como enredos, pinzamientos, lesiones físicas o la muerte.
- Fije siempre las correas o los dispositivos de sujeción únicamente en los puntos de fijación identificados como tales en el producto. De no hacerlo así, el paciente o el operador podrían sufrir lesiones. No fije las correas de sujeción a la barra lateral.
- Consulte siempre las restricciones y normativas regionales y nacionales, y los protocolos adecuados del centro antes de utilizar una correa o dispositivo de sujeción.

Hay ocho ubicaciones de amarre de correas de sujeción para pacientes en la estructura de la mesa (Figura 35 o Figura 36).

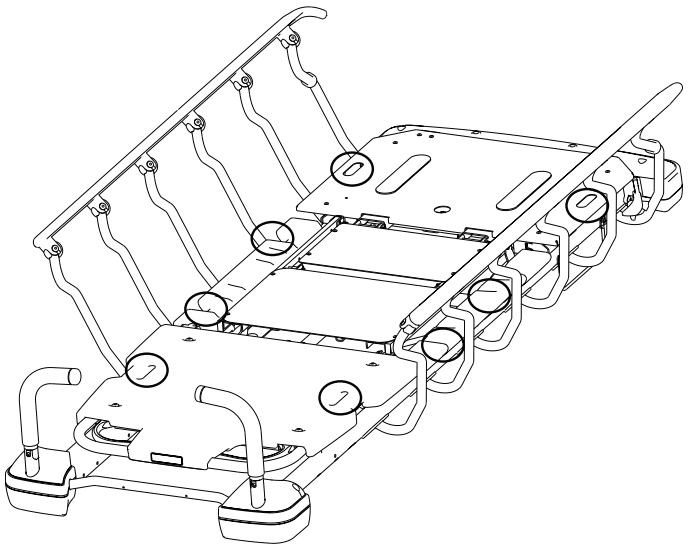


Figura 35 – Ubicación de las correas de sujeción en Prime

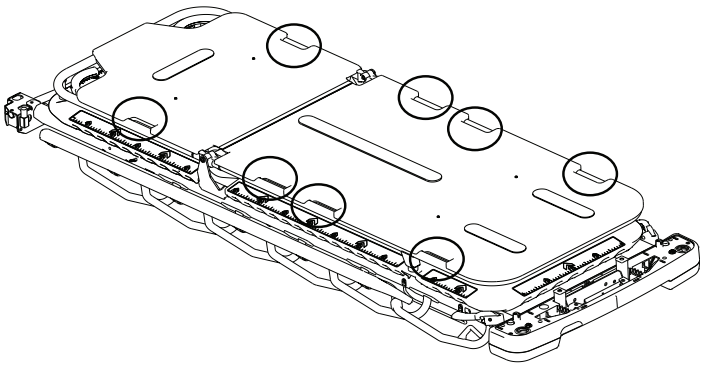


Figura 36 – Ubicación de las correas de sujeción en opción Prime X

Nota - Las correas de sujeción son piezas aplicadas de tipo B.

Colocación del soporte vertical del chasis radiográfico, Prime X

ADVERTENCIA

- Tome siempre medidas de protección cuando utilice los soportes vertical o lateral del chasis radiográfico. El soporte del chasis radiográfico no protege de la radiación.
- Consulte siempre las directrices de seguridad locales, regionales y nacionales, además de los protocolos del centro, antes de utilizar **Prime X** con dispositivos que generen radiación. Los dispositivos que generan radiación pueden producir radiación residual, parásita o dispersa.
- Tenga siempre un cuidado especial cuando utilice un colchón de más de 2,5 in (6,35 cm) de grosor o un protector de colchón con **Prime X**.
- Siga siempre las instrucciones de *Colocación del soporte vertical del chasis radiográfico, opción Prime X*, para insertar el chasis radiográfico.

El soporte del chasis radiográfico se fija a la barra soldada del respaldo Fowler para soportar los chasis radiográficos. Puede obtener radiografías mientras un paciente está en el producto. También puede ajustar la posición del chasis antes de obtener una radiografía.

Para colocar el soporte del chasis radiográfico:

1. Aplique los frenos. Empuje el producto para asegurarse de que los frenos funcionan.
2. Levante el respaldo Fowler hasta la posición más alta.
3. Inserte las guías de retención inferiores (A) bajo la barra soldada del respaldo Fowler (Figura 37).
4. Suba el soporte del chasis hasta que las guías de retención se fijen a la barra soldada del respaldo Fowler. Asegúrese de que el soporte del chasis esté seguro.

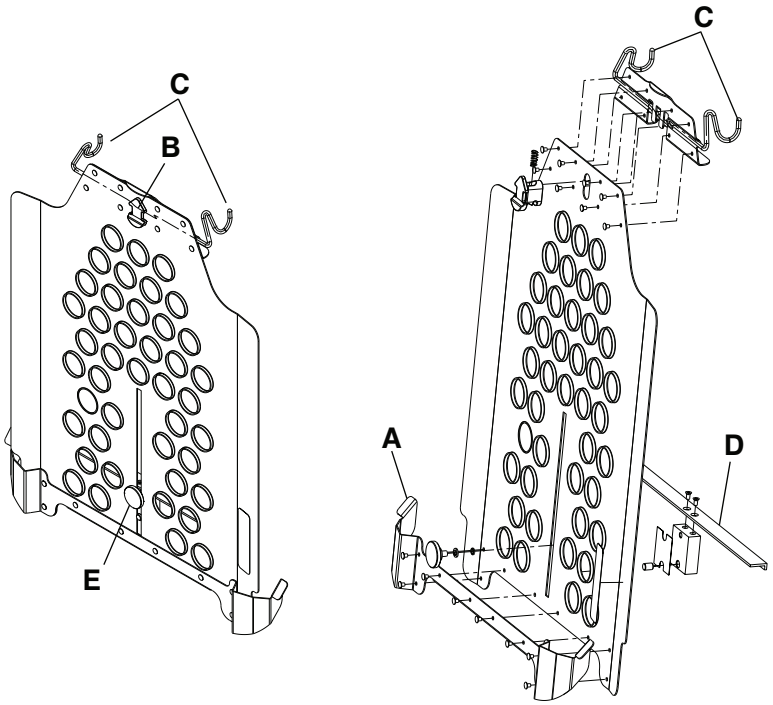


Figura 37 – Soporte del chasis radiográfico

5. Inserte un chasis radiográfico desde cualquier lado del soporte del chasis o tire de la flecha de liberación del deslizador (B) para liberar el soporte del chasis del respaldo Fowler, colocar el chasis y asegurar el soporte del chasis en la barra soldada del respaldo Fowler.
6. Para ajustar la altura del chasis, afloje el mando (E) y mueva el raíl de soporte del chasis (D) arriba o abajo hasta que alcance la altura deseada.
7. Apriete el mando (E) para fijar el raíl de soporte del chasis en su sitio.
8. Cuando haya finalizado el proceso radiográfico, tire hacia arriba de la flecha de liberación del deslizador (B) para liberar el soporte del chasis de la barra soldada del respaldo Fowler.
9. Retire el chasis radiográfico del soporte del chasis.
10. Cierre y guarde el soporte del chasis.

Colocación del soporte lateral del chasis radiográfico, Prime X

ADVERTENCIA

- Tome siempre medidas de protección cuando utilice los soportes vertical o lateral del chasis radiográfico. El soporte del chasis radiográfico no protege de la radiación.
- Consulte siempre las directrices de seguridad locales, regionales y nacionales, además de los protocolos del centro, antes de utilizar **Prime X** con dispositivos que generen radiación. Los dispositivos que generan radiación pueden producir radiación residual, parásita o dispersa.
- Actúe siempre con precaución cuando realice una radiografía con el respaldo Fowler en posición vertical o cuando utilice un chasis lateral.
- Tenga siempre un cuidado especial cuando utilice un colchón de más de 2,5 in (6,35 cm) de grosor o un protector de colchón con **Prime X**.
- Siga siempre las instrucciones de *Colocación del soporte lateral del chasis radiográfico, opción Prime X*, para insertar el chasis radiográfico.

Para colocar el soporte lateral del chasis radiográfico:

1. Aplique los frenos. Empuje el producto para asegurarse de que los frenos funcionan.

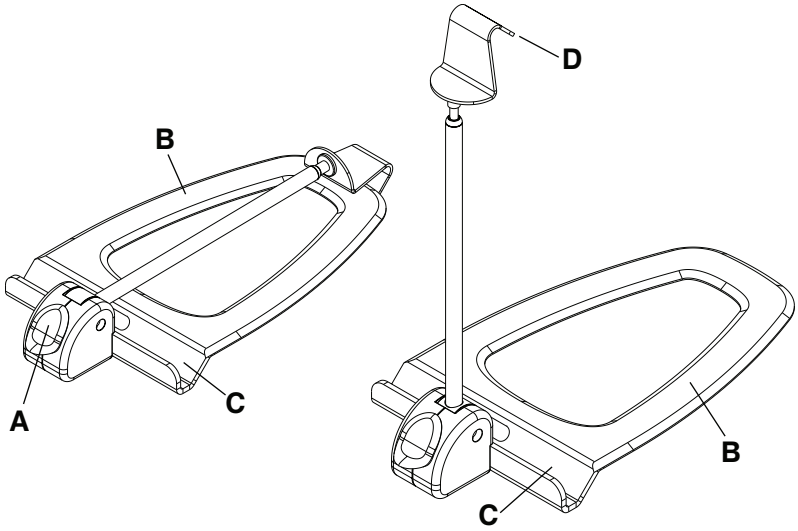


Figura 38 – Soporte lateral del chasis radiográfico

2. Pulse el botón de liberación amarillo (A) para abrir el soporte lateral del chasis (Figura 38).
3. Deslice la base plana (B) entre el colchón y la plataforma del paciente.
4. Coloque el soporte lateral del chasis en la ubicación deseada.
5. Coloque el chasis radiográfico en el canal para el chasis (C).
6. Tire hacia arriba del gancho del chasis (D) para ajustar la altura del brazo de modo que quede sobre el chasis radiográfico para sujetarlo en su sitio.
7. Invierta los pasos para retirar el chasis y guardar el soporte lateral del chasis.

Inserción o retirada de chasis radiográficos Prime X

ADVERTENCIA

- Consulte siempre las directrices de seguridad locales, regionales y nacionales, además de los protocolos del centro, antes de utilizar **Prime X** con dispositivos que generen radiación. Los dispositivos que generan radiación pueden producir radiación residual, parásita o dispersa.
- Actúe siempre con precaución cuando realice una radiografía con el respaldo Fowler en posición vertical o cuando utilice un chasis lateral.

Prime X proporciona tanto una superficie de soporte radiográfica articulada como una plataforma bajo la superficie de soporte del paciente para la colocación de chasis radiográficos. Al trabajar con sistemas radiográficos médicos, la superficie de soporte radiográfica permite obtener radiografías clínicas (cuerpo entero AP, opción de cuerpo entero lateral y opción tórax erguido) mientras el paciente está en el producto. Puede insertar chasis desde el extremo de la cabeza, el extremo de los pies y ambos lados del producto.

Para insertar un chasis radiográfico:

1. Centre al paciente en el producto utilizando las etiquetas indicadoras de posición situadas en todos los laterales del producto (Figura 39).
2. Inserte un chasis radiográfico bajo la superficie del paciente. Utilice las guías de chasis como ayuda para colocar el chasis radiográfico.

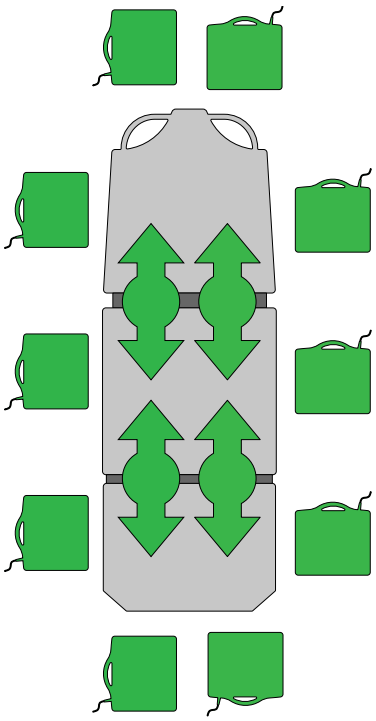


Figura 39 – Inserción o retirada de chasis radiográficos en Prime X

Nota

- No utilice un colchón de más de 4 in (10 cm) de grosor **Prime X**.
- No utilice un brazo en C con **Prime X**. **Prime X** no es compatible con un brazo en C.

Limpieza

Limpieza del producto

ADVERTENCIA

- Desenchufe siempre el cable de alimentación de la toma de pared y gire el interruptor **Activado/Impulsión**-**Desactivado/Manual** a la posición **Desactivado/Manual** antes de realizar su servicio o limpieza.
- No limpie el producto con vapor, con manguera ni con ultrasonidos. El uso de estos métodos de limpieza no se recomienda y podría anular la garantía del producto.

PRECAUCIÓN - No utilice limpiadores abrasivos para limpiar la carcasa de la pantalla para la opción del sistema de báscula. No deje que se acumule solución de limpieza ni otros líquidos sobre la unidad de visualización. Seque con un paño todas las superficies después de la limpieza o de un derrame.

Estas instrucciones proporcionan métodos de limpieza recomendados para la camilla **Prime Series** modelo 1125.

Método de limpieza recomendado:

1. Si el producto está equipado con la opción de mesa eléctrica o de elevador eléctrico, desenchufe el cable de alimentación de la toma de pared antes de transportar o limpiar el producto.
2. Retire el colchón del producto.
3. Siga las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución de limpieza.
4. Seque el producto. No coloque el colchón en el producto hasta que este esté seco.
   Nota
   - El contacto directo de la piel con material permeable y visiblemente sucio puede aumentar el riesgo de infección.
   - Limpie la zona de almacenamiento en la cubierta de protección de la base.
   - Limpie la parte inferior de las almohadillas de los frenos para evitar la acumulación de cera o de restos del suelo.
   - Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no enjuaga y seca bien el producto, puede quedar un residuo corrosivo en su superficie que podría provocar la corrosión prematura de componentes esenciales. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza, se podría anular la garantía del producto.

Limpieza del colchón

ADVERTENCIA

- No limpie el producto, no lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.
- No sumerja el colchón en soluciones de limpieza o desinfectantes. Un exceso de humedad podría provocar un funcionamiento defectuoso del producto que causara daños al producto o lesiones al paciente.
- No deje que se acumule líquido sobre el colchón. Los líquidos pueden provocar la corrosión de los componentes, y alterar la estabilidad del funcionamiento y la seguridad de este producto.
- Siempre que limpie las fundas del colchón, inspecciónelas para detectar desgarros, perforaciones, desgaste excesivo y cremalleras mal alineadas. Si el colchón está dañado, retírelo y sustitúyalo para evitar la contaminación cruzada.
- No limpie los colchones con vapor, a presión, con manguera ni con ultrasonidos. Estos métodos de limpieza podrían anular la garantía del producto.

La vida útil del colchón puede verse afectada por un aumento de la frecuencia de uso, lo que puede incluir una mayor frecuencia de limpiezas y desinfecciones.

Método de limpieza recomendado:

1. Use un paño suave y limpio para limpiar todo el colchón con una solución de agua y un jabón suave, y retirar los materiales extraños.
2. Pase un paño limpio y seco sobre el colchón para eliminar cualquier exceso de líquido o productos de limpieza.
3. Enjuague y seque las fundas tras la limpieza.
4. Desinfecte según sea necesario con un desinfectante de tipo hospitalario después de haber terminado la limpieza.
   Nota
   - No planche, limpie en seco ni seque en secadora el colchón, ya que esto ocasionaría un funcionamiento defectuoso y dañaría el producto.
   - La funda del colchón debe estar completamente seca antes de guardarla, de añadir ropa de cama o de colocar a un paciente sobre el colchón, para evitar un funcionamiento defectuoso del producto.
   - Evite la sobreexposición al alcohol o al agua oxigenada. El material de la funda se hinchará.
   - No permita que se filtre líquido por la zona de la cremallera ni por la barrera de la funda que protege a la cremallera de la entrada de líquidos. Los líquidos que entren en contacto con la cremallera podrían pasar al colchón, lo que podría afectar al funcionamiento del producto.
   - Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no enjuaga y seca bien el producto, puede quedar un residuo corrosivo en su superficie que podría provocar la corrosión prematura de componentes esenciales. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza, se podría anular la garantía del producto.

Eliminación del yodo

1. Prepare una solución con 1 a 2 cucharadas soperas de tiosulfato de sodio en medio litro de agua templada. Utilice la solución para limpiar la zona manchada.

2. Limpie la mancha lo antes posible tras haberse producido.
3. Si las manchas no se eliminan inmediatamente, deje que la solución empape el colchón o permanezca sobre él antes de limpiarlo.
4. Antes de poner de nuevo en servicio los colchones, enjuague con agua limpia aquellos que hayan sido expuestos a la solución.

Nota - La garantía de este producto puede quedar anulada si no se siguen estas instrucciones al utilizar estos tipos de productos de limpieza.

Instrucciones especiales

Sujeciones de gancho y lazo	Satúrelo con desinfectante, enjuáguelo con agua y deje que la solución se evapore.
Sólidos o manchas	Utilice jabón neutro y agua templada. No utilice limpiadores fuertes, disolventes ni limpiadores abrasivos.
Puntos de difícil limpieza	Utilice limpiadores domésticos convencionales o limpiadores de vinilo, y un cepillo de cerdas suaves en puntos o manchas difíciles. Remoje previamente la suciedad reseca.
Lavado y planchado	No se recomienda lavar ni planchar. El lavado puede reducir la vida útil del colchón.

Desinfección

Desinfección del producto

ADVERTENCIA

- No limpie el producto, no lo repare ni le realice el mantenimiento mientras se esté utilizando.
- No limpie el producto con vapor, con manguera ni con ultrasonidos. El uso de estos métodos de limpieza no se recomienda y podría anular la garantía del producto.

Desinfectantes recomendados:

- Compuestos cuaternarios (principio activo - cloruro de amonio) que contengan menos de un 3 % de éter de glicol
- Desinfectante fenólico (ingrediente activo: o-fenilfenol)
- Solución de lejía clorada (1 parte de solución de lejía [hipoclorito de sodio al 5,25 %] por 100 partes de agua, lo que equivale a 520 ppm de cloro disponible [40 ml de una solución de lejía al 5,25 % por 4000 ml de agua])
- Alcohol isopropílico al 70 %

Método de desinfección recomendado:

1. Siga las recomendaciones de dilución del fabricante de la solución desinfectante.
2. Limpie a mano todas las superficies del producto con una solución desinfectante.
3. Evite la sobresaturación y asegúrese de que el producto no permanezca húmedo durante más tiempo del indicado en las directrices del fabricante del producto químico para una desinfección adecuada.
4. Seque el producto. No coloque el colchón en el producto hasta que este esté seco.
5. Desinfecte las sujeciones de velcro después de cada uso. Sature las sujeciones de velcro con desinfectante, enjuague con agua y deje que el desinfectante se evapore (el desinfectante adecuado lo determina el centro).
6. Compruebe las funciones antes de volver a poner el producto en servicio.
   - Suba y baje el producto.
   - Bloquee y desbloquee el pedal de freno/dirección en ambas posiciones.
   - Bloquee y desbloquee las barras laterales.
   - Suba y baje el respaldo Fowler.
   - Suba y baje la elevación de las rodillas.
   - Asegúrese de que todos los componentes estén lubricados adecuadamente.
   - Asegúrese de que todas las etiquetas estén intactas.

   Nota
   - El contacto directo de la piel con material permeable y visiblemente sucio puede aumentar el riesgo de infección.
   - Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto. Si no enjuaga y seca bien el producto, puede quedar un residuo corrosivo en su superficie que podría provocar la corrosión prematura de componentes esenciales. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza, se podría anular la garantía del producto.

Desinfección del colchón

ADVERTENCIA - Desinfecte siempre el colchón entre un paciente y otro. No hacerlo así podría dar lugar a contaminación cruzada e infección.

Desinfectantes recomendados:

- Compuestos cuaternarios (principio activo: cloruro de amonio) que contengan menos de un 3 % de éter de glicol
- Desinfectante fenólico (ingrediente activo: o-fenilfenol)
- Solución de lejía clorada (1 parte de solución de lejía [hipoclorito de sodio al 5,25 %] por 100 partes de agua, lo que equivale a 520 ppm de cloro disponible [40 mL de una solución de lejía al 5,25 % por 4000 mL de agua])
- Alcohol isopropílico al 70 %

Método de desinfección recomendado:

1. Asegúrese de que el colchón esté limpio y seco antes de aplicar desinfectantes.
2. Pase un paño limpio y seco sobre el colchón para eliminar cualquier exceso de líquido o de desinfectante.
3. Enjuague y seque las fundas después de la desinfección.

   Nota
   - La funda del colchón debe estar seca antes de guardarla o de añadir ropa de cama. Si no se elimina el exceso de desinfectante, el material de la funda podría degradarse.

- Algunos productos de limpieza son corrosivos por naturaleza y pueden provocar daños al producto si los utiliza de forma incorrecta. Si no enjuaga y seca bien el producto, puede quedar un residuo corrosivo en su superficie que podría provocar la corrosión prematura de componentes esenciales. Si no se siguen estas instrucciones de limpieza, se podría anular la garantía del producto.
- La exposición frecuente o prolongada a soluciones desinfectantes a mayores concentraciones puede envejecer prematuramente el tejido de la funda.
- El uso de peróxidos de hidrógeno acelerados o de compuestos cuaternarios que contengan éteres de glicol puede dañar la funda.

Mantenimiento preventivo

Retire el producto del servicio antes de realizar la inspección de mantenimiento preventivo. Revise todos los componentes incluidos en la lista durante el mantenimiento preventivo anual de todos los productos de Stryker Medical. Es posible que deba realizar revisiones de mantenimiento preventivo con más frecuencia en función de su nivel de uso del producto. Las reparaciones solo puede realizarlas personal cualificado.

Para conocer la disponibilidad de las características del producto para su modelo, consulte *Características del producto* (página 17).

Nota - Si es necesario, limpie y desinfecte el exterior del colchón antes de la inspección.

Inspeccione lo siguiente:

_____ Todas las sujeciones son seguras

_____ Las barras laterales se mueven y pueden fijarse

_____ Las ruedas se bloquean al utilizar el pedal de freno

_____ Las ruedas están seguras y giran

_____ Las ruedas están libres de cera y residuos

_____ El mecanismo de freno funciona

_____ El mecanismo de dirección funciona

_____ Ausencia de grietas en las cubiertas

_____ Elevación, descenso y fijación segura del respaldo Fowler

_____ Elevación, descenso y fijación en su sitio de la elevación de las rodillas

_____ Trendelenburg y Trendelenburg invertida funcionan desde todas las ubicaciones

_____ La cadena de puesta a tierra está intacta

_____ No hay fugas en las conexiones hidráulicas

_____ Los gatos hidráulicos se mantienen

_____ Lubricar cuando sea necesario

_____ La opción de las sujeciones para el cuerpo puede fijarse y queda firme

_____ La opción de la percha i.v. está intacta, se ajusta y se fija en todas las posiciones

_____ La opción de soporte para la botella de oxígeno está intacta y puede abrirse y cerrarse

_____ La funda del colchón no presenta desgarros ni grietas

_____ Los accesorios y el material de montaje están en buenas condiciones

_____ La batería de reserva funciona y alimenta las funciones

_____ Los cables no están desgastados ni pinzados

_____ El cable de alimentación y la clavija no presentan daños

_____ Todas las conexiones eléctricas están apretadas

_____ Todas las conexiones de puesta a tierra están fijadas al bastidor

_____ Impedancia de la puesta a tierra no superior a 200 mΩ (miliohmios), opción

_____ Corriente de fuga no superior a 300 µA (microamperios) (según UL 60606-1-1), opción

_____ La opción de reserva de baterías se carga

_____ La opción de carcasa de la pantalla está intacta y sin daños

_____ La opción de celda de carga está intacta y sin daños

_____ Para la opción de soporte del pie, el mecanismo del mando de la rodilla funciona y puede fijarse en su lugar

_____ Para la opción de soporte del pie, el mecanismo del mando de las piernas funciona y puede fijarse en su lugar

_____ Para la opción de soporte del pie, se extiende a la posición de extensión completa y se detiene en la posición correcta

_____ Para la opción de soporte del pie, los tornillos autorroscantes (6) están fijos y con la rosca en buen estado

_____ Opción de báscula calibrada, recalibre si es necesario

_____ Funciones de salida de la cama

_____ Funciones de salida de la cama mediante llamada a la enfermera con cable (**Prime Connect**)

_____ El módulo inalámbrico está intacto y aparece un icono inalámbrico en la pantalla si la opción inalámbrica está activada (**Prime Connect**)

_____ El icono de ubicación se ilumina y el producto se conecta al **iBed** Locator si la opción inalámbrica está activada (**Prime Connect**)

_____ Todos los iconos y botones del teclado del operador, el panel de control del operador, el bloqueo del panel de control del paciente y el panel de control del paciente de la barra lateral funcionan

_____ Soporte vertical del chasis radiográfico en buenas condiciones de uso y se puede ajustar para aceptar todos los chasis radiográficos (**Prime X**)

_____ Ausencia de daños en la funda de Fowler y en la funda de los pies (**Prime X**)

_____ Ausencia de daños en las bandejas de la cabeza y los pies (**Prime X**)

_____ Fijación correcta del perno y la tuerca en cada punto de giro del respaldo Fowler (**Prime X**)

_____ Ausencia de juego excesivo en los mangos **Zoom**

_____ Pulse los interruptores de los mangos **Zoom** y asegúrese de que el producto no se mueva a menos que los mangos se empujen hacia delante o se tire de ellos hacia atrás

_____ Pulse los interruptores de los mangos **Zoom** y asegúrese de que el producto se mueva hacia delante y hacia atrás

Número de serie del producto:
Cumplimentado por:
Fecha:

Notificaciones inalámbricas

Para los productos que cuentan con tecnología de comunicación inalámbrica opcional, estas declaraciones se aplican a los países de la siguiente manera:

País	Notificación
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Notificaciones sobre coexistencia inalámbrica

El gobierno federal regula las microondas a través del reglamento 21CFR1030.10 de manera que la cantidad de energía que se pueda fugar de un horno microondas durante su vida útil sea muy baja, como 5 mW/cm^2 a 2 in (5 cm) del plano de la superficie de microondas. Esta radiación disminuye rápidamente al aumentar la distancia entre el microondas y el punto de medición. Otras radiaciones en esta banda de frecuencia pueden provenir de emisores no intencionados y de los circuitos de control y alimentación del microondas. Los niveles de estas radiaciones también están regulados por reglamentos de la FCC (comisión federal de comunicaciones de EE. UU., por sus siglas en inglés) y no son de gran magnitud. Estas dos fuentes de ruido se encuentran en el interior de la parte del microondas que está blindada y diseñada para reducir esta radiación al mínimo. Por norma general, el usuario del producto sanitario no estará muy cerca del microondas cuando esté usando el producto sanitario.

La coexistencia de los dispositivos de la banda de 5 GHz IEEE802.11 (WiFi) con los dispositivos de banda celular LTE-U (B46) está bien establecida y revisada por los organismos reguladores. En entornos de alta congestión (como el entorno previsto de este dispositivo), estas frecuencias superpuestas pueden degradar el funcionamiento de ambos dispositivos. Se recomienda encarecidamente desactivar la infraestructura del cliente utilizando la banda celular LTE-U (B46) para evitar cualquier degradación del funcionamiento. De esta forma aumentará la capacidad de 5 GHz y se reducirá la degradación del funcionamiento causada por la congestión de frecuencias.

Información de compatibilidad electromagnética

ADVERTENCIA

- Los equipos portátiles de comunicaciones por RF, incluidos los periféricos como los cables de antena y las antenas externas, no deben estar a menos de 12 in (30 cm) de ninguna parte de la camilla **Prime Series**, incluidos los cables especificados por el fabricante.
- No apile ni coloque el equipo junto a otros equipos para prevenir el funcionamiento incorrecto del producto. Si es necesario utilizar los equipos dispuestos de este modo, observe detenidamente el equipo apilado o adyacente para asegurarse de que funcionen correctamente.
- El uso de accesorios, transductores y cables distintos de los especificados o facilitados por el fabricante puede producir un incremento de las emisiones electromagnéticas, o reducir la inmunidad electromagnética y provocar un funcionamiento inadecuado.

PRECAUCIÓN - Este equipo no está diseñado para utilizarse en entornos residenciales y es posible que no proporcione una protección adecuada para la recepción de radio en dichos entornos.

La camilla **Prime Series** ha sido evaluada con los siguientes cables:

Cable	Longitud (m)
Cable de entrada a la red eléctrica de CA	4,1
Llamada a la enfermera (cable de 1/4 in) Solo camillas **Prime Connect** modelos 1105, 1115 y 1125	3,8

Orientación y declaración del fabricante sobre emisiones electromagnéticas		
La camilla **Prime Series** está diseñada para su uso en el entorno electromagnético especificado a continuación. Los clientes o usuarios de la camilla **Prime Series** deben asegurarse de que se utilicen en un entorno de estas características.		
Prueba de emisiones	**Cumplimiento**	**Entorno electromagnético**
Emisiones de RF CISPR 11	Grupo 1	**Nota** - Las características de emisión de este equipo lo hacen adecuado para utilizarse en zonas industriales y hospitales (CISPR 11 clase A). Si se utiliza en entornos residenciales (para los que normalmente se requiere CISPR 11 clase B), este equipo podría no ofrecer una protección adecuada frente a los servicios de comunicaciones por radiofrecuencia. El usuario podría tener que adoptar medidas paliativas, como reubicar o reorientar el equipo.
Emisiones de RF CISPR 11	Clase A	
Emisiones armónicas IEC 61000-3-2	Clase A	
Fluctuaciones de tensión Emisiones de destellos IEC 61000-3-3	Cumple lo especificado	

Orientación y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética			
La camilla **Prime Series** es adecuada para utilizarse en el entorno de un centro sanitario profesional, pero no en entornos que excedan las condiciones de las pruebas de inmunidad para las que ha sido evaluado el producto, como cerca de equipos quirúrgicos de alta frecuencia (HF) y dentro de las salas con blindaje de radiofrecuencia (RF) de los sistemas de imágenes por resonancia magnética (RM). Los clientes o usuarios de la camilla **Prime Series** deben asegurarse de que se utilicen en dichos entornos y de que se siga la orientación de entorno electromagnético incluida más abajo.			
Prueba de inmunidad	**Nivel de prueba IEC 60601**	**Nivel de cumplimiento**	**Orientación de entorno electromagnético**
Descarga electrostática (DES) IEC 61000-4-2	Contacto: ±8 kV Aire: ±15 kV	Contacto: ±8 kV Aire: ±15 kV	Los suelos deben ser de madera, cemento o baldosas de cerámica. Si los suelos están cubiertos con material sintético, la humedad relativa mínima deberá ser del 30 %.
Transitorios electrostáticos rápidos en ráfagas IEC 61000-4-4	±2 kV para vías de suministro eléctrico ±1 kV para vías de entrada/salida	±2 kV para vías de suministro eléctrico ±1 kV para vías de entrada/salida	La calidad de la red principal debe ser equivalente a la de un entorno comercial u hospitalario típico.
Ondas de choque IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV de líneas a líneas ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV de líneas a tierra	±0,5 kV, ±1 kV de líneas a líneas ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV de líneas a tierra	La calidad de la red principal debe ser equivalente a la de un entorno comercial u hospitalario típico.

Orientación y declaración del fabricante sobre inmunidad electromagnética			
Huecos de tensión, variaciones de tensión e interrupciones breves en las vías de entrada de alimentación IEC 61000-4-11	0 % de U_T durante 0,5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % de U_T durante 1 ciclo 70 % de U_T (bajada de 30 % en U_T) durante 25/30 ciclos 0 % de U_T durante 250/300 ciclos	0 % de U_T durante 0,5 ciclos a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° y 315° 0 % de U_T durante 1 ciclo 70 % de U_T (bajada de 30 % en U_T) durante 25/30 ciclos 0 % de U_T durante 250/300 ciclos	La calidad de la red principal debe ser equivalente a la de un entorno comercial u hospitalario típico. Si el usuario necesita que la camilla **Prime Series** continúe funcionando en caso de interrupción del suministro eléctrico principal, se recomienda alimentar el aparato desde una fuente de alimentación ininterrumpida o una batería.
Campo magnético de la frecuencia de red (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Los campos magnéticos de frecuencia de red deben estar en niveles característicos de un entorno comercial u hospitalario típico.
Nota - U_T es la tensión de la red principal de corriente alterna antes de aplicar el nivel de prueba.			

RF conducida IEC 61000-4-6 RF radiada IEC 61000-4-3	3 Vrms De 150 kHz a 80 MHz 3 V/m De 80 MHz a 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia deberán seguir las orientación indicada en la tabla «Distancias de separación recomendadas entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia y la camilla **Prime Series**». Si el servicio móvil no está indicado en la tabla, la distancia de separación recomendada deberá calcularse por la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor. Distancia de separación recomendada D = (2) ($\sqrt{P}$) donde *P* es la potencia de salida nominal máxima del transmisor en vatios (W) según el fabricante del transmisor y *d* es la distancia de separación recomendada en metros (m). Las intensidades de campo procedentes de transmisores de radiofrecuencia fijos, determinadas mediante un estudio electromagnético del lugar[a], deben ser inferiores al nivel de cumplimiento en cada intervalo de frecuencias[b]. Se pueden producir interferencias en las proximidades de los equipos marcados con el siguiente símbolo:
Campos magnéticos de proximidad IEC 61000-4-39	65 A/m 134,2 kHz	65 A/m	Los lectores RFID y generadores similares de campos magnéticos no deben utilizarse a menos de 50 mm de los componentes electrónicos o cables de la camilla **Prime Series**.
	7,5 A/m 13,56 MHz	7,5 A/m	

Nota - Estas normas no se aplican necesariamente en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión provenientes de estructuras, objetos y personas.

Nota - Las bandas ISM (industriales, científicas y médicas) entre 0,15 MHz y 80 MHz son: de 6,765 MHz a 6,795 MHz, de 13,553 MHz a 13,567 MHz, de 26,957 MHz a 27,283 MHz y de 40,66 MHz a 40,70 MHz.

[a]Las intensidades de campo de transmisores fijos, como las estaciones base de radioteléfonos (móviles e inalámbricos) y radiotransmisores terrestres, los equipos de radioaficionados, las emisoras de radio AM y FM, y las emisoras de televisión, no pueden predecirse de forma teórica con exactitud. Para evaluar el entorno electromagnético generado por transmisores de radiofrecuencia fijos, debe considerarse la posibilidad de hacer un estudio electromagnético del lugar. Si la intensidad del campo medida en el sitio donde se utiliza la camilla **Prime Series** excede el nivel de cumplimiento sobre RF aplicable mencionado anteriormente, debe observarse la camilla **Prime Series** para verificar si funcionan normalmente. Si se observa un funcionamiento anómalo, es posible que deban tomarse otras medidas, como reorientar o reubicar la camilla **Prime Series**.

[b]En el intervalo de frecuencias de 150 kHz a 80 MHz, las intensidades de campo son inferiores a 3 Vrms.

Distancias de separación recomendadas entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia y la camilla Prime Series

La camilla **Prime Series** está diseñada para su uso en un entorno electromagnético con control de interferencias por RF radiadas. El cliente o el usuario de la camilla **Prime Series** pueden ayudar a impedir las interferencias electromagnéticas manteniendo los equipos portátiles y móviles de comunicación por RF (transmisores) y la camilla **Prime Series**, incluidos los cables, separados por las distancias mínimas que se recomiendan a continuación, según la potencia de salida máxima del equipo de comunicaciones.

Banda (MHz)	Servicio	Potencia máxima (W)	Distancia mínima de separación (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3

Distancias de separación recomendadas entre los equipos portátiles y móviles de comunicación por radiofrecuencia y la camilla Prime Series			
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	Banda LTE 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; Banda LTE 5	2,0	0,3
1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; Banda LTE 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Para transmisores con potencias nominales de salida máxima no incluidas en la lista anterior, la distancia de separación recomendada *d* en metros (m) puede calcularse utilizando la ecuación correspondiente a la frecuencia del transmisor, donde *P* es la potencia nominal de salida máxima del transmisor en vatios (W), según el fabricante del transmisor.

Nota - Estas normas no se aplican necesariamente en todas las situaciones. La propagación electromagnética se ve afectada por la absorción y la reflexión provenientes de estructuras, objetos y personas.

Prime Series kanderaam

Kasutusjuhend

koos Zoom elektriajamiga

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

ET

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Globaalne sümbolite sõnastik

Sümbolite määratlusi vt ülemaailmsest sümbolite sõnastikust aadressil ifu.stryker.com.

Sümbolid

	Vt kasutusjuhiseid/brošüüri
	Vt kasutusjuhendit
	Üldhoiatus
	Ettevaatuslause
	Hoiatus: käte muljumine
	Hoiatus: mitteioniseeriv kiirgus
	Mitte tõugata
	Mitte hoiustada hapnikuballooni
	Ohtlik kasutada MRT-uuringus
	Hiina RoHS ilma deklareeritavate aineteta
	Telekommunikatsiooni ja digitaalse reguleeriva asutuse logo, Araabia Ühendemiraadid
	Austraalia/Uus-Meremaa regulatiivne vastavusmärk (RCM)
R-NZ	Uus-Meremaa raadiokommunikatsiooni vastavusmärk
	USA (FCC) juhtmevaba ühenduse vastavusmärgis
	CE-märgis
EC REP	Volitatud esindaja Euroopa Ühenduses
MD	Euroopa meditsiiniseade

	Importija
UK CA	ÜK vastavushindamise märgis
UDI	Seadme kordumatu identifitseerimistunnus
QTY	Kogus
CH REP	Volitatud esindaja Šveitsis
REF	Kataloginumber
LOT	Partii kood
SN	Seerianumber
US Patents	USA patente vt www.stryker.com/patents
	Tootja
	Tootmiskuupäev
	Ohutu töökoormus
	Patsiendi maksimaalne kaal
	Ohutu töökoormusega seadme kaal
	Alalisvool
~	Vahelduvvool
	Ohtlik pinge
	Potentsiaaliühtlustus
	Kaitsemaandus
IPX5	Kaitse veejugade eest

	B-tüüpi kontaktosa
	Prime, **Prime Connect** ja **Prime X**: Underwriters Laboratories Inc. poolt ainult elektrilöögi, süttimise ja mehaaniliste ohtude suhtes klassifitseeritud meditsiiniseadmed, vastavuses standarditega ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 ja A2:2021, CAN/CSA-C22.2 nr 60601-1:14 ja A2:2022 (R2022). Valikulise **Prime X** jaoks kaasneb röntgenvarustus vastavalt standardile IEC 60601-2-54:2022.
	Kooskõlas Euroopa direktiiviga 2012/19/EL koos muudatustega elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete (WEEE) kohta näitab see märk, et ringlussevõtuks tuleb toode koguda eraldi. Ärge kõrvaldage sorteerimata olmejäätmena. Kõrvaldamise teavet küsige kohalikult levitajalt. Veenduge, et saastunud seade on enne ringlussevõttu puhastatud.
	Näitab, et akude eraldi kogumine on nõutav Euroopa Liidu akude ja akujäätmete määruse (EL) 2023/1542 kohaselt. Selle sümboliga võib kaasneda kasutatud akumaterjali(de) lühendatud tähis.
 Pb	Näitab, et akude eraldi kogumine on nõutav Euroopa Liidu akude ja akujäätmete määruse (EL) 2023/1542 kohaselt. Selle sümboliga võib kaasneda kasutatud akumaterjali(de) lühendatud tähis. Pb = aku sisaldab rohkem kui 0,004 massiprotsenti pliid
 Li-ION	Näitab, et akude eraldi kogumine on nõutav Euroopa Liidu akude ja akujäätmete määruse (EL) 2023/1542 kohaselt. Selle sümboliga võib kaasneda kasutatud akumaterjali(de) lühendatud tähis. Li-ION = aku sisaldab liitiumiooni
 廢電池請回收	Taiwani ringlussevõtu sümbol
 Li-ion	Jaapani ringlussevõtu sümbol
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) on mittetulunduslik avalik-õiguslik organisatsioon, mis edendab kantavate laetavate akude ringlussevõttu. Akud tuleb viia akude kogumiskohta. Külastage RBRC võrgulehte (www.rbrc.org), et leida lähedal asuv kogumiskoht või helistage ringlussevõtu sümbolil näidatud telefoninumbrile.
	See külg üleval
	Hoida kuivana
	Habras, käsitseda hoolikalt
	Virnastamispiir arvuna

Sisukord

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus 3
Ohutusalaste ettevaatusabinõude kokkuvõte 3
Näpistuspunktid 5
Sissejuhatus 6
Toote kirjeldus 6
Kavandatud kasutusotstarve 6
Kasutusnäidustused 6
Kavandatud kasutajad 6
Kliinilised eelised 6
Vastunäidustused 7
Eeldatav kasutusaeg 7
Kõrvaldamine/taasringlus 7
Tehnilised andmed 7
Euroopa REACH 9
Euroopa aku tehnilised andmed 9
Wi-Fi raadio spetsifikatsioonid, Prime Connect 9
Toote illustratsioon, Prime ja Prime Connect 11
Toote illustratsioon, Prime X 12
Kohaldatavad osad, elektriline alusmatt 13
Kohaldatavad osad, Prime X 13
Kontaktandmed 14
Seerianumbri asukoht 14
Ülesseadmine 15
Voodist väljumisvalve seadistamine traadiga õe väljakutse kaudu, Prime Connect 15
Seadistamine, iBed Locator, Prime Connect 16
Kasutamine 17
Tooteelemendid 17
Pidurite rakendamine ja vabastamine 17
Aluse juhtseadised 18
Toote tõstmine 18
Toote langetamine 18
Toote Trendelenburgi asendisse seadmine 19
Toote anti-Trendelenburgi asendisse seadmine 19
Patsiendi transportimine ilma Big Wheel-ita 19
Patsiendi transportimine Big Wheel-i kasutades 20
Patsiendi transportimine elektriajamiga Zoom 21
Elektriajami Zoom aku laadimine 22
Patsiendi transportimine käsitsi ilma elektriajami Zoom rattata 23
Küljepiirde tõstmine 24
Küljepiirde langetamine 24
Toote asendi seadmine küljepiirdel asuva patsiendi juhtpaneeliga, elektriline alusmatt 25
Operaatori juhtpaneel – elektriline alusmatt 25
Patsiendi juhtpaneeli blokeeringu sisse- ja väljalülitamine, elektriline alusmatt 26
Fowleri seljatoe tõstmine ja langetamine, mitte-elektriline alusmatt 26
Fowleri seljatoe tõstmine ja langetamine, elektrline alusmatt 27
Põlvetõsturi tõstmine või langetamine, mitte-elektriline alusmatt 28
Põlvetõsturi tõstmine või langetamine, elektriline alusmatt 28
Taastumistooli asendisse seadmine 28
Esemete hoidmine aluse panipaigas 29
Seadmete riputamine pumbaraamiga versioonide puhul 29
Toitejuhtme välja- või sissetõmbamine sissetõmmatava juhtmepooliga 30
Kaalusüsteem ja voodist väljumisvalve 30
Operaatori klahvistiku ikooni/nupu tuvastamine 30
Patsiendi kaalumine, Prime ja Prime X 32
Patsiendi kaalumine, Prime Connect 32
Kaaluühikute lukustamine, Prime ja Prime X 33
Voodist väljumisvalve sisse- ja väljalülitamine, Prime 33
Voodist väljumisvalve sisse- ja väljalülitamine, Prime Connect 33
Voodist väljumisvalve alarmiskeemi muutmine, Prime 34
Voodist väljumisvalve alarmiskeemi muutmine, Prime Connect 34
Voodist väljumisvalve alarmi helitugevuse muutmine, Prime 34
Voodist väljumisvalve alarmi helitugevuse muutmine, Prime Connect 35
Akukomplekti laadimine 35
Kaalusüsteemi akude asendamine, mitte-elektriline alusmatt 35
Tarvikud ja osad 36
Meditsiiniseadme tarvikute valmistamise kuupäev 38
Defibrillaatori kandiku kinnitamine 38
Defibrillaatori kandiku / jalaosa pikenduse teisendamine defibrillaatori kandikuks 39
Defibrillaatori kandiku / jalaosa pikenduse teisendamine jalaosa pikenduseks 39
Jalutsiplaadi/kaardihoidiku kinnitamine 40
Tilgutijala kanduri kinnitamine 40
Jalatugede paigaldamine või hoiustamine, Prime 40
Kaheosalise püsikinnitusega tilgutijala asendi seadmine 41
Kolmeosalise püsikinnitusega tilgutijala asendi seadmine 42
Eemaldatava tilgutijala kinnitamine ja asendi seadmine 43
Püstise hapnikuballooni hoidiku kinnitamine 44
Serveerimiskandiku hoidiku / jalutsiplaadi pikendamine või hoiule panemine 44

Küljepiirete patjade kinnitamine....44
Patsiendi kinnitusrihmade kinnituskohtade leidmine....45
Püstise röntgenikasseti hoidiku paigaldamine, Prime X....45
Külgmise röntgenikasseti hoidiku paigaldamine, Prime X....46
Röntgenikassettide sisestamine või eemaldamine, Prime X....47
Puhastamine....49
Toote puhastamine....49
Madratsi puhastamine....49
Eemaldage jood....49
Erijuhised....50
Desinfitseerimine....51
Toote desinfitseerimine....51
Madratsi desinfitseerimine....51
Ennetav hooldus....53
Juhtmevaba ühendust puudutavad avaldused....55
Juhtmevaba ühendusega koosesinemist puudutavad avaldused....55
Elektromagnetilise ühilduvuse teave....56

Hoiatuse/ettevaatuslause/märkuse määratlus

Sõnadel **HOIATUS**, **ETTEVAATUST** ja **MÄRKUS** on eritähendus ja neid tuleb hoolikalt silmas pidada.

HOIATUS

Teavitab lugejat olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada surma või tõsiseid vigastusi. See võib samuti kirjeldada võimalikke kõrvaltoimeid ja turvariske.

ETTEVAATUST

Teavitab lugejat potentsiaalselt ohtlikust olukorrast, mis selle eiramisel võib põhjustada kasutaja või patsiendi väiksemaid või mõõdukaid vigastusi või seadmete või muu vara kahjustusi. Siia kuulub seadme ohutuks ja tõhusaks kasutamiseks nõutav eriline ettevaatus ning ettevaatus seadme kahjustamise vältimiseks selle kasutuse või väärkasutuse tulemusena.

Märkus - Sisaldab eriteavet hooldamise hõlbustamiseks või oluliste juhiste selgitamiseks.

Ohutusalaste ettevaatusabinõude kokkuvõte

Lugege hoolikalt ja järgige alati rangelt sellel leheküljel esitatud hoiatusi ja ettevaatusabinõusid. Laske hooldada üksnes väljaõppinud töötajail.

HOIATUS

- Enne toote seadistamist või funktsioonide toimivuse kontrollimist laske tootel alati soojeneda toatemperatuurini. Toode võib saada püsivaid kahjustusi.
- Toodet võib reguleerida ainult siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal.
- Toitejuhtme käsitsemisel olge alati ettevaatlik. Toitejuhe võib kinni jääda või saada vigastusi ja see võib tekitada elektrilööke. Toitekaabli vigastuse korral kõrvaldage toode kohe kasutuselt ja võtke ühendust sobiva hooldustöötajaga.
- **Prime Series** kanderaami koos elektriajamiga **Zoom** ei tohi kasutada MRT (magnetresonantsuuringu) keskkonnas. **Prime Series** kanderaami koos elektriajamiga **Zoom** on ohtlik kasutada MRT-uuringus.
- Ühendage toode alati haiglaklassi maandatud pistikupesaga. Usaldusväärse maanduse tagab ainult haiglaklassi seinakontakt. Toode on elektrilöögiohu eest kaitsmiseks varustatud haiglaklassi pistikuga.
- Rakendage alati pidurid, kui patsient läheb seadmele või seadmelt maha või kui seade ei liigu. Toote liikumine ajal, mil patsient läheb tootele või sellelt maha, võib põhjustada vigastusi.
- Paigutage patsient alati toote keskele.
- Patsiendi järelevalveta jätmisel lukustage küljepiirded alati kõrgeimasse asendisse ja langetage toode madalaimasse asendisse.
- Eemaldage enne alusmati tõstmist või langetamist kõik seadmed, mis võivad ette jääda.
- Ärge istuge toote otsale. Toode võib ümber minna.
- Patsiendi transportimise ajaks lukustage küljepiirded alati kõrgeimas asendis ja seadke magamispind rõhtseks ning langetage kanderaam madalamaisse asendisse.
- Enne toote transportimist või puhastamist eemaldage toitekaabel alati seinakontaktist.
- Ärge püüdke lükata kanderaami käsitsi kui **Zoom** ajamiga sõiduratas on rakendatud ja **On (Sees) / Drive (Ajam)**-**Off (Väljas) / Manual (Käsitsi)** lüliti on **On (Sees) / Drive (Ajam)** asendis. Toodet on raske lükata ja võib tekkida vigastusi.
- Üle 2,5 tolli (6,35 cm) paksuse madratsi või pealismadratsi kasutamisel **Prime X** kanderaamiga tuleb alati olla eriti ettevaatlik.
- Küljepiirde tõstmisel või langetamisel hoidke patsiendi jäsemed küljepiirete võllidest alati eemal.
- Ärge laske küljepiiretel iseeneslikult alla langeda.
- Fowleri seljatoe langetamisel hoidke käed ja sõrmed Fowleri seljatoe vabastuskäepidemeist ning Fowleri seljatoe raamist alati eemal.
- Olge alati ettevaatlik Fowleri seljatoe tõstmisel, kui patsient on kanderaamil. Kasutage õigeid tõstmisvõtteid ja vajaduse korral paluge abi.
- Põlvetõsturi langetamisel hoidke alati käed ja sõrmed jalaosa lükkamiskäepidemetest eemal.
- Seadme voolikud hoidke alati pumbaraamil, põlvetõsturi käepidemetest eemal.
- Veenduge alati, et pumbaraamil olevad seadmed mahuvad läbi ukseavade.
- Ärge tõstke toodet pumbaraamist.
- Toote transportimisel kasutage toitejuhtme hoidmiseks alusraamis sissetõmmatavat juhtmepooli.
- Ärge kasutage valikulist kaalusüsteemi ega valikulist elektriajamiga tõstukit/alusmatti teiste seadmete kõrval ega virnastatult. Külgneva või virnastatud kasutamise vajaduse korral tuleb valikulist kaalusüsteemi või valikulist elektriajamiga tõstukit/alusmatti kontrollida, et tagada kõikide seadmete nõuetekohane töö kasutatavas konfiguratsioonis.
- Ärge asetage defibrillaatori kandikule üle 30 naela (14 kg) kaaluvaid esemeid. Kinnitage kõik defibrillaatori kandikule asetatavad seadmed alati rihmaga.
- Kui on kinnitatud defibrillaatori kandik / jalaosa pikendus, jalutsiplaat/kaardihoidik või püstine hapnikuballooni hoidik, olge jalgadepoolse lükkamiskäepideme asendisse seadmisel alati ettevaatlik, et vältida sõrmede vahelejäämist.
- Ärge asetage defibrillaatori kandikule / jalaosa pikendusele üle 30 naela (14 kg) kaaluvaid esemeid. Kinnitage kõik defibrillaatori kandikule asetatavad seadmed alati rihmaga.
- Toote transportimisel kinnitage tilgutijalg alati tilguti kanduri külge.
- Kui tilgutijala kandurit ei kasutata, pange see alati hoiule, et vältida toote vigastamist.
- Ärge istuge jalatugedel. See võib põhjustada toote ümbermineku.
- Jalatugede liigutamisel hoidke sõrmed alati mehhanismidest eemal.
- Toote transportimisel pange jalatoed alati kokku.

- Enne jalatugede kasutamist kinnitage jalatoed.
- Jalatugede kasutamisel ärge kasutage kaalusüsteemi. Võite saada ebatäpsed näidud.
- Ärge kasutage voodist väljumisvalvet jalatugedega. Võite saada ebatäpsed näidud.
- Ärge kasutage tilgutijalga tõmbamis- või lükkamisvahendina. See võib toodet kahjustada.
- Ärge pange püstisesse hapnikuballooni hoidikusse esemeid kaaluga üle 40 naela (18 kg).
- Ärge pange serveerimiskandikule esemeid kaaluga üle 30 naela (14 kg).
- Kinnitusrihmade kinnitamisel olge alati ettevaatlik. Need võivad tekitada patsiendil või kasutajal vigastusi. Füüsilised kinnitused, isegi kui need on kinnitatud, võivad põhjustada patsientidel ja kasutajatel tõsiseid kahjustusi, sealhulgas takerdumist, kinnijäämist, kehavigastusi või surma.
- Kinnitusrihmad või -seadmed tuleb kinnitada ainult toote selleks määratud kinnituskohtadesse. Selle nõude eiramine võib põhjustada patsiendil või kasutajal vigastusi. Ärge kinnitage kinnitusrihmu küljepiirdele.
- Enne kinnitusrihmade või -seadmete kasutamist tutvuge alati kohalduvate osariigi ning föderaalsete piirangute ja eeskirjadega ning raviasutuse vastavate eeskirjadega.
- Püstist või külgmist röntgenikasseti hoidikut kasutades rakendage alati kaitsemeetmeid. Röntgenikasseti hoidik ei kaitse röntgenkiirguse eest.
- Kanderaami **Prime X** kasutamisel koos kiirgust tekitavate seadmetega tutvuge peale raviasutuse ohutuseeskirjade ka kohalike, osariigi ja föderaaltasandi eeskirjadega. Kiirgust tekitavad seadmed võivad anda jääk-, juhu- või hajukiirgust.
- Röntgenikasseti sisestamisel järgige alati *Valikulise Prime X püstise röntgenikasseti hoidiku paigaldamise* juhiseid.
- Olge alati ettevaatlik, kui teete röntgenuuringut püstiasendis Fowleri seljatoega või külgmist kassetti kasutades.
- Röntgenikasseti sisestamisel järgige alati *Valikulise Prime X külgmise röntgenikasseti hoidiku paigaldamise* juhiseid.
- Enne hooldust või puhastamist eemaldage toitekaabel alati vooluvõrgust ja seadke **On (Sees) / Drive (Ajam)**-**Off (Väljas) / Manual (Käsitsi)** lüliti **Off (Väljas) / Manual (Käsitsi)** asendisse.
- Ärge puhastage toodet auru, vooliku ega ultraheliga. Nende puhastusmeetodite kasutamine ei ole soovitatav ja võib tühistada toote garantii.
- Ärge puhastage, teenindage ega hooldage toodet selle kasutamise ajal.
- Ärge kastke madratsit puhastus- või desinfitseerimislahustesse. Liigniiskus võib põhjustada toote talitlushäireid, mis tekitavad tootel kahjustusi või patsiendil vigastusi.
- Ärge laske vedelikul madratsil loikudesse koguneda. Vedelikud võivad põhjustada komponentide korrosiooni ning muuta ettearvamatult toote ohutust ja tööomadusi.
- Katete puhastamisel vaadake madratsi katted alati üle rebendite, torkeaukude, liigkulumise ja valesti ühendatud tõmblukkude suhtes. Ristsaastumise vältimiseks eemaldage kahjustatud madrats kohe ja vahetage see välja.
- Ärge puhastage madratseid auru, survejoa, vooliku ega ultraheliga. Nende puhastusmeetodite kasutamine võib tühistada toote garantii.
- Patsiendi vahetumisel desinfitseerige madrats alati. Selle tegematajätmine võib põhjustada ristsaastumist ja nakkust.
- Kaasaskantavaid raadiosideseadmeid, sealhulgas välisseadmeid, nagu antennikaablid ja välisantennid ei tohi olla kanderaami **Prime Series** ühelegi osale, k.a tootja poolt ettenähtud kaablid, lähemal kui 12 tolli (30 cm).
- Vältige varustuse paigutamist teise varustuse peale või kõrvale, et vältida häireid toodete töös. Kui selline kasutamine on vajalik, jälgige hoolikalt üksteise peale või kõrvuti pandud varustuse nõuetekohast toimimist.
- Selliste tarvikute, muundurite ja kaablite kasutamine, mida tootja ei ole ette näinud või tarninud, võib põhjustada elektromagnetkiirguse tugevnemist või vähendada elektromagnetilist häirekindlust ning häirida seadme funktsiooni.

ETTEVAATUST

- Toote nõuetele mittevastav kasutamine võib patsienti või kasutajat vigastada. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle koostisosa. Toote muutmine võib põhjustada selle ettenägematut toimimist, põhjustades vigastusi patsiendile või kasutajale. Toote muutmine tühistab ka selle garantii.
- **Prime Series** kanderaami koos elektriajamiga **Zoom** vooluvõrgust isoleerimiseks eemaldage voolupistik alati seinakontaktist.
- Paigutage **Prime Series** kanderaam koos elektriajamiga **Zoom** alati kohta, kus on ligipääs seinakontaktile.
- Ärge kasutage toote tõstmiseks aluse hüdraulikasüsteemi, kui patsiendi tõstuk on toote all.
- Ärge vajutage sõidupedaali, kui **Big Wheel**-i rattad toetuvad ukselävele või muule kõrgendatud alale. **Big Wheel**-i rakendamiseks vajalik jõud on tavalisest suurem, mis võib toodet kahjustada.
- Kui trükkplaatide või mootorite piirkonda valgub suures koguses vedelikku, eemaldage toitekaabel kohe seinakontaktist ja seadke **On (Sees) / Drive (Ajam)**-**Off (Väljas) / Manual (Käsitsi)** lüliti **Off (Väljas) / Manual (Käsitsi)** asendisse. Vedelikud võivad tekitada juhtseadmetel lühiseid ja põhjustada toote ebaühtlast tööd või mõnede funktsioonide mittetoimimist. Vedelike mõjul tekkinud komponentide rikked võivad ka põhjustada toote ettearvamatut käitumist ja põhjustada patsiendil tervisekahjustusi. Ärge võtke toodet uuesti kasutusele enne, kui see on täiesti kuiv ja on ohutuks kasutamiseks katsetatud.
- Seadme hoiustamiseks või pikemaks ajaks kasutamata jätmisel võtke alati akud välja. Iga aku kaalub 25 naela (11,3 kg). Vigastuste vältimiseks olge akude väljavõtmisel ettevaatlik.
- Pärast akupostide, klemmide või seotud tarvikute käsitsemist peske alati käsi. Akupostid, -terminalid ja nendega seotud tarvikud sisaldavad pliid ning pliiühendeid, mis California osariigi andmeil põhjustavad vähki ja sünnidefekte või muid kahjustusi reproduktiivsüsteemile. Vajaduse korral kõrvaldage akud kasutuselt nõuetekohaselt.
- Ärge ületage põlvetõsturi 200 naelast (90,7 kg) kandevõimet.
- Enne põlvetõsturi tõstmist või langetamist veenduge, et selle toetusvarras oleks kindlalt kinnitatud.
- Ärge istuge ega seiske põlvetõsturil.
- Kui tootel pole elektritoidet, olge põlvetõsturit langetades alati ettevaatlik. Põlvetõstur võib raskusjõu toimel kiirelt kukkuda.
- Ärge asetage aluse panipaika esemeid kaaluga üle 60 naela (27 kg).
- Ärge istuge ega seiske aluse panipaigal ega astuge selle peale.
- Ärge ületage pumbaraami 40 naelast (18 kg) kandevõimet.

- Ärge kasutage pumbaraami lükkamis- või tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.
- Ärge kasutage kaalusi patsientidel kehakaaluga alla 50 naela (22,7 kg).
- Ärge kasutage kaalusüsteemi näitu meditsiinilise ravi määramiseks.
- Enne defibrillaatori kandiku / jalaosa pikenduse kinnitamist toote külge tõstke alati tilgutijalg üles. Kui te tilgutijalga üles ei tõsta, siis jalaosa pikendus ei toimi.
- Ärge kasutage tilgutijalga tõmbamis- või lükkamisvahendina. See võib toodet kahjustada.
- Ärge riputage tilgutijalale infusioonikotte kaaluga üle 40 naela (18 kg).
- Patsienti vedades veenduge alati, et tilgutijalg on madalal ja mahub ohutult läbi ukseavade.
- Ärge kasutage valikulise kaalusüsteemi kuvarikorpuse puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid. Vältige puhastuslahuste või muude vedelike kuvarile loikudesse kogunemist. Pühkige kõik pinnad pärast peale valgumist või puhastamist kuivaks.
- See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks eluruumides ega pruugi tagada piisavat kaitset raadiovastuvõtule sellistes keskkondades.

Näpistuspunktid

Joonis 1 – Prime X

Sissejuhatus

See juhend abistab teid teie Strykeri toote kasutamisel või hooldamisel. Enne toote kasutamist või hooldamist tutvuge põhjalikult selle juhendiga. Kehtestage meetodid ja kord personali teavitamiseks ja väljaõppeks toote ohutu kasutamise ja hooldamise osas.

ETTEVAATUST

- Toote mittenõuetekohane kasutamine võib põhjustada patsiendil või kasutajal vigastusi. Kasutage toodet ainult käesolevas juhendis kirjeldatud viisil.
- Ärge muutke toodet ega ühtegi selle osa. Toote muutmine võib selle kasutamist ettenägematult muuta, põhjustades patsiendil või kasutajal vigastusi. Toote muutmine tühistab ka selle garantii.

Märkus - Stryker tegeleb pidevalt toote konstruktsiooni ja kvaliteedi täiustamisega. See juhend sisaldab toote kohta kõige värskemat teavet, mis trükkimise ajal on kättesaadav. Toote ja selle juhendi vahel võib olla väikesi lahknevusi. Küsimuste korral pöörduge Strykeri klienditeenindusse või tehnilise toe poole telefonil +1-800-327-0770.

Toote kirjeldus

Stryker-i **Prime Series** kanderaam on ratastega seade, mis koosneb ratastega raamile paigaldatud platvormist patsientide toetamiseks horisontaalasendis. Kanderaam võimaldab tervishoiutöötajatel või tervishoiuasutuse väljaõppega töötajatel transportida patsiente tervishoiuasutuses.

Seadmel on küljepiirded ja võimalus toetada ajutist või püsivat tilgutijala paigaldamist koos mitmesuguste muude valikseadmete ning tarvikutega, mis aitavad patsienti transportida. Stryker-i mudel 1125 **Prime Series** kanderaamil koos elektriajamiga **Zoom** on elektrilise ajamiga süsteem, mis aitab tervishoiutöötajal või tema väljaõppega esindajal erinevates tervishoiuasutustes kanderaami liigutada ja sellega manööverdada. Kui elektriajami **Zoom** toide katkeb, võib kasutaja seadet käsitsi lükata.

Voodist väljumisvalvega Stryker **Prime Series** kanderaam aitab patsiendi ohutuse tagamisel, tuvastades, millal patsiendi raskuskese liigub tervishoiuteenuse osutaja valitud tsoonist väljapoole, ning aktiveerides voodi küljel kuuldava ja nähtava alarmi. Stryker **Prime Connect** kanderaam annab õe väljakutse kaudu õejaamas lisaalarmi. Alarmsignaali ülekanne võib olla juhtmega või **Prime Connect** kanderaamide juhul varustatud nii juhtmevaba mooduliga kui ka ühendatud **iBed** Locator-iga, saadetuna juhtmevabalt kaugjuhtimispaneelile.

Juhtmevaba mooduliga varustatud Stryker **Prime Connect** kanderaam võib hõlbustada mitme andmeparameetri juhtmevaba sidet, nagu voodist väljumisvalve olek ja väljalülitatud olek, patsiendi kaal, kui see on varustatud kaaluga, ja patsiendi asukoht. Iga kanderaam on seotud konkreetse ruumi või sektsiooni asukohaga, mida võimaldab **iBed** Locator; akutoitega mooduliga, mis kinnitub haigla seinale kindlaksmääratud asukohas ja suhtleb asjakohaste kanderaamidega, kasutades infrapuna (IR) valgusdioodi (LED) tehnoloogiat kui vajalikku komponenti üldise traadita ühenduse jaoks. Kanderaami andmeparameetreid saab integreerida mitmesuguste tervishoiuasutuse süsteemidega, nagu tervishoiuasutuse elektrooniline terviseloosüsteem (EHR), õe väljakutse ja mobiilsideseadmed.

Kavandatud kasutusotstarve

Prime Series kanderaam võimaldab tervishoiutöötajal või koolitatud personalil transportida patsiente tervishoiuasutuses.

Kasutusnäidustused

Prime Series kanderaam koos elektriajamiga **Zoom** on elektromehaaniline kanderaam, mis pakub tervishoiutöötajale ja/või tema väljaõppega esindajale suurema manööverdamisvõime kanderaami juhtimisel ja liigutamisel olulisemalt väiksema jõuga.

Prime Series kanderaami võib kasutada ambulatoorsete haigete lühiajaliseks kliiniliseks hindamiseks, raviks, väiksemateks protseduurideks ja ambulatoorsete haigete lühiajalise taastumise platvormina. Kanderaami võib kasutada muu hulgas:

- erakorralise meditsiini osakonnas;
- traumaosakonnas;
- postoperatiivses palatis (ärkamisruumis).

Prime Series kanderaami saab samuti kasutada väiksemateks protseduurideks ja lühiajaliseks haiglas viibimiseks (raviks ning taastumiseks).

Stryker **Prime Series** kanderaami vastavust voodi standardile BS EN 50637 ei ole hinnatud. See toode pole ette nähtud kasutamiseks lühiajaliselt laste või ebatüüpilise anatoomiaga täiskasvanud patsientide jaoks turgudel, mis tunnustavad seda voodi standardit müügiloa saamiseks.

Prime Series kanderaam ei ole ette nähtud kasutamiseks pikaajaliseks haiglaraviks ja taastumiseks.

Prime Series kanderaami ohutu töökoormus on kuni 700 naela (318 kg) ja see on mõeldud kasutamiseks kõikide patsientidega, k.a kerges kuni kriitilises seisundis haiged. Kanderaami võib kasutada ka tervishoiuasutusesiseseks surnu transpordiks.

Prime X variandil on liigendatav patsiendi röntgenuuringu tugipind ja platvorm patsiendi tugipinna all röntgenikasseti paigutamiseks. **Prime X** variant võimaldab teha meditsiiniliste röntgenuuringu süsteemiga töötamisel kliinilisi röntgenpilte (AP kogu keha, valikuline kogu keha külgmine ja valikuline püstiasendis rindkere uuring).

Kavandatud kasutajad

Selle toote kavandatud operaatorid on tervishoiutöötajad (õed, õe abid, arstid) ja transportijad.

Kliinilised eelised

Patsientide transportimine ning ravi ja diagnoosimise hõlbustamine

Vastunäidustused

Ei ole teada.

Eeldatav kasutusaeg

Normaalsel kasutusel ja tingimustes ning nõuetekohase perioodilise hoolduse korral on **Prime Series** kanderaamide oodatav kasutusiga 10 aastat.

Kõrvaldamine/taasringlus

Järgige alati kohalikke soovitusi ja/või eeskirju keskkonnakaitse ning seadmestiku taasringluse või kõrvaldamise suhtes selle kasutusea lõppemisel.

Tehnilised andmed

		26 tolli (66 cm) laius **Ainult manuaalne Prime**		**30 tolli (76 cm) laius**		**30 tolli (76 cm) laius** **Ainult Prime X**	
 Märkus - Ohutu töökoormus näitab patsiendi, madratsi ja tarvikute kogukaalu.		700 naela	318 kg	700 naela	318 kg	700 naela	318 kg
 Patsiendi maksimaalne kaal		675 naela	306 kg	675 naela	306 kg	675 naela	306 kg
Standardse konfiguratsiooniga toote kaal		415 naela	188 kg	435 naela	197 kg	435 naela	197 kg
Kõikide valikseadmete/tarvikutega toote kaal		465 naela	211 kg	485 naela	220 kg	485 naela	220 kg
Kogupikkus		86 tolli (± 0,5 tolli)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 tolli (± 0,5 tolli)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 tolli (± 0,5 tolli)	218,4 cm (± 1,27 cm)
Kogulaius (küljepiirded ülal)		34 tolli (± 1 tolli)	86,4 cm	38 tolli (± 1 tolli)	96,5 cm	38 tolli (± 1 tolli)	96,5 cm
Kogulaius (küljepiirded all)		26 tolli (± 0,5 tolli)	66 cm	30,5 tolli (± 0,5 tolli)	77,5 cm	30,5 tolli (± 0,5 tolli)	77,5 cm
Minimaalne/maksimaalne kõrgus		23 tolli / 34 tolli (± 1 toll)	58 cm / 86 cm (± 2,54 cm)	23 tolli / 34 tolli (± 1 toll)	58 cm / 86 cm (± 2,54 cm)	23 tolli / 34 tolli (± 1 toll)	58 cm / 86 cm (± 2,54 cm)
Kasseti maksimaalne mõõde	Külg	Ei kohaldu				19,87 tolli	50,5 cm
	Peatsipoolne ots	Ei kohaldu				21 tolli	53,3 cm
Fowleri seljatoe nurk		0° kuni 90° (± 5°)					
Põlvetõsturi kõrgus		5,5 tolli (14 cm) minimaalselt				Ei kohaldu	
Trendelenburgi / anti-Trendelenburgi asend		+17°/-16° (± 3°)					
Vähim vahe		2,5 tolli nominaalne	6,4 cm	2,5 tolli nominaalne	6,4 cm	2,5 tolli nominaalne	6,4 cm
		1,75 tolli hüdrauliliste tungraudade all	4,5 cm	1,75 tolli hüdrauliliste tungraudade all	4,5 cm	1,75 tolli hüdrauliliste tungraudade all	4,5 cm
		0,75 tolli **Zoom**-i rataste all	1,9 cm	0,75 tolli **Zoom**-i rataste all	1,9 cm	0,75 tolli **Zoom**-i rataste all	1,9 cm
Nõuded elektrisüsteemile		100 VAC, 50 Hz, 4 A 120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A					
Aku tüüp		2 x 12 VDC 36 Ah aku (2 x 12 VDC) plii-happe-geelaku					

	26 tolli (66 cm) laius **Ainult manuaalne Prime**	**30 tolli (76 cm) laius**	**30 tolli (76 cm) laius** **Ainult Prime X**
Akupinge	24 VDC		
Kaotegur (alumiiniumiga võrreldes)	Ei kohaldu		Maksimaalne lubatud väärtus on 1,7 mm Al
Valikulise kaalusüsteemi kaalu töövahemik	50 naela (22,7 kg) kuni 700 naela (318 kg)		
Valikulise kaalusüsteemi täpsus	± 3 naela (1,3 kg) kaalu puhul alla 100 naela (45 kg) ja ± 3% kaalu 100 naela (45 kg) või rohkem puhul*		
*Valikulise kaalusüsteemi täpsusväite tagamiseks peab patsiendipind paiknema rõhtsalt (Fowleri seljatugi ja põlvetõstur on langetatud) ning kanderaami Trendelenburgi / anti-Trendelenburgi asendi nurk ei tohi ületada 5 kraadi.			

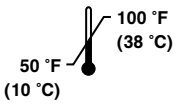
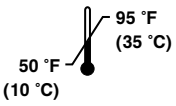
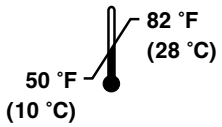
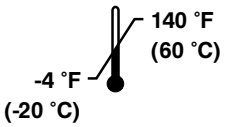
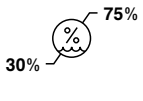
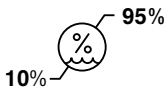
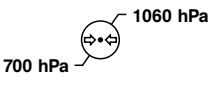
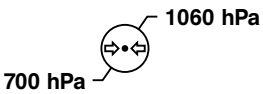
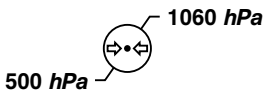
Elektrilised	**Elektriline alusmatt**
Nõuded elektrisüsteemile	120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A
Töötsükkel	Pidev töö koos vahepealse laadimisega on 1 min SEES / 20 min VÄLJAS

Kaalusüsteem	**Mitte-elektriline alusmatt**
Aku tüüp	4 x AA-tüüpi patarei (4 x 1,5 VDC) leelistüüpi (LR6)
Akupinge	6,0 VDC

Kaalusüsteem	**Elektriline alusmatt**
Aku tüüp	1 liitiumioonakupakk (0058-135-000)
Akupinge	10,8 VDC, 3,4 Ah

Kaalusüsteem voodist väljumisvalvega	**Elektriline alusmatt**
Aku tüüp	1 liitiumioonakupakk (0058-134-000)
Akupinge	10,8 VDC, 6,8 Ah

Stryker jätab endale õiguse tehnilisi andmeid ette teatamata muuta.

Keskkonnatingimused	**Toiming**		**Laadimine**	**Hoiustamine ja transport**
Temperatuur	Prime ja **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Suhteline niiskus				
Õhurõhk				

Märkus - Kaalusüsteemi / voodist väljumisvalve töötemperatuuri vahemik on 61 °F (16 °C) kuni 79 °F (26 °C).

Nimetatud tehnilised andmed on ligikaudsed ja võivad muutuda olenevalt tootest või toitepinge kõikumiste tõttu.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Euroopa REACH

Deklareeritavaid aineid sisaldavad koostisosad on loetletud kooskõlas Euroopa REACH-määruse jt regulatiivsete keskkonnanõuetega.

Kirjeldus	Number	Väga ohtliku aine (SVHC) keemiline nimetus
Aku komplekt	1040-010-870	Plii
Geelaku komplekt	1040-020-007	Plii
Geelpatarei	0059-201-000	Plii, pliidioksiid

Euroopa aku tehnilised andmed

Kirjeldus	Number	Kogus	Pinge	Mahutavus
AA–patarei	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Liitium-ioonaku komplekt	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Liitium-ioonaku komplekt	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Geelpatarei	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Wi-Fi raadio spetsifikatsioonid, Prime Connect

Prime Connect-i mudelitele, millel on WiFi-toega juhtmevaba side.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Käesolevaga kinnitab Stryker Medical, et kõnealune raadioseadme-tüüpi lähitoimeseade vastab direktiivile 2014/53/EL. ELi vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel veebiaadressil: https://techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Märkus

- **Prime Connect**-i turvatoimingute juhend (SOM) on saadaval nõudmisel.
- **Prime Connect**-i MDS2 vorm on saadaval nõudmisel.
- Soovi korral on saadaval **Prime Connect**-i tarkvara materjalide loetelu.

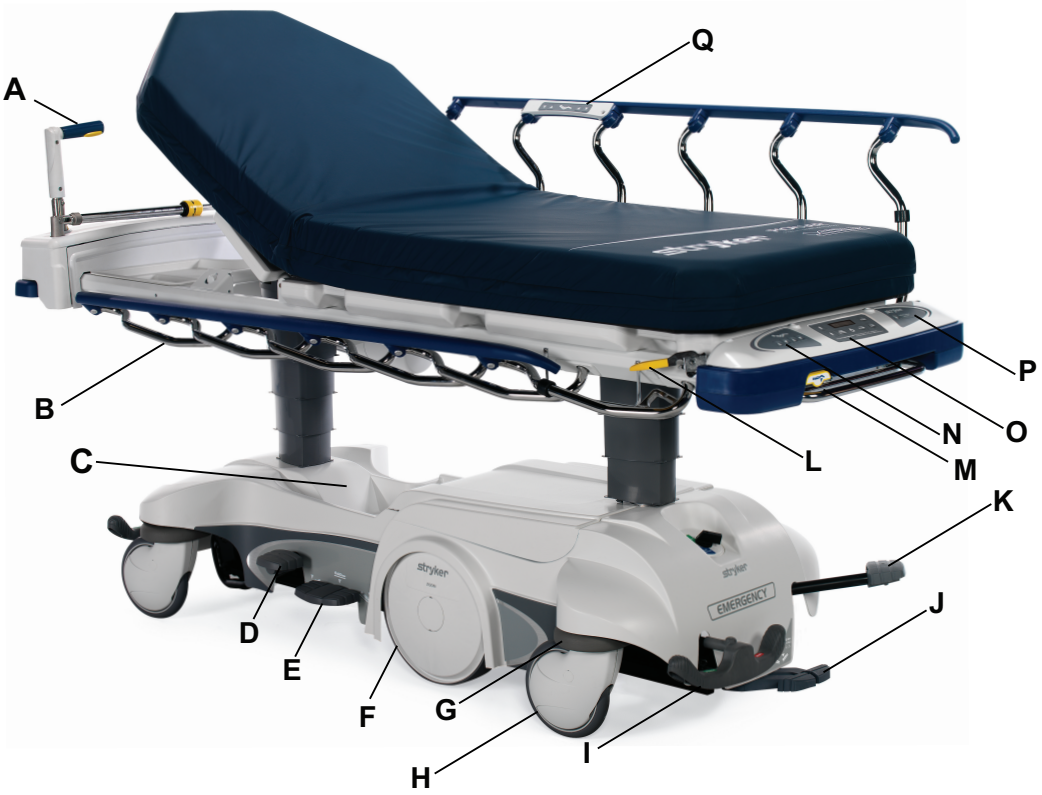
Kliendi WLAN-keskkond	
Mikrolaineahjud	Vältige Stryker-i juhtmevabade toodete läheduses mikrolaineahjude kasutamist, kuna see põhjustab teenuse halvenemist või selle katkemist elektromagnetiliste või raadiosageduslike häirete tõttu. Vt *Juhtmevaba ühendusega koosesinemist puudutavad avaldused* (lk 55).
LTE-LAA mobiilsidesagedus	LTE-LAA võtab kasutusele uue mobiilse sagedusala (B46), mis eksisteerib koos 5GHz WiFi-ga (5150 MHz – 5925 MHz). Kõigil mobiilseadmetel/repiiteritel peab see mobiilsidesagedus (B46) olema keelatud, et vältida teenuse halvenemist või teenuse puudumist elektromagnetiliste või raadiosageduslike (RF) häirete tõttu. Vt *Juhtmevaba ühendusega koosesinemist puudutavad avaldused* (lk 55).

Tootja/mudel	Silex SX-SDMAC-2832S+
Kiibistik	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-lainealad	2,4 GHz, 5 GHz
Krüpteering	AES ja TKIP **Märkus** - WPA2 ei toeta TKIP-i.
Autentimine	WPA Personal/Enterprise ja WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Kliendi sertifikaadid	Ei võta sertifikaate vastu ega lae üles
Toetatavad andmesidekiirused	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6-54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)

Ühilduvus räsifunktsiooniga	SHA-1 ja SHA-2 serveripoolne sertifikaadi tunnustus PEAP-MSCHAP v2 jaoks
Kanaliplaan	2,4 GHz: Toetab kõiki kanaleid 5 GHz: Toetab kõiki kanaleid **Märkus** - Stryker ei soovita kasutada DFS- ja ISM-kanaleid.
Muu	Võimendada haigla SSID-d Toetab kiiret rändlust (802.11r ja CCKM)

Osa	Spetsifikatsioon - Chipset QCA9377-3				Seade
	Riba	Režiim	Min	Max	
Töösagedused	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Sageduse sammud	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
Modulatsioonitüübid	Ei kohaldu	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ei kohaldu
	Ei kohaldu	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ei kohaldu
	Ei kohaldu	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Ei kohaldu
Maksimaalne ERP	Ei kohaldu	Ei kohaldu	-8.648/21.352		dBW/dBm

Toote illustratsioon, Prime ja Prime Connect



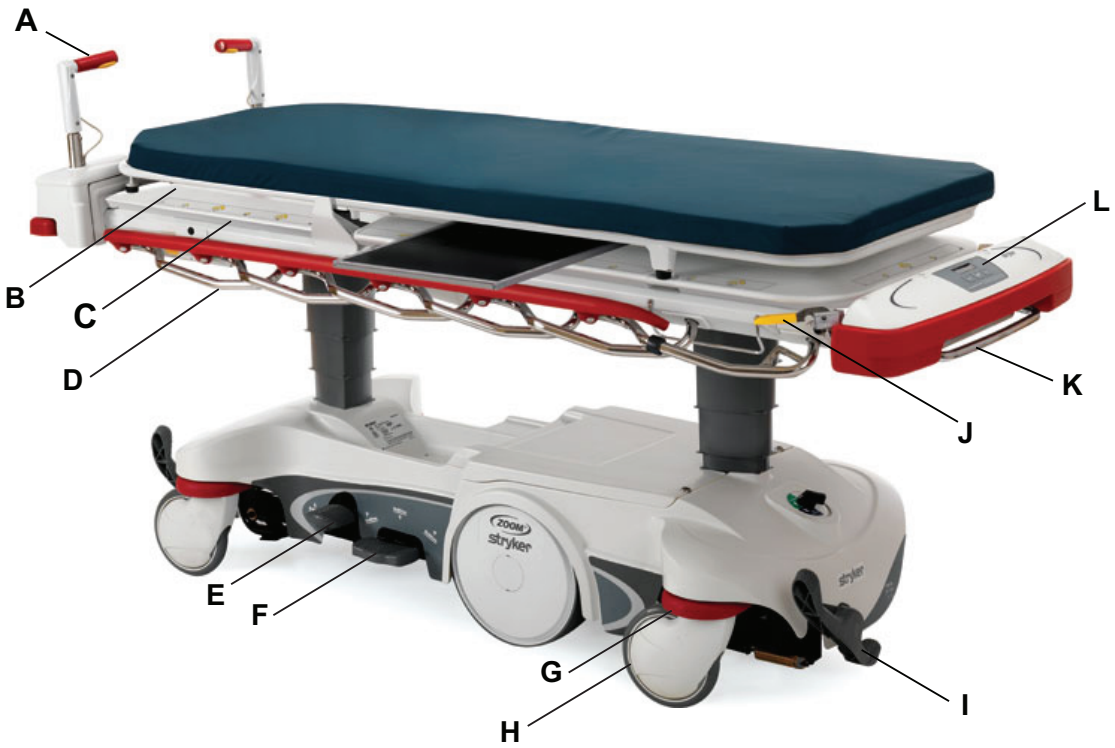
Joonis 2 – Prime ja Prime Connect

A	**Zoomi** käepide
B	**Glideaway** küljepiirded
C	Alusraami panipaik
D	Pumba pedaal
E	Üldlangetuspedaal
F	**Big Wheel**
G	Kaitseraud, integreeritud
H	Integreeritud kattega ratas
I	Piduri-/juhtimispedaal

J	Hüdrauliline vabastamispedaal
K	Pumba pedaal
L	Küljepiirderiiv
M	Põlvetõsturi vabastuskäepide
N	**BackSmart**-i operaatori juhtpaneel
O	Operaatori klahvistik
P	Patsiendi juhtpaneeli blokeerimine
Q	**BackSmart** patsiendi küljepiirde juhtpaneel

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Toote illustratsioon, Prime X



Joonis 3 – Prime X

A	**Zoomi** käepide
B	Patsiendipind **Clearview Technology** pinnaga
C	Kassetikandik
D	**Glideaway** küljepiirded
E	Pumba pedaal
F	Üldlangetuspedaal

G	Kaitseraud, integreeritud
H	Integreeritud kattega ratas
I	Piduri-/juhtimispedaal
J	Küljepiirderiiv
K	Pumbaraam
L	Operaatori klahvistik

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Kohaldatavad osad, elektriline alusmatt

Joonis 4 – B-tüüpi kohaldatavad osad, elektriline alusmatt

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelementid* (lk 17).

Kohaldatavad osad, Prime X

Joonis 5 – B-tüüpi kohaldatavad osad, Prime X

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelementid* (lk 17).

Kontaktandmed

Pöörduge Strykeri klienditeeninduse või tehnilise toe poole tel. 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

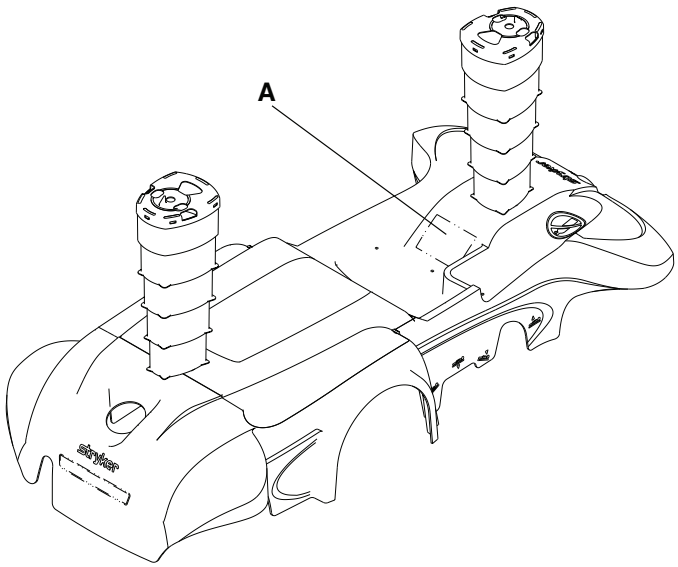
USA

Märkus - Kasutajal ja/või patsiendil tuleb kõikidest tõsistest antud tootega seotud intsidentidest teatada nii tootjale kui ka vastavale pädevale asutusele kasutaja ja/või patsiendi asukoha Euroopa liikmesriigis.

Toote kasutus- või hooldusjuhendit võite veebis lugeda aadressil https://techweb.stryker.com/.

Strykeri klienditeenindusele või tehnilisele toele helistamisel hoidke käepärast oma Strykeri toote seerianumber (A). Lisage see seerianumber kogu kirjavahetusele.

Seerianumbri asukoht



Joonis 6 – Seerianumbri asukoht

Ülesseadmine

Toote lahtipakkimiseks vt lahtipakkimise juhiseid, mis on kinnitatud saatepakendis toote külge.

HOIATUS

- Enne toote seadistamist või funktsioonide toimivuse kontrollimist laske tootel alati soojeneda toatemperatuurini. Toode võib saada püsivaid kahjustusi.
- Toodet võib reguleerida ainult siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal.
- Toitejuhtme käsitsemisel olge alati ettevaatlik. Toitejuhe võib kinni jääda või saada vigastusi ja see võib tekitada elektrilööke. Toitekaabli vigastuse korral kõrvaldage toode kohe kasutuselt ja võtke ühendust sobiva hooldustöötajaga.
- **Prime Series** kanderaami koos elektriajamiga **Zoom** ei tohi kasutada MRT (magnetresonantsuuringu) keskkonnas. **Prime Series** kanderaami koos elektriajamiga **Zoom** on ohtlik kasutada MRT-uuringus.
- Ühendage toode alati haiglaklassi maandatud pistikupesaga. Usaldusväärse maanduse tagab ainult haiglaklassi seinakontakt. Toode on elektrilöögiohu eest kaitsmiseks varustatud haiglaklassi pistikuga.

ETTEVAATUST

- **Prime Series** kanderaami koos elektriajamiga **Zoom** vooluvõrgust isoleerimiseks eemaldage voolupistik alati seinakontaktist.
- Paigutage **Prime Series** kanderaam koos elektriajamiga **Zoom** alati kohta, kus on ligipääs seinakontaktile.

Enne toote kasutusele võtmist veenduge, et see on töökorras.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

1. Rakendage pidur. Lükake toodet, veendumaks, et kõik neli on lukustatud.
2. Vabastage pidur. Lükake toodet, veendumaks, et kõik neli ratast on vabad.
3. Tõstke ja langetage alusmatti hüdraulilise tõstesüsteemi abil.
4. Tõstke toode kõrgeimasse asendisse ja seadke toode Trendelenburgi asendisse. Vt *Toote Trendelenburgi asendisse seadmine* (lk 19). Veenduge, et peats langeb täielikult madalamaisse langetatud asendisse.
5. Tõstke toode kõrgeimasse asendisse ja seadke toode anti-Trendelenburgi asendisse. Vt *Toote anti-Trendelenburgi asendisse seadmine* (lk 19). Veenduge, et jaluts langeb täielikult langetatud asendisse.
6. Ratta **Big Wheel** rakendamine. Veenduge, et toode tõuseb ning seda saab esirataste ja **Big Wheel** rattaga juhtida.
7. Rakendage mootorajam **Zoom**. Veenduge, et toodet saab lükkamiskäepidemete abil lükata edasi ja tagasi.
8. Veenduge, et küljepiirded tõusevad, langevad ja lukustuvad paigale.
9. Fowleri manuaalse seljatoe tõstmine ja langetamine.
10. Manuaalse põlvetõsturi tõstmine ja langetamine.

Elektriajamiga alusmatiga toodete puhul.

1. Läbige seadistuse eeltoodud kontroll-loend.
2. Ühendage toitejuhe haiglaklassi maandatud seinakontaktiga. Veenduge, et klahvistikul põleksid LED-tuled.
3. Veenduge, et patsiendi küljepiirde juhtpaneeli kõik funktsioonid töötavad.
4. Veenduge, et kõik operaatori juhtpaneeli, operaatori klahvistiku ja patsiendi juhtpaneeli blokeeringu funktsioonid töötavad.
5. Tõstke ja langetage elektrilist Fowleri seljatuge.
6. Tõstke ja langetage elektrilist põlvetõsturit.

Varuakuga toodete puhul.

1. Läbige seadistuse eeltoodud kontroll-loend.
2. Laadige akud. Vt *Akukomplekti laadimine* (lk 35).

Voodist väljumisvalve seadistamine traadiga õe väljakutse kaudu, Prime Connect

Märkus

- Õe väljakutseliides võimaldab ühendada õe väljakutsesüsteeme, mille ülesehitus vastab asjakohastele standarditele (st IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) ja mille maksimaalne nimipinge on 42,4 Vrms, 60 VDC 1,5 A.
- Toode on varustatud pesaga, millega saab ühendada 1/4" õe väljakutse kaabli.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Õe väljakutse side ülesseadmiseks tehke järgmist.

1. Ühendage õe väljakutsekaabel 1/4" õe väljakutse pesaga, mis asub alusmati raamil toote peatsis.
2. Ühendage õe väljakutsekaabel sobiva liidesega (patsiendijaam, pea poolne sein või dokkimisjaam).

Märkus - Toote, kaabli või päise seina kahjustamise ohu vältimiseks ärge mähkige õe väljakutse kaablit ümber peatsi lükkamiskäepidemete või muude esemete.

Seadistamine, iBed Locator, Prime Connect

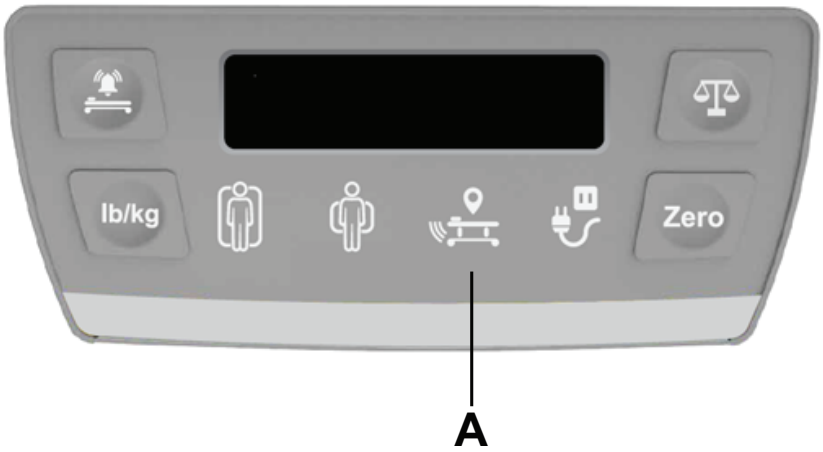
Juhiseid **iBed** Locator-i paigaldamise ja sellega ühendamise kohta vt **iBed** Locator-i kasutus- ja paigaldusjuhendist.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Asukoha ikoon (A) süttib rohelisena, kui toode on **iBed** Locator-iga ühendatud (Joonis 7).

Asukoha ikoon süttib merevaikkollasena, kui toode ei ole **iBed** Locator-iga ühendatud.

Märkus - Asukoha ikoon süttib ainult siis, kui juhtmevaba valik on lubatud ja toitejuhe on seinakontakti ühendatud.



Joonis 7 – Asukoha ikoon

Kasutamine

Tooteelemendid

Tooteelementide saadavus sõltub teie **Prime Series** kanderaami mudelist, konfiguratsioonist ja piirkonnast. Kättesaadavuse kontrollimiseks helistage Stryker-i klienditeenindusse: 1-800-327-0770.

Funktsioon	Prime käsitsi	Prime elektriline	Prime Connect	Prime X
Elektriline tõstur	Ei ole saadaval	Variant [1]	Variant [1]	Variant [1]
Elektriline alusmatt	Ei ole saadaval	Standardne	Standardne	Ei ole saadaval
Voodist väljumisvalve	Ei ole saadaval	Variant	Standardne	Ei ole saadaval
Juhtmevaba side	Ei ole saadaval	Ei ole saadaval	Standardne [2]	Ei ole saadaval
Kaalusüsteem	Variant [2]	Variant [2]	Standardne [2]	Variant [2]
Voodist väljumisvalve traadiga õe väljakutse kaudu	Ei ole saadaval	Ei ole saadaval	Standardne	Ei ole saadaval
Sissetõmmatava juhtmepooliga toitejuhe	Ei ole saadaval	Variant [2]	Standardne [2]	Variant [2]
Peatsi tõukekäepidemed	Variant	Variant	Standardne	Variant
Külgne piduri-/juhtimispedaal	Variant [1]	Variant [1]	Standardne [1]	Variant [1]
Lift Assist/taastetooli asend	Variant	Standardne	Standardne	Ei ole saadaval
Reguleeritav põlvetõstur	Standardne	Standardne	Standardne	Ei ole saadaval

[1] Stryker-i mudel 1125 **Prime Series** kanderaamiga elektriajamiga **Zoom** ei ole tooteelement saadaval.

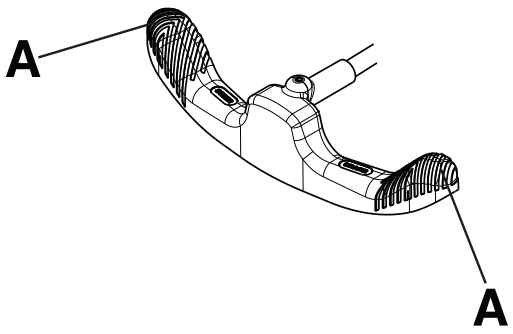
[2] Tooteelement ei ole kõikides piirkondades saadaval.

Pidurite rakendamine ja vabastamine

HOIATUS - Rakendage alati pidurid, kui patsient läheb tootele või tootelt maha või kui toode ei liigu. Toote liikumine ajal, mil patsient läheb tootele või sellelt maha, võib põhjustada vigastusi.

Pidurite rakendamiseks vajutage alla piduri-/juhtpedaali piduripool (punane). Lükake toodet, et veenduda pidurite toimivuses.

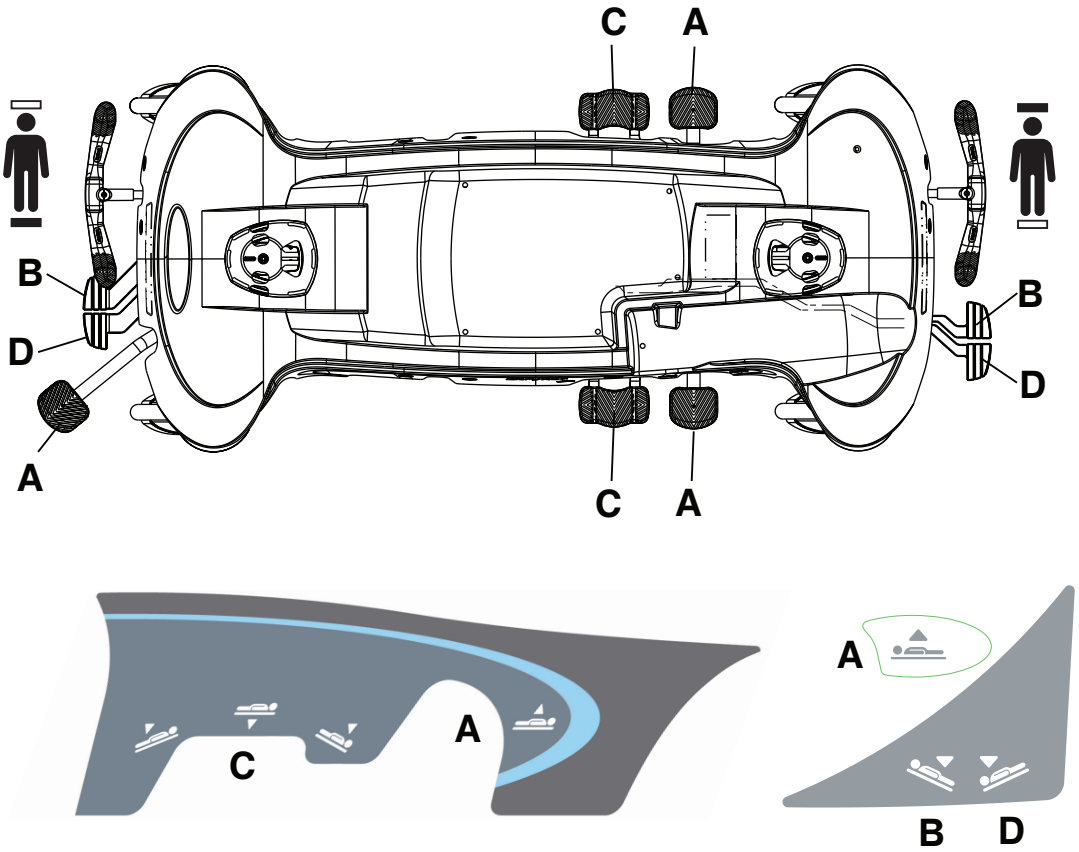
Pidurite vabastamiseks vajutage alla piduri-/juhtpedaali juhtpool (roheline).



Joonis 8 – Piduri-/juhtpedaali kasutamine

Märkus - Ärge vajutage alla piduri-/juhtpedaali keskosa. Alati vajutage alla piduri-/juhtpedaali väliskülg (A) (Joonis 8).

Aluse juhtseadised



Joonis 9 – Alusraami juhtnupud ja sildid

Toote tõstmine

HOIATUS

- Paigutage patsient alati toote keskele.
- Patsiendi järelevalveta jätmisel lukustage küljepiirded alati kõrgeimasse asendisse ja langetage toode madalaimasse asendisse.
- Eemaldage enne alusmati tõstmist või langetamist kõik seadmed, mis võivad ette jääda.
- Ärge istuge toote otsale. Toode võib ümber minna.

ETTEVAATUST - Ärge kasutage toote tõstmiseks aluse hüdraulikasüsteemi, kui patsiendi tõstuk on toote all.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Elektriajamiga toote alusmati tõstmiseks vajutage pumba pedaali (A) kuni soovitud kõrguse saavutamiseni (*Aluse juhtseadised* (lk 18)).

Mitte-elektrilise toote alusmati tõstmiseks vajutage korduvalt pumba pedaali (A) kuni soovitud kõrguse saavutamiseni.

Toote langetamine

HOIATUS

- Paigutage patsient alati toote keskele.
- Patsiendi järelevalveta jätmisel lukustage küljepiirded alati kõrgeimasse asendisse ja langetage toode madalaimasse asendisse.
- Eemaldage enne alusmati tõstmist või langetamist kõik seadmed, mis võivad ette jääda.
- Ärge istuge toote otsale. Toode võib ümber minna.

ETTEVAATUST - Ärge kasutage toote tõstmiseks aluse hüdraulikasüsteemi, kui patsiendi tõstuk on toote all.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Kogu toote langetamiseks vajutage universaalse langetamispedaali (C) keskele (*Aluse juhtseadised* (lk 18)).

Toote peaosa langetamiseks vajutage pedaalile (B) või universaalse langetamispedaali (C) toote peaosapoolsele küljele.

Alusmati jalaosa langetamiseks vajutage pedaalile (D) või universaalse langetamispedaali (C) toote jalaosapoolsele küljele.

Toote Trendelenburgi asendisse seadmine

HOIATUS - Eemaldage enne alusmati tõstmist või langetamist kõik seadmed, mis võivad ette jääda.

ETTEVAATUST - Ärge kasutage toote tõstmiseks aluse hüdraulikasüsteemi, kui patsiendi tõstuk on toote all.

Toote viimiseks Trendelenburgi asendisse (peaosa all) tõstke toode kõrgeimasse asendisse. Vt *Toote tõstmine* (lk 18).

Märkus - Suurema Trendelenburgi nurga saavutamiseks tõstke toode kõrgeimasse asendisse.

Toote peaosa langetamiseks vajutage pea- või jalaosa vabastamispedaal (D) alla või vajutage universaalse langetamispedaali (C) peaosapoolsele küljele vt (*Aluse juhtseadised* (lk 18)).

Toote langetamiseks Trendelenburgi asendist lükake pea- ja jalaosa vabastamispedaalid (B ja D) korraga alla või vajutage universaalse langetamispedaali (C) keskele, kuni alusmatt on horisontaalne.

Toote anti-Trendelenburgi asendisse seadmine

HOIATUS - Eemaldage enne alusmati tõstmist või langetamist kõik seadmed, mis võivad ette jääda.

ETTEVAATUST - Ärge kasutage toote tõstmiseks aluse hüdraulikasüsteemi, kui patsiendi tõstuk on toote all.

Toote viimiseks anti-Trendelenburgi asendisse (jalaosa all) tõstke toode kõrgeimasse asendisse. Vt *Toote tõstmine* (lk 18).

Märkus - Suurema Trendelenburgi nurga saavutamiseks tõstke toode kõrgeimasse asendisse.

Toote jalaosa langetamiseks vajutage pea- või jalaosa vabastamispedaal (B) alla või vajutage universaalse langetamispedaali (C) jalaosapoolsele küljele vt (*Aluse juhtseadised* (lk 18)).

Toote langetamiseks anti-Trendelenburgi asendist lükake pea- ja jalaosa vabastamispedaalid (B ning D) korraga alla või vajutage universaalse langetamispedaali (C) keskele, kuni alusmatt on horisontaalne.

Patsiendi transportimine ilma Big Wheel-ita

HOIATUS

- Paigutage patsient alati toote keskele.
- Patsiendi transportimise ajaks lukustage küljepiirded alati kõrgeimas asendis ja seadke magamispind rõhtseks ning langetage kanderaam madalamaisse asendisse.

Märkus

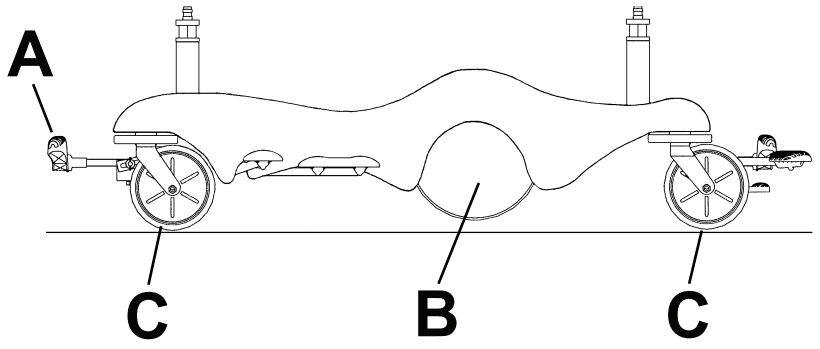
- Enne patsiendi transportimist veenduge alati, et kinnitate, langetate või hoiustate tarvikud, et vältida toote kahjustamise ohtu.
- **Prime** elektriliste ja **Prime Connect** mudelite puhul eemaldage alati toitejuhe seinakontaktist enne patsiendi transportimist, et vältida toote kahjustamise ohtu.
- **PrimeConnect**-i mudelite puhul eemaldage õe väljakutse kaabel alati kanderaami küljest enne patsiendi transportimist, et vältida toote, kaabli või peapoolse seina kahjustamist.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Patsiendi transportimiseks ilma **Big Wheel-ita** tehke järgmist.

1. Tõstke küljepiirded kõige kõrgemasse asendisse. Tõmmake küljepiiret, veendumaks, et see on riivistatud.
2. Langetage toote kõrgus madalaimasse asendisse.
3. Pidurite vabastamine. Vt *Pidurite rakendamine ja vabastamine* (lk 17). Viige piduri-/sõidupedaal (A) neutraal- (horisontaal-) asendisse (Joonis 10).

   Märkus - Kui toode on neutraalasendis, on **Big Wheel** (B) üles tõstetud ja toode toetub kõigile neljale rattale (C). Neutraalasendis saate toodet liigutada igas suunas, sealhulgas külgsuunas.



Joonis 10 – Transportimine ilma Big Wheelita

4. Ainult mudeli 1125 puhul, pöörake **Sees/Ajam**-**Väljas/Käitsi** lüliti **Väljas/Käsitsi** asendisse.
5. Liigutage toodet lükkamiskäepidemetega.
6. Rakendage pidurid toote paigale lukustamiseks.

Patsiendi transportimine Big Wheel-i kasutades

HOIATUS

- Paigutage patsient alati toote keskele.
- Patsiendi transportimise ajaks lukustage küljepiirded alati kõrgeimas asendis ja seadke magamispind rõhtseks ning langetage kanderaam madalamaisse asendisse.

ETTEVAATUST - Ärge vajutage sõidupedaali, kui **Big Wheel**-i rattad toetuvad ukselävele või muule kõrgendatud alale. **Big Wheel**-i rakendamiseks vajalik jõud on tavalisest suurem, mis võib toodet kahjustada.

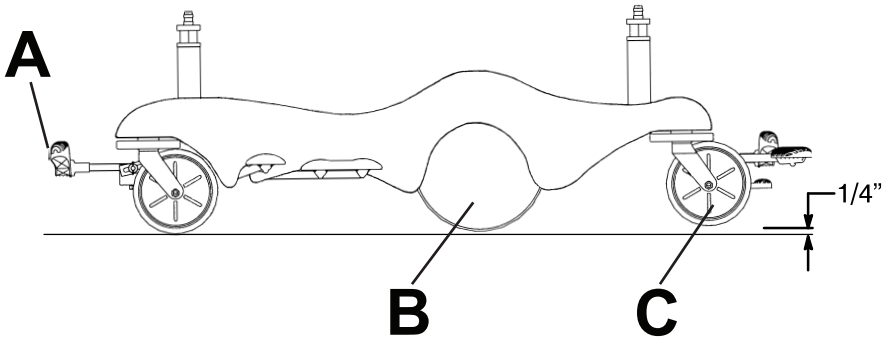
Märkus

- Enne patsiendi transportimist veenduge alati, et kinnitate, langetate või hoiustate tarvikud, et vältida toote kahjustamise ohtu.
- **Prime** elektriliste ja **Prime Connect** mudelite puhul eemaldage alati toitejuhe seinakontaktist enne patsiendi transportimist, et vältida toote kahjustamise ohtu.
- **PrimeConnect**-i mudelite puhul eemaldage õe väljakutse kaabel alati kanderaami küljest enne patsiendi transportimist, et vältida toote, kaabli või peapoolse seina kahjustamist.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Patsiendi transportimine **Big Wheeli** kasutades:

1. Tõstke küljepiirded kõige kõrgemasse asendisse. Tõmmake küljepiiret, veendumaks, et see on riivistatud.
2. Langetage toote kõrgus madalaimasse asendisse.
3. Pidurite vabastamine. Vt *Pidurite rakendamine ja vabastamine* (lk 17).
4. Vajutage alla piduri-/sõidupedaali (A) sõidukülg (roheline) piduri-/sõidupedaali sõiduasendisse seadmiseks ja **Big Wheel**-i rakendamiseks (Joonis 11).
   Märkus
   - **Big Wheel** (B) ei pöörle ümber oma telje. Kui **Big Wheel** on rakendatud, ei saa toodet külgsuunas liigutada.
   - Kui **Big Wheel** (B) rakendatakse, tõuseb toode kõrgemale ja jalapoolsed rattad (C) on üleval. Toode toetub peatsise ratastele ja **Big Wheel** hõlbustab toote juhtimist.



Joonis 11 – Transportimine Big Wheel-iga

5. Ainult mudeli 1125 puhul, pöörake **Sees/Ajam**-**Väljas/Käitsi** lüliti **Väljas/Käsitsi** asendisse.

6. Liigutage toodet lükkamiskäepidemetega.
7. Rakendage pidurid toote paigale lukustamiseks.

Patsiendi transportimine elektriajamiga Zoom

HOIATUS

- Paigutage patsient alati toote keskele.
- Patsiendi transportimise ajaks lukustage küljepiirded alati kõrgeimas asendis ja seadke magamispind rõhtseks ning langetage kanderaam madalamaisse asendisse.
- **Prime Series** kanderaami koos elektriajamiga **Zoom** ei tohi kasutada MRT (magnetresonantsuuringu) keskkonnas. **Prime Series** kanderaami koos elektriajamiga **Zoom** on ohtlik kasutada MRT-uuringus.
- Toodet võib reguleerida ainult siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal.

ETTEVAATUST - Kui trükkplaatide või mootorite piirkonda valgub suures koguses vedelikku, eemaldage toitekaabel kohe seinakontaktist ja seadke **Sees / Ajam**-**Väljas / Käsitsi** lüliti **Väljas / Käsitsi** asendisse. Vedelikud võivad tekitada juhtseadmetel lühiseid ja põhjustada toote ebaühtlast tööd või mõnede funktsioonide mittetoimimist. Vedelike mõjul tekkinud komponentide rikked võivad ka põhjustada toote ettearvamatut käitumist ja põhjustada patsiendil tervisekahjustusi. Ärge võtke toodet uuesti kasutusele enne, kui see on täiesti kuiv ja on ohutuks kasutamiseks katsetatud.

Märkus

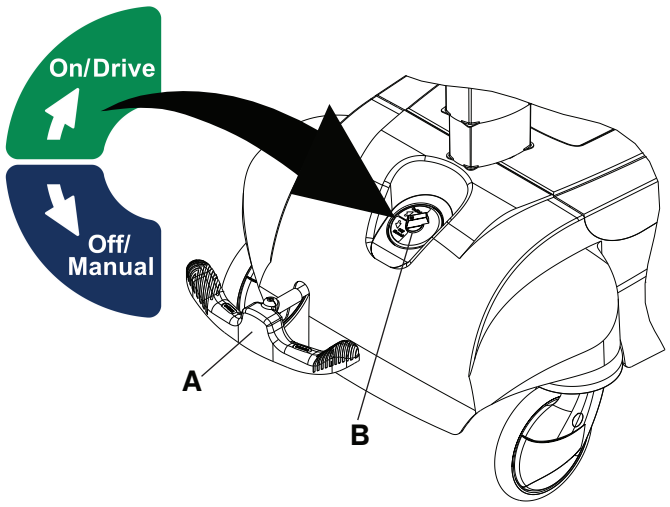
- Enne patsiendi transportimist veenduge alati, et kinnitate, langetate või hoiustate tarvikud, et vältida toote kahjustamise ohtu.
- **Prime** elektriliste ja **Prime Connect** mudelite puhul eemaldage alati toitejuhe seinakontaktist enne patsiendi transportimist, et vältida toote kahjustamise ohtu.
- **PrimeConnect**-i mudelite puhul eemaldage õe väljakutse kaabel alati kanderaami küljest enne patsiendi transportimist, et vältida toote, kaabli või peapoolse seina kahjustamist.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Patsiendi transportimisel elektriajamiga **Zoom** tehke järgmist.

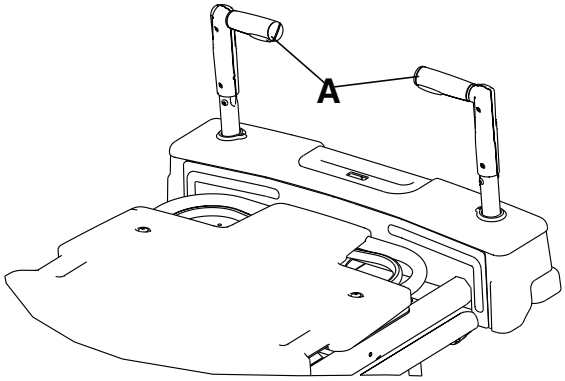
1. Eemaldage toitekaabel seinakontaktist.

   Märkus - Ajamifunktsioon ei toimi, kui toitejuhe on seinakontakti ühendatud.
2. Pidurite vabastamine. Vt *Pidurite rakendamine ja vabastamine* (lk 17).
3. Vajutage alla piduri-/sõidupedaali (A) sõidukülg (roheline) piduri-/sõidupedaali juhtimisasendisse seadmiseks (Joonis 12).



Joonis 12 – Sees / Ajam-Väljas / Käsitsi lüliti

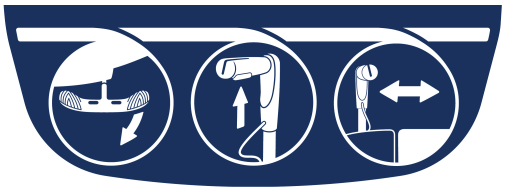
4. Lülitage **Sees / Ajam**-**Väljas / Käsitsi** lüliti (B) **Sees / Ajam** asendisse.
5. Langetage toote kõrgus madalaimasse asendisse.
6. Kontrollige, kas sõidukäepideme kaks LED-tuld näitavad, et toode on kasutamiseks valmis. Kui põleb roheline LED-tuli, on toode kasutamiseks valmis. Kui põleb oranž LED-tuli, ei ole toode kasutamiseks valmis.
7. Kui **Zoom** käepidemed on hoiuasendis, tõmmake **Zoom** käepidemed ülestõstetud asendisse ja suruge siis **Zoom** käepidemetele, et need asendisse fikseerida (Joonis 13).



Joonis 13 – Zoom-i käepidemed ülestõstetud asendis

8. Haarake **Zoom**-i käepidemetest kahes kõrgemas haaramispiirkonnas. Toote liikumise alustamiseks vajutage üht või mõlemat liikumist vabastavat lülitit käepidemete all (Joonis 14).

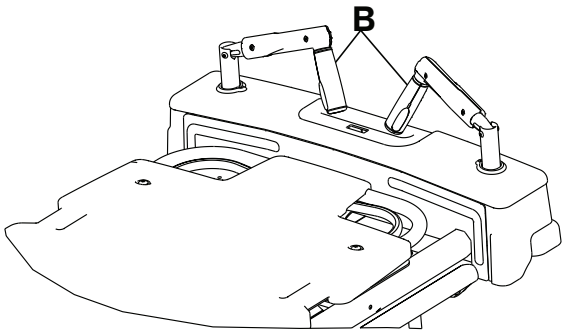
   Märkus - Liikumist saab alustada kummagi liikumist vabastava käepidemega, kuid liikumise lõpetamiseks tuleb vabastada mõlemad liikumist vabastavad käepidemed.



Joonis 14 – Zoomi kasutamine

9. Toote soovitud suunas liigutamiseks lükake **Zoom**-i käepidemeid endast eemale või tõmmake käepidemeid enda poole. Lükkamisel või tõmbamisel reguleerib toode kiirust olenevalt **Zoom**-i käepidemetele rakendatavast jõust. Soovitud kiiruse saavutamisel vähendage jõudu sama kiiruse säilitamiseks.
10. Toote kiiruse suurendamiseks või vähendamiseks lükake või tõmmake **Zoom**-i käepidemeid uuesti.
11. Toote peatamiseks vabastage mõlemad **Zoom**-i käepidemed.

    Märkus - Sõiduratas ei pööra ümber oma telje. Ajamiratta rakendamisel ei saa toodet külgsuunas liigutada. Kui ajamiratas on neutraalasendis ja pidurid on vabastatud, võib toodet liigutada igas suunas, sealhulgas külgsuunas.
12. Rakendage pidurid toote paigale lukustamiseks.
13. **Zoom**-käepidemete hoiustamiseks tõstke **Zoom**-i käepidemed üles. Lükake **Zoom**-i käepidemed hoideasendisse (Joonis 15).



Joonis 15 – Zoomi käepidemed hoiuasendis

Märkus

- Toote liigutamisel rakendatud sõidurattaga toimige ettevaatlikult. Sõiduratta rakendamisel veenduge, et toote lähedal ei ole takistusi. Toote kokkupõrge takistusega võib põhjustada patsiendil, kasutajal või kõrvalseisjal tervisekahjustusi või kahjustada toodet või läheduses asuvaid seadmeid.
- Enne toote liigutamist veenduge alati, et pidur oleks vabastatud. Rakendatud piduritega toote liigutamine võib põhjustada kasutajal või patsiendil vigastusi.
- Ootamatul liikumahakkamisel pöörake ajami **Sees / Ajam**-**Väljas / Käsitsi** lüliti **Väljas / Käsitsi** asendisse. Eemaldage toitekaabel seinakontaktist.

Elektriajami Zoom aku laadimine

ETTEVAATUST

- Seadme hoiustamiseks või pikemaks ajaks kasutamata jätmisel võtke alati akud välja. Iga aku kaalub 25 naela (11,3 kg). Vigastuste vältimiseks olge akude väljavõtmisel ettevaatlik.

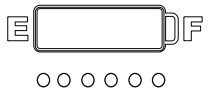
- Pärast akupostide, klemmide või seotud tarvikute käsitsemist peske alati käsi. Akupostid, -terminalid ja nendega seotud tarvikud sisaldavad pliid ning pliiühendeid, mis California osariigi andmeil põhjustavad vähki ja sünnidefekte või muid kahjustusi reproduktiivsüsteemile. Vajaduse korral kõrvaldage akud kasutuselt nõuetekohaselt.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Elektrilise sõiduratta toiteks on vaja kaht 12 V akut. Kui akud ei ole piisavalt laetud, ei tööta sõiduratas õigesti. Täielikult tühjenenud akukomplekti täislaadimisele kulub ligikaudu kaheksa tundi (Joonis 16).

Võimaluse korral ühendage toitejuhe alati haiglaklassi maandatud seinakontakti, et akud püsiks laetuna.

Akutoite mõõdik asub alusmati peaosas (Joonis 16). Kuus LED-tuld süttivad ükshaaval olenevalt tootele saadaval olevast akutoite tasemest. Akude laadimisel hakkavad LED-tuled järjest vilkuma, kuni kõik vilguvad, mis näitab, et akud on täielikult laetud.



Joonis 16 – Aku energiavaru näit

Patsiendi transportimine käsitsi ilma elektriajami Zoom rattata

HOIATUS

- Enne toote transportimist või puhastamist eemaldage toitekaabel alati seinakontaktist.
- Ärge püüdke lükata kanderaami käsitsi kui **Zoom** ajamiga sõiduratas on rakendatud ja **Sees / Ajam**-**Väljas / Käsitsi** lüliti **Sees / Ajam** asendis. Toodet on raske lükata ja võib tekkida vigastusi.
- Paigutage patsient alati toote keskele.
- Patsiendi transportimise ajaks lukustage küljepiirded alati kõrgeimas asendis ja seadke magamispind rõhtseks ning langetage kanderaam madalamaisse asendisse.

ETTEVAATUST - Ärge vajutage sõidupedaali, kui **Big Wheel**-i rattad toetuvad ukselävele või muule kõrgendatud alale. **Big Wheel**-i rakendamiseks vajalik jõud on tavalisest suurem, mis võib toodet kahjustada.

Märkus

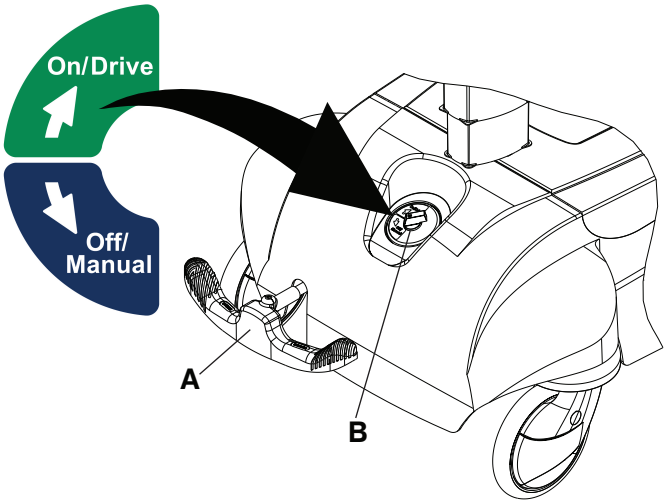
- Enne patsiendi transportimist veenduge alati, et kinnitate, langetate või hoiustate tarvikud, et vältida toote kahjustamise ohtu.
- **Prime** elektriliste ja **Prime Connect** mudelite puhul eemaldage alati toitejuhe seinakontaktist enne patsiendi transportimist, et vältida toote kahjustamise ohtu.
- **PrimeConnect**-i mudelite puhul eemaldage õe väljakutse kaabel alati kanderaami küljest enne patsiendi transportimist, et vältida toote, kaabli või peapoolse seina kahjustamist.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Patsiendi transportimiseks käsitsi ilma elektriajami **Zoom** rattata tehke järgmist.

1. Tõstke küljepiirded kõige kõrgemasse asendisse. Tõmmake küljepiiret, veendumaks, et see on riivistatud.
2. Eemaldage toitekaabel seinakontaktist.
3. Pidurite vabastamine. Vt *Pidurite rakendamine ja vabastamine* (lk 17).
4. Vajutage alla piduri-/sõidupedaali (A) sõidukülg (roheline) piduri-/sõidupedaali juhtimisasendisse seadmiseks (Joonis 17).

   Märkus - Saate toodet nüüd liigutada **Big Wheel**-i abil käsitsi transportimise hõlbustamiseks.



Joonis 17 – Sees / Ajam-Väljas / Käsitsi lüliti

5. Lülitage **Sees / Ajam-Väljas / Käsitsi** lüliti (B) **Sees / Ajam** asendisse.
6. Langetage toote kõrgus madalaimasse asendisse.
7. Toote liigutamine **Zoom**-i käepidemetega.
8. Rakendage pidurid toote paigale lukustamiseks.

Märkus

- Enne kui püüate toodet liigutada veenduge alati, et pidur on vabastatud, et vältida kasutaja või patsiendi vigastusi.
- Kui **Big Wheel** rakendatakse, tõuseb toode kõrgemale ja jalapoolsed rattad on üleval. Toode toetub peaosa ratastele ja **Big Wheel**-ile, mis hõlbustab toote juhtimist.
- Selle käsitsi transportimise võimaluse abil saate toodet liigutada **Big Wheel**-i abil ilma mootorajami **Zoom** rattata.

Küljepiirde tõstmine

HOIATUS

- Üle 2,5 tolli (6,35 cm) paksuse madratsi või pealismadratsi kasutamisel **Prime X** kanderaamiga tuleb alati olla eriti ettevaatlik.
- Patsiendi järelevalveta jätmisel lukustage küljepiirded alati kõrgeimasse asendisse ja langetage toode madalaimasse asendisse.
- Patsiendi transportimise ajaks lukustage küljepiirded alati kõrgeimas asendis ja seadke magamispind rõhtseks ning langetage kanderaam madalamaisse asendisse.
- Küljepiirde tõstmisel või langetamisel hoidke patsiendi jäsemed küljepiirete võllidest alati eemal.
- Ärge laske küljepiiretel iseeneslikult alla langeda.

Küljepiirde tõstmiseks:

1. Haarake kahe käega küljepiirdest.
2. Tõstke küljepiiret toote jalaosa poole, kuni kollane vabastusriiv klõpsuga fikseerub. Tõmmake küljepiiret, veendumaks, et see on riivistatud.

Märkus

- Saadaval on valikuline kahepoolne küljepiirde vabasti riividega toote mõlemas otsas.
- Ärge kasutage küljepiirdeid kinni hoidmise vahendina patsiendi tootelt lahkumise takistamisel. Küljepiirded takistavad patsienti tootelt maha veeremast. Kasutaja peab määrama kinni hoidmise astme, et tagada patsiendi ohutus.
- Võite küljepiirde ülemise reelingu jalutsiosa kasutada lükkamis-/tõmbamisvahendina.
- Küljepiirded lukustuvad ainult kõrgeimas asendis.

Küljepiirde langetamine

HOIATUS

- Üle 2,5 tolli (6,35 cm) paksuse madratsi või pealismadratsi kasutamisel **Prime X** kanderaamiga tuleb alati olla eriti ettevaatlik.
- Patsiendi järelevalveta jätmisel lukustage küljepiirded alati kõrgeimasse asendisse ja langetage toode madalaimasse asendisse.
- Patsiendi transportimise ajaks lukustage küljepiirded alati kõrgeimas asendis ja seadke magamispind rõhtseks ning langetage kanderaam madalamaisse asendisse.
- Küljepiirde tõstmisel või langetamisel hoidke patsiendi jäsemed küljepiirete võllidest alati eemal.
- Ärge laske küljepiiretel iseeneslikult alla langeda.

Küljepiirde langetamine:

1. Haarake ühe käega küljepiirdest.

2. Tõmmake teise käega kollane vabastusriiv üles.
3. Tõstke küljepiire üles ja suunake see toote peaosa poole, kuni kollane vabastusriiv klõpsuga fikseerub. Tõmmake küljepiiret, veendumaks, et see on riivistatud.

Märkus
- Saadaval on valikuline kahepoolne küljepiirde vabasti riividega toote mõlemas otsas.
- Ärge kasutage küljepiirdeid kinni hoidmise vahendina patsiendi tootelt lahkumise takistamisel. Küljepiirded takistavad patsienti tootelt maha veeremast. Kasutaja peab määrama kinni hoidmise astme, et tagada patsiendi ohutus.
- Võite küljepiirde ülemise reelingu jalutsiosa kasutada lükkamis-/tõmbamisvahendina.
- Küljepiirded lukustuvad ainult kõrgeimas asendis.

Toote asendi seadmine küljepiirdel asuva patsiendi juhtpaneeliga, elektriline alusmatt

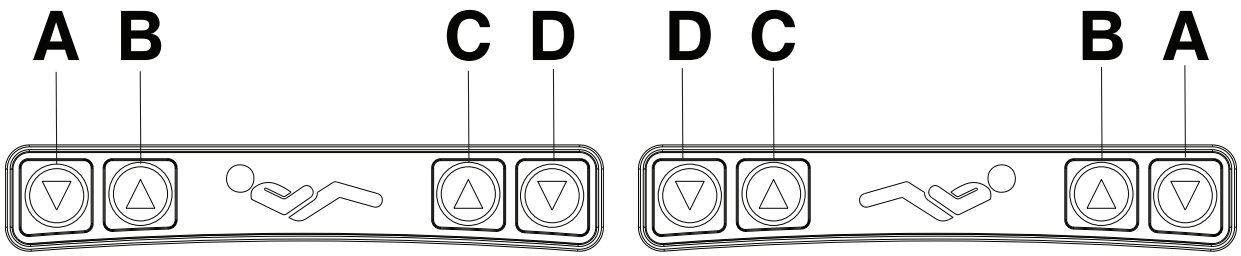
HOIATUS - Toodet võib reguleerida ainult siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Kasutage Fowleri seljatoe ja põlvetõsturi asendi seadmiseks küljepiirdel asuvat patsiendi juhtpaneeli (Joonis 18).

Tervishoiutöötajad peavad patsiente juhendama patsiendi juhtseadiste kasutamise asjus.

Märkus
- Ühendage toitejuhe alati nõuetekohaselt maandatud haiglaklassi seinakontakti.
- Patsiendi küljepiirde juhtpaneel on paigutatud vahelduvalt toote mõlemale küljele patsiendile juurdepääsu kergendamiseks.
- Mõlemal küljepiirdel on taustvalgustusega juhtseadised, mis võimaldavad patsiendil Fowleri seljatoe ja põlvetõsturi asendit muuta. Kui toode on elektrikontakti ühendatud ja patsiendi juhtpaneeli lukustus avatud, on valged nupud valgustatud.



Joonis 18 – Patsiendi küljepiirde juhtpaneel

A	Seljatugi alla	Langetab Fowleri seljatuge
B	Seljatugi üles	Tõstab Fowleri seljatuge
C	Põlvetõstur üles	Tõstab põlvetõsturit
D	Põlvetõstur alla	Langetab põlvetõsturit

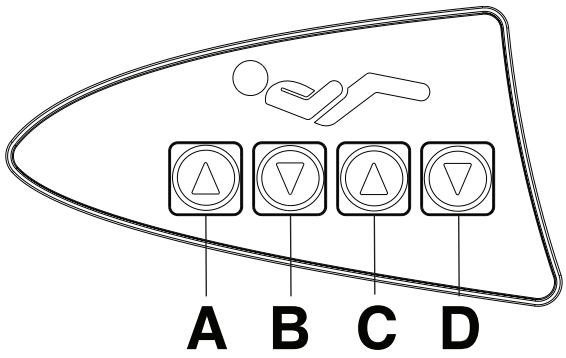
Operaatori juhtpaneel – elektriline alusmatt

HOIATUS - Toodet võib reguleerida ainult siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Kasutage kasutaja juhtpaneeli patsiendi asendi reguleerimiseks tootel (Joonis 19).

Märkus - Ühendage toitejuhe alati nõuetekohaselt maandatud haiglaklassi seinakontakti.



Joonis 19 – Operaatori juhtpaneel, elektriline alusmatt

A	Seljatugi üles	Tõstab Fowleri seljatuge
B	Seljatugi alla	Langetab Fowleri seljatuge
C	Põlvetõstur üles	Tõstab põlvetõsturit
D	Põlvetõstur alla	Langetab põlvetõsturit

Patsiendi juhtpaneeli blokeeringu sisse- ja väljalülitamine, elektriline alusmatt

HOIATUS - Toodet võib reguleerida ainult siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal.

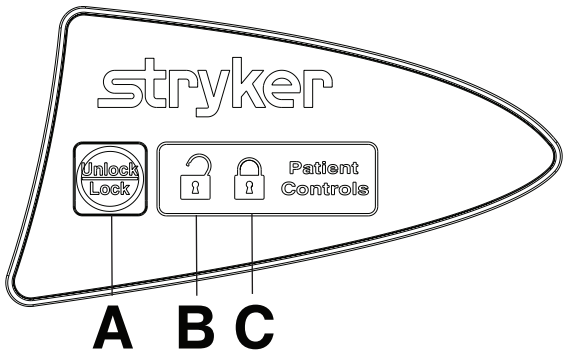
Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Küljepiirde patsiendi juhtpaneeli lukustamiseks vajutage üks kord **Ava / Lukusta** (A) (Joonis 20).

Märkus - Kui patsiendi juhtseadised on lukustatud, põleb ikoon (C) merevaikkollasena.

Küljepiirde patsiendi juhtpaneeli avamiseks vajutage teist korda **Ava / Lukusta** (A).

Märkus - Patsiendi juhtseadiste lahtilukustamise korral põleb lahtilukustuse ikoon (B) roheliselt.



Joonis 20 – Patsiendi juhtpaneeli blokeerimine

Märkus

- Ühendage toitejuhe alati nõuetekohaselt maandatud haiglaklassi seinakontakti.
- Patsiendi juhtpaneeli saab lukustada, et takistada patsiendil seljatoe ja põlvetõsturi liigutamist.
- Kui lukustate patsiendi juhtpaneeli, ei ole küljepiirde patsiendi juhtpaneelil taustavalgust.

Fowleri seljatoe tõstmine ja langetamine, mitte-elektriline alusmatt

HOIATUS

- Toodet võib reguleerida ainult siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal.
- Fowleri seljatoe langetamisel hoidke käed ja sõrmed Fowleri seljatoe vabastuskäepidemeist ning Fowleri seljatoe raamist alati eemal.
- Olge alati ettevaatlik Fowleri seljatoe tõstmisel, kui patsient on kanderaamil. Kasutage õigeid tõstmisvõtteid ja vajaduse korral paluge abi.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Fowleri seljatoe tõstmine.

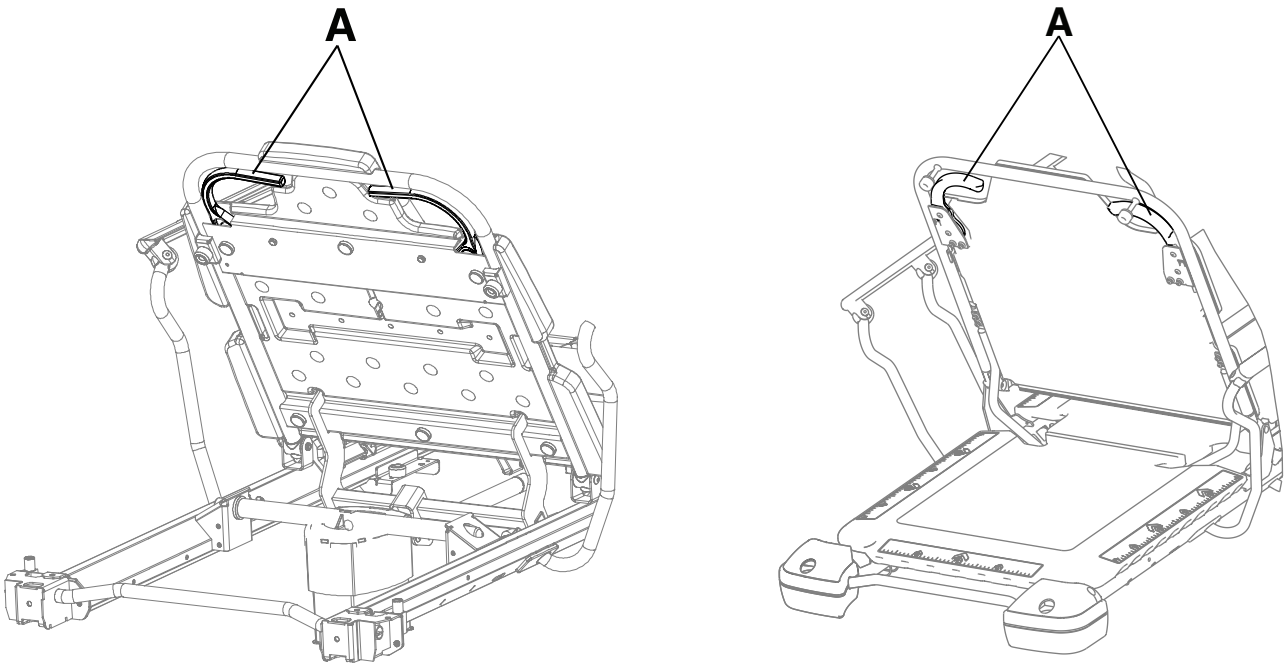
1. Pigistage üht või mõlemat Fowleri seljatoe vabastuskäepidet (A) ja tõmmake Fowleri seljatugi üles soovitud asendisse (0° kuni 90°) (Joonis 21).

   Märkus - Seljatoel **Lift Assist** kasutatakse patsiendi asendi saavutamisel abina patsiendi kaalu. Seljatugi **Lift Assist** aitab ka vältida Fowleri seljatoe tõstmisel patsiendi libisemist toote jalaosa poole.

2. Fowleri seljatoe asendisse lukustamiseks vabastage Fowleri seljatoe vabastuskäepidet.

Fowleri seljatoe langetamine.

1. Pigistage üht või mõlemat Fowleri seljatoe vabastuskäepidet (A) ja lükake Fowleri seljatugi alla soovitud asendisse (90° kuni 0°) (Joonis 21).
2. Fowleri seljatoe asendisse lukustamiseks vabastage Fowleri seljatoe vabastuskäepidet.



Joonis 21 – Fowleri seljatoe tõstmine ja langetamine

Fowleri seljatoe tõstmine ja langetamine, elektrline alusmatt

HOIATUS

- Toodet võib reguleerida ainult siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal.
- Fowleri seljatoe langetamisel hoidke käed ja sõrmed Fowleri seljatoe vabastuskäepidemeist ning Fowleri seljatoe raamist alati eemal.
- Olge alati ettevaatlik Fowleri seljatoe tõstmisel, kui patsient on kanderaamil. Kasutage õigeid tõstmisvõtteid ja vajaduse korral paluge abi.

Märkus

- Ühendage toitejuhe alati nõuetekohaselt maandatud haiglaklassi seinakontakti.
- Tervishoiutöötajad peavad patsiente juhendama patsiendi juhtseadiste kasutamise asjus.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Fowleri seljatoe tõstmine.

1. Vajutage ja hoidke all **Fowler üles** patsiendi külgpiirde juhtpaneelil olevat nuppu (B) (*Toote asendi seadmine küljepiirdel asuva patsiendi juhtpaneeliga, elektriline alusmatt* (lk 25)) või kasutaja juhtpaneelil olevat **Fowler üles** nuppu (A) (*Operaatori juhtpaneel – elektriline alusmatt* (lk 25)).
2. Vabastage nupp, kui Fowleri seljatugi saavutab soovitud nurga.

Märkus - Seljatoel **Lift Assist** kasutatakse patsiendi asendi saavutamisel abina patsiendi kaalu. Seljatugi **Lift Assist** aitab ka vältida Fowleri seljatoe tõstmisel patsiendi libisemist toote jalaosa poole.

Fowleri seljatoe langetamine.

1. Vajutage ja hoidke all **Fowler alla** patsiendi külgpiirde juhtpaneelil olevat nuppu (A) (*Toote asendi seadmine küljepiirdel asuva patsiendi juhtpaneeliga, elektriline alusmatt* (lk 25)) või operaatori juhtpaneelil olevat **Fowler alla** nuppu (B) (*Operaatori juhtpaneel – elektriline alusmatt* (lk 25)).
2. Vabastage nupp, kui Fowleri seljatugi saavutab soovitud nurga.

Põlvetõsturi tõstmine või langetamine, mitte-elektriline alusmatt

HOIATUS - Põlvetõsturi langetamisel hoidke alati käed ja sõrmed jalaosa lükkamiskäepidemetest eemal.

ETTEVAATUST

- Ärge ületage põlvetõsturi 200 naelast (90,7 kg) kandevõimet.
- Enne põlvetõsturi tõstmist või langetamist veenduge, et selle toetusvarras oleks kindlalt kinnitatud.
- Ärge istuge ega seiske põlvetõsturil.

Märkus - Põlvetõsturit ei saa manuaalselt tõsta, kui tootel on elektriline alusmatt.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Põlvetõsturi tõstmine.

1. Pumbake põlvetõsturi pumba käepidet, kuni saavutate soovitud asendi.
2. Kergitage põlvetõsturi otsa ja kinnitage tõsturi tugivarras toendisse.

Põlvetõsturi langetamine.

1. Kergitage põlvetõsturi otsa, pöörake tugivarras toote peaosa poole ja langetage jalaosa.
2. Tõmmake põlvetõsturi vabastamise käepidet kuni soovitud asendi saavutamiseni.

Põlvetõsturi tõstmine või langetamine, elektriline alusmatt

HOIATUS

- Põlvetõsturi langetamisel hoidke alati käed ja sõrmed jalaosa lükkamiskäepidemetest eemal.
- Toodet võib reguleerida ainult siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal.

ETTEVAATUST

- Ärge ületage põlvetõsturi 200 naelast (90,7 kg) kandevõimet.
- Ärge istuge ega seiske põlvetõsturil.
- Kui tootel pole elektritoidet, olge põlvetõsturit langetades alati ettevaatlik. Põlvetõstur võib raskusjõu toimel kiirelt kukkuda.

Märkus

- Ühendage toitejuhe alati nõuetekohaselt maandatud haiglaklassi seinakontakti.
- Tervishoiutöötajad peavad patsiente juhendama patsiendi juhtseadiste kasutamise asjus.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Põlvetõsturi tõstmine.

1. Vajutage ja hoidke all **Tõstur üles** nuppu (C) küljepiirdel asuval patsiendi juhtpaneelil (*Toote asendi seadmine küljepiirdel asuva patsiendi juhtpaneeliga, elektriline alusmatt* (lk 25)) või operaatori juhtpaneelil (*Operaatori juhtpaneel – elektriline alusmatt* (lk 25)).
2. Vabastage nupp, kui põlvetõstur saavutab soovitud nurga.

Põlvetõsturi langetamine.

1. Vajutage ja hoidke all **Tõstur alla** nuppu (D) küljepiirdel asuval patsiendi juhtpaneelil (*Toote asendi seadmine küljepiirdel asuva patsiendi juhtpaneeliga, elektriline alusmatt* (lk 25)) või operaatori juhtpaneelil (*Operaatori juhtpaneel – elektriline alusmatt* (lk 25)).
2. Vabastage nupp, kui põlvetõstur saavutab soovitud nurga.

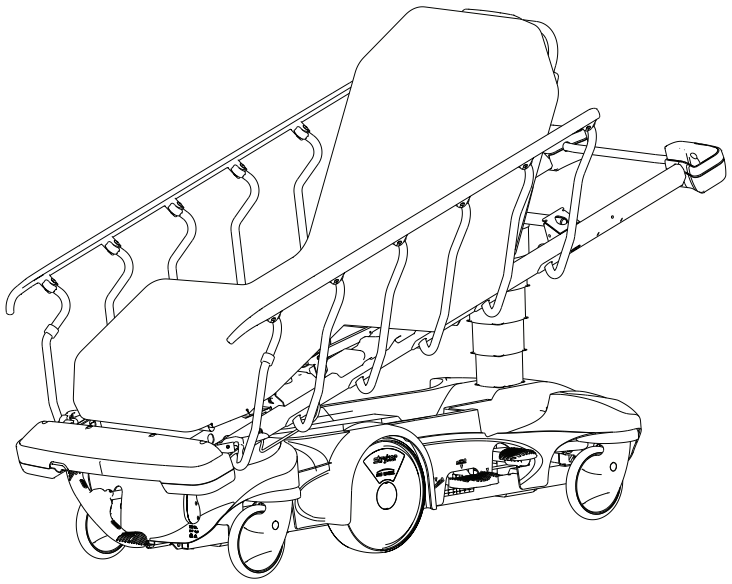
Taastumistooli asendisse seadmine

HOIATUS - Toodet võib reguleerida ainult siis, kui kõik kasutajad on mehhanismidest eemal.

Märkus - Taastumistooli asendisse seadmiseks peab tootel olema valikuline Fowleri seljatugi **Lift Assist** ja valikuline põlvetõstur.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Toote seadmine taastumistooli asendisse (Joonis 22):



Joonis 22 – Taastumistool (näidatud mudel 1115)

1. Tõstke Fowleri seljatugi isteasendisse. Vt *Fowleri seljatoe tõstmine ja langetamine, mitte-elektriline alusmatt* (lk 26) või *Fowleri seljatoe tõstmine ja langetamine, elektrline alusmatt* (lk 27).
2. Tõstke põlvetõstur kõige kõrgemasse asendisse. Vt *Põlvetõsturi tõstmine või langetamine, mitte-elektriline alusmatt* (lk 28) või *Põlvetõsturi tõstmine või langetamine, elektriline alusmatt* (lk 28).
3. Seadke toode kõrgeimasse asendisse. Vt *Toote tõstmine* (lk 18).
4. Seadke toode anti-Trendelenburgi asendisse. Vt *Toote anti-Trendelenburgi asendisse seadmine* (lk 19).
5. Toote horisontaalasendisse viimiseks korrake samme vastupidises järjekorras.

Esemete hoidmine aluse panipaigas

ETTEVAATUST

- Ärge asetage aluse panipaika esemeid kaaluga üle 60 lb (27 kg).
- Ärge istuge ega seiske aluse panipaigal ega astuge selle peale.

Patsiendi isiklikke esemeid võite hoida aluse panipaigas. Ärge kasutage hapnikuballooni hoidiku süvendit hapnikuballoonide või patsiendi isiklike asjade hoidmiseks.

Seadmete riputamine pumbaraamiga versioonide puhul

HOIATUS

- Seadme voolikud hoidke alati pumbaraamil, põlvetõsturi käepidemetest eemal.
- Eemaldage enne alusmati tõstmist või langetamist kõik seadmed, mis võivad ette jääda.
- Veenduge alati, et pumbaraamil olevad seadmed mahuvad läbi ukseavade.
- Ärge tõstke toodet pumbaraamist.

ETTEVAATUST

- Ärge ületage pumbaraami 40 naelast (18 kg) kandevõimet.
- Ärge kasutage pumbaraami lükkamis- või tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.

Toote jalaosas asuval pumbaraamil võite hoida või selle külge riputada lisaseadmeid.

Märkus - Pumbaraamiga variant tuleb valida toote ostmisel.

Toitejuhtme välja- või sissetõmbamine sissetõmmatava juhtmepooliga

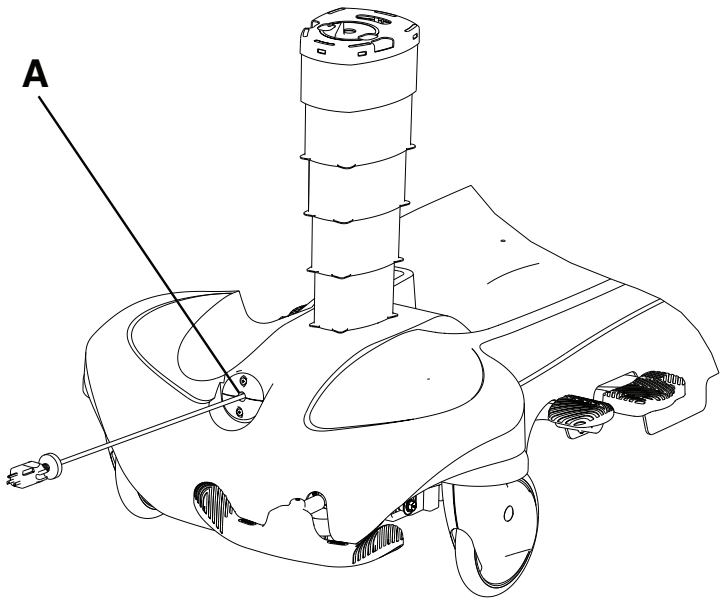
HOIATUS

- Enne toote transportimist või puhastamist eemaldage toitekaabel alati seinakontaktist.
- Toote transportimisel kasutage toitejuhtme hoidmiseks alusraamis sissetõmmatavat juhtmepooli.

Märkus - Enne patsiendi transportimist või toote puhastamist eemaldage toitekaabel alati seinakontaktist, vältimaks toote kahjustust.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Toitejuhtme väljatõmbamiseks tõmmake toitejuhe sissetõmmatavast juhtmepoolist (A) soovitud pikkuses välja (Joonis 23).



Joonis 23 – Sissetõmmatav juhtmepool

Toitejuhtme sissetõmbamiseks:

1. Eemaldage toitekaabel seinakontaktist.
2. Tõmmake toitejuhet kergelt.
3. Juhtige toitejuhe sissetõmmatavale juhtmepoolile.

Kaalusüsteem ja voodist väljumisvalve

HOIATUS - Ärge kasutage valikulist kaalusüsteemi ega valikulist elektriajamiga tõstukit/alusmatti teiste seadmete kõrval ega virnastatult. Külgneva või virnastatud kasutamise vajaduse korral tuleb valikulist kaalusüsteemi või valikulist elektriajamiga tõstukit/alusmatti kontrollida, et tagada kõikide seadmete nõuetekohane töö kasutatavas konfiguratsioonis.

ETTEVAATUST - Ärge kasutage kaalusi patsientidel kehakaaluga alla 50 naela (22,7 kg).

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

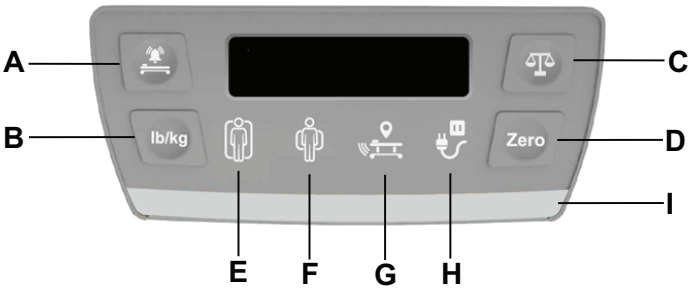
Voodist väljumisvalve võimaldab teil seadistada Zone Control-i, et teavitada operaatorit, kui patsient liigub valitud tsoonist.

Kaalusüsteem võimaldab teil patsienti kaaluda. **Prime** elektriline ja **Prime Connect** mudelitel on kaalusüsteemil varuaku. Vt *Akukomplekti laadimine* (lk 35).

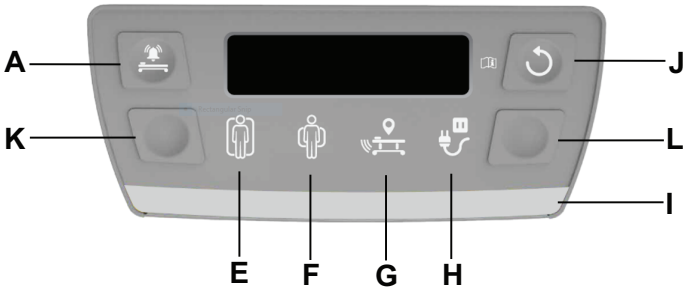
Kasutage kaalusüsteemi või voodist väljumisvalve juhtimiseks operaatori klahvistikku. Vt *Operaatori klahvistiku ikooni/nupu tuvastamine* (lk 30).

Operaatori klahvistiku ikooni/nupu tuvastamine

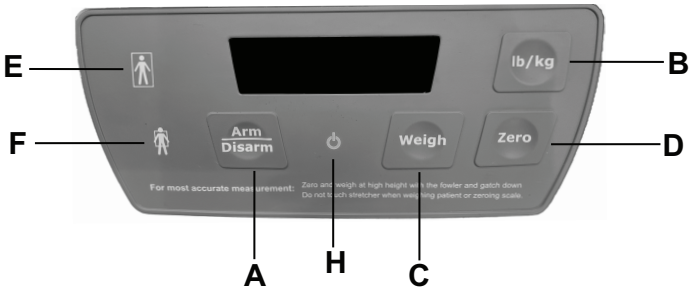
Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).



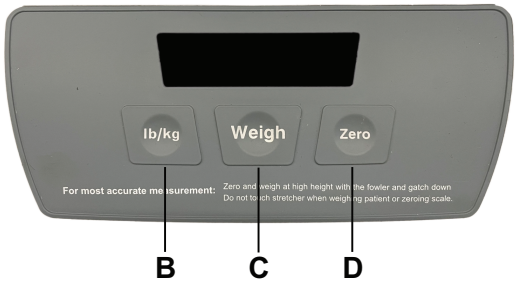
Joonis 24 – Prime Connect klahvistik, voodist väljumisvalve ja kaaluga



Joonis 25 – Prime Connect klahvistik, voodist väljumisvalvega, kaaluta



Joonis 26 – Prime klahvistik, voodist väljumisvalve ja kaaluga



Joonis 27 – Prime ja Prime X klahvistik, voodist väljumisvalveta, kaaluga

Nupp/ikoon	Nimetus	Kirjeldus
A	Sisse / Välja	Lülitab voodist väljumisvalve sisse ja välja
B	nael / kg	Muudab kuvatavat mõõtühikut
C	Kaal	Kaalub patsienti
D	Nullimine	Nullib/määrab kaalude tühikaalu
E	1. tsoon	Voodist väljumisvalve madalaim tundlikkusäte Suurem tsoon annab patsiendile suurema liikumisvabaduse tootel enne voodist väljumisvalve alarmi aktiveerumist
F	2. tsoon	Voodist väljumivalve kõige tundlikum säte Väiksem tsoon annab patsiendile vähem liikumisvabadust tootel ja aktiveerib voodist väljumisvalve alarmi, kui patsient liigub tsentraliseeritud tsoonist eemale
G	Asukoht [1]	Süttib roheliselt, kui toode on ühendatud **iBed**Locator-iga Süttib merevaikkollasena, kui toode ei ole ühendatud **iBed**Locator-iga
H	Toide/ootel	Süttib rohelisena, kui toitejuhe on ühendatud seinakontakti ja varuaku laeb Süttib merevaikkollasena, kui toitejuhe on seinakontaktist lahti ühendatud ja kanderaam on ooterežiimis ja kasutatakse varuakut
I	Ribatuli [2]	Süttib rohelisena kui voodist väljumisvalve on sisse lülitatud Süttib punasena, kui voodist väljumisvalve alarm käivitub Keskala süttib merevaikkollasena, kui toitejuhe on seinakontaktist lahti ühendatud ja kanderaam on ooterežiimis ja kasutatakse varuakut
J	Patsiendi lähtestamine	Määrab kanderaami tühikaalu et saaksite voodist väljumisvalve seadistada

Nupp/ikoon	Nimetus	Kirjeldus
K	Alumine vasak nupp	Voodist väljumisvalve alarmi helitugevuse ja skeemi menüüde puhul kasutatav märgistamata nupp
L	Alumine parem nupp	Voodist väljumisvalve alarmi helitugevuse ja skeemi menüüde puhul kasutatav märgistamata nupp

[1] **Asukoha** ikoon süttib **Prime Connect**-i mudelitel ainult siis, kui juhtmevaba valik on lubatud ja toitejuhe on seinakontakti ühendatud.

[2] Ooterežiimis tumeneb keskmine merevaikkollane valgus vähese valguseni ja seejärel suureneb ereda valguseni. See tsükkel kordub.

Patsiendi kaalumine, Prime ja Prime X

ETTEVAATUST

- Ärge kasutage kaalusüsteemi näitu meditsiinilise ravi määramiseks.
- Ärge kasutage kaalusi patsientidel kehakaaluga alla 50 naela (22,7 kg).

Märkus

- Kaalusüsteemi täpsusväite tagamiseks peab patsiendipind paiknema rõhtsalt (Fowleri seljatugi ja põlvetõstur langetatud) ning toote Trendelenburgi/anti-Trendelenburgi asendi nurk ei tohi ületada 5 kraadi.
- ⟪⊤⊤⟫ Kuvatakse ekraanil, kui ühendus on lahtine või kui kaalud ei tööta. Kui püüate kaalu uuesti kasutada ja tekib taas viga, võtke ühendust Strykeri tehnilise toega.
- Jalutsi lükkamiskäepidemetega toodete puhul tõstke enne kaalusüsteemi kasutamist kindlasti jalutsi lükkamiskäepidemed üles.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Patsiendi kaalumiseks tehke järgmist.

1. Kaalu nullimiseks hoidke all nuppu **Nullimine**, kuni ekraanile kuvatakse **Vabastage**. Ärge asetage patsienti tootele enne, kui **000.0** lõpetab vilkumise.

   Märkus - Ärge puudutage toodet, kui nullite kaalusüsteemi.
2. Paigutage patsiendi tootele.
3. Vajutage **Kaal**, et patsienti kaaluda.

   Märkus - Veenduge, et patsient jääb paigale ja te ei puuduta toodet, kui te patsienti kaalute. Kui patsient liigub, üritab kaalusüsteem 20 sekundi jooksul saavutada stabiilse kaalu, seejärel ⟪⊤⊤⟫ kuvatakse ekraanil.
4. Vajutage **nael / kg**, et valida kaalusüsteemi mõõtühik (nael või kg).

Patsiendi kaalumine, Prime Connect

ETTEVAATUST

- Ärge kasutage kaalusüsteemi näitu meditsiinilise ravi määramiseks.
- Ärge kasutage kaalusi patsientidel kehakaaluga alla 50 naela (22,7 kg).

Märkus

- Kaalusüsteemi täpsusväite tagamiseks peab patsiendipind paiknema rõhtsalt (Fowleri seljatugi ja põlvetõstur langetatud) ning toote Trendelenburgi/anti-Trendelenburgi asendi nurk ei tohi ületada 5 kraadi.
- Jalutsi lükkamiskäepidemetega toodete puhul tõstke enne kaalusüsteemi kasutamist kindlasti jalutsi lükkamiskäepidemed üles.
- **Nullimine nurjus** või **Nullimine ebastabiilne** võib ekraanil kuvada, kui te kaalusi nullite. Kui te ei suuda kaalusid nullida, võtke ühendust Stryker-i tehnilise toega.
- **Kaalumine nurjus** või **Kaalumine ebastabiilne** võib ekraanile ilmuda, kui kaalud ei tööta. Kui püüate kaalusid uuesti kasutada ja ilmub **Nullige**, võtke ühendust Stryker-i tehnilise toega.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Patsiendi kaalumiseks tehke järgmist.

1. Kaalu nullimiseks hoidke all nuppu **Nullimine**, kuni ekraanile kuvatakse **Vabastage**. Ärge asetage patsienti tootele enne, kui ekraanil kuvatakse **0,0 kg**.

   Märkus - Ärge puudutage toodet, kui nullite kaalusüsteemi.
2. Paigutage patsiendi tootele.
3. Vajutage nuppu (C) **Kaal**, et patsienti kaaluda (*Operaatori klahvistiku ikooni/nupu tuvastamine* (lk 30)). Patsiendi kaal kuvatakse ekraanil kilogrammides.

   Märkus - Veenduge, et patsient jääb paigale ja te ei puuduta toodet, kui te patsienti kaalute. Kui patsient liigub, üritab kaalusüsteem 20 sekundi jooksul saavutada stabiilse kaalu, seejärel kuvatakse ekraanil **Kaalumine ebastabiilne**.
4. Patsiendi kaalu vaatamiseks naelades vajutage ja hoidke all nuppu **nael / kg**.

   Märkus - Kaalusüsteemi mõõtühik on lukustatud kilogrammides. Kui vabastate **nael / kg**, naaseb kaalusüsteemi mõõtühik kg-le.

Kaaluühikute lukustamine, Prime ja Prime X

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Märkus - **Prime Connect**-i kaalu mõõtühikut ei saa lukustada. **Prime Connect**-i vaikeseade kuvab kaalu kilogrammides. Patsiendi kaalumisel peate vajutama ja hoidma **naela kilogrammi kohta**, et vaadata patsiendi kaalu naelades. Vt *Patsiendi kaalumine, Prime Connect* (lk 32).

Kaalu mõõtühiku lukustamine.

1. Hoidke all nuppe **Kaal**, **nael / kg** ja **Nullimine**, kuni kuvatakse **diagnostika**.
2. Vajutage **nael /kg** või **Nullimine**, et kuvada **Mõõtühiku lukustus**.
   a. Voodist väljumisvalvega kaalusüsteemi korral hoidke all nuppe **nael / kg** ja **Nullimine**, et valida **Mõõtühiku luk**.
   b. Voodist väljumisvalveta kaalusüsteemi korral hoidke all nuppe **nael / kg** ja **Nullimine**, kuni kuvatakse **Vabastage**, et saaksite valida **Mõõtühiku luk**.
3. Vajutage nuppe **nael / kg** või **Nullimine**, et valida **nael**, **kg** või **Kumbki**.
4. Vajutage korraks nuppe **nael /kg** ja **Nullimine**. **Ainult** ja valitud mõõtühik kuvatakse ekraanile.

   Märkus - **Ainult** ei kuvata ekraanil kui valite **Kumbki**.
5. Hoidke all nuppu **Kaal**, kuni kuvatakse **lõpeta**.
6. Vajutage ja hoidke all **Nullimine**, kuni ekraanil kuvatakse teade **Vabastage**. **000.0** vilgub ja peatab vilkumise.

   Märkus - Kaalusüsteemi saab kasutada siis, kui **000.0** peatab vilkumise.

Voodist väljumisvalve sisse- ja väljalülitamine, Prime

Voodist väljumisvalve funktsioon kontrollib tootel patsiendi asendit Zone Control-iga. Kui patsient liigub valitud tsooni piiridest väljapoole, käivitab voodist väljumisvalve alarm kuuldavalt ja toote alusmati põhjal süttib merevaikkollane tuli.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Voodist väljumisvalve funktsiooni sisselülitamiseks tehke järgmist.

1. Kaalu nullimiseks hoidke all nuppu **Nullimine**, kuni ekraanile kuvatakse **Vabastage**. Ärge asetage patsienti tootele enne, kui **000.0** lõpetab vilkumise.
2. Paigutage patsiendi tootele.
3. Vajutage **Sisse / Välja** tsooni 1 sisselülitamiseks. Vajutage 3 sekundi jooksul uuesti nuppu **Sisse / Välja**, et tsooni 2 valida ja sisse lülitada.

   Märkus
   - **Tsooni 1** ikoon (E) või **Tsooni 2** ikoon (F) süttib, et näidata valitud tsooni (*Operaatori klahvistiku ikooni/nupu tuvastamine* (lk 30)).
   - Sama patsiendi puhul ei ole vajalik tsooni muutmiseks kaalusüsteemi nullida ega voodist väljumisvalvet uuesti käitada.

Voodist väljumisvalve väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all **Sisse / Välja**, kuni ekraanil kuvatakse **Vabastage**.

Voodist väljumisvalve sisse- ja väljalülitamine, Prime Connect

Voodist väljumisvalve funktsioon kontrollib tootel patsiendi asendit Zone Control-iga. Kui patsient liigub valitud tsooni piiridest väljapoole, käivitab voodist väljumisvalve alarm kuuldavalt ja ribatuli vilgub punasena, ja toote alusmati põhjast vilgub merevaikkollane tuli.

Märkus
- **Nullimine nurjus** või **Nullimine ebastabiilne** võib ekraanil kuvada, kui te kaalusi nullite. Patsiendiandmete lähtestamisel võib ekraan kuvada **Patsiendi lähtestamine nurjus** või **Alusmatt ebastabiilne**. Kui te ei suuda kaalusid nullida või patsiendiandmeid lähtestada, võtke ühendust Stryker-i tehnilise toega.
- **Voodist väljumisvalve nurjus**, **Nullimine vajalik** või **Patsiendi lähtestamine vajalik** võib voodist väljumisvalve sisse lülitamisel ekraanile ilmuda. Kui te ei suuda voodist väljumisvalvet sisse lülitada, võtke ühendust Stryker-i tehnilise toega.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Voodist väljumisvalve funktsiooni sisselülitamiseks tehke järgmist.

1. **Prime Connect**-i kaaludega kaalusüsteemi nullimine või **Prime Connect**-i kaaludeta patsiendiandmete lähtestamine.
   a. Kaaludega **Prime Connect**-i korral vajutage ja hoidke nuppu **Nullimine**, kuni ekraanil kuvatakse **Vabastage**. Ärge asetage patsienti tootele enne, kui ekraanil kuvatakse **0,0 kg**.
   b. Kaaludeta **Prime Connect**-i korral vajutage ja hoidke **Patsiendi lähtestamine** nuppu (J) all, kuni ekraanil kuvatakse **Vabastage** (*Operaatori klahvistiku ikooni/nupu tuvastamine* (lk 30)).
2. Paigutage patsiendi tootele.
3. Vajutage nuppu **Sisse / Välja** (A) tsooni 1 sisse lülitamiseks (*Operaatori klahvistiku ikooni/nupu tuvastamine* (lk 30)). Vajutage 3 sekundi jooksul uuesti nuppu **Sisse / Välja**, et tsooni 2 valida ja sisse lülitada.

Märkus

- Voodist väljumisvalve sisselülitamisel süttib ribatuli rohelisena. **Tsooni 1** ikoon (E) või **Tsooni 2** ikoon (F) süttib, et näidata valitud tsooni.
- Sama patsiendi puhul ei ole vajalik tsooni muutmiseks kaalusüsteemi nullida ega patsiendiandmeid lähtestada ega voodist väljumisvalvet uuesti käitada.

Voodist väljumisvalve väljalülitamiseks vajutage ja hoidke all **Sisse / Välja**, kuni ekraanil kuvatakse **Vabastage**.

Voodist väljumisvalve alarmiskeemi muutmine, Prime

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Voodist väljumisvalve alarmiskeemi muutmine.

1. Vajutage ja hoidke **Sees / Väljas** ja **Kaal** vähemalt kuus sekundit all. Ignoreerige kõiki ekraanisõnumeid, kuni ekraanil kuvatakse **Skeem**.
2. Vabastage **Sees / Väljas** ja **Kaal**.

   Märkus - Ekraanil kuvatakse skeemi valikud **S (1–10)**.
3. Vajutage **Sees / Väljas** või **Kaal** skeemide valikutes kerimiseks.

   Märkus - Alarmiskeemide valikute kerimisel kostub alarm lühidalt prooviks.
4. Vajutage **Sees / Väljas** ja **Kaal** mõlemad alla ning hoidke ligikaudu 6 sekundit all, kuni kuvale ilmub **Seatud** teie valitud skeemi salvestamiseks.
5. Vabastage **Sees / Väljas** ja **Kaal**.

   Märkus - Ekraanil kuvatakse valitud skeem. Voodist väljumisvalve alarmi lühinäidis kinnitab skeemi sätet.

Voodist väljumisvalve alarmiskeemi muutmine, Prime Connect

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Voodist väljumisvalve alarmiskeemi muutmine.

1. Alarmiskeemi kuvale sisenemine.
   a. Kaaludega **Prime Connect**-i puhul vajutage ja hoidke vähemalt kuus sekundit all nuppe **Sisse / Välja** ja **Kaal** (A ja C) (*Operaatori klahvistiku ikooni/nupu tuvastamine* (lk 30)).
   b. Kaaludeta **Prime Connect**-i puhul vajutage ja hoidke vähemalt kuus sekundit all nuppe **Sisse / Välja** ja **Patsiendi lähtestamine** (A ja J).
2. Vabastage nupud, kui laadimisriba ekraanil kuvatakse.

   Märkus - Ekraanil kuvatakse skeemi valikud **(1–10)**.
3. Kerige läbi skeemi valikute.
   a. Kaaludega **Prime Connect**-i puhul vajutage nuppu **Sisse / Välja** või **Kaal** et skeemi valikuid läbi kerida.
   b. Kaaludeta **Prime Connect**-i puhul vajutage nuppu **Sisse / Välja** või **Patsiendi lähtestamine**, et skeemi valikuid läbi kerida.

   Märkus - Alarmiskeemide valikute kerimisel kostub alarm lühidalt prooviks.
4. Valige skeem.
   a. Kaaludega **Prime Connect**-i korral vajutage skeemi valimiseks **nael / kg**.
   b. Kaaludeta **Prime Connect**-i korral vajutage **allpool vasakut** nuppu (K), et valida skeem.

   Märkus - **Seadista** kuvatakse ekraanil. Voodist väljumisvalve alarmi lühinäidis kinnitab skeemi sätet.

Voodist väljumisvalve alarmi helitugevuse muutmine, Prime

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Voodist väljumisvalve alarmi helitugevuse muutmiseks tehke järgmist.

1. Vajutage ja hoidke nuppe **Nullimine** ja **nael / kg**, kuni ekraanil kuvatakse **helitug**.
2. Vabastage nupud **Nullimine** ja **nael / kg**.

   Märkus - Kuvatakse helitugevuse tasemed **L (1–4)**.
3. Vajutage **Nullimine** või **nael / kg** helitugevuste tasemetes kerimiseks.

   Märkus - Helitugevuse tasemetes kerimisel kostub helitugevus lühidalt prooviks.
4. Vajutage **Nullimine** ja **nael / kg** mõlemad alla ning hoidke ligikaudu 6 sekundit all, kuni kuvale ilmub **Seatud** teie valitud helitugevuse salvestamiseks.
5. Vabastage nupud **Nullimine** ja **nael / kg**.

   Märkus - Ekraanil kuvatakse valitud helitugevus. Voodist väljumisvalve alarmi lühinäidis kinnitab helitugevuse sätet.

Voodist väljumisvalve alarmi helitugevuse muutmine, Prime Connect

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Voodist väljumisvalve alarmi helitugevuse muutmiseks tehke järgmist.

1. Alarmi helitugevuse kuvasse sisenemine.
   a. Kaaludega **Prime Connecti**-i korral hoidke vähemalt kuus sekundit all **nael / kg** ja **Nullimine**.
   b. Kaaludeta **Prime Connect**-i korral vajutage ja hoidke **all vasakut** ja **alumist parempoolset** nuppu (K ja L) vähemalt kuus sekundit (*Operaatori klahvistiku ikooni/nupu tuvastamine* (lk 30)).
2. Vabastage nupud, kui laadimisriba ekraanil kuvatakse.

   Märkus - Ekraanil kuvatakse helitugevuse valikud **(1–4)**.
3. Kerige läbi helitugevuse valikute.
   a. Kaaludega **Prime Connect**-i puhul vajutage nuppu **Sisse / Välja** või **Kaal** (A või C), et helitugevuse valikuid läbi kerida.
   b. Kaaludeta **Prime Connect**-i puhul vajutage nuppu **Sisse / Välja** või **Patsiendi lähtestamine** (A või J), et helitugevuse valikuid läbi kerida.

   Märkus - Helitugevuse tasemetes kerimisel kostub helitugevus lühidalt prooviks.
4. Valige helitugevus.
   a. Kaaludega **Prime Connect**-i korral vajutage helitugevuse valimiseks **Nael/kg**.
   b. Kaaludeta **Prime Connect**-i korral vajutage **allpool vasakut** nuppu (K), et valida helitugevus.

   Märkus - Seadista kuvatakse ekraanil. Voodist väljumisvalve alarmi lühinäidis kinnitab helitugevuse sätet.

Akukomplekti laadimine

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Prime Connect mudelid vajavad ühte 10,8 V liitium-ION-akupakki (0058-134-000).

Prime elektrilised mudelid, millel on kaalusüsteem, vajavad ühte 10,8 V liitium-ION-akupakki ilma voodist väljumisvalveta (0058-135-000) või voodist väljumisvalvega (0058-134-000).

Kui aku laetuse indikaator näitab üht järelejäänud ühikut, laadige akukomplekt uuesti. Sellega ennetate kaalusüsteemi akude tühjenemise tõttu väljalülitamist.

Kaalusüsteemi liitiumioon-akukomplekti laadimiseks ühendage toitejuhe alati maandatud haiglaklassi seinakontakti. Akukomplekti täislaadimisele kulub ligikaudu kolm tundi.

Märkus - Laadige alati akukomplekti, kui see ei ole kasutusel. See aitab akul hoida piisavat laetuse taset ja saavutada akutoitel toote maksimaalse jõudluse.

Kaalusüsteemi akude asendamine, mitte-elektriline alusmatt

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Kui aku laetuse indikaator näitab kuval üht järelejäänud ühikut, vahetage akud välja. Sellega ennetate kaalusüsteemi akude tühjenemise tõttu väljalülitamist.

Kui kuval vilgub **Tühjenev aku**, on akud nende madalaimal laetusel ning kaalusüsteem ei toimi.

Vajalikud tööriistad

- Phillipsi ristkruvits.
- Neli AA-patareid (leelistüüpi, LR6).

Patareide vahetamiseks:

1. Eemaldage Phillipsi ristkruvitsa abil akupesa katet kuvarikoostule kinnitavad kruvid. Hoidke kruvid alles.
2. Võtke kõik neli AA-patareid välja ja kõrvaldage.

   Märkus - Kõrvaldage vanad patareid alati nõuetekohaselt kohalike eeskirjade järgi.
3. Paigaldage neli uut AA-patareid, nagu näidatud akuhoidikul.

   Märkus - Ärge kunagi kasutage vanu patareisid koos uutega.
4. Phillipsi ristkruvitsa abil taastage sammus 1 eemaldatud akupesa katet kuvarikoostule kinnitavad kruvid.

Tarvikud ja osad

Teie tootega kasutamiseks võivad olla saadaval järgmised tarvikud. Kontrollige nende saadavust oma konfiguratsiooni jaoks või piirkonnas. Helistage Strykeri klienditeenindusse, tel: 1-800-327-0770.

Nimetus	Osa number
Kaabel, 1/4-tolline õe väljakutse	100800380879
Kaabel, 1/4-tolline õe väljakutsejagaja	100800380877
Defibrillaatori kandik	1105-045-200
Defibrillaatori kandik / jalaosa pikendus	1105-045-400
Jalutsiplaat/kaardihoidja	1105-045-500
Kannatoe komplekt	1105-045-022
Tilgutijala kandur	0785-155-000
Havasu tilgutijalg, eemaldatav	0390-025-000
Havasu tilgutijalg, peapoolne, vasak	1125-060-145
Havasu tilgutijalg, peapoolne, parem	1125-060-140
Havasu tilgutijalg, kolmeosaline, jalutsipoolne, vasak, 26 tolli (66 cm)	1105-035-644
Havasu tilgutijalg, kolmeosaline, jalutsipoolne, parem, 26 tolli (66 cm)	1105-035-639
Havasu tilgutijalg, kolmeosaline, jalutsipoolne, vasak, 30 tolli (76 cm)	1105-035-344
Havasu tilgutijalg, kolmeosaline, jalutsipoolne, parem, 30 tolli (76 cm)	1105-035-339
Havasu tilgutijalg, kolmeosaline, jalutsipoolne, vasak, 30 tolli (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Havasu tilgutijalg, kolmeosaline, jalutsipoolne, parem, 30 tolli (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Havasu tilgutijalg, kolmeosaline, peapoolne, vasak, 26 tolli (66 cm)	1125-035-642
Havasu tilgutijalg, kolmeosaline, peapoolne, parem, 26 tolli (66 cm)	1125-035-637
Havasu tilgutijalg, kaheosaline, jalutsipoolne, vasak, 26 tolli (66 cm)	1105-035-640
Havasu tilgutijalg, kaheosaline, jalutsipoolne, parem, 26 tolli (66 cm)	1105-035-643
Havasu tilgutijalg, kaheosaline, jalutsipoolne, vasak, 30 tolli (76 cm)	1105-035-340
Havasu tilgutijalg, kaheosaline, jalutsipoolne, parem, 30 tolli (76 cm)	1105-035-343
Havasu tilgutijalg, kaheosaline, jalutsipoolne, vasak, 30 tolli (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Havasu tilgutijalg, kaheosaline, jalutsipoolne, parem, 30 tolli (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Havasu tilgutijalg, kaheosaline, peapoolne, vasak, 30 tolli (76 cm)	1125-035-338
Havasu tilgutijalg, kaheosaline, peapoolne, parem, 30 tolli (76 cm)	1125-035-341
Madrats, ComfortGel SE, tuletõkkega, 26 tolli (66 cm)	1805-034-601
Madrats, ComfortGel SE, tuletõkkega, 30 tolli (76 cm)	1805-034-301
Madrats, ComfortGel SE, tuletõkketa, 26 tolli (66 cm)	1805-034-600
Madrats, ComfortGel SE, tuletõkketa, 30 tolli (76 cm)	1805-034-300
Madrats, Enhanced Comfort, 3 tolli x 26 tolli (8 cm x 66 cm)	0785-034-613
Madrats, Enhanced Comfort, 3 tolli x 30 tolli (8 cm x 76 cm)	0785-034-313

Nimetus	Osa number
Madrats, Enhanced Comfort, 4 tolli x 26 tolli (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Madrats, Enhanced Comfort, 4 tolli x 30 tolli (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Madrats, IsoFlex SE, tuletõkkega, 30 tolli (76 cm)	1806-034-300
Madrats, IsoFlex SE, tuletõkketa, rahvusvaheline, 30 tolli (76 cm)	1806-034-301
Madrats, Ultra Comfort, 4 tolli x 26 tolli (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Madrats, Ultra Comfort, 4 tolli x 30 tolli (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Madrats, Ultra Comfort, 5 tolli x 26 tolli (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Madrats, Ultra Comfort, 5 tolli x 30 tolli (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Madrats, Ultra Comfort SE, 4 tolli x 26 tolli (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Madrats, Ultra Comfort SE, tuletõkkega, rahvusvaheline, 4 tolli x 26 tolli (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Madrats, Ultra Comfort SE, 3 tolli x 30 tolli (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Madrats, Ultra Comfort SE, tuletõkkega, 3 tolli x 30 tolli (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Madrats, Ultra Comfort SE, 4 tolli x 30 tolli (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Madrats, Ultra Comfort SE, tuletõkkega, 4 tolli x 30 tolli (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Püstine hapnikuballooni hoidja	1115-130-000
Valikuline pumbakang, 26 tolli (66 cm)	1105-045-065
Valikuline pumbakang, 30 tolli (76 cm)	1105-045-035
Kinnitusrihmade pakk	0785-045-010
Kinnitusrihm, pahkluu	0785-045-020
Kinnitusrihm, keha	0785-045-015
Kinnitusrihm, ranne	0946-044-000
Kinnitusrihm, rindkere	1010-058-000
Serveerimiskandik	1105-045-700
Serveerimiskandiku hoidik/jalutsiplaat	1105-045-800
Küljepiirde padjad	1001-052-000
Külgmine röntgenikasseti hoidik	1105-045-100
Püstine röntgenikasseti hoidik	1105-045-300

Elektrikomponendid

Nimetus	Number
Ajam, seljaosa	1008-012-020
Ajam, põlvetõstur	1008-014-020
Aku, Li-ION nutikas akupakk (ainult Prime elektriline koos kaalusüsteemiga)	0058-135-000
Aku, Li-ION nutikas akupakk (Prime Connect või Prime elektriline kaalusüsteemiga ja voodist väljumisvalvega)	0058-134-000
Plaat, alalisvooljuhtimise trükkplaadikoost	1008-116-800
Plaat, tõstmisega mitteseotud vahelduvvooljuhtimise koost	1008-002-800

Nimetus	Number
Plaat, tõstmise juhtimise trükkplaadikoost	1008-002-810
Trükkplaat, kaalu juhtimiskoost (ainult kaalusüsteem)	1008-237-850
Trükkplaat, kaalude ja voodist väljumisvalve juhtimiskoost	1008-237-840
Kondensaator, 440 VAC, 35 MFD	0059-087-000
Klaviatuur, kaalude juhtseadis (mitte-elektriline alusmatt)	1008-037-820
Klaviatuur, küljepiirde juhtseadis, vasakpoolne	1008-011-017
Klaviatuur, küljepiirde juhtseadis, parempoolne	1008-011-016
Klaviatuur, kasutaja juhtseadis	1008-015-800
Koormusandur (valikuline kaalusüsteem)	1008-037-057
Mootor, pump	1008-002-015
Toitekaabel, standardne	1028-146-060
Toitekaabel, rahvusvaheline, tüüp E	1125-060-170
Toitekaabel, rahvusvaheline, tüüp F	1125-060-180
Toitekaabel, rahvusvaheline, tüüp G	1125-060-160
Toitekaabel, rahvusvaheline, tüüp I	1125-060-200
Toitekaabel, rahvusvaheline, tüüp J	112500600320
Kaalukarbi koost (mitte-elektriline alusmatt)	1070-237-020
Trafo	1008-014-857
Trafo, rahvusvaheline	1008-014-877
Komplekt, IR/õe väljakutse, tavaline avatud koost, Zoom	112507000212
Komplekt, IR/õe väljakutse, tavaline suletud koost, Zoom	112507000213
Komplekt, klaviatuuri koost, kaalud	110507000214
Komplekt, klaviatuuri koost, kaaludeta	110507000215
Komplekt, juhtmevaba moodul, USA/CAN	110507000219
Komplekt, juhtmevaba moodul, UAE/SA	110507000220
Komplekt, juhtmevaba moodul, AUS/NZ	110507000221

Meditsiiniseadme tarvikute valmistamise kuupäev

Valmistamisaastat näitavad seerianumbri neli esimest numbrit.

Defibrillaatori kandiku kinnitamine

HOIATUS

- Ärge asetage defibrillaatori kandikule esemeid, mis on raskemad kui 14 kg. Kinnitage kõik defibrillaatori kandikule asetatavad seadmed alati rihmaga.
- Kui on kinnitatud defibrillaatori kandik / jalaosa pikendus, jalutsiplaat/kaardihoidik või püstine hapnikuballooni hoidik, olge valikulise jalgadepoolse lükkamiskäepideme seadmisel alati ettevaatlik, et vältida sõrmede vahelejäämist.

Defibrillaatori kandiku ühendamine:

1. Sisestage defibrillaatori kandiku sõrmed toote jalaosa pesadesse.
2. Kasutage rihma seadmete kinnitamiseks defibrillaatori kandikule.
   Märkus
   - Ärge kasutage defibrillaatori kandikut lükkamis- või tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.
   - Tarvikute (nt defibrillaatori kandiku / jalaosa pikenduse, jalutsiplaadi/kaardihoidiku, püstise hapnikuballooni hoidiku) kasutamisel tõstke alati jalaosa lükkamiskäepidemed üles, muidu tarvikud ei toimi.

Defibrillaatori kandiku / jalaosa pikenduse teisendamine defibrillaatori kandikuks

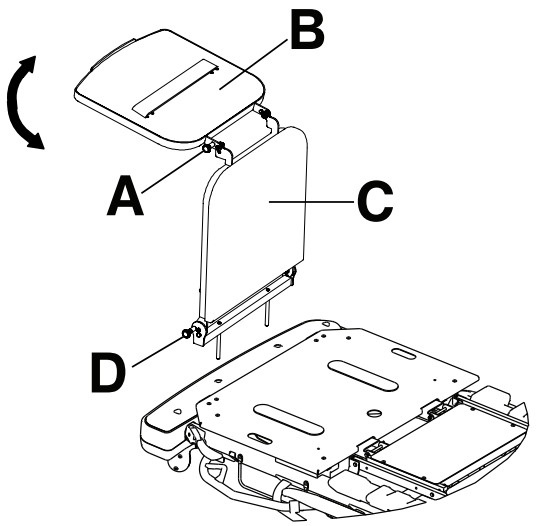
HOIATUS

- Ärge asetage defibrillaatori kandikule / jalaosa pikendusele esemeid, mis on raskemad kui 14 kg. Kinnitage kõik defibrillaatori kandikule asetatavad seadmed alati rihmaga.
- Kui on kinnitatud defibrillaatori kandik / jalaosa pikendus, jalutsiplaat/kaardihoidik või püstine hapnikuballooni hoidik, olge valikulise jalgadepoolse lükkamiskäepideme seadmisel alati ettevaatlik, et vältida sõrmede vahelejäämist.

ETTEVAATUST - Enne defibrillaatori kandiku / jalaosa pikenduse kinnitamist toote külge tõstke alati tilgutijalg üles. Kui te tilgutijalga üles ei tõsta, siis jalaosa pikendus ei toimi.

Defibrillaatori kandiku / jalaosa pikenduse teisendamine defibrillaatori kandikuks:

1. Tõmmake pealmine nupp välja (A) (Joonis 28).
2. Pöörake defibrillaatori kandikut (B), kuni kandik on horisontaalselt toote jalaosa peal. Vabastage nupp (A). Veenduge, et defibrillaatori kandik on paigale fikseerunud.
3. Kasutage rihma seadmete kinnitamiseks defibrillaatori kandikule.
   Märkus
   - Ärge kasutage defibrillaatori kandikut / jalaosa pikendust lükkamis- või tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.
   - Ärge ühendage jalaosa pikendusega mingeid esemeid.



Joonis 28 – Defibrillaatori kandik / jalaosa pikendus

Defibrillaatori kandiku / jalaosa pikenduse teisendamine jalaosa pikenduseks

HOIATUS

- Ärge asetage defibrillaatori kandikule / jalaosa pikendusele esemeid, mis on raskemad kui 14 kg. Kinnitage kõik defibrillaatori kandikule asetatavad seadmed alati rihmaga.
- Kui on kinnitatud defibrillaatori kandik / jalaosa pikendus, jalutsiplaat/kaardihoidik või püstine hapnikuballooni hoidik, olge valikulise jalgadepoolse lükkamiskäepideme seadmisel alati ettevaatlik, et vältida sõrmede vahelejäämist.

ETTEVAATUST - Enne defibrillaatori kandiku / jalaosa pikenduse kinnitamist toote külge tõstke alati tilgutijalg üles. Kui te tilgutijalga üles ei tõsta, siis jalaosa pikendus ei toimi.

Defibrillaatori kandiku / jalaosa pikenduse teisendamine jalaosa pikenduseks (Joonis 28):

1. Tõmmake pealmine nupp välja (A).
2. Pöörake defibrillaatori kandikut (B), kuni kandik lukustub vastu jalaosa pikendust.
3. Tõmmake alumine nupp (D) välja, hoides samal ajal kinni defibrillaatori kandiku / jalaosa pikenduse koostust.
4. Langetage jalaosa pikendust (C), kuni jalaosa pikendus on rõhtsalt.
5. Vabastage alumine nupp (D). Vajutage jalaosa pikendusele, et tagada jalaosa pikenduse paigale fikseerumine.
   Märkus
   - Ärge kasutage defibrillaatori kandikut / jalaosa pikendust lükkamis- või tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.

- Ärge ühendage jalaosa pikendusega mingeid esemeid.

Jalutsiplaadi/kaardihoidiku kinnitamine

HOIATUS - Kui on kinnitatud defibrillaatori kandik / jalaosa pikendus, jalutsiplaat/kaardihoidik või püstine hapnikuballooni hoidik, olge valikulise jalgadepoolse lükkamiskäepideme seadmisel alati ettevaatlik, et vältida sõrmede vahelejäämist.

Jalutsiplaadi/kaardihoidiku kinnitamiseks sisestage jalutsiplaadi/kaardihoidiku sõrmed toote jalaosas olevatesse pesadesse.

Märkus - Ärge kasutage jalutsiplaati/kaardihoidikut lükkamis- või tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.

Tilgutijala kanduri kinnitamine

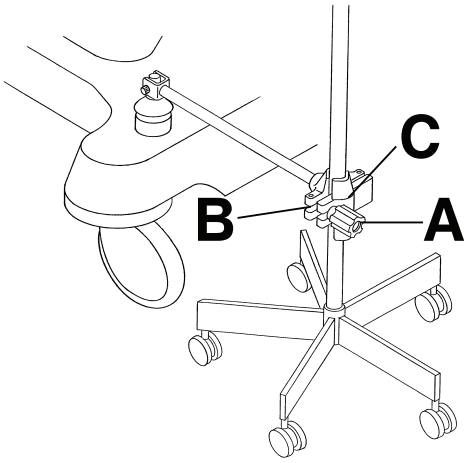
HOIATUS

- Toote transportimisel kinnitage tilgutijalg alati tilguti kanduri külge.
- Kui tilgutijala kandurit ei kasutata, pange see alati hoiule, et vältida toote vigastamist.

Tilgutijala kanduri kinnitamine (Joonis 29):

1. Tõstke tilgutijala kandur hoiualuselt või hoiuklambrist välja.
2. Pöörake tilgutijala kandur soovitud asendisse.
3. Keerake nuppu (A) vastupäeva jala klambri (C) lõdvendamiseks.
4. Pöörake nupp (A) õla ühendussõlmelt (B) eemale.
5. Avage klamber (C).
6. Paigaldage tilgutijalg klambrisse (C).
7. Sulgege klamber (C) ümber tilgutijala ja pöörake nupp (A) tagasi kohale.
8. Pöörake nuppu (A) selle pingutamiseks päripäeva.
9. Tilgutijala kanduri lahutamiseks tootest järgige samme vastupidises järjekorras.

Tilgutijala kanduri hoiule panemiseks seadke tilgutijala kandur hoiualusele või kinnitage see hoiuklambriga.



Joonis 29 – Tilgutijala kandur

Jalatugede paigaldamine või hoiustamine, Prime

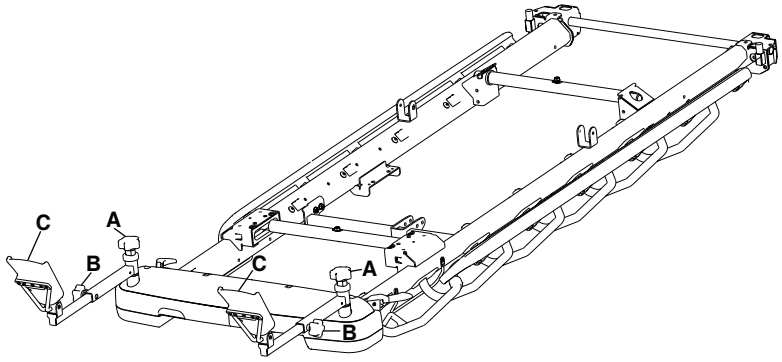
HOIATUS

- Ärge istuge jalatugedel. See võib põhjustada toote ümbermineku.
- Jalatugede liigutamisel hoidke sõrmed alati mehhanismidest eemal.
- Toote transportimisel pange jalatoed alati kokku.
- Enne jalatugede kasutamist kinnitage jalatoed.
- Jalatugede kasutamisel ärge kasutage kaalusüsteemi. Võite saada ebatäpsed näidud.
- Ärge kasutage voodist väljumisvalvet jalatugedega. Võite saada ebatäpsed näidud.

Jalatugede paigaldamine või kokkupanek:

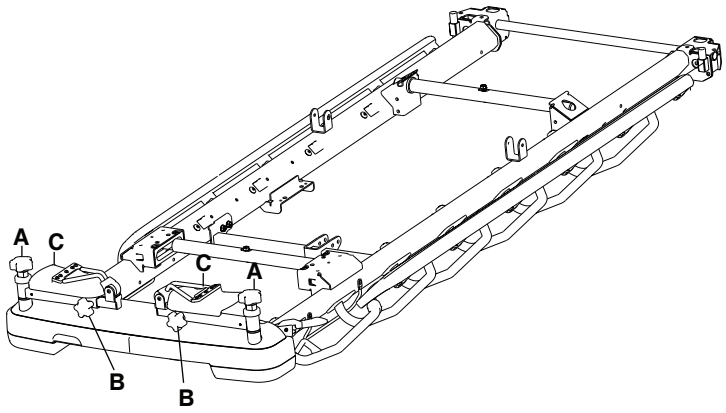
1. Lõdvendage põlvenuppu (A) jalatugede peal, et reguleerida jalatugede külgnurka (Joonis 30).

2. Pingutage põlvenuppu (A) jalatugede soovitud asendisse lukustamiseks.



Joonis 30 – Jalatugede paigaldamine

3. Lõdvendage jalanuppu (B) jalatugede küljel, et pikkust reguleerida.
4. Pingutage põlvenuppu (B) jalatugede soovitud asendisse lukustamiseks.
5. Pöörake jalatoed (C) enne patsiendi paigutamist üles.
6. Jalatugede kokkupanekuks täitke sammud vastupidises järjekorras (Joonis 31).



Joonis 31 – Jalatugede kokkupanek

Kui valite jalatoed, ei saa osta järgmisi valikseadmeid ja tarvikuid.

- Jalapoolsed lükkamiskäepidemed
- Defibrillaatori kandik
- Defibrillaatori kandik / jalaosa pikendus
- Serveerimiskandiku hoidik/jalutsiplaat
- Jalutsiplaat/kaardihoidja
- Jalutsi tilgutijalad

Märkus

- Ärge kasutage jalatugesid patsiendi esemete hoidmiseks.
- Ärge kasutage jalatugesid lükkamis- või tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.
- Jalatugede kasutamisel rakendage alati pidureid, et vältida ebastabiilsust.
- Jalatugede kasutamisel ärge kasutage Fowleri seljatuge ega põlvetõsturit.

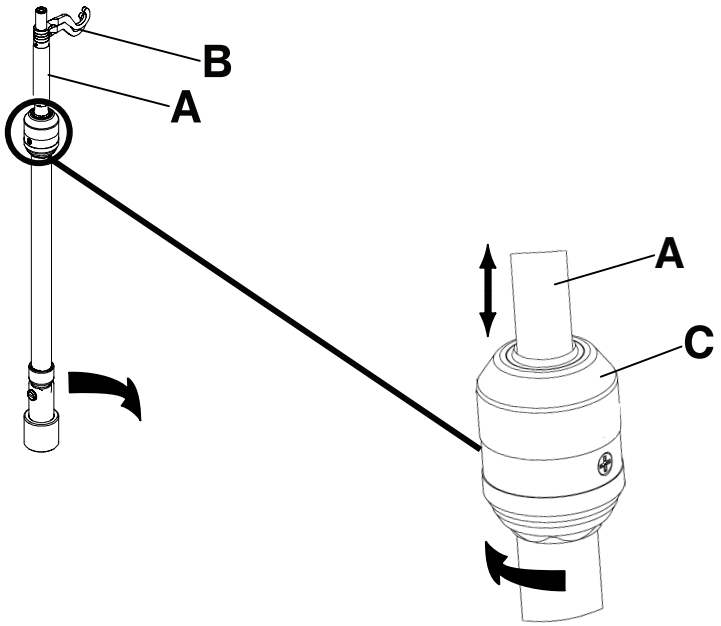
Kaheosalise püsikinnitusega tilgutijala asendi seadmine

HOIATUS - Ärge kasutage tilgutijalga tõmbamis- või lükkamisvahendina. See võib toodet kahjustada.

Võite osta toote koos peaossa, jalaossa või toote mõlema otsa külge püsivalt kinnitatud valikulise kaheosalise tilgutijalaga. Tilgutijalal on pikendatav teleskooppost, võimaldades teist kõrgusasendit. Kui tilgutijalga ei kasutata, saab selle kokku lükata ja hoiule panna.

Kaheastmelise tilgutijala asendi seadmiseks (Joonis 32):

1. Tõstke ja pöörake jalga hoiuasendist välja.
2. Lükake tilgutijalga alla, kuni tilgutijalg lukustub paigale.
3. Tilgutijala kõrguse suurendamiseks tõmmake teleskooposa (A) üles, kuni tilgutijalg täielikult tõstetud asendis kohale lukustub.
4. Pöörake tilgutijala konksud (B) soovitud asendisse ja riputage neile infusioonikotid.
5. Tilgutijala langetamiseks hoidke kinni tilgutijala teleskooposast, pöörake riivi (C) ja langetage teleskooposa.
   Märkus
   - Ärge riputage tilgutijalale infusioonikotte kaaluga üle 40 naela (18 kg).
   - Patsienti transportides veenduge alati, et tilgutijalg on madalal kõrgusel ja mahub ohutult läbi ukseavade.



Joonis 32 – Kaheosalise püsikinnitusega tilgutijala paigaldamine

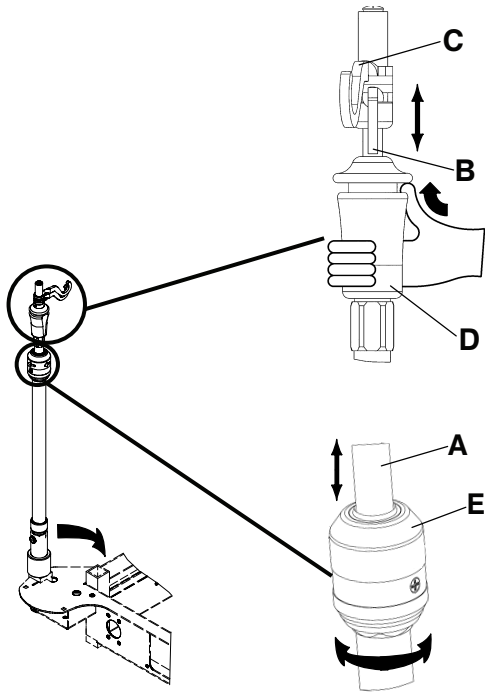
Kolmeosalise püsikinnitusega tilgutijala asendi seadmine

HOIATUS - Ärge kasutage tilgutijalga tõmbamis- või lükkamisvahendina. See võib toodet kahjustada.

Võite osta toote koos peaossa, jalaossa või toote mõlema otsa külge püsivalt kinnitatud valikulise kolmeosalise tilgutijalaga. Tilgutijalg on teleskoopjalaga, mis on pikendatav ja annab teise ja kolmanda kõrgusvariandi. Kui tilgutijalga ei kasutata, saab selle kokku ja hoiule panna.

Kolmeosalise tilgutijala asendi seadmiseks (Joonis 33):

1. Tõstke ja pöörake jalga hoiuasendist välja.
2. Lükake tilgutijalga alla, kuni tilgutijalg kohale fikseerub.
3. Tilgutijala kõrguse suurendamiseks tõmmake teleskooposa (A) üles, kuni tilgutijalg täielikult tõstetud asendis kohale lukustub.
4. Kõrgema tilgutijala moodustamiseks tõmmake üles sektsioonist (B). Vabastage sektsioon (B) soovitud kõrgusel ja see lukustub kohale.
5. Pöörake tilgutijala konksud (C) soovitud asendisse ja riputage neile infusioonikotid.
6. Tilgutijala langetamiseks lükake üles pideme (D) kollasest osast, hoides samal ajal sektsioonist (B) kuni tilgutijala allalangemiseni.
7. Pöörake riivi (E) ja langetage tilgutijala teleskooposa.
   Märkus
   - Ärge riputage tilgutijalale infusioonikotte kogukaaluga üle 12 naela (5 kg).
   - Ärge riputage ühele tilgutijala konksule infusioonikotte kaaluga üle 9,3 naela (4,2 kg).
   - Patsienti transportides veenduge alati, et tilgutijalg on madalal kõrgusel ja mahub ohutult läbi ukseavade.



Joonis 33 – Kolmeosalise püsikinnitusega tilgutijala asendi seadmine

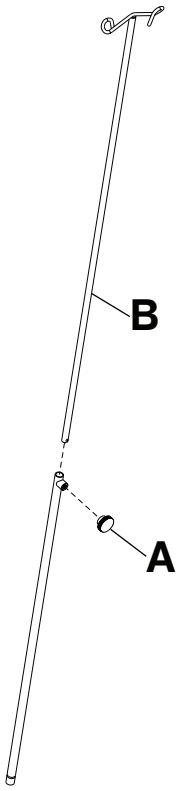
Eemaldatava tilgutijala kinnitamine ja asendi seadmine

ETTEVAATUST

- Ärge kasutage tilgutijalga tõmbamis- või lükkamisvahendina. See võib toodet kahjustada.
- Ärge riputage tilgutijalale infusioonikotte kaaluga üle 40 naela (18 kg).
- Patsienti vedades veenduge alati, et tilgutijalg on madal ja mahub ohutult läbi ukseavade.

Eemaldatava tilgutijala ühendamine ja paigutamine (Joonis 34):

1. Sisestage tilgutijalg toote peatsis või jalutsis asuvasse pessa.
2. Pöörake nuppu (A) vastupäeva ja tõmmake teleskooposa (B) üles, kuni saavutate soovitud kõrguse.
3. Teleskooposa kohale lukustamiseks pöörake nuppu (A) päripäeva.



Joonis 34 – Eemaldatav tilgutijalg

Püstise hapnikuballooni hoidiku kinnitamine

HOIATUS

- Ärge pange püstisesse hapnikuballooni hoidikusse esemeid kaaluga üle 40 naela (18 kg).
- Kui on kinnitatud defibrillaatori kandik / jalaosa pikendus, jalutsiplaat/kaardihoidik või püstine hapnikuballooni hoidik, olge valikulise jalgadepoolse lükkamiskäepideme seadmisel alati ettevaatlik, et vältida sõrmede vahelejäämist.

Püstine hapnikuballooni hoidik toetab püstiasendis olevat hapnikuballooni.

Püstise hapnikuballooni hoidiku kinnitamine:

1. Sisestage tilgutijala pesadesse tugilatt.
2. Balloonihoidiku kinnitamiseks toote külge sisestage splint läbi tugilati ava.

Märkus - Ärge kasutage püstist hapnikuballooni hoidikut lükkamis- või tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.

Serveerimiskandiku hoidiku / jalutsiplaadi pikendamine või hoiule panemine

HOIATUS - Ärge pange serveerimiskandikule esemeid kaaluga üle 30 naela (14 kg).

Serveerimiskandiku küljepiirdele paigaldamiseks tõmmake serveerimiskandiku mõlemad küljed välja ja asetage kandik küljepiiretele.

Serveerimiskandiku hoiule panemine:

1. Eemaldage serveerimiskandik küljepiiretelt.
2. Lükake serveerimiskandiku küljed sisse.
3. Hoidke serveerimiskandikut jalutsiplaadis.

Märkus - Ärge kasutage serveerimiskandikut/jalutsiplaati lükkamis- või tõmbamisvahendina. See võib toodet kahjustada.

Küljepiirete patjade kinnitamine

Küljepiirete patjade kinnitamine:

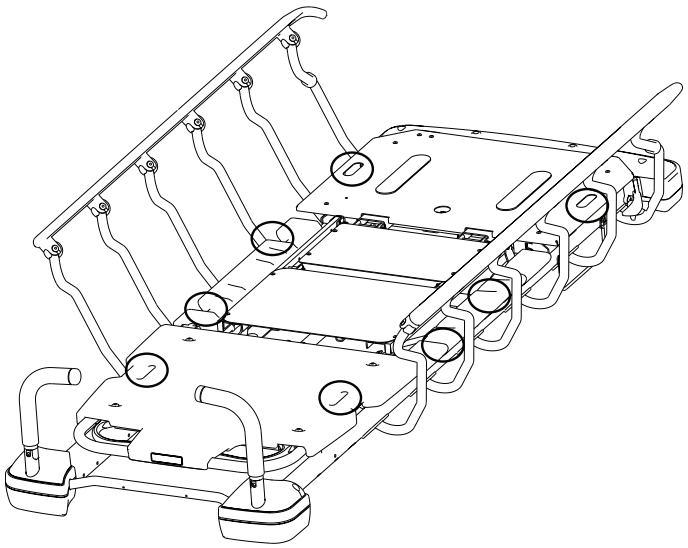
1. Toppige küljepiirde padi madratsi ja küljepiirde vahele.
2. Seejärel kinnitage konksu ja silmusega padja küljepiirdele kinnitamiseks ümber küljepiirde ülaserva.

Patsiendi kinnitusrihmade kinnituskohtade leidmine

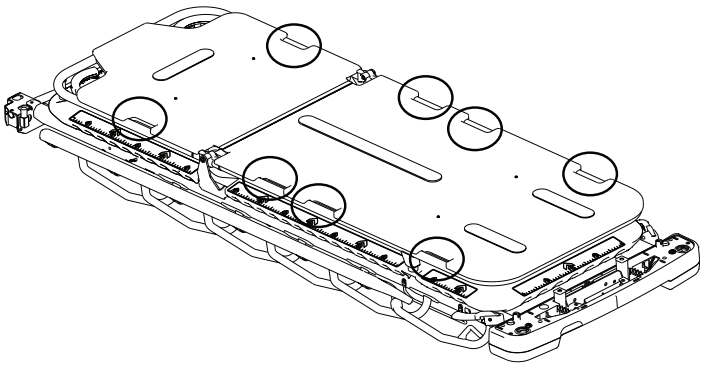
HOIATUS

- Kinnitusrihmade kinnitamisel olge alati ettevaatlik. Need võivad tekitada patsiendil või kasutajal vigastusi. Füüsilised kinnitused, isegi kui need on kindlustatud, võivad põhjustada patsientidel ja kasutajatel tõsiseid kahjustusi, sealhulgas takerdumist, kinnijäämist, kehavigastusi või surma.
- Kinnitusrihmad või -seadmed tuleb kinnitada ainult toote selleks määratud kinnituskohtadesse. Selle nõude eiramine võib põhjustada patsiendil või kasutajal vigastusi. Ärge kinnitage kinnitusrihmu küljepiirdele.
- Enne kinnitusrihmade või -seadmete kasutamist tutvuge alati kohalduvate osariigi ning föderaalsete piirangute ja eeskirjadega ning raviasutuse vastavate eeskirjadega.

Alusmati komplektil on kaheksa patsiendi kinnitusrihmade kinnituskohta (Joonis 35 või Joonis 36).



Joonis 35 – Kinnitusrihmade asukohad



Joonis 36 – Kinnitusrihmade asukohad – Prime X variant

Märkus - Kinnitusrihmad on B-tüüpi kontaktosad.

Püstise röntgenikasseti hoidiku paigaldamine, Prime X

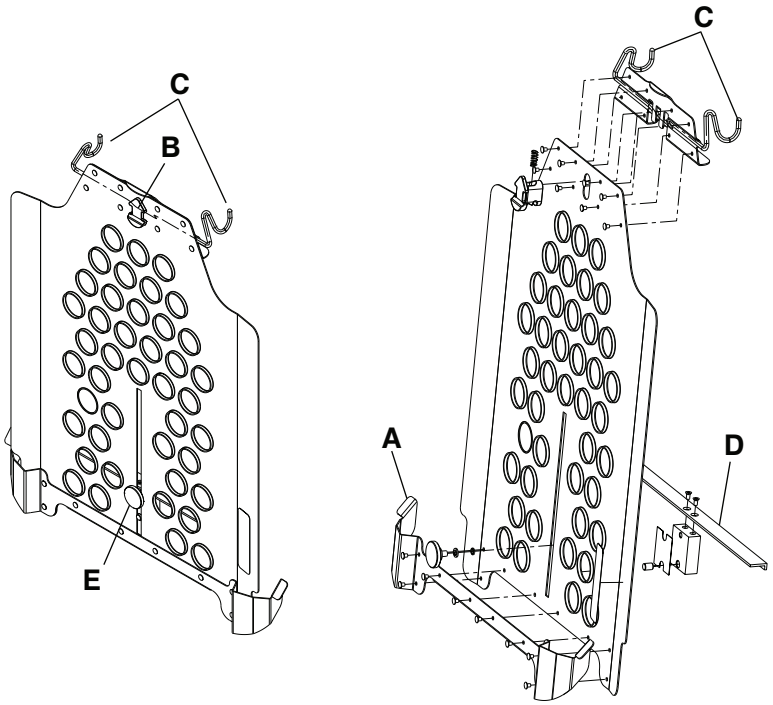
HOIATUS

- Püstist või külgmist röntgenikasseti hoidikut kasutades rakendage alati kaitsemeetmeid. Röntgenikasseti hoidik ei kaitse röntgenkiirguse eest.
- Kanderaami **Prime X** kasutamisel koos kiirgust tekitavate seadmetega tutvuge peale raviasutuse ohutuseeskirjade ka kohalike, osariigi ja föderaaltasandi eeskirjadega. Kiirgust tekitavad seadmed võivad anda jääk-, juhu- või hajukiirgust.
- Üle 2,5 tolli (6,35 cm) paksuse madratsi või pealismadratsi kasutamisel **Prime X** kanderaamiga tuleb alati olla eriti ettevaatlik.
- Röntgenikasseti sisestamisel järgige alati *valikulise Prime X püstise röntgenikasseti hoidiku paigaldamise* juhiseid.

Röntgenikasseti hoidik kinnitub Fowleri seljatoe keevisvarvale ja toetab röntgenikassette. Võite teha röntgenipilte, kui patsient on tootel. Enne röntgenipildi tegemist võite ka kohandada kasseti asendit.

Röntgenikasseti hoidiku paigaldamine:

1. Rakendage pidurid. Lükake toodet, et veenduda pidurite toimivuses.
2. Tõstke Fowleri seljatugi kõige kõrgemasse asendisse.
3. Sisestage Fowleri seljatoe keevisvarda alla alumised kinnitusjuhikud (A (Joonis 37).
4. Tõstke röntgenikasseti hoidikut üles, kuni kinnitusjuhikud kinnituvad Fowleri seljatoe keevisvarvale. Veenduge, et kassetihoidik oleks kindlalt kinnitunud.



Joonis 37 – Röntgenikasseti hoidik

5. Sisestage röntgenikassett kassetihoidiku kummaltki küljelt või tõmmake liuguri vabastamisnoolt (B) kassetihoidiku vabastamiseks Fowleri seljatoe küljest, paigaldage kassett ja kinnitage kassetihoidik Fowleri seljatoe keevisvardale.
6. Kasseti kõrguse reguleerimiseks lõdvendage nuppu (E) ja viige kasseti tugisiini (D) üles või alla kuni soovitud kõrguse saavutamiseni.
7. Pingutage nuppu (E) kasseti tugisiini kohale kinnitamiseks.
8. Pärast röntgenpildi tegemist tõmmake liuguri vabastamisnoolt (B) kassetihoidiku vabastamiseks Fowleri seljatoe keevisvarvalt.
9. Võtke röntgenikassett kassetihoidikust välja.
10. Sulgege kassetihoidik ja pange hoiule.

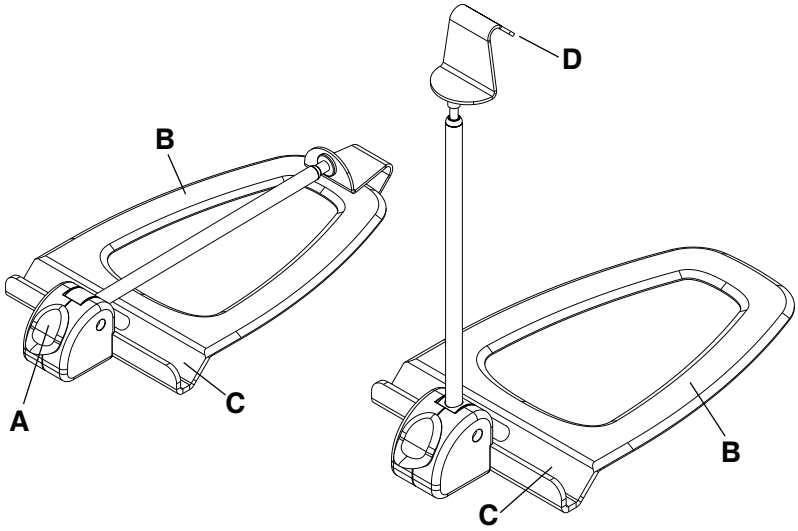
Külgmise röntgenikasseti hoidiku paigaldamine, Prime X

HOIATUS

- Püstist või külgmist röntgenikasseti hoidikut kasutades rakendage alati kaitsemeetmeid. Röntgenikasseti hoidik ei kaitse röntgenkiirguse eest.
- Kanderaami **Prime X** kasutamisel koos kiirgust tekitavate seadmetega tutvuge peale raviasutuse ohutuseeskirjade ka kohalike, osariigi ja föderaaltasandi eeskirjadega. Kiirgust tekitavad seadmed võivad anda jääk-, juhu- või hajukiirgust.
- Olge alati ettevaatlik, kui teete röntgenuuringut püstiasendis Fowleri seljatoega või külgmist kassetti kasutades.
- Üle 2,5 tolli (6,35 cm) paksuse madratsi või pealismadratsi kasutamisel **Prime X** kanderaamiga tuleb alati olla eriti ettevaatlik.
- Röntgenikasseti sisestamisel järgige alati *valikulise Prime X külgmise röntgenikasseti hoidiku paigaldamise* juhiseid.

Külgmise röntgenikasseti hoidiku paigaldamine:

1. Rakendage pidurid. Lükake toodet, et veenduda pidurite toimivuses.



Joonis 38 – Külgmine röntgenikasseti hoidik

2. Vajutage külgmise kassetihoidiku avamiseks alla kollane vabastusnupp (A (Joonis 38).
3. Libistage horisontaalne alusraam (B) madratsi ja patsiendi platvormi vahele.
4. Paigutage külgmine kassetihoidja soovitud asukohta.
5. Asetage röntgenikassett kassetikanalisse (C).
6. Tõmmake kassetikonksu (D) üles kangi kõrguse reguleerimiseks, et see kasseti kohalhoidmiseks tihedalt röntgenikassetile asetuks.
7. Kasseti eemaldamiseks ja külgmise kassetihoidiku hoiule panemiseks järgige neid samme vastupidises järjekorras.

Röntgenikassettide sisestamine või eemaldamine, Prime X

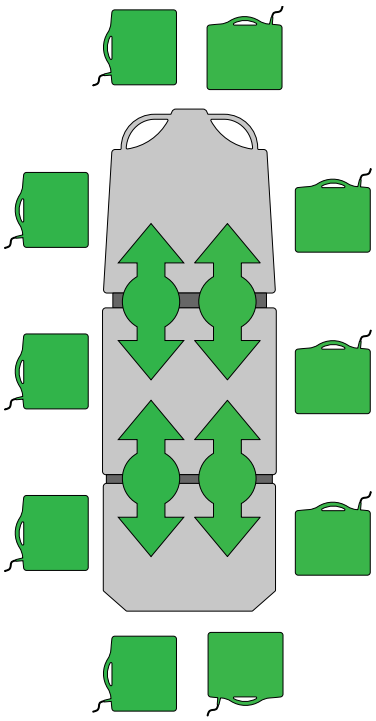
HOIATUS

- Kanderaami **Prime X** kasutamisel koos kiirgust tekitavate seadmetega tutvuge peale raviasutuse ohutuseeskirjade ka kohalike, osariigi ja föderaaltasandi eeskirjadega. Kiirgust tekitavad seadmed võivad anda jääk-, juhu- või hajukiirgust.
- Olge alati ettevaatlik, kui teete röntgenuuringut püstiasendis Fowleri seljatoega või külgmist kassetti kasutades.

Prime X variandil on liigendatav röntgenuuringu tugipind ja platvorm patsiendi tugipinna all röntgenikasseti paigutamiseks. Meditsiiniliste röntgenuuringu süsteemidega töötamisel võimaldab röntgenuuringu tugipind teha kliinilisi röntgenpilte (AP kogu keha, valikuline kogu keha külgmine ja valikuline püstiasendis rindkere uuring), kui patsient on tootel. Kassette võite sisestada toote peatsist, jalutsist ja mõlemalt küljelt.

Röntgenikasseti sisestamine:

1. Seadke patsient toote keskele, asendimärgiste siltidega toote igal küljel (Joonis 39).
2. Sisestage röntgenikassett patsiendi pinna alla. Röntgenikasseti paigutamisel kasutage abiks kassetijuhikuid.



Joonis 39 – Röntgenikassettide sisestamine või eemaldamine Prime X-i variandil

Märkus

- **Prime X** varianti ei tohi kasutada üle neljatollise paksuse madratsiga.
- Ärge kasutage C-kaart koos **Prime X-iga**. **Prime X** ei ühildu C-kaarega.

Puhastamine

Toote puhastamine

HOIATUS

- Enne hooldust või puhastamist eemaldage toitekaabel alati vooluvõrgust ja seadke **Sees / Ajam**-**Väljas / Käsitsi** lüliti **Väljas / Käsitsi** asendisse.
- Ärge puhastage toodet auru, vooliku ega ultraheliga. Nende puhastusmeetodite kasutamine ei ole soovitatav ja võib tühistada toote garantii.

ETTEVAATUST - Ärge kasutage valikulise kaalusüsteemi kuvarikorpuse puhastamiseks abrasiivseid puhastusvahendeid. Vältige puhastuslahuste või muude vedelike kuvarile loikudesse kogunemist. Pühkige kõik pinnad pärast peale valgumist või puhastamist kuivaks.

Nendes juhistes on esitatud soovitatavad puhastusmeetodid mudel 1125 **Prime Series** kanderaamile.

Soovitatav puhastusmeetod.

1. Valikulise elektriajamiga tõsturi või alusmatiga varustatud tootel eemaldage toitekaabel enne seadme transportimist või puhastamist seinakontaktist.
2. Eemaldage madrats tootelt.
3. Järgige puhastuslahuse tootja lahjendamisjuhiseid.
4. Kuivatage toode. Ärge paigutage madratsit tootele enne, kui toode on kuiv.
   Märkus
   - Naha otsene kokkupuude nähtavalt määrdunud, läbilaskva materjaliga võib suurendada nakkusohtu.
   - Puhastage aluse panipaika.
   - Piduriklotside põhja tuleb puhastada vaha või põrandajääkide kogunemise vältimiseks.
   - Mõned puhastusvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Toote nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata jätmisel võib selle pinnale jääda söövitav jääk, mis võib põhjustada tähtsate osade enneaegse korrosiooni. Nende puhastusjuhiste eiramine võib muuta toote garantii kehtetuks.

Madratsi puhastamine

HOIATUS

- Ärge puhastage, teenindage ega hooldage toodet selle kasutamise ajal.
- Ärge kastke madratsit puhastus- või desinfitseerimislahustesse. Liigniiskus võib põhjustada toote talitlushäireid, mis tekitavad tootel kahjustusi või patsiendil vigastusi.
- Ärge laske vedelikul madratsil loikudesse koguneda. Vedelikud võivad põhjustada komponentide korrosiooni ning muuta ettearvamatult toote ohutust ja tööomadusi.
- Katete puhastamisel vaadake madratsi katted alati üle rebendite, torkeaukude, liigkulumise ja valesti ühendatud tõmblukkude suhtes. Ristsaastumise vältimiseks eemaldage kahjustatud madrats kohe ja vahetage see välja.
- Ärge puhastage madratseid auru, survejoa, vooliku ega ultraheliga. Nende puhastusmeetodite kasutamine võib tühistada toote garantii.

Madratsi kasutusiga võib mõjutada kasutussageduse suurendamine, millega võib kaasneda sagedasem puhastamine ja desinfitseerimine.

Soovitatav puhastusmeetod.

1. Pühkige kogu madratsit kõrvalise materjali eemaldamiseks puhta pehme lapi ning pehme seebi ja vee lahusega.
2. Pühkige madratsit puhta kuiva lapiga kogu liigse vedeliku või puhastusvahendi eemaldamiseks.
3. Pärast puhastamist loputage katted ja kuivatage.
4. Pärast puhastamise lõpetamist desinfitseerige vajaduse järgi haiglas kasutamiseks ettenähtud desinfitseerimisvahendiga.
   Märkus
   - Ärge madratsit triikige, keemiliselt puhastage ega pesukuivatis kuivatage, sest see põhjustab talitlushäireid ja kahjustab toodet.
   - Toote tööomaduste halvenemise vältimiseks peab madratsi kate olema enne hoiustamist, linade lisamist või sellele patsiendi paigutamist täiesti kuiv.
   - Vältige liigset kokkupuudet alkoholi või vesinikperoksiidiga. See põhjustab kattematerjali pundumist.
   - Vältige vedeliku valgumist tõmbluku piirkonda ja katte veetõkkesse. Tõmblukuga kokkupuutuvad vedelikud võivad madratsisse lekkida ja toote tööomadusi kahjustada.
   - Mõned puhastusvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Toote nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata jätmisel võib selle pinnale jääda söövitav jääk, mis võib põhjustada tähtsate osade enneaegse korrosiooni. Nende puhastusjuhiste eiramine võib muuta toote garantii kehtetuks.

Eemaldage jood

1. Valmistage lahus 1–2 supilusikatäie naatriumtiosulfaadiga poole liitri sooja vee kohta. Kasutage saadud lahust plekiala hõõrumiseks.
2. Puhastage plekk võimalikult kiiresti pärast selle tekkimist.
3. Kui plekid jäid kohe eemaldamata, laske lahusel enne pühkimist madratsi pinnal liguneda või seista.
4. Enne madratsite uuesti kasutusele võtmist loputage lahusega kokkupuutunud madratseid puhta veega.

Märkus - Ülaltoodud juhiste eiramine seda tüüpi puhastusvahendite kasutamisel võib tühistada toote garantii.

Erijuhised

Kinnitage konksu ja silmuse kinnitid	Immutage desinfitseerimisvahendiga, loputage veega ning laske lahusel auruda.
Tahke materjal või plekid	Kasutage neutraalseid seepe ja sooja vett. Ärge kasutage karedaid puhasteid, lahusteid ega abrasiivseid puhastusvahendeid.
Raskesti puhastatavad plekid	Raskete plekkide või alade puhastamiseks kasutage standardseid majapidamis-/vinüüli puhasteid ja pehmete harjastega harja. Leotage enne pealekuivanud mustuse eemaldamist.
Masinpesu	Masinpesu ei ole soovitatav. Masinpesu võib lühendada madratsi kasutusiga.

Desinfitseerimine

Toote desinfitseerimine

HOIATUS

- Ärge puhastage, teenindage ega hooldage toodet selle kasutamise ajal.
- Ärge puhastage toodet auru, vooliku ega ultraheliga. Nende puhastusmeetodite kasutamine ei ole soovitatav ja võib tühistada toote garantii.

Soovitatavad desinfitseerimisained:

- Kvaternaarsed (toimeaine ammooniumkloriid), mis sisaldavad vähem kui 3% glükooleetrit
- Fenoolsed desinfitseerimisvahendid (toimeaine – o-fenüülfenool)
- Klooritud valgendilahus (5,25% valgendi lahjendatud suhtes 1 osa valgendit 100 osa vee kohta, mis vastab vaba kloori sisaldusele 520 ppm (40 mL 5,25% valgendilahust 4000 mL vee kohta))
- 70% isopropüülalkohol

Soovitatav desinfitseerimisviis:

1. Järgige desinfitseerimislahuse tootja lahjendamisjuhiseid.
2. Peske toote kõiki pindu soovitatud desinfitseerimislahusega käsitsi.
3. Vältige üleküllastumist ja jälgige, et toode ei jääks märjaks kauemaks, kui kemikaalitootja nõuetekohase desinfitseerimise juhendites soovitatav aeg.
4. Kuivatage toode. Ärge paigutage madratsit tootele enne, kui toode on kuiv.
5. Desinfitseerige takjapaelu iga kasutuse järel. Immutage takjapaelu desinfitseerimisvahendiga, loputage veega ja laske desinfitseerimisvahendil aurustuda (desinfitseerimisvahendi sobivuse otsustab raviasutus).
6. Enne toote uuesti kasutamist kontrollige selle toimivust.
   - Tõstke ja langetage toode.
   - Lukustage ja vabastage piduri-/juhtpedaal mõlemas asendis.
   - Pange küljepiirded riivi ja vabastage.
   - Tõstke ja langetage Fowleri seljatuge.
   - Tõstke ja langetage põlvetõsturit.
   - Veenduge, et kõiki osi on piisavalt määritud.
   - Veenduge, et kõik sildid on paigas.

   Märkus
   - Naha otsene kokkupuude nähtavalt määrdunud, läbilaskva materjaliga võib suurendada nakkusohtu.
   - Mõned puhastusvahendid on söövitava toimega ning võivad toodet kahjustada. Toote nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata jätmisel võib selle pinnale jääda söövitav jääk, mis võib põhjustada tähtsate osade enneaegse korrosiooni. Nende puhastusjuhiste eiramine võib muuta toote garantii kehtetuks.

Madratsi desinfitseerimine

HOIATUS - Patsiendi vahetumisel desinfitseerige madrats alati. Selle tegematajätmine võib põhjustada ristsaastumist ja nakkust.

Soovitatavad desinfitseerimisvahendid:

- Kvaternaarsed (toimeaine ammooniumkloriid), mis sisaldavad vähem kui 3% glükooleetrit
- Fenoolsed desinfitseerimisvahendid (toimeaine – o-fenüülfenool)
- Klooritud valgendilahus (1 osa valgendilahust (5,25% naatriumhüpokloritit) 100 osa vee kohta, mis vastab vaba kloori sisaldusele 520 ppm (40 ml 5,25% valgendilahust 4000 ml vee kohta))
- 70% isopropüülalkohol

Soovitatav desinfitseerimisviis:

1. Enne desinfitseerimisvahendite kasutamist veenduge, et madrats oleks puhas ja kuiv.
2. Pühkige madratsit liigse vedeliku või desinfitseerimisvahendi eemaldamiseks puhta kuiva lapiga.
3. Loputage ja kuivatage katted pärast desinfitseerimist.
   Märkus
   - Madratsi kate peab olema enne voodipesu hoiustamist või linade lisamist kuiv. Liigse desinfitseerimisvahendi eemaldamata jätmine võib põhjustada kattematerjali halvenemist.

- Mõned puhastusvahendid on söövitava toimega ning võivad vääral kasutamisel toodet kahjustada. Toote nõuetekohaselt loputamata ja kuivatamata jätmisel võib selle pinnale jääda söövitav jääk, mis võib põhjustada tähtsate osade enneaegse korrosiooni. Nende puhastusjuhiste eiramine võib tühistada teie garantii.
- Sagedane või pikaajaline kokkupuude suurema kontsentratsiooniga desinfitseerimislahustega võib põhjustada kattekanga enneaegset vananemist.
- Kiirendatud vesinikperoksiidide või kvaternaarsete, glükooleetrit sisaldavate pesuvahendite kasutamine võib katet kahjustada.

Ennetav hooldus

Enne ennetavat hoolduskontrolli eemaldage toode kasutuselt. Kontrollige kõiki loetletud punkte kõigi Stryker Medicali toodete iga-aastase ennetava hoolduse käigus. Olenevalt toote kasutamise sagedusest võib olla vajalik teha ennetava hoolduse ülevaatusi sagedamini. Laske hooldada üksnes väljaõppinud töötajail.

Oma mudeli tooteelementide saadavuse kohta vt *Tooteelemendid* (lk 17).

Märkus - Vajaduse korral puhastage ja desinfitseerige enne ülevaatust madratsi välispind.

Kontrollige alljärgnevat.

_____ Kõik kinnitid on kinnitatud

_____ Küljepiirdeid saab liigutada ja riivistada

_____ Rattad lukustuvad piduripedaali rakendamisel

_____ Rattad on kindlalt kinni ja pöörlevad korralikult

_____ Rattad on puhtad vahast ja prügist

_____ Pidurimehhanism töötab

_____ Juhtfunktsioon töötab

_____ Kontrollige katteid pragude suhtes

_____ Fowlerit on võimalik tõsta, langetada ja riivi panna

_____ Valikulist põlvetõsturit on võimalik tõsta, langetada ja paigale kinnitada

_____ Trendelenburgi / anti-Trendelenburgi asend toimib kõikidest asukohtadest

_____ Maandusahel on terve

_____ Hüdroühendused ei leki

_____ Hüdraulilised tungrauad hoiavad

_____ Õlitage vastavalt vajadusele

_____ Valikulised keha kinnitusrihmad riivistuvad ja on turvalised

_____ Valikuline tilgutijalg on terve ja reguleeritav ning fikseeritav igas asendis

_____ Valikuline hapnikuballooni hoidik on kahjustamata ning avatav ja suletav

_____ Madratsi kate ei ole rebenenud ega pragunenud

_____ Tarvikud ja paigaldusvahendid on heas seisukorras

_____ Varuaku töötab ja toidab funktsioone

_____ Kaablid ei ole kulunud või kinni pigistatud

_____ Valikuline toitekaabel ja pistik on kahjustamata

_____ Kõik valikulised elektriühendused on tihedad

_____ Kõik valikulised maandused on raamile kinnitatud

_____ Maandustakistus ei ületa 200 mΩ (millioomi), valikuline

_____ Lekkevool ei ole tugevam kui 300 µA (mikroamprit) (vastavalt UL 60606-1-1), valikuline

_____ Valikulised varuakud laadivad

_____ Valikuline kuvari korpus on terve ja kahjustamata

_____ Valikuline koormusandur on terve ja kahjustamata

_____ Valikuline jalatoe põlvenupu mehhanism töötab ja tuge saab paigale kinnitada

_____ Valikuline jalatoe säärenupu mehhanism töötab ja tuge saab paigale kinnitada

_____ Valikuline jalatugi pikeneb täisasendisse ja peatub õiges asendis

_____ Valikuline jalatoe isekeermestavad kruvid (6) on kindlalt kinnitatud ega ole keermeteta

_____ Valikulised kaalud on kalibreeritud, vajadusel kalibreerige uuesti

_____ Voodist väljumisvalve funktsioonid

_____ Voodist väljumisvalve traadiga õe väljakutse kaudu funktsioonid (**Prime Connect**)

_____ Juhtmevaba moodul on terve ja traadita ikoon kuvatakse ekraanil, kui juhtmevaba valik on lubatud (**Prime Connect**)

_____ Asukoha ikoon süttib ja toode ühendub **iBed** Locator-iga, kui juhtmevaba valik on lubatud (**Prime Connect**)

_____ Kõik ikoonid ja nupud operaatori klaviatuuril, operaatori juhtpaneelil, patsiendi juhtpaneeli blokeeringul ja patsiendi küljepiirde juhtpaneelil töötavad.

_____ Püstine röntgenikasseti hoidik on heas korras ja seda võib kohandada kõikide röntgenikassettide mahutamiseks (variant **Prime X**)

_____ Fowleri seljatoe ja jalaosa kate on kahjustamata (**Prime X**)

_____ Pea- ja jalaosa kandik on kahjustamata (**Prime X**)

_____ Fowleri seljatoe kõikide pöördetelgede poldid ja mutrid on kindlalt kinnitatud (**Prime X**)

_____ **Zoom**-i käepidemetel ei ole liigset lõtku

_____ Vajutage **Zoom**-i käepidemete lüliteid veendumaks, et toode liiguks ainult sel juhul, kui käepidemeid ette lükata või tahapoole tõmmata

_____ Vajutage **Zoom**-i käepidemete lüliteid veendumaks, et toode liigub ette- ja tahapoole

Toote seerianumber:
Täitja:
Kuupäev:

Juhtmevaba ühendust puudutavad avaldused

Valikulise raadiosidetehnoloogiaga varustatud toodete puhul kehtivad need avaldused järgmistes riikides:

Riik	Teavitus
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Juhtmevaba ühendusega koosesinemist puudutavad avaldused

Mikrolaineid reguleerib föderaalvalitsus määruse 21CFR1030.10 läbi nii, et mikrolaineahjust selle kasutusaja jooksul lekkida võiv võimsus on väga väike, näiteks 5mW/cm^2 @ 2 tolli (5 cm) mikrolaine pinna tasapinnast. See kiirgus kahaneb kiiresti mikrolaine ja mõõtepunkti vahelise kauguse kasvades. Selles lainealas saab muu kiirgus tekkida tahtmatuist kiirguritest ning mikrolaine juht- ja jõuskeemidest. Selle kiirguse taset kontrollitakse ka FCC föderaalsete määruste kaudu ja see pole suure ulatusega. Need kaks müraallikat asuvad mikrolaineahjus, mis on varjestatud ja kavandatud seda kiirgust võimalikult väikeseks muutma. Üldiselt ei asu meditsiiniseadme kasutaja meditsiiniseadet kasutades mikrolaineahju läheduses.

IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz sagedusala seadmete ja LTE-U mobiilsidesagedusega (B46) seadme kooseksisteerimine on laialdaselt kindlaks tehtud ja pädevad asutused on seda põhjalikult kontrollinud. Suure ülekoormusega keskkondades (nagu selle seadme kavandatud keskkond) need kattuvad sagedused halvendada mõlema seadme toimivust. Toimivuse halvenemise vältimiseks on tungivalt soovitatav keelata klientide infrastruktuur, mis kasutab LTE-U mobiilsidesagedust (B46). See suurendab 5 GHz võimsust ja vähendab sageduse ülekoormamisest tulenevat toimivuse halvenemist.

Elektromagnetilise ühilduvuse teave

HOIATUS

- Kaasaskantavaid raadiosideseadmeid, sealhulgas välisseadmeid, nagu antennikaablid ja välisantennid ei tohi olla kanderaami **Prime Series** ühelegi osale, k.a tootja poolt ettenähtud kaablid, lähemal kui 12 tolli (30 cm).
- Vältige varustuse paigutamist teise varustuse peale või kõrvale, et vältida häireid toodete töös. Kui selline kasutamine on vajalik, jälgige hoolikalt üksteise peale või kõrvuti pandud varustuse nõuetekohast toimimist.
- Selliste tarvikute, muundurite ja kaablite kasutamine, mida tootja ei ole ette näinud või tarninud, võib põhjustada elektromagnetkiirguse tugevnemist või vähendada elektromagnetilist häirekindlust ning häirida seadme funktsiooni.

ETTEVAATUST - See seade ei ole ette nähtud kasutamiseks eluruumides ega pruugi tagada piisavat kaitset raadiovastuvõtule sellistes keskkondades.

Prime Series kanderaami hinnati järgmiseid kaableid kasutades.

Kaabel	Pikkus (m)
Võrgutoite sisendkaabel	4,1
Õe väljakutse (1/4-tolline pesakaabel) Ainult **Prime Connect** kanderaamide mudelid 1105, 1115 ja 1125	3,8

Suunis ja tootja deklaratsioon – elektromagnetkiirgus

Prime Series kanderaam on mõeldud kasutamiseks allpool kirjeldatud elektromagnetilises keskkonnas. Klient või **Prime Series** kanderaami kasutaja peab veenduma, et toodet kasutatakse sellises keskkonnas.

Kiirguskatse	Vastavus	Elektromagnetiline keskkond
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	1. grupp	**Märkus** - Seade on kiirgusnäitajate poolest sobiv kasutamiseks tööstuskeskkonnas ja haiglas (CISPR 11 A-klass). Kasutamisel elamus, mille puhul on tavaliselt nõutav CISPR 11 B-klass, ei pruugi varustuse kaitse vastata raadiosideteenuste nõuetele. Kasutajal võib olla vaja rakendada meetmeid selle leevendamiseks, näiteks varustust ümber paigutada või ümber suunata.
Raadiosageduskiirgus CISPR 11	Klass A	
Harmooniline kiirgus IEC 61000-3-2	Klass A	
Pingekõikumised Väreluskiirgus IEC 61000-3-3	Vastab	

Juhend ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus

Prime Series kanderaam sobib kasutamiseks professionaalses tervishoiuasutuses ja mitte keskkonnas, milles ületatakse immuunsustesti tingimusi, mille jaoks toodet on hinnatud, näiteks kõrgsagedusliku (HF) kirurgiavarustuse lähedal ja raadiosageduse (RF) suhtes varjestatud ruumis, kus kasutatakse magnetresonantstomograafia (MRI) varustust. Klient või **Prime Series** kanderaami kasutaja peab kindlustama toote kasutamise sellises keskkonnas ning allpool loetletud elektromagnetilise keskkonna suuniste järgimise.

Häirekindluse test	IEC 60601 testitase	Vastavustase	Elektromagnetiline keskkond – suunis
Elektrostaatiline lahendus (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV õhk	±8 kV kontakt ±15 kV õhk	Põrandad peavad olema puidust, betoonist või kaetud keraamiliste plaatidega. Sünteetilise põrandakatte korral peab suhteline õhuniiskus olema vähemalt 30%.
Elektrostaatiline siirdevool/impulss IEC 61000-4-4	±2 kV ülekandeliinides ±1 kV sisend-/väljundliinidel	±2 kV ülekandeliinides ±1 kV sisend-/väljundliinidel	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tüüpilistele äri- või haiglakeskkonna nõuetele.
Impulsslaine IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV liinidelt liinidele ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV liinidelt maandusele	±0,5 kV, ±1 kV liinidelt liinidele ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV liinidelt maandusele	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tüüpilistele äri- või haiglakeskkonna nõuetele.

Juhend ja tootja deklaratsioon – elektromagnetiline häirekindlus			
Ülekandeliinide pingelohud, pingemuutused ja lühikatkestused IEC 61000-4-11	0% U_T 0,5 tsükli kohta 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0% U_T 1 tsükli kohta 70% U_T (30% U_T langus) 25/ 30 tsükli kohta 0% U_T 250/300 tsükli kohta	0% U_T 0,5 tsükli kohta 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0% U_T 1 tsükli kohta 70% U_T (30% U_T langus) 25/ 30 tsükli kohta 0% U_T 250/300 tsükli kohta	Toitevõrgu kvaliteet peab vastama tüüpilistele äri- või haiglakeskkonna nõuetele. Kui **Prime Series** kanderaami kasutaja vajab toitekatkestuse ajal jätkuvat tööd, on soovitatav seade varustada katkematu toiteallika või akuga.
Võrgusageduse (50/60 Hz) magnetväljad IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Toitepinge sageduse magnetväljad peavad jääma tasemele, mis on omane tüüpilisele äri- või haiglakeskkonnale.
Märkus - U_T on vahelduvvooluvõrgu pinge enne katsetaseme rakendamist.			
Juhtivus-raadiosagedus IEC 61000-4-6 Kiirgus-raadiosagedus IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz kuni 80 MHz 3 V/m 80 MHz kuni 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Kantavad ja mobiilsed raadiosidevarustused peavad vastama suunistele tabelis „Soovituslikud vahemaad kantavate ja mobiilsete raadiosidevarustuste ning **Prime Series** kanderaami vahel“. Kui antud mobiilne teenus tabelist puudub, tuleb soovituslik vahekaugus arvutada antud saatja sagedusele vastava võrrandi järgi. Soovitatav vahemaa D=(2) ($\sqrt{P}$) kus *P* on saatja maksimaalne nimiväljundvõimsus vattides (W) saatja tootja andmeil ja *d* soovitatav vahemaa meetrites (m). Statsionaarsete raadiosaatjate tekitatav väljatugevus objekti elektromagnetilise uuringu[a] kohaselt peab olema väiksem vastavustasemest igas sagedusvahemikus[b]. Häired võivad tekkida järgmise sümboliga märgistatud varustuse läheduses:
Lähedusmagnetväljad IEC 61000-4-39	65 A/m 134,2 kHz	65 A/m	RFID-lugejaid ja sarnaseid magnetväljade generaatoriid ei tohi kasutada kanderaami **Prime Series** elektroonikast või kaablitest lähemal kui 50 mm.
	7,5 A/m 13,56 MHz	7,5 A/m	
Märkus - Neid juhiseid ei saa rakendada kõikides olukordades. Elektromagnetilist levi mõjutab neeldumine ja peegeldumine struktuuridelt, objektidelt ja inimestelt. **Märkus -** TTM (tehniline, teaduslik ja meditsiiniaparatuur) sagedusalad 0,15 MHz kuni 80 MHz on 6,765 MHz kuni 6,795 MHz; 13,553 MHz kuni 13,567 MHz; 26,957 MHz kuni 27,283 MHz; ja 40,66 MHz kuni 40,70 MHz.			
[a]Statsionaarsete raadiosaatjate, nagu raadiotelefonide (mobiil/juhtmeta) ja maapealsete mobiilraadiote tugijaamad, amatöörraadiosaatjad, AM- ja FM-ringhääling ning televisioon, tekitatavat väljatugevust ei ole võimalik teoreetiliselt täpselt prognoosida. Statsionaarsete raadiosagedussaatjate põhjustatud elektromagnetilise keskkonna hindamisel tuleb arvestada asukoha elektromagnetilise uuringuga. Kui mõõdetud väljatugevus **Prime Series** kanderaami kasutamiskohas ületab ülalesitatut raadiosageduse vastavustaset, tuleb **Prime Series** kanderaami jälgida, et veenduda selle normaalses toimimises. Ebanormaalse toimivuse korral võtke vajadusel kasutusele lisaabinõud, näiteks muutke **Prime Series** kanderaami suunda või viige see teise kohta. [b]Sagedusvahemikus 150 kHz kuni 80 MHz on väljatugevused alla 3 Vrms.			

Soovituslikud vahemaad kaasaskantavate ja mobiilsete raadiosageduslike sidevarustuse ja Prime Series kanderaami vahel

Prime Series kanderaam on mõeldud kasutamiseks elektromagnetilises keskkonnas, kus kiirguslikud raadiosageduslikud häired on piiratud. Klient või **Prime Series** kanderaami kasutaja võib aidata elektromagnetilisi häireid ennetada, säilitades portatiivsete ja mobiilsete raadiosageduslike sidevarustuse (saatjate) ja **Prime Series** kanderaami, s.h kaablite vahel minimaalset vahemaad, mis tuleneb sidevarustuse maksimaalsest väljundvõimsusest, nagu allpool soovitatud.

Laineala (MHz)	Teenus	Suurim võimsus (W)	Vähim vahekaugus (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE laineala 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE laineala 5	2,0	0,3
1,700–1,990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE laineala 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2,400–2,570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE laineala 7	2,0	0,3
5,100–5,800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Ülalpool mitteloetletud maksimaalse väljundvõimusega saatjate jaoks saab soovitatavat vahemaad *d* meetrites (m) määrata antud saatja sagedusele vastava võrrandi abil, kus *P* on maksimaalne nimiväljundvõimsus vattides (W) saatja tootja andmetel.

Märkus - Neid juhiseid ei saa rakendada kõikides olukordades. Elektromagnetilist levi mõjutab neeldumine ja peegeldumine struktuuridelt, objektidelt ja inimestelt.

Prime Series -paarit

Toimintakäsikirja

Zoom-moottorilla

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

FI

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Maailmanlaajuinen symbolisanasto

Katso symbolien määritelmät maailmanlaajuisesta symbolisanastosta osoitteessa ifu.stryker.com.

Symbolit

	Katso ohjekirjaa/-lehtistä
	Perehdy käyttöohjeisiin
	Yleinen varoitus
	Huomio
	Varoitus: käsien murskaantuminen
	Varoitus: ionisoimaton säteily
	Ei saa työntää
	Älä säilytä happipulloa
	Ei MK-turvallinen
	Kiinalainen RoHS-asetus ilman ilmoitettavia aineita
	Yhdistyneiden arabiemiirikuntien televiestintä- ja digitaalihallinnon sääntelyviranomaisen logo
	Australian/Uuden-Seelannin säännöstenmukaisuusmerkintä (RCM)
	Uuden-Seelannin radiovastaavuusmerkki
	Yhdysvaltain (FCC) langattomuuden vaatimustenmukaisuuden merkki
	CE-merkintä
	Valtuutettu edustaja Euroopan yhteisössä
	Eurooppalainen lääkinnällinen laite

	Maahantuoja
UK CA	Yhdistyneen kuningaskunnan vaatimustenmukaisuuden arvioinnin merkki
UDI	Yksilöllinen laitetunniste
QTY	Lukumäärä
CH REP	Valtuutettu edustaja Sveitsissä
REF	Luettelonumero
LOT	Eräkoodi
SN	Sarjanumero
US Patents	Yhdysvaltalaiset patentit ovat verkkosivuilla www.stryker.com/patents
	Valmistaja
	Valmistuspäivämäärä
	Turvallinen käyttökuormitus
	Potilaan enimmäispaino
	Laitteen massa ja turvallinen käyttökuormitus
	Tasavirta
	Vaihtovirta
	Vaarallinen jännite
	Potentiaalintasaus
	Suojamaadoitus
IPX5	Suoja vesisuihkuja vastaan

	Tyypin B liityntäosa
	Prime, **Prime Connect** ja **Prime X**: Lääkinnällinen laite, jonka Underwriters Laboratories Inc. on luokitellut ainoastaan sähköiskun, tulipalon ja mekaanisten vaarojen perusteella ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 ja A2:2021, CAN/CSA-C22.2 nro 60601-1:14 ja A2:2022 (R2022) -standardien mukaisesti. **Prime X** -lisävaruste, röntgenlaitteistoon liittyvä laite IEC 60601-2-54:2022.
	Sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta (WEEE) annetun eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU (lisäyksineen) mukaisesti tämä symboli osoittaa, että tuote tulee kerätä erikseen kierrätystä varten. Älä hävitä yhdyskuntajätteiden mukana. Hävittämistä koskevia tietoja saa ottamalla yhteyttä paikalliseen jakelijaan. Varmista, että infektoitunut laitteisto dekontaminoidaan ennen kierrättämistä.
	Osoittaa, että akut ja paristot on kerättävä erikseen Euroopan unionin akkuja, paristoja ja jäteakkuja ja -paristoja koskevan asetuksen (EU) 2023/1542 mukaisesti. Symbolin vieressä voi olla akun materiaalien nimilyhenne.
 Pb	Osoittaa, että akut ja paristot on kerättävä erikseen Euroopan unionin akkuja, paristoja ja jäteakkuja ja -paristoja koskevan asetuksen (EU) 2023/1542 mukaisesti. Symbolin vieressä voi olla akun materiaalien nimilyhenne. Pb = akun lyijypitoisuus on yli 0,004 painoprosenttia
 Li-ION	Osoittaa, että akut ja paristot on kerättävä erikseen Euroopan unionin akkuja, paristoja ja jäteakkuja ja -paristoja koskevan asetuksen (EU) 2023/1542 mukaisesti. Symbolin vieressä voi olla akun materiaalien nimilyhenne. Li-ION = akku sisältää litiumionia
 廢電池請回收	Taiwanin kierrätyssymboli
 Li-ion	Japanin kierrätyssymboli
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) on voittoa tuottamaton, julkinen palvelujärjestö, joka edistää kannettavien uudelleenladattavien akkujen kierrätystä. Akut on vietävä akkujen keräyspaikkaan. Etsi lähellä sijaitseva keräyspaikka RBRC:n verkkosivuilta (www.rbrc.org) tai soita kierrätyssymbolissa ilmoitettuun puhelinnumeroon.
	Tämä puoli ylöspäin
	Säilytettävä kuivana
	Helposti särkyvä, käsittele varoen
	Pinottavien tuotteiden enimmäismäärä

Sisällysluettelo

Käsitteiden varoitus, varotoimi ja huomautus määritelmät ... 3
Tiivistelmä turvallisuusvarotoimista ... 3
Puristumiskohdat ... 5
Johdanto ... 6
Tuotteen kuvaus ... 6
Käyttötarkoitus ... 6
Käyttöindikaatiot ... 6
Tarkoitetut käyttäjät ... 6
Kliiniset edut ... 7
Vasta-aiheet ... 7
Odotettu käyttöikä ... 7
Hävittäminen/kierrätys ... 7
Tekniset tiedot ... 7
Euroopan REACH-asetus ... 9
Eurooppalaiset akkujen ja paristojen tekniset tiedot ... 9
Wi-Fi-radion tekniset tiedot, Prime Connect ... 9
Tuotteen kuva, Prime ja Prime Connect ... 11
Tuotteen kuva – Prime X ... 12
Liityntäosat – sähköinen alusta ... 13
Liityntäosat – Prime X ... 13
Yhteystiedot ... 14
Sarjanumeron sijainti ... 14
Käyttöönotto ... 15
Vuoteesta poistumisen käyttöönotto langallisella hoitajakutsulla, Prime Connect ... 15
iBed Locator -toiminnon käyttöönotto, Prime Connect ... 16
Käyttö ... 17
Tuotteen ominaisuudet ... 17
Jarrujen kytkeminen ja vapauttaminen ... 17
Pohjan säätimet ... 18
Tuotteen nostaminen ylös ... 18
Tuotteen laskeminen alas ... 18
Tuotteen asettaminen Trendelenburg-asentoon ... 19
Tuotteen asettaminen käänteiseen Trendelenburg-asentoon ... 19
Potilaan kuljettaminen ilman Big Wheel -yksikköä ... 19
Potilaan kuljettaminen Big Wheel -yksikön kanssa ... 20
Potilaan kuljettaminen Zoom-moottorin avulla ... 21
Zoom-moottorin akun lataaminen ... 22
Potilaan kuljettaminen manuaalisesti ilman moottoroitua Zoom-pyörää ... 23
Sivukaiteen nostaminen ... 24
Sivukaiteen laskeminen alas ... 24
Tuotteen asettaminen sivukaiteessa sijaitsevan potilaan ohjauspaneelin avulla – sähköinen alusta ... 25
Käyttäjän ohjauspaneeli – sähköinen alusta ... 25
Potilaan ohjauspaneelin lukituksen avaaminen ja lukitseminen – sähköinen alusta ... 26
Fowler-selkänojan nostaminen tai laskeminen – ei-sähköinen alusta ... 26
Fowler-selkänojan nostaminen tai laskeminen – sähköinen alusta ... 27
Polvituen nostaminen tai laskeminen – ei-sähköinen alusta ... 28
Polvituen nostaminen tai laskeminen – sähköinen alusta ... 28
Toipumistuolin asettaminen ... 28
Esineiden säilyttäminen pohjan säilytystilassa ... 29
Laitteiden ripustaminen pumpun lisävarustetelineen avulla ... 29
Virtajohdon ulostyöntäminen tai sisäänvetäminen sisäänvedettävän johdon kelan avulla ... 30
Vaakajärjestelmä ja vuoteesta poistuminen ... 30
Käyttäjän näppäimistön kuvake/painike ... 30
Potilaan punnitseminen, Prime ja Prime X ... 32
Potilaan punnitseminen, Prime Connect ... 32
Vaa'an mittayksikön lukitseminen, Prime ja Prime X ... 33
Vuoteesta poistumisen toiminnon käyttöönotto tai poistaminen käytöstä, Prime ... 33
Vuoteesta poistumisen toiminnon käyttöönotto tai poistaminen käytöstä, Prime Connect ... 33
Vuoteesta poistumisen hälytysmallin muuttaminen, Prime ... 34
Vuoteesta poistumisen hälytysmallin muuttaminen, Prime Connect ... 34
Vuoteesta poistumisen hälytyksen äänenvoimakkuuden muuttaminen, Prime ... 34
Vuoteesta poistumisen hälytyksen äänenvoimakkuuden muuttaminen, Prime Connect ... 35
Akkuyksikön lataaminen ... 35
Vaakajärjestelmän paristojen vaihtaminen, ei-sähköinen alusta ... 35
Lisävarusteet ja -osat ... 36
Lääkinnällisten laitteiden lisävarusteiden valmistuspäivämäärä ... 39
Defibrillaattorin alustan kiinnittäminen ... 39
Debrillaattorin alustan / jalkopään jatkeen muuntaminen defibrillaattorin alustaksi ... 39
Defibrillaattorin alustan / jalkopään jatkeen muuntaminen jalkopään jatkeeksi ... 40
Jalkopään päätylevyn / asiakirjatelineen kiinnittäminen ... 40
Tippatelineen kantolaitteen kiinnittäminen ... 40
Jalkatukien asettaminen tai siirtäminen säilytysasentoon, Prime ... 41
Kaksivaiheisen pysyvästi kiinnitetyn tippatelineen sijoittaminen ... 42
Kolmivaiheisen pysyvästi kiinnitetyn tippatelineen sijoittaminen ... 43
Irrotettavan tippatelineen kiinnittäminen ja paikalleen asettaminen ... 44
Happipullon pystypidikkeen kiinnittäminen ... 45
Jalkopään tarjottimen ojentaminen tai säilytykseen asettaminen ... 45

Sivukaiteen tyynyjen kiinnittäminen 45
Potilaan kiinnityshihnojen liitäntäkohtien paikantaminen 46
Pystysuuntaisen röntgenkasetin pidikkeen asettaminen, Prime X 46
Sivusuuntaisen röntgenkasetin pidikkeen asettaminen, Prime X 47
Röntgenkasettien sijoittaminen tai poistaminen, Prime X 48
Puhdistus 50
Tuotteen puhdistaminen 50
Patjan puhdistaminen 50
Jodin poistaminen 50
Erityisohjeet 51
Desinfiointi 52
Tuotteen desinfiointi 52
Patjan desinfiointi 52
Määräaikaishuolto 54
Huomautuksia Langaton-ominaisuudesta 56
Huomautuksia samanaikaisista Langaton-ominaisuuksista 56
Sähkömagneettisen yhteensopivuuden tiedot 57

Käsitteiden varoitus, varotoimi ja huomautus määritelmät

Sanoilla **VAROITUS**, **VAROTOIMI** ja **HUOMAUTUS** on erityismerkityksensä, ja niillä merkityt kohdat on luettava huolellisesti.

VAROITUS

Varoittaa lukijaa tilanteesta, joka voi johtaa kuolemaan tai vakavaan loukkaantumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Varoitus voi myös kuvata mahdollisia vakavia haittavaikutuksia ja vaaratilanteita.

VAROTOIMI

Varoittaa lukijaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi johtaa lievään tai kohtalaiseen käyttäjän tai potilaan loukkaantumiseen tai tuotteen tai muun omaisuuden vaurioitumiseen, jos tilannetta ei vältetä. Näitä ovat laitteen turvalliseen ja tehokkaaseen käyttöön liittyvät välttämättömät erityistoimet ja käytöstä tai väärinkäytöstä johtuvan laitteen vaurioitumisen välttämiseksi tehtävät välttämättömät toimet.

Huomautus - Tässä annetaan erityistietoja, jotka helpottavat kunnossapitoa tai selventävät tärkeitä käyttöohjeita.

Tiivistelmä turvallisuusvarotoimista

Tutustu tällä sivulla lueteltuihin varoituksiin ja huomioihin huolellisesti ja noudata niitä aina tarkasti. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

VAROITUS

- Anna tuotteen asettua aina huoneenlämpötilaan ennen käyttöönottoa tai toimintojen testaamista. Muuten paarit voivat vaurioitua pysyvästi.
- Tuotetta käytettäessä on kaikkien käyttäjien oltava etäällä mekanismeista.
- Virtajohtoa on käsiteltävä aina varoen. Muuten siihen voi sotkeutua, se voi vaurioitua tai siitä voi saada mahdollisesti sähköiskun. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote on poistettava käytöstä ja on otettava yhteys asianmukaiseen huoltohenkilöstöön.
- **Prime Series** -paareja, joissa on **Zoom**-moottori, ei saa käyttää magneettikuvausympäristössä. **Prime Series** -paarit ja **Zoom**-moottori eivät ole turvallisia magneettikuvauksessa.
- Laite on aina kytkettävä maadoitettuun, sairaalakäyttöön tarkoitettuun seinäpistorasiaan. Luotettava maadoitus saadaan aikaan vain käyttämällä sairaalakäyttöön tarkoitettua seinäpistorasiaa. Tässä tuotteessa on sairaalakäyttöön tarkoitettu pistoke, joka suojaa sähköiskulta.
- Kytke jarrut aina päälle, kun potilas on siirtymässä tuotteelle tai tuotteelta pois tai kun tuote ei liiku. Jos tuote liikkuu potilaan noustessa tuotteelle tai tuotteelta pois, voi tapahtua potilasvahinko.
- Asettele potilas aina tuotteen keskelle.
- Lukitse aina sivukaiteet korkeimpaan asentoon ja laske tuote matalimpaan asentoon, kun jätät potilaan ilman valvontaa.
- Poista aina kaikki laitteet, jotka voivat olla tiellä, ennen alustan nostamista tai laskemista.
- Älä istu tuotteen päädyssä. Tuote voi kallistua.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa sivukaiteet aina korkeimpaan yläasentoon, lepopinta vaakatasossa, ja laske tuote matalimpaan asentoon, kun kuljetat potilasta.
- Irrota virtajohto aina pistorasiasta ennen potilaan kuljettamista tai tuotteen puhdistamista.
- Älä yritä työntää paareja manuaalisesti, kun **Zoom**-moottori on käytössä ja **On/Drive** (Päällä/moottori) - **Off/Manual** (Pois päältä / manuaalinen) -kytkin on **On/Drive** (Päällä/moottori)-asennossa. Paarien työntäminen on hankalaa ja loukkaantuminen voi tapahtua.
- Ole aina erityisen varovainen, kun käytät patjaa, joka on paksumpi kuin 2,5 tuumaa (6,35 cm), tai patjan päällistä **Prime X** -lisävarusteen kanssa.
- Pidä potilaan raajat aina etäällä sivukaiteen pystytapeista, kun nostat tai lasket sivukaidetta.
- Älä päästä sivukaiteita laskeutumaan alas itsestään.
- Pidä aina kädet ja sormet etäällä Fowler-selkänojan vapautuskahvoista ja Fowler-selkänojan rungosta, kun lasket Fowler-selkänojaa alaspäin.
- Ole aina varovainen, kun nostat ja lasket Fowler-selkänojaa potilaan ollessa tuotteen päällä. Käytä asianmukaisia nostotekniikoita ja pyydä tarvittaessa apua.
- Pidä aina kädet ja sormet etäällä jalkopään työntökahvoista polvitukea laskettaessa.
- Pidä aina pumpun telineellä olevat laitteen letkut erillään polvituen kahvoista.
- Varmista aina, että pumpun telineellä olevat laitteet mahtuvat oviaukkojen läpi.
- Älä nosta tuotetta pumpun telineestä.
- Säilytä virtajohtoa aina pohjassa sijaitsevassa sisäänvedettävässä johdon kelassa tuotteen kuljetuksen aikana.
- Älä käytä vaakajärjestelmää, sähkökäyttöistä nostinta tai sähkökäyttöistä lisävarustealustaa muiden laitteiden vieressä tai pinossa niiden kanssa. Jos vieressä tai pinossa käyttöä ei voida välttää, vaakajärjestelmää, sähkökäyttöistä nostinta tai sähkökäyttöistä lisävarustealustaa on valvottava sen varmistamiseksi, että kaikki laitteet toimivat siinä kokoonpanossa, jossa niitä käytetään.
- Defibrillaattorin alustan päälle ei saa asettaa yli 30 paunaa (14 kg) painavia esineitä. Kiinnitä aina kaikki defibrillaattorin alustalle asetetut laitteet paikalleen hihnalla.
- Ole aina varovainen, jos paareihin on kiinnitetty defibrillaattorin alusta / jalkopään jatke, jalkopään päätylevy / asiakirjateline tai happipullon pystypidike, jotta sormesi eivät jää puristuksiin jalkopään valinnaista työntökahvaa käytettäessä.
- Defibrillaattorin alustan / jalkopään jatkeen päälle ei saa asettaa yli 30 paunaa (14 kg) painavia esineitä. Kiinnitä aina kaikki defibrillaattorin alustalle asetetut laitteet paikalleen hihnalla.
- Varmista aina, että tippateline on kiinnitetty hyvin kantolaitteeseen tuotetta kuljetettaessa.
- Aseta aina tippatelineen kantolaite säilytykseen, kun sitä ei käytetä, jotta tuote ei vaurioidu.
- Älä istu jalkopään tukien päällä. Se voi aiheuttaa laitteen kaatumisen.

- Varmista aina, että sormet ovat etäällä mekanismeista, kun käytät jalkopään tukia.
- Kiinnitä aina jalkopään tuet, kun kuljetat potilasta tuotteen päällä.
- Varmista aina, että jalkopään tuet on kiristetty ennen niiden käyttämistä.
- Älä käytä vaakajärjestelmää jalkopään tukien kanssa. Lukemat voivat olla epätarkkoja.
- Vuoteesta poistumisen toimintoa ei saa käyttää jalkopään tukien kanssa. Lukemat voivat olla epätarkkoja.
- Tippatelinettä ei saa käyttää työntämiseen tai vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.
- Älä aseta yli 40 paunan (18 kg) painoisia esineitä happipullon pystypidikkeeseen.
- Älä aseta yli 30 paunan (14 kg) painoisia esineitä tarjottimelle.
- Kiinnitä kiinnityshihnat aina varovaisuutta noudattaen. Muuten potilas tai käyttäjä voi loukkaantua. Kiinnitetytkin kiinnittimet voivat aiheuttaa vakavan vamman potilaille ja käyttäjille, kuten kiinnittimiin sotkeentumisen tai tarttumisen, fyysisen vamman tai kuoleman.
- Kiinnitä aina kiinnityshihnat ja/tai -laitteet vain niille osoitettuihin kiinnityskohtiin tuotteessa. Muuten seurauksena voi olla potilaan tai käyttäjän loukkaantuminen. Älä kiinnitä kiinnityshihnoja sivukaiteeseen.
- Noudata aina soveltuvia kansallisia lakeja ja säädöksiä ja asianmukaisia laitoksen menettelytapoja kaikkia kiinnityshihnoja tai -laitteita käytettäessä.
- Noudata aina suojaavia varotoimia, kun käytät pystysuuntaista tai sivusuuntaista röntgenkasetin pidikettä. Röntgenkasetin pidike ei suojaa säteilyltä.
- Perehdy aina turvallisuuden vuoksi paikallisiin ja kansallisiin suosituksiin laitoksen menettelytapojen lisäksi, ennen kuin käytät **Prime X** -lisävarustetta säteilyä tuottavien laitteiden kanssa. Säteilyä tuottavat laitteet voivat tuottaa jäännössäteilyä, hajasäteilyä tai sirontasäteilyä.
- Noudata aina ohjeita kohdasta *Pystysuuntaisen röntgenkasetin pidikkeen asettaminen – Prime X -lisävaruste*, kun asetat röntgenkasettia.
- On aina oltava varovainen, kun röntgenkuvia otetaan Fowler-selkänojan ollessa pystyasennossa tai kun käytetään sivusuuntaista kasettia.
- Noudata aina ohjeita kohdasta *Sivusuuntaisen röntgenkasetin pidikkeen asettaminen – Prime X -lisävaruste*, kun asetat röntgenkasettia.
- Irrota aina sähköjohto pistorasiasta ja käännä **On/Drive** (Päällä/moottori) - **Off/Manual** (Pois päältä / manuaalinen) -kytkin **Off/Manual** (Pois päältä / manuaalinen) -asentoon ennen huoltoa tai puhdistamista.
- Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä, letkulla tai ultraäänellä. Näitä puhdistusmenetelmiä ei suositella, ja ne saattavat mitätöidä tuotetakuun.
- Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.
- Patjaa ei saa upottaa puhdistus- tai desinfiointiliuoksiin. Liiallinen kosteus voi aiheuttaa laitteen toimintahäiriön, joka johtaa tuotevaurioon tai potilasvammaan.
- Nesteiden ei saa antaa kertyä patjalle. Nesteet voivat syövyttää osia ja tämän tuotteen turvallisuus ja toiminta voi muuttua odottamattomalla tavalla.
- Tarkasta aina patjan suojuksien puhdistamisen yhteydessä, onko niissä repeämiä, reikiä tai liiallista kulumaa tai onko vetoketju kohdistettu väärin. Poista vaurioitunut patja käytöstä ja vaihda uuteen ristikontaminaation estämiseksi.
- Patjoja ei saa puhdistaa höyryllä, painepesulla, letkulla tai ultraäänellä. Nämä puhdistusmenetelmät voivat mitätöidä tuotetakuun.
- Desinfioi patja aina potilaskäyttöjen välillä. Muuten tuloksena saattaa olla ristikontaminaatio ja infektio.
- Kannettavia radiotaajuisia viestintälaitteita (oheislaitteet kuten antennijohdot ja ulkoiset antennit mukaan luettuina) on käytettävä vähintään 12 tuuman (30 cm:n) etäisyydellä mistä tahansa **Prime Series** -paarien osasta (valmistajan nimeämät kaapelit mukaan luettuina).
- Vältä laitteiden pinoamista tai asettamista muiden laitteiden lähelle, jotta laitteet eivät vaikuta haitallisesti toistensa toimintaan. Jos tällainen käyttö on välttämätöntä, tarkkaile pinottuja tai toistensa lähelle asetettuja laitteita huolellisesti niiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin valmistajan määrittämien tai toimittamien lisävarusteiden, anturien ja kaapelien käyttäminen voi lisätä sähkömagneettista säteilyä tai heikentää sähkömagneettista häiriönsietoa sekä aiheuttaa virheellistä toimintaa.

HUOMIO

- Laitteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän vammautumisen. Käytä laitetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Laitetta tai mitään laitteen osaa ei saa muuttaa. Jos laitetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän vammautumisen. Lisäksi laitteen muuttaminen mitätöi sen takuun.
- Irrota aina virtajohto pistorasiasta **Prime Series** -paarien ja **Zoom**-moottorin eristämiseksi verkkovirrasta.
- Sijoita **Prime Series** -paarit ja **Zoom**-moottori aina kohtaan, jossa ne mahdollistavat pääsyn pistorasialle.
- Älä käytä pohjan hydrauliikkaa tuotteen nostamiseen, kun tuotteen alla on potilaan nostin.
- Älä käytä ohjauspoljinta, kun **Big Wheel** -yksikkö on kynnyksellä tai muun koholla olevan kohdan päällä. **Big Wheel** -yksikön käyttöön tarvitaan tavallista enemmän voimaa, mikä voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen.
- Irrota välittömästi virtajohto pistorasiasta ja käännä **On/Drive** (Päällä/moottori) - **Off/Manual** (Pois päältä / manuaalinen) -kytkin **Off/Manual** (Pois päältä / manuaalinen) -asentoon, jos piirikorttien tai moottorien lähellä tapahtuu suuri vuoto. Nesteet voivat aiheuttaa oikosulkuja säätimiin ja paarit voivat toimia epäluotettavasti ja jotkin toiminnot voivat olla poissa käytöstä. Nesteiden aiheuttama osan vikaantuminen voi myös aiheuttaa paarien toimimisen ennakoimattomalla tavalla ja voi aiheuttaa potilasvahingon. Paareja ei saa ottaa uudelleen käyttöön, ennen kuin ne ovat kuivuneet ja ennen kuin ne on tarkastettu turvallisen käytön suhteen.
- Poista aina akut ennen kuin laite asetetaan säilytykseen tai jos se on jouten pitkän aikaa. Jokainen akku painaa 25 paunaa (11,3 kg). Vältä loukkaantumista poistamalla akut varovasti.
- Pese aina kätesi sen jälkeen, kun olet käsitellyt akun napoja tai niihin liittyviä lisävarusteita. Akun navat ja niihin liittyvät lisäosat sisältävät lyijyä ja lyijyyhdisteitä. Nämä kemikaalit tunnetaan Kalifornian osavaltiossa syöpää ja syntymävikoja aiheuttavina tai muuten lisääntymiskykyyn vaikuttavina haittoina. Hävitä tarvittaessa akut asianmukaisesti.
- Älä ylitä polvituen painorajoitusta, joka on 200 paunaa (90,7 kg).
- Varmista aina, että polvituen kannatintanko on tukevasti kiinni ennen kuin nostat tai lasket polvituen.
- Älä istu tai seiso polvituen päällä.
- Ole aina varovainen, kun yrität laskea polvitukea, kun tuote ei ole kytketty sähkövirtaan. Painovoima voi saada polvituen putoamaan alas nopeasti.
- Älä aseta yli 60 paunaa (27 kg) painoisia esineitä pohjan säilytystilaan.
- Älä istu tai seiso pohjan säilytystilan päällä tai astu sen päälle.
- Älä ylitä pumpun telineen painorajoitusta, joka on 40 paunaa (18 kg).

- Pumpun telinettä ei saa käyttää työntämiseen/vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.
- Vaakaa ei saa käyttää alle 50 paunan (22,7 kg) painoisilla potilailla.
- Älä käytä vaakajärjestelmän lukemaa viitteenä lääketieteellistä hoitoa varten.
- Nosta aina tippatelinettä ennen kuin kiinnität defibrillaattorin alustan / jalkopään jatkeen tuotteeseen. Jos et nosta tippatelinettä, jalkopään jatke ei toimi.
- Tippatelinettä ei saa käyttää työntämiseen tai vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.
- Älä aseta yli 40 paunan (18 kg) tippapusseja tippatelineeseen.
- Varmista aina, että tippateline on tarpeeksi matalalla, jotta se mahtuu oviaukoista, kun kuljetat potilasta.
- Älä puhdista valinnaisen vaakajärjestelmän näytön koteloa hankaavilla puhdistusaineilla. Älä päästä puhdistusliuoksia tai muita nesteitä kerääntymään näyttöyksikköön. Pyyhi kaikki pinnat kuiviksi roiskeiden tai puhdistamisen jälkeen.
- Tätä varustetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi asuinympäristöissä, eikä se välttämättä anna riittävää suojaa radiovastaanottoa varten tällaisissa ympäristöissä.

Puristumiskohdat

Kuva 1 – Prime X

Johdanto

Tämä opas auttaa Stryker-tuotteesi käyttämistä tai kunnossapitoa. Lue tämä opas ennen tämän tuotteen käyttöä tai kunnossapitoa. Luo menetelmät ja menettelytavat, joiden avulla henkilökuntaa voidaan opettaa ja perehdyttää tämän tuotteen turvalliseen käyttöön ja kunnossapitoon.

HUOMIO

- Tuotteen väärä käyttö voi aiheuttaa potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Käytä tuotetta vain tässä käyttöoppaassa kuvatulla tavalla.
- Tuotetta tai mitään tuotteen osia ei saa muuttaa. Jos tuotetta muutetaan, se voi toimia odottamattomalla tavalla ja aiheuttaa joko potilaan tai käyttäjän loukkaantumisen. Lisäksi tuotteen muuttaminen mitätöi sen takuun.

Huomautus - Stryker kehittää jatkuvasti tuotteen suunnittelua ja laatua. Tässä oppaassa on viimeisin käytettävissä oleva tuotetieto painohetkellä. Tuotteesi ja tämän oppaan välillä voi esiintyä pieniä eroavaisuuksia. Jos sinulla on kysyttävää, ota yhteyttä Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen numerossa +1 800 327 0770.

Tuotteen kuvaus

Strykerin **Prime Series** -paarit on pyörillä varustettu laite, jossa on pyörillä varustettu runko ja sen päällä alusta. Se on tarkoitettu tukemaan potilaita vaaka-asennossa. Paarien avulla käyttäjä pystyy siirtämään potilaita terveydenhuoltolaitoksen sisällä. Käyttäjä voi olla terveydenhuollon ammattilainen tai laitoksen koulutettu edustaja.

Laitteessa on sivukaiteet, ja laitteeseen on mahdollista sijoittaa tilapäisesti tai pysyvästi tippatelineitä sekä monia muita potilaan kuljettamisessa tarvittavia lisävarusteita ja lisälaitteita. Strykerin mallin 1125 **Prime Series** -paarit, joissa on **Zoom**-moottori, on varustettu sähköisellä moottorijärjestelmällä, jonka avulla terveydenhuollon ammattilainen tai koulutettu edustaja voi liikuttaa ja ohjata paareja erilaisten terveydenhoitolaitosten sisällä. Käyttäjä voi työntää laitetta manuaalisesti, mikäli **Zoom**-moottori ei saa virtaa.

Strykerin **Prime Series** -paarit, joissa on vuoteesta poistumisen toiminto, lisäävät potilasturvallisuutta havaitsemalla, milloin potilaan painovoima siirtyy terveydenhuollon ammattilaisen valitseman alueen yli, ja aktivoimalla äänihälytyksen ja näkyvän hälytyksen vuoteen vierellä. Strykerin **Prime Connect** -paarit antavat lisähälytyksen hoitajien pisteellä hoitajakutsun kautta. Hälytyssignaalin lähetystä voidaan käyttää langallisesti tai **Prime Connect** -paareilla, jotka on varustettu sekä langattomalla moduulilla että liitetty **iBed** Locator -laitteeseen, joka lähettää langattomasti etäohjauspaneeliin.

Langattomalla moduulilla varustetut Strykerin **Prime Connect** -paarit voivat helpottaa useiden paarien tietoparametrien langatonta tiedonsiirtoa, kuten vuoteesta poistumisen toiminnon asettamista päälle ja pois päältä, potilaan painoa vaa'alla varustettuna ja sijaintia. Jokainen paari on liitetty tiettyyn huoneeseen tai syvennyksen sijaintiin **iBed** Locator -laitteen avulla. Tämä akkukäyttöinen moduuli asennetaan sairaalan seinämään kiinteään paikkaan ja se välittää tietoja soveltuvien paarien kanssa käyttäen infrapunavaloa säteilevää diodi tekniikkaa (LED), joka on välttämätön osa yleistä langatonta yhteyttä. Paarien tietoparametrit voidaan integroida terveydenhuoltolaitoksen eri järjestelmiin, kuten terveydenhuoltolaitoksen sähköiseen potilastietojärjestelmään (EHR), hoitajakutsuihin ja kannettaviin viestintälaitteisiin.

Käyttötarkoitus

Prime Series -paarien avulla terveydenhuollon ammattihenkilöt tai koulutettu henkilökunta voi kuljettaa potilaita terveydenhuoltolaitoksessa.

Käyttöindikaatiot

Terveydenhuollon ammattilaiset tai koulutetut edustajat voivat ohjata ja liikuttaa helpommin ja huomattavasti vähemmän voimaa käyttäen sähkömekaanisia **Prime Series** -paareja, joissa on **Zoom**-moottori.

Prime Series -paareja voidaan käyttää lyhytaikaisessa poliklinikalla tehtävässä arvioinnissa, hoidossa, pienessä toimenpiteessä ja lyhytaikaisena poliklinikan toipumisalustana. Paareja voidaan käyttää mm. seuraavilla alueilla:

- ensiapuosasto
- trauma-alue
- heräämö

Prime Series -paareja voidaan käyttää pieniä toimenpiteitä varten ja lyhytaikaista hoitoa varten (hoito ja toipuminen).

Strykerin **Prime Series** -paareja ei ole arvioitu sen suhteen, noudattavatko ne BS EN 50637 -standardia. Tuotetta ei ole tarkoitettu lapsipotilaiden lyhytaikaiseen hoitoon niillä markkina-alueilla, joilla mainittu standardi tunnustetaan myyntiluvan myöntämisprosessissa. Paareja ei ole myöskään tarkoitettu anatomialtaan epätyypillisten aikuispotilaiden lyhytaikaiseen hoitoon näillä markkina-alueilla.

Prime Series -paareja ei ole tarkoitettu pitkäaikaiseen potilaan hoitoon ja toipumiseen sairaalassa.

Prime Series -paarien turvallinen käyttökuormitus on enintään 700 paunaa (318 kg), ja niitä on tarkoitus käyttää kaikilla potilailla sairauden vakavuudesta riippumatta. Paareja voidaan myös käyttää kuljettamaan kuolleita potilaita terveydenhuoltolaitoksen sisällä.

Prime X -lisävaruste tarjoaa potilaan nivelletyn radiografisen tukipinnan sekä alustan potilaan tukipinnan alla röntgenkasetin sijoittamista varten. **Prime X** -lisävaruste mahdollistaa kliinisen röntgenkuvauksen (AP koko keho, valinnainen koko kehon lateraalinen ja valinnainen keuhkoröntgen pystyasennossa), kun tuotetta käytetään lääketieteellisen röntgenkuvausjärjestelmän kanssa.

Tarkoitetut käyttäjät

Tämän tuotteen tarkoitettuja käyttäjiä ovat terveydenhuollon ammattihenkilöt (sairaanhoitajat, apuhoitajat, lääkärit) ja kuljettajat.

Kliiniset edut

Potilaan kuljetus, helpompi hoito ja diagnosointi

Vasta-aiheet

Ei tunneta

Odotettu käyttöikä

Prime Series -paarien odotettu käyttöikä on 10 vuotta, kun sitä käytetään normaalisti normaaleissa olosuhteissa ja huolletaan asianmukaisella tavalla säännöllisesti.

Hävittäminen/kierrätys

Noudata aina ympäristönsuojelua ja laitteiston kierrättämiseen tai hävittämiseen liittyviä vaaroja koskevia voimassaolevia paikallisia suosituksia ja/tai säännöksiä, kun käyttöikä päättyy.

Tekniset tiedot

		Leveys 26 tuumaa (66 cm) **Vain manuaalinen Prime**		**Leveys 30 tuumaa (76 cm)**		**Leveys 30 tuumaa (76 cm)** **Vain Prime X**	
 Huomautus - Turvallinen käyttökuormitus osoittaa potilaan, patjan ja lisävarusteiden yhteispainon.		700 paunaa	318 kg	700 paunaa	318 kg	700 paunaa	318 kg
 Potilaan enimmäispaino		675 paunaa	306 kg	675 paunaa	306 kg	675 paunaa	306 kg
Tuotteen paino, vakiokokoonpano		415 paunaa	188 kg	435 paunaa	197 kg	435 paunaa	197 kg
Tuotteen paino kaikkien lisävarusteiden/ lisälaitteiden kanssa		465 paunaa	211 kg	485 paunaa	220 kg	485 paunaa	220 kg
Kokonaispituus		86 tuumaa (± 0,5 tuumaa)	218,4 cm (±1,27 cm)	86 tuumaa (± 0,5 tuumaa)	218,4 cm (±1,27 cm)	86 tuumaa (± 0,5 tuumaa)	218,4 cm (±1,27 cm)
Kokonaisleveys (sivukaiteet ylhäällä)		34 tuumaa (± 1 tuuma)	86,4 cm	38 tuumaa (± 1 tuuma)	96,5 cm	38 tuumaa (± 1 tuuma)	96,5 cm
Kokonaisleveys (sivukaiteet alhaalla)		26 tuumaa (± 0,5 tuumaa)	66 cm	30,5 tuumaa (± 0,5 tuumaa)	77,5 cm	30,5 tuumaa (± 0,5 tuumaa)	77,5 cm
Minimi-/maksimikorkeus		23 tuumaa / 34 tuumaa (± 1 tuuma)	58 cm / 86 cm (± 2,54 cm)	23 tuumaa / 34 tuumaa (± 1 tuuma)	58 cm / 86 cm (± 2,54 cm)	23 tuumaa / 34 tuumaa (± 1 tuuma)	58 cm / 86 cm (± 2,54 cm)
Kasetin enimmäiskoko	Sivu	Ei sovellu				19,87 tuumaa	50,5 cm
	Pääpuoli	Ei sovellu				21 tuumaa	53,3 cm
Fowler-selkänojan kulma		0–90° (± 5°)					
Polvituen korkeus		Vähintään 5,5 tuumaa (14 cm)				Ei sovellu	
Trendelenburg / käänteinen Trendelenburg		+17°/-16° (± 3°)					
Minimiväli		2,5 tuumaa nimellinen	6,4 cm	2,5 tuumaa nimellinen	6,4 cm	2,5 tuumaa nimellinen	6,4 cm
		1,75 tuumaa hydraulisten nostimien alla	4,5 cm	1,75 tuumaa hydraulisten nostimien alla	4,5 cm	1,75 tuumaa hydraulisten nostimien alla	4,5 cm

	Leveys 26 tuumaa (66 cm) **Vain manuaalinen Prime**		**Leveys 30 tuumaa (76 cm)**		**Leveys 30 tuumaa (76 cm)** **Vain Prime X**	
	0,75 tuumaa **Zoom**-pyörien alla	1,9 cm	0,75 tuumaa **Zoom**-pyörien alla	1,9 cm	0,75 tuumaa **Zoom**-pyörien alla	1,9 cm
Sähkövaatimukset	100 VAC, 50 Hz, 4 A 120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A					
Akkutyyppi	2 x 12 VDC 36 Ah -akku (2 x 12 VDC), lyijygeeliakku					
Akkujännite	24 VDC					
Vaimennusekvivalentti (alumiiniekvivalentti)	Ei sovellu				Hyväksytty enimmäisarvo on 1,7 mm Al	
Vaakajärjestelmälisävarusteen painon käyttöalue	50 paunaa (22,7 kg) – 700 paunaa (318 kg)					
Vaakajärjestelmälisävarusten tarkkuus	± 3 paunaa (1,3 kg), kun paino on alle 100 paunaa (45 kg), ja ± 3 %, kun paino on vähintään 100 paunaa (45 kg)*					
*Jotta vaakajärjestelmälisävarusteen tarkkuus on tuotetietojen mukainen, potilaspinnan on oltava tasainen (Fowler-selkänoja ja polvituki alhaalla) eikä tuote voi ylittää 5 astetta Trendelenburg- tai käänteisessä Trendelenburg-asennossa.						

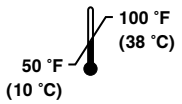
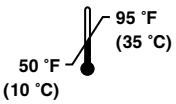
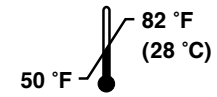
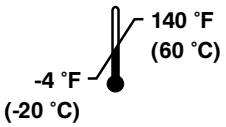
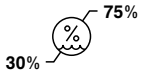
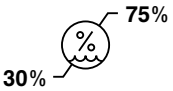
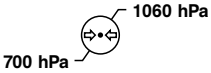
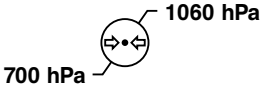
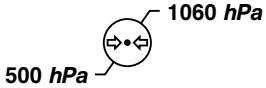
Sähkökäyttöinen	**Sähkökäyttöinen alusta**
Sähkövaatimukset	120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A
Toimintajakso	Jatkuva toiminta, jaksottainen kuormitus 1 min PÄÄLLÄ ja 20 min POIS PÄÄLTÄ

Vaakajärjestelmä	**Ei-sähkökäyttöinen alusta**
Akkutyyppi	4 x AA-paristo (4 x 1,5 VDC), alkalityyppinen (LR6)
Akkujännite	6,0 VDC

Vaakajärjestelmä	**Sähkökäyttöinen alusta**
Akkutyyppi	1 x ladattava litiumioniakkuyksikkö (0058-135-000)
Akkujännite	10,8 VDC, 3,4 Ah

Vaakajärjestelmä, jossa vuoteesta poistumisen toiminto	**Sähkökäyttöinen alusta**
Akkutyyppi	1 x ladattava litiumioniakkuyksikkö (0058-134-000)
Akkujännite	10,8 VDC, 6,8 Ah

Stryker pidättää oikeuden teknisten tietojen muuttamiseen ilman ennakkoilmoitusta.

Ympäristöolosuhteet	Käyttö		Lataaminen	Säilytys ja kuljetus
Lämpötila	Prime ja **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Suhteellinen kosteus				
Ilmanpaine				

Huomautus - Vaakajärjestelmän / vuoteesta poistumisen toiminnon lämpötila-alue on 61–79 °F (16–26 °C).

Annetut tekniset tiedot ovat likimääräisiä ja saattavat vaihdella tuotekohtaisesti tai virransyötön vaihtelujen mukaisesti.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Euroopan REACH-asetus

Euroopan REACH-asetuksen ja muiden ympäristöä koskevien säännösten vaatimusten mukaisesti ilmoituksenalaisia aineita sisältävät osat on lueteltu.

Kuvaus	Numero	Erityistä huolta aiheuttavan aineen kemiallinen nimi
Akkuyksikkö	1040-010-870	Lyijy
Geeliakkukokoonpano	1040-020-007	Lyijy
Geeliakku	0059-201-000	Lyijy, lyijydioksidi

Eurooppalaiset akkujen ja paristojen tekniset tiedot

Kuvaus	Numero	Lukumäärä	Jännite	Kapasiteetti
AA-paristo	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Li-ioniakkuyksikkö	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Li-ioniakkuyksikkö	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Geeliakku	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Wi-Fi-radion tekniset tiedot, Prime Connect

Prime Connect -mallit, joissa on langaton Wi-Fi-yhteys.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Stryker Medical ilmoittaa täten, että tämä radiolaitetyyppinen langaton LAN on direktiivin 2014/53/EU vaatimusten mukainen. EU:n vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavissa seuraavasta Internet-osoitteesta: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Huomautus

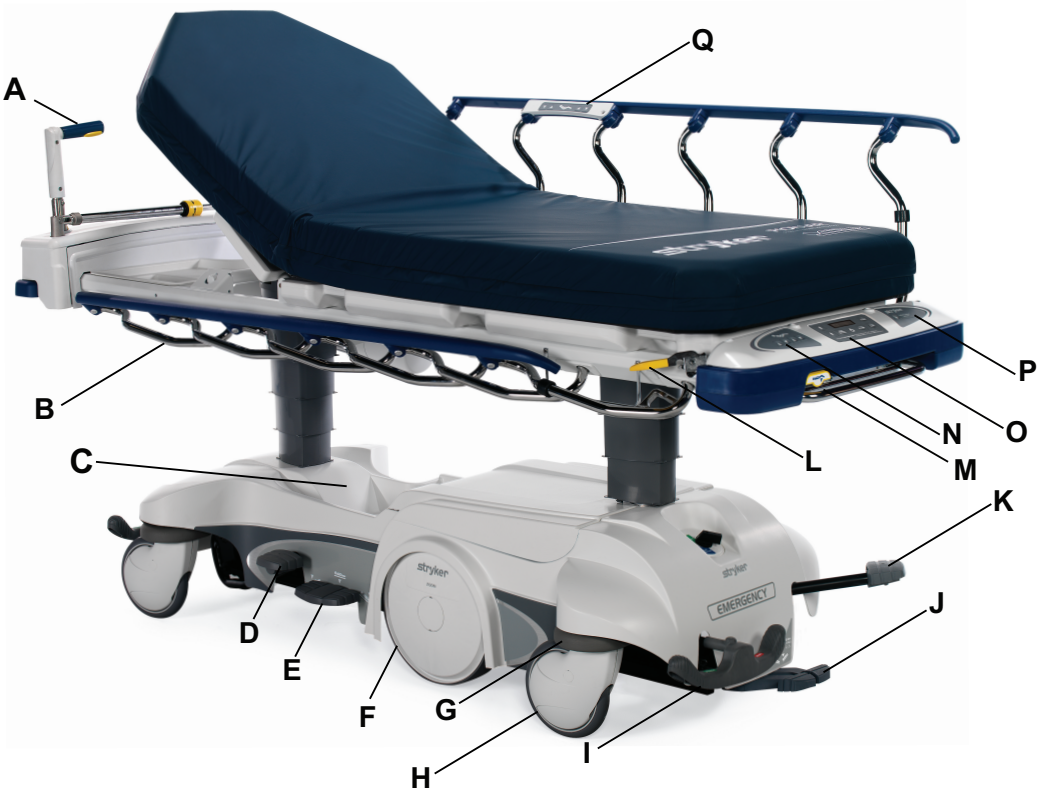
- **Prime Connect** -turvallisuustoimintakäsikirja (SOM) on saatavana pyynnöstä.
- **Prime Connect** -tuotteen MDS2-lomake on saatavana pyynnöstä.
- **Prime Connect** -tuotteen ohjelmiston osaluettelo on saatavilla pyydettäessä.

Asiakkaan WLAN-käyttöympäristö	
Mikroaaltouunit	Vältä mikroaaltouunien käyttämistä langattomien Stryker-tuotteiden lähellä, sillä ne haittaavat palvelun toimintakykyä tai estävät toiminnan sähkömagneettisten tai radiotaajuisten (RF) häiriöiden vuoksi. Katso *Huomautuksia samanaikaisista Langaton-ominaisuuksista* (sivulla 56).
LTE-LAA-matkapuhelinverkon taajuuskaista	LTE-LAA tuo markkinoille uuden matkapuhelinkaistan (B46), joka toimii yhdessä 5GHz:n Wi-Fi-yhteyden (5 150 MHz – 5 925 MHz) kanssa. Tämä matkapuhelinkaista (B46) on poistettava kaikista matkapuhelinlaitteista/lähettimistä, jotta sähkömagneettisesta tai radiotaajuisesta (RF) häiriöstä johtuva palvelun heikkeneminen tai palvelun puuttuminen estetään. Katso *Huomautuksia samanaikaisista Langaton-ominaisuuksista* (sivulla 56).

Valmistaja/malli	Silex SX-SDMAC-2832S+
Piirisarja	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-kaistat	2,4 GHz, 5 GHz
Salaus	AES ja TKIP **Huomautus -** TKIP ei ole tuettu WPA2-salauksen kanssa.
Tunnistus	WPA Personal/Enterprise ja WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Asiakkaan varmenteet	Asiakkaan varmenteita ei voida lisätä tai siirtää järjestelmään
Tuetut datan siirtonopeudet	IEEE 802.11b: 1–11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6–54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Tiivistefunktion yhteensopivuus	Palvelimen pään SHA-1 ja SHA-2 varmenteiden tunnistaminen PEAP-MSCHAP v2:lle
Kanavasuunnittelu	2,4 GHz: Kaikki kanavat tuettuja 5 GHz: Kaikki kanavat tuettuja **Huomautus -** Stryker ei suosittele DFS- ja ISM-kanavien käyttöä.
Muuta	Hyödyntää sairaalan SSID:tä Tukee nopeaa verkkovierailua (802.11r ja CCKM)

Osa	Tekniset tiedot - Chipset QCA9377-3				Yksikkö
	Kaista	Tila	Min.	Maks.	
Toimintataajuudet	2,4 GHz	11 b	2 412	2 472	MHz
		11 g/n/ac 20 MHz	2 412	2 472	MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	5 180	5 825	MHz
		11 n/ac 40 MHz	5 190	5 795	MHz
Taajuusaskeleet	2,4 GHz	11 b/g/n/ac 20MHz	5		MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11 n/ac 40 MHz	40		MHz
Modulaatiotyypit	Ei sovellu	11 b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ei sovellu
	Ei sovellu	11 a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ei sovellu
	Ei sovellu	11 ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Ei sovellu
Maksimi ERP	Ei sovellu	Ei sovellu	-8.648/21.352		dBW/dBm

Tuotteen kuva, Prime ja Prime Connect

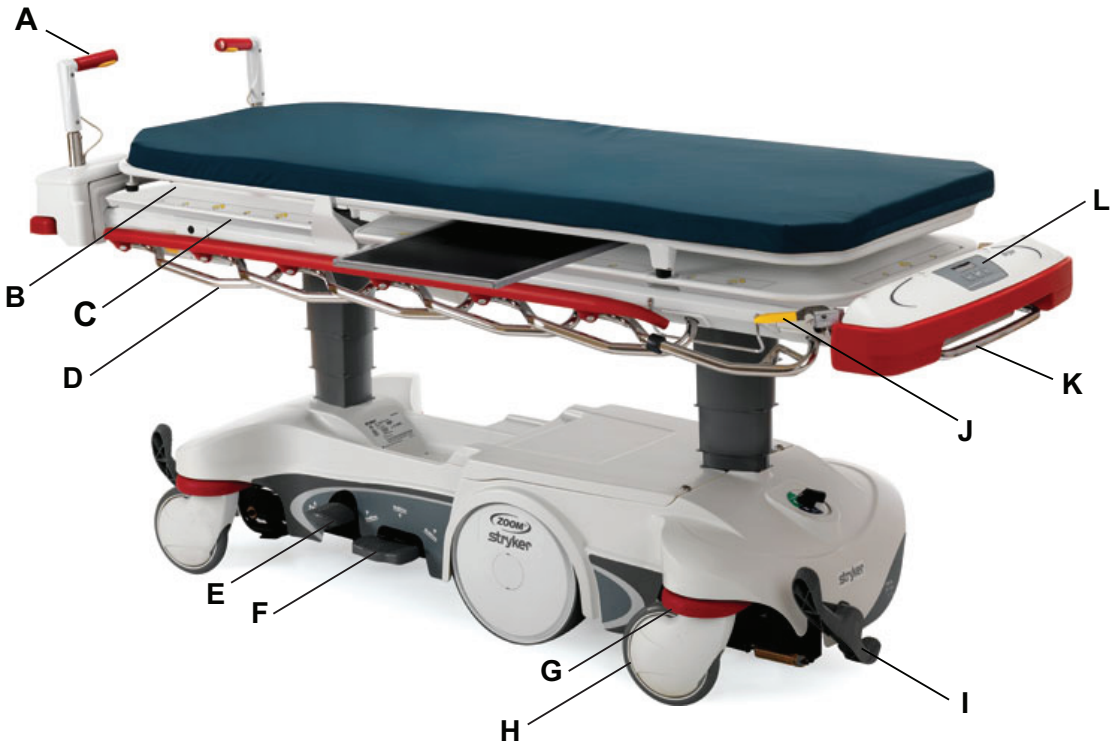


Kuva 2 – Prime ja Prime Connect

A	**Zoom**-kahva	J	Hydraulinen vapautuspoljin
B	**Liukuva** sivukaide	K	Pumpun poljin
C	Pohjan säilytystila	L	Sivukaiteen salpa
D	Pumpun poljin	M	Polvituen vapautuskahva
E	Alustan säätämiseen käytettävä monitoimipoljin	N	**BackSmart**-käyttäjän ohjauspaneeli
F	**Big Wheel**	O	Käyttäjän näppäimistö
G	Puskuri, sisäänrakennettu	P	Potilaan ohjauspaneelin lukitus
H	Rullapyörä, jossa on sisäänrakennettu pyörän suojus	Q	**BackSmart**-sivukaiteessa sijaitseva potilaan ohjauspaneeli
I	Jarru-/ohjauspoljin		

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Tuotteen kuva – Prime X



Kuva 3 – Prime X

A	**Zoom**-kahva
B	Potilaspinta, jossa on **Clearview Technology** -tuki
C	Kasettialusta
D	**Liukuva** sivukaide
E	Pumpun poljin
F	Alustan säätämiseen käytettävä monitoimipoljin

G	Puskuri, sisäänrakennettu
H	Rullapyörä, jossa on sisäänrakennettu pyörän suojus
I	Jarru-/ohjauspoljin
J	Sivukaiteen salpa
K	Pumpun teline
L	Käyttäjän näppäimistö

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Liityntäosat – sähköinen alusta

Kuva 4 – Tyypin B liityntäosat – sähköinen alusta

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Liityntäosat – Prime X

Kuva 5 – Tyypin B liityntäosat – Prime X

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Yhteystiedot

Ota yhteys Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen, numero: 1 800 327 0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

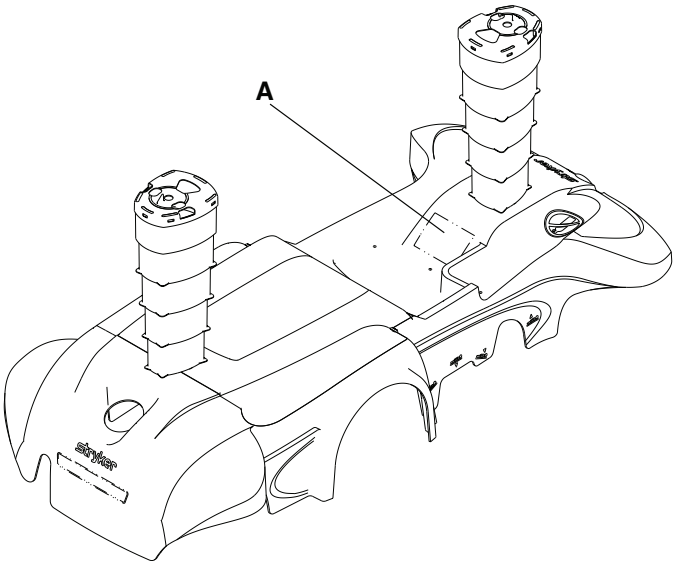
USA

Huomautus - Käyttäjän ja/tai potilaan on ilmoitettava mahdollinen tuotteeseen liittyvä vakava onnettomuus sekä valmistajalle että sen Euroopan jäsenvaltion toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa käyttäjä ja/tai potilas sijaitsee.

Voit nähdä online-käyttöoppaan tai -huolto-oppaan verkkosivustolla https://techweb.stryker.com/.

Pidä Stryker-tuotteen sarjanumero (A) saatavilla, kun soitat Strykerin asiakaspalveluun tai tekniseen tukeen. Mainitse sarjanumero kaikessa kirjallisessa yhteydenpidossa.

Sarjanumeron sijainti



Kuva 6 – Sarjanumeron sijainti

Käyttöönotto

Ota tuote pakkauksesta noudattamalla kuljetuslaatikon sisällä olevaan tuotteeseen kiinnitettyjä ohjeita.

VAROITUS

- Anna tuotteen asettua aina huoneenlämpötilaan ennen käyttöönottoa tai toimintojen testaamista. Muuten paarit voivat vaurioitua pysyvästi.
- Tuotetta käytettäessä on kaikkien käyttäjien oltava etäällä mekanismeista.
- Virtajohtoa on käsiteltävä aina varoen. Muuten siihen voi sotkeutua, se voi vaurioitua tai siitä voi saada mahdollisesti sähköiskun. Jos virtajohto on vaurioitunut, tuote on poistettava käytöstä ja on otettava yhteys asianmukaiseen huoltohenkilöstöön.
- **Prime Series** -paareja, joissa on **Zoom**-moottori, ei saa käyttää magneettikuvausympäristössä. **Prime Series** -paarit ja **Zoom**-moottori eivät ole turvallisia magneettikuvauksessa.
- Tuote on aina kytkettävä maadoitettuun, sairaalakäyttöön tarkoitettuun seinäpistorasiaan. Luotettava maadoitus aikaansaadaan vain käyttämällä sairaalakäyttöön tarkoitettua seinäpistorasiaa. Tässä tuotteessa on sairaalakäyttöön tarkoitettu pistoke, joka suojaa sähköiskulta.

HUOMIO

- Irrota aina virtajohto pistorasiasta **Prime Series** -paarien ja **Zoom**-moottorin eristämiseksi verkkovirrasta.
- Sijoita **Prime Series** -paarit ja **Zoom**-moottori aina kohtaan, jossa ne mahdollistavat pääsyn pistorasialle.

Varmista, että tuote toimii, ennen kuin otat sen käyttöön.

Jos haluat lisätietoja tuotteen ominaisuuksien saatavuudesta mallissasi, katso *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

1. Kytke jarru päälle. Varmista, että kaikki neljä rullapyörää lukittuvat työntämällä tuotetta.
2. Vapauta jarru. Varmista, että kaikki neljä rullapyörää liikkuvat työntämällä tuotetta.
3. Nosta ja laske alustaa hydraulisella nostimella.
4. Nosta tuote korkeimpaan asentoon ja aseta se Trendelenburg-asentoon. Katso *Tuotteen asettaminen Trendelenburg-asentoon* (sivulla 19). Varmista, että pääpuoli laskeutuu matalimpaan asentoonsa.
5. Nosta tuote korkeimpaan asentoon ja aseta se käänteiseen Trendelenburg-asentoon. Katso *Tuotteen asettaminen käänteiseen Trendelenburg-asentoon* (sivulla 19). Varmista, että jalkopää laskeutuu matalimpaan asentoonsa.
6. Käytä **Big Wheel** -yksikköä. Varmista, että tuote nousee ja että sitä voidaan ohjata etupään rullapyörillä ja **Big Wheel** -yksiköllä.
7. Käytä **Zoom**-moottoria. Varmista, että voit työntää tuotetta eteen- ja taaksepäin työntökahvoilla.
8. Varmista, että sivukaiteet nousevat, laskeutuvat ja lukittuvat paikalleen.
9. Nosta ja laske manuaalinen Fowler-selkänoja.
10. Nosta ja laske manuaalinen polvituki.

Tuotteet, joissa on sähköinen alusta:

1. Tee edellä luetellut käyttöönottovaiheet.
2. Kytke tuote maadoitettuun, sairaalakäyttöön tarkoitettuun pistorasiaan. Varmista, että näppäimistön merkkivalot palavat.
3. Varmista, että kumpikin toiminto potilaan sivukaiteen ohjauspaneelissa toimii.
4. Varmista, että kaikki käyttäjän ohjauspaneelin, käyttäjän näppäimistön ja potilaan ohjauspaneelin lukituksen toiminnot toimivat.
5. Nosta ja laske sähköinen Fowler-selkänoja.
6. Nosta ja laske sähköinen polvituki.

Tuotteet, joissa on vara-akku:

1. Tee edellä luetellut käyttöönottovaiheet.
2. Lataa akut. Katso *Akkuyksikön lataaminen* (sivulla 35).

Vuoteesta poistumisen käyttöönotto langallisella hoitajakutsulla, Prime Connect

Huomautus

- Hoitajakutsun käyttöliittymä voidaan liittää hoitajakutsujärjestelmiin, jotka noudattavia soveltuvia standardeja (eli IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069), ja joiden luokiteltu enimmäisarvo on 42,4 V:n huippujännite, 60 VDC 1,5 A.
- Tuotteessa on liitäntä, johon voidaan kytkeä 1/4" hoitajakutsukaapeli.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Hoitajakutsujärjestelmän käyttöönotto:

1. Kytke hoitajakutsukaapeli tuotteen pääpuolen alustan rungossa olevaan 1/4" hoitajakutsukaapelin liittimeen.
2. Kytke hoitajakutsukaapeli sopivaan liittimeen (huonekojeeseen, asukaspäätteeseen tai telakointiasemaan).

Huomautus - Älä kiedo hoitajakutsukaapelia pääpuolen työntökahvojen tai muiden esineiden ympärille tuotteen, kaapelin tai pään seinämän vaurioitumisvaaran välttämiseksi.

iBed Locator -toiminnon käyttöönotto, Prime Connect

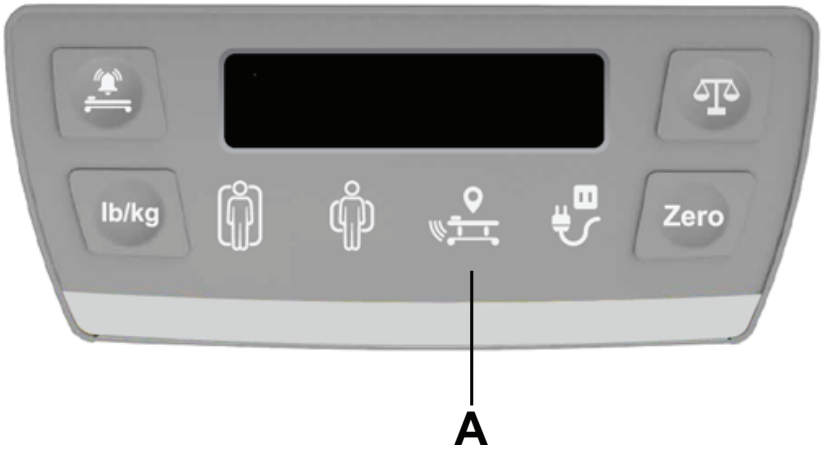
iBed Locator -laitteen asennus- ja liitäntäohjeet ovat **iBed** Locator -laitteen käyttö- ja asennusoppaassa.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Sijainti-kuvake (A) palaa vihreänä, kun tuote on liitetty **iBed** Locator -laitteeseen (Kuva 7).

Sijainti-kuvake palaa keltaisena, kun tuotetta ei ole liitetty **iBed** Locator -laitteeseen.

Huomautus - Sijainti-kuvake syttyy vain, jos langaton vaihtoehto on käytössä ja virtajohto on kytketty seinäpistorasiaan.



Kuva 7 – Sijaintikuvake

Käyttö

Tuotteen ominaisuudet

Tuotteen saatavuus riippuu **Prime Series** -paarien mallista, kokoonpanosta ja alueesta. Varmista saatavuus soittamalla Strykerin asiakaspalveluun: 1 800 327 0770.

Ominaisuus	Manuaalinen Prime	Sähkökäyttöinen Prime	Prime Connect	Prime X
Sähköinen nostin	Ei saatavilla	Vaihtoehto [1]	Vaihtoehto [1]	Vaihtoehto [1]
Sähköinen alusta	Ei saatavilla	Vakio	Vakio	Ei saatavilla
Vuoteesta poistuminen	Ei saatavilla	Vaihtoehto	Vakio	Ei saatavilla
Langaton yhteys	Ei saatavilla	Ei saatavilla	Vakio [2]	Ei saatavilla
Vaakajärjestelmä	Vaihtoehto [2]	Vaihtoehto [2]	Vakio [2]	Vaihtoehto [2]
Vuoteesta poistuminen langallisella hoitajakutsulla	Ei saatavilla	Ei saatavilla	Vakio	Ei saatavilla
Virtajohto ja sisäänvedettävän johdon kela	Ei saatavilla	Vaihtoehto [2]	Vakio [2]	Vaihtoehto [2]
Pääpuolen työntökahvat	Vaihtoehto	Vaihtoehto	Vakio	Vaihtoehto
Sivun jarru-/ohjauspoljin	Vaihtoehto [1]	Vaihtoehto [1]	Vakio [1]	Vaihtoehto [1]
Lift Assist / toipumistuolin paikka	Vaihtoehto	Vakio	Vakio	Ei saatavilla
Säädettävä polvituki	Vakio	Vakio	Vakio	Ei saatavilla

[1] Tuoteominaisuus ei ole saatavilla Strykerin mallin 1125 **Prime Series** -paareille, joissa on **Zoom**-moottori.

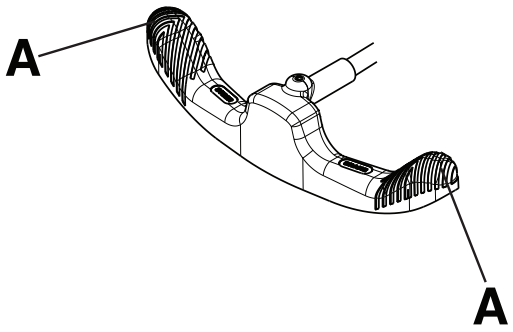
[2] Tuoteominaisuus ei ole saatavilla kaikilla alueilla.

Jarrujen kytkeminen ja vapauttaminen

VAROITUS - Kytke jarrut aina päälle, kun potilas on siirtymässä tuotteelle tai tuotteelta pois tai kun tuote ei liiku. Jos tuote liikkuu potilaan noustessa tuotteelle tai tuotteelta pois, voi tapahtua potilasvahinko.

Kytke jarrut painamalla jarru-/ohjauspolkimen jarrun (punainen) puolta. Varmista jarrujen toimivuus työntämällä tuotetta.

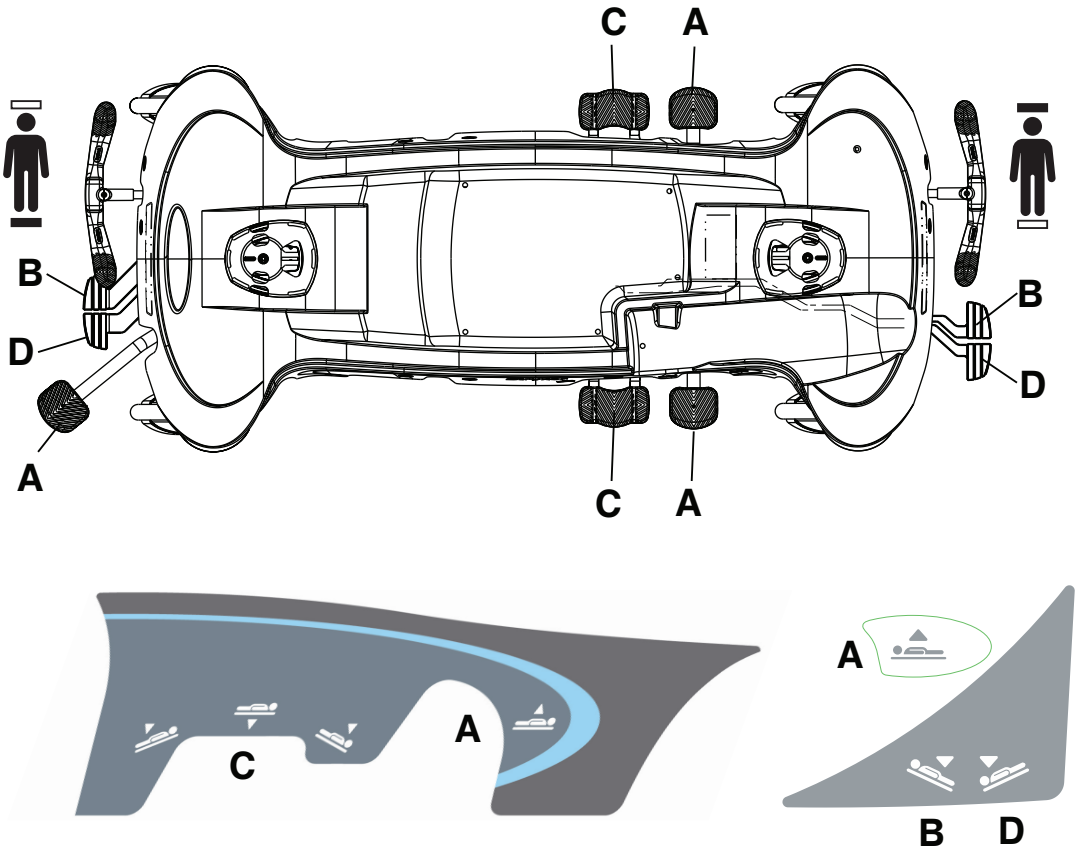
Vapauta jarrut painamalla jarru-/ohjauspolkimen ohjauksen (vihreä) puolta.



Kuva 8 – Jarru-/ohjauspolkimen käyttö

Huomautus - Älä paina jarru-/ohjauspoljinta sen keskiosasta. Paina jarru-/ohjauspoljinta aina sen ulkoreunasta (A) (Kuva 8).

Pohjan säätimet



Kuva 9 – Pohjan säätimet ja merkinnät

Tuotteen nostaminen ylös

VAROITUS

- Asettele potilas aina tuotteen keskelle.
- Lukitse aina sivukaiteet korkeimpaan asentoon ja laske tuote matalimpaan asentoon, kun jätät potilaan ilman valvontaa.
- Poista aina kaikki laitteet, jotka voivat olla tiellä, ennen alustan nostamista tai laskemista.
- Älä istu tuotteen päädyssä. Tuote voi kallistua.

HUOMIO - Älä käytä pohjan hydrauliikkaa tuotteen nostamiseen, kun tuotteen alla on potilaan nostin.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Tuotteissa, joissa on sähköinen nostin, alusta nostetaan painamalla pumpun poljinta (A), kunnes alusta on halutulla korkeudella (*Pohjan säätimet* (sivulla 18)).

Jos tuotteessa on ei-sähköinen nostin, pumppaa pumpun poljinta (A), kunnes haluttu korkeus on saavutettu.

Tuotteen laskeminen alas

VAROITUS

- Asettele potilas aina tuotteen keskelle.
- Lukitse aina sivukaiteet korkeimpaan asentoon ja laske tuote matalimpaan asentoon, kun jätät potilaan ilman valvontaa.
- Poista aina kaikki laitteet, jotka voivat olla tiellä, ennen alustan nostamista tai laskemista.
- Älä istu tuotteen päädyssä. Tuote voi kallistua.

HUOMIO - Älä käytä pohjan hydrauliikkaa tuotteen nostamiseen, kun tuotteen alla on potilaan nostin.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Koko tuote lasketaan alas painamalla monitoimipolkimen (C) keskiosaa (*Pohjan säätimet* (sivulla 18)).

Pääpuoli lasketaan alas painamalla poljinta (B) tai painamalla monitoimipolkimen (C) lähinnä pääpuolta olevaa puolta.

Jalkopää lasketaan alas painamalla poljinta (D) tai monitoimipolkimen (C) lähinnä jalkopäätä olevaa puolta.

Tuotteen asettaminen Trendelenburg-asentoon

VAROITUS - Poista aina kaikki laitteet, jotka voivat olla tiellä, ennen alustan nostamista tai laskemista.

HUOMIO - Älä käytä pohjan hydrauliikkaa tuotteen nostamiseen, kun tuotteen alla on potilaan nostin.

Aseta tuote Trendelenburg-asentoon (pää alaspäin) nostamalla tuote korkeimpaan asentoonsa. Katso *Tuotteen nostaminen ylös* (sivulla 18).

Huomautus - Nosta tuote korkeimpaan asentoonsa suuremman Trendelenburg-kulman saamiseksi.

Laske tuotteen pääpuoli alas painamalla pääpuolen tai jalkopään vapautuspoljinta (D) tai painamalla monitoimipolkimen (C) lähinnä pääpuolta olevaa puolta (*Pohjan säätimet* (sivulla 18)).

Laske tuote alas Trendelenburg-asennosta painamalla pääpuolen ja jalkopään vapautuspolkimia (B ja D) samaan aikaan tai painamalla monitoimipolkimen (C) keskiosaa, kunnes alusta on tasainen.

Tuotteen asettaminen käänteiseen Trendelenburg-asentoon

VAROITUS - Poista aina kaikki laitteet, jotka voivat olla tiellä, ennen alustan nostamista tai laskemista.

HUOMIO - Älä käytä pohjan hydrauliikkaa tuotteen nostamiseen, kun tuotteen alla on potilaan nostin.

Laske tuote käänteiseen Trendelenburg-asentoon (jalat alaspäin) nostamalla tuote korkeimpaan asentoonsa. Katso *Tuotteen nostaminen ylös* (sivulla 18).

Huomautus - Nosta tuote korkeimpaan asentoonsa suuremman Trendelenburg-kulman saamiseksi.

Laske tuotteen jalkopää alas painamalla pääpuolen tai jalkopään vapautuspoljinta (B) tai painamalla monitoimipolkimen (C) lähinnä jalkopäätä olevaa puolta (*Pohjan säätimet* (sivulla 18)).

Laske tuote alas käänteisestä Trendelenburg-asennosta painamalla pääpuolen ja jalkopään vapautuspolkimia (B ja D) samaan aikaan tai painamalla monitoimipolkimen (C) keskiosaa, kunnes alusta on tasainen.

Potilaan kuljettaminen ilman Big Wheel -yksikköä

VAROITUS

- Asettele potilas aina tuotteen keskelle.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa sivukaiteet aina korkeimpaan yläasentoon, lepopinta vaakatasossa, ja laske tuote matalimpaan asentoon, kun kuljetat potilasta.

Huomautus

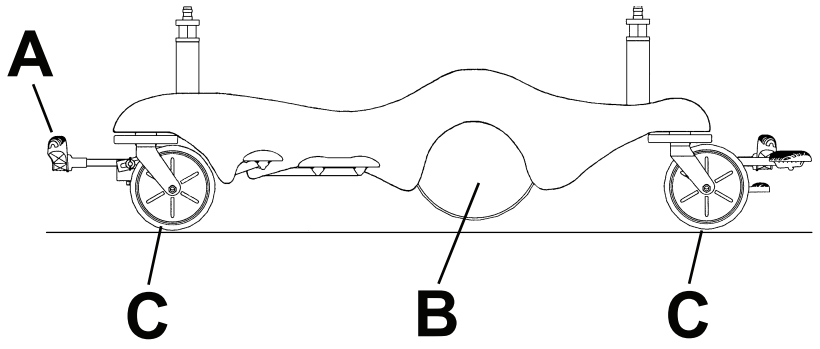
- Varmista aina ennen potilaan kuljettamista, että kiinnität, lasket tai asetat lisävarusteet säilytysasentoon, jotta tuote ei vaurioidu.
- Sähköisissä **Prime**- ja **Prime Connect** -malleissa virtajohto on aina irrotettava seinäpistorasiasta ennen potilaan kuljettamista tuotteen vaurioitumisvaaran välttämiseksi.
- **Prime Connect** -malleissa hoitajakutsukaapeli on aina irrotettava paareista ennen potilaan kuljettamista tuotteen, kaapelin tai päätyseinän vaurioitumisen vaaran välttämiseksi.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Potilaan kuljettaminen ilman **Big Wheel** -yksikköä:

1. Nosta sivukaiteet korkeimpaan asentoonsa. Vedä sivukaiteesta ja varmista, että se on lukittu.
2. Laske tuote alimpaan asentoonsa.
3. Vapauta jarrut. Katso *Jarrujen kytkeminen ja vapauttaminen* (sivulla 17). Pidä jarru-/ohjauspoljin (A) neutraalissa (vaakasuorassa) asennossa (Kuva 10).

   Huomautus - Kun jarru-/ohjauspoljin on neutraalissa asennossa, **Big Wheel** -yksikkö (B) on nostettu ylös ja tuote lepää kaikkien neljän rullapyörän varassa (C). Neutraalissa asennossa tuotetta voidaan siirtää mihin tahansa suuntaan, myös sivusuunnassa.



Kuva 10 – Kuljettaminen ilman Big Wheel -yksikköä

4. Vain malli 1125: käännä **Päällä/moottori** - **Pois päältä / manuaalinen** -kytkin **Pois päältä/manuaalinen** -asentoon.
5. Siirrä tuotetta työntökahvoilla.
6. Lukitse tuote paikalleen jarruilla.

Potilaan kuljettaminen Big Wheel -yksikön kanssa

VAROITUS

- Asettele potilas aina tuotteen keskelle.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa sivukaiteet aina korkeimpaan yläasentoon, lepopinta vaakatasossa, ja laske tuote matalimpaan asentoon, kun kuljetat potilasta.

HUOMIO - Älä käytä ohjauspoljinta, kun **Big Wheel** -yksikkö on kynnyksellä tai muun koholla olevan kohdan päällä. **Big Wheel** -yksikön käyttöön tarvitaan tavallista enemmän voimaa, mikä voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen.

Huomautus

- Varmista aina ennen potilaan kuljettamista, että kiinnität, lasket tai asetat lisävarusteet säilytysasentoon, jotta tuote ei vaurioidu.
- Sähköisissä **Prime**- ja **Prime Connect** -malleissa virtajohto on aina irrotettava seinäpistorasiasta ennen potilaan kuljettamista tuotteen vaurioitumisvaaran välttämiseksi.
- **Prime Connect** -malleissa hoitajakutsukaapeli on aina irrotettava paareista ennen potilaan kuljettamista tuotteen, kaapelin tai päätyseinän vaurioitumisen vaaran välttämiseksi.

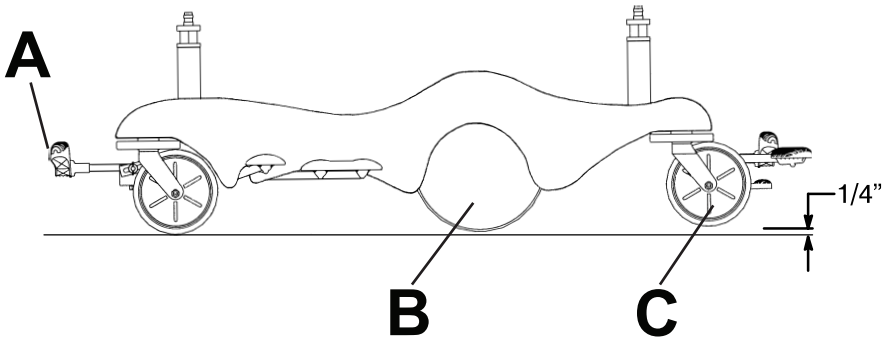
Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Potilaan kuljettaminen **Big Wheel** -yksikön kanssa:

1. Nosta sivukaiteet korkeimpaan asentoonsa. Vedä sivukaiteesta ja varmista, että se on lukittu.
2. Laske tuote alimpaan asentoonsa.
3. Vapauta jarrut. Katso *Jarrujen kytkeminen ja vapauttaminen* (sivulla 17).
4. Paina jarru-/ohjauspolkimen (A) ohjauspuolta (vihreä) asettaaksesi jarru-/ohjauspolkimen ohjausasentoon ja ottaaksesi käyttöön **Big Wheel** -yksikön (Kuva 11).

   Huomautus

   - **Big Wheel** -yksikkö (B) ei käänny. Tuotetta ei voi siirtää sivusuunnassa, kun otat **Big Wheel** -yksikön käyttöön.
   - Kun otat **Big Wheel** -yksikön (B) käyttöön, tuote nousee ylös ja jalkopään rullapyörät (C) ovat irti lattiasta. Tuote lepää pääpuolen rullapyörien ja **Big Wheel** -yksikön varassa, jolloin tuotetta on helpompi ohjata.



Kuva 11 – Kuljettaminen Big Wheel -yksikön kanssa

5. Vain malli 1125: käännä **Päällä/moottori** - **Pois päältä / manuaalinen** -kytkin **Pois päältä/manuaalinen** -asentoon.

6. Siirrä tuotetta työntökahvoilla.
7. Lukitse tuote paikalleen jarruilla.

Potilaan kuljettaminen Zoom-moottorin avulla

VAROITUS

- Asettele potilas aina tuotteen keskelle.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa sivukaiteet aina korkeimpaan yläasentoon, lepopinta vaakatasossa, ja laske tuote matalimpaan asentoon, kun kuljetat potilasta.
- **Prime Series** -paareja, joissa on **Zoom**-moottori, ei saa käyttää magneettikuvausympäristössä. **Prime Series** -paarit ja **Zoom**-moottori eivät ole turvallisia magneettikuvauksessa.
- Tuotetta käytettäessä on kaikkien käyttäjien oltava etäällä mekanismeista.

HUOMIO - Irrota välittömästi virtajohto pistorasiasta ja käännä **Päällä/moottori** - **Pois päältä/manuaalinen** -kytkin **Pois päältä/manuaalinen** -asentoon, jos piirikorttien tai moottorien lähellä tapahtuu suuri vuoto. Nesteet voivat aiheuttaa oikosulkuja säätimiin ja paarit voivat toimia epäluotettavasti ja jotkin toiminnot voivat olla poissa käytöstä. Nesteiden aiheuttama osan vikaantuminen voi myös aiheuttaa paarien toimimisen ennakoimattomalla tavalla ja voi aiheuttaa potilasvahingon. Paareja ei saa ottaa uudelleen käyttöön, ennen kuin ne ovat kuivuneet ja ennen kuin ne on tarkastettu turvallisen käytön suhteen.

Huomautus

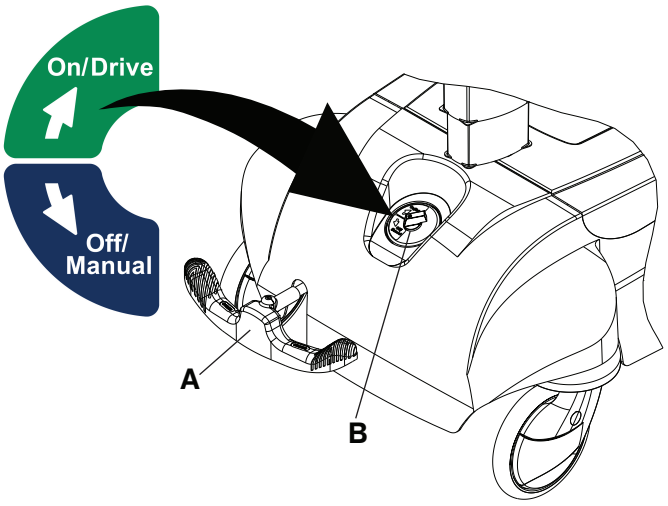
- Varmista aina ennen potilaan kuljettamista, että kiinnität, lasket tai asetat lisävarusteet säilytysasentoon, jotta tuote ei vaurioidu.
- Sähköisissä **Prime**- ja **Prime Connect** -malleissa virtajohto on aina irrotettava seinäpistorasiasta ennen potilaan kuljettamista tuotteen vaurioitumisvaaran välttämiseksi.
- **Prime Connect** -malleissa hoitajakutsukaapeli on aina irrotettava paareista ennen potilaan kuljettamista tuotteen, kaapelin tai päätyseinän vaurioitumisen vaaran välttämiseksi.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Potilaan kuljettaminen **Zoom**-moottorin avulla:

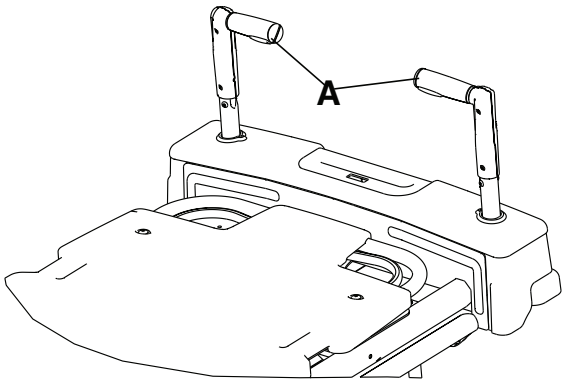
1. Irrota virtajohto seinäpistorasiasta.

   Huomautus - Ajotoiminto ei toimi, jos virtajohto on kytketty seinäpistokkeeseen.
2. Vapauta jarrut. Katso *Jarrujen kytkeminen ja vapauttaminen* (sivulla 17).
3. Paina jarru-/ohjauspolkimen (A) ohjauspuoli (vihreä puoli) alas asettaaksesi jarru-/ohjauspolkimen ohjausasentoon (Kuva 12).



Kuva 12 – Päällä/moottori - Pois päältä/manuaalinen -kytkin

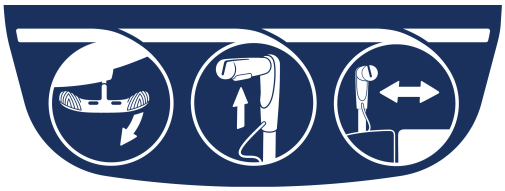
4. Käännä **Päällä/moottori** - **Pois päältä/manuaalinen** -kytkin (B) **Päällä/moottori** -asentoon.
5. Laske tuote alimpaan asentoonsa.
6. Tarkista moottorin kahvojen kaksi LED-valoa nähdäksesi, onko tuote käyttövalmis. Jos vihreä LED palaa, tuote on käyttövalmis. Jos keltainen LED palaa, tuote ei ole käyttövalmis.
7. Jos **Zoom**-kahvat ovat säilytysasennossa, nosta **Zoom**-kahvat kohotettuun asentoon ja työnnä sitten **Zoom**-kahvoja alas, jolloin ne lukittuvat asentoon (Kuva 13).



Kuva 13 – Zoom-kahvat kohotetussa asennossa

8. Tartu **Zoom**-kahvoihin kahdesta kohotetusta tarttumapinnasta. Purista kahvojen alla olevaa vapautuskahvaa (yhtä tai molempia) tuotteen liikuttamiseksi (Kuva 14).

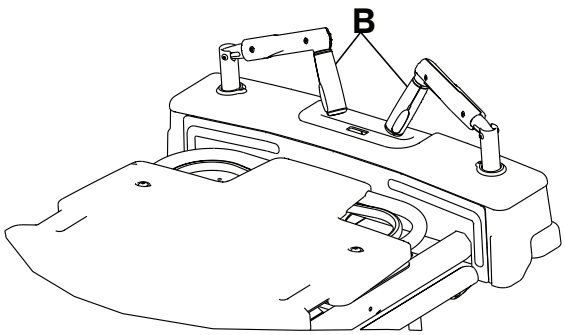
   Huomautus - Voit käyttää kumpaa tahansa liikkeen vapauttavasta kahvasta liikkeen aloittamiseksi, mutta molemmat liikkeenvapautuskahvat on vapautettava, jotta liike pysähtyisi.



Kuva 14 – Zoomin käyttö

9. Työnnä **Zoom**-kahvoja itsestäsi poispäin tai vedä niitä itseesi päin, kunnes tuote liikkuu haluttuun suuntaan. Kun työnnät tai vedät, tuote säätää nopeutta suhteessa **Zoom**-kahvoihin käyttämääsi voimaan. Kun haluttu nopeus saavutetaan, hellitä voimaa nopeuden ylläpitämiseksi.
10. Työnnä tai vedä **Zoom**-kahvoja uudelleen tuotteen nopeuden lisäämiseksi tai vähentämiseksi.
11. Tuote pysäytetään vapauttamalla molemmat **Zoom**-kahvat.

    Huomautus - Moottoroitu pyörä ei kierry. Tuotetta ei voi siirtää sivusuunnassa, kun moottoroitu pyörä on käytössä. Kun moottoroitu pyörä on neutraalissa asennossa ja jarrut on vapautettu, tuotetta voidaan siirtää mihin tahansa suuntaan, myös sivusuunnassa.
12. Lukitse tuote paikalleen jarruilla.
13. Aseta **Zoom**-kahvat säilytysasentoon **Zoom**-kahvoja nostamalla. Työnnä **Zoom**-kahvat säilytysasentoon (Kuva 15).



Kuva 15 – Zoom-kahvat säilytysasennossa

Huomautus

- Ole varovainen liikuttaessasi tuotetta moottoroidun pyörän kanssa. Varmista moottoroitua pyörää käytettäessä, että tuotteen lähellä ei ole esteitä. Jos tuote törmää esteeseen, potilas, käyttäjä, vieressä olevat henkilöt tai ympärillä olevat laitteet saattavat vahingoittua.
- Varmista aina ennen kuin yrität siirtää tuotetta, että jarru on vapautettu. Jos tuotetta yritetään siirtää jarrujen ollessa kytkettyinä, käyttäjä tai potilas voi loukkaantua.
- Jos odottamaton liike tapahtuu, käännä **Päällä/moottori** - **Pois päältä/manuaalinen** -kytkin **Pois päältä/manuaalinen** -asentoon. Irrota virtajohto seinäpistorasiasta.

Zoom-moottorin akun lataaminen

HUOMIO

- Poista aina akut ennen kuin laite asetetaan säilytykseen tai jos se on jouten pitkän aikaa. Jokainen akku painaa 25 paunaa (11,3 kg). Vältä loukkaantumista poistamalla akut varovasti.

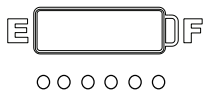
- Pese aina kätesi sen jälkeen, kun olet käsitellyt akun napoja tai niihin liittyviä lisävarusteita. Akun navat ja niihin liittyvät lisäosat sisältävät lyijyä ja lyijyyhdisteitä. Nämä kemikaalit tunnetaan Kalifornian osavaltiossa syöpää ja syntymävikoja aiheuttavina tai muuten lisääntymiskykyyn vaikuttavina haittoina. Hävitä tarvittaessa akut asianmukaisesti.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Moottoroidun pyörän käyttämiseen tarvitaan kaksi 12 voltin akkua. Moottoroitu pyörä ei toimi oikein, jos akuissa ei ole tarpeeksi virtaa. Kun akut ovat täysin tyhjät, niiden uudelleen lataaminen kestää noin kahdeksan tuntia (Kuva 16).

Työnnä virtajohto maadoitettuun, sairaalaluokan verkkovirtapistokkeeseen aina kun se on mahdollista, jotta akku pysyy ladattuna.

Akun virran ilmaisin on alustan pääpuolella (Kuva 16). Kuusi merkkivaloa palavat erikseen ja osoittavat paareille käytössä olevaa akkuvirtaa. Akkujen lataamisen aikana merkkivalot vilkkuvat yksi toisensa jälkeen, kunnes lopulta kaikki vilkkuvat. Tämä merkitsee sitä, että akut ovat täysin ladattuja.



Kuva 16 – Akun tehon mitta

Potilaan kuljettaminen manuaalisesti ilman moottoroitua Zoom-pyörää

VAROITUS

- Irrota virtajohto aina pistorasiasta ennen potilaan kuljettamista tai tuotteen puhdistamista.
- Älä yritä työntää paareja manuaalisesti, kun **Zoom**-moottori on käytössä ja **Päällä/moottori** - **Pois päältä/manuaalinen** -kytkin on **Päällä/moottori** -asennossa. Paarien työntäminen on hankalaa ja loukkaantuminen voi tapahtua.
- Asettele potilas aina tuotteen keskelle.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa sivukaiteet aina korkeimpaan yläasentoon, lepopinta vaakatasossa, ja laske tuote matalimpaan asentoon, kun kuljetat potilasta.

HUOMIO - Älä käytä ohjauspoljinta, kun **Big Wheel** -yksikkö on kynnyksellä tai muun koholla olevan kohdan päällä. **Big Wheel** -yksikön käyttöön tarvitaan tavallista enemmän voimaa, mikä voi aiheuttaa tuotteen vaurioitumisen.

Huomautus

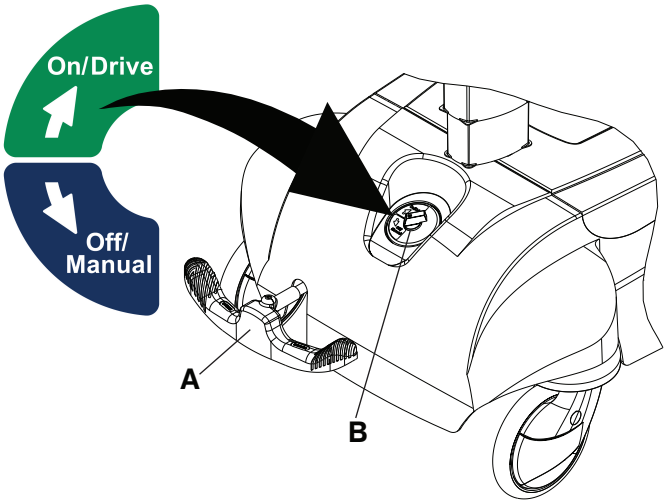
- Varmista aina ennen potilaan kuljettamista, että kiinnität, lasket tai asetat lisävarusteet säilytysasentoon, jotta tuote ei vaurioidu.
- Sähköisissä **Prime**- ja **Prime Connect** -malleissa virtajohto on aina irrotettava seinäpistorasiasta ennen potilaan kuljettamista tuotteen vaurioitumisvaaran välttämiseksi.
- **Prime Connect** -malleissa hoitajakutsukaapeli on aina irrotettava paareista ennen potilaan kuljettamista tuotteen, kaapelin tai päätyseinän vaurioitumisen vaaran välttämiseksi.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Potilaan kuljettaminen manuaalisesti ilman moottoroitua **Zoom**-pyörää:

1. Nosta sivukaiteet korkeimpaan asentoonsa. Vedä sivukaiteesta ja varmista, että se on lukittu.
2. Irrota virtajohto seinäpistorasiasta.
3. Vapauta jarrut. Katso *Jarrujen kytkeminen ja vapauttaminen* (sivulla 17).
4. Paina jarru-/ohjauspolkimen (A) ohjauspuoli (vihreä puoli) alas asettaaksesi jarru-/ohjauspolkimen ohjausasentoon (Kuva 17).

   Huomautus - Tuotetta voidaan nyt siirtää käyttämällä **Big Wheel** -yksikköä, jolloin manuaalinen kuljetus on helpompaa.



Kuva 17 – Päällä/moottori - Pois päältä/manuaalinen -kytkin

5. Käännä **Päällä/moottori** - **Pois päältä/manuaalinen** -kytkin (B) **Päällä/moottori** -asentoon.
6. Laske tuote alimpaan asentoonsa.
7. Siirrä tuotetta **Zoom**-kahvoista.
8. Lukitse tuote paikalleen jarruilla.

   Huomautus
   - Varmista aina ennen tuotteen siirtämistä, että jarru on vapautettu. Muuten käyttäjä tai potilas voi loukkaantua.
   - Kun otat **Big Wheel** -yksikön käyttöön, tuote nousee ylös ja jalkopään rullapyörät ovat irti lattiasta. Tuote lepää pääpuolen rullapyörien ja **Big Wheel** -yksikön varassa, jolloin tuotetta on helpompi ohjata.
   - Manuaalinen kuljetus mahdollistaa tuotteen siirtämisen**Big Wheel** -yksikön avulla ilman moottoroitua **Zoom**-pyörää.

Sivukaiteen nostaminen

VAROITUS
- Ole aina erityisen varovainen, kun käytät patjaa, joka on paksumpi kuin 2,5 tuumaa (6,35 cm), tai patjan päällistä **Prime X** -lisävarusteen kanssa.
- Lukitse aina sivukaiteet korkeimpaan asentoon ja laske tuote matalimpaan asentoon, kun jätät potilaan ilman valvontaa.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa sivukaiteet aina korkeimpaan yläasentoon, lepopinta vaakatasossa, ja laske tuote matalimpaan asentoon, kun kuljetat potilasta.
- Pidä potilaan raajat aina etäällä sivukaiteen pystytapeista, kun nostat tai lasket sivukaidetta.
- Älä päästä sivukaiteita laskeutumaan alas itsestään.

Sivukaiteen nostaminen:

1. Tartu kahdella kädellä sivukaiteeseen.
2. Nosta ja ohjaa sivukaide kohti tuotteen jalkopäätä, kunnes keltainen vapautusvipu napsahtaa paikalleen. Vedä sivukaiteesta ja varmista, että se on lukittu.

Huomautus
- Käytettävissä on kahden sivukaiteen vapautusvipu, jollainen on tuotteen molemmissa päissä.
- Sivukaiteita ei saa käyttää estämään potilasta poistumasta tuotteen päältä. Sivukaiteet estävät potilasta vierähtämästä pois paareilta. Käyttäjän täytyy määrittää missä määrin potilas on kiinnitettävä paikalleen sen varmistamiseksi, että potilas on turvassa.
- Sivukaiteen yläkiskon jalkopäätä voidaan käyttää laitteen työntämiseen/vetämiseen.
- Sivukaiteet lukittuvat vain korkeimpaan asentoonsa.

Sivukaiteen laskeminen alas

VAROITUS
- Ole aina erityisen varovainen, kun käytät patjaa, joka on paksumpi kuin 2,5 tuumaa (6,35 cm), tai patjan päällistä **Prime X** -lisävarusteen kanssa.
- Lukitse aina sivukaiteet korkeimpaan asentoon ja laske tuote matalimpaan asentoon, kun jätät potilaan ilman valvontaa.
- Lukitse potilasta kuljetettaessa sivukaiteet aina korkeimpaan yläasentoon, lepopinta vaakatasossa, ja laske tuote matalimpaan asentoon, kun kuljetat potilasta.
- Pidä potilaan raajat aina etäällä sivukaiteen pystytapeista, kun nostat tai lasket sivukaidetta.
- Älä päästä sivukaiteita laskeutumaan alas itsestään.

Sivukaiteen laskeminen alas:

1. Tartu yhdellä kädellä sivukaiteeseen.
2. Vedä toisella kädellä keltaista vapautusvipua ylös.
3. Nosta ja ohjaa sivukaide kohti tuotteen pääpuolta, kunnes keltainen vapautusvipu napsahtaa paikalleen. Vedä sivukaiteesta ja varmista, että se on lukittu.

Huomautus

- Käytettävissä on kahden sivukaiteen vapautusvipu, jollainen on tuotteen molemmissa päissä.
- Sivukaiteita ei saa käyttää estämään potilasta poistumasta tuotteen päältä. Sivukaiteet estävät potilasta vierähtämästä pois paareilta. Käyttäjän täytyy määrittää missä määrin potilas on kiinnitettävä paikalleen sen varmistamiseksi, että potilas on turvassa.
- Sivukaiteen yläkiskon jalkopäätä voidaan käyttää laitteen työntämiseen/vetämiseen.
- Sivukaiteet lukittuvat vain korkeimpaan asentoonsa.

Tuotteen asettaminen sivukaiteessa sijaitsevan potilaan ohjauspaneelin avulla – sähköinen alusta

VAROITUS - Tuotetta käytettäessä on kaikkien käyttäjien oltava etäällä mekanismeista.

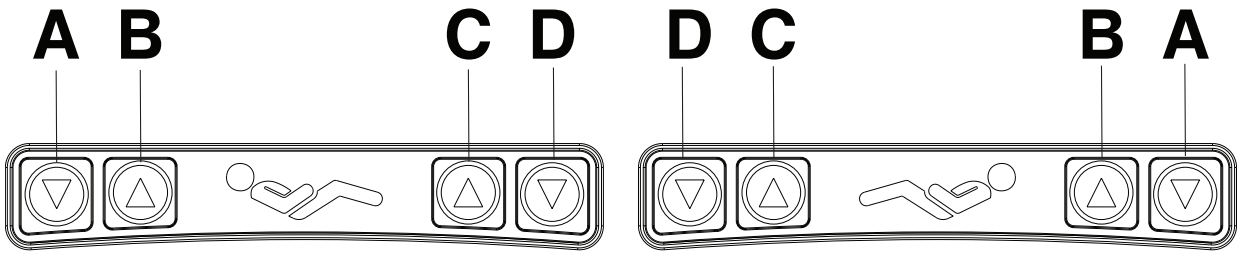
Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Käytä sivukaiteessa sijaitsevaa potilaan ohjauspaneelia Fowler-selkänojan ja polvituen säätämiseen (Kuva 18).

Hoitoalan ammattilaisten on neuvottava potilaille, kuinka potilaan säätimiä käytetään.

Huomautus

- Kytke virtajohto aina maadoitettuun, sairaalakäyttöön tarkoitettuun pistorasiaan.
- Sivukaiteen potilaan ohjauspaneeli sijaitsee porrastetusti tuotteen kummallakin puolella, helposti potilaan saatavilla.
- Jokaisessa sivukaiteessa on taustavalaistut säätimet, joiden avulla potilas voi säätää Fowler-selkänojan ja polvituen asentoa. Kun tuote on kytketty verkkovirtaan ja potilaan ohjauspaneeli ei ole lukittu, valkoiset painikkeet palavat.



Kuva 18 – Sivukaiteessa sijaitseva potilaan ohjauspaneeli

A	Selkänoja alas	Laskee Fowler-selkänojaa
B	Selkänoja ylös	Nostaa Fowler-selkänojaa
C	Polvituki ylös	Nostaa polvitukea
D	Polvituki alas	Laskee polvitukea

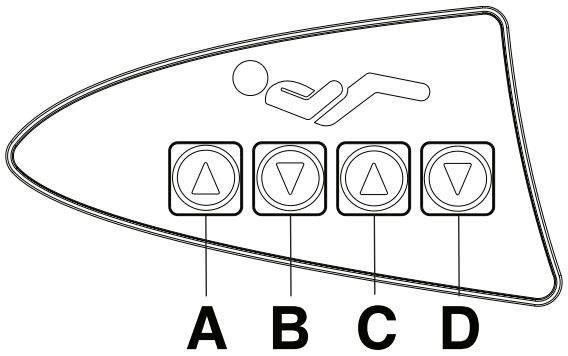
Käyttäjän ohjauspaneeli – sähköinen alusta

VAROITUS - Tuotetta käytettäessä on kaikkien käyttäjien oltava etäällä mekanismeista.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Potilaan asentoa tuotteen päällä voidaan säätää käyttäjän ohjauspaneelista (Kuva 19).

Huomautus - Kytke virtajohto aina maadoitettuun, sairaalakäyttöön tarkoitettuun pistorasiaan.



Kuva 19 – Käyttäjän ohjauspaneeli – sähköinen alusta

A	Selkänoja ylös	Nostaa Fowler-selkänojaa
B	Selkänoja alas	Laskee Fowler-selkänojaa
C	Polvituki ylös	Nostaa polvitukea
D	Polvituki alas	Laskee polvitukea

Potilaan ohjauspaneelin lukituksen avaaminen ja lukitseminen – sähköinen alusta

VAROITUS - Tuotetta käytettäessä on kaikkien käyttäjien oltava etäällä mekanismeista.

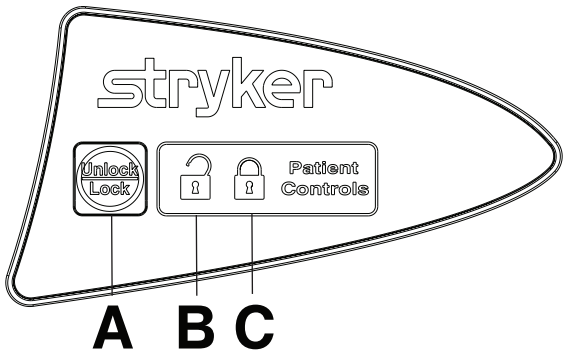
Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Sivukaiteen potilaan ohjauspaneeli voidaan lukita valitsemalla **avaa/lukitse** (A) kerran (Kuva 20).

Huomautus - Lukkokuvakkeessa (C) palaa keltainen valo, kun potilaan säätimet ovat lukittuina.

Sivukaiteen potilaan ohjauspaneeli voidaan avata valitsemalla **avaa/lukitse** (A) toisen kerran.

Huomautus - Avatun lukon kuvakkeessa (B) palaa vihreä valo, kun potilaan säätimet eivät ole lukittuina.



Kuva 20 – Potilaan ohjauspaneelin lukitus

Huomautus

- Kytke virtajohto aina maadoitettuun, sairaalakäyttöön tarkoitettuun pistorasiaan.
- Potilaan ohjauspaneeli voidaan lukita, jotta potilas ei pääse liikuttamaan Fowler-selkänojaa ja polvitukea.
- Sivukaiteen potilaan ohjauspaneeli ei ole taustavalaistu, kun lukitset potilaan ohjauspaneelin.

Fowler-selkänojan nostaminen tai laskeminen – ei-sähköinen alusta

VAROITUS

- Tuotetta käytettäessä on kaikkien käyttäjien oltava etäällä mekanismeista.
- Pidä aina kädet ja sormet etäällä Fowler-selkänojan vapautuskahvoista ja Fowler-selkänojan rungosta, kun lasket Fowler-selkänojaa alaspäin.
- Ole aina varovainen, kun nostat ja lasket Fowler-selkänojaa potilaan ollessa tuotteen päällä. Käytä asianmukaisia nostotekniikoita ja pyydä tarvittaessa apua.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Fowler-selkänojan nostaminen:

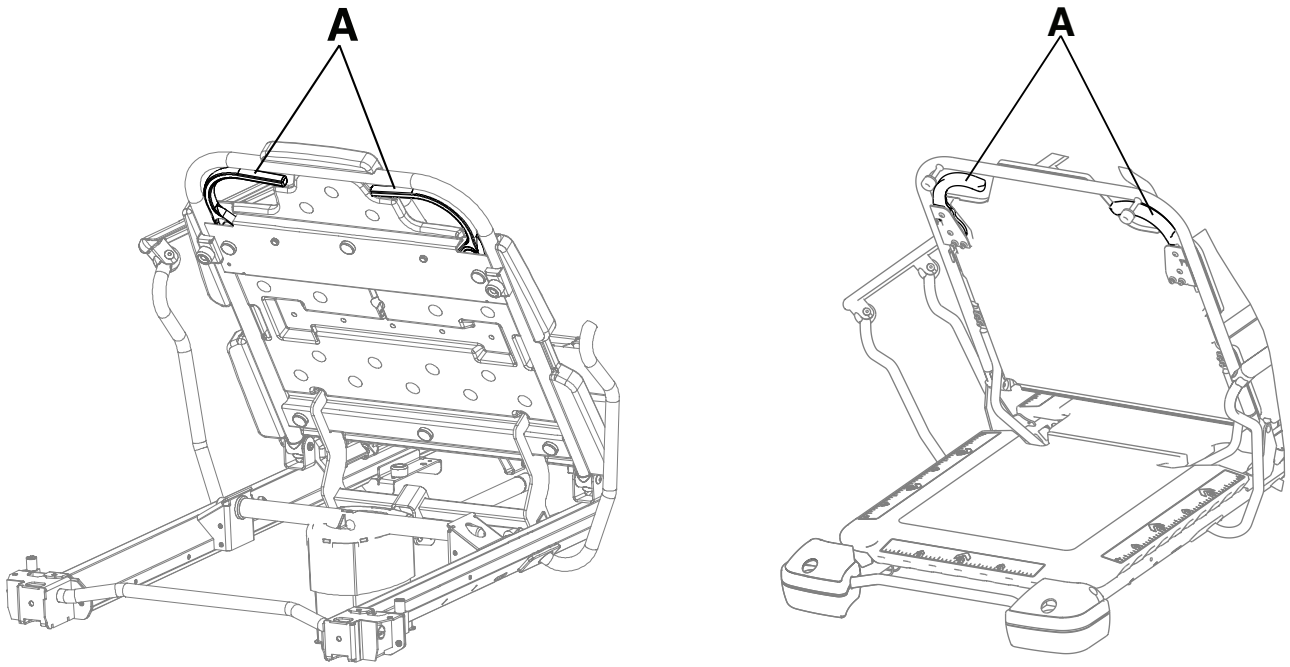
1. Purista ja pidä puristettuna yhtä tai kahta Fowler-selkänojan vapautuskahvoista (A) samalla, kun nostat Fowler-selkänojan haluttuun asentoon (0–90°) (Kuva 21).

   Huomautus - Lift Assist -selkänojassa käytetään potilaan painoa apuna potilaan sijoittamisessa. **Lift Assist** -selkänoja auttaa myös estämään potilasta liukumasta kohti tuotteen jalkopäätä Fowler-selkänojaa nostettaessa.

2. Lukitse Fowler-selkänoja paikalleen vapauttamalla Fowler-selkänojan vapautuskahva.

Fowler-selkänojan laskeminen:

1. Purista ja pidä jompaakumpaa tai molempia Fowler-selkänojan vapautuskahvoja (A) samalla, kun työnnät Fowler-selkänojan alas haluttuun asentoon (90–0°) (Kuva 21).
2. Lukitse Fowler-selkänoja paikalleen vapauttamalla Fowler-selkänojan vapautuskahva.



Kuva 21 – Selkänojan nostaminen tai laskeminen

Fowler-selkänojan nostaminen tai laskeminen – sähköinen alusta

VAROITUS

- Tuotetta käytettäessä on kaikkien käyttäjien oltava etäällä mekanismeista.
- Pidä aina kädet ja sormet etäällä Fowler-selkänojan vapautuskahvoista ja Fowler-selkänojan rungosta, kun lasket Fowler-selkänojaa alaspäin.
- Ole aina varovainen, kun nostat ja lasket Fowler-selkänojaa potilaan ollessa tuotteen päällä. Käytä asianmukaisia nostotekniikoita ja pyydä tarvittaessa apua.

Huomautus

- Kytke virtajohto aina maadoitettuun, sairaalakäyttöön tarkoitettuun pistorasiaan.
- Hoitoalan ammattilaisten on neuvottava potilaille, kuinka potilaan säätimiä käytetään.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Fowler-selkänojan nostaminen:

1. Paina ja pidä alhaalla **Selkänoja ylös** -painiketta (B) potilaan sivukaiteen ohjauspaneelissa (*Tuotteen asettaminen sivukaiteessa sijaitsevan potilaan ohjauspaneelin avulla – sähköinen alusta* (sivulla 25)) tai **Selkänoja ylös** -painiketta (A) käyttäjän ohjauspaneelissa (*Käyttäjän ohjauspaneeli – sähköinen alusta* (sivulla 25)).
2. Vapauta painike, kun Fowler-selkänoja saavuttaa halutun kulman.

Huomautus - Lift Assist -selkänojassa käytetään potilaan painoa apuna potilaan sijoittamisessa. **Lift Assist** -selkänoja auttaa myös estämään potilasta liukumasta kohti tuotteen jalkopäätä Fowler-selkänojaa nostettaessa.

Fowler-selkänojan laskeminen:

1. Paina ja pidä alhaalla **Selkänoja alas** -painiketta (A) potilaan sivukaiteen ohjauspaneelissa (*Tuotteen asettaminen sivukaiteessa sijaitsevan potilaan ohjauspaneelin avulla – sähköinen alusta* (sivulla 25)) tai **Selkänoja alas** -painiketta (B) käyttäjän ohjauspaneelissa (*Käyttäjän ohjauspaneeli – sähköinen alusta* (sivulla 25)).
2. Vapauta painike, kun Fowler-selkänoja saavuttaa halutun kulman.

Polvituen nostaminen tai laskeminen – ei-sähköinen alusta

VAROITUS - Pidä aina kädet ja sormet etäällä jalkopään työntökahvoista polvitukea laskettaessa.

HUOMIO

- Älä ylitä polvituen painorajoitusta, joka on 200 paunaa (90,7 kg).
- Varmista aina, että polvituen kannatintanko on tukevasti kiinni ennen kuin nostat tai lasket polvituen.
- Älä istu tai seiso polvituen päällä.

Huomautus - Polvitukea ei voida nostaa manuaalisesti, jos tuotteessa on sähköinen alusta.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Polvituen nostaminen:

1. Pumppaa polvituen pumpun kahvaa, kunnes se on haluamassasi asennossa.
2. Nosta polvitukea sen päästä ja kiinnitä polvituen kannatintanko kiinnittimeen.

Polvituen laskeminen:

1. Nosta polvitukea sen päästä, käännä kannatintankoa kohti tuotteen pääpuolta ja laske jalkopää alas.
2. Vedä polvituen vapautuskahvaa, kunnes haluttu asento on saavutettu.

Polvituen nostaminen tai laskeminen – sähköinen alusta

VAROITUS

- Pidä aina kädet ja sormet etäällä jalkopään työntökahvoista polvitukea laskettaessa.
- Tuotetta käytettäessä on kaikkien käyttäjien oltava etäällä mekanismeista.

HUOMIO

- Älä ylitä polvituen painorajoitusta, joka on 200 paunaa (90,7 kg).
- Älä istu tai seiso polvituen päällä.
- Ole aina varovainen, kun yrität laskea polvitukea, kun tuote ei ole kytketty sähkövirtaan. Painovoima voi saada polvituen putoamaan alas nopeasti.

Huomautus

- Kytke virtajohto aina maadoitettuun, sairaalakäyttöön tarkoitettuun pistorasiaan.
- Hoitoalan ammattilaisten on neuvottava potilaille, kuinka potilaan säätimiä käytetään.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Polvituen nostaminen:

1. Paina ja pidä alhaalla potilaan sivukaiteen ohjauspaneelin (*Tuotteen asettaminen sivukaiteessa sijaitsevan potilaan ohjauspaneelin avulla – sähköinen alusta* (sivulla 25)) tai käyttäjän ohjauspaneelin (*Käyttäjän ohjauspaneeli – sähköinen alusta* (sivulla 25)) **Polvituki ylös** -painiketta (C).
2. Vapauta painike, kun polvituki saavuttaa halutun kulman.

Polvituen laskeminen:

1. Paina ja pidä alhaalla **Polvituki alas** -painiketta (D) potilaan sivukaiteen ohjauspaneelissa (*Tuotteen asettaminen sivukaiteessa sijaitsevan potilaan ohjauspaneelin avulla – sähköinen alusta* (sivulla 25)) tai käyttäjän ohjauspaneelissa (*Käyttäjän ohjauspaneeli – sähköinen alusta* (sivulla 25)).
2. Vapauta painike, kun polvituki saavuttaa halutun kulman.

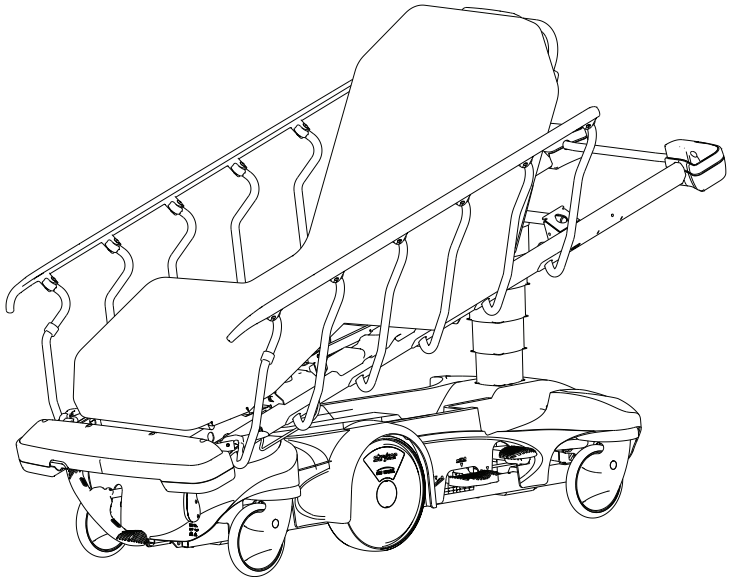
Toipumistuolin asettaminen

VAROITUS - Tuotetta käytettäessä on kaikkien käyttäjien oltava etäällä mekanismeista.

Huomautus - Tuotteen asettamiseksi toipumistuoliin tuotteessa on oltava valinnainen **Lift Assist** -selkänoja ja valinnainen polvituki.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Tuotteen asettaminen toipumistuoliasentoon (Kuva 22):



Kuva 22 – Toipumistuoli (kuvassa malli 1115)

1. Nosta Fowler-selkänoja istuma-asentoon. Ks. *Fowler-selkänojan nostaminen tai laskeminen – ei-sähköinen alusta* (sivulla 26) tai *Fowler-selkänojan nostaminen tai laskeminen – sähköinen alusta* (sivulla 27).
2. Nosta polvituki korkeimpaan korkeusasentoon. Ks. *Polvituen nostaminen tai laskeminen – ei-sähköinen alusta* (sivulla 28) tai *Polvituen nostaminen tai laskeminen – sähköinen alusta* (sivulla 28).
3. Nosta tuote korkeimpaan asentoon. Katso *Tuotteen nostaminen ylös* (sivulla 18).
4. Aseta tuote käänteiseen Trendelenburg-asentoon. Katso *Tuotteen asettaminen käänteiseen Trendelenburg-asentoon* (sivulla 19).
5. Palauta tuote vaaka-asentoon tekemällä vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

Esineiden säilyttäminen pohjan säilytystilassa

HUOMIO

- Älä aseta yli 60 lb:n (27 kg:n) painoisia esineitä pohjan säilytystilaan.
- Älä istu tai seiso pohjan säilytystilan päällä tai astu sen päälle.

Voit säilyttää potilaan tavaroita pohjan säilytystilassa. Älä käytä happipullotelineen syvennystä happipullojen tai potilaan tavaroiden säilyttämiseen.

Laitteiden ripustaminen pumpun lisävarustetelineen avulla

VAROITUS

- Pidä aina pumpun telineellä olevat laitteen letkut erillään polvituen kahvoista.
- Poista aina kaikki laitteet, jotka voivat olla tiellä, ennen alustan nostamista tai laskemista.
- Varmista aina, että pumpun telineellä olevat laitteet mahtuvat oviaukkojen läpi.
- Älä nosta tuotetta pumpun telineestä.

HUOMIO

- Älä ylitä pumpun telineen painorajoitusta, joka on 40 paunaa (18 kg).
- Pumpun telinettä ei saa käyttää työntämiseen/vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.

Lisälaitteita voidaan säilyttää tai ne voidaan ripustaa tuotteen jalkopäässä olevaan pumpun telineeseen.

Huomautus - Valinnainen pumpun teline on valittava tuotteen hankintahetkellä.

Virtajohdon ulostyöntäminen tai sisäänvetäminen sisäänvedettävän johdon kelan avulla

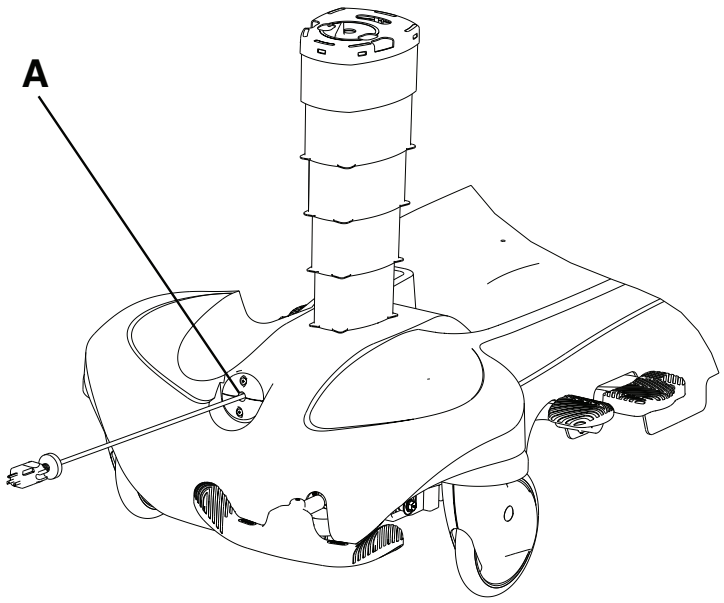
VAROITUS

- Irrota virtajohto aina pistorasiasta ennen potilaan kuljettamista tai tuotteen puhdistamista.
- Säilytä virtajohtoa aina pohjassa sijaitsevassa sisäänvedettävässä johdon kelassa tuotteen kuljetuksen aikana.

Huomautus - Irrota virtajohto aina pistorasiasta ennen potilaan kuljettamista tuotteen vaurioitumisen välttämiseksi.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Virtajohto vedetään ulos vetämällä virtajohtoa sisäänvedettävän johdon kelasta (A) halutun pituiseksi (Kuva 23).



Kuva 23 – Sisäänvedettävän johdon kela

Virtajohdon sisäänvetäminen:

1. Irrota virtajohto seinäpistorasiasta.
2. Nykäise kevyesti virtajohtoa.
3. Ohjaa virtajohto sisäänvedettävän johdon kelaan.

Vaakajärjestelmä ja vuoteesta poistuminen

VAROITUS - Älä käytä vaakajärjestelmää, sähköistä nostinta tai sähköistä lisävarustealustaa muiden laitteiden vieressä tai pinossa niiden kanssa. Jos vieressä tai pinossa käyttöä ei voida välttää, vaakajärjestelmää, sähköistä nostinta tai sähköistä lisävarustealustaa on valvottava sen varmistamiseksi, että kaikki laitteet toimivat siinä kokoonpanossa, jossa niitä käytetään.

HUOMIO - Vaakaa ei saa käyttää alle 50 paunan (22,7 kg:n) painoisilla potilailla.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

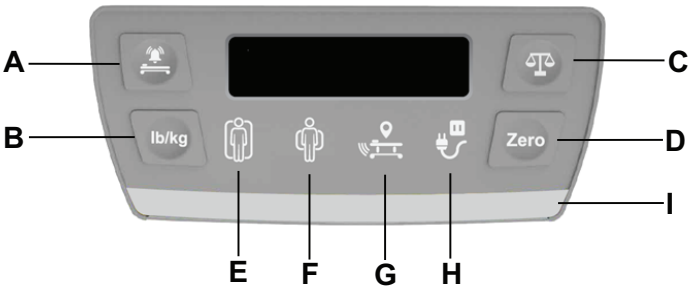
Vuoteesta poistumisen toiminnon avulla voit asettaa alueen säätimet varoittamaan käyttäjää, kun potilas siirtyy valitulta alueelta.

Vaakajärjestelmän avulla voit punnita potilaan. Sähkökäyttöisissä **Prime**- ja **Prime Connect** -malleissa vaakajärjestelmässä on vara-akku. Katso *Akkuyksikön lataaminen* (sivulla 35).

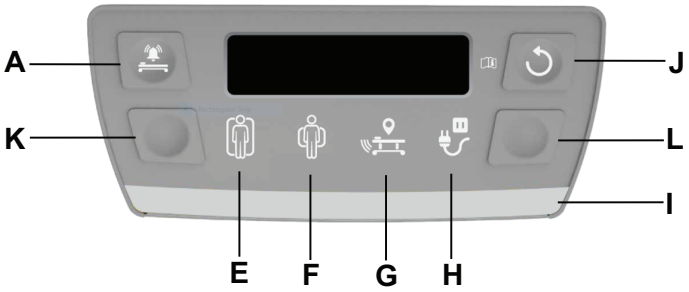
Käytä vaakajärjestelmää tai vuoteesta poistumisen toimintoa näppäimistön avulla. Katso *Käyttäjän näppäimistön kuvake/painike* (sivulla 30).

Käyttäjän näppäimistön kuvake/painike

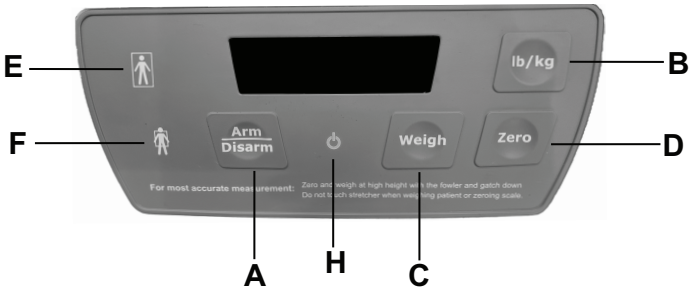
Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).



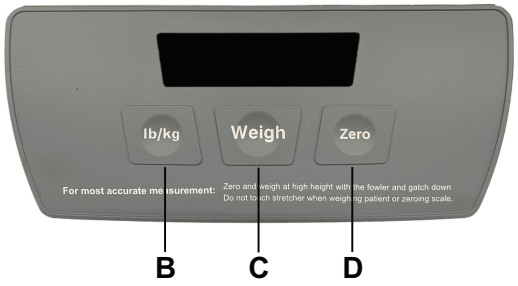
Kuva 24 – Prime Connect -näppäimistö, vuoteesta poistumisen toiminto ja vaaka



Kuva 25 – Prime Connect -näppäimistö, vuoteesta poistumisen toiminto, ilman vaakaa



Kuva 26 – Prime-näppäimistö, vuoteesta poistumisen toiminto ja vaaka



Kuva 27 – Prime- ja Prime X -näppäimistö, ilman vuoteesta poistumisen toimintoa, ja vaaka

Painike/kuvake	Nimi	Kuvaus
A	Ota käyttöön / poista käytöstä	Ottaa käyttöön ja poistaa käytöstä vuoteesta poistumisen toiminnon
B	lb/kg	Muuttaa näytetyn mittayksikön
C	Punnitse	Punnitsee potilaan
D	Nollaa	Nollaa/taaraa vaa'an
E	Alue 1	Vähiten herkkä asetus vuoteesta poistumisen toiminnolle Suurempi alue antaa potilaalle suuremman liikkumisvapauden tuotteessa, ennen kuin vuoteesta poistumisen hälytys aktivoituu
F	Alue 2	Herkin asetus vuoteesta poistumisen toiminnolle Pienempi alue antaa potilaalle vähemmän liikkumisvapautta tuotteessa ja aktivoi vuoteesta poistumisen hälytyksen, kun potilas siirtyy pois keskitetyltä alueelta
G	Sijainti [1]	Palaa vihreänä, kun tuote on liitetty **iBed** Locator -toimintoon Palaa keltaisena, kun tuotetta ei ole liitetty **iBed** Locator -toimintoon
H	Virta/valmiustila	Palaa vihreänä, kun virtajohto on kytketty seinäpistorasiaan ja vara-akku latautuu Palaa keltaisena, kun virtajohto on irrotettu seinäpistorasiasta ja paari on valmiustilassa ja käyttää vara-akkua
I	Valonauha [2]	Palaa vihreänä, kun vuoteesta poistuminen on käytössä Palaa punaisena, kun vuoteesta poistumisen hälytys laukeaa Keskikohtaan syttyy keltainen valo, kun virtajohto irrotetaan seinäpistorasiasta ja paari on valmiustilassa ja käyttää vara-akkua
J	Potilaan nollaus	Taaraa paarit, jotta voit asettaa vuoteesta poistumisen

Painike/kuvake	Nimi	Kuvaus
K	Vasen alapainike	Merkitsemätön painike, jota käytetään vuoteesta poistumisen hälytyksen äänenvoimakkuuteen ja mallivalikkoihin
L	Oikea alapainike	Merkitsemätön painike, jota käytetään vuoteesta poistumisen hälytyksen äänenvoimakkuuteen ja mallivalikkoihin

[1] **Location** (Sijainti) -kuvake syttyy **Prime Connect** -malleissa vain, jos langaton vaihtoehto on käytössä ja virtajohto on kytketty seinäpistorasiaan.

[2] Valmiustilassa keskimmäinen keltainen valo himmenee ja kirkastuu sen jälkeen. Tämä jakso toistuu.

Potilaan punnitseminen, Prime ja Prime X

HUOMIO

- Älä käytä vaakajärjestelmän lukemaa viitteenä lääketieteellistä hoitoa varten.
- Vaakaa ei saa käyttää alle 50 paunan (22,7 kg:n) painoisilla potilailla.

Huomautus

- Jotta vaakajärjestelmän tarkkuus on tuotetietojen mukainen, potilaspinnan on oltava vaakasuorassa asennossa (Fowler-selkänoja ja polvituki alhaalla) eikä tuote voi ylittää 5 astetta Trendelenburg- tai käänteisessä Trendelenburg-asennossa.
- ⟪⊤⊤⟫ Näkyy näytössä, jos liitäntä on löysä tai vaaka ei ole toiminnassa. Jos virheviesti tulee uudelleen, kun yrität käyttää vaakaa uudelleen, ota yhteyttä Strykerin tekniseen tukeen.
- Jos tuotteessa on jalkopään työntökahvat, varmista, että nostat jalkopään työntökahvat ennen vaakajärjestelmän käyttämistä.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Potilaan punnitseminen:

1. Nollaa vaaka painamalla pitkään kohtaa **Nollaa**, kunnes näytössä näkyy **Vap.**. Älä aseta potilasta tuotteen päälle, ennen kuin **000.0** lakkaa vilkkumasta.

   Huomautus - Älä kosketa tuotetta, kun nollaat vaakajärjestelmän.
2. Aseta potilas tuotteelle.
3. Punnitse potilaan paino painamalla kohtaa **Punnitse**.

   Huomautus - Varmista, että potilas pysyy paikallaan etkä kosketa tuotetta, kun punnitset potilasta. Jos potilas liikkuu, vaakajärjestelmä yrittää 20 sekunnin ajan saada vakaan painon ja ⟪⊤⊤⟫ näkyy sitten näytöllä.
4. Valitse vaakajärjestelmän mittayksikkö (paunaa tai kg) painamalla **lb/kg**.

Potilaan punnitseminen, Prime Connect

HUOMIO

- Älä käytä vaakajärjestelmän lukemaa viitteenä lääketieteellistä hoitoa varten.
- Vaakaa ei saa käyttää alle 50 paunan (22,7 kg:n) painoisilla potilailla.

Huomautus

- Jotta vaakajärjestelmän tarkkuus on tuotetietojen mukainen, potilaspinnan on oltava vaakasuorassa asennossa (Fowler-selkänoja ja polvituki alhaalla) eikä tuote voi ylittää 5 astetta Trendelenburg- tai käänteisessä Trendelenburg-asennossa.
- Jos tuotteessa on jalkopään työntökahvat, varmista, että nostat jalkopään työntökahvat ennen vaakajärjestelmän käyttämistä.
- **Nollaaminen epäonnistui** tai **Nollaaminen epävakaa** voi näkyä näytössä, kun nollaat asteikon. Jos et pysty nollaamaan vaakaa, ota yhteys Strykerin tekniseen tukeen.
- **Punnitus epäonnistui** tai **Punnitus epävakaa** voi näkyä näytössä, jos vaaka ei toimi. Jos **Aseta nolla** -viesti tulee uudelleen, kun yrität käyttää vaakaa uudelleen, ota yhteyttä Strykerin tekniseen tukeen.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Potilaan punnitseminen:

1. Nollaa vaaka painamalla pitkään kohtaa **Nollaa**, kunnes näytössä näkyy **Vapauta**. Potilasta ei saa asettaa tuotteen päälle ennen kuin näytössä näkyy **0,0 kg**.

   Huomautus - Älä kosketa tuotetta, kun nollaat vaakajärjestelmän.
2. Aseta potilas tuotteelle.
3. Punnitse potilaan paino painamalla **Punnitse** -painiketta (C) (*Käyttäjän näppäimistön kuvake/painike* (sivulla 30)). Potilaan paino näkyy näytöllä kilogrammoina (kg).

   Huomautus - Varmista, että potilas pysyy paikallaan etkä kosketa tuotetta, kun punnitset potilasta. Jos potilas liikkuu, vaakajärjestelmä yrittää 20 sekunnin ajan saada vakaan painon ja sen jälkeen näytöllä näkyy **Punnitus epävakaa**.
4. Paina ja pidä painettuna **lb/kg**, jos haluat tarkastella potilaan painoa paunoina.

Huomautus - Vaakajärjestelmän mittayksikkö on lukittu kilogrammoiksi. Kun vapautat **lb/kg**-painikkeen, vaakajärjestelmän mittayksikkö palaa arvoon kg.

Vaa'an mittayksikön lukitseminen, Prime ja Prime X

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Huomautus - Vaa'an mittayksikköä ei voi lukita **Prime Connect** -tuotteessa. **Prime Connect** -tuotteen oletusasetuksena on näyttää paino kilogrammoina (kg). Kun punnitset potilasta, paina ja pidä painettuna **lb/kg**, jotta voit tarkastella potilaan painoa paunoina. Katso *Potilaan punnitseminen, Prime Connect* (sivulla 32).

Vaa'an mittayksikön lukitseminen:

1. Paina pitkään kohtaa **Punnitse**, **lb/kg** ja **Nollaa**, kunnes näkyviin tulee **diag**.
2. Paina kohtaa **lb/kg** tai **Nollaa** päästäksesi asetukseen **Mittayksikön luk**.
   a. Jos vaakajärjestelmässä on vuoteesta poistumisen toiminto, paina pitkään kohtaa **lb/kg** ja **Nollaa**, jolloin voit valita **Mittayksikön luk**.
   b. Jos vaakajärjestelmässä ei ole vuoteesta poistumisen toimintoa, paina pitkään kohtaa **lb/kg** ja **Nollaa**, kunnes näkyviin tulee **Vap.**, jolloin voit valita **Mittayksikön luk**.
3. Painamalla **lb/kg** tai **Nollaa** voit vaihtaa yksiköksi **lb**, **kg** tai **Mikä tahansa**.
4. Paina **lb/kg** ja **Nollaa** ja vapauta. **Vain** ja valittu mittayksikkö näkyvät näytössä.

   Huomautus - Vain ei näy näytössä, jos valitset **Mikä tahansa**.
5. Paina pitkään kohtaa **Punnitse**, kunnes näkyviin tulee **Lopeta**.
6. Paina ja pidä painettuna **Nollaa**, kunnes **Vap.** näkyy näytössä. **000.0** vilkkuu ja lakkaa sitten vilkkumasta.

   Huomautus - Voit käyttää vaakajärjestelmää, kun **000.0** lakkaa vilkkumasta.

Vuoteesta poistumisen toiminnon käyttöönotto tai poistaminen käytöstä, Prime

Vuoteesta poistumisen toiminto tarkkailee potilaan asentoa vuoteessa käyttämällä aluekohtaisia säätöjä. Jos potilas siirtyy valitun alueen rajojen ulkopuolelle, vuoteesta poistumisen toiminto käynnistää äänihälytyksen ja keltainen valo syttyy tuotealustan pohjassa.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Vuoteesta poistumisen toiminnon käyttöönotto:

1. Nollaa vaakajärjestelmä painamalla pitkään kohtaa **Nollaa**, kunnes näytössä näkyy **Vap.**. Älä aseta potilasta tuotteen päälle, ennen kuin **000.0** lakkaa vilkkumasta.
2. Aseta potilas tuotteelle.
3. Ota käyttöön alue 1 painamalla **Ota käyttöön / poista käytöstä**. Valitse ja ota käyttöön alue 2 painamalla **Ota käyttöön / poista käytöstä** uudelleen 3 sekunnin kuluessa.
   Huomautus
   - **Alue 1** -kuvake (E) tai **Alue 2** -kuvake (F) syttyy ja osoittaa valitsemasi alueen (*Käyttäjän näppäimistön kuvake/painike* (sivulla 30)).
   - Vaakajärjestelmää ei tarvitse nollata alueen muuttamiseksi tai vuoteesta poistumisen toiminnon käynnistämiseksi uudelleen samalle potilaalle.

Poista vuoteesta poistumisen toiminto käytöstä painamalla **Ota käyttöön / poista käytöstä** -painiketta, kunnes **Vap.** näkyy näytössä.

Vuoteesta poistumisen toiminnon käyttöönotto tai poistaminen käytöstä, Prime Connect

Vuoteesta poistumisen toiminto tarkkailee potilaan asentoa vuoteessa käyttämällä aluekohtaisia säätöjä. Jos potilas siirtyy valitun alueen rajojen ulkopuolelle, vuoteesta poistuminen laukaisee äänihälytyksen, valonauha vilkkuu punaisena ja keltainen valo vilkkuu tuotealustan pohjasta.

Huomautus
- **Nollaaminen epäonnistui** tai **Nollaaminen epävakaa** voi näkyä näytössä, kun nollaat asteikon. **Potilaan nollaus epäonnistui** tai **Alusta epävakaa** voi näkyä näytössä, kun potilastietoja nollataan. Jos et pysty nollaamaan vaakaa tai nollaamaan potilastietoja, ota yhteys Strykerin tekniseen tukeen.
- **Vuoteesta poistuminen epäonnistui**, **Aseta nollaus** tai **Potilas on nollattava** saattaa näkyä näytössä, kun vuoteesta poistuminen otetaan käyttöön. Jos et voi ottaa käyttöön vuoteesta poistumisen toimintoa, ota yhteys Strykerin tekniseen tukeen.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Vuoteesta poistumisen toiminnon käyttöönotto:

1. Nollaa vaakajärjestelmä vaa'alla varustettua **Prime Connectia** varten tai nollaa potilastiedot ilman vaakaa olevaa **Prime Connectia** varten.
   a. Jos kyseessä on vaa'an sisältävä **Prime Connect**, paina ja pidä painettuna **Nollaa** -painiketta, kunnes näytöllä näkyy **Vapauta**. Potilasta ei saa asettaa tuotteen päälle ennen kuin näytössä näkyy **0,0 kg**.

b. Jos **Prime Connect** -laitteessa ei ole vaakaa, paina ja pidä alhaalla **Potilaan nollaus** -painiketta (J), kunnes näytöllä näkyy **Vapauta** (*Käyttäjän näppäimistön kuvake/painike* (sivulla 30)).

2. Aseta potilas tuotteelle.
3. Paina **Ota käyttöön / poista käytöstä** -painiketta (A) alueen 1 ottamiseksi käyttöön (*Käyttäjän näppäimistön kuvake/painike* (sivulla 30)). Valitse ja ota käyttöön alue 2 painamalla **Ota käyttöön / poista käytöstä** -painiketta uudelleen 3 sekunnin sisällä.

   Huomautus
   - Valonauha palaa vihreänä, kun otat vuoteesta poistumisen käyttöön. **Alue 1** -kuvake (E) tai **Alue 2** -kuvake (F) syttyy ja näyttää, mikä alue on valittuna.
   - Vaakajärjestelmää tai potilastietoja ei tarvitse nollata, jos haluat muuttaa aluetta tai ottaa vuoteen poistumisen toiminnon käyttöön uudelleen samalle potilaalle.

Poista vuoteesta poistuminen käytöstä painamalla **Ota käyttöön / poista käytöstä** -painiketta ja pitämällä sitä painettuna, kunnes näyttöön tulee **Vapauta**.

Vuoteesta poistumisen hälytysmallin muuttaminen, Prime

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Vuoteesta poistumisen hälytysasetuksen muuttaminen:

1. Paina ja pidä painettuna **Ota käyttöön / poista käytöstä** ja **Punnitse** vähintään kuuden sekunnin ajan. Ohita kaikki näyttöviestit, kunnes **Ptrn** näkyy näytössä.
2. Vapauta **Ota käyttöön / poista käytöstä** ja **Punnitse**.

   Huomautus - Asetusvaihtoehdot **P (1–10)** näkyvät näytössä.
3. Hälytysasetuksia voi selata valitsemalla **Ota käyttöön / poista käytöstä** tai **Punnitse**.

   Huomautus - Lyhyt näyte hälytyksestä toistetaan selatessasi hälytysasetuksia.
4. Voit tallentaa valitun asetuksen valitsemalla sekä **Ota käyttöön / poista käytöstä** että **Punnitse** ja pitämällä painikkeita painettuna kuuden sekunnin ajan, kunnes näkyviin tulee **Aseta**.
5. Vapauta **Ota käyttöön / poista käytöstä** ja **Punnitse**.

   Huomautus - Valitsemasi asetus näkyy näytössä. Lyhyt näyte vuoteesta poistumisen hälytyksestä vahvistaa valitun asetuksen.

Vuoteesta poistumisen hälytysmallin muuttaminen, Prime Connect

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Vuoteesta poistumisen hälytysasetuksen muuttaminen:

1. Siirry hälytysmallinäyttöön.

   a. Jos kyseessä on vaa'alla varustettu **Prime Connect**, paina **Ota käyttöön / poista käytöstä**- ja **Punnitse** -painikkeita (A ja C) ja pidä niitä alhaalla vähintään kuuden sekunnin ajan (*Käyttäjän näppäimistön kuvake/painike* (sivulla 30)).

   b. Jos **Prime Connect** -laitteessa ei ole vaakaa, pidä **Ota käyttöön / poista käytöstä**- ja **Potilaan nollaus** -painikkeita (A ja J) painettuna vähintään kuusi sekuntia.
2. Vapauta painikkeet, kun latauspalkki näkyy näytössä.

   Huomautus - Mallivaihtoehdot **(1–10)** näkyvät näytössä.
3. Selaa mallivaihtoehtojen läpi.

   a. Jos kyseessä on vaa'alla varustettu **Prime Connect**, voit selata mallivaihtoehtoja painamalla **Ota käyttöön / poista käytöstä**- tai **Punnitse** -painiketta.

   b. Jos **Prime Connect** -laitteessa ei ole vaakaa, voit selata mallivaihtoehtoja painamalla **Ota käyttöön / poista käytöstä**- tai **Potilaan nollaus** -painiketta.

   Huomautus - Lyhyt näyte hälytyksestä toistetaan selatessasi hälytysasetuksia.
4. Valitse mallivaihtoehto.

   a. Jos **Prime Connect** -laitteessa on vaaka, valitse mallivaihtoehto painamalla **lb/kg**.

   b. Jos kyseessä on **Prime Connect** ilman vaakaa, valitse mallivaihtoehto painamalla **vasenta** alapainiketta (K).

   Huomautus - Aseta näkyy näytössä. Lyhyt näyte vuoteesta poistumisen hälytyksestä vahvistaa valitun asetuksen.

Vuoteesta poistumisen hälytyksen äänenvoimakkuuden muuttaminen, Prime

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Vuoteesta poistumisen hälytyksen äänenvoimakkuuden muuttaminen:

1. Paina ja pidä painettuna **Nollaa** - ja **lb/kg**-painikkeita, kunnes **vol** näkyy näytöllä.
2. Vapauta **Nollaa** ja **lb/kg**.

   Huomautus - Äänenvoimakkuustasot **L (1–4)** näkyvät näytöllä.
3. Äänenvoimakkuustasoja voi selata valitsemalla **Nollaa** tai **lb/kg**.

   Huomautus - Lyhyt näyte äänenvoimakkuudesta tulee näyttöön selatessasi äänenvoimakkuustasoja.
4. Voit tallentaa valitun äänenvoimakkuuden valitsemalla sekä **Nollaa** että **lb/kg** ja pitämällä molempia painikkeita painettuna kuuden sekunnin ajan, kunnes näkyviin tulee **Aseta**.
5. Vapauta **Nollaa** ja **lb/kg**.

   Huomautus - Valitsemasi äänenvoimakkuusvaihtoehto näkyy näytössä. Lyhyt näyte vuoteesta poistumisen hälytyksestä vahvistaa äänenvoimakkuusasetuksen.

Vuoteesta poistumisen hälytyksen äänenvoimakkuuden muuttaminen, Prime Connect

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Vuoteesta poistumisen hälytyksen äänenvoimakkuuden muuttaminen:

1. Siirry hälytyksen äänenvoimakkuusnäyttöön.

   a. Jos **Prime Connect** -laitteessa on asteikko, paina ja pidä alhaalla **lb/kg**- ja **Nollaa** -painikkeita vähintään kuuden sekunnin ajan.

   b. Jos **Prime Connect** -laitteessa ei ole vaakaa, paina ja pidä alhaalla **vasenta** ja **oikeaa** alapainiketta (K ja L) vähintään kuusi sekuntia (*Käyttäjän näppäimistön kuvake/painike* (sivulla 30)).
2. Vapauta painikkeet, kun latauspalkki näkyy näytössä.

   Huomautus - Äänenvoimakkuusvaihtoehdot **(1–4)** näkyvät näytössä.
3. Selaa äänenvoimakkuusvaihtoehtojen läpi.

   a. Jos kyseessä on vaa'alla varustettu **Prime Connect**, voit selata äänenvoimakkuusvaihtoehtoja painamalla **Ota käyttöön / poista käytöstä**- tai **Punnitse** -painiketta (A tai C).

   b. Jos **Prime Connect** -laitteessa ei ole vaakaa, voit selata äänenvoimakkuusvaihtoehtoja painamalla **Ota käyttöön / poista käytöstä**- tai **Potilaan nollaus** -painiketta (A tai J).

   Huomautus - Lyhyt näyte äänenvoimakkuudesta tulee näyttöön selatessasi äänenvoimakkuustasoja.
4. Valitse äänenvoimakkuusvalinta.

   a. Jos **Prime Connect** -laitteessa on vaaka, valitse äänenvoimakkuusvaihtoehto painamalla **lb/kg**.

   b. Jos kyseessä on **Prime Connect** ilman vaakaa, valitse äänenvoimakkuusvaihtoehto painamalla **vasenta** alapainiketta (K).

   Huomautus - Aseta näkyy näytössä. Lyhyt näyte vuoteesta poistumisen hälytyksestä vahvistaa äänenvoimakkuusasetuksen.

Akkuyksikön lataaminen

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Prime Connect -malleissa on oltava yksi 10,8 V:n Li-ION-akkuyksikkö (0058-134-000).

Sähköisissä **Prime**-malleissa, joissa on vaakajärjestelmä, on oltava yksi 10,8 V:n Li-ION-akkuyksikkö ilman vuoteesta poistumisen toimintoa (0058-135-000) tai vuoteesta poistumisen toiminnon kanssa (0058-134-000).

Lataa akkuyksikkö, kun akun latauksen merkkivalo näyttää, että jäljellä on yksi yksikkö. Tämä estää vaakajärjestelmää sammumasta tyhjentyneiden paristojen johdosta.

Lataa vaakajärjestelmän Li-ION-akkuyksikkö kytkemällä virtajohto aina maadoitettuun, sairaalaluokan pistorasiaan. Akkuyksikkö latautuu kokonaan noin kolmessa tunnissa.

Huomautus - Lataa akkuyksikkö aina, kun sitä ei käytetä. Tämä auttaa akkua pitämään riittävän varauksen ja maksimoi tuotteen suorituskyvyn, kun sitä käytetään akkuteholla.

Vaakajärjestelmän paristojen vaihtaminen, ei-sähköinen alusta

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Vaihda paristot, kun latauksen merkkivalo näyttää näytöllä, että jäljellä on yksi yksikkö. Tämä estää vaakajärjestelmää sammumasta tyhjentyneiden paristojen johdosta.
Kun näytöllä vilkkuu

Alhainen paristo, paristojen lataus on vähissä ja vaakajärjestelmä ei ole käytössä.

Tarvittavat työkalut:

- Ristipääruuviavain
- Neljä AA-paristoa (alkalityyppinen (LR6))

Paristojen vaihtaminen:

1. Käytä ristipääruuviavainta. Poista ruuvit, jotka pitävät paristolokeron kantta kiinni näyttökokoonpanossa. Säästä ruuvit.
2. Poista ja hävitä kaikki neljä AA-paristoa.

   Huomautus - Hävitä vanhat paristot aina paikallisten määräysten mukaisesti.
3. Aseta neljä uutta AA-paristoa paikalleen paristopidikkeessä osoitetulla tavalla.

   Huomautus - Älä koskaan käytä vanhoja ja uusia paristoja samaan aikaan.
4. Käytä ristipääruuviavainta. Aseta takaisin vaiheessa 1 irrotetut ruuvit ja asenna paristolokeron kansi takaisin kiinni näyttökokoonpanoon.

Lisävarusteet ja -osat

Nämä lisävarusteet saattavat olla käytettävissä tuotteesi kanssa. Varmista niiden saatavuus maassasi ja omaa laitekokoonpanoasi varten. Soita Strykerin asiakaspalveluun: 1-800-327-0770.

Nimi	Osanumero
Kaapeli, 1/4 tuumaa, hoitajakutsu	100800380879
Kaapeli, 1/4 tuumaa, hoitajakutsun jakaja	100800380877
Defibrillaattorin alusta	1105-045-200
Defibrillaattorin alusta / jalkopään jatke	1105-045-400
Jalkopään päätylevy / asiakirjateline	1105-045-500
Kantapäätyynykokoonpano	1105-045-022
Tippatelineen kantolaite	0785-155-000
Havasu-tippateline, irrotettava	0390-025-000
Havasu-tippateline, pääpuoli, vasen	1125-060-145
Havasu-tippateline, pääpuoli, oikea	1125-060-140
Havasu-tippateline, kolmivaiheinen, jalkopää, vasen, 26 tuumaa (66 cm)	1105-035-644
Havasu-tippateline, kolmivaiheinen, jalkopää, oikea, 26 tuumaa (66 cm)	1105-035-639
Havasu-tippateline, kolmivaiheinen, jalkopää, vasen, 30 tuumaa (76 cm)	1105-035-344
Havasu-tippateline, kolmivaiheinen, jalkopää, oikea, 30 tuumaa (76 cm)	1105-035-339
Havasu-tippateline, kolmivaiheinen, jalkopää, vasen, 30 tuumaa (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Havasu-tippateline, kolmivaiheinen, jalkopää, oikea, 30 tuumaa (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Havasu-tippateline, kolmivaiheinen, pääpuoli, vasen, 26 tuumaa (66 cm)	1125-035-642
Havasu-tippateline, kolmivaiheinen, pääpuoli, oikea, 26 tuumaa (66 cm)	1125-035-637
Havasu-tippateline, kaksivaiheinen, jalkopää, vasen, 26 tuumaa (66 cm)	1105-035-640
Havasu-tippateline, kaksivaiheinen, jalkopää, oikea, 26 tuumaa (66 cm)	1105-035-643
Havasu-tippateline, kaksivaiheinen, jalkopää, vasen, 30 tuumaa (76 cm)	1105-035-340
Havasu-tippateline, kaksivaiheinen, jalkopää, oikea, 30 tuumaa (76 cm)	1105-035-343
Havasu-tippateline, kaksivaiheinen, jalkopää, vasen, 30 tuumaa (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Havasu-tippateline, kaksivaiheinen, jalkopää, oikea, 30 tuumaa (76 cm) (Prime X)	1105-035-363

Nimi	Osanumero
Havasu-tippateline, kaksivaiheinen, pääpuoli, vasen, 30 tuumaa (76 cm)	1125-035-338
Havasu-tippateline, kaksivaiheinen, pääpuoli, oikea, 30 tuumaa (76 cm)	1125-035-341
Patja, ComfortGel SE, palosuojus, 26 tuumaa (66 cm)	1805-034-601
Patja, ComfortGel SE, palosuojus, 30 tuumaa (76 cm)	1805-034-301
Patja, ComfortGel SE, ilman palosuojusta, 26 tuumaa (66 cm)	1805-034-600
Patja, ComfortGel SE, ilman palosuojusta, 30 tuumaa (76 cm)	1805-034-300
Patja, Enhanced Comfort, 3 x 26 tuumaa (8 x 66 cm)	0785-034-613
Patja, Enhanced Comfort, 3 x 30 tuumaa (8 x 76 cm)	0785-034-313
Patja, Enhanced Comfort, 4 x 26 tuumaa (10 x 66 cm)	0785-034-623
Patja, Enhanced Comfort, 4 x 30 tuumaa (10 x 76 cm)	0785-034-323
Patja, IsoFlex SE, palosuojus, 30 tuumaa (76 cm)	1806-034-300
Patja, IsoFlex SE, ilman palosuojusta, kansainvälinen, 30 tuumaa (76 cm)	1806-034-301
Patja, Ultra Comfort, 4 x 26 tuumaa (10 x 66 cm)	0785-034-603
Patja, Ultra Comfort, 4 x 30 tuumaa (10 x 76 cm)	0785-034-303
Patja, Ultra Comfort, 5 x 26 tuumaa (13 x 66 cm)	0785-034-633
Patja, Ultra Comfort, 5 x 30 tuumaa (13 x 76 cm)	0785-034-333
Patja, Ultra Comfort SE, 4 x 26 tuumaa (10 x 66 cm)	1704-034-600
Patja, Ultra Comfort SE, palosuojus, kansainvälinen, 4 x 26 tuumaa (10 x 66 cm)	1704-034-601
Patja, Ultra Comfort SE, 3 x 30 tuumaa (8 x 76 cm)	1703-034-300
Patja, Ultra Comfort SE, palosuojus, 3 x 30 tuumaa (10 x 76 cm)	1703-034-301
Patja, Ultra Comfort SE, 4 x 30 tuumaa (10 x 76 cm)	1704-034-300
Patja, Ultra Comfort SE, palosuojus, 4 x 30 tuumaa (10 x 76 cm)	1704-034-301
Happipullon pystypidike	1115-130-000
Pumpputankolisävaruste, 26 tuumaa (66 cm)	1105-045-065
Pumpputankolisävaruste, 30 tuumaa (76 cm)	1105-045-035
Kiinnityshihnapakkaus	0785-045-010
Kiinnityshihna, nilkka	0785-045-020
Kiinnityshihna, vartalo	0785-045-015
Kiinnityshihna, ranne	0946-044-000
Kiinnityshihna, rintakehä	1010-058-000
Tarjotin	1105-045-700
Tarjottimen pidike / jalkopää	1105-045-800
Sivukaiteiden tyynyt	1001-052-000
Röntgenkasetin pidike, sivusuuntainen	1105-045-100
Röntgenkasetin pidike, pystysuuntainen	1105-045-300

Sähköosat

Nimi	Numero
Käyttölaite, selkänoja	1008-012-020
Käyttölaite, polvituki	1008-014-020
Akku, Li-ION Smart -akkuyksikkö (vain vaakajärjestelmällä varustettu sähkökäyttöinen Prime)	0058-135-000
Akku, Li-ION Smart -akkuyksikkö (Prime Connect tai sähkökäyttöinen Prime, jossa on vaakajärjestelmä ja vuoteesta poistumisen toiminto)	0058-134-000
Kytkinlevy, tasavirtaohjauksen piirilevykokoonpano	1008-116-800
Kytkinlevy, ei-nostimellinen vaihtovirtakokoonpano	1008-002-800
Kytkinlevy, nostinohjauksen piirilevykokoonpano	1008-002-810
Kytkinlevy, vaakaohjauksen kokoonpano (pelkkä vaakajärjestelmä)	1008-237-850
Kytkinlevy, vaaka- ja vuoteesta poistumisen ohjauksen kokoonpano	1008-237-840
Kondensaattori, 440 VAC, 35 MFD	0059-087-000
Näppäimistö, vaakaohjaus (ei-sähkökäyttöinen alusta)	1008-037-820
Näppäimistö, sivukaideohjaus, vasen	1008-011-017
Näppäimistö, sivukaideohjaus, oikea	1008-011-016
Näppäimistö, käyttäjäohjaus	1008-015-800
Punnituskenno (vaakajärjestelmälisävaruste)	1008-037-057
Moottori, pumppu	1008-002-015
Virtajohto, vakio	1028-146-060
Virtajohto, kansainvälinen, tyyppi E	1125-060-170
Virtajohto, kansainvälinen, tyyppi F	1125-060-180
Virtajohto, kansainvälinen, tyyppi G	1125-060-160
Virtajohto, kansainvälinen, tyyppi I	1125-060-200
Virtajohto, kansainvälinen, tyyppi J	112500600320
Vaakalaatikkokokoonpano (ei-sähkökäyttöinen alusta)	1070-237-020
Muuntaja	1008-014-857
Muuntaja, kansainvälinen	1008-014-877
Pakkaus, IR/hoitajakutsu normaalisti avoin kokoonpano, Zoom	112507000212
Pakkaus, IR/hoitajakutsu normaalisti suljettu kokoonpano, Zoom	112507000213
Pakkaus, näppäimistökokoonpano, vaaka	110507000214
Pakkaus, näppäimistökokoonpano, ei vaaka	110507000215
Pakkaus, langaton moduuli, US/CAN	110507000219
Pakkaus, langaton moduuli, UAE/SA	110507000220
Pakkaus, langaton moduuli, AUS/NZ	110507000221

Lääkinnällisten laitteiden lisävarusteiden valmistuspäivämäärä

Valmistusvuosi on sarjanumeron neljä ensimmäistä numeroa.

Defibrillaattorin alustan kiinnittäminen

VAROITUS

- Defibrillaattorin alustan päälle ei saa asettaa yli 14 kg painavia esineitä. Kiinnitä aina kaikki defibrillaattorin alustalle asetetut laitteet paikalleen hihnalla.
- Ole aina varovainen, jos paareihin on kiinnitetty defibrillaattorin alusta / jalkopään jatke, jalkopään päätylevy / asiakirjateline tai happipullon pystypidike, jotta sormesi eivät jää puristuksiin jalkopään valinnaista työntökahvaa käytettäessä.

Defibrillaattorin alustan kiinnittäminen:

1. Työnnä defibrillaattorin alustan tapit tuotteen jalkopään liittimiin.
2. Kiinnitä laitteet hihnalla defibrillaattorin alustaan.

   Huomautus
   - Defibrillaattorin alustaa ei saa käyttää laitteen työntämiseen/vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.
   - Nosta aina jalkopään työntökahvoja, kun käytät lisävarusteita (kuten defibrillaattorin alustaa / jalkopään jatketta, jalkopään päätylevyn asiakirjatelinettä, happipullon pystypidikettä), tai lisävarusteet eivät toimi.

Debrillaattorin alustan / jalkopään jatkeen muuntaminen defibrillaattorin alustaksi

VAROITUS

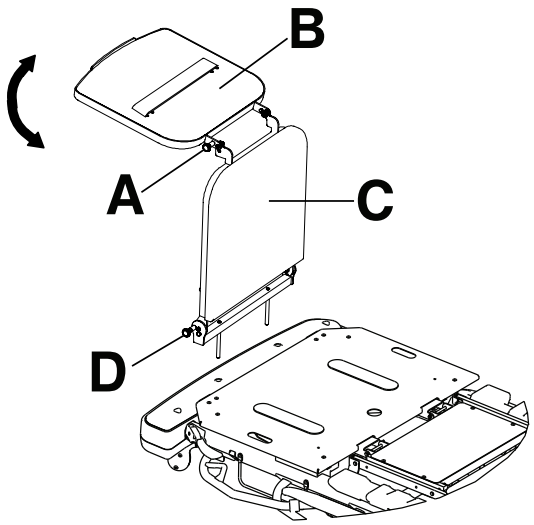
- Defibrillaattorin alustan / jalkopään jatkeen päälle ei saa asettaa yli 14 kg painavia esineitä. Kiinnitä aina kaikki defibrillaattorin alustalle asetetut laitteet paikalleen hihnalla.
- Ole aina varovainen, jos paareihin on kiinnitetty defibrillaattorin alusta / jalkopään jatke, jalkopään päätylevy / asiakirjateline tai happipullon pystypidike, jotta sormesi eivät jää puristuksiin jalkopään valinnaista työntökahvaa käytettäessä.

HUOMIO - Nosta aina tippatelinettä ennen kuin kiinnität defibrillaattorin alustan / jalkopään jatkeen tuotteeseen. Jos et nosta tippatelinettä, jalkopään jatke ei toimi.

Debrillaattorin alustan / jalkopään jatkeen muuntaminen defibrillaattorin alustaksi:

1. Vedä ylänuppi (A) ulos (Kuva 28).
2. Kierrä defibrillaattorin alustaa (B), kunnes alusta on tasainen tuotteen jalkopään päällä. Vapauta ylänuppi (A). Varmista, että defibrillaattorin alusta on lukittu paikalleen.
3. Kiinnitä laitteet hihnalla defibrillaattorin alustaan.

   Huomautus
   - Älä käytä defibrillaattorin alustaa / jalkopään jatketta työntämiseen tai vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.
   - Älä kiinnitä esineitä jalkopään jatkeeseen.



Kuva 28 – Defibrillaattorin alustan jalkopään jatke

Defibrillaattorin alustan / jalkopään jatkeen muuntaminen jalkopään jatkeeksi

VAROITUS

- Defibrillaattorin alustan / jalkopään jatkeen päälle ei saa asettaa yli 14 kg painavia esineitä. Kiinnitä aina kaikki defibrillaattorin alustalle asetetut laitteet paikalleen hihnalla.
- Ole aina varovainen, jos paareihin on kiinnitetty defibrillaattorin alusta / jalkopään jatke, jalkopään päätylevy / asiakirjateline tai happipullon pystypidike, jotta sormesi eivät jää puristuksiin jalkopään valinnaista työntökahvaa käytettäessä.

HUOMIO - Nosta aina tippatelinettä ennen kuin kiinnität defibrillaattorin alustan / jalkopään jatkeen tuotteeseen. Jos et nosta tippatelinettä, jalkopään jatke ei toimi.

Defibrillaattorin alustan / jalkopään jatkeen muuntaminen jalkopään jatkeeksi (Kuva 28):

1. Vedä ylänuppi (A) ulos.
2. Käännä defibrillaattorin alustaa (B), kunnes alusta lukittuu jalkopään jatketta vasten.
3. Vedä alaosan nuppi (D) ulos samalla, kun pidät defibrillaattorin alustasta / jalkopään jatkeesta kiinni.
4. Laske jalkopään jatketta (C) alaspäin, kunnes se on tasainen.
5. Vapauta alanuppi (D). Työnnä jalkopään jatketta ja varmista, että jalkopään jatke on lukittunut paikalleen.
   Huomautus
   - Älä käytä defibrillaattorin alustaa / jalkopään jatketta työntämiseen tai vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.
   - Älä kiinnitä esineitä jalkopään jatkeeseen.

Jalkopään päätylevyn / asiakirjatelineen kiinnittäminen

VAROITUS - Ole aina varovainen, jos paareihin on kiinnitetty defibrillaattorin alusta / jalkopään jatke, jalkopään päätylevy / asiakirjateline tai happipullon pystypidike, jotta sormesi eivät jää puristuksiin jalkopään valinnaista työntökahvaa käytettäessä.

Kiinnitä jalkopään päätylevy / asiakirjateline työntämällä pidikkeen tapit tuotteen jalkopäässä oleviin liittimiin.

Huomautus - Jalkopään päätylevyä / asiakirjatelinettä ei saa käyttää laitteen työntämiseen/vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.

Tippatelineen kantolaitteen kiinnittäminen

VAROITUS

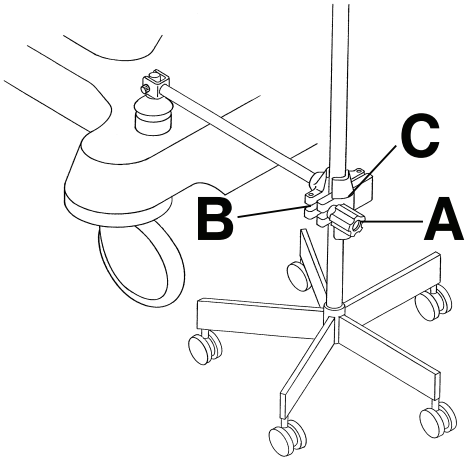
- Varmista aina, että tippateline on kiinnitetty hyvin kantolaitteeseen tuotetta kuljetettaessa.
- Aseta aina tippatelineen kantolaite säilytykseen, kun sitä ei käytetä, jotta tuote ei vaurioidu.

Tippatelineen kantolaitteen kiinnittäminen (Kuva 29):

1. Nosta tippatelineen kantolaite säilytysalustalta tai säilytysklipsistä.
2. Käännä tippatelineen kantolaite haluttuun asentoon.
3. Löysää telineen pidikettä (C) kääntämällä nuppia (A) vastapäivään.

4. Käännä nuppia (A) poispäin varren liitinkokoonpanosta (B).
5. Avaa pidike (C).
6. Aseta tippateline pidikkeeseen (C).
7. Sulje pidike (C) tippatelineen ympärille ja käännä nuppi (A) paikalleen.
8. Kiristä nuppi (A) kiertämällä nuppia myötäpäivään.
9. Irrota tippatelineen kantolaite tuotteesta tekemällä vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

   Aseta tippatelineen kantolaite säilytykseen panemalla se säilytysalustalle tai säilytä kantolaitetta säilytysklipsissä.



Kuva 29 – Tippatelineen kantolaite

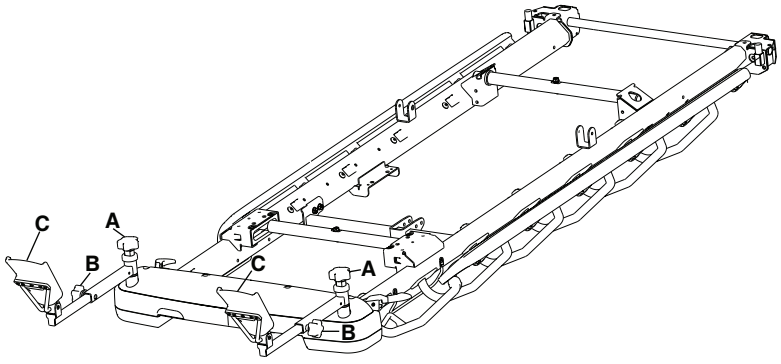
Jalkatukien asettaminen tai siirtäminen säilytysasentoon, Prime

VAROITUS

- Älä istu jalkopään tukien päällä. Se voi aiheuttaa tuotteen kaatumisen.
- Varmista aina, että sormet ovat etäällä mekanismeista, kun käytät jalkopään tukia.
- Kiinnitä aina jalkopään tuet, kun kuljetat potilasta tuotteen päällä.
- Varmista aina, että jalkopään tuet on kiristetty ennen niiden käyttämistä.
- Älä käytä vaakajärjestelmää jalkopään tukien kanssa. Lukemat voivat olla epätarkkoja.
- Vuoteesta poistumisen toimintoa ei saa käyttää jalkopään tukien kanssa. Lukemat voivat olla epätarkkoja.

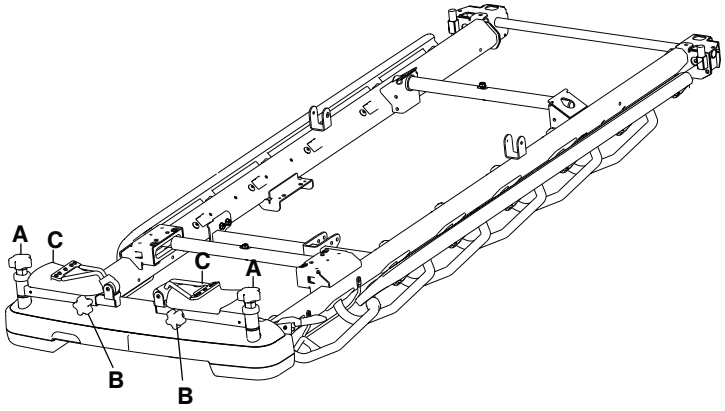
Jalkatukien sijoittaminen tai säilyttäminen:

1. Löysää jalkatukien yläosassa olevaa polvinuppia (A) ja säädä jalkatukien sivusuuntaista kulmaa (Kuva 30).
2. Kiristä polvinuppia (A) ja lukitse jalkatuet haluttuun asentoon.



Kuva 30 – Jalkatukien sijoittaminen

3. Löysää jalkatukien sivulla olevaa jalkanuppia (B) ja säädä pituus.
4. Kiristä jalkanuppia (B) ja lukitse jalkatuet haluttuun asentoon.
5. Käännä jalkatuet yläasentoon (C) ennen potilaan asettamista.
6. Aseta jalkatuet säilytykseen tekemällä vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä (Kuva 31).



Kuva 31 – Jalkatukien asettaminen säilytykseen

Et voi hankkia seuraavia vaihtoehtoja ja lisävarusteita, jos valitse jalkatuen:

- Jalkopään työntökahvat
- Defibrillaattorin alusta
- Defibrillaattorin alusta / jalkopään jatke
- Tarjottimen pidike / jalkopää
- Jalkopään päätylevy / asiakirjateline
- Jalkopään tippatelineet

Huomautus

- Älä käytä jalkatukia potilaan tavaroiden säilyttämiseen.
- Jalkatukia ei saa käyttää työntämiseen/vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.
- Käytä aina jarruja epävakauden välttämiseksi, kun käytät jalkatukia.
- Älä käytä Fowler-selkänojaa tai polvitukea jalkatukien kanssa.

Kaksivaiheisen pysyvästi kiinnitetyn tippatelineen sijoittaminen

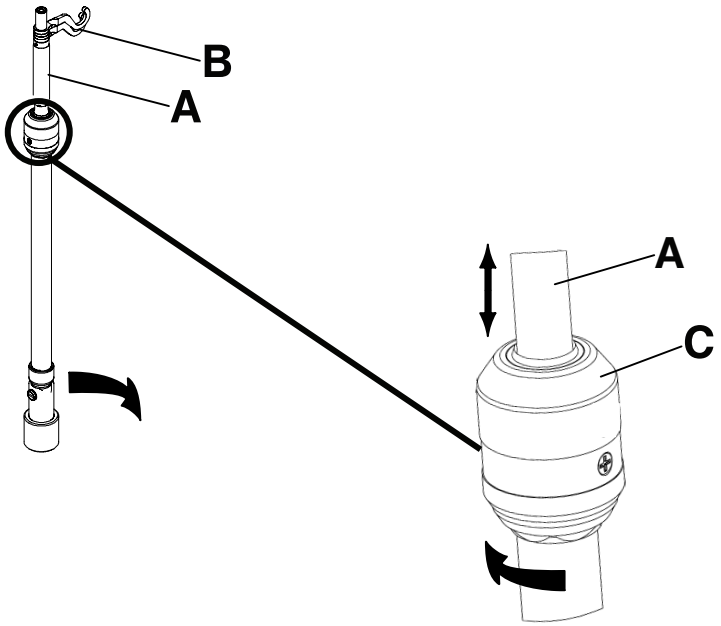
---

VAROITUS - Tippatelinettä ei saa käyttää työntämiseen tai vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.

Voit hankkia tuotteen kokoonpanona, jossa tuotteen pääpuolella, jalkopäässä tai molemmissa päissä on pysyvästi kiinnitetty kaksivaiheinen tippateline. Tippatelineessä on teleskooppitanko, josta sitä voidaan pidentää toiseen korkeusasentoon. Tippateline voidaan taittaa ja asettaa säilytykseen, kun sitä ei käytetä.

Kaksivaiheisen tippatelineen asentaminen (Kuva 32):

1. Nosta ja käännä teline pois säilytysasennosta.
2. Työnnä tippatelinettä alaspäin, kunnes tippateline lukittuu paikalleen.
3. Tippatelinettä voidaan nostaa ylöspäin vetämällä teleskooppiosaa (A), kunnes teline lukittuu paikalleen täysin ylös nostettuun asentoon.
4. Kierrä tippatelineen ripustimet (B) haluttuun asentoon ja ripusta tippapussit.
5. Tippatelinettä voidaan laskea alaspäin pitämällä kiinni tippatelineen teleskooppiosasta, kääntämällä vipua (C) ja laskemalla teleskooppiosaa alaspäin.
   Huomautus
   - Älä aseta yli 40 paunaa (18 kg:n) tippapusseja tippatelineeseen.
   - Varmista aina, että tippateline on tarpeeksi matalalla, jotta se mahtuu oviaukoista, kun kuljetat potilasta.



Kuva 32 – Kaksivaiheisen pysyvästi kiinnitetyn tippatelineen sijoittaminen

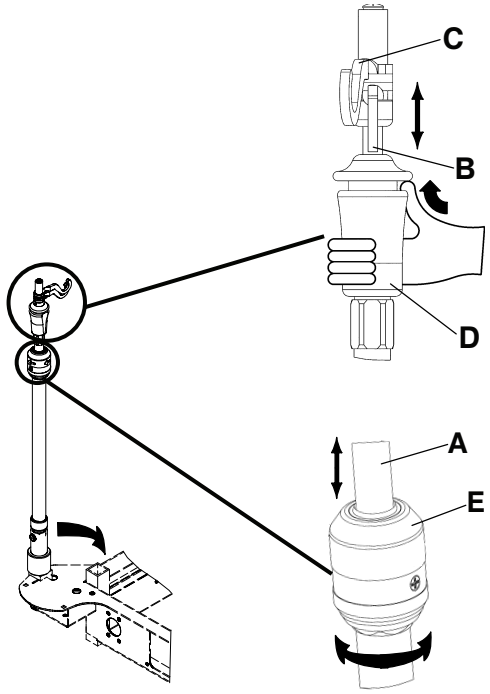
Kolmivaiheisen pysyvästi kiinnitetyn tippatelineen sijoittaminen

VAROITUS - Tippatelinettä ei saa käyttää työntämiseen tai vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.

Voit hankkia tuotteen kokoonpanona, jossa tuotteen pääpuolella, jalkopäässä tai molemmissa päissä on pysyvästi kiinnitetty kolmivaiheinen tippateline. Tippatelineessä on teleskooppitanko, josta sitä voidaan pidentää toiseen tai kolmanteen korkeusasentoon. Tippateline voidaan myös taittaa ja asettaa säilytykseen, kun sitä ei käytetä.

Kolmivaiheisen tippatelineen asentaminen (Kuva 33):

1. Nosta ja käännä teline pois säilytysasennosta.
2. Työnnä tippatelinettä alaspäin, kunnes teline lukittuu paikalleen.
3. Tippatelinettä voidaan nostaa ylöspäin vetämällä teleskooppiosaa (A), kunnes teline lukittuu paikalleen täysin ylös nostettuun asentoon.
4. Jos haluat pitemmän tippatelineen, vedä varresta (B). Vapauta varsi (B) missä tahansa korkeudessa, jolloin teline lukittuu paikalleen.
5. Kierrä tippatelineen ripustimet (C) haluttuun asentoon ja ripusta tippapussit.
6. Laske tippateline alas työntämällä keltaista otinkohtaa (D) ylöspäin ja pitämällä samaan aikaan kiinni varresta (B), kunnes teline laskeutuu alas.
7. Käännä vipua (E) ja laske tippatelineen teleskooppiosa alas.
   Huomautus
   - Älä ripusta tippatelineeseen tippapusseja, joiden yhteispaino ylittää 12 lb (5 kg).
   - Älä ripusta yksittäiseen tippatelineen ripustimeen tippapusseja, joiden paino ylittää 9,3 lb (4,2 kg).
   - Varmista aina, että tippateline on tarpeeksi matalalla, jotta se mahtuu oviaukoista, kun kuljetat potilasta.



Kuva 33 – Kolmivaiheisen pysyvästi kiinnitetyn tippatelineen sijoittaminen

Irrotettavan tippatelineen kiinnittäminen ja paikalleen asettaminen

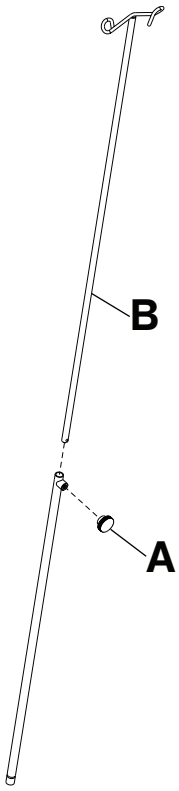
---

HUOMIO

- Tippatelinettä ei saa käyttää työntämiseen tai vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.
- Älä aseta yli 40 lb:n (18 kg:n) tippapusseja tippatelineeseen.
- Varmista aina, että tippateline on tarpeeksi matalalla, jotta se mahtuu oviaukoista, kun kuljetat potilasta.

Irrotettavan tippatelineen kiinnittäminen ja sijoittaminen (Kuva 34):

1. Työnnä tippateline tuotteen pääpuolessa tai jalkopäässä olevaan liittimeen.
2. Käännä nuppia (A) vastapäivään ja vedä teleskooppiosasta (B), kunnes korkeus on sopiva.
3. Lukitse teleskooppiosa paikalleen kääntämällä nuppia (A) myötäpäivään.



Kuva 34 – Irrotettava tippateline

Happipullon pystypidikkeen kiinnittäminen

VAROITUS

- Älä aseta yli 40 paunan (18 kg:n) painoisia esineitä happipullon pystypidikkeeseen.
- Ole aina varovainen, jos paareihin on kiinnitetty defibrillaattorin alusta / jalkopään jatke, jalkopään päätylevy / asiakirjateline tai happipullon pystypidike, jotta sormesi eivät jää puristuksiin jalkopään valinnaista työntökahvaa käytettäessä.

Happipullon pystypidike tukee happipulloa pystyasennossa.

Happipullon pystypidikkeen kiinnittäminen:

1. Työnnä tukitanko mihin tahansa tippatelineen liittimistä.
2. Kiinnitä pullon pidike tuotteeseen työntämällä sokan tappi tukitangossa olevan reiän läpi.

Huomautus - Happipullon pystypidikettä ei saa käyttää työntämiseen tai vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.

Jalkopään tarjottimen ojentaminen tai säilytykseen asettaminen

VAROITUS - Älä aseta yli 30 paunan (14 kg:n) painoisia esineitä tarjottimelle.

Tarjotin saadaan sopimaan sivukaiteeseen vetämällä tarjottimen molemmat sivut ulos ja asettamalla se sivukaiteiden päälle.

Tarjottimen säilytykseen asettaminen:

1. Poista tarjotin sivukaiteista.
2. Työnnä tarjottimen sivut sisään.
3. Säilytä tarjotinta päätylevyssä.

Huomautus - Jalkopään tarjotinta ei saa käyttää työntämiseen/vetämiseen. Tuote voi vaurioitua.

Sivukaiteen tyynyjen kiinnittäminen

Sivukaiteen tyynyjen kiinnittäminen:

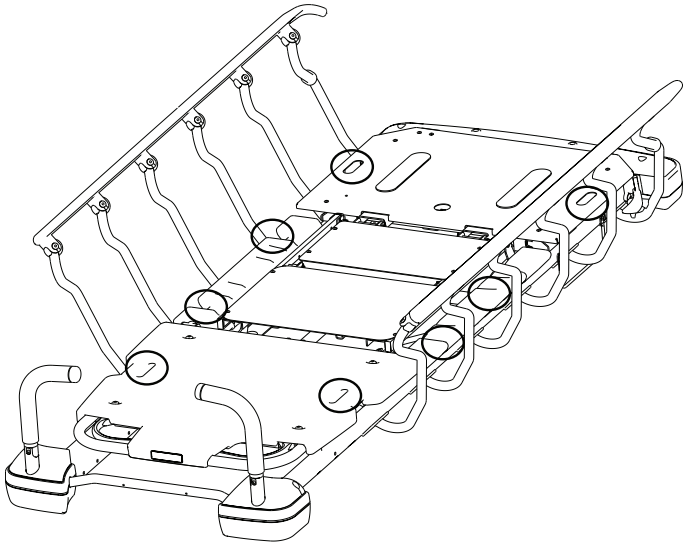
1. Työnnä sivukaiteen tyyny patjan ja sivukaiteen väliin.
2. Kiinnitä sivukaiteen tyyny kiinnittämällä koukku- ja silmukkakiinnityshihnat sivukaiteen yläosan ympäri.

Potilaan kiinnityshihnojen liitäntäkohtien paikantaminen

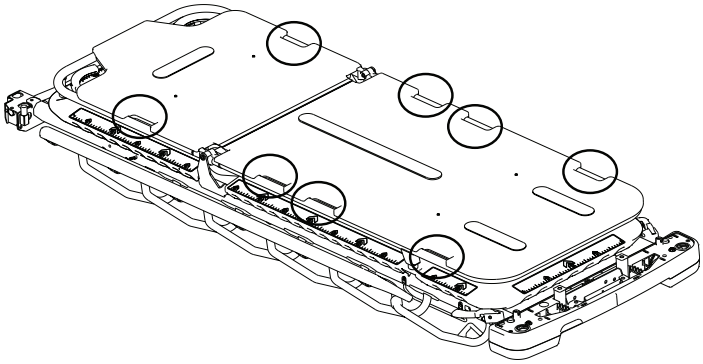
VAROITUS

- Kiinnitä kiinnityshihnat aina varovaisuutta noudattaen. Muuten potilas tai käyttäjä voi loukkaantua. Turvallisestikin kiinnitetyt kiinnittimet voivat aiheuttaa vakavan vamman potilaille ja käyttäjille, kuten kiinnittimiin sotkeentumisen tai tarttumisen, fyysisen vamman tai kuoleman.
- Kiinnitä aina kiinnityshihnat ja/tai -laitteet vain niille osoitettuihin kiinnityskohtiin tuotteessa. Muuten seurauksena voi olla potilaan tai käyttäjän loukkaantuminen. Älä kiinnitä kiinnityshihnoja sivukaiteeseen.
- Noudata aina soveltuvia kansallisia lakeja ja säädöksiä ja asianmukaisia laitoksen menettelytapoja kaikkia kiinnityshihnoja tai laitetta käytettäessä.

Alustakokoonpanossa on kahdeksan kohtaa, joihin potilaan kiinnityshihnat voidaan kiinnittää (Kuva 35 tai Kuva 36).



Kuva 35 – Prime-kiinnityshihnojen kohdat



Kuva 36 – Prime X -lisävarusteen kiinnityshihnojen kohdat

Huomautus - Kiinnityshihnat ovat tyypin B liityntäosia.

Pystysuuntaisen röntgenkasetin pidikkeen asettaminen, Prime X

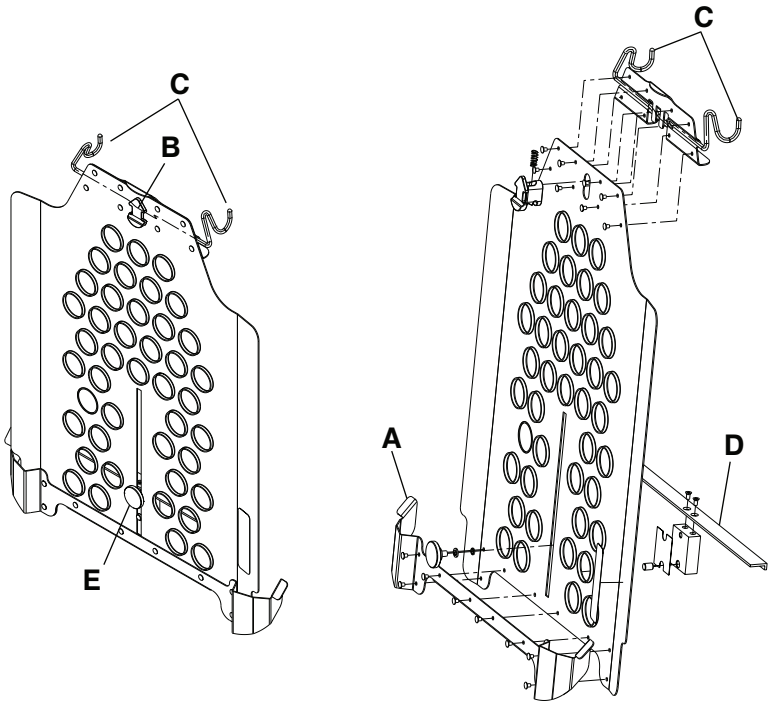
VAROITUS

- Noudata aina suojaavia varotoimia, kun käytät pystysuuntaista tai sivusuuntaista röntgenkasetin pidikettä. Röntgenkasetin pidike ei suojaa säteilyltä.
- Perehdy aina turvallisuuden vuoksi paikallisiin ja kansallisiin suosituksiin laitoksen menettelytapojen lisäksi, ennen kuin käytät **Prime X** -lisävarustetta säteilyä tuottavien laitteiden kanssa. Säteilyä tuottavat laitteet voivat tuottaa jäännössäteilyä, hajasäteilyä tai sirontasäteilyä.
- Ole aina erityisen varovainen, kun käytät patjaa, joka on paksumpi kuin 2,5 tuumaa (6,35 cm), tai patjan päällistä **Prime X** -lisävarusteen kanssa.
- Noudata aina ohjeita kohdasta *Pystysuuntaisen röntgenkasetin pidikkeen asettaminen – Prime X -lisävaruste*, kun asetat röntgenkasettia.

Röntgenkasetin pidike kiinnittyy Fowler-selkänojan hitsattuun rakenteeseen ja tukee röntgenkasetteja. Röntgenkuvia voidaan ottaa potilaan ollessa tuotteella. Kasetin asentoa voidaan myös säätää ennen röntgenkuvan ottamista.

Röntgenkasetin pidikkeen asettaminen:

1. Kytke jarrut päälle. Varmista jarrujen toimivuus työntämällä tuotetta.
2. Nosta Fowler-selkänoja korkeimpaan korkeusasentoon.
3. Työnnä alemmat pidikeohjaimet (A) Fowler-selkänojan hitsatun rakenteen tangon alle (Kuva 37).
4. Nosta kasetin pidikettä, kunnes pidikeohjaimet kiinnittyvät Fowler-selkänojan hitsattuun rakenteeseen. Varmista, että kasetin pidike on tukevasti kiinni.



Kuva 37 – Röntgenkasetin pidike

5. Työnnä röntgenkasetti kasetin pidikkeen kummalta tahansa puolelta tai vedä liukusäätimen vapautusnuolta (B), jolloin kasetin pidike vapautuu Fowler-selkänojasta. Aseta kasetti paikalleen ja kiinnitä kasetin pidike Fowler-selkänojan hitsattuun rakenteeseen.
6. Kasetin korkeutta voidaan säätää löysäämällä nuppia (E) ja siirtämällä kasetin tukikaidetta (D) ylös tai alas haluttuun korkeuteen.
7. Kiristä nuppia (E), jotta kasetin tukikaide kiinnittyy tukevasti paikalleen.
8. Kun röntgenkuva on otettu, vedä liukusäätimen vapautusnuolta (B) ylöspäin, jolloin kasetin pidike vapautuu Fowler-selkänojan hitsatusta rakenteesta.
9. Poista röntgenkasetti kasetin pidikkeestä.
10. Sulje kasetin pidike ja aseta se säilytykseen.

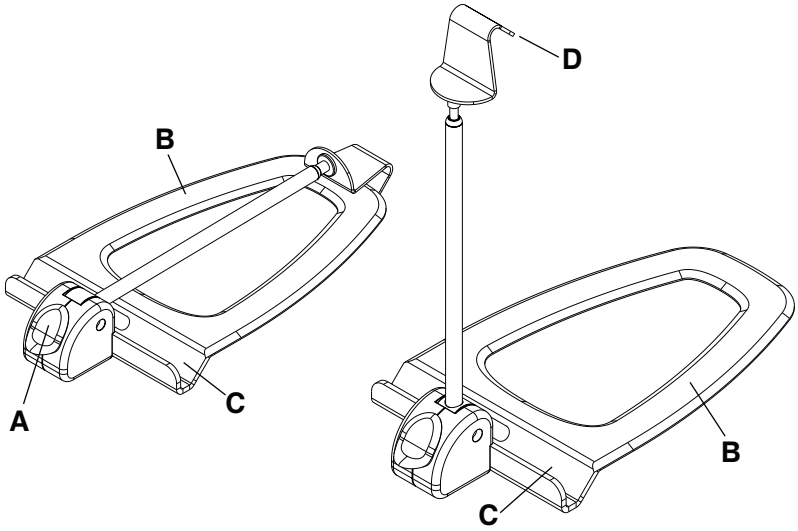
Sivusuuntaisen röntgenkasetin pidikkeen asettaminen, Prime X

VAROITUS

- Noudata aina suojaavia varotoimia, kun käytät pystysuuntaista tai sivusuuntaista röntgenkasetin pidikettä. Röntgenkasetin pidike ei suojaa säteilyltä.
- Perehdy aina turvallisuuden vuoksi paikallisiin ja kansallisiin suosituksiin laitoksen menettelytapojen lisäksi, ennen kuin käytät **Prime X** -lisävarustetta säteilyä tuottavien laitteiden kanssa. Säteilyä tuottavat laitteet voivat tuottaa jäännössäteilyä, hajasäteilyä tai sirontasäteilyä.
- On aina oltava varovainen, kun röntgenkuvia otetaan Fowler-selkänojan ollessa pystyasennossa tai kun käytetään sivusuuntaista kasettia.
- Ole aina erityisen varovainen, kun käytät patjaa, joka on paksumpi kuin 2,5 tuumaa (6,35 cm), tai patjan päällistä **Prime X** -lisävarusteen kanssa.
- Noudata aina ohjeita kohdasta *Sivusuuntaisen röntgenkasetin pidikkeen asettaminen – Prime X -lisävaruste*, kun asetat röntgenkasettia.

Sivusuuntaisen röntgenkasetin pidikkeen asettaminen:

1. Kytke jarrut päälle. Varmista jarrujen toimivuus työntämällä tuotetta.



Kuva 38 – Sivusuuntainen röntgenkasetin pidike

2. Avaa sivusuuntainen röntgenkasetin pidike painamalla keltaista vapautuspainiketta (A) (Kuva 38).
3. Työnnä litteä pohja (B) patjan ja potilasalustan väliin.
4. Sijoita sivusuuntainen kasetin pidike haluttuun kohtaan.
5. Aseta röntgenkasetti kasettikanavaan (C).
6. Vedä kasetin koukkua (D) ylöspäin ja säädä varren korkeutta siten, että se mahtuu röntgenkasetin yläpuolelle ja pitää kasettia paikallaan.
7. Poista kasetti ja aseta sivusuuntainen kasetin pidike säilytykseen tekemällä vaiheet päinvastaisessa järjestyksessä.

Röntgenkasettien sijoittaminen tai poistaminen, Prime X

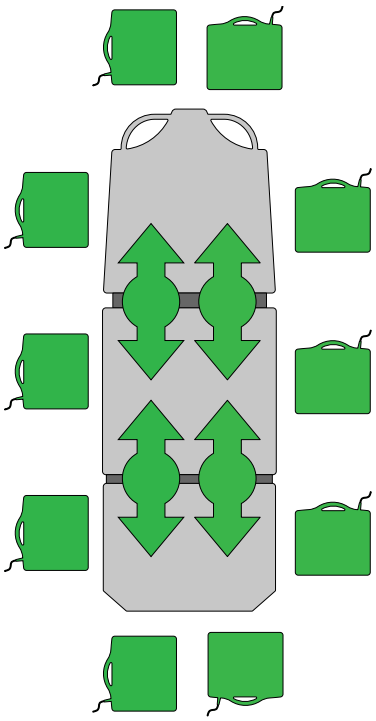
VAROITUS

- Perehdy aina turvallisuuden vuoksi paikallisiin ja kansallisiin suosituksiin laitoksen menettelytapojen lisäksi, ennen kuin käytät **Prime X** -lisävarustetta säteilyä tuottavien laitteiden kanssa. Säteilyä tuottavat laitteet voivat tuottaa jäännössäteilyä, hajasäteilyä tai sirontasäteilyä.
- On aina oltava varovainen, kun röntgenkuvia otetaan Fowler-selkänojan ollessa pystyasennossa tai kun käytetään sivusuuntaista kasettia.

Prime X:ssä on sekä nivelletty radiografinen tukipinta että potilaan tukipinnan alla oleva alusta röntgenkasetin sijoittamista varten. Yhdessä lääketieteellisten röntgenjärjestelmien kanssa radiografinen tukipinta mahdollistaa kliinisten röntgenkuvien ottamisen (AP koko keho, valinnainen koko kehon lateraalinen ja valinnainen keuhkoröntgen pystyasennossa) potilaan ollessa tuotteen päällä. Kasetteja voidaan työntää sisään tuotteen pääpuolelta, jalkopäästä ja kummaltakin sivulta.

Röntgenkuvakasetin asentaminen:

1. Keskitä potilas tuotteelle käyttämällä apuna tuotteen jokaisella sivulla olevia asentoa osoittavia tarroja (Kuva 39).
2. Sijoita röntgenkasetti potilaspinnan alle. Käytä kasettiohjaimia apuna röntgenkasetin asettamisessa.



Kuva 39 – Röntgenkasettien sijoittaminen tai poistaminen – Prime X -vaihtoehto

Huomautus

- **Prime X**:**ää** ei saa käyttää patjan kanssa, joka on yli neljän tuuman (10 cm:n) paksuinen.
- C-vartta ei saa käyttää **Prime X**:n kanssa. **Prime X** ei ole yhteensopiva C-kaaren kanssa.

Puhdistus

Tuotteen puhdistaminen

VAROITUS

- Irrota aina sähköjohto pistorasiasta ja käännä **Päällä/moottori** - **Pois päältä/manuaalinen** -kytkin **Pois päältä/manuaalinen** -asentoon ennen huoltoa tai puhdistamista.
- Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä, letkulla tai ultraäänellä. Näitä puhdistusmenetelmiä ei suositella, ja ne saattavat mitätöidä tuotetakuun.

HUOMIO - Älä puhdista valinnaisen vaakajärjestelmän näytön koteloa hankaavilla puhdistusaineilla. Älä päästä puhdistusliuoksia tai muita nesteitä kerääntymään näyttöyksikköön. Pyyhi kaikki pinnat kuiviksi roiskeiden tai puhdistamisen jälkeen.

Nämä ohjeet on tarkoitettu antamaan mallin 1125 **Prime Series** -paarien suositellut puhdistusmenetelmät.

Suositeltu puhdistusmenetelmä:

1. Jos tuotteessa on sähköinen alusta tai sähköinen nostin lisävarusteena, irrota virtajohto pistorasiasta ennen tuotteen kuljettamista tai puhdistamista.
2. Poista patja tuotteesta.
3. Noudata puhdistusliuoksen valmistajan antamia laimennussuosituksia.
4. Kuivaa tuote. Älä aseta patjaa takaisin tuotteelle ennen kuin tuote on kuivunut.
   Huomautus
   - Suora ihokosketus näkyvästi likaantuneen läpäisevän materiaalin kanssa voi lisätä infektioriskiä.
   - Puhdista pohjan säilytystila.
   - Puhdista jarrupalojen pohja vahan tai lattiajäänteiden kertymisen estämiseksi.
   - Jotkin puhdistusaineet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta. Jos et huuhtele ja kuivaa tuotetta hyvin, sen pinnalle voi jäädä syövyttäviä jäämiä, jotka voivat syövyttää tärkeitä osia ennenaikaisesti. Näiden puhdistusohjeiden laiminlyönti voi mitätöidä takuun.

Patjan puhdistaminen

VAROITUS

- Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.
- Patjaa ei saa upottaa puhdistus- tai desinfiointiliuoksiin. Liiallinen kosteus voi aiheuttaa laitevian, joka johtaa tuotevaurioon tai potilasvammaan.
- Nesteiden ei saa antaa kertyä patjalle. Nesteet voivat syövyttää osia ja tämän tuotteen turvallisuus ja toiminta voi muuttua odottamattomalla tavalla.
- Tarkasta aina patjan suojuksien puhdistamisen yhteydessä, onko niissä repeämiä, reikiä tai liiallista kulumaa tai onko vetoketju kohdistettu väärin. Poista vaurioitunut patja käytöstä ja vaihda uuteen ristikontaminaation estämiseksi.
- Patjoja ei saa puhdistaa höyryllä, painepesulla, letkulla tai ultraäänellä. Nämä puhdistusmenetelmät voivat mitätöidä tuotetakuun.

Patjan käyttöikään voi vaikuttaa käyttötiheys, johon voi liittyä useammin tehtävä puhdistus ja desinfiointi.

Suositeltu puhdistusmenetelmä:

1. Pyyhi koko patja puhtaaksi vierasmateriaalista käyttämällä puhdasta, pehmeää liinaa ja mietoa saippuavesiliuosta.
2. Pyyhi kaikki ylimääräinen neste tai puhdistusaineet patjasta puhtaalla ja kuivalla liinalla.
3. Huuhtele ja kuivaa suojukset puhdistamisen jälkeen.
4. Desinfioi tarvittaessa sairaalaluokan desinfiointiaineella, kun puhdistus on suoritettu loppuun.
   Huomautus
   - Patjaa ei saa silittää, pestä kemiallisesti tai kuivata rumpukuivaajassa, koska tämä aiheuttaa toimintahäiriön ja vaurioittaa tuotetta.
   - Patjan suojuksen on oltava täysin kuiva ennen sen varastointia, liinavaatteiden lisäämistä tai potilaan asettamista patjalle, jotta tuotteen toimintakyky ei heikenny.
   - Vältä altistamasta liikaa alkoholille tai vetyperoksidille. Suojusmateriaali voi turvota.
   - Nestettä ei saa päästää vetoketjun alueelle tai nestesuojukseen. Vetoketjun kanssa kosketuksiin päässeet nesteet saattavat vuotaa patjaan. Tämä voi heikentää tuotteen toimintaa.
   - Jotkin puhdistusaineet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta. Jos et huuhtele ja kuivaa tuotetta hyvin, sen pinnalle voi jäädä syövyttäviä jäämiä, jotka voivat syövyttää tärkeitä osia ennenaikaisesti. Näiden puhdistusohjeiden laiminlyönti voi mitätöidä takuun.

Jodin poistaminen

1. Valmistele liuos, jossa on 1–2 ruokalusikallista natriumtiosulfaattia ja 500 ml lämmintä vettä. Pyyhi likaantunut alue liuoksella.
2. Poista tahra mahdollisimman pian sen ilmaantumisen jälkeen.
3. Jos tahroja ei poisteta heti, anna liuoksen liota tai seistä patjan päällä ennen patjan pyyhkimistä.
4. Huuhtele liuokselle altistetut patjat puhtaalla vedellä ennen patjojen ottamista uudelleen käyttöön.

Huomautus - Edellä annettujen ohjeiden laiminlyöminen tällaisia puhdistusaineita käytettäessä voi mitätöidä tuotetakuun.

Erityisohjeet

Koukku- ja silmukkakiinnittimet	Kyllästä desinfiointiaineella, huuhtele vedellä ja anna liuoksen haihtua.
Kiinteät aineet tai tahrat	Käytä neutraalia saippuaa ja lämmintä vettä. Älä käytä kovia puhdistusaineita, liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita.
Hankalasti puhdistuvat kohdat	Käytä tavanomaisia kotitalouspuhdistusaineita tai vinyylipuhdistusaineita ja pehmeää harjaa hankalien kohtien tai tahrojen kanssa. Esiliota kuivunutta likaa.
Peseminen pesukoneessa	Pesukoneessa pesu ei ole suositeltavaa. Pesukoneessa pesu voi lyhentää patjan käyttöikää.

Desinfiointi

Tuotteen desinfiointi

VAROITUS

- Kun tuote on käytössä, sitä ei saa puhdistaa tai huoltaa eikä siihen saa tehdä kunnossapitotoimia.
- Tuotetta ei saa puhdistaa höyryllä, letkulla tai ultraäänellä. Näitä puhdistusmenetelmiä ei suositella, ja ne saattavat mitätöidä tuotetakuun.

Suositellut desinfiointiaineet:

- kvaternaariset puhdistusaineet (vaikuttava ainesosa ammoniumkloridi), jotka sisältävät alle 3 % glykolieetteriä
- fenolia sisältävät desinfiointiaineet (vaikuttava aine o-fenyylifenoli)
- klooripitoinen valkaisuaineliuos (liuos, jossa on 1 osa valkaisuaineliuosta [5,25 % natriumhypokloriittia] ja 100 osaa vettä, mikä vastaa 520 ppm:ää vapaata klooria [40 ml 5,25-prosenttista valkaisuaineliuosta 4 000 ml:ssa vettä])
- 70-prosenttinen isopropanoli.

Suositeltu desinfiointimenetelmä:

1. Noudata desinfiointiliuoksen valmistajan antamia laimennussuosituksia.
2. Pese tuotteen kaikki pinnat käsin desinfiointiliuoksella.
3. Vältä ylikyllästystä ja varmista, ettei tuote pysy märkänä kauempaa kuin kemikaalin valmistajan antamissa desinfiointiohjeissa on neuvottu, jotta desinfiointi suoritetaan oikein.
4. Kuivaa tuote. Älä aseta patjaa takaisin tuotteelle ennen kuin tuote on kuivunut.
5. Desinfioi tarrakiinnittimet jokaisen käytön jälkeen. Kyllästä tarrakiinnittimet desinfiointiaineella, huuhtele vedellä ja anna desinfiointiaineen haihtua (laitos valitsee sopivan desinfiointiaineen).
6. Tarkasta toimintakyky, ennen kuin palautat tuotteen käyttöön.
   - Nosta ja laske tuotetta.
   - Lukitse jarru-/ohjauspoljin ja avaa lukitus kummassakin asennossa.
   - Lukitse sivukaiteet ja avaa lukitus.
   - Nosta ja laske Fowler-selkänojaa.
   - Nosta ja laske polvitukea.
   - Varmista kaikkien osien riittävä voitelu.
   - Varmista, että kaikki tarrat ovat ehjiä.

   Huomautus
   - Suora ihokosketus näkyvästi likaantuneen läpäisevän materiaalin kanssa voi lisätä infektioriskiä.
   - Jotkin puhdistusaineet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta. Jos et huuhtele ja kuivaa tuotetta hyvin, sen pinnalle voi jäädä syövyttäviä jäämiä, jotka voivat syövyttää tärkeitä osia ennenaikaisesti. Näiden puhdistusohjeiden laiminlyönti voi mitätöidä takuun.

Patjan desinfiointi

VAROITUS - Desinfioi patja aina potilaskäyttöjen välillä. Muuten tuloksena saattaa olla ristikontaminaatio ja infektio.

Suositellut desinfiointiaineet:

- kvaternaariset puhdistusaineet (vaikuttava ainesosa ammoniumkloridi), jotka sisältävät alle 3 % glykolieetteriä
- fenolia sisältävät desinfiointiaineet (vaikuttava aine o-fenyylifenoli)
- klooripitoinen valkaisuaineliuos (liuos, jossa on 1 osa valkaisuaineliuosta (5,25 % natriumhypokloriittia) ja 100 osaa vettä, mikä vastaa 520 ppm:ää vapaata klooria (40 ml 5,25-prosenttista valkaisuaineliuosta 4 000 ml:ssa vettä))
- 70-prosenttinen isopropanoli.

Suositeltu desinfiointimenetelmä:

1. Varmista, että patja on puhdas ja kuiva, ennen kuin käytät desinfiointiaineita.
2. Pyyhi kaikki ylimääräinen neste tai desinfiointiaine pois patjasta puhtaalla ja kuivalla liinalla.
3. Huuhtele ja kuivaa suojukset desinfioinnin jälkeen.

   Huomautus
   - Patjan suojuksen on oltava kuiva ennen kuin patja asetetaan säilytykseen tai siihen lisätään liinavaatteita. Jos liiallista desinfiointiainetta ei poisteta, suojuksen materiaali voi heikentyä.

- Jotkin puhdistusaineet ovat luonteeltaan syövyttäviä ja voivat vaurioittaa tuotetta, jos niitä käytetään väärin. Jos et huuhtele ja kuivaa tuotetta hyvin, sen pinnalle voi jäädä syövyttäviä jäämiä, jotka voivat syövyttää tärkeitä osia ennenaikaisesti. Näiden puhdistusohjeiden laiminlyönti voi mitätöidä takuun.
- Usein tapahtuva tai pitkäaikainen altistuminen väkeville desinfiointiliuoksille voi vanhentaa suojuksen kangasta ennenaikaisesti.
- Kiihdytettyjä vetyperoksideja tai glykolieettereitä sisältäviä kvaternaarisia aineita ei saa käyttää, sillä ne saattavat vaurioittaa suojusta.

Määräaikaishuolto

Ota tuote pois käytöstä ennen kuin suoritat määräaikaishuoltotarkastuksen. Tarkasta kaikki luetellut seikat kaikkien Stryker Medicalin tuotteiden vuosittaisten määräaikaishuoltojen yhteydessä. Määräaikaishuoltotarkastuksia voidaan joutua tekemään useamminkin tuotteen käyttömäärän perusteella. Laitteen saa huoltaa ainoastaan koulutettu henkilökunta.

Katso mallisi tuoteominaisuuksien saatavuus kohdasta *Tuotteen ominaisuudet* (sivulla 17).

Huomautus - Puhdista ja desinfioi patjan ulkopinnat ennen tarkastusta, jos tämä soveltuu.

Tarkasta seuraavat seikat:

_____ Kaikki kiinnittimet ovat tiukasti kiinni

_____ Sivukaiteet liikkuvat ja lukittuvat

_____ Rullapyörät lukittuvat, kun jarrupoljinta painetaan

_____ Rullapyörät ovat kunnolla kiinni ja kääntyvät

_____ Rullapyörissä ei ole vahaa tai roskia

_____ Jarrumekanismi toimii

_____ Ohjaustoiminto toimii

_____ Tarkista, onko pinnoissa murtumia

_____ Fowler-selkänoja nousee ylös, laskeutuu alas ja lukittuu paikalleen

_____ Polvituki-lisävaruste nousee ylös, laskeutuu alas ja lukittuu paikalleen

_____ Trendelenburg / käänteinen Trendelenburg toimii kaikista sijainneista

_____ Maadoitusketju on kunnossa

_____ Hydrauliset liittimet eivät vuoda

_____ Hydrauliset nostimet toimivat pitävästi

_____ Voitele tarvittaessa

_____ Lisävarusteena saatavat vartalon kiinnityshihnat lukittuvat ja ovat turvallisia

_____ Tippatelinelisävaruste on ehjä, sitä voidaan säätää ja se lukittuu kaikissa asennoissa

_____ Lisävarusteena saatava happipullon pidike on ehjä ja avautuu ja sulkeutuu

_____ Patjan suojuksessa ei ole repeämiä tai murtumia

_____ Lisävarusteet ja kiinnitysosat ovat hyvässä kunnossa

_____ Akkuvaravirta toimii ja tuottaa virtaa toimintoihin

_____ Johdot eivät ole kuluneita tai nipistyneitä

_____ Lisävarusteena saatava virtajohto ja pistoke ovat ehjiä

_____ Kaikki lisävarusteena saatavat sähköliitokset ovat tiukkoja

_____ Kaikki lisävarusteena saatavat maadoitukset ovat kiinni rungossa

_____ Maadoituksen impedanssi enintään 200 mΩ (milliohmia), lisävaruste

_____ Vuotovirta on enintään 300 µA (mikroampeeria) (UL 60606-1-1:n mukaisesti), lisävaruste

_____ Lisävarusteena saatava vara-akku latautuu

_____ Näytön kotelo on ehjä eikä vaurioitunut

_____ Lisävarusteena saatava punnituskenno on ehjä eikä vaurioitunut

_____ Lisävarusteena saatava jalkatuen polvinuppimekanismi toimii ja se voidaan kiinnittää paikalleen

_____ Lisävarusteena saatava jalkatuen säärinuppimekanismi toimii ja se voidaan kiinnittää paikalleen

_____ Lisävarusteena saatava jalkatuki ojentuu kokonaan ojennettuun asentoon ja pysähtyy oikeassa asennossa

_____ Lisävarusteena saatavat jalkatuen itsekierteytyvät ruuvit (6) on kiinnitetty ja kierteet ovat ehjiä

_____ Lisävarusteena saatava vaaka on kalibroitu (kalibroi tarvittaessa uudelleen)

_____ Vuoteesta poistumisen toiminnot

_____ Vuoteesta poistuminen langallisten hoitajakutsutoimintojen kanssa (**Prime Connect**)

_____ Langaton moduuli on ehjä ja langattoman yhteyden kuvake näkyy näytössä, jos langaton vaihtoehto on käytössä (**Prime Connect**)

_____ Sijaintikuvake syttyy ja tuote yhdistyy **iBed** Locator -toimintoon, jos langaton vaihtoehto on käytössä (**Prime Connect**)

_____ Kaikki kuvakkeet ja painikkeet käyttäjän näppäimistössä, käyttäjän ohjauspaneelissa, potilaan ohjauspaneelin lukituksessa ja sivukaiteen potilaan ohjauspaneelissa toimivat

_____ Röntgenkasetin pystypidike on hyvässä toimintakunnossa ja sitä voidaan säätää kaikille röntgenkaseteille sopivaksi (**Prime X**)

_____ Fowler-selkänojan päällys ja jalkopään päällys ovat ehjiä (**Prime X**)

_____ Pään ja jalkopään alustat eivät ole vaurioituneita (**Prime X**)

_____ Jokaisen Fowler-selkänojan nivelen läpi menevä pultti ja mutteri eivät ole löysällä (**Prime X**)

_____ **Zoom**-kahvat eivät ole liian löysiä

_____ Paina **Zoom**-kahvan kytkimiä ja varmista, että tuote ei liiku ilman, että kahvoja työnnetään eteenpäin tai vedetään taaksepäin

_____ Paina **Zoom**-kahvan kytkimiä ja varmista, että paarit liikkuvat eteen- ja taaksepäin

Tuotteen sarjanumero:
Suorittanut:
Päiväys:

Huomautuksia Langaton-ominaisuudesta

Valinnaista langatonta viestintäteknologiaa käyttävien tuotteiden huomautukset koskevat alla eriteltyjä maita:

Maa	Huomautus
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Huomautuksia samanaikaisista Langaton-ominaisuuksista

Liittohallitus säätelee mikroaaltoja 21CFR1030.10:n kautta. Mikroaaltouunista sen käyttöiän aikana mahdollisesti vuotava virta on hyvin vähäinen, 5mW/cm^2 @ 2 tuumaa (5 cm) mikroaallon pinnan tasolta. Tämä säteily häviää nopeasti, kun etäisyys mikroaallon ja mittauspisteen välillä kasvaa. Muu tämän kaistan säteily voi syntyä tahattomista säteilylähteistä ja mikroaaltouunin hallinta- ja lähdepiireistä. Yhdysvaltain FCC:n liittohallituksen asetuksilla hallittava säteilyn taso ei ole suurta. Nämä molemmat häiriölähteet ovat mikroaaltouunissa, joka on suojattu ja suunniteltu minimoimaan tätä säteilyä. Lääkinnällisen laitteen käyttäjä ei yleensä ole mikroaaltouunin läheisyydessä käyttäessään lääkinnällistä laitetta.

IEEE802.11 (Wi-Fi) -standardin mukaisten 5 GHzn -taajuuskaistan laitteiden ja LTE-U-matkapuhelimen taajuuskaistan (B46) välinen yhteiselo on hyvin vakiintunutta ja sääntelyviranomaisten tarkastamaa. Nämä päällekkäiset taajuudet voivat heikentää molempien laitteiden tehoa erittäin ruuhkaisissa ympäristöissä (kuten tämän laitteen tarkoitetussa ympäristössä). On erittäin suositeltavaa poistaa käytöstä asiakkaan infrastruktuuri, joka käyttää LTE-U-taajuuskaistaa (B46), jotta suorituskyvyn heikkeneminen vältetään. Tämä lisää 5 GHz:n kapasiteettia ja vähentää taajuuden tukkoisuudesta johtuvaa suorituskyvyn heikkenemistä.

Sähkömagneettisen yhteensopivuuden tiedot

VAROITUS

- Kannettavia radiotaajuisia viestintälaitteita (oheislaitteet kuten antennijohdot ja ulkoiset antennit mukaan luettuina) on käytettävä vähintään 12 tuuman (30 cm:n) etäisyydellä mistä tahansa **Prime Series** -paarien osasta (valmistajan nimeämät kaapelit mukaan luettuina).
- Vältä laitteiden pinoamista tai asettamista muiden laitteiden lähelle, jotta laitteet eivät vaikuta haitallisesti toistensa toimintaan. Jos tällainen käyttö on välttämätöntä, tarkkaile pinottuja tai toistensa lähelle asetettuja laitteita huolellisesti niiden asianmukaisen toiminnan varmistamiseksi.
- Muiden kuin valmistajan määrittämien tai toimittamien lisävarusteiden, anturien ja kaapelien käyttäminen voi lisätä sähkömagneettista säteilyä tai heikentää sähkömagneettista häiriönsietoa sekä aiheuttaa virheellistä toimintaa.

HUOMIO - Tätä varustetta ei ole tarkoitettu käytettäväksi asuinympäristöissä, eikä se välttämättä anna riittävää suojaa radiovastaanottoa varten tällaisissa ympäristöissä.

Prime Series -paarien arvioinnissa käytettiin seuraavia kaapeleita:

Kaapeli	Pituus (m)
AC-tulokaapeli	4,1
Hoitajakutsu (1/4 tuuman jakkikaapeli) Vain mallin 1105, 1115 ja 1125 **Prime Connect** -paarit	3,8

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettiset päästöt

Prime Series -paarit tarkoitettu käytettäväksi alla määritellyssä sähkömagneettisessa ympäristössä. Asiakkaan tai **Prime Series** -paarien käyttäjän on varmistettava, että tuotetta käytetään tällaisessa ympäristössä.

Päästötesti	Vaatimustenmukaisuus	Sähkömagneettinen ympäristö
Radiotaajuiset päästöt CISPR 11	Ryhmä 1	**Huomautus -** Tämän laitteiston päästöominaisuudet tekevät siitä sopivan käytettäväksi teollisissa ympäristöissä ja sairaaloissa (CISPR 11:n, luokka A). Jos laitetta käytetään asuinrakennusympäristössä (mihin tarvitaan yleensä CISPR 11:n luokitus B), tämä laite ei ehkä anna riittävää suojaa radiotaajuisilta viestintäpalveluilta. Käyttäjän täytyy ehkä tehdä korjaavia toimenpiteitä, kuten sijoittaa laite toiseen paikkaan tai suunnata laite uudelleen.
Radiotaajuiset päästöt CISPR 11	Luokka A	
Harmoniset päästöt IEC 61000-3-2	Luokka A	
Jännitteen vaihtelut Välkyntä IEC 61000-3-3	Vastaa vaatimuksia	

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen häiriönsieto

Prime Series -paareja voidaan käyttää ammattimaisissa terveydenhuoltolaitoksissa, mutta ei sellaisissa ympäristöissä, joissa tuotteelle testatun häiriösiedon raja ylittyy, kuten lähellä suurtaajuista (HF) leikkauslaitteistoa tai magneettikuvaukseen (MRI) tarkoitetun lääkinnällisen järjestelmän radiotaajuussuojatussa (RF) huoneessa. Asiakkaan tai **Prime Series** -paarien käyttäjän on varmistettava, että tuotetta käytetään ohjeistetussa ympäristössä ja että seuraavassa lueteltuja sähkömagneettiseen ympäristöön liittyviä ohjeita noudatetaan.

Häiriönsietotesti	IEC 60601 -testitaso	Vaatimustenmukaisuustaso	Sähkömagneettiseen ympäristöön liittyvät ohjeet
Sähköstaattinen purkaus (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV, kosketus ± 15 kV, ilma	± 8 kV, kosketus ± 15 kV, ilma	Lattioiden on oltava puusta, betonista tai kaakelista valmistettuja. Jos lattiat on peitetty synteettisellä materiaalilla, suhteellisen kosteuden tulee olla vähintään 30 %.
Sähkötransientti/purske IEC 61000-4-4	± 2 kV virransyöttölinjoille ± 1 kV tulo-/lähtölinjoille	± 2 kV virransyöttölinjoille ± 1 kV tulo-/lähtölinjoille	Verkkovirran laadun on oltava tyypillisen liike- tai sairaalaympäristön laatuista.
Syöksyaalto IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV linjasta linjaan ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linjasta maahan	± 0,5 kV, ± 1 kV linjasta linjaan ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV linjasta maahan	Verkkovirran laadun on oltava tyypillisen liike- tai sairaalaympäristön laatuista.

Ohjeet ja valmistajan ilmoitus – sähkömagneettinen häiriönsieto			
Jännitekuopat, jännitteen vaihtelut ja lyhyet katkokset virransyöttölinjoissa IEC 61000-4-11	0 % U_T 0,5 jakson ajan asteissa 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % U_T 1 jakson ajan 70 % U_T (30 %:n pudotus U_T:ssä) 25/30 jakson ajan 0 % U_T 250/300 jakson ajan	0 % U_T 0,5 jakson ajan asteissa 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ja 315° 0 % U_T 1 jakson ajan 70 % U_T (30 %:n pudotus U_T:ssä) 25/30 jakson ajan 0 % U_T 250/300 jakson ajan	Verkkovirran laadun on oltava tyypillisen liike- tai sairaalaympäristön laatuista. Jos **Prime Series** -paarien käyttäjä tarvitsee tuotteen jatkuvaa toimintaa verkkovirtakatkosten aikana, on suositeltavaa, että laite saa sähkövirran varavirtajärjestelmästä (UPS) tai akusta.
Verkkotaajuuden (50/60 Hz) magneettikenttä IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Verkkotaajuuden magneettikenttien on oltava tyypillisen liike- tai sairaalaympäristön tyypilliselle sijaintipaikalle ominaisilla tasoilla.
Huomautus - U_T on verkkovirran jännite ennen testitason soveltamista.			

Johtuva radiotaajuus IEC 61000- 4-6 Säteilevä radiotaajuus IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz – 80 MHz 3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden suhteen on noudatettava ohjeita, jotka ovat taulukossa ”Suositellut suojaetäisyydet kannettavan ja siirrettävän radiotaajuisen viestintälaitteen ja **Prime Series** -paarien välillä.” Jos mobiilipalvelua ei luetella taulukossa, suositeltu suojaetäisyys on laskettava lähettimen taajuuteen sopivasta yhtälöstä. Suositeltu suojaetäisyys D=(2) (√*P*) jossa *P* on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen enimmäislähtöteholukema watteina (W) ja *d* on suositeltu suojaetäisyys metreinä (m). Sähkömagneettisella paikkatutkimuksella[a] määriteltyjen, kiinteiden radiotaajuisten lähettimien tuottamien kentänvoimakkuuksien on oltava pienempiä kuin kunkin taajuusalueen[b] vaatimustaso. Häiriötä saattaa esiintyä seuraavalla symbolilla merkityn laitteiston läheisyydessä:
Läheiset magneettikentät IEC 61000-4-39	65 A/m 134,2 kHz	65 A/m	RFID-lukijoita ja vastaavia magneettikenttägeneraattoreita ei saa käyttää lähempänä kuin 50 mm:n etäisyydellä **Prime Series** -paarien elektroniikasta tai kaapeleista.
	7,5 A/m 13,56 MHz	7,5 A/m	

Huomautus - Nämä ohjeet eivät ehkä päde kaikissa tilanteissa. Rakenteista, esineistä ja ihmisistä aiheutuva imeytyminen ja heijastuminen vaikuttavat sähkömagneettiseen etenemiseen.

Huomautus - ISM (Industrial, Scientific ja Medical) -kaistat välillä 0,15–80 MHz ovat 6,765–6,795 MHz, 13,553–13,567 MHz, 26,957–27,283 MHz ja 40,66–40,70 MHz.

[a]Kiinteiden lähettimien, kuten radiopuhelinten (matkapuhelin/langaton) ja maaradiojärjestelmien tukiasemien, radioamatööri-, AM- ja FM-radiolähetysten ja TV-lähetysten, tuottamien kentänvoimakkuuksien tarkka teoreettinen ennustaminen ei ole mahdollista. Kiinteiden radiotaajuisten lähettimien tuottaman sähkömagneettisen ympäristön arvioimiseksi on harkittava sähkömagneettista paikkatutkimusta. Jos mitattu kentänvoimakkuus paikassa, jossa **Prime Series** -paareja käytetään, ylittää radiotaajuuden edellä mainitun sovellettavan vaatimustenmukaisuustason, **Prime Series** -paareja on tarkkailtava normaalin toiminnan varmistamiseksi. Jos poikkeavaa toimintaa havaitaan, saatetaan tarvita lisätoimia, kuten **Prime Series** -paarien suuntaamista uudelleen tai sijoittamista uuteen paikkaan.

[b]Taajuusalueella 150 kHz – 80 MHz kentänvoimakkuuksien on oltava alle 3 Vrms.

Suositellut erotusetäisyydet kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden ja Prime Series -paarien välillä

Prime Series -paarit on tarkoitettu käytettäväksi sellaisessa sähkömagneettisessa ympäristössä, jossa säteilevät radiotaajuushäiriöt ovat hallinnassa. Asiakas tai **Prime Series** -paarien käyttäjä voi auttaa sähkömagneettisen interferenssin estämisessä säilyttämällä alla suositellun, viestintälaitteen enimmäislähtötehon mukaisen vähimmäisetäisyyden kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden (lähettimien) ja **Prime Series** -paarien tuotteiden (kaapelit mukaan lukien) välillä.

Kaista (MHz)	**Palvelu**	**Enimmäisteho (W)**	**Suojaetäisyys vähintään (m)**
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE Kaista 13, 17	0,2	0,3

Suositellut erotusetäisyydet kannettavien ja siirrettävien radiotaajuisten viestintälaitteiden ja Prime Series -paarien välillä			
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE-kaista 5	2,0	0,3
1 700–1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-kaista 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2 400–2 570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE-kaista 7	2,0	0,3
5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Lähettimille, joiden suurinta nimellistä lähtötehoa ei luetella edellä, suositeltu suojaetäisyys *d* metreinä (m) voidaan arvioida käyttämällä lähettimen taajuuden mukaista yhtälöä, jossa *P* on lähettimen valmistajan ilmoittama lähettimen suurin nimellinen lähtöteho watteina (W).

Huomautus - Nämä ohjeet eivät ehkä päde kaikissa tilanteissa. Rakenteista, esineistä ja ihmisistä aiheutuva imeytyminen ja heijastuminen vaikuttavat sähkömagneettiseen etenemiseen.

Brancard Prime Series

Manuel d’utilisation

avec entraînement motorisé Zoom

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

FR

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Glossaire général des symboles

Consulter le glossaire général des symboles sur ifu.stryker.com pour les définitions des symboles.

Symboles

	Consulter le manuel ou le mode d'emploi
	Consulter la notice d'utilisation
	Avertissement général
	Mise en garde
	Avertissement ; écrasement des mains
	Avertissement ; radiation non ionisante
	Ne pas pousser
	Ne pas stocker la bouteille d'oxygène
	Incompatible avec la RM
	Directive chinoise RoHS sans substance devant être déclarée
	Logo de l'autorité réglementaire gouvernementale numérique et des télécommunications pour les Émirats arabes unis
	Marque de conformité réglementaire (RCM) Australie/Nouvelle-Zélande
	Marque de conformité radio de Nouvelle-Zélande
	Marquage de conformité sans fil des États-Unis (FCC)
	Marquage CE
	Mandataire dans l'Union européenne
	Dispositif médical européen

	Importateur
UK CA	Marquage d’évaluation de la conformité pour le Royaume-Uni
UDI	Identifiant unique du dispositif
QTY	Quantité
CH REP	Mandataire en Suisse
REF	Numéro de référence
LOT	Code de lot
SN	Numéro de série
US Patents	Pour les brevets américains, consulter www.stryker.com/patents
	Fabricant
	Date de fabrication
	Charge maximale admissible
	Poids maximal du patient
	Poids de l’équipement avec charge maximale admissible
	Courant continu
~	Courant alternatif
	Tension dangereuse
	Égalisation du potentiel
	Mise à la terre de protection
IPX5	Protection contre les jets d’eau

	Pièce appliquée de type B
	Prime, **Prime Connect** et **Prime X** : Équipement médical classé par Underwriters Laboratories Inc. pour les risques d'électrocution, d'incendie et les risques mécaniques conformément aux normes ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 et A2:2021, CAN/CSA-C22.2 n° 60601-1:14 et A2:2022 (R2022). Pour l'option **Prime X**, Équipements associés aux appareils à rayons X CEI 60601-2-54:2022.
	Conformément à la directive européenne 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), telle que modifiée, ce symbole indique que le produit doit faire l'objet d'une collecte sélective en vue du recyclage. Ne pas éliminer avec les déchets municipaux non triés. Pour des informations sur la mise au rebut, contacter le distributeur local. Veiller à décontaminer tout équipement infecté avant le recyclage.
	Indique qu'une collecte séparée des batteries est requise conformément au règlement de l'Union européenne sur les batteries et les déchets (UE) 2023/1542. Ce symbole peut être accompagné de la désignation abrégée du ou des matériaux de la batterie utilisés.
 Pb	Indique qu'une collecte séparée des batteries est requise conformément au règlement de l'Union européenne sur les batteries et les déchets (UE) 2023/1542. Ce symbole peut être accompagné de la désignation abrégée du ou des matériaux de la batterie utilisés. Pb = la batterie contient plus de 0,004 % en poids de plomb
 Li-ION	Indique qu'une collecte séparée des batteries est requise conformément au règlement de l'Union européenne sur les batteries et les déchets (UE) 2023/1542. Ce symbole peut être accompagné de la désignation abrégée du ou des matériaux de la batterie utilisés. Li-ION = batterie contenant du lithium-ion
 廢電池請回收	Symbole de recyclage à Taïwan
 Li-ion	Symbole de recyclage au Japon
	La « Rechargeable Battery Recycling Corporation » (RBRC) est un organisme public à but non lucratif qui encourage le recyclage des batteries rechargeables portables. Les batteries usagées doivent être déposées dans un site de collecte de batteries. Visiter le site Web de la RBRC (www.rbrc.org) pour trouver un site de collecte à proximité ou composer le numéro de téléphone indiqué sur le symbole de recyclage.
	Haut
	Maintenir au sec
	Fragile, manipuler avec précaution
	Limite d'empilement en nombre

Table des matières

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque » 3
Résumé des précautions de sécurité 3
Points de pincement 5
Introduction 6
Description du produit 6
Utilisation prévue 6
Indications d'utilisation 6
Utilisateurs prévus 7
Bénéfices cliniques 7
Contre-indications 7
Durée de vie utile prévue 7
Élimination/recyclage 7
Caractéristiques techniques 7
REACH européen 9
Caractéristique européenne de la batterie 9
Spécifications radio Wi-Fi, Prime Connect 9
Illustration du produit, Prime et Prime Connect 11
Illustration du produit, Prime X 12
Pièces appliquées, plan de couchage électrique 13
Pièces appliquées, Prime X 13
Coordonnées 14
Emplacement du numéro de série 14
Configuration 15
Configuration de la détection de sortie de lit par appel infirmier câblé, Prime Connect 15
Configuration du iBed Locator, Prime Connect 16
Fonctionnement 17
Caractéristiques du produit 17
Enclenchement et désenclenchement des freins 17
Commandes de la base 18
Élévation du produit 18
Abaissement du produit 18
Positionnement du produit en déclive 19
Positionnement du produit en proclive 19
Transport d'un patient sans Big Wheel 19
Transport d'un patient avec Big Wheel 20
Pour transporter un patient à l'aide de l'entraînement motorisé Zoom 21
Charger la batterie de l'entraînement motorisé Zoom 23
Pour transporter un patient manuellement sans la roue motrice motorisée Zoom 24
Élévation de la barrière latérale 25
Abaissement de la barrière latérale 25
Positionnement du produit en utilisant le panneau de commande du patient de la barrière, plan de couchage électrique 25
Panneau de commande de l'opérateur, plan de couchage électrique 26
Verrouillage et déverrouillage du dispositif de verrouillage du panneau de commande du patient, plan de couchage électrique 26
Élévation ou abaissement du relève-buste, plan de couchage non électrique 27
Élévation ou abaissement du relève-buste, plan de couchage électrique 28
Élévation ou abaissement du relève-jambes, plan de couchage non électrique 28
Élévation ou abaissement du relève-jambes, plan de couchage électrique 29
Positionnement du fauteuil de récupération 29
Rangement d'objets dans le capot de base 30
Suspension de dispositifs avec le support de pompe en option 30
Extension ou retrait du cordon d'alimentation avec l'enrouleur de cordon rétractable 31
Système de pesée et système de détection de sortie de lit 31
Identification des icônes/boutons du clavier de l'opérateur 31
Pesée d'un patient, Prime et Prime X 33
Pesée d'un patient, Prime Connect 33
Verrouillage de l'unité de pesée, Prime et Prime X 34
Armement ou désarmement de la détection de sortie de lit, Prime 34
Armement ou désarmement de la détection de sortie de lit, Prime Connect 34
Modification du schéma d'alarme de détection de sortie de lit, Prime 35
Modification du schéma d'alarme de détection de sortie de lit, Prime Connect 35
Modification du volume d'alarme de détection de sortie de lit, Prime 36
Modification du volume d'alarme de détection de sortie de lit, Prime Connect 36
Chargement du bloc-batterie 36
Remplacement des batteries du système de pesée, plan de couchage non électrique 36
Accessoires et pièces 37
Date de fabrication des accessoires pour dispositifs médicaux 40
Fixation du plateau porte-défibrillateur 40
Conversion du plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit en plateau porte-défibrillateur 40
Conversion du plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit en rallonge de lit 41
Fixation du pied de lit/porte-dossiers 41
Fixation du chariot de perfusion 41
Positionnement ou rangement des appui-pieds, Prime 42
Positionnement du support de perfusion en deux parties, à fixation permanente 43
Positionnement du support de perfusion en trois parties, à fixation permanente 44
Fixation et positionnement du support de perfusion amovible 45
Fixation du support vertical pour bouteille d'oxygène 46
Déploiement ou rangement du porte-plateau de service/pied de lit 46

Fixation des coussinets de barrière 46
Emplacement des points d’arrimage des sangles de retenue du patient 47
Positionnement du porte-cassette radio vertical, Prime X 47
Positionnement du porte-cassette de radiographie de profil, Prime X....48
Insertion ou retrait des cassettes radio, Prime X....49
Nettoyage 51
Nettoyage du produit 51
Nettoyage du matelas 51
Élimination de l'iode....52
Instructions particulières....52
Désinfection....53
Désinfection du produit....53
Désinfection du matelas....53
Entretien préventif....55
Notifications sans fil 57
Notifications de coexistences sans fil....57
Informations relatives à la CEM....58

Définition de « Avertissement », « Mise en garde » et « Remarque »

Les termes **AVERTISSEMENT**, **MISE EN GARDE** et **REMARQUE** ont une signification particulière et doivent faire l'objet d'une lecture attentive.

AVERTISSEMENT

Avertit le lecteur d'une situation qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves. Peut également attirer l'attention sur l'existence potentielle d'effets indésirables graves ou de risques d'accident.

MISE EN GARDE

Avertit le lecteur d'une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut causer des blessures mineures ou modérées à l'utilisateur ou au patient ou endommager le matériel en question ou d'autres biens. Couvre notamment les précautions à prendre afin d'assurer l'utilisation sûre et efficace du dispositif et d'éviter les dommages qui pourraient découler de l'usage ou du mésusage du matériel.

Remarque - Fournit des informations spécifiques destinées à faciliter l'entretien ou à clarifier des instructions importantes.

Résumé des précautions de sécurité

Toujours lire et respecter scrupuleusement les avertissements et les mises en garde indiqués sur cette page. Tout entretien doit être effectué exclusivement par du personnel qualifié.

AVERTISSEMENT

- Toujours laisser le produit revenir à température ambiante avant de procéder à la mise en route ou aux essais fonctionnels. Il existe un risque d'endommagement permanent du produit.
- Toujours s'assurer que tous les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes avant d'utiliser le produit.
- Toujours procéder avec précaution lors de la manipulation du cordon d'alimentation. Il existe un risque d'emmêlement, d'endommagement du cordon d'alimentation ou de choc potentiel. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, mettre le produit hors service et contacter le personnel d'entretien approprié.
- Ne pas utiliser le brancard **Prime Series** avec entraînement motorisé **Zoom** dans un environnement d'IRM (imagerie par résonance magnétique). Le brancard **Prime Series** avec entraînement motorisé **Zoom** est incompatible avec l'IRM.
- Toujours brancher le produit à une prise murale mise à la terre, de qualité hospitalière. La fiabilité de la mise à la terre ne peut être assurée que si une prise murale de qualité hospitalière est utilisée. Ce produit est équipé d'une fiche aux normes hospitalières pour la protection contre le risque de choc électrique.
- Toujours enclencher les freins lorsqu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, ou lorsque le produit n'est pas en mouvement. Le patient peut se blesser s'il s'installe sur le produit ou en descend pendant que le produit est en mouvement.
- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale et abaisser le produit dans la position de hauteur minimale lorsqu'un patient est laissé sans surveillance.
- Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.
- Ne pas s'asseoir sur l'extrémité du produit. Le produit risque de basculer.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale avec le plan de couchage horizontal et abaisser le produit dans la position de hauteur minimale lors du transport d'un patient.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant de transporter ou de nettoyer le produit.
- Ne pas tenter de pousser le produit manuellement avec la roue motrice motorisée **Zoom** engagée et l'interrupteur **On/Drive**-**Off/Manual** (Marche/Entraînement - Arrêt/Manuel) sur **On/Drive** (Marche/Entraînement). Il sera difficile de pousser le produit et des blessures peuvent survenir.
- Toujours faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation d'un matelas de plus de 2,5 po (6,35 cm) d'épaisseur ou d'un surmatelas avec l'option **Prime X**.
- Toujours tenir les membres du patient à l'écart des montants de barrière lors de l'élévation ou de l'abaissement de la barrière.
- Ne pas laisser les barrières s'abaisser toutes seules.
- Toujours éloigner les mains et les doigts des poignées de déblocage du relève-buste et du châssis du relève-buste lors de l'abaissement du relève-buste.
- Toujours faire preuve de prudence lors de l'élévation et de l'abaissement d'un relève-buste quand un patient se trouve sur le produit. Utiliser des techniques de soulèvement adaptées et demander de l'aide si nécessaire.
- Toujours éloigner les mains et les doigts des poignées de poussée du côté pieds lors de l'abaissement du relève-jambes.
- Toujours maintenir les conduites du dispositif sur le support de pompe à l'écart des poignées du relève-jambes.
- Toujours s'assurer que les dispositifs sur le support de pompe peuvent franchir les ouvertures de porte.
- Ne pas soulever le produit par le support de pompe.
- Toujours utiliser l'enrouleur de cordon rétractable pour stocker le cordon d'alimentation à l'intérieur de la base pendant le transport du produit.
- Ne pas utiliser les options de système de pesée, de système de levage électrique ou de plan de couchage électrique à proximité étroite de ou en superposition avec d'autres dispositifs. Si une utilisation à proximité étroite ou en superposition s'avère nécessaire, observer les options de système de pesée, de système de levage électrique ou de plan de couchage électrique pour s'assurer que tous les dispositifs fonctionnent dans la configuration dans laquelle ils seront utilisés.
- Ne pas placer d'articles de plus de 30 livres (14 kg) sur le plateau porte-défibrillateur. Toujours fixer à l'aide d'une sangle les dispositifs placés sur le plateau porte-défibrillateur.
- Toujours faire preuve de prudence si le plateau porte-défibrillateur/la rallonge de lit, le pied de lit/porte-dossiers ou le support vertical pour bouteille d'oxygène est fixé afin d'éviter de se pincer les doigts lors du positionnement de la poignée de poussée du côté pieds en option.

- Ne pas placer d'articles de plus de 30 livres (14 kg) sur le plateau porte-défibrillateur/la rallonge de lit. Toujours fixer à l'aide d'une sangle les dispositifs placés sur le plateau porte-défibrillateur.
- Toujours fixer le support de perfusion au chariot de perfusion lors du transport du produit.
- Toujours stocker le chariot de perfusion lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter d'endommager le produit.
- Ne pas s'asseoir sur les appui-pieds. Cela risque de faire basculer le produit.
- Toujours veiller à éloigner les doigts des mécanismes lors de l'utilisation des appui-pieds.
- Toujours ranger les appui-pieds lors du transport d'un patient avec le produit.
- Toujours serrer les appui-pieds avant de les utiliser.
- Ne pas utiliser le système de pesée avec les appui-pieds. Cela peut entraîner des résultats inexacts.
- Ne pas utiliser la détection de sortie de lit avec les appui-pieds. Cela peut entraîner des résultats inexacts.
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser/tirer le dispositif. Cela risque d'endommager le produit.
- Ne pas placer d'objets de plus de 40 livres (18 kg) dans le support vertical pour bouteille d'oxygène.
- Ne pas placer d'objets de plus de 30 livres (14 kg) sur le plateau de service.
- Toujours faire preuve de prudence lors de la fixation des sangles de retenue. Des blessures peuvent survenir chez le patient ou l'opérateur. Les moyens de retenue physiques, même s'ils sont bien installés, peuvent entraîner de graves préjudices pour les patients et les opérateurs, notamment emmêlement, coincement, blessures physiques ou décès.
- N'attacher les sangles ou dispositifs de retenue qu'aux points d'attache identifiés du produit. Le non-respect de cette consigne peut occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Ne pas attacher les sangles de retenue à la barrière.
- Toujours consulter les restrictions et réglementations régionales et nationales et les protocoles adaptés de l'établissement avant d'utiliser tout dispositif ou sangle de retenue.
- Toujours prendre des mesures de protection quand le porte-cassette radio vertical ou latéral est utilisé. Le porte-cassette radio n'offre aucune protection contre les rayonnements.
- Toujours consulter les directives locales, régionales et nationales en plus des protocoles de l'établissement en matière de sécurité avant d'utiliser **Prime X** avec des dispositifs générateurs de rayonnements. Les dispositifs générateurs de rayonnements peuvent produire des rayonnements résiduels, parasites ou diffus.
- Toujours suivre les instructions de la section *Positionnement du porte-cassette radio vertical - option Prime X* pour insérer la cassette radio.
- Toujours faire preuve de prudence lors de la prise de radios avec le relève-buste en position verticale ou lors de l'utilisation d'une cassette latérale.
- Toujours suivre les instructions de la section *Positionnement du porte-cassette radio latéral - option Prime X* pour insérer la cassette radio.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale et mettre l'interrupteur **On/Drive-Off/Manual** (Marche/Entraînement-Arrêt/Manuel) sur **Off/Manual** (Arrêt/Manuel) avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.
- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou aux ultrasons, ni le laver au jet. Ces méthodes de nettoyage ne sont pas recommandées et peuvent annuler la garantie du produit.
- Ne pas procéder au nettoyage, à l'entretien ou à la maintenance pendant que le produit est en service.
- Ne pas immerger le matelas dans des solutions nettoyantes ou désinfectantes. L'excès d'humidité peut provoquer un dysfonctionnement du produit, occasionnant l'endommagement du produit ou des blessures chez le patient.
- Ne pas laisser de liquides s'accumuler sur le matelas. Les liquides peuvent entraîner la corrosion de certains composants et rendre imprévisibles la sécurité et les performances de ce produit.
- Toujours inspecter les housses de matelas pour déceler toute déchirure, perforation, usure excessive, ainsi que des bords de fermeture éclair non alignés, à chaque fois que les housses sont nettoyées. Retirer et remplacer un matelas endommagé pour éviter toute contamination croisée.
- Ne pas nettoyer les matelas à la vapeur ou aux ultrasons, ni les laver sous pression ou au jet. Ces méthodes de nettoyage peuvent annuler la garantie du produit.
- Toujours désinfecter le matelas entre deux patients. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une contamination croisée et une infection.
- Les équipements de communication RF portables, y compris les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes, ne doivent pas se trouver à moins de 12 po (30 cm) d'une partie quelconque du brancard **Prime Series**, y compris les câbles spécifiés par le fabricant.
- Éviter d'empiler ou de placer l'équipement à proximité d'autres appareils afin d'empêcher tout fonctionnement incorrect du produit. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, surveiller attentivement l'équipement placé à proximité ou empilé pour assurer son bon fonctionnement.
- L'utilisation d'accessoires, de capteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique et entraîner un fonctionnement incorrect.

MISE EN GARDE

- Une utilisation incorrecte du produit est susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Par ailleurs, toute modification du produit entraînerait l'annulation de la garantie.
- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale pour isoler le brancard **Prime Series** avec entraînement motorisé **Zoom** de l'alimentation électrique.
- Toujours positionner le brancard **Prime Series** avec l'entraînement motorisé **Zoom** d'une manière qui permet l'accès à la prise murale.
- Ne pas utiliser le système hydraulique sur la base pour élever le produit avec un lève-patient sous le produit.
- Ne pas enclencher la pédale de guidage lorsque **Big Wheel** repose sur un seuil de porte ou une autre zone surélevée. La force requise pour appliquer **Big Wheel** sera plus grande que d'habitude et risquerait d'endommager le produit.

- Toujours débrancher immédiatement le cordon d'alimentation de la prise murale et mettre l'interrupteur **On/Drive**-**Off/Manual** (Marche/Entraînement-Arrêt/Manuel) sur **Off/Manual** (Arrêt/Manuel), si des déversements importants de liquide surviennent à proximité des cartes à circuits imprimés ou des moteurs. Les liquides peuvent provoquer un court-circuit au niveau des commandes et entraîner un fonctionnement irrégulier du produit ou rendre certaines fonctions inutilisables. La défaillance des composants provoquée par les liquides peut également générer un fonctionnement imprévisible du produit et pourrait occasionner des blessures chez le patient. Ne pas remettre le produit en service avant qu'il ne soit sec et que la sécurité de son fonctionnement n'ait été confirmée par une vérification.
- Toujours retirer les batteries avant de stocker le produit ou si le produit reste à l'arrêt pendant une période de temps prolongée. Chaque batterie pèse 25 livres (11,3 kg). Faire preuve de prudence lors du retrait des batteries afin d'éviter les blessures.
- Toujours se laver les mains après avoir manipulé les montants et les bornes de la batterie ou les accessoires associés. Les bornes et les cosses de batteries ainsi que les accessoires connexes renferment du plomb et des composés de plomb, produits chimiques reconnus comme étant à l'origine de cancers, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de la reproduction par l'État de Californie. Éliminer les batteries comme il se doit lorsque cela est nécessaire.
- Ne pas dépasser la charge admissible du relève-jambes de 200 livres (90,7 kg).
- Toujours s'assurer que la barre d'appui du relève-jambes est bien installée avant de relever ou d'abaisser le relève-jambes.
- Ne pas s'asseoir ou se tenir debout sur le relève-jambes.
- Toujours faire preuve de prudence lors de l'abaissement du relève-jambes lorsque le produit est hors tension. La gravité peut entraîner l'abaissement rapide du relève-jambes.
- Ne pas placer d'objets de plus de 60 livres (27 kg) dans le capot de la base.
- Ne pas s'asseoir, monter ou se tenir debout sur le capot de la base.
- Ne pas dépasser la charge admissible du support de pompe de 40 livres (18 kg).
- Ne pas utiliser le support de pompe pour pousser ou tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.
- Ne pas utiliser le système de pesée pour des patients pesant moins de 50 livres (22,7 kg).
- Ne pas utiliser les valeurs du système de pesée comme référence pour le traitement médical.
- Toujours élever le support de perfusion avant de fixer le plateau porte-défibrillateur/la rallonge de lit au produit. Si le support de perfusion n'est pas élevé, la rallonge de lit ne fonctionnera pas.
- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser/tirer le dispositif. Cela risque d'endommager le produit.
- Ne pas suspendre des poches de perfusion de plus de 40 livres (18 kg) sur le support de perfusion.
- Toujours s'assurer que la hauteur du support de perfusion est suffisamment basse pour franchir les ouvertures de porte lors du transport d'un patient.
- Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs pour nettoyer le boîtier de l'affichage du système de pesée en option. Ne pas laisser de solutions de nettoyage ou d'autres liquides s'accumuler sur l'unité d'affichage. Essuyer pour sécher toutes les surfaces après des déversements ou le nettoyage.
- Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements résidentiels et peut ne pas fournir une protection adéquate à la réception radio dans de tels environnements.

Points de pincement

Figure 1 – Prime X

Introduction

Ce manuel vous aide à utiliser ou entretenir votre produit Stryker. Lire ce manuel avant d'utiliser ce produit ou d'en effectuer la maintenance. Il convient d'établir des procédures et techniques visant à éduquer et à former le personnel quant au fonctionnement et à l'entretien sécuritaires de ce produit.

MISE EN GARDE

- L'utilisation incorrecte du produit est susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. Utiliser le produit uniquement de la manière décrite dans ce manuel.
- Ne pas modifier le produit ni aucun de ses composants. Toute modification du produit peut entraîner un fonctionnement imprévisible, susceptible de causer des blessures au patient ou à l'utilisateur. La garantie du produit serait en outre invalidée par toute modification du produit.

Remarque - Stryker cherche continuellement à améliorer le design et la qualité de ses produits. Ce manuel contient les informations produit les plus récentes disponibles au moment de l'impression. Il peut y avoir de légères divergences entre le produit et ce manuel. Pour toute question, contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au +1-800-327-0770.

Description du produit

Le brancard **Prime Series** de Stryker est un dispositif sur roues constitué d'une plate-forme montée sur un châssis sur roues qui est conçu pour soutenir les patients en position horizontale. Un brancard fournit à l'opérateur une méthode de transport des patients à l'intérieur d'un établissement de santé, qu'il s'agisse de professionnels de santé ou de collaborateurs formés de l'établissement.

Le brancard est doté de barrières et offre en option la mise en place temporaire ou permanente de supports de perfusion, ainsi que divers autres options et accessoires destinés à faciliter le transport du patient. Le brancard **Prime Series** modèle 1125 de Stryker avec l'entraînement motorisé **Zoom** est doté d'un système d'entraînement électrique qui aide le professionnel de santé ou le représentant formé en facilitant le déplacement et les manœuvres du brancard au sein de l'établissement de santé. L'utilisateur peut pousser le dispositif manuellement en cas d'interruption d'alimentation de l'entraînement motorisé **Zoom**.

Le brancard **Prime Series** de Stryker avec détection de sortie de lit contribue à la sécurité du patient en détectant quand le centre de gravité du patient dépasse la zone sélectionnée par le prestataire de soins de santé et en activant une alarme sonore et visuelle au chevet du patient. Le brancard **Prime Connect** de Stryker déclenche une alarme supplémentaire au niveau du poste d'infirmier par l'appel infirmier. La transmission du signal d'alarme peut être câblée ou, pour les brancards **Prime Connect** équipés d'un module sans fil et connectés au **iBed Locator**, envoyé sans fil à un tableau de bord distant.

Le brancard **Prime Connect** Stryker équipé d'un module sans fil peut faciliter la communication sans fil de plusieurs paramètres de données du brancard, tels que l'état marche/arrêt de la détection de sortie de lit, le poids du patient lorsqu'il est équipé d'un système de pesée et sa localisation. Chaque brancard est associé à un emplacement spécifique de salle ou de baie activé par un **iBed Locator** ; un module alimenté par batterie qui se monte sur le mur de l'hôpital à un emplacement fixe et qui communique avec les brancards concernés en utilisant la technologie de diode électroluminescente (LED) infrarouge (IR) comme composant requis pour la connectivité sans fil globale. Les paramètres de données du brancard peuvent être intégrés à divers systèmes au sein de l'établissement de soins de santé, notamment le système de dossiers médicaux électroniques (DSE) de l'établissement de soins de santé, l'appel infirmier et les dispositifs de communication mobiles.

Utilisation prévue

Le brancard **Prime Series** fournit une méthode de transport des patients au sein d'un établissement de soins de santé par des professionnels de santé ou du personnel formé.

Indications d'utilisation

Le brancard **Prime Series** avec l'entraînement motorisé **Zoom** est un brancard électromécanique qui offre aux professionnels de santé ou aux représentants formés une plus grande manœuvrabilité lors du guidage et du déplacement du brancard et exige nettement moins de force.

Le brancard **Prime Series** peut être utilisé pour une évaluation clinique en consultation externe de courte durée, pour un traitement, pour une intervention mineure et comme plate-forme de rétablissement en consultation externe de courte durée. Le brancard peut être utilisé notamment dans les environnements suivants :

- Service des urgences
- Service de traumatologie
- Unité de soins post-anesthésie (USPA)

Le brancard **Prime Series** peut être utilisé pour les interventions mineures et les séjours de courte durée (traitement et rétablissement).

La conformité avec la norme pour lit BS EN 50637 du brancard Stryker **Prime Series** n'a pas été évaluée. Ce produit n'est pas destiné à être utilisé pour un séjour de courte durée avec des patients pédiatriques ou adultes dont l'anatomie est atypique, sur des marchés reconnaissant cette norme pour lit dans le cadre d'une autorisation de mise sur le marché.

Le brancard **Prime Series** n'est pas conçu pour être utilisé dans le cadre du traitement et du rétablissement de patients hospitalisés à long terme.

Le brancard **Prime Series** a une charge maximale admissible de 700 livres (318 kg) et est destiné à être utilisé avec tous les patients, y compris les patients légèrement à gravement malades. Le brancard peut également être utilisé pour transporter les patients décédés au sein d'un établissement de soins de santé.

L'option **Prime X** fournit une surface de support patient radiographique articulée et une plate-forme en dessous de la surface de support patient pour la mise en place des cassettes radiographiques. L'option **Prime X** est conçue pour permettre la prise de radiographies cliniques (corps entier en incidence A-P, corps entier en incidence latérale en option et thorax en position verticale en option) lorsqu'elle est utilisée avec un système radiographique médical.

Utilisateurs prévus

Les opérateurs prévus de ce produit sont les professionnels de santé (personnel infirmier, aides-soignants, médecins) et les transporteurs.

Bénéfices cliniques

Transport des patients, facilitation du traitement et diagnostic

Contre-indications

Aucune connue

Durée de vie utile prévue

Le fauteuil **Prime Series** a une durée de vie utile prévue de 10 ans dans des conditions d'utilisation normales et en respectant la maintenance périodique appropriée.

Élimination/recyclage

Toujours respecter les recommandations et/ou réglementations locales en vigueur concernant la protection de l'environnement et les risques associés au recyclage ou à l'élimination de l'équipement en fin de vie utile.

Caractéristiques techniques

		Largeur 26 po (66 cm) **Prime manuel uniquement**		**Largeur 30 po (76 cm)**		**Largeur 30 po (76 cm)** **Prime X uniquement**	
 Remarque - La charge maximale admissible indique la somme des poids du patient, du matelas et des accessoires.		700 livres	318 kg	700 livres	318 kg	700 livres	318 kg
 Poids maximal du patient		675 livres	306 kg	675 livres	306 kg	675 livres	306 kg
Poids de la configuration standard du produit		415 livres	188 kg	435 livres	197 kg	435 livres	197 kg
Poids du produit avec toutes les options/ tous les accessoires		465 livres	211 kg	485 livres	220 kg	485 livres	220 kg
Longueur totale		86 po (± 0,5 po)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 po (± 0,5 po)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 po (± 0,5 po)	218,4 cm (± 1,27 cm)
Largeur totale (barrières relevées)		34 po (± 1 po)	86,4 cm	38 po (± 1 po)	96,5 cm	38 po (± 1 po)	96,5 cm
Largeur totale (barrières abaissées)		26 po (± 0,5 po)	66 cm	30,5 po (± 0,5 po)	77,5 cm	30,5 po (± 0,5 po)	77,5 cm
Hauteur minimum/maximum		23 po / 34 po (± 1 po)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 po / 34 po (± 1 po)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 po / 34 po (± 1 po)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)
Dimension maximale de la cassette	Côté	Sans objet				19,87 po	50,5 cm
	Côté tête	Sans objet				21 po	53,3 cm
Angle du relève-buste		0° à 90° (± 5°)					
Hauteur du relève-jambes		5,5 po (14 cm) minimum				Sans objet	
Déclive/proclive		+17°/-16° (± 3°)					
Dégagement minimum		2,5 po nominal	6,4 cm	2,5 po nominal	6,4 cm	2,5 po nominal	6,4 cm
		1,75 po sous les vérins hydrauliques	4,5 cm	1,75 po sous les vérins hydrauliques	4,5 cm	1,75 po sous les vérins hydrauliques	4,5 cm

	Largeur 26 po (66 cm) **Prime manuel uniquement**		**Largeur 30 po (76 cm)**		**Largeur 30 po (76 cm)** **Prime X uniquement**	
	0,75 po sous les roues **Zoom**	1,9 cm	0,75 po sous les roues **Zoom**	1,9 cm	0,75 po sous les roues **Zoom**	1,9 cm
Spécifications électriques	100 V CA, 50 Hz, 4 A 120 V CA, 60 Hz, 4 A 240 V CA, 50/60 Hz, 4 A					
Type de pile	2 batteries de 12 V CC et 36 Ah (2 x 12 V CC), cellules au plomb à électrolyte gélifié					
Tension de la batterie	24 V CC					
Équivalent d'atténuation (équivalence aluminium)	Sans objet				Valeur maximum autorisée : 1,7 mm Al	
Plage de fonctionnement du système de pesée en option	50 livres (22,7 kg) à 700 livres (318 kg)					
Précision du système de pesée en option	± 3 livres (1,3 kg) pour les poids inférieurs à 100 livres (45 kg) et ± 3 % pour les poids supérieurs ou égaux à 100 livres (45 kg)*					
*Pour satisfaire à la revendication concernant la précision du système de pesée en option, la surface patient doit se trouver en position à plat (relève-buste et relève-jambes abaissés) et le produit ne peut pas dépasser 5 degrés de déclive/proclive.						

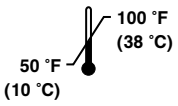
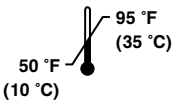
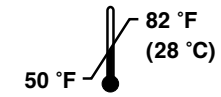
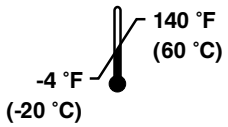
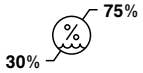
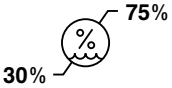
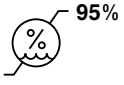
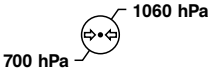
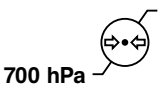
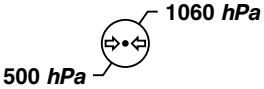
Électriques	**Plan de couchage électrique**
Spécifications électriques	120 V CA, 60 Hz, 4 A 240 V CA, 50 Hz, 4 A 240 V CA, 50/60 Hz, 4 A
Cycle opératoire	Fonctionnement continu avec chargement intermittent : 1 minute de marche et 20 minutes d'arrêt

Système de pesée	**Plan de couchage non électrique**
Type de pile	4 piles AA (4 x 1,5 V CC) alcalines (LR6)
Tension de la batterie	6,0 V CC

Système de pesée	**Plan de couchage électrique**
Type de pile	1 x bloc-batterie au lithium-ion rechargeable (0058-135-000)
Tension de la batterie	10,8 V CC, 3,4 Ah

Système de pesée avec détection de sortie de lit	**Plan de couchage électrique**
Type de pile	1 x bloc-batterie au lithium-ion rechargeable (0058-134-000)
Tension de la batterie	10,8 V CC, 6,8 Ah

Stryker se réserve le droit de modifier ces caractéristiques sans préavis.

Conditions ambiantes	Fonctionnement		En charge	Stockage et transport
Température	Prime et **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Humidité relative				
Pression atmosphérique				

Remarque - La plage de température de fonctionnement du système de pesée/de détection de sortie de lit est comprise entre 61 °F (16 °C) à 79 °F (26 ° C).

Les caractéristiques techniques indiquées sont approximatives et susceptibles de varier d'un produit à l'autre ou en fonction des fluctuations de l'alimentation électrique.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

REACH européen

Conformément au règlement REACH de l'Union européenne et à d'autres exigences réglementaires relatives à l'environnement, les composants qui contiennent des substances à déclarer sont énumérés ci-dessous.

Description	Numéro	Nom chimique de la substance extrêmement préoccupante (SVHC)
Bloc-batterie	1040-010-870	Plomb
Bloc-batterie à électrolyte gélifié	1040-020-007	Plomb
Batterie à électrolyte gélifié	0059-201-000	Plomb, dioxyde de plomb

Caractéristique européenne de la batterie

Description	Numéro	Quantité	Tension	Capacité
Pile AA	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Bloc-batterie intelligent Li-ion	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Bloc-batterie intelligent Li-ion	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Batterie à électrolyte gélifié	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Spécifications radio Wi-Fi, Prime Connect

Pour les modèles **Prime Connect** avec communication sans fil Wi-Fi activée.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Par la présente, Stryker Medical déclare que le dispositif LAN sans fil de type équipement radio est conforme à la Directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration européenne de conformité se trouve à l'adresse Internet suivante : techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Remarque

- Le manuel d'utilisation de sécurité **Prime Connect** (SOM) est disponible sur demande.
- Formulaire MDS2 **Prime Connect** disponible sur demande.
- Nomenclature du logiciel du **Prime Connect** disponible sur demande.

Environnement VLAN client	
Fours à micro-ondes	Éviter d'utiliser des fours à micro-ondes à proximité des produits sans fil Stryker, car cela entraînera une dégradation du service ou l'absence de service en raison d'interférences électromagnétiques ou par radiofréquences (RF). Voir *Notifications de coexistences sans fil* (page 57).
Bande cellulaire LTE-LAA	LTE-LAA introduit une nouvelle bande cellulaire (B46) qui coexiste avec le Wi-Fi 5 GHz (5 150 MHz - 5 925 MHz). Cette bande cellulaire (B46) doit être désactivée pour tous les dispositifs/répéteurs cellulaires afin d'éviter la dégradation du service ou l'absence de service en raison d'interférences électromagnétiques ou radiofréquences (RF). Voir *Notifications de coexistences sans fil* (page 57).

Fabricant/modèle	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Bandes RF	2,4 GHz, 5 GHz
Chiffrement	AES et TKIP **Remarque** - TKIP n'est pas pris en charge avec WPA2.
Authentification	WPA Personal/Enterprise et WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Certificats client	Les certificats ne sont ni acceptés ni transférables
Débits de données pris en charge	IEEE 802.11b : 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g : 6-54 Mbps IEEE 802.11n : MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac : MCS 0-9 (1x1)
Fonctions de hachage compatibles	Certificats côté serveur SHA-1 et SHA-2 reconnus pour PEAP-MSCHAP v2
Plan canal	2,4 GHz : Tous les canaux pris en charge 5 GHz : Tous les canaux pris en charge **Remarque** - Stryker déconseille l'utilisation des canaux DFS et ISM.
Autre	Utiliser le SSID de l'hôpital Prise en charge de l'itinérance rapide (802.11r et CCKM)

Élément	Caractéristiques techniques - Chipset QCA9377-3				Unité
	Bande	Mode	Min.	Max.	
Fréquences de fonctionnement	2,4 GHz	11 b	2412	2472	MHz
		11 g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11 n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Intervalles de fréquences	2,4 GHz	11 b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11 n/ac 40 MHz	40		MHz
Types de modulation	Sans objet	11 b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Sans objet
	Sans objet	11 a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Sans objet
	Sans objet	11 ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Sans objet
PAR maximum	Sans objet	Sans objet	-8,648/21,352		dBW/dBm

Illustration du produit, Prime et Prime Connect

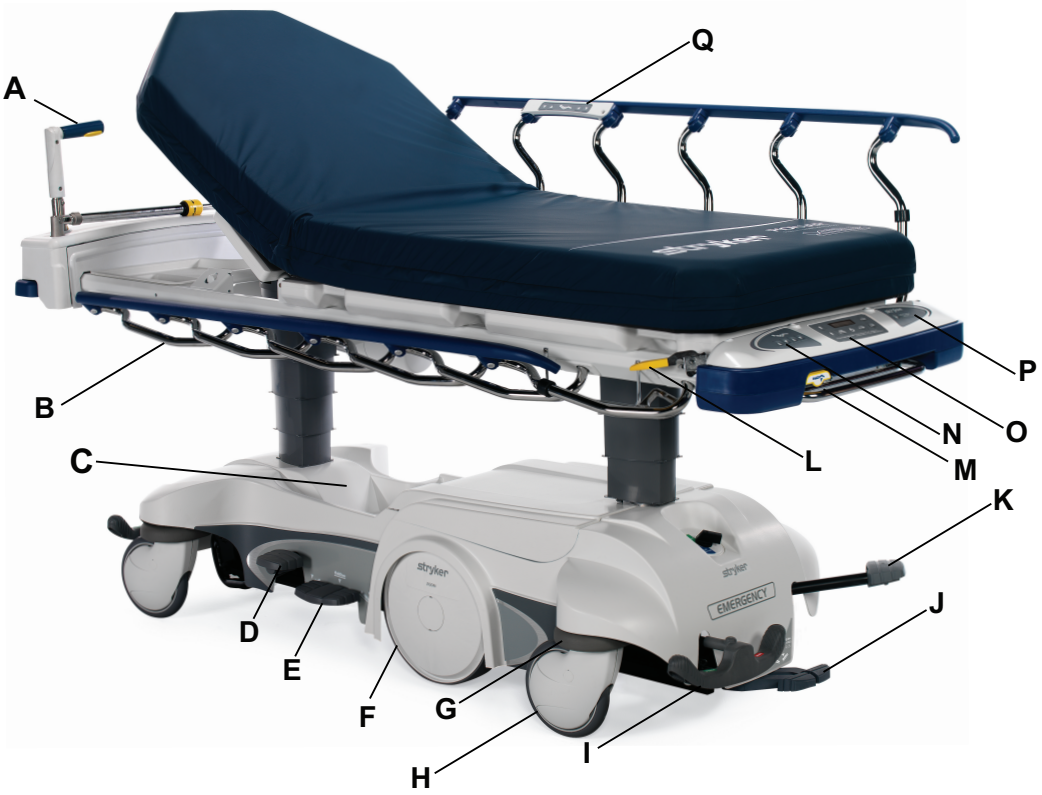


Figure 2 – Prime et Prime Connect

A	Poignée **Zoom**	J	Pédale de déblocage hydraulique
B	Barrière **Glideaway**	K	Pédale de pompe
C	Espace de rangement dans le capot de base	L	Loquet de barrière
D	Pédale de pompe	M	Poignée de déblocage du relève-jambes
E	Pédale d'abaissement multifonction	N	Panneau de commande de l'opérateur **BackSmart**
F	**Big Wheel**	O	Clavier opérateur
G	Pare-choc, intégré	P	Verrouillage du panneau de commande du patient
H	Roulette avec cache de roue intégré	Q	Panneau de commande du patient de la barrière **BackSmart**
I	Pédale de frein/guidage		

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Illustration du produit, Prime X

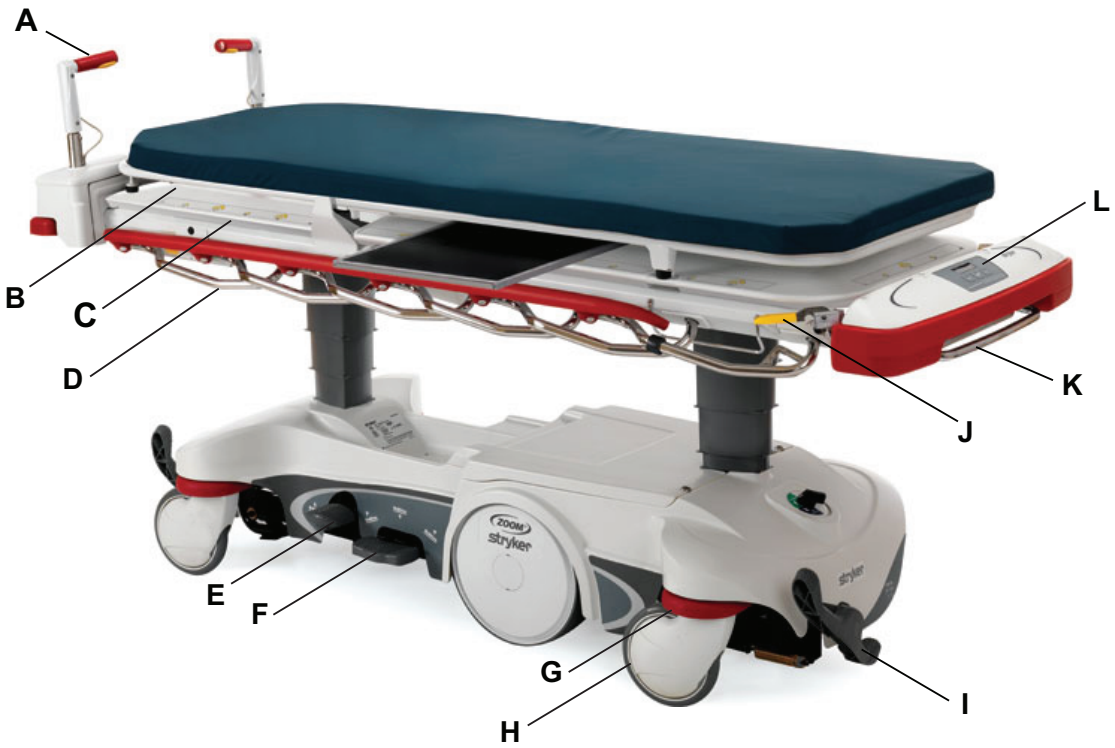


Figure 3 – Prime X

A	Poignée **Zoom**	G	Pare-choc, intégré
B	Surface patient avec plate-forme **Clearview Technology**	H	Roulette avec cache de roue intégré
C	Plateau de cassette	I	Pédale de frein/guidage
D	Barrière **Glideaway**	J	Loquet de barrière
E	Pédale de pompe	K	Support de pompe
F	Pédale d’abaissement multifonction	L	Clavier opérateur

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pièces appliquées, plan de couchage électrique

Figure 4 – Pièces appliquées de type B - Plan de couchage électrique

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pièces appliquées, Prime X

Figure 5 – Pièces appliquées de type B - Prime X

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Coordonnées

Contacter le service clientèle ou le support technique de Stryker au moyen des coordonnées suivantes : +1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

États-Unis

Remarque - L'utilisateur et/ou le patient doivent signaler tout incident grave lié au produit à la fois au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre européen où l'utilisateur et/ou le patient sont établis.

Pour consulter votre mode d'emploi ou votre manuel d'entretien en ligne, consulter https://techweb.stryker.com/.

Avoir le numéro de série (A) du produit Stryker à disposition avant d’appeler le service clientèle ou le support technique de Stryker. Inclure le numéro de série dans toutes les communications écrites.

Emplacement du numéro de série

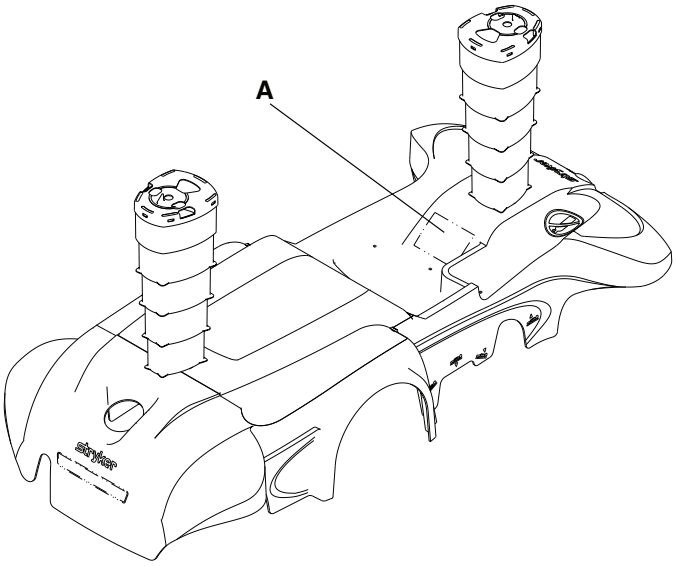


Figure 6 – Emplacement du numéro de série

Configuration

Pour déballer le produit, consulter les directives de déballage jointes à l'intérieur du carton d'expédition.

AVERTISSEMENT

- Toujours laisser le produit revenir à température ambiante avant de procéder à la mise en route ou aux essais fonctionnels. Il existe un risque d'endommagement permanent du produit.
- Toujours s'assurer que tous les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes avant d'utiliser le produit.
- Toujours procéder avec précaution lors de la manipulation du cordon d'alimentation. Il existe un risque d'emmêlement, d'endommagement du cordon d'alimentation ou de choc potentiel. En cas d'endommagement du cordon d'alimentation, mettre le produit hors service et contacter le personnel d'entretien approprié.
- Ne pas utiliser le brancard **Prime Series** avec entraînement motorisé **Zoom** dans un environnement d'IRM (imagerie par résonance magnétique). Le brancard **Prime Series** avec entraînement motorisé **Zoom** est incompatible avec l'IRM.
- Toujours brancher le produit à une prise murale mise à la terre, de qualité hôpitaux. La fiabilité de la mise à la terre ne peut être assurée que si une prise murale de qualité hôpitaux est utilisée. Ce produit est équipé d'une fiche aux normes hospitalières pour la protection contre le risque de choc électrique.

MISE EN GARDE

- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale pour isoler le brancard **Prime Series** avec entraînement motorisé **Zoom** de l'alimentation électrique.
- Toujours positionner le brancard **Prime Series** avec l'entraînement motorisé **Zoom** d'une manière qui permet l'accès à la prise murale.

Avant de mettre le produit en service, vérifier qu'il fonctionne correctement.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

1. Enclencher le frein. Pousser le produit pour vérifier que les quatre roulettes se verrouillent.
2. Débloquer le frein. Pousser le produit pour vérifier que les quatre roulettes se débloquent.
3. Élever et abaisser le plan de couchage à l'aide du système de levage hydraulique.
4. Élever le produit à la position de hauteur maximale et mettre le produit en position déclive. Voir *Positionnement du produit en déclive* (page 19). S'assurer que le côté tête s'abaisse jusqu'à la position de hauteur minimale.
5. Élever le produit à la position de hauteur maximale et mettre le produit en position proclive. Voir *Positionnement du produit en proclive* (page 19). S'assurer que le côté pieds s'abaisse jusqu'à la position de hauteur minimale.
6. Appliquer **Big Wheel**. S'assurer que le produit se soulève et peut être guidé en utilisant les roulettes avant et **Big Wheel**.
7. Enclencher l'entraînement motorisé **Zoom**. S'assurer de pouvoir manœuvrer le produit vers l'avant et vers l'arrière à l'aide des poignées de manœuvre.
8. S'assurer que les barrières se relèvent, s'abaissent et se verrouillent en place.
9. Élever et abaisser le relève-buste manuel.
10. Élever et abaisser le relève-jambes manuel.

Pour les produits avec plan de couchage électrique :

1. Réaliser la liste de contrôle ci-dessus au moment de l'installation.
2. Brancher le produit sur une prise murale mise à la terre de qualité hôpitaux. S'assurer que les voyants s'allument sur les claviers.
3. S'assurer que toutes les fonctions du panneau de commande du patient au niveau de la barrière fonctionnent.
4. S'assurer que chaque fonction du panneau de commande de l'opérateur, du clavier de l'opérateur et du verrouillage du panneau de commande du patient fonctionne.
5. Élever et abaisser le relève-buste électrique.
6. Élever et abaisser le relève-jambes électrique.

Pour les produits avec batterie de secours :

1. Réaliser la liste de contrôle ci-dessus au moment de l'installation.
2. Charger les batteries. Voir *Chargement du bloc-batterie* (page 36).

Configuration de la détection de sortie de lit par appel infirmier câblé, Prime Connect

Remarque

- L'interface d'appel infirmier se raccorde à des systèmes d'appel infirmier conformes aux normes appropriées (c.-à-d., CEI 60601-1, CEI 60950, UL 1069) et validés pour une tension maximale de 42,4 Veff, 60 V CC, 1,5 A.
- Le produit est équipé d'une entrée qui accepte le câble d'appel infirmier de 1/4"

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour configurer la fonction de communication appel infirmier :

1. Brancher le câble d'appel infirmier dans le connecteur de câble d'appel infirmier de 1/4" le châssis du plan de couchage du côté tête du produit.
2. Brancher le câble d'appel infirmier à la prise adaptée (station de patient, mur de tête de lit ou station d'accueil).

Remarque - Ne pas enrouler le câble d'appel infirmier autour des poignées de poussée du côté tête ou d'autres objets pour éviter tout risque d'endommagement du produit, du câble ou de l'unité de tête du lit.

Configuration du iBed Locator, Prime Connect

Pour des instructions sur le montage et la connexion au **iBed Locator**, consulter le manuel d'utilisation et d'installation du **iBed Locator**.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

L'icône **Localisation** (A) s'allume en vert lorsque le produit est connecté au **iBed Locator** (Figure 7).

L'icône **Localisation** s'allume en orange lorsque le produit n'est pas connecté au **iBed Locator**.

Remarque - L'icône **Localisation** s'allume uniquement si l'option sans fil est activée et que le cordon d'alimentation est branché sur une prise murale.

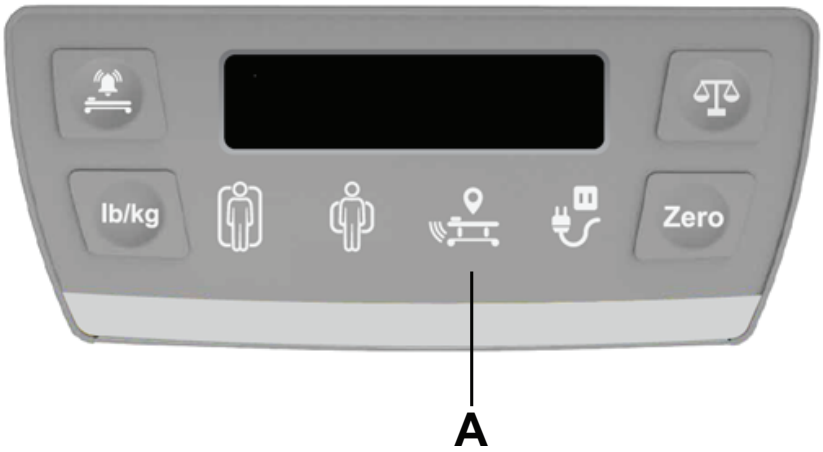


Figure 7 – Icône Localisation

Fonctionnement

Caractéristiques du produit

La disponibilité des fonctionnalités du produit dépend du modèle, de la configuration et de la région du brancard **Prime Series**. Pour confirmer la disponibilité, appeler le service client de Stryker : +1-800-327-0770.

Fonction	Manuel Prime	Prime électrique	Prime Connect	Prime X
Système de levage électrique	Non disponible	Option [1]	Option [1]	Option [1]
Plan de couchage électrique	Non disponible	Standard	Standard	Non disponible
Détection de sortie de lit	Non disponible	Option	Standard	Non disponible
Communication sans fil	Non disponible	Non disponible	Standard [2]	Non disponible
Système de pesée	Option [2]	Option [2]	Standard [2]	Option [2]
Détection de sortie de lit sur appel infirmier câblé	Non disponible	Non disponible	Standard	Non disponible
Cordon d'alimentation avec enrouleur de cordon rétractable	Non disponible	Option [2]	Standard [2]	Option [2]
Poignées de poussée du côté tête	Option	Option	Standard	Option
Pédale de frein latéral/ guidage	Option [1]	Option [1]	Standard [1]	Option [1]
Position du fauteuil **Lift Assist**/de récupération	Option	Standard	Standard	Non disponible
Relève-jambes réglable	Standard	Standard	Standard	Non disponible

[1] Fonctionnalité du produit non disponible pour le brancard **Prime Series** modèle 1125 de Stryker avec entraînement motorisé **Zoom**.

[2] Fonctionnalité du produit non disponible dans toutes les régions.

Enclenchement et désenclenchement des freins

AVERTISSEMENT - Toujours enclencher les freins lorsqu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, ou lorsque le produit n'est pas en mouvement. En cas de déplacement du produit pendant qu'un patient s'installe sur le produit ou en descend, des blessures peuvent survenir.

Pour appliquer le frein, appuyer sur le côté frein (rouge) de la pédale de frein/guidage. Pousser le produit pour vérifier que le frein fonctionne bien.

Pour débloquer les freins, appuyer sur le côté guidage (vert) de la pédale de frein/guidage.

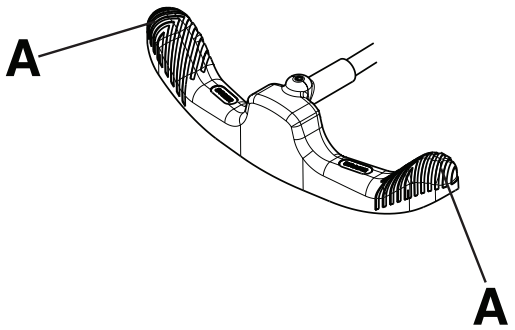


Figure 8 – Utilisation de la pédale de frein/guidage

Remarque - Ne pas appuyer au centre de la pédale de frein/guidage. Toujours appuyer sur le côté extérieur (A) de la pédale de frein/guidage (Figure 8).

Commandes de la base

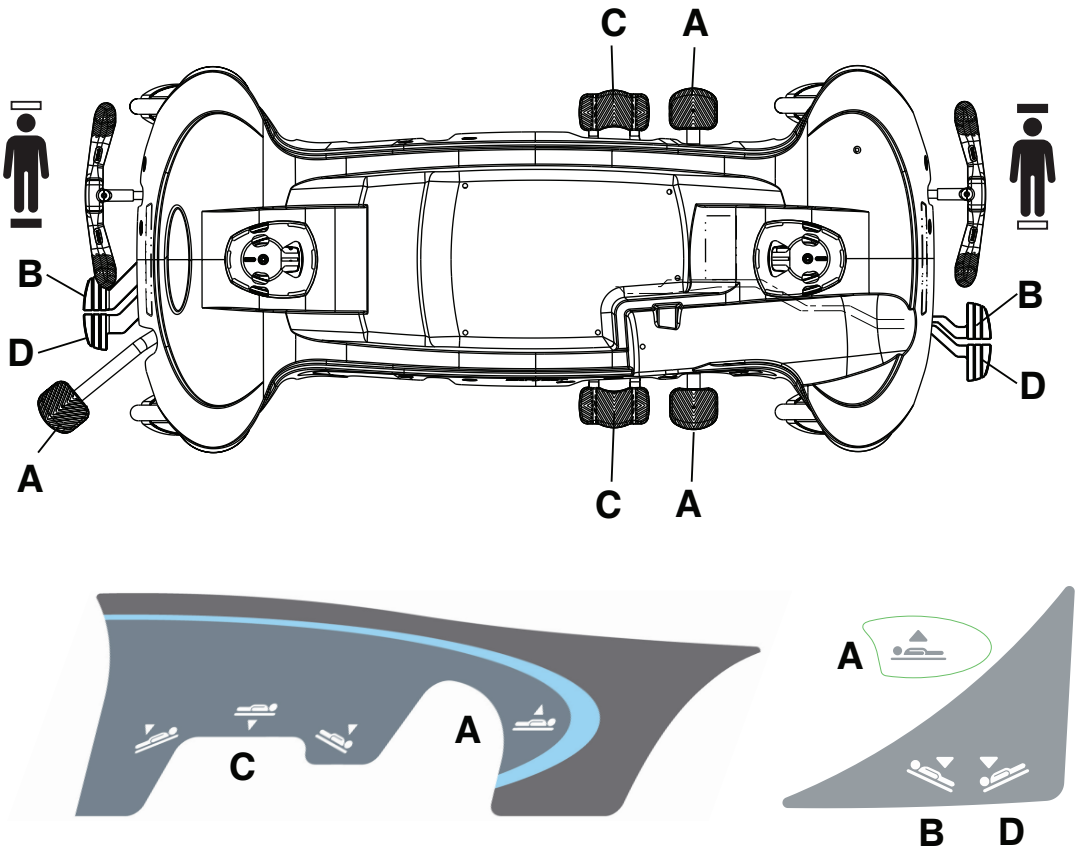


Figure 9 – Commandes et étiquettes de la base

Élévation du produit

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale et abaisser le produit dans la position de hauteur minimale lorsqu'un patient est laissé sans surveillance.
- Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.
- Ne pas s'asseoir sur l'extrémité du produit. Le produit risque de basculer.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser le système hydraulique sur la base pour élever le produit avec un lève-patient sous le produit.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour les produits munis d'un système de levage électrique, appuyer sur la pédale de la pompe (A) jusqu'à atteindre la hauteur voulue (*Commandes de la base* (page 18)).

Pour les produits munis d'un système de levage non électrique, appuyer sur la pédale de la pompe (A) jusqu'à atteindre la hauteur voulue.

Abaissement du produit

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale et abaisser le produit dans la position de hauteur minimale lorsqu'un patient est laissé sans surveillance.
- Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.
- Ne pas s'asseoir sur l'extrémité du produit. Le produit risque de basculer.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser le système hydraulique sur la base pour élever le produit avec un lève-patient sous le produit.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour abaisser l'ensemble du produit, appuyer sur le centre de la pédale d'abaissement multifonction (C) (*Commandes de la base* (page 18)).

Pour abaisser le côté tête, appuyer sur la pédale (B) ou sur le côté de la pédale d'abaissement multifonction (C) le plus près du côté tête du produit.

Pour abaisser le côté pieds, appuyer sur la pédale (D) ou appuyer sur le côté de la pédale d'abaissement multifonction (C) le plus près du côté pieds du produit.

Positionnement du produit en déclive

AVERTISSEMENT - Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser le système hydraulique sur la base pour élever le produit avec un lève-patient sous le produit.

Pour positionner le produit en déclive (tête en bas), élever le produit à la position de hauteur maximale. Voir *Élévation du produit* (page 18).

Remarque - Élever le produit à la position de hauteur maximale pour augmenter l'angle de déclive.

Pour abaisser le côté tête du produit, appuyer sur la pédale de déblocage du côté tête ou du côté pieds (D) ou appuyer sur le côté de la pédale d'abaissement multifonction (C) le plus près du côté tête (*Commandes de la base* (page 18)).

Pour abaisser le produit depuis la position déclive, appuyer simultanément sur les pédales de déblocage du côté tête et du côté pieds (B et D) ou appuyer sur le centre de la pédale d'abaissement multifonction (C) jusqu'à ce que le plan de couchage soit à plat.

Positionnement du produit en proclive

AVERTISSEMENT - Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser le système hydraulique sur la base pour élever le produit avec un lève-patient sous le produit.

Pour positionner le produit en proclive (pieds en bas), élever le produit à la position de hauteur maximale. Voir *Élévation du produit* (page 18).

Remarque - Élever le produit à la position de hauteur maximale pour augmenter l'angle de déclive.

Pour abaisser le côté pieds du produit, appuyer sur la pédale de déblocage du côté tête ou du côté pieds (B) ou appuyer sur le côté de la pédale d'abaissement multifonction (C) le plus près du côté pieds (*Commandes de la base* (page 18)).

Pour abaisser le produit depuis la position proclive, appuyer simultanément sur les pédales de déblocage du côté tête et du côté pieds (B et D) ou appuyer sur le centre de la pédale d'abaissement multifonction (C) jusqu'à ce que le plan de couchage soit à plat.

Transport d'un patient sans Big Wheel

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale avec le plan de couchage horizontal et abaisser le produit dans la position de hauteur minimale lors du transport d'un patient.

Remarque

- Toujours s'assurer de sécuriser, d'abaisser ou de ranger les accessoires avant de transporter un patient afin d'éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Pour les modèles **Prime** électrique et **Prime Connect**, toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant de transporter un patient afin d'éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Pour les modèles **Prime Connect**, toujours débrancher le câble d'appel infirmier du brancard avant de transporter un patient afin d'éviter tout risque d'endommagement du produit, du câble ou de l'unité de tête du lit.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour transporter un patient sans **Big Wheel** :

1. Élever les barrières latérales à la position de hauteur maximale. Tirer sur la barrière pour s'assurer qu'elle est verrouillée.
2. Abaisser le produit à la position de hauteur minimale.
3. Désenclencher les freins. Voir *Enclenchement et désenclenchement des freins* (page 17). Mettre la pédale de frein/guidage (A) en position (horizontale) neutre (Figure 10).

   Remarque - Avec la pédale de frein/guidage en position neutre, **Big Wheel** (B) est surélevée et le produit repose sur les quatre roulettes (C). Dans la position neutre, il est possible de déplacer le produit dans n'importe quelle direction, y compris latéralement.

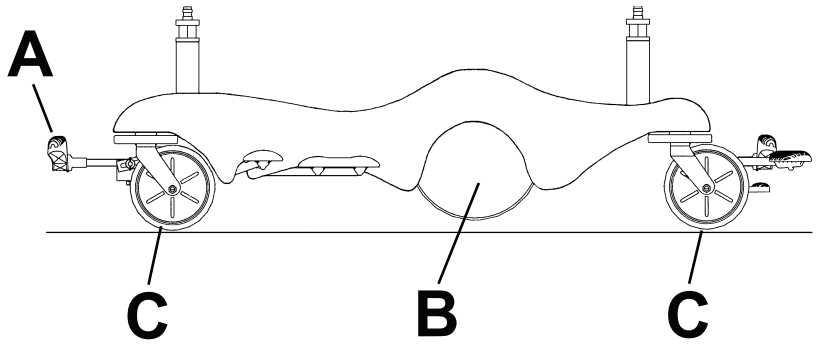


Figure 10 – Transport sans Big Wheel

4. Pour le modèle 1125 uniquement, mettre l'interrupteur **Marche/Entraînement**-**Arrêt/Manuel** sur **Arrêt/Manuel**.
5. Déplacer le produit avec les poignées de poussée.
6. Enclencher les freins pour verrouiller le produit en place.

Transport d'un patient avec Big Wheel

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale avec le plan de couchage horizontal et abaisser le produit dans la position de hauteur minimale lors du transport d'un patient.

MISE EN GARDE - Ne pas enclencher la pédale de guidage lorsque **Big Wheel** repose sur un seuil de porte ou une autre zone surélevée. La force requise pour appliquer **Big Wheel** sera plus grande que d'habitude et risquerait d'endommager le produit.

Remarque

- Toujours s'assurer de sécuriser, d'abaisser ou de ranger les accessoires avant de transporter un patient afin d'éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Pour les modèles **Prime** électrique et **Prime Connect**, toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant de transporter un patient afin d'éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Pour les modèles **Prime Connect**, toujours débrancher le câble d'appel infirmier du brancard avant de transporter un patient afin d'éviter tout risque d'endommagement du produit, du câble ou de l'unité de tête du lit.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Transport d'un patient avec **Big Wheel** :

1. Élever les barrières latérales à la position de hauteur maximale. Tirer sur la barrière pour s'assurer qu'elle est verrouillée.
2. Abaisser le produit à la position de hauteur minimale.
3. Désenclencher les freins. Voir *Enclenchement et désenclenchement des freins* (page 17).
4. Appuyer sur le côté guidage (vert) de la pédale de frein/guidage (A) pour mettre la pédale de frein/guidage en position de guidage et appliquer **Big Wheel** (Figure 11).

   Remarque
   - **Big Wheel** (B) ne pivote pas. Le produit ne peut pas se déplacer latéralement quand **Big Wheel** est appliquée par l'opérateur.
   - Lorsque **Big Wheel** (B) est appliquée par l'opérateur, le produit est élevé et les roulettes côté pieds (C) sont soulevées. Le produit repose sur les roulettes côté tête et **Big Wheel** rend le produit plus facile à manœuvrer.

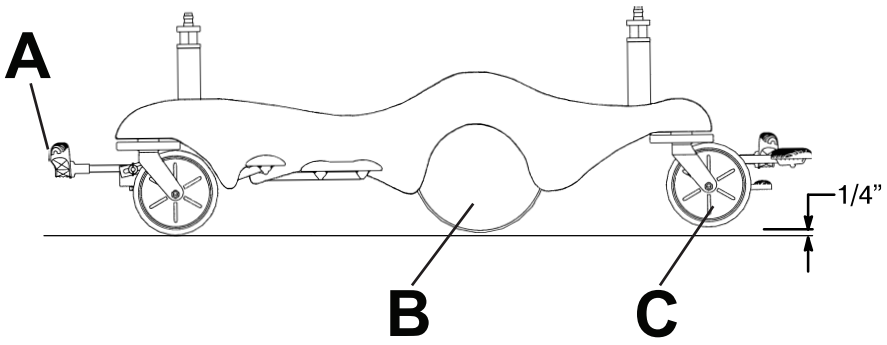


Figure 11 – Transport avec Big Wheel

5. Pour le modèle 1125 uniquement, mettre l’interrupteur **Marche/Entraînement**-**Arrêt/Manuel** sur **Arrêt/Manuel**.
6. Déplacer le produit avec les poignées de poussée.
7. Enclencher les freins pour verrouiller le produit en place.

Pour transporter un patient à l’aide de l’entraînement motorisé Zoom

AVERTISSEMENT

- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale avec le plan de couchage horizontal et abaisser le produit dans la position de hauteur minimale lors du transport d’un patient.
- Ne pas utiliser le brancard **Prime Series** avec entraînement motorisé **Zoom** dans un environnement d’IRM (imagerie par résonance magnétique). Le brancard **Prime Series** avec entraînement motorisé **Zoom** est incompatible avec l’IRM.
- Toujours s’assurer que tous les opérateurs se tiennent à l’écart des mécanismes avant d’utiliser le produit.

MISE EN GARDE - Toujours débrancher immédiatement le cordon d’alimentation de la prise murale et mettre l’interrupteur **Marche/Entraînement** - **Arrêt/Manuel** sur **Arrêt/Manuel**, si des déversements importants de liquide surviennent à proximité des cartes à circuits imprimés ou des moteurs. Les liquides peuvent provoquer un court-circuit au niveau des commandes et entraîner un fonctionnement irrégulier du produit ou rendre certaines fonctions inutilisables. La défaillance des composants provoquée par les liquides peut également générer un fonctionnement imprévisible du produit et pourrait occasionner des blessures chez le patient. Ne pas remettre le produit en service avant qu’il ne soit sec et que la sécurité de son fonctionnement n’ait été confirmée par une vérification.

Remarque

- Toujours s’assurer de sécuriser, d’abaisser ou de ranger les accessoires avant de transporter un patient afin d’éviter tout risque d’endommagement du produit.
- Pour les modèles **Prime** électrique et **Prime Connect**, toujours débrancher le cordon d’alimentation de la prise murale avant de transporter un patient afin d’éviter tout risque d’endommagement du produit.
- Pour les modèles **Prime Connect**, toujours débrancher le câble d’appel infirmier du brancard avant de transporter un patient afin d’éviter tout risque d’endommagement du produit, du câble ou de l’unité de tête du lit.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour transporter un patient à l’aide de l’entraînement motorisé **Zoom** :

1. Débrancher le cordon d’alimentation de la prise murale.

   Remarque - La fonction d’entraînement ne marchera pas si le cordon d’alimentation est branché sur une prise murale.
2. Désenclencher les freins. Voir *Enclenchement et désenclenchement des freins* (page 17).
3. Appuyer sur le côté guidage (vert) de la pédale de frein/guidage (A) pour mettre la pédale de frein/guidage en position de guidage (Figure 12).

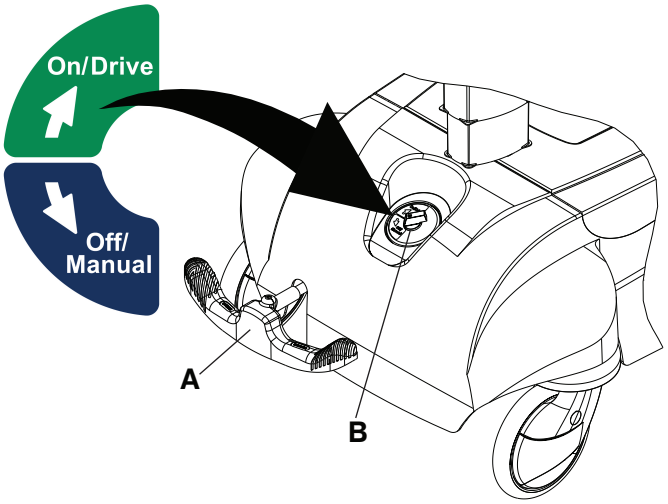


Figure 12 – Interrupteur Marche/Entraînement-Arrêt/Manuel

4. Mettre l'interrupteur **Marche/Entraînement** - **Arrêt/Manuel** sur **Marche/Entraînement**.
5. Abaisser le produit à la position de hauteur minimale.
6. Contrôler les deux LED des poignées de manœuvre afin de s'assurer que le produit est prêt à l'emploi. Si la LED verte est allumée, le produit est prêt à l'emploi. Si la LED orange est allumée, le produit n'est pas prêt à l'emploi.
7. Si les poignées **Zoom** sont dans la position repliée, tirer sur les poignées **Zoom** pour les mettre en position relevée, puis appuyer sur les poignées **Zoom** pour les verrouiller en position (Figure 13).

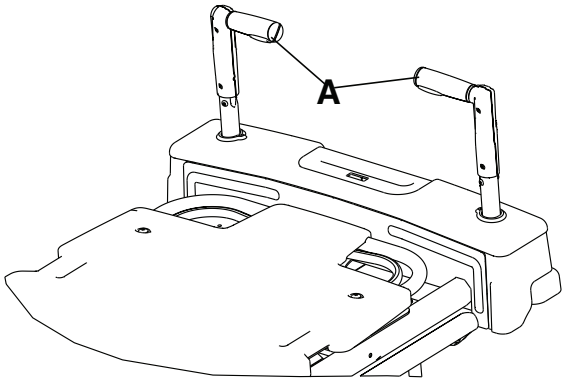


Figure 13 – Poignées Zoom en position relevée

8. Saisir les poignées **Zoom** au niveau des deux prises relevées. Serrer l'un ou les deux boutons de déclenchement du mouvement sous les poignées pour déplacer le produit (Figure 14).

   Remarque - Utiliser l'une ou l'autre des poignées de déclenchement du mouvement pour démarrer le mouvement, mais relâcher les deux poignées de déclenchement du mouvement pour arrêter le mouvement.

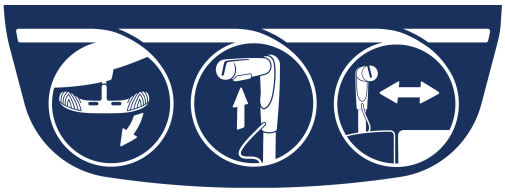


Figure 14 – Fonctionnement de l'entraînement Zoom

9. Pousser les poignées **Zoom** en les éloignant de soi ou tirer les poignées vers soi pour déplacer le produit dans la direction voulue. Lorsqu'il est poussé ou tiré, le produit adapte sa vitesse en fonction de la force appliquée aux poignées **Zoom**. Lorsque la vitesse voulue est obtenue, relâcher la force pour maintenir cette vitesse.
10. Pousser ou tirer les poignées **Zoom** de nouveau pour augmenter ou diminuer la vitesse du produit.
11. Relâcher les deux poignées **Zoom** pour arrêter le produit.

    Remarque - La roue motrice ne pivote pas. Le produit ne peut pas être déplacé latéralement lorsque la roue motrice est enclenchée. Avec la roue motrice en position neutre et les freins débloqués, le produit peut être déplacé dans n'importe quelle direction, y compris latéralement.
12. Enclencher les freins pour verrouiller le produit en place.
13. Ranger les poignées **Zoom** en tirant les poignées **Zoom** vers le haut. Pousser les poignées **Zoom** en position repliée (Figure 15).

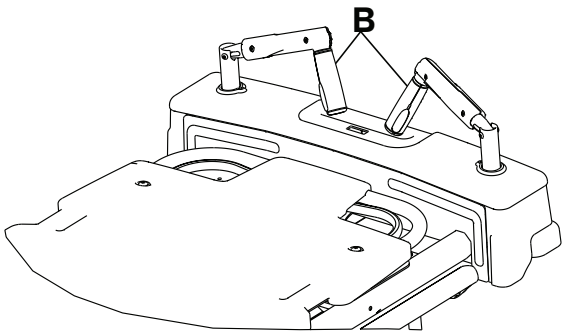


Figure 15 – Poignées Zoom en position repliée

Remarque

- Lorsque la roue motrice est activée, manœuvrer le produit avec précaution. Toujours s'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle à proximité du produit lorsque la roue motrice est activée. En cas de collision du produit avec un obstacle, le patient, l'opérateur ou toute personne à proximité risquent d'être blessés et le produit ou l'équipement adjacent risquent d'être endommagés.
- Toujours s'assurer que le frein est débloqué avant d'essayer de déplacer le produit. Toute tentative de déplacement du produit pendant que les freins sont enclenchés risque d'occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur.
- En cas de mouvement imprévu, mettre l'interrupteur **Marche/Entraînement** - **Arrêt/Manuel** sur **Arrêt/Manuel**. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

Charger la batterie de l'entraînement motorisé Zoom

MISE EN GARDE

- Toujours retirer les batteries avant de stocker le produit ou si le produit reste à l'arrêt pendant une période de temps prolongée. Chaque batterie pèse 25 livres (11,3 kg). Faire preuve de prudence lors du retrait des batteries afin d'éviter les blessures.
- Toujours se laver les mains après avoir manipulé les montants et les bornes de la batterie ou les accessoires associés. Les bornes et les cosses de batteries ainsi que les accessoires connexes renferment du plomb et des composés de plomb, produits chimiques reconnus comme étant à l'origine de cancers, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de la reproduction par l'État de Californie. Éliminer les batteries comme il se doit lorsque cela est nécessaire.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Deux batteries de 12 V sont requises pour alimenter la roue motrice. La roue motrice ne fonctionne pas correctement si les batteries ne sont pas suffisamment chargées. Lorsque les batteries sont complètement déchargées, elles doivent être rechargées pendant une période de huit heures environ (Figure 16).

Brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale aux normes hospitalières, mise à la terre, lorsque cela est possible pour maintenir les niveaux de charge des batteries.

L'indicateur de charge de la batterie est situé côté tête du plan de couchage (Figure 16). Les six voyants s'allument individuellement pour indiquer le niveau de charge de la batterie qui est disponible pour le produit. Pendant la charge des batteries, les voyants clignotent successivement jusqu'à ce qu'ils clignotent tous pour indiquer que les batteries sont complètement chargées.

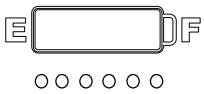


Figure 16 – Indicateur de charge de la batterie

Pour transporter un patient manuellement sans la roue motrice motorisée Zoom

AVERTISSEMENT

- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant de transporter ou de nettoyer le produit.
- Ne pas tenter de pousser le produit manuellement avec la roue motrice motorisée **Zoom** engagée et l'interrupteur **Marche/Entraînement - Arrêt/Manuel** sur **Marche/Entraînement**. Il sera difficile de pousser le produit et des blessures peuvent survenir.
- Toujours positionner le patient au centre du produit.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale avec le plan de couchage horizontal et abaisser le produit dans la position de hauteur minimale lors du transport d'un patient.

MISE EN GARDE - Ne pas enclencher la pédale de guidage lorsque **Big Wheel** repose sur un seuil de porte ou une autre zone surélevée. La force requise pour appliquer **Big Wheel** sera plus grande que d'habitude et risquerait d'endommager le produit.

Remarque

- Toujours s'assurer de sécuriser, d'abaisser ou de ranger les accessoires avant de transporter un patient afin d'éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Pour les modèles **Prime** électrique et **Prime Connect**, toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant de transporter un patient afin d'éviter tout risque d'endommagement du produit.
- Pour les modèles **Prime Connect**, toujours débrancher le câble d'appel infirmier du brancard avant de transporter un patient afin d'éviter tout risque d'endommagement du produit, du câble ou de l'unité de tête du lit.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour transporter un patient manuellement sans la roue motrice motorisée **Zoom** :

1. Élever les barrières latérales à la position de hauteur maximale. Tirer sur la barrière pour s'assurer qu'elle est verrouillée.
2. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
3. Désenclencher les freins. Voir *Enclenchement et désenclenchement des freins* (page 17).
4. Appuyer sur le côté guidage (vert) de la pédale de frein/guidage (A) pour mettre la pédale de frein/guidage en position de guidage (Figure 17).

   Remarque - Le produit peut maintenant être déplacé avec **Big Wheel** pour faciliter le transport manuel.

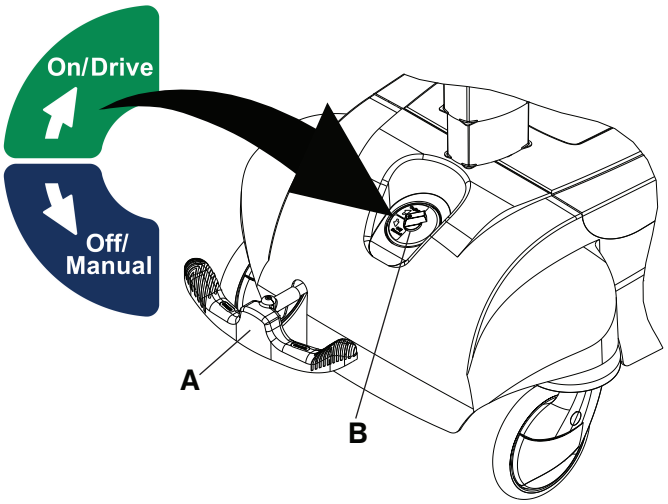


Figure 17 – Interrupteur Marche/Entraînement - Arrêt/Manuel

5. Mettre l'interrupteur **Marche/Entraînement - Arrêt/Manuel** sur **Marche/Entraînement**.
6. Abaisser le produit à la position de hauteur minimale.
7. Déplacer le produit avec les poignées **Zoom**.
8. Enclencher les freins pour verrouiller le produit en place.
   Remarque
   - Toujours s'assurer que le frein est débloqué avant de déplacer le produit afin d'éviter des blessures chez l'opérateur ou le patient.

- Lorsque **Big Wheel** est enclenchée par l'opérateur, le produit est élevé et les roulettes côté pieds sont soulevées. Le produit repose sur les roulettes au niveau de la tête et sur **Big Wheel**, pour rendre le produit plus facile à manœuvrer.
- L'option de transport manuel permet de déplacer le produit à l'aide de **Big Wheel** sans la roue motrice motorisée **Zoom**.

Élévation de la barrière latérale

AVERTISSEMENT

- Toujours faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation d'un matelas de plus de 2,5 po (6,35 cm) d'épaisseur ou d'un surmatelas avec l'option **Prime X**.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale et abaisser le produit dans la position de hauteur minimale lorsqu'un patient est laissé sans surveillance.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale avec le plan de couchage horizontal et abaisser le produit dans la position de hauteur minimale lors du transport d'un patient.
- Toujours tenir les membres du patient à l'écart des montants de barrière lors de l'élévation ou de l'abaissement de la barrière.
- Ne pas laisser les barrières s'abaisser toutes seules.

Pour élever la barrière :

1. Saisir la barrière latérale des deux mains.
2. Soulever la barrière vers le côté pieds du produit jusqu'à ce que le loquet de déblocage jaune s'enclenche. Tirer sur la barrière pour s'assurer qu'elle est verrouillée.

Remarque

- Il existe une option de double loquet de déblocage de barrière disponible avec des loquets des deux côtés du produit.
- Ne pas utiliser les barrières comme dispositifs de retenue pour empêcher le patient de sortir du produit. Les barrières empêchent le patient de tomber du produit. Il incombe à l'opérateur de déterminer le niveau de retenue nécessaire pour assurer la sécurité du patient.
- Il est possible d'utiliser le côté pieds de la barre supérieure des barrières pour pousser/tirer le produit.
- Les barrières latérales ne se verrouillent que dans la position de hauteur maximale.

Abaissement de la barrière latérale

AVERTISSEMENT

- Toujours faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation d'un matelas de plus de 2,5 po (6,35 cm) d'épaisseur ou d'un surmatelas avec l'option **Prime X**.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale et abaisser le produit dans la position de hauteur minimale lorsqu'un patient est laissé sans surveillance.
- Toujours verrouiller les barrières en position de hauteur maximale avec le plan de couchage horizontal et abaisser le produit dans la position de hauteur minimale lors du transport d'un patient.
- Toujours tenir les membres du patient à l'écart des montants de barrière lors de l'élévation ou de l'abaissement de la barrière.
- Ne pas laisser les barrières s'abaisser toutes seules.

Pour abaisser la barrière :

1. Saisir la barrière d'une main.
2. De l'autre main, tirer le loquet de déblocage jaune vers le haut.
3. Soulever et guider la barrière vers le côté tête du produit jusqu'à ce que le loquet de déblocage jaune s'enclenche. Tirer sur la barrière pour s'assurer qu'elle est verrouillée.

Remarque

- Il existe une option de double loquet de déblocage de barrière disponible avec des loquets des deux côtés du produit.
- Ne pas utiliser les barrières comme dispositifs de retenue pour empêcher le patient de sortir du produit. Les barrières empêchent le patient de tomber du produit. Il incombe à l'opérateur de déterminer le niveau de retenue nécessaire pour assurer la sécurité du patient.
- Il est possible d'utiliser le côté pieds de la barre supérieure des barrières pour pousser/tirer le produit.
- Les barrières latérales ne se verrouillent que dans la position de hauteur maximale.

Positionnement du produit en utilisant le panneau de commande du patient de la barrière, plan de couchage électrique

AVERTISSEMENT - Toujours s'assurer que tous les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes avant d'utiliser le produit.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Utiliser le panneau de commande du patient de la barrière pour positionner le relève-buste et le relève-jambes (Figure 18).

Les professionnels de santé doivent expliquer aux patients comment utiliser le panneau de commande du patient.

Remarque

- Toujours brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale aux normes hospitalières mise à la terre.
- Les panneaux de commande du patient de la barrière sont positionnés de manière décalée de chaque côté du produit pour faciliter l'accès du patient.
- Chaque barrière a des commandes rétroéclairées pour permettre au patient de positionner le relève-buste et le relève-jambes. Lorsque le produit est branché et que le panneau de commande du patient est déverrouillé, les boutons blancs sont allumés.

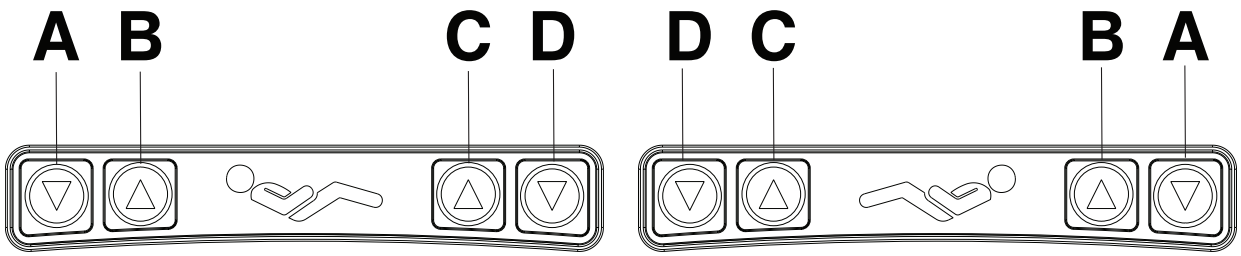


Figure 18 – Panneau de commande du patient de la barrière

A	Abaissement du relève-buste	Abaisse le relève-buste
B	Élévation du relève-buste	Élève le relève-buste
C	Élévation du relève-jambes	Élève le relève-jambes
D	Abaissement du relève-jambes	Abaisse le relève-jambes

Panneau de commande de l'opérateur, plan de couchage électrique

AVERTISSEMENT - Toujours s'assurer que tous les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes avant d'utiliser le produit.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Utiliser le panneau de commande de l'opérateur pour ajuster la position du patient sur le produit (Figure 19).

Remarque - Toujours brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale aux normes hospitalières mise à la terre.

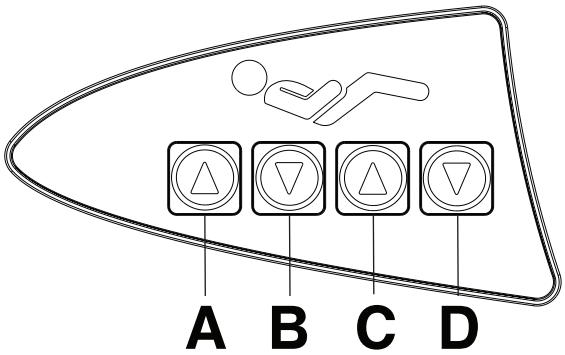


Figure 19 – Panneau de commande de l'opérateur - plan de couchage électrique

A	Élévation du relève-buste	Élève le relève-buste
B	Abaissement du relève-buste	Abaisse le relève-buste
C	Élévation du relève-jambes	Élève le relève-jambes
D	Abaissement du relève-jambes	Abaisse le relève-jambes

Verrouillage et déverrouillage du dispositif de verrouillage du panneau de commande du patient, plan de couchage électrique

AVERTISSEMENT - Toujours s'assurer que tous les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes avant d'utiliser le produit.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour verrouiller le panneau de commande du patient de la barrière, appuyer une fois sur **Déverrouiller/Verrouiller** (A) (Figure 20).

Remarque - L'icône de verrouillage (C) s'allume en orange lorsque les commandes du patient sont verrouillées.

Pour déverrouiller le panneau de commande du patient de la barrière, appuyer une seconde fois sur **Déverrouiller/Verrouiller** (A).

Remarque - L'icône de déverrouillage (B) s'allume en vert lorsque les commandes du patient sont déverrouillées.

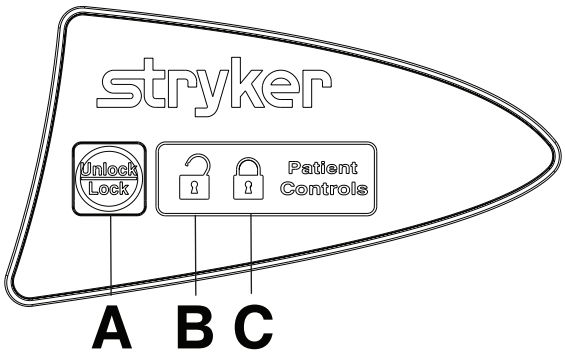


Figure 20 – Verrouillage du panneau de commande du patient

Remarque

- Toujours brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale aux normes hospitalières mise à la terre.
- Il est possible de verrouiller le panneau de commande du patient pour empêcher le patient d'actionner le relève-buste et le relève-jambes.
- Le panneau de commande du patient de la barrière n'est pas rétroéclairé lorsque le panneau de commande du patient est verrouillé.

Élévation ou abaissement du relève-buste, plan de couchage non électrique

AVERTISSEMENT

- Toujours s'assurer que tous les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes avant d'utiliser le produit.
- Toujours éloigner les mains et les doigts des poignées de déblocage du relève-buste et du châssis du relève-buste lors de l'abaissement du relève-buste.
- Toujours faire preuve de prudence lors de l'élévation et de l'abaissement d'un relève-buste quand un patient se trouve sur le produit. Utiliser des techniques de soulèvement adaptées et demander de l'aide si nécessaire.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour élever le relève-buste :

1. Serrer et maintenir une ou les deux poignées de déblocage du relève-buste (A) tout en tirant le relève-buste vers le haut jusqu'à la position voulue (0° à 90°) (Figure 21).

   Remarque - Le relève-buste **Lift Assist** utilise le poids du patient pour faciliter le positionnement du patient. Le relève-buste **Lift Assist** aide également à empêcher le glissement du patient vers le côté pieds du produit lors de l'élévation du relève-buste.
2. Afin de verrouiller le relève-buste en position, libérer la poignée de déblocage du relève-buste.

Pour abaisser le relève-buste :

1. Serrer et maintenir une ou les deux poignées de déblocage du relève-buste (A) tout en poussant le relève-buste vers le bas jusqu'à la position voulue (0° à 90°) (Figure 21).
2. Afin de verrouiller le relève-buste en position, libérer la poignée de déblocage du relève-buste.

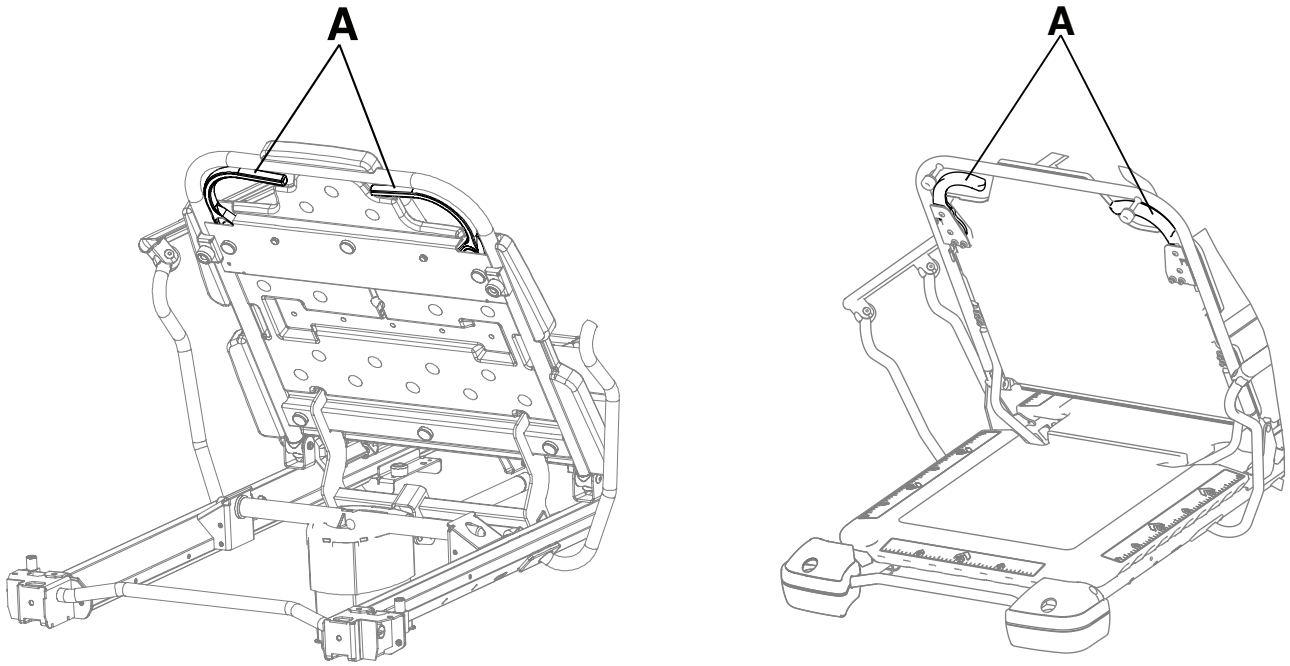


Figure 21 – Élévation ou abaissement du relève-buste

Élévation ou abaissement du relève-buste, plan de couchage électrique

AVERTISSEMENT

- Toujours s'assurer que tous les opérateurs se tiennent à l'écart des mécanismes avant d'utiliser le produit.
- Toujours éloigner les mains et les doigts des poignées de déblocage du relève-buste et du châssis du relève-buste lors de l'abaissement du relève-buste.
- Toujours faire preuve de prudence lors de l'élévation et de l'abaissement d'un relève-buste quand un patient se trouve sur le produit. Utiliser des techniques de soulèvement adaptées et demander de l'aide si nécessaire.

Remarque

- Toujours brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale aux normes hospitalières mise à la terre.
- Les professionnels de santé doivent expliquer aux patients comment utiliser le panneau de commande du patient.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour élever le relève-buste :

1. Maintenir enfoncé le bouton **Élévation du relève-buste** (B) sur le panneau de commande du patient de la barrière (*Positionnement du produit en utilisant le panneau de commande du patient de la barrière, plan de couchage électrique* (page 25)) ou le bouton **Élévation du relève-buste** (A) sur le panneau de commande de l'opérateur (*Panneau de commande de l'opérateur, plan de couchage électrique* (page 26)).
2. Relâcher le bouton lorsque le relève-buste atteint l'angle voulu.

Remarque - Le relève-buste **Lift Assist** utilise le poids du patient pour faciliter le positionnement du patient. Le relève-buste **Lift Assist** aide également à empêcher le glissement du patient vers le côté pieds du produit lors de l'élévation du relève-buste.

Pour abaisser le relève-buste :

1. Maintenir enfoncé le bouton **Abaissement du relève-buste** (A) sur le panneau de commande du patient de la barrière (*Positionnement du produit en utilisant le panneau de commande du patient de la barrière, plan de couchage électrique* (page 25)) ou le bouton **Abaissement du relève-buste** (B) sur le panneau de commande de l'opérateur (*Panneau de commande de l'opérateur, plan de couchage électrique* (page 26)).
2. Relâcher le bouton lorsque le relève-buste atteint l'angle voulu.

Élévation ou abaissement du relève-jambes, plan de couchage non électrique

AVERTISSEMENT - Toujours éloigner les mains et les doigts des poignées de poussée du côté pieds lors de l'abaissement du relève-jambes.

MISE EN GARDE

- Ne pas dépasser la charge admissible du relève-jambes de 200 livres (90,7 kg).

- Toujours s’assurer que la barre d’appui du relève-jambes est bien installée avant de relever ou d’abaisser le relève-jambes.
- Ne pas s’asseoir ou se tenir debout sur le relève-jambes.

Remarque - Il n’est pas possible d’élever le relève-jambes manuellement si le produit est muni d’un plan de couchage électrique.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour élever le relève-jambes :

1. Pomper la poignée de la pompe du relève-jambes jusqu’à atteindre la position voulue.
2. Soulever l’extrémité du relève-jambes et fixer la barre d’appui du relève-jambes dans le support.

Pour abaisser le relève-jambes :

1. Soulever l’extrémité du relève-jambes, faire basculer la barre d’appui vers le côté tête du produit et abaisser le côté pieds.
2. Tirer sur la poignée de déblocage du relève-jambes jusqu’à l’obtention de la position voulue.

Élévation ou abaissement du relève-jambes, plan de couchage électrique

AVERTISSEMENT

- Toujours éloigner les mains et les doigts des poignées de poussée du côté pieds lors de l’abaissement du relève-jambes.
- Toujours s’assurer que tous les opérateurs se tiennent à l’écart des mécanismes avant d’utiliser le produit.

MISE EN GARDE

- Ne pas dépasser la charge admissible du relève-jambes de 200 livres (90,7 kg).
- Ne pas s’asseoir ou se tenir debout sur le relève-jambes.
- Toujours faire preuve de prudence lors de l’abaissement du relève-jambes lorsque le produit est hors tension. La gravité peut entraîner l’abaissement rapide du relève-jambes.

Remarque

- Toujours brancher le cordon d’alimentation sur une prise murale aux normes hospitalières mise à la terre.
- Les professionnels de santé doivent expliquer aux patients comment utiliser le panneau de commande du patient.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour élever le relève-jambes :

1. Maintenir enfoncé le bouton **Élévation du relève-jambes** (C) sur le panneau de commande du patient de la barrière (*Positionnement du produit en utilisant le panneau de commande du patient de la barrière, plan de couchage électrique* (page 25)) ou sur le panneau de commande de l’opérateur (*Panneau de commande de l’opérateur, plan de couchage électrique* (page 26)).
2. Relâcher le bouton lorsque le relève-jambes atteint l’angle voulu.

Pour abaisser le relève-jambes :

1. Maintenir enfoncé le bouton **Abaissement du relève-jambes** (C) sur le panneau de commande du patient de la barrière (*Positionnement du produit en utilisant le panneau de commande du patient de la barrière, plan de couchage électrique* (page 25)) ou sur le panneau de commande de l’opérateur (*Panneau de commande de l’opérateur, plan de couchage électrique* (page 26)).
2. Relâcher le bouton lorsque le relève-jambes atteint l’angle voulu.

Positionnement du fauteuil de récupération

AVERTISSEMENT - Toujours s’assurer que tous les opérateurs se tiennent à l’écart des mécanismes avant d’utiliser le produit.

Remarque - Afin de le placer dans le fauteuil de récupération, le produit doit être muni du relève-buste **Lift Assist** et du relève-jambes.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour placer le produit en position fauteuil de récupération (Figure 22) :

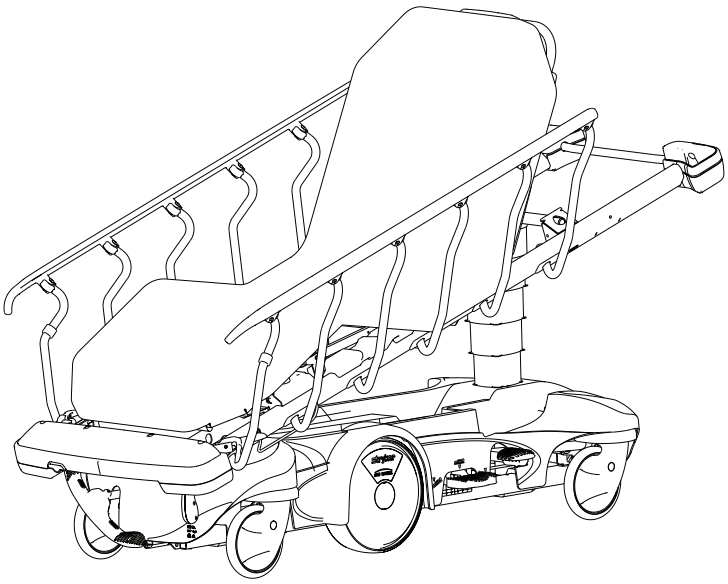


Figure 22 – Fauteuil de récupération (modèle 1115 illustré)

1. Élever le relève-buste jusqu'en position assise. Voir *Élévation ou abaissement du relève-buste, plan de couchage non électrique* (page 27) ou *Élévation ou abaissement du relève-buste, plan de couchage électrique* (page 28).
2. Élever le relève-jambes à la position de hauteur maximale. Voir *Élévation ou abaissement du relève-jambes, plan de couchage non électrique* (page 28) ou *Élévation ou abaissement du relève-jambes, plan de couchage électrique* (page 29).
3. Élever le produit à la position de hauteur maximale. Voir *Élévation du produit* (page 18).
4. Placer le produit en proclive. Voir *Positionnement du produit en proclive* (page 19).
5. Inverser les étapes pour remettre le produit en position horizontale.

Rangement d'objets dans le capot de base

MISE EN GARDE

- Ne pas placer d'objets de plus de 27 kg dans le capot de base.
- Ne pas s'asseoir, monter ou se tenir debout sur le capot de base.

Il est possible de ranger les effets personnels du patient dans le capot de base. Ne pas utiliser la découpe du support pour bouteille d'oxygène pour stocker des bouteilles d'oxygène ou les effets personnels du patient.

Suspension de dispositifs avec le support de pompe en option

AVERTISSEMENT

- Toujours maintenir les conduites du dispositif sur le support de pompe à l'écart des poignées du relève-jambes.
- Toujours retirer les dispositifs susceptibles de gêner avant d'élever ou d'abaisser le plan de couchage.
- Toujours s'assurer que les dispositifs sur le support de pompe peuvent franchir les ouvertures de porte.
- Ne pas soulever le produit par le support de pompe.

MISE EN GARDE

- Ne pas dépasser la charge admissible du support de pompe de 40 livres (18 kg).
- Ne pas utiliser le support de pompe pour pousser ou tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

Des dispositifs supplémentaires peuvent être stockés ou suspendus au niveau du support de pompe situé du côté pieds du produit.

Remarque - La décision d'inclure le support de pompe en option doit être prise au moment de l'achat.

Extension ou retrait du cordon d'alimentation avec l'enrouleur de cordon rétractable

AVERTISSEMENT

- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant de transporter ou de nettoyer le produit.
- Toujours utiliser l'enrouleur de cordon rétractable pour stocker le cordon d'alimentation à l'intérieur de la base pendant le transport du produit.

Remarque - Afin d'éviter tout risque d'endommagement du produit, toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant de transporter un patient.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour étendre le cordon d'alimentation, sortir le cordon de l'enrouleur de cordon rétractable (A) à la longueur désirée en tirant dessus (Figure 23).

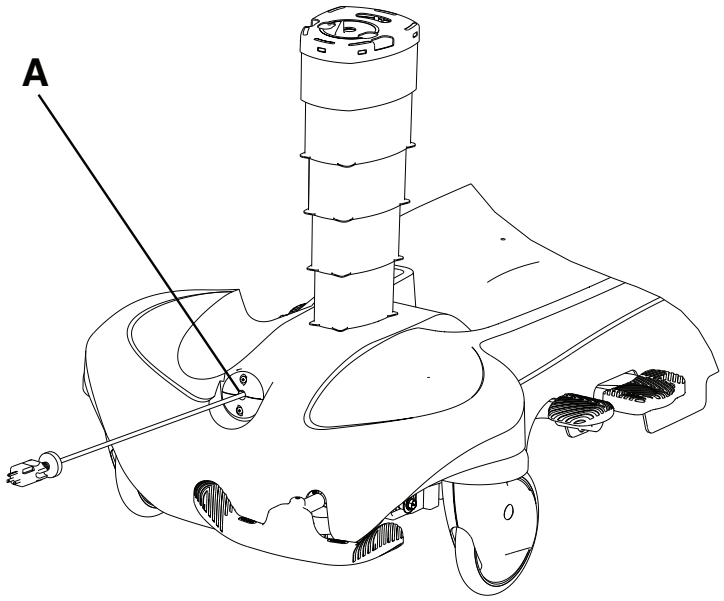


Figure 23 – Enrouleur de cordon rétractable

Pour rétracter le cordon d'alimentation :

1. Débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.
2. Tirer doucement sur le cordon d'alimentation.
3. Guider le cordon d'alimentation dans l'enrouleur de cordon rétractable.

Système de pesée et système de détection de sortie de lit

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser les options de système de pesée, de système de levage électrique ou de plan de couchage électrique à proximité étroite de ou en superposition avec d'autres dispositifs. Si une utilisation à proximité étroite ou en superposition s'avère nécessaire, observer les options de système de pesée, de système de levage électrique ou de plan de couchage électrique pour s'assurer que tous les dispositifs fonctionnent dans la configuration dans laquelle ils seront utilisés.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser le système de pesée pour des patients pesant moins de 50 livres (22,7 kg).

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

La détection de sortie de lit permet de régler les commandes de zone pour alerter un opérateur lorsqu'un patient quitte la zone sélectionnée.

Le système de pesée permet de peser un patient. Pour les modèles **Prime** électrique et **Prime Connect**, le système de pesée dispose d'une batterie de secours. Voir *Chargement du bloc-batterie* (page 36).

Utiliser le clavier de l'opérateur pour faire fonctionner le système de pesée ou la détection de sortie de lit. Voir *Identification des icônes/boutons du clavier de l'opérateur* (page 31).

Identification des icônes/boutons du clavier de l'opérateur

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

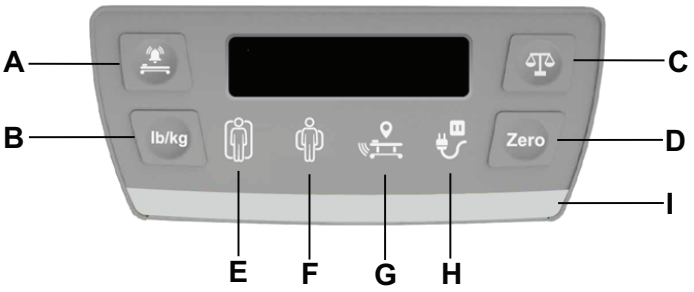


Figure 24 – Clavier Prime Connect, avec détection de sortie de lit et système de pesée

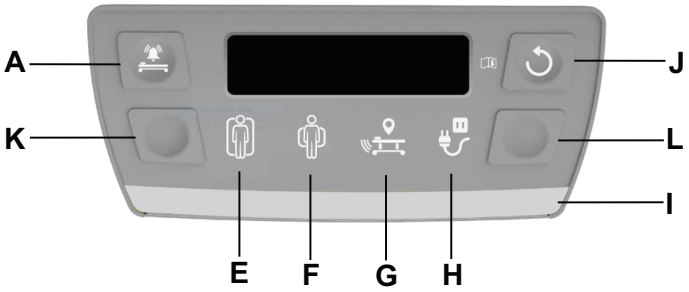


Figure 25 – Clavier Prime Connect, avec détection de sortie de lit, sans système de pesée

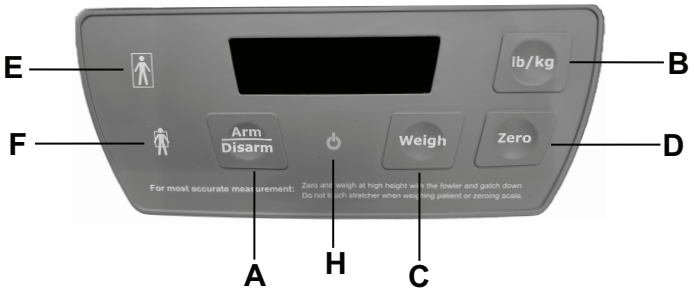


Figure 26 – Clavier Prime, avec détection de sortie de lit et système de pesée

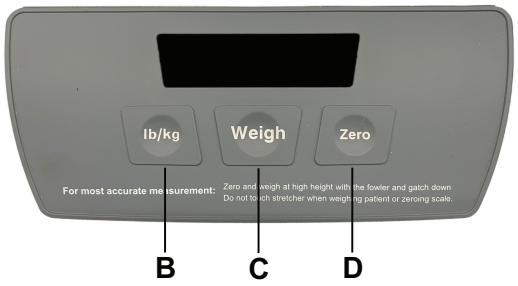


Figure 27 – Clavier Prime et Prime X, sans détection de sortie de lit, avec système de pesée

Bouton/icône	Nom	Description
A	Armer/Désarmer	Arme et désarme la détection de sortie de lit
B	livre/kg	Change l'unité de mesure affichée
C	Peser	Pèse le patient
D	Zéro	Met à zéro/tare le système de pesée
E	Zone 1	Réglage le moins sensible pour la détection de sortie de lit La zone plus large offre au patient une plus grande liberté de mouvement sur le produit avant que l'alarme de détection de sortie de lit ne se déclenche
F	Zone 2	Réglage le plus sensible pour la détection de sortie de lit La zone plus petite offre au patient moins de liberté de mouvement sur le produit et active l'alarme de détection de sortie de lit lorsque le patient s'éloigne de la zone centralisée
G	Emplacement [1]	S'allume en vert lorsque le produit est connecté au **iBed** Locator S'allume en orange lorsque le produit n'est pas connecté au **iBed** Locator
H	Alimentation/Veille	S'allume en vert lorsque le cordon d'alimentation est branché sur une prise murale et que la batterie de secours est en cours de chargement S'allume en orange lorsque le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale et que le brancard est en mode veille et en utilisant la batterie de secours
I	Bandeau lumineux [2]	S'allume en vert quand la détection de sortie de lit est armée S'allume en rouge quand l'alarme de détection de sortie de lit est déclenchée Le centre s'allume en orange lorsque le cordon d'alimentation est débranché de la prise murale et que le brancard est en mode veille et en utilisant la batterie de secours

Bouton/icône	Nom	Description
J	Réinitialisation du patient	Tare le brancard pour pouvoir régler la détection de sortie de lit
K	Bouton inférieur gauche	Bouton non libellé utilisé pour les menus de volume et de schéma des alarmes de détection de sortie de lit
L	Bouton inférieur droit	Bouton non libellé utilisé pour les menus de volume et de schéma des alarmes de détection de sortie de lit

[1] L'icône **Localisation** s'allume uniquement pour les modèles **Prime Connect** si l'option sans fil est activée et que le cordon d'alimentation est branché sur une prise murale.

[2] En mode Veille, la lumière orange au centre s'assombrit pour passer à une lumière faible puis à une lumière vive. Ce cycle se répète.

Pesée d'un patient, Prime et Prime X

MISE EN GARDE

- Ne pas utiliser les valeurs du système de pesée comme référence pour le traitement médical.
- Ne pas utiliser le système de pesée pour des patients pesant moins de 50 livres (22,7 kg).

Remarque

- Pour satisfaire à la revendication concernant la précision du système de pesée, la surface patient doit se trouver en position horizontale (relève-buste et relève-jambes abaissés) et le produit ne peut pas dépasser 5 degrés de déclive/proclive.
- ⟪⊓⊓⟫ S'affiche à l'écran si la connexion est lâche ou si le système de pesée ne fonctionne pas. Si l'erreur apparaît après une nouvelle tentative d'utiliser le système de pesée, contacter le support technique de Stryker.
- Pour les produits munis de poignées de poussée du côté pieds, s'assurer de relever les poignées de poussée du côté pieds avant d'utiliser le système de pesée.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour peser un patient :

1. Maintenir enfoncé **Zéro** jusqu'à l'affichage de **Relâcher** à l'écran pour réinitialiser le système de pesée. Ne pas placer le patient sur le produit avant que **000.0** ne cesse de clignoter.

   Remarque - Ne pas toucher le produit pendant la mise à zéro du système de pesée.
2. Placer le patient sur le produit.
3. Appuyer sur **Peser** afin d'obtenir le poids du patient.

   Remarque - Veiller à ce que le patient reste immobile et à ne pas toucher le produit pendant la pesée. Si le patient bouge, le système de pesée essaie pendant 20 secondes d'obtenir un poids stable, puis ⟪⊓⊓⟫ s'affiche à l'écran.
4. Appuyer sur **livre/kg** afin de sélectionner l'unité de mesure du système de pesée (livres ou kg).

Pesée d'un patient, Prime Connect

MISE EN GARDE

- Ne pas utiliser les valeurs du système de pesée comme référence pour le traitement médical.
- Ne pas utiliser le système de pesée pour des patients pesant moins de 50 livres (22,7 kg).

Remarque

- Pour satisfaire à la revendication concernant la précision du système de pesée, la surface patient doit se trouver en position horizontale (relève-buste et relève-jambes abaissés) et le produit ne peut pas dépasser 5 degrés de déclive/proclive.
- Pour les produits munis de poignées de poussée du côté pieds, s'assurer de relever les poignées de poussée du côté pieds avant d'utiliser le système de pesée.
- **Échec de la mise à zéro** ou **Mise à zéro instable** peuvent s'afficher à l'écran lors de la mise à zéro du système de pesée. S'il n'est pas possible de mettre à zéro le système de pesée, contacter le support technique de Stryker.
- **Échec de la pesée** ou **Pesée instable** peuvent s'afficher à l'écran si le système de pesée ne fonctionne pas. Si l'erreur apparaît après une nouvelle tentative d'utilisation du système de pesée et **Définir le zéro** apparaît, contacter le support technique de Stryker.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour peser un patient :

1. Maintenir enfoncé **Zéro** jusqu'à l'affichage de **Relâcher** à l'écran. Ne pas placer le patient sur le produit avant que **0,0 kg** ne s'affiche à l'écran.

   Remarque - Ne pas toucher le produit pendant la mise à zéro du système de pesée.
2. Placer le patient sur le produit.
3. Appuyer sur le bouton **Peser** (C) afin d'obtenir le poids du patient (*Identification des icônes/boutons du clavier de l'opérateur* (page 31)). Le poids du patient s'affiche à l'écran en kg.

Remarque - Veiller à ce que le patient reste immobile et à ne pas toucher le produit pendant la pesée. Si le patient bouge, le système de pesée essaie pendant 20 secondes d'obtenir un poids stable, puis **Pesée instable** s'affiche à l'écran.

4. Maintenir enfoncé le bouton **livre/kg** pour afficher le poids du patient en livres.

   Remarque - L'unité de mesure du système de pesée est verrouillée en kg. Après avoir relâché le bouton **livre/kg**, l'unité de mesure du système de pesée revient à kg.

Verrouillage de l'unité de pesée, Prime et Prime X

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Remarque - Il est impossible de verrouiller l'unité de pesée pour **Prime Connect**. **Prime Connect** affiche par défaut le poids en kg. Lors de la pesée d'un patient, maintenir enfoncé le bouton **livre/kg** pour afficher le poids du patient en livres. Voir *Pesée d'un patient, Prime Connect* (page 33).

Pour verrouiller de l'unité de pesée :

1. Maintenir enfoncés les boutons **Peser**, **livre/kg** et **Zéro** jusqu'à ce que **diag** s'affiche à l'écran.
2. Appuyer sur **livre/kg** ou **Zéro** pour passer à **Verrouillage de l'unité**.
   a. Pour les systèmes de pesée avec détection de sortie de lit, maintenir enfoncés les boutons **livre/kg** et **Zéro** pour sélectionner **Verrouillage de l'unité**.
   b. Pour un système de pesée sans sortie de lit, maintenir enfoncés les boutons **livre/kg** et **Zéro** jusqu'à ce que **Relâcher** s'affiche à l'écran pour sélectionner **Verrouillage de l'unité**.
3. Appuyer sur **livre/kg** ou **Zéro** pour commuter entre **livre**, **kg** ou **L'un ou l'autre**.
4. Appuyer sur **livre/kg** ou **Zéro** et relâcher. **Uniquement** et l'unité de mesure sélectionnée s'affichent à l'écran.

   Remarque - **Uniquement** n'apparaîtra pas à l'écran si **L'un ou l'autre** est sélectionné.
5. Maintenir enfoncé **Peser** jusqu'à ce que **Terminer** s'affiche à l'écran.
6. Maintenir enfoncé le bouton **Zéro** jusqu'à ce que **Relâcher** s'affiche à l'écran. **000.0** clignote puis arrête de clignoter.

   Remarque - L'opérateur peut utiliser le système de pesée lorsque **000.0** cesse de clignoter.

Armement ou désarmement de la détection de sortie de lit, Prime

La détection de sortie de lit surveille la position du patient sur le produit à l'aide des commandes de zone. Si le patient se déplace en dehors des limites de la zone sélectionnée, la détection de sortie de lit déclenche une alarme sonore et un voyant orange s'allume depuis le bas du plan de couchage du produit.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour armer la détection de sortie de lit :

1. Maintenir enfoncé **Zéro** jusqu'à ce que **Relâcher** s'affiche à l'écran pour réinitialiser le système de pesée. Ne pas placer le patient sur le produit avant que **000.0** ne cesse de clignoter.
2. Placer le patient sur le produit.
3. Appuyer sur **Armer/Désarmer** pour armer la zone 1. Appuyer à nouveau sur **Armer/Désarmer** dans les 3 secondes pour sélectionner et armer la zone 2.

   Remarque
   - L'icône **Zone 1** (E) ou **Zone 2** (F) s'allume pour indiquer la zone sélectionnée (*Identification des icônes/boutons du clavier de l'opérateur* (page 31)).
   - Il n'est pas nécessaire de mettre à zéro le système de pesée pour modifier la zone ou armer à nouveau la détection de sortie de lit pour le même patient.

Pour désarmer la détection de sortie de lit, maintenir enfoncé le bouton **Armer/Désarmer** jusqu'à ce que **Relâcher** s'affiche à l'écran.

Armement ou désarmement de la détection de sortie de lit, Prime Connect

La détection de sortie de lit surveille la position du patient sur le produit à l'aide des commandes de zone. Si le patient se déplace en dehors des limites de la zone sélectionnée, la détection de sortie de lit déclenche une alarme sonore, le bandeau lumineux clignote en rouge et un voyant orange clignote au bas du plan de couchage du produit.

Remarque
- **Échec de la mise à zéro** ou **Mise à zéro instable** peuvent s'afficher à l'écran lors de la mise à zéro du système de pesée. **Échec de la réinitialisation du patient** ou **Plan de couchage instable** peuvent s'afficher à l'écran lors de la réinitialisation des informations patient. S'il n'est pas possible de mettre à zéro le système de pesée ou de réinitialiser les informations patient, contacter le support technique de Stryker.
- **Échec de la détection de sortie de lit**, **Définir le zéro** ou **Réinitialisation du patient requise** peut s'afficher à l'écran lorsque l'utilisateur arme la détection de sortie de lit. S'il n'est pas possible d'armer la détection de sortie de lit, contacter le support technique de Stryker.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour armer la détection de sortie de lit :

1. Mettre à zéro le système de pesée pour **Prime Connect** avec système de pesée ou réinitialiser les informations patient pour **Prime Connect** sans système de pesée.

   a. Pour **Prime Connect** avec système de pesée, maintenir enfoncé le bouton **Zéro** jusqu'à ce que **Relâcher** s'affiche à l'écran. Ne pas placer le patient sur le produit avant que **0,0 kg** ne s'affiche à l'écran.

   b. Pour **Prime Connect** sans système de pesée, maintenir enfoncé le bouton **Réinitialisation du patient** (J) jusqu'à ce que **Relâcher** s'affiche à l'écran (*Identification des icônes/boutons du clavier de l'opérateur* (page 31)).

2. Placer le patient sur le produit.

3. Appuyer sur le bouton **Armer/Désarmer** (A) pour armer la zone 1 (*Identification des icônes/boutons du clavier de l'opérateur* (page 31)). Appuyer à nouveau sur le bouton **Armer/Désarmer** dans les 3 secondes pour sélectionner et armer la zone 2.

   Remarque
   - Le bandeau lumineux en vert quand l'utilisateur arme la détection de sortie de lit. L'icône **Zone 1** (E) ou **Zone 2** (F) s'allume pour indiquer la zone sélectionnée.
   - Il n'est pas nécessaire de mettre à zéro le système de pesée ni de réinitialiser les informations patient pour modifier la zone ou armer à nouveau la détection de sortie de lit pour le même patient.

Pour désarmer la détection de sortie de lit, maintenir enfoncé le bouton **Armer/Désarmer** jusqu'à ce que **Relâcher** s'affiche à l'écran.

Modification du schéma d'alarme de détection de sortie de lit, Prime

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour modifier le schéma d'alarme de détection de sortie de lit :

1. Maintenir enfoncés les boutons **Armer/Désarmer** et **Pesée** pendant au moins six secondes. Ignorer tous les messages à l'écran jusqu'à ce que **Ptrn** s'affiche à l'écran.
2. Relâcher **Armer/Désarmer** et **Pesée**.

   Remarque - Les options de schémas **P (1-10)** s'affichent à l'écran.
3. Appuyer sur **Armer/Désarmer** ou **Pesée** pour faire défiler les options du schéma.

   Remarque - Un échantillon rapide du schéma s'affiche à mesure que l'opérateur fait défiler les options du schéma.
4. Appuyer simultanément sur les boutons **Armer/Désarmer** et **Pesée** et les maintenir enfoncés pendant 6 secondes jusqu'à ce que **Régler** s'affiche à l'écran pour enregistrer le schéma sélectionné.
5. Relâcher **Armer/Désarmer** et **Pesée**.

   Remarque - L'option du schéma sélectionné s'affiche à l'écran. Un échantillon rapide de l'alarme de détection de sortie de lit confirme le réglage du schéma.

Modification du schéma d'alarme de détection de sortie de lit, Prime Connect

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour modifier le schéma d'alarme de détection de sortie de lit :

1. Ouvrir l'écran de schéma d'alarme.

   a. Pour **Prime Connect** avec système de pesée, maintenir enfoncés les boutons **Armer/Désarmer** et **Peser** (A et C) pendant au moins six secondes (*Identification des icônes/boutons du clavier de l'opérateur* (page 31)).

   b. Pour **Prime Connect** sans système de pesée, maintenir enfoncés les boutons **Armer/Désarmer** et **Réinitialisation du patient** (A et J) pendant au moins six secondes.

2. Relâcher les boutons lorsque la barre de chargement s'affiche à l'écran.

   Remarque - Les options de schéma **(1-10)** s'affichent à l'écran.
3. Faire défiler les options de schéma.

   a. Pour **Prime Connect** avec système de pesée, appuyer sur le bouton **Armer/Désarmer** ou **Peser** pour faire défiler les options de schéma.

   b. Pour **Prime Connect** sans système de pesée, appuyer sur le bouton **Armer/Désarmer** ou **Réinitialisation du patient** pour faire défiler les options de schéma.

   Remarque - Un échantillon rapide du schéma s'affiche à mesure que l'opérateur fait défiler les options du schéma.
4. Sélectionner l'option de schéma.

   a. Pour **Prime Connect** avec système de pesée, appuyer sur **livre/kg** pour sélectionner l'option de schéma.

   b. Pour **Prime Connect** sans système de pesée, appuyer sur le bouton **inférieur gauche** (K) pour sélectionner l'option de schéma.

Remarque - **Réglage** s'affiche à l'écran. Un échantillon rapide de l'alarme de détection de sortie de lit confirme le réglage du schéma.

Modification du volume d'alarme de détection de sortie de lit, Prime

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour modifier le volume de l'alarme de détection de sortie de lit :

1. Maintenir enfoncés les boutons **Zéro** et **livre/kg** jusqu'à ce que **vol** s'affiche à l'écran.
2. Relâcher **Zéro** et **livre/kg**.

   Remarque - Les niveaux de volume **L (1-4)** s'affichent à l'écran.
3. Appuyer sur **Zéro** ou **livre/kg** pour faire défiler les niveaux de volume.

   Remarque - Un échantillon rapide du volume retentit à mesure que l'opérateur fait défiler les niveaux de volume.
4. Appuyer simultanément sur les boutons **Zéro** et **livre/kg** et les maintenir enfoncés pendant 6 secondes jusqu'à ce que **Régler** s'affiche à l'écran pour enregistrer le niveau de volume sélectionné.
5. Relâcher **Zéro** et **livre/kg**.

   Remarque - L'option de volume sélectionnée s'affiche à l'écran. Un échantillon rapide de l'alarme de détection de sortie de lit confirme le réglage du volume.

Modification du volume d'alarme de détection de sortie de lit, Prime Connect

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Pour modifier le volume de l'alarme de détection de sortie de lit :

1. Ouvrir l'écran de volume d'alarme.
   a. Pour **Prime Connect** avec système de pesée, maintenir enfoncés les boutons **livre/kg** et **Zéro** pendant au moins six secondes.
   b. Pour **Prime Connect** sans système de pesée, appuyer sur les boutons **inférieurs gauche** et **inférieur droit** (K et L) et les maintenir enfoncés pendant au moins six secondes (*Identification des icônes/boutons du clavier de l'opérateur* (page 31)).
2. Relâcher les boutons lorsque la barre de chargement s'affiche à l'écran.

   Remarque - Les options de volume **(1-4)** s'affichent à l'écran.
3. Faire défiler les options de volume.
   a. Pour **Prime Connect** avec système de pesée, appuyer sur le bouton **Armer/Désarmer** ou **Peser** (A ou C) pour faire défiler les options de volume.
   b. Pour **Prime Connect** sans système de pesée, appuyer sur le bouton **Armer/Désarmer** ou le bouton **Réinitialisation du patient** (A ou J) pour faire défiler les options de volume.

   Remarque - Un échantillon rapide du volume retentit à mesure que l'opérateur fait défiler les niveaux de volume.
4. Sélectionner l'option de volume.
   a. Pour **Prime Connect** avec système de pesée, appuyer sur **livre/kg** pour sélectionner l'option de volume.
   b. Pour **Prime Connect** sans système de pesée, appuyer sur le bouton **inférieur gauche** (K) pour sélectionner l'option de volume.

   Remarque - **Réglage** s'affiche à l'écran. Un échantillon rapide de l'alarme de détection de sortie de lit confirme le réglage du volume.

Chargement du bloc-batterie

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Les modèles **Prime Connect** nécessitent un bloc-batterie Li-ion de 10,8 V (0058-134-000).

Les modèles électriques **Prime** équipés d'un système de pesée nécessitent un bloc-batterie Li-ion de 10,8 V, sans détection de sortie de lit (0058-135-000) ou avec détection de sortie de lit (0058-134-000).

Charger le bloc-batterie lorsque l'indicateur de charge de la batterie affiche une seule unité restante. Cette action empêche l'arrêt du système de pesée occasionné par des batteries épuisées.

Pour charger le bloc-batterie Li-ion du système de pesée, toujours brancher le cordon d'alimentation sur une prise murale aux normes hospitalières, mise à la terre. La charge complète du bloc-batterie prend environ trois heures.

Remarque - Toujours charger le bloc-batterie lorsqu'il n'est pas utilisé. Cela permet de maintenir une charge de batterie suffisante et d'optimiser les performances du produit lorsque celui-ci est alimenté par batterie.

Remplacement des batteries du système de pesée, plan de couchage non électrique

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Remplacer les batteries lorsque l'indicateur de charge de la batterie à l'écran affiche une seule unité restante. Cette action empêche l'arrêt du système de pesée occasionné par des batteries épuisées.

Lorsque **Batterie faible** clignote sur l'affichage, les batteries se trouvent à leur niveau de charge le plus faible et le système de pesée est désactivé.

Outils requis :

- Tournevis cruciforme
- Quatre batteries AA (type alcaline (LR6))

Pour remplacer les batteries :

1. À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirer les vis qui maintiennent le couvercle du compartiment à batteries sur l'ensemble d'affichage. Conserver les vis.
2. Retirer et jeter les quatre batteries AA.

   Remarque - Toujours éliminer les anciennes batteries conformément à la réglementation locale.
3. Insérer quatre batteries AA neuves dans le sens indiqué dans le compartiment à batteries.

   Remarque - Ne jamais mélanger les anciennes batteries avec les batteries neuves.
4. À l'aide d'un tournevis cruciforme, replacer les vis retirées à l'étape 1 afin de réinstaller le couvercle du compartiment à batteries sur l'ensemble d'affichage.

Accessoires et pièces

Les accessoires suivants peuvent être disponibles pour le produit. Vérifier la disponibilité en fonction de la configuration du produit ou du pays. Contacter le service client de Stryker : 1-800-327-0770.

Nom	Référence
Câble, appel infirmier de 1/4 po	100800380879
Câble, séparateur d'appel infirmier de 1/4 po	100800380877
Plateau porte-défibrillateur	1105-045-200
Plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit	1105-045-400
Pied du lit/porte-dossiers	1105-045-500
Ensemble coussinet de talon	1105-045-022
Chariot de perfusion	0785-155-000
Support de perfusion Havasu, amovible	0390-025-000
Support de perfusion Havasu, côté tête, côté gauche	1125-060-145
Support de perfusion Havasu, côté tête, côté droit	1125-060-140
Support de perfusion Havasu, en trois parties, côté pieds, côté gauche, 26 po (66 cm)	1105-035-644
Support de perfusion Havasu, en trois parties, côté pieds, côté droit, 26 po (66 cm)	1105-035-639
Support de perfusion Havasu, en trois parties, côté pieds, côté gauche, 30 po (76 cm)	1105-035-344
Support de perfusion Havasu, en trois parties, côté pieds, côté droit, 30 po (76 cm)	1105-035-339
Support de perfusion Havasu, en trois parties, côté pieds, côté gauche, 30 po (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Support de perfusion Havasu, en trois parties, côté pieds, côté droit, 30 po (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Support de perfusion Havasu, en trois parties, côté tête, côté gauche, 26 po (66 cm)	1125-035-642
Support de perfusion Havasu, en trois parties, côté tête, côté droit, 26 po (66 cm)	1125-035-637

Nom	Référence
Support de perfusion Havasu, en deux parties, côté pieds, côté gauche, 26 po (66 cm)	1105-035-640
Support de perfusion Havasu, en deux parties, côté pieds, côté droit, 26 po (66 cm)	1105-035-643
Support de perfusion Havasu, en deux parties, côté pieds, côté gauche, 30 po (76 cm)	1105-035-340
Support de perfusion Havasu, en deux parties, côté pieds, côté droit, 30 po (76 cm)	1105-035-343
Support de perfusion Havasu, en deux parties, côté pieds, côté gauche, 30 po (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Support de perfusion Havasu, en deux parties, côté pieds, côté droit, 30 po (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Support de perfusion Havasu, en deux parties, côté tête, côté gauche, 30 po (76 cm)	1125-035-338
Support de perfusion Havasu, en deux parties, côté tête, côté droit, 30 po (76 cm)	1125-035-341
Matelas, ComfortGel SE, protection anti-feu, 26 po (66 cm)	1805-034-601
Matelas, ComfortGel SE, protection anti-feu, 30 po (76 cm)	1805-034-301
Matelas, ComfortGel SE, sans protection anti-feu, 26 po (66 cm)	1805-034-600
Matelas, ComfortGel SE, sans protection anti-feu, 30 po (76 cm)	1805-034-300
Matelas, Enhanced Comfort, 3 po x 26 po (8 cm x 66 cm)	0785-034-613
Matelas, Enhanced Comfort, 3 po x 30 po (8 cm x 76 cm)	0785-034-313
Matelas, Enhanced Comfort, 4 po x 26 po (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Matelas, Enhanced Comfort, 4 po x 30 po (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Matelas, IsoFlex SE, protection anti-feu, 30 po (76 cm)	1806-034-300
Matelas, IsoFlex SE, sans protection anti-feu, international, 30 po (76 cm)	1806-034-301
Matelas, Ultra Comfort, 4 po x 26 po (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Matelas, Ultra Comfort, 4 po x 30 po (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Matelas, Ultra Comfort, 5 po x 26 po (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Matelas, Ultra Comfort, 5 po x 30 po (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Matelas, Ultra Comfort SE, 4 po x 26 po (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Matelas, Ultra Comfort SE, protection anti-feu, international, 4 po x 26 po (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Matelas, Ultra Comfort SE, 3 po x 30 po (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Matelas, Ultra Comfort SE, protection anti-feu, 3 po x 30 po (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Matelas, Ultra Comfort SE, 4 po x 30 po (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Matelas, Ultra Comfort SE, protection anti-feu, 4 po x 30 po (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Porte-bouteille d’oxygène, vertical	1115-130-000
Option de barre de pompe, 26 po (66 cm)	1105-045-065
Option de barre de pompe, 30 po (76 cm)	1105-045-035

Nom	Référence
Sangle de retenue, ensemble	0785-045-010
Sangle de retenue, cheville	0785-045-020
Sangle de retenue, corps	0785-045-015
Sangle de retenue, poignet	0946-044-000
Sangle de retenue, poitrine	1010-058-000
Plateau de service	1105-045-700
Porte-plateau de service/pied du lit	1105-045-800
Coussinets pour barrière	1001-052-000
Porte-cassette de radiographie, de profil	1105-045-100
Porte-cassette de radiographie, de face	1105-045-300

Composants électriques

Nom	Numéro
Actionneur, relève-buste	1008-012-020
Actionneur, relève-jambes	1008-014-020
Batterie, bloc-batterie Li-ION Smart (Prime électrique avec système de pesée uniquement)	0058-135-000
Batterie, bloc-batterie Li-ION Smart (Prime Connect ou Prime électrique avec système de pesée et détection de sortie de lit)	0058-134-000
Carte, circuit imprimé de commande CC	1008-116-800
Carte, circuit CA hors commande de levage	1008-002-800
Carte, circuit imprimé de commande de levage	1008-002-810
Carte, circuit de commande du système de pesée (système de pesée uniquement)	1008-237-850
Carte, circuit de commande du système de pesée et de détection de sortie de lit	1008-237-840
Condensateur, 440 V CA, 35 MFD	0059-087-000
Clavier, commande du système de pesée (plan de couchage non électrique)	1008-037-820
Clavier, commande de barrière, gauche	1008-011-017
Clavier, commande de barrière, droite	1008-011-016
Clavier, commande de l’opérateur	1008-015-800
Cellule de charge (système de pesée en option)	1008-037-057
Moteur, pompe	1008-002-015
Cordon d’alimentation, standard	1028-146-060
Cordon d’alimentation, international, type E	1125-060-170
Cordon d’alimentation, international, type F	1125-060-180
Cordon d’alimentation, international, type G	1125-060-160
Cordon d’alimentation, international, type I	1125-060-200
Cordon d’alimentation, international, type J	112500600320

Nom	Numéro
Ensemble de boîtier de système de pesée (plan de couchage non électrique)	1070-237-020
Transformateur	1008-014-857
Transformateur, international	1008-014-877
Kit, ensemble IR/appel infirmier normalement ouvert, Zoom	112507000212
Kit, ensemble IR/appel infirmier normalement fermé, Zoom	112507000213
Kit, ensemble clavier, système de pesée	110507000214
Kit, ensemble clavier, sans système de pesée	110507000215
Kit, module sans fil, US/CAN	110507000219
Kit, module sans fil, UAE/SA	110507000220
Kit, module sans fil, AUS/NZ	110507000221

Date de fabrication des accessoires pour dispositifs médicaux

Les quatre premiers chiffres du numéro de série correspondent à l’année de fabrication.

Fixation du plateau porte-défibrillateur

AVERTISSEMENT

- Ne pas placer d'articles de plus de 30 livres (14 kg) sur le plateau porte-défibrillateur. Toujours fixer à l'aide d'une sangle les dispositifs placés sur le plateau porte-défibrillateur.
- Toujours faire preuve de prudence si le plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit, le pied de lit/porte-dossiers ou le support vertical pour bouteille d'oxygène est fixé afin d'éviter de se pincer les doigts lors du positionnement de la poignée de poussée du côté pieds en option.

Pour fixer le plateau porte-défibrillateur :

1. Insérer les broches du plateau porte-défibrillateur dans les douilles côté pieds du produit.
2. Utiliser la sangle pour fixer les dispositifs au plateau porte-défibrillateur.
   Remarque
   - Ne pas utiliser le plateau porte-défibrillateur pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.
   - Toujours élever les poignées de poussée du côté pieds lors de l'utilisation des accessoires (comme le plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit, le pied de lit/porte-dossiers, le support vertical pour bouteille d'oxygène) ; sans quoi ils ne fonctionneront pas comme prévu.

Conversion du plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit en plateau porte-défibrillateur

AVERTISSEMENT

- Ne pas placer d'articles de plus de 14 kg sur le plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit. Toujours fixer à l'aide d'une sangle les dispositifs placés sur le plateau porte-défibrillateur.
- Toujours faire preuve de prudence si le plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit, le pied de lit/porte-dossiers ou le support vertical pour bouteille d'oxygène est fixé afin d'éviter de se pincer les doigts lors du positionnement de la poignée de poussée du côté pieds en option.

MISE EN GARDE - Toujours élever le support de perfusion avant de fixer le plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit au produit. Si le support de perfusion n'est pas élevé, la rallonge de lit ne fonctionnera pas.

Pour convertir le plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit en plateau porte-défibrillateur :

1. Tirer sur le bouton supérieur (A) pour le faire sortir (Figure 28).
2. Faire pivoter le plateau porte-défibrillateur (B) jusqu'à ce que le plateau soit à plat au-dessus du côté pieds du produit. Relâcher le bouton supérieur (A). S'assurer que le plateau porte-défibrillateur est bloqué.
3. Utiliser la sangle pour fixer les dispositifs au plateau porte-défibrillateur.
   Remarque
   - Ne pas utiliser le plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit pour pousser ou tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.
   - Ne pas attacher d'articles à la rallonge de lit.

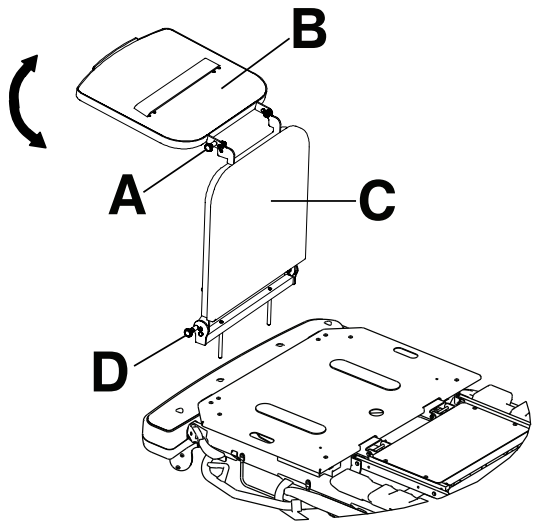


Figure 28 – Plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit

Conversion du plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit en rallonge de lit

AVERTISSEMENT

- Ne pas placer d'articles de plus de 14 kg sur le plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit. Toujours fixer à l'aide d'une sangle les dispositifs placés sur le plateau porte-défibrillateur.
- Toujours faire preuve de prudence si le plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit, le pied de lit/porte-dossiers ou le support vertical pour bouteille d'oxygène est fixé afin d'éviter de se pincer les doigts lors du positionnement de la poignée de poussée du côté pieds en option.

MISE EN GARDE - Toujours élever le support de perfusion avant de fixer le plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit au produit. Si le support de perfusion n'est pas élevé, la rallonge de lit ne fonctionnera pas.

Pour convertir le plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit en rallonge de lit (Figure 28) :

1. Tirer sur le bouton supérieur (A) pour le faire sortir.
2. Faire pivoter le plateau porte-défibrillateur (B) jusqu'à ce que le plateau se verrouille contre la rallonge de lit.
3. Tirer pour faire sortir le bouton inférieur (D) tout en maintenant l'ensemble du plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit.
4. Abaisser la rallonge de lit (C) jusqu'à ce qu'elle soit à plat.
5. Relâcher le bouton inférieur (D). Appuyer sur la rallonge de lit pour s'assurer qu'elle est verrouillée en place.
   Remarque
   - Ne pas utiliser le plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit pour pousser ou tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.
   - Ne pas attacher d'articles à la rallonge de lit.

Fixation du pied de lit/porte-dossiers

AVERTISSEMENT - Toujours faire preuve de prudence si le plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit, le pied de lit/porte-dossiers ou le support vertical pour bouteille d'oxygène est fixé afin d'éviter de se pincer les doigts lors du positionnement de la poignée de poussée du côté pieds en option.

Pour fixer le pied de lit/porte-dossiers, insérer les broches du pied de lit/porte-dossiers dans les douilles du côté pieds du produit.

Remarque - Ne pas utiliser le pied de lit/porte-dossiers pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

Fixation du chariot de perfusion

AVERTISSEMENT

- Toujours fixer le support de perfusion au chariot de perfusion lors du transport du produit.
- Toujours stocker le chariot de perfusion lorsqu'il n'est pas utilisé afin d'éviter d'endommager le produit.

Pour fixer le chariot de perfusion (Figure 29) :

1. Retirer le chariot de perfusion du plateau de rangement ou du clip de stockage.
2. Faire pivoter le chariot de perfusion jusqu'à la position voulue.
3. Tourner le bouton (A) dans le sens antihoraire pour desserrer le clamp du support de perfusion (C).

4. Faire pivoter le bouton (A) en l'éloignant de l'ensemble de connexion du bras (B).
5. Ouvrir le clamp (C).
6. Placer le support de perfusion dans le clamp (C).
7. Fermer le clamp (C) autour du support de perfusion et faire pivoter le bouton (A) en position.
8. Tourner le bouton (A) dans le sens horaire pour le serrer.
9. Inverser les étapes pour déconnecter le chariot de perfusion du produit.

Pour stocker le chariot de perfusion, placer le chariot de perfusion dans le plateau de rangement ou fixer le chariot dans le clip de stockage.

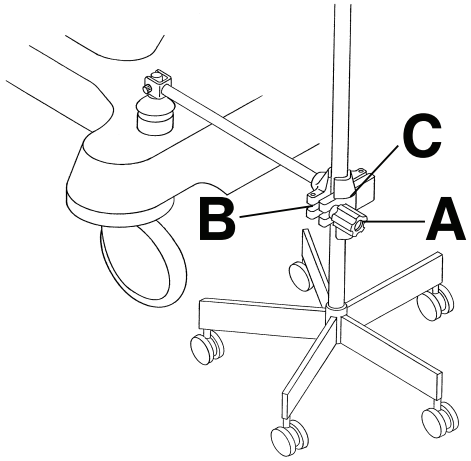


Figure 29 – Chariot de perfusion

Positionnement ou rangement des appui-pieds, Prime

AVERTISSEMENT

- Ne pas s’asseoir sur les appui-pieds. Cela risque de faire basculer le produit.
- Toujours veiller à éloigner les doigts des mécanismes lors de l’utilisation des appui-pieds.
- Toujours ranger les appui-pieds lors du transport d’un patient avec le produit.
- Toujours serrer les appui-pieds avant de les utiliser.
- Ne pas utiliser le système de pesée avec les appui-pieds. Cela peut entraîner des résultats inexacts.
- Ne pas utiliser la détection de sortie de lit avec les appui-pieds. Cela peut entraîner des résultats inexacts.

Pour positionner ou ranger les appui-pieds :

1. Desserrer le bouton de genou (A) en haut des appui-pieds pour ajuster l’angle d’un côté à l’autre des appui-pieds (Figure 30).
2. Serrer le bouton de jambe (A) pour verrouiller les appui-pieds dans la position voulue.

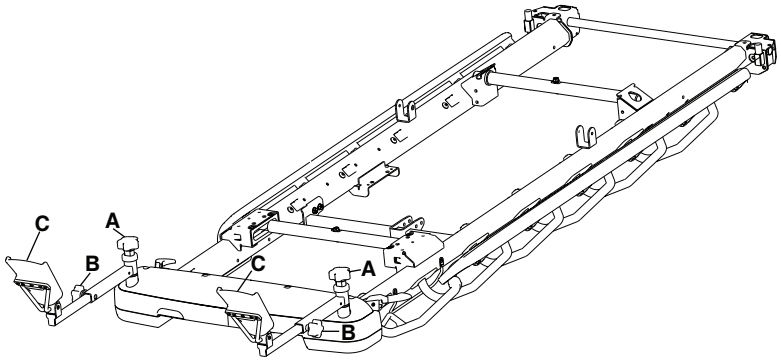


Figure 30 – Positionnement des appui-pieds

3. Desserrer le bouton de jambe (B) sur le côté des appui-pieds pour ajuster la longueur.
4. Serrer le bouton de jambe (B) pour verrouiller les appui-pieds dans la position voulue.
5. Relever les appui-pieds (C) avant de positionner le patient.
6. Inverser les étapes pour ranger les appui-pieds (Figure 31).

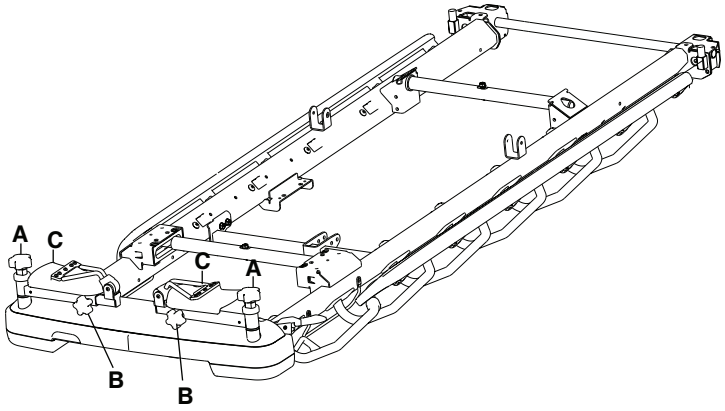


Figure 31 – Rangement des appui-pieds

Il n’est pas possible d’acheter les options et accessoires suivants en cas de sélection de l’option appui-pieds :

- Poignées de poussée du côté pieds
- Plateau porte-défibrillateur
- Plateau porte-défibrillateur/rallonge de lit
- Porte-plateau de service/pied de lit
- Pied de lit/porte-dossiers
- Supports de perfusion du côté pieds

Remarque

- Ne pas utiliser les appui-pieds pour stocker les effets personnels du patient.
- Ne pas utiliser les appui-pieds pour pousser/tirer le produit. Cela risque d’endommager le produit.
- Toujours enclencher les freins lors de l’utilisation des appui-pieds pour éviter l’instabilité.
- Ne pas utiliser le relève-buste ou le relève-jambes avec les appui-pieds.

Positionnement du support de perfusion en deux parties, à fixation permanente

---

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser/tirer le produit. Cela risque d’endommager le produit.

Il est possible d'acheter le produit avec le support de perfusion en deux parties en option, à fixation permanente du côté tête, du côté pieds ou des deux côtés du produit. Le support de perfusion est équipé d’une potence télescopique qui s'allonge pour offrir un second choix de hauteur. L’utilisateur peut également replier et ranger le support de perfusion lorsqu’il n’est pas utilisé.

Pour positionner le support de perfusion en deux parties (Figure 32) :

1. Soulever et faire pivoter le support à partir de sa position de rangement.
2. Enfoncer le support de perfusion vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Pour élever la hauteur du support de perfusion, tirer sur la partie télescopique (A) jusqu’à ce que le support s'enclenche en position complètement relevée.
4. Faire pivoter les crochets de suspension de poches de perfusion (B) à la position voulue et suspendre les poches.
5. Pour abaisser le support de perfusion, tenir la partie télescopique du support, tourner le verrou (C) et abaisser la partie télescopique.

   Remarque

   - Ne pas suspendre des poches de perfusion ayant un poids total de plus de 40 livres (18 kg) sur le support de perfusion.
   - Toujours s'assurer que la hauteur du support de perfusion est suffisamment basse pour franchir sans encombre les ouvertures de porte lors du transport d'un patient.

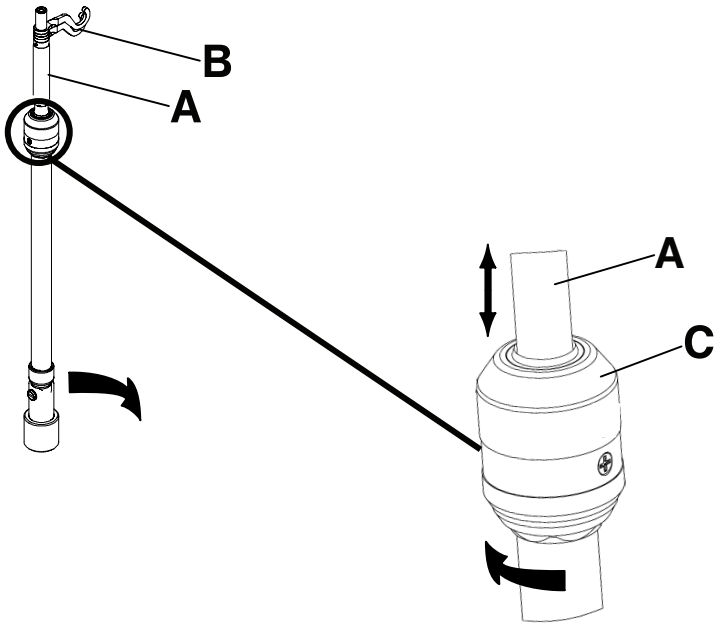


Figure 32 – Positionnement du support de perfusion en 2 parties, à fixation permanente

Positionnement du support de perfusion en trois parties, à fixation permanente

AVERTISSEMENT - Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

Il est possible d'acheter le produit avec le support de perfusion en trois parties en option, à fixation permanente du côté tête, du côté pieds ou des deux côtés du produit. Le support de perfusion est équipé d'une potence télescopique qui s'allonge pour offrir un deuxième et un troisième choix de hauteur. L'utilisateur peut également replier et ranger le support de perfusion lorsqu'il n'est pas utilisé.

Pour positionner le support de perfusion en trois parties (Figure 33) :

1. Soulever et faire pivoter le support à partir de sa position de rangement.
2. Enfoncer le support de perfusion vers le bas jusqu'à ce qu'il s'enclenche.
3. Pour élever la hauteur du support de perfusion, tirer sur la partie télescopique (A) jusqu'à ce que le support s'enclenche en position complètement relevée.
4. Pour un support de perfusion plus élevé, tirer la section (B) vers le haut. Débloquer la section (B) à n'importe quelle hauteur souhaitée pour verrouiller le support.
5. Faire pivoter les crochets de suspension de poches de perfusion (C) à la position voulue et suspendre les poches.
6. Pour abaisser le support de perfusion, pousser la partie jaune de la prise (D) vers le haut tout en maintenant la section (B) jusqu'à ce que le support s'abaisse.
7. Tourner le verrou (E) et abaisser la partie télescopique du support de perfusion.

   Remarque
   - Ne pas suspendre des poches de perfusion ayant un poids total de plus de 12 livres (5 kg) au support de perfusion.
   - Ne pas suspendre des poches de perfusion ayant un poids total de plus de 9,3 livres (4,2 kg) sur un seul crochet de suspension de poche de perfusion.
   - Toujours s'assurer que la hauteur du support de perfusion est suffisamment basse pour franchir sans encombre les ouvertures de porte lors du transport d'un patient.

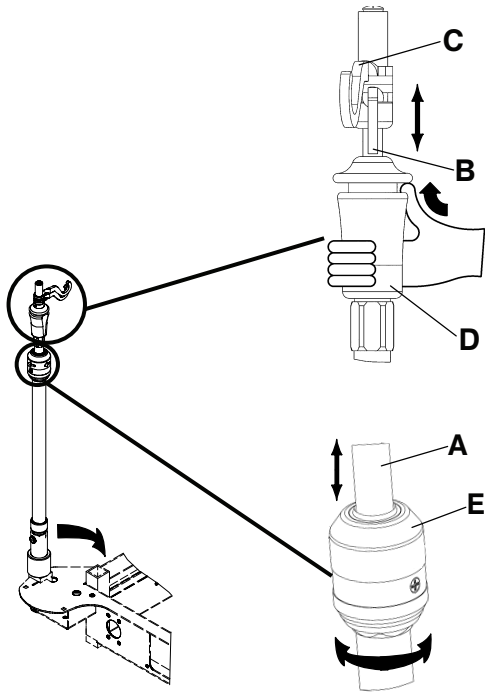


Figure 33 – Positionnement du support de perfusion en trois parties, à fixation permanente

Fixation et positionnement du support de perfusion amovible

MISE EN GARDE

- Ne pas utiliser le support de perfusion pour pousser/tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.
- Ne pas suspendre des poches de perfusion de plus de 40 lb (18 kg) sur le support de perfusion.
- Toujours s'assurer que la hauteur du support de perfusion est suffisamment basse pour franchir les ouvertures de porte lors du transport d'un patient.

Pour fixer et positionner le support de perfusion amovible (Figure 34) :

1. Insérer le support de perfusion dans une douille du côté tête ou du côté pieds du produit.
2. Tourner le bouton (A) dans le sens antihoraire et tirer sur la partie télescopique (B) jusqu'à obtention de la hauteur voulue.
3. Tourner le bouton (A) dans le sens horaire pour bloquer la partie télescopique.

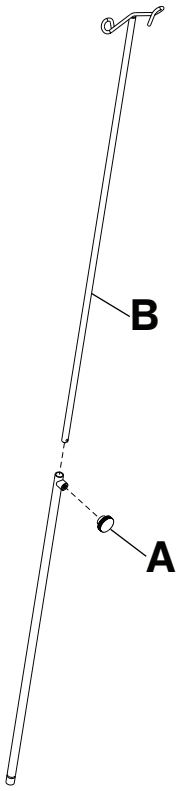


Figure 34 – Support de perfusion amovible

Fixation du support vertical pour bouteille d'oxygène

AVERTISSEMENT

- Ne pas placer d'objets de plus de 40 livres (18 kg) dans le support vertical pour bouteille d'oxygène.
- Toujours faire preuve de prudence si le plateau porte-défibrillateur/la rallonge de lit, le pied de lit/porte-dossiers ou le support vertical pour bouteille d'oxygène est fixé afin d'éviter de se pincer les doigts lors du positionnement de la poignée de poussée du côté pieds en option.

Le support vertical pour bouteille d'oxygène accueille une bouteille d'oxygène en position verticale.

Pour fixer le support vertical pour bouteille d'oxygène :

1. Insérer la tige support dans n'importe quelle douille de perfusion.
2. Insérer la goupille fendue dans le trou de la tige support pour fixer le support de bouteille au produit.

Remarque - Ne pas utiliser le support vertical pour bouteille d'oxygène pour pousser ou tirer le produit. Cela risque d'endommager le produit.

Déploiement ou rangement du porte-plateau de service/pied de lit

AVERTISSEMENT - Ne pas placer d'objets de plus de 30 livres (14 kg) sur le plateau de service.

Pour installer le plateau de service sur les barrières, tirer sur les deux côtés du plateau de service et le positionner sur les barrières.

Pour ranger le plateau de service :

1. Retirer le plateau de service des barrières.
2. Rentrer les côtés du plateau de service.
3. Ranger le plateau de service dans le pied de lit.

Remarque - Ne pas utiliser le plateau de service/pied de lit pour pousser ou tirer le dispositif. Cela risque d'endommager le produit.

Fixation des coussinets de barrière

Pour fixer les coussinets de barrière :

1. Enfoncer le coussinet de barrière entre le matelas et la barrière.
2. Fixer les sangles à boucles et crochets autour de la partie supérieure de la barrière pour fixer le coussinet de barrière.

Emplacement des points d’arrimage des sangles de retenue du patient

AVERTISSEMENT

- Toujours faire preuve de prudence lors de la fixation des sangles de retenue. Des blessures peuvent survenir chez le patient ou l'opérateur. Les moyens de retenue physiques, même s'ils sont bien installés, peuvent entraîner de graves préjudices pour les patients et les opérateurs, notamment emmêlement, coincement, blessures physiques ou décès.
- N'attacher les sangles ou dispositifs de retenue qu'aux points d'attache identifiés du produit. Le non-respect de cette consigne peut occasionner des blessures chez le patient ou l'opérateur. Ne pas attacher les sangles de retenue à la barrière.
- Toujours consulter les restrictions et réglementations régionales et nationales et les protocoles adaptés de l'établissement avant d'utiliser tout dispositif ou sangle de retenue.

L’ensemble du plan de couchage a huit points d’arrimage pour les sangles de retenue du patient (Figure 35 ou Figure 36).

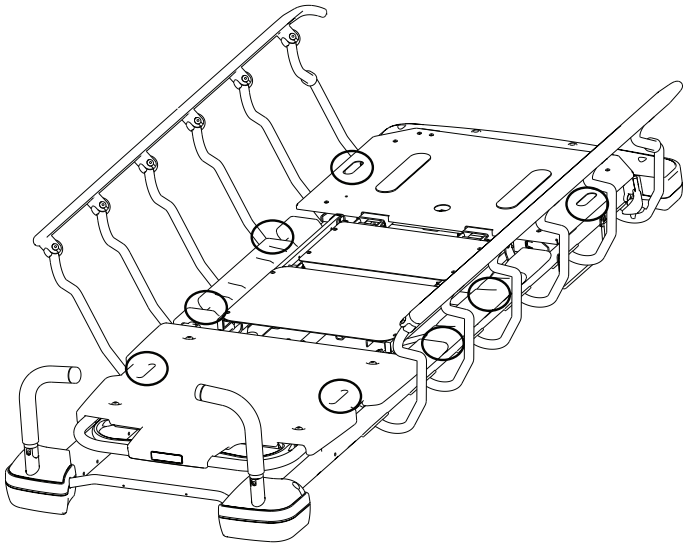


Figure 35 – Emplacements des sangles de retenue Prime

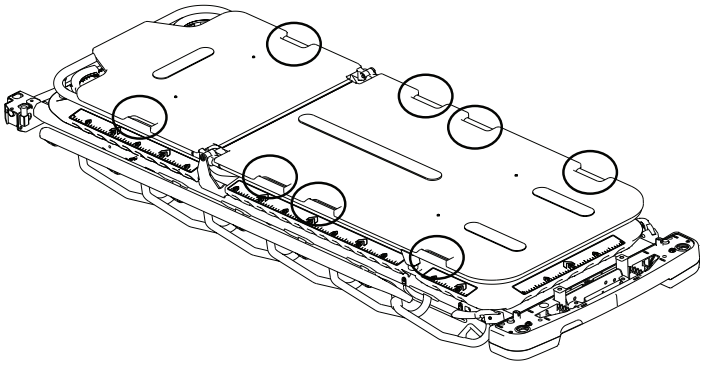


Figure 36 – Emplacements des sangles de retenue Prime X en option

Remarque - Les sangles de retenue sont des pièces appliquées de type B.

Positionnement du porte-cassette radio vertical, Prime X

AVERTISSEMENT

- Toujours prendre des mesures de protection quand le porte-cassette radio vertical ou latéral est utilisé. Le porte-cassette radio n’offre aucune protection contre les rayonnements.
- Toujours consulter les directives locales, régionales et nationales en plus des protocoles de l’établissement en matière de sécurité avant d’utiliser **Prime X** avec des dispositifs générateurs de rayonnements. Les dispositifs générateurs de rayonnements peuvent produire des rayonnements résiduels, parasites ou diffus.
- Toujours faire preuve d’une prudence particulière lors de l’utilisation d’un matelas de plus de 2,5 po (6,35 cm) d’épaisseur ou d’un surmatelas avec l’option **Prime X**.
- Toujours suivre les instructions de la section *Positionnement du porte-cassette radio vertical - option Prime X* pour insérer la cassette radio.

Le porte-cassette radio se fixe à l’assemblage soudé du relève-buste pour accueillir les cassettes radio. L’utilisateur peut prendre des radios pendant qu’un patient est en place sur le produit. La position de la cassette peut également être ajustée avant de prendre une radio.

Pour positionner le porte-cassette radio :

1. Enclencher les freins. Pousser le produit pour vérifier que le frein fonctionne bien.
2. Élever le relève-buste à la position de hauteur maximale.
3. Insérer les guides de retenue inférieurs (A) sous la barre de l’assemblage soudé du relève-buste (Figure 37).
4. Élever le porte-cassette jusqu’à ce que les guides de retenue s’accrochent à l’assemblage soudé du relève-buste. S’assurer que le porte-cassette est bien installé.

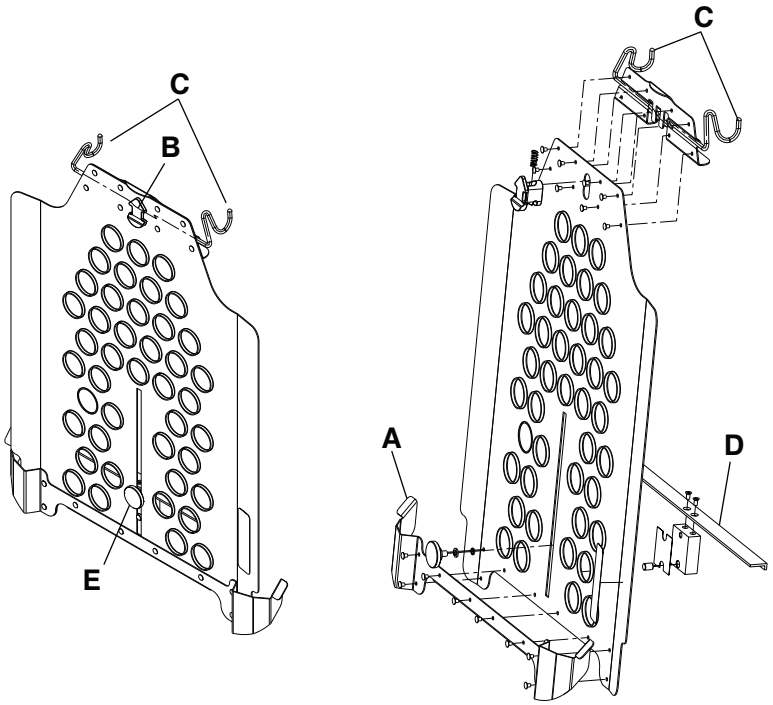


Figure 37 – Porte-cassette radio

5. D'un côté ou de l'autre du porte-cassette, insérer une cassette radio ou tirer sur la flèche de libération de la glissière (B) pour libérer le porte-cassette du relève-buste, positionner la cassette et fixer le porte-cassette dans l'assemblage soudé du relève-buste.
6. Pour ajuster la hauteur de la cassette, desserrer le bouton (E) et déplacer le rail de support de la cassette (D) vers le haut ou vers le bas jusqu'à l'obtention de la hauteur voulue.
7. Serrer le bouton (E) pour fixer solidement le rail de support de la cassette.
8. Une fois la radiographie terminée, tirer la flèche de libération de la glissière (B) vers le haut pour libérer le porte-cassette de l'assemblage soudé du relève-buste.
9. Retirer la cassette radio du porte-cassette.
10. Fermer et ranger le porte-cassette.

Positionnement du porte-cassette de radiographie de profil, Prime X

AVERTISSEMENT

- Toujours prendre des mesures de protection quand le porte-cassette radio vertical ou latéral est utilisé. Le porte-cassette radio n'offre aucune protection contre les rayonnements.
- Toujours consulter les directives locales, régionales et nationales en plus des protocoles de l'établissement en matière de sécurité avant d'utiliser **Prime X** avec des dispositifs générateurs de rayonnements. Les dispositifs générateurs de rayonnements peuvent produire des rayonnements résiduels, parasites ou diffus.
- Toujours faire preuve de prudence lors de la prise de radios avec le relève-buste en position verticale ou lors de l'utilisation d'une cassette latérale.
- Toujours faire preuve d'une prudence particulière lors de l'utilisation d'un matelas de plus de 2,5 po (6,35 cm) d'épaisseur ou d'un surmatelas avec l'option **Prime X**.
- Toujours suivre les instructions de la section *Positionnement du porte-cassette radio latéral - option Prime X* pour insérer la cassette radio.

Pour positionner le porte-cassette radio latéral :

1. Enclencher les freins. Pousser le produit pour vérifier que le frein fonctionne bien.

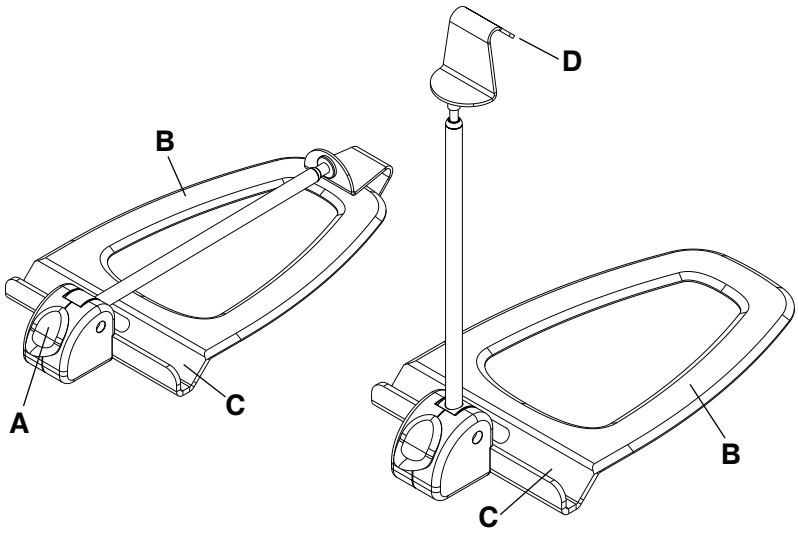


Figure 38 – Porte-cassette radio latéral

2. Appuyer sur le bouton de déblocage jaune (A) pour ouvrir le porte-cassette latéral (Figure 38).
3. Faire glisser la base plate (B) entre le matelas et la plate-forme patient.
4. Positionner le porte-cassette latéral dans l'emplacement voulu.
5. Placer la cassette radio dans le canal de la cassette (C).
6. Tirer le crochet de la cassette (D) vers le haut pour ajuster la hauteur du bras pour qu'il soit bien ajusté au-dessus de la cassette radio et maintienne la cassette en place.
7. Inverser les étapes pour retirer la cassette et ranger le porte-cassette latéral.

Insertion ou retrait des cassettes radio, Prime X

AVERTISSEMENT

- Toujours consulter les directives locales, régionales et nationales en plus des protocoles de l'établissement en matière de sécurité avant d'utiliser **Prime X** avec des dispositifs générateurs de rayonnements. Les dispositifs générateurs de rayonnements peuvent produire des rayonnements résiduels, parasites ou diffus.
- Toujours faire preuve de prudence lors de la prise de radios avec le relève-buste en position verticale ou lors de l'utilisation d'une cassette latérale.

Prime X fournit une surface de support radiographique articulée et une plate-forme en dessous de la surface de support patient pour la mise en place des cassettes radio. Lorsqu'elle est utilisée avec les systèmes radiographiques médicaux, la surface de support radiographique permet la capture de radiographies cliniques (corps entier en incidence A-P, corps entier en incidence latérale en option et thorax vertical en option) pendant que le patient se trouve sur le produit. Il est possible d'insérer les cassettes du côté tête, du côté pieds et des deux côtés latéraux du produit.

Pour insérer une cassette radiographique :

1. Centrer le patient sur le produit en utilisant les étiquettes d'indication de position situées sur les quatre côtés du produit (Figure 39).
2. Insérer une cassette radiographique en dessous de la surface du patient. Utiliser les repères de cassette pour faciliter le positionnement de la cassette radio.

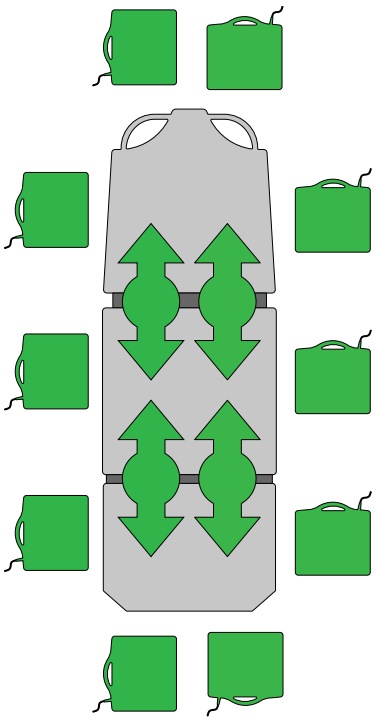


Figure 39 – Insertion ou retrait des cassettes radio sur l'option Prime X

Remarque

- Ne pas utiliser un matelas dont l'épaisseur est supérieure à quatre pouces (10 cm) avec **Prime X**.
- Ne pas utiliser un arceau avec **Prime X**. **Prime X** n'est pas compatible avec un arceau.

Nettoyage

Nettoyage du produit

AVERTISSEMENT

- Toujours débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale et mettre l'interrupteur **Marche/Entraînement** - **Arrêt/Manuel** sur **Arrêt/Manuel** avant de procéder à l'entretien ou au nettoyage.
- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou aux ultrasons, ni le laver au jet. Ces méthodes de nettoyage ne sont pas recommandées et peuvent annuler la garantie du produit.

MISE EN GARDE - Ne pas utiliser de nettoyants abrasifs pour nettoyer le boîtier de l'affichage du système de pesée en option. Ne pas laisser de solutions de nettoyage ou d'autres liquides s'accumuler sur l'unité d'affichage. Essuyer pour sécher toutes les surfaces après des déversements ou le nettoyage.

Ces instructions fournissent des méthodes de nettoyage recommandées pour les brancards **Prime Series** modèle 1125.

Méthode de nettoyage recommandée :

1. Si le produit est équipé du système de levage électrique en option ou du plan de couchage électrique en option, débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale avant de transporter ou de nettoyer le produit.
2. Retirer le matelas du produit.
3. Respecter les recommandations de dilution du fabricant de la solution de nettoyage.
4. Sécher le produit. Ne pas remettre le matelas en place sur le produit avant que le produit ne soit sec.

   Remarque
   - Le contact direct d'un matériau visiblement sale et perméable avec la peau peut augmenter le risque d'infection.
   - Nettoyer l'espace de rangement dans le capot de la base.
   - Nettoyer la surface inférieure des patins de frein pour empêcher l'accumulation de cire ou de saleté provenant des sols.
   - Certains agents nettoyants sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et entraîner une corrosion prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.

Nettoyage du matelas

AVERTISSEMENT

- Ne pas procéder au nettoyage, à l'entretien ou à la maintenance pendant que le produit est en service.
- Ne pas immerger le matelas dans des solutions nettoyantes ou désinfectantes. L'excès d'humidité peut provoquer un dysfonctionnement du produit, occasionnant l'endommagement du produit ou des blessures chez le patient.
- Ne pas laisser de liquides s'accumuler sur le matelas. Les liquides peuvent entraîner la corrosion de certains composants et rendre imprévisibles la sécurité et les performances de ce produit.
- Toujours inspecter les housses de matelas pour déceler toute déchirure, perforation, usure excessive, ainsi que des bords de fermeture éclair non alignés, à chaque fois que les housses sont nettoyées. Retirer et remplacer un matelas endommagé pour éviter toute contamination croisée.
- Ne pas nettoyer les matelas à la vapeur ou aux ultrasons, ni les laver sous pression ou au jet. Ces méthodes de nettoyage peuvent annuler la garantie du produit.

La durée de vie du matelas peut être affectée par une augmentation de la fréquence d'utilisation qui pourrait entraîner un nettoyage et une désinfection plus fréquents.

Méthode de nettoyage recommandée :

1. À l'aide d'un chiffon propre et doux, essuyer le matelas tout entier en utilisant une solution de savon doux et d'eau pour enlever tout corps étranger.
2. Essuyer le matelas à l'aide d'un chiffon propre et sec afin d'enlever tout excès de liquide ou d'agent de nettoyage.
3. Rincer et sécher les housses après le nettoyage.
4. Désinfecter selon les besoins avec un désinfectant aux normes hospitalières une fois le nettoyage terminé.

   Remarque
   - Ne pas repasser, nettoyer à sec ou sécher au sèche-linge le matelas, car cela entraînerait un dysfonctionnement et l'endommagement du produit.
   - Sécher complètement la housse du matelas avant de le stocker, d'ajouter des draps ou de placer un patient sur le matelas afin d'empêcher la diminution des performances du produit.
   - Éviter une surexposition à l'alcool ou au peroxyde d'hydrogène. Cela provoque le gonflement du matériau de la housse.
   - Ne pas laisser de liquide s'infiltrer dans la zone de la fermeture éclair et dans le rabat de la fermeture à glissière. Les liquides qui parviennent à entrer en contact avec la fermeture éclair peuvent pénétrer dans le matelas, ce qui peut diminuer les performances du produit.
   - Certains agents nettoyants sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et entraîner une corrosion prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.

Élimination de l'iode

1. Préparer une solution de 1 à 2 cuillerées à soupe de thiosulfate de sodium dans un demi-litre d'eau chaude. Utiliser la solution pour essuyer la région tachée.
2. Nettoyer la tache dès que possible après son apparition.
3. Si les taches ne sont pas éliminées immédiatement, laisser la solution tremper le matelas ou reposer dessus avant d'essuyer le matelas.
4. Rincer les matelas qui ont été exposés à la solution avec de l'eau claire avant de les remettre en service.

Remarque - La garantie de ce produit peut être annulée si les directives précitées ne sont pas suivies lors de l'utilisation de ce type de nettoyants.

Instructions particulières

Attaches à boucles et crochets	Saturer avec un désinfectant, rincer avec de l'eau et laisser la solution s'évaporer.
Matières solides ou taches	Utiliser des savons neutres et de l'eau chaude. Ne pas utiliser de nettoyants corrosifs, de solvants ou de nettoyants abrasifs.
Endroits difficiles à nettoyer	Utiliser des nettoyants ménagers standard ou des nettoyants pour vinyle et une brosse à poils doux pour les endroits ou les taches difficiles. Tremper au préalable les souillures séchées.
Blanchissage	Le blanchissage n'est pas recommandé. Le blanchissage peut diminuer la durée de vie utile du matelas.

Désinfection

Désinfection du produit

AVERTISSEMENT

- Ne pas procéder au nettoyage, à l'entretien ou à la maintenance pendant que le produit est en service.
- Ne pas nettoyer le produit à la vapeur ou aux ultrasons, ni le laver au jet. Ces méthodes de nettoyage ne sont pas recommandées et peuvent annuler la garantie du produit.

Désinfectants recommandés :

- Composés quaternaires (principe actif : chlorure d'ammonium) contenant moins de 3 % d'éther de glycol
- Désinfectant phénolique (substance active : o-phénylphénol)
- Solution d'eau de Javel (1 volume d'eau de Javel [hypochlorite de sodium à 5,25 %] dilué dans 100 volumes d'eau, ce qui équivaut à 520 ppm de chlore actif [40 ml d'une solution d'eau de Javel à 5,25 % pour 4 000 ml d'eau])
- Alcool isopropylique à 70 %

Méthode de désinfection recommandée :

1. Respecter les recommandations de dilution du fabricant de la solution désinfectante.
2. Laver à la main toutes les surfaces du produit à l'aide d'une solution désinfectante.
3. Éviter une saturation excessive et s'assurer que le produit ne reste pas mouillé plus longtemps que la limite précisée dans les directives du fabricant du produit chimique relatives à la désinfection.
4. Sécher le produit. Ne pas remettre le matelas en place sur le produit avant que le produit ne soit sec.
5. Désinfecter les fermetures à boucles et crochets après chaque emploi. Saturer les fermetures à boucles et crochets avec un désinfectant, rincer à l'eau et laisser le désinfectant s'évaporer (il incombe à l'établissement de déterminer le désinfectant approprié).
6. Vérifier le fonctionnement avant de remettre le produit en service.
   - Élever et abaisser le produit.
   - Bloquer et débloquer la pédale de frein/guidage dans les deux positions.
   - Verrouiller et déverrouiller les barrières.
   - Élever et abaisser le relève-buste.
   - Élever et abaisser le relève-jambes.
   - S'assurer que tous les composants sont bien lubrifiés.
   - S'assurer que toutes les étiquettes sont intactes.

   Remarque
   - Le contact direct d'un matériau visiblement sale et perméable avec la peau peut augmenter le risque d'infection.
   - Certains agents nettoyants sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et entraîner une corrosion prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.

Désinfection du matelas

AVERTISSEMENT - Toujours désinfecter le matelas entre deux patients. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une contamination croisée et une infection.

Désinfectants recommandés :

- Composés quaternaires (principe actif : chlorure d'ammonium) contenant moins de 3 % d'éther de glycol
- Désinfectant phénolique (substance active : o-phénylphénol)
- Solution d'eau de Javel (1 volume d'eau de Javel [hypochlorite de sodium à 5,25 %] dilué dans 100 volumes d'eau, ce qui équivaut à 520 ppm de chlore actif [40 ml d'une solution d'eau de Javel à 5,25 % pour 4 000 ml d'eau])
- Alcool isopropylique à 70 %

Méthode de désinfection recommandée :

1. S'assurer que le matelas est propre et sec avant d'appliquer des désinfectants.
2. Essuyer le matelas avec un chiffon propre et sec afin d'éliminer tout excès de liquide ou de désinfectant.
3. Rincer et sécher les housses après la désinfection.

Remarque

- La housse du matelas doit être parfaitement sèche avant de la ranger ou d'ajouter des draps. Si l'excès de désinfectant n'est pas éliminé, le matériau de la housse pourrait se dégrader.
- Certains agents de nettoyage sont de nature corrosive et peuvent endommager le produit s'ils ne sont pas utilisés convenablement. Si le produit n'est pas rincé et séché correctement, un résidu corrosif peut rester sur la surface du produit et entraîner une corrosion prématurée des composants essentiels. Le non-respect de ces instructions de nettoyage peut annuler la garantie.
- Une exposition fréquente ou prolongée à des solutions désinfectantes dont la concentration est plus élevée risque d'entraîner un vieillissement prématuré du tissu de la housse.
- L'utilisation de produits de peroxyde d'hydrogène accéléré ou de quaternaires contenant des éthers glycoliques risque d'endommager la housse.

Entretien préventif

Mettre le produit hors service avant d'effectuer les vérifications d'entretien préventif. Vérifier tous les éléments mentionnés pendant l'entretien préventif annuel pour tous les produits Stryker Medical. Il peut être nécessaire d'effectuer les vérifications d'entretien préventif plus fréquemment en fonction du degré d'utilisation du produit. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par du personnel qualifié.

Pour connaître la disponibilité des fonctionnalités du produit pour votre modèle, voir *Caractéristiques du produit* (page 17).

Remarque - Nettoyer et désinfecter l'extérieur du matelas avant inspection, le cas échéant.

Inspecter les éléments suivants :

_____ Toutes les attaches sont correctement fixées

_____ Mouvement et verrouillage corrects des barrières

_____ Verrouillage des roulettes lorsque la pédale d'enclenchement du frein est enclenchée

_____ Fixation et pivotement corrects des roulettes

_____ Absence de cire et de débris sur les roulettes

_____ Fonctionnement correct du mécanisme de frein

_____ Fonctionnement correct de la fonction de guidage

_____ Vérifier si des fissures sont présentes sur les revêtements

_____ Le relève-buste s'élève, s'abaisse et se verrouille

_____ L'option de relève-jambes s'élève, s'abaisse et se verrouille en place

_____ Fonctionnement correct de la fonction déclive/proclive à partir de tous les emplacements

_____ Chaîne de mise à la terre intacte

_____ Absence de fuites au niveau des raccords hydrauliques

_____ Résistance adéquate des vérins hydrauliques

_____ Lubrification ; lubrifier selon les besoins

_____ Blocage et fixation corrects des sangles de retenue du corps en option

_____ Le support de perfusion en option est intact, s'ajuste et se verrouille dans toutes les positions

_____ État intact et ouverture/fermeture corrects du support pour bouteille d'oxygène en option

_____ Absence de déchirures ou fissures dans la housse de matelas

_____ Bon état des accessoires et du matériel de montage

_____ La batterie de secours fonctionne et alimente les équipements

_____ Absence d'usure ou pincement des câbles

_____ Le cordon d'alimentation en option et la fiche ne sont pas endommagés

_____ Toutes les connexions électriques sont bien serrées

_____ Tous les fils de mise à la terre en option sont raccordés solidement au châssis

_____ Impédance de la mise à la terre ne dépassant pas 200 mΩ (milliohms), option

_____ Courant de fuite ne dépassant pas 300 µA (microampères) (selon la norme UL 60606-1-1), option

_____ Les batteries de secours en option chargent

_____ Le boîtier de l'affichage est intact et n'est pas endommagé

_____ La cellule de charge en option est intacte et non endommagée

_____ Pour l'appui-pieds en option, le mécanisme de bouton de genou fonctionne correctement et peut être bloqué en place

_____ Pour l'appui-pieds en option, le mécanisme de bouton de jambe fonctionne correctement et peut être bloqué en place

_____ L'appui-pieds en option se déploie en position complètement déployée et s'arrête dans la bonne position

_____ Pour l'appui-pieds en option, les vis autotaraudeuses (6) sont serrées et ne sont pas abîmées

_____ Le système de pesée en option est étalonné, réétalonner si nécessaire

_____ La détection de sortie de lit fonctionne

_____ La détection de sortie de lit par appel infirmier câblé fonctionne (**Prime Connect**)

_____ Le module sans fil est intact et l'icône sans fil s'affiche à l'écran si l'option sans fil est activée (**Prime Connect**)

_____ L'icône Localisation s'allume et le produit se connecte au **iBed Locator** si l'option sans fil est activée (**Prime Connect**)

_____ Toutes les icônes et tous les boutons du clavier de l'opérateur, du panneau de commande de l'opérateur, du verrouillage du panneau de commande du patient et du panneau de commande de la barrière du patient fonctionnent

_____ Le porte-cassette radio vertical est en bon état de fonctionnement et peut être ajusté pour s'adapter à toutes les cassettes radio (option **Prime X**)

_____ Absence de dommages au niveau du revêtement du relève-buste et du côté pieds (**Prime X**)

_____ Absence de dommages au niveau des plateaux côté tête et côté pieds (**Prime X**)

_____ Le boulon et l'écrou traversant chaque pivot du relève-buste ne sont pas desserrés (**Prime X**)

_____ Absence de jeu excessif dans les poignées **Zoom**

_____ Appuyer sur les interrupteurs des poignées **Zoom** et s'assurer que le produit ne se déplace pas à moins que les poignées ne soient poussées en avant ou tirées en arrière

_____ Appuyer sur les interrupteurs des poignées **Zoom** et s'assurer que le produit avance et recule

Numéro de série du produit :
Effectué par :
Date :

Notifications sans fil

Pour les produits équipés d'une technologie de communication sans fil facultative, ces notifications s'appliquent aux pays indiqués ci-dessous :

Pays	Notification
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage ; et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Notifications de coexistences sans fil

Les micro-ondes sont réglementées par le gouvernement fédéral par le biais du règlement 21CFR1030.10 de sorte que la quantité de puissance qui peut s'échapper d'un four à micro-ondes au cours de sa durée de vie est très faible, de l'ordre de 5 mW/cm² à 2 pouces (5 cm) du plan de la surface des micro-ondes. Ce rayonnement se dissipe rapidement à mesure que la distance entre le micro-ondes et le point de mesure augmente. D'autres radiations dans cette bande peuvent être générées par des sources involontaires et par le circuit de commande et de source d'alimentation dans les micro-ondes. Le niveau de ces radiations est également contrôlé par des réglementations fédérales de la FCC et n'est pas d'une grande ampleur. Ces deux sources de bruit sont toutes deux contenues à l'intérieur du four à micro-ondes qui est blindé et conçu pour limiter ce rayonnement. En général, l'utilisateur du dispositif médical ne sera pas à proximité immédiate du four à micro-ondes lorsqu'il utilisera le dispositif médical.

La coexistence entre les dispositifs IEEE802.11 (Wi-Fi) à bande 5 GHz et le dispositif LTE-U à bande cellulaire (B46) est bien établie et bien approuvée par les organismes de réglementation. Dans les environnements à forte congestion (comme l'environnement prévu de ce dispositif), ces fréquences qui se chevauchent peuvent dégrader les performances des deux dispositifs. Il est fortement recommandé de désactiver l'infrastructure client en utilisant la bande cellulaire LTE-U (B46) pour éviter toute dégradation des performances. Cela augmenterait la capacité de 5 GHz et réduirait la dégradation des performances résultant de la congestion de la fréquence.

Informations relatives à la CEM

AVERTISSEMENT

- Les équipements de communication RF portables, y compris les périphériques comme les câbles d'antenne et les antennes externes, ne doivent pas se trouver à moins de 30 cm (12 po) d'une partie quelconque du brancard **Prime Series**, y compris les câbles spécifiés par le fabricant.
- Éviter d'empiler ou de placer l'équipement à proximité d'autres appareils afin d'empêcher tout fonctionnement incorrect du produit. Si une telle utilisation s'avère nécessaire, surveiller attentivement l'équipement placé à proximité ou empilé pour vérifier son bon fonctionnement.
- L'utilisation d'accessoires, de capteurs et de câbles autres que ceux spécifiés ou fournis par le fabricant pourrait entraîner une augmentation des émissions électromagnétiques ou une diminution de l'immunité électromagnétique et entraîner un fonctionnement incorrect.

MISE EN GARDE - Cet équipement n'est pas destiné à être utilisé dans des environnements résidentiels et peut ne pas fournir une protection adéquate à la réception radio dans de tels environnements.

Le brancard **Prime Series** a été évalué à l'aide des câbles suivants :

Câble	Longueur (m)
Câble d'entrée principale secteur	4,1
Appel infirmier (câble à jack de 1/4 po) Civières **Prime Connect** modèles 1105, 1115 et 1125 uniquement	3,8

Directives et déclaration du fabricant – Émissions électromagnétiques		
Le brancard **Prime Series** est destiné à être utilisé dans l'environnement électromagnétique spécifié ci-dessous. Le client ou l'utilisateur du brancard **Prime Series** doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émissions	**Conformité**	**Environnement électromagnétique**
Émissions RF CISPR 11	Groupe 1	**Remarque -** Les caractéristiques des émissions de cet équipement conviennent pour une utilisation en milieu industriel et hospitalier (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (ce qui exige habituellement CISPR 11 classe B), cet équipement pourrait ne pas fournir une protection adéquate aux services de communication radiofréquence. Il peut être nécessaire pour l'utilisateur de prendre des mesures d'atténuation telles que la réorientation ou la relocalisation de l'équipement.
Émissions RF CISPR 11	Classe A	
Émissions de courant harmonique CEI 61000-3-2	Classe A	
Fluctuations de tension Émissions de papillotement CEI 61000-3-3	Conforme	

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique			
Le brancard **Prime Series** peut être utilisé dans l'environnement d'un établissement de santé professionnel et non dans des environnements dépassant les conditions des tests d'immunité en fonction desquelles le produit a été évalué, notamment à proximité d'équipements chirurgicaux à haute fréquence (HF) et dans la salle à blindage aux radiofréquences (RF) à proximité d'un équipement d'imagerie par résonance magnétique (IRM). Le client ou l'utilisateur du brancard **Prime Series** doit veiller à ce qu'il soit utilisé dans un tel environnement et que les directives relatives à l'environnement électromagnétique indiquées ci-dessous soient observées.			
Test d'immunité	**Niveau d'essai CEI 60601**	**Niveau de conformité**	**Environnement électromagnétique – Directives**
Décharge électrostatique (DES) CEI 61000-4-2	± 8 kV par contact ± 15 kV dans l'air	± 8 kV par contact ± 15 kV dans l'air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en carrelage. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Transitoires électriques rapides en salves CEI 61000-4-4	± 2 kV pour les lignes électriques ± 1 kV pour les lignes entrée/sortie	± 2 kV pour les lignes électriques ± 1 kV pour les lignes entrée/sortie	La qualité de la tension du secteur doit être la qualité habituelle d'un environnement commercial ou hospitalier.
Surtension CEI 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV ligne à ligne ± 0,5 kV, ±1 kV, ± 2 kV ligne à la terre	± 0,5 kV, ± 1 kV ligne à ligne ± 0,5 kV, ±1 kV, ± 2 kV ligne à la terre	La qualité de la tension du secteur doit être la qualité habituelle d'un environnement commercial ou hospitalier.

Directives et déclaration du fabricant – Immunité électromagnétique			
Baisses de tension, variations de tension et coupures brèves sur les lignes d'alimentation d'entrée CEI 61000-4-11	0 % U_T pendant 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U_T pendant 1 cycle 70 % U_T (baisse de 30 % en U_T) pendant 25/30 cycles 0 % U_T pendant 250/300 cycles	0 % U_T pendant 0,5 cycle à 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° et 315° 0 % U_T pendant 1 cycle 70 % U_T (baisse de 30 % en U_T) pendant 25/30 cycles 0 % U_T pendant 250/300 cycles	La qualité de la tension du secteur doit être la qualité habituelle d'un environnement commercial ou hospitalier. Si l'utilisateur du brancard **Prime Series** nécessite le maintien du fonctionnement durant les interruptions du secteur, il est recommandé d'alimenter le système à l'aide d'un onduleur ou d'une batterie.
Champ magnétique à la fréquence du réseau (50/60 Hz) CEI 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les niveaux des champs magnétiques à la fréquence du réseau doivent correspondre aux niveaux caractéristiques d'un emplacement typique dans un environnement commercial ou hospitalier typique.
Remarque - U_T représente la tension alternative du secteur avant l'application du niveau d'essai.			

<table>
<tr><td>RF conduites
CEI 61000-4-6

RF rayonnées
CEI 61000-4-3</td><td>3 Veff
150 kHz à 80 MHz
3 V/m
80 MHz à 2,7 GHz</td><td>3 Veff
3 V/m</td><td>Les équipements de communication RF portables et mobiles doivent respecter les indications du tableau intitulé « Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le brancard Prime Series. » Si le service mobile ne figure pas dans le tableau, la distance de séparation recommandée doit être calculée à l'aide de l'équation appropriée pour la fréquence de l'émetteur.

Distance de séparation recommandée
D=(2) (√P)
où P correspond à la puissance nominale de sortie maximum en watts (W) pour l'émetteur, selon le fabricant de ce dernier, et d correspond à la distance de séparation recommandée en mètres (m).

Les intensités de champ produites par les émetteurs RF fixes, telles que déterminées par un relevé des champs électromagnétiques du site[a], doivent être inférieures au niveau de conformité de chaque gamme de fréquences[b].

Des interférences peuvent survenir à proximité des équipements

porteurs du symbole suivant : </td></tr>
<tr><td rowspan="2">Champs magnétiques de proximité

CEI 61000-4-39</td><td>65 A/m

134,2 kHz</td><td>65 A/m</td><td rowspan="2">Les lecteurs RFID et les générateurs similaires de champs magnétiques ne doivent pas être utilisés à moins de 50 mm des composants électroniques ou des câbles du brancard Prime Series.</td></tr>
<tr><td>7,5 A/m

13,56 MHz</td><td>7,5 A/m</td></tr>
</table>

Remarque - Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

Remarque - Les bandes ISM (industrielles, scientifiques et médicales) entre 0,15 MHz et 80 MHz sont 6,765 MHz à 6,795 MHz ; 13,553 MHz à 13,567 MHz ; 26,957 MHz à 27,283 MHz ; et 40,66 MHz à 40,70 MHz.

[a] Les intensités de champ des émetteurs fixes, tels que les stations de base pour les radiotéléphones (cellulaires/sans fil) et les radios mobiles terrestres, la radio amateur, la radiodiffusion AM et FM, et la diffusion télévisuelle, ne peuvent pas être prévues théoriquement avec exactitude. Pour évaluer l'environnement électromagnétique dû aux émetteurs RF fixes, il convient d'envisager un relevé des champs électromagnétiques du site. Si l'intensité de champ mesurée à l'emplacement où le brancard **Prime Series** est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable indiqué ci-dessus, il convient d'observer le brancard **Prime Series** pour vérifier qu'il fonctionne normalement. Si des performances anormales sont observées, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la réorientation ou le déplacement du brancard **Prime Series**.

[b] Dans la gamme de fréquences de 150 kHz à 80 MHz, les intensités de champ sont inférieures à 3 Veff.

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le brancard Prime Series

Le brancard **Prime Series** est destiné à être utilisé dans un environnement électromagnétique où les perturbations des RF rayonnées sont contrôlées. Le client ou l'utilisateur du brancard **Prime Series** peut contribuer à prévenir les perturbations électromagnétiques en respectant la distance minimale entre les équipements de communication RF portables et mobiles (émetteurs) et le brancard **Prime Series**, câbles compris, recommandée ci-dessous en fonction de la puissance de sortie maximum des équipements de communication.

Bande (MHz)	Entretien	Puissance maximale (W)	Distance de séparation minimale (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3

Distances de séparation recommandées entre les équipements de communication RF portables et mobiles et le brancard Prime Series			
430-470	GMRS 460 ; FRS 460	2,0	0,3
704-787	Bande LTE 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900 ; TETRA 800 ; iDEN 820 ; CDMA 850 ; Bande LTE 5	2,0	0,3
1 700-1 990	GSM 1800 ; CDMA 1900 ; GSM 1900 ; DECT ; Bandes LTE 1, 3, 4, 25 ; UMTS	2,0	0,3
2 400-2 570	Bluetooth ; WLAN ; 802.11 b/g/n ; RFID 2450 ; Bande LTE 7	2,0	0,3
5 100-5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Pour les émetteurs dont la puissance nominale de sortie maximum n'est pas indiquée ci-dessus, la distance de séparation recommandée *d* en mètres (m) peut être déterminée en utilisant l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur, où *P* est la puissance nominale de sortie maximum en watts (W), selon le fabricant de l'émetteur.

Remarque - Ces directives peuvent ne pas convenir à toutes les situations. La propagation électromagnétique est affectée par l'absorption et la réflexion des structures, objets et personnes.

Prime Series hordágy

Felhasználói kézikönyv

Zoom motoros hajtással

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

HU

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Szimbólumok összefoglaló jegyzéke

A szimbólumok magyarázatát lásd a szimbólumok globális jegyzékében az ifu.stryker.com weboldalon.

Szimbólumok

	Lásd az utasításokat tartalmazó kézikönyvet/füzetet
	Olvassa el a használati utasítást
	Általános figyelmeztetés
	Figyelem
	Vigyázat: kéz zúzódásának veszélye
	Vigyázat: Nem ionizáló sugárzás
	Tolása tilos
	Az oxigénpalack tárolása tilos
	MR-rel biztonságosan nem vizsgálható
	Kínai RoHS bejelentendő anyagok nélkül
TDRA	Távközlési és Digitális Kormányzati Szabályozó Hatóság logója az Egyesült Arab Emírségek számára
	Ausztrália/Új-Zéland Szabályozási megfelelőségi jelölés (RCM)
R-NZ	Új-zélandi rádióeszköz megfelelőségi jelölés
	Amerikai Egyesült Államok Szövetségi Kommunikációs Bizottság (FCC) vezeték nélküli megfelelőségi jelölés
	CE-jelölés
EC REP	Meghatalmazott képviselő az Európai Közösségben
MD	Európai orvostechnikai eszköz

	Importőr
UK CA	Egyesült királyságbeli megfelelőségértékelési jelölés
UDI	Egyedi eszközazonosító
QTY	Mennyiség
CH REP	Meghatalmazott képviselő Svájcban
REF	Katalógusszám
LOT	(Gyártási) tétel száma
SN	Sorozatszám
US Patents	Az amerikai egyesült államokbeli szabadalmak vonatkozásában lásd: www.stryker.com/patents
	Gyártó
	Gyártás dátuma
	Biztonságos üzemi terhelés
	Beteg maximális testtömege
	A felszerelés tömege biztonságos üzemi terheléssel
	Egyenáram
	Váltakozó áram
	Veszélyes feszültség
	Potenciálkiegyenlítés
	Védőföldelés
IPX5	Vízsugár ellen védett

	B típusú, beteggel érintkező komponens
	Prime, **Prime Connect** és **Prime X**: Orvosi berendezés, amelyet az Underwriters Laboratories LLC csak az alábbi szabványoknak megfelelően sorolt be az áramütés, a tűz és a mechanikai kockázatok tekintetében: ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 és A2:2021, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 és A2:2022 (R2022). A **Prime X** opcióhoz, a röntgenberendezéshez tartozó berendezés, IEC 60601-2-54:2022.
	Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek (WEEE-nek) megfelelően ez a szimbólum azt jelzi, hogy a terméket külön kell begyűjteni újrahasznosítás céljából. Tilos szelektálatlan kommunális hulladékként kidobni. A hulladékba helyezésre vonatkozó információk tekintetében forduljon a helyi forgalmazóhoz. Gondoskodjon a fertőzött berendezés dekontaminálásáról újrahasznosítása előtt.
	Azt jelzi, hogy az Európai Unió 2023/1542/EU számú, az elemekről, illetve akkumulátorokról és a hulladékelemekről, illetve -akkumulátorokról szóló rendelete szerint az akkumulátorokat külön kell gyűjteni. Ezt a szimbólumot kísérheti a használt akkumulátor(ok) rövidített megjelölése.
 Pb	Azt jelzi, hogy az Európai Unió 2023/1542/EU számú, az elemekről, illetve akkumulátorokról és a hulladékelemekről, illetve -akkumulátorokról szóló rendelete szerint az akkumulátorokat külön kell gyűjteni. Ezt a szimbólumot kísérheti a használt akkumulátor(ok) rövidített megjelölése. Pb = az akkumulátor több mint 0,004 tömeg% ólmot tartalmaz
 Li-ION	Azt jelzi, hogy az Európai Unió 2023/1542/EU számú, az elemekről, illetve akkumulátorokról és a hulladékelemekről, illetve -akkumulátorokról szóló rendelete szerint az akkumulátorokat külön kell gyűjteni. Ezt a szimbólumot kísérheti a használt akkumulátor(ok) rövidített megjelölése. Li-ION = az akkumulátor lítiumiont tartalmaz
 廢電池請回收	Tajvan újrahasznosítási szimbóluma
 Li-ion	Japán újrahasznosítási szimbóluma
	A Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) vállalat közszolgálati nonprofit szervezet, amely hordozható akkumulátorok újrahasznosításával foglalkozik. Az akkumulátorokat akkumulátorgyűjtő helyen kell leadni. Az Önhöz közeli gyűjtőhelyre vonatkozó információk az RBRC webhelyén (www.rbrc.org) találhatók, illetve az újrahasznosításra utaló jelzésen szereplő telefonszámon lehet érdeklődni.
	Ezzel az oldalával felfelé
	Szárazon tartandó
	Törékeny, óvatosan kezelendő
	Az egymásra helyezhető berendezések maximális száma

Tartalomjegyzék

A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása ... 3
A biztonságossági óvintézkedések összefoglalása ... 3
Becsípődési pontok ... 5
Bevezetés ... 6
A termék leírása ... 6
Rendeltetés ... 6
Felhasználási javallatok ... 6
Rendeltetésszerű felhasználók ... 7
Klinikai előnyök ... 7
Ellenjavallatok ... 7
Várható üzemi élettartam ... 7
Ártalmatlanítás/újrahasznosítás ... 7
Műszaki adatok ... 7
Európai REACH ... 9
Európai akkumulátorspecifikáció ... 9
Wi-Fi-rádióspecifikációk, Prime Connect ... 9
A termék ábrája, Prime és Prime Connect ... 11
A termék képi bemutatása – Prime X ... 12
Alkalmazott alkatrészek – elektromos matractartó ... 13
Alkalmazott alkatrészek – Prime X ... 13
Kapcsolatfelvételi adatok ... 14
Sorozatszám helye ... 14
Beállítás ... 15
Az ágy elhagyásának beállítása vezetékes nővérhívóval, Prime Connect ... 15
Az iBed Locator, Prime Connect beállítása ... 16
Működés ... 17
Termékjellemzők ... 17
A fékek működésbe hozása és kioldása ... 17
Alapszintű vezérlőelemek ... 18
A termék felemelése ... 18
A termék leengedése ... 18
A termék Trendelenburg-helyzetbe állítása ... 19
A termék fordított Trendelenburg-helyzetbe állítása ... 19
Beteg szállítása Big Wheel kerék nélkül ... 19
Beteg szállítása Big Wheel kerékkel ... 20
Beteg szállítása Zoom motoros hajtással ... 21
A Zoom motoros hajtás akkumulátorának töltése ... 23
Beteg szállítása kézi mozgatással, a Zoom motoros hajtású kerék nélkül ... 23
Az oldalkorlát felemelése ... 24
Az oldalkorlát leengedése ... 24
A termék pozicionálása az oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanellel – elektromos matractartó ... 25
Kezelői vezérlőpanel – elektromos matractartó ... 25
A beteg által működtetett vezérlőpanel lezárásának zárolása és zárolásának feloldása – elektromos matractartó ... 26
A háttámla felemelése vagy leengedése – nem elektromos matractartó esetében ... 26
A háttámla felemelése vagy leengedése – elektromos matractartó esetében ... 27
A térdhajlító rész felemelése vagy leengedése – nem elektromos matractartó ... 28
A térdhajlító rész felemelése vagy leengedése – elektromos matractartó ... 28
A lábadozószék pozicionálása ... 28
Tárgyak tárolása az alapzat búrájában ... 29
Eszközök felfüggesztése az opcionális pumpaállványra ... 29
A tápkábel meghosszabbítása vagy visszahúzása a visszahúzható kábeldob segítségével ... 30
Mérlegrendszer és ágyelhagyás ... 30
A kezelőbillentyűzet ikon/gomb azonosítása ... 30
A beteg testsúlyának megmérése, Prime és Prime X opció ... 32
A beteg testsúlyának mérése, Prime Connect opció ... 32
A mérlegegység zárolása, Prime és Prime X opció ... 33
Az ágyelhagyás beélesítése és élesítésének kikapcsolása, Prime opció ... 33
Az ágyelhagyás beélesítése és élesítésének kikapcsolása, Prime Connect opció ... 33
Az ágyelhagyási riasztási minta módosítása, Prime opció ... 34
Az ágyelhagyási riasztási minta módosítása, Prime Connect opció ... 34
Az ágyelhagyási riasztási hangerő módosítása, Prime opció ... 34
Az ágyelhagyási riasztási hangerő módosítása, Prime Connect opció ... 35
Az akkumulátorcsomag feltöltése ... 35
Az akkumulátorok cseréje a mérlegrendszeren – nem elektromos matractartó esetében ... 35
Tartozékok és alkatrészek ... 36
Orvostechnikai eszközök tartozékainak gyártási dátuma ... 39
A defibrillátortálca rögzítése ... 39
A defibrillátortálca/lábhosszabbító átalakítása defibrillátortálcává ... 39
A defibrillátortálca/lábhosszabbító átalakítása lábhosszabbítóvá ... 40
A lábtartó/kórlaptartó rögzítése ... 40
Az infúziós kocsi rögzítése ... 40
A lábfejtartók pozicionálása vagy tárolási helyzetbe állítása – Prime opció esetén ... 41
Az opcionális kétszintes, állandó jelleggel rögzített infúziós állvány pozicionálása ... 42
A háromszintes, állandó jelleggel rögzített infúziós állvány pozicionálása ... 43
Az eltávolítható infúziós állvány rögzítése és pozicionálása ... 44
A függőleges oxigénpalack-tartó felrögzítése ... 45
A tálalótálca-tartó/lábtartó kitolása vagy tárolási helyzetbe állítása ... 45

Az oldalkorlát alátétjeinek rögzítése....45
A beteget bekötő öv kötéseinek megkeresése....46
A függőleges röntgenkazetta-tartó pozicionálása – Prime X....46
Az oldalsó röntgenkazetta-tartó pozicionálása – Prime X....47
Röntgenkazetták behelyezése vagy eltávolítása – Prime X....48
Tisztítás....50
A termék tisztítása....50
A matrac tisztítása....50
Távolítsa el a jódot....50
Különleges utasítások....51
Fertőtlenítés....52
A termék fertőtlenítése....52
A matrac fertőtlenítése....52
Megelőző karbantartás....54
Vezeték nélküli értesítések....56
Értesítések párhuzamos vezeték nélküli működésről....56
Elektromágneses összeférhetőségre (EMC) vonatkozó információk....57

A „Vigyázat”, „Figyelem” és „Megjegyzés” szavak meghatározása

A **„VIGYÁZAT”**, **„FIGYELEM”** és **„MEGJEGYZÉS”** szavak speciális jelentésűek. Az általuk jelzett figyelmeztetéseket alaposan át kell tekinteni.

VIGYÁZAT

Olyan helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában halál vagy súlyos személyi sérülés következhet be. Ezenkívül potenciálisan súlyos nemkívánatos reakciókat és biztonsági kockázatokat is jelezhet.

FIGYELEM

Olyan potenciálisan veszélyes helyzetre hívja fel az olvasó figyelmét, amelynek elkerülése hiányában a felhasználó vagy a beteg enyhe vagy mérsékelten súlyos személyi sérülést szenvedhet, illetve a termék vagy egyéb anyagi javak károsodhatnak. Ide tartozik az eszköz biztonságos és hatékony használatához szükséges különös gondosság, illetve az eszköz rendeltetésszerű vagy nem rendeltetésszerű használatából esetlegesen adódó károk megelőzéséhez szükséges gondosság.

Megjegyzés - A karbantartást megkönnyítő vagy a fontos utasításokat világosabbá tevő speciális információkat jelzi.

A biztonságossági óvintézkedések összefoglalása

Mindig olvassa el és pontosan tartsa be az ezen az oldalon szereplő „vigyázat” és „figyelem” megjelölésű figyelmeztetéseket. A szervizelést kizárólag képesített szakember végezheti.

VESZÉLY

- Mindig hagyja, hogy a termék hőmérséklete szobahőmérsékletre álljon be, mielőtt konfigurálná a terméket, vagy ellenőrizné a funkciók működését. Ellenkező esetben a termék tartós károsodása következhet be.
- A terméket csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében.
- Mindig legyen körültekintő, amikor mozgatja a tápvezetéket. Ellenkező esetben belegabalyodhat, a tápvezeték megsérülhet, vagy áramütésveszély jelentkezhet. Ha a tápvezeték sérült, helyezze üzemen kívül a terméket, és forduljon a megfelelő karbantartó személyzethez.
- Ne használja a **Zoom** motoros hajtással rendelkező **Prime Series** hordágyat MR (mágneses rezonanciás képalkotási) környezetben. A **Zoom** motoros hajtással rendelkező **Prime Series** hordágyak MR-rel nem vizsgálhatók biztonságosan.
- Mindig földelt, kórházi besorolású fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket. Kizárólag kórházi besorolású fali csatlakozóaljzat használata esetén érhető el biztonságos földelés. A termék kórházi besorolású dugasszal rendelkezik, mely védelmet biztosít az áramütés veszélyével szemben.
- Mindig hozza működésbe a fékeket, amikor a beteg felszáll a termékre vagy leszáll róla, illetve amikor a terméket nem mozgatja. Sérülés következhet be, ha a termék mozog, miközben egy beteg felszáll rá, vagy leszáll róla.
- Mindig a termék közepére helyezze a beteget.
- Mindig a legmagasabb helyzetben rögzítse az oldalkorlátokat, és amikor a beteget felügyelet nélkül hagyja, süllyessze a terméket a legalacsonyabb állásba.
- A matractartó felemelése vagy leengedése előtt mindig távolítsa el az összes olyan eszközt, amely útban lehet.
- Ne üljön rá a termék végére. Ellenkező esetben a termék felborulhat.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat a legmagasabb helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet vízszintes helyzetbe, és süllyessze a terméket a legalacsonyabb állásba.
- A termék szállítása vagy tisztítása előtt mindig húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból.
- Ne próbálja kézzel tolni a terméket, ha a **Zoom** motoros hajtókerék be van kapcsolva, és a **On/Drive (Be/hajtás)**-**Off/Manual (Ki/kézi mozgatás)** kapcsoló **On/Drive (Be/hajtás)** állásban van. A termék ilyenkor nehezen tolható, és személyi sérülés következhet be.
- Mindig legyen nagyon körültekintő, ha 2,5 hüvelyknél (6,35 cm-nél) vastagabb matracot vagy felső matracréteget használ a **Prime X** opcióval.
- Mindig tartsa távol a beteg végtagjait az oldalkorlát orsóitól, amikor az oldalkorlátot felemeli vagy leengedi.
- Ne engedje, hogy az oldalkorlátok maguktól leereszkedhessenek.
- Mindig tartsa távol kezét és ujjait a háttámla kioldófogantyúitól és a háttámla keretétől, amikor a háttámlát leengedi.
- Mindig körültekintően járjon el, ha olyankor emel fel és enged le egy háttámlát, amikor beteg tartózkodik a terméken. Alkalmazzon megfelelő emelési technikákat, és szükség esetén kérjen segítséget.
- Mindig tartsa távol kezét és ujjait a láb felőli vég tolókarjaitól, amikor leengedi a térdhajlító részt.
- A pumpaállványon lévő eszközvezetékeket mindig tartsa távol a térdhajlító rész fogantyúitól.
- Mindig gondoskodjon arról, hogy a pumpaállványon lévő eszközök átférjenek az ajtónyílásokon.
- Ne emelje a terméket a pumpaállványnál fogva.
- Mindig a visszahúzható vezeték dobjában tárolja a tápvezetéket, amikor a terméket szállítja.
- Ne használja a mérlegrendszert, az elektromos emelőt vagy az elektromos matractartót közvetlenül más eszközök mellé, alá vagy fölé helyezve. Ha a közvetlenül más berendezés mellett, alatt vagy fölött történő használat elkerülhetetlen, akkor a mérlegrendszert, az elektromos emelőt vagy az elektromos matractartót megfigyelés alatt kell tartani, hogy ellenőrizni lehessen, minden eszköz működik-e abban a konfigurációban, amelyben használni fogják.
- A defibrillátortálcára ne tegyen 30 fontnál (14 kg) nehezebb tárgyakat. Mindig szíjazzon le minden olyan eszközt, amelyet a defibrillátortálcára helyez.
- Mindig legyen körültekintő, amikor a defibrillátortálcát/lábhosszabbítót, a lábtartót/kórlaptartót vagy a függőleges oxigénpalack-tartót felrögzíti, nehogy becsípődjön az ujja, amikor a láb felőli vég opcionális tolókarját pozicionálja.
- A defibrillátortálcára/lábhosszabbítóra ne tegyen 30 fontnál (14 kg) nehezebb tárgyakat. Mindig szíjazzon le minden olyan eszközt, amelyet a defibrillátortálcára helyez.
- A termék szállításakor mindig rögzítse az infúziós állványt az infúziós kocsihoz.

- A termék sérülésének megelőzése érdekében mindig rakja el az infúziós kocsit, amikor nem használja.
- Ne üljön rá a lábfejtartókra. Ellenkező esetben a termék felborulhat.
- Ujjait mindig tartsa távol a különböző mechanikus szerkezetektől, amikor a lábfejtartókat működteti.
- Mindig állítsa tárolási helyzetbe a lábfejtartókat, amikor a termékkel beteget szállít.
- Mindig húzza meg a lábfejtartókat, mielőtt használná őket.
- Ne működtesse a mérlegrendszert a lábfejtartókkal. Ellenkező esetben pontatlan lehet a kijelzett érték.
- Ne működtesse az ágyelhagyást a lábfejtartókkal. Ellenkező esetben pontatlan lehet a kijelzett érték.
- Ne használja tolásra/húzásra az infúziós állványt. Ettől megsérülhet a termék.
- Ne tegyen 40 fontnál (18 kg) nehezebb tárgyakat a függőleges oxigénpalack-tartóba!
- Ne tegyen 30 fontnál (14 kg) nehezebb tárgyakat a tálalótálcára!
- Mindig legyen körültekintő, amikor a bekötőöveket rögzíti. Ellenkező esetben a beteg vagy a kezelő megsérülhet. A fizikai rögzítőelemek, még biztonságosan rögzített helyzetükben is súlyos sérülést okozhatnak a betegeknek és a kezelőknek, akik egyebek között beléjük gabalyodhatnak, beléjük akadhatnak, fizikai sérülést szenvedhetnek, vagy meghalhatnak.
- Mindig csak a termék azonosított rögzítési pontjainál rögzítse a bekötőöveket vagy -eszközöket. Ellenkező esetben a beteg vagy a kezelő megsérülhet. Ne rögzítse a bekötőöveket az oldalkorlátra.
- Mindig ellenőrizze a vonatkozó állami és szövetségi korlátozásokat és előírásokat, valamint a létesítmény megfelelő protokolljait, mielőtt bármilyen bekötőövet vagy -eszközt használna.
- Mindig tegyen védőintézkedéseket, amikor a függőleges vagy oldalsó röntgenkazetta-tartót használja. A röntgenkazetta-tartó nem véd a sugárzástól.
- Mielőtt a **Prime X** opciót sugárzást keltő eszközökkel együtt használná, a létesítmény biztonsági protokolljain túlmenően mindig tanulmányozza át a helyi, állami és szövetségi irányelveket is. A sugárzást keltő eszközök maradék-, kóbor-, illetve szórt sugárzást kelthetnek.
- A röntgenkazetta behelyezéséhez mindig tartsa be *A függőleges röntgenkazetta-tartó pozicionálása – Prime X opció* rész utasításait.
- Mindig legyen körültekintő, amikor úgy készít röntgenfelvételeket, hogy a háttámla függőleges helyzetben van, vagy amikor oldalsó kazettát használ.
- A röntgenkazetta behelyezéséhez mindig tartsa be *Az oldalsó röntgenkazetta-tartó pozicionálása – Prime X opció* rész utasításait.
- Mindig húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból, és fordítsa a **On/Drive (Be/hajtás)** – **Off/Manual (Ki/kézi mozgatás)** kapcsolót **Off/Manual (Ki/kézi mozgatás)** állásba, mielőtt szervizelni vagy tisztítani kezdené a terméket.
- A termék megtisztításához ne alkalmazzon gőztisztítást, tömlővel végzett leöblítést, illetve ultrahangos tisztítást. E tisztítási módszerek alkalmazása nem javasolt, és érvényteleníthet a termékszavatosságot.
- Tilos tisztítást, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor azt éppen használják.
- Ne merítse a matracot tisztító- vagy fertőtlenítőoldatba. A túlzott nedvesség a termék meghibásodását eredményezheti, ami a termék károsodásához vagy a beteg sérüléséhez vezethet.
- Ne hagyja, hogy folyadék gyűljön össze a matracon. A folyadékok az alkatrészek korrózióját eredményezhetik, és kiszámíthatatlanná tehetik a termék biztonságosságát és teljesítményét.
- A matrachuzatok minden tisztításakor ellenőrizze, hogy nincs-e rajtuk szakadás, lyuk, túlzott kopás és rosszul behúzott cipzár. A keresztszennyeződés megelőzése érdekében távolítsa el és cserélje ki a sérült matracot.
- A matracok megtisztításához ne alkalmazzon gőztisztítást, nagy nyomású mosást, tömlővel végzett leöblítést, illetve ultrahangos tisztítást. Ezek a tisztítási módszerek érvényteleníthetik a termék szavatosságát.
- Mindig fertőtlenítse a matracot, mielőtt másik beteghez használná. Ennek elmulasztása keresztszennyeződést és fertőzést eredményezhet.
- A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (ideértve az olyan perifériákat is, mint az antennakábelek és a külső antennák) nem szabad a **Prime Series** hordágy bármely részétől – egyebek között a gyártó által meghatározott kábelektől – 12 hüvelyknél (30 cm-nél) kisebb távolságban használni.
- A termék nem megfelelő működésének elkerülése érdekében ne rakjon más berendezéseket közvetlenül a termék alá, fölé és mellé. Ha az ilyen használat elkerülhetetlen, akkor az egymásra vagy egymás mellé helyezett berendezéseket körültekintő megfigyelés alatt kell tartani, hogy ellenőrizni lehessen, minden eszköz megfelelően működik-e.
- A gyártó által meghatározottaktól vagy nyújtottaktól eltérő tartozékok, jeladók és kábelek használata az elektromágneses kibocsátási szint megnövekedését vagy az elektromágneses zavartűrés csökkenését eredményezheti, és nem megfelelő működéssel járhat.

FIGYELEM

- A termék nem megfelelő használata a beteg vagy a kezelő sérülését eredményezheti. Kizárólag a jelen kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
- Ne módosítsa a terméket vagy annak bármely komponensét. A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérülését okozhatja. A termék módosítása esetén a szavatosság is érvényét veszti.
- A **Zoom** motoros hajtással rendelkező **Prime Series** hordágyak hálózati áramellátásának megszüntetéséhez mindig húzza ki az elektromos csatlakozót a fali csatlakozóaljzatból.
- Mindig úgy helyezze úgy el a **Zoom** motoros hajtással rendelkező **Prime Series** hordágyat, hogy hozzá lehessen férni a fali csatlakozóaljzathoz.
- Ne használja az alapzaton található hidraulikát a termék felemelésére, ha a termék alatt betegemelő lett elhelyezve.
- Ne használja a kormányzás pedálját, amikor a **Big Wheel** kerék küszöbön vagy egyéb kiemelkedésen áll. Ilyen esetben a **Big Wheel** kerék működésbe hozásához szükséges erő a normálisnál nagyobb lesz, ami a termék sérülését okozhatja.
- Mindig azonnal csatlakoztassa le a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatról, és fordítsa a **On/Drive (Be/hajtás)** – **Off/Manual (Ki/kézi mozgatás)** kapcsolót **Off/Manual (Ki/kézi mozgatás)** állásba, ha nagy mennyiségű folyadék ömlik az áramköri lapok vagy motorok területére. A folyadékok rövidre zárhatják a vezérlőket, és a termék hibás működését eredményezhetik, vagy működésképtelenné tehetnek bizonyos funkciókat. A komponensek meghibásodását okozó folyadékkiömlések a termék megjósolhatatlan működését is okozhatják, és a beteg sérüléséhez is vezethetnek. Mindaddig ne helyezze ismét üzembe a terméket, amíg meg nem száradt, és biztonságos működését nem ellenőrizte.
- Távolítsa el az akkumulátorokat, ha a berendezést tárolni fogja, vagy ha a berendezés hosszú ideig nem lesz használva. Mindegyik akkumulátor 25 font (11,3 kg) súlyú. A sérülések elkerülése érdekében legyen körültekintő az akkumulátorok eltávolítása során.

- Mindig mosson kezet, miután kezelte az akkumulátor pólusait, kapcsait és a kapcsolódó tartozékokat. Az akkumulátorok pólusai, kapcsai és egyéb kapcsolódó tartozékai ólmot és ólomvegyületeket tartalmaznak. Ezek a vegyi anyagok Kalifornia Állam számára ismerten rákot és születési rendellenességeket vagy egyéb reprodukciós ártalmakat okoznak. Előírás-szerűen ártalmatlanítsa az akkumulátorokat, amikor szükséges.
- A térdhajlító rész terhelhetősége 200 font (90,7 kg).
- A térdhajlító felemelése vagy leengedése előtt mindig ellenőrizze, hogy a térdhajlító rész támasztórúdja biztonságos-e.
- Ne üljön és ne álljon a térdhajlító részre.
- Mindig legyen körültekintő, ha a térdhajlító részt olyankor próbálja leengedni, amikor a termék áramellátása ki van kapcsolva. A nehézségi erő hatására a térdhajlító rész hirtelen lezuhanhat.
- Ne tegyen 60 fontnál (27 kg) nehezebb tárgyakat az alapzat búrájába.
- Ne üljön, ne lépjen és ne álljon az alapzat búrájára.
- A pumpaállvány terhelhetősége 40 font (18 kg).
- Ne használja a pumpaállványt tolásra/húzásra. Ettől megsérülhet a termék.
- Ne használja a mérleget 50 fontnál (22,7 kg-nál) kisebb testsúlyú betegek mérésére.
- A mérlegrendszerrel kapott mérési eredményt ne használja referenciaként orvosi kezeléshez.
- Mindig emelje fel az infúziós állványt, mielőtt a defibrillátortálcát/lábhosszabbítót csatlakoztatná a termékhez. Ha nem emeli fel az infúziós állványt, a lábhosszabbító nem fog működni.
- Ne használja tolásra/húzásra az infúziós állványt. Ettől megsérülhet a termék.
- Ne akasszon az infúziós állványra 40 fontot (18 kg) meghaladó tömegű infúziós tasakot!
- Mindig ellenőrizze, hogy az infúziós állvány elég alacsonyan van-e ahhoz, hogy átférjen az ajtónyílásokon, amikor beteget szállít.
- Ne használjon csiszoló hatású tisztítószereket az opcionális mérlegrendszer kijelzője házának a tisztításához. Ne hagyja, hogy tisztítóoldat vagy egyéb folyadék gyűljön össze a kijelzőegységen. Folyadékkiömlés, illetve tisztítás után törölje szárazra az összes felületet.
- Ez a berendezés nem használható lakókörnyezetben, és előfordulhat, hogy nem nyújt megfelelő védelmet a rádiós vétel számára ilyen környezetben.

Becsípődési pontok

Ábra 1 – Prime X

Bevezetés

Ez a kézikönyv segítséget nyújt az Ön Stryker termékének működtetéséhez és karbantartásához. A termék működtetése, illetve karbantartása előtt olvassa el ezt a kézikönyvet. Jelölje ki a személyzet számára a termék biztonságos működtetésével és karbantartásával kapcsolatos felvilágosítás és továbbképzés módszereit és eljárásait.

FIGYELEM

- A termék nem előírásszerű használata a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. Kizárólag a kézikönyvben ismertetett módon működtesse a terméket.
- Ne módosítsa a terméket vagy a termék bármely komponensét. A termék módosítása kiszámíthatatlan működést eredményezhet, ami a beteg vagy a kezelő sérüléséhez vezethet. A termék módosítása esetén a jótállás is érvényét veszti.

Megjegyzés - A Stryker folyamatosan törekszik termékei kialakításának és minőségének továbbfejlesztésére. Ez a kézikönyv a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló legfrissebb termékinformációkat tartalmazza. Előfordulhatnak kisebb eltérések az Ön terméke és a jelen kézikönyvben ismertetettek között. Ha bármilyen kérdése van, forduljon a Stryker ügyfélszolgálatához vagy műszaki támogatási részlegéhez: 1-800-327-0770.

A termék leírása

A Stryker **Prime Series** hordágy kerekes eszköz: egy kerekes vázra szerelt platformból áll, mely a beteg vízszintes helyzetben történő megtartására szolgál. A hordágy a betegek egészségügyi intézményen belüli szállítására szolgál. A hordágyat egészségügyi szakemberek vagy az intézmény betanított alkalmazottjai működtethetik.

Az eszköz oldalkorlátokkal rendelkezik, és az infúziós állványok ideiglenes vagy tartós rögzítésére szolgáló opciót kínál, továbbá számos egyéb opciót és tartozékot a beteg szállításának megkönnyítésére. A **Zoom** motoros hajtással rendelkező Stryker 1125 modellszámú **Prime Series** hordágy elektromos hajtórendszere a hordágy mozgatásának és manőverezésének megkönnyítése révén segíti az egészségügyi szakembereknek vagy az intézmény betanított alkalmazottjainak a munkáját a különféle egészségügyi létesítményekben. A **Zoom** motoros hajtás áramellátásának kimaradása esetén az eszközt a felhasználó kézzel tolhatja.

Az ágyelhagyással rendelkező Stryker **Prime Series** hordágy a beteg biztonságát szolgálja azáltal, hogy érzékeli, amikor a beteg súlypontja az egészségügyi szolgáltató által kiválasztott zónán túlra kerül, és hallható és látható riasztást aktivál az ágy mellett. A Stryker **Prime Connect** hordágy nővérhívó útján további riasztással szolgál a nővérállomáson. A riasztási jel átvitele történhet vezetékesen vagy a **Prime Connect** hordágyak esetén, amelyek rendelkeznek vezeték nélküli modullal is és a **iBed** Locator rendszerhez is csatlakoznak, vezeték nélkül elküldhetők egy távoli kezelőpanelre.

A vezeték nélküli modullal felszerelt Stryker **Prime Connect** hordágy megkönnyíti a hordágy több adatparaméterének vezeték nélküli kommunikációját, például az ágyelhagyás be- és kikapcsolási állapotát, mérleggel felszerelt opció esetén a beteg testtömegét, valamint a helymeghatározást. Mindegyik hordágy egy adott helyiséghez vagy ágytérhez kapcsolódik, amelyet egy **iBed** Locator engedélyez; ez egy akkumulátorról működő modul, amely rögzített helyen csatlakozik a kórházi falhoz, és az Infravörös (IR) fénykibocsátó dióda (LED) technológiát használva kommunikál a megfelelő hordágyakkal, a teljes vezeték nélküli kapcsolathoz szükséges komponensként. A hordágy adatparaméterei integrálhatók az egészségügyi létesítmény különböző rendszereivel, például az egészségügyi létesítmény elektronikus egészségügyi nyilvántartási (EHR) rendszerével, a nővérhívóval és a mobil kommunikációs eszközökkel.

Rendeltetés

A **Prime Series** hordágy a betegek egészségügyi intézményen belüli szállítására szolgál egészségügyi szakemberek vagy képzett személyzet által.

Felhasználási javallatok

A **Zoom** motoros hajtással rendelkező **Prime Series** hordágy egy elektromechanikus hordágy, amely az egészségügyi szakemberek és a kiképzett személyzet számára jobb manőverezhetőséget biztosít, mivel a hordágy lényegesen kisebb erővel kormányozható és mozgatható.

A **Prime Series** hordágy a járóbetegek rövid távú klinikai értékeléséhez, kezeléséhez, kisebb beavatkozásaihoz és rövid távú felépülésének elősegítéséhez használható. A hordágy egyebek között az alábbi környezetekben használható:

- Sürgősségi betegellátó osztály (SBO)
- Baleseti terület
- Ébredő-megfigyelő helyiség

A **Prime Series** hordágy kisebb beavatkozásokhoz és rövid távú tartózkodáshoz (kezelés és felépülés) használható.

A Stryker **Prime Series** hordágyat nem vizsgálták be a BS EN 50637 ágyszabvány szerinti megfelelőség szempontjából. Ez a termék nem használható rövid távú tartófelületként gyermekgyógyászati betegekhez vagy atipikus anatómiájú felnőtt betegekhez olyan piacokon, amelyek ezt az ágyszabványt alkalmazzák a forgalombahozatali engedélyezéshez.

A **Prime Series** hordágy nem hosszú távú fekvőbeteg-kezelés és lábadozás céljára használatos.

A **Prime Series** hordágy biztonságos terhelhetőségi határértéke 700 font (318 kg). A termék az összes páciens hez, így az enyhén beteg és a kritikusan beteg állapotban lévőkhöz egyaránt használható. A hordágy elhunyt betegek szállítására is használható zárt egészségügyi intézményeken belül.

A **Prime X** opció egyszerre biztosítja a beteget tartó csuklós felületet a radiográfiás vizsgálathoz, valamint a röntgenkazetta elhelyezésére szolgáló platformot a beteget tartó felület alatt. A **Prime X** opció lehetővé teszi a klinikai röntgenfelvételek készítését (AP teljes testes, opcionális teljes testes oldalsó és opcionális függőleges mellkasfelvétel), amikor orvosi röntgenrendszerrel együtt használják.

Rendeltetésszerű felhasználók

A termék rendeltetésszerű kezelői az egészségügyi szakemberek (ápolók, segédápolók, orvosok) és szállítók.

Klinikai előnyök

Beteg szállítása, kezelés megkönnyítése és diagnosztika

Ellenjavallatok

Nem ismertek.

Várható üzemi élettartam

A **Prime Series** termék 10 éves várható üzemi élettartammal rendelkezik normális használati körülmények és megfelelő rendszeres karbantartás mellett.

Ártalmatlanítás/újrahasznosítás

Mindig kövesse a környezetvédelemmel kapcsolatos, valamint a berendezésnek a hasznos élettartama végén történő újrahasznosításával vagy ártalmatlanításával kapcsolatos kockázatokra vonatkozó mindenkori helyi szabályozásokat és/vagy előírásokat.

Műszaki adatok

		26 hüvelyk (66 cm) szélességű **Csak Prime manuális esetén**		**30 hüvelyk (76 cm) szélességű**		**30 hüvelyk (76 cm) szélességű** **Csak Prime X esetén**	
 Megjegyzés - A biztonságos üzemi terhelés a beteg, a matrac és a tartozékok együttes tömegét jelenti.		700 font	318 kg	700 font	318 kg	700 font	318 kg
 Beteg maximális testtömege		675 font	306 kg	675 font	306 kg	675 font	306 kg
Termék tömege standard konfigurációban		415 font	188 kg	435 font	197 kg	435 font	197 kg
Termék tömege az összes opcióval/ tartozékkal		465 font	211 kg	485 font	220 kg	485 font	220 kg
Teljes hosszúság		86 hüvelyk (± 0,5 hüvelyk)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 hüvelyk (± 0,5 hüvelyk)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 hüvelyk (± 0,5 hüvelyk)	218,4 cm (± 1,27 cm)
Teljes szélesség (oldalkorlátok fent)		34 hüvelyk (± 1 hüvelyk)	86,4 cm	38 hüvelyk (± 1 hüvelyk)	96,5 cm	38 hüvelyk (± 1 hüvelyk)	96,5 cm
Teljes szélesség (oldalkorlátok leengedve)		26 hüvelyk (± 0,5 hüvelyk)	66 cm	30,5 hüvelyk (± 0,5 hüvelyk)	77,5 cm	30,5 hüvelyk (± 0,5 hüvelyk)	77,5 cm
Minimális/maximális magasság		23 hüvelyk/34 hüvelyk (± 1 hüvelyk)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 hüvelyk/34 hüvelyk (± 1 hüvelyk)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 hüvelyk/34 hüvelyk (± 1 hüvelyk)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)
Maximális kazettaméret	Oldal	Nem alkalmazható				19,87 hüvelyk	50,5 cm
	Fej felőli vég	Nem alkalmazható				21 hüvelyk	53,3 cm
Háttámla szöge		0–90° (± 5°)					
Térdhajlító támasz magassága		5,5 hüvelyk (14 cm) minimum				Nem alkalmazható	
Trendelenburg-helyzet/fordított Trendelenburg-helyzet		+17°/-16° (± 3°)					
Minimális térköz		2,5 hüvelyk névleges	6,4 cm	2,5 hüvelyk névleges	6,4 cm	2,5 hüvelyk névleges	6,4 cm
		1,75 hüvelyk a hidraulikus emelők alatt	4,5 cm	1,75 hüvelyk a hidraulikus emelők alatt	4,5 cm	1,75 hüvelyk a hidraulikus emelők alatt	4,5 cm

	26 hüvelyk (66 cm) szélességű **Csak Prime manuális esetén**		**30 hüvelyk (76 cm) szélességű**		**30 hüvelyk (76 cm) szélességű** **Csak Prime X esetén**	
	0,75 hüvelyk a **Zoom** kerekek alatt	1,9 cm	0,75 hüvelyk a **Zoom** kerekek alatt	1,9 cm	0,75 hüvelyk a **Zoom** kerekek alatt	1,9 cm
Villamossági követelmények	100 V AC, 50 Hz, 4 A 120 V AC, 60 Hz, 4 A 240 V AC, 50/60 Hz, 4 A					
Akkumulátor típusa	2 x 12 V DC 36 Ah akkumulátor (2 x 12 V DC) ólom-sav gélcellás akkumulátor					
Akkumulátorfeszültség	24 V DC					
Csillapítási egyenérték (alumínium-egyenérték)	Nem alkalmazható				A maximális megengedett érték 1,7 mm Al	
Opcionális mérlegrendszer tömeg szerinti működési tartománya	50 font (22,7 kg) – 700 font (318 kg)					
Opcionális mérlegrendszer pontossága	± 3 font (1,3 kg) 100 font (45 kg) alatt és ± 3% 100 font (45 kg) értéktől *					
*Az opcionális mérlegrendszer pontosságára vonatkozó állítás teljesüléséhez a beteget tartó felületnek sík helyzetben kell lennie (háttámla és térdhajlító leengedve), és a termék helyzete nem haladhatja meg az 5 fokot Trendelenburg-, illetve fordított Trendelenburg-helyzetben.						

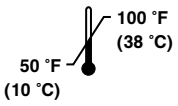
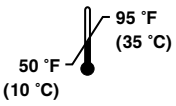
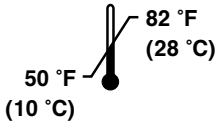
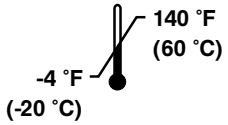
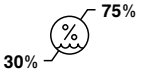
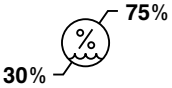
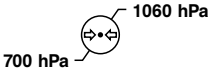
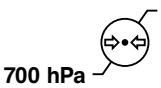
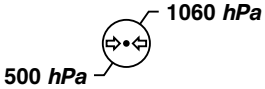
Elektromos	**Elektromos matractartó**
Villamossági követelmények	120 V AC, 60 Hz, 4 A 240 V AC, 50 Hz, 4 A 240 V AC, 50/60 Hz, 4 A
Működési ciklus	Folytonos működés szakaszos terheléssel, 1 perc BE, 20 perc KI

Mérlegrendszer	**Nem elektromos matractartó**
Akkumulátor típusa	4 db AA elem (4 x 1,5 V DC), alkáli típusú (LR6)
Akkumulátorfeszültség	6,0 V DC

Mérlegrendszer	**Elektromos matractartó**
Akkumulátor típusa	1 db újratölthető lítiumionakkumulátor-csomag (0058-135-000)
Akkumulátorfeszültség	10,8 V DC, 3,4 Ah

Mérlegrendszer ágyelhagyással	**Elektromos matractartó**
Akkumulátor típusa	1 db újratölthető lítiumionakkumulátor-csomag (0058-134-000)
Akkumulátorfeszültség	10,8 V DC, 6,8 Ah

A Stryker fenntartja a jogot a műszaki adatok értesítés nélküli módosítására.

Környezeti körülmények	Működtetés		Töltés	Tárolás és szállítás
Hőmérséklet	Prime és **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Relatív páratartalom				
Légnyomás				

Megjegyzés - A mérlegrendszer/ágyelhagyás üzemmód hőmérsékleti tartománya 61 °F (16 °C) és 79 °F (26 °C) között van.

A műszaki adatok megközelítőek és termékenként, illetve a tápellátás ingadozásaitól függően eltérőek lehetnek.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Európai REACH

A vegyi anyagok regisztrálásáról, értékeléséről, engedélyezéséről és korlátozásáról (REACH-ről) szóló európai rendelettel és más környezetvédelmi előírásokkal összhangban a következő komponensek tartalmaznak bejelentendő anyagokat.

Leírás	Szám	Különös aggodalomra okot adó anyag (SVHC), kémiai név
Akkumulátor szerelvény	1040-010-870	Ólom
Gélcellás akkumulátorszerelvény	1040-020-007	Ólom
Gélcellás akkumulátor	0059-201-000	Ólom, ólom-dioxid

Európai akkumulátorspecifikáció

Leírás	Szám	Mennyiség	Feszültség	Kapacitás
AA akkumulátor	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Intelligens lítiumion-akkumulátor	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Intelligens lítiumion-akkumulátor	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Gélcellás akkumulátor	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Wi-Fi-rádióspecifikációk, Prime Connect

A **Prime Connect** modellekhez, amelyek Wi-Fi-kompatibilis vezeték nélküli kommunikációval rendelkeznek.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A Stryker Medical ezennel kijelenti, hogy a rádiófrekvenciás berendezések típusába tartozó vezeték nélküli LAN eszköz megfelel a 2014/53/EU irányelv előírásainak. Az EU megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő weboldalon érhető el: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Megjegyzés

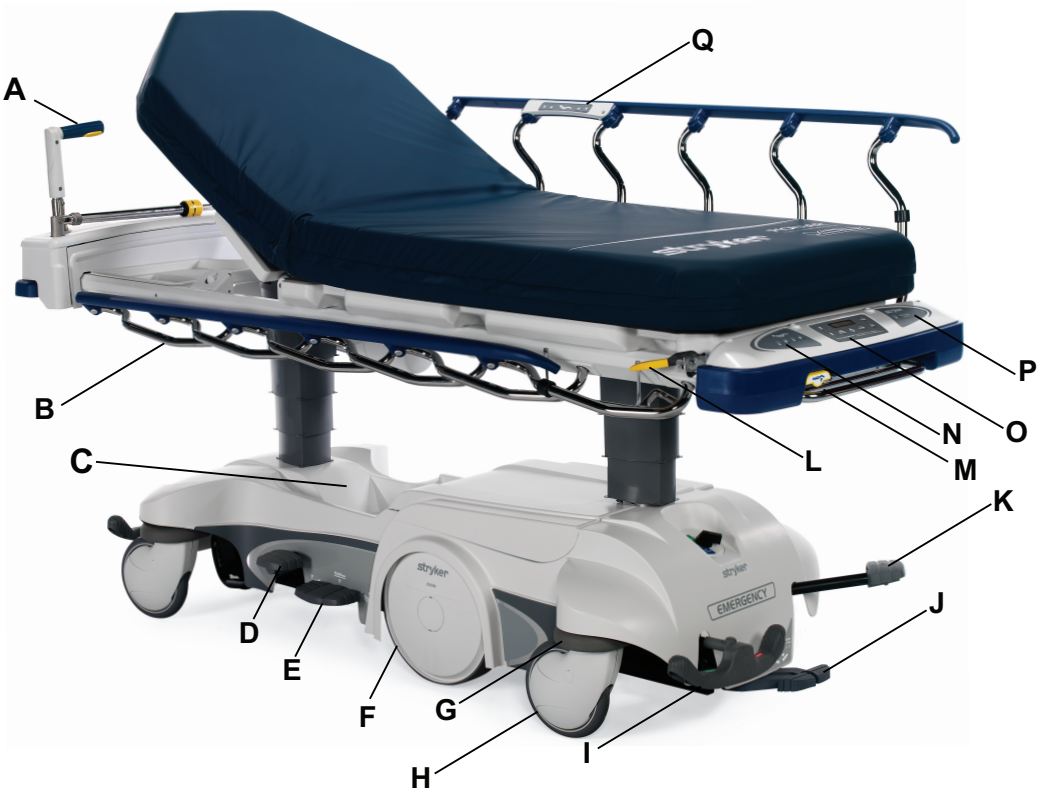
- A **Prime Connect** biztonsági felhasználói kézikönyve kérésre rendelkezésre áll.
- A **Prime Connect** MDS2 űrlap kérésre rendelkezésre áll.
- A **Prime Connect** szoftverek jegyzéke külön kérésre rendelkezésre áll.

Vásárló WLAN-környezet	
Mikrohullámú sütők	Kerülje a mikrohullámú sütők használatát a Stryker vezeték nélküli termékeinek közelében, mivel ez az elektromágneses vagy rádiófrekvenciás (RF) interferencia következtében minőségromlást vagy kimaradást okoz a szolgáltatásban (RF). Lásd *Értesítések párhuzamos vezeték nélküli működésről* (oldal56).
LTE-LAA mobilhálózati sáv	Az LTE-LAA új mobilsávot (B46) vezet be, amely együtt létezik az 5GHz-es Wi-Fi-vel (5150 MHz – 5925 MHz). Minden mobil eszközön/jelismétlőn le kell tiltania ezt a mobilhálózati sávot (B46) a szolgáltatásnak az elektromágneses vagy rádiófrekvenciás (RF) interferencia miatt bekövetkező romlása vagy megszűnése megelőzése érdekében. Lásd *Értesítések párhuzamos vezeték nélküli működésről* (oldal56).

Gyártó/modell	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipkészlet	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF sávok	2,4 GHz, 5 GHz
Titkosítás	AES és TKIP **Megjegyzés -** (a WPA2 nem támogatja a TKIP-t)
Hitelesítés	WPA Personal/Enterprise és WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Ügyféltanúsítványok	Nem tud tanúsítványokat fogadni vagy feltölteni
Támogatott adatátviteli sebességek	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6–54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Kivonatoló algoritmussal való kompatibilitás	SHA-1 és SHA-2 kiszolgálóoldali tanúsítványfelismerés PEAP-MSCHAP-v2-re
Csatornakiosztás	2,4 GHz: Minden csatorna támogatott 5 GHz: Minden csatorna támogatott **Megjegyzés -** A Stryker nem ajánlja a DFS- és ISM-csatornák használatát.
Egyéb	Erős kórházi SSID Támogatja a gyors roamingot (802.11r és CCKM)

Tétel	Műszaki adatok – QCA9377-3 chipset				Egység
	Sáv	Üzemmód	Min.	Max.	
Üzemi frekvenciák	2,4 GHz	11 b	2412	2472	MHz
		11 g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11 n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Frekvencia-lépésköz	2,4 GHz	11 b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11 n/ac 40 MHz	40		MHz
Modulációtípusok	Nem alkalmazható	11 b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nem alkalmazható
	Nem alkalmazható	11 a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nem alkalmazható
	Nem alkalmazható	11 ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Nem alkalmazható
Maximális effektív sugárzott teljesítmény	Nem alkalmazható	Nem alkalmazható	-8.648/21.352		dBW/dBm

A termék ábrája, Prime és Prime Connect



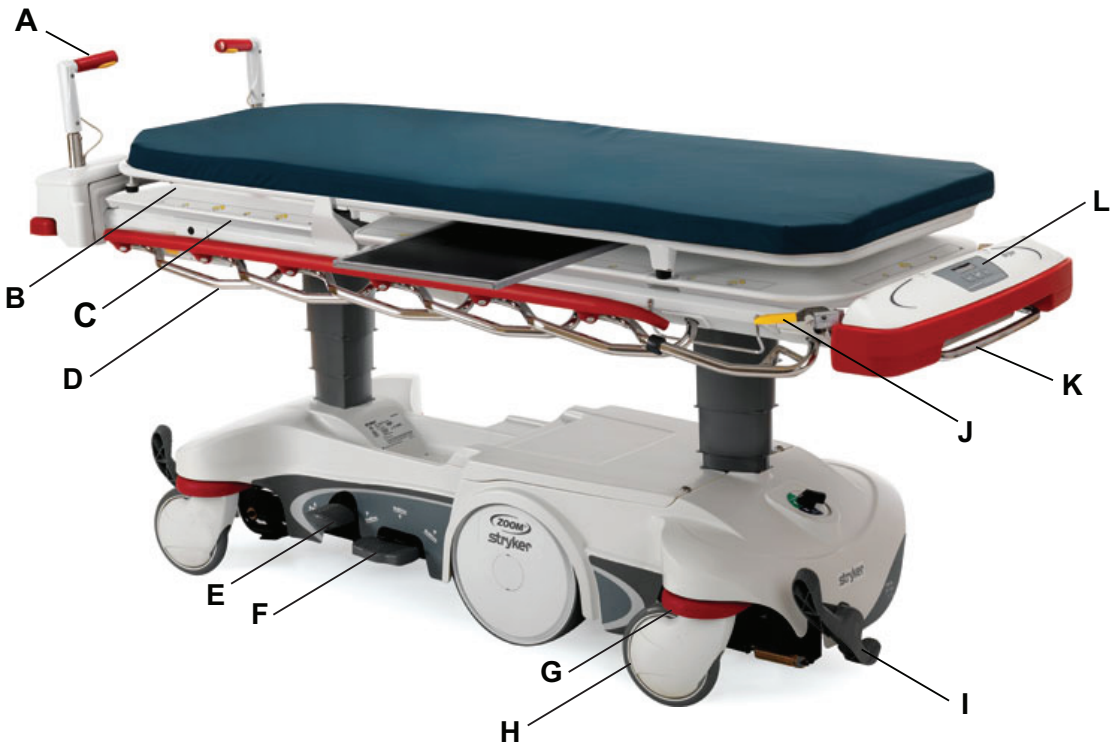
Ábra 2 – Prime és Prime Connect

A	**Zoom** kar
B	**Elcsúsztatható** oldalkorlát
C	Alapzat burájának tárolórésze
D	Pumpálópedál
E	Uni-lower pedál
F	**Big Wheel**
G	Beépített lökhárító
H	Beépített kerékfedő elemmel rendelkező lábgörgő
I	Fék/kormányzás pedálja

J	Hidraulikus kioldópedál
K	Pumpálópedál
L	Oldalkorlát retesze
M	Térdhajlító kioldókarja
N	**BackSmart** kezelői vezérlőpanel
O	Kezelői billentyűzet
P	A beteg által működtetett vezérlőpanel zárolása
Q	**BackSmart** oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanel

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A termék képi bemutatása – Prime X



Ábra 3 – Prime X

A	**Zoom** kar	G	Beépített lökhárító
B	Betegfelület **Clearview Technology** tartóval	H	Beépített kerékfedő elemmel rendelkező lábgörgő
C	Kazettatartó tálca	I	Fék/kormányzás pedálja
D	**Elcsúsztatható** oldalkorlát	J	Oldalkorlát retesze
E	Pumpálópedál	K	Pumpaállvány
F	Uni-lower pedál	L	Kezelői billentyűzet

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Alkalmazott alkatrészek – elektromos matractartó

Ábra 4 – B típusú alkalmazott alkatrészek – elektromos matractartó

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Alkalmazott alkatrészek – Prime X

Ábra 5 – B típusú alkalmazott alkatrészek – Prime X

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Kapcsolatfelvételi adatok

A Stryker ügyfélszolgálatának és műszaki támogatási részlegének elérhetősége: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

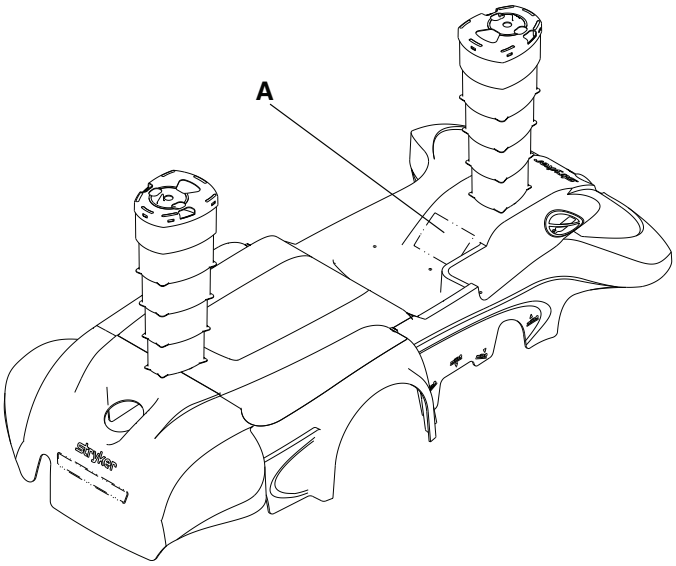
USA

Megjegyzés - A felhasználónak és/vagy a betegnek a termékkel kapcsolatos összes komoly incidenst jelentenie kell mind a gyártó felé, mind pedig a felhasználó és/vagy beteg székhelyének megfelelő európai tagállam illetékes hatósága felé.

Az üzemeltetési vagy karbantartási kézikönyv online változata: https://techweb.stryker.com/.

A Stryker ügyfélszolgálatának vagy műszaki támogatásának hívásához készítse elő Stryker-terméke sorozatszámát (A). Az összes írásos kommunikációban tüntesse fel a sorozatszámot.

Sorozatszám helye



Ábra 6 – Sorozatszám helye

Beállítás

A termék kicsomagolásához olvassa el a termékre rögzített kicsomagolási utasítást a szállítóláda belsejében.

VESZÉLY

- Mindig hagyja, hogy a termék hőmérséklete szobahőmérsékletre álljon be, mielőtt konfigurálná a terméket, vagy ellenőrizné a funkciók működését. Ellenkező esetben a termék tartós károsodása következhet be.
- A terméket csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében.
- Mindig legyen körültekintő, amikor mozgatja a tápvezetéket. Ellenkező esetben belegabalyodhat, a tápvezeték megsérülhet, vagy áramütésveszély jelentkezhet. Ha a tápvezeték sérült, helyezze üzemen kívül a terméket, és forduljon a megfelelő karbantartó személyzethez.
- Ne használja a **Zoom** motoros hajtással rendelkező **Prime Series** hordágyat MR (mágneses rezonanciás képalkotási) környezetben. A **Zoom** motoros hajtással rendelkező **Prime Series** hordágyak MR-rel nem vizsgálhatók biztonságosan.
- Mindig földelt, kórházi besorolású fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa a terméket. Kizárólag kórházi besorolású fali csatlakozóaljzat használata esetén érhető el biztonságos földelés. A termék kórházi besorolású dugasszal rendelkezik, mely védelmet biztosít az áramütés veszélyével szemben.

FIGYELEM

- A **Zoom** motoros hajtással rendelkező **Prime Series** hordágyak hálózati áramellátásának megszüntetéséhez mindig húzza ki az elektromos csatlakozót a fali csatlakozóaljzatból.
- Mindig úgy helyezze úgy el a **Zoom** motoros hajtással rendelkező **Prime Series** hordágyat, hogy hozzá lehessen férni a fali csatlakozóaljzathoz.

Üzembe helyezés előtt győződjön meg a termék megfelelő működéséről.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

1. Hozza működésbe a féket. Próbálja eltolni a terméket, hogy ellenőrizhesse, mind a négy lábgörgő rögzítve van-e.
2. Oldja ki a féket. Próbálja eltolni a terméket, hogy ellenőrizhesse, mind a négy lábgörgő rögzítése ki van-e oldva.
3. A hidraulikus emelőrendszerrel emelje fel és engedje le a matractartót.
4. Emelje a terméket a legfelső helyzetbe, és állítsa Trendelenburg-helyzetbe. Lásd *A termék Trendelenburg-helyzetbe állítása* (oldal19). Győződjön meg arról, hogy a fej felőli vég leengedhető a teljesen leengedett helyzetbe.
5. Emelje a terméket a legfelső helyzetbe, és állítsa fordított Trendelenburg-helyzetbe. Lásd *A termék fordított Trendelenburg-helyzetbe állítása* (oldal19). Győződjön meg arról, hogy a láb felőli vég leengedhető a teljesen leengedett helyzetbe.
6. Hozza működésbe a **Big Wheel** kereket. Győződjön meg arról, hogy a termék felemelkedik, és megfelelően irányítható az elülső lábgörgőkkel és a **Big Wheel** kerékkel.
7. Hozza működésbe a **Zoom** motoros hajtást. Győződjön meg arról, hogy a terméket előre és hátra lehet tolni a tolókarokkal.
8. Győződjön meg arról, hogy az oldalkorlátok felemelhetők, leengedhetők és rögzíthetők a helyükön.
9. Emelje fel és engedje le a háttámlát.
10. Emelje fel és engedje le a kézi működtetésű térdhajlítót.

Elektromos matractartóval rendelkező termékek esetében:

1. Menjen végig a konfigurálás fenti ellenőrző listáján.
2. Csatlakoztassa a terméket földelt, kórházi besorolású fali csatlakozóaljzathoz. Győződjön meg arról, hogy a LED-ek kigyulladnak a billentyűzeten.
3. Győződjön meg arról, hogy az oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanel opció minden funkciója működik.
4. Győződjön meg arról, hogy a kezelő által működtetett vezérlőpanel, a kezelő billentyűzete és a beteg által működtetett vezérlőpanel zárolása működik.
5. Emelje fel és engedje le az elektromos működtetésű háttámlát.
6. Emelje fel és engedje le az elektromos működtetésű térdhajlítót.

Az akkumulátoros termékek esetében:

1. Menjen végig a konfigurálás fenti ellenőrző listáján.
2. Töltse fel az akkumulátorokat. Lásd *Az akkumulátorcsomag feltöltése* (oldal35).

Az ágy elhagyásának beállítása vezetékes nővérhívóval, Prime Connect

Megjegyzés

- A nővérhívó interfész a megfelelő szabványoknak (pl. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) megfelelően kialakított és legfeljebb 42,4 Vrms, 60 V DC 1,5 A névleges teljesítményű nővérhívó rendszerekhez csatlakozik.
- A termék 1/4” nővérhívó kábelhez szolgáló bemenettel van ellátva.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A nővérhívó kommunikációjának konfigurálása:

1. Csatlakoztassa a nővérhívó kábelt a termék fejrészén lévő alomkereten lévő 1/4"-es nővérhívó kábelcsatlakozóhoz.
2. Csatlakoztassa a nővérhívó kábelt a megfelelő csatlakozóba (betegállomás, fej felőli ágyvég vagy dokkolóállomás).

Megjegyzés - A termék, a kábel vagy a fej felőli fal sérülésének elkerülése érdekében ne tekerje a nővérhívó kábelt a fej felőli vég tolókarjai vagy más tárgyak köré.

Az iBed Locator, Prime Connect beállítása

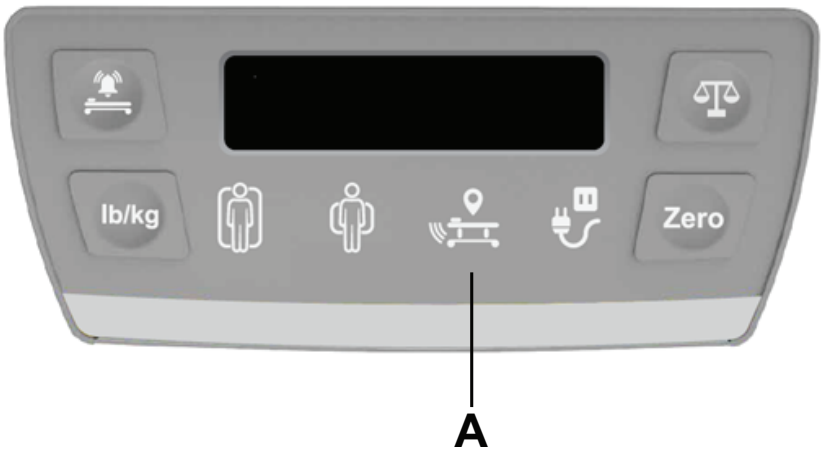
Az **iBed** Locator felszerelésére és csatlakoztatására vonatkozó utasításokat lásd az **iBed** Locator felhasználói és telepítési kézikönyvében.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A **Hely** ikon (A) zölden világít, amikor a termék csatlakoztatva van az **iBed** Locatorhoz (Ábra 7).

A **Hely** ikon sárgán világít, amikor a termék nincs csatlakoztatva az **iBed** Locatorhoz.

Megjegyzés - A **Hely** ikon csak akkor világít, ha a vezeték nélküli opció engedélyezve van, és a tápkábel fali csatlakozóaljzathoz van csatlakoztatva.



Ábra 7 – Hely ikon

Működés

Termékjellemzők

A termékjellemzők elérhetősége a **Prime Series** hordágy modelljétől, konfigurációjától és régiójától függ. Az elérhetőség megerősítéséhez hívja a Stryker ügyfélszolgálatát: 1-800-327-0770.

Funkció	Prime kézikönyv	Prime elektromos	Prime Connect	Prime X
Elektromos emelő	Nem elérhető	[1]. lehetőség	[1]. lehetőség	[1]. lehetőség
Elektromos matractartó	Nem elérhető	Standard	Standard	Nem elérhető
Ágyelhagyás	Nem elérhető	Opció	Standard	Nem elérhető
Vezeték nélküli kommunikáció	Nem elérhető	Nem elérhető	[2]. standard	Nem elérhető
Mérlegrendszer	[2]. lehetőség:	[2]. lehetőség:	[2]. standard	[2]. lehetőség:
Az ágy elhagyásának beállítása vezetékes nővérhívóval	Nem elérhető	Nem elérhető	Standard	Nem elérhető
Tápkábel visszahúzható kábeldobbal	Nem elérhető	[2]. lehetőség:	[2]. standard	[2]. lehetőség:
Fej felőli vég tolókarok	Opció	Opció	Standard	Opció
Oldalsó fék/kormányzás pedál	[1]. lehetőség	[1]. lehetőség	[1]. standard	[1]. lehetőség
Lift Assist/lábadozószék pozíció	Opció	Standard	Standard	Nem elérhető
Állítható térdhajlító rész	Standard	Standard	Standard	Nem elérhető

[1] A termékjellemzők nem érhetők el a **Zoom** motoros hajtással rendelkező Stryker 1125-ös modellszámú **Prime Series** hordágyak esetében.

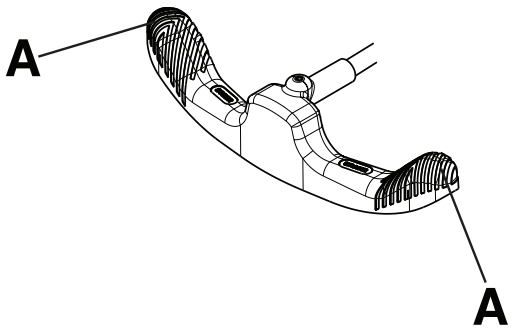
[2] A termék nem minden régióban érhető el.

A fékek működésbe hozása és kioldása

VESZÉLY - Mindig hozza működésbe a fékeket, amikor a beteg felszáll a termékre vagy leszáll róla, illetve amikor a terméket nem mozgatja. Sérülés következhet be, ha a termék mozog, miközben egy beteg felszáll rá, vagy leszáll róla.

A fékek működésbe hozásához nyomja le a fék/kormányzás pedál fék (piros) oldalát. Próbálja előretolni a terméket a fék működésének ellenőrzéséhez.

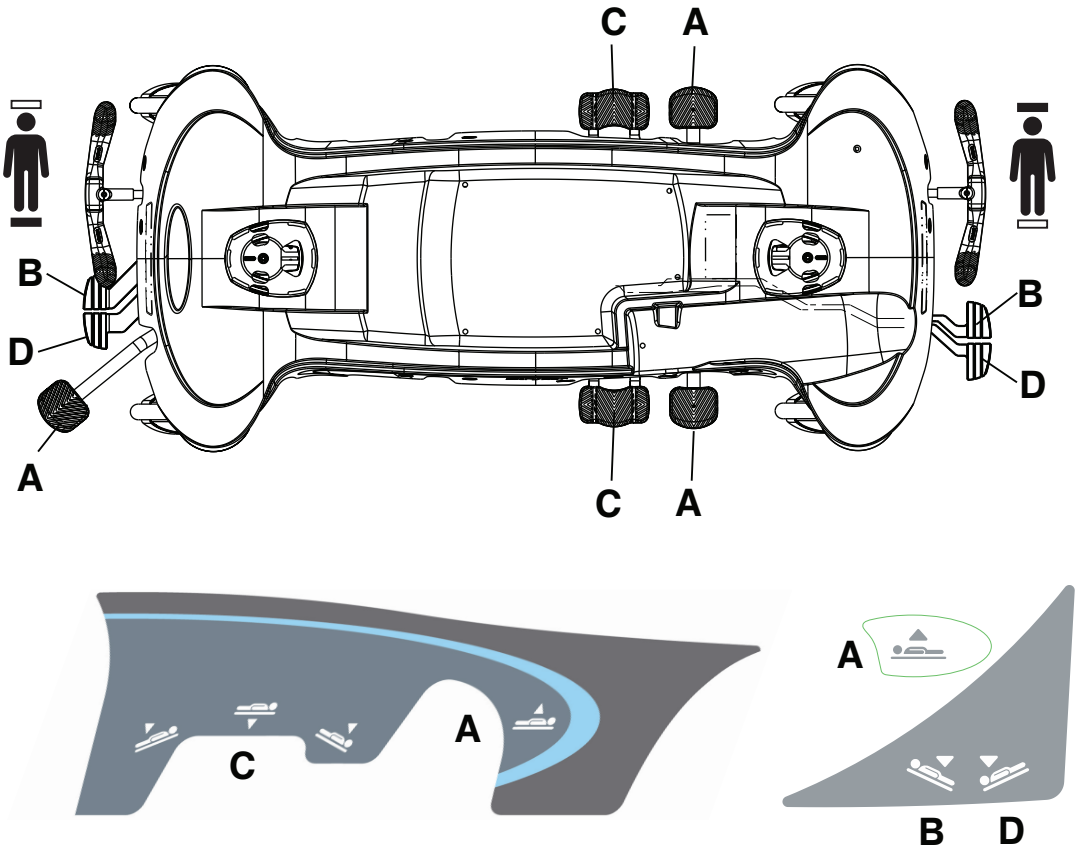
A fékek kioldásához nyomja le a fék/kormányzás pedál kormányzás (zöld) oldalát.



Ábra 8 – A fék/kormányzás pedál működtetése

Megjegyzés - Ne nyomja le a fék/kormányzás pedál közepét. Mindig a fék/kormányzás pedál külső oldalát (A) nyomja le (Ábra 8).

Alapszintű vezérlőelemek



Ábra 9 – Alapvezérlők és címkék

A termék felemelése

VESZÉLY

- Mindig a termék közepére helyezze a beteget.
- Mindig a legmagasabb helyzetben rögzítse az oldalkorlátokat, és amikor a beteget felügyelet nélkül hagyja, süllyessze a terméket a legalacsonyabb állásba.
- A matractartó felemelése vagy leengedése előtt mindig távolítsa el az összes olyan eszközt, amely útban lehet.
- Ne üljön rá a termék végére. Ellenkező esetben a termék felborulhat.

FIGYELEM - Ne használja az alapzaton található hidraulikát a termék felemelésére, ha a termék alatt betegemelő lett elhelyezve.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Az elektromos emelővel rendelkező termékek felemeléséhez addig nyomja le a pumpálópedált (A), amíg a kívánt magasságot el nem éri (*Alapszintű vezérlőelemek* (oldal18)).

Az elektromos emelővel nem rendelkező termékek felemeléséhez addig pumpálja a pumpálópedált (A), amíg a kívánt magasságot el nem éri.

A termék leengedése

VESZÉLY

- Mindig a termék közepére helyezze a beteget.
- Mindig a legmagasabb helyzetben rögzítse az oldalkorlátokat, és amikor a beteget felügyelet nélkül hagyja, süllyessze a terméket a legalacsonyabb állásba.
- A matractartó felemelése vagy leengedése előtt mindig távolítsa el az összes olyan eszközt, amely útban lehet.
- Ne üljön rá a termék végére. Ellenkező esetben a termék felborulhat.

FIGYELEM - Ne használja az alapzaton található hidraulikát a termék felemelésére, ha a termék alatt betegemelő lett elhelyezve.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A teljes termék leengedéséhez nyomja le az uni-lower pedál (C) közepét (*Alapszintű vezérlőelemek* (oldal18)).

A fej felőli vég leengedéséhez nyomja le a pedált (B), vagy nyomja le a termék fej felőli végéhez legközelebbi Uni-lower pedál (C) oldalát.

A láb felőli vég leengedéséhez nyomja le a pedált (D), vagy nyomja le a termék láb felőli végéhez legközelebbi Uni-lower pedál (C) oldalát.

A termék Trendelenburg-helyzetbe állítása

VESZÉLY - A matractartó felemelése vagy leengedése előtt mindig távolítsa el az összes olyan eszközt, amely útban lehet.

FIGYELEM - Ne használja az alapzaton található hidraulikát a termék felemelésére, ha a termék alatt betegemelő lett elhelyezve.

A termék Trendelenburg-helyzetbe (fej lent) állításához emelje a terméket a legmagasabb helyzetbe. Lásd *A termék felemelése* (oldal18).

Megjegyzés - A Trendelenburg-szög növeléséhez emelje a terméket a legmagasabb helyzetbe.

A termék fej felőli végének leengedéséhez nyomja le a fej felőli végen vagy a láb felőli végen található kioldópedált (D), vagy nyomja le a fej felőli véghez legközelebbi Uni-lower pedál (C) oldalát (*Alapszintű vezérlőelemek* (oldal18)).

A termék Trendelenburg-helyzetből történő leengedéséhez nyomja le egyidejűleg a fej felőli végen és a láb felőli végen található kioldópedált (B és D), vagy nyomja le az Uni-lower pedál (C) közepét, míg a matractartó vízszintes nem lesz.

A termék fordított Trendelenburg-helyzetbe állítása

VESZÉLY - A matractartó felemelése vagy leengedése előtt mindig távolítsa el az összes olyan eszközt, amely útban lehet.

FIGYELEM - Ne használja az alapzaton található hidraulikát a termék felemelésére, ha a termék alatt betegemelő lett elhelyezve.

A termék fordított Trendelenburg-helyzetbe (láb lent) állításához emelje a matractartót a legmagasabb helyzetbe. Lásd *A termék felemelése* (oldal18).

Megjegyzés - A Trendelenburg-szög növeléséhez emelje a terméket a legmagasabb helyzetbe.

A termék láb felőli végének leengedéséhez nyomja le a fej felőli végen vagy a láb felőli végen található kioldópedált (B), vagy nyomja le a láb felőli véghez legközelebbi Uni-lower pedál (C) oldalát (*Alapszintű vezérlőelemek* (oldal18)).

A termék fordított Trendelenburg-helyzetből történő leengedéséhez nyomja le egyidejűleg a fej felőli végen és a láb felőli végen található kioldópedált (B és D), vagy nyomja le az Uni-lower pedál (C) közepét, míg a matractartó vízszintes nem lesz.

Beteg szállítása Big Wheel kerék nélkül

VESZÉLY

- Mindig a termék közepére helyezze a beteget.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat a legmagasabb helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet vízszintes helyzetbe, és süllyessze a terméket a legalacsonyabb állásba.

Megjegyzés

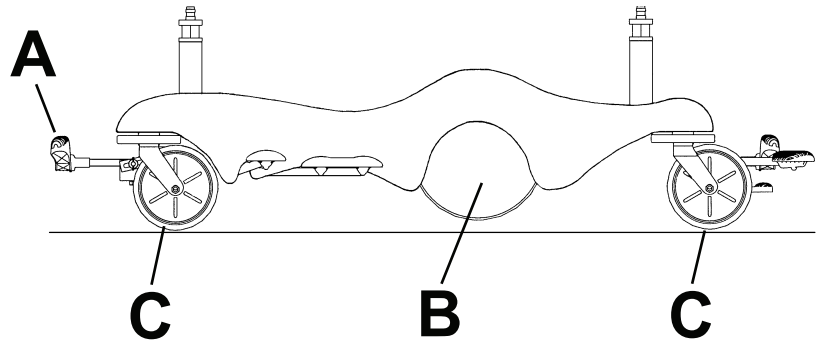
- A termék sérülésének elkerülése érdekében a beteg szállítása előtt mindig rögzítse, engedje le vagy tárolja a tartozékokat.
- A **Prime** elektromos és a **Prime Connect** modellek esetében a termék károsodásának elkerülése érdekében mindig húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból, mielőtt beteget szállítana.
- A **Prime Connect** modellek esetében a beteg szállítása előtt mindig válassza le a nővérhívó kábelt a hordágyról, hogy elkerülje a termék, a kábel vagy a fej felőli fal sérülésének kockázatát.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Beteg szállítása **Big Wheel** kerék nélkül:

1. Emelje az oldalkorlátokat a legfelső helyzetbe. Az oldalkorlátok megfelelő reteszelésének ellenőrzéséhez húzza meg az oldalkorlátokat.
2. Engedje le a terméket a legalsó pozícióba.
3. Oldja ki a fékeket Lásd *A fékek működésbe hozása és kioldása* (oldal17). Állítsa a fék/kormányzás pedálját (A) semleges (vízszintes) helyzetbe (Ábra 10).

   Megjegyzés - Amikor a fék/kormányzás pedál semleges pozícióban van, a **Big Wheel** (B) felemelkedik, és a termék a négy lábgörgőn (C) nyugszik. A semleges pozícióban a terméket bármilyen irányba elmozdíthatja, még oldalra is.



Ábra 10 – Szállítás Big Wheel kerék nélkül

4. Csak 1125 modell esetén fordítsa a **Be/hajtás** – **Ki/kézi mozgatás** kapcsolót **Ki/kézi mozgatás** állásba.
5. Mozgassa a terméket a hajtókarokkal.
6. A termék helyben történő rögzítéséhez hozza működésbe a fékeket.

Beteg szállítása Big Wheel kerékkel

VESZÉLY

- Mindig a termék közepére helyezze a beteget.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat a legmagasabb helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet vízszintes helyzetbe, és süllyessze a terméket a legalacsonyabb állásba.

FIGYELEM - Ne használja a kormányzás pedálját, amikor a **Big Wheel** kerék küszöbön vagy egyéb kiemelkedésen áll. Ilyen esetben a **Big Wheel** kerék működésbe hozásához szükséges erő a normálisnál nagyobb lesz, ami a termék sérülését okozhatja.

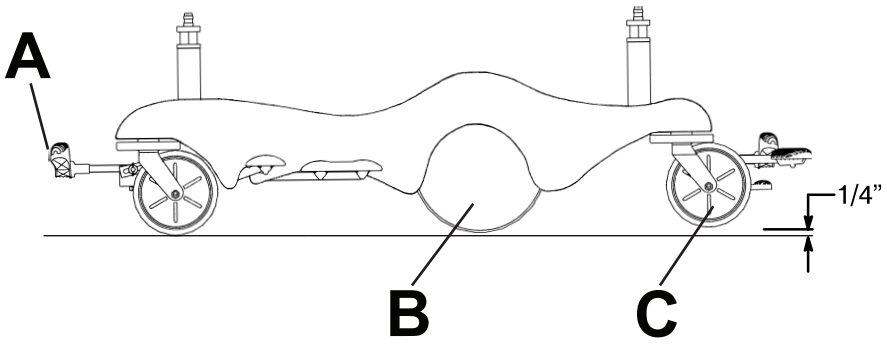
Megjegyzés

- A termék sérülésének elkerülése érdekében a beteg szállítása előtt mindig rögzítse, engedje le vagy tárolja a tartozékokat.
- A **Prime** elektromos és a **Prime Connect** modellek esetében a termék károsodásának elkerülése érdekében mindig húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból, mielőtt beteget szállítana.
- A **Prime Connect** modellek esetében a beteg szállítása előtt mindig válassza le a nővérhívó kábelt a hordágyról, hogy elkerülje a termék, a kábel vagy a fej felőli fal sérülésének kockázatát.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Beteg szállítása **Big Wheel** kerékkel:

1. Emelje az oldalkorlátokat a legfelső helyzetbe. Az oldalkorlátok megfelelő reteszelésének ellenőrzéséhez húzza meg az oldalkorlátokat.
2. Engedje le a terméket a legalsó pozícióba.
3. Oldja ki a fékeket Lásd *A fékek működésbe hozása és kioldása* (oldal17).
4. Nyomja le a fék/kormányzás pedál (A) kormányzás (zöld) oldalát, hogy a fék/kormányzás pedált kormányzás helyzetbe állítsa és indítsa el a **Big Wheel** (Ábra 11) kereket.
   Megjegyzés
   - A **Big Wheel** kerék (B) nem fordul el. A **Big Wheel** kerék működtetésekor, a termék nem mozgatható oldalirányba.
   - Amikor működésbe hozza a **Big Wheel** (B) kereket, a termék megemelkedik, és a láb felőli végen található lábgörgők (C) felemelkednek. A termék ilyenkor a fej felőli végen található lábgörgőkön nyugszik és a **Big Wheel** keréknek köszönhetően könnyebben kormányozható.



Ábra 11 – Szállítás Big Wheel kerékkel

5. Csak 1125 modell esetén fordítsa a **Be/hajtás** – **Ki/kézi mozgatás** kapcsolót **Ki/kézi mozgatás** állásba.

6. Mozgassa a terméket a hajtókarokkal.
7. A termék helyben történő rögzítéséhez hozza működésbe a fékeket.

Beteg szállítása Zoom motoros hajtással

VESZÉLY

- Mindig a termék közepére helyezze a beteget.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat a legmagasabb helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet vízszintes helyzetbe, és süllyessze a terméket a legalacsonyabb állásba.
- Ne használja a **Zoom** motoros hajtással rendelkező **Prime Series** hordágyat MR (mágneses rezonanciás képalkotási) környezetben. A **Zoom** motoros hajtással rendelkező **Prime Series** hordágyak MR-rel nem vizsgálhatók biztonságosan.
- A terméket csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében.

FIGYELEM - Mindig azonnal csatlakoztassa le a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatról, és fordítsa a **Be/hajtás–Ki/kézi mozgatás** kapcsolót **Ki/kézi mozgatás** állásba, ha nagy mennyiségű folyadék ömlik az áramköri lapok vagy motorok területére. A folyadékok rövidre zárhatják a vezérlőket, és a termék hibás működését eredményezhetik, vagy működésképtelenné tehetnek bizonyos funkciókat. A komponensek meghibásodását okozó folyadékkiömlések a termék megjósolhatatlan működését is okozhatják, és a beteg sérüléséhez is vezethetnek. Mindaddig ne helyezze ismét üzembe a terméket, amíg meg nem száradt, és biztonságos működését nem ellenőrizte.

Megjegyzés

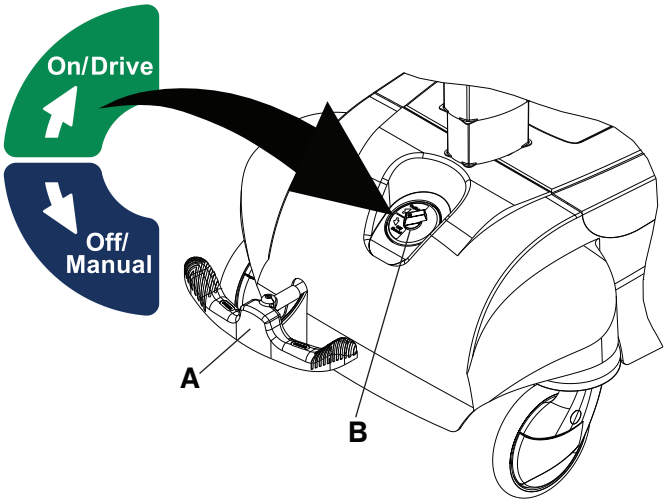
- A termék sérülésének elkerülése érdekében a beteg szállítása előtt mindig rögzítse, engedje le vagy tárolja a tartozékokat.
- A **Prime** elektromos és a **Prime Connect** modellek esetében a termék károsodásának elkerülése érdekében mindig húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból, mielőtt beteget szállítana.
- A **Prime Connect** modellek esetében a beteg szállítása előtt mindig válassza le a nővérhívó kábelt a hordágyról, hogy elkerülje a termék, a kábel vagy a fej felőli fal sérülésének kockázatát.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A beteg szállításához **Zoom** motoros hajtással:

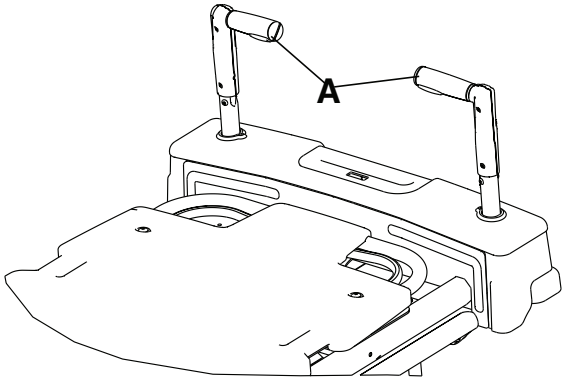
1. Húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból.

   Megjegyzés - A hajtás funkció nem működik olyankor, amikor a tápvezeték fali csatlakozóaljzathoz csatlakozik.
2. Oldja ki a fékeket Lásd *A fékek működésbe hozása és kioldása* (oldal17).
3. Nyomja le a fék/kormányzás pedál (A) kormányzás (zöld) oldalát, hogy a fék/kormányzás pedált kormányzás (Ábra 12) helyzetbe állítsa.



Ábra 12 – Be/hajtás–Ki/kézi mozgatás kapcsoló

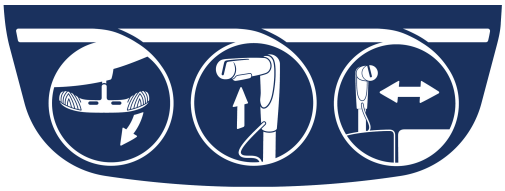
4. Fordítsa a **Be/hajtás–Ki/kézi mozgatás** kapcsolót (B) **Be/hajtás** állásba.
5. Engedje le a terméket a legalsó pozícióba.
6. A hajtás karján található két LED-del ellenőrizze, hogy a termék használatra kész-e. Ha a zöld LED világít, a termék készen áll a használatra. Ha a sárga LED világít, a termék nem áll készen a használatra.
7. Ha a **Zoom** karok tárolási helyzetben vannak, állítsa felemelt helyzetbe a **Zoom** karokat, majd nyomja le a **Zoom** karokat, hogy a használathoz szolgáló helyzetben rögzüljenek (Ábra 13).



Ábra 13 – Zoom karok felemelt helyzetben

8. Fogja meg a **Zoom** karokat a két megemelt markolatnál. A termék mozgatásához nyomja össze valamelyik vagy mindkét mozgáskioldó kapcsolót a karok alatt (Ábra 14).

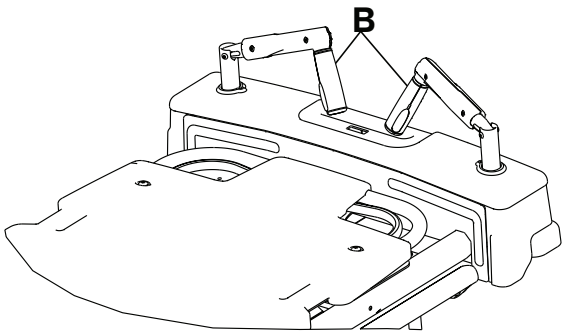
   Megjegyzés - A mozgásba hozáshoz bármelyik mozgáskioldó kapcsoló használható, azonban a mozgás leállításához mindkét mozgáskioldó kapcsolót el kell engedni.



Ábra 14 – A Zoom rendszer működtetése

9. A termék kívánt irányba mozgatásához tolja magától el, vagy húzza maga felé a **Zoom** karokat. A termék mozgatásának sebessége a **Zoom** karokra kifejtett erő nagyságával arányosan módosul, húzás és tolás során egyaránt. Ha elérte a kívánt sebességet, akkor a sebesség megtartásához ne fejtsen ki a továbbiakban erőt.
10. A termék sebességének növeléséhez/csökkentéséhez nyomja/húzza meg ismét a **Zoom** karokat.
11. A termék megállításához engedje el mindkét **Zoom** kart.

    Megjegyzés - A hajtókerék nem fordul el. A termék nem mozgatható oldalirányban, amikor a hajtókerék működésben van. Ha a hajtókerék semleges helyzetben van, és a fékek ki vannak oldva, akkor a termék tetszőleges irányba, így oldalirányba is mozgatható.
12. A termék helyben történő rögzítéséhez hozza működésbe a fékeket.
13. A **Zoom** karok tárolási helyzetbe állításához emelje fel a **Zoom** karokat. Nyomja a **Zoom** karokat tárolási helyzetbe (Ábra 15).



Ábra 15 – Zoom karok tárolási helyzetben

Megjegyzés

- Legyen körültekintő, amikor úgy mozgatja a terméket, hogy a hajtókerék működésbe lett hozva. Ügyeljen arra, hogy semmilyen akadály ne legyen a termék közelében olyankor, amikor a hajtókerék működésbe van hozva. Ellenkező esetben a beteg, a kezelő vagy a közelben tartózkodó más személy megsérülhet, illetve a termék vagy a termék közelében lévő egyéb berendezés károsodhat, ha a termék az akadálynak ütközik.
- Mielőtt megpróbálná mozgatni a terméket, mindenképpen ellenőrizze, hogy a fék ki van-e oldva. Ha a terméket behúzott fékkel próbálja mozgatni, az a kezelő vagy a beteg sérülését eredményezheti.
- Ha a termék váratlan módon mozdul el, fordítsa a **Be/hajtás**–**Ki/kézi mozgatás** kapcsolót **Ki/kézi mozgatás** állásba. Húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból.

A Zoom motoros hajtás akkumulátorának töltése

FIGYELEM

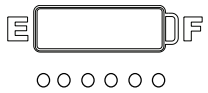
- Távolítsa el az akkumulátorokat, ha a berendezést tárolni fogja, vagy ha a berendezés hosszú ideig nem lesz használva. Mindegyik akkumulátor 25 font (11,3 kg) súlyú. A sérülések elkerülése érdekében legyen körültekintő az akkumulátorok eltávolítása során.
- Mindig mosson kezet, miután kezelte az akkumulátor pólusait, kapcsait és a kapcsolódó tartozékokat. Az akkumulátorok pólusai, kapcsai és egyéb kapcsolódó tartozékai ólmot és ólomvegyületeket tartalmaznak. Ezek a vegyi anyagok Kalifornia Állam számára ismerten rákot és születési rendellenességeket vagy egyéb reprodukciós ártalmakat okoznak. Előírás-szerűen ártalmatlanítsa az akkumulátorokat, amikor szükséges.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A hajtókerék áramellátásának biztosításához két 12V akkumulátor szükséges. A hajtókerék nem működik megfelelően, ha az akkumulátorok nincsenek kellően feltöltve. A teljesen lemerült akkumulátorok feltöltése kb. nyolc órát igényel (Ábra 16).

Az akkumulátor töltésszintjének fenntartása érdekében amikor lehetséges, csatlakoztassa a tápvezetéket egy földelt, kórházi besorolású fali aljzathoz.

Az akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője a matractartó fej felőli végén található (Ábra 16). A hat darab, külön-külön kigyulladó LED a termék működtetéséhez rendelkezésre álló töltés szintjét jelzi. Az akkumulátorok feltöltése során a LED-ek egymás után kezdenek villogni. Amikor az összes LED villog, az azt jelzi, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődött.



Ábra 16 – Akkumulátor töltöttségi szintjének kijelzője

Beteg szállítása kézi mozgatással, a Zoom motoros hajtású kerék nélkül

VESZÉLY

- A termék szállítása vagy tisztítása előtt mindig húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból.
- Ne próbálja kézzel tolni a terméket, ha a **Zoom** motoros hajtókerék be van kapcsolva, és a **Be/hajtás**-**Ki/kézi mozgatás** kapcsoló **Be/hajtás** állásban van. A termék ilyenkor nehezen tolható, és személyi sérülés következhet be.
- Mindig a termék közepére helyezze a beteget.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat a legmagasabb helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet vízszintes helyzetbe, és süllyessze a terméket a legalacsonyabb állásba.

FIGYELEM - Ne használja a kormányzás pedálját, amikor a **Big Wheel** kerék küszöbön vagy egyéb kiemelkedésen áll. Ilyen esetben a **Big Wheel** kerék működésbe hozásához szükséges erő a normálisnál nagyobb lesz, ami a termék sérülését okozhatja.

Megjegyzés

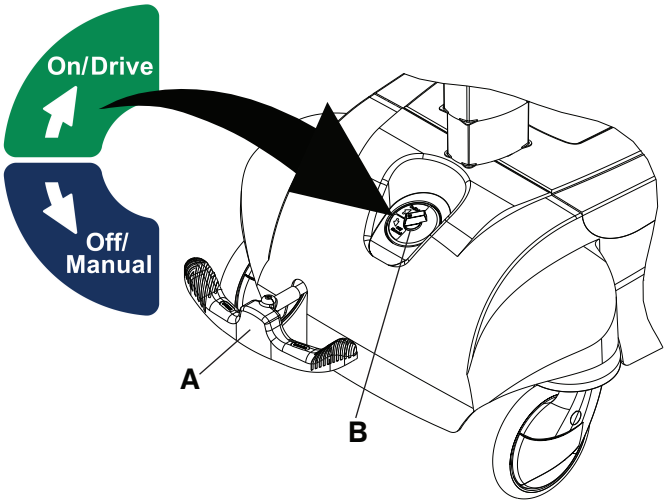
- A termék sérülésének elkerülése érdekében a beteg szállítása előtt mindig rögzítse, engedje le vagy tárolja a tartozékokat.
- A **Prime** elektromos és a **Prime Connect** modellek esetében a termék károsodásának elkerülése érdekében mindig húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból, mielőtt beteget szállítana.
- A **Prime Connect** modellek esetében a beteg szállítása előtt mindig válassza le a nővérhívó kábelt a hordágyról, hogy elkerülje a termék, a kábel vagy a fej felőli fal sérülésének kockázatát.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Beteg szállítása kézi mozgatással, a **Zoom** motoros hajtású kerék nélkül:

1. Emelje az oldalkorlátokat a legfelső helyzetbe. Az oldalkorlátok megfelelő reteszelésének ellenőrzéséhez húzza meg az oldalkorlátokat.
2. Húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból.
3. Oldja ki a fékeket Lásd *A fékek működésbe hozása és kioldása* (oldal17).
4. Nyomja le a fék/kormányzás pedál (A) kormányzás (zöld) oldalát, hogy a fék/kormányzás pedált kormányzás (Ábra 17) helyzetbe állítsa.

   Megjegyzés - A kézi szállítás megkönnyítése érdekében a termék ilyenkor a **Big Wheel** kerékkel mozgatható.



Ábra 17 – Be/hajtás–Ki/kézi mozgatás kapcsoló

5. Fordítsa a **Be/hajtás–Ki/kézi mozgatás** kapcsolót (B) **Be/hajtás** állásba.
6. Engedje le a terméket a legalsó pozícióba.
7. Mozgassa a terméket a **Zoom** karokkal.
8. A termék helyben történő rögzítéséhez hozza működésbe a fékeket.

   Megjegyzés
   - A kezelő és a beteg sérülésének elkerülése érdekében a termék mozgatása előtt mindenképpen ellenőrizze, hogy a fék ki van-e oldva.
   - Amikor működésbe hozza a **Big Wheel** kereket, a termék megemelkedik, és a láb felőli végen található lábgörgők felemelkednek. A termék a fej felőli végen lévő lábgörgőkön és a **Big Wheel** keréken nyugszik, hogy könnyebben lehessen kormányozni.
   - Ez a kézi szállítási opció lehetővé teszi a termék mozgatását a **Big Wheel** kerék segítségével, a **Zoom** motoros hajtású kerék igénybevétele nélkül.

Az oldalkorlát felemelése

VESZÉLY

- Mindig legyen nagyon körültekintő, ha 2,5 hüvelyknél (6,35 cm-nél) vastagabb matracot vagy felső matracréteget használ a **Prime X** opcióval.
- Mindig a legmagasabb helyzetben rögzítse az oldalkorlátokat, és amikor a beteget felügyelet nélkül hagyja, süllyessze a terméket a legalacsonyabb állásba.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat a legmagasabb helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet vízszintes helyzetbe, és süllyessze a terméket a legalacsonyabb állásba.
- Mindig tartsa távol a beteg végtagjait az oldalkorlát orsóitól, amikor az oldalkorlátot felemeli vagy leengedi.
- Ne engedje, hogy az oldalkorlátok maguktól leereszkedhessenek.

Az oldalkorlát felemeléséhez:

1. Két kézzel fogja meg az oldalkorlátot.
2. Addig emelje az oldalkorlátot a termék láb felőli vége felé, amíg a sárga kioldóretesz a helyére nem kattan. Az oldalkorlátok megfelelő reteszelésének ellenőrzéséhez húzza meg az oldalkorlátokat.

Megjegyzés
- Opcionális kettős oldalkorlát-kioldó retesz kapható, amely a termék mindkét végén reteszekkel rendelkezik.
- Ne használja az oldalkorlátokat megtartóeszközként, a betegnek a termékről való leszállásának megakadályozására. Az oldalkorlátok megakadályozzák, hogy a beteg a termékről leguruljon. A kezelőnek kell eldöntenie, milyen bekötésekkel kell gondoskodni a beteg biztonságáról.
- Az oldalkorlátok felső sínjének láb felőli vége tolásra/húzásra is használható.
- Az oldalkorlátok csak a legmagasabb helyzetben rögzülnek.

Az oldalkorlát leengedése

VESZÉLY

- Mindig legyen nagyon körültekintő, ha 2,5 hüvelyknél (6,35 cm-nél) vastagabb matracot vagy felső matracréteget használ a **Prime X** opcióval.
- Mindig a legmagasabb helyzetben rögzítse az oldalkorlátokat, és amikor a beteget felügyelet nélkül hagyja, süllyessze a terméket a legalacsonyabb állásba.
- Beteg szállítása esetén mindig rögzítse az oldalkorlátokat a legmagasabb helyzetben, és állítsa a fekvőfelületet vízszintes helyzetbe, és süllyessze a terméket a legalacsonyabb állásba.
- Mindig tartsa távol a beteg végtagjait az oldalkorlát orsóitól, amikor az oldalkorlátot felemeli vagy leengedi.
- Ne engedje, hogy az oldalkorlátok maguktól leereszkedhessenek.

Az oldalkorlát leengedéséhez:

1. Egyik kezével fogja meg az oldalkorlátot.
2. Másik kezével húzza fel a sárga kioldóreteszt.
3. Emelje fel és vezesse a termék fej felőli vége felé az oldalkorlátot egészen addig, amíg a sárga kioldóretesz a helyére nem kattan. Az oldalkorlátok megfelelő reteszelésének ellenőrzéséhez húzza meg az oldalkorlátokat.

Megjegyzés
- Opcionális kettős oldalkorlát-kioldó retesz kapható, amely a termék mindkét végén reteszekkel rendelkezik.
- Ne használja az oldalkorlátokat megtartóeszközként, a betegnek a termékről való leszállásának megakadályozására. Az oldalkorlátok megakadályozzák, hogy a beteg a termékről leguruljon. A kezelőnek kell eldöntenie, milyen bekötésekkel kell gondoskodni a beteg biztonságáról.
- Az oldalkorlátok felső sínjének láb felőli vége tolásra/húzásra is használható.
- Az oldalkorlátok csak a legmagasabb helyzetben rögzülnek.

A termék pozicionálása az oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanellel – elektromos matractartó

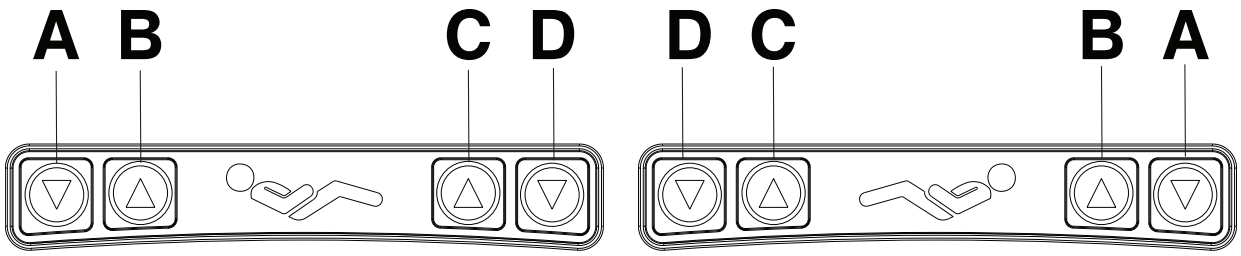
VESZÉLY - A terméket csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Az oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanel segítségével pozicionálja a háttámlát és a térdhajlító részt (Ábra 18).

Az egészségügyi szakembereknek meg kell tanítaniuk a betegeknek a beteg által működtetett vezérlők használatát.

Megjegyzés
- A tápvezetéket mindig földelt, kórházi besorolású fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Az oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanel lépcsőzetesen van elhelyezve a termék mindkét oldalán, hogy a beteg könnyen hozzáférhessen.
- Mindegyik oldalkorláthoz tartoznak hátsó megvilágítású vezérlők, amelyek segítségével a beteg pozicionálni tudja a háttámlát és a térdhajlító részt. Amikor a termék csatlakoztatva van, és a beteg által működtetett vezérlőpanel zárolása fel van oldva, a fehér gombok világítanak.



Ábra 18 – Oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanel

A	Háttámla le	Leengedi a háttámlát
B	Háttámla fel	Felemeli a háttámlát
C	Térdhajlító rész fel	Térdhajlító rész felemelése
D	Térhajlító rész le	Térdhajlító rész leengedése

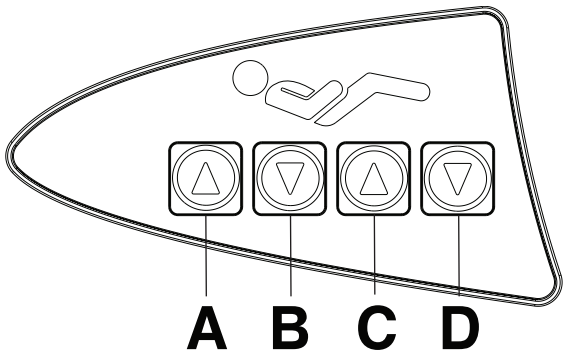
Kezelői vezérlőpanel – elektromos matractartó

VESZÉLY - A terméket csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A kezelői vezérlőpanel segítségével állítsa be a beteg helyzetét a terméken (Ábra 19).

Megjegyzés - A tápvezetéket mindig földelt, kórházi besorolású fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.



Ábra 19 – Kezelői vezérlőpanel – elektromos matractartó

A	Háttámla fel	Felemeli a háttámlát
B	Háttámla le	Leengedi a háttámlát
C	Térdhajlító rész fel	Térdhajlító rész felemelése
D	Térhajlító rész le	Térdhajlító rész leengedése

A beteg által működtetett vezérlőpanel lezárásának zárolása és zárolásának feloldása – elektromos matractartó

VESZÉLY - A terméket csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében.

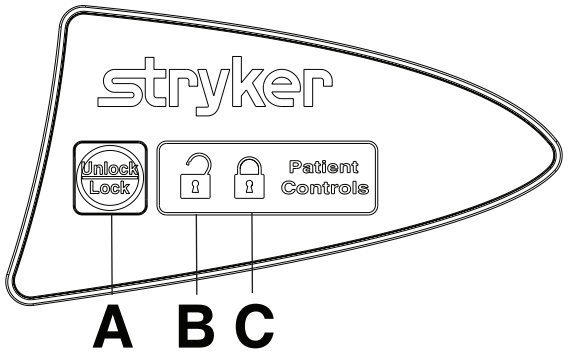
A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Az oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanel zárolásához nyomja meg egyszer az **Zárolás feloldása/zárolás** (A) gombot (Ábra 20).

Megjegyzés - A zár ikon (C) sárgán világít, amikor a beteg által működtetett vezérlők zárolva vannak.

Az oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanel zárolásának feloldásához még egyszer nyomja meg az **Zárolás feloldása/zárolás** (A) gombot.

Megjegyzés - A feloldás ikon (B) zölden világít, amikor a beteg által működtetett vezérlők nincsenek zárolva.



Ábra 20 – A beteg által működtetett vezérlőpanel zárolása

Megjegyzés
- A tápvezetéket mindig földelt, kórházi besorolású fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- A beteg által működtetett vezérlőpanel zárolható, hogy a beteg ne tudja elmozdítani a háttámlát és a térdhajlító részt.
- Zárolt állapotában az oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanel nincs hátulról megvilágítva.

A háttámla felemelése vagy leengedése – nem elektromos matractartó esetében

VESZÉLY
- A terméket csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében.
- Mindig tartsa távol kezét és ujjait a háttámla kioldófogantyúitól és a háttámla keretétől, amikor a háttámlát leengedi.
- Mindig körültekintően járjon el, ha olyankor emel fel és enged le egy háttámlát, amikor beteg tartózkodik a terméken. Alkalmazzon megfelelő emelési technikákat, és szükség esetén kérjen segítséget.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

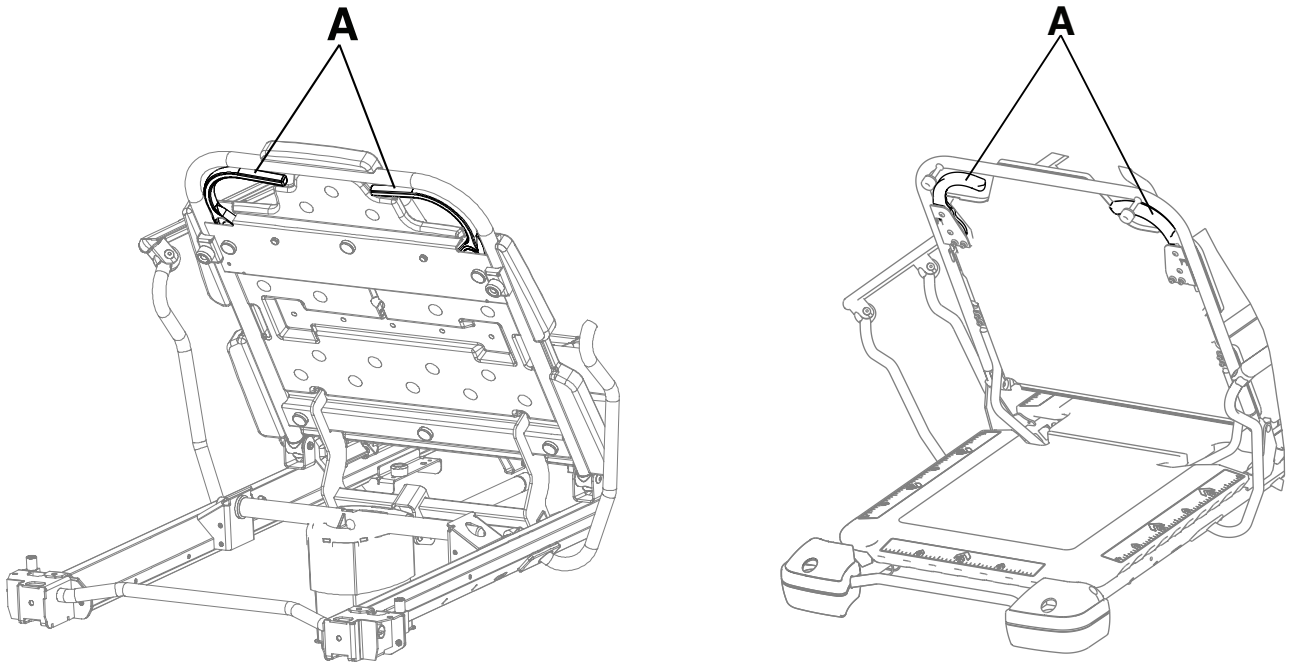
A háttámla felemeléséhez:

1. Nyomja össze a háttámla egyik vagy mindkét kioldókarját (A), majd húzza fel a háttámlát a kívánt helyzetbe (0° és 90° között) (Ábra 21).

   Megjegyzés - A **Lift Assist** háttámla a beteg súlyát használva segíti a beteg pozicionálását. A **Lift Assist** háttámla azt is segít megakadályozni, hogy a beteg a termék láb felőli vége felé csússzon a háttámla felemelésekor.
2. Engedje fel a háttámla kioldókarját a háttámla rögzítéséhez.

A háttámla leengedéséhez:

1. Nyomja össze a háttámla egyik vagy mindkét kioldókarját (A), majd nyomja le a háttámlát a kívánt helyzetbe (0° és 90° között) (Ábra 21).
2. Engedje fel a háttámla kioldókarját a háttámla rögzítéséhez.



Ábra 21 – A háttámla felemelése vagy leengedése

A háttámla felemelése vagy leengedése – elektromos matractartó esetében

VESZÉLY

- A terméket csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében.
- Mindig tartsa távol kezét és ujjait a háttámla kioldófogantyúitól és a háttámla keretétől, amikor a háttámlát leengedi.
- Mindig körültekintően járjon el, ha olyankor emel fel és enged le egy háttámlát, amikor beteg tartózkodik a terméken. Alkalmazzon megfelelő emelési technikákat, és szükség esetén kérjen segítséget.

Megjegyzés

- A tápvezetéket mindig földelt, kórházi besorolású fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Az egészségügyi szakembereknek meg kell tanítaniuk a betegeknek a beteg által működtetett vezérlők használatát.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A háttámla felemeléséhez:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Háttámla fel** gombot (B) az oldalkorlát beteg által működtetett vezérlőpaneljén (*A termék pozicionálása az oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanellel – elektromos matractartó* (oldal25)) vagy a **Háttámla fel** gombot (A) a kezelői vezérlőpanelen (*Kezelői vezérlőpanel – elektromos matractartó* (oldal25)).
2. Engedje fel a gombot, amikor a háttámla eléri a kívánt szöget.

Megjegyzés - A **Lift Assist** háttámla a beteg súlyát használva segíti a beteg pozicionálását. A **Lift Assist** háttámla azt is segít megakadályozni, hogy a beteg a termék láb felőli vége felé csússzon a háttámla felemelésekor.

A háttámla leengedéséhez:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Háttámla le** gombot (A) az oldalkorlát beteg által működtetett vezérlőpaneljén (*A termék pozicionálása az oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanellel – elektromos matractartó* (oldal25)) vagy a **Háttámla le** gombot (B) a kezelői vezérlőpanelen (*Kezelői vezérlőpanel – elektromos matractartó* (oldal25)).
2. Engedje fel a gombot, amikor a háttámla eléri a kívánt szöget.

A térdhajlító rész felemelése vagy leengedése – nem elektromos matractartó

VESZÉLY - Mindig tartsa távol kezét és ujjait a láb felőli vég tolókarjaitól, amikor leengedi a térdhajlító részt.

FIGYELEM

- A térdhajlító rész terhelhetősége 200 font (90,7 kg).
- A térdhajlító felemelése vagy leengedése előtt mindig ellenőrizze, hogy a térdhajlító rész támasztórúdja biztonságos-e.
- Ne üljön és ne álljon a térdhajlító részre.

Megjegyzés - A térdhajlító részt nem lehet kézzel felemelni, ha a termék elektromos matractartóval rendelkezik.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A térdhajlító rész felemeléséhez tegye a következőket:

1. Pumpálja a térdhajlító rész pumpafogantyúját, amíg el nem éri a kívánt pozíciót.
2. Emelje fel a térdhajlító rész végét, és rögzítse a támasztórudat a konzolon.

Térdhajlító rész leengedése:

1. Emelje fel a térdhajlító rész végét, mozdítsa el a támasztórudat a termék fej felőli vége felé, majd engedje le a láb felőli véget.
2. Addig húzza a térdhajlító rész kioldókarját, amíg a kívánt pozíciót el nem éri.

A térdhajlító rész felemelése vagy leengedése – elektromos matractartó

VESZÉLY

- Mindig tartsa távol kezét és ujjait a láb felőli vég tolókarjaitól, amikor leengedi a térdhajlító részt.
- A terméket csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében.

FIGYELEM

- A térdhajlító rész terhelhetősége 200 font (90,7 kg).
- Ne üljön és ne álljon a térdhajlító részre.
- Mindig legyen körültekintő, ha a térdhajlító részt olyankor próbálja leengedni, amikor a termék áramellátása ki van kapcsolva. A nehézségi erő hatására a térdhajlító rész hirtelen lezuhanhat.

Megjegyzés

- A tápvezetéket mindig földelt, kórházi besorolású fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa.
- Az egészségügyi szakembereknek meg kell tanítaniuk a betegeknek a beteg által működtetett vezérlők használatát.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A térdhajlító rész felemeléséhez tegye a következőket:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Térdhajlító rész fel** gombot (C) az oldalkorlát beteg által működtetett vezérlőpaneljén (*A termék pozicionálása az oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanellel – elektromos matractartó* (oldal25)) vagy a kezelő által működtetett vezérlőpanelen (*Kezelői vezérlőpanel – elektromos matractartó* (oldal25)).
2. Engedje fel a gombot, amikor a térdhajlító eléri a kívánt szöget.

Térdhajlító rész leengedése:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Térdhajlító rész le** gombot (D) az oldalkorlát beteg által működtetett vezérlőpaneljén (*A termék pozicionálása az oldalkorláton található, beteg által működtetett vezérlőpanellel – elektromos matractartó* (oldal25)) vagy a kezelő által működtetett vezérlőpanelen (*Kezelői vezérlőpanel – elektromos matractartó* (oldal25)).
2. Engedje fel a gombot, amikor a térdhajlító eléri a kívánt szöget.

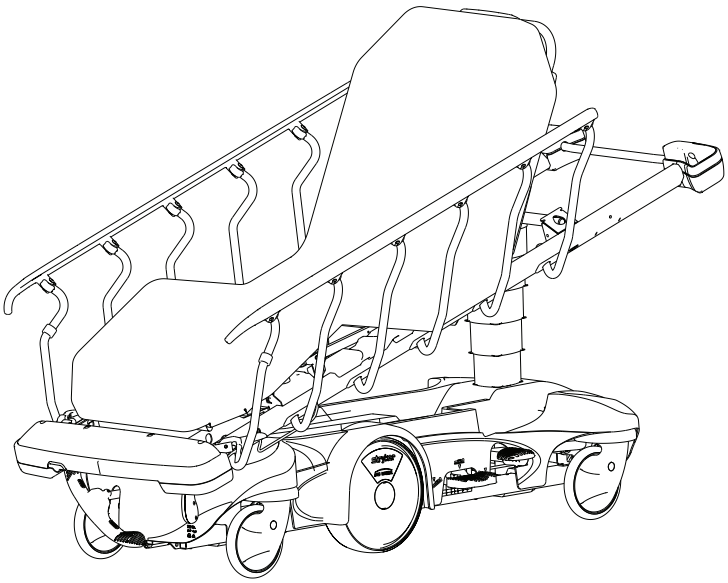
A lábadozószék pozicionálása

VESZÉLY - A terméket csak akkor szabad működtetni, ha senki sem tartózkodik mechanikus szerkezetei közelében.

Megjegyzés - A lábadozószék pozícióba helyezéshez a terméknek rendelkeznie kell az opcionális **Lift Assist** háttámlával, valamint az opcionális térdhajlító résszel.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A termék lábadozószék-helyzetbe állításához (Ábra 22):



Ábra 22 – Lábadozószék (az 1115-ös modell látható)

1. Emelje fel a háttámlát ülő helyzetbe. Lásd: *A háttámla felemelése vagy leengedése – nem elektromos matractartó esetében* (oldal26) vagy *A háttámla felemelése vagy leengedése – elektromos matractartó esetében* (oldal27).
2. Emelje a térdhajlítót a legmagasabb pozícióba. Lásd: *A térdhajlító rész felemelése vagy leengedése – nem elektromos matractartó* (oldal28) vagy *A térdhajlító rész felemelése vagy leengedése – elektromos matractartó* (oldal28).
3. Emelje a terméket a legfelső helyzetbe. Lásd *A termék felemelése* (oldal18).
4. Állítsa a terméket fordított Trendelenburg-helyzetbe. Lásd *A termék fordított Trendelenburg-helyzetbe állítása* (oldal19).
5. A termék vízszintes helyzetbe történő visszaállításához fordított sorrendben végezze el a lépéseket.

Tárgyak tárolása az alapzat búrájában

FIGYELEM

- Ne tegyen 60 fontnál (27 kg) nehezebb tárgyakat az alapzat búrájába.
- Ne üljön, ne lépjen és ne álljon az alapzat búrájára.

A beteg személyes holmiját az alapzat búrájában tárolhatja. Ne használja az oxigénpalack-tartó kivágását oxigénpalackok, illetve a beteg személyes holmijainak tárolására.

Eszközök felfüggesztése az opcionális pumpaállványra

VESZÉLY

- A pumpaállványon lévő eszközvezetékeket mindig tartsa távol a térdhajlító rész fogantyúitól.
- A matractartó felemelése vagy leengedése előtt mindig távolítsa el az összes olyan eszközt, amely útban lehet.
- Mindig gondoskodjon arról, hogy a pumpaállványon lévő eszközök átférjenek az ajtónyílásokon.
- Ne emelje a terméket a pumpaállványnál fogva.

FIGYELEM

- A pumpaállvány terhelhetősége 40 font (18 kg).
- Ne használja a pumpaállványt tolásra/húzásra. Ettől megsérülhet a termék.

További eszközöket helyezhet vagy függeszthet fel a termék láb felőli végén található pumpaállványra.

Megjegyzés - A vásárlás időpontjában kell kiválasztania az opcionális pumpaállványt.

A tápkábel meghosszabbítása vagy visszahúzása a visszahúzható kábeldob segítségével

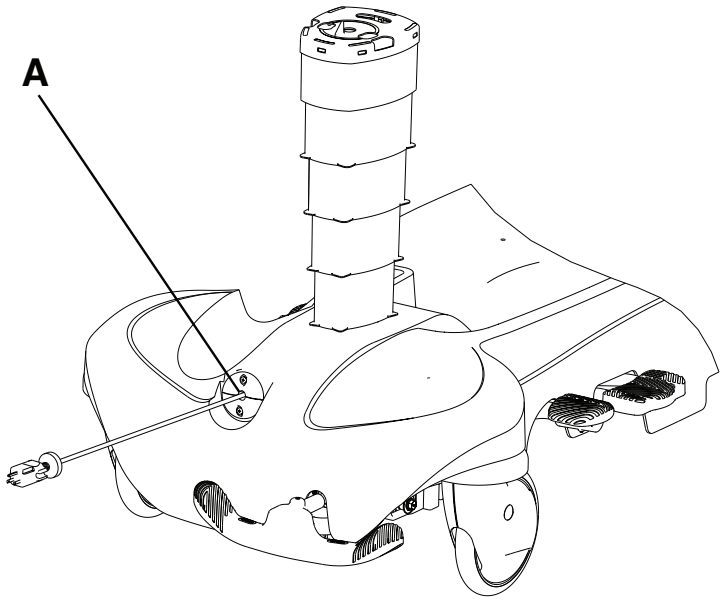
VESZÉLY

- A termék szállítása vagy tisztítása előtt mindig húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból.
- Mindig a visszahúzható vezeték dobjában tárolja a tápvezetéket, amikor a terméket szállítja.

Megjegyzés - Beteg szállítása előtt mindig húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból, hogy megakadályozza a termék sérülését.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A tápvezeték meghosszabbításához a kívánt hosszúságig húzza ki a tápvezetéket a visszahúzható vezeték dobjából (A (Ábra 23).



Ábra 23 – Visszahúzható vezeték dobja

A visszahúzható vezeték visszahúzásához:

1. Húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból.
2. Óvatosan húzza meg a tápvezetéket.
3. Vezesse a tápvezetéket a visszahúzható vezeték dobjába.

Mérlegrendszer és ágyelhagyás

VESZÉLY - Ne használja a mérlegrendszert, az elektromos emelőt vagy az elektromos matractartót közvetlenül más eszközök mellé, alá vagy fölé helyezve. Ha a közvetlenül más berendezés mellett, alatt vagy fölött történő használat elkerülhetetlen, akkor a mérlegrendszert, az elektromos emelőt vagy az elektromos matractartót megfigyelés alatt kell tartani, hogy ellenőrizni lehessen, minden eszköz működik-e abban a konfigurációban, amelyben használni fogják.

FIGYELEM - Ne használja a mérleget 50 fontnál (22,7 kg-nál) kisebb testsúlyú betegek mérésére.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

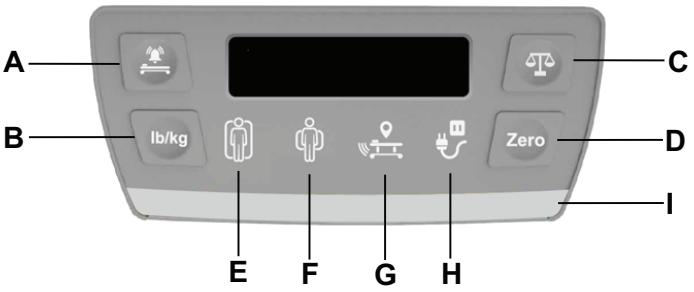
Az ágyelhagyás lehetővé teszi a zónakontroll beállítását, amely figyelmezteti a kezelőt, amikor a beteg a kiválasztott zónából elmozdul.

A mérlegrendszer lehetővé teszi a beteg súlyának megmérését. A **Prime** elektromos és a **Prime Connect** modellek esetében a mérlegrendszer tartalék akkumulátorral rendelkezik. Lásd *Az akkumulátorcsomag feltöltése* (oldal35).

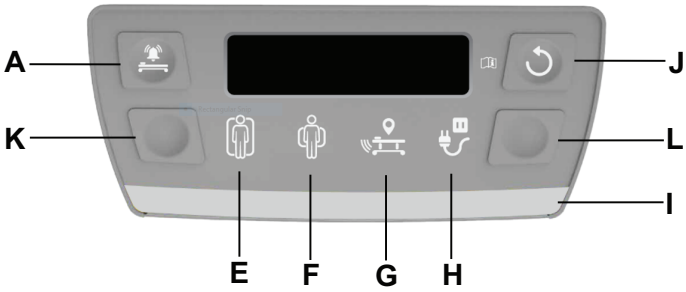
A kezelő billentyűzete segítségével működtesse a mérlegrendszert vagy az ágyelhagyást. Lásd *A kezelőbillentyűzet ikon/gomb azonosítása* (oldal30).

A kezelőbillentyűzet ikon/gomb azonosítása

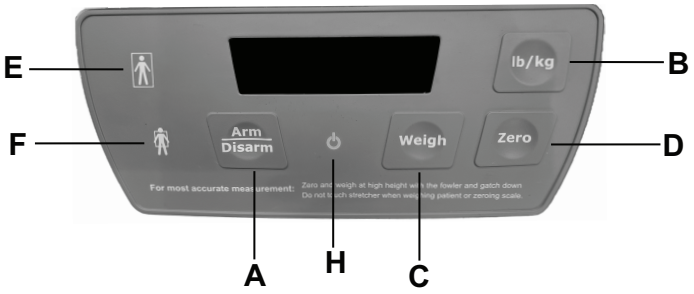
A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).



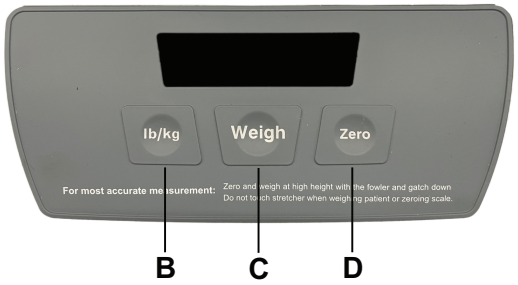
Ábra 24 – Prime Connect billentyűzet, ágyelhagyással és mérleggel



Ábra 25 – Prime Connect billentyűzet, ágyelhagyással és mérleg nélkül



Ábra 26 – Prime billentyűzet, ágyelhagyással és mérleggel



Ábra 27 – Prime és Prime X billentyűzet, ágyelhagyás nélkül, mérleggel

Gomb/ikon	Megnevezés	Leírás
A	Beélesítés/beélesítés kikapcsolása	Az ágyelhagyás beélesítése és beélesítésének kikapcsolása
B	font/kg	Megváltoztatja a kijelzés mértékegységét
C	Mérlegelés	Méri a beteg testsúlyát
D	Nullázás	Nullázza/leállítja a mérleget
E	1. zóna	Az ágyelhagyás legkevésbé érzékeny beállítása A nagyobb zóna nagyobb mozgási szabadságot biztosít a betegnek a terméken, mielőtt az ágyelhagyási riasztás bekapcsol
F	2. zóna	Az ágyelhagyás legérzékenyebb beállítása A kisebb zóna kisebb mozgási szabadságot biztosít a betegnek a terméken, és aktiválja az ágyelhagyási riasztást, amikor a beteg eltávolodik a zónaközépponttól
G	hely [2]	Zölden világít, amikor a termék az **iBed** lokátorhoz csatlakozik Sárgán világít, amikor a termék nem csatlakozik az **iBed** lokátorhoz
H	Áramellátás/készenlét	Zölden világít, amikor a tápkábel fali csatlakozóaljzathoz csatlakozik, és a tartalékakkumulátor töltődik Sárgán világít, amikor a tápkábelt kihúzzák a fali csatlakozóaljzatból, és a hordágy készenléti állapotban van, és a tartalékakkumulátort használják
I	Szalagfény [2]	Zölden világít, amikor az ágyelhagyás élesítve van Pirosan világít, amikor az ágyelhagyási riasztás bekapcsol A középpont világít, amikor a tápkábelt kihúzzák a fali csatlakozóaljzatból, és a hordágy készenléti állapotban van, és a tartalékakkumulátort használják
J	Beteg visszaállítása	Leállítja a hordágyat, hogy be tudja állítani az ágyelhagyást

Gomb/ikon	Megnevezés	Leírás
K	Bal alsó gomb	Az ágyelhagyási riasztás hangerejére és mintájára szolgáló, jelöletlen gomb
L	Jobb alsó gomb	Az ágyelhagyási riasztás hangerejére és mintájára szolgáló, jelöletlen gomb

[1] A **Hely** ikon csak akkor világít a **Prime Connect** modelleknél, ha a vezeték nélküli opció engedélyezve van, és a tápkábel fali csatlakozóaljzathoz van csatlakoztatva.

[2] Készenléti üzemmódban a középső sárga fény elhalványul, majd felerősödik. Ez a ciklus megismétlődik.

A beteg testsúlyának megmérése, Prime és Prime X opció

FIGYELEM

- A mérlegrendszerrel kapott mérési eredményt ne használja referenciaként orvosi kezeléshez.
- Ne használja a mérleget 50 fontnál (22,7 kg-nál) kisebb testsúlyú betegek mérésére.

Megjegyzés

- A mérlegrendszer pontosságára vonatkozó állítás teljesüléséhez a beteget tartó felületnek vízszintes helyzetben kell lennie (háttámla és térdhajlító rész leengedve), és a termék helyzete nem haladhatja meg az 5 fokot Trendelenburg-, illetve fordított Trendelenburg-helyzetben.
- ⟪⊤⊤⟫ Jelenik meg a képernyőn, ha nincs megfelelő kapcsolat, vagy ha a mérleg nem működik. Ha ismét megpróbálkozik a mérleg működtetésével, és a hibaüzenet újból megjelenik, forduljon a Stryker műszaki támogatási részlegéhez.
- A láb felőli vég tolókarjaival rendelkező termékek esetében a mérlegrendszer működtetése előtt mindenképpen emelje fel a láb felőli vég tolókarjait.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A beteg súlyának megméréséhez:

1. A mérleg nullázásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **Nullázás** gombot addig, amíg a **Kioldás** üzenet meg nem jelenik a kijelzőn. Ne helyezze a beteget a termékre, amíg a **000.0** villogása meg nem szűnik.

   Megjegyzés - Ne érjen a termékhez olyankor, amikor a mérlegrendszeren nullázási műveletet végez.
2. Helyezze a beteget a termékre.
3. A beteg súlyának meghatározásához nyomja meg a **Súlymérés** gombot.

   Megjegyzés - Ügyeljen arra, hogy a beteg mozdulatlan maradjon, és ne érintse meg a terméket a beteg testsúlyának mérése közben. Ha a beteg mozog, a mérlegrendszer 20 másodpercig próbálkozik a stabil súly elérése érdekében, majd ⟪⊤⊤⟫ jelenik meg a képernyőn.
4. A mértékegység (font vagy kg) kiválasztásához nyomja le a **font/kg** gombot.

A beteg testsúlyának mérése, Prime Connect opció

FIGYELEM

- A mérlegrendszerrel kapott mérési eredményt ne használja referenciaként orvosi kezeléshez.
- Ne használja a mérleget 50 fontnál (22,7 kg-nál) kisebb testsúlyú betegek mérésére.

Megjegyzés

- A mérlegrendszer pontosságára vonatkozó állítás teljesüléséhez a beteget tartó felületnek vízszintes helyzetben kell lennie (háttámla és térdhajlító rész leengedve), és a termék helyzete nem haladhatja meg az 5 fokot Trendelenburg-, illetve fordított Trendelenburg-helyzetben.
- A láb felőli vég tolókarjaival rendelkező termékek esetében a mérlegrendszer működtetése előtt mindenképpen emelje fel a láb felőli vég tolókarjait.
- A képernyőn a **nullázás sikertelen** vagy **instabil** jelenhet meg, amikor nullázza a mérleget. Ha nem sikerül nullázni a mérleget, forduljon a Stryker műszaki ügyfélszolgálatához.
- Ha a mérleg nem működik, a **mérés sikertelen** vagy a **súlymérés instabil** jelenhet meg a képernyőn. Ha ismét megpróbálkozik a mérleg működtetésével, és a **Nulla beállítás** hibaüzenet újból megjelenik, forduljon a Stryker műszaki támogatási részlegéhez.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A beteg súlyának megméréséhez:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Nullázás** gombot addig, amíg a **Kioldás** üzenet meg nem jelenik a kijelzőn. Ne helyezze a beteget a termékre, amíg a **0,0 kg** meg nem jelenik a képernyőn.

   Megjegyzés - Ne érjen a termékhez olyankor, amikor a mérlegrendszeren nullázási műveletet végez.
2. Helyezze a beteget a termékre.
3. A beteg súlyának meghatározásához nyomja meg a **Súlymérés** gombot (C) (*A kezelőbillentyűzet ikon/gomb azonosítása* (oldal30)). A beteg testsúlya kg-ban jelenik meg a képernyőn.

   Megjegyzés - Ügyeljen arra, hogy a beteg mozdulatlan maradjon, és ne érintse meg a terméket a beteg testsúlyának mérése közben. Ha a beteg mozog, a mérlegrendszer 20 másodpercig próbálkozik a stabil súly elérése érdekében, majd a **Súlymérés instabil** jelenik meg a képernyőn.
4. Nyomja le és tartsa lenyomva a **font/kg** gombot a beteg súlyának fontban történő megjelenítéséhez.

   Megjegyzés - A mérlegrendszer mértékegysége kg-ban van rögzítve. A **font/kg** elengedésekor a mérlegrendszer mértékegysége kg-ra tér vissza.

A mérlegegység zárolása, Prime és Prime X opció

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Megjegyzés - A **Prime Connect** eszközhöz nem zárolható a mérleg mértékegysége. A **Prime Connect** alapértelmezett beállítása a tömeg kg-ban történő megjelenítéséhez. Az ágyelhagyás kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** gombot, amíg a **Kioldás** meg nem jelenik a képernyőn. Lásd *A beteg testsúlyának mérése, Prime Connect opció* (oldal32).

A mérlegegységek zárolása:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Súlymérés**, a **font/kg** és a **Nullázás** gombot addig, amíg a **diag** üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.
2. Nyomja meg az **font/kg** vagy a **Nullázás** gombot a **Egység zárolása** elemre váltáshoz.
   a. Az ágyelhagyás opcióval rendelkező mérlegrendszerek esetén **Egység zárolása** opció kiválasztásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **font/kg** és a **Nullázás** gombot.
   b. Ágyelhagyás opció nélküli mérlegrendszer esetében a **Egység zárolása** elem kiválasztásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **font/kg** és a **Nullázás** gombot addig, amíg a **Kioldás** üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.
3. Nyomja meg a **font/kg** vagy a **Nullázás** gombot a **font**, **kg** vagy **Bármelyik** opciók közötti váltáshoz.
4. Nyomja meg, majd engedje el a **font/kg** és a **Nullázás** gombot. **Csak** és a kiválasztott mértékegység látható a kijelzőn.

   Megjegyzés - Csak akkor jelenik meg a képernyőn, ha a **Bármilyen** lehetőséget választja.
5. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Súlymérés** gombot addig, amíg a **Kilépés** üzenet meg nem jelenik a kijelzőn.
6. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Nullázás** gombot, amíg a **Kioldás** meg nem jelenik a képernyőn. **000.0** villog, majd a villogás abbamarad.

   Megjegyzés - A mérlegrendszer akkor használható, ha a **000.0** villogása abbamarad.

Az ágyelhagyás beélesítése és élesítésének kikapcsolása, Prime opció

Az ágyelhagyás funkció a betegnek a terméken elfoglalt helyét monitorozza zónakontroll segítségével. Ha a beteg a kiválasztott zóna határain kívülre mozdul, az ágyelhagyás hangjelzést ad, és a termék matractartójának alján sárga fény gyullad ki.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Az ágyelhagyás beélesítéséhez:

1. A mérleg nullázásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **Nullázás** gombot addig, amíg a **Kioldás** üzenet meg nem jelenik a kijelzőn. Ne helyezze a beteget a termékre, amíg a **000.0** villogása meg nem szűnik.
2. Helyezze a beteget a termékre.
3. Nyomja meg a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** gombot az 1. zóna beélesítéséhez. A 2. zóna kiválasztásához és élesítéséhez 3 másodpercen belül nyomja meg ismét a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** gombot.
   Megjegyzés
   - Az **1 zóna** ikonja (E) vagy a **2 zóna**. ikonja (F) világít, jelezve, hogy melyik zónát választotta ki (*A kezelőbillentyűzet ikon/gomb azonosítása* (oldal30)).
   - Nem kell nulláznia a mérlegrendszert a zóna módosításához vagy az ágyelhagyás ismételt élesítéséhez ugyanazon beteg esetében.

Az ágyelhagyás kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** gombot, amíg a **Kioldás** meg nem jelenik a képernyőn.

Az ágyelhagyás beélesítése és élesítésének kikapcsolása, Prime Connect opció

Az ágyelhagyás funkció a betegnek a terméken elfoglalt helyét monitorozza zónakontroll segítségével. Ha a beteg a kiválasztott zóna határain kívülre mozdul, az ágyelhagyás hangjelzést ad, a szalagfény pirosan villog és a termék matractartójának alján sárga fény villog.

Megjegyzés
- A képernyőn a **nullázás sikertelen** vagy **instabil** jelenhet meg, amikor nullázza a mérleget. A betegadatok visszaállítása során a **beteg visszaállítása sikertelen**, vagy a **matractartó instabil** jelenhet meg a képernyőn. Ha nem sikerül nullázni a mérleget vagy visszaállítani a betegadatokat, forduljon a Stryker műszaki ügyfélszolgálatához.
- Az **ágyelhagyás sikertelen**, a **Nullpont beállítása** vagy a **Beteg visszaállítása szükséges** jelenhet meg a képernyőn, amikor élesíti az ágyelhagyást. Ha nem sikerül élesíteni az ágyelhagyást, forduljon a Stryker műszaki ügyfélszolgálatához.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Az ágyelhagyás beélesítéséhez:

1. Nullázza a mérlegrendszert a mérleggel rendelkező **Prime Connect** rendszer esetén, vagy állítsa vissza a mérleg nélküli **Prime Connect** betegadatokat.
   a. A mérleggel rendelkező **Prime Connect** esetén nyomja meg és tartsa lenyomva a **Nullázás** gombot, amíg a **Kioldás** meg nem jelenik a képernyőn. Ne helyezze a beteget a termékre, amíg a **0,0 kg** meg nem jelenik a képernyőn.

b. Mérleg nélküli **Prime Connect** esetén nyomja meg és tartsa lenyomva a **Beteg visszaállítása** gombot (J), amíg a **Kioldás** meg nem jelenik a képernyőn (*A kezelőbillentyűzet ikon/gomb azonosítása* (oldal30)).

2. Helyezze a beteget a termékre.
3. Nyomja meg a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** gombot (A) az 1. zóna élesítéséhez (*A kezelőbillentyűzet ikon/gomb azonosítása* (oldal30)). A 2. zóna kiválasztásához és élesítéséhez 3 másodpercen belül nyomja meg ismét a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** gombot.

   Megjegyzés
   - A szalagfény zölden világít, amikor élesíti az ágyelhagyást. Az **1. zóna** ikonja (E) vagy a **2. zóna** ikonja (F) világít, jelezve, hogy melyik zónát választotta ki.
   - Nem kell nulláznia a mérlegrendszert vagy visszaállítania a betegadatokat a zóna módosításához vagy az ágyelhagyás ismételt élesítéséhez ugyanazon beteg esetében.

Az ágyelhagyás kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** gombot, amíg a **Kioldás** meg nem jelenik a képernyőn.

Az ágyelhagyási riasztási minta módosítása, Prime opció

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Az ágyelhagyási riasztás mintájának módosítása:

1. Az ágyelhagyás kikapcsolásához nyomja meg és tartsa lenyomva a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** gombot, amíg a **Kioldás** meg nem jelenik a képernyőn. Hagyja figyelmen kívül az összes képernyőüzenetet, amíg a **Ptrn** meg nem jelenik a képernyőn.
2. Engedje el a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** és a **Súlymérés** gombot.

   Megjegyzés - A **P (1–10)** mintaopciók megjelennek a képernyőn.
3. Nyomja meg a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** és a **Súlymérés** gombot, hogy végiggörgethessen a mintaopciókon.

   Megjegyzés - A minta rövid részlete hallható, amint végiggörget a mintaopciókon.
4. A kijelölt minta mentéséhez nyomja meg és tartsa kb. hat másodpercig együtt lenyomva a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** és a **Súlymérés** gombot, amíg a **Beállítás** kijelzés meg nem jelenik a kijelzőn.
5. Engedje el a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** és a **Súlymérés** gombot.

   Megjegyzés - A kiválasztott mintaopció megjelenik a képernyőn. Az ágyelhagyási riasztás rövid mintája megerősíti a mintabeállítást.

Az ágyelhagyási riasztási minta módosítása, Prime Connect opció

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Az ágyelhagyási riasztás mintájának módosítása:

1. Lépjen be a riasztási minta képernyőre.

   a. Mérleggel rendelkező **Prime Connect** esetén nyomja meg és legalább hat másodpercig tartsa lenyomva a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** és a **Súlymérés** gombokat (A és C) (*A kezelőbillentyűzet ikon/gomb azonosítása* (oldal30)).

   b. Mérleg nélküli **Prime Connect** esetén nyomja meg és legalább hat másodpercig tartsa lenyomva a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** és a **Beteg visszaállítása** gombokat (A és J).
2. Engedje fel a gombokat, amikor a betöltősáv megjelenik a képernyőn.

   Megjegyzés - Az **(1–10)** mintaopciók megjelennek a képernyőn.
3. Görgessen végig a mintabeállításokon.

   a. Mérleggel rendelkező **Prime Connect** esetén nyomja meg a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** vagy a **Súlymérés** gombot a mintabeállítások közötti navigáláshoz.

   b. Mérleg nélküli **Prime Connect** esetén nyomja meg a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** vagy a **Beteg visszaállítása** gombot a mintabeállítások közötti navigáláshoz.

   Megjegyzés - A minta rövid részlete hallható, amint végiggörget a mintaopciókon.
4. Válassza ki a minta opciót.

   a. Mérleggel rendelkező **Prime Connect** esetén nyomja meg a **font/kg** billentyűt a mintaopció kiválasztásához.

   b. Mérleg nélküli **Prime Connect** esetén nyomja meg az **alsó bal** billentyűt (K) a mintaopció kiválasztásához.

   Megjegyzés - A **beállítás** megjelenik a képernyőn. Az ágyelhagyási riasztás rövid mintája megerősíti a mintabeállítást.

Az ágyelhagyási riasztási hangerő módosítása, Prime opció

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Az ágyelhagyási riasztás hangerejének módosítása:

1. Nyomja meg és tartsa lenyomva a **Nullázás** és **font/kg** gombot, amíg a **hangerő** meg nem jelenik a képernyőn.
2. Engedje el a **Nullázás** és a **font/kg** gombot.

   Megjegyzés - A hangerőszintek **L (1-4)** megjelennek a kijelzőn.
3. Nyomja meg a **Nullázás** vagy a **font/kg** gombot, hogy végiggörgethessen a hangerőszinteken.

   Megjegyzés - A hangerő-beállítások közötti görgetés közben a hangerő rövid mintája hallható.
4. A kijelölt hangerőszint mentéséhez nyomja meg és tartsa kb. 6 másodpercig lenyomva a **Nullázás** és a **font/kg** gombot mindaddig, amíg a **Beállítás** kijelzés meg nem jelenik a kijelzőn.
5. Engedje el a **Nullázás** és a **font/kg** gombot.

   Megjegyzés - A kiválasztott hangerő opció megjelenik a képernyőn. Az ágyelhagyási riasztás rövid mintája megerősíti a hangerő beállítását.

Az ágyelhagyási riasztási hangerő módosítása, Prime Connect opció

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Az ágyelhagyási riasztás hangerejének módosítása:

1. Lépjen a riasztási hangerő képernyőre.
   a. Mérleggel rendelkező **Prime Connect** esetén nyomja meg és legalább hat másodpercig tartsa lenyomva a **font/kg** és a **Nullázás** gombot.
   b. Mérleg nélküli **Prime Connect** esetén nyomja meg és legalább hat másodpercig tartsa lenyomva a **bal alsó** és a **jobb alsó** gombot (K és L) (*A kezelőbillentyűzet ikon/gomb azonosítása* (oldal30)).
2. Engedje fel a gombokat, amikor a betöltősáv megjelenik a képernyőn.

   Megjegyzés - A hangerőszintek **(1-4)** megjelennek a kijelzőn.
3. Görgessen végig a hangerőbeállításokon.
   a. Mérleggel rendelkező **Prime Connect** esetén nyomja meg a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** vagy a **Súlymérés** gombot (A vagy C) a hangerőbeállítások közötti navigáláshoz.
   b. Mérleg nélküli **Prime Connect** esetén nyomja meg a **Beélesítés/beélesítés kikapcsolása** vagy a **Beteg visszaállítása** gombot (A vagy J) a hangerőbeállítások közötti navigáláshoz.

   Megjegyzés - A hangerő-beállítások közötti görgetés közben a hangerő rövid mintája hallható.
4. Válassza ki a hangerő opciót.
   a. Mérleggel rendelkező **Prime Connect** esetén nyomja meg a **font/kg** billentyűt a hangerő opció kiválasztásához.
   b. Mérleg nélküli **Prime Connect** esetén nyomja meg az **alsó bal** billentyűt (K) a hangerő opció kiválasztásához.

   Megjegyzés - A **beállítás** megjelenik a képernyőn. Az ágyelhagyási riasztás rövid mintája megerősíti a hangerő beállítását.

Az akkumulátorcsomag feltöltése

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

A **Prime Connect** modellekhez egy 10,8 V-os Li-ION akkumulátorcsomagra van szükség (0058-134-000).

A **Prime** elektromos modellek mérlegrendszerrel történő feltöltéséhez egy 10,8 V-os Li-ION akkumulátorcsomagra van szükség, ágyelhagyás nélkül (0058-135-000) vagy ágyelhagyással (0058-134-000).

Töltse az akkumulátorcsomagot, ha az akkumulátor töltésjelzője már csak egyetlen egységet mutat. Ezzel megakadályozható, hogy a mérlegrendszer a lemerült elemek miatt kikapcsoljon.

A mérlegrendszer Li-ion akkumulátorcsomagjának töltéséhez csatlakoztassa a tápkábelt földelt, kórházi besorolású fali csatlakozóaljzathoz. Az akkumulátorcsomag kb. három óra alatt töltődik fel teljesen.

Megjegyzés - Használaton kívül mindig töltse fel az akkumulátort. Ez segít abban, hogy az akkumulátor elegendő töltést őrizzen meg, és maximalizálja a termék teljesítményét, amikor akkumulátorról működik.

Az akkumulátorok cseréje a mérlegrendszeren – nem elektromos matractartó esetében

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Cserélje ki az elemeket, ha az elem töltésjelzője már csak egyetlen egységet mutat. Ezzel megakadályozható, hogy a mérlegrendszer a lemerült elemek miatt kikapcsoljon.

Amikor a kijelzőn az **Elem töltése alacsony** üzenet villog, az elemek töltöttsége a legkisebb, a mérlegrendszer pedig le van tiltva.

Szükséges eszközök:

- Csillagfejű csavarhúzó
- Négy AA elem (alkáli típusú (LR6))

Az elemek cseréjéhez:

1. Csillagfejű csavarhúzóval távolítsa el a csillagfejű csavarokat, amelyek az elemtartó rekesz fedelét a kijelzőszerelvényhez rögzítik. Őrizze meg a csavarokat.
2. Vegye ki és dobja ki mind a négy AA elemet.

   Megjegyzés - A régi elemeket mindig a helyi előírásoknak megfelelően dobja ki.
3. Helyezzen be négy új AA elemet az elemtartóban jelzett módon.

   Megjegyzés - Soha ne használjon együtt régi és új elemeket.
4. Csillagfejű csavarhúzóval csavarja be az 1. lépésbe eltávolított csillagfejű csavarokat, amelyek az elemtartó rekesz fedelét a kijelzőszerelvényhez rögzítik.

Tartozékok és alkatrészek

Az alábbi tartozékok állhatnak rendelkezésre a termékkel való használatra. Ellenőrizze, hogy kaphatók-e az Ön konfigurációjához és az Ön régiójában. Hívja a Stryker ügyfélszolgálatát: 1-800-327-0770.

Megnevezés	Alkatrészszám
Kábel, 1/4”-os nővérhívó	100800380879
Kábel, 1/4”-os nővérhívó elosztó	100800380877
Defibrillátortálca	1105-045-200
Defibrillátortálca/lábhosszabbító	1105-045-400
Lábtartó/kórlaptartó	1105-045-500
Sarokpárna-egység	1105-045-022
Infúziókocsi	0785-155-000
Havasu infúziós állvány, eltávolítható	0390-025-000
Havasu infúziós állvány, fej felőli vég, bal	1125-060-145
Havasu infúziós állvány, fej felőli vég, jobb	1125-060-140
Havasu infúziós állvány, háromszintes, láb felőli vég, bal, 26 hüvelyk (66 cm)	1105-035-644
Havasu infúziós állvány, háromszintes, láb felőli vég, jobb, 26 hüvelyk (66 cm)	1105-035-639
Havasu infúziós állvány, háromszintes, láb felőli vég, bal, 30 hüvelyk (76 cm)	1105-035-344
Havasu infúziós állvány, háromszintes, láb felőli vég, jobb, 30 hüvelyk (76 cm)	1105-035-339
Havasu infúziós állvány, háromszintes, láb felőli vég, bal, 30 hüvelyk (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Havasu infúziós állvány, háromszintes, láb felőli vég, jobb, 30 hüvelyk (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Havasu infúziós állvány, háromszintes, fej felőli vég, bal, 26 hüvelyk (66 cm)	1125-035-642
Havasu infúziós állvány, háromszintes, fej felőli vég, jobb, 26 hüvelyk (66 cm)	1125-035-637
Havasu infúziós állvány, kétszintes, láb felőli vég, bal, 26 hüvelyk (66 cm)	1105-035-640
Havasu infúziós állvány, kétszintes, láb felőli vég, jobb, 26 hüvelyk (66 cm)	1105-035-643

Megnevezés	Alkatrészszám
Havasu infúziós állvány, kétszintes, láb felőli vég, bal, 30 hüvelyk (76 cm)	1105-035-340
Havasu infúziós állvány, kétszintes, láb felőli vég, jobb, 30 hüvelyk (76 cm)	1105-035-343
Havasu infúziós állvány, kétszintes, láb felőli vég, bal, 30 hüvelyk (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Havasu infúziós állvány, kétszintes, láb felőli vég, jobb, 30 hüvelyk (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Havasu infúziós állvány, kétszintes, fej felőli vég, bal, 30 hüvelyk (76 cm)	1125-035-338
Havasu infúziós állvány, kétszintes, fej felőli vég, jobb, 30 hüvelyk (76 cm)	1125-035-341
Matrac, ComfortGel SE, tűzterjedést akadályozó korlát, 26 hüvelyk (66 cm)	1805-034-601
Matrac, ComfortGel SE, tűzterjedést akadályozó korlát, 30 hüvelyk (76 cm)	1805-034-301
Matrac, ComfortGel SE, tűzterjedést akadályozó korlát nélkül, 26 hüvelyk (66 cm)	1805-034-600
Matrac, ComfortGel SE, tűzterjedést akadályozó korlát nélkül, 30 hüvelyk (76 cm)	1805-034-300
Matrac, Enhanced Comfort, 3 hüvelyk x 26 hüvelyk (8 cm x 66 cm)	0785-034-613
Matrac, Enhanced Comfort, 3 hüvelyk x 30 hüvelyk (8 cm x 76 cm)	0785-034-313
Matrac, Enhanced Comfort, 4 hüvelyk x 26 hüvelyk (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Matrac, Enhanced Comfort, 4 hüvelyk x 30 hüvelyk (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Matrac, IsoFlex SE, tűzterjedést akadályozó korlát, 30 hüvelyk (76 cm)	1806-034-300
Matrac, IsoFlex SE, tűzterjedést akadályozó korlát nélkül, nemzetközi, 30 hüvelyk (76 cm)	1806-034-301
Matrac, Ultra Comfort, 4 hüvelyk x 26 hüvelyk (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Matrac, Ultra Comfort, 4 hüvelyk x 30 hüvelyk (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Matrac, Ultra Comfort, 5 hüvelyk x 26 hüvelyk (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Matrac, Ultra Comfort, 5 hüvelyk x 30 hüvelyk (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Matrac, Ultra Comfort SE, 4 hüvelyk x 26 hüvelyk (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Matrac, Ultra Comfort SE, tűzterjedést akadályozó korláttal, nemzetközi, 4 hüvelyk x 26 hüvelyk (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Matrac, Ultra Comfort SE, 3 hüvelyk x 30 hüvelyk (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Matrac, Ultra Comfort SE, tűzterjedést akadályozó korlát, 3 hüvelyk x 30 hüvelyk (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Matrac, Ultra Comfort SE, 4 hüvelyk x 30 hüvelyk (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Matrac, Ultra Comfort SE, tűzterjedést akadályozó korlát, 4 hüvelyk x 30 hüvelyk (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Oxigénpalack-tartó, függőleges	1115-130-000
Pumparúd, opcionális, 26 hüvelyk (66 cm)	1105-045-065
Pumparúd, opcionális, 30 hüvelyk (76 cm)	1105-045-035
Bekötőövcsomag	0785-045-010
Bekötőöv, boka	0785-045-020

Megnevezés	Alkatrészszám
Bekötőöv, törzs	0785-045-015
Bekötőöv, csukló	0946-044-000
Bekötőöv, mellkas	1010-058-000
Tálalótálca	1105-045-700
Tálalótálca-tartó/lábtartó	1105-045-800
Oldalkorlát alátétjei	1001-052-000
Röntgenkazetta-tartó, oldalsó	1105-045-100
Röntgenkazetta-tartó, függőleges	1105-045-300

Elektromos komponensek

Megnevezés	Szám
Indító, háttámlához	1008-012-020
Működtetőelem, térdhajlító rész	1008-014-020
Akkumulátor, Li-ION intelligens akkumulátorcsomag (csak Prime elektromos mérlegrendszerrel)	0058-135-000
Akkumulátor, Li-ION okos akkumulátorcsomag (csak Prime Connect vagy Primeelektromos mérlegrendszerrel)	0058-134-000
Panel, egyenáramú (DC) vezérlő PCB-szerelvény	1008-116-800
Panel, nem emelési váltóáramú szerelvény	1008-002-800
Panel, emelésvezérlő PCB-szerelvény	1008-002-810
Panel, mérlegvezérlő szerelvény (csak mérlegrendszer esetén)	1008-237-850
Panel, mérleg- és ágyelhagyás-vezérlő szerelvény	1008-237-840
Kondenzátor, 440 V AC, 35 MFD	0059-087-000
Billentyűzet, mérlegvezérlés (nem elektromos matractartó)	1008-037-820
Billentyűzet, oldalkorlát-vezérlés, bal	1008-011-017
Billentyűzet, oldalkorlát-vezérlés, jobb	1008-011-016
Billentyűzet, kezelői vezérlés	1008-015-800
Terhelésmérő cella (opcionális mérlegrendszer)	1008-037-057
Motor, pumpa	1008-002-015
Tápkábel, standard	1028-146-060
Tápkábel, nemzetközi, E típusú	1125-060-170
Tápkábel, nemzetközi, F típusú	1125-060-180
Tápkábel, nemzetközi, G típusú	1125-060-160
Tápkábel, nemzetközi, I típusú	1125-060-200
Tápkábel, nemzetközi, J típusú	112500600320
Mérlegdoboz-egység (nem elektromos matractartóhoz)	1070-237-020
Transzformátor	1008-014-857
Transzformátor, nemzetközi	1008-014-877

Megnevezés	Szám
Készlet, infravörös/nővérhívó normál esetben nyitott szerelvény, Zoom	112507000212
Készlet, infravörös/nővérhívó normál esetben zárt szerelvény, Zoom	112507000213
Készlet, billentyűzetszerelvény, mérleg	110507000214
Készlet, billentyűzetszerelvény, mérleg nélkül	110507000215
Készlet, vezeték nélküli modul, US/CAN	110507000219
Készlet, vezeték nélküli modul, EAE/SA	110507000220
Készlet, vezeték nélküli modul, AUS/NZ	110507000221

Orvostechnikai eszközök tartozékainak gyártási dátuma

A gyártás éve a sorozatszám első négy számjegye.

A defibrillátortálca rögzítése

VESZÉLY

- A defibrillátortálcára ne tegyen 30 fontnál (14 kg) nehezebb tárgyakat. Mindig szíjazzon le minden olyan eszközt, amelyet a defibrillátortálcára helyez.
- Mindig legyen körültekintő, amikor a defibrillátortálcát/lábhosszabbítót, a lábtartót/kórlaptartót vagy a függőleges oxigénpalack-tartót rögzíti, nehogy becsípődjenek az ujjai, amikor a láb felőli vég opcionális tolókarját pozicionálja.

A defibrillátortálcája rögzítése:

1. Helyezze be a defibrillátortálcája csapjait a termék láb felőli végénél lévő lyukakba.
2. Az eszközöknek a defibrillátortálcára történő rögzítéséhez használja a szíjat.
   Megjegyzés
   - Ne használja tolásra/húzásra a defibrillátortálcát. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
   - Mindig emelje fel a láb felőli vég tolókarjait, amikor tartozékokat (pl. defibrillátortálcát/lábhosszabbítót, lábtartót/kórlaptartót, függőleges oxigénpalack-tartót) használ, különben a tartozékok nem fognak működni.

A defibrillátortálca/lábhosszabbító átalakítása defibrillátortálcává

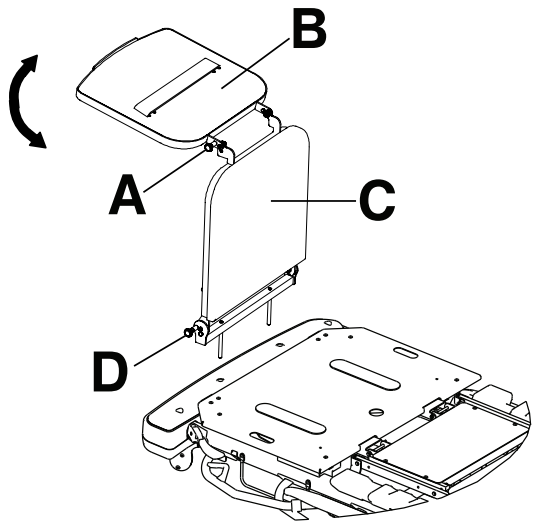
VESZÉLY

- A defibrillátortálcára/lábhosszabbítóra ne tegyen 30 fontnál (14 kg) nehezebb tárgyakat. Mindig szíjazzon le minden olyan eszközt, amelyet a defibrillátortálcára helyez.
- Mindig legyen körültekintő, amikor a defibrillátortálcát/lábhosszabbítót, a lábtartót/kórlaptartót vagy a függőleges oxigénpalack-tartót rögzíti, nehogy becsípődjenek az ujjai, amikor a láb felőli vég opcionális tolókarját pozicionálja.

FIGYELEM - Mindig emelje fel az infúziós állványt, mielőtt a defibrillátortálcát/lábhosszabbítót csatlakoztatná a termékhez. Ha nem emeli fel az infúziós állványt, a lábhosszabbító nem fog működni.

A defibrillátortálca/lábhosszabbító defibrillátortálcává történő átalakításához:

1. Húzza ki a felső gombot (A) (Ábra 28).
2. Fordítsa el a defibrillátortálcát (B), amíg a tálca vízszintes helyzetbe nem kerül a termék láb felőli vége fölött. Engedje el a felső gombot (A). Ellenőrizze, hogy a defibrillátortálca rögzítve van-e a helyén.
3. Az eszközöknek a defibrillátortálcára történő rögzítéséhez használja a szíjat.
   Megjegyzés
   - Ne használja tolásra/húzásra a defibrillátortálcát/lábhosszabbítót. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
   - Ne csatlakoztasson semmit a lábhosszabbítóhoz.



Ábra 28 – Defibrillátortálca/lábhosszabbító

A defibrillátortálca/lábhosszabbító átalakítása lábhosszabbítóvá

VESZÉLY

- A defibrillátortálcára/lábhosszabbítóra ne tegyen 30 fontnál (14 kg) nehezebb tárgyakat. Mindig szíjazzon le minden olyan eszközt, amelyet a defibrillátortálcára helyez.
- Mindig legyen körültekintő, amikor a defibrillátortálcát/lábhosszabbítót, a lábtartót/kórlaptartót vagy a függőleges oxigénpalack-tartót rögzíti, nehogy becsípődjenek az ujjai, amikor a láb felőli vég opcionális tolókarját pozicionálja.

FIGYELEM - Mindig emelje fel az infúziós állványt, mielőtt a defibrillátortálcát/lábhosszabbítót csatlakoztatná a termékhez. Ha nem emeli fel az infúziós állványt, a lábhosszabbító nem fog működni.

A defibrillátortálca/lábhosszabbító lábhosszabbítóvá történő átalakításához (Ábra 28):

1. Húzza ki a felső gombot (A).
2. Fordítsa el a defibrillátortálcát (B), amíg a tálca nem rögzül a lábhosszabbítónak támaszkodva.
3. A defibrillátortálca/lábhosszabbító szerelvényét megfogva húzza ki az alsó gombot (D).
4. Engedje le a lábhosszabbítót (C) vízszintes helyzetbe.
5. Engedje el az alsó gombot (D). A lábhosszabbító megnyomásával ellenőrizze, hogy a lábhosszabbító rögzítve van-e a helyén.
   Megjegyzés
   - Ne használja tolásra/húzásra a defibrillátortálcát/lábhosszabbítót. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
   - Ne csatlakoztasson semmit a lábhosszabbítóhoz.

A lábtartó/kórlaptartó rögzítése

VESZÉLY - Mindig legyen körültekintő, amikor a defibrillátortálcát/lábhosszabbítót, a lábtartót/kórlaptartót vagy a függőleges oxigénpalack-tartót rögzíti, nehogy becsípődjenek az ujjai, amikor a láb felőli vég opcionális tolókarját pozicionálja.

A lábtartó/kórlaptartó rögzítéséhez helyezze be a lábtartó/kórlaptartó csapjait a termék láb felőli végén található lyukakba.

Megjegyzés - Ne használja tolásra/húzásra a lábtartót/kórlaptartót. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.

Az infúziós kocsi rögzítése

VESZÉLY

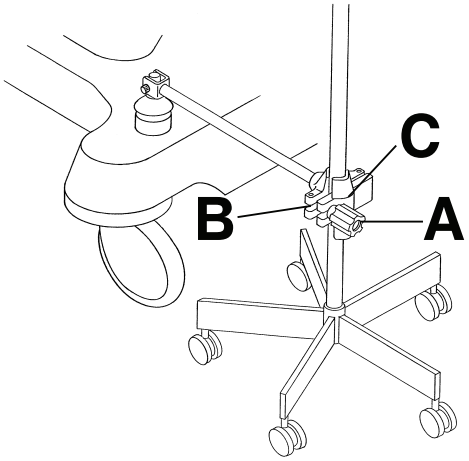
- A termék szállításakor mindig rögzítse az infúziós állványt az infúziós kocsihoz.
- A termék sérülésének megelőzése érdekében mindig rakja el az infúziós kocsit, amikor nem használja.

Az infúziós kocsi rögzítéséhez (Ábra 29):

1. Emelje ki a tárolótálcából vagy a tárolásához használt bilincsből az infúziós kocsit.
2. Forgassa el az infúziós kocsit a kívánt helyzetbe.
3. Forgassa el a gombot (A) az óramutató járásával ellenkező irányba az állvány rögzítőelemének (C) meglazításához.

4. Fordítsa el a gombot (A) a kar csatlakoztatószerelvényével (B) ellentétes irányba.
5. Nyissa ki a rögzítőelemet (C).
6. Helyezze az infúziós állványt a rögzítőelembe (C).
7. Zárja a rögzítőelemet (C) az infúziós állványon, majd fordítsa el a gombot (A) a megfelelő helyzetbe.
8. A gomb megszorításához forgassa el a gombot (A) az óramutató járásával megegyező irányba.
9. Az infúziós kocsi leválasztásához ismételje meg a fenti lépéseket fordított sorrendben.

Az infúziós kocsi tárolásához helyezze a kocsit a tárolótálcába, vagy rögzítse a kocsit a tároláshoz szolgáló bilincsben.



Ábra 29 – Infúziós kocsi

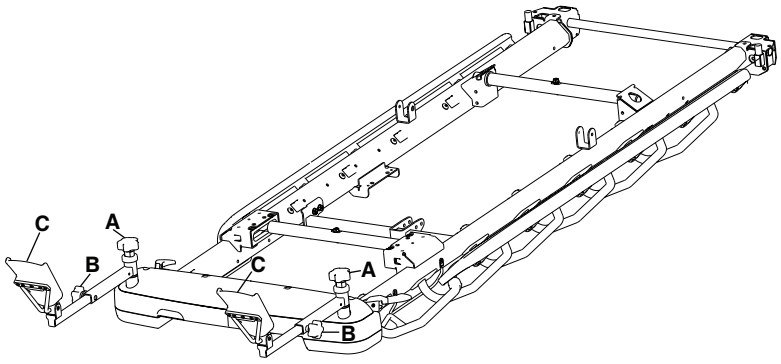
A lábfejtartók pozicionálása vagy tárolási helyzetbe állítása – Prime opció esetén

VESZÉLY

- Ne üljön rá a lábfejtartókra. Ellenkező esetben a termék felborulhat.
- Ujjait mindig tartsa távol a különböző mechanikus szerkezetektől, amikor a lábfejtartókat működteti.
- Mindig állítsa tárolási helyzetbe a lábfejtartókat, amikor a termékkel beteget szállít.
- Mindig húzza meg a lábfejtartókat, mielőtt használná őket.
- Ne működtesse a mérlegrendszert a lábfejtartókkal. Ellenkező esetben pontatlan lehet a kijelzett érték.
- Ne működtesse az ágyelhagyást a lábfejtartókkal. Ellenkező esetben pontatlan lehet a kijelzett érték.

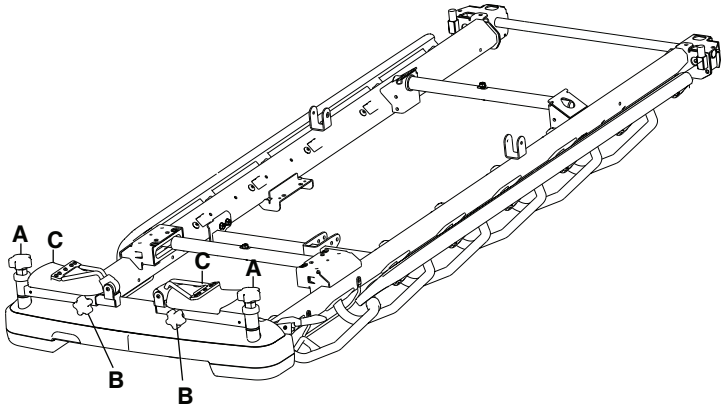
A lábfejtartók pozicionálásához vagy tárolási helyzetbe állításához:

1. Lazítsa meg a térdgombot (A) a lábfejtartók tetején a lábfejtartók egyik oldaltól másik oldalig mért szögének beállításához (Ábra 30).
2. Szorítsa meg a térdgombot (A) a lábfejtartók kívánt helyzetben rögzítéséhez.



Ábra 30 – A lábfejtartók pozicionálása

3. A hosszúság beállításához lazítsa meg a lábszárgombot (B) a lábfejtartók oldalán.
4. A lábszárgomb (B) meghúzásával rögzítse a lábfejtartókat a kívánt helyzetben.
5. Hajtsa fel a lábfejtartókat (C), mielőtt a beteget pozicionálná.
6. A lábfejtartók tárolási helyzetbe állításához fordított sorrendben hajtsa végre a fenti lépéseket (Ábra 31).



Ábra 31 – A lábfejtartók tárolási helyzetbe állítása

A következő opciókat és kiegészítőket nem vásárolhatja meg, ha a lábfejtartót választotta:

- Láb felőli vég tolókarjai
- Defibrillátortálca
- Defibrillátortálca/lábhosszabbító
- Tálalótálca-tartó/lábtartó
- Lábtartó/kórlaptartó
- Láb felőli végen elhelyezkedő infúziós állványok

Megjegyzés

- Ne használja a lábfejtartókat a beteg személyes holmijainak tárolására.
- Ne használja tolásra/húzásra a lábfejtartókat. Ettől megsérülhet a termék.
- Az instabilitás elkerülése érdekében mindig hozza működésbe a fékeket, amikor a lábfejtartókat használja.
- Ne használja a háttámlát vagy a térdhajlító részt a lábfejtartókkal együtt.

Az opcionális kétszintes, állandó jelleggel rögzített infúziós állvány pozicionálása

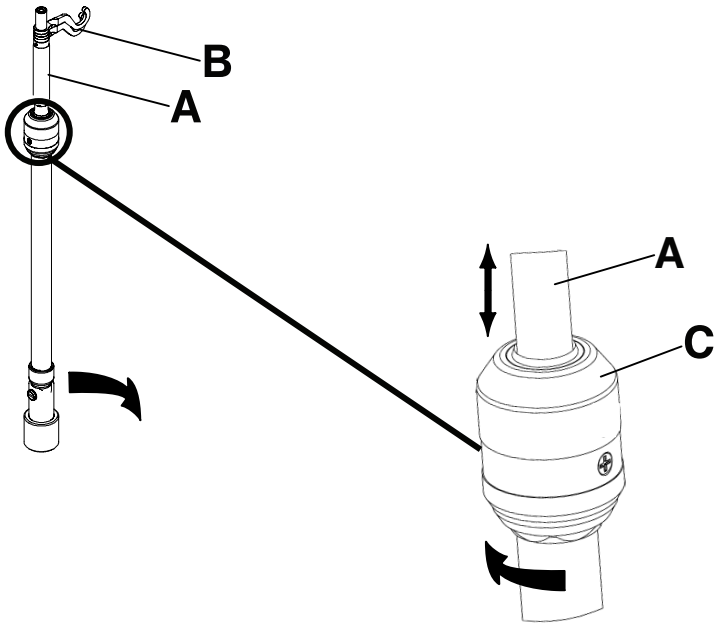
---

VESZÉLY - Ne használja tolásra/húzásra az infúziós állványt! Ettől megsérülhet a termék.

A terméket megvásárolhatja a termék fej felőli, láb felőli, illetve mindkét végéhez állandó jelleggel rögzített opcionális, kétszintes infúziós állvánnyal is. Az infúziós állvány kihúzható résszel rendelkezik, amely kihúzott állapotában egy második magassági helyzetet is biztosít. Amikor nem használják, az infúziós állvány összecsukható és elrakható.

A kétszintes infúziós állvány pozicionálása (Ábra 32):

1. Húzza fel és fordítsa el az állványt tárolási helyzetéből.
2. Addig nyomja lefelé az infúziós állványt, amíg a helyén nem rögzül.
3. Az infúziós állvány magasságának emeléséhez addig húzza felfelé a kihúzható részt (A), amíg az állvány teljesen felemelt helyzetben nem rögzül a helyén.
4. Fordítsa a kívánt helyzetbe az infúziós akasztókat (B), majd függessze fel az infúziós tasakokat.
5. Az infúziós állvány leengedéséhez fogja meg az infúziós állvány kihúzható részét, fordítsa el a reteszt (C), majd engedje le a kihúzható részt.
   Megjegyzés
   - Ne akasszon az infúziós állványra 40 fontot (18 kg) meghaladó tömegű infúziós tasakot!
   - A beteg szállítása során mindig ellenőrizze, hogy az infúziós állvány elég alacsonyan van-e ahhoz, hogy biztonságosan átférjen az ajtónyílásokon.



Ábra 32 – A kétszintes, állandó jelleggel rögzített infúziós állvány pozicionálása

A háromszintes, állandó jelleggel rögzített infúziós állvány pozicionálása

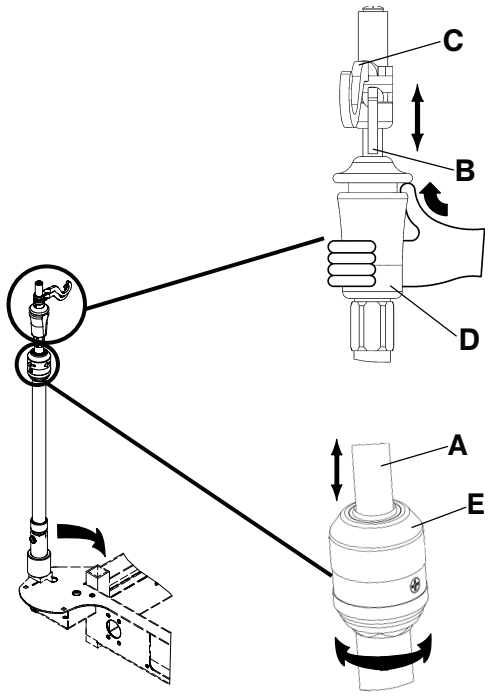
VESZÉLY - Ne használja tolásra/húzásra az infúziós állványt! Ettől megsérülhet a termék.

A terméket megvásárolhatja a termék fej felőli, láb felőli, illetve mindkét végéhez állandó jelleggel rögzített opcionális, háromszintes infúziós állvánnyal is. Az infúziós állvány kihúzható résszel rendelkezik, amely kihúzott állapotában egy második és egy harmadik magassági helyzetet is biztosít. Amikor nem használják, az infúziós állvány összecsukható és elrakható.

A háromszintes infúziós állvány pozicionálása (Ábra 33):

1. Húzza fel és fordítsa el az állványt tárolási helyzetéből.
2. Addig nyomja lefelé az infúziós állványt, amíg a helyén nem rögzül.
3. Az infúziós állvány magasságának emeléséhez addig húzza felfelé a kihúzható részt (A), amíg az állvány teljesen felemelt helyzetben nem rögzül a helyén.
4. Magasabb infúziós állvány kialakításához húzza felfelé a (B) részt. A kívánt magasságban engedje el a (B) részt, hogy az állvány a helyén rögzüljön.
5. Fordítsa a kívánt helyzetbe az infúziós akasztókat (C), majd függessze fel az infúziós tasakokat.
6. Az infúziós állvány leengedéséhez fogja meg a (B) részt, és addig nyomja felfelé a markolat (D) sárga részét, amíg az állvány le nem ereszkedik.
7. Fordítsa el a reteszt (E), majd engedje le az infúziós állvány kihúzható részét.

   Megjegyzés
   - Ne akasszon az infúziós állványra 12 fontot (5 kg) meghaladó össztömegű infúziós tasakokat!
   - Egyetlen infúziós akasztóra se akasszon 9,3 fontot (4,2 kg) meghaladó tömegű infúziós tasakot!
   - A beteg szállítása során mindig ellenőrizze, hogy az infúziós állvány elég alacsonyan van-e ahhoz, hogy biztonságosan átférjen az ajtónyílásokon.



Ábra 33 – A háromszintes, állandó jelleggel rögzített infúziós állvány pozicionálása

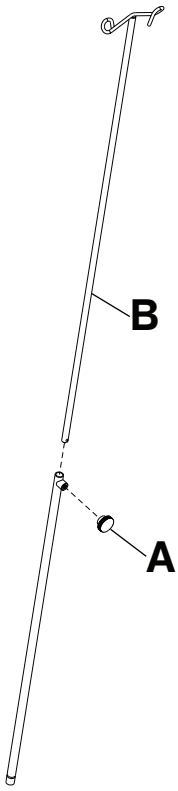
Az eltávolítható infúziós állvány rögzítése és pozicionálása

FIGYELEM

- Ne használja tolásra/húzásra az infúziós állványt. Ellenkező esetben a termék megsérülhet.
- Ne akasszon 40 fontnál (18 kg) nehezebb infúziós tasakokat az infúziós állványra.
- Mindig ellenőrizze, hogy az infúziós állvány elég alacsonyan van-e ahhoz, hogy átférjen az ajtónyílásokon, amikor beteget szállít.

Az eltávolítható infúziós állvány rögzítéséhez és pozicionálásához (Ábra 34):

1. Helyezze az infúziós állványt a termék fej felőli vagy láb felőli végén lévő lyukba.
2. Forgassa el a gombot (A) az óramutató járásával ellenkező irányba, és addig húzza felfelé a kihúzható részt (B), amíg a kívánt magasságot el nem éri.
3. A kihúzható résznek a helyén történő rögzítéséhez forgassa el a gombot (A) az óramutató járásával megegyező irányba.



Ábra 34 – Eltávolítható infúziós állvány

A függőleges oxigénpalack-tartó felrögzítése

VESZÉLY

- Ne tegyen 40 fontnál (18 kg) nehezebb tárgyakat a függőleges oxigénpalack-tartóba!
- Mindig legyen körültekintő, amikor a defibrillátortálcát/lábhosszabbítót, a lábtartót/kórlaptartót vagy a függőleges oxigénpalack-tartót felrögzíti, nehogy becsípődjön az ujja, amikor a láb felőli vég opcionális tolókarját pozicionálja.

A függőleges oxigénpalack-tartó függőleges helyzetben tartja az oxigénpalackot.

A függőleges oxigénpalack-tartó rögzítése:

1. Helyezze be a tartórudat az infúziós állvány valamelyik lyukába.
2. Helyezze be a sasszeget a tartórúdon lévő lyukba, hogy a palacktartót a termékhez rögzíthesse.

Megjegyzés - Ne használja tolásra/húzásra a függőleges oxigénpalack-tartót! Ettől megsérülhet a termék.

A tálalótálca-tartó/lábtartó kitolása vagy tárolási helyzetbe állítása

VESZÉLY - Ne tegyen 30 fontnál (14 kg) nehezebb tárgyakat a tálalótálcára!

A tálalótálca oldalkorláton történő elhelyezéséhez húzza ki a tálalótálca mindkét oldalát, majd helyezze a tálcát az oldalkorlátokra.

A tálalótálca tárolási helyzetbe állítása:

1. Vegye le a tálalótálcát az oldalkorlátokról.
2. Tolja be a tálalótálca oldalait.
3. Rakja el a tálalótálcát a lábtartóban.

Megjegyzés - Ne használja tolásra/húzásra a tálalótálcát/lábtartót! Ettől megsérülhet a termék.

Az oldalkorlát alátétjeinek rögzítése

Az oldalkorlát alátétjeinek rögzítéséhez:

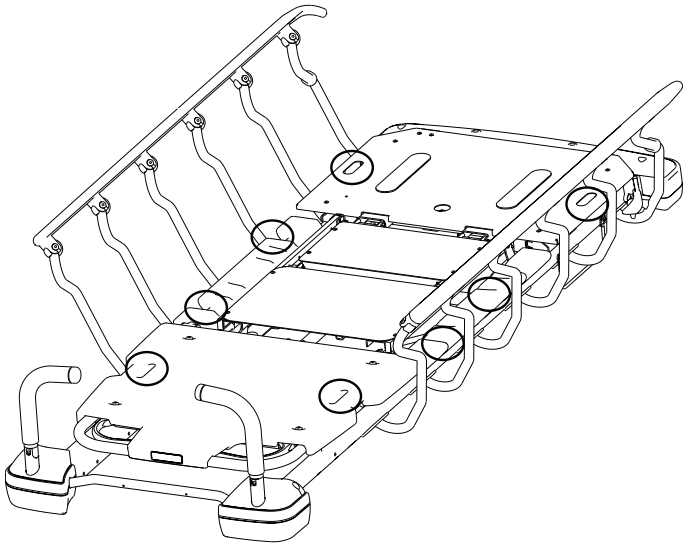
1. Dugja be az oldalkorlát alátétjét a matrac és az oldalkorlát közé.
2. Rögzítse a kampós és hurok rögzítőket az oldalkorlát teteje köré az oldalkorlát alátétjének rögzítéséhez.

A beteget bekötő öv kötéseinek megkeresése

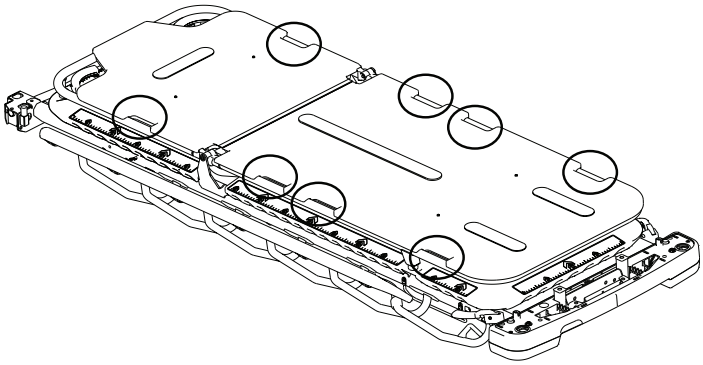
VESZÉLY

- Mindig legyen körültekintő, amikor a bekötőöveket rögzíti. Ellenkező esetben a beteg vagy a kezelő megsérülhet. A fizikai rögzítőelemek, még biztonságosan rögzített helyzetükben is súlyos sérülést okozhatnak a betegeknek és a kezelőknek, akik egyebek között beléjük gabalyodhatnak, beléjük akadhatnak, fizikai sérülést szenvedhetnek, vagy meghalhatnak.
- Mindig csak a termék azonosított rögzítési pontjainál rögzítse a bekötőöveket vagy -eszközöket. Ellenkező esetben a beteg vagy a kezelő megsérülhet. Ne rögzítse a bekötőöveket az oldalkorlátra.
- Mindig ellenőrizze a vonatkozó állami és szövetségi korlátozásokat és előírásokat, valamint a létesítmény megfelelő protokolljait, mielőtt bármilyen bekötőövet vagy -eszközt használna.

A matractartó szerelvényen nyolc kötési hely van a betegbekötő övek rögzítéséhez (Ábra 35 vagy Ábra 36).



Ábra 35 – A Prime bekötőöv rögzítési helyei



Ábra 36 – A Prime X bekötőöv opció rögzítési helyei

Megjegyzés - A bekötőövek B típusú alkalmazott alkatrészek.

A függőleges röntgenkazetta-tartó pozicionálása – Prime X

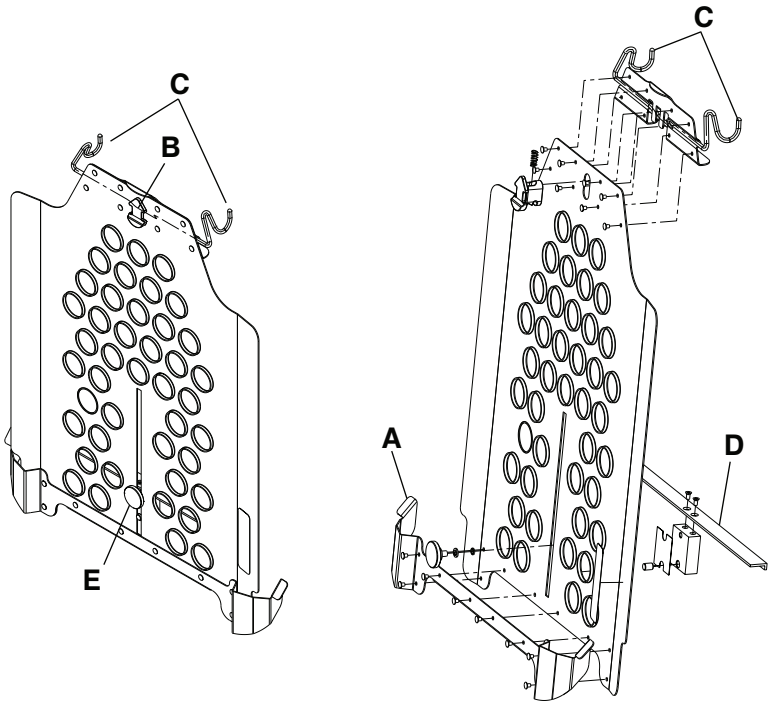
VESZÉLY

- Mindig tegyen védőintézkedéseket, amikor a függőleges vagy oldalsó röntgenkazetta-tartót használja. A röntgenkazetta-tartó nem véd a sugárzástól.
- Mielőtt a **Prime X** opciót sugárzást keltő eszközökkel együtt használná, a létesítmény biztonsági protokolljain túlmenően mindig tanulmányozza át a helyi, állami és szövetségi irányelveket is. A sugárzást keltő eszközök maradék-, kóbor-, illetve szórt sugárzást kelthetnek.
- Mindig legyen nagyon körültekintő, ha 2,5 hüvelyknél (6,35 cm-nél) vastagabb matracot vagy felső matracréteget használ a **Prime X** opcióval.
- A röntgenkazetta behelyezéséhez mindig tartsa be *A függőleges röntgenkazetta-tartó pozicionálása – Prime X opció* rész utasításait.

A röntgenkazetták alátámasztása érdekében a röntgenkazetta-tartó a háttámla hegesztéséhez rögzíthető. Amikor a beteg a terméken tartózkodik, röntgenfelvételek készíthetők. Röntgenfelvétel készítése előtt a kazetta helyzete beállítható.

A röntgenkazetta-tartó pozicionálásához:

1. Hozza működésbe a fékeket. Próbálja előretolni a terméket a fék működésének ellenőrzéséhez.
2. Emelje a háttámlát a legmagasabb pozícióba.
3. Helyezze be az alsó rögzítővezetőket (A) a háttámla hegesztésének rúdja alá (Ábra 37).
4. Annyira emelje fel a kazettatartót, hogy a rögzítővezetők a háttámla hegesztésére rögzüljenek. Ellenőrizze, hogy a kazettatartó biztosan van-e rögzítve.



Ábra 37 – Röntgenkazetta-tartó

5. Helyezzen be egy röntgenkazettát a kazettatartó bármelyik oldala felől, vagy húzza meg a csúszóelem-kioldó nyilat (B) a háttámla hegesztésén lévő kazettatartó kioldásához, helyezze be a kazettát, majd rögzítse a kazettatartót a háttámla hegesztéséhez.
6. A kazetta magasságának beállításához lazítsa meg a gombot (E), majd felfelé vagy lefelé mozgatva állítsa a kívánt magasságba a kazettatartó sínt (D).
7. Szorítsa meg a gombot (E) a kazettatartó sín rögzítéséhez.
8. Amikor a röntgenfelvétel elkészült, húzza fel a csúszóelem-kioldó nyilat (B) a háttámla hegesztésén lévő kazettatartó kioldásához.
9. Vegye ki a röntgenkazettát a kazettatartóból.
10. Zárja le és rakja el a kazettatartót.

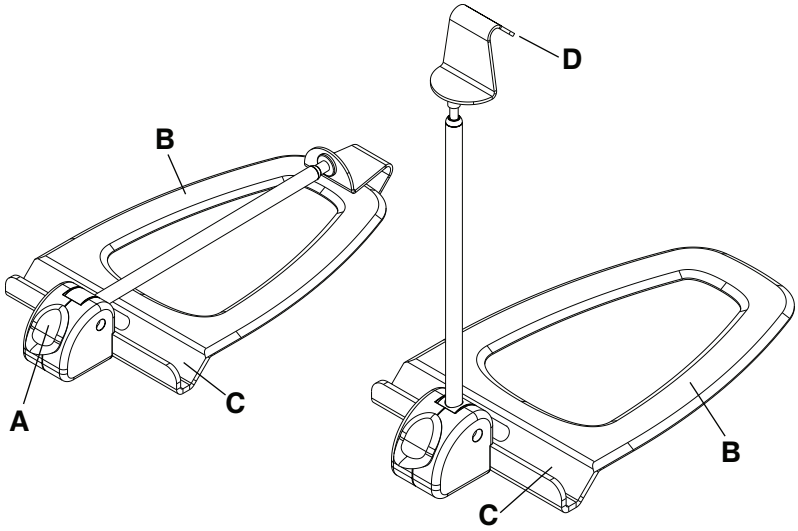
Az oldalsó röntgenkazetta-tartó pozicionálása – Prime X

VESZÉLY

- Mindig tegyen védőintézkedéseket, amikor a függőleges vagy oldalsó röntgenkazetta-tartót használja. A röntgenkazetta-tartó nem véd a sugárzástól.
- Mielőtt a **Prime X** opciót sugárzást keltő eszközökkel együtt használná, a létesítmény biztonsági protokolljain túlmenően mindig tanulmányozza át a helyi, állami és szövetségi irányelveket is. A sugárzást keltő eszközök maradék-, kóbor-, illetve szórt sugárzást kelthetnek.
- Mindig legyen körültekintő, amikor úgy készít röntgenfelvételeket, hogy a háttámla függőleges helyzetben van, vagy amikor oldalsó kazettát használ.
- Mindig legyen nagyon körültekintő, ha 2,5 hüvelyknél (6,35 cm-nél) vastagabb matracot vagy felső matracréteget használ a **Prime X** opcióval.
- A röntgenkazetta behelyezéséhez mindig tartsa be *Az oldalsó röntgenkazetta-tartó pozicionálása – Prime X opció* rész utasításait.

Az oldalsó röntgenkazetta-tartó pozicionálásához:

1. Hozza működésbe a fékeket. Próbálja előretolni a terméket a fék működésének ellenőrzéséhez.



Ábra 38 – Oldalsó röntgenkazetta-tartó

2. Nyomja le a sárga kioldógombot (A) az oldalsó kazettatartó kinyitásához (Ábra 38).
3. Csúsztassa a lapos alapzatot (B) a matrac és a beteget tartó felület közé.
4. Pozicionálja az oldalsó kazettatartót a kívánt helyzetbe.
5. Helyezze be a röntgenkazettát a kazettanyílásba (C).
6. A kazettahorgot (D) felhúzva úgy állítsa be a kar magasságát, hogy beférjen a röntgenkazetta fölé, és megtartsa azt a helyén.
7. A kazetta kivételéhez és az oldalsó kazettatartó tárolási helyzetbe állításához fordított sorrendben hajtsa végre a fenti lépéseket.

Röntgenkazetták behelyezése vagy eltávolítása – Prime X

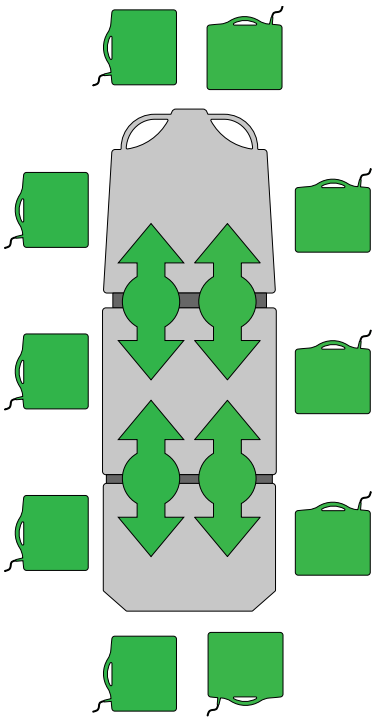
VESZÉLY

- Mielőtt a **Prime X** opciót sugárzást keltő eszközökkel együtt használná, a létesítmény biztonsági protokolljain túlmenően mindig tanulmányozza át a helyi, állami és szövetségi irányelveket is. A sugárzást keltő eszközök maradék-, kóbor-, illetve szórt sugárzást kelthetnek.
- Mindig legyen körültekintő, amikor úgy készít röntgenfelvételeket, hogy a háttámla függőleges helyzetben van, vagy amikor oldalsó kazettát használ.

A **Prime X** egyszerre biztosítja a csuklós tartófelületet a radiográfiás vizsgálathoz, valamint a röntgenkazetta elhelyezésére szolgáló platformot a beteget tartó felület alatt. Ha orvosi röntgenrendszerekkel dolgozik, a radiográfiás tartófelület lehetővé teszi a klinikai röntgenfelvételek készítését (AP teljes testes, opcionális teljes testes oldalsó és opcionális függőleges mellkasfelvétel), miközben a beteg a terméken helyezkedik el. A kazetták behelyezhetők a fej felőli vég, a láb felőli vég és a termék két oldala felől.

Röntgenkazetta behelyezéséhez:

1. Helyezze el a beteget a termék közepén a termék minden oldalán megtalálható pozíciójelző címkék segítségével (Ábra 39).
2. Tegyen be egy röntgenkazettát a beteget tartó felület alá. A kazettavezetők segítségével pozicionálja a röntgenkazettát.



Ábra 39 – Röntgenkazetták behelyezése vagy eltávolítása a Prime X esetén

Megjegyzés

- Ne használjon négy hüvelyknél (10 cm) vastagabb matracot a **Prime X** opcióval együtt.
- Ne használja a C-kart a **Prime X** eszközzel. A **Prime X** nem kompatibilis a C-karral.

Tisztítás

A termék tisztítása

VESZÉLY

- Mindig húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóaljzatból, és fordítsa a **Be/hajtás–Ki/kézi mozgatás** kapcsolót **Ki/kézi mozgatás** állásba, mielőtt szervizelni vagy tisztítani kezdené a terméket.
- A termék megtisztításához ne alkalmazzon gőztisztítást, tömlővel végzett leöblítést, illetve ultrahangos tisztítást. E tisztítási módszerek alkalmazása nem javasolt, és érvényteleníthetik a termékszavatosságot.

FIGYELEM - Ne használjon csiszoló hatású tisztítószereket az opcionális mérlegrendszer kijelzője házának a tisztításához. Ne hagyja, hogy tisztítóoldat vagy egyéb folyadék gyűljön össze a kijelzőegységen. Folyadékkiömlés, illetve tisztítás után törölje szárazra az összes felületet.

Ezek az utasítások az 1125-ös modellszámú **Prime Series** hordágy javasolt tisztítási módszereit ismertetik.

Ajánlott tisztítási módszer:

1. Ha a termék opcionális elektromos emelővel vagy opcionális elektromos matractartóval rendelkezik, akkor a termék szállítása, illetve tisztítása előtt húzza ki a tápvezetéket a fali csatlakozóból.
2. Távolítsa el a matracot a termékről.
3. Tartsa be a tisztítóoldat gyártójának hígításra vonatkozó ajánlásait.
4. Szárítsa meg a terméket. Amíg a termék nem száraz, ne tegye a matracot a termékre.
   Megjegyzés
   - A bőr láthatóan szennyezett, áteresztő anyaggal való közvetlen érintkezése növelheti a fertőzés kockázatát.
   - Tisztítsa meg az alapzat búrájának tárolóterületét.
   - Tisztítsa meg a fékbetétek alját, nehogy viasz vagy a padló darabjai gyűljenek fel rajta.
   - Bizonyos tisztítószerek maró hatásúak, és károsíthatják a terméket. Ha nem megfelelően öblíti le vagy szárítja meg a terméket, maró hatású vegyszer maradhat a termék felületén, ami kritikus komponensek idő előtti korrózióját okozhatja. A jelen tisztítási utasítások be nem tartása esetén a szavatosság érvényét veszítheti.

A matrac tisztítása

VESZÉLY

- Tilos tisztítást, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor azt éppen használják.
- Ne merítse a matracot tisztító- vagy fertőtlenítőoldatba. A túlzott nedvesség a termék meghibásodását eredményezheti, ami a termék károsodásához vagy a beteg sérüléséhez vezethet.
- Ne hagyja, hogy folyadék gyűljön össze a matracon. A folyadékok az alkatrészek korrózióját eredményezhetik, és kiszámíthatatlanná tehetik a termék biztonságosságát és teljesítményét.
- A matrachuzatok minden tisztításakor ellenőrizze, hogy nincs-e rajtuk szakadás, lyuk, túlzott kopás és rosszul behúzott cipzár. A keresztszennyeződés megelőzése érdekében távolítsa el és cserélje ki a sérült matracot.
- A matracok megtisztításához ne alkalmazzon gőztisztítást, nagy nyomású mosást, tömlővel végzett leöblítést, illetve ultrahangos tisztítást. Ezek a tisztítási módszerek érvényteleníthetik a termék szavatosságát.

A matrac élettartamát befolyásolhatja gyakoribb használata, amelybe beletartozhat a gyakoribb tisztítás és fertőtlenítés is.

Ajánlott tisztítási módszer:

1. Az idegen anyagok eltávolítása érdekében kímélő hatású szappanos vízzel megnedvesített tiszta, puha törlőruhával törölje le a teljes matracot.
2. Ezután a felesleges folyadék vagy tisztítószer eltávolítása érdekében törölje át a matracot tiszta, száraz törlőruhával.
3. Tisztítás után öblítse le, majd szárítsa meg a huzatokat.
4. Miután végzett a tisztítással, szükség szerint fertőtlenítse a terméket kórházi besorolású fertőtlenítőszerrel.
   Megjegyzés
   - Ne vasalja, ne vegytisztítsa és szárítsa szárítógépben, ellenkező esetben a termék meghibásodik és károsodik.
   - A termék teljesítményromlásának megelőzése érdekében a matrachuzatnak teljesen száraznak kell lennie, mielőtt elrakják, ágyneműt húznak rá, vagy beteget helyeznek rá.
   - Ne tegye túlságosan ki alkohol vagy hidrogén-peroxid hatásának. Ellenkező esetben a huzat anyaga megduzzad.
   - Ne engedje, hogy folyadék szivárogjon a cipzárrészbe és a vízzáró korlát alá. Azok a folyadékok, amelyek érintkezhetnek a cipzárral, beszivároghatnak a matracba, ami ronthatja a termék teljesítményét.
   - Bizonyos tisztítószerek maró hatásúak, és károsíthatják a terméket. Ha nem megfelelően öblíti le vagy szárítja meg a terméket, maró hatású vegyszer maradhat a termék felületén, ami kritikus komponensek idő előtti korrózióját okozhatja. A jelen tisztítási utasítások be nem tartása esetén a szavatosság érvényét veszítheti.

Távolítsa el a jódot

1. Fél liter meleg vízből és 1-2 evőkanál nátrium-tioszulfátból készítsen oldatot. Törölje át a foltos területet az oldattal.
2. Jelentkezése után mihamarabb tüntesse el a foltot.

3. Ha a folt nem tüntethető el azonnal, itassa át az oldattal a matracot, vagy hagyja az oldatot a matracon állni, mielőtt a matracot letörölné.
4. Tiszta vízzel öblítse le az oldattal áttörölt matracot, mielőtt újra használná.

Megjegyzés - Az ilyen típusú tisztítószerek alkalmazása során a fenti utasítások figyelmen kívül hagyása érvényteleníthet a termékszavatosságot.

Különleges utasítások

Kampós és hurokrögzítők	Itassa át fertőtlenítőszerrel, öblítse le vízzel, majd hagyja, hogy az oldat elpárologjon.
Szilárd anyagok vagy foltok	Használjon semleges szappant és meleg vizet. Ne használjon erős tisztítószereket, oldószereket, illetve csiszoló hatású tisztítószereket.
Nehezen tisztítható helyek	Használjon szabványos háztartási tisztítószereket vagy PVC-tisztító szereket és puha sörtéjű kefét a problémás helyekhez és foltokhoz. A rászáradt szennyeződések esetében alkalmazzon előáztatást.
Mosás	A mosás nem ajánlott. A mosás csökkentheti a matrac hasznos élettartamát.

Fertőtlenítés

A termék fertőtlenítése

VESZÉLY

- Tilos tisztítást, szervizelést vagy karbantartást végezni a terméken, amikor azt éppen használják.
- A termék megtisztításához ne alkalmazzon gőztisztítást, tömlővel végzett leöblítést, illetve ultrahangos tisztítást. E tisztítási módszerek alkalmazása nem javasolt, és érvényteleníthetí a termékszavatosságot.

Ajánlott fertőtlenítőszerek:

- Kvaterner fertőtlenítőszerek (hatóanyag: ammónium-klorid), amelyek kevesebb mint 3% glikolétert tartalmaznak.
- Fenolos fertőtlenítőszer (hatóanyag: o-fenil-fenol).
- Klórozott fehérítőoldat (5,25%-os fehérítőszer, hígítva, 1 rész fehérítőszer 100 rész vízhez, ami 520 ppm rendelkezésre álló klórral egyenlő (40 ml 5,25%-os fehérítőoldat 4000 ml vízhez)).
- 70%-os izopropil-alkohol.

Ajánlott fertőtlenítési módszer:

1. Tartsa be a fertőtlenítőoldat gyártójának hígításra vonatkozó ajánlásait.
2. Kézzel mossa le a termék minden felületét fertőtlenítőoldattal.
3. Ne itassa át túlságosan az oldattal a terméket, és ügyeljen arra, hogy a termék ne maradjon nedves a fertőtlenítőoldat gyártója által a megfelelő fertőtlenítéshez javasolt időtartamon túl.
4. Szárítsa meg a terméket. Amíg a termék nem száraz, ne tegye a matracot a termékre.
5. Minden használat után fertőtlenítse a tépőzárakat. Itassa át a tépőzárakat fertőtlenítőszerrel, öblítse le vízzel, majd hagyja a fertőtlenítőszert elpárologni (a megfelelő fertőtlenítőszert a létesítmény határozza meg).
6. Az ismételt üzembe helyezés előtt ellenőrizze a működést.
    - Emelje fel és engedje le a terméket.
    - Rögzítse és oldja ki a fék/kormányzás pedált mindkét helyzetben.
    - Reteszelje és oldja ki az oldalkorlátokat.
    - Emelje fel és engedje le a háttámlát.
    - Emelje fel és engedje le a térdhajlító részt.
    - Ellenőrizze az összes komponens megfelelő kenését.
    - Ellenőrizze az összes címke épségét.

    Megjegyzés
    - A bőr láthatóan szennyezett, áteresztő anyaggal való közvetlen érintkezése növelheti a fertőzés kockázatát.
    - Bizonyos tisztítószerek maró hatásúak, és károsíthatják a terméket. Ha nem megfelelően öblíti le vagy szárítja meg a terméket, maró hatású vegyszer maradhat a termék felületén, ami kritikus komponensek idő előtti korrózióját okozhatja. A jelen tisztítási utasítások be nem tartása esetén a szavatosság érvényét veszítheti.

A matrac fertőtlenítése

VESZÉLY - Mindig fertőtlenítse a matracot, mielőtt másik beteghez használná. Ennek elmulasztása keresztszennyeződést és fertőzést eredményezhet.

Ajánlott fertőtlenítőszerek:

- Kvaterner fertőtlenítőszerek (hatóanyag: ammónium-klorid), amelyek kevesebb mint 3% glikolétert tartalmaznak
- Fenolos fertőtlenítőszer (hatóanyag: o-fenil-fenol)
- Klórozott fehérítőoldat (5,25%-os fehérítőszer, hígítva, 1 rész fehérítőszer 100 rész vízhez, ami 520 ppm rendelkezésre álló klórral egyenlő (40 ml 5,25%-os fehérítőoldat 4000 ml vízhez))
- 70%-os izopropil-alkohol

Ajánlott fertőtlenítési módszer:

1. Ellenőrizze, hogy a matrac tiszta és száraz-e, mielőtt fertőtlenítőszereket alkalmazna.
2. Ezután a felesleges folyadék vagy fertőtlenítőszer eltávolítása érdekében törölje le a matracot tiszta, száraz törlőruhával.
3. Fertőtlenítés után öblítse le, majd szárítsa meg a huzatokat.

    Megjegyzés
    - A matrachuzatnak száraznak kell lennie, mielőtt elrakná, vagy ágyneműt húzna rá. A felesleges fertőtlenítőszer eltávolításának elmulasztása károsíthatja a huzat anyagát.

- Bizonyos tisztítószerek korrozív természetűek, és nem megfelelő használatuk a termék károsodását okozhatja. Ha nem megfelelően öblíti le vagy szárítja meg a terméket, maró hatású vegyszer maradhat a termék felületén, ami kritikus komponensek idő előtti korrózióját okozhatja. A jelen tisztítási utasítások be nem tartása esetén a szavatosság érvényét veszítheti.
- Ha gyakran vagy huzamosabb ideig nagy koncentrációjú fertőtlenítőoldatoknak teszik ki a huzat anyagát, az idő előtt elöregedhet.
- A glikol-étereket tartalmazó, gyorsított hidrogén-peroxidok vagy kvaterner vegyületek használata károsíthatja a huzatot.

Megelőző karbantartás

A megelőző karbantartási ellenőrzés végrehajtása előtt a terméket üzemen kívül kell helyezni. Ellenőrizze az éves megelőző karbantartási rendben szereplő összes tételt az összes Stryker Medical-termékre. Lehet, hogy a megadottaknál gyakrabban kell megelőző karbantartási ellenőrzéseket végeznie a termékhasználat függvényében. A szervizelést kizárólag képesített szakember végezheti.

A modellhez rendelkezésre álló termékjellemzőket lásd: *Termékjellemzők* (oldal17).

Megjegyzés - Adott esetben átvizsgálás előtt tisztítsa meg és fertőtlenítse a matrac külsejét.

Vizsgálja meg a következőket:

_____ Minden rögzítőelem biztosan van rögzítve

_____ Az oldalkorlátok mozgathatók és reteszelhetők

_____ A lábgörgők lezáródnak a fékpedál működésbe hozásakor

_____ A lábgörgők biztosan vannak rögzítve, és megfelelően forognak

_____ A lábgörgők viasztól és törmeléktől mentesek

_____ A fékmechanizmus működik

_____ A kormányzási funkció működik

_____ A borításon nincsenek repedések

_____ A háttámla felemelhető, leengedhető, és reteszelhető a helyén

_____ Az opcionális térdhajlító felemelhető, leengedhető, és reteszelhető a helyén

_____ A Trendelenburg-helyzet/fordított Trendelenburg-helyzet mindenhonnan működtethető

_____ A földelőlánc ép

_____ Nem lép fel szivárgás a hidraulikus csatlakozásoknál

_____ A hidraulikus emelők tartása megfelelő

_____ El lett végezve a kenés ott, ahol szükséges

_____ A törzset rögzítő opcionális övek megfelelően reteszelődnek és biztosan vannak rögzítve

_____ Az opcionális infúziós állvány ép, beállítható, és minden helyzetben állítható és reteszelhető

_____ Az opcionális oxigénpalack-tartó ép, és megfelelően nyílik és záródik

_____ Nincsenek szakadások vagy repedések a matrachuzaton

_____ A tartozékok és a szerelőelemek jó állapotban vannak

_____ Az akkumulátor biztonsági mentése és áramellátási funkciói működnek

_____ A kábelek nem használódtak el és nem csípődtek be

_____ Az opcionális tápvezeték és a dugasz is ép

_____ Az összes opcionális elektromos csatlakozás szoros

_____ Az összes opcionális földelés a vázhoz van rögzítve

_____ A föld impedanciája nem haladja meg a 200 mΩ (milliohm) értéket, opció

_____ A kóboráram erőssége nem haladja meg a 300 µA (mikroamper) értéket (UL 60606-1-1 egységenként), opció

_____ Az akkumulátorok tartalék opciójának felárai

_____ Az opcionális kijelző ház ép és sérülésmentes

_____ Az opcionális mérőcella ép és nem sérült

_____ Az opcionális lábfejtartó térdgombjának szerkezete megfelelően működik, és rögzíthető a helyén

_____ Az opcionális lábfejtartó lábszárgombjának szerkezete megfelelően működik, és rögzíthető a helyén

_____ Az opcionális lábfejtartó a teljesen kinyújtott helyzetig tolódik ki, és a megfelelő helyzetben áll meg

_____ Az opcionális lábfejtartó önmetsző csavarjai (6 db) biztosan vannak rögzítve, és a fejük nem sérült

_____ Mérleg opció kalibrálva, szükség esetén kalibrálja újra

_____ Ágyelhagyási funkciók

_____ Ágyelhagyás vezetékes nővérhívó funkciók mellett (**Prime Connect**)

_____ A vezeték nélküli modul ép, és a vezeték nélküli ikon megjelenik a képernyőn, ha a vezeték nélküli opció engedélyezve van (**Prime Connect**)

_____ A helyzetikon világít, és a termék csatlakozik az **iBed** Locator rendszerhez, ha a vezeték nélküli opció engedélyezve van (**Prime Connect**)

_____ A kezelői billentyűzet, a kezelő által működtetett vezérlőpanel, a beteg által működtetett vezérlőpanel zárolása és az oldalkorláton található összes ikon és gomb működik

_____ A függőleges röntgenkazetta-tartó jó állapotban van, és tetszés szerinti röntgenkazettához beállítható (**Prime X**)

_____ A háttámla felszíne és a lábrész felszíne nem sérült (**Prime X**)

_____ A fejtartó és a lábtartó tálca nem sérült (**Prime X**)

_____ A háttámla forgóelemein átmenő csavarok és anyák nem lazultak meg (**Prime X**)

_____ A **Zoom** karok játéka nem túl nagy

_____ Nyomja meg a **Zoom** karok kapcsolóját, és győződjön meg arról, hogy a termék csak akkor mozdul el, ha a karokat előretolják vagy hátrahúzzák

_____ Nyomja meg a **Zoom** karok kapcsolóját, és ellenőrizze, hogy a termék előrefelé és hátrafelé mozog

A termék sorozatszáma:
Végrehajtotta:
Dátum:

Vezeték nélküli értesítések

Az opcionális vezeték nélküli kommunikációs technológiával rendelkező termékekre az alábbi nyilatkozatok vonatkoznak a jelzett országokra.

Ország	Értesítés
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada’s license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Értesítések párhuzamos vezeték nélküli működésről

A mikrohullámokra a szövetségi kormány az Amerikai Egyesült Államok Szövetségi Törvénykönyve (Code of Federal Regulations, CFR) 21. címének 1030.10. sz. részében olyan szabályozást ad meg, amely szerint a mikrohullámú sütőből az élettartama alatt kiszivárgó energiamennyiség nagyon kicsi, például a mikrohullámú sütő felületének síkjától 2 hüvelyk (5 cm) távolságra 5 mW/cm^2 lehet. Ez a sugárzás gyorsan lecsökken a mikrohullámú sütő és a mérési pont közötti távolság növelésével. A nem szándékolt sugárforrások, valamint a mikrohullámú sütő vezérlő és tápáramköre további sugárzást bocsáthatnak ki ebben a sávban. Ennek a sugárzásnak a szintjére is szövetségi (FCC) szabályozás vonatkozik, és nem magas értékű. Ez a két zajforrás a mikrohullámú sütőn belül található, amely árnyékolt, és úgy van kialakítva, hogy minimalizálja ezt a sugárzást. Általában az orvostechnikai eszköz felhasználója nem fog a mikrohullámú sütő közvetlen közelében tartózkodni az orvostechnikai eszköz használata közben.

Az IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz-es sávon működő eszközök és az LTE-U mobilhálózati sávon (B46) működő eszköz egymás melletti működését a szabályozó testületek annak megfelelően megállapítják és alaposan ellenőrzik. A nagy terheltséggel jellemezhető környezetekben (például a jelen eszköz tervezett környezetében) ezek az egymást átfedő frekvenciák mindkét eszköz teljesítményének csökkenését okozhatják. Erősen ajánlott letiltani a vásárlónak az LTE-U mobilhálózati sávot (B46) használó infrastruktúráját a teljesítményromlás elkerülése érdekében. Ezzel 5 GHz-en növelhető a kapacitás, illetve csökkenthető a frekvenciaterheltségből eredő teljesítményromlást.

Elektromágneses összeférhetőségre (EMC) vonatkozó információk

VESZÉLY

- A hordozható rádiófrekvenciás kommunikációs berendezéseket (ideértve az olyan perifériákat is, mint az antennakábelek és a külső antennák) nem szabad a **Prime Series** hordágy bármely részétől – egyebek között a gyártó által meghatározott kábelektől – 12 hüvelyknél (30 cm-nél) kisebb távolságban használni.
- A termék nem megfelelő működésének elkerülése érdekében ne rakjon más berendezéseket közvetlenül a termék alá, fölé és mellé. Ha az ilyen használat elkerülhetetlen, akkor az egymásra vagy egymás mellé helyezett berendezéseket körültekintő megfigyelés alatt kell tartani, hogy ellenőrizni lehessen, minden eszköz megfelelően működik-e.
- A gyártó által meghatározottaktól vagy nyújtottaktól eltérő tartozékok, jeladók és kábelek használata az elektromágneses kibocsátási szint megnövekedését vagy az elektromágneses zavartűrés csökkenését eredményezheti, és nem megfelelő működéssel járhat.

FIGYELEM - Ez a berendezés nem használható lakókörnyezetben, és előfordulhat, hogy nem nyújt megfelelő védelmet a rádiós vétel számára ilyen környezetben.

A **Prime Series** hordágy értékelése a következő kábelek használatával történt:

Kábel	Hossz (m)
Váltóáramú hálózati bemeneti kábel	4,1
Nővérhívó (1/4”-es jack kábel) Csak a 1105-ös, 1115-ös és 1125-ös modellszámú **Prime Connect** hordágyak esetében	3,8

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses kibocsátások		
A **Prime Series** hordágy az alábbiakban ismertetett elektromágneses környezetben történő használatra szolgál. A vásárlónak vagy a **Prime Series** hordágy használójának kell biztosítania, hogy a használat ilyen környezetben történjen.		
Kibocsátási teszt	**Megfelelőség**	**Elektromágneses környezet**
Rádiófrekvenciás kibocsátások CISPR (Rádiófrekvenciás Zavarok Nemzetközi Különbizottsága/Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques) 11. sz. szabvány	1. csoport	**Megjegyzés -** Ezt a berendezést a jelkibocsátási jellemzői alkalmassá teszik az ipari területeken és kórházakban történő használatra (CISPR 11. sz. szabvány szerinti „A” osztály). Ha a berendezést lakókörnyezetben használják – amelyre normális körülmények között a CISPR 11, B osztály előírásai kötelezőek –, akkor a berendezés nem feltétlen nyújt megfelelő védelmet a rádiófrekvenciás kommunikációs szolgáltatások számára. Lehet, hogy a felhasználónak zavarcsökkentő intézkedéseket kell tennie, pl. át kell helyeznie vagy el kell fordítania a berendezést.
Rádiófrekvenciás kibocsátások CISPR (Rádiófrekvenciás Zavarok Nemzetközi Különbizottsága/Comité International Spécial des Perturbations Radioélectriques) 11. sz. szabvány	„A” osztály	
Felharmonikusok kibocsátása IEC 61000-3-2	„A” osztály	
Feszültségingadozások Villódzási kibocsátások IEC 61000-3-3	Megfelel	

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses zavartűrés			
A **Prime Series** hordágy alkalmas az egészségügyi szakintézményi környezetben történő használatra, olyan környezetekben, amelyek nem lépik túl a termék validálásához használt zavartűrési teszt feltételeit, például nagyfrekvenciás (HF) sebészeti berendezések közelében vagy mágneses rezonanciás képalkotó (MRI) berendezések rádiófrekvenciás (RF) árnyékolt terének belsejében. A vásárlónak vagy a **Prime Series** hordágy használójának kell biztosítania, hogy használata ilyen környezetben történjen, az elektromágneses környezetre vonatkozó alábbi útmutató követése mellett.			
Zavartűrési teszt	**IEC 60601 sz. szabvány szerinti tesztszint**	**Megfelelőségi szint**	**Elektromágneses környezet – útmutató**
Elektrosztatikus kisülés (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV, érintkezés ± 15 kV, levegő	± 8 kV, érintkezés ± 15 kV, levegő	A padlónak fából, betonból vagy kerámiacsempéből kell lennie. Ha a padlót szintetikus anyag borítja, akkor a relatív páratartalomnak legalább 30%-nak kell lennie.

Útmutató és a gyártó nyilatkozata – elektromágneses zavartűrés			
Gyors elektrosztatikus tranziens/ feszültséglökés IEC 61000-4-4	± 2 kV áramellátó vezetékekre ± 1 kV a bemeneti/kimeneti vezetékekre	± 2 kV áramellátó vezetékekre ± 1 kV a bemeneti/kimeneti vezetékekre	A hálózati áramellátás minőségének meg kell felelnie a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetbelinek.
Túlfeszültség IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV, vezeték-vezeték ± 0,5 kV, ±1 kV, ± 2 kV vezeték-föld	± 0,5 kV, ± 1 kV, vezeték-vezeték ± 0,5 kV, ±1 kV, ± 2 kV vezeték-föld	A hálózati áramellátás minőségének meg kell felelnie a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetbelinek.
Rövid idejű feszültségcsökkenések, feszültségingadozások és rövid feszültségkimaradások a bemeneti tápvezetékeken IEC 61000-4-11	0% U_T 0,5 cikluson át, 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° szögnél 0% U_T 1 cikluson át 70% U_T (30% esés U_T-ben) 25/ 30 cikluson át 0% U_T, 250/300 cikluson át	0% U_T 0,5 cikluson át, 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° és 315° szögnél 0% U_T 1 cikluson át 70% U_T (30% esés U_T-ben) 25/ 30 cikluson át 0% U_T, 250/300 cikluson át	A hálózati áramellátás minőségének meg kell felelnie a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetbelinek. Ha a **Prime Series** hordágy felhasználója a hálózati áram kimaradása alatt is folyamatos működést igényel, akkor ajánlott az eszközt szünetmentes tápegységről vagy akkumulátorról működtetnie.
Hálózati frekvenciájú (50/60 Hz-es) mágneses tér IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	A hálózati frekvenciájú mágneses terek erősségének meg kell felelnie a tipikus kereskedelmi vagy kórházi környezetek egy tipikus pontján mérhető jellemző szintnek.
Megjegyzés - U_T a hálózati váltakozó feszültség értéke a tesztelési szint alkalmazása előtt.			

Vezetett rádiófrekvenciás zavar IEC 61000-4-6 Kisugárzott rádiófrekvenciás zavar IEC 61000-4-3	3 V (rms) 150 kHz – 80 MHz 3 V/m 80 MHz – 2,7 GHz	3 V (rms) 3 V/m	A hordozható és a mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezésekkel kapcsolatban követni kell a „Javasolt elkülönítési távolságok a hordozható és mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések és a **Prime Series** hordágy között” útmutató előírásait. Ha a mobil szolgáltatás nem szerepel a táblázatban, a javasolt elkülönítési távolságot a jelforrás frekvenciájára vonatkozó egyenlet alapján kell kiszámítani. Ajánlott elkülönítési távolság $D=(2)\ (\sqrt{P}\,)$ ahol *P* a jelforrás maximális névleges kimeneti teljesítménye watt (W) egységekben a jelforrás gyártójának adatai szerint, *d* pedig a javasolt elkülönítési távolság méterben (m). A rögzített rádiófrekvenciás jelforrásoknak az adott telephely elektromágneses felmérési adatai szerinti térerőssége[a] kisebb kell, hogy legyen, mint az egyes frekvenciatartományokra megadott megfelelőségi szint[b]. A következő szimbólummal jelölt berendezések közelében zavar fordulhat elő:
Mágneses mezők közelsége IEC 61000-4-39	65 A/m 134,2 kHz	65 A/m	Az RFID-olvasókat és a mágneses mezők hasonló generátorait nem szabad a **Prime Series** hordágy elektronikájától vagy kábeleitől 50 mm-nél közelebb működtetni.
	7,5 A/m 13,56 MHz	7,5 A/m	

Megjegyzés - Előfordulhat, hogy ezek az irányelvek nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses sugárzás terjedésére hatással van az építmények, tárgyak és emberek általi elnyelés és az ezekről történő visszaverődés.

Megjegyzés - Az ISM (ipari, tudományos és orvosi) sávok 0,15 MHz és 80 MHz között a következők: 6,765 MHz – 6,795 MHz; 13,553 MHz – 13,567 MHz; 26,957 MHz – 27,283 MHz; és 40,66 MHz – 40,70 MHz.

[a]Elméleti módszerekkel nem határozhatók meg pontosan azok a térerősségek, amelyeket rögzített jelforrások keltenek, mint például rádiótelefonok (mobil- és vezeték nélküli telefonok), valamint földi mobilrádiók, amatőr rádiók, AM és FM rádióműsor-szóró adók vagy tv-adók bázisállomásai. A rögzített rádiófrekvenciás jelforrások által keltett elektromágneses környezet értékeléséhez mérlegelni kell a telephely elektromágneses felmérésének elvégzését. Ha a **Prime Series** hordágy használatának helyén mért térerősség meghaladja a vonatkozó fenti rádiófrekvenciás szabványmegfelelőségi szintet, akkor a **Prime Series** hordágyat a normális működés ellenőrzése céljából megfigyelés alatt kell tartani. Amennyiben rendellenes működés tapasztalható, további intézkedések válhatnak szükségessé, például a **Prime Series** hordágy elfordítása vagy áthelyezése.

[b]A 150 kHz – 80 MHz frekvenciatartományban a térerősség kisebb mint 3 V (rms).

Ajánlott elkülönítési távolságok a hordozható vagy mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések és a Prime Series hordágy között

A **Prime Series** hordágyat olyan elektromágneses környezetben való használatra tervezték, amelyben a kisugárzott rádiófrekvenciás zavarok kontrolláltak. A vásárló vagy a **Prime Series** hordágy felhasználója úgy segíthet megelőzni az elektromágneses interferenciákat, ha fenntartja a hordozható vagy mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések (jelforrások) és a **Prime Series** hordágy között az alábbi ajánlott minimális elkülönítési távolságot, amely a kommunikációs berendezés maximális kimeneti teljesítményétől függ.

Sáv (MHz)	Szerviz	Maximális teljesítmény (W)	Minimális elkülönítési távolság (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE 13-as, 17-es sáv	0,2	0,3

Ajánlott elkülönítési távolságok a hordozható vagy mobil rádiófrekvenciás kommunikációs berendezések és a Prime Series hordágy között			
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE 5-ös sáv	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE 1-es, 3-as, 4-es, 25-ös sáv; UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE 7-es sáv	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802,11 a/n	0,2	0,3

Olyan jelforrások esetében, amelyeknek maximális kimeneti teljesítménye nem szerepel a fentiekben, a javasolt elkülönítési távolság méterben (m) megadott *d* értéke a jelforrás frekvenciájára alkalmazható egyenlet alapján becsülhető meg, melyben *P* a jelforrás maximális névleges kimeneti teljesítménye watt (W) egységekben, a gyártó adatai szerint.

Megjegyzés - Előfordulhat, hogy ezek az irányelvek nem minden helyzetben alkalmazhatók. Az elektromágneses sugárzás terjedésére hatással van az építmények, tárgyak és emberek általi elnyelés és az ezekről történő visszaverődés.

Barella Prime Series

Manuale d’uso

con sistema di guida motorizzato Zoom

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

IT

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Glossario globale dei simboli

Per le definizioni dei simboli, consultare il glossario globale dei simboli sul sito ifu.stryker.com.

Simboli

	Fare riferimento al manuale o all'opuscolo delle istruzioni
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Avvertenza generale
	Attenzione
	Avvertenza: pericolo di schiacciamento mani
	Avvertenza: radiazioni non ionizzanti
	Vietato spingere
	Non conservare la bombola di ossigeno
	Non sicuro per la RM
	Normativa RoHS per la Cina senza sostanze dichiarabili
	Logo della Telecommunications and Digital Government Regulatory Authority degli Emirati Arabi Uniti
	Marchio di conformità normativa (RCM) per l'Australia e la Nuova Zelanda
R-NZ	Marchio di conformità radio per la Nuova Zelanda
	Marchio di conformità wireless per gli Stati Uniti (FCC)
	Marcatura CE
EC REP	Mandatario per la Comunità europea
MD	Dispositivo medico europeo

	Importatore
UK CA	Marchio di valutazione di conformità nel Regno Unito
UDI	Identificativo unico del dispositivo
QTY	Quantità
CH REP	Mandatario per la Svizzera
REF	Numero di catalogo
LOT	Codice del numero di lotto
SN	Numero di serie
US Patents	Per i brevetti USA, vedere www.stryker.com/patents
	Fabbricante
	Data di fabbricazione
	Carico operativo di sicurezza
	Peso massimo del paziente
	Peso dell’apparecchiatura con carico operativo di sicurezza
	Corrente continua
	Corrente alternata
	Tensione pericolosa
	Equalizzazione del potenziale
	Messa a terra protettiva
IPX5	Protezione dai getti d’acqua

	Parte applicata di tipo B
	Prime, **Prime Connect** e **Prime X**: Apparecchiatura medica classificata da Underwriters Laboratories Inc. esclusivamente in merito ai pericoli meccanici, di incendio e di scossa elettrica in conformità agli standard ANSI/ AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 e A2:2021, CAN/CSA-C22.2 n. 60601-1:14 e A2:2022 (R2022). Per l'opzione **Prime X**, apparecchio associato ad apparecchiatura radiologica ai sensi della norma IEC 60601-2-54:2022.
	Ai sensi della Direttiva europea 2012/19/UE sui Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) modificata, questo simbolo indica che l'unità è soggetta a raccolta differenziata per il riciclaggio. Non smaltire nei rifiuti urbani non differenziati. Contattare il distributore locale per informazioni sullo smaltimento. Assicurarsi che il dispositivo infetto sia decontaminato prima del riciclaggio.
	Indica che, ai sensi del Regolamento (UE) 2023/1542 relativo alle batterie e ai rifiuti di batterie, è richiesta la raccolta separata delle batterie. Questo simbolo può essere accompagnato dalla designazione abbreviata dei materiali della batteria utilizzati.
 Pb	Indica che, ai sensi del Regolamento (UE) 2023/1542 relativo alle batterie e ai rifiuti di batterie, è richiesta la raccolta separata delle batterie. Questo simbolo può essere accompagnato dalla designazione abbreviata dei materiali della batteria utilizzati. Pb = la batteria contiene più dello 0,004% di piombo in peso
 Li-ION	Indica che, ai sensi del Regolamento (UE) 2023/1542 relativo alle batterie e ai rifiuti di batterie, è richiesta la raccolta separata delle batterie. Questo simbolo può essere accompagnato dalla designazione abbreviata dei materiali della batteria utilizzati. Li-ION = la batteria contiene ioni di litio
 廢電池請回收	Simbolo del riciclaggio per Taiwan
 Li-ion	Simbolo del riciclaggio per il Giappone
	La Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) è un'organizzazione di servizio pubblico senza fini di lucro che promuove il riciclaggio delle batterie portatili ricaricabili. Le batterie devono essere consegnate presso un apposito centro di raccolta. Visitare il sito RBRC (www.rbrc.org) per conoscere il centro di raccolta più vicino o telefonare al numero riportato sul simbolo del riciclaggio.
	Lato superiore
	Tenere all'asciutto
	Fragile, manipolare con cura
	Limite di impilaggio per numero

Indice

Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota ... 3
Riepilogo delle precauzioni di sicurezza ... 3
Punti di schiacciamento ... 5
Introduzione ... 6
Descrizione del prodotto ... 6
Uso previsto ... 6
Indicazioni per l'uso ... 6
Utilizzatori previsti ... 7
Benefici clinici ... 7
Controindicazioni ... 7
Vita utile prevista ... 7
Smaltimento/riciclaggio ... 7
Specifiche tecniche ... 7
Regolamento europeo REACH ... 9
Specifiche europee della batteria ... 9
Specifiche radio Wi-Fi, Prime Connect ... 9
Illustrazione del prodotto, Prime e Prime Connect ... 11
Illustrazione del prodotto, Prime X ... 12
Parti applicate, lettino elettrico ... 13
Parti applicate, Prime X ... 13
Contatti ... 14
Ubicazione del numero di serie ... 14
Installazione ... 15
Configurazione del rilevamento letto sgombro tramite chiamata infermieri cablata, Prime Connect ... 15
Configurazione di iBed Locator, Prime Connect ... 16
Operazione ... 17
Caratteristiche del prodotto ... 17
Inserimento e disinserimento del freno ... 17
Comandi della base ... 18
Sollevamento del prodotto ... 18
Abbassamento del prodotto ... 18
Posizionamento del prodotto in Trendelenburg ... 19
Posizionamento del prodotto in anti-Trendelenburg ... 19
Trasporto del paziente senza la Big Wheel ... 19
Trasporto del paziente con la Big Wheel ... 20
Trasporto del paziente con sistema di guida motorizzato Zoom ... 21
Ricarica della batteria del sistema di guida motorizzato Zoom ... 23
Trasporto manuale del paziente senza la ruota motrice del sistema di guida motorizzato Zoom ... 23
Sollevamento della sponda laterale ... 24
Abbassamento della sponda laterale ... 24
Posizionamento del prodotto con il pannello di controllo Paziente sulla sponda laterale, lettino elettrico ... 25
Pannello di controllo operatore, lettino elettrico ... 25
Attivazione e disattivazione del blocco del pannello di controllo Paziente, lettino elettrico ... 26
Sollevamento o abbassamento dello schienale Fowler, lettino non elettrico ... 26
Sollevamento o abbassamento dello schienale Fowler, lettino elettrico ... 27
Sollevamento o abbassamento dell'alzaginocchia, lettino non elettrico ... 28
Sollevamento o abbassamento dell'alzaginocchia, lettino elettrico ... 28
Utilizzo del prodotto nella configurazione a sedia ... 28
Conservazione di oggetti nella copertura del carrello ... 29
Possibilità di appendere dispositivi con l'opzione della rastrelliera della pompa ... 29
Estensione o riavvolgimento del cavo di alimentazione con meccanismo avvolgicavo ... 30
Sistema di pesatura e rilevamento letto sgombro ... 30
Identificazione dell'icona/pulsante del tastierino dell'operatore ... 30
Pesatura di un paziente, Prime e Prime X ... 32
Pesatura di un paziente, Prime Connect ... 32
Bloccaggio dell'unità di misura bilancia, Prime e Prime X ... 33
Abilitazione o disabilitazione del rilevamento letto sgombro, Prime ... 33
Abilitazione o disabilitazione del rilevamento letto sgombro, Prime Connect ... 33
Modifica del comportamento di allarme per letto sgombro, Prime ... 34
Modifica del comportamento di allarme per letto sgombro, Prime Connect ... 34
Modifica del volume di allarme per letto sgombro, Prime ... 34
Modifica del volume di allarme per letto sgombro, Prime Connect ... 35
Ricarica dell'unità di alimentazione a batteria ... 35
Sostituzione delle batterie del sistema di pesatura, lettino non elettrico ... 35
Parti e accessori ... 36
Data di fabbricazione degli accessori per dispositivi medici ... 39
Collegamento del vassoio del defibrillatore ... 39
Conversione del vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi in vassoio del defibrillatore ... 39
Conversione del vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi in prolunga poggiapiedi ... 40
Fissaggio della pediera/portadocumenti ... 40
Fissaggio della staffa per l'asta portaflebo ... 40
Posizionamento o ripiegamento dei poggiapiedi, Prime ... 41
Posizionamento dell'asta portaflebo a due segmenti permanente ... 42
Posizionamento dell'asta portaflebo a tre segmenti permanente ... 43
Collegamento e posizionamento dell'asta portaflebo rimovibile ... 44
Fissaggio del portabombola di ossigeno verticale ... 45
Estensione o ripiegamento del vassoio portavivande/pediera ... 45

Fissaggio dei cuscinetti della sponda laterale....45
Individuazione dei punti di fissaggio delle cinghie di contenimento del paziente....46
Posizionamento del porta-cassetta radiografica verticale, Prime X....46
Posizionamento del porta-cassetta radiografica laterale, Prime X....47
Inserimento o rimozione delle cassette radiografiche, Prime X....48
Pulizia....50
Pulizia del dispositivo....50
Pulizia del materasso....50
Asportazione delle tracce di iodio....51
Istruzioni speciali....51
Disinfezione....52
Disinfezione del dispositivo....52
Disinfezione del materasso....52
Manutenzione preventiva....54
Notifiche wireless....56
Notifiche di coesistenza wireless....56
Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica....57

Definizione dei termini Avvertenza, Attenzione e Nota

I termini **AVVERTENZA**, **ATTENZIONE** e **NOTA** indicano condizioni particolari a cui occorre prestare attenzione.

AVVERTENZA

Avvisa il lettore di una situazione che, se non viene evitata, potrebbe causare la morte o lesioni gravi. Può anche descrivere potenziali gravi reazioni indesiderate e pericoli per la sicurezza.

ATTENZIONE

Avvisa il lettore di una situazione potenzialmente pericolosa che, se non viene evitata, può provocare lesioni minori o moderate all'operatore o al paziente, oppure danni al prodotto o ad altri oggetti. Comprende anche le informazioni sulle misure speciali necessarie per l'uso efficiente e sicuro del dispositivo e sulle misure per evitare i danni causati dall'uso, corretto o improprio, del dispositivo.

Nota - Fornisce informazioni speciali per facilitare le operazioni di manutenzione o per chiarire istruzioni importanti.

Riepilogo delle precauzioni di sicurezza

Leggere sempre e seguire scrupolosamente tutte le avvertenze e le precauzioni elencate in questa pagina. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

AVVERTENZA

- Lasciare sempre che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente prima di installarlo o di testarne il funzionamento. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni irreparabili.
- Usare il prodotto solo quando tutti gli operatori non sono a contatto con i relativi meccanismi.
- Maneggiare sempre con cura il cavo di alimentazione per evitare attorcigliamenti, danni o possibili scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, togliere il prodotto dal servizio e contattare il personale addetto alla manutenzione.
- Non utilizzare la barella **Prime Series** con sistema di guida motorizzato **Zoom** in ambienti di risonanza magnetica (RM). La barella **Prime Series** con sistema di guida motorizzato **Zoom** non è sicura per la RM.
- Collegare sempre l'unità a una presa di corrente a parete per uso ospedaliero dotata di messa a terra. L'affidabilità della messa a terra può essere garantita soltanto utilizzando una presa di corrente a parete per uso ospedaliero. Questo prodotto è dotato di una spina di corrente per uso ospedaliero in grado di proteggere dalle scosse elettriche.
- Inserire sempre il freno quando un paziente sale o scende dal prodotto o quando il prodotto è stazionario. Se il prodotto si sposta mentre un paziente sta salendo o scendendo, il paziente potrebbe subire lesioni.
- Il paziente deve essere sempre posizionato al centro del prodotto.
- Quando si lascia un paziente senza sorveglianza, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta e abbassare il prodotto alla posizione più bassa.
- Prima di alzare o abbassare il lettino, togliere sempre tutti i dispositivi che potrebbero costituire un ostacolo.
- Non sedersi all'estremità del prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe ribaltarsi.
- Durante il trasporto di un paziente, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta, con la superficie di riposo orizzontale, e abbassare il prodotto alla posizione più bassa.
- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete prima di trasportare il paziente o di pulire il prodotto.
- Non tentare di spingere manualmente il prodotto con la ruota motrice del sistema di guida motorizzato **Zoom** innestata e l'interruttore **On/Drive**-**Off/ Manual** (Attivato/Guida-Disattivato/Manuale) sulla posizione **On/Drive** (Attivato/Guida). In questo caso sarebbe difficile spingere il dispositivo e si rischierebbe di provocare lesioni.
- Procedere sempre con la massima attenzione quando si usa un materasso con uno spessore superiore a 2,5 pollici (6,35 cm) o un sovramaterasso con **Prime X**.
- Quando si alzano o si abbassano le sponde laterali, allontanare sempre le braccia e le gambe del paziente dalle traverse delle sponde laterali.
- Non permettere che le sponde laterali si abbassino autonomamente.
- Allontanare sempre le mani e le dita dalle maniglie di sblocco dello schienale Fowler e dal relativo telaio quando si abbassa lo schienale.
- Procedere sempre con attenzione quando si alza e si abbassa lo schienale Fowler mentre il paziente si trova sul prodotto. Usare le corrette tecniche di sollevamento e farsi aiutare, se necessario.
- Quando si abbassa l'alzaginocchia, tenere sempre mani e dita lontane dalle maniglie di spinta del lato piedi.
- Allontanare sempre le cannule dei dispositivi posti sulla rastrelliera della pompa dalle maniglie dell'alzaginocchia.
- Accertarsi sempre che i dispositivi posti sulla rastrelliera della pompa possano passare attraverso le porte.
- Non sollevare il prodotto afferrandolo dalla rastrelliera della pompa.
- Quando si trasporta il prodotto, utilizzare sempre il meccanismo di riavvolgimento del cavo di alimentazione per conservare il cavo di alimentazione all'interno del carrello.
- Non utilizzare il sistema di pesatura, l'elevatore elettrico o il lettino elettrico opzionali nelle vicinanze di altri dispositivi o impilati su di essi. Se fosse necessario utilizzarli in posizione adiacente ad altri dispositivi o impilati su di essi, il sistema di pesatura, l'elevatore elettrico o il lettino elettrico opzionali dovranno essere monitorati per verificare che tutti i dispositivi funzionino nella configurazione in cui saranno usati.
- Non collocare oggetti di peso superiore a 30 libbre (14 kg) sul vassoio del defibrillatore. Fissare sempre con una cinghia tutti i dispositivi collocati sul vassoio del defibrillatore.
- Prestare sempre attenzione quando sono installati il vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi, la pediera/portadocumenti o il portabombola di ossigeno verticale, per evitare schiacciamenti delle dita durante il posizionamento della maniglia di spinta opzionale del lato piedi.

- Non collocare oggetti di peso superiore a 30 libbre (14 kg) sul vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi. Fissare sempre con una cinghia tutti i dispositivi collocati sul vassoio del defibrillatore.
- Fissare sempre l'asta portaflebo alla relativa staffa quando si trasporta il prodotto.
- Riporre sempre la staffa per l'asta portaflebo quando non la si usa, per evitare danni all'apparecchiatura.
- Non sedersi sui poggiapiedi, poiché potrebbe ribaltarsi.
- Tenere sempre le dita lontane dai meccanismi quando si azionano i poggiapiedi.
- Ripiegare sempre i poggiapiedi quando si trasporta un paziente con il prodotto.
- Stringere sempre i poggiapiedi prima di utilizzarli.
- Non utilizzare il sistema di pesatura con i poggiapiedi, poiché i pesi rilevati potrebbero non essere accurati.
- Non azionare il sistema di rilevamento letto sgombro con i poggiapiedi, poiché i pesi rilevati potrebbero non essere accurati.
- Non usare l'asta portaflebo come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
- Non collocare oggetti di peso superiore a 40 libbre (18 kg) nel portabombola di ossigeno verticale.
- Non collocare oggetti di peso superiore a 30 libbre (14 kg) sul vassoio portavivande.
- Usare sempre cautela nel fissare le cinghie di contenimento. Il paziente o l'operatore potrebbero subire lesioni. I dispositivi di contenimento fisico, anche se ben fissati, possono ferire gravemente pazienti e operatori, causando, ad esempio, aggrovigliamenti, intrappolamenti, lesioni fisiche o persino il decesso.
- Collegare sempre le cinghie o i dispositivi di contenimento soltanto ai punti di fissaggio identificati sul prodotto. In caso contrario, il paziente o l'operatore potrebbero subire lesioni. Non fissare le cinghie di contenimento alle sponde laterali.
- Prima di usare qualsiasi cinghia o dispositivo di contenimento, fare sempre riferimento alle norme e ai regolamenti locali e statali pertinenti e ai protocolli della struttura sanitaria di appartenenza.
- Quando si utilizza il porta-cassetta radiografica verticale o laterale, occorre sempre adottare misure di protezione. Il porta-cassetta radiografica non protegge dalle radiazioni.
- Per garantire la sicurezza, attenersi sempre alle linee guida locali, regionali e statali, oltre ai protocolli della struttura sanitaria di appartenenza, prima dell'uso di **Prime X** con dispositivi che generano radiazioni. I dispositivi che generano radiazioni possono produrre radiazioni residue, diffuse o disperse.
- Per inserire il porta-cassetta radiografica, seguire sempre le istruzioni della sezione *Posizionamento del porta-cassetta radiografica verticale – opzione Prime X*.
- Procedere sempre con cautela quando si eseguono radiografie con lo schienale Fowler in posizione eretta o quando si utilizza una cassetta laterale.
- Per inserire il porta-cassetta radiografica, seguire sempre le istruzioni della sezione *Posizionamento del porta-cassetta radiografica laterale – opzione Prime X*.
- Prima delle operazioni di pulizia o assistenza, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete e ruotare l'interruttore **On/Drive**-**Off/Manual** (Attivato/Guida-Disattivato/Manuale) sulla posizione **Off/Manual** (Disattivato/Manuale).
- Non pulire il prodotto a vapore, con getto d'acqua o mediante ultrasuoni. L'uso di questi metodi di pulizia è sconsigliato e può invalidare la garanzia del prodotto.
- Non pulire, riparare o sottoporre a manutenzione il dispositivo mentre è in uso.
- Non immergere il materasso in soluzioni detergenti o disinfettanti. L'umidità eccessiva potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto, provocando danni al prodotto stesso o lesioni al paziente.
- Non permettere il ristagno di liquidi sul materasso. I liquidi possono causare la corrosione dei componenti e compromettere la sicurezza e le prestazioni di questo prodotto.
- Ogni volta che si puliscono le fodere, esaminare sempre la fodera coprimaterasso per escludere la presenza di strappi, perforazioni, segni di usura eccessiva e cerniere non allineate. Rimuovere e sostituire ogni materasso danneggiato per evitare la contaminazione crociata.
- Non pulire i materassi a vapore, con getto d'acqua normale o a pressione, o mediante ultrasuoni. Questi metodi di pulizia possono invalidare la garanzia di questo prodotto.
- Disinfettare sempre il materasso tra un paziente e quello successivo. La mancata disinfezione potrebbe causare contaminazione crociata e infezione.
- Gli apparecchi di comunicazione a RF portatili (incluse periferiche quali cavi di antenna e antenne esterne) non devono trovarsi a una distanza inferiore a 12 pollici (30 cm) da qualsiasi parte della barella **Prime Series**, compresi i cavi specificati dal fabbricante.
- Non impilare o affiancare apparecchi per evitare di compromettere il funzionamento dell'unità. Qualora questo posizionamento fosse indispensabile, occorre osservare con attenzione gli apparecchi impilati o affiancati per accertarsi che stiano funzionando correttamente.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal fabbricante potrebbe comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica e provocare un funzionamento non corretto.

ATTENZIONE

- L'uso non corretto di questo prodotto può provocare lesioni al paziente o all'operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
- Non modificare il prodotto né i suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all'operatore. Eventuali modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.
- Per isolare la barella **Prime Series** con sistema di guida motorizzato **Zoom** dalla rete di alimentazione elettrica della struttura, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete.
- Posizionare sempre la barella **Prime Series** con sistema di guida motorizzato **Zoom** in modo tale da consentire l'accesso alla presa di corrente a parete.
- Non usare il sistema idraulico del carrello per sollevare il prodotto con un elevatore del paziente al di sotto del prodotto stesso.
- Non applicare il pedale di sterzo quando la **Big Wheel** poggia su una soglia o su un'altra superficie in rilievo. La forza necessaria per applicare la **Big Wheel** sarà maggiore del normale e si potrebbero arrecare danni al prodotto.

- Se nell'area delle schede di circuito o dei motori si verificano importanti versamenti di liquidi, scollegare sempre immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete e portare l'interruttore **On/Drive**-**Off/Manual** (Attivato/Guida-Disattivato/Manuale) sulla posizione **Off/Manual** (Disattivato/Manuale). I liquidi possono mettere in cortocircuito i comandi e causare un funzionamento irregolare del prodotto, oppure rendere inutilizzabili alcune funzioni. Il guasto dei componenti imputabile all'infiltrazione di liquidi può anche causare un funzionamento imprevedibile del prodotto e provocare lesioni al paziente. Non rimettere il prodotto in servizio finché non è asciutto e finché non è stato collaudato per verificarne il funzionamento sicuro.
- Prima di immagazzinare il prodotto o di lasciarlo inutilizzato per un periodo di tempo prolungato, togliere sempre le batterie. Ciascuna batteria pesa 25 libbre (11,3 kg). Agire con cautela quando si estraggono le batterie, per evitare lesioni.
- Lavarsi sempre le mani dopo aver maneggiato i poli della batteria, i terminali o gli accessori correlati. I poli e i terminali delle batterie e i relativi accessori contengono piombo e composti del piombo, sostanze chimiche note, nello stato della California (USA), come cancerogene o in grado di causare difetti congeniti o di provocare altri effetti tossici per la riproduzione. Smaltire correttamente le batterie quando necessario.
- Non superare la capacità di carico dell'alzaginocchia, pari a 200 libbre (90,7 kg).
- Prima di alzare o abbassare l'alzaginocchia, assicurarsi sempre che la rispettiva asta di sollevamento sia fissata saldamente.
- Non sedersi né stare in piedi sull'alzaginocchia.
- Fare sempre attenzione quando si tenta di abbassare l'alzaginocchia mentre il prodotto non è alimentato. La gravità potrebbe causare una rapida caduta dell'alzaginocchia.
- Non collocare oggetti di peso superiore a 60 libbre (27 kg) sulla copertura del carrello.
- Non sedersi, appoggiarsi o stare in piedi sulla copertura del carrello.
- Non superare la capacità di carico della rastrelliera della pompa, pari a 40 libbre (18 kg).
- Non usare la rastrelliera della pompa come dispositivo di spinta/trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
- Non usare la bilancia per pazienti di peso inferiore a 50 libbre (22,7 kg).
- Non usare le letture del sistema di pesatura come riferimento per trattamenti medici.
- Alzare sempre l'asta portaflebo prima di installare sul prodotto il vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi. Se non si alza l'asta portaflebo, la prolunga poggiapiedi non funzionerà.
- Non usare l'asta portaflebo come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
- Non appendere all'asta portaflebo sacche/flaconi di infusione di peso superiore a 40 libbre (18 kg).
- Quando si trasporta un paziente, assicurarsi sempre che l'asta portaflebo sia sufficientemente bassa da passare attraverso le porte.
- Non utilizzare detergenti abrasivi per pulire l'involucro del display del sistema di pesatura opzionale. Evitare il ristagno di soluzioni detergenti o di altri liquidi sul display. Asciugare tutte le superfici dopo versamenti accidentali o dopo la pulizia.
- Questa apparecchiatura non è destinata all'uso in ambienti residenziali e potrebbe non fornire una protezione adeguata alla ricezione radio in tali ambienti.

Punti di schiacciamento

Figura 1 – Prime X

Introduzione

Il presente manuale descrive l'uso e la manutenzione del prodotto Stryker in dotazione. Leggere il presente manuale prima di procedere all'uso o alla manutenzione di questo prodotto. Stabilire metodi e procedure per istruire e addestrare il personale all'uso sicuro o alla manutenzione di questo prodotto.

ATTENZIONE

- L’uso improprio di questo prodotto può provocare lesioni al paziente o all’operatore. Usare il prodotto esclusivamente nel modo descritto nel presente manuale.
- Non modificare il prodotto né alcuno dei suoi componenti. La modifica del prodotto può causare un funzionamento imprevedibile e provocare lesioni al paziente o all’operatore. Le modifiche apportate al prodotto, inoltre, ne invalidano la garanzia.

Nota - Stryker è costantemente impegnata ad apportare miglioramenti al design e alla qualità dei propri prodotti. Il presente manuale contiene le informazioni sul prodotto più aggiornate disponibili al momento della stampa. Possono esserci piccole discrepanze tra il prodotto e il presente manuale. Per eventuali chiarimenti, rivolgersi al servizio clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker al numero +1 800 327 0770.

Descrizione del prodotto

La barella Stryker **Prime Series** è un dispositivo dotato di ruote costituito da una piattaforma montata su un telaio con ruote, progettata per offrire sostegno ai pazienti adagiati in posizione orizzontale. La barella permette a barellieri e ad altri operatori addestrati di trasportare i pazienti all’interno di una struttura sanitaria.

La barella è dotata di sponde laterali e di un accessorio per il posizionamento temporaneo o permanente di aste portaflebo. Inoltre, dispone di svariate opzioni e accessori per agevolare il trasporto del paziente. La barella Stryker Modello 1125 **Prime Series** con sistema di guida motorizzato **Zoom** è dotata di un sistema di guida elettrico che aiuta gli operatori sanitari o gli altri operatori addestrati a spostare e a manovrare la barella all’interno di diverse strutture sanitarie. La barella può essere spinta manualmente dall’operatore in caso di assenza di alimentazione del sistema di guida motorizzato **Zoom**.

La barella Stryker **Prime Series** con rilevamento letto sgombro favorisce la sicurezza del paziente, rilevando quando il centro di gravità del paziente si sposta oltre la zona selezionata dall’operatore sanitario e attivando un allarme acustico e visivo al letto del paziente. La barella Stryker **Prime Connect** fornisce un allarme aggiuntivo alla stazione infermieri attraverso la chiamata infermieri. La trasmissione del segnale di allarme può essere cablata oppure, per le barelle **Prime Connect** dotate di un modulo wireless e collegate a **iBed Locator**, inviata in modalità wireless a un pannello di controllo remoto.

La barella Stryker **Prime Connect** dotata di modulo wireless può facilitare la comunicazione wireless di più parametri di dati della barella, come lo stato di accensione e spegnimento del rilevamento letto sgombro, il peso del paziente (quando è dotata di bilancia) e la posizione. Ciascuna barella è associata a una particolare posizione nella stanza o nel vano abilitata da un **iBed Locator**, un modulo alimentato a batteria che si monta sulla parete dell’ospedale in posizione fissa e che comunica con le barelle interessate utilizzando la tecnologia dei diodi a emissione luminosa (LED) a infrarossi (IR) come componente necessario per la connettività wireless generale. I parametri di dati delle barelle possono essere integrati in vari sistemi all’interno della struttura sanitaria, come il sistema di cartelle cliniche elettroniche (EHR) della struttura stessa, la chiamata infermieri e dispositivi di comunicazione mobili.

Uso previsto

La barella **Prime Series** offre un metodo di trasporto dei pazienti all’interno di una struttura sanitaria da parte di operatori sanitari o di personale qualificato.

Indicazioni per l’uso

La barella **Prime Series** con sistema di guida motorizzato **Zoom** è una barella elettromeccanica che offre agli operatori sanitari o ad altri operatori addestrati un grado maggiore di manovrabilità nella sterzatura e negli spostamenti, consentendo loro di applicare una quantità di forza notevolmente inferiore durante gli spostamenti della barella.

La barella **Prime Series** può essere utilizzata come piattaforma temporanea per i pazienti durante valutazioni cliniche ambulatoriali, terapie e procedure minori, e per brevi periodi per la rianimazione post-anestesia dei pazienti ambulatoriali. La barella trova impiego, tra gli altri, nei seguenti reparti:

- Pronto soccorso
- Traumatologia
- Unità di cura post-anestesia

La barella **Prime Series** può essere utilizzata per procedure minori e soste temporanee (trattamento e rianimazione post-anestesia).

La barella Stryker **Prime Series** non è stata valutata per quanto riguarda la conformità con la norma CEI EN 50637 relativa ai letti medicali. Questo prodotto non è destinato ad essere usato per le soste temporanee di pazienti pediatrici (inclusi quelli con anatomia atipica) o pazienti adulti con anatomia atipica nei mercati in cui l’autorizzazione alla sua commercializzazione sia subordinata alla conformità con la suddetta norma relativa ai letti medicali.

La barella **Prime Series** non è destinata ad essere usata per i pazienti ricoverati come piattaforma di trattamento e rianimazione post-anestesia per periodi prolungati.

La barella **Prime Series** ha un carico operativo di sicurezza massimo di 700 lb (318 kg) ed è prevista per essere usata con tutti i pazienti, inclusi quelli in condizioni da leggermente a gravemente critiche. La barella può anche essere impiegata per trasportare i pazienti deceduti all’interno di una struttura sanitaria circoscritta.

L’opzione **Prime X** offre sia una superficie di supporto radiografica articolata sia una piattaforma per il posizionamento della cassetta radiologica sotto la superficie di supporto del paziente. L’opzione **Prime X** consente l’acquisizione di radiografie cliniche (AP corpo intero, corpo intero laterale opzionale e torace eretto opzionale) quando utilizzata congiuntamente a un sistema radiografico medico.

Utilizzatori previsti

Gli operatori previsti per questo prodotto sono operatori sanitari (infermieri, aiuto infermieri, medici) e trasportatori.

Benefici clinici

Trasporto del paziente, trattamento facilitato e diagnostica

Controindicazioni

Nessuna nota

Vita utile prevista

Le barelle **Prime Series**, in situazioni e condizioni d'uso normali e sottoposte a idonea manutenzione periodica, hanno una durata prevista di 10 anni.

Smaltimento/riciclaggio

Seguire sempre le raccomandazioni e/o i regolamenti locali in vigore che disciplinano la protezione ambientale e i rischi associati al riciclaggio o allo smaltimento dell'apparecchiatura al termine della sua vita utile.

Specifiche tecniche

		Larghezza 26 pollici (66 cm) **Solo Prime manuale**		**Larghezza 30 pollici (76 cm)**		**Larghezza 30 pollici (76 cm)** **Solo Prime X**	
 Nota - Per carico operativo di sicurezza si intende il peso complessivo del paziente, del materasso e degli accessori.		700 libbre	318 kg	700 libbre	318 kg	700 libbre	318 kg
 Peso massimo del paziente		675 libbre	306 kg	675 libbre	306 kg	675 libbre	306 kg
Peso del prodotto in configurazione standard		415 libbre	188 kg	435 libbre	197 kg	435 libbre	197 kg
Peso del prodotto con tutte le opzioni/gli accessori		465 libbre	211 kg	485 libbre	220 kg	485 libbre	220 kg
Lunghezza complessiva		86 pollici (± 0,5 pollici)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 pollici (± 0,5 pollici)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 pollici (± 0,5 pollici)	218,4 cm (± 1,27 cm)
Larghezza complessiva (sponde laterali alzate)		34 pollici (± 1 pollice)	86,4 cm	38 pollici (± 1 pollice)	96,5 cm	38 pollici (± 1 pollice)	96,5 cm
Larghezza complessiva (sponde laterali abbassate)		26 pollici (± 0,5 pollici)	66 cm	30,5 pollici (± 0,5 pollici)	77,5 cm	30,5 pollici (± 0,5 pollici)	77,5 cm
Altezza minima/massima		23 pollici/34 pollici (± 1 pollice)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 pollici/34 pollici (± 1 pollice)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 pollici/34 pollici (± 1 pollice)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)
Dimensioni massime della cassetta	Lato	Non pertinente				19,87 pollici	50,5 cm
	Lato testa	Non pertinente				21 pollici	53,3 cm
Angolo dello schienale Fowler		0° - 90° (± 5°)					
Altezza alzaginocchia		5,5 pollici (14 cm) minimo				Non pertinente	
Trendelenburg/anti-Trendelenburg		+17°/-16° (± 3°)					
Spazio minimo		2,5 pollici nominale	6,4 cm	2,5 pollici nominale	6,4 cm	2,5 pollici nominale	6,4 cm

	Larghezza 26 pollici (66 cm) **Solo Prime manuale**		**Larghezza 30 pollici (76 cm)**		**Larghezza 30 pollici (76 cm)** **Solo Prime X**	
	1,75 pollici al di sotto dei martinetti idraulici	4,5 cm	1,75 pollici al di sotto dei martinetti idraulici	4,5 cm	1,75 pollici al di sotto dei martinetti idraulici	4,5 cm
	0,75 pollici al di sotto delle ruote **Zoom**	1,9 cm	0,75 pollici al di sotto delle ruote **Zoom**	1,9 cm	0,75 pollici al di sotto delle ruote **Zoom**	1,9 cm
Requisiti elettrici	100 V c.a., 50 Hz, 4 A 120 V c.a., 60 Hz, 4 A 240 V c.a., 50/60 Hz, 4 A					
Tipo di batteria	2 batterie al gel piombo-acido da 12 V c.c., 36 Ah (2 x 12 V c.c.)					
Tensione della batteria	24 V c.c.					
Equivalente di attenuazione (equivalenza alluminio)	Non pertinente				Il valore massimo consentito è 1,7 mm Al	
Intervallo del peso operativo del sistema di pesatura opzionale	da 50 libbre (22,7 kg) a 700 libbre (318 kg)					
Accuratezza del sistema di pesatura opzionale	±3 libbre (1,3 kg) per pesi inferiori a 100 libbre (45 kg) e ±3% per pesi superiori o uguali a 100 libbre (45 kg)*					
*Per soddisfare le specifiche di accuratezza del sistema di pesatura opzionale, la superficie di appoggio del paziente deve essere piatta (schienale Fowler e alzaginocchia abbassati) e il prodotto non può superare un'inclinazione di 5 gradi in posizione Trendelenburg o anti-Trendelenburg.						

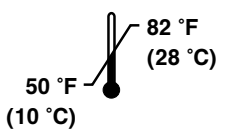
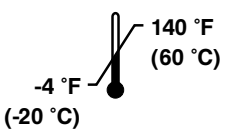
Elettrico	**Lettino elettrico**
Requisiti elettrici	120 V c.a., 60 Hz, 4 A 240 V c.a., 50 Hz, 4 A 240 V c.a., 50/60 Hz, 4 A
Ciclo di lavoro	Il funzionamento continuo con carico intermittente è 1 min. ON (acceso) e 20 min. OFF (spento)

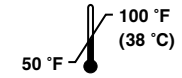
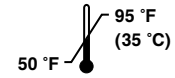
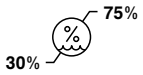
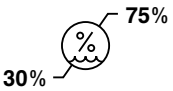
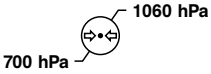
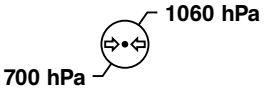
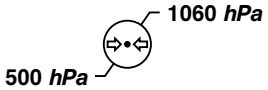
Sistema di pesatura	**Lettino non elettrico**
Tipo di batteria	4 batterie AA (4 x 1,5 V c.c.) alcaline (LR6)
Tensione della batteria	6,0 V c.c.

Sistema di pesatura	**Lettino elettrico**
Tipo di batteria	1 unità di alimentazione a batteria agli ioni di litio ricaricabile (0058-135-000)
Tensione della batteria	10,8 V c.c., 3,4 Ah

Sistema di pesatura con rilevamento letto sgombro	**Lettino elettrico**
Tipo di batteria	1 unità di alimentazione a batteria agli ioni di litio ricaricabile (0058-134-000)
Tensione della batteria	10,8 V c.c., 6,8 Ah

Stryker si riserva il diritto di modificare le specifiche tecniche senza preavviso.

Condizioni ambientali	**Funzionamento**		**In carica**	**Conservazione e trasporto**
Temperatura	Prime e **Prime X**	**Prime Connect**		

Condizioni ambientali	Funzionamento		In carica	Conservazione e trasporto
				
Umidità relativa				
Pressione atmosferica				

Nota - L'intervallo della temperatura di esercizio del sistema di pesatura/rilevamento letto sgombro è compreso tra 61 °F (16 °C) e 79 °F (26 °C).

I dati tecnici indicati sono approssimativi e possono subire variazioni da unità a unità, a seconda delle fluttuazioni dell'alimentazione di rete.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Regolamento europeo REACH

Ai sensi del regolamento REACH in vigore nell'Unione europea e di altre norme sulla tutela dell'ambiente, di seguito sono riportati i componenti che contengono sostanze dichiarabili.

Descrizione	Numero	Nome delle sostanze chimiche estremamente problematiche (SVHC)
Gruppo della batteria	1040-010-870	Piombo
Gruppo batteria al gel	1040-020-007	Piombo
Batteria al gel	0059-201-000	Piombo, diossido di piombo

Specifiche europee della batteria

Descrizione	Numero	Quantità	Tensione	Capacità
Batteria AA	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Unità di alimentazione a batteria intelligente agli ioni di litio	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Unità di alimentazione a batteria intelligente agli ioni di litio	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Batteria al gel	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Specifiche radio Wi-Fi, Prime Connect

Per i modelli **Prime Connect** con comunicazione wireless abilitata al Wi-Fi.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Stryker Medical dichiara che il tipo di apparecchiatura radio del dispositivo LAN wireless è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Nota

- Manuale d'uso di sicurezza (SOM) di **Prime Connect** disponibile su richiesta.
- Modulo MDS2 di **Prime Connect** disponibile su richiesta.
- Distinta materiali software di **Prime Connect** disponibile su richiesta.

Ambiente WLAN cliente	
Forni a microonde	Evitare l'uso di forni a microonde vicino ai prodotti wireless Stryker, poiché ciò causerebbe il degrado o l'assenza del servizio a causa delle interferenze elettromagnetiche o da radiofrequenza (RF). Consultare la sezione *Notifiche di coesistenza wireless* (pagina 56).
Banda cellulare LTE-LAA	LTE-LAA introduce una nuova banda cellulare (B46) che coesiste con il Wi-Fi a 5 GHz (5150 MHz - 5925 MHz). Questa banda cellulare (B46) deve essere disabilitata su qualsiasi dispositivo/ripetitore cellulare, per evitare il degrado o l'assenza del servizio a causa delle interferenze elettromagnetiche o da radiofrequenza (RF). Consultare la sezione *Notifiche di coesistenza wireless* (pagina 56).

Fabbricante/modello	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Bande RF	2,4 GHz, 5 GHz
Cifratura	AES e TKIP **Nota -** TKIP non supportato con WPA2.
Autenticazione	WPA Personal/Enterprise e WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Certificati client	Impossibile accettare o caricare certificati
Velocità di trasmissione dati supportate	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6-54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Compatibilità funzione hash	Riconoscimento certificato lato server SHA-1 e SHA-2 per PEAP-MSCHAP - v2
Piano canalizzazione	2.4 GHz: tutti i canali supportati 5 GHz: tutti i canali supportati **Nota -** Stryker sconsiglia l'uso dei canali DFS e ISM.
Altro	Utilizza SSID dell'ospedale Supporta il roaming veloce (802.11r e CCKM)

Componente	Specifiche - Chipset QCA9377-3				Unità
	Banda	Modalità	Min	Max	
Frequenze di funzionamento	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11 n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Passi di frequenza	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11 n/ac 40 MHz	40		MHz
Tipi di modulazione	Non pertinente	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Non pertinente
	Non pertinente	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Non pertinente
	Non pertinente	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Non pertinente
ERP massima	Non pertinente	Non pertinente	-8,648/21,352		dBW/dBm

Illustrazione del prodotto, Prime e Prime Connect

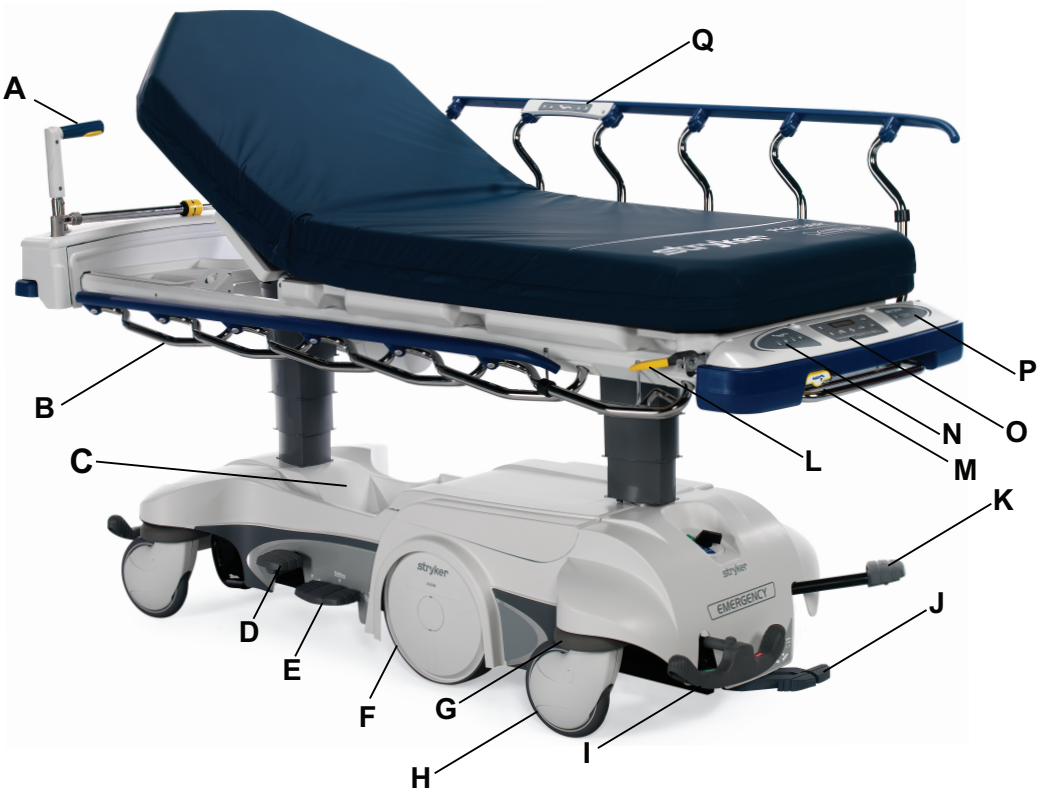


Figura 2 – Prime e Prime Connect

A	Maniglia **Zoom**	J	Pedale di sblocco del sistema idraulico
B	Sponda laterale **Glideaway**	K	Pedale a pompa
C	Area di stivaggio nella copertura del carrello	L	Fermo della sponda laterale
D	Pedale a pompa	M	Maniglia di sblocco dell'alzaginocchia
E	Pedale unico di abbassamento	N	Pannello di controllo operatore **BackSmart**
F	**Big Wheel**	O	Tastierino operatore
G	Paraurti integrato	P	Blocco del pannello di controllo Paziente
H	Ruota piroettante con copriruota integrato	Q	Pannello di controllo Paziente sulla sponda laterale **BackSmart**
I	Pedale freno/sterzo		

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Illustrazione del prodotto, Prime X

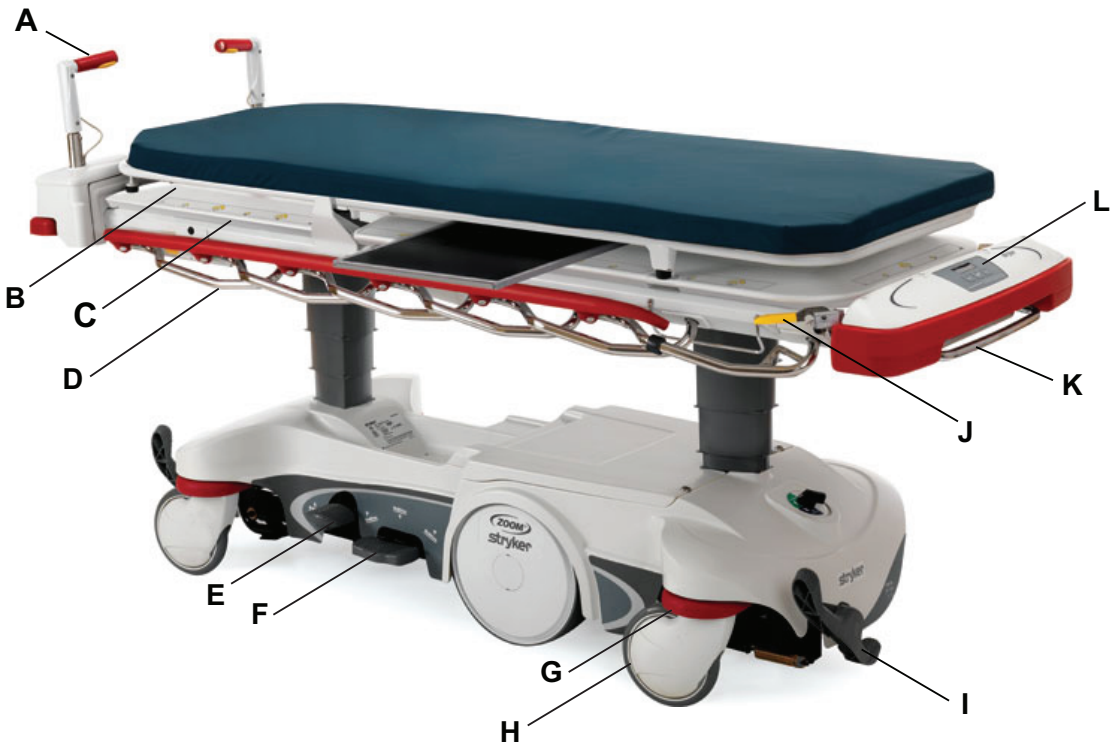


Figura 3 – Prime X

A	Maniglia **Zoom**	G	Paraurti integrato
B	Superficie del paziente con pianale **Clearview Technology**	H	Ruota piroettante con copriruota integrato
C	Vassoio portacassetta	I	Pedale freno/sterzo
D	Sponda laterale **Glideaway**	J	Fermo della sponda laterale
E	Pedale a pompa	K	Rastrelliera della pompa
F	Pedale unico di abbassamento	L	Tastierino operatore

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Parti applicate, lettino elettrico

Figura 4 – Parti applicate di tipo B - lettino elettrico

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Parti applicate, Prime X

Figura 5 – Parti applicate di tipo B - Prime X

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Contatti

Rivolgersi al servizio di assistenza clienti o al servizio di assistenza tecnica Stryker chiamando il numero telefonico: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

USA

Nota - L'utente e/o il paziente devono segnalare qualsiasi incidente grave correlato al prodotto sia al produttore sia all'autorità competente dello Stato membro europeo in cui risiede l'utente e/o il paziente.

Per la consultazione online del manuale d’uso o di manutenzione del prodotto, visitare https://techweb.stryker.com/.

Prima di chiamare il servizio di assistenza clienti o il servizio di assistenza tecnica Stryker, accertarsi di avere a disposizione il numero di serie (A) del prodotto Stryker. Tale numero di serie va incluso in tutte le comunicazioni per iscritto.

Ubicazione del numero di serie

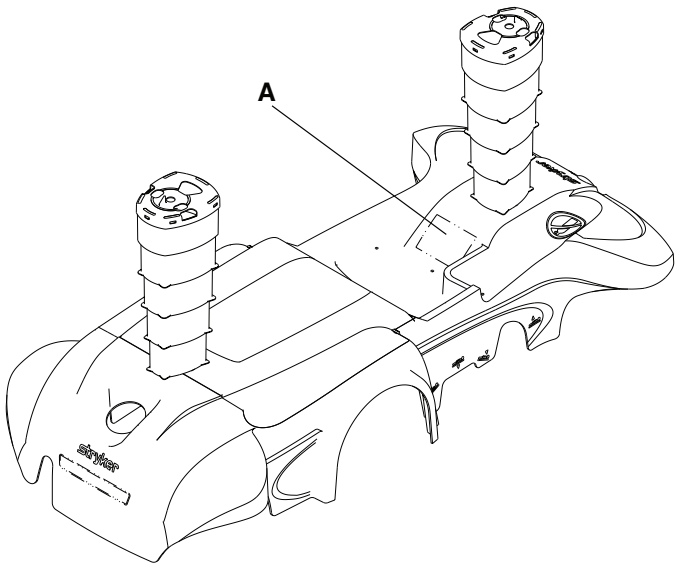


Figura 6 – Ubicazione del numero di serie

Installazione

Per disimballare il prodotto, consultare le istruzioni fissate al prodotto all'interno della cassa di spedizione.

AVVERTENZA

- Lasciare sempre che il prodotto raggiunga la temperatura ambiente prima di installarlo o di testarne il funzionamento. In caso contrario, il prodotto potrebbe subire danni irreparabili.
- Usare il prodotto solo quando tutti gli operatori non sono a contatto con i relativi meccanismi.
- Maneggiare sempre con cura il cavo di alimentazione per evitare attorcigliamenti, danni o possibili scosse elettriche. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, togliere il prodotto dal servizio e contattare il personale addetto alla manutenzione.
- Non utilizzare la barella **Prime Series** con sistema di guida motorizzato **Zoom** in ambienti di risonanza magnetica (RM). La barella **Prime Series** con sistema di guida motorizzato **Zoom** non è sicura per la RM.
- Collegare sempre l'unità a una presa di corrente a parete per uso ospedaliero dotata di messa a terra. L'affidabilità della messa a terra può essere garantita soltanto utilizzando una presa di corrente a parete per uso ospedaliero. Questo prodotto è dotato di una spina di corrente per uso ospedaliero in grado di proteggere dalle scosse elettriche.

ATTENZIONE

- Per isolare la barella **Prime Series** con sistema di guida motorizzato **Zoom** dalla rete di alimentazione elettrica della struttura, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete.
- Posizionare sempre la barella **Prime Series** con sistema di guida motorizzato **Zoom** in modo tale da consentire l'accesso alla presa di corrente a parete.

Assicurarsi che il prodotto funzioni prima di metterlo in servizio.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

1. Inserire il freno. Spingere il prodotto per assicurarsi che tutte e quattro le ruote piroettanti siano bloccate.
2. Disinserire il freno. Spingere il prodotto per assicurarsi che tutte e quattro le ruote piroettanti siano sbloccate.
3. Alzare e abbassare il lettino con il sistema di sollevamento idraulico.
4. Alzare il prodotto fino alla posizione più alta e metterlo in posizione Trendelenburg. Consultare la sezione *Posizionamento del prodotto in Trendelenburg* (pagina 19). Assicurarsi che il lato testa raggiunga la posizione più bassa.
5. Portare il prodotto all'altezza massima e metterlo in posizione anti-Trendelenburg. Consultare la sezione *Posizionamento del prodotto in anti-Trendelenburg* (pagina 19). Assicurarsi che il lato piedi raggiunga la posizione più bassa.
6. Applicare la **Big Wheel**. Assicurarsi che il prodotto si sollevi e possa essere guidato usando le ruote piroettanti anteriori e la **Big Wheel**.
7. Applicare il sistema di guida motorizzato **Zoom**. Assicurarsi di poter muovere il prodotto avanti e indietro con le apposite maniglie.
8. Verificare che le sponde laterali si alzino, si abbassino e si blocchino in posizione.
9. Alzare e abbassare lo schienale Fowler manuale.
10. Alzare e abbassare l'alzaginocchia manuale.

Per i prodotti con lettino elettrico:

1. Completare il precedente elenco di spunta riguardante la predisposizione del prodotto.
2. Collegare il prodotto a una presa di corrente a parete per uso ospedaliero dotata di messa a terra. Assicurarsi che le spie LED sui tastierini si accendano.
3. Verificare l'operatività di ciascuna funzione del pannello di controllo Paziente posto sulla sponda laterale.
4. Assicurarsi che ciascuna funzione sul pannello di controllo operatore, sul tastierino operatore e sul blocco del pannello di controllo Paziente funzioni.
5. Alzare e abbassare lo schienale Fowler elettrico.
6. Alzare e abbassare l'alzaginocchia elettrico.

Per i prodotti con sistema di continuità a batteria:

1. Completare il precedente elenco di spunta riguardante la predisposizione del prodotto.
2. Caricare le batterie. Consultare la sezione *Ricarica dell'unità di alimentazione a batteria* (pagina 35).

Configurazione del rilevamento letto sgombro tramite chiamata infermieri cablata, Prime Connect

Nota

- L'interfaccia per chiamata infermieri collega i sistemi di chiamata infermieri progettati in modo conforme alle norme pertinenti (ossia IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) e con valore nominale massimo di 42,4 Vrms, 60 V c.c., 1,5 A.
- Il prodotto è dotato di un ingresso compatibile con un cavo per chiamata infermieri da 1/4".

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per configurare la comunicazione per la chiamata infermieri:

1. Collegare il cavo di interfaccia nel connettore per cavo chiamata infermieri da 1/4" sul telaio del lettino, sul lato testa del prodotto.
2. Inserire il cavo di chiamata infermieri nel relativo connettore (stazione paziente, parete testata o docking station).

   Nota - Non avvolgere il cavo di chiamata infermieri attorno alle maniglie di spinta del lato testa o ad altri oggetti, per evitare il rischio di danni al prodotto, al cavo o alla parete della testata.

Configurazione di iBed Locator, Prime Connect

Per istruzioni su come montare e collegare l'**iBed Locator**, consultare il Manuale d'uso e di installazione di **iBed Locator**.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

L'icona **Posizione** (A) si illumina in verde quando il prodotto è collegato all'**iBed Locator** (Figura 7).

L'icona **Posizione** si illumina in ambra quando il prodotto non è collegato all'**iBed Locator**.

Nota - L'icona **Posizione** si illumina solo se l'opzione wireless è abilitata e il cavo di alimentazione è collegato a una presa di corrente a parete.

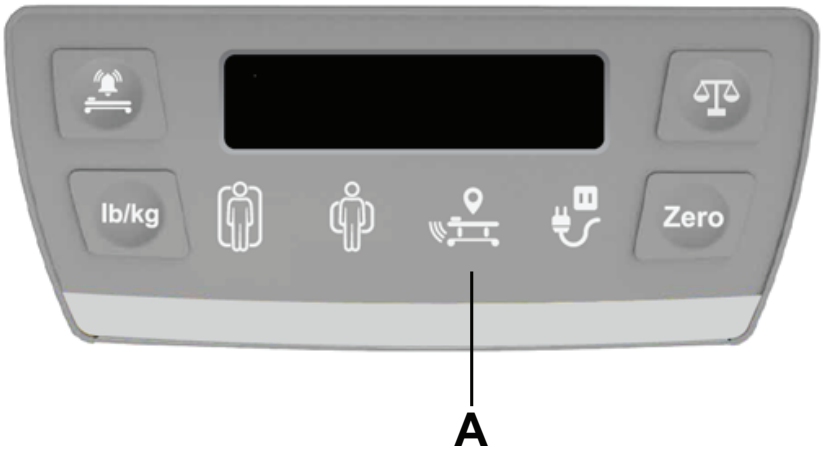


Figura 7 – Icona Posizione

Operazione

Caratteristiche del prodotto

La disponibilità di funzioni del prodotto dipende dal modello, dalla configurazione e dalla regione geografica della barella **Prime Series** in uso. Per confermare la disponibilità, chiamare l'assistenza clienti di Stryker: 1-800-327-0770.

Funzione	Prime manuale	Prime elettrico	Prime Connect	Prime X
Elevatore elettrico	Non disponibile	Opzione [1]	Opzione [1]	Opzione [1]
Lettino elettrico	Non disponibile	Standard	Standard	Non disponibile
Rilevamento letto sgombro	Non disponibile	Opzione	Standard	Non disponibile
Comunicazione wireless	Non disponibile	Non disponibile	Standard [2]	Non disponibile
Sistema di pesatura	Opzione [2]	Opzione [2]	Standard [2]	Opzione [2]
Rilevamento letto sgombro tramite chiamata infermieri cablata	Non disponibile	Non disponibile	Standard	Non disponibile
Cavo di alimentazione con meccanismo avvolgicavo	Non disponibile	Opzione [2]	Standard [2]	Opzione [2]
Maniglie di spinta lato testa	Opzione	Opzione	Standard	Opzione
Pedale freno/sterzo laterale	Opzione [1]	Opzione [1]	Standard [1]	Opzione [1]
Lift Assist/configurazione a sedia	Opzione	Standard	Standard	Non disponibile
Alzaginocchia regolabile	Standard	Standard	Standard	Non disponibile

[1] Funzione del prodotto non disponibile per la barella Stryker Modello 1125 **Prime Series** con sistema di guida motorizzato **Zoom**.

[2] Funzione del prodotto non disponibile in tutte le regioni geografiche.

Inserimento e disinserimento del freno

AVVERTENZA - Inserire sempre il freno quando un paziente sale o scende dal prodotto o quando il prodotto è stazionario. Se il prodotto si sposta mentre un paziente sta salendo o scendendo, il paziente potrebbe subire lesioni.

Per inserire il freno, premere sul lato di frenatura (rosso) del pedale freno/sterzo. Spingere il prodotto per assicurarsi che il freno funzioni.

Per disinserire il freno, premere sul lato di sterzo (verde) del pedale freno/sterzo.

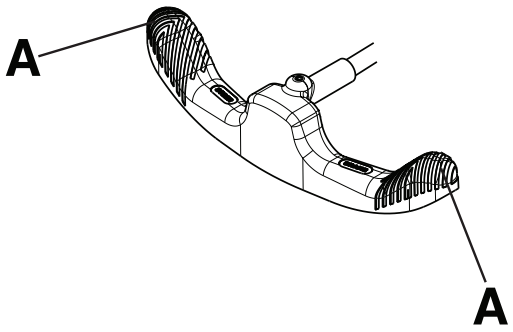


Figura 8 – Funzionamento del pedale freno/sterzo

Nota - Non premere al centro del pedale freno/sterzo. Premere sempre sul lato esterno (A) del pedale freno/sterzo (Figura 8).

Comandi della base

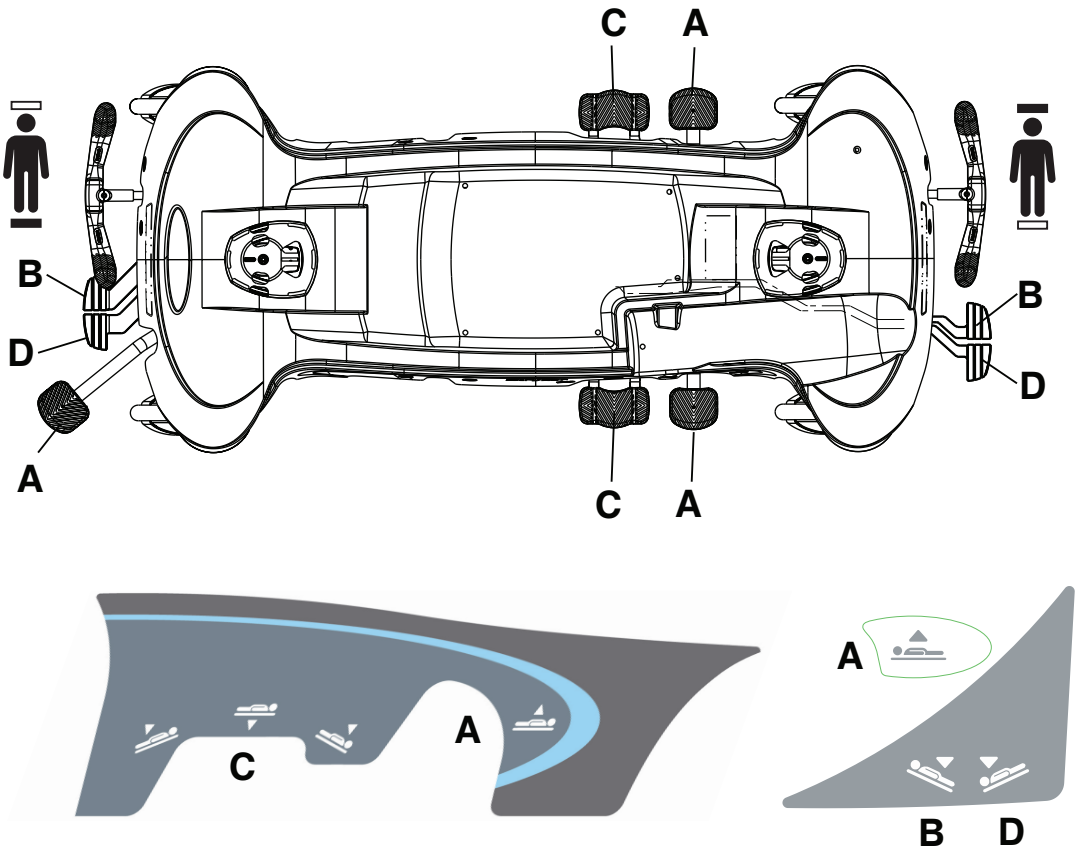


Figura 9 – Comandi ed etichette della base

Sollevamento del prodotto

AVVERTENZA

- Il paziente deve essere sempre posizionato al centro del prodotto.
- Quando si lascia un paziente senza sorveglianza, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta e abbassare il prodotto alla posizione più bassa.
- Prima di alzare o abbassare il lettino, togliere sempre tutti i dispositivi che potrebbero costituire un ostacolo.
- Non sedersi all'estremità del prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe ribaltarsi.

ATTENZIONE - Non usare il sistema idraulico del carrello per sollevare il prodotto con un elevatore del paziente al di sotto del prodotto stesso.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per i prodotti con elevatore elettrico, premere il pedale a pompa (A) fino a raggiungere l'altezza desiderata (*Comandi della base* (pagina 18)).

Per i prodotti con elevatore non elettrico, pompare il pedale a pompa (A) fino a raggiungere l'altezza desiderata.

Abbassamento del prodotto

AVVERTENZA

- Il paziente deve essere sempre posizionato al centro del prodotto.
- Quando si lascia un paziente senza sorveglianza, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta e abbassare il prodotto alla posizione più bassa.
- Prima di alzare o abbassare il lettino, togliere sempre tutti i dispositivi che potrebbero costituire un ostacolo.
- Non sedersi all'estremità del prodotto. In caso contrario, il prodotto potrebbe ribaltarsi.

ATTENZIONE - Non usare il sistema idraulico del carrello per sollevare il prodotto con un elevatore del paziente al di sotto del prodotto stesso.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per abbassare l'intero prodotto, premere al centro del pedale unico di abbassamento (C) (*Comandi della base* (pagina 18)).

Per abbassare il lato testa, premere il pedale (B) o premere sul lato del pedale unico di abbassamento (C) più vicino al lato testa del prodotto.

Per abbassare il lato piedi, premere il pedale (D) o premere sul lato del pedale unico di abbassamento (C) più vicino al lato piedi del prodotto.

Posizionamento del prodotto in Trendelenburg

AVVERTENZA - Prima di alzare o abbassare il lettino, togliere sempre tutti i dispositivi che potrebbero costituire un ostacolo.

ATTENZIONE - Non usare il sistema idraulico del carrello per sollevare il prodotto con un elevatore del paziente al di sotto del prodotto stesso.

Per collocare il prodotto in posizione Trendelenburg (testa in basso), alzare il prodotto alla sia altezza massima. Consultare la sezione *Sollevamento del prodotto* (pagina 18).

Nota - Alzando il prodotto all'altezza massima si ottiene una maggiore inclinazione per la posizione Trendelenburg.

Per abbassare il lato testa del prodotto, premere il pedale di sblocco del lato testa o del lato piedi (D) oppure premere sul lato del pedale unico di abbassamento (C) più vicino al lato testa (*Comandi della base* (pagina 18)).

Per abbassare il prodotto dalla posizione Trendelenburg, premere contemporaneamente i pedali di sblocco del lato testa e del lato piedi (B e D) oppure premere al centro del pedale unico di abbassamento (C) finché il lettino non sia orizzontale.

Posizionamento del prodotto in anti-Trendelenburg

AVVERTENZA - Prima di alzare o abbassare il lettino, togliere sempre tutti i dispositivi che potrebbero costituire un ostacolo.

ATTENZIONE - Non usare il sistema idraulico del carrello per sollevare il prodotto con un elevatore del paziente al di sotto del prodotto stesso.

Per collocare il prodotto in posizione anti-Trendelenburg (piedi in basso), alzare il prodotto alla sua altezza massima. Consultare la sezione *Sollevamento del prodotto* (pagina 18).

Nota - Alzando il prodotto all'altezza massima si ottiene una maggiore inclinazione per la posizione Trendelenburg.

Per abbassare il lato piedi del prodotto, premere il pedale di sblocco del lato testa o del lato piedi (B) oppure premere sul lato del pedale unico di abbassamento (C) più vicino al lato piedi vedere (*Comandi della base* (pagina 18)).

Per abbassare il prodotto dalla posizione anti-Trendelenburg, premere contemporaneamente il pedale di sblocco del lato testa e il pedale di sblocco del lato piedi (B e D) oppure premere al centro del pedale unico di abbassamento (C) finché il lettino non sia orizzontale.

Trasporto del paziente senza la Big Wheel

AVVERTENZA

- Il paziente deve essere sempre posizionato al centro del prodotto.
- Durante il trasporto di un paziente, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta, con la superficie di riposo orizzontale, e abbassare il prodotto alla posizione più bassa.

Nota

- Assicurarsi sempre di fissare, abbassare o riporre gli accessori prima di trasportare un paziente, per evitare il rischio di danneggiare il prodotto.
- Per i modelli **Prime** elettrico e **Prime Connect**, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete prima di trasportare un paziente, per evitare il rischio di danni al prodotto.
- Per i modelli **Prime Connect**, scollegare sempre il cavo di chiamata infermieri dalla barella prima di trasportare un paziente, per evitare il rischio di danni al prodotto, al cavo o alla parete della testata.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per trasportare un paziente senza la **Big Wheel**, procedere nel modo seguente.

1. Sollevare le sponde laterali fino alla posizione più alta. Tirare per assicurarsi che la sponda laterale sia bloccata.
2. Abbassare il prodotto alla posizione più bassa.
3. Disinserire i freni. Consultare la sezione *Inserimento e disinserimento del freno* (pagina 17). Mettere il pedale freno/sterzo (A) nella posizione (orizzontale) neutra (Figura 10).

   Nota - Con il pedale freno/sterzo in posizione neutra, la **Big Wheel** (B) è sollevata e il prodotto si appoggia su tutte e quattro le ruote piroettanti (C). In posizione neutra, il prodotto può essere spostato in qualsiasi direzione, anche lateralmente.

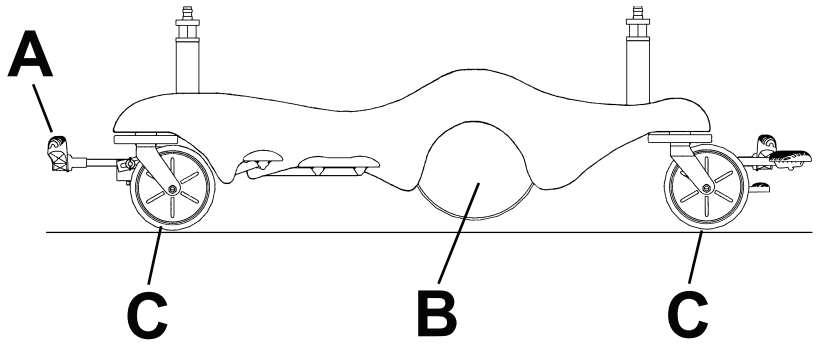


Figura 10 – Trasporto senza la Big Wheel

4. Solo per il Modello 1125, portare l'interruttore **Attivato/Guida**-**Disattivato/Manuale** sulla posizione **Disattivato/Manuale**.
5. Spostare il prodotto con le maniglie di spinta.
6. Inserire il freno per bloccare il prodotto in posizione.

Trasporto del paziente con la Big Wheel

AVVERTENZA

- Il paziente deve essere sempre posizionato al centro del prodotto.
- Durante il trasporto di un paziente, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta, con la superficie di riposo orizzontale, e abbassare il prodotto alla posizione più bassa.

ATTENZIONE - Non applicare il pedale di sterzo quando la **Big Wheel** poggia su una soglia o su un'altra superficie in rilievo. La forza necessaria per applicare la **Big Wheel** sarà maggiore del normale e si potrebbero arrecare danni al prodotto.

Nota

- Assicurarsi sempre di fissare, abbassare o riporre gli accessori prima di trasportare un paziente, per evitare il rischio di danneggiare il prodotto.
- Per i modelli **Prime** elettrico e **Prime Connect**, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete prima di trasportare un paziente, per evitare il rischio di danni al prodotto.
- Per i modelli **Prime Connect**, scollegare sempre il cavo di chiamata infermieri dalla barella prima di trasportare un paziente, per evitare il rischio di danni al prodotto, al cavo o alla parete della testata.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per trasportare un paziente con la **Big Wheel**, procedere nel modo seguente.

1. Sollevare le sponde laterali fino alla posizione più alta. Tirare per assicurarsi che la sponda laterale sia bloccata.
2. Abbassare il prodotto alla posizione più bassa.
3. Disinserire i freni. Consultare la sezione *Inserimento e disinserimento del freno* (pagina 17).
4. Premere il lato di sterzatura (verde) del pedale freno/sterzo (A) per portare il pedale freno/sterzo in posizione di sterzatura e innestare la **Big Wheel** (Figura 11).

   Nota
   - La **Big Wheel** (B) non è piroettante. Con la **Big Wheel** innestata, non è possibile spostare lateralmente il prodotto.
   - Quando la **Big Wheel** (B) è innestata, il prodotto è sollevato e le ruote piroettanti del lato piedi (C) sono rialzate. Il prodotto si appoggia sulle ruote piroettanti del lato testa e sulla **Big Wheel**, agevolando la sterzatura.

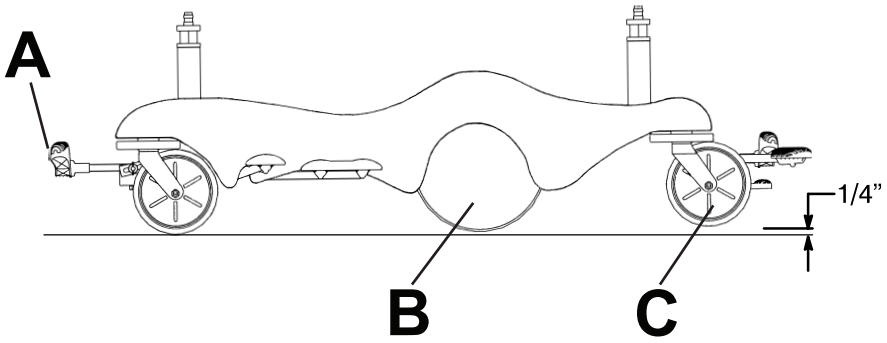


Figura 11 – Trasporto con la Big Wheel

5. Solo per il Modello 1125, portare l'interruttore **Attivato/Guida**-**Disattivato/Manuale** sulla posizione **Disattivato/Manuale**.

6. Spostare il prodotto con le maniglie di spinta.
7. Inserire il freno per bloccare il prodotto in posizione.

Trasporto del paziente con sistema di guida motorizzato Zoom

AVVERTENZA

- Il paziente deve essere sempre posizionato al centro del prodotto.
- Durante il trasporto di un paziente, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta, con la superficie di riposo orizzontale, e abbassare il prodotto alla posizione più bassa.
- Non utilizzare la barella **Prime Series** con sistema di guida motorizzato **Zoom** in ambienti di risonanza magnetica (RM). La barella **Prime Series** con sistema di guida motorizzato **Zoom** non è sicura per la RM.
- Usare il prodotto solo quando tutti gli operatori non sono a contatto con i relativi meccanismi.

ATTENZIONE - Se nell'area delle schede di circuito o dei motori si verificano importanti versamenti di liquidi, scollegare sempre immediatamente il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete e portare l'interruttore **Attivato/Guida**-**Disattivato/Manuale** sulla posizione **Disattivato/Manuale**. I liquidi possono mettere in cortocircuito i comandi e causare un funzionamento irregolare del prodotto, oppure rendere inutilizzabili alcune funzioni. Il guasto dei componenti imputabile all'infiltrazione di liquidi può anche causare un funzionamento imprevedibile del prodotto e provocare lesioni al paziente. Non rimettere il prodotto in servizio finché non è asciutto e finché non è stato collaudato per verificarne il funzionamento sicuro.

Nota

- Assicurarsi sempre di fissare, abbassare o riporre gli accessori prima di trasportare un paziente, per evitare il rischio di danneggiare il prodotto.
- Per i modelli **Prime** elettrico e **Prime Connect**, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete prima di trasportare un paziente, per evitare il rischio di danni al prodotto.
- Per i modelli **Prime Connect**, scollegare sempre il cavo di chiamata infermieri dalla barella prima di trasportare un paziente, per evitare il rischio di danni al prodotto, al cavo o alla parete della testata.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per trasportare un paziente con il sistema di guida motorizzato **Zoom**, agire nel seguente modo:

1. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete.

   Nota - Il sistema di guida motorizzato non funziona se il cavo di alimentazione è collegato alla presa di corrente a parete.
2. Disinserire i freni. Consultare la sezione *Inserimento e disinserimento del freno* (pagina 17).
3. Premere il lato di sterzatura (verde) del pedale freno/sterzo (A) per portare il pedale freno/sterzo in posizione di sterzatura (Figura 12).

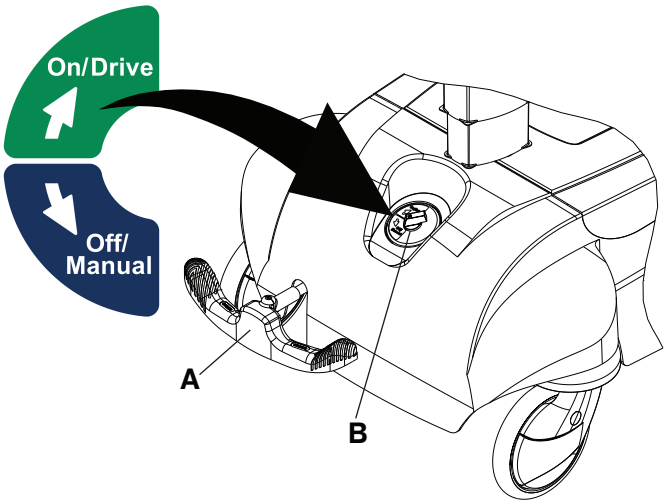


Figura 12 – Interruttore Attivato/Guida - Disattivato/Manuale

4. Portare l'interruttore **Attivato/Guida**-**Disattivato/Manuale** (B) sulla posizione **Attivato/Guida**.
5. Abbassare il prodotto alla posizione più bassa.
6. Controllare le due spie LED poste sulla maniglia per vedere se il prodotto è pronto per essere usato: se la spia LED verde è illuminata, il prodotto è pronto per l'uso; se la spia LED color ambra è illuminata, il prodotto non è pronto per l'uso.
7. Se le maniglie **Zoom** sono ripiegate, tirarle verso l'alto per sollevarle e poi spingerle verso il basso per bloccarle in posizione (Figura 13).

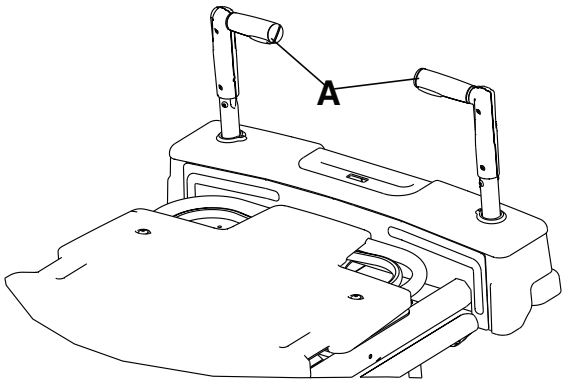


Figura 13 – Maniglie del sistema Zoom in posizione sollevata

8. Afferrare le maniglie **Zoom** in corrispondenza delle due impugnature. Per spostare il prodotto, premere uno o entrambi gli interruttori di sblocco del movimento posti sotto le maniglie (Figura 14).

   Nota - Per avviare il movimento basta usare una qualsiasi delle due maniglie di sblocco; tuttavia, per fermare il movimento, sarà necessario rilasciare entrambe le maniglie di sblocco.

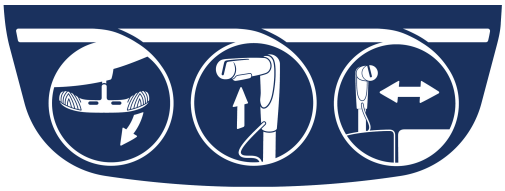


Figura 14 – Funzionamento del sistema Zoom

9. Per spostare il prodotto nella posizione desiderata, l'operatore deve spingere le maniglie **Zoom** allontanandole da sé oppure tirarle per avvicinarle a sé. Mentre si spinge o si tira, il prodotto regola la velocità in proporzione alla quantità di forza applicata alle maniglie **Zoom**. Quando si raggiunge la velocità desiderata, mantenerla smettendo di spingere o di tirare.
10. Spingere o tirare nuovamente le maniglie **Zoom** per aumentare o ridurre la velocità del prodotto.
11. Per arrestare il prodotto, rilasciare entrambe le maniglie **Zoom**.

    Nota - La ruota motrice non gira. Quando la ruota motrice è innestata, non è possibile spostare l'unità lateralmente. Con la ruota motrice in posizione neutra e i freni disinseriti, il prodotto può essere spostato in qualsiasi direzione, anche lateralmente.
12. Inserire il freno per bloccare il prodotto in posizione.
13. Ripiegare le maniglie **Zoom** alzandole. Spingere le maniglie **Zoom** nella posizione ripiegata (Figura 15).

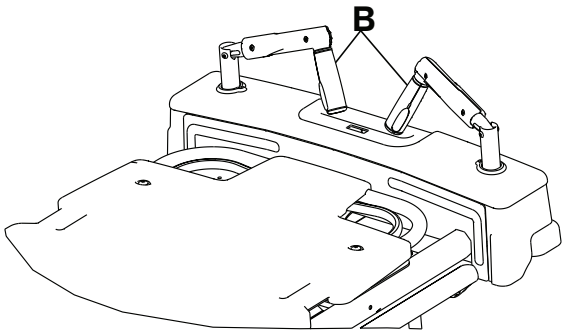


Figura 15 – Maniglie del sistema Zoom in posizione ripiegata

Nota

- Manovrare con cautela il prodotto quando la ruota motrice è innestata. Accertarsi che non siano presenti ostacoli vicino al prodotto quando la ruota motrice è innestata. Un urto del prodotto contro un eventuale ostacolo può provocare lesioni al paziente, al barelliere o agli astanti, oppure danni al prodotto o agli apparecchi circostanti.
- Prima di iniziare a spostare il prodotto, assicurarsi sempre che il freno sia disinserito. Un tentativo di spostamento del prodotto a freno inserito può provocare lesioni all'operatore o al paziente.
- In caso di spostamento imprevisto, portare l'interruttore **Attivato/Guida**-**Disattivato/Manuale** alla posizione **Disattivato/Manuale**. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete.

Ricarica della batteria del sistema di guida motorizzato Zoom

ATTENZIONE

- Prima di immagazzinare il prodotto o di lasciarlo inutilizzato per un periodo di tempo prolungato, togliere sempre le batterie. Ciascuna batteria pesa 25 libbre (11,3 kg). Agire con cautela quando si estraggono le batterie, per evitare lesioni.
- Lavarsi sempre le mani dopo aver maneggiato i poli della batteria, i terminali o gli accessori correlati. I poli e i terminali delle batterie e i relativi accessori contengono piombo e composti del piombo, sostanze chimiche note, nello stato della California (USA), come cancerogene o in grado di causare difetti congeniti o di provocare altri effetti tossici per la riproduzione. Smaltire correttamente le batterie quando necessario.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per azionare la ruota motrice sono necessarie due batterie da 12 V. La ruota motrice non funzionerà correttamente se le batterie non sono sufficientemente cariche. Quando sono completamente scariche, le batterie necessitano di circa otto ore per la ricarica (Figura 16).

Quando possibile, per mantenere la carica delle batterie, collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente a parete per uso ospedaliero dotata di messa a terra.

L'indicatore di ricarica delle batterie si trova sul lato testa del lettino (Figura 16). Le sei spie LED si accendono separatamente per indicare il livello di carica delle batterie utilizzabile dal prodotto. Mentre le batterie si ricaricano, le spie LED si illuminano in successione; lampeggeranno invece all'unisono quando le batterie saranno completamente cariche.

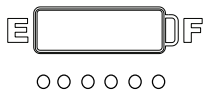


Figura 16 – Indicatore di ricarica delle batterie

Trasporto manuale del paziente senza la ruota motrice del sistema di guida motorizzato Zoom

AVVERTENZA

- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete prima di trasportare il paziente o di pulire il prodotto.
- Non tentare di spingere manualmente il prodotto con la ruota motrice del sistema di guida motorizzato **Zoom** innestata e l'interruttore **Attivato/Guida**-**Disattivato/Manuale** sulla posizione **Attivato/Guida**. In questo caso sarebbe difficile spingere il dispositivo e si rischierebbe di provocare lesioni.
- Il paziente deve essere sempre posizionato al centro del prodotto.
- Durante il trasporto di un paziente, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta, con la superficie di riposo orizzontale, e abbassare il prodotto alla posizione più bassa.

ATTENZIONE - Non applicare il pedale di sterzo quando la **Big Wheel** poggia su una soglia o su un'altra superficie in rilievo. La forza necessaria per applicare la **Big Wheel** sarà maggiore del normale e si potrebbero arrecare danni al prodotto.

Nota

- Assicurarsi sempre di fissare, abbassare o riporre gli accessori prima di trasportare un paziente, per evitare il rischio di danneggiare il prodotto.
- Per i modelli **Prime** elettrico e **Prime Connect**, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete prima di trasportare un paziente, per evitare il rischio di danni al prodotto.
- Per i modelli **Prime Connect**, scollegare sempre il cavo di chiamata infermieri dalla barella prima di trasportare un paziente, per evitare il rischio di danni al prodotto, al cavo o alla parete della testata.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per il trasporto manuale del paziente senza la ruota motrice del sistema di guida motorizzato **Zoom**:

1. Sollevare le sponde laterali fino alla posizione più alta. Tirare per assicurarsi che la sponda laterale sia bloccata.
2. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete.
3. Disinserire i freni. Consultare la sezione *Inserimento e disinserimento del freno* (pagina 17).
4. Premere il lato di sterzatura (verde) del pedale freno/sterzo (A) per portare il pedale freno/sterzo in posizione di sterzatura (Figura 17).

   Nota - Il prodotto ora può essere spostato utilizzando la **Big Wheel** per agevolare il trasporto manuale.

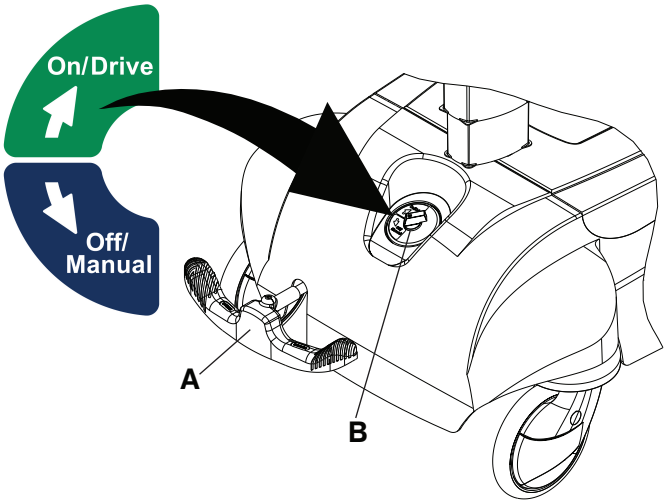


Figura 17 – Interruttore Attivato/Guida-Disattivato/Manuale

5. Portare l'interruttore **Attivato/Guida-Disattivato/Manuale** (B) sulla posizione **Attivato/Guida**.
6. Abbassare il prodotto alla posizione più bassa.
7. Spostare il prodotto con le maniglie **Zoom**.
8. Inserire il freno per bloccare il prodotto in posizione.

Nota

- Per evitare lesioni all'operatore o al paziente, prima di spostare il prodotto assicurarsi che il freno sia disinserito.
- Quando la **Big Wheel** è innestata, il prodotto è sollevato e le ruote piroettanti del lato piedi sono rialzate. Il prodotto si appoggia sulle ruote piroettanti del lato testa e sulla **Big Wheel**, per agevolare la sterzatura.
- Questa opzione di trasporto manuale consente di spostare il prodotto con l'assistenza della **Big Wheel** senza l'assistenza energetica della ruota motrice del sistema di guida motorizzato **Zoom**.

Sollevamento della sponda laterale

AVVERTENZA

- Procedere sempre con la massima attenzione quando si usa un materasso con uno spessore superiore a 2,5 pollici (6,35 cm) o un sovramaterasso con **Prime X**.
- Quando si lascia un paziente senza sorveglianza, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta e abbassare il prodotto alla posizione più bassa.
- Durante il trasporto di un paziente, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta, con la superficie di riposo orizzontale, e abbassare il prodotto alla posizione più bassa.
- Quando si alzano o si abbassano le sponde laterali, allontanare sempre le braccia e le gambe del paziente dalle traverse delle sponde laterali.
- Non permettere che le sponde laterali si abbassino autonomamente.

Per alzare la sponda laterale, procedere nel modo seguente.

1. Afferrare la sponda laterale con entrambe le mani.
2. Alzare la sponda laterale verso il lato piedi del prodotto finché il meccanismo giallo di fermo non scatta in posizione. Tirare per assicurarsi che la sponda laterale sia bloccata.

Nota

- In opzione si può avere un doppio meccanismo di fermo della sponda laterale su entrambi lati del prodotto.
- Non usare le sponde laterali come dispositivi di contenimento per impedire che il paziente scenda dal prodotto. Le sponde laterali impediscono al paziente di cadere dal prodotto. L'operatore deve determinare il grado di contenimento necessario per garantire la sicurezza del paziente.
- Si può usare il lato piedi della sponda laterale come dispositivo di spinta o di trazione.
- Le sponde laterali si bloccano solo nella posizione più alta.

Abbassamento della sponda laterale

AVVERTENZA

- Procedere sempre con la massima attenzione quando si usa un materasso con uno spessore superiore a 2,5 pollici (6,35 cm) o un sovramaterasso con **Prime X**.
- Quando si lascia un paziente senza sorveglianza, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta e abbassare il prodotto alla posizione più bassa.
- Durante il trasporto di un paziente, bloccare sempre le sponde laterali nella posizione più alta, con la superficie di riposo orizzontale, e abbassare il prodotto alla posizione più bassa.

- Quando si alzano o si abbassano le sponde laterali, allontanare sempre le braccia e le gambe del paziente dalle traverse delle sponde laterali.
- Non permettere che le sponde laterali si abbassino autonomamente.

Per abbassare la sponda laterale, procedere nel modo seguente.

1. Afferrare la sponda laterale con una mano.
2. Con l'altra mano, tirare verso l'alto il meccanismo giallo di fermo.
3. Alzare e guidare la sponda laterale verso il lato testa del prodotto finché il meccanismo giallo di fermo non scatta in posizione. Tirare per assicurarsi che la sponda laterale sia bloccata.

Nota
- In opzione si può avere un doppio meccanismo di fermo della sponda laterale su entrambi lati del prodotto.
- Non usare le sponde laterali come dispositivi di contenimento per impedire che il paziente scenda dal prodotto. Le sponde laterali impediscono al paziente di cadere dal prodotto. L'operatore deve determinare il grado di contenimento necessario per garantire la sicurezza del paziente.
- Si può usare il lato piedi della sponda laterale come dispositivo di spinta o di trazione.
- Le sponde laterali si bloccano solo nella posizione più alta.

Posizionamento del prodotto con il pannello di controllo Paziente sulla sponda laterale, lettino elettrico

AVVERTENZA - Usare il prodotto solo quando tutti gli operatori non sono a contatto con i relativi meccanismi.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Utilizzare il pannello di controllo Paziente della sponda laterale per posizionare lo schienale Fowler e l'alzaginocchia (Figura 18).

Gli operatori sanitari devono insegnare ai pazienti come usare i comandi per il paziente.

Nota
- Collegare sempre il cavo di alimentazione a una presa di corrente a parete per uso ospedaliero dotata di messa a terra.
- Il pannello di controllo Paziente della sponda laterale è posizionato sfalsato su ciascun lato del prodotto, affinché il paziente possa accedervi agevolmente.
- Ciascuna sponda laterale ha comandi retroilluminati per consentire al paziente di posizionare lo schienale Fowler e l'alzaginocchia. Quando il prodotto è collegato alla presa di corrente e il pannello di controllo Paziente è sbloccato, il pulsanti bianchi sono illuminati.

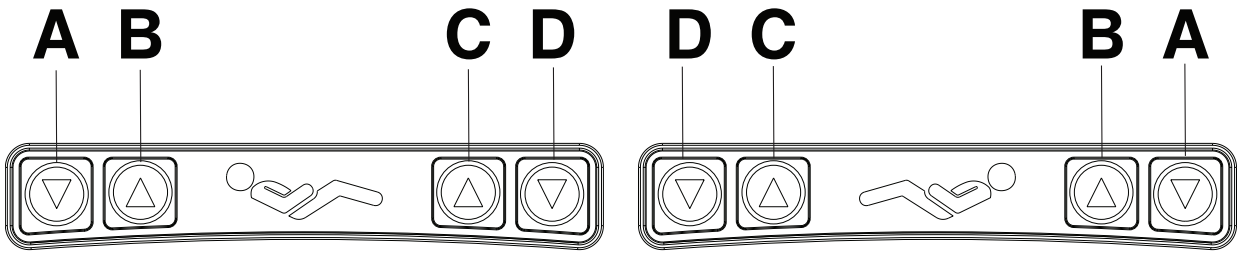


Figura 18 – Pannello di controllo Paziente sulla sponda laterale

A	Schienale Fowler giù	Abbassa lo schienale Fowler
B	Schienale Fowler su	Solleva lo schienale Fowler
C	Alzaginocchia su	Solleva l'alzaginocchia
D	Alzaginocchia giù	Abbassa l'alzaginocchia

Pannello di controllo operatore, lettino elettrico

AVVERTENZA - Usare il prodotto solo quando tutti gli operatori non sono a contatto con i relativi meccanismi.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Utilizzare il pannello di controllo operatore per regolare la posizione del paziente sul prodotto (Figura 19).

Nota - Collegare sempre il cavo di alimentazione a una presa di corrente a parete per uso ospedaliero dotata di messa a terra.

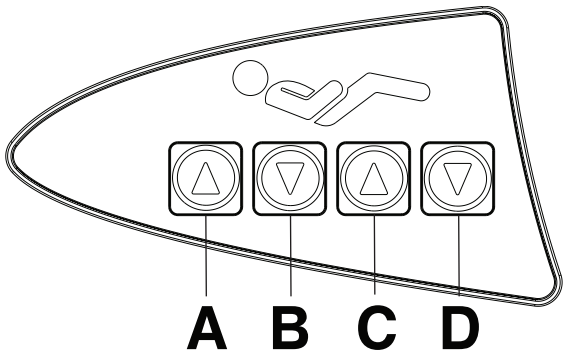


Figura 19 – Pannello di controllo operatore - lettino elettrico

A	Schienale Fowler su	Solleva lo schienale Fowler
B	Schienale Fowler giù	Abbassa lo schienale Fowler
C	Alzaginocchia su	Solleva l'alzaginocchia
D	Alzaginocchia giù	Abbassa l'alzaginocchia

Attivazione e disattivazione del blocco del pannello di controllo Paziente, lettino elettrico

AVVERTENZA - Usare il prodotto solo quando tutti gli operatori non sono a contatto con i relativi meccanismi.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per bloccare il pannello di controllo Paziente della sponda laterale, premere **Sblocca/Blocca** (A) una sola volta (Figura 20).

Nota - L'icona Blocca (C) diventa di colore ambra quando i comandi per il paziente sono bloccati.

Per sbloccare il pannello di controllo Paziente della sponda laterale, premere **Sblocca/Blocca** (A) una seconda volta.

Nota - L'icona Sblocca (B) diventa verde quando i comandi per il paziente sono sbloccati.

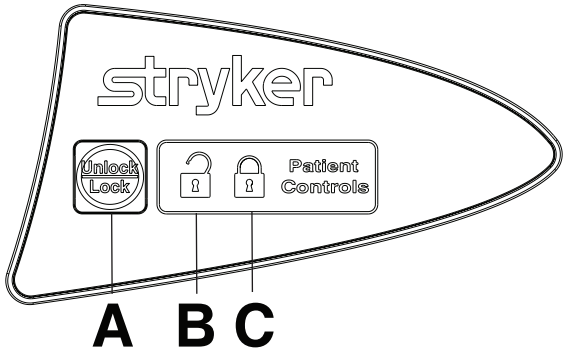


Figura 20 – Blocco del pannello di controllo Paziente

Nota

- Collegare sempre il cavo di alimentazione a una presa di corrente a parete per uso ospedaliero dotata di messa a terra.
- È possibile bloccare il pannello di controllo Paziente per impedire a quest'ultimo di spostare lo schienale Fowler e l'alzaginocchia.
- Una volta bloccato, il pannello di controllo Paziente della sponda laterale non è retroilluminato.

Sollevamento o abbassamento dello schienale Fowler, lettino non elettrico

AVVERTENZA

- Usare il prodotto solo quando tutti gli operatori non sono a contatto con i relativi meccanismi.
- Allontanare sempre le mani e le dita dalle maniglie di sblocco dello schienale Fowler e dal relativo telaio quando si abbassa lo schienale.
- Procedere sempre con attenzione quando si alza e si abbassa lo schienale Fowler mentre il paziente si trova sul prodotto. Usare le corrette tecniche di sollevamento e farsi aiutare, se necessario.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per sollevare lo schienale Fowler, procedere nel modo seguente.

1. Premere e tenere premuta una o entrambe le corrispondenti maniglie di sblocco (A) mentre si alza lo schienale Fowler alla posizione desiderata (da 0° a 90°) (Figura 21).

   Nota - Lo schienale **Lift Assist** utilizza il peso del paziente per agevolare il posizionamento del paziente stesso. Lo schienale **Lift Assist** contribuisce anche a impedire che il paziente scivoli verso il lato piedi del prodotto quando si alza lo schienale Fowler.

2. Per bloccare lo schienale Fowler in posizione, rilasciare la relativa maniglia di sblocco.

Per abbassare lo schienale Fowler, procedere nel modo seguente.

1. Premere e tenere premuta una o entrambe le corrispondenti maniglie di sblocco (A) mentre si abbassa lo schienale Fowler alla posizione desiderata (da 90° a 0°) (Figura 21).
2. Per bloccare lo schienale Fowler in posizione, rilasciare la relativa maniglia di sblocco.

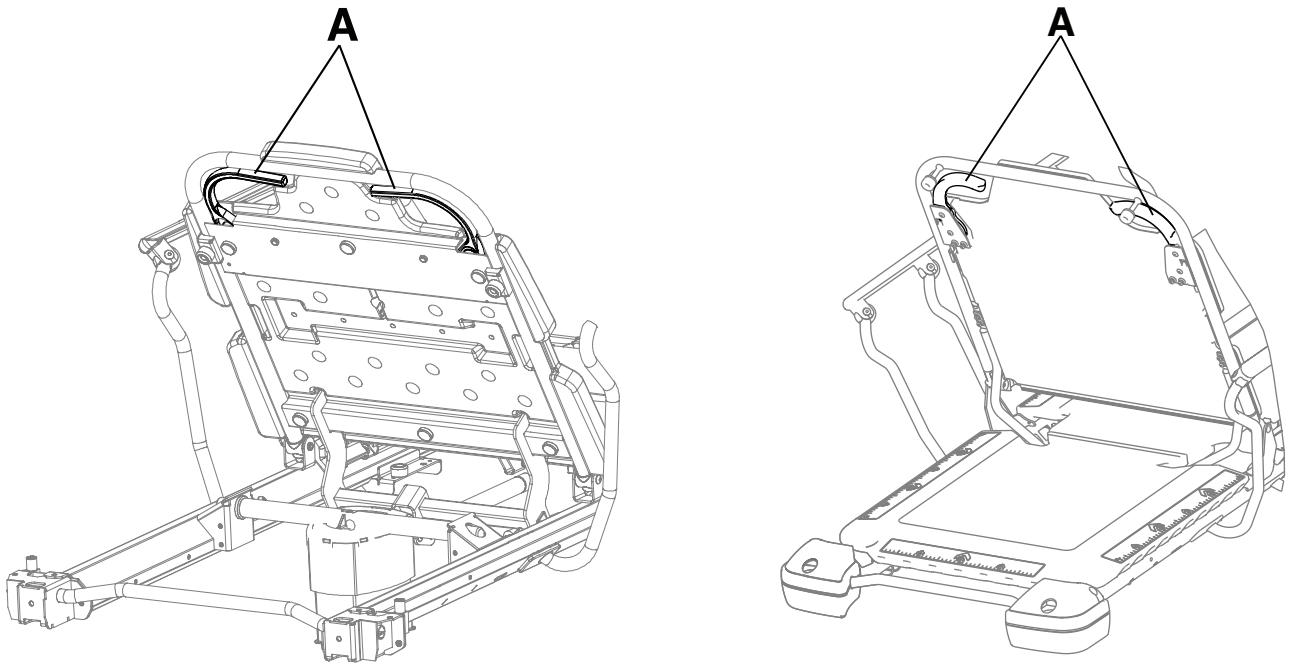


Figura 21 – Sollevamento o abbassamento dello schienale Fowler

Sollevamento o abbassamento dello schienale Fowler, lettino elettrico

AVVERTENZA

- Usare il prodotto solo quando tutti gli operatori non sono a contatto con i relativi meccanismi.
- Allontanare sempre le mani e le dita dalle maniglie di sblocco dello schienale Fowler e dal relativo telaio quando si abbassa lo schienale.
- Procedere sempre con attenzione quando si alza e si abbassa lo schienale Fowler mentre il paziente si trova sul prodotto. Usare le corrette tecniche di sollevamento e farsi aiutare, se necessario.

Nota

- Collegare sempre il cavo di alimentazione a una presa di corrente a parete per uso ospedaliero dotata di messa a terra.
- Gli operatori sanitari devono insegnare ai pazienti come usare i comandi per il paziente.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per sollevare lo schienale Fowler, procedere nel modo seguente.

1. Premere e tenere premuto il pulsante **Schienale Fowler su** (B) sul pannello di controllo Paziente sulla sponda laterale (*Posizionamento del prodotto con il pannello di controllo Paziente sulla sponda laterale, lettino elettrico* (pagina 25)) o il pulsante **Schienale Fowler su** (A) sul pannello di controllo operatore (*Pannello di controllo operatore, lettino elettrico* (pagina 25)).
2. Rilasciare il pulsante quando lo schienale Fowler raggiunge l'angolo desiderato.

Nota - Lo schienale **Lift Assist** utilizza il peso del paziente per agevolare il posizionamento del paziente stesso. Lo schienale **Lift Assist** contribuisce anche a impedire che il paziente scivoli verso il lato piedi del prodotto quando si alza lo schienale Fowler.

Per abbassare lo schienale Fowler, procedere nel modo seguente.

1. Premere e tenere premuto il pulsante **Schienale Fowler giù** (A) sul pannello di controllo Paziente sulla sponda laterale (*Posizionamento del prodotto con il pannello di controllo Paziente sulla sponda laterale, lettino elettrico* (pagina 25)) o il pulsante **Schienale Fowler giù** (B) sul pannello di controllo operatore (*Pannello di controllo operatore, lettino elettrico* (pagina 25)).
2. Rilasciare il pulsante quando lo schienale Fowler raggiunge l'angolo desiderato.

Sollevamento o abbassamento dell'alzaginocchia, lettino non elettrico

AVVERTENZA - Quando si abbassa l'alzaginocchia, tenere sempre mani e dita lontane dalle maniglie di spinta del lato piedi.

ATTENZIONE

- Non superare la capacità di carico dell'alzaginocchia, pari a 200 libbre (90,7 kg).
- Prima di alzare o abbassare l'alzaginocchia, assicurarsi sempre che la rispettiva asta di sollevamento sia fissata saldamente.
- Non sedersi né stare in piedi sull'alzaginocchia.

Nota - Se il prodotto è corredato di lettino elettrico, non è possibile alzare manualmente l'alzaginocchia.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per sollevare l'alzaginocchia, procedere nel modo seguente.

1. Pompare la maniglia a pompa dell'alzaginocchia fino a raggiungere la posizione desiderata.
2. Alzare l'estremità dell'alzaginocchia e bloccare l'asta di sollevamento dell'alzaginocchia nella staffa.

Per abbassare l'alzaginocchia, procedere nel modo seguente.

1. Alzare l'estremità dell'alzaginocchia, far girare l'asta di sollevamento verso il lato testa del prodotto e abbassare il lato piedi.
2. Tirare la maniglia di sblocco dell'alzaginocchia fino a ottenere la posizione desiderata.

Sollevamento o abbassamento dell'alzaginocchia, lettino elettrico

AVVERTENZA

- Quando si abbassa l'alzaginocchia, tenere sempre mani e dita lontane dalle maniglie di spinta del lato piedi.
- Usare il prodotto solo quando tutti gli operatori non sono a contatto con i relativi meccanismi.

ATTENZIONE

- Non superare la capacità di carico dell'alzaginocchia, pari a 200 libbre (90,7 kg).
- Non sedersi né stare in piedi sull'alzaginocchia.
- Fare sempre attenzione quando si tenta di abbassare l'alzaginocchia mentre il prodotto non è alimentato. La gravità potrebbe causare una rapida caduta dell'alzaginocchia.

Nota

- Collegare sempre il cavo di alimentazione a una presa di corrente a parete per uso ospedaliero dotata di messa a terra.
- Gli operatori sanitari devono insegnare ai pazienti come usare i comandi per il paziente.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per sollevare l'alzaginocchia, procedere nel modo seguente.

1. Premere e tenere premuto il pulsante **Alzaginocchia su** (C) sul pannello di controllo Paziente sulla sponda laterale (*Posizionamento del prodotto con il pannello di controllo Paziente sulla sponda laterale, lettino elettrico* (pagina 25)) o sul pannello di controllo operatore (*Pannello di controllo operatore, lettino elettrico* (pagina 25)).
2. Rilasciare il pulsante quando l'alzaginocchia raggiunge l'angolo desiderato.

Per abbassare l'alzaginocchia, procedere nel modo seguente.

1. Premere e tenere premuto il pulsante **Alzaginocchia giù** (D) sul pannello di controllo Paziente sulla sponda laterale (*Posizionamento del prodotto con il pannello di controllo Paziente sulla sponda laterale, lettino elettrico* (pagina 25)) o sul pannello di controllo operatore (*Pannello di controllo operatore, lettino elettrico* (pagina 25)).
2. Rilasciare il pulsante quando l'alzaginocchia raggiunge l'angolo desiderato.

Utilizzo del prodotto nella configurazione a sedia

AVVERTENZA - Usare il prodotto solo quando tutti gli operatori non sono a contatto con i relativi meccanismi.

Nota - Per poterlo usare nella configurazione a sedia, il prodotto deve essere corredato dello schienale Fowler **Lift Assist** e dell'alzaginocchia opzionali.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per utilizzare il prodotto nella configurazione a sedia, procedere nel modo seguente (Figura 22):

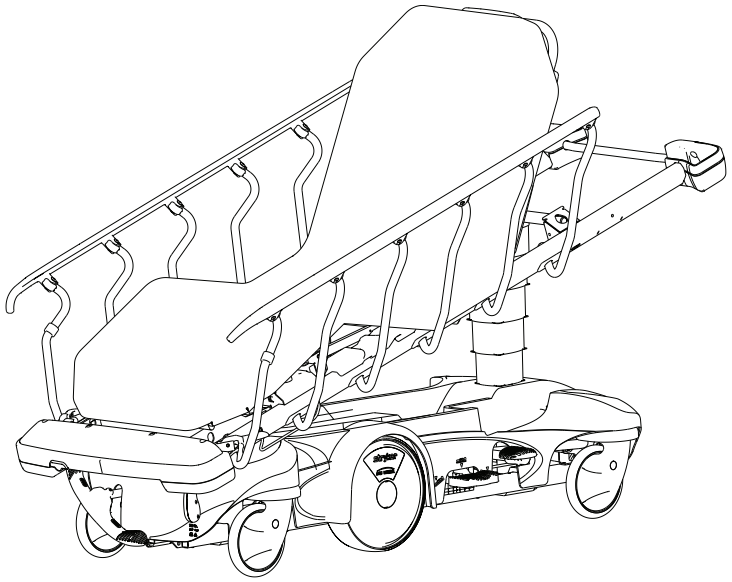


Figura 22 – Configurazione a sedia (è illustrato il Modello 1115)

1. Alzare lo schienale Fowler a una posizione seduta. Vedere la sezione *Sollevamento o abbassamento dello schienale Fowler, lettino non elettrico* (pagina 26) o la sezione *Sollevamento o abbassamento dello schienale Fowler, lettino elettrico* (pagina 27).
2. Sollevare l'alzaginocchia all'altezza massima. Vedere la sezione *Sollevamento o abbassamento dell'alzaginocchia, lettino non elettrico* (pagina 28) o la sezione *Sollevamento o abbassamento dell'alzaginocchia, lettino elettrico* (pagina 28).
3. Sollevare il prodotto all'altezza massima. Consultare la sezione *Sollevamento del prodotto* (pagina 18).
4. Collocare il prodotto nella posizione anti-Trendelenburg. Consultare la sezione *Posizionamento del prodotto in anti-Trendelenburg* (pagina 19).
5. Eseguire i passaggi in ordine inverso per riportare il prodotto alla posizione orizzontale.

Conservazione di oggetti nella copertura del carrello

ATTENZIONE

- Non collocare oggetti di peso superiore a 27 kg sulla copertura del carrello.
- Non sedersi, appoggiarsi o stare in piedi sulla copertura del carrello.

Gli effetti personali del paziente possono essere stivati nella copertura del carrello. Non utilizzare la cavità per il portabombola di ossigeno per conservare bombole di ossigeno oppure gli effetti personali del paziente.

Possibilità di appendere dispositivi con l'opzione della rastrelliera della pompa

AVVERTENZA

- Allontanare sempre le cannule dei dispositivi posti sulla rastrelliera della pompa dalle maniglie dell'alzaginocchia.
- Prima di alzare o abbassare il lettino, togliere sempre tutti i dispositivi che potrebbero costituire un ostacolo.
- Accertarsi sempre che i dispositivi posti sulla rastrelliera della pompa possano passare attraverso le porte.
- Non sollevare il prodotto afferrandolo dalla rastrelliera della pompa.

ATTENZIONE

- Non superare la capacità di carico della rastrelliera della pompa, pari a 40 libbre (18 kg).
- Non usare la rastrelliera della pompa come dispositivo di spinta/trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.

Si possono custodire o appendere ulteriori dispositivi sulla rastrelliera della pompa situata al lato piedi del prodotto.

Nota - L'opzione della rastrelliera della pompa va scelta al momento dell'acquisto.

Estensione o riavvolgimento del cavo di alimentazione con meccanismo avvolgicavo

AVVERTENZA

- Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete prima di trasportare il paziente o di pulire il prodotto.
- Quando si trasporta il prodotto, utilizzare sempre il meccanismo di riavvolgimento del cavo di alimentazione per conservare il cavo di alimentazione all'interno del carrello.

Nota - Scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete prima di trasportare un paziente, per evitare il rischio di danneggiare il prodotto.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per estendere il cavo di alimentazione, estrarne la lunghezza desiderata dall'apposito meccanismo di riavvolgimento (A) (Figura 23).

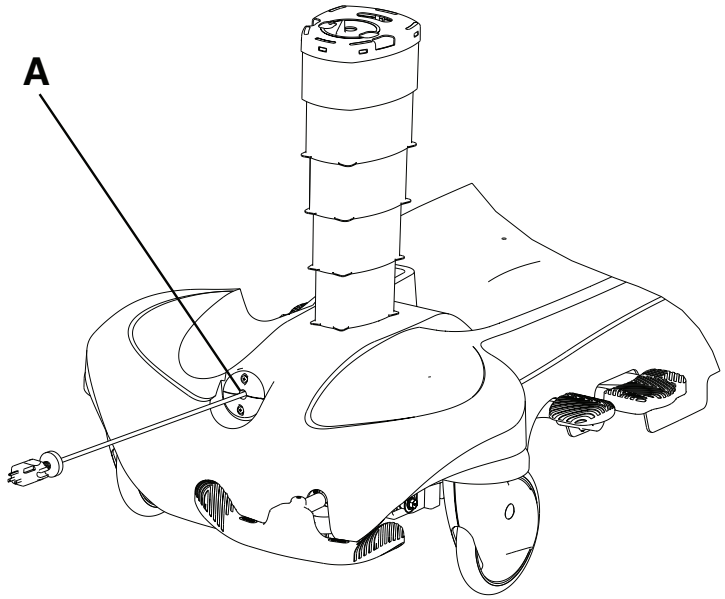


Figura 23 – Meccanismo di riavvolgimento del cavo di alimentazione

Per riavvolgere il cavo di alimentazione, procedere nel modo seguente.

1. Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete.
2. Tirare leggermente il cavo di alimentazione.
3. Guidare il cavo di alimentazione nel relativo meccanismo di riavvolgimento.

Sistema di pesatura e rilevamento letto sgombro

AVVERTENZA - Non utilizzare il sistema di pesatura, l'elevatore elettrico o il lettino elettrico opzionali nelle vicinanze di altri dispositivi o impilati su di essi. Se fosse necessario utilizzarli in posizione adiacente ad altri dispositivi o impilati su di essi, il sistema di pesatura, l'elevatore elettrico o il lettino elettrico opzionali dovranno essere monitorati per verificare che tutti i dispositivi funzionino nella configurazione in cui saranno usati.

ATTENZIONE - Non usare la bilancia per pazienti di peso inferiore a 50 libbre (22,7 kg).

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Il rilevamento letto sgombro consente di impostare controlli di zona per avvisare l'operatore quando un paziente si sposta dalla zona selezionata.

Il sistema di pesatura consente di pesare un paziente. Per i modelli **Prime** elettrico e **Prime Connect**, il sistema di pesatura è dotato di un sistema di continuità a batteria. Consultare la sezione *Ricarica dell'unità di alimentazione a batteria* (pagina 35).

Usare il tastierino operatore per utilizzare il sistema di pesatura o il rilevamento letto sgombro. Consultare la sezione *Identificazione dell'icona/pulsante del tastierino dell'operatore* (pagina 30).

Identificazione dell'icona/pulsante del tastierino dell'operatore

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

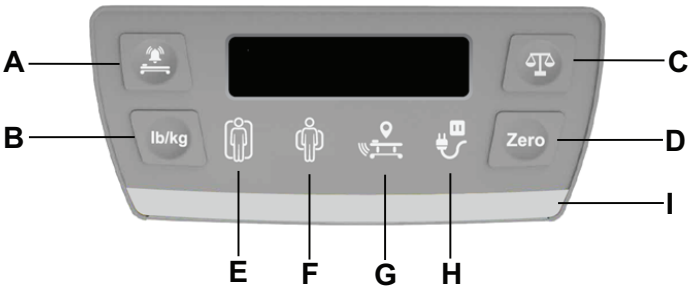


Figura 24 – Tastierino Prime Connect, con rilevamento letto sgombro e bilancia

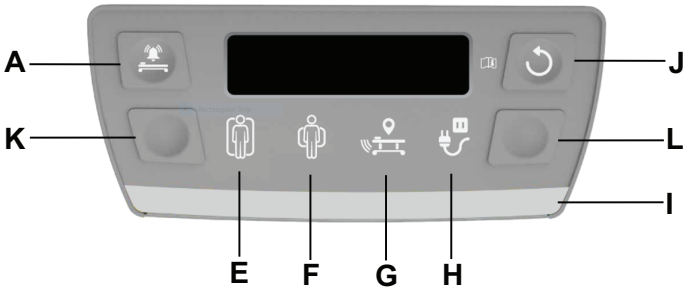


Figura 25 – Tastierino Prime Connect, con rilevamento letto sgombro, senza bilancia

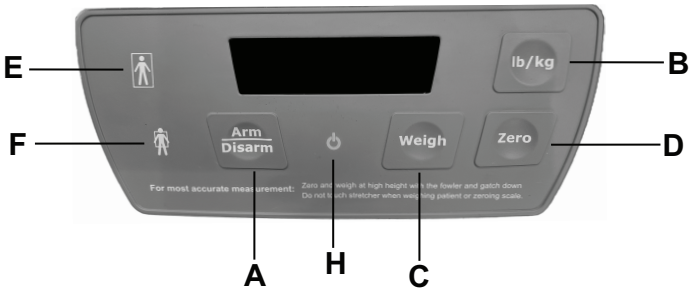


Figura 26 – Tastierino Prime, con rilevamento letto sgombro e bilancia

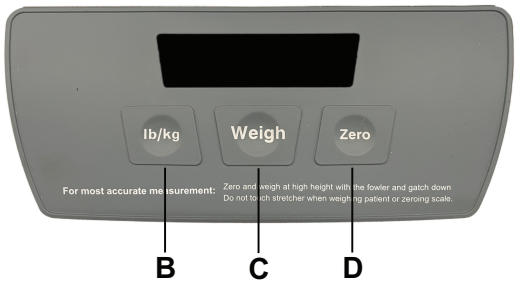


Figura 27 – Tastierino Prime e Prime X, senza rilevamento letto sgombro, con bilancia

Pulsante/icona	Nome	Descrizione
A	Abilita/Disabilita	Consente di regolare e disarmare la funzione di rilevamento letto sgombro
B	Libbre/kg	Permette di cambiare l'unità di misura visualizzata.
C	Pesa	Permette di pesare il paziente.
D	Azzera	Azzera/sottrae la tara alla bilancia.
E	Zona 1	Impostazione meno sensibile per il rilevamento letto sgombro La zona più ampia offre al paziente una maggiore libertà di movimento sul prodotto prima che si attivi l'allarme per letto sgombro
F	Zona 2	Impostazione più sensibile per il rilevamento letto sgombro La zona più piccola offre al paziente meno libertà di movimento sul prodotto e attiva l'allarme per letto sgombro quando il paziente si allontana dalla zona centralizzata
G	Posizione [1]	Si illumina in verde quando il prodotto è collegato all'**iBed Locator** Si illumina in ambra quando il prodotto non è collegato all'**iBed Locator**
H	Alimentazione/Standby	Si illumina in verde quando il cavo di alimentazione è collegato a una presa di corrente a parete e il sistema di continuità a batteria è in carica Si illumina in ambra quando il cavo di alimentazione è scollegato dalla presa di corrente a parete e la barella è in modalità standby e sta usando il sistema di continuità a batteria
I	Striscia luminosa [2]	Si illumina in verde quando il rilevamento letto sgombro è abilitato Si illumina in rosso quando scatta l'allarme per letto sgombro Si illumina in ambra al centro quando il cavo di alimentazione è scollegato dalla presa di corrente a parete e la barella è in modalità standby e sta usando il sistema di continuità a batteria

Pulsante/icona	Nome	Descrizione
J	Ripristino paziente	Permette di sottrarre la tara dalla barella in modo da poter impostare il rilevamento letto sgombro
K	Pulsante in basso a sinistra	Pulsante senza etichetta usato per i menu del volume e del tipo di allarme per letto sgombro
L	Pulsante in basso a destra	Pulsante senza etichetta usato per i menu del volume e del tipo di allarme per letto sgombro

[1] L'icona **Posizione** si illumina solo per i modelli **Prime Connect** se l'opzione wireless è abilitata e il cavo di alimentazione è collegato a una presa di corrente a parete.

[2] In modalità standby, la luce ambra centrale si attenua e poi aumenta di intensità. Questo ciclo si ripete.

Pesatura di un paziente, Prime e Prime X

ATTENZIONE

- Non usare le letture del sistema di pesatura come riferimento per trattamenti medici.
- Non usare la bilancia per pazienti di peso inferiore a 50 libbre (22,7 kg).

Nota

- Per soddisfare le specifiche di accuratezza del sistema di pesatura, la superficie di appoggio del paziente deve essere orizzontale (schienale Fowler e alzaginocchia abbassati) e il prodotto non può superare un'inclinazione di 5 gradi in posizione Trendelenburg o anti-Trendelenburg.
- In presenza di un collegamento allentato o se la bilancia non funziona, sullo schermo compare il simbolo ⟪⊤⊤⟫. Se si tenta di utilizzare nuovamente la bilancia e l'errore ricompare, contattare il servizio di assistenza tecnica Stryker.
- Per i prodotti con maniglie di spinta sul lato piedi, assicurarsi di sollevarle prima di azionare il sistema di pesatura.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Pesatura del paziente:

1. Premere e tenere premuto **Azzera** fino a visualizzare sullo schermo **Rilascia** per azzerare la bilancia. Non posizionare il paziente sul prodotto finché **000,0** non smette di lampeggiare.

   Nota - Non toccare il prodotto mentre si azzera il sistema di pesatura.
2. Posizionare il paziente sul prodotto.
3. Premere **Pesa** per ottenere il peso del paziente.

   Nota - Assicurarsi che il paziente rimanga fermo e di non toccare il prodotto mentre sta pesando il paziente. Se il paziente si muove, il sistema di pesatura tenterà per 20 secondi di ottenere un peso stabile e sullo schermo comparirà il simbolo ⟪⊤⊤⟫.
4. Premere **libbre/kg** per alternare e selezionare l'unità di misura del sistema di pesatura (libbre o kg).

Pesatura di un paziente, Prime Connect

ATTENZIONE

- Non usare le letture del sistema di pesatura come riferimento per trattamenti medici.
- Non usare la bilancia per pazienti di peso inferiore a 50 libbre (22,7 kg).

Nota

- Per soddisfare le specifiche di accuratezza del sistema di pesatura, la superficie di appoggio del paziente deve essere orizzontale (schienale Fowler e alzaginocchia abbassati) e il prodotto non può superare un'inclinazione di 5 gradi in posizione Trendelenburg o anti-Trendelenburg.
- Per i prodotti con maniglie di spinta sul lato piedi, assicurarsi di sollevarle prima di azionare il sistema di pesatura.
- Quando si azzera la bilancia, sullo schermo possono comparire i messaggi **Azzeramento non riuscito** o **Azzeramento instabile**. Se non è possibile azzerare la bilancia, contattare l'assistenza tecnica Stryker.
- Se la bilancia non funziona, è possibile che sullo schermo compaiano i messaggi **Pesatura non riuscita** o **Pesatura instabile**. Se si tenta di usare nuovamente la bilancia e compare **Impostare zero**, contattare l'assistenza tecnica Stryker.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Pesatura del paziente:

1. Premere e tenere premuto **Azzera** fino a visualizzare sullo schermo **Rilascia**. Non posizionare il paziente sul prodotto finché sullo schermo non viene visualizzato un peso di **0,0 kg**.

   Nota - Non toccare il prodotto mentre si azzera il sistema di pesatura.
2. Posizionare il paziente sul prodotto.
3. Premere il pulsante **Pesa** (C) per ottenere il peso del paziente (*Identificazione dell'icona/pulsante del tastierino dell'operatore* (pagina 30)). Sullo schermo viene visualizzato il peso del paziente in kg.

Nota - Assicurarsi che il paziente rimanga fermo e di non toccare il prodotto mentre sta pesando il paziente. Se il paziente si muove, il sistema di pesatura tenterà per 20 secondi di ottenere un peso stabile, quindi comparirà sullo schermo il messaggio **Pesatura instabile**.

4. Premere e tenere premuto **libbre/kg** per visualizzare il peso del paziente in libbre.

   Nota - L'unità di misura del sistema di pesatura è bloccata su kg. Quando si rilascia **libbre/kg**, l'unità di misura del sistema di pesatura ritorna a kg.

Bloccaggio dell'unità di misura bilancia, Prime e Prime X

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Nota - Non è possibile bloccare l'unità di misura bilancia su **Prime Connect**. Per impostazione predefinita, **Prime Connect** visualizza il peso in kg. Quando si pesa un paziente, è necessario premere e tenere premuto **libbre/kg** per visualizzare il peso del paziente in libbre. Consultare la sezione *Pesatura di un paziente, Prime Connect* (pagina 32).

Per bloccare l'unità di misura bilancia, procedere nel modo seguente.

1. Premere e tenere premuto **Pesa**, **libbre/kg** e **Azzera** fino a visualizzare sullo schermo la dicitura **diag**.
2. Premere **libbre/kg** o **Azzera** per passare a **Blocco unità**.
   a. Per i sistemi di pesatura con rilevamento letto sgombro, premere e tenere premuti **libbre/kg** e **Azzera** per selezionare **Blocco unità**.
   b. Per i sistemi di pesatura senza rilevamento letto sgombro, premere e tenere premuti **libbre/kg** e **Azzera** fino a visualizzare sullo schermo **Rilascia** per selezionare **Blocco unità**.
3. Premere **libbre/kg** o **Azzera** per passare a **libbre**, **kg**, o **Tutti**.
4. Premere e rilasciare **libbre/kg** e **Azzera**. Sullo schermo si visualizzerà **Solo** e l'unità di misura selezionata.

   Nota - Solo non comparirà sullo schermo se si seleziona **Qualsiasi**.
5. Premere e tenere premuto **Pesa** fino a visualizzare **esci** sullo schermo.
6. Premere e tenere premuto **Azzera** fino a visualizzare sullo schermo **Rilascia**. La dicitura **000,0** lampeggia e poi smette di lampeggiare.

   Nota - È possibile usare il sistema di pesatura quando **000,0** smette di lampeggiare.

Abilitazione o disabilitazione del rilevamento letto sgombro, Prime

Il rilevamento letto sgombro permette di monitorare la posizione del paziente sul prodotto mediante controlli di zona. Se il paziente esce dai limiti della zona selezionata, il sistema di rilevamento attiva un allarme acustico e in fondo al lettino del prodotto si accende una spia ambra.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per abilitare letto sgombro:

1. Premere e tenere premuto **Azzera** fino a visualizzare sullo schermo **Rilascia** per azzerare il sistema di pesatura. Non posizionare il paziente sul prodotto finché **000,0** non smette di lampeggiare.
2. Posizionare il paziente sul prodotto.
3. Premere **Abilita/Disabilita** per abilitare la zona 1. Premere nuovamente **Abilita/Disabilita** entro 3 secondi per selezionare e abilitare la zona 2.
   Nota
   - L'icona **Zona 1** (E) o **Zona 2** (F) si illumina per mostrare la zona selezionata (*Identificazione dell'icona/pulsante del tastierino dell'operatore* (pagina 30)).
   - Non sarà necessario azzerare il sistema di pesatura per modificare la zona o abilitare nuovamente il rilevamento letto sgombro per lo stesso paziente.

Per disabilitare il rilevamento letto sgombro, premere e tenere premuto **Abilita/Disabilita** fino a visualizzare **Rilascia** sullo schermo.

Abilitazione o disabilitazione del rilevamento letto sgombro, Prime Connect

Il rilevamento letto sgombro permette di monitorare la posizione del paziente sul prodotto mediante controlli di zona. Se il paziente esce dai limiti della zona selezionata, il sistema di rilevamento letto sgombro attiva un allarme acustico, la striscia luminosa lampeggia in rosso e in fondo al lettino del prodotto si accende una spia ambra.

Nota
- Quando si azzera la bilancia, sullo schermo possono comparire i messaggi **Azzeramento non riuscito** o **Azzeramento instabile**. Quando si ripristinano le informazioni del paziente, sullo schermo possono comparire i messaggi **Ripristino paziente non riuscito** o **Lettino instabile**. Se non è possibile azzerare la bilancia o ripristinare le informazioni del paziente, contattare l'assistenza tecnica Stryker.
- Quando si abilita il rilevamento letto sgombro, sullo schermo possono comparire i messaggi **Rilevamento letto sgombro non riuscito**, **Impostare zero** o **Ripristino paziente necessario**. Se non è possibile abilitare il rilevamento letto sgombro, contattare l'assistenza tecnica Stryker.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per abilitare letto sgombro:

1. Azzerare il sistema di pesatura per **Prime Connect** con bilancia o ripristinare le informazioni del paziente per **Prime Connect** senza bilancia.

   a. Per **Prime Connect** con bilancia, premere e tenere premuto **Azzera** fino a visualizzare sullo schermo **Rilascia**. Non posizionare il paziente sul prodotto finché sullo schermo non viene visualizzato un peso di **0,0 kg**.

   b. Per **Prime Connect** senza bilancia, premere e tenere premuto il pulsante **Ripristino paziente** (J) fino a visualizzare sullo schermo **Rilascia** (*Identificazione dell'icona/pulsante del tastierino dell'operatore* (pagina 30)).

2. Posizionare il paziente sul prodotto.

3. Premere il pulsante **Abilita/Disabilita** (A) per abilitare la zona 1 (*Identificazione dell'icona/pulsante del tastierino dell'operatore* (pagina 30)). Premere nuovamente il pulsante **Abilita/Disabilita** entro 3 secondi per selezionare e abilitare la zona 2.

   Nota

   - Quando si abilita il rilevamento letto sgombro, la striscia luminosa si illumina in verde. L'icona **Zona 1** (E) o **Zona 2** (F) si illumina per mostrare la zona selezionata.
   - Non sarà necessario azzerare il sistema di pesatura o ripristinare le informazioni del paziente per modificare la zona o abilitare nuovamente il rilevamento letto sgombro per lo stesso paziente.

Per disabilitare il rilevamento letto sgombro, premere e tenere premuto il pulsante **Abilita/Disabilita** fino a visualizzare **Rilascia** sullo schermo.

Modifica del comportamento di allarme per letto sgombro, Prime

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per modificare il comportamento di allarme per letto sgombro, procedere nel modo seguente.

1. Premere e tenere premuto **Abilita/Disabilita** e **Pesa** per almeno sei secondi. Ignorare tutti i messaggi sullo schermo fino a visualizzare **Comportamento** sullo schermo.

2. Rilasciare i pulsanti **Abilita/Disabilita** e **Pesa**.

   Nota - Sullo schermo vengono visualizzate le opzioni di comportamento di allarme **P (1-10)**.

3. Premere **Abilita/Disabilita** o **Pesa** per passare in rassegna le opzioni disponibili per il comportamento.

   Nota - Mentre si passano in rassegna le opzioni viene riprodotto un breve esempio del comportamento.

4. Premere e tenere premuti **Abilita/Disabilita** e **Pesa** per almeno sei secondi finché sullo schermo non compare **Imposta** per salvare il comportamento di allarme selezionato.

5. Rilasciare i pulsanti **Abilita/Disabilita** e **Pesa**.

   Nota - Sullo schermo viene visualizzata l'opzione di comportamento selezionata. Un breve esempio dell'allarme per letto sgombro conferma l'impostazione del comportamento.

Modifica del comportamento di allarme per letto sgombro, Prime Connect

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per modificare il comportamento di allarme per letto sgombro, procedere nel modo seguente.

1. Accedere alla schermata dei comportamenti di allarme.

   a. Per **Prime Connect** con bilancia, premere e tenere premuti i pulsanti **Abilita/Disabilita** e **Pesa** (A e C) per almeno sei secondi (*Identificazione dell'icona/pulsante del tastierino dell'operatore* (pagina 30)).

   b. Per **Prime Connect** senza bilancia, premere e tenere premuti i pulsanti **Abilita/Disabilita** e **Ripristino paziente** (A e J) per almeno sei secondi.

2. Rilasciare i pulsanti quando sullo schermo si visualizza la barra di caricamento.

   Nota - Sullo schermo vengono visualizzate le opzioni di comportamento **(1-10)**.

3. Scorrere le opzioni di comportamento.

   a. Per **Prime Connect** con bilancia, premere il pulsante **Abilita/Disabilita** o **Pesa** per scorrere le opzioni di comportamento.

   b. Per **Prime Connect** senza bilancia, premere il pulsante **Abilita/Disabilita** o **Ripristino paziente** per scorrere le opzioni di comportamento.

   Nota - Mentre si passano in rassegna le opzioni viene riprodotto un breve esempio del comportamento.

4. Selezionare l'opzione di comportamento.

   a. Per **Prime Connect** con bilancia, premere **libbre/kg** per selezionare l'opzione di comportamento.

   b. Per **Prime Connect** senza bilancia, premere il pulsante **inferiore sinistro** (K) per selezionare l'opzione di comportamento.

   Nota - Sullo schermo comparirà **Imposta**. Un breve esempio dell'allarme per letto sgombro conferma l'impostazione del comportamento.

Modifica del volume di allarme per letto sgombro, Prime

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per modificare il volume di allarme per letto sgombro, procedere nel modo seguente.

1. Premere e tenere premuti **Azzera** e **libbre/kg** fino a visualizzare **vol** sullo schermo.
2. Rilasciare sia il pulsante **Azzera** sia il pulsante **libbre/kg**.

   Nota - Sullo schermo si visualizzano i livelli di volume **L (1-4)**.
3. Premere il pulsante **Azzera** o **libbre/kg** per passare in rassegna i livelli di volume.

   Nota - Mentre si passano in rassegna le opzioni di volume, viene riprodotto un breve esempio del volume.
4. Per salvare l'impostazione di volume selezionata, premere e tenere premuti **Azzera** e **libbre/kg** per sei secondi finché sullo schermo non compare **Imposta**.
5. Rilasciare sia il pulsante **Azzera** sia il pulsante **libbre/kg**.

   Nota - L'opzione di volume selezionata viene visualizzata sullo schermo. Un breve esempio dell'allarme per letto sgombro conferma l'impostazione del volume.

Modifica del volume di allarme per letto sgombro, Prime Connect

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Per modificare il volume di allarme per letto sgombro, procedere nel modo seguente.

1. Accedere alla schermata del volume dell'allarme.
   a. Per **Prime Connect** con bilancia, premere e tenere premuto **libbre/kg** e **Azzera** per almeno sei secondi.
   b. Per **Prime Connect** senza bilancia, premere e tenere premuti i pulsanti **inferiore sinistro** e **inferiore destro** (K e L) per almeno sei secondi (*Identificazione dell'icona/pulsante del tastierino dell'operatore* (pagina 30)).
2. Rilasciare i pulsanti quando sullo schermo si visualizza la barra di caricamento.

   Nota - Sullo schermo si visualizzano i livelli di volume **(1-4)**.
3. Scorrere le opzioni di volume.
   a. Per **Prime Connect** con bilancia, premere il pulsante **Abilita/Disabilita** o **Pesa** (A o C) per scorrere le opzioni di volume.
   b. Per **Prime Connect** senza bilancia, premere il pulsante **Abilita/Disabilita** o **Reset paziente** (A o J) per scorrere le opzioni di volume.

   Nota - Mentre si passano in rassegna le opzioni di volume, viene riprodotto un breve esempio del volume.
4. Selezionare l'opzione di volume.
   a. Per **Prime Connect** con bilancia, premere **libbre/kg** per selezionare l'opzione volume.
   b. Per **Prime Connect** senza bilancia, premere il pulsante **inferiore sinistro** (K) per selezionare l'opzione di volume.

   Nota - Sullo schermo comparirà **Imposta**. Un breve esempio dell'allarme per letto sgombro conferma l'impostazione del volume.

Ricarica dell'unità di alimentazione a batteria

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

I modelli **Prime Connect** richiedono un'unità di alimentazione a batteria agli ioni di litio da 10,8 V (0058-134-000).

I modelli **Prime** elettrici con sistema di pesatura richiedono un'unità di alimentazione a batteria agli ioni di litio da 10,8 V, senza rilevamento letto sgombro (0058-135-000) o con rilevamento letto sgombro (0058-134-000).

Ricaricare l'unità di alimentazione a batteria quando l'indicatore di carica segnala che è rimasta soltanto un'unità, per evitare che il sistema di pesatura opzionale si spenga improvvisamente a causa delle batterie scariche.

Per caricare l'unità di alimentazione a batteria agli ioni di litio del sistema di pesatura, collegare sempre il cavo di alimentazione a una presa di corrente a parete per uso ospedaliero dotata di messa a terra. L'unità di alimentazione a batteria si ricaricherà completamente in circa tre ore.

Nota - Caricare sempre l'unità di alimentazione a batteria mentre non è in uso. Ciò permette alla batteria di mantenere una carica sufficiente e ottimizza le prestazioni del prodotto quando viene alimentato a batteria.

Sostituzione delle batterie del sistema di pesatura, lettino non elettrico

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Sostituire le batterie quando il relativo indicatore di carica sullo schermo segnala che è rimasta soltanto un'unità. per evitare che il sistema di pesatura opzionale si spenga improvvisamente a causa delle batterie scariche.

Quando sullo schermo lampeggia **Batteria quasi scarica**, le batterie sono al minimo e il sistema di pesatura viene disabilitato.

Attrezzi necessari:

- Cacciavite a croce

- Quattro batterie AA (alcaline tipo (LR6))

Per sostituire le batterie, procedere nel modo seguente.

1. Con un cacciavite a croce, rimuovere le viti che fissano il coperchio del vano portabatterie al gruppo del display. Conservare le viti.
2. Estrarre e smaltire tutte e quattro le batterie AA.

   Nota - Smaltire sempre le batterie nel rispetto delle norme vigenti.
3. Inserire quattro batterie AA nuove come indicato nel vano portabatterie.

   Nota - Non mischiare mai batterie vecchie con batterie nuove.
4. Con un cacciavite a croce, riposizionare le viti rimosse al passaggio 1 per reinstallare il coperchio del vano portabatterie sul gruppo del display.

Parti e accessori

Questi accessori possono essere disponibili per l'utilizzo con il prodotto. Confermare la disponibilità per la propria configurazione o nella propria zona. Chiamare il servizio di assistenza clienti Stryker al numero: 1-800-327-0770.

Nome	Codice parte
Cavo chiamata infermieri, 1/4 poll.	100800380879
Cavo, sdoppiatore chiamata infermieri, 1/4 poll.	100800380877
Vassoio del defibrillatore	1105-045-200
Vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi	1105-045-400
Pediera/portadocumenti	1105-045-500
Gruppo dei cuscinetti per tallone	1105-045-022
Staffa per asta portaflebo	0785-155-000
Asta portaflebo Havasu, rimovibile	0390-025-000
Asta portaflebo Havasu, lato testa, sinistra	1125-060-145
Asta portaflebo Havasu, lato testa, destra	1125-060-140
Asta portaflebo Havasu, a tre segmenti, lato piedi, sinistra, 26 poll. (66 cm)	1105-035-644
Asta portaflebo Havasu, a tre segmenti, lato piedi, destra, 26 poll. (66 cm)	1105-035-639
Asta portaflebo Havasu, a tre segmenti, lato piedi, sinistra, 30 poll. (76 cm)	1105-035-344
Asta portaflebo Havasu, a tre segmenti, lato piedi, destra, 30 poll. (76 cm)	1105-035-339
Asta portaflebo Havasu, a tre segmenti, lato piedi, sinistra, 30 poll. (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Asta portaflebo Havasu, a tre segmenti, lato piedi, destra, 30 poll. (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Asta portaflebo Havasu, a tre segmenti, lato testa, sinistra, 26 poll. (66 cm)	1125-035-642
Asta portaflebo Havasu, a tre segmenti, lato testa, destra, 26 poll. (66 cm)	1125-035-637
Asta portaflebo Havasu, a due segmenti, lato piedi, sinistra, 26 poll. (66 cm)	1105-035-640
Asta portaflebo Havasu, a due segmenti, lato piedi, destra, 26 poll. (66 cm)	1105-035-643
Asta portaflebo Havasu, a due segmenti, lato piedi, sinistra, 30 poll. (76 cm)	1105-035-340
Asta portaflebo Havasu, a due segmenti, lato piedi, destra, 30 poll. (76 cm)	1105-035-343
Asta portaflebo Havasu, a due segmenti, lato piedi, sinistra, 30 poll. (76 cm) (Prime X)	1105-035-362

Nome	Codice parte
Asta portaflebo Havasu, a due segmenti, lato piedi, destra, 30 poll. (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Asta portaflebo Havasu, a due segmenti, lato testa, sinistra, 30 poll. (76 cm)	1125-035-338
Asta portaflebo Havasu, a due segmenti, lato testa, destra, 30 poll. (76 cm)	1125-035-341
Materasso, ComfortGel SE, barriera ignifuga, 26 poll. (66 cm)	1805-034-601
Materasso, ComfortGel SE, barriera ignifuga, 30 poll. (76 cm)	1805-034-301
Materasso, ComfortGel SE, senza barriera ignifuga, 26 poll. (66 cm)	1805-034-600
Materasso, ComfortGel SE, senza barriera ignifuga, 30 poll. (76 cm)	1805-034-300
Materasso, Enhanced Comfort, 3 poll. x 26 poll. (8 cm x 66 cm)	0785-034-613
Materasso, Enhanced Comfort, 3 poll. x 30 poll. (8 cm x 76 cm)	0785-034-313
Materasso, Enhanced Comfort, 4 poll. x 26 poll. (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Materasso, Enhanced Comfort, 4 poll. x 30 poll. (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Materasso, IsoFlex SE, barriera ignifuga, 30 poll. (76 cm)	1806-034-300
Materasso, IsoFlex SE, senza barriera ignifuga, internazionale, 30 poll. (76 cm)	1806-034-301
Materasso, Ultra Comfort, 4 poll. x 26 poll. (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Materasso, Ultra Comfort, 4 poll. x 30 poll. (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Materasso, Ultra Comfort, 5 poll. x 26 poll. (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Materasso, Ultra Comfort, 5 poll. x 30 poll. (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Materasso, Ultra Comfort SE, 4 poll. x 26 poll. (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Materasso, Ultra Comfort SE, barriera ignifuga, internazionale, 4 poll. x 26 poll. (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Materasso, Ultra Comfort SE, 3 poll. x 30 poll. (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Materasso, Ultra Comfort SE, barriera ignifuga, 3 poll. x 30 poll. (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Materasso, Ultra Comfort SE, 4 poll. x 30 poll. (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Materasso, Ultra Comfort SE, barriera ignifuga, 4 poll. x 30 poll. (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Portabombola di ossigeno, verticale	1115-130-000
Barra della pompa opzionale, 26 poll. (66 cm)	1105-045-065
Barra della pompa opzionale, 30 poll. (76 cm)	1105-045-035
Pacchetto di cinghie di contenimento	0785-045-010
Cinghia di contenimento, caviglia	0785-045-020
Cinghia di contenimento, corpo	0785-045-015
Cinghia di contenimento, polso	0946-044-000
Cinghia di contenimento, torace	1010-058-000
Vassoio portavivande	1105-045-700
Supporto per vassoio portavivande/pediera	1105-045-800

Nome	Codice parte
Cuscinetti sponda laterale	1001-052-000
Porta-cassetta radiografica, laterale	1105-045-100
Porta-cassetta radiografica, verticale	1105-045-300

Componenti elettrici

Nome	Numero
Attuatore, schienale Fowler	1008-012-020
Attuatore, alzaginocchia	1008-014-020
Batteria, unità di alimentazione a batteria agli ioni di litio intelligente (solo Prime elettrico con sistema di pesatura)	0058-135-000
Batteria, unità di alimentazione a batteria agli ioni di litio intelligente (Prime Connect o Prime elettrico con sistema di pesatura e rilevamento letto sgombro)	0058-134-000
Scheda, gruppo scheda elettronica di controllo CC	1008-116-800
Scheda, gruppo non-sollevamento CA	1008-002-800
Scheda, gruppo scheda elettronica di controllo sollevamento	1008-002-810
Scheda, gruppo di controllo bilancia (solo sistema di pesatura)	1008-237-850
Scheda, gruppo di controllo bilancia e rilevamento letto sgombro	1008-237-840
Condensatore, 440 V c.a., 35 MFD	0059-087-000
Tastierino, controllo bilancia (lettino non elettrico)	1008-037-820
Tastierino, controllo sponda laterale, sinistra	1008-011-017
Tastierino, controllo sponda laterale, destra	1008-011-016
Tastierino, controllo operatore	1008-015-800
Cella di carico (sistema di pesatura opzionale)	1008-037-057
Motore, pompa	1008-002-015
Cavo di alimentazione, standard	1028-146-060
Cavo di alimentazione, internazionale, tipo E	1125-060-170
Cavo di alimentazione, internazionale, tipo F	1125-060-180
Cavo di alimentazione, internazionale, tipo G	1125-060-160
Cavo di alimentazione, internazionale, tipo I	1125-060-200
Cavo di alimentazione, internazionale, tipo J	112500600320
Centralina bilancia (lettino non elettrico)	1070-237-020
Trasformatore	1008-014-857
Trasformatore, internazionale	1008-014-877
Kit, gruppo IR/chiamata infermieri normalmente aperto, Zoom	112507000212
Kit, gruppo IR/chiamata infermieri normalmente chiuso, Zoom	112507000213
Kit, gruppo tastierino, bilancia	110507000214
Kit, gruppo tastierino, senza bilancia	110507000215
Kit, modulo wireless, USA/CAN	110507000219

Nome	Numero
Kit, modulo wireless, UAE/SA	110507000220
Kit, modulo wireless, AUS/NZ	110507000221

Data di fabbricazione degli accessori per dispositivi medici

L'anno di fabbricazione è indicato dalle prime quattro cifre del numero di serie.

Collegamento del vassoio del defibrillatore

AVVERTENZA

- Non collocare oggetti di peso superiore a 14 kg sul vassoio del defibrillatore. Fissare sempre con una cinghia tutti i dispositivi collocati sul vassoio del defibrillatore.
- Prestare sempre attenzione quando sono installati il vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi, la pediera/portadocumenti o il portabombola di ossigeno verticale, per evitare schiacciamenti delle dita durante il posizionamento della maniglia di spinta opzionale del lato piedi.

Per applicare il vassoio del defibrillatore, procedere nel modo seguente.

1. Introdurre i perni del vassoio del defibrillatore nei fori sul lato piedi del prodotto.
2. Servirsi delle cinghie per fissare i dispositivi al vassoio del defibrillatore.
   Nota
   - Non utilizzare il vassoio del defibrillatore come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
   - Alzare sempre le maniglie di spinta del lato piedi quando si utilizzano gli accessori (come il vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi, la pediera/portadocumenti o il portabombola di ossigeno verticale), altrimenti gli accessori non funzioneranno.

Conversione del vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi in vassoio del defibrillatore

AVVERTENZA

- Non collocare oggetti di peso superiore a 14 kg sul vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi. Fissare sempre con una cinghia tutti i dispositivi collocati sul vassoio del defibrillatore.
- Prestare sempre attenzione quando sono installati il vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi, la pediera/portadocumenti o il portabombola di ossigeno verticale, per evitare schiacciamenti delle dita durante il posizionamento della maniglia di spinta opzionale del lato piedi.

ATTENZIONE - Alzare sempre l'asta portaflebo prima di installare sul prodotto il vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi. Se non si alza l'asta portaflebo, la prolunga poggiapiedi non funzionerà.

Conversione del vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi in vassoio del defibrillatore

1. Estrarre il pomello superiore (A) (Figura 28).
2. Fare ruotare il vassoio del defibrillatore (B) finché non è orizzontale al di sopra del lato piedi del prodotto. Rilasciare il pomello superiore (A). Assicurarsi che il vassoio del defibrillatore sia bloccato in posizione.
3. Servirsi delle cinghie per fissare i dispositivi al vassoio del defibrillatore.
   Nota
   - Non utilizzare il vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
   - Non attaccare oggetti alla prolunga poggiapiedi.

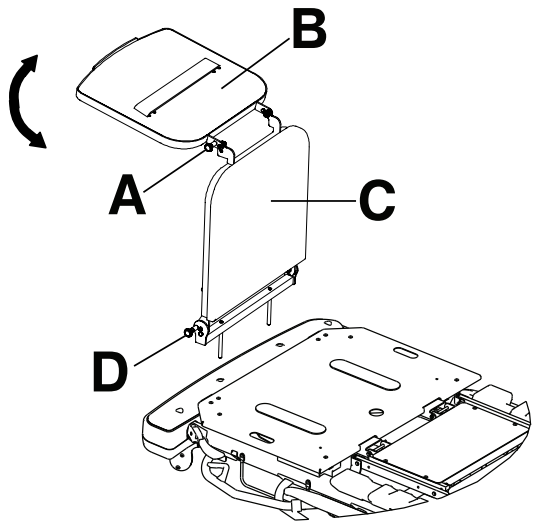


Figura 28 – Vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi

Conversione del vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi in prolunga poggiapiedi

AVVERTENZA

- Non collocare oggetti di peso superiore a 14 kg sul vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi. Fissare sempre con una cinghia tutti i dispositivi collocati sul vassoio del defibrillatore.
- Prestare sempre attenzione quando sono installati il vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi, la pediera/portadocumenti o il portabombola di ossigeno verticale, per evitare schiacciamenti delle dita durante il posizionamento della maniglia di spinta opzionale del lato piedi.

ATTENZIONE - Alzare sempre l'asta portaflebo prima di installare sul prodotto il vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi. Se non si alza l'asta portaflebo, la prolunga poggiapiedi non funzionerà.

Conversione del vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi in prolunga poggiapiedi (Figura 28)

1. Estrarre il pomello superiore (A).
2. Fare ruotare il vassoio del defibrillatore (B) fino a bloccarlo contro la prolunga poggiapiedi.
3. Estrarre il pomello inferiore (D) mentre si trattiene il gruppo del vassoio del fibrillatore/prolunga poggiapiedi.
4. Abbassare la prolunga poggiapiedi (C) finché non è orizzontale.
5. Rilasciare il pomello inferiore (D). Spingere sulla prolunga poggiapiedi per assicurarsi che sia bloccata in posizione.
   Nota
   - Non utilizzare il vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
   - Non attaccare oggetti alla prolunga poggiapiedi.

Fissaggio della pediera/portadocumenti

AVVERTENZA - Prestare sempre attenzione quando sono installati il vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi, la pediera/portadocumenti o il portabombola di ossigeno verticale, per evitare schiacciamenti delle dita durante il posizionamento della maniglia di spinta opzionale del lato piedi.

Per fissare la pediera/portadocumenti, introdurre i relativi perni nei fori sul lato piedi del prodotto.

Nota - Non utilizzare la pediera/portadocumenti come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.

Fissaggio della staffa per l'asta portaflebo

AVVERTENZA

- Fissare sempre l'asta portaflebo alla relativa staffa quando si trasporta il prodotto.
- Riporre sempre la staffa per l'asta portaflebo quando non la si usa, per evitare danni all'apparecchiatura.

Per fissare la staffa per l'asta portaflebo, procedere nel modo seguente (Figura 29).

1. Estrarre la staffa per l'asta portaflebo dal vassoio o dalla clip.
2. Farla ruotare portandola nella posizione desiderata.
3. Ruotare il pomello (A) in senso antiorario per allentare il morsetto per l'asta (C).

4. Girare il pomello (A) allontanandolo dal gruppo di collegamento della staffa (B).
5. Aprire il morsetto (C).
6. Collocare l'asta portaflebo nel morsetto (C).
7. Chiudere il morsetto (C) sull'asta portaflebo e girare il pomello (A) in posizione.
8. Ruotare il pomello (A) in senso orario per serrarlo.
9. Eseguire queste operazioni in senso inverso per scollegare la staffa per l'asta portaflebo dal prodotto.

   Per riporre la staffa, collocarla nell'apposito vassoio oppure fissarla alla clip.

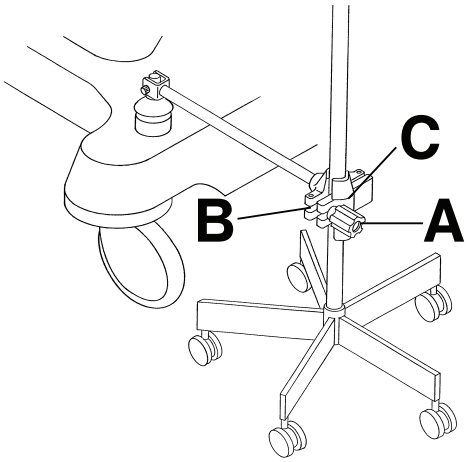


Figura 29 – Staffa per asta portaflebo

Posizionamento o ripiegamento dei poggiapiedi, Prime

AVVERTENZA

- Non sedersi sui poggiapiedi, poiché potrebbe ribaltarsi.
- Tenere sempre le dita lontane dai meccanismi quando si azionano i poggiapiedi.
- Ripiegare sempre i poggiapiedi quando si trasporta un paziente con il prodotto.
- Stringere sempre i poggiapiedi prima di utilizzarli.
- Non utilizzare il sistema di pesatura con i poggiapiedi, poiché i pesi rilevati potrebbero non essere accurati.
- Non azionare il sistema di rilevamento letto sgombro con i poggiapiedi. Poiché i pesi rilevati potrebbero non essere accurati.

Per posizionare o ripiegare i poggiapiedi, procedere nel modo seguente.

1. Allentare il pomello per le ginocchia (A) sulla sommità del poggiapiedi per regolarne l'angolo da lato a lato (Figura 30).
2. Serrare il pomello per le ginocchia (A) per bloccare il poggiapiedi nella posizione desiderata.

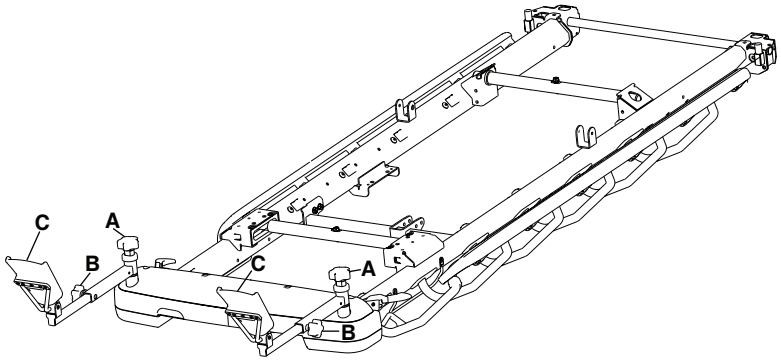


Figura 30 – Posizionamento dei poggiapiedi

3. Allentare il pomello per le gambe (B) sul lato dei poggiapiedi per regolare la lunghezza.
4. Serrare il pomello per le gambe (B) per bloccare i poggiapiedi nella posizione desiderata.
5. Ribaltare i poggiapiedi (C) verso l'alto prima di posizionare il paziente.
6. Eseguire queste operazioni in senso inverso per ripiegare i poggiapiedi (Figura 31).

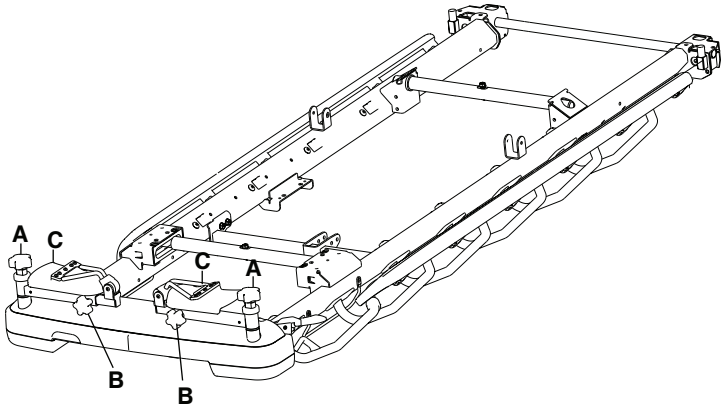


Figura 31 – Ripiegamento dei poggiapiedi

Se si scelgono i poggiapiedi, non sarà possibile acquistare le seguenti opzioni e accessori.

- Maniglie di spinta lato piedi
- Vassoio del defibrillatore
- Vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi
- Supporto per vassoio portavivande/pediera
- Pediera/portadocumenti
- Aste portaflebo lato piedi

Nota

- Non utilizzare i poggiapiedi per riporre gli effetti personali del paziente.
- Non usare i poggiapiedi come dispositivi di spinta/trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
- Inserire sempre il freno quando si usano i poggiapiedi, per evitare che il prodotto diventi instabile.
- Non utilizzare lo schienale Fowler o l'alzaginocchia assieme ai poggiapiedi.

Posizionamento dell'asta portaflebo a due segmenti permanente

AVVERTENZA - Non usare l'asta portaflebo come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.

Il prodotto è acquistabile corredato di asta portaflebo opzionale a due segmenti fissata in permanenza al lato testa, lato piedi o a entrambe le estremità del prodotto. L'asta portaflebo è telescopica e si allunga per fornire una seconda posizione in altezza. L'asta portaflebo può essere piegata e riposta quando non è in uso.

Per posizionare l'asta portaflebo a due sezioni (Figura 32), procedere nel modo seguente.

1. Sollevare e ruotare l'asta dalla posizione di stoccaggio.
2. Spingere l'asta portaflebo verso il basso fino a bloccarla in posizione.
3. Per alzare l'asta portaflebo, tirare verso l'alto la sezione telescopica (A) fino a bloccare l'asta nella posizione completamente estesa.
4. Ruotare i ganci dell'asta portaflebo (B) portandoli alle posizioni desiderate e appendere le sacche/i flaconi di infusione.
5. Per abbassare l'asta portaflebo, afferrarne la sezione telescopica, ruotare il meccanismo di blocco (C) e abbassare la sezione telescopica.
   Nota
   - Non appendere all'asta portaflebo sacche/flaconi di infusione di peso superiore a 40 lb (18 kg).
   - Quando si trasporta un paziente, assicurarsi sempre che l'asta portaflebo sia sufficientemente bassa da passare agevolmente attraverso le porte.

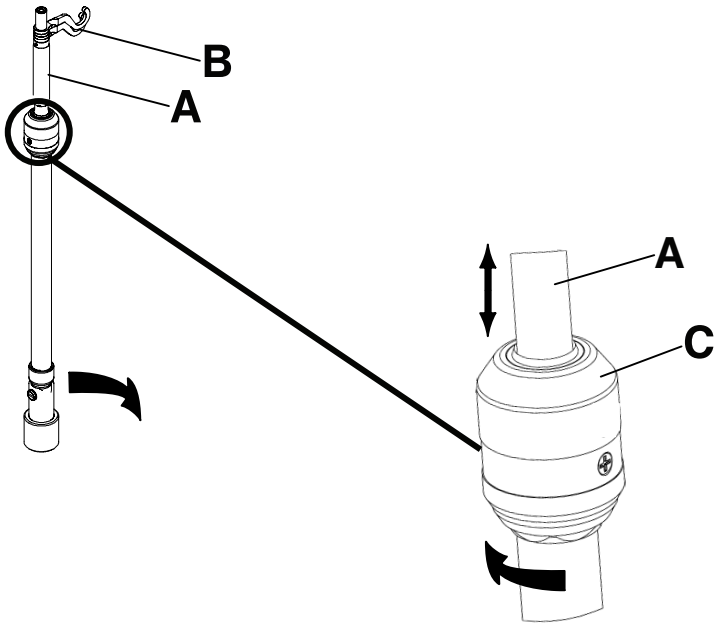


Figura 32 – Posizionamento dell’asta portaflebo opzionale a due segmenti fissata in permanenza

Posizionamento dell’asta portaflebo a tre segmenti permanente

AVVERTENZA - Non usare l’asta portaflebo come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.

Il prodotto è acquistabile corredato di asta portaflebo opzionale a tre segmenti fissata in permanenza al lato testa, lato piedi o a entrambe le estremità del prodotto. L'asta portaflebo è telescopica e si allunga per fornire una seconda e terza posizione in altezza. Quando non è in uso, l'asta portaflebo può anche essere piegata e riposta.

Per posizionare l'asta portaflebo a tre sezioni (Figura 33):

1. Sollevare e ruotare l’asta dalla posizione di stoccaggio.
2. Spingere l’asta portaflebo verso il basso fino a bloccarla in posizione.
3. Per alzare l'asta portaflebo, tirare verso l'alto la sezione telescopica (A) fino a bloccare l'asta nella posizione completamente estesa.
4. Per alzare ulteriormente l’asta portaflebo, tirare verso l’alto la sezione (B). Rilasciare la sezione (B) all’altezza desiderata per bloccare in posizione l’asta.
5. Ruotare i ganci dell’asta portaflebo (C) portandoli alle posizioni desiderate e appendere le sacche/i flaconi di infusione.
6. Per abbassare l’asta portaflebo, tirare verso l’alto la sezione gialla dell’impugnatura (D) afferrando nel contempo la sezione (B) finché l’asta non si abbassa.
7. Ruotare il meccanismo di blocco (E) e abbassare la sezione telescopica dell’asta portaflebo.

   Nota
   - Non appendere all’asta portaflebo sacche/flaconi di infusione di peso complessivo superiore a 12 lb (5 kg).
   - Non appendere sacche/flaconi di infusione che superano 9,3 lb (4,2 kg) su un singolo gancio.
   - Quando si trasporta un paziente, assicurarsi sempre che l'asta portaflebo sia sufficientemente bassa da passare agevolmente attraverso le porte.

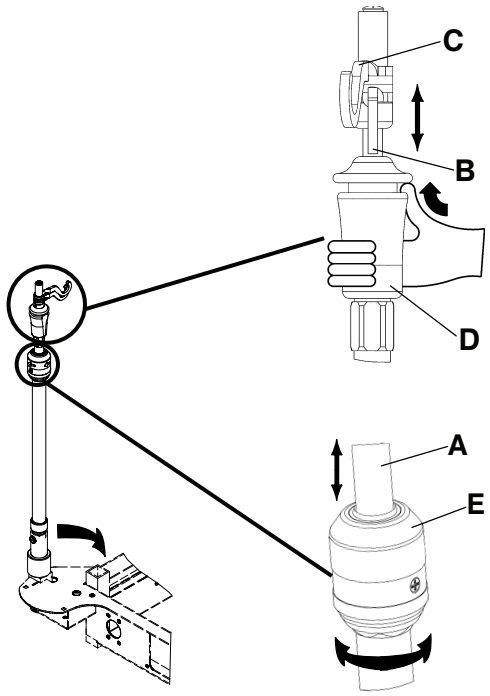


Figura 33 – Posizionamento dell’asta portaflebo a tre segmenti permanente

Collegamento e posizionamento dell’asta portaflebo rimovibile

ATTENZIONE

- Non usare l’asta portaflebo come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.
- Non appendere all’asta portaflebo sacche/flaconi di infusione di peso superiore a 40 libbre (18 kg).
- Quando si trasporta un paziente, assicurarsi sempre che l’asta portaflebo sia sufficientemente bassa da passare attraverso le porte.

Per applicare e posizionare l’asta portaflebo rimovibile, procedere nel modo seguente (Figura 34).

1. Introdurre l’asta portaflebo in uno dei fori sul lato testa o sul lato piedi del prodotto.
2. Ruotare il pomello (A) in senso antiorario e tirare verso l’alto la sezione telescopica (B) fino a raggiungere l’altezza desiderata.
3. Ruotare il pomello (A) in senso orario per bloccare la sezione telescopica in posizione.

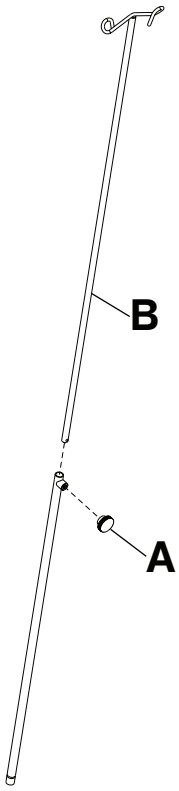


Figura 34 – Asta portaflebo rimovibile

Fissaggio del portabombola di ossigeno verticale

AVVERTENZA

- Non collocare oggetti di peso superiore a 40 lb (18 kg) nel portabombola di ossigeno verticale.
- Prestare sempre attenzione quando sono installati il vassoio del defibrillatore/prolunga poggiapiedi, la pediera/portadocumenti o il portabombola di ossigeno verticale, per evitare schiacciamenti delle dita durante il posizionamento della maniglia di spinta opzionale del lato piedi.

Il portabombola di ossigeno verticale serve a contenere una bombola di ossigeno in posizione verticale.

Per fissare il portabombola di ossigeno verticale, procedere nel modo seguente:

1. Introdurre la barra di supporto in uno dei fori dell'asta portaflebo.
2. Introdurre la coppiglia nel foro della barra di supporto per fissare il portabombola al prodotto.

Nota - Non usare il portabombola di ossigeno verticale come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.

Estensione o ripiegamento del vassoio portavivande/pediera

AVVERTENZA - Non collocare oggetti di peso superiore a 30 lb (14 kg) sul vassoio portavivande.

Per sistemare il vassoio portavivande sulla sponda laterale, tirare verso l'esterno entrambi i lati del vassoio portavivande e posizionarlo sopra le sponde laterali.

Per riporre il vassoio portavivande, procedere nel modo seguente.

1. Staccare il vassoio portavivande dalle sponde laterali.
2. Spingere verso l'interno i lati del vassoio portavivande.
3. Riporre il vassoio portavivande nella pediera.

Nota - Non utilizzare il vassoio portavivande/pediera come dispositivo di spinta o di trazione. Il prodotto potrebbe subire danni.

Fissaggio dei cuscinetti della sponda laterale

Per fissare i cuscinetti della sponda laterale, procedere nel modo seguente.

1. Rimboccare il cuscinetto della sponda laterale tra il materasso e la sponda laterale.
2. Applicare le fascette a strappo attorno alla parte superiore della sponda laterale per fissare in posizione il cuscinetto.

Individuazione dei punti di fissaggio delle cinghie di contenimento del paziente

AVVERTENZA

- Usare sempre cautela nel fissare le cinghie di contenimento, per evitare lesioni al paziente o all'operatore. I dispositivi di contenimento fisico, anche se ben fissati, possono danneggiare gravemente pazienti e operatori, causando, ad esempio, aggrovigliamenti, intrappolamenti, lesioni fisiche o persino il decesso.
- Collegare sempre le cinghie o i dispositivi di contenimento soltanto ai punti di fissaggio identificati sul prodotto, per evitare il rischio di causare lesioni al paziente o all'operatore. Non fissare le cinghie di contenimento alle sponde laterali.
- Prima di usare qualsiasi cinghia o dispositivo di contenimento, fare sempre riferimento alle norme e ai regolamenti locali e statali pertinenti e ai protocolli della struttura sanitaria di appartenenza.

Sul gruppo del lettino vi sono otto punti di fissaggio per le cinghie di contenimento del paziente (Figura 35 o Figura 36).

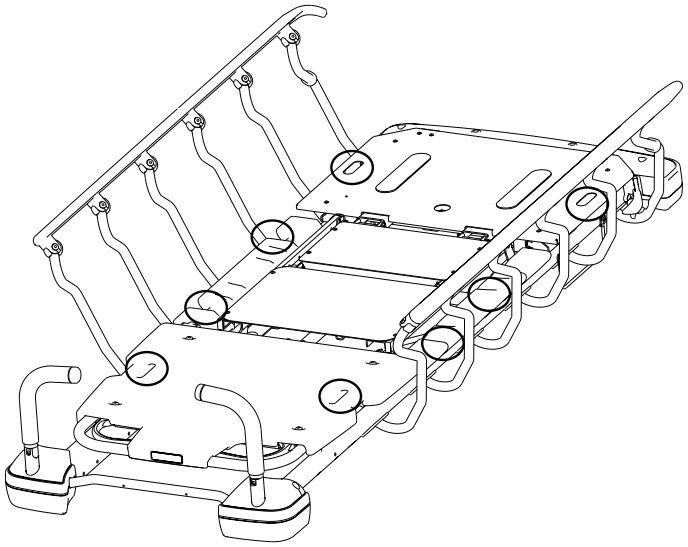


Figura 35 – Ubicazione dei punti di fissaggio per le cinghie di contenimento – opzione Prime

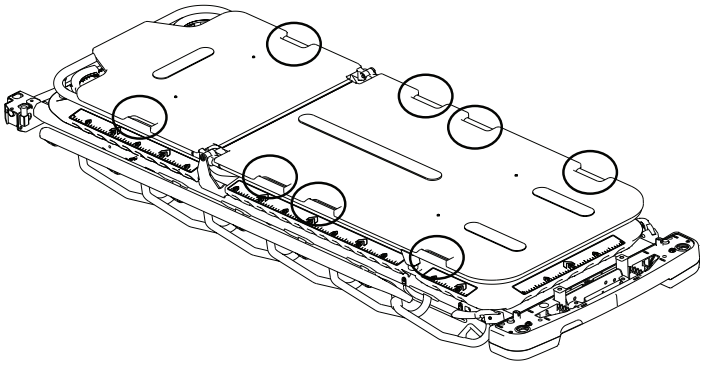


Figura 36 – Opzione Prime X per ubicazione dei punti di fissaggio per le cinghie di contenimento

Nota - Le cinghie di contenimento sono parti applicate di Tipo B.

Posizionamento del porta-cassetta radiografica verticale, Prime X

AVVERTENZA

- Quando si utilizza il porta-cassetta radiografica verticale o laterale, occorre sempre adottare misure di protezione. Il porta-cassetta radiografica non protegge dalle radiazioni.
- Per garantire la sicurezza, attenersi sempre alle linee guida locali, regionali e statali, oltre ai protocolli della struttura sanitaria di appartenenza, prima dell'uso di **Prime X** con dispositivi che generano radiazioni. I dispositivi che generano radiazioni possono produrre radiazioni residue, diffuse o disperse.
- Procedere sempre con la massima attenzione quando si usa un materasso con uno spessore superiore a 2,5 pollici (6,35 cm) o un sovramaterasso con **Prime X**.
- Per inserire il porta-cassetta radiografica, seguire sempre le istruzioni della sezione *Posizionamento del porta-cassetta radiografica verticale – opzione Prime X*.

Il porta-cassetta radiografica si fissa al gruppo saldato dello schienale Fowler per sostenere le cassette radiografiche. È possibile eseguire radiografie mentre il paziente si trova sul prodotto. È anche possibile regolare la posizione della cassetta prima di eseguire una radiografia.

Per posizionare il porta-cassetta radiografica, procedere nel modo seguente.

1. Inserire i freni. Spingere il prodotto per assicurarsi che il freno funzioni.
2. Sollevare lo schienale Fowler all'altezza massima.
3. Inserire le guide di fermo più basse (A) sotto la barra del gruppo saldato dello schienale Fowler (Figura 37).
4. Alzare il portacassetta fino a innestare le guide di fermo sul gruppo saldato dello schienale Fowler. Assicurarsi che il portacassetta sia ben fissato.

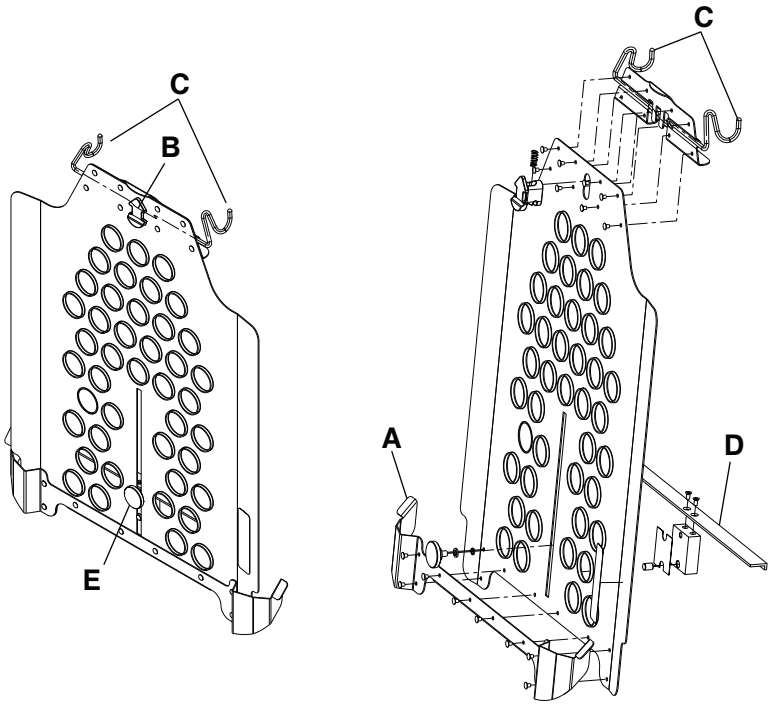


Figura 37 – Porta-cassetta radiografica

5. Introdurre una cassetta radiografica da uno o dall'altro lato del portacassetta oppure tirare la freccia di sblocco (B) per sganciare il portacassetta dallo schienale Fowler, posizionare la cassetta e fissare il portacassetta nel gruppo saldato dello schienale Fowler.
6. Per regolare l'altezza della cassetta, allentare il pomello (E) e spostare verso l'alto o verso il basso la guida di supporto cassetta (D) fino a raggiungere l'altezza desiderata.
7. Stringere il pomello (E) per fissare in posizione la guida di supporto cassetta.
8. Una volta eseguite le radiografie, tirare verso l'alto la freccia (B) per sganciare il portacassetta dal gruppo saldato dello schienale Fowler.
9. Rimuovere la cassetta radiografica dal portacassetta.
10. Chiudere e riporre il portacassetta.

Posizionamento del porta-cassetta radiografica laterale, Prime X

AVVERTENZA

- Quando si utilizza il porta-cassetta radiografica verticale o laterale, occorre sempre adottare misure di protezione. Il porta-cassetta radiografica non protegge dalle radiazioni.
- Per garantire la sicurezza, attenersi sempre alle linee guida locali, regionali e statali, oltre ai protocolli della struttura sanitaria di appartenenza, prima dell'uso di **Prime X** con dispositivi che generano radiazioni. I dispositivi che generano radiazioni possono produrre radiazioni residue, diffuse o disperse.
- Procedere sempre con cautela quando si eseguono radiografie con lo schienale Fowler in posizione eretta o quando si utilizza una cassetta laterale.
- Procedere sempre con la massima attenzione quando si usa un materasso con uno spessore superiore a 2,5 pollici (6,35 cm) o un sovramaterasso con **Prime X**.
- Per inserire il porta-cassetta radiografica, seguire sempre le istruzioni della sezione *Posizionamento del porta-cassetta radiografica laterale – opzione Prime X*.

Per posizionare il porta-cassetta radiografica laterale, procedere nel modo seguente.

1. Inserire i freni. Spingere il prodotto per assicurarsi che il freno funzioni.

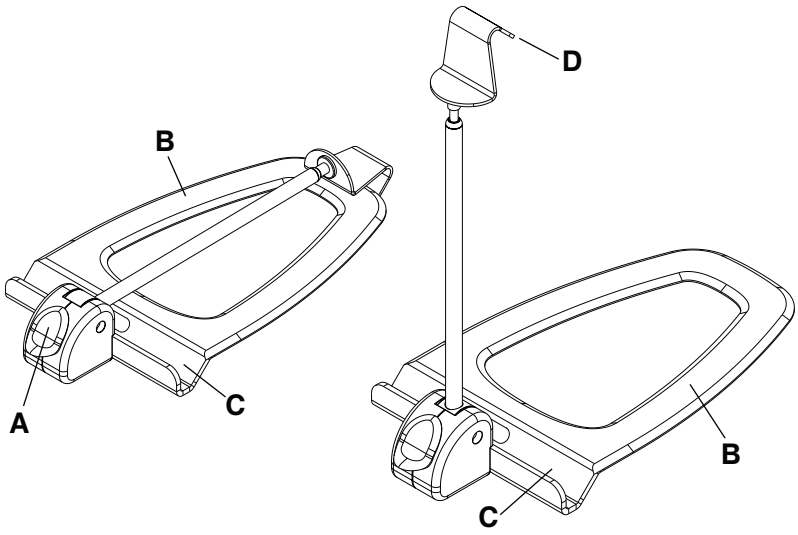


Figura 38 – Porta-cassetta radiografica laterale

2. Premere il pulsante giallo di sblocco (A) per aprire il portacassetta laterale (Figura 38).
3. Infilare la base piatta (B) tra il materasso e la piattaforma del paziente.
4. Collocare il portacassetta laterale nel punto desiderato.
5. Posizionare la cassetta radiografica nell'apposito canale (C).
6. Tirare verso l'alto il gancio della cassetta (D) per regolare l'altezza del braccio in modo che mantenga in posizione la cassetta.
7. Eseguire queste operazioni in senso inverso per rimuovere la cassetta e riporre il portacassetta laterale.

Inserimento o rimozione delle cassette radiografiche, Prime X

AVVERTENZA

- Per garantire la sicurezza, attenersi sempre alle linee guida locali, regionali e statali, oltre ai protocolli della struttura sanitaria di appartenenza, prima dell'uso di **Prime X** con dispositivi che generano radiazioni. I dispositivi che generano radiazioni possono produrre radiazioni residue, diffuse o disperse.
- Procedere sempre con cautela quando si eseguono radiografie con lo schienale Fowler in posizione eretta o quando si utilizza una cassetta laterale.

Prime X offre sia una superficie di supporto radiografica articolata, sia una piattaforma sotto la superficie di supporto del paziente, per il posizionamento della cassetta radiografica. Utilizzata con sistemi radiografici medici, la superficie di supporto radiografica consente l'acquisizione di radiografie cliniche (AP corpo intero, opzione laterale corpo intero e opzione torace eretto) mentre il paziente si trova sul prodotto. Le cassette possono essere inserite dal lato testa, dal lato piedi e da entrambi i lati del prodotto.

Per inserire una cassetta radiografica, procedere nel modo seguente:

1. Centrare il paziente sul prodotto con le apposite etichette di posizione poste su tutti i lati del prodotto (Figura 39).
2. Introdurre una cassetta radiografica al di sotto della superficie del paziente. Servirsi delle apposite guide per posizionare la cassetta radiografica.

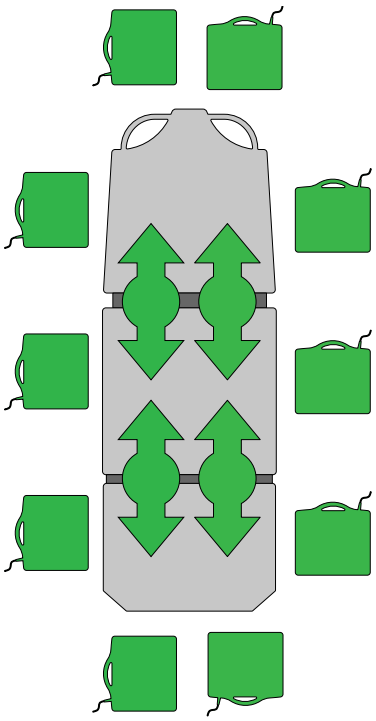


Figura 39 – Inserimento o rimozione delle cassette radiografiche su Prime X

Nota

- Non usare un materasso di spessore superiore a quattro pollici (10 cm) con **Prime X**.
- Non usare un braccio a C con **Prime X**, poiché questo modello non è compatibile con i bracci a C.

Pulizia

Pulizia del dispositivo

AVVERTENZA

- Prima delle operazioni di pulizia o assistenza, scollegare sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete e ruotare l'interruttore **Attivato/Guida**-**Disattivato/Manuale** sulla posizione **Disattivato/Manuale**.
- Non pulire il prodotto a vapore, con getto d'acqua o mediante ultrasuoni. L'uso di questi metodi di pulizia è sconsigliato e può invalidare la garanzia del prodotto.

ATTENZIONE - Non utilizzare detergenti abrasivi per pulire l'involucro del display del sistema di pesatura opzionale. Evitare il ristagno di soluzioni detergenti o di altri liquidi sul display. Asciugare tutte le superfici dopo versamenti accidentali o dopo la pulizia.

Queste istruzioni riportano i metodi consigliati per la pulizia delle barelle **Prime Series** Modello 1125.

Metodo di pulizia consigliato:

1. Se il prodotto è dotato di lettino elettrico opzionale o di elevatore elettrico opzionale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente a parete prima di trasportare o pulire il prodotto.
2. Rimuovere il materasso dal prodotto.
3. Per la diluizione del detergente utilizzato, attenersi ai consigli del fabbricante.
4. Asciugare il prodotto. Non collocare il materasso sul prodotto finché il prodotto non è asciutto.
   Nota
   - Il contatto diretto della cute con materiale permeabile e visibilmente sporco può aumentare il rischio di infezione.
   - Pulire l'area di stivaggio nella copertura del carrello.
   - Pulire il fondo dei pattini dei freni per evitare l'accumulo di cera o di residui raccolti dal pavimento.
   - Alcuni agenti detergenti sono corrosivi e possono provocare danni al dispositivo. Se il prodotto non viene risciacquato e asciugato in modo corretto, gli eventuali residui corrosivi non asportati dalla superficie possono provocare la corrosione prematura di componenti fondamentali. La mancata osservanza di queste istruzioni di pulizia può invalidare la garanzia.

Pulizia del materasso

AVVERTENZA

- Non pulire, riparare o sottoporre a manutenzione il dispositivo mentre è in uso.
- Non immergere il materasso in soluzioni detergenti o disinfettanti. L'umidità eccessiva potrebbe causare il malfunzionamento del prodotto, provocando danni al prodotto stesso o lesioni al paziente.
- Non permettere il ristagno di liquidi sul materasso. I liquidi possono causare la corrosione dei componenti e compromettere la sicurezza e le prestazioni di questo prodotto.
- Ogni volta che si puliscono le fodere, esaminare sempre la fodera coprimaterasso per escludere la presenza di strappi, perforazioni, segni di usura eccessiva e cerniere non allineate. Rimuovere e sostituire ogni materasso danneggiato per evitare la contaminazione crociata.
- Non pulire i materassi a vapore, con getto d'acqua normale o a pressione, o mediante ultrasuoni. Questi metodi di pulizia possono invalidare la garanzia di questo prodotto.

Sulla durata utile del materasso può influire negativamente un aumento della frequenza d'uso, che potrebbe comportare una più frequente pulizia e disinfezione.

Metodo di pulizia consigliato:

1. Passare sull'intero materasso un panno pulito e morbido, imbevuto di una soluzione di acqua e sapone delicato, per rimuovere le tracce di materiale estraneo.
2. Passare sul materasso un panno pulito e asciutto per rimuovere l'eventuale liquido in eccesso o le tracce di detergente.
3. Sciacquare e asciugare le fodere dopo la pulizia.
4. Una volta completata la pulizia, disinfettare al bisogno con un disinfettante ospedaliero.
   Nota
   - Non stirare il materasso, non lavarlo a secco né asciugarlo in un'asciugatrice, poiché ciò causa il malfunzionamento e il danneggiamento del prodotto.
   - La fodera coprimaterasso deve essere completamente asciutta prima di essere riposta o coperta con lenzuola, su cui adagiare un paziente, per evitare di compromettere le prestazioni del prodotto.
   - Evitare l'esposizione eccessiva ad alcol o perossido di idrogeno; ciò causa il rigonfiamento del materiale di cui è costituita la fodera.
   - Evitare l'infiltrazione di liquidi nella zona intorno alla cerniera o della fascia antiliquido della fodera. Eventuali liquidi che entrino in contatto con la cerniera potrebbero penetrare nel materasso, compromettendo le prestazioni del prodotto.
   - Alcuni agenti detergenti sono corrosivi e possono provocare danni al prodotto. Se il prodotto non viene risciacquato e asciugato in modo corretto, gli eventuali residui corrosivi non asportati dalla superficie possono provocare la corrosione prematura di componenti fondamentali. La mancata osservanza di queste istruzioni di pulizia può invalidare la garanzia.

Asportazione delle tracce di iodio

1. Preparare una soluzione con 1-2 cucchiai di tiosolfato di sodio e circa mezzo litro di acqua calda. Utilizzare questa soluzione per pulire le aree macchiate.
2. Se possibile, togliere la macchia appena si forma.
3. Se le macchie non vengono tolte immediatamente, saturare bene la superficie con la soluzione e lasciarla agire prima di pulire il materasso.
4. Prima di rimettere in servizio il materasso, sciacquare con acqua pulita le aree esposte alla soluzione.

Nota - L'inosservanza di queste indicazioni durante l'uso di questo tipo di detergenti potrebbe invalidare la garanzia del prodotto.

Istruzioni speciali

Dispositivi di fissaggio a strappo	Saturare con disinfettante, sciacquare con acqua e lasciare evaporare.
Residui solidi o macchie	Usare sapone neutro e acqua calda. Non impiegare detergenti forti, solventi o detergenti abrasivi.
Macchie difficili da togliere	Per le macchie più ostinate, utilizzare i normali detergenti per uso domestico o detergenti per vinile e uno spazzolino con setole morbide. Lasciare in ammollo le macchie di sporco essiccato.
Lavaggio	Il lavaggio non è consigliato, poiché potrebbe ridurre la durata utile del materasso.

Disinfezione

Disinfezione del dispositivo

AVVERTENZA

- Non pulire, riparare o sottoporre a manutenzione il dispositivo mentre è in uso.
- Non pulire il prodotto a vapore, con getto d'acqua o mediante ultrasuoni. L'uso di questi metodi di pulizia è sconsigliato e può invalidare la garanzia del prodotto.

Disinfettanti consigliati:

- Sali quaternari (principio attivo - cloruro d'ammonio) contenenti meno del 3% di glicol etere
- Fenolici (principio attivo: o-fenilfenolo)
- Soluzione di candeggina clorata [1 parte di candeggina al 5,25% diluita in 100 parti di acqua, il che equivale a 520 ppm di cloro disponibile (40 ml di una soluzione di candeggina al 5,25% per 4000 ml di acqua)]
- Alcol isopropilico al 70%

Metodo di disinfezione consigliato:

1. Per la diluizione della soluzione disinfettante utilizzata, attenersi ai consigli del fabbricante.
2. Lavare a mano tutte le superfici del dispositivo con una soluzione disinfettante.
3. Evitare la sovrasaturazione e assicurarsi che il prodotto non rimanga bagnato per un periodo di tempo superiore a quello consigliato per la corretta disinfezione nelle linee guida del fabbricante del prodotto chimico.
4. Asciugare il prodotto. Non collocare il materasso sul prodotto finché il prodotto non è asciutto.
5. Disinfettare le cinghie in Velcro dopo ciascun uso. Saturare le cinghie in Velcro con disinfettante, sciacquare con acqua e lasciare evaporare il disinfettante (spetta alla struttura sanitaria determinare il corretto disinfettante da usare).
6. Verificare la funzionalità prima di rimettere il prodotto in servizio.
   - Alzare e abbassare il prodotto.
   - Bloccare e sbloccare il pedale freno/sterzo in entrambe le posizioni.
   - Bloccare e sbloccare le sponde laterali.
   - Sollevare e abbassare lo schienale Fowler.
   - Sollevare e abbassare l'alzaginocchia.
   - Verificare la corretta lubrificazione di tutti i componenti.
   - Verificare l'integrità di tutte le etichette.

Nota

- Il contatto diretto della cute con materiale permeabile e visibilmente sporco può aumentare il rischio di infezione.
- Alcuni agenti detergenti sono corrosivi e possono provocare danni al dispositivo. Se il prodotto non viene risciacquato e asciugato in modo corretto, gli eventuali residui corrosivi non asportati dalla superficie possono provocare la corrosione prematura di componenti fondamentali. La mancata osservanza di queste istruzioni di pulizia può invalidare la garanzia.

Disinfezione del materasso

AVVERTENZA - Disinfettare sempre il materasso tra un paziente e quello successivo. La mancata disinfezione potrebbe causare contaminazione crociata e infezione.

Disinfettanti consigliati:

- Sali quaternari (principio attivo - cloruro d'ammonio) contenenti meno del 3% di glicol etere
- fenolici (principio attivo: o-fenilfenolo)
- Soluzione di candeggina clorata [1 parte di candeggina al 5,25% diluita in 100 parti di acqua, il che equivale a 520 ppm di cloro disponibile (40 ml di una soluzione di candeggina al 5,25% per 4000 ml di acqua)]
- Alcol isopropilico al 70%

Metodo di disinfezione consigliato:

1. Assicurarsi che il materasso sia pulito e asciutto prima di applicare prodotti disinfettanti.
2. Passare sul materasso un panno pulito e asciutto per rimuovere eventuale liquido o disinfettante in eccesso.
3. Sciacquare e asciugare le fodere dopo la disinfezione.

Nota

- La fodera coprimaterasso deve essere asciutta prima di essere riposta o coperta con lenzuola. La mancata asportazione del disinfettante in eccesso potrebbe causare il degrado del materiale della fodera.
- Alcuni detergenti sono corrosivi e, se non usati correttamente, possono danneggiare il prodotto. Se il prodotto non viene risciacquato e asciugato in modo corretto, gli eventuali residui corrosivi non asportati dalla superficie possono provocare la corrosione prematura di componenti fondamentali. La mancata osservanza di queste istruzioni di pulizia può invalidare la garanzia.
- L’esposizione frequente o prolungata a concentrazioni più elevate di soluzioni disinfettanti può deteriorare prematuramente il materiale della fodera.
- L’uso di detergenti ad azione accelerata contenenti perossido di idrogeno o detergenti quaternari contenenti glicol-eteri può danneggiare la fodera.

Manutenzione preventiva

Rimuovere il prodotto dal servizio prima di eseguire gli interventi di manutenzione preventiva. Nel corso della manutenzione preventiva annuale di tutti i prodotti Stryker Medical, eseguire tutti i controlli qui elencati. È probabile che sia necessario eseguire interventi di manutenzione preventiva più di frequente, in base al grado di utilizzo del prodotto. Eventuali interventi di assistenza o riparazione devono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

Per conoscere la disponibilità di funzioni del prodotto per il proprio modello, vedere *Caratteristiche del prodotto* (pagina 17).

Nota - Prima dell'ispezione, se pertinente, pulire e disinfettare le parti esterne del materasso.

Eseguire i seguenti controlli:

_____ Tutti i dispositivi di fissaggio sono saldi

_____ Le sponde laterali possono essere spostate e bloccate

_____ Le ruote piroettanti si bloccano quando viene inserito il pedale del freno

_____ Le ruote piroettanti sono salde e piroettano

_____ Ruote piroettanti, per l'eventuale presenza di cera o detriti

_____ Funzionamento del meccanismo di frenatura

_____ Funzionamento del meccanismo di sterzatura

_____ Eventuali incrinature sulla superficie del materasso

_____ Lo schienale Fowler si solleva, si abbassa e si blocca in posizione

_____ L'alzaginocchia si solleva, si abbassa e si blocca in posizione

_____ La posizione Trendelenburg/anti-Trendelenburg funziona come previsto da tutte le posizioni

_____ La catenella di messa a terra è integra

_____ Assenza di perdite in corrispondenza delle connessioni idrauliche

_____ Tenuta dei martinetti idraulici

_____ Lubrificazione nei punti necessari

_____ Possibilità di blocco e fissaggio dell'opzione cinghie di contenimento per il corpo

_____ L'asta portaflebo è integra, si regola e si blocca in tutte le posizioni

_____ Integrità dell'opzione portabombola di ossigeno e possibilità di apertura e chiusura

_____ Assenza di strappi o lacerazioni nella fodera coprimaterasso

_____ Buone condizioni di accessori e bulloneria

_____ Il sistema di continuità a batteria è operativo e alimenta le funzioni

_____ I cavi non sono usurati né pizzicati

_____ Il cavo di alimentazione opzionale e la spina non sono danneggiati

_____ Tutte le connessioni elettriche opzionali sono salde

_____ Tutte le opzioni di messa a terra sono fissate al telaio

_____ L'impedenza di terra non supera i 200 mΩ (milliohm), opzione

_____ La corrente di dispersione non supera i 300 µA (microampere) (a norma UL 60606-1-1), opzione

_____ Il sistema di continuità a batteria opzionale si ricarica

_____ L'involucro opzionale del display è integro e non è danneggiato

_____ La cella di carico opzionale è integra e non è danneggiata

_____ Per il poggiapiedi opzionale, il meccanismo con pomello per le ginocchia funziona e può essere fissato in posizione

_____ Per il poggiapiedi opzionale, il meccanismo con pomello per le gambe funziona e può essere fissato in posizione

_____ Il poggiapiedi opzionale si allunga alla posizione totalmente estesa e si ferma nella posizione corretta

_____ Per il poggiapiedi opzionale, le viti autofilettanti (6) sono fissate saldamente e le filettature non sono spanate

_____ La bilancia opzionale è calibrata e, se necessario, può essere ricalibrata

_____ Funzioni di rilevamento letto sgombro

_____ Funzioni di rilevamento letto sgombro tramite chiamata infermieri cablata (**Prime Connect**)

_____ Il modulo wireless è integro e, se l'opzione wireless è abilitata, sullo schermo compare l'icona wireless (**Prime Connect**)

_____ L'icona della posizione si illumina e il prodotto si collega all'**iBed Locator** se l'opzione wireless è abilitata (**Prime Connect**)

_____ Tutte le icone e i pulsanti sul tastierino operatore, sul pannello di controllo operatore, sul blocco del pannello di controllo Paziente e sul pannello di controllo Paziente sulla sponda laterale funzionano

_____ Il porta-cassetta radiografica verticale è in buone condizioni operative e può essere regolato per adattarsi a tutte le cassette radiografiche (**Prime X**)

_____ I rivestimenti dello schienale Fowler e del poggiapiedi non sono danneggiati (**Prime X**)

_____ I vassoi lato testa e lato piedi non sono danneggiati (**Prime X**)

_____ Il bullone e il dado di ciascun perno Fowler non sono allentati (**Prime X**)

_____ Le maniglie **Zoom** non presentano un gioco eccessivo

_____ Premere gli interruttori sulle maniglie **Zoom** e assicurarsi che il prodotto non si muova, a meno che le maniglie non vengano spinte in avanti o tirate all'indietro

_____ Premere gli interruttori sulle maniglie **Zoom** e assicurarsi che il prodotto si muova avanti e indietro

Numero di serie del prodotto:
Compilato da:
Data:

Notifiche wireless

Per i prodotti dotati di tecnologia di comunicazione wireless opzionale, queste normative si applicano ai Paesi come indicato:

Paese	Notifica
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Notifiche di coesistenza wireless

Le microonde sono regolate dal governo federale mediante la linea guida 21CFR1030.10 in modo tale che la quantità di potenza che può fuoriuscire da un forno a microonde nel corso della sua durata in servizio è molto piccola, ad esempio 5 mW/cm^2 a 2" (5 cm) dal piano della superficie del microonde. Questa radiazione si disperderà rapidamente all'aumentare della distanza tra il microonde e il punto di misurazione. Altre radiazioni in questa banda possono essere generate da radiatori involontari e dal circuito di controllo e sorgente nel microonde. Il livello di questa radiazione è controllato anche tramite regolamenti federali della FCC e non è di grande entità. Queste due sorgenti di rumore sono entrambe contenute all'interno del forno a microonde che è schermato e progettato per ridurre al minimo questa radiazione. In generale, l'utilizzatore del dispositivo medico non si troverà nelle immediate vicinanze del forno a microonde quando utilizza un dispositivo medico.

La coesistenza tra dispositivi a banda 5 GHz IEEE802.11 (Wi-Fi) e il dispositivo a banda cellulare LTE-U (B46) è ben consolidata e controllata dagli enti normativi. In ambienti altamente congestionati (come l'ambiente previsto per questo dispositivo) queste frequenze sovrapposte possono compromettere le prestazioni di entrambi i dispositivi. Si consiglia vivamente di disabilitare l'infrastruttura del cliente che utilizza la banda cellulare LTE-U (B46) per evitare qualsiasi deterioramento delle prestazioni. Ciò aumenterà la capacità 5GHz e ridurrà il deterioramento delle prestazioni risultante dalla congestione della frequenza.

Informazioni sulla compatibilità elettromagnetica

AVVERTENZA

- Gli apparecchi di comunicazione a RF portatili (incluse periferiche quali cavi di antenna e antenne esterne) non devono trovarsi a una distanza inferiore a 12 poll. (30 cm) da qualsiasi parte della barella **Prime Series**, compresi i cavi specificati dal fabbricante.
- Non impilare o affiancare apparecchi per evitare di compromettere il funzionamento dell'unità. Qualora questo posizionamento fosse indispensabile, occorre osservare con attenzione gli apparecchi impilati o affiancati per accertarsi che stiano funzionando correttamente.
- L'uso di accessori, trasduttori e cavi diversi da quelli specificati o forniti dal fabbricante potrebbe comportare un aumento delle emissioni elettromagnetiche o una diminuzione dell'immunità elettromagnetica e provocare un funzionamento non corretto.

ATTENZIONE - Questa apparecchiatura non è destinata all'uso in ambienti residenziali e può non fornire una protezione adeguata alla ricezione radio in tali ambienti.

La barella **Prime Series** è stata valutata utilizzando i seguenti cavi:

Cavo	Lunghezza (m)
Cavo di ingresso nella rete di alimentazione CA	4,1
Chiamata infermieri (cavo jack 1/4 poll.) Solo barelle **Prime Connect** Modello 1105, 1115 e 1125	3,8

Linee guida per la compatibilità e dichiarazioni del fabbricante – emissioni elettromagnetiche		
L'uso della barella **Prime Series** è previsto nell'ambiente elettromagnetico specificato qui di seguito. Il cliente o l'utilizzatore della barella **Prime Series** deve garantire che sia usata in un ambiente dotato di tali caratteristiche.		
Test delle emissioni	**Conformità**	**Ambiente elettromagnetico**
Emissioni RF CISPR 11	Gruppo 1	**Nota** - Le caratteristiche delle emissioni rendono questa apparecchiatura adatta all'uso in ambienti industriali e ospedalieri (CISPR 11 classe A). Se viene usata in un ambiente residenziale (per il quale è normalmente richiesto CISPR 11 classe B), potrebbe non offrire protezione adeguata ai servizi di comunicazione in radiofrequenza. L'utilizzatore potrebbe dover adottare misure di attenuazione, come lo spostamento o il riorientamento dell'apparecchiatura.
Emissioni RF CISPR 11	Classe A	
Emissioni armoniche IEC 61000-3-2	Classe A	
Fluttuazioni di tensione Emissioni di flicker IEC 61000-3-3	Conforme	

Linee guida e dichiarazioni del fabbricante – immunità elettromagnetica			
La barella **Prime Series** è adatta all'uso nell'ambiente di una struttura sanitaria professionale e non in ambienti che oltrepassano le condizioni dei test di immunità per le quali il prodotto è stato valutato, come in prossimità di apparecchi chirurgici ad alta frequenza (HF) e all'interno di locali schermati da fonti di radiofrequenza (RF) delle apparecchiature per l'imaging a risonanza magnetica (RMI). Il cliente o l'utilizzatore della barella **Prime Series** deve assicurarsi che sia usata in tale ambiente e che siano rispettate le linee guida per l'ambiente elettromagnetico sotto elencate.			
Test d'immunità	**Livello di prova IEC 60601**	**Livello di conformità**	**Ambiente elettromagnetico – linee guida per la compatibilità**
Scariche elettrostatiche (SES) IEC 61000-4-2	±8 kV a contatto ±15 kV in aria	±8 kV a contatto ±15 kV in aria	I pavimenti devono essere rivestiti in legno, cemento o piastrelle di ceramica. Se il pavimento è ricoperto di materiale sintetico, l'umidità relativa deve essere pari almeno al 30%.
Transitori elettrici veloci/burst IEC 61000-4-4	±2 kV per le linee di alimentazione di rete ±1 kV per le linee in ingresso/uscita	±2 kV per le linee di alimentazione di rete ±1 kV per le linee in ingresso/uscita	La qualità della corrente proveniente dalla rete di alimentazione deve essere conforme a un ambiente commerciale o ospedaliero tipico.
Sovratensione IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV da linee a linee ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV da linee a terra	±0,5 kV, ±1 kV da linee a linee ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV da linee a terra	La qualità della corrente proveniente dalla rete di alimentazione deve essere conforme a un ambiente commerciale o ospedaliero tipico.

Linee guida e dichiarazioni del fabbricante – immunità elettromagnetica			
Cadute di tensione, variazioni della tensione e brevi interruzioni sulle linee di alimentazione in ingresso IEC 61000-4-11	0% U_T per 0,5 cicli a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% U_T per 1 ciclo 70% U_T (calo del 30% in U_T) per 25/30 cicli 0% U_T per 250/300 cicli	0% U_T per 0,5 cicli a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% U_T per 1 ciclo 70% U_T (calo del 30% in U_T) per 25/30 cicli 0% U_T per 250/300 cicli	La qualità della corrente proveniente dalla rete di alimentazione deve essere conforme a un ambiente commerciale o ospedaliero tipico. Se l'utilizzatore della barella **Prime Series** necessita di un funzionamento continuo anche in presenza di interruzioni dell'alimentazione di rete, si consiglia di alimentare il dispositivo tramite un gruppo di continuità o una batteria.
Campo magnetico della frequenza di rete (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	I campi magnetici della frequenza di rete devono attestarsi sui livelli tipici di una sede standard adibita ad uso commerciale o ospedaliero.
Nota - U_T è la tensione c.a. di rete prima dell'applicazione del livello di prova.			

RF condotta IEC 61000-4-6 RF irradiata IEC 61000-4-3	3 Vrms da 150 kHz a 80 MHz 3 V/m da 80 MHz a 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Le apparecchiature di comunicazione in radiofrequenza portatili e mobili devono attenersi alle linee guida contenute nella tabella intitolata “Distanze di separazione consigliate tra apparecchi di comunicazione in RF portatili e mobili e la barella **Prime Series**”. Se il servizio mobile non figura nella tabella, la distanza di separazione consigliata deve essere calcolata in base all’equazione appropriata per la frequenza del trasmettitore. Distanza di separazione consigliata $D=(2)(\sqrt{P})$ laddove *P* è il coefficiente massimo di potenza in uscita del trasmettitore espresso in watt (W) secondo le informazioni fornite dal fabbricante, e *d* è la distanza di separazione consigliata in metri (m). Le intensità di campo generate dai trasmettitori a RF fissi, determinata da una perizia elettromagnetica del sito,[a] deve risultare inferiore al livello di conformità corrispondente a ciascuna gamma di frequenza[b]. Possono verificarsi interferenze in prossimità di dispositivi recanti il seguente simbolo:
Campi magnetici di prossimità IEC 61000-4-39	65 A/m 134,2 kHz	65 A/m	I lettori RFID e generatori simili di campi magnetici non devono essere utilizzati a meno di 50 mm dall’elettronica o dai cavi della barella **Prime Series**.
	7,5 A/m 13,56 MHz	7,5 A/m	

Nota - È possibile che queste direttive non siano universalmente applicabili. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall’assorbimento e dalla riflessione ad opera di strutture, oggetti e persone.

Nota - Le bande ISM (industriali, scientifiche e mediche) comprese fra 0,15 MHz e 80 MHz vanno da 6,765 MHz a 6,795 MHz; da 13,553 MHz a 13,567 MHz; da 26,957 MHz a 27,283 MHz e da 40,66 MHz a 40,70 MHz.

[a]Le intensità di campo generate dai trasmettitori fissi, come le stazioni base per radiotelefonia (cellulari/cordless), i sistemi terrestri mobili di radiocomunicazione, le radio amatoriali, le emittenti televisive e le emittenti radiofoniche in AM e FM, non possono essere previste con precisione su base teorica. Per valutare l’ambiente elettromagnetico in relazione ai trasmettitori a RF fissi, è necessario prendere in considerazione l’opportunità di eseguire una perizia elettromagnetica del sito. Se l’intensità di campo misurata nel luogo in cui viene utilizzata la barella **Prime Series** è superiore al corrispondente livello di conformità RF (vedi sopra), è necessario monitorare il funzionamento della barella **Prime Series** per accertarsi che operi correttamente. In caso di prestazioni anomale, può essere necessario ricorrere a ulteriori misure, come il riorientamento o lo spostamento della barella **Prime Series**.

[b]In una gamma di frequenze compresa tra 150 kHz e 80 MHz, le intensità di campo devono essere inferiori a 3 Vrms.

Distanze di separazione consigliate tra apparecchi di comunicazione in RF portatili e mobili e la barella Prime Series

L’uso della barella **Prime Series** è previsto in un ambiente elettromagnetico con controllo delle interferenze a radiofrequenza irradiate. Per contribuire a evitare le interferenze elettromagnetiche, il cliente o l’utilizzatore della barella **Prime Series** deve assicurarsi di mantenere la distanza minima consigliata tra le apparecchiature di comunicazione in radiofrequenza portatili e mobili (trasmettitori) e la barella **Prime Series** come consigliato qui di seguito, a seconda della potenza massima in uscita delle apparecchiature di comunicazione.

Banda di frequenza (MHz)	Servizio	Potenza massima (W)	Distanza minima di separazione (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3

Distanze di separazione consigliate tra apparecchi di comunicazione in RF portatili e mobili e la barella Prime Series			
704-787	Banda LTE 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; Banda LTE 5	2,0	0,3
1.700-1.990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; Banda LTE 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Nel caso di trasmettitori il cui coefficiente massimo di potenza nominale in uscita non rientri nei parametri indicati, la distanza di separazione consigliata *d* in metri (m) può essere determinata tramite l'equazione corrispondente alla frequenza del trasmettitore, laddove *P* è il coefficiente massimo di potenza in uscita del trasmettitore espresso in watt (W) secondo le informazioni fornite dal fabbricante.

Nota - È possibile che queste direttive non siano universalmente applicabili. La propagazione elettromagnetica è influenzata dall'assorbimento e dalla riflessione ad opera di strutture, oggetti e persone.

Prime Seriesストレッチャー

操作マニュアル

Zoom電気駆動搭載

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

JA

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

汎用記号用語集

記号の定義については、ifu.stryker.comの汎用記号用語集を参照してください。

記号

	取扱説明書/小冊子を参照
	取扱説明書を参照
	一般的な警告
	注意
	警告：手を挟む危険性
	警告：非電離放射線
	押さないこと
	酸素ボンベを収納しないこと
	MR危険（Unsafe）
	申告が必要な物質を含まない場合の中国版RoHS
	アラブ首長国連邦の電気通信・デジタル政府規制局の口ゴ
	オーストラリア/ニュージーランド規制コンプライアンスマーク（RCM）
	ニュージーランド無線準拠マーク
	米国（FCC）ワイヤレス適合マーク
	CEマーク
	欧州共同体の正規代理店
	欧州医療機器

	輸入者
UK CA	英国適合性評価マーク
UDI	機器固有識別子
QTY	数量
CH REP	スイスの正規代理店
REF	カタログ番号
LOT	ロット番号
SN	シリアル番号
US Patents	米国での特許についてはwww.stryker.com/patentsを参照
	製造業者
	製造日
	安全使用荷重
	最大患者体重
	安全使用荷重での機器の質量
	直流
	交流
	危険電圧
	等電位化記号
	保護接地
IPX5	噴流水に対する保護

	B形装着部
	Prime、**Prime Connect**、および**Prime X**：ANSI/AAMI ES60601-1:2005、A1:2012およびA2:2021、CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14、A2:2022 (R2022)に従い、感電、火災および機械的危険性のみに関して、Underwriters Laboratories Inc.によって分類された医療機器。**Prime X**オプションについては、IEC 60601-2-54:2022 Associated Equipment of X-Ray Equipment（X線機器の関連機器にかかる要求事項）。
	この記号は、廃電気電子機器（WEEE）に関する欧州指令2012/19/EUの改正に従って、リサイクルのため本製品を分別回収しなければならないことを示しています。未分類の一般廃棄物として廃棄しないでください。廃棄に関する情報についてはお近くの代理店にお問い合わせください。汚染された機器は、リサイクルする前に必ず除染してください。
	欧州連合のバッテリーおよび廃棄物バッテリー規則（EU）2023/1542に従い、バッテリーの個別回収が必要であることを示します。この記号には、使用するバッテリー材料の略称が付記されている場合があります。
 Pb	欧州連合のバッテリーおよび廃棄物バッテリー規則（EU）2023/1542に従い、バッテリーの個別回収が必要であることを示します。この記号には、使用するバッテリー材料の略称が付記されている場合があります。 Pb = 重量が0.004%を超える鉛がバッテリーに含まれる
 Li-ION	欧州連合のバッテリーおよび廃棄物バッテリー規則（EU）2023/1542に従い、バッテリーの個別回収が必要であることを示します。この記号には、使用するバッテリー材料の略称が付記されている場合があります。 Li-ION = リチウムイオンを含むバッテリー
	台湾のリサイクル記号
	日本のリサイクル記号
	Rechargeable Battery Recycling Corporation（RBRC）は、携帯型充電式バッテリーのリサイクルを推進する、非営利の公益団体です。バッテリーは電池回収場所に持っていく必要があります。お近くの回収場所は、RBRC のウェブサイト（www.rbrc.org）を参照するか、リサイクルマークの上に記載されている電話番号にお問い合わせください。
	天地無用
	湿気厳禁
	壊れ物につき取扱注意
	積段数制限

目次

警告/注意/注記の定義 3
安全に関する注意事項の概要 3
ピンチポイント 5
はじめに 6
製品説明 6
使用目的 6
適応 6
対象使用者 6
臨床的有用性 6
禁忌 7
予想耐用年数 7
廃棄/リサイクル 7
仕様 7
欧州REACH規則 9
欧州バッテリー仕様 9
Wi-Fi無線仕様、Prime Connect 9
製品説明図、PrimeおよびPrime Connect 11
製品図示 - Prime X 12
適合部品 - 電動担架 13
適合部品 - Prime X 13
連絡先 14
シリアル番号の位置 14
セットアップ 15
有線ナースコールでの離床検知のセットアップ、Prime Connect 15
iBed Locator、Prime Connectのセットアップ 16
動作時 17
製品の特長 17
ブレーキをかける/解除する 17
基部の操作 18
製品を上げる 18
製品を下げる 18
本製品をトレンデレンブルグ位にする 19
本製品を逆トレンデレンブルグ位にする 19
Big Wheelを使わずに患者を搬送する 19
Big Wheelを使って患者を搬送する 20
Zoom電気駆動を使って患者を搬送する 21
Zoom電気駆動バッテリーの充電 22
Zoom電気駆動車輪を使って患者を搬送する 23
サイドレールを上げる 24
サイドレールを下げる 24
サイドレールの患者用コントロールパネルを使って製品の位置調整を行う - 電動担架 25
介助者用コントロールパネル - 電動担架 25
患者用コントロールパネル ロックアウトのロックおよびロック解除 - 電動担架 26
背もたれ部を上げる、または下げる - 非電動担架 26
背もたれ部を上げる、または下げる - 電動担架 27
膝上げ部を上げる、または下げる - 非電動担架 28
膝上げ部を上げる、または下げる - 電動担架 28
回復用椅子の位置調整 28
基部フードに物を収納する 29
ポンプラックオプションでの装置の吊り下げ 29
引き込み式コードリールを使って電源コードを延ばす、または収納する 29
スケールシステムと離床検知 30
介助者用キーパッドのアイコン/ボタンの識別 30
患者の体重測定、PrimeおよびPrime X 32
患者の体重測定、Prime Connect 32
計測のスケール単位のロック、PrimeおよびPrime X 33
離床検知の設定または解除、Prime 33
離床検知の設定または解除、Prime Connect 33
離床検知アラームパターンの変更、Prime 34
離床検知アラームパターンの変更、Prime Connect 34
離床検知アラーム音量の変更、Prime 34
離床検知アラーム音量の変更、Prime Connect 35
バッテリーパックの充電 35
スケールシステムのバッテリーを交換する - 非電動担架 35
付属品と部品 36
医療機器付属品の製造日 38
除細動器トレイの取り付け 38
除細動器トレイ/足延長器を除細動器トレイに変更 39
除細動器トレイ/足延長器を足延長器に変更 39
フットボード/診療記録用ホルダーの装着 40
点滴スタンドの装着 40
足サポートの位置調整または収納、Prime 40
2段階式永久装着点滴ポールの位置調整 41
3段階式永久装着点滴ポールの位置調整 42
取り外せる点滴ポールの装着と位置調節 43
縦型酸素ボンベホルダーの装着 44
食事用トレーホルダー/フットボードの延長または格納 44

サイドレールパッドの装着 44
患者拘束ストラップの固定位置 45
縦型X線カセットホルダーの位置調整 - Prime X 45
側部X線カセットホルダーの位置調整 - Prime X 46
X線カセットを挿入する、または取り外す- Prime X 47
洗浄 49
製品のクリーニング 49
マットレスのクリーニング 49
ヨウ素を取り除く 49
特記事項 50
消毒 51
製品の消毒 51
マットレスの消毒 51
予防保守 53
ワイヤレス通知 55
ワイヤレス共存通知 55
EMCに関する情報 56

警告/注意/注記の定義

警告、**注意**、および**注記**は特別な意味を持つため、慎重に確認してください。

警告

回避しなければ死亡や重大な人身事故につながり得る状況について、読む人に注意をうながします。また重篤な有害作用の可能性および安全上の問題についても記述することがあります。

注意

回避しなければ操作者や患者に対する軽度ないし中等度の負傷、または製品や他の物品の損傷につながり得る状況について、注意をうながします。これには、装置の安全かつ有効な使用に必要な特別な注意や、使用や誤用の結果起こりうる装置への損傷を防ぐために必要な注意が含まれます。

注記 - 特別な情報を提供し、保守を容易にしたり、重要な説明をより分かり易くしたりします。

安全に関する注意事項の概要

必ず本ページに記載されている警告と注意を読んで厳守してください。保守は有資格者のみが行ってください。

警告

- 必ず製品が室温になってから、設定や機能操作テストを行うようにしてください。製品に恒久的な機能損傷が起こる可能性があります。
- 必ず介助者全員が構造から離れている時に製品の操作を行ってください。
- 電源コードを取り扱う際は、常に注意を払ってください。電源コードが絡まったり、損傷したり、感電の危険が生じる可能性があります。電源コードが損傷してしまった場合は、製品の使用を中止し、適切なメンテナンス担当者に連絡してください。
- **Zoom**電気駆動搭載**Prime Series**ストレッチャーは、MR（磁気共鳴画像）環境では使用できません。**Zoom**電気駆動搭載**Prime Series**ストレッチャーは、「MR危険」(Unsafe)に分類されます。
- 本製品の電源プラグは、必ず接地極付き医療用壁コンセントに差し込んでください。医療用コンセントを使用する場合にのみ、接地が信頼できます。この製品には感電から防護するための医療用プラグが付属しています。
- 患者が製品に乗り降りしている時、または製品を動かしていない時は、常にブレーキをかけてください。患者が製品に乗り降りしている時に製品が動くと、人身事故につながることがあります。
- 必ず患者の位置を本製品の真ん中になるようにしてください。
- 患者から離れるときは、必ずサイドレールを一番高い位置にロックし、製品を一番低い位置に下げてください。
- 担架を昇降させる前に、妨げとなる可能性がある装置を必ず取り除きます。
- 製品の端に腰掛けないでください。製品が転倒するおそれがあります。
- 患者を搬送するときは、必ず仰臥面が一番低い位置で水平の状態になるようにして、サイドレールを一番高い位置に口ックしてください。
- 患者を搬送する前や製品の清掃を行う前には、必ず電源コードを壁コンセントから抜いてください。
- **Zoom**電気駆動輪を使用している時や**On/Drive-Off/Manual**（オン/駆動 - オフ/手動）スイッチが**On/Drive**（オン/駆動）位置にある時は、製品を手動で押そうとしないでください。製品を押すのは困難で怪我につながることがあります。
- **Prime X**で2.5インチ（6.25 cm）よりも厚いマットレスを使用する場合、またはマットレスの上敷きを使用する場合は、常に特別な注意を払ってください。
- サイドレールを上げ下げする時は必ず、サイドレールのスピンドルから患者の手足が離れているようにしてください。
- サイドレールがひとりでに下がらないようにしてください。
- 背もたれ部を下げる時は必ず、手や指が背もたれ部解除ハンドルおよび背もたれ部フレームに触れていないようにします。
- 患者が製品に乗っている状態で背もたれ部を上げ下げするときは、必ず注意を払ってください。適切な持ち上げ技法を用いて、必要に応じて助けを得てください。
- 膝上げ部を下げる時は、手や指が足側端部のプッシュハンドルから離れていることを必ず確認します。
- 常に、ポンプラックにある装置の線が膝上げ部ハンドルに触れないようにしてください。
- ポンプラックに置いている装置が出入り口を通過できることを必ず確認してください。
- ポンプラックで本製品を持ち上げないでください。
- 本製品を移動させる際は、必ず格納式コードリールを使用して電源コードを基部の内部に格納してください。
- スケールシステム、電動リフト、電動担架オプションを、他の装置と近接した状態や重ねた状態で使用しないでください。他の装置の近くや他の装置と重ねて使用する必要がある場合は、スケールシステム、電動リフト、電動担架オプションを監視して、使用する設定ですべての装置が正常に動作することを確認する必要があります。
- 除細動器トレイに30ポンド（14 kg）を超えるものを置かないでください。除細動器トレイに置く装置はすべて必ず紐で固定してください。
- 除細動器トレイ/足延長器、フットボード/診療記録用ホルダー、または縦型酸素ボンベホルダーが取り付けられている場合は、足側端部のプッシュハンドルオプションの位置調整を行う時に、指を挟まないように必ず注意してください。
- 除細動器トレイ/足延長器に30ポンド（14 kg）を超えるものを置かないでください。除細動器トレイに置く装置はすべて必ず紐で固定してください。
- 本製品を移動させる時は必ず、点滴ポールが点滴スタンドにしっかりと固定してください。
- 製品の損傷を防ぐために、使用していない時は必ず点滴スタンドを格納してください。
- 足サポートに座らないでください。本製品の転倒を招くことがあります。
- 足サポートを操作する時は、必ず指を機構から離してください。
- 本製品を使って患者を移動させる時は、必ず足サポートを格納してください。
- 足サポートを使用する前に、必ず足サポートをしっかり締めてください。

- 足サポートを使用しながらスケールシステムを操作しないでください。不正確な測定になるおそれがあります。
- 足サポートを使って離床検知機を操作しないでください。不正確な測定になるおそれがあります。
- 点滴ポールを押したり引いたりしないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。
- 縦型酸素ボンベホルダーに40ポンド（18 kg）を超えるものを置かないでください。
- 食事用トレーに30ポンド（14 kg）を超えるものを置かないでください。
- 拘束ストラップを取り付ける時は常に注意を払ってください。患者または介助者の怪我を引き起こす場合があります。身体拘束は固定していても、からまったり、巻き込まれたり、身体的な怪我あるいは死亡を含む重大な危害を患者および介助者にもたらす場合があります。
- 拘束ストラップまたは装置は必ず、製品の所定の取付位置にのみ取り付けるようにしてください。これを怠ると、患者や介助者が怪我をする場合があります。サイドレールに拘束ストラップを絶対に取り付けないでください。
- 拘束ストラップまたは装置を使用する前に、適用される州・国の制限や規制、適切な施設の手順を必ず参照してください。
- 縦型または横型X線カセットホルダーを使用する際は、必ず防護措置を講じてください。X線カセットホルダーは放射線から保護しません。
- 放射線発生装置と共に**Prime X**を使用する前に、安全のために必ず院内手順に加えて地域や州、国のガイドラインを参照してください。発生装置から残留放射線、迷放射線、散乱放射線が発生する可能性があります。
- *縦型X線カセットホルダーの位置決め - Prime Xオプション*の指示に必ず従ってX線カセットを挿入してください。
- 背もたれ部をまっすぐに立てた状態または側臥カセットを使用してX線撮影を行う場合は、特に注意を払ってください。
- *側部X線カセットホルダーの位置決め - Prime Xオプション*の指示に必ず従ってX線カセットを挿入してください。
- 保守作業や清掃を行う前に、必ず電源コードを壁コンセントから抜き、**On/Drive**（オン/駆動）**Off/Manual**（オフ/手動）スイッチを**Off/Manual**（オフ/手動）の位置にしてください。
- 本製品は蒸気洗浄したり、ホースで水をかけたり、超音波洗浄したりしないでください。これらの清掃方法を用いることは推奨されず、製品保証が無効になる場合があります。
- 製品の使用中は、クリーニング、保守、メンテナンスを行わないでください。
- マットレスを洗浄液や消毒剤溶液に浸さないでください。水分過剰は製品の不具合を引き起こし、製品の損傷や患者の怪我につながるおそれがあります。
- マットレスの上に液体が溜まらないようにしてください。水分は部品のさびを引き起こすことがあり、本製品の安全性や性能が予測不能になるおそれがあります。
- カバーを洗浄する度に、マットレスカバーに裂け目や穴や過剰な摩耗がないか、ファスナーのかみ合わせ不良がないかを必ず点検してください。交差汚染を防ぐため、損傷したマットレスを取り外して交換してください。
- マットレスは蒸気洗浄したり、高圧洗浄したり、ホースで水をかけたり、超音波洗浄しないでください。これらの方法でクリーニングを行うと、製品保証が無効になる場合があります。
- 複数の患者に使用する場合、マットレスを必ず消毒してください。これを怠ると、二次汚染や感染が生じる可能性があります。
- アンテナケーブルや外部アンテナなどの周辺機器を含む携帯型RF通信機器は、製造業者指定のケーブルをはじめ、**Prime Series**ストレッチャーのどの部分に対しても12インチ（30 cm）以内で使用しないでください。
- 本製品の誤作動を防ぐために、機器を積み重ねたり、他の機器との隣接は避けてください。もしこのような使用が必要なときは、積み重ねられた、または隣接する機器を注意深く観察して、それらが正常に動作することを確認してください。
- 製造業者が指定または供給するもの以外の付属品、トランスデューサーおよびケーブルを使用すると、電磁工ミッションの上昇や電磁イミュニティの低下が生じ、その結果誤作動が起こる可能性があります。

注意

- 本製品を正しく使用しないと、患者や操作者の傷害を招く可能性があります。本製品は、必ず本マニュアルに記載されているとおりに操作してください。
- 本製品または本製品の部品を改造しないでください。本製品を改造すると、予測不可能な動作が生じて患者や操作者の傷害を招く可能性があります。また、本製品を改造すると保証が無効になります。
- **Zoom**電気駆動搭載**Prime Series**ストレッチャーを電源から切り離すには、必ず壁コンセントから電源コードを抜いてください。
- **Zoom**電気駆動搭載**Prime Series**ストレッチャーは、壁コンセントにアクセスできないような置き方をしないでください。
- 本製品の下にある患者用リフトで、製品を持ち上げるために底部の油圧を使わないでください。
- **Big Wheel**が敷居やその他の高くなった部分で止まっている時は、ステアリングペダルを押さないでください。**Big Wheel**にかかる力が通常よりも大きくなり、製品の損傷につながることがあります。
- 回路基板やモーターのある場所で大量の液体をこぼした場合、即座に電源コードを壁コンセントから抜き、**On/Drive-Off/Manual**（オン/駆動-オフ/手動）スイッチを**オフ/手動**ポジションに切り替えます。液体があると、制御装置がショートする原因となることがあり、製品の不規則な動作が起こったり、いくつかの機能が使用できなくなる可能性があります。液体による部品の不具合は、予測しない動作を引き起こすことがあり、患者の怪我につながるおそれがあります。ベッドが乾き、安全な操作が可能なことがテストで証明されるまでは、絶対に製品の使用を再開しないでください。
- 装置を長期にわたって保管する場合や使用しない場合は、必ずバッテリーを取り外してください。各バッテリーの重さは25ポンド（11.3 kg)です。バッテリーを取り外す時は怪我しないように注意を払ってください。
- バッテリーポスト、端子、または関連アクセサリを取り扱う後は、必ず手を洗ってください。蓄電池ポスト、端子、および関連付属品は、ガンや、先天性異常その他生殖への危害をもたらすとしてカリフォルニア州が認知している化学物質である鉛と鉛化合物を含有しています。必要に応じて、バッテリーは適切に破棄してください。
- 膝上げ部の最大重量は200ポンド（90.7 kg)です。
- 膝上げ部を上下に動かす前に、膝上げ部のプロップロッドがしっかりと固定されていることを必ず確認してください。
- 膝上げ部の上に座ったり立ったりしないでください。
- 製品の電源が入っていない状態で膝上げ部を下げるときは、必ず注意してください。重力で膝上げ部が急速に落下することがあります。
- 基部フードに60ポンド（27 kg）を超えるものを置かないでください。
- 基部フードの上に座ったり、踏んだり、立ったりしないでください。
- 膝上げ部の最大重量は40ポンド（18 kg）です。

- 押したり引いたりするための器具として、ポンプラックを使用しないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。
- 体重が50ポンド (22.7 kg) 未満の患者には、スケールを使用しないでください。
- スケールシステムの計測値を医療の参照として使用しないでください。
- 除細動器トレイ/足延長器を製品に取り付ける前に、必ず点滴ポールを上げます。点滴ポールを上げないと、足延長器が作動しません。
- 点滴ポールを押したり引いたりしないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。
- 点滴ポールには、40ポンド (18 kg) を超える点滴バッグを吊るさないでください。
- 患者を移動させるときは、出入り口を通過できるように、点滴ポールが低い位置にあることを必ず確認してください。
- スケールシステムオプションの画面カバーの清掃に、研磨剤を使用しないでください。画面ユニット上に、洗浄液やその他の水分が溜まらないようにしてください。こぼれたり、清掃した後は、すべての面を拭いて乾かします。
- 本機器は住居環境での使用を目的としておらず、そのような環境では無線受信が適切に保護できないことがあります。

ピンチポイント

図 1 – Prime X

はじめに

本取扱説明書は、ご使用になるStryker製品を操作または保守を行う際にご覧ください。製品の操作または保守を行う前に、本書を一読してください。製品の安全な操作と保守に関して、スタッフの教育・トレーニング方法および手順を定めてください。

注意

- 製品の不適切な使用により、患者または介助者が負傷する可能性があります。製品は、本書に記載されているとおりにのみ操作してください。
- 製品または製品の部品を改造しないでください。製品を改造すると、予測不可能な動作の原因となり患者や介助者が負傷する可能性があります。また、製品を改造すると保証が無効になります。

注記 - Strykerでは、継続的に製品のデザインと品質において進歩を追求しています。本取扱説明書には、発行時に入手している最新の製品情報が記載されています。ご使用の製品と本取扱説明書の記述に若干の不一致がある場合があります。ご質問がある場合は、Strykerカスタマーサービスまたはテクニカルサポート+1-800-327-0770までお問い合わせください。

製品説明

Stryker **Prime Series**ストレッチャーは、患者を水平位に保つよう、車輪付きのフレームに支持台が取り付けられた車輪付き装置です。ストレッチャーは、医療施設内において医療従事者または訓練を受けた施設の担当者が、介助者として患者を搬送するための方法となります。

本品には、サイドレールが備わっているほか、点滴ポールの一時的または恒久的な取り付けに役立つオプションや、様々なその他オプションおよび付属品が装備されており、患者の搬送を助けます。Stryker Model 1125 の **Zoom**電気駆動搭載**Prime Series**ストレッチャーは、多様な医療施設内でストレッチャーの動きや操作性を助けることで、医療従事者や訓練を受けた担当者を補助する電気駆動システムを備えています。**Zoom**電気駆動の電源が喪失した場合、ユーザーは装置を手動で押すことができます。

離床検知機能付きStryker **Prime Series**ストレッチャーは、患者の重心が医療提供者が選択した範囲を超えた場合に検知し、ベッドサイドで可聴アラームと可視アラームを作動させることで、患者の安全を補助します。Stryker **Prime Connect**ストレッチャーは、ナースコールを介してナースステーションに追加のアラームを提供します。アラーム信号の伝送は、ワイヤレスモジュールと**iBed** Locatorの両方を備えた**Prime Connect**ストレッチャーで、有線またはリモートダッシュボードにワイヤレスで送信できます。

ワイヤレスモジュールを備えたStryker **Prime Connect**ストレッチャーでは、離床検知のオン/オフステータス、スケールが装備されている場合の患者の体重、場所など、複数のストレッチャーのデータパラメータのワイヤレス通信が容易に行えます。各ストレッチャーは、**iBed** Locatorによって有効化された特定の部屋またはベイの場所に関連付けられています。iBed Locatorは、病院の固定された場所の壁に取り付け、全体的なワイヤレス接続に必要なコンポーネントとして赤外線（IR）発光ダイオード（LED）技術を使用して、該当するストレッチャーと通信するバッテリー電源モジュールです。ストレッチャーのデータパラメータは、医療施設の電子カルテ（EHR）システム、ナースコール、モバイル通信装置など、医療施設内のさまざまなシステムと統合できます。

使用目的

Prime Seriesストレッチャーの使用により、医療従事者または訓練を受けたスタッフは医療施設内で患者を搬送できます。

適応

Zoom電気駆動搭載**Prime Series**ストレッチャーは、電気機械式ストレッチャーであり、医療従事者や訓練を受けた担当者に、ステアリングや移動時に非常に軽い力で扱える操作性を提供します。

Prime Seriesストレッチャーは、短期滞在外来患者の臨床評価、治療、簡単な処置、および短期滞在外来患者の回復プラットフォームとして使用できます。ストレッチャーは下記の分野で使用できますが、これらに限りません：

- 救急診療科（ED）
- 外傷
- 麻酔後回復室（PACU）

Prime Seriesストレッチャーは、簡単な処置や短期滞在（治療および回復）にも使用できます。

Stryker **Prime Series**ストレッチャーは、ベッドの標準規格BS EN 50637の準拠について評価されていません。本製品は、本ベッドの販売が認可されている市場において、解剖学的構造が通常とは異なる小児または成人患者の短期間の入院に対して使用することを目的とはしていません。

Prime Seriesストレッチャーは、長期入院患者の治療や回復のための使用を意図していません。

Prime Seriesストレッチャーの安全使用荷重は最大700ポンド（318 kg）で、軽度から重篤疾患まで、すべての患者に使用できるように設計されています。本ストレッチャーはまた、死亡した患者を医療施設内において搬送するのにも使用できます。

Prime Xオプションは、X線カセットを配置するために、患者サポートサーフェイスの下に連結式の放射線患者サポートサーフェイスおよびプラットフォームを備えています。**Prime X**オプションでは、医用X線システムと使用することで、医用X線撮影（AP全身、オプションの全身側部、オプションの垂直胸部）ができるようになっています。

対象使用者

本製品の操作者は、医療従事者（看護師、看護助手、医師）および輸送業者を想定しています。

臨床的有用性

患者の搬送、治療のサポートおよび診断

禁忌

既知の禁忌はありません。

予想耐用年数

通常の使用条件のもとで使用し、定期保守を適切に行った場合の**Prime Series**シリーズの予想耐用期間は10年です。

廃棄/リサイクル

環境保護並びに耐用年数を終えた機器のリサイクルまたは廃棄に関するリスクを規定する、現地で施行されている最新の推奨事項および/または規制に必ず従ってください。

仕様

		26インチ (66 cm) 幅 Prime 手動のみ		30インチ (76 cm) 幅		30インチ (76 cm) 幅 Prime Xのみ	
 注記 - 安全使用荷重は、患者、マットレス、付属品の重量の合計を示しています。		700ポンド	318 kg	700ポンド	318 kg	700ポンド	318 kg
 最大患者体重		675ポンド	306 kg	675ポンド	306 kg	675ポンド	306 kg
製品標準構成の重量		415ポンド	188 kg	435ポンド	197 kg	435ポンド	197 kg
すべてのオプション/付属品を含む製品の重量		465ポンド	211 kg	485ポンド	220 kg	485ポンド	220 kg
全長		86インチ (±0.5 インチ)	218.4 cm (±1.27 cm)	86インチ (±0.5 インチ)	218.4 cm (±1.27 cm)	86インチ (±0.5 インチ)	218.4 cm (±1.27 cm)
全体幅 (サイドレールアップ)		34インチ(±1インチ)	86.4 cm	38インチ(±1インチ)	96.5 cm	38インチ(±1インチ)	96.5 cm
全体幅 (サイドレールダウン)		26インチ (±0.5 インチ)	66 cm	30.5インチ (±0.5インチ)	77.5 cm	30.5インチ (±0.5インチ)	77.5 cm
最小/最大の高さ		23インチ/34インチ(±1インチ)	58 cm/86 cm (±2.54 cm)	23インチ/34インチ(±1インチ)	58 cm/86 cm (±2.54 cm)	23インチ/34インチ(±1インチ)	58 cm/86 cm (±2.54 cm)
カセットの最大寸法	サイド	該当せず				19.87インチ	50.5 cm
	頭側端部	該当せず				21インチ	53.3 cm
背もたれ部の角度		0° ~ 90° (±5°)					
膝上げ部の高さ		最小5.5インチ (14 cm)				該当せず	
トレンデレンブルグ/逆トレンデレンブルグ		+17°/-16° (±3°)					
最小クリアランス		公称2.5インチ	6.4 cm	公称2.5インチ	6.4 cm	公称2.5インチ	6.4 cm
		液圧ジャックの下1.75インチ	4.5 cm	液圧ジャックの下1.75インチ	4.5 cm	液圧ジャックの下1.75インチ	4.5 cm
		Zoom車輪の下0.75インチ	1.9 cm	**Zoom**車輪の下0.75インチ	1.9 cm	**Zoom**車輪の下0.75インチ	1.9 cm
電気的要件		100 VAC、50 Hz、4 A 120 VAC、60 Hz、4 A 240 VAC、50/60 Hz、4 A					
バッテリーの種類		2 x 12 VDC 36 Ah バッテリー (2 x 12 VDC) ゲル型鉛酸蓄電池					

	26インチ（66 cm）幅 Prime 手動のみ	30インチ（76 cm）幅	30インチ（76 cm）幅 Prime Xのみ
バッテリー電圧	24 VDC		
減弱当量（アルミニウム等価）	該当せず		最大許容値は1.7 mm Al
オプション スケールシステムの動作重量範囲	50ポンド（22.7 kg）~700ポンド（318 kg）		
オプション スケールシステムの精度	重量が100ポンド（45 kg）未満の場合は±3ポンド（1.3 kg）、重量が100ポンド（45 kg）以上の場合は±3%*		
*スケールシステムオプションの精度表明に合致させるには、患者仰臥面は水平位置（背もたれ部および膝上げ部を下げる）にする必要があり、トレンデレンブルグ/逆トレンデレンブルグ5度を超えてはなりません。			

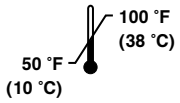
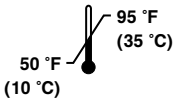
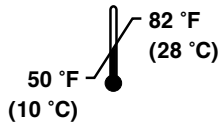
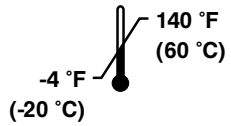
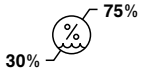
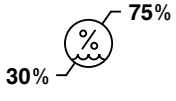
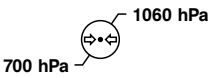
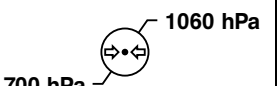
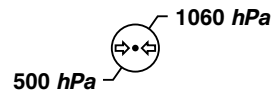
電動	電動担架
電気的要件	120 VAC、60 Hz、4 A 240 VAC、50 Hz、4 A 240 VAC、50/60 Hz、4 A
デューティサイクル	1分ON、20分OFFの断続的負荷による連続操作

スケールシステム	非電動担架
バッテリーの種類	単三電池4本（4 x 1.5 VDC）アルカリタイプ（LR6）
バッテリー電圧	6.0 VDC

スケールシステム	電動担架
バッテリーの種類	1 x 充電式リチウムイオンバッテリーパック(0058-135-000)
バッテリー電圧	10.8 VDC、3.4 Ah

離床検知機能付きスケールシステム	電動担架
バッテリーの種類	1 x 充電式リチウムイオンバッテリーパック(0058-134-000)
バッテリー電圧	10.8 VDC、6.8 Ah

Strykerは断りなく仕様を変更する権利を有します。

環境条件	操作方法		充電中	保管と搬送
温度	PrimeおよびPrime X 	Prime Connect 		
相対湿度				
大気圧				

注記 - スケールシステム/離床検知機能の動作温度は、61 °F（16 °C）~79 °F（26 °C）です。

記載の仕様は概算値であり、製品によって、あるいは電力供給の変動によって変動することがあります。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

欧州REACH規則

欧州REACH規則およびその他の環境保護に関する規制の要件に従って、申告が必要な物質を含む部品を記載しています。

説明	品番	高懸念物質（SVHC）化学名
バッテリーの組み立て	1040-010-870	鉛
ジェルセルバッテリーアセンブリ	1040-020-007	鉛
ジェルセルバッテリー	0059-201-000	鉛、二酸化鉛

欧州バッテリー仕様

説明	品番	数量	電圧	秤量
単三バッテリー	0059-782-000	4	1.5 V	2.87 mAh
リチウムイオンスマートバッテリーパック	0058-134-000	1	10.8 V	6.8 Ah
リチウムイオンスマートバッテリーパック	0058-135-000	1	10.8 V	3.4 Ah
ジェルセルバッテリー	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Wi-Fi無線仕様、Prime Connect

Wi-Fiワイヤレス通信対応の**Prime Connect**モデルの場合。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

これにより、Stryker Medicalは、本短距離ワイヤレスLAN機器が欧州指令2014/53/EUに準拠していることを宣言します。EU適合宣言書は次のウェブアドレスでご確認いただけます：techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html。

注記

- **Prime Connect**セキュリティ操作マニュアル（SOM）はご請求に応じて提供いたします。
- **Prime Connect** MDS2フォームはご請求に応じて提供いたします。
- **Prime Connect**ソフトウェアの部品表（BOM)はご請求に応じて提供いたします。

お客様のWLAN環境	
電子レンジ	電磁または無線周波（RF）干渉によってサービスの性能低下またはサービス使用不可につながるため、Stryker製ワイヤレス製品の近くでは電子レンジの使用を避けてください。*ワイヤレス共存通知* (ページ55)を参照してください。
LTE-LAA携帯帯域	LTE-LAAでは、5GHz Wi-Fi（5150 MHz ~ 5925 MHz）と共存する新しい携帯帯域（B46）を導入しています。すべての携帯機器/中継器は、電磁干渉または高周波（RF）干渉によるサービスの低下またはサービス停止を防ぐため、この携帯帯域（B46）を無効にする必要があります。*ワイヤレス共存通知* (ページ55)を参照してください。

製造業者/モデル	Silex SX-SDMAC-2832S+
チップセット	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF周波数帯	2.4 GHz、5 GHz
暗号化	AESおよびTKIP 注記 - TKIPはWPA2ではサポートされていません。
認証	WPA Personal/EnterpriseおよびWPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
クライアント証明書	証明書の承認またはアップロードはできません
サポートされるデータ転送速度	IEEE 802.11b: 1 ~ 11 Mbps IEEE 802.11a/g：6 ~ 54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0 ~ 7（1×1） IEEE 802.11ac：MCS 0 ~ 9（1×1）

ハッシュ関数の互換性	PEAP-MSCHAPのSHA-1およびSHA-2サーバー側の証明書認識 v2
チャンネル計画	2.4 GHz：すべてのチャンネルがサポートされています 5 GHz：すべてのチャンネルがサポートされています 注記 - StrykerはDFSおよびISMチャンネルの使用は推奨していません。
その他	病院のSSIDを活用 高速ローミング（802.11rおよびCCKM）をサポート

項目	仕様 - チップセットQCA9377-3				単位
	周波数帯	モード	最小	最大	
動作周波数	2.4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40MHz	5190	5795	MHz
周波数ステップ	2.4 GHz	11b/g/n/ac 20MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20MHz	20		MHz
		11n/ac 40MHz	40		MHz
変調タイプ	該当せず	11b	DSSS（DBPSK、DQPSK、CCK）		該当せず
	該当せず	11a/g/n	OFDM（BPSK、QPSK、16QAM、64QAM）		該当せず
	該当せず	11ac	OFDM（BPSK、QPSK、16QAM、64QAM、256QAM）		該当せず
最大ERP	該当せず	該当せず	-8.648/21.352		dBW/dBm

製品説明図、PrimeおよびPrime Connect

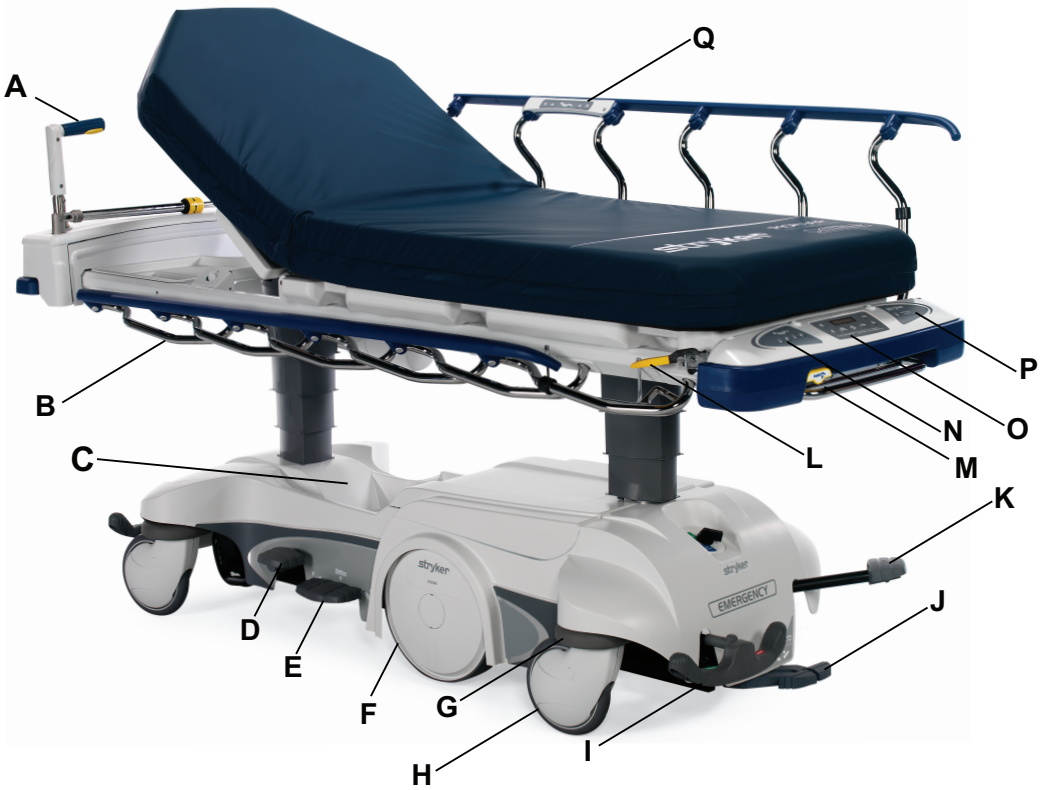


図 2 – PrimeおよびPrime Connect

A	**Zoom**ハンドル	J	液圧式解除ペダル
B	**Glideaway**サイドレール	K	ポンプペダル
C	基部フード収納部	L	サイドレールラッチ
D	ポンプペダル	M	膝上げ部解除ハンドル
E	共通-下部ペダル	N	**BackSmart**介助者用コントロールパネル
F	**Big Wheel**	O	介助者用キーパッド
G	バンパー、一体型	P	患者用コントロールパネルロックアウト
H	一体型車輪カバー付きキャスター	Q	**BackSmart** サイドレールの患者用コントロールパネル
I	ブレーキ/ステアリングペダル		

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

製品図示 - Prime X

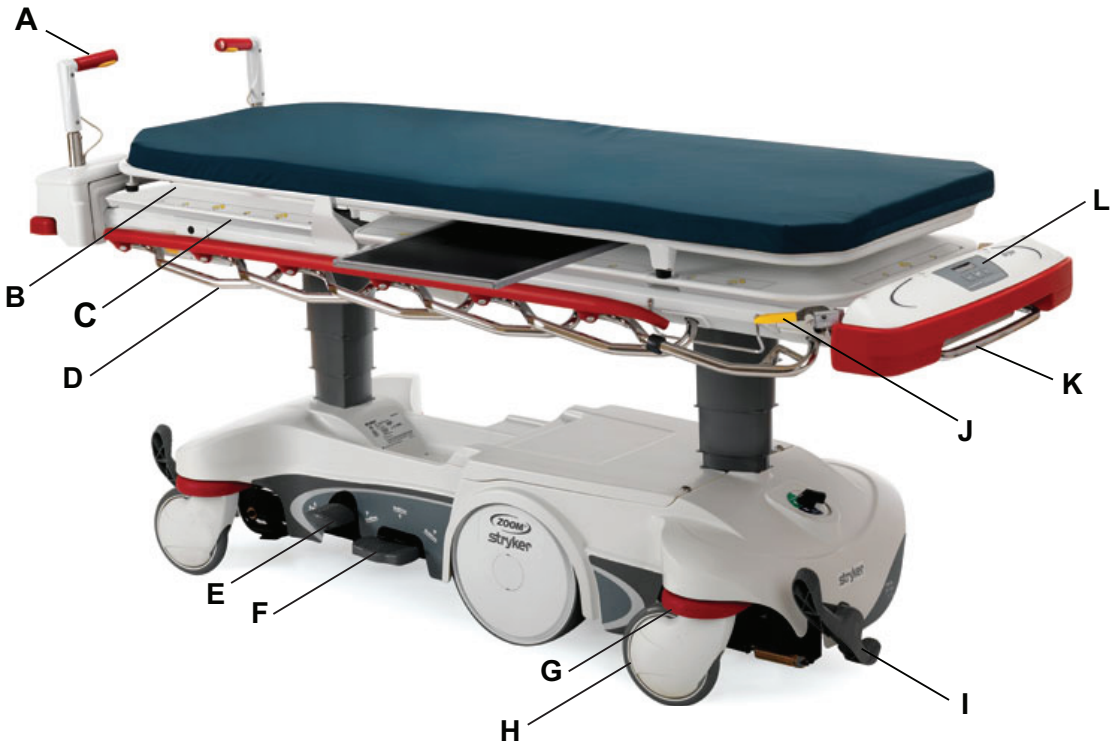


図 3 – Prime X

A	**Zoom**ハンドル	G	バンパー、一体型
B	**Clearview Technology**デッキの患者仰臥面	H	一体型車輪カバー付きキャスター
C	カセットトレイ	I	ブレーキ/ステアリングペダル
D	**Glideaway**サイドレール	J	サイドレールラッチ
E	ポンプペダル	K	ポンプラック
F	共通-下部ペダル	L	介助者用キーパッド

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

適合部品 - 電動担架

図 4 – タイプB適合部品 - 電動担架

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

適合部品 - Prime X

図 5 – タイプB適合部品 - Prime X

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

連絡先

Strykerカスタマーサービスまたはテクニカルサポートまでご連絡ください：1-800-327-0770 。

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

米国

注記 - 製品に関連して重大な事故が発生した場合、使用者および / または患者は居住地を管轄する欧州連合加盟国の監督官庁並びに製造業者の両方に報告する必要があります。

オンラインの操作・保守説明書を閲覧するには、https://techweb.stryker.com/を参照してください。

Strykerカスタマーサービスまたはテクニカルサポートにご連絡いただく際は、お手持ちのStryker製品のシリアル番号（A）をご用意ください。書面にてご連絡いただく場合は、必ずシリアル番号を記載してください。

シリアル番号の位置

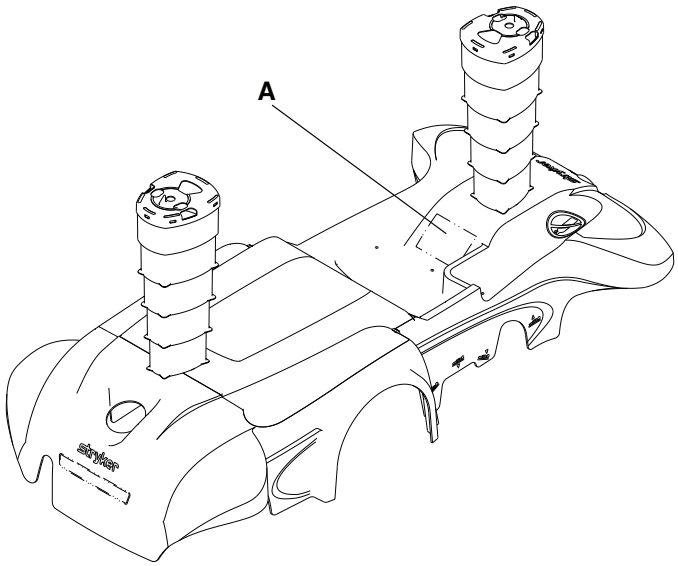


図 6 – シリアル番号の位置

セットアップ

製品の梱包を解くには、輸送クレートに入っている製品に付いている「梱包から製品を出すための指示書」をご覧ください。

警告

- 必ず製品が室温になってから、設定や機能操作テストを行うようにしてください。製品に恒久的な機能損傷が起こる可能性があります。
- 必ず介助者全員が構造から離れている時に製品の操作を行ってください。
- 電源コードを取り扱う際は、常に注意を払ってください。電源コードが絡まったり、損傷したり、感電の危険が生じる可能性があります。電源コードが損傷してしまった場合は、製品の使用を中止し、適切なメンテナンス担当者に連絡してください。
- **Zoom**電気駆動搭載**Prime Series**ストレッチャーは、MR（磁気共鳴画像）環境では使用できません。**Zoom**電気駆動搭載**Prime Series**ストレッチャーは、「MR危険」(Unsafe)に分類されます。
- 本製品の電源プラグは、必ず接地極付き医療用壁コンセントに差し込んでください。医療用コンセントを使用する場合にのみ、接地が信頼できます。この製品には感電から防護するための医療用プラグが付属しています。

注意

- **Zoom**電気駆動搭載**Prime Series**ストレッチャーを電源から切り離すには、必ず壁コンセントから電源コードを抜いてください。
- **Zoom**電気駆動搭載**Prime Series**ストレッチャーは、壁コンセントにアクセスできないような置き方をしないでください。

使用する前に製品が機能することを確認してください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

1. ブレーキをかけます。製品を押して、4つのキャスターすべてにロックがかかっていることを確認します。
2. ブレーキを解除します。製品を押して、4つのキャスターすべてのロックが解除されていることを確認します。
3. 液圧リフトシステムで担架を上下させます。
4. 製品を一番高い位置にして、トレンデレンブルグ位置にします。*本製品をトレンデレンブルグ位にする* (ページ19)を参照してください。頭側端部が一番低い位置まで完全に下がっていることを確認してください。
5. 製品を一番高い位置にして、逆トレンデレンブルグ位置にします。*本製品を逆トレンデレンブルグ位にする* (ページ19)を参照してください。足側端部が一番低い位置まで完全に下がっていることを確認してください。
6. **Big Wheel**を適用します。製品が持ち上がり、フロントキャスターと**Big Wheel**で製品を誘導できることを確認します。
7. **Zoom**電気駆動を適用します。プッシュハンドルで本製品を前後に押せることを確認してください。
8. サイドレールを上げたり下げたりでき、所定の位置でロックされることを確認します。
9. 手動式の背もたれ部を上下させます。
10. 手動式の膝上げ部を上下させます。

電動担架が含まれる製品：

1. 上記の設定チェックリストをすべて行います。
2. 本製品の電源プラグを接地した病院用の壁コンセントに差し込みます。キーパッドのLEDライトが点灯することを確認します。
3. サイドレールの患者用コントロールパネルにある各機能が作動することを確認します。
4. 介助者用コントロールパネル、介助者用キーパッド、および患者用コントロールパネルのロックアウトの各機能が作動することを確認してください。
5. 電動式の背もたれ部を上下させます。
6. 電動式の膝上げ部を上下させます。

バッテリーバックアップ機能付き製品：

1. 上記の設定チェックリストをすべて行います。
2. バッテリーを充電します。*バッテリーパックの充電* (ページ35)を参照してください。

有線ナースコールでの離床検知のセットアップ、Prime Connect

注記

- ナースコールインターフェースは、適切な規格（すなわちIEC60601-1、IEC 60950、UL 1069）に準拠し、最大定格42.4Vrms、60VDC 1.5Aを満たすナースコールシステムに接続します。
- 本製品には1/4インチナースコールケーブルを接続できる入力端子が付いています。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

ナースコール通信をセットアップするには：

1. ナースコールケーブルは、製品の頭側端部のボトムフレームにある1/4インチケーブルコネクターに差し込みます。

2. インターフェースケーブルを適切な接続端子（患者ステーション、頭部側壁、またはドッキングステーション）に差し込みます。

注記 - 製品、ケーブル、または頭部側の壁の損傷リスクを回避するため、ナースコールケーブルを頭側端部のプッシュハンドルやその他の物体に巻き付けないでください。

iBed Locator、Prime Connectのセットアップ

iBed Locatorの取り付け方法および接続方法については、**iBed** Locatorの操作および取り付けマニュアルを参照してください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

本製品が**iBed** Locatorに接続されると、**ロケーション**アイコン（A）が緑色に点灯します（図 7）。

製品が**iBed** Locatorに接続されていないと、**ロケーション**アイコンが琥珀色に点灯します。

注記 - **ロケーション**アイコンは、ワイヤレスオプションが有効になっていて、電源コードが壁コンセントに差し込まれている場合にのみ点灯します。

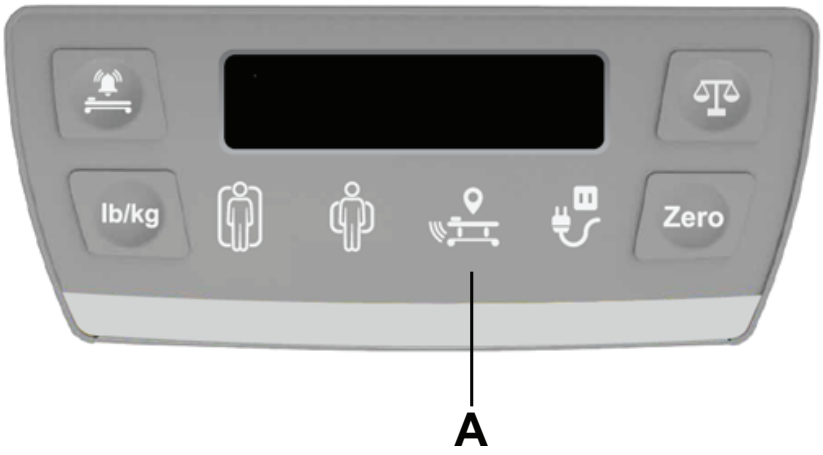


図 7 – ロケーションアイコン

動作時

製品の特長

利用可能な製品機能は**Prime Series**ストレッチャーのモデル、構成、地域によって異なります。在庫を確認するには、Strykerカスタマーサービスまでご連絡ください：1-800-327-0770 。

構成要素	Primeマニュアル	Prime電動	Prime Connect	Prime X
電動リフト	使用不可	オプション[1]	オプション[1]	オプション[1]
電動担架	使用不可	標準	標準	使用不可
離床検知	使用不可	オプション	標準	使用不可
ワイヤレス通信	使用不可	使用不可	標準[2]	使用不可
スケールシステム	オプション[2]	オプション[2]	標準[2]	オプション[2]
有線ナースコールによる離床検知	使用不可	使用不可	標準	使用不可
引き込み式コードリール付き電源コード	使用不可	オプション[2]	標準[2]	オプション[2]
頭側端部プッシュハンドル	オプション	オプション	標準	オプション
サイドブレーキ/ステアリングペダル	オプション[1]	オプション[1]	標準[1]	オプション[1]
Lift Assist/回復用椅子の位置	オプション	標準	標準	使用不可
調節可能な膝上げ部	標準	標準	標準	使用不可

[1] Strykerモデル1125**Zoom**電気駆動搭載**Prime Series**ストレッチャーでは使用できない製品機能です。

[2] 製品機能は一部の地域では利用いただけません。

ブレーキをかける/解除する

警告 - 患者が製品に乗り降りしている時、または製品を動かしていない時は、常にブレーキをかけてください。患者が製品に乗り降りしている時に製品が動くと、人身事故につながることがあります。

ブレーキをかけるには、ブレーキ/ステアリングペダルのブレーキ(赤)側を踏みます。ブレーキがかかることを確認するため、本製品を押してみます。

ブレーキを解除するには、ブレーキ/ステアリングペダルのステアリング(緑)側を踏みます。

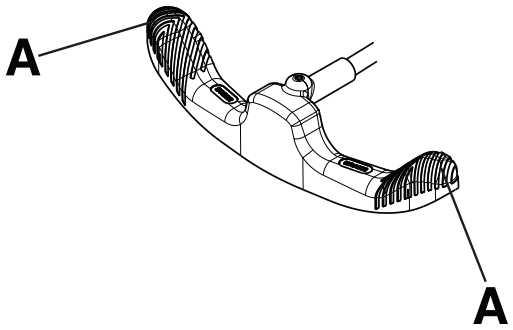


図 8 – ブレーキ/ステアリングペダルの操作

注記 - ブレーキ/ステアリングペダルの中心を押し下げないでください。ブレーキ/ステアリングペダルの外側（A）を必ず押し下げてください（図 8）。

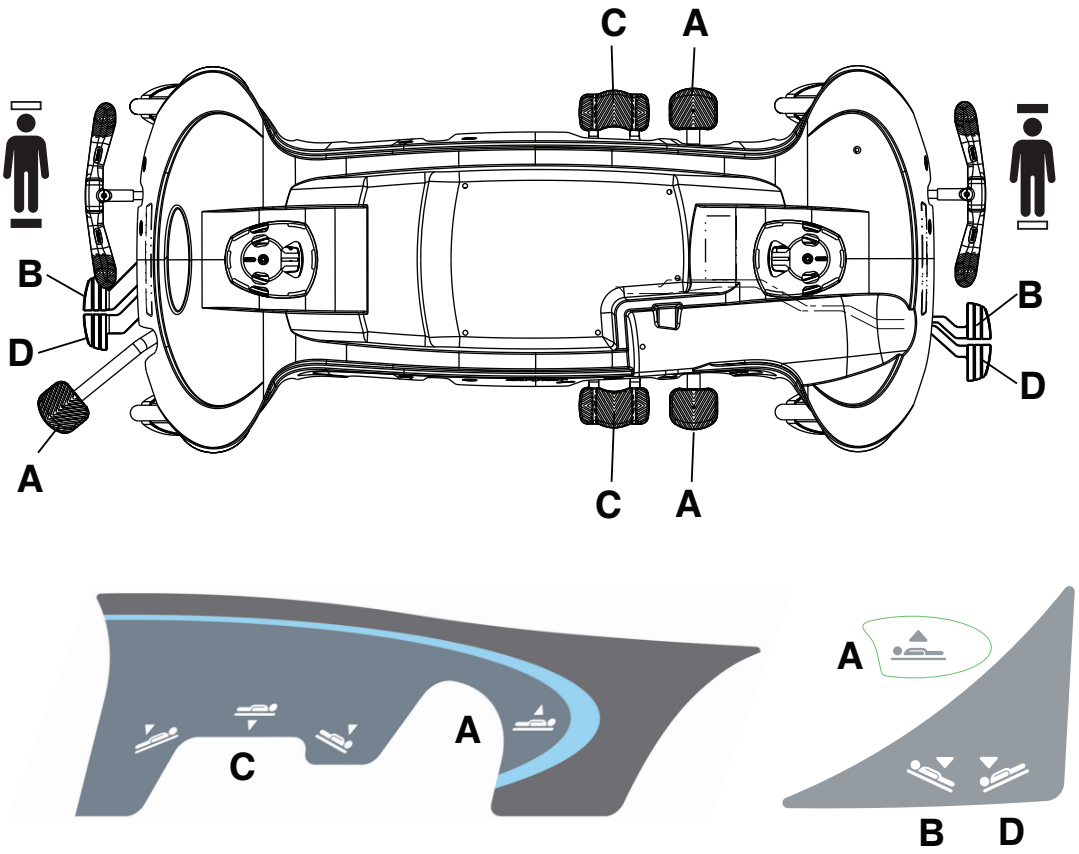


図 9 – 基部のコントロールとラベル

製品を上げる

警告

- 必ず患者の位置を本製品の真ん中になるようにしてください。
- 患者から離れるときは、必ずサイドレールを一番高い位置にロックし、製品を一番低い位置に下げてください。
- 担架を昇降させる前に、妨げとなる可能性がある装置を必ず取り除きます。
- 製品の端に腰掛けないでください。製品が転倒するおそれがあります。

注意 - 本製品の下にある患者用リフトで、製品を持ち上げるために底部の油圧を使わないでください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

電動担架搭載の製品の場合、希望の高さになるまでポンプペダル (A) を押し下げます。 (*基部の操作* (ページ18)) 。

電動担架が搭載されていない製品の場合、ポンプペダル (A) を希望の高さになるまで押し下げます。

製品を下げる

警告

- 必ず患者の位置を本製品の真ん中になるようにしてください。
- 患者から離れるときは、必ずサイドレールを一番高い位置にロックし、製品を一番低い位置に下げてください。
- 担架を昇降させる前に、妨げとなる可能性がある装置を必ず取り除きます。
- 製品の端に腰掛けないでください。製品が転倒するおそれがあります。

注意 - 本製品の下にある患者用リフトで、製品を持ち上げるために底部の油圧を使わないでください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

製品全体を下げるには、共通 - 下部ペダル（C）の中央を押し下げます（*基部の操作* (ページ18)）。

頭側端部を下げるには、ペダル（B）を押し下げるか、製品の頭側端部に最も近い共通 - 下部ペダル（C）の横を押し下げます。

足側端部を下げるには、ペダル（D）を押し下げるか、製品の足側端部に最も近い共通 - 下部ペダル（C）の横を押し下げます。

本製品をトレンデレンブルグ位にする

警告 - 担架を昇降させる前に、妨げとなる可能性がある装置を必ず取り除きます。

注意 - 本製品の下にある患者用リフトで、製品を持ち上げるために底部の油圧を使わないでください。

本製品をトレンデレンブルグ体位（頭部低位）にするには、本製品を一番高い位置まで持ち上げます。*製品を上げる* (ページ18)を参照してください。

注記 - 本製品を一番高い位置まで上げることで、トレンデレンブルグ角度を大きくすることができます。

本製品の頭側端部を下げるには、頭側端部か足側端部かの解除ペダル(D)を押し下げるか、または頭側端部に最も近い共通-下部ペダル(C)側を押し下げます(*基部の操作* (ページ18))。

本製品をトレンデレンブルグ位から下げるには、頭側端部のと足側端部の解除ペダル(BとD)を同時に押し下げるか、または担架が水平位になるまで共通-下部ペダル(C)の真ん中を押し続けます。

本製品を逆トレンデレンブルグ位にする

警告 - 担架を昇降させる前に、妨げとなる可能性がある装置を必ず取り除きます。

注意 - 本製品の下にある患者用リフトで、製品を持ち上げるために底部の油圧を使わないでください。

本製品を逆トレンデレンブルグ体位（足部低位）にするには、製品を一番高い位置まで持ち上げます。*製品を上げる* (ページ18)を参照してください。

注記 - 本製品を一番高い位置まで上げることで、トレンデレンブルグ角度を大きくすることができます。

本製品の足側端部を下げるには、頭側端部か足側端部かの解除ペダル(B)を押し下げるか、または足側端部に最も近い共通-下部ペダル(C)側を押し下げます（*基部の操作* (ページ18)）。

本製品を逆トレンデレンブルグ位から下げるには、頭側端部と足側端部の解除ペダル(BとD)を同時に押し下げるか、または担架が水平位になるまで共通-下部ペダル(C)の真ん中を押し続けます。

Big Wheelを使わずに患者を搬送する

警告

- 必ず患者の位置を本製品の真ん中になるようにしてください。
- 患者を搬送するときは、必ず仰臥面が一番低い位置で水平の状態になるようにして、サイドレールを一番高い位置に口ックしてください。

注記

- 製品の損傷リスクを回避するため、患者を搬送する前に必ず付属品を固定し、下げ、格納するようにしてください。
- **Prime**電動および**Prime Connect**モデルは、製品の損傷リスクを避けるために、患者を搬送する前に必ず電源コードを壁コンセントから抜いてください。
- **Prime Connect**モデルでは、製品、ケーブル、または頭部側壁の損傷のリスクを回避するため、患者を搬送する前に必ずストレッチャーからナースコールケーブルを取り外してください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

Big Wheelを使わずに患者を搬送する：

1. サイドレールを一番高い位置まで上げます。ラッチが確実にかかるようにサイドレールまで引き上げます。
2. 製品を一番低い位置まで下げます。
3. ブレーキを解除します。*ブレーキをかける/解除する* (ページ17)を参照してください。ブレーキ/ステアリング ペダル(A)をニュートラル（水平）位置にします（図 10）。

   注記 - ブレーキ/ステアリングペダルをニュートラル位置にし、**Big Wheel**が高くなって、製品が4つのキャスター（C）の上に載っている状態にします。ニュートラル位置にあると、横方向を含め、あらゆる方向に製品を動かすことができます。

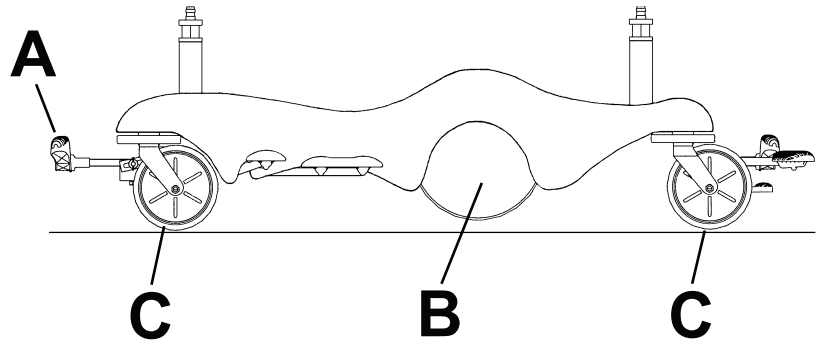


図 10 – Big Wheelを使わずに患者を搬送する

4. モデル1125の場合のみ、**オン/駆動-オフ/手動**スイッチを**オフ/手動**の位置にします。
5. プッシュハンドルで製品を移動します。
6. ブレーキをかけて本製品を所定位置にロックします。

Big Wheelを使って患者を搬送する

警告

- 必ず患者の位置を本製品の真ん中になるようにしてください。
- 患者を搬送するときは、必ず仰臥面が一番低い位置で水平の状態になるようにして、サイドレールを一番高い位置に口ックしてください。

注意 - **Big Wheel**が敷居やその他の高くなった部分で止まっている時は、ステアリングペダルを押さないでください。**Big Wheel**にかかる力が通常よりも大きくなり、製品の損傷につながることがあります。

注記

- 製品の損傷リスクを回避するため、患者を搬送する前に必ず付属品を固定し、下げ、格納するようにしてください。
- **Prime**電動および**Prime Connect**モデルは、製品の損傷リスクを避けるために、患者を搬送する前に必ず電源コードを壁コンセントから抜いてください。
- **Prime Connect**モデルでは、製品、ケーブル、または頭部側壁の損傷のリスクを回避するため、患者を搬送する前に必ずストレッチャーからナースコールケーブルを取り外してください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

Big Wheelを使って患者を搬送する：

1. サイドレールを一番高い位置まで上げます。ラッチが確実にかかるようにサイドレールまで引き上げます。
2. 製品を一番低い位置まで下げます。
3. ブレーキを解除します。*ブレーキをかける/解除する* (ページ17)を参照してください。
4. ブレーキ/ステアリングペダル（A）のステアリング（緑色）側を押し下げて、ブレーキ/ステアリングペダルをステアリング位置にし、**Big Wheel**を適用します（図 11）。
   注記
   - **Big Wheel** (B)は回転しません。**Big Wheel**の適用時、製品を横方向に動かすことはできません。
   - **Big Wheel** (B)を適用すると、製品が持ち上がり、足側端部キャスター(C)が高くなります。製品が頭側端部のキャスターと**Big Wheel**の上に載り、楽にステアリングを行えるようになります。

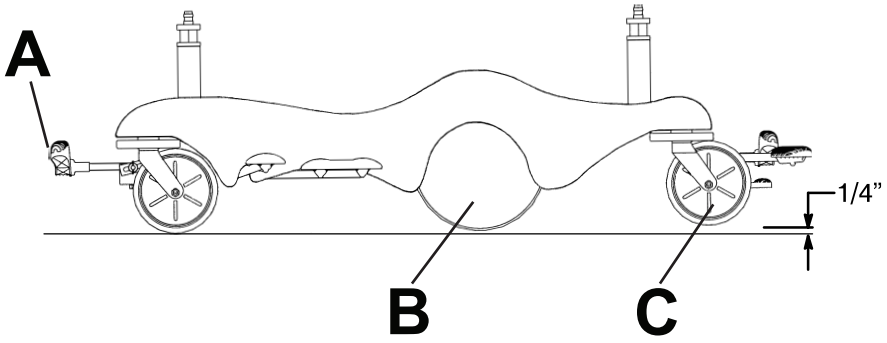


図 11 – Big Wheelを使って患者を搬送する

5. モデル1125の場合のみ、**オン/駆動-オフ/手動**スイッチを**オフ/手動**の位置にします。
6. プッシュハンドルで製品を移動します。

7. ブレーキをかけて本製品を所定位置にロックします。

Zoom電気駆動を使って患者を搬送する

警告

- 必ず患者の位置を本製品の真ん中になるようにしてください。
- 患者を搬送するときは、必ず仰臥面が一番低い位置で水平の状態になるようにして、サイドレールを一番高い位置にロックしてください。
- **Zoom**電気駆動搭載**Prime Series**ストレッチャーは、MR（磁気共鳴画像）環境では使用できません。**Zoom**電気駆動搭載**Prime Series**ストレッチャーは、「MR危険」(Unsafe)に分類されます。
- 必ず介助者全員が構造から離れている時に製品の操作を行ってください。

注意 - 回路基板やモーターのある場所で大量の液体をこぼした場合、即座に電源コードを壁コンセントから抜き、**オン/駆動** - **オフ/手動**スイッチを**オフ/手動**ポジションに切り替えます。液体があると、制御装置がショートする原因となることがあり、製品の不規則な動作が起こったり、いくつかの機能が使用できなくなる可能性があります。液体による部品の不具合は、予測しない動作を引き起こすことがあり、患者の怪我につながるおそれがあります。ベッドが乾き、安全な操作が可能なことがテストで証明されるまでは、絶対に製品の使用を再開しないでください。

注記

- 製品の損傷リスクを回避するため、患者を搬送する前に必ず付属品を固定し、下げ、格納するようにしてください。
- **Prime**電動および**Prime Connect**モデルは、製品の損傷リスクを避けるために、患者を搬送する前に必ず電源コードを壁コンセントから抜いてください。
- **Prime Connect**モデルでは、製品、ケーブル、または頭部側壁の損傷のリスクを回避するため、患者を搬送する前に必ずストレッチャーからナースコールケーブルを取り外してください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

Zoom電気駆動を使って患者を搬送する:

1. 壁コンセントから電源プラグを抜きます。

   注記 - 電源コードが壁コンセントに差し込まれていると、駆動機能は動作しません。
2. ブレーキを解除します。*ブレーキをかける/解除する* (ページ17)を参照してください。
3. ブレーキ/ステアリングペダル（A）のステアリング（緑色）側を押し下げて、ブレーキ/ステアリングペダルをステアリング位置にします（図 12）。

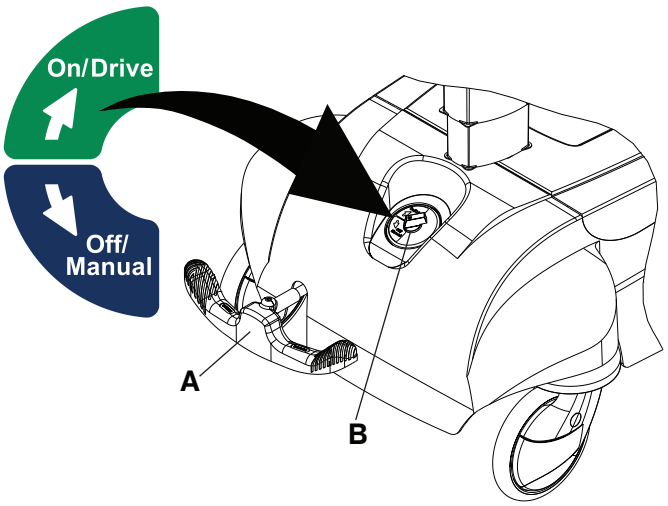


図 12 – オン/駆動 - オフ/手動スイッチ

4. **オン/駆動** - **オフ/手動**スイッチ(B)を**オン/駆動**の位置にします。
5. 製品を一番低い位置まで下げます。
6. ドライブハンドルの2つのLEDを確認して、製品が使用できる状態か確認してください。緑色のLEDが点灯している場合、製品は使用できます。琥珀色のLEDが点灯している場合、製品はまだ使用できません。
7. **Zoom**ハンドルが格納位置にある場合は、**Zoom**ハンドルを高い位置まで引き上げてから、使用位置にロックされるように**Zoom**ハンドルを下げます(図 13)。

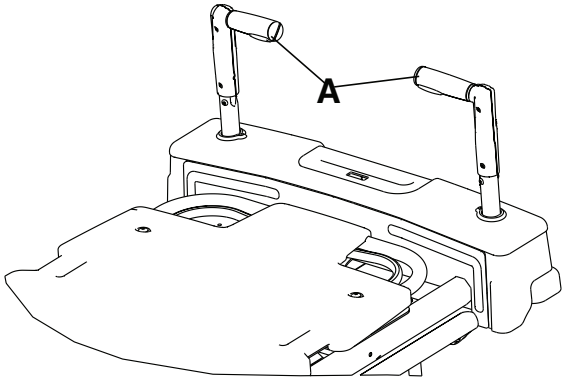


図 13 – 高い位置にあるZoomハンドル

8. **Zoom**ハンドルの持ち上がった2つのグリップ部をつかみます。本製品を動かすには、ハンドルの下側にあるモーションリリーススイッチの一方もしくは両方を握ります (図 14) 。

   注記 - どちらかのモーションリリースハンドルを使用することで動きを開始できますが、動きを止めるには両方のモーションリリースハンドルを放す必要があります。

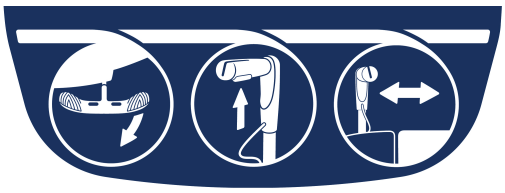


図 14 – Zoom操作

9. 介助者と反対に方向に**Zoom**ハンドルを押すか、介助者の方にハンドルを引くことで、本製品を希望する方向に動かすことができます。本製品は、介助者が押したり引いたりすると、**Zoom**ハンドルにかかった力の強度に比例して速度を調整します。希望の速度に達したら、力をかけないようにして速度を維持します。
10. **Zoom**ハンドルを再度押したり引いたりすると、製品の速度を増減できます。
11. 本製品を停止させるには、両方の**Zoom**ハンドルを放します。

    注記 - 駆動輪は回転しません。駆動輪を適用しているときは、本製品は横方向に移動できません。駆動輪がニュートラル位置にあり、ブレーキが解除されている時は、横方向を含め、あらゆる方向に製品を動かすことができます。
12. ブレーキをかけて本製品を所定位置にロックします。
13. **Zoom**ハンドルを持ち上げて、**Zoom**ハンドルを格納します。**Zoom**ハンドルを押して格納位置にします (図 15) 。

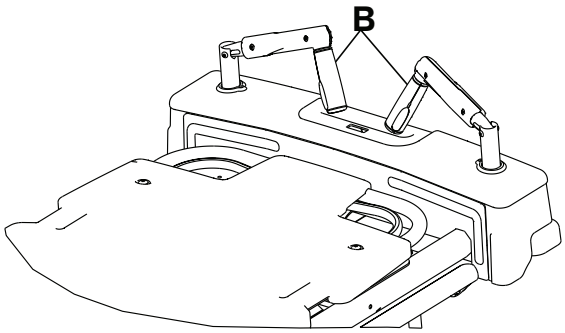


図 15 – 格納位置にあるZoomハンドル

注記

- 駆動輪を適用した状態で製品を動かす際は、注意を払ってください。駆動輪の適用中は、製品の付近に障害物がないことを必ず確認してください。障害物にぶつかった場合、患者、介助者、居合わせた人に対する傷害や、フレームまたは周囲の機器の損傷を招くことがあります。
- 製品を動かそうとする前に、ブレーキが完全に解除されていることを確認してください。ブレーキがかかったままで製品を動かそうとすると、介助者や患者が負傷する可能性があります。
- 予測しない動作が発生したら、**オン/駆動** - **オフ/手動**スイッチを**オフ/手動**の位置にしてください。壁コンセントから電源プラグを抜きます。

Zoom電気駆動バッテリーの充電

注意

- 装置を長期にわたって保管する場合や使用しない場合は、必ずバッテリーを取り外してください。各バッテリーの重さは25ポンド (11.3kg)です。バッテリーを取り外す時は怪我しないように注意を払ってください。

- バッテリーポスト、端子、または関連アクセサリを取り扱う後は、必ず手を洗ってください。蓄電池ポスト、端子、および関連付属品は、ガンや、先天性異常その他生殖への危害をもたらすとしてカリフォルニア州が認知している化学物質である鉛と鉛化合物を含有しています。必要に応じて、バッテリーは適切に破棄してください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

駆動輪に電源供給するために12ボルトのバッテリーが2個必要です。バッテリーが十分に充電されていないと、駆動輪が適切に機能しません。完全に放電すると、バッテリーの再充電に約8時間の充電時間が必要となります(図 16)。

バッテリー充電レベルを維持するために、可能な限り、接地した病院用の壁コンセントに電源コードを差し込んでください。

バッテリー残量計は、担架の頭側端部にあります(図 16)。製品に使用できるバッテリー電力のレベルを、6つのLEDが一つずつ点灯して示します。バッテリーが充電されるに従ってLEDは次々に点滅していき、バッテリーが完全充電されるとすべてが点滅します。

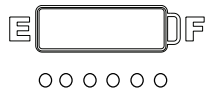


図 16 – バッテリー残量計

Zoom電気駆動車輪を使って患者を搬送する

警告

- 患者を搬送する前や製品の清掃を行う前には、必ず電源コードを壁コンセントから抜いてください。
- **Zoom**電気駆動輪を使用している時や**オン/駆動** - **オフ/手動**スイッチが**オン/駆動**位置にある時は、製品を手動で押そうとしないでください。製品を押すのは困難で怪我につながることがあります。
- 必ず患者の位置を本製品の真ん中になるようにしてください。
- 患者を搬送するときは、必ず仰臥面が一番低い位置で水平の状態になるようにして、サイドレールを一番高い位置に口ックしてください。

注意 - **Big Wheel**が敷居やその他の高くなった部分で止まっている時は、ステアリングペダルを押さないでください。**Big Wheel**にかかる力が通常よりも大きくなり、製品の損傷につながることがあります。

注記

- 製品の損傷リスクを回避するため、患者を搬送する前に必ず付属品を固定し、下げ、格納するようにしてください。
- **Prime**電動および**Prime Connect**モデルは、製品の損傷リスクを避けるために、患者を搬送する前に必ず電源コードを壁コンセントから抜いてください。
- **Prime Connect**モデルでは、製品、ケーブル、または頭部側壁の損傷のリスクを回避するため、患者を搬送する前に必ずストレッチャーからナースコールケーブルを取り外してください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

Zoom電気駆動輪を使わずに手動で患者を搬送する:

1. サイドレールを一番高い位置まで上げます。ラッチが確実にかかるようにサイドレールまで引き上げます。
2. 壁コンセントから電源プラグを抜きます。
3. ブレーキを解除します。*ブレーキをかける/解除する* (ページ17)を参照してください。
4. ブレーキ/ステアリングペダル(A)のステアリング(緑色)側を押し下げて、ブレーキ/ステアリングペダルをステアリング位置にします(図 17)。

   注記 - **Big Wheel**を使用して製品を動かせるようになったため、手動で簡単に搬送できます。

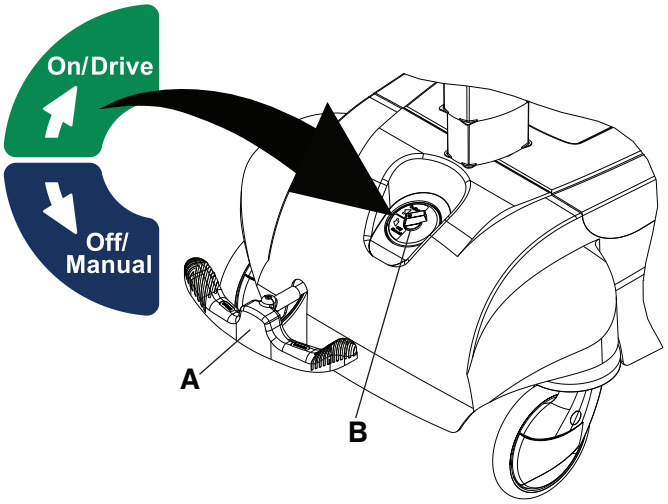


図 17 – オン/駆動 - オフ/手動スイッチ

5. **オン/駆動** - **オフ/手動**スイッチ(B)を**オン/駆動**の位置にします。
6. 製品を一番低い位置まで下げます。
7. **Zoom**ハンドルで製品を移動します。
8. ブレーキをかけて本製品を所定位置にロックします。

注記

- 介助者または患者の怪我を防ぐため、製品を動す前にブレーキが完全に解除されていることを確かめてください。
- **Big Wheel**を使用すると、製品が持ち上がり、足側端部キャスターが高くなります。製品が頭側端部のキャスターと**Big Wheel**の上に載り、楽にステアリングを行えるようになります。
- この手動搬送オプションでは、**Zoom**電動駆動輪の動力を使わずに**Big Wheel**を使用して製品を動かすことができます。

サイドレールを上げる

警告

- **Prime X**で2.5インチ (6.25 cm) よりも厚いマットレスを使用する場合、またはマットレスの上敷きを使用する場合は、常に特別な注意を払ってください。
- 患者から離れるときは、必ずサイドレールを一番高い位置にロックし、製品を一番低い位置に下げてください。
- 患者を搬送するときは、必ず仰臥面が一番低い位置で水平の状態になるようにして、サイドレールを一番高い位置にロックしてください。
- サイドレールを上げ下げする時は必ず、サイドレールのスピンドルから患者の手足が離れているようにしてください。
- サイドレールがひとりでに下がらないようにしてください。

サイドレールを上げるには：

1. 両方の手を使ってサイドレールをつかみます。
2. 黄色の解除用ラッチが所定の位置にはまるまで、製品の足側端部に向かってサイドレールを持ち上げます。ラッチが確実にかかるようにサイドレールまで引き上げます。

注記

- 製品の両端に使用できる、2つのサイドレール解除用ラッチオプションがあります。
- 患者がベッドから離床するのを防ぐための固定装置としてサイドレールを使用しないでください。サイドレールは、患者が製品から転がり落ちるのを防ぎます。介助者は患者の安全を確保するために拘束がどの程度必要かを判断する必要があります。
- サイドレールのトップレールの足側端部は、押したり引いたりする道具として使用できます。
- サイドレールは一番高い位置でのみロックされます。

サイドレールを下げる

警告

- **Prime X**で2.5インチ (6.25 cm) よりも厚いマットレスを使用する場合、またはマットレスの上敷きを使用する場合は、常に特別な注意を払ってください。
- 患者から離れるときは、必ずサイドレールを一番高い位置にロックし、製品を一番低い位置に下げてください。
- 患者を搬送するときは、必ず仰臥面が一番低い位置で水平の状態になるようにして、サイドレールを一番高い位置にロックしてください。
- サイドレールを上げ下げする時は必ず、サイドレールのスピンドルから患者の手足が離れているようにしてください。
- サイドレールがひとりでに下がらないようにしてください。

サイドレールを下げるには：

1. 片方の手を使ってサイドレールをつかみます。
2. もう片方の手で、黄色の解除用ラッチを引き上げます。
3. 黄色の解除用ラッチが所定の位置にはまるまで、サイドレールを持ち上げて製品の頭側端部に向かって動かします。ラッチが確実にかかるようにサイドレールまで引き上げます。

注記
- 製品の両端に使用できる、2つのサイドレール解除用ラッチオプションがあります。
- 患者がベッドから離床するのを防ぐための固定装置としてサイドレールを使用しないでください。サイドレールは、患者が製品から転がり落ちるのを防ぎます。介助者は患者の安全を確保するために拘束がどの程度必要かを判断する必要があります。
- サイドレールのトップレールの足側端部は、押したり引いたりする道具として使用できます。
- サイドレールは一番高い位置でのみロックされます。

サイドレールの患者用コントロールパネルを使って製品の位置調整を行う - 電動担架

警告 - 必ず介助者全員が構造から離れている時に製品の操作を行ってください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

サイドレールの患者用コントロールパネルを使って、背もたれ部と膝上げ部の位置を調整します (図 18) 。

医療提供者は、患者に患者コントロールの使用方法を説明しなければなりません。

注記
- 電源プラグは、必ず接地極付き医療用壁コンセントに差し込んでください。
- サイドレールの患者用コントロールパネルは、患者がアクセスしやすいように、製品の各サイドに互い違いに配置されています。
- 各サイドレールにはバックライトコントロールが備わっており、患者が背もたれ部と膝上げ部の位置調整をできるようになっています。製品が電源につながっており、患者用コントロールパネルがロック解除されている場合、白いボタンが点灯します。

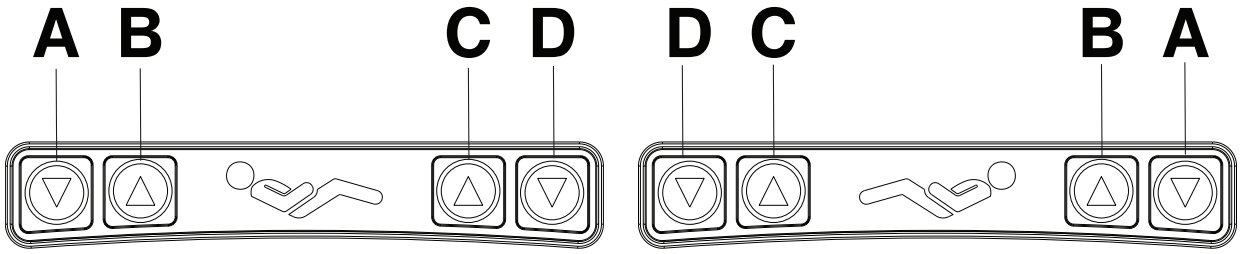


図 18 – サイドレールの患者用コントロールパネル

A	背もたれ部 ダウン	背もたれ部を下げる
B	背もたれ部 アップ	背もたれ部を上げる
C	膝上げ部 アップ	膝上げ部を上げる
D	膝上げ部 ダウン	膝上げ部を下げる

介助者用コントロールパネル - 電動担架

警告 - 必ず介助者全員が構造から離れている時に製品の操作を行ってください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

介助者用コントロールパネルを使って、製品上の患者の位置を調整します (図 19) 。

注記 - 電源プラグは、必ず接地極付き医療用壁コンセントに差し込んでください。

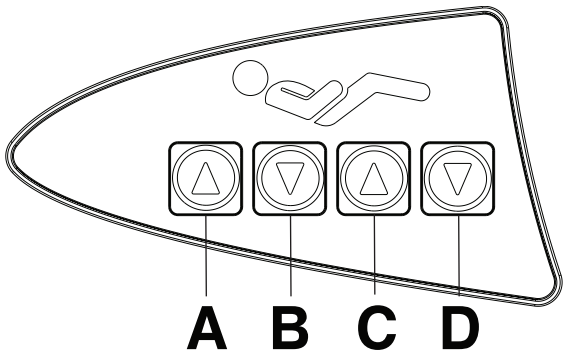


図 19 – 介助者用コントロールパネル - 電動担架

A	背もたれ部 アップ	背もたれ部を上げる
B	背もたれ部 ダウン	背もたれ部を下げる
C	膝上げ部 アップ	膝上げ部を上げる
D	膝上げ部 ダウン	膝上げ部を下げる

患者用コントロールパネル ロックアウトのロックおよびロック解除 - 電動担架

警告 - 必ず介助者全員が構造から離れている時に製品の操作を行ってください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

サイドレールの患者用コントロールパネルをロックするには、**ロック解除/ロック**を 1 回押します (図 20) 。

注記 - 患者用コントロールがロックされると、ロックアイコン (C) が琥珀色に点灯します。

サイドレールの患者用コントロールパネルのロックを解除するには、**ロック解除/ロック** (A) をもう一度押します。

注記 - 患者用コントロールのロックが解除されると、ロック解除アイコン (B) が緑色に点灯します。

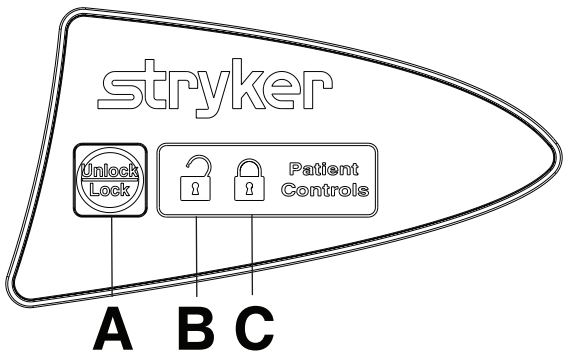


図 20 – 患者用コントロールパネルロックアウト

注記

- 電源プラグは、必ず接地極付き医療用壁コンセントに差し込んでください。
- 患者用コントロールパネルをロックして、患者が背もたれ部や膝上げ部を動かせないようにします。
- 患者用コントロールパネルがロックされていると、サイドレールの患者用コントロールパネルはバックライトが点灯しません。

背もたれ部を上げる、または下げる - 非電動担架

警告

- 必ず介助者全員が構造から離れている時に製品の操作を行ってください。
- 背もたれ部を下げる時は必ず、手や指が背もたれ部解除ハンドルおよび背もたれ部フレームに触れていないようにします。
- 患者が製品に乗っている状態で背もたれ部を上げ下げするときは、必ず注意を払ってください。適切な持ち上げ技法を用いて、必要に応じて助けを得てください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

背もたれ部を上げる：

1. 背もたれ部を上げるには、背もたれ部の解除ハンドル（A）のいずれか、または両方を握り、背もたれ部を希望の角度（0°～90°）まで引き上げます（図 21）。

   注記 - **Lift Assist**背もたれは、患者の体重を利用して患者の位置調整をアシストします。**Lift Assist**背もたれはまた、背もたれ部を上げた時に患者が製品の足側端部の方に滑らないようにします。

2. 背もたれ部解除ハンドルを放して、定位置で背もたれ部を口ックします。

背もたれ部を下げるには：

1. 背もたれ部の解除ハンドルのいずれか、または両方を握り、背もたれ部を希望の角度（90°～0°）まで引き下げます（図 21）。
2. 背もたれ部解除ハンドルを放して、定位置で背もたれ部を口ックします。

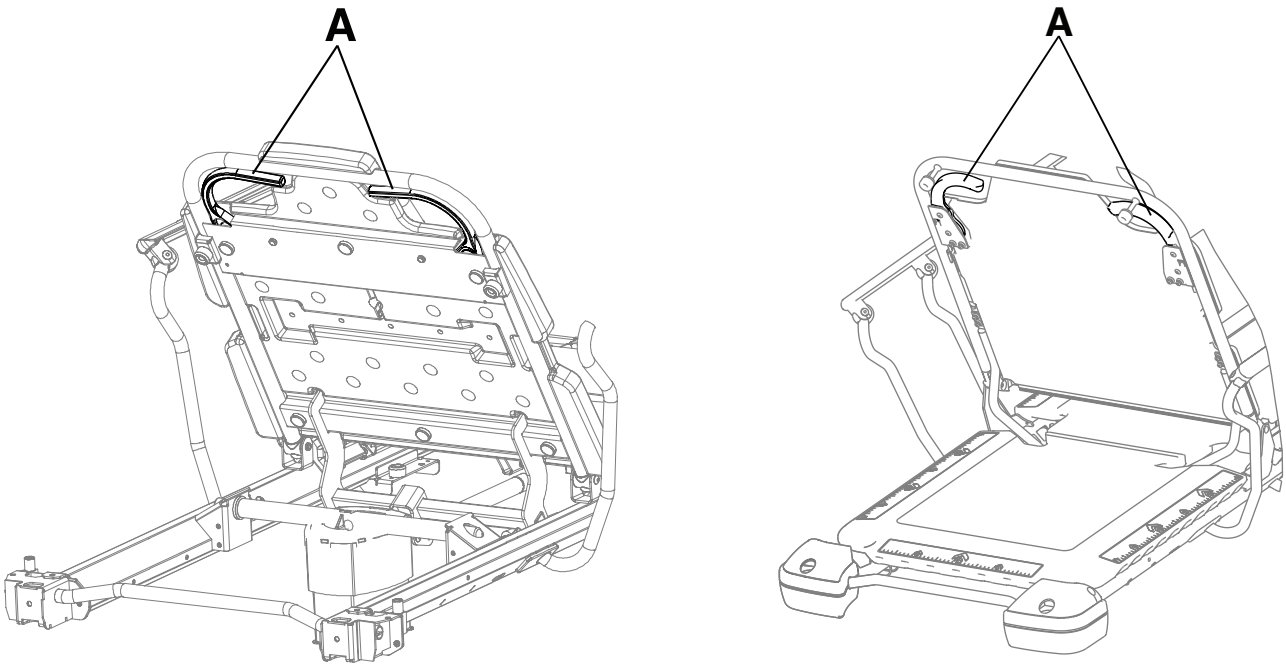


図 21 – 背もたれ部の昇降

背もたれ部を上げる、または下げる - 電動担架

警告

- 必ず介助者全員が構造から離れている時に製品の操作を行ってください。
- 背もたれ部を下げる時は必ず、手や指が背もたれ部解除ハンドルおよび背もたれ部フレームに触れていないようにします。
- 患者が製品に乗っている状態で背もたれ部を上げ下げするときは、必ず注意を払ってください。適切な持ち上げ技法を用いて、必要に応じて助けを得てください。

注記

- 電源プラグは、必ず接地極付き医療用壁コンセントに差し込んでください。
- 医療提供者は、患者に患者コントロールの使用方法を説明しなければなりません。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

背もたれ部を上げる：

1. サイドレールの患者用コントロールパネル（*サイドレールの患者用コントロールパネルを使って製品の位置調整を行う - 電動担架* (ページ25)）の**背もたれアップ**ボタン（B）、または介助者用コントロールパネル（*介助者用コントロールパネル - 電動担架* (ページ25)）の**背もたれアップ**ボタン（A）を長押しします。
2. 背もたれ部が希望する角度に達したら、ボタンを放します。

注記 - **Lift Assist**背もたれは、患者の体重を利用して患者の位置調整をアシストします。**Lift Assist**背もたれはまた、背もたれ部を上げた時に患者が製品の足側端部の方に滑らないようにします。

背もたれ部を下げるには：

1. サイドレールの患者用コントロールパネル（*サイドレールの患者用コントロールパネルを使って製品の位置調整を行う - 電動担架* (ページ25)）の**背もたれダウン**ボタン（B）、または介助者用コントロールパネル（*介助者用コントロールパネル - 電動担架* (ページ25)）の**背もたれダウン**ボタン（A）を長押しします。
2. 背もたれ部が希望する角度に達したら、ボタンを放します。

膝上げ部を上げる、または下げる - 非電動担架

警告 - 膝上げ部を下げる時は、手や指が足側端部のプッシュハンドルから離れていることを必ず確認します。

注意

- 膝上げ部の最大重量は200ポンド（90.7 kg)です。
- 膝上げ部を上下に動かす前に、膝上げ部のプロップロッドがしっかりと固定されていることを必ず確認してください。
- 膝上げ部の上に座ったり立ったりしないでください。

注記 - 製品に電動担架が搭載されている場合、膝上げ部を手動で上げることはできません。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

膝上げ部を上げる：

1. 希望する位置に達するまで膝上げ部ポンプのハンドルをポンプします。
2. 膝上げ部の端を持ち上げて、膝上げ部のプロップロッドをブラケットに固定します。

膝上げ部を下げる：

1. 膝上げ部の端を持ち上げて、製品の頭側端部に向かってプロップロッドを揺らし、足側端部を下げます。
2. 希望の位置になるまで膝上げ部の解除ハンドルを引っぱります。

膝上げ部を上げる、または下げる - 電動担架

警告

- 膝上げ部を下げる時は、手や指が足側端部のプッシュハンドルから離れていることを必ず確認します。
- 必ず介助者全員が構造から離れている時に製品の操作を行ってください。

注意

- 膝上げ部の最大重量は200ポンド（90.7 kg)です。
- 膝上げ部の上に座ったり立ったりしないでください。
- 製品の電源が入っていない状態で膝上げ部を下げるときは、必ず注意してください。重力で膝上げ部が急速に落下することがあります。

注記

- 電源プラグは、必ず接地極付き医療用壁コンセントに差し込んでください。
- 医療提供者は、患者に患者コントロールの使用方法を説明しなければなりません。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

膝上げ部を上げる：

1. サイドレールの患者用コントロールパネル（*サイドレールの患者用コントロールパネルを使って製品の位置調整を行う - 電動担架* (ページ25)）または介助者用コントロールパネル（*介助者用コントロールパネル - 電動担架* (ページ25)）の**膝上げ部アップ**ボタン（C）を長押しします。
2. 膝上げ部が希望する角度に達したら、ボタンを放します。

膝上げ部を下げる：

1. サイドレールの患者用コントロールパネル（*サイドレールの患者用コントロールパネルを使って製品の位置調整を行う - 電動担架* (ページ25)）または介助者用コントロールパネル（*介助者用コントロールパネル - 電動担架* (ページ25)）の**膝上げ部ダウン**ボタン（D）を長押しします。
2. 膝上げ部が希望する角度に達したら、ボタンを放します。

回復用椅子の位置調整

警告 - 必ず介助者全員が構造から離れている時に製品の操作を行ってください。

注記 - 回復用椅子の位置に合わせて製品を配置するには、製品に**Lift Assist**背もたれ部および膝上げ部オプションが備わっている必要があります。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

製品を回復用椅子ポジションにするには (図 22) :

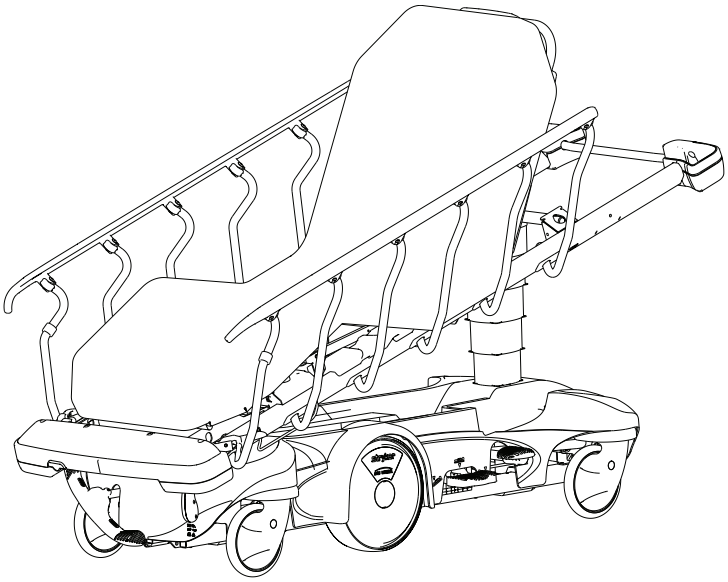


図 22 – 回復用椅子 (モデル1115を表示)

1. 背もたれ部を座位の高さまで上げます。*背もたれ部を上げる、または下げる - 非電動担架* (ページ26)または *背もたれ部を上げる、または下げる - 電動担架* (ページ27)を参照してください。
2. 膝上げ部を一番高い位置まで持ち上げます。*膝上げ部を上げる、または下げる - 非電動担架* (ページ28)または *膝上げ部を上げる、または下げる - 電動担架* (ページ28)を参照してください。
3. 製品を一番高い位置まで上げます。*製品を上げる* (ページ18)を参照してください。
4. 製品を逆トレンデレンブルグ位にします。*本製品を逆トレンデレンブルグ位にする* (ページ19)を参照してください。
5. 製品を水平位置に戻すには、手順を逆に行います。

基部フードに物を収納する

注意

- 基部フードに60ポンド (27 kg) を超えるものを置かないでください。
- 基部フードの上に座ったり、踏んだり、立ったりしないでください。

基部フードに患者の身の回り品を収納できます。酸素ボンベホルダーの切抜き部を使って、酸素ボンベや患者の身の回り品を収納しないでください。

ポンプラックオプションでの装置の吊り下げ

警告

- 常に、ポンプラックにある装置の線が膝上げ部ハンドルに触れないようにしてください。
- 担架を昇降させる前に、妨げとなる可能性がある装置を必ず取り除きます。
- ポンプラックに置いている装置が出入り口を通過できることを必ず確認してください。
- ポンプラックで本製品を持ち上げないでください。

注意

- 膝上げ部の最大重量は40ポンド (18 kg) です。
- 押したり引いたりするための器具として、ポンプラックを使用しないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。

製品の足側端部にあるポンプラックに、追加の装置を保管または吊るすことができます。

注記 - 購入時にポンプラックオプションを選択する必要があります。

引き込み式コードリールを使って電源コードを延ばす、または収納する

警告

- 患者を搬送する前や製品の清掃を行う前には、必ず電源コードを壁コンセントから抜いてください。

• 本製品を移動させる際は、必ず格納式コードリールを使用して電源コードを基部の内部に格納してください。

注記 - 製品の損傷リスクを避けるために、患者を搬送する前は必ず電源コードを壁コンセントから抜いてください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

電源コードを延ばすには、電源コードを引き込み式コードリールから希望の長さになるまで引っぱります(図 23)。

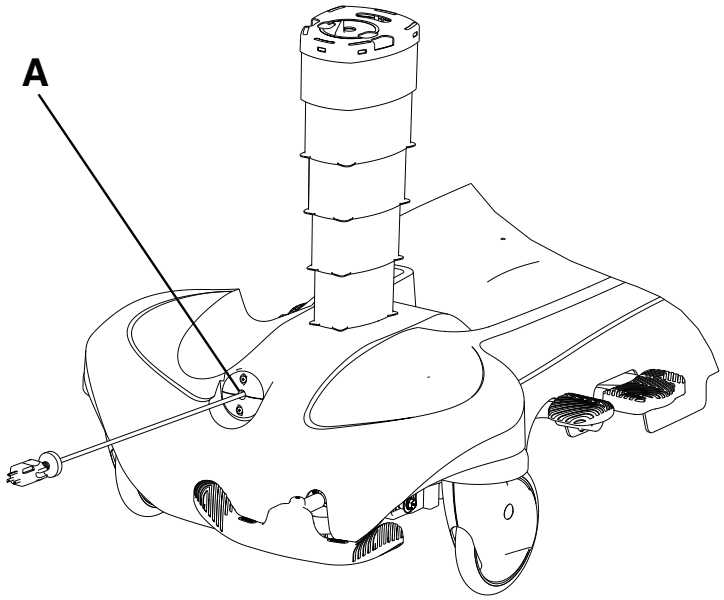


図 23 – 引き込み式電源コードリール

電源コードを収納するには：

1. 壁コンセントから電源プラグを抜きます。
2. 電源コードを軽く引きます。
3. 電源コードを引き込み式コードリール内に入れます。

スケールシステムと離床検知

警告 - スケールシステム、電動リフト、電動担架オプションを、他の装置と近接した状態や重ねた状態で使用しないでください。他の装置の近くや他の装置と重ねて使用する必要がある場合は、スケールシステム、電動リフト、電動担架オプションを監視して、使用する設定ですべての装置が正常に動作することを確認する必要があります。

注意 - 体重が50ポンド (22.7 kg) 未満の患者には、スケールを使用しないでください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

離床検知機能では、選択したゾーンから患者が動いたときに介助者に警告するゾーンコントロールを設定することができます。

スケールシステムでは、患者の体重を測定できます。**Prime**電動モデルおよび**Prime Connect**モデルでは、スケールシステムにバッテリーバックアップがあります。*バッテリーパックの充電* (ページ35)を参照してください。

スケールシステムや離床検知機能は介助者用キーパッドを使用して操作します。*介助者用キーパッドのアイコン/ボタンの識別* (ページ30)を参照してください。

介助者用キーパッドのアイコン/ボタンの識別

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

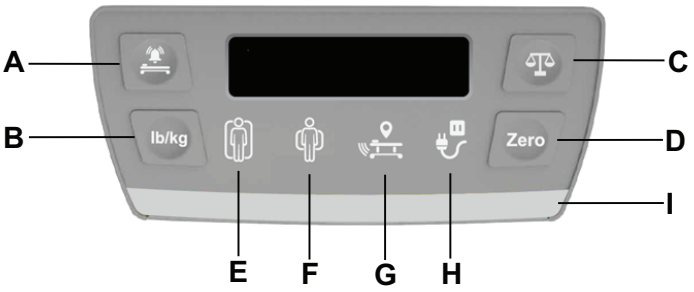


図 24 – Prime Connectキーパッド、離床検知機能およびスケールあり

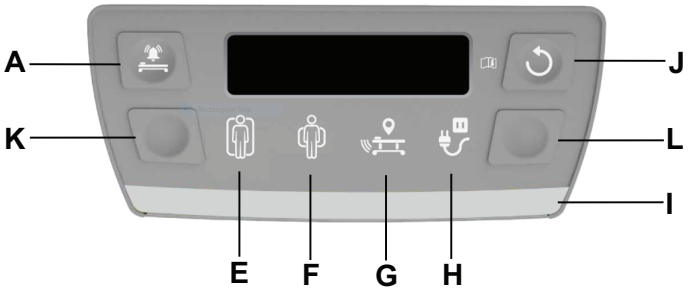


図 25 – Prime Connectキーパッド、離床検知機能、スケールなし

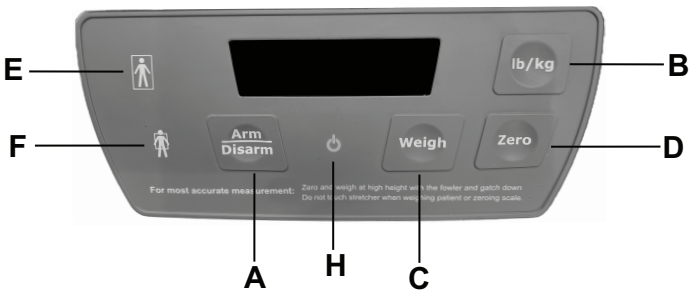


図 26 – Primeキーパッド、離床検知機能およびスケールあり

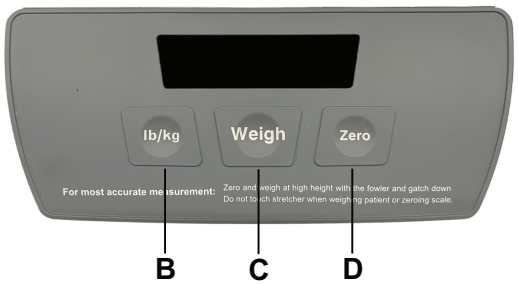


図 27 – PrimeおよびPrime Xキーパッド、離床検知機能なし、スケールあり

ボタン/アイコン	品名	説明
A	起動/解除	離床検知機能の起動と解除
B	ポンド/kg	測定値の表示単位を変更
C	体重	患者の体重を計ります。
D	ゼロ合わせ	スケールのゼロ合わせ/風袋引き
E	ゾーン1	離床検知機能の最小感度設定 離床検知アラームが作動しないゾーンが大きくなると、患者が製品上で自由に動けるようになります。
F	ゾーン2	離床検知機能の感度が最も高い設定 患者が製品上で自由に動けるゾーンが小さくなり、患者が集中ゾーンから離れると離床検知アラームが作動します。
G	場所 [1]	製品が**iBed** Locatorに接続されていると、緑色に点灯します。 製品が**iBed** Locatorに接続されていないと、琥珀色に点灯します。
H	電源/スタンバイ	電源コードが壁のコンセントに差し込まれ、バッテリーバックアップが充電されていると、緑色に点灯します。 電源コードをコンセントから抜いてストレッチャーがスタンバイモードにあり、バッテリーバックアップを使用していると、琥珀色に点灯します。
I	ストリップライト[2]	離床検知機能がオンになると緑色に点灯します。 離床検知アラームが作動すると赤色に点灯します。 電源コードがコンセントから抜けており、ストレッチャーがスタンバイモードにあり、バッテリーバックアップを使用していると、中央が琥珀色に点灯します。
J	患者のリセット	離床検知機能を設定できるように、ストレッチャーの風袋引きを行います。

ボタン/アイコン	品名	説明
K	左下のボタン	離床検知アラームの音量とパターンメニューに使用されるラベルなしボタン。
L	右下ボタン	離床検知アラームの音量とパターンメニューに使用されるラベルなしボタン。

[1] **Prime Connect**モデルの**ロケーション**アイコンは、ワイヤレスオプションが有効になっていて、電源コードが壁コンセントに差し込まれている場合にのみ点灯します。

[2] スタンバイモードでは、中央の琥珀色のライトが薄暗くなり、その後徐々に輝度が増します。このサイクルは繰り返します。

患者の体重測定、PrimeおよびPrime X

注意

- スケールシステムの計測値を医療の参照として使用しないでください。
- 体重が50ポンド（22.7 kg）未満の患者には、スケールを使用しないでください。

注記

- スケールシステムの精度表明に合致させるには、患者仰臥面は水平位置（背もたれ部および膝上げ部を下げる）にする必要があり、トレンデレンブルグまたは逆トレンデレンブルグ5度を超えてはなりません。
- 接続が緩んでいるか、スケールが作動していない場合は、《⊤⊤》が画面に表示されます。スケールを再度操作しようとしても エラーが表示される場合は、Strykerテクニカルサポートにご連絡ください。
- 足側端部にプッシュハンドルの付いた製品では、スケールシステムを操作する前に足側端部のプッシュハンドルを持ち上げてください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

患者の体重を計測するには：

1. 画面に**解放**が表示されるまで**ゼロ**を長押しし、スケールシステムをゼロ合わせします。**000.0**の点滅が止まるまで、患者を製品に乗せないでください。

   注記 - スケールのゼロ合わせをするときは、製品に触れないでください。
2. 患者を製品に乗せます。
3. **体重**を押して患者の体重を取得します。

   注記 - 患者の体重を測っている間は、患者が動かないようにし、製品に触れないでください。患者が動いた場合、スケールシステムは安定した体重を得るために20秒間計測を試み、画面に《⊤⊤》が表示されます。
4. **ポンド/キロ**を押して、スケールシステムの測定単位（lbまたはkg）を切り替えて選択します。

患者の体重測定、Prime Connect

注意

- スケールシステムの計測値を医療の参照として使用しないでください。
- 体重が50ポンド（22.7 kg）未満の患者には、スケールを使用しないでください。

注記

- スケールシステムの精度表明に合致させるには、患者仰臥面は水平位置（背もたれ部および膝上げ部を下げる）にする必要があり、トレンデレンブルグまたは逆トレンデレンブルグ5度を超えてはなりません。
- 足側端部にプッシュハンドルの付いた製品では、スケールシステムを操作する前に足側端部のプッシュハンドルを持ち上げてください。
- スケールをゼロ合わせすると、**ゼロ合わせに失敗**または**ゼロ合わせが不安定**と画面に表示されることがあります。スケールのゼロ合わせができない場合は、Strykerテクニカルサポートにご連絡ください。
- スケールが作動していない場合は、**体重測定に失敗**または**体重計測が不安定**と画面に表示されることがあります。スケールを再度操作しようとしても**ゼロ合わせを設定**と表示される場合は、Strykerテクニカルサポートにご連絡ください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

患者の体重を計測するには：

1. 画面に**開放**が表示されるまで**ゼロ合わせ**を長押しします。画面に**0.0 kg**と表示されるまで、患者を製品に乗せないでください。

   注記 - スケールのゼロ合わせをするときは、製品に触れないでください。
2. 患者を製品に乗せます。
3. **体重**ボタン（C）を押して患者の体重を取得します(*介助者用キーパッドのアイコン/ボタンの識別* (ページ30))。患者の体重が画面にkg単位で表示されます。

   注記 - 患者の体重を測っている間は、患者が動かないようにし、製品に触れないでください。患者が動いた場合、スケールシステムは安定した体重を得るために20秒間計測を試みてから、画面に**体重測定が不安定**と表示されます。
4. 患者の体重がポンド単位で表示されるように、**ポンド/kg**を長押しします。

   注記 - スケールシステムの測定単位はkgでロックされています。**ポンド/kg**を解除すると、スケールシステムの測定単位はkgに戻ります。

計測のスケール単位のロック、PrimeおよびPrime X

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

注記 - **Prime Connect**の計測のスケール単位はロックできません。**Prime Connect**の初期設定では、体重はkgで表示されます。患者の体重を測定するとき、患者の体重をポンドで表示するには**ポンド/キロ**を長押しします。*患者の体重測定*、*Prime Connect* (ページ32)を参照してください。

計測のスケール単位をロックするには：

1. **診断**が画面に表示されるまで、**測定**、**ポンド/キロ**、**ゼロ**を長押しします。
2. **ポンド/キロ**または**ゼロ**を押して、**単位ロック**に切り替えます。
   a. 離床検知機能のあるスケールシステムでは、**ポンド/キロ**と**ゼロ**を長押しして**単位ロック**を選択します。
   b. 離床検知機能のないスケールシステムでは、**解放**が表示されるまで**ポンド/キロ**と**ゼロ**を長押しして**単位ロック**を選択します。
3. **ポンド/キロ**または**ゼロ**を押して、**ポンド**、**kg**、**指定なし**に切り替えます。
4. **ポンド/キロ**と**ゼロ**を押して放します。および選択した測定単位のみが画面に表示されます。

   注記 - **指定なし**を選択した場合**のみ**、画面には表示されません。
5. 画面に**終了**が表示されるまで**測定**を長押しします。
6. 画面に**解放**が表示されるまで、**ゼロ**を押し続けます。**000.0**が点滅した後、点滅が停止します。

   注記 - **000.0**の点滅が停止したら、スケールシステムを使用できます。

離床検知の設定または解除、Prime

ゾーンコントロールを使って、離床検知モニターが製品上の患者のポジションを監視します。選択したゾーンの限界範囲外へ患者が移動すると、離床検知アラームが作動し、製品の担架の下部にある琥珀色のライトが点灯します。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

離床検知機能を有効にするには：

1. 画面に**解放**が表示されるまで**ゼロ**を押し続け、スケールシステムをゼロ合わせします。**000.0**の点滅が止まるまで、患者を製品に乗せないでください。
2. 患者を製品に乗せます。
3. **起動/解除**を押してゾーン1を起動します。3秒以内に**起動/解除**を再度押し、ゾーン2を選択して起動します。
   注記
   - **ゾーン1**アイコン（E）または**ゾーン2**アイコン（F）が点灯し、選択したゾーンを示します（*介助者用キーパッドのアイコン/ボタンの識別* (ページ30)）。
   - ゾーンを変更したり、同じ患者に対して離床検知機能を再設定するために、スケールシステムをゼロ合わせする必要はありません。

離床検知機能を解除するには、画面上に**解放**と表示されるまで**起動/解除**を長押しします。

離床検知の設定または解除、Prime Connect

ゾーンコントロールを使って、離床検知モニターが製品上の患者のポジションを監視します。選択したゾーンの限界範囲外へ患者が移動すると、離床検知機能の可聴アラームが作動してストリップライトが赤色に点灯し、製品の担架下部の琥珀色のライトが点灯します。

注記
- スケールをゼロ合わせすると、**ゼロ合わせに失敗**または**ゼロ合わせが不安定**と画面に表示されることがあります。患者情報をリセットすると、**患者情報のリセットに失敗**、または**担架が不安定**と画面に表示されることがあります。スケールのゼロ合わせや患者情報のリセットができない場合は、Strykerテクニカルサポートまでお問い合わせください。にご連絡ください。
- 離床検知機能を起動すると、**離床検知に失敗**、**ゼロ合わせを設定**、または**患者のリセットが必要**と画面に表示されることがあります。離床検知機能を起動できない場合は、Strykerテクニカルサポートにご連絡ください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

離床検知機能を有効にするには：

1. スケール付き**Prime Connect**のスケールシステムをゼロ合わせするか、スケールなし**Prime Connect**の患者情報をリセットします。
   a. スケール付き**Prime Connect**の場合は、画面に**開放**と表示されるまで**ゼロ合わせ**を押し続けます。画面に**0.0 kg**と表示されるまで、患者を製品に乗せないでください。
   b. スケールなしの**Prime Connect**の場合、**開放**と画面に表示されるまで**患者リセット**ボタン（J）を長押しします（*介助者用キーパッドのアイコン/ボタンの識別* (ページ30)）。
2. 患者を製品に乗せます。

3. **起動/解除**ボタン（A）を押してゾーン1を起動します（*介助者用キーパッドのアイコン/ボタンの識別* (ページ30)）。3秒以内に**起動/解除**を再度押して、ゾーン2を選択して起動します。

   注記
   - 離床検知機能を起動すると、ストリップライトが緑色に点灯します。**Zone 1**アイコン（E）または**Zone 2**アイコン（F）が点灯し、選択したゾーンを示します。
   - ゾーンを変更したり、同じ患者で離床検知機能を再度設定するために、スケールシステムをゼロ合わせしたり、患者情報をリセットしたりする必要はありません。

離床検知機能を解除するには、画面上に**開放**が表示されるまで**起動/解除**を長押しします。

離床検知アラームパターンの変更、Prime

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

離床検知アラームパターンを変更する：

1. **起動/解除**および**体重**を6秒以上押し続けます。**パターン**が画面に表示されるまで、すべての画面メッセージを無視します。
2. **起動/解除**と**体重**を解除してください。

   注記 - パターンオプション**P（1～10）**が画面に表示されます。
3. パターンオプションをスクロールするには、**起動/解除**または**体重**を押してください。

   注記 - パターンオプションをスクロールすると、パターンの簡単なサンプルが表示されます。
4. 選択したパターンを保存するには、**設定**が画面に表示されるまで、 **起動/解除**および**体重**を6秒以上押し続けます。
5. **起動/解除**と**体重**を解除してください。

   注記 - 選択したパターンオプションが画面に表示されます。離床検知アラームの簡単なサンプルで、パターン設定を確認します。

離床検知アラームパターンの変更、Prime Connect

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

離床検知アラームパターンを変更する：

1. アラームパターン画面を表示します。
   a. スケール付き**Prime Connect**の場合は、**起動/解除**および**体重**ボタン（AおよびC）を6秒以上長押しします（*介助者用キーパッドのアイコン/ボタンの識別* (ページ30)）。
   b. スケールなし**Prime Connect**の場合は、**起動/解除**および**患者リセット**ボタン（AおよびJ）を6秒以上長押しします。
2. 画面にロードバーが表示されたら、ボタンを放します。

   注記 - 画面にパターンオプション**（1-10）**が表示されます。
3. パターンオプションをスクロールします。
   a. スケール付き**Prime Connect**の場合は、**起動/解除**または**体重**ボタンを押してパターンオプションをスクロールします。
   b. スケールなし**Prime Connect**の場合は、**起動/解除**または**体重**ボタンを押してパターンオプションをスクロールします。

   注記 - パターンオプションをスクロールすると、パターンの簡単なサンプルが表示されます。
4. パターンオプションを選択します。
   a. スケール付き**Prime Connect**の場合は、**ポンド/キロ**を押してパターンオプションを選択します。
   b. スケールなし**Prime Connect**の場合は、**左下**ボタン（K）を押してパターンオプションを選択します。

   注記 - 画面の表示を**設定**します。離床検知アラームの簡単なサンプルで、パターン設定を確認します。

離床検知アラーム音量の変更、Prime

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

離床検知アラームの音量を変更する：

1. **音量**が画面に表示されるまで、**ゼロ**と**ポンド/キロ**を押し続けます。
2. **ゼロ**と**ポンド/キロ**を解除してください。

   注記 - 画面に音量レベル**L (1-4)**が表示されます。
3. 音量レベルをスクロールするには、**ゼロ**と**ポンド/キロ**を押してください。

   注記 - 音量レベルをスクロールすると、音量の簡単なサンプルが表示されます。
4. 選択した音量設定を保存するには、画面に**設定**が表示されるまで、**ゼロ**と**ポンド/キロ**を同時に6秒間長押ししてください。
5. **ゼロ**と**ポンド/キロ**を解除してください。

注記 - 選択した音量オプションが画面に表示されます。離床検知アラームの短いサンプルにより、換気量の設定を確認できます。

離床検知アラーム音量の変更、Prime Connect

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

離床検知アラームの音量を変更する：

1. アラーム音量画面を表示します。
   a. スケール付き**Prime Connect**の場合は、**ポンド/キロ**と**ゼロ合わせ**を6秒以上長押しします。
   b. スケールなしの**Prime Connect**の場合、**左下**ボタンと**右下**ボタン（KとL）を6秒以上長押しします（*介助者用キーパッドのアイコン/ボタンの識別* (ページ30)）。
2. 画面にロードバーが表示されたら、ボタンを放します。

   注記 - 画面に音量オプション **(1-4)** が表示されます。
3. 音量オプションをスクロールします。
   a. スケール付き**Prime Connect**の場合は、**起動/解除**または**体重**ボタン（AまたはC）を押して音量オプションをスクロールします。
   b. スケールなし**Prime Connect**の場合は、**起動/解除**または**患者リセット**ボタン（AまたはJ）を押して音量オプションをスクロールします。

   注記 - 音量レベルをスクロールすると、音量の簡単なサンプルが表示されます。
4. 音量オプションを選択します。
   a. スケール付き**Prime Connect**の場合は、**ポンド/キロ**を押して音量オプションを選択します。
   b. スケールなし**Prime Connect**の場合は、**左下**ボタン（K）を押して音量オプションを選択します。

   注記 - 画面の表示を**設定**します。離床検知アラームの短いサンプルにより、換気量の設定を確認できます。

バッテリーパックの充電

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

Prime Connectモデルには、10.8Vのリチウムイオンバッテリパック1個が必要です(0058-134-000)。

スケールシステム付き**Prime**電動モデルには、離床検知機能なし(0058-135-000)か離床検知機能あり(0058-134-000)かにかかわらず、10.8Vのリチウムイオンバッテリーパックが1個必要です。

バッテリー充電インジケーターが残存ユニット 1 を示したら、バッテリーパックを充電してください。これにより、電池切れによりスケールシステムがシャットダウンするのを防ぎます。

スケールシステムのLi-IONバッテリーパックを充電するには、必ず、接地した病院用の壁コンセントに電源コードを直接差し込んでください。バッテリーパックの完全充電には約3時間かかります。

注記 - バッテリーパックを使用していないときは、必ず充電してください。これにより、電池に十分な充電が維持され、電池電源使用時に製品の性能を最大限に発揮できます。

スケールシステムのバッテリーを交換する - 非電動担架

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

バッテリー充電インジケーターの画面表示が残存ユニット 1 になったら、バッテリーを交換してください。これにより、電池切れによりスケールシステムがシャットダウンするのを防ぎます。

画面上で**バッテリー低下**が点滅したら、残存バッテリーがわずかになっており、スケールシステムは無効になります。

必要なツール：

- プラスドライバー
- 単3アルカリ電池（LR6）4本

バッテリーを交換するには：

1. プラスドライバーを使って、ディスプレイアセンブリにバッテリー収納カバーを留めているネジを取り外します。ネジを保管しておきます。
2. 単3電池4本をすべて取り外します。

   注記 - 古いバッテリーは必ず地域の規制に従って廃棄してください。
3. バッテリーホルダーの指示通り、新しい単3バッテリーを4本挿入します。

   注記 - 絶対に古い電池と新しい電池を混ぜないでください。
4. プラスドライバーを使って、手順1で取り外したネジで、バッテリー収納カバーをディスプレイアセンブリに再度取り付けます。

付属品と部品

これらの付属品はご使用の製品に使用できる場合があります。本製品がお客様の構成または地域において利用可能かご確認ください。Strykerカスタマーサービス：1-800-327-0770 。

品名	パーツ番号
ケーブル、1/4インチナースコール	100800380879
ケーブル、1/4インチナースコールスプリッター	100800380877
除細動器トレイ	1105-045-200
除細動器トレイ/足延長器	1105-045-400
フットボード/診療記録用ホルダー	1105-045-500
ヒールパッドアセンブリ	1105-045-022
点滴スタンド	0785-155-000
Havasu点滴ポール、取り外し可能	0390-025-000
Havasu点滴ポール、頭側端部、左	1125-060-145
Havasu点滴ポール、頭側端部、右	1125-060-140
Havasu点滴ポール、3段、足側端部、左、26インチ（66 cm）	1105-035-644
Havasu点滴ポール、3段、足側端部、右、26インチ（66 cm）	1105-035-639
Havasu点滴ポール、3段、足側端部、左、30インチ（76 cm）	1105-035-344
Havasu点滴ポール、3段、足側端部、右、30インチ（76 cm）	1105-035-339
Havasu点滴ポール、3段、足側端部、左、30インチ（76 cm）（Prime X）	1105-035-364
Havasu点滴ポール、3段、足側端部、右、30インチ（76 cm）（Prime X）	1105-035-361
Havasu点滴ポール、3段、頭側端部、左、26インチ（66 cm）	1125-035-642
Havasu点滴ポール、3段、頭側端部、右、26インチ（66 cm）	1125-035-637
Havasu点滴ポール、2段、足側端部、左、26インチ（66 cm）	1105-035-640
Havasu点滴ポール、2段、足側端部、右、26インチ（66 cm）	1105-035-643
Havasu点滴ポール、2段、足側端部、左、30インチ（76 cm）	1105-035-340
Havasu点滴ポール、2段、足側端部、右、30インチ（76 cm）	1105-035-343
Havasu点滴ポール、2段、足側端部、左、30インチ（76 cm）（Prime X）	1105-035-362
Havasu点滴ポール、2段、足側端部、右、30インチ（76 cm）（Prime X）	1105-035-363
Havasu点滴ポール、2段、頭側端部、左、30インチ（76 cm）	1125-035-338
Havasu点滴ポール、2段、頭側端部、右、30インチ（76 cm）	1125-035-341
マットレス、ComfortGel SE、防火バリア、26インチ（66 cm）	1805-034-601
マットレス、ComfortGel SE、防火バリア、30インチ（76 cm）	1805-034-301
マットレス、ComfortGel SE、防火バリアなし、26インチ（66 cm）	1805-034-600
マットレス、ComfortGel SE、防火バリアなし、30インチ（76 cm）	1805-034-300
マットレス、Enhanced Comfort、3インチx26インチ（8 cm x 66 cm）	0785-034-613
マットレス、Enhanced Comfort、3インチx30インチ（8 cm x 76 cm）	0785-034-313

品名	パーツ番号
マットレス、Enhanced Comfort、4インチx26インチ（10 cm x 66 cm）	0785-034-623
マットレス、Enhanced Comfort、4インチx30インチ（10 cm x 76 cm）	0785-034-323
マットレス、IsoFlex SE、防火バリア、30インチ（76 cm）	1806-034-300
マットレス、IsoFlex SE、防火バリアなし、インターナショナル、30インチ（76 cm）	1806-034-301
マットレス、Ultra Comfort、4インチx26インチ（10 cm x 66 cm）	0785-034-603
マットレス、Ultra Comfort、4インチx30インチ（10 cm x 76 cm）	0785-034-303
マットレス、Ultra Comfort、5インチx26インチ（13 cm x 66 cm）	0785-034-633
マットレス、Ultra Comfort、5インチx30インチ（13 cm x 76 cm）	0785-034-333
マットレス、Ultra Comfort SE、4インチx26インチ（10 cm x 66 cm）	1704-034-600
マットレス、Ultra Comfort SE、防火バリア、インターナショナル、4インチx26インチ（10 cm x 66 cm）	1704-034-601
マットレス、Ultra Comfort SE、3インチx30インチ（8 cm x 76 cm）	1703-034-300
マットレス、Ultra Comfort SE、防火バリア、3インチx30インチ（8 cm x 76 cm）	1703-034-301
マットレス、Ultra Comfort SE、4インチx30インチ（10 cm x 76 cm）	1704-034-300
マットレス、Ultra Comfort SE、防火バリア、4インチx30インチ（10 cm x 76 cm）	1704-034-301
縦型酸素ボトルホルダー - 縦型	1115-130-000
ポンプバーオプション、26インチ（66 cm）	1105-045-065
ポンプバーオプション、30インチ（76 cm）	1105-045-035
拘束ストラップパッケージ	0785-045-010
拘束ストラップ、足首	0785-045-020
拘束ストラップ、胴	0785-045-015
拘束ストラップ、手首	0946-044-000
拘束ストラップ、胸	1010-058-000
食事用トレー	1105-045-700
食事用トレーホルダー/フットボード	1105-045-800
サイドレールパッド	1001-052-000
X線カセットホルダー - 側部	1105-045-100
X線カセットホルダー - 縦型	1105-045-300

電気部品

品名	品番
アクチュエーター、背もたれ部	1008-012-020
アクチュエータ、膝上げ部	1008-014-020
バッテリー - リチウムイオンスマートバッテリーパック（スケールシステム付きPrime電動のみ）	0058-135-000
バッテリー - Li-IONスマートバッテリーパック（スケールおよび離床検知搭載のPrime ConnectまたはPrime電動のみ）	0058-134-000
ボード、DC制御PCBアセンブリ	1008-116-800

品名	品番
ボード、リフトなしACアセンブリ	1008-002-800
ボード、リフト制御PCBアセンブリ	1008-002-810
ボード、スケールコントロールアセンブリ（スケールシステムのみ）	1008-237-850
ボード、スケール、離床検知コントロールアセンブリ	1008-237-840
コンデンサ、440 VAC、35 MFD	0059-087-000
キーパッド、スケールコントロール（非電動担架）	1008-037-820
キーパッド、サイドレールコントロール、左	1008-011-017
キーパッド、サイドレールコントロール、右	1008-011-016
キーパッド、介助者用コントロール	1008-015-800
ロードセル（スケールシステムオプション）	1008-037-057
モーター、ポンプ	1008-002-015
電源コード、標準	1028-146-060
電源コード、国際、タイプE	1125-060-170
電源コード、国際、タイプF	1125-060-180
電源コード、国際、タイプG	1125-060-160
電源コード、国際、タイプI	1125-060-200
電源コード、国際、タイプJ	112500600320
スケールボックスアセンブリ（非電動担架）	1070-237-020
変圧器	1008-014-857
変圧器、海外向け	1008-014-877
キット、IR/ナースコール通常開アセンブリ、Zoom	112507000212
キット、IR/ナースコール通常閉アセンブリ、Zoom	112507000213
キット、キーパッドアセンブリ、スケール	110507000214
キット、キーパッドアセンブリ、スケールなし	110507000215
キット、ワイヤレスモジュール、米国/カナダ	110507000219
キット、ワイヤレスモジュール、アラブ首長国連邦/サウジアラビア	110507000220
キット、ワイヤレスモジュール、オーストラリア/ニュージーランド	110507000221

医療機器付属品の製造日

シリアル番号の最初の4桁が製造年です。

除細動器トレイの取り付け

警告

- 除細動器トレイに30ポンド（14kg）を超えるものを置かないでください。除細動器トレイに置く装置はすべて必ず紐で固定してください。
- 除細動器トレイ/足延長器、フットボード/診療記録用ホルダー、または縦型酸素ボンベホルダーが取り付けられている場合は、足側端部のプッシュハンドルオプションの位置調整を行う時に、指を挟まないように必ず注意してください。

ストレッチャーへの除細動器トレイの取り付け方法：

1. 本製品の足側端部にあるソケットに除細動器トレイのピンを差し込みます。
2. 除細動器トレイに装置を固定するには、ストラップを使用してください。

   注記
   - 除細動器トレイを押したり引いたりする道具として使用しないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。
   - 除細動器トレイ - 足延長器、フットボード/診療記録用ホルダー、縦型酸素ボンベホルダーなどのアクセサリを使用するときは、必ず足側端部の手押しハンドルを上げてください。上げないとアクセサリは機能しません。

除細動器トレイ/足延長器を除細動器トレイに変更

警告

- 除細動器トレイ/足延長器に30ポンド（14kg）を超えるものを置かないでください。除細動器トレイに置く装置はすべて必ず紐で固定してください。
- 除細動器トレイ/足延長器、フットボード/診療記録用ホルダー、または縦型酸素ボンベホルダーが取り付けられている場合は、足側端部のプッシュハンドルオプションの位置調整を行う時に、指を挟まないように必ず注意してください。

注意 - 除細動器トレイ/足延長器を製品に取り付ける前に、必ず点滴ポールを上げます。点滴ポールを上げないと、足延長器が作動しません。

除細動器トレイ/足延長器を除細動器トレイに変更：

1. 上部のノブを引きます(A)（図 28）。
2. トレイは本製品の足側端部の上に平坦になるまで除細動器トレイを回してください。上部のノブを解除します(A)。除細動器トレイが所定の位置でロックされることを確認します。
3. 除細動器トレイに装置を固定するには、ストラップを使用してください。
   注記
   - 除細動器トレイ/足延長器は、押したり引いたりするための器具として使用しないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。
   - 足延長器に物品を取り付けないでください。

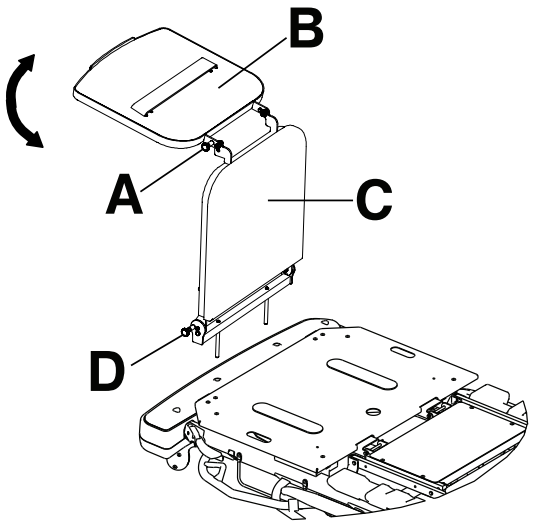


図 28 – 除細動器トレイ/足延長器

除細動器トレイ/足延長器を足延長器に変更

警告

- 除細動器トレイ/足延長器に30ポンド（14kg）を超えるものを置かないでください。除細動器トレイに置く装置はすべて必ず紐で固定してください。
- 除細動器トレイ/足延長器、フットボード/診療記録用ホルダー、または縦型酸素ボンベホルダーが取り付けられている場合は、足側端部のプッシュハンドルオプションの位置調整を行う時に、指を挟まないように必ず注意してください。

注意 - 除細動器トレイ/足延長器を製品に取り付ける前に、必ず点滴ポールを上げます。点滴ポールを上げないと、足延長器が作動しません。

除細動器トレイ/足延長器を足延長器に変更する（図 28）：

1. 上部のノブを引きます(A)。
2. トレイが足延長器にロックされるまで除細動器トレイ（B）を回してください。
3. 除細動器トレイ/足延長器アセンブリを持ちながら、下部ノブ（D）を引きます。
4. 足延長器(C)が平らになるまで、足延長器を下げます。
5. 下部ノブ（D）を解除します。足延長器を押し、所定の位置にロックされていることを確認します。
   注記
   - 除細動器トレイ/足延長器は、押したり引いたりするための器具として使用しないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。
   - 足延長器に物品を取り付けないでください。

フットボード/診療記録用ホルダーの装着

警告 - 除細動器トレイ/足延長器、フットボード/診療記録用ホルダー、または縦型酸素ボンベホルダーが取り付けられている場合は、足側端部のプッシュハンドルオプションの位置調整を行う時に、指を挟まないように必ず注意してください。

フットボード/診察記録用ホルダーを装着するには、本製品の足側端部にあるソケットにフットボード/診察記録用ホルダーのピンを差し込みます。

注記 - フットボード/診察記録用ホルダーを押したり引いたりするための道具として使用しないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。

点滴スタンドの装着

警告

- 本製品を移動させる時は必ず、点滴ポールが点滴スタンドにしっかりと固定してください。
- 製品の損傷を防ぐために、使用していない時は必ず点滴スタンドを格納してください。

点滴スタンドを装着するには(図 29):

1. 点滴スタンドを、収納トレイから持ち上げるか、収納クリップから外します。
2. 点滴スタンドを希望の位置に回してください。
3. ポールクランプ(C)を緩めるには、ノブ(A)を左側に回してください。
4. アーム接続アセンブリ(B)と反対の方向にノブ(A)を回します。
5. クランプを緩めます。
6. 点滴ポールをクランプ(C)に入れてください。
7. 点滴ポールの周りのクランプ(C)を締め、所定の位置までノブ(A)を回してください。
8. ノブ(A)を右側に回して、締めます。
9. 本製品から点滴スタンドを取り外すには、手順を逆から行います。

   点滴スタンドを保管するには、収納トレイに置くか、または収納クリップに固定します。

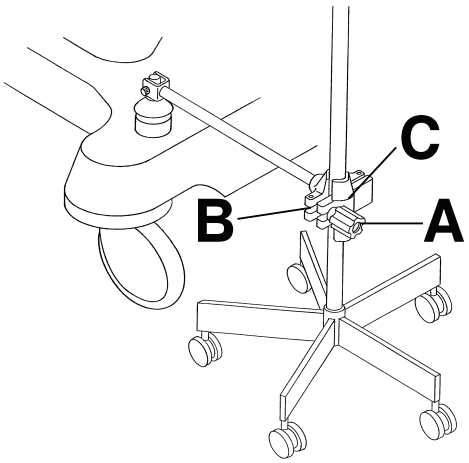


図 29 – 点滴スタンド

足サポートの位置調整または収納、Prime

警告

- 足サポートに座らないでください。本製品の転倒を招くことがあります。
- 足サポートを操作する時は、必ず指を機構から離してください。
- 本製品を使って患者を移動させる時は、必ず足サポートを格納してください。
- 足サポートを使用する前に、必ず足サポートをしっかり締めてください。
- 足サポートを使用しながらスケールシステムを操作しないでください。不正確な測定になるおそれがあります。
- 足サポートを使って離床検知機を操作しないでください。不正確な測定になるおそれがあります。

足サポートを位置調整または格納する：

1. 足サポートの上部にある膝ノブ（A）を緩め、足サポートの横方向の角度を調整します（図 30）。
2. 膝ノブ（A）を締めて、足サポートを希望の位置に固定します。

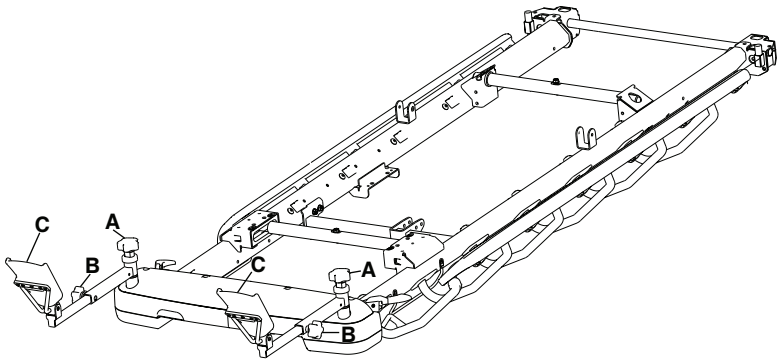


図 30 – 足サポートの位置調整

3. 足サポートの横にある脚ノブ (B) を緩めて、長さを調整します。
4. 脚ノブ (B) を締めて、足サポートを希望の位置に固定します。
5. 患者の位置調整を行う前に、足サポート (C) を上向きに反転させます。
6. 足サポートを格納するには、逆の手順を行います (図 31) 。

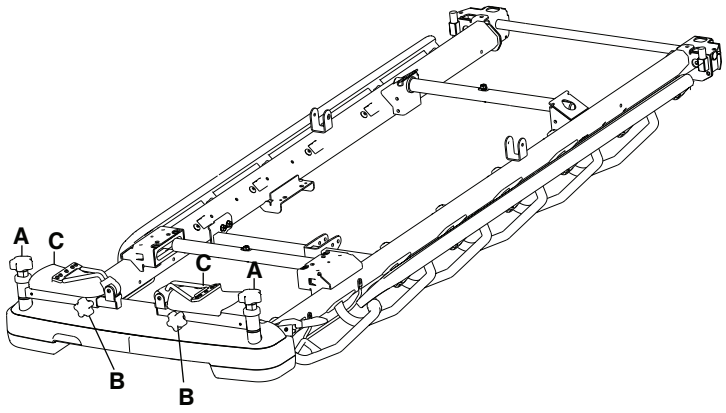


図 31 – 足サポートの格納

足サポートを選択される場合は、次のオプションや付属品を購入いただけません :

- 足側端部のプッシュハンドル
- 除細動器トレイ
- 除細動器トレイ/足延長器
- 食事用トレーホルダー/フットボード
- フットボード/診療記録用ホルダー
- 足側端部の点滴ポール

注記

- 足サポートを使って、患者の身の回り品を収納しないでください。
- 足サポートを押したり引いたりするための装置として使用しないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。
- 足サポートを使用する時は、不安定にならないように、必ずブレーキをかけてください。
- 足サポートを使用する時は、背もたれ部や膝上げ部を使用しないでください。

2段階式永久装着点滴ポールの位置調整

警告 - 点滴ポールを押したり引いたりしないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。

製品の頭側端部、足側端部、もしくは両端に永久装着された2段階式の点滴ポールオプション付きで、本製品をお求めいただけます。点滴ポールは伸縮式のため別の高さでも使用できます。使用していない時は、点滴ポールを折たたんで格納できます。

2段階点滴ポールの位置決め (図 32) :

1. 保管位置からポールを持ち上げて回転させます。
2. 点滴ポールが所定の位置に口ックされるまで、点滴ポールを下に押し下げます。

3. 点滴ポールの高さを上げるには、はめ込み部分（A）が、完全に高い位置でロックされるまで引っ張り上げます。
4. 点滴ポールハンガー（B）を希望する位置まで回転させ、 点滴バッグをつるします。
5. 点滴ポールを下げるには、点滴ポールのはめ込み部分を持ち、ラッチ（C）を回して、はめ込み部分を下げます。
   注記
   - 点滴ポールには、40ポンド（18 kg）を超える点滴バッグを吊るさないでください。
   - 患者を移動させるときは、出入り口を安全に通過できるように、点滴ポールが低い位置にあることを必ず確認してください。

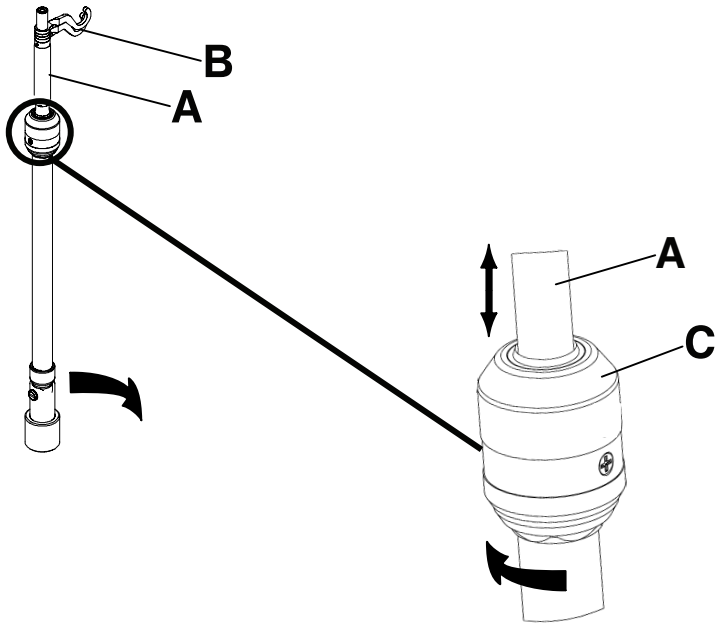


図 32 – オプションの2段階式永久装着点滴ポールの位置調整

3段階式永久装着点滴ポールの位置調整

警告 - 点滴ポールを押したり引いたりしないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。

製品の頭側端部、足側端部、もしくは両端に永久装着された3段階式の点滴ポールオプション付きで、本製品をお求めいただけます。点滴ポールは伸縮式のため、2種類あるいは3種類の異なる高さでも使用できます。使用していない時は、点滴ポールを折たたんで格納できます。

3段階点滴ポールの位置決め（図 33）：

1. 保管位置からポールを持ち上げて回転させます。
2. 点滴ポールが所定に位置にはまるまで、点滴ポールを下に押します。
3. 点滴ポールの高さを上げるには、はめ込み部分（A）が、完全に高くなった位置でロックされるまで引っ張り上げます。
4. 高い点滴ポールの場合は、セクション（B）を引き上げます。希望する高さでセクション（B）から手を放し、ポールを決まった位置に固定します。
5. 点滴ハンガー（C）を希望する位置まで回転させ、点滴バッグを吊るします。
6. 点滴ポールを下げるには、ポールが下がるまで、セクション（B）を握りながらグリップ（D）の黄色の部分を押し上げます。
7. ラッチ（E）を回して、点滴ポールのはめ込み部分を下げます。
   注記
   - すべてのバッグの重さが合計12ポンド（5 kg）を超える点滴バッグを、点滴ポールに吊るさないでください。
   - ひとつの点滴ハンガーに9.3ポンド（4.2 kg）を超える点滴バッグを吊るさないでください。
   - 患者を搬送する時は必ず点滴ポールが低い位置にあり、出入り口を安全に通過できることを確認してください。

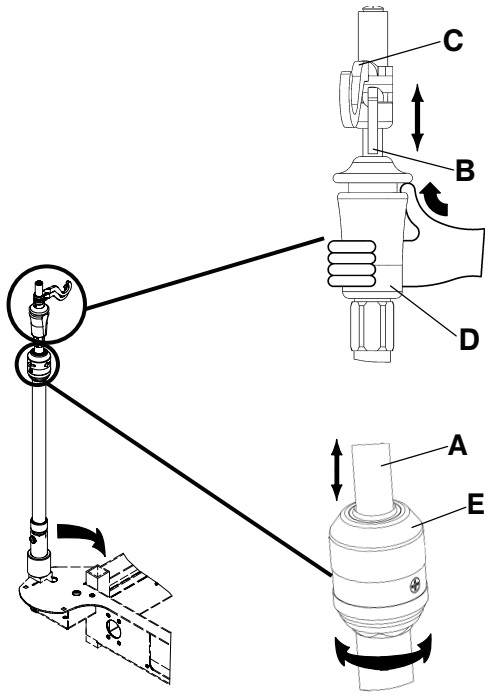


図 33 – 3段階式永久装着点滴ポールの位置調整

取り外せる点滴ポールの装着と位置調節

注意

- 点滴ポールを押したり引いたりしないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。
- 点滴ポールには、40ポンド (18 kg) を超える点滴バッグを吊るさないでください。
- 患者を移動させるときは、出入り口を通過できるように、点滴ポールが低い位置にあることを必ず確認してください。

取り外せる点滴ポールの装着と位置を調節するには (図 34) :

1. 本製品の頭側端部または足側端部にあるソケットに点滴ポールを挿入してください。
2. ノブ(A)を左側に回し、ポールのはめ込み部分(B)を上に引っ張って、希望する高さまで上げます。
3. ノブ(A)を右側に回し、はめ込み部分を定位置でロックします。

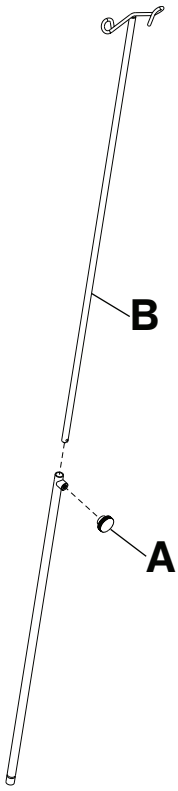


図 34 – 取り外し可能な点滴ポール

縦型酸素ボンベホルダーの装着

警告

- 縦型酸素ボンベホルダーに40ポンド (18 kg)を超えるものを置かないでください。
- 除細動器トレイ/足延長器、フットボード/診療記録用ホルダー、または縦型酸素ボンベホルダーが取り付けられている場合は、足側端部のプッシュハンドルオプションの位置調整を行う時に、指を挟まないように必ず注意してください。

縦型酸素ボンベホルダーは酸素ボンベを垂直に保持します。

縦型酸素ボンベホルダーを装着するには：

1. いずれかの点滴ソケットにサポートバーを差し込みます。
2. 本製品にボンベホルダーを固定するには、サポートバーの穴にコッタピンを挿入してください。

注記 - 縦型酸素ボンベホルダーを押す/引くための道具として使用しないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。

食事用トレーホルダー/フットボードの延長または格納

警告 - 食事用トレーに30ポンド (14kg) を超えるものを置かないでください。

サイドレールに食事トレーを取り付けるには、食事トレーの両端を引っ張り出してトレーをサイドレールの上に載せます。

食事トレーを格納するには：

1. サイドレールから食事トレーを取り外します。
2. 食事トレーの両端を押し入れます。
3. 食事トレーをフットボードに格納します。

注記 - 食事トレー/フットボードを押したり引いたりするための道具として使用しないでください。製品に損傷が起こる可能性があります。

サイドレールパッドの装着

サイドレールパッドを装着するには：

1. サイドレールパッドをマットレスとサイドレールの間に押し込んでください。
2. サイドレールパッドを装着するには、面ファスナーストラップをサイドレール上部の周りで締めます。

患者拘束ストラップの固定位置

警告

- 拘束ストラップを取り付ける時は常に注意を払ってください。患者または介助者の怪我を引き起こす場合があります。身体拘束は固定していても、からまったり、巻き込まれたり、身体的な怪我あるいは死亡を含む重大な危害を患者および介助者にもたらす場合があります。
- 拘束ストラップまたは装置は必ず、製品の所定の取付位置にのみ取り付けるようにしてください。これを怠ると、患者や介助者が怪我をする場合があります。サイドレールに拘束ストラップを絶対に取り付けないでください。
- 拘束ストラップまたは装置を使用する前に、適用される州・国の制限や規制、適切な施設の手順を必ず参照してください。

患者拘束用のストラップを取り付けるために、担架アセンブリには患者拘束ストラップの固定位置が 8 つ設けられています (図 35または図 36) 。

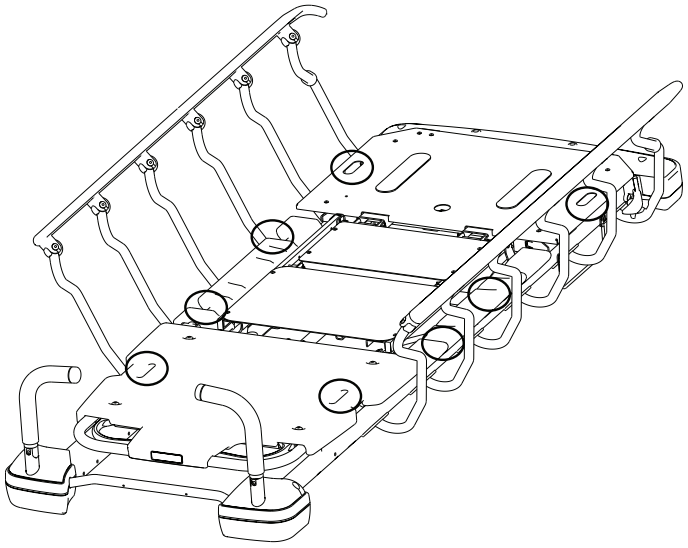


図 35 – Primeの拘束ストラップ位置

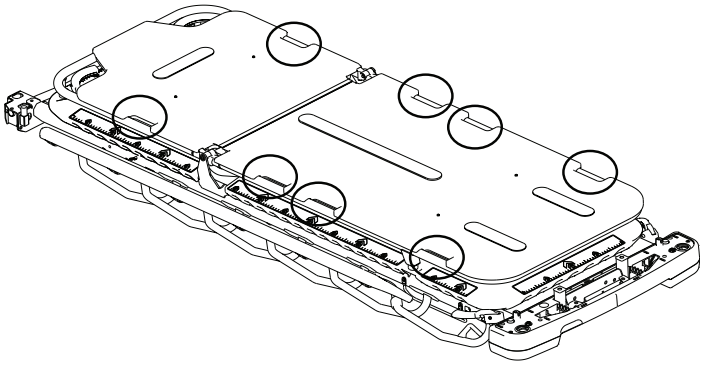


図 36 – Prime Xオプションの拘束ストラップ位置

注記 - 拘束ストラップはタイプB適用部品です。

縦型X線カセットホルダーの位置調整 - Prime X

警告

- 縦型または横型X線カセットホルダーを使用する際は、必ず防護措置を講じてください。X線カセットホルダーは放射線から保護しません。
- 放射線発生装置と共に**Prime X**を使用する前に、安全のために必ず院内手順に加えて地域や州、国のガイドラインを参照してください。発生装置から残留放射線、迷放射線、散乱放射線が発生する可能性があります。
- **Prime X**で2.5インチ (6.25 cm) よりも厚いマットレスを使用する場合、またはマットレスの上敷きを使用する場合は、常に特別な注意を払ってください。
- *縦型X線カセットホルダーの位置決め - Prime Xオプション*の指示に必ず従ってX線カセットを挿入してください。

X線カセットホルダーは、X線カセットを保持するように背もたれ部に溶接で取り付けられています。患者が製品に乗った状態のままでX線撮影ができます。X線の撮影前にカセットの位置を調整することも可能です。

X線カセットホルダーを位置調整するには :

1. ブレーキをかけます。ブレーキがかかることを確認するため、本製品を押してみます。
2. 背もたれ部を一番高い位置まで上げます。
3. 下部リテイナーガイド (A) を背もたれ部の溶接バーに挿入します (図 37) 。
4. リテイナーガイドが背もたれの溶接部にラッチするまで、カセットホルダーを上げます。カセットホルダーが固定されていることを確認します。

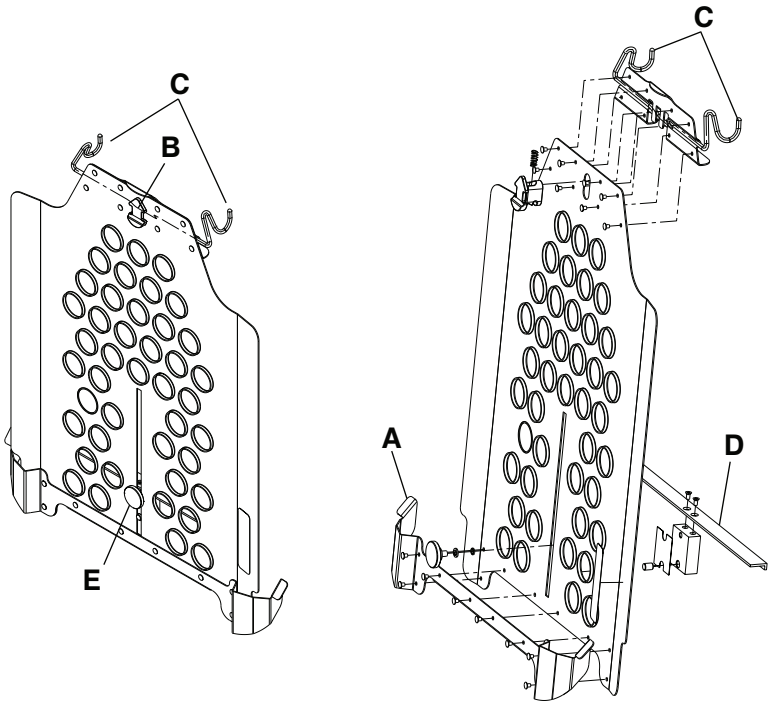


図 37 – X線カセットホルダー

5. カセットホルダーのいずれかの側からX線カセットを挿入するか、スライダー解除矢印（B）を引いてカセットホルダーを背もたれ部から取り外し、カセットの位置を調整し、カセットホルダーを背もたれ部の溶接部分に固定します。
6. カセットの高さを調整するには、ノブ(E)を緩めてカセットサポートレール(D)を希望の高さになるまで上下に動かします。
7. ノブ（E）を締めて、カセットサポートレールを所定の位置に固定します。
8. X線のプロセスが完了したら、スライダー解除矢印(B)を引き上げて、カセットホルダーを背もたれ部の溶接部分から外します。
9. カセットホルダーからX線カセットを取り外します。
10. カセットホルダーを閉じて格納します。

側部X線カセットホルダーの位置調整 - Prime X

警告

- 縦型または横型X線カセットホルダーを使用する際は、必ず防護措置を講じてください。X線カセットホルダーは放射線から保護しません。
- 放射線発生装置と共に**Prime X**を使用する前に、安全のために必ず院内手順に加えて地域や州、国のガイドラインを参照してください。発生装置から残留放射線、迷放射線、散乱放射線が発生する可能性があります。
- 背もたれ部をまっすぐに立てた状態または側臥カセットを使用してX線撮影を行う場合は、特に注意を払ってください。
- **Prime X**で2.5インチ（6.25 cm）よりも厚いマットレスを使用する場合、またはマットレスの上敷きを使用する場合は、常に特別な注意を払ってください。
- *側部X線カセットホルダーの位置決め - Prime Xオプション*の指示に必ず従ってX線カセットを挿入してください。

側部X線カセットホルダーを位置調整するには：

1. ブレーキをかけます。ブレーキがかかることを確認するため、本製品を押してみます。

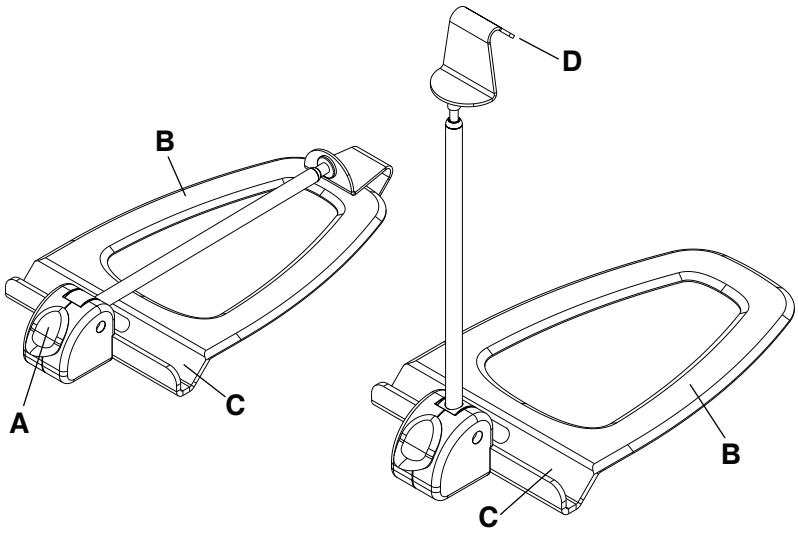


図 38 – 側部X線カセットホルダー

2. 黄色の解除ボタン(A)を押し下げて、側部カセットホルダーを開きます (図 38) 。
3. マットレスと患者支持面の間に平らな基部 (B) をスライドさせます。
4. 側部カセットホルダーを希望する位置に配置します。
5. X線カセットをカセットカナルに配置します (C) 。
6. カセットフック (D) を引き上げて、X線カセット上にフィットするようにアームの高さを調整して、カセットを固定します。
7. カセットを取り外し、側部カセットホルダーを格納するには、逆の手順を行います。

X線カセットを挿入する、または取り外す- Prime X

警告

- 放射線発生装置と共に**Prime X**を使用する前に、安全のために必ず院内手順に加えて地域や州、国のガイドラインを参照してください。発生装置から残留放射線、迷放射線、散乱放射線が発生する可能性があります。
- 背もたれ部をまっすぐに立てた状態または側臥カセットを使用してX線撮影を行う場合は、特に注意を払ってください。

Prime Xは、X線カセットを配置するために、患者サポートサーフェイスの下に連結式の放射線サポートサーフェイスおよびプラットフォームを備えています。医用X線システムと併せて使用することで、製品に患者が乗ったまま、放射線サポートサーフェイスで医用X線撮影 (AP全身、全身側部、垂直胸部) を行うことができます。頭側端部、足側端部、製品のどちら側からでもカセットを挿入できます。

X線カセットの挿入方法 :

1. 製品の各側面に備わっている位置インジケーターラベルを目安にして、製品の中央に患者を配置します (図 39) 。
2. 患者仰臥面の下にX線カセットを挿入します。X線カセットの位置調整には、カセットガイドを使用します。

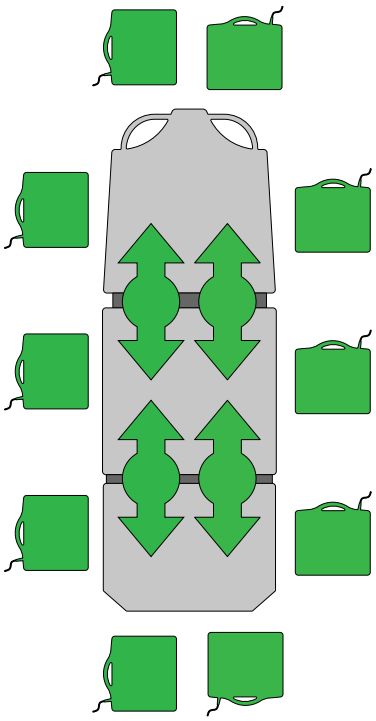


図 39 – Prime XでX線カセットを挿入する、または取り外す

注記

- **Prime X**では、厚さが10 cmを超えるマットレスを使用しないでください。
- CアームをPrime Xと併用しないでください。**Prime X**はCアームと互換性がありません。

洗浄

製品のクリーニング

警告

- 保守作業や清掃を行う前に、必ず電源コードを壁コンセントから抜き、**オン/駆動** - **オフ/手動**スイッチを**オフ/手動**の位置にしてください。
- 本製品は蒸気洗浄したり、ホースで水をかけたり、超音波洗浄したりしないでください。これらの清掃方法を用いることは推奨されず、製品保証が無効になる場合があります。

注意 - スケールシステムオプションの画面カバーの清掃に、研磨剤を使用しないでください。画面ユニット上に、洗浄液やその他の水分が溜まらないようにしてください。こぼれたり、清掃した後は、すべての面を拭いて乾かします。

この説明では、モデル1125 **Prime Series**ストレッチャーで推奨される洗浄方法について述べています。

推奨されるクリーニング方法：

1. 製品に電動リフトオプションまたは電動担架オプションが搭載されている場合は、製品の移動や洗浄前に必ず壁コンセントから電源コードを抜いてください。
2. 製品からマットレスを取り外します。
3. 洗浄液の製造業者が推奨する希釈に従ってください。
4. 製品を乾燥させます。製品が完全に乾くまでマットレスを製品に設置しないでください。
   注記
   - 目に見える汚れがある透過物質に皮膚が直接接触すると、感染のリスクが高くなることがあります。
   - 基部フードの収納部分を洗浄します。
   - ブレーキパッドの底部を洗浄し、ワックスや床の残余物が蓄積するのを防ぎます。
   - 一部の洗浄剤は腐食性があるため、製品を損傷する場合があります。製品のすすぎと乾燥が十分でないと、製品の表面に腐食性残留物が残り、重要な部品に早発性腐食が生じる恐れがあります。これらの清掃手順に従わないと保証が無効になる場合があります。

マットレスのクリーニング

警告

- 製品の使用中は、クリーニング、保守、メンテナンスを行わないでください。
- マットレスを洗浄液や消毒剤溶液に浸さないでください。水分過剰は製品の不具合を引き起こし、製品の損傷や患者の怪我につながるおそれがあります。
- マットレスの上に液体が溜まらないようにしてください。水分は部品のさびを引き起こすことがあり、本製品の安全性や性能が予測不能になるおそれがあります。
- カバーを洗浄する度に、マットレスカバーに裂け目や穴や過剰な摩耗がないか、ファスナーのかみ合わせ不良がないかを必ず点検してください。交差汚染を防ぐため、損傷したマットレスを取り外して交換してください。
- マットレスは蒸気洗浄したり、高圧洗浄したり、ホースで水をかけたり、超音波洗浄しないでください。これらの方法でクリーニングを行うと、製品保証が無効になる場合があります。

高頻度の洗浄や消毒など使用頻度の増加によって、マットレスの寿命に影響が生じる可能性があります。

推奨されるクリーニング方法：

1. 異物を取り除除くには、清潔で柔らかい湿った布を使用して、刺激の少ない石けんと水溶液でマットレス全体をしっかりと拭きます。
2. 余分な液体や洗浄剤を取り除くには、清潔な乾いた布を使用してマットレスを拭きあげます。
3. 洗浄後は、カバーをすすぎ、乾燥させます。
4. 洗浄終了後、必要に応じて病院用消毒剤で消毒してください。
   注記
   - マットレスに、アイロン掛け、ドライクリーニング、回転式乾燥機での乾燥をしないでください。製品の故障や損傷の原因となります。
   - 製品の性能が損なわれないように、マットレスカバーは、保管する前、リネンを付ける前、患者を載せる前に、必ず完全に乾かしてください。
   - 過酸化水素やアルコールに過度にさらすことを避けてください。カバー素材が膨張してしまいます。
   - ファスナー部分や撥水性のカバーバリアに液体が染み込まないようにしてください。ファスナーに液体が接触すると、マットレスの中に漏れて製品の性能を損なうことがあります。
   - 一部の洗浄剤は腐食性があるため、製品を損傷することがあります。製品のすすぎと乾燥が十分でないと、製品の表面に腐食性残留物が残り、重要な部品に早発性腐食が生じる恐れがあります。これらの清掃手順に従わないと保証が無効になる場合があります。

ヨウ素を取り除く

1. 1パイント（約0.5リットル）の温水に大匙1～2杯のチオ硫酸ナトリウムを入れた溶液を用意してください。用意した溶液を使い、しみになった部分を拭いてください。
2. できる限りすぐにしみになった部分を洗浄してください。
3. すぐにしみを取り除かなかった場合は、マットレスに溶液をつけて、しばらく置いてからマットレスを拭き取ってください。

4. マットレスを再度使用する前に、溶液が触れたマットレスをきれいな水ですすぎます。

注記 - これらの種類の洗浄剤を使用する際に、これらの指示に従わないと、製品の保証が無効になる場合があります。

特記事項

面ファスナー	洗浄および消毒するには、消毒剤を染み込ませ、水ですすぎ、消毒剤を蒸発させます。
汚れおよびしみ	温水と中性石鹸を使用します。刺激の強い洗浄液、溶剤、研磨剤は使用しないでください。
洗浄しにくい部分	洗浄しにくい部分やしみには、一般的な家庭用洗剤またはビニールクリーナーと柔らかいブラシを使ってください。固まった汚れはあらかじめ浸しておきます。
洗濯	洗濯は推奨しません。洗濯するとマットレスの耐用年数が減る可能性があります。

消毒

製品の消毒

警告

- 製品の使用中は、クリーニング、保守、メンテナンスを行わないでください。
- 本製品は蒸気洗浄したり、ホースで水をかけたり、超音波洗浄したりしないでください。これらの清掃方法を用いることは推奨されず、製品保証が無効になる場合があります。

推奨される消毒剤：

- 3%未満のグリコールエーテルを含む第4級洗浄剤（有効成分 - 塩化アンモニウム）
- フェノール系消毒剤（有効成分 - o-フェニルフェノール）
- 塩素系漂白液（5.25%漂白剤原液を100倍の水で希釈したものを使用する。有効塩素濃度520 ppmに相当。例：5.25%漂白剤原液40 mLを水4000 mLで希釈）
- 70%イソプロピルアルコール

推奨される消毒方法：

1. 消毒液製造業者の推奨希釈に従ってください。
2. 消毒液で製品の表面すべてを手洗いします。
3. 過度の浸漬は避け、適切な消毒に関する化学洗剤メーカーのガイドラインの規定を超える時間、製品を浸漬しないようにします。
4. 製品を乾燥させます。製品が完全に乾くまでマットレスを製品に設置しないでください。
5. フックおよびループファスナーは、毎回使用後に消毒してください。フックおよびループファスナーに消毒剤を染み込ませ、水ですすぎ、消毒剤を蒸発させます（適切な消毒剤は医療機関が定める）。
6. 製品を再度使用する前に、機能をチェックしてください。
    - 本製品を昇降させます。
    - 両方の位置でブレーキ/ステアリングペダルをロックおよびロック解除します。
    - サイドレールにラッチをかけ、解除します。
    - 背もたれ部を上下させます。
    - 膝上げ部を上げ下げします。
    - 部品のすべてに潤滑油が適切に塗布されていることを確認します。
    - ラベルがすべて無傷であることを確認します。

    注記
    - 目に見える汚れがある透過物質に皮膚が直接接触すると、感染のリスクが高くなることがあります。
    - 一部の洗浄剤は腐食性があるため、製品を損傷する場合があります。製品のすすぎと乾燥が十分でないと、製品の表面に腐食性残留物が残り、重要な部品に早発性腐食が生じる恐れがあります。これらの清掃手順に従わないと保証が無効になる場合があります。

マットレスの消毒

警告 - 複数の患者に使用する場合、マットレスを必ず消毒してください。これを怠ると、二次汚染や感染が生じる可能性があります。

推奨される消毒剤：

- 3%未満のグリコールエーテルを含む第4級洗浄剤（有効成分 - 塩化アンモニウム）
- フェノール系消毒剤（有効成分 - o-フェニルフェノール）
- 塩素系漂白液（5.25%漂白剤原液を100倍の水で希釈したものを使用する。有効塩素濃度520 ppmに相当。例：5.25%漂白剤原液40 mLを水4000 mLで希釈）
- 70%イソプロピルアルコール

推奨される消毒方法：

1. 消毒剤を使用する前に、マットレスが清潔で乾燥していることを確認してください。
2. 清潔な乾いた布でマットレスを拭き、余分な液体や消毒剤を取り除きます。
3. 消毒後にカバーをすすぎ、乾燥させます。

    注記
    - マットレスカバーは、保管する前、リネンを付ける前に、乾いていなければなりません。余分な消毒剤を取り除かないと、カバーの材質が劣化するおそれがあります。
    - 洗浄剤の中には腐食性のものもあり、不適切に使用すると製品が損傷する場合があります。製品のすすぎと乾燥が十分でないと、製品の表面に腐食性残留物が残り、重要な部品に早発性腐食が生じる恐れがあります。これらの清掃手順に従わないと保証が無効になる場合があります。

- 高濃度の消毒液に何度もまたは長時間曝すと、カバーの生地が早く劣化する可能性があります。
- 加速化過酸化水素またはグリコールエーテルを含む第四級洗浄剤を使用すると、カバーが損傷する可能性があります。

予防保守

ユーザーが本製品の予防保守点検を行う前は、使用を控えてください。Stryker Medicalの全製品については、年次予防保守を行う際、記載されている全項目を確認してください。製品の使用頻度によって、予防保守点検の回数を多くする必要があります。保守は有資格者のみが行ってください。

お使いのモデルで利用可能な製品機能については、*製品の特長* (ページ17)を参照してください。

注記 - 該当する場合、点検の前にマットレスの外装を洗浄、消毒します。

以下の項目を点検します：

_____ 固定具がすべて固定されていること
_____ サイドレールを動かすことができ、ラッチがかかる
_____ ブレーキペダルを踏むとキャスターのロックがかかる
_____ キャスターがしっかり固定、回転する
_____ キャスターにワックスや残渣がついていない
_____ ブレーキ機構が機能する
_____ ステアリングが機能する
_____ 皮膚にひび割れがないか確認する
_____ 背もたれ部を上げたり下げたりでき、所定の場所にラッチがかかる
_____ 膝上げ部を上げたり下げたりでき、所定の位置に固定される
_____ すべての位置からトレンデレンブルグ/逆トレンデレンブルグが作動する
_____ 接地チェーンに損傷がない
_____ 液圧接続部に漏れがない
_____ 油圧ジャック保持
_____ 必要に応じて潤滑剤を塗布する
_____ オプションの体の拘束具にラッチがかかり、固定される
_____ オプションの点滴ポールに損傷がなく、調整でき、すべての位置でラッチがかかる
_____ オプションの酸素ボンベホルダーに損傷がなく、開閉できる
_____ マットレスカバーに裂け目や割れ目がない
_____ 付属品および取付け器具が良好な状態にある
_____ バッテリーバックアップ機能および電源機能
_____ ケーブルに磨耗やつぶれがない
_____ オプションの電源コードとプラグに損傷がない
_____ オプションの電気接続がすべてきっちりと繋がっている
_____ オプションのアースがすべてフレームに接続されている
_____ 接地インピーダンスが200 mΩ（ミリオーム）を超えない、オプション
_____ 電流の漏れが 300 µA（マイクロアンペア）を超えない（UL 60606-1-1に準拠）、オプション
_____ オプションのバッテリーバックアップの充電
_____ オプションのディスプレイ筐体が良好な状態で損傷がない
_____ オプションのロードセルに完全な状態で損傷がない
_____ オプションの足サポートの膝ノブ機構が想定通りに動作し、所定位置で固定される
_____ オプションの足サポートの脚ノブ機構が想定通りに動作し、所定位置で固定される
_____ オプションの足サポートが、完全に伸展させた位置まで伸び、適切な位置で止まる
_____ オプションの足サポートのセルフタッピングねじ（6個）が適切に固定されており、外れていない
_____ スケールオプションが較正されています。必要に応じて再較正してください
_____ 離床検知機能
_____ 有線ナースコール機能による離床検知（**Prime Connect**）
_____ ワイヤレスオプションが有効になっている場合、ワイヤレスモジュールが正常であれば、ワイヤレスアイコンが画面に表示されます（**Prime Connect**）
_____ ワイヤレスオプションが有効になっている場合は、ロケーションアイコンが点灯し、製品が**iBed** Locatorに接続されます（**Prime Connect**）

_____ 介助者用キーパッド、介助者用コントロールパネル、患者用コントロールパネルロックアウト、およびサイドレールの患者用コントロールパネルのすべてのアイコンとボタン

_____ 縦型X線カセットホルダーが適切に機能する状態にあり、すべてのX線カセットに合うように調整できる（**Prime X**）

_____ 背もたれ部カバーおよび足カバーに損傷がない（**Prime X**）

_____ 頭および足トレイに損傷がない（**Prime X**）

_____ 各背もたれ部の回転部のボルトおよびナットに緩みがない（**Prime X**）

_____ **Zoom**ハンドルに余分な遊びがない

_____ **Zoom**ハンドルスイッチを押し、ハンドルを前に押したり、後ろに引いたりしない限り製品が動かないことを確認します

_____ **Zoom**のハンドルスイッチを押して、製品が前後に動くことを確認します

製品シリアル番号：
記入者：
日付：

ワイヤレス通知

オプションの無線通信テクノロジーを装備した本製品の場合、これらのステートメントは、以下の国に適用されます。

国	通知
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

ワイヤレス共存通知

米国政府はマイクロ波について21CFR1030.10による標準を定めており、その耐用期間を通して電子レンジから漏洩し得る電波の電力量は非常に小さく、電子レンジ表面の平面部から5 cmの距離で5 mW/cm2です。この放射は、電子レンジと測定地点の距離が長くなると、格段に小さくなっていきます。 この周波数帯の他の放射は、意図せずラジエーターから、あるいは電子レンジのコントロールやソース側電気回路から発せられることがあります。このような放射のレベルも、FCCによる国内規定で管理されており大きくありません。これら2つのノイズ発生源は、遮蔽され放射を最小に抑える設計がなされた電子レンジの内側に格納されています。 通常、医療機器のユーザーは、医療機器を使用する際に電子レンジの近距離にいることはありません。

IEEE802.11（Wi-Fi）5GHz帯域機器とLTE-U携帯帯域（B46）機器との共存は、規制当局によって十分に確立され、十分に精査されています。混雑の多い環境（本機器の意図する環境など）では、これらの周波数が重なることで必然的に両機器の性能が低下する可能性があります。性能の低下を避けるには、LTE-U携帯帯域（B46）を利用しているインフラを無効にしておくことを強くお勧めします。それにより、容量が5GHz増加し、周波数の混雑による性能の低下が緩和されます。

EMCに関する情報

警告

- アンテナケーブルや外部アンテナなどの周辺機器を含む携帯型RF通信機器は、製造業者指定のケーブルをはじめ、**Prime Series**ストレッチャーのどの部分に対しても12インチ（30 cm）以内で使用しないでください。
- 本製品の誤作動を防ぐために、機器を積み重ねたり、他の機器の隣に置いたりしないでください。もしこのような使用が必要なときは、積み重ねられた、または隣接する機器を注意深く観察して、それらが正常に動作することを確認してください。
- 製造業者が指定または供給するもの以外の付属品、トランスデューサーおよびケーブルを使用すると、電磁工ミッションの上昇や電磁イミュニティの低下が生じ、その結果、誤作動が起こる可能性があります。

注意 - 本機器は住居環境での使用を目的としておらず、そのような環境では無線受信が適切に保護されないことがあります。

Prime Seriesストレッチャーの評価には、以下のケーブルが使用されました。

ケーブル	長さ（m）
AC主電源 入力ケーブル	4.1
ナースコール（1/4インチジャックケーブル） モデル1105、1115、1125 **Prime Connect**ストレッチャーのみ	3.8

ガイダンスおよび製造業者による宣言–電磁工ミッション		
Prime Seriesストレッチャーは、以下に示す電磁環境での使用を目的としています。**Prime Series**ストレッチャーのお客様/ユーザーには、このような環境で使用されることを確認していただく必要があります。		
エミッション試験	**適合**	**電磁環境**
RFエミッション CISPR 11	グループ1	注記 - 本機器は、そのエミッション特性のため、工場環境および病院での使用に適しています（CISPR 11 クラスA）。住居環境（CISPR 11クラスBが通常必要とされる環境）で使用される場合、この機器は無線周波数通信サービスを適切に保護できないおそれがあります。ユーザーは、機器の再配置や方向変更などの緩和策を講じる必要があるかもしれません。
RFエミッション CISPR 11	クラスA	
高周波エミッション IEC 61000-3-2	クラスA	
電圧変動 フリッカエミッション IEC 61000-3-3	適合	

ガイダンスおよび製造業者による宣言–電磁イミュニティ			
Prime Seriesストレッチャーは、プロの医療施設環境での使用に適していますが、高周波（HF）外科用機器や磁気共鳴画像（MRI）機器の無線周波数（RF）シールドルームの内部などは、製品評価に用いられるイミュニティ試験条件を超える環境のため、使用には適していません。**Prime Series**ストレッチャーのお客様/ユーザーは、本製品が適切な環境で使用され、以下にリストされている電磁環境ガイダンスに従っていることを確認する必要があります。			
イミュニティ試験	**IEC 60601試験レベル**	**適合レベル**	**電磁環境–ガイダンス**
静電気放電（ESD） IEC 61000-4-2	±8 kV（接触放電） ±15 kV（気中放電）	±8 kV（接触放電） ±15 kV（気中放電）	床は、木材、コンクリートまたはセラミックタイルであること。床が合成材料で覆われている場合には、相対湿度は最低30%であること。
電気的ファストトランジェント/バースト IEC 61000-4-4	±2 kV（電源ライン） ±1 kV（入出力ライン）	±2 kV（電源ライン） ±1 kV（入出力ライン）	電源電力品質は、典型的な商用または病院環境のものであること。
サージ IEC 61000-4-5	±0.5 kV、±1 kV ラインからライン ±0.5 kV、±1 kV、±2 kV ラインから接地	±0.5 kV、±1 kV ラインからライン ±0.5 kV、±1 kV、±2 kV ラインから接地	電源電力品質は、典型的な商用または病院環境のものであること。

ガイダンスおよび製造業者による宣言–電磁イミュニティ			
電源入力ラインでの電圧ディップ、電圧変動および短時間停電 IEC 61000-4-11	0% U_T、0.5サイクル間、 0°、45°、90°、135°、180°、225°、270°、および 315° 0% U_T、1サイクル間 70% U_T（30% U_Tのディップ）、25/30サイクル間 0% U_T、250/300サイクル間	0% U_T、0.5サイクル間、 0°、45°、90°、135°、180°、225°、270°、および 315° 0% U_T、1サイクル間 70% U_T（30% U_Tのディップ）、25/30サイクル間 0% U_T、250/300サイクル間	電源電力品質は、典型的な商用または病院環境のものであること。**Prime Series**ストレッチャーの使用者が停電時の連続操作を必要とする場合には、本機器の電源は無停電電源または電池にすることが推奨されます。
電源周波数（50/60 Hz）磁界 IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	電源周波数磁界は、典型的な商用または病院環境内の典型的な場所でのレベルにあること。
注記 - U_Tは、試験レベルを適用する前の交流電源圧です。			
伝導RF IEC 61000- 4-6 放射RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz ~ 80 MHz 3 V/m 80 MHz ~ 2.7 GHz	3 Vrms 3 V/m	携帯型および移動型RF通信機器は、「携帯型および移動型RF通信機器と**Prime Series**ストレッチャー間の推奨分離距離」というタイトルの表のガイダンスに従う必要があります 移動無線サービスが表に記載されていない場合、推奨分離距離は、送信機の周波数に適した式から計算する必要があります。 推奨分離距離 D=（2）（√*P*） ここで*P*は、送信機製造業者によるワット（W）で示した送信機の最大定格出力電力であり、*d*は、メートル（m）で示した推奨分離距離を指します。 実使用環境の調査によって決定する固定RF送信機からの電磁界強度は[a]各周波数範囲における適合レベル[b]よりも低いこと。 以下の記号が表示されている機器の近傍では、干渉が生じることがあります：
近接磁場 IEC 61000-4-39	65 A/m 134.2 kHz	65 A/m	RFIDリーダーや同様の磁界発生装置は、**Prime Series**ストレッチャーの電子部品やケーブルから50 mm以内に近づけて操作しないでください。
	7.5 A/m 13.56 MHz	7.5 A/m	
注記 - ここに示すガイドラインは、すべての状況で適用されるとは限りません。電磁伝搬は、建造物、物、人による吸収および反射に影響されます。 注記 - 0.15 ~ 80 MHzのISM（産業、科学、および医療）周波数帯域では、6.765 ~ 6.795 MHz、13.553 ~ 13.567 MHz、26.957 ~ 27.283 MHz、および40.66 ~ 40.70 MHzです。			
[a]無線（携帯/コードレス）電話や陸上移動無線、アマチュア無線、AM/FMラジオ放送、テレビ放送を始めとする基地局などの固定送信機の電界強度を、理論上正確に予測することは不可能です。固定された無線周波送信機による電磁環境を評価するには、電磁環境の実使用環境調査の実施を検討する必要があります。**Prime Series**ストレッチャーが使用されている場所での電界強度計測値が上記の該当するRF適合レベルを超える場合、**Prime Series**ストレッチャーを観察して正常な動作を検証する必要があります。異常動作が確認された場合には、**Prime Series**ストレッチャーの再設定または再配置などの追加措置が必要になることがあります。 [b]150 kHz ~ 80 MHzの周波数帯域において、電界強度は3 Vrms未満とします。			

携帯型および移動型RF通信機器とPrime Seriesストレッチャー間の推奨分離距離			
Prime Seriesストレッチャーは、放射RF妨害が制御された電磁環境での使用を目的としています。**Prime Series**ストレッチャーのお客様/ユーザーは、以下に推奨されるケーブルを含む携帯型および移動型RF通信機器（送信機）と**Prime Series**ストレッチャー間の最小距離を通信機器の最大出力電力に応じて保つことで、電磁妨害を防ぐことができます。			
周波数帯（MHz）	**保守**	**最大電力 (W)**	**最小分離距離 (m)**
380 ~ 390	TETRA 400	1.8	0.3
430 ~ 470	GMRS 460； FRS 460	2.0	0.3
704 ~ 787	LTE周波数帯13、17	0.2	0.3
800 ~ 960	GSM 800/900； TETRA 800； iDEN 820； CDMA 850； LTE周波数帯5	2.0	0.3
1,700 ~ 1,990	GSM 1800； CDMA 1900； GSM 1900； DECT； LTE周波数帯1、3、4、25； UMTS	2.0	0.3
2,400 ~ 2,570	Bluetooth； WLAN； 802.11b/g/n； RFID 2450； LTE周波数帯7	2.0	0.3
5,100 ~ 5,800	WLAN 802.11 a/n	0.2	0.3
上記に記載していない最大定格出力電力の送信機に関して、メートル(m)で表示した推奨分離距離*d*は、送信機の周波数に対応する方程式を用いて計算できます。ここで、*P*とは、送信機の製造業者によるワット(W)で示した送信機の最大定格出力電力を意味します。 注記 - ここに示すガイドラインは、すべての状況で適用されるとは限りません。電磁伝搬は、建造物、物、人による吸収および反射に影響されます。			

Prime Series 운반차

작동 설명서

Zoom 모터 드라이브 장착

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

KO

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

전체 기호 용어집

기호 정의는 ifu.stryker.com 전체 기호 용어집을 참조하십시오.

기호

	사용 매뉴얼/책자를 참조하시기 바랍니다
	사용 설명서를 참조하시기 바랍니다
	일반 경고
	주의
	경고: 손 압착
	경고: 비전리 방사선
	밀지 말 것
	산소병을 보관하지 말 것
	MR 비안전
	중국 RoHS에 따른 신고 대상 물질 비함유
	아랍에미리트 통신 및 디지털 정부 규제 당국 로고
	호주/뉴질랜드 규정 준수 마크(RCM)
R-NZ	뉴질랜드 무선 적합성 표시
	미국(FCC) 무선 적합성 마크
	CE 마크
EC REP	유럽 공동체 공인 대리인
MD	유럽 의료 기기

	수입업체
UK CA	영국 적합성 평가 마크
UDI	의료기기 표준 코드
QTY	수량
CH REP	스위스 공인 대리인
REF	카탈로그 번호
LOT	로트(배치) 코드
SN	일련번호
US Patents	미국 특허는 www.stryker.com/patents를 방문해주시기 바랍니다
	제조업체
	제조일
	안전 사용 하중
	최대 환자 체중
	안전 사용 하중이 있는 장비 중량
	직류
	교류
	위험 전압
	등전위화
	보호 접지
IPX5	분사되는 물로부터의 보호

	B형 장착부
	Prime, **Prime Connect** 및 **Prime X**: Underwriters Laboratory Inc.에서 분류한 의료 장비. ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 및 A2:2021, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 및 A2:2022(R2022)에 따른 감전, 화재 및 기계적 위해성에만 해당. **Prime X** 옵션의 경우, X선 장비 IEC의 관련 장비 IEC 60601-2-54:2022.
	전기 전자 기기 폐기물(WEEE)에 관한 개정된 유럽 지침 2012/19/EU에 따라, 이 기호는 본 제품을 재활용 목적으로 분리 수거해야 함을 나타냅니다. 분류되지 않은 일반 쓰레기와 함께 처분하지 마십시오. 처분 정보는 현지 공급업체에 문의하십시오. 감염된 장비는 재활용 전에 반드시 오염을 제거해야 합니다.
	유럽연합의 배터리 및 폐기물 배터리 규정(EU) 2023/1542에 따라 배터리에 대한 별도의 수거가 필요함을 나타냅니다. 이 기호에는 사용된 배터리 소재(들)의 약식 표시가 함께 표기될 수 있습니다.
 Pb	유럽연합의 배터리 및 폐기물 배터리 규정(EU) 2023/1542에 따라 배터리에 대한 별도의 수거가 필요함을 나타냅니다. 이 기호에는 사용된 배터리 소재(들)의 약식 표시가 함께 표기될 수 있습니다. Pb = 배터리에 납 중량 기준 0.004% 이상 포함
 Li-ION	유럽연합의 배터리 및 폐기물 배터리 규정(EU) 2023/1542에 따라 배터리에 대한 별도의 수거가 필요함을 나타냅니다. 이 기호에는 사용된 배터리 소재(들)의 약식 표시가 함께 표기될 수 있습니다. 리튬 이온 = 배터리에 리튬 이온이 들어 있음
	대만 재활용 기호
	일본 재활용 기호
	Rechargeable Battery Recycling Corporation(RBRC)은 휴대용 재충전식 배터리의 재활용을 장려하는 비영리 공공 서비스 기관입니다. 배터리는 반드시 배터리 수거 장소에 가져다 주어야 합니다. RBRC 웹사이트(www.rbrc.org)에서 가까운 수거 장소를 찾거나 재활용 기호에 표시된 전화 번호로 전화하십시오.
	이쪽을 위로
	건조한 상태 유지
	깨지기 쉬움, 취급 시 주의
	적재 수 한도

목차

경고/주의/참고 정의 3
안전 주의 사항 요약 3
압착 지점 5
소개 6
제품 설명 6
용도 6
사용 적응증 6
대상 사용자 6
임상적 유용성 6
금기 사항 7
예상 사용 수명 7
폐기/재활용 7
규격 7
유럽 REACH 9
유럽 배터리 사양 9
Wi-Fi 무선 사양, Prime Connect 9
제품 도해, Prime 및 Prime Connect 11
제품 도해, Prime X 12
적용 부품, 전기 침상 13
적용 부품, Prime X 13
연락처 정보 14
일련번호 위치 14
셋업 15
유선 간호사 호출에 대해 침상 이탈 설정, Prime Connect 15
iBed Locator 설정, Prime Connect 16
작동 17
제품 특징 17
브레이크 적용 및 해제하기 17
베이스 컨트롤 18
제품 올리기 18
제품 낮추기 18
트렌델렌버그 자세에서 제품 위치 설정하기 19
역 트렌델렌버그 자세에서 제품 위치 설정하기 19
Big Wheel을 사용하지 않고 환자 수송하기 19
Big Wheel을 사용하여 환자 수송하기 20
Zoom 모터 드라이브를 사용하여 환자 수송하기 21
Zoom 모터 드라이브 배터리 충전하기 22
Zoom 모터 드라이브 바퀴를 사용하지 않고 수동으로 환자 수송하기 23
사이드레일 올리기 24
사이드레일 내리기 24
사이드레일 환자 컨트롤 패널을 이용하여 제품 위치 설정하기, 전기 침상 25
작동자 컨트롤 패널, 전기 침상 25
환자 컨트롤 패널 잠금 장치를 잠그기 및 잠금 해제하기, 전기 침상 26
파울러 등받이 올리기 또는 내리기, 비전기식 침상 26
파울러 등받이 올리기 또는 내리기, 전기식 침상 27
개치 올리기 또는 내리기, 비전기 침상 28
개치 올리기 또는 내리기, 전기 침상 28
회복 의자 위치 설정하기 28
베이스 후드에 물품 보관하기 29
펌프 랙 옵션이 있는 걸기 장치 29
접이식 코드 릴을 사용하여 전원 코드 연장 또는 접기 29
저울 시스템 및 침상 이탈 30
사용자 키패드 아이콘/버튼 ID 30
환자 체중 측정, Prime 및 Prime X 32
환자 체중 측정, Prime Connect 32
저울 측정 단위 잠금, Prime 및 Prime X 32
침상 이탈 작동 또는 해제, Prime 33
침상 이탈 작동 또는 해제, Prime Connect 33
침상 이탈 경보 패턴 변경, Prime 34
침상 이탈 경보 패턴 변경, Prime Connect 34
침상 이탈 경보 볼륨 변경, Prime 34
침상 이탈 경보 볼륨 변경, Prime Connect 34
배터리 팩 충전 35
저울 시스템 배터리 교체하기 - 비전기식 침상 35
액세서리 및 부품 35
의료기기 액세서리 제조일 38
제세동기 트레이 부착하기 38
제세동기 트레이/발 연장부를 제세동기 트레이로 전환하기 38
제세동기 트레이/발 연장부를 발 연장부로 전환하기 39
발판/차트 홀더 부착하기 39
IV 캐디 부착하기 39
발 지지대 위치 설정하기 또는 보관하기, Prime 40
영구 부착된 2단 IV 폴 위치 설정하기 41
영구 부착된 3단 IV 폴 옵션 위치 설정하기 42
탈착식 IV 폴 부착하기 및 위치 조정하기 43
수직형 산소통 홀더 부착하기 44
서빙 트레이/발판 연장하기 또는 접기 44

사이드레일 패드 부착하기....44
환자 고정 스트랩 묶는 위치 찾기....45
수직형 X선 카세트 홀더 위치 설정하기, Prime X....45
측면 X선 카세트 홀더 위치 설정하기, Prime X....46
Prime X에서 X선 카세트를 삽입하거나 꺼내기, Prime X....47
세척....49
제품 세척하기....49
매트리스 세척하기....49
요오드 제거....49
특별 지침....50
소독....51
제품 소독 방법....51
매트리스 소독하기....51
예방정비....53
무선 알림....55
무선 공존 알림....55
EMC 정보....56

경고/주의/참고 정의

경고, **주의** 및 **참고**는 특별한 의미를 담고 있으므로 주의 깊게 검토해야 합니다.

경고

준수하지 않을 경우 사망 또는 중상을 초래할 수 있는 상황을 알립니다. 또한 발생할 수 있는 심각한 부작용 및 안전상의 위험에 대해서 설명할 수도 있습니다.

주의

준수하지 않을 경우, 사용자 또는 환자에게 경증 또는 중등도의 부상을 초래하거나 또는 제품이나 다른 재산에 손상을 초래할 수 있는 잠재적으로 위험한 상황에 대해 알립니다. 여기에는 장비를 안전하고 효과적으로 사용하기 위한 특별 사항 그리고 사용 또는 오용의 결과로 장비에 발생할 수 있는 손상을 방지하기 위한 특별 사항이 포함됩니다.

참고 - 유지 보수를 용이하게 하고 중요한 지침이 명백하게 전달되도록 하는 특정 정보를 제공합니다.

안전 주의 사항 요약

항상 이 페이지에 기재된 경고 및 주의를 읽고 엄격히 준수해야 합니다. 유자격 요원만 정비를 실행하십시오.

경고

- 제품을 설치하거나 기능 작동을 시험하기 전에 항상 제품 온도가 실온이 되도록 하십시오. 영구적인 제품 손상이 발생할 수 있습니다.
- 항상 모든 작동자가 기구에서 거리를 두고 떨어졌을 때 제품을 작동하십시오.
- 전원 코드 취급 시 항상 주의를 기울이십시오. 얽힘, 전원 코드 손상, 또는 잠재적 감전 위험이 발생할 수 있습니다. 전원 코드가 손상된 경우 제품 사용을 중단하고 적절한 정비 기술자에게 연락하십시오.
- MR(자기 공명 영상) 환경에서는 **Zoom** 모터 드라이브가 장착된 **Prime Series** 운반차를 사용하지 마십시오. **Zoom** 모터 드라이브가 장착된 **Prime Series** 운반차는 MR에 안전하지 않습니다.
- 항상 접지된 병원 등급 벽 콘센트에 제품 플러그를 꽂으십시오. 병원 등급 벽 콘센트를 사용하는 경우에만 접지 신뢰성이 보장될 수 있습니다. 이 제품에는 감전 위험을 방지하기 위하여 병원 등급 플러그가 갖추어져 있습니다.
- 환자가 제품에 올라가거나 제품에서 내릴 때 또는 제품이 이동 중이 아닐 때는 항상 브레이크를 거십시오. 환자가 제품에 올라가거나 제품에서 내리는 동안 제품이 움직이면 부상을 초래할 수 있습니다.
- 항상 제품 가운데 환자가 위치하도록 하십시오.
- 환자를 혼자 둘 때는 항상 가장 높은 위치에서 사이드레일을 잠그고 가장 낮은 위치로 제품을 낮춥니다.
- 침상을 올리거나 내리기 전에 방해가 될 수 있는 모든 장치를 항상 치우십시오.
- 제품에 앉지 마십시오. 제품이 기울어질 수 있습니다.
- 환자를 수송할 때는 항상 수면 표면을 수평 상태로 하고 제품을 가장 낮은 높이로 낮추고 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠그십시오.
- 환자를 수송하거나 제품을 세척하기 전에 항상 벽 콘센트에서 전원 코드 플러그를 빼십시오.
- **Zoom** 모터 드라이브 바퀴가 걸려 있고 **On/Drive-Off/Manual** (드라이브/켜짐 -수동/꺼짐) 스위치가 **On/Drive** (드라이 브/켜짐) 위치에 있는 상태에서는 제품을 수동으로 밀려고 하지 마십시오. 제품을 밀기가 어려우며 부상이 발생할 수 있습니다.
- 2.5인치(6.35cm)보다 두꺼운 매트리스를 사용하거나 **Prime X**와 함께 매트리스 덮개를 사용하는 경우 항상 각별한 주의를 기울이십시오.
- 사이드레일을 올리거나 내릴 때 항상 환자의 팔다리가 사이드레일 측에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 사이드레일이 저절로 내려가지 않도록 하십시오.
- 파울러 등받이를 내릴 때 항상 손과 손가락이 파울러 등받이 해제 핸들과 파울러 등받이 프레임에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 환자가 운반차에 있는 동안 파울러 등받이를 올리고 내릴 때는 항상 주의를 기울이십시오. 올바른 올림 기법을 사용하고 필요한 경우 도움을 받으십시오.
- 개치를 낮출 때는 항상 손과 손가락이 발쪽 끝 밀기 핸들에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 펌프 랙에 있는 장치 라인이 항상 개치 핸들에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 펌프 랙에 있는 장치가 열려진 문 사이를 통과할 수 있는지 항상 확인하십시오.
- 펌프 랙으로 운반차를 들어 올리지 마십시오.
- 제품 수송 시에는 항상 개폐식 코드 릴을 사용하여 전원 코드를 베이스 안에 보관하십시오.
- 저울 시스템, 전기 리프트 또는 전기 침상 옵션을 다른 장치에 근접하여 사용하거나 다른 장치와 적재하여 사용하지 마십시오. 근접하여 사용하거나 적재하여 사용할 필요가 있는 경우, 사용할 구성에서 모든 장치가 정상적으로 작동하는지 확인하기 위해 저울 시스템, 전기 리프트 또는 전기 침상 옵션을 관찰해야 합니다.
- 제세동기 트레이에는 30파운드(14kg)를 초과하는 물품을 놓지 마십시오. 제세동기에 놓는 모든 장치는 항상 끈으로 고정시키십시오.
- 발쪽 푸시핸들 옵션 위치를 취하는 경우, 제세동기 트레이/발 연장부, 풋보드/차트 홀더, 또는 수직형 산소통 홀더가 부착되어 있으면 손가락이 끼지 않도록 항상 주의를 기울이십시오.
- 제세동기 트레이-발 연장부에는 30파운드(14kg)를 초과하는 물품을 놓지 마십시오. 제세동기에 놓는 모든 장치는 항상 끈으로 고정시키십시오.
- 제품 수송 시 항상 IV 폴을 IV 캐디에 고정시키십시오.
- 제품 손상을 방지하기 위해 사용 중이 아닐 때는 항상 IV 캐디를 보관하십시오.
- 발 받침대 위에 앉지 마십시오. 제품이 기울어질 수 있습니다.
- 발 받침대 작동 시에는 항상 손가락이 기구에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 환자 이송 시에는 항상 발 받침대를 넣어 두십시오.
- 발 받침대를 사용하기 전에 항상 발 받침대를 조이십시오.

- 발 받침대와 함께 저울 시스템을 작동하지 마십시오. 측정치가 부정확할 수 있습니다.
- 발 받침대가 있는 상태에서 침상 이탈을 작동하지 마십시오. 측정치가 부정확할 수 있습니다.
- IV 폴을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
- 산소통 홀더에 40파운드(18kg)가 넘는 물체를 놓지 마십시오.
- 서빙 트레이에 30파운드(14kg)가 넘는 물체를 놓지 마십시오.
- 고정 스트랩을 부착할 때 항상 주의를 기울이십시오. 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 고정된 상태에서라도 신체 고정 장치는 얽힘, 걸림, 신체 부상 또는 사망 등의 심각한 위해를 초래할 수 있습니다.
- 고정 스트랩 또는 장치는 항상 제품의 표시된 부착 지점에만 부착하십시오. 이를 준수하지 않으면 환자 또는 작동자 부상을 초래할 수 있습니다. 고정 스트랩을 사이드레일에 부착하지 마십시오.
- 고정 스트랩 또는 장치를 사용하기 전에 항상 해당되는 지방 및 국가 제약 사항과 규정 그리고 해당 시설 프로토콜을 참조하십시오.
- 수직형 또는 측면 X선 카세트 홀더를 사용할 때 항상 보호 조치를 취하십시오. X선 카세트 홀더는 방사선에 대한 보호를 제공하지 않습니다.
- 방사선 발생 장치와 함께 **Prime X**를 사용하기 전에, 안전을 위해 항상 시설 프로토콜 이외에 현지, 지방 및 국가 지침을 참조하십시오. 방사선 발생 장치가 잔여, 고립 또는 산발적 방사선을 방출할 수 있습니다.
- 항상 *수직형 X선 카세트 홀더 위치 설정하기 - Prime X 옵션* 지침을 따라 X선 카세트를 삽입하십시오.
- 파울러 등받이를 수직 위치에 둔 상태에서 X선 촬영을 하거나 수평 카세트를 사용하는 경우 항상 주의를 기울이십시오.
- 항상 *측면 X선 카세트 홀더 위치 설정하기 - Prime X 옵션* 지침을 따라 X선 카세트를 삽입하십시오.
- 정비나 세척을 실시하기 전에 항상 벽 콘센트에서 전원 코드를 뽑고 **On/Drive -Off/Manual**((드라이브/켜짐-수동/꺼짐)스위치를 **Off/Manual**(수동/꺼짐) 위치로 돌리십시오.
- 제품을 증기 세척, 호스 사용 세척, 또는 초음파 세척하지 마십시오. 이러한 세척 방법 사용은 권장되지 않으며 이 제품의 보증이 무효가 될 수 있습니다.
- 제품을 사용하는 동안에는 세척 또는 서비스하거나, 정비를 수행하지 마십시오.
- 매트리스를 세정액이나 소독액에 담그지 마십시오. 과도한 수분은 제품 손상이나 환자 부상을 초래하는 제품 오작동을 초래할 수 있습니다.
- 매트리스에 액체가 고이지 않도록 하십시오. 액체는 구성 요소 부식을 초래할 수 있으며 이로 인해 이 제품의 안전성과 성능이 예측 불가능하게 될 수 있습니다.
- 커버를 세척할 때마다 매트리스 커버에 찢긴 곳, 구멍, 과도한 마모, 지퍼 오정렬 등이 있는지 항상 검사하십시오. 교차 오염을 방지하기 위하여 손상된 매트리스는 제거하고 교체하십시오.
- 매트리스를 증기 세척, 고압 세척, 호스 사용 세척, 초음파 세척하지 마십시오. 이러한 세척 방법으로 인해 제품의 보증이 무효가 될 수 있습니다.
- 환자가 바뀔 때마다 항상 매트리스를 소독하십시오. 이를 준수하지 않으면 교차 오염과 감염이 초래될 수 있습니다.
- 휴대용 RF 통신 장비(안테나 케이블 및 외부 안테나와 같은 주변 장치 포함)는 **Prime Series** 운반차의 모든 부분(제조업체가 지정한 케이블 포함)으로부터 12인치(30cm) 이상 떨어진 거리에 있어야 합니다.
- 제품의 부적절한 작동을 방지하기 위해 이 장비를 다른 장비와 쌓아 놓거나 서로 근접하게 배치하지 말아야 합니다. 그러한 상태로 사용할 필요가 있는 경우, 적재되거나 근접한 장비를 세심히 관찰하여 정상적으로 작동하는지 확인하십시오.
- 제조업체가 지정하거나 제공한 것이 아닌 액세서리, 변환기 및 케이블을 사용하면, 전자기 방출 증가 또는 전자기 내성 감소와 부적절한 작동을 초래할 수 있습니다.

주의

- 제품을 부적절하게 사용하면 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 제품을 이 설명서에 설명된 대로만 조작하십시오.
- 본 제품 또는 제품의 어떤 구성 요소도 개조하지 마십시오. 제품을 개조하면 예상치 않게 작동하여 환자 또는 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 또한 제품을 개조하면 보증이 무효가 됩니다.
- **Zoom** 모터 드라이브가 장착된 **Prime Series** 운반차를 주전원 공급장치로부터 분리하려면, 항상 벽 콘센트에서 전원 코드를 빼십시오.
- **Zoom** 모터 드라이브가 장착된 **Prime Series** 운반차를 벽 콘센트에 접근할 수 있는 위치에 두십시오.
- 제품 아래에 환자 리프트가 있는 상태에서 베이스에 있는 유압을 사용하여 제품을 올리지 마십시오.
- 문턱이나 다른 융기 부분에 **Big Wheel**이 올라가 있을 때 조종 페달을 적용하지 마십시오. **Big Wheel**을 적용하는 데 필요한 힘이 보통보다 크기 때문에 제품 손상을 초래할 수 있습니다.
- 회로판이나 모터가 있는 영역에 과량의 액체를 쏟은 경우, 항상 즉시 벽 콘센트에서 전원 코드를 빼고 **On/Drive-Off/Manual**(드라이브/켜짐 - 수동/꺼짐) 스위치를 **Off/Manual(수동/꺼짐)** 위치로 두십시오. 액체는 컨트롤을 단락시킬 수 있으며 제품이 비정상적으로 작동하도록 하거나 일부 기능 작동이 불가능하게 될 수도 있습니다. 액체에 의한 구성 요소 고장은 또한 제품이 예측 불가능한 방식으로 작동하도록 할 수 있으며 환자 부상을 초래할 수 있습니다. 제품을 건조시키고 안전한 작동을 위한 시험을 거치기 전까지는 해당 제품을 다시 사용하지 마십시오.
- 제품을 보관 상태로 두거나 장기간 사용하지 않을 때는 항상 배터리를 제거한 후 보관하십시오. 각 배터리 무게는 25파운드(11.3kg)입니다. 부상 방지를 위해 배터리를 제거할 때 주의를 기울이십시오.
- 배터리 포스트, 단자 또는 관련 액세서리를 취급한 후에는 항상 손을 씻으십시오. 배터리 포스트, 단자 및 관련 부속장치에는 캘리포니아 주에서 발암성 및 출생 결함이나 기타 생식 기능에 유해를 초래하는 것으로 인식된 화학물질인 납과 납 화합물이 함유되어 있습니다. 필요 시 배터리를 적절하게 폐기하십시오.
- 개치의 무게 용량은 200파운드(90.7kg)를 초과해서는 안 됩니다.
- 개치를 올리거나 내리기 전에 개치 버팀대가 고정되어 있는지 항상 확인하십시오.
- 개치 위에 앉거나 올라서지 마십시오.
- 제품에 전력이 공급되지 않는 동안 개치를 내리려고 할 때는 항상 주의를 기울이십시오. 중력으로 인해 개치가 급격히 내려갈 수 있습니다.
- 베이스 후드에 60파운드(27kg)가 넘는 물체를 놓지 마십시오.
- 베이스 후드 위에 앉거나, 딛고 서거나 올라서지 마십시오.
- 펌프 랙의 무게 용량은 40파운드(18kg)를 초과해서는 안 됩니다.
- 펌프 랙을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
- 50파운드(22.7kg) 미만 환자의 경우 저울을 사용하지 마십시오.
- 저울 시스템 측정치를 의학적 치료를 위한 기준으로 사용하지 마십시오.
- 제세동기 트레이/발 연장부를 제품에 부착하기 전에 항상 IV 폴을 올리십시오. IV 폴을 올리지 않으면 발 연장부가 작동하지 않습니다.

- IV 폴을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
- IV 폴에 40파운드(18kg)이 넘는 IV 백을 걸지 마십시오.
- 환자 수송 시 열린 문 사이를 통과하기 위해 항상 IV 폴이 가장 낮은 높이에 있음을 확인하십시오.
- 연마성 세정제를 사용하여 저울 시스템 옵션의 디스플레이 인클로저를 세척하지 마십시오. 디스플레이 장치에 세정액이나 다른 액체가 고이지 않도록 하십시오. 유출이나 세척 후 모든 표면을 닦아 건조시키십시오.
- 이 장비는 주거 환경에서 사용해서는 안 되며 그러한 환경에서 무선 수신을 적절히 보호하지 못할 수 있습니다.

압착 지점

그림 1 – Prime X

소개

본 설명서는 Stryker 제품의 사용 또는 유지보수에 도움이 되도록 제작되었습니다. 본 제품을 작동 또는 유지보수하기 전에 본 설명서를 읽어보십시오. 이 제품의 안전한 작동 또는 유지보수에 관해 직원을 교육하고 훈련시키는 방법과 절차를 마련하십시오.

주의

- 제품을 부적절하게 사용하면 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 본 설명서에 기술된 대로만 제품을 사용하십시오.
- 제품 또는 제품의 구성 요소 일체를 개조하지 마십시오. 제품을 개조하면 예상치 않게 작동하여 환자 또는 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 제품을 개조하면 보증이 무효가 될 수도 있습니다.

참고 - Stryker는 제품 설계와 품질의 발전을 지속적으로 추구합니다. 본 설명서에는 인쇄 시점에서 제공되어 있는 가장 최근의 제품 정보가 실려 있습니다. 해당 제품과 본 설명서 간에 사소한 차이가 있을 수 있습니다. 질문이 있는 경우, Stryker 고객 서비스 또는 기술 지원부(1-800-327-0770)에 문의하시기 바랍니다.

제품 설명

Stryker **Prime Series** 운반차는 수평 위치의 환자를 지지하도록 설계된 바퀴 달린 프레임에 장착된 플랫폼으로 이루어진 바퀴 달린 장치입니다. 운반차는 작동자에게 의료 전문인 또는 시설 내 교육을 받은 대리인에 의한 의료 시설 내 환자 수송 방법을 제공합니다.

이 장치에는 사이드레일이 있으며 IV 폴의 임시 또는 영구 배치를 지지하도록 제공된 옵션이 있고, 환자 수송에 도움이 되는 여러 가지 다른 옵션과 부속장치가 있습니다. **Zoom** 모터 드라이브가 장착된 Stryker Model 1125 **Prime Series** 운반차는 다양한 의료 시설 내에서 운반차 이동과 조종성을 향상시켜 의료 전문인이나 교육 받은 요원을 지원하는 전기 드라이브 시스템을 갖추고 있습니다. 이 장치는 **Zoom** 모터 드라이브에 전원 손실이 발생하는 경우 사용자가 수동으로 밀 수 있습니다.

침상 이탈 기능이 있는 Stryker **Prime Series** 운반차는 환자의 중력 중심이 의료 서비스 제공자가 선택한 영역 밖으로 이동할 때를 감지하고 침상 옆에서 가청 및 가시 경보를 활성화하여 환자 안전을 돕습니다. Stryker **Prime Connect** 운반차는 간호사 호출을 통해 간호사 스테이션에서 추가 경보를 제공합니다. 경보 신호 전송은 무선 모듈이 모두 장착되어 있고 **iBed** Locator에 연결된 **Prime Connect** 운반차에 대해 유선으로 연결하거나 원격 대시보드로 무선으로 전송할 수 있습니다.

무선 모듈이 장착된 Stryker **Prime Connect** 운반차는 침상 이탈 켜기 및 끄기 상태, 저울이 장착된 경우 환자 체중, 그리고 위치 등 여러 운반차 데이터 파라미터의 무선 통신을 용이하게 할 수 있습니다. 각 운반차는 **iBed** Locator로 활성화되는 특정 룸 또는 베이 위치와 연결되어 있습니다. 배터리 전력 공급 모듈은 고정 위치에서 병원 벽에 장착되며 전체 무선 연결에 필요한 구성 요소로서 적외선(IR) 발광 다이오드(LED) 기술을 사용하여 해당 운반차와 통신합니다. 운반차 데이터 파라미터는 의료 시설의 전자 건강 기록(EHR) 시스템, 간호사 호출 및 이동 통신 장치와 같은 의료 시설 내 다양한 시스템과 통합될 수 있습니다.

용도

Prime Series 운반차는 의료 전문인 또는 교육을 받은 직원이 의료 시설 내에서 환자를 수송하는 방법을 제공합니다.

사용 적응증

Zoom 모터 드라이브가 장착된 **Prime Series** 운반차는 의료 전문인 및/또는 교육받은 요원에게 현저하게 적은 힘을 사용하면서 운반차 조종과 이동에 있어 보다 향상된 조종성을 제공하는 전기기계식 운반차입니다.

Prime Series 운반차는 단기 외래 환자 임상 평가, 치료, 가벼운 시술, 그리고 단기 외래 환자 회복 플랫폼으로 사용할 수 있습니다. 운반차는 다음 장소에서 사용할 수 있지만 이에 국한되지는 않습니다:

- 응급실(ED)
- 외상 영역
- 마취 후 회복실(PACU)

Prime Series 운반차는 가벼운 시술과 단기 체류(치료 및 회복) 용도로 사용할 수 있습니다.

Stryker **Prime Series** 운반차는 침상 표준 BS EN 50637 준수에 대해 평가되지 않았습니다. 이 제품은 시판 허가용으로 이 침상 표준을 인정하는 시장에서 비전형적 해부구조를 가진 소아 환자 또는 성인 환자의 단기 체류용으로 사용해서는 안 됩니다

Prime Series 운반차는 장기 입원 환자의 치료와 회복 용도가 아닙니다.

Prime Series 운반차의 안전 사용 하중은 최대 700파운드(318 kg)이며 경증의 환자부터 중환자를 포함한 모든 환자에게 사용하도록 제작되었습니다. 또한 이 운반차는 격리된 의료 시설 이내에서 사망 환자를 수송하는 데 사용할 수 있습니다.

Prime X 옵션은 X선 카세트 배치를 위한 접이식 방사선 지원 표면과 환자 지지 표면 아래 플랫폼을 제공합니다. **Prime X** 옵션은 의료용 X선 시스템과 함께 사용 시 임상 X선(전신 전후방, 옵션 전신 측면, 옵션 기립후 흉부)을 포획할 수 있습니다.

대상 사용자

본 제품의 작동자는 의료 전문인(간호사, 간호 보조, 의사) 및 운반자입니다.

임상적 유용성

환자 수송, 치료 도움, 그리고 진단

금기 사항

알려진 바 없음

예상 사용 수명

Prime Series 운반차는 일반적인 사용 조건에서 주기적으로 적절히 유지보수를 받으면 예상 사용 수명이 10년입니다.

폐기/재활용

사용 수명 기간 종료 시 장비의 재활용이나 처분과 관련된 현행 현지 권장 사항 및/또는 환경 보호에 관한 규정을 항상 준수하십시오.

규격

		26인치(66cm) 너비 **Prime 수동 전용**		**30인치(76cm) 너비**		**30인치(76cm) 너비** **Prime X에만 해당**	
 참고 - 안전 사용 하중은 환자, 매트리스, 액세서리 무게의 합입니다.		700파운드	318kg	700파운드	318kg	700파운드	318kg
 최대 환자 체중		675파운드	306kg	675파운드	306kg	675파운드	306kg
제품 표준 구성 중량		415파운드	188kg	435파운드	197kg	435파운드	197kg
모든 옵션/액세서리를 포함한 제품 중량		465파운드	211kg	485파운드	220kg	485파운드	220kg
전체 길이		86인치(± 0.5인치)	218.4cm(± 1.27cm)	86인치(± 0.5인치)	218.4cm(± 1.27cm)	86인치(± 0.5인치)	218.4cm(± 1.27cm)
전체 너비(사이드레일 올린 상태)		34인치(± 1인치)	86.4cm	38인치(± 1인치)	96.5cm	38인치(± 1인치)	96.5cm
전체 너비(사이드레일 내린 상태)		26인치(± 0.5인치)	66cm	30.5인치(± 0.5인치)	77.5cm	30.5인치(± 0.5인치)	77.5cm
최저/최고 높이		23인치/34인치(± 1인치)	58cm/86cm(± 2.54cm)	23인치/34인치(± 1인치)	58cm/86cm(± 2.54cm)	23인치/34인치(± 1인치)	58cm/86cm(± 2.54cm)
최대 카세트 치수	측면	해당 없음				19.87인치	50.5cm
	머리쪽 끝	해당 없음				21인치	53.3cm
파울러 등받이 각도		0° ~ 90°(± 5°)					
개치 높이		최저 5.5인치(14cm)				해당 없음	
트렌델렌부르크 자세/역트렌델렌부르크 자세		+17°/-16°(± 3°)					
최소 이격 거리		2.5인치 공칭	6.4cm	2.5인치 공칭	6.4cm	2.5인치 공칭	6.4cm
		1.75인치(유압 잭 아래)	4.5cm	1.75인치(유압 잭 아래)	4.5cm	1.75인치(유압 잭 아래)	4.5cm
		0.75인치 (**Zoom** 바퀴 아래)	1.9cm	0.75인치 (**Zoom** 바퀴 아래)	1.9cm	0.75인치 (**Zoom** 바퀴 아래)	1.9cm
전기 요건		100VAC, 50Hz, 4A 120VAC, 60Hz, 4A 240VAC, 50/60Hz, 4A					
배터리 유형		2 x 12VDC 36Ah 배터리(2 x 12VDC) 납축 젤 전지 배터리					
배터리 전압		24VDC					

	26인치(66cm) 너비 Prime 수동 전용	30인치(76cm) 너비	30인치(76cm) 너비 Prime X에만 해당
감쇠 당량(알루미늄 당량)	해당 없음		최대 허용치는 1.7mm Al임
저울 시스템 옵션 무게 작동 범위	50파운드(22.7kg) ~ 700파운드(318kg)		
저울 시스템 옵션 정확도	100파운드(45kg) 미만 무게의 경우 ±3파운드(1.3kg) 그리고 100파운드(45kg) 이상 무게의 경우 ±3%*		
*저울 시스템 옵션 정확도 기준을 충족시키려면, 환자 표면이 반드시 최고 높이의 평평한 위치(파울러 등받이와 개치 내린 상태)여야 하며, 제품이 트렌델렌버그/역 트렌델렌버그 5도를 초과해서는 안 됩니다.			

전기	전기 침상
전기 요건	120VAC, 60Hz, 4A 240VAC, 50Hz, 4A 240VAC, 50/60Hz, 4A
듀티 사이클	단속적 부하가 수반된 지속적 작동은 1분 켜짐/20분 꺼짐임

저울 시스템	비전기식 침상
배터리 유형	4 x AA 배터리(4 x 1.5VDC) 알칼리성 타입(LR6)
배터리 전압	6.0VDC

저울 시스템	전기 침상
배터리 유형	1 x 재충전식 리튬 이온 배터리 팩(0058-135-000)
배터리 전압	10.8VDC, 3.4Ah

침상 이탈이 있는 저울 시스템	전기 침상
배터리 유형	1 x 재충전식 리튬 이온 배터리 팩(0058-134-000)
배터리 전압	10.8VDC, 6.8Ah

Stryker는 통지 없이 규격을 변경할 권리를 보유합니다.

환경 조건	작동		충전 중	보관 및 운반
온도	Prime 및 **Prime X** 100 ˚F (38 ˚C) 50 ˚F (10 ˚C)	**Prime Connect** 95 ˚F (35 ˚C) 50 ˚F (10 ˚C)	82 ˚F (28 ˚C) 50 ˚F (10 ˚C)	140 ˚F (60 ˚C) -4 ˚F (-20 ˚C)
상대습도	75% 30%		75% 30%	95% 10%
대기압	1060 hPa 700 hPa		1060 hPa 700 hPa	1060 *hPa* 500 *hPa*

참고 - 저울 시스템/침상 이탈 작동 온도 범위는 61°F(16°C) ~ 79°F(26°C)입니다.

열거된 규격은 대략적인 것이며 제품별로, 또는 전원 공급 변동에 따라 다를 수 있습니다.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

유럽 REACH

유럽 REACH 규정 및 기타 환경 규제 요건에 따라, 신고 대상 물질을 함유하는 부품이 열거되어 있습니다.

설명	번호	고위험성 우려물질(SVHC) 화학명
배터리 어셈블리	1040-010-870	납
젤 전지 배터리 어셈블리	1040-020-007	납
젤 전지 배터리	0059-201-000	납, 이산화납

유럽 배터리 사양

설명	번호	수량	전압	용량
AA 배터리	0059-782-000	4	1.5V	2.87mAh
리튬 이온 스마트 배터리 팩	0058-134-000	1	10.8V	6.8Ah
리튬 이온 스마트 배터리 팩	0058-135-000	1	10.8V	3.4Ah
젤 전지 배터리	0059-201-000	2	12V	36Ah

Wi-Fi 무선 사양, Prime Connect

Wi-Fi가 활성화된 무선 통신 기능이 있는 **Prime Connect** 모델의 경우.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

이에 따라 Stryker Medical은 무선 장비 타입 무선 LAN 장치가 2014/53/EU 지침을 준수함을 선언합니다. EU 적합성 선언의 전문은 techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html에서 확인할 수 있습니다.

참고

- **Prime Connect** 보안 작동 설명서(SOM)는 요청 시 제공됩니다.
- **Prime Connect** MDS2 양식은 요청 시 제공합니다.
- **Prime Connect** 소프트웨어 자재 명세서는 요청 시 제공합니다.

고객 WLAN 환경	
전자레인지	Stryker 무선 제품 근처에서 전자레인지 사용을 피하십시오. 전자파 또는 무선 주파수(RF) 간섭으로 인해 서비스 저하 또는 서비스 중단을 초래할 수 있습니다. 을/를 참조하십시오.*무선 공존 알림* (페이지55).
LTE-LAA 셀룰러 대역	LTE-LAA는 5GHz Wi-Fi(5150MHz ~ 5925MHz)와 공존하는 새로운 셀룰러 밴드(B46)를 도입합니다. 전자기 또는 무선 주파수(RF) 간섭으로 인한 서비스 저하 또는 서비스 중단을 방지하기 위해 모든 셀룰러 장치/리피터는 이 셀룰러 대역(B46)을 비활성화해야 합니다. 을/를 참조하십시오.*무선 공존 알림* (페이지55).

제조사/모델	Silex SX-SDMAC-2832S+
칩셋	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF 밴드	2.4GHz, 5GHz
암호화	AES 및 TKIP **참고** - TKIP는 WPA2에서 지원되지 않습니다.
인증	WPA Personal/Enterprise 및 WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
클라이언트 인증서	인증서를 수락하거나 업로드할 수 없습니다
지원되는 데이터 속도	IEEE 802.11b: 1-11Mbps IEEE 802.11a/g: 6-54Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7(1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9(1x1)
해시 함수 병용성	PEAP-MSCHAP v2에 대한 SHA-1 및 SHA-2 서버 측 인증서 인식

채널 계획	2.4GHz: 모든 채널 지원 5GHz: 모든 채널 지원 **참고** - Stryker는 DFS 및 ISM 채널 사용에 대해 권장합니다.
기타	병원 SSID 활용 고속 로밍 지원(802.11r 및 CCKM)

항목	사양 - 칩셋 QCA9377-3				단위
	밴드	모드	최소	최대	
작동 주파수	2.4GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20MHz	2412	2472	MHz
	5GHz	11a/n/ac 20MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40MHz	5190	5795	MHz
주파수 단계	2.4GHz	11b/g/n/ac 20MHz	5		MHz
	5GHz	11a/n/ac 20MHz	20		MHz
		11n/ac 40MHz	40		MHz
변조 타입	해당 없음	11b	DSSS(DBPSK, DQPSK, CCK)		해당 없음
	해당 없음	11a/g/n	OFDM(BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		해당 없음
	해당 없음	11ac	OFDM(BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		해당 없음
최대 ERP	해당 없음	해당 없음	-8.648/21.352		dBW/dBm

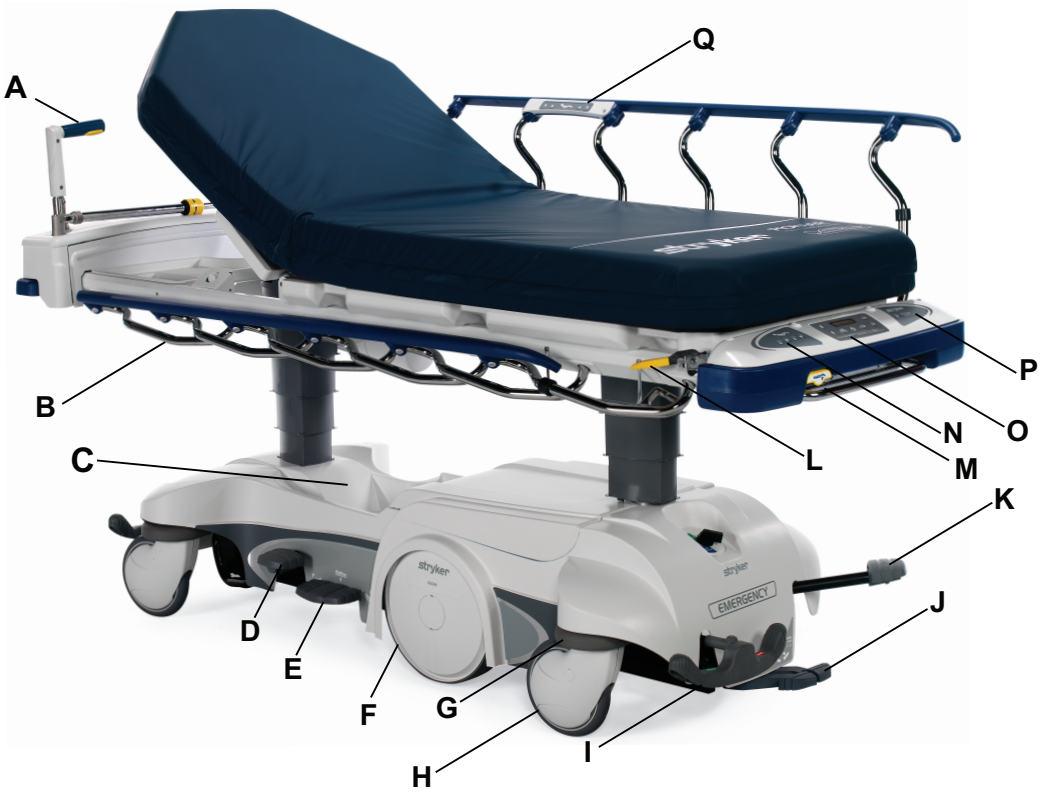


그림 2 – Prime 및 Prime Connect

A	**Zoom** 핸들
B	**밀기식** 사이드레일
C	베이스 후드 보관
D	펌프 페달
E	단일 하강 페달
F	**Big Wheel**
G	범퍼, 통합
H	통합 바퀴 커버가 있는 캐스터
I	브레이크/조종 페달

J	유압 해제 페달
K	펌프 페달
L	사이드레일 래치
M	개치 해제 핸들
N	**BackSmart** 작동자 컨트롤 패널
O	작동자 키패드
P	환자 컨트롤 패널 잠금
Q	**BackSmart** 사이드레일 환자 컨트롤 패널

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

제품 도해, Prime X

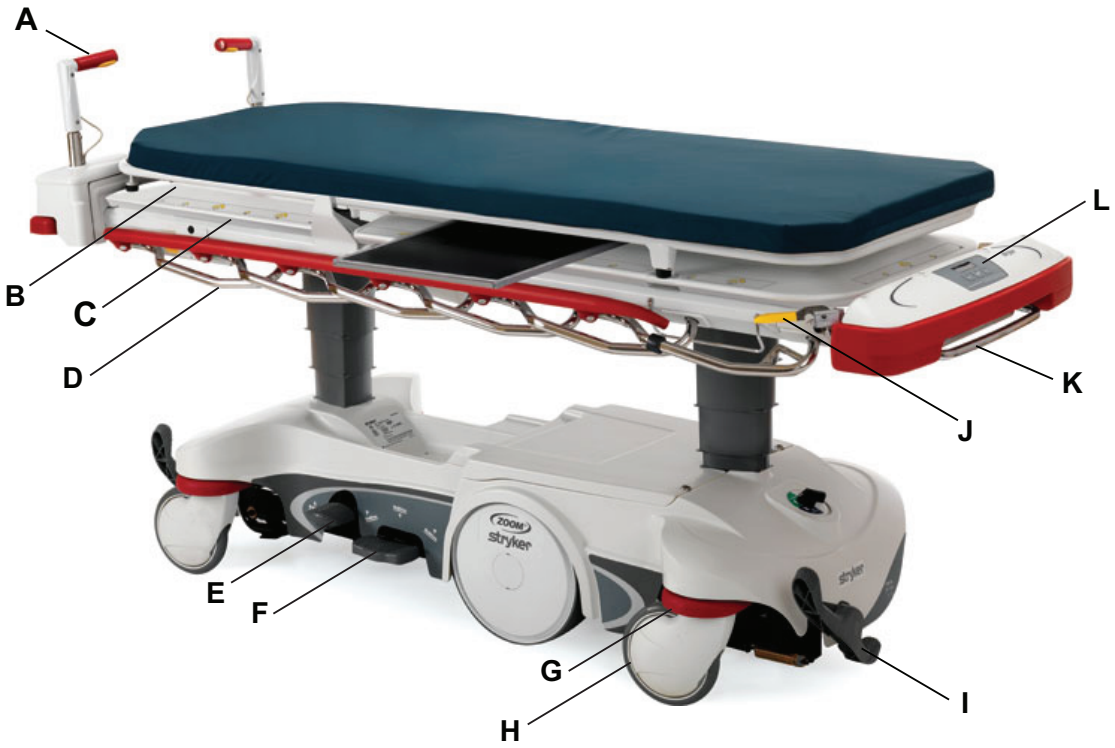


그림 3 – Prime X

A	**Zoom** 핸들
B	**Clearview Technology** 데크를 갖춘 환자 표면
C	카세트 트레이
D	**밀기식** 사이드레일
E	펌프 페달
F	단일 하강 페달

G	범퍼, 통합
H	통합 바퀴 커버가 있는 캐스터
I	브레이크/조종 페달
J	사이드레일 래치
K	펌프 랙
L	작동자 키패드

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

적용 부품, 전기 침상

그림 4 – 유형 B 적용 부품 - 전기 침상

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

적용 부품, Prime X

그림 5 – 유형 B 적용 부품 - Prime X

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

연락처 정보

Stryker 고객서비스부 또는 기술지원부 연락처: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

미국

참고 - 사용자 및/또는 환자는 일체의 중대한 제품 관련 사례를 사용자 및/또는 환자 거주 지역의 유럽회원국 관할 당국과 제조업체 모두에 보고해야 합니다.

온라인에서 조작 또는 정비 매뉴얼을 보려면 https://techweb.stryker.com/을 방문하십시오.

Stryker 고객서비스 또는 기술지원 부서에 전화할 때는 Stryker 제품의 일련번호(A)를 준비해 두십시오. 모든 서면 통신문에 일련번호를 기재하십시오.

일련번호 위치

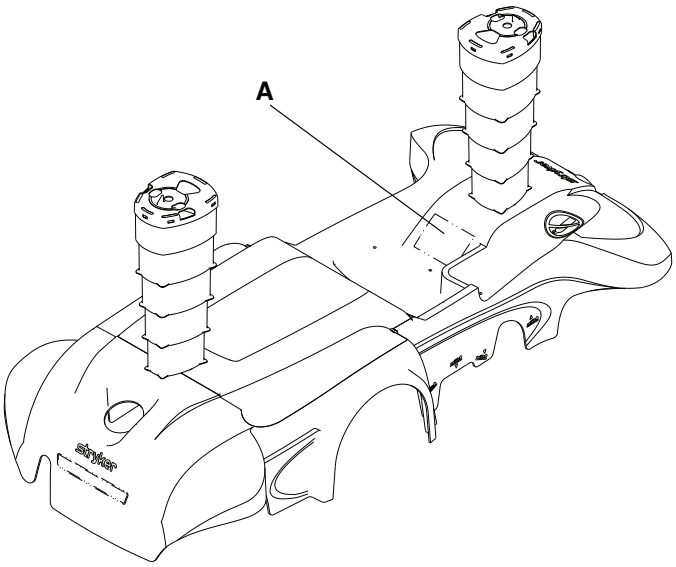


그림 6 – 일련번호 위치

셋업

제품 포장을 풀기 위해서는 배송 상자 내부의 제품에 부착된 포장 풀기 지침을 참조하십시오.

경고

- 제품을 설치하거나 기능 작동을 시험하기 전에 항상 제품 온도가 실온이 되도록 하십시오. 영구적인 제품 손상이 발생할 수 있습니다.
- 항상 모든 작동자가 기구에서 거리를 두고 떨어졌을 때 제품을 작동하십시오.
- 전원 코드 취급 시 항상 주의를 기울이십시오. 얽힘, 전원 코드 손상, 또는 잠재적 감전 위험이 발생할 수 있습니다. 전원 코드가 손상된 경우 제품 사용을 중단하고 적절한 정비 기술자에게 연락하십시오.
- MR(자기 공명 영상) 환경에서는 **Zoom** 모터 드라이브가 장착된 **Prime Series** 운반차를 사용하지 마십시오. **Zoom** 모터 드라이브가 장착된 **Prime Series** 운반차는 MR에 안전하지 않습니다.
- 항상 접지된 병원 등급 벽 콘센트에 제품 플러그를 꽂으십시오. 병원 등급 벽 콘센트를 사용하는 경우에만 접지 신뢰성이 보장될 수 있습니다. 이 제품에는 감전 위험을 방지하기 위하여 병원 등급 플러그가 갖추어져 있습니다.

주의

- **Zoom** 모터 드라이브가 장착된 **Prime Series** 운반차를 주전원 공급장치로부터 분리하려면, 항상 벽 콘센트에서 전원 코드를 빼십시오.
- **Zoom** 모터 드라이브가 장착된 **Prime Series** 운반차를 벽 콘센트에 접근할 수 있는 위치에 두십시오.

제품 사용을 시작하기 전에 제품이 기능하는지 확인하십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

1. 브레이크를 겁니다. 제품을 밀어 4개 캐스터가 모두 잠기는지 확인합니다.
2. 브레이크를 해제합니다. 제품을 밀어 4개 캐스터가 모두 잠금이 해제되는지 확인합니다.
3. 유압 리프트 시스템을 사용하여 침상을 올리고 내립니다.
4. 제품을 가장 높은 위치로 올린 후 트렌델렌버그 위치로 설정합니다. *트렌델렌버그 자세에서 제품 위치 설정하기* (페이지19)를 참조하십시오. 머리쪽 끝이 가장 낮은 위치로 내려가는지 확인합니다.
5. 제품을 가장 높은 위치로 올린 후 역 트렌델렌버그 위치로 설정합니다. *역 트렌델렌버그 자세에서 제품 위치 설정하기* (페이지19)를 참조하십시오. 발쪽 끝이 가장 낮은 위치로 내려가는지 확인합니다.
6. **Big Wheel**을 적용합니다. 제품 높이가 올라가고 전면 캐스터와 **Big Wheel**을 이용하여 제품을 이동할 수 있음을 확인합니다.
7. **Zoom** 모터 드라이브를 적용합니다. 밀기 핸들을 사용하여 제품을 앞뒤 방향으로 밀 수 있는지 확인합니다.
8. 사이드레일이 올라가고 내려가고, 제자리에 잠기는지 확인합니다.
9. 수동 파울러 등받이를 올리고 내립니다.
10. 수동 개치를 올리고 내립니다.

전기 침상이 있는 제품의 경우:

1. 위의 설치 점검 절차를 완료합니다.
2. 접지된 병원 등급 벽 콘센트에 제품 플러그를 직접 꽂습니다. 키패드의 LED 불이 켜지는지 확인합니다.
3. 사이드레일 환자 컨트롤 패널에 있는 각 기능이 작동하는지 확인합니다.
4. 작동자 컨트롤 패널, 작동자 키패드 및 환자 컨트롤 패널 잠금의 각 기능이 작동하는지 확인하십시오.
5. 전기 파울러 등받이를 올리고 내립니다.
6. 전기 개치를 올리고 내립니다.

배터리 백업이 있는 제품의 경우:

1. 위의 설치 점검 절차를 완료합니다.
2. 배터리를 충전합니다. *배터리 팩 충전* (페이지35)를 참조하십시오.

유선 간호사 호출에 대해 침상 이탈 설정, Prime Connect

참고

- 간호사 호출 인터페이스는 해당 기준(즉 IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) 및 최대 정격 42.4Vrms, 60VDC 1.5A를 준수하도록 설계된 간호사 호출 시스템에 연결합니다.
- 이 제품에는 1/4인치 간호사 호출 케이블을 수용하는 입력 장치가 있습니다.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

간호사 호출 통신을 설정하는 방법:

1. 간호사 호출 케이블을 제품 머리쪽 끝에 있는 침상 프레임의 1/4인치 간호사 호출 케이블 커넥터에 꽂습니다.
2. 간호사 호출 케이블을 해당 연결부(환자 스테이션, 헤드 월 또는 도커 스테이션)에 꽂습니다.

참고 - 제품, 케이블 또는 헤드월 손상의 위험을 방지하기 위해 머리쪽 끝 밀기 핸들 또는 기타 물체를 간호사 호출 케이블로 감싸지 마십시오.

iBed Locator 설정, Prime Connect

iBed Locator 장착 및 연결 방법에 대한 지침은 **iBed** Locator 작동 및 설치 설명서를 참조하십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

제품이 **iBed** Locator에 연결되면 **Location(위치)** 아이콘(A)이 녹색으로 켜집니다(그림 7).

제품이 **iBed** Locator에 연결되어 있지 않으면 **Location(위치)** 아이콘이 황색으로 켜집니다.

참고 - 위치 아이콘은 무선 옵션이 활성화되어 있고 전원 코드가 벽 콘센트에 꽂혀 있는 경우에만 켜집니다.

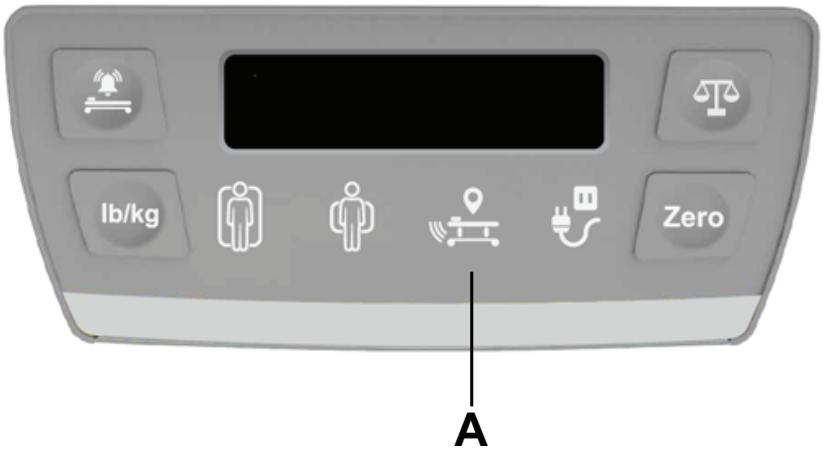


그림 7 – 위치 아이콘

작동

제품 특징

제품 기능 제공 여부는 **Prime Series** 운반차 모델, 구성 및 지역에 따라 다릅니다. 가용성을 확인하려면 Stryker 고객 서비스에 문의하십시오. 1-800-327-0770.

기능	Prime 매뉴얼	Prime 전기	Prime Connect	Prime X
전기 리프트	사용할 수 없음	옵션 [1]	옵션 [1]	옵션 [1]
전기 침상	사용할 수 없음	표준	표준	사용할 수 없음
침상 이탈	사용할 수 없음	옵션	표준	사용할 수 없음
무선 통신	사용할 수 없음	사용할 수 없음	표준 [2]	사용할 수 없음
저울 시스템	옵션 [2]	옵션 [2]	표준 [2]	옵션 [2]
유선 간호사 호출에 대해 침대 이탈	사용할 수 없음	사용할 수 없음	표준	사용할 수 없음
접이식 코드 릴이 있는 전원 코드	사용할 수 없음	옵션 [2]	표준 [2]	옵션 [2]
머리쪽 끝 밀기 핸들	옵션	옵션	표준	옵션
사이드 브레이크/조종 페달	옵션 [1]	옵션 [1]	표준 [1]	옵션 [1]
Lift Assist /Recovery 의자 위치	옵션	표준	표준	사용할 수 없음
조절식 개치	표준	표준	표준	사용할 수 없음

[1] **Zoom** 모터 드라이브가 장착된 Stryker 모델 1125 **Prime Series** 운반차에는 제품 기능이 제공되지 않습니다.

[2] 일부 지역에서는 제품 기능이 제공되지 않습니다.

브레이크 적용 및 해제하기

경고 - 환자가 제품에 올라가거나 제품에서 내릴 때 또는 제품이 이동 중이 아닐 때는 항상 브레이크를 거십시오. 환자가 제품에 올라가거나 제품에서 내리는 동안 제품이 움직이면 부상을 초래할 수 있습니다.

브레이크를 걸려면 브레이크/조향 페달의 브레이크(빨간색) 쪽을 누릅니다. 제품을 밀어 브레이크가 작동하는지 확인합니다.

브레이크를 해제하려면 브레이크/조향 페달의 조향(녹색) 쪽을 누릅니다.

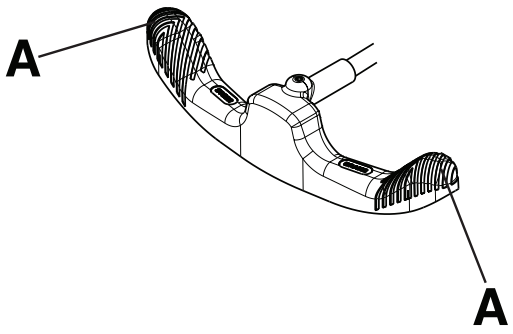


그림 8 – 브레이크/조향 페달 작동하기

참고 - 브레이크/조향 페달 가운데를 누르지 마십시오. 항상 브레이크/조향 페달의 바깥쪽(A)을 누르십시오(그림 8).

베이스 컨트롤

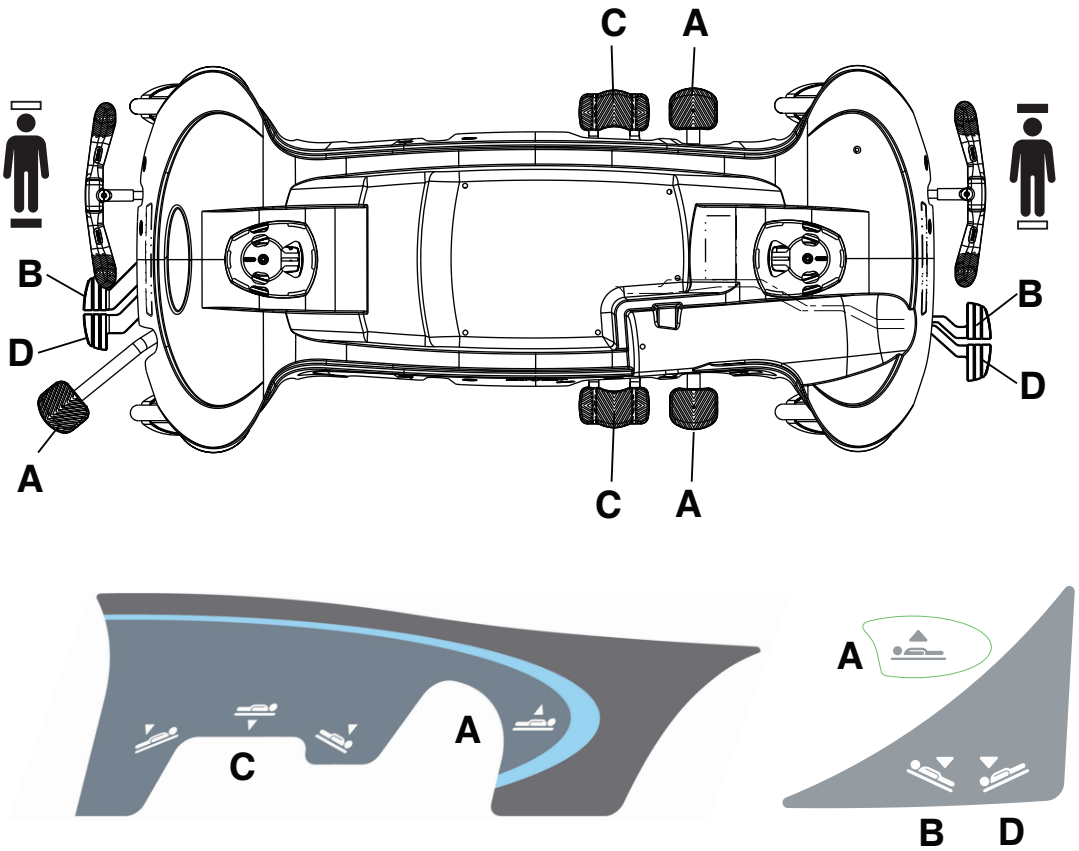


그림 9 – 베이스 컨트롤 및 라벨

제품 올리기

경고
- 항상 제품 가운데 환자가 위치하도록 하십시오.
- 환자를 혼자 둘 때는 항상 가장 높은 위치에서 사이드레일을 잠그고 가장 낮은 위치로 제품을 낮춥니다.
- 침상을 올리거나 내리기 전에 방해가 될 수 있는 모든 장치를 항상 치우십시오.
- 제품에 앉지 마십시오. 제품이 기울어질 수 있습니다.

주의 - 제품 아래에 환자 리프트가 있는 상태에서 베이스에 있는 유압을 사용하여 제품을 올리지 마십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

전기 침상이 있는 제품을 올리려면, 원하는 높이가 될 때까지 펌프 페달(A)을 누릅니다(*베이스 컨트롤* (페이지18)).

비전기 침상이 있는 제품을 올리려면, 원하는 높이가 될 때까지 펌프 페달(A)을 누릅니다.

제품 낮추기

경고
- 항상 제품 가운데 환자가 위치하도록 하십시오.
- 환자를 혼자 둘 때는 항상 가장 높은 위치에서 사이드레일을 잠그고 가장 낮은 위치로 제품을 낮춥니다.
- 침상을 올리거나 내리기 전에 방해가 될 수 있는 모든 장치를 항상 치우십시오.
- 제품에 앉지 마십시오. 제품이 기울어질 수 있습니다.

주의 - 제품 아래에 환자 리프트가 있는 상태에서 베이스에 있는 유압을 사용하여 제품을 올리지 마십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

제품 전체를 낮추려면 단일 하강 페달(C)의 가운데를 누릅니다(*베이스 컨트롤* (페이지18)).

머리쪽 끝을 낮추려면, 페달(B) 또는 제품의 단일 하강 페달(C)의 머리쪽 끝에 가장 가까운 쪽을 누릅니다.

발쪽 끝을 낮추려면, 페달(D)을 누르거나 제품의 단일 하강 페달(C)의 발쪽 끝에 가장 가까운 쪽을 누릅니다.

트렌델렌버그 자세에서 제품 위치 설정하기

경고 - 침상을 올리거나 내리기 전에 방해가 될 수 있는 모든 장치를 항상 치우십시오.

주의 - 제품 아래에 환자 리프트가 있는 상태에서 베이스에 있는 유압을 사용하여 제품을 올리지 마십시오.

트렌델렌버그 위치(머리가 아래로 감)로 제품 위치를 설정하려면, 제품을 가장 높은 위치로 올립니다. *제품 올리기* (페이지18)를 참조하십시오.

참고 - 제품을 가장 높은 위치로 올리면 트렌델렌버그 각도가 더 커집니다.

제품의 머리쪽 끝을 내리려면, 머리쪽 끝이나 발쪽 끝 해제 페달(D)을 누르거나 단일 하강 페달(C)의 머리쪽 끝에 가장 가까운 쪽을 누릅니다(*베이스 컨트롤* (페이지18)).

트렌델렌버그 위치에서 제품을 내리려면, 침상이 평평해질 때까지 머리쪽 끝과 발쪽 끝 해제 페달(B와 D)을 동시에 누르거나 단일 하강 페달(C)의 중앙을 누릅니다.

역 트렌델렌버그 자세에서 제품 위치 설정하기

경고 - 침상을 올리거나 내리기 전에 방해가 될 수 있는 모든 장치를 항상 치우십시오.

주의 - 제품 아래에 환자 리프트가 있는 상태에서 베이스에 있는 유압을 사용하여 제품을 올리지 마십시오.

역 트렌델렌버그 위치(다리가 아래로 감)로 제품 위치를 설정하려면, 침상을 가장 높은 위치로 올립니다. *제품 올리기* (페이지18)를 참조하십시오.

참고 - 제품을 가장 높은 위치로 올리면 트렌델렌버그 각도가 더 커집니다.

제품의 발쪽 끝을 내리려면, 머리쪽 끝이나 발쪽 끝 해제 페달(B)을 누르거나 단일 하강 페달(C)의 발쪽 끝에 가장 가까운 쪽을 누릅니다(*베이스 컨트롤* (페이지18)).

역 트렌델렌버그 위치에서 제품을 내리려면, 침상이 평평해질 때까지 머리쪽 끝과 발쪽 끝 해제 페달(B와 D)을 동시에 누르거나 단일 하강 페달(C)의 중앙을 누릅니다.

Big Wheel을 사용하지 않고 환자 수송하기

경고

- 항상 제품 가운데 환자가 위치하도록 하십시오.
- 환자를 수송할 때는 항상 수면 표면을 수평 상태로 하고 제품을 가장 낮은 높이로 낮추고 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠그십시오.

참고

- 제품 손상의 위험을 방지하기 위해, 환자를 수송하기 전에 항상 액세서리를 고정하거나, 내리거나, 보관하도록 하십시오.
- **Prime** 전기 및 **Prime Connect** 모델의 경우, 제품 손상의 위험을 방지하기 위해 환자를 수송하기 전에 항상 벽 콘센트에서 전원 코드를 빼십시오.
- **Prime Connect** 모델의 경우, 제품, 케이블 또는 헤드월 손상의 위험을 방지하기 위해 환자를 수송하기 전에 항상 운반차에서 간호사 호출 케이블을 분리하십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

Big Wheel을 사용하지 않고 환자 수송하는 방법:

1. 사이드레일을 가장 높은 위치로 올립니다. 당겨서 사이드레일이 잠겨 있는지 확인합니다.
2. 제품 높이를 가장 낮은 위치로 낮춥니다.
3. 브레이크를 해제합니다. *브레이크 적용 및 해제하기* (페이지17)를 참조하십시오. 브레이크/조종 페달(A)을 중립(수평) 위치에 둡니다(그림 10).

   참고 - 브레이크/조종 페달을 중립 위치에 둔 상태에서는 **Big Wheel**(B)이 상승되어 있고 제품이 모든 4개 캐스터(C) 위에 있게 됩니다. 이 중립 위치에서는 횡방향을 포함하여 어떤 방향으로든지 제품을 이동할 수 있습니다.

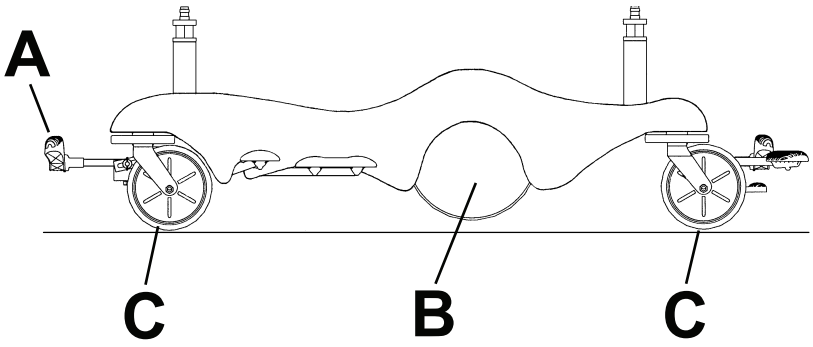


그림 10 – Big Wheel을 사용하지 않고 수송하기

4. Model 1125의 경우에만, **드라이브/켜짐-수동/꺼짐** 스위치를 **수동/꺼짐** 위치에 두십시오.
5. 밀기 핸들을 사용하여 제품을 이동합니다.
6. 브레이크를 걸어 제품을 제자리에 고정시킵니다.

Big Wheel을 사용하여 환자 수송하기

경고

- 항상 제품 가운데 환자가 위치하도록 하십시오.
- 환자를 수송할 때는 항상 수면 표면을 수평 상태로 하고 제품을 가장 낮은 높이로 낮추고 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠그십시오.

주의 - 문턱이나 다른 용기 부분에 **Big Wheel**이 올라가 있을 때 조종 페달을 적용하지 마십시오. **Big Wheel**을 적용하는 데 필요한 힘이 보통보다 크기 때문에 제품 손상을 초래할 수 있습니다.

참고

- 제품 손상의 위험을 방지하기 위해, 환자를 수송하기 전에 항상 액세서리를 고정하거나, 내리거나, 보관하도록 하십시오.
- **Prime** 전기 및 **Prime Connect** 모델의 경우, 제품 손상의 위험을 방지하기 위해 환자를 수송하기 전에 항상 벽 콘센트에서 전원 코드를 빼십시오.
- **Prime Connect** 모델의 경우, 제품, 케이블 또는 헤드월 손상의 위험을 방지하기 위해 환자를 수송하기 전에 항상 운반차에서 간호사 호출 케이블을 분리하십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

Big Wheel을 사용하여 환자 수송하는 방법:

1. 사이드레일을 가장 높은 위치로 올립니다. 당겨서 사이드레일이 잠겨 있는지 확인합니다.
2. 제품 높이를 가장 낮은 위치로 낮춥니다.
3. 브레이크를 해제합니다. *브레이크 적용 및 해제하기* (페이지17)를 참조하십시오.
4. 브레이크/조종 페달(A)의 조종(녹색) 쪽을 아래로 눌러 브레이크/조종 페달을 조종 위치에 놓고 **Big Wheel**을 적용합니다(그림 11).
   참고
   - **Big Wheel**(B)은 축회전을 하지 않습니다. **Big Wheel**을 적용하면 제품을 횡방향으로 이동할 수 없습니다.
   - **Big Wheel**(B)을 적용하면, 제품 높이가 올라가고 발쪽 끝 캐스터(C)가 높아집니다. 제품을 조종하기가 용이하도록 제품이 머리쪽 끝과 **Big Wheel** 위에 놓여져 있습니다.

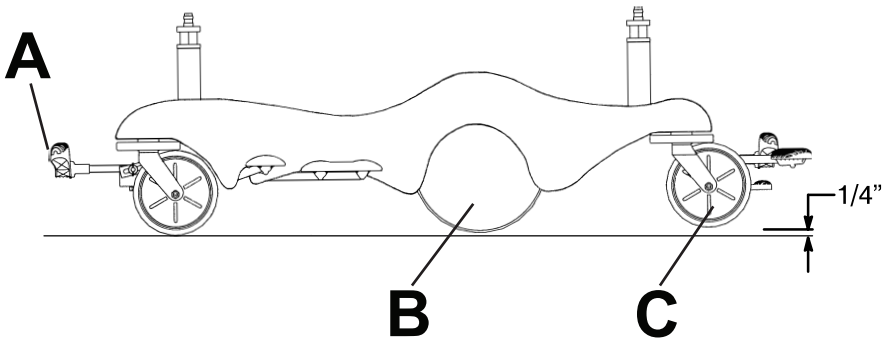


그림 11 – Big Wheel을 사용하여 수송하기

5. Model 1125의 경우에만, **드라이브/켜짐-수동/꺼짐** 스위치를 **수동/꺼짐** 위치에 두십시오.
6. 밀기 핸들을 사용하여 제품을 이동합니다.
7. 브레이크를 걸어 제품을 제자리에 고정시킵니다.

Zoom 모터 드라이브를 사용하여 환자 수송하기

경고

- 항상 제품 가운데 환자가 위치하도록 하십시오.
- 환자를 수송할 때는 항상 수면 표면을 수평 상태로 하고 제품을 가장 낮은 높이로 낮추고 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠그십시오.
- MR(자기 공명 영상) 환경에서는 **Zoom** 모터 드라이브가 장착된 **Prime Series** 운반차를 사용하지 마십시오. **Zoom** 모터 드라이브가 장착된 **Prime Series** 운반차는 MR에 안전하지 않습니다.
- 항상 모든 작동자가 기구에서 거리를 두고 떨어졌을 때 제품을 작동하십시오.

주의 - 회로판이나 모터가 있는 영역에 과량의 액체를 쏟은 경우, 항상 즉시 벽 콘센트에서 전원 코드를 빼고 **드라이브/켜짐-수동/꺼짐** 스위치를 **수동/꺼짐** 위치로 두십시오. 액체는 컨트롤을 단락시킬 수 있으며 제품이 비정상적으로 작동하도록 하거나 일부 기능 작동이 불가능하게 될 수도 있습니다. 액체에 의한 구성 요소 고장은 또한 제품이 예측 불가능한 방식으로 작동하도록 할 수 있으며 환자 부상을 초래할 수 있습니다. 제품을 건조시키고 안전한 작동을 위한 시험을 거치기 전까지는 해당 제품을 다시 사용하지 마십시오.

참고

- 제품 손상의 위험을 방지하기 위해, 환자를 수송하기 전에 항상 액세서리를 고정하거나, 내리거나, 보관하도록 하십시오.
- **Prime** 전기 및 **Prime Connect** 모델의 경우, 제품 손상의 위험을 방지하기 위해 환자를 수송하기 전에 항상 벽 콘센트에서 전원 코드를 빼십시오.
- **Prime Connect** 모델의 경우, 제품, 케이블 또는 헤드월 손상의 위험을 방지하기 위해 환자를 수송하기 전에 항상 운반차에서 간호사 호출 케이블을 분리하십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

Zoom 모터 드라이브를 사용하여 환자 수송하는 방법

1. 벽 콘센트에서 전원 코드를 뺍니다.

   참고 - 전원 코드 플러그가 벽 콘센트에 꽂혀 있지 않으면 드라이브 기능이 작동하지 않습니다.
2. 브레이크를 해제합니다. *브레이크 적용 및 해제하기* (페이지17)를 참조하십시오.
3. 브레이크/조종 페달(A)의 조종(녹색) 쪽을 아래로 눌러 브레이크/조종 페달을 조종 위치에 놓습니다(그림 12).

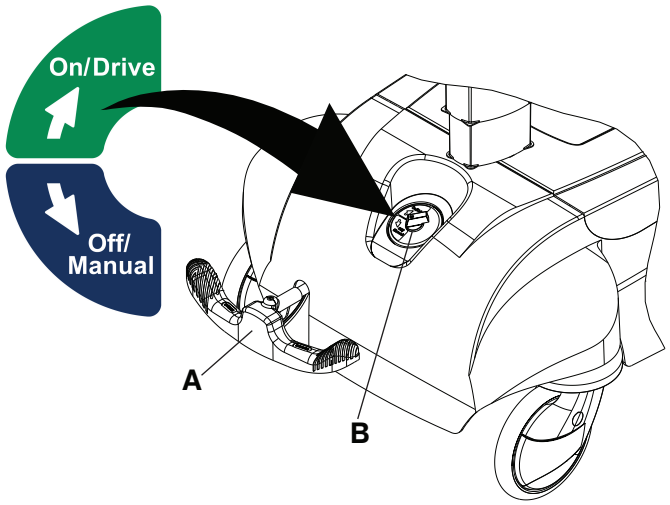


그림 12 – 드라이브/켜짐-수동/꺼짐 스위치

4. **드라이브/켜짐-수동/꺼짐** 스위치(B)를 **드라이브/켜짐** 위치에 둡니다.
5. 제품 높이를 가장 낮은 위치로 낮춥니다.
6. 제품 사용 준비가 되었는지 보려면 드라이브 핸들에 있는 2개 LED를 확인합니다. 녹색 LED가 켜져 있으면 제품 사용 준비가 된 것입니다. 황색 LED가 켜져 있으면 제품 사용 준비가 되지 않은 것입니다.
7. **Zoom** 핸들이 보관 위치에 있는 경우, **Zoom** 핸들을 올림 위치로 올렸다가 **Zoom** 핸들을 내려서 제자리에 고정시킵니다(그림 13).

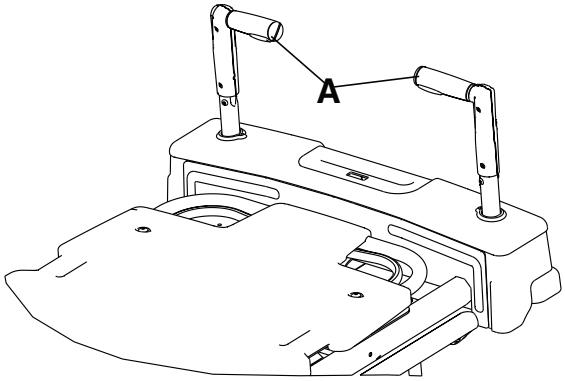


그림 13 – 올림 위치의 Zoom 핸들

8. 올려진 2개의 그립 영역으로 **Zoom** 핸들을 쥡니다. 핸들 아래 있는 이동 해제 스위치 하나 또는 둘 다 꼭 쥐고 제품을 이동합니다(그림 14).

   참고 - 이동 해제 핸들 중 하나만 사용하여 이동을 시작할 수는 있지만 이동을 중단하려면 이동 해제 핸들 둘 다를 해제해야 합니다.

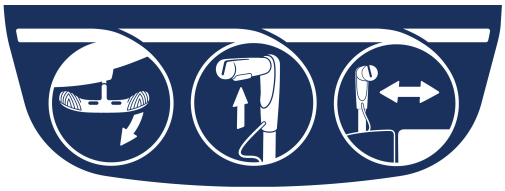


그림 14 – Zoom 작동

9. **Zoom** 핸들을 밖으로 밀거나 안으로 당겨서 원하는 방향으로 제품을 이동합니다. 밀거나 당김에 있어, **Zoom** 핸들에 가해지는 힘에 비례하여 제품이 속도를 조절합니다. 원하는 속도에 도달했을 때 힘을 놓으면 그 속도가 유지됩니다.
10. 제품 속도를 증가시키거나 감소시키려면 **Zoom** 핸들을 다시 밀거나 당깁니다.
11. 제품을 멈추려면 **Zoom** 핸들을 둘 다 해제합니다.

    참고 - 드라이브 바퀴는 축회전을 하지 않습니다. 드라이브 바퀴가 적용된 상태에서는 제품을 횡방향으로 움직일 수 없습니다. 드라이브 바퀴가 중립 위치에 있고 브레이크가 해제된 상태에서는 횡방향을 포함하여 제품을 어느 방향으로든지 이동할 수 있습니다.
12. 브레이크를 걸어 제품을 제자리에 고정시킵니다.
13. **Zoom** 핸들을 위로 올려서 **Zoom** 핸들을 넣습니다. **Zoom** 핸들을 보관 위치로 밀어넣습니다(그림 15).

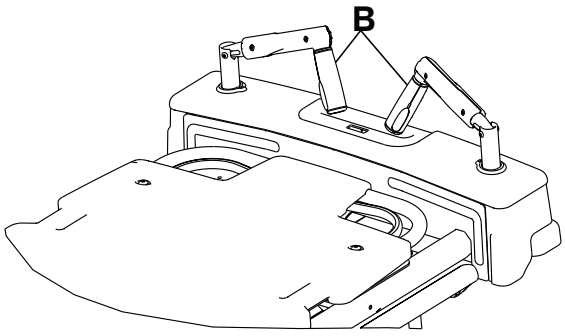


그림 15 – 보관 위치의 Zoom 핸들

참고

- 드라이브 바퀴가 적용된 상태에서 제품을 이동할 때 주의하십시오. 드라이브 바퀴가 적용된 경우 제품 근처에 장애물이 없는지 확인하십시오. 제품이 장애물과 충돌할 경우 환자, 조작자, 주변인에 부상을 입히거나 제품 또는 주변 장비가 손상될 수 있습니다.
- 제품 이동을 시도하기 전에 브레이크가 해제되었는지 항상 확인하십시오. 브레이크가 걸린 제품을 이동하려고 하면 작동자 또는 환자 부상을 초래할 수 있습니다.
- 예상하지 못한 움직임이 생기면 **드라이브/켜짐-수동/꺼짐** 스위치를 **수동/꺼짐** 위치에 두십시오. 벽 콘센트에서 전원 코드를 뺍니다.

Zoom 모터 드라이브 배터리 충전하기

주의

- 제품을 보관 상태로 두거나 장기간 사용하지 않을 때는 항상 배터리를 제거한 후 보관하십시오. 각 배터리 무게는 25파운드(11.3kg)입니다. 부상 방지를 위해 배터리를 제거할 때 주의를 기울이십시오.

- 배터리 포스트, 단자 또는 관련 액세서리를 취급한 후에는 항상 손을 씻으십시오. 배터리 포스트, 단자 및 관련 부속장치에는 캘리포니아 주에서 발암성 및 출생 결함이나 기타 생식 기능에 유해를 초래하는 것으로 인식된 화학물질인 납과 납 화합물이 함유되어 있습니다. 필요 시 배터리를 적절하게 폐기하십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

드라이브 바퀴에 전력을 공급하는 데 12V 배터리 2개가 필요합니다. 배터리가 충분히 충전되지 않은 경우에는 드라이브 바퀴가 작동하지 않습니다. 완전히 방전된 경우, 배터리를 재충전하는 데는 대략 8시간의 충전 시간이 필요합니다(그림 16).

배터리 충전 수준을 유지하기 위해 가능할 때마다 전원 코드를 접지된 병원 등급 벽 콘센트에 플러그를 꽂습니다.

배터리 전력 게이지는 침상의 머리쪽 끝에 위치해 있습니다(그림 16). 제품에 제공되는 배터리 전력 수준을 나타내기 위해 6개의 LED에 불이 각각 들어옵니다. 배터리가 충전됨에 따라, LED가 연이어 깜빡이며 완전히 충전되면 모든 LED가 깜빡입니다.

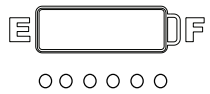


그림 16 – 배터리 전력 게이지

Zoom 모터 드라이브 바퀴를 사용하지 않고 수동으로 환자 수송하기

경고

- 환자를 수송하거나 제품을 세척하기 전에 항상 벽 콘센트에서 전원 코드 플러그를 빼십시오.
- **Zoom** 모터 드라이브 바퀴가 걸려 있고 **드라이브/켜짐-수동/꺼짐** 스위치가 **드라이브/켜짐** 위치에 있는 상태에서는 제품을 수동으로 밀려고 하지 마십시오. 제품을 밀기가 어려우며 부상이 발생할 수 있습니다.
- 항상 제품 가운데 환자가 위치하도록 하십시오.
- 환자를 수송할 때는 항상 수면 표면을 수평 상태로 하고 제품을 가장 낮은 높이로 낮추고 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠그십시오.

주의 - 문턱이나 다른 용기 부분에 **Big Wheel**이 올라가 있을 때 조종 페달을 적용하지 마십시오. **Big Wheel**을 적용하는 데 필요한 힘이 보통보다 크기 때문에 제품 손상을 초래할 수 있습니다.

참고

- 제품 손상의 위험을 방지하기 위해, 환자를 수송하기 전에 항상 액세서리를 고정하거나, 내리거나, 보관하도록 하십시오.
- **Prime** 전기 및 **Prime Connect** 모델의 경우, 제품 손상의 위험을 방지하기 위해 환자를 수송하기 전에 항상 벽 콘센트에서 전원 코드를 빼십시오.
- **Prime Connect** 모델의 경우, 제품, 케이블 또는 헤드월 손상의 위험을 방지하기 위해 환자를 수송하기 전에 항상 운반차에서 간호사 호출 케이블을 분리하십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

Zoom 모터 드라이브 바퀴를 사용하지 않고 수동으로 환자 수송하기:

1. 사이드레일을 가장 높은 위치로 올립니다. 당겨서 사이드레일이 잠겨 있는지 확인합니다.
2. 벽 콘센트에서 전원 코드를 뺍니다.
3. 브레이크를 해제합니다. *브레이크 적용 및 해제하기* (페이지17)를 참조하십시오.
4. 브레이크/조종 페달(A)의 조종(녹색) 쪽을 아래로 눌러 브레이크/조종 페달을 조종 위치에 놓습니다(그림 17).

   참고 - 이제 용이한 수동 수송을 위해 **Big Wheel**을 이용하여 제품을 이동할 수 있습니다.

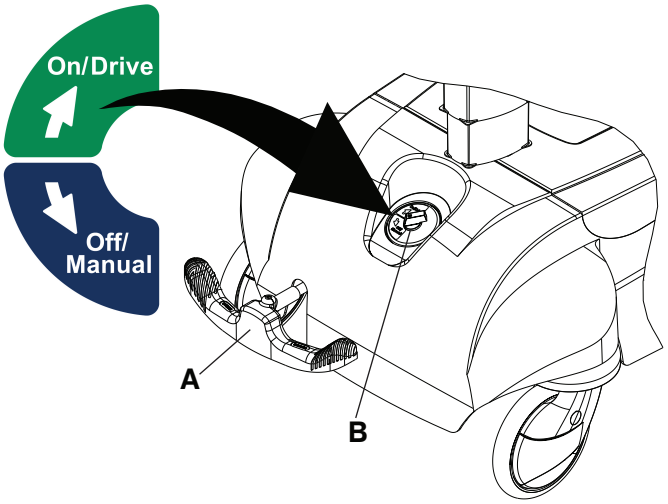


그림 17 – 드라이브/켜짐-수동/꺼짐) 스위치

5. **드라이브/켜짐-수동/꺼짐** 스위치(B)를 **드라이브/켜짐** 위치에 둡니다.
6. 제품 높이를 가장 낮은 위치로 낮춥니다.
7. **Zoom** 핸들을 사용하여 제품을 이동합니다.
8. 브레이크를 걸어 제품을 제자리에 고정시킵니다.

참고

- 작동자 또는 환자 부상을 방지하기 위해 제품 이동을 시도하기 전에 브레이크가 해제되었는지 항상 확인하십시오.
- **Big Wheel**을 적용하면, 제품 높이가 올라가고 발쪽 끝 캐스터가 높아집니다. 제품을 조종하기가 용이하도록 제품이 머리쪽 끝과 **Big Wheel** 위에 놓여져 있습니다.
- 이 수동 수송 옵션을 사용하면 **Zoom** 모터 드라이브 바퀴의 동력 보조 없이 **Big Wheel**의 도움을 받아 제품을 이동할 수 있습니다.

사이드레일 올리기

경고

- 2.5인치(6.35 cm)보다 두꺼운 매트리스를 사용하거나 **Prime X**와 함께 매트리스 덮개를 사용하는 경우 항상 각별한 주의를 기울이십시오.
- 환자를 혼자 둘 때는 항상 가장 높은 위치에서 사이드레일을 잠그고 가장 낮은 위치로 제품을 낮춥니다.
- 환자를 수송할 때는 항상 수면 표면을 수평 상태로 하고 제품을 가장 낮은 높이로 낮추고 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠그십시오.
- 사이드레일을 올리거나 내릴 때 항상 환자의 팔다리가 사이드레일 측에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 사이드레일이 저절로 내려가지 않도록 하십시오.

사이드레일 올리는 방법:

1. 두 손으로 사이드레일을 잡습니다.
2. 노란색 해제 래치가 딸깍 소리를 내며 제자리에 고정될 때까지 사이드레일을 제품의 발쪽 끝으로 들어올립니다. 당겨서 사이드레일이 잠겨 있는지 확인합니다.

참고

- 제품의 양쪽 끝에 래치가 있는 이중 사이드레일 해제 래치 옵션이 있습니다.
- 환자가 제품에서 벗어나지 않게 하기 위해 사이드레일을 안전 장치로 사용하지 마십시오. 사이드레일을 환자가 제품에서 굴러 떨어지는 것을 방지합니다. 작동자는 환자가 안전함을 확실하게 하는 데 어느 정도의 고정 장치가 필요한지 반드시 판단해야 합니다.
- 사이드레일 상단 레일의 발쪽 끝을 밀기/당기기 장치로 사용할 수 있습니다.
- 사이드레일은 가장 높은 위치에서만 잠깁니다.

사이드레일 내리기

경고

- 2.5인치(6.35 cm)보다 두꺼운 매트리스를 사용하거나 **Prime X**와 함께 매트리스 덮개를 사용하는 경우 항상 각별한 주의를 기울이십시오.
- 환자를 혼자 둘 때는 항상 가장 높은 위치에서 사이드레일을 잠그고 가장 낮은 위치로 제품을 낮춥니다.
- 환자를 수송할 때는 항상 수면 표면을 수평 상태로 하고 제품을 가장 낮은 높이로 낮추고 사이드레일을 가장 높은 위치로 올려 잠그십시오.
- 사이드레일을 올리거나 내릴 때 항상 환자의 팔다리가 사이드레일 측에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 사이드레일이 저절로 내려가지 않도록 하십시오.

사이드레일 내리는 방법:

1. 한 손으로 사이드레일을 잡습니다.

2. 다른 손으로 노란색 해제 래치를 당겨 올립니다.
3. 노란색 해제 래치가 딸깍 소리를 내며 제자리에 고정될 때까지, 사이드레일을 들어올려서 제품의 머리쪽 끝으로 이끌어 줍니다. 당겨서 사이드레일이 잠겨 있는지 확인합니다.

참고
- 제품의 양쪽 끝에 래치가 있는 이중 사이드레일 해제 래치 옵션이 있습니다.
- 환자가 제품에서 벗어나지 않게 하기 위해 사이드레일을 안전 장치로 사용하지 마십시오. 사이드레일을 환자가 제품에서 굴러 떨어지는 것을 방지합니다. 작동자는 환자가 안전함을 확실하게 하는 데 어느 정도의 고정 장치가 필요한지 반드시 판단해야 합니다.
- 사이드레일 상단 레일의 발쪽 끝을 밀기/당기기 장치로 사용할 수 있습니다.
- 사이드레일은 가장 높은 위치에서만 잠깁니다.

사이드레일 환자 컨트롤 패널을 이용하여 제품 위치 설정하기, 전기 침상

경고 - 항상 모든 작동자가 기구에서 거리를 두고 떨어졌을 때 제품을 작동하십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

사이드레일 환자 컨트롤 패널을 사용하여 파울러 등받이와 개치 위치를 조절하십시오(그림 18).

의료 전문인이 환자 컨트롤 작동 방법을 환자에게 알려주어야 합니다.

참고
- 항상 접지된 병원 등급 벽 콘센트에 제품 플러그를 꽂으십시오.
- 사이드레일 환자 컨트롤 패널은 환자가 쉽게 접근할 수 있도록 양쪽에 엇갈린 위치에 위치해 있습니다.
- 각 사이드레일에는 백라이트가 있는 컨트롤이 있어 환자가 파울러 등받이와 개치 위치 조절을 할 수 있습니다. 제품 플러그가 꽂혀 있고 환자 컨트롤 패널이 잠금 해제 상태인 경우에는 흰색 버튼에 불이 들어옵니다.

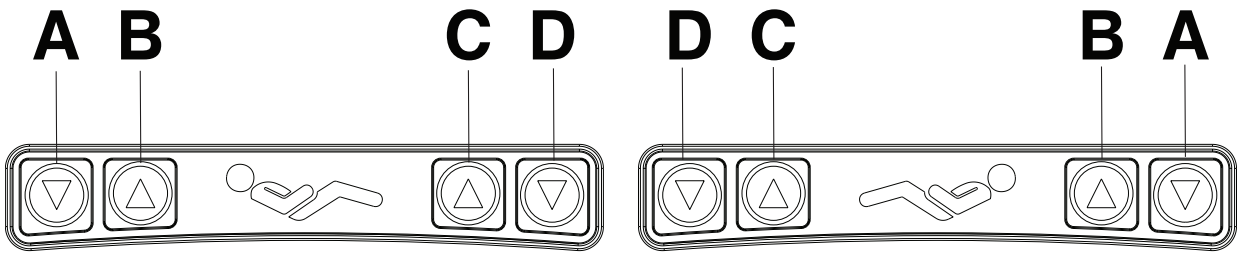


그림 18 – 사이드레일 환자 컨트롤 패널

A	파울러 낮춤	파울러 등받이를 내립니다
B	파울러 올림	파울러 등받이를 올립니다
C	개치 올림	개치를 올립니다
D	개치 낮춤	개치를 내립니다

작동자 컨트롤 패널, 전기 침상

경고 - 항상 모든 작동자가 기구에서 거리를 두고 떨어졌을 때 제품을 작동하십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

작동자 컨트롤 패널을 사용하여 제품 위에 있는 환자 위치를 조절합니다(그림 19).

참고 - 항상 접지된 병원 등급 벽 콘센트에 제품 플러그를 꽂으십시오.

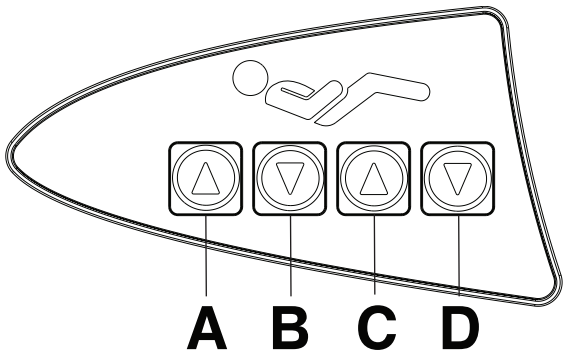


그림 19 – 작동자 컨트롤 패널 - 전기 침상

A	파울러 올림	파울러 등받이를 올립니다
B	파울러 낮춤	파울러 등받이를 내립니다
C	개치 올림	개치를 올립니다
D	개치 낮춤	개치를 내립니다

환자 컨트롤 패널 잠금 장치를 잠그기 및 잠금 해제하기, 전기 침상

경고 - 항상 모든 작동자가 기구에서 거리를 두고 떨어졌을 때 제품을 작동하십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

사이드레일 환자 컨트롤 패널을 잠그려면, **잠금 해제/잠금**(A)을 한 번 누릅니다(그림 20).

참고 - 환자 컨트롤이 잠기면 잠금 아이콘(C)에 황색 불이 켜집니다.

사이드레일 환자 컨트롤 패널 잠금을 해제하려면, **잠금 해제/잠금**(A)을 다시 한 번 누릅니다.

참고 - 환자 컨트롤 잠금이 해제되면 잠금 해제 아이콘(B)에 녹색 불이 켜집니다.

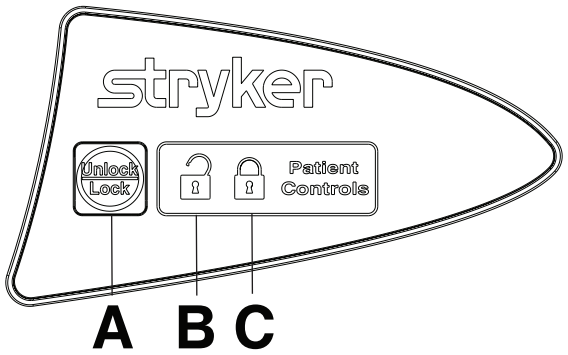


그림 20 – 환자 컨트롤 패널 잠금

참고

- 항상 접지된 병원 등급 벽 콘센트에 제품 플러그를 꽂으십시오.
- 환자가 파울러 등받이와 개치를 움직이는 것을 방지하기 위해 환자 컨트롤 패널을 잠글 수 있습니다.
- 환자 컨트롤 패널을 잠그면 사이드레일 환자 컨트롤 패널에 백라이트가 켜지지 않습니다.

파울러 등받이 올리기 또는 내리기, 비전기식 침상

경고

- 항상 모든 작동자가 기구에서 거리를 두고 떨어졌을 때 제품을 작동하십시오.
- 파울러 등받이를 내릴 때 항상 손과 손가락이 파울러 등받이 해제 핸들과 파울러 등받이 프레임에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 환자가 운반차에 있는 동안 파울러 등받이를 올리고 내릴 때는 항상 주의를 기울이십시오. 올바른 올림 기법을 사용하고 필요한 경우 도움을 받으십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

파울러 등받이를 올리는 방법:

1. 파울러 등받이 해제 핸들(A) 중 하나 또는 둘 다 꼭 잡고 원하는 위치(0° ~ 90°)까지 파울러 등받이를 위로 당깁니다(그림 21).

   참고 - Lift Assist 등받이는 환자 체중을 이용하여 환자 자세를 잡는 데 도움이 되도록 합니다. **Lift Assist** 등받이는 또한 파울러 등받이를 올릴 때 환자가 제품의 발쪽 끝으로 미끄러지는 것을 방지하는 데 도움이 됩니다.

2. 파울러 등받이 해제 핸들을 해제하여 파울러 등받이를 제자리에 고정합니다.

파울러 등받이 내리는 방법:

1. 파울러 등받이 해제 핸들(A) 중 하나 또는 둘 다 꼭 잡고 원하는 위치(90° ~ 0°)까지 파울러 등받이를 아래로 당깁니다(그림 21).
2. 파울러 등받이 해제 핸들을 해제하여 파울러 등받이를 제자리에 고정합니다.

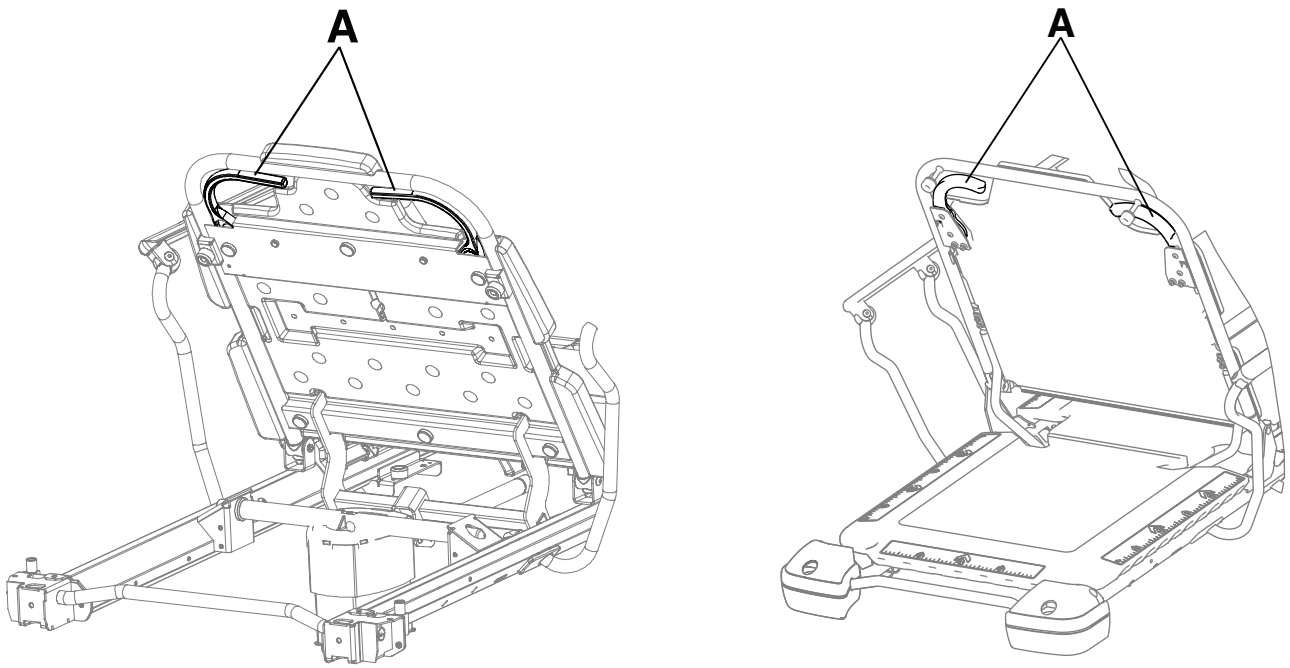


그림 21 – 파울러 등받이 올리기 또는 내리기

파울러 등받이 올리기 또는 내리기, 전기식 침상

경고

- 항상 모든 작동자가 기구에서 거리를 두고 떨어졌을 때 제품을 작동하십시오.
- 파울러 등받이를 내릴 때 항상 손과 손가락이 파울러 등받이 해제 핸들과 파울러 등받이 프레임에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 환자가 운반차에 있는 동안 파울러 등받이를 올리고 내릴 때는 항상 주의를 기울이십시오. 올바른 올림 기법을 사용하고 필요한 경우 도움을 받으십시오.

참고

- 항상 접지된 병원 등급 벽 콘센트에 제품 플러그를 꽂으십시오.
- 의료 전문인이 환자 컨트롤 작동 방법을 환자에게 알려주어야 합니다.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

파울러 등받이를 올리는 방법:

1. 사이드레일 환자 컨트롤 패널(*사이드레일 환자 컨트롤 패널을 이용하여 제품 위치 설정하기, 전기 침상* (페이지25))에 있는 **파울러 위로** 버튼(B) 또는 작동자 컨트롤 패널(*작동자 컨트롤 패널, 전기 침상* (페이지25))에 있는 **파울러 위로** 버튼(A)을 길게 누릅니다.
2. 파울러 등받이가 원하는 각도에 도달하면 버튼을 놓으십시오.

참고 - Lift Assist 등받이는 환자 체중을 이용하여 환자 자세를 잡는 데 도움이 되도록 합니다. **Lift Assist** 등받이는 또한 파울러 등받이를 올릴 때 환자가 제품의 발쪽 끝으로 미끄러지는 것을 방지하는 데 도움이 됩니다.

파울러 등받이 내리는 방법:

1. 사이드레일 환자 컨트롤 패널(*사이드레일 환자 컨트롤 패널을 이용하여 제품 위치 설정하기, 전기 침상* (페이지25))에 있는 **파울러 아래로** 버튼(A) 또는 작동자 컨트롤 패널(*작동자 컨트롤 패널, 전기 침상* (페이지25))에 있는 **파울러 아래로** 버튼(B)을 길게 누릅니다.
2. 파울러 등받이가 원하는 각도에 도달하면 버튼을 놓으십시오.

개치 올리기 또는 내리기, 비전기 침상

경고 - 개치를 낮출 때는 항상 손과 손가락이 발쪽 끝 밀기 핸들에서 떨어져 있도록 하십시오.

주의

- 개치의 무게 용량은 200파운드(90.7kg)를 초과해서는 안 됩니다.
- 개치를 올리거나 내리기 전에 개치 버팀대가 고정되어 있는지 항상 확인하십시오.
- 개치 위에 앉거나 올라서지 마십시오.

참고 - 제품에 전기 침상이 있을 때는 개치를 수동으로 올릴 수 없습니다.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

개치를 올리는 방법:

1. 원하는 위치에 도달할 때까지 개치 펌프 핸들을 펌핑합니다.
2. 개치 말단을 들어 올린 후 브래킷에 있는 개치 버팀대를 고정시킵니다.

개치를 내리는 방법:

1. 개치 말단을 들어 올린 후 버팀대를 제품의 머리쪽 끝을 향하도록 돌리고, 발쪽 끝을 내립니다.
2. 원하는 위치에 이를 때까지 개치 해제 핸들을 잡아당깁니다.

개치 올리기 또는 내리기, 전기 침상

경고

- 개치를 낮출 때는 항상 손과 손가락이 발쪽 끝 밀기 핸들에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 항상 모든 작동자가 기구에서 거리를 두고 떨어졌을 때 제품을 작동하십시오.

주의

- 개치의 무게 용량은 200파운드(90.7kg)를 초과해서는 안 됩니다.
- 개치 위에 앉거나 올라서지 마십시오.
- 제품에 전력이 공급되지 않는 동안 개치를 내리려고 할 때는 항상 주의를 기울이십시오. 중력으로 인해 개치가 급격히 내려갈 수 있습니다.

참고

- 항상 접지된 병원 등급 벽 콘센트에 제품 플러그를 꽂으십시오.
- 의료 전문인이 환자 컨트롤 작동 방법을 환자에게 알려주어야 합니다.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

개치를 올리는 방법:

1. 사이드레일 환자 컨트롤 패널(*사이드레일 환자 컨트롤 패널을 이용하여 제품 위치 설정하기, 전기 침상* (페이지25)) 또는 작동자 컨트롤 패널(*작동자 컨트롤 패널, 전기 침상* (페이지25))의 **개치 위로** 버튼(C)을 길게 누릅니다.
2. 개치가 원하는 각도에 도달하면 버튼을 놓으십시오.

개치를 내리는 방법:

1. 사이드레일 환자 컨트롤 패널(*사이드레일 환자 컨트롤 패널을 이용하여 제품 위치 설정하기, 전기 침상* (페이지25)) 또는 작동자 컨트롤 패널(*작동자 컨트롤 패널, 전기 침상* (페이지25))의 **개치 아래로** 버튼(D)을 길게 누릅니다.
2. 개치가 원하는 각도에 도달하면 버튼을 놓으십시오.

회복 의자 위치 설정하기

경고 - 항상 모든 작동자가 기구에서 거리를 두고 떨어졌을 때 제품을 작동하십시오.

참고 - 회복 의자 위치에 제품을 배치하려면, 제품에 반드시 **Lift Assist** 파울러 등받이 옵션과 개치 옵션이 있어야 합니다.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

제품을 의자 위치로 전환하는 방법(그림 22)

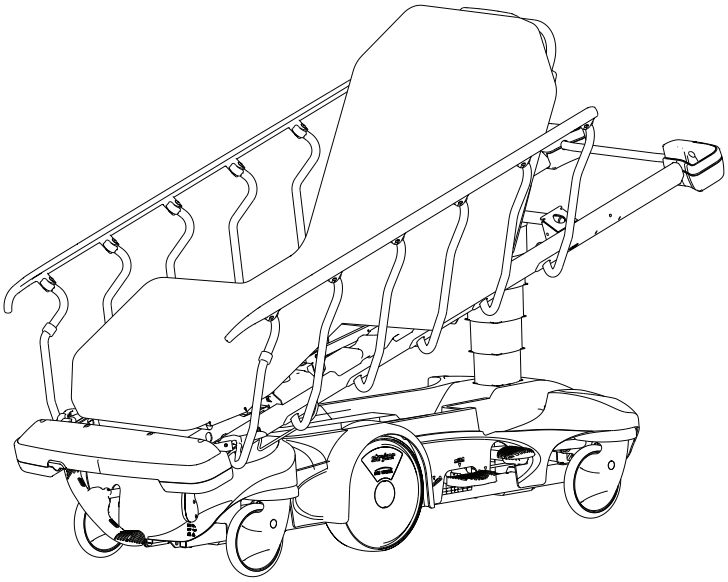


그림 22 – 회복 의자(모델 1115가 나와 있음)

1. 파울러 등받이를 앉는 위치로 올립니다. *파울러 등받이 올리기 또는 내리기, 비전기식 침상* (페이지26) 또는 *파울러 등받이 올리기 또는 내리기, 전기식 침상* (페이지27)을(를) 참고하십시오.
2. 개치를 가장 높은 위치로 올립니다. *개치 올리기 또는 내리기, 비전기 침상* (페이지28) 또는 *개치 올리기 또는 내리기, 전기 침상* (페이지28)을(를) 참고하십시오.
3. 침상을 가장 높은 위치로 올립니다. *제품 올리기* (페이지18)를 참조하십시오.
4. 제품이 역 트렌델렌버그 위치가 되도록 합니다. *역 트렌델렌버그 자세에서 제품 위치 설정하기* (페이지19)를 참조하십시오.
5. 제품을 수평 위치로 되돌리려면 이 단계들을 역으로 수행합니다.

베이스 후드에 물품 보관하기

주의

- 베이스 후드에 27 kg이 넘는 물체를 놓지 마십시오.
- 베이스 후드 위에 앉거나, 딛고 서거나 올라서지 마십시오.

베이스 후드(A)에 환자 소지품을 보관할 수 있습니다. 산소통 홀더 뚫린 부분을 사용하여 산소통이나 환자 소지품을 보관하지 마십시오.

펌프 랙 옵션이 있는 걸기 장치

경고

- 펌프 랙에 있는 장치 라인이 항상 개치 핸들에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 침상을 올리거나 내리기 전에 방해가 될 수 있는 모든 장치를 항상 치우십시오.
- 펌프 랙에 있는 장치가 열려진 문 사이를 통과할 수 있는지 항상 확인하십시오.
- 펌프 랙으로 운반차를 들어 올리지 마십시오.

주의

- 펌프 랙의 무게 용량은 40파운드(18kg)를 초과해서는 안 됩니다.
- 펌프 랙을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

제품의 발쪽 끝에 위치한 펌프 랙에 추가 장치를 보관하거나 걸 수 있습니다.

참고 - 펌프 랙 옵션은 구입 당시 선택해야 합니다.

접이식 코드 릴을 사용하여 전원 코드 연장 또는 접기

경고

- 환자를 수송하거나 제품을 세척하기 전에 항상 벽 콘센트에서 전원 코드 플러그를 빼십시오.

- 제품 수송 시에는 항상 개폐식 코드 릴을 사용하여 전원 코드를 베이스 안에 보관하십시오.

참고 - 제품 손상 위험을 방지하기 위해 환자를 수송하기 전에 항상 벽 콘센트에서 전원 코드 플러그를 빼십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

전원 코드를 연장하려면, 개폐식 코드 릴(A)에서 원하는 길이만큼 전원 코드를 당겨 빼냅니다(그림 23).

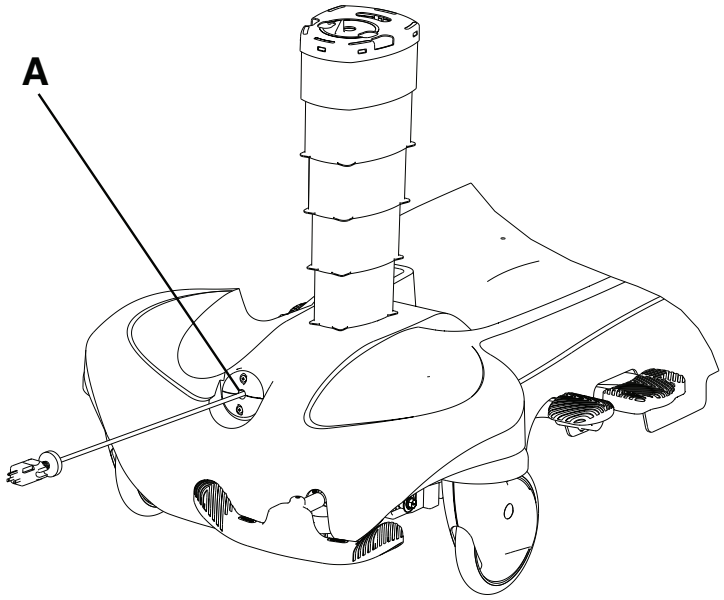


그림 23 – 개폐식 코드 릴

전원 코드 집어넣는 방법:

1. 벽 콘센트에서 전원 코드를 뺍니다.
2. 전원 코드를 살짝 잡아당깁니다.
3. 전원 코드가 개폐식 코드 릴에 들어가도록 합니다.

저울 시스템 및 침상 이탈

경고 - 저울 시스템, 전기 리프트 또는 전기 침상 옵션을 다른 장치에 근접하여 사용하거나 다른 장치와 적재하여 사용하지 마십시오. 근접하여 사용하거나 적재하여 사용할 필요가 있는 경우, 사용할 구성에서 모든 장치가 정상적으로 작동하는지 확인하기 위해 저울 시스템, 전기 리프트 또는 전기 침상 옵션을 관찰해야 합니다.

주의 - 50파운드(22.7kg) 미만 환자의 경우 저울을 사용하지 마십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

침상 이탈 기능을 사용하면 선택한 영역에서 환자가 이동할 때 작동자에게 알리도록 Zone Control을 설정할 수 있습니다.

저울 시스템을 사용하면 환자의 체중을 측정할 수 있습니다. **Prime** 전기 및 **Prime Connect** 모델의 경우, 저울 시스템에 배터리 백업이 있습니다. *배터리 팩 충전* (페이지35)를 참조하십시오.

작동자 키패드를 사용하여 저울 시스템 또는 침상 이탈을 작동하십시오. *사용자 키패드 아이콘/버튼 ID* (페이지30)를 참조하십시오.

사용자 키패드 아이콘/버튼 ID

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

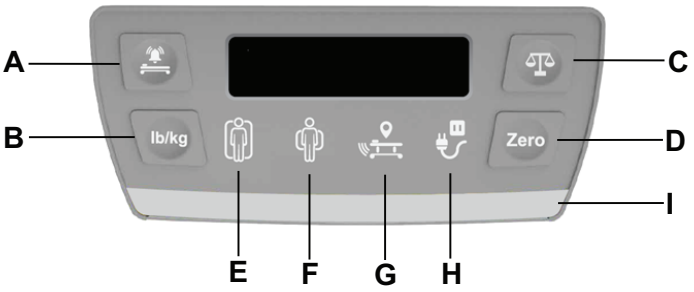


그림 24 – Prime Connect 키패드, 침상 이탈 및 저울 포함

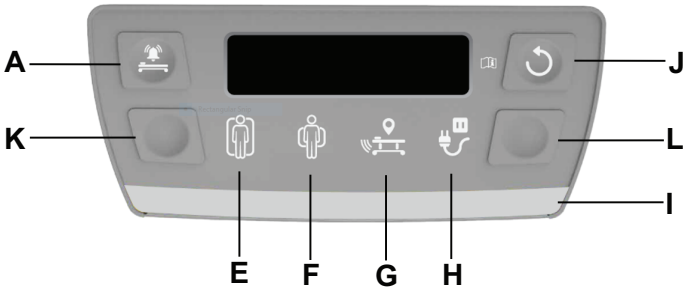


그림 25 – Prime Connect 키패드, 침상 이탈 포함, 저울 미포함

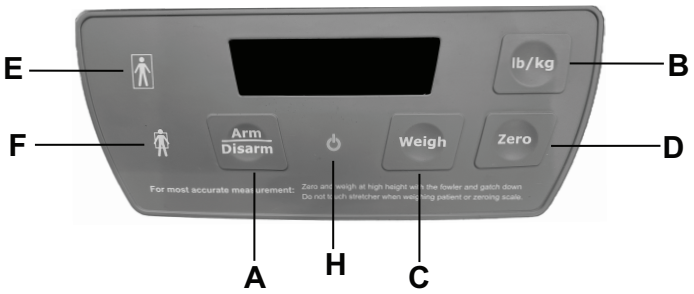


그림 26 – Prime 키패드, 침상 이탈 및 저울 포함

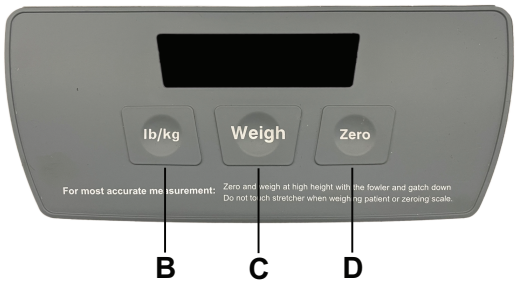


그림 27 – Prime 및 Prime X 키패드, 침상 이탈 미포함, 저울 포함

버튼/아이콘	명칭	설명
A	작동/해제	침상 이탈을 작동 및 해제합니다.
B	lb/kg	표시되는 측정 단위를 변경합니다.
C	체중 측정	환자 체중을 측정합니다.
D	영점 설정	저울 영점 설정/조정
E	영역 1	침상 이탈에 대한 가장 낮은 민감도 설정 영역이 클수록 침대 이탈 경보가 활성화되기 전에 환자가 제품에서 더 자유롭게 움직일 수 있습니다.
F	영역 2	침상 이탈 시 가장 민감한 설정 더 작은 영역은 제품 상에서 환자 이동의 자유를 줄이고 환자가 중앙 영역에서 멀어질 때 침상 이탈 경보를 활성화시킵니다.
G	위치 [1]	제품이 **iBed** Locator에 연결되면 녹색 불이 들어옵니다 제품이 **iBed** Locator에 연결되지 않은 경우 황색 불이 들어옵니다
H	전원/대기	전원 코드가 벽 콘센트에 꽂혀 있고 배터리 백업이 충전 중일 때 녹색 불이 들어옵니다. 전원 코드를 벽 콘센트에서 빼고 운반차가 대기 모드에 있고 배터리 백업을 사용하는 경우 황색 불이 들어옵니다.
I	스트립 라이트 [2]	침상 이탈 기능이 작동할 때 녹색 불이 들어옵니다. 침대 이탈 경보가 유발되면 빨간색 불이 들어옵니다. 전원 코드를 벽 콘센트에서 빼고 운반차가 대기 모드에 있고 배터리 백업을 사용하는 경우 중앙에 황색 불이 들어옵니다.
J	환자 재설정	침상 이탈을 설정할 수 있도록 운반차를 조종합니다.

버튼/아이콘	명칭	설명
K	왼쪽 하단 버튼	침상 이탈 경보음 및 패턴 메뉴에 사용되는 라벨이 없는 버튼
L	오른쪽 하단 버튼	침상 이탈 경보음 및 패턴 메뉴에 사용되는 라벨이 없는 버튼

[1] **위치** 아이콘은 무선 옵션이 활성화되어 있고 전원 코드가 벽 콘센트에 꽂힌 경우에만 **Prime Connect** 모델에 대해 불이 들어옵니다.

[2] 대기 모드에서는 중앙의 황색 불이 저조도로 어두워진 후 밝은 조명으로 밝아집니다. 이 주기가 반복됩니다.

환자 체중 측정, Prime 및 Prime X

주의

- 저울 시스템 측정치를 의학적 치료를 위한 기준으로 사용하지 마십시오.
- 50파운드(22.7kg) 미만 환자의 경우 저울을 사용하지 마십시오.

참고

- 저울 시스템 정확도 기준을 충족시키려면, 환자 표면이 반드시 수평 위치(파울러 등받이와 개치를 내린 상태)여야 하며, 제품이 트렌델렌버그 또는 역 트렌델렌버그 5도를 초과해서는 안 됩니다.
- 연결이 느슨하거나 저울이 작동하지 않는 경우 《TT》가 화면에 표시됩니다. 다시 저울 작동을 시도했을 때 오류 메시지가 나타나면 Stryker 기술 지원부에 연락하십시오.
- 발쪽 끝 밀기 핸들이 있는 제품의 경우, 저울 시스템을 작동하기 전에 발쪽 끝 밀기 핸들을 올려야 합니다.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

환자 체중을 측정하는 방법:

1. 스크린에 **rEL**이 표시될 때까지 **영점 설정**를 누른 상태로 유지하여 저울을 영점 설정합니다. **000.0**이 깜박임을 멈출 때까지 환자를 제품 위에 놓지 마십시오.

   참고 - 저울 시스템의 영점 설정 중일 때는 제품을 건드리지 마십시오.
2. 환자를 제품 위에 놓습니다.
3. **체중 측정**를 눌러 환자 체중을 측정합니다.

   참고 - 체중을 측정하는 동안 환자가 움직이지 않도록 하고 제품을 만지지 않도록 하십시오. 환자가 움직이면 저울 시스템이 20초 동안 안정적인 체중을 얻기 위해 시도한 후 화면에 《TT》가 표시됩니다.
4. **파운드/kg**을 눌러 저울 시스템 측정 단위(파운드 또는 kg)를 선택합니다.

환자 체중 측정, Prime Connect

주의

- 저울 시스템 측정치를 의학적 치료를 위한 기준으로 사용하지 마십시오.
- 50파운드(22.7kg) 미만 환자의 경우 저울을 사용하지 마십시오.

참고

- 저울 시스템 정확도 기준을 충족시키려면, 환자 표면이 반드시 수평 위치(파울러 등받이와 개치를 내린 상태)여야 하며, 제품이 트렌델렌버그 또는 역 트렌델렌버그 5도를 초과해서는 안 됩니다.
- 발쪽 끝 밀기 핸들이 있는 제품의 경우, 저울 시스템을 작동하기 전에 발쪽 끝 밀기 핸들을 올려야 합니다.
- 저울 영점 설정을 하면 **영점 설정 실패** 또는 **영점 설정 불안정** 메시지가 화면에 표시될 수 있습니다. 저울 영점 설정을 할 수 없는 경우, Stryker 기술 지원부에 문의하십시오.
- 저울이 작동하지 않는 경우 **체중 측정 실패** 또는 **체중 측정 불안정** 메시지가 화면에 표시될 수 있습니다. 다시 저울 작동을 시도했을 때 **영점 설정** 메시지가 나타나면 Stryker 기술 지원부에 연락하십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

환자 체중을 측정하는 방법:

1. 스크린에 **해제**가 표시될 때까지 **영점 설정**를 누른 상태로 유지합니다. 화면에 **0.0kg**이 표시될 때까지 환자를 제품 위에 놓지 마십시오.

   참고 - 저울 시스템의 영점 설정 중일 때는 제품을 건드리지 마십시오.
2. 환자를 제품 위에 놓습니다.
3. **체중 측정** 버튼(C)을 눌러 환자 체중을 측정합니다(*사용자 키패드 아이콘/버튼 ID* (페이지30)). 환자의 체중이 화면에 kg 단위로 표시됩니다.

   참고 - 체중을 측정하는 동안 환자가 움직이지 않도록 하고 제품을 만지지 않도록 하십시오. 환자가 움직이면 저울 시스템이 20초 동안 안정적인 체중을 얻기 위해 시도한 후 화면에 **체중 측정 불안정**이 표시됩니다.
4. 환자 체중을 파운드로 보려면 **파운드/kg**을 길게 누릅니다.

   참고 - 저울 시스템 측정 단위가 kg 단위로 잠겨 있습니다. **파운드/kg**을 해제하면 저울 시스템 측정 단위가 kg으로 돌아갑니다.

저울 측정 단위 잠금, Prime 및 Prime X

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

참고 - Prime Connect에 대한 저울 측정 단위는 잠글 수 없습니다. **Prime Connect**는 기본적으로 체중을 kg 단위로 표시합니다. 환자 체중을 측정할 때 환자 체중을 파운드로 보려면 **파운드/kg**을 길게 눌러야 합니다. *환자 체중 측정, Prime Connect* (페이지32)를 참조하십시오.

저울 측정 단위를 잠그는 방법:

1. 화면에 **대화상자**가 표시될 때까지 **체중 측정**, **파운드/kg** 및 **점 설정**를 누른 상태로 유지합니다.
2. **파운드/kg** 또는 **영점 설정**를 토글하여 **위 잠금**을 선택합니다.
   a. 침상 이탈 기능이 있는 저울 시스템의 경우, **운드/kg** 및 **영점 설정**를 누른 상태로 유지하여 **위 잠금**을 선택합니다.
   b. 침상 이탈 기능이 없는 저울 시스템의 경우, 화면에 **rEL**이 표시될 때까지 **파운드/kg** 및 **영점 설정**를 누른 상태로 유지하여 **단위 잠금**을 선택합니다.
3. **파운드/kg** 또는 **점 설정**를 토글하여 **lb**, **kg** 또는 **임의**를 선택합니다.
4. **파운드/kg** 및 **점 설정**를 누른 후 해제합니다. **오직** 및 선택한 측정 단위가 화면에 표시됩니다.

   참고 - 임의를 선택한 경우 화면에 **직**가 표시되지 않습니다.
5. **끝내기**이 화면에 표시될 때까지 **체중 측정**를 누른 상태로 유지합니다.
6. 화면에 **rEL**이 표시될 때까지 **영점 설정**를 길게 누릅니다. **000.0**이 깜빡였다가 멈춥니다.

   참고 - 000.0이 깜박임을 멈추면 저울 시스템을 사용할 수 있습니다.

침상 이탈 작동 또는 해제, Prime

침상 이탈 기능은 Zone Control을 사용하여 제품 상의 환자 위치를 모니터링합니다. 환자가 선택한 영역의 한계를 벗어나 움직이면 침상 이탈 기능에서 경보음이 울리고, 제품 침상 하단에서 황색 불이 깜빡입니다.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

침상 이탈 기능을 작동하는 방법:

1. 화면에 **rEL**이 표시될 때까지 **영점 설정**를 누른 상태로 유지하여 저울 시스템의 영점을 설정합니다. **000.0**이 깜박임을 멈출 때까지 환자를 제품 위에 놓지 마십시오.
2. 환자를 제품 위에 놓습니다.
3. **작동/해제** 버튼을 눌러 영역 1을 작동합니다. 3초 이내에 **작동/해제** 버튼을 다시 눌러 영역 2를 선택하고 작동합니다.
   참고
   - **영역 1** 아이콘(E) 또는 **영역 2** 아이콘(F)에 불이 들어와 선택한 영역을 표시합니다(*사용자 키패드 아이콘/버튼 ID* (페이지30)).
   - 동일한 환자에 대해 영역을 변경하거나 침상 이탈을 다시 작동하기 위해 저울 시스템의 영점을 조정할 필요가 없습니다.

침상 이탈을 해제하려면, 화면에 **rEL**이 표시될 때까지 **작동/해제** 버튼을 길게 누릅니다.

침상 이탈 작동 또는 해제, Prime Connect

침상 이탈 기능은 Zone Control을 사용하여 제품 상의 환자 위치를 모니터링합니다. 환자가 선택한 영역의 한계를 벗어나 움직이면 침상 이탈 기능에서 경보음이 울리고, 스트립 표시등이 빨간색으로 깜빡이며 제품 침상 하단에서 황색 불이 깜빡입니다.

참고
- 저울 영점 설정을 하면 **영점 설정 실패** 또는 **영점 설정 불안정** 메시지가 화면에 표시될 수 있습니다. 환자 정보를 재설정할 때 **환자 재설정 실패** 또는 **침상 불안정** 메시지가 화면에 표시될 수 있습니다. 저울 영점 설정을 할 수 없거나 환자 정보를 재설정할 수 없는 경우, Stryker 기술 지원부에 문의하십시오.
- 침상 이탈 기능을 작동할 때 **침상 이탈 실패**, **영점 설정** 또는 **환자 재설정 필요** 메시지가 화면에 표시될 수 있습니다. 침상 이탈 기능을 작동할 수 없는 경우, Stryker 기술 지원부에 문의하십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

침상 이탈 기능을 작동하는 방법:

1. 저울이 있는 **Prime Connect**에 대한 저울 시스템을 영점 설정하거나 저울이 없는 **Prime Connect**에 대한 환자 정보를 재설정하십시오.
   a. 저울이 있는 **Prime Connect**의 경우, 화면에 **해제**가 표시될 때까지 **영점 설정**를 길게 누릅니다. 화면에 **0.0kg**이 표시될 때까지 환자를 제품 위에 놓지 마십시오.
   b. 저울이 없는 **Prime Connect**의 경우, **해제**가 화면에 표시될 때까지 **환자 재설정** 버튼(J)을 길게 누릅니다(*사용자 키패드 아이콘/버튼 ID* (페이지30)).
2. 환자를 제품 위에 놓습니다.
3. **작동/해제** 버튼(A)을 눌러 영역 1을 작동합니다(*사용자 키패드 아이콘/버튼 ID* (페이지30)). 3초 이내에 **작동/해제** 버튼을 다시 눌러 영역 2를 선택하고 작동합니다.
   참고
   - 침상 이탈 시 스트립 라이트에 녹색 불이 들어옵니다. **영역 1** 아이콘(E) 또는 **영역 2** 아이콘(F)에 불이 들어와 선택한 영역을 표시합니다.
   - 동일한 환자에 대해 영역을 변경하거나 침상 이탈을 다시 작동하기 위해 저울 시스템의 영점을 설정하거나 환자 정보를 재설정할 필요가 없습니다.

침상 이탈을 해제하려면, **해제**가 화면에 표시될 때까지 **작동/해제** 버튼을 길게 누릅니다.

침상 이탈 경보 패턴 변경, Prime

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

침상 이탈 경보 패턴을 변경하는 방법:

1. **작동/해제** 및 **체중 측정**를 최소 6초 동안 길게 누릅니다. **Ptrn**이 화면에 표시될 때까지 모든 화면 메시지를 무시합니다.
2. **작동/해제**과 **체중 측정** 버튼을 놓습니다.

   참고 - 패턴 옵션 **P(1-10)**가 화면에 표시됩니다.
3. **작동/해제**과 **체중 측정** 버튼을 눌러 패턴 옵션을 스크롤합니다.

   참고 - 패턴 옵션을 스크롤함에 따라 패턴의 예가 짧게 울립니다.
4. 화면에 **설정**이 나타날 때까지 **작동/해제** 및 **체중 측정** 버튼을 6초간 눌러 선택한 패턴을 저장합니다.
5. **작동/해제**과 **체중 측정** 버튼을 놓습니다.

   참고 - 선택한 패턴 옵션이 화면에 표시됩니다. 침상 이탈 경보의 간단한 샘플로 패턴 설정을 확인합니다.

침상 이탈 경보 패턴 변경, Prime Connect

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

침상 이탈 경보 패턴을 변경하는 방법:

1. 경보 패턴 화면으로 들어갑니다.
   a. 저울이 있는 **Prime Connect**의 경우, **작동/해제** 및 **체중 측정** 버튼(A 및 C)을 최소 6초 동안 누릅니다(*사용자 키패드 아이콘/버튼 ID* (페이지30)).
   b. 저울이 있는 **Prime Connect**의 경우, **작동/해제** 및 **환자 설정** 버튼(A 및 J)을 최소 6초 동안 누릅니다.
2. 로딩 바가 화면에 표시되면 버튼을 놓으십시오.

   참고 - 패턴 옵션**(1-10)**이 화면에 표시됩니다.
3. 패턴 옵션을 스크롤합니다.
   a. 저울이 있는 **Prime Connect**의 경우, **작동/해제** 또는 **체중 측정** 버튼을 눌러 패턴 옵션을 스크롤합니다.
   b. 저울이 없는 **Prime Connect**의 경우, **작동/해제** 또는 **환자 재설정** 버튼을 눌러 패턴 옵션을 스크롤합니다.

   참고 - 패턴 옵션을 스크롤함에 따라 패턴의 예가 짧게 울립니다.
4. 패턴 옵션을 선택합니다.
   a. 저울이 있는 **Prime Connect**의 경우, **파운드/kg**을 눌러 패턴 옵션을 선택하십시오.
   b. 저울이 없는 **Prime Connect**의 경우, **왼쪽 하단** 버튼(K)을 눌러 패턴 옵션을 선택합니다.

   참고 - 화면의 디스플레이를 설정합니다. 침상 이탈 경보의 간단한 샘플로 패턴 설정을 확인합니다.

침상 이탈 경보 볼륨 변경, Prime

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

침상 이탈 경보 볼륨을 변경하는 방법:

1. 화면에 **볼륨**이 표시될 때까지 **영점 설정** 및 **파운드/kg**을 누른 상태로 유지합니다.
2. **영점 설정**와 **파운드/kg** 버튼을 놓습니다.

   참고 - 화면에 경보음 수준 **L(1-4)**이 나타납니다.
3. **영점 설정**와 **파운드/kg**을 눌러 경보음 수준을 스크롤합니다.

   참고 - 경보음 수준 옵션을 스크롤함에 따라 경보음 예가 짧게 울립니다.
4. 화면에 **설정**이 나타날 때까지 **영점 설정** 및 **파운드/kg** 버튼을 6초간 눌러 선택한 경보음 설정을 저장합니다.
5. **영점 설정**와 **파운드/kg** 버튼을 놓습니다.

   참고 - 선택한 볼륨 옵션이 화면에 표시됩니다. 침상 이탈 경보의 간단한 샘플로 볼륨 설정을 확인합니다.

침상 이탈 경보 볼륨 변경, Prime Connect

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

침상 이탈 경보 볼륨을 변경하는 방법:

1. 경보음 화면으로 들어갑니다.

a. 저울이 있는 **Prime Connect**의 경우, **파운드/kg** 및 **영점 설정**를 최소 6초 동안 누릅니다.

b. 저울이 없는 **Prime Connect**의 경우, **왼쪽 하단** 및 **오른쪽 하단** 버튼(K 및 L)을 최소 6초 동안 누릅니다(*사용자 키패드 아이콘/버튼 ID* (페이지30)).

2. 로딩 바가 화면에 표시되면 버튼을 놓으십시오.

참고 - 볼륨 옵션**(1-4)**이 화면에 표시됩니다.

3. 볼륨 옵션을 스크롤합니다.

a. 저울이 있는 **Prime Connect**의 경우, **작동/해제** 또는 **체중 측정** 버튼(A 또는 C)을 눌러 볼륨 옵션을 스크롤합니다.

b. 저울이 없는 **Prime Connect**의 경우, **작동/해제** 또는 **환자 재설정** 버튼(A 또는 J)을 눌러 볼륨 옵션을 스크롤합니다.

참고 - 경보음 수준 옵션을 스크롤함에 따라 경보음 예가 짧게 울립니다.

4. 볼륨 옵션을 선택합니다.

a. 저울이 있는 **Prime Connect**의 경우, **파운드/kg**을 눌러 볼륨 옵션을 선택합니다.

b. 저울이 없는 **Prime Connect**의 경우, **왼쪽 하단** 버튼(K)을 눌러 볼륨 옵션을 선택합니다.

참고 - 화면의 디스플레이를 설정합니다. 침상 이탈 경보의 간단한 샘플로 볼륨 설정을 확인합니다.

배터리 팩 충전

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

Prime Connect 모델에는 10.8V 리튬 이온 배터리 팩(0058-134-000) 1개가 필요합니다.

저울 시스템이 있는 **Prime** 전기 모델에는 침상 이탈(0058-135-000) 기능이 없거나 침상 이탈(0058-134-000) 기능이 있는 10.8V 리튬 이온 배터리 팩 1개가 필요합니다.

배터리 충전 표시등에 1개 유닛이 남아 있을 때 배터리 팩을 충전하십시오. 그러면 배터리 소진으로 인해 저울 시스템이 종료되는 것을 방지할 수 있습니다.

저울 시스템 리튬 이온 배터리 팩을 충전하려면, 항상 접지된 병원 등급 벽 콘센트에 전원 코드 플러그를 꽂으십시오. 배터리 팩은 약 3시간 후에 완전히 충전됩니다.

참고 - 사용하지 않을 때는 항상 배터리 팩을 충전하십시오. 그러면 배터리 충전 수준이 충분하게 유지되고 배터리 전력을 사용하는 동안 제품 성능이 최대화됩니다.

저울 시스템 배터리 교체하기 - 비전기식 침상

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

화면의 배터리 충전 표시등에 1개 유닛이 남아 있을 때 배터리를 교체하십시오. 그러면 배터리 소진으로 인해 저울 시스템이 종료되는 것을 방지할 수 있습니다.

화면에 **배터리 부족**이 깜빡이는 경우, 배터리가 최저 충전 수준에 있으며 저울 시스템이 비활성화됩니다.

요구되는 도구:

- 필립스 스크류드라이버
- AA 배터리 4개(알칼리 유형(LR6))

배터리 교체 방법:

1. 필립스 스크류드라이버를 사용하여 디스플레이 어셈블리의 배터리 구획 덮개를 지지하는 나사를 빼냅니다. 나사를 보관하십시오.
2. AA 배터리 4개를 모두 꺼내어 폐기합니다.

참고 - 항상 현지 규정에 따라 오래된 배터리를 폐기하십시오.

3. 새 AA 배터리 4개를 배터리 홀더에 넣습니다.

참고 - 오래 된 배터리와 새 배터리를 절대 섞지 마십시오.

4. 필립스 스크류드라이버를 사용하여 1단계에서 제거한 나사를 교체하고 디스플레이 어셈블리의 배터리 구획 덮개를 다시 설치합니다.

액세서리 및 부품

이러한 액세서리들은 제품과 함께 사용하기 위해 구입할 수 있습니다. 제품 구성 또는 지역에 따른 구매 가능 여부를 확인하십시오. Stryker 고객서비스부 전화: 1-800-327-0770.

명칭	부품 번호
케이블, 1/4인치 간호사 호출	100800380879
케이블, 1/4인치 간호사 호출 스플리터	100800380877
제세동기 트레이	1105-045-200

명칭	부품 번호
제세동기 트레이/발 연장부	1105-045-400
발판/차트 홀더	1105-045-500
발꿈치 패드 어셈블리	1105-045-022
IV 캐디	0785-155-000
Havasu IV 폴, 탈착식	0390-025-000
Havasu IV 폴, 머리쪽 끝, 좌측	1125-060-145
Havasu IV 폴, 머리쪽 끝, 우측	1125-060-140
Havasu IV 폴, 3단, 발쪽 끝, 좌측, 26인치(66cm)	1105-035-644
Havasu IV 폴, 3단, 발쪽 끝, 우측, 26인치(66cm)	1105-035-639
Havasu IV 폴, 3단, 발쪽 끝, 좌측, 30인치(76cm)	1105-035-344
Havasu IV 폴, 3단, 발쪽 끝, 우측, 30인치(76cm)	1105-035-339
Havasu IV 폴, 3단, 발쪽 끝, 좌측, 30인치(76cm) (Prime X)	1105-035-364
Havasu IV 폴, 3단, 발쪽 끝, 우측, 30인치(76cm) (Prime X)	1105-035-361
Havasu IV 폴, 3단, 머리쪽 끝, 좌측, 26인치(66cm)	1125-035-642
Havasu IV 폴, 3단, 머리쪽 끝, 우측, 26인치(66cm)	1125-035-637
Havasu IV 폴, 2단, 발쪽 끝, 좌측, 26인치(66cm)	1105-035-640
Havasu IV 폴, 2단, 발쪽 끝, 우측, 26인치(66cm)	1105-035-643
Havasu IV 폴, 2단, 발쪽 끝, 좌측, 30인치(76cm)	1105-035-340
Havasu IV 폴, 2단, 발쪽 끝, 우측, 30인치(76cm)	1105-035-343
Havasu IV 폴, 2단, 발쪽 끝, 좌측, 30인치(76cm) (Prime X)	1105-035-362
Havasu IV 폴, 2단, 발쪽 끝, 우측, 30인치(76cm) (Prime X)	1105-035-363
Havasu IV 폴, 2단, 머리쪽 끝, 좌측, 30인치(76cm)	1125-035-338
Havasu IV 폴, 2단, 머리쪽 끝, 우측, 30인치(76cm)	1125-035-341
매트리스, ComfortGel SE, 방화재, 26인치(66cm)	1805-034-601
매트리스, ComfortGel SE, 방화재, 30인치(76cm)	1805-034-301
매트리스, ComfortGel SE, 방화재 없음, 26인치(66cm)	1805-034-600
매트리스, ComfortGel SE, 방화재 없음, 30인치(76cm)	1805-034-300
매트리스, Enhanced Comfort, 3인치 x 26인치(8cm x 66cm)	0785-034-613
매트리스, Enhanced Comfort, 3인치 x 30인치(8cm x 76cm)	0785-034-313
매트리스, Enhanced Comfort, 4인치 x 26인치(10cm x 66cm)	0785-034-623
매트리스, Enhanced Comfort, 4인치 x 30인치(10cm x 76cm)	0785-034-323
매트리스, IsoFlex SE, 방화재, 30인치(76cm)	1806-034-300
매트리스, IsoFlex SE, 방화재 없음, 국제용, 30인치(76cm)	1806-034-301
매트리스, Ultra Comfort, 4인치 x 26인치(10cm x 66cm)	0785-034-603
매트리스, Ultra Comfort, 4인치 x 30인치(10cm x 76cm)	0785-034-303
매트리스, Ultra Comfort, 5인치 x 26인치(13cm x 66cm)	0785-034-633
매트리스, Ultra Comfort, 5인치 x 30인치(13cm x 76cm)	0785-034-333

명칭	부품 번호
매트리스, Ultra Comfort SE, 4인치 x 26인치(10cm x 66cm)	1704-034-600
매트리스, Ultra Comfort SE, 방화재, 국제용, 4인치 x 26인치(10cm x 66cm)	1704-034-601
매트리스, Ultra Comfort SE, 3인치 x 30인치(8cm x 76cm)	1703-034-300
매트리스, Ultra Comfort SE, 방화재, 3인치 x 30인치(8cm x 76cm)	1703-034-301
매트리스, Ultra Comfort SE, 4인치 x 30인치(10cm x 76cm)	1704-034-300
매트리스, Ultra Comfort SE, 방화재, 4인치 x 30인치(10cm x 76cm)	1704-034-301
산소통 홀더, 수직형	1115-130-000
펌프 바 옵션, 26인치(66cm)	1105-045-065
펌프 바 옵션, 30인치(76cm)	1105-045-035
고정 스트랩 패키지	0785-045-010
고정 스트랩, 발목	0785-045-020
고정 스트랩, 전신	0785-045-015
고정 스트랩, 손목	0946-044-000
고정 스트랩, 흉부	1010-058-000
서빙 트레이	1105-045-700
서빙 트레이 홀더/발판	1105-045-800
사이드레일 패드	1001-052-000
X선 카세트 홀더, 측면	1105-045-100
X선 카세트 홀더, 수직형	1105-045-300

전기 구성 요소

명칭	번호
작동기, 파울러	1008-012-020
작동기, 개치	1008-014-020
배터리, 리튬 이온 스마트 배터리 팩(저울 시스템이 있는 Prime 전기에만 해당)	0058-135-000
배터리, 리튬 이온 스마트 배터리 팩(Prime Connect 또는 저울 시스템과 침상 이탈이 있는 Prime)	0058-134-000
보드, DC 컨트롤 PCB 어셈블리	1008-116-800
보드, 비-리프트 AC 어셈블리	1008-002-800
보드, 리프트 컨트롤 PCB 어셈블리	1008-002-810
보드, 저울 컨트롤 어셈블리(저울 시스템에만 해당)	1008-237-850
보드, 저울 및 침상 이탈 컨트롤 어셈블리	1008-237-840
축전기, 440VAC, 35 MFD	0059-087-000
키패드, 저울 컨트롤(비전기식 침상)	1008-037-820
키패드, 사이드레일 컨트롤, 좌측	1008-011-017
키패드, 사이드레일 컨트롤, 우측	1008-011-016
키패드, 조작자 컨트롤	1008-015-800

명칭	번호
로드 셀(저울 시스템 옵션)	1008-037-057
모터, 펌프	1008-002-015
전원 코드, 표준	1028-146-060
전원 코드, 국제용, E형	1125-060-170
전원 코드, 국제용, F형	1125-060-180
전원 코드, 국제용, G형	1125-060-160
전원 코드, 국제용, I형	1125-060-200
전원 코드, 국제용, J형	112500600320
저울 상자 어셈블리(비전기식 침상)	1070-237-020
변압기	1008-014-857
변압기, 국제용	1008-014-877
키트, IR/간호사 호출 정상 개방 어셈블리, Zoom	112507000212
키트, IR/간호사 호출 정상 폐쇄 어셈블리, Zoom	112507000213
키트, 키패드 어셈블리, 저울	110507000214
키트, 키패드 어셈블리, 비-저울	110507000215
키트, 무선 모듈, US/CAN	110507000219
키트, 무선 모듈, UAE/SA	110507000220
키트, 무선 모듈, AUS/NZ	110507000221

의료기기 액세서리 제조일

일련번호의 첫 네 자리가 제조 연도입니다.

제세동기 트레이 부착하기

경고

- 제세동기 트레이에는 14 kg을 초과하는 물품을 놓지 마십시오. 제세동기에 놓는 모든 장치는 항상 끈으로 고정시키십시오.
- 발쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치를 취하는 경우, 제세동기 트레이/발 연장부, 풋보드/차트 홀더, 또는 수직형 산소통 홀더가 부착되어 있으면 손가락이 끼지 않도록 항상 주의를 기울이십시오.

제세동기 트레이 부착 방법

1. 제품의 발쪽 끝에 있는 소켓에 제세동기 트레이 핀을 삽입합니다.
2. 스트랩을 사용하여 장치를 제세동기 트레이에 고정시킵니다.

   참고
   - 제세동기 트레이를 밀기/당기기 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
   - 부속장치(제세동기 트레이/발 연장부, 발판/차트 홀더, 수직형 산소통 홀더 등)를 사용할 때는 항상 발쪽 끝 밀기 핸들을 위로 올리십시오. 그러지 않으면 부속장치가 기능을 하지 않습니다.

제세동기 트레이/발 연장부를 제세동기 트레이로 전환하기

경고

- 제세동기 트레이-발 연장부에는 14 kg을 초과하는 물품을 놓지 마십시오. 제세동기에 놓는 모든 장치는 항상 끈으로 고정시키십시오.
- 발쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치를 취하는 경우, 제세동기 트레이/발 연장부, 풋보드/차트 홀더, 또는 수직형 산소통 홀더가 부착되어 있으면 손가락이 끼지 않도록 항상 주의를 기울이십시오.

주의 - 제세동기 트레이/발 연장부를 제품에 부착하기 전에 항상 IV 폴을 올리십시오. IV 폴을 올리지 않으면 발 연장부가 작동하지 않습니다.

제세동기 트레이/발 연장부를 제세동기 트레이로 전환하는 방법

1. 상단 놉(A)을 잡아당겨 뺍니다(그림 28).

2. 제품의 발쪽 끝 위로 트레이가 평평하게 될 때까지 제세동기 트레이(B)를 회전시킵니다. 상단 놉(A)을 해제합니다. 제세동기 트레이가 제자리에 고정되었는지 확인합니다.
3. 스트랩을 사용하여 장치를 제세동기 트레이에 고정시킵니다.
   참고
   - 제세동기 트레이/발 연장부를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
   - 품목들을 발 연장부에 부착하지 마십시오.

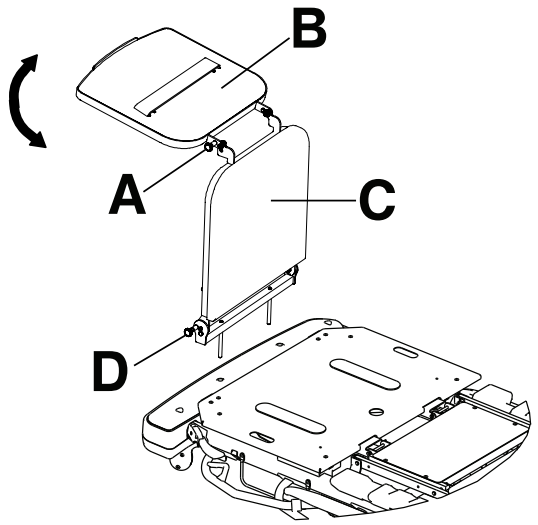


그림 28 – 제세동기 트레이/발 연장부

제세동기 트레이/발 연장부를 발 연장부로 전환하기

경고

- 제세동기 트레이-발 연장부에는 14 kg을 초과하는 물품을 놓지 마십시오. 제세동기에 놓는 모든 장치는 항상 끈으로 고정시키십시오.
- 발쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치를 취하는 경우, 제세동기 트레이/발 연장부, 풋보드/차트 홀더, 또는 수직형 산소통 홀더가 부착되어 있으면 손가락이 끼지 않도록 항상 주의를 기울이십시오.

주의 - 제세동기 트레이/발 연장부를 제품에 부착하기 전에 항상 IV 폴을 올리십시오. IV 폴을 올리지 않으면 발 연장부가 작동하지 않습니다.

제세동기 트레이/발 연장부를 발 연장부로 전환하는 방법(그림 28)

1. 상단 놉(A)을 잡아당겨 뺍니다.
2. 발 연장부에 대해 트레이가 고정될 때까지 제세동기 트레이(B)를 회전시킵니다.
3. 제세동기 트레이/발 연장부 어셈블리를 잡은 상태에서 하단 놉(D)을 잡아당겨 뺍니다.
4. 발 연장부(C)가 평평해질 때까지 발 연장부를 낮춥니다.
5. 하단 놉(D)을 해제합니다. 발 연장부를 눌러서 발 연장부가 제자리에 고정되었는지 확인합니다.
   참고
   - 제세동기 트레이/발 연장부를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
   - 품목들을 발 연장부에 부착하지 마십시오.

발판/차트 홀더 부착하기

경고 - 발쪽 끝 밀기 핸들 옵션 위치를 취하는 경우, 제세동기 트레이/발 연장부, 풋보드/차트 홀더, 또는 수직형 산소통 홀더가 부착되어 있으면 손가락이 끼지 않도록 항상 주의를 기울이십시오.

발판/차트 홀더를 부착하려면, 제품의 발쪽 끝에 있는 소켓에 발판/차트 홀더 핀을 삽입합니다.

참고 - 발판/차트 홀더를 밀기/당기기 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

IV 캐디 부착하기

경고

- 제품 수송 시 항상 IV 폴을 IV 캐디에 고정시키십시오.
- 제품 손상을 방지하기 위해 사용 중이 아닐 때는 항상 IV 캐디를 보관하십시오.

IV 캐디 부착 방법(그림 29):

1. IV 캐디를 보관 트레이나 보관 클립에서 꺼내서 들어올립니다.
2. IV 캐디를 원하는 위치로 회전시킵니다.
3. 폴 클램프(C)를 느슨하게 하려면 놉(A)을 시계 반대 방향으로 돌립니다.
4. 놉(A)을 암 연결 어셈블리(B)로부터 멀어지도록 회전시킵니다.
5. 클램프(C)를 엽니다.
6. 클램프(C)에 IV 폴을 설치합니다.
7. IV 폴을 둘러싼 클램프(C)를 닫고 놉(A)을 제위치로 회전시킵니다.
8. 시계 방향으로 놉(A)을 돌려 놉을 조입니다.
9. 제품에서 IV 캐디를 분리하려면 이 단계들을 역으로 수행합니다.

IV 캐디를 보관하려면, 보관 트레이에 IV 캐디를 넣거나 보관 클립에 캐디를 고정시킵니다.

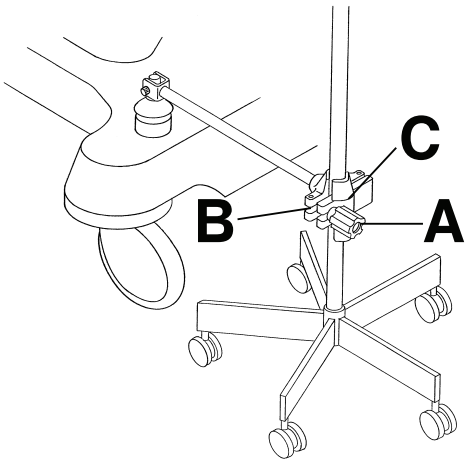


그림 29 – IV 캐디

발 지지대 위치 설정하기 또는 보관하기, Prime

경고

- 발 받침대 위에 앉지 마십시오. 제품이 기울어질 수 있습니다.
- 발 받침대 작동 시에는 항상 손가락이 기구에서 떨어져 있도록 하십시오.
- 환자 이송 시에는 항상 발 받침대를 넣어 두십시오.
- 발 받침대를 사용하기 전에 항상 발 받침대를 조이십시오.
- 발 받침대와 함께 저울 시스템을 작동하지 마십시오. 측정치가 부정확할 수 있습니다.
- 발 받침대가 있는 상태에서 침상 이탈을 작동하지 마십시오. 측정치가 부정확할 수 있습니다.

발 받침대 위치 설정 또는 접어 넣는 방법

1. 발 받침대 상단에 있는 니놉(A)을 느슨하게 하여 발 받침대 측방향 각도를 조절합니다(그림 30).
2. 니놉(A)을 조여서 발 받침대를 원하는 위치에 고정시킵니다.

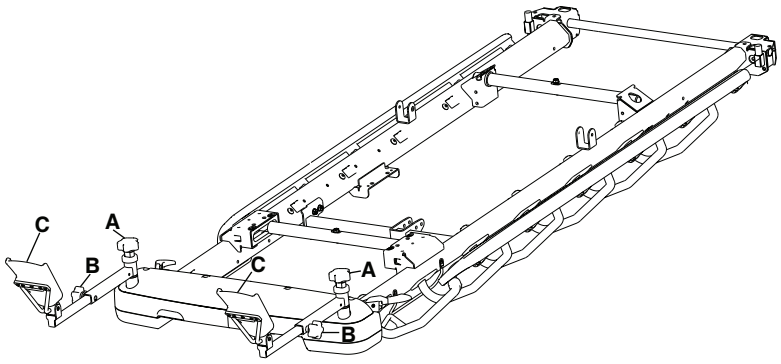


그림 30 – 발 받침대 위치 설정하기

3. 발 받침대의 측면에 있는 레그놉(B)을 느슨하게 하여 길이를 조절합니다.
4. 레그놉(B)을 조여서 발 받침대를 원하는 위치에 고정시킵니다.
5. 환자 위치를 잡기 전에 발 받침대(C)를 젖혀 올립니다.
6. 발 받침대를 접어 넣으려면 이 단계들을 역으로 수행합니다(그림 31).

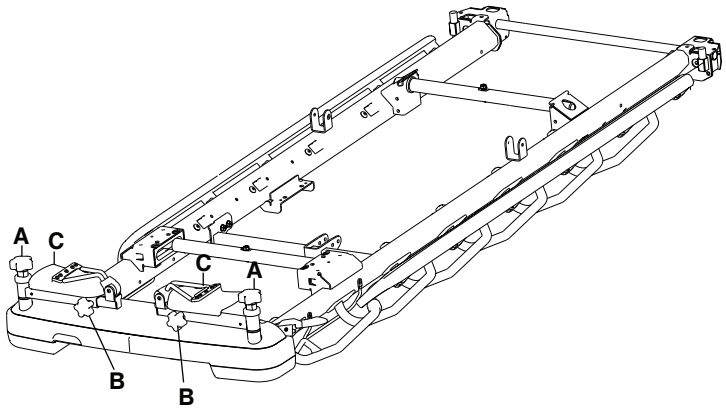


그림 31 – 발 받침대 접어 넣기

발 받침대를 선택한 경우에는 다음 옵션과 부속장치를 구매할 수 없습니다.

- 발쪽 끝 밀기 핸들
- 제세동기 트레이
- 제세동기 트레이/발 연장부
- 서빙 트레이 홀더/발판
- 발판/차트 홀더
- 발쪽 끝 IV 폴

참고

- 환자 소지품을 보관하는 데 발 받침대를 사용하지 마십시오.
- 발 받침대를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
- 불안정해지지 않도록 발 받침대 사용 시 항상 브레이크를 거십시오.
- 발 받침대와 함께 파울러 등받이나 개치를 사용하지 마십시오.

영구 부착된 2단 IV 폴 위치 설정하기

경고 - IV 폴을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

제품의 머리쪽, 발쪽, 또는 양쪽 모두에 영구 부착된 2단 IV 폴 옵션이 있는 제품을 구매할 수 있습니다. IV 폴은 추가로 한 단계 더 높일 수 있도록 연장되는 접이식 폴이 있습니다. 사용 중이 아닐 때는 IV 폴을 접어서 보관할 수 있습니다.

2단 IV 폴 위치 설정 방법(그림 32):

1. 보관 위치에서 폴을 꺼내서 회전시킵니다.
2. IV 폴이 제자리에 고정될 때까지 IV 폴을 눌러 내립니다.

3. IV 폴의 높이를 올리려면, 폴이 완전히 올라간 위치에서 제자리에 고정될 때까지 접이식 부분(A)을 위로 당겨 올립니다.
4. IV 걸이(B)가 원하는 위치로 가도록 회전시키고 IV 백을 겁니다.
5. IV 폴을 낮추려면, IV 폴의 접이식 부분을 잡고 래치(C)를 돌린 후 접이식 부분을 내립니다.
   참고
   - IV 폴에 40 lb (18 kg)이 넘는 IV 백을 걸지 마십시오.
   - 환자 수송 시 열린 문 사이를 안전하게 통과하기 위해 항상 IV 폴이 가장 낮은 높이에 있음을 확인하십시오.

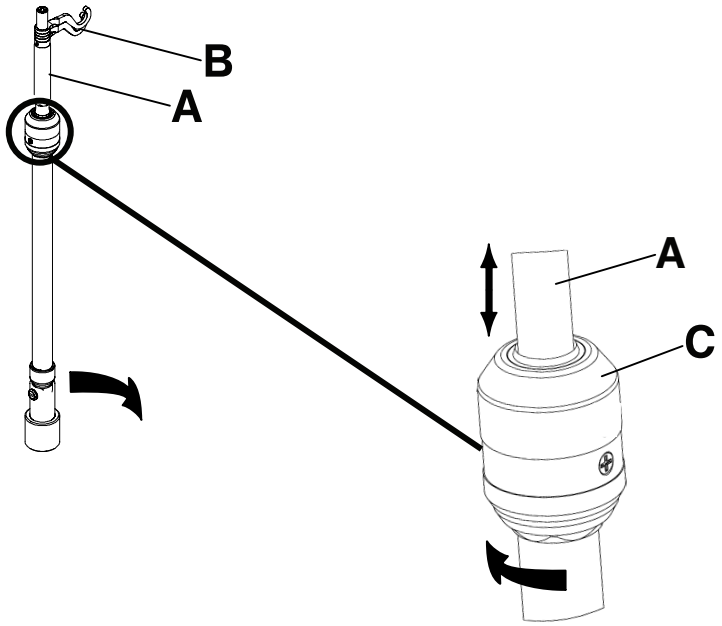


그림 32 – 영구 부착된 2단 IV 폴 위치 설정하기

영구 부착된 3단 IV 폴 옵션 위치 설정하기

경고 - IV 폴을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

제품의 머리쪽, 발쪽, 또는 양쪽 모두에 영구 부착된 3단 IV 폴 옵션이 있는 제품을 구매할 수 있습니다. IV 폴은 추가로 두 단계 더 높일 수 있도록 연장되는 접이식 폴이 있습니다. 또한 사용 중이 아닐 때는 IV 폴을 접어서 보관할 수 있습니다.

3단 IV 폴 위치 설정 방법(그림 33):

1. 보관 위치에서 폴을 꺼내서 회전시킵니다.
2. IV 폴이 제자리에 고정될 때까지 폴을 눌러 내립니다.
3. IV 폴의 높이를 올리려면, 폴이 완전히 올라간 위치에서 제자리에 고정될 때까지 접이식 부분(A)을 위로 당겨 올립니다.
4. IV 폴 높이를 더 높이려면, (B) 부분을 위로 올립니다. 원하는 높이에서 (B) 부분을 해제하여 폴이 제자리에 잠기도록 합니다.
5. IV 걸이(C)가 원하는 위치로 가도록 회전시키고 IV 백을 겁니다.
6. IV 폴을 낮추려면, 폴이 낮아질 때까지 (B) 부분을 잡은 상태에서 그립의 노란색 부분(D)을 위로 밀어올립니다.
7. 래치(E)를 돌린 후 IV 폴 접이식 부분을 낮춥니다.
   참고
   - IV 폴에 12 lb (5 kg)이 넘는 IV 백을 걸지 마십시오.
   - 한 개의 IV 걸이에 9.3 lb (4.2 kg)이 넘는 IV 백을 걸지 마십시오.
   - 환자 수송 시 열린 문 사이를 안전하게 통과하기 위해 항상 IV 폴이 가장 낮은 높이에 있음을 확인하십시오.

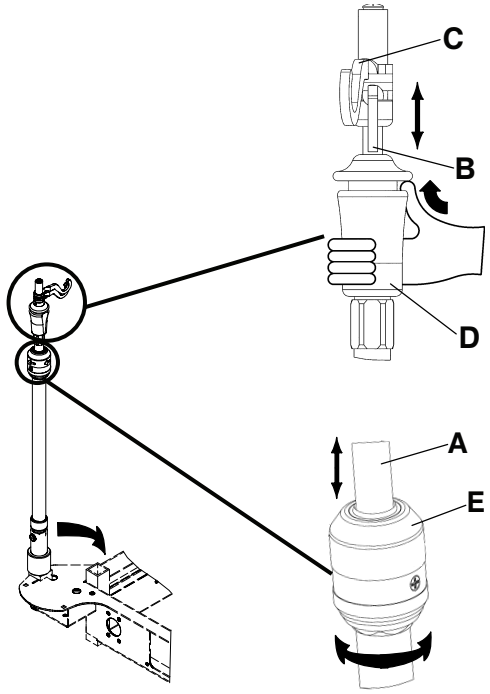


그림 33 – 영구 부착된 3단 IV 폴 옵션 위치 설정하기

탈착식 IV 폴 부착하기 및 위치 조정하기

주의

- IV 폴을 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.
- IV 폴에 40파운드(18 kg) 이 넘는 IV 백을 걸지 마십시오.
- 환자 수송 시 열린 문 사이를 통과하기 위해 항상 IV 폴이 가장 낮은 높이에 있음을 확인하십시오.

탈착식 IV 폴 부착 및 위치 조정 방법(그림 34):

1. 제품의 머리쪽 끝이나 발쪽 끝에 있는 소켓에 IV 폴을 삽입합니다.
2. 놉(A)을 시계 반대 방향으로 돌린 후 원하는 높이에 이를 때까지 접이식 부분(B)을 위로 당겨 올립니다.
3. 놉(A)을 시계 방향으로 돌려 접이식 부분을 제자리에 고정시킵니다.

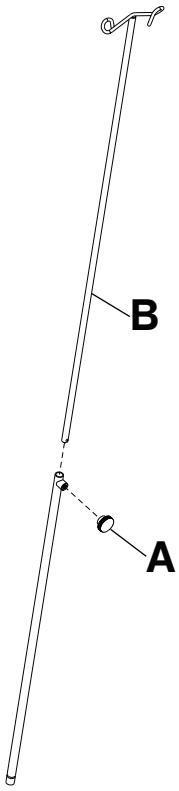


그림 34 – 탈착식 IV 폴

수직형 산소통 홀더 부착하기

경고

- 산소통 홀더에 40파운드(18 kg)가 넘는 물체를 놓지 마십시오.
- 발쪽 푸시핸들 옵션 위치를 취하는 경우, 제세동기 트레이/발 연장부, 풋보드/차트 홀더, 또는 수직형 산소통 홀더가 부착되어 있으면 손가락이 끼지 않도록 항상 주의를 기울이십시오.

수직형 산소통 홀더는 수직 위치에 있는 산소통을 지지합니다.

수직형 산소통 홀더 부착 방법:

1. IV 소켓 중 어느 하나에 지지 막대를 삽입합니다.
2. 지지 막대에 있는 구멍을 통과하도록 코터 핀을 삽입하여 산소통 홀더를 제품에 고정시킵니다.

참고 - 수직형 산소통 홀더를 밀거나 당기는 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

서빙 트레이/발판 연장하기 또는 접기

경고 - 서빙 트레이에 30파운드(14 kg)가 넘는 물체를 놓지 마십시오.

사이드레일에 서빙 트레이를 맞추려면, 서빙 트레이 양쪽을 잡아당겨 사이드레일 위에 놓이도록 합니다.

서빙 트레이 접어 넣는 방법:

1. 사이드레일에서 서빙 트레이를 빼냅니다.
2. 서빙 트레이의 양쪽을 밀어넣습니다.
3. 서빙 트레이를 발판 안에 보관합니다.

참고 - 서빙 트레이/발판을 밀기/당기기 장치로 사용하지 마십시오. 제품이 손상될 수 있습니다.

사이드레일 패드 부착하기

사이드레일 패드 부착 방법:

1. 사이드레일 패드를 매트리스와 사이드레일 사이에 끼워 넣습니다.
2. 사이드레일 상단 주위에 후크와 고리 잠금장치 스트랩을 부착하여 사이드레일 패드를 고정시킵니다.

환자 고정 스트랩 묶는 위치 찾기

경고

- 고정 스트랩을 부착할 때 항상 주의를 기울이십시오. 환자나 작동자가 부상을 입을 수 있습니다. 고정된 상태에서라도 신체 고정 장치는 얽힘, 걸림, 신체 부상 또는 사망 등의 심각한 위해를 초래할 수 있습니다.
- 고정 스트랩 또는 장치는 항상 제품의 표시된 부착 지점에만 부착하십시오. 이를 준수하지 않으면 환자 또는 작동자 부상을 초래할 수 있습니다. 고정 스트랩을 사이드레일에 부착하지 마십시오.
- 고정 스트랩 또는 장치를 사용하기 전에 항상 해당되는 지방 및 국가 제약 사항과 규정 그리고 해당 시설 프로토콜을 참조하십시오.

환자 고정 스트랩을 연결하도록 침상 어셈블리에는 8개의 환자 고정 스트랩 묶는 위치가 있습니다(그림 35 또는 그림 36).

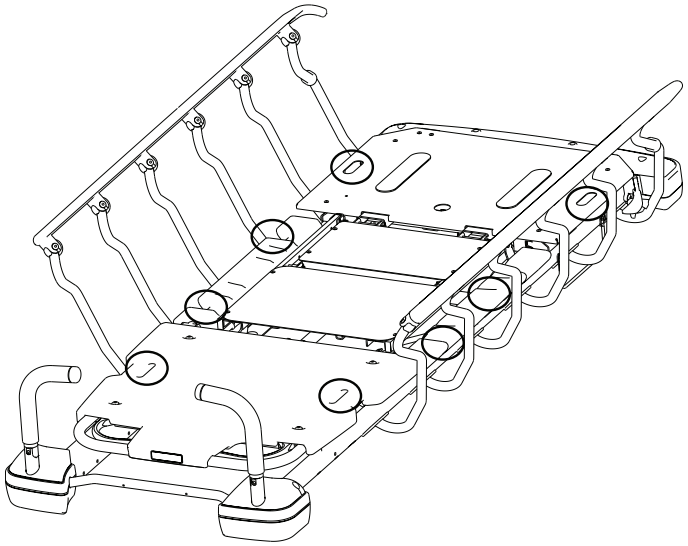


그림 35 – Prime 고정 스트랩 위치

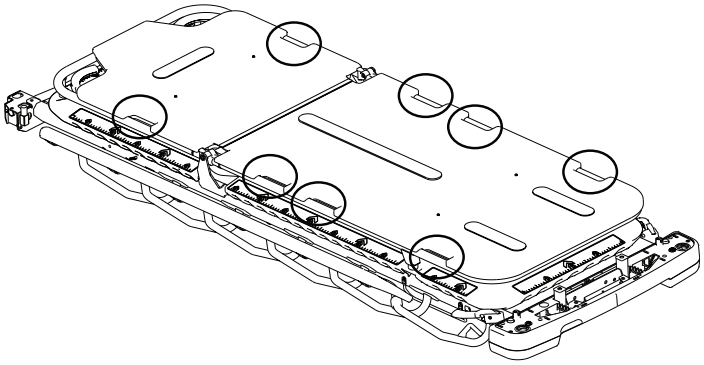


그림 36 – Prime X 옵션 고정 스트랩 위치

참고 - 고정 스트랩은 타입 B 적용 부품입니다.

수직형 X선 카세트 홀더 위치 설정하기, Prime X

경고

- 수직형 또는 측면 X선 카세트 홀더를 사용할 때 항상 보호 조치를 취하십시오. X선 카세트 홀더는 방사선에 대한 보호를 제공하지 않습니다.
- 방사선 발생 장치와 함께 **Prime X**를 사용하기 전에, 안전을 위해 항상 시설 프로토콜 이외에 현지, 지방 및 국가 지침을 참조하십시오. 방사선 발생 장치가 잔여, 고립 또는 산발적 방사선을 방출할 수 있습니다.
- 2.5인치(6.35 cm)보다 두꺼운 매트리스를 사용하거나 **Prime X**와 함께 매트리스 덮개를 사용하는 경우 항상 각별한 주의를 기울이십시오.
- 항상 *수직형 X선 카세트 홀더 위치 설정하기 - Prime X 옵션* 지침을 따라 X선 카세트를 삽입하십시오.

X선 카세트 홀더는 X선 카세트를 지지하도록 파울러 등받이 용접부에 부착되어 있습니다. 환자가 제품 위에 있는 동안 X선을 촬영할 수 있습니다. 또한 X선 촬영 전에 카세트 위치를 조절할 수 있습니다.

X선 카세트 홀더 위치 설정 방법:

1. 브레이크를 겁니다. 제품을 밀어 브레이크가 작동하는지 확인합니다.
2. 파울러 등받이를 가장 높은 위치로 올리십시오.
3. 파울러 등받이 용접 막대 아래에 하단 리테이너 가이드(A)를 삽입합니다(그림 37).
4. 파울러 등받이 용접부에 리테이너 가이드가 걸려 고정될 때까지 카세트 홀더를 올립니다. 카세트 홀더가 고정되었음을 확인합니다.

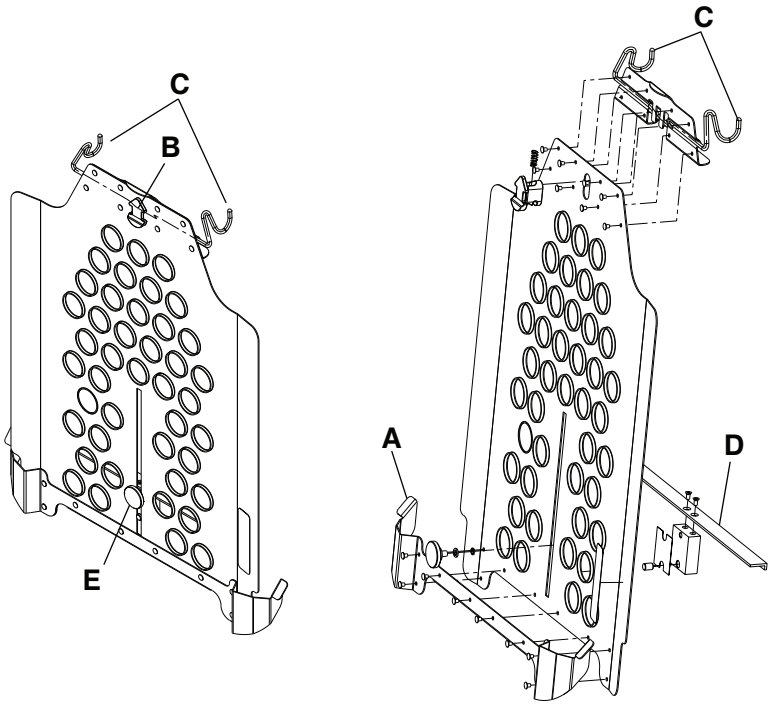


그림 37 – X선 카세트 홀더

5. 카세트 홀더의 양면 중 한 쪽으로부터 X선 카세트를 삽입하거나 슬라이더 해제 화살표(B)를 당겨서 파울러 등받이에서 카세트 홀더를 해제한 후, 카세트 위치를 설정하고, 파울러 등받이 용접부 안에 카세트 홀더를 고정시킵니다.
6. 카세트 높이를 조절하려면, 놉(E)을 느슨하게 한 후 원하는 높이가 될 때까지 카세트 지지 레일(D)을 위나 아래로 움직입니다.
7. 놉(E)을 조여서 카세트 지지 레일을 제자리에 고정시킵니다.
8. X선 촬영이 완료되면, 슬라이더 해제 화살표(B)를 위로 당겨서 파울러 등받이 용접부에서 카세트 홀더를 해제합니다.
9. 카세트 홀더에서 X선 카세트를 꺼냅니다.
10. 카세트 홀더를 닫은 후 넣어 보관합니다.

측면 X선 카세트 홀더 위치 설정하기, Prime X

경고

- 수직형 또는 측면 X선 카세트 홀더를 사용할 때 항상 보호 조치를 취하십시오. X선 카세트 홀더는 방사선에 대한 보호를 제공하지 않습니다.
- 방사선 발생 장치와 함께 **Prime X**를 사용하기 전에, 안전을 위해 항상 시설 프로토콜 이외에 현지, 지방 및 국가 지침을 참조하십시오. 방사선 발생 장치가 잔여, 고립 또는 산발적 방사선을 방출할 수 있습니다.
- 파울러 등받이를 수직 위치에 둔 상태에서 X선 촬영을 하거나 수평 카세트를 사용하는 경우 항상 주의를 기울이십시오.
- 2.5인치(6.35 cm)보다 두꺼운 매트리스를 사용하거나 **Prime X**와 함께 매트리스 덮개를 사용하는 경우 항상 각별한 주의를 기울이십시오.
- 항상 *측면 X선 카세트 홀더 위치 설정하기 - Prime X 옵션* 지침을 따라 X선 카세트를 삽입하십시오.

측면 X선 카세트 홀더 위치 설정 방법:

1. 브레이크를 겁니다. 제품을 밀어 브레이크가 작동하는지 확인합니다.

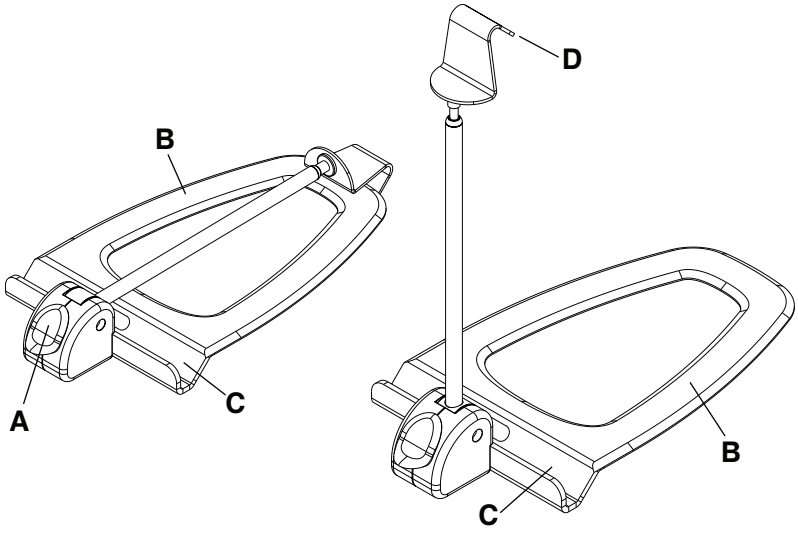


그림 38 – 측면 X선 카세트 홀더

2. 노란색 해제 버튼(A)을 아래로 눌러서 측면 카세트 홀더를 엽니다(그림 38).
3. 매트리스와 환자 플랫폼 사이로 평평한 베이스(B)를 밀어넣습니다.
4. 원하는 위치에 측면 카세트 홀더가 위치하도록 합니다.
5. 카세트 관(C)에 X선 카세트를 넣습니다.
6. 카세트 후크(D)를 밀어올려서 X선 카세트 위로 가도록 암 높이를 조절하여 카세트가 제자리에 고정되도록 합니다.
7. 카세트를 꺼내서 측면 카세트 홀더를 접어 넣으려면 이 단계들을 역으로 수행합니다.

Prime X에서 X선 카세트를 삽입하거나 꺼내기, Prime X

경고

- 방사선 발생 장치와 함께 **Prime X**를 사용하기 전에, 안전을 위해 항상 시설 프로토콜 이외에 현지, 지방 및 국가 지침을 참조하십시오. 방사선 발생 장치가 잔여, 고립 또는 산발적 방사선을 방출할 수 있습니다.
- 파울러 등받이를 수직 위치에 둔 상태에서 X선 촬영을 하거나 수평 카세트를 사용하는 경우 항상 주의를 기울이십시오.

Prime X는 X선 카세트 배치를 위한 접이식 방사선 지원 표면과 환자 지지 표면 아래 플랫폼 둘 다 제공합니다. 의료용 X선 시스템을 사용하는 경우, 환자가 제품 위에 있는 동안 방사선 지원 표면에서 임상 X선(전신 전후방, 전신 측면 옵션, 기립후 흉부 옵션) 촬영을 할 수 있습니다. 머리쪽 끝, 발쪽 끝 그리고 제품의 양측 중 한 면으로 카세트를 삽입할 수 있습니다.

X선 촬영용 카세트 삽입 방법:

1. 제품의 모든 면에 위치한 위치 표시 라벨을 이용하여 환자가 제품의 중앙에 있도록 합니다(그림 39).
2. 환자 표면 아래로 X선 카세트를 삽입합니다. X선 카세트 위치를 잡는 데 도움이 되도록 카세트 가이드를 사용합니다.

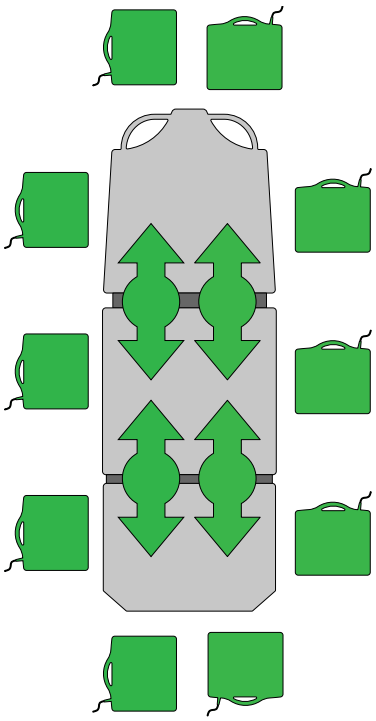


그림 39 – Prime X에서 X선 카세트를 삽입하거나 꺼내기

참고

- **Prime X** 사용 시 두께가 10cm 이상인 매트리스를 사용하지 마십시오.
- C-Arm을 **Prime X**와 함께 사용하지 마십시오. **Prime X**는 C-암과 호환되지 않습니다.

세척

제품 세척하기

경고

- 정비나 세척을 실시하기 전에 항상 벽 콘센트에서 전원 코드를 뽑고 **드라이브/켜짐-수동/꺼짐** 스위치를 **수동/꺼짐** 위치로 돌리십시오.
- 제품을 증기 세척, 호스 사용 세척, 또는 초음파 세척하지 마십시오. 이러한 세척 방법 사용은 권장되지 않으며 이 제품의 보증이 무효가 될 수 있습니다.

주의 - 연마성 세정제를 사용하여 저울 시스템 옵션의 디스플레이 인클로저를 세척하지 마십시오. 디스플레이 장치에 세정액이나 다른 액체가 고이지 않도록 하십시오. 유출이나 세척 후 모든 표면을 닦아 건조시키십시오.

본 지침은 모델 1125 **Prime Series** 운반차를 위한 권장 세척 방법을 제공합니다.

권장 세척 방법:

1. 전기 리프트 옵션 또는 전기 침상 옵션을 갖춘 제품의 경우, 제품을 이동하거나 세척하기 전에 전원 콘센트로부터 전기 코드를 빼내십시오.
2. 제품에서 매트리스를 꺼냅니다.
3. 세척액 제조업체의 희석 권장 사항을 준수합니다.
4. 제품을 건조시킵니다. 제품이 건조될 때까지 제품 위에 매트리스를 놓지 마십시오.
   참고
   - 눈에 보이는 이물질이 묻은 투과성 소재에 피부가 직접 접촉하면 감염 위험이 증가할 수 있습니다.
   - 베이스 후드 보관 영역을 청소하십시오.
   - 왁스 또는 바닥 잔재가 축적되지 않도록 브레이크 패드의 바닥을 청소하십시오.
   - 일부 세정제는 부식성이 있기 때문에 본 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 적절히 헹구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있어 중요한 구성 요소의 조기 부식을 초래할 수 있습니다. 이러한 세척 지침을 따르지 않으면 보증이 무효가 될 수 있습니다.

매트리스 세척하기

경고

- 제품을 사용하는 동안에는 세척 또는 서비스하거나, 정비를 수행하지 마십시오.
- 매트리스를 세정액이나 소독액에 담그지 마십시오. 과도한 수분은 제품 손상이나 환자 부상을 초래하는 제품 오작동을 초래할 수 있습니다.
- 매트리스에 액체가 고이지 않도록 하십시오. 액체는 구성 요소 부식을 초래할 수 있으며 이로 인해 이 제품의 안전성과 성능이 예측 불가능하게 될 수 있습니다.
- 커버를 세척할 때마다 매트리스 커버에 찢긴 곳, 구멍, 과도한 마모, 지퍼 오정렬 등이 있는지 항상 검사하십시오. 교차 오염을 방지하기 위하여 손상된 매트리스는 제거하고 교체하십시오.
- 매트리스를 증기 세척, 고압 세척, 호스 사용 세척, 초음파 세척하지 마십시오. 이러한 세척 방법으로 인해 제품의 보증이 무효가 될 수 있습니다.

매트리스 수명은 사용 빈도 증가에 의해 영향을 받을 수 있으며, 이에는 보다 빈번한 세척과 소독이 포함될 수 있습니다.

권장 세척 방법:

1. 깨끗하고 부드러운 축축한 천을 사용하여 순한 비눗물로 매트리스 커버를 닦아 이물질을 제거합니다.
2. 깨끗하고 마른 천으로 매트리스 커버를 닦아서 남은 액체 또는 세제를 제거합니다.
3. 세척 후 커버를 헹군 후 건조시킵니다.
4. 세척이 완료된 후 필요에 따라 병원 등급 소독제로 소독합니다.
   참고
   - 매트리스를 다림질하거나 드라이클리닝하거나 건조기에 말리지 마십시오. 그러면 제품의 오작동과 손상이 초래됩니다.
   - 제품 성능 손상을 방지하기 위해 보관, 침대보 깔기 또는 표면에 환자를 놓기 전에 반드시 매트리스 커버를 완전히 말려야 합니다.
   - 알코올이나 과산화수소에 과다 노출되지 않도록 하십시오. 커버 소재가 팽창하게 됩니다.
   - 매트리스 하단을 세척할 때 액체가 지퍼 부위 및 지퍼 덮개에 스며들지 않도록 하십시오. 지퍼에 닿은 액체가 매트리스 안으로 유입될 수 있으며 이는 제품 성능을 저하시킬 수 있습니다.
   - 일부 세정제는 부식성이 있기 때문에 본 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 적절히 헹구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있어 중요한 구성 요소의 조기 부식을 초래할 수 있습니다. 이러한 세척 지침을 따르지 않으면 보증이 무효가 될 수 있습니다.

요오드 제거

1. 0.5리터의 온수에 티오황산나트륨 1~2테이블스푼을 가하여 녹입니다. 이 용액으로 얼룩진 부분을 닦아 냅니다.
2. 얼룩이 생기는 대로 가능한 빨리 얼룩을 닦아 냅니다.
3. 얼룩이 즉시 제거되지 않는 경우, 매트리스를 닦기 전에 용액이 표면에 젖어 있거나 머물러 있도록 둡니다.
4. 매트리스를 다시 사용하기 전에 깨끗한 물로 세정액에 노출된 매트리스를 헹굽니다.

참고 - 다음 유형의 세정제 사용 시 아래 지침을 따르지 않으면 본 제품의 보증이 무효화될 수 있습니다.

특별 지침

후크 및 루프 패스너	소독제로 완전히 적신 후 물로 헹구어 내고 용액이 증발하도록 두십시오.
고체 또는 얼룩	중성 비누와 온수를 사용하십시오. 독한 세정제, 용제 또는 연마성 세정제를 사용하지 마십시오.
세척하기 어려운 부분	까다로운 부분이나 얼룩에는 일반 가정용 세정제나 비닐 세정제 그리고 부드러운 강모 솔을 사용하십시오. 말라붙은 오물은 미리 담가 두십시오.
빨래	빨래는 권장되지 않습니다. 빨래하면 매트리스의 사용 수명 기간을 감소시킬 수 있습니다.

소독

제품 소독 방법

경고

- 제품을 사용하는 동안에는 세척 또는 서비스하거나, 정비를 수행하지 마십시오.
- 제품을 증기 세척, 호스 사용 세척, 또는 초음파 세척하지 마십시오. 이러한 세척 방법 사용은 권장되지 않으며 이 제품의 보증이 무효가 될 수 있습니다.

권장 소독제:

- 4차 세정제(활성 성분 - 암모니움 클로라이드), 글리콜에테르 3% 미만 함유
- 페놀 소독제(활성 성분 - o-페닐페놀)
- 염소계 표백제 용액(물:표백제 용액(5.25% 차아염소산나트륨)이 100:1인 용액을 사용하며 이는 520ppm의 염소와 동등함(물 4000mL당 5.25% 표백 용액 40mL))
- 70% 아이소프로필 알코올

권장 소독 방법:

1. 소독제 제조업체의 희석 권장 사항을 준수합니다.
2. 매 사용 전에 권장 소독제로 제품의 모든 표면을 손으로 세척합니다.
3. 포화 상태를 넘지 않도록 하고 적절한 소독을 위해 화학제품 제조업체의 지침보다 더 오래 적시지 않도록 하십시오.
4. 제품을 건조시킵니다. 제품이 건조될 때까지 제품 위에 매트리스를 놓지 마십시오.
5. 매번 사용 후 후크와 루프 잠금장치를 소독합니다. 후크와 루프 잠금장치를 소독제로 완전히 적신 후, 물로 헹구어 내고, 소독제가 증발하도록 둡니다(적절한 소독제는 기관에서 정함).
6. 제품을 다시 사용하기 전에 기능성을 확인하십시오.
   - 제품을 올리고 내립니다.
   - 브레이크/조종 페달을 양방향으로 잠그고 풉니다.
   - 사이드레일을 고정시켰다가 풉니다.
   - 파울러 등받이를 올리고 내립니다.
   - 개치를 올리고 내립니다.
   - 모든 구성 요소가 적절히 윤활되어 있는지 확인합니다.
   - 모든 라벨이 손상되지 않았음을 확인합니다.

   참고
   - 눈에 보이는 이물질이 묻은 투과성 소재에 피부가 직접 접촉하면 감염 위험이 증가할 수 있습니다.
   - 일부 세정제는 부식성이 있기 때문에 본 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 적절히 헹구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있어 중요한 구성 요소의 조기 부식을 초래할 수 있습니다. 이러한 세척 지침을 따르지 않으면 보증이 무효가 될 수 있습니다.

매트리스 소독하기

경고 - 환자가 바뀔 때마다 항상 매트리스를 소독하십시오. 이를 준수하지 않으면 교차 오염과 감염이 초래될 수 있습니다.

권장 소독제:

- 4차 세정제(활성 성분 - 염화암모늄), 글리콜에테르 3% 미만 함유
- 페놀 소독제(활성 성분 - o-페닐페놀)
- 염소계 표백제 용액(물:표백제 용액(5.25% 차아염소산나트륨)이 100:1인 용액을 사용하며 이는 520 ppm의 염소와 동등함(물 4000 mL당 5.25% 표백 용액 40 mL))
- 70% 아이소프로필 알코올

권장 소독 방법:

1. 소독제를 사용하기 전에 매트리스가 깨끗하며 건조한 상태임을 확인합니다.
2. 깨끗하고 마른 천으로 매트리스를 닦아서 남은 액체 또는 소독제를 제거합니다.
3. 소독 후 커버를 헹군 후 건조시킵니다.

   참고
   - 보관하거나 침대보를 깔기 전에 매트리스 커버가 반드시 건조한 상태여야 합니다. 여분의 소독제를 제거하지 않으면 커버 소재 분해를 초래할 수 있습니다.
   - 일부 세정제는 부식성이 있으며 부적절하게 사용할 경우 제품에 손상을 초래할 수 있습니다. 제품을 적절히 헹구고 건조시키지 않으면 부식성 잔류물이 제품 표면에 남을 수 있어 중요한 구성 요소의 조기 부식을 초래할 수 있습니다. 이러한 세척 지침을 따르지 않으면 보증이 무효가 될 수 있습니다.

- 고농도의 소독제 용액에 빈번하게 또는 장시간 노출되면 커버 직물 노화가 빨리 생길 수 있습니다.
- 가속 과산화수소나 글리콜에테르를 함유한 4차 화합물을 사용하면 커버가 손상될 수 있습니다.

예방정비

예방정비 검사를 수행하기 전에, 제품 사용을 중단하십시오. 연례 예방정비 시에는 모든 Stryker Medical 제품에 대해 열거된 모든 항목을 점검하십시오. 제품 사용 수준에 따라 예방정비 점검을 더 자주 수행해야 할 수도 있습니다. 유자격 요원만 정비를 실행하십시오.

해당 모델의 제품 기능 가용성은 *제품 특징* (페이지17)을 참조하십시오.

참고 - 해당되는 경우 점검 전에 매트리스 외부를 세척하고 소독하십시오.

다음 항목들을 점검하십시오.

_____ 모든 잠금 장치가 고정되어 있음
_____ 사이드레일이 움직이고 맞물림
_____ 브레이크 페달이 걸린 상태에서 캐스터가 잠겨 있김
_____ 캐스터가 고정되어 있고 회전함
_____ 캐스터에 왁스와 찌꺼기가 없음
_____ 브레이크가 작동함
_____ 조향 기능이 작동함
_____ 피부의 균열 여부 점검
_____ 파울러가 올라가고, 내려가고, 제자리에 맞물림
_____ 개치 옵션이 올라가고, 내려가고, 제자리에 고정됨
_____ 트렌델렌버그/역 트렌델렌버그가 모든 위치에서 작동함
_____ 접지 체인이 손상되지 않았음
_____ 유압 연결부에 누출이 없음
_____ 유압 잭 유지
_____ 필요한 곳에 윤활제를 바름
_____ 전신 고정 장치 옵션이 걸려 있고 고정되어 있음
_____ IV 폴 옵션이 손상되지 않았으며 모든 위치에서 조절되고 맞물림
_____ 산소통 홀더 옵션이 손상되지 않았으며 열리고 닫힘
_____ 매트리스 커버에 뜯어지거나 갈라진 곳이 없음
_____ 액세서리와 장착 하드웨어가 양호한 상태임
_____ 배터리 백업이 작동하고 전원 기능
_____ 케이블의 마모 또는 압착 여부
_____ 전원 코드 옵션과 플러그가 손상되지 않았음
_____ 모든 전기 연결부 옵션이 느슨하지 않음
_____ 모든 접지 옵션이 프레임에 고정되어 있음
_____ 접지 임피던스가 200mΩ(밀리옴)을 초과하지 않음, 옵션
_____ 누설 전류가 300μA(마이크로암페어)를 초과하지 않음(UL 60606-1-1 기준), 옵션
_____ 배터리 백업 옵션 요금
_____ 디스플레이 하우징 옵션이 온전하며 손상되지 않았음
_____ 로드셀 옵션이 온전하며 손상되지 않았음
_____ 발 지지대 옵션에서 니놉 기구가 기능을 하며 제자리에 고정될 수 있음
_____ 발 지지대 옵션에서 레그놉 기구가 기능을 하며 제자리에 고정될 수 있음
_____ 발 지지대 옵션이 완전히 연장 위치로 연장되며 올바른 위치에서 멈춤
_____ 발 지지대 옵션에서 자동 태핑 나사(6)가 고정되어 있으며 마모되지 않았음
_____ 저울 옵션이 보정됨, 필요한 경우 재보정
_____ 침상 이탈 기능이 작동함
_____ 유선 간호사 호출에 대한 침상 이탈 작동(**Prime Connect**)
_____ 무선 모듈이 온전하며 무선 옵션이 활성화된 경우 화면에 무선 아이콘이 표시됨(**Prime Connect**)
_____ 무선 옵션이 활성화된 경우 위치 아이콘이 켜지고 제품이 **iBed** Locator에 연결됩니다(**Prime Connect**).
_____ 작동자 키패드, 작동자 컨트롤 패널, 환자 컨트롤 패널 잠금, 사이드레일 환자 컨트롤 패널의 모든 아이콘과 버튼이 작동함

_____ 수직 X선 카세트 홀더가 잘 작동하며 모든 X선 카세트에 맞도록 조절할 수 있음(**Prime X**)

_____ 파울러 표면과 발 표면에 손상이 없음(**Prime X**)

_____ 머리 트레이 및 발 트레이에 손상이 없음(**Prime X**)

_____ 각 파울러 피봇을 통과하는 볼트와 너트가 느슨하지 않음(**Prime X**)

_____ **Zoom** 핸들에 과도한 작동이 없음

_____ **Zoom** 핸들 스위치를 누르고 핸들을 앞으로 밀거나 뒤로 당기는 경우 이외에는 제품이 움직이지 않음을 확인함

_____ **Zoom** 핸들 스위치를 누르고 제품이 앞뒤로 이동함을 확인함

제품 일련번호:
작성자:
일자:

무선 알림

옵션인 무선 통신 기술이 장착된 제품의 경우, 아래에 표시된 국가에 다음의 내용이 적용됩니다:

국가	알림
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

무선 공존 알림

전자레인지는 21CFR1030.10을 통해 연방 정부에 의해 규제를 받습니다. 수명 기간 동안 전자레인지에서 누출될 수 있는 전력량은 전자파 표면의 평면으로부터 2인치(5cm) 거리에서 5mW/cmsq로 매우 적습니다. 이 복사선은 전자레인지와 측정 지점 간의 거리가 증가함에 따라 급속하게 감소합니다. 의도하지 않은 방열기 및 전자레인지 내 컨트롤 및 전원 회로에서 이 대역 내 다른 복사선이 생성될 수 있습니다. 이 복사선의 수준 또한 FCC의 연방 규정을 통해 통제를 받으며 높은 규모에 속하지 않습니다. 이러한 노이즈의 두 공급원 모두 이 복사선을 최소화하도록 차폐되고 설계된 전자레인지 내부에 남아 있게 됩니다. 일반적으로, 의료기기의 사용자는 의료기기 사용 시 전자레인지에 근접한 위치에 두지 않습니다.

IEEE802.11(Wi-Fi) 5GHz 대역 장치와 LTE-U 셀룰러 대역(B46) 장치 간의 공존은 잘 확립되어 있으며 규제 기관에서 잘 심사하고 있습니다. 혼잡도가 높은 환경(예: 이 장치의 의도된 환경)에서 이러한 중복 주파수는 두 장치의 성능을 저하시킬 수 있습니다. 성능 저하를 방지하기 위해 LTE-U 셀룰러 대역(B46)을 사용하는 고객 인프라는 비활성화할 것을 적극 권장합니다. 그러면 5GHz 용량이 증가하며 주파수 혼잡으로 인한 성능 저하가 감소합니다.

EMC 정보

경고

- 휴대용 RF 통신 장비(안테나 케이블 및 외부 안테나와 같은 주변 장치 포함)는 **Prime Series** 운반차의 모든 부분(제조업체가 지정한 케이블 포함)으로부터 12인치(30cm) 이상 떨어진 거리에 있어야 합니다.
- 제품의 부적절한 작동을 방지하기 위해 이 장비를 다른 장비와 쌓아 놓거나 서로 근접하게 배치하지 말아야 합니다. 그러한 상태로 사용할 필요가 있는 경우, 적재되거나 근접한 장비를 세심히 관찰하여 정상적으로 작동하는지 확인하십시오.
- 제조업체가 지정하거나 제공한 것이 아닌 액세서리, 변환기 및 케이블을 사용하면, 전자기 방출 증가 또는 전자기 내성 감소와 부적절한 작동을 초래할 수 있습니다.

주의 - 이 장비는 주거 환경에서 사용해서는 안 되며 그러한 환경에서 무선 수신을 적절히 보호하지 못할 수 있습니다.

Prime Series 운반차는 다음 케이블을 사용하여 평가되었습니다:

케이블	길이(m)
AC 주전원 입력 케이블	4.1
간호사 호출(1/4인치 잭 케이블) 모델 1105, 1115 및 1125 **Prime Connect** 운반차에만 해당	3.8

안내 및 제조업체 선언 - 전자기 방출

Prime Series 운반차는 다음과 같은 전자기 환경에서 사용하도록 의도되었습니다. **Prime Series** 운반차의 고객이나 사용자는 이 시스템을 반드시 이러한 환경에서 사용하도록 해야 합니다.

방출 테스트	준수	전자기 환경
RF 방출 CISPR 11	그룹 1	**참고 -** 방출 특징으로 인해, 이 장비는 산업 지역 및 병원에서 사용하기에 적합합니다(CISPR 11 등급 A). 거주 환경에서 사용되는 경우(일반적으로 CISPR 11 등급 B가 필요함) 이 장비는 무선 주파수 통신 서비스에 대한 충분한 보호를 제공하지 않습니다. 사용자가 장비의 재배치 또는 방향 재설정 등의 완화 조치를 취해야 할 수 있습니다.
RF 방출 CISPR 11	등급 A	
고조파 방출 IEC 61000-3-2	등급 A	
전압 변동 플리커 방출 IEC 61000-3-3	준수	

안내 및 제조업체 선언 - 전자기 내성

Prime Series 운반차는 전문 의료 시설 환경에서 사용하기에 적합하며, 고주파(HF) 수술 장비 부근, 그리고 자기 공명 영상(MRI) 장비의 무선 주파수(RF) 차폐실 내부와 같이 제품이 평가된 내성 테스트 조건을 초과하는 환경에서 사용해서는 안 됩니다. **Prime Series** 운반차의 고객 또는 사용자는 제품이 이러한 환경에서 사용되며 아래에 나열된 전자파 환경 지침을 준수하는지 확인해야 합니다.

내성 테스트	IEC 60601 테스트 수준	준수 수준	전자기 환경 - 안내
정전기 방출(ESD) IEC 61000-4-2	±8kV(접촉) ±15kV(공기)	±8kV(접촉) ±15kV(공기)	바닥은 목재, 콘크리트 또는 세라믹 타일이어야 합니다. 바닥이 합성 소재로 덮인 경우에는 상대습도가 30% 이상이어야 합니다.
정전기 빠른 과도 현상/버스트 IEC 61000-4-4	±2kV(전원 공급선) ±1kV(입/출력 회선)	±2kV(전원 공급선) ±1kV(입/출력 회선)	주전원 전력의 품질은 전형적인 상업 환경이나 병원 환경과 동일해야 합니다.
서지 IEC 61000-4-5	±0.5kV, ±1kV 회선 대 회선 ±0.5kV, ±1kV, ±2kV 회선 대 접지	±0.5kV, ±1kV 회선 대 회선 ±0.5kV, ±1kV, ±2kV 회선 대 접지	주전원 전력의 품질은 전형적인 상업 환경이나 병원 환경과 동일해야 합니다.
전력 공급장치 입력선의 전압 저하, 전압 변동 및 순간 정전 IEC 61000-4-11	0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° 및 315°에서 0.5사이클 동안 0%U_T 1사이클 동안 0%U_T 25/30사이클 동안 70% U_T(U_T 30% 감소) 250/300사이클 동안 0% U_T	0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° 및 315°에서 0.5사이클 동안 0%U_T 1사이클 동안 0%U_T 25/30사이클 동안 70% U_T(U_T 30% 감소) 250/300사이클 동안 0% U_T	주전원 전력의 품질은 전형적인 상업 환경이나 병원 환경과 동일해야 합니다. **Prime Series** 운반차의 사용자가 주전원 정전 시에도 작동시켜야 할 경우, 무정전 전력공급장치나 배터리로 전력을 공급할 것을 권장합니다.

<table>
<tr><th colspan="4">안내 및 제조업체 선언 - 전자기 내성</th></tr>
<tr><td>전력 주파수(50/60Hz) 자기장
IEC 61000-4-8</td><td>30A/m</td><td>30A/m</td><td>전원 주파수의 자기장은 전형적인 상업 환경이나 병원 환경 내의 전형적 장소에서 특징적으로 나타나는 수준이어야 합니다.</td></tr>
<tr><td colspan="4">참고 - U_T는 테스트 수준을 적용하기 전의 교류 주전원 전압입니다.</td></tr>
<tr><td>전도성 RF
IEC 61000- 4-6

방사 RF
IEC 61000-4-3</td><td>3Vrms
150kHz ~ 80MHz
3V/m
80MHz ~ 2.7GHz</td><td>3Vrms
3V/m</td><td>휴대용 및 모바일 RF 통신 장비는 “휴대용 및 모바일 RF 통신 장비와 Prime Series 운반차 사이의 권장 분리 거리” 표에 나온 지침을 따라야 합니다. 표에 모바일 서비스가 나와 있지 않은 경우, 권장 분리 거리는 송신기의 주파수에 적합한 방정식으로 계산해야 합니다.

권장 이격 거리
$D=(2)(\sqrt{P})$
P는 전송장치 제조업체가 정한 전송장치의 최대 정격 출력을 와트(W)로 표시한 것이며, d는 미터(m)로 나타낸 권장 분리 거리입니다.

현장 전자기 조사를 통해 결정되는 고정 RF 전송장치의 전계 강도[a]는 각 주파수 범위[b].의 준수 수준 미만이어야 합니다.

다음 기호가 표시된 장비 근처에서는 간섭이 발생할 수 있습니다.
 </td></tr>
<tr><td rowspan="2">근접 자기장

IEC 61000-4-39</td><td>65A/m

134.2kHz</td><td>65A/m</td><td rowspan="2">RFID 판독기 및 유사한 자기장 발생기는 Prime Series 운반차의 전자장치 또는 케이블로부터 50mm 이내에서 작동해서는 안 됩니다.</td></tr>
<tr><td>7.5A/m

13.56MHz</td><td>7.5A/m</td></tr>
<tr><td colspan="4">참고 - 이러한 지침이 모든 상황에 적용되는 것은 아닙니다. 전자기 전파는 구조물, 물체 및 사람에 의한 흡수와 반사의 영향을 받습니다.

참고 - 0.15MHz와 80MHz 사이의 ISM(산업용, 과학용, 의료용) 대역은 6.765MHz ~ 6.795MHz, 13.553MHz ~ 13.567MHz, 26.957MHz ~ 27.283MHz, 40.66MHz ~ 40.70MHz입니다.</td></tr>
<tr><td colspan="4">[a] 무선전신(휴대/무선) 전화 기지국 및 지상파 이동 무전기, 아마추어 무선 통신 장비, AM/FM 라디오 수신 장치 그리고 TV 방송 기지국 등의 고정 전송장치의 전계 강도는 이론적으로 정확히 예측할 수 없습니다. 고정 RF 전송장치에 의한 전자기 환경을 평가하려면 전자기 현장 조사를 고려해야 합니다. Prime Series 운반차가 사용되는 장소에서 측정된 전계 강도가 상기 해당 RF 준수 레벨을 초과하는 경우, Prime Series 운반차가 정상적으로 작동하는지 확인해야 합니다. 비정상적인 작동이 관찰되면 Prime Series 운반차의 방향 재설정 또는 재배치 등의 추가 조치가 필요할 수 있습니다.

[b] 150kHz ~ 80MHz의 주파수 범위 이외에서는 전계 강도가 3Vrms 미만입니다.</td></tr>
</table>

휴대용 및 모바일 RF 통신 장비와 Prime Series 운반차 사이의 권장 이격 거리

Prime Series 운반차는 방사 RF 간섭이 제어되는 전자기 환경에서 사용하도록 고안되었습니다. **Prime Series** 운반차의 고객이나 사용자는 통신 장비의 최대 출력에 따라 휴대용 및 모바일 RF 통신 장비(전송장치)와 **Prime Series** 운반차 간의 최소 거리를 아래 권장 사항 대로 유지함으로써 전자기 간섭을 예방하는 데 도움이 되도록 할 수 있습니다.

대역(MHz)	서비스	최대 전력 (W)	최소 이격 거리 (m)
380-390	TETRA 400	1.8	0.3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2.0	0.3
704-787	LTE 대역 13, 17	0.2	0.3

휴대용 및 모바일 RF 통신 장비와 Prime Series 운반차 사이의 권장 이격 거리			
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE 대역 5	2.0	0.3
1,700-1,990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE 대역 1, 3, 4, 25; UMTS	2.0	0.3
2,400-2,570	블루투스; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE 대역 7	2.0	0.3
5,100-5,800	WLAN 802.11 a/n	0.2	0.3
최대 정격 출력이 위에서 표시되어 있지 않은 전송장치의 경우, 미터(m) 단위의 권장 이격 거리*d*는 전송장치의 주파수에 사용되는 공식으로 추정할 수 있습니다. 이 식에서 *P*는 전송장치의 제조 회사에서 밝힌 와트(W) 단위의 최대 정격 출력입니다. **참고 -** 이러한 지침이 모든 상황에 적용되는 것은 아닙니다. 전자기 전파는 구조물, 물체 및 사람에 의한 흡수와 반사의 영향을 받습니다.			

„Prime Series“ neštuvai

Naudojimo vadovas

su elektrine pavara „Zoom“

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

LT

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Visuotinis simbolių žodynėlis

Simbolių apibrėžimus žr. Visuotiniame simbolių žodynėlyje adresu ifu.stryker.com.

Simboliai

	Žr. naudojimo instrukciją / brošiūrą
	Žr. naudojimo instrukciją
	Bendro pobūdžio įspėjimas
	Perspėjimas
	Įspėjimas; gali sutraiškyti rankas
	Įspėjimas; nejonizuojančioji spinduliuotė
	Nestumti
	Nelaikyti deguonies baliono ant įrenginio
	Nesaugus MR aplinkoje
	Kinijos RoHS, be deklaruotinų medžiagų
	Jungtinių Arabų Emyratų telekomunikacijų ir skaitmeninės vyriausybės reguliavimo institucijos logotipas
	Australijos / Naujosios Zelandijos reguliavimo atitikties ženklas (RCM)
R-NZ	Naujosios Zelandijos radijo ryšio atitikties ženklas
	JAV (FCC) belaidės įrangos atitikties ženklas
	CE ženklas
EC REP	Įgaliotasis atstovas Europos Bendrijoje
MD	Europos medicinos priemonė

	Importuotojas
UK CA	JK atitikties vertinimo ženklas
UDI	Unikalusis priemonės identifikatorius
QTY	Kiekis
CH REP	Įgaliotasis atstovas Šveicarijoje
REF	Katalogo numeris
LOT	Partijos kodas
SN	Serijos numeris
US Patents	Informaciją apie JAV patentus žr. www.stryker.com/patents
	Gamintojas
	Pagaminimo data
	Saugioji darbinė apkrova
	Maksimalus paciento svoris
	Įrangos masė, įskaitant saugiąją darbinę apkrovą
	Nuolatinė srovė
	Kintamoji srovė
	Pavojinga įtampa
	Potencialų išlyginimas
	Apsauginis įžeminimas
IPX5	Apsauga nuo vandens srovių

	B tipo liečiamoji dalis
	Prime, **Prime Connect** ir **Prime X**: Medicinos įranga „Underwriters Laboratories Inc.“ klasifikuota pagal atitiktį elektros šoko, gaisro ir mechaninio pavojaus saugos reikalavimams, apibrėžtiems tik ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 ir A2:2021, CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14 ir A2:2022 (R2022). Naudojant **Prime X**, susijusi įranga klasifikuota pagal reikalavimus, apibrėžtus rentgeno įrangos standarte IEC 60601-2-54:2022.
	Pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2012/19/ES dėl Elektros ir Elektroninės Įrangos atliekų (EEĮ), įskaitant pakeitimus ir papildymus, šis simbolis nurodo, kad gaminio atliekas reikia surinkti atskirai perdirbti. Negalima išmesti kartu su nerūšiuotomis buitinėmis atliekomis. Informacijos apie atliekų tvarkymą teiraukitės vietinio platintojo. Būtina užtikrinti, kad infekcinių ligų sukėlėjais užterštos įrangos atliekos prieš rūšiuojant būtų dezinfekuotos.
	Nurodoma, kad pagal Europos Sąjungos reglamentą (ES) 2023/1542 dėl maitinimo elementų ir atliekų, maitinimo elementus reikia surinkti atskirai. Prie šio simbolio gali būti pridėtas sutrumpintas naudojamos maitinimo elemento medžiagos (-ų) pavadinimas.
 Pb	Nurodoma, kad pagal Europos Sąjungos reglamentą (ES) 2023/1542 dėl maitinimo elementų ir atliekų, maitinimo elementus reikia surinkti atskirai. Prie šio simbolio gali būti pridėtas sutrumpintas naudojamos maitinimo elemento medžiagos (-ų) pavadinimas. Pb – maitinimo elemente yra daugiau nei 0,004 % masės švino
 Li-ION	Nurodoma, kad pagal Europos Sąjungos reglamentą (ES) 2023/1542 dėl maitinimo elementų ir atliekų, maitinimo elementus reikia surinkti atskirai. Prie šio simbolio gali būti pridėtas sutrumpintas naudojamos maitinimo elemento medžiagos (-ų) pavadinimas. Li-ION = baterija turi ličio jonų
 廢電池請回收	Taivano perdirbimo simbolis
 Li-ion	Japonijos perdirbimo simbolis
	„Rechargeable Battery Recycling Corporation“ (RBRC) yra pelno nesiekianti viešųjų paslaugų organizacija, kuri aktyviai skatina nešiojamųjų įkraunamųjų akumuliatorių perdirbimą. Akumuliatorius būtina pristatyti į akumuliatorių surinkimo aikštelę. Artimiausią surinkimo vietą galima sužinoti apsilankius RBRC svetainėje (www.rbrc.org) arba paskambinus ant atliekų perdirbimo simbolio nurodytu telefono numeriu.
	Laikyti nurodyta puse į viršų
	Laikyti sausai
	Dužus, elgtis atsargiai
	Sukrovimo vieno ant kito riba

Turinys

Sąvokų „Įspėjimas“, „Dėmesio“ ir „Pastaba“ apibrėžtys 3
Atsargumo priemonių santrauka 3
Sužnybimo vietos 5
Įvadas 6
Gaminio aprašas 6
Paskirtis 6
Naudojimo indikacijos 6
Numatytieji naudotojai 6
Klinikinė nauda 7
Kontraindikacijos 7
Numatoma naudojimo trukmė 7
Atliekų tvarkymas ir rūšiavimas 7
Specifikacijos 7
Europos REACH 9
Europos baterijos specifikacijos 9
„Wi-Fi“ radijo ryšio specifikacijos, „Prime Connect“ 9
Įrenginio iliustracija. „Prime“ ir „Prime Connect“ 11
Įrenginio iliustracija. „Prime X“ 12
Liečiamosios dalys – elektrinė gulimoji dalis 13
Liečiamosios dalys – „Prime X“ 13
Kontaktinė informacija 14
Serijos numerio vieta 14
Paruošimas naudoti 15
Lovos režimo pažeidimo per laidinį slaugytojo skambutį nustatymas, „Prime Connect“ 15
„iBed Locator“ nustatymas, „Prime Connect“ 16
Naudojimas 17
Įrenginio savybės 17
Stabdžių įjungimas ir atleidimas 17
Pagrindo valdikliai 18
Įrenginio pakėlimas 18
Įrenginio nuleidimas 18
Įrenginio nustatymas Trendelenburgo padėtyje 19
Įrenginio nustatymas atvirkštinėje Trendelenburgo padėtyje 19
Paciento pervežimas be rato „Big Wheel“ 19
Paciento pervežimas su ratu „Big Wheel“ 20
Paciento pervežimas naudojant elektrinę pavarą „Zoom“ 21
Elektrinės pavaros „Zoom“ įkrovimas 22
Paciento pervežimas rankiniu būdu nenaudojant elektrinės pavaros „Zoom“ rato 23
Porankio pakėlimas 24
Porankio nuleidimas 24
Įrenginio padėties nustatymas naudojant porankyje esantį paciento valdymo skydelį – elektrinė gulimoji dalis 25
Operatoriaus valdymo skydelis – elektrinė gulimoji dalis 25
Paciento valdymo skydelio užrakinimas ir atrakinimas – elektrinė gulimoji dalis 26
„Fowler“ nugaros atramos pakėlimas ir nuleidimas – neelektrinė gulimoji dalis 26
„Fowler“ nugaros atramos pakėlimas ir nuleidimas – elektrinė gulimoji dalis 27
Kelių sulenkimo atramos pakėlimas ir nuleidimas – neelektrinė gulimoji dalis 28
Kelių sulenkimo atramos pakėlimas ir nuleidimas – elektrinė gulimoji dalis 28
Reabilitacijos kėdės padėties nustatymas 28
Daiktų laikymas pagrindo gaubte 29
Prietaisų kabinimas ant pompos kabyklos parinkties 29
Maitinimo laido išstūmimas arba atitraukimas su įtraukiamu laido ritiniu 30
Svarstyklių sistema ir lovos režimo pažeidimas 30
Operatoriaus klaviatūros piktograma / mygtuko identifikavimas 30
Paciento svėrimas – „Prime“ ir „Prime X“ 32
Paciento svėrimas – „Prime Connect“ 32
Svarstyklių matavimo vienetų užrakinimas – „Prime“ ir „Prime X“ 33
Lovos režimo pažeidimo sistemos įjungimas arba išjungimas – „Prime“ 33
Lovos režimo pažeidimo sistemos įjungimas arba išjungimas – „Prime Connect“ 33
Lovos režimo pažeidimo signalo modelio keitimas – „Prime“ 34
Lovos režimo pažeidimo signalo modelio keitimas – „Prime Connect“ 34
Lovos režimo pažeidimo signalo garsumo keitimas – „Prime“ 34
Lovos režimo pažeidimo signalo garsumo keitimas – „Prime Connect“ 35
Baterijos bloko įkrovimas 35
Svarstyklių sistemos baterijų pakeitimas – neelektrinė gulimoji dalis 35
Priedai ir dalys 36
Medicinos priemonių priedų pagaminimo data 39
Defibriliatoriaus dėklo pritvirtinimas 39
Defibriliatoriaus dėklo / kojų ilgintuvo pakeitimas į defibriliatoriaus dėklą 39
Defibriliatoriaus dėklo / kojų ilgintuvo pakeitimas į kojų ilgintuvą 40
Kojūgalio skydo / diagramos laikiklio pritvirtinimas 40
Lašinės stovo vežimėlio pritvirtinimas 40
Pėdų atramų padėties reguliavimas arba nustatymas į nenaudojimo padėtį – „Prime“ 41
Dviejų pakopų visam laikui pritvirtinto lašinės stovo padėties nustatymas 42
Trijų pakopų visam laikui pritvirtinto lašinės stovo padėties nustatymas 43
Nuimamo lašinės stovo pritvirtinimas ir padėties nustatymas 44
Stačiojo deguonies baliono laikiklio pritvirtinimas 45
Valgio padėklo laikiklio / kojūgalio skydo ištraukimas arba nustatymas į nenaudojimo padėtį 45

Porankio pagalvėlių pritvirtinimas 45
Paciento suvaržymo diržų tvirtinimo taškų padėties nustatymas 46
Stačiojo rentgeno kasetės laikiklio padėties nustatymas – „Prime X“....46
Šoninio rentgeno kasetės laikiklio padėties nustatymas – „Prime X“ 47
Rentgeno kasečių įdėjimas ir išėmimas – „Prime X“....48
Valymas 50
Įrenginio valymas 50
Čiužinio valymas....50
Jodo šalinimas....50
Specialiosios instrukcijos....51
Dezinfekavimas....52
Įrenginio dezinfekavimas....52
Čiužinio dezinfekavimas 52
Profilaktinė techninė priežiūra....54
Pranešimai apie belaidį ryšį 56
Belaidžio ryšio simbiozės pranešimai....56
EMS informacija 57

Sąvokų „Įspėjimas“, „Dėmesio“ ir „Pastaba“ apibrėžtys

Žodžiai **ĮSPĖJIMAS**, **DĖMESIO** ir **PASTABA** perteikia specialias reikšmes, todėl reikia įsigilinti į jų prasmę.

ĮSPĖJIMAS

Perspėja skaitytoją apie situaciją, kurios neišvengus pasekmės gali būti mirtinos arba lemti sunkų sužalojimą. Įspėjimas taip pat gali nurodyti galimas sunkias nepageidaujamas reakcijas ir pavojų saugai.

DĖMESIO

Perspėja skaitytoją apie galimą pavojingą situaciją, kurios neišvengus gali grėsti nesunkaus arba vidutinio sunkumo sužalojimo pavojus naudotojui arba pacientui, gali būti pakenkta įrenginiui arba padaryta kitokios turtinės žalos. Tai apima specialias atsargumo priemones, būtinas prietaisui saugiai ir veiksmingai naudoti, bei priemones, kurių reikia imtis, kad prietaisas nebūtų pažeistas jį naudojant arba netinkamai naudojant.

Pastaba - Suteikia specialią informaciją, kad techninė priežiūra vyktų sklandžiau, o svarbios instrukcijos taptų aiškesnės.

Atsargumo priemonių santrauka

Visuomet perskaitykite šiame puslapyje pateikiamus įspėjimus bei perspėjimus ir griežtai jų laikykitės. Techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

ĮSPĖJIMAS

- Prieš surinkdami įrenginį ar išbandydami jo funkcines operacijas, visada leiskite jam pasiekti kambario temperatūrą. Įrenginys gali būti nepataisomai sugadintas.
- Įrenginį visada valdykite, kai visi operatoriai yra atsitraukę nuo mechanizmų.
- Visada atsargiai elkitės su maitinimo laidu. Galima įsipainioti į maitinimo laidą, jį pažeisti arba patirti elektros šoką. Jei maitinimo laidas sugadintas, gaminio nebeeksploatuokite ir kreipkitės į techninės priežiūros personalą.
- Nenaudokite **„Prime Series“** neštuvų su elektrine pavara **„Zoom“** MR (magnetinio rezonanso tomografijos) aplinkoje. **„Prime Series“** neštuvai su elektrine pavara **„Zoom“** yra nesaugūs MR aplinkoje.
- Gaminį visada junkite į įžemintą medicininės paskirties sieninį lizdą. Įžeminimo patikimumą galite pasiekti tik naudodami medicininės paskirties sieninį lizdą. Šiame įrenginyje yra medicininės paskirties kištukas, apsaugantis nuo elektros smūgio pavojaus.
- Kai pacientas lipa ant įrenginio ar nuo jo nulipa arba kai įrenginys nejudinamas, visada nuspauskite stabdžius. Jei pacientui užlipant ar nulipant nuo įrenginio įrenginys pajudės, pacientas gali susižaloti.
- Visada guldykite pacientą įrenginio centre.
- Kai paliekate pacientą be priežiūros, visada užfiksuokite porankius didžiausio aukščio padėtyje ir nuleiskite gaminį į mažiausio aukščio padėtį.
- Prieš pakeldami ar nuleisdami neštuvus, visada pašalinkite visus įmanomus prietaisus.
- Nesėdėkite ant įrenginio galo. Įrenginys gali apvirsti.
- Pervežtami pacientą, porankius visada užfiksuokite aukščiausioje aukščio pozicijoje, miego paviršius turi būti horizontalus, ir nuleiskite gaminį į žemiausio aukščio padėtį.
- Visada atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, prieš pervežtami arba valydami įrenginį.
- Nebandykite patys stumti įrenginio, kai įjungtas elektrinės pavaros „**Zoom**“ ratas, o jungiklis „**On/Drive**-**Off/Manual**“ (įjungta / pavara – išjungta / rankinis) nustatytas į padėtį **„On/Drive“** (įjungta / pavara). Įrenginį bus sunku stumti, todėl galima susižaloti.
- Visada būkite itin atsargūs, naudodami storesnį nei 2,5 col. (6,35 cm) čiužinį arba antčiužinį, kai yra parinktis „**Prime X**“.
- Kai pakeliate ar nuleidžiate porankį, visada laikykite paciento galūnes atokiau nuo porankio velenų.
- Neleiskite porankiams nusileisti savarankiškai.
- Nuleisdami „Fowler“ nugaros atramą visada laikykite rankas ir pirštus toliau nuo „Fowler“ nugaros atramos rankenų ir „Fowler“ nugaros atramos rėmo.
- Keldami ir nuleisdami „Fowler“ nugaros atramą, visada būkite atsargūs, kol pacientas yra ant įrenginio. Naudokite tinkamus kėlimo būdus ir prireikus paprašykite pagalbos.
- Nuleisdami kelių sulenkimo atramą, visada patraukite rankas ir pirštus nuo kojūgalio stūmimo rankenų.
- Visada užtikrinkite, kad ant pompos kabyklos esančių prietaisų linijos būtų patrauktos nuo kelių sulenkimo atramos rankenų.
- Visada įsitikinkite, kad ant pompos kabyklos esančius prietaisus galima pervežti pro duris.
- Nekelkite įrenginio už pompos kabyklos.
- Pervežtami įrenginį visada grąžinkite maitinimo laidą į pagrindą, naudodami automatinę laido ritę.
- Nenaudokite svarstyklių sistemos, elektrinio keltuvo arba elektrinės gulimosios dalies parinkčių šalia kitų prietaisų arba uždėję kitus prietaisus ant parinkčių. Jei būtina naudoti šalia kitų prietaisų arba juos uždėjus, reikia patikrinti, ar svarstyklių sistemos, elektrinio keltuvo arba elektrinės gulimosios dalies parinktis veikia tokioje įrangos konfigūracijoje.
- Nedėkite sunkesnių nei 30 svarų (14 kg) daiktų ant defibriliatoriaus dėklo. Visus ant defibriliatoriaus dėklo padėtus prietaisus visada pritvirtinkite diržais.
- Visada būkite atsargūs, jei pritvirtintas defibriliatoriaus dėklas / kojų ilgintuvas, kojūgalio skydas / diagramos laikiklis arba statusis deguonies baliono laikiklis, kad neprisispaustumėte pirštų, kai nustatote kojūgalio stūmimo rankenos parinktį.
- Nedėkite sunkesnių nei 30 svarų (14 kg) daiktų ant defibriliatoriaus dėklo / kojų ilgintuvo. Visus ant defibriliatoriaus dėklo padėtus prietaisus visada pritvirtinkite diržais.
- Pervežtami įrenginį visada pritvirtinkite lašinės stovą prie lašinės stovo vežimėlio.
- Kai lašinės stovo vežimėlis nenaudojamas, visada padėkite jį į laikymo vietą, kad nesugadintumėte įrenginio.

- Nesėskite ant pėdų atramų. Taip gaminys gali apvirsti.
- Kai reguliuojate pėdų atramas, visada patraukite pirštus nuo mechanizmų.
- Visada nustatykite pėdų atramas į nenaudojimo padėtį, kai įrenginiu pervežate pacientą.
- Prieš naudodami pėdų atramas, jas visada priveržkite.
- Nenaudokite svarstyklių sistemos, kai naudojamos pėdų atramos. Rodmenys gali būti netikslūs.
- Nenaudokite lovos režimo pažeidimo parinkties su pėdų atramomis. Rodmenys gali būti netikslūs.
- Nenaudokite lašinės stovo stumti / traukti. Įrenginys gali būti sugadintas.
- Į statųjį deguonies baliono laikiklį nedėkite sunkesnių nei 40 svarų (18 kg) daiktų.
- Ant valgio padėklo nedėkite sunkesnių nei 30 svarų (14 kg) daiktų.
- Tvirtindami suvaržymo diržus visada būkite atsargūs. Gali nukentėti pacientas ar operatorius. Fizinės suvaržymo priemonės, net jei jos pritvirtintos, gali padaryti didelę žalą pacientams ir operatoriams, įskaitant įsipainiojimą, įstrigimą, fizinį sužalojimą ar mirtį.
- Visada pritvirtinkite suvaržymo diržus ar įtaisus tik nustatytose įrenginio tvirtinimo vietose. To nepadarius, pacientas ar operatorius gali būti sužeisti. Netvirtinkite suvaržymo diržų prie porankio.
- Prieš naudodamiesi bet kokiu suvaržymo diržu ar įtaisu, visada laikykitės galiojančių vietos ir nacionalinių apribojimų ir reglamentų bei atitinkamos įstaigos protokolų.
- Visada imkitės atsargumo priemonių, kai naudojate statųjį arba šoninį rentgeno kasetės laikiklį. Rentgeno kasetės laikiklis neapsaugo nuo spinduliuotės.
- Prieš naudodami parinktį „**Prime X**“ su spinduliuotę generuojančiais prietaisais, visada laikykitės vietos, valstybinių ir federalinių rekomendacijų bei įstaigos saugos protokolų. Spinduliuotę generuojantys prietaisai gali skleisti liekamąją, nenaudingąją ar išsklaidytąją spinduliuotę.
- Įdėdami rentgeno kasetę visada laikykitės instrukcijų, pateiktų skyriuje *Stačiojo rentgeno kasetės laikiklio padėties nustatymas – parinktis „Prime X“*.
- Visada atsargiai darykite rentgeno nuotraukas, kai „Fowler“ nugaros atrama yra vertikalioje padėtyje arba kai naudojate šoninę kasetę.
- Įdėdami rentgeno kasetę visada laikykitės instrukcijų, pateiktų skyriuje *Šoninio rentgeno kasetės laikiklio padėties nustatymas – parinktis „Prime X“*.
- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus arba valydami, visada atjunkite maitinimo laidą ir pasukite jungiklį „**On/Drive**-**Off/Manual**“ (įjungta / pavara – išjungta / rankinis) į padėtį „**Off/Manual**“ (išjungta / rankinis).
- Negalima valant įrenginio apdoroti garu arba ultragarsu, ir su atjungta žarna. Šių valymo būdų naudoti nerekomenduojama ir jie gali panaikinti įrenginio garantiją.
- Kai įrenginys naudojamas, jo nevalykite, netaisykite ir neatlikite priežiūros darbų.
- Nemerkite čiužinio į valymo arba dezinfekavimo tirpalus. Dėl drėgmės pertekliaus įrenginys gali sugesti arba sužaloti pacientą.
- Neleiskite skysčiams kauptis ant čiužinio. Dėl skysčių komponentus gali paveikti korozija, o įrenginio sauga ir veiksmingumas gali tapti nenuspėjami.
- Visada patikrinkite, ar čiužinio užvalkalai nesuplyšę, nepradurti, pernelyg nesusidėvėję ir ar užtrauktukai tinkamai sulygiuoti. Pažeistą čiužinį nuimkite ir pakeiskite, kad išvengtumėte kryžminio užteršimo.
- Čiužinių negalima valyti garu, suslėgtu vandeniu, apliejant vandeniu arba ultragarsu. Šie valymo būdai gali panaikinti įrenginio garantiją.
- Prieš guldydami kitą pacientą, visada dezinfekuokite čiužinį. Kitaip gali įvykti kryžminis užteršimas ir užkrėtimas.
- Nešiojamosios RD ryšio įrangos, įskaitant išorinius įrenginius, tokius kaip antenų kabeliai ir išorinės antenos, negalima naudoti arčiau kaip 12 col. (30 cm) nuo bet kurios **„Prime Series“** neštuvų dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius.
- Stenkitės įrenginių nesukrauti vieno ant kito ir nedėti greta kitos įrangos, kad nesutriktų gaminio veikimas. Jei taip naudoti būtina, atidžiai stebėkite sukrautą ar šalia esančią įrangą ir įsitikinkite, jog ji tinkamai veikia.
- Naudojant kitus, nei gamintojo nurodyti ar pateikti, priedus, keitiklius ir kabelius, gali sustiprėti elektromagnetinė spinduliuotė arba susilpnėti atsparumas elektromagnetiniams trukdžiams, todėl gali sutrikti veikimas.

PERSPĖJIMAS

- Gaminį naudojant netinkamai galima sužaloti pacientą arba operatorių. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta šiame vadove.
- Nei gaminio, nei jokių gaminio komponentų negalima modifikuoti. Modifikavus gaminį, jo veikimas gali tapti nenuspėjamas, o tai gali sužaloti pacientą arba operatorių. Be to, gaminį modifikavus netenka galios jam suteikta garantija.
- Visada atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, kad izoliuotumėte „**Prime Series**“ neštuvus su elektrine pavara „**Zoom**“ nuo maitinimo tinklo.
- **„Prime Series“** neštuvus su elektrine pavara **„Zoom“** visada pastatykite taip, kad galėtumėte pasiekti elektros lizdą.
- Nenaudokite pagrindo hidraulikos įrenginiui pakelti, kai po juo yra paciento keltuvas.
- Nespauskite vairavimo pedalo, kai ratas **„Big Wheel“** remiasi į slenkstį ar kitą iškilą vietą. Ratui „**Big Wheel**“ prijungti reikės didesnės nei įprasta jėgos, todėl galima sugadinti įrenginį.
- Kai arti elektroninių komponentų arba variklių išsilieja daug skysčio, visada nedelsdami atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo ir pasukite jungiklį „**On/Drive**-**Off/Manual**“ (įjungta / pavara – išjungta / rankinis) į padėtį „**Off/Manual**“ (išjungta / rankinis). Skysčiai gali sudaryti trumpąjį valdiklių jungimą, todėl įrenginys gali veikti netinkamai arba kai kurios funkcijos gali nustoti veikti. Skysčiai gali sugadinti komponentus, todėl įrenginys gali veikti nenuspėjamai ir sužaloti pacientą. Neeksploatuokite įrenginio, kol jis neišdžiūvo ir nebuvo išbandyta, ar jis veikia saugiai.
- Jei gaminys perkeliamas į laikymo vietą arba bus ilgai nenaudojamas, išimkite baterijas. Kiekviena baterija sveria po 25 svarus (11,3 kg). Išimdami bateriją, būkite atsargūs, kad nesužeistumėte.
- Visada nusiplaukite rankas po to, kai dirbate su baterijų poliais, gnybtais ar susijusiais priedais. Baterijų poliuose, gnybtuose ir susijusiuose parinktinuose yra švino ir švino junginių – tai yra cheminės medžiagos, kurios pagal Kalifornijos valstijos reglamentus laikomos sukeliančiomis vėžį, apsigimimus ir darančiomis kitokią žalą reprodukcijai. Prireikus baterijas tinkamai pašalinkite.
- Neviršykite leidžiamos 200 svarų (90,7 kg) kelių sulenkimo atramos apkrovos.
- Prieš pakeldami arba nuleisdami kelių sulenkimo atramą, visada įsitikinkite, kad jos paspirties strypas įtvirtintas.
- Ant kelių sulenkimo atramos nesėskite ir nestovėkite.
- Kai įrenginio maitinimas atjungtas, bandydami nuleisti kelių sulenkimo atramą visada būkite atsargūs. Sunkio jėgos veikiama kelių sulenkimo atrama gali staiga nusileisti.

- Į pagrindo gaubtą nedėkite daiktų, sunkesnių už 60 svarų (27 kg).
- Nesėdėkite, nelipkite ir nestovėkite ant pagrindo gaubto.
- Neviršykite leidžiamos 40 svarų (18 kg) pompos kabyklos apkrovos.
- Nenaudokite pompos kabyklos stumti / traukti. Įrenginys gali būti sugadintas.
- Nenaudokite svarstyklių lengvesniems nei 50 svarų (22,7 kg) pacientams.
- Nenaudokite svarstyklių sistemos rodmenų kaip informacijos šaltinio medicininiam gydymui.
- Visada pakelkite lašinės stovą, prieš pritvirtindami defibriliatoriaus dėklą / kojų ilgintuvą prie įrenginio. Jei lašinės stovo nepakelsite, kojų ilgintuvas neveiks.
- Nenaudokite lašinės stovo stumti / traukti. Įrenginys gali būti sugadintas.
- Ant lašinės stovo nekabinkite lašinės maišelių, sunkesnių nei 40 svarų (18 kg).
- Veždami pacientą visada įsitikinkite, kad lašinės stovas nuleistas žemai, kad tilptų pro durų angas.
- Nenaudokite abrazyvinių valiklių svarstyklių sistemos parinkties ekrano korpusui valyti. Neleiskite valymo ir kitiems tirpalams kauptis ant ekrano. Išsiliejus skysčiui arba baigę valymą sausai nušluostykite visus paviršius.
- Ši įranga neskirta naudoti gyvenamojoje aplinkoje, nes joje gali būti nepakankamai apsaugota nuo radijo ryšio trukdžių.

Sužnybimo vietos

pav. 1 – „Prime X“

Įvadas

Šiame vadove rasite informaciją, kurios prireiks „Stryker“ įrenginį eksploatuojant ir techniškai prižiūrint. Perskaitykite vadovą prieš pradėdami šio įrenginio eksploataciją ir techninės priežiūros darbus. Parenkite metodiką ir numatykite priemones, kurios padėtų darbuotojams įgyti žinių ir įgūdžių, būtinų šiam įrenginiui saugiai eksploatuoti ir prižiūrėti.

PERSPĖJIMAS

- Įrenginį netinkamai naudojant, galima sužaloti pacientą arba operatorių. Naudokite įrenginį tik šiame vadove nurodytomis sąlygomis.
- Nei įrenginio, nei jokių įrenginio komponentų negalima modifikuoti. Modifikavus įrenginį, jo veikimas gali tapti nenuspėjamas, o tai gali lemti paciento arba operatoriaus sužalojimą. Be to, įrenginį modifikavus jam suteikta garantija netenka galios.

Pastaba - „Stryker“ nuolat ieško pažangesnių būdų įrenginių projektinėms savybėms ir kokybei pagerinti. Šiame vadove pateikiama pati naujausia spausdinimo metu žinoma informacija apie įrenginį. Gali pasitaikyti, kad šiame vadove nurodyti duomenys netiks turimam įrenginiui. Visais rūpimais klausimais kreipkitės į „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistus telefonu 1-800-327-0770.

Gaminio aprašas

„Stryker **Prime Series**“ neštuvai – tai prietaisas su ratais, sudarytas iš platformos, sumontuotos ant rėmo su ratais, kuris skirtas pacientams laikyti horizontalioje padėtyje. Neštuvai leidžia operatoriui (sveikatos priežiūros specialistams arba išmokytiems įstaigos darbuotojams) pervežti pacientus sveikatos priežiūros įstaigos viduje.

Prietaise yra porankiai bei galimybė laikinai arba visam laikui pritvirtinti lašinės stovus ir įvairius kitus parinktimis, padedančius perveržti pacientą. „Stryker“ 1125 modelio „**Prime Series**“ neštuvuose su elektrine pavara **Zoom** yra elektrinė pavaros sistema, kuri padeda sveikatos priežiūros specialistams arba išmokytiems darbuotojams stumti ir manevruoti neštuvus įvairiose sveikatos priežiūros įstaigose. Nutrūkus elektrinės pavaros **Zoom** maitinimui, naudotojas prietaisą gali stumti rankomis.

„Stryker **Prime Series**“ neštuvai su lovos režimo pažeidimo parinktimi padeda užtikrinti pacientų saugą, nes nustato, kada paciento svorio centras juda už pasirinktos sveikatos priežiūros paslaugų teikėjo zonos ir įjungia garsinį ir matomą pavojaus signalą prie lovos. „Stryker **Prime Connect**“ neštuvai suteikia papildomą aliarmą slaugytojos lokalizacijos vietoje per slaugytojo skambutį. Įspėjamojo signalo perdavimas gali būti laidinis arba, naudojant „**Prime Connect**“ neštuvus, kuriuose yra ir belaidis modulis ir kurie prijungti prie „**iBed** Locator“, signalas siunčiamas belaidžiu ryšiu į nuotolinį prietaisų skydelį.

„Stryker **Prime Connect**“ neštuvai su belaidžiu moduliu gali palengvinti belaidį ryšį su keliais neštuvų duomenų parametrais, pvz., lovos režimo pažeidimo įjungimo ir išjungimo būsena, paciento svoriu, kai įrengtos svarstyklės, ir vieta. Kiekvieni neštuvai yra susiję su tam tikra vieta, kurią įjungia „**iBed** Locator“; baterija maitinamas modulis, kuris pritvirtinamas prie ligoninės sienos fiksuotoje vietoje ir susisiekia su atitinkamais neštuvais, naudojant infraraudonųjų spindulių (IR) šviesos diodų (LED) technologiją kaip būtiną komponentą bendram belaidžiu ryšiui. Neštuvų duomenų parametrus galima integruoti į įvairias sveikatos priežiūros įstaigos sistemas, pvz., sveikatos priežiūros įstaigos elektroninę sveikatos įrašų (EHR) sistemą, slaugytojo skambučio ir mobiliuosius ryšio prietaisus.

Paskirtis

„**Prime Series**“ neštuvai suteikia galimybę sveikatos priežiūros specialistams arba išmokytiems darbuotojams transportuoti pacientus sveikatos priežiūros įstaigoje.

Naudojimo indikacijos

„Prime Series“ neštuvai su elektrine pavara **„Zoom“** – tai didesnio manevringumo elektromechaniniai neštuvai, suteikiantys sveikatos priežiūros specialistams arba išmokytiems darbuotojams geresnį manevringumą vairuojant ir stumiant neštuvus – tam reikia gerokai mažesnės jėgos.

„Prime Series“ neštuvus galima naudoti kaip trumpalaikio ambulatorinio klinikinio įvertinimo, gydymo, nedidelės procedūros ir trumpalaikės ambulatorinės reabilitacijos platformą. Neštuvai gali būti naudojami šiais ir kitais tikslais:

- Skubios pagalbos skyriuje (SPS)
- Traumos patyrimo vietoje
- Priežiūros po anestezijos skyriuje (PPAS)

„Prime Series“ neštuvus galima naudoti nedidelėms procedūroms ir trumpą laiką (gydymui ir reabilitacijai).

„Stryker“ „**Prime Series**“ neštuvai nebuvo išbandyti dėl atitikties lovų standartui BS EN 50637. Šis gaminys neskirtas naudoti trumpam laikui guldyti netipiškos anatomijos vaikus arba suaugusius pacientus tose rinkose, kuriose registruojant taikomas minėtas standartas

„Prime Series“ neštuvai neskirti ilgalaikiam stacionariniam gydymui ir reabilitacijai.

„Prime Series“ neštuvų saugioji darbinė apkrova yra iki 700 svarų (318 kg). Neštuvai skirti naudoti visiems pacientams, įskaitant vidutinius ir sunkius ligonius. Neštuvai taip pat gali būti naudojami mirusiems pacientams vežti uždaroje sveikatos priežiūros įstaigoje.

Priedas „**Prime X**“ suteikia šarnyrinį rentgenografinį paciento laikomąjį paviršių ir platformą, esančią žemiau paciento laikomojo paviršiaus, kad būtų galima įdėti rentgeno kasetę. **Prime X** parinktis leidžia gauti klinikines rentgenogramas (AP viso kūno, pasirinktinai viso kūno šoninę ir pasirinktinai vertikalią krūtinės), naudojant su medicinine rentgeno sistema.

Numatytieji naudotojai

Numatyti šio gaminio operatoriai yra sveikatos priežiūros specialistai (slaugytojai, slaugytojų padėjėjai, gydytojai) ir vežėjai.

Klinikinė nauda

Paciento pervežimas, lengvesnis gydymas ir diagnostika

Kontraindikacijos

Nežinoma.

Numatoma naudojimo trukmė

„**Prime Series**“ neštuvų numatomas eksploatavimo laikas įprastomis sąlygomis ir periodiškai prižiūrint yra 10 metų.

Atliekų tvarkymas ir rūšiavimas

Visada laikykitės galiojančių vietinių rekomendacijų ir (arba) reglamentų, nustatančių reikalavimus dėl aplinkos apsaugos bei rizikos, susijusios su įrangos atliekų perdirbimu ar šalinimu pasibaigus jos gyvavimo laikui.

Specifikacijos

		26 col. (66 cm) plotis **Tik rankinis – „Prime“**		**30 col. (76 cm) plotis**		**30 col. (76 cm) plotis** **Tik „Prime X“**	
 Pastaba - Saugioji darbinė apkrova apibrėžia suminį paciento, čiužinio ir priedų svorį.		700 svarų	318 kg	700 svarų	318 kg	700 svarų	318 kg
 Maksimalus paciento svoris		675 svarai	306 kg	675 svarai	306 kg	675 svarai	306 kg
Įprastos konfigūracijos įrenginio svoris		415 svarų	188 kg	435 svarai	197 kg	435 svarai	197 kg
Įrenginio su visomis parinktimis / priedais svoris		465 svarai	211 kg	485 svarai	220 kg	485 svarai	220 kg
Bendras ilgis		86 col. (±0,5 col.)	218,4 cm (±1,27 cm)	86 col. (±0,5 col.)	218,4 cm (±1,27 cm)	86 col. (±0,5 col.)	218,4 cm (±1,27 cm)
Bendras plotis (esant pakeltiems porankiams)		34 col. (±1 col.)	86,4 cm	38 col. (±1 col.)	96,5 cm	38 col. (±1 col.)	96,5 cm
Bendras plotis (esant nuleistiems porankiams)		26 col. (±0,5 col.)	66 cm	30,5 col. (±0,5 col.)	77,5 cm	30,5 col. (±0,5 col.)	77,5 cm
Mažiausias / didžiausias aukštis		23 col. / 34 col. (±1 col.)	58 cm / 86 cm (±2,54 cm)	23 col. / 34 col. (±1 col.)	58 cm / 86 cm (±2,54 cm)	23 col. / 34 col. (±1 col.)	58 cm / 86 cm (±2,54 cm)
Maksimalus kasetės dydis	Šonas	Netaikoma				19,87 col.	50,5 cm
	Galvūgalis	Netaikoma				21 col.	53,3 cm
„Fowler“ nugaros atramos kampas		0–90° (±5°)					
Kelių sulenkimo atramos aukštis		Ne mažiau kaip 5,5 col. (14 cm)				Netaikoma	
Trendelenburgo padėtis / atvirkštinė Trendelenburgo padėtis		+17° / -16° (±3°)					
Mažiausias tarpas		2,5 col., vardinis	6,4 cm	2,5 col., vardinis	6,4 cm	2,5 col., vardinis	6,4 cm
		1,75 col. po hidrauliniais keltuvais	4,5 cm	1,75 col. po hidrauliniais keltuvais	4,5 cm	1,75 col. po hidrauliniais keltuvais	4,5 cm
		0,75 col. po „**Zoom**“ ratais	1,9 cm	0,75 col. po „**Zoom**“ ratais	1,9 cm	0,75 col. po „**Zoom**“ ratais	1,9 cm

	26 col. (66 cm) plotis **Tik rankinis – „Prime“**	**30 col. (76 cm) plotis**	**30 col. (76 cm) plotis** **Tik „Prime X“**
Elektros reikalavimai	100 V kint. sr., 50 Hz, 4 A 120 V kint. sr., 60 Hz, 4 A 240 V kint. sr., 50/60 Hz, 4 A		
Baterijos tipas	2 x 12 V NS 36 Ah baterija (2 x 12 V NS), gelinė švino baterija		
Baterijos įtampa	24 V NS		
Slopinimo ekvivalentas (aliuminio ekvivalentumas)	Netaikoma		Didžiausia leidžiama vertė yra 1,7 mm Al
Svarstyklių sistemos parinkties darbinis svėrimo diapazonas	Nuo 50 svarų (22,7 kg) iki 700 svarų (318 kg)		
Svarstyklių sistemos parinkties tikslumas	±3 svarai (1,3 kg), kai svoris mažesnis nei 100 svarų (45 kg), ir ±3 %, kai svoris ne mažesnis nei 100 svarų (45 kg)*		
*Kad svarstyklių sistemos parinkties tikslumas atitiktų nurodytąjį, paciento paviršius turi būti plokščias („Fowler“ nugaros atrama ir kelių sulenkimo atrama turi būti nuleistos), o įrenginio Trendelenburgo / atvirkštinė Trendelenburgo padėtis turi neviršyti 5 laipsnių.			

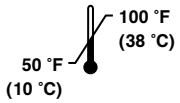
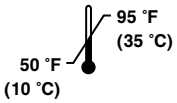
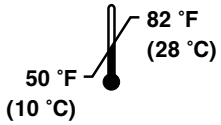
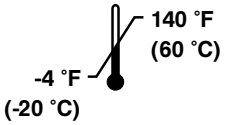
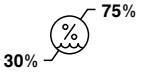
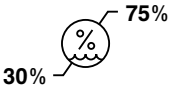
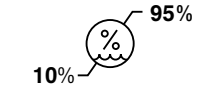
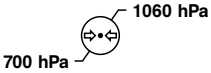
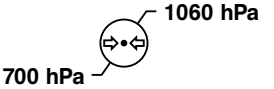
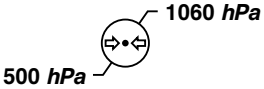
Elektrinis	**Elektrinė gulimoji dalis**
Elektros reikalavimai	120 V kint. sr., 60 Hz, 4 A 240 V kint. sr., 50 Hz, 4 A 240 V kint. sr., 50/60 Hz, 4 A
Darbo ciklas	Nuolatinis naudojimas su protarpine apkrova yra 1 min. įjungta / 20 min. išjungta

Svarstyklių sistema	**Neelektrinė gulimoji dalis**
Baterijos tipas	4 x AA baterijos (4 x 1,5 V), šarminės (LR6)
Baterijos įtampa	6,0 V NS

Svarstyklių sistema	**Elektrinė gulimoji dalis**
Baterijos tipas	1 x įkraunamasis ličio jonų baterijos blokas (0058-135-000)
Baterijos įtampa	10,8 V NS, 3,4 Ah

Svarstyklių sistema su lovos režimo pažeidimo parinktimi	**Elektrinė gulimoji dalis**
Baterijos tipas	1 x įkraunamasis ličio jonų baterijos blokas (0058-134-000)
Baterijos įtampa	10,8 V NS, 6,8 Ah

„Stryker“ pasilieka teisę keisti specifikacijas be įspėjimo.

Aplinkos sąlygos	Naudojimas		Įkrovimas	Laikymas ir transportavimas
Temperatūra	„Prime“ ir „**Prime X“** 	„**Prime Connect**“ 		
Santykinė drėgmė				
Atmosferos slėgis				

Pastaba - Svarstyklių sistemos / lovos režimo pažeidimo parinkties veikimo temperatūros diapazonas yra nuo 61 °F (16 °C) iki 79 °F (26 °C).

Išvardytos specifikacijos yra apytikslės ir kiekvieno gaminio arba dėl maitinimo šaltinio svyravimų gali skirtis.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Europos REACH

Pagal Europos REACH reglamentą ir kitus aplinkosaugos norminius reikalavimus komponentai, kuriuose yra deklaruotinų medžiagų, yra išvardyti.

Aprašas	Numeris	Labai didelį susirūpinimą keliančios medžiagos (SVHC) cheminis pavadinimas
Baterijos blokas	1040-010-870	Švinas
Gelinių elementų baterijos blokas	1040-020-007	Švinas
Gelinių elementų baterija	0059-201-000	Švinas, švino oksidas

Europos baterijos specifikacijos

Aprašas	Numeris	Kiekis	Įtampa	Talpa
AA baterija	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Ličio jonų išmanusis baterijos blokas	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Ličio jonų išmanusis baterijos blokas	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Gelinių elementų baterija	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

„Wi-Fi“ radijo ryšio specifikacijos, „Prime Connect“

„**Prime Connect**“ modeliams su belaidžiu ryšiu su „Wi-Fi“.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

„Stryker Medical“ pareiškia, kad radijo įrangos tipo belaidžio ryšio LAN prietaisas atitinka Direktyvos 2014/53/ES reikalavimus. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas yra pateikiamas interneto adresu: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Pastaba

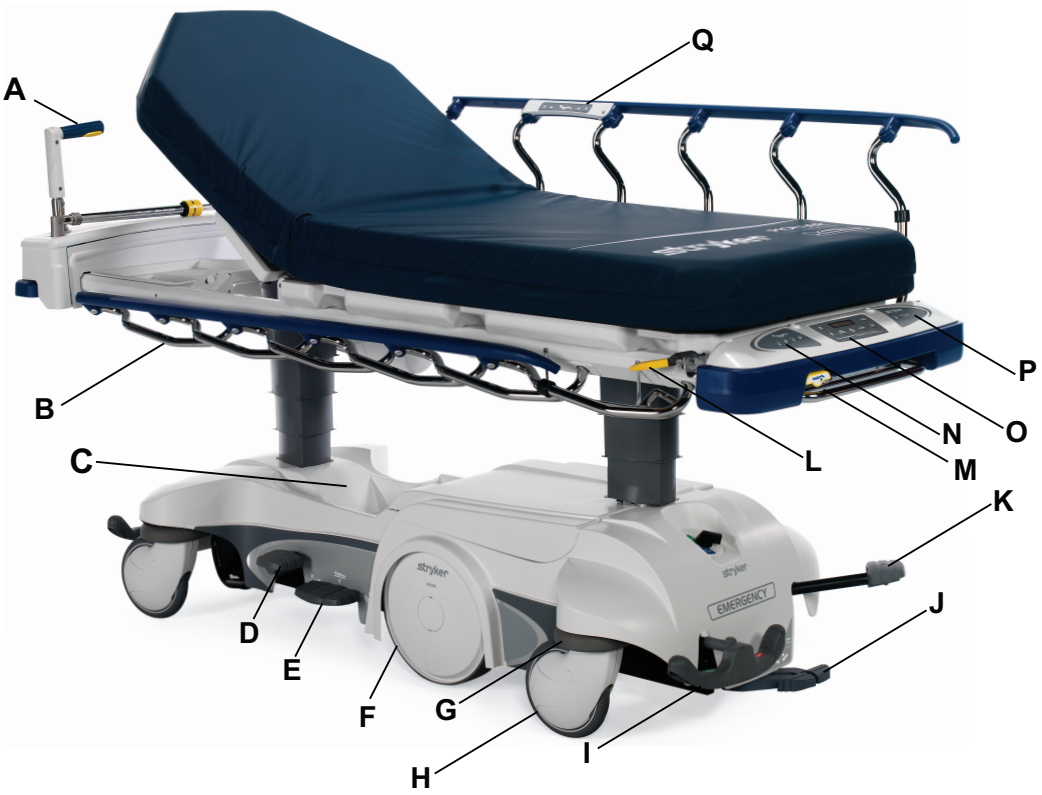
- **„Prime Connect“** saugos operatoriaus vadovas (SOM) pateikiamas paprašius.
- „**Prime Connect**“ MDS2 formą galima gauti paprašius.
- „**Prime Connect**“ programinės įrangos medžiagų sąskaita yra prieinama pagal užklausą.

Kliento WLAN aplinka	
Mikrobangų krosnelės	Venkite naudoti mikrobangų krosneles šalia „Stryker“ belaidžių gaminių, nes dėl elektromagnetinių ar radijo dažnių (RD) trikdžių gali pablogėti veikimas arba jie gali nebeveikti. Žr *Belaidžio ryšio simbiozės pranešimai* (psl. 56).
LTE-LAA mobiliojo ryšio juosta	LTE-LAA pristato naują mobiliojo ryšio juostą (B46), kuri egzistuoja kartu su 5GHz „Wi-Fi“ (5150 MHz – 5925 MHz). Bet kokiems mobiliesiems prietaisams / kartotuvams ši mobiliojo ryšio juosta (B46) turi būti išjungta, kad būtų išvengta techninės priežiūros pablogėjimo arba neveikimo dėl elektromagnetinių ar radijo dažnių (RD) trukdžių. Žr *Belaidžio ryšio simbiozės pranešimai* (psl. 56).

Gamintojas / modelis	Silex SX-SDMAC-2832S+
Lustų rinkinys	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RD juostos	2,4 GHz, 5 GHz
Šifravimas	AES ir TKIP **Pastaba -** TKIP nepalaikomas esant WPA2.
Autentifikavimas	WPA asmeninis / įmonės ir WPA2 asmeninis / įmonės
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Kliento sertifikatai	Negalima priimti arba įkelti sertifikatų
Palaikoma duomenų perdavimo sparta	IEEE 802.11b: 1–11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6-54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Maišos funkcijos suderinamumas	SHA-1 ir SHA-2 serverio pusės sertifikato atpažinimas, skirtas PEAP-MSCHAP v2
Kanalų planas	2,4 GHz: palaikomi visi kanalai 5 GHz: palaikomi visi kanalai **Pastaba -** „Stryker“ nerekomenduojama naudoti DFS ir ISM kanalų.
Kita	Naudojamas ligoninės SSID Palaiko spartųjį tarptinklinį ryšį (802.11r ir CCKM)

Punktas	**Specifikacija – mikroschemų rinkinys QCA9377-3**				**Matavimo vienetas**
	Juosta	**Režimas**	**Min.**	**Maks.**	
Darbiniai dažniai	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40MHz	5190	5795	MHz
Dažnio perstatymo žingsnis	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20MHz	20		MHz
		11n/ac 40MHz	40		MHz
Moduliacijos tipai	Netaikoma	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Netaikoma
	Netaikoma	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Netaikoma
	Netaikoma	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Netaikoma
Maksimali ERP	Netaikoma	Netaikoma	-8.648/21.352		dBW/dBm

Įrenginio iliustracija. „Prime“ ir „Prime Connect“

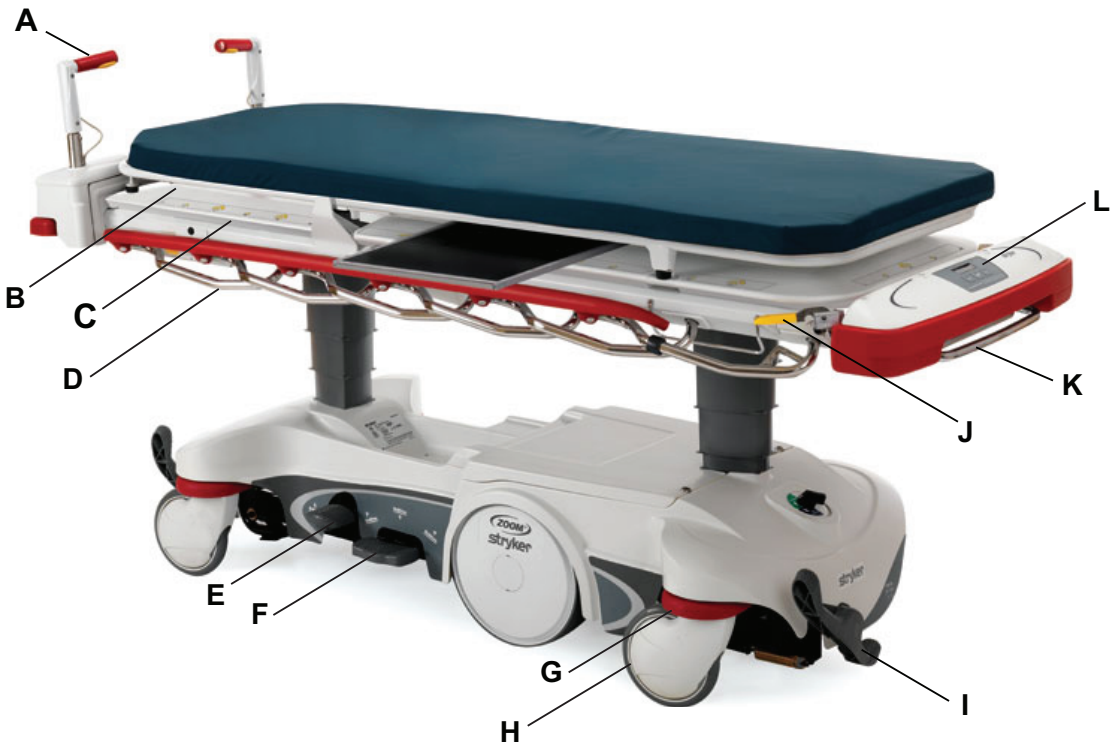


pav. 2 – „Prime“ ir „Prime Connect“

A	**„Zoom“** rankena	J	Hidraulinis atleidimo pedalas
B	„**Glideaway**“ porankis	K	Pompos pedalas
C	Daiktų laikymo vieta pagrindo gaubte	L	Porankio skląstis
D	Pompos pedalas	M	Kelių sulenkimo atramos atleidimo rankena
E	Bendrasis nuleidimo pedalas	N	„**BackSmart**“ operatoriaus valdymo skydelis
F	**„Big Wheel“**	O	Operatoriaus klaviatūra
G	Buferis, integruotas	P	Paciento valdymo skydelio užraktas
H	Ratukas su integruotu gaubtu	Q	**„BackSmart**“ porankyje esantis paciento valdymo skydelis
I	Stabdžių / valdymo pedalas		

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Įrenginio iliustracija. „Prime X“



pav. 3 – „Prime X“

A	**„Zoom“** rankena
B	Paciento paviršius su „**Clearview Technology**“ platforma
C	Kasetės dėklas
D	„**Glideaway**“ porankis
E	Pompos pedalas
F	Bendrasis nuleidimo pedalas

G	Buferis, integruotas
H	Ratukas su integruotu gaubtu
I	Stabdžių / valdymo pedalas
J	Porankio skląstis
K	Siurblio stovas
L	Operatoriaus klaviatūra

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Liečiamosios dalys – elektrinė gulimoji dalis

pav. 4 – B tipo liečiamosios dalys – elektrinė gulimoji dalis

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Liečiamosios dalys – „Prime X“

pav. 5 – B tipo liečiamosios dalys – „Prime X“

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Kontaktinė informacija

Kreipkitės į „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistus adresu: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

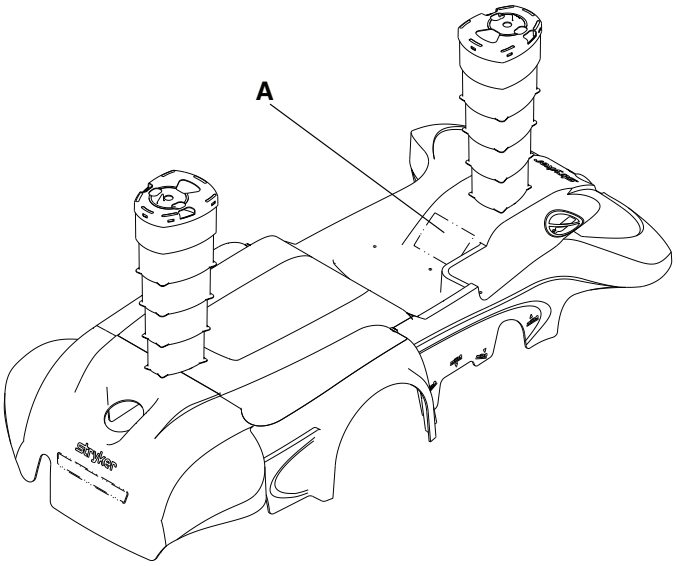
JAV

Pastaba - Apie visus rimtus su įrenginiu susijusius incidentus naudotojas ir (arba) pacientas turi pranešti ir gamintojui, ir Europos Sąjungos valstybės narės, kurioje naudotojas ir (arba) pacientas yra įsikūrę, kompetentingai institucijai.

Įrenginio eksploatacijos ar techninės priežiūros vadovą galite rasti svetainėje https://techweb.stryker.com/.

Skambindami „Stryker“ klientų aptarnavimo arba techninės pagalbos specialistams, turėkite po ranka turimo „Stryker“ įrenginio serijos numerį (A). Serijos numerį reikia nurodyti visoje rašytinėje korespondencijoje.

Serijos numerio vieta



pav. 6 – Serijos numerio vieta

Paruošimas naudoti

Norėdami išpakuoti savo įrenginį, skaitykite išpakavimo instrukcijas, pridedamas prie įrenginio gabenimo dėžės viduje.

ĮSPĖJIMAS

- Prieš surinkdami įrenginį ar išbandydami jo funkcines operacijas, visada leiskite jam pasiekti kambario temperatūrą. Įrenginys gali būti nepataisomai sugadintas.
- Įrenginį visada valdykite, kai visi operatoriai yra atsitraukę nuo mechanizmų.
- Visada atsargiai elkitės su maitinimo laidu. Galima įsipainioti į maitinimo laidą, jį pažeisti arba patirti elektros šoką. Jei maitinimo laidas sugadintas, gaminio nebeeksploatuokite ir kreipkitės į techninės priežiūros personalą.
- Nenaudokite **„Prime Series“** neštuvų su elektrine pavara **„Zoom“** MR (magnetinio rezonanso tomografijos) aplinkoje. **„Prime Series“** neštuvai su elektrine pavara **„Zoom“** yra nesaugūs MR aplinkoje.
- Gaminį visada junkite į įžemintą medicininės paskirties sieninį lizdą. Įžeminimo patikimumą galite pasiekti tik naudodami medicininės paskirties sieninį lizdą. Šiame įrenginyje yra medicininės paskirties kištukas, apsaugantis nuo elektros smūgio pavojaus.

PERSPĖJIMAS

- Visada atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, kad izoliuotumėte „**Prime Series**“ neštuvus su elektrine pavara „**Zoom**“ nuo maitinimo tinklo.
- **„Prime Series“** neštuvus su elektrine pavara **„Zoom“** visada pastatykite taip, kad galėtumėte pasiekti elektros lizdą.

Prieš pradėdami eksploatuoti įrenginį, įsitikinkite, kad jis veikia.

Apie gaminio funkcijų veikimą savo modeliui žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

1. Nuspauskite stabdį. Pastumkite įrenginį ir įsitikinkite, kad visi keturi ratukai yra užfiksuoti.
2. Atleiskite stabdį. Pastumkite įrenginį ir įsitikinkite, kad visi keturi ratukai yra atrakinti.
3. Pakelkite ir nuleiskite neštuvus naudodami hidraulinę kėlimo sistemą.
4. Pakelkite įrenginį į didžiausio aukščio padėtį ir nustatykite į Trendelenburgo padėtį. Žr *Įrenginio nustatymas Trendelenburgo padėtyje* (psl. 19). Įsitikinkite, kad galvūgalis nusileidžia į mažiausio aukščio padėtį.
5. Pakelkite įrenginį į didžiausio aukščio padėtį ir nustatykite į atvirkštinę Trendelenburgo padėtį. Žr *Įrenginio nustatymas atvirkštinėje Trendelenburgo padėtyje* (psl. 19). Įsitikinkite, kad kojūgalis nusileidžia į mažiasio aukščio padėtį.
6. Naudokite „**Big Wheel**“. Įsitikinkite, kad įrenginys pakilo bei galite jį vairuoti priekiniais ratukais ir ratu „**Big Wheel**“.
7. Įjunkite elektrinę pavarą **Zoom**. Įsitikinkite, kad galite stumti įrenginį pirmyn ir atgal, laikydami už stūmimo rankenų.
8. Įsitikinkite, kad porankiai pasikelia, nusileidžia ir užsifiksuoja.
9. Pakelkite ir nuleiskite neautomatinę „Fowler“ nugaros atramą.
10. Pakelkite ir nuleiskite neautomatinę kelių sulenkimo atramą.

Gaminiams su elektrine gulimąja dalimi:

1. Atlikite patikrą pagal pirmiau pateiktą paruošiamųjų darbų kontrolinį sąrašą.
2. Įjunkite įrenginį į įžemintą medicininės paskirties elektros lizdą. Įsitikinkite, kad šviečia klaviatūros šviesos diodų lemputės.
3. Įsitikinkite, kad veikia visos porankyje esančio paciento valdymo skydelio funkcijos.
4. Įsitikinkite, kad veikia kiekviena operatoriaus valdymo skydelio, operatoriaus klaviatūros ir paciento valdymo skydelio užrakto funkcija.
5. Pakelkite ir nuleiskite elektrinę „Fowler“ nugaros atramą.
6. Pakelkite ir nuleiskite elektrinę kelių sulenkimo atramą.

Gaminiams su atsargine baterija:

1. Atlikite patikrą pagal pirmiau pateiktą paruošiamųjų darbų kontrolinį sąrašą.
2. Įkraukite baterijas. Žr *Baterijos bloko įkrovimas* (psl. 35).

Lovos režimo pažeidimo per laidinį slaugytojo skambutį nustatymas, „Prime Connect“

Pastaba

- Slaugytojo skambučio sąsaja jungiasi prie slaugytojo skambučio sistemų, sukurtų taip, kad atitiktų tinkamus standartus (pvz., IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069), ir įvertintų maksimaliai 42,4 Vrms, 60 V NS, 1,5 A.
- Įrenginyje yra įvadas 1/4 col. slaugytojo skambučio kabeliui.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Kaip nustatyti slaugytojo skambučio ryšį:

1. Įjunkite slaugytojo skambučio laidą į 1/4 col. slaugytojo skambučio laido jungtį, esančią ant gulimosios dalies rėmo įrenginio kojūgalyje (A).

2. Prijunkite slaugytojo skambučio laidą prie atitinkamos jungties (paciento stotelės, atraminės sienos arba doko stotelės).

   Pastaba - Nevyniokite slaugytojo skambučio laido aplink galvūgalio stūmimo rankenas ar kitus objektus, kad išvengtumėte gaminio, laido ar galvūgalio sienelės pažeidimo rizikos.

„iBed Locator“ nustatymas, „Prime Connect“

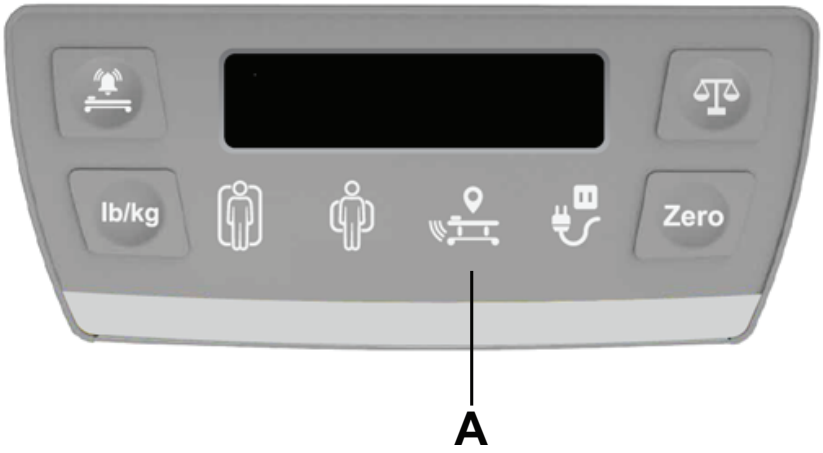
Instrukcijas, kaip prijungti ir prijungti prie „**iBed** Locator“, rasite „**iBed** Locator“ naudojimo ir diegimo vadove.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Vietos piktograma (A) šviečia žaliai, kai įrenginys prijungtas prie „**iBed** Locator“ (pav. 7).

Vietos piktograma šviečia geltonai, kai įrenginys neprijungtas prie „**iBed** Locator“.

Pastaba - Vietos piktograma šviečia tik tada, jei įjungta belaidžio ryšio parinktis ir maitinimo laidas įjungtas į sieninį lizdą.



pav. 7 – Vietos piktograma

Naudojimas

Įrenginio savybės

Gaminio funkcijos prieinamumas priklauso nuo „**Prime Series**“ neštuvų modelio, konfigūracijos ir regiono. Norėdami patvirtinti prieinamumą, skambinkite „Stryker“ klientų aptarnavimo tarnybai: 1-800-327-0770.

Funkcija	„Prime“, rankinis	„Prime“, elektrinis	„Prime Connect“	„Prime X“
Elektrinis keltuvas	Nėra	Pasirinkimas[1]	Pasirinkimas[1]	Pasirinkimas[1]
Elektrinė gulimoji dalis	Nėra	Standartas	Standartas	Nėra
Lovos režimo pažeidimas	Nėra	Pasirinkimas	Standartas	Nėra
Belaidis ryšys	Nėra	Nėra	Standartas[2]	Nėra
Svarstyklių sistema	Pasirinkimas[2]	Pasirinkimas[2]	Standartas[2]	Pasirinkimas[2]
Lovos režimo pažeidimo signalas per laidinį slaugytojo skambutį	Nėra	Nėra	Standartas	Nėra
Maitinimo laidas su įtraukiamojo laido ritiniu	Nėra	Pasirinkimas[2]	Standartas[2]	Pasirinkimas[2]
Galvūgalio stūmimo rankenos	Pasirinkimas	Pasirinkimas	Standartas	Pasirinkimas
Šoninis stabdžių / valdymo pedalas	Pasirinkimas[1]	Pasirinkimas[1]	Standartas[1]	Pasirinkimas[1]
„**Lift Assist**“ / reabilitacijos kėdės padėtis	Pasirinkimas	Standartas	Standartas	Nėra
Reguliuojama kelių sulenkimo atrama	Standartas	Standartas	Standartas	Nėra

[1] „Stryker“ 1125 modelio „**Prime Series**“ neštuvų su elektrine pavara „**Zoom**“ gaminio funkcija negalima.

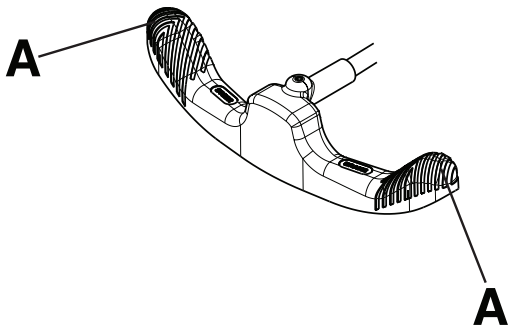
[2] Gaminio funkcija galima ne visuose regionuose.

Stabdžių įjungimas ir atleidimas

ĮSPĖJIMAS - Kai pacientas lipa ant įrenginio ar nuo jo nulipa arba kai įrenginys nejudinamas, visada nuspauskite stabdžius. Jei pacientui užlipant ar nulipant nuo įrenginio įrenginys pajudės, pacientas gali susižaloti.

Norėdami nuspausti stabdžius, nuspauskite stabdžio / valdymo pedalo stabdymo (raudoną) pusę. Pastumdami įrenginį įsitikinkite, kad stabdžiai veikia.

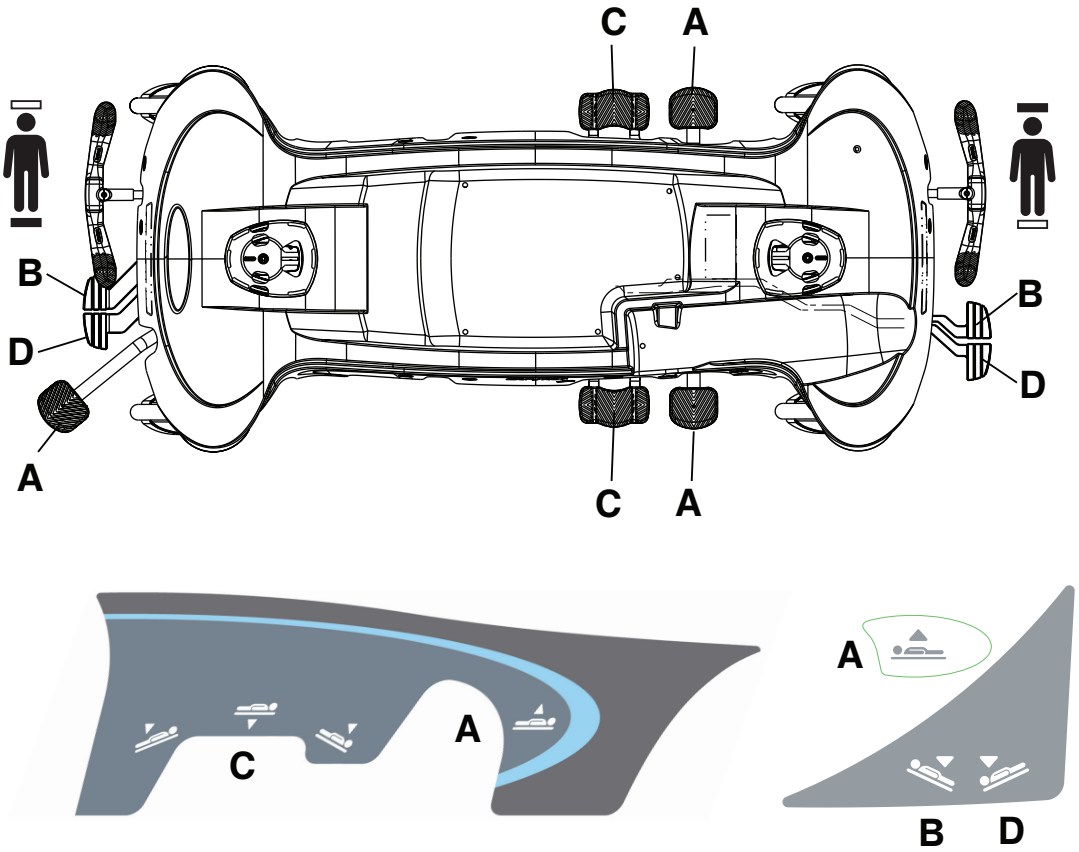
Norėdami atleisti stabdžius, nuspauskite stabdžio / valdymo pedalo valdymo (žalią) pusę.



pav. 8 – Stabdžių / valdymo pedalo naudojimas

Pastaba - Nespauskite stabdžių / valdymo pedalo centro. Visada spauskite išorinę stabdžių / valdymo pedalo pusę (A). (pav. 8).

Pagrindo valdikliai



pav. 9 – Pagrindo valdikliai ir etiketės

Įrenginio pakėlimas

ĮSPĖJIMAS

- Visada guldykite pacientą įrenginio centre.
- Kai paliekate pacientą be priežiūros, visada užfiksuokite porankius didžiausio aukščio padėtyje ir nuleiskite gaminį į mažiausio aukščio padėtį.
- Prieš pakeldami ar nuleisdami neštuvus, visada pašalinkite visus įmanomus prietaisus.
- Nesėdėkite ant įrenginio galo. Įrenginys gali apvirsti.

PERSPĖJIMAS - Nenaudokite pagrindo hidraulikos įrenginiui pakelti, kai po juo yra paciento keltuvas.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Naudodami įrenginį su elektriniu keltuvu, spauskite pompos pedalą (A), kol pasieksite reikiamą aukštį (*Pagrindo valdikliai* (psl. 18)).

Gaminiams su neelektriniu keltuvu pumpuokite siurblio pedalą (A), kol pasieksite norimą aukštį.

Įrenginio nuleidimas

ĮSPĖJIMAS

- Visada guldykite pacientą įrenginio centre.
- Kai paliekate pacientą be priežiūros, visada užfiksuokite porankius didžiausio aukščio padėtyje ir nuleiskite gaminį į mažiausio aukščio padėtį.
- Prieš pakeldami ar nuleisdami neštuvus, visada pašalinkite visus įmanomus prietaisus.
- Nesėdėkite ant įrenginio galo. Įrenginys gali apvirsti.

PERSPĖJIMAS - Nenaudokite pagrindo hidraulikos įrenginiui pakelti, kai po juo yra paciento keltuvas.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Norėdami nuleisti visą gaminį, nuspauskite bendrojo nuleidimo pedalo (C) centrą (*Pagrindo valdikliai* (psl. 18)).

Norėdami nuleisti galvūgalį, nuspauskite pedalą (B) arba bendrojo nuleidimo pedalo (C) pusę, esančią arčiau įrenginio galvūgalio.

Norėdami nuleisti kojūgalį, nuspauskite pedalą (D) arba bendrojo nuleidimo pedalo (C) pusę, esančią arčiau įrenginio kojūgalio.

Įrenginio nustatymas Trendelenburgo padėtyje

ĮSPĖJIMAS - Prieš pakeldami ar nuleisdami neštuvus, visada pašalinkite visus įmanomus prietaisus.

PERSPĖJIMAS - Nenaudokite pagrindo hidraulikos įrenginiui pakelti, kai po juo yra paciento keltuvas.

Norėdami nustatyti įrenginį į Trendelenburgo padėtį (galva žemyn), pakelkite gaminį į didžiausią aukštį. Žr *Įrenginio pakėlimas* (psl. 18).

Pastaba - Pakelkite įrenginį į didžiausią aukštį, kad būtų gautas didesnis Trendelenburgo kampas.

Norėdami nuleisti įrenginio galvūgalį, nuspauskite galvūgalio arba kojūgalio atleidimo pedalą (D) arba bendrojo nuleidimo pedalo (C) pusę, esančią arčiau galvūgalio (*Pagrindo valdikliai* (psl. 18)).

Norėdami nuleisti įrenginį iš Trendelenburgo padėties, tuo pačiu metu spauskite galvūgalio ir kojūgalio atleidimo pedalus (B ir D) arba spauskite bendrojo nuleidimo pedalo (C) centrą, kol gulimoji dalis bus horizontali.

Įrenginio nustatymas atvirkštinėje Trendelenburgo padėtyje

ĮSPĖJIMAS - Prieš pakeldami ar nuleisdami neštuvus, visada pašalinkite visus įmanomus prietaisus.

PERSPĖJIMAS - Nenaudokite pagrindo hidraulikos įrenginiui pakelti, kai po juo yra paciento keltuvas.

Norėdami nustatyti įrenginį į atvirkštinę Trendelenburgo padėtį (kojos žemyn), pakelkite įrenginį į didžiausią aukštį. Žr *Įrenginio pakėlimas* (psl. 18).

Pastaba - Pakelkite įrenginį į didžiausią aukštį, kad būtų gautas didesnis Trendelenburgo kampas.

Norėdami nuleisti įrenginio kojūgalį, nuspauskite galvūgalio arba kojūgalio atleidimo pedalą (B) arba bendrojo nuleidimo pedalo (C) pusę, esančią arčiau kojūgalio (*Pagrindo valdikliai* (psl. 18)).

Norėdami nuleisti įrenginį iš atvirkštinės Trendelenburgo padėties, tuo pačiu metu spauskite galvūgalio ir kojūgalio atleidimo pedalus (B ir D) arba spauskite bendrojo nuleidimo pedalo (C) centrą, kol gulimoji dalis bus horizontali.

Paciento pervežimas be rato „Big Wheel“

ĮSPĖJIMAS

- Visada guldykite pacientą įrenginio centre.
- Perveždami pacientą, porankius visada užfiksuokite aukščiausioje aukščio pozicijoje, miego paviršius turi būti horizontalus, ir nuleiskite gaminį į žemiausio aukščio padėtį.

Pastaba

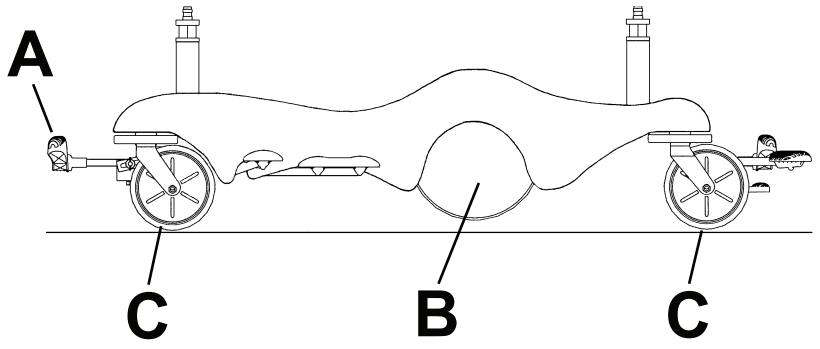
- Prieš transportuodami pacientą visada įsitikinkite, kad pritvirtinote, nuleidžiate arba laikote priedus, kad išvengtumėte gaminio pažeidimo rizikos.
- Jei naudojate „**Prime**“ elektrinius ir „**Prime Connect**“ modelius, prieš gabendami pacientą visada atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio lizdo, kad išvengtumėte gaminio sugadinimo rizikos.
- Jei naudojate „**Prime Connect**“ modelius, prieš gabendami pacientą visada atjunkite slaugytojo skambučio laidą nuo neštuvų, kad išvengtumėte gaminio, laido ar galvos sienelės pažeidimo rizikos.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Jei norite pervežti pacientą nenaudodami rato **„Big Wheel“**, atlikite nurodytus veiksmus.

1. Pakelkite porankius į didžiausio aukščio padėtį. Patraukdami įsitikinkite, kad porankis užsifiksavo.
2. Nuleiskite lovos aukštį į žemiausią padėtį.
3. Atleiskite stabdžius. Žr *Stabdžių įjungimas ir atleidimas* (psl. 17). Laikykite stabdžių / valdymo pedalą (A) neutralioje padėtyje (horizontaliai) (pav. 10).

   Pastaba - Kai įrenginys nustatytas į neutralią padėtį, ratas „**Big Wheel**“ (B) yra pakeltas, o įrenginys remiasi visais keturiais ratukais (C). Kai nustatyta neutrali padėtis, įrenginį galima stumti bet kuria kryptimi, taip pat ir į šoną.



pav. 10 – Pervežimas nenaudojant rato „Big Wheel“

4. Taikoma tik 1125 modeliui: įsitikinkite, kad jungiklis „**įjungta / pavara-išjungta / rankinis**“ nustatytas į padėtį „**išjungta / rankinis**“.
5. Perkelkite gaminį su stūmimo rankenomis.
6. Norėdami užfiksuoti įrenginį, nuspauskite stabdį.

Paciento pervežimas su ratu „Big Wheel“

ĮSPĖJIMAS

- Visada guldykite pacientą įrenginio centre.
- Perveždami pacientą, porankius visada užfiksuokite aukščiausioje aukščio pozicijoje, miego paviršius turi būti horizontalus, ir nuleiskite gaminį į žemiausio aukščio padėtį.

PERSPĖJIMAS - Nespauskite vairavimo pedalo, kai ratas **„Big Wheel“** remiasi į slenkstį ar kitą iškilą vietą. Ratui „**Big Wheel**“ prijungti reikės didesnės nei įprasta jėgos, todėl galima sugadinti įrenginį.

Pastaba

- Prieš transportuodami pacientą visada įsitikinkite, kad pritvirtinote, nuleidžiate arba laikote priedus, kad išvengtumėte gaminio pažeidimo rizikos.
- Jei naudojate „**Prime**“ elektrinius ir „**Prime Connect**“ modelius, prieš gabendami pacientą visada atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio lizdo, kad išvengtumėte gaminio sugadinimo rizikos.
- Jei naudojate „**Prime Connect**“ modelius, prieš gabendami pacientą visada atjunkite slaugytojo skambučio laidą nuo neštuvų, kad išvengtumėte gaminio, laido ar galvos sienelės pažeidimo rizikos.

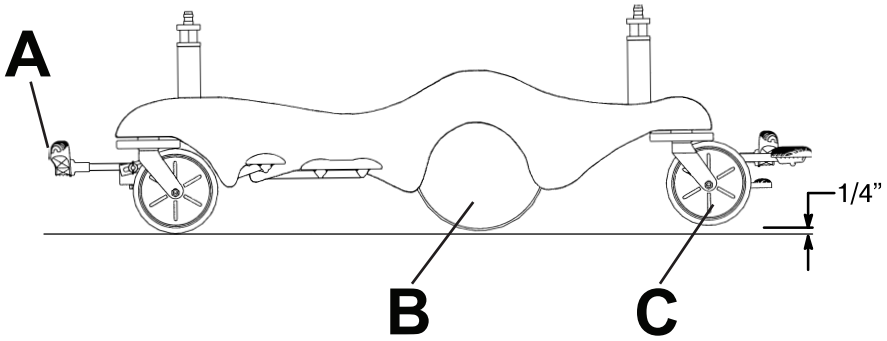
Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Jei norite pervežti pacientą naudodami ratą **„Big Wheel“**, atlikite nurodytus veiksmus.

1. Pakelkite porankius į didžiausio aukščio padėtį. Patraukdami įsitikinkite, kad porankis užsifiksavo.
2. Nuleiskite lovos aukštį į žemiausią padėtį.
3. Atleiskite stabdžius. Žr *Stabdžių įjungimas ir atleidimas* (psl. 17).
4. Paspauskite stabdžio / valdymo pedalo (A) valdymo (žalia) puse žemyn, kad stabdžio / valdymo pedalas būtų nustatytas į vairavimo padėtį ir būtų įjungtas ratas „**Big Wheel**“ (pav. 11).

   Pastaba

   - Ratas **„Big Wheel“** (B) aplink vertikalią ašį nesisuka. Kai ratas **„Big Wheel“** įjungtas, įrenginio negalima stumti į šoną.
   - Kai įjungiate ratą **„Big Wheel“** (B), įrenginys ir kojūgalio ratukai (C) pakyla. Įrenginys remiasi galvūgalio ratukais ir ratu „**Big Wheel**“, todėl jį lengviau valdyti.



pav. 11 – Pervežimas naudojant ratą „Big Wheel“

5. Taikoma tik 1125 modeliui: įsitikinkite, kad jungiklis „**įjungta / pavara-išjungta / rankinis**“ nustatytas į padėtį „**išjungta / rankinis**“.

6. Perkelkite gaminį su stūmimo rankenomis.
7. Norėdami užfiksuoti įrenginį, nuspauskite stabdį.

Paciento pervežimas naudojant elektrinę pavarą „Zoom“

ĮSPĖJIMAS

- Visada guldykite pacientą įrenginio centre.
- Pervežtami pacientą, porankius visada užfiksuokite aukščiausioje aukščio pozicijoje, miego paviršius turi būti horizontalus, ir nuleiskite gaminį į žemiausio aukščio padėtį.
- Nenaudokite **„Prime Series“** neštuvų su elektrine pavara **„Zoom“** MR (magnetinio rezonanso tomografijos) aplinkoje. **„Prime Series“** neštuvai su elektrine pavara **„Zoom“** yra nesaugūs MR aplinkoje.
- Įrenginį visada valdykite, kai visi operatoriai yra atsitraukę nuo mechanizmų.

PERSPĖJIMAS - Kai arti elektroninių komponentų arba variklių išsilieja daug skysčio, visada nedelsdami atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo ir pasukite jungiklį „**Įjungta / Pavara** - **Išjungta / Rankinis**“ į padėtį „**Išjungta / Rankinis**“. Skysčiai gali sudaryti trumpąjį valdiklių jungimą, todėl įrenginys gali veikti netinkamai arba kai kurios funkcijos gali nustoti veikti. Skysčiai gali sugadinti komponentus, todėl įrenginys gali veikti nenuspėjamai ir sužaloti pacientą. Neeksploatuokite įrenginio, kol jis neišdžiūvo ir nebuvo išbandyta, ar jis veikia saugiai.

Pastaba

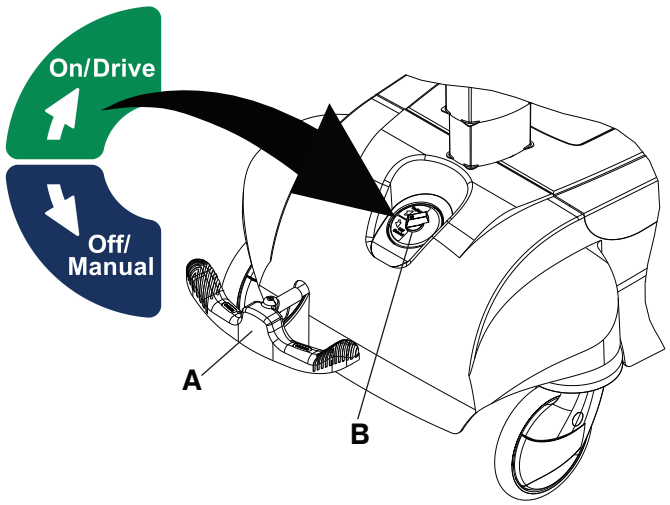
- Prieš transportuodami pacientą visada įsitikinkite, kad pritvirtinote, nuleidžiate arba laikote priedus, kad išvengtumėte gaminio pažeidimo rizikos.
- Jei naudojate „**Prime**“ elektrinius ir „**Prime Connect**“ modelius, prieš gabendami pacientą visada atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio lizdo, kad išvengtumėte gaminio sugadinimo rizikos.
- Jei naudojate „**Prime Connect**“ modelius, prieš gabendami pacientą visada atjunkite slaugytojo skambučio laidą nuo neštuvų, kad išvengtumėte gaminio, laido ar galvos sienelės pažeidimo rizikos.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Jei norite pervežti pacientą naudodami elektrinę pavarą **Zoom**, atlikite nurodytus veiksmus.

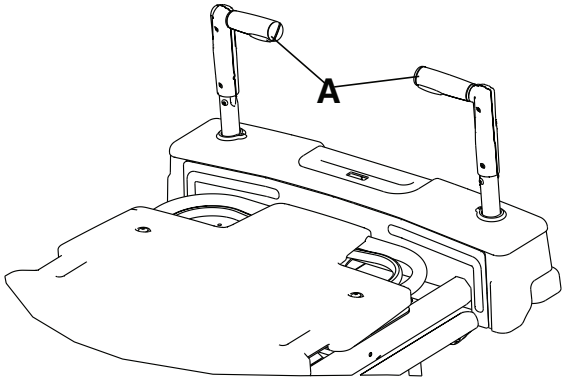
1. Atjunkite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

   Pastaba - Jei maitinimo laidas įjungtas į elektros lizdą, pavaros funkcija neveikia.
2. Atleiskite stabdžius. Žr *Stabdžių įjungimas ir atleidimas* (psl. 17).
3. Paspauskite stabdžio / valdymo pedalo (A) valdymo (žalia) puse, kad stabdžio / valdymo pedalas būtų nustatytas į valdymo padėtį (pav. 12).



pav. 12 – Jungiklis „Įjungta / Pavara – Išjungta / Rankinis“

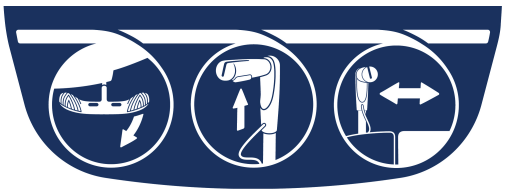
4. Pasukite jungiklį „**Įjungta / Pavara** - **Išjungta / Rankinis**“ (B) į padėtį „**Įjungta / Pavara**“.
5. Nuleiskite lovos aukštį į žemiausią padėtį.
6. Pažiūrėkite į du šviesos diodus ant pavaros rankenos, kad žinotumėte, ar įrenginys parengtas naudoti. Jei dega žalias šviesos diodas, įrenginys parengtas naudoti. Jei dega gintaro spalvos šviesos diodas, įrenginys naudoti neparengtas.
7. Jei „**Zoom**“ rankenos nustatytos į nenaudojimo padėtį, ištraukite „**Zoom**“ rankenas į pakeltą padėtį ir pastumkite „**Zoom**“ rankenas žemyn, kad užsifiksuotų naudojimo padėtyje (pav. 13).



pav. 13 – „Zoom“ rankenos pakeltoje padėtyje

8. Suimkite „**Zoom**“ rankenas ties dviem iškilomis laikymo vietomis. Norėdami stumti įrenginį, paspauskite vieną arba abu riedėjimo atblokavimo jungiklius po rankenų (pav. 14).

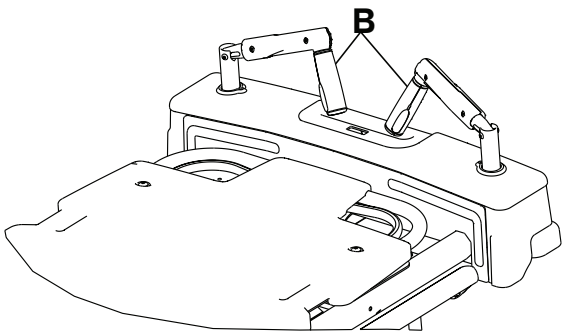
   Pastaba - Riedėjimą galima pradėti naudojant bet kurią riedėjimo atblokavimo rankeną, tačiau norint sustabdyti riedėjimą būtina atleisti abi riedėjimo atblokavimo rankenas.



pav. 14 – „Zoom“ naudojimas

9. Pastumkite „**Zoom**“ rankenas tolyn nuo savęs arba patraukite link savęs, kad įrenginys riedėtų reikiama kryptimi. Kai stumiate arba traukiate, įrenginys koreguoja greitį proporcingai jėgos, kuria veikiate „**Zoom**“ rankenas, dydžiui. Pasiekę norimą greitį, nebeveikite jokia jėga, kad būtų palaikomas greitis.
10. Norėdami padidinti arba sumažinti įrenginio greitį, vėl pastumkite arba patraukite „**Zoom**“ rankenas.
11. Norėdami sustabdyti įrenginį, atleiskite abi „**Zoom**“ rankenas.

    Pastaba - Pavaros ratas aplink vertikalią ašį nesisuka. Kai pavaros ratas nuleistas, gaminio negalite pajudinti į šonus. Kai pavaros ratas nustatytas į neutralią padėtį, o stabdžiai atleisti, įrenginį galima stumti bet kuria kryptimi, taip pat ir į šoną.
12. Norėdami užfiksuoti įrenginį, nuspauskite stabdį.
13. Pakeldami „**Zoom**“ rankenas, nustatykite „**Zoom**“ rankenas į nenaudojimo padėtį. Pastumkite „**Zoom**“ rankenas į nenaudojimo padėtį (pav. 15).



pav. 15 – „Zoom“ rankenos nenaudojimo padėtyje

Pastaba

- Stumdami įrenginį su įjungtu pavaros ratu būkite atsargūs. Kai įjungtas pavaros ratas, įsitikinkite, kad šalia įrenginio nėra kliūčių. Įrenginiui susidūrus su kliūtimi gali būti sužalotas pacientas, operatorius, aplinkiniai žmonės arba sugadintas įrenginys ar aplinkiniai įrenginiai.
- Prieš bandydami stumti įrenginį, visada įsitikinkite, kad stabdys atleistas. Bandant stumti įrenginį, kai įjungti stabdžiai, operatorius arba pacientas gali patirti sužalojimų.
- Jei įrenginys nelauktai pradeda riedėti, pasukite jungiklį „**Įjungta / Pavara** - **Išjungta / Rankinis**“ į padėtį „**Išjungta / Rankinis**“. Atjunkite maitinimo laidą iš elektros lizdo.

Elektrinės pavaros „Zoom“ įkrovimas

PERSPĖJIMAS

- Jei gaminys perkeliamas į laikymo vietą arba bus ilgai nenaudojamas, išimkite baterijas. Kiekviena baterija sveria po 11,3 kg (25 svarus). Išimdami bateriją, būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte.

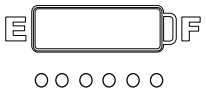
- Visada nusiplaukite rankas po to, kai dirbate su baterijų poliais, gnybtais ar susijusiais priedais. Baterijų poliuose, gnybtuose ir susijusiuose parinktinuose yra švino ir švino junginių – tai yra cheminės medžiagos, kurios pagal Kalifornijos valstijos reglamentus laikomos sukeliančiomis vėžį, apsigimimus ir darančiomis kitokią žalą reprodukcijai. Prireikus baterijas tinkamai pašalinkite.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Pavaros ratas maitinamas dviem 12 V baterijomis. Jei baterijos bus nepakankamai įkrautos, pavaros ratas veiks netinkamai. Visiškai išsekusios baterijos įkrovimo trukmė yra maždaug 8 valandos (pav. 16).

Kai įmanoma, įjunkite maitinimo laidą į įžemintą medicininės paskirties elektros lizdą, kad būtų palaikomas baterijų įkrovos lygis.

Baterijų įkrovos lygio indikatorius yra gulimosios dalies galvūgalyje (pav. 16). Šeši atskirai šviečiantys šviesos diodai rodo įrenginiui pasiekiamą baterijos įkrovos lygį. Įkraunant baterijas iš pradžių šviesos diodai mirksi paeiliui, o galiausiai mirksi visi, kai baterijos yra visiškai įkrautos.



pav. 16 – Baterijų įkrovos lygio indikatorius

Paciento pervežimas rankiniu būdu nenaudojant elektrinės pavaros „Zoom“ rato

ĮSPĖJIMAS

- Visada atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, prieš pervežd ami arba valydami įrenginį.
- Nebandykite patys stumti įrenginio, kai įjungtas elektrinės pavaros „**Zoom**“ ratas, o jungiklis „**Įjungta / Pavara** - **Išjungta / Rankinis**“ nustatytas į padėtį **„Įjungta / Pavara“**. Įrenginį bus sunku stumti, todėl galima susižaloti.
- Visada guldykite pacientą įrenginio centre.
- Pervežd ami pacientą, porankius visada užfiksuokite aukščiausioje aukščio pozicijoje, miego paviršius turi būti horizontalus, ir nuleiskite gaminį į žemiausio aukščio padėtį.

PERSPĖJIMAS - Nespauskite vairavimo pedalo, kai ratas **„Big Wheel“** remiasi į slenkstį ar kitą iškilą vietą. Ratui „**Big Wheel**“ prijungti reikės didesnės nei įprasta jėgos, todėl galima sugadinti įrenginį.

Pastaba

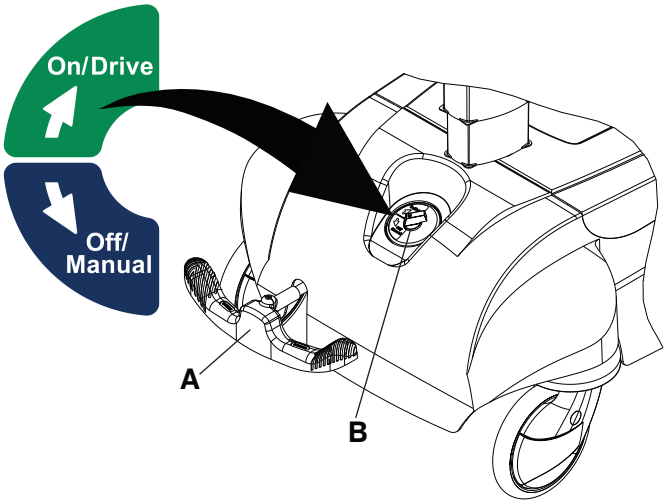
- Prieš transportuodami pacientą visada įsitikinkite, kad pritvirtinote, nuleidžiate arba laikote priedus, kad išvengtumėte gaminio pažeidimo rizikos.
- Jei naudojate „**Prime**“ elektrinius ir „**Prime Connect**“ modelius, prieš gabendami pacientą visada atjunkite maitinimo laidą nuo sieninio lizdo, kad išvengtumėte gaminio sugadinimo rizikos.
- Jei naudojate „**Prime Connect**“ modelius, prieš gabendami pacientą visada atjunkite slaugytojo skambučio laidą nuo neštuvų, kad išvengtumėte gaminio, laido ar galvos sienelės pažeidimo rizikos.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Jei norite pervežti pacientą rankiniu būdu nenaudodami elektrinės pavaros **Zoom** rato, atlikite nurodytus veiksmus.

1. Pakelkite porankius į didžiausio aukščio padėtį. Patraukdami įsitikinkite, kad porankis užsifiksavo.
2. Atjunkite maitinimo laidą iš elektros lizdo.
3. Atleiskite stabdžius. Žr *Stabdžių įjungimas ir atleidimas* (psl. 17).
4. Paspauskite stabdžio / valdymo pedalo (A) valdymo (žalia) puse, kad stabdžio / valdymo pedalas būtų nustatytas į valdymo padėtį (pav. 17).

   Pastaba - Dabar galite stumti įrenginį naudodami ratą **„Big Wheel“**, kad būtų lengviau perveržti rankiniu būdu.



pav. 17 – Jungiklis „Įjungta / Pavara – Išjungta / Rankinis“

5. Pasukite jungiklį „**Įjungta / Pavara** - **Išjungta / Rankinis**“ (B) į padėtį „**Įjungta / Pavara**“.
6. Nuleiskite lovos aukštį į žemiausią padėtį.
7. Perkelkite įrenginį naudodami „**Zoom**“ rankenas.
8. Norėdami užfiksuoti įrenginį, nuspauskite stabdį.

   Pastaba
   - Prieš judindami įrenginį, visada įsitikinkite, kad stabdys yra atleistas, kad išvengtumėte operatoriaus ar paciento sužalojimų.
   - Kai įjungiate ratą **Big Wheel**, įrenginys ir kojūgalio ratukai pakyla. Įrenginys remiasi galvūgalio ratukais ir ratu **Big Wheel**, kad jį būtų lengviau valdyti.
   - Šis rankinio pervežimo parinktis leidžia stumti įrenginį naudojant ratą **Big Wheel** be elektrinės pavaros **Zoom** savaeigio rato pagalbos.

Porankio pakėlimas

ĮSPĖJIMAS
- Visada būkite itin atsargūs, naudodami storesnį nei 2,5 colio (6,35 cm) čiužinį arba antčiužinį, kai yra parinktis „**Prime X**“.
- Kai paliekate pacientą be priežiūros, visada užfiksuokite porankius didžiausio aukščio padėtyje ir nuleiskite gaminį į mažiausio aukščio padėtį.
- Perveždami pacientą, porankius visada užfiksuokite aukščiausioje aukščio pozicijoje, miego paviršius turi būti horizontalus, ir nuleiskite gaminį į žemiausio aukščio padėtį.
- Kai pakeliate ar nuleidžiate porankį, visada laikykite paciento galūnes atokiau nuo porankio velenų.
- Neleiskite porankiams nusileisti savarankiškai.

Norėdami pakelti porankį:

1. Abiem rankomis suimkite porankį.
2. Kelkite porankį link įrenginio kojūgalio, kol geltonas atleidimo skląstis spragtelėdamas užsifiksuos. Patraukdami įsitikinkite, kad porankis užsifiksavo.

Pastaba
- Galima įsigyti dvigubo porankio atleidimo skląsčio parinktį, kuomet skląsčiai įtaisomi abiejuose įrenginio galuose.
- Nenaudokite porankių kaip suvaržymo įtaisų, kad pacientas nenuliptų nuo įrenginio. Porankiai apsaugo pacientą nuo nukritimo nuo įrenginio. Operatorius turi nustatyti, kiek reikia suvaržymo, kad užtikrintumėte paciento saugumą.
- Porankių kojūgalio viršutinį vamzdį galite naudoti kaip stūmimo / traukimo įtaisą.
- Porankiai užsifiksuoja tik didžiausio aukščio padėtyje.

Porankio nuleidimas

ĮSPĖJIMAS
- Visada būkite itin atsargūs, naudodami storesnį nei 2,5 colio (6,35 cm) čiužinį arba antčiužinį, kai yra parinktis „**Prime X**“.
- Kai paliekate pacientą be priežiūros, visada užfiksuokite porankius didžiausio aukščio padėtyje ir nuleiskite gaminį į mažiausio aukščio padėtį.
- Perveždami pacientą, porankius visada užfiksuokite aukščiausioje aukščio pozicijoje, miego paviršius turi būti horizontalus, ir nuleiskite gaminį į žemiausio aukščio padėtį.
- Kai pakeliate ar nuleidžiate porankį, visada laikykite paciento galūnes atokiau nuo porankio velenų.
- Neleiskite porankiams nusileisti savarankiškai.

Norėdami nuleisti porankį:

1. Viena ranka suimkite porankį.

2. Kita ranka patraukite geltoną atleidimo skląstį aukštyn.
3. Kelkite ir kreipkite porankį link įrenginio galvūgalio, kol geltonas atleidimo skląstis spragtelėdamas užsifiksuos. Patraukdami įsitikinkite, kad porankis užsifiksavo.

Pastaba
- Galima įsigyti dvigubo porankio atleidimo skląsčio parinktį, kuomet skląsčiai įtaisomi abiejuose įrenginio galuose.
- Nenaudokite porankių kaip suvaržymo įtaisų, kad pacientas nenuliptų nuo įrenginio. Porankiai apsaugo pacientą nuo nukritimo nuo įrenginio. Operatorius turi nustatyti, kiek reikia suvaržymo, kad užtikrintumėte paciento saugumą.
- Porankių kojūgalio viršutinį vamzdį galite naudoti kaip stūmimo / traukimo įtaisą.
- Porankiai užsifiksuoja tik didžiausio aukščio padėtyje.

Įrenginio padėties nustatymas naudojant porankyje esantį paciento valdymo skydelį – elektrinė gulimoji dalis

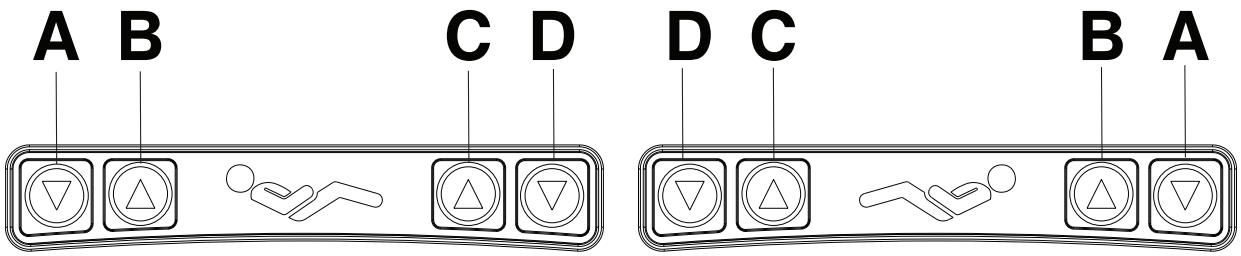
ĮSPĖJIMAS - Įrenginį visada valdykite, kai visi operatoriai yra atsitraukę nuo mechanizmų.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Naudodami porankyje esantį paciento valdymo skydelį nustatykite „Fowler“ nugaros atramą ir kelių sulenkimo atramą (pav. 18).

Sveikatos priežiūros specialistai turi paaiškinti pacientams, kaip naudoti paciento valdikliais.

Pastaba
- Maitinimo laidą visada junkite į įžemintą medicininės paskirties elektros lizdą.
- Porankyje esantis paciento valdymo skydelis yra abiejose įrenginio pusėse, kad pacientui būtų patogu jį pasiekti.
- Abiejuose porankiuose yra valdikliai su šoniniu apšvietimu, kuriuos naudodamas pacientas gali nustatyti „Fowler“ nugaros atramos ir kelių sulenkimo atramos padėtį. Kai įrenginys įjungtas į elektros lizdą, o paciento valdymo skydelis atrakintas, balti mygtukai šviečia.



pav. 18 – Porankyje esantis paciento valdymo skydelis

A	Leisti „Fowler“ nugaros atramą žemyn	Nuleidžia „Fowler“ nugaros atramą
B	„Fowler“ viršuje	Pakelia „Fowler“ nugaros atramą
C	Kelti kelių sulenkimo atramą aukštyn	Pakelia kelių sulenkimo sekciją
D	Leisti kelių sulenkimo atramą žemyn	Nuleidžia kelių sulenkimo sekciją

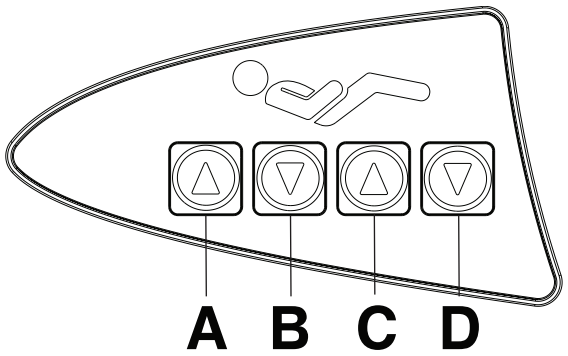
Operatoriaus valdymo skydelis – elektrinė gulimoji dalis

ĮSPĖJIMAS - Įrenginį visada valdykite, kai visi operatoriai yra atsitraukę nuo mechanizmų.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Naudodami operatoriaus valdymo skydelį koreguokite paciento padėtį ant įrenginio (pav. 19).

Pastaba - Maitinimo laidą visada junkite į įžemintą medicininės paskirties elektros lizdą.



pav. 19 – Operatoriaus valdymo skydelis – elektrinė gulimoji dalis

A	„Fowler“ viršuje	Pakelia „Fowler“ nugaros atramą
B	Leisti „Fowler“ nugaros atramą žemyn	Nuleidžia „Fowler“ nugaros atramą
C	Kelti kelių sulenkimo atramą aukštyn	Pakelia kelių sulenkimo sekciją
D	Leisti kelių sulenkimo atramą žemyn	Nuleidžia kelių sulenkimo sekciją

Paciento valdymo skydelio užrakinimas ir atrakinimas – elektrinė gulimoji dalis

ĮSPĖJIMAS - Įrenginį visada valdykite, kai visi operatoriai yra atsitraukę nuo mechanizmų.

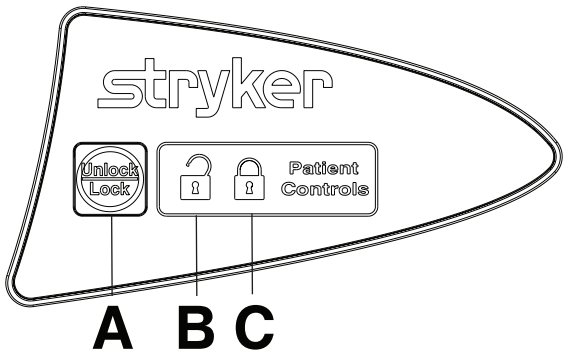
Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Norėdami užrakinti porankyje esantį paciento valdymo skydelį, vieną kartą paspauskite **užrakinti / atrakinti** (A) (pav. 20).

Pastaba - Kai paciento valdikliai užrakinti, užrakinimo piktograma (C) šviečia gintaro spalva.

Norėdami atrakinti porankyje esantį paciento valdymo skydelį, dar kartą paspauskite **užrakinti / atrakinti** (A).

Pastaba - Kai paciento valdikliai atrakinti, atrakinimo piktograma (B) šviečia žaliai.



pav. 20 – Paciento valdymo skydelio užraktas

Pastaba

- Maitinimo laidą visada junkite į įžemintą medicininės paskirties elektros lizdą.
- Galite užrakinti paciento valdymo skydelį, kad neleistumėte pacientui keisti „Fowler“ nugaros atramos ir kelių sulenkimo atramos padėties.
- Kai porankyje esantis paciento valdymo skydelis užrakinamas, jo foninis apšvietimas išjungiamas.

„Fowler“ nugaros atramos pakėlimas ir nuleidimas – neelektrinė gulimoji dalis

ĮSPĖJIMAS

- Įrenginį visada valdykite, kai visi operatoriai yra atsitraukę nuo mechanizmų.
- Nuleisdami „Fowler“ nugaros atramą visada laikykite rankas ir pirštus toliau nuo „Fowler“ nugaros atramos rankenų ir „Fowler“ nugaros atramos rėmo.
- Keldami ir nuleisdami „Fowler“ nugaros atramą, visada būkite atsargūs, kol pacientas yra ant įrenginio. Naudokite tinkamus kėlimo būdus ir prireikus paprašykite pagalbos.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

„Fowler“ nugaros atramos pakėlimas:

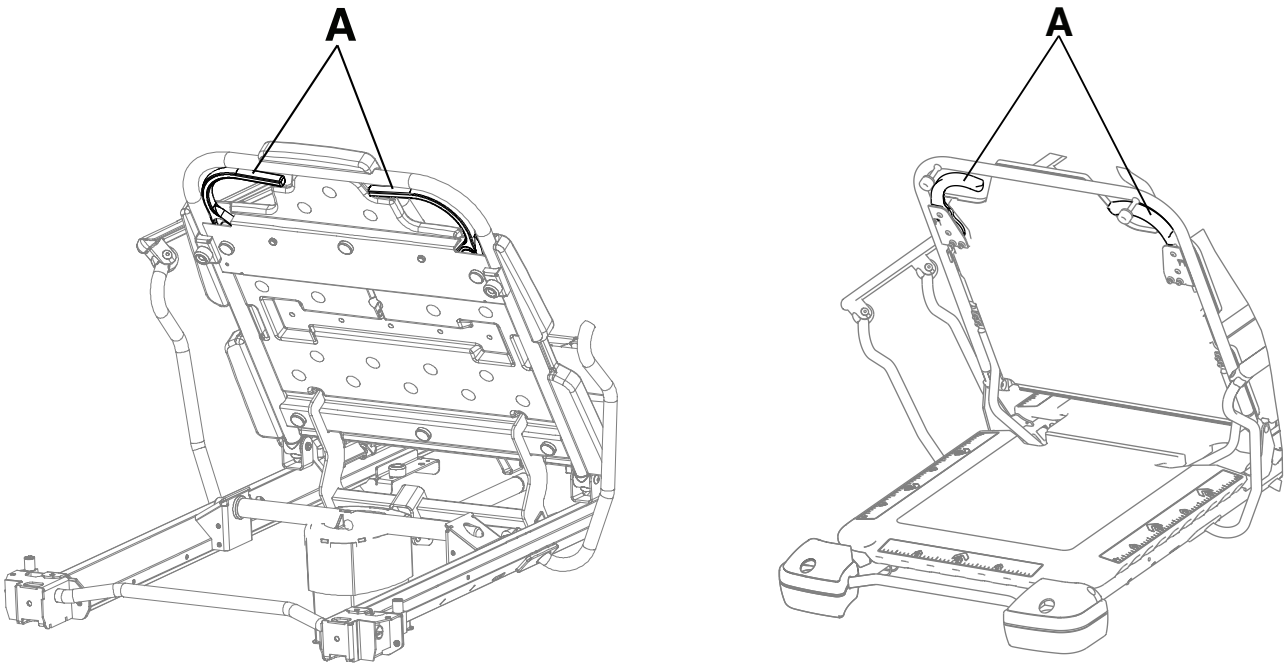
1. Suspauskite ir palaikykite vieną arba abi „Fowler“ nugaros atramos atleidimo rankenas (A) ir patraukite „Fowler“ nugaros atramą į norimą padėtį (nuo 0° iki 90°) (pav. 21).

   Pastaba - Nugaros atrama **„Lift Assist“** atsižvelgia į paciento svorį padėdama nustatyti paciento padėtį. Nugaros atrama **„Lift Assist“** taip pat padeda apsaugoti pacientą nuo slydimo link įrenginio kojūgalio, kai keliate „Fowler“ nugaros atramą.

2. Atleiskite „Fowler“ nugaros atramos atleidimo rankeną, kad užfiksuotumėte „Fowler“ nugaros atramą.

„Fowler“ nugaros atramos nuleidimas:

1. Suspauskite ir palaikykite vieną arba abi „Fowler“ nugaros atramos atleidimo rankenas (A) ir pastumkite „Fowler“ nugaros atramą žemyn iki norimos padėties (nuo 90 iki 0°) (pav. 21).
2. Atleiskite „Fowler“ nugaros atramos atleidimo rankeną, kad užfiksuotumėte „Fowler“ nugaros atramą.



pav. 21 – „Fowler“ nugaros atramos pakėlimas ir nuleidimas

„Fowler“ nugaros atramos pakėlimas ir nuleidimas – elektrinė gulimoji dalis

ĮSPĖJIMAS

- Įrenginį visada valdykite, kai visi operatoriai yra atsitraukę nuo mechanizmų.
- Nuleisdami „Fowler“ nugaros atramą visada laikykite rankas ir pirštus toliau nuo „Fowler“ nugaros atramos rankenų ir „Fowler“ nugaros atramos rėmo.
- Keldami ir nuleisdami „Fowler“ nugaros atramą, visada būkite atsargūs, kol pacientas yra ant įrenginio. Naudokite tinkamus kėlimo būdus ir prireikus paprašykite pagalbos.

Pastaba

- Maitinimo laidą visada junkite į įžemintą medicininės paskirties elektros lizdą.
- Sveikatos priežiūros specialistai turi paaiškinti pacientams, kaip naudoti paciento valdikliais.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

„Fowler“ nugaros atramos pakėlimas:

1. Nuspauskite ir laikykite **„Fowler“ pakėlimo** mygtuką (B) porankyje esančiame paciento valdymo skydelyje (*Įrenginio padėties nustatymas naudojant porankyje esantį paciento valdymo skydelį – elektrinė gulimoji dalis* (psl. 25)) arba **„Fowler“ pakėlimo** mygtuką (A) operatoriaus valdymo skydelyje (*Operatoriaus valdymo skydelis – elektrinė gulimoji dalis* (psl. 25)).
2. Atleiskite mygtuką, kai „Fowler“ nugaros atrama pasieks norimą kampą.

Pastaba - Nugaros atrama **„Lift Assist“** atsižvelgia į paciento svorį padėdama nustatyti paciento padėtį. Nugaros atrama **„Lift Assist“** taip pat padeda apsaugoti pacientą nuo slydimo link įrenginio kojūgalio, kai keliate „Fowler“ nugaros atramą.

„Fowler“ nugaros atramos nuleidimas:

1. Nuspauskite ir laikykite **„Fowler“ nuleidimo** mygtuką (A) porankyje esančiame paciento valdymo skydelyje (*Įrenginio padėties nustatymas naudojant porankyje esantį paciento valdymo skydelį – elektrinė gulimoji dalis* (psl. 25)) arba **„Fowler“ nuleidimo** mygtuką (B) operatoriaus valdymo skydelyje (*Operatoriaus valdymo skydelis – elektrinė gulimoji dalis* (psl. 25)).
2. Atleiskite mygtuką, kai „Fowler“ nugaros atrama pasieks norimą kampą.

Kelių sulenkimo atramos pakėlimas ir nuleidimas – neelektrinė gulimoji dalis

ĮSPĖJIMAS - Nuleisdami kelių sulenkimo atramą, visada patraukite rankas ir pirštus nuo kojūgalio stūmimo rankenų.

PERSPĖJIMAS

- Neviršykite leidžiamos 90,7 kg (200 svarų) kelių sulenkimo atramos apkrovos.
- Prieš pakeldami arba nuleisdami kelių sulenkimo atramą, visada įsitikinkite, kad jos paspirties strypas įtvirtintas.
- Ant kelių sulenkimo atramos nesėskite ir nestovėkite.

Pastaba - Jei įrenginyje yra elektrinė gulimoji dalis, kelių sulenkimo atramos neautomatiškai pakelti negalima.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Kelių sulenkimo atramos pakėlimas:

1. Pumpuokite kelių sulenkimo atramos siurblio rankeną, kol pasieksite norimą padėtį.
2. Pakelkite kelių sulenkimo atramos galą ir įtvirtinkite kelių sulenkimo atramos pasparos strypą laikiklyje.

Kelių sulenkimo atramos nuleidimas:

1. Pakelkite kelių sulenkimo atramos galą, pasukite pasparos strypą link įrenginio galvūgalio ir nuleiskite kojūgalį.
2. Traukite kelių sulenkimo atramos atleidimo rankeną, kol pasieksite norimą padėtį.

Kelių sulenkimo atramos pakėlimas ir nuleidimas – elektrinė gulimoji dalis

ĮSPĖJIMAS

- Nuleisdami kelių sulenkimo atramą, visada patraukite rankas ir pirštus nuo kojūgalio stūmimo rankenų.
- Įrenginį visada valdykite, kai visi operatoriai yra atsitraukę nuo mechanizmų.

PERSPĖJIMAS

- Neviršykite leidžiamos 90,7 kg (200 svarų) kelių sulenkimo atramos apkrovos.
- Ant kelių sulenkimo atramos nesėskite ir nestovėkite.
- Kai įrenginio maitinimas atjungtas, bandydami nuleisti kelių sulenkimo atramą visada būkite atsargūs. Sunkio jėgos veikiama kelių sulenkimo atrama gali staiga nusileisti.

Pastaba

- Maitinimo laidą visada junkite į įžemintą medicininės paskirties elektros lizdą.
- Sveikatos priežiūros specialistai turi paaiškinti pacientams, kaip naudoti paciento valdikliais.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Kelių sulenkimo atramos pakėlimas:

1. Nuspauskite ir palaikykite **kelių sulenkimo atramos pakėlimo** mygtuką (C) porankyje esančiame paciento valdymo skydelyje (*Įrenginio padėties nustatymas naudojant porankyje esantį paciento valdymo skydelį – elektrinė gulimoji dalis* (psl. 25)) arba operatoriaus valdymo skydelyje (*Operatoriaus valdymo skydelis – elektrinė gulimoji dalis* (psl. 25)).
2. Atleiskite mygtuką, kai kelių sulenkimo atrama pasieks norimą kampą.

Kelių sulenkimo atramos nuleidimas:

1. Nuspauskite ir palaikykite **kelių sulenkimo atramos nuleidimo** mygtuką (D) porankyje esančiame paciento valdymo skydelyje (*Įrenginio padėties nustatymas naudojant porankyje esantį paciento valdymo skydelį – elektrinė gulimoji dalis* (psl. 25)) arba operatoriaus valdymo skydelyje (*Operatoriaus valdymo skydelis – elektrinė gulimoji dalis* (psl. 25)).
2. Atleiskite mygtuką, kai kelių sulenkimo atrama pasieks norimą kampą.

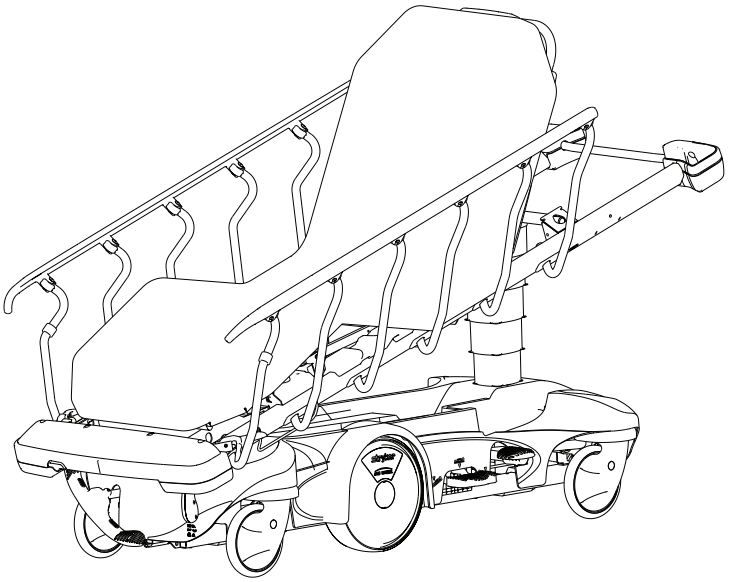
Reabilitacijos kėdės padėties nustatymas

ĮSPĖJIMAS - Įrenginį visada valdykite, kai visi operatoriai yra atsitraukę nuo mechanizmų.

Pastaba - Kad galėtumėte nustatyti įrenginį į reabilitacijos padėtį, įrenginyje privalo būti „**Lift Assist** Fowler“ nugaros atramos ir kelių sulenkimo atramos parinktys.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Norėdami nustatyti įrenginį į reabilitacijos kėdės padėtį, atlikite nurodytus veiksmus (pav. 22):



pav. 22 – Reabilitacijos kėdė (parodytas 1115 modelis)

1. Pakelkite „Fowler“ nugaros atramą į sėdimą padėtį. Žr. *„Fowler“ nugaros atramos pakėlimas ir nuleidimas – neelektrinė gulimoji dalis* (psl. 26) arba *„Fowler“ nugaros atramos pakėlimas ir nuleidimas – elektrinė gulimoji dalis* (psl. 27).
2. Pakelkite kelių sulenkimo atramą į aukščiausią padėtį. Žr. *Kelių sulenkimo atramos pakėlimas ir nuleidimas – neelektrinė gulimoji dalis* (psl. 28) arba *Kelių sulenkimo atramos pakėlimas ir nuleidimas – elektrinė gulimoji dalis* (psl. 28).
3. Pakelkite gaminį į aukščiausią padėtį. Žr *Įrenginio pakėlimas* (psl. 18).
4. Nustatykite įrenginį į atvirkštinę Trendelenburgo padėtį. Žr *Įrenginio nustatymas atvirkštinėje Trendelenburgo padėtyje* (psl. 19).
5. Norėdami grąžinti gaminį į horizontalią padėtį, atlikite veiksmus atgal.

Daiktų laikymas pagrindo gaubte

PERSPĖJIMAS

- Į pagrindo gaubtą nedėkite daiktų, sunkesnių už 27 kg (60 svarų).
- Nesėdėkite, nelipkite ir nestovėkite ant pagrindo gaubto.

Pagrindo gaubte galite laikyti paciento daiktus. Nenaudokite deguonies baliono laikiklio išpjovos deguonies balionams arba paciento daiktams laikyti.

Prietaisų kabinimas ant pompos kabyklos parinkties

ĮSPĖJIMAS

- Visada užtikrinkite, kad ant pompos kabyklos esančių prietaisų linijos būtų patrauktos nuo kelių sulenkimo atramos rankenų.
- Prieš pakeldami ar nuleisdami neštuvus, visada pašalinkite visus įmanomus prietaisus.
- Visada įsitikinkite, kad ant pompos kabyklos esančius prietaisus galima pervežti pro duris.
- Nekelkite įrenginio už pompos kabyklos.

PERSPĖJIMAS

- Neviršykite leidžiamos 18 kg (40 svarų) pompos kabyklos apkrovos.
- Nenaudokite pompos kabyklos stumti / traukti. Įrenginys gali būti sugadintas.

Ant įrenginio kojūgalyje esančios pompos kabyklos galima laikyti ar pakabinti papildomų prietaisų.

Pastaba - Pompos kabyklos parinktį būtina pasirinkti įsigyjant įrenginį.

Maitinimo laido išstūmimas arba atitraukimas su įtraukiamu laido ritiniu

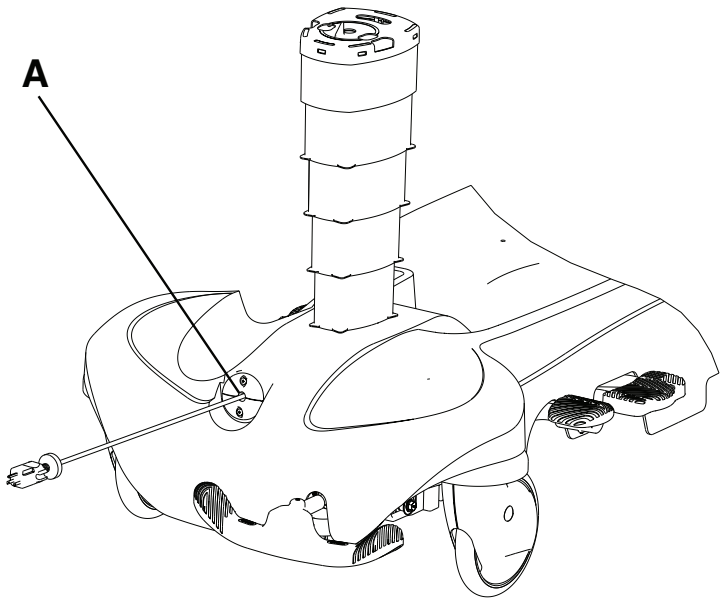
ĮSPĖJIMAS

- Visada atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, prieš perveždami arba valydami įrenginį.
- Perveždami įrenginį visada grąžinkite maitinimo laidą į pagrindą, naudodami automatinę laido ritę.

Pastaba - Visada atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, prieš perveždami pacientą, kad išvengtumėte gaminio pažeidimo rizikos.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Norėdami ištraukti maitinimo laidą, traukite jį iš automatinės laido ritės (A), kol ištrauksite reikiamą ilgį (pav. 23).



pav. 23 – Automatinė laido ritė

Norėdami suvynioti maitinimo laidą, atlikite nurodytus veiksmus.

1. Atjunkite maitinimo laidą iš elektros lizdo.
2. Švelniai trūktelėkite maitinimo laidą.
3. Padėkite maitinimo laidui susivynioti į automatinę laido ritę.

Svarstyklių sistema ir lovos režimo pažeidimas

ĮSPĖJIMAS - Nenaudokite svarstyklių sistemos, elektrinio keltuvo arba elektrinės gulimosios dalies parinkčių šalia kitų prietaisų arba uždėję kitus prietaisus ant parinkčių. Jei būtina naudoti šalia kitų prietaisų arba juos uždėjus, reikia patikrinti, ar svarstyklių sistemos, elektrinio keltuvo arba elektrinės gulimosios dalies parinktis veikia tokioje įrangos konfigūracijoje.

PERSPĖJIMAS - Nenaudokite svarstyklių lengvesniems nei 22,7 kg (50 svarų) pacientams.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

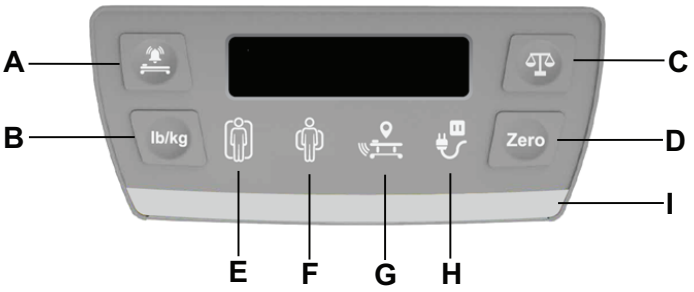
Lovos režimo pažeidimo parinktis leidžia nustatyti zonų valdiklius, kad įspėtų operatorių, kai pacientas juda iš pasirinktos zonos.

Svarstyklių sistema leidžia pasverti pacientą. Naudojant „**Prime** Electric“ ir „**Prime Connect**“ modelius, svarstyklių sistema turi atsarginę bateriją. Žr *Baterijos bloko įkrovimas* (psl. 35).

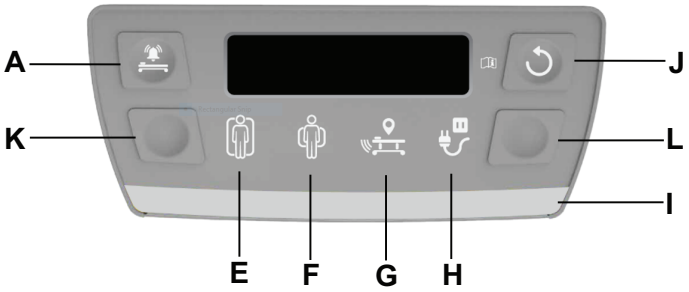
Naudokite operatoriaus klaviatūrą svarstyklių sistemai arba lovos režimo pažeidimo parinkčiai valdyti. Žr *Operatoriaus klaviatūros piktograma / mygtuko identifikavimas* (psl. 30).

Operatoriaus klaviatūros piktograma / mygtuko identifikavimas

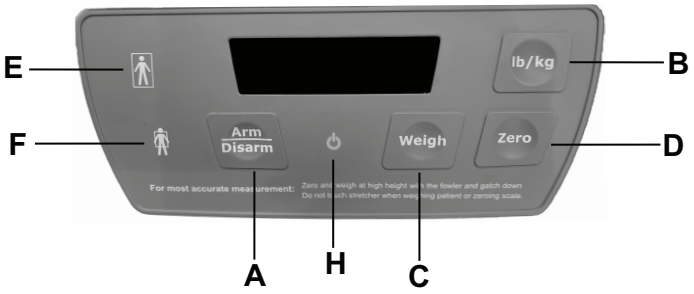
Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).



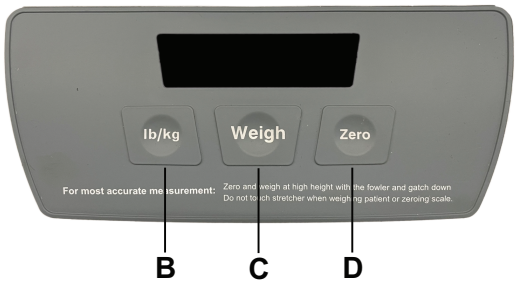
pav. 24 – „Prime Connect“ klaviatūra su lovos režimo pažeidimo parinktimi ir svarstyklėmis



pav. 25 – „Prime Connect“ klaviatūra su lovos režimo pažeidimo parinktimi ir be svarstyklių



pav. 26 – „Prime“ klaviatūra su lovos režimo pažeidimo parinktimi ir svarstyklėmis



pav. 27 – „Prime“ ir „Prime X“ klaviatūra, be Lovos režimo pažeidimo, su svarstyklėmis

Mygtukas / piktograma	Pavadinimas	Aprašas
A	„suaktyvinti / išjungti“	Suaktyvina ir išjungia lovos režimo pažeidimo parinktį
B	svarai/kg	Perjungia rodomus matavimo vienetus
C	Sverti	Pasveriamas pacientas
D	Nustatyti nulinę padėtį	Nulina / taruoja svarstykles
E	1 zona	Mažiausiai jautrus nustatymas lovos režimo pažeidimui Didesnė zona suteikia pacientui didesnę judėjimo laisvę ant įrenginio prieš suaktyvinant lovos režimo pažeidimo signalą
F	2 zona	Jautriausias nustatymas lovos režimo pažeidimui Mažesnė zona suteikia pacientui mažiau judėjimo laisvės ant įrenginio ir suaktyvina lovos režimo pažeidimo signalą, kai pacientas juda iš centralizuotos zonos
G	Vieta [1]	Šviečia žaliai, kai įrenginys prijungtas prie „**iBed** Locator“ Šviečia geltonai, kai įrenginys nėra prijungtas prie „**iBed** Locator“
H	Maitinimas / budėjimo režimas	Šviečia žaliai, kai maitinimo laidas yra prijungtas prie sieninio lizdo, o atsarginė baterija įkraunama Šviečia geltonai, kai maitinimo laidas yra atjungtas nuo sieninio lizdo, o neštuvai veikia budėjimo režimu ir naudoja atsarginę bateriją
I	Juostos lemputė [2]	Šviečia žaliai, kai įjungta lovos režimo pažeidimo parinktis Šviečia raudonai, kai suaktyvinamas lovos režimo pažeidimo signalas Centras šviečia geltonai, kai maitinimo laidas yra atjungtas nuo sieninio lizdo, o neštuvai veikia budėjimo režimu ir naudoja atsarginę bateriją

Mygtukas / piktograma	Pavadinimas	Aprašas
J	Paciento atstatymas	Taruoja neštuvus, kad galėtumėte nustatyti lovos režimo pažeidimo parinktį
K	Apatinis kairysis mygtukas	Nepažymėtas mygtukas, naudojamas lovos režimo pažeidimo signalo garsumui ir modelio meniu
L	Apatinis dešinysis mygtukas	Nepažymėtas mygtukas, naudojamas lovos režimo pažeidimo signalo garsumui ir modelio meniu

[1] **Vietos** piktograma „**Prime Connect**“ modeliams šviečia tik tuo atveju, jei įjungta belaidžio ryšio parinktis ir maitinimo laidas įjungtas į sieninį lizdą.

[2] Budėjimo režimu centrinė geltona lemputė pritemsta iki silpnos šviesos, tada padidėja iki ryškios šviesos. Šis ciklas kartojasi.

Paciento svėrimas – „Prime“ ir „Prime X“

PERSPĖJIMAS

- Nenaudokite svarstyklių sistemos rodmenų kaip informacijos šaltinio gydymui.
- Nenaudokite svarstyklių lengvesniems nei 22,7 kg (50 svarų) pacientams.

Pastaba

- Kad svarstyklių sistemos tikslumas atitiktų nurodytąjį, paciento paviršius turi būti horizontalus („Fowler“ nugaros atrama ir kelių sulenkimo atrama turi būti nuleistos), o įrenginio Trendelenburgo / atvirkštinė Trendelenburgo padėtis turi neviršyti 5 laipsnių.
- Ekrane rodoma ⟪⊓⟫, jei yra laisva jungtis arba jei svarstyklės neveikia. Jei dar kartą pabandžius naudoti svarstykles vėl rodoma klaida, susisiekite su „Stryker“ techninės pagalbos tarnyba.
- Prieš naudodami svarstyklių sistemą, įsitikinkite, kad gaminių su kojūgalio stūmimo rankenomis kojūgalį pakeliate.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Kaip pasverti pacientą:

1. Paspauskite ir laikykite paspaudę **„nulinė padėtis“**, kol ekrane bus parodyta **„atleisti“**, kad nustatytumėte nulinę svarstyklių vertę. Nedėkite paciento ant gaminio, kol **000.0** nenustoja mirksėti.

   Pastaba - Nelieskite įrenginio, kol sveriate arba nustatote nulinę svarstyklių sistemos vertę.
2. Paguldykite (pasodinkite) pacientą ant įrenginio.
3. Paspauskite **„sverti“**, kad išmatuotumėte paciento svorį.

   Pastaba - Užtikrinkite, kad pacientas būtų ramus ir nelieskite gaminio, kai sveriate pacientą. Jei pacientas juda, svarstyklių sistema bandys 20 sekundžių pasiekti stabilų svorį, tada ekrane bus rodoma ⟪⊓⟫.
4. Paspauskite **„svarai/kg“**, kad perjungtumėte ir pasirinktumėte matavimo vienetus (svarus arba kilogramus).

Paciento svėrimas – „Prime Connect“

PERSPĖJIMAS

- Nenaudokite svarstyklių sistemos rodmenų kaip informacijos šaltinio gydymui.
- Nenaudokite svarstyklių lengvesniems nei 22,7 kg (50 svarų) pacientams.

Pastaba

- Kad svarstyklių sistemos tikslumas atitiktų nurodytąjį, paciento paviršius turi būti horizontalus („Fowler“ nugaros atrama ir kelių sulenkimo atrama turi būti nuleistos), o įrenginio Trendelenburgo / atvirkštinė Trendelenburgo padėtis turi neviršyti 5 laipsnių.
- Prieš naudodami svarstyklių sistemą, įsitikinkite, kad gaminių su kojūgalio stūmimo rankenomis kojūgalį pakeliate.
- **Nulinės padėties nustatymas nepavyko** arba **nestabilus nulinės padėties nustatymas** gali būti rodomas ekrane, kai bandote nustatyti nulinę padėtį. Jei nepavyksta nustatyti nulinės svarstyklių vertės, kreipkitės į „Stryker“ techninės pagalbos skyrių.
- Jei svarstyklės neveikia, ekrane gali būti rodoma **„svėrimas nepavyko“** arba **„svėrimas nestabilus“**. Jei dar kartą pabandžius naudoti svarstykles vėl rodoma **„nustatyti nulinę padėtį“** , susisiekite su „Stryker“ techninės pagalbos tarnyba.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Kaip pasverti pacientą:

1. Paspauskite ir laikykite paspaudę **„nulinė padėtis“**, kol ekrane bus parodyta **„atleisti“**. Nedėkite paciento ant gaminio, kol ekrane nebus rodoma **0.0 kg**.

   Pastaba - Nelieskite įrenginio, kol sveriate arba nustatote nulinę svarstyklių sistemos vertę.
2. Paguldykite (pasodinkite) pacientą ant įrenginio.
3. Paspauskite mygtuką **„sverti“** (C), kad išmatuotumėte paciento svorį (*Operatoriaus klaviatūros piktograma / mygtuko identifikavimas* (psl. 30)). Paciento svoris ekrane rodomas kg.

   Pastaba - Užtikrinkite, kad pacientas būtų ramus ir nelieskite gaminio, kai sveriate pacientą. Jei pacientas juda, svarstyklių sistema bandys 20 sekundžių pasiekti stabilų svorį, tada ekrane bus rodoma **„svėrimas nestabilus“**.

4. Paspauskite ir palaikykite **„svarai/kg“**, kad pamatytumėte paciento svorį svarais.

   Pastaba - Svarstyklių sistemos matavimo vienetas užrakintas kg. Atleidus **„svarai/kg“**, svarstyklių sistemos matavimo vienetas grįžta į kg.

Svarstyklių matavimo vienetų užrakinimas – „Prime“ ir „Prime X“

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Pastaba - „**Prime Connect**“ svarstyklių matavimo vienetų užrakinti negalima. Pagal numatytuosius nustatymus „**Prime Connect**“ rodo svorį kg. Kai sveriate pacientą, turite paspausti ir laikyti **„svarai/kg“**, kad pamatytumėte paciento svorį svarais. Žr *Paciento svėrimas – „Prime Connect“* (psl. 32).

Svorio matavimo vienetų užfiksavimas:

1. Paspauskite ir laikykite paspaudę **„sverti“**, **„svarai/kg“** ir **„nulinė padėtis“**, kol ekrane bus parodyta **„diagnostika“**.
2. Paspausdami **„svarai/kg“** arba **„nulinė padėtis“**, perjunkite **„vienetų užraktas“**.
   a. Jei svarstyklių sistemoje yra lovos režimo pažeidimo parinktis, paspauskite ir laikykite paspaudę **„svarai/kg“** ir **„nulinė padėtis“**, kad pasirinktumėte **„vienetų užraktas“**.
   b. Jei svarstyklių sistemoje nėra lovos režimo pažeidimo parinkties, paspauskite ir laikykite paspaudę **„svarai/kg“** ir **„nulinė padėtis“**, kol ekrane pasirodys **„atleisti“**, kad pasirinktumėte **„vienetų užraktas“**.
3. Paspauskite **„svarai/kg“** arba **„nulinė padėtis“**, kad perjungtumėte **„svarai“**, **„kg“**, arba **„bet kurie“**.
4. Paspauskite ir atleiskite **„svarai/kg“** ir **„nulinė padėtis“**. Rodoma **„tik“** ir pasirinkti matavimo vienetai.

   Pastaba - „tik“ nebus rodoma ekrane, jei bus pasirinkta **„bet kurie“**.
5. Paspauskite ir laikykite paspaudę **„sverti“**, kol ekrane bus parodyta **„baigti“**.
6. Spauskite ir palaikykite **„nulinė padėtis“**, kol ekrane pasirodys **„atleisti“**. Tada **000.0** mirksi ir nustoja mirksėti.

   Pastaba - Svarstyklių sistemą galite naudoti, kai nustos mirksėti **000.0**.

Lovos režimo pažeidimo sistemos įjungimas arba išjungimas – „Prime“

Kai lovos režimo pažeidimo sistema įjungta, ji stebi paciento padėtį ant įrenginio. Jei pacientas juda už pasirinktos zonos ribų, lovos režimo pažeidimas suaktyvina garsinį signalą ir įrenginio gulimosios dalies apačioje įsižiebia geltona lemputė.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Norėdami įjungti lovos režimo pažeidimo sistemą:

1. Paspauskite ir laikykite paspaudę **„nulinė padėtis“**, kol ekrane bus parodyta **„atleisti“**, kad nustatytumėte nulinę svarstyklių sistemos vertę. Nedėkite paciento ant gaminio, kol **000.0** nenustoja mirksėti.
2. Paguldykite (pasodinkite) pacientą ant įrenginio.
3. Nuspauskite **„suaktyvinti / išjungti“** iki 1 svirties zonos. Dar kartą paspauskite **„suaktyvinti / išjungti“** per 3 sekundes, kad pasirinktumėte 2-ąją svirties zoną.
   Pastaba
   - Įsižiebia **1 zonos** piktograma (E) arba **2 zonos** piktograma (F), rodanti pasirinktą zoną (*Operatoriaus klaviatūros piktograma / mygtuko identifikavimas* (psl. 30)).
   - Norint pakeisti zoną arba vėl įjungti lovos režimo pažeidimo parinktį tam pačiam pacientui, svarstyklių sistemos nulio vertės nustatyti nereikia.

Norėdami išjungti lovos režimo pažeidimo parinktį, spauskite ir laikykite **„suaktyvinti / išjungti“**, kol ekrane pasirodys **„atleisti“**.

Lovos režimo pažeidimo sistemos įjungimas arba išjungimas – „Prime Connect“

Kai lovos režimo pažeidimo sistema įjungta, ji stebi paciento padėtį ant įrenginio. Jei pacientas juda už pasirinktos zonos ribų, lovos režimo pažeidimas suaktyvina garsinį signalą, juostelės lemputė mirksi raudonai, o įrenginio gulimosios dalies apačioje mirksi geltona lemputė.

Pastaba
- **Nulinės padėties nustatymas nepavyko** arba **nestabilus nulinės padėties nustatymas** gali būti rodomas ekrane, kai bandote nustatyti nulinę padėtį. Kai iš naujo nustatote paciento informaciją, ekrane gali būti rodoma **„paciento atstatyti nepavyko“** arba **„gulimoji dalis nestabili“**. Jei negalite nustatyti skalės nulio arba iš naujo nustatyti paciento informacijos, kreipkitės į „Stryker“ techninės pagalbos skyrių.
- Kai įjungiate lovos režimo pažeidimo parinktį, ekrane gali būti rodoma **„Lovos režimo pažeidimo parinkties nustatyti nepavyko“**, **„nustatyti nulinę padėtį“** arba **„reikia atstatyti pacientą“**. Jei negalite nustatyti lovos režimo pažeidimo parinkties, kreipkitės į „Stryker“ techninės pagalbos skyrių.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Norėdami įjungti lovos režimo pažeidimo sistemą:

1. Nunulinkite svarstyklių sistemą, kai naudojate „**Prime Connect**“ su svarstyklėmis, arba iš naujo nustatykite paciento informaciją, kai naudojate „**Prime Connect**“ be svarstyklių.

a. Jei naudojate „**Prime Connect**“ su svarstyklėmis, spauskite ir laikykite **„nulinė padėtis“**, kol ekrane pasirodys **„atleisti“**. Nedėkite paciento ant gaminio, kol ekrane nebus rodoma **0.0 kg**.

b. Jei naudojate „**Prime Connect**“ be svarstyklių, spauskite ir laikykite mygtuką **„Paciento atstatymas“** (J), kol ekrane pasirodys **„atleisti“** (*Operatoriaus klaviatūros piktograma / mygtuko identifikavimas* (psl. 30)).

2. Paguldykite (pasodinkite) pacientą ant įrenginio.

3. Paspauskite mygtuką **„suaktyvinti / išjungti“** (A) 1-ajai zonai įjungti (*Operatoriaus klaviatūros piktograma / mygtuko identifikavimas* (psl. 30)). Dar kartą paspauskite mygtuką **„suaktyvinti / išjungti“** per 3 sekundes, kad pasirinktumėte ir įjungtumėte 2-ąją zoną.
Pastaba
   - Juostos lemputė šviečia žaliai, kai įjungiate lovos režimo pažeidimo parinktį. Įsižiebia **1 zonos** piktograma (E) arba **2 zonos** piktograma (F), rodanti pasirinktą zoną.
   - Jums nereikia nulinti svarstyklių sistemos ar iš naujo nustatyti paciento informacijos, kad pakeistumėte zoną ar vėl įjungtumėte lovos režimo pažeidimo parinktį tam pačiam pacientui.

Norėdami išjungti lovos režimo pažeidimo parinktį, paspauskite ir laikykite mygtuką **„suaktyvinti / išjungti“**, kol ekrane pasirodys **„atleisti“**.

Lovos režimo pažeidimo signalo modelio keitimas – „Prime“

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Norėdami pakeisti lovos režimo pažeidimo signalo modelį:

1. Nuspauskite ir palaikykite **„suaktyvinti / išjungti“** ir **„sverti“** mažiausiai šešias sekundes. Ignoruokite visus ekrano pranešimus, kol ekrane pasirodys **„modelis“**.

2. Atleiskite **„suaktyvinti / išjungti“** ir **„sverti“**.

   Pastaba - Ekrane rodomos modelio parinktys **P (1–10**).

3. Paspausdami **„suaktyvinti / išjungti“** arba **„sverti“** perjunkite pavyzdžio parinktis.

   Pastaba - Perjungiant pavyzdžio parinktį paleidžiama trumpa pavyzdžio iliustracija.

4. Norėdami išsaugoti pasirinktą pavyzdį, vienu metu paspauskite ir laikykite paspaudę mygtukus **„suaktyvinti / išjungti“** ir **„sverti“** 6 sekundes, kol ekrane bus parodyta **„nustatyta“**.

5. Atleiskite **„suaktyvinti / išjungti“** ir **„sverti“**.

   Pastaba - Ekrane rodoma pasirinkta modelio parinktis. Trumpu pavyzdžio iliustracija patvirtinama pobūdžio nuostata.

Lovos režimo pažeidimo signalo modelio keitimas – „Prime Connect“

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Norėdami pakeisti lovos režimo pažeidimo signalo modelį:

1. Įjunkite signalo modelio ekraną.

   a. Jei naudojate „**Prime Connect**“ su svarstyklėmis, bent šešias sekundes spauskite ir palaikykite mygtukus **„suaktyvinti / išjungti“** ir **„sverti“** (A ir C) (*Operatoriaus klaviatūros piktograma / mygtuko identifikavimas* (psl. 30)).

   b. Jei naudojate „**Prime Connect**“ be svarstyklių, bent šešias sekundes spauskite ir palaikykite mygtukus **„suaktyvinti / išjungti“** ir **„Paciento atstatymas“** (A ir J).

2. Atleiskite mygtukus, kai ekrane pasirodys įkėlimo juosta.

   Pastaba - Ekrane rodomos modelio parinktys **(1–10**).

3. Slinkite modelio parinktimis.

   a. Jei naudojate „**Prime Connect**“ su svarstyklėmis, paspauskite mygtuką **„suaktyvinti / išjungti“** arba **„sverti“**, kad slinktumėte per modelio parinktis.

   b. Jei naudojate „**Prime Connect**“ be svarstyklių, paspauskite mygtuką **„suaktyvinti / išjungti“** arba **„Paciento atstatymas“**, kad slinktumėte per modelio parinktis.

   Pastaba - Perjungiant pavyzdžio parinktį paleidžiama trumpa pavyzdžio iliustracija.

4. Pasirinkite šablono parinktį.

   a. Jei naudojate „**Prime Connect**“ su svarstyklėmis, spauskite **„svarai/kg“**, kad pasirinktumėte modelio parinktį.

   b. Jei naudojate „**Prime Connect**“ be svarstyklių, paspauskite **apatinį kairįjį** mygtuką (K), kad pasirinktumėte modelio parinktį.

   Pastaba - Ekrane rodoma **„nustatyta**“. Trumpu pavyzdžio iliustracija patvirtinama pobūdžio nuostata.

Lovos režimo pažeidimo signalo garsumo keitimas – „Prime“

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Norėdami pakeisti lovos režimo pažeidimo signalo garsumą:

1. Spauskite ir palaikykite **„nulinė padėtis“** ir **„svarai/kg“**, kol ekrane pasirodys **„garsumas“**.
2. Atleiskite **„nulinė padėtis“** ir **„svarai/kg“**.

   Pastaba - Ekrane parodomi garsumo lygiai **L (1–4)**.
3. Paspausdami **„nulinė padėtis“** arba **„svarai/kg“** perjunkite garsumo lygius.

   Pastaba - Perjungiant garsumo lygius, paleidžiamas trumpas garsumo pavyzdys.
4. Norėdami išsaugoti pasirinktą garsumo lygį, vienu metu paspauskite ir laikykite paspaudę mygtukus **„nulinė padėtis“** ir **„svarai/kg“** 6 sekundes, kol ekrane bus parodyta **„nustatyta“**.
5. Atleiskite **„nulinė padėtis“** ir **„svarai/kg“**.

   Pastaba - Ekrane rodoma jūsų pasirinkta garsumo parinktis. Trumpas Lovos režimo pažeidimo signalo pavyzdys patvirtina jūsų garsumo nuostatą.

Lovos režimo pažeidimo signalo garsumo keitimas – „Prime Connect“

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Norėdami pakeisti lovos režimo pažeidimo signalo garsumą:

1. Įjunkite įspėjamojo signalo garsumo ekraną.
   a. Jei naudojate „**Prime Connect**“ su svarstyklėmis, paspauskite ir palaikykite **„svarai/kg“** ir **„nulinė padėtis“** bent šešias sekundes.
   b. Jei naudojate „**Prime Connect**“ be svarstyklių, mažiausiai šešias sekundes palaikykite nuspaudę **apatinį kairįjį** ir **apatinį dešinįjį** mygtukus (K ir L) (*Operatoriaus klaviatūros piktograma / mygtuko identifikavimas* (psl. 30)).
2. Atleiskite mygtukus, kai ekrane pasirodys įkėlimo juosta.

   Pastaba - Ekrane rodomos garsumo parinktys **(1–4**).
3. Slinkite per garsumo parinktis.
   a. Jei naudojate „**Prime Connect**“ su svarstyklėmis, paspauskite mygtuką **„suaktyvinti / išjungti“** arba **„sverti“** (A arba C), kad slinktumėte per garsumo parinktis.
   b. Jei naudojate „**Prime Connect**“ be svarstyklių, paspauskite mygtuką **„suaktyvinti / išjungti“** arba **„Paciento atstatymas“** (A arba J), kad slinktumėte per garsumo parinktis.

   Pastaba - Perjungiant garsumo lygius, paleidžiamas trumpas garsumo pavyzdys.
4. Pasirinkite garsumo parinktį.
   a. Jei naudojate „**Prime Connect**“ su svarstyklėmis, spauskite **„svarai/kg“**, kad pasirinktumėte garsumo parinktį.
   b. Jei naudojate „**Prime Connect**“ be svarstyklių, paspauskite **apatinį kairįjį** mygtuką (K), kad pasirinktumėte garsumo parinktį.

   Pastaba - Ekrane rodoma **„nustatyta**“. Trumpas Lovos režimo pažeidimo signalo pavyzdys patvirtina jūsų garsumo nuostatą.

Baterijos bloko įkrovimas

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

„**Prime Connect**“ modeliams reikia vieno 10,8 V ličio jonų baterijos bloko (0058-134-000).

„**Prime** Electric“ modeliams su svarstyklių sistema užpildyti reikia vieno 10,8 V ličio jonų baterijos bloko, be lovos režimo pažeidimo parinkties (0058-135-000) arba su lovos režimo pažeidimo parinktimi (0058-134-000).

Įkraukite baterijos bloką, kai baterijos įkrovos indikatorius rodo vieną likusią padalą. Taip apsisaugoma nuo svarstyklių sistemos išsijungimo dėl išsekusių baterijų.

Norėdami įkrauti svarstyklių sistemos ličio jonų baterijos bloką, visada įjunkite maitinimo laidą į įžemintą medicininės paskirties elektros lizdą. Baterijos blokas visiškai įkraunamas per maždaug tris valandas.

Pastaba - Kai nenaudojate, visada įkraukite baterijos bloką. Tai padės išlaikyti pakankamą baterijos įkrovos lygį ir maksimaliai padidins įrenginio veiksmingumą, kai jis bus maitinamas baterija.

Svarstyklių sistemos baterijų pakeitimas – neelektrinė gulimoji dalis

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Pakeiskite baterijas, kai baterijos įkrovos indikatorius rodo vieną likusią padalą. Taip apsisaugoma nuo svarstyklių sistemos išsijungimo dėl išsekusių baterijų.

Kai ekrane mirksi užrašas **„baterijos išseko“**, pasiektas mažiausias baterijų įkrovos lygis ir svarstyklių sistemos parinktis yra išjungta.

Reikalingi įrankiai:

- Kryžminis atsuktuvas
- Keturios AA baterijos (šarminio tipo LR6)

Norėdami pakeisti baterijas, atlikite nurodytus veiksmus.

1. Kryžminiu atsuktuvu išsukite varžtus, kuriais baterijų skyriaus dangtis pritvirtintas prie ekrano sąrankos. Varžtus pasilikite.
2. Išimkite ir išmeskite visas keturias AA baterijas.

   Pastaba - Senas baterijas visada išmeskite pagal vietos reglamentus.
3. Įdėkite keturias naujas AA baterijas, kaip nurodyta, į baterijų laikiklį.

   Pastaba - Niekada nemaišykite senų baterijų su naujomis.
4. Kryžminiu atsuktuvu įsukite varžtus, kurie buvo išsukti 1 veiksmo metu ir kuriais baterijų skyriaus dangtis pritvirtintas prie ekrano sąrankos.

Priedai ir dalys

Su jūsų gaminiu galima naudoti šiuos priedus. Įsitikinkite, kad jie tiekiami jūsų konfigūracijai ir regionui. Skambinkite „Stryker“ klientų aptarnavimo specialistams: 1-800-327-0770.

Pavadinimas	Dalies numeris
Laidas, 1/4 col. slaugytojo skambutis	100800380879
Laidas, 1/4 col. slaugytojo skambučio skirstytuvas	100800380877
Defibriliatoriaus dėklas	1105-045-200
Defibriliatoriaus dėklas / kojų ilgintuvas	1105-045-400
Kojūgalio skydas / diagramos laikiklis	1105-045-500
Kulno pagalvėlės konstrukcija	1105-045-022
Lašinės stovo vežimėlis	0785-155-000
„Havasu“ lašinės stovas, nuimamasis	0390-025-000
„Havasu“ lašinės stovas, galvūgalio, kairysis	1125-060-145
„Havasu“ lašinės stovas, galvūgalio, dešinysis	1125-060-140
„Havasu“ lašinės stovas, trijų pakopų, kojūgalio, kairysis, 26 colių (66 cm)	1105-035-644
„Havasu“ lašinės stovas, trijų pakopų, kojūgalio, dešinysis, 26 colių (66 cm)	1105-035-639
„Havasu“ lašinės stovas, trijų pakopų, kojūgalio, kairysis, 30 colių (76 cm)	1105-035-344
„Havasu“ lašinės stovas, trijų pakopų, kojūgalio, dešinysis, 30 colių (76 cm)	1105-035-339
„Havasu“ lašinės stovas, trijų pakopų, kojūgalio, kairysis, 30 colių (76 cm) („Prime X“)	1105-035-364
„Havasu“ lašinės stovas, trijų pakopų, kojūgalio, dešinysis, 30 colių (76 cm) („Prime X“)	1105-035-361
„Havasu“ lašinės stovas, trijų pakopų, galvūgalio, kairysis, 26 colių (66 cm)	1125-035-642
„Havasu“ lašinės stovas, trijų pakopų, galvūgalio, dešinysis, 26 colių (66 cm)	1125-035-637
„Havasu“ lašinės stovas, dviejų pakopų, kojūgalio, kairysis, 26 colių (66 cm)	1105-035-640
„Havasu“ lašinės stovas, dviejų pakopų, kojūgalio, dešinysis, 26 colių (66 cm)	1105-035-643
„Havasu“ lašinės stovas, dviejų pakopų, kojūgalio, kairysis, 30 colių (76 cm)	1105-035-340

Pavadinimas	Dalies numeris
„Havasu“ lašinės stovas, dviejų pakopų, kojūgalio, dešinysis, 30 colių (76 cm)	1105-035-343
„Havasu“ lašinės stovas, dviejų pakopų, kojūgalio, kairysis, 30 colių (76 cm) („Prime X“)	1105-035-362
„Havasu“ lašinės stovas, dviejų pakopų, kojūgalio, dešinysis, 30 colių (76 cm) („Prime X“)	1105-035-363
„Havasu“ lašinės stovas, dviejų pakopų, galvūgalio, kairysis, 30 colių (76 cm)	1125-035-338
„Havasu“ lašinės stovas, dviejų pakopų, galvūgalio, dešinysis, 30 colių (76 cm)	1125-035-341
Čiužinys, „ComfortGel SE“, ugnies barjeras, 26 colių (66 cm)	1805-034-601
Čiužinys, „ComfortGel SE“, ugnies barjeras, 30 colių (76 cm)	1805-034-301
Čiužinys, „ComfortGel SE“, be ugnies barjero, 26 colių (66 cm)	1805-034-600
Čiužinys, „ComfortGel SE“, be ugnies barjero, 30 colių (76 cm)	1805-034-300
Čiužinys, „Enhanced Comfort“, 3 x 26 coliai (8 x 66 cm)	0785-034-613
Čiužinys, „Enhanced Comfort“, 3 x 30 colių (8 x 76 cm)	0785-034-313
Čiužinys, „Enhanced Comfort“, 4 x 26 coliai (10 x 66 cm)	0785-034-623
Čiužinys, „Enhanced Comfort“, 4 x 30 coliai (10 x 76 cm)	0785-034-323
Čiužinys, „IsoFlex SE“, ugnies barjeras, 30 col. (76 cm)	1806-034-300
Čiužinys, „IsoFlex SE“, be ugnies barjero, tarptautinis, 30 colių (76 cm)	1806-034-301
Čiužinys, „Ultra Comfort“, 4 x 26 coliai (10 x 66 cm)	0785-034-603
Čiužinys, „Ultra Comfort“, 4 x 30 coliai (10 x 76 cm)	0785-034-303
Čiužinys, „Ultra Comfort“, 5 x 26 coliai (13 x 66 cm)	0785-034-633
Čiužinys, „Ultra Comfort“, 5 x 30 coliai (13 x 76 cm)	0785-034-333
Čiužinys, „Ultra Comfort SE“, 4 x 26 col. (10 x 66 cm)	1704-034-600
Čiužinys, „Ultra Comfort SE“, ugnies barjeras, tarptautinis, 4 x 26 coliai (10 x 66 cm)	1704-034-601
Čiužinys, „Ultra Comfort SE“, 3 x 30 coliai (8 x 76 cm)	1703-034-300
Čiužinys, „Ultra Comfort SE“, ugnies barjeras, 3 x 30 coliai (8 x 76 cm)	1703-034-301
Čiužinys, „Ultra Comfort SE“, 4 x 30 coliai (10 x 76 cm)	1704-034-300
Čiužinys, „Ultra Comfort SE“, ugnies barjeras, 4 x 30 coliai (10 x 76 cm)	1704-034-301
Deguonies baliono laikiklis, stačias	1115-130-000
Pompos skersinio parinktis, 26 colių (66 cm)	1105-045-065
Pompos skersinio parinktis, 30 colių (76 cm)	1105-045-035
Suvaržymo diržų komplektas	0785-045-010
Suvaržymo diržas, kulkšnis	0785-045-020
Suvaržymo diržas, kūnas	0785-045-015
Suvaržymo diržas, riešas	0946-044-000
Suvaržymo diržas, krūtinė	1010-058-000

Pavadinimas	Dalies numeris
Valgio padėklas	1105-045-700
Valgio padėklo laikiklis / kojūgalio skydas	1105-045-800
Porankio pagalvėlės	1001-052-000
Rentgeno kasetės laikiklis, šoninis	1105-045-100
Rentgeno kasetės laikiklis, statusis	1105-045-300

Elektriniai komponentai

Pavadinimas	Numeris
Vykdiklis, „Fowler“	1008-012-020
Vykdiklis, kelių sulenkimo atramos	1008-014-020
Baterija, „Li-ION Smart“ baterijos blokas (tik „Prime“ elektrinis su svarstyklių sistema)	0058-135-000
Baterija, „Li-ION Smart“ baterijos blokas („Prime Connect“ arba „Prime“ elektrinis su svarstyklių sistema ir lovos režimo pažeidimo parinktimi)	0058-134-000
Plokštė, NS valdymo PCB sąranka	1008-116-800
Plokštė, ne keltuvo KS sąranka	1008-002-800
Plokštė, keltuvo valdymo PCB sąranka	1008-002-810
Plokštė, svarstyklių valdymo sąranka (tik svarstyklių sistema)	1008-237-850
Plokštė, svarstyklių ir lovos režimo pažeidimo sąranka	1008-237-840
Kondensatorius, 440 V KS, 35 MFD	0059-087-000
Klaviatūra, svarstyklių valdymo (neelektrinė gulimoji dalis)	1008-037-820
Klaviatūra, porankio valdymo, kairioji	1008-011-017
Klaviatūra, porankio valdymo, dešinioji	1008-011-016
Klaviatūra, operatoriaus valdymo	1008-015-800
Dinamometrinis jutiklis (svarstyklių sistemos parinktis)	1008-037-057
Variklis, pompos	1008-002-015
Maitinimo laidas, įprastas	1028-146-060
Maitinimo laidas, tarptautinis, E tipo	1125-060-170
Maitinimo laidas, tarptautinis, F tipo	1125-060-180
Maitinimo laidas, tarptautinis, G tipo	1125-060-160
Maitinimo laidas, tarptautinis, I tipo	1125-060-200
Maitinimo laidas, tarptautinis, J tipo	112500600320
Svarstyklių dėžutės sąranka (neelektrinė gulimoji dalis)	1070-237-020
Transformatorius	1008-014-857
Transformatorius, tarptautinis	1008-014-877
Rinkinys, IR / slaugytojo skambutis, paprastai atviros sąrankos, „Zoom“	112507000212
Rinkinys, IR / slaugytojo skambutis, paprastai uždaros sąrankos, „Zoom“	112507000213
Rinkinys, klaviatūros blokas, svarstyklės	110507000214

Pavadinimas	Numeris
Rinkinys, klaviatūros blokas, be svarstyklių	110507000215
Rinkinys, belaidis modulis, JAV / Kanada	110507000219
Rinkinys, belaidis modulis, JAE / SA	110507000220
Rinkinys, belaidis modulis, AUS / NZ	110507000221

Medicinos priemonių priedų pagaminimo data

Pagaminimo metus nurodo pirmieji keturi serijos numerio skaitmenys.

Defibriliatoriaus dėklo pritvirtinimas

ĮSPĖJIMAS

- Nedėkite sunkesnių nei 30 svarų (14 kg) daiktų ant defibriliatoriaus dėklo. Visus ant defibriliatoriaus dėklo padėtus prietaisus visada pritvirtinkite diržais.
- Visada būkite atsargūs, jei pritvirtintas defibriliatoriaus dėklas / kojų ilgintuvas, kojūgalio skydas / diagramos laikiklis arba statusis deguonies baliono laikiklis, kad neprisispaustumėte pirštų, kai nustatote kojūgalio stūmimo rankenos parinktį.

Norėdami pritvirtinti defibriliatoriaus dėklą, atlikite nurodytus veiksmus.

1. Įkiškite defibriliatoriaus dėklo kaiščius į lizdus įrenginio kojūgalyje.
2. Prietaisus prie defibriliatoriaus dėklo tvirtinkite diržu.

   Pastaba
   - Nenaudokite defibriliatoriaus dėklo kaip stūmimo / traukimo įtaiso. Įrenginys gali būti sugadintas.
   - Visada pakelkite kojūgalio stūmimo rankenas, kai naudojate priedus (pvz., defibriliatoriaus dėklą / kojų ilgintuvą, kojūgalio skydą / diagramos laikiklį, statųjį deguonies baliono laikiklį), nes kitaip priedai neveiks.

Defibriliatoriaus dėklo / kojų ilgintuvo pakeitimas į defibriliatoriaus dėklą

ĮSPĖJIMAS

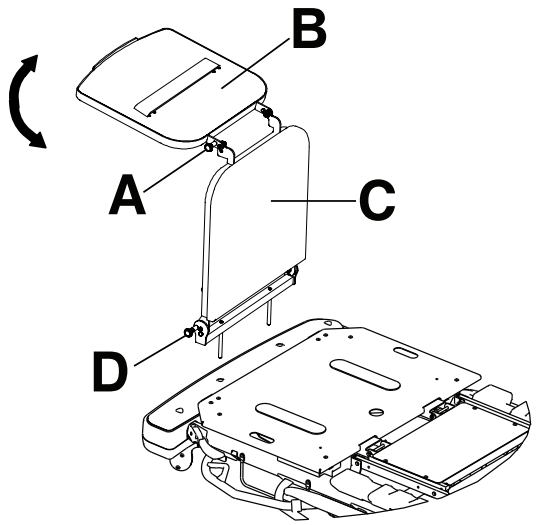
- Nedėkite sunkesnių nei 30 svarų (14 kg) daiktų ant defibriliatoriaus dėklo / kojų ilgintuvo. Visus ant defibriliatoriaus dėklo padėtus prietaisus visada pritvirtinkite diržais.
- Visada būkite atsargūs, jei pritvirtintas defibriliatoriaus dėklas / kojų ilgintuvas, kojūgalio skydas / diagramos laikiklis arba statusis deguonies baliono laikiklis, kad neprisispaustumėte pirštų, kai nustatote kojūgalio stūmimo rankenos parinktį.

PERSPĖJIMAS - Visada pakelkite lašinės stovą, prieš pritvirtindami defibriliatoriaus dėklą / kojų ilgintuvą prie įrenginio. Jei lašinės stovo nepakelsite, kojų ilgintuvas neveiks.

Norėdami pakeisti defibriliatoriaus dėklą / kojų ilgintuvą į defibriliatoriaus dėklą, atlikite nurodytus veiksmus.

1. Ištraukite viršutinę rankenėlę (A) (pav. 28).
2. Sukite defibriliatoriaus dėklą (B), kol jis bus horizontalus virš įrenginio kojūgalio. Paleiskite viršutinę rankenėlę (A). Įsitikinkite, kad defibriliatoriaus dėklas užsifiksavo.
3. Prietaisus prie defibriliatoriaus dėklo tvirtinkite diržu.

   Pastaba
   - Nenaudokite defibriliatoriaus dėklo / kojų ilgintuvo kaip stūmimo / traukimo įtaiso. Įrenginys gali būti sugadintas.
   - Netvirtinkite jokių daiktų prie kojų ilgintuvo.



pav. 28 – Defibriliatoriaus dėklas / kojų ilgintuvas

Defibriliatoriaus dėklo / kojų ilgintuvo pakeitimas į kojų ilgintuvą

ĮSPĖJIMAS

- Nedėkite sunkesnių nei 30 svarų (14 kg) daiktų ant defibriliatoriaus dėklo / kojų ilgintuvo. Visus ant defibriliatoriaus dėklo padėtus prietaisus visada pritvirtinkite diržais.
- Visada būkite atsargūs, jei pritvirtintas defibriliatoriaus dėklas / kojų ilgintuvas, kojūgalio skydas / diagramos laikiklis arba statusis deguonies baliono laikiklis, kad neprisispaustumėte pirštų, kai nustatote kojūgalio stūmimo rankenos parinktį.

PERSPĖJIMAS - Visada pakelkite lašinės stovą, prieš pritvirtindami defibriliatoriaus dėklą / kojų ilgintuvą prie įrenginio. Jei lašinės stovo nepakelsite, kojų ilgintuvas neveiks.

Norėdami pakeisti defibriliatoriaus dėklą / kojų ilgintuvą į kojų ilgintuvą (pav. 28), atlikite nurodytus veiksmus.

1. Ištraukite viršutinę rankenėlę (A).
2. Sukite defibriliatoriaus dėklą (B), kol jis priglus prie kojų ilgintuvo ir užsifiksuos.
3. Laikydami defibriliatoriaus dėklo / kojų ilgintuvo konstrukciją ištraukite apatinę rankenėlę (D).
4. Leiskite kojų ilgintuvą (C), kol jis bus horizontalus.
5. Paleiskite apatinę rankenėlę (D). Pastumdami kojų ilgintuvą įsitikinkite, kad jis užsifiksavo.
   Pastaba
   - Nenaudokite defibriliatoriaus dėklo / kojų ilgintuvo kaip stūmimo / traukimo įtaiso. Įrenginys gali būti sugadintas.
   - Netvirtinkite jokių daiktų prie kojų ilgintuvo.

Kojūgalio skydo / diagramos laikiklio pritvirtinimas

ĮSPĖJIMAS - Visada būkite atsargūs, jei pritvirtintas defibriliatoriaus dėklas / kojų ilgintuvas, kojūgalio skydas / diagramos laikiklis arba statusis deguonies baliono laikiklis, kad neprisispaustumėte pirštų, kai nustatote kojūgalio stūmimo rankenos parinktį.

Norėdami pritvirtinti kojūgalio skydą / diagramos laikiklį, įkiškite kojūgalio skydo / diagramos laikiklio kaiščius į lizdus įrenginio kojūgalyje.

Pastaba - Nenaudokite kojūgalio skydo / diagramos laikiklio kaip stūmimo / traukimo įtaiso. Įrenginys gali būti sugadintas.

Lašinės stovo vežimėlio pritvirtinimas

ĮSPĖJIMAS

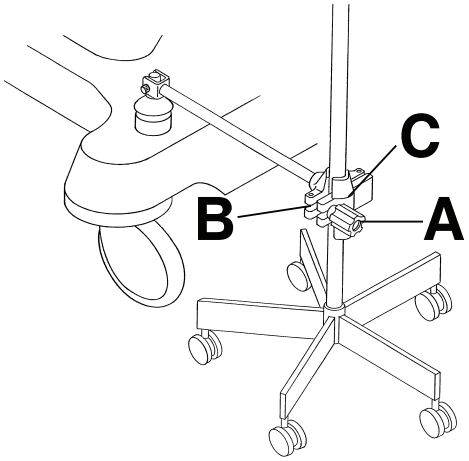
- Perveždami įrenginį visada pritvirtinkite lašinės stovą prie lašinės stovo vežimėlio.
- Kai lašinės stovo vežimėlis nenaudojamas, visada padėkite jį į laikymo vietą, kad nesugadintumėte įrenginio.

Norėdami pritvirtinti lašinės stovo vežimėlį (pav. 29), atlikite nurodytus veiksmus.

1. Išimkite lašinės stovo vežimėlį iš laikymo dėklo arba nuimkite nuo laikymo apkabos.
2. Pasukite lašinės stovo vežimėlį į reikiamą padėtį.
3. Pasukite rankenėlę (A) prieš laikrodžio rodyklę, kad atlaisvintumėte stovo fiksatorių (C).

4. Pasukite rankenėlę (A) nuo svirtinės jungties konstrukcijos (B).
5. Atverkite fiksatorių (C).
6. Įstatykite lašinės stovą į fiksatorių (C).
7. Užverkite fiksatorių (C) apgaubdami lašinės stovą ir grąžinkite rankenėlę (A) į savo vietą.
8. Sukite rankenėlę (A) pagal laikrodžio rodyklę, kad ją priveržtumėte.
9. Norėdami atjungti lašinės stovo vežimėlį nuo įrenginio, atlikite veiksmus atvirkščiu eiliškumu.

   Norėdami padėti lašinės stovo vežimėlį į laikymo vietą, įdėkite jį į laikymo dėklą arba pritvirtinkite prie laikymo apkabos.



pav. 29 – Lašinės stovo vežimėlis

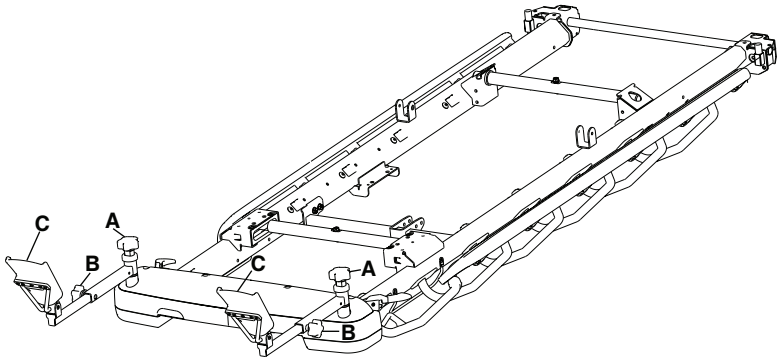
Pėdų atramų padėties reguliavimas arba nustatymas į nenaudojimo padėtį – „Prime“

ĮSPĖJIMAS

- Nesėskite ant pėdų atramų. Taip įrenginys gali apvirsti.
- Kai reguliuojate pėdų atramas, visada patraukite pirštus nuo mechanizmų.
- Visada nustatykite pėdų atramas į nenaudojimo padėtį, kai įrenginiu pervežate pacientą.
- Prieš naudodami pėdų atramas, jas visada priveržkite.
- Nenaudokite svarstyklių sistemos, kai naudojamos pėdų atramos. Rodmenys gali būti netikslūs.
- Nenaudokite lovos režimo pažeidimo parinkties su pėdų atramomis. Rodmenys gali būti netikslūs.

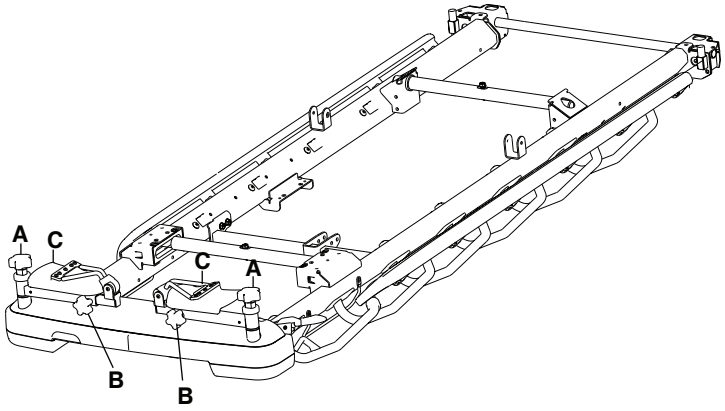
Norėdami reguliuoti pėdų atramų padėtį arba nustatyti jas į nenaudojimo padėtį, atlikite nurodytus veiksmus.

1. Atlaisvinkite kelio rankenėlę (A) pėdų atramų viršuje, kad galėtumėte pakoreguoti pėdų atramų pakreipimo į šoną kampą (pav. 30).
2. Priveržkite kelio rankenėlę (A), kad užfiksuotumėte pėdų atramas reikiamoje padėtyje.



pav. 30 – Pėdų atramų padėties nustatymas

3. Atlaisvinkite kojos rankenėlę (B) pėdų atramų šone, kad galėtumėte pakoreguoti ilgį.
4. Priveržkite kojos rankenėlę (B), kad užfiksuotumėte pėdų atramas reikiamoje padėtyje.
5. Atverskite pėdų atramas (C), prieš paguldydami (pasodindami) pacientą.
6. Norėdami nustatyti pėdų atramas į nenaudojimo padėtį, atlikite veiksmus atvirkščiu eiliškumu (pav. 31).



pav. 31 – Pėdų atramų nustatymas į nenaudojimo padėtį

Pasirinkus pėdų atramas negalima įsigyti toliau nurodytų priedų ir parinktys.

- Kojūgalio stūmimo rankenos
- Defibriliatoriaus dėklas
- Defibriliatoriaus dėklas / kojų ilgintuvas
- Valgio padėklo laikiklis / kojūgalio skydas
- Kojūgalio skydas / diagramos laikiklis
- Kojūgalio lašinės stovai

Pastaba

- Nenaudokite pėdų atramų paciento daiktams laikyti.
- Nenaudokite pėdų atramų kaip stūmimo / traukimo įtaiso. Įrenginys gali būti sugadintas.
- Kai naudojate pėdų atramas, visada įjunkite stabdžius, kad išvengtumėte nestabilumo.
- Kai naudojate pėdų atramas, nenaudokite „Fowler“ nugaros atramos arba kelių sulenkimo atramos.

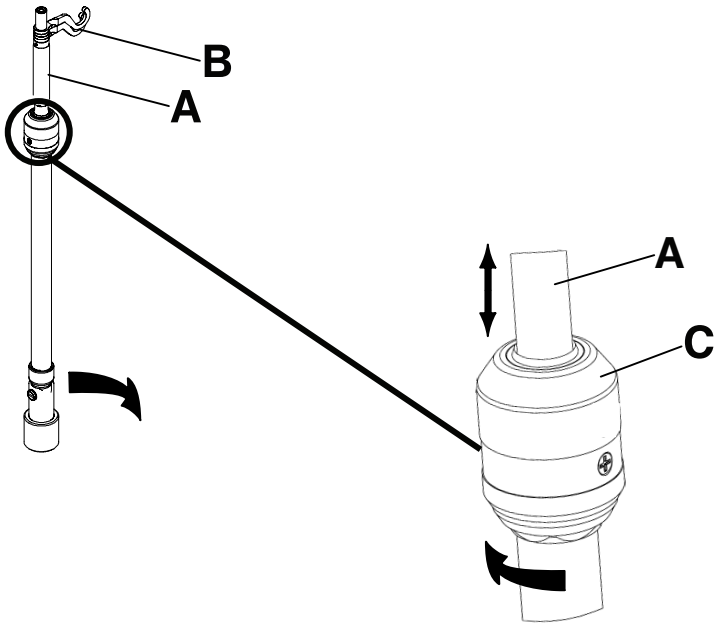
Dviejų pakopų visam laikui pritvirtinto lašinės stovo padėties nustatymas

ĮSPĖJIMAS - Nenaudokite lašinės stovo stumti / traukti. Įrenginys gali būti sugadintas.

Gaminį galite įsigyti su dviejų pakopų lašinės stovo parinktimi, visam laikui pritvirtintu įrenginio galvūgalyje, kojūgalyje arba abiejuose galuose. Lašinės stovas turi teleskopinį strypą, išsitraukiantį į antrą aukščio padėtį. Nenaudojamą lašinės stovą galite sulenkti ir saugoti.

Dviejų pakopų lašinės stovo padėties nustatymas (pav. 32):

1. Stovą kilstelėkite ir pasukite iš laikymo padėties.
2. Spauskite lašinės stovą žemyn, kol jis užsifiksuos vietoje.
3. Norėdami pakelti lašinės stovą, traukite teleskopinę dalį (A), kol stovas užsifiksuos visiškai pakeltoje padėtyje.
4. Pasukite lašinės kablius (B) į norimą padėtį ir pakabinkite lašinės maišelius.
5. Norėdami nuleisti lašinės stovą, laikykite lašinės stovo teleskopinę dalį, pasukite skląstį (C) ir nuleiskite teleskopinę dalį.
   Pastaba
   - Ant lašinės stovo nekabinkite lašinės maišelių, sunkesnių nei 40 svarų (18 kg).
   - Vežimo pacientą visada įsitikinkite, kad lašinės stovas nuleistas žemai ir galima saugiai važiuoti pro durų angas.



pav. 32 – 2 pakopų visam laikui pritvirtinto lašinės stovo padėties nustatymas

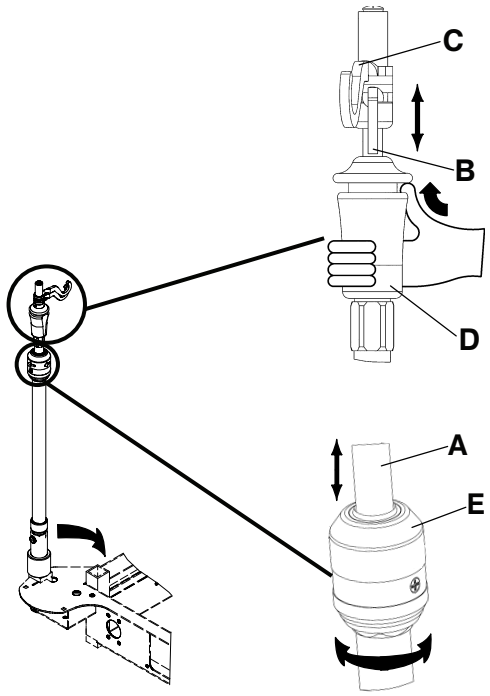
Trijų pakopų visam laikui pritvirtinto lašinės stovo padėties nustatymas

ĮSPĖJIMAS - Nenaudokite lašinės stovo stumti / traukti. Įrenginys gali būti sugadintas.

Gaminį galite įsigyti su trijų pakopų lašinės stovo parinktimi, visam laikui pritvirtintu įrenginio galvūgalyje, kojūgalyje arba abiejuose galuose. Lašinės stovas turi teleskopinį strypą, išsitraukiantį į antrą ir trečią aukščio padėtis. Nenaudojamą lašinės stovą taip pat galite sulenkti į laikymo padėtį.

Norėdami nustatyti trijų pakopų lašinės stovo padėtį (pav. 33), atlikite nurodytus veiksmus.

1. Stovą kilstelėkite ir pasukite iš laikymo padėties.
2. Spauskite lašinės stovą žemyn, kol jis užsifiksuos.
3. Norėdami pakelti lašinės stovą, traukite teleskopinę dalį (A), kol stovas užsifiksuos visiškai pakeltoje padėtyje.
4. Jei reikalingas aukštesnis lašinės stovas, patraukite dalį (B) aukštyn. Pasiekę reikiamą aukštį, atleiskite dalį (B), kad stovas užsifiksuotų.
5. Pasukite lašinės kablius (C) į reikiamą padėtį ir pakabinkite lašinės maišelius.
6. Norėdami nuleisti lašinės stovą, laikykite dalį (B) ir stumkite geltoną rankenos (D) dalį aukštyn, kol stovas nusileis.
7. Pasukite fiksatorių (E) ir nuleiskite teleskopinę lašinės stovo dalį.
   Pastaba
   - Ant lašinės stovo nekabinkite lašinės maišelių, kurių bendras svoris didesnis nei 12 svarų (5 kg).
   - Ant vieno lašinės kablio nekabinkite lašinės maišelių, sunkesnių nei 9,3 svaro (4,2 kg).
   - Veždami pacientą visada įsitikinkite, kad lašinės stovas nuleistas žemai ir jį galima saugiai pervežti pro durų angas.



pav. 33 – Trijų pakopų visam laikui pritvirtinto lašinės stovo padėties nustatymas

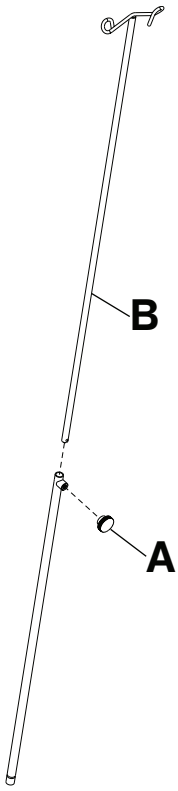
Nuimamo lašinės stovo pritvirtinimas ir padėties nustatymas

PERSPĖJIMAS

- Nenaudokite lašinės stovo stumti / traukti. Įrenginys gali būti sugadintas.
- Ant lašinės stovo nekabinkite lašinės maišelių, sunkesnių nei 40 svarų (18 kg).
- Veždami pacientą visada įsitikinkite, kad lašinės stovas nuleistas žemai, kad tilptų pro durų angas.

Nuimamo lašinės stovo pritvirtinimas ir padėties nustatymas (pav. 34):

1. Įstatykite lašinės stovą į lizdą įrenginio galvūgalyje arba kojūgalyje.
2. Pasukite rankenėlę (A) prieš laikrodžio rodyklę ir traukite teleskopinę dalį, kol pasieksite norimą aukštį.
3. Pasukite rankenėlę (A) pagal laikrodžio rodyklę, kad teleskopinė dalis užsifiksuotų vietoje.



pav. 34 – Nuimamas lašinės stovas

Stačiojo deguonies baliono laikiklio pritvirtinimas

ĮSPĖJIMAS

- Į statųjį deguonies baliono laikiklį nedėkite sunkesnių nei 40 svarų (18 kg) daiktų.
- Visada būkite atsargūs, jei pritvirtintas defibriliatoriaus dėklas / kojų ilgintuvas, kojūgalio skydas / diagramos laikiklis arba statusis deguonies baliono laikiklis, kad neprisispaustumėte pirštų, kai nustatote kojūgalio stūmimo rankenos parinktį.

Statusis deguonies baliono laikiklis laiko deguonies butelį vertikaliai.

Stačiojo deguonies baliono laikiklio pritvirtinimas:

1. Įstatykite atraminį strypą į bet kurį lašinės stovo lizdą.
2. Įstatykite vielokaištį per atraminio strypo angą, kad pritvirtintumėte baliono laikiklį prie įrenginio.

Pastaba - Nenaudokite stačiojo deguonies baliono laikiklio stumti / traukti. Įrenginys gali būti sugadintas.

Valgio padėklo laikiklio / kojūgalio skydo ištraukimas arba nustatymas į nenaudojimo padėtį

ĮSPĖJIMAS - Ant valgio padėklo nedėkite sunkesnių nei 30 svarų (14 kg) daiktų.

Norėdami pritvirtinti valgio padėklą ant porankio, ištraukite abu valgio padėklo šonus ir padėkite padėklą ant porankių.

Norėdami nustatyti valgio padėklą į nenaudojimo padėtį, atlikite nurodytus veiksmus.

1. Nuimkite valgio padėklą nuo porankių.
2. Įstumkite valgio padėklo šonus.
3. Valgio padėklą laikykite kojūgalio skyde.

Pastaba - Nenaudokite valgio padėklo / kojūgalio skydo kaip stūmimo / traukimo įtaiso. Įrenginys gali būti sugadintas.

Porankio pagalvėlių pritvirtinimas

Norėdami pritvirtinti porankio pagalvėles, atlikite nurodytus veiksmus.

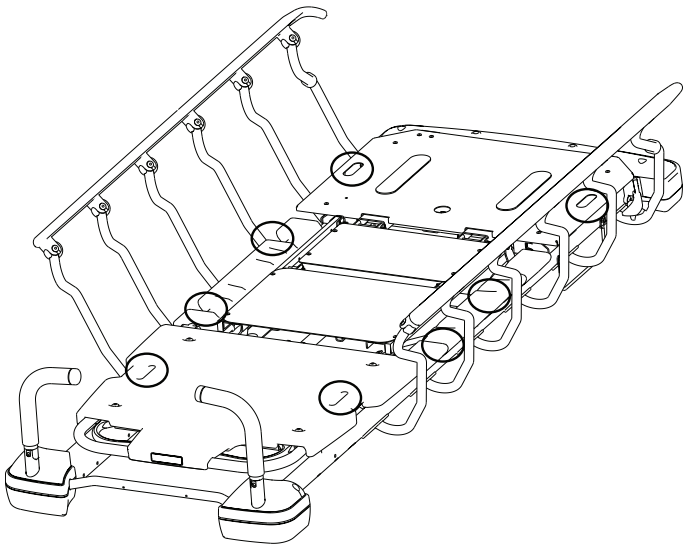
1. Įkiškite porankio pagalvėlę tarp čiužinio ir porankio.
2. Pritvirtinkite kabliuko ir kilpos tvirtinimo dirželius aplink porankio viršų, kad pritvirtintumėte porankio pagalvėlę.

Paciento suvaržymo diržų tvirtinimo taškų padėties nustatymas

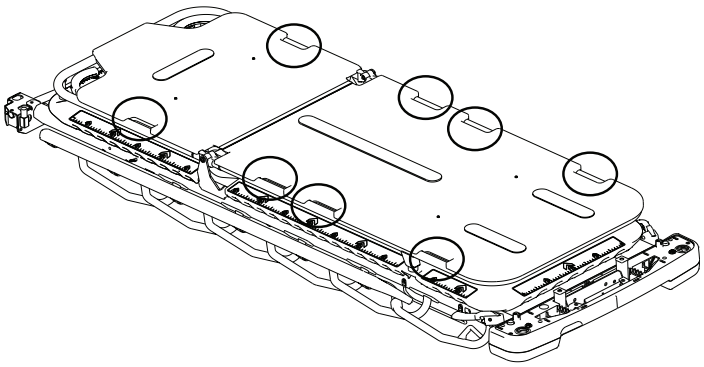
ĮSPĖJIMAS

- Tvirtindami suvaržymo diržus visada būkite atsargūs. Gali nukentėti pacientas ar operatorius. Fizinės suvaržymo priemonės, net jei jos pritvirtintos, gali padaryti didelę žalą pacientams ir operatoriams, įskaitant įsipainiojimą, įstrigimą, fizinį sužalojimą ar mirtį.
- Visada pritvirtinkite suvaržymo diržus ar įtaisus tik nustatytose įrenginio tvirtinimo vietose. To nepadarius, pacientas ar operatorius gali būti sužeisti. Netvirtinkite suvaržymo diržų prie porankio.
- Prieš naudodamiesi bet kokiu suvaržymo diržu ar įtaisu, visada laikykitės galiojančių vietos ir nacionalinių apribojimų ir reglamentų bei atitinkamos įstaigos protokolų.

Gulimosios dalies konstrukcijoje yra aštuonios paciento suvaržymo diržų tvirtinimo vietos paciento suvaržymo diržams pritvirtinti (pav. 35 arba pav. 36).



pav. 35 – „Prime“ suvaržymo diržų vietos



pav. 36 – parinkties „Prime X“ suvaržymo diržų vietos

Pastaba - Saugos diržai yra B tipo liečiamoji dalis.

Stačiojo rentgeno kasetės laikiklio padėties nustatymas – „Prime X“

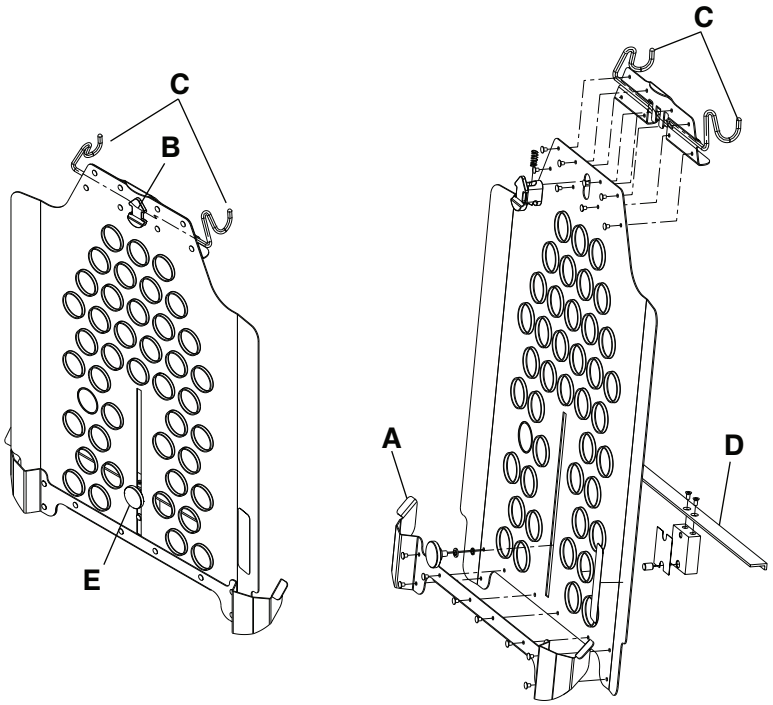
ĮSPĖJIMAS

- Visada imkitės atsargumo priemonių, kai naudojate statųjį arba šoninį rentgeno kasetės laikiklį. Rentgeno kasetės laikiklis neapsaugo nuo spinduliuotės.
- Prieš naudodami parinktį „**Prime X**“ su spinduliuotę generuojančiais prietaisais, visada laikykitės vietos, valstybinių ir federalinių rekomendacijų bei įstaigos saugos protokolų. Spinduliuotę generuojantys prietaisai gali skleisti liekamąją, nenaudingąją ar išsklaidytąją spinduliuotę.
- Visada būkite itin atsargūs, naudodami storesnį nei 2,5 colio (6,35 cm) čiužinį arba antčiužinį, kai yra parinktis „**Prime X**“.
- Įdėdami rentgeno kasetę visada laikykitės instrukcijų, pateiktų skyriuje *Stačiojo rentgeno kasetės laikiklio padėties nustatymas – parinktis „Prime X“*.

Rentgeno kasetės laikiklis tvirtinamas prie „Fowler“ nugaros atramos suvirintosios konstrukcijos ir išlaiko rentgeno kasetes. Galite daryti rentgenogramas pacientui esant ant įrenginio. Prieš darydami rentgenogramą taip pat galite pakoreguoti kasetės padėtį.

Norėdami nustatyti rentgeno kasetės laikiklio padėtį, atlikite nurodytus veiksmus.

1. Nuspauskite stabdžius. Pastumdami įrenginį įsitikinkite, kad stabdžiai veikia.
2. Pakelkite „Fowler“ nugaros atramą į aukščiausią padėtį.
3. Įkiškite apatinius laikančiuosius kreiptuvus (A) po „Fowler“ nugaros atramos suvirintosios konstrukcijos strypu (pav. 37).
4. Kelkite kasetės laikiklį, kol laikantieji kreiptuvai užsikabins už „Fowler“ nugaros atramos suvirintosios konstrukcijos. Įsitikinkite, kad kasetės laikiklis tvirtai laikosi.



pav. 37 – Rentgeno kasetės laikiklis

5. Įkiškite rentgeno kasetę į bet kurią kasetės laikiklio pusę arba patraukite šliaužiklio atleidimo rodyklę (B), kad atlaisvintumėte kasetės laikiklį nuo „Fowler“ nugaros atramos, nustatykite kasetės padėtį ir įtvirtinkite kasetės laikiklį „Fowler“ nugaros atramos suvirintojoje konstrukcijoje.
6. Norėdami pakoreguoti kasetės aukštį, atlaisvinkite rankenėlę (E) ir stumkite kasetės atraminį skersinį (D) aukštyn arba žemyn, kol pasieksite reikiamą aukštį.
7. Priveržkite rankenėlę (E), kad įtvirtintumėte kasetės atraminį skersinį.
8. Kai rentgeno procedūra užbaigiama, patraukite šliaužiklio atleidimo rodyklę (B) aukštyn, kad atlaisvintumėte kasetės laikiklį nuo „Fowler“ nugaros atramos suvirintosios konstrukcijos.
9. Išimkite rentgeno kasetę iš kasetės laikiklio.
10. Uždarykite ir nustatykite kasetės laikiklį į nenaudojimo padėtį.

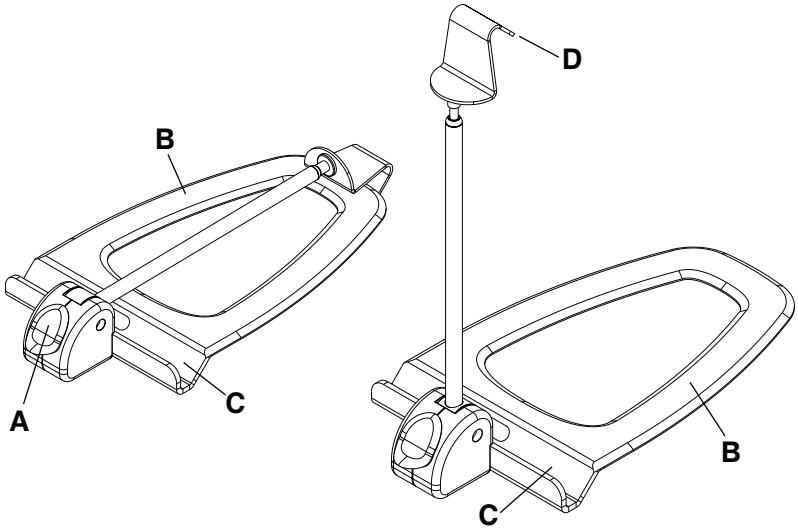
Šoninio rentgeno kasetės laikiklio padėties nustatymas – „Prime X“

ĮSPĖJIMAS

- Visada imkitės atsargumo priemonių, kai naudojate statųjį arba šoninį rentgeno kasetės laikiklį. Rentgeno kasetės laikiklis neapsaugo nuo spinduliuotės.
- Prieš naudodami parinktį „**Prime X**“ su spinduliuotę generuojančiais prietaisais, visada laikykitės vietos, valstybinių ir federalinių rekomendacijų bei įstaigos saugos protokolų. Spinduliuotę generuojantys prietaisai gali skleisti liekamąją, nenaudingąją ar išsklaidytąją spinduliuotę.
- Visada atsargiai darykite rentgeno nuotraukas, kai „Fowler“ nugaros atrama yra vertikalioje padėtyje arba kai naudojate šoninę kasetę.
- Visada būkite itin atsargūs, naudodami storesnį nei 2,5 colio (6,35 cm) čiužinį arba antčiužinį, kai yra parinktis „**Prime X**“.
- Įdėdami rentgeno kasetę visada laikykitės instrukcijų, pateiktų skyriuje *Šoninio rentgeno kasetės laikiklio padėties nustatymas – parinktis „Prime X“*.

Norėdami nustatyti šoninio rentgeno kasetės laikiklio padėtį, atlikite nurodytus veiksmus.

1. Nuspauskite stabdžius. Pastumdami įrenginį įsitikinkite, kad stabdžiai veikia.



pav. 38 – Šoninis rentgeno kasetės laikiklis

2. Paspauskite geltoną atleidimo mygtuką (A), kad atidarytumėte šoninį kasetės laikiklį (pav. 38).
3. Įkiškite horizontalų pagrindą (B) tarp čiužinio ir paciento platformos.
4. Nustatykite šoninį kasetės laikiklį į reikiamą padėtį.
5. Įdėkite rentgeno kasetę į kasetės kanalą (C).
6. Traukdami kasetės kablį (D) sureguliuokite svirties aukštį, kad ji užsidėtų ant rentgeno kasetės ir ją išlaikytų.
7. Norėdami išimti kasetę ir nustatyti šoninį kasetės laikiklį į nenaudojimo padėtį, atlikite veiksmus atvirkščiu eiliškumu.

Rentgeno kasečių įdėjimas ir išėmimas – „Prime X“

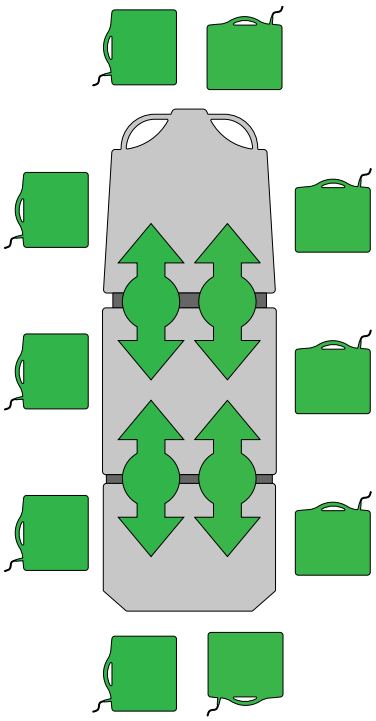
ĮSPĖJIMAS

- Prieš naudodami parinktį „**Prime X**“ su spinduliuotę generuojančiais prietaisais, visada laikykitės vietos, valstybinių ir federalinių rekomendacijų bei įstaigos saugos protokolų. Spinduliuotę generuojantys prietaisai gali skleisti liekamąją, nenaudingąją ar išsklaidytąją spinduliuotę.
- Visada atsargiai darykite rentgeno nuotraukas, kai „Fowler“ nugaros atrama yra vertikalioje padėtyje arba kai naudojate šoninę kasetę.

„**Prime X**“ suteikia ir šarnyrinį rentgenografinį atraminį paviršių, ir platformą, esančią žemiau paciento atraminio paviršiaus, kad būtų galima įdėti rentgeno kasetę. Dirbant su medicininėmis rentgeno sistemomis, rentgenografinis atraminis paviršius leidžia užfiksuoti klinikinius rentgeno vaizdus (AP visą kūną, pasirinktinai viso kūno šoninę dalį ir pasirinktinai vertikalią stačios krūtinės dalį), kol pacientas yra ant įrenginio. Kasetes galite įstatyti iš įrenginio galvūgalio, kojūgalio ir iš abiejų pusių.

Rentgeno kasetės įdėjimas:

1. Centruokite pacientą ant įrenginio su padėties indikatoriaus etiketėmis, esančiomis visose įrenginio pusėse (pav. 39).
2. Įdėkite rentgeno kasetę po paciento paviršiumi. Naudokitės kasetės kreiptuvais, kad būtų lengviau nustatyti rentgeno kasetės padėtį.



pav. 39 – Rentgeno kasečių įdėjimas ir išėmimas, kai yra „Prime X“

Pastaba

- Kai yra parinktis **„Prime X“**, nenaudokite čiužinio, kurio storis didesnis nei keturi col. (10 cm).
- Nenaudokite C svirties su „**Prime X**“. „**Prime X**“ nesuderinamas su C svirtimi.

Valymas

Įrenginio valymas

ĮSPĖJIMAS

- Prieš atlikdami techninės priežiūros darbus arba valydami, visada atjunkite maitinimo laidą ir pasukite jungiklį „**Įjungta / Pavara** - **Išjungta / Rankinis**“ į padėtį „**Išjungta / Rankinis**“.
- Negalima valant įrenginio apdoroti garu arba ultragarsu, ir su atjungta žarna. Šių valymo būdų naudoti nerekomenduojama ir jie gali panaikinti įrenginio garantiją.

PERSPĖJIMAS - Nenaudokite abrazyvinių valiklių svarstyklių sistemos parinkties ekrano korpusui valyti. Neleiskite valymo ir kitiems tirpalams kauptis ant ekrano. Išsiliejus skysčiui arba baigę valymą sausai nušluostykite visus paviršius.

Šiose instrukcijose pateikiami rekomenduojami valymo metodai, skirti 1125 modelio **„Prime Series“** neštuvams.

Rekomenduojamas valymo būdas:

1. Jei įrenginyje įrengtas elektrinio keltuvo arba elektrinės gulimosios dalies parinktis, atjunkite maitinimo laidą nuo elektros lizdo, prieš perveždami arba valydami įrenginį.
2. Nuimkite čiužinį nuo įrenginio.
3. Vadovaukitės valymo tirpalo gamintojo pateiktomis skiedimo rekomendacijomis.
4. Nusausinkite įrenginį. Nedėkite čiužinio ant įrenginio, kol įrenginys nebus sausas.
   Pastaba
   - Jeigu akivaizdžiai nešvari, skvarbi medžiaga tiesiogiai patenka ant odos, gali padidėti infekcijos rizika.
   - Nuvalykite pagrindo gaubto laikymo sritį.
   - Nuvalykite stabdžių trinkelių apačią, kad nesikauptų vaško ar ant grindų buvusių medžiagų liekanos.
   - Kai kurios valymo priemonės yra ėsdinančios ir gali sugadinti gaminį. Tinkamai nenuskalavus ir neišdžiovinus įrenginio, ant jo paviršiaus gali likti korozinių likučių, kurie gali nulemti pirmalaikę svarbių komponentų koroziją. Nesilaikant šių valymo nurodymų, jūsų garantija gali būti panaikinta.

Čiužinio valymas

ĮSPĖJIMAS

- Kai įrenginys naudojamas, jo nevalykite, netaisykite ir neatlikite priežiūros darbų.
- Nemerkite čiužinio į valymo arba dezinfekavimo tirpalus. Dėl drėgmės pertekliaus įrenginys gali sugesti arba sužaloti pacientą.
- Neleiskite skysčiams kauptis ant čiužinio. Dėl skysčių komponentus gali paveikti korozija, o įrenginio sauga ir veiksmingumas gali tapti nenuspėjami.
- Visada patikrinkite, ar čiužinio užvalkalai nesuplyšę, nepradurti, pernelyg nesusidėvėję ir ar užtrauktukai tinkamai sulygiuoti. Pažeistą čiužinį nuimkite ir pakeiskite, kad išvengtumėte kryžminio užteršimo.
- Čiužinių negalima valyti garu, suslėgtu vandeniu, apliejant vandeniu arba ultragarsu. Šie valymo būdai gali panaikinti įrenginio garantiją.

Čiužinio eksploatacijos trukmę gali patrumpinti didesnis naudojimo dažnumas, dėl kurio gali reikėti dažniau valyti ir dezinfekuoti.

Rekomenduojamas valymo būdas:

1. Švaria minkšta šluoste nuvalykite visą čiužinį naudodami švelnaus poveikio muilo ir vandens tirpalą pašalinėms medžiagoms pašalinti.
2. Nušluostydami čiužinį švaria sausa šluoste pašalinkite visą skysčio arba valymo priemonių perteklių.
3. Nuvalę nuplaukite ir išdžiovinkite užvalkalus.
4. Jei reikia, baigę valyti dezinfekuokite medicininės paskirties dezinfekantu.
   Pastaba
   - Čiužinio nelyginkite, nevalykite cheminiu būdu ir nedžiovinkite džiovyklėje, nes įrenginys netinkamai veiks ir bus sugadintas.
   - Čiužinio užvalkalas turi būti visiškai sausas, prieš padedant jį į laikymo vietą, klojant paklodę arba paguldant (pasodinant) pacientą ant čiužinio, kad nesumažėtų įrenginio veiksmingumas.
   - Saugokite nuo per didelio alkoholio arba vandenilio peroksido poveikio. Užvalkalo medžiaga išbrinks.
   - Neleiskite skysčiui prasiskverbti į užtrauktuko sritį ir apsaugos nuo vandens užvalkalo barjerą. Ant užtrauktuko nutekėję skysčiai gali prasiskverbti į čiužinį ir sumažinti įrenginio veiksmingumą.
   - Kai kurios valymo priemonės yra ėsdinančios ir gali pažeisti gaminį. Tinkamai nenuskalavus ir neišdžiovinus įrenginio, ant jo paviršiaus gali likti korozinių likučių, kurie gali nulemti pirmalaikę svarbių komponentų koroziją. Nesilaikant šių valymo nurodymų, jūsų garantija gali būti panaikinta.

Jodo šalinimas

1. Paruoškite 1–2 šaukštų natrio tiosulfato ir pusės litro šilto vandens tirpalą. Tirpalu valykite nudažytą vietą.
2. Dėmę valykite kaip įmanoma greičiau po jos atsiradimo.
3. Jei dėmės iškart nepašalinamos, prieš valydami čiužinį leiskite tirpalui įsigerti arba pabūti ant čiužinio.
4. Prieš vėl naudodami čiužinius, kuriems buvo naudojamas tirpalas, nuplaukite juos švariu vandeniu.

Pastaba - Nesilaikant šių nurodymų, kai naudojamos tokio tipo valymo priemonės, garantija gali negalioti.

Specialiosios instrukcijos

Kablio ir kilpos tvirtinimo elementai	Sumirkykite dezinfekavimo priemone, nuskalaukite vandeniu ir leiskite tirpalui išgaruoti.
Kietosios dalelės arba dėmės	Naudokite neutralų muilą arba šiltą vandenį. Nenaudokite stipraus poveikio valiklių, tirpiklių ar abrazyvinių valiklių.
Sunkiai nuvalomos vietos	Sunkiai nuvalomoms vietoms ar dėmėms naudokite įprastus buitinius arba vinilo valiklius ir minkštų šerių šepetėlį. Mirkykite sukietėjusius nešvarumus.
Skalbimas	Skalbti nerekomenduojama. Skalbiant gali sutrumpėti čiužinio tinkamumo naudoti laikas.

Dezinfekavimas

Įrenginio dezinfekavimas

ĮSPĖJIMAS

- Kai įrenginys naudojamas, jo nevalykite, netaisykite ir neatlikite priežiūros darbų.
- Negalima valant įrenginio apdoroti garu arba ultragarsu, ir su atjungta žarna. Šių valymo būdų naudoti nerekomenduojama ir jie gali panaikinti įrenginio garantiją.

Rekomenduojami dezinfekantai:

- Ketvirtinių junginių valikliai (veiklioji medžiaga – amonio chloridas), kurių sudėtyje yra mažiau kaip 3 % glikolio eterio
- Fenolio dezinfekantas (veiklioji medžiaga – o-fenilfenolis)
- Chlorinto baliklio tirpalas (1 dalį baliklio (5,25 % baliklio) atskieskite 100 dalių vandens – gaunama 520 ppm chloro koncentracija (40 ml 5,25 % baliklio tirpalo atskieskite 4 000 ml vandens))
- 70% izopropilo alkoholis

Rekomenduojamas dezinfekavimo metodas:

1. Laikykitės dezinfekanto tirpalo gamintojo pateiktų skiedimo rekomendacijų.
2. Dezinfekanto tirpalu rankomis nuplaukite visus įrenginio paviršius.
3. Stenkitės paviršiaus per daug neprisodrinti ir jokiu būdu gaminio nepalikite šlapio ilgiau, nei nurodyta gamintojo tinkamo dezinfekavimo rekomendacijose.
4. Nusausinkite įrenginį. Nedėkite čiužinio ant įrenginio, kol įrenginys nebus sausas.
5. Dezinfekuokite fiksatorius su kibtukais po kiekvieno naudojimo. Išmirkykite fiksatorius su kibtukais dezinfekavimo priemone, nuplaukite vandeniu ir leiskite dezinfekavimo priemonei išgaruoti (tinkamą dezinfekavimo priemonę nustato įstaiga).
6. Prieš grąžindami eksploatacijai patikrinkite įrenginio funkcionalumą.
   - Pakelkite ir nuleiskite įrenginį.
   - Užfiksuokite ir atleiskite stabdžių / valdymo pedalus abiejose padėtyse.
   - Užfiksuokite ir atlaisvinkite porankius.
   - Pakelkite ir nuleiskite „Fowler“ nugaros atramą.
   - Pakelkite ir nuleiskite kelių sulenkimo atramą.
   - Įsitikinkite, kad visi komponentai tinkamai sutepti.
   - Įsitikinkite, kad visos etiketės nepažeistos.

   Pastaba
   - Jeigu akivaizdžiai nešvari, skvarbi medžiaga tiesiogiai patenka ant odos, gali padidėti infekcijos rizika.
   - Kai kurios valymo priemonės yra ėsdinančios ir gali sugadinti gaminį. Tinkamai nenuskalavus ir neišdžiovinus įrenginio, ant jo paviršiaus gali likti korozinių likučių, kurie gali nulemti pirmalaikę svarbių komponentų koroziją. Nesilaikant šių valymo nurodymų, jūsų garantija gali būti panaikinta.

Čiužinio dezinfekavimas

ĮSPĖJIMAS - Prieš guldydami kitą pacientą, visada dezinfekuokite čiužinį. Kitaip gali įvykti kryžminis užteršimas ir užkrėtimas.

Rekomenduojami dezinfekantai:

- Ketvirtinių junginių valikliai (veiklioji medžiaga – amonio chloridas), kurių sudėtyje yra mažiau kaip 3 % glikolio eterio
- Fenolio dezinfekantas (veiklioji medžiaga – o-fenilfenolis)
- Chlorinto baliklio tirpalas (1 dalį baliklio (5,25 % baliklio) atskieskite 100 dalių vandens – gaunama 520 ppm chloro koncentracija (40 ml 5,25 % baliklio tirpalo atskieskite 4 000 ml vandens))
- 70 % izopropilo alkoholis

Rekomenduojamas dezinfekavimo metodas:

1. Prieš naudodami dezinfekantus, įsitikinkite, kad čiužinys yra švarus ir sausas.
2. Nušluostydami čiužinį švaria sausa šluoste pašalinkite visą skysčio arba dezinfekanto perteklių.
3. Dezinfekavę nuplaukite ir išdžiovinkite užvalkalus.

   Pastaba
   - Čiužinio užvalkalas turi būti sausas, prieš padedant jį į laikymo vietą arba klojant paklodę. Nepašalinus dezinfekanto pertekliaus, gali suprastėti užvalkalo medžiagos savybės.

- Kai kurios valymo priemonės yra korozinio pobūdžio ir netinkamai naudojamos gali pažeisti įrenginį. Tinkamai nenuskalavus ir neišdžiovinus įrenginio, ant jo paviršiaus gali likti korozinių likučių, kurie gali nulemti pirmalaikę svarbių komponentų koroziją. Nesilaikant šių valymo nurodymų, jūsų garantija gali būti panaikinta.
- Dėl dažno arba ilgo kontakto su didesnės koncentracijos dezinfekantų tirpalais užvalkalo audinys gali pirma laiko susenti.
- Naudojant pagreitintus vandenilio peroksidus ar ketvirtines druskas, kuriuose yra glikolio eterių, užvalkalas gali būti sugadintas.

Profilaktinė techninė priežiūra

Prieš atlikdami profilaktinį techninės priežiūros tikrinimą įrenginio nebenaudokite. Atlikdami kasmetinę profilaktinę visų „Stryker Medical“ įrenginių techninę priežiūrą, patikrinkite visus nurodytus elementus. Atsižvelgiant į įrenginio naudojimo intensyvumą, profilaktinės techninės priežiūros tikrinimą gali tekti atlikti dažniau. Techninės priežiūros darbus gali atlikti tik kvalifikuoti specialistai.

Apie jūsų modelio produkto funkcijų prieinamumą žr. *Įrenginio savybės* (psl. 17).

Pastaba - Prieš patikrinimą nuvalykite ir dezinfekuokite čiužinio išorę, jei taikoma.

Patikrinkite šiuos elementus:

_____ Visos tvirtinimo detalės tvirtai sumontuotos

_____ Porankiai juda ir užsifiksuoja

_____ Ratukai užfiksuojami nuspaudus stabdžių pedalą

_____ Ratukai tvirtai pritvirtinti ir pasukami

_____ Ratukuose nėra vaško ir nešvarumų

_____ Stabdžių mechanizmas veikia

_____ Vairavimo funkcija veikia

_____ Patikrinkite, ar nėra odos įtrūkimų

_____ „Fowler“ mechanizmas pasikelia, nusileidžia ir užsifiksuoja

_____ Kelių sulenkimo atrama pasikelia, nusileidžia ir užsifiksuoja

_____ Trendelenburgo padėties / atvirkštinės Trendelenburgo padėties mechanizmas veikia visose vietose

_____ Įžeminimo grandinė nepažeista

_____ Nėra hidraulinių jungčių nuotėkio

_____ Hidrauliniai keltuvai išlaiko nustatytą aukštį

_____ Jei reikia, sutepkite

_____ Kūno suvaržymo priemonės fiksuojasi ir yra tvirtos

_____ Lašinės stovas sveikas, reguliuojasi ir užsifiksuoja visose padėtyse

_____ Deguonies baliono laikiklis nepažeistas, atsidaro ir užsidaro

_____ Čiužinio dangoje nėra įplyšimų ar įtrūkimų

_____ Priedai ir tvirtinimo įranga yra geros būklės

_____ Atsarginė baterijos kopija veikia ir maitina funkcijas

_____ Kabeliai nenusidėvėję ar nesuspausti

_____ Maitinimo laidas ir kištukas nepažeisti

_____ Visos elektros jungtys tvirtai sujungtos

_____ Visi įžeminimo elementai patikimai pritvirtinti prie rėmo

_____ Pilnutinė įžeminimo varža ne didesnė nei 200 mΩ (miliomų), parinktis

_____ Srovės nuotėkis ne didesnis nei 300 µA (mikroamperų) (pagal UL 60606-1-1), parinktis

_____ Atsarginės baterijos įkrovimas

_____ Ekrano korpusas yra sveikas ir nepažeistas

_____ Dinamometrinis jutiklis nesugadintas ir nepažeistas

_____ Pėdos atramos kelio rankenėlės mechanizmas veikia ir jį galima užfiksuoti

_____ Pėdos atramos kojos rankenėlės mechanizmas veikia ir jį galima užfiksuoti

_____ Pėdos atrama išsitraukia iki didžiausio ilgio padėties ir sustoja tinkamoje padėtyje

_____ Pėdos atramos savisriegiai sraigtai (6) įtvirtinti ir nepersukti

_____ Svarstyklių parinktis sukalibruota, jei reikia, kalibruokite iš naujo

_____ Lovos režimo pažeidimo funkcijos

_____ Lovos režimo pažeidimo per laidinį slaugytojo skambutį funkcijas („**Prime Connect**“)

_____ Belaidžio ryšio modulis nepažeistas ir ekrane rodoma belaidžio ryšio piktograma, jei įjungta belaidžio ryšio parinktis („**Prime Connect**“)

_____ Įsižiebia lokacijos piktograma ir įrenginys prisijungia prie „**iBed** Locator“, jei įjungta belaidžio ryšio parinktis („**Prime Connect“**)

_____ Visos operatoriaus klaviatūros, operatoriaus valdymo skydelio, paciento valdymo skydelio užrakto ir porankio paciento valdymo skydelio piktogramos ir mygtukai veikia

_____ Statusis rentgeno kasetės laikiklis yra tinkamos būklės ir jį galima sureguliuoti, kad tiktų visos X-rentgeno kasetės („**Prime X**“)

_____ „Fowler“ nugaros atramos ir pėdų atramų oda nepažeista („**Prime X**“)

_____ Galvūgalio ir kojūgalio dėklai nepažeisti („**Prime X**“)

_____ Jokie „Fowler“ mechanizmo lankstų varžtai ir veržlės neatsilaisvinę („**Prime X**“)

_____ „**Zoom**“ rankenų laisvumas nėra per didelis

_____ Paspauskite „**Zoom**“ rankenų jungiklius ir įsitikinkite, kad įrenginys nerieda, kol rankenos nestumiamos pirmyn arba netraukiamos atgal

_____ Paspauskite „**Zoom**“ rankenų jungiklius ir įsitikinkite, kad įrenginys rieda pirmyn ir atgal

Įrenginio serijos numeris:
Užpildė:
Data:

Pranešimai apie belaidį ryšį

Jei įrenginiuose įrengta pasirenkama belaidžio ryšio technologija, nurodytose šalyse galioja šie teiginiai:

Šalis	Pranešimas
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada’s license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Belaidžio ryšio simbiozės pranešimai

Mikrobangų krosneles reguliuoja federalinė vyriausybė taikydama 21CFR1030.10 taip, kad energijos kiekis, kuris gali nutekėti iš mikrobangų krosnelės per visą jos naudojimo trukmę, yra labai mažas, pavyzdžiui, 5 mW/cm^2 esant 2 col. (5 cm) nuo mikrobangų paviršiaus plokštumos. Ši spinduliuotė greitai mažės didėjant atstumui tarp mikrobangų krosnelės ir matavimo taško. Kita šios juostos spinduliuotė gali būti generuojama iš netyčinių spinduliuotę generuojančių įtaisų bei iš valdymo ir šaltinio grandinės mikrobangų krosnelėje. Šios spinduliuotės lygis taip pat kontroliuojamas pagal federalinius FCC reglamentus ir nėra didelio masto. Šie triukšmo šaltiniai yra mikrobangų krosnelėje, kuri yra ekranuota ir sukurta siekiant sumažinti šią spinduliuotę. Apskritai, naudodamas medicinos priemonę, medicinos priemonės naudotojas nebus arti mikrobangų krosnelės.

IEEE802.11 („Wi-Fi“) 5GHz juostos prietaisų ir LTE-U mobiliojo ryšio juostos (B46) prietaisų koegzistavimas yra gerai nustatytas ir gerai patikrintas reguliavimo institucijų. Didelės perkrovos aplinkoje (pvz., numatytoje šio prietaiso aplinkoje) šie persidengiantys dažniai gali pabloginti abiejų prietaisų veikimą. Labai rekomenduojama išjungti klientų infrastruktūrą naudojant LTE-U mobiliojo ryšio juostą (B46), kad būtų išvengta bet kokio veiksmingumo pablogėjimo. Tai padidins 5GHz pajėgumą ir sumažins veiksmingumo pablogėjimą dėl dažnio perkrovos.

EMS informacija

ĮSPĖJIMAS

- Nešiojamosios RD ryšio įrangos, įskaitant išorinius įrenginius, tokius kaip antenų kabeliai ir išorinės antenos, negalima naudoti arčiau kaip 12 colių (30 cm) nuo bet kurios **„Prime Series“** neštuvų dalies, įskaitant gamintojo nurodytus kabelius.
- Stenkitės įrenginių nesukrauti vieno ant kito ir nedėti greta kitos įrangos, kad nesutriktų gaminio veikimas. Jei taip naudoti būtina, atidžiai stebėkite sukrautą ar šalia esančią įrangą ir įsitikinkite, jog ji tinkamai veikia.
- Naudojant kitus, nei gamintojo nurodyti ar pateikti, priedus, keitiklius ir kabelius, gali sustiprėti elektromagnetinė spinduliuotė arba susilpnėti atsparumas elektromagnetiniams trukdžiams, todėl gali sutrikti veikimas.

PERSPĖJIMAS - Ši įranga neskirta naudoti gyvenamojoje aplinkoje, nes joje gali būti nepakankamai apsaugota nuo radijo ryšio trukdžių.

„**Prime Series**“ neštuvai buvo įvertinti naudojant tokius kabelius:

Kabelis	Ilgis (m)
Kint. sr. tinklo įvesties kabelis	4,1
Slaugytojo skambutis (1/4 col. lizdas) Tik 1105, 1115 ir 1125 modelio „**Prime Connect**“ neštuvai	3,8

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija. Elektromagnetinė spinduliuotė

„**Prime Series**“ neštuvai skirti naudoti toliau aprašytoje elektromagnetinėje aplinkoje. „**Prime Series**“ serijos neštuvų pirkėjas arba naudotojas turi užtikrinti, kad jie būtų naudojami tokioje aplinkoje.

Spinduliuotės bandymas	Atitiktis	Elektromagnetinė aplinka
Radijo dažnių spinduliuotė CISPR 11	1 grupė	**Pastaba -** Dėl spinduliuotės charakteristikų šią įrangą galima naudoti pramoninėse vietose ir ligoninėse (CISPR 11 A klasė). Jei ši įranga naudojama gyvenamojoje aplinkoje (kurioje paprastai reikalaujama CISPR 11 B klasės), ji gali neužtikrinti tinkamos apsaugos, kad nekeltų trikdžių radijo ryšiui. Naudotojui gali tekti imtis apsaugos priemonių, pvz., perkelti įrangą į kitą vietą arba įrangą pasukti.
Radijo dažnių spinduliuotė CISPR 11	A klasė	
Harmonikos srovių spinduliuotė IEC 61000-3-2	A klasė	
Įtampos pokyčiai ir svyravimai Mirgėjimų spinduliuotė IEC 61000-3-3	Atitinkamumas	

Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija. Elektromagnetinis atsparumas

„**Prime Series**“ neštuvai yra tinkami naudoti profesionaliosiose sveikatos priežiūros įstaigose, neviršijant atsparumo bandymų sąlygų, kuriomis įrenginys buvo įvertintas, pavyzdžiui, šalia aukšto dažnio (AD) chirurginės įrangos ir nuo radijo dažnių (RD) apsaugotoje magnetinio rezonanso tyrimų (MRT) įrangos patalpoje. „**Prime Series**“ neštuvų pirkėjas arba naudotojas turi užtikrinti, kad jie būtų naudojama tokioje aplinkoje ir kad būtų laikomasi toliau pateiktų elektromagnetinės aplinkos rekomendacijų.

Atsparumo bandymas	IEC 60601 bandymo lygis	Atitikties lygis	Elektromagnetinė aplinka. Rekomendacijos
Elektrostatinis išlydis (ESI) IEC 61000-4-2	±8 kV, sąlytis ±15 kV, oras	±8 kV, sąlytis ±15 kV, oras	Grindys turi būti medinės, betoninės arba išklotos keraminėmis plytelėmis. Jei grindys yra padengtos sintetinėmis medžiagomis, santykinė drėgmė turi būti ne mažesnė kaip 30 %.
Elektrostatiniai pereinamieji vyksmai / voros IEC 61000-4-4	±2 kV elektros tiekimo linijoms ±1 kV įėjimo / išėjimo linijoms	±2 kV elektros tiekimo linijoms ±1 kV įėjimo / išėjimo linijoms	Elektros tinklo kokybė turi prilygti įprastos komercinės arba ligoninės aplinkos tinklo kokybei.
Viršįtampiai IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV linijos į linija ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV linijos į žemę	±0,5 kV, ±1 kV linijos į linija ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV linijos į žemę	Elektros tinklo kokybė turi prilygti įprastos komercinės arba ligoninės aplinkos tinklo kokybei.

<table>
<tr><th colspan="4">Rekomendacijos ir gamintojo deklaracija. Elektromagnetinis atsparumas</th></tr>
<tr><td>Įtampos kryčiai, įtampos kitimas ir trumpieji pertrūkiai elektros tiekimo įėjimo linijose
IEC 61000-4-11</td><td>0 % U_T 0,5 ciklo esant 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315°

0 % U_T 1 ciklą

70 % U_T (30 % krytis U_T) 25 / 30 ciklų

0 % U_T 250 / 300 ciklų</td><td>0 % U_T 0,5 ciklo esant 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ir 315°

0 % U_T 1 ciklą

70 % U_T (30 % krytis U_T) 25 / 30 ciklų

0 % U_T 250 / 300 ciklų</td><td>Elektros tinklo kokybė turi prilygti įprastos komercinės arba ligoninės aplinkos tinklo kokybei. Jeigu „Prime Series“ neštuvų naudotojui reikia tęsti darbą esant elektros energijos tiekimo pertrūkių, rekomenduojama įrenginį maitinti iš nepertraukiamos energijos šaltinio arba baterijos.</td></tr>
<tr><td>Magnetinis elektros dažnio (50/60 Hz) laukas
IEC 61000-4-8</td><td>30 A/m</td><td>30 A/m</td><td>Magnetinis elektros dažnio laukas turi atitikti įprastos komercinės arba ligoninės aplinkos tipinei vietai būdingą lygį.</td></tr>
<tr><td colspan="4">Pastaba - U_T yra kintamosios srovės elektros tinklo įtampa prieš taikant bandymo lygį.</td></tr>
<tr><td>Laidieji RD
IEC 61000-4-6

Spinduliuojami RD
IEC 61000-4-3</td><td>3 Vrms
150 kHz–80 MHz
3 V/m
80 MHz–2,7 GHz</td><td>3 Vrms
3 V/m</td><td>Naudojant nešiojamuosius ir mobiliuosius RD ryšio įrenginius, reikia vadovautis rekomendacijomis, pateiktomis lentelėje „Rekomenduojami skiriamieji atstumai tarp nešiojamųjų ir mobiliųjų RD ryšio įrenginių ir „Prime Series“ neštuvų.“ Jeigu lentelėje mobiliojo ryšio paslauga nėra nurodyta, rekomenduojamą skiriamąjį atstumą reikia apskaičiuoti pagal siųstuvo dažniui taikomą lygtį.

Rekomenduojamas skiriamasis atstumas
D=(2) (√P)
kur P yra didžiausias siųstuvo išėjimo galios nominalas vatais (W), kaip nurodo siųstuvo gamintojas, o d yra rekomenduojamas skiriamasis atstumas metrais (m).

Stacionarių RD siųstuvų skleidžiamo lauko stipris, nustatomas atliekant vietos elektromagnetinį tyrimą[a], turi būti mažesnis už atitikties lygį kiekviename dažnių diapazone[b].

Trukdžių gali atsirasti aplink įrangą, pažymėtą šiuo simboliu: </td></tr>
<tr><td rowspan="2">Artumo magnetiniai laukai

IEC 61000-4-39</td><td>65 A/m

134,2 kHz</td><td>65 A/m</td><td rowspan="2">RFID skaitytuvai ir panašūs magnetinių laukų generatoriai negali būti naudojami arčiau nei 50 mm nuo „Prime Series“ neštuvų elektronikos ar kabelių.</td></tr>
<tr><td>7,5 A/m

13,56 MHz</td><td>7,5 A/m</td></tr>
<tr><td colspan="4">Pastaba - Šios rekomendacijos gali būti taikomos ne visais atvejais. Elektromagnetinio lauko sklidimui turi įtakos sugertis (absorbcija) ir atspindžiai nuo konstrukcijų, objektų ir žmonių.

Pastaba - PMM atitikties (pramoninės, mokslinės ir medicininės paskirties) dažnio diapazonai nuo 0,15 MHz iki 80 MHz yra 6,765 MHz – 6,795 MHz; 13,553 MHz – 13,567 MHz; 26,957 MHz – 27,283 MHz ir 40,66 MHz – 40,70 MHz.</td></tr>
<tr><td colspan="4">[a]Stacionarių siųstuvų, pvz., radijo (mobiliojo / belaidžio ryšio) telefonų, sausumos mobiliojo radijo aparatų, mėgėjų radijo, AM ir FM radijo transliacijos ir televizijos transliacijos bazinių stočių skleidžiamo lauko stiprio teoriškai negalima tiksliai prognozuoti. Siekiant įvertinti elektromagnetinę aplinką dėl stacionarių RD siųstuvų, reikia atlikti vietos elektromagnetinį tyrimą. Jei išmatuotas lauko stipris toje vietoje, kurioje naudojami „Prime Series“ neštuvai, viršija taikomą pirmiau nurodytą RD atitikties lygį, reikia stebėti, ar „Prime Series“ neštuvai veikia tinkamai. Jei pastebimas neįprastas veikimas, gali prireikti papildomų priemonių, pvz., keisti „Prime Series“ neštuvų padėtį arba vietą.

[b]Nuo 150 kHz iki 80 MHz dažnių diapazone lauko stipris yra mažesnis nei 3 Vrms.</td></tr>
</table>

Rekomenduojami skiriamieji atstumai tarp nešiojamųjų ir mobiliųjų RD ryšio įrenginių ir „Prime Connect“ neštuvai

„**Prime Series**“ neštuvai skirti naudoti elektromagnetinės aplinkos sąlygomis, kuriomis yra kontroliuojami spinduliuojamų RD bangų trukdžiai. „**Prime Series**“ neštuvų pirkėjas arba naudotojas gali padėti išvengti elektromagnetinių trukdžių naudodamas „**Prime Series**“ neštuvus toliau rekomenduojamu mažiausiuoju atstumu nuo nešiojamosios ir mobiliosios RD ryšio įrangos (siųstuvų), atsižvelgiant į didžiausiąją ryšio įrangos išėjimo galią.

Dažnių diapazonas (MHz)	Naudojimas	Didžiausioji galia (W)	Mažiausiasis skiriamasis atstumas (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE dažnių diapazonai 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE dažnių diapazonas 5	2,0	0,3
1 700–1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE dažnių diapazonai 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2 400–2 570	„Bluetooth“; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE dažnių diapazonas 7	2,0	0,3
5 100–5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Siųstuvų, kurių didžiausioji vardinė išėjimo galia pirmiau nenurodyta, rekomenduojamą skiriamąjį atstumą *d* metrais (m) galima įvertinti pagal siųstuvo dažniui taikomą lygtį, kur *P* yra siųstuvo gamintojo nurodyta didžiausioji vardinė siųstuvo išėjimo galia vatais (W).

Pastaba - Šios rekomendacijos gali būti taikomos ne visais atvejais. Elektromagnetinio lauko sklidimui turi įtakos sugertis (absorbcija) ir atspindžiai nuo konstrukcijų, objektų ir žmonių.

Prime Series nestuves

Lietošanas rokasgrāmata

ar Zoom motorizēto piedziņu

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

LV

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Globālais simbolu glosārijs

Simbolu definīcijas skatiet Globālajā simbolu glosārijā vietnē ifu.stryker.com.

Simboli

	Skatīt instrukciju rokasgrāmatu/bukletu
	Skatīt lietošanas pamācību
	Vispārējs brīdinājums
	Uzmanību!
	Brīdinājums! Roku iespiešanas risks
	Brīdinājums! Nejonizējošs starojums
	Nestumt
	Nenovietot skābekļa balonu glabāšanai
	Nedrošs MR vidē
	Ķīnas RoHS bez deklarējamām vielām
	Apvienoto Arābu Emirātu telekomunikāciju un digitālās valdības regulatīvās iestādes logotips
	Austrālijas/Jaunzēlandes normatīvā atbilstības zīme (RCM)
	Jaunzēlandes radio atbilstības zīme
	ASV (FCC) bezvadu sakaru atbilstības zīme
	CE zīme
	Pilnvarotais pārstāvis Eiropas Kopienā
	Eiropas medicīniskā ierīce

	Importētājs
UK CA	AK atbilstības novērtēšanas zīme
UDI	Ierīces unikālais identifikators
QTY	Daudzums
CH REP	Pilnvarotais pārstāvis Šveicē
REF	Kataloga numurs
LOT	Partijas (sērijas) kods
SN	Sērijas numurs
US Patents	ASV patentus skatīt www.stryker.com/patents
	Ražotājs
	Ražošanas datums
	Droša darba slodze
	Maksimālais pacienta svars
	Aprīkojuma masa ar drošu darba slodzi
	Līdzstrāva
	Maiņstrāva
	Bīstams spriegums
	Potenciāla izlīdzināšana
	Aizsargzemējums
IPX5	Aizsardzība no ūdens strūklām

	B tipa pielietojamā daļa
	Prime, **Prime Connect**, un **Prime X**: Medicīniskais aprīkojums, ko Underwriters Laboratories Inc. klasificējis kā atbilstošu elektriskās strāvas trieciena, aizdegšanās un mehāniskās bīstamības prasībām atbilstoši ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 un A2:2021, CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14 un A2:2022 (R2022). **Prime X** opcijai, rentgena iekārtu saistītais aprīkojums IEC 60601-2-54:2022.
	Saskaņā ar grozīto Eiropas Direktīvu 2012/19/ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (EEIA) šis simbols norāda, ka izstrādājums ir atsevišķi jāsavāc otrreizējai pārstrādei. Neizmetiet šo ierīci nešķirotos sadzīves atkritumos. Lai iegūtu informāciju par likvidēšanu, sazinieties ar vietējo izplatītāju. Nodrošiniet inficēta aprīkojuma dekontaminēšanu pirms otrreizējas pārstrādes.
	Norāda, ka saskaņā ar Eiropas Savienības Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un bateriju atkritumiem ir nepieciešama atsevišķa bateriju savākšana. Šim simbolam var pievienot akumulatorā izmantotā(-o) materiāla(-u) saīsināto apzīmējumu.
Pb	Norāda, ka saskaņā ar Eiropas Savienības Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un bateriju atkritumiem ir nepieciešama atsevišķa bateriju savākšana. Šim simbolam var pievienot akumulatorā izmantotā(-o) materiāla(-u) saīsināto apzīmējumu. Pb = akumulators satur vairāk nekā 0,004 % svina no kopējā svara
Li-ION	Norāda, ka saskaņā ar Eiropas Savienības Regulu (ES) 2023/1542 par baterijām un bateriju atkritumiem ir nepieciešama atsevišķa bateriju savākšana. Šim simbolam var pievienot akumulatorā izmantotā(-o) materiāla(-u) saīsināto apzīmējumu. Li-ION = akumulators satur litija jonus
廢電池請回收	Taivānas pārstrādes simbols
Li-ion	Japānas pārstrādes simbols
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) ir bezpeļņas sabiedrisko pakalpojumu organizācija, kas veicina pārnēsājamo uzlādējamo akumulatoru otrreizējo pārstrādi. Akumulatori jānogādā akumulatoru savākšanas vietā. Apmeklējiet RBRC tīmekļa vietni (www.rbrc.org), lai atrastu tuvāko savākšanas vietu, vai zvaniet uz tālruņa numuru, kas parādīts uz otrreizējās pārstrādes simbola.
	Šī puse uz augšu
	Uzglabāt sausā vietā
	Plīstošs, apieties uzmanīgi
	Kraušanas ierobežojums pēc skaita

Saturs

Definīcijas norādēm brīdinājums/uzmanību/piezīme ... 3
Piesardzības pasākumu kopsavilkums ... 3
Iespiešanas vietas ... 5
Ievads ... 6
Izstrādājuma apraksts ... 6
Paredzētā izmantošana ... 6
Indikācijas lietošanai ... 6
Paredzētie lietotāji ... 6
Klīniskie ieguvumi ... 7
Kontrindikācijas ... 7
Sagaidāmais kalpošanas ilgums ... 7
Likvidēšana/nodošana pārstrādei ... 7
Specifikācijas ... 7
Eiropas REACH ... 9
Akumulatora specifikācijas Eiropā ... 9
Wi-Fi raidītāja specifikācijas, Prime Connect ... 9
Izstrādājuma ilustrācija, Prime un Prime Connect ... 11
Izstrādājuma attēls — Prime X ... 12
Pielietojamās daļas — elektriskā gulta ... 13
Pielietojamās daļas — Prime X ... 13
Kontaktinformācija ... 14
Sērijas numura atrašanās vieta ... 14
Uzstādīšana ... 15
Gultas atslogošanas brīdinājuma iestatīšana, izmantojot medicīnas māsas izsaukšanas ierīci ar vadu, Prime Connect ... 15
iBed Locator, Prime Connect iestatīšana ... 16
Lietošana ... 17
Izstrādājuma funkcijas ... 17
Bremžu iedarbināšana un atbrīvošana ... 17
Pamatnes vadības ierīces ... 18
Izstrādājuma pacelšana ... 18
Izstrādājuma nolaišana ... 18
Izstrādājuma novietošana Trendelenburga pozīcijā ... 19
Izstrādājuma novietošana apgrieztā Trendelenburga pozīcijā ... 19
Pacienta transportēšana, neizmantojot Big Wheel ... 19
Pacienta transportēšana, izmantojot Big Wheel ... 20
Pacienta transportēšana ar Zoom motorizēto piedziņu ... 21
Zoom motorizētās piedziņas akumulatora lādēšana ... 23
Pacienta manuāla transportēšana, neizmantojot Zoom motorizēto piedziņu ... 23
Sānu balsta pacelšana ... 24
Sānu balsta nolaišana ... 24
Izstrādājuma pozicionēšana ar sānu balsta pacienta vadības paneli — elektrtiskā gulta ... 25
Operatora vadības panelis — elektriskā gulta ... 25
Pacienta vadības paneļa bloķētāja bloķēšana un atbloķēšana — elektriskā gulta ... 26
Faulera muguras atbalsta pacelšana vai nolaišana — neelektriskā gulta ... 26
Faulera muguras balsta pacelšana vai nolaišana — elektriskā gulta ... 27
Locīklas pacelšana vai nolaišana — neelektriskā gulta ... 28
Locīklas pacelšana vai nolaišana — elektriskā gulta ... 28
Atveseļošanās krēsla pozicionēšana ... 28
Priekšmetu uzglabāšana pamatnes pārsegā ... 29
Ierīču iekarināšana ar papildu izvēles sūkņa statīvu ... 29
Strāvas vada izvilkšana vai ievilkšana ar ievelkamā vada spoli ... 30
Svaru sistēma un gultas atslogošanas brīdinājums ... 30
Lietotāja tastatūras ikonu/pogu identifikācija ... 30
Pacienta svēršana, Prime un Prime X ... 32
Pacienta svēršana, Prime Connect ... 32
Svaru mērvienību bloķēšana, Prime un Prime X ... 33
Gultas atslogošanas brīdinājuma aktivizēšana vai atslēgšana, Prime ... 33
Gultas atslogošanas brīdinājuma aktivizēšana vai atslēgšana, Prime Connect ... 33
Gultas atslogošanas brīdinājuma signāla veida maiņa, Prime ... 34
Gultas atslogošanas brīdinājuma signāla veida maiņa, Prime Connect ... 34
Gultas atslogošanas brīdinājuma signāla skaļuma maiņa, Prime ... 34
Gultas atslogošanas brīdinājuma signāla skaļuma maiņa, Prime Connect ... 35
Akumulatora bloka uzlādēšana ... 35
Svaru sistēmas bateriju nomaiņa — neelektriskā gulta ... 35
Piederumi un daļas ... 36
Medicīnisko ierīču piederumu izgatavošanas datums ... 38
Defibrilatora paplātes piestiprināšana ... 38
Defibrilatora paplātes/kāju pagarinājuma pārveidošana par defibrilatora paplāti ... 39
Defibrilatora paplātes/kāju pagarinājuma pārveidošana par kāju pagarinājumu ... 39
Pēdu atbalsta/pierakstu turētāja piestiprināšana ... 40
IV kronšteina piestiprināšana ... 40
Pēdu balstu pozicionēšana vai pielocīšana, Prime ... 40
Pastāvīgi piestiprinātā divu posmu IV statīva pozicionēšana ... 41
Pastāvīgi piestiprinātā trīs posmu IV statīva pozicionēšana ... 42
Noņemamā IV statīva piestiprināšana un pozicionēšana ... 43
Vertikālā skābekļa balona turētāja piestiprināšana ... 44
Pasniegšanas paplātes turētāja/pēdu atbalsta izvēršana vai sabīdīšana ... 44

Sānu balstu polsteru piestiprināšana....44
Pacienta ierobežošanas siksnu pievienošanas vietu atrašana....45
Vertikālā rentgena kasetes turētāja pozicionēšana, Prime X....45
Laterālā rentgena kasetes turētāja pozicionēšana, Prime X....46
Rentgena kasešu ievietošana vai izņemšana, Prime X....47
Tīrīšana....49
Izstrādājuma tīrīšana....49
Matrača tīrīšana....49
Joda traipu noņemšana....49
Īpaši norādījumi....50
Dezinfekcija....51
Izstrādājuma dezinficēšana....51
Matrača dezinfekcija....51
Profilaktiskā apkope....53
Bezvadu sakaru paziņojumi....55
Bezvadu sakaru koeksistences paziņojumi....55
Informācija par elektromagnētisko saderību (EMS)....56

Definīcijas norādēm brīdinājums/uzmanību/piezīme

Norādes **BRĪDINĀJUMS**, **UZMANĪBU** un **PIEZĪME** ir lietotas īpašā nozīmē, tāpēc rūpīgi izlasiet turpmāko.

BRĪDINĀJUMS

Brīdina lasītāju par situāciju, kas (ja to nenovērš) var izraisīt nāvi vai smagu ievainojumu. Šī norāde var aprakstīt arī iespējamas smagas nevēlamās reakcijas un drošības apdraudējumus.

UZMANĪBU

Brīdina lasītāju par iespējami bīstamu situāciju, kas (ja to nenovērš) lietotājam vai pacientam var izraisīt nelielus vai vidēji smagus ievainojumus vai izstrādājuma vai cita veida īpašuma bojājumus. Tas ietver īpašu piesardzību, kas jāievēro, lai nodrošinātu ierīces drošu un efektīvu lietošanu, kā arī piesardzību, kas jāievēro, lai izvairītos no lietošanas vai nepareizas lietošanas izraisīta bojājuma ierīcei.

Piezīme - Sniedz īpašu informāciju, lai atvieglotu apkopi vai padarītu svarīgas instrukcijas skaidrākas.

Piesardzības pasākumu kopsavilkums

Vienmēr izlasiet un stingri ievērojiet šajā lappusē sniegtos brīdinājumus un piesardzības pasākumus. Apkopi uzticiet tikai kvalificētam personālam.

BRĪDINĀJUMS

- Pirms uzstādīšanas vai darba funkciju pārbaudes vienmēr ļaujiet izstrādājumam sasniegt istabas temperatūru. Pretējā gadījumā var rasties paliekoši izstrādājuma bojājumi.
- Vienmēr manipulējiet šo izstrādājumu tikai tad, kad visi operatori atrodas atstatus no mehānismiem.
- Ar strāvas vadu vienmēr rīkojieties piesardzīgi. Strāvas vads var sapīties, var rasties strāvas vada bojājums vai iespējams elektriskās strāvas trieciena risks. Ja strāvas vads ir bojāts, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un sazinieties ar atbilstošo apkopes personālu.
- Nelietojiet **Prime Series** nestuves ar **Zoom** motorizēto piedziņu MR (magnētiskās rezonanses attēlveidošanas) vidē. **Prime Series** nestuves ar **Zoom** motorizēto piedziņu ir nedrošas MR vidē.
- Vienmēr pievienojiet izstrādājumu pie slimnīcas klases sienas kontaktligzda ar zemējumu. Zemējuma uzticamību jūs varat sasniegt, tikai izmantojot slimnīcas kategorijas sienas kontaktligzdu. Šis izstrādājums ir aprīkots ar slimnīcas kategorijas kontaktdakšu, lai pasargātu no elektriskās strāvas trieciena riska.
- Vienmēr iedarbiniet bremzes, kad pacients nokļūst uz izstrādājuma vai atstāj to vai kad izstrādājums nav kustībā. Ja izstrādājums pārvietojas, kad pacients nokļūst uz izstrādājuma vai atstāj to, pacients var gūt ievainojumu.
- Vienmēr novietojiet pacientu izstrādājuma centrā.
- Atstājot pacientu bez uzraudzības, vienmēr nofiksējiet sānu balstus visaugstākajā stāvoklī un nolaidiet izstrādājumu viszemākajā stāvoklī.
- Pirms gultas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr novāciet visas ierīces, kas var būt ceļā.
- Nesēdiet uz izstrādājuma gala. Izstrādājums var apgāzties.
- Transportējot pacientu, vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī, ar guļamvirsmu horizontālā stāvoklī un nolaidiet izstrādājumu viszemākajā stāvoklī.
- Pirms izstrādājuma pārvietošanas vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktrozetes.
- Nemēģiniet stumt izstrādājumu manuāli, kamēr **Zoom** motorizētā piedziņa ir aktivizēta un slēdzis **On/Drive**–**Off/Manual** (Ieslēgts/piedziņa–Izslēgts/manuāla pārvietošana) ir pozīcijā **On/Drive** (Ieslēgts/piedziņa). Izstrādājumu būs grūti pastumt, un var rasties savainojums.
- Vienmēr ievērojiet īpašu piesardzību, ja lietojat matraci, kas ir biezāks par 2,5 collām (6,35 cm) vai matrača pārklāju ar **Prime X**.
- Kad paceļat vai nolaižat sānu balstu, vienmēr turiet pacienta locekļus atstatu no sānu balsta vārpstām.
- Neļaujiet sānu balstiem brīvi nokrist.
- Vienmēr turiet rokas un pirkstus atstatu no Faulera muguras atbalsta atbrīvošanas rokturiem un Faulera muguras atbalsta rāmja, kad nolaižat Faulera muguras atbalstu.
- Paceļot vai nolaižot Faulera muguras atbalstu, kad pacients atrodas uz izstrādājuma, vienmēr rīkojieties ar piesardzību. Izmantojiet pareizus celšanas paņēmienus un, ja nepieciešams, pieaiciniet palīgus.
- Nolaižot locīklu, vienmēr noņemiet rokas un pirkstus no kājgaļa stumšanas rokturiem.
- Ierīces līnijas uz sūkņa statīva vienmēr turiet atstatus no locīklas rokturiem.
- Vienmēr raugieties, lai ierīces uz sūkņa statīva var izvadīt cauri durvju ailēm.
- Neizmantojiet sūkņa statīvu izstrādājuma celšanai.
- Pārvietojot izstrādājumu, vienmēr izmantojiet ievelkamo vada spoli, lai ievietotu strāvas vadu izstrādājuma pamatnē.
- Nelietojiet svaru sistēmu vai elektrisko pacēlāju, vai elektrisko gultu, ja ierīce ir novietota blakus vai uz/zem citām ierīcēm. Ja ir nepieciešama lietošana blakus vai uz/zem citām ierīcēm, svaru sistēma vai elektriskais pacēlājs, vai elektriskā gulta ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka visas ierīces darbojas konfigurācijā, kurā tās tiks lietotas.
- Nenovietojiet uz defibrilatora paplātes lietas, kas sver vairāk par 30 mārciņām (14 kg). Vienmēr piesaitējiet visas ierīces, ko novietojat uz defibrilatora paplātes.
- Vienmēr esiet piesardzīgi, ja ir piestiprināta defibrilatora paplāte/kāju pagarinājums, pēdu atbalsts/pierakstu turētājs vai vertikālā skābekļa balona turētājs, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas, kad pārvietojat kājgaļa papildu izvēles stumšanas rokturi.
- Nenovietojiet uz defibrilatora paplātes/kāju pagarinājuma lietas, kas sver vairāk par 30 mārciņām (14 kg). Vienmēr piesaitējiet visas ierīces, ko novietojat uz defibrilatora paplātes.
- Pārvietojot izstrādājumu, vienmēr piestipriniet IV statīvu pie IV kronšteina.

- Vienmēr novietojiet IV kronšteinu glabāšanā, kad to nelietojat, lai izvairītos no izstrādājuma bojājuma.
- Nesēdiet uz pēdu balstiem. Tas var izraisīt izstrādājuma apgāšanos.
- Rīkojoties ar pēdu balstiem, vienmēr turiet pirkstus atstatus no mehānismiem.
- Transportējot pacientu ar izstrādājumu, vienmēr pielokiet pēdu balstus.
- Vienmēr cieši pievelciet pēdu balstus pirms to izmantošanas.
- Neizmantojiet svaru sistēmu kopā ar pēdu balstiem. Tas var izraisīt neprecīzus mērījumus.
- Neaktivizējiet gultas atslogošanas brīdinājuma iespēju, lietojot kāju balstus. Tas var izraisīt neprecīzus mērījumus.
- Neizmantojiet IV statīvu ka stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.
- Neievietojiet priekšmetus, kuru svars pārsniedz 40 mārciņas (18 kg), vertikālā skābekļa balona turētājā.
- Nenovietojiet priekšmetus, kuru svars pārsniedz 30 mārciņas (14 kg), uz pasniegšanas paplātes.
- Vienmēr esiet uzmanīgi, kad piestiprināt ierobežošanas siksnas. Var rasties pacienta vai operatora ievainojums. Fiziskie ierobežojumi, pat ja tie ir nodrošināti, var izraisīt nopietnu kaitējumu pacientiem un operatoriem, ieskaitot sapīšanos, iesprūšanu, fizisku traumu vai nāvi.
- Vienmēr piestipriniet ierobežošanas siksnas vai ierīces tikai norādītās piestiprināšanas vietās uz izstrādājuma. Pretējā gadījumā var rasties pacienta vai operatora ievainojums. Nepiestipriniet ierobežošanas siksnas pie sānu balstiem.
- Vienmēr iepazīstieties ar piemērojamajiem vietējiem un valsts ierobežojumiem un noteikumiem un atbilstošajiem iestādes protokoliem, pirms izmantojat jebkuru ierobežošanas siksnu vai ierīci.
- Vienmēr veiciet aizsardzības pasākumus, kad izmantojat vertikālo vai laterālo rentgena kasetes turētāju. Rentgena kasetes turētājs neaizsargā pret starojumu.
- Pirms izmantojat **Prime X** ar starojumu izdalošām ierīcēm, papildus iestādes protokoliem vienmēr skatiet vietējās un valsts vadlīnijas par drošumu. Starojumu izdalošās ierīces var radīt paliekošu, novirzījušos vai izkliedētu starojumu.
- Lai ievietotu rentgena kaseti, vienmēr ievērojiet sadaļā *Vertikālā rentgena kasetes turētāja pozicionēšana — Prime X opcija* sniegtās instrukcijas.
- Esiet vienmēr piesardzīgi, kad veicat rentgenuzņēmumu ar Faulera muguras balstu vertikālā stāvoklī vai izmantojat laterālu kaseti.
- Lai ievietotu rentgena kaseti, vienmēr ievērojiet sadaļā *Laterālā rentgena kasetes turētāja pozicionēšana — Prime X opcija* sniegtās instrukcijas.
- Pirms apkopes vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu un slēdzi **On/Drive**-**Off/Manual** (Ieslēgts/piedziņa–Izslēgts/manuāla pārvietošana) pagrieziet pozīcijā **Off/Manual** (Izslēgts/manuāla pārvietošana).
- Netīriet izstrādājumu ar tvaiku, ūdens strūklu vai ultraskaņu. Šīs tīrīšanas metodes nav ieteicamas un var anulēt šī izstrādājuma garantiju.
- Neveiciet izstrādājuma tīrīšanu, apkopi vai remontu laikā, kad izstrādājums tiek lietots.
- Neiemērciet matraci tīrīšanas vai dezinfekcijas šķīdumos. Pārmērīgs mitrums var izraisīt nepareizu izstrādājuma darbību, kas savukārt izraisa izstrādājuma bojājumu vai pacienta ievainojumu.
- Neļaujiet šķidrumam sakrāties uz matrača. Šķidrumi var izraisīt komponentu koroziju un panākt, ka šī izstrādājuma drošums un veiktspēja kļūst neparedzami.
- Katru reizi, tīrot matrača pārvalkus, pārbaudiet, vai pārvalki nav saplēsti, pārdurti, pārmērīgi nolietoti un vai rāvējslēdzēji ir pareizi savienoti. Noņemiet un nomainiet bojātu matraci, lai novērstu krustenisko piesārņojumu.
- Netīriet matračus ar tvaiku, auksto augstspiediena mazgāšanu, ūdens strūklu vai ultraskaņu. Šīs tīrīšanas metodes var anulēt šī izstrādājuma garantiju.
- Vienmēr starp pacientiem dezinficējiet matraci. Šī norādījuma neievērošana var izraisīt krustenisko piesārņojumu un infekciju.
- Pārnēsājamas RF sakaru iekārtas, tostarp perifēriskās ierīces, piemēram, antenu kabeļi un ārējās antenas, nedrīkst būt tuvāk par 12 collām (30 cm) no jebkuras **Prime Series** nestuvju daļas, ieskaitot ražotāja norādītos kabeļus.
- Izvairieties no aprīkojuma novietošanas vienu uz otra vai novietošanas blakus citam aprīkojumam, lai izvairītos no izstrādājuma nepareizas darbības. Ja lietošana šādā veidā ir nepieciešama, uzmanīgi novērojiet vienu uz otra novietoto vai blakus novietoto aprīkojumu, lai pārliecinātos, ka tie darbojas pareizi.
- Piederumu, devēju un kabeļu, kurus nav norādījis vai nodrošinājis ražotājs, lietošana var izraisīt elektromagnētiskās emisijas paaugstināšanos vai samazinātu elektromagnētisko traucējumnoturību, kā rezultātā iespējama nepareiza darbība.

UZMANĪBU!

- Ja izstrādājums tiek lietots nepareizi, pacients vai operators var gūt ievainojumu. Šo izstrādājumu lietojiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Nepārveidojiet izstrādājumu vai jebkuru no tā komponentiem. Izstrādājuma pārveidošana var izraisīt iespējamu neparedzētu darbību, kā rezultātā pacients vai operators var gūt ievainojumus. Izstrādājuma pārveidošana arī anulē tā garantiju.
- Lai izolētu **Prime Series** nestuves ar **Zoom** motorizēto piedziņu no strāvas padeves, vienmēr atvienojiet barošanas vadu no sienas kontaktrozetes.
- Vienmēr novietojiet **Prime Series** nestuves ar **Zoom** motorizēto piedziņu tā, lai būtu iespējams piekļūt sienas kontaktrozetei.
- Neizmantojiet hidraulisko pacēlāju nestuvju pamatnē, lai paceltu izstrādājumu, ja zem izstrādājuma atrodas pacienta pacēlājs.
- Nespiediet stūrēšanas pedāli, kad **Big Wheel** atbalstās uz sliekšņa vai cita pacēluma. Spēks, kas nepieciešams **Big Wheel** aktivizēšanai, būs lielāks nekā parasti un tas var izraisīt izstrādājuma bojājumu.
- Ja shēmu plašu vai motoru zonā notikusi apjomīga šķidruma noplūde, vienmēr nekavējoties atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktrozetes un slēdzi **On/Drive**-**Off/Manual** (Ieslēgts/piedziņa–Izslēgts/manuāla pārvietošana) pagrieziet pozīcijā **Off/Manual** (Izslēgts/manuāla pārvietošana). Šķidrumi var izraisīt īssavienojumu vadīklās un nepareizu izstrādājuma darbību vai padarīt dažas funkcijas nelietojamas. Šķidrumu izraisīta komponentu atteice var izraisīt arī neparedzamu izstrādājuma darbību un attiecīgi pacienta savainojumu. Neturpiniet izstrādājuma lietošanu, kamēr tas nav pilnībā izžuvis un nav veikta pārbaude, ka tā lietošana ir droša.
- Vienmēr izņemiet akumulatorus, pirms izstrādājums tiek novietots glabāšanai vai tas ilgstoši atradīsies dīkstāvē. Katrs akumulators sver 25 mārciņas (11,3 kg). Izņemot akumulatorus, rīkojieties ar piesardzību, lai izvairītos no savainojuma.
- Vienmēr nomazgājiet rokas pēc rīkošanās ar akumulatora statņiem, spailēm vai saistītajiem piederumiem. Akumulatora tapas, spailes un saistītie piederumi satur svinu un svina savienojumus — ķīmiskas vielas, kuras Kalifornijas štatā atzītas par vēzi, iedzimtus defektus un citus reproduktīvos kaitējumus izraisošām. Kad tas nepieciešams, pareizi likvidējiet akumulatorus.
- Nepārsniedziet locīklas svara izturību — 200 mārciņas (90,7 kg).

- Pirms locīklas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr pārliecinieties, lai locīklas balsts ir nostiprināts.
- Nesēdiet un nestāviet uz locīklas.
- Vienmēr rīkojieties piesardzīgi, kad mēģināt nolaist locīklu, kamēr izstrādājums nav pieslēgts pie strāvas. Gravitācija var izraisīt strauju locīklas nokrišanu.
- Neievietojiet priekšmetus, kuru svars pārsniedz 60 mārciņas (27 kg), pamatnes pārsegā.
- Nesēdiet, nekāpiet un nestāviet uz pamatnes pārsega.
- Nepārsniedziet sūkņa statīva svara izturību — 40 mārciņas (18 kg).
- Neizmantojiet sūkņa statīvu kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.
- Neizmantojiet svarus pacientiem, kuru svars ir zem 50 mārciņām (22,7 kg).
- Neizmantojiet svaru sistēmas rādījumus kā atsauci medicīniskai ārstēšanai.
- Pirms defibrilatora paplātes/kāju pagarinājuma piestiprināšanas izstrādājumam vienmēr paceliet IV statīvu. Ja nepacelsiet IV statīvu, kāju pagarinājums nedarbosies.
- Neizmantojiet IV statīvu ka stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.
- Nekariet uz IV statīva IV maisus, kuru svars pārsniedz 40 mārciņas (18 kg).
- Vienmēr pārliecinieties, ka IV statīvs ir zemā augstumā, lai varētu droši izkļūt cauri durvju ailēm, kad pārvietojat pacientu.
- Papildu izvēles svaru sistēmas displeja korpusa tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Neļaujiet tīrīšanas šķīdumiem vai citiem šķidrumiem sakrāties uz displeja bloka. Pēc šķidrumu izšļakstīšanās vai tīrīšanas nosusiniet visas virsmas.
- Šī iekārta nav paredzēta lietošanai dzīvojamā vidē, un tā var nenodrošināt pienācīgu radiofrekvences aizsardzību šādā vidē.

Iespiešanas vietas

Attēls 1 – Prime X

Ievads

Šajā rokasgrāmatā sniegta informācija par Stryker izstrādājuma darbību un apkopi. Pirms izstrādājuma izmantošanas vai apkopes izlasiet šo rokasgrāmatu. Lai izglītotu un apmācītu personālu, kā droši strādāt ar izstrādājumu un veikt tā apkopi, ieviesiet metodes un procedūras personāla apmācībai.

UZMANĪBU!

- Nepareiza izstrādājuma lietošana var traumēt pacientu vai operatoru. Ar izstrādājumu strādājiet tikai tā, kā aprakstīts šajā rokasgrāmatā.
- Nepārveidojiet izstrādājumu vai tā sastāvdaļas. Izstrādājuma pārveidošana var radīt neparedzamu tā darbību, kas var traumēt pacientu vai operatoru. Izstrādājuma pārveidošana atceļ arī tā garantiju.

Piezīme - Kompānija Stryker nepārtraukti uzlabo izstrādājuma dizainu un kvalitāti. Šajā rokasgrāmatā iekļauta jaunākā informācija par izstrādājumu, kas ir bijusi pieejama iespiešanas laikā. Iespējamas nelielas atšķirības starp izstrādājumu un informāciju šajā rokasgrāmatā. Ja Jums rodas jautājumi, sazinieties ar kompānijas Stryker Klientu apkalpošanas nodaļu vai Tehniskās palīdzības nodaļu, zvanot pa tālruni 1-800-327-0770.

Izstrādājuma apraksts

Stryker **Prime Series** nestuves ir ar riteņiem aprīkota iekārta, kas sastāv no platformas, uzmontētas uz ar riteņiem aprīkota rāmja, lai atbalstītu pacientus horizontālā stāvoklī. Nestuves nodrošina operatoram metodi pacientu pārvadāšanai veselības aprūpes iestādes iekštelpās veselības aprūpes speciālistiem vai apmācītiem iestādes pārstāvjiem.

Ierīcei ir sānu balsti un ir pieejama papildu opcija, lai atvieglotu pagaidu vai pastāvīgo IV statīvu novietošanu, kā arī citas papildu izvēles un piederumi, lai atvieglotu pacienta transportēšanu. Stryker modeļa 1125 **Prime Series** nestuvēm ar **Zoom** motorizēto piedziņu ir elektriskās piedziņas sistēma, kas palīdz veselības aprūpes speciālistam vai apmācītam pārstāvim, atvieglojot nestuvju pārvietošanu un manevrēšanu dažādās veselības aprūpes iestādēs. Ja zūd strāvas padeve **Zoom** motorizētajai piedziņai, lietotājs var stumt ierīci manuāli.

Stryker **Prime Series** nestuves ar gultas atslogošanas noteikšanu veicina pacientu drošumu, nosakot, kad pacienta smaguma centrs pārvietojas ārpus veselības aprūpes sniedzēja izvēlētās zonas, un aktivizējot dzirdamu un redzamu brīdinājuma signālu gultas sānos. Stryker **Prime Connect** nestuves nodrošina papildu brīdinājumu medicīnas māsas stacijā, izmantojot medicīnas māsas izsaukšanas ierīci. Brīdinājuma signāla pārraide var notikt pa vadiem vai, **Prime Connect** nestuvēm, kas aprīkotas gan ar bezvadu moduli, gan savienotas ar **iBed** Locator, bezvadu režīmā nosūtīta uz attālināto informācijas paneli.

Stryker **Prime Connect** nestuves, kas aprīkotas ar bezvadu moduli, var nodrošināt bezvadu pārraidi vairākiem nestuvju datu parametriem, piemēram, gultas atslogošanas brīdinājuma ieslēgšanas un izslēgšanas statusu, pacienta svaru, ja tās ir aprīkotas ar svariem, un atrašanās vietu. Katras nestuves ir saistītas ar noteiktu telpas vai gultas pozīcijas atrašanās vietu, ko nodrošina **iBed** Locator — modulis ar akumulatora barošanu, kas piestiprināts pie slimnīcas sienas fiksētā vietā un komunicē ar atbilstošajām nestuvēm, izmantojot infrasarkano (IR) gaismas diožu (LED) tehnoloģiju — kas ir nepieciešama sastāvdaļa vispārējai bezvadu savienojamībai. Nestuvju datu parametrus var iekļaut dažādās veselības aprūpes iestādes sistēmās, piemēram, veselības aprūpes iestādes elektronisko veselības ierakstu (EHR) sistēmā, medicīnas māsas izsaukšanu un mobilajām sakaru ierīcēm.

Paredzētā izmantošana

Prime Series nestuves nodrošina veidu pacientu transportēšanai veselības aprūpes iestādē, ko veic veselības aprūpes speciālisti vai apmācīts personāls.

Indikācijas lietošanai

Prime Series nestuves ar **Zoom** motorizēto piedziņu ir elektromehāniskas nestuves, kas veselības aprūpes speciālistam vai apmācītam pārstāvim nodrošina labāku manevrēšanu un ievērojami mazāku piepūli, stūrējot un pārvietojot nestuves.

Prime Series nestuves var lietot kā īstermiņa ambulatoro pacientu klīniskās izvērtēšanas, ārstēšanas, nelielu procedūru izpildes un īstermiņa ambulatoro pacientu atveseļošanās platformu. Nestuves var izmantot ne tikai, bet arī:

- neatliekamās palīdzības (NP) nodaļā;
- traumatoloģijas nodaļā;
- pēcanestēzijas aprūpes nodaļā (PAN).

Prime Series nestuves var izmantot nelielām procedūrām un īstermiņa uzturēšanās nolūkā (ārstēšana un atveseļošanās).

Nav izvērtēta Stryker **Prime Series** nestuvju atbilstība standartam BS EN 50637 attiecībā uz gultām. Tirgos, kuri atzīst šo standartu attiecībā uz gultām kā tirgus atļauju, šo produktu nav paredzēts lietot īstermiņa uzturēšanās nolūkā ne pediatriskajiem pacientiem, ne pieaugušiem pacientiem ar atipisku anatomiju.

Prime Series nestuves nav paredzētas ilgtermiņa lietošanai stacionāru pacientu ārstēšanai un atveseļošanai.

Prime Series nestuvju drošā darba slodze ir līdz 700 mārciņām (318 kg), un tās paredzēts izmantot visiem pacientiem, tostarp pacientiem ar vidēji smagu un smagu slimības gaitu. Nestuves var lietot arī mirušu pacientu pārvietošanai slēgtā veselības aprūpes iestādē.

Prime X opcija nodrošina gan radiogrāfijas pacientu atbalsta virsmu ar šarnīra pievienojumu, gan platformu zem pacienta atbalsta virsmas rentgena kasetes ievietošanai. **Prime X** opcija ļauj tvert klīniskas rentgenogrammas (anatomiju un fizioloģiju visam ķermenim, papildu izvēlē visam ķermenim laterāli, papildu izvēlē krūškurvim vertikālā stāvoklī), lietojot ar medicīnisku rentgena sistēmu.

Paredzētie lietotāji

Šī izstrādājuma paredzētie lietotāji ir veselības aprūpes speciālisti (medicīnas māsas, medmāsas palīgi, ārsti) un pārvadātāji.

Klīniskie ieguvumi

Pacientu transportēšana, ārstēšanas un diagnosticēšanas uzlabošana

Kontrindikācijas

Nav zināmas.

Sagaidāmais kalpošanas ilgums

Prime Series nestuvju sagaidāmais kalpošanas laiks normālas lietošanas apstākļos un veicot atbilstošu periodisko apkopi ir 10 gadi.

Likvidēšana/nodošana pārstrādei

Vienmēr ievērojiet pašreizējās vietējās rekomendācijas un/vai noteikumus par vides aizsardzību un riskiem, kas saistīti ar aprīkojuma nodošana pārstrādei vai likvidēšanu pēc tā kalpošanas laika beigām.

Specifikācijas

		26 collu (66 cm) platums **Tikai Prime manuālajām ierīcēm**		**30 collu (76 cm) platums**		**30 collu (76 cm) platums** **Tikai Prime X**	
 Piezīme - Droša darba slodze nozīmē pacienta, matrača un piederumu kopējo svaru.		700 mārciņas	318 kg	700 mārciņas	318 kg	700 mārciņas	318 kg
 Maksimālais pacienta svars		675 mārciņas	306 kg	675 mārciņas	306 kg	675 mārciņas	306 kg
Izstrādājuma standarta konfigurācijas svars		415 mārciņas	188 kg	435 mārciņas	197 kg	435 mārciņas	197 kg
Izstrādājuma svars kopā ar visām papildu izvēlēm / piederumiem		465 mārciņas	211 kg	485 mārciņas	220 kg	485 mārciņas	220 kg
Kopējais garums		86 collas (±0,5 collas)	218,4 cm (±1,27 cm)	86 collas (±0,5 collas)	218,4 cm (±1,27 cm)	86 collas (±0,5 collas)	218,4 cm (±1,27 cm)
Kopējais platums (sānu balsti pacelti)		34 collas (±1 colla)	86,4 cm	38 collas (±1 colla)	96,5 cm	38 collas (±1 colla)	96,5 cm
Kopējais platums (sānu balsti nolaisti)		26 collas (±0,5 collas)	66 cm	30,5 collas (±0,5 collas)	77,5 cm	30,5 collas (±0,5 collas)	77,5 cm
Minimālais/maksimālais augstums		23 collas/ 34 collas (±1 colla)	58 cm/86 cm (±2,54 cm)	23 collas/ 34 collas (±1 colla)	58 cm/86 cm (±2,54 cm)	23 collas/ 34 collas (±1 colla)	58 cm/86 cm (±2,54 cm)
Maksimālais kasetes izmērs	Sānu	Nav piemērojams				19,87 collas	50,5 cm
	Galvgalis	Nav piemērojams				21 colla	53,3 cm
Faulera muguras atbalsta leņķis		No 0° līdz 90° (±5°)					
Locīklas augstums		5,5 collas (14 cm) minimums				Nav piemērojams	
Trendelenburga / apgrieztā Trendelenburga pozīcija		+17°/-16° (±3°)					
Minimālais klīrenss		2,5 collas nominālais	6,4 cm	2,5 collas nominālais	6,4 cm	2,5 collas nominālais	6,4 cm
		1,75 collas zem hidrauliskajiem domkratiem	4,5 cm	1,75 collas zem hidrauliskajiem domkratiem	4,5 cm	1,75 collas zem hidrauliskajiem domkratiem	4,5 cm

	26 collu (66 cm) platums **Tikai Prime manuālajām ierīcēm**		**30 collu (76 cm) platums**		**30 collu (76 cm) platums** **Tikai Prime X**	
	0,75 collas zem **Zoom** riteņiem	1,9 cm	0,75 collas zem **Zoom** riteņiem	1,9 cm	0,75 collas zem **Zoom** riteņiem	1,9 cm
Elektriskās prasības	100 V maiņstrāva, 50 Hz, 4 A 120 V maiņstrāva, 60 Hz, 4 A 240 V maiņstrāva, 50/60 Hz, 4 A					
Akumulatora tips	2 x 12 V līdzstr. 36 Ah akumulators (2 x 12 V līdzstr.), svina–skābes gēla šūnu akumulators					
Akumulatora spriegums	24 V līdzstrāva					
Vājinājuma ekvivalents (alumīnija ekvivalence)	Nav piemērojams				Maksimālā atļautā vērtība ir 1,7 mm Al	
Papildu izvēles svaru sistēmas darba diapazons	No 50 mārciņām (22,7 kg) līdz 700 mārciņām (318 kg)					
Papildu izvēles svaru sistēmas precizitāte	±3 mārciņas (1,3 kg) svaram zem 100 mārciņām (45 kg) un ±3 % svaram no 100 mārciņām (45 kg)*					
*Lai atbilstu papildu izvēles svaru sistēmas precizitātes apgalvojumam, pacienta virsmai jābūt guļus pozīcijā (Faulera muguras atbalsts un locīkla ir nolaisti) un izstrādājums nedrīkst pārsniegt 5 grādus Trendelenburga / apgrieztajā Trendelenburga pozīcijā.						

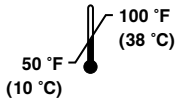
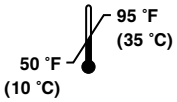
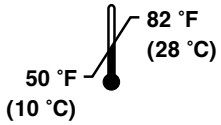
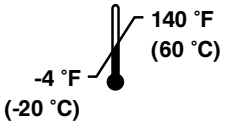
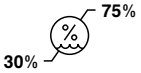
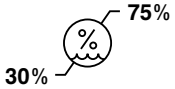
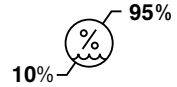
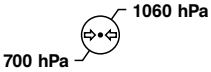
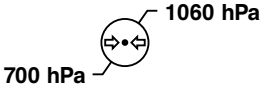
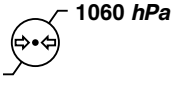
Elektrisks	**Elektriskā gulta**
Elektriskās prasības	120 V maiņstrāva, 60 Hz, 4 A 240 V maiņstrāva, 50 Hz, 4 A 240 V maiņstrāva, 50/60 Hz, 4 A
Darbības cikls	Nepārtraukta darbība ar neregulāru slogošanu ir 1 minūte IESLĒGTS/ 20 minūtes IZSLĒGTS

Svaru sistēma	**Neelektriskā gulta**
Akumulatora tips	4 x AA baterijas (4 x 1,5 V līdzstrāva), sārma (LR6)
Akumulatora spriegums	6,0 V līdzstrāva

Svaru sistēma	**Elektriskā gulta**
Akumulatora tips	1 x atkārtoti uzlādējams litija jonu akumulators (0058-135-000)
Akumulatora spriegums	10,8 V līdzstrāva, 3,4 Ah

Svaru sistēma ar gultas atslogošanas noteikšanu	**Elektriskā gulta**
Akumulatora tips	1 x atkārtoti uzlādējams litija jonu akumulators (0058-134-000)
Akumulatora spriegums	10,8 V līdzstrāva, 6,8 Ah

Stryker patur tiesības mainīt specifikācijas bez brīdinājuma.

Vides apstākļi	Lietošana		Uzlāde	Uzglabāšana un transportēšana
Temperatūra	Prime un **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Relatīvais mitrums				
Atmosfēras spiediens				

Piezīme - Svaru sistēmas / gultas atslogošanas noteikšanas darba temperatūras diapazons ir no 61 °F (16 °C) līdz 79 °F (26 °C).

Minētās specifikācijas ir aptuvenas un var mainīties starp izstrādājumiem vai atkarībā no strāvas padeves svārstībām.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Eiropas REACH

Saskaņā ar Eiropas REACH regulu un citām vides regulatīvajām prasībām uzskaitīti komponenti, kas satur deklarējamas vielas.

Apraksts	Numurs	Vielas, kas rada ļoti lielas bažas (SVHC), ķīmiskais nosaukums
Akumulatora montāža	1040-010-870	Svins
Gēla šūnu akumulatora komplekts	1040-020-007	Svins
Gēla šūnu akumulators	0059-201-000	Svins, svina dioksīds

Akumulatora specifikācijas Eiropā

Apraksts	Numurs	Daudzums	Spriegums	Jauda
AA baterija	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Litija jonu viedais akumulators	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Litija jonu viedais akumulators	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Gēla šūnu akumulators	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Wi-Fi raidītāja specifikācijas, Prime Connect

Prime Connect modeļiem ar Wi-Fi iespējotu bezvadu komunikāciju.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Ar šo Stryker Medical deklarē, ka radio aprīkojuma veida bezvadu lokālā tīkla ierīce atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šajā interneta adresē: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Piezīme

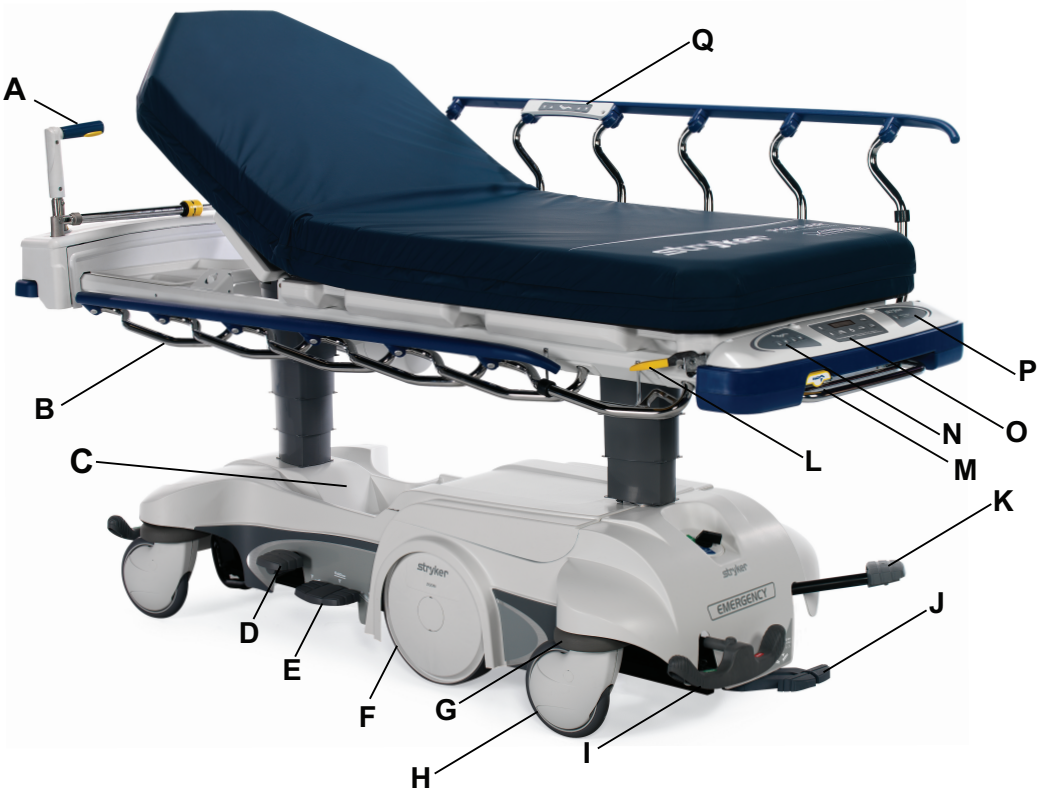
- **Prime Connect** drošības lietošanas rokasgrāmata (DOR) ir pieejama pēc pieprasījuma.
- **Prime Connect** MDS2 veidlapa ir pieejama pēc pieprasījuma.
- **Prime Connect** programmatūras materiālu saraksts ir pieejams pēc pieprasījuma.

Klienta WLAN vide	
Mikroviļņu krāsnis	Nelietojiet mikroviļņu krāsnis Stryker bezvadu ierīču tuvumā, jo tas izraisīs pakalpojuma kvalitātes pazemināšanos vai pakalpojuma pārtraukumu elektromagnētisko vai augstfrekvences (RF) traucējumu dēļ. Skatiet *Bezvadu sakaru koeksistences paziņojumi* (lpp. 55).
LTE-LAA mobilo sakaru josla	LTE-LAA ievieš jaunu mobilo sakaru joslu (B46), kas pastāv vienlaikus ar 5 GHz Wi-Fi (5150–5925 MHz). Visām mobilajām ierīcēm/retranslatoriem ir jābūt atspējotai šai mobilajai joslai (B46), lai novērstu pakalpojumu pasliktināšanos vai pakalpojumu neesamību elektromagnētisko vai radiofrekvences (RF) traucējumu dēļ. Skatiet *Bezvadu sakaru koeksistences paziņojumi* (lpp. 55).

Ražotājs/modelis	Silex SX-SDMAC-2832S+
Mikroshēmojums	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF joslas	2,4 GHz, 5 GHz
Šifrēšana	AES un TKIP **Piezīme -** TKIP netiek atbalstīts ar WPA2.
Autentifikācija	WPA personīgais/uzņēmuma un WPA2 personīgais/uzņēmuma
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Klienta sertifikāti	Nevar pieņemt vai augšupielādēt sertifikātus
Atbalstītie datu pārraides ātrumi	IEEE 802.11b: 1–11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6–54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Hash funkcijas saderība	SHA-1 un SHA-2 servera puses sertifikātu atzīšana PEAP-MSCHAP v2
Kanālu plāns	2,4 GHz: tiek atbalstīti visi kanāli 5 GHz: tiek atbalstīti visi kanāli **Piezīme -** Stryker neiesaka izmantot DFS un ISM kanālus.
Citi	Pielāgojiet slimnīcas SSID Atbalsta ātro viesabonēšanu (802.11r un CCKM)

Vienums	**Specifikācija — mikroshēma QCA9377-3**				**Iekārta**
	Josla	**Režīms**	**Min.**	**Maks.**	
Darba frekvences	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Frekvences pārslēgšanas soļi	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
Modulēšanas veidi	Nav piemērojams	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nav piemērojams
	Nav piemērojams	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nav piemērojams
	Nav piemērojams	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Nav piemērojams
Maksimālais ERP	Nav piemērojams	Nav piemērojams	-8,648/21,352		dBW/dBm

Izstrādājuma ilustrācija, Prime un Prime Connect

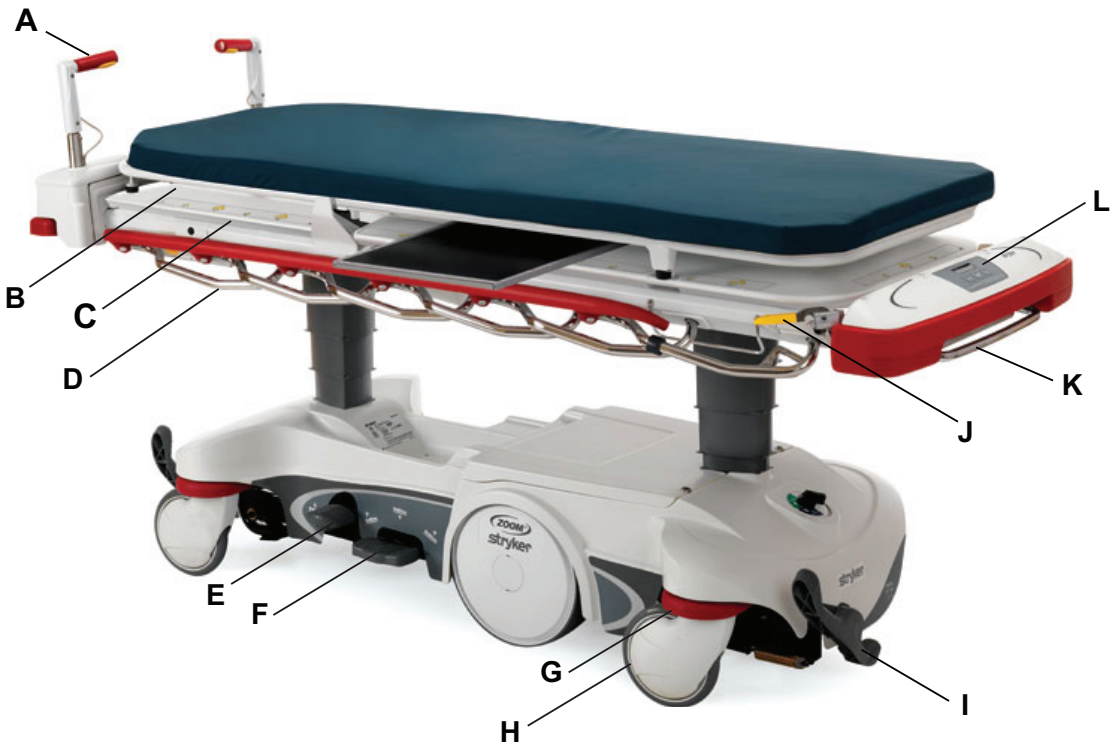


Attēls 2 – Prime un Prime Connect

A	**Zoom** rokturis	J	Hidrauliskais atbrīvošanas pedālis
B	**Glideaway** sānu balsts	K	Sūkņa pedālis
C	Pamatnes pārsega uzglabāšanas vieta	L	Sānu balstu fiksators
D	Sūkņa pedālis	M	Locīklas atbrīvošanas rokturis
E	Universālais nolaišanas pedālis	N	**BackSmart** lietotāja vadības panelis
F	**Big Wheel**	O	Lietotāja tastatūra
G	Bamperis, iebūvēts	P	Pacienta vadības paneļa bloķētājs
H	Ritenītis ar integrētu riteņa pārsegu	Q	**BackSmart** sānu balsta pacienta vadības panelis
I	Bremžu/stūrēšanas pedālis		

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Izstrādājuma attēls — Prime X



Attēls 3 – Prime X

A	**Zoom** rokturis
B	Pacienta virsma ar **Clearview Technology** klāju
C	Kasetes paplāte
D	**Glideaway** sānu balsts
E	Sūkņa pedālis
F	Universālais nolaišanas pedālis

G	Bamperis, iebūvēts
H	Ritenītis ar integrētu riteņa pārsegu
I	Bremžu/stūrēšanas pedālis
J	Sānu balstu fiksators
K	Sūkņa statīvs
L	Lietotāja tastatūra

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Pielietojamās daļas — elektriskā gulta

Attēls 4 – B tipa pielietojamās daļas — elektriskā gulta

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Pielietojamās daļas — Prime X

Attēls 5 – B tipa pielietojamās daļas — Prime X

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Kontaktinformācija

Sazinieties ar Stryker klientu atbalsta dienestu vai tehniskās palīdzības dienestu: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

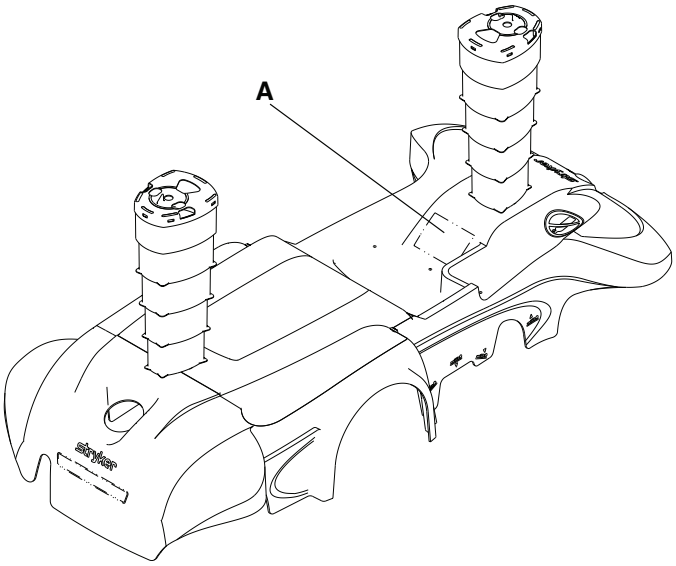
ASV

Piezīme - Lietotājam un/vai pacientam ir jāziņo par jebkuriem ar izstrādājumu saistītiem nopietniem negadījumiem ražotājam un lietotāja un/vai pacienta mītnes Eiropas dalībvalsts kompetentajai iestādei.

Lietošanas vai apkopes rokasgrāmatu tiešsaistē skatiet vietnē https://techweb.stryker.com/.

Zvanot Stryker klientu apkalpošanas dienestam vai tehniskās palīdzības dienestam, turiet pieejamu sava Stryker izstrādājuma sērijas numuru (A). Iekļaujiet sērijas numuru visa veida rakstiskā saziņā.

Sērijas numura atrašanās vieta



Attēls 6 – Sērijas numura atrašanās vieta

Uzstādīšana

Lai izpakotu izstrādājumu, izlasiet izpakošanas norādījumus, kas pievienoti izstrādājumam transportēšanas kastes iekšpusē.

BRĪDINĀJUMS

- Pirms uzstādīšanas vai darba funkciju pārbaudes vienmēr ļaujiet izstrādājumam sasniegt istabas temperatūru. Pretējā gadījumā var rasties paliekoši izstrādājuma bojājumi.
- Vienmēr manipulējiet šo izstrādājumu tikai tad, kad visi operatori atrodas atstatus no mehānismiem.
- Ar strāvas vadu vienmēr rīkojieties piesardzīgi. Strāvas vads var sapīties, var rasties strāvas vada bojājums vai iespējams elektriskās strāvas trieciena risks. Ja strāvas vads ir bojāts, pārtrauciet izstrādājuma lietošanu un sazinieties ar atbilstošo apkopes personālu.
- Nelietojiet **Prime Series** nestuves ar **Zoom** motorizēto piedziņu MR (magnētiskās rezonanses attēlveidošanas) vidē. **Prime Series** nestuves ar **Zoom** motorizēto piedziņu ir nedrošas MR vidē.
- Vienmēr pievienojiet izstrādājumu pie slimnīcas klases sienas kontaktligzda ar zemējumu. Zemējuma uzticamību jūs varat sasniegt, tikai izmantojot slimnīcas kategorijas sienas kontaktligzdu. Šis izstrādājums ir aprīkots ar slimnīcas kategorijas kontaktdakšu, lai pasargātu no elektriskās strāvas trieciena riska.

UZMANĪBU!

- Lai izolētu **Prime Series** nestuves ar **Zoom** motorizēto piedziņu no strāvas padeves, vienmēr atvienojiet barošanas vadu no sienas kontaktrozetes.
- Vienmēr novietojiet **Prime Series** nestuves ar **Zoom** motorizēto piedziņu tā, lai būtu iespējams piekļūt sienas kontaktrozetei.

Pirms sākt lietot izstrādājumu, pārliecinieties, ka tas darbojas.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

1. Iedarbiniet bremzi. Pastumiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka visi četri ritenīši bloķējas.
2. Atbloķējiet bremzes. Pastumiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka visi četri ritenīši atbloķējas.
3. Paceliet un nolaidiet gultu ar hidrauliskā pacēlāja sistēmu.
4. Paceliet izstrādājumu visaugstākajā stāvoklī un novietojiet izstrādājumu Trandelenburga pozīcijā. Skatiet *Izstrādājuma novietošana Trendelenburga pozīcijā* (lpp. 19). Pārliecinieties, ka galvgalis nolaižas viszemākajā stāvoklī.
5. Paceliet izstrādājumu visaugstākajā stāvoklī un novietojiet izstrādājumu apgrieztā Trandelenburga pozīcijā. Skatiet *Izstrādājuma novietošana apgrieztā Trendelenburga pozīcijā* (lpp. 19). Pārliecinieties, ka kājgalis nolaižas viszemākajā stāvoklī.
6. Aktivizējiet **Big Wheel**. Pārliecinieties, ka izstrādājums paceļas un ka varat vadīt izstrādājumu ar priekšējiem ritenīšiem un **Big Wheel**.
7. Aktivizējiet **Zoom** motorizēto piedziņu. Pārliecinieties, ka varat pastumt izstrādājumu uz priekšu un atpakaļ ar stumšanas rokturiem.
8. Pārliecinieties, ka sānu balsti ir paceļami, nolaižami un fiksējami vietā.
9. Paceliet un nolaidiet manuālo Faulera muguras balstu.
10. Paceliet un nolaidiet manuālo locīklu.

Izstrādājumiem ar elektrisko gultu:

1. Aizpildiet iepriekš doto kontrolsarakstu.
2. Pievienojiet izstrādājumu pie slimnīcas klases sienas kontaktrozetes ar zemējumu. Pārliecinieties, ka visas LED lampiņas klaviatūrā iedegas.
3. Pārliecinieties, ka katra funkcija sānu balsta pacienta vadības panelī darbojas.
4. Pārliecinieties, ka darbojas visas funkcijas lietotāja vadības panelī, lietotāja tastatūrā un darbojas pacienta vadības paneļa bloķēšana.
5. Paceliet un nolaidiet elektrisko Faulera muguras balstu.
6. Paceliet un nolaidiet elektrisko locīklu.

Izstrādājumiem ar akumulatora rezerves barošanu:

1. Aizpildiet iepriekš doto kontrolsarakstu.
2. Uzlādējiet akumulatorus. Skatiet *Akumulatora bloka uzlādēšana* (lpp. 35).

Gultas atslogošanas brīdinājuma iestatīšana, izmantojot medicīnas māsas izsaukšanas ierīci ar vadu, Prime Connect

Piezīme

- Medicīnas māsas izsaukšanas saskarne ir savienojama ar medicīnas māsas izsaukšanas sistēmām, kas izstrādātas atbilstoši attiecīgajiem standartiem (t.i., IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069), un tās nominālie maksimālie rādītāji ir 42,4 Vrms, 60 V līdzstrāva, 1,5 A.
- Izstrādājums ir aprīkots ar ievadi, kas pieņem 1/4” medicīnas māsas izsaukšanas kabeli.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai uzstādītu medicīnas māsas izsaukšanas sakarus, rīkojieties šādi.

1. Iespraudiet medicīnas māsas izsaukšanas kabeli 1/4” medicīnas māsas izsaukšanas kabeļa savienotājā uz gultas pamatnes rāmja izstrādājuma galvgalī (A).
2. Pievienojiet medicīnas māsas izsaukšanas kabeli piemērotajam savienojumam (pacienta stacijai, galvgaļa sienai vai dokstacijai).

   Piezīme - Neaptiniet medicīnas māsas izsaukšanas kabeli ap galvgaļa stumšanas rokturiem vai citiem priekšmetiem, lai izvairītos no izstrādājuma, kabeļa vai galvgaļa sienas bojājuma riska.

iBed Locator, Prime Connect iestatīšana

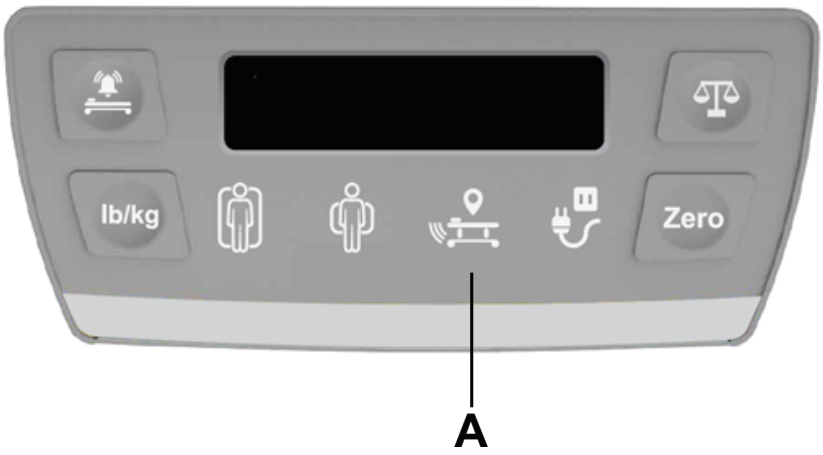
Norādes par **iBed** Locator uzstādīšanu un savienošanu skatiet **iBed** Locator lietošanas un uzstādīšanas rokasgrāmatā.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Ikona **Location** (Atrašanās vieta) (A) deg zaļā krāsā, kad izstrādājums ir pievienots **iBed** Locator (Attēls 7).

Ikona **Location** (Atrašanās vieta) deg dzeltenā krāsā, ja izstrādājums nav pievienots **iBed** Locator.

Piezīme - Ikona **Location** (Atrašanās vieta) deg tikai tad, ja ir iespējota bezvadu opcija un strāvas vads ir pievienots sienas kontaktligzdai.



Attēls 7 – Atrašanās vietas ikona

Lietošana

Izstrādājuma funkcijas

Izstrādājuma funkcijas pieejamība ir atkarīga no **Prime Series** nestuvju modeļa, konfigurācijas un reģiona. Lai apstiprinātu pieejamību, sazinieties ar Stryker klientu apkalpošanas dienestu: 1-800-327-0770.

Funkcija	Prime rokasgrāmata	Prime elektriskā	Prime Connect	Prime X
Elektriskais pacēlājs	Nav pieejams	Papildaprīkojums [1]	Papildaprīkojums [1]	Papildaprīkojums [1]
Elektriskā gulta	Nav pieejams	Standarts	Standarts	Nav pieejams
Gultas atslogošanas brīdinājums	Nav pieejams	Opcija	Standarts	Nav pieejams
Bezvadu komunikācija	Nav pieejams	Nav pieejams	Standarta aprīkojums [2]	Nav pieejams
Svaru sistēma	Papildaprīkojums [2]	Papildaprīkojums [2]	Standarta aprīkojums [2]	Papildaprīkojums [2]
Gultas atslogošanas brīdinājums, izmantojot medicīnas māsas izsaukšanas ierīci ar vadu	Nav pieejams	Nav pieejams	Standarts	Nav pieejams
Strāvas vads ar izvelkamu vada spoli	Nav pieejams	Papildaprīkojums [2]	Standarta aprīkojums [2]	Papildaprīkojums [2]
Galvgaļa stumšanas rokturi	Opcija	Opcija	Standarts	Opcija
Sānu bremžu/stūrēšanas pedālis	Papildaprīkojums [1]	Papildaprīkojums [1]	Standarta aprīkojums [1]	Papildaprīkojums [1]
Lift Assist/atveseļošanās krēsla stāvoklis	Opcija	Standarts	Standarts	Nav pieejams
Regulējama locīkla	Standarts	Standarts	Standarts	Nav pieejams

[1] Izstrādājuma funkcija nav pieejama Stryker modeļa 1125 **Prime Series** nestuvēm ar **Zoom** motorizēto piedziņu.

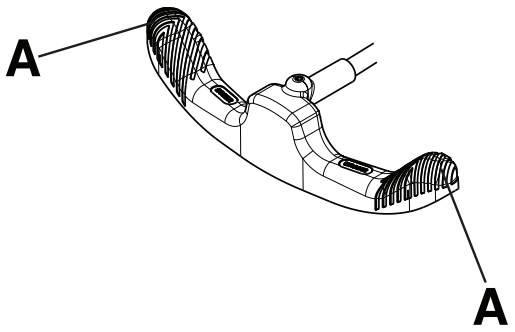
[2] Izstrādājuma funkcija nav pieejama visos reģionos.

Bremžu iedarbināšana un atbrīvošana

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr iedarbiniet bremzes, kad pacients nokļūst uz izstrādājuma vai atstāj to vai kad izstrādājums nav kustībā. Ja izstrādājums pārvietojas, kad pacients nokļūst uz izstrādājuma vai atstāj to, pacients var gūt ievainojumu.

Lai iedarbinātu bremzes, nospiediet bremzēšanas/stūrēšanas pedāļa bremzēšanas (sarkano) malu. Pastumiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka bremzes darbojas.

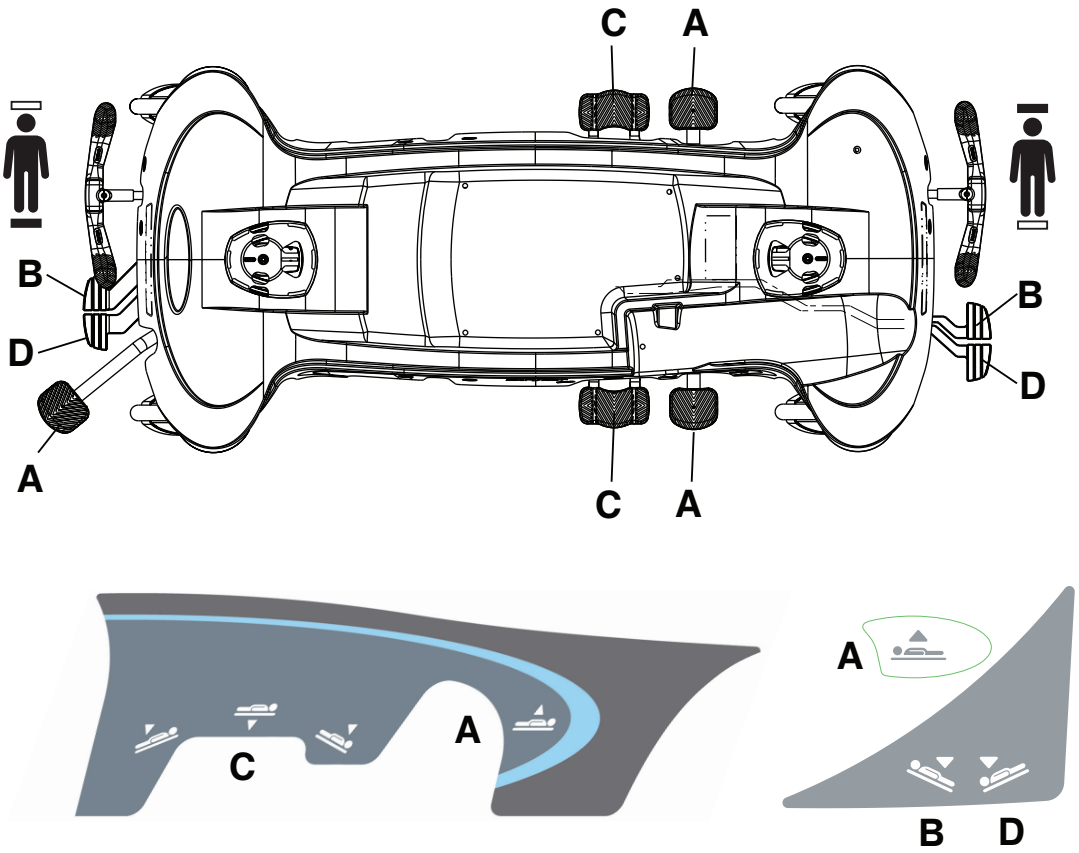
Lai atbrīvotu bremzes, nospiediet bremzēšanas/stūrēšanas pedāļa stūrēšanas (zaļo) malu.



Attēls 8 – Bremzēšanas/stūrēšanas pedāļa darbība

Piezīme - Nespiediet bremzēšanas/stūrēšanas pedāļa centru. Vienmēr spiediet uz bremzēšanas/stūrēšanas pedāļa ārējās malas (A) (Attēls 8).

Pamatnes vadības ierīces



Attēls 9 – Pamatnes vadīklas un etiķetes

Izstrādājuma pacelšana

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr novietojiet pacientu izstrādājuma centrā.
- Atstājot pacientu bez uzraudzības, vienmēr nofiksējiet sānu balstus visaugstākajā stāvoklī un nolaidiet izstrādājumu viszemākajā stāvoklī.
- Pirms gultas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr novāciet visas ierīces, kas var būt ceļā.
- Nesēdiet uz izstrādājuma gala. Izstrādājums var apgāzties.

UZMANĪBU! - Neizmantojiet hidraulisko pacēlāju nestuvju pamatnē, lai paceltu izstrādājumu, ja zem izstrādājuma atrodas pacienta pacēlājs.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai paceltu izstrādājumu ar elektrisko pacēlāju, spiediet uz leju sūkņa pedāli (A), līdz sasniedzat vēlamo augstumu (*Pamatnes vadības ierīces* (lpp. 18)).

Lai paceltu izstrādājumu ar neelektrisko pacēlāju, pumpējiet sūkņa pedāli (A), līdz sasniedzat vēlamo augstumu.

Izstrādājuma nolaišana

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr novietojiet pacientu izstrādājuma centrā.
- Atstājot pacientu bez uzraudzības, vienmēr nofiksējiet sānu balstus visaugstākajā stāvoklī un nolaidiet izstrādājumu viszemākajā stāvoklī.
- Pirms gultas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr novāciet visas ierīces, kas var būt ceļā.
- Nesēdiet uz izstrādājuma gala. Izstrādājums var apgāzties.

UZMANĪBU! - Neizmantojiet hidraulisko pacēlāju nestuvju pamatnē, lai paceltu izstrādājumu, ja zem izstrādājuma atrodas pacienta pacēlājs.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai nolaistu zemāk visu izstrādājumu, nospiediet universālā nolaišanas pedāļa (C) centru (*Pamatnes vadības ierīces* (lpp. 18)).

Lai nolaistu galvgali, nospiediet pedāli (B) vai universālā nolaišanas pedāļa (C) malu, kas ir tuvāk izstrādājuma galvgalim.

Lai nolaistu kājgali, nospiediet pedāli (D) vai nospiediet universālā nolaišanas pedāļa (C) malu, kas ir tuvāk izstrādājuma kājgalim.

Izstrādājuma novietošana Trendelenburga pozīcijā

BRĪDINĀJUMS - Pirms gultas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr novāciet visas ierīces, kas var būt ceļā.

UZMANĪBU! - Neizmantojiet hidraulisko pacēlāju nestuvju pamatnē, lai paceltu izstrādājumu, ja zem izstrādājuma atrodas pacienta pacēlājs.

Lai novietotu izstrādājumu Trendelenburga pozīcijā (ar galvu uz leju), paceliet izstrādājumu augstākajā stāvoklī. Skatiet *Izstrādājuma pacelšana* (lpp. 18).

Piezīme - Paceliet izstrādājumu augstākajā stāvoklī lielākajam Trendelenburga pozīcijas leņķim.

Lai nolaistu izstrādājuma galvgali, nospiediet atbrīvošanas pedāli (D) kājgalī vai galvgalī vai nospiediet universālā nolaišanas pedāļa (C) malu, kas ir tuvāk galvgalim (*Pamatnes vadības ierīces* (lpp. 18)).

Lai nolaistu izstrādājumu no Trendelenburga pozīcijas, vienlaikus nospiediet galvgaļa un kājgaļa atbrīvošanas pedāļus (B un D) vai nospiediet universālā nolaišanas pedāļa (C) centru, līdz gulta izlīdzinās.

Izstrādājuma novietošana apgrieztā Trendelenburga pozīcijā

BRĪDINĀJUMS - Pirms gultas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr novāciet visas ierīces, kas var būt ceļā.

UZMANĪBU! - Neizmantojiet hidraulisko pacēlāju nestuvju pamatnē, lai paceltu izstrādājumu, ja zem izstrādājuma atrodas pacienta pacēlājs.

Lai novietotu izstrādājumu apgrieztā Trendelenburga pozīcijā (ar kājām uz leju), paceliet izstrādājumu augstākajā stāvoklī. Skatiet *Izstrādājuma pacelšana* (lpp. 18).

Piezīme - Paceliet izstrādājumu augstākajā stāvoklī lielākajam Trendelenburga pozīcijas leņķim.

Lai nolaistu izstrādājuma kājgali, nospiediet atbrīvošanas pedāli (B) kājgalī vai galvgalī vai nospiediet universālā nolaišanas pedāļa (C) malu, kas ir tuvāk kājgalim (*Pamatnes vadības ierīces* (lpp. 18)).

Lai nolaistu izstrādājumu no apgrieztās Trendelenburga pozīcijas, vienlaikus nospiediet galvgaļa un kājgaļa atbrīvošanas pedāļus (B un D) vai nospiediet universālā nolaišanas pedāļa (C) centru, līdz gulta izlīdzinās.

Pacienta transportēšana, neizmantojot Big Wheel

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr novietojiet pacientu izstrādājuma centrā.
- Transportējot pacientu, vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī, ar guļamvirsmu horizontālā stāvoklī un nolaidiet izstrādājumu viszemākajā stāvoklī.

Piezīme

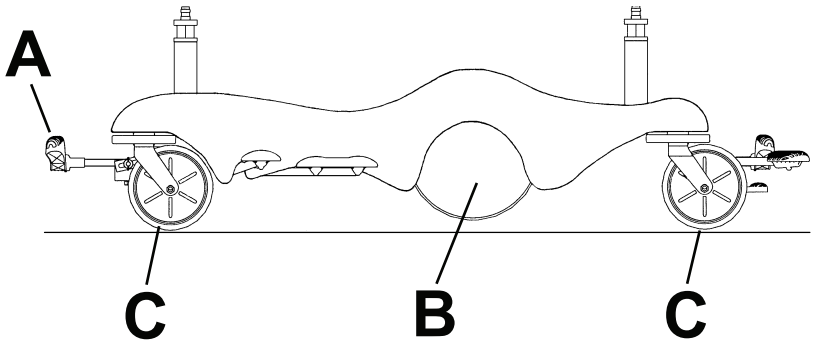
- Lai izvairītos no izstrādājuma bojājuma riska, pirms pacienta transportēšanas vienmēr pārliecinieties, ka piederumi ir nostiprināti, nolaisti vai noglabāti.
- Lai izvairītos no izstrādājuma bojājuma riska, **Prime** elektriskajiem un **Prime Connect** modeļiem pirms pacienta transportēšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.
- Lai izvairītos no izstrādājuma, kabeļa vai galvgaļa sienas bojājuma riska, **Prime Connect** modeļiem vienmēr atvienojiet medicīnas māsas izsaukšanas kabeli no nestuvēm, pirms transportējat pacientu.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai transportētu pacientu, neizmantojot **Big Wheel**, veiciet tālāk norādītās darbības:

1. Paceliet sānu balstus augstākajā stāvoklī. Pavelciet sānu balstu, lai pārliecinātos, ka tas ir nofiksēts.
2. Nolaidiet izstrādājumu viszemākajā pozīcijā.
3. Atlaidiet bremzes. Skatiet *Bremžu iedarbināšana un atbrīvošana* (lpp. 17). Saglabājiet bremzēšanas/stūrēšanas pedāli (A) neitrālā (horizontālā) pozīcijā (Attēls 10).

   Piezīme - Ar bremzēšanas/stūrēšanas pedāli neitrālā pozīcijā, **Big Wheel** (B) ir pacelts un izstrādājums balstās uz visiem četriem ritenīšiem (C). Neitrālā pozīcijā jūs varat pārvietot izstrādājumu jebkurā virzienā, tostarp sāņus.



Attēls 10 – Transportēšana, neizmantojot Big Wheel

4. Tikai modelim 1125, pagrieziet slēdzi **Ieslēgts/piedziņa-Izslēgts/manuāla pārvietošana** pagrieziet pozīcijā **Izslēgts/manuāla pārvietošana**.
5. Pārvietojiet izstrādājumu ar stumšanas rokturiem.
6. Lietojiet bremzes, lai nofiksētu izstrādājumu vietā.

Pacienta transportēšana, izmantojot Big Wheel

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr novietojiet pacientu izstrādājuma centrā.
- Transportējot pacientu, vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī, ar guļamvirsmu horizontālā stāvoklī un nolaidiet izstrādājumu viszemākajā stāvoklī.

UZMANĪBU! - Nespiediet stūrēšanas pedāli, kad **Big Wheel** atbalstās uz sliekšņa vai cita pacēluma. Spēks, kas nepieciešams **Big Wheel** aktivizēšanai, būs lielāks nekā parasti un tas var izraisīt izstrādājuma bojājumu.

Piezīme

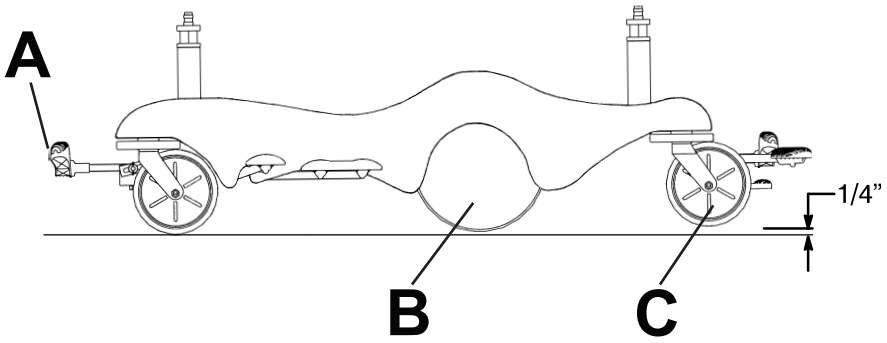
- Lai izvairītos no izstrādājuma bojājuma riska, pirms pacienta transportēšanas vienmēr pārliecinieties, ka piederumi ir nostiprināti, nolaisti vai noglabāti.
- Lai izvairītos no izstrādājuma bojājuma riska, **Prime** elektriskajiem un **Prime Connect** modeļiem pirms pacienta transportēšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.
- Lai izvairītos no izstrādājuma, kabeļa vai galvgaļa sienas bojājuma riska, **Prime Connect** modeļiem vienmēr atvienojiet medicīnas māsas izsaukšanas kabeli no nestuvēm, pirms transportējat pacientu.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai transportētu pacientu, izmantojot **Big Wheel**, veiciet tālāk norādītās darbības:

1. Paceliet sānu balstus augstākajā stāvoklī. Pavelciet sānu balstu, lai pārliecinātos, ka tas ir nofiksēts.
2. Nolaidiet izstrādājumu viszemākajā pozīcijā.
3. Atlaidiet bremzes. Skatiet *Bremžu iedarbināšana un atbrīvošana* (lpp. 17).
4. Spiediet uz leju bremžu/stūrēšanas pedāļa (A) stūrēšanas (zaļo) pusi, lai pārvietotu bremžu/stūrēšanas pedāli stūrēšanas stāvoklī un pievienojiet **Big Wheel** (Attēls 11).

   Piezīme
   - **Big Wheel** (B) nevar pagriezt. Jūs nevarat pārvietot izstrādājumu sānis, ja ir aktivizēts **Big Wheel**.
   - Aktivizējot **Big Wheel** (B), izstrādājums tiek paaugstināts un kājgaļa riteņīši (C) tiek pacelti. Izstrādājums balstās uz galvgaļa riteņīšiem un **Big Wheel** padara izstrādājumu vieglāk vadāmu.



Attēls 11 – Transportēšana, izmantojot Big Wheel

5. Tikai modelim 1125, pagrieziet slēdzi **Ieslēgts/piedziņa-Izslēgts/manuāla pārvietošana** pagrieziet pozīcijā **Izslēgts/manuāla pārvietošana**.

6. Pārvietojiet izstrādājumu ar stumšanas rokturiem.
7. Lietojiet bremzes, lai nofiksētu izstrādājumu vietā.

Pacienta transportēšana ar Zoom motorizēto piedziņu

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr novietojiet pacientu izstrādājuma centrā.
- Transportējot pacientu, vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī, ar guļamvirsmu horizontālā stāvoklī un nolaidiet izstrādājumu viszemākajā stāvoklī.
- Nelietojiet **Prime Series** nestuves ar **Zoom** motorizēto piedziņu MR (magnētiskās rezonanses attēlveidošanas) vidē. **Prime Series** nestuves ar **Zoom** motorizēto piedziņu ir nedrošas MR vidē.
- Vienmēr manipulējiet šo izstrādājumu tikai tad, kad visi operatori atrodas atstatus no mehānismiem.

UZMANĪBU! - Ja shēmu plašu vai motoru zonā notikusi apjomīga šķidruma noplūde, vienmēr nekavējoties atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktrozetes un slēdzi **Ieslēgts/piedziņa-Izslēgts/manuāla pārvietošana** pagrieziet pozīcijā **Izslēgts/manuāla pārvietošana**. Šķidrumi var izraisīt īssavienojumu vadīklās un nepareizu izstrādājuma darbību vai padarīt dažas funkcijas nelietojamas. Šķidrumu izraisīta komponentu atteice var izraisīt arī neparedzamu izstrādājuma darbību un attiecīgi pacienta savainojumu. Neturpiniet izstrādājuma lietošanu, kamēr tas nav pilnībā izžuvis un nav veikta pārbaude, ka tā lietošana ir droša.

Piezīme

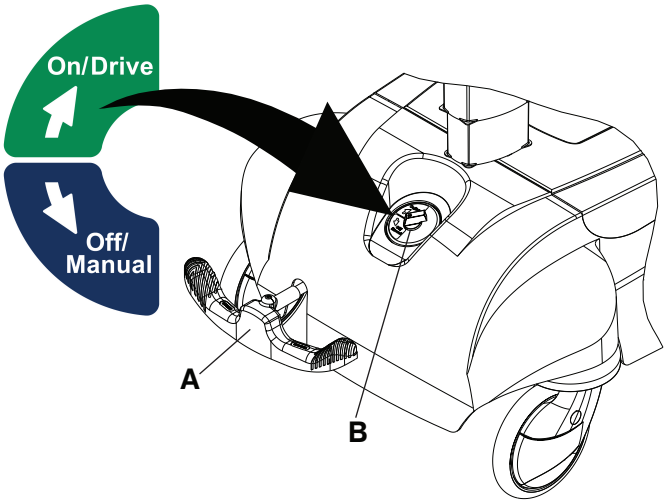
- Lai izvairītos no izstrādājuma bojājuma riska, pirms pacienta transportēšanas vienmēr pārliecinieties, ka piederumi ir nostiprināti, nolaisti vai noglabāti.
- Lai izvairītos no izstrādājuma bojājuma riska, **Prime** elektriskajiem un **Prime Connect** modeļiem pirms pacienta transportēšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.
- Lai izvairītos no izstrādājuma, kabeļa vai galvgaļa sienas bojājuma riska, **Prime Connect** modeļiem vienmēr atvienojiet medicīnas māsas izsaukšanas kabeli no nestuvēm, pirms transportējat pacientu.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai transportētu pacientu ar **Zoom** motorizēto piedziņu, veiciet tālāk norādītās darbības.

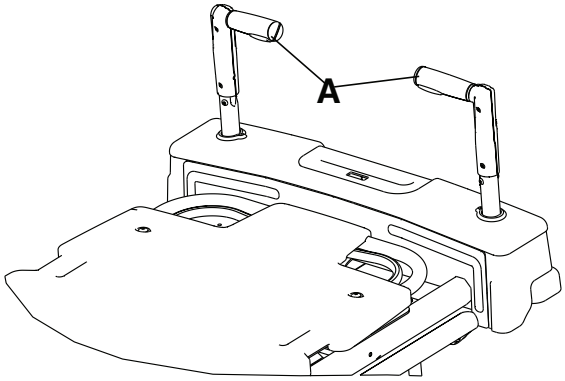
1. Atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.

   Piezīme - Piedziņas funkcija nedarbojas, kamēr strāvas vads ir pievienots sienas kontaktligzdai.
2. Atlaidiet bremzes. Skatiet *Bremžu iedarbināšana un atbrīvošana* (lpp. 17).
3. Spiediet uz leju bremžu/stūrēšanas pedāļa (A) stūrēšanas (zaļo) pusi, lai pārvietotu bremžu/stūrēšanas pedāli stūrēšanas stāvoklī (Attēls 12).



Attēls 12 – Slēdzis Ieslēgts/piedziņa–Izslēgts/manuāla pārvietošana

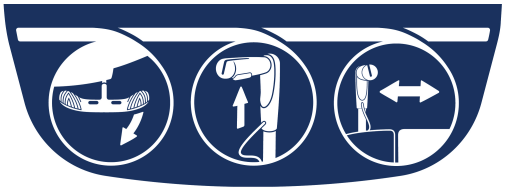
4. Slēdzi **Ieslēgts/piedziņa-Izslēgts/manuāla pārvietošana** pagrieziet pozīcijā **Ieslēgts/piedziņa**.
5. Nolaidiet izstrādājumu viszemākajā pozīcijā.
6. Pārbaudiet abas uz piedziņas roktura esošās LED lampiņas, lai redzētu, vai izstrādājums ir gatavs lietošanai. Ja deg zaļā LED lampiņa, izstrādājums ir gatavs lietošanai. Ja deg dzintara krāsas LED lampiņa, izstrādājums nav gatavs lietošanai.
7. Ja **Zoom** rokturi ir nolocīti, paceliet **Zoom** rokturus uz augšu un tad paspiediet **Zoom** rokturus uz leju, lai tos nofiksētu pozīcijā (Attēls 13).



Attēls 13 – Pacelti Zoom rokturi

8. Satveriet **Zoom** rokturus aiz abām paceltajām satveršanas daļām. Saspiediet vienu vai abus kustības atbrīvošanas slēdžus rokturu apakšā, lai pārvietotu izstrādājumu (Attēls 14).

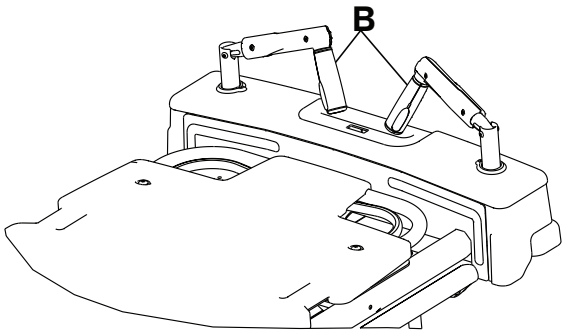
   Piezīme - Lai uzsāktu kustību, varat izmantot vienu no kustības atbrīvošanas rokturiem, taču, lai apturētu kustību, jums jāatlaiž abi kustības atbrīvošanas rokturi.



Attēls 14 – Zoom lietošana

9. Lai pārvietotu izstrādājumu vajadzīgajā virzienā, stumiet **Zoom** rokturus virzienā prom no sevis vai velciet rokturus virzienā uz sevi. Stumjot vai velkot rokturus, izstrādājums pielāgos kustības ātrumu atbilstoši spēkam, ar kuru manipulējat **Zoom** rokturus. Kad ir sasniegts vēlamais kustības ātrums, samaziniet pielietoto spēku, lai saglabātu šo ātrumu.
10. Lai palielinātu vai samazinātu izstrādājuma kustības ātrumu, atkal stumiet vai velciet **Zoom** rokturus.
11. Lai apturētu izstrādājumu, atlaidiet abus **Zoom** rokturus.

    Piezīme - Piedziņas riteni nevar pagriezt. Ja piedziņas ritenis ir pievienots, izstrādājumu nevar pārvietot uz sāniem. Ar piedziņas riteni neitrālā pozīcijā un atlaistām bremzēm jūs varat pārvietot izstrādājumu jebkurā virzienā, tostarp sāniski.
12. Lietojiet bremzes, lai nofiksētu izstrādājumu vietā.
13. Nolokiet **Zoom** rokturus, vispirms tos paceļot uz augšu. Tad spiediet **Zoom** rokturus uz leju, lai nolocītu (Attēls 15).



Attēls 15 – Nolocīti Zoom rokturi

Piezīme

- Pārvietojot izstrādājumu ar aktivizētu piedziņas riteni, rīkojieties piesardzīgi. Kad piedziņas ritenis ir aktivizēts, pārliecinieties, ka izstrādājuma tuvumā nav šķēršļu. Izstrādājumam saduroties ar šķērsli, pacients, operators un apkārtējie cilvēki var gūt ievainojumus vai ir iespējams izstrādājuma vai tuvumā esoša aprīkojuma bojājums.
- Vienmēr pārliecinieties, ka bremze ir atbloķēta, pirms mēģināt pārvietot izstrādājumu. Mēģinot pārvietot izstrādājumu ar bloķētām bremzēm, var izraisīt operatora vai pacienta ievainojumu.
- Ja notiek neparedzēta kustība, pagrieziet slēdzi **Ieslēgts/piedziņa-Izslēgts/manuāla pārvietošana** pozīcijā **Izslēgts/manuāla pārvietošana**. Atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.

Zoom motorizētās piedziņas akumulatora lādēšana

UZMANĪBU!

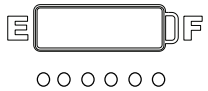
- Vienmēr izņemiet akumulatorus, pirms izstrādājums tiek novietots glabāšanai vai tas ilgstoši atradīsies dīkstāvē. Katrs akumulators sver 25 mārciņas (11,3 kg). Izņemot akumulatorus, rīkojieties ar piesardzību, lai izvairītos no savainojuma.
- Vienmēr nomazgājiet rokas pēc rīkošanās ar akumulatora statņiem, spailēm vai saistītajiem piederumiem. Akumulatora tapas, spailes un saistītie piederumi satur svinu un svina savienojumus — ķīmiskas vielas, kuras Kalifornijas štatā atzītas par vēzi, iedzimtus defektus un citus reproduktīvos kaitējumus izraisošām. Kad tas nepieciešams, pareizi likvidējiet akumulatorus.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai nodrošinātu barošanu piedziņas ritenim, ir nepieciešami divi 12 V akumulatori. Ja akumulatori nav pietiekami uzlādēti, piedziņas ritenis nedarbosies pienācīgi. Pilnībā tukšu akumulatoru uzlādei nepieciešamas aptuveni astoņas stundas (Attēls 16).

Kad vien iespējams, pievienojiet strāvas vadus slimnīcas klases sienas kontaktrozetei ar zemējumu, lai uzturētu akumulatoru uzlādes līmeni.

Akumulatora uzlādes mērierīce atrodas gultas galvgalī (Attēls 16). Sešas LED lampiņas iedegas atsevišķi, lai parādītu izstrādājumam pieejamo akumulatora uzlādes līmeni. Kamēr notiek akumulatoru uzlāde, LED lampiņas viena pēc otras sāks mirgot, līdz mirgos visas lampiņas, norādot, ka akumulatori ir pilnībā uzlādēti.



Attēls 16 – Akumulatora uzlādes mērierīce

Pacienta manuāla transportēšana, neizmantojot Zoom motorizēto piedziņu

BRĪDINĀJUMS

- Pirms izstrādājuma pārvietošanas vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktrozetes.
- Nemēģiniet stumt izstrādājumu manuāli, kamēr **Zoom** motorizētā piedziņa ir aktivizēta un slēdzis **Ieslēgts/piedziņa–Izslēgts/manuāla pārvietošana** ir pozīcijā **Ieslēgts/piedziņa**. Izstrādājumu būs grūti pastumt, un var rasties savainojums.
- Vienmēr novietojiet pacientu izstrādājuma centrā.
- Transportējot pacientu, vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī, ar guļamvirsmu horizontālā stāvoklī un nolaidiet izstrādājumu viszemākajā stāvoklī.

UZMANĪBU! - Nespiediet stūrēšanas pedāli, kad **Big Wheel** atbalstās uz sliekšņa vai cita pacēluma. Spēks, kas nepieciešams **Big Wheel** aktivizēšanai, būs lielāks nekā parasti un tas var izraisīt izstrādājuma bojājumu.

Piezīme

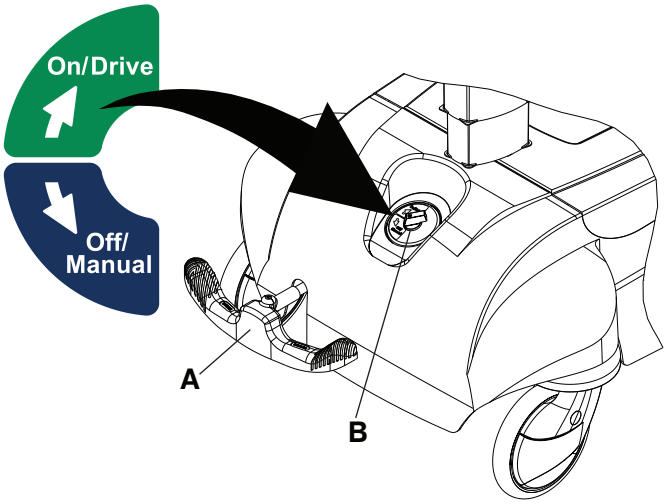
- Lai izvairītos no izstrādājuma bojājuma riska, pirms pacienta transportēšanas vienmēr pārliecinieties, ka piederumi ir nostiprināti, nolaisti vai noglabāti.
- Lai izvairītos no izstrādājuma bojājuma riska, **Prime** elektriskajiem un **Prime Connect** modeļiem pirms pacienta transportēšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.
- Lai izvairītos no izstrādājuma, kabeļa vai galvgaļa sienas bojājuma riska, **Prime Connect** modeļiem vienmēr atvienojiet medicīnas māsas izsaukšanas kabeli no nestuvēm, pirms transportējat pacientu.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai pārvietotu pacientu manuāli, neizmantojot **Zoom** motorizēto piedziņas riteni, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Paceliet sānu balstus augstākajā stāvoklī. Pavelciet sānu balstu, lai pārliecinātos, ka tas ir nofiksēts.
2. Atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas.
3. Atlaidiet bremzes. Skatiet *Bremžu iedarbināšana un atbrīvošana* (lpp. 17).
4. Spiediet uz leju bremžu/stūrēšanas pedāļa (A) stūrēšanas (zaļo) pusi, lai pārvietotu bremžu/stūrēšanas pedāli stūrēšanas stāvoklī (Attēls 17).

   Piezīme - Tagad jūs varat pārvietot izstrādājumu ar **Big Wheel**, lai atvieglotu manuālo pārvietošanu.



Attēls 17 – Slēdzis Ieslēgts/piedziņa–Izslēgts/manuāla pārvietošana

5. Slēdzi **Ieslēgts/piedziņa-Izslēgts/manuāla pārvietošana** pagrieziet pozīcijā **Ieslēgts/piedziņa**.
6. Nolaidiet izstrādājumu viszemākajā pozīcijā.
7. Pārvietojiet izstrādājumu ar **Zoom** rokturiem.
8. Lietojiet bremzes, lai nofiksētu izstrādājumu vietā.

   Piezīme
   - Lai izvairītos no operatora vai pacienta ievainojuma, vienmēr pārliecinieties, ka bremze ir atbloķēta, pirms veicat pārvietošanu.
   - Aktivizējot **Big Wheel**, izstrādājums tiek paaugstināts un kājgaļa ritenīši tiek pacelti. Izstrādājums balstās uz galvgaļa ritenīšiem un **Big Wheel**, lai izstrādājums būtu vieglāk vadāms.
   - Šī manuālās pārvietošanas iespēja ļauj pārvietot izstrādājumu ar **Big Wheel** atbalstu, neizmantojot **Zoom** motorizētās piedziņas riteni.

Sānu balsta pacelšana

BRĪDINĀJUMS
- Vienmēr ievērojiet īpašu piesardzību, ja lietojat matraci, kas ir biezāks par 2,5 collām (6,35 cm) vai matrača pārklāju ar **Prime X**.
- Atstājot pacientu bez uzraudzības, vienmēr nofiksējiet sānu balstus visaugstākajā stāvoklī un nolaidiet izstrādājumu viszemākajā stāvoklī.
- Transportējot pacientu, vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī, ar guļamvirsmu horizontālā stāvoklī un nolaidiet izstrādājumu viszemākajā stāvoklī.
- Kad paceļat vai nolaižat sānu balstu, vienmēr turiet pacienta locekļus atstatu no sānu balsta vārpstām.
- Neļaujiet sānu balstiem brīvi nokrist.

Lai paceltu sānu balstus:

1. Satveriet sānu balstu ar abām rokām.
2. Celiet sānu balstu uz izstrādājuma kājgali, līdz dzeltenais atbrīvošanas fiksators ar klikšķi nofiksējas vietā. Pavelciet sānu balstu, lai pārliecinātos, ka tas ir nofiksēts.

Piezīme
- Ir pieejama divu sānu balstu atbrīvošanas fiksatoru opcija ar fiksatoriem abos izstrādājuma galos.
- Neizmantojiet sānu balstus kā ierobežošanas ierīces, lai pacients neizkāptu no gultas. Sānu balsti neļauj pacientam novelties no izstrādājuma. Lietotājam ir jānosaka nepieciešamā ierobežojuma pakāpe, lai garantētu pacienta drošumu.
- Jūs varat izmantot sānu balsta augšējās sliedes kājgali kā stumšanas/vilkšanas ierīci.
- Sānu balsti fiksējas tikai visaugstākajā stāvoklī.

Sānu balsta nolaišana

BRĪDINĀJUMS
- Vienmēr ievērojiet īpašu piesardzību, ja lietojat matraci, kas ir biezāks par 2,5 collām (6,35 cm) vai matrača pārklāju ar **Prime X**.
- Atstājot pacientu bez uzraudzības, vienmēr nofiksējiet sānu balstus visaugstākajā stāvoklī un nolaidiet izstrādājumu viszemākajā stāvoklī.
- Transportējot pacientu, vienmēr bloķējiet sānu balstus augstākajā stāvoklī, ar guļamvirsmu horizontālā stāvoklī un nolaidiet izstrādājumu viszemākajā stāvoklī.
- Kad paceļat vai nolaižat sānu balstu, vienmēr turiet pacienta locekļus atstatu no sānu balsta vārpstām.
- Neļaujiet sānu balstiem brīvi nokrist.

Lai nolaistu sānu balstu:

1. Ar vienu roku satveriet sānu balstu.
2. Izmantojiet otru roku, lai paceltu dzelteno atbrīvošanas fiksatoru.
3. Paceliet un virziet sānu balstu uz izstrādājuma galvgali, līdz dzeltenais atbrīvošanas fiksators ar klikšķi nofiksējas vietā. Pavelciet sānu balstu, lai pārliecinātos, ka tas ir nofiksēts.

Piezīme

- Ir pieejama divu sānu balstu atbrīvošanas fiksatoru opcija ar fiksatoriem abos izstrādājuma galos.
- Neizmantojiet sānu balstus kā ierobežošanas ierīces, lai pacients neizkāptu no gultas. Sānu balsti neļauj pacientam novelties no izstrādājuma. Lietotājam ir jānosaka nepieciešamā ierobežojuma pakāpe, lai garantētu pacienta drošumu.
- Jūs varat izmantot sānu balsta augšējās sliedes kājgali kā stumšanas/vilkšanas ierīci.
- Sānu balsti fiksējas tikai visaugstākajā stāvoklī.

Izstrādājuma pozicionēšana ar sānu balsta pacienta vadības paneli — elektrtiskā gulta

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr manipulējiet šo izstrādājumu tikai tad, kad visi operatori atrodas atstatus no mehānismiem.

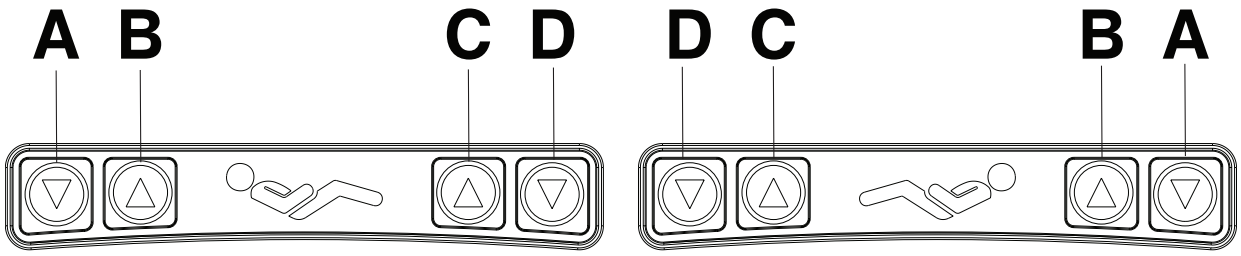
Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Izmantojiet sānu balsta pacienta vadības paneli, lai pozicionētu Faulera muguras atbalstu un locīklu (Attēls 18).

Veselības aprūpes speciālistiem obligāti jāinstruē pacienti par pacientiem paredzēto vadības elementu lietošanu.

Piezīme

- Vienmēr pievienojiet strāvas vadu pie slimnīcas klases sienas kontaktrozetes ar zemējumu.
- Sānu balsta pacienta vadības panelis ir novietots abās izstrādājuma pusēs ar savstarpēju nobīdi, lai pacientam atvieglotu piekļuvi.
- Katram sānu balstam ir izgaismotas vadīklas, kas ļauj pacientam pozicionēt Faulera muguras atbalstu un locīklu. Kad izstrādājums ir pievienots strāvas padevei un pacienta vadības panelis ir atbloķēts, baltās pogas ir izgaismotas.



Attēls 18 – Sānu balsta pacienta vadības panelis

A	Fowler down (Faulera nolaišana)	Nolaiž Faulera muguras atbalstu
B	Fowler up (Faulera pacelšana)	Paceļ Faulera muguras atbalstu
C	Gatch up (Pacelt locīklu)	Paceļ locīklu
D	Gatch down (Nolaist locīklu)	Nolaiž locīklu

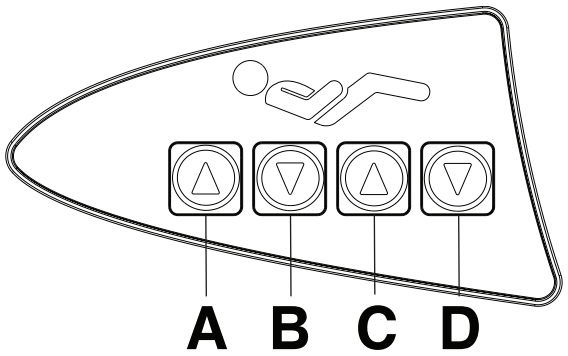
Operatora vadības panelis — elektriskā gulta

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr manipulējiet šo izstrādājumu tikai tad, kad visi operatori atrodas atstatus no mehānismiem.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai pielāgotu pacienta pozīciju uz izstrādājuma, izmantojiet operatora vadības paneli (Attēls 19).

Piezīme - Vienmēr pievienojiet strāvas vadu pie slimnīcas klases sienas kontaktrozetes ar zemējumu.



Attēls 19 – Lietotāja vadības panelis — elektriskā gulta

A	Faulera pacelšana	Paceļ Faulera muguras atbalstu
B	Faulera nolaišana	Nolaiž Faulera muguras atbalstu
C	Pacelt locīklu	Paceļ locīklu
D	Nolaist locīklu	Nolaiž locīklu

Pacienta vadības paneļa bloķētāja bloķēšana un atbloķēšana — elektriskā gulta

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr manipulējiet šo izstrādājumu tikai tad, kad visi operatori atrodas atstatus no mehānismiem.

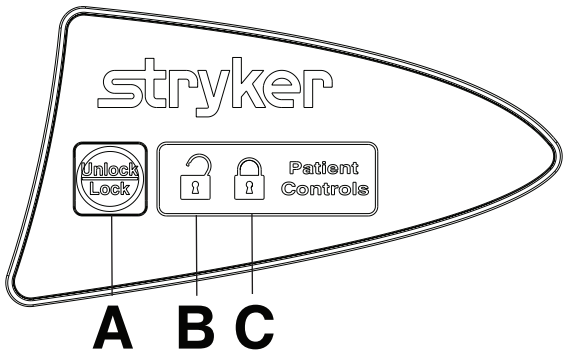
Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai bloķētu sānu balsta pacienta vadības paneli, vienu reizi nospiediet **Atbloķēt/bloķēt** (A) (Attēls 20).

Piezīme - Kad pacienta vadīklas ir bloķētas, bloķēšanas ikona (C) iedegas dzintara krāsā.

Lai atbloķētu sānu balsta pacienta vadības paneli, vēlreiz nospiediet **Atbloķēt/bloķēt** (A).

Piezīme - Kad pacienta vadīklas ir atbloķētas, atbloķēšanas ikona (B) iedegas zaļā krāsā.



Attēls 20 – Pacienta vadības paneļa bloķētājs

Piezīme

- Vienmēr pievienojiet strāvas vadu pie slimnīcas klases sienas kontaktrozetes ar zemējumu.
- Jūs varat bloķēt pacienta vadības paneli, lai neļautu pacientam kustināt Faulera muguras atbalstu un locīklu.
- Sānu balstu pacienta vadības panelis nav izgaismots, kad pacienta vadības panelis ir bloķēts.

Faulera muguras atbalsta pacelšana vai nolaišana — neelektriskā gulta

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr manipulējiet šo izstrādājumu tikai tad, kad visi operatori atrodas atstatus no mehānismiem.
- Vienmēr turiet rokas un pirkstus atstatu no Faulera muguras atbalsta atbrīvošanas rokturiem un Faulera muguras atbalsta rāmja, kad nolaižat Faulera muguras atbalstu.
- Paceļot vai nolaižot Faulera muguras atbalstu, kad pacients atrodas uz izstrādājuma, vienmēr rīkojieties ar piesardzību. Izmantojiet pareizus celšanas paņēmienus un, ja nepieciešams, pieaiciniet palīgus.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai paceltu Faulera muguras atbalstu:

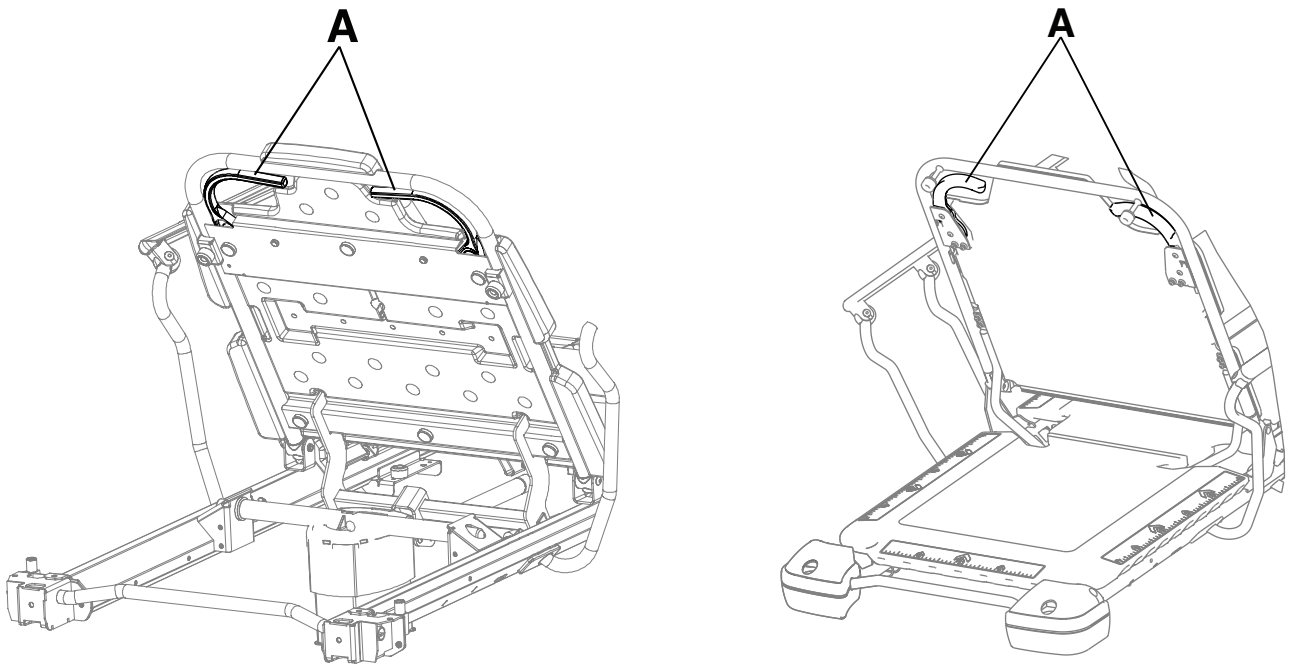
1. Saspiediet un turiet vienu vai abus Faulera muguras atbalsta atbrīvošanas rokturus (A) un pavelciet Faulera muguras atbalstu uz augšu līdz vēlamajam stāvoklim (no 0° līdz 90°) (Attēls 21).

   Piezīme - Lift Assist muguras atbalsts izmanto pacienta svaru, lai palīdzētu pozicionēt pacientu. Tāpat **Lift Assist** muguras atbalsts palīdz pasargāt pacientu no slīdēšanas virzienā uz izstrādājuma kājgali, kad tiek pacelts Faulera muguras atbalsts.

2. Atlaidiet Faulera muguras atbalsta atbrīvošanas rokturi, lai nofiksētu Faulera muguras atbalstu pozīcijā.

Lai nolaistu Faulera muguras atbalstu:

1. Saspiediet un turiet vienu vai abus Faulera muguras atbalsta atbrīvošanas rokturus (A) un stumiet Faulera muguras atbalstu uz leju līdz vēlamajam stāvoklim (no 90° līdz 0°) (Attēls 21).
2. Atlaidiet Faulera muguras atbalsta atbrīvošanas rokturi, lai nofiksētu Faulera muguras atbalstu pozīcijā.



Attēls 21 – Faulera muguras balsta pacelšana vai nolaišana

Faulera muguras balsta pacelšana vai nolaišana — elektriskā gulta

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr manipulējiet šo izstrādājumu tikai tad, kad visi operatori atrodas atstatus no mehānismiem.
- Vienmēr turiet rokas un pirkstus atstatu no Faulera muguras atbalsta atbrīvošanas rokturiem un Faulera muguras atbalsta rāmja, kad nolaižat Faulera muguras atbalstu.
- Paceļot vai nolaižot Faulera muguras atbalstu, kad pacients atrodas uz izstrādājuma, vienmēr rīkojieties ar piesardzību. Izmantojiet pareizus celšanas paņēmienus un, ja nepieciešams, pieaiciniet palīgus.

Piezīme

- Vienmēr pievienojiet strāvas vadu pie slimnīcas klases sienas kontaktrozetes ar zemējumu.
- Veselības aprūpes speciālistiem obligāti jāinstruē pacienti par pacientiem paredzēto vadības elementu lietošanu.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai paceltu Faulera muguras atbalstu:

1. Nospiediet un turiet pogu **Faulera pacelšana** (B) uz sānu balsta pacienta vadības paneļa (*Izstrādājuma pozicionēšana ar sānu balsta pacienta vadības paneli — elektrtiskā gulta* (lpp. 25)) vai pogu **Faulera pacelšana** (A) uz lietotāja vadības paneļa (*Operatora vadības panelis — elektriskā gulta* (lpp. 25)).
2. Atlaidiet pogu, kad Faulera muguras atbalsts sasniedz vēlamo leņķi.

Piezīme - **Lift Assist** muguras atbalsts izmanto pacienta svaru, lai palīdzētu pozicionēt pacientu. Tāpat **Lift Assist** muguras atbalsts palīdz pasargāt pacientu no slīdēšanas virzienā uz izstrādājuma kājgali, kad tiek pacelts Faulera muguras atbalsts.

Lai nolaistu Faulera muguras atbalstu:

1. Nospiediet un turiet pogu **Faulera nolaišana** (A) uz sānu balsta pacienta vadības paneļa (*Izstrādājuma pozicionēšana ar sānu balsta pacienta vadības paneli — elektrtiskā gulta* (lpp. 25)) vai pogu **Faulera nolaišana** (A) uz lietotāja vadības paneļa (*Operatora vadības panelis — elektriskā gulta* (lpp. 25)).
2. Atlaidiet pogu, kad Faulera muguras atbalsts sasniedz vēlamo leņķi.

Locīklas pacelšana vai nolaišana — neelektriskā gulta

BRĪDINĀJUMS - Nolaižot locīklu, vienmēr noņemiet rokas un pirkstus no kājgaļa stumšanas rokturiem.

UZMANĪBU!

- Nepārsniedziet locīklas svara izturību — 200 mārciņas (90,7 kg).
- Pirms locīklas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr pārliecinieties, lai locīklas balsts ir nostiprināts.
- Nesēdiet un nestāviet uz locīklas.

Piezīme - Jūs nevarat pacelt locīklu manuāli, ja izstrādājums ir aprīkots ar elektrisko gultu.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai paceltu locīklu:

1. Pumpējiet locīklas sūkņa rokturi, līdz tiek sasniegta vēlamā pozīcija.
2. Paceliet locīklas galu un iestipriniet locīklas balsta stieni turētājā.

Lai nolaistu locīklu:

1. Paceliet locīklas galu, nolokiet balsta stieni virzienā uz izstrādājuma galvgali un nolaidiet kājgali.
2. Pavelciet locīklas atbrīvošanas rokturi, līdz tiek sasniegta vēlamā pozīcija.

Locīklas pacelšana vai nolaišana — elektriskā gulta

BRĪDINĀJUMS

- Nolaižot locīklu, vienmēr noņemiet rokas un pirkstus no kājgaļa stumšanas rokturiem.
- Vienmēr manipulējiet šo izstrādājumu tikai tad, kad visi operatori atrodas atstatus no mehānismiem.

UZMANĪBU!

- Nepārsniedziet locīklas svara izturību — 200 mārciņas (90,7 kg).
- Nesēdiet un nestāviet uz locīklas.
- Vienmēr rīkojieties piesardzīgi, kad mēģināt nolaist locīklu, kamēr izstrādājums nav pieslēgts pie strāvas. Gravitācija var izraisīt strauju locīklas nokrišanu.

Piezīme

- Vienmēr pievienojiet strāvas vadu pie slimnīcas klases sienas kontaktrozetes ar zemējumu.
- Veselības aprūpes speciālistiem obligāti jāinstruē pacienti par pacientiem paredzēto vadības elementu lietošanu.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai paceltu locīklu:

1. Nospiediet un turiet pogu **Locīklas pacelšana** (C) uz sānu balstu pacienta vadības paneļa (*Izstrādājuma pozicionēšana ar sānu balsta pacienta vadības paneli — elektrtiskā gulta* (lpp. 25)) vai lietotāja vadības paneļa (*Operatora vadības panelis — elektriskā gulta* (lpp. 25)).
2. Atlaidiet pogu, kad locīkla sasniedz vēlamo leņķi.

Lai nolaistu locīklu:

1. Nospiediet un turiet pogu **Locīklas nolaišanas** (D) uz sānu balstu pacienta vadības paneļa (*Izstrādājuma pozicionēšana ar sānu balsta pacienta vadības paneli — elektrtiskā gulta* (lpp. 25)) vai lietotāja vadības paneļa (*Operatora vadības panelis — elektriskā gulta* (lpp. 25)).
2. Atlaidiet pogu, kad locīkla sasniedz vēlamo leņķi.

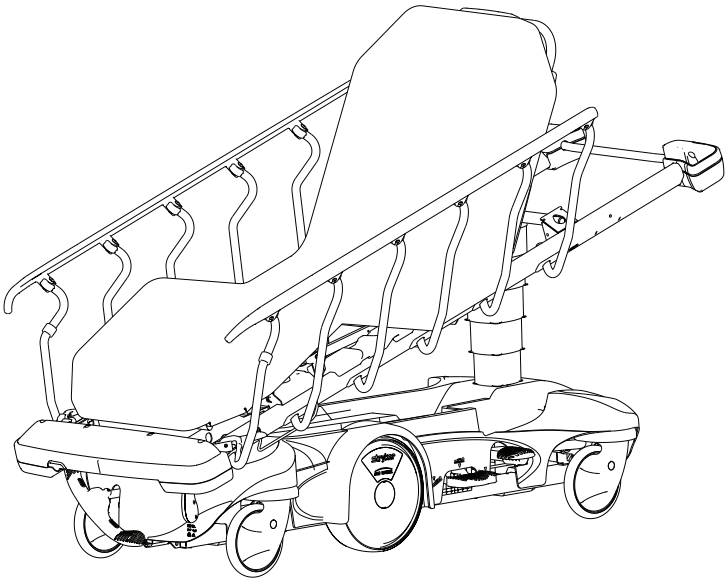
Atveseļošanās krēsla pozicionēšana

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr manipulējiet šo izstrādājumu tikai tad, kad visi operatori atrodas atstatus no mehānismiem.

Piezīme - Lai novietotu izstrādājumu atveseļošanās krēsla pozīcijā, izstrādājumam nepieciešams papildu izvēles **Lift Assist** Faulera muguras atbalsts un papildu izvēles locīkla.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai novietotu izstrādājumu atveseļošanās krēsla pozīcijā, veiciet tālāk norādītās darbības (Attēls 22):



Attēls 22 – Atveseļošanās krēsls (attēlā 1115 modelis)

1. Paceliet Faulera muguras atbalstu sēdus pozīcijā. Skatiet *Faulera muguras atbalsta pacelšana vai nolaišana — neelektriskā gulta* (lpp. 26) vai *Faulera muguras balsta pacelšana vai nolaišana — elektriskā gulta* (lpp. 27).
2. Paceliet locīklu visaugstākajā stāvoklī. Skatiet *Locīklas pacelšana vai nolaišana — neelektriskā gulta* (lpp. 28) vai *Locīklas pacelšana vai nolaišana — elektriskā gulta* (lpp. 28).
3. Paceliet izstrādājumu augstākajā stāvoklī. Skatiet *Izstrādājuma pacelšana* (lpp. 18).
4. Novietojiet izstrādājumu apgrieztā Trendelenburga pozīcijā. Skatiet *Izstrādājuma novietošana apgrieztā Trendelenburga pozīcijā* (lpp. 19).
5. Lai atgrieztu izstrādājumu horizontālā stāvoklī, veiciet darbības pretējā secībā.

Priekšmetu uzglabāšana pamatnes pārsegā

UZMANĪBU!

- Neievietojiet priekšmetus, kuru svars pārsniedz 60 mārciņas (27 kg), pamatnes pārsegā.
- Nesēdiet, nekāpiet un nestāviet uz pamatnes pārsega.

Pamatnes pārsegā varat uzglabāt pacienta mantas. Neizmantojiet skābekļa balona turētāja izgriezumu, lai uzglabātu skābekļa balonus vai pacienta personīgās mantas.

Ierīču iekarināšana ar papildu izvēles sūkņa statīvu

BRĪDINĀJUMS

- Ierīces līnijas uz sūkņa statīva vienmēr turiet atstatus no locīklas rokturiem.
- Pirms gultas pacelšanas vai nolaišanas vienmēr novāciet visas ierīces, kas var būt ceļā.
- Vienmēr raugieties, lai ierīces uz sūkņa statīva var izvadīt cauri durvju ailēm.
- Neizmantojiet sūkņa statīvu izstrādājuma celšanai.

UZMANĪBU!

- Nepārsniedziet sūkņa statīva svara izturību — 40 mārciņas (18 kg).
- Neizmantojiet sūkņa statīvu kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.

Jūs varat uzglabāt vai pakārt papildu ierīces uz sūkņa statīva, kas atrodas izstrādājuma kājgalī.

Piezīme - Papildu izvēles sūkņa statīvs ir jāatlasa izstrādājuma iegādes laikā.

Strāvas vada izvilkšana vai ievilkšana ar ievelkamā vada spoli

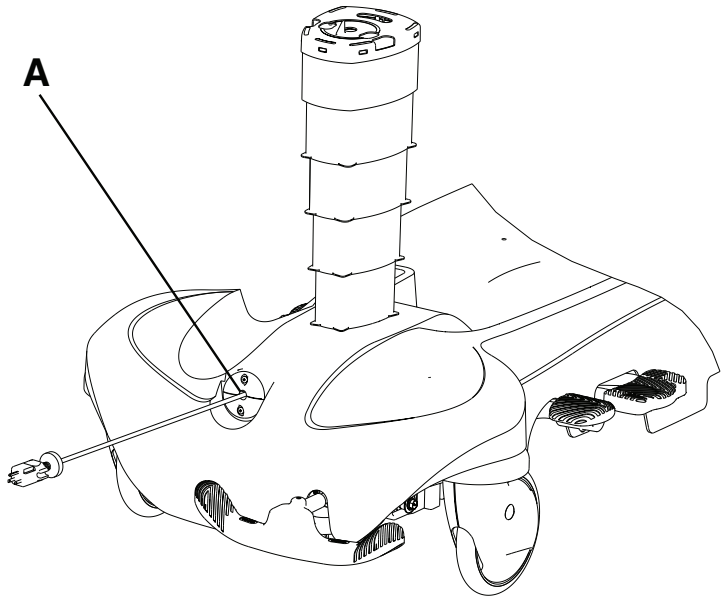
BRĪDINĀJUMS

- Pirms izstrādājuma pārvietošanas vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktrozetes.
- Pārvietojot izstrādājumu, vienmēr izmantojiet ievelkamo vada spoli, lai ievietotu strāvas vadu izstrādājuma pamatnē.

Piezīme - Pirms pacienta pārvietošanas vai izstrādājuma tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktrozetes, lai novērstu izstrādājuma bojāšanas risku.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai izvilktu strāvas vadu, velciet strāvas vadu no ievelkamās vada spoles (A) līdz vēlamajam garumam (Attēls 23).



Attēls 23 – Ievelkamā vada spole

Lai ievilktu strāvas vadu, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktligzdas;
2. Cieši pavelciet strāvas vadu.
3. Ievadiet strāvas vadu ievelkamajā vada spolē.

Svaru sistēma un gultas atslogošanas brīdinājums

BRĪDINĀJUMS - Nelietojiet svaru sistēmu vai elektrisko pacēlāju, vai elektrisko gultu, ja ierīce ir novietota blakus vai uz/zem citām ierīcēm. Ja ir nepieciešama lietošana blakus vai uz/zem citām ierīcēm, svaru sistēma vai elektriskais pacēlājs, vai elektriskā gulta ir jāuzrauga, lai pārliecinātos, ka visas ierīces darbojas konfigurācijā, kurā tās tiks lietotas.

UZMANĪBU! - Neizmantojiet svarus pacientiem, kuru svars ir zem 50 mārciņām (22,7 kg).

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

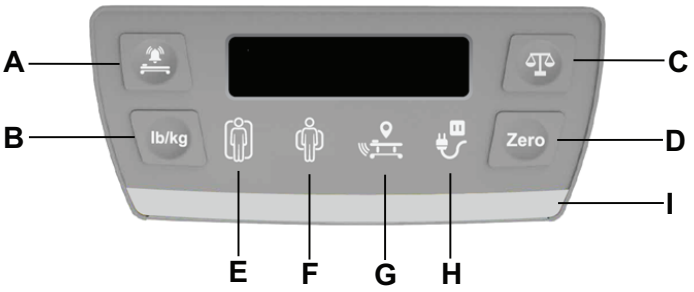
Gultas atslogošanas brīdinājums ļauj iestatīt zonu kontroli, lai brīdinātu lietotāju, kad pacients pārvietojas no izvēlētās zonas.

Svaru sistēma ļauj nosvērt pacientu. **Prime** elektriskajiem un **Prime Connect** modeļiem svaru sistēmai ir rezerves akumulatora barošana. Skatiet *Akumulatora bloka uzlādēšana* (lpp. 35).

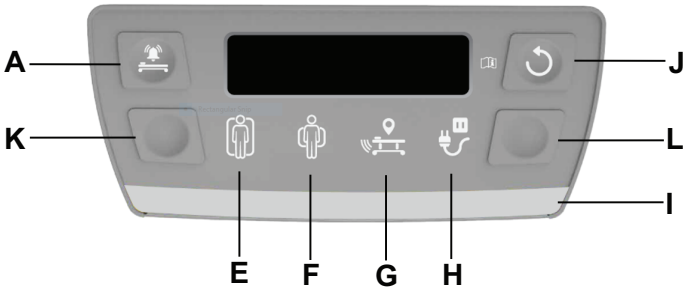
Izmantojiet lietotāja tastatūru, lai darbinātu svaru sistēmu vai gultas atslogošanas brīdinājumu. Skatiet *Lietotāja tastatūras ikonu/pogu identifikācija* (lpp. 30).

Lietotāja tastatūras ikonu/pogu identifikācija

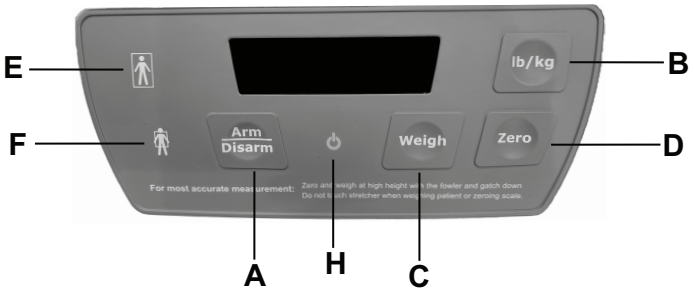
Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).



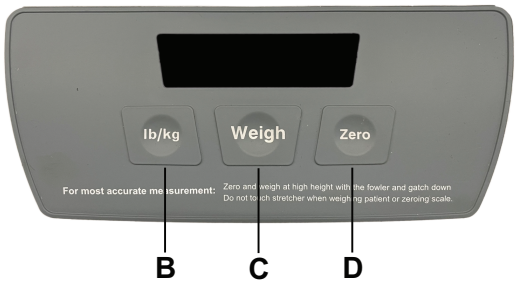
Attēls 24 – Prime Connect tastatūra — ar gultas atslogošanas brīdinājumu un svariem



Attēls 25 – Prime Connect tastatūra — ar gultas atslogošanas brīdinājumu, bez svariem



Attēls 26 – Prime tastatūra — ar gultas atslogošanas brīdinājumu un svariem



Attēls 27 – Prime un Prime X tastatūra — bez gultas atslogošanas brīdinājuma. ar svariem,

Poga/ikona	Nosaukums	Apraksts
A	Aktivizēšana/atslēgšana	Aktivizē un atslēdz gultas atslogošanas brīdinājumu
B	Mārciņas/kg	Maina attēloto mērvienību.
C	Svēršana	Nosver pacientu.
D	Nulle	Svaru iestatīšana uz nulli / taras pievienošana
E	1. zona	Vismazāk jutīgais gultas atslogošanas iestatījums Lielākā zona sniedz pacientam lielāku kustību brīvību uz izstrādājuma pirms aktivizējas gultas atslogošanas brīdinājums
F	2. zona	Visjutīgākais gultas atslogošanas iestatījums Mazāka zona pacientam sniedz mazāku kustību brīvību uz izstrādājuma un aktivizē gultas atslogošanas brīdinājumu, kad pacients pārvietojas ārpus no centralizētās zonas
G	Atrašanās vieta [1]	Iedegas zaļā krāsā, kad izstrādājums ir pievienots **iBed** Locator Iedegas dzeltenā krāsā, kad izstrādājums nav pievienots **iBed** Locator
H	Ieslēgšana/gaidstāve	Iedegas zaļā krāsā, kad strāvas vads ir pievienots sienas kontaktligzdai un notiek rezerves akumulatoru uzlāde Iedegas dzeltenā krāsā, kad strāvas vads ir atvienots no sienas kontaktligzdas un nestuves ir gaidstāves režīmā, un tiek izmantota rezerves akumulatoru barošana
I	Apgaismojuma josla [2]	Deg zaļā krāsā, kad gultas atslogošanas brīdinājums ir aktivizēts Deg sarkanā krāsā, kad tiek nostrādā gultas atslogošanas brīdinājums Centrālā daļa deg dzeltenā krāsā, kad strāvas vads ir atvienots no sienas kontaktligzdas un nestuves ir gaidstāves režīmā, un tiek izmantota rezerves akumulatoru barošana

Poga/ikona	Nosaukums	Apraksts
J	Pacienta atiestatīšana	Atiestata nestuvju svarus, lai varētu iestatīt gultas atslogošanas brīdinājumu
K	Apakšējā kreisā poga	Nemarķēta poga, ko izmanto gultas atslogošanas brīdinājuma skaļuma un veida izvēlnēm
L	Apakšējā labā poga	Nemarķēta poga, ko izmanto gultas atslogošanas brīdinājuma skaļuma un veida izvēlnēm

[1] Ikona **Location** (Atrašanās vieta) izgaismojas tikai **Prime Connect** modeļiem, ja ir iespējota bezvadu opcija un strāvas vads ir pievienots sienas kontaktligzdai.

[2] Gaidstāves režīmā centra dzeltenā gaisma kļūst blāvāka, pēc tam palielinās līdz spilgtai gaismai. Šis cikls atkārtojas.

Pacienta svēršana, Prime un Prime X

UZMANĪBU!

- Neizmantojiet svaru sistēmas rādījumus kā atsauci medicīniskai ārstēšanai.
- Neizmantojiet svarus pacientiem, kuru svars ir zem 50 mārciņām (22,7 kg).

Piezīme

- Lai atbilstu svaru sistēmas precizitātes apgalvojumam, pacienta virsmai jābūt horizontālā pozīcijā (Faulera muguras balsts un locīkla ir nolaisti) un izstrādājums nedrīkst pārsniegt 5 grādus Trendelenburga vai apgrieztajā Trendelenburga pozīcijā.
- ⟪⊓⊓⟫ ekrānā tiek parādīts, ja savienojums ir vaļīgs vai ja svari nedarbojas. Ja darbināt svarus vēlreiz un parādās kļūda, sazinieties ar Stryker tehniskā atbalsta dienestu.
- Izstrādājumiem ar kājgaļa stumšanas rokturiem pirms svaru sistēmas lietošanas noteikti paceliet kājgaļa stumšanas rokturus.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai nosvērtu pacientu, rīkojieties šādi.

1. Lai iestatītu svarus uz nulli, nospiediet un turiet nospiestu pogu **Nulle**, līdz ekrānā parādās **Atbrīvot**. Nenovietojiet pacientu uz izstrādājuma, kamēr **000,0** pārtrauc mirgot.

   Piezīme - Nepieskarieties izstrādājumam, kamēr iestatāt svaru sistēmu uz nulli.
2. Novietojiet pacientu uz izstrādājuma.
3. Lai noteiktu pacienta svaru, nospiediet pogu **Svērt**.

   Piezīme - Nodrošiniet, ka pacients ir nekustīgs un jūs nepieskaraties izstrādājumam, kamēr sverat pacientu. Ja pacients kustas, svaru sistēma 20 sekundes mēģinās iegūtu stabilu svaru, pēc tam ekrānā tiks parādīts ⟪⊓⊓⟫.
4. Lai atlasītu svaru sistēmas mērvienību (mārciņas vai kg), nospiediet pogu **mārciņas/kg**.

Pacienta svēršana, Prime Connect

UZMANĪBU!

- Neizmantojiet svaru sistēmas rādījumus kā atsauci medicīniskai ārstēšanai.
- Neizmantojiet svarus pacientiem, kuru svars ir zem 50 mārciņām (22,7 kg).

Piezīme

- Lai atbilstu svaru sistēmas precizitātes apgalvojumam, pacienta virsmai jābūt horizontālā pozīcijā (Faulera muguras balsts un locīkla ir nolaisti) un izstrādājums nedrīkst pārsniegt 5 grādus Trendelenburga vai apgrieztajā Trendelenburga pozīcijā.
- Izstrādājumiem ar kājgaļa stumšanas rokturiem pirms svaru sistēmas lietošanas noteikti paceliet kājgaļa stumšanas rokturus.
- Svaru atiestatīšanas laikā ekrānā var parādīties **Nullēšanas kļūme** vai **Nullēšana nestabila**, kad tiek iestatīta nulles skala. Ja nevarat iestatīt svarus uz nulli, sazinieties ar Stryker tehniskā atbalsta dienestu.
- Ja svari nedarbojas, ekrānā var tikt parādīts paziņojums **Svēršana neizdevās** vai **Svēršana nestabila**. Ja mēģināt darbināt svarus vēlreiz un parādās paziņojums **Iestatīt nulli**, sazinieties ar Stryker tehniskā atbalsta dienestu.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai nosvērtu pacientu, rīkojieties šādi.

1. Nospiediet un turiet nospiestu pogu **Nulle**, līdz ekrānā parādās **Atbrīvot**. Nenovietojiet pacientu uz izstrādājuma, kamēr ekrānā nav redzams **0,0 kg**.

   Piezīme - Nepieskarieties izstrādājumam, kamēr iestatāt svaru sistēmu uz nulli.
2. Novietojiet pacientu uz izstrādājuma.
3. Lai noteiktu pacienta svaru, nospiediet pogu **Svērt** (*Lietotāja tastatūras ikonu/pogu identifikācija* (lpp. 30)). Pacienta svars ekrānā tiek parādīts kilogramos.

   Piezīme - Nodrošiniet, ka pacients ir nekustīgs un jūs nepieskaraties izstrādājumam, kamēr sverat pacientu. Ja pacients kustas, svaru sistēma 20 sekundes mēģinās iegūtu stabilu svaru, pēc tam ekrānā tiks parādīts paziņojums **Svēršana nestabila**.
4. Nospiediet un turiet pogu **mārciņas/kg**, lai skatītu pacienta svaru mārciņās.

Piezīme - Svaru sistēmas mērvienība ir bloķēta kilogramos. Atlaižot pogu **mārciņas/kg**, svaru sistēmas mērvienība atgriežas uz kilogramiem.

Svaru mērvienību bloķēšana, Prime un Prime X

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Piezīme - Jūs nevarat nofiksēt mērvienību **Prime Connect**. **Prime Connect** noklusējuma iestatījums ir svara rādīšana kg. Sverot pacientu, ir jānospiež un jātur poga **mārciņas/kg**, lai skatītu pacienta svaru mārciņās. Skatiet *Pacienta svēršana, Prime Connect* (lpp. 32).

Lai bloķētu svaru mērvienības:

1. Nospiediet un turiet nospiestas pogas **Svērt**, **mārciņas/kg** un **Nulle**, līdz ekrānā parādās **Diagnostika**.
2. Nospiediet **mārciņas/kg** vai **Nulle**, lai pārslēgtos uz **Mērvienības bloķēšana**.
   a. Svaru sistēmām ar gultas atslogošanas brīdinājumu nospiediet un turiet nospiestas pogas **mārciņas/kg** un **Nulle**, lai atlasītu **Mērvienības bloķēšana**.
   b. Svaru sistēmām bez gultas atslogošanas brīdinājuma nospiediet un turiet nospiestas pogas **mārciņas/kg** un **Nulle**, līdz parādās **Atbrīvot**, lai atlasītu **Mērvienības bloķēšana**.
3. Nospiediet **mārciņas/kg** vai **Nulle**, lai pārslēgtos uz **mārciņas**, **kg** vai **Jebkura**.
4. Nospiediet un atlaidiet pogas **mārciņas/kg** un **Nulle**. Ekrānā parādās **Tikai** un atlasītā mērvienība.

   Piezīme - Ekrānā netiks parādīts **Tikai**, ja atlasīsiet **Jebkura**.
5. Nospiediet un turiet nospiestu **Svērt**, līdz ekrānā parādās **Iziet**.
6. Nospiediet un turiet nospiestu **Nulle** līdz ekrānā parādās **Atbrīvot**. **000,0** mirgo, tad pārstāj mirgot.

   Piezīme - Jūs varat izmantot svaru sistēmu, kad **000,0** pārstāj mirgot.

Gultas atslogošanas brīdinājuma aktivizēšana vai atslēgšana, Prime

Gultas atslogošanas brīdinājums uzrauga pacienta stāvokli uz izstrādājuma, izmantojot zonu kontroli. Ja pacients pārvietojas ārpus atlasītās zonas robežām, gultas atslogošanas brīdinājums aktivizē skaņas signālu un no izstrādājuma gultas apakšas iedegas dzintarkrāsas gaisma.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai aktivizētu gultas atslogošanas brīdinājumu, rīkojieties šādi.

1. Lai iestatītu svaru sistēmu uz nulli, nospiediet un turiet nospiestu pogu **Nulle**, līdz ekrānā parādās **Atbrīvot**. Nenovietojiet pacientu uz izstrādājuma, kamēr **000,0** pārtrauc mirgot.
2. Novietojiet pacientu uz izstrādājuma.
3. Nospiediet **Aktivizēt/atslēgt**, lai aktivizētu 1. zonu. Vēlreiz nospiediet **Aktivizēt/atslēgt** 3 sekunžu laikā, lai atlasītu un aktivizētu 2. zonu.
   Piezīme
   - **1. zonas** ikona (E) vai **2. zonas** ikona (F) izgaismojas, lai parādītu atlasīto zonu (*Lietotāja tastatūras ikonu/pogu identifikācija* (lpp. 30)).
   - Jums nav jāiestata svaru sistēma uz nulli, lai mainītu zonu, vai vēlreiz aktivizētu gultas atslogošanas brīdinājumu tam pašam pacientam.

Lai atslēgtu gultas atslogošanas brīdinājumu, nospiediet un turiet nospiestu pogu **Aktivizēt/atslēgt**, līdz ekrānā parādās **Atbrīvot**.

Gultas atslogošanas brīdinājuma aktivizēšana vai atslēgšana, Prime Connect

Gultas atslogošanas brīdinājums uzrauga pacienta stāvokli uz izstrādājuma, izmantojot zonu kontroli. Ja pacients pārvietojas ārpus atlasītās zonas robežām, gultas atslogošanas brīdinājums aktivizē skaņas signālu, joslas apgaismojums mirgo sarkanā krāsā un no izstrādājuma gultas apakšas mirgo dzeltena gaisma.

Piezīme
- Svaru atiestatīšanas laikā ekrānā var parādīties **Nullēšanas kļūme** vai **Nullēšana nestabila**, kad tiek iestatīta nulles skala. Atiestatot pacienta informāciju, ekrānā var parādīties **Pacienta atiestatīšana neizdevās** vai **Gulta nestabila**. Ja nevarat iestatīt svarus uz nulli vai atiestatīt pacienta informāciju, sazinieties ar Stryker tehniskā atbalsta dienestu.
- Aktivizējot gultas atslogošanas brīdinājumu, ekrānā var parādīties paziņojumi **Gultas atslogošanas kļūme**, **Iestatiet nulli** vai **Nepieciešama pacienta atiestatīšana**. Ja nespējat aktivizēt gultas atslogošanas brīdinājumu, sazinieties ar Stryker tehniskā atbalsta dienestu.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai aktivizētu gultas atslogošanas brīdinājumu, rīkojieties šādi.

1. Svaru sistēmas nulles iestatīšanai **Prime Connect** ar svariem vai pacienta informācijas atiestatīšana **Prime Connect** bez svariem.
   a. **Prime Connect** ar svariem — nospiediet un turiet nospiestu pogu **Nulle** līdz ekrānā parādās paziņojums **Atbrīvot**. Nenovietojiet pacientu uz izstrādājuma, kamēr ekrānā nav redzams **0,0 kg**.

b. **Prime Connect** bez svariem — nospiediet un turiet nospiestu pogu **Pacienta atiestatīšana** (J), līdz ekrānā parādās paziņojums **Atbrīvot** (*Lietotāja tastatūras ikonu/pogu identifikācija* (lpp. 30)).

2. Novietojiet pacientu uz izstrādājuma.
3. Nospiediet pogu **Aktivizēt/atslēgt** (A), lai aktivzētu 1. zonu (*Lietotāja tastatūras ikonu/pogu identifikācija* (lpp. 30)). Vēlreiz nospiediet pogu **Aktivizēt/ atslēgt** 3 sekunžu laikā, lai atlasītu un aktivizētu 2. zonu.

   Piezīme
   - Joslas apgaismojums deg zaļā krāsā, kad gultas atslogošanas brīdinājums ir aktivizēts. Ikona **1. zona** (E) vai ikona **2. zona** (F) izgaismojas, lai parādītu atlasīto zonu.
   - Jums nav jāiestata svaru sistēma uz nulli vai jāveic pacienta informācijas atiestatīšana, lai mainītu zonu, vai vēlreiz aktivizētu gultas atslogošanas brīdinājumu tam pašam pacientam.

Lai atslēgtu gultas atslogošanas brīdinājumu, nospiediet un turiet nospiestu pogu **Aktivizēt/atslēgt**, līdz ekrānā parādās **Atbrīvot**.

Gultas atslogošanas brīdinājuma signāla veida maiņa, Prime

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai mainītu gultas atslogošanas brīdinājuma signāla veidu:

1. Nospiediet un turiet nospiestas pogas **Aktivizēt/atslēgt** un **Svērt** vismaz sešas sekundes. Ignorēt visus ekrāna ziņojumus, līdz ekrānā parādās **Veids**.
2. Atlaidiet pogas **Aktivizēt/atslēgt** un **Svērt**.

   Piezīme - Ekrānā redzamas veidu opcijas **P (1-10)**.
3. Spiediet pogas **Aktivizēt/atslēgt** vai **Svērt** (Svērt), lai pārslēgtu starp veidu iespējām.

   Piezīme - Pārslēdzot starp veidu iespējām, tiek atskaņots īss signāla veida paraugs.
4. Lai saglabātu atlasīto veidu, nospiediet un 6 sekundes turiet nospiestas pogas **Aktivizēt/atslēgt** un **Svērt**, līdz ekrānā parādās **Iestatīts**.
5. Atlaidiet pogas **Aktivizēt/atslēgt** un **Svērt**.

   Piezīme - Ekrānā tiek parādīta atlasītā brīdinājuma veida izvēle. Īss gultas atslogošanas brīdinājuma signāla paraugs apstiprina veida iestatījumu.

Gultas atslogošanas brīdinājuma signāla veida maiņa, Prime Connect

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai mainītu gultas atslogošanas brīdinājuma signāla veidu:

1. Brīdinājuma signāla veida ekrāna atvēršana.

   a. **Prime Connect** ar svariem — nospiediet un vismaz sešas sekundes turiet nospiestas pogas **Aktivizēt/atslēgt** un **Svēršana** (A un C) (*Lietotāja tastatūras ikonu/pogu identifikācija* (lpp. 30)).

   b. **Prime Connect** bez svariem — nospiediet un vismaz sešas sekundes turiet nospiestas pogas **Aktivizēt/atslēgt** un **Pacienta atiestatīšana** (A un J).
2. Atlaidiet pogas, kad ekrānā parādās ielādes josla.

   Piezīme - Ekrānā redzami pieejamie veidi **(1-10)**.
3. Ritiniet pa veidu iespējām.

   a. **Prime Connect** ar svariem — nospiediet pogu **Aktivizēt/atslēgt** vai **Svēršana**, lai ritinātu veidu iespējas.

   b. **Prime Connect** bez svariem — nospiediet pogu **Aktivizēt/atslēgt** vai **Pacienta atiestatīšana**, lai ritinātu veidu iespējas.

   Piezīme - Pārslēdzot starp veidu iespējām, tiek atskaņots īss signāla veida paraugs.
4. Atlasiet veida iespēju.

   a. **Prime Connect** ar svariem — nospiediet pogu **mārciņas/kg**, lai izvēlētos veidu.

   b. **Prime Connect** bez svariem — nospiediet **apakšējo kreiso** pogu (K), lai izvēlētos veidu.

   Piezīme - Ekrānā parādās **Iestatīts**. Īss gultas atslogošanas brīdinājuma signāla paraugs apstiprina veida iestatījumu.

Gultas atslogošanas brīdinājuma signāla skaļuma maiņa, Prime

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai mainītu gultas atslogošanas brīdinājuma signāla skaļumu:

1. Nospiediet un turiet nospiestas pogas **Nulle** un **mārciņas/kg**, līdz ekrānā parādās **Skaļums**.
2. Atlaidiet pogas **Nulle** un **mārciņas/kg**.

   Piezīme - Ekrānā parādās skaļuma līmeņi **L (1-4)**.

3. Spiediet pogu **Nulle** vai **mārciņas/kg**, lai pārslēgtu starp skaļuma līmeņiem.

   Piezīme - Pārslēdzot starp skaļuma iespējām, tiek atskaņots īss signāla skaļuma paraugs.
4. Lai saglabātu atlasīto skaļuma līmeni, nospiediet un 6 sekundes turiet nospiestas pogas **Nulle** un **mārciņas/kg**, līdz ekrānā parādās **Iestatīts**.
5. Atlaidiet pogas **Nulle** un **mārciņas/kg**.

   Piezīme - Ekrānā tiek parādīta atlasītā skaļuma izvēle. Īss gultas atslogošanas brīdinājuma signāla paraugs apstiprina skaļuma iestatījumu.

Gultas atslogošanas brīdinājuma signāla skaļuma maiņa, Prime Connect

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Lai mainītu gultas atslogošanas brīdinājuma signāla skaļumu:

1. Brīdinājuma signāla skaļuma ekrāna atvēršana.
   a. **Prime Connect** ar svariem — nospiediet un vismaz sešas sekundes turiet nospiestas pogas **mārciņas/kg** un **Nulle**.
   b. **Prime Connect** bez svariem — nospiediet un vismaz sešas sekundes turiet nospiestas **apakšējo kreiso** un **apakšējo labo** pogas (K un L) (*Lietotāja tastatūras ikonu/pogu identifikācija* (lpp. 30)).
2. Atlaidiet pogas, kad ekrānā parādās ielādes josla.

   Piezīme - Ekrānā parādās skaļuma līmeņi **(1-4)**.
3. Ritiniet caur skaļuma līmeņiem.
   a. **Prime Connect** ar svariem — nospiediet pogu **Aktivizēt/atslēgt** vai **Svēršana** (A vai C), lai ritinātu skaļuma līmeņiem.
   b. **Prime Connect** bez svariem — nospiediet pogu **Aktivizēt/atslēgt** vai **Pacienta atiestatīšana** (A vai J), lai ritinātu skaļuma līmeņiem.

   Piezīme - Pārslēdzot starp skaļuma iespējām, tiek atskaņots īss signāla skaļuma paraugs.
4. Atlasiet skaļuma iespēju.
   a. **Prime Connect** ar svariem — nospiediet pogu **mārciņas/kg**, lai izvēlētos skaļuma līmeni.
   b. **Prime Connect** bez svariem — nospiediet **apakšējo kreiso** pogu (K), lai izvēlētos skaļuma līmeni.

   Piezīme - Ekrānā parādās **Iestatīts**. Īss gultas atslogošanas brīdinājuma signāla paraugs apstiprina skaļuma iestatījumu.

Akumulatora bloka uzlādēšana

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Prime Connect modeļiem ir nepieciešams viens 10,8 V litija jonu akumulatoru bloks (0058-134-000).

Prime elektriskajiem modeļiem ar svaru sistēmu nepieciešams viens 10,8 V litija jonu akumulatora bloks bez gultas atslogošanas brīdinājuma (0058-135-000) vai ar gultas atslogošanas brīdinājumu (0058-134-000).

Kad akumulatora uzlādes indikators rāda vienu atlikušu vienību, uzlādējiet akumulatoru bloku. Tas novērš svaru sistēmas izslēgšanos tukša akumulatora dēļ.

Lai uzlādētu svaru sistēmas litija jona akumulatoru bloku, vienmēr pievienojiet strāvas vadu slimnīcas klases sienas kontaktrozetei ar zemējumu. Akumulators pilnībā uzlādējas aptuveni trīs stundu laikā.

Piezīme - Kad akumulators netiek lietots, vienmēr uzlādējiet to. Tas palīdz uzturēt pietiekamu akumulatora uzlādes līmeni un maksimāli paaugstina izstrādājuma veiktspēju, kad tas darbojas ar akumulatora jaudu.

Svaru sistēmas bateriju nomaiņa — neelektriskā gulta

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Kad akumulatora uzlādes indikators ekrānā rāda vienu atlikušu vienību, nomainiet baterijas. Tas novērš svaru sistēmas izslēgšanos tukša akumulatora dēļ.

Kad ekrānā mirgo paziņojums **Zems uzlādes līmenis**, baterijām ir zemākais uzlādes līmenis un papildu izvēles svaru sistēma ir atspējota.

Nepieciešamie darbarīki:

- Phillips skrūvgriezis;
- četras AA baterijas (sārmu (LR6)).

Lai nomainītu baterijas, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Izmantojot Phillips skrūvgriezi, izskrūvējiet skrūves, kas notur bateriju nodalījuma vāku pie displeja korpusa. Saglabājiet skrūves.
2. Izņemiet un izmetiet visas četras AA baterijas.

Piezīme - Vienmēr izmetiet vecās baterijas saskaņā ar vietējiem noteikumiem.

3. Ievietojiet četras jaunas AA baterijas, kā norādīts bateriju turētājā.

Piezīme - Nekad nelietojiet kopā vecas baterijas ar jaunām baterijām.

4. Izmantojot Phillips skrūvgriezi, ieskrūvējiet skrūves, kas izskrūvētas 1. darbībā, lai nostiprinātu vietā bateriju nodalījuma vāku pie displeja korpusa.

Piederumi un daļas

Lietošanai ar jūsu izstrādājumu var būt pieejami šādi piederumi. Apstipriniet pieejamību atbilstoši jūsu rīcībā esošajai konfigurācijai vai reģionam. Sazinieties ar Stryker klientu atbalsta dienestu: 1-800-327-0770.

Nosaukums	Daļas numurs
Kabelis, 1/4” medicīnas māsas izsaukšanai	100800380879
Kabelis, 1/4” medicīnas māsas izsaukšanas sadalītājs	100800380877
Defibrilatora paplāte	1105-045-200
Defibrilatora paplāte/kāju pagarinājums	1105-045-400
Pēdu atbalsts/pierakstu turētājs	1105-045-500
Papēžu polsteru komplekts	1105-045-022
IV kronšteins	0785-155-000
Havasu IV statīvs, noņemams	0390-025-000
Havasu IV statīvs, galvgalim, kreisais	1125-060-145
Havasu IV statīvs, galvgalim, labais	1125-060-140
Havasu IV statīvs, trīs posmu, kājgalim, kreisais, 26” (66 cm)	1105-035-644
Havasu IV statīvs, trīs posmu, kājgalim, labais, 26” (66 cm)	1105-035-639
Havasu IV statīvs, trīs posmu, kājgalim, kreisais, 30” (76 cm)	1105-035-344
Havasu IV statīvs, trīs posmu, kājgalim, labais, 30” (76 cm)	1105-035-339
Havasu IV statīvs, trīs posmu, kājgalim, kreisais, 30” (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Havasu IV statīvs, trīs posmu, kājgalim, labais, 30” (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Havasu IV statīvs, trīs posmu, galvgalim, kreisais, 26” (66 cm)	1125-035-642
Havasu IV statīvs, trīs posmu, galvgalim, labais, 26” (66 cm)	1125-035-637
Havasu IV statīvs, divu posmu, kājgalim, kreisais, 26” (66 cm)	1105-035-640
Havasu IV statīvs, divu posmu, kājgalim, labais, 26” (66 cm)	1105-035-643
Havasu IV statīvs, divu posmu, kājgalim, kreisais, 30” (76 cm)	1105-035-340
Havasu IV statīvs, divu posmu, kājgalim, labais, 30” (76 cm)	1105-035-343
Havasu IV statīvs, divu posmu, kājgalim, kreisais, 30” (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Havasu IV statīvs, divu posmu, kājgalim, labais, 30” (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Havasu IV statīvs, divu posmu, galvgalim, kreisais, 30” (76 cm)	1125-035-338
Havasu IV statīvs, divu posmu, galvgalim, labais, 30” (76 cm)	1125-035-341
Matracis, ComfortGel SE, ar ugunsdrošu barjeru, 26” (66 cm)	1805-034-601
Matracis, ComfortGel SE, ar ugunsdrošu barjeru, 30” (76 cm)	1805-034-301
Matracis, ComfortGel SE, bez ugunsdrošas barjeras, 26” (66 cm)	1805-034-600
Matracis, ComfortGel SE, bez ugunsdrošas barjeras, 30” (76 cm)	1805-034-300
Matracis, Enhanced Comfort, 3” x 26” (8 cm x 66 cm)	0785-034-613

Nosaukums	Daļas numurs
Matracis, Enhanced Comfort, 3” x 30” (8 cm x 76 cm)	0785-034-313
Matracis, Enhanced Comfort, 4” x 26” (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Matracis, Enhanced Comfort, 4” x 30” (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Matracis, IsoFlex SE, ar ugunsdrošu barjeru, 30” (76 cm)	1806-034-300
Matracis, IsoFlex SE, bez ugunsdrošas barjeras, starptautisks, 30” (76 cm)	1806-034-301
Matracis, Ultra Comfort, 4” x 26” (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Matracis, Ultra Comfort, 4” x 30” (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Matracis, Ultra Comfort, 5” x 26” (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Matracis, Ultra Comfort, 5” x 30” (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Matracis, Ultra Comfort SE, 4” x 26” (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Matracis, Ultra Comfort SE, ar ugunsdrošu barjeru, starptautisks, 4” x 26” (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Matracis, Ultra Comfort SE, 3” x 30” (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Matracis, Ultra Comfort SE, ar ugunsdrošu barjeru, 3” x 30” (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Matracis, Ultra Comfort SE, 4” x 30” (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Matracis, Ultra Comfort SE, ar ugunsdrošu barjeru, 4” x 30” (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Skābekļa balona turētājs, vertikāls	1115-130-000
Papildu izvēles sūkņa stienis, 26” (66 cm)	1105-045-065
Papildu izvēles sūkņa stienis, 30” (76 cm)	1105-045-035
Ierobežošanas siksnu komplekts	0785-045-010
Ierobežošanas siksna, potīšu	0785-045-020
Ierobežošanas siksna, ķermenim	0785-045-015
Ierobežošanas siksna, plaukstas locītavai	0946-044-000
Ierobežošanas siksna, krūškurvim	1010-058-000
Pasniegšanas paplāte	1105-045-700
Pasniegšanas paplātes turētājs/pēdu atbalsts	1105-045-800
Sānu balstu polsteri	1001-052-000
Rentgena kasetes turētājs, laterāls	1105-045-100
Rentgena kasetes turētājs, vertikāls	1105-045-300

Elektriskās komponentes

Nosaukums	Numurs
Izpildmehānisms, Faulera	1008-012-020
Izpildmehānisms, locīklas	1008-014-020
Akumulators, Li jonu Smart akumulatora bloks (tikai Prime elektriskajai ierīcei ar svaru sistēmu)	0058-135-000
Akumulators, Li jonu Smart akumulatora bloks (Prime Connect vai Prime elektriskajai ierīcei ar svaru sistēmu un gultas atslogošanas brīdinājumu)	0058-134-000

Nosaukums	Numurs
Plate, līdzstrāvas vadības iespiedshēmas plates komplekts	1008-116-800
Plate, maiņstrāvas komplekts izstrādājumam bez pacēlāja	1008-002-800
Plate, pacēlāja vadības iespiedshēmas plates komplekts	1008-002-810
Plate, svaru vadības komplekts (tikai svaru sistēmai)	1008-237-850
Plate, svaru un gultas atslogošanas noteikšanas vadības komplekts	1008-237-840
Kondensators, 440 V maiņstrāva, 35 mikrofaradi	0059-087-000
Klaviatūra, svaru vadība (neelektriskā gulta)	1008-037-820
Klaviatūra, sānu balsta vadības panelis, kreisā	1008-011-017
Klaviatūra, sānu balsta vadības panelis, labā	1008-011-016
Klaviatūra, operatora vadības panelis	1008-015-800
Slodzes sensors (papildu izvēles svaru sistēma)	1008-037-057
Motors, sūkņa	1008-002-015
Strāvas vads, standarta	1028-146-060
Strāvas vads, starptautiskais, E tipa	1125-060-170
Strāvas vads, starptautiskais, F tipa	1125-060-180
Strāvas vads, starptautiskais, G tipa	1125-060-160
Strāvas vads, starptautiskais, I tipa	1125-060-200
Strāvas vads, starptautiskais, J tipa	112500600320
Svaru bloka komplekts (neelektriskā gulta)	1070-237-020
Transformators	1008-014-857
Transformators, starptautiskais	1008-014-877
Komplekts, IS/medmāsas izsaukšanas, parasti atvērts komplekts, Zoom	112507000212
Komplekts, IS/medmāsas izsaukšanas, parasti slēgts komplekts, Zoom	112507000213
Komplekts, tastatūras komplekts, svaru komplekts	110507000214
Komplekts, tastatūras komplekts, bez svariem	110507000215
Komplekts, bezvadu modulis, ASV/CAN	110507000219
Komplekts, bezvadu modulis, AAE/DĀ	110507000220
Komplekts, bezvadu modulis, AUS/NZ	110507000221

Medicīnisko ierīču piederumu izgatavošanas datums

Sērijas numura pirmie četri cipari atspoguļo ražošanas gadu.

Defibrilatora paplātes piestiprināšana

BRĪDINĀJUMS

- Nenovietojiet uz defibrilatora paplātes lietas, kas sver vairāk par 30 mārciņām (14 kg). Vienmēr piesaitējiet visas ierīces, ko novietojat uz defibrilatora paplātes.
- Vienmēr esiet piesardzīgi, ja ir piestiprināta defibrilatora paplāte/kāju pagarinājums, pēdu atbalsts/pierakstu turētājs vai vertikālā skābekļa balona turētājs, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas, kad pārvietojat kājgaļa papildu izvēles stumšanas rokturi.

Lai piestiprinātu defibrilatora paplāti, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Ievietojiet defibrilatora paplātes tapas atverēs izstrādājuma kājgalī.
2. Lai piestiprinātu ierīces pie defibrilatora paplātes, izmantojiet siksnu.

Piezīme

- Neizmantojiet defibrilatora paplāti kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.
- Kad izmantojat piederumus (piemēram, defibrilatora paplāti/kāju pagarinājumu, pēdu atbalstu/pierakstu turētāju, vertikālo skābekļa balona turētāju), vienmēr paceliet kājgaļa stumšanas rokturus, citādi piederumi nefunkcionēs.

Defibrilatora paplātes/kāju pagarinājuma pārveidošana par defibrilatora paplāti

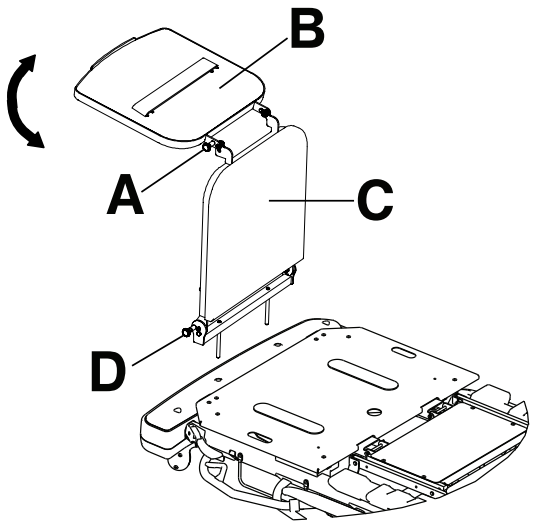
BRĪDINĀJUMS

- Nenovietojiet uz defibrilatora paplātes/kāju pagarinājuma lietas, kas sver vairāk par 30 mārciņām (14 kg). Vienmēr piesaitējiet visas ierīces, ko novietojat uz defibrilatora paplātes.
- Vienmēr esiet piesardzīgi, ja ir piestiprināta defibrilatora paplāte/kāju pagarinājums, pēdu atbalsts/pierakstu turētājs vai vertikālā skābekļa balona turētājs, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas, kad pārvietojat kājgaļa papildu izvēles stumšanas rokturi.

UZMANĪBU! - Pirms defibrilatora paplātes/kāju pagarinājuma piestiprināšanas izstrādājumam vienmēr paceliet IV statīvu. Ja nepacelsiet IV statīvu, kāju pagarinājums nedarbosies.

Lai pārveidotu defibrilatora paplāti/kāju pagarinājumu par defibrilatora paplāti, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Izvelciet augšējo sprūdu (A) (Attēls 28).
2. Atlokiet defibrilatora paplāti (B), līdz paplāte ir horizontāli virs izstrādājuma kājgaļa. Atlaidiet augšējo sprūdu (A). Pārliecinieties, ka defibrilatora paplāte ir fiksēta vietā.
3. Lai piestiprinātu ierīces pie defibrilatora paplātes, izmantojiet siksnu.
   Piezīme
   - Neizmantojiet defibrilatora paplāti/kāju pagarinājumu kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.
   - Nepiestipriniet lietas pie kāju pagarinājuma.



Attēls 28 – Defibrilatora paplāte/kāju pagarinājums

Defibrilatora paplātes/kāju pagarinājuma pārveidošana par kāju pagarinājumu

BRĪDINĀJUMS

- Nenovietojiet uz defibrilatora paplātes/kāju pagarinājuma lietas, kas sver vairāk par 30 mārciņām (14 kg). Vienmēr piesaitējiet visas ierīces, ko novietojat uz defibrilatora paplātes.
- Vienmēr esiet piesardzīgi, ja ir piestiprināta defibrilatora paplāte/kāju pagarinājums, pēdu atbalsts/pierakstu turētājs vai vertikālā skābekļa balona turētājs, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas, kad pārvietojat kājgaļa papildu izvēles stumšanas rokturi.

UZMANĪBU! - Pirms defibrilatora paplātes/kāju pagarinājuma piestiprināšanas izstrādājumam vienmēr paceliet IV statīvu. Ja nepacelsiet IV statīvu, kāju pagarinājums nedarbosies.

Lai pārveidotu defibrilatora paplāti/kāju pagarinājumu par kāju pagarinājumu, veiciet tālāk norādītās darbības (Attēls 28).

1. Izvelciet augšējo sprūdu (A).
2. Nolokiet defibrilatora paplāti (B), līdz paplāte fiksējas pret kāju pagarinājumu.
3. Izvelciet apakšējo sprūdu (D), vienlaikus turot defibrilatora paplātes/kāju pagarinājuma komplektu.

4. Nolaidiet kāju pagarinājumu (C), līdz kāju pagarinājums ir horizontāli.
5. Atlaidiet apakšējo sprūdu (D). Uzspiediet uz kāju pagarinājuma, lai pārliecinātos, ka kāju pagarinājums ir fiksēts vietā.
   Piezīme
   - Neizmantojiet defibrilatora paplāti/kāju pagarinājumu kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.
   - Nepiestipriniet lietas pie kāju pagarinājuma.

Pēdu atbalsta/pierakstu turētāja piestiprināšana

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr esiet piesardzīgi, ja ir piestiprināta defibrilatora paplāte/kāju pagarinājums, pēdu atbalsts/pierakstu turētājs vai vertikālā skābekļa balona turētājs, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas, kad pārvietojat kājgaļa papildu izvēles stumšanas rokturi.

Lai piestiprinātu pēdu atbalstu/pierakstu turētāju, ievietojiet pēdu atbalsta/pierakstu turētāja tapas ligzdās izstrādājuma kājgalī.

Piezīme - Neizmantojiet pēdu atbalstu/pierakstu turētāju kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.

IV kronšteina piestiprināšana

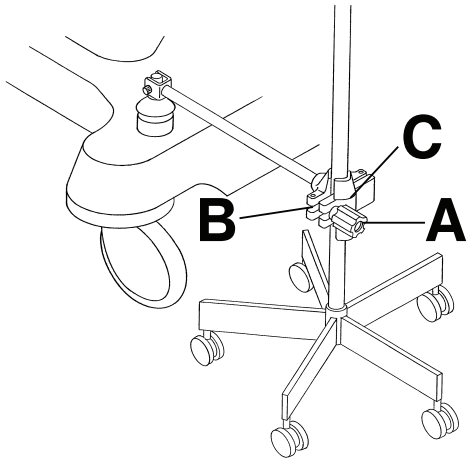
BRĪDINĀJUMS

- Pārvietojot izstrādājumu, vienmēr piestipriniet IV statīvu pie IV kronšteina.
- Vienmēr novietojiet IV kronšteinu glabāšanā, kad to nelietojat, lai izvairītos no izstrādājuma bojājuma.

Lai piestiprinātu IV kronšteinu, veiciet tālāk norādītās darbības (Attēls 29).

1. Izņemiet IV kronšteinu no uzglabāšanas paplātes vai no uzglabāšanas klipša.
2. Pagrieziet IV kronšteinu vēlamajā pozīcijā.
3. Pagrieziet rokturi (A) pretpulksteniski, lai atbrīvotu stieņa skavu (C).
4. Pavērsiet rokturi (A) prom no sviras savienojuma komplekta (B).
5. Atveriet skavu (C).
6. Ievietojiet IV statīvu skavā (C).
7. Aizveriet skavu (C) ap IV statīvu un novietojiet rokturi (A) atpakaļ pozīcijā.
8. Grieziet rokturi (A) pulksteniski, lai to pievilktu.
9. Veiciet darbības pretējā secībā, lai atvienotu IV kronšteinu no izstrādājuma.

   Lai novietotu IV kronšteinu uzglabāšanai, novietojiet to uz uzglabāšanas paplātes vai iestipriniet kronšteinu uzglabāšanas klipsī.



Attēls 29 – IV kronšteins

Pēdu balstu pozicionēšana vai pielocīšana, Prime

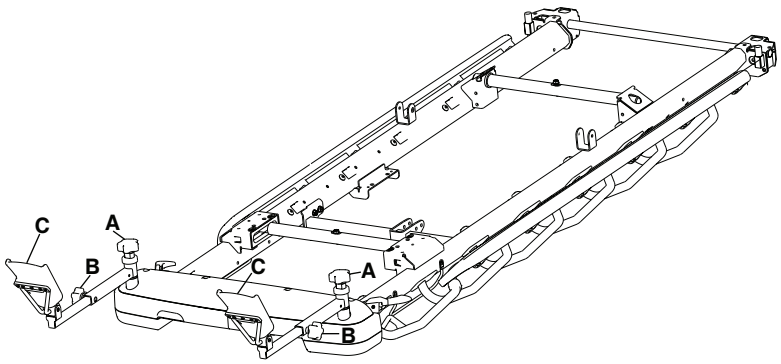
BRĪDINĀJUMS

- Nesēdiet uz pēdu balstiem. Tas var izraisīt izstrādājuma apgāšanos.
- Rīkojoties ar pēdu balstiem, vienmēr turiet pirkstus atstatus no mehānismiem.
- Transportējot pacientu ar izstrādājumu, vienmēr pielokiet pēdu balstus.
- Vienmēr cieši pievelciet pēdu balstus pirms to izmantošanas.
- Neizmantojiet svaru sistēmu kopā ar pēdu balstiem. Tas var izraisīt neprecīzus mērījumus.

- Neaktivizējiet gultas atslogošanas brīdinājuma iespēju, lietojot kāju balstus. Tas var izraisīt neprecīzus mērījumus.

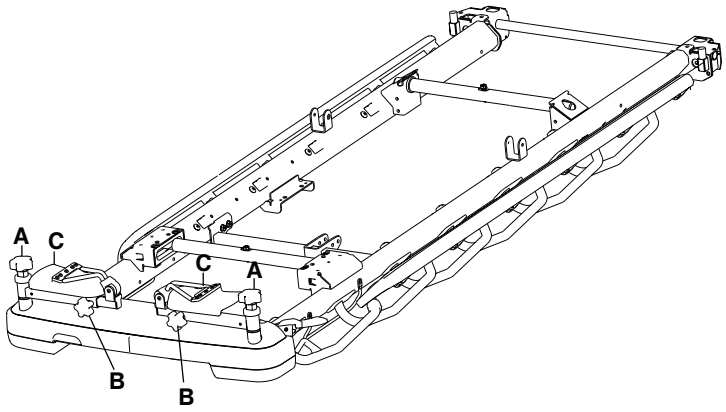
Lai pozicionētu vai pielocītu pēdu balstus, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Atskrūvējiet ceļa rokturi (A) pēdu balstu augšpusē, lai pielāgotu pēdu balstu sānisko leņķi (Attēls 30).
2. Pievelciet ceļa rokturi (A), lai fiksētu pēdu balstus vēlamajā pozīcijā.



Attēls 30 – Pēdu balstu pozicionēšana

3. Atskrūvējiet kājas rokturi (B) pēdu balstu sānos, lai pielāgotu garumu.
4. Pievelciet kājas rokturi (B), lai fiksētu pēdu balstus vēlamajā pozīcijā.
5. Pirms pacienta pozicionēšanas atlokiet pēdu balstus (C).
6. Lai pielocītu pēdu balstus, veiciet darbības apvērstā secībā (Attēls 31).



Attēls 31 – Pēdu balstu pielocīšana

Ja izvēlaties pēdu balstus, jūs nevarat iegādāties šādas papildu izvēles un piederumus:

- kājgaļa stumšanas rokturus;
- Defibrilatora paplāte
- Defibrilatora paplāte/kāju pagarinājums
- Pasniegšanas paplātes turētājs/pēdu atbalsts
- Pēdu atbalsts/pierakstu turētājs
- kājgaļa IV statīvus.

Piezīme

- Neizmantojiet pēdu balstus pacienta personīgo mantu glabāšanai.
- Neizmantojiet pēdu balstus kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.
- Izmantojot pēdu balstus, vienmēr izmantojiet bremzes, lai izvairītos no stabilitātes zuduma.
- Neizmantojiet Faulera muguras atbalstu un locīklu kopā ar pēdu balstiem.

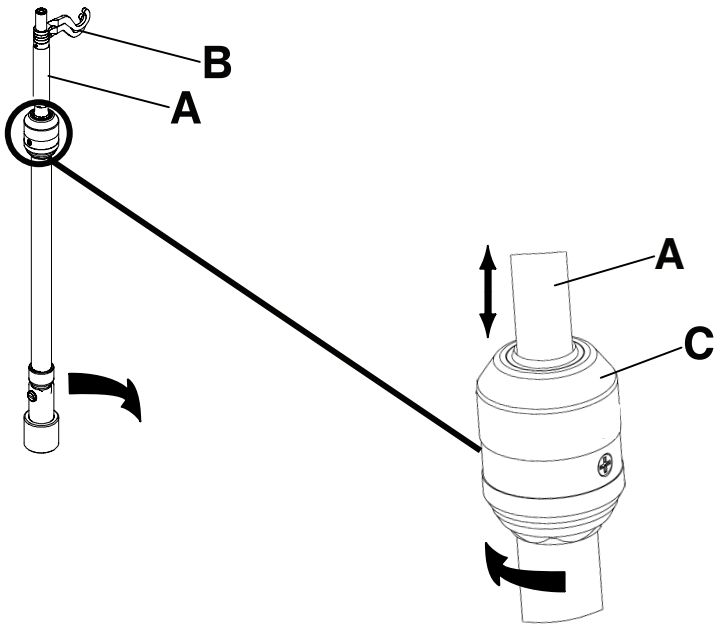
Pastāvīgi piestiprinātā divu posmu IV statīva pozicionēšana

BRĪDINĀJUMS - Neizmantojiet IV statīvu kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.

Jūs varat iegādāties izstrādājumu ar papildu izvēles divu posmu IV statīvu, kas ir pastāvīgi piestiprināts izstrādājuma galvgalī, kājgalī vai abos izstrādājuma galos. IV statīvs ir apgādāts ar teleskopisku statīvu, kas ir izvelkams, lai nodrošinātu otru augstuma stāvokli. Jūs varat salocīt un uzglabāt IV statīvu, kad tas netiek lietots.

Lai pozicionētu divu posmu IV statīvu (Attēls 32):

1. Paceliet un pagrieziet statīvu no uzglabāšanas stāvokļa.
2. Stumiet IV statīvu uz leju, līdz IV statīvs fiksējas vietā.
3. Lai palielinātu IV statīva augstumu, velciet teleskopisko daļu (A), līdz statīvs fiksējas vietā pilnībā izvirzītā stāvoklī.
4. Pagrieziet IV pakaramos (B) vēlamā stāvoklī un uzkariniet IV maisus.
5. Lai IV statīvu nolaistu zemāk, turiet IV statīva teleskopisko daļu, pagrieziet fiksatoru (C) un nolaidiet zemāk teleskopisko daļu.
   Piezīme
   - Nekariet uz IV statīva IV maisus, kuru svars pārsniedz 40 mārciņas (18 kg).
   - Vienmēr pārliecinieties, ka IV statīvs ir zemā augstumā, lai varētu droši izkļūt cauri durvju ailēm, kad pārvietojat pacientu.



Attēls 32 – Pastāvīgi nostiprināmā divu posmu IV statīva pozicionēšana

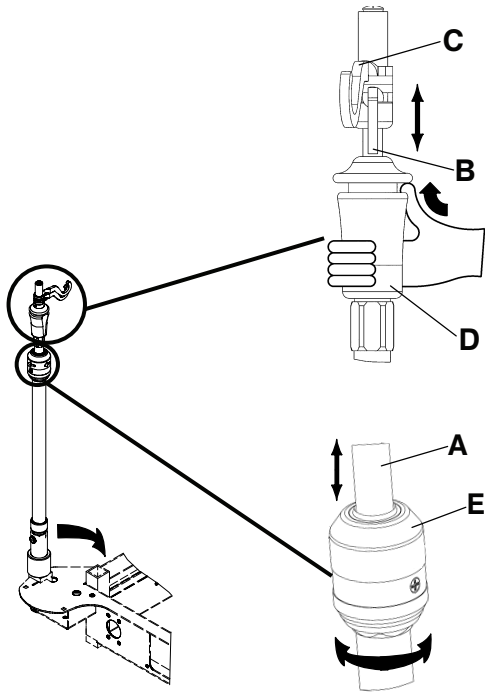
Pastāvīgi piestiprinātā trīs posmu IV statīva pozicionēšana

BRĪDINĀJUMS - Neizmantojiet IV statīvu kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.

Jūs varat iegādāties izstrādājumu ar papildu izvēles trīs posmu IV statīvu, kas ir pastāvīgi piestiprināts izstrādājuma galvgalī, kājgalī vai izstrādājuma abos galos. IV statīvs ir apgādāts ar teleskopisku statīvu, kas ir izvelkams, lai nodrošinātu otro un trešo augstuma stāvokli. Jūs varat salocīt un uzglabāt IV statīvu, kad tas netiek lietots.

Lai pozicionētu trīs posmu IV statīvu, veiciet tālāk norādītās darbības (Attēls 33).

1. Paceliet un pagrieziet statīvu no uzglabāšanas stāvokļa.
2. Stumiet IV statīvu uz leju, līdz statīvs fiksējas vietā.
3. Lai palielinātu IV statīva augstumu, velciet teleskopisko daļu (A), līdz statīvs fiksējas vietā pilnībā izvirzītā stāvoklī.
4. Lai vēl pagarinātu IV statīvu, pavelciet sekciju (B). Atlaidiet sekciju (B) jebkurā vēlamajā augstumā, lai fiksētu statīvu vietā.
5. Pagrieziet IV pakaramos (C) vēlamā stāvoklī un uzkariniet IV maisus.
6. Lai IV statīvu nolaistu zemāk, pavelciet roktura (D) dzelteno daļu, vienlaikus turot sekciju (B), līdz statīvs samazina augstumu.
7. Pagrieziet fiksatoru (E) un pazeminiet stieņa teleskopisko daļu.
   Piezīme
   - Nekariet uz IV statīva IV maisus, ja tādējādi tiks pārsniegts visu maisu kopējais svars 12 mārciņas (5 kg).
   - Uz viena IV pakaramā nekariet IV maisus, kuru svars pārsniedz 9,3 mārciņas (4,2 kg).
   - Vienmēr pārliecinieties, ka IV statīvs ir zemā augstumā, lai statīvu varētu droši izvadīt cauri durvju ailēm, kad pārvietojat pacientu.



Attēls 33 – Pastāvīgi piestiprinātā trīs posmu IV statīva pozicionēšana

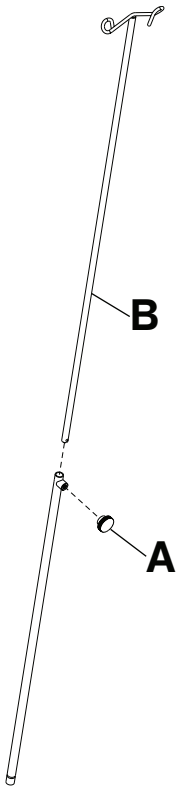
Noņemamā IV statīva piestiprināšana un pozicionēšana

UZMANĪBU!

- Neizmantojiet IV statīvu kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.
- Nekariet uz IV statīva IV maisus, kuru svars pārsniedz 40 mārciņas (18 kg).
- Vienmēr pārliecinieties, ka IV statīvs ir zemā augstumā, lai varētu droši izkļūt cauri durvju ailēm, kad pārvietojat pacientu.

Lai piestiprinātu un pozicionētu noņemamo IV statīvu (Attēls 34):

1. Ievietojiet IV statīvu ligzdā izstrādājuma galvgalī vai kājgalī.
2. Pagrieziet kloķi (A) pretpulksteniski un izvelciet teleskopisko daļu (B), līdz sasniedzat vēlamo augstumu.
3. Pagrieziet kloķi (A) pulksteniski, lai fiksētu teleskopisko daļu vietā.



Attēls 34 – Noņemams IV statīvs

Vertikālā skābekļa balona turētāja piestiprināšana

BRĪDINĀJUMS

- Neievietojiet priekšmetus, kuru svars pārsniedz 40 mārciņas (18 kg), vertikālā skābekļa balona turētājā.
- Vienmēr esiet piesardzīgi, ja ir piestiprināta defibrilatora paplāte/kāju pagarinājums, pēdu atbalsts/pierakstu turētājs vai vertikālā skābekļa balona turētājs, lai izvairītos no pirkstu iespiešanas, kad pārvietojat kājgaļa papildu izvēles stumšanas rokturi.

Vertikālā skābekļa balona turētājs notur skābekļa balonu vertikālā stāvoklī.

Lai piestiprinātu vertikālā skābekļa balona turētāju:

1. Ievietojiet atbalsta stieni jebkurā no IV ligzdām.
2. Ievietojiet sprosttapu atbalsta stieņa caurumā, lai piestiprinātu balona turētāju izstrādājumam.

Piezīme - Neizmantojiet vertikālā skābekļa balona turētāju kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.

Pasniegšanas paplātes turētāja/pēdu atbalsta izvēršana vai sabīdīšana

BRĪDINĀJUMS - Nenovietojiet priekšmetus, kuru svars pārsniedz 30 mārciņas (14 kg), uz pasniegšanas paplātes.

Lai uzstādītu pasniegšanas paplāti sānu balstiem, izvelciet abas pasniegšanas paplātes sānu malas un nolieciet paplāti uz sānu balstiem.

Lai novietotu pasniegšanas paplāti glabāšanai, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Noņemiet pasniegšanas paplāti no sānu balstiem.
2. Iebīdiet pasniegšanas paplātes abas sānu malas.
3. Ievietojiet pasniegšanas paplāti pēdu atbalstā.

Piezīme - Neizmantojiet pasniegšanas paplāti/pēdu atbalstu kā stumšanas/vilkšanas ierīci. Izstrādājums var tikt sabojāts.

Sānu balstu polsteru piestiprināšana

Lai piestiprinātu sānu balstu polsterus, veiciet tālāk norādītās darbības.

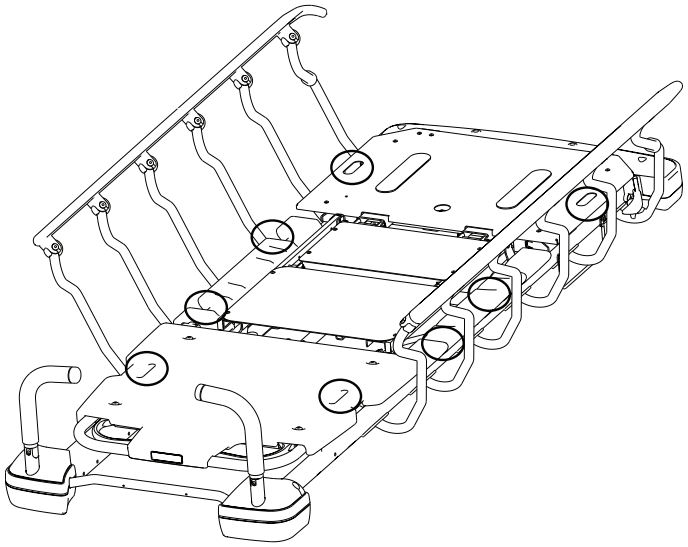
1. Ievietojiet sānu balstu polsteri starp matraci un sānu balstu.
2. Piestipriniet līplentes stiprinājuma siksnas ap sānu balsta augšpusi, lai nostiprinātu sānu balsta polsteri.

Pacienta ierobežošanas siksnu pievienošanas vietu atrašana

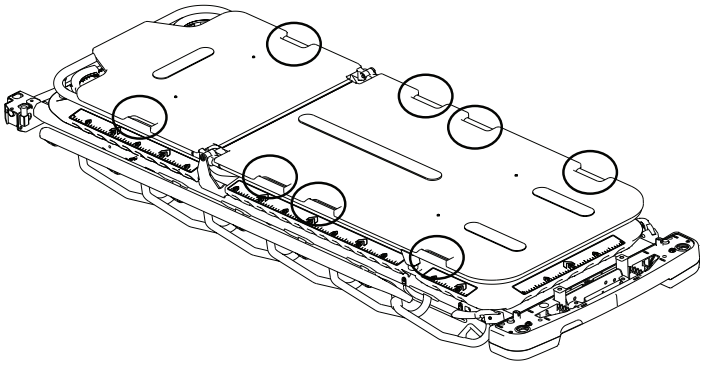
BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr esiet uzmanīgi, kad piestiprināt ierobežošanas siksnas. Var rasties pacienta vai operatora ievainojums. Fiziskie ierobežojumi, pat ja tie ir nodrošināti, var izraisīt nopietnu kaitējumu pacientiem un operatoriem, ieskaitot sapīšanos, iesprūšanu, fizisku traumu vai nāvi.
- Vienmēr piestipriniet ierobežošanas siksnas vai ierīces tikai norādītās piestiprināšanas vietās uz izstrādājuma. Pretējā gadījumā var rasties pacienta vai operatora ievainojums. Nepiestipriniet ierobežošanas siksnas pie sānu balstiem.
- Vienmēr iepazīstieties ar piemērojamajiem vietējiem un valsts ierobežojumiem un noteikumiem un atbilstošajiem iestādes protokoliem, pirms izmantojat jebkuru ierobežošanas siksnu vai ierīci.

Gultas mezgls ir aprīkots ar astoņām pacienta ierobežošanas siksnu pievienošanas vietām, kurās piestiprināt pacienta ierobežošanas siksnas (Attēls 35 vai Attēls 36).



Attēls 35 – Prime ierobežošanas siksnu atrašanās vietas



Attēls 36 – Prime X opcijas ierobežošanas siksnu atrašanās vietas

Piezīme - Ierobežošanas siksnas ir B tipa pielietojamās daļas.

Vertikālā rentgena kasetes turētāja pozicionēšana, Prime X

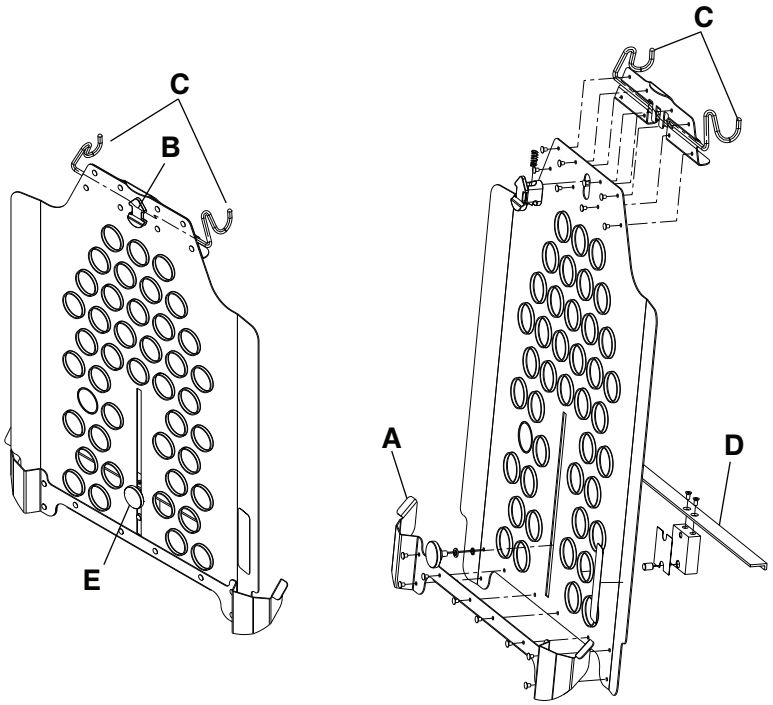
BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr veiciet aizsardzības pasākumus, kad izmantojat vertikālo vai laterālo rentgena kasetes turētāju. Rentgena kasetes turētājs neaizsargā pret starojumu.
- Pirms izmantojat **Prime X** ar starojumu izdalošām ierīcēm, papildus iestādes protokoliem vienmēr skatiet vietējās un valsts vadlīnijas par drošumu. Starojumu izdalošās ierīces var radīt paliekošu, novirzījušos vai izkliedētu starojumu.
- Vienmēr ievērojiet īpašu piesardzību, ja lietojat matraci, kas ir biezāks par 2,5 collām (6,35 cm) vai matrača pārklāju ar **Prime X**.
- Lai ievietotu rentgena kaseti, vienmēr ievērojiet sadaļā *Vertikālā rentgena kasetes turētāja pozicionēšana — Prime X opcija* sniegtās instrukcijas.

Rentgena kasetes turētājs ir piestiprināms pie Faulera muguras atbalsta metinājuma, lai balstītu rentgena kasetes. Jūs varat uzņemt rentgena attēlu, kamēr pacients atrodas uz izstrādājuma. Pirms rentgena attēla uzņemšanas jūs varat arī pielāgot kasetes pozīciju.

Lai pozicionētu rentgena kasetes turētāju, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Iedarbiniet bremzes. Pastumiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka bremzes darbojas.
2. Paceliet Faulera muguras atbalstu visaugstākajā stāvoklī.
3. Ievietojiet apakšējās fiksācijas vadotnes (A) zem Faulera muguras atbalsta metinājuma stieņa (Attēls 37).
4. Paceliet kasetes turētāju, līdz fiksācijas vadotnes fiksējas uz Faulera muguras atbalsta metinājuma. Pārliecinieties, ka kasetes turētājs ir nostiprināts vietā.



Attēls 37 – Rentgena kasetes turētājs

5. No jebkura sāna ievietojiet rentgena kaseti rentgena turētājā vai pavelciet slīdņa atbrīvošanas bultu (B), lai atbrīvotu kasetes turētāju no Faulera balsta, pozicionētu kaseti un nostiprinātu kasetes turētāju Faulera muguras atbalsta metinājumā.
6. Lai pielāgotu kasetes augstumu, atskrūvējiet rokturi (E) un virziet kasetes balsta sliedi (D) augšup vai lejup, līdz sasniedzat vēlamo augstumu.
7. Pievelciet rokturi (E), lai kasetes balsta sliedi nostiprinātu vietā.
8. Kad rentgena attēls ir uzņemts, pavelciet slīdņa atbrīvošanas bultu (B) uz augšu, lai atbrīvotu kasetes turētāju no Faulera muguras balsta metinājuma.
9. Izņemiet rentgena kaseti no kasetes turētāja.
10. Aizveriet un novietojiet kasetes turētāju glabāšanai.

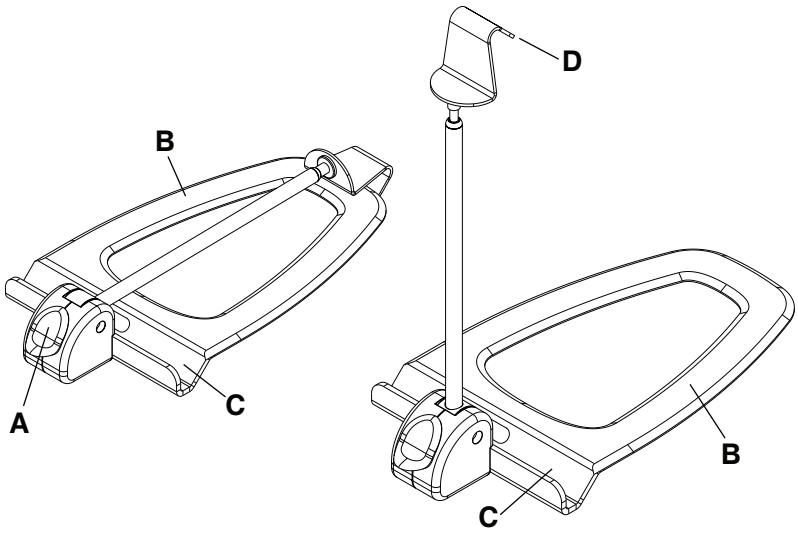
Laterālā rentgena kasetes turētāja pozicionēšana, Prime X

BRĪDINĀJUMS

- Vienmēr veiciet aizsardzības pasākumus, kad izmantojat vertikālo vai laterālo rentgena kasetes turētāju. Rentgena kasetes turētājs neaizsargā pret starojumu.
- Pirms izmantojat **Prime X** ar starojumu izdalošām ierīcēm, papildus iestādes protokoliem vienmēr skatiet vietējās un valsts vadlīnijas par drošumu. Starojumu izdalošās ierīces var radīt paliekošu, novirzījušos vai izkliedētu starojumu.
- Esiet vienmēr piesardzīgi, kad veicat rentgenuzņēmumu ar Faulera muguras balstu vertikālā stāvoklī vai izmantojat laterālu kaseti.
- Vienmēr ievērojiet īpašu piesardzību, ja lietojat matraci, kas ir biezāks par 2,5 collām (6,35 cm) vai matrača pārklāju ar **Prime X**.
- Lai ievietotu rentgena kaseti, vienmēr ievērojiet sadaļā *Laterālā rentgena kasetes turētāja pozicionēšana — Prime X opcija* sniegtās instrukcijas.

Lai pozicionētu laterālo rentgena kasetes turētāju, veiciet tālāk norādītās darbības.

1. Iedarbiniet bremzes. Pastumiet izstrādājumu, lai pārliecinātos, ka bremzes darbojas.



Attēls 38 – Laterālais rentgena kasetes turētājs

2. Lai atvērtu laterālo kasetes turētāju, nospiediet uz leju dzelteno atbrīvošanas pogu (A (Attēls 38).
3. Iebīdiet plakano pamatni (B) starp matraci un pacienta platformu.
4. Novietojiet laterālo kasetes turētāju vēlamajā pozīcijā.
5. Ievietojiet rentgena kaseti kasetes kanālā (C).
6. Pavelciet uz augšu kasetes āķi (D), pielāgojot sviras augstumu, lai tas sniegtos pāri rentgena kasetei un noturētu kaseti vietā.
7. Lai izņemtu kaseti un novietotu kasetes turētāju glabāšanai, veiciet darbības apvērstā secībā.

Rentgena kasešu ievietošana vai izņemšana, Prime X

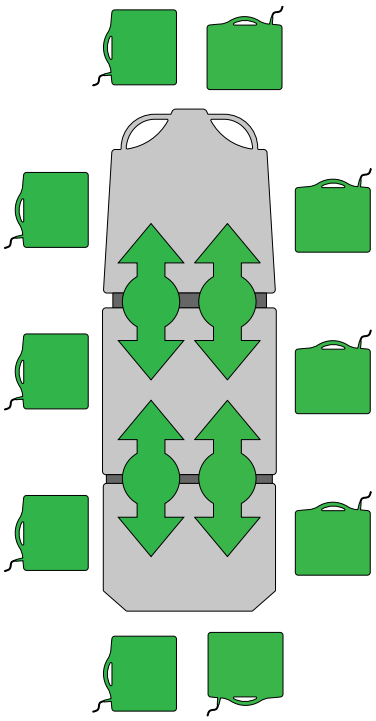
BRĪDINĀJUMS

- Pirms izmantojat **Prime X** ar starojumu izdalošām ierīcēm, papildus iestādes protokoliem vienmēr skatiet vietējās un valsts vadlīnijas par drošumu. Starojumu izdalošās ierīces var radīt paliekošu, novirzījušos vai izkliedētu starojumu.
- Esiet vienmēr piesardzīgi, kad veicat rentgenuzņēmumu ar Faulera muguras balstu vertikālā stāvoklī vai izmantojat laterālu kaseti.

Prime X nodrošina gan radiogrāfijas atbalsta virsmu ar šarnīra pievienojumu, gan platformu zem pacienta atbalsta virsmas rentgena kasetes ievietošanai. Strādājot ar medicīniskām rentgena sistēmām, radiogrāfijas atbalsta virsma ļauj tvert klīniskas rentgenogrammas (Priekšēji-aizmugurēju skatu visam ķermenim, sāniski visam ķermenim, papildu izvēlē krūškurvim vertikāli), kamēr pacients atrodas uz izstrādājuma. Jūs varat ievietot kasetes no galvgaļa, kājgaļa vai abām izstrādājuma malām.

Lai ievietotu rentgena kaseti, rīkojieties šādi.

1. Iecentrējiet pacientu uz izstrādājuma ar pozīcijas marķieriem visās izstrādājuma malās (Attēls 39).
2. Ievietojiet rentgena kaseti zem pacienta virsmas. Izmantojiet kasešu vadotnes, lai vieglāk pozicionētu rentgena kasetes.



Attēls 39 – Rentgena kasešu ievietošana vai izņemšana Prime X

Piezīme

- Ar **Prime X** neizmantojiet matraci, kura biezums pārsniedz četras collas (desmit centimetrus).
- Nelietojiet C sviru ar **Prime X**. **Prime X** nav saderīgs ar C sviru.

Tīrīšana

Izstrādājuma tīrīšana

BRĪDINĀJUMS

- Pirms apkopes vai tīrīšanas vienmēr atvienojiet strāvas vadu un slēdzi **Ieslēgts/piedziņa**-**Izslēgts/manuāla pārvietošana** pagrieziet pozīcijā **Izslēgts/manuāla pārvietošana**.
- Netīriet izstrādājumu ar tvaiku, ūdens strūklu vai ultraskaņu. Šīs tīrīšanas metodes nav ieteicamas un var anulēt šī izstrādājuma garantiju.

UZMANĪBU! - Papildu izvēles svaru sistēmas displeja korpusa tīrīšanai neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus. Neļaujiet tīrīšanas šķīdumiem vai citiem šķidrumiem sakrāties uz displeja bloka. Pēc šķidrumu izšļakstīšanās vai tīrīšanas nosusiniet visas virsmas.

Šie norādījumi apraksta ieteicamās tīrīšanas metodes 1125 modeļa **Prime Series** nestuvēm.

Ieteicamā tīrīšanas metode:

1. Ja izstrādājums ir aprīkots ar papildu izvēles elektrisko pacēlāju vai papildu izvēles elektrisko gultu, pirms izstrādājuma pārvietošanas vai tīrīšanas atvienojiet strāvas vadu no sienas kontaktrozetes.
2. Noņemiet no izstrādājuma matraci.
3. Ievērojiet tīrīšanas šķīduma ražotāja ieteikumus par atšķaidīšanu.
4. Nožāvējiet izstrādājumu. Neuzlieciet matraci, kamēr izstrādājums nav sauss.
   Piezīme
   - Tiešs ādas kontakts ar redzami netīru, caurlaidīgu materiālu var palielināt infekcijas risku.
   - Notīriet pamatnes pārsega uzglabāšanas vietu.
   - Notīriet bremžu kluču apakšpusi, lai novērstu vaska vai grīdas palieku uzkrāšanos.
   - Dažiem tīrīšanas līdzekļiem piemīt spēja izraisīt koroziju un tie var bojāt izstrādājumu. Ja jūs pareizi nenoskalojat un nenožāvējat izstrādājumu, koroziju izraisošo līdzekļu paliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas, izraisot kritisku daļu pāragru koroziju. Šo tīrīšanas norādījumu neievērošana var anulēt jūsu izstrādājuma garantiju.

Matrača tīrīšana

BRĪDINĀJUMS

- Neveiciet izstrādājuma tīrīšanu, apkopi vai remontu laikā, kad izstrādājums tiek lietots.
- Neiemērciet matraci tīrīšanas vai dezinfekcijas šķīdumos. Pārmērīgs mitrums var izraisīt nepareizu izstrādājuma darbību, kas savukārt izraisa izstrādājuma bojājumu vai pacienta ievainojumu.
- Neļaujiet šķidrumam sakrāties uz matrača. Šķidrumi var izraisīt komponentu koroziju un panākt, ka šī izstrādājuma drošums un veiktspēja kļūst neparedzami.
- Katru reizi, tīrot matrača pārvalkus, pārbaudiet, vai pārvalki nav saplēsti, pārdurti, pārmērīgi nolietoti un vai rāvējslēdzēji ir pareizi savienoti. Noņemiet un nomainiet bojātu matraci, lai novērstu krustenisko piesārņojumu.
- Netīriet matračus ar tvaiku, auksto augstspiediena mazgāšanu, ūdens strūklu vai ultraskaņu. Šīs tīrīšanas metodes var anulēt šī izstrādājuma garantiju.

Matrača kalpošanas laiku var ietekmēt lietošanas biežuma pieaugums, kas var ietvert biežāku tīrīšanu un dezinficēšanu.

Ieteicamā tīrīšanas metode:

1. Izmantojot tīru, mīkstu drānu, noslaukiet visu matraci ar vieglu ziepju un ūdens šķīdumu, lai notīrītu nepiederošu materiālu.
2. Noslaukiet matraci ar tīru, sausu drāniņu, lai notīrītu visas šķidruma vai tīrīšanas līdzekļa atliekas.
3. Pēc tīrīšanas noskalojiet un izžāvējiet pārvalkus.
4. Kad tīrīšana ir pabeigta, pēc nepieciešamības dezinficējiet, izmantojot slimnīcas klases dezinfekcijas līdzekli.
   Piezīme
   - Matraci negludiniet, netīriet ķīmiski un nežāvējiet veļas žāvētājā, jo tas izraisīs nepareizu darbību un bojās izstrādājumu.
   - Pirms novietošanas uzglabāšanai, veļas uzlikšanas vai pacienta novietošanas uz matrača pārvalkam jābūt pilnīgi sausam, lai novērstu izstrādājuma veiktspējas pasliktināšanos.
   - Izvairieties no pārmērīgas pakļaušanas spirta vai ūdeņraža peroksīda iedarbībai. Pārvalka materiāls pieblīdīs.
   - Neļaujiet šķidrumam iesūkties rāvējslēdzēja zonā un pārvalka ūdensnecaurlaidīgajā apmalē. Šķidrumi, kas saskaras ar rāvējslēdzēju, var iekļūt matrača iekšpusē un ietekmēt izstrādājuma veiktspēju.
   - Dažiem tīrīšanas līdzekļiem piemīt spēja izraisīt koroziju un tie var bojāt izstrādājumu. Ja jūs pareizi nenoskalojat un nenožāvējat izstrādājumu, koroziju izraisošo līdzekļu paliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas, izraisot kritisku daļu pāragru koroziju. Šo tīrīšanas norādījumu neievērošana var anulēt jūsu izstrādājuma garantiju.

Joda traipu noņemšana

1. Pagatavojiet šķīdumu no 1-2 tējkarotēm nātrija tiosulfāta puslitrā silta ūdens. Izmantojiet šo šķīdumu notraipītās vietas noslaucīšanai.
2. Iztīriet traipus, cik ātri vien iespējams pēc to rašanās.

3. Ja traipi nepazūd tūlīt, ļaujiet šķīdumam iesūkties vai pastāvēt uz matrača pirms noslaucīšanas.
4. Pirms nodošanas lietošanai, noskalojiet matračus, kas apstrādāti ar šo šķīdumu, ar tīru ūdeni.

Piezīme - Šāda veida tīrīšanas līdzekļu lietošana, neievērojot šos norādījumus, var anulēt izstrādājuma garantiju.

Īpaši norādījumi

Līplentes fiksatori	Piesūciniet ar dezinfekcijas līdzekli, noskalojiet ar ūdeni un ļaujiet šķīdumam iztvaikot.
Cietas vielas vai traipi	Lietojiet neitrālas ziepes un siltu ūdeni. Nelietojiet stiprus tīrīšanas līdzekļus, šķīdinātājus vai abrazīvus tīrīšanas līdzekļus.
Grūti iztīrāmas vietas	Grūti tīrāmiem plankumiem un traipiem lietojiet standarta mājsaimniecības tīrīšanas līdzekļus vai vinila virsmu tīrīšanas līdzekļus un mīkstu suku. Iepriekš samitriniet piekaltušos netīrumus.
Mazgāšana veļas mašīnā	Mazgāšana veļas mašīnā nav ieteicama. Mazgāšana veļas mašīnā var samazināt matrača kalpošanas ilgumu.

Dezinfekcija

Izstrādājuma dezinficēšana

BRĪDINĀJUMS

- Neveiciet izstrādājuma tīrīšanu, servisu vai remontu laikā, kad izstrādājums tiek lietots.
- Netīriet izstrādājumu ar tvaiku, ūdens strūklu vai ultraskaņu. Šīs tīrīšanas metodes nav ieteicamas un var anulēt šī izstrādājuma garantiju.

Ieteicamie dezinfekcijas līdzekļi:

- ceturtējie amonija savienojumi (aktīvā viela — amonija hlorīds), kas satur mazāk nekā 3 % glikola ētera;
- fenolus saturoši dezinfekcijas līdzekļi (aktīvā sastāvdaļa — o-fenilfenols);
- Hloru saturoša balinātāja šķīdums (5,25 % balinātājs atšķaidīts proporcijā 1 daļa balinātāja uz 100 daļām ūdens, kas atbilst 520 m.d. pieejamā hlora (40 ml 5,25 % balinātāja šķīduma uz 4000 ml ūdens))
- 70 % izopropilspirts.

Ieteicamā dezinficēšanas metode:

1. Ievērojiet dezinfekcijas šķīduma ražotāja ieteikumus par atšķaidīšanu.
2. Manuāli nomazgājiet visas izstrādājuma virsmas ar dezinfekcijas šķīdumu.
3. Izvaidieties no pārmērīgas izstrādājuma piesūcināšanas un pārliecinieties, ka tas nepaliek mitrs ilgāk, nekā minēts ķīmiskā līdzekļa ražotāja pareizas dezinficēšanas pamatnostādnēs.
4. Nožāvējiet izstrādājumu. Neuzlieciet matraci, kamēr izstrādājums nav sauss.
5. Dezinficējiet āķa un cilpas stiprinājumus pēc katras lietošanas reizes. Piesūciniet āķa un cilpas stiprinājumus ar dezinfekcijas līdzekli, noskalojiet ar ūdeni un ļaujiet dezinfekcijas līdzeklim iztvaikot (piemērotu dezinfekcijas līdzekli nosaka iestāde).
6. Pirms atdot izstrādājumu lietošanai, pārliecinieties, ka tas darbojas.
   - Paceliet un nolaidiet izstrādājumu.
   - Nostipriniet un atbrīvojiet bremzēšanas/stūrēšanas pedāli abos stāvokļos.
   - Nofiksējiet un atbloķējiet sānu balstus.
   - Paceliet un nolaidiet Faulera muguras atbalstu.
   - Paceliet un nolaidiet locīklu.
   - Pārliecinieties, ka visas sastāvdaļas ir pareizi ieeļļotas.
   - Pārliecinieties, ka visi marķējumi ir neskarti.

   Piezīme
   - Tiešs ādas kontakts ar redzami netīru, caurlaidīgu materiālu var palielināt infekcijas risku.
   - Dažiem tīrīšanas līdzekļiem piemīt spēja izraisīt koroziju un tie var bojāt izstrādājumu. Ja jūs pareizi nenoskalojat un nenožāvējat izstrādājumu, koroziju izraisošo līdzekļu paliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas, izraisot kritisku daļu pāragru koroziju. Šo tīrīšanas norādījumu neievērošana var anulēt jūsu izstrādājuma garantiju.

Matrača dezinfekcija

BRĪDINĀJUMS - Vienmēr starp pacientiem dezinficējiet matraci. Šī norādījuma neievērošana var izraisīt krustenisko piesārņojumu un infekciju.

Ieteicamie dezinfekcijas līdzekļi:

- ceturtējie amonija savienojumi (aktīvā viela — amonija hlorīds), kas satur mazāk nekā 3% glikola ētera;
- fenolus saturoši dezinfekcijas līdzekļi (aktīvā sastāvdaļa — o-fenilfenols);
- hloru saturoša balinātāja šķīdums (5,25% balinātājs atšķaidīts proporcijā 1 daļa balinātāja uz 100 daļām ūdens, kas atbilst 520 m.d. pieejamā hlora (40 ml 5,25% balinātāja šķīduma uz 4000 ml ūdens));
- 70% izopropilspirts.

Ieteicamā dezinfekcijas metode:

1. Pirms dezinfekcijas līdzekļu lietošanas pārliecinieties, ka matracis ir tīrs un sauss.
2. Lai noņemtu šķidruma vai dezinfekcijas līdzekļa atliekas, noslaukiet matraci ar tīru, sausu drāniņu.
3. Pēc dezinficēšanas izskalojiet un izžāvējiet pārvalkus.

   Piezīme
   - Pirms novietošanas uzglabāšanai vai veļas uzklāšanas matrača pārvalkam ir jābūt sausam. Nenoņemot dezinfekcijas līdzekļa atliekas, var tikt izraisīta pārvalka materiāla degradācija.

- Dažiem tīrīšanas līdzekļiem piemīt spēja izraisīt koroziju un, nepareizi lietojot, tie var bojāt izstrādājumu. Ja jūs pareizi nenoskalojat un nenožāvējat izstrādājumu, koroziju izraisošo līdzekļu paliekas var palikt uz izstrādājuma virsmas, izraisot kritisku daļu pāragru koroziju. Šo tīrīšanas norādījumu neievērošana var anulēt jūsu izstrādājuma garantiju.
- Bieža vai ilgstoša pakļaušana augstas koncentrācijas dezinfekcijas šķīdumiem var izraisīt priekšlaicīgu pārvalka auduma nolietošanos.
- Paātrinātas darbības ūdeņraža peroksīdu vai ceturtējā amonija savienojumu, kas satur glikola ēterus, izmantošana var sabojāt pārvalku.

Profilaktiskā apkope

Pirms profilaktiskās apkopes inspekcijas veikšanas pārtrauciet izstrādājuma lietošanu. Veicot Stryker Medical izstrādājumu ikgadējo profilaktisko apkopi, pārbaudiet visus sarakstā uzskaitītos vienumus. Jums var būt nepieciešams veikt profilaktisko apkopju pārbaudes biežāk atbilstoši jūsu izstrādājuma lietošanas biežumam. Apkopi uzticiet tikai kvalificētam personālam.

Izstrādājuma funkcijas pieejamību savam modelim skatiet *Izstrādājuma funkcijas* (lpp. 17).

Piezīme - Ja nepieciešams, pirms apskates notīriet un dezinficējiet matrača ārpusi.

Apskatiet šādus elementus:

_____ visi stiprinājumi ir droši;

_____ sānu balsti kustas un fiksējas;

_____ ritenīši fiksējas, iedarbinot bremzēšanas pedāli;

_____ ritenīši ir droši un grozās;

_____ ritenīšos nav vaska un gružu;

_____ bremzēšanas mehānisms darbojas;

_____ stūrēšanas mehānisms darbojas;

_____ pārbaudiet, vai apvalki nav saplaisājuši;

_____ Faulera atbalsts ir paceļams, nolaižams un fiksējams vietā;

_____ locīkla (papildu izvēle) ir paceļama, nolaižama un fiksējama vietā;

_____ Trendelenburga / apgrieztā Trendelenburga pozīcija darbojas no visiem stāvokļiem;

_____ zemējuma ķēde ir vesela;

_____ hidrauliskiem savienojumiem nav noplūdes;

_____ hidrauliskie domkrati ir stabili;

_____ ieeļļojiet, kur vajadzīgs;

_____ ķermeņa ierobežotāji (papildu izvēle) fiksējas, un ir droši;

_____ IV statīvs ir neskarts, pielāgojams un fiksējams visos stāvokļos;

_____ skābekļa balona turētājs (papildu izvēle) ir neskarts, atverams un aizverams;

_____ matrača pārsegam nav plīsumu vai plaisu;

_____ piederumi un stiprināšanas ierīces ir labā stāvoklī;

_____ akumulatoru rezerves barošana darbojas un nodrošina funkciju elektroapgādi;

_____ kabeļi nav nolietojušies vai saspiesti;

_____ strāvas vads (papildu izvēle) un kontaktdakša nav bojāti;

_____ visu elektrisko savienojumu papildu izvēles ir stingras;

_____ visi sazemējuma papildu izvēles ir piestiprinātas rāmim;

_____ zemējuma pretestība nepārsniedz 200 mΩ (miliomus), papildu izvēle;

_____ strāvas noplūde nepārsniedz 300 µA (mikroampērus) (atbilstoši standartam UL 60606-1-1), papildu izvēle;

_____ akumulatoru rezerves barošanas papildu iespējai tiek veikta uzlāde;

_____ displeja korpuss ir vesels un nav bojāts;

_____ ielādētāja izvēles iespēja ir neskarta un nav bojāta;

_____ pēdu balstu papildu izvēlei ceļa roktura mehānisms darbojas un jūs to varat nostiprināt vietā;

_____ pēdu balstu papildu izvēlei kājas roktura mehānisms darbojas un jūs to varat nostiprināt vietā;

_____ pēdu balstu papildu izvēlei, tie ir izvelkami līdz pilna pagarinājuma pozīcijai un apstājas pareizā pozīcijā;

_____ pēdu balstu papildu izvēlei, pašgriezējas skrūves (6) ir nostiprinātas un to galviņas nav bojātas;

_____ svaru papildu izvēle ir kalibrēta, kalibrējiet atkārtoti, ja nepieciešams;

_____ Gultas atslogošanas brīdinājuma funkcijas;

_____ Gultas atslogošanas brīdinājuma funkcija, izmantojot medicīnas māsas izsaukšanas funkcijas ar vadu (**Prime Connect**);

_____ bezvadu modulis ir neskarts, un ekrānā tiek parādīta bezvadu ikona, ja ir iespējota bezvadu papildiespēja (**Prime Connect**);

_____ atrašanās vietas ikona izgaismojas un produkts tiek savienots ar **iBed** Locator, ja ir iespējota bezvadu papildiespēja (**Prime Connect**);

_____ darbojas visas ikonas un pogas uz lietotāja tastatūras, lietotāja vadības paneļa, pacienta vadības paneļa bloķēšana un sānu balstu pacienta vadības panelis;

_____ vertikālais rentgena kasetes turētājs ir labā darba kārtībā un var tikt pielāgots, lai atbilstu visām rentgena kasetēm (**Prime X**);

_____ Faulera atbalsta un kāju sekcijas pārvalkam nav bojājumu (**Prime X**);

_____ galvas un kāju paplātēm nav bojājumu (**Prime X**);

_____ skrūve, kas izskrūvēta cauri katram Faulera šarnīram, un uzgrieznis nav vaļīgi (**Prime X**);

_____ **Zoom** rokturiem nav pārmērīgi lielas brīvkustības;

_____ nospiediet **Zoom** rokturu slēdžus un pārliecinieties, ka izstrādājums nekustas, kamēr rokturi netiek stumti uz priekšu vai vilkti atpakaļ;

_____ nospiediet **Zoom** rokturu slēdžus un pārliecinieties, ka izstrādājums kustas uz priekšu un atpakaļ.

Izstrādājuma sērijas numurs:
Aizpildīja:
Datums:

Bezvadu sakaru paziņojumi

Izstrādājumiem, kas aprīkoti ar izvēles bezvadu sakaru tehnoloģiju, šie paziņojumi attiecas uz norādītajām valstīm:

Valsts	Paziņojums
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada’s license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Bezvadu sakaru koeksistences paziņojumi

Mikroviļņu krāsnis regulē federālā valdība ar 21CFR1030.10, nosakot, ka jaudas daudzums, kas var noplūst no mikroviļņu krāsns tās kalpošanas laikā, ir ļoti mazs, tas ir, 5 mW/cm^2 2 collu (5 cm) attālumā no mikroviļņu krāsns virsmas plaknes. Šis starojums, pieaugot attālumam starp mikroviļņu krāsni un mērījumu punktu, strauji kļūs vājāks. Cits starojums, kas var tikt ģenerēts šajā joslā, ir no nejaušiem starojuma avotiem un no mikroviļņu krāsns elektriskās shēmas avota vadības. Arī šī starojuma līmeni kontrolē FCC federālie noteikumi, un tas nav liels. Šie abi trokšņa avoti atrodas mikroviļņu krāsns iekšpusē, kas ir aizsargāta un izstrādāta tā, lai pēc iespējas samazinātu šo starojumu. Parasti medicīniskās ierīces lietotājs, izmantojot medicīnisko ierīci, neatradīsies mikroviļņu krāsns tuvumā.

IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz joslas ierīču un LTE-U mobilās joslas (B46) ierīču līdzāspastāvēšana ir labi izveidota, un to pārbaudījušas regulatīvās iestādes. Vidē ar lielu pārslodzi (piemēram, šīs ierīces paredzētajā vidē) šīs pārklājošās frekvences var pasliktināt abu ierīču veiktspēju. Ir ļoti ieteicams atspējot klientu infrastruktūru, izmantojot LTE-U mobilo joslu (B46), lai izvairītos no veiktspējas pasliktināšanās. Šāda rīcība palielinās 5 GHz jaudu un samazinās veiktspējas pasliktināšanos, ko izraisa frekvences pārslodze.

Informācija par elektromagnētisko saderību (EMS)

BRĪDINĀJUMS

- Pārnēsājamas RF sakaru iekārtas, tostarp perifēriskās ierīces, piemēram, antenu kabeļi un ārējās antenas, nedrīkst būt tuvāk par 12 collām (30 cm) no jebkuras **Prime Series** nestuvju daļas, ieskaitot ražotāja norādītos kabeļus.
- Izvairieties no aprīkojuma novietošanas vienu uz otra vai novietošanas blakus citam aprīkojumam, lai izvairītos no izstrādājuma nepareizas darbības. Ja lietošana šādā veidā ir nepieciešama, uzmanīgi novērojiet vienu uz otra novietoto vai blakus novietoto aprīkojumu, lai pārliecinātos, ka tie darbojas pareizi.
- Piederumu, devēju un kabeļu, kurus nav norādījis vai nodrošinājis ražotājs, lietošana var izraisīt elektromagnētiskās emisijas paaugstināšanos vai samazinātu elektromagnētisko traucējumnoturību, kā rezultātā iespējama nepareiza darbība.

UZMANĪBU! - Šī iekārta nav paredzēta lietošanai dzīvojamā vidē, un tā var nenodrošināt pienācīgu radiofrekvences aizsardzību šādā vidē.

Prime Series nestuves tika novērtētas, izmantojot šādus kabeļus:

Kabelis	Garums (m)
Maiņstrāvas tīkla ievades kabelis	4,1
Medicīnas māsas izsaukšana (1/4” ligzdas kabelis) Tikai modeļa 1105, 1115 un 1125 **Prime Connect** nestuvēm	3,8

Norādījumi un ražotāja deklarācija — elektromagnētiskās emisijas		
Prime Series nestuves ir piemērotas lietošanai tālāk aprakstītajā elektromagnētiskajā vidē. Klientam vai **Prime Series** nestuvju lietotājam ir jānodrošina tās lietošana šādā vidē.		
Emisiju tests	**Atbilstība**	**Elektromagnētiskā vide**
RF emisijas CISPR 11	1. grupa	**Piezīme** - Šīs ierīces emisiju raksturs ļauj to izmantot industriālās zonās un slimnīcās (CISPR 11 A klase). Ja to izmanto dzīvojamajā vidē (kurā parasti ir prasība ievērot CISPR 11 B klasi), šī ierīce var nenodrošināt pietiekamu radiofrekvences saziņas pakalpojumu aizsardzību. Lietotājam var būt jāveic ietekmes mazināšanas pasākumi, piemēram, pārvietojot vai pārorientējot iekārtas.
RF emisijas CISPR 11	A klase	
Harmoniskās emisijas IEC 61000-3-2	A klase	
Sprieguma svārstības Mirgošanas emisijas IEC 61000-3-3	Atbilst	

Norādījumi un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā traucējumnoturība			
Prime Series nestuves ir piemērotas izmantošanai profesionālās veselības aprūpes iestādēs, nevis vidēs, kas pārsniedz traucējumnoturības testa apstākļus, kādos izstrādājums tika novērtēts, piemēram, tuvu augstas frekvences (HF) ķirurģiskajam aprīkojumam un magnētiskās rezonanses attēlveidošanas (MRI) aprīkojuma radiofrekvences (RF) ekranētas telpas iekšpusē. **Prime Series** nestuvju klientam vai lietotājam jānodrošina, lai tās tiktu lietotas šādā vidē, un tiktu ievēroti elektromagnētiskās vides norādījumi, kas uzskaitīti tālāk.			
Traucējumnoturības pārbaude	**IEC 60601 pārbaudes līmenis**	**Atbilstības līmenis**	**Elektromagnētiskā vide – norādījumi**
Elektrostatiskās izlādes (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontaktā ±15 kV gaisā	±8 kV kontaktā ±15 kV gaisā	Grīdām jābūt no koka, betona vai keramikas flīzēm. Ja grīdas ir pārklātas ar sintētisku materiālu, relatīvajam mitrumam ir jābūt vismaz 30 %.
Strauji pārejas procesi un/vai impulsu paketes IEC 61000-4-4	±2 kV barošanas līnijām ±1 kV ievades/izvades līnijās	±2 kV barošanas līnijām ±1 kV ievades/izvades līnijās	Strāvas kvalitātei ir jābūt tādai kā parastā komerciālā vai slimnīcas vidē.
Pārsprieguми IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV no līnijām uz līnijām ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV no līnijām uz zemējumu	±0,5 kV, ±1 kV no līnijām uz līnijām ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV no līnijām uz zemējumu	Strāvas kvalitātei ir jābūt tādai kā parastā komerciālā vai slimnīcas vidē.

<table>
<tr><th colspan="4">Norādījumi un ražotāja deklarācija – elektromagnētiskā traucējumnoturība</th></tr>
<tr><td>Sprieguma kritumi, sprieguma variācijas un īsi pārtraukumi barošanas ieejas līnijās
IEC 61000-4-11</td><td>0 % U_T 0,5 periodā pie 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315°

0 % U_T 1 periodā

70 % U_T (30 % kritums U_T) 25/30 periodos

0 % U_T 250/300 periodos</td><td>0 % U_T 0,5 periodā pie 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° un 315°

0 % U_T 1 periodā

70 % U_T (30 % kritums U_T) 25/30 periodos

0 % U_T 250/300 periodos</td><td>Strāvas kvalitātei ir jābūt tādai kā parastā komerciālā vai slimnīcas vidē. Ja Prime Series nestuvju lietotājam nepieciešama nepārtraukta lietošana strāvas padeves pārtraukuma laikos, ir ieteicams ierīces barošanu nodrošināt no nepārtrauktas strāvas padeves iekārtas vai akumulatora.</td></tr>
<tr><td>Strāvas frekvences (50/60 Hz) magnētiskais lauks
IEC 61000-4-8</td><td>30 A/m</td><td>30 A/m</td><td>Strāvas frekvences magnētiskajiem laukiem ir jābūt līmenī, kas raksturīgi vietai, kas atrodas parastā komerciālā vai slimnīcas vidē.</td></tr>
<tr><td colspan="4">Piezīme - U_T ir maiņstrāvas spriegums pirms pārbaudes līmeņa pielietojuma.</td></tr>
<tr><td>Vadītā RF
IEC 61000-4-6

Izstarotā RF
IEC 61000-4-3</td><td>3 Vrms
no 150 kHz līdz 80 MHz
3 V/m
80 MHz līdz 2,7 GHz</td><td>3 Vrms
3 V/m</td><td>Pārnēsājamām un mobilajām RF sakaru ierīcēm jāatbilst norādījumiem, kas sniegti tabulā ar nosaukumu “Ieteicamie atdalīšanas atstatumi starp pārnēsājamajām un mobilajām RF sakaru ierīcēm un Prime Series nestuvēm”. Ja mobilais pakalpojums nav norādīts tabulā, ieteicamo atdalīšanas atstatumu jāaprēķina ar vienādojumu, kas atbilst raidītāja frekvencei.

Ieteicamais atstatums
D=(2) (√P)
kur P ir raidītāja maksimālā jauda vatos (W) saskaņā ar raidītāja ražotāja datiem, un d ir ieteicamais atstatums metros (m).

Fiksētu RF raidītāju lauka stiprums, kā noteikts attiecīgās vietas elektromagnētiskā apsekojumā[a], nedrīkst pārsniegt atbilstības līmeni nevienā frekvences diapazonā[b].

Traucējumi var rasties tādu iekārtu tuvumā, kas marķētas ar šādu simbolu: </td></tr>
<tr><td rowspan="2">Tuvuma magnētiskie lauki

IEC 61000-4-39</td><td>65 A/m

134,2 kHz</td><td>65 A/m</td><td rowspan="2">RFID lasītājus un līdzīgus magnētisko lauku radītājs nedrīkst darbināt tuvāk par 50 mm no Prime Series nestuvju elektronikas vai kabeļiem.</td></tr>
<tr><td>7,5 A/m

13,56 MHz</td><td>7,5 A/m</td></tr>
<tr><td colspan="4">Piezīme - Šīs pamatnostādnes var neattiekties uz visām situācijām. Elektromagnētiskā starojuma izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošana no ēkām, objektiem un cilvēkiem.

Piezīme - ISM (rūpniecībā, zinātnē un medicīnā izmantojamās) joslas diapazonā no 0,15 MHz līdz 80 MHz ir no 6,765 MHz līdz 6,795 MHz; no 13,553 MHz līdz 13,567 MHz; no 26,957 MHz līdz 27,283 MHz un no 40,66 MHz līdz 40,70 MHz.</td></tr>
<tr><td colspan="4">[a]Lauka stiprumu no fiksētiem raidītājiem, piemēram, radiotelefonu (mobilo/bezvadu) bāzes stacijām un sauszemes mobiliem radioraidītājiem, amatieru radiostacijām, AM un FM radioraidītājiem un TV raidītājiem, teorētiski nav iespējams precīzi paredzēt. Lai novērtētu elektromagnētisko vidi saistībā ar fiksētiem RF raidītājiem, jāapsver elektromagnētiskais vietas apsekojums. Ja izmērītā lauka intensitāte vietā, kurā tiek lietotas Prime Series nestuves, pārsniedz piemērojamo RF atbilstības līmeni, ir jāpārbauda, vai Prime Series nestuvju darbība ir normāla. Ja tiek novērota nepareiza veiktspēja, var būt nepieciešams veikt papildu pasākumus, piemēram, pārorientēt vai pārvietot Prime Series nestuves.

[b]Frekvenču diapazonā no 150 kHz līdz 80 MHz lauka stiprums ir mazāks, nekā 3 Vrms.</td></tr>
</table>

Ieteicamais atdalīšanas atstatums starp pārnēsājamām un mobilām RF sakaru ierīcēm un Prime Series nestuvēm

Prime Series nestuves ir paredzētas lietošanai elektromagnētiskā vidē, kurā izstarotās RF traucējumi tiek kontrolēti. Klients vai **Prime Series** nestuvju lietotājs var novērst elektromagnētiskos traucējumus, uzturot minimālo attālumu starp portatīvām un mobilām RF sakaru ierīcēm (raidītājiem) un **Prime Series** nestuvēm, kā ieteikts tālāk, atbilstoši sakaru ierīču maksimālajai izvades jaudai.

Josla (MHz)	Pakalpojums	Maksimālā jauda (W)	Minimālais atdalošais atstatums (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE 13., 17. josla	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE 5. josla	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE joslas 1., 3., 4., 25.; UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE 7. josla	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Raidītājiem, kuru maksimālā nominālā jauda nav uzrādīta iepriekš, ieteicamais atdalīšanas atstatums *d* metros (m) var tikt aptuveni novērtēts, izmantojot vienādojumu, kas pielietojams raidītāja frekvencei, kur *P* ir raidītāja maksimālā nominālā jauda vatos (W) pēc ražotāja datiem.

Piezīme - Šīs pamatnostādnes var neattiekties uz visām situācijām. Elektromagnētiskā starojuma izplatīšanos ietekmē absorbcija un atstarošana no ēkām, objektiem un cilvēkiem.

Prime Series brancard

Bedieningshandleiding

met Zoom gemotoriseerde aandrijving

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

NL

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Algemene verklaring van symbolen

Zie de Algemene verklaring van symbolen op ifu.stryker.com voor definities van symbolen.

Symbolen

	Zie de instructiehandleiding
	Raadpleeg de gebruiksaanwijzing
	Algemene waarschuwing
	Let op
	Waarschuwing; beknelling van handen
	Waarschuwing; niet-ioniserende straling
	Niet duwen
	Zuurstoffles niet opslaan
	Onveilig voor MRI
	China RoHS zonder te declareren stoffen
	Logo van Telecommunications and Digital Government Regulatory Authority voor de Verenigde Arabische Emiraten
	Regulatory Compliance Mark (RCM) Australië/Nieuw-Zeeland
	Radio compliance mark Nieuw-Zeeland
	Conformiteitsmarkering voor draadloze verbinding Verenigde Staten (FCC)
	CE-markering
	Gemachtigde in de Europese Gemeenschap
	Europees medisch hulpmiddel

	Importeur
UK CA	Markering voor conformiteitsbeoordeling van het VK
UDI	Unieke code voor hulpmiddelidentificatie
QTY	Aantal
CH REP	Gemachtigde in Zwitserland
REF	Catalogusnummer
LOT	Batchcode
SN	Serienummer
US Patents	Zie www.stryker.com/patents voor Amerikaanse octrooien
	Fabrikant
	Fabricagedatum
	Veilig draagvermogen
	Maximaal gewicht patiënt
	Massa van apparatuur met veilig draagvermogen
	Gelijkstroom
	Wisselstroom
	Gevaarlijke spanning
	Potentiaalvereffening
	Veiligheidsaarding
IPX5	Bescherming tegen waterstralen

	Met de patiënt in aanraking komend onderdeel van type B
	Prime, **Prime Connect**, en **Prime X**: Medische apparatuur geclassificeerd door Underwriters Laboratories Inc. met betrekking tot gevaren van elektrische schokken, brand en mechanische gevaren alleen in overeenstemming met ANSI/ AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 en A2:2021, CAN/CSA-C22.2 nr. 60601-1:14 en A2:2022 (R2022). Voor de **Prime X**-optie, met röntgenapparatuur verbonden apparatuur, IEC 60601-2-54:2022.
	Conform Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA) zoals gewijzigd, geeft dit symbool aan dat het product gescheiden moet worden ingezameld voor recycling. Niet weggooien bij het ongescheiden gemeenteafval. Neem contact op met de plaatselijke distributeur voor informatie over afvalverwijdering. Zorg dat geïnfecteerde apparatuur wordt ontsmet vóór de recycling.
	Geeft aan dat batterijen gescheiden moeten worden ingezameld volgens de verordening van de Europese Unie inzake batterijen en afgedankte batterijen (EU) 2023/1542. Dit symbool kan vergezeld gaan van de verkorte aanduiding van het/ de materiaal/materialen die in de batterijen zijn gebruikt.
	Geeft aan dat batterijen gescheiden moeten worden ingezameld volgens de verordening van de Europese Unie inzake batterijen en afgedankte batterijen (EU) 2023/1542. Dit symbool kan vergezeld gaan van de verkorte aanduiding van het/ de materiaal/materialen die in de batterijen zijn gebruikt. Pb = batterij bevat meer dan 0,004 gewichtsprocent lood
	Geeft aan dat batterijen gescheiden moeten worden ingezameld volgens de verordening van de Europese Unie inzake batterijen en afgedankte batterijen (EU) 2023/1542. Dit symbool kan vergezeld gaan van de verkorte aanduiding van het/ de materiaal/materialen die in de batterijen zijn gebruikt. Li-ION = accu bevat lithiumionen
	Symbool voor recycling in Taiwan
	Symbool voor recycling in Japan
	De Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) is een publieke dienstverleningsorganisatie zonder winstoogmerk die recycling van draagbare oplaadbare batterijen/accu's wil bevorderen. Accu's moeten worden afgegeven bij een inzamelpunt voor batterijen/accu's. Ga naar de website van RBRC (www.rbrc.org) om een inzamelpunt bij u in de buurt te vinden of bel het telefoonnummer dat is vermeld op het recyclingsymbool.
	Deze kant boven
	Droog houden
	Breekbaar, voorzichtig hanteren
	Stapellimiet (aantal)

Inhoudsopgave

Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking ... 3
Samenvatting van veiligheidsvoorzieningen ... 3
Knelpunten ... 5
Inleiding ... 6
Productbeschrijving ... 6
Beoogd gebruik ... 6
Gebruiksindicaties ... 6
Beoogde gebruikers ... 7
Klinische voordelen ... 7
Contra-indicaties ... 7
Verwachte levensduur ... 7
Afvoer/recycling ... 7
Specificaties ... 7
Europese REACH ... 9
Europese accuspecificaties ... 9
Specificaties Wifi-radio, Prime Connect ... 9
Afbeelding van het product, Prime en Prime Connect ... 11
Afbeelding van het product, Prime X ... 12
Met de patiënt in aanraking komende onderdelen, elektrische matrasdrager ... 13
Met de patiënt in aanraking komende onderdelen, Prime X ... 13
Contactgegevens ... 14
Locatie van serienummer ... 14
Ingebruikname ... 15
Opstellen van het opsta-alarm via een bedrade verpleegoproep, Prime Connect ... 15
Instellen van de iBed Locator, Prime Connect ... 16
Bedrijf ... 17
Productkenmerken ... 17
De remmen activeren en loszetten ... 17
Bedieningselementen van het onderstel ... 18
Het product omhoog zetten ... 18
Het product omlaag zetten ... 18
Het product in de trendelenburgstand positioneren ... 19
Het product in de anti-trendelenburgstand positioneren ... 19
Een patiënt vervoeren zonder Big Wheel ... 19
Een patiënt vervoeren met Big Wheel ... 20
Een patiënt vervoeren met Zoom gemotoriseerde aandrijving ... 21
De accu van de Zoom gemotoriseerde aandrijving opladen ... 23
Een patiënt handmatig vervoeren zonder Zoom gemotoriseerd aandrijfwiel ... 23
Het onrusthek omhoog zetten ... 24
Het onrusthek omlaag zetten ... 24
Het product positioneren met het bedieningspaneel voor de patiënt op het onrusthek, elektrische matrasdrager ... 25
Bedieningspaneel voor de bediener, elektrische matrasdrager ... 25
De vergrendeling van het bedieningspaneel voor de patiënt vergrendelen en ontgrendelen, elektrische matrasdrager ... 26
De rugleuning omhoog of omlaag zetten, niet-elektrische matrasdrager ... 26
De rugleuning omhoog of omlaag zetten, elektrische matrasdrager ... 27
Het knieknikgedeelte omhoog of omlaag zetten, niet-elektrische matrasdrager ... 28
Het knieknikgedeelte omhoog of omlaag zetten, elektrische matrasdrager ... 28
De verkoeverstoel positioneren ... 28
Voorwerpen opbergen in het ondersteldekstuk ... 29
Apparaten ophangen met het optionele pomprek ... 29
Het netsnoer verlengen of intrekken met de snoerhaspel ... 30
Weegsysteem en opsta-alarm ... 30
Identificatie van pictogram/knop op bedieningstoetsenblok ... 30
Een patiënt wegen, Prime en Prime X ... 32
Een patiënt wegen, Prime Connect ... 32
De meeteenheid van de weegschaal vergrendelen, Prime en Prime X ... 33
Opsta-alarm activeren of deactiveren, Prime ... 33
Opsta-alarm activeren of deactiveren, Prime Connect ... 33
Het patroon van het opsta-alarm wijzigen, Prime ... 34
Het patroon van het opsta-alarm wijzigen, Prime Connect ... 34
Het volume van het opsta-alarm wijzigen, Prime ... 35
Het volume van het opsta-alarm wijzigen, Prime Connect ... 35
Het accupakket opladen ... 35
De batterijen van het weegsysteem vervangen, niet-elektrische matrasdrager ... 35
Accessoires en onderdelen ... 36
Fabricagedatum van accessoires voor medische hulpmiddelen ... 39
Het defibrillatorblad bevestigen ... 39
Het defibrillatorblad-voetverlengstuk omzetten in een defibrillatorblad ... 39
Het defibrillatorblad-voetverlengstuk omzetten in een voetverlengstuk ... 40
De voetenbord-dossierhouder bevestigen ... 40
Het infuusrolstatief bevestigen ... 40
De voetensteunen positioneren of wegbergen, Prime ... 41
De permanent bevestigde tweetrapsinfuuspaal positioneren ... 42
De permanent bevestigde drietrapsinfuuspaal positioneren ... 43
De verwijderbare infuuspaal bevestigen en in positie brengen ... 44
De verticale zuurstoffleshouder bevestigen ... 45
Dienbladhouder/voetenbord uitklappen of wegbergen ... 45

De onrusthekkussens bevestigen 45
De bevestigingspunten voor de patiëntveiligheidsriemen vinden 46
De verticale röntgencassettehouder positioneren, Prime X 46
De laterale röntgencassettehouder positioneren, Prime X 47
Röntgencassettes plaatsen of verwijderen, Prime X 48
Reiniging 50
Het product reinigen 50
De matras reinigen 50
Jodium verwijderen 50
Speciale aanwijzingen 51
Desinfectie 52
Het product ontsmetten 52
De matras desinfecteren 52
Preventief onderhoud 54
Kennisgevingen draadloze functie 56
Kennisgevingen betreffende gelijktijdig actieve draadloze functies 56
EMC-informatie 57

Definitie van Waarschuwing/Let op/Opmerking

De woorden **WAARSCHUWING**, **LET OP** en **OPMERKING** hebben een speciale betekenis en dienen aandachtig te worden bestudeerd.

WAARSCHUWING

Vestigt de aandacht van de lezer op een situatie die, indien niet vermeden, overlijden of ernstig letsel tot gevolg kan hebben. Kan ook betrekking hebben op mogelijke ernstige ongewenste reacties en veiligheidsrisico's.

LET OP

Vestigt de aandacht van de lezer op een mogelijk gevaarlijke situatie die, indien niet vermeden, licht of matig letsel van de gebruiker of de patiënt of schade aan het product of andere eigendommen tot gevolg kan hebben. Dit heeft tevens betrekking op speciale aandacht die nodig is voor het veilige en effectieve gebruik van het hulpmiddel en de aandacht nodig om schade aan het hulpmiddel te vermijden die kan optreden als gevolg van gebruik of verkeerd gebruik.

Opmerking - Verschaft speciale informatie die het onderhoud vergemakkelijkt of belangrijke instructies verduidelijkt.

Samenvatting van veiligheidsvoorzieningen

Lees altijd de waarschuwingen en aandachtspunten op deze pagina en volg deze altijd strikt op. Service en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

WAARSCHUWING

- Laat het product altijd op kamertemperatuur komen voordat u het product opzet of de werking van de functies test. Anders kan er permanente schade aan het product ontstaan.
- Bedien het product altijd wanneer alle bedieners zich uit de buurt van de mechanismen bevinden.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u het netsnoer hanteert. Er is risico van verstrikking, beschadiging van het netsnoer en potentieel schokgevaar. Als het netsnoer beschadigd is, stelt u het product buiten gebruik en neemt u contact op met het juiste onderhoudspersoneel.
- Gebruik de **Prime Series** brancard met **Zoom** gemotoriseerde aandrijving niet in een MRI-omgeving (Magnetic Resonance Imaging; kernspinresonantiebeeldvorming). De **Prime Series** brancard met **Zoom** gemotoriseerde aandrijving is onveilig voor gebruik met MRI.
- Sluit de stekker van het product altijd aan op een geaard wandstopcontact van ziekenhuiskwaliteit. Betrouwbare aarding wordt alleen verkregen als u een wandstopcontact van ziekenhuiskwaliteit gebruikt. Dit product is uitgerust met een stekker van ziekenhuiskwaliteit, ter bescherming tegen het gevaar van elektrische schokken.
- Activeer altijd de remmen wanneer een patiënt op het product gaat liggen of eraf komt, en ook wanneer het product niet in beweging is. Er kan letsel ontstaan als het product in beweging komt terwijl een patiënt op het product gaat liggen of eraf komt.
- Positioneer de patiënt altijd midden op het product.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste positie en laat het product naar de laagste hoogtestand zakken wanneer u een patiënt zonder toezicht achterlaat.
- Verwijder altijd alle voorwerpen die mogelijk in de weg kunnen zitten voordat u de matrasdrager hoger of lager zet.
- Ga niet op het uiteinde van het product zitten. Het product kan omkantelen.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtestand met het slaapoppervlak horizontaal en laat het product naar de laagste hoogtestand zakken wanneer u een patiënt vervoert.
- Koppel altijd het netsnoer los van het stopcontact voordat u het product vervoert of reinigt.
- Probeer niet om het product handmatig te duwen met het **Zoom** gemotoriseerde aandrijfwiel geactiveerd en de schakelaar **On/Drive**-**Off/Manual** (Aan/aandrijving-Uit/handmatig) in de stand **On/Drive** (Aan/aandrijving). Het product is dan moeilijk te duwen en er kan letsel ontstaan.
- Wees altijd extra voorzichtig wanneer u een matras dikker dan 2,5 inch (6,35 cm) of een bovenmatras met de **Prime X** gebruikt.
- Houd altijd de ledematen van de patiënt uit de buurt van de spillen van het onrusthek wanneer u het onrusthek omhoog- of omlaagzet.
- Zorg ervoor dat de onrusthekken niet vanzelf omlaag kunnen zakken.
- Houd de handen en vingers altijd uit de buurt van de vrijzethendels en het frame van de rugleuning wanneer u de rugleuning omlaag zet.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u een pneumatische rugleuning omhoog of omlaag zet terwijl een patiënt zich op het product bevindt. Gebruik correcte tiltechnieken en roep zo nodig hulp in.
- Houd de handen en vingers altijd uit de buurt van de duwhandgrepen aan het voeteneinde wanneer u het knieknikgedeelte omlaagzet.
- Houd apparaatlijnen op het pomprek altijd uit de buurt van de hendels van het knieknikgedeelte.
- Controleer altijd of apparaten op het pomprek door deuropeningen heen kunnen.
- Til het product niet op aan het pomprek.
- Berg wanneer u het product vervoert het netsnoer altijd met behulp van de snoerhaspel in het onderstel op.
- Gebruik het weegsysteem, de elektrische lift en de elektrische matrasdrager niet direct naast, op of onder andere apparatuur. Als gebruik direct naast, op of onder andere apparatuur onvermijdelijk is, moet het weegsysteem, de elektrische lift of de elektrische matrasdrager worden geobserveerd om te controleren of alle apparaten werken in de configuratie waarin ze gebruikt gaan worden.
- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 30 lb (14 kg) op het defibrillatorblad. Zet alle apparaten die u op het defibrillatorblad plaatst, altijd vast met riempjes.
- Wees altijd voorzichtig als het defibrillatorblad/voetverlengstuk, het voetenbord/de dossierhouder of de verticale zuurstoffleshouder is bevestigd wanneer u de optionele duwhandgreep aan het voeteneinde positioneert, om beknelling van de vingers te voorkomen.
- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 30 lb (14 kg) op het defibrillatorblad/voetverlengstuk. Zet alle apparaten die u op het defibrillatorblad plaatst, altijd vast met riempjes.

- Zet de infuuspaal altijd vast aan het infuusrolstatief wanneer u het product vervoert.
- Berg het infuusrolstatief altijd op wanneer u het niet gebruikt, om beschadiging van het product te voorkomen.
- Ga niet op de voetensteunen zitten. Dit kan het product doen kantelen.
- Houd altijd uw vingers uit de buurt van de mechanismen wanneer u de voetensteunen bedient.
- Berg de voetensteunen altijd weg wanneer u een patiënt vervoert met het product.
- Draai de voetensteunen altijd vast voordat u de voetensteunen gebruikt.
- Gebruik het weegsysteem niet met de voetensteunen. Dit kan leiden tot onjuiste meetwaarden.
- Gebruik het opsta-alarm niet met de voetensteunen. Dit kan leiden tot onjuiste meetwaarden.
- Gebruik de infuuspaal niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 40 lb (18 kg) in de verticale zuurstoffleshouder.
- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 30 lb (14 kg) op het dienblad.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u veiligheidsriemen bevestigt. Er kan letsel ontstaan bij de patiënt of de bediener. Vastzetvoorzieningen voor het lichaam kunnen, zelfs als ze zijn vastgezet, ernstig letsel veroorzaken bij patiënten en bedieners, zoals verstrikking, beknelling, fysiek letsel of overlijden.
- Bevestig veiligheidsriemen of vastzetvoorzieningen altijd uitsluitend aan de gemarkeerde bevestigingspunten op het product. Als u dit niet doet, kan dit leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Bevestig veiligheidsriemen niet aan het onrusthek.
- Raadpleeg altijd de geldende regionale en nationale voorschriften en de relevante protocollen van de instelling voordat u een veiligheidsriem of vastzetvoorziening gebruikt.
- Tref altijd beschermingsmaatregelen wanneer u de verticale of laterale röntgencassettehouder gebruikt. De röntgencassettehouder biedt geen bescherming tegen straling.
- Vóór het gebruik van de **Prime X** met apparaten die straling opwekken, raadpleegt u naast de plaatselijke, regionale en nationale richtlijnen altijd de protocollen van de instelling met betrekking tot veiligheid. Apparaten die straling opwekken kunnen rest-, zwerf- of strooistraling produceren.
- Volg voor het inbrengen van de röntgencassette altijd de instructies onder *De verticale röntgencassettehouder in positie brengen – Prime X-optie*.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u röntgenopnamen maakt met de rugleuning in de verticale stand of wanneer u een laterale cassette gebruikt.
- Volg voor het inbrengen van de röntgencassette altijd de instructies onder *De laterale röntgencassettehouder in positie brengen – Prime X-optie.*
- Haal het netsnoer altijd uit het stopcontact en draai de schakelaar **On/Drive** – **Off/Manual** (Aan/aandrijving – Uit/handmatig) naar de stand **Off/Manual** (Uit/handmatig) vóór onderhoud/reparaties of reiniging.
- Reinig het product niet met stoom, een waterslang of ultrasoonreiniging. Gebruik van deze reinigingsmethoden wordt niet aanbevolen en kan leiden tot vervallen van de garantie van het product.
- Voer geen reiniging, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.
- Dompel de matras niet onder in reinigings- of desinfectieoplossingen. Overmatig vocht kan een storing aan het product veroorzaken, met beschadiging van het product of letsel bij de patiënt tot gevolg.
- Voorkom dat vloeistof zich ophoopt op de matras. Vloeistoffen kunnen corrosie van componenten veroorzaken en leiden tot een onvoorspelbare veiligheid en werking van dit product.
- Inspecteer de matrashoezen altijd op scheuren, gaten, overmatige slijtage en scheefzittende ritsen, telkens als u de hoezen reinigt. Verwijder en vervang een beschadigde matras, om kruisbesmetting te voorkomen.
- Reinig matrassen niet met stoom, een hogedrukspuit, een waterslang of ultrasoonreiniging. Deze reinigingsmethoden kunnen leiden tot vervallen van de garantie van het product.
- Desinfecteer de matras altijd tussen patiënten door. Als u dat niet doet, kan dat leiden tot kruisbesmetting en infectie.
- Draagbare RF-communicatieapparatuur, met inbegrip van randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes, mag zich niet bevinden op een afstand van minder dan 12 inch (30 cm) vanaf enig onderdeel van de **Prime Series** brancard, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels.
- Vermijd apparatuur direct op, onder of naast andere apparatuur te plaatsen, om te voorkomen dat het product niet naar behoren werkt. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet de op, onder of naast elkaar geplaatste apparatuur nauwlettend worden geobserveerd om er zeker van te zijn dat deze goed werken.
- Gebruik van andere dan de door de fabrikant gespecificeerde of geleverde accessoires, transducers en kabels kan de elektromagnetische emissies doen toenemen of de elektromagnetische immuniteit doen afnemen, met als gevolg dat de apparatuur niet naar behoren werkt.

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
- Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.
- Haal altijd het netsnoer uit het stopcontact om de **Prime Series** brancard met **Zoom** gemotoriseerde aandrijving te scheiden van de netvoeding.
- Plaats de **Prime Series** brancard met **Zoom** gemotoriseerde aandrijving altijd zodanig dat het stopcontact toegankelijk is.
- Gebruik het hydraulische systeem op het onderstel niet om het product omhoog te brengen met een patiëntlift onder het product.
- Activeer het stuurpedaal niet wanneer het **Big Wheel** op een drempel of andere verhoging rust. De vereiste kracht voor het activeren van het **Big Wheel** is hoger dan normaal en kan beschadiging van het product kan veroorzaken.
- Als er een grote hoeveelheid vloeistof wordt gemorst nabij de printplaten of motoren, moet u altijd onmiddellijk het netsnoer loskoppelen van het stopcontact en de schakelaar **On/Drive**-**Off/Manual** (Aan/aandrijving-Uit/handmatig) in de stand **Off/Manual** (Uit/handmatig) zetten. Vloeistoffen kunnen kortsluiting in bedieningselementen veroorzaken, waardoor de werking van het product instabiel kan worden en sommige functies mogelijk onbruikbaar worden. Door vloeistoffen defect geraakte onderdelen kunnen ook een onvoorspelbare werking van het product veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt. Geef het product pas weer vrij voor gebruik wanneer het droog is en is getest op een veilige werking.
- Verwijder altijd de accu's als u het product opslaat of als het product langere tijd niet gebruikt gaat worden. Elke accu weegt 25 lb (11,3 kg). Wees voorzichtig als u de accu's verwijdert, om letsel te voorkomen.

- Was altijd uw handen na het hanteren van de accupolen, -klemmen of bijbehorende accessoires. Accupolen, -klemmen en bijbehorende accessoires bevatten lood en loodverbindingen, chemicaliën waarvan bij de deelstaat Californië bekend is dat ze kanker en geboorteafwijkingen of andere reproductieve schade veroorzaken. Voer accu's op de juiste wijze af wanneer dat nodig is.
- Overschrijd het draagvermogen van het knieknikgedeelte van 200 lb (90,7 kg) niet.
- Zorg er vóór u het knieknikgedeelte omhoog of omlaag zet altijd voor dat de steunstang van het knieknikgedeelte is vastgezet.
- Ga niet op het knieknikgedeelte zitten of staan.
- Wees altijd voorzichtig als u het knieknikgedeelte omlaagzet terwijl het product niet is ingeschakeld. Het knieknikgedeelte kan snel omlaagkomen door de zwaartekracht.
- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 60 lb (27 kg) in het ondersteldekstuk.
- Ga niet op het ondersteldekstuk zitten of staan.
- Overschrijd het draagvermogen van het pomprek van 40 lb (18 kg) niet.
- Gebruik het pomprek niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
- Gebruik de weegschaal niet voor patiënten lichter dan 50 lb (22,7 kg).
- Gebruik de meetwaarde van het weegsysteem niet als referentie voor medische behandeling.
- Zet de infuuspaal altijd omhoog voordat u het defibrillatorblad/voetverlengstuk aan het product bevestigt. Als u de infuuspaal niet omhoog zet, werkt het voetverlengstuk niet.
- Gebruik de infuuspaal niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
- Hang geen infuuszakken zwaarder dan 40 lb (18 kg) aan de infuuspaal.
- Zorg dat de infuuspaal altijd op een lage stand staat wanneer u een patiënt vervoert, zodat de paal door deuropeningen heen past.
- Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen voor het reinigen van de displaybehuizing van het optionele weegsysteem. Voorkom dat reinigingsoplossingen of andere vloeistoffen zich ophopen op de displayeenheid. Veeg na het morsen van vloeistof en na reiniging alle oppervlakken droog.
- Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik in woonomgevingen en biedt mogelijk geen adequate bescherming voor radio-ontvangst in dergelijke omgevingen.

Knelpunten

Afbeelding 1 – Prime X

Inleiding

Deze handleiding help u met het gebruik of het onderhoud van uw product van Stryker. Lees deze handleiding alvorens het product te gebruiken of te onderhouden. Voer methoden en procedures in om uw personeel op te leiden en te oefenen in het veilige gebruik of onderhoud van dit product.

LET OP

- Onjuist gebruik van het product kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Gebruik het product uitsluitend zoals in deze handleiding is beschreven.
- Breng geen wijzigingen aan in het product of in onderdelen van het product. Wijzigen van het product kan onvoorspelbare werking veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Door het wijzigen van het product vervalt tevens de garantie.

Opmerking - Stryker streeft continu naar verbetering van productontwerp en -kwaliteit. Deze handleiding bevat de meest recente productinformatie die beschikbaar is op het moment van afdrukken. Er kunnen kleine verschillen zijn tussen uw product en deze handleiding. Hebt u vragen, neem dan contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op +1-800-327-0770.

Productbeschrijving

De Stryker **Prime Series** brancard is een hulpmiddel op wielen dat bestaat uit een platform aangebracht op een wielframe, bestemd voor het ondersteunen van patiënten in een horizontale positie. Een brancard biedt een methode voor het vervoeren van patiënten binnen de muren van een zorglocatie door zorgverleners of hiertoe opgeleide medewerkers van de instelling.

Het hulpmiddel heeft onrusthekken en opties voor de ondersteuning van de tijdelijke of permanente plaatsing van infuuspalen, naast diverse andere opties en accessoires die behulpzaam kunnen zijn bij het vervoeren van de patiënt. De Stryker **Prime Series** brancard, model 1125 met **Zoom** gemotoriseerde aandrijving is uitgerust met een elektrisch aandrijfsysteem dat de zorgverlener of de voor het gebruik opgeleide medewerker helpt bij het verplaatsen en manoeuvreren van de brancard op diverse zorglocaties. Het hulpmiddel kan handmatig door de gebruiker worden geduwd, mocht de voeding van de **Zoom** gemotoriseerde aandrijving uitvallen.

De Stryker **Prime Series** brancard met opsta-alarm draagt bij aan de veiligheid van de patiënt door te detecteren wanneer het zwaartepunt van de patiënt zich buiten de door de zorgverlener geselecteerde zone verplaatst en een hoorbaar en zichtbaar alarm aan het bed te activeren. De Stryker **Prime Connect** brancard geeft via een verpleegoproep een extra alarm af op de verpleegpost. De alarmsignaaloverdracht kan worden bedraad of, bij **Prime Connect** brancards, zowel worden uitgerust met een draadloze module als verbonden met de **iBed** Locator en draadloos naar een extern dashboard worden verzonden.

De Stryker **Prime Connect** brancard die is uitgerust met een draadloze module kan de draadloze communicatie van meerdere gegevensparameters van de brancard vergemakkelijken, zoals de status van het opsta-alarm (aan of uit), het gewicht van de patiënt wanneer de brancard is uitgerust met een weegschaal, en de locatie. Elke brancard wordt gekoppeld aan een specifieke ruimte of beheerlocatie die wordt geactiveerd door een **iBed** Locator; een module op accuvoeding die op een vaste locatie aan de ziekenhuiswand wordt bevestigd en met de betreffende brancards communiceert met behulp van infrarood (IR) lichtgevende diodetechnologie (led), een vereiste component voor volledig draadloze connectiviteit. De gegevensparameters van de brancard kunnen worden geïntegreerd met verschillende systemen binnen de zorginstelling, zoals het EMD-systeem (elektronisch medisch dossier), verpleegoproepen en mobiele communicatieapparaten van de zorginstelling.

Beoogd gebruik

De **Prime Series** brancard biedt een methode voor het vervoeren van patiënten binnen een zorginstelling door zorgverleners of opgeleid personeel.

Gebruiksindicaties

De **Prime Series** brancard met **Zoom** gemotoriseerde aandrijving is een elektromechanische brancard die een zorgverlener of voor het gebruik opgeleide medewerker meer wendbaarheid bij het sturen en verplaatsen van de brancard biedt, met aanzienlijk minder kracht.

De **Prime Series** brancard kan worden gebruikt als een platform ten behoeve van kortdurende klinische evaluatie in de polikliniek, behandeling, kleine ingrepen en kortdurende verkoevering in de polikliniek. De brancard kan onder meer, maar niet uitsluitend, worden gebruikt in de volgende omgevingen:

- Afdeling Spoedeisende hulp
- Trauma-afdeling
- PACU (post-anesthesia care unit)

De **Prime Series** brancard kan worden gebruikt voor kleine ingrepen en kortdurend verblijf (behandeling en verkoevering).

De Stryker **Prime Series** brancard is niet beoordeeld op naleving van bednorm BS EN 50637. Dit product is niet bestemd voor kortdurend verblijf van pediatrische patiënten of van volwassen patiënten met een atypische anatomie in landen die deze bednorm erkennen voor toelating tot de markt.

De **Prime Series** brancard is niet bestemd voor langdurige behandeling en verkoevering van opgenomen patiënten.

De **Prime Series** brancard heeft een veilig draagvermogen tot 700 lb (318 kg) en is bestemd voor gebruik bij alle patiënten, van licht ziek tot kritiek. De brancard kan ook worden gebruikt voor het vervoer van overleden patiënten in een gesloten zorginstelling.

De **Prime X**-optie biedt een geleed patiëntsteunoppervlak voor radiografie en een platform onder het patiëntsteunoppervlak voor plaatsing van de röntgencassette. De **Prime X**-optie is bestemd om het vastleggen van klinische röntgenopnamen (AP volledig lichaam, optioneel volledig lichaam lateraal en optioneel rechtop borst) mogelijk te maken bij gebruik met een medisch röntgensysteem.

Beoogde gebruikers

De beoogde bedieners van dit product zijn zorgverleners (verpleegkundigen, verpleegassistenten, artsen) en vervoerders.

Klinische voordelen

Patiënttransport, behandeling vergemakkelijken en diagnostiek

Contra-indicaties

Geen bekend

Verwachte levensduur

De **Prime Series** brancards hebben een verwachte levensduur van 10 jaar bij normaal gebruik, onder normale gebruiksomstandigheden en bij correct periodiek onderhoud.

Afvoer/recycling

Volg altijd de actuele plaatselijke aanbevelingen en/of verordeningen betreffende milieubescherming en de risico's met betrekking tot recycling en afvoer van de apparatuur aan het einde van de nuttige levensduur.

Specificaties

		Breedte 26 inch (66 cm) **Alleen handleiding voor Prime**		**Breedte 30 inch (76 cm)**		**Breedte 30 inch (76 cm)** **Alleen Prime X**	
 Opmerking - Het veilige draagvermogen heeft betrekking op de som van het gewicht van de patiënt, de matras en de accessoires.		700 lb	318 kg	700 lb	318 kg	700 lb	318 kg
 Maximaal gewicht patiënt		675 lb	306 kg	675 lb	306 kg	675 lb	306 kg
Gewicht van product in standaardconfiguratie		415 lb	188 kg	435 lb	197 kg	435 lb	197 kg
Gewicht van product met alle opties/ accessoires		465 lb	211 kg	485 lb	220 kg	485 lb	220 kg
Totale lengte		86 inch (± 0,5 inch)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 inch (± 0,5 inch)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 inch (± 0,5 inch)	218,4 cm (± 1,27 cm)
Totale breedte (onrusthekken omhoog)		34 inch (± 1 inch)	86,4 cm	38 inch (± 1 inch)	96,5 cm	38 inch (± 1 inch)	96,5 cm
Totale breedte (onrusthekken omlaag)		26 inch (± 0,5 inch)	66 cm	30,5 inch (± 0,5 inch)	77,5 cm	30,5 inch (± 0,5 inch)	77,5 cm
Minimale/maximale hoogte		23 inch/34 inch (± 1 inch)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 inch/34 inch (± 1 inch)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 inch/34 inch (± 1 inch)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)
Maximale cassetteafmeting	Zijde	Niet van toepassing				19,87 inch	50,5 cm
	Hoofdeinde	Niet van toepassing				21 inch	53,3 cm
Rugleuninghoek		0° tot 90° (± 5°)					
Hoogte knieknikgedeelte		5,5 inch (14 cm), minimaal				Niet van toepassing	
Trendelenburg/anti-trendelenburg		+17°/-16° (± 3°)					
Minimale bodemvrijheid		2,5 inch nominaal	6,4 cm	2,5 inch nominaal	6,4 cm	2,5 inch nominaal	6,4 cm

	Breedte 26 inch (66 cm) Alleen handleiding voor Prime		Breedte 30 inch (76 cm)		Breedte 30 inch (76 cm) Alleen Prime X	
	1,75 inch onder de hydraulische krikken	4,5 cm	1,75 inch onder de hydraulische krikken	4,5 cm	1,75 inch onder de hydraulische krikken	4,5 cm
	0,75 inch onder de **Zoom**-wielen	1,9 cm	0,75 inch onder de **Zoom**-wielen	1,9 cm	0,75 inch onder de **Zoom**-wielen	1,9 cm
Elektrische vereisten	100 VAC, 50 Hz, 4 A 120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A					
Accutype	2 x 12 VDC 36 Ah accu (2 x 12 VDC), accucel met loodzuurgel					
Accuspanning	24 VDC					
Afschermingsequivalent (aluminium-equivalentie)	Niet van toepassing				Maximale toegestane waarde bedraagt 1,7 mm Al	
Gewichtbedrijfsbereik optioneel weegsysteem	50 lb (22,7 kg) tot 700 lb (318 kg)					
Nauwkeurigheid optioneel weegsysteem	± 3 lb (1,3 kg) voor gewichtswaarden lager dan 100 lb (45 kg) en ± 3% voor gewichtswaarden hoger dan of gelijk aan 100 lb (45 kg)*					
*Om de geclaimde nauwkeurigheid van het optionele weegsysteem te bereiken, moet het patiëntoppervlak in de platte stand staan (rugleuning en knieknikgedeelte omlaag) en mag het product niet meer dan 5 graden in trendelenburg/anti-trendelenburg staan.						

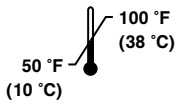
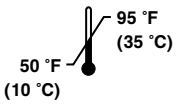
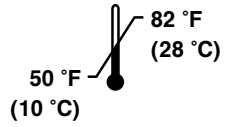
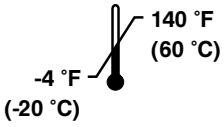
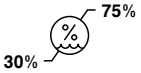
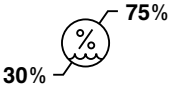
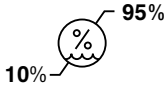
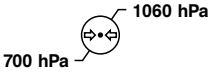
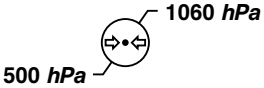
Elektrisch	**Elektrische matrasdrager**
Elektrische vereisten	120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A
Werkcyclus	Continu gebruik met intermitterende belasting van 1 min. AAN/20 min. UIT

Weegsysteem	**Niet-elektrische matrasdrager**
Accutype	4 x AA-batterijen (4 x 1,5 VDC) van het type alkaline (LR6)
Accuspanning	6,0 VDC

Weegsysteem	**Elektrische matrasdrager**
Accutype	1 x oplaadbare lithium-ion-accu (0058-135-000)
Accuspanning	10,8 VDC, 3,4 Ah

Weegsysteem met opsta-alarm	**Elektrische matrasdrager**
Accutype	1 x oplaadbare lithium-ion-accu (0058-134-000)
Accuspanning	10,8 VDC, 6,8 Ah

Stryker behoudt zich het recht voor om de specificaties zonder kennisgeving te wijzigen.

Omgevingsomstandigheden	Gebruik		Opladen	Opslag en vervoer
Temperatuur	Prime en **Prime X**  	**Prime Connect**  	 	
Relatieve luchtvochtigheid	 		 	
Omgevingsluchtdruk	 		 	

Opmerking - Het temperatuurbereik voor het weegsysteem/opsta-alarm is 61 °F (16 °C) tot 79 °F (26 °C).

De vermelde specificaties gelden bij benadering en kunnen van product tot product of door schommelingen in de elektrische voeding verschillen.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Europese REACH

Overeenkomstig de Europese REACH-verordening en andere wettelijke milieuvoorschriften zijn de componenten vermeld die stoffen bevatten waarvan opgave moet worden gedaan.

Beschrijving	Nummer	Chemische naam van zeer zorgwekkende stof (SVHC)
Accuconstructie	1040-010-870	Lood
Constructie accucel met gel	1040-020-007	Lood
Accucel met gel	0059-201-000	Lood, Loodoxide

Europese accuspecificaties

Beschrijving	Nummer	Aantal	Spanning	Capaciteit
AA-batterij	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Li-ion-smartbatterijpak	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Li-ion-smartbatterijpak	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Accucel met gel	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Specificaties Wifi-radio, Prime Connect

Voor **Prime Connect**-modellen met draadloze communicatie via Wifi.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Stryker Medical verklaart hierbij dat de radioapparatuur van het type draadloze LAN-apparatuur in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Opmerking

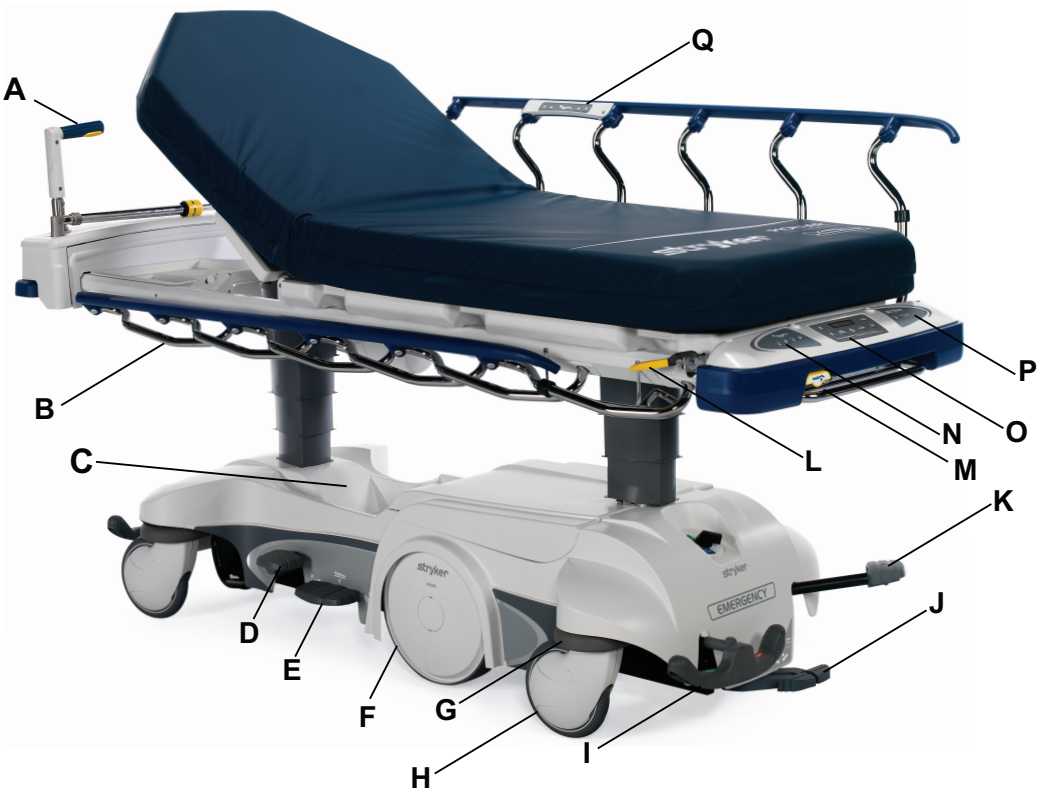
- **Prime Connect**-veiligheidshandleiding (security operations manual, SOM) op verzoek verkrijgbaar.
- **Prime Connect**-MDS2-formulier op verzoek verkrijgbaar.
- **Prime Connect**-softwarestuklijst op aanvraag verkrijgbaar.

WLAN-omgeving van de klant	
Magnetronovens	Vermijd het gebruik van magnetronovens in de buurt van een draadloos product van Stryker. Als gevolg van de radiofrequente (RF) straling kan interferentie optreden waardoor het product minder goed of helemaal niet meer functioneert. Zie *Kennisgevingen betreffende gelijktijdig actieve draadloze functies* (pagina 56).
Gsm-band LTE-LAA	LTE-LAA introduceert een nieuwe gsm-band (B46) die naast 5GHz Wifi (5150 MHz - 5925 MHz) bestaat. Bij alle mobiele apparaten/repeaters moet deze gsm-band (B46) worden uitgeschakeld om aantasting of uitval van de werking als gevolg van elektromagnetische of radiofrequente (RF) interferentie te voorkomen. Zie *Kennisgevingen betreffende gelijktijdig actieve draadloze functies* (pagina 56).

Fabrikant/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-banden	2,4 GHz, 5 GHz
Codering	AES en TKIP **Opmerking -** TKIP wordt niet ondersteund met WPA2.
Verificatie	WPA persoonlijk/bedrijf en WPA2 persoonlijk/bedrijf
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Cliëntcertificaten	Kan geen certificaten accepteren of uploaden
Ondersteunde datasnelheden	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6-54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Hashfunctie-compatibiliteit	SHA-1 en SHA-2 certificaatherkenning aan serverzijde voor PEAP-MSCHAP v2
Kanaalplan	2,4 GHz: Alle kanalen ondersteund 5 GHz: Alle kanalen ondersteund **Opmerking -** Stryker raadt het gebruik van DFS- en ISM-kanalen af.
Overige	Maak gebruik van de SSID van het ziekenhuis Ondersteunt snelle roaming (802.11r en CCKM)

Onderdeel	Specificatie - Chipset QCA9377-3				Eenheid
	Band	Modus	Min	Max	
Bedrijfsfrequenties	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Frequentiestappen	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
Modulatietypes	Niet van toepassing	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Niet van toepassing
	Niet van toepassing	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Niet van toepassing
	Niet van toepassing	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Niet van toepassing
Maximale ERP	Niet van toepassing	Niet van toepassing	-8.648/21.352		dBW/dBm

Afbeelding van het product, Prime en Prime Connect

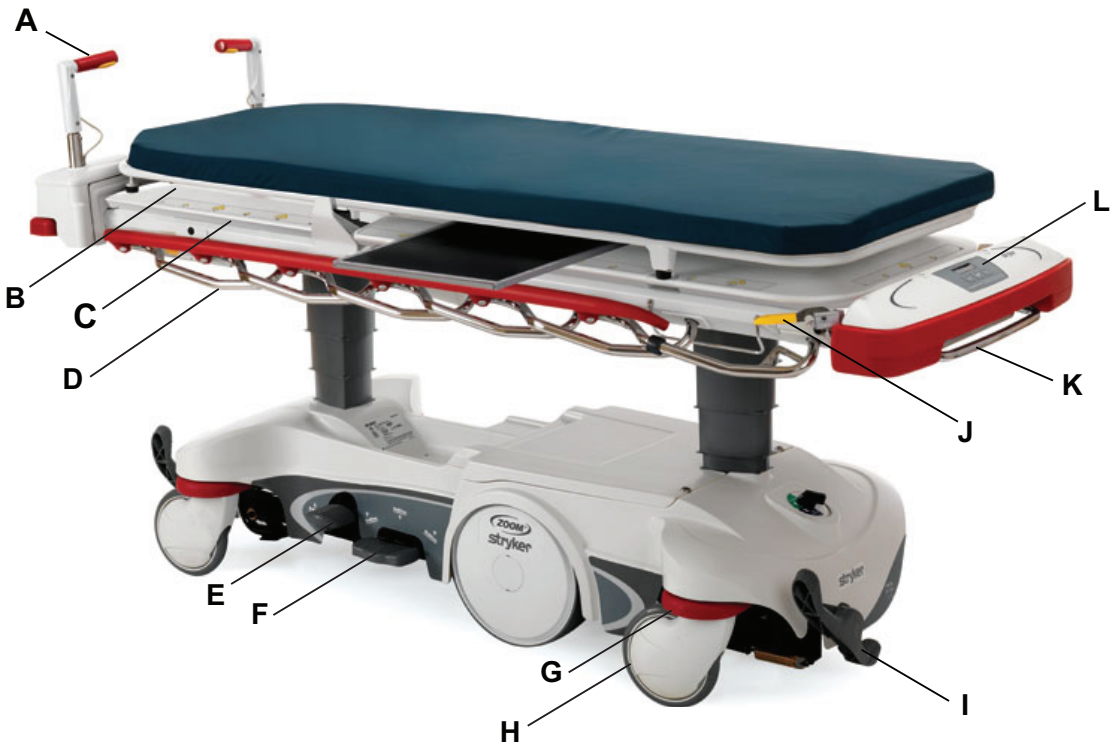


Afbeelding 2 – Prime en Prime Connect

A	**Zoom**-handgreep	J	Hydraulisch vrijzetpedaal
B	**Glideaway**-onrusthek	K	Pomppedaal
C	Opbergruimte in ondersteldekstuk	L	Onrusthekvergrendeling
D	Pomppedaal	M	Vrijzethendel knieknikgedeelte
E	Uni-omlaagzetpedaal	N	**BackSmart**-bedieningspaneel voor de bediener
F	**Big Wheel**	O	Toetstenblok voor de bediener
G	Bumper, geïntegreerd	P	Vergrendeling van het bedieningspaneel voor de patiënt
H	Zwenkwiel met geïntegreerde wielafscherming	Q	**BackSmart**-bedieningspaneel voor patiënt op onrusthek
I	Rem-/stuurpedaal		

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Afbeelding van het product, Prime X



Afbeelding 3 – Prime X

A	**Zoom**-handgreep
B	Patiëntoppervlak met **Clearview Technology**-dek
C	Cassetteblad
D	**Glideaway**-onrusthek
E	Pomppedaal
F	Uni-omlaagzetpedaal

G	Bumper, geïntegreerd
H	Zwenkwiel met geïntegreerde wielafscherming
I	Rem-/stuurpedaal
J	Onrusthekvergrendeling
K	Pomprek
L	Toetstenblok voor de bediener

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Met de patiënt in aanraking komende onderdelen, elektrische matrasdrager

Afbeelding 4 – Met de patiënt in aanraking komende onderdelen van type B – elektrische matrasdrager

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Met de patiënt in aanraking komende onderdelen, Prime X

Afbeelding 5 – Met de patiënt in aanraking komende onderdelen van type B – Prime X

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Contactgegevens

Neem contact op met de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker op: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

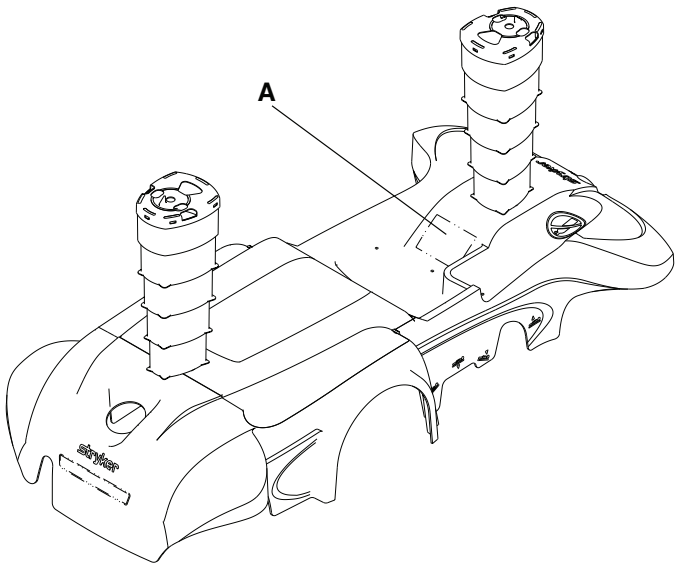
VS

Opmerking - De gebruiker en/of de patiënt moeten alle ernstige productgerelateerde incidenten melden aan zowel de fabrikant als de bevoegde instantie van de Europese lidstaat waarin de gebruiker en/of patiënt zich bevinden.

Ga naar https://techweb.stryker.com/ als u de bedienings- of onderhoudshandleiding online wilt bekijken.

Zorg dat u het serienummer (A) van uw Stryker-product bij de hand hebt wanneer u de klantenservice of technische ondersteuning van Stryker belt. Vermeld het serienummer in al uw correspondentie.

Locatie van serienummer



Afbeelding 6 – Locatie van serienummer

Ingebruikname

Voor het uitpakken van het product raadpleegt u de uitpakinstructies die binnen in de transportkist aan het product zijn bevestigd.

WAARSCHUWING

- Laat het product altijd op kamertemperatuur komen voordat u het product opzet of de werking van de functies test. Anders kan er permanente schade aan het product ontstaan.
- Bedien het product altijd wanneer alle bedieners zich uit de buurt van de mechanismen bevinden.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u het netsnoer hanteert. Er is risico van verstrikking, beschadiging van het netsnoer en potentieel schokgevaar. Als het netsnoer beschadigd is, stelt u het product buiten gebruik en neemt u contact op met het juiste onderhoudspersoneel.
- Gebruik de **Prime Series** brancard met **Zoom** gemotoriseerde aandrijving niet in een MRI-omgeving (Magnetic Resonance Imaging; kernspinresonantiebeeldvorming). De **Prime Series** brancard met **Zoom** gemotoriseerde aandrijving is onveilig voor gebruik met MRI.
- Sluit de stekker van het product altijd aan op een geaard wandstopcontact van ziekenhuiskwaliteit. Betrouwbare aarding wordt alleen verkregen als u een wandstopcontact van ziekenhuiskwaliteit gebruikt. Dit product is uitgerust met een stekker van ziekenhuiskwaliteit, ter bescherming tegen het gevaar van elektrische schokken.

LET OP

- Haal altijd het netsnoer uit het stopcontact om de **Prime Series** brancard met **Zoom** gemotoriseerde aandrijving te scheiden van de netvoeding.
- Plaats de **Prime Series** brancard met **Zoom** gemotoriseerde aandrijving altijd zodanig dat het stopcontact toegankelijk is.

Verzeker u ervan dat het product werkt voordat u het in gebruik neemt.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model, raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

1. Activeer de rem. Duw tegen het product om te controleren of alle vier de zwenkwielen vergrendelen.
2. Zet de rem los. Duw tegen het product om te controleren of alle vier de zwenkwielen ontgrendelen.
3. Zet de matrasdrager omhoog en omlaag met het hydraulische liftsysteem.
4. Zet het product in de hoogste hoogtestand en plaats het product in de trendelenburgstand. Zie *Het product in de trendelenburgstand positioneren* (pagina 19). Verzeker u ervan dat het hoofdeinde omlaaggaat naar de laagste hoogtestand.
5. Zet het product in de hoogste hoogtestand en plaats het product in de anti-trendelenburgstand. Zie *Het product in de anti-trendelenburgstand positioneren* (pagina 19). Verzeker u ervan dat het voeteneinde omlaaggaat naar de laagste hoogtestand.
6. Activeer het **Big Wheel**. Verzeker u ervan dat het product omhooggaat en u het product kunt sturen met de voorste zwenkwielen en het **Big Wheel**.
7. Activeer de **Zoom** gemotoriseerde aandrijving. Verzeker u ervan dat u het product vooruit en achteruit kunt duwen met de duwhandgrepen.
8. Verzeker u ervan dat de onrusthekken omhooggaan, omlaaggaan en op hun plaats vastklikken.
9. Zet de handbediende rugleuning omhoog en omlaag.
10. Zet het handbediende knieknikgedeelte omhoog en omlaag.

Voor producten met elektrische matrasdrager:

1. Voer de bovenstaande installatiechecklist uit.
2. Sluit het product aan op een geaard wandstopcontact van ziekenhuiskwaliteit. Verzeker u ervan dat lampjes op de toetsenblokken gaan branden.
3. Verzeker u ervan dat elke functie op het bedieningspaneel voor de patiënt op het onrusthek werkt.
4. Controleer of elke functie op het bedieningspaneel voor de bediener, het toetsenblok voor de bediener en de vergrendeling van het bedieningspaneel voor de patiënt werkt.
5. Zet de elektrische rugleuning omhoog en omlaag.
6. Zet het elektrische knieknikgedeelte omhoog en omlaag.

Voor producten met back-upaccu:

1. Voer de bovenstaande installatiechecklist uit.
2. Laad de accu's op. Zie *Het accupakket opladen* (pagina 35).

Opstellen van het opsta-alarm via een bedrade verpleegoproep, Prime Connect

Opmerking

- De verpleegoproepinterface kan worden aangesloten op verpleegoproepsystemen die zijn ontworpen om te voldoen aan de toepasselijke normen (d. w.z. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) en gespecificeerd voor maximaal 42,4Vrms, 60VDC 1.5A.
- Het product is uitgerust met een ingang waarop een verpleegoproepkabel van 1/4 inch kan worden aangesloten.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Ingebruikname verpleegoproepcommunicatie:

1. Steek de verpleegoroepkabel in de 1/4 inch connector op het frame van de matrasdrager aan het hoofdeinde van het product.
2. Steek de verpleegoproepkabel in de daarvoor bestemde aansluiting (patiëntstation, hoofdwand of docking-station).

   Opmerking - Wikkel de verpleegoproepkabel niet om de duwhandgrepen aan het hoofdeinde of om andere voorwerpen, om het risico van beschadiging van het product, de kabel of de hoofdwand te vermijden.

Instellen van de iBed Locator, Prime Connect

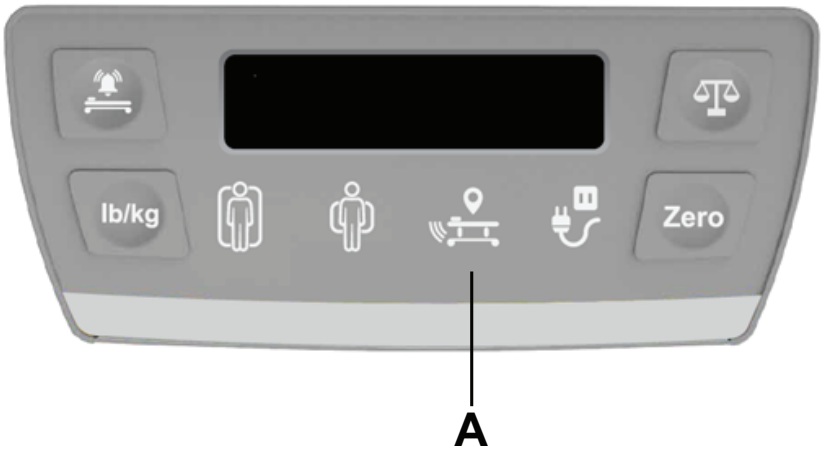
Raadpleeg voor instructies over het monteren en aansluiten van de **iBed** Locator e bedienings- en installatiehandleiding van de **iBed** Locator.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Het **Locatie**-pictogram (A) licht groen op wanneer het product is aangesloten op de **iBed** Locator(Afbeelding 7).

Het **Locatie**-pictogram licht oranje op wanneer het product niet is aangesloten op de **iBed** Locator.

Opmerking - Het **Locatie**-pictogram gaat alleen branden als de draadloze optie is ingeschakeld en het netsnoer is aangesloten op een stopcontact.



Afbeelding 7 – Locatie-pictogram

Bedrijf

Productkenmerken

De beschikbaarheid van de productfuncties is afhankelijk van het model, de configuratie en de regio van uw **Prime Series** brancard. Bel de klantenservice van Stryker om de beschikbaarheid te bevestigen: 1-800-327-0770.

Functie	Handleiding voor Prime	Prime elektrisch	Prime Connect	Prime X
Elektrische lift	Niet beschikbaar	Optie [1]	Optie [1]	Optie [1]
Elektrische matrasdrager	Niet beschikbaar	Standaard	Standaard	Niet beschikbaar
Opsta-alarm	Niet beschikbaar	Optie	Standaard	Niet beschikbaar
Draadloze communicatie	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar	Standaard [2]	Niet beschikbaar
Weegsysteem	Optie [2]	Optie [2]	Standaard [2]	Optie [2]
Opsta-alarm via bedrade verpleegoproep	Niet beschikbaar	Niet beschikbaar	Standaard	Niet beschikbaar
Netsnoer met intrekbare snoerhaspel	Niet beschikbaar	Optie [2]	Standaard [2]	Optie [2]
Duwhandgrepen aan hoofdeinde	Optie	Optie	Standaard	Optie
Rem-/stuurpedaal zijkant	Optie [1]	Optie [1]	Standaard [1]	Optie [1]
Lift Assist/ verkoeverstoelstand	Optie	Standaard	Standaard	Niet beschikbaar
Afstelbaar knieknikgedeelte	Standaard	Standaard	Standaard	Niet beschikbaar

[1] Productfunctie niet beschikbaar voor model 1125 van de Stryker **Prime Series** brancard met **Zoom** gemotoriseerde aandrijving.

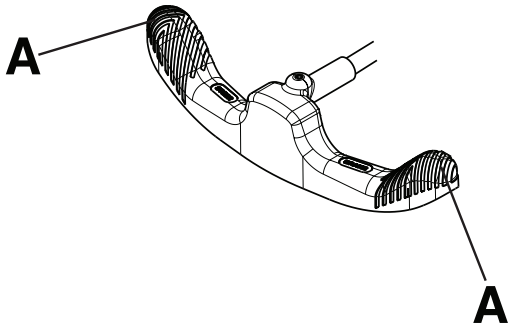
[2] Productfunctie niet in alle regio's beschikbaar.

De remmen activeren en loszetten

WAARSCHUWING - Activeer altijd de remmen wanneer een patiënt op het product gaat liggen of eraf komt, en ook wanneer het product niet in beweging is. Er kan letsel ontstaan als het product in beweging komt terwijl een patiënt op het product gaat liggen of eraf komt.

Om de remmen te activeren, drukt u de remkant (rood) van het rem-/stuurpedaal in. Duw tegen het product om te controleren of de remmen werken.

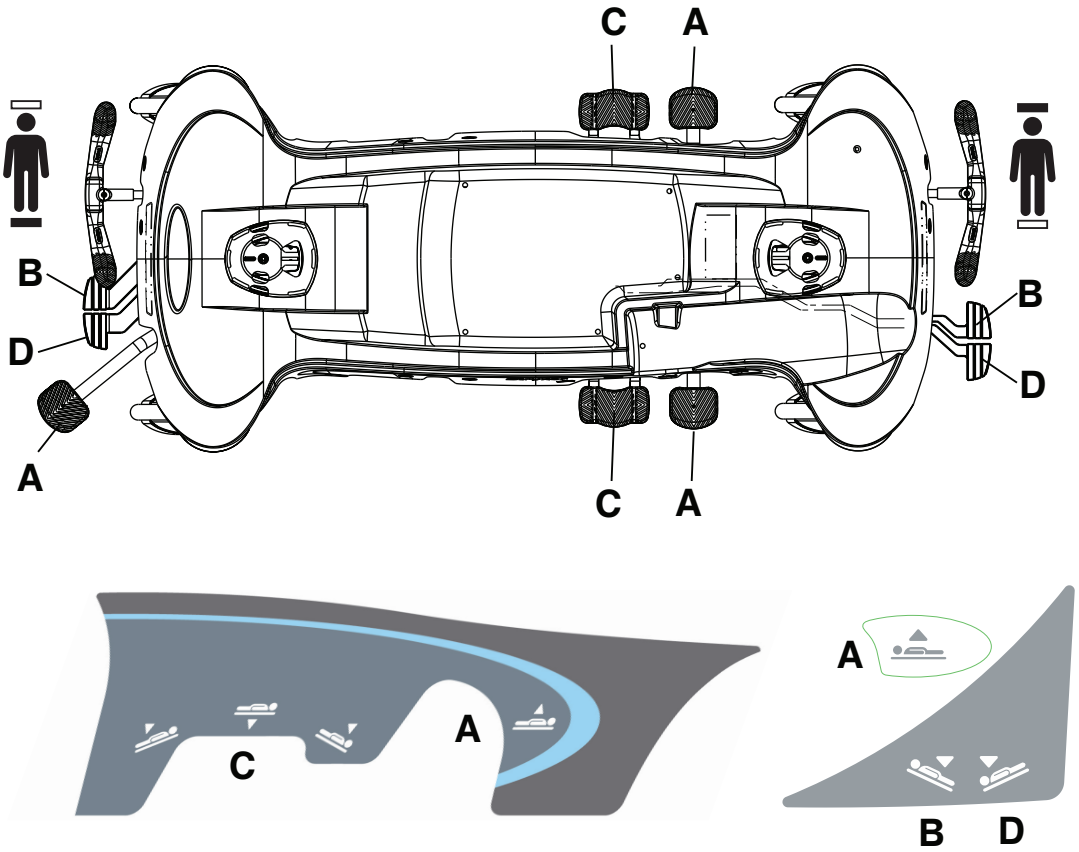
Om de remmen los te zetten, drukt u de stuurkant (groen) van het rem-/stuurpedaal in.



Afbeelding 8 – Het rem-/stuurpedaal bedienen

Opmerking - Druk niet het midden van het rem-/stuurpedaal in. Druk altijd het buitenste gedeelte (A) van het rem-/stuurpedaal in (Afbeelding 8).

Bedieningselementen van het onderstel



Afbeelding 9 – Bedieningselementen en labels van het onderstel

Het product omhoog zetten

WAARSCHUWING

- Positioneer de patiënt altijd midden op het product.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste positie en laat het product naar de laagste hoogtestand zakken wanneer u een patiënt zonder toezicht achterlaat.
- Verwijder altijd alle voorwerpen die mogelijk in de weg kunnen zitten voordat u de matrasdrager hoger of lager zet.
- Ga niet op het uiteinde van het product zitten. Het product kan omkantelen.

LET OP - Gebruik het hydraulische systeem op het onderstel niet om het product omhoog te brengen met een patiëntlift onder het product.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Bij producten met een elektrische lift drukt u het pomppedaal (A) in totdat de gewenste hoogte is bereikt (*Bedieningselementen van het onderstel* (pagina 18)).

Bij producten met een niet-elektrische lift pompt u met het pomppedaal (A) totdat de gewenste hoogte is bereikt.

Het product omlaag zetten

WAARSCHUWING

- Positioneer de patiënt altijd midden op het product.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste positie en laat het product naar de laagste hoogtestand zakken wanneer u een patiënt zonder toezicht achterlaat.
- Verwijder altijd alle voorwerpen die mogelijk in de weg kunnen zitten voordat u de matrasdrager hoger of lager zet.
- Ga niet op het uiteinde van het product zitten. Het product kan omkantelen.

LET OP - Gebruik het hydraulische systeem op het onderstel niet om het product omhoog te brengen met een patiëntlift onder het product.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Om het product als geheel omlaag te zetten, drukt u het midden van het uni-omlaagzetpedaal (C) in (*Bedieningselementen van het onderstel* (pagina 18)).

Om het hoofdeinde omlaag te zetten, drukt u het pedaal (B) in of de kant van het uni-omlaagzetpedaal (C) het dichtst bij het hoofdeinde van het product.

Om het voeteneinde omlaag te zetten, drukt u het pedaal (D) in of drukt u de kant van het uni-omlaagzetpedaal (C) het dichtst bij het voeteneinde van het product in.

Het product in de trendelenburgstand positioneren

WAARSCHUWING - Verwijder altijd alle voorwerpen die mogelijk in de weg kunnen zitten voordat u de matrasdrager hoger of lager zet.

LET OP - Gebruik het hydraulische systeem op het onderstel niet om het product omhoog te brengen met een patiëntlift onder het product.

Om het product in de trendelenburgstand (hoofd omlaag) te plaatsen, zet u het product in de hoogste hoogtestand. Zie *Het product omhoog zetten* (pagina 18).

Opmerking - Zet het product in de hoogste hoogtestand voor een grotere trendelenburghoek.

Om het hoofdeinde van het product omlaag te zetten, drukt u het vrijzetpedaal aan het hoofdeinde of voeteneinde (D) in of drukt u de kant van het uni-omlaagzetpedaal (C) het dichtst bij het hoofdeinde in (*Bedieningselementen van het onderstel* (pagina 18)).

Om het product omlaag te brengen vanuit de trendelenburgstand, drukt u de vrijzetpedalen voor het hoofdeinde en het voeteneinde (B en D) tegelijkertijd in of drukt u het midden van het uni-omlaagzetpedaal (C) in tot de matrasdrager plat staat.

Het product in de anti-trendelenburgstand positioneren

WAARSCHUWING - Verwijder altijd alle voorwerpen die mogelijk in de weg kunnen zitten voordat u de matrasdrager hoger of lager zet.

LET OP - Gebruik het hydraulische systeem op het onderstel niet om het product omhoog te brengen met een patiëntlift onder het product.

Om het product in de anti-trendelenburgstand (voeten omlaag) te plaatsen, zet u het product in de hoogste hoogtestand. Zie *Het product omhoog zetten* (pagina 18).

Opmerking - Zet het product in de hoogste hoogtestand voor een grotere trendelenburghoek.

Om het voeteneinde van het product omlaag te zetten, drukt u het vrijzetpedaal aan het hoofdeinde of voeteneinde (B) in of drukt u de kant van het uni-omlaagzetpedaal (C) het dichtst bij het voeteneinde in (*Bedieningselementen van het onderstel* (pagina 18)).

Om het product omlaag te brengen vanuit de anti-trendelenburgstand, drukt u de vrijzetpedalen voor het hoofdeinde en het voeteneinde (B en D) tegelijkertijd in of drukt u het midden van het uni-omlaagzetpedaal (C) in tot de matrasdrager plat staat.

Een patiënt vervoeren zonder Big Wheel

WAARSCHUWING

- Positioneer de patiënt altijd midden op het product.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtestand met het slaapoppervlak horizontaal en laat het product naar de laagste hoogtestand zakken wanneer u een patiënt vervoert.

Opmerking

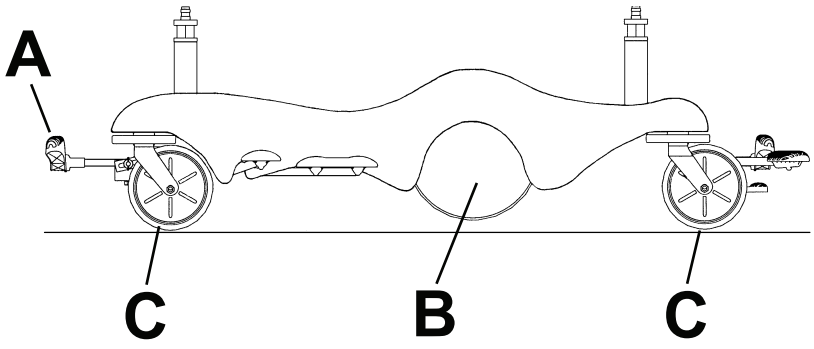
- Zorg er altijd voor dat u accessoires vastzet, laat zakken of opbergt voordat u een patiënt vervoert, om het risico van productbeschadiging te vermijden.
- Bij elektrische **Prime**-modellen en **Prime Connect**-modellen moet u altijd het netsnoer uit het stopcontact halen voordat u een patiënt vervoert, om het risico van beschadiging van het product te vermijden.
- Bij **Prime Connect**-modellen moet u de verpleegoproepkabel altijd loskoppelen van de brancard voordat u een patiënt vervoert, om het risico van beschadiging van het product, de kabel of de hoofdwand te vermijden.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Een patiënt vervoeren zonder **Big Wheel**:

1. Zet de onrusthekken in de hoogste hoogtestand. Trek eraan om te controleren of het onrusthek is vastgeklikt.
2. Verlaag de bedhoogte tot de laagste hoogtestand.
3. Zet de remmen los. Zie *De remmen activeren en loszetten* (pagina 17). Laat het rem-/stuurpedaal (A) in de neutrale (horizontale) stand staan (Afbeelding 10).

   Opmerking - Met het rem-/stuurpedaal in de neutrale stand wordt het **Big Wheel** (B) van de vloer gelicht en steunt het product op alle vier de zwenkwielen (C). In de neutrale stand kunt u het product in elke gewenste richting bewegen, ook zijwaarts.



Afbeelding 10 – Vervoeren zonder Big Wheel

4. Alleen bij model 1125: draai de schakelaar **Aan/aandrijving-Uit/handmatig** naar de stand **Uit/handmatig**.
5. Verplaats het product met de duwhandgrepen.
6. Activeer de remmen om het product op zijn plaats vast te zetten.

Een patiënt vervoeren met Big Wheel

WAARSCHUWING

- Positioneer de patiënt altijd midden op het product.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtestand met het slaapoppervlak horizontaal en laat het product naar de laagste hoogtestand zakken wanneer u een patiënt vervoert.

LET OP - Activeer het stuurpedaal niet wanneer het **Big Wheel** op een drempel of andere verhoging rust. De vereiste kracht voor het activeren van het **Big Wheel** is hoger dan normaal en kan beschadiging van het product kan veroorzaken.

Opmerking

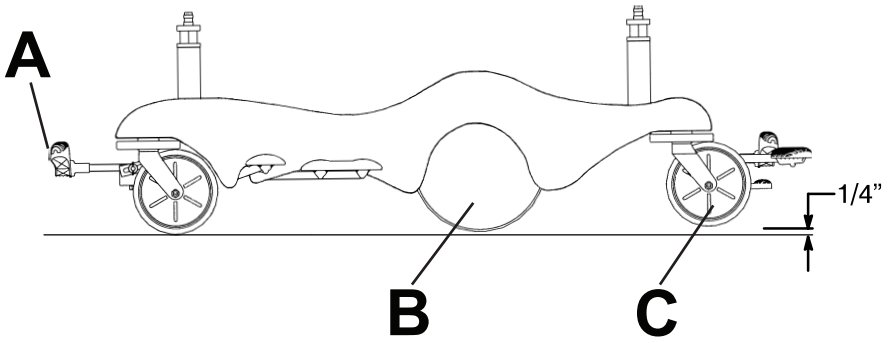
- Zorg er altijd voor dat u accessoires vastzet, laat zakken of opbergt voordat u een patiënt vervoert, om het risico van productbeschadiging te vermijden.
- Bij elektrische **Prime**-modellen en **Prime Connect**-modellen moet u altijd het netsnoer uit het stopcontact halen voordat u een patiënt vervoert, om het risico van beschadiging van het product te vermijden.
- Bij **Prime Connect**-modellen moet u de verpleegoproepkabel altijd loskoppelen van de brancard voordat u een patiënt vervoert, om het risico van beschadiging van het product, de kabel of de hoofdwand te vermijden.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Een patiënt vervoeren met **Big Wheel**:

1. Zet de onrusthekken in de hoogste hoogtestand. Trek eraan om te controleren of het onrusthek is vastgeklikt.
2. Verlaag de bedhoogte tot de laagste hoogtestand.
3. Zet de remmen los. Zie *De remmen activeren en loszetten* (pagina 17).
4. Druk de stuurkant (groene kant) van het rem-/stuurpedaal (A) in om het rem-/stuurpedaal in de stuurstand te zetten en activeer het **Big Wheel** (Afbeelding 11).

   Opmerking
   - Het **Big Wheel** (B) kan niet zwenken. U kunt het product niet zijwaarts bewegen wanneer het **Big Wheel** geactiveerd is.
   - Wanneer het **Big Wheel** (B) geactiveerd is, staat het product hoger en zijn de zwenkwielen aan het voeteneinde (C) van de vloer gelicht. Het product steunt op de zwenkwielen aan het hoofdeinde en het **Big Wheel** zorgt ervoor dat het product gemakkelijker gestuurd kan worden.



Afbeelding 11 – Vervoeren met Big Wheel

5. Alleen bij model 1125: draai de schakelaar **Aan/aandrijving-Uit/handmatig** naar de stand **Uit/handmatig**.

6. Verplaats het product met de duwhandgrepen.
7. Activeer de remmen om het product op zijn plaats vast te zetten.

Een patiënt vervoeren met Zoom gemotoriseerde aandrijving

WAARSCHUWING

- Positioneer de patiënt altijd midden op het product.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtestand met het slaapoppervlak horizontaal en laat het product naar de laagste hoogtestand zakken wanneer u een patiënt vervoert.
- Gebruik de **Prime Series** brancard met **Zoom** gemotoriseerde aandrijving niet in een MRI-omgeving (Magnetic Resonance Imaging; kernspinresonantiebeeldvorming). De **Prime Series** brancard met **Zoom** gemotoriseerde aandrijving is onveilig voor gebruik met MRI.
- Bedien het product altijd wanneer alle bedieners zich uit de buurt van de mechanismen bevinden.

LET OP - Als er een grote hoeveelheid vloeistof wordt gemorst nabij de printplaten of motoren, moet u altijd onmiddellijk het netsnoer loskoppelen van het stopcontact en de schakelaar **Aan/aandrijving-Uit/handmatig** in de stand **Uit/handmatig** zetten. Vloeistoffen kunnen kortsluiting in bedieningselementen veroorzaken, waardoor de werking van het product instabiel kan worden en sommige functies mogelijk onbruikbaar worden. Door vloeistoffen defect geraakte onderdelen kunnen ook een onvoorspelbare werking van het product veroorzaken en leiden tot letsel bij de patiënt. Geef het product pas weer vrij voor gebruik wanneer het droog is en is getest op een veilige werking.

Opmerking

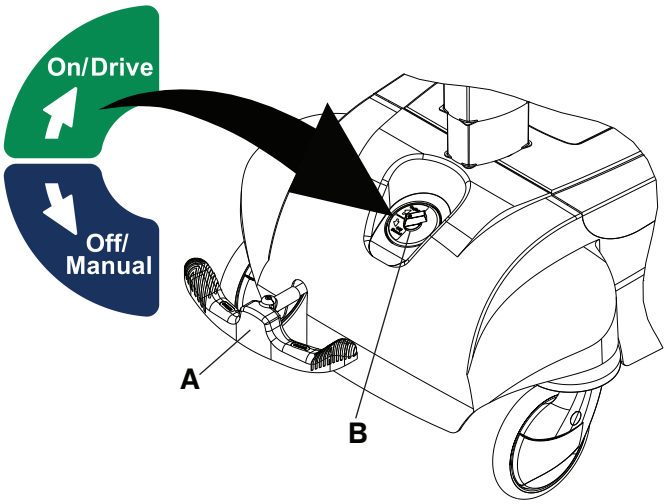
- Zorg er altijd voor dat u accessoires vastzet, laat zakken of opbergt voordat u een patiënt vervoert, om het risico van productbeschadiging te vermijden.
- Bij elektrische **Prime**-modellen en **Prime Connect**-modellen moet u altijd het netsnoer uit het stopcontact halen voordat u een patiënt vervoert, om het risico van beschadiging van het product te vermijden.
- Bij **Prime Connect**-modellen moet u de verpleegoproepkabel altijd loskoppelen van de brancard voordat u een patiënt vervoert, om het risico van beschadiging van het product, de kabel of de hoofdwand te vermijden.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Een patiënt vervoeren met de **Zoom** gemotoriseerde aandrijving:

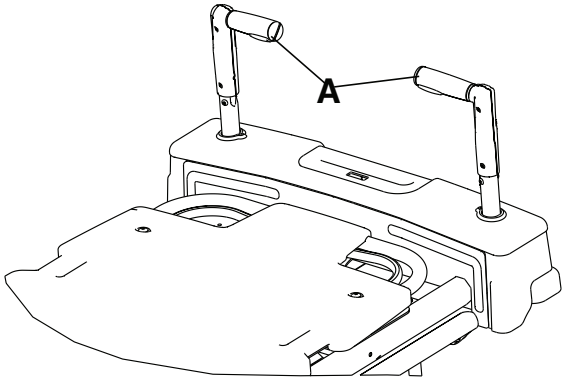
1. Koppel het netsnoer los van het stopcontact.

   Opmerking - De aandrijffunctie werkt niet als het netsnoer is aangesloten op een stopcontact.
2. Zet de remmen los. Zie *De remmen activeren en loszetten* (pagina 17).
3. Druk de stuurkant (groene kant) van het rem-/stuurpedaal (A) in om het rem-/stuurpedaal in de stuurstand te zetten (Afbeelding 12).



Afbeelding 12 – Schakelaar Aan/aandrijving-Uit/handmatig

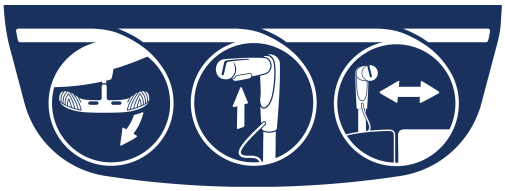
4. Zet de schakelaar **Aan/aandrijving-Uit/handmatig** (B) in de stand **Aan/aandrijving**.
5. Verlaag de bedhoogte tot de laagste hoogtestand.
6. Controleer aan de hand van de twee lampjes op de rijhandgreep of het product gereed is voor gebruik. Als het groene lampje brandt, is het product gereed voor gebruik. Als het oranje lampje brandt, is het product niet gereed voor gebruik.
7. Als de **Zoom**-handgrepen in de opgeborgen stand staan, trekt u de **Zoom**-handgrepen omhoog naar de hoge stand en drukt u de **Zoom**-handgrepen vervolgens omlaag zodat ze in de stand worden vergrendeld (Afbeelding 13).



Afbeelding 13 – Zoom-handgrepen in de hoge stand

8. Pak de **Zoom**-handgrepen vast bij de twee verhoogde greepgebieden. Knijp één of beide bewegingsvrijgaveschakelaars onder de handgrepen in om het product te bewegen (Afbeelding 14).

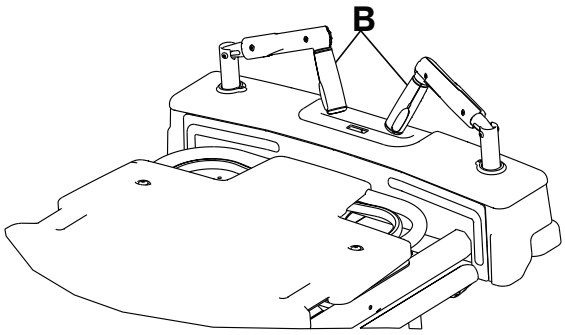
   Opmerking - U kunt de beweging starten met om het even welke bewegingsvrijgavehandgreep, maar u moet beide bewegingsvrijgavehandgrepen loslaten om de beweging te stoppen.



Afbeelding 14 – Bediening Zoom

9. Duw de **Zoom**-handgrepen van u af of trek de handgrepen naar u toe om het product in de gewenste richting te bewegen. Wanneer u duwt of trekt, wordt de snelheid van het product afgesteld evenredig aan de hoeveelheid kracht die u uitoefent op de **Zoom**-handgrepen. Wanneer de gewenste snelheid is bereikt, oefent u minder kracht uit om deze snelheid te handhaven.
10. Duw of trek de **Zoom**-handgrepen opnieuw om de snelheid van het product te verhogen of verlagen.
11. Laat beide **Zoom**-handgrepen los om het product tot stilstand te brengen.

    Opmerking - Het aandrijfwiel kan niet zwenken. U kunt het product niet zijdelings verplaatsen wanneer het aandrijfwiel wordt gebruikt. Met het aandrijfwiel in de neutrale stand en de remmen los kunt u het product in elke gewenste richting bewegen, ook lateraal.
12. Activeer de remmen om het product op zijn plaats vast te zetten.
13. Berg de **Zoom**-handgrepen op door de **Zoom**-handgrepen op te lichten. Duw de **Zoom**-handgrepen in de opbergstand (Afbeelding 15).



Afbeelding 15 – Zoom-handgrepen in de opbergstand

Opmerking

- Wees voorzichtig bij het verplaatsen van het product wanneer het aandrijfwiel geactiveerd is. Zorg dat er geen obstakels in de buurt van het product zijn terwijl het aandrijfwiel geactiveerd is. Er kan letsel bij de patiënt, bediener of omstanders of beschadiging van het product of apparatuur in de nabijheid optreden als het product tegen een obstakel botst.
- Verzeker u er altijd van dat de rem is losgezet voordat u probeert het product te verplaatsen. Een poging om het product te verplaatsen terwijl de remmen geactiveerd zijn, kan leiden tot letsel bij de bediener of de patiënt.
- Als er een onverwachte beweging optreedt, zet u de schakelaar **Aan/aandrijving-Uit/handmatig** in de stand **Uit/handmatig**. Koppel het netsnoer los van het stopcontact.

De accu van de Zoom gemotoriseerde aandrijving opladen

LET OP

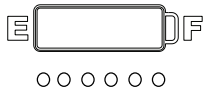
- Verwijder altijd de accu's als u het product opslaat of als het product langere tijd niet gebruikt gaat worden. Elke accu weegt 25 lb (11,3 kg). Wees voorzichtig als u de accu's verwijdert, om letsel te voorkomen.
- Was altijd uw handen na het hanteren van de accupolen, -klemmen of bijbehorende accessoires. Accupolen, -klemmen en bijbehorende accessoires bevatten lood en loodverbindingen, chemicaliën waarvan bij de deelstaat Californië bekend is dat ze kanker en geboorteafwijkingen of andere reproductieve schade veroorzaken. Voer accu's op de juiste wijze af wanneer dat nodig is.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Er zijn twee 12V-accu's nodig voor de elektrische voeding van het aandrijfwiel. Het aandrijfwiel werkt niet correct als de accu's niet voldoende zijn opgeladen. Als de accu's volledig leeg zijn, duurt het ongeveer acht uur om de accu's weer op te laden (Afbeelding 16).

Sluit het netsnoer wanneer dit mogelijk is altijd aan op een geaard stopcontact van ziekenhuiskwaliteit om de accu's opgeladen te houden.

De acculadingsindicator bevindt zich aan het hoofdeinde van de matrasdrager (Afbeelding 16). De zes lampjes gaan afzonderlijk aan om de hoeveelheid acculading aan te geven die beschikbaar is voor het product. Terwijl de accu's worden opgeladen, beginnen de lampjes een voor een te knipperen totdat ze allemaal knipperen, wat aangeeft dat de accu's volledig zijn opgeladen.



Afbeelding 16 – Acculadingsindicator

Een patiënt handmatig vervoeren zonder Zoom gemotoriseerd aandrijfwiel

WAARSCHUWING

- Koppel altijd het netsnoer los van het stopcontact voordat u het product vervoert of reinigt.
- Probeer niet om het product handmatig te duwen met het **Zoom** gemotoriseerde aandrijfwiel geactiveerd en de schakelaar **Aan/aandrijving**-**Uit/handmatig** in de stand **Aan/aandrijving**. Het product is dan moeilijk te duwen en er kan letsel ontstaan.
- Positioneer de patiënt altijd midden op het product.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtestand met het slaapoppervlak horizontaal en laat het product naar de laagste hoogtestand zakken wanneer u een patiënt vervoert.

LET OP - Activeer het stuurpedaal niet wanneer het **Big Wheel** op een drempel of andere verhoging rust. De vereiste kracht voor het activeren van het **Big Wheel** is hoger dan normaal en kan beschadiging van het product kan veroorzaken.

Opmerking

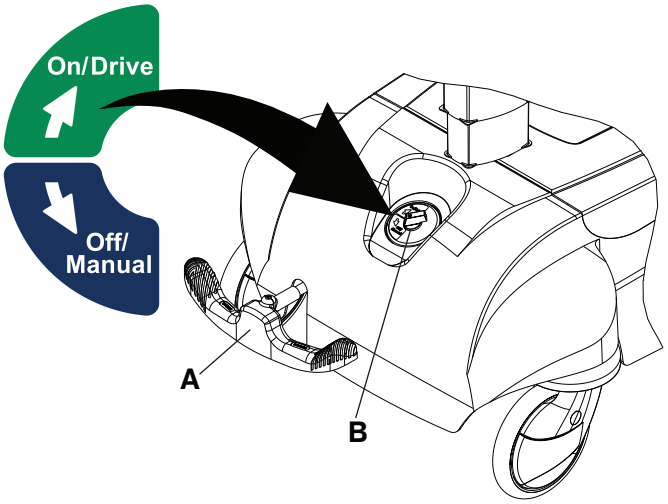
- Zorg er altijd voor dat u accessoires vastzet, laat zakken of opbergt voordat u een patiënt vervoert, om het risico van productbeschadiging te vermijden.
- Bij elektrische **Prime**-modellen en **Prime Connect**-modellen moet u altijd het netsnoer uit het stopcontact halen voordat u een patiënt vervoert, om het risico van beschadiging van het product te vermijden.
- Bij **Prime Connect**-modellen moet u de verpleegoproepkabel altijd loskoppelen van de brancard voordat u een patiënt vervoert, om het risico van beschadiging van het product, de kabel of de hoofdwand te vermijden.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Een patiënt handmatig vervoeren zonder **Zoom** gemotoriseerd aandrijfwiel:

1. Zet de onrusthekken in de hoogste hoogtestand. Trek eraan om te controleren of het onrusthek is vastgeklikt.
2. Koppel het netsnoer los van het stopcontact.
3. Zet de remmen los. Zie *De remmen activeren en loszetten* (pagina 17).
4. Druk de stuurkant (groene kant) van het rem-/stuurpedaal (A) in om het rem-/stuurpedaal in de stuurstand te zetten (Afbeelding 17).

   Opmerking - U kunt het product nu met **Big Wheel** verplaatsen voor gemakkelijker handmatig vervoer.



Afbeelding 17 – Schakelaar Aan/aandrijving-Uit/handmatig

5. Zet de schakelaar **Aan/aandrijving-Uit/handmatig** (B) in de stand **Aan/aandrijving**.
6. Verlaag de bedhoogte tot de laagste hoogtestand.
7. Verplaats het product met de **Zoom**-handgrepen.
8. Activeer de remmen om het product op zijn plaats vast te zetten.

Opmerking

- Verzeker u er altijd van dat de rem is losgezet voordat u het product verplaatst, om letsel bij de bediener en de patiënt te voorkomen.
- Wanneer u het **Big Wheel** activeert, staat het product hoger en zijn de zwenkwielen aan het voeteneinde van de vloer gelicht. Het product steunt op de zwenkwielen aan het hoofdeinde en op het **Big Wheel** zodat het product gemakkelijker kan worden gestuurd.
- Met deze handmatige vervoeroptie kunt u het product verplaatsen met behulp van het **Big Wheel** zonder de elektrische ondersteuning van **Zoom** gemotoriseerd aandrijfwiel.

Het onrusthek omhoog zetten

WAARSCHUWING

- Wees altijd extra voorzichtig wanneer u een matras dikker dan 2,5 inch (6,35 cm) of een bovenmatras met de **Prime X** gebruikt.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste positie en laat het product naar de laagste hoogtestand zakken wanneer u een patiënt zonder toezicht achterlaat.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtestand met het slaapoppervlak horizontaal en laat het product naar de laagste hoogtestand zakken wanneer u een patiënt vervoert.
- Houd altijd de ledematen van de patiënt uit de buurt van de spillen van het onrusthek wanneer u het onrusthek omhoog- of omlaagzet.
- Zorg ervoor dat de onrusthekken niet vanzelf omlaag kunnen zakken.

Het onrusthek omhoogzetten:

1. Pak het onrusthek met beide handen vast.
2. Licht het onrusthek op richting het voeteneinde van het product totdat de gele vrijgavepal op zijn plaats vastklikt. Trek eraan om te controleren of het onrusthek is vastgeklikt.

Opmerking

- Er is een optie verkrijgbaar met dubbele onrusthekvrijgavepal, met pallen aan beide uiteindes van het product.
- Gebruik onrusthekken niet als middel om te voorkomen dat de patiënt van het product af komt. De onrusthekken zorgen dat de patiënt niet van het product af kan rollen. De bediener moet bepalen hoeveel beperking van de bewegingsvrijheid nodig is voor de veiligheid van de patiënt.
- U kunt het voeteneinde van de onrusthekken gebruiken als middel om het product te duwen/trekken.
- Onrusthekken kunnen alleen in de hoogste stand worden vergrendeld.

Het onrusthek omlaag zetten

WAARSCHUWING

- Wees altijd extra voorzichtig wanneer u een matras dikker dan 2,5 inch (6,35 cm) of een bovenmatras met de **Prime X** gebruikt.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste positie en laat het product naar de laagste hoogtestand zakken wanneer u een patiënt zonder toezicht achterlaat.
- Vergrendel de onrusthekken altijd in de hoogste hoogtestand met het slaapoppervlak horizontaal en laat het product naar de laagste hoogtestand zakken wanneer u een patiënt vervoert.
- Houd altijd de ledematen van de patiënt uit de buurt van de spillen van het onrusthek wanneer u het onrusthek omhoog- of omlaagzet.
- Zorg ervoor dat de onrusthekken niet vanzelf omlaag kunnen zakken.

Het onrusthek omlaagzetten:

1. Pak het onrusthek met één hand vast.
2. Trek met de andere hand de gele vrijgavepal omhoog.
3. Licht het onrusthek op en geleid het richting het hoofdeinde van het product totdat de gele vrijgavepal op zijn plaats vastklikt. Trek eraan om te controleren of het onrusthek is vastgeklikt.

Opmerking

- Er is een optie verkrijgbaar met dubbele onrusthekvrijgavepal, met pallen aan beide uiteindes van het product.
- Gebruik onrusthekken niet als middel om te voorkomen dat de patiënt van het product af komt. De onrusthekken zorgen dat de patiënt niet van het product af kan rollen. De bediener moet bepalen hoeveel beperking van de bewegingsvrijheid nodig is voor de veiligheid van de patiënt.
- U kunt het voeteneinde van de onrusthekken gebruiken als middel om het product te duwen/trekken.
- Onrusthekken kunnen alleen in de hoogste stand worden vergrendeld.

Het product positioneren met het bedieningspaneel voor de patiënt op het onrusthek, elektrische matrasdrager

WAARSCHUWING - Bedien het product altijd wanneer alle bedieners zich uit de buurt van de mechanismen bevinden.

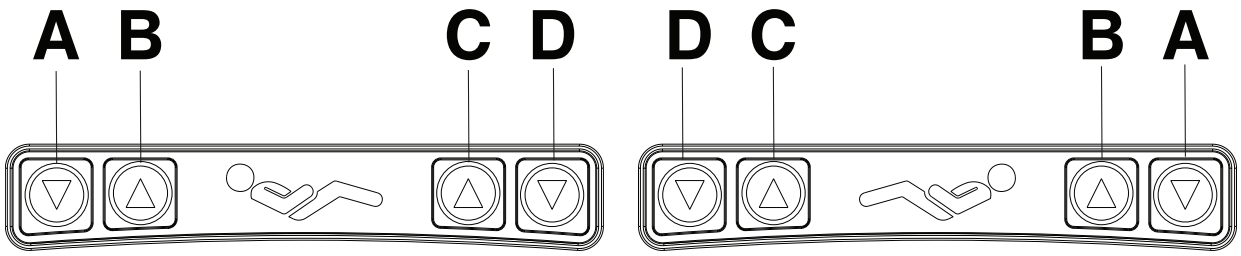
Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Stel de positie van de rugleuning en het knieknikgedeelte in met het bedieningspaneel voor de patiënt op het onrusthek (Afbeelding 18).

Patiënten moeten door een medische zorgverlener worden ingelicht over het gebruik van de bedieningselementen voor patiënten.

Opmerking

- Sluit het netsnoer altijd aan op een geaard stopcontact van ziekenhuiskwaliteit.
- Het bedieningspaneel voor de patiënt op het onrusthek bevindt zich op een verhoogde plek aan weerszijden van het product voor gemakkelijke toegang door de patiënt.
- Elk onrusthek heeft een bedieningspaneel met achtergrondverlichting waarmee de patiënt de positie van de rugleuning en het knieknikgedeelte kan afstellen. Wanneer het product is aangesloten op het stopcontact en het bedieningspaneel voor de patiënt ontgrendeld is, zijn de witte knoppen verlicht.



Afbeelding 18 – Bedieningspaneel voor patiënt op onrusthek

A	Rugleuning omlaag	Zet rugleuning omlaag
B	Rugleuning omhoog	Zet de rugleuning omhoog
C	Knieknikgedeelte omhoog	Hiermee wordt het knieknikgedeelte omhoog gezet
D	Knieknikgedeelte omlaag	Zet het knieknikgedeelte omlaag

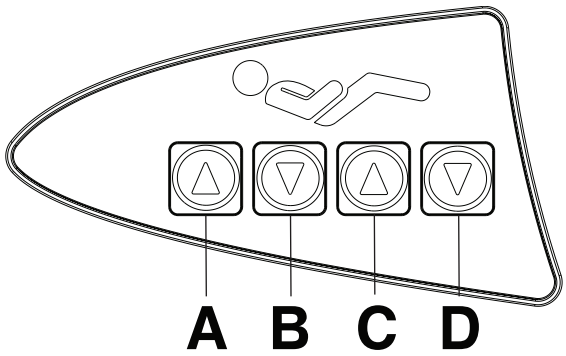
Bedieningspaneel voor de bediener, elektrische matrasdrager

WAARSCHUWING - Bedien het product altijd wanneer alle bedieners zich uit de buurt van de mechanismen bevinden.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Gebruik het bedieningspaneel voor de bediener om de positie van de patiënt op het product bij te stellen (Afbeelding 19).

Opmerking - Sluit het netsnoer altijd aan op een geaard stopcontact van ziekenhuiskwaliteit.



Afbeelding 19 – Bedieningspaneel voor de bediener - elektrische matrasdrager

A	Rugleuning omhoog	Zet de rugleuning omhoog
B	Rugleuning omlaag	Zet rugleuning omlaag
C	Knieknikgedeelte omhoog	Hiermee wordt het knieknikgedeelte omhoog gezet
D	Knieknikgedeelte omlaag	Zet het knieknikgedeelte omlaag

De vergrendeling van het bedieningspaneel voor de patiënt vergrendelen en ontgrendelen, elektrische matrasdrager

WAARSCHUWING - Bedien het product altijd wanneer alle bedieners zich uit de buurt van de mechanismen bevinden.

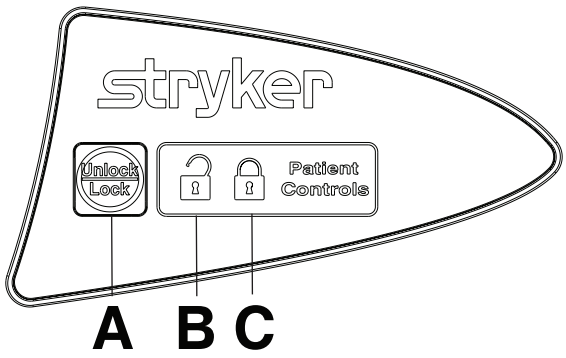
Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Vergrendel het bedieningspaneel voor de patiënt op het onrusthek door één keer op **Ontgrendelen/vergrendelen** (A) te drukken (Afbeelding 20).

Opmerking - Het vergrendelpictogram (C) licht op in het oranje wanneer de bedieningselementen voor patiënten vergrendeld zijn.

Ontgrendel het bedieningspaneel voor de patiënt op het onrusthek door nogmaals op **Ontgrendelen/vergrendelen** (A) te drukken.

Opmerking - Het ontgrendelpictogram (B) gaat groen branden wanneer de bedieningselementen voor patiënten ontgrendeld zijn.



Afbeelding 20 – Vergrendeling van het bedieningspaneel voor de patiënt

Opmerking

- Sluit het netsnoer altijd aan op een geaard stopcontact van ziekenhuiskwaliteit.
- U kunt het bedieningspaneel voor de patiënt vergrendelen om te voorkomen dat de patiënt de rugleuning en het knieknikgedeelte verzet.
- De achtergrondverlichting van het bedieningspaneel voor de patiënt op het onrusthek gaat uit wanneer u het bedieningspaneel voor de patiënt vergrendelt.

De rugleuning omhoog of omlaag zetten, niet-elektrische matrasdrager

WAARSCHUWING

- Bedien het product altijd wanneer alle bedieners zich uit de buurt van de mechanismen bevinden.
- Houd de handen en vingers altijd uit de buurt van de vrijzethendels en het frame van de rugleuning wanneer u de rugleuning omlaag zet.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u een pneumatische rugleuning omhoog of omlaag zet terwijl een patiënt zich op het product bevindt. Gebruik correcte tiltechnieken en roep zo nodig hulp in.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

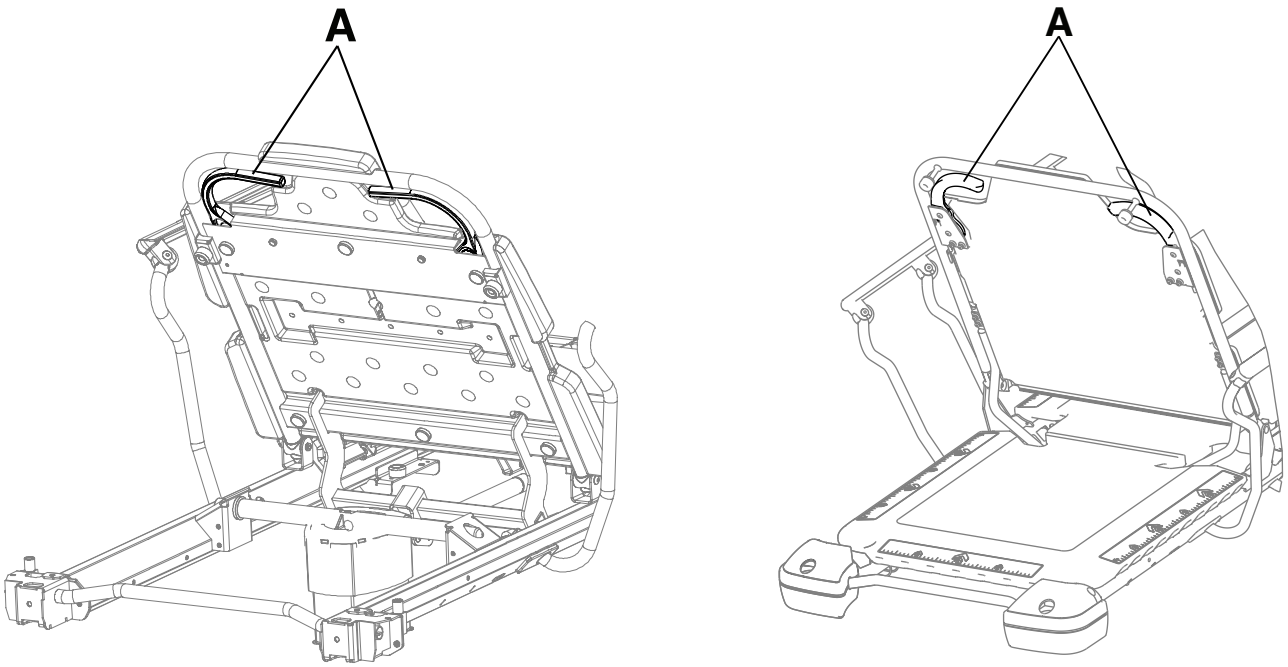
De rugleuning omhoog zetten:

1. Houd een of beide rugleuningvrijgavehendels (A) ingeknepen en trek de rugleuning omhoog naar de gewenste stand (0° tot 90°) (Afbeelding 21).

   Opmerking - De **Lift Assist** rugleuning gebruikt het gewicht van de patiënt als hulpmiddel voor het positioneren van de patiënt. Ook helpt de **Lift Assist** rugleuning te voorkomen dat de patiënt richting het voeteneinde van het product schuift wanneer u de rugleuning omhoogzet.
2. Om de rugleuning in een stand te vergrendelen laat u de vrijzethendel van de rugleuning los.

De rugleuning omlaagzetten:

1. Knijp een of beide vrijzethendels van de rugleuning (A) in terwijl u de rugleuning omlaag duwt naar de gewenste stand (90° tot 0°) (Afbeelding 21).
2. Om de rugleuning in een stand te vergrendelen laat u de vrijzethendel van de rugleuning los.



Afbeelding 21 – De Folwer-rugsteun omhoog of omlaag zetten

De rugleuning omhoog of omlaag zetten, elektrische matrasdrager

WAARSCHUWING

- Bedien het product altijd wanneer alle bedieners zich uit de buurt van de mechanismen bevinden.
- Houd de handen en vingers altijd uit de buurt van de vrijzethendels en het frame van de rugleuning wanneer u de rugleuning omlaag zet.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u een pneumatische rugleuning omhoog of omlaag zet terwijl een patiënt zich op het product bevindt. Gebruik correcte tiltechnieken en roep zo nodig hulp in.

Opmerking

- Sluit het netsnoer altijd aan op een geaard stopcontact van ziekenhuiskwaliteit.
- Patiënten moeten door een medische zorgverlener worden ingelicht over het gebruik van de bedieningselementen voor patiënten.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

De rugleuning omhoog zetten:

1. Houd de knop **Rugleuning omhoog** (B) op het bedieningspaneel voor de patiënt van het onrusthek (*Het product positioneren met het bedieningspaneel voor de patiënt op het onrusthek, elektrische matrasdrager* (pagina 25)) of de knop **Rugleuning omhoog** (A) op het bedieningspaneel voor de bediener ingedrukt (*Bedieningspaneel voor de bediener, elektrische matrasdrager* (pagina 25)).
2. Laat de knop los wanneer de rugleuning de gewenste hoek bereikt.

Opmerking - De **Lift Assist** rugleuning gebruikt het gewicht van de patiënt als hulpmiddel voor het positioneren van de patiënt. Ook helpt de **Lift Assist** rugleuning te voorkomen dat de patiënt richting het voeteneinde van het product schuift wanneer u de rugleuning omhoogzet.

De rugleuning omlaagzetten:

1. Houd de knop **Rugleuning omlaag** (A) op het bedieningspaneel voor de patiënt van het onrusthek (*Het product positioneren met het bedieningspaneel voor de patiënt op het onrusthek, elektrische matrasdrager* (pagina 25)) of de knop **Rugleuning omlaag** (B) op het bedieningspaneel voor de bediener ingedrukt (*Bedieningspaneel voor de bediener, elektrische matrasdrager* (pagina 25)).
2. Laat de knop los wanneer de rugleuning de gewenste hoek bereikt.

Het knieknikgedeelte omhoog of omlaag zetten, niet-elektrische matrasdrager

WAARSCHUWING - Houd de handen en vingers altijd uit de buurt van de duwhandgrepen aan het voeteneinde wanneer u het knieknikgedeelte omlaagzet.

LET OP

- Overschrijd het draagvermogen van het knieknikgedeelte van 200 lb (90,7 kg) niet.
- Zorg er vóór u het knieknikgedeelte omhoog of omlaag zet altijd voor dat de steunstang van het knieknikgedeelte is vastgezet.
- Ga niet op het knieknikgedeelte zitten of staan.

Opmerking - U kunt het knieknikgedeelte niet handmatig omhoog zetten als het product is uitgerust met een elektrische matrasdrager.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Het knieknikgedeelte omhoog zetten:

1. Pomp met de handgreep van de knieknikpomp totdat de gewenste positie is bereikt.
2. Breng het uiteinde van het knieknikgedeelte omhoog en zet de steunstang van het knieknikgedeelte vast in de beugel.

Het knieknikgedeelte omlaag zetten:

1. Breng het uiteinde van het knieknikgedeelte omhoog, draai de steunstang richting het hoofdeinde van het product en breng het voeteneinde omlaag.
2. Trek aan de vrijzethendel van het knieknikgedeelte totdat de gewenste positie is bereikt.

Het knieknikgedeelte omhoog of omlaag zetten, elektrische matrasdrager

WAARSCHUWING

- Houd de handen en vingers altijd uit de buurt van de duwhandgrepen aan het voeteneinde wanneer u het knieknikgedeelte omlaagzet.
- Bedien het product altijd wanneer alle bedieners zich uit de buurt van de mechanismen bevinden.

LET OP

- Overschrijd het draagvermogen van het knieknikgedeelte van 200 lb (90,7 kg) niet.
- Ga niet op het knieknikgedeelte zitten of staan.
- Wees altijd voorzichtig als u het knieknikgedeelte omlaagzet terwijl het product niet is ingeschakeld. Het knieknikgedeelte kan snel omlaagkomen door de zwaartekracht.

Opmerking

- Sluit het netsnoer altijd aan op een geaard stopcontact van ziekenhuiskwaliteit.
- Patiënten moeten door een medische zorgverlener worden ingelicht over het gebruik van de bedieningselementen voor patiënten.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Het knieknikgedeelte omhoog zetten:

1. Houd de knop **Knieknikgedeelte omhoog** (C) ingedrukt op het bedieningspaneel voor de patiënt van het onrusthek (*Het product positioneren met het bedieningspaneel voor de patiënt op het onrusthek, elektrische matrasdrager* (pagina 25)) of het bedieningspaneel voor de bediener (*Bedieningspaneel voor de bediener, elektrische matrasdrager* (pagina 25)).
2. Laat de knop los wanneer het knieknikgedeelte de gewenste hoek bereikt.

Het knieknikgedeelte omlaag zetten:

1. Houd de knop **Knieknikgedeelte omlaag** (D) ingedrukt op het bedieningspaneel voor de patiënt van het onrusthek (*Het product positioneren met het bedieningspaneel voor de patiënt op het onrusthek, elektrische matrasdrager* (pagina 25)) of het bedieningspaneel voor de bediener (*Bedieningspaneel voor de bediener, elektrische matrasdrager* (pagina 25)).
2. Laat de knop los wanneer het knieknikgedeelte de gewenste hoek bereikt.

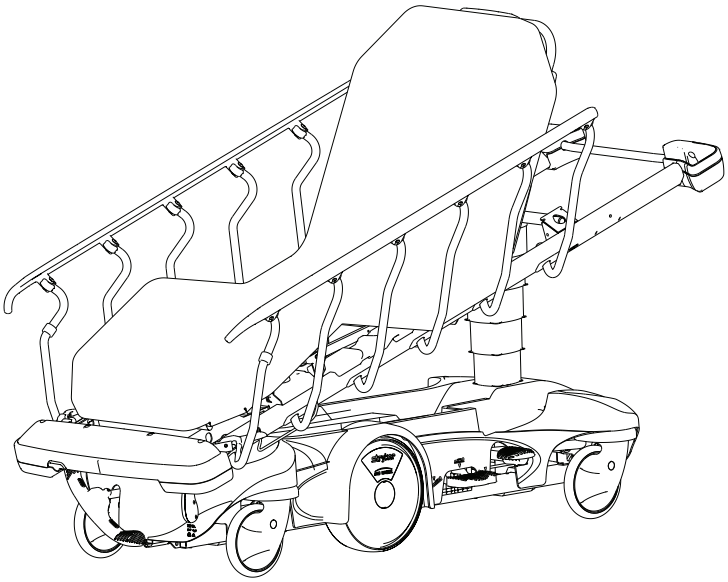
De verkoeverstoel positioneren

WAARSCHUWING - Bedien het product altijd wanneer alle bedieners zich uit de buurt van de mechanismen bevinden.

Opmerking - Om het product in de verkoeverstoelstand te kunnen zetten, moet het product zijn uitgerust met de optionele **Lift Assist** rugleuning en het optionele knieknikgedeelte.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Het product in de verkoeverstoelstand zetten (Afbeelding 22):



Afbeelding 22 – Verkoeverstoel (Model 1115 getoond)

1. Zet de rugleuning omhoog naar een zitstand. Zie *De rugleuning omhoog of omlaag zetten, niet-elektrische matrasdrager* (pagina 26) of *De rugleuning omhoog of omlaag zetten, elektrische matrasdrager* (pagina 27).
2. Zet het bed in de hoogste stand. Zie *Het knieknikgedeelte omhoog of omlaag zetten, niet-elektrische matrasdrager* (pagina 28) of *Het knieknikgedeelte omhoog of omlaag zetten, elektrische matrasdrager* (pagina 28).
3. Zet het product in de hoogste hoogtestand. Zie *Het product omhoog zetten* (pagina 18).
4. Plaats het product in de anti-trendelenburgstand. Zie *Het product in de anti-trendelenburgstand positioneren* (pagina 19).
5. Om het product terug te zetten in een horizontale stand keert u de stappen om.

Voorwerpen opbergen in het ondersteldekstuk

LET OP

- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 27 kg in het ondersteldekstuk.
- Ga niet op het ondersteldekstuk zitten of staan.

U kunt eigendommen van de patiënt opbergen in het ondersteldekstuk. Gebruik de uitsparing voor de zuurstoffleshouder niet voor het opbergen van zuurstofflessen of eigendommen van de patiënt.

Apparaten ophangen met het optionele pomprek

WAARSCHUWING

- Houd apparaatlijnen op het pomprek altijd uit de buurt van de hendels van het knieknikgedeelte.
- Verwijder altijd alle voorwerpen die mogelijk in de weg kunnen zitten voordat u de matrasdrager hoger of lager zet.
- Controleer altijd of apparaten op het pomprek door deuropeningen heen kunnen.
- Til het product niet op aan het pomprek.

LET OP

- Overschrijd het draagvermogen van het pomprek van 40 lb (18 kg) niet.
- Gebruik het pomprek niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.

U kunt extra apparaten opbergen op of ophangen aan het pomprek aan het voeteneinde van het product.

Opmerking - U moet de pomprekoptie kiezen wanneer u het product aanschaft.

Het netsnoer verlengen of intrekken met de snoerhaspel

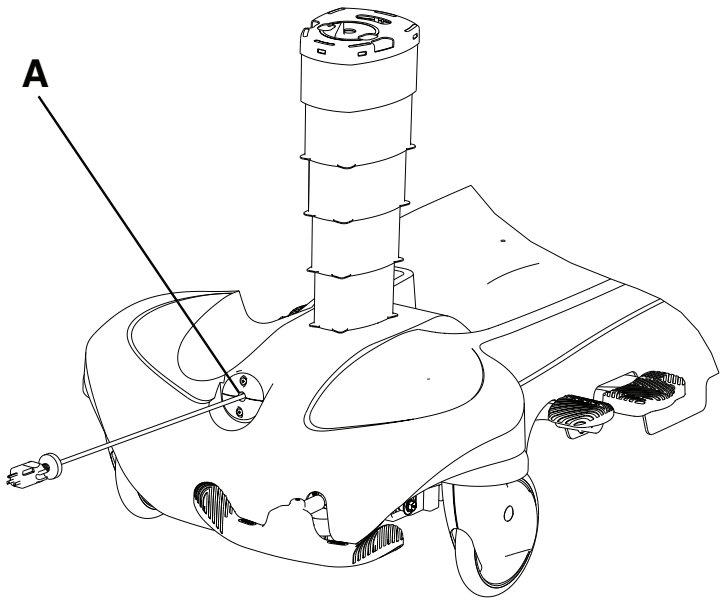
WAARSCHUWING

- Koppel altijd het netsnoer los van het stopcontact voordat u het product vervoert of reinigt.
- Berg wanneer u het product vervoert het netsnoer altijd met behulp van de snoerhaspel in het onderstel op.

Opmerking - Haal altijd het netsnoer uit van het stopcontact voordat u een patiënt vervoert om het risico op beschadiging van het product te vermijden.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Om het netsnoer uit te trekken, trekt u het netsnoer tot de gewenste lengte uit de snoerhaspel (A) (Afbeelding 23).



Afbeelding 23 – Snoerhaspel

Het netsnoer intrekken:

1. Koppel het netsnoer los van het stopcontact.
2. Trek zachtjes aan het netsnoer.
3. Geleid het netsnoer de snoerhaspel in.

Weegsysteem en opsta-alarm

WAARSCHUWING - Gebruik het weegsysteem, de elektrische lift en de elektrische matrasdrager niet direct naast, op of onder andere apparatuur. Als gebruik direct naast, op of onder andere apparatuur onvermijdelijk is, moet het weegsysteem, de elektrische lift of de elektrische matrasdrager worden geobserveerd om te controleren of alle apparaten werken in de configuratie waarin ze gebruikt gaan worden.

LET OP - Gebruik de weegschaal niet voor patiënten lichter dan 50 lb (22,7 kg).

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

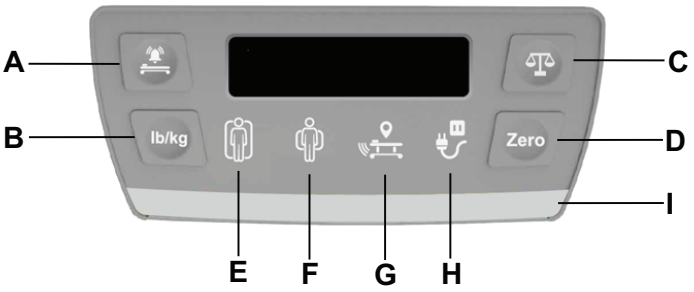
Met het opsta-alarm kunt u zonecontroles instellen om een bediener te waarschuwen wanneer een patiënt weggaat van de geselecteerde zone.

Met het weegsysteem kunt u een patiënt wegen. Bij elektrische **Prime**-modellen en voor **Prime Connect**-modellen heeft het weegsysteem een back-upaccu. Zie *Het accupakket opladen* (pagina 35).

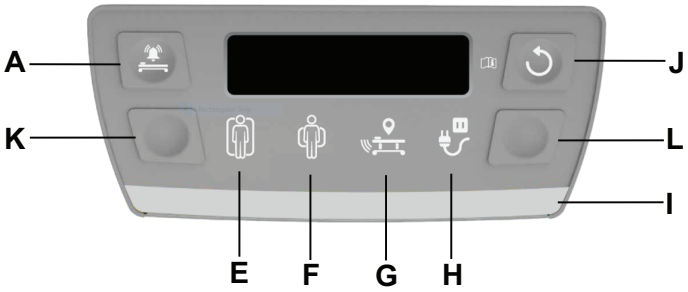
Gebruik het toetsenblok voor de bediener om het weegsysteem of het opsta-alarm te bedienen. Zie *Identificatie van pictogram/knop op bedieningstoetsenblok* (pagina 30).

Identificatie van pictogram/knop op bedieningstoetsenblok

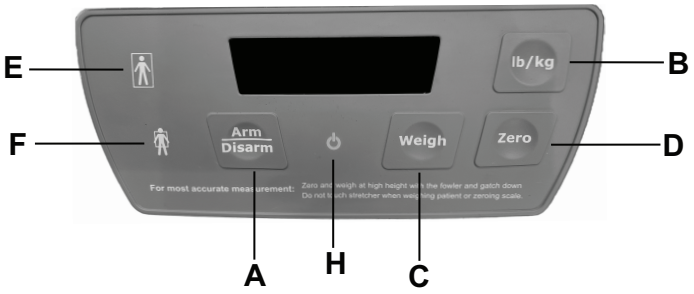
Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).



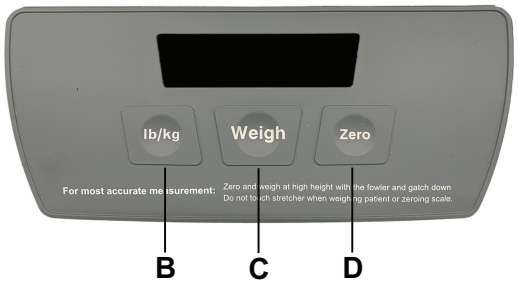
Afbeelding 24 – Prime Connect-toetsenblok, met opsta-alarm en weegschaal



Afbeelding 25 – Prime Connect-toetsenblok, met opsta-alarm, zonder weegschaal



Afbeelding 26 – Prime toetsenblok, met opsta-alarm en weegschaal



Afbeelding 27 – Prime en Prime X toetsenblok, zonder opsta-alarm, met weegschaal

Knop/pictogram	Naam	Beschrijving
A	Activeren/deactiveren	Activeert en deactiveert het opsta-alarm
B	lb/kg	Wijzigt de weergegeven maateenheid
C	Wegen	Weegt de patiënt
D	Nulstelling	Voert nulstelling/tarreren van de weegschaal uit
E	Zone 1	Minst gevoelige instelling voor opsta-alarm De grotere zone biedt de patiënt meer bewegingsvrijheid op het product voordat het opsta-alarm van het bed wordt geactiveerd
F	Zone 2	Meest gevoelige instelling voor het opsta-alarm De kleinere zone biedt de patiënt minder bewegingsvrijheid op het product en activeert het opsta-alarm wanneer de patiënt weggaat van de centrale zone
G	Locatie [1]	Licht groen op wanneer het product is aangesloten op de **iBed** Locator Licht oranje op wanneer het product niet is aangesloten op de **iBed** Locator
H	Vermogen/stand-by	Licht groen op wanneer het netsnoer is aangesloten op een wandstopcontact en de back-upaccu wordt opgeladen Licht oranje op wanneer het netsnoer uit het wandstopcontact is gehaald en de brancard in de stand-bymodus staat en de accunoodvoeding gebruikt
I	Striplicht [2]	Licht groen op wanneer het opsta-alarm is geactiveerd Licht rood op wanneer het opsta-alarm afgaat Het midden licht oranje op wanneer het netsnoer uit het stopcontact wordt gehaald en de brancard in de stand-bymodus staat en de accunoodvoeding gebruikt

Knop/pictogram	Naam	Beschrijving
J	Patiënt resetten	Tarreert de brancard zodat u het opsta-alarm kunt instellen
K	Knop linksonder	De knop zonder label wordt gebruikt voor de menu's Volume en Patroon van het opsta-alarm
L	Knop rechtsonder	De knop zonder label wordt gebruikt voor de menu's Volume en Patroon van het opsta-alarm

[1] Het pictogram **Locatie** licht alleen op bij **Prime Connect**-modellen als de draadloze optie is ingeschakeld en het netsnoer is aangesloten op een stopcontact.

[2] In de stand-bymodus wordt het oranje lampje in het midden gedimd tot het zwak brandt en wordt het licht daarna fel. Deze cyclus wordt herhaald.

Een patiënt wegen, Prime en Prime X

LET OP

- Gebruik de meetwaarde van het weegsysteem niet als referentie voor medische behandeling.
- Gebruik de weegschaal niet voor patiënten lichter dan 50 lb (22,7 kg).

Opmerking

- Om de geclaimde nauwkeurigheid van het weegsysteem te bereiken, moet het patiëntoppervlak in de horizontale stand staan (rugleuning en knieknikgedeelte omlaag) en mag het product maximaal 5 graden in trendelenburg of anti-trendelenburg staan.
- ⟪ TT ⟫ wordt weergegeven op het scherm als er een aansluiting loszit of als de weegschaal niet werkt. Als u opnieuw probeert om de weegschaal te gebruiken en de foutmelding verschijnt weer, neemt u contact op met de technische ondersteuning van Stryker.
- Bij producten met duwhandgrepen aan het voeteneinde moet u zorgen dat u de duwhandgrepen aan het voeteneinde omhoog zet voordat u het weegsysteem gebruikt.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Een patiënt wegen:

1. Om een nulstelling van de weegschaal uit te voeren houdt u **Nulstelling** ingedrukt totdat **Loslaten** wordt weergegeven op het scherm. Plaats de patiënt pas op het product als **000.0** stopt met knipperen.

   Opmerking - Raak het product niet aan terwijl het weegsysteem een nulstellingsbewerking uitvoert.
2. Plaats de patiënt op het product.
3. Druk op **Wegen** om het gewicht van de patiënt te verkrijgen.

   Opmerking - Zorg dat de patiënt stil blijft liggen en dat u het product niet aanraakt terwijl u de patiënt weegt. Als de patiënt beweegt, probeert het weegsysteem 20 seconden lang een stabiel gewicht te verkrijgen en wordt vervolgens ⟪ TT ⟫ weergegeven op het scherm.
4. Druk op **lb/kg** om te wisselen van maateenheid (lb of kg) en deze te selecteren.

Een patiënt wegen, Prime Connect

LET OP

- Gebruik de meetwaarde van het weegsysteem niet als referentie voor medische behandeling.
- Gebruik de weegschaal niet voor patiënten lichter dan 50 lb (22,7 kg).

Opmerking

- Om de geclaimde nauwkeurigheid van het weegsysteem te bereiken, moet het patiëntoppervlak in de horizontale stand staan (rugleuning en knieknikgedeelte omlaag) en mag het product maximaal 5 graden in trendelenburg of anti-trendelenburg staan.
- Bij producten met duwhandgrepen aan het voeteneinde moet u zorgen dat u de duwhandgrepen aan het voeteneinde omhoog zet voordat u het weegsysteem gebruikt.
- Op het scherm wordt mogelijk **Nulstelling mislukt** of **Nulstelling instabiel** weergegeven wanneer u de weegschaal op nul stelt. Als u de weegschaal niet op nul kunt stellen, neemt u contact op met de technische ondersteuning van Stryker.
- Op het scherm wordt mogelijk **Wegen mislukt** of **Wegen instabiel** weergegeven als de weegschaal niet werkt. Als u nogmaals probeert om de weegschaal te gebruiken en **Nulstelling instellen** opnieuw verschijnt, neemt u contact op met de technische ondersteuning van Stryker.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Een patiënt wegen:

1. Houd **Nulstelling** ingedrukt totdat **Loslaten** wordt weergegeven op het scherm. Plaats de patiënt pas op het product als er **0,0 kg** op het scherm wordt weergegeven.

   Opmerking - Raak het product niet aan terwijl het weegsysteem een nulstellingsbewerking uitvoert.
2. Plaats de patiënt op het product.
3. Druk op **Wegen** om het gewicht van de patiënt te verkrijgen (*Identificatie van pictogram/knop op bedieningstoetsenblok* (pagina 30)). Het gewicht van de patiënt wordt op het scherm weergegeven in kg.

Opmerking - Zorg dat de patiënt stil blijft liggen en dat u het product niet aanraakt terwijl u de patiënt weegt. Als de patiënt beweegt, probeert het weegsysteem 20 seconden lang een stabiel gewicht te verkrijgen en verschijnt vervolgens **Wegen instabiel** op het scherm.

4. Houd **lb/kg** ingedrukt om het gewicht van de patiënt in lb te bekijken.

   Opmerking - De meeteenheid van het weegsysteem is vergrendeld in kg. Wanneer u **lb/kg** loslaat, keert de meeteenheid van het weegsysteem terug naar kg.

De meeteenheid van de weegschaal vergrendelen, Prime en Prime X

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Opmerking - U kunt de maateenheid van de weegschaal voor **Prime Connect** niet vergrendelen. **Prime Connect** geeft standaard het gewicht in kg weer. Wanneer u een patiënt weegt, moet u **lb/kg** ingedrukt houden om het gewicht van de patiënt in lb te bekijken. Zie *Een patiënt wegen, Prime Connect* (pagina 32).

De maateenheid van de weegschaal vergrendelen:

1. Houd **Wegen**, **lb/kg** en **Nulstelling** ingedrukt totdat **Diagnostisch** wordt weergegeven op het scherm.
2. Druk op **lb/kg** of **Nulstelling** om te schakelen naar **Eenheidvergrendeling**.
   a. Bij een weegsysteem met opsta-alarm: houd **lb/kg** en **Nulstelling** ingedrukt om **Eenheidvergrendeling** te selecteren.
   b. Bij een weegsysteem zonder opsta-alarm: houd **lb/kg** en **Nulstelling** ingedrukt totdat **Loslaten** wordt weergegeven op het scherm om **Eenheidvergrendeling** te selecteren.
3. Druk op **lb/kg** of **Nulstelling** om te schakelen naar **lb**, **kg** of **Willekeurig**.
4. Druk op de knoppen **lb/kg** en **Nulstelling** en laat ze weer los. **Alleen** en de geselecteerde maateenheid worden weergegeven op het scherm.

   Opmerking - Alleen wordt niet weergegeven op het scherm als u **Willekeurig** selecteert.
5. Houd **Wegen**ingedrukt totdat **Afsluiten** wordt weergegeven op het scherm.
6. Houd **Nulstelling** ingedrukt totdat **Loslaten** op het scherm wordt weergegeven. **000.0** knippert en stopt vervolgens met knipperen.

   Opmerking - U kunt het weegsysteem gebruiken wanneer **000.0** stopt met knipperen.

Opsta-alarm activeren of deactiveren, Prime

Het opsta-alarm monitort de positie van de patiënt op het product met behulp van zonecontroles. Als de patiënt buiten de grenzen van de geselecteerde zone gaat, geeft het opsta-alarm een geluidsalarm af licht er een oranje lampje op aan de onderkant van de matrasdrager van het product.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Opsta-alarm activeren:

1. Om een nulstelling van het weegsysteem uit te voeren houdt u **Nulstelling** ingedrukt totdat **Loslaten** wordt weergegeven op het scherm. Plaats de patiënt pas op het product als **000.0** stopt met knipperen.
2. Plaats de patiënt op het product.
3. Druk op **Activeren/deactiveren** om zone 1 te activeren. Druk binnen 3 seconden opnieuw op **Activeren/deactiveren** om zone 2 te selecteren en in te schakelen.
   Opmerking
   - Het **Zone 1**-pictogram (E) of **Zone 2**-pictogram (F) licht op om aan te geven welke zone u hebt geselecteerd (*Identificatie van pictogram/knop op bedieningstoetsenblok* (pagina 30)).
   - U hoeft het weegsysteem niet op nul in te stellen om de zone te wijzigen of het opsta-alarm weer voor dezelfde patiënt te activeren.

Om het opsta-alarm te deactiveren houdt u **Activeren/deactiveren** ingedrukt totdat **Loslaten** op het scherm wordt weergegeven.

Opsta-alarm activeren of deactiveren, Prime Connect

Het opsta-alarm monitort de positie van de patiënt op het product met behulp van zonecontroles. Als de patiënt buiten de grenzen van de geselecteerde zone gaat, geeft het opsta-alarm een geluidsalarm af, knippert het striplampje rood en knippert er een oranje lampje aan de onderkant van de matrasdrager van het product.

Opmerking
- Op het scherm wordt mogelijk **Nulstelling mislukt** of **Nulstelling instabiel** weergegeven wanneer u de weegschaal op nul stelt. Op het scherm wordt mogelijk **Resetten patiënt mislukt** of **Matrasdrager instabiel** weergegeven wanneer u de patiëntgegevens reset. Als u de weegschaal niet op nul kunt stellen of de patiëntgegevens niet kunt resetten, neem dan contact op met de technische ondersteuning van Stryker.
- Op het scherm wordt mogelijk **Opsta-alarm mislukt**, **Nulstelling instellen** of **Patiënt resetten vereist** weergegeven wanneer u het opsta-alarm activeert. Als u het opsta-alarm niet kunt activeren, neemt u contact op met de technische ondersteuning van Stryker.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Opsta-alarm activeren:

1. Stel het weegsysteem voor **Prime Connect** op nul met de weegschaal of reset de patiëntinformatie voor **Prime Connect** zonder weegschaal.

   a. Bij **Prime Connect** met weegschaal houdt u **Nulstelling** ingedrukt totdat **Loslaten** op het scherm wordt weergegeven. Plaats de patiënt pas op het product als er **0,0 kg** op het scherm wordt weergegeven.

   b. Bij **Prime Connect** zonder weegschaal houdt u de knop **Patiënt resetten** (J) ingedrukt totdat **Loslaten** op het scherm wordt weergegeven (*Identificatie van pictogram/knop op bedieningstoetsenblok* (pagina 30)).

2. Plaats de patiënt op het product.

3. Druk op de knop **Activeren/deactiveren** (A) om zone 1 te activeren (*Identificatie van pictogram/knop op bedieningstoetsenblok* (pagina 30)). Druk binnen 3 seconden nogmaals op de knop **Activeren/deactiveren** om zone 2 te selecteren en in te schakelen.activeren.

   Opmerking

   - Het striplichtje brandt groen wanneer u het opsta-alarm activeert. Het **Zone 1**-pictogram (E) of **Zone 2**-pictogram (F) licht op om aan te geven welke zone u hebt geselecteerd.
   - U hoeft het weegsysteem niet op nul te stellen of de patiëntgegevens te resetten om de zone te wijzigen of het bed opnieuw te activeren voor dezelfde patiënt.

Om het opsta-alarm te deactiveren houdt u de knop **Activeren/deactiveren** ingedrukt totdat **Loslaten** op het scherm wordt weergegeven.

Het patroon van het opsta-alarm wijzigen, Prime

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Het patroon van het opsta-alarm wijzigen:

1. Houd **Activeren/deactiveren** en **Wegen** ten minste zes seconden ingedrukt. Negeer alle schermberichten totdat **Patroon** op het scherm wordt weergegeven.
2. Laat **Activeren/deactiveren** en **Wegen** los.

   Opmerking - De patroonopties **P (1-10)** worden op het scherm weergegeven.
3. Druk op **Activeren/deactiveren** of **Wegen** om de keuzemogelijkheden voor het patroon te doorlopen.

   Opmerking - Er wordt een kort voorbeeld van het patroon afgespeeld bij het doorlopen van de keuzemogelijkheden voor het patroon.
4. Om het gekozen patroon op te slaan, houdt u **Activeren/deactiveren** en **Wegen** ten minste zes seconden lang tegelijkertijd ingedrukt totdat **Instellen** op het scherm wordt weergegeven.
5. Laat **Activeren/deactiveren** en **Wegen** los.

   Opmerking - De geselecteerde patroonoptie wordt op het scherm weergegeven. Een kort voorbeeld van het opsta-alarm bevestigt uw patrooninstelling.

Het patroon van het opsta-alarm wijzigen, Prime Connect

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Het patroon van het opsta-alarm wijzigen:

1. Open het alarmpatroonscherm.

   a. Bij**Prime Connect** met weegschaal houdt u de knoppen **Activeren/deactiveren**en **Wegen** (A en C) gedurende ten minste zes seconden ingedrukt (*Identificatie van pictogram/knop op bedieningstoetsenblok* (pagina 30)).

   b. Bij **Prime Connect** zonder weegschaal houdt u de knoppen **Activeren/deactiveren** en **Patiënt resetten** (A en J) gedurende ten minste zes seconden ingedrukt.

2. Laat de knoppen los wanneer de laadbalk op het scherm wordt weergegeven.

   Opmerking - De patroonopties **(1-10)** worden op het scherm weergegeven.
3. Blader door de patroonopties.

   a. Bij **Prime Connect** met weegschaal drukt u op de knop **Activeren/deactiveren** of **Wegen** om door de patroonopties te bladeren.

   b. Bij **Prime Connect** zonder weegschaal drukt u op de knop **Activeren/deactiveren** of **Patiënt resetten** om door de patroonopties te bladeren.

   Opmerking - Er wordt een kort voorbeeld van het patroon afgespeeld bij het doorlopen van de keuzemogelijkheden voor het patroon.
4. Selecteer de patroonoptie.

   a. Bij **Prime Connect** met weegschaal drukt u op **lb/kg** om de patroonoptie te selecteren.

   b. Bij **Prime Connect** zonder weegschaal drukt u op de knop **linksonder** (K) om de patroonoptie te selecteren.

   Opmerking - Op het scherm wordt **Instellen** weergegeven. Een kort voorbeeld van het opsta-alarm bevestigt uw patrooninstelling.

Het volume van het opsta-alarm wijzigen, Prime

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Het volume van het opsta-alarm wijzigen:

1. Houd **Nulstelling** en **lb/kg** ingedrukt totdat **Volume** op het scherm wordt weergegeven.
2. Laat **Nulstelling** en **lb/kg** los.

   Opmerking - De volumeniveaus **L (1-4)** worden op het scherm weergegeven.
3. Druk op **Nulstelling** of **lb/kg** om de volumeniveaus te doorlopen.

   Opmerking - Er wordt een kort voorbeeld van het volume afgespeeld bij het doorlopen van de volume-opties.
4. Om de gekozen volume-instelling op te slaan, houdt u **Nulstelling** en **lb/kg** zes seconden lang tegelijkertijd ingedrukt totdat **Instellen** op het scherm wordt weergegeven.
5. Laat **Nulstelling** en **lb/kg** los.

   Opmerking - De door u geselecteerde volumeoptie wordt op het scherm weergegeven. Een kort voorbeeld van het opsta-alarm bevestigt uw volume-instelling.

Het volume van het opsta-alarm wijzigen, Prime Connect

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Het volume van het opsta-alarm wijzigen:

1. Open het scherm met het alarmvolume.
   a. Bij **Prime Connect** met weegschaal houdt u **lb/kg** en **Nulstelling** gedurende ten minste zes seconden ingedrukt.
   b. Bij **Prime Connect** zonder weegschaal houdt u de knoppen **linksonder** en **rechtsonder** (K en L) ten minste zes seconden lang ingedrukt (*Identificatie van pictogram/knop op bedieningstoetsenblok* (pagina 30)).
2. Laat de knoppen los wanneer de laadbalk op het scherm wordt weergegeven.

   Opmerking - De volumeopties **(1-4)** worden op het scherm weergegeven.
3. Blader door de volume-opties.
   a. Bij **Prime Connect** met weegschaal drukt u op de knop **Activeren/deactiveren** of **Wegen** (A of C) om door de volumeopties te bladeren.
   b. Bij **Prime Connect** zonder weegschaal drukt u op de knop **Activeren/deactiveren** of **Patiënt resetten** (A of J) om door de volumeopties te bladeren.

   Opmerking - Er wordt een kort voorbeeld van het volume afgespeeld bij het doorlopen van de volume-opties.
4. Selecteer de volumeoptie.
   a. Bij **Prime Connect** met weegschaal drukt u op **lb/kg** om de volumeoptie te selecteren.
   b. Bij **Prime Connect** zonder weegschaal drukt u op de knop **linksonder** (K) om de volumeoptie te selecteren.

   Opmerking - Op het scherm wordt **Instellen** weergegeven. Een kort voorbeeld van het opsta-alarm bevestigt uw volume-instelling.

Het accupakket opladen

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Voor **Prime Connect**-modellen is één Li-ION-accupakket van 10,8 V (0058-134-000) nodig.

Voor elektrische **Prime**-modellen met een weegsysteem is één 10,8 V Li-ION-accu benodigd, zonder opsta-alarm (0058-135-000) of met opsta-alarm (0058-134-000).

Laad het accupakket op als de acculadingsindicator nog slechts één eenheid aangeeft. Zo voorkomt u dat het weegsysteem uitvalt ten gevolge van lege batterijen.

Om het Li-ION-accupakket van het weegsysteem op te laden, sluit u het netsnoer altijd aan op een geaard stopcontact van ziekenhuiskwaliteit. Volledig opladen van de accu duurt ongeveer drie uur.

Opmerking - Laad het accupakket altijd op wanneer deze niet in gebruik is. Zo houdt u de accu voldoende opgeladen en optimaliseert u de productprestaties bij gebruik op accuvoeding.

De batterijen van het weegsysteem vervangen, niet-elektrische matrasdrager

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Vervang de batterijen als de batterijladingsindicator op het scherm nog slechts één eenheid weergeeft. Zo voorkomt u dat het weegsysteem uitvalt ten gevolge van lege batterijen.

Wanneer op het scherm **Batterijen bijna leeg** knippert, is de laagste lading van de batterijen bereikt en wordt het weegsysteem gedeactiveerd.

Benodigd gereedschap:

- Kruiskopschroevendraaier
- Vier AA-batterijen (alkalinetype (LR6))

De batterijen vervangen:

1. Verwijder met een kruiskopschroevendraaier de kruiskopschroeven waarmee het batterijvakdeksel op de displayconstructie is bevestigd. Bewaar de schroeven.
2. Verwijder alle vier de AA-batterijen en voer ze af.

   Opmerking - Voer oude batterijen altijd af in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften.
3. Plaats vier nieuwe AA-batterijen zoals aangegeven in de batterijhouder.

   Opmerking - Gebruik nooit oude batterijen in combinatie met nieuwe batterijen.
4. Plaats met een kruiskopschroevendraaier de kruiskopschroeven die in stap 1 zijn verwijderd terug om het batterijvakdeksel weer op de displayconstructie te bevestigen.

Accessoires en onderdelen

Deze accessoires zijn mogelijk verkrijgbaar voor gebruik bij uw product. Vraag na of ze verkrijgbaar zijn voor uw configuratie of regio. Bel de klantenservice van Stryker: 1-800-327-0770.

Naam	Onderdeelnummer
Kabel, 1/4” verpleegoproep	100800380879
Kabel, 1/4” splitter verpleegoproep	100800380877
Defibrillatorblad	1105-045-200
Defibrillatorblad/voetverlengstuk	1105-045-400
Voetenbord/dossierhouder	1105-045-500
Hielsteunconstructie	1105-045-022
Infuusrolstatief	0785-155-000
Havasu-infuuspaal, verwijderbaar	0390-025-000
Havasu-infuuspaal, hoofdeinde, links	1125-060-145
Havasu-infuuspaal, hoofdeinde, rechts	1125-060-140
Havasu-infuuspaal, driedelig, voeteneinde, links, 26 inch (66 cm)	1105-035-644
Havasu-infuuspaal, driedelig, voeteneinde, rechts, 26 inch (66 cm)	1105-035-639
Havasu-infuuspaal, driedelig, voeteneinde, links, 30 inch (76 cm)	1105-035-344
Havasu-infuuspaal, driedelig, voeteneinde, rechts, 30 inch (76 cm)	1105-035-339
Havasu-infuuspaal, driedelig, voeteneinde, links, 30 inch (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Havasu-infuuspaal, driedelig, voeteneinde, rechts, 30 inch (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Havasu-infuuspaal, driedelig, hoofdeinde, links, 26 inch (66 cm)	1125-035-642
Havasu-infuuspaal, driedelig, hoofdeinde, rechts, 26 inch (66 cm)	1125-035-637
Havasu-infuuspaal, tweedelig, voeteneinde, links, 26 inch (66 cm)	1105-035-640
Havasu-infuuspaal, tweedelig, voeteneinde, rechts, 26 inch (66 cm)	1105-035-643
Havasu-infuuspaal, tweedelig, voeteneinde, links, 30 inch (76 cm)	1105-035-340
Havasu-infuuspaal, tweedelig, voeteneinde, rechts, 30 inch (76 cm)	1105-035-343
Havasu-infuuspaal, tweedelig, voeteneinde, links, 30 inch (76 cm) (Prime X)	1105-035-362

Naam	Onderdeelnummer
Havasu-infuuspaal, tweedelig, voeteneinde, rechts, 30 inch (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Havasu-infuuspaal, tweedelig, hoofdeinde, links, 30 inch (76 cm)	1125-035-338
Havasu-infuuspaal, tweedelig, hoofdeinde, rechts, 30 inch (76 cm)	1125-035-341
Matras, ComfortGel SE, brandwerende hoes, 26 inch (66 cm)	1805-034-601
Matras, ComfortGel SE, brandwerende hoes, 30 inch (76 cm)	1805-034-301
Matras, ComfortGel SE, zonder brandwerende hoes, 26 inch (66 cm)	1805-034-600
Matras, ComfortGel SE, zonder brandwerende hoes, 30 inch (76 cm)	1805-034-300
Matras, Enhanced Comfort, 3 inch x 26 inch (8 cm x 66 cm)	0785-034-613
Matras, Enhanced Comfort, 3 inch x 30 inch (8 cm x 76 cm)	0785-034-313
Matras, Enhanced Comfort, 4 inch x 26 inch (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Matras, Enhanced Comfort, 4 inch x 30 inch (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Matras, IsoFlex SE, brandwerende hoes, 30 inch (76 cm)	1806-034-300
Matras, IsoFlex SE, zonder brandwerende hoes, internationaal, 30 inch (76 cm)	1806-034-301
Matras, Ultra Comfort, 4 inch x 26 inch (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Matras, Ultra Comfort, 4 inch x 30 inch (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Matras, Ultra Comfort, 5 inch x 26 inch (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Matras, Ultra Comfort, 5 inch x 30 inch (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Matras, Ultra Comfort SE, 4 inch x 26 inch (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Matras, Ultra Comfort SE, brandwerende hoes, internationaal, 4 inch x 26 inch (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Matras, Ultra Comfort SE, 3 inch x 30 inch (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Matras, Ultra Comfort SE, brandwerende hoes, 3 inch x 30 inch (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Matras, Ultra Comfort SE, 4 inch x 30 inch (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Matras, Ultra Comfort SE, brandwerende hoes, 4 inch x 30 inch (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Zuurstoffleshouder, verticaal	1115-130-000
Pompstang, optioneel, 26 inch (66 cm)	1105-045-065
Pompstang, optioneel, 30 inch (76 cm)	1105-045-035
Veiligheidsriempakket	0785-045-010
Veiligheidsriem, enkel	0785-045-020
Veiligheidsriem, romp	0785-045-015
Veiligheidsriem, pols	0946-044-000
Veiligheidsriem, borst	1010-058-000
Dienblad	1105-045-700
Dienbladhouder/voetenbord	1105-045-800
Onrusthekkussens	1001-052-000

Naam	Onderdeelnummer
Röntgencassettehouder, lateraal	1105-045-100
Röntgencassettehouder, verticaal	1105-045-300

Elektrische onderdelen

Naam	Nummer
Stelmotor, rugleuning	1008-012-020
Stelmotor, knieknikgedeelte	1008-014-020
Accu, Li-ION Smart-accupak (alleen Prime elektrisch met weegsysteem)	0058-135-000
Accu, Li-ION Smart-accupak (Prime Connect of Prime elektrisch met weegsysteem en opsta-alarm)	0058-134-000
Printplaatmodule (PCB-module), DC-aansturing	1008-116-800
Printplaatmodule, zonder lift, AC	1008-002-800
Printplaatmodule (PCB-module), liftaansturing	1008-002-810
Printplaatmodule, weegschaalaansturing (alleen weegsysteem)	1008-237-850
Printplaat, weegschaal- en opsta–alarmaansturing	1008-237-840
Condensator, 440 VAC, 35 MFD	0059-087-000
Toetsenblok, weegschaalbediening (niet-elektrische matrasdrager)	1008-037-820
Toetsenblok, onrusthekbediening, links	1008-011-017
Toetsenblok, onrusthekbediening, rechts	1008-011-016
Toetsenblok, bediening door bediener	1008-015-800
Weegcel (optioneel weegsysteem)	1008-037-057
Motor, pomp	1008-002-015
Netsnoer, standaard	1028-146-060
Netsnoer, internationaal, type E	1125-060-170
Netsnoer, internationaal, type F	1125-060-180
Netsnoer, internationaal, type G	1125-060-160
Netsnoer, internationaal, type I	1125-060-200
Netsnoer, internationaal, type J	112500600320
Weegschaaldoosconstructie (niet-elektrische matrasdrager)	1070-237-020
Transformator	1008-014-857
Transformator, internationaal	1008-014-877
Kit, IR/verpleegoproep normaal open constructie, Zoom	112507000212
Kit, IR/verpleegoproep normaal gesloten constructie, Zoom	112507000213
Kit, toetsenblok, weegschaal	110507000214
Kit, toetsenblok, zonder weegschaal	110507000215
Kit, draadloze module, VS/CAN	110507000219
Kit, draadloze module, VAE/SA	110507000220
Kit, draadloze module, AUS/NZ	110507000221

Fabricagedatum van accessoires voor medische hulpmiddelen

De eerste vier cijfers van het serienummer stellen het fabricagejaar voor.

Het defibrillatorblad bevestigen

WAARSCHUWING

- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 14 kg op het defibrillatorblad. Zet alle apparaten die u op het defibrillatorblad plaatst altijd vast met riempjes.
- Wees altijd voorzichtig als het defibrillatorblad-voetverlengstuk, de voetenbord-dossierhouder of de verticale zuurstoffleshouder is bevestigd, om beknelling van de vingers bij het in positie brengen van de optionele duwhandgreep aan het voeteneinde te voorkomen.

Het defibrillatorblad bevestigen:

1. Steek de pennen van het defibrillatorblad in de houders aan het voeteneinde van het product.
2. Zet apparaten met het riempje vast op het defibrillatorblad.

   Opmerking
   - Gebruik het defibrillatorblad niet als middel om het product te duwen of te trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
   - Zet altijd de duwhandgrepen aan het voeteneinde omhoog wanneer u accessoires (zoals het defibrillatorblad-voetverlengstuk, de voetenbord-dossierhouder, de verticale zuurstoffleshouder) gebruikt, anders werken de accessoires niet.

Het defibrillatorblad-voetverlengstuk omzetten in een defibrillatorblad

---

WAARSCHUWING

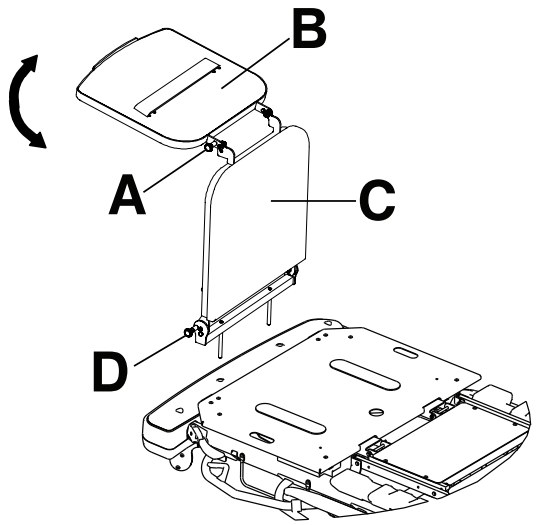
- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 14 kg op het defibrillatorblad/voetverlengstuk. Zet alle apparaten die u op het defibrillatorblad plaatst altijd vast met riempjes.
- Wees altijd voorzichtig als het defibrillatorblad-voetverlengstuk, de voetenbord-dossierhouder of de verticale zuurstoffleshouder is bevestigd, om beknelling van de vingers bij het in positie brengen van de optionele duwhandgreep aan het voeteneinde te voorkomen.

LET OP - Zet de infuuspaal altijd omhoog voordat u het defibrillatorblad/voetverlengstuk aan het product bevestigt. Als u de infuuspaal niet omhoogzet, werkt het voetverlengstuk niet.

Het defibrillatorblad/voetverlengstuk omzetten in een defibrillatorblad:

1. Trek de bovenste knop (A) naar buiten (Afbeelding 28).
2. Klap het defibrillatorblad (B) om totdat het blad plat staat boven het voeteneinde van het product. Laat de bovenste knop (A) los. Verzeker u ervan dat het defibrillatorblad op zijn plaats vergrendeld is.
3. Zet apparaten met het riempje vast op het defibrillatorblad.

   Opmerking
   - Gebruik het defibrillatorblad/voetverlengstuk niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
   - Bevestig geen voorwerpen aan het voetverlengstuk.



Afbeelding 28 – Defibrillatorblad-voetverlengstuk

Het defibrillatorblad-voetverlengstuk omzetten in een voetverlengstuk

WAARSCHUWING

- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 14 kg op het defibrillatorblad/voetverlengstuk. Zet alle apparaten die u op het defibrillatorblad plaatst altijd vast met riempjes.
- Wees altijd voorzichtig als het defibrillatorblad-voetverlengstuk, de voetenbord-dossierhouder of de verticale zuurstoffleshouder is bevestigd, om beknelling van de vingers bij het in positie brengen van de optionele duwhandgreep aan het voeteneinde te voorkomen.

LET OP - Zet de infuuspaal altijd omhoog voordat u het defibrillatorblad/voetverlengstuk aan het product bevestigt. Als u de infuuspaal niet omhoogzet, werkt het voetverlengstuk niet.

Het defibrillatorblad/voetverlengstuk omzetten in een voetverlengstuk (Afbeelding 28):

1. Trek de bovenste knop (A) naar buiten.
2. Klap het defibrillatorblad (B) om totdat het blad tegen het voetverlengstuk aan wordt vergrendeld.
3. Trek de onderste knop (D) uit terwijl u de defibrillatorblad/voetverlengstuk-constructie vasthoudt.
4. Breng het voetverlengstuk (C) omlaag totdat het voetverlengstuk plat staat.
5. Laat de onderste knop (D) los. Duw tegen het voetverlengstuk om te controleren of het voetverlengstuk op zijn plaats vergrendeld is.
   Opmerking
   - Gebruik het defibrillatorblad/voetverlengstuk niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
   - Bevestig geen voorwerpen aan het voetverlengstuk.

De voetenbord-dossierhouder bevestigen

WAARSCHUWING - Wees altijd voorzichtig als het defibrillatorblad-voetverlengstuk, de voetenbord-dossierhouder of de verticale zuurstoffleshouder is bevestigd, om beknelling van de vingers bij het in positie brengen van de optionele duwhandgreep aan het voeteneinde te voorkomen.

Om de voetenbord-dossierhouder te bevestigen, steekt u de pennen van de voetenbord-dossierhouder in de houders aan het voeteneinde van het product.

Opmerking - Gebruik de voetenbord-dossierhouder niet als middel om het product te duwen of te trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.

Het infuusrolstatief bevestigen

WAARSCHUWING

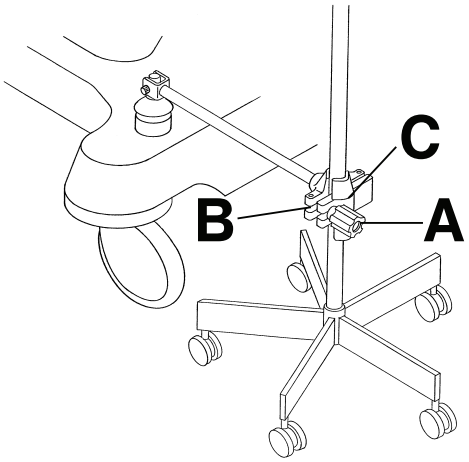
- Zet de infuuspaal altijd vast aan het infuusrolstatief wanneer u het product vervoert.
- Berg het infuusrolstatief altijd op wanneer het niet wordt gebruikt, om beschadiging van het product te voorkomen.

Het infuusrolstatief bevestigen (Afbeelding 29):

1. Til het infuusrolstatief uit het opbergvak of van de opbergclip af.
2. Draai het infuusrolstatief naar de gewenste stand.

3. Draai de knop (A) linksom om de infuuspaalklem (C) los te zetten.
4. Klap de knop (A) weg van de armverbindingsconstructie (B).
5. Open de klem (C).
6. Plaats de infuuspaal in de klem (C).
7. Sluit de klem (C) rond de infuuspaal en klap de knop (A) in positie.
8. Draai de knop (A) rechtsom om de knop aan te draaien.
9. Keer de stappen om om het infuusrolstatief los te koppelen van het product.

Om het infuusrolstatief op te bergen, plaatst u het in het opbergvak of bevestigt u het aan de opbergclip.



Afbeelding 29 – Infuusrolstatief

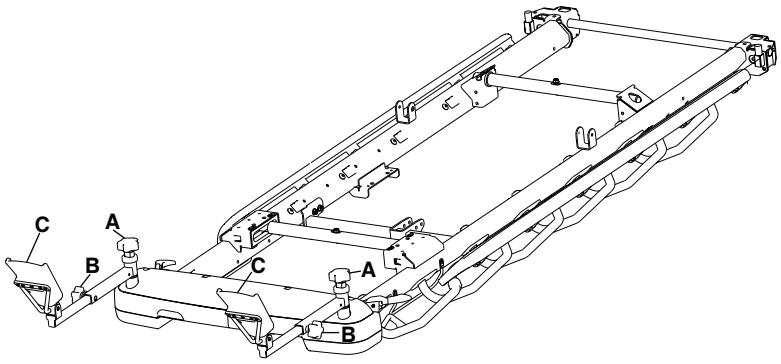
De voetensteunen positioneren of wegbergen, Prime

WAARSCHUWING

- Ga niet op de voetensteunen zitten. Dit kan het product doen kantelen.
- Houd altijd uw vingers uit de buurt van de mechanismen wanneer u de voetensteunen bedient.
- Berg de voetensteunen altijd weg wanneer u een patiënt vervoert met het product.
- Draai de voetensteunen altijd vast voordat u de voetensteunen gebruikt.
- Gebruik het weegsysteem niet met de voetensteunen. Dit kan leiden tot onjuiste meetwaarden.
- Gebruik het opsta-alarm niet met de voetensteunen. Dit kan leiden tot onjuiste meetwaarden.

De voetensteunen in positie brengen of wegbergen:

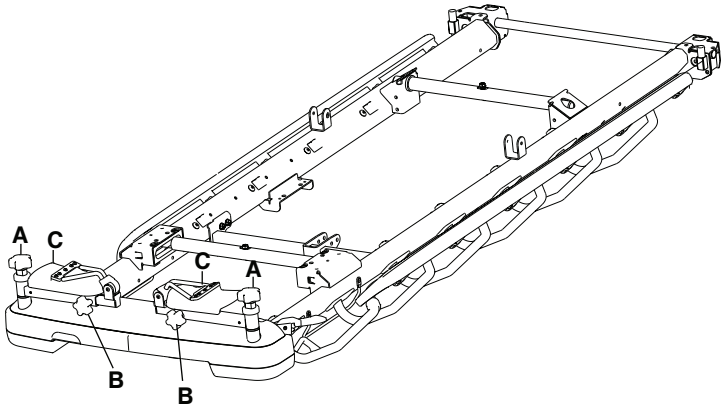
1. Draai de knieknop (A) aan de bovenkant van de voetensteun los om de zijwaartse hoek van de voetensteunen af te stellen (Afbeelding 30).
2. Draai de knieknop (A) vast om de voetensteunen in de gewenste stand vast te zetten.



Afbeelding 30 – De voetensteunen in positie brengen

3. Draai de beenknop (B) aan de zijkant van de voetensteunen los om de lengte af te stellen.
4. Draai de beenknop (B) vast om de voetensteunen in de gewenste stand vast te zetten.
5. Klap de voetensteunen (C) omhoog voordat u de patiënt in positie brengt.

6. Keer de stappen om om de voetensteunen weg te bergen (Afbeelding 31).



Afbeelding 31 – De voetensteunen wegbergen

Als u de voetensteun kiest, kunt u de volgende opties en accessoires niet aanschaffen:

- Duwhandgrepen aan voeteneinde
- Defibrillatorblad
- Defibrillatorblad/voetverlengstuk
- Dienbladhouder/voetenbord
- Voetenbord/dossierhouder
- Infuuspalen aan voeteneinde

Opmerking

- Gebruik de voetensteunen niet voor het opbergen van eigendommen van de patiënt.
- Gebruik de voetensteunen niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
- Activeer ter voorkoming van instabiliteit altijd de remmen wanneer u de voetensteunen gebruikt.
- Gebruik de rugleuning of het knieknikgedeelte niet met de voetensteunen.

De permanent bevestigde tweetrapsinfuuspaal positioneren

WAARSCHUWING - Gebruik de infuuspaal niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.

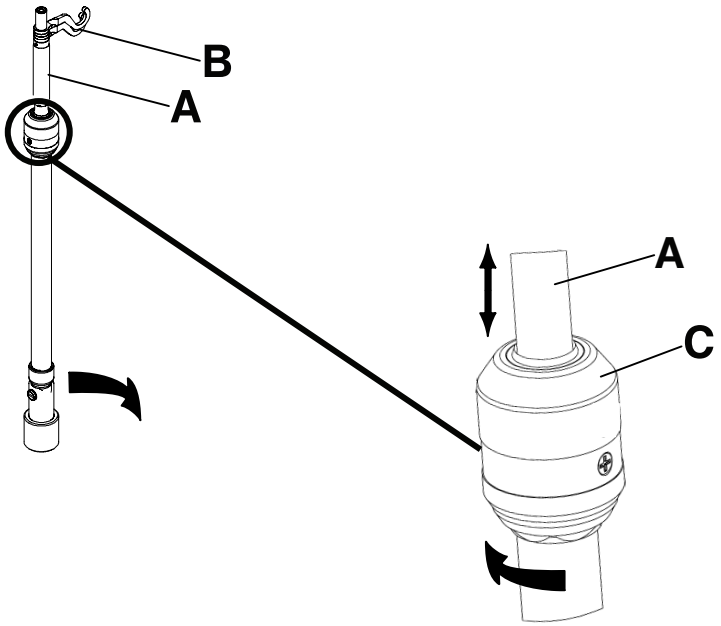
U kunt het product aanschaffen met de optionele tweetrapsinfuuspaal permanent bevestigd aan het hoofdeinde, voeteneinde of beide uiteinden van het product. De infuuspaal is voorzien van een telescooppaal die kan worden uitgeschoven voor een tweede hoogtestand. U kunt de infuuspaal opklappen en wegbergen wanneer hij niet wordt gebruikt.

De tweetrapsinfuuspaal in positie brengen (Afbeelding 32):

1. Licht de paal op en klap hem omhoog vanuit de opbergstand.
2. Druk de infuuspaal omlaag totdat de infuuspaal op zijn plaats vastklikt.
3. Om de infuuspaal hoger te zetten, trekt u het telescopische gedeelte (A) omhoog totdat de paal in de hoogste stand vastklikt.
4. Draai de infuuszakhaken (B) naar de gewenste stand en hang de infuuszakken op.
5. Om de infuuspaal lager te zetten, houdt u het telescopische gedeelte van de infuuspaal vast, draait u de vergrendeling (C) en brengt u het telescopische gedeelte omlaag.

   Opmerking

   - Hang geen infuuszakken zwaarder dan 40 lb (18 kg) aan de infuuspaal.
   - Zorg dat de infuuspaal altijd op lage hoogte staat wanneer u een patiënt vervoert, zodat de paal veilig door deuropeningen heen kan.



Afbeelding 32 – De permanent bevestigde tweetrapsinfuuspaal positioneren

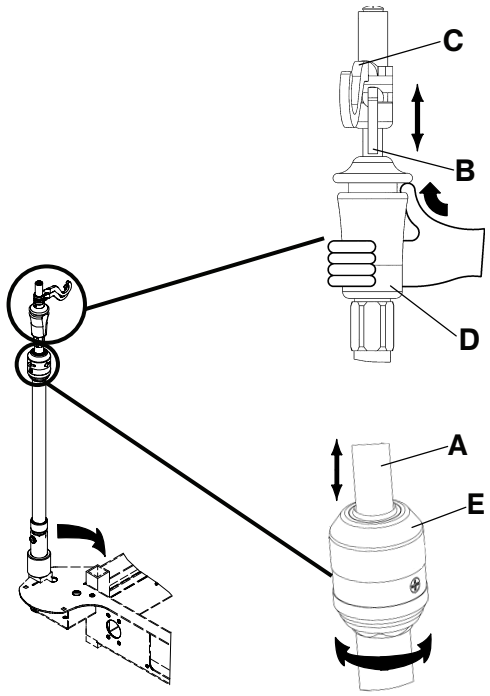
De permanent bevestigde drietrapsinfuuspaal positioneren

WAARSCHUWING - Gebruik de infuuspaal niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.

U kunt het product aanschaffen met de optionele drietrapsinfuuspaal permanent bevestigd aan het hoofdeinde, voeteneinde of beide uiteinden van het product. De infuuspaal is voorzien van een telescooppaal die kan worden uitgeschoven voor een tweede en een derde hoogtestand. Ook kunt u de infuuspaal opklappen en wegbergen wanneer hij niet wordt gebruikt.

De drietrapsinfuuspaal in positie brengen (Afbeelding 33):

1. Licht de paal op en klap hem omhoog vanuit de opbergstand.
2. Druk de infuuspaal omlaag totdat de paal op zijn plaats vastklikt.
3. Om de infuuspaal hoger te zetten, trekt u het telescopische gedeelte (A) omhoog totdat de paal in de hoogste stand vastklikt.
4. Voor een hogere infuuspaal trekt u segment (B) omhoog. Laat segment (B) op elke gewenste hoogte los om de paal op zijn plaats te vergrendelen.
5. Draai de infuuszakhaken (C) naar de gewenste stand en hang de infuuszakken op.
6. Om de infuuspaal lager te zetten, drukt u het gele gedeelte van de handgreep (D) omhoog terwijl u segment (B) vasthoudt totdat de paal omlaag is gekomen.
7. Draai de vergrendeling (E) en breng het telescopische gedeelte van de infuuspaal omlaag.
   Opmerking
   - Hang geen infuuszakken aan de infuuspaal die in totaal meer dan 12 lb (5 kg) wegen.
   - Hang geen infuuszakken zwaarder dan 9,3 lb (4,2 kg) aan één infuuszakhaak.
   - Zorg dat de infuuspaal altijd op lage hoogte staat wanneer u een patiënt vervoert, zodat de paal veilig door deuropeningen heen kan.



Afbeelding 33 – De permanent bevestigde drietrapsinfuuspaal positioneren

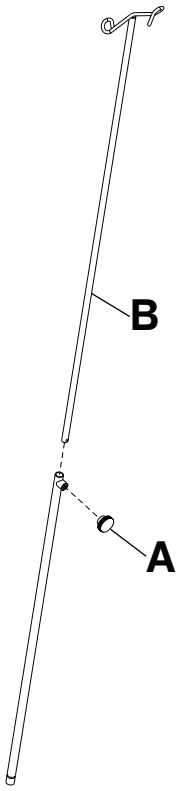
De verwijderbare infuuspaal bevestigen en in positie brengen

LET OP

- Gebruik de infuuspaal niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.
- Hang geen infuuszakken zwaarder dan 40 lb (18 kg) aan de infuuspaal.
- Zorg dat de infuuspaal altijd op lage hoogte staat wanneer u een patiënt vervoert, zodat de paal door deuropeningen heen kan.

De verwijderbare infuuspaal bevestigen en in positie brengen (Afbeelding 34):

1. Steek de infuuspaal in een houder aan het hoofdeinde of voeteneinde van het product.
2. Draai de knop (A) linksom en trek het telescopische gedeelte (B) omhoog tot de gewenste hoogte is bereikt.
3. Draai de knop (A) rechtsom om het telescopische gedeelte op zijn plaats te vergrendelen.



Afbeelding 34 – Verwijderbare infuuspaal

De verticale zuurstoffleshouder bevestigen

WAARSCHUWING

- Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 40 lb (18 kg) in de verticale zuurstoffleshouder.
- Wees altijd voorzichtig als het defibrillatorblad/voetverlengstuk, het voetenbord/de dossierhouder of de verticale zuurstoffleshouder is bevestigd wanneer u de optionele duwhandgreep aan het voeteneinde positioneert, om beknelling van de vingers te voorkomen.

De verticale zuurstoffleshouder ondersteunt een zuurstoffles in een verticale stand.

De verticale zuurstoffleshouder bevestigen:

1. Steek de steunstang in een van de infuuspaalhouders.
2. Steek de splitpen door het gat in de steunstang om de fleshouder vast te zetten aan het product.

Opmerking - Gebruik de verticale zuurstoffleshouder niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.

Dienbladhouder/voetenbord uitklappen of wegbergen

WAARSCHUWING - Plaats geen voorwerpen zwaarder dan 30 lb (14 kg) op het dienblad.

Om het dienblad aan te brengen op de onrusthekken, trekt u beide zijden van het dienblad uit en brengt u het blad aan op de onrusthekken.

Het dienblad opbergen:

1. Neem het dienblad van de onrusthekken af.
2. Druk de zijkanten van het dienblad in.
3. Berg het dienblad op in het voetenbord.

Opmerking - Gebruik het dienblad-voetenbord niet als middel om het product te duwen/trekken. Dit kan leiden tot beschadiging van het product.

De onrusthekkussens bevestigen

De onrusthekkussens bevestigen:

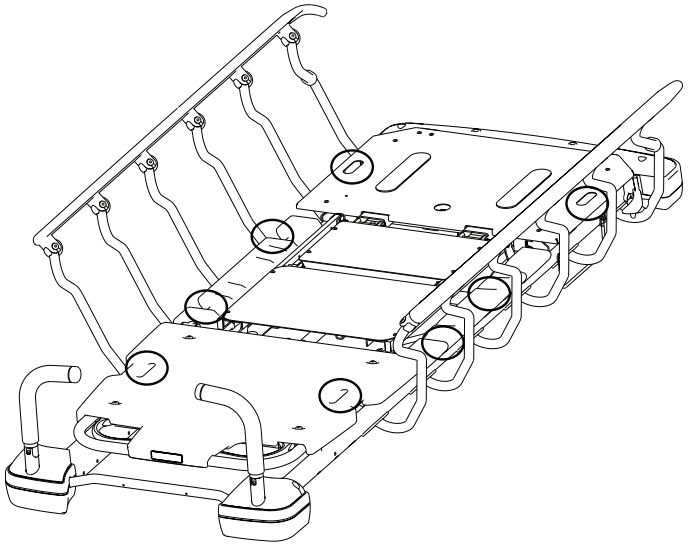
1. Stop het onrusthekkussen tussen de matras en het onrusthek.
2. Bevestig het klittenband rondom de bovenkant van het onrusthek om het onrusthekkussen vast te zetten.

De bevestigingspunten voor de patiëntveiligheidsriemen vinden

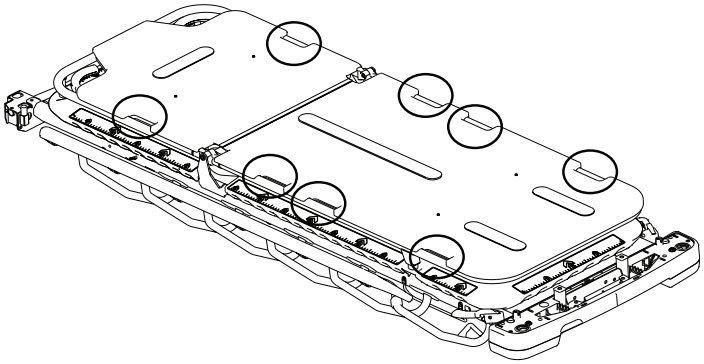
WAARSCHUWING

- Wees altijd voorzichtig wanneer u veiligheidsriemen bevestigt. Er kan letsel ontstaan bij de patiënt of de bediener. Vastzetvoorzieningen voor het lichaam kunnen, ook als ze zijn vastgezet, ernstig letsel veroorzaken bij patiënten en bedieners, waaronder verstrikking, beknelling, fysiek letsel of overlijden.
- Bevestig veiligheidsriemen of vastzetvoorzieningen altijd uitsluitend aan de gemarkeerde bevestigingspunten op het product. Dit niet doen kan leiden tot letsel bij de patiënt of de bediener. Bevestig veiligheidsriemen niet aan het onrusthek.
- Raadpleeg altijd de geldende regionale en nationale voorschriften en de relevante protocollen van de instelling voordat u een veiligheidsriem of vastzetvoorziening gebruikt.

De matrasdragerconstructie is voorzien van acht riembevestigingspunten voor het bevestigen van patiëntveiligheidsriemen (Afbeelding 35 of Afbeelding 36).



Afbeelding 35 – Bevestigingspunten veiligheidsriemen Prime



Afbeelding 36 – Bevestigingspunten veiligheidsriemen Prime X-optie

Opmerking - Veiligheidsriemen zijn met de patiënt in aanraking komende onderdelen van type B.

De verticale röntgencassettehouder positioneren, Prime X

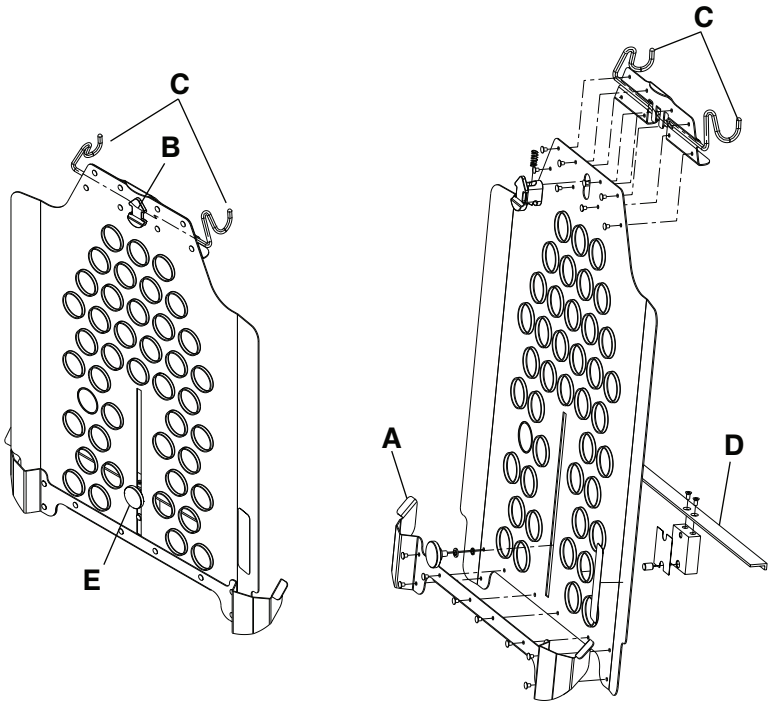
WAARSCHUWING

- Tref altijd beschermingsmaatregelen wanneer u de verticale of laterale röntgencassettehouder gebruikt. De röntgencassettehouder biedt geen bescherming tegen straling.
- Vóór het gebruik van de **Prime X** met apparaten die straling opwekken, raadpleegt u naast de plaatselijke, regionale en nationale richtlijnen altijd de protocollen van de instelling met betrekking tot veiligheid. Apparaten die straling opwekken kunnen rest-, zwerf- of strooistraling produceren.
- Wees altijd extra voorzichtig wanneer u een matras dikker dan 2,5 inch (6,35 cm) of een bovenmatras met de **Prime X** gebruikt.
- Volg voor het inbrengen van de röntgencassette altijd de instructies onder *De verticale röntgencassettehouder in positie brengen – Prime X-optie*.

De röntgencassettehouder wordt aan het lasstuk van de rugleuning bevestigd om röntgencassettes te ondersteunen. U kunt röntgenopnamen maken terwijl de patiënt zich op het product bevindt. U kunt ook de positie van de cassette bijstellen voordat u een röntgenopname maakt.

De röntgencassettehouder in positie brengen:

1. Activeer de remmen. Duw tegen het product om te controleren of de remmen werken.
2. Zet de rugleuning in de hoogste hoogtestand.
3. Steek de onderste bevestigingsgeleiders (A) onder de lasstukstang van de rugleuning (Afbeelding 37).
4. Breng de cassettehouder omhoog totdat de bevestigingsgeleiders vastklikken op het lasstuk van de rugleuning. Ga na of de cassettehouder goed vastzit.



Afbeelding 37 – Röntgencassettehouder

5. Steek vanaf de gewenste kant een röntgencassette in de cassettehouder of trek aan de schuifvrijgavepijl (B) om de cassettehouder los te maken van de rugleuning, breng de cassette in positie en bevestig de cassettehouder in het lasstuk van de rugleuning.
6. Om de hoogte van de cassette bij te stellen, draait u de knop (E) los en zet u de cassettesteunrail (D) omhoog of omlaag tot de gewenste hoogte is bereikt.
7. Draai de knop (E) vast om de cassettesteunrail op zijn plaats vast te zetten.
8. Na voltooiing van de röntgenopname trekt u de schuifvrijgavepijl (B) omhoog om de cassettehouder los te maken van het lasstuk van de rugleuning.
9. Neem de röntgencassette uit de cassettehouder.
10. Sluit de cassettehouder en berg hem weg.

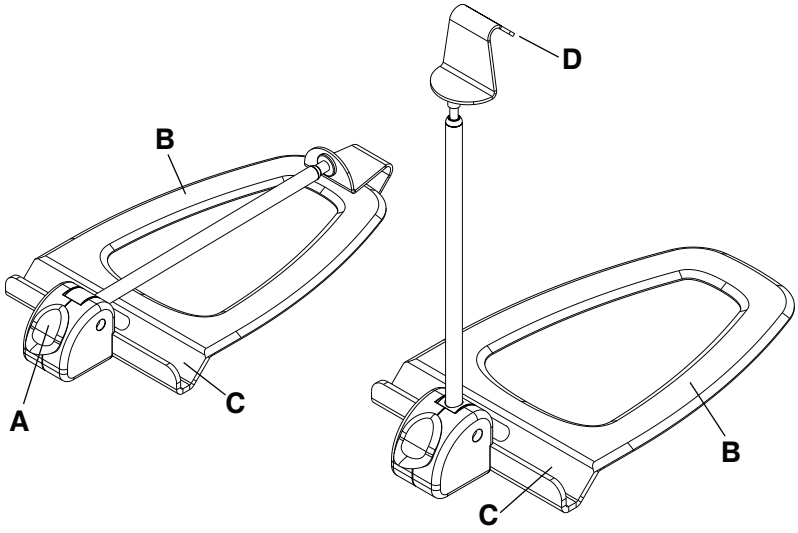
De laterale röntgencassettehouder positioneren, Prime X

WAARSCHUWING

- Tref altijd beschermingsmaatregelen wanneer u de verticale of laterale röntgencassettehouder gebruikt. De röntgencassettehouder biedt geen bescherming tegen straling.
- Vóór het gebruik van de **Prime X** met apparaten die straling opwekken, raadpleegt u naast de plaatselijke, regionale en nationale richtlijnen altijd de protocollen van de instelling met betrekking tot veiligheid. Apparaten die straling opwekken kunnen rest-, zwerf- of strooistraling produceren.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u röntgenopnamen maakt met de rugleuning in de verticale stand of wanneer u een laterale cassette gebruikt.
- Wees altijd extra voorzichtig wanneer u een matras dikker dan 2,5 inch (6,35 cm) of een bovenmatras met de **Prime X** gebruikt.
- Volg voor het inbrengen van de röntgencassette altijd de instructies onder *De laterale röntgencassettehouder in positie brengen – Prime X-optie.*

De laterale röntgencassettehouder in positie brengen:

1. Activeer de remmen. Duw tegen het product om te controleren of de remmen werken.



Afbeelding 38 – Laterale röntgencassettehouder

2. Druk de gele vrijzetknop (A) in om de laterale cassettehouder te openen (Afbeelding 38).
3. Schuif de platte basis (B) tussen de matras en het patiëntplatform.
4. Breng de laterale röntgencassettehouder op de gewenste plaats in positie.
5. Plaats de röntgencassette in het cassettekanaal (C).
6. Trek de cassettehaak (D) omhoog om de hoogte van de arm af te stellen zodat deze over de röntgencassette past om de cassette op zijn plaats te houden.
7. Keer de stappen om om de cassette te verwijderen en de laterale cassettehouder weg te bergen.

Röntgencassettes plaatsen of verwijderen, Prime X

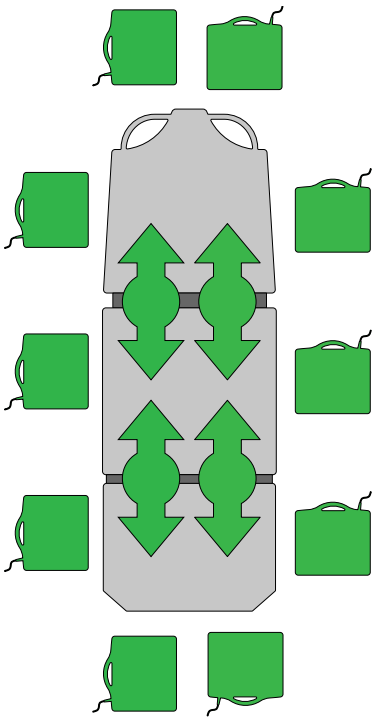
WAARSCHUWING

- Vóór het gebruik van de **Prime X** met apparaten die straling opwekken, raadpleegt u naast de plaatselijke, regionale en nationale richtlijnen altijd de protocollen van de instelling met betrekking tot veiligheid. Apparaten die straling opwekken kunnen rest-, zwerf- of strooistraling produceren.
- Wees altijd voorzichtig wanneer u röntgenopnamen maakt met de rugleuning in de verticale stand of wanneer u een laterale cassette gebruikt.

De **Prime X** biedt zowel een geleed steunoppervlak voor radiografie als een platform onder het patiëntsteunoppervlak voor plaatsing van een röntgencassette. In combinatie met medische röntgensystemen maakt het steunoppervlak voor radiologie het mogelijk om klinische röntgenopnamen (AP volledig lichaam, optie volledig lichaam lateraal en optie rechtop borst) vast te leggen terwijl de patiënt zich op het product bevindt. U kunt cassettes plaatsen vanaf het hoofdeinde, het voeteneinde en beide zijkanten van het product.

Een röntgencassette plaatsen:

1. Centreer de patiënt op het product met behulp van de positie-indicatiestickers die aan alle kanten op het product zijn aangebracht (Afbeelding 39).
2. Plaats een röntgencassette onder het patiëntoppervlak. Gebruik de cassettegeleiders als hulpmiddel voor het in positie brengen van de röntgencassette.



Afbeelding 39 – Röntgencassettes plaatsen of verwijderen op de Prime X

Opmerking

- Gebruik de **Prime X** niet met een matras dikker dan vier inches (10 cm).
- Gebruik geen C-Arm met de **Prime X** . De **Prime X** is niet compatibel met een C-arm.

Reiniging

Het product reinigen

WAARSCHUWING

- Haal het netsnoer altijd uit het stopcontact en draai de schakelaar **Aan/aandrijving–Uit/handmatig** naar de stand **Uit/handmatig** vóór onderhoud/reparaties of reiniging.
- Reinig het product niet met stoom, een waterslang of ultrasoonreiniging. Gebruik van deze reinigingsmethoden wordt niet aanbevolen en kan leiden tot vervallen van de garantie van het product.

LET OP - Gebruik geen schurende reinigingsmiddelen voor het reinigen van de displaybehuizing van het optionele weegsysteem. Voorkom dat reinigingsoplossingen of andere vloeistoffen zich ophopen op de displayeenheid. Veeg na het morsen van vloeistof en na reiniging alle oppervlakken droog.

Dit zijn instructies betreffende de aanbevolen reinigingsmethoden voor de **Prime Series** brancard, model 1125.

Aanbevolen reinigingsmethode:

1. Als het product is uitgerust met de optionele elektrische lift of de optionele matrasdrager, moet u het netsnoer loskoppelen van het stopcontact alvorens het product te vervoeren of te reinigen.
2. Verwijder de matras van het product.
3. Volg de aanbevelingen van de fabrikant betreffende verdunning van de reinigingsvloeistof op.
4. Droog het product. Plaats de matras pas op het product wanneer het product droog is.

   Opmerking
   - Direct contact van de huid met zichtbaar vervuild, doorlatend materiaal kan het infectierisico verhogen.
   - Reinig de opbergruimte in het ondersteldekstuk.
   - Reinig de onderkant van de remblokjes om te voorkomen dat zich was- of vuilafzettingen vormen.
   - Sommige reinigingsmiddelen zijn corrosief en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als u het product niet goed afspoelt en afdroogt, kan een corrosieve afzetting achterblijven op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige corrosie van essentiële onderdelen kan ontstaan. Als u zich niet aan deze reinigingsinstructies houdt, kan uw garantie komen te vervallen.

De matras reinigen

WAARSCHUWING

- Voer geen reiniging, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.
- Dompel de matras niet onder in reinigings- of desinfectieoplossingen. Overmatig vocht kan een storing aan het product veroorzaken, met beschadiging van het product of letsel bij de patiënt tot gevolg.
- Voorkom dat vloeistof zich ophoopt op de matras. Vloeistoffen kunnen corrosie van componenten veroorzaken en leiden tot een onvoorspelbare veiligheid en werking van dit product.
- Inspecteer de matrashoezen altijd op scheuren, gaten, overmatige slijtage en scheefzittende ritsen, telkens als u de hoezen reinigt. Verwijder en vervang een beschadigde matras, om kruisbesmetting te voorkomen.
- Reinig matrassen niet met stoom, een hogedrukspuit, een waterslang of ultrasoonreiniging. Deze reinigingsmethoden kunnen leiden tot vervallen van de garantie van het product.

De levensduur van de matras kan worden bekort door frequenter gebruik, waarbij de matras mogelijk vaker moet worden gereinigd en gedesinfecteerd.

Aanbevolen reinigingsmethode:

1. Neem de gehele matras af met een schone, zachte doek en een oplossing van water en milde zeep om vreemd materiaal te verwijderen.
2. Neem de matras af met een schone, droge doek om overtollige vloeistof of reinigingsmiddel te verwijderen.
3. Hoezen moeten na reiniging worden afgespoeld en gedroogd.
4. Desinfecteer indien noodzakelijk met een ziekenhuisdesinfectiemiddel nadat de reiniging is voltooid.

   Opmerking
   - De matras niet strijken, chemisch reinigen of in een droogtrommel drogen, want dat leidt tot onjuiste werking en beschadiging van het product.
   - De matrashoes moet volledig droog zijn voordat hij wordt opgeborgen, opgemaakt met beddengoed of gebruikt voor een patiënt, om aantasting van de productprestaties te voorkomen.
   - Vermijd overmatige blootstelling aan alcohol of waterstofperoxide. Hierdoor zwelt het hoesmateriaal op.
   - Laat geen vloeistof in het ritsgebied of de waterafdichtingsflap lopen. Vloeistof die in aanraking komt met de rits, kan in de matras lekken, waardoor de productprestaties kunnen worden aangetast.
   - Sommige reinigingsmiddelen zijn corrosief en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als u het product niet goed afspoelt en afdroogt, kan een corrosieve afzetting achterblijven op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige corrosie van essentiële onderdelen kan ontstaan. Als u zich niet aan deze reinigingsinstructies houdt, kan uw garantie komen te vervallen.

Jodium verwijderen

1. Maak een oplossing van 1 à 2 eetlepels natriumthiosulfaat in een halve liter warm water aan. Neem het gebied met de vlek af met de oplossing.

2. Verwijder de vlek zo snel mogelijk na het ontstaan ervan.
3. Als vlekken niet onmiddellijk worden verwijderd, laat u de oplossing inweken of op de matras liggen voordat u de matras afneemt.
4. Spoel matrassen die aan de oplossing zijn blootgesteld af met schoon water voordat u de matrassen weer vrijgeeft voor gebruik.

Opmerking - Als deze instructies niet worden opgevolgd wanneer u deze typen reinigingsmiddelen gebruikt, kan de garantie van het product komen te vervallen.

Speciale aanwijzingen

Klittenbandsluitingen	Doordrenken met desinfectiemiddel, afspoelen met water en de oplossing laten verdampen.
Vaste deeltjes of vlekken	Gebruik neutrale zeep en warm water. Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen, oplosmiddelen of schuurmiddelen.
Hardnekkige plekken	Gebruik standaard huishoudreinigingsmiddelen of vinylreinigingsmiddelen en een zachte borstel voor hardnekkige plekken of vlekken. Laat opgedroogd vuil eerst inweken.
Machinaal wassen	Machinaal wassen wordt niet aanbevolen. Door machinaal wassen kan de levensduur van de matras worden bekort.

Desinfectie

Het product ontsmetten

WAARSCHUWING

- Voer geen reiniging, reparatie of onderhoud uit terwijl het product in gebruik is.
- Reinig het product niet met stoom, een waterslang of ultrasoonreiniging. Gebruik van deze reinigingsmethoden wordt niet aanbevolen en kan leiden tot vervallen van de garantie van het product.

Aanbevolen desinfectiemiddelen:

- Quaternaire reinigingsmiddelen (werkzame stof – ammoniumchloride) die minder dan 3% glycolether bevatten
- Fenolhoudend desinfectiemiddel (werkzame stof – o-fenylfenol)
- chloorhoudende bleekoplossing (5,25% bleekmiddel verdund in een verhouding van 1 deel bleekmiddel op 100 delen water, wat overeenkomt met 520 ppm beschikbaar chloor (40 ml van een 5,25% bleekoplossing per 4000 ml water))
- 70% isopropanol

Aanbevolen desinfectiemethode:

1. Volg de aanbevelingen van de fabrikant betreffende verdunning van het ontsmettingsmiddel op.
2. Reinig alle oppervlakken van het product handmatig met een desinfectiemiddel.
3. Vermijd oververzadiging en zorg dat het product niet langer nat blijft dan de richtlijnen van de fabrikant, voor correcte desinfectie van de chemicaliën.
4. Droog het product. Plaats de matras pas op het product wanneer het product droog is.
5. Desinfecteer de klittenbanden na elk gebruik. Doordrenk de klittenbanden met desinfectiemiddel, spoel ze af met water en laat het desinfectiemiddel verdampen (de instelling bepaalt welk desinfectiemiddel geschikt is).
6. Controleer of het product goed werkt alvorens het opnieuw in gebruik te nemen.
   - Zet het product omhoog en omlaag.
   - Vergrendel en ontgrendel het rem-/stuurpedaal in beide standen.
   - Klik de onrusthekken vast en zet ze los.
   - Zet de rugleuning omhoog en omlaag.
   - Zet het knieknikgedeelte omhoog en omlaag.
   - Controleer of alle onderdelen goed gesmeerd zijn.
   - Controleer of alle stickers intact zijn.

   Opmerking
   - Direct contact van de huid met zichtbaar vervuild, doorlatend materiaal kan het infectierisico verhogen.
   - Sommige reinigingsmiddelen zijn corrosief en kunnen schade aan het product veroorzaken. Als u het product niet goed afspoelt en afdroogt, kan een corrosieve afzetting achterblijven op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige corrosie van essentiële onderdelen kan ontstaan. Als u zich niet aan deze reinigingsinstructies houdt, kan uw garantie komen te vervallen.

De matras desinfecteren

WAARSCHUWING - Desinfecteer de matras altijd tussen patiënten door. Als u dat niet doet, kan dat leiden tot kruisbesmetting en infectie.

Aanbevolen desinfectiemiddelen:

- middelen op basis van quaternaire ammoniumverbindingen (werkzame stof – ammoniumchloride) die minder dan 3% glycolether bevatten
- fenolhoudend desinfectiemiddel (werkzame stof – o-fenylfenol)
- chloorhoudende bleekoplossing (1:100-verdunning van 5,25% bleekmiddel in water, wat overeenkomt met 520 ppm beschikbaar chloor [40 ml van een 5,25% bleekoplossing per 4000 ml water])
- 70% isopropanol

Aanbevolen desinfectiemethode:

1. Zorg dat de matras schoon en droog is voordat u desinfectiemiddelen aanbrengt.
2. Neem de matras af met een schone, droge doek om overtollige vloeistof of desinfectiemiddel te verwijderen.
3. Hoezen moeten na desinfectie worden afgespoeld en gedroogd.

   Opmerking
   - De matrashoes moet droog zijn voordat u hem opbergt of opmaakt met beddengoed. Als achtergebleven desinfectiemiddel niet wordt verwijderd, kan het materiaal van de hoes worden aangetast.

- Sommige reinigingsmiddelen zijn corrosief van aard en kunnen bij verkeerd gebruik schade aan het product veroorzaken. Als u het product niet goed afspoelt en droogt, kan een corrosieve afzetting achterblijven op het oppervlak van het product, waardoor voortijdige corrosie van essentiële onderdelen kan ontstaan. Als u zich niet aan deze reinigingsinstructies houdt, kan uw garantie komen te vervallen.
- Door frequente of langdurige blootstelling aan desinfectiemiddelen met een hogere concentratie kan het textiel van de hoes voortijdig verouderen.
- Gebruik van snelwerkende waterstofperoxiden of middelen op basis van quaternaire ammoniumverbindingen die glycolethers bevatten, kan leiden tot beschadiging van de hoes.

Preventief onderhoud

Stel het product buiten gebruik voordat u de preventieve onderhoudsinspectie uitvoert. Controleer bij het jaarlijkse preventieve onderhoud alle vermelde punten voor alle producten van Stryker Medical. Afhankelijk van de intensiteit van het gebruik van het product kan het nodig zijn vaker preventieve onderhoudscontroles uit te voeren. Service en reparaties mogen uitsluitend door bevoegd personeel worden uitgevoerd.

Voor de beschikbaarheid van productfuncties voor uw model raadpleegt u *Productkenmerken* (pagina 17).

Opmerking - Reinig en desinfecteer de buitenkant van de matras vóór inspectie, indien van toepassing.

Inspecteer de volgende punten:

_____ Alle bevestigingsmiddelen zitten goed vast

_____ Onrusthekken laten zich verzetten en klikken vast

_____ Zwenkwielen worden vergrendeld bij activering van het rempedaal

_____ Zwenkwielen zitten goed vast en zwenken

_____ Zwenkwielen zijn vrij van was en vuil

_____ Remmechanisme werkt

_____ Stuurfunctie werkt

_____ Controleer de bekleding op barsten

_____ Rugleuning gaat omhoog en omlaag en klikt vast in positie

_____ Knieknikgedeelte gaat omhoog, omlaag en klikt goed vast in positie (optie)

_____ Trendelenburg/anti-trendelenburg werkt vanaf elke locatie

_____ Aardketting intact

_____ Geen lekkage bij hydraulische aansluitingen

_____ Hydraulische cilinders zakken niet in

_____ Smeren waar vereist

_____ Optionele vastzetvoorzieningen voor het lichaam klikken vast en zitten stevig vast

_____ Optionele infuuspaal is intact, laat zich afstellen en klikt vast in alle standen

_____ Optionele zuurstoffleshouder is intact en opent en sluit

_____ Geen scheuren of barsten in de matrashoes

_____ Accessoires en bevestigingsmiddelen verkeren in goede staat

_____ Back-upaccu werkt en voorziet functies van stroom

_____ Kabels zijn niet versleten of afgekneld

_____ Optioneel netsnoer en stekker zijn onbeschadigd

_____ Alle optionele elektrische aansluitingen zitten goed vast

_____ Alle optionele aardverbindingen zitten goed vast aan het frame

_____ Aardingsimpedantie niet hoger dan 200 mΩ (milliohm), optie

_____ Lekstroom niet hoger dan 300 µA (microampère) (conform UL 60606-1-1), optie

_____ Optionele back-upaccu laadt op

_____ Optionele displaybehuizing is intact en onbeschadigd

_____ Optionele weegcel is intact en niet beschadigd

_____ Knieknopmechanisme van de optionele voetensteun werkt en kan in positie worden vastgezet

_____ Beenknopmechanisme van de optionele voetensteun werkt en kan in positie worden vastgezet

_____ De optionele voetensteun schuift uit naar de volledig uitgeschoven stand en stopt in de juiste stand

_____ Zelftappende schroeven (6) van de optionele voetensteun zitten vast en zijn onbeschadigd

_____ Optionele weegschaal gekalibreerd, zo nodig opnieuw kalibreren

_____ Functies opsta-alarm

_____ Opsta-alarm via bedrade verpleegoproepfuncties (**Prime Connect**)

_____ De draadloze module is intact en het pictogram voor draadloos wordt op het scherm weergegeven als de draadloze optie is ingeschakeld (**Prime Connect**)

_____ Het locatiepictogram gaat branden en het product maakt verbinding met de **iBed** Locator als de draadloze optie is ingeschakeld (**Prime Connect**)

_____ Alle pictogrammen en knoppen op het toetsenblok van de bediener, het bedieningspaneel voor de bediener, de vergrendeling van het bedieningspaneel voor de patiënt en het bedieningspaneel voor de patiënt voor het onrusthek werken

_____ De verticale röntgencassettehouder is in goed werkende staat en kan worden bijgesteld om plaats te bieden aan alle röntgencassettes (**Prime X**)

_____ Geen schade aan de rugleuningbekleding en de voetensteunbekleding (**Prime X**)

_____ Geen schade aan de bladen aan het hoofd- en voeteneinde (**Prime X**)

_____ Bout en moer door elk draaipunt van de rugleuning zitten niet los (**Prime X**)

_____ Geen overmatige speling in de **Zoom**-handgrepen

_____ Druk de **Zoom**-handgreepschakelaars in en verzeker u ervan dat het product niet beweegt tenzij de handgrepen vooruit worden geduwd of achteruit worden getrokken

_____ Druk de **Zoom**-handgreepschakelaars in en verzeker u ervan dat het product vooruit en achteruit beweegt

Serienummer product:
Ingevuld door:
Datum:

Kennisgevingen draadloze functie

Voor producten die zijn uitgerust met optionele draadloze communicatietechnologie gelden deze kennisgevingen voor de aangegeven landen:

Land	Kennisgeving
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Kennisgevingen betreffende gelijktijdig actieve draadloze functies

Magnetrons zijn onderhevig aan verordening 21CFR1030.10 van de Amerikaanse federale overheid. Deze eist dat het vermogen dat uit een magnetron kan lekken gedurende de levensduur zeer klein is; 5 mW/cmsq @ 2" (5 cm) vanuit het vlak van het magnetronoppervlak. Deze hoeveelheid straling neemt snel af naarmate de afstand tussen de magnetron en het meetpunt groter wordt. Binnen deze bandbreedte kan verdere straling worden geproduceerd door onvoorziene stralingsbronnen en als gevolg van de bediening en het circuit van de magnetron zelf. De hoeveelheid van dit type straling is ook onderhevig aan Amerikaanse federale verordeningen in het kader van de FCC en is niet van een hoog niveau. Deze twee bronnen van ruis blijven beperkt tot de binnenkant van de magnetron die speciaal is afgeschermd om dergelijke straling tot een minimum te beperken. In het algemeen geldt dat de gebruiker van het medische hulpmiddel tijdens het gebruik ervan niet in de directe nabijheid van de magnetron zal komen.

Het gebruik naast elkaar van IEEE802.11 (Wifi) 5 GHz-bandapparaten en LTE-U-gsm-bandapparaten (B46) is uitgebreid beproefd en goed onderzocht door regelgevende instanties. In omgevingen met druk verkeer (zoals de beoogde omgeving van dit hulpmiddel) kunnen deze overlappende frequenties de prestaties van beide apparaten aantasten. Het wordt sterk aanbevolen om infrastructuur van de klant die gebruikmaakt van de LTE-U-gsm-band (B46) uit te schakelen, om aantasting van de prestaties te voorkomen. Hierdoor neemt de 5 GHz-capaciteit toe en wordt aantasting van de prestaties als gevolg van overbelasting van de frequentie verminderd.

EMC-informatie

WAARSCHUWING

- Draagbare RF-communicatieapparatuur, met inbegrip van randapparatuur zoals antennekabels en externe antennes, mag zich niet bevinden op een afstand van minder dan 12 inch (30 cm) vanaf enig onderdeel van de **Prime Series** brancard, inclusief de door de fabrikant gespecificeerde kabels.
- Vermijd apparatuur direct op, onder of naast andere apparatuur te plaatsen, om te voorkomen dat het product niet naar behoren werkt. Als een dergelijk gebruik noodzakelijk is, moet de op, onder of naast elkaar geplaatste apparatuur nauwlettend worden geobserveerd om er zeker van te zijn dat deze goed werken.
- Gebruik van andere dan de door de fabrikant gespecificeerde of geleverde accessoires, transducers en kabels kan de elektromagnetische emissies doen toenemen of de elektromagnetische immuniteit doen afnemen, met als gevolg dat de apparatuur niet naar behoren werkt.

LET OP - Deze apparatuur is niet bedoeld voor gebruik in woonomgevingen en biedt mogelijk geen adequate bescherming voor radio-ontvangst in dergelijke omgevingen.

De **Prime Series** brancard werd geëvalueerd met behulp van de volgende kabels:

Kabel	Lengte (m)
AC-netvoeding ingangskabel	4,1
Verpleegoproep (1/4 inch stekkerkabel) Alleen modellen 1105, 1115 en 1125 van de **Prime Connect** brancard	3,8

Richtsnoer en fabrikantenverklaring – elektromagnetische emissies		
De **Prime Series** brancard is bedoeld voor gebruik in de hieronder gespecificeerde elektromagnetische omgeving. De afnemer of de gebruiker van de **Prime Series** brancard dient ervoor te zorgen dat hij in een dergelijke omgeving wordt gebruikt.		
Emissietest	**Naleving**	**Elektromagnetische omgeving**
RF-emissies CISPR 11	Groep 1	**Opmerking** - Vanwege de emissiekenmerken is deze apparatuur geschikt voor gebruik in industriële zones en ziekenhuizen (CISPR 11 klasse A). Bij gebruik in een woonomgeving (waarvoor CISPR 11 klasse B is vereist bij normaal gebruik) kan het zijn dat deze apparatuur geen adequate bescherming biedt voor diensten die gebruik maken van radiofrequentiecommunicatie. De gebruiker moet misschien corrigerende maatregelen treffen, zoals het verplaatsen of anders oriënteren van de apparatuur.
RF-emissies CISPR 11	Klasse A	
Harmonische emissies IEC 61000-3-2	Klasse A	
Spanningsschommelingen Flikkering IEC 61000-3-3	Voldoet	

Leidraad en fabrikantenverklaring – elektromagnetische immuniteit			
De **Prime Series** brancard is geschikt voor gebruik in een professionele omgeving van een zorginstelling en niet in omgevingen waar de immuniteitstestcondities waarbij het product werd beoordeeld, zoals dicht bij hoogfrequente (HF) chirurgische apparatuur en binnen de radiofrequentie (RF) afgeschermde ruimte van MRI-apparatuur, werden overschreden. De afnemer of de gebruiker van de **Prime Series** brancard dient ervoor te zorgen dat deze in een dergelijke omgeving worden gebruikt en dat de hieronder genoemde leidraad voor de elektromagnetische omgeving worden opgevolgd.			
Immuniteitstest	**IEC 60601-testniveau**	**Nalevingsniveau**	**Elektromagnetische omgeving – richtsnoer**
Elektrostatische ontlading (Electrostatic Discharge; ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV contact ± 15 kV lucht	± 8 kV contact ± 15 kV lucht	Vloeren dienen van hout, beton of keramische tegels te zijn. Als de vloerbedekking uit synthetisch materiaal bestaat, moet de relatieve luchtvochtigheid ten minste 30% bedragen.
Snelle elektrostatische transiënten/ salvo's IEC 61000-4-4	± 2 kV voor stroomtoevoerleidingen ± 1 kV voor ingangs-/ uitgangsleidingen	± 2 kV voor stroomtoevoerleidingen ± 1 kV voor ingangs-/ uitgangsleidingen	De kwaliteit van de netvoeding dient geschikt te zijn voor een normale commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving.
Stootspanning IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV lijn tot lijn ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV lijn tot aarde	± 0,5 kV, ± 1 kV lijn tot lijn ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV lijn tot aarde	De kwaliteit van de netvoeding dient geschikt te zijn voor een normale commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving.

Leidraad en fabrikantenverklaring – elektromagnetische immuniteit			
Kortstondige spanningsdalingen en -onderbrekingen en spanningsvariaties op stroomtoevoerleidingen IEC 61000-4-11	0%U_T gedurende 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0%U_T gedurende 1 cyclus 70% U_T (30% daling in U_T) gedurende 25/30 cycli 0% U_T gedurende 250/300 cycli	0%U_T gedurende 0,5 cyclus bij 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° en 315° 0%U_T gedurende 1 cyclus 70% U_T (30% daling in U_T) gedurende 25/30 cycli 0% U_T gedurende 250/300 cycli	De kwaliteit van de netvoeding dient geschikt te zijn voor een normale commerciële omgeving of ziekenhuisomgeving. Als de gebruiker van de **Prime Series** brancard vereist dat de werking ervan niet door stroomstoringen wordt onderbroken, verdient het aanbeveling het apparaat via een ononderbreekbare stroomvoorziening of een batterij van stroom te voorzien.
Magnetisch veld met netfrequentie (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetische velden met netfrequentie dienen een niveau te hebben dat kenmerkend is voor een gangbare locatie in een gangbare commerciële of ziekenhuisomgeving.
Opmerking - U_T is de netspanning vóór toepassing van het testniveau.			

Geleide RF IEC 61000-4-6 Uitgestraalde RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz tot 80 MHz 3 V/m 80 MHz tot 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Draagbare en verplaatsbare RF-communicatieapparatuur moet voldoen aan de leidraad in de tabel met de titel 'Aanbevolen scheidingsafstand tussen draagbare en verplaatsbare RF-communicatieapparatuur en **Prime Series**- brancard.' Als de verplaatsbare service niet vermeld staat in de tabel, moet de aanbevolen scheidingsafstand berekend worden met de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender. Aanbevolen scheidingsafstand D = (2) ($\sqrt{P}$) waarbij *P* het nominale maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) volgens de fabrikant van de zender is en *d* de aanbevolen scheidingsafstand in meter (m). Door vaste RF-zenders opgewekte veldsterktes, zoals vastgesteld door een elektromagnetisch onderzoek op de locatie[a] moeten lager zijn dan het nalevingsniveau in elk frequentiebereik[b]. Er kan storing optreden in de buurt van apparatuur die voorzien is van het onderstaande symbool:
Nabije magnetische velden IEC 61000-4-39	65 A/m 134,2 kHz	65 A/m	RFID-lezers en vergelijkbare generatoren van magnetische velden mogen niet op minder dan 50 mm afstand van de elektronica of kabels van de **Prime Series** brancard worden gebruikt.
	7,5 A/m 13,56 MHz	7,5 A/m	

Opmerking - Deze richtsnoeren zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door bouwwerken, voorwerpen en mensen.

Opmerking - De ISM-banden (banden voor industriële, wetenschappelijke en medische apparatuur) tussen 0,15 MHz en 80 MHz zijn 6,765 MHz tot 6,795 MHz, 13,553 MHz tot 13,567 MHz, 26,957 MHz tot 27,283 MHz en 40,66 MHz tot 40,70 MHz.

[a]Veldsterktes van vaste zenders, zoals basisstations voor (mobiele/draadloze) radiotelefonie en landmobiele radio's, amateurzenders, AM- en FM-radiozenders en tv-zenders kunnen niet met nauwkeurigheid worden vastgesteld op grond van de theorie. Om de elektromagnetische omgeving als gevolg van vaste RF-zenders te beoordelen, dient een elektromagnetisch onderzoek op de locatie te worden overwogen. Als de gemeten veldsterkte op de locatie waar de **Prime Series** brancard wordt gebruikt, het bovenvermelde toepasselijke RF-nalevingsniveau overschrijdt, moet de **Prime Series** brancard worden geobserveerd om te verifiëren of het normaal werkt. Als het product niet normaal presteert, zijn er wellicht aanvullende maatregelen nodig, zoals het anders oriënteren of verplaatsen van de **Prime Series** brancard.

[b]Over het frequentiebereik van 150 kHz tot 80 MHz zijn de veldsterktes minder dan 3 Vrms.

Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de Prime Series brancard

De **Prime Series** brancard is bestemd voor gebruik in een elektromagnetische omgeving waarin beheersingsmaatregelen gelden voor uitgestraalde RF-storingen. De afnemer of de gebruiker van de **Prime Series** brancard kan elektromagnetische storing helpen voorkomen door een minimale afstand tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur (zender) en de **Prime Series** brancard in stand te houden, zoals hieronder aanbevolen, in overeenstemming met het maximale uitgangsvermogen van de communicatieapparatuur.

Band (MHz)	Service	Maximaal vermogen (W)	Minimale scheidingsafstand (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3

Aanbevolen scheidingsafstanden tussen draagbare en mobiele RF-communicatieapparatuur en de Prime Series brancard			
704-787	LTE-band 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE-band 5	2,0	0,3
1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-band 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth; WLAN; 802,11 b/g/n; RFID 2450; LTE-band 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802,11 indien nodig	0,2	0,3

Bij zenders met een nominaal maximaal uitgangsvermogen dat niet hierboven wordt vermeld, kan de aanbevolen scheidingsafstand *d* in meter (m) worden geschat met behulp van de vergelijking die van toepassing is op de frequentie van de zender, waarbij *P* het nominale maximale uitgangsvermogen van de zender in watt (W) is volgens de fabrikant van de zender.

Opmerking - Deze richtsnoeren zijn mogelijk niet in alle situaties van toepassing. Elektromagnetische voortplanting wordt beïnvloed door absorptie en reflectie door bouwwerken, voorwerpen en mensen.

Nosze Prime Series

Podręcznik obsługi

z napędem silnikowym Zoom

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

PL

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Słowniczek symboli globalnych

Definicje symboli można znaleźć w słowniczku symboli globalnych na stronie ifu.stryker.com.

Symbole

	Zapoznać się z podręcznikiem obsługi/broszurą
	Należy sprawdzić w instrukcji używania
	Ogólne ostrzeżenie
	Przestroga
	Ostrzeżenie, zmiażdżenie rąk
	Ostrzeżenie; promieniowanie niejonizujące
	Nie popychać
	Nie wolno przechowywać butli z tlenem
	Urządzenie niebezpieczne w środowisku RM
	Chińskie rozporządzenie RoHS bez substancji podlegających deklaracji
	Logo Urzędu Regulacji Telekomunikacji i Cyfryzacji dla Zjednoczonych Emiratów Arabskich
	Znak zgodności z przepisami Australii/Nowej Zelandii (RCM)
	Znak zgodności z przepisami radiowymi w Nowej Zelandii
	Znak zgodności z technologią bezprzewodową Stanów Zjednoczonych (FCC)
	Oznakowanie CE
	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
	Europejski wyrób medyczny

	Importer
UK CA	Oznakowanie oceny zgodności z przepisami Wielkiej Brytanii
UDI	Niepowtarzalny kod identyfikacyjny wyrobu
QTY	Liczba
CH REP	Upoważniony przedstawiciel w Szwajcarii
REF	Numer katalogowy
LOT	Kod serii (partii)
SN	Numer seryjny
US Patents	Patenty amerykańskie: www.stryker.com/patents
	Producent
	Data produkcji
	Bezpieczne obciążenie robocze
	Maksymalna masa pacjenta
	Masa sprzętu przy bezpiecznym obciążeniu roboczym
	Prąd stały
	Prąd przemienny
	Zagrożenie porażeniem prądem
	Wyrównanie potencjałów
	Uziemienie ochronne
IPX5	Ochrona przed strumieniami wodnymi

	Część typu B wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta
	Prime, **Prime Connect** i **Prime X**: Sprzęt medyczny sklasyfikowany przez firmę Underwriters Laboratories Inc. tylko w odniesieniu do zagrożeń związanych z porażeniem prądem elektrycznym, pożarem oraz zagrożeniami mechanicznymi jako zgodny z normami ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 i A2:2021, CAN/CSA-C22.2 nr 60601-1:14 i A2:2022 (R2022). Dla opcji **Prime X** sprzęt powiązany urządzeń rentgenowskich, norma IEC 60601-2-54:2022.
	Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) z późniejszymi zmianami ten symbol oznacza, że produkt należy zbierać oddzielnie do recyklingu. Nie wolno go umieszczać razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi. Należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem w celu uzyskania informacji dotyczących utylizacji. Przed recyklingiem skażony sprzęt należy odkazić.
	Wskazuje, że zgodnie z rozporządzeniem Unii Europejskiej w sprawie baterii i zużytych baterii (UE) 2023/1542 wymagana jest selektywna zbiórka baterii. Symbolowi temu może towarzyszyć skrócone oznaczenie użytych materiałów baterii.
	Wskazuje, że zgodnie z rozporządzeniem Unii Europejskiej w sprawie baterii i zużytych baterii (UE) 2023/1542 wymagana jest selektywna zbiórka baterii. Symbolowi temu może towarzyszyć skrócone oznaczenie użytych materiałów baterii. Pb = bateria zawiera ponad 0,004% ołowiu wagowo
	Wskazuje, że zgodnie z rozporządzeniem Unii Europejskiej w sprawie baterii i zużytych baterii (UE) 2023/1542 wymagana jest selektywna zbiórka baterii. Symbolowi temu może towarzyszyć skrócone oznaczenie użytych materiałów baterii. Li-ION = akumulator zawiera jon litu
	Tajwański symbol recyklingu
	Symbol recyklingu w Japonii
	Firma RBRC (Rechargeable Battery Recycling Corporation) to organizacja non-profit użytku publicznego, która promuje recykling przenośnych akumulatorów wielokrotnego użytku. Akumulatory należy dostarczyć do miejsca zbiórki akumulatorów. Aby znaleźć pobliskie miejsce zbiórki, należy odwiedzić witrynę firmy RBRC (www.rbrc.org) lub zadzwonić pod numer telefonu znajdujący się pod symbolem recyklingu.
	Góra
	Chronić przed wilgocią
	Ostrożnie, produkt kruchy, nie rzucać
	Ograniczenie spiętrzania do liczby

Spis treści

Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi ... 3
Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa ... 3
Punkty zmiażdżeń ... 5
Wstęp ... 6
Opis produktu ... 6
Przeznaczenie ... 6
Wskazania do stosowania ... 6
Przewidziani użytkownicy ... 7
Korzyści kliniczne ... 7
Przeciwwskazania ... 7
Przewidywany okres eksploatacji ... 7
Utylizacja/recykling ... 7
Parametry techniczne ... 7
Europejskie rozporządzenie REACH ... 9
Europejska specyfikacja baterii ... 9
Dane techniczne radia Wi-Fi, Prime Connect ... 9
Rysunek produktu - Prime i Prime Connect ... 11
Ilustracja produktu – Prime X ... 12
Zastosowane części, blat elektryczny ... 13
Zastosowane części – Prime X ... 13
Dane kontaktowe ... 14
Lokalizacja numeru seryjnego ... 14
Przygotowanie ... 15
Ustawianie wyjścia z łóżka przez przewodowe wezwanie pielęgniarki, Prime Connect ... 15
Ustawienia iBed Locator, Prime Connect ... 16
Czynność ... 17
Funkcje produktu ... 17
Włączanie i zwalnianie hamulców ... 17
Elementy sterowania przy podstawie ... 18
Podnoszenie produktu ... 18
Opuszczanie produktu ... 18
Ustawianie w pozycji Trendelenburga ... 19
Ustawianie w odwróconej pozycji Trendelenburga ... 19
Transportowanie pacjenta bez użycia dużego koła Big Wheel ... 19
Transportowanie pacjenta z użyciem dużego koła Big Wheel ... 20
Transportowanie pacjenta z użyciem napędu silnikowego Zoom ... 21
Ładowanie akumulatora napędu silnikowego Zoom ... 23
Transportowanie pacjenta ręcznie bez użycia koła napędu silnikowego Zoom ... 24
Podnoszenie poręczy bocznej ... 25
Opuszczanie poręczy bocznych ... 25
Ustawianie pozycji produktu przy użyciu panelu sterowania pacjenta na poręczy bocznej – blat elektryczny ... 25
Panel sterowania operatora – blat elektryczny ... 26
Blokowanie i odblokowywanie blokady panelu sterowania pacjenta, blat elektryczny ... 26
Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców, blat bez zasilania elektrycznego ... 27
Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców, blat elektryczny ... 28
Podnoszenie lub opuszczanie podparcia kolan, blat bez zasilania elektrycznego ... 28
Podnoszenie lub opuszczanie podparcia kolan, blat elektryczny ... 29
Ustawianie pozycji krzesła ... 29
Przechowywanie przedmiotów w schowku w podstawie ... 30
Wiszące urządzenia z opcją półki na pompę ... 30
Wydłużanie lub skracanie przewodu zasilającego za pomocą rolki do nawijania przewodu zasilającego ... 31
System wagi i opuszczenie łóżka ... 31
Ikona/identyfikacja przycisków klawiatury operatora ... 31
Ważenie pacjenta, Prime i Prime X ... 33
Ważenie pacjenta, Prime Connect ... 33
Blokowanie jednostki wagi, Prime i Prime X ... 34
Włączanie lub wyłączanie alarmu wyjścia z łóżka, Prime ... 34
Włączanie lub wyłączanie alarmu wyjścia z łóżka, Prime Connect ... 34
Zmiana schematu alarmu wyjścia z łóżka, Prime ... 35
Zmiana schematu alarmu wyjścia łóżka, Prime Connect ... 35
Zmiana głośności alarmu wyjścia łóżka, Prime ... 35
Zmiana głośności alarmu wyjścia łóżka, Prime Connect ... 36
Ładowanie akumulatora ... 36
Wymiana baterii systemu wagi, blat bez zasilania elektrycznego ... 36
Akcesoria i części ... 37
Data produkcji akcesoriów wyrobu medycznego ... 40
Mocowanie tacy defibrylatora ... 40
Przekształcenie tacy defibrylatora/przedłużenia na nogi w tacę defibrylatora ... 40
Przekształcenie tacy defibrylatora/przedłużenia na nogi w przedłużenie na nogi ... 41
Mocowanie płyty podnóżka/uchwytu na kartę leczenia ... 41
Mocowanie wózka stojaka na kroplówki ... 41
Ustawianie pozycji lub chowanie wsporników stóp, Prime ... 42
Ustawianie pozycji montowanego na stałe dwusegmentowego stojaka na kroplówki ... 43
Ustawianie montowanego na stałe trójsegmentowego stojaka na kroplówki ... 44
Mocowanie i ustawianie zdejmowalnego stojaka na kroplówki ... 45
Mocowanie pionowego uchwytu na butlę z tlenem ... 46
Rozkładanie lub składanie tacy do podawania/płyty podnóżka ... 46

Mocowanie ochraniaczy na poręczach bocznych 46
Lokalizacja zaczepów pasów unieruchamiających pacjenta 47
Ustawianie pionowego uchwytu na kasetę z kliszą RTG – Prime X 47
Ustawianie bocznego uchwytu na kasetę z kliszą RTG – Prime X....48
Wkładanie lub wyjmowanie kaset na klisze RTG – Prime X 49
Czyszczenie 51
Czyszczenie produktu 51
Czyszczenie materaca 51
Usuwanie plam jodyny....52
Instrukcje specjalne 52
Dezynfekcja....53
Dezynfekowanie produktu 53
Dezynfekowanie materaca....53
Konserwacja zapobiegawcza 55
Informacje dotyczące połączeń bezprzewodowych 57
Powiadomienia na temat innych połączeń bezprzewodowych 57
Informacje dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) 58

Definicja Ostrzeżenia/Przestrogi/Uwagi

Słowa **OSTRZEŻENIE**, **PRZESTROGA** i **UWAGA** posiadają specjalne znaczenia i należy dokładnie się zapoznać z umieszczonym przy nich tekstem.

OSTRZEŻENIE

Ostrzega czytelnika przed sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną zgonu lub poważnych obrażeń ciała. Może również opisywać potencjalne poważne reakcje niepożądane oraz zagrożenia bezpieczeństwa.

PRZESTROGA

Ostrzega czytelnika przed potencjalnie niebezpieczną sytuacją, która, jeśli wystąpi, może stać się przyczyną lekkich lub średnich obrażeń ciała personelu lub pacjenta, bądź uszkodzenia produktu albo innej własności. Obejmuje to również dochowanie szczególnej staranności, niezbędnej dla bezpiecznego i skutecznego używania urządzenia oraz dla uniknięcia uszkodzeń urządzenia, które mogą nastąpić wskutek używania lub nieprawidłowego używania.

Uwaga - Dostarcza specjalnych informacji ułatwiających konserwację lub wyjaśniających ważne instrukcje.

Wykaz środków ostrożności w zakresie bezpieczeństwa

Należy zawsze dokładnie przeczytać i ściśle stosować się do ostrzeżeń i przestróg wymienionych na tej stronie. Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

OSTRZEŻENIE

- Przed przygotowaniem produktu do eksploatacji lub sprawdzeniem działania jego funkcji należy zawsze odczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową. W przeciwnym wypadku może dojść do trwałych uszkodzeń.
- Produkt należy obsługiwać tylko wtedy, gdy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.
- Podczas obsługi przewodu zasilającego należy zawsze zachować szczególną ostrożność. Może dojść do zaplątania, uszkodzenia przewodu zasilającego lub potencjalnego ryzyka porażenia prądem elektrycznym. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, wycofać produkt z użycia i skontaktować się z odpowiednim personelem działu konserwacji.
- Nie używać noszy **Prime Series** z napędem silnikowym **Zoom** w środowisku obrazowania metodą rezonansu magnetycznego (RM). Nosze **Prime Series** z napędem silnikowym **Zoom** sklasyfikowano jako produkt niebezpieczny w środowisku RM.
- Produkt należy zawsze podłączać do uziemionego gniazdka ściennego klasy szpitalnej. Niezawodność uziemienia można uzyskać wyłącznie przy korzystaniu z gniazdka ściennego klasy szpitalnej. Ten produkt wyposażono we wtyczkę klasy szpitalnej dla ochrony przed zagrożeniem porażeniem prądem elektrycznym.
- Należy zawsze włączać hamulce podczas układania lub zdejmowania pacjenta albo kiedy nosze nie są w ruchu. Ruch noszy w trakcie umieszczania lub zdejmowania pacjenta może spowodować obrażenia ciała.
- Należy zawsze układać pacjenta na środku produktu.
- Zawsze należy blokować poręcze boczne w najwyższej pozycji i opuścić produkt do najniższej pozycji, gdy pacjent jest bez nadzoru.
- Przed podniesieniem lub opuszczeniem blatu należy zawsze usunąć wszelkie urządzenia, które mogą przeszkadzać w ruchu.
- Nie wolno siadać na końcowej części produktu. Może dojść do jego przewrócenia.
- W przypadku gdy powierzchnia do spania jest w pozycji poziomej należy zawsze zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a podczas transportu pacjenta opuścić produkt do najniższej pozycji.
- Przed przystąpieniem do transportowania pacjenta lub czyszczenia produktu należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego.
- Nie wolno próbować przesuwać produktu ręcznie przy aktywowanym kole napędowym **Zoom** i przełącznikiem **On/Drive – Off/Manual (Wł./Napęd-Wył./Tryb ręczny)** ustawionym w pozycji **On/Drive (Wł./Napęd)**. W takiej sytuacji przesuwanie produktu może być utrudnione i może dojść do obrażeń ciała.
- Przy używaniu materaca grubszego niż 2,5 cala (6,35 cm) lub dodatkowej warstwy na materac z **Prime X** należy zawsze zachować szczególną ostrożność.
- Przy podnoszeniu lub opuszczaniu poręczy bocznych należy dopilnować, aby kończyny pacjenta znajdowały się z dala od trzpieni poręczy bocznych.
- Nie pozwalać, aby poręcze boczne same się opuściły.
- Przy opuszczaniu oparcia pleców należy zawsze trzymać palce i dłonie z daleka od uchwytów zwalniających oparcie pleców oraz ramy oparcia pleców.
- Należy zawsze zachować ostrożność przy podnoszeniu i opuszczaniu oparcia pleców, kiedy na produkcie znajduje się pacjent. Należy stosować prawidłową technikę podnoszenia i w razie potrzeby zwrócić się o pomoc.
- Przy opuszczaniu podparcia kolan należy zawsze trzymać palce i dłonie z daleka od uchwytów do popychania po stronie podnóżka.
- Przewody urządzenia należy zawsze przechowywać w obrębie półki na pompę z dala od uchwytów podparcia kolan.
- Należy zawsze upewnić się, że urządzenia ustawione na półce na pompę nie będą utrudniały przejeżdżania przez drzwi.
- Nie wolno podnosić produktu, używając do tego celu półki na pompę.
- Przy transportowaniu produktu należy zawsze użyć rolki do nawijania przewodu zasilającego, aby przechować przewód wewnątrz podstawy.
- Nie wolno używać systemu wagi ani podnośnika elektrycznego, ani opcji blatu elektrycznego w pobliżu innych urządzeń ani w spiętrzonym zestawieniu. Jeżeli nie ma możliwości uniknięcia używania w takich warunkach, należy kontrolować system wagi lub podnośnik elektryczny albo blat elektryczny, aby upewnić się, że wszystkie urządzenia działają w danej konfiguracji.
- Na tacy defibrylatora nie wolno kłaść przedmiotów o ciężarze przekraczającym 30 funtów (14 kg). Wszystkie przedmioty umieszczone na tacy defibrylatora należy zawsze zabezpieczyć pasami.

- Jeżeli podłączono tacę defibrylatora/przedłużenie na nogi, płytę podnóżka/uchwyt na kartę leczenia lub pionowy uchwyt na butlę z tlenem, należy zawsze zachować ostrożność, aby nie doszło do przyciśnięcia palców przy ustawianiu opcjonalnego uchwytu do pchania po stronie podnóżka.
- Na tacy defibrylatora/przedłużeniu na nogi nie wolno kłaść przedmiotów o ciężarze przekraczającym 30 funtów (14 kg). Wszystkie przedmioty umieszczone na tacy defibrylatora należy zawsze zabezpieczyć pasami.
- Przy transportowaniu produktu należy zawsze upewnić się, że stojak na kroplówki jest dobrze przymocowany do wózka stojaka.
- Kiedy wózek stojaka na kroplówki nie jest używany, należy zawsze go schować, aby nie doszło do uszkodzenia sprzętu.
- Nie wolno siadać na wspornikach stóp. Może to spowodować przewrócenie się produktu.
- Przy obsługiwaniu wsporników stóp należy zawsze upewnić się, że palce znajdują się z daleka od mechanizmów.
- Należy zawsze składać wsporniki stóp w przypadku transportowania pacjenta na produkcie.
- Należy zawsze dokręcić wsporniki stóp przed ich użyciem.
- Nie wolno używać systemu wagi podczas korzystania ze wsporników stóp. Może być to przyczyną niedokładnych odczytów.
- Nie wolno uruchamiać funkcji wyjścia z łóżka ze wspornikami stóp. Może być to przyczyną niedokładnych odczytów.
- Nie używać stojaka na kroplówki jako elementu do popychania lub pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.
- W pionowym uchwycie na butlę z tlenem nie wolno umieszczać przedmiotów o wadze przekraczającej 40 funtów (18 kg).
- Na tacy do podawania nie wolno umieszczać przedmiotów o wadze przekraczającej 30 funtów (14 kg).
- Przy mocowaniu pasów unieruchamiających należy zawsze zachować ostrożność. Może wówczas dojść do obrażeń ciała operatora lub pacjenta. Fizyczne środki unieruchamiające, nawet po zabezpieczeniu, mogą spowodować poważne obrażenia ciała pacjentów i operatorów, w tym zaplątanie, unieruchomienie, obrażenia fizyczne i/lub śmierć.
- Pasy i/lub urządzenia unieruchamiające należy zawsze mocować wyłącznie do wskazanych punktów mocujących produktu. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Nie wolno mocować pasów unieruchamiających do poręczy bocznej.
- Przed użyciem jakichkolwiek pasów i/lub urządzeń unieruchamiających należy zawsze zapoznać się ze stosownymi ograniczeniami oraz przepisami lokalnymi i krajowymi oraz odpowiednimi przepisami danej placówki.
- W przypadku korzystania z pionowego lub bocznego uchwytu na kasetę z kliszą RTG należy zawsze podjąć odpowiednie środki ochronne. Uchwyt na kasetę z kliszą RTG nie chroni przed promieniowaniem.
- Przed użyciem **Prime X** z urządzeniami generującymi promieniowanie należy zawsze zapoznać się z lokalnymi, krajowymi i federalnymi wytycznymi oraz z przepisami danej placówki dotyczącymi bezpieczeństwa. Urządzenia generujące promieniowanie mogą wytwarzać resztkowe, błądzące lub rozproszone promieniowanie.
- W celu umieszczenia kasety z kliszą RTG należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami w sekcji *Ustawianie pionowego uchwytu na kasetę z kliszą RTG – wyłącznie opcja Prime X*.
- Należy zawsze zachować ostrożność przy wykonywaniu zdjęć RTG z oparciem pleców ustawionym w pozycji pionowej lub przy korzystaniu z kasety bocznej.
- W celu umieszczenia kasety z kliszą RTG należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami w sekcji *Ustawianie bocznego uchwytu na kasetę z kliszą RTG – opcja Prime X*.
- Przed serwisowaniem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć przewód zasilający i obrócić przełącznik **On/Drive-Off/Manual (Wł./Napęd-Wył./Tryb ręczny)** do pozycji **Off/Manual (Wył./Tryb ręczny)**.
- Produktu nie wolno czyścić parowo, wodą z węża ani ultradźwiękowo. Takie metody czyszczenia nie są zalecane i mogą spowodować unieważnienie gwarancji tego produktu.
- Nie czyścić, nie serwisować, ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.
- Nie wolno zanurzać materaca w roztworach czyszczących ani dezynfekcyjnych. Nadmiar wilgoci może spowodować wadliwe działanie produktu skutkujące jego uszkodzeniem lub obrażeniami ciała pacjenta.
- Nie wolno dopuszczać do gromadzenia się płynu na materacu. Płyny mogą powodować korozję elementów i nieprzewidywalnie wpływać na działanie i bezpieczeństwo tego produktu.
- Przy każdym czyszczeniu należy zawsze sprawdzać pokrowce materaca pod kątem rozdarć, przebić, nadmiernego zużycia oraz niedopasowanych suwaków. Uszkodzony materac należy wymienić na nowy, aby zapobiec przenoszeniu zarazków.
- Materaców nie wolno czyścić parowo, pod ciśnieniem, wodą z węża ani ultradźwiękowo. Takie metody czyszczenia mogą spowodować unieważnienie gwarancji na produkt.
- Materac należy zawsze dezynfekować pomiędzy użyciem u różnych pacjentów. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną przenoszenia zarazków i infekcji.
- Nie należy używać przenośnych urządzeń łączności radiowej RF (w tym urządzeń peryferyjnych, takich jak kable anteny i anteny zewnętrzne) w odległości mniejszej niż 12 cali (30 cm) od jakiejkolwiek części noszy **Prime Series**, w tym od określonych przez producenta kabli.
- Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu produktu, należy unikać umieszczania urządzeń w pobliżu innych urządzeń lub jednego na drugim. Jeśli takie zastosowanie jest konieczne, należy uważnie obserwować sąsiadujące lub ułożone jedne na drugich urządzenia, aby się upewnić, że działają prawidłowo.
- Zastosowanie akcesoriów, przetworników oraz kabli innych niż określone w specyfikacji lub dostarczone przez producenta może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznych lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej i doprowadzić do nieprawidłowego działania.

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszym podręczniku.
- Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.
- Aby odłączyć nosze **Prime Series** z napędem silnikowym **Zoom** od sieci zasilającej, należy odłączyć wtyczkę przewodu elektrycznego od gniazdka ściennego.
- Nosze **Prime Series** z napędem silnikowym **Zoom** należy zawsze ustawiać w taki sposób, aby zapewnić możliwość dostępu do gniazdka ściennego.
- Nie wolno używać układu hydraulicznego podstawy do podnoszenia produktu, kiedy podnośnik pacjenta znajduje się pod produktem.

- Nie wolno przyciskać pedału sterowania, kiedy duże koło **Big Wheel** spoczywa na progu lub innej wzniesionej powierzchni. Nacisk wymagany do uaktywnienia dużego koła **Big Wheel** będzie większy od standardowego i może spowodować uszkodzenie produktu.
- Obrócić przełącznik **On/Drive (Wł./Napęd)**-**Off/Manual (Wył./Tryb ręczny)** do pozycji **Off/Manual (Wył./Tryb ręczny)**. Płyny mogą powodować zwarcie sterowników i nieprzewidywalną pracę urządzenia lub brak możliwości używania pewnych funkcji. Awarie elementów wywoływane przez płyny mogą również powodować nieprzewidywalną pracę urządzenia i obrażenia ciała pacjenta. Nie używać produktu do czasu wyschnięcia produktu i wykonania kontroli pod kątem bezpiecznej eksploatacji.
- Jeżeli sprzęt będzie zostawiony w magazynie lub nie będzie przez dłuższy czas nieużywany, należy zawsze wyjąć baterie. Każdy akumulator waży 25 funtów (11,3 kg). Przy wyjmowaniu baterii należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń.
- Po wykonywaniu czynności obsługowych związanych z biegunami i zaciskami akumulatora lub powiązanymi akcesoriami, należy zawsze umyć ręce. Bieguny, zaciski akumulatora i związane z nimi akcesoria zawierają ołów i związki ołowiu, substancje chemiczne uznane w stanie Kalifornia za rakotwórcze, powodujące wady wrodzone lub w inny sposób upośledzające rozród. W razie potrzeby baterie należy odpowiednio utylizować.
- Nie przekraczać dopuszczalnej nośności podparcia kolan, która wynosi 200 funtów (90,7 kg).
- Przed podniesieniem lub opuszczeniem należy zawsze upewnić się, że drążek wspornikowy podparcia kolan jest unieruchomiony.
- Nie wolno siadać ani stawać na podparciu kolan.
- W przypadku opuszczania podparcia kolan, gdy produkt nie jest zasilany, należy zawsze zachować ostrożność. Grawitacja może spowodować nagłe opuszczenie podparcia kolan.
- Na schowku w podstawie nie wolno umieszczać przedmiotów o wadze przekraczającej 60 funtów (27 kg).
- Nie wolno siadać, stawać ani stać na schowku w podstawie.
- Nie przekraczać dopuszczalnej nośności półki na pompę, która wynosi 40 funtów (18 kg).
- Nie używać półki na pompę jako elementu do popychania lub pociągania urządzenia. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.
- Nie wolno używać wagi w przypadku pacjentów ważących mniej niż 50 funtów (22,7 kg).
- Nie wolno używać odczytów systemu wagi jako odniesienia podczas leczenia.
- Przed przymocowaniem tacy defibrylatora/przedłużenia na nogi do produktu należy zawsze podnieść stojak na kroplówki. Bez podniesienia stojaka na kroplówki przedłużenie na nogi nie będzie działać.
- Nie używać stojaka na kroplówki jako elementu do popychania lub pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.
- Na stojaku na kroplówki nie wolno zawieszać worków infuzyjnych o wadze przekraczającej 40 funtów (18 kg).
- Przy transportowaniu pacjenta należy zawsze upewnić się, że stojak na kroplówki jest ustawiony w niskiej pozycji umożliwiającej bezpieczne przejechanie przez otwory drzwiowe.
- Do czyszczenia wyświetlacza opcjonalnego systemu wagi nie wolno stosować ściernych środków czyszczących. Nie wolno dopuszczać do gromadzenia się na wyświetlaczu roztworów czyszczących ani innych płynów. Wytrzeć do sucha wszystkie powierzchnie po wyciekach lub czyszczeniu.
- Ten sprzęt nie jest przeznaczony do użytku w środowiskach mieszkalnych i może nie zapewniać odpowiedniej ochrony przed odbiorem fal radiowych w takich środowiskach.

Punkty zmiażdżeń

Rysunek 1 – Prime X

Wstęp

Niniejszy podręcznik obsługi ma na celu pomóc Państwu w obsłudze lub konserwacji produktu firmy Stryker. Przed przystąpieniem do obsługi lub konserwacji tego produktu należy przeczytać niniejszy podręcznik. Ustalić metody i procedury kształcenia i szkolenia pracowników w zakresie bezpiecznego używania lub konserwacji niniejszego produktu.

PRZESTROGA

- Niewłaściwe stosowanie produktu może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Produkt można obsługiwać wyłącznie w sposób opisany w niniejszej instrukcji.
- Nie wolno modyfikować ani produktu, ani żadnego z jego elementów. Modyfikacja produktu może spowodować nieprzewidywalne działanie, prowadzące do obrażeń ciała pacjenta lub operatora. Modyfikacja produktu unieważnia również jego gwarancję.

Uwaga - Firma Stryker nieustannie wdraża ulepszenia w zakresie konstrukcji i jakości produktów. Niniejsza instrukcja zawiera najbardziej aktualne informacje o produkcie dostępne w czasie publikacji. Mogą istnieć niewielkie rozbieżności między zakupionym produktem a produktem przedstawionym w niniejszej instrukcji. W przypadku jakichkolwiek pytań prosimy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker, pod numerem tel. +1-800-327-0770.

Opis produktu

Nosze **Prime Series** firmy Stryker to urządzenie wyposażone w koła, złożone z platformy umieszczonej na ramie wyposażonej w koła, przeznaczonej do podtrzymywania pacjentów w pozycji poziomej. Nosze umożliwiają operatorowi transportowanie pacjentów w obrębie placówki służby zdrowia przez pracowników służby zdrowia lub przeszkolonych przedstawicieli placówki.

Urządzenie jest wyposażone w poręcze boczne oraz ma możliwość tymczasowego lub trwałego zamontowania stojaków na kroplówki oraz różnych innych opcji i akcesoriów pomagających w transporcie pacjenta. Nosze **Prime Series** z napędem silnikowym **Zoom** model 1125 firmy Stryker są wyposażone w elektryczny system napędowy, który pomaga pracownikom służby zdrowia lub wyszkolonym przedstawicielom poprzez wspomaganie ruchu noszy oraz poprawę zdolności manewrowych w obrębie placówki służby zdrowia. W razie awarii zasilania napędu silnikowego **Zoom** użytkownik może ręcznie przesuwać urządzenie.

Nosze **Prime Series** firmy Stryker z wyjściem z łóżka wspomagają bezpieczeństwo pacjenta, wykrywając moment, w którym środek ciężkości pacjenta przesunie się poza wybraną przez pracownika służby zdrowia strefę i aktywując alarm dźwiękowy i wizualny przy łóżku pacjenta. Nosze **Prime Connect** firmy Stryker zapewniają dodatkowy alarm na stanowisku pielęgniarki poprzez wezwanie pielęgniarki. Transmisję sygnału alarmowego można przeprowadzić przewodowo lub w przypadku noszy **Prime Connect**, wyposażonych w moduł bezprzewodowy i podłączonych do **iBed** Locator, przesyłanych bezprzewodowo do zdalnego pulpitu.

Nosze **Prime Connect** firmy Stryker wyposażone w moduł bezprzewodowy mogą ułatwić bezprzewodową komunikację wielu parametrów danych noszy, takich jak stan włączenia i wyłączenia łóżka, masa pacjenta, jeśli są wyposażone w wagę i lokalizację. Każde nosze są powiązane z określoną lokalizacją pomieszczenia lub wnęki, którą można włączyć za pomocą **iBed** Locator; modułu zasilanego akumulatorem, który jest montowany do ściany szpitala w stałej lokalizacji i komunikuje się z odpowiednimi noszami za pomocą technologii diod emitujących światło (LED) w podczerwieni jako elementu wymaganego do ogólnej łączności bezprzewodowej. Parametry danych noszy można zintegrować z różnymi systemami w obrębie placówki służby zdrowia, takimi jak system elektronicznej dokumentacji medycznej (EDM), system wezwania pielęgniarki i mobilne urządzenia komunikacyjne.

Przeznaczenie

Nosze **Prime Series** umożliwiają transportowanie pacjentów w obrębie placówki służby zdrowia przez personel medyczny lub przeszkolony personel.

Wskazania do stosowania

Nosze **Prime Series** z napędem silnikowym **Zoom** to elektromechaniczne nosze, które zapewniają personelowi medycznemu lub wyszkolonym przedstawicielom lepsze właściwości manewrowe podczas sterowania i wymagają znacznie mniejszej siły do ich przemieszczania.

Nosze **Prime Series** można wykorzystywać jako krótkoterminową platformę do ambulatoryjnych ocen klinicznych, prowadzenia leczenia, wykonywania drobnych zabiegów i krótkoterminowej rekonwalescencji pacjentów ambulatoryjnych. Nosze mogą być użytkowane m.in. w następujących placówkach:

- Szpitalny oddział ratunkowy
- Oddział chirurgii urazowej
- Oddział pooperacyjny

Nosze **Prime Series** można wykorzystywać jako platformę do wykonywania drobnych zabiegów oraz krótkoterminowego pobytu (w celu leczenia i rekonwalescencji).

Nosze Stryker **Prime Series** firmy Stryker nie były oceniane pod kątem zgodności z normą dotyczącą łóżek BS EN 50637. Ten produkt nie jest przeznaczony do stosowania krótkoterminowo u pacjentów pediatrycznych lub pacjentów dorosłych o nietypowej budowie anatomicznej na rynkach, na których ta norma dotycząca łóżek jest uznawana przy wprowadzaniu do obrotu.

Nosze **Prime Series** nie są przeznaczone do długoterminowego leczenia i rekonwalescencji szpitalnej.

Nosze **Prime Series** mają bezpieczną nośność roboczą do 700 funtów (318 kg) i są przeznaczone do stosowania u wszystkich pacjentów, ze schorzeniami od łagodnych do krytycznych. Nosze mogą być również używane do transportu zmarłych pacjentów w obrębie placówki służby zdrowia.

Prime X zapewnia przegubową powierzchnię wsparcia pacjenta do badań radiologicznych oraz platformę pod powierzchnią podtrzymującą ciało pacjenta, która jest przeznaczona na włożenie kasety z kliszą RTG. Opcja **Prime X** umożliwia pozyskiwanie zdjęć rentgenowskich (całego ciała w

orientacji A-P, opcjonalnie całego ciała w orientacji bocznej lub klatki piersiowej w pozycji pionowej) w przypadku użycia medycznego systemu rentgenowskiego.

Przewidziani użytkownicy

Docelowymi operatorami tego produktu jest personel medyczny (pielęgniarki, pielęgniarki pomocnicze, lekarze) i osoby transportujące.

Korzyści kliniczne

Transportowanie pacjenta, ułatwienie leczenia i diagnostyka

Przeciwwskazania

Brak znanych

Przewidywany okres eksploatacji

Przewidywany okres eksploatacji noszy **Prime Series** wynosi 10 lat w przypadku normalnego użytkowania w normalnych warunkach oraz wykonywania odpowiedniej konserwacji okresowej.

Utylizacja/recykling

Zawsze należy przestrzegać aktualnych lokalnych zaleceń i (lub) rozporządzeń dotyczących ochrony środowiska naturalnego oraz ryzyka związanego z recyklingiem lub utylizacją sprzętu na koniec okresu jego użytkowania.

Parametry techniczne

		Szerokość 26 cali (66 cm) **Prime tylko ręcznie**		**Szerokość 30 cali (76 cm)**		**Szerokość 30 cali (76 cm)** **Tylko Prime X**	
 Uwaga - Bezpieczne obciążenie robocze wskazuje sumę ciężaru ciała pacjenta, materaca i akcesoriów.		700 funtów	318 kg	700 funtów	318 kg	700 funtów	318 kg
 Maksymalna masa pacjenta		675 funtów	306 kg	675 funtów	306 kg	675 funtów	306 kg
Masa przy standardowej konfiguracji produktu		415 funtów	188 kg	435 funtów	197 kg	435 funtów	197 kg
Masa produktu ze wszystkimi opcjami/ akcesoriami		465 funtów	211 kg	485 funtów	220 kg	485 funtów	220 kg
Długość całkowita		86 cali (±0,5 cala)	218,4 cm (±1,27 cm)	86 cali (±0,5 cala)	218,4 cm (±1,27 cm)	86 cali (±0,5 cala)	218,4 cm (±1,27 cm)
Całkowita szerokość (z podniesionymi poręczami bocznymi)		34 cale (±1 cal)	86,4 cm	38 cali (±1 cal)	96,5 cm	38 cali (±1 cal)	96,5 cm
Całkowita szerokość (z opuszczonymi poręczami bocznymi)		26 cali (±0,5 cala)	66 cm	30,5 cala (±0,5 cala)	77,5 cm	30,5 cala (±0,5 cala)	77,5 cm
Minimalna/maksymalna wysokość		23 cale/34 cale (±1 cal)	58 cm/86 cm (±2,54 cm)	23 cale/34 cale (±1 cal)	58 cm/86 cm (±2,54 cm)	23 cale/34 cale (±1 cal)	58 cm/86 cm (±2,54 cm)
Maksymalne wymiary kasety	Bok	Nie dotyczy				19,87 cala	50,5 cm
	Strona wezgłowia	Nie dotyczy				21 cali	53,3 cm
Kąt nachylenia oparcia pleców		Od 0° do 90° (±5°)					
Wysokość podparcia kolan		Minimum 5,5 cala (14 cm)				Nie dotyczy	
Pozycja Trendelenburga/odwrócona pozycja Trendelenburga		+17°/-16° (±3°)					

	Szerokość 26 cali (66 cm) **Prime tylko ręcznie**		**Szerokość 30 cali (76 cm)**		**Szerokość 30 cali (76 cm)** **Tylko Prime X**	
Minimalna wolna przestrzeń	Znamionowo 2,5 cala	6,4 cm	Znamionowo 2,5 cala	6,4 cm	Znamionowo 2,5 cala	6,4 cm
	1,75 cala pod podnośnikami hydraulicznymi	4,5 cm	1,75 cala pod podnośnikami hydraulicznymi	4,5 cm	1,75 cala pod podnośnikami hydraulicznymi	4,5 cm
	0,75 cala pod kołami **Zoom**	1,9 cm	0,75 cala pod kołami **Zoom**	1,9 cm	0,75 cala pod kołami **Zoom**	1,9 cm
Wymagania elektryczne	100 V AC, 50 Hz, 4 A 120 V AC, 60 Hz, 4 A 240 V AC, 50/60 Hz, 4 A					
Rodzaj akumulatora	2 akumulatory kwasowo-ołowiowe z ogniwami żelowymi 12 V DC (2 × 12 V DC) 36 Ah					
Napięcie akumulatora	24 V DC					
Równoważnik tłumienia (równoważnik aluminium)	Nie dotyczy				Maksymalna dozwolona wartość wynosi 1,7 mm Al	
Zakres działania opcjonalnego systemu wagi	Od 50 funtów (22,7 kg) do 700 funtów (318 kg)					
Dokładność opcjonalnego systemu wagi	±3 funtów (1,3 kg) w przypadku obciążeń o wadze mniejszej niż 100 funtów (45 kg) i ±3% w przypadku obciążeń wynoszących co najmniej 100 funtów (45 kg)*					
*Aby spełnić wymagania dotyczące dokładności opcji systemu wagi, powierzchnia dla pacjenta musi być w płaskim położeniu (oparcie pleców i podparcie kolan opuszczone), a produkt nie może przekraczać 5 stopni w odniesieniu do pozycji Trendelenburga lub odwróconej pozycji Trendelenburga.						

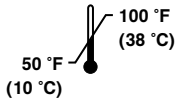
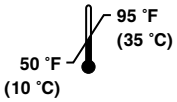
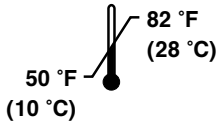
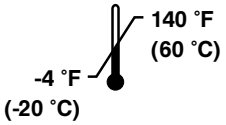
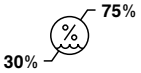
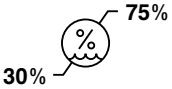
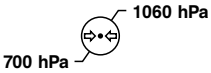
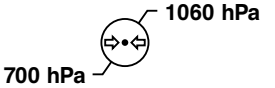
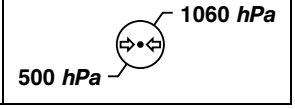
Elektryczny	**Blat elektryczny**
Wymagania elektryczne	120 V AC, 60 Hz, 4 A 240 V AC, 50 Hz, 4 A 240 V AC, 50/60 Hz, 4 A
Cykl pracy	Ciągłe działanie ze sporadycznym obciążeniem, 1 minuta WŁ. i 20 minut WYŁ.

System wagi	**Blat bez zasilania elektrycznego**
Rodzaj akumulatora	4 baterie alkaliczne AA/LR6 (4 × 1,5 V DC)
Napięcie akumulatora	6,0 V DC

System wagi	**Blat elektryczny**
Rodzaj akumulatora	1 zestaw akumulatora litowo-jonowego (0058-135-000)
Napięcie akumulatora	10,8 V DC, 3,4 Ah

System wagi z wyjściem z łóżka	**Blat elektryczny**
Rodzaj akumulatora	1 zestaw akumulatora litowo-jonowego (0058-134-000)
Napięcie akumulatora	10,8 V DC, 6,8 Ah

Firma Stryker zastrzega sobie prawo do zmiany parametrów technicznych bez wcześniejszego powiadomienia.

Warunki środowiskowe	Eksploatacja		Ładowanie	Przechowywanie i transport
Temperatura	Prime i **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Wilgotność względna				
Ciśnienie atmosferyczne				

Uwaga - Zakres temperatury pracy systemu wagi/wyjścia łóżka wynosi od 61°F (16°C) do 79°F (26°C).

Wymienione parametry techniczne są przybliżone i mogą się różnić w zależności od produktów lub przy wahaniach napięcia prądu zasilającego.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Europejskie rozporządzenie REACH

Zgodnie z europejskim rozporządzeniem REACH i innymi wymogami dotyczącymi ochrony środowiska wymieniono składniki, które zawierają substancje podlegające obowiązkowi deklaracji.

Opis	Numer	Nazwa chemiczna substancji wzbudzającej szczególnie duże obawy (SVHC)
Zespół akumulatora	1040-010-870	Ołów
Zespół akumulatora z ogniwami żelowymi	1040-020-007	Ołów
Akumulator z ogniwami żelowymi	0059-201-000	Ołów, tlenek ołowiu

Europejska specyfikacja baterii

Opis	Numer	Liczba	Napięcie	Pojemność
Bateria AA	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Inteligentny akumulator litowo-jonowy	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Inteligentny akumulator litowo-jonowy	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Akumulator z ogniwami żelowymi	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Dane techniczne radia Wi-Fi, Prime Connect

W przypadku modeli **Prime Connect** z włączoną funkcją komunikacji bezprzewodowej Wi-Fi.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla danego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Firma Stryker Medical niniejszym oświadcza, że to bezprzewodowe urządzenie radiowe jest zgodne z Dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Uwaga

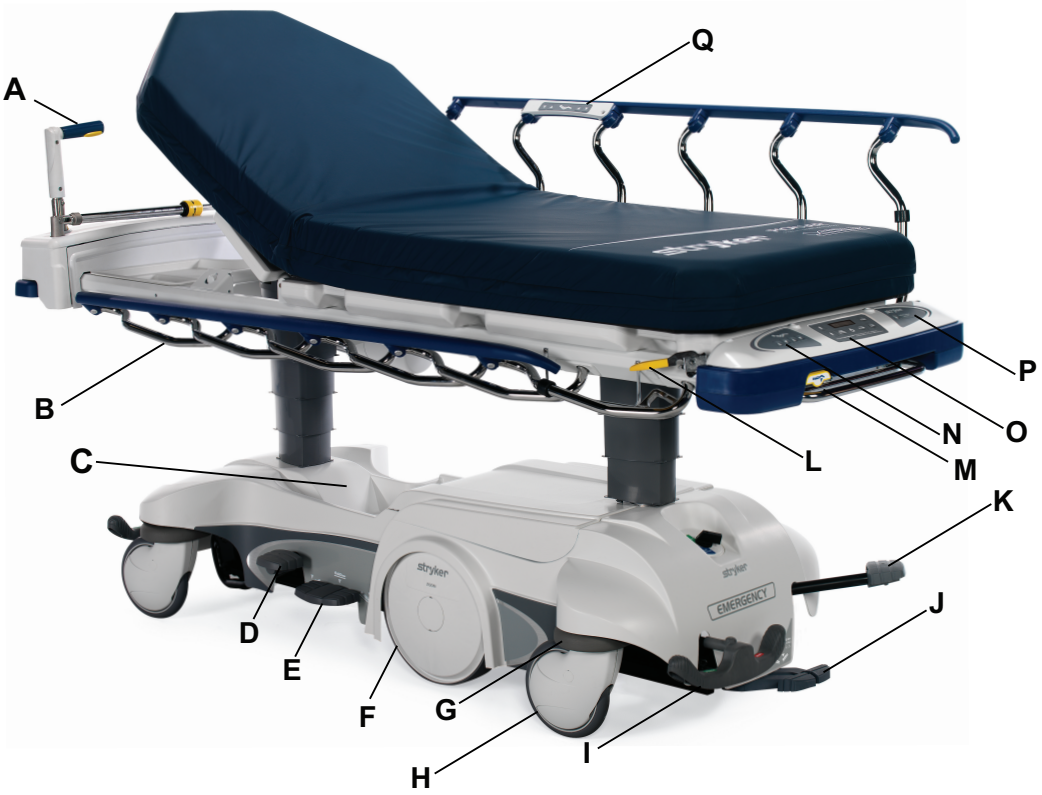
- Podręcznik obsługi zabezpieczeń (SOM) **Prime Connect** jest dostępny na żądanie.
- Formularz MDS2 **Prime Connect** jest dostępny na żądanie.
- Lista składowa oprogramowania **Prime Connect** jest dostępna na żądanie.

Środowisko WLAN klienta	
Kuchenki mikrofalowe	Należy unikać stosowania kuchenek mikrofalowych w pobliżu produktów Stryker, których działanie może powodować pogorszenie lub brak działania tychże urządzeń z powodu zakłóceń wywołanych przez promieniowanie elektromagnetyczne lub radiowe. Patrz *Powiadomienia na temat innych połączeń bezprzewodowych* (stronie 57).
Pasmo komórkowe LTE-LAA	LTE-LAA wprowadza nowe pasmo komórkowe (B46), które współistnieje z Wi-Fi 5 GHz (5150–5925 MHz). Wszystkie urządzenia komórkowe/powtarzacze powinny być wyłączone z tego pasma komórkowego (B46), aby zapobiec degradacji usługi lub braku usługi z powodu zakłóceń elektromagnetycznych lub radiowych (RF). Patrz *Powiadomienia na temat innych połączeń bezprzewodowych* (stronie 57).

Producent/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Mikroukład	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Pasma RF	2,4 GHz, 5 GHz
Szyfrowanie	AES i TKIP **Uwaga -** TKIP nie jest obsługiwane w przypadku uwierzytelniania WPA2.
Uwierzytelnianie	WPA Personal/Enterprise i WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Certyfikaty klienta	Nie może akceptować ani przesyłać certyfikatów
Obsługiwane szybkości przesyłania danych	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6–54 Mb/s IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Kompatybilność funkcji skrótu	Rozpoznawanie certyfikatu SHA-1 i SHA-2 po stronie serwera w przypadku uwierzytelniania PEAP-MSCHAP v2
Plan kanałów	2,4 GHz: Obsługiwane są wszystkie kanały 5 GHz: Obsługiwane są wszystkie kanały **Uwaga -** Firma Stryker nie zaleca używania kanałów DFS ani ISM
Inne	Wykorzystanie SSID sieci szpitalnej Obsługa szybkiego roamingu (802.11r i CCKM)

Element	Parametry techniczne – zestaw układów scalonych QCA9377-3				Urządzenie
	Pasmo	Tryb	Min.	Maks.	
Częstotliwości robocze	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11 g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11 n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Kroki częstotliwości	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11 n/ac 40 MHz	40		MHz
Rodzaje modulacji	Nie dotyczy	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nie dotyczy
	Nie dotyczy	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nie dotyczy
	Nie dotyczy	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Nie dotyczy
Maksymalna wartość ERP	Nie dotyczy	Nie dotyczy	-8.648/21.352		dBW/dBm

Rysunek produktu - Prime i Prime Connect

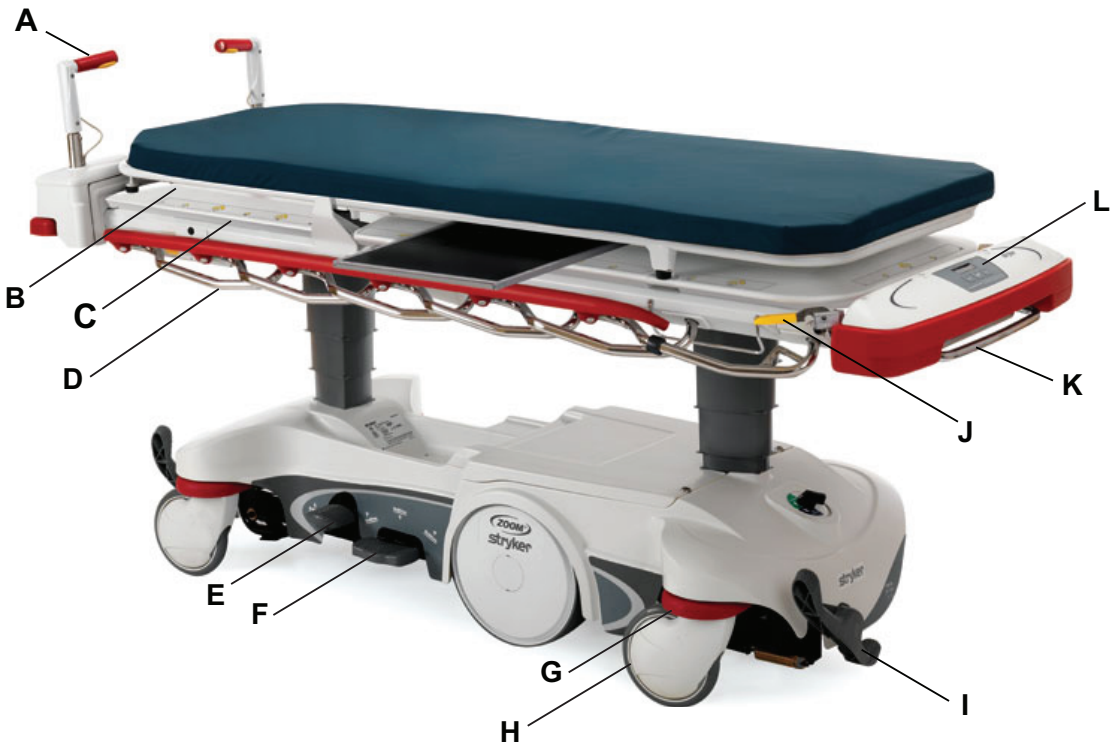


Rysunek 2 – Prime i Prime Connect

A	Rączka **Zoom**	J	Pedał zwalniający układu hydraulicznego
B	Poręcz boczna **Glideaway**	K	Pedał podnośnika
C	Schowek w podstawie	L	Blokada poręczy bocznej
D	Pedał podnośnika	M	Uchwyt zwalniający podparcie kolan
E	Uniwersalny pedał opuszczania	N	Panel sterowania operatora **BackSmart**
F	**Koło Big Wheel**	O	Klawiatura operatora
G	Zderzak, zintegrowany	P	Blokada panelu sterowania pacjenta
H	Kółko samonastawne ze zintegrowaną osłoną	Q	Panel sterowania pacjenta na poręczy bocznej **BackSmart**
I	Pedał hamulca/sterowania		

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Ilustracja produktu – Prime X



Rysunek 3 – Prime X

A	Rączka **Zoom**	G	Zderzak, zintegrowany
B	Powierzchnia dla pacjenta z blatem **Clearview Technology**	H	Kółko samonastawne ze zintegrowaną osłoną
C	Taca na kasetę	I	Pedał hamulca/sterowania
D	Poręcz boczna **Glideaway**	J	Blokada poręczy bocznej
E	Pedał podnośnika	K	Półka na pompę
F	Uniwersalny pedał opuszczania	L	Klawiatura operatora

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Zastosowane części, blat elektryczny

Rysunek 4 – Zastosowane części typu B, blat elektryczny

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Zastosowane części – Prime X

Rysunek 5 – Zastosowane części typu B – Prime X

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Dane kontaktowe

Należy się kontaktować z Działem Obsługi Klienta lub Działem Pomocy Technicznej firmy Stryker pod numerem: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

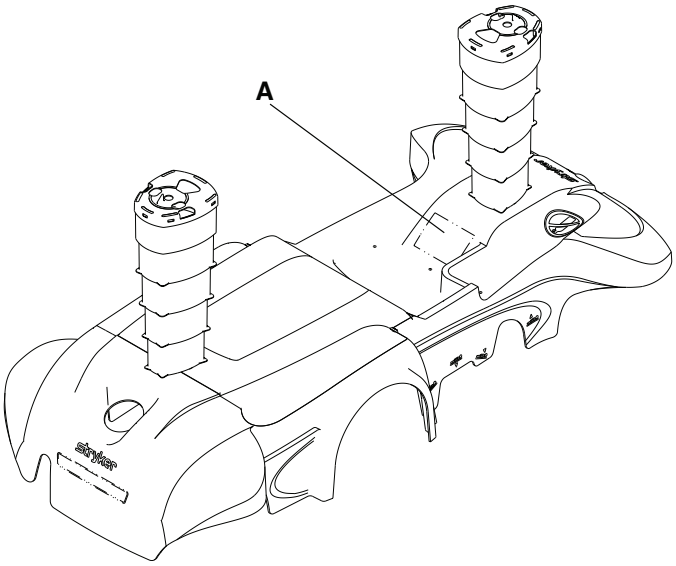
USA

Uwaga - Użytkownik i/lub pacjent powinni zgłaszać jakiekolwiek związane z produktem poważne incydenty producentowi oraz właściwemu organowi w państwie członkowskim Unii Europejskiej, w którym zamieszkuje użytkownik i/lub pacjent.

Dostęp online do podręcznika obsługi lub konserwacji produktu można uzyskać na stronie https://techweb.stryker.com/.

Telefonując do Działu Obsługi Klienta lub Działu Pomocy Technicznej firmy Stryker należy mieć w zasięgu ręki numer seryjny (A) danego produktu Stryker. Należy powoływać się na numer seryjny we wszelkiej korespondencji.

Lokalizacja numeru seryjnego



Rysunek 6 – Lokalizacja numeru seryjnego

Przygotowanie

Informacje dotyczące odpakowywania produktu opisano w instrukcji rozpakowywania załączonej do produktu wewnątrz skrzyni transportowej.

OSTRZEŻENIE

- Przed przygotowaniem produktu do eksploatacji lub sprawdzeniem działania jego funkcji należy zawsze odczekać, aż produkt osiągnie temperaturę pokojową. W przeciwnym wypadku może dojść do trwałych uszkodzeń.
- Produkt należy obsługiwać tylko wtedy, gdy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.
- Podczas obsługi przewodu zasilającego należy zawsze zachować szczególną ostrożność. Może dojść do zaplątania, uszkodzenia przewodu zasilającego lub potencjalnego ryzyka porażenia prądem elektrycznym. Jeśli przewód zasilania jest uszkodzony, wycofać produkt z użycia i skontaktować się z odpowiednim personelem działu konserwacji.
- Nie używać noszy **Prime Series** z napędem silnikowym **Zoom** w środowisku obrazowania metodą rezonansu magnetycznego (RM). Nosze **Prime Series** z napędem silnikowym **Zoom** sklasyfikowano jako produkt niebezpieczny w środowisku RM.
- Produkt należy zawsze podłączać do uziemionego gniazdka ściennego klasy szpitalnej. Niezawodność uziemienia można uzyskać wyłącznie przy korzystaniu z gniazdka ściennego klasy szpitalnej. Ten produkt wyposażono we wtyczkę klasy szpitalnej dla ochrony przed zagrożeniem porażeniem prądem elektrycznym.

PRZESTROGA

- Aby odłączyć nosze **Prime Series** z napędem silnikowym **Zoom** od sieci zasilającej, należy odłączyć wtyczkę przewodu elektrycznego od gniazdka ściennego.
- Nosze **Prime Series** z napędem silnikowym **Zoom** należy zawsze ustawiać w taki sposób, aby zapewnić możliwość dostępu do gniazdka ściennego.

Przed oddaniem produktu do eksploatacji należy upewnić się, że działa prawidłowo.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

1. Aktywować hamulec. Pchnąć produkt, aby się upewnić, że wszystkie cztery kółka samonastawne są zablokowane.
2. Zwolnić hamulec. Pchnąć produkt, aby się upewnić, że wszystkie cztery kółka samonastawne są odblokowane.
3. Podnieść i opuścić blat, używając układu podnośnika hydraulicznego.
4. Podnieść produkt do najwyższej pozycji i ustawić go w pozycji Trendelenburga. Patrz *Ustawianie w pozycji Trendelenburga* (stronie 19). Upewnić się, że strona wezgłowia opuszcza się do całkowicie opuszczonej pozycji.
5. Podnieść produkt do najwyższej pozycji i ustawić go w odwróconej pozycji Trendelenburga. Patrz *Ustawianie w odwróconej pozycji Trendelenburga* (stronie 19). Upewnić się, że podnóżek opuszcza się do całkowicie opuszczonej pozycji.
6. Zastosować koło **Big Wheel**. Upewnić się, że produkt jest podniesiony i można go prowadzić przy użyciu przednich kółek samonastawnych i koła **Big Wheel**.
7. Włączyć napęd silnikowy **Zoom**. Sprawdzić, czy możliwe jest popychanie produktu do przodu i do tyłu za pomocą uchwytów do pchania.
8. Upewnić się, że poręcze boczne podnoszą się, opuszczają i blokują na miejscu.
9. Ręcznie podnieść i opuścić oparcie pleców.
10. Ręcznie podnieść i opuścić podparcie kolan.

W przypadku produktów z blatem elektrycznym:

1. Wykonać czynności opisane na zamieszczonej wyżej liście kontrolnej.
2. Podłączyć produkt do odpowiednio uziemionego ściennego gniazdka klasy szpitalnej. Upewnić się, że świecą się diody LED na klawiaturze.
3. Upewnić się, że działają wszystkie funkcje panelu sterowania pacjenta na poręczy bocznej.
4. Upewnić się, że działa każda funkcja na panelu sterowania operatora, klawiaturze operatora i blokadzie panelu sterowania pacjenta.
5. Elektrycznie podnieść i opuścić oparcie pleców.
6. Elektrycznie podnieść i opuścić podparcie kolan.

W przypadku produktów z akumulatorowym zasilaniem awaryjnym:

1. Wykonać czynności opisane na zamieszczonej wyżej liście kontrolnej.
2. Naładuj baterie. Patrz *Ładowanie akumulatora* (stronie 36).

Ustawianie wyjścia z łóżka przez przewodowe wezwanie pielęgniarki, Prime Connect

Uwaga

- Interfejs do wezwania pielęgniarki łączy się z systemami wezwania pielęgniarki opracowanymi pod kątem zgodności z odpowiednimi normami (tj. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069), a jego parametry znamionowe to maksymalnie 42,4 Vrms, 60 VDC, 1,5 A.
- Produkt jest wyposażony w złącze wejściowe dla przewodu wezwania pielęgniarki 1/4”.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

W celu skonfigurowania połączenia dla systemu wezwania pielęgniarki:

1. Podłączyć przewód wezwania pielęgniarki do złącza wezwania pielęgniarki 1/4” na ramie blatu przy stronie wezgłowia produktu.
2. Podłączyć przewód wezwania pielęgniarki do odpowiedniego złącza (stacja pacjenta, panel wezgłowia lub stacja dokująca).

Uwaga - Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, kabla lub ściany, nie należy owijać kabla wezwania pielęgniarki wokół uchwytów do pchania od strony wezgłowia ani innych przedmiotów.

Ustawienia iBed Locator, Prime Connect

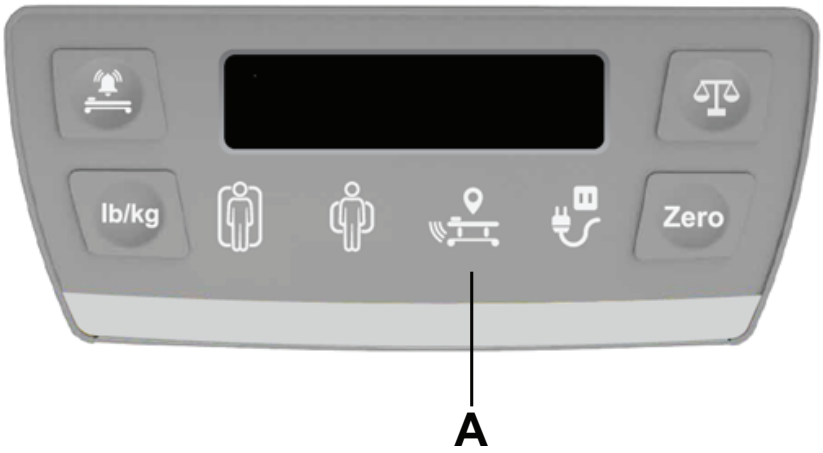
Instrukcje dotyczące montażu i podłączania do **iBed** Locator można znaleźć w instrukcji obsługi i instalacji **iBed** Locator.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Ikona **Lokalizacji** (A) świeci na zielono, gdy produkt jest podłączony do **iBed** Locator (Rysunek 7).

Ikona **Lokalizacji** świeci na pomarańczowo, gdy produkt nie jest podłączony do **iBed** Locator.

Uwaga - Ikona **Lokalizacji** świeci się tylko wtedy, gdy włączona jest opcja łączności bezprzewodowej i przewód zasilający jest podłączony do gniazdka w ścianie.



Rysunek 7 – Ikona lokalizacji

Czynność

Funkcje produktu

Dostępność funkcji produktu zależy od modelu noszy **Prime Series**, konfiguracji i regionu. Aby potwierdzić dostępność, należy skontaktować się z Działem Obsługi Klienta firmy Stryker: 1-800-327-0770.

Funkcja	Prime ręczny	Prime elektryczny	Prime Connect	Prime X
Podnośnik elektryczny	Niedostępny	Opcja [1]	Opcja [1]	Opcja [1]
Blat elektryczny	Niedostępny	Standard	Standard	Niedostępny
Alarm zejścia z łóżka	Niedostępny	Opcja	Standard	Niedostępny
Komunikacja bezprzewodowa	Niedostępny	Niedostępny	Standard [2]	Niedostępny
System wagi	Opcja [2]	Opcja [2]	Standard [2]	Opcja [2]
Wyjście z łóżka przez przewodowe wezwanie pielęgniarki	Niedostępny	Niedostępny	Standard	Niedostępny
Przewód zasilający ze zwijaczem kabla	Niedostępny	Opcja [2]	Standard [2]	Opcja [2]
Uchwyt do popychania po stronie głowy pacjentki	Opcja	Opcja	Standard	Opcja
Boczny pedał hamulca/ sterowania	Opcja [1]	Opcja [1]	Standard [1]	Opcja [1]
Lift Assist/pozycja ustawiania krzesła	Opcja	Standard	Standard	Niedostępny
Regulowane podparcie kolan	Standard	Standard	Standard	Niedostępny

[1] Funkcja produktu niedostępna dla noszy **Prime Series** model 1125 firmy Stryker z napędem silnikowym **Zoom**.

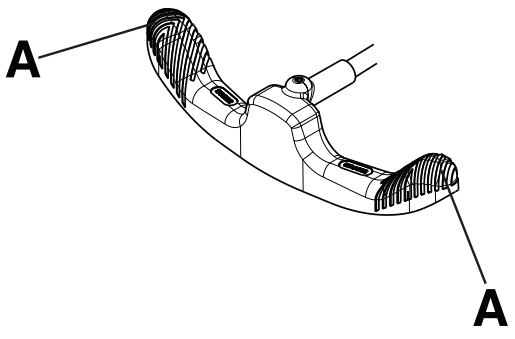
[2] Funkcja produktu nie jest dostępna we wszystkich regionach.

Włączanie i zwalnianie hamulców

OSTRZEŻENIE - Należy zawsze włączyć hamulce podczas umieszczania lub zdejmowania pacjenta z noszy albo kiedy produkt nie jest w ruchu. Ruch produktu w trakcie umieszczania lub zdejmowania pacjenta może spowodować obrażenia ciała.

Aby aktywować hamulce, należy nacisnąć stronę hamowania (czerwona) pedału hamulca/sterowania. Pchnąć produkt, aby upewnić się, że hamulce działają prawidłowo.

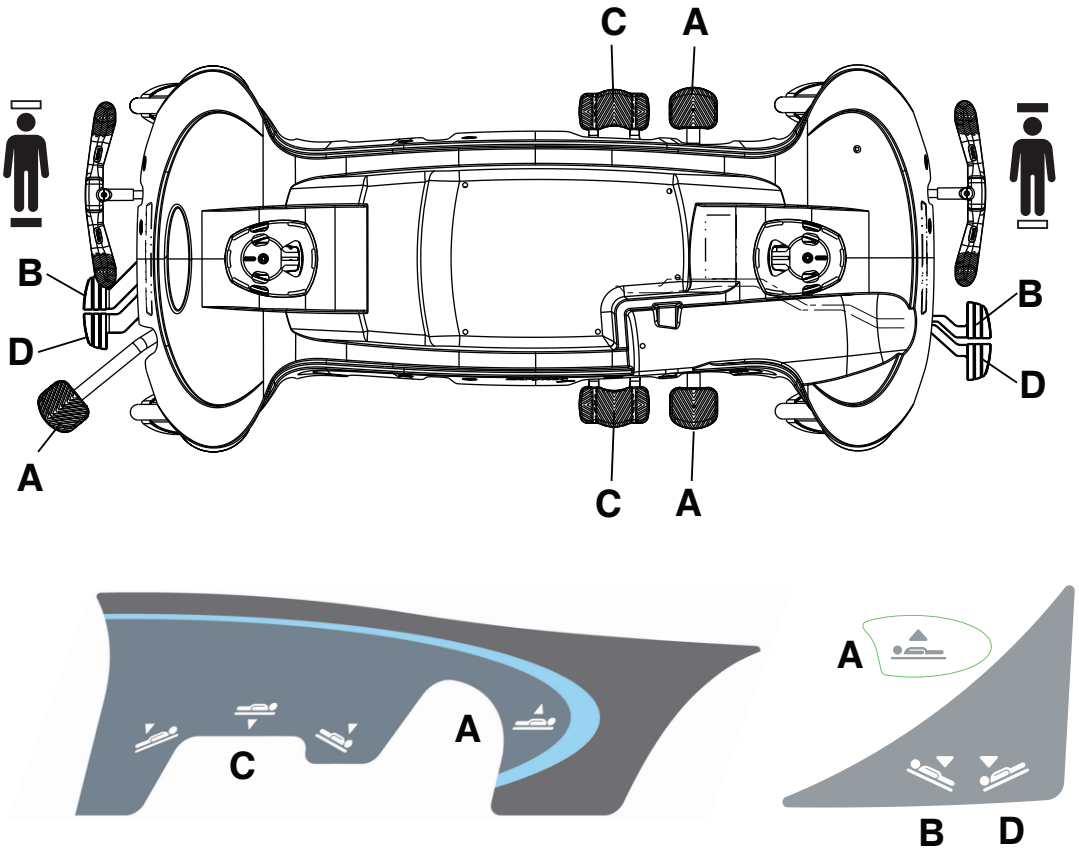
Aby zwolnić hamulce, należy nacisnąć stronę sterowania (zielona) pedału hamulca/sterowania.



Rysunek 8 – Obsługa pedału hamulca/sterowania

Uwaga - Nie wolno naciskać środkowej części pedału hamulca/sterowania. Należy zawsze naciskać zewnętrzną stronę (A) pedału hamulca/sterowania (Rysunek 8).

Elementy sterowania przy podstawie



Rysunek 9 – Podstawy sterujące i etykiety

Podnoszenie produktu

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze układać pacjenta na środku produktu.
- Zawsze należy blokować poręcze boczne w najwyższej pozycji i opuścić produkt do najniższej pozycji, gdy pacjent jest bez nadzoru.
- Przed podniesieniem lub opuszczeniem blatu należy zawsze usunąć wszelkie urządzenia, które mogą przeszkadzać w ruchu.
- Nie wolno siadać na końcowej części produktu. Może dojść do jego przewrócenia.

PRZESTROGA - Nie wolno używać układu hydraulicznego podstawy do podnoszenia produktu, kiedy podnośnik pacjenta znajduje się pod produktem.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Aby podnieść produkt z podnośnikiem elektrycznym, należy naciskać pedał podnośnika (A) aż do osiągnięcia żądanej wysokości (*Elementy sterowania przy podstawie* (stronie 18)).

W przypadku produktów bez podnośnika elektrycznego należy naciskać pedał pompy (A) aż do osiągnięcia żądanej wysokości.

Opuszczanie produktu

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze układać pacjenta na środku produktu.
- Zawsze należy blokować poręcze boczne w najwyższej pozycji i opuścić produkt do najniższej pozycji, gdy pacjent jest bez nadzoru.
- Przed podniesieniem lub opuszczeniem blatu należy zawsze usunąć wszelkie urządzenia, które mogą przeszkadzać w ruchu.
- Nie wolno siadać na końcowej części produktu. Może dojść do jego przewrócenia.

PRZESTROGA - Nie wolno używać układu hydraulicznego podstawy do podnoszenia produktu, kiedy podnośnik pacjenta znajduje się pod produktem.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Aby opuścić cały produkt, należy nacisnąć środek uniwersalnego pedału opuszczania (C) (*Elementy sterowania przy podstawie* (stronie 18)).

Aby opuścić stronę wezgłowia, należy nacisnąć pedał (B) lub część uniwersalnego pedału opuszczania (C) położoną najbliżej wezgłowia produktu.

Aby opuścić stronę podnóżka, należy nacisnąć pedał (D) lub część uniwersalnego pedału opuszczania (C) położoną najbliżej podnóżka produktu.

Ustawianie w pozycji Trendelenburga

OSTRZEŻENIE - Przed podniesieniem lub opuszczeniem blatu należy zawsze usunąć wszelkie urządzenia, które mogą przeszkadzać w ruchu.

PRZESTROGA - Nie wolno używać układu hydraulicznego podstawy do podnoszenia produktu, kiedy podnośnik pacjenta znajduje się pod produktem.

Aby ustawić produkt w pozycji Trendelenburga (głowa w dół), należy podnieść blat do najwyższej pozycji. Patrz *Podnoszenie produktu* (stronie 18).

Uwaga - Podniesienie produktu do najwyższej pozycji umożliwia uzyskanie większego kąta nachylenia pozycji Trendelenburga.

Aby opuścić koniec produktu po stronie wezgłowia, należy nacisnąć pedał zwalniający po stronie wezgłowia lub podnóżka (D), lub nacisnąć część uniwersalnego pedału opuszczania (C) położoną najbliżej wezgłowia (patrz rozdział (*Elementy sterowania przy podstawie* (stronie 18)).

Aby opuścić produkt z pozycji Trendelenburga, nacisnąć jednocześnie pedały zwalniające po stronie wezgłowia i podnóżka (B i D) lub nacisnąć środek uniwersalnego pedału opuszczania (C) aż blat noszy znajdzie się w płaskim położeniu.

Ustawianie w odwróconej pozycji Trendelenburga

OSTRZEŻENIE - Przed podniesieniem lub opuszczeniem blatu należy zawsze usunąć wszelkie urządzenia, które mogą przeszkadzać w ruchu.

PRZESTROGA - Nie wolno używać układu hydraulicznego podstawy do podnoszenia produktu, kiedy podnośnik pacjenta znajduje się pod produktem.

Aby ustawić produkt w odwróconej pozycji Trendelenburga (stopy w dół), należy podnieść blat noszy do najwyższej pozycji. Patrz *Podnoszenie produktu* (stronie 18).

Uwaga - Podniesienie produktu do najwyższej pozycji umożliwia uzyskanie większego kąta nachylenia pozycji Trendelenburga.

Aby opuścić koniec produktu po stronie podnóżka, należy nacisnąć pedał zwalniający po stronie wezgłowia lub podnóżka (B), lub nacisnąć część uniwersalnego pedału opuszczania (C) położoną najbliżej podnóżka (*Elementy sterowania przy podstawie* (stronie 18)).

Aby opuścić produkt z odwróconej pozycji Trendelenburga, nacisnąć jednocześnie pedały zwalniające po stronie wezgłowia i podnóżka (B i D) lub nacisnąć środek uniwersalnego pedału opuszczania (C) aż blat noszy znajdzie się w płaskim położeniu.

Transportowanie pacjenta bez użycia dużego koła Big Wheel

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze układać pacjenta na środku produktu.
- W przypadku gdy powierzchnia do spania jest w pozycji poziomej należy zawsze zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a podczas transportu pacjenta opuścić product do najniższej pozycji.

Uwaga

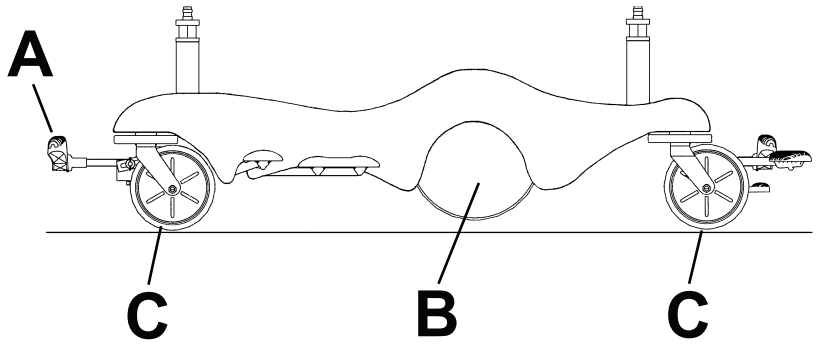
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, przed transportem pacjenta należy zawsze upewnić się, że akcesoria są zabezpieczone, opuszczone lub złożone.
- W przypadku modeli elekteycznego **Prime** i **Prime Connect** należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego przed transportem pacjenta, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu.
- W przypadku modeli **Prime Connect** należy zawsze odłączyć przewód wezwania pielęgniarki od noszy przed transportem pacjenta, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, przewodu lub ściany.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Transportowanie pacjenta bez używania dużego koła **Big Wheel**:

1. Unieść poręcze boczne do najwyższej pozycji. Aby sprawdzić zablokowanie poręczy bocznych należy je pociągnąć.
2. Zmniejszyć wysokość produktu do najniższej pozycji.
3. Zwolnić hamulce. Patrz *Włączanie i zwalnianie hamulców* (stronie 17). Ustawić pedał hamulca/sterowania (A) w pozycji neutralnej (poziomej) (Rysunek 10).

   Uwaga - Po ustawieniu pedału hamulca/sterowania w pozycji neutralnej koło **Big Wheel** (B) jest podniesione, a produkt spoczywa na wszystkich czterech kółkach samonastawnych (C). W tej naturalnej pozycji produkt można przesuwać w dowolnym kierunku, w tym w bok.



Rysunek 10 – Transportowanie bez używania dużego koła Big Wheel

4. W przypadku modelu 1125 wystarczy obrócić przełącznik **Wł./Napęd**-**Wył./Tryb ręczny** do pozycji **Wył./Tryb ręczny**.
5. Przesunąć produkt za pomocą uchwytów do pchania.
6. Aby zablokować produkt na miejscu, należy aktywować hamulce.

Transportowanie pacjenta z użyciem dużego koła Big Wheel

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze układać pacjenta na środku produktu.
- W przypadku gdy powierzchnia do spania jest w pozycji poziomej należy zawsze zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a podczas transportu pacjenta opuścić product do najniższej pozycji.

PRZESTROGA - Nie wolno przyciskać pedału sterowania, kiedy duże koło **Big Wheel** spoczywa na progu lub innej wzniesionej powierzchni. Nacisk wymagany do uaktywnienia dużego koła **Big Wheel** będzie większy od standardowego i może spowodować uszkodzenie produktu.

Uwaga

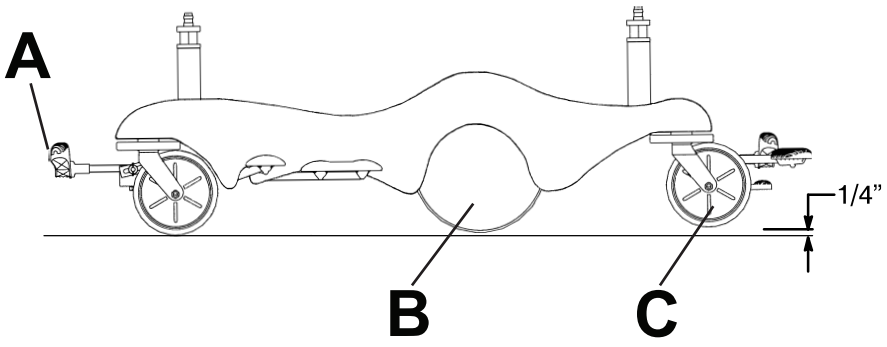
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, przed transportem pacjenta należy zawsze upewnić się, że akcesoria są zabezpieczone, opuszczone lub złożone.
- W przypadku modeli elekteycznego **Prime** i **Prime Connect** należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego przed transportem pacjenta, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu.
- W przypadku modeli **Prime Connect** należy zawsze odłączyć przewód wezwania pielęgniarki od noszy przed transportem pacjenta, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, przewodu lub ściany.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Transportowanie pacjenta z użyciem dużego koła **Big Wheel**:

1. Unieść poręcze boczne do najwyższej pozycji. Aby sprawdzić zablokowanie poręczy bocznych należy je pociągnąć.
2. Zmniejszyć wysokość produktu do najniższej pozycji.
3. Zwolnić hamulce. Patrz *Włączanie i zwalnianie hamulców* (stronie 17).
4. Nacisnąć stronę sterowania (zieloną) pedału hamulca/sterowania (A), aby ustawić pedał hamulca/sterowania w pozycji sterowania i włączyć koło **Big Wheel** (Rysunek 11).

   Uwaga
   - Duże koło **Big Wheel** (B) nie skręca. Po włączeniu dużego koła **Big Wheel** nie można przesuwać produktu w bok.
   - Po włączeniu dużego koła **Big Wheel** (B) następuje uniesienie produktu i podniesienie kółek samonastawnych (C) po stronie podnóżka. Produkt spoczywa na kółkach samonastawnych po stronie wezgłowia i dużym kole **Big Wheel**, dzięki czemu można łatwiej sterować produktem.



Rysunek 11 – Transportowanie z użyciem dużego koła Big Wheel

5. W przypadku modelu 1125 wystarczy obrócić przełącznik **Wł./Napęd**-**Wył./Tryb ręczny** do pozycji **Wył./Tryb ręczny**.
6. Przesunąć produkt za pomocą uchwytów do pchania.
7. Aby zablokować produkt na miejscu, należy aktywować hamulce.

Transportowanie pacjenta z użyciem napędu silnikowego Zoom

OSTRZEŻENIE

- Należy zawsze układać pacjenta na środku produktu.
- W przypadku gdy powierzchnia do spania jest w pozycji poziomej należy zawsze zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a podczas transportu pacjenta opuścić product do najniższej pozycji.
- Nie używać noszy **Prime Series** z napędem silnikowym **Zoom** w środowisku obrazowania metodą rezonansu magnetycznego (RM). Nosze **Prime Series** z napędem silnikowym **Zoom** sklasyfikowano jako produkt niebezpieczny w środowisku RM.
- Produkt należy obsługiwać tylko wtedy, gdy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.

PRZESTROGA - Obrócić przełącznik **Wł./Napęd**-**Wył./Tryb ręczny** do pozycji **Wył./Tryb ręczny**. Płyny mogą powodować zwarcie sterowników i nieprzewidywalną pracę urządzenia lub brak możliwości używania pewnych funkcji. Awarie elementów wywoływane przez płyny mogą również powodować nieprzewidywalną pracę urządzenia i obrażenia ciała pacjenta. Nie używać produktu do czasu wyschnięcia produktu i wykonania kontroli pod kątem bezpiecznej eksploatacji.

Uwaga

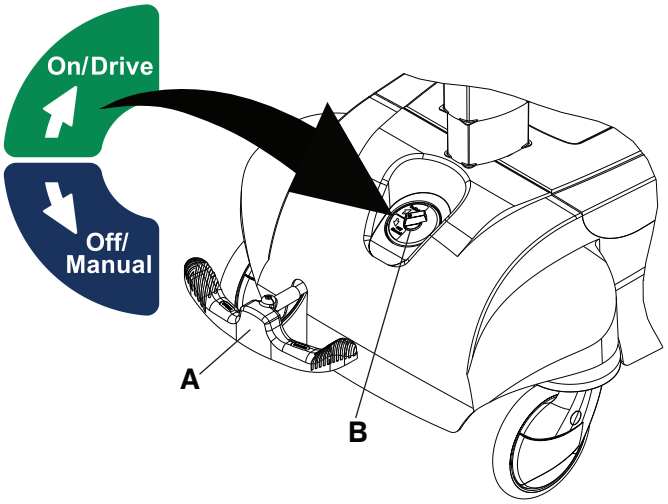
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, przed transportem pacjenta należy zawsze upewnić się, że akcesoria są zabezpieczone, opuszczone lub złożone.
- W przypadku modeli elekteycznego **Prime** i **Prime Connect** należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego przed transportem pacjenta, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu.
- W przypadku modeli **Prime Connect** należy zawsze odłączyć przewód wezwania pielęgniarki od noszy przed transportem pacjenta, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, przewodu lub ściany.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Transportowanie pacjenta z użyciem napędu silnikowego **Zoom**:

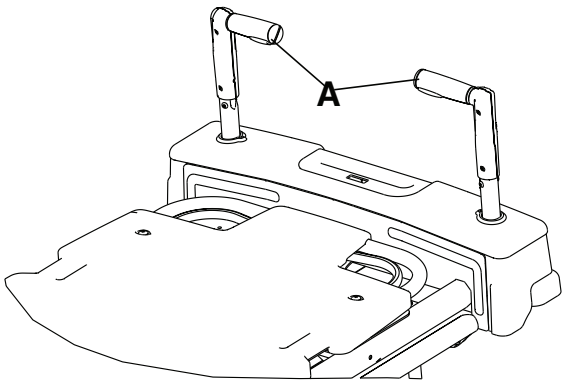
1. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka ściennego.

   Uwaga - Funkcja napędu nie będzie działać, kiedy przewód zasilający jest podłączony do gniazdka ściennego.
2. Zwolnić hamulce. Patrz *Włączanie i zwalnianie hamulców* (stronie 17).
3. Nacisnąć stronę sterowania (zieloną) pedału hamulca/sterowania (A), aby ustawić pedał hamulca/sterowania w pozycji sterowania (Rysunek 12).



Rysunek 12 – Przełącznik Wł./Napęd-Wył./Tryb ręczny

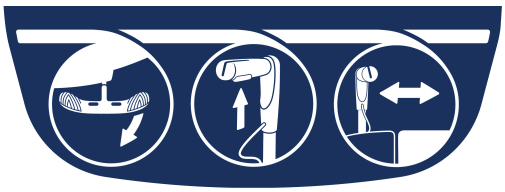
4. Obrócić przełącznik **Wł./Napęd**-**Wył./Tryb ręczny** (B) do pozycji **Wł./Napęd**.
5. Zmniejszyć wysokość produktu do najniższej pozycji.
6. Sprawdzić stan dwóch diod LED na rączce napędu, aby dowiedzieć się, czy produkt jest gotowy do użycia. Jeśli świeci się zielona dioda LED, produkt jest gotowy do użycia. Jeśli świeci się pomarańczowa dioda LED, produkt nie jest gotowy do użycia.
7. Jeżeli rączki **Zoom** znajdują się w pozycji złożenia, pociągnąć rączki **Zoom** do uniesionej pozycji, po czym popchnąć rączki **Zoom** w dół, aby je zablokować w pozycji (Rysunek 13).



Rysunek 13 – Rączki Zoom w pozycji uniesionej

8. Chwycić rączki **Zoom** w dwóch uniesionych obszarach do chwytania. Ściśnąć jeden lub oba przełączniki rozpoczęcia ruchu umieszczone pod rączkami, aby zacząć przemieszczać produkt (Rysunek 14).

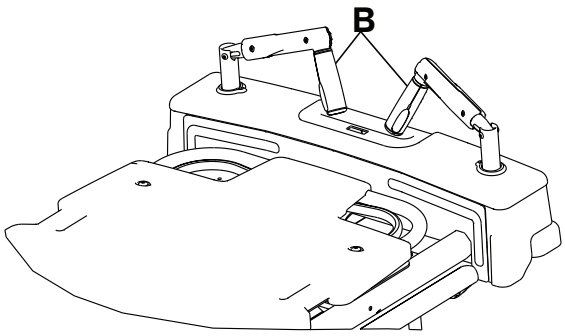
   Uwaga - W celu rozpoczęcia ruchu można użyć dowolnej rączki rozpoczęcia ruchu, ale w celu zatrzymania ruchu należy zwolnić obie rączki rozpoczęcia ruchu.



Rysunek 14 – Korzystanie z opcji Zoom

9. Aby wykonać ruch produktu w żądanym kierunku, pchnij rączki **Zoom** w kierunku od siebie lub przyciągnij je do siebie. W miarę odpychania lub ciągnięcia szybkość ruchu produktu będzie dostosowywana proporcjonalnie do siły przykładanej do rączek **Zoom**. Po osiągnięciu żądanej prędkości zwolnij nacisk, aby utrzymać bieżącą prędkość.
10. Aby zwiększyć lub zmniejszyć prędkość jazdy produktu, ponownie pchnij lub pociągnij rączki **Zoom**.
11. Aby zatrzymać produkt, należy puścić obie rączki **Zoom**.

    Uwaga - Koło napędowe nie skręca. Nie można przesuwać produktu w kierunku bocznym, gdy koło napędu jest używane. Gdy koło napędowe jest w pozycji neutralnej, a hamulce są zwolnione, produkt można przesuwać w dowolnym kierunku, w tym w bok.
12. Aby zablokować produkt na miejscu, należy aktywować hamulce.
13. Rączki **Zoom** należy złożyć, unosząc rączki **Zoom** do góry. Rączki **Zoom** należy popchnąć do pozycji złożonej (Rysunek 15).



Rysunek 15 – Rączki Zoom w pozycji złożenia

Uwaga

- Należy zachować ostrożność przy przesuwaniu produktu, gdy koło napędowe jest aktywowane. Kiedy koło napędowe jest aktywowane, należy upewnić się, że w pobliżu produktu nie ma żadnych przeszkód. Kolizja z przeszkodą może spowodować obrażenia ciała pacjenta, operatora lub osób postronnych albo uszkodzenie produktu albo otaczającego sprzętu.
- Przed podjęciem próby przesunięcia produktu należy upewnić się, że hamulec został zwolniony. Usiłowanie przesunięcia produktu z włączonymi hamulcami może spowodować obrażenia ciała operatora lub pacjenta.
- W razie wystąpienia nieprzewidzianego ruchu należy obrócić przełącznik **Wł./Napęd**-**Wył./Tryb ręczny** do pozycji **Wył./Tryb ręczny**. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka ściennego.

Ładowanie akumulatora napędu silnikowego Zoom

PRZESTROGA

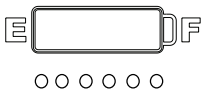
- Jeżeli sprzęt będzie zostawiony w magazynie lub nie będzie przez dłuższy czas nieużywany, należy zawsze wyjąć baterie. Każdy akumulator waży 25 funtów (11,3 kg). Przy wyjmowaniu baterii należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń.
- Po wykonywaniu czynności obsługowych związanych z biegunami i zaciskami akumulatora lub powiązanymi akcesoriami, należy zawsze umyć ręce. Bieguny, zaciski akumulatora i związane z nimi akcesoria zawierają ołów i związki ołowiu, substancje chemiczne uznane w stanie Kalifornia za rakotwórcze, powodujące wady wrodzone lub w inny sposób upośledzające rozród. W razie potrzeby baterie należy odpowiednio utylizować.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Do zasilania koła napędowego wymagane są dwie baterie 12 V. Koło napędowe nie będzie działać prawidłowo, jeżeli baterie nie będą dostatecznie naładowane. Po zupełnym rozładowaniu akumulatory wymagają około 8 godzin do ponownego naładowania (Rysunek 16).

Zawsze gdy jest to możliwe należy podłączyć przewód zasilający do uziemionego gniazdka ściennego klasy szpitalnej, aby utrzymać poziom naładowania akumulatora.

Wskaźnik naładowania akumulatora znajduje się po stronie wezgłowia blatu noszy (Rysunek 16). Sześć diod LED świeci się indywidualnie, wskazując dostępny poziom naładowania akumulatora. W miarę ładowania baterii diody LED zaczną kolejno migać aż będą migać wszystkie, co oznacza, że baterie zostały całkowicie naładowane.



Rysunek 16 – Wskaźnik naładowania akumulatora

Transportowanie pacjenta ręcznie bez użycia koła napędu silnikowego Zoom

OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do transportowania pacjenta lub czyszczenia produktu należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego.
- Nie wolno próbować przesuwać produktu ręcznie przy aktywowanym kole napędowym **Zoom** i przełącznikiem **Wł./Napęd-Wył./Tryb ręczny** ustawionym w pozycji **Wł./Napęd**. W takiej sytuacji przesuwanie produktu może być utrudnione i może dojść do obrażeń ciała.
- Należy zawsze układać pacjenta na środku produktu.
- W przypadku gdy powierzchnia do spania jest w pozycji poziomej należy zawsze zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a podczas transportu pacjenta opuścić product do najniższej pozycji.

PRZESTROGA - Nie wolno przyciskać pedału sterowania, kiedy duże koło **Big Wheel** spoczywa na progu lub innej wzniesionej powierzchni. Nacisk wymagany do uaktywnienia dużego koła **Big Wheel** będzie większy od standardowego i może spowodować uszkodzenie produktu.

Uwaga

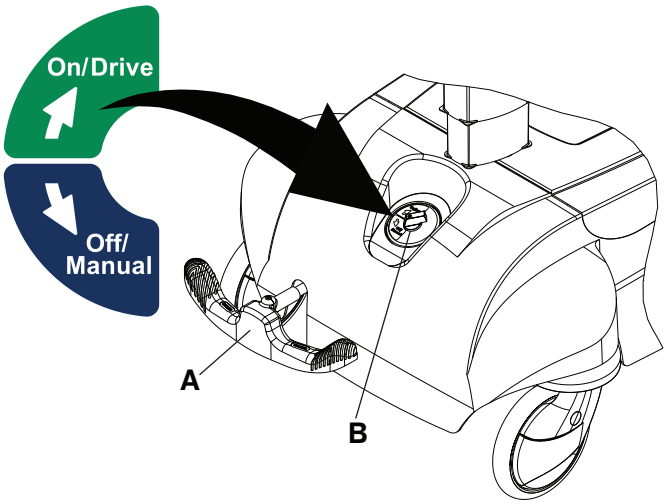
- Aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, przed transportem pacjenta należy zawsze upewnić się, że akcesoria są zabezpieczone, opuszczone lub złożone.
- W przypadku modeli elekteycznego **Prime** i **Prime Connect** należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego przed transportem pacjenta, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu.
- W przypadku modeli **Prime Connect** należy zawsze odłączyć przewód wezwania pielęgniarki od noszy przed transportem pacjenta, aby uniknąć ryzyka uszkodzenia produktu, przewodu lub ściany.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Transportowanie pacjenta ręcznie bez użycia koła napędu silnikowego **Zoom**:

1. Unieść poręcze boczne do najwyższej pozycji. Aby sprawdzić zablokowanie poręczy bocznych należy je pociągnąć.
2. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka ściennego.
3. Zwolnić hamulce. Patrz *Włączanie i zwalnianie hamulców* (stronie 17).
4. Nacisnąć stronę sterowania (zieloną) pedału hamulca/sterowania (A), aby ustawić pedał hamulca/sterowania w pozycji sterowania (Rysunek 17).

   Uwaga - Produkt można teraz przemieszczać, używając dużego koła **Big Wheel** w celu ułatwienia ręcznego transportu.



Rysunek 17 – Przełącznik Wł./Napęd-Wył./Tryb ręczny

5. Obrócić przełącznik **Wł./Napęd-Wył./Tryb ręczny** (B) do pozycji **Wł./Napęd**.
6. Zmniejszyć wysokość produktu do najniższej pozycji.
7. Przesunąć produkt za pomocą rączek **Zoom**.
8. Aby zablokować produkt na miejscu, należy aktywować hamulce.

   Uwaga

   - Aby uniknąć obrażeń ciała operatora lub pacjenta, przed podjęciem próby przesunięcia produktu należy zawsze upewnić się, że hamulce zostały całkowicie zwolnione.

- Po włączeniu dużego koła **Big Wheel** następuje uniesienie produktu i podniesienie kółek samonastawnych po stronie podnóżka. Produkt spoczywa na kółkach samonastawnych po stronie wezgłowia i dużym kole **Big Wheel**, dzięki czemu można łatwiej sterować produktem.
- Ta opcja ręcznego transportu umożliwia przemieszczanie produktu z użyciem dużego koła **Big Wheel** bez pomocy koła napędu silnikowego **Zoom**.

Podnoszenie poręczy bocznej

OSTRZEŻENIE

- Przy używaniu materaca grubszego niż 2,5 cala (6,35 cm) lub dodatkowej warstwy na materac z **Prime X** należy zawsze zachować szczególną ostrożność.
- Zawsze należy blokować poręcze boczne w najwyższej pozycji i opuścić produkt do najniższej pozycji, gdy pacjent jest bez nadzoru.
- W przypadku gdy powierzchnia do spania jest w pozycji poziomej należy zawsze zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a podczas transportu pacjenta opuścić product do najniższej pozycji.
- Przy podnoszeniu lub opuszczaniu poręczy bocznych należy dopilnować, aby kończyny pacjenta znajdowały się z dala od trzpieni poręczy bocznych.
- Nie pozwalać, aby poręcze boczne same się opuściły.

Podnoszenie poręczy bocznej:

1. Chwycić poręcz boczną obiema dłońmi.
2. Podnieść poręcz boczną w stronę podnóżka produktu aż do zatrzaśnięcia żółtej zapadki zwalniającej na miejscu z kliknięciem. Aby sprawdzić zablokowanie poręczy bocznych należy je pociągnąć.

Uwaga
- Dostępna jest opcja podwójnych zapadek zwalniających poręcze boczne z zapadkami na obu końcach produktu.
- Nie wolno używać poręczy bocznych jako urządzeń do ograniczenia ruchów, które miałyby uniemożliwić pacjentowi opuszczenie produktu. Poręcze boczne zabezpieczają pacjenta przed stoczeniem się z łóżka. Operator musi ustalić poziom unieruchomienia potrzebny do zapewnienia pacjentowi bezpieczeństwa.
- Górnej części poręczy bocznych po stronie podnóżka można używać jako elementu do popychania/pociągania.
- Poręcze boczne są blokowane tylko w najwyższej pozycji.

Opuszczanie poręczy bocznych

OSTRZEŻENIE

- Przy używaniu materaca grubszego niż 2,5 cala (6,35 cm) lub dodatkowej warstwy na materac z **Prime X** należy zawsze zachować szczególną ostrożność.
- Zawsze należy blokować poręcze boczne w najwyższej pozycji i opuścić produkt do najniższej pozycji, gdy pacjent jest bez nadzoru.
- W przypadku gdy powierzchnia do spania jest w pozycji poziomej należy zawsze zablokować poręcze boczne w pozycji całkowicie podniesionej, a podczas transportu pacjenta opuścić product do najniższej pozycji.
- Przy podnoszeniu lub opuszczaniu poręczy bocznych należy dopilnować, aby kończyny pacjenta znajdowały się z dala od trzpieni poręczy bocznych.
- Nie pozwalać, aby poręcze boczne same się opuściły.

Opuszczanie poręczy bocznych:

1. Jedną dłonią chwycić poręcz boczną.
2. Drugą dłonią podciągnąć w górę żółtą zapadkę zwalniającą.
3. Podnieść i poprowadzić poręcz boczną w stronę wezgłowia produktu, aż do zatrzaśnięcia żółtej zapadki zwalniającej na miejscu z kliknięciem. Aby sprawdzić zablokowanie poręczy bocznych należy je pociągnąć.

Uwaga
- Dostępna jest opcja podwójnych zapadek zwalniających poręcze boczne z zapadkami na obu końcach produktu.
- Nie wolno używać poręczy bocznych jako urządzeń do ograniczenia ruchów, które miałyby uniemożliwić pacjentowi opuszczenie produktu. Poręcze boczne zabezpieczają pacjenta przed stoczeniem się z łóżka. Operator musi ustalić poziom unieruchomienia potrzebny do zapewnienia pacjentowi bezpieczeństwa.
- Górnej części poręczy bocznych po stronie podnóżka można używać jako elementu do popychania/pociągania.
- Poręcze boczne są blokowane tylko w najwyższej pozycji.

Ustawianie pozycji produktu przy użyciu panelu sterowania pacjenta na poręczy bocznej – blat elektryczny

OSTRZEŻENIE - Produkt należy obsługiwać tylko wtedy, gdy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.

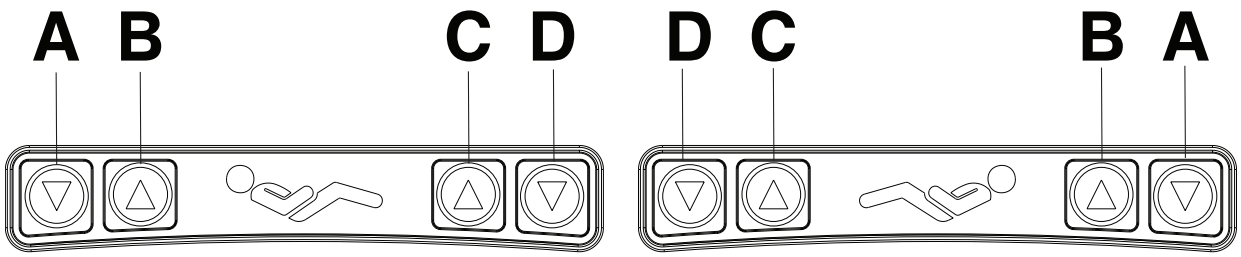
Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Panelu sterowania pacjenta na poręczy bocznej można używać do ustawiania pozycji oparcia pleców i podparcia kolan (Rysunek 18).

Pracownicy służby zdrowia muszą informować pacjentów o obsłudze panelu sterowania pacjenta.

Uwaga
- Zawsze należy podłączać przewód zasilania do uziemionego ściennego gniazdka klasy szpitalnej.

- Panele sterowania pacjenta na poręczy bocznej są umieszczone naprzemiennie po obu stronach produktu, aby zapewnić pacjentowi łatwy do nich dostęp.
- Na każdej poręczy bocznej znajduje się podświetlany sterownik umożliwiający pacjentowi ustawianie pozycji oparcia pleców i podparcia kolan. Kiedy produkt jest podłączony do zasilania i panel sterowania pacjenta jest odblokowany, podświetlone są białe przyciski.



Rysunek 18 – Panel sterowania pacjenta na poręczy bocznej

A	Opuszczenie oparcia pleców	Powoduje opuszczenie oparcia pleców
B	Podniesienie oparcia pleców	Powoduje podniesienie oparcia pleców
C	Podniesienie podparcia kolan	Powoduje podniesienie podparcia kolan
D	Opuszczenie podparcia kolan	Powoduje opuszczenie podparcia kolan

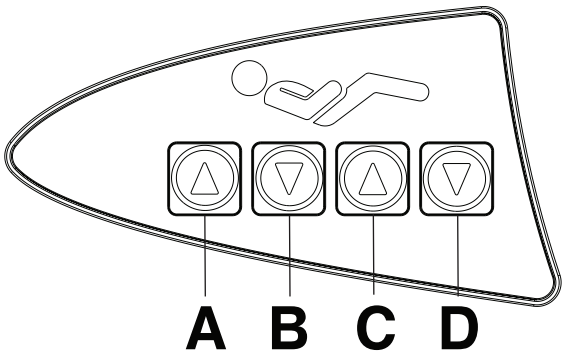
Panel sterowania operatora – blat elektryczny

OSTRZEŻENIE - Produkt należy obsługiwać tylko wtedy, gdy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Korzystając z panelu sterowania operatora, można dostosować pozycję pacjenta na produkcie (Rysunek 19).

Uwaga - Zawsze należy podłączać przewód zasilania do uziemionego ściennego gniazdka klasy szpitalnej.



Rysunek 19 – Panel sterowania operatora, blat elektryczny

A	Podniesienie oparcia pleców	Powoduje podniesienie oparcia pleców
B	Opuszczenie oparcia pleców	Powoduje opuszczenie oparcia pleców
C	Podniesienie podparcia kolan	Powoduje podniesienie podparcia kolan
D	Opuszczenie podparcia kolan	Powoduje opuszczenie podparcia kolan

Blokowanie i odblokowywanie blokady panelu sterowania pacjenta, blat elektryczny

OSTRZEŻENIE - Produkt należy obsługiwać tylko wtedy, gdy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.

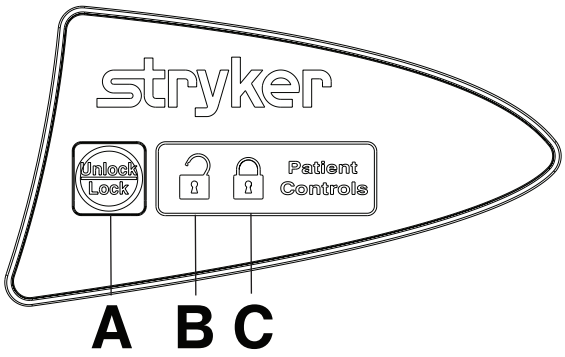
Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Aby zablokować panel sterowania pacjenta na poręczy bocznej, należy jeden raz nacisnąć przycisk **Odblokuj/Zablokuj** (A) (Rysunek 20).

Uwaga - Ikona zablokowania (C) zostaje podświetlona na pomarańczowo, kiedy panel sterowania pacjenta jest zablokowany.

Aby odblokować panel sterowania pacjenta na poręczy bocznej, należy drugi raz nacisnąć przycisk **Odblokuj/Zablokuj** (A).

Uwaga - Ikona odblokowania (B) zostaje podświetlona na zielono, kiedy panel sterowania pacjenta jest odblokowany.



Rysunek 20 – Blokada panelu sterowania pacjenta

Uwaga

- Zawsze należy podłączać przewód zasilania do uziemionego ściennego gniazdka klasy szpitalnej.
- Można zablokować panel sterowania pacjenta, aby uniemożliwić pacjentowi przesuwanie oparcia pleców i podparcia kolan.
- Panel sterowania pacjenta na poręczy bocznej nie jest podświetlany po zablokowaniu panelu sterowania pacjenta.

Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców, blat bez zasilania elektrycznego

OSTRZEŻENIE

- Produkt należy obsługiwać tylko wtedy, gdy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.
- Przy opuszczaniu oparcia pleców należy zawsze trzymać palce i dłonie z daleka od uchwytów zwalniających oparcie pleców oraz ramy oparcia pleców.
- Należy zawsze zachować ostrożność przy podnoszeniu i opuszczaniu oparcia pleców, kiedy na produkcie znajduje się pacjent. Należy stosować prawidłową technikę podnoszenia i w razie potrzeby zwrócić się o pomoc.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

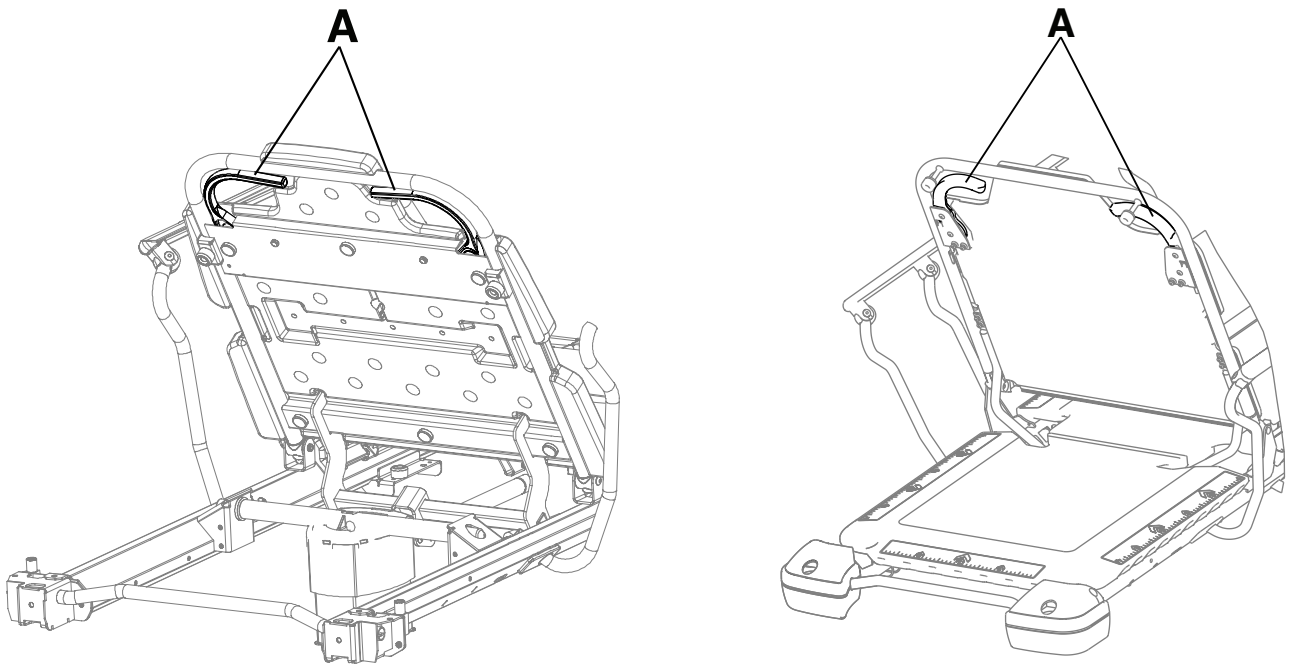
Aby podnieść oparcie pleców:

1. Ścisnąć i przytrzymać jeden lub oba uchwyty zwalniające oparcie pleców (A) i pociągnąć oparcie pleców do góry, do żądanej pozycji (od 0° do 90°) (Rysunek 21).

   Uwaga - Oparcie pleców **Lift Assist** wykorzystuje masę pacjenta, aby ułatwić jego pozycjonowanie. Oparcie pleców **Lift Assist** pomaga również w zapobieganiu zsuwaniu się pacjenta w stronę podnóżka produktu przy unoszeniu oparcia pleców.
2. Aby zablokować oparcie pleców w żądanej pozycji, należy zwolnić uchwyt zwalniania oparcia pleców.

Aby opuścić oparcie pleców:

1. Ścisnąć i przytrzymać jeden lub oba uchwyty zwalniające oparcie pleców (A) i docisnąć oparcie pleców do dołu, do żądanej pozycji (od 90° do 0°) (Rysunek 21).
2. Aby zablokować oparcie pleców w żądanej pozycji, należy zwolnić uchwyt zwalniania oparcia pleców.



Rysunek 21 – Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców

Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców, blat elektryczny

OSTRZEŻENIE

- Produkt należy obsługiwać tylko wtedy, gdy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.
- Przy opuszczaniu oparcia pleców należy zawsze trzymać palce i dłonie z daleka od uchwytów zwalniających oparcie pleców oraz ramy oparcia pleców.
- Należy zawsze zachować ostrożność przy podnoszeniu i opuszczaniu oparcia pleców, kiedy na produkcie znajduje się pacjent. Należy stosować prawidłową technikę podnoszenia i w razie potrzeby zwrócić się o pomoc.

Uwaga

- Zawsze należy podłączać przewód zasilania do uziemionego ściennego gniazdka klasy szpitalnej.
- Pracownicy służby zdrowia muszą informować pacjentów o obsłudze panelu sterowania pacjenta.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Aby podnieść oparcie pleców:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **oparcia pleców** (B) na panelu sterowania pacjenta na poręczy bocznej (*Ustawianie pozycji produktu przy użyciu panelu sterowania pacjenta na poręczy bocznej – blat elektryczny* (stronie 25)) lub przycisk **oparcia pleców** (A) na panelu sterowania operatora (*Panel sterowania operatora – blat elektryczny* (stronie 26)).
2. Zwolnić przycisk, gdy oparcie pleców osiągnie żądany kąt.

Uwaga - Oparcie pleców **Lift Assist** wykorzystuje masę pacjenta, aby ułatwić jego pozycjonowanie. Oparcie pleców **Lift Assist** pomaga również w zapobieganiu zsuwaniu się pacjenta w stronę podnóżka produktu przy unoszeniu oparcia pleców.

Aby opuścić oparcie pleców:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **oparcia pleców** (A) na panelu sterowania pacjenta na poręczy bocznej (*Ustawianie pozycji produktu przy użyciu panelu sterowania pacjenta na poręczy bocznej – blat elektryczny* (stronie 25)) lub przycisk opuszczania pleców (B) na panelu sterowania operatora (*Panel sterowania operatora – blat elektryczny* (stronie 26)).
2. Zwolnić przycisk, gdy oparcie pleców osiągnie żądany kąt.

Podnoszenie lub opuszczanie podparcia kolan, blat bez zasilania elektrycznego

OSTRZEŻENIE - Przy opuszczaniu podparcia kolan należy zawsze trzymać palce i dłonie z daleka od uchwytów do popychania po stronie podnóżka.

PRZESTROGA

- Nie przekraczać dopuszczalnej nośności podparcia kolan, która wynosi 200 lb (90,7 kg).

- Przed podniesieniem lub opuszczeniem należy zawsze upewnić się, że drążek wspornikowy podparcia kolan jest unieruchomiony.
- Nie wolno siadać ani stawać na podparciu kolan.

Uwaga - Nie można ręcznie podnieść podparcia kolan, jeżeli produkt jest wyposażony w blat elektryczny.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Aby podnieść podparcie kolan:

1. Naciskać uchwyt pompy podparcia kolan aż do osiągnięcia żądanej pozycji.
2. Podnieść koniec podparcia kolan i umocować drążek wspornikowy we wsporniku.

Aby opuścić podparcie kolan:

1. Podnieść koniec podparcia kolan, obrócić drążek wspornikowy w stronę wezgłowia produktu i opuścić stronę podnóżka.
2. Pociągać uchwyt zwalniania podparcia kolan do momentu osiągnięcia żądanej pozycji.

Podnoszenie lub opuszczanie podparcia kolan, blat elektryczny

OSTRZEŻENIE

- Przy opuszczaniu podparcia kolan należy zawsze trzymać palce i dłonie z daleka od uchwytów do popychania po stronie podnóżka.
- Produkt należy obsługiwać tylko wtedy, gdy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.

PRZESTROGA

- Nie przekraczać dopuszczalnej nośności podparcia kolan, która wynosi 200 lb (90,7 kg).
- Nie wolno siadać ani stawać na podparciu kolan.
- W przypadku opuszczania podparcia kolan, gdy produkt nie jest zasilany, należy zawsze zachować ostrożność. Grawitacja może spowodować nagłe opuszczenie podparcia kolan.

Uwaga

- Zawsze należy podłączać przewód zasilania do uziemionego ściennego gniazdka klasy szpitalnej.
- Pracownicy służby zdrowia muszą informować pacjentów o obsłudze panelu sterowania pacjenta.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Aby podnieść podparcie kolan:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **podparcia kolan** (C) na panelu sterowania pacjenta na poręczy bocznej (*Ustawianie pozycji produktu przy użyciu panelu sterowania pacjenta na poręczy bocznej – blat elektryczny* (stronie 25)) lub panelu sterowania operatora (*Panel sterowania operatora – blat elektryczny* (stronie 26)).
2. Zwolnić przycisk, gdy podparcie kolan osiągnie żądany kąt.

Aby opuścić podparcie kolan:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **podparcia kolan** (D) na panelu sterowania pacjenta na poręczy bocznej (*Ustawianie pozycji produktu przy użyciu panelu sterowania pacjenta na poręczy bocznej – blat elektryczny* (stronie 25)) lub panelu sterowania operatora (*Panel sterowania operatora – blat elektryczny* (stronie 26)).
2. Zwolnić przycisk, gdy podparcie kolan osiągnie żądany kąt.

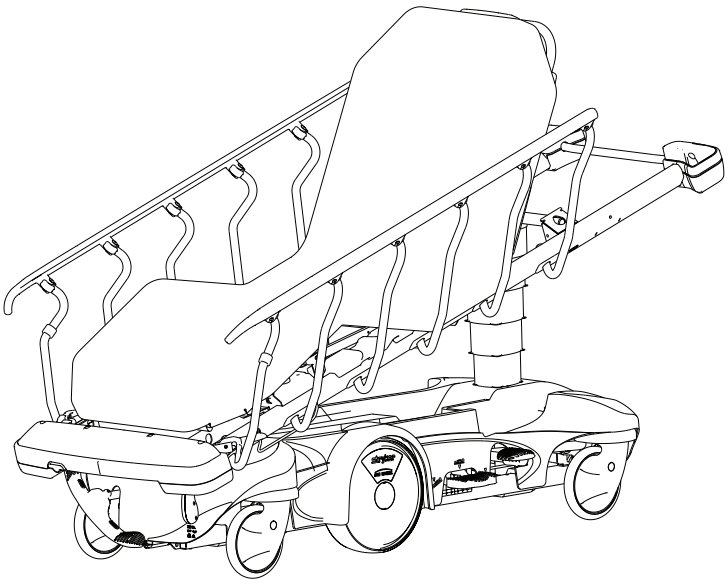
Ustawianie pozycji krzesła

OSTRZEŻENIE - Produkt należy obsługiwać tylko wtedy, gdy nikt nie znajduje się w pobliżu mechanizmów.

Uwaga - Aby ustawić produkt w pozycji krzesła, produkt musi być wyposażony w opcję oparcia pleców **Lift Assist** i podparcia kolan.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Aby ustawić produkt w pozycji krzesła (Rysunek 22):



Rysunek 22 – Krzesło (pokazano model 1115)

1. Podnieść oparcie pleców do pozycji siedzącej. Patrz *Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców, blat bez zasilania elektrycznego* (stronie 27) lub *Podnoszenie lub opuszczanie oparcia pleców, blat elektryczny* (stronie 28).
2. Podnieść podparcie kolan do najwyższego położenia. Patrz *Podnoszenie lub opuszczanie podparcia kolan, blat bez zasilania elektrycznego* (stronie 28) lub *Podnoszenie lub opuszczanie podparcia kolan, blat elektryczny* (stronie 29).
3. Ustawić produkt w najwyższym położeniu. Patrz *Podnoszenie produktu* (stronie 18).
4. Ustawić produkt w odwróconej pozycji Trendelenburga. Patrz *Ustawianie w odwróconej pozycji Trendelenburga* (stronie 19).
5. Aby przywrócić produkt do położenia poziomego, należy wykonać czynności w odwrotnej kolejności.

Przechowywanie przedmiotów w schowku w podstawie

PRZESTROGA

- Na schowku w podstawie nie wolno umieszczać przedmiotów o wadze przekraczającej 27 kg.
- Nie wolno siadać, stawać ani stać na schowku w podstawie.

W obrębie schowka w podstawie można przechowywać rzeczy należące do pacjenta. Wycięcia na uchwyt na butlę z tlenem nie wolno używać do przechowywania butli z tlenem lub rzeczy należących do pacjenta.

Wiszące urządzenia z opcją półki na pompę

OSTRZEŻENIE

- Przewody urządzenia należy zawsze przechowywać w obrębie półki na pompę z dala od uchwytów podparcia kolan.
- Przed podniesieniem lub opuszczeniem blatu należy zawsze usunąć wszelkie urządzenia, które mogą przeszkadzać w ruchu.
- Należy zawsze upewnić się, że urządzenia ustawione na półce na pompę nie będą utrudniały przejeżdżania przez drzwi.
- Nie wolno podnosić produktu, używając do tego celu półki na pompę.

PRZESTROGA

- Nie przekraczać dopuszczalnej nośności półki na pompę, która wynosi 40 lb (18 kg).
- Nie używać półki na pompę jako elementu do popychania lub pociągania urządzenia. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.

Na półce na pompę umieszczonej po stronie podnóżka można przechowywać lub wieszać dodatkowe urządzenia.

Uwaga - Opcję półki na pompę należy wybrać na etapie kupowania produktu.

Wydłużanie lub skracanie przewodu zasilającego za pomocą rolki do nawijania przewodu zasilającego

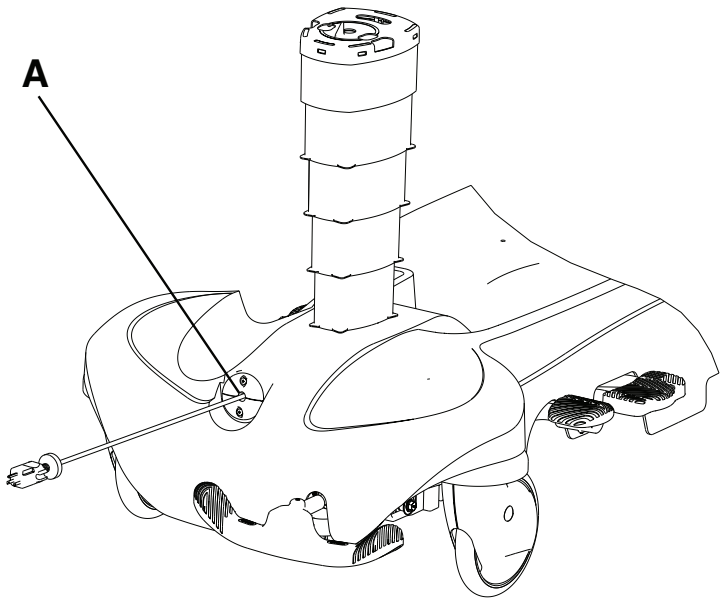
OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do transportowania pacjenta lub czyszczenia produktu należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego.
- Przy transportowaniu produktu należy zawsze użyć rolki do nawijania przewodu zasilającego, aby przechować przewód wewnątrz podstawy.

Uwaga - Przed transportem pacjenta należy zawsze odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego, aby uniknąć uszkodzenia produktu.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Aby wydłużyć przewód zasilający, należy wyciągnąć przewód z rolki do nawijania (A) do żądanej długości (Rysunek 23).



Rysunek 23 – Rolka do nawijania przewodu

Zwijanie przewodu zasilającego:

1. Odłączyć wtyczkę przewodu zasilania od gniazdka ściennego.
2. Lekko pociągnąć przewód zasilający.
3. Wprowadzić przewód zasilający do rolki do nawijania przewodu.

System wagi i opuszczenie łóżka

OSTRZEŻENIE - Nie wolno używać systemu wagi ani podnośnika elektrycznego, ani opcji blatu elektrycznego w pobliżu innych urządzeń ani w spiętrzonym zestawieniu. Jeżeli nie ma możliwości uniknięcia użytkowania w takich warunkach, należy kontrolować system wagi lub podnośnik elektryczny albo blat elektryczny, aby upewnić się, że wszystkie urządzenia działają w danej konfiguracji.

PRZESTROGA - Nie wolno używać wagi w przypadku pacjentów ważących mniej niż 50 lb (22,7 kg).

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

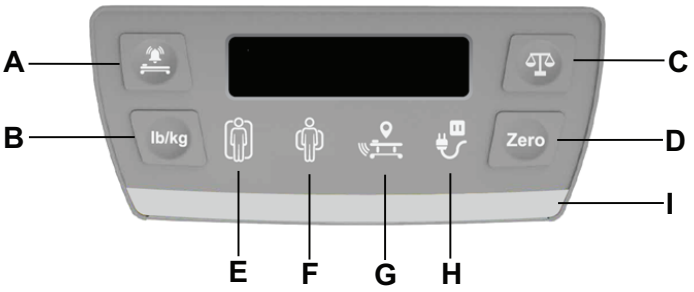
Funkcja alarmu wyjścia z łóżka umożliwia ustawienie elementów sterujących strefami kontroli w celu ostrzeżenia operatora o przesunięciu pacjenta z wybranej strefy.

System wagi umożliwia ważenie pacjenta. W przypadku modeli **Prime** elektryczny i **Prime Connect** system wagi jest wyposażony w akumulatorowe zasilanie awaryjne. Patrz *Ładowanie akumulatora* (stronie 36).

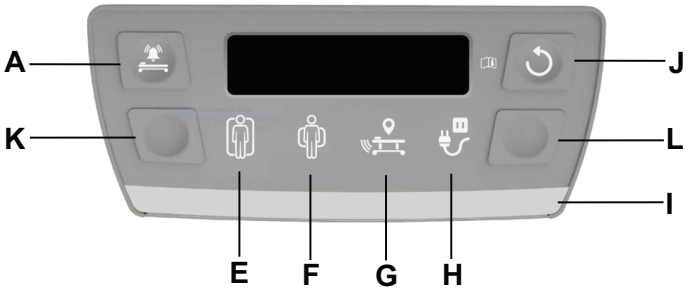
Użyć klawiatury operatora do obsługi systemu wagi lub wyjścia z łóżka. Patrz *Ikona/identyfikacja przycisków klawiatury operatora* (stronie 31).

Ikona/identyfikacja przycisków klawiatury operatora

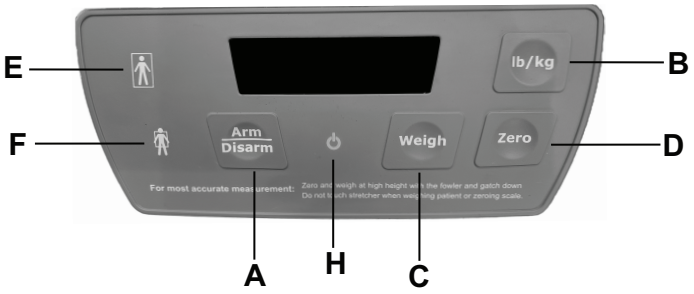
Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).



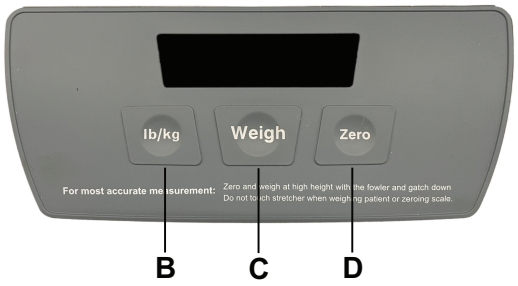
Rysunek 24 – Klawiatura Prime Connect z wyjściem z łóżka i wagą



Rysunek 25 – Klawiatura Prime Connect, z wyjściem z łóżka, bez wagi



Rysunek 26 – Klawiatura Prime z wyjściem z łóżka i wagą



Rysunek 27 – Klawiatura Prime i Prime X, bez wyjścia z łóżka, z wagą

Przycisk/ikona	Nazwa	Opis
A	Włącz/Wyłącz	Włącza i wyłącza wyjście z łóżka
B	lb/kg	Zmiana wyświetlanej jednostki miary.
C	Waga	Zważenie pacjenta
D	Wyzeruj	Wyzerowuje/równoważy wagę
E	Strefa 1	Najmniej czułe ustawienie wyjścia z łóżka Większa strefa zapewnia pacjentowi większą swobodę ruchu na produkcie, zanim aktywuje się alarm wyjścia z łóżka
F	Strefa 2	Najbardziej czułe ustawienie wyjścia z łóżka Mniejsza strefa zapewnia pacjentowi mniejszą swobodę ruchu na produkcie i aktywuje alarm wyjścia z łóżka, gdy pacjent odsuwa się od strefy centralnej
G	Lokalizacja [1]	Świeci się na zielono, gdy produkt jest podłączony do **iBed** Locator Świeci się na pomarańczowo, gdy produkt nie jest podłączony do **iBed** Locator
H	Zasilanie/Stan gotowości	Świeci się na zielono, gdy przewód zasilający jest podłączony do gniazdka w ścianie i trwa ładowanie akumulatorowego zasilania awaryjnego Świeci się na pomarańczowo, gdy przewód zasilający jest odłączony od gniazdka w ścianie, a nosze są w trybie czuwania i wykorzystują akumulatorowe zasilanie awaryjne
I	Oświetlenie paska [2]	Świeci się na zielono, gdy wyjście z łóżka jest uzbrojone Świeci się na czerwono po wyzwoleniu alarmu wyjścia z łóżka Środkowa część świeci na pomarańczowo, gdy przewód zasilający jest odłączony od gniazdka w ścianie, a nosze są w trybie czuwania i wykorzystują akumulatorowe zasilanie awaryjne

Przycisk/ikona	Nazwa	Opis
J	Resetowanie pacjenta	Umożliwia równoważenie noszy, dzięki czemu można ustawić wyjście z łóżka
K	Dolny lewy przycisk	Nieoznakowany przycisk używany do menu głośności alarmu wyjścia z łóżka i wzoru
L	Dolny prawy przycisk	Nieoznakowany przycisk używany do menu głośności alarmu wyjścia z łóżka i wzoru

[1] Ikona **Lokalizacja** świeci się tylko w przypadku modeli **Prime Connect**, jeśli włączona jest opcja bezprzewodowa, a przewód zasilający jest podłączony do gniazdka w ścianie..

[2] W trybie gotowości środkowe światło pomarańczowe przyciemnia się do słabego światła, a następnie rozjaśnia się. Cykl jest powtarzany.

Ważenie pacjenta, Prime i Prime X

PRZESTROGA

- Nie wolno używać odczytów systemu wagi jako odniesienia podczas leczenia.
- Nie wolno używać wagi w przypadku pacjentów ważących mniej niż 50 lb (22,7 kg).

Uwaga

- Aby spełnić wymagania dotyczące dokładności systemu wagi, powierzchnia dla pacjenta musi być w pozycji poziomej (oparcie pleców i podparcie kolan opuszczone), a produkt nie może przekraczać 5 stopni w odniesieniu do pozycji Trendelenburga lub odwróconej pozycji Trendelenburga.
- ⟪⊓⊓⟫ Jeśli połączenie zostało zerwane lub waga nie działa, na ekranie jest wyświetlany komunikat . Jeżeli podczas ponownej próby użycia wagi ten błąd się znowu pojawi, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy Stryker.
- W przypadku produktów z uchwytami do pchania po stronie podnóżka przed uruchomieniem systemu wagi należy upewnić się, że uchwyty do pchania po stronie podnóżka zostały podniesione.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

W celu zważenia pacjenta:

1. Nacisnąć i przytrzymać **Wyzeruj**, aż na ekranie pojawi się **Puść**, aby wyzerować skalę. Nie umieszczać pacjenta na produkcie, dopóki wartość **000,0** nie przestanie migać.

   Uwaga - Nie wolno dotykać produktu, kiedy system wagi wykonuje Wyzeruj.
2. Umieścić pacjenta na produkcie.
3. Nacisnąć **Waga**, aby dokonać pomiaru wagi pacjenta.

   Uwaga - Należy upewnić się, że pacjent pozostaje nieruchomy i że nie dotknie produktu podczas ważenia pacjenta. Jeśli pacjent się poruszy, system wagi będzie próbował przez 20 sekund uzyskać stabilny masę, a następnie zostanie na ekranie zostanie wyświetlony⟪⊓⊓⟫.
4. Nacisnąć **lb/kg**, aby przełączyć i wybrać pomiar dla systemu wagi (funty lub kg).

Ważenie pacjenta, Prime Connect

PRZESTROGA

- Nie wolno używać odczytów systemu wagi jako odniesienia podczas leczenia.
- Nie wolno używać wagi w przypadku pacjentów ważących mniej niż 50 lb (22,7 kg).

Uwaga

- Aby spełnić wymagania dotyczące dokładności systemu wagi, powierzchnia dla pacjenta musi być w pozycji poziomej (oparcie pleców i podparcie kolan opuszczone), a produkt nie może przekraczać 5 stopni w odniesieniu do pozycji Trendelenburga lub odwróconej pozycji Trendelenburga.
- W przypadku produktów z uchwytami do pchania po stronie podnóżka przed uruchomieniem systemu wagi należy upewnić się, że uchwyty do pchania po stronie podnóżka zostały podniesione.
- Podczas zerowania wagi na ekranie może pojawić się komunikat **Zerowanie nie powiodło się** lub **Zerowanie niestabilne**. Jeśli nie można wyzerować wagi, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy Stryker.
- **Ważenie nie powiodło się** lub **Ważenie niestabilne** może być wyświetlane na ekranie, jeśli waga nie działa. Jeżeli podczas ponownej próby użycia wagi pojawi się **Ustaw Wyzeruj**, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy Stryker.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

W celu zważenia pacjenta:

1. Nacisnąć i przytrzymać **Wyzeruj**, aż na ekranie pojawi się **Wypuścić**. Nie umieszczać pacjenta na produkcie, dopóki na ekranie nie pojawi się **0,0 kg**.

   Uwaga - Nie wolno dotykać produktu, kiedy system wagi wykonuje Wyzeruj.
2. Umieścić pacjenta na produkcie.
3. Nacisnąć przycisk **Waga** (C), aby dokonać pomiaru masy pacjenta (*Ikona/identyfikacja przycisków klawiatury operatora* (stronie 31)). Masa pacjenta jest wyświetlana na ekranie w kg.

Uwaga - Należy upewnić się, że pacjent pozostaje nieruchomy i że nie dotknie produktu podczas ważenia pacjenta. Jeśli pacjent się poruszy, system wagi będzie próbował przez 20 sekund uzyskać stabilny masę, a następnie zostanie na ekranie zostanie wyświetlony komunikat **Ważenie niestabilne**.

4. Nacisnąć i przytrzymać **lb/kg**, aby wyświetlić masę pacjenta w funtach.

   Uwaga - Jednostka pomiaru systemu wagi jest zablokowana w kg. Po zwolnieniu **lb/kg** jednostka miary systemu wagi powraca do kg.

Blokowanie jednostki wagi, Prime i Prime X

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Uwaga - Nie można zablokować jednostki wagi dla **Prime Connect** . Domyślnie opcja **Prime Connect** wyświetla masę w kg. Podczas ważenia pacjenta należy nacisnąć i przytrzymać **lb/kg**, aby wyświetlić masę pacjenta w funtach. Patrz *Ważenie pacjenta, Prime Connect* (stronie 33).

Aby zablokować pomiar jednostki wagi

1. Nacisnąć i przytrzymać przyciski **Waga**, **lb/kg**, i **Wyzeruj** do czasu pojawienia się **okna dialogowego** na ekranie.
2. Nacisnąć **lb/kg** lub **Wyzeruj**, aby przełączyć na **Blokada jednostki**.
   a. W przypadku systemu wagi z wyjściem z łóżka, nacisnąć i przytrzymać **lb/kg** i **Wyzeruj**, aby wybrać **Blokada jednostki**.
   b. W przypadku systemu wagi bez wyjścia z łóżka nacisnąć i przytrzymać**lb/kg** i **Wyzeruj**, aż pojawi się na ekranie **Puść**, aby wybrać **Blokada jednostki**.
3. Nacisnąć **lb/kg** lub **Wyzeruj**, aby przełączyć na **lb**, **kg** lub **Dowolna**.
4. Nacisnąć i zwolnić **lb/kg** i **Wyzeruj**. **Jedynie** i wybrana jednostka miary jest wyświetlana na ekranie.

   Uwaga - Jedynie nie będzie wyświetlana na ekranie w przypadku wybrania **Dowolna**.
5. Nacisnąć i przytrzymać **Waga**, aż będzie wyświetlany na ekranie **Puścić**.
6. Nacisnąć i przytrzymać **Wyzeruj**, aż na ekranie pojawi się **Puść**. **000.0** miga, a następnie przestaje migać.

   Uwaga - Można użyć systemu wagi, gdy **000.0** przestanie migać.

Włączanie lub wyłączanie alarmu wyjścia z łóżka, Prime

Alarm wyjścia z łóżka monitoruje pozycję pacjenta w produkcie za pomocą zone control. Jeśli pacjent przesunie się poza granice wybranej strefy, wyjście z łóżka wyzwoli alarm dźwiękowy i zapali się pomarańczowa lampka na spodzie blatu produktu.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

W celu włączenia funkcji alarmu zejścia z łóżka:

1. Nacisnąć i przytrzymać **Wyzeruj**, aż na ekranie pojawi się **Puść**, aby wyzerować system wagi. Nie umieszczać pacjenta na produkcie, dopóki wartość **000,0** nie przestanie migać.
2. Umieścić pacjenta na produkcie.
3. Nacisnąć **Włącz/Wyłącz**, aby włączyć strefę 1. Nacisnąć ponownie **Włącz/Wyłącz** w ciągu 3 sekund, aby wybrać i włączyć strefę 2.

   Uwaga
   - Ikona **Zone 1** (E) lub ikona **Zone 2** (F) świeci się, wskazując wybraną strefę (*Ikona/identyfikacja przycisków klawiatury operatora* (stronie 31)).
   - Nie ma potrzeby wyzerowania systemu wagi w celu zmiany strefy lub ponownego włączenia alarmu wyjścia z łóżka dla tego samego pacjenta.

Aby wyłączyć wyjście z łóżka, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **Włącz/Wyłącz**, aż na ekranie pojawi się symbol **Puść**.

Włączanie lub wyłączanie alarmu wyjścia z łóżka, Prime Connect

Alarm wyjścia z łóżka monitoruje pozycję pacjenta w produkcie za pomocą zone control. Jeśli pacjent przesunie się poza granice wybranej strefy, wyjście z łóżka wyzwoli alarm dźwiękowy, lampka na pasku będzie migać na czerwono, a lampka będzie migać na pomarańczowo od spodu blatu produktu.

Uwaga
- Podczas zerowania wagi na ekranie może pojawić się komunikat **Zerowanie nie powiodło się** lub **Zerowanie niestabilne**. **Resetowanie pacjenta nie powiodło się** lub **Blat niestabilny** może pojawić się na ekranie po zresetowaniu informacji o pacjencie. Jeśli nie można wyzerować wagi lub zresetować informacji o pacjencie, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy Stryker.
- **Wyjście z łóżka nie powiodło się**, **Ustaw zerowanie** lub **Zapytanie o resetowanie pacjenta** może być wyświetlane na ekranie po włączeniu wyjścia z łóżka. Jeśli nie można włączyć alarmu wyjścia z łóżka, należy skontaktować się z działem pomocy technicznej firmy Stryker.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

W celu włączenia funkcji alarmu zejścia z łóżka:

1. Wyzerować system wagi dla **Prime Connect** za pomocą wagi lub zresetować informacje o pacjencie dla **Prime Connect** bez wagi.

a. W przypadku opcji **Prime Connect** z wagą nacisnąć i przytrzymać przycisk **Wyzeruj**, aż na ekranie pojawi się komunikat **Wypuścić**. Nie umieszczać pacjenta na produkcie, dopóki na ekranie nie pojawi się **0,0 kg**.

b. W przypadku opcji **Prime Connect** bez wagi nacisnąć i przytrzymać przycisk **Resetowanie pacjenta** (J), aż na ekranie pojawi się komunikat **Wypuścić** (*Ikona/identyfikacja przycisków klawiatury operatora* (stronie 31)).

2. Umieścić pacjenta na produkcie.
3. Nacisnąć przycisk **Włącz/Wyłącz** (A), aby włączyć strefę 1 (*Ikona/identyfikacja przycisków klawiatury operatora* (stronie 31)). Nacisnąć ponownie przycisk **Włącz/Wyłącz** w ciągu 3 sekund, aby wybrać i włączyć strefę 2.

Uwaga

- Lampka paska świeci się na zielono po włączeniu alarmu wyjścia z łóżka. Ikona **Strefa 1** (E) lub ikona **Strefa 2** (F) świeci się, wskazując wybraną strefę.
- Nie ma potrzeby wyzerowania systemu wagi ani resetowania informacji o pacjencie, aby zmienić strefę lub ponownie włączyć wyjście z łóżka dla tego samego pacjenta.

Aby wyłączyć wyjście z łóżka, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk **Włącz/Wyłącz** do momentu pojawienia się na ekranie komunikatu **Wypuścić**.

Zmiana schematu alarmu wyjścia z łóżka, Prime

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Aby zmienić rodzaj alarmu wyjścia z łóżka:

1. Nacisnąć i przytrzymać przycisk **Włącz/Wyłącz** i **Waga** przez co najmniej sześć sekund. Zignorować wszystkie komunikaty na ekranie, aż na ekranie pojawi się komunikat **Ptrn**.
2. Puścić przyciski **Włącz/Wyłącz** i **Waga**.

   Uwaga - Opcje wzorów **P (1-10)** są wyświetlane na ekranie.
3. Naciskając przycisk **Włącz/Wyłącz** lub **Waga** przewinąć opcje schematów.

   Uwaga - Podczas przewijania opcji schematów będą odtwarzane krótkie przykłady danych schematów.
4. Aby zapisać wybrany schemat, nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 6 sekund przyciski **Włącz/Wyłącz** i **Waga**, aż do pojawienia się komunikatu **Ustawiono** na ekranie.
5. Puścić przyciski **Włącz/Wyłącz** i **Waga**.

   Uwaga - Wybrana opcja wzoru jest wyświetlana na ekranie. Wybrane ustawienie alarmu wyjścia z łóżka zostanie potwierdzone poprzez odtworzenie krótkiego przykładu tego schematu.

Zmiana schematu alarmu wyjścia łóżka, Prime Connect

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Aby zmienić rodzaj alarmu wyjścia z łóżka:

1. Przejść do ekranu schematu alarmu.

   a. W przypadku opcji **Prime Connect** z wagą nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 6 sekund przyciski **Włącz/Wyłącz** i **Waga** (A i C*Ikona/identyfikacja przycisków klawiatury operatora* (stronie 31)).

   b. W przypadku opcji **Prime Connect** bez wagi nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 6 sekund przyciski **Włącz/Wyłącz** i **Resetowanie pacjenta** (A i J).
2. Zwolnić przyciski, gdy na ekranie pojawi się pasek ładowania.

   Uwaga - Opcje wzorów **(1-10)** są wyświetlane na ekranie.
3. Przewinąć opcje schematu.

   a. W przypadku opcji **Prime Connect** z wagą nacisnąć przycisk **Włącz/Wyłącz** lub **Waga**, aby przewinąć opcje wzoru.

   b. W przypadku opcji **Prime Connect** bez wagi nacisnąć przycisk **Włącz/Wyłącz** lub **Resetowanie pacjenta**, aby przewinąć opcje wzoru.

   Uwaga - Podczas przewijania opcji schematów będą odtwarzane krótkie przykłady danych schematów.
4. Wybrać opcję wzoru.

   a. W przypadku opcji **Prime Connect** z wagą nacisnąć **lb/kg**, aby wybrać opcję wzoru.

   b. W przypadku opcji **Prime Connect** bez wagi nacisnąć **dolny lewy** przycisk (K), aby wybrać opcję wzoru.

   Uwaga - Ustawienie jest wyświetlane na ekranie. Wybrane ustawienie alarmu wyjścia z łóżka zostanie potwierdzone poprzez odtworzenie krótkiego przykładu tego schematu.

Zmiana głośności alarmu wyjścia łóżka, Prime

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Aby zmienić głośność alarmu wyjścia z łóżka:

1. Nacisnąć i przytrzymać **Wyzeruj** i **lb/kg**, aż na ekranie pojawi się **głośność**.
2. Puścić przyciski **Wyzeruj** i **lb/kg**.

   Uwaga - Na ekranie pojawią się poziomy głośności **L (1-4)**.
3. Nacisnąć przycisk **Wyzeruj** lub **lb/kg**, aby przewinąć poziomy głośności.

   Uwaga - Podczas przewijania poziomów głośności będą odtwarzane krótkie próbki danej opcji głośności.
4. Aby zapisać wybrany poziom głośności, nacisnąć i przytrzymać przez 6 sekund przyciski **Wyzeruj** i **lb/kg**, aż do pojawienia się komunikatu **Ustawiono** na ekranie.
5. Puścić przyciski **Wyzeruj** i **lb/kg**.

   Uwaga - Wybrana opcja głośności jest wyświetlana na ekranie. Krótki przykład alarmu wyjścia z łóżka potwierdza ustawienie głośności.

Zmiana głośności alarmu wyjścia łóżka, Prime Connect

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Aby zmienić głośność alarmu wyjścia z łóżka:

1. Przejście do ekranu głośności alarmu.
   a. W przypadku opcji **Prime Connect** z wagą, nacisnąć i przytrzymać przez co najmniej 6 sekund **lb/kg** i **Wyzeruj**.
   b. W przypadku opcji **Prime Connect** bez wagi, nacisnąć i przytrzymać przyciski **dolny lewy** i **dolny prawy** (K i L) przez co najmniej 6 sekund (*Ikona/ identyfikacja przycisków klawiatury operatora* (stronie 31)).
2. Zwolnić przyciski, gdy na ekranie pojawi się pasek ładowania.

   Uwaga - Opcje głośności **(1-4)** są wyświetlane na ekranie.
3. Przewinąć opcje głośności.
   a. W przypadku opcji **Prime Connect** z wagą nacisnąć przycisk **Włącz/Wyłącz** i **Waga** (A lub C), aby przewijać opcje głośności.
   b. W przypadku opcji **Prime Connect** bez wagi nacisnąć przycisk **Włącz/Wyłącz** i **Resetowanie pacjenta** (A lub J), aby przewinąć opcje głośności.

   Uwaga - Podczas przewijania poziomów głośności będą odtwarzane krótkie próbki danej opcji głośności.
4. Wybrać opcję głośności.
   a. W przypadku opcji **Prime Connect** z wagą nacisnąć **lb/kg**, aby wybrać opcję głośności.
   b. W przypadku opcji **Prime Connect** bez wagi nacisnąć **dolny lewy** przycisk (K), aby wybrać opcję głośności.

   Uwaga - Ustawienie jest wyświetlane na ekranie. Krótki przykład alarmu wyjścia z łóżka potwierdza ustawienie głośności.

Ładowanie akumulatora

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Modele **Prime Connect** wymagają jednego zestawu akumulatora Li-ION 10,8 V (0058-134-000).

Modele **Prime** elektryczny z systemem wagi wymagają jednego zestawu akumulatora Li-ION 10,8 V, bez wyjścia z łóżka (0058-135-000) lub z wyjściem z łóżka (0058-134-000).

Akumulator należy naładować, kiedy wskaźnik poziomu naładowania będzie wskazywać tylko jedną jednostkę. Zapobiegnie to wyłączeniu systemu wagi z powodu rozładowanych baterii.

Aby naładować zestaw akumulatora litowo-jonowego systemu wagi, należy zawsze podłączyć przewód zasilający do uziemionego gniazdka ściennego klasy szpitalnej. Pełne naładowanie zestawu akumulatora trwa około trzech godzin.

Uwaga - Nieużywany zestaw akumulatora należy zawsze ładować. Pomaga to utrzymać wystarczający poziom naładowania akumulatora i zmaksymalizować sprawność produktu podczas pracy na zasilaniu akumulatorem.

Wymiana baterii systemu wagi, blat bez zasilania elektrycznego

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Baterie należy wymienić, kiedy ekran pokazuje, że poziom naładowania wynosi tylko jedną jednostkę. Zapobiegnie to wyłączeniu systemu wagi z powodu rozładowanych baterii.

Kiedy na wyświetlaczu zacznie migać komunikat **Rozładowana bateria**, baterie są całkowicie rozładowane i nastąpi wyłączenie systemu wagi.

Wymagane narzędzia:

- Śrubokręt krzyżakowy

- Cztery baterie AA (alkaliczne typu LR6)

Aby wymienić baterie:

1. Śrubokrętem krzyżakowym wykręcić śruby mocujące pokrywę przedziału baterii do zespołu wyświetlacza. Zachować śruby.
2. Wyjąć i wyrzucić wszystkie cztery baterie AA.

   Uwaga - Stare baterie należy utylizować zawsze zgodnie z lokalnymi rozporządzeniami.
3. Włożyć cztery nowe baterie AA zgodnie z oznaczeniami w oprawce baterii.

   Uwaga - Nie wolno nigdy łączyć starych i nowych baterii.
4. Śrubokrętem krzyżakowym wykręcić śruby mocujące pokrywę przedziału baterii wyjęte w kroku 1 do zespołu wyświetlacza.

Akcesoria i części

Te akcesoria mogą być dostępne do stosowania z danym produktem. Należy potwierdzić dostępność dla danej konfiguracji lub regionu. Skontaktować się telefonicznie z działem obsługi klienta firmy Stryker: 1-800-327-0770.

Nazwa	Numer części
Przewód 1/4” do wezwania pielęgniarki	100800380879
Przewód rozdzielający 1/4” do wezwania pielęgniarki	100800380877
Taca defibrylatora	1105-045-200
Taca defibrylatora/przedłużenie na nogi	1105-045-400
Płyta podnóżka/uchwyt na kartę leczenia	1105-045-500
Zespół podkładki pod piętę	1105-045-022
Wózek stojaka na kroplówki	0785-155-000
Stojak na kroplówki Havasu, zdejmowalny	0390-025-000
Stojak na kroplówki Havasu, strona wezgłowia, strona lewa	1125-060-145
Stojak na kroplówki Havasu, strona wezgłowia, strona prawa	1125-060-140
Stojak na kroplówki Havasu, trzysegmentowy, strona podnóżka, strona lewa, 26 cali (66 cm)	1105-035-644
Stojak na kroplówki Havasu, trzysegmentowy, strona podnóżka, strona prawa, 26 cali (66 cm)	1105-035-639
Stojak na kroplówki Havasu, trzysegmentowy, strona podnóżka, strona lewa, 30 cali (76 cm)	1105-035-344
Stojak na kroplówki Havasu, trzysegmentowy, strona podnóżka, strona prawa, 30 cali (76 cm)	1105-035-339
Stojak na kroplówki Havasu, trzysegmentowy, strona podnóżka, strona lewa, 30 cali (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Stojak na kroplówki Havasu, trzysegmentowy, strona podnóżka, strona prawa, 30 cali (Prime X)	1105-035-361
Stojak na kroplówki Havasu, trzysegmentowy, po stronie wezgłowia, strona lewa, 26 cali (66 cm)	1125-035-642
Stojak na kroplówki Havasu, trzysegmentowy, strona wezgłowia, strona prawa, 26 cali (66 cm)	1125-035-637
Stojak na kroplówki Havasu, dwusegmentowy, strona podnóżka, strona lewa, 26 cali (66 cm)	1105-035-640
Stojak na kroplówki Havasu, dwusegmentowy, strona podnóżka, strona prawa, 26 cali (66 cm)	1105-035-643
Stojak na kroplówki Havasu, dwusegmentowy, strona podnóżka, strona lewa, 30 cali (76 cm)	1105-035-340
Stojak na kroplówki Havasu, dwusegmentowy, strona podnóżka, strona prawa, 30 cali (76 cm)	1105-035-343

Nazwa	Numer części
Stojak na kroplówki Havasu, dwusegmentowy, strona podnóżka, strona lewa, 30 cali (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Stojak na kroplówki Havasu, dwusegmentowy, strona podnóżka, strona prawa, 30 cali (Prime X)	1105-035-363
Stojak na kroplówki Havasu, dwusegmentowy, po stronie wezgłowia, strona lewa, 30 cali (76 cm)	1125-035-338
Stojak na kroplówki Havasu, dwusegmentowy, strona wezgłowia, strona prawa, 30 cali (76 cm)	1125-035-341
Materac, ComfortGel SE, z barierą ognioodporną, 26 cali (66 cm)	1805-034-601
Materac, ComfortGel SE, z barierą ognioodporną, 30 cali (76 cm)	1805-034-301
Materac, ComfortGel SE, bez bariery ognioodpornej, 26 cali (66 cm)	1805-034-600
Materac, ComfortGel SE, bez bariery ognioodpornej, 30 cali (76 cm)	1805-034-300
Materac, Enhanced Comfort, 3 cale × 26 cali (8 cm × 66 cm)	0785-034-613
Materac, Enhanced Comfort, 3 cale × 30 cali (8 cm × 76 cm)	0785-034-313
Materac, Enhanced Comfort, 4 cale × 26 cali (10 cm × 66 cm)	0785-034-623
Materac, Enhanced Comfort, 4 cale × 30 cali (10 cm × 76 cm)	0785-034-323
Materac, IsoFlex SE, z barierą ognioodporną, 30 cali (76 cm)	1806-034-300
Materac, IsoFlex SE, bez bariery ognioodpornej, wersja międzynarodowa, 30 cali (76 cm)	1806-034-301
Materac, Ultra Comfort, 4 cale × 26 cali (10 cm × 66 cm)	0785-034-603
Materac, Ultra Comfort, 4 cale × 30 cali (10 cm × 76 cm)	0785-034-303
Materac, Ultra Comfort, 5 cali × 26 cali (13 cm × 66 cm)	0785-034-633
Materac, Ultra Comfort, 5 cali × 30 cali (13 cm × 76 cm)	0785-034-333
Materac, Ultra Comfort SE, 4 cale × 26 cali (10 cm × 66 cm)	1704-034-600
Materac, Ultra Comfort SE, z barierą ognioodporną, wersja międzynarodowa, 4 cale × 26 cali (10 cm × 66 cm)	1704-034-601
Materac, Ultra Comfort SE, 3 cale × 30 cali (8 cm × 76 cm)	1703-034-300
Materac, Ultra Comfort SE, z barierą ognioodporną, 3 cale × 30 cali (8 cm × 76 cm)	1703-034-301
Materac, Ultra Comfort SE, 4 cale × 30 cali (10 cm × 76 cm)	1704-034-300
Materac, Ultra Comfort SE, z barierą ognioodporną, 4 cale × 30 cali (10 cm × 76 cm)	1704-034-301
Uchwyt na butlę z tlenem, pionowy	1115-130-000
Opcja pręta pompy, 26 cali (66 cm)	1105-045-065
Opcja pręta pompy, 30 cali (76 cm)	1105-045-035
Pas unieruchamiający, pakiet	0785-045-010
Pas unieruchamiający, kostka	0785-045-020
Pas unieruchamiający, korpus	0785-045-015
Pas unieruchamiający, nadgarstek	0946-044-000
Pas unieruchamiający, klatka piersiowa	1010-058-000
Tacka do podawania	1105-045-700

Nazwa	Numer części
Uchwyt tacki do podawania/płyta podnóżka	1105-045-800
Ochraniacze poręczy bocznych	1001-052-000
Uchwyt na kasetę z kliszą RTG, boczny	1105-045-100
Uchwyt na kasetę z kliszą RTG, pionowy	1105-045-300

Komponenty elektryczne

Nazwa	Numer
Siłownik, oparcie pleców	1008-012-020
Siłownik, podparcie kolan	1008-014-020
Akumulator, zestaw akumulatora litowo-jonowego Smart (tylko Prime elektryczny z systemem wagi)	0058-135-000
Akumulator, zestaw akumulatora litowo-jonowego Smart (Prime Connect lub Prime elektryczny z systemem wagi i wyjściem z łóżka)	0058-134-000
Płyta, zespół płytki drukowanej sterowania napięciem stałym	1008-116-800
Płyta, zespół sterowania napięciem przemiennym elementów innych niż podnośnik	1008-002-800
Płyta, zespół płytki drukowanej sterowania podnośnikiem	1008-002-810
Płyta, zespół sterowania wagą (tylko system wagi)	1008-237-850
Płyta, waga i zespół sterowania wyjściem z łóżka	1008-237-840
Kondensator, 440 V AC, 35 MFD	0059-087-000
Klawiatura, sterowanie wagą (blat bez zasilania elektrycznego)	1008-037-820
Klawiatura, panel sterowania na poręczy bocznej, strona lewa	1008-011-017
Klawiatura, panel sterowania na poręczy bocznej, strona prawa	1008-011-016
Klawiatura, panel sterowania operatora	1008-015-800
Przetwornik siły (opcja systemu wagi)	1008-037-057
Silnik, pompy	1008-002-015
Przewód zasilający, wersja standardowa	1028-146-060
Przewód zasilający, wersja międzynarodowa, typ E	1125-060-170
Przewód zasilający, wersja międzynarodowa, typ F	1125-060-180
Przewód zasilający, wersja międzynarodowa, typ G	1125-060-160
Przewód zasilający, wersja międzynarodowa, typ I	1125-060-200
Przewód zasilający, wersja międzynarodowa, typ J	112500600320
Zespół skrzynki wagi (blat bez zasilania elektrycznego)	1070-237-020
Transformator	1008-014-857
Transformator, wersja międzynarodowa	1008-014-877
Zestaw, normalnie otwarty zespół podczerwień/wezwanie pielęgniarki, Zoom	112507000212
Zestaw, normalnie zamknięty zespół podczerwień/wezwanie pielęgniarki, Zoom	112507000213
Zestaw, zespół klawiatury, waga	110507000214

Nazwa	Numer
Zestaw, zespół klawiatury, nieskalowy	110507000215
Zestaw, moduł bezprzewodowy, USA/Kanada	110507000219
Zestaw, moduł bezprzewodowy, Zjednoczone Emiraty Arabskie/Arabia Saudyjska	110507000220
Zestaw, moduł bezprzewodowy, Australia/Nowa Zelandia	110507000221

Data produkcji akcesoriów wyrobu medycznego

Cztery pierwsze cyfry numeru seryjnego oznaczają rok produkcji.

Mocowanie tacy defibrylatora

OSTRZEŻENIE

- Na tacy defibrylatora nie wolno kłaść przedmiotów o ciężarze przekraczającym 14 kg. Wszystkie przedmioty umieszczone na tacy defibrylatora należy zawsze zabezpieczyć pasami.
- Jeżeli podłączono tacę defibrylatora/przedłużenie na nogi, płytę podnóżka/uchwyt na kartę leczenia lub pionowy uchwyt na butlę z tlenem, należy zawsze zachować ostrożność, aby nie doszło do przyciśnięcia palców przy ustawianiu opcji uchwytu po stronie podnóżka.

Aby zamocować tacę defibrylatora:

1. Wprowadzić sworznie tacy defibrylatora w gniazda umieszczone po stronie podnóżka produktu.
2. Przymocować pasem urządzenia do tacy defibrylatora.

   Uwaga
   - Nie używać tacy defibrylatora jako elementu do popychania/pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.
   - Przy korzystaniu z akcesoriów (takich jak taca defibrylatora/przedłużenie na nogi, płyta podnóżka/uchwyt na kartę leczenia, pionowy uchwyt na butlę z tlenem) należy zawsze podnieść rączki do pchania po stronie podnóżka noszy, ponieważ w przeciwnym razie akcesoria nie będą działały.

Przekształcenie tacy defibrylatora/przedłużenia na nogi w tacę defibrylatora

OSTRZEŻENIE

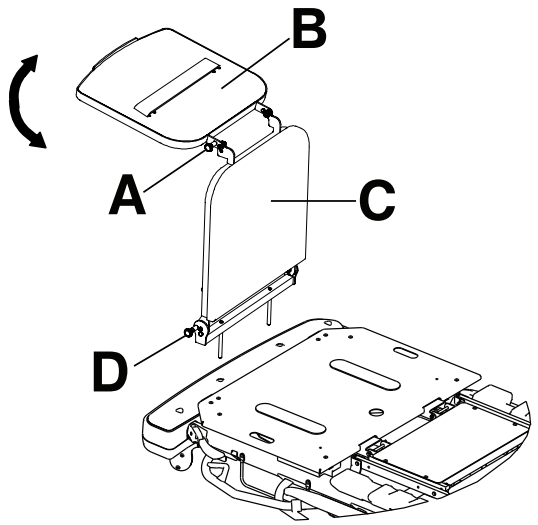
- Na tacy defibrylatora/przedłużeniu na nogi nie wolno kłaść przedmiotów o ciężarze przekraczającym 14 kg. Wszystkie przedmioty umieszczone na tacy defibrylatora należy zawsze zabezpieczyć pasami.
- Jeżeli podłączono tacę defibrylatora/przedłużenie na nogi, płytę podnóżka/uchwyt na kartę leczenia lub pionowy uchwyt na butlę z tlenem, należy zawsze zachować ostrożność, aby nie doszło do przyciśnięcia palców przy ustawianiu opcji uchwytu po stronie podnóżka.

PRZESTROGA - Przed przymocowaniem tacy defibrylatora/przedłużenia na nogi do produktu należy zawsze podnieść stojak na kroplówki. Bez podniesienia stojaka na kroplówki przedłużenie na nogi nie będzie działać.

Aby przekształcić tacę defibrylatora/przedłużenie na nogi w tacę defibrylatora.

1. Wyciągnąć górne pokrętło (A) (Rysunek 28).
2. Obracać tacę defibrylatora (B) do momentu, kiedy będzie spoczywała płasko na podnóżku produktu. Zwolnić pokrętło (A). Upewnić się, że taca defibrylatora została zablokowana na miejscu.
3. Przymocować pasem urządzenia do tacy defibrylatora.

   Uwaga
   - Nie używać tacy defibrylatora/przedłużenia na nogi jako elementu do popychania lub pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.
   - Nie mocować przedmiotów do przedłużenia na nogi.



Rysunek 28 – Taca defibrylatora/przedłużenie na nogi

Przekształcenie tacy defibrylatora/przedłużenia na nogi w przedłużenie na nogi

OSTRZEŻENIE

- Na tacy defibrylatora/przedłużeniu na nogi nie wolno kłaść przedmiotów o ciężarze przekraczającym 14 kg. Wszystkie przedmioty umieszczone na tacy defibrylatora należy zawsze zabezpieczyć pasami.
- Jeżeli podłączono tacę defibrylatora/przedłużenie na nogi, płytę podnóżka/uchwyt na kartę leczenia lub pionowy uchwyt na butlę z tlenem, należy zawsze zachować ostrożność, aby nie doszło do przyciśnięcia palców przy ustawianiu opcji uchwytu po stronie podnóżka.

PRZESTROGA - Przed przymocowaniem tacy defibrylatora/przedłużenia na nogi do produktu należy zawsze podnieść stojak na kroplówki. Bez podniesienia stojaka na kroplówki przedłużenie na nogi nie będzie działać.

Aby przekształcić tacę defibrylatora/przedłużenie na nogi w przedłużenie na nogi (Rysunek 28):

1. Wyciągnąć górne pokrętło (A).
2. Obracać tacę defibrylatora (B) do momentu, kiedy zostanie zablokowana na przedłużeniu na nogi.
3. Trzymając zestaw tacy defibrylatora/przedłużenia na nogi, wyciągnąć dolne pokrętło (D).
4. Opuszczać przedłużenie na nogi (C) do momentu, kiedy będzie płasko rozłożone.
5. Zwolnić pokrętło (D). Nacisnąć przedłużenie na nogi, aby upewnić się, że jest zablokowane na miejscu.
   Uwaga
   - Nie używać tacy defibrylatora/przedłużenia na nogi jako elementu do popychania lub pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.
   - Nie mocować przedmiotów do przedłużenia na nogi.

Mocowanie płyty podnóżka/uchwytu na kartę leczenia

OSTRZEŻENIE - Jeżeli podłączono tacę defibrylatora/przedłużenie na nogi, płytę podnóżka/uchwyt na kartę leczenia lub pionowy uchwyt na butlę z tlenem, należy zawsze zachować ostrożność, aby nie doszło do przyciśnięcia palców przy ustawianiu opcji uchwytu po stronie podnóżka.

Aby przymocować płytę podnóżka/uchwyt na kartę leczenia, należy wprowadzić sworznie płyty podnóżka/uchwytu na kartę leczenia w gniazda umieszczone po stronie podnóżka produktu.

Uwaga - Nie używać płyty podnóżka/uchwytu na kartę leczenia jako elementu do popychania/pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.

Mocowanie wózka stojaka na kroplówki

OSTRZEŻENIE

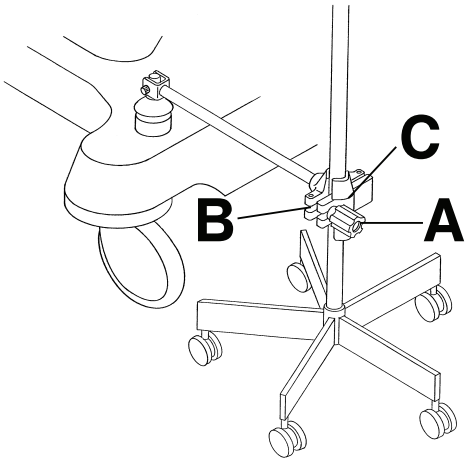
- Przy transportowaniu produktu należy zawsze upewnić się, że stojak na kroplówki jest dobrze przymocowany do wózka stojaka.
- Kiedy wózek stojaka na kroplówki nie jest używany, należy zawsze go schować, aby nie doszło do uszkodzenia sprzętu.

Aby przymocować wózek stojaka na kroplówki (Rysunek 29):

1. Podnieść i wyjąć wózek stojaka na kroplówki z tacy lub zacisku do przechowywania.
2. Obrócić wózek stojaka na kroplówki do żądanej pozycji.

3. Obrócić pokrętło (A) w lewo, aby poluzować zacisk stojaka (C).
4. Obrócić pokrętło (A) w kierunku przeciwnym do zespołu połączenia z ramieniem (B).
5. Otworzyć zacisk (C).
6. Włożyć stojak na kroplówki w zacisk (C).
7. Zamknąć zacisk (C) wokół stojaka na kroplówki i obrócić pokrętło (A) na właściwą pozycję.
8. Obrócić pokrętło (A) w prawo, aby je dokręcić.
9. Aby odłączyć wózek stojaka na kroplówki od produktu, należy wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

   Aby schować wózek stojaka na kroplówki, należy włożyć go do tacy do przechowywania lub umocować wózek w zacisku do przechowywania.



Rysunek 29 – Wózek stojaka na kroplówki

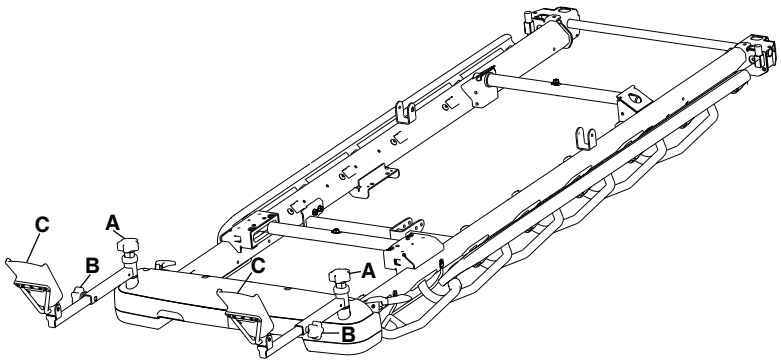
Ustawianie pozycji lub chowanie wsporników stóp, Prime

OSTRZEŻENIE

- Nie wolno siadać na wspornikach stóp. Może to spowodować przewrócenie się produktu.
- Przy obsługiwaniu wsporników stóp należy zawsze upewnić się, że palce znajdują się z daleka od mechanizmów.
- Należy zawsze składać wsporniki stóp w przypadku transportowania pacjenta na produkcie.
- Należy zawsze dokręcić wsporniki stóp przed ich użyciem.
- Nie wolno używać systemu wagi podczas korzystania ze wsporników stóp. Może być to przyczyną niedokładnych odczytów.
- Nie wolno uruchamiać funkcji wyjścia z łóżka ze wspornikami stóp. Może być to przyczyną niedokładnych odczytów.

Aby ustawić wsporniki stóp:

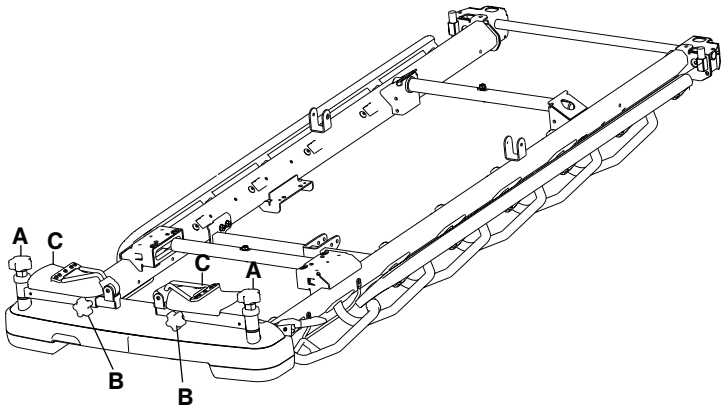
1. Poluzować pokrętło pozycji kolan (A) w górnej części wspornika stóp, aby dostosować ustawienie kąta bocznego odchylenia wspornika stóp (Rysunek 30).
2. Dokręcić pokrętło pozycji kolan (A), aby zablokować wspornik stóp w żądanej pozycji.



Rysunek 30 – Ustawianie wsporników stóp

3. Poluzować pokrętło pozycji nóg (B) w bocznej części wspornika stóp, aby dostosować długość.
4. Dokręcić pokrętło pozycji nóg (B), aby zablokować wspornik stóp w żądanej pozycji.

5. Przed ułożeniem pacjenta należy odchylić w górę wspornik stóp (C).
6. Aby złożyć wspornik stóp, należy wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności (Rysunek 31).



Rysunek 31 – Składanie wsporników stóp

W przypadku wybrania opcji wsporników stóp nie można nabyć następujących opcji i akcesoriów:

- Uchwyty do popychania po stronie podnóżka
- Taca defibrylatora
- Taca defibrylatora/przedłużenie na nogi
- Uchwyt tacki do podawania/płyta podnóżka
- Płyta podnóżka/uchwyt na kartę leczenia
- Stojaki na kroplówki po stronie podnóżka

Uwaga

- Wsporników stóp nie wolno używać do przechowywania rzeczy należących do pacjenta.
- Nie używać wsporników stóp jako elementu do popychania/pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.
- Przy korzystaniu ze wsporników stóp należy zawsze aktywować hamulce, aby uniknąć niestabilności produktu.
- Nie używać oparcia pleców ani podparcia kolan podczas korzystania ze wsporników stóp.

Ustawianie pozycji montowanego na stałe dwusegmentowego stojaka na kroplówki

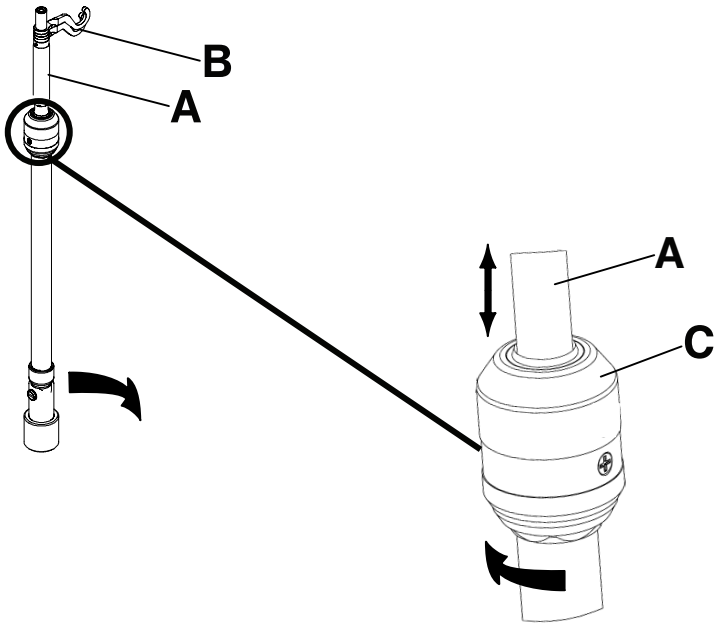
---

OSTRZEŻENIE - Nie używać stojaka na kroplówki jako elementu do popychania lub pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.

Ten produkt można nabyć z opcjonalnym dwupozycyjnym stojakiem na kroplówki zamontowanym na stałe po stronie wezgłowia, podnóżka lub po obu stronach produktu. Stojak na kroplówki jest wyposażony w teleskopowy pręt, który po wysunięciu zapewnia pozycję na drugiej wysokości. Nieużywany stojak na kroplówki można złożyć i schować.

Ustawianie dwusegmentowego stojaka na kroplówki (Rysunek 32):

1. Podnieść i obrócić stojak z pozycji przechowywania.
2. Docisnąć w dół stojak na kroplówki aż do jego zablokowania na miejscu.
3. W celu zwiększenia wysokości stojaka na kroplówki, należy pociągnąć część teleskopową (A), aż zostanie zablokowana w całkowicie podniesionej pozycji.
4. Obrócić wieszaki na worki infuzyjne (B) do żądanej pozycji i zawiesić na nich worki infuzyjne.
5. Aby opuścić stojak na kroplówki, należy chwycić jego część teleskopową, obrócić zapadkę (C) i opuścić część teleskopową.
   Uwaga
   - Na stojaku na kroplówki nie wolno zawieszać worków infuzyjnych o wadze przekraczającej 40 funtów (18 kg).
   - Przy transportowaniu pacjenta należy zawsze upewnić się, że stojak na kroplówki jest ustawiony w niskiej pozycji umożliwiającej bezpieczne przejechanie przez otwory drzwiowe.



Rysunek 32 – Ustawianie zamontowanego na stałe dwupozycyjnego stojaka na kroplówki:

Ustawianie montowanego na stałe trójsegmentowego stojaka na kroplówki

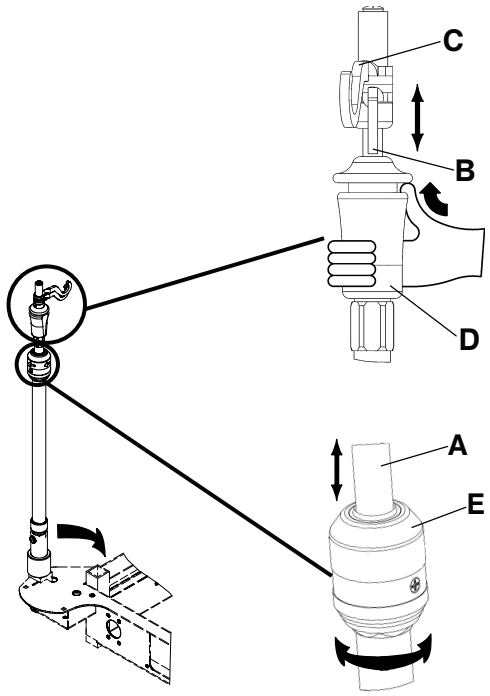
OSTRZEŻENIE - Nie używać stojaka na kroplówki jako elementu do popychania lub pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.

Ten produkt można nabyć z opcjonalnym trójpozycyjnym stojakiem na kroplówki zamontowanym na stałe po stronie wezgłowia, podnóżka lub po obu stronach produktu. Stojak na kroplówki ma teleskopowy pręt, który po wysunięciu zapewnia drugą i trzecią wysokość stojaka. Nieużywany stojak na kroplówki można złożyć i schować.

Ustawianie trójsegmentowego stojaka na kroplówki (Rysunek 33):

1. Podnieść i obrócić stojak z pozycji przechowywania.
2. Docisnąć w dół stojak na kroplówki aż do jego zablokowania na miejscu.
3. W celu zwiększenia wysokości stojaka na kroplówki, należy pociągnąć część teleskopową (A), aż zostanie zablokowana w całkowicie podniesionej pozycji.
4. W celu uzyskania wyższego stojaka na kroplówki, należy pociągnąć część (B). Zwolnić część (B) przy dowolnej żądanej wysokości, aby zablokować stojak na miejscu.
5. Obrócić wieszaki na worki infuzyjne (C) do żądanej pozycji i zawiesić na nich worki infuzyjne.
6. Aby obniżyć stojak na kroplówki, przesunąć do góry żółtą część uchwytu (D), jednocześnie trzymając odcinek (B) aż do obniżenia stojaka.
7. Obrócić zapadkę (E) i obniżyć teleskopową część stojaka na kroplówki.

   Uwaga
   - Na stojaku na kroplówki nie wolno zawieszać worków infuzyjnych o łącznej wadze przekraczającej 12 lb (5 kg).
   - Na jednym wieszaku na kroplówki nie wolno zawieszać worków infuzyjnych o wadze przekraczającej 9,3 lb (4,2 kg).
   - Przy transportowaniu pacjenta należy zawsze upewnić się, że stojak na kroplówki jest ustawiony w niskiej pozycji umożliwiającej bezpieczne przejechanie przez otwory drzwiowe.



Rysunek 33 – Ustawianie montowanego na stałe trójsegmentowego stojaka na kroplówki

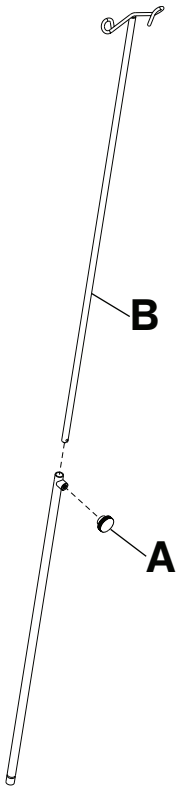
Mocowanie i ustawianie zdejmowalnego stojaka na kroplówki

PRZESTROGA

- Nie używać stojaka na kroplówki jako elementu do popychania lub pociągania noszy. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.
- Na stojaku na kroplówki nie wolno zawieszać worków infuzyjnych o wadze przekraczającej 40 lb (18 kg).
- Przy transportowaniu pacjenta należy zawsze upewnić się, że stojak na kroplówki jest ustawiony w niskiej pozycji umożliwiającej bezpieczne przejechanie przez otwory drzwiowe.

Aby zamocować i ustawić zdejmowalny stojak na kroplówki (Rysunek 34):

1. Włożyć stojak na kroplówki w gniazdo umieszczone po stronie wezgłowia lub podnóżka produktu.
2. Obrócić pokrętło (A) w lewo i wyciągnąć teleskopową część (B) aż do uzyskania żądanej wysokości.
3. Obrócić pokrętło (A) w prawo, aby zablokować na miejscu teleskopową część.



Rysunek 34 – Zdejmowalny stojak na kroplówki

Mocowanie pionowego uchwytu na butlę z tlenem

OSTRZEŻENIE

- W pionowym uchwycie na butlę z tlenem nie wolno umieszczać przedmiotów o wadze przekraczającej 40 funtów (18 kg).
- Jeżeli podłączono tacę defibrylatora/przedłużenie na nogi, płytę podnóżka/uchwyt na kartę leczenia lub pionowy uchwyt na butlę z tlenem, należy zawsze zachować ostrożność, aby nie doszło do przyciśnięcia palców przy ustawianiu opcji uchwytu po stronie podnóżka.

Pionowy uchwyt na butlę z tlenem podtrzymuje butlę z tlenem w pionowej pozycji.

Aby przymocować pionowy uchwyt na butlę z tlenem:

1. Wsunąć drążek podtrzymujący w dowolne gniazdo stojaka na kroplówki.
2. Przeprowadzić zawleczkę przez otwór w drążku podtrzymującym, aby przymocować uchwyt na butlę do produktu.

Uwaga - Nie używać pionowego uchwytu na butlę z tlenem do pchania lub ciągnięcia. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.

Rozkładanie lub składanie tacy do podawania/płyty podnóżka

OSTRZEŻENIE - Na tacy do podawania nie wolno umieszczać przedmiotów o wadze przekraczającej 30 funtów (14 kg).

Aby zamontować tacę do podawania na poręczy bocznej, należy wyciągnąć oba boki tacy do podawania i ustawić je nad poręczami bocznymi.

Aby złożyć tacę do podawania:

1. Zdjąć tacę do podawania z poręczy bocznych.
2. Wcisnąć boki tacy do podawania.
3. Schować tacę do podawania w obrębie płyty podnóżka.

Uwaga - Nie używać tacy do podawania/płyty podnóżka jako elementu do popychania/pociągania. W takim przypadku może dojść do uszkodzenia produktu.

Mocowanie ochraniaczy na poręczach bocznych

Aby przymocować ochraniacze poręczy bocznych:

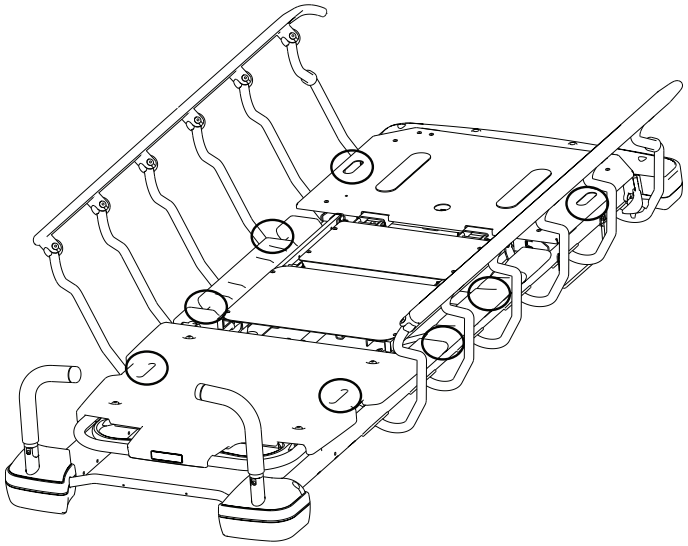
1. Wcisnąć ochraniacz poręczy bocznej pomiędzy materac i poręcz boczną.
2. Przymocować haczyki i rzepy wokół górnej poręczy bocznej, aby przymocować ochraniacz poręczy bocznej.

Lokalizacja zaczepów pasów unieruchamiających pacjenta

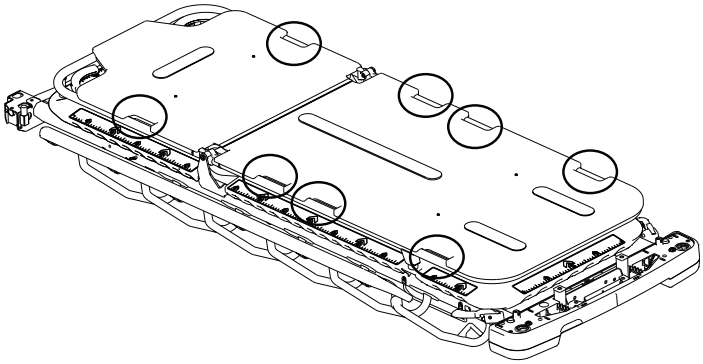
OSTRZEŻENIE

- Przy mocowaniu pasów unieruchamiających należy zawsze zachować ostrożność. Może wówczas dojść do obrażeń ciała operatora lub pacjenta. Fizyczne środki unieruchamiające, nawet po zabezpieczeniu, mogą spowodować poważne obrażenia ciała pacjentów i operatorów, w tym zaplątanie, unieruchomienie, obrażenia fizyczne i/lub śmierć.
- Pasy i/lub urządzenia unieruchamiające należy zawsze mocować wyłącznie do wskazanych punktów mocujących na produkcie. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia ciała pacjenta lub operatora. Nie wolno mocować pasów unieruchamiających do poręczy bocznej.
- Przed użyciem jakichkolwiek pasów i/lub urządzeń unieruchamiających należy zawsze zapoznać się ze stosownymi ograniczeniami i przepisami lokalnymi i krajowymi oraz odpowiednimi przepisami danej placówki.

W obrębie zespołu blatu dostępnych jest osiem lokalizacji zaczepów pasów unieruchamiających, gdzie można przymocować pasy unieruchamiające pacjenta (Rysunek 35 lub Rysunek 36).



Rysunek 35 – Lokalizacje pasów unieruchamiających w przypadku opcji Prime



Rysunek 36 – Lokalizacje pasów unieruchamiających w przypadku opcji Prime X

Uwaga - Pasy unieruchamiające to część typu B wchodząca w kontakt z ciałem pacjenta.

Ustawianie pionowego uchwytu na kasetę z kliszą RTG – Prime X

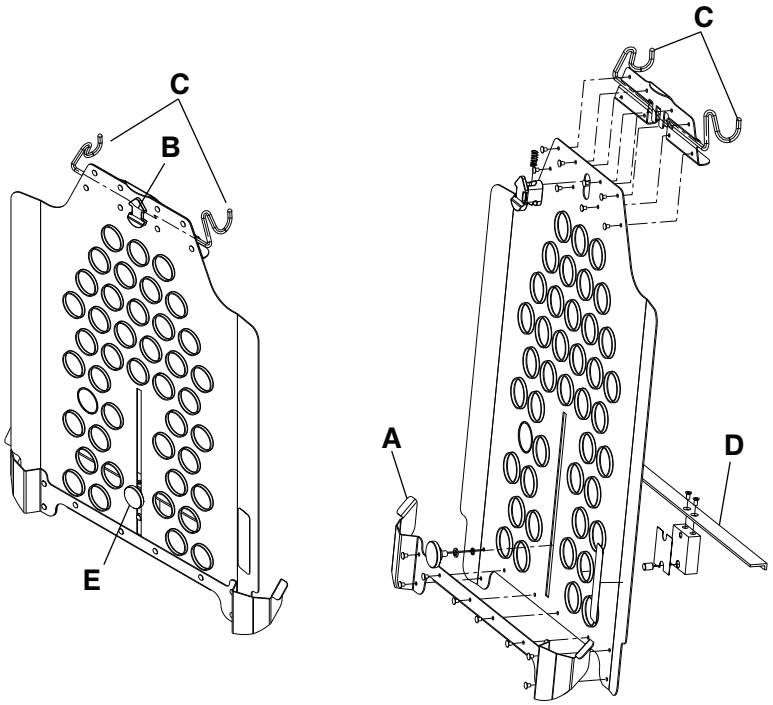
OSTRZEŻENIE

- W przypadku korzystania z pionowego lub bocznego uchwytu na kasetę z kliszą RTG należy zawsze podjąć odpowiednie środki ochronne. Uchwyt na kasetę z kliszą RTG nie chroni przed promieniowaniem.
- Przed użyciem **Prime X** z urządzeniami generującymi promieniowanie należy zawsze zapoznać się z lokalnymi, krajowymi i federalnymi wytycznymi oraz z przepisami danej placówki dotyczącymi bezpieczeństwa. Urządzenia generujące promieniowanie mogą wytwarzać resztkowe, błądzące lub rozproszone promieniowanie.
- Przy używaniu materaca grubszego niż 2,5 cala (6,35 cm) lub dodatkowej warstwy na materac z **Prime X** należy zawsze zachować szczególną ostrożność.
- W celu umieszczenia kasety z kliszą RTG należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami w sekcji *Ustawianie pionowego uchwytu na kasetę z kliszą RTG – wyłącznie opcja Prime X*.

Uchwyt na kasetę z kliszą RTG mocuje się do spawu oparcia pleców, gdzie podtrzymuje kasety z kliszą RTG. Pozwala to na wykonywanie zdjęć RTG, kiedy na produkcie leży pacjent. Można również dostosować pozycję kasety przed wykonaniem zdjęcia RTG.

Aby ustawić pozycję uchwytu na kasetę z kliszą RTG:

1. Aktywować hamulce. Pchnąć produkt, aby upewnić się, że hamulce działają prawidłowo.
2. Unieść oparcie pleców do najwyższej pozycji.
3. Włożyć dolne prowadnice mocujące (A) pod drążek spawu oparcia pleców (Rysunek 37).
4. Podnieść uchwyt na kasetę do momentu, kiedy prowadnice mocujące zostaną zablokowane na spawie oparcia pleców. Upewnić się, że uchwyt na kasetę jest mocno osadzony.



Rysunek 37 – Uchwyt na kasetę z kliszą RTG

5. Wsunąć kasetę z kliszą RTG od dowolnej strony uchwytu na kasetę lub pociągnąć strzałkę zwalniającą suwak (B) w celu odłączenia uchwytu kasety od oparcia pleców, a następnie ustawić jej pozycję i przymocować uchwyt kasety w obrębie spawu oparcia pleców.
6. Aby dostosować wysokość kasety, należy poluzować pokrętło (E) i przesunąć szynę wspornikową kasety (D) w górę lub w dół aż do osiągnięcia żądanej wysokości.
7. Dokręcić pokrętło (E), aby unieruchomić szynę wspornikową kasety na miejscu.
8. Po zakończeniu wykonywania zdjęcia RTG należy pociągnąć w górę strzałkę zwalniającą suwak (B) w celu odłączenia uchwytu kasety od spawu oparcia pleców.
9. Wyjąć kasetę z kliszą RTG z uchwytu na kasetę.
10. Zamknąć i schować uchwyt na kasetę.

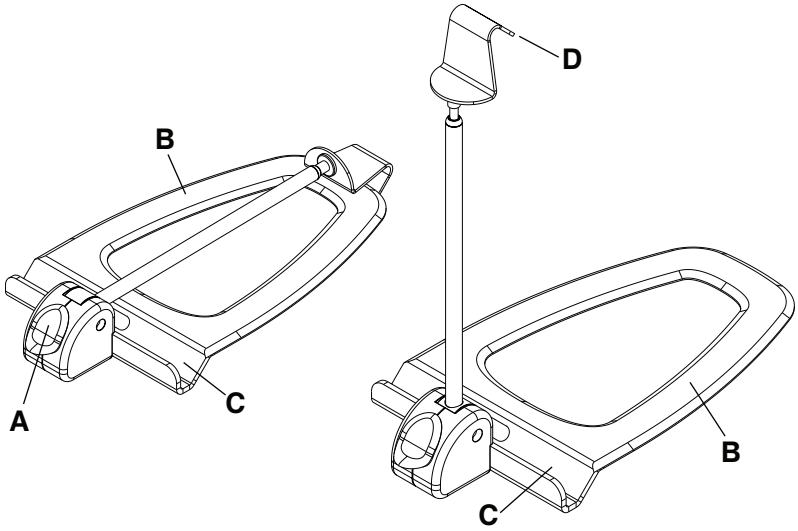
Ustawianie bocznego uchwytu na kasetę z kliszą RTG – Prime X

OSTRZEŻENIE

- W przypadku korzystania z pionowego lub bocznego uchwytu na kasetę z kliszą RTG należy zawsze podjąć odpowiednie środki ochronne. Uchwyt na kasetę z kliszą RTG nie chroni przed promieniowaniem.
- Przed użyciem **Prime X** z urządzeniami generującymi promieniowanie należy zawsze zapoznać się z lokalnymi, krajowymi i federalnymi wytycznymi oraz z przepisami danej placówki dotyczącymi bezpieczeństwa. Urządzenia generujące promieniowanie mogą wytwarzać resztkowe, błądzące lub rozproszone promieniowanie.
- Należy zawsze zachować ostrożność przy wykonywaniu zdjęć RTG z oparciem pleców ustawionym w pozycji pionowej lub przy korzystaniu z kasety bocznej.
- Przy używaniu materaca grubszego niż 2,5 cala (6,35 cm) lub dodatkowej warstwy na materac z **Prime X** należy zawsze zachować szczególną ostrożność.
- W celu umieszczenia kasety z kliszą RTG należy zawsze postępować zgodnie z instrukcjami w sekcji *Ustawianie bocznego uchwytu na kasetę z kliszą RTG – opcja Prime X*.

Aby ustawić pozycję bocznego uchwytu na kasetę z kliszą RTG:

1. Aktywować hamulce. Pchnąć produkt, aby upewnić się, że hamulce działają prawidłowo.



Rysunek 38 – Boczny uchwyt na kasetę z kliszą RTG

2. Nacisnąć żółty przycisk zwalniający (A), aby otworzyć boczny uchwyt na kasetę (Rysunek 38).
3. Wsunąć płaską podstawę (B) pomiędzy materac i platformę dla pacjenta.
4. Ustawić boczny uchwyt na kasetę w żądanej lokalizacji.
5. Umieścić kasetę z kliszą RTG w kanale kasety (C).
6. Pociągnąć w górę haczyk kasety (D), aby dostosować wysokość ramienia i nasunąć je na kasetę z kliszą RTG, unieruchamiając ją na miejscu.
7. Aby wyjąć kasetę i złożyć boczny uchwyt na kasetę, wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Wkładanie lub wyjmowanie kaset na klisze RTG – Prime X

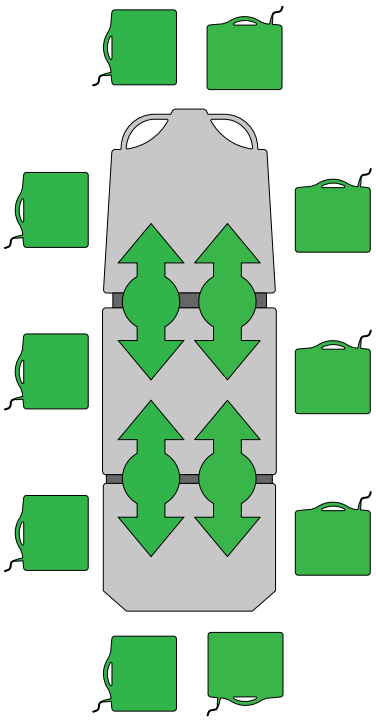
OSTRZEŻENIE

- Przed użyciem **Prime X** z urządzeniami generującymi promieniowanie należy zawsze zapoznać się z lokalnymi, krajowymi i federalnymi wytycznymi oraz z przepisami danej placówki dotyczącymi bezpieczeństwa. Urządzenia generujące promieniowanie mogą wytwarzać resztkowe, błądzące lub rozproszone promieniowanie.
- Należy zawsze zachować ostrożność przy wykonywaniu zdjęć RTG z oparciem pleców ustawionym w pozycji pionowej lub przy korzystaniu z kasety bocznej.

Prime X zapewnia przegubową powierzchnię wsparcia do badań radiologicznych oraz platformę pod powierzchnią wsparcia ciało pacjenta, która jest przeznaczona na włożenie kasety z kliszą RTG. Powierzchnia wsparcia do badań radiologicznych współpracuje z medycznymi aparatami rentgenowskimi i umożliwia wykonywanie klinicznych zdjęć rentgenowskich (całego ciała w orientacji A-P, jako opcja możliwe jest wykonywanie zdjęć całego ciała w orientacji bocznej lub klatki piersiowej w pozycji pionowej), kiedy pacjent znajduje się na produkcie. Kasety można wkładać od strony wezgłowia, od strony podnóżka oraz z boków produktu.

Aby włożyć kasetę do badań RTG:

1. Wyśrodkować pacjenta na produkcie, używając etykiet wskaźnikowych pozycji zlokalizowanych ze wszystkich stron produktu (Rysunek 39).
2. Umieść kasetę z kliszą RTG pod powierzchnią dla pacjenta. Użyć prowadnic kasety do ułatwienia ustawienia pozycji kasety z kliszą RTG.



Rysunek 39 – Wkładanie lub wyjmowanie kaset na klisze RTG – Prime X

Uwaga

- Nie należy stosować materaca o grubości większej niż 4 cale (10 cm) jednocześnie z **Prime X**.
- Nie używać ramienia C z **Prime X**. **Prime X** nie jest kompatybilny z ramieniem C.

Czyszczenie

Czyszczenie produktu

OSTRZEŻENIE

- Przed serwisowaniem lub czyszczeniem należy zawsze odłączyć przewód zasilający i obrócić przełącznik **Wł./Napęd**-**Wył./Tryb ręczny** do pozycji **Wył./Tryb ręczny**.
- Produktu nie wolno czyścić parowo, wodą z węża ani ultradźwiękowo. Takie metody czyszczenia nie są zalecane i mogą spowodować unieważnienie gwarancji tego produktu.

PRZESTROGA - Do czyszczenia wyświetlacza opcjonalnego systemu wagi nie wolno stosować ściernych środków czyszczących. Nie wolno dopuszczać do gromadzenia się na wyświetlaczu roztworów czyszczących ani innych płynów. Wytrzeć do sucha wszystkie powierzchnie po wyciekach lub czyszczeniu.

Ta instrukcja przedstawia zalecane metody czyszczenia noszy **Prime Series** model 1125.

Zalecana metoda czyszczenia:

1. Jeśli produkt jest wyposażony w opcję podnośnika elektrycznego lub opcję blatu elektrycznego, przed rozpoczęciem transportu lub czyszczenia produktu należy odłączyć przewód zasilający od gniazdka ściennego.
2. Wyjąć materac z produktu.
3. Należy stosować się do zaleceń producenta roztworu czyszczącego dotyczących rozcieńczania.
4. Wysuszyć produkt. Nie wolno zakładać materaca na nosze przed zupełnym wyschnięciem produktu.

   Uwaga
   - Bezpośredni kontakt skóry z widocznie zabrudzonym, przepuszczalnym materiałem może zwiększyć ryzyko zakażenia.
   - Wyczyścić obszar schowka w podstawie.
   - Wyczyścić spód klocków hamulcowych, aby uniknąć nagromadzania się wosku lub zanieczyszczeń.
   - Niektóre środki czyszczące są z natury korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Jeśli produkt nie zostanie odpowiednio spłukany i wysuszony, na jego powierzchni może pozostać korozyjny osad, który może spowodować przedwczesną korozję elementów o krytycznym znaczeniu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji czyszczenia może unieważnić gwarancję.

Czyszczenie materaca

OSTRZEŻENIE

- Nie czyścić, nie serwisować, ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.
- Nie wolno zanurzać materaca w roztworach czyszczących ani dezynfekcyjnych. Nadmiar wilgoci może spowodować wadliwe działanie produktu skutkujące jego uszkodzeniem lub obrażeniami ciała pacjenta.
- Nie wolno dopuszczać do gromadzenia się płynu na materacu. Płyny mogą powodować korozję elementów i nieprzewidywalnie wpływać na działanie i bezpieczeństwo tego produktu.
- Przy każdym czyszczeniu należy zawsze sprawdzać pokrowce materaca pod kątem rozdarć, przebić, nadmiernego zużycia oraz niedopasowanych suwaków. Uszkodzony materac należy wymienić na nowy, aby zapobiec przenoszeniu zarazków.
- Materaców nie wolno czyścić parowo, pod ciśnieniem, wodą z węża ani ultradźwiękowo. Takie metody czyszczenia mogą spowodować unieważnienie gwarancji na produkt.

Na okres przydatności materaca do użytku może negatywnie wpłynąć zwiększona częstotliwość użytkowania, co może obejmować częstsze czyszczenie i dezynfekowanie.

Zalecana metoda czyszczenia:

1. Należy używać czystej, miękkiej ściereczki i wodnego roztworu łagodnego mydła do przetarcia całego materaca w celu usunięcia ciał obcych.
2. Przetrzeć materac czystą, suchą ściereczką, aby usunąć wszelki nadmiar płynu lub środka czyszczącego.
3. Opłukać i osuszyć pokrowce po czyszczeniu.
4. Po zakończeniu czyszczenia należy przeprowadzić dezynfekcję zgodnie z potrzebami przy użyciu środka dezynfekującego klasy szpitalnej.

   Uwaga
   - Materaca nie wolno prasować, czyścić w pralni chemicznej ani suszyć w suszarce, gdyż spowoduje to jego wadliwe działanie i uszkodzenie produktu.
   - Pokrowiec materaca musi być zupełnie suchy przed umieszczeniem go w magazynie, założeniem pościeli lub umieszczeniem na nim pacjenta, aby nie doszło do upośledzenia działania produktu.
   - Unikać nadmiernego narażenia na alkohol lub nadtlenek wodoru. Może wówczas dojść do spuchnięcia materiału pokrowca.
   - Nie wolno dopuszczać do przecieku płynu do obszaru suwaka lub bariery wodoszczelnej pokrowca. Płyny, które zetkną się z suwakiem, mogą przeniknąć do wnętrza materaca, co może spowodować upośledzenie działania produktu.
   - Niektóre środki czyszczące są z natury korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Jeśli produkt nie zostanie odpowiednio spłukany i wysuszony, na jego powierzchni może pozostać korozyjny osad, który może spowodować przedwczesną korozję elementów o krytycznym znaczeniu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji czyszczenia może unieważnić gwarancję.

Usuwanie plam jodyny

1. Sporządzić roztwór z 1–2 łyżek stołowych tiosiarczanu sodu rozpuszczonych w 0,5 litra ciepłej wody. Użyć tego roztworu do przetarcia zaplamionego obszaru.
2. Plamy należy usuwać możliwie jak najszybciej po ich wystąpieniu.
3. Jeżeli plamy nie zostaną natychmiast wywabione, należy pozostawić roztwór na powierzchni materaca przed jego wytarciem.
4. Przed ponownym użyciem materaca, należy spłukać czystą wodą powierzchnie, które miały styczność z roztworem.

Uwaga - Niezastosowanie się do powyższych instrukcji przy używaniu środków myjących tego typu może spowodować unieważnienie gwarancji tego produktu.

Instrukcje specjalne

Haczyki i rzepy	Należy je nasączyć środkiem dezynfekującym, opłukać wodą i odczekać do odparowania roztworu.
Plamy lub ciała stałe	Należy stosować neutralne mydła i ciepłą wodę. Nie wolno stosować silnych środków czyszczących, rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących.
Czyszczenie uporczywych plam	Do czyszczenia uporczywych plam należy stosować standardowe domowe środki czyszczące lub środki czyszczące do powierzchni winylowych oraz szczotki o miękkim włosiu. Wstępnie namoczyć zaschnięte zanieczyszczenia.
Pranie	Nie zaleca się prania materaca. Pranie może skrócić okres przydatności materaca do użytku.

Dezynfekcja

Dezynfekowanie produktu

OSTRZEŻENIE

- Nie czyścić, nie serwisować, ani nie wykonywać prac konserwacyjnych podczas korzystania z produktu.
- Produktu nie wolno czyścić parowo, wodą z węża ani ultradźwiękowo. Takie metody czyszczenia nie są zalecane i mogą spowodować unieważnienie gwarancji tego produktu.

Zalecane środki dezynfekujące:

- Związki czwartorzędowe (aktywny składnik – chlorek amonu) zawierające mniej niż 3% eterów glikolowych
- Fenolowe środki dezynfekujące (aktywny składnik – o-fenylofenol)
- Roztwór wybielacza na bazie chloru (5,25% wybielacz, rozcieńczony w stosunku 1 część wybielacza na 100 części wody, co odpowiada 520 ppm dostępnego chloru (40 ml roztworu wybielacza o stężeniu 5,25% na 4000 ml wody))
- 70% alkohol izopropylowy

Zalecana metoda dezynfekcji:

1. Należy dokładnie stosować się do zaleceń producenta środka dezynfekującego dotyczących rozcieńczania.
2. Ręcznie myć wszystkie powierzchnie produktu roztworem środka dezynfekującego.
3. Unikać nadmiernego nasycania i upewnić się, że produkt nie pozostanie wilgotny dłużej niż zalecono we wskazówkach producenta odnośnie roztworu czyszczącego, dotyczących odpowiedniego odkażania.
4. Wysuszyć produkt. Nie wolno zakładać materaca na nosze przed zupełnym wyschnięciem produktu.
5. Rzepy mocujące dezynfekować po każdym użyciu. Nasączyć rzepy mocujące środkiem dezynfekującym, opłukać wodą i odczekać do odparowania środka dezynfekującego (określenie odpowiedniego środka dezynfekującego zależy od danej placówki).
6. Należy sprawdzić, czy produkt działa prawidłowo przed oddaniem go do eksploatacji.
   - Podnieść i opuścić produkt.
   - Zablokować i odblokować pedał hamulca/sterowania w obu pozycjach.
   - Zablokować i odblokować poręcze boczne.
   - Podnieść i opuścić oparcie pleców.
   - Podnieść i opuścić podparcie kolan.
   - Upewnić się, że wszystkie elementy są odpowiednio nasmarowane.
   - Upewnić się, że wszystkie etykiety są nienaruszone.

Uwaga

- Bezpośredni kontakt skóry z widocznie zabrudzonym, przepuszczalnym materiałem może zwiększyć ryzyko zakażenia.
- Niektóre środki czyszczące są z natury korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu. Jeśli produkt nie zostanie odpowiednio spłukany i wysuszony, na jego powierzchni może pozostać korozyjny osad, który może spowodować przedwczesną korozję elementów o krytycznym znaczeniu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji czyszczenia może unieważnić gwarancję.

Dezynfekowanie materaca

OSTRZEŻENIE - Materac należy zawsze dezynfekować pomiędzy użyciem u różnych pacjentów. Niezastosowanie się do tego zalecenia może być przyczyną skażenia krzyżowego i infekcji.

Zalecane środki odkażające:

- Związki czwartorzędowe (aktywny składnik – chlorek amonu) zawierające mniej niż 3% eterów glikolowych
- Fenolowe środki dezynfekujące (aktywny składnik – o-fenylofenol)
- Roztwór wybielacza na bazie chloru (5,25% wybielacz, rozcieńczony w stosunku 1 część wybielacza na 100 części wody, co odpowiada 520 ppm dostępnego chloru (40 ml roztworu wybielacza o stężeniu 5,25% na 4000 ml wody))
- 70% alkohol izopropylowy

Zalecana metoda dezynfekcji:

1. Przed nałożeniem środków dezynfekujących należy upewnić się, że oczyszczono i osuszono materac.
2. Przetrzeć materac czystą, suchą ściereczką, aby usunąć wszelki nadmiar płynu lub środka dezynfekującego.
3. Opłukać i osuszyć pokrowce po dezynfekcji.

Uwaga

- Przed umieszczeniem pokrowca w magazynie lub założeniem pościeli pokrowiec materaca musi być suchy. Nieusunięcie nadmiaru środka dezynfekującego może spowodować degradację materiału pokrowca.
- Niektóre środki czyszczące są z natury korozyjne i mogą powodować uszkodzenie produktu, jeśli są niewłaściwie stosowane. Jeśli produkt nie zostanie odpowiednio spłukany i wysuszony, na jego powierzchni może pozostać korozyjny osad, który może spowodować przedwczesną korozję elementów o krytycznym znaczeniu. Nieprzestrzeganie tych instrukcji czyszczenia może unieważnić gwarancję.
- Częste lub wydłużone narażenie na środki dezynfekujące o wyższym stężeniu może przedwcześnie postarzyć materiał pokrowca.
- Używanie przyspieszonego nadtlenku wodoru lub związków czwartorzędowych zawierających etery glikolu może spowodować uszkodzenie pokrowca.

Konserwacja zapobiegawcza

Przed przystąpieniem do wykonywania inspekcji konserwacji zapobiegawczej należy wycofać produkt z eksploatacji. Podczas corocznej konserwacji zapobiegawczej wszystkich produktów firmy Stryker Medical należy sprawdzić wszystkie wymienione elementy. Może wystąpić konieczność częstszych kontroli w ramach konserwacji zapobiegawczej w zależności od intensywności użytkowania produktu. Czynności serwisowe mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

Aby sprawdzić dostępność funkcji produktu dla Twojego modelu, patrz *Funkcje produktu* (stronie 17).

Uwaga - Przed inspekcją należy wyczyścić i zdezynfekować zewnętrzną część materaca, jeśli dotyczy.

Należy sprawdzić następujące elementy:

_____ Czy wszystkie elementy mocujące są właściwie umocowane

_____ Poręcze boczne się ruszają i blokują

_____ Naciśnięcie pedału hamulca powoduje zablokowanie kółek samonastawnych

_____ Kółka samonastawne są właściwie umocowane i obracają się prawidłowo

_____ Kółka samonastawne są wolne od wosku i zanieczyszczeń

_____ Mechanizm hamulca działa prawidłowo

_____ Funkcja kierowania działa prawidłowo

_____ Sprawdzić powierzchnie skórzane pod kątem pęknięć

_____ Oparcie pleców można podnieść, opuścić i zablokować na miejscu

_____ Podparcie kolan można opcjonalnie podnieść, opuścić i zablokować na miejscu.

_____ Można ustawić pozycję Trendelenburga/odwróconą pozycję Trendelenburga z każdej lokalizacji

_____ Łańcuch uziemiający nienaruszony

_____ Brak wycieków w miejscach połączeń przewodów hydraulicznych

_____ Podnośniki hydrauliczne nie opadają samoczynnie

_____ Nasmarować, gdzie jest to wymagane

_____ Opcjonalne pasy unieruchamiające można zapiąć i zapewniają prawidłowe unieruchomienie

_____ Opcjonalny stojak na kroplówki jest nienaruszony, można dostosować jego wysokość oraz zablokować we wszystkich pozycjach

_____ Opcjonalny uchwyt na butlę z tlenem jest nienaruszony oraz otwiera się i zamyka

_____ Pokrowiec materaca nie jest rozdarty ani pęknięty

_____ Akcesoria oraz sprzęt do mocowania są w dobrym stanie

_____ Akumulatorowe zasilania awaryjnego działa i zasila układy

_____ Przewody nie są zużyte lub przyciśnięte

_____ Opcjonalny przewód i wtyczka przewodu zasilającego nie są uszkodzone

_____ Wszystkie opcjonalne połączenia elektryczne są dociśnięte

_____ Wszystkie opcjonalne połączenia uziemiające są podłączone do ramy

_____ Impedancja uziemienia nie przekracza 200 mΩ (miliomów), opcja

_____ Prąd upływowy nie przekracza 300 µA (mikroamperów) (zgodnie z UL 60606-1-1), opcja

_____ Ładowanie opcjonalnej baterii zapasowej

_____ Opcjonalna obudowa wyświetlacza jest nienaruszona i nieuszkodzona

_____ Opcjonalne ogniwo obciążnikowe jest nienaruszone i nieuszkodzone

_____ Opcjonalny mechanizm pokrętła pozycji kolan wsporników stóp działa zgodnie z przeznaczeniem i można go zablokować na miejscu

_____ Opcjonalny mechanizm pokrętła pozycji nóg wsporników stóp działa zgodnie z przeznaczeniem i można go zablokować na miejscu

_____ Opcjonalne wsporniki stóp można rozsunąć do pozycji w pełni rozłożonej oraz zatrzymać w odpowiedniej pozycji

_____ Opcjonalne wkręty samogwintujące (6) wsporników stóp są mocno dokręcone i nie są uszkodzone

_____ Kalibrowanie opcjonalnej wagi, w razie potrzeby wykonać ponowną kalibrację

_____ Funkcje alarmu wyjścia z łóżka

_____ Funkcje wezwania pielęgniarki przez wyjście łóżka (**Prime Connect**)

_____ Moduł bezprzewodowy jest nienaruszony, a na ekranie wyświetlana jest ikona połączenia bezprzewodowego, jeśli opcja połączenia bezprzewodowego jest włączona (**Prime Connect**)

_____ Ikona lokalizacji świeci się, a produkt łączy się z **iBed** Locator, jeśli opcja połączenia bezprzewodowego jest włączona (**Prime Connect**)

_____ Działają wszystkie ikony i przyciski na klawiaturze operatora, panelu sterowania operatora, blokady panelu sterowania pacjenta i panelu sterowania pacjenta na poręczy bocznej

_____ Pionowy uchwyt na kasety z kliszą RTG jest w dobrym stanie roboczym i można go dostosować do wymiarów wszystkich kaset z kliszą RTG (**Prime X**)

_____ Powłoka oparcia pleców i miejsca na stopy nie jest uszkodzona (**Prime X**)

_____ Tace u wezgłowia i w nogach nie są uszkodzone (**Prime X**)

_____ Śruby i nakrętki wszystkich przegubów oparcia pleców nie są obluzowane (opcja **Prime X**)

_____ Brak nadmiernych luzów w rączkach **Zoom**

_____ Nacisnąć przełączniki rączek **Zoom** i upewnić się, że produkt nie może się przemieszczać, jeśli nie popchnięto lub nie pociągnięto rączek

_____ Nacisnąć przełączniki na rączkach **Zoom** i sprawdzić, czy możliwe jest przesunięcie produktu do przodu i do tyłu

Numer seryjny produktu:
Wypełnił:
Data:

Informacje dotyczące połączeń bezprzewodowych

W przypadku produktów wyposażonych w opcjonalną technologię łączności bezprzewodowej mają zastosowanie następujące oświadczenia we wskazanych krajach:

Kraj	Powiadomienie
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Powiadomienia na temat innych połączeń bezprzewodowych

Kwestie związane z promieniowaniem mikrofalowym są regulowane przez rząd federalny na mocy przepisów federalnych 21CFR1030.10 w taki sposób, że ilość energii, która może być emitowana z kuchenki mikrofalowej przez cały okres jej użytkowania jest bardzo mała, np. 5 mW/cm2 w odległości 2 cali (5 cm) od płaszczyzny powierzchni mikrofalowej. Promieniowanie to będzie się szybko zmniejszać wraz ze wzrostem odległości pomiędzy kuchenką a punktem pomiarowym. Inne promieniowanie w tym paśmie może być generowane z niezamierzonych promienników oraz z obwodów sterujących i źródłowych w kuchence. Poziom tego promieniowania jest również kontrolowany przez przepisy federalne FCC i nie ma ono dużej mocy. Obydwa te źródła promieniowania znajdują się wewnątrz kuchenki mikrofalowej, która jest ekranowana i zaprojektowana tak, aby zminimalizować to promieniowanie. Ogólnie rzecz biorąc, użytkownik wyrobu medycznego nie będzie znajdował się w bezpośredniej bliskości kuchenki mikrofalowej podczas korzystania z tego urządzenia.

Współistnienie między urządzeniami wykorzystującymi pasma 5 GHz IEEE802.11 (Wi-Fi) i urządzeniami wykorzystującymi pasmo komórkowe LTE-U (B46) jest dobrze znane i dobrze sprawdzone przez organy regulacyjne. W środowiskach o dużym natężeniu ruchu (takich jak przewidziane środowisko tego urządzenia) te zachodzące na siebie częstotliwości mogą pogorszyć siłę działania obu urządzeń. Zdecydowanie zaleca się wyłączenie infrastruktury klienta wykorzystującej pasmo komórkowe LTE-U (B46), aby uniknąć pogorszenia wydajności. Zwiększy to przepustowość 5 GHz i zmniejszy spadek wydajności wynikający z przeciążenia częstotliwości.

Informacje dotyczące kompatybilności elektromagnetycznej (EMC)

OSTRZEŻENIE

- Nie należy używać przenośnych urządzeń łączności radiowej RF (w tym urządzeń peryferyjnych, takich jak kable anteny i anteny zewnętrzne) w odległości mniejszej niż 12 cali (30 cm) od jakiejkolwiek części noszy **Prime Series**, w tym od określonych przez producenta kabli.
- Aby zapobiec nieprawidłowemu działaniu produktu, należy unikać umieszczania urządzeń w pobliżu innych urządzeń lub jednego na drugim. Jeśli takie zastosowanie jest konieczne, należy uważnie obserwować sąsiadujące lub ułożone jedne na drugich urządzenia, aby się upewnić, że działają prawidłowo.
- Zastosowanie akcesoriów, przetworników oraz kabli innych niż określone w specyfikacji lub dostarczone przez producenta może spowodować zwiększenie emisji elektromagnetycznych lub zmniejszenie odporności elektromagnetycznej i doprowadzić do nieprawidłowego działania.

PRZESTROGA - Ten sprzęt nie jest przeznaczony do użytku w środowiskach mieszkalnych i może nie zapewniać odpowiedniej ochrony przed odbiorem fal radiowych w takich środowiskach.

Nosze **Prime Series** oceniono z użyciem następujących przewodów:

Przewód	Długość (m)
Przewód wejściowy zasilania prądem przemiennym	4,1
Wezwanie pielęgniarki (kabel jack 1/4 cala) Tylko nosze **Prime Connect** model 1105, 1115 i 1125	3,8

Wytyczne oraz oświadczenie producenta – emisja elektromagnetyczna

Nosze **Prime Series** są przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym o parametrach określonych poniżej. Klient lub użytkownik noszy **Prime Series** powinien zapewnić, że są one używane w takim środowisku.

Test emisji	Zgodność	Środowisko elektromagnetyczne
Emisje o częstotliwościach radiowych CISPR 11	Grupa 1	**Uwaga -** Emisje charakterystyczne dla tego sprzętu kwalifikują go jako odpowiedni do zastosowań na obszarach przemysłowych i szpitalnych (CISPR 11 klasa A). Jeżeli sprzęt jest używany w środowisku mieszkalnym (dla którego wymagana jest zazwyczaj CISPR 11 klasa B), może on nie zapewniać odpowiedniej ochrony usług komunikacyjnych wykorzystujących częstotliwości radiowe. Może być potrzebne podjęcie działań zaradczych, takich jak zmiana położenia lub orientacji sprzętu.
Emisje o częstotliwościach radiowych CISPR 11	Klasa A	
Poziom emisji harmonicznych IEC 61000-3-2	Klasa A	
Wahania napięcia Emisje migotania IEC 61000-3-3	Urządzenie spełnia wymogi	

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna

Nosze **Prime Series** są odpowiednie do użytku w środowisku profesjonalnej placówki służby zdrowia, jednak nie w środowiskach przekraczających warunki testu odporności, pod kątem których oceniano produkt, takich jak w pobliżu sprzętu chirurgicznego wykorzystującego prąd o wysokiej częstotliwości (HF) oraz wewnątrz pomieszczenia ekranowanego pod kątem częstotliwości radiowych (RF) ze sprzętem do obrazowania metodą rezonansu magnetycznego (MRI). Klient lub użytkownik noszy **Prime Series** powinien zapewnić, że jest ono używane w takim środowisku i że wytyczne dotyczące środowiska elektromagnetycznego wymienione poniżej są przestrzegane.

Test odporności	Poziom badania IEC 60601	Poziom zgodności	Wytyczne dotyczące środowiska elektromagnetycznego
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±15 kV powietrze	±8 kV kontakt ±15 kV powietrze	Posadzki powinny być drewniane, betonowe lub wykonane z płytek ceramicznych. Jeśli podłogi są pokryte materiałem syntetycznym, wilgotność względna powinna wynosić co najmniej 30%.
Serie szybkich elektrycznych stanów przejściowych IEC 61000-4-4	±2 kV dla linii źródła zasilania ±1 kV dla linii wejściowych/ wyjściowych	±2 kV dla linii źródła zasilania ±1 kV dla linii wejściowych/ wyjściowych	Parametry sieci elektrycznej powinny być parametrami typowymi dla budynków przemysłowych lub szpitalnych.
Przepięcia IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV międzyprzewodowe ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV względem ziemi	±0,5 kV, ±1 kV międzyprzewodowe ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV względem ziemi	Parametry sieci elektrycznej powinny być parametrami typowymi dla budynków przemysłowych lub szpitalnych.

Wytyczne i deklaracja producenta – odporność elektromagnetyczna			
Zapady napięcia, zmiany napięcia i krótkie przerwy na energetycznych liniach wejściowych IEC 61000-4-11	0%U_T na 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0%U_T na 1 cykl 70% U_T (30% spadek w U_T) na 25/30 cykli 0% U_T na 250/300 cykli	0%U_T na 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315° 0%U_T na 1 cykl 70% U_T (30% spadek w U_T) na 25/30 cykli 0% U_T na 250/300 cykli	Parametry sieci elektrycznej powinny być parametrami typowymi dla budynków przemysłowych lub szpitalnych. W przypadku korzystania z noszy **Prime Series** podczas przerw w zasilaniu sieciowym zaleca się zasilanie systemu poprzez zasilanie bezprzerwowe lub akumulator.
Pole magnetyczne o częstotliwości sieciowej (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Pole magnetyczne o częstotliwości sieciowej powinno być na poziomie charakterystycznym dla typowych lokalizacji w środowisku komercyjnym lub szpitalnym.
Uwaga - U_T jest napięciem sieci zasilającej prądu przemiennego przed zastosowaniem poziomu badania.			

Przewodzone zakłócenia RF IEC 61000-4-6 Promieniowane zakłócenia RF IEC 61000-4-3	3 Vrms od 150 kHz do 80 MHz 3 V/m od 80 MHz do 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Przenośny i mobilny sprzęt do komunikacji radiowej powinien być zgodny z wytycznymi zawartymi w tabeli zatytułowanej „Zalecane odległości oddzielenia między przenośnym i mobilnym sprzętem do komunikacji radiowej a noszami **Prime Series**”. Jeśli usługa telefonii komórkowej nie jest wymieniona w tabeli, zalecaną odległość oddzielenia należy obliczyć na podstawie równania właściwego dla częstotliwości nadajnika. Zalecana odległość D=(2) (√*P*) gdzie *P* jest maksymalną mocą wyjściową nadajnika w watach (W) według danych producenta nadajnika, a *d* jest zalecaną odległością oddzielenia w metrach (m). Natężenia pola zainstalowanych na stałe nadajników RF określone na podstawie badania elektromagnetycznego danej lokalizacji,[a] powinny być mniejsze od poziomu zgodności dla każdego zakresu częstotliwości [b]. W pobliżu sprzętu oznaczonego poniższym symbolem mogą występować zakłócenia:
Pola magnetyczne zbliżeniowe IEC 61000-4-39	65 A/m 134,2 kHz	65 A/m	Czytniki RFID i podobne generatory pola magnetycznego nie powinny być obsługiwane w odległości mniejszej niż 50 mm od elektroniki lub przewodów noszy **Prime Series**.
	7,5 A/m 13,56 MHz	7,5 A/m	

Uwaga - Te wskazówki nie muszą mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych wpływa ich pochłanianie i odbijanie przez konstrukcje, przedmioty i ludzi.

Uwaga - Pasma ISM (przemysłowe, naukowe i medyczne) między 0,15 MHz a 80 MHz to: od 6,765 MHz do 6,795 MHz; od 13,553 MHz do 13,567 MHz; od 26,957 MHz do 27,283 MHz oraz od 40,66 MHz do 40,70 MHz.

[a] Nie można dokładnie w sposób teoretyczny przewidzieć natężenia pól wytwarzanych przez nadajniki stacjonarne, na przykład stacje bazowe do telefonów radiowych (komórkowych/bezprzewodowych) i przenośnych radiotelefonów naziemnych, amatorskie urządzenia radiowe, nadajniki radiowe AM i FM oraz nadajniki telewizyjne. Aby ocenić środowisko elektromagnetyczne wytwarzane przez nieruchome nadajniki RF, należy rozważyć przeprowadzenie badania środowiska pod kątem promieniowania elektromagnetycznego. Jeśli zmierzona wartość natężenia pola elektromagnetycznego w miejscu użytkowania noszy **Prime Series** przekracza zalecany poziom zgodności dla częstotliwości radiowych określony powyżej, wówczas należy obserwować nosze **Prime Series** pod kątem prawidłowego działania. W przypadku zaobserwowania nietypowego działania konieczne może być podjęcie dodatkowych kroków, takich jak zmiana ustawienia lub przemieszczenie noszy **Prime Series**.

[b] W zakresie częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz natężenie pola jest mniejsze niż 3 Vrms.

Zalecane odległości oddzielenia między przenośnym i mobilnym sprzętem do komunikacji radiowej a noszami Prime Series

Nosze **Prime Series** są przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym emitowane zakłócenia o częstotliwościach radiowych są kontrolowane. Klient lub użytkownik noszy **Prime Series** może uchronić je przed interferencjami elektromagnetycznymi, zachowując minimalną odległość między przenośnym i mobilnym sprzętem do komunikacji radiowej (nadajnikami) a noszami **Prime Series**, w tym przewodów, zgodnie z poniższymi zaleceniami, zgodnie z wartościami maksymalnej mocy wyjściowej dla sprzętu do komunikacji.

Pasmo (MHz)	Serwisowanie	Maksymalna moc (W)	Minimalna odległość oddzielenia (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3

Zalecane odległości oddzielenia między przenośnym i mobilnym sprzętem do komunikacji radiowej a noszami Prime Series			
704–787	Pasma LTE 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; Pasmo LTE 5	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Pasmo LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; Pasmo LTE 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11a/n	0,2	0,3

W przypadku nadajników o maksymalnej znamionowej mocy wyjściowej nieujętej w powyższym zestawieniu, zalecana odległość *d* w metrach (m) może zostać oszacowana przy użyciu równania odpowiedniego dla częstotliwości nadajnika, gdzie *P* oznacza maksymalną znamionową moc wyjściową nadajnika podaną w watach (W) według oznaczenia producenta.

Uwaga - Te wskazówki nie muszą mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych wpływa ich pochłanianie i odbijanie przez konstrukcje, przedmioty i ludzi.

Maca Prime Series

Manual de utilização

com o sistema motorizado Zoom

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

PT

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Glossário global de símbolos

Consulte o glossário global de símbolos em ifu.stryker.com para obter as definições dos símbolos.

Símbolos

	Consultar o manual/folheto de instruções
	Consultar as instruções de utilização
	Advertência geral
	Precaução
	Advertência; esmagamento das mãos
	Advertência; radiação não ionizante
	Não empurrar
	Não armazenar a botija de oxigénio
	Não seguro para RM
	RoHS China sem substâncias sujeitas a declaração
	Logótipo da Autoridade Reguladora Governamental dos Serviços Digitais e de Telecomunicações para os Emirados Árabes Unidos
	Marca de Conformidade Regulamentar (RCM) da Austrália/Nova Zelândia
R-NZ	Marca de conformidade de rádio da Nova Zelândia
	Marca de conformidade wireless EUA (FCC)
	Marcação CE
EC REP	Mandatário na Comunidade Europeia
MD	Dispositivo médico europeu

	Importador
UK CA	Marcação de avaliação de conformidade no Reino Unido
UDI	Identificação única de dispositivo
QTY	Quantidade
CH REP	Mandatário na Suíça
REF	Número de catálogo
LOT	Código do lote
SN	Número de série
US Patents	Para patentes dos EUA, consulte www.stryker.com/patents
	Fabricante
	Data de fabrico
	Carga de trabalho segura
	Peso máximo do doente
	Peso do equipamento com carga de trabalho segura
	Corrente contínua
	Corrente alternada
	Tensão perigosa
	Equalização de potencial
	Ligação de proteção à terra
IPX5	Proteção contra jatos de água

	Peça aplicada do tipo B
	Prime, **Prime Connect** e **Prime X**: Equipamento médico classificado pela Underwriters Laboratories Inc. em relação a choques elétricos, incêndios e perigos mecânicos, apenas em conformidade com a norma ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 e A2:2021, CAN/CSA-C22.2 N.º 60601-1:14 e A2:2022 (R2022). Para a opção **Prime X**, equipamento associado de equipamento radiológico IEC 60601-2-54:2022.
	Em conformidade com a Diretiva europeia 2012/19/UE relativa a resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE), conforme alteração, este símbolo indica que o produto deve ser recolhido em separado para reciclagem. Não eliminar como resíduos urbanos não triados. Contactar o distribuidor local para informações sobre a eliminação. Assegure-se de que o equipamento infetado é descontaminado antes da reciclagem.
	Para indicar que é necessária a recolha seletiva de baterias, de acordo com o Regulamento da União Europeia relativo a baterias e respetivos resíduos (UE) 2023/1542. Este símbolo pode ser acompanhado pela designação abreviada do(s) material(ais) utilizado(s) na bateria.
	Para indicar que é necessária a recolha seletiva de baterias, de acordo com o Regulamento da União Europeia relativo a baterias e respetivos resíduos (UE) 2023/1542. Este símbolo pode ser acompanhado pela designação abreviada do(s) material(ais) utilizado(s) na bateria. Pb = a bateria contém mais de 0,004% em peso de chumbo
	Para indicar que é necessária a recolha seletiva de baterias, de acordo com o Regulamento da União Europeia relativo a baterias e respetivos resíduos (UE) 2023/1542. Este símbolo pode ser acompanhado pela designação abreviada do(s) material(ais) utilizado(s) na bateria. Li-ION = a bateria contém iões de lítio
	Símbolo de reciclagem de Taiwan
	Símbolo de reciclagem do Japão
	A Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) é uma organização de serviço público, sem fins lucrativos, que promove a reciclagem de baterias portáteis recarregáveis. As baterias têm de ser entregues num ponto de recolha de baterias. Visitar o sítio web da RBRC (www.rbrc.org) para ficar a conhecer os pontos de recolha mais próximos ou ligar para o número de telefone indicado no símbolo de reciclagem.
	Este lado para cima
	Manter seco
	Frágil, manusear com cuidado
	Limite de empilhamento em unidades

Índice

Definição de Advertência/Precaução/Nota ... 3
Resumo das precauções de segurança ... 3
Pontos de entalamento ... 5
Introdução ... 6
Descrição do produto ... 6
Utilização prevista ... 6
Indicações de utilização ... 6
Utilizadores a que se destina ... 7
Benefícios clínicos ... 7
Contraindicações ... 7
Vida útil prevista ... 7
Eliminação/reciclagem ... 7
Especificações ... 7
REACH Europeias ... 9
Especificação europeia relativa a baterias ... 9
Especificações de rádio Wi-Fi, Prime Connect ... 9
Ilustração do produto, Prime e Prime Connect ... 11
Ilustração do produto, Prime X ... 12
Peças aplicadas, estrutura da cama elétrica ... 13
Peças aplicadas, Prime X ... 13
Informações para contacto ... 14
Localização do número de série ... 14
Preparação ... 15
Configurar a saída da cama através da chamada de enfermeiro com fios, Prime Connect ... 15
Configurar o iBed Locator, Prime Connect ... 16
Funcionamento ... 17
Características do produto ... 17
Acionamento e desengate dos travões ... 17
Controlos da base ... 18
Elevar o produto ... 18
Baixar o produto ... 18
Posicionar o produto na posição de Trendelenburg ... 19
Posicionar o produto na posição anti-Trendelenburg ... 19
Transporte de um doente sem Big Wheel ... 19
Transportar um doente com Big Wheel ... 20
Transportar um doente com o sistema motorizado Zoom ... 21
Carregamento da bateria do sistema motorizado Zoom ... 23
Transporte de um doente manualmente sem a roda do sistema motorizado Zoom: ... 23
Elevação da grade lateral ... 24
Baixar a grade lateral ... 24
Posicionamento do produto com o painel de controlo do doente na grade lateral, estrutura da cama elétrica ... 25
Painel de controlo do operador, estrutura da cama elétrica ... 25
Bloquear e desbloquear o painel de controlo do doente, estrutura da cama elétrica ... 26
Elevar ou baixar a cabeceira de Fowler, estrutura da cama não elétrica ... 26
Elevar ou baixar a cabeceira de Fowler, estrutura da cama elétrica ... 27
Elevar ou baixar a plataforma articulada para os joelhos, estrutura da cama não elétrica ... 28
Elevar ou baixar a plataforma articulada para os joelhos, estrutura da cama elétrica ... 28
Posicionamento da cadeira de recuperação ... 29
Armazenamento de objetos no compartimento da base ... 29
Suspender dispositivos com a opção de suporte da bomba ... 29
Alongar ou recolher o cabo de alimentação com a bobina de cabo retrátil ... 30
Sistema de balança e saída da cama ... 30
Identificação do ícone/botão do teclado do operador ... 31
Pesar um doente, Prime e Prime X ... 32
Pesar um doente, Prime Connect ... 32
Bloquear a unidade de medida da balança, Prime e Prime X ... 33
Armar ou desarmar a saída da cama, Prime ... 33
Armar ou desarmar a saída da cama, Prime Connect ... 34
Alterar o padrão do alarme de saída da cama, Prime ... 34
Alterar o padrão do alarme de saída da cama, Prime Connect ... 34
Alterar o volume do alarme de saída da cama, Prime ... 35
Alterar o volume do alarme de saída da cama, Prime Connect ... 35
Carregar a bateria ... 36
Substituição das pilhas do sistema de balança opcional, estrutura da cama não elétrica ... 36
Acessórios e peças ... 36
Data de fabrico dos acessórios de dispositivos médicos ... 39
Fixação do tabuleiro do desfibrilhador ... 39
Conversão do tabuleiro do desfibrilhado/extensão para os pés num tabuleiro do desfibrilhador ... 39
Conversão do tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés numa extensão para os pés ... 40
Fixação da placa para os pés/suporte de fichas clínicas ... 40
Fixação do suporte de soros ... 41
Posicionamento ou armazenamento dos apoios para os pés, Prime ... 41
Posicionamento do suporte de soros de duas fases com fixação permanente ... 42
Posicionamento do suporte de soros de três etapas com fixação permanente ... 43
Fixação e posicionamento da haste do suporte de soros amovível ... 44
Fixação do suporte da botija de oxigénio vertical ... 45
Extensão ou armazenamento do tabuleiro de refeições/placa para os pés ... 45

Fixar as almofadas das grades laterais 45
Localização dos pontos de fixação das correias de contenção do doente 46
Posicionamento do suporte da cassete de raios X vertical, Prime X 46
Posicionamento do suporte da cassete de raios X lateral, Prime X 47
Inserção ou remoção de cassetes de raios X, Prime X 48
Limpeza 50
Limpeza do produto 50
Limpeza do colchão 50
Remoção do iodo 50
Instruções especiais 51
Desinfeção 52
Desinfeção do produto 52
Desinfeção do colchão 52
Manutenção de prevenção 54
Notificações sem fios 56
Notificações de coexistência sem fios 56
Informações de CEM 57

Definição de Advertência/Precaução/Nota

Os termos **ADVERTÊNCIA**, **PRECAUÇÃO** e **NOTA** possuem significados especiais aos quais se deve prestar a devida atenção.

ADVERTÊNCIA

Alerta o leitor para uma situação que, se não for evitada, pode resultar em morte ou lesões graves. Pode igualmente descrever possíveis reações adversas graves e perigos de segurança.

PRECAUÇÃO

Alerta o leitor para uma situação potencialmente perigosa que, se não for evitada, poderá resultar em lesões ligeiras ou moderadas no utilizador ou no doente, ou danos no equipamento ou noutros bens. Inclui os cuidados especiais necessários para uma utilização segura e eficaz do dispositivo, e os cuidados necessários para evitar a possibilidade de danos no dispositivo em resultado da utilização correta ou incorreta do mesmo.

Nota - Fornece informações especiais, que se destinam a facilitar a manutenção ou a clarificar instruções importantes.

Resumo das precauções de segurança

Leia sempre os alertas e as precauções indicadas nesta página e cumpra-as rigorosamente. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

ADVERTÊNCIA

- Deixe sempre o produto atingir a temperatura ambiente antes de o configurar ou de testar se todas as operações estão funcionais. Poderão ocorrer danos permanentes no produto.
- Ponha sempre o produto a funcionar quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.
- Tenha sempre cuidado quando manuseia o cabo de alimentação. Poderá ocorrer risco de enredamento, danos no cabo de alimentação ou potenciais perigos de choque. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deixe de utilizar o produto e contacte o pessoal de manutenção adequado.
- Não utilize a maca **Prime Series** com sistema motorizado **Zoom** em ambiente de RM (Imagiologia por Ressonância Magnética). A maca **Prime Series** com sistema motorizado **Zoom** não é segura em ambiente RM.
- Ligue sempre a ficha do produto a uma tomada elétrica de parede de classe hospitalar com ligação à terra. Só conseguirá fiabilidade da ligação à terra quando utilizar uma tomada elétrica de parede de classe hospitalar. Este produto está equipado com uma ficha de grau hospitalar para proteção contra o perigo de choque elétrico.
- Acione sempre os travões quando um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele ou quando o produto não estiver a ser movimentado. Podem ocorrer lesões se o produto se mover enquanto um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele.
- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Quando deixar um doente sem supervisão, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada e baixe o produto para a posição de altura mais baixa.
- Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
- Não se sente na extremidade do produto. O produto poderá virar-se.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada com a superfície de repouso na posição horizontal e baixe o produto para a posição de altura mais baixa.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede antes de transportar ou limpar o produto.
- Não tente empurrar o produto manualmente com a roda de condução motorizada **Zoom** acionada e o interruptor **On/Drive**-**Off/Manual** (Ligar/ /Acionar-Desligar/Manual) na posição **On/Drive** (Ligar/Acionar). Será difícil empurrar o produto e poderão ocorrer lesões.
- Tenha sempre precaução extra quando utilizar um colchão com mais de 2,5 pol. (6,35 cm) de espessura ou uma capa de colchão com **Prime X**.
- Mantenha sempre os membros do doente afastados do eixo da grade lateral quando elevar ou baixar a grade lateral.
- Não permita que as grades laterais baixem sozinhas.
- Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegas de desengate e da estrutura da cabeceira de Fowler quando estiver a baixar a cabeceira de Fowler.
- Tenha sempre precaução quando elevar e baixar a cabeceira de Fowler se estiver um doente no produto. Use técnicas de elevação adequadas e peça ajuda, se necessário.
- Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés quando baixar a plataforma articulada para os joelhos.
- Mantenha sempre as linhas do dispositivo no suporte da bomba afastadas das pegas da plataforma articulada para os joelhos.
- Certifique-se sempre de que os dispositivos no suporte da bomba podem passar através dos vãos de portas.
- Não eleve o produto pelo suporte da bomba.
- Utilize sempre a bobina do cabo de alimentação retrátil para armazenar o cabo de alimentação dentro da base quando transportar o produto.
- Não utilize as opções do sistema de balança, elevação elétrica ou estrutura da cama elétrica em posição adjacente ou empilhada com outros dispositivos. Se a utilização em posição adjacente ou empilhada for necessária, deverá observar as opções do sistema de balança, elevação elétrica ou estrutura da cama elétrica para assegurar que todos os dispositivos funcionam na configuração em que serão utilizados.
- Não coloque artigos que pesem mais de 30 lb (14 kg) no tabuleiro do desfibrilhador. Prenda sempre com correias todos os dispositivos que colocar no tabuleiro do desfibrilhador.
- Tenha sempre precaução se o tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés, a placa para os pés/suporte de fichas clínicas ou o suporte vertical da botija de oxigénio estiverem presos para evitar entalar os dedos quando posicionar a pega de empurrar da extremidade do lado dos pés, opcional.
- Não coloque artigos que pesem mais de 30 lb (14 kg) no tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés. Prenda sempre com correias todos os dispositivos que colocar no tabuleiro do desfibrilhador.

- Fixe sempre o suporte de soros ao respetivo suporte durante o transporte do produto.
- Armazene sempre o suporte de soros quando não estiver a ser utilizado para evitar danos no produto.
- Não se sente nos apoios para os pés. Isto poderá fazer com que o produto se incline.
- Afaste sempre os seus dedos das mãos dos mecanismos quando operar os apoios para os pés.
- Guarde sempre os apoios para os pés quando transportar um doente com o produto.
- Aperte sempre os apoios para os pés antes de os utilizar.
- Não utilize o sistema de balança com os apoios para os pés. Podem ocorrer leituras inexatas.
- Não utilize a saída da cama com os apoios para os pés. Podem ocorrer leituras inexatas.
- Não utilize o suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.
- Não coloque objetos com mais de 40 lb (18 kg) no suporte vertical da botija de oxigénio.
- Não coloque objetos com mais de 30 lb (14 kg) no tabuleiro de refeições.
- Tenha sempre precaução quando fixar as correias de contenção. Podem ocorrer lesões no doente ou no operador. Os dispositivos de contenção físicos, mesmo que estejam fixos, podem causar lesões graves nos doentes e nos operadores, incluindo enredamento, entalamento, danos físicos ou mesmo a morte.
- Fixe sempre as correias ou os dispositivos de contenção somente nos pontos identificados de fixação do produto. Se não o fizer, poderá causar lesões no doente ou no operador. Não fixe as correias de contenção à grade lateral.
- Antes de utilizar uma correia ou um dispositivo de contenção, consulte sempre as restrições e os regulamentos nacionais e comunitários aplicáveis e os protocolos adequados da unidade de saúde.
- Tome sempre medidas de proteção quando utilizar o suporte da cassete de raios X vertical ou lateral. O suporte da cassete de raios X não protege contra radiação.
- Antes da utilização do **Prime X** com dispositivos de emissão de radiação, consulte sempre as orientações locais, nacionais e comunitárias, para além dos protocolos de segurança das unidades de saúde. Os dispositivos de emissão de radiação podem produzir radiação residual, dispersa ou difusa.
- Siga sempre as instruções de *Posicionamento do suporte da cassete de raios X vertical — opção Prime X* para inserir a cassete de raios X.
- Tenha sempre precaução quando tirar radiografias com a cabeceira de Fowler na posição vertical ou quando utilizar uma cassete lateral.
- Siga sempre as instruções de *Posicionamento do suporte da cassete de raios X lateral — opção Prime X* para inserir a cassete de raios X.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede e rode o interruptor **On/Drive**-**Off/Manual** (Ligar/Acionar-Desligar/Manual) para a posição **Off/Manual** (Desligar/Manual) antes de proceder à manutenção ou limpeza.
- Não efetue limpeza com vapor, com mangueira, nem limpeza ultrassónica do produto. A utilização destes métodos de limpeza não é recomendada e pode anular a garantia do produto.
- Não proceda à limpeza, reparação ou manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
- Não mergulhe o colchão em soluções de limpeza nem em desinfetantes. O excesso de humidade pode provocar o mau funcionamento do produto, que resulta em danos no produto ou em lesões no doente.
- Não permita a acumulação de fluidos no colchão. Os fluidos podem provocar a corrosão dos componentes e podem fazer com que a segurança e o desempenho deste produto sejam imprevisíveis.
- Inspecione sempre as coberturas do colchão e verifique se apresentam rasgões, perfurações, desgaste excessivo e fechos mal alinhados cada vez que limpar as coberturas. Remova e substitua um colchão danificado para evitar contaminação cruzada.
- Não efetue limpeza com vapor, lavagem com jato de água ou com mangueira, nem limpeza ultrassónica dos colchões. Estes métodos de limpeza podem anular a garantia do produto.
- Desinfete sempre o colchão entre doentes. Se não o fizer, poderá originar contaminação cruzada e infeção.
- Os equipamentos portáteis de comunicação por radiofrequência, incluindo periféricos tais como cabos de antena e antenas externas, não devem estar localizados a menos de 12 polegadas (30 cm) de qualquer componente da maca **Prime Series**, incluindo os cabos especificados pelo fabricante.
- Evite empilhar ou colocar o equipamento em posição adjacente a outro equipamento, para evitar o funcionamento inadequado do produto. Se tal utilização for necessária, observe cuidadosamente o equipamento empilhado ou adjacente para se certificar de que estão a funcionar corretamente.
- A utilização de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante pode resultar num aumento de emissões eletromagnéticas ou numa redução da imunidade eletromagnética e levar a um funcionamento incorreto.

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.
- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede para isolar a maca **Prime Series** com o sistema motorizado **Zoom** da rede elétrica principal.
- Posicione sempre a maca **Prime Series** com sistema motorizado **Zoom** de forma permitir o acesso à tomada elétrica de parede.
- Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.
- Não acione o pedal de condução quando a **Big Wheel** estiver a pousada num patamar ou noutra área elevada. A força necessária para acionar a **Big Wheel** será superior ao normal e pode provocar danos no produto.
- Em caso de grandes derrames de líquidos na zona das placas de circuito ou dos motores, desligue sempre imediatamente a ficha do cabo de alimentação da tomada elétrica de parede e coloque o interruptor **On/Drive**-**Off/Manual** (Ligar/Acionar-Desligar/Manual) na posição **Off/Manual** (Desligar/Manual). Os líquidos podem provocar um curto-circuito dos controlos e fazer com que o produto funcione de forma errática ou tornar algumas funções inoperáveis. A falha de componentes causada por líquidos também pode fazer com que o produto funcione de forma imprevisível, o que pode causar lesões no doente. Não volte a utilizar o produto até estar totalmente seco e ter sido testado para garantir o funcionamento seguro.
- Retire sempre as baterias antes de armazenar o produto ou se o produto permanecer inativo por um período alargado de tempo. Cada bateria pesa cerca de 25 lb (11,3 kg). Tenha cuidado quando remover as baterias para evitar lesões.

- Lave sempre as mãos depois de manusear os pinos e os terminais da bateria ou os acessórios relacionados. Os pinos e os terminais da bateria, bem como os acessórios relacionados contêm chumbo e compostos de chumbo, conhecidos no Estado da Califórnia como sendo causadores de cancro e defeitos congénitos ou de outras lesões reprodutivas. Elimine corretamente as baterias quando for necessário.
- Não exceda a capacidade de peso de 200 lb (90,7 kg) da plataforma articulada para os joelhos.
- Certifique-se sempre de que o eixo de impulsão da plataforma articulada para os joelhos está bloqueado antes de elevar ou baixar a plataforma articulada para os joelhos.
- Não se sente nem se apoie na plataforma articulada para os joelhos.
- Tenha sempre precaução quando tentar baixar a plataforma articulada para os joelhos enquanto o produto estiver desligado. A gravidade pode causar uma rápida descida da plataforma articulada para os joelhos.
- Não coloque objetos com mais de 60 lb (27 kg) no compartimento da base.
- Não se sente, pise nem encoste ao compartimento da base.
- Não exceda a capacidade de peso de 40 lb (18 kg) do suporte da bomba.
- Não utilize o suporte da bomba como um dispositivo para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.
- Não utilize a balança para doentes com menos de cerca de 50 lb (22,7 kg).
- Não utilize a leitura do sistema de balança como referência para tratamento médico.
- Eleve sempre o suporte de soros antes de fixar o tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés ao produto. Se não elevar o suporte de soros, a extensão para os pés não funcionará.
- Não utilize o suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.
- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam 40 lb (18 kg) no suporte de soros.
- Certifique-se sempre de que, durante o transporte de um doente, o suporte de soros está numa posição baixa para que passe através de vãos de portas.
- Não use produtos de limpeza abrasivos para limpar a caixa do visor do sistema de balança opcional. Não permita a acumulação de soluções de limpeza ou outros líquidos na unidade do visor. Seque todas as superfícies após derrame ou limpeza.
- Este equipamento não se destina a ser utilizado em ambientes residenciais e pode não proporcionar uma proteção adequada à receção de rádio nesses ambientes.

Pontos de entalamento

Figura 1 – Prime X

Introdução

Este manual ajuda no funcionamento e manutenção do seu produto da Stryker. Leia este manual antes de utilizar ou proceder à manutenção deste produto. Defina métodos e procedimentos para educar e formar a sua equipa no que diz respeito ao funcionamento ou manutenção seguros deste produto.

PRECAUÇÃO

- A utilização inadequada do produto pode provocar lesões no doente ou no operador. Utilize o produto apenas conforme descrito neste manual.
- Não modifique o produto nem qualquer componente do mesmo. A modificação do produto poderá originar um funcionamento imprevisível, o que poderá provocar lesões no doente ou no operador. A modificação do produto também anula a garantia.

Nota - A Stryker procura continuamente avanços no design e na qualidade do produto. Este manual contém as informações mais atuais sobre o produto disponíveis no momento da impressão. Poderão existir pequenas discrepâncias entre o seu produto e este manual. Se tiver alguma questão, contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker através do número de telefone +1-800-327-0770.

Descrição do produto

A maca **Prime Series** da Stryker é um dispositivo com rodas que consiste numa plataforma montada numa estrutura com rodas que foi concebida para apoiar doentes em posição horizontal. Uma maca fornece um meio de transporte de doentes dentro de uma unidade de saúde por profissionais de saúde ou representantes da unidade de saúde que tenham recebido formação.

O dispositivo tem grades laterais e uma opção disponível para suporte da colocação temporária ou permanente de suportes de soros, juntamente com várias outras opções e acessórios para ajudar ao transporte do doente. A maca **Prime Series** modelo 1125 da Stryker com o sistema motorizado **Zoom** dispõe de um sistema de movimentação elétrico que ajuda o profissional de saúde ou representante devidamente formado, auxiliando o movimento e a manobrabilidade da maca em várias unidades de cuidados de saúde. O dispositivo pode ser empurrado manualmente pelo utilizador caso exista uma falha de energia no sistema motorizado **Zoom**.

A maca **Prime Series** da Stryker com saída da cama ajuda na segurança do doente, detetando quando o centro de gravidade do doente se move para além da zona selecionada pelo prestador de cuidados de saúde e ativando um alarme sonoro e visível junto à cabeceira. A maca **Prime Connect** da Stryker fornece um alarme adicional na estação de enfermagem através da chamada de enfermeiro. A transmissão do sinal de alarme pode ser feita com fios ou para macas **Prime Connect**, equipadas com um módulo sem fios e ligadas ao **iBed** Locator, enviada sem fios para um painel remoto.

A maca **Prime Connect** da Stryker, equipada com um módulo sem fios, pode facilitar a comunicação sem fios de vários parâmetros de dados da maca, como o estado de ativação e desativação da saída da cama, o peso do doente quando equipada com uma balança, e a localização. Cada maca está associada a uma localização específica na sala ou compartimento, ativada por um **iBed** Locator; um módulo alimentado por bateria, que é montado na parede do hospital num local fixo e comunica com as macas aplicáveis utilizando a tecnologia de díodos emissores de luz (LED) de infravermelhos (IV) como um componente necessário para a ligação sem fios geral. Os parâmetros de dados da maca podem ser integrados em vários sistemas dentro da unidade de saúde, como o sistema de registo de saúde eletrónico (RSE) da unidade de saúde, a chamada de enfermeiro e os dispositivos de comunicação móvel.

Utilização prevista

A maca **Prime Series** proporciona um método de transporte de doentes numa unidade de saúde por profissionais de saúde ou pessoal qualificado.

Indicações de utilização

A maca **Prime Series** com o sistema motorizado **Zoom** é uma maca eletromagnética que oferece ao profissional de saúde ou representante devidamente formado uma maior manobrabilidade na condução e deslocação da maca, com muito menos força.

A maca **Prime Series** pode ser utilizada como uma plataforma de avaliação clínica, tratamentos, pequenas intervenções e recuperação de doentes externos por um período de curta duração. A maca pode ser utilizada, entre outros, em:

- Serviço de urgência (SU)
- Área de trauma
- Unidade de cuidados pós-anestésicos (UCPA)

A maca **Prime Series** pode ser utilizada para pequenas intervenções e internamentos de curta duração (tratamento e recuperação).

A maca **Prime Series** da Stryker não foi avaliada quanto à conformidade com a norma da cama BS EN 50637. Este produto não se destina a utilização em estadias de curto prazo de doentes pediátricos ou adultos com anatomia atípica, em mercados que reconhecem este padrão de cama para autorização do mercado

A maca **Prime Series** não se destina a ser utilizada no tratamento e na recuperação de doentes em internamento de longa duração.

A maca **Prime Series** tem uma carga de trabalho segura até 700 lb (318 kg) e destina-se a ser utilizada para todos os doentes, incluindo doentes ligeiros a críticos. A maca também pode ser utilizada para o transporte de doentes falecidos numa unidade de saúde.

A opção **Prime X** fornece uma superfície de apoio ao doente, radiográfica e articulada, e uma plataforma abaixo da superfície de apoio ao doente para a colocação de cassetes de raios X. A opção **Prime X** destina-se a permitir a captação de radiografias clínicas (vista AP de todo o corpo, vista lateral de todo o corpo opcional e vista torácica vertical opcional) quando utilizada em conjunto com um sistema radiográfico médico.

Utilizadores a que se destina

Os operadores a quem este produto se destina são profissionais de saúde (enfermeiros, auxiliares de enfermagem, médicos) e transportadores.

Benefícios clínicos

Transporte de doentes, facilitação do tratamento e diagnóstico

Contraindicações

Não são conhecidos

Vida útil prevista

As macas **Prime Series** têm uma vida útil prevista de 10 anos em condições normais de utilização e com uma manutenção periódica adequada.

Eliminação/reciclagem

Siga sempre as recomendações e/ou os regulamentos locais em vigor que determinam a proteção ambiental e os riscos associados à reciclagem ou à eliminação do equipamento no fim da sua vida útil.

Especificações

		26 pol. (66 cm) de largura **Apenas Prime manual**		**30 pol. (76 cm) de largura**		**30 pol. (76 cm) de largura** **Apenas Prime X**	
 Nota - A carga de trabalho segura indica o peso total do doente, do colchão e dos acessórios.		700 lb	318 kg	700 lb	318 kg	700 lb	318 kg
 Peso máximo do doente		675 lb	306 kg	675 lb	306 kg	675 lb	306 kg
Peso da configuração padrão do produto		415 lb	188 kg	435 lb	197 kg	435 lb	197 kg
Peso do produto com todas as opções/ /acessórios		465 lb	211 kg	485 lb	220 kg	485 lb	220 kg
Comprimento total		86 pol. (± 0,5 pol.)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 pol. (± 0,5 pol.)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 pol. (± 0,5 pol.)	218,4 cm (± 1,27 cm)
Largura total (com as grades laterais para cima)		34 pol. (± 1 pol.)	86,4 cm	38 pol. (± 1 pol.)	96,5 cm	38 pol. (± 1 pol.)	96,5 cm
Largura total (com as grades laterais para baixo)		26 pol. (± 0,5 pol.)	66 cm	30,5 pol. (± 0,5 pol.)	77,5 cm	30,5 pol. (± 0,5 pol.)	77,5 cm
Altura mínima/máxima		23 pol./34 pol. (± 1 pol.)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 pol./34 pol. (± 1 pol.)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 pol./34 pol. (± 1 pol.)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)
Dimensão máxima da cassete	Lado	Não aplicável				19,87 pol.	50,5 cm
	Extremidade do lado da cabeça	Não aplicável				21 pol.	53,3 cm
Ângulo da cabeceira de Fowler		0° a 90° (± 5°)					
Altura da plataforma articulada para os joelhos		5,5 pol. (14 cm) mínimo				Não aplicável	
Posição de Trendelenburg/ /antiTrendelenburg		+17°/-16° (± 3°)					
Espaço livre mínimo		2,5 pol., nominal	6,4 cm	2,5 pol., nominal	6,4 cm	2,5 pol., nominal	6,4 cm

	26 pol. (66 cm) de largura **Apenas Prime manual**		**30 pol. (76 cm) de largura**		**30 pol. (76 cm) de largura** **Apenas Prime X**	
	1,75 pol. sob os macacos hidráulicos	4,5 cm	1,75 pol. sob os macacos hidráulicos	4,5 cm	1,75 pol. sob os macacos hidráulicos	4,5 cm
	0,75 pol. sob as rodas **Zoom**	1,9 cm	0,75 pol. sob as rodas **Zoom**	1,9 cm	0,75 pol. sob as rodas **Zoom**	1,9 cm
Requisitos elétricos	100 V CA, 50 Hz, 4 A 120 V CA, 60 Hz, 4 A 240 V CA, 50 Hz/60 Hz, 4 A					
Tipo de pilha/bateria	2 baterias x 12 V CC 36 Ah (2 x 12 V CC) bateria de gel ácido de chumbo					
Tensão da pilha/bateria	24 V CC					
Equivalente de atenuação (equivalente a alumínio)	Não aplicável				O valor máximo permitido é 1,7 mm Al	
Intervalo de pesos de funcionamento do sistema de balança opcional	50 lb (22,7 kg) a 700 lb (318 kg)					
Exatidão do sistema de balança opcional	±3 lb (1,3 kg) para peso inferior a 100 lb (45 kg) e ±3% para peso igual ou superior a 100 lb (45 kg) *					
* Para satisfazer o requisito de exatidão da opção do sistema de balança, a superfície do doente tem de estar em posição plana (apoio para as costas da cabeceira de Fowler e plataforma articulada para os joelhos para baixo) e o produto não pode exceder 5° da posição de Trendelenburg/anti--Trendelenburg.						

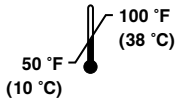
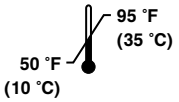
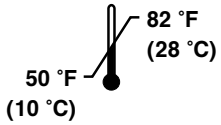
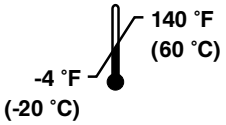
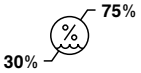
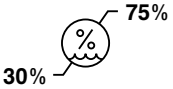
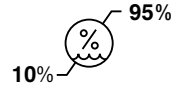
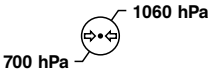
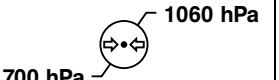
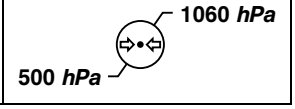
Elétrico	**Estrutura da cama elétrica**
Requisitos elétricos	120 V CA, 60 Hz, 4 A 240 V CA, 50 Hz, 4 A 240 V CA, 50 Hz/60 Hz, 4 A
Ciclo de trabalho	Funcionamento contínuo com carregamento intermitente, 1 min. ligado--20 min. desligado

Sistema de balança	**Estrutura da cama não elétrica**
Tipo de pilha/bateria	4 x pilhas/baterias AA (4 x 1,5 V CC) tipo alcalino (LR6)
Tensão da pilha/bateria	6,0 V CC

Sistema de balança	**Estrutura da cama elétrica**
Tipo de pilha/bateria	1 bateria recarregável de iões de lítio (0058-135-000)
Tensão da pilha/bateria	10,8 V CC, 3,4 Ah

Sistema de balança com saída da cama	**Estrutura da cama elétrica**
Tipo de pilha/bateria	1 bateria recarregável de iões de lítio (0058-134-000)
Tensão da pilha/bateria	10,8 V CC, 6,8 Ah

A Stryker reserva-se o direito de alterar as especificações sem aviso prévio.

Condições ambientais	Funcionamento		Carregamento	Armazenamento e transporte
Temperatura	Prime e **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Humidade relativa				
Pressão atmosférica				

Nota - O intervalo de temperatura de funcionamento do sistema de balança/saída da cama é de 61 °F (16 °C) a 79 °F (26 °C).

As especificações indicadas são aproximadas e podem variar consoante o produto ou devido a flutuações de corrente elétrica.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

REACH Europeias

De acordo com o Regulamento Europeu REACH e outros requisitos regulamentares ambientais, são listados os componentes que contêm substâncias declaráveis.

Descrição	Número	Nome químico das substâncias que suscitam elevada preocupação (SVHC)
Conjunto da bateria	1040-010-870	Chumbo
Conjunto de baterias de células de gel	1040-020-007	Chumbo
Bateria de célula de gel	0059-201-000	Chumbo, dióxido de chumbo

Especificação europeia relativa a baterias

Descrição	Número	Quantidade	Tensão	Capacidade
Bateria AA	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Unidade de bateria inteligente de iões de lítio	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Unidade de bateria inteligente de iões de lítio	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Bateria de célula de gel	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Especificações de rádio Wi-Fi, Prime Connect

Para modelos **Prime Connect** com a comunicação sem fios Wi-Fi ativada.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

A Stryker Medical declara pelo presente que o equipamento de rádio LAN sem fios está em conformidade com a diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço da Internet: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Nota

- Manual de utilização de segurança (SOM) do **Prime Connect** disponível mediante solicitação.
- Formulário MDS2 sobre o **Prime Connect** disponível mediante solicitação.
- Lista técnica do software **Prime Connect** disponível mediante solicitação.

Ambiente WLAN do cliente	
Micro-ondas	Evite utilizar micro-ondas perto dos produtos sem fios da Stryker, uma vez que isto irá provocar a degradação do desempenho ou a ausência do mesmo devido a interferências eletromagnéticas ou de radiofrequência (RF). Consulte *Notificações de coexistência sem fios* (página 56).
Banda celular LTE-LAA	LTE-LAA introduz uma nova banda celular (B46) que coexiste com o Wi-Fi de 5 GHz (5150–5925 MHz). Qualquer dispositivo móvel/repetidor deve ter esta banda móvel (B46) desativada para evitar a degradação do desempenho ou a ausência do mesmo devido a interferência eletromagnética ou de radiofrequência (RF). Consulte *Notificações de coexistência sem fios* (página 56).

Fabricante/modelo	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Bandas RF	2,4 GHz, 5 GHz
Encriptação	AES e TKIP **Nota -** TKIP não é suportado com WPA2.
Autenticação	WPA Personal/Enterprise e WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Certificados do cliente	Não pode aceitar ou carregar certificados
Taxas de dados suportadas	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6-54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Compatibilidade função Hash	Reconhecimento de certificação do lado do servidor SHA-1 e SHA-2 para PEAP-MSCHAP v2
Plano de canais	2,4 GHz: Todos os canais suportados 5 GHz: Todos os canais suportados **Nota -** A Stryker não recomenda a utilização dos canais DFS e ISM.
Outro	Utilizar SSID hospitalar Suporta roaming rápido (802.11r e CCKM)

Item	Especificação — Chipset QCA9377-3				Unidade
	Banda	Modo	Mínima	Máxima	
Frequências de funcionamento	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Passos da frequência	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
Tipos de modulação	Não aplicável	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Não aplicável
	Não aplicável	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Não aplicável
	Não aplicável	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Não aplicável
PER Máxima	Não aplicável	Não aplicável	-8.648/21.352		dBW/dBm

Ilustração do produto, Prime e Prime Connect

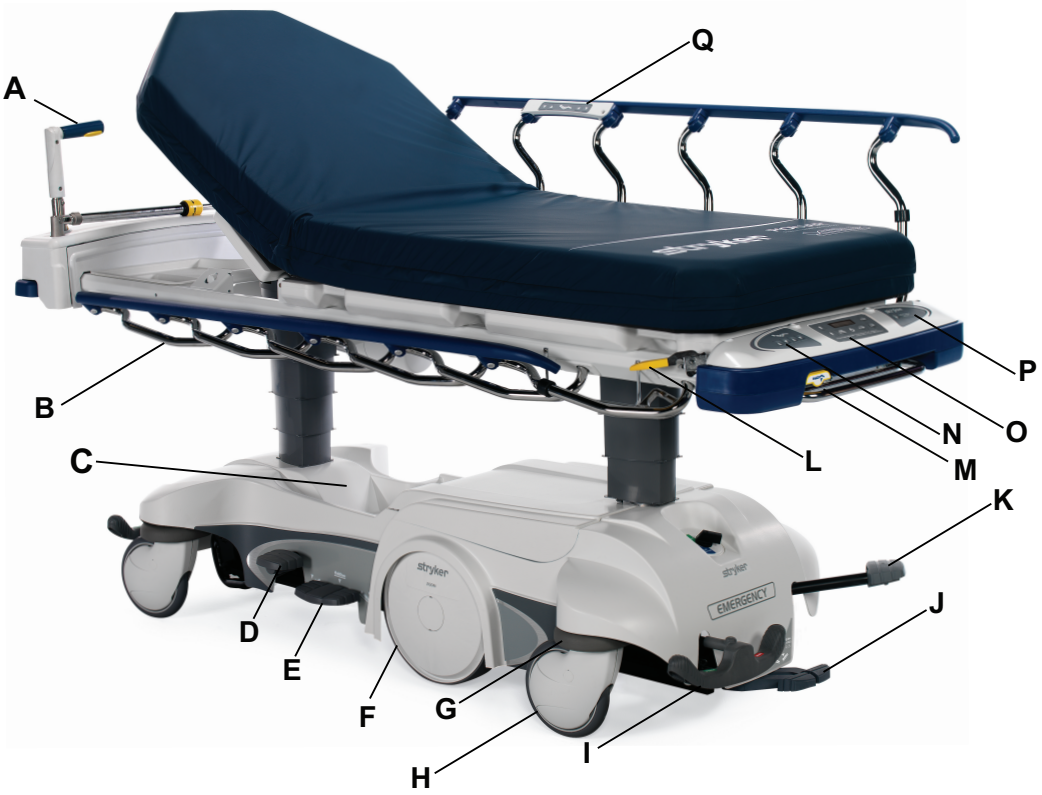


Figura 2 – Prime e Primer Connect

A	Pega **Zoom**	J	Pedal de desengate hidráulico
B	Grade lateral, **deslizamento fácil**	K	Pedal de bombeamento
C	Armazenamento no compartimento da base	L	Trinco da grade lateral
D	Pedal de bombeamento	M	Pega de libertação da plataforma articulada para os joelhos
E	Pedal unitário para baixar	N	Painel de controlo do operador **BackSmart**
F	**Big Wheel**	O	Teclado do operador
G	Amortecedor, integrado	P	Bloqueio do painel de controlo do doente
H	Rodízio com cobertura de rodas integrada	Q	Painel de controlo do doente na grade lateral **BackSmart**
I	Pedal de travagem/condução		

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Ilustração do produto, Prime X

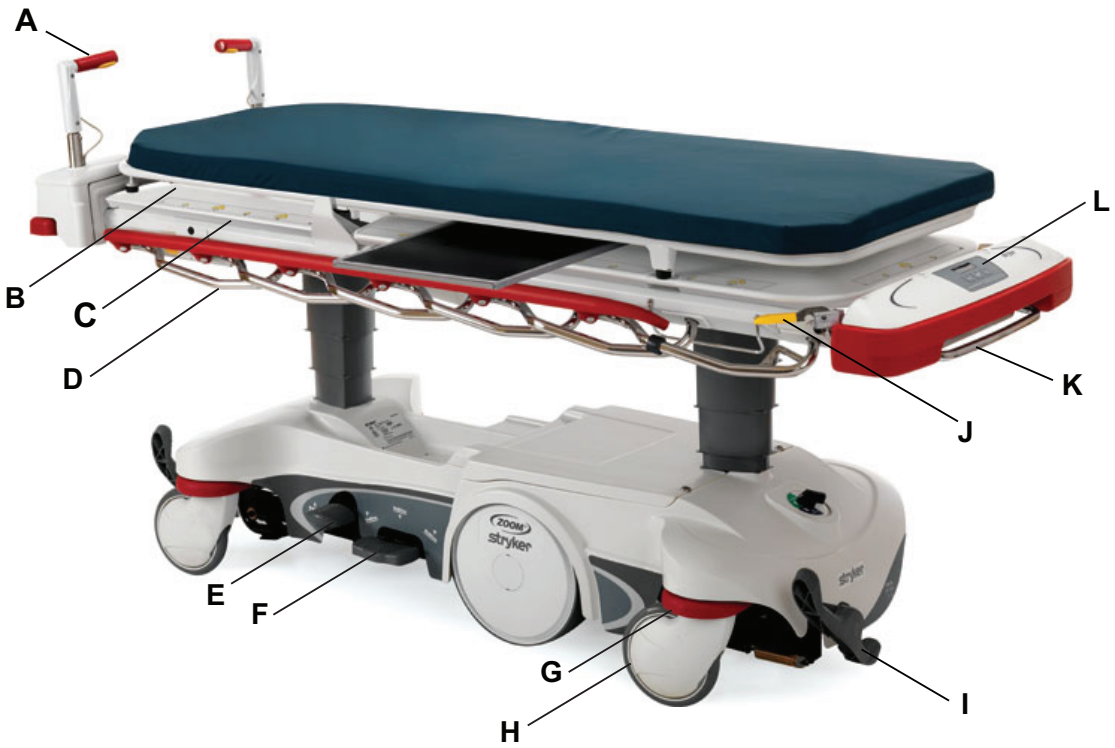


Figura 3 – Prime X

A	Pega **Zoom**
B	Superfície do doente com a plataforma **Clearview Technology**
C	Tabuleiro de cassete
D	Grade lateral, **deslizamento fácil**
E	Pedal de bombeamento
F	Pedal unitário para baixar

G	Amortecedor, integrado
H	Rodízio com cobertura de rodas integrada
I	Pedal de travagem/condução
J	Trinco da grade lateral
K	Suporte da bomba
L	Teclado do operador

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Peças aplicadas, estrutura da cama elétrica

Figura 4 – Peças aplicadas do tipo B - estrutura da cama elétrica

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Peças aplicadas, Prime X

Figura 5 – Peças aplicadas do tipo B - Prime X

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Informações para contacto

Contacte o Serviço de Apoio ao Cliente ou a Assistência Técnica da Stryker, através do número: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

EUA

Nota - O utilizador e/ou o doente deve(m) comunicar qualquer incidente grave relacionado com o produto, tanto ao fabricante como à autoridade competente do estado membro europeu em que o utilizador e/ou paciente esteja(m) estabelecido(s).

Para consultar o manual de operações ou manutenção online, vá a https://techweb.stryker.com/.

Tenha o número de série (A) do seu produto da Stryker à mão quando telefonar para o Serviço de Apoio ao Cliente ou Assistência Técnica da Stryker. Inclua o número de série em toda a comunicação escrita.

Localização do número de série

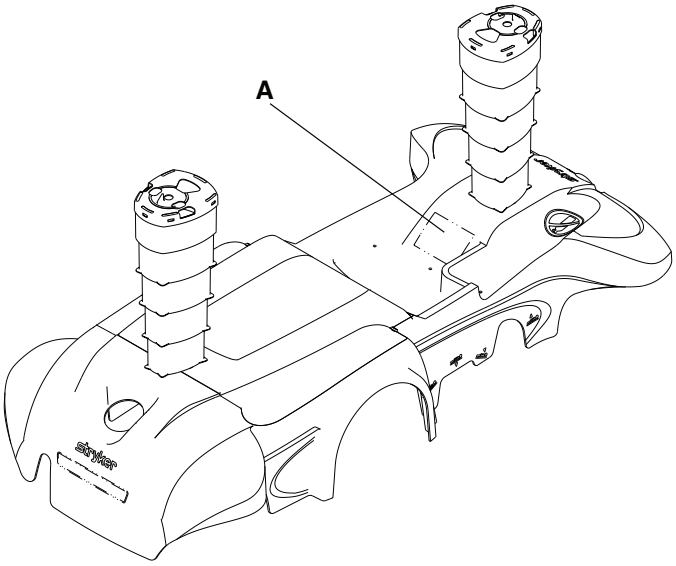


Figura 6 – Localização do número de série

Preparação

Para desembalar o produto, consulte as instruções de desembalagem anexas ao produto no interior da caixa de transporte.

ADVERTÊNCIA

- Deixe sempre o produto atingir a temperatura ambiente antes de o configurar ou de testar se todas as operações estão funcionais. Poderão ocorrer danos permanentes no produto.
- Ponha sempre o produto a funcionar quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.
- Tenha sempre cuidado quando manuseia o cabo de alimentação. Poderá ocorrer risco de enredamento, danos no cabo de alimentação ou potenciais perigos de choque. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deixe de utilizar o produto e contacte o pessoal de manutenção adequado.
- Não utilize a maca **Prime Series** com sistema motorizado **Zoom** em ambiente de RM (Imagiologia por Ressonância Magnética). A maca **Prime Series** com sistema motorizado **Zoom** não é segura em ambiente RM.
- Ligue sempre a ficha do produto a uma tomada elétrica de parede de classe hospitalar com ligação à terra. Só conseguirá fiabilidade da ligação à terra quando utilizar uma tomada elétrica de parede de classe hospitalar. Este produto está equipado com uma ficha de grau hospitalar para proteção contra o perigo de choque elétrico.

PRECAUÇÃO

- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede para isolar a maca **Prime Series** com o sistema motorizado **Zoom** da rede elétrica principal.
- Posicione sempre a maca **Prime Series** com sistema motorizado **Zoom** de forma permitir o acesso à tomada elétrica de parede.

Certifique-se de que o produto funciona antes de o colocar em manutenção.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

1. Acione o travão. Empurre o produto para se certificar de que os quatro rodízios travam.
2. Solte o travão. Empurre o produto para se certificar de que todos os quatro rodízios destravam.
3. Eleve e baixe a estrutura da cama com o sistema de elevação hidráulico.
4. Eleve o produto até à posição de altura mais elevada e coloque-o na posição de Trendelenburg. Consulte *Posicionar o produto na posição de Trendelenburg* (página 19). Certifique-se de que a extremidade do lado da cabeça baixa até à posição de altura mais baixa.
5. Eleve o produto até à posição de altura mais elevada e coloque-o na posição anti-Trendelenburg. Consulte *Posicionar o produto na posição anti--Trendelenburg* (página 19). Certifique-se de que a extremidade do lado dos pés baixa até à posição de altura mais baixa.
6. Acione a **Big Wheel**. Certifique-se de que o produto se eleva e de que pode guiar o produto com os rodízios frontais e a **Big Wheel**.
7. Acione o sistema de motorização **Zoom**. Assegure-se de que pode empurrar o produto para a frente e para trás recorrendo às pegas.
8. Certifique-se de que as grades laterais se elevam, baixam e ficam bloqueadas na devida posição.
9. Eleve e baixe a cabeceira de Fowler manual.
10. Eleve e baixe a plataforma articulada para os joelhos manual.

Para produtos com estrutura da cama elétrica:

1. Execute a lista de verificação da preparação anterior.
2. Ligue a ficha do produto a uma tomada elétrica de parede de classe hospitalar com ligação à terra. Certifique-se de que as luzes LED se acendem nos teclados.
3. Certifique-se de que todas as funções no painel de controlo do doente da grade lateral funcionam.
4. Certifique-se de que todas as funções no painel de controlo do operador, teclado do operador e bloqueio do painel de controlo do doente funcionam.
5. Eleve e baixe a cabeceira de Fowler elétrica.
6. Eleve e baixe a plataforma articulada para os joelhos elétrica.

Para produtos com bateria de reserva:

1. Execute a lista de verificação da preparação anterior.
2. Carregue as pilhas. Consulte *Carregar a bateria* (página 36).

Configurar a saída da cama através da chamada de enfermeiro com fios, Prime Connect

Nota

- A interface da chamada de enfermeiro liga-se aos sistemas de chamada de enfermeiro concebidos para estar em conformidade com as normas adequadas (ou seja, IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) e classificados para um máximo de 42,4 Vrms, 60 V CC 1,5 A.
- O produto está equipado com uma entrada que aceita um cabo de chamada de enfermeiro de 1/4 pol.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para configurar a comunicação de chamada de enfermeiro:

1. Ligue o cabo de chamada de enfermeiro ao conector do cabo de chamada de enfermeiro de 1/4 pol. na estrutura da cama na extremidade do lado da cabeça do produto.
2. Ligue o cabo de chamada de enfermeiro na ligação aplicável (estação do doente, cabeceira, ou estação de acoplamento).

   Nota - Não enrole o cabo de chamada de enfermeiro à volta das pegas de empurrar na extremidade do lado da cabeça ou de outros objetos, para evitar o risco de danos no produto, no cabo ou na cabeceira.

Configurar o iBed Locator, Prime Connect

Para obter instruções sobre como montar e ligar o **iBed** Locator, consulte o manual de utilização e instalação do **iBed** Locator.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

O ícone de **Localização** (A) ilumina-se a verde quando o produto está ligado ao **iBed** Locator (Figura 7).

O ícone de **Localização** ilumina-se a âmbar quando o produto não está ligado ao **iBed** Locator.

Nota - O ícone de **Localização** só se acenderá se a opção sem fios estiver ativada e o cabo de alimentação estiver ligado a uma tomada elétrica de parede.

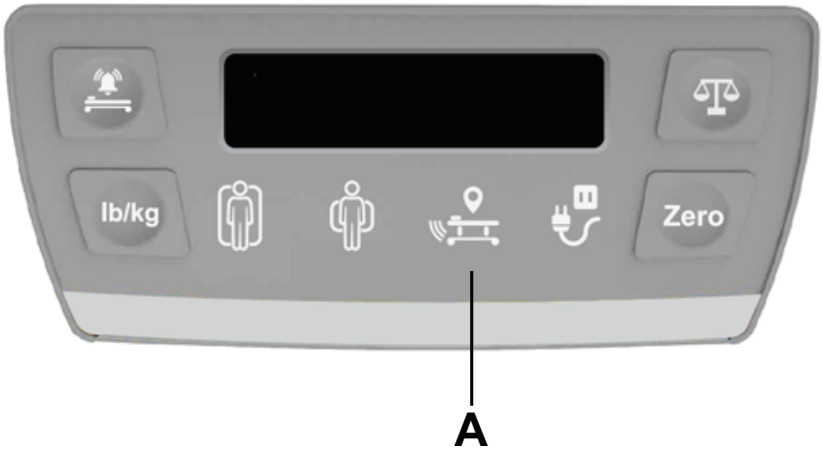


Figura 7 – Ícone de localização

Funcionamento

Características do produto

A disponibilidade das funcionalidades do produto depende do modelo, da configuração e da região da sua maca **Prime Series**. Para confirmar a disponibilidade, contacte a assistência ao cliente da Stryker: 1-800-327-0770.

Funcionalidade	Prime manual	Prime elétrico	Prime Connect	Prime X
Sistema de elevação elétrico	Não disponível	Opção [1]	Opção [1]	Opção [1]
Estrutura da cama elétrica	Não disponível	Padrão	Padrão	Não disponível
Saída da cama	Não disponível	Opção	Padrão	Não disponível
Comunicação sem fios	Não disponível	Não disponível	Padrão [2]	Não disponível
Sistema de balança	Opção [2]	Opção [2]	Padrão [2]	Opção [2]
Saída da cama por chamada de enfermeiro com fios	Não disponível	Não disponível	Padrão	Não disponível
Cabo de alimentação com bobina de cabo retrátil	Não disponível	Opção [2]	Padrão [2]	Opção [2]
Pegas de empurrar na extremidade do lado da cabeça	Opção	Opção	Padrão	Opção
Pedal de travagem/ /condução lateral	Opção [1]	Opção [1]	Padrão [1]	Opção [1]
Posição da cadeira de recuperação/**Lift Assist**	Opção	Padrão	Padrão	Não disponível
Plataforma articulada para os joelhos ajustável	Padrão	Padrão	Padrão	Não disponível

[1] A funcionalidade do produto não está disponível para a maca **Prime Series** modelo 1125 da Stryker com o sistema motorizado **Zoom**.

[2] A funcionalidade do produto não está disponível em todas as regiões.

Acionamento e desengate dos travões

ADVERTÊNCIA - Acione sempre os travões quando um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele ou quando o produto não estiver a ser movimentado. Podem ocorrer lesões se o produto se mover enquanto um doente estiver a subir para o produto ou a sair dele.

Para acionar os travões, carregue no lado de travagem (vermelho) do pedal de travagem/condução. Empurre o produto para se certificar de que o travão funciona.

Para soltar os travões, carregue no lado de condução (verde) do pedal de travagem/condução.

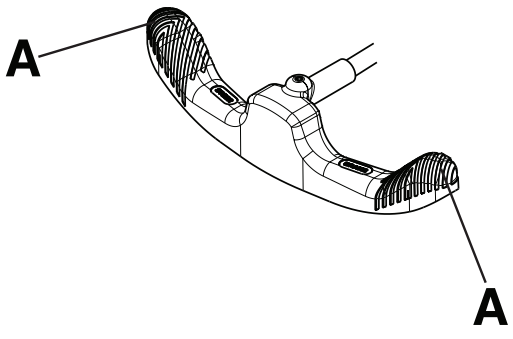


Figura 8 – Funcionamento do pedal de travagem/condução

Nota - Não carregue no centro do pedal de travagem/condução. Carregue sempre para baixo no lado exterior (A) do pedal de travagem/condução (Figura 8).

Controlos da base

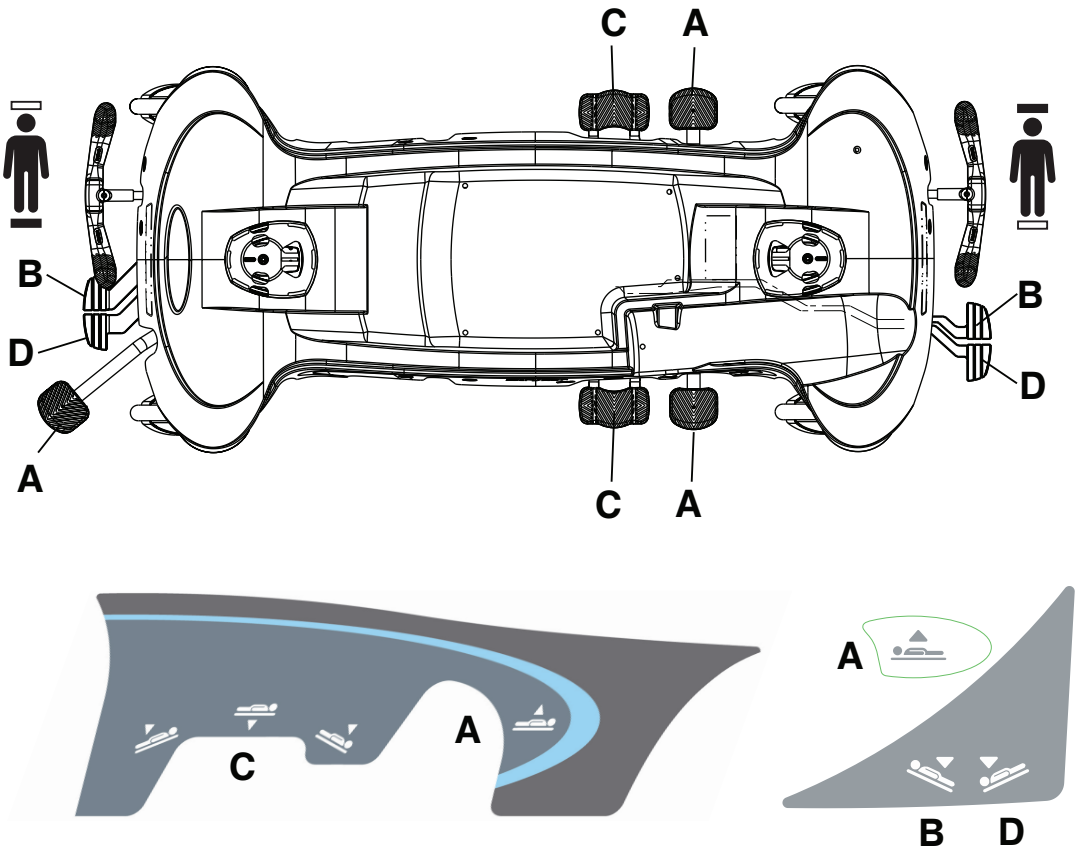


Figura 9 – Controlos e rótulos da base

Elevar o produto

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Quando deixar um doente sem supervisão, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada e baixe o produto para a posição de altura mais baixa.
- Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
- Não se sente na extremidade do produto. O produto poderá virar-se.

PRECAUÇÃO - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para os produtos com um sistema de elevação elétrico, carregue no pedal de bombeamento (A) até chegar à altura pretendida (*Controlos da base* (página 18)).

Para produtos com um sistema de elevação não elétrico, carregue no pedal de bombeamento (A) até alcançar a altura pretendida.

Baixar o produto

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Quando deixar um doente sem supervisão, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada e baixe o produto para a posição de altura mais baixa.
- Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.
- Não se sente na extremidade do produto. O produto poderá virar-se.

PRECAUÇÃO - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para baixar todo o produto, carregue no centro do pedal unitário para baixar (C) (*Controlos da base* (página 18)).

Para baixar a extremidade do lado da cabeça, carregue no pedal (B) ou no lado do pedal unitário (C) para baixar mais próximo da extremidade do lado da cabeça do produto.

Para baixar a extremidade do lado dos pés, carregue no pedal (D) ou no lado do pedal unitário (D) para baixar mais próximo da extremidade do lado dos pés do produto.

Posicionar o produto na posição de Trendelenburg

ADVERTÊNCIA - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.

PRECAUÇÃO - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

Para posicionar o produto na posição de Trendelenburg (cabeça para baixo), eleve o produto até à posição de altura mais elevada. Consulte *Elevar o produto* (página 18).

Nota - Eleve o produto até à posição de altura mais elevada para proporcionar um maior ângulo à posição de Trendelenburg.

Para baixar a extremidade do lado da cabeça do produto, carregue no pedal de desengate da extremidade do lado da cabeça ou do lado dos pés (D) ou carregue no lado do pedal unitário para baixar (C) mais próximo da extremidade do lado da cabeça (*Controlos da base* (página 18)).

Para baixar o produto a partir da posição de Trendelenburg, carregue nos pedais de desengate das extremidades do lado da cabeça e do lado dos pés (B e D) ao mesmo tempo ou carregue no centro do pedal unitário para baixar (C) até a estrutura da cama estar plana.

Posicionar o produto na posição anti-Trendelenburg

ADVERTÊNCIA - Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.

PRECAUÇÃO - Não utilize os componentes hidráulicos da base para elevar o produto com um sistema de elevação de doente debaixo do produto.

Para posicionar o produto na posição anti-Trendelenburg (pés para baixo), eleve o produto até à posição de altura mais elevada. Consulte *Elevar o produto* (página 18).

Nota - Eleve o produto até à posição de altura mais elevada para proporcionar um maior ângulo à posição de Trendelenburg.

Para baixar a extremidade do lado dos pés do produto, carregue no pedal de desengate da extremidade do lado da cabeça ou do lado dos pés (B) ou carregue no lado do pedal unitário para baixar (C) mais próximo da extremidade do lado dos pés (*Controlos da base* (página 18)).

Para baixar o produto a partir da posição anti-Trendelenburg, carregue nos pedais de desengate da extremidade do lado da cabeça e da extremidade do lado dos pés (B e D) ao mesmo tempo ou carregue no centro do pedal unitário para baixar (C) até a estrutura da cama estar plana.

Transporte de um doente sem Big Wheel

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada com a superfície de repouso na posição horizontal e baixe o produto para a posição de altura mais baixa.

Nota

- Certifique-se sempre de que fixa, baixa ou acondiciona os acessórios antes de transportar um doente, para evitar o risco de danos no produto.
- Para os modelos **Prime** elétrico e **Prime Connect**, desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede antes de transportar um doente, para evitar o risco de danos no produto.
- Para os modelos **Prime Connect**, desligue sempre o cabo de chamada de enfermeiro da maca antes de transportar um doente, para evitar o risco de danos no produto, no cabo ou na cabeceira.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para transportar um doente sem **Big Wheel**:

1. Eleve as grades laterais até à posição de altura mais elevada. Puxe para se certificar de que a grade lateral ficou trancada.
2. Desça o produto para a posição de altura mais baixa.
3. Liberte os travões. Consulte *Acionamento e desengate dos travões* (página 17). Mantenha o pedal de travagem/condução (A) na posição neutra (horizontal) (Figura 10).

   Nota - Com o pedal de travagem/condução na posição neutra, a **Big Wheel** (B) está elevada e o produto fica assente nos quatro rodízios (C). Na posição neutra, pode mover o produto em qualquer direção, incluindo lateralmente.

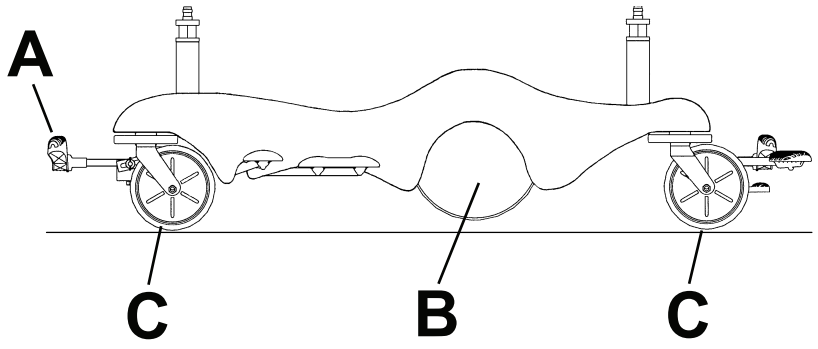


Figura 10 – Transportar sem a Big Wheel

4. Apenas para o modelo 1125, coloque o interruptor **Ligar/Acionar-Desligar/Manual** na posição **Desligar/Manual**.
5. Mova o produto recorrendo às pegas de empurrar.
6. Acione os travões para imobilizar o produto.

Transportar um doente com Big Wheel

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada com a superfície de repouso na posição horizontal e baixe o produto para a posição de altura mais baixa.

PRECAUÇÃO - Não acione o pedal de condução quando a **Big Wheel** estiver a pousada num patamar ou noutra área elevada. A força necessária para acionar a **Big Wheel** será superior ao normal e pode provocar danos no produto.

Nota

- Certifique-se sempre de que fixa, baixa ou acondiciona os acessórios antes de transportar um doente, para evitar o risco de danos no produto.
- Para os modelos **Prime** elétrico e **Prime Connect**, desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede antes de transportar um doente, para evitar o risco de danos no produto.
- Para os modelos **Prime Connect**, desligue sempre o cabo de chamada de enfermeiro da maca antes de transportar um doente, para evitar o risco de danos no produto, no cabo ou na cabeceira.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para transportar um doente com **Big Wheel**:

1. Eleve as grades laterais até à posição de altura mais elevada. Puxe para se certificar de que a grade lateral ficou trancada.
2. Desça o produto para a posição de altura mais baixa.
3. Liberte os travões. Consulte *Acionamento e desengate dos travões* (página 17).
4. Empurre o lado de condução (verde) do pedal de travagem/condução (A) para colocar o pedal de travagem/condução na posição de condução e acionar a **Big Wheel** (Figura 11).

   Nota

   - A **Big Wheel** (B) não gira. Não pode mover o produto lateralmente quando aciona a **Big Wheel**.
   - Quando aciona a **Big Wheel** (B), o produto é elevado e os rodízios da extremidade do lado dos pés (C) são elevados. O produto fica assente nos rodízios da extremidade do lado da cabeça e na **Big Wheel**, fazendo com que seja mais fácil direcionar o produto.

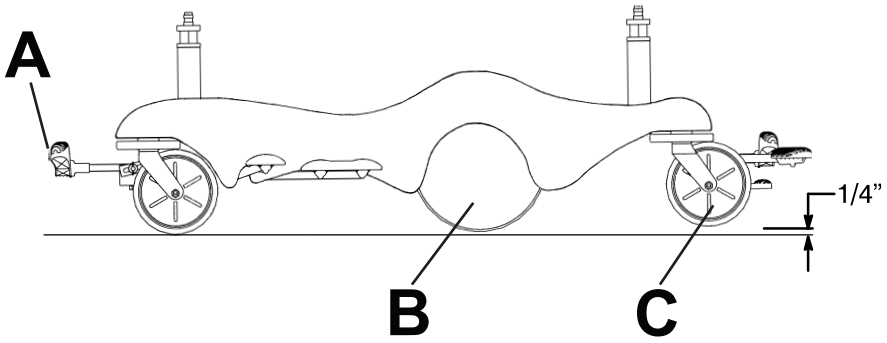


Figura 11 – Transportar um doente com Big Wheel

5. Apenas para o modelo 1125, coloque o interruptor **Ligar/Acionar-Desligar/Manual** na posição **Desligar/Manual**.

6. Mova o produto recorrendo às pegas de empurrar.
7. Acione os travões para imobilizar o produto.

Transportar um doente com o sistema motorizado Zoom

ADVERTÊNCIA

- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada com a superfície de repouso na posição horizontal e baixe o produto para a posição de altura mais baixa.
- Não utilize a maca **Prime Series** com sistema motorizado **Zoom** em ambiente de RM (Imagiologia por Ressonância Magnética). A maca **Prime Series** com sistema motorizado **Zoom** não é segura em ambiente RM.
- Ponha sempre o produto a funcionar quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.

PRECAUÇÃO - Em caso de grandes derrames de líquidos na zona das placas de circuito ou dos motores, desligue sempre imediatamente a ficha do cabo de alimentação da tomada elétrica de parede e coloque o interruptor **Ligar/Acionar-Desligar/Manual** na posição **Desligar/Manual**. Os líquidos podem provocar um curto-circuito dos controlos e fazer com que o produto funcione de forma errática ou tornar algumas funções inoperáveis. A falha de componentes causada por líquidos também pode fazer com que o produto funcione de forma imprevisível, o que pode causar lesões no doente. Não volte a utilizar o produto até estar totalmente seco e ter sido testado para garantir o funcionamento seguro.

Nota

- Certifique-se sempre de que fixa, baixa ou acondiciona os acessórios antes de transportar um doente, para evitar o risco de danos no produto.
- Para os modelos **Prime** elétrico e **Prime Connect**, desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede antes de transportar um doente, para evitar o risco de danos no produto.
- Para os modelos **Prime Connect**, desligue sempre o cabo de chamada de enfermeiro da maca antes de transportar um doente, para evitar o risco de danos no produto, no cabo ou na cabeceira.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para transportar um doente com o sistema motorizado **Zoom**:

1. Desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede.

   Nota - A função de condução não funcionará se o cabo de alimentação estiver ligado a uma tomada elétrica de parede.
2. Liberte os travões. Consulte *Acionamento e desengate dos travões* (página 17).
3. Empurre o lado de condução (verde) do pedal de travagem/condução (A) para colocar o pedal de travagem/condução na posição de condução (Figura 12).

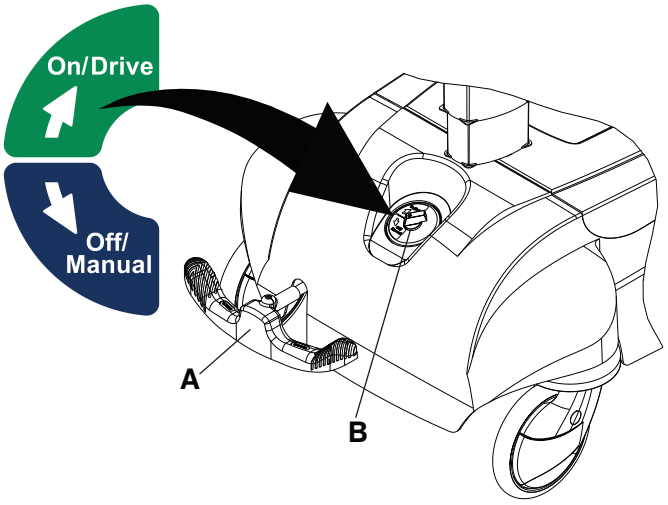


Figura 12 – Interruptor Ligar/Acionar-Desligar/Manual

4. Coloque o interruptor **Ligar/Acionar-Desligar/Manual** (B) na posição **Ligar/Acionar**.
5. Desça o produto para a posição de altura mais baixa.
6. Verifique os dois LED na pega de condução para verificar se o produto está pronto a ser utilizado. Se o LED verde estiver ligado, o produto está pronto para ser utilizado. Se o LED âmbar estiver ligado, o produto não está pronto para ser utilizado.
7. Se as pegas **Zoom** estiverem na posição de guardadas, puxe as pegas **Zoom** para cima até à posição elevada e, em seguida, empurre as pegas **Zoom** para baixo para que fiquem bloqueadas na posição de utilização (Figura 13).

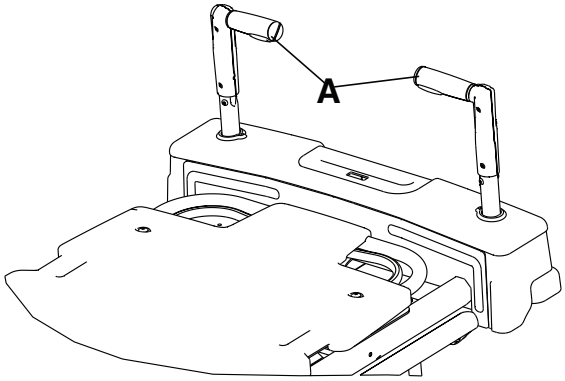


Figura 13 – Pegas Zoom na posição elevada

8. Segure nas pegas **Zoom** pelas duas áreas de preensão salientes. Carregue em um ou em ambos os interruptores de desengate do movimento sob as pegas para mover o produto (Figura 14).

   Nota - Pode utilizar a pega de desengate do movimento para iniciar o movimento, mas tem de libertar ambas as pegas de desengate para parar o movimento.

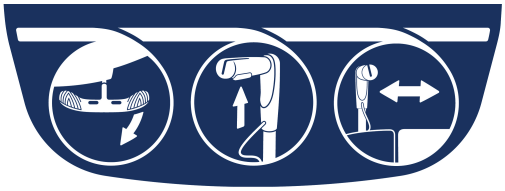


Figura 14 – Funcionamento da função Zoom

9. Empurre as pegas **Zoom** ou puxe-as na sua direção para começar a mover o produto na direção desejada. À medida que empurra ou puxa, o produto ajustará a velocidade proporcionalmente à força aplicada nas pegas **Zoom**. Quando a velocidade desejada é atingida, alivie a força para manter a velocidade.
10. Empurre ou puxe novamente as pegas **Zoom** para aumentar ou diminuir a velocidade do produto.
11. Solte ambas as pegas **Zoom** para parar o produto.

    Nota - A roda de condução não gira. Não pode mover o produto na lateral quando a roda de condução está ativada. Com a roda de condução na posição neutra e os travões desengatados, pode mover o produto em qualquer direção, incluindo lateralmente.
12. Acione os travões para imobilizar o produto.
13. Recolha as pegas **Zoom**, levantando as pegas **Zoom**. Empurre as pegas **Zoom** para a posição de recolha (Figura 15).

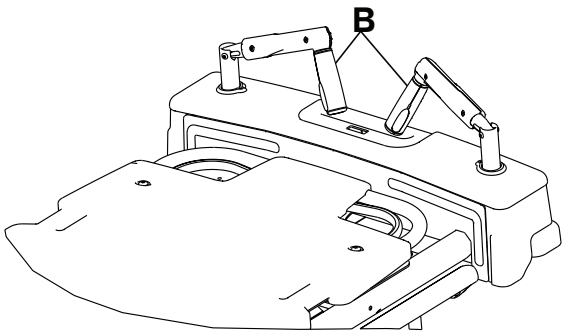


Figura 15 – Pegas Zoom na posição de guardadas

Nota

- Tenha cuidado ao mover o produto com a roda de condução ativada. Certifique-se sempre de que não existem obstáculos junto ao produto enquanto a roda do sistema de condução estiver acionada. Se o produto colidir com um obstáculo, poderão ocorrer lesões no doente, no operador ou noutras pessoas, ou danos no produto ou no equipamento circundante.
- Certifique-se sempre de que solta o travão antes de tentar mover o produto. Se tentar mover o produto com os travões acionados, poderá causar lesões no operador ou no doente.
- Caso ocorram movimentos imprevistos, coloque o interruptor **Ligar/Acionar**-**Desligar/Manual** (B) na posição **Desligar/Manual**. Desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede.

Carregamento da bateria do sistema motorizado Zoom

PRECAUÇÃO

- Retire sempre as baterias antes de armazenar o produto ou se o produto permanecer inativo por um período alargado de tempo. Cada bateria pesa cerca de 25 lb (11,3 kg). Tenha cuidado quando remover as baterias para evitar lesões.
- Lave sempre as mãos depois de manusear os pinos e os terminais da bateria ou os acessórios relacionados. Os pinos e os terminais da bateria, bem como os acessórios relacionados contêm chumbo e compostos de chumbo, conhecidos no Estado da Califórnia como sendo causadores de cancro e defeitos congénitos ou de outras lesões reprodutivas. Elimine corretamente as baterias quando for necessário.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

São necessárias duas baterias de 12 V para alimentar a roda de condução. A roda de condução não funcionará corretamente se as baterias não estiverem suficientemente carregadas. Quando totalmente descarregadas, as baterias necessitam de aproximadamente oito horas de tempo de carregamento para recarregar (Figura 16).

Ligue a ficha do cabo de alimentação a uma tomada elétrica de parede de grau hospitalar com ligação à terra, sempre que possível, para manter os níveis de carga da bateria.

O indicador de carga da bateria situa-se na extremidade do lado da cabeça da estrutura da cama (Figura 16). Os seis LED acendem-se individualmente para indicar o nível de carga da bateria disponível para o produto. Quando as baterias estão a carregar, os LED piscam em sucessão até estarem todos a piscar, o que indica que as baterias estão totalmente carregadas.

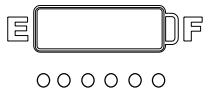


Figura 16 – Indicador de carga da bateria

Transporte de um doente manualmente sem a roda do sistema motorizado Zoom:

ADVERTÊNCIA

- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede antes de transportar ou limpar o produto.
- Não tente empurrar o produto manualmente com a roda de condução motorizada **Zoom** acionada e o interruptor **Ligar/Acionar**-**Desligar/Manual** na posição **Ligar/Acionar**. Será difícil empurrar o produto e poderão ocorrer lesões.
- Posicione sempre o doente no centro do produto.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada com a superfície de repouso na posição horizontal e baixe o produto para a posição de altura mais baixa.

PRECAUÇÃO - Não acione o pedal de condução quando a **Big Wheel** estiver a pousada num patamar ou noutra área elevada. A força necessária para acionar a **Big Wheel** será superior ao normal e pode provocar danos no produto.

Nota

- Certifique-se sempre de que fixa, baixa ou acondiciona os acessórios antes de transportar um doente, para evitar o risco de danos no produto.
- Para os modelos **Prime** elétrico e **Prime Connect**, desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede antes de transportar um doente, para evitar o risco de danos no produto.
- Para os modelos **Prime Connect**, desligue sempre o cabo de chamada de enfermeiro da maca antes de transportar um doente, para evitar o risco de danos no produto, no cabo ou na cabeceira.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Transporte de um doente manualmente sem a roda do sistema motorizado **Zoom**

1. Eleve as grades laterais até à posição de altura mais elevada. Puxe para se certificar de que a grade lateral ficou trancada.
2. Desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede.
3. Liberte os travões. Consulte *Acionamento e desengate dos travões* (página 17).
4. Empurre o lado de condução (verde) do pedal de travagem/condução (A) para colocar o pedal de travagem/condução na posição de condução (Figura 17).

   Nota - Pode agora mover o produto com **Big Wheel** para um transporte manual mais fácil.

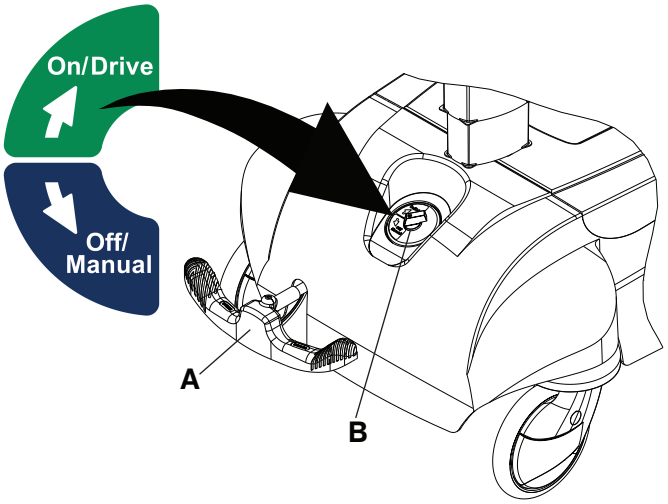


Figura 17 – Interruptor Ligar/Acionar-Desligar/Manual

5. Coloque o interruptor **Ligar/Acionar-Desligar/Manual** (B) na posição **Ligar/Acionar**.
6. Desça o produto para a posição de altura mais baixa.
7. Mova o produto recorrendo às pegas **Zoom**.
8. Acione os travões para imobilizar o produto.

Nota

- Certifique-se sempre de que solta o travão antes de tentar mover o produto, para evitar lesões no operador ou no doente.
- Quando aciona a **Big Wheel**, o produto é elevado e os rodízios da extremidade do lado dos pés são elevados. O produto fica assente nos rodízios da extremidade do lado da cabeça e na **Big Wheel**, para tornar a condução mais fácil.
- Esta opção de transporte manual permite-lhe mover o produto com assistência da **Big Wheel** sem assistência motorizada da roda do sistema motorizado **Zoom**.

Elevação da grade lateral

ADVERTÊNCIA

- Tenha sempre precaução extra quando utilizar um colchão com mais de 2,5 pol. (6,35 cm) de espessura ou uma capa de colchão com **Prime X**.
- Quando deixar um doente sem supervisão, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada e baixe o produto para a posição de altura mais baixa.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada com a superfície de repouso na posição horizontal e baixe o produto para a posição de altura mais baixa.
- Mantenha sempre os membros do doente afastados do eixo da grade lateral quando elevar ou baixar a grade lateral.
- Não permita que as grades laterais baixem sozinhas.

Para elevar a grade lateral:

1. Agarre na grade lateral com as duas mãos.
2. Eleve a grade lateral em direção à extremidade do lado dos pés do produto até o trinco de desengate amarelo fazer um clique ao encaixar na posição certa. Puxe para se certificar de que a grade lateral ficou trancada.

Nota

- Existe uma opção de trinco de desengate duplo da grade lateral disponível com trincos em ambas as extremidades do produto.
- Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção para impedir que o doente saia do produto. As grades laterais impedem o doente de rolar para fora do produto. O operador tem de determinar o grau de contenção necessário para se certificar de que o doente está em segurança.
- Pode utilizar a extremidade do lado dos pés das grades laterais como um dispositivo para empurrar/puxar.
- As grades laterais só bloqueiam na posição de altura mais elevada.

Baixar a grade lateral

ADVERTÊNCIA

- Tenha sempre precaução extra quando utilizar um colchão com mais de 2,5 pol. (6,35 cm) de espessura ou uma capa de colchão com **Prime X**.
- Quando deixar um doente sem supervisão, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada e baixe o produto para a posição de altura mais baixa.
- Quando transportar um doente, bloqueie sempre as grades laterais na posição de altura mais elevada com a superfície de repouso na posição horizontal e baixe o produto para a posição de altura mais baixa.
- Mantenha sempre os membros do doente afastados do eixo da grade lateral quando elevar ou baixar a grade lateral.
- Não permita que as grades laterais baixem sozinhas.

Para baixar a grade lateral:

1. Agarre na grade lateral com uma mão.
2. Com a outra mão puxe o trinco de desengate amarelo para cima.
3. Levante e guie a grade lateral em direção à extremidade do lado da cabeça do produto até o trinco de desengate amarelo fazer um clique ao encaixar na posição certa. Puxe para se certificar de que a grade lateral ficou trancada.

Nota

- Existe uma opção de trinco de desengate duplo da grade lateral disponível com trincos em ambas as extremidades do produto.
- Não utilize as grades laterais como um dispositivo de contenção para impedir que o doente saia do produto. As grades laterais impedem o doente de rolar para fora do produto. O operador tem de determinar o grau de contenção necessário para se certificar de que o doente está em segurança.
- Pode utilizar a extremidade do lado dos pés das grades laterais como um dispositivo para empurrar/puxar.
- As grades laterais só bloqueiam na posição de altura mais elevada.

Posicionamento do produto com o painel de controlo do doente na grade lateral, estrutura da cama elétrica

ADVERTÊNCIA - Ponha sempre o produto a funcionar quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Utilize o painel de controlo do doente na grade lateral para posicionar a cabeceira de Fowler e a plataforma articulada para os joelhos (Figura 18).

Os profissionais de saúde têm de instruir os doentes a operar os controlos do doente.

Nota

- Ligue sempre o cabo de alimentação diretamente a uma tomada elétrica de parede com ligação à terra de grau hospitalar.
- O painel de controlo do doente na grade lateral está sobreposto em cada um dos lados do produto para facilitar o acesso por parte do doente.
- Cada grade lateral tem controlos retroiluminados para permitir que o doente posicione a cabeceira de Fowler e a plataforma articulada para os joelhos. Quando o produto for ligado à corrente elétrica e o painel de controlo do doente estiver desbloqueado, os botões brancos acendem-se.

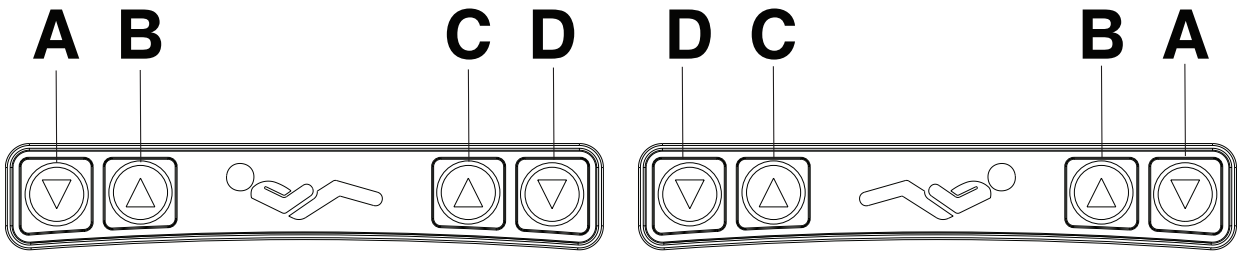


Figura 18 – Painel de controlo do doente na grade lateral

A	Cabeceira de Fowler para baixo	Baixa o apoio para as costas da cabeceira de Fowler
B	Cabeceira de Fowler para cima	Eleva o apoio para as costas da cabeceira de Fowler
C	Plataforma articulada para os joelhos para cima	Eleva a plataforma articulada para os joelhos
D	Plataforma articulada para os joelhos para baixo	Baixa a plataforma articulada para os joelhos

Painel de controlo do operador, estrutura da cama elétrica

ADVERTÊNCIA - Ponha sempre o produto a funcionar quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Utilize o painel de controlo do operador para ajustar a posição do doente no produto (Figura 19).

Nota - Ligue sempre o cabo de alimentação diretamente a uma tomada elétrica de parede com ligação à terra de grau hospitalar.

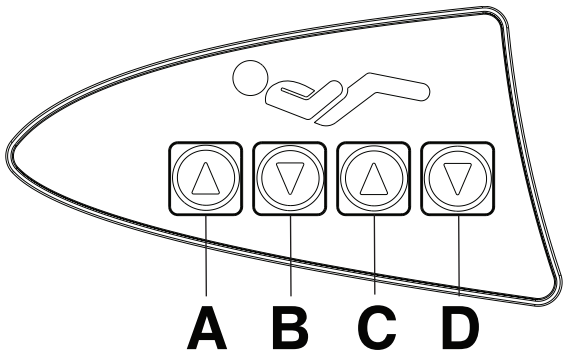


Figura 19 – Painel de controlo do operador – estrutura da cama elétrica

A	Cabeceira de Fowler para cima	Eleva o apoio para as costas da cabeceira de Fowler
B	Cabeceira de Fowler para baixo	Baixa o apoio para as costas da cabeceira de Fowler
C	Plataforma articulada para os joelhos para cima	Eleva a plataforma articulada para os joelhos
D	Plataforma articulada para os joelhos para baixo	Baixa a plataforma articulada para os joelhos

Bloquear e desbloquear o painel de controlo do doente, estrutura da cama elétrica

ADVERTÊNCIA - Ponha sempre o produto a funcionar quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para bloquear o painel de controlo do doente na grade lateral, prima uma vez **Desbloquear/Bloquear** (A) uma vez (Figura 20).

Nota - O ícone bloqueado (C) ilumina-se a laranja quando os controlos do doente estão bloqueados

Para desbloquear o painel de controlo do doente na grade lateral, prima **Desbloquear/Bloquear** (A) uma segunda vez.

Nota - O ícone desbloqueado (B) ilumina-se a verde quando os controlos do doente estão desbloqueados.

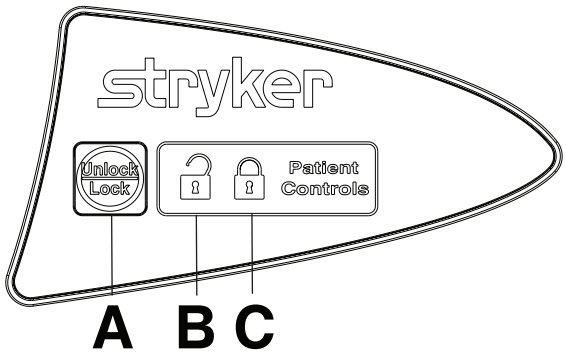


Figura 20 – Bloqueio do painel de controlo do doente

Nota

- Ligue sempre o cabo de alimentação diretamente a uma tomada elétrica de parede com ligação à terra de grau hospitalar.
- Pode bloquear o painel de controlo do doente para impedir que o doente movimente a cabeceira de Fowler e a plataforma articulada para os joelhos.
- O painel de controlo do doente na grade lateral não está retroiluminado quando bloqueia o painel de controlo do doente.

Elevar ou baixar a cabeceira de Fowler, estrutura da cama não elétrica

ADVERTÊNCIA

- Ponha sempre o produto a funcionar quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.
- Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegas de desengate e da estrutura da cabeceira de Fowler quando estiver a baixar a cabeceira de Fowler.
- Tenha sempre precaução quando elevar e baixar a cabeceira de Fowler se estiver um doente no produto. Use técnicas de elevação adequadas e peça ajuda, se necessário.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para elevar a cabeceira de Fowler:

1. Aperte e segure uma ou ambas as pegas de desengate do apoio para as costas da cabeceira de Fowler (A) enquanto puxa o apoio para as costas da cabeceira de Fowler para cima até à posição desejada (0° a 90°) (Figura 21).

   Nota - O apoio para as costas com **Lift Assist** utiliza o peso do doente para ajudar no seu posicionamento. O apoio para as costas com **Lift Assist** também ajuda a impedir que o doente deslize em direção à extremidade do lado dos pés do produto quando levantar o apoio para as costas da cabeceira de Fowler.

2. Solte a pega de desengate da cabeceira de Fowler para bloquear a cabeceira de Fowler na posição certa.

Para baixar a cabeceira de Fowler:

1. Aperte e segure uma ou ambas as pegas de desengate da cabeceira de Fowler (A) e empurre a cabeceira de Fowler para baixo até à posição desejada (90° a 0°) (Figura 21).
2. Solte a pega de desengate da cabeceira de Fowler para bloquear a cabeceira de Fowler na posição certa.

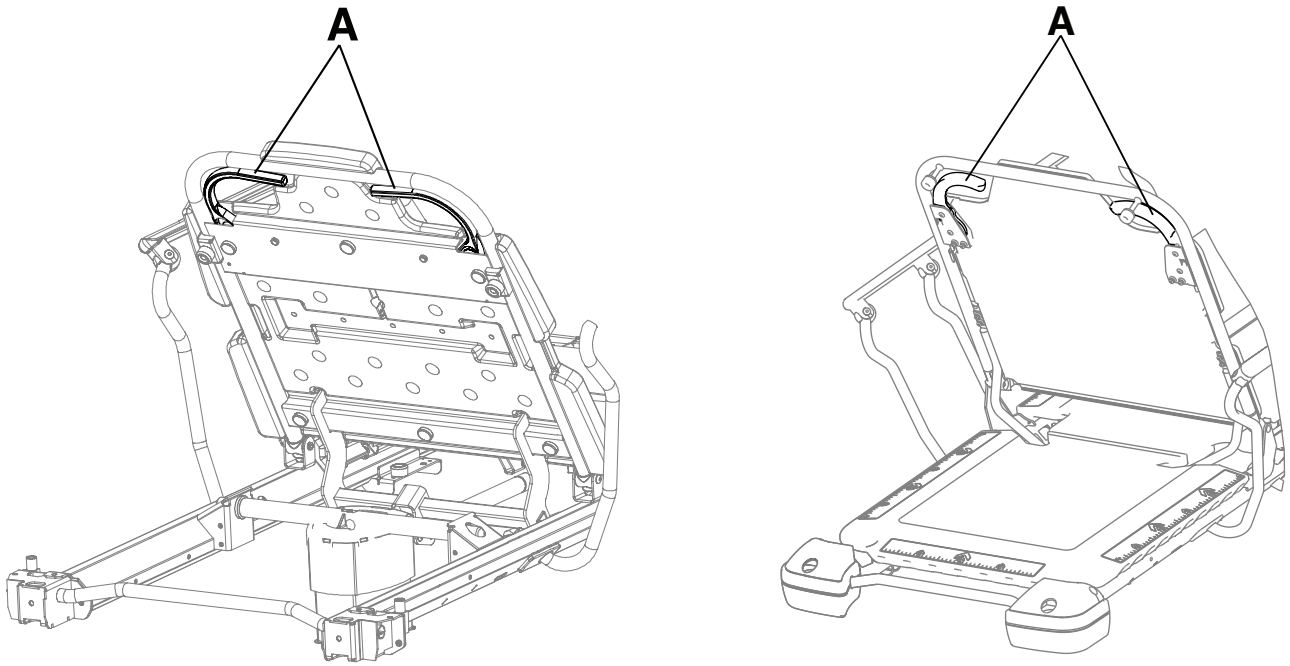


Figura 21 – Elevar ou baixar a cabeceira de Fowler

Elevar ou baixar a cabeceira de Fowler, estrutura da cama elétrica

ADVERTÊNCIA

- Ponha sempre o produto a funcionar quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.
- Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegas de desengate e da estrutura da cabeceira de Fowler quando estiver a baixar a cabeceira de Fowler.
- Tenha sempre precaução quando elevar e baixar a cabeceira de Fowler se estiver um doente no produto. Use técnicas de elevação adequadas e peça ajuda, se necessário.

Nota

- Ligue sempre o cabo de alimentação diretamente a uma tomada elétrica de parede com ligação à terra de grau hospitalar.
- Os profissionais de saúde têm de instruir os doentes a operar os controlos do doente.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para elevar a cabeceira de Fowler:

1. Mantenha premido o botão **Fowler up** (Cabeceira de Fowler para cima) (B) no painel de controlo do doente na grade lateral (*Posicionamento do produto com o painel de controlo do doente na grade lateral, estrutura da cama elétrica* (página 25)) ou o botão **Fowler up** (Cabeceira de Fowler para cima) (A) no painel de controlo do operador (*Painel de controlo do operador, estrutura da cama elétrica* (página 25)).
2. Solte o botão quando a cabeceira de Fowler alcançar o ângulo pretendido.

Nota - O apoio para as costas com **Lift Assist** utiliza o peso do doente para ajudar no seu posicionamento. O apoio para as costas com **Lift Assist** também ajuda a impedir que o doente deslize em direção à extremidade do lado dos pés do produto quando levantar o apoio para as costas da cabeceira de Fowler.

Para baixar a cabeceira de Fowler:

1. Mantenha premido o botão **Fowler down** (Cabeceira de Fowler para baixo) (A) no painel de controlo do doente na grade lateral (*Posicionamento do produto com o painel de controlo do doente na grade lateral, estrutura da cama elétrica* (página 25)) ou o botão **Fowler down** (Cabeceira de Fowler para baixo) (B) no painel de controlo do operador (*Painel de controlo do operador, estrutura da cama elétrica* (página 25)).
2. Solte o botão quando a cabeceira de Fowler alcançar o ângulo pretendido.

Elevar ou baixar a plataforma articulada para os joelhos, estrutura da cama não elétrica

ADVERTÊNCIA - Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés quando baixar a plataforma articulada para os joelhos.

PRECAUÇÃO

- Não exceda a capacidade de peso de 200 lb (90,7 kg) da plataforma articulada para os joelhos.
- Certifique-se sempre de que o eixo de impulsão da plataforma articulada para os joelhos está bloqueado antes de elevar ou baixar a plataforma articulada para os joelhos.
- Não se sente nem se apoie na plataforma articulada para os joelhos.

Nota - Não poderá elevar a plataforma articulada para os joelhos manualmente se o produto tiver uma estrutura da cama elétrica.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para elevar a plataforma articulada para os joelhos:

1. Bombeie a pega de bombeamento da plataforma articulada para os joelhos até alcançar a posição pretendida.
2. Eleve a extremidade da plataforma articulada para os joelhos e fixe o eixo de impulsão da plataforma articulada para os joelhos no suporte.

Para baixar a plataforma articulada para os joelhos:

1. Eleve a extremidade da plataforma articulada para os joelhos, rode o eixo de impulsão em direção à extremidade do lado da cabeça do produto e baixe a extremidade do lado dos pés.
2. Puxe a pega de desengate da plataforma articulada para os joelhos até chegar à posição pretendida.

Elevar ou baixar a plataforma articulada para os joelhos, estrutura da cama elétrica

ADVERTÊNCIA

- Mantenha sempre as mãos e os dedos afastados das pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés quando baixar a plataforma articulada para os joelhos.
- Ponha sempre o produto a funcionar quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.

PRECAUÇÃO

- Não exceda a capacidade de peso de 200 lb (90,7 kg) da plataforma articulada para os joelhos.
- Não se sente nem se apoie na plataforma articulada para os joelhos.
- Tenha sempre precaução quando tentar baixar a plataforma articulada para os joelhos enquanto o produto estiver desligado. A gravidade pode causar uma rápida descida da plataforma articulada para os joelhos.

Nota

- Ligue sempre o cabo de alimentação diretamente a uma tomada elétrica de parede com ligação à terra de grau hospitalar.
- Os profissionais de saúde têm de instruir os doentes a operar os controlos do doente.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para elevar a plataforma articulada para os joelhos:

1. Mantenha premido o botão **Gatch up** (Plataforma articulada para os joelhos para cima) (C) no painel de controlo do doente na grade lateral (*Posicionamento do produto com o painel de controlo do doente na grade lateral, estrutura da cama elétrica* (página 25)) ou no painel de controlo do operador (*Painel de controlo do operador, estrutura da cama elétrica* (página 25)).
2. Solte o botão quando a plataforma articulada para os joelhos alcançar o ângulo pretendido.

Para baixar a plataforma articulada para os joelhos:

1. Mantenha premido o botão **Gatch down** (Plataforma articulada para os joelhos para baixo) (D) no painel de controlo do doente na grade lateral (*Posicionamento do produto com o painel de controlo do doente na grade lateral, estrutura da cama elétrica* (página 25)) ou no painel de controlo do operador (*Painel de controlo do operador, estrutura da cama elétrica* (página 25)).
2. Solte o botão quando a plataforma articulada para os joelhos alcançar o ângulo pretendido.

Posicionamento da cadeira de recuperação

ADVERTÊNCIA - Ponha sempre o produto a funcionar quando todos os operadores estiverem afastados dos mecanismos.

Nota - Para colocar o produto na posição de cadeira de recuperação, o produto tem de ter as opções de cabeceira de Fowler **Lift Assist** e de plataforma articulada para os joelhos.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para colocar o produto na posição de cadeira de recuperação (Figura 22):

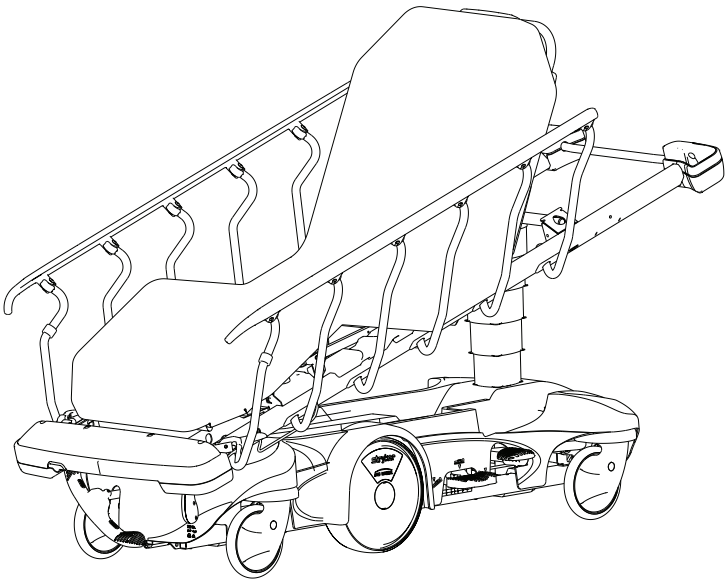


Figura 22 – Cadeira de recuperação (Modelo 1115 ilustrado)

1. Eleve a cabeceira de Fowler até uma posição sentada. Consulte *Elevar ou baixar a cabeceira de Fowler, estrutura da cama não elétrica* (página 26) ou *Elevar ou baixar a cabeceira de Fowler, estrutura da cama elétrica* (página 27).
2. Eleve a plataforma articulada para os joelhos até à posição de altura mais elevada. Consulte *Elevar ou baixar a plataforma articulada para os joelhos, estrutura da cama não elétrica* (página 28) ou *Elevar ou baixar a plataforma articulada para os joelhos, estrutura da cama elétrica* (página 28).
3. Eleve o produto até à posição mais elevada. Consulte *Elevar o produto* (página 18).
4. Coloque o produto na posição anti-Trendelenburg. Consulte *Posicionar o produto na posição anti-Trendelenburg* (página 19).
5. Inverta os passos para voltar a colocar o produto na posição horizontal.

Armazenamento de objetos no compartimento da base

PRECAUÇÃO

- Não coloque objetos com mais de 27 kg no compartimento da base.
- Não se sente, pise nem encoste ao compartimento da base.

É possível guardar pertences do doente no compartimento da base. Não utilize o encaixe do suporte da botija de oxigénio para guardar botijas de oxigénio ou pertences do doente.

Suspender dispositivos com a opção de suporte da bomba

ADVERTÊNCIA

- Mantenha sempre as linhas do dispositivo no suporte da bomba afastadas das pegas da plataforma articulada para os joelhos.
- Antes de elevar ou baixar a estrutura da cama, retire sempre quaisquer dispositivos que possam estar a impedir esse movimento.

- Certifique-se sempre de que os dispositivos no suporte da bomba podem passar através dos vãos de portas.
- Não eleve o produto pelo suporte da bomba.

PRECAUÇÃO

- Não exceda a capacidade de peso de 40 lb (18 kg) do suporte da bomba.
- Não utilize o suporte da bomba como um dispositivo para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.

Poderá armazenar ou pendurar outros dispositivos no suporte da bomba que está situado na extremidade do lado dos pés do produto.

Nota - Deve selecionar a opção de suporte da bomba no momento da compra.

Alongar ou recolher o cabo de alimentação com a bobina de cabo retrátil

ADVERTÊNCIA

- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede antes de transportar ou limpar o produto.
- Utilize sempre a bobina do cabo de alimentação retrátil para armazenar o cabo de alimentação dentro da base quando transportar o produto.

Nota - Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede antes de transportar um doente para evitar o risco de danos no produto.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para alongar o cabo de alimentação, puxe-o da bobina do cabo retrátil (A) até ao comprimento desejado (Figura 23).

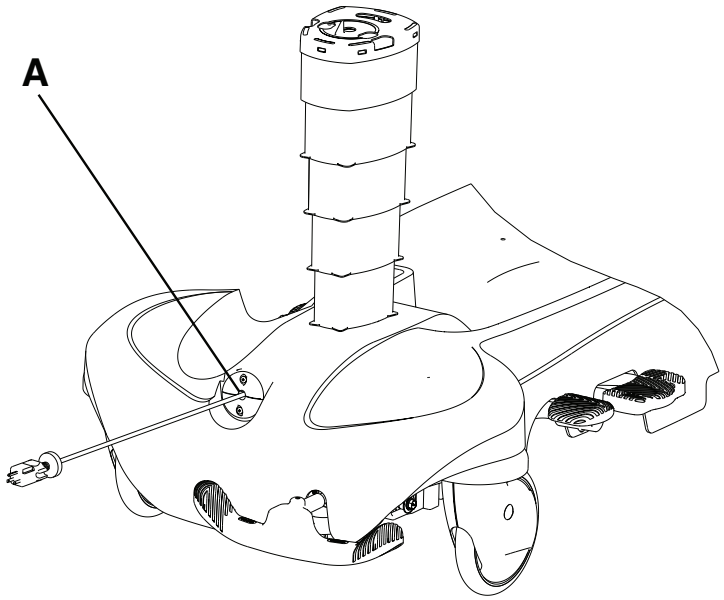


Figura 23 – Bobina do cabo retrátil

Para recolher o cabo de alimentação:

1. Desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede.
2. Puxe suavemente o cabo de alimentação.
3. Guie o cabo de alimentação para a bobina do cabo retrátil.

Sistema de balança e saída da cama

ADVERTÊNCIA - Não utilize as opções do sistema de balança, elevação elétrica ou estrutura da cama elétrica em posição adjacente ou empilhada com outros dispositivos. Se a utilização em posição adjacente ou empilhada for necessária, deverá observar as opções do sistema de balança, elevação elétrica ou estrutura da cama elétrica para assegurar que todos os dispositivos funcionam na configuração em que serão utilizados.

PRECAUÇÃO - Não utilize a balança para doentes com menos de cerca de 50 lb (22,7 kg).

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

A saída da cama permite-lhe definir controlos de zona para alertar um operador quando um doente sair da zona selecionada.

O sistema de balança permite-lhe pesar um doente. Para os modelos **Prime** elétrico e **Prime Connect**, o sistema de balança tem uma bateria de reserva. Consulte *Carregar a bateria* (página 36).

Utilize o teclado do operador para operar o sistema de balança ou a saída da cama. Consulte *Identificação do ícone/botão do teclado do operador* (página 31).

Identificação do ícone/botão do teclado do operador

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

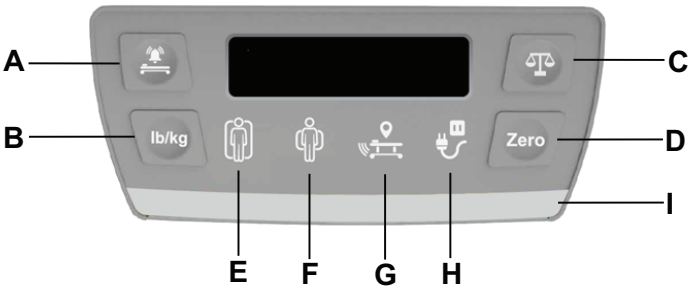


Figura 24 – Teclado Prime Connect, com saída da cama e balança

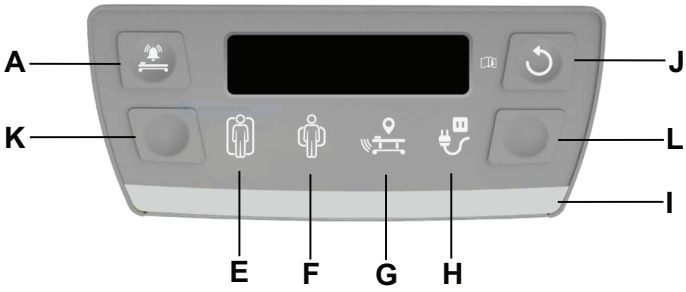


Figura 25 – Teclado Prime Connect, com saída da cama, sem balança

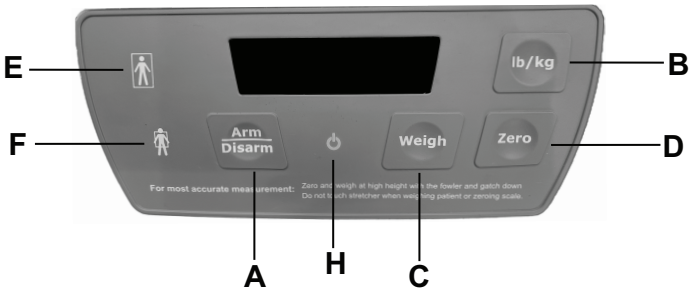


Figura 26 – Teclado Prime, com saída da cama e balança

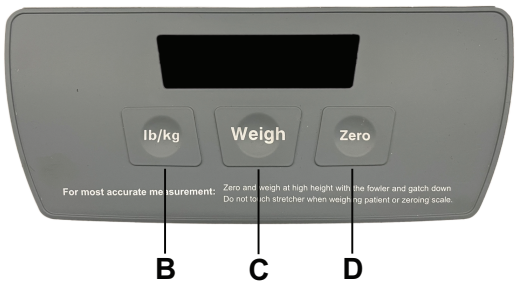


Figura 27 – Teclado Prime e Prime X, sem saída da cama, com balança

Botão/ícone	Nome	Descrição
A	Armar/Desarmar	Arma e desarma a saída da cama
B	lb/kg	Altera a unidade de medida apresentada
C	Pesagem	Pesa o doente
D	Tarar	Coloca a zero/tara a balança
E	Zona 1	Definição menos sensível para a saída da cama A zona maior confere ao doente uma maior liberdade de movimentos no produto antes de o alarme de saída da cama ser ativado
F	Zona 2	Definição mais sensível para a saída da cama A zona mais pequena confere ao doente menos liberdade de movimentos no produto e ativa o alarme de saída da cama quando o doente se afasta da zona centralizada
G	Localização [1]	Ilumina-se a verde quando o produto está ligado ao **iBed** Locator Ilumina-se a âmbar quando o produto não está ligado ao **iBed** Locator

Botão/ícone	Nome	Descrição
H	Alimentação/Em espera	Ilumina-se a verde quando o cabo de alimentação está ligado a uma tomada elétrica de parede e a bateria de reserva está a carregar Ilumina-se a âmbar quando o cabo de alimentação está desligado da tomada elétrica de parede e a maca está em modo de espera e a utilizar a bateria de reserva
I	Faixa de luz [2]	Ilumina-se a verde quando a saída da cama é armada Ilumina-se a vermelho quando o alarme de saída da cama é acionado O centro ilumina-se a âmbar quando o cabo de alimentação é desligado da tomada elétrica de parede e a maca está em modo de espera e a utilizar a bateria de reserva
J	Redefinir doente	Tara a maca para que possa definir a saída da cama
K	Botão inferior esquerdo	Botão não rotulado utilizado para os menus de volume e padrão do alarme de saída da cama
L	Botão inferior direito	Botão não rotulado utilizado para os menus de volume e padrão do alarme de saída da cama

[1] O ícone de **Localização** só se acenderá para os modelos **Prime Connect** se a opção sem fios estiver ativada e o cabo de alimentação estiver ligado a uma tomada elétrica de parede.

[2] No modo de espera, a luz âmbar central diminui para uma luz fraca e depois aumenta para uma luz intensa. O ciclo repete-se.

Pesar um doente, Prime e Prime X

PRECAUÇÃO

- Não utilize a leitura do sistema de balança como referência para tratamento médico.
- Não utilize a balança para doentes com menos de cerca de 50 lb (22,7 kg).

Nota

- Para cumprir a afirmação de precisão do sistema de balança, a superfície do doente tem de estar na posição horizontal (apoio para as costas da cabeceira de Fowler e plataforma articulada para os joelhos para baixo) e o produto não pode exceder 5° da posição de Trendelenburg ou anti-Trendelenburg.
- A indicação ⟪⊤⊤⟫ será apresentada no visor se existir uma ligação solta ou se a balança não estiver a funcionar. Se tentar utilizar novamente a balança e o erro aparecer, contacte a Assistência Técnica da Stryker.
- Para produtos com pegas de empurrar na extremidade do lado dos pés, certifique-se de que eleva as pegas de empurrar na extremidade do lado dos pés antes de operar o sistema de balança.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para pesar um doente:

1. Mantenha premido o botão **Tarar** até que o visor apresente a opção **Soltar** para colocar a zero a balança. Não coloque o doente no produto até que **000.0** pare de piscar.

   Nota - Não toque no produto enquanto coloca o sistema de balança a zero.
2. Coloque o doente no produto.
3. Prima **Pesagem** para obter o peso do doente.

   Nota - Certifique-se de que o doente permanece imóvel e que não toca no produto enquanto pesa o doente. Se o doente se mover, o sistema de balança tentará obter um peso estável durante 20 segundos e, em seguida, a indicação ⟪⊤⊤⟫ será apresentada no visor.
4. Prima **lb/kg** para mudar e selecionar a unidade de medida do sistema de balança (lb ou kg).

Pesar um doente, Prime Connect

PRECAUÇÃO

- Não utilize a leitura do sistema de balança como referência para tratamento médico.
- Não utilize a balança para doentes com menos de cerca de 50 lb (22,7 kg).

Nota

- Para cumprir a afirmação de precisão do sistema de balança, a superfície do doente tem de estar na posição horizontal (apoio para as costas da cabeceira de Fowler e plataforma articulada para os joelhos para baixo) e o produto não pode exceder 5° da posição de Trendelenburg ou anti-Trendelenburg.
- Para produtos com pegas de empurrar na extremidade do lado dos pés, certifique-se de que eleva as pegas de empurrar na extremidade do lado dos pés antes de operar o sistema de balança.
- A indicação **A reposição a zero falhou** ou **Definir a zero instável** poderá ser apresentada no visor quando colocar a balança a zero. Se não conseguir colocar a balança a zero, contacte a Assistência Técnica da Stryker.
- A indicação **A pesagem falhou** ou **Pesagem instável** poderá ser apresentada no visor se a balança não estiver a funcionar. Se tentar utilizar novamente a balança e a opção **Definir a zero** for apresentada, contacte a Assistência Técnica da Stryker.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para pesar um doente:

1. Mantenha premido o botão **Tarar** até que o visor apresente a opção **Soltar**. Não coloque o doente no produto até que a indicação **0.0 kg** seja apresentada no visor.

   Nota - Não toque no produto enquanto coloca o sistema de balança a zero.
2. Coloque o doente no produto.
3. Prima o botão **Pesagem** (C) para obter o peso do doente (*Identificação do ícone/botão do teclado do operador* (página 31)). O peso do doente é apresentado no visor em kg.

   Nota - Certifique-se de que o doente permanece imóvel e que não toca no produto enquanto pesa o doente. Se o doente se mover, o sistema de balança tentará obter um peso estável durante 20 segundos e, em seguida, o visor apresentará a indicação **Pesagem instável**.
4. Mantenha premido o botão **lb/kg** para visualizar o peso do doente em lb.

   Nota - A unidade de medida do sistema de balança está bloqueada em kg. Quando soltar o botão **lb/kg**, a unidade de medida do sistema de balança regressará a kg.

Bloquear a unidade de medida da balança, Prime e Prime X

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Nota - Não é possível bloquear a unidade de medida da balança para o **Prime Connect**. O **Prime Connect** está predefinido para apresentar o peso em kg. Quando pesar um doente, terá de manter premido o botão **lb/kg** para visualizar o peso do doente em lb. Consulte *Pesar um doente, Prime Connect* (página 32).

Para bloquear a unidade de medida da balança:

1. Mantenha premidos os botões **Pesagem**, **lb/kg** e **Tarar** até que a opção **diag** seja apresentada no visor.
2. Prima **lb/kg** ou **Tarar** para mudar para **Loc. unidade**.
   a. Para os sistemas de balança com saída da cama, mantenha premidos os botões **lb/kg** e **Tarar** para selecionar a opção **Loc. unidade**.
   b. Para os sistemas de balança sem saída da cama, mantenha premidos os botões **lb/kg** e **Tarar** até que o visor apresente **Soltar** para selecionar a opção **Loc. unidade**.
3. Prima **lb/kg** ou **Tarar** para mudar para **lb**, **kg** ou **Qualquer**.
4. Prima e solte **lb/kg** e **Tarar**. A opção **Apenas** e a unidade de medida selecionada são apresentadas no visor.

   Nota - A opção **Apenas** não será apresentada no visor se selecionar **Qualquer**.
5. Mantenha premido o botão **Pesagem** até que a opção **Sair** seja apresentada no visor.
6. Mantenha premido o botão **Tarar** até que o visor apresente a opção **Soltar**. A indicação **000.0** piscará e depois deixará de piscar.

   Nota - Pode utilizar o sistema de balança quando a indicação **000.0** parar de piscar.

Armar ou desarmar a saída da cama, Prime

A saída da cama monitoriza a posição do doente no produto recorrendo a controlos de zona. Se o doente se mover para fora dos limites da zona selecionada, a saída da cama acionará um alarme sonoro e acender-se-á uma luz âmbar a partir da parte inferior da estrutura da cama do produto.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para armar a saída da cama:

1. Mantenha premido o botão **Tarar** até que o visor apresente a opção **Soltar** para colocar a zero o sistema de balança. Não coloque o doente no produto até que **000.0** pare de piscar.
2. Coloque o doente no produto.
3. Prima **Armar/Desarmar** para armar a zona 1. Prima **Armar/Desarmar** novamente no espaço de 3 segundos para selecionar e armar a zona 2.

Nota

- O ícone da **Zona 1** (E) ou o ícone da **Zona 2** (F) ilumina-se para apresentar a zona que selecionar (*Identificação do ícone/botão do teclado do operador* (página 31)).
- Não é necessário colocar a zero o sistema de balança para alterar a zona ou armar novamente a saída da cama para o mesmo doente.

Para desarmar a saída da cama, mantenha premido o botão **Armar/Desarmar** até que o visor apresente a opção **Soltar**.

Armar ou desarmar a saída da cama, Prime Connect

A saída da cama monitoriza a posição do doente no produto recorrendo a controlos de zona. Se o doente se mover para fora dos limites da zona selecionada, a saída da cama acionará um alarme sonoro, a faixa de luz piscará a vermelho e a luz âmbar piscará a partir da parte inferior da estrutura da cama do produto.

Nota

- A indicação **A reposição a zero falhou** ou **Definir a zero instável** poderá ser apresentada no visor quando colocar a balança a zero. A indicação **Redefinir o doente falhou** ou **Estrutura da cama instável** poderá ser apresentada no visor quando redefinir as informações do doente. Se não conseguir colocar a balança a zero ou redefinir as informações do doente, contacte a Assistência Técnica da Stryker.
- A indicação **A saída da cama falhou**, **Definir a zero**, ou **Necessário redefinir o doente** poderá ser apresentada no visor quando armar a saída da cama. Se não conseguir armar a saída da cama, contacte a Assistência Técnica da Stryker.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para armar a saída da cama:

1. Coloque o sistema de balança a zero para **Prime Connect** com balança ou redefina as informações do doente para **Prime Connect** sem balança.
   a. Para o **Prime Connect** com balança, mantenha premido o botão **Tarar** até que a opção **Soltar** seja apresentada no visor. Não coloque o doente no produto até que a indicação **0.0 kg** seja apresentada no visor.
   b. Para o **Prime Connect** sem balança, mantenha premido o botão **Redefinir doente** (J) até que a opção **Soltar** seja apresentada no visor (*Identificação do ícone/botão do teclado do operador* (página 31)).
2. Coloque o doente no produto.
3. Prima o botão **Armar/Desarmar** (A) para armar a zona 1 (*Identificação do ícone/botão do teclado do operador* (página 31)). Prima novamente o botão **Armar/Desarmar** no espaço de 3 segundos para selecionar e armar a zona 2.
   Nota
   - A faixa de luz ilumina-se a verde quando se arma a saída da cama. O ícone da **Zona 1** (E) ou o ícone da **Zona 2** (F) ilumina-se para apresentar a zona que selecionou.
   - Não é necessário colocar o sistema de balança a zero ou redefinir as informações do doente para alterar a zona ou armar novamente a saída da cama para o mesmo doente.

Para desarmar a saída da cama, mantenha premido o botão **Armar/Desarmar** até que a opção **Soltar** seja apresentada no visor.

Alterar o padrão do alarme de saída da cama, Prime

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para alterar o padrão do alarme de saída da cama:

1. Mantenha premidos os botões **Armar/Desarmar** e **Pesagem** durante pelo menos seis segundos. Ignore todas as mensagens no visor até que a opção **Ptrn** (Padrão) seja apresentada no visor.
2. Solte os botões **Armar/Desarmar** e **Pesagem**.

   Nota - As opções do padrão **P (1-10)** são apresentadas no visor.
3. Prima o botão **Armar/Desarmar** ou o botão **Pesagem** para se deslocar pelas opções do padrão.

   Nota - À medida que se desloca pelas opções do padrão, tocará uma pequena amostra do padrão.
4. Mantenha premidos os botões **Armar/Desarmar** e **Pesagem** durante seis segundos até que a opção **Set** (Definir) seja apresentada no visor para guardar o padrão selecionado.
5. Solte os botões **Armar/Desarmar** e **Pesagem**.

   Nota - A opção do padrão que selecionou é apresentada no visor. Uma breve amostra do alarme de saída da cama confirma a definição de padrão escolhida.

Alterar o padrão do alarme de saída da cama, Prime Connect

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para alterar o padrão do alarme de saída da cama:

1. Aceda ao visor de padrão do alarme.

a. Para o **Prime Connect** com balança, mantenha premidos os botões **Armar/Desarmar** e **Pesagem** (A e C) durante pelo menos seis segundos (*Identificação do ícone/botão do teclado do operador* (página 31)).

b. Para o **Prime Connect** sem balança, mantenha premidos os botões **Armar/Desarmar** e **Redefinir doente** (A e J) durante pelo menos seis segundos.

2. Solte os botões quando a barra de carregamento for apresentada no visor.

Nota - As opções do padrão **(1-10)** são apresentadas no visor.

3. Desloque-se pelas opções do padrão.

a. Para o **Prime Connect** com balança, prima o botão **Armar/Desarmar** ou **Pesagem** para se deslocar pelas opções do padrão.

b. Para o **Prime Connect** sem balança, prima o botão **Armar/Desarmar** ou **Redefinir doente** para se deslocar pelas opções do padrão.

Nota - À medida que se desloca pelas opções do padrão, tocará uma pequena amostra do padrão.

4. Selecione a opção do padrão.

a. Para o **Prime Connect** com balança, prima **lb/kg** para selecionar a opção do padrão.

b. Para o **Prime Connect** sem balança, prima o botão **inferior esquerdo** (K) para selecionar a opção do padrão.

Nota - A opção **Definir** é apresentada no visor. Uma breve amostra do alarme de saída da cama confirma a definição de padrão escolhida.

Alterar o volume do alarme de saída da cama, Prime

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para alterar o volume do alarme de saída da cama:

1. Mantenha premidos os botões **Tarar** e **lb/kg** até que o visor apresente a opção **vol**.
2. Solte os botões **Tarar** e **lb/kg**.

Nota - Os níveis de volume **L (1-4)** são apresentados no visor.

3. Prima o botão **Tarar** ou o botão **lb/kg** para se deslocar pelos níveis de volume.

Nota - À medida que se desloca pelas opções de volume, tocará uma pequena amostra do volume.

4. Mantenha premidos os botões **Tarar** e **lb/kg** durante seis segundos até que a opção **Set** (Definir) seja apresentada no visor para guardar a definição de volume selecionada.
5. Solte os botões **Tarar** e **lb/kg**.

Nota - A opção de volume que selecionou é apresentada no visor. Uma breve amostra do alarme de saída da cama confirma a sua definição de volume.

Alterar o volume do alarme de saída da cama, Prime Connect

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Para alterar o volume do alarme de saída da cama:

1. Aceda ao visor de volume do alarme.

a. Para o **Prime Connect** com balança, mantenha premidos os botões **lb/kg** e **Tarar** durante pelo menos seis segundos.

b. Para o **Prime Connect** sem balança, mantenha premidos os botões **inferior esquerdo** e **inferior direito** (K e L) durante pelo menos seis segundos (*Identificação do ícone/botão do teclado do operador* (página 31)).

2. Solte os botões quando a barra de carregamento for apresentada no visor.

Nota - As opções de volume **(1-4)** são apresentadas no visor.

3. Desloque-se pelas opções de volume.

a. Para o **Prime Connect** com balança, prima o botão **Armar/Desarmar** ou **Pesagem** (A ou C) para se deslocar pelas opções de volume.

b. Para o **Prime Connect** sem balança, prima o botão **Armar/Desarmar** ou **Redefinir doente** (A ou J) para se deslocar pelas opções de volume.

Nota - À medida que se desloca pelas opções de volume, tocará uma pequena amostra do volume.

4. Selecione a opção de volume.

a. Para o **Prime Connect** com balança, prima **lb/kg** para selecionar a opção de volume.

b. Para o **Prime Connect** sem balança, prima o botão **inferior esquerdo** (K) para selecionar a opção de volume.

Nota - A opção **Set** (Definir) é apresentada no visor. Uma breve amostra do alarme de saída da cama confirma a sua definição de volume.

Carregar a bateria

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Os modelos **Prime Connect** requerem uma unidade de bateria de iões de lítio de 10,8 V (0058-134-000).

Os modelos elétricos **Prime** com um sistema de balança requerem uma unidade de bateria de iões de lítio de 10,8 V, sem saída da cama (0058-135-000) ou com saída da cama (0058-134-000).

Carregue a unidade de bateria quando o indicador de carga da bateria indicar que resta uma unidade. Deste modo, impede que o sistema de balança encerre devido a pilhas gastas.

Para carregar a unidade de bateria de iões de lítio do sistema de balança, ligue sempre a ficha do cabo de alimentação a uma tomada elétrica de parede de grau hospitalar com ligação à terra. A bateria fica totalmente carregada em cerca de três horas.

Nota - Carregue sempre a unidade de bateria quando esta não estiver a ser utilizada. Isto ajuda a bateria a manter uma carga suficiente e maximiza o desempenho do produto durante o funcionamento com bateria.

Substituição das pilhas do sistema de balança opcional, estrutura da cama não elétrica

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Substitua as pilhas quando o indicador de carga no visor indicar que resta uma unidade. Deste modo, impede que o sistema de balança encerre devido a pilhas gastas.

Quando **Lo batt** (Bateria fraca) estiver a piscar no visor, tal significa que as pilhas estão na carga mais baixa e o sistema de balança está desativado.

Ferramentas necessárias:

- Chave de parafusos Phillips
- Quatro baterias AA (tipo Alcalino (LR6))

Para substituir as pilhas:

1. Utilizando uma chave de fendas Phillips, retire os parafusos que fixam a tampa do compartimento das pilhas ao conjunto do visor. Guarde os parafusos.
2. Remova e elimine as quatro pilhas AA.

   Nota - Elimine sempre as pilhas antigas de acordo com as regulamentações locais.
3. Insira quatro pilhas novas AA de acordo com o indicado no suporte de pilhas.

   Nota - Nunca misture pilhas antigas com novas.
4. Utilizando uma chave de fendas Phillips, reponha os parafusos retirados no passo 1 para voltar a instalar a tampa do compartimento das pilhas no conjunto do visor.

Acessórios e peças

Estes acessórios podem estar disponíveis para a utilização com o seu produto. Confirme a disponibilidade para a sua configuração ou região. Contacte a assistência ao cliente da Stryker: 1-800-327-0770.

Nome	Número de peça
Cabo, chamada de enfermeiro de 1/4 pol.	100800380879
Cabo, divisor da chamada de enfermeiro de 1/4 pol.	100800380877
Tabuleiro do desfibrilhador	1105-045-200
Tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés	1105-045-400
Placa para os pés/suporte de fichas clínicas	1105-045-500
Conjunto de almofada para calcanhar	1105-045-022
Suporte de soros	0785-155-000
Suporte de soros Havasu, amovível	0390-025-000
Suporte de soros Havasu, extremidade do lado da cabeça, esquerda	1125-060-145
Suporte de soros Havasu, extremidade do lado da cabeça, direita	1125-060-140
Suporte de soros Havasu, três posições, extremidade do lado dos pés, esquerda, 26 pol. (66 cm)	1105-035-644

Nome	Número de peça
Suporte de soros Havasu, três posições, extremidade do lado dos pés, direita, 26 pol. (66 cm)	1105-035-639
Suporte de soros Havasu, três posições, extremidade do lado dos pés, esquerda, 30 pol. (76 cm)	1105-035-344
Suporte de soros Havasu, três posições, extremidade do lado dos pés, direita, 30 pol. (76 cm)	1105-035-339
Suporte de soros Havasu, três posições, extremidade do lado dos pés, esquerda, 30 pol. (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Suporte de soros Havasu, três posições, extremidade do lado dos pés, direita, 30 pol. (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Suporte de soros Havasu, três fases, extremidade do lado da cabeça, esquerda, 26 pol. (66 cm)	1125-035-642
Suporte de soros Havasu, três posições, extremidade do lado da cabeça, direita, 26 pol. (66 cm)	1125-035-637
Suporte de soros Havasu, duas posições, extremidade do lado dos pés, esquerda, 26 pol. (66 cm)	1105-035-640
Suporte de soros Havasu, duas posições, extremidade do lado dos pés, direita, 26 pol. (66 cm)	1105-035-643
Suporte de soros Havasu, duas posições, extremidade do lado dos pés, esquerda, 30 pol. (76 cm)	1105-035-340
Suporte de soros Havasu, duas posições, extremidade do lado dos pés, direita, 30 pol. (76 cm)	1105-035-343
Suporte de soros Havasu, duas posições, extremidade do lado dos pés, esquerda, 30 pol. (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Suporte de soros Havasu, duas posições, extremidade do lado dos pés, direita, 30 pol. (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Suporte de soros Havasu, duas posições, extremidade do lado da cabeça, esquerda, 30 pol. (76 cm)	1125-035-338
Suporte de soros Havasu, duas posições, extremidade do lado da cabeça, direita, 30 pol. (76 cm)	1125-035-341
Colchão, ComfortGel SE, barreira antifogo, 26 pol. (66 cm)	1805-034-601
Colchão, ComfortGel SE, barreira antifogo, 30 pol. (76 cm)	1805-034-301
Colchão, ComfortGel SE, sem barreira antifogo, 26 pol. (66 cm)	1805-034-600
Colchão, ComfortGel SE, sem barreira antifogo, 30 pol. (76 cm)	1805-034-300
Colchão, Enhanced Comfort, 3 pol. x 26 pol. (10 cm x 66 cm)	0785-034-613
Colchão, Enhanced Comfort, 3 pol. x 30 pol. (8 cm x 76 cm)	0785-034-313
Colchão, Enhanced Comfort, 4 pol. x 26 pol. (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Colchão, Enhanced Comfort, 4 pol. x 30 pol. (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Colchão, IsoFlex SE, barreira antifogo, 30 pol. (76 cm)	1806-034-300
Colchão, IsoFlex SE, sem barreira antifogo, internacional, 30 pol. (76 cm)	1806-034-301
Colchão, Ultra Comfort, 4 pol. x 26 pol. (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Colchão, Ultra Comfort, 4 pol. x 30 pol. (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Colchão, Ultra Comfort, 5 pol. x 26 pol. (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Colchão, Ultra Comfort, 5 pol. x 30 pol. (13 cm x 76 cm)	0785-034-333

Nome	Número de peça
Colchão, Ultra Comfort SE, 4 pol. x 26 pol. (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Colchão, Ultra Comfort SE, barreira antifogo, internacional, 4 pol. x 26 pol. (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Colchão, Ultra Comfort SE, 3 pol. x 30 pol. (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Colchão, Ultra Comfort SE, barreira antifogo, 3 pol. x 30 pol. (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Colchão, Ultra Comfort SE, 4 pol. x 30 pol. (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Colchão, Ultra Comfort SE, barreira antifogo, 4 pol. x 30 pol. (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Suporte da botija de oxigénio, vertical	1115-130-000
Opção barra da bomba, 26 pol. (66 cm)	1105-045-065
Opção barra da bomba, 30 pol. (76 cm)	1105-045-035
Embalagem de correias de contenção	0785-045-010
Correia de contenção, tornozelo	0785-045-020
Correia de contenção, corpo	0785-045-015
Correia de contenção, pulso	0946-044-000
Correia de contenção, peito	1010-058-000
Tabuleiro de refeições	1105-045-700
Suporte do tabuleiro de refeições/placa para os pés	1105-045-800
Almofadas das grades laterais	1001-052-000
Suporte da cassete de raios X, lateral	1105-045-100
Suporte da cassete de raios X, vertical	1105-045-300

Componentes elétricos

Nome	Número
Mecanismo de acionamento, cabeceira de Fowler	1008-012-020
Mecanismo de acionamento, plataforma articulada para os joelhos	1008-014-020
Bateria, unidade de bateria inteligente de iões de lítio (apenas Prime elétrico com sistema de balança)	0058-135-000
Bateria, unidade de bateria inteligente de iões de lítio (Prime Connect ou Prime elétrico com sistema de balança e saída da cama)	0058-134-000
Placa, conjunto PCB de controlo de DC	1008-116-800
Placa, conjunto AC sem elevação	1008-002-800
Placa, conjunto PCB de controlo de elevação	1008-002-810
Placa, conjunto de controlo da balança (apenas sistema de balança)	1008-237-850
Placa, conjunto de controlo da balança e saída da cama	1008-237-840
Condensador, 440 V CA, 35 MFD	0059-087-000
Teclado, controlo da balança (estrutura da cama não elétrica)	1008-037-820
Teclado, controlo da grade lateral, esquerda	1008-011-017
Teclado, controlo da grade lateral, direita	1008-011-016

Nome	Número
Teclado, controlo do operador	1008-015-800
Célula de carga (sistema de balança opcional)	1008-037-057
Motor, bomba	1008-002-015
Cabo de alimentação, padrão	1028-146-060
Cabo de alimentação, internacional, Tipo E	1125-060-170
Cabo de alimentação, internacional, Tipo F	1125-060-180
Cabo de alimentação, internacional, Tipo G	1125-060-160
Cabo de alimentação, internacional, Tipo I	1125-060-200
Cabo de alimentação, internacional, Tipo J	112500600320
Conjunto de caixa da balança (estrutura da cama não elétrica)	1070-237-020
Transformador	1008-014-857
Transformador, internacional	1008-014-877
Kit, conjunto da chamada de enfermeiro/por IV, normalmente aberto, Zoom	112507000212
Kit, conjunto da chamada de enfermeiro/por IV, normalmente fechado, Zoom	112507000213
Kit, conjunto do teclado, balança	110507000214
Kit, conjunto do teclado, sem balança	110507000215
Kit, módulo sem fios, EUA/CAN	110507000219
Kit, módulo sem fios, EAU/AS	110507000220
Kit, módulo sem fios, AUS/NZ	110507000221

Data de fabrico dos acessórios de dispositivos médicos

O ano de fabrico é indicado pelos primeiros quatro dígitos do número de série.

Fixação do tabuleiro do desfibrilhador

ADVERTÊNCIA

- Não coloque artigos que pesem mais de 14 kg no tabuleiro do desfibrilhador. Prenda sempre com correias todos os dispositivos que colocar no tabuleiro do desfibrilhador.
- Tenha sempre precaução se o tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés, a placa para os pés/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigénio vertical estiverem presos para evitar entalar os dedos quando posicionar a pega de empurrar da extremidade do lado dos pés opcional.

Para fixar o tabuleiro do desfibrilhador:

1. Insira os pinos do tabuleiro do desfibrilhador nos encaixes existentes na extremidade do lado dos pés do produto.
2. Utilize a correia para fixar os dispositivos ao tabuleiro do desfibrilhador.
   Nota
   - Não utilize o tabuleiro do desfibrilhador como dipositivo para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.
   - Quando utilizar acessórios (como o tabuleiro do desfibrilhador-extensão para os pés, a placa para os pés/suporte de fichas clínicas, suporte da botija de oxigénio vertical), eleve sempre as pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés caso contrário os acessórios não irão funcionar.

Conversão do tabuleiro do desfibrilhado/extensão para os pés num tabuleiro do desfibrilhador

ADVERTÊNCIA

- Não coloque artigos que pesem mais de 14 kg no tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés. Prenda sempre com correias todos os dispositivos que colocar no tabuleiro do desfibrilhador.
- Tenha sempre precaução se o tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés, a placa para os pés/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigénio vertical estiverem presos para evitar entalar os dedos quando posicionar a pega de empurrar da extremidade do lado dos pés opcional.

PRECAUÇÃO - Eleve sempre a haste do suporte de soros antes de fixar o tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés ao produto. Se não elevar a haste do suporte de soros, a extensão para os pés não funcionará.

Para converter o tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés num tabuleiro do desfibrilhador:

1. Puxe o botão superior para fora (A) (Figura 28).
2. Gire o tabuleiro do desfibrilhador (B) até o tabuleiro ficar plano sobre o produto, na extremidade do lado dos pés. Solte o botão superior (A). Certifique-se de que o tabuleiro do desfibrilhador está bloqueado na devida posição.
3. Utilize a correia para fixar os dispositivos ao tabuleiro do desfibrilhador.
   Nota
   - Não utilize o tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.
   - Não encaixe itens na extensão para os pés.

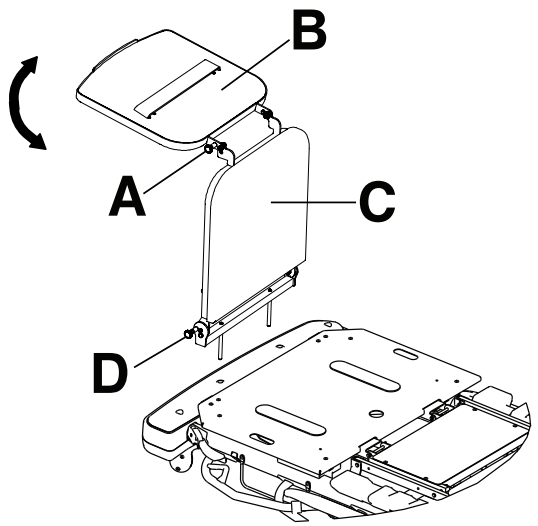


Figura 28 – Tabuleiro do desfibrilhador-extensão para os pés

Conversão do tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés numa extensão para os pés

ADVERTÊNCIA

- Não coloque artigos que pesem mais de 14 kg no tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés. Prenda sempre com correias todos os dispositivos que colocar no tabuleiro do desfibrilhador.
- Tenha sempre precaução se o tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés, a placa para os pés/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigénio vertical estiverem presos para evitar entalar os dedos quando posicionar a pega de empurrar da extremidade do lado dos pés opcional.

PRECAUÇÃO - Eleve sempre a haste do suporte de soros antes de fixar o tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés ao produto. Se não elevar a haste do suporte de soros, a extensão para os pés não funcionará.

Para converter o tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés numa extensão para os pés (Figura 28):

1. Puxe o botão superior para fora (A).
2. Gire o tabuleiro do desfibrilhador (B) até o tabuleiro ficar bloqueado contra a extensão para os pés.
3. Puxe o botão inferior (D) para fora enquanto segura no conjunto do tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés.
4. Baixe a extensão para os pés (C) até que fique plana.
5. Solte o botão inferior (D). Empurre a extensão para os pés para se certificar de que fica bloqueada na devida posição.
   Nota
   - Não utilize o tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.
   - Não encaixe itens na extensão para os pés.

Fixação da placa para os pés/suporte de fichas clínicas

ADVERTÊNCIA - Tenha sempre precaução se o tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés, a placa para os pés/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigénio vertical estiverem presos para evitar entalar os dedos quando posicionar a pega de empurrar da extremidade do lado dos pés opcional.

Para fixar a placa para os pés/suporte de fichas clínicas, insira os pinos da placa para os pés/suporte de fichas clínicas nos encaixes existentes na extremidade do lado dos pés do produto.

Nota - Não utilize a placa para os pés/suporte de fichas clínicas como dispositivo para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.

Fixação do suporte de soros

ADVERTÊNCIA

- Fixe sempre a haste do suporte de soros ao respetivo suporte durante o transporte do produto.
- Armazene sempre o suporte de soros quando não estiver a ser utilizado para evitar danos no produto.

Para fixar o suporte de soros (Figura 29):

1. Retire o suporte de soros do tabuleiro de armazenamento ou do clipe de armazenamento.
2. Gire o suporte de soros para a posição pretendida.
3. Rode o botão (A) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio para desapertar a braçadeira do suporte (C).
4. Gire o botão (A), afastando-o do conjunto de ligação do braço (B).
5. Abra a abraçadeira (C).
6. Coloque a haste do suporte de soros na abraçadeira (C).
7. Feche a abraçadeira (C) em torno da haste do suporte de soros e faça girar o botão (A) até à sua posição.
8. Rode o botão (A) no sentido dos ponteiros do relógio para apertar o botão.
9. Inverta a ordem dos passos para separar o suporte de soros do produto.

   Para armazenar o suporte de soros, coloque-o no tabuleiro de armazenamento ou fixe-o no clipe de armazenamento.

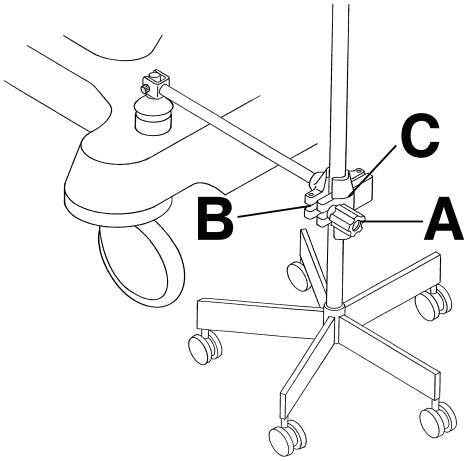


Figura 29 – Suporte de soros

Posicionamento ou armazenamento dos apoios para os pés, Prime

ADVERTÊNCIA

- Não se sente nos apoios para os pés. Isto poderá fazer com que o produto se incline.
- Afaste sempre os seus dedos das mãos dos mecanismos quando operar os apoios para os pés.
- Guarde sempre os apoios para os pés quando transportar um doente com o produto.
- Aperte sempre os apoios para os pés antes de os utilizar.
- Não utilize o sistema de balança com os apoios para os pés. Podem ocorrer leituras inexatas.
- Não utilize a saída da cama com os apoios para os pés. Podem ocorrer leituras inexatas.

Para posicionar ou guardar os apoios para os pés:

1. Desaperte o botão de ajuste da largura (ao nível dos joelhos) (A) no topo dos apoios para os pés para ajustar o ângulo lado-a-lado dos apoios para os pés (Figura 30).
2. Aperte o botão de ajuste da largura (ao nível dos joelhos) (A) para bloquear os apoios para os pés na posição desejada.

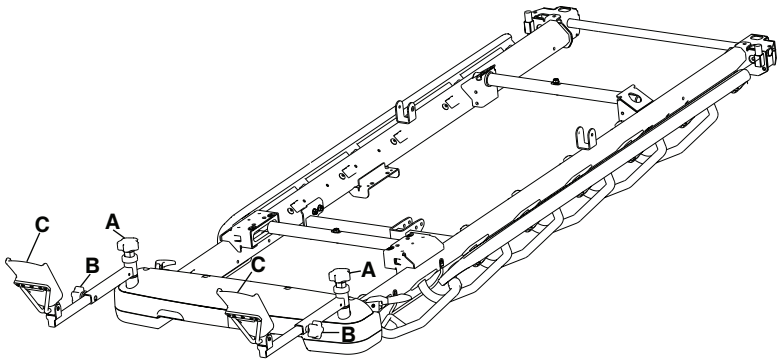


Figura 30 – Posicionar os apoios para os pés

3. Desaperte o botão de ajuste do comprimento (ao nível das pernas) (B) na parte lateral dos apoios para os pés para ajustar o comprimento.
4. Aperte o botão de ajuste do comprimento (ao nível das pernas) (B) para bloquear os apoios para os pés na posição desejada.
5. Incline os apoios para os pés (C) para cima antes de posicionar o doente.
6. Inverta a ordem dos passos para guardar os apoios para os pés (Figura 31).

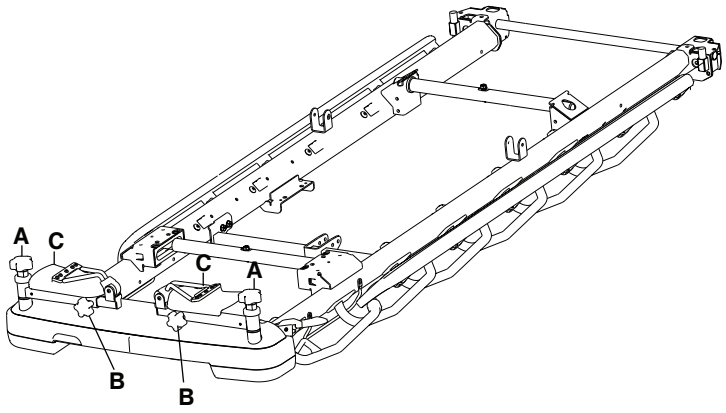


Figura 31 – Armazenamento dos apoios para os pés

Não poderá comprar as seguintes opções e acessórios se selecionar os apoios para os pés:

- Pegas de empurrar da extremidade do lado dos pés
- Tabuleiro do desfibrilhador
- Tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés
- Suporte do tabuleiro de refeições/placa para os pés
- Placa para os pés/suporte de fichas clínicas
- Suportes de soros para a extremidade do lado dos pés

Nota

- Não utilize os apoios para os pés para guardar pertences do doente.
- Não utilize os apoios para os pés como dispositivo para puxar/empurrar. Poderão ocorrer danos no produto.
- Acione sempre os travões quando utilizar os apoios para os pés para evitar instabilidade.
- Não utilize a cabeceira de Fowler nem a plataforma articulada para os joelhos com os apoios para os pés.

Posicionamento do suporte de soros de duas fases com fixação permanente

ADVERTÊNCIA - Não utilize o suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.

Poderá adquirir o produto com a opção do suporte de soros de duas fases permanentemente fixo na extremidade do lado da cabeça, do lado dos pés ou em ambas as extremidades do produto. O suporte de soros está equipado com uma haste telescópica que se alonga para fornecer uma segunda posição ao nível da altura. Poderá dobrar e armazenar o suporte de soros quando não estiver a ser utilizado.

Para posicionar o suporte de soros de duas fases (Figura 32):

1. Levante para cima e gire o suporte até à posição de armazenamento.
2. Empurre o suporte de soros para baixo até que fique bloqueado.

3. Para elevar a altura do suporte de soros, puxe a parte telescópica (A) para cima até o suporte ficar bloqueado na posição mais elevada.
4. Rode os ganchos dos sacos de fluidos intravenosos (B) para a posição desejada e pendure os sacos de fluidos intravenosos.
5. Para baixar o suporte de soros, segure na parte telescópica da haste do suporte de soros, rode o trinco (C) e baixe a parte telescópica.

   Nota
   - Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam 40 lb (18 kg) no suporte de soros.
   - Certifique-se sempre de que, durante o transporte de um doente, o suporte de soros está numa posição baixa para que passe de forma segura através de vãos de portas.

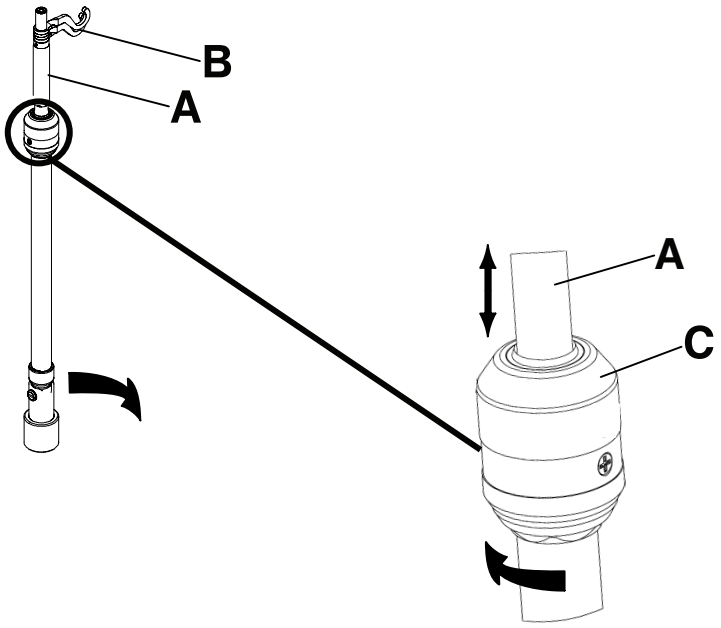


Figura 32 – Posicionamento do suporte de soros de 2 fases com fixação permanente

Posicionamento do suporte de soros de três etapas com fixação permanente

ADVERTÊNCIA - Não utilize o suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.

Poderá adquirir o produto com a opção do suporte de soros de três etapas fixada permanentemente na extremidade do lado da cabeça, na extremidade do lado dos pés ou em ambas as extremidades do produto. O suporte de soros está equipado com uma haste telescópica que se alonga para fornecer uma segunda e terceira posições ao nível da altura. Poderá também dobrar e armazenar o suporte de soros quando não estiver a ser utilizada.

Para posicionar o suporte de soros de três etapas (Figura 33):

1. Levante para cima e gire o suporte até à posição de armazenamento.
2. Empurre o suporte de soros para baixo até que fique bloqueado.
3. Para elevar a altura do suporte de soros, puxe a parte telescópica (A) para cima até o suporte ficar bloqueado na posição mais elevada.
4. Para um suporte de soros mais elevado, puxe a secção (B) para cima. Solte a secção (B) em qualquer altura desejada para bloquear o suporte nessa posição.
5. Rode os ganchos dos sacos de fluidos intravenosos (C) para a posição desejada e pendure os sacos de fluidos intravenosos.
6. Para baixar o suporte de soros, empurre a parte amarela da zona de preensão (D) para cima enquanto segura na secção (B) até o suporte baixar.
7. Rode o trinco (E) e baixe a parte telescópica do suporte de soros.

   Nota
   - Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam 12 lb (5 kg) no total de sacos pendurados no suporte de soros.
   - Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam 9,3 lb (4,2 kg) num único gancho do suporte de soros.
   - Certifique-se sempre de que, quando transportar um doente, o suporte de soros está numa posição baixa para permitir que passe em segurança através de vãos de portas.

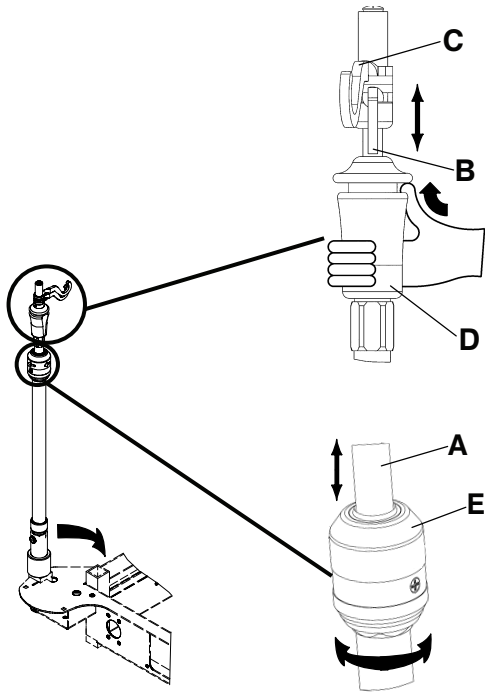


Figura 33 – Posicionamento do suporte de soros de três etapas com fixação permanente

Fixação e posicionamento da haste do suporte de soros amovível

---

PRECAUÇÃO

- Não utilize a haste do suporte de soros para puxar/empurrar o produto. Poderão ocorrer danos no produto.
- Não pendure sacos de fluidos intravenosos que excedam 40 lb (18 kg) na haste do suporte de soros.
- Certifique-se sempre de que, durante o transporte de um doente, a haste do suporte de soros está numa posição baixa para que passe através de vãos de portas.

Para fixar e posicionar a haste do suporte de soros amovível (Figura 34):

1. Insira a haste do suporte de soros num encaixe na extremidade do lado da cabeça ou do lado dos pés do produto.
2. Rode o botão (A) no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e puxe a parte telescópica (B) para cima até atingir a altura pretendida.
3. Rode o botão (A) no sentido dos ponteiros do relógio para fixar a parte telescópica nessa posição.

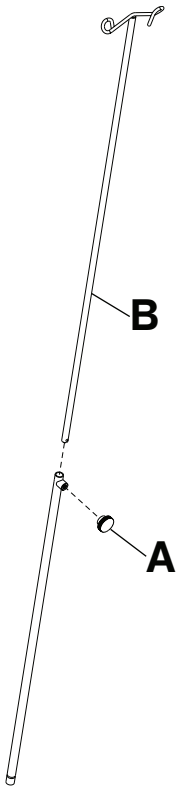


Figura 34 – Haste do suporte de soros amovível

Fixação do suporte da botija de oxigénio vertical

ADVERTÊNCIA

- Não coloque objetos com mais de 40 lb (18 kg) no suporte da botija de oxigénio vertical.
- Tenha sempre precaução se o tabuleiro do desfibrilhador/extensão para os pés, a placa para os pés/suporte de fichas clínicas ou o suporte da botija de oxigénio vertical estiverem presos para evitar entalar os dedos quando posicionar a pega de empurrar da extremidade do lado dos pés opcional.

O suporte da botija de oxigénio vertical acomoda uma botija de oxigénio em posição vertical.

Para fixar o suporte da botija de oxigénio vertical:

1. Insira a barra de suporte em qualquer um dos encaixes para suporte de soros.
2. Insira a chaveta através do orifício da barra de suporte para fixar o suporte da botija ao produto.

Nota - Não utilize o suporte da botija de oxigénio vertical para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.

Extensão ou armazenamento do tabuleiro de refeições/placa para os pés

ADVERTÊNCIA - Não coloque objetos com mais de 30 lb (14 kg) no tabuleiro de refeições.

Para encaixar o tabuleiro de refeições na grade lateral, puxe ambos os lados do tabuleiro de refeições para fora e posicione o tabuleiro sobre as grades laterais.

Para guardar o tabuleiro de refeições:

1. Retire o tabuleiro de refeições das grades laterais.
2. Empurre os lados do tabuleiro de refeições para dentro.
3. Armazene o tabuleiro de refeições na placa para os pés.

Nota - Não utilize o tabuleiro de refeições/placa para os pés para empurrar/puxar. Poderão ocorrer danos no produto.

Fixar as almofadas das grades laterais

Para fixar as almofadas das grades laterais:

1. Prenda a almofada da grade lateral entre o colchão e a grade lateral.
2. Aperte as fitas dos sistemas de fixação de gancho e argola à volta da parte superior da grade lateral para fixar a respetiva almofada.

Localização dos pontos de fixação das correias de contenção do doente

ADVERTÊNCIA

- Tenha sempre precaução quando fixar as correias de contenção. Podem ocorrer lesões no doente ou no operador. Os dispositivos de contenção físicos, mesmo se estiverem fixos, podem causar lesões graves nos doentes e nos operadores, incluindo enredamento, entalamento, danos físicos ou mesmo a morte.
- Fixe sempre as correias ou os dispositivos de contenção somente nos pontos de fixação do produto identificados. Se não o fizer, poderá causar lesões no doente ou no operador. Não fixe as correias de contenção à grade lateral.
- Antes de utilizar uma correia ou um dispositivo de contenção, consulte sempre as restrições e os regulamentos nacionais e comunitários aplicáveis e os protocolos da unidade de saúde adequados.

Existem oito pontos de fixação das correias de contenção do doente na estrutura da cama para fixação das correias de contenção do doente (Figura 35 ou Figura 36).

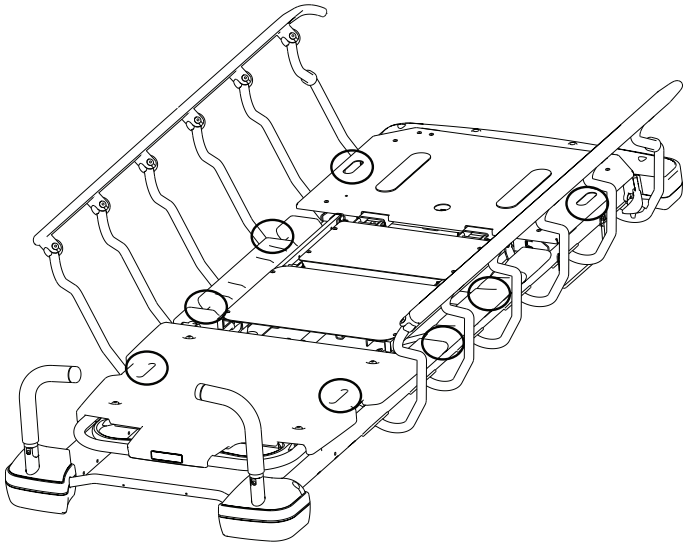


Figura 35 – Localização das correias de contenção na opção Prime

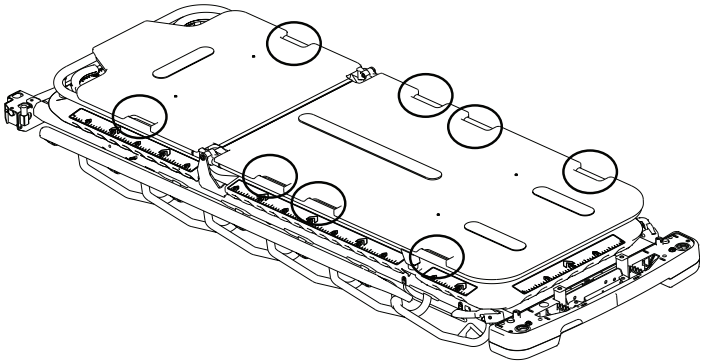


Figura 36 – Localização das correias de contenção opção Prime X

Nota - As correias de contenção são peças aplicadas do tipo B.

Posicionamento do suporte da cassete de raios X vertical, Prime X

ADVERTÊNCIA

- Tome sempre medidas de proteção quando utilizar o suporte da cassete de raios X vertical ou lateral. O suporte da cassete de raios X não protege contra radiação.
- Antes da utilização do **Prime X** com dispositivos de emissão de radiação, consulte sempre as orientações locais, nacionais e comunitárias, para além dos protocolos de segurança das unidades de saúde. Os dispositivos de emissão de radiação podem produzir radiação residual, dispersa ou difusa.
- Tenha sempre precaução extra quando utilizar um colchão com mais de 2,5 pol. (6,35 cm) de espessura ou uma capa de colchão com **Prime X**.
- Siga sempre as instruções de *Posicionamento do suporte da cassete de raios X vertical — opção Prime X* para inserir a cassete de raios X.

O suporte da cassete de raios X fixa-se à estrutura soldada da cabeceira de Fowler para suportar as cassetes de raios X. Poderá fazer radiografias enquanto houver um doente no produto. Também poderá ajustar a posição da cassete antes de fazer uma radiografia.

Para posicionar o suporte da cassete de raios X:

1. Acione os travões. Empurre o produto para se certificar de que o travão funciona.
2. Eleve a cabeceira de Fowler até à posição de altura mais elevada.
3. Insira os guias de retenção inferiores (A) debaixo da barra soldada da cabeceira de Fowler (Figura 37).
4. Eleve o suporte da cassete até os guias de retenção ficarem trancados na estrutura soldada da cabeceira de Fowler. Certifique-se de que o suporte da cassete está fixo.

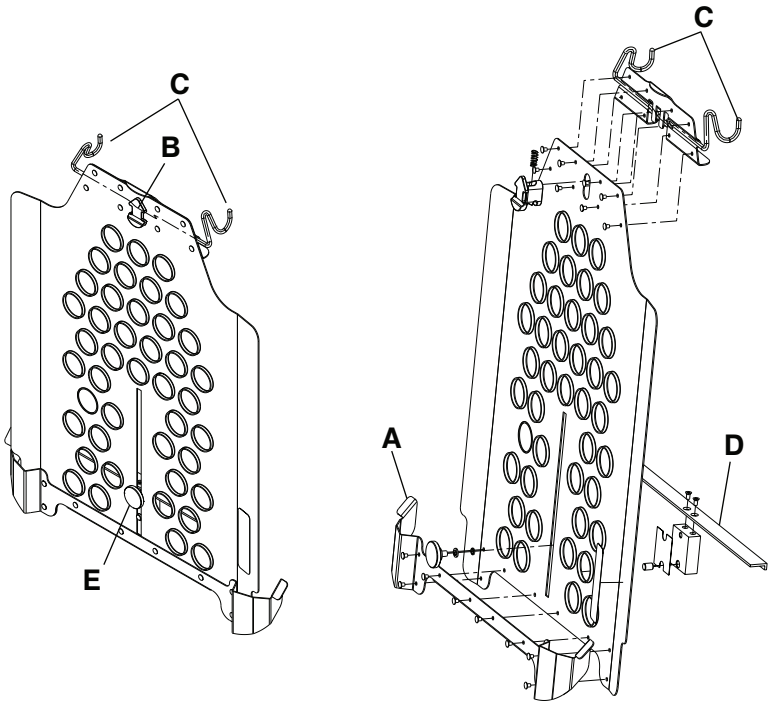


Figura 37 – Suporte da cassete de raios X

5. Insira uma cassete de raios X em qualquer um dos lados do suporte da cassete ou puxe a seta de desengate deslizante (B) para soltar o suporte da cassete da cabeceira de Fowler; posicione a cassete e fixe o suporte da cassete na estrutura soldada da cabeceira de Fowler.
6. Para ajustar a altura da cassete, desaperte o botão (E) e mova a calha do suporte da cassete (D) para cima ou para baixo até à altura desejada.
7. Aperte o botão (E) para fixar a calha do suporte da cassete em posição.
8. Quando o processo de raios X estiver concluído, puxe a seta de desengate deslizante (B) para cima para soltar o suporte da cassete da estrutura soldada da cabeceira de Fowler.
9. Retire a cassete de raios X do respetivo suporte.
10. Feche e guarde o suporte da cassete.

Posicionamento do suporte da cassete de raios X lateral, Prime X

ADVERTÊNCIA

- Tome sempre medidas de proteção quando utilizar o suporte da cassete de raios X vertical ou lateral. O suporte da cassete de raios X não protege contra radiação.
- Antes da utilização do **Prime X** com dispositivos de emissão de radiação, consulte sempre as orientações locais, nacionais e comunitárias, para além dos protocolos de segurança das unidades de saúde. Os dispositivos de emissão de radiação podem produzir radiação residual, dispersa ou difusa.
- Tenha sempre precaução quando tirar radiografias com a cabeceira de Fowler na posição vertical ou quando utilizar uma cassete lateral.
- Tenha sempre precaução extra quando utilizar um colchão com mais de 2,5 pol. (6,35 cm) de espessura ou uma capa de colchão com **Prime X**.
- Siga sempre as instruções de *Posicionamento do suporte da cassete de raios X lateral — opção Prime X* para inserir a cassete de raios X.

Para posicionar o suporte da cassete de raios X lateral:

1. Acione os travões. Empurre o produto para se certificar de que o travão funciona.

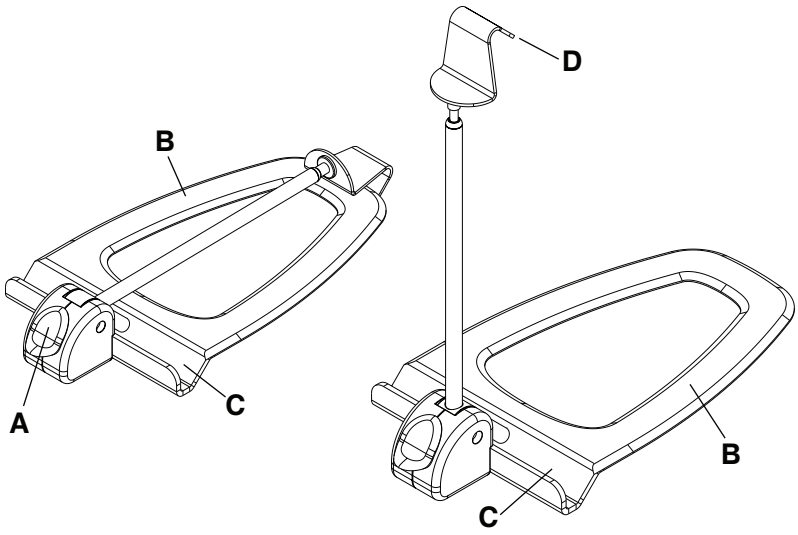


Figura 38 – Suporte da cassete de raios X lateral

2. Carregue no botão de desengate amarelo (A) para abrir o suporte da cassete lateral (Figura 38).
3. Faça deslizar a base plana (B) entre o colchão e a plataforma do doente.
4. Posicione o suporte da cassete lateral na localização pretendida.
5. Coloque a cassete de raios X dentro do respetivo canal (C).
6. Puxe o gancho da cassete (D) para cima para ajustar a altura do braço de modo a que fique sobre a cassete de raios X e mantenha a cassete na posição correta.
7. Inverta os passos para retirar a cassete e guardar o suporte da cassete lateral.

Inserção ou remoção de cassetes de raios X, Prime X

ADVERTÊNCIA

- Antes da utilização do **Prime X** com dispositivos de emissão de radiação, consulte sempre as orientações locais, nacionais e comunitárias, para além dos protocolos de segurança das unidades de saúde. Os dispositivos de emissão de radiação podem produzir radiação residual, dispersa ou difusa.
- Tenha sempre precaução quando tirar radiografias com a cabeceira de Fowler na posição vertical ou quando utilizar uma cassete lateral.

O **Prime X** fornece uma superfície de apoio radiográfica articulada e uma plataforma situada por baixo da superfície de apoio do doente para a colocação de cassetes de raios X. Ao trabalhar com sistemas radiológicos médicos, a superfície de apoio radiográfica permite a captação de radiografias clínicas (vista AP de todo o corpo, opção de vista lateral de todo o corpo e opção de vista torácica vertical) com o doente colocado no produto. As cassetes podem ser inseridas a partir da extremidade do lado da cabeça, da extremidade do lado dos pés e em qualquer um dos lados do produto.

Para inserir uma cassete de raios X:

1. Centre o doente no produto com as etiquetas de indicação da posição situadas em todos os lados do produto (Figura 39).
2. Insira uma cassete de raios X por baixo da superfície do doente. Utilize os guias das cassetes para ajudar na colocação da cassete de raios X.

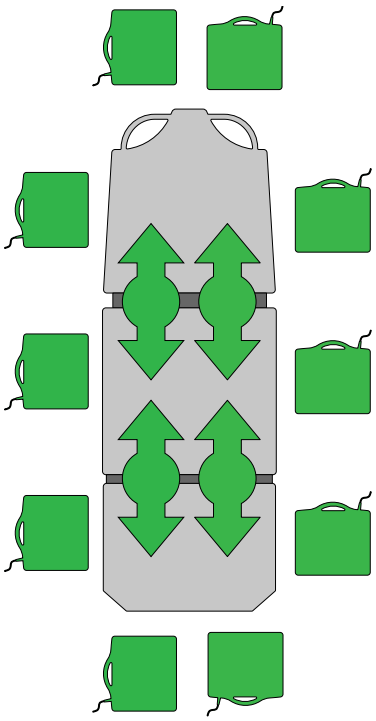


Figura 39 – Inserção ou remoção de cassetes de raios X na opção Prime X

Nota

- Não utilize um colchão de espessura superior a quatro polegadas (10 cm) com o **Prime X**.
- Não utilize um arco cirúrgico (C-Arm) com o **Prime X**. O **Prime X** não é compatível com um arco cirúrgico.

Limpeza

Limpeza do produto

ADVERTÊNCIA

- Desligue sempre o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede e rode o interruptor **Ligar/Acionar**-**Desligar/Manual** para a posição **Desligar/ /Manual** antes de proceder à manutenção ou limpeza.
- Não efetue limpeza com vapor, com mangueira, nem limpeza ultrassónica do produto. A utilização destes métodos de limpeza não é recomendada e pode anular a garantia do produto.

PRECAUÇÃO - Não use produtos de limpeza abrasivos para limpar a caixa do visor do sistema de balança opcional. Não permita a acumulação de soluções de limpeza ou outros líquidos na unidade do visor. Seque todas as superfícies após derrame ou limpeza.

Estas instruções fornecem recomendações acerca de métodos de limpeza para a maca **Prime Series** modelo 1125.

Método de limpeza recomendado:

1. Se o produto estiver equipado com a opção da estrutura da cama elétrica ou do sistema de elevação elétrico, desligue o cabo de alimentação da tomada elétrica de parede antes de transportar ou limpar o produto.
2. Retire o colchão do produto.
3. Cumpra as recomendações de diluição do fabricante da solução de limpeza.
4. Seque o produto. Não volte a colocar o colchão no produto enquanto o produto não estiver seco.
   Nota
   - O contacto da pele com material permeável, visivelmente contaminado, pode aumentar o risco de infeção.
   - Limpe a área de armazenamento do compartimento da base.
   - Limpe o fundo das pastilhas de travão para evitar a acumulação de cera ou de restos do chão.
   - Alguns produtos de limpeza são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar bem o produto, poderão ficar resíduos corrosivos na respetiva superfície, que podem causar a corrosão prematura de componentes críticos. O incumprimento destas instruções de limpeza poderá anular a sua garantia.

Limpeza do colchão

ADVERTÊNCIA

- Não proceda à limpeza, reparação ou manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
- Não mergulhe o colchão em soluções de limpeza nem em desinfetantes. O excesso de humidade pode provocar o mau funcionamento do produto, que resulta em danos no produto ou em lesões no doente.
- Não permita a acumulação de fluidos no colchão. Os fluidos podem provocar a corrosão dos componentes e podem fazer com que a segurança e o desempenho deste produto sejam imprevisíveis.
- Inspecione sempre as coberturas do colchão e verifique se apresentam rasgões, perfurações, desgaste excessivo e fechos mal alinhados cada vez que limpar as coberturas. Remova e substitua um colchão danificado para evitar contaminação cruzada.
- Não efetue limpeza com vapor, lavagem com jato de água ou com mangueira, nem limpeza ultrassónica dos colchões. Estes métodos de limpeza podem anular a garantia do produto.

A vida útil do colchão pode ser afetada por um aumento da frequência de utilização, que poderá incluir limpeza e desinfeção mais frequentes.

Método de limpeza recomendado:

1. Com um pano macio limpo, limpe todo o colchão com uma solução detergente suave e água para remover materiais estranhos.
2. Limpe o colchão com um pano limpo e seco para remover o excesso de líquido ou de agentes de limpeza.
3. Enxague e seque as coberturas após a limpeza.
4. Desinfete conforme necessário com um desinfetante de grau hospitalar depois de a limpeza ter sido concluída.
   Nota
   - Não passe a ferro, não limpe a seco nem seque o colchão na máquina, pois isto poderia causar uma avaria e danos no produto.
   - Deixe a cobertura do colchão secar totalmente antes de a guardar, adicionar roupa de cama ou colocar um doente sobre a superfície, para evitar que o desempenho do produto seja comprometido.
   - Evite a exposição excessiva a álcool ou a peróxido de hidrogénio. O material da cobertura aumentará de espessura.
   - Não permita que líquidos escorram para dentro da área do fecho e da barreira de separação da cobertura. O contacto de líquidos com o fecho pode levar a fugas para o interior do colchão, que podem comprometer o desempenho do produto.
   - Alguns produtos de limpeza são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar bem o produto, poderão ficar resíduos corrosivos na respetiva superfície, que podem causar a corrosão prematura de componentes críticos. O incumprimento destas instruções de limpeza poderá anular a sua garantia.

Remoção do iodo

1. Prepare uma solução com 1 a 2 colheres (das de sopa) de tiossulfato de sódio em cerca de meio litro de água tépida. Utilize a solução para limpar a área manchada.

2. Limpe a mancha logo que possível após a sua ocorrência.
3. Se as manchas não forem imediatamente removidas, deixe a solução ficar embebida ou sobre o colchão antes de o limpar.
4. Enxague os colchões que tenham estado expostos à solução com água limpa antes de voltar a utilizá-los.

Nota - O não cumprimento das indicações anteriores quando utilizar este tipo de produtos de limpeza pode anular a garantia deste produto.

Instruções especiais

Sistemas de fixação de gancho e argola	Sature com desinfetante, enxague com água e deixe a solução evaporar.
Sólidos ou manchas	Utilize detergentes neutros e água tépida. Não utilize produtos de limpeza fortes, solventes ou abrasivos.
Manchas difíceis de limpar	Utilize produtos de limpeza domésticos normais ou vinílicos e uma escova de cerdas macias para limpar manchas difíceis. Em caso de sujidade seca, embeba previamente com produto de limpeza.
Lavagem	A lavagem não é recomendada. A lavagem pode reduzir a vida útil do colchão.

Desinfeção

Desinfeção do produto

ADVERTÊNCIA

- Não proceda à limpeza, reparação ou manutenção enquanto o produto estiver a ser utilizado.
- Não efetue limpeza com vapor, com mangueira, nem limpeza ultrassónica do produto. A utilização destes métodos de limpeza não é recomendada e pode anular a garantia do produto.

Desinfetantes recomendados:

- Quaternários (ingrediente ativo – cloreto de amónia) que contenham menos de 3% de éter de glicol
- Desinfetante fenólico (ingrediente ativo - o-fenilfenol)
- Solução de lixívia clorada (1 parte de lixívia diluída a 5,25% para 100 partes de água, o que equivale a 520 ppm de cloro disponíveis [40 ml de uma solução de lixívia a 5,25% por 4000 ml de água])
- Álcool isopropílico a 70%

Método de desinfeção recomendado:

1. Cumpra as recomendações de diluição do fabricante da solução desinfetante.
2. Lave à mão todas as superfícies do produto com uma solução desinfetante.
3. Evite a saturação excessiva e certifique-se de que o produto não fica húmido mais tempo do que o recomendado pelas orientações do fabricante do químico para uma desinfeção correta.
4. Seque o produto. Não volte a colocar o colchão no produto enquanto o produto não estiver seco.
5. Desinfete o sistema de fixação de gancho e argola após cada utilização. Sature os sistemas de fixação de gancho e argola com desinfetante, enxague com água e deixe o desinfetante evaporar (o desinfetante adequado é determinado pela unidade de saúde).
6. Verifique a funcionalidade antes de devolver o produto à assistência.
   - Eleve e baixe o produto.
   - Trave e destrave o pedal de travagem/condução em ambas as posições.
   - Tranque e destranque as grades laterais.
   - Eleve e baixe a cabeceira de Fowler.
   - Eleve e baixe a plataforma articulada para os joelhos.
   - Certifique-se de que todos os componentes têm uma lubrificação adequada.
   - Certifique-se de que todos os rótulos estão intactos.

   Nota
   - O contacto da pele com material permeável, visivelmente contaminado, pode aumentar o risco de infeção.
   - Alguns produtos de limpeza são de natureza corrosiva e podem danificar o produto. Se não enxaguar e secar bem o produto, poderão ficar resíduos corrosivos na respetiva superfície, que podem causar a corrosão prematura de componentes críticos. O incumprimento destas instruções de limpeza poderá anular a sua garantia.

Desinfeção do colchão

ADVERTÊNCIA - Desinfete sempre o colchão entre doentes. Se não o fizer, poderá originar contaminação cruzada e infeção.

Desinfetantes recomendados:

- Quaternários (ingrediente ativo – cloreto de amónia) que contenham menos de 3% de éter de glicol
- Desinfetante fenólico (princípio ativo — o-fenilfenol)
- Solução de lixívia clorada (1 parte de lixívia diluída a 5,25% para 100 partes de água, o que equivale a 520 ppm de cloro disponíveis [40 ml de uma solução de lixívia a 5,25% por 4000 ml de água])
- Álcool isopropílico a 70%

Método de desinfeção recomendado:

1. Assegure-se de que o colchão está limpo e seco antes de utilizar desinfetantes.
2. Limpe o colchão com um pano limpo e seco para remover o excesso de líquido ou de desinfetante.
3. Lave e seque as coberturas após a desinfeção.

   Nota
   - A cobertura do colchão deve estar seca antes de a guardar ou adicionar roupa de cama. A não remoção do excesso de desinfetante pode provocar a degradação do material da cobertura.

- Alguns agentes de limpeza são corrosivos e poderão danificar o produto se utilizados de forma incorreta. Se não enxaguar e secar bem o produto, poderão ficar resíduos corrosivos na respetiva superfície, que podem causar a corrosão prematura de componentes fundamentais. O incumprimento destas instruções de limpeza poderá anular a sua garantia.
- A exposição frequente ou prolongada a concentrações mais elevadas de soluções desinfetantes poderá envelhecer prematuramente o tecido da cobertura.
- A utilização de peróxidos de hidrogénio acelerados ou compostos quaternários que contenham éteres glicólicos poderá danificar a cobertura.

Manutenção de prevenção

Retire o produto de utilização antes da realização da inspeção de manutenção preventiva. Verifique todos os itens listados durante a manutenção preventiva anual para todos os produtos da Stryker Medical. Poderá ter de realizar verificações da manutenção preventiva mais frequentemente, com base no nível de utilização do produto. A assistência deve ser feita apenas por pessoal qualificado.

Para obter informações sobre a disponibilidade das funcionalidades do produto para o seu modelo, consulte *Características do produto* (página 17).

Nota - Limpe e desinfete o exterior do colchão antes da inspeção, caso se aplique.

Inspecione os seguintes itens:

_____ Se todos os elementos de fixação estão fixos

_____ Se as grades laterais se movem e estão bloqueadas

_____ Se os rodízios bloqueiam quando o pedal de travagem é acionado

_____ Se os rodízios estão fixos e giram

_____ Se os rodízios não têm cera e detritos

_____ Se o mecanismo de travagem funciona

_____ Se a função de condução funciona

_____ Verificar se existem rachas nas partes em pele

_____ Se a cabeceira de Fowler se eleva, baixa e fica trancada em segurança

_____ A opção da plataforma articulada para os joelhos eleva-se, baixa-se e fica fixa em segurança

_____ A posição de Trendelenburg/anti-Trendelenburg funciona como pretendido a partir de todas as localizações

_____ Se a ligação de terra está intacta

_____ Se não existem fugas nas conexões hidráulicas

_____ Se os macacos hidráulicos desempenham a sua capacidade de suporte

_____ Lubrifique onde for necessário

_____ Se a opção das correias de contenção fica trancada e fixa

_____ Se a opção do suporte de soros está intacta, é ajustável e fica trancada em todas as posições

_____ Se a opção do suporte da botija de oxigénio está intacta e abre e fecha

_____ Se a cobertura do colchão não apresenta rasgos nem fissuras

_____ Se os acessórios e o equipamento de montagem estão em bom estado

_____ A bateria de reserva funciona e aciona as funcionalidades

_____ Os cabos não estão gastos nem comprimidos

_____ O cabo de alimentação opcional e a ficha não estão danificados

_____ Todas as opções de ligação elétrica estão bem fixas

_____ Todas as opções de ligação à terra estão fixas à estrutura

_____ A impedância de ligação à terra é inferior a 200 mΩ (miliohms), opção

_____ A fuga de corrente é inferior a 300 µA (microamperes) (de acordo com a norma UL 60606-1-1), opção

_____ A opção de bateria de reserva carrega

_____ A opção de estrutura do visor está intacta e não danificada

_____ A opção de célula de carga está intacta e não danificada

_____ Na opção de apoio para os pés, o mecanismo do botão de ajuste da largura (ao nível dos joelhos) funciona e pode ser fixado na devida posição

_____ Na opção de apoio para os pés, o mecanismo do botão de ajuste do comprimento (ao nível da perna) funciona e pode ser fixado na devida posição

_____ Na opção de apoio para os pés, alonga-se até à posição máxima e para na posição correta

_____ Na opção de apoio para os pés, os parafusos autorroscantes (6) ficam fixos e sem a rosca moída

_____ Opção de balança calibrada, recalibrar se necessário

_____ Funções da saída da cama

_____ Saída da cama através de funções de chamada de enfermeiro com fios (**Prime Connect**)

_____ O módulo sem fios está intacto e o ícone sem fios é apresentado no visor se a opção sem fios estiver ativada (**Prime Connect**)

_____ O ícone de localização ilumina-se e o produto ligar-se-á ao **iBed** Locator se a opção sem fios estiver ativada (**Prime Connect**)

_____ Todos os ícones e botões no teclado do operador, painel de controlo do operador, bloqueio do painel de controlo do doente e painel de controlo do doente na grade lateral funcionam

_____ O suporte da cassete de raios X vertical está em bom estado e pode ser ajustado para se adaptar a todas as cassetes de raios X (**Prime X**)

_____ O revestimento da cabeceira de Fowler e da secção dos pés não está danificado (**Prime X**)

_____ Os tabuleiros da cabeça e dos pés não estão danificados (**Prime X**)

_____ O parafuso e a porca em cada parte articulada da cabeceira de Fowler não estão soltos (**Prime X**)

_____ Não existe folga excessiva nas pegas **Zoom**

_____ Prima os interruptores das pegas **Zoom** e certifique-se de que o produto não se move, exceto se as pegas forem empurradas para a frente ou puxadas para trás

_____ Prima os interruptores das pegas **Zoom** e certifique-se de que o produto se move para a frente e para trás

Número de série do produto:
Preenchido por:
Data:

Notificações sem fios

Para produtos equipados com tecnologia de comunicação sem fios opcional, estas afirmações aplicam-se aos países conforme indicado:

País	Notificação
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Notificações de coexistência sem fios

Os micro-ondas são regulados pelo governo federal através da norma 21CFR1030.10 de forma que a fuga de potência de um micro-ondas ao longo da sua vida útil é muito pequena, na ordem de 5 mW/cmsq @ 2 pol. (5 cm) do plano da superfície do micro-ondas. Esta radiação irá diminuirá rapidamente à medida que a distância entre o micro-ondas e o ponto de medição aumenta. Pode ser gerada outra radiação nesta banda a partir de radiadores não intencionais e a partir dos circuitos de controlo e fonte no micro-ondas. O nível desta radiação é também controlado por regulamentos federais da FCC e não é de grande magnitude. Estas duas fontes de ruído estão contidas no interior do micro-ondas que é blindado e concebido para minimizar esta radiação. No geral, o utilizador do dispositivo médico não estará em grande proximidade do micro-ondas ao utilizar o dispositivo médico.

A coexistência entre os dispositivos de banda IEEE 802.11 (Wi-Fi) de 5 GHz e os dispositivos de banda celular LTE-U (B46) está bem estabelecida e verificada pelos organismos reguladores. Em ambientes de elevada congestão (como o ambiente previsto para este dispositivo), estas frequências sobrepostas podem degradar a força de ambos os dispositivos. Recomenda-se vivamente que desative a infraestrutura do cliente utilizando a fita celular LTE-U (B46) para evitar qualquer degradação do desempenho. Se o fizer, aumentará a capacidade de 5 GHz e reduzirá a degradação do desempenho resultante da congestão de frequência.

Informações de CEM

ADVERTÊNCIA

- Os equipamentos portáteis de comunicação por radiofrequência, incluindo periféricos tais como cabos de antena e antenas externas, não devem estar localizados a menos de 12 polegadas (30 cm) de qualquer componente da maca **Prime Series**, incluindo os cabos especificados pelo fabricante.
- Evite empilhar ou colocar o equipamento em posição adjacente a outro equipamento, para evitar o funcionamento inadequado do produto. Se tal utilização for necessária, observe cuidadosamente o equipamento empilhado ou adjacente para se certificar de que estão a funcionar corretamente.
- A utilização de acessórios, transdutores e cabos diferentes dos especificados ou fornecidos pelo fabricante pode resultar num aumento de emissões eletromagnéticas ou numa redução da imunidade eletromagnética e levar a um funcionamento incorreto.

PRECAUÇÃO - Este equipamento não se destina a ser utilizado em ambientes residenciais e pode não proporcionar uma proteção adequada à receção de rádio nesses ambientes.

A maca **Prime Series** foi avaliada com os seguintes cabos:

Cabo	Comprimento (m)
Cabo de entrada de alimentação CA	4,1
Chamada de enfermeiro (cabo de ligação de 1/4 pol.) Apenas macas **Prime Connect**, modelos 1105, 1115 e 1125	3,8

Orientações e declaração do fabricante – emissões eletromagnéticas

A maca **Prime Series** destina-se a ser utilizada no ambiente eletromagnético abaixo especificado. O cliente ou utilizador da maca **Prime Series** deve garantir que é utilizada num ambiente com essas características.

Ensaio de emissões	Conformidade	Ambiente eletromagnético
Emissões de RF CISPR 11	Grupo 1	**Nota** - As características de emissões deste equipamento tornam-no adequado para utilização em áreas industriais e hospitais (CISPR 11 classe A). Se for utilizado num ambiente residencial (para o qual normalmente é necessária a CISPR 11 classe B), este equipamento pode não oferecer uma proteção adequada a serviços de comunicação de radiofrequência. O utilizador poderá necessitar de tomar medidas de mitigação, tais como a relocalização ou a reorientação do equipamento.
Emissões de RF CISPR 11	Classe A	
Emissões harmónicas IEC 61000-3-2	Classe A	
Flutuações da tensão Tremulação IEC 61000-3-3	Em conformidade	

Orientações e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética

A maca **Prime Series** é adequada para utilização num ambiente de unidade de saúde profissional e não em ambientes que excedam as condições do teste de imunidade para o qual o produto tenha sido avaliado, como perto de equipamento cirúrgico de alta frequência (AF) e dentro de salas protegidas contra radiofrequência (RF) com equipamento de imagiologia por ressonância magnética (IRM). O cliente ou utilizador da maca **Prime Series** deve assegurar que é utilizada em tal ambiente e que as orientações para ambientes eletromagnéticos abaixo listadas são seguidas.

Teste de imunidade	Nível de teste IEC 60601	Nível de conformidade	Ambiente eletromagnético — orientações
Descarga eletrostática (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contacto ±15 kV ar	±8 kV contacto ±15 kV ar	O chão deve ser de madeira, cimento ou mosaico cerâmico. Se o chão tiver um revestimento de material sintético, a humidade relativa deverá ser no mínimo de 30%.
Eletrostática transitória rápida/ /rajada IEC 61000-4-4	±2 kV para linhas de fornecimento de energia elétrica ±1 kV para linhas de entrada/saída	±2 kV para linhas de fornecimento de energia elétrica ±1 kV para linhas de entrada/saída	A qualidade da rede elétrica das instalações deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Sobretensão IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV linhas a linhas ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV linhas a terra	±0,5 kV, ±1 kV linhas a linhas ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV linhas a terra	A qualidade da rede elétrica das instalações deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico.

Orientações e declaração do fabricante – imunidade eletromagnética			
Quedas de tensão, variações de tensão ou curtas interrupções nas linhas de entrada de fornecimento de energia IEC 61000-4-11	0% de U_T durante 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% de U_T durante 1 ciclo 70% U_T (queda de 30% na U_T) durante 25/30 ciclos 0% U_T para 250/300 ciclos	0% de U_T durante 0,5 ciclo a 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° e 315° 0% de U_T durante 1 ciclo 70% U_T (queda de 30% na U_T) durante 25/30 ciclos 0% U_T para 250/300 ciclos	A qualidade da rede elétrica das instalações deve ser a de um ambiente comercial ou hospitalar típico. Se o utilizador da maca **Prime Series** necessitar que funcione continuamente durante interrupções de energia elétrica, recomenda-se que o dispositivo seja alimentado a partir de uma fonte de alimentação ininterrupta ou de uma bateria.
Campo magnético da frequência de energia (50 Hz/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Os campos magnéticos da frequência de energia devem situar-se em níveis característicos de um ambiente comercial ou hospitalar típico.
Nota - U_T é a tensão da corrente CA antes da aplicação do nível de ensaio.			

<table>
<tr><td>RF conduzida
IEC 61000- 4-6

RF radiada
CEI 61000-4-3</td><td>3 Vrms
150 kHz a 80 MHz
3 V/m
80 MHz a 2,7 GHz</td><td>3 Vrms
3 V/m</td><td>Os equipamentos portáteis e móveis de comunicação por RF devem seguir as orientações na tabela intitulada “Distâncias de separação recomendadas entre equipamento de comunicação por RF portátil e móvel e a maca Prime Series.” Se o serviço móvel não estiver listado na tabela, a distância de separação recomendada deve ser calculada a partir da equação apropriada para a frequência do transmissor.

Distância de separação recomendada
D=(2) (√P)
em que P é a potência de saída máxima nominal do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor e d é a distância de separação recomendada em metros (m).

As intensidades de campos de transmissores de RF fixos, conforme determinado por um estudo eletromagnético do local[a], devem ser inferiores ao nível de conformidade em cada intervalo de frequência[b].

Pode ocorrer interferência na proximidade de equipamento marcado com o seguinte símbolo:
 </td></tr>
<tr><td rowspan="2">Campos magnéticos de proximidade

IEC 61000-4-39</td><td>65 A/m

134,2 kHz</td><td>65 A/m</td><td rowspan="2">Os leitores RFID e os geradores semelhantes de campos magnéticos não devem ser operados a uma distância inferior a 50 mm dos componentes eletrónicos ou dos cabos da maca Prime Series.</td></tr>
<tr><td>7,5 A/m

13,56 MHz</td><td>7,5 A/m</td></tr>
</table>

Nota - Estas orientações poderão não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão a partir de estruturas, objetos e pessoas.

Nota - As bandas ISM (industrial, científica e médica) entre 0,15 MHz e 80 MHz são 6,765 MHz até 6,795 MHz; 13,553 MHz até 13,567 MHz; 26,957 MHz até 27,283 MHz; e 40,66 MHz até 40,70 MHz.

[a]Não é possível prever com exatidão, do ponto de vista teórico, as intensidades do campo de transmissores fixos, como estações de base para radiotelefones (telemóveis/sem fios) e rádios móveis terrestres, radioamadores, radioemissão (AM e FM) e emissões televisivas. Para avaliar o ambiente eletromagnético produzido por transmissores de RF fixos, deverá considerar-se a realização de um estudo eletromagnético do local. Se a intensidade do campo medido no local de utilização da maca **Prime Series** exceder o nível de conformidade de RF aplicável anteriormente indicado, a maca **Prime Series** deverá ser observada para determinar se funciona normalmente. Em caso de desempenho anómalo, poderão ser necessárias outras medidas, como a reorientação ou mudança de local da maca **Prime Series**.

[b]Na gama de frequências de 150 kHz a 80 MHz, as intensidades do campo são inferiores a 3 Vrms.

Distâncias de separação recomendadas entre equipamento de comunicação por RF, portátil e móvel, e a série de macas Prime Series

A maca **Prime Series** destina-se a ser utilizada num ambiente eletromagnético em que as perturbações por RF radiada estejam controladas. O cliente ou utilizador da maca **Prime Series** pode ajudar a prevenir interferências eletromagnéticas, mantendo uma distância mínima entre o equipamento de comunicação por RF portátil e móvel (transmissores) e a maca **Prime Series**, incluindo os cabos, como se recomenda abaixo, de acordo com a potência de saída máxima do equipamento de comunicação.

Banda (MHz)	Assistência	Potência Máxima (W)	Distância mínima de separação (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3

Distâncias de separação recomendadas entre equipamento de comunicação por RF, portátil e móvel, e a série de macas Prime Series			
704-787	LTE Bandas 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE banda 5	2,0	0,3
1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE bandas 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE banda 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Para transmissores numa potência de saída máxima nominal não indicada anteriormente, a distância de separação recomendada *d*, em metros (m), pode ser calculada usando a equação aplicável à frequência do transmissor em que *P* é a potência de saída máxima nominal do transmissor em watts (W) de acordo com o fabricante do transmissor.

Nota - Estas orientações poderão não se aplicar em todas as situações. A propagação eletromagnética é afetada pela absorção e reflexão a partir de estruturas, objetos e pessoas.

Targă Prime Series

Manual de operare

cu sistem de acționare motorizat Zoom

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

RO

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Glosar de simboluri generale

Consultați Glosarul de simboluri generale la ifu.stryker.com pentru definițiile simbolurilor.

Simboluri

	A se consulta manualul/broşura cu instrucțiuni
	Consultați instrucțiunile de utilizare
	Avertisment general
	Atenție
	Avertisment; pericol de strivire a mâinilor
	Avertisment; radiații neionizante
	A nu se împinge
	Nu depozitați butelia de oxigen
	Nesigur pentru RM
	RoHS China fără substanțe declarabile
TDRA	Sigla autorității de reglementare digitală și în domeniul telecomunicațiilor pentru Emiratele Arabe Unite
	Marcaj de conformitate cu reglementările din Australia/Noua Zeelandă (RCM)
R-NZ	Marcaj de conformitate radio Noua Zeelandă
	Marcaj de conformitate wireless SUA (FCC)
	Marcaj CE
EC REP	Reprezentant autorizat în Comunitatea Europeană
MD	Dispozitiv medical european

	Importator
UK CA	Marcaj de evaluare a conformității în Regatul Unit
UDI	Identificator unic al dispozitivului
QTY	Cantitate
CH REP	Reprezentant autorizat în Elveția
REF	Număr de catalog
LOT	Cod lot (set)
SN	Număr de serie
US Patents	Pentru brevetele din SUA, consultați www.stryker.com/patents
	Producător
	Data fabricației
	Încărcătură utilă sigură
	Greutatea maximă a pacientului
	Greutatea echipamentului cu încărcătura utilă sigură
	Curent continuu
	Curent alternativ
	Tensiune periculoasă
	Egalizare de potențial
	Împământare de protecție
IPX5	Protecție împotriva jeturilor de apă

	Piesă aplicată de tip B
	Prime, **Prime Connect** și **Prime X**: Echipament medical recunoscut de Underwriters Laboratories Inc. privind pericolele de electrocutare, incendiu și mecanice, numai în conformitate cu ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012, și A2:2021, CAN/CSA-C22.2 Nr. 60601-1:14 și A2:2022 (R2022). Pentru opțiunea **Prime X**, Echipamente asociate echipamentelor cu raze X conform IEC 60601-2-54:2022.
	În conformitate cu Directiva europeană 2012/19/UE privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), cu modificările ulterioare, acest simbol indică faptul că produsul trebuie colectat separat pentru reciclare. A nu se elimina ca deșeu municipal nesortat. Pentru informații referitoare la eliminarea la deșeuri, contactați distribuitorul local. Asigurați-vă că echipamentul infectat este decontaminat înainte de reciclare.
	Pentru a indica faptul că este necesară colectarea separată a bateriilor, conform Regulamentului (UE) 2023/1542 al Uniunii Europene privind bateriile și deșeurile de baterii. Acest simbol poate fi însoțit de denumirea abreviată a materialului (materialelor) bateriei uzate.
 Pb	Pentru a indica faptul că este necesară colectarea separată a bateriilor, conform Regulamentului (UE) 2023/1542 al Uniunii Europene privind bateriile și deșeurile de baterii. Acest simbol poate fi însoțit de denumirea abreviată a materialului (materialelor) bateriei uzate. Pb = bateria conține peste 0,004% plumb în greutate
 Li-ION	Pentru a indica faptul că este necesară colectarea separată a bateriilor, conform Regulamentului (UE) 2023/1542 al Uniunii Europene privind bateriile și deșeurile de baterii. Acest simbol poate fi însoțit de denumirea abreviată a materialului (materialelor) bateriei uzate. Li-ION = bateria conține litiu-ion
 廢電池請回收	Simbol de reciclare pentru Taiwan
 Li-ion	Simbol de reciclare pentru Japonia
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) este o organizație non-profit de interes public, care promovează reciclarea bateriilor reîncărcabile portabile. Bateriile trebuie să fie expediate unui centru de colectare a bateriilor. Accesați site-ul web al RBRC (www.rbrc.org) pentru a găsi un centru de colectare în apropierea dumneavoastră sau sunați la numărul de telefon indicat pe simbolul de reciclare.
	Această parte în sus
	A se păstra uscat
	Fragil, a se manevra cu grijă
	Limită de stivuire în funcție de număr

Cuprins

Definiția termenilor avertisment/atenție/notă ... 3
Rezumatul precauțiilor de siguranță ... 3
Puncte de ciupire ... 5
Introducere ... 6
Descrierea produsului ... 6
Destinație de utilizare ... 6
Indicații de utilizare ... 6
Utilizatori vizați ... 7
Beneficii clinice ... 7
Contraindicații ... 7
Durata de viață preconizată ... 7
Eliminare/reciclare ... 7
Specificații ... 7
Regulamentul european REACH ... 9
Specificații pentru baterii în Europa ... 9
Specificații radio Wi-Fi, Prime Connect ... 9
Imaginea produsului, Prime și Prime Connect ... 11
Ilustrație a produsului - Prime X ... 12
Piese aplicate, targă electrică ... 13
Piese aplicate, Prime X ... 13
Informații de contact ... 14
Amplasarea numărului de serie ... 14
Configurare ... 15
Configurarea dezocupării patului prin apelarea asistentei cu ajutorul firului, Prime Connect ... 15
Configurarea iBed Locator, Prime Connect ... 16
Operare ... 17
Caracteristicile produsului ... 17
Acționarea și eliberarea frânelor ... 17
Mecanisme de control de bază ... 18
Ridicarea produsului ... 18
Coborârea produsului ... 18
Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg ... 19
Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg inversată ... 19
Transportarea unui pacient fără sistemul Big Wheel ... 19
Transportarea unui pacient folosind sistemul Big Wheel ... 20
Transportarea unui pacient folosind sistemul de acționare motorizat Zoom ... 21
Încărcarea bateriei sistemului de acționare motorizat Zoom ... 23
Transportul manual al unui pacient, fără roata sistemului de acționare motorizat Zoom ... 24
Ridicarea barei laterale ... 25
Coborârea barei laterale ... 25
Poziționarea produsului cu panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală, targa electrică ... 25
Panoul de comandă al operatorului, targa electrică ... 26
Activarea și dezactivarea sistemului de blocare a panoului de comandă pentru pacient, targa electrică ... 26
Ridicarea sau coborârea spătarului Fowler, targa non-electrică ... 27
Ridicarea sau coborârea spătarului Fowler, targa electrică ... 28
Ridicarea sau coborârea suportului pentru genunchi, targa non-electrică ... 28
Ridicarea sau coborârea suportului pentru genunchi, targa electrică ... 29
Poziționarea scaunului pentru recuperare ... 29
Depozitarea obiectelor în capacul de la bază ... 30
Atârnarea dispozitivelor cu tăviță pentru pompă opțională ... 30
Extinderea sau retragerea cablului de alimentare cu tamburul de cablu retractabil ... 31
Sistemul de cântărire și dezocuparea patului ... 31
Identificarea pictogramei/butonului tastaturii operatorului ... 31
Cântărirea unui pacient, Prime și Prime X ... 33
Cântărirea unui pacient, Prime Connect ... 33
Blocarea unității de măsură a cântarului, Prime și Prime X ... 34
Activarea sau dezactivarea funcției de dezocupare a patului, Prime ... 34
Activarea sau dezactivarea funcției de dezocupare a patului, Prime Connect ... 34
Modificarea modelului alarmei de dezocupare a patului, Prime ... 35
Modificarea modelului alarmei de dezocupare a patului, Prime Connect ... 35
Modificarea volumului alarmei de dezocupare a patului, Prime ... 35
Modificarea volumului alarmei de dezocupare a patului, Prime Connect ... 36
Încărcarea pachetului de baterii ... 36
Înlocuirea bateriilor sistemului de cântărire, targa non-electrică ... 36
Accesorii și componente ... 37
Data fabricației pentru accesoriile dispozitivelor medicale ... 40
Atașarea tăvii pentru defibrilator ... 40
Convertirea tăvii de defibrilator/extensorului pentru picioare în tavă de defibrilator ... 40
Convertirea tăvii de defibrilator/extensorului pentru picioare în extensor pentru picioare ... 41
Atașarea suportului pentru fișa de pacient/placa pentru picioare ... 41
Atașarea bazei mobile cu roți pentru stativul pentru perfuzie ... 41
Poziționarea sau stivuirea suporturilor pentru picioare, Prime ... 42
Poziționarea stativului pentru perfuzie cu două niveluri atașat permanent ... 43
Poziționarea stativului pentru perfuzie cu trei niveluri atașat permanent ... 44
Atașarea și poziționarea stativului pentru perfuzie detașabil ... 45
Atașarea suportului vertical pentru butelia de oxigen ... 46
Extinderea sau stivuirea suportului pentru tava de servire/tăbliei pentru picioare ... 46

Atașarea pernuțelor pentru barele laterale 46
Localizarea punctelor de prindere a curelelor pentru pacient 47
Poziționarea suportului vertical al casetei pentru radiografii, Prime X 47
Poziționarea suportului lateral al casetei pentru radiografii, Prime X 48
Introducerea sau scoaterea casetelor pentru radiografii, Prime X 49
Curățarea 51
Curățarea produsului 51
Curățarea saltelei 51
Scoaterea petelor de iod 51
Instrucțiuni speciale 52
Dezinfectare 53
Dezinfectarea produsului 53
Dezinfectarea saltelei 53
Întreținere preventivă 55
Notificări wireless 57
Notificări privind coexistența dispozitivelor wireless 57
Informații privind compatibilitatea electromagnetică 58

Definiţia termenilor avertisment/atenţie/notă

Termenii **AVERTISMENT**, **ATENȚIE** și **NOTĂ** au semnificații speciale și trebuie citiți cu atenție.

AVERTISMENT

Atrage atenția cititorului asupra unei situații care, dacă nu este evitată, poate duce la deces sau vătămare gravă. De asemenea, poate descrie reacții adverse potențial grave și pericole pentru siguranță.

ATENȚIE

Atrage atenția cititorului asupra unei situații potențial periculoase care, dacă nu este evitată, poate duce la vătămarea minoră sau moderată a utilizatorului sau pacientului ori la deteriorarea produsului sau a altor bunuri. Aceasta include atenția specială necesară pentru utilizarea sigură și eficace a dispozitivului și atenția necesară pentru a evita deteriorarea unui dispozitiv care poate avea loc ca rezultat al utilizării obișnuite sau al utilizării necorespunzătoare.

Notă - Oferă informații speciale care să faciliteze întreținerea sau să clarifice instrucțiunile importante.

Rezumatul precauțiilor de siguranță

Citiți și urmați întotdeauna cu strictețe avertismentele și atenționările prezentate pe această pagină. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

AVERTISMENT

- Lăsați întotdeauna produsul să ajungă la temperatura camerei înainte să configurați produsul sau să testați operarea funcțională. Poate surveni deteriorarea permanentă a produsului.
- Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.
- Procedați întotdeauna cu atenție când manevrați cablul de alimentare. Poate surveni agățarea, deteriorarea cablului de alimentare sau un potențial risc de electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, scoateți produsul din uz și contactați personalul de întreținere corespunzător.
- Nu utilizați targa **Prime Series** cu sistem de acționare motorizat **Zoom** în medii RM (imagistică prin rezonanță magnetică). Targa **Prime Series** cu sistem de acționare motorizat **Zoom** este nesigură pentru RM.
- Conectați întotdeauna produsul la o priză de rețea pentru uz spitalicesc împământată. Veți beneficia de fiabilitatea împământării numai dacă utilizați o priză de rețea pentru uz spitalicesc. Acest produs este echipat cu un ștecher pentru uz spitalicesc pentru protecția împotriva riscului de electrocutare.
- Acționați întotdeauna frânele atunci când pacientul urcă pe produs sau coboară de pe acesta sau când produsul nu este în mișcare. Se poate produce vătămarea în cazul în care produsul se mișcă în timp ce un pacient urcă pe produs sau coboară de pe acesta.
- Așezați întotdeauna pacientul în centrul produsului.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția de înălțime maximă și coborâți produsul în poziția de înălțime minimă atunci când lăsați un pacient nesupravegheat.
- Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.
- Nu vă așezați pe capătul produsului. Produsul se poate răsturna.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția de înălțime maximă, cu suprafața pentru somn la orizontală și coborâți produsul la poziția de înălțime cea mai mică atunci când transportați un pacient.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de rețea înainte de a transporta sau a curăța produsul.
- Nu încercați să împingeți cu mâna produsul cu roata sistemului de acționare motorizat **Zoom** activată și comutatorul **On/Drive**-**Off/Manual** (Pornit/Acționare - Oprit/Manual) în poziția **On/Drive** (Pornit/Acționare). Produsul va fi greu de împins și poate surveni vătămarea.
- Procedați întotdeauna cu deosebită atenție atunci când utilizați saltele mai groase de 2,5 in. (6,35 cm) sau o saltea suprapusă **Prime X**.
- Țineți întotdeauna membrele pacientului la distanță de tijele barelor laterale atunci când ridicați sau coborâți bara laterală.
- Nu lăsați barele laterale să coboare singure.
- Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de mânerele de eliberare a spătarului Fowler și de cadrul spătarului Fowler atunci când coborâți spătarul Fowler.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când ridicați și coborâți spătarul Fowler cu pacientul așezat pe produs. Utilizați tehnicile de ridicare corespunzătoare și solicitați asistență, dacă este necesar.
- Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de mânerele de împingere de la capătul pentru picioare atunci când coborâți suportul pentru genunchi.
- Păstrați întotdeauna tuburile dispozitivelor pe tăvița pentru pompă, la distanță de mânerele suportului pentru genunchi.
- Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivele de pe tăvița pentru pompă trec în siguranță prin cadrul ușilor.
- Nu ridicați produsul de tăvița pentru pompă.
- Utilizați întotdeauna tamburul de cablu retractabil pentru a depozita cablul de alimentare în interiorul bazei atunci când transportați produsul.
- Nu utilizați sistemul de cântărire, sistemul de ridicare electric sau targa electrică opțională în apropierea altor dispozitive sau deasupra acestora. Dacă este necesară utilizarea adiacentă sau în stivă, sistemul de cântărire, sistemul de ridicare electric sau targa electrică opțională trebuie supravegheate pentru a vă asigura că toate dispozitivele funcționează în configurația în care vor fi utilizate.
- Nu așezați obiecte cu o greutate de peste 30 lb (14 kg) pe tava pentru defibrilator. Fixați întotdeauna cu curele de prindere toate dispozitivele pe care le așezați pe tava pentru defibrilator.
- Procedați întotdeauna cu atenție dacă tava pentru defibrilator/extensorul pentru picioare, tăblia pentru picioare/suportul pentru fișa de pacient sau suportul vertical pentru butelia de oxigen este atașat, pentru a evita prinderea degetelor atunci când poziționați mânerul de împingere de la capătul pentru picioare opțională.

- Nu așezați obiecte cu o greutate de peste 30 lb (14 kg) pe tava pentru defibrilator/extensorul pentru picioare. Fixați întotdeauna cu curele de prindere toate dispozitivele pe care le așezați pe tava pentru defibrilator.
- Fixați întotdeauna stativul pentru perfuzie pe baza mobilă cu roți atunci când transportați produsul.
- Depozitați întotdeauna baza mobilă cu roți pentru stativul pentru perfuzie atunci când nu o utilizați, pentru a evita deteriorarea produsului.
- Nu vă așezați pe suporturile pentru picioare. Acest lucru poate produce răsturnarea produsului.
- Feriți-vă întotdeauna degetele de mecanisme atunci când operați suporturile pentru picioare.
- Stivuiți întotdeauna suporturile pentru picioare atunci când transportați un pacient pe produs.
- Strângeți întotdeauna suporturile pentru picioare înainte de a le utiliza.
- Nu utilizați sistemul de cântărire cu suporturile pentru picioare. Pot fi generate valori măsurate inexacte.
- Nu acționați dezocuparea patului cu suporturile pentru picioare. Pot fi generate valori măsurate inexacte.
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Nu așezați obiecte cu greutatea de peste 40 lb (18 kg) în suportul vertical pentru butelia de oxigen.
- Nu așezați obiecte cu o greutate de peste 30 lb (14 kg) pe tava de servire.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când fixați curelele de prindere. Poate surveni vătămarea pacientului sau operatorului. Dispozitivele de restricționare a mișcărilor, chiar dacă sunt fixate, pot duce la vătămarea gravă a pacienților sau operatorilor, inclusiv agățare, blocare, vătămare fizică sau deces.
- Fixați întotdeauna curelele sau dispozitivele de prindere numai în punctele de fixare identificate ale produsului. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la vătămarea pacientului sau operatorului. Nu fixați curelele de prindere de bara laterală.
- Consultați întotdeauna restricțiile și reglementările statale și federale aplicabile și protocoalele corespunzătoare ale unității înainte de a utiliza orice curea sau dispozitiv de prindere.
- Luați-vă întotdeauna măsuri de protecție atunci când utilizați suportul vertical sau lateral al casetei pentru radiografii. Suportul casetei pentru radiografii nu oferă protecție împotriva radiațiilor.
- Consultați întotdeauna liniile directoare locale, statale și federale, pe lângă protocoalele unității privind siguranța, înainte de a utiliza **Prime X** cu dispozitive care generează radiații. Dispozitivele care generează radiații pot produce radiații reziduale, parazite sau împrăștiate.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile din *Poziționarea suportului vertical al casetei pentru radiografii - opțiunea Prime X* pentru a introduce caseta pentru radiografii.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când efectuați radiografii cu spătarul Fowler în poziție verticală sau când folosiți o casetă laterală.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile din *Poziționarea suportului lateral al casetei pentru radiografii - opțiunea Prime X* pentru a introduce caseta pentru radiografii.
- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare din priza de perete și rotiți comutatorul **On/Drive**-**Off/Manual** (Pornit/Acționare - Oprit/Manual) în poziția **Off/Manual** (Oprit/Manual) înainte de activități de service sau curățare.
- Nu curățați produsul cu abur, cu furtunul sau cu ultrasunete. Utilizarea acestor metode de curățare nu este recomandată și poate anula garanția de care beneficiază acest produs.
- Atunci când produsul este în uz, nu efectuați operații de curățare, service sau întreținere.
- Nu scufundați salteaua în soluții de curățare sau dezinfectare. Excesul de umiditate poate cauza funcționarea defectuoasă a produsului, ducând la deteriorarea produsului sau la vătămarea pacientului.
- Nu permiteți acumularea de lichid pe saltea. Lichidele pot cauza coroziunea componentelor și pot face ca siguranța și performanța acestui produs să devină imprevizibile.
- Inspectați întotdeauna husele saltelei pentru a depista eventuale rupturi, găuri, uzură excesivă și fermoare nealiniate de fiecare dată când le curățați. Îndepărtați și înlocuiți saltelele deteriorate pentru a preveni contaminarea încrucișată.
- Nu curățați saltelele cu abur, prin spălare prin presiune, cu furtunul sau cu ultrasunete. Aceste metode de curățare pot anula garanția produsului.
- Dezinfectați întotdeauna salteaua după fiecare pacient. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la contaminare încrucișată și infecție.
- Echipamentele de comunicații portabile în gama RF, inclusiv perifericele, precum cablurile de antenă și antenele externe, nu trebuie să fie la o distanță de mai puțin de 12 in. (30 cm) de orice piese ale tărgii **Prime Series**, inclusiv cablurile specificate de producător.
- Evitați stivuirea sau amplasarea echipamentelor adiacente deasupra sau în apropierea altor echipamente, pentru a preveni funcționarea necorespunzătoare a produsului. Dacă este necesară o astfel de utilizare, echipamentele stivuite sau adiacente trebuie supravegheate cu atenție, pentru a vă asigura că funcționează în mod corespunzător.
- Folosirea altor accesorii, traductoare și cabluri decât cele specificate sau furnizate de către producător poate conduce la creșterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunității electromagnetice și poate avea ca rezultat funcționarea necorespunzătoare.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
- Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ducând la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.
- Pentru a izola targa **Prime Series** cu sistem de acționare motorizat **Zoom** de rețeaua de alimentare, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de perete.
- Poziționați întotdeauna targa **Prime Series** cu sistem de acționare motorizat **Zoom** astfel încât să permiteți accesul la priza de rețea.
- Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.
- Nu acționați pedala pentru direcție atunci când sistemul **Big Wheel** este poziționat peste un prag sau pe o altă suprafață mai înaltă. Forța ce trebuie aplicată asupra sistemului **Big Wheel** va fi mai mare decât de obicei și poate cauza deteriorarea produsului.

- Întotdeauna deconectați imediat cablul de alimentare de la priză și rotiți comutatorul **On/Drive**-**Off/Manual** (Pornit/Acționare - Oprit/Manual) în poziția **Off/Manual** (Oprit/Manual) dacă se varsă cantități mari de lichide în zona plăcilor cu circuite sau a motoarelor. Lichidele pot scurtcircuita comenzile și pot cauza funcționarea defectuoasă a produsului sau pot face anumite funcții inoperabile. Defectarea componentelor cauzată de lichide poate cauza și funcționarea imprevizibilă a produsului și ar putea provoca vătămarea pacientului. Nu puneți produsul din nou în exploatare decât după ce s-a uscat și a fost testat temeinic în ceea ce privește funcționarea în siguranță.
- Scoateți întotdeauna bateriile înainte de a duce produsul în depozit sau dacă produsul sau va rămâne inactiv o perioadă îndelungată. Fiecare baterie cântărește 25 lb (11,3 kg). Procedați cu atenție când scoateți bateriile, pentru a preveni vătămarea.
- Spălați-vă întotdeauna pe mâini după ce manipulați bornele acumulatorului sau accesoriile aferente. Suporturile pentru baterii, bornele și accesoriile asociate conțin plumb și compuși ai plumbului, substanțe chimice despre care în Statul California se cunoaște că sunt cauzatoare de cancer și malformații congenitale sau alte tulburări reproductive. Eliminați corespunzător bateriile atunci când este necesar.
- Nu depășiți capacitatea de încărcare a suportului pentru genunchi de 200 lb (90,7 kg).
- Asigurați-vă întotdeauna că tija de susținere a suportului pentru genunchi este blocată înainte de ridicarea sau coborârea suportului pentru genunchi.
- Nu vă așezați și nu stați în picioare pe suportul pentru genunchi.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când încercați să coborâți suportul pentru genunchi cât timp produsul nu este alimentat cu energie. Gravitația poate cauza coborârea rapidă a suportului pentru genunchi.
- Nu așezați obiecte cu greutatea de peste 60 lb (27 kg) în capacul de la bază.
- Nu vă așezați pe capacul de la bază, nu călcați pe el și nu stați în picioare pe el.
- Nu depășiți capacitatea de încărcare a suportului pentru pompă de 40 lb (18 kg).
- Nu utilizați tăvița pentru pompă drept dispozitiv de împingere/tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Nu utilizați cântarul pentru pacienți cu greutatea sub 50 lb (22,7 kg).
- Nu utilizați măsurătoarea realizată de sistemul de cântărire ca referință pentru tratamentul medical.
- Ridicați întotdeauna stativul pentru perfuzie înainte de a atașa tava pentru defibrilator/extensorul pentru picioare la produs. Dacă nu ridicați stativul pentru perfuzie, extensorul pentru picioare nu va funcționa.
- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Nu atașați pungi pentru perfuzie cu greutatea de peste 40 lb (18 kg) la stativul pentru perfuzie.
- Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este fixat la o înălțime mică pentru a trece prin cadrul ușilor atunci când transportați un pacient.
- Nu utilizați agenți de curățare abrazivi pentru a curăța carcasa ecranului pentru sistemul de cântărire opțional. Nu permiteți acumularea soluțiilor de curățare sau a altor lichide pe unitatea de afișaj. Uscați toate suprafețele prin ștergere după vărsarea de lichide sau după curățare.
- Acest echipament nu este destinat utilizării în medii rezidențiale și este posibil să nu ofere o protecție adecvată a recepției radio în astfel de medii.

Puncte de ciupire

Figura 1 – Prime X

Introducere

Acest manual vă ajută să utilizați sau să întrețineți produsul dumneavoastră Stryker. Citiți acest manual înainte de a utiliza produsul sau a efectua activități de întreținere a acestuia. Stabiliți metode și proceduri pentru educarea și instruirea personalului dumneavoastră în vederea utilizării sau întreținerii în condiții de siguranță a acestui produs.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a produsului poate cauza vătămarea pacientului sau a operatorului. Utilizați produsul numai în modul descris în acest manual.
- Nu modificați produsul sau vreuna dintre componentele acestuia. Modificarea produsului poate cauza funcționarea imprevizibilă a acestuia, ceea ce duce la vătămarea pacientului sau a operatorului. De asemenea, modificarea produsului anulează garanția acestuia.

Notă - Stryker urmărește continuu să îmbunătățească designul și calitatea produsului. Acest manual conține cele mai actuale informații privind produsul, disponibile în momentul tipăririi sale. Pot exista discrepanțe minore între produsul dumneavoastră și acest manual. Dacă aveți orice întrebări, contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la 1-800-327-0770.

Descrierea produsului

Targa Stryker **Prime Series** este un dispozitiv cu roți care constă dintr-o platformă montată pe un cadru cu roți, concepută pentru a menține pacienții în poziție orizontală. Targa oferă operatorului o metodă de transportare a pacienților în interiorul unei unități medicale de către cadre medicale sau reprezentanți instruiți ai unității.

Dispozitivul are bare laterale și oferă posibilitatea de montare temporară sau permanentă a stativelor pentru perfuzie, împreună cu diferite alte opțiuni și accesorii care facilitează transportul pacientului. Targa Stryker Model 1125 **Prime Series** cu sistem de acționare motorizat **Zoom** este dotată cu un sistem de acționare electric care ajută cadrele medicale sau reprezentanții instruiți prin facilitarea deplasării și manevrabilității tărgii în interiorul diferitelor unități medicale. Dispozitivul poate fi împins manual de utilizator în eventualitatea întreruperii alimentării sistemului de acționare motorizat **Zoom**.

Targa Stryker **Prime Series** cu ajutoare de dezocupare a patului asigură siguranța pacientului prin detectarea momentului în care centrul de greutate al pacientului se deplasează dincolo de zona selectată de furnizorul de servicii medicale și prin activarea unei alarme sonore și vizibile la patul pacientului. Targa Stryker **Prime Connect** oferă o alarmă suplimentară la stația de asistente prin apelarea asistentei. Transmisia semnalului de alarmă poate fi cablată sau, pentru tărgile **Prime Connect**, dotată atât cu un modul wireless, cât și conectată la **iBed** Locator, trimisă wireless la un tablou de bord la distanță.

Targa Stryker **Prime Connect** echipată cu un modul wireless poate facilita comunicarea wireless a mai multor parametri ai datelor despre targă, cum ar fi starea de pornire și oprire a dezocupării patului, greutatea pacientului atunci când este prevăzută cu un cântar și locația. Fiecare targă este asociată cu o anumită locație a camerei sau a postului, activată de un Localizator **iBed** Locator; un modul alimentat de baterie care se montează pe peretele spitalului într-o locație fixă și comunică cu tărgile aplicabile folosind tehnologia cu diodă emițătoare de lumină (LED) în infraroșu (IR) ca o componentă necesară pentru conectivitatea wireless generală. Parametrii datelor tărgii pot fi integrați cu diferite sisteme din cadrul unității medicale, cum ar fi sistemul electronic de înregistrare medicală (EHR) al unității medicale, apelarea asistentei și dispozitivele de comunicare mobilă.

Destinație de utilizare

Targa **Prime Series** oferă o metodă de transport al pacienților în cadrul unei unități medicale de către profesioniști din domeniul sănătății sau personal instruit.

Indicații de utilizare

Targa **Prime Series** cu sistem de acționare motorizat **Zoom** este o targă electromecanică ce oferă unui profesionist din domeniul sănătății sau unui reprezentant instruit o mai mare manevrabilitate în direcționarea și deplasarea tărgii, cu o forță considerabil mai mică.

Targa **Prime Series** poate fi utilizată ca platformă pentru evaluarea clinică de scurtă durată a pacienților în ambulatoriu, platformă pentru tratamente, platformă pentru proceduri minore și platformă pentru recuperarea de scurtă durată a pacienților în ambulatoriu. De asemenea, locațiile de utilizare ale tărgii pot include, dar fără a se limita la, următoarele:

- Departamentul de urgență
- Secția de traumatologie
- Unitatea de îngrijire post-anestezie

Targa **Prime Series** poate fi folosită pentru proceduri minore și utilizări de scurtă durată (tratament și recuperare).

Targa Stryker **Prime Series** nu a fost evaluată privind conformitatea cu standardul pentru paturi BS EN 50637. Acest produs nu este destinat pentru utilizări de scurtă durată la pacienți pediatrici sau la pacienți adulți cu anatomii atipice, pe piețe care recunosc acest standard de pat pentru autorizația de punere pe piață

Targa **Prime Series** nu este destinată utilizării pentru tratamentul și recuperarea pe termen lung ale pacienților internați.

Targa **Prime Series** are o încărcătură utilă sigură de până la 700 lb (318 kg) și este destinată utilizării pentru toți pacienții, inclusiv pacienții cu boli ușoare sau foarte grav bolnavi. Targa poate fi, de asemenea, utilizată pentru transportul pacienților decedați într-o unitate medicală închisă.

Opțiunea **Prime X** oferă o suprafață de suport articulată de radiografie pentru pacient și o platformă sub suprafața de suport pentru pacient pentru introducerea casetei pentru radiografii. **Opțiunea Prime X** este concepută pentru a permite captarea radiografiilor clinice (incidență A-P întregul corp, incidență laterală opțională întregul corp, și torace în poziție verticală opțional) atunci când este utilizată împreună cu un sistem medical de radiografie.

Utilizatori vizați

Operatorii vizați ai acestui produs sunt profesioniștii din domeniul sănătății (asistenți medicali, ajutoare de asistenți medicali, medici) și transportori.

Beneficii clinice

Transportul pacientului, facilitarea tratamentului și diagnosticare

Contraindicații

Nu se cunosc

Durata de viață preconizată

Targile **Prime Series** au o durată de viață preconizată de 10 ani în condiții normale de utilizare și cu întreținere periodică corespunzătoare.

Eliminare/reciclare

Respectați întotdeauna recomandările și/sau regulamentele locale actuale care reglementează protecția mediului și riscurile asociate reciclării sau eliminării echipamentelor la sfârșitul duratei de viață utile.

Specificații

		26 in. (66 cm) lățime **Doar Prime manual**		**30 in. (76 cm) lățime**		**30 in. (76 cm) lățime** **Numai Prime X**	
 Notă - Sarcina utilă sigură indică suma greutăților pacientului, saltelei și accesoriilor.		700 lb	318 kg	700 lb	318 kg	700 lb	318 kg
 Greutatea maximă a pacientului		675 lb	306 kg	675 lb	306 kg	675 lb	306 kg
Greutatea configurației standard a produsului		415 lb	188 kg	435 lb	197 kg	435 lb	197 kg
Greutatea produsului cu toate opțiunile/ accesoriile		465 lb	211 kg	485 lb	220 kg	485 lb	220 kg
Lungime totală		86 in. (± 0,5 in.)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 in. (± 0,5 in.)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 in. (± 0,5 in.)	218,4 cm (± 1,27 cm)
Lățime totală (barele laterale ridicate)		34 in. (± 1 in.)	86,4 cm	38 in. (± 1 in.)	96,5 cm	38 in. (± 1 in.)	96,5 cm
Lățime totală (barele laterale coborâte)		26 in. (± 0,5 in.)	66 cm	30,5 in. (± 0,5 in.)	77,5 cm	30,5 in. (± 0,5 in.)	77,5 cm
Înălțime minimă/maximă		23 in./34 in. (± 1 in.)	58 cm/86 cm (±2,54 cm)	23 in./34 in. (± 1 in.)	58 cm/86 cm (±2,54 cm)	23 in./34 in. (± 1 in.)	58 cm/86 cm (±2,54 cm)
Dimensiune maximă casetă	Parte	Nu se aplică				19,87 in.	50,5 cm
	Capăt pentru cap	Nu se aplică				21 in.	53,3 cm
Unghiul spătarului Fowler		Între 0° și 90° (± 5°)					
Înălțimea suportului pentru genunchi		5,5 in. (14 cm) minimum				Nu se aplică	
Poziția Trendelenburg/Trendelenburg inversată		+17°/-16° (± 3°)					
Spațiu liber minim		2,5 in. nominal	6,4 cm	2,5 in. nominal	6,4 cm	2,5 in. nominal	6,4 cm
		1,75 in. sub vinciurile hidraulice	4,5 cm	1,75 in. sub vinciurile hidraulice	4,5 cm	1,75 in. sub vinciurile hidraulice	4,5 cm

	26 in. (66 cm) lățime **Doar Prime manual**		**30 in. (76 cm) lățime**		**30 in. (76 cm) lățime** **Numai Prime X**	
	0,75 in. sub roțile sistemului **Zoom**	1,9 cm	0,75 in. sub roțile sistemului **Zoom**	1,9 cm	0,75 in. sub roțile sistemului **Zoom**	1,9 cm
Cerințe electrice	100 V c.a., 50 Hz, 4 A 120 V c.a., 60 Hz, 4 A 240 V c.a., 50/60 Hz, 4 A					
Tip baterie	2 baterii 12 V c.c. 36 Ah (2 x 12 V c.c.) cu celule cu gel plumb-acid					
Tensiune baterie	24 V c.c.					
Echivalent de atenuare (echivalență aluminiu)	Nu se aplică				Valoarea maximă permisă este de 1,7 mm Al	
Intervalul de operare al sistemului de cântărire opțional	Între 50 lb (22,7 kg) și 700 lb (318 kg)					
Precizia sistemului de cântărire opțional	±3 lb (1,3 kg) pentru greutăți sub 100 lb (45 kg) și ±3% pentru greutăți mai mari sau egale cu 100 lb (45 kg) *					
*Pentru a respecta specificația privind precizia sistemului de cântărire opțional, suprafața pentru pacient trebuie să fie orizontală (cu spătarul Fowler și suportul pentru genunchi coborâte), iar produsul nu poate depăși 5 grade peste poziția Trendelenburg/Trendelenburg inversată.						

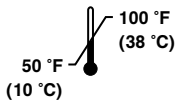
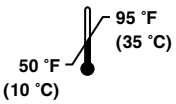
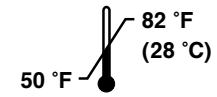
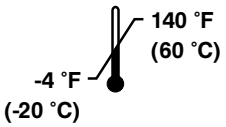
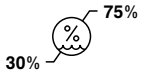
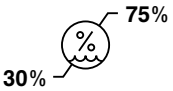
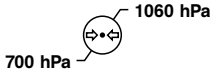
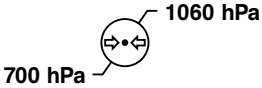
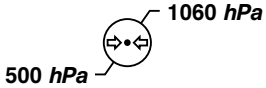
Electrice	**Targă electrică**
Cerințe electrice	120 V c.a., 60 Hz, 4 A 240 V c.a., 50 Hz, 4A 240 V c.a., 50/60 Hz, 4 A
Ciclu de utilizare	Funcționarea continuă cu încărcare intermitentă este de 1 min. PORNIT/ 20 min. OPRIT

Sistem de cântărire	**Targă non-electrică**
Tip baterie	4 baterii AA (4 x 1,5 V c.c.) alcaline (LR6)
Tensiune baterie	6,0 V c.c.

Sistem de cântărire	**Targă electrică**
Tip baterie	1 ansamblu de baterii litiu-Ion reîncărcabile (0058-135-000)
Tensiune baterie	10,8 V c.c., 3,4 Ah

Sistem de cântărire cu dezocupare a patului	**Targă electrică**
Tip baterie	1 ansamblu de baterii litiu-Ion reîncărcabile (0058-134-000)
Tensiune baterie	10,8 V c.c., 6,8 Ah

Stryker își rezervă dreptul de a modifica specificațiile fără preaviz.

Condiții de mediu	Operare		Încărcare	Depozitare și transport
Temperatură	Prime și **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Umiditate relativă				
Presiune atmosferică				

Notă - Intervalul de temperatură pentru funcționarea sistemului de cântărire/de dezocupare pat este de la 61 °F (16 °C) la 79 °F (26 °C).

Specificațiile prezentate sunt aproximative și pot varia de la un produs la altul sau în funcție de fluctuațiile sursei de alimentare.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Regulamentul european REACH

În conformitate cu regulamentul european REACH și alte cerințe de reglementare în domeniul mediului, sunt enumerate componentele care conțin substanțe declarabile.

Descriere	Număr	Denumirea chimică a substanței care prezintă motive de îngrijorare deosebită (SVHC)
Ansamblu de baterii	1040-010-870	Plumb
Ansamblu de baterii cu celule cu gel	1040-020-007	Plumb
Baterie cu celule cu gel	0059-201-000	Plumb, bioxid de plumb

Specificații pentru baterii în Europa

Descriere	Număr	Cantitate	Tensiune	Capacitate
Baterie AA	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Set de baterii Li-ION Smart	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Set de baterii Li-ION Smart	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Baterie cu celule cu gel	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Specificații radio Wi-Fi, Prime Connect

Pentru modelele **Prime Connect** cu comunicare wireless cu Wi-Fi activat.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Stryker Medical declară prin prezenta că dispozitivul de tip echipament radio wireless LAN este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate este disponibil la următoarea adresă de internet: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Notă

- Manualul de operațiuni de securitate (SOM) **Prime Connect** este disponibil la cerere.
- Formularul MDS2 **Prime Connect** este disponibil la cerere.
- Listă de materiale pentru software **Prime Connect** disponibilă la cerere.

Mediu WLAN client	
Cuptoare cu microunde	Evitați utilizarea cuptoarelor cu microunde în apropierea produselor wireless Stryker, deoarece vor provoca degradarea serviciului sau întreruperea serviciului din cauza interferențelor electromagnetice sau de radiofrecvență (RF). Consultați *Notificări privind coexistența dispozitivelor wireless* (pagina 57).
Bandă celulară LTE-LAA	LTE-LAA introduce o nouă bandă celulară (B46) care coexistă cu Wi-Fi 5GHz (5150 MHz - 5925 MHz). Orice dispozitive celulare/repetitoare trebuie să aibă această bandă celulară (B46) dezactivată pentru a preveni degradarea serviciului sau lipsa serviciului din cauza interferențelor electromagnetice sau de radiofrecvență (RF). Consultați *Notificări privind coexistența dispozitivelor wireless* (pagina 57).

Producător/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Benzi de RF	2,4 GHz, 5 GHz
Criptare	AES și TKIP **Notă -** TKIP nu este compatibil cu WPA2.
Autentificare	WPA Personal/Enterprise și WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Certificate client	Nu poate accepta sau încărca certificate
Viteze acceptate ale transferului de date	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6 - 54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Compatibilitate funcția hash	Recunoaștere a certificatului de server SHA-1 și SHA-2 pentru PEAP-MSCHAP - v2
Plan canal	2,4 GHz: Toate canalele suportate 5 GHz: Toate canalele suportate **Notă -** Stryker recomandă față de utilizarea canalelor DFS și ISM.
Altele	Leverage spital SSID Acceptă roaming rapid (802.11r și CCKM)

Articol	Specificație - Chipset QCA9377-3				Unitate
	Bandă	Mod	Min	Max	
Frecvențe de funcționare	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Pași frecvență	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
Tipuri de modulație	Nu se aplică	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nu se aplică
	Nu se aplică	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nu se aplică
	Nu se aplică	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Nu se aplică
ERP maxim	Nu se aplică	Nu se aplică	-8.648/21.352		dBW/dBm

Imaginea produsului, Prime şi Prime Connect

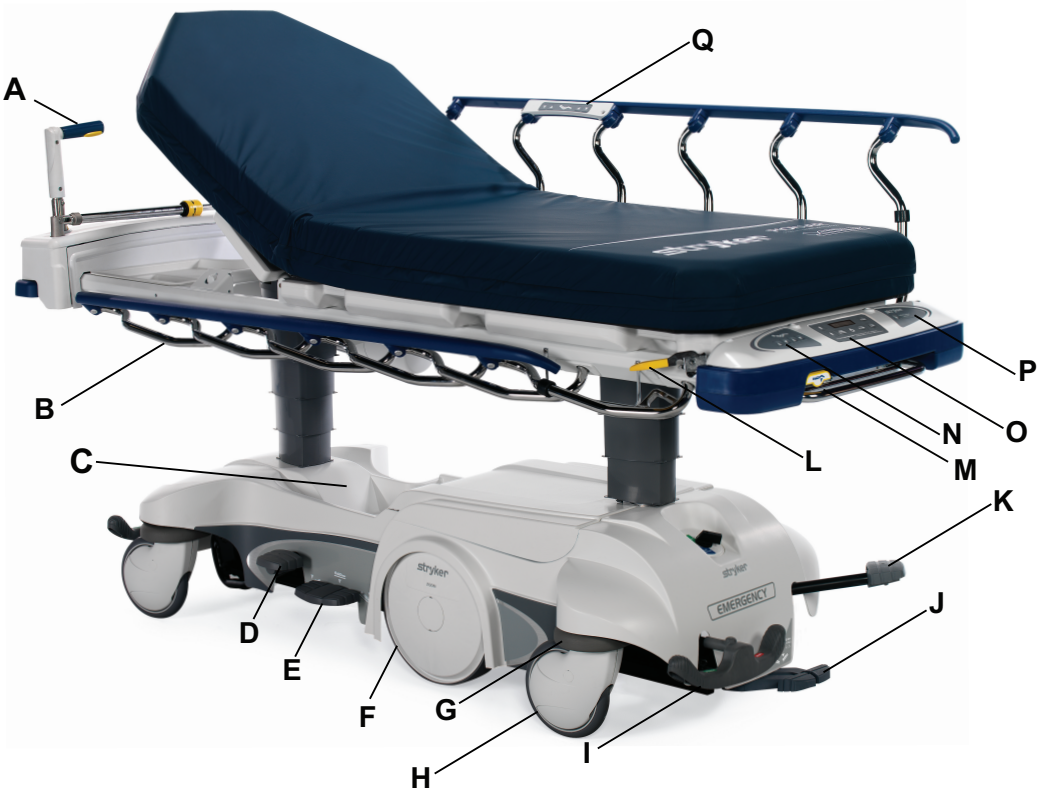


Figura 2 – Prime şi Prime Connect

A	Mânerul sistemului **Zoom**	J	Pedală de eliberare hidraulică
B	Bară laterală **glisantă**	K	Pedală de pompă
C	Compartiment de depozitare în capacul de la bază	L	Închidere cu zăvor a barelor laterale
D	Pedală de pompă	M	Mâner de eliberare a suportului pentru genunchi
E	Pedală Uni-lower	N	Panou de comandă pentru operator **BackSmart**
F	**Big Wheel**	O	Tastatură operator
G	Amortizor, integrat	P	Sistemul de blocare a panoului de comandă pentru pacient
H	Rotiță cu capac pentru roată integrat	Q	Panoul de comandă **BackSmart** pentru pacient de pe bara laterală
I	Pedală pentru frână/direcție		

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Ilustrație a produsului - Prime X

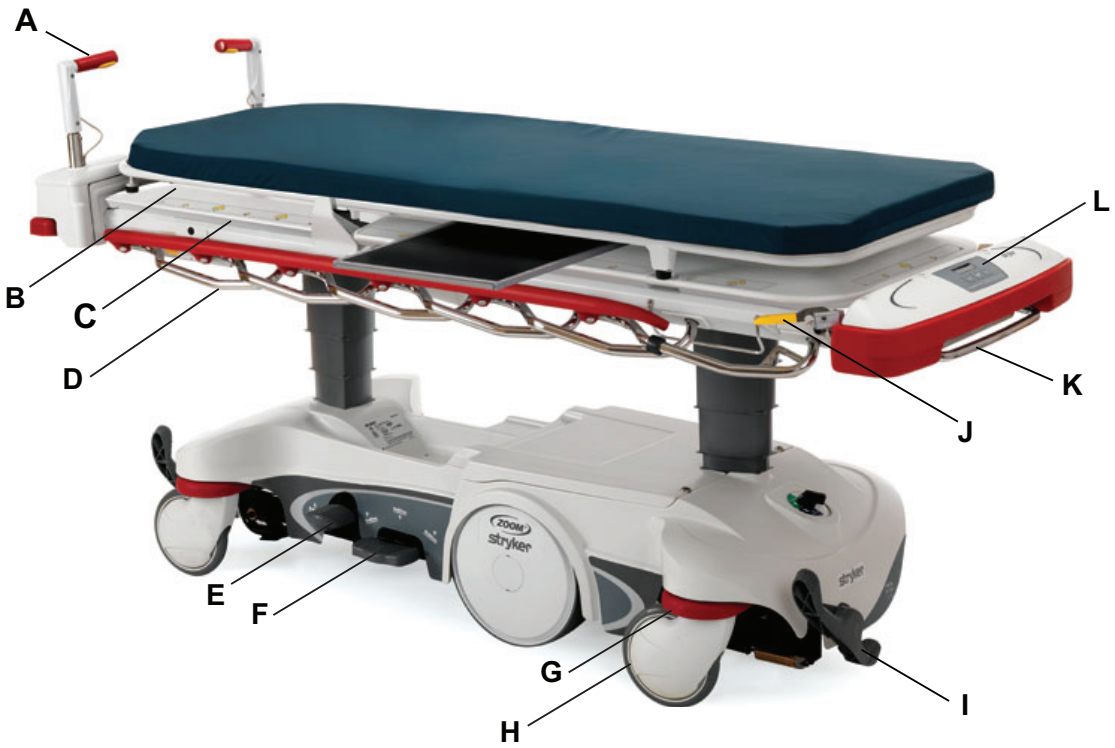


Figura 3 – Prime X

A	Mânerul sistemului **Zoom**	G	Amortizor, integrat
B	Suprafața pentru pacient cu platforma **ClearView Technology**	H	Rotiță cu capac pentru roată integrat
C	Tavă pentru casetă	I	Pedală pentru frână/direcție
D	**Bară laterală glisantă**	J	Închidere cu zăvor a barelor laterale
E	Pedală de pompă	K	Tăviță pentru pompă
F	Pedală Uni-lower	L	Tastatură operator

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Piese aplicate, targă electrică

Figura 4 – Piese aplicate de tip B - targă electrică

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Piese aplicate, Prime X

Figura 5 – Piese aplicate de tip B - Prime X

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Informații de contact

Contactați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker la: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

SUA

Notă - Utilizatorul și/sau pacientul trebuie să raporteze orice incidente grave legate de produs atât producătorului, cât și autorității competente din statul membru european unde este stabilit utilizatorul și/sau pacientul.

Pentru a vizualiza online manualul de utilizare sau întreținere, vizitați https://techweb.stryker.com/.

Trebuie să aveți la îndemână numărul de serie (A) al produsului dumneavoastră Stryker atunci când apelați serviciul pentru clienți sau asistența tehnică Stryker. Includeți numărul de serie în toate comunicările scrise.

Amplasarea numărului de serie

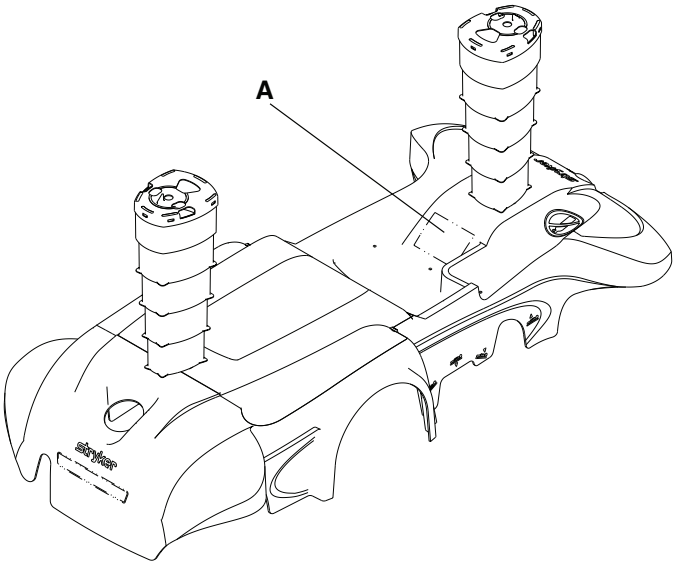


Figura 6 – Amplasarea numărului de serie

Configurare

Pentru a dezambala produsul, consultați instrucțiunile de dezambalare atașate la produs, în interiorul cutiei de transport.

AVERTISMENT

- Lăsați întotdeauna produsul să ajungă la temperatura camerei înainte să configurați produsul sau să testați operarea funcțională. Poate surveni deteriorarea permanentă a produsului.
- Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.
- Procedați întotdeauna cu atenție când manevrați cablul de alimentare. Poate surveni agățarea, deteriorarea cablului de alimentare sau un potențial risc de electrocutare. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, scoateți produsul din uz și contactați personalul de întreținere corespunzător.
- Nu utilizați targa **Prime Series** cu sistem de acționare motorizat **Zoom** în medii RM (imagistică prin rezonanță magnetică). Targa **Prime Series** cu sistem de acționare motorizat **Zoom** este nesigură pentru RM.
- Conectați întotdeauna produsul la o priză de rețea pentru uz spitalicesc împământată. Veți beneficia de fiabilitatea împământării numai dacă utilizați o priză de rețea pentru uz spitalicesc. Acest produs este echipat cu un ștecher pentru uz spitalicesc pentru protecția împotriva riscului de electrocutare.

ATENȚIE

- Pentru a izola targa **Prime Series** cu sistem de acționare motorizat **Zoom** de rețeaua de alimentare, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de perete.
- Poziționați întotdeauna targa **Prime Series** cu sistem de acționare motorizat **Zoom** astfel încât să permiteți accesul la priza de rețea.

Asigurați-vă că produsul funcționează înainte de a da produsul în funcțiune.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

1. Acționați frâna. Împingeți produsul pentru a vă asigura că toate cele patru rotițe se blochează.
2. Eliberați frâna. Împingeți produsul pentru a vă asigura că toate cele patru rotițe se deblochează.
3. Ridicați și coborâți targa folosind sistemul hidraulic de ridicare.
4. Ridicați produsul în poziția de înălțime maximă și aduceți-l în poziția Trendelenburg. Consultați *Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg* (pagina 19). Asigurați-vă că a coborât capătul pentru cap în poziția de înălțime minimă.
5. Ridicați produsul în poziția de înălțime maximă și aduceți-l în poziția Trendelenburg inversată. Consultați *Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg inversată* (pagina 19). Asigurați-vă că a coborât capătul pentru picioare în poziția de înălțime minimă.
6. Aplicați **Big Wheel**. Asigurați-vă că produsul se ridică și poate fi ghidat folosind rotițele din față și sistemul **Big Wheel**.
7. Aplicați sistemul de acționare motorizat **Zoom**. Asigurați-vă că puteți împinge produsul înainte și înapoi cu mânerele de împingere.
8. Asigurați-vă că barele laterale se ridică, coboară și se blochează în poziție.
9. Ridicați și coborâți manual spătarul Fowler.
10. Ridicați și coborâți suportul pentru genunchi manual.

Pentru produsele cu targă electrică:

1. Parcurgeți lista de verificare a configurării de mai sus.
2. Conectați produsul la o priză de rețea pentru uz spitalicesc împământată. Asigurați-vă că luminile cu LED se aprind pe tastatură.
3. Asigurați-vă că fiecare funcție a panoului de comandă pentru pacient de pe bara laterală funcționează.
4. Asigurați-vă că fiecare funcție de pe panoul de comandă pentru operator, tastatura operatorului și blocarea panoului de comandă pentru pacient funcționează.
5. Ridicați și coborâți spătarul Fowler electric.
6. Ridicați și coborâți suportul electric pentru genunchi.

Pentru produsele cu baterie de rezervă:

1. Parcurgeți lista de verificare a configurării de mai sus.
2. Încărcați bateriile. Consultați *Încărcarea pachetului de baterii* (pagina 36).

Configurarea dezocupării patului prin apelarea asistentei cu ajutorul firului, Prime Connect

Notă

- Interfața de apelare a asistentei se conectează la sistemele de apelare a asistentei concepute pentru a respecta standardele adecvate (și anume IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) și este clasificată pentru maximum 42,4 Vrms, 60 V c.c. 1,5 A.
- Produsul este prevăzut cu o intrare care este compatibilă un cablu 1/4” pentru apelarea asistentei.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a configura comunicarea pentru apelarea asistentei:

1. Cuplați cablul de apelare a asistentei la conectorul de cablu 1/4” de pe cadrul tărgii la capătul pentru cap al produsului (A).
2. Cuplați cablul de apelare a asistentei la conexiunea aplicabilă (stația pentru pacient, panoul de la capul patului sau stația de andocare).

Notă - Nu înfășurați cablul pentru apelarea asistentei în jurul mânerelor de împingere de la capătul pentru cap sau a altor obiecte, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului, cablului sau panoului de la capul patului.

Configurarea iBed Locator, Prime Connect

Pentru instrucțiuni privind montarea și conectarea la **iBed** Locator, consultați Manualul de operare și instalare a **iBed** Locator.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pictograma **Location** (Locație) (A) luminează în verde atunci când produsul este conectat la **iBed** Locator (Figura 7).

Pictograma **Location** (Locație) luminează în culoarea portocaliu atunci când produsul nu este conectat la **iBed** Locator.

Notă - Pictograma **Location** (Locație) luminează numai dacă opțiunea wireless este activată și cablul de alimentare este conectat la o priză de perete.

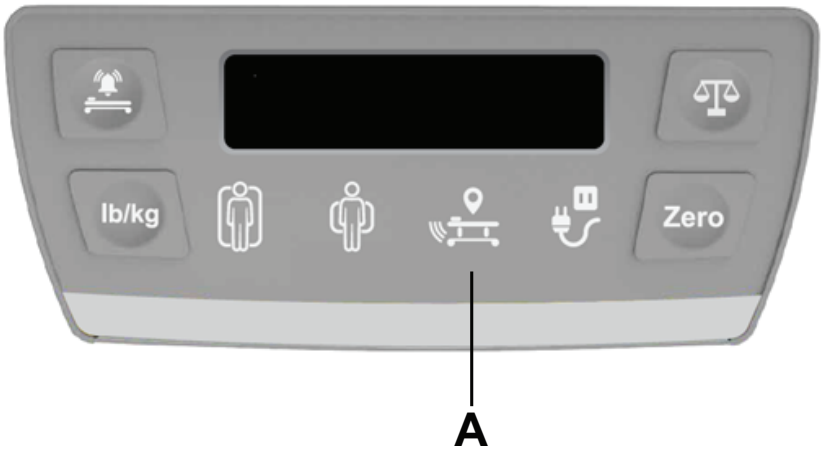


Figura 7 – Pictogramă locație

Operare

Caracteristicile produsului

Disponibilitatea caracteristicilor produsului depinde de modelul, configurația și regiunea târgii **Prime Series**. Pentru a confirma disponibilitatea, apelați Serviciul clienți Stryker: 1-800-327-0770.

Caracteristică	Prime manual	Prime electric	Prime Connect	Prime X
Ridicare electrică	Nu este disponibil	Opțiunea [1]	Opțiunea [1]	Opțiunea [1]
Targă electrică	Nu este disponibil	Standard	Standard	Nu este disponibil
Dezocuparea patului	Nu este disponibil	Opțiune	Standard	Nu este disponibil
Comunicație wireless	Nu este disponibil	Nu este disponibil	Standard [2]	Nu este disponibil
Sistem de cântărire	Opțiunea [2]	Opțiunea [2]	Standard [2]	Opțiunea [2]
Dezocuparea patului prin apelarea asistentei cu fir	Nu este disponibil	Nu este disponibil	Standard	Nu este disponibil
Cablu de alimentare cu tambur de cablu retractabil	Nu este disponibil	Opțiunea [2]	Standard [2]	Opțiunea [2]
Mânere de împingere de la capătul pentru cap	Opțiune	Opțiune	Standard	Opțiune
Pedală pentru frână laterală/direcție	Opțiunea [1]	Opțiunea [1]	Standard [1]	Opțiunea [1]
Lift Assist/poziția scaunului pentru recuperare	Opțiune	Standard	Standard	Nu este disponibil
Suport pentru genunchi ajustabil	Standard	Standard	Standard	Nu este disponibil

[1] Caracteristica produsului nu este disponibilă pentru targa Stryker Model 1125 **Prime Series** cu sistem de acționare motorizat **Zoom**.

[2] Caracteristica produsului nu este disponibilă în toate regiunile.

Acționarea și eliberarea frânelor

AVERTISMENT - Acționați întotdeauna frânele atunci când pacientul urcă pe produs sau coboară de pe acesta sau când produsul nu este în mișcare. Se poate produce vătămarea în cazul în care produsul se mișcă în timp ce un pacient urcă pe produs sau coboară de pe acesta.

Pentru a acționa frânele, apăsați partea pentru frână (roșie) a pedalei pentru frână/direcție. Împingeți produsul pentru a vă asigura că frâna funcționează.

Pentru a elibera frânele, apăsați partea pentru direcție (verde) a pedalei pentru frână/direcție.

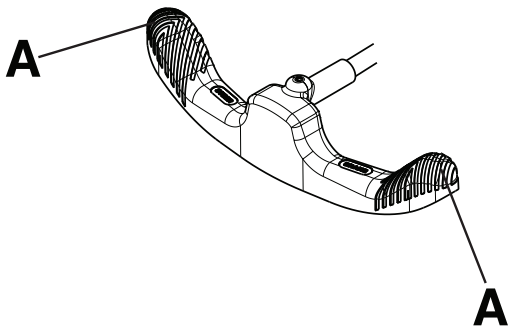


Figura 8 – Acționarea pedalei pentru frână/direcție

Notă - Nu apăsați pe centrul pedalei pentru frână/direcție. Apăsați întotdeauna pe partea exterioară (A) a pedalei pentru frână/direcție (Figura 8).

Mecanisme de control de bază

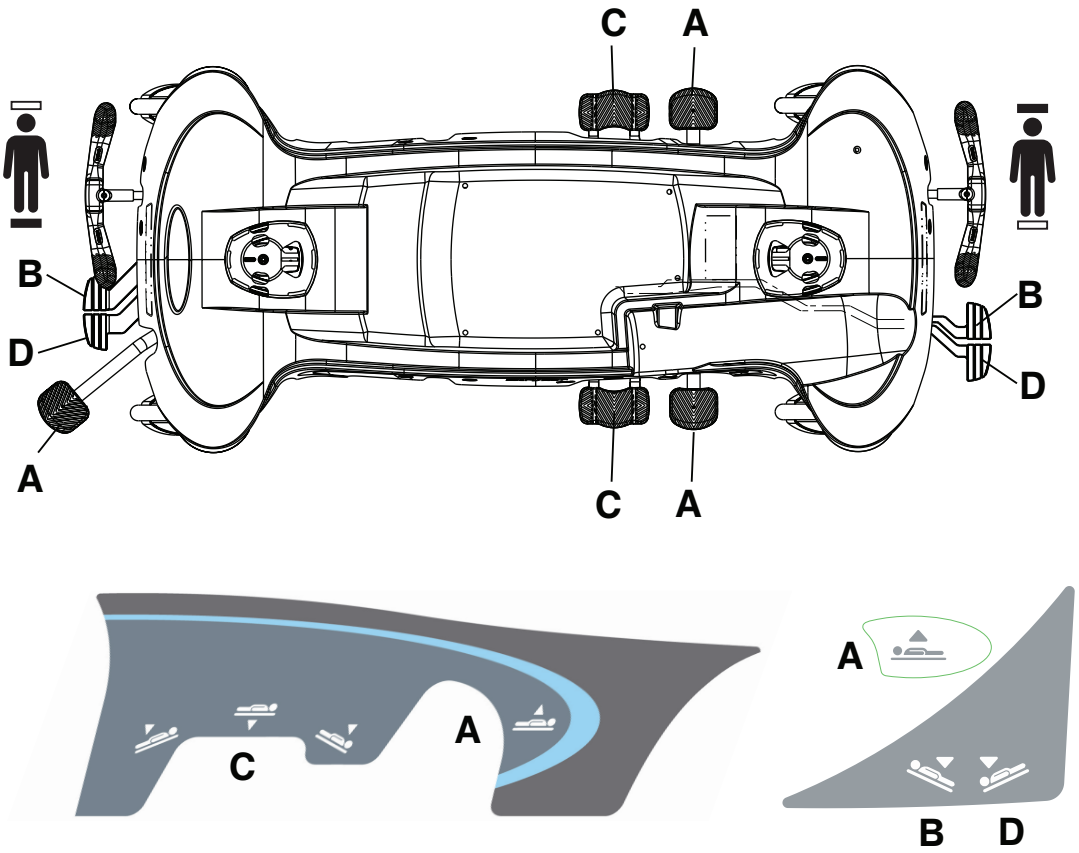


Figura 9 – Comenzi şi etichete de bază

Ridicarea produsului

AVERTISMENT

- Aşezaţi întotdeauna pacientul în centrul produsului.
- Blocaţi întotdeauna barele laterale în poziţia de înălţime maximă şi coborâţi produsul în poziţia de înălţime minimă atunci când lăsaţi un pacient nesupravegheat.
- Îndepărtaţi întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.
- Nu vă aşezaţi pe capătul produsului. Produsul se poate răsturna.

ATENŢIE - Nu utilizaţi mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultaţi *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru produsele cu ridicare electrică, apăsaţi pe pedala de pompă (A) până când obţineţi înălţimea dorită (*Mecanisme de control de bază* (pagina 18)).

Pentru produsele cu ridicare non-electrică, apăsaţi pe pedala de pompă (A) până când obţineţi înălţimea dorită.

Coborârea produsului

AVERTISMENT

- Aşezaţi întotdeauna pacientul în centrul produsului.
- Blocaţi întotdeauna barele laterale în poziţia de înălţime maximă şi coborâţi produsul în poziţia de înălţime minimă atunci când lăsaţi un pacient nesupravegheat.
- Îndepărtaţi întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.
- Nu vă aşezaţi pe capătul produsului. Produsul se poate răsturna.

ATENŢIE - Nu utilizaţi mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a coborî complet produsul, apăsați pe centrul pedalei de coborâre universale (C) (*Mecanisme de control de bază* (pagina 18)).

Pentru a coborî capătul pentru cap, apăsați pedala (B) sau apăsați partea pedalei de coborâre universale (C) situată cel mai aproape de capătul pentru cap al produsului.

Pentru a coborî capătul pentru picioare, apăsați pedala (D) sau apăsați partea pedalei de coborâre universale (C) situată cel mai aproape de capătul pentru picioare al produsului.

Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg

AVERTISMENT - Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.

ATENȚIE - Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru a poziționa produsul în poziția Trendelenburg (cu capul în jos), ridicați produsul la poziția de înălțime maximă. Consultați *Ridicarea produsului* (pagina 18).

Notă - Ridicați produsul la poziția de înălțime maximă pentru a obține un unghi Trendelenburg mai mare.

Pentru a coborî capătul pentru cap al produsului, apăsați pedala de eliberare de la capătul pentru cap sau de la capătul pentru picioare (D) sau apăsați partea pedalei de coborâre universale (C) situată cel mai aproape de capătul pentru cap (*Mecanisme de control de bază* (pagina 18)).

Pentru a coborî produsul din poziția Trendelenburg, apăsați simultan pedalele de eliberare de la capătul pentru cap și de la capătul pentru picioare (B și D) sau apăsați pe centrul pedalei de coborâre universale (C) până când targa ajunge în poziție orizontală.

Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg inversată

AVERTISMENT - Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.

ATENȚIE - Nu utilizați mecanismul hidraulic de la bază pentru a ridica produsul cu un sistem de ridicare a pacientului amplasat sub produs.

Pentru a poziționa produsul în poziția Trendelenburg inversată (cu picioarele în jos), ridicați produsul la poziția de înălțime maximă. Consultați *Ridicarea produsului* (pagina 18).

Notă - Ridicați produsul la poziția de înălțime maximă pentru a obține un unghi Trendelenburg mai mare.

Pentru a coborî capătul pentru picioare al produsului, apăsați pedala de eliberare de la capătul pentru cap sau de la capătul pentru picioare (B) sau apăsați partea pedalei de coborâre universale (C) situată cel mai aproape de capătul pentru picioare (*Mecanisme de control de bază* (pagina 18)).

Pentru a coborî produsul din poziția Trendelenburg invers, apăsați simultan pedalele de eliberare de la capătul pentru cap și de la capătul pentru picioare (B și D) sau apăsați pe centrul pedalei de coborâre universale (C) până când targa ajunge în poziție orizontală.

Transportarea unui pacient fără sistemul Big Wheel

AVERTISMENT

- Așezați întotdeauna pacientul în centrul produsului.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția de înălțime maximă, cu suprafața pentru somn la orizontală și coborâți produsul la poziția de înălțime cea mai mică atunci când transportați un pacient.

Notă

- Asigurați-vă întotdeauna că fixați, coborâți sau depozitați accesoriile înainte de a transporta un pacient, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.
- Pentru modelele **Prime** electric și **Prime Connect**, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de rețea înainte de a transporta un pacient, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.
- Pentru modelele **Prime Connect**, deconectați întotdeauna cablul pentru apelarea asistentei de la targă înainte de a transporta un pacient, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului, a cablului sau a panoului de la capul patului.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a transporta un pacient fără sistemul **Big Wheel**:

1. Ridicați barele laterale în poziția de înălțime maximă. Trageți pentru a vă asigura că bara laterală este blocată.
2. Reduceți produsul la poziție de înălțime minimă.
3. Eliberați frânele. Consultați *Acționarea și eliberarea frânelor* (pagina 17). Mențineți pedala pentru frână/direcție (A) în poziția neutră (orizontală) (Figura 10).

Notă - Cu pedala de frână/de direcție în poziție neutră, sistemul **Big Wheel** (B) este ridicat și produsul se sprijină pe toate cele patru rotițe (C). În poziție neutră, puteți deplasa produsul în orice direcție, inclusiv laterală.

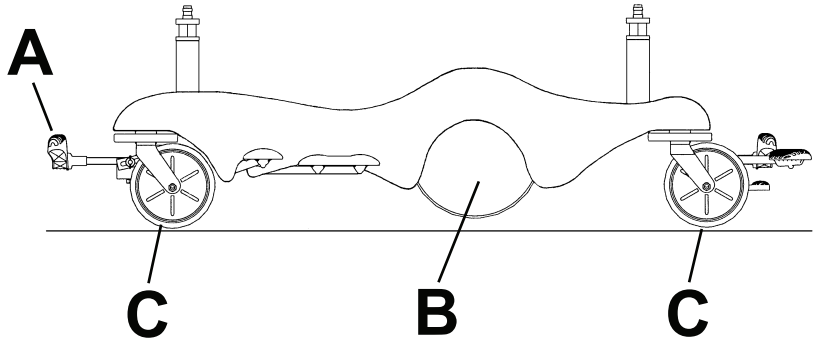


Figura 10 – Transportul fără sistemul Big Wheel

4. Doar pentru modelul 1125, rotiți comutatorul **Pornit/Acționare**-**Oprit/Manual** în poziția **Oprit/Manual**.
5. Deplasați produsul cu mânerele de împingere.
6. Acționați frânele pentru a bloca produsul în poziție.

Transportarea unui pacient folosind sistemul Big Wheel

AVERTISMENT

- Așezați întotdeauna pacientul în centrul produsului.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția de înălțime maximă, cu suprafața pentru somn la orizontală și coborâți produsul la poziția de înălțime cea mai mică atunci când transportați un pacient.

ATENȚIE - Nu acționați pedala pentru direcție atunci când sistemul **Big Wheel** este poziționat peste un prag sau pe o altă suprafață mai înaltă. Forța ce trebuie aplicată asupra sistemului **Big Wheel** va fi mai mare decât de obicei și poate cauza deteriorarea produsului.

Notă

- Asigurați-vă întotdeauna că fixați, coborâți sau depozitați accesoriile înainte de a transporta un pacient, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.
- Pentru modelele **Prime** electric și **Prime Connect**, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de rețea înainte de a transporta un pacient, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.
- Pentru modelele **Prime Connect**, deconectați întotdeauna cablul pentru apelarea asistentei de la targă înainte de a transporta un pacient, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului, a cablului sau a panoului de la capul patului.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a transporta un pacient folosind sistemul **Big Wheel**:

1. Ridicați barele laterale în poziția de înălțime maximă. Trageți pentru a vă asigura că bara laterală este blocată.
2. Reduceți produsul la poziție de înălțime minimă.
3. Eliberați frânele. Consultați *Acționarea și eliberarea frânelor* (pagina 17).
4. Apăsați partea de direcție (verde) a pedalei pentru frână/direcție (A) pentru a aduce pedala pentru frână/direcție în poziția de direcție și aplicați **Big Wheel** (Figura 11).

   Notă

   - Sistemul **Big Wheel** (B) nu se rotește. Nu puteți deplasa lateral produsul atunci când aplicați sistemul **Big Wheel**.
   - Atunci când aplicați sistemul **Big Wheel**, produsul și rotițele de la capătul pentru picioare (C) se ridică. Produsul se sprijină pe roțile de la capătul pentru cap și pe sistemul **Big Wheel**, ceea ce face produsul mai ușor de direcționat.

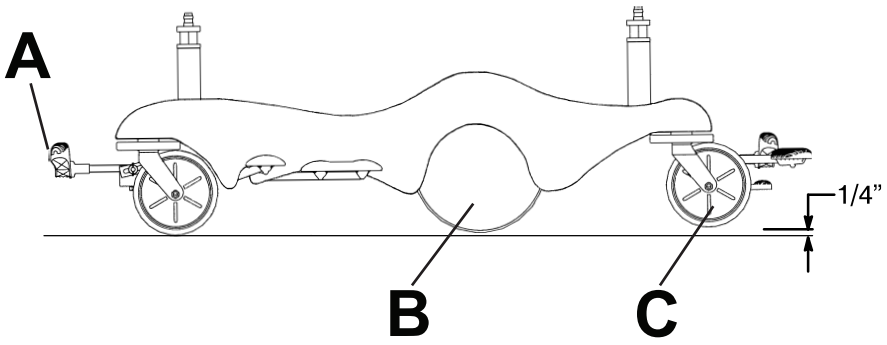


Figura 11 – Transportul cu sistemul Big Wheel

5. Doar pentru modelul 1125, rotiți comutatorul **Pornit/Acționare**-**Oprit/Manual** în poziția **Oprit/Manual**.
6. Deplasați produsul cu mânerele de împingere.
7. Acționați frânele pentru a bloca produsul în poziție.

Transportarea unui pacient folosind sistemul de acționare motorizat Zoom

AVERTISMENT

- Așezați întotdeauna pacientul în centrul produsului.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția de înălțime maximă, cu suprafața pentru somn la orizontală și coborâți produsul la poziția de înălțime cea mai mică atunci când transportați un pacient.
- Nu utilizați targa **Prime Series** cu sistem de acționare motorizat **Zoom** în medii RM (imagistică prin rezonanță magnetică). Targa **Prime Series** cu sistem de acționare motorizat **Zoom** este nesigură pentru RM.
- Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.

ATENȚIE - Întotdeauna deconectați imediat cablul de alimentare de la priză și rotiți comutatorul **Pornit/Acționare** - **Oprit/Manual** în poziția **Oprit/Manual** dacă se varsă cantități mari de lichide în zona plăcilor cu circuite sau a motoarelor. Lichidele pot scurtcircuita comenzile și pot cauza funcționarea defectuoasă a produsului sau pot face anumite funcții inoperabile. Defectarea componentelor cauzată de lichide poate cauza și funcționarea imprevizibilă a produsului și ar putea provoca vătămarea pacientului. Nu puneți produsul din nou în exploatare decât după ce s-a uscat și a fost testat temeinic în ceea ce privește funcționarea în siguranță.

Notă

- Asigurați-vă întotdeauna că fixați, coborâți sau depozitați accesoriile înainte de a transporta un pacient, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.
- Pentru modelele **Prime** electric și **Prime Connect**, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de rețea înainte de a transporta un pacient, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.
- Pentru modelele **Prime Connect**, deconectați întotdeauna cablul pentru apelarea asistentei de la targă înainte de a transporta un pacient, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului, a cablului sau a panoului de la capul patului.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a transporta un pacient cu sistemul de acționare motorizat **Zoom**:

1. Deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea.

   Notă - Sistemul de acționare nu va funcționa în cazul în care cablul de alimentare este conectat la o priză de perete.
2. Eliberați frânele. Consultați *Acționarea și eliberarea frânelor* (pagina 17).
3. Apăsați partea de direcție (verde) a pedalei pentru frână/direcție (A) pentru a aduce pedala pentru frână/direcție în poziția de direcție (Figura 12).

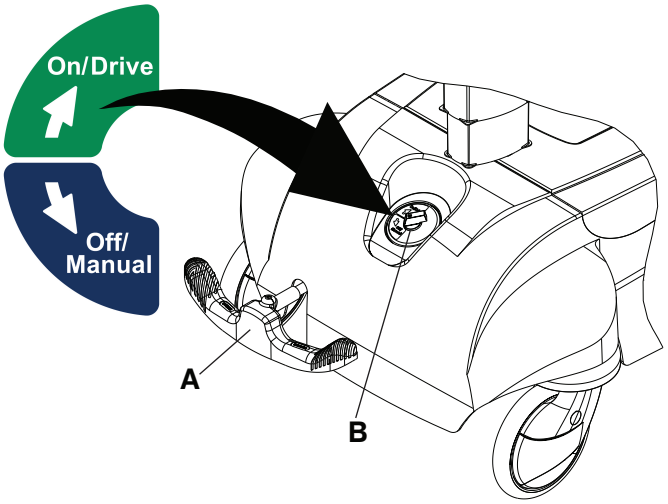


Figura 12 – Comutatorul Pornit/Acționare - Oprit/Manual

4. Rotiți comutatorul **Pornit/Acționare** - **Oprit/Manual** (B) în poziția **Pornit/Acționare**.
5. Reduceți produsul la poziție de înălțime minimă.
6. Verificați cele două LED-uri de pe mânerul sistemului de acționare pentru a vedea dacă produsul este gata de utilizare. Dacă LED-ul verde este aprins, produsul este gata de utilizare. Dacă LED-ul portocaliu este aprins, produsul nu este gata de utilizare.
7. Dacă mânerele de acționare **Zoom** sunt în poziția pliată, trageți mânerele **Zoom** în sus în poziția ridicată, apoi apăsați mânerele **Zoom** în jos pentru a le bloca în poziție (Figura 13).

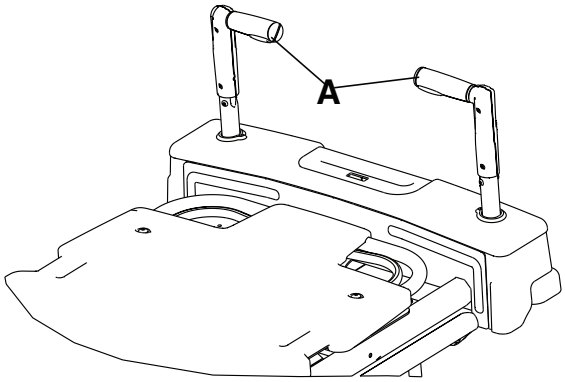


Figura 13 – Mânerele sistemului Zoom în poziția ridicată

8. Apucați mânerele **Zoom** în cele două zone de prindere proeminente. Apăsați pe unul sau ambele butoane de eliberare pentru deplasare de sub mânere pentru a deplasa produsul (Figura 14).

   Notă - Puteți utiliza orice mâner de eliberare pentru deplasare pentru a începe deplasarea, dar trebuie să le eliberați pe amândouă pentru a opri deplasarea.

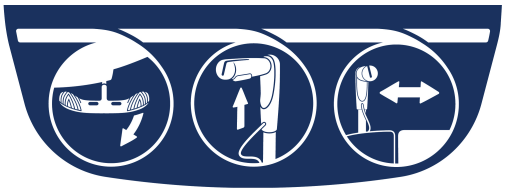


Figura 14 – Operarea sistemului Zoom

9. Împingeți înainte mânerele **Zoom** sau trageți-le spre dumneavoastră pentru a deplasa produsul în direcția dorită. În timp ce împingeți sau trageți, produsul va regla viteza proporțional cu forța aplicată asupra mânerelor **Zoom**. Când este atinsă viteza dorită, scădeți forța pentru a menține viteza.
10. Împingeți sau trageți din nou mânerele **Zoom** pentru a mări sau a micșora viteza produsului.
11. Eliberați ambele mânere **Zoom** pentru a opri produsul.

    Notă - Roata sistemului de acționare nu pivotează. Nu puteți mișca produsul lateral atunci când roata sistemului de acționare este aplicată. Cu roata sistemului de acționare în poziție neutră și frânele eliberate, puteți deplasa produsul în orice direcție, inclusiv laterală.
12. Acționați frânele pentru a bloca produsul în poziție.
13. Pliați mânerele **Zoom** trăgându-le în sus spre mânerele **Zoom**. Împingeți mânerele **Zoom** în poziția pliată (Figura 15).

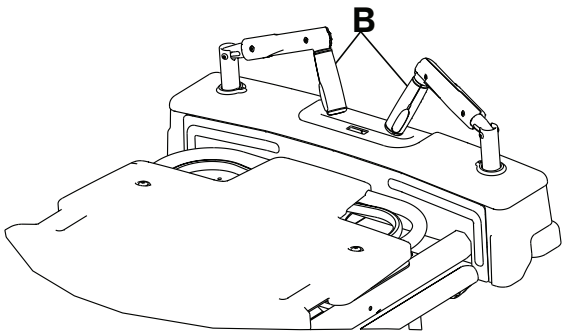


Figura 15 – Mânerele sistemului Zoom în poziția pliată

Notă

- Procedați cu atenție atunci când deplasați produsul cu roata sistemului de acționare activată. Asigurați-vă că nu există obstacole în apropierea produsului cât timp roata sistemului de acționare este activată. Dacă produsul intră în coliziune cu un obstacol, se pot produce vătămarea pacientului, a operatorului sau a persoanelor din apropiere sau deteriorarea produsului sau a echipamentelor din vecinătate.
- Asigurați-vă întotdeauna că ați deblocat frâna înainte de a încerca să mutați produsul. Încercarea de a muta produsul cu frânele acționate poate duce la vătămarea operatorului sau a pacientului.
- Dacă are loc deplasarea accidentală, aduceți comutatorul **Pornit/Acționare** - **Oprit/Manual** în poziția **Oprit/Manual**. Deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea.

Încărcarea bateriei sistemului de acționare motorizat Zoom

ATENȚIE

- Scoateți întotdeauna bateriile înainte de a duce produsul în depozit sau dacă produsul sau va rămâne inactiv o perioadă îndelungată. Fiecare baterie cântărește 25 lb (11,3 kg). Procedați cu atenție când scoateți bateriile, pentru a preveni vătămarea.
- Spălați-vă întotdeauna pe mâini după ce manipulați bornele acumulatorului sau accesoriile aferente. Suporturile pentru baterii, bornele și accesoriile asociate conțin plumb și compuși ai plumbului, substanțe chimice despre care în Statul California se cunoaște că sunt cauzatoare de cancer și malformații congenitale sau alte tulburări reproductive. Eliminați corespunzător bateriile atunci când este necesar.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru alimentarea roții sistemului de acționare sunt necesare două baterii de 12 V. Roata sistemului de acționare nu va funcționa corect dacă bateriile nu sunt încărcate suficient. Când sunt complet descărcate, bateriile au nevoie de aproximativ opt ore de încărcare pentru a se reîncărca (Figura 16).

Conectați cablul de alimentare la o priză de rețea pentru uz spitalicesc împământată oricând este posibil, pentru a menține nivelurile de încărcare ale bateriilor.

Indicatorul nivelului de încărcare a bateriilor este situat la capătul pentru cap al tărgii (Figura 16). Cele șase LED-uri se aprind individual pentru a indica nivelul de încărcare a bateriilor disponibil pentru produs. În timpul încărcării bateriilor, LED-urile clipesc succesiv, iar în cele din urmă clipesc simultan pentru a indica faptul că bateriile sunt complet încărcate.

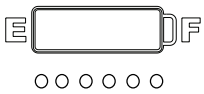


Figura 16 – Indicatorul nivelului de încărcare a bateriilor

Transportul manual al unui pacient, fără roata sistemului de acționare motorizat Zoom

AVERTISMENT

- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de rețea înainte de a transporta sau a curăța produsul.
- Nu încercați să împingeți cu mâna produsul cu roata sistemului de acționare motorizat **Zoom** activată și comutatorul **Pornit/Acționare** - **Oprit/Manual** în poziția **Pornit/Acționare**. Produsul va fi greu de împins și poate surveni vătămarea.
- Așezați întotdeauna pacientul în centrul produsului.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția de înălțime maximă, cu suprafața pentru somn la orizontală și coborâți produsul la poziția de înălțime cea mai mică atunci când transportați un pacient.

ATENȚIE - Nu acționați pedala pentru direcție atunci când sistemul **Big Wheel** este poziționat peste un prag sau pe o altă suprafață mai înaltă. Forța ce trebuie aplicată asupra sistemului **Big Wheel** va fi mai mare decât de obicei și poate cauza deteriorarea produsului.

Notă

- Asigurați-vă întotdeauna că fixați, coborâți sau depozitați accesoriile înainte de a transporta un pacient, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.
- Pentru modelele **Prime** electric și **Prime Connect**, deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de rețea înainte de a transporta un pacient, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului.
- Pentru modelele **Prime Connect**, deconectați întotdeauna cablul pentru apelarea asistentei de la targă înainte de a transporta un pacient, pentru a evita riscul de deteriorare a produsului, a cablului sau a panoului de la capul patului.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a transporta manual un pacient, fără roata sistemului de acționare motorizat **Zoom**:

1. Ridicați barele laterale în poziția de înălțime maximă. Trageți pentru a vă asigura că bara laterală este blocată.
2. Deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea.
3. Eliberați frânele. Consultați *Acționarea și eliberarea frânelor* (pagina 17).
4. Apăsați partea de direcție (verde) a pedalei pentru frână/direcție (A) pentru a aduce pedala pentru frână/direcție în poziția de direcție (Figura 17).

   Notă - Puteți deplasa acum produsul folosind sistemul **Big Wheel** pentru transportul manual mai facil.

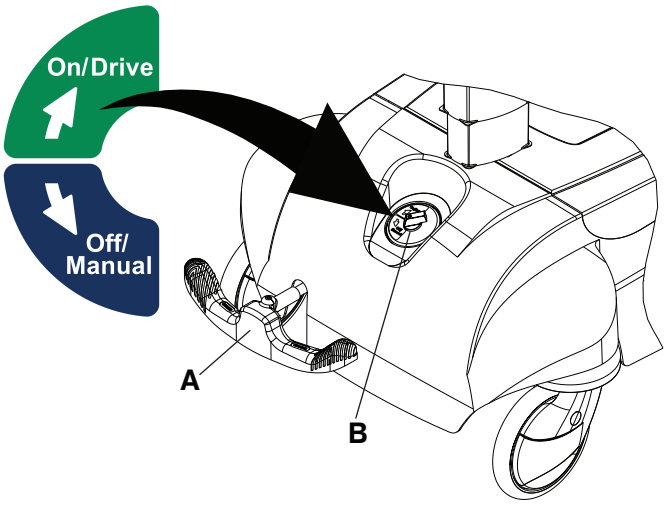


Figura 17 – Comutatorul Pornit/Acționare - Oprit/Manual

5. Rotiți comutatorul **Pornit/Acționare** - **Oprit/Manual** (B) în poziția **Pornit/Acționare**.
6. Reduceți produsul la poziție de înălțime minimă.
7. Deplasați produsul cu mânerele **Zoom**.
8. Acționați frânele pentru a bloca produsul în poziție.
   Notă
   - Asigurați-vă întotdeauna că ați deblocat frâna înainte de a muta produsul pentru a evita vătămarea operatorului sau pacientului.

- Atunci când aplicați sistemul **Big Wheel**, produsul și rotițele de la capătul pentru picioare se ridică. Produsul se sprijină pe roțile de la capătul pentru cap și pe sistemul **Big Wheel** pentru a fi mai ușor direcționat.
- Această opțiune de transport manual vă permite să deplasați produsul cu ajutorul sistemului **Big Wheel** fără ajutorul roții sistemului de acționare motorizat **Zoom**.

Ridicarea barei laterale

AVERTISMENT

- Procedați întotdeauna cu deosebită atenție atunci când utilizați saltele mai groase de 2,5 in. (6,35 cm) sau o saltea suprapusă **Prime X**.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția de înălțime maximă și coborâți produsul în poziția de înălțime minimă atunci când lăsați un pacient nesupravegheat.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția de înălțime maximă, cu suprafața pentru somn la orizontală și coborâți produsul la poziția de înălțime cea mai mică atunci când transportați un pacient.
- Țineți întotdeauna membrele pacientului la distanță de tijele barelor laterale atunci când ridicați sau coborâți bara laterală.
- Nu lăsați barele laterale să coboare singure.

Pentru a ridica bara laterală:

1. Prindeți bara laterală cu două mâini.
2. Ridicați bara laterală spre capătul pentru picioare al produsului până când zăvorul galben se înclichetează în poziție. Trageți pentru a vă asigura că bara laterală este blocată.

Notă

- Există opțiunea de închidere cu zăvor dublă pentru bara laterală, disponibilă cu zăvoare la ambele capete ale produsului.
- Nu utilizați barele laterale ca dispozitive de restricționare a mișcărilor pentru a împiedica pacientul să părăsească produsul. Barele laterale împiedică pacientul să se rostogolească de pe produs. Operatorul trebuie să determine gradul de restricționare a mișcărilor necesar pentru a se asigura că pacientul este în siguranță.
- Puteți utiliza capătul pentru picioare al barei laterale superioare drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Barele laterale se blochează numai în poziția de înălțime maximă.

Coborârea barei laterale

AVERTISMENT

- Procedați întotdeauna cu deosebită atenție atunci când utilizați saltele mai groase de 2,5 in. (6,35 cm) sau o saltea suprapusă **Prime X**.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția de înălțime maximă și coborâți produsul în poziția de înălțime minimă atunci când lăsați un pacient nesupravegheat.
- Blocați întotdeauna barele laterale în poziția de înălțime maximă, cu suprafața pentru somn la orizontală și coborâți produsul la poziția de înălțime cea mai mică atunci când transportați un pacient.
- Țineți întotdeauna membrele pacientului la distanță de tijele barelor laterale atunci când ridicați sau coborâți bara laterală.
- Nu lăsați barele laterale să coboare singure.

Pentru a coborî bara laterală:

1. Prindeți bara laterală cu o mână.
2. Folosiți cealaltă mână pentru a trage zăvorul galben.
3. Ridicați și ghidați bara laterală spre capătul pentru cap al produsului până când zăvorul galben se înclichetează în poziție. Trageți pentru a vă asigura că bara laterală este blocată.

Notă

- Există opțiunea de închidere cu zăvor dublă pentru bara laterală, disponibilă cu zăvoare la ambele capete ale produsului.
- Nu utilizați barele laterale ca dispozitive de restricționare a mișcărilor pentru a împiedica pacientul să părăsească produsul. Barele laterale împiedică pacientul să se rostogolească de pe produs. Operatorul trebuie să determine gradul de restricționare a mișcărilor necesar pentru a se asigura că pacientul este în siguranță.
- Puteți utiliza capătul pentru picioare al barei laterale superioare drept dispozitiv de împingere sau de tragere.
- Barele laterale se blochează numai în poziția de înălțime maximă.

Poziționarea produsului cu panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală, targa electrică

AVERTISMENT - Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Utilizați panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală pentru a poziționa spătarul Fowler și suportul pentru genunchi (Figura 18).

Profesioniștii din domeniul sănătății trebuie să instruiască pacienții cum să acționeze comenzile pentru pacient.

Notă

- Conectați întotdeauna cablul de alimentare la o priză de rețea pentru uz spitalicesc împământată.
- Panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală are comenzile repartizate pe ambele părți ale produsului, pentru accesul facil al pacientului.
- Fiecare bară laterală are comenzi cu iluminare de fundal pentru a permite pacientului să poziționeze spătarul Fowler și suportul pentru genunchi. Atunci când produsul este conectat la priză și panoul de comandă pentru pacient este deblocat, butoanele albe sunt iluminate.

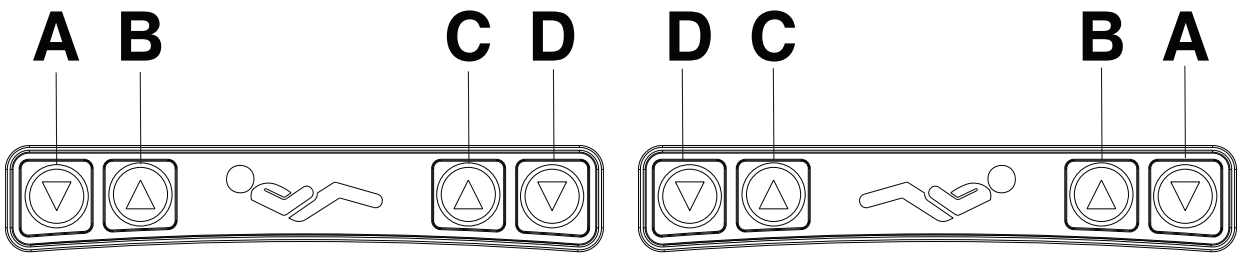


Figura 18 – Panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală

A	Coborâre spătar Fowler	Coboară spătarul Fowler
B	Ridicare spătar Fowler	Ridică spătarul Fowler
C	Ridicare suport pentru genunchi	Ridică suportul pentru genunchi
D	Coborâre suport pentru genunchi	Coboară suportul pentru genunchi

Panoul de comandă al operatorului, targa electrică

AVERTISMENT - Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Utilizați panoul de comandă al operatorului pentru a ajusta poziția pacientului pe produs (Figura 19).

Notă - Conectați întotdeauna cablul de alimentare la o priză de rețea pentru uz spitalicesc împământată.

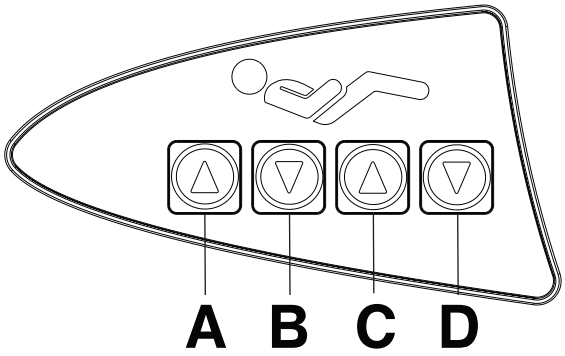


Figura 19 – Panoul de comandă al operatorului - targa electrică

A	Ridicare spătar Fowler	Ridică spătarul Fowler
B	Coborâre spătar Fowler	Coboară spătarul Fowler
C	Ridicare suport pentru genunchi	Ridică suportul pentru genunchi
D	Coborâre suport pentru genunchi	Coboară suportul pentru genunchi

Activarea şi dezactivarea sistemului de blocare a panoului de comandă pentru pacient, targa electrică

AVERTISMENT - Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a bloca panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală, apăsați o dată pe **Deblocare/Blocare** (A) (Figura 20).

Notă - Pictograma de blocare (C) luminează în culoarea chihlimbarului atunci când comenzile pentru pacient sunt blocate.

Pentru a debloca panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală, apăsați a doua oară pe **Deblocare/Blocare** (A).

Notă - Pictograma de deblocare (B) luminează în verde atunci când sunt deblocate comenzile pentru pacient.

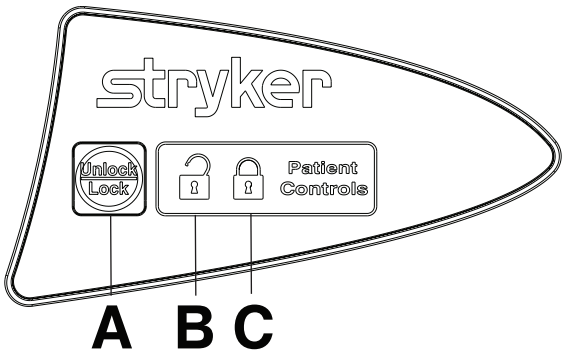


Figura 20 – Sistemul de blocare a panoului de comandă pentru pacient

Notă

- Conectați întotdeauna cablul de alimentare la o priză de rețea pentru uz spitalicesc împământată.
- Puteți bloca panoul de comandă pentru pacient pentru a împiedica mișcarea spătarului și a suportului de genunchi de către pacient.
- Panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală nu are aprinsă iluminarea de fundal atunci când este blocat.

Ridicarea sau coborârea spătarului Fowler, targa non-electrică

AVERTISMENT

- Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.
- Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de mânerele de eliberare a spătarului Fowler și de cadrul spătarului Fowler atunci când coborâți spătarul Fowler.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când ridicați și coborâți spătarul Fowler cu pacientul așezat pe produs. Utilizați tehnicile de ridicare corespunzătoare și solicitați asistență, dacă este necesar.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a ridica spătarul Fowler:

1. Strângeți și mențineți una sau ambele mânere de eliberare ale spătarului Fowler (A) în timp ce trageți spătarul Fowler în sus în poziția dorită (0° - 90°) (Figura 21).

   Notă - Spătarul **Lift Assist** utilizează greutatea pacientului pentru a facilita poziționarea pacientului. De asemenea, spătarul **Lift Assist** previne alunecarea pacientului spre capătul pentru picioare al produsului atunci când ridicați spătarul Fowler.
2. Eliberați mânerul de eliberare a spătarului Fowler pentru a bloca spătarul Fowler în poziție.

Pentru a coborî spătarul Fowler:

1. Strângeți și mențineți una sau ambele mânere de eliberare ale spătarului Fowler (A) în timp ce împingeți spătarul Fowler în jos în poziția dorită (90° - 0°) (Figura 21).
2. Eliberați mânerul de eliberare a spătarului Fowler pentru a bloca spătarul Fowler în poziție.

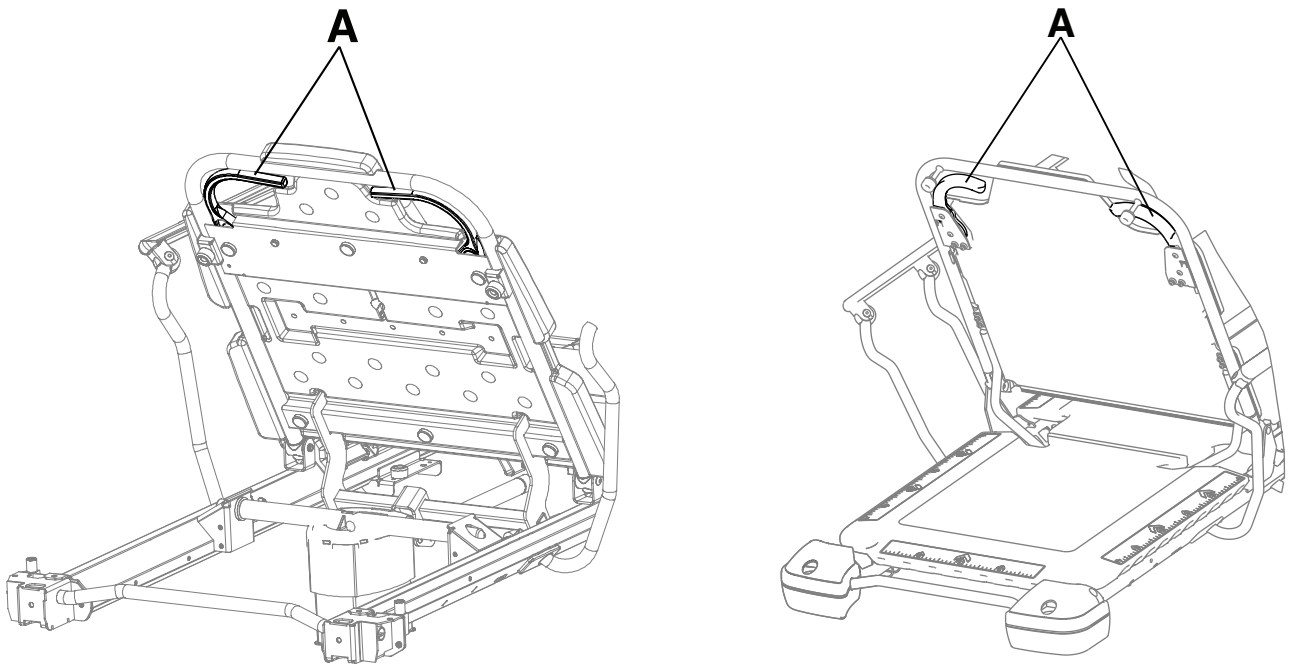


Figura 21 – Ridicarea sau coborârea spătarului Fowler

Ridicarea sau coborârea spătarului Fowler, targa electrică

AVERTISMENT

- Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.
- Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de mânerele de eliberare a spătarului Fowler și de cadrul spătarului Fowler atunci când coborâți spătarul Fowler.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când ridicați și coborâți spătarul Fowler cu pacientul așezat pe produs. Utilizați tehnicile de ridicare corespunzătoare și solicitați asistență, dacă este necesar.

Notă

- Conectați întotdeauna cablul de alimentare la o priză de rețea pentru uz spitalicesc împământată.
- Profesioniștii din domeniul sănătății trebuie să instruiască pacienții cum să acționeze comenzile pentru pacient.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a ridica spătarul Fowler:

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul **Fowler sus** (B) de pe panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală (*Poziționarea produsului cu panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală, targa electrică* (pagina 25)) sau butonul **Fowler sus** (A) de pe panoul de comandă pentru operator (*Panoul de comandă al operatorului, targa electrică* (pagina 26)).
2. Eliberați butonul atunci când spătarul Fowler atinge unghiul dorit.

Notă - Spătarul **Lift Assist** utilizează greutatea pacientului pentru a facilita poziționarea pacientului. De asemenea, spătarul **Lift Assist** previne alunecarea pacientului spre capătul pentru picioare al produsului atunci când ridicați spătarul Fowler.

Pentru a coborî spătarul Fowler:

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul **Fowler jos** (A) de pe panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală (*Poziționarea produsului cu panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală, targa electrică* (pagina 25)) sau butonul **Fowler jos** (B) de pe panoul de comandă pentru operator (*Panoul de comandă al operatorului, targa electrică* (pagina 26)).
2. Eliberați butonul atunci când spătarul Fowler atinge unghiul dorit.

Ridicarea sau coborârea suportului pentru genunchi, targa non-electrică

AVERTISMENT - Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de mânerele de împingere de la capătul pentru picioare atunci când coborâți suportul pentru genunchi.

ATENȚIE

- Nu depășiți capacitatea de încărcare a suportului pentru genunchi de 200 lb (90,7 kg).

- Asigurați-vă întotdeauna că tija de susținere a suportului pentru genunchi este blocată înainte de ridicarea sau coborârea suportului pentru genunchi.
- Nu vă așezați și nu stați în picioare pe suportul pentru genunchi.

Notă - Nu puteți ridica manual suportul pentru genunchi dacă produsul are o targă electrică.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a ridica suportul pentru genunchi:

1. Pompați mânerul pompei suportului pentru genunchi până când obțineți poziția dorită.
2. Ridicați capătul suportului pentru genunchi și fixați tija de susținere a suportului pentru genunchi în consolă.

Pentru a coborî suportul pentru genunchi:

1. Ridicați capătul suportului pentru genunchi, înclinați tija de susținere spre capătul pentru cap al produsului și coborâți capătul pentru picioare.
2. Trageți de mânerul de eliberare a suportului pentru genunchi până când obțineți poziția dorită.

Ridicarea sau coborârea suportului pentru genunchi, targa electrică

AVERTISMENT

- Feriți-vă întotdeauna mâinile și degetele de mânerele de împingere de la capătul pentru picioare atunci când coborâți suportul pentru genunchi.
- Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.

ATENȚIE

- Nu depășiți capacitatea de încărcare a suportului pentru genunchi de 200 lb (90,7 kg).
- Nu vă așezați și nu stați în picioare pe suportul pentru genunchi.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când încercați să coborâți suportul pentru genunchi cât timp produsul nu este alimentat cu energie. Gravitația poate cauza coborârea rapidă a suportului pentru genunchi.

Notă

- Conectați întotdeauna cablul de alimentare la o priză de rețea pentru uz spitalicesc împământată.
- Profesioniștii din domeniul sănătății trebuie să instruiască pacienții cum să acționeze comenzile pentru pacient.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a ridica suportul pentru genunchi:

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul **Suport pentru genunchi sus** (C) de pe panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală (*Poziționarea produsului cu panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală, targa electrică* (pagina 25)) sau panoul de comandă pentru operator (*Panoul de comandă al operatorului, targa electrică* (pagina 26)).
2. Eliberați butonul atunci când suportul pentru genunchi atinge unghiul dorit.

Pentru a coborî suportul pentru genunchi:

1. Apăsați și mențineți apăsat butonul **Suport pentru genunchi jos** (D) de pe panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală (*Poziționarea produsului cu panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală, targa electrică* (pagina 25)) sau panoul de comandă pentru operator (*Panoul de comandă al operatorului, targa electrică* (pagina 26)).
2. Eliberați butonul atunci când suportul pentru genunchi atinge unghiul dorit.

Poziționarea scaunului pentru recuperare

AVERTISMENT - Utilizați produsul doar atunci când niciun operator nu se află în zona de acționare a mecanismelor.

Notă - Pentru a așeza produsul în poziția de scaun pentru recuperare, produsul trebuie să fie dotat cu spătar Fowler **Lift Assist** și suport pentru genunchi opțional.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a aduce produsul în poziția scaun pentru recuperare (Figura 22):

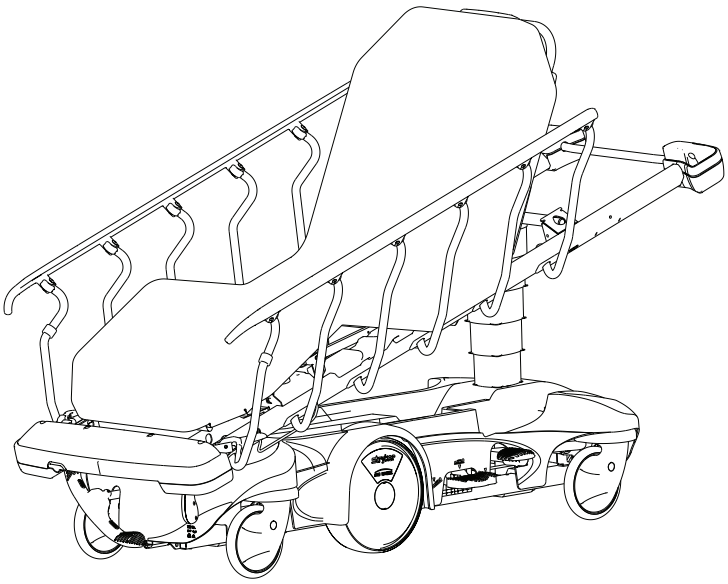


Figura 22 – Scaun pentru recuperare (Model 1115 arătat)

1. Ridicați spătarul Fowler în poziția șezând. Consultați *Ridicarea sau coborârea spătarului Fowler, targa non-electrică* (pagina 27) sau *Ridicarea sau coborârea spătarului Fowler, targa electrică* (pagina 28).
2. Ridicați suportul pentru genunchi în poziție de înălțime maximă. Consultați *Ridicarea sau coborârea suportului pentru genunchi, targa non-electrică* (pagina 28) sau *Ridicarea sau coborârea suportului pentru genunchi, targa electrică* (pagina 29).
3. Ridicați produsul în poziția de înălțime maximă. Consultați *Ridicarea produsului* (pagina 18).
4. Poziționați produsul în poziție Trendelenburg inversată. Consultați *Poziționarea produsului în poziția Trendelenburg inversată* (pagina 19).
5. Inversați pașii pentru a readuce produsul în poziție orizontală.

Depozitarea obiectelor în capacul de la bază

ATENȚIE

- Nu așezați obiecte cu greutatea de peste 60 lb (27 kg) în capacul de la bază.
- Nu vă așezați pe capacul de la bază, nu călcați pe el și nu stați în picioare pe el.

Puteți depozita lucrurile pacientului în capacul de la bază. Nu utilizați locașul suportului pentru butelia de oxigen pentru depozitarea buteliilor de oxigen sau a lucrurilor pacientului.

Atârnarea dispozitivelor cu tăviță pentru pompă opțională

AVERTISMENT

- Păstrați întotdeauna tuburile dispozitivelor pe tăvița pentru pompă, la distanță de mânerele suportului pentru genunchi.
- Îndepărtați întotdeauna orice dispozitive care ar putea constitui obstacole înainte de a ridica sau a coborî targa.
- Asigurați-vă întotdeauna că dispozitivele de pe tăvița pentru pompă trec în siguranță prin cadrul ușilor.
- Nu ridicați produsul de tăvița pentru pompă.

ATENȚIE

- Nu depășiți capacitatea de încărcare a suportului pentru pompă de 40 lb (18 kg).
- Nu utilizați tăvița pentru pompă drept dispozitiv de împingere/tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Puteți depozita sau agăța dispozitive suplimentare pe tăvița pentru pompă care este situată la capătul pentru picioare al produsului.

Notă - Trebuie să alegeți tăvița pentru pompă opțională în momentul achiziționării.

Extinderea sau retragerea cablului de alimentare cu tamburul de cablu retractabil

AVERTISMENT

- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de rețea înainte de a transporta sau a curăța produsul.
- Utilizați întotdeauna tamburul de cablu retractabil pentru a depozita cablul de alimentare în interiorul bazei atunci când transportați produsul.

Notă - Deconectați întotdeauna cablul de alimentare de la priza de rețea înainte de a transporta un pacient pentru a evita riscul de deteriorare al produsului.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a extinde cablul de alimentare, trageți cablul în afară de pe tamburul de cablu retractabil (A) la lungimea dorită (Figura 23).

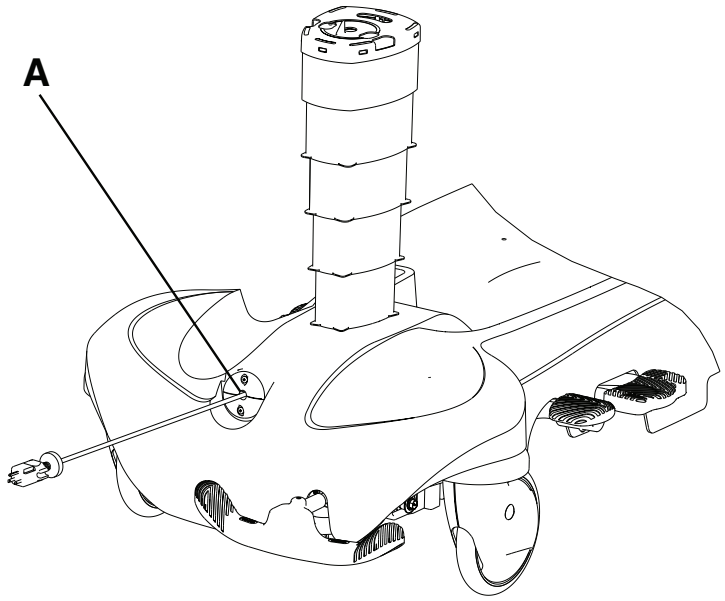


Figura 23 – Tambur de cablu retractabil

Pentru a retrage cablul de alimentare:

1. Deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea.
2. Trageți ușor de cablul de alimentare.
3. Ghidați cablul de alimentare în tamburul de cablu retractabil.

Sistemul de cântărire și dezocuparea patului

AVERTISMENT - Nu utilizați sistemul de cântărire, sistemul de ridicare electric sau targa electrică opțională în apropierea altor dispozitive sau deasupra acestora. Dacă este necesară utilizarea adiacentă sau în stivă, sistemul de cântărire, sistemul de ridicare electric sau targa electrică opțională trebuie supravegheate pentru a vă asigura că toate dispozitivele funcționează în configurația în care vor fi utilizate.

ATENȚIE - Nu utilizați cântarul pentru pacienți cu greutatea sub 50 lb (22,7 kg).

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Dezocuparea patului vă permite să setați comenzile de zonă pentru a alerta un operator atunci când un pacient se mișcă din zona selectată.

Sistemul de cântărire vă permite să cântăriți un pacient. Pentru modelele **Prime** Electric și **Prime Connect**, sistemul de cântărire are o baterie de rezervă. Consultați *Încărcarea pachetului de baterii* (pagina 36).

Utilizați tastatura operatorului pentru a opera sistemul de cântărire sau dezocuparea patului. Consultați *Identificarea pictogramei/butonului tastaturii operatorului* (pagina 31).

Identificarea pictogramei/butonului tastaturii operatorului

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

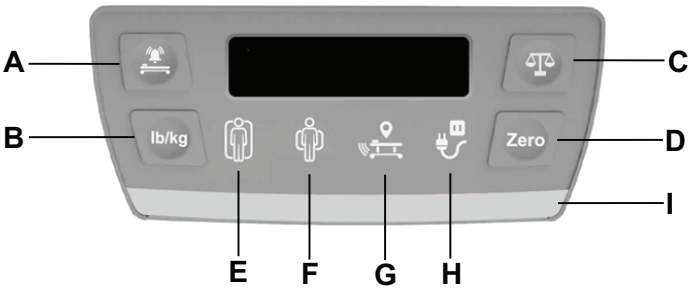


Figura 24 – Tastatură Prime Connect, cu dezocupare pat și cântar

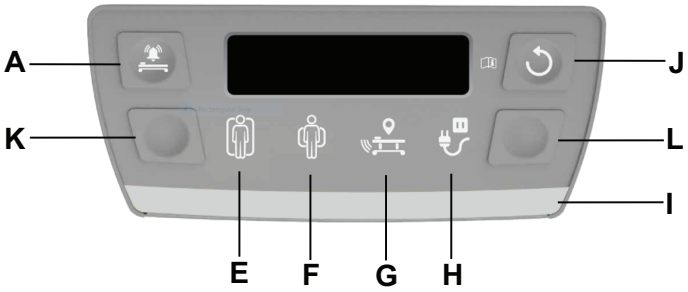


Figura 25 – Tastatură Prime Connect, cu dezocupare pat și fără cântar

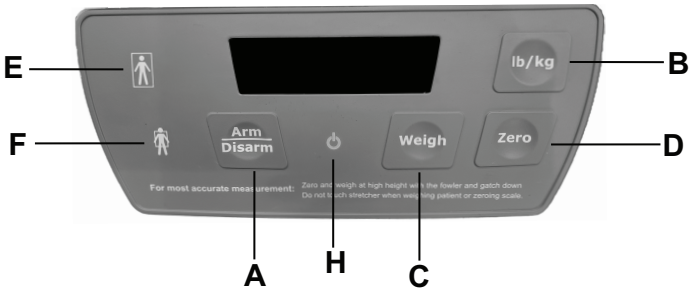


Figura 26 – Tastatură Prime, cu dezocupare pat și cântar

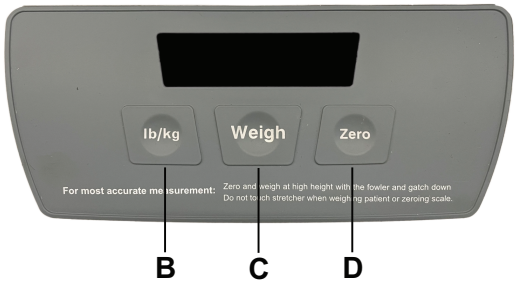


Figura 27 – Tastatură Prime și Prime X, fără dezocupare pat, cu cântar

Buton/pictogramă	Nume	Descriere
A	Activare/Dezactivare	Activează și dezactivează dezocuparea patului
B	lb/kg	Schimbă unitatea de măsură afișată
C	Cântărire	Cântărește pacientul
D	Aducere la zero	Aducere la zero a cântarului
E	Zona 1	Setarea cea mai puțin sensibilă pentru dezocuparea patului Zona mai mare oferă pacientului o mai mare libertate de mișcare pe produs înainte de activarea alarmei de dezocupare pat
F	Zona 2	Setarea cea mai sensibilă pentru dezocuparea patului Zona mai mică oferă pacientului mai puțină libertate de mișcare asupra produsului și activează alarma de dezocupare pat atunci când pacientul se îndepărtează de zona centralizată
G	Locația [1]	Luminează în culoarea verde când produsul este conectat la **iBed** Locator Luminează în culoarea portocaliu când produsul este conectat la **iBed** Locator
H	Alimentare/Standby	Se aprinde în culoarea verde atunci când cablul de alimentare este conectat la o priză de rețea și bateria de rezervă se încarcă Luminează în culoarea portocaliu atunci când cablul de alimentare este deconectat de la priza de rețea și targa este în modul standby și se utilizează bateria de rezervă
I	Lumină bandă [2]	Luminează în verde când este armată dezocuparea patului Luminează în roșu când este declanșată alarma de dezocupare pat Centrul luminează în culoarea portocaliu atunci când cablul de alimentare este deconectat de la priza de rețea și targa este în modul standby și se utilizează bateria de rezervă

Buton/pictogramă	Nume	Descriere
J	Resetarea pacientului	Aduce la zero targa, astfel încât să puteți seta dezocuparea patului
K	Buton stânga jos	Buton neetichetat utilizat pentru meniurile de alarmă de dezocupare pat și de model
L	Butonul din dreapta jos	Buton neetichetat utilizat pentru meniurile de alarmă de dezocupare pat și de model

[1] Pictograma **Location** (Locație) luminează numai pentru modelele **Prime Connect** dacă opțiunea wireless este activată și cablul de alimentare este conectat la o priză de perete.

[2] În modul de standby, lumina portocalie centrală se reduce la lumină scăzută, apoi se intensifică la lumină puternică. Acest ciclu se repetă.

Cântărirea unui pacient, Prime și Prime X

ATENȚIE

- Nu utilizați măsurătoarea realizată de sistemul de cântărire ca referință pentru tratamentul medical.
- Nu utilizați cântarul pentru pacienți cu greutatea sub 50 lb (22,7 kg).

Notă

- Pentru a respecta specificația privind precizia cântarului, suprafața pentru pacient trebuie să fie în poziție orizontală (cu spătarul Fowler și suportul pentru genunchi coborâte), iar produsul nu poate depăși 5 grade peste poziția Trendelenburg sau Trendelenburg inversată.
- ⟪⊓⊓⟫ se afișează pe ecran dacă există o conexiune slăbită sau dacă cântarul nu funcționează. Dacă încercați să utilizați din nou cântarul și apare această eroare, contactați Asistența tehnică Stryker.
- Pentru produsele cu mânere de împingere de la capătul pentru picioare, asigurați-vă că ridicați mânerele de împingere de la capătul pentru picioare înainte de a utiliza sistemul de cântărire.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a cântări un pacient:

1. Apăsați și țineți apăsată tasta **Aducere la zero** până apare afișat pe ecran **eliberare** pentru a aduce cântarul la zero. Nu așezați pacientul pe produs până când **000.0** nu se oprește din clipit.

   Notă - Nu atingeți produsul în timp ce aduceți sistemul la zero.
2. Așezați pacientul pe produs.
3. Apăsați tasta **Cântărire** pentru a obține greutatea pacientului.

   Notă - Asigurați-vă că pacientul rămâne nemișcat și că nu atingeți produsul în timp ce cântăriți pacientul. Dacă pacientul se mișcă, sistemul de cântărire va încerca timp de 20 de secunde să obțină o greutate stabilă, apoi ⟪⊓⊓⟫ se va afișa pe ecran.
4. Apăsați tasta **lb/kg** pentru a comuta și a selecta unitatea de măsură a sistemului de cântărire (lb sau kg).

Cântărirea unui pacient, Prime Connect

ATENȚIE

- Nu utilizați măsurătoarea realizată de sistemul de cântărire ca referință pentru tratamentul medical.
- Nu utilizați cântarul pentru pacienți cu greutatea sub 50 lb (22,7 kg).

Notă

- Pentru a respecta specificația privind precizia cântarului, suprafața pentru pacient trebuie să fie în poziție orizontală (cu spătarul Fowler și suportul pentru genunchi coborâte), iar produsul nu poate depăși 5 grade peste poziția Trendelenburg sau Trendelenburg inversată.
- Pentru produsele cu mânere de împingere de la capătul pentru picioare, asigurați-vă că ridicați mânerele de împingere de la capătul pentru picioare înainte de a utiliza sistemul de cântărire.
- **Aducerea la zero a eșuat** sau **Aducerea la zero este instabilă** și se poate afișa pe ecran atunci când aduceți la zero cântarul. Dacă nu puteți aduce cântarul la zero, contactați asistența tehnică Stryker.
- **Cântărirea eșuată** sau **Cântărirea instabilă** se pot afișa pe ecran dacă cântarul nu funcționează. Dacă încercați să utilizați din nou cântarul și apare eroarea **Setarea zero**, contactați Asistența tehnică Stryker.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a cântări un pacient:

1. Apăsați și țineți apăsată tasta **Aducere la zero** până apare afișat pe ecran **Eliberare**. Nu așezați pacientul pe produs până când pe ecran nu se afișează **0,0 kg**.

   Notă - Nu atingeți produsul în timp ce aduceți sistemul la zero.
2. Așezați pacientul pe produs.
3. Apăsați butonul **Cântărire** pentru a obține greutatea pacientului (*Identificarea pictogramei/butonului tastaturii operatorului* (pagina 31)). Greutatea pacientului se afișează pe ecran în kg.

Notă - Asigurați-vă că pacientul rămâne nemișcat și că nu atingeți produsul în timp ce cântăriți pacientul. Dacă pacientul se mișcă, sistemul de cântărire va încerca timp de 20 de secunde să obțină o greutate stabilă, apoi **Greutate instabilă** se va afișa pe ecran.

4. Apăsați și mențineți apăsat **lb/kg** pentru a vizualiza greutatea pacientului în lb.

   Notă - Unitatea de măsură a sistemului de cântărire este blocată în kg. Când eliberați **lb/kg**, unitatea de măsură a sistemului de cântărire revine la kg.

Blocarea unității de măsură a cântarului, Prime și Prime X

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Notă - Nu puteți bloca unitatea de măsură a cântarului pentru **Prime Connect**. **Prime Connect** are ca valoare implicită greutatea afișată în kg. Când cântăriți un pacient, trebuie să apăsați și să țineți apăsat **lb/kg** pentru a vizualiza greutatea pacientului în lb. Consultați *Cântărirea unui pacient, Prime Connect* (pagina 33).

Pentru blocarea unității de măsură a cântarului:

1. Apăsați și țineți apăsate tastele **Cântărire**, **lb/kg** și **Aducere la zero** până apare afișat **diag** pe ecran.
2. Apăsați tasta **lb/kg** sau **Aducere la zero** pentru a comuta la **blocare unitate de măsură**.
   a. Pentru sistemele de cântărire cu opțiunea de dezocupare a patului, apăsați și țineți apăsate tastele **lb/kg** și **Aducere la zero** pentru a selecta **blocare unitate de măsură**.
   b. Pentru sistemele de cântărire fără opțiunea de dezocupare a patului, apăsați și țineți apăsate tastele **lb/kg** și **Aducere la zero** până apare afișat **eliberare** pe ecran pentru a selecta **blocare unitate de măsură**.
3. Apăsați tasta **lb/kg** sau **Aducere la zero** pentru a comuta între **lb**, **kg** sau **Oricare**.
4. Apăsați și eliberați tastele **lb/kg** și **Aducere la zero**. Apăsați **doar** și va fi afișată pe ecran unitatea de măsură selectată.

   Notă - Nu se va afișa pe ecran decât dacă selectați **Oricare**.
5. Apăsați și țineți apăsată tasta **Cântărire** până apare afișat pe ecran **renunțare**.
6. Apăsați și mențineți **Aducere la zero** până când pe ecran se afișează **eliberare**. **000.0** luminează intermitent, apoi nu mai luminează intermitent.

   Notă - Puteți utiliza sistemul de cântărire când **000.0** nu mai clipește.

Activarea sau dezactivarea funcției de dezocupare a patului, Prime

Dezocuparea patului monitorizează poziția pacientului pe produs utilizând comenzile de zonă. Dacă pacientul se mișcă în afara limitelor zonei selectate, dezocuparea patului declanșează o alarmă sonoră și se aprinde o lumină galbenă din partea de jos a tărgii produsului.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a activa funcția de dezocupare a patului:

1. Apăsați și țineți apăsată tasta **Aducere la zero** până apare afișat pe ecran **eliberare** pentru a aduce sistemul de cântărire la zero. Nu așezați pacientul pe produs până când **000.0** nu se oprește din clipit.
2. Așezați pacientul pe produs.
3. Apăsați **Activare/Dezactvare** pentru a activa zona 1. Apăsați din nou **Activare/Dezactvare** în decurs de 3 secunde pentru a selecta și a activa zona 2.

   Notă
   - Pictograma **Zona 1** (E) sau pictograma **Zona 2** (F) se aprinde pentru a arăta ce zonă ați selectat (*Identificarea pictogramei/butonului tastaturii operatorului* (pagina 31)).
   - Nu este necesar să aduceți sistemul de cântărire la zero pentru a schimba zona sau pentru a activa din nou dezocuparea patului pentru același pacient.

Pentru a dezactiva dezocuparea patului, apăsați și mențineți apăsat **Activare/Dezactvare** până când pe ecran se afișează **eliberare**.

Activarea sau dezactivarea funcției de dezocupare a patului, Prime Connect

Dezocuparea patului monitorizează poziția pacientului pe produs utilizând comenzile de zonă. Dacă pacientul se mișcă în afara limitelor zonei selectate, dezocuparea patului declanșează o alarmă sonoră, banda de lumină clipește în culoarea roșie și se aprinde o lumină portocalie din partea de jos a tărgii produsului.

Notă
- **Aducerea la zero a eșuat** sau **Aducerea la zero este instabilă** și se poate afișa pe ecran atunci când aduceți la zero cântarul. **Resetarea pacientului a eșuat** sau este posibil ca **Targa să fie instabilă** pe ecran atunci când resetați informațiile despre pacient. Dacă nu puteți aduce cântarul la zero sau reseta informațiile despre pacient, contactați asistența tehnică Stryker.
- **Dezocuparea patului a eșuat**, **Setarea zero** sau **Resetarea pacientului necesară** poate fi afișată pe ecran atunci când activați dezocuparea patului. Dacă nu puteți activa dezocuparea patului, contactați asistența tehnică Stryker.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a activa funcția de dezocupare a patului:

1. Aduceți la zero sistemul de cântărire pentru **Prime Connect** cu cântar sau resetați informațiile despre pacient pentru **Prime Connect** fără cântar.

   a. Pentru **Prime Connect** cu cântar, apăsați și mențineți apăsat **Aducere la zero** până când pe ecran se afișează **Eliberare**. Nu așezați pacientul pe produs până când pe ecran nu se afișează **0,0 kg**.

   b. Pentru **Prime Connect** fără cântar, apăsați și mențineți apăsat butonul de **Resetare a pacientului** (J) până când pe ecran se afișează **Eliberare** (*Identificarea pictogramei/butonului tastaturii operatorului* (pagina 31)).

2. Așezați pacientul pe produs.

3. Apăsați pe butonul **Activare/Dezactvare** (A) pentru a activa zona 1 (*Identificarea pictogramei/butonului tastaturii operatorului* (pagina 31)). Apăsați din nou butonul **Activare/Dezactvare** în decurs de 3 secunde pentru a selecta și a activa zona 2.

   Notă

   - Banda de lumină se aprinde în culoarea verde atunci când activați dezocuparea patului. Pictograma **Zona 1** (E) sau pictograma **Zona 2** (F) se aprinde pentru a arăta ce zonă ați selectat.
   - Nu este necesar să aduceți sistemul de cântărire la zero sau să resetați informațiile despre pacient pentru a schimba zona sau pentru a activa din nou dezocuparea patului pentru același pacient.

Pentru a dezactiva dezocuparea patului, apăsați și mențineți apăsat butonul **Activare/Dezactvare** până când pe ecran se afișează **Eliberare**.

Modificarea modelului alarmei de dezocupare a patului, Prime

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a modifica modelul alarmei de dezocupare pat:

1. Apăsați și mențineți apăsat **Activare/Dezactvare** și **Cântărire** timp de cel puțin șase secunde. Ignorați toate mesajele de pe ecran până când **Model** se afișează pe ecran.
2. Eliberați butoanele **Activare/Dezactvare** și **Cântărire**.

   Notă - Opțiunile de model **P (1-10)** se afișează pe ecran.
3. Apăsați pe **Activare/Dezactvare** sau pe **Cântărire** pentru a derula prin opțiunile de modele.

   Notă - Fiecare model este afișat scurt pe măsură ce derulați prin opțiunile de modele.
4. Apăsați și mențineți butoanele **Activare/Dezactvare** și **Cântărire** timp de șase secunde până când pe afișaj apare **Setare** pentru salvarea modelului selectat.
5. Eliberați butoanele **Activare/Dezactvare** și **Cântărire**.

   Notă - Opțiunea de model pe care ați selectat-o este afișată pe ecran. O scurtă mostră a alarmei de dezocupare pat confirmă setarea de model.

Modificarea modelului alarmei de dezocupare a patului, Prime Connect

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a modifica modelul alarmei de dezocupare pat:

1. Accesați ecranul modelului de alarmă.

   a. Pentru **Prime Connect** cu cântar, apăsați și țineți apăsate butoanele **Activare/Dezactvare** și **Cântărire** (A și C) timp de cel puțin șase secunde (*Identificarea pictogramei/butonului tastaturii operatorului* (pagina 31)).

   b. Pentru **Prime Connect** fără cântar, apăsați și țineți apăsate butoanele **Activare/Dezactvare** și **Resetare pacient** (A și J) timp de cel puțin șase secunde.

2. Eliberați butoanele atunci când bara de încărcare se afișează pe ecran.

   Notă - Opțiunile de model **(1-10)** se afișează pe ecran.
3. Derulați printre opțiunile de model.

   a. Pentru **Prime Connect** cu cântar, apăsați butonul **Activare/Dezactvare** sau **Cântărire** pentru a derula prin opțiunile de model.

   b. Pentru **Prime Connect** fără cântar, apăsați butonul **Activare/Dezactvare** sau **Resetare pacient** pentru a derula prin opțiunile de model.

   Notă - Fiecare model este afișat scurt pe măsură ce derulați prin opțiunile de modele.
4. Selectați opțiunea de model.

   a. Pentru **Prime Connect** cu cântar, apăsați **lb/kg** pentru a selecta opțiunea de model.

   b. Pentru **Prime Connect** fără cântar, apăsați butonul **stânga jos** (K) pentru a selecta opțiunea de model.

   Notă - **Setați** afișajele pe ecran. O scurtă mostră a alarmei de dezocupare pat confirmă setarea de model.

Modificarea volumului alarmei de dezocupare a patului, Prime

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a modifica volumul alarmei de dezocupare pat:

1. Apăsați lung pe **Aducere la zero** și **lb/kg** până când pe ecran se afișează **volum**.
2. Eliberați butoanele **Aducere la zero** și **lb/kg**.

   Notă - Nivelurile de volum **L (1-4)** sunt afișate pe ecran.
3. Apăsați **Aducere la zero** sau **lb/kg** pentru a derula prin opțiunile de volum.

   Notă - Fiecare volum este redat scurt pe măsură ce derulați prin opțiunile de volum.
4. Apăsați și mențineți butoanele **Aducere la zero** și **lb/kg** timp de șase secunde până când pe ecran este afișat **Setare** pentru salvarea nivelului de volum selectat.
5. Eliberați butoanele **Aducere la zero** și **lb/kg**.

   Notă - Opțiunea de volum pe care ați selectat-o este afișată pe ecran. O scurtă mostră a alarmei de dezocupare pat confirmă setarea de volum.

Modificarea volumului alarmei de dezocupare a patului, Prime Connect

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Pentru a modifica volumul alarmei de dezocupare pat:

1. Accesați ecranul pentru volumul alarmei.
   a. Pentru **Prime Connect** cu cântar, apăsați lung **lb/kg** și **Aducere la zero** timp de cel puțin șase secunde.
   b. Pentru **Prime Connect** fără cântar, apăsați și țineți apăsate butoanele **stânga jos** și **dreapta jos** (K și L) timp de cel puțin șase secunde (*Identificarea pictogramei/butonului tastaturii operatorului* (pagina 31)).
2. Eliberați butoanele atunci când bara de încărcare se afișează pe ecran.

   Notă - Opțiunile de volum **(1-4)** se afișează pe ecran.
3. Derulați prin opțiunile de volum.
   a. Pentru **Prime Connect** cu cântar, apăsați butonul **Activare/Dezactvare** sau **Cântărire** (A sau C) pentru a derula prin opțiunile de volum.
   b. Pentru **Prime Connect** fără cântar, apăsați butonul **Activare/Dezactvare** sau **Resetare pacient** (A sau J) pentru a derula prin opțiunile de volum.

   Notă - Fiecare volum este redat scurt pe măsură ce derulați prin opțiunile de volum.
4. Selectați opțiunea de volum.
   a. Pentru **Prime Connect** cu cântar, apăsați **lb/kg** pentru a selecta opțiunea de volum.
   b. Pentru **Prime Connect** fără cântar, apăsați butonul **stânga jos** (K) pentru a selecta opțiunea de volum.

   Notă - Setați afișajele pe ecran. O scurtă mostră a alarmei de dezocupare pat confirmă setarea de volum.

Încărcarea pachetului de baterii

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Modelele **Prime Connect** necesită un acumulator Li-ION de 10,8 V (0058-134-000).

Modelele electrice **Prime** cu un sistem de cântărire necesită un acumulator Li-ION de 10,8 V, fără dezocuparea patului (0058-135-000) sau cu dezocuparea patului (0058-134-000).

Încărcați ansamblul de baterii atunci când indicatorul nivelului de încărcare a bateriilor afișează o unitate rămasă. Acest lucru va preveni închiderea sistemului de cântărire din cauza bateriilor consumate.

Pentru a încărca ansamblul de baterii Li-ION al sistemului de cântărire, conectați întotdeauna cablul de alimentare la o priză de rețea pentru uz spitalicesc împământată. Ansamblul de baterii se încarcă complet în aproximativ 3 ore.

Notă - Încărcați întotdeauna pachetul de baterii atunci când nu îl utilizați. Aceasta ajută bateriile să mențină un nivel de încărcare suficient și maximizează performanța produsului în timpul funcționării cu alimentare de la baterii.

Înlocuirea bateriilor sistemului de cântărire, targa non-electrică

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Înlocuiți bateriile atunci când indicatorul nivelului de încărcare a bateriilor de pe ecran arată o unitate rămasă. Acest lucru va preveni închiderea sistemului de cântărire din cauza bateriilor consumate.

Atunci când pe ecran clipește mesajul **Nivel scăzut al bateriei**, bateriile au ajuns la nivelul minim de energie și sistemul de cântărire este dezactivat.

Unelte necesare:

- Șurubelniță Philips

- Patru baterii AA (de tip alcalin (LR6))

Pentru a înlocui bateriile:

1. Utilizați o șurubelniță Phillips, îndepărtați șuruburile care fixează capacul compartimentului de baterii al ansamblului afișajului. Păstrați șuruburile.
2. Scoateți și eliminați toate cele patru baterii AA.

   Notă - Eliminați întotdeauna bateriile vechi conform reglementărilor locale.
3. Introduceți patru baterii AA noi, conform indicațiilor din suportul pentru baterii.

   Notă - Nu amestecați niciodată bateriile vechi cu baterii noi.
4. Utilizați o șurubelniță Phillips, înlocuiți șuruburile îndepărtate la pasul 1, pentru a reinstala capacul compartimentului de baterii pe ansamblului afișajului.

Accesorii și componente

Aceste accesorii pot fi disponibile pentru utilizare cu produsul dumneavoastră. Confirmați disponibilitatea pentru configurația sau regiunea dumneavoastră. Apelați serviciul pentru clienți Stryker: 1-800-327-0770.

Nume	Cod componentă
Cablu, 1/4”, apelarea asistentei	100800380879
Cablu, 1/4” divizor apelarea asistentei	100800380877
Tavă defibrilator	1105-045-200
Tavă defibrilator/extensor picioare	1105-045-400
Tăblie pentru picioare/suport fișă pacient	1105-045-500
Ansamblu de pernuțe pentru călcâie	1105-045-022
Bază mobilă cu roți pentru stativul pentru perfuzie	0785-155-000
Stativ pentru perfuzie Havasu, detașabil	0390-025-000
Stativ pentru perfuzie Havasu, capătul pentru cap, stânga	1125-060-145
Stativ pentru perfuzie Havasu, capătul pentru cap, dreapta	1125-060-140
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu trei niveluri, capătul pentru picioare, stânga, 26” (66 cm)	1105-035-644
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu trei niveluri, capătul pentru picioare, dreapta, 26” (66 cm)	1105-035-639
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu trei niveluri, capătul pentru picioare, stânga, 30” (76 cm)	1105-035-344
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu trei niveluri, capătul pentru picioare, dreapta, 30” (76 cm)	1105-035-339
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu trei niveluri, capătul pentru picioare, stânga, 30” (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu trei niveluri, capătul pentru picioare, dreapta, 30” (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu trei niveluri, capătul pentru cap, stânga, 26” (66 cm)	1125-035-642
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu trei niveluri, capătul pentru cap, dreapta, 26” (66 cm)	1125-035-637
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu două niveluri, capătul pentru picioare, stânga, 26” (66 cm)	1105-035-640
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu două niveluri, capătul pentru picioare, dreapta, 26” (66 cm)	1105-035-643
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu două niveluri, capătul pentru picioare, stânga, 30” (76 cm)	1105-035-340
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu două niveluri, capătul pentru picioare, dreapta, 30” (76 cm)	1105-035-343

Nume	Cod componentă
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu două niveluri, capătul pentru picioare, stânga, 30” (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu două niveluri, capătul pentru picioare, dreapta, 30” (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu două niveluri, capătul pentru cap, stânga, 30” (76 cm)	1125-035-338
Stativ pentru perfuzie Havasu, cu două niveluri, capătul pentru cap, dreapta, 30” (76 cm)	1125-035-341
Saltea, ComfortGel SE, barieră ignifugă, 26” (66 cm)	1805-034-601
Saltea, ComfortGel SE, barieră ignifugă, 30” (76 cm)	1805-034-301
Saltea, ComfortGel SE, fără barieră ignifugă, 26” (66 cm)	1805-034-600
Saltea, ComfortGel SE, fără barieră ignifugă, 30” (76 cm)	1805-034-300
Saltea, Enhanced Comfort, 3” x 26” (8 cm x 66 cm)	0785-034-613
Saltea, Enhanced Comfort, 3” x 30” (8 cm x 76 cm)	0785-034-313
Saltea, Enhanced Comfort, 4” x 26” (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Saltea, Enhanced Comfort, 4” x 30” (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Saltea, IsoFlex SE, barieră ignifugă, 30” (76 cm)	1806-034-300
Saltea, IsoFlex SE, fără barieră ignifugă, internațională, 30” (76 cm)	1806-034-301
Saltea, Ultra Comfort, 4” x 26” (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Saltea, Ultra Comfort, 4” x 30” (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Saltea, Ultra Comfort, 5” x 26” (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Saltea, Ultra Comfort, 5” x 30” (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Saltea, Ultra Comfort SE, 4” x 26” (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Saltea, Ultra Comfort SE, cu barieră ignifugă, internațională, 4” x 26” (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Saltea, Ultra Comfort SE, 3” x 30” (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Saltea, Ultra Comfort SE, cu barieră ignifugă, 3” x 30” (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Saltea, Ultra Comfort SE, 4” x 30” (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Saltea, Ultra Comfort SE, cu barieră ignifugă, 4” x 30” (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Suport pentru butelia de oxigen, vertical	1115-130-000
Bară de pompă opțională, 26” (66 cm)	1105-045-065
Bară de pompă opțională, 30” (76 cm)	1105-045-035
Ansamblu curele de prindere	0785-045-010
Curea de prindere, gleznă	0785-045-020
Curea de prindere, corp	0785-045-015
Curea de prindere, încheietura mâinii	0946-044-000
Curea de prindere, piept	1010-058-000
Tavă pentru servire	1105-045-700
Suport pentru tava de servire/tăblie pentru picioare	1105-045-800

Nume	Cod componentă
Pernuțe pentru barele laterale	1001-052-000
Suport de casetă pentru radiografii, lateral	1105-045-100
Suport de casetă pentru radiografii, vertical	1105-045-300

Componente electrice

Nume	Număr
Element de acționare, spătar Fowler	1008-012-020
Element de acționare, suport pentru genunchi	1008-014-020
Baterie, set de baterii Li-ION Smart (doar Prime electric cu sistem de cântărire)	0058-135-000
Baterie, set de baterii Li-ION Smart (Prime Connect sau Prime electric cu sistem de cântărire și dezocupare)	0058-134-000
Ansamblu panou, placă de circuit comandă c.c.	1008-116-800
Ansamblu panou, placă c.a. fără sistem de ridicare	1008-002-800
Ansamblu panou, placă de circuit comandă sistem de ridicare	1008-002-810
Ansamblu panou, comandă cântar (doar sistem de cântărire)	1008-237-850
Ansamblu panou, comandă cântar și sistem de control dezocupare pat	1008-237-840
Condensator, 440 V c.a., 35 MFD	0059-087-000
Tastatură, comandă cântar (targă non-electrică)	1008-037-820
Tastatură, comandă bară laterală, stânga	1008-011-017
Tastatură, comandă bară laterală, dreapta	1008-011-016
Tastatură, comandă operator	1008-015-800
Celulă de sarcină (sistem de cântărire opțional)	1008-037-057
Motor, pompă	1008-002-015
Cablu de alimentare, standard	1028-146-060
Cablu de alimentare, internațional, Tip E	1125-060-170
Cablu de alimentare, internațional, Tip F	1125-060-180
Cablu de alimentare, internațional, Tip G	1125-060-160
Cablu de alimentare, internațional, Tip I	1125-060-200
Cablu de alimentare, internațional, Tip J	112500600320
Ansamblu casetă cântar (targă non-electrică)	1070-237-020
Transformator	1008-014-857
Transformator, internațional	1008-014-877
Kit, apelare IR/asistentă ansamblu normal deschis, Zoom	112507000212
Kit, apelare IR/asistentă ansamblu normal închis, Zoom	112507000213
Kit, ansamblu tastatură, cântar	110507000214
Kit, ansamblu tastatură, fără cântar	110507000215
Kit, modul wireless, SUA/CAN	110507000219

Nume	Număr
Kit, modul wireless, UAE/SA	110507000220
Kit, modul wireless, AUS/NZ	110507000221

Data fabricației pentru accesoriile dispozitivelor medicale

Anul fabricației este indicat de primele patru cifre ale numărului de serie.

Atașarea tăvii pentru defibrilator

AVERTISMENT

- Nu așezați obiecte cu o greutate de peste 14 kg pe tava pentru defibrilator. Fixați întotdeauna cu curele de prindere toate dispozitivele pe care le așezați pe tava pentru defibrilator.
- Procedați întotdeauna cu atenție dacă tava pentru defibrilator/extensorul pentru picioare, suportul pentru fișa de pacient/placa pentru picioare sau suportul vertical pentru butelia de oxigen este atașat pentru a evita prinderea degetelor atunci când poziționați maneta de împingere de la capătul pentru picioare opțională.

Pentru a atașa tava pentru defibrilator:

1. Introduceți piciorușele tăvii pentru defibrilator în orificiile de la capătul pentru picioare al produsului.
2. Utilizați cureaua de prindere pentru a fixa dispozitivele pe tava pentru defibrilator.
   Notă
   - Nu utilizați tava pentru defibrilator drept dispozitiv de împingere/tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
   - Ridicați întotdeauna manetele de împingere de la capătul pentru picioare atunci când utilizați accesorii (precum tava pentru defibrilator/extensorul pentru picioare, suportul pentru fișa de pacient/placa pentru picioare, suportul vertical pentru butelia de oxigen), în caz contrar accesoriile nu vor funcționa.

Convertirea tăvii de defibrilator/extensorului pentru picioare în tavă de defibrilator

AVERTISMENT

- Nu așezați obiecte cu o greutate de peste 14 kg pe tava de defibrilator/extensorul pentru picioare. Fixați întotdeauna cu curele de prindere toate dispozitivele pe care le așezați pe tava pentru defibrilator.
- Procedați întotdeauna cu atenție dacă tava pentru defibrilator/extensorul pentru picioare, suportul pentru fișa de pacient/placa pentru picioare sau suportul vertical pentru butelia de oxigen este atașat pentru a evita prinderea degetelor atunci când poziționați maneta de împingere de la capătul pentru picioare opțională.

ATENȚIE - Ridicați întotdeauna stativul pentru perfuzie înainte de a atașa tava pentru defibrilator/extensorul pentru picioare la produs. Dacă nu ridicați stativul pentru perfuzie, extensorul pentru picioare nu va funcționa.

Pentru a converti tava de defibrilator/extensorul pentru picioare în tavă de defibrilator:

1. Trageți în afară butonul superior (A) (Figura 28).
2. Rotiți tava pentru defibrilator (B) până când aceasta este așezată orizontal peste capătul pentru picioare al produsului. Eliberați butonul superior (A). Asigurați-vă că tava pentru defibrilator este blocată pe poziție.
3. Utilizați cureaua de prindere pentru a fixa dispozitivele pe tava pentru defibrilator.
   Notă
   - Nu utilizați tava pentru defibrilator/extensorul pentru picioare drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
   - Nu atașați obiecte la extensorul pentru picioare.

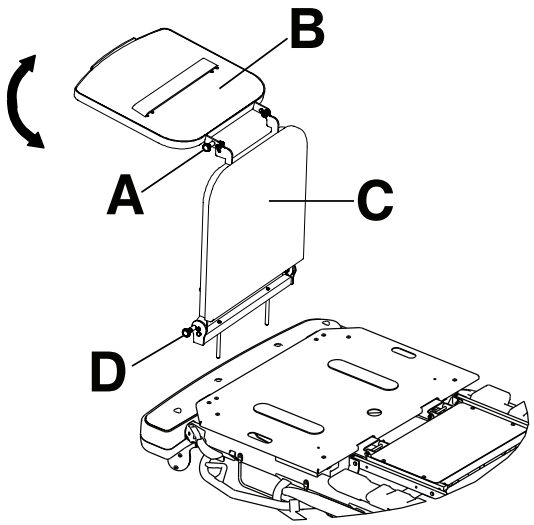


Figura 28 – Tavă defibrilator/extensor picioare

Convertirea tăvii de defibrilator/extensorului pentru picioare în extensor pentru picioare

AVERTISMENT

- Nu așezați obiecte cu o greutate de peste 14 kg pe tava de defibrilator/extensorul pentru picioare. Fixați întotdeauna cu curele de prindere toate dispozitivele pe care le așezați pe tava pentru defibrilator.
- Procedați întotdeauna cu atenție dacă tava pentru defibrilator/extensorul pentru picioare, suportul pentru fișa de pacient/placa pentru picioare sau suportul vertical pentru butelia de oxigen este atașat pentru a evita prinderea degetelor atunci când poziționați maneta de împingere de la capătul pentru picioare opțională.

ATENȚIE - Ridicați întotdeauna stativul pentru perfuzie înainte de a atașa tava pentru defibrilator/extensorul pentru picioare la produs. Dacă nu ridicați stativul pentru perfuzie, extensorul pentru picioare nu va funcționa.

Pentru a converti tava de defibrilator/extensorul pentru picioare în extensor pentru picioare (Figura 28):

1. Trageți în afară butonul superior (A).
2. Rotiți tava pentru defibrilator (B) până când aceasta se fixează peste extensorul pentru picioare.
3. Trageți în afară butonul inferior (D) în timp ce țineți de ansamblul tăvii de defibrilator/extensorului pentru picioare.
4. Coborâți extensorul pentru picioare (C) până când acesta ajunge în poziție orizontală.
5. Eliberați butonul inferior (D). Apăsați pe extensorul pentru picioare pentru a vă asigura că este blocat pe poziție.
   Notă
   - Nu utilizați tava pentru defibrilator/extensorul pentru picioare drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
   - Nu atașați obiecte la extensorul pentru picioare.

Atașarea suportului pentru fișa de pacient/placa pentru picioare

AVERTISMENT - Procedați întotdeauna cu atenție dacă tava pentru defibrilator/extensorul pentru picioare, suportul pentru fișa de pacient/placa pentru picioare sau suportul vertical pentru butelia de oxigen este atașat pentru a evita prinderea degetelor atunci când poziționați maneta de împingere de la capătul pentru picioare opțională.

Pentru a atașa suportul pentru fișa de pacient/placa pentru picioare, introduceți piciorușele suportului pentru fișa de pacient în orificiile de la capătul pentru picioare al produsului.

Notă - Nu utilizați suportul pentru fișa de pacient/placa pentru picioare drept dispozitiv de împingere/tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Atașarea bazei mobile cu roți pentru stativul pentru perfuzie

AVERTISMENT

- Fixați întotdeauna stativul pentru perfuzie pe baza mobilă cu roți atunci când transportați produsul.
- Depozitați întotdeauna baza mobilă cu roți pentru stativul pentru perfuzie atunci când nu o utilizați, pentru a evita deteriorarea produsului.

Pentru a atașa baza mobilă cu roți pentru stativul pentru perfuzie (Figura 29):

1. Scoateți baza mobilă cu roți pentru stativul pentru perfuzie din cutia de depozitare sau din clema de depozitare.
2. Rotiți baza mobilă cu roți pentru stativul pentru perfuzie în poziția dorită.

3. Rotiți butonul (A) în sensul opus acelor de ceasornic pentru a slăbi clema stativului (C).
4. Desfaceți butonul (A) de pe ansamblul de conectare a brațului (B).
5. Desfaceți clema (C).
6. Introduceți stativul pentru perfuzie în clemă (C).
7. Închideți clema (C) în jurul stativului pentru perfuzie și rotiți butonul (A) în poziție.
8. Rotiți butonul (A) în sensul acelor de ceasornic pentru a-l strânge.
9. Inversați pașii pentru a deconecta baza mobilă cu roți pentru stativul pentru perfuzie de la produs.

   Pentru a depozita baza mobilă cu roți pentru stativul pentru perfuzie, așezați-o în cutia de depozitare sau fixați-o cu clema de depozitare.

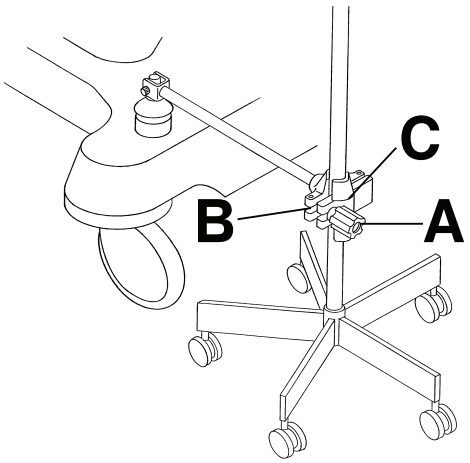


Figura 29 – Bază mobilă cu roți pentru stativul pentru perfuzie

Poziționarea sau stivuirea suporturilor pentru picioare, Prime

---

AVERTISMENT

- Nu vă așezați pe suporturile pentru picioare. Acest lucru poate produce răsturnarea produsului.
- Feriți-vă întotdeauna degetele de mecanisme atunci când operați suporturile pentru picioare.
- Stivuiți întotdeauna suporturile pentru picioare atunci când transportați un pacient pe produs.
- Strângeți întotdeauna suporturile pentru picioare înainte de a le utiliza.
- Nu utilizați sistemul de cântărire cu suporturile pentru picioare. Pot fi generate valori măsurate inexacte.
- Nu acționați dezocuparea patului cu suporturile pentru picioare. Pot fi generate valori măsurate inexacte.

Pentru a poziționa sau a stivui suporturile pentru picioare:

1. Slăbiți butonul pentru genunchi (A) din partea de sus a suporturilor pentru picioare pentru a ajusta unghiul de deplasare laterală a acestor suporturi (Figura 30).
2. Strângeți butonul pentru genunchi (A) pentru a bloca suporturile pentru picioare în poziția dorită.

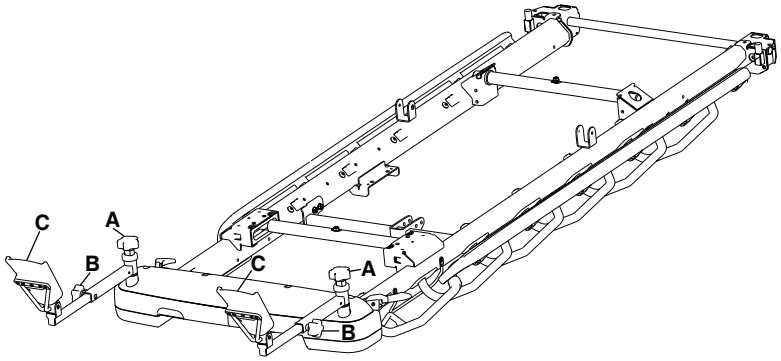


Figura 30 – Poziționarea suporturilor pentru picioare

3. Slăbiți butonul pentru picioare (B) din partea laterală a suporturilor pentru picioare pentru a ajusta lungimea.
4. Strângeți butonul pentru picioare (B) pentru a bloca suporturile pentru picioare în poziția dorită.

5. Rabatați suporturile pentru picioare (C) înainte de a așeza pacientul.
6. Inversați pașii pentru a stivui suporturile pentru picioare (Figura 31).

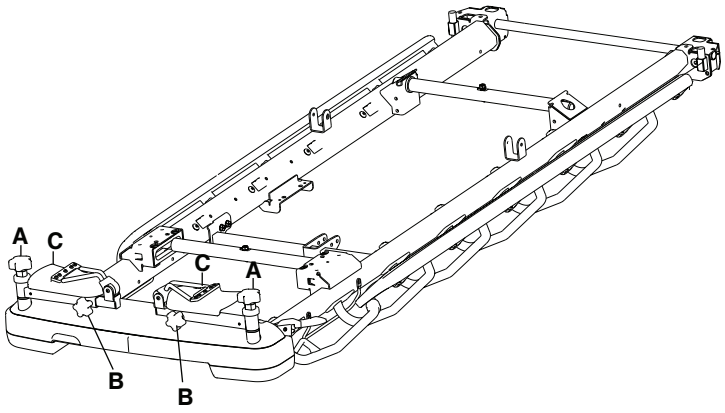


Figura 31 – Stivuirea suporturilor pentru picioare

Dacă selectați suporturile pentru picioare nu puteți achiziționa următoarele opțiuni și accesorii:

- Mânere de împingere de la capătul pentru picioare
- Tavă defibrilator
- Tavă defibrilator/extensor picioare
- Suport pentru tava de servire/tăblie pentru picioare
- Tăblie pentru picioare/suport fișă pacient
- Stativele pentru perfuzie de la capătul pentru picioare

Notă

- Nu utilizați suporturile pentru picioare pentru a depozita lucrurile pacientului.
- Nu utilizați suporturile pentru picioare drept dispozitiv de împingere/tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Acționați întotdeauna frânele atunci când utilizați suporturile pentru picioare pentru a evita dezechilibrarea.
- Nu utilizați spătarul Fowler sau suportul pentru genunchi împreună cu suporturile pentru picioare.

Poziționarea stativului pentru perfuzie cu două niveluri atașat permanent

AVERTISMENT - Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Puteți achiziționa produsul cu stativ pentru perfuzie opțional cu două niveluri atașat permanent la capătul pentru cap, la capătul pentru picioare sau la ambele capete ale produsului. Stativul pentru perfuzie este echipat cu un picior telescopic care se extinde pentru a oferi o poziție de înălțime suplimentară. Puteți plia și depozita stativul pentru perfuzie atunci când nu îl utilizați.

Pentru a poziționa stativul pentru perfuzie cu două niveluri (Figura 32):

1. Ridicați și rotiți stativul din poziția de depozitare.
2. Împingeți stativul pentru perfuzie în jos până când se fixează în poziție.
3. Pentru a înălța stativul pentru perfuzie, trageți în sus de partea telescopică (A) până când stativul se blochează în poziția complet ridicat.
4. Rotiți cârligele pentru perfuzii (B) în poziția dorită și agățați pungile pentru perfuzie.
5. Pentru a coborî stativul pentru perfuzie, țineți de partea telescopică a acestuia, rotiți clichetul (C) și coborâți partea telescopică.
   Notă
   - Nu atașați pungi pentru perfuzie cu greutatea de peste 40 lb (18 kg) la stativul pentru perfuzie.
   - Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este fixat la o înălțime mică, astfel încât să treacă în siguranță prin golurile de uși atunci când transportați un pacient.

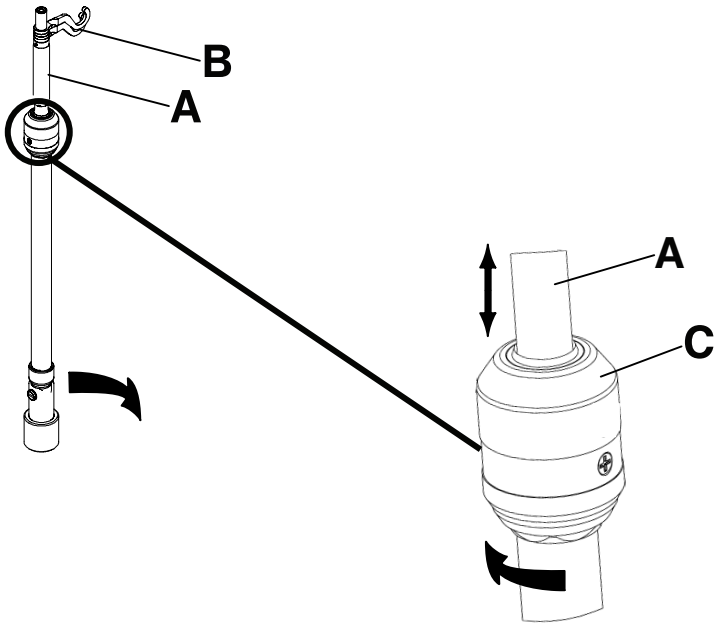


Figura 32 – Poziționarea stativului pentru perfuzie cu două niveluri atașat permanent

Poziționarea stativului pentru perfuzie cu trei niveluri atașat permanent

AVERTISMENT - Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Puteți achiziționa produsul cu stativ pentru perfuzie opțional cu trei niveluri atașat permanent la capătul pentru cap, la capătul pentru picioare sau la ambele capete ale produsului. Stativul pentru perfuzie este echipat cu un picior telescopic care se extinde pentru a oferi a doua și a treia înălțime suplimentară. De asemenea, puteți plia și depozita stativul pentru perfuzie atunci când nu îl utilizați.

Pentru a poziționa stativul pentru perfuzie cu trei niveluri (Figura 33):

1. Ridicați și rotiți stativul din poziția de depozitare.
2. Împingeți stativul pentru perfuzie în jos până când se fixează în poziție.
3. Pentru a înălța stativul pentru perfuzie, trageți în sus de partea telescopică (A) până când stativul se blochează în poziția complet ridicat.
4. Pentru un stativ pentru perfuzie mai înalt, trageți în sus de secțiunea (B). Eliberați secțiunea (B) la înălțimea dorită pentru a fixa stativul în poziție.
5. Rotiți cârligele pentru perfuzii (C) în poziția dorită și agățați pungile pentru perfuzie.
6. Pentru a coborî stativul pentru perfuzie, apăsați în sus partea galbenă a mânerului (D), ținând de secțiunea (B) până când stativul coboară.
7. Rotiți clichetul (E) și coborâți partea telescopică a stativului pentru perfuzie.

   Notă
   - Nu agățați de stativ pungi pentru perfuzie care depășesc o greutate totală de 12 lb (5 kg).
   - Nu agățați de un cârlig pentru perfuzii pungi pentru perfuzie care depășesc 9,3 lb (4,2 kg).
   - Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este fixat la o înălțime mică, astfel încât să treacă în siguranță prin golurile de uși atunci când transportați un pacient.

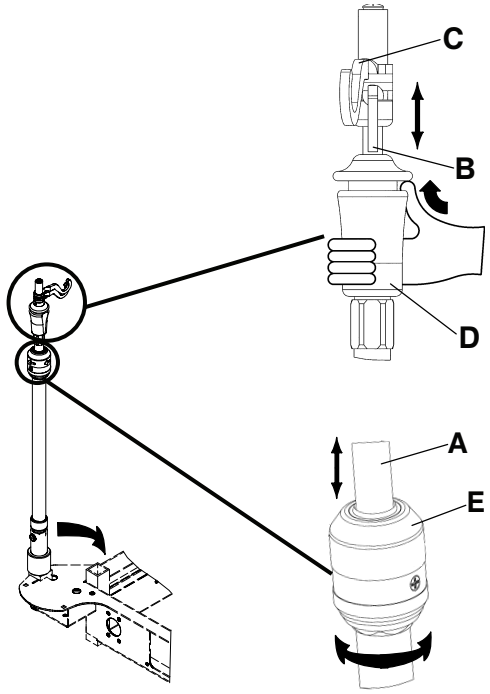


Figura 33 – Poziționarea stativului pentru perfuzie cu trei niveluri atașat permanent

Atașarea și poziționarea stativului pentru perfuzie detașabil

ATENȚIE

- Nu utilizați stativul pentru perfuzie drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.
- Nu atașați pungi pentru perfuzie cu greutatea de peste 40 lb (18 kg) la stativul pentru perfuzie.
- Asigurați-vă întotdeauna că stativul pentru perfuzie este fixat la o înălțime mică pentru a trece prin cadrul ușilor atunci când transportați un pacient.

Pentru a atașa și a poziționa stativul pentru perfuzie detașabil (Figura 34):

1. Introduceți stativul pentru perfuzie într-un orificiu de la capătul pentru cap sau capătul pentru picioare al produsului.
2. Rotiți butonul (A) în sensul opus acelor de ceasornic și trageți de porțiunea telescopică (B) până când se atinge înălțimea dorită.
3. Rotiți butonul (A) în sensul acelor de ceasornic pentru a fixa porțiunea telescopică în poziție.

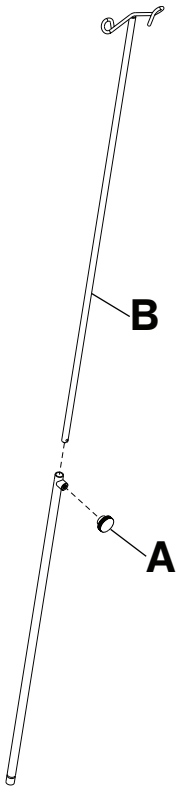


Figura 34 – Stativ pentru perfuzie detașabil

Atașarea suportului vertical pentru butelia de oxigen

AVERTISMENT

- Nu așezați obiecte cu greutatea de peste 40 lb (18 kg) în suportul vertical pentru butelia de oxigen.
- Procedați întotdeauna cu atenție dacă tava pentru defibrilator/extensorul pentru picioare, tăblia pentru picioare/suportul pentru fișa de pacient sau suportul vertical pentru butelia de oxigen este atașat, pentru a evita prinderea degetelor atunci când poziționați maneta de împingere de la capătul pentru picioare opțională.

Suportul vertical pentru butelia de oxigen susține o butelie de oxigen în poziție verticală.

Pentru a atașa suportul vertical pentru butelia de oxigen:

1. Introduceți bara de susținere în oricare dintre orificiile pentru stativul pentru perfuzie.
2. Introduceți cuiul spintecat în orificiul din bara de susținere pentru a fixa suportul pentru butelie pe produs.

Notă - Nu folosiți suportul vertical pentru butelia de oxigen drept dispozitiv de împingere sau de tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Extinderea sau stivuirea suportului pentru tava de servire/tăbliei pentru picioare

AVERTISMENT - Nu așezați obiecte cu o greutate de peste 30 lb (14 kg) pe tava de servire.

Pentru a monta tava de servire pe barele laterale, trageți în afară ambele laturi ale tăvii de servire și așezați tava peste barele laterale.

Pentru a stivui tava de servire:

1. Scoateți tava de servire de pe barele laterale.
2. Împingeți în interior laturile tăvii de servire.
3. Depozitați tava de servire în tăblia pentru picioare.

Notă - Nu utilizați tava de servire/tăblia pentru picioare drept dispozitiv de împingere/tragere. Poate surveni deteriorarea produsului.

Atașarea pernuțelor pentru barele laterale

Pentru a atașa pernuțele pentru barele laterale:

1. Introduceți pernuța pentru bare laterale între saltea și bara laterală.
2. Atașați curelele de prindere cu cârlig și buclă peste partea de sus a barei laterale pentru a fixa pernuța pentru bare laterale.

Localizarea punctelor de prindere a curelelor pentru pacient

AVERTISMENT

- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când fixați curelele de prindere. Poate surveni vătămarea pacientului sau operatorului. Dispozitivele de restricționare a mișcărilor, chiar dacă sunt fixate, pot duce la vătămarea gravă a pacienților sau operatorilor, inclusiv agățare, blocare, vătămare fizică sau deces.
- Fixați întotdeauna curelele sau dispozitivele de prindere numai în punctele de fixare identificate ale produsului. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la vătămarea pacientului sau operatorului. Nu fixați curelele de prindere de bara laterală.
- Consultați întotdeauna restricțiile și reglementările statale și federale aplicabile și protocoalele corespunzătoare ale unității înainte de a utiliza orice curea sau dispozitiv de restricționare a mișcărilor.

Există opt puncte de prindere a curelelor de restricționare a mișcărilor pacientului pe ansamblul tărgii, pentru fixarea acestora (Figura 35 sau Figura 36).

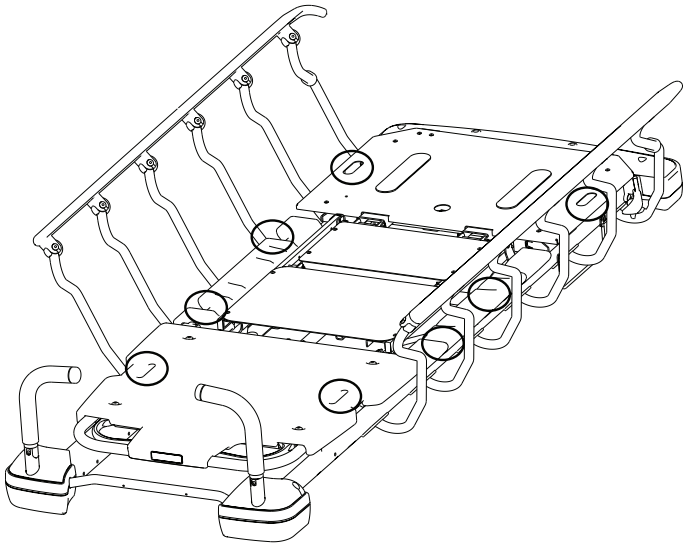


Figura 35 – Puncte de prindere a curelelor Prime

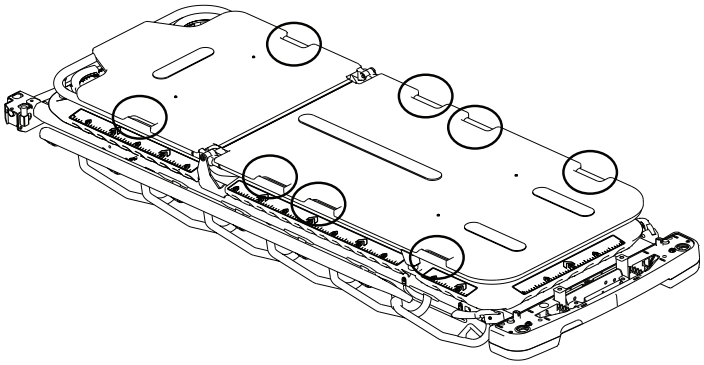


Figura 36 – Puncte de prindere a curelelor opțiunii Prime X

Notă - Curelele de prindere sunt piese aplicate de tip B.

Poziționarea suportului vertical al casetei pentru radiografii, Prime X

AVERTISMENT

- Luați-vă întotdeauna măsuri de protecție atunci când utilizați suportul vertical sau lateral al casetei pentru radiografii. Suportul casetei pentru radiografii nu oferă protecție împotriva radiațiilor.
- Consultați întotdeauna liniile directoare locale, statale și federale, pe lângă protocoalele unității privind siguranța, înainte de a utiliza **Prime X** cu dispozitive care generează radiații. Dispozitivele care generează radiații pot produce radiații reziduale, parazite sau împrăștiate.
- Procedați întotdeauna cu deosebită atenție atunci când utilizați saltele mai groase de 2,5 in. (6,35 cm) sau o saltea suprapusă **Prime X**.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile din *Poziționarea suportului vertical al casetei pentru radiografii - opțiunea Prime X* pentru a introduce caseta pentru radiografii.

Suportul casetei pentru radiografii se fixează pe structura sudată a spătarului Fowler pentru a susține casetele pentru radiografii. Puteți efectua radiografii cu pacientul așezat pe produs. De asemenea, puteți ajusta poziția casetei înainte de a efectua o radiografie.

Pentru a poziționa suportul casetei pentru radiografii:

1. Acționați frânele. Împingeți produsul pentru a vă asigura că frâna funcționează.
2. Ridicați spătarul Fowler în poziția de înălțime maximă.
3. Introduceți ghidajele de reținere inferioare (A) sub bara de pe structura sudată a spătarului Fowler (Figura 37).
4. Ridicați suportul casetei până când ghidajele de reținere se înclichetează pe structura sudată a spătarului Fowler. Asigurați-vă că suportul casetei este bine fixat.

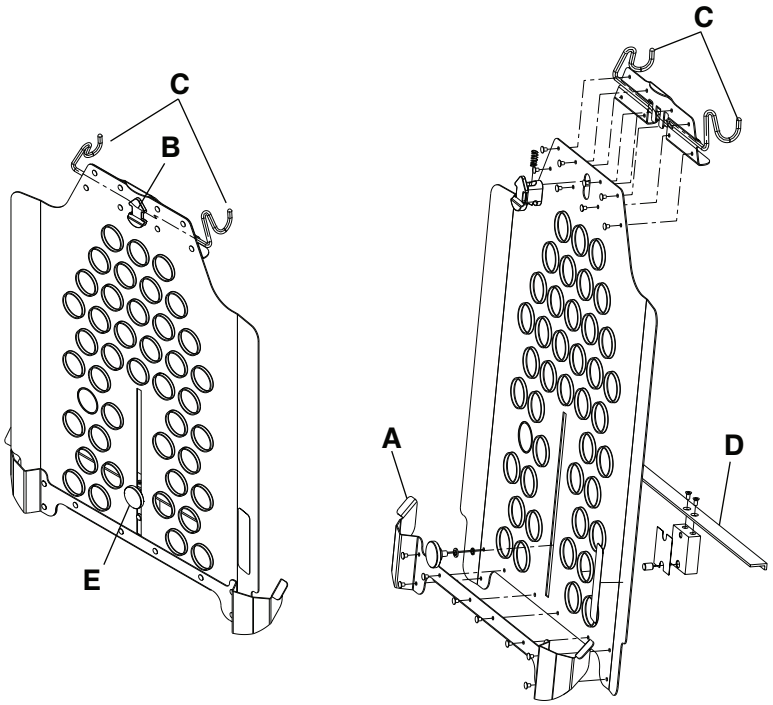


Figura 37 – Suportul casetei pentru radiografii

5. Introduceți o casetă pentru radiografii din orice latură a suportului casetei sau trageți de săgeata de eliberare glisantă (B) pentru a elibera suportul casetei din spătarul Fowler, poziționați caseta și fixați suportul casetei în structura sudată a spătarului Fowler.
6. Pentru a ajusta înălțimea casetei, slăbiți butonul (E) și mutați bara de susținere a casetei (D) în sus sau în jos până când ajungeți la înălțimea dorită.
7. Strângeți butonul (E) pentru a fixa bara de susținere a casetei în poziție.
8. După terminarea radiografiei, trageți în sus de săgeata de eliberare glisantă (B) pentru a elibera suportul casetei din structura sudată a spătarului Fowler.
9. Scoateți caseta pentru radiografii din suportul casetei.
10. Închideți și stivuiți suportul casetei.

Poziționarea suportului lateral al casetei pentru radiografii, Prime X

AVERTISMENT

- Luați-vă întotdeauna măsuri de protecție atunci când utilizați suportul vertical sau lateral al casetei pentru radiografii. Suportul casetei pentru radiografii nu oferă protecție împotriva radiațiilor.
- Consultați întotdeauna liniile directoare locale, statale și federale, pe lângă protocoalele unității privind siguranța, înainte de a utiliza **Prime X** cu dispozitive care generează radiații. Dispozitivele care generează radiații pot produce radiații reziduale, parazite sau împrăștiate.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când efectuați radiografii cu spătarul Fowler în poziție verticală sau când folosiți o casetă laterală.
- Procedați întotdeauna cu deosebită atenție atunci când utilizați saltele mai groase de 2,5 in. (6,35 cm) sau o saltea suprapusă **Prime X**.
- Respectați întotdeauna instrucțiunile din *Poziționarea suportului lateral al casetei pentru radiografii - opțiunea Prime X* pentru a introduce caseta pentru radiografii.

Pentru a poziționa suportul lateral al casetei pentru radiografii:

1. Acționați frânele. Împingeți produsul pentru a vă asigura că frâna funcționează.

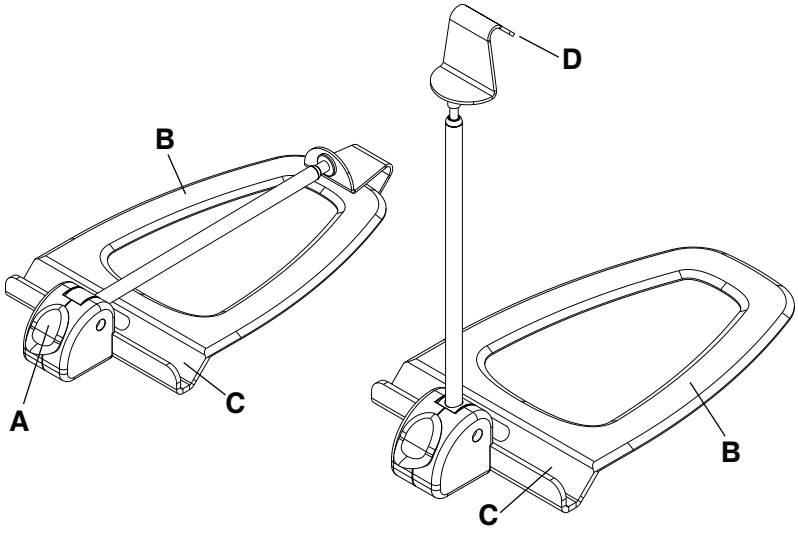


Figura 38 – Suportul lateral al casetei pentru radiografii

2. Apăsați butonul de eliberare galben (A) pentru a deschide suportul lateral al casetei pentru radiografii (Figura 38).
3. Glisați baza plată (B) între saltea și platforma pentru pacient.
4. Așezați suportul lateral pentru casetă în locul dorit.
5. Introduceți caseta pentru radiografii în locașul pentru casetă.
6. Trageți de cârligul pentru casetă (D) pentru a ajusta înălțimea brațului, astfel încât să se potrivească cu caseta pentru radiografii pentru a o fixa în poziție.
7. Inversați pașii pentru a scoate caseta și a stivui suportul lateral pentru casetă.

Introducerea sau scoaterea casetelor pentru radiografii, Prime X

AVERTISMENT

- Consultați întotdeauna liniile directoare locale, statale și federale, pe lângă protocoalele unității privind siguranța, înainte de a utiliza **Prime X** cu dispozitive care generează radiații. Dispozitivele care generează radiații pot produce radiații reziduale, parazite sau împrăștiate.
- Procedați întotdeauna cu atenție atunci când efectuați radiografii cu spătarul Fowler în poziție verticală sau când folosiți o casetă laterală.

Prime X oferă atât o suprafață de suport articulată pentru radiografii, cât și o platformă sub suprafața de suport a pacientului pentru introducerea casetei pentru radiografii. Datorită faptului că funcționează cu sisteme medicale de radiografie, suprafața de suport pentru radiografii permite capturarea radiografiilor clinice (corp întreg A-P, corp întreg lateral opțional și torace în poziție verticală opțional) în timp ce pacientul este așezat pe produs. Puteți introduce casetele de la capătul pentru cap, de la capătul pentru picioare sau din părțile laterale ale produsului.

Pentru a introduce o casetă pentru radiografii:

1. Așezați pacientul pe centrul produsului cu etichetele de indicare a pozițiilor atașate pe toate părțile produsului (Figura 39).
2. Introduceți o casetă pentru radiografii sub suprafața pentru pacient. Utilizați ghidajele pentru casetă pentru a facilita poziționarea casetei pentru radiografii.

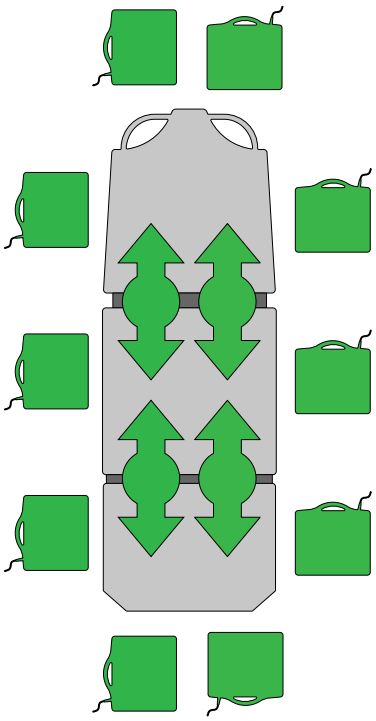


Figura 39 – Introducerea sau scoaterea casetelor pentru radiografii când se folosește Prime X

Notă

- Nu utilizați **Prime X** cu saltele cu o grosime de peste patru inch (10 cm).
- Nu utilizați brațul în C cu **Prime X** . **Prime X** nu este compatibil cu brațul în C.

Curățarea

Curățarea produsului

AVERTISMENT

- Deconectați întotdeauna cablul de alimentare din priza de perete și rotiți comutatorul **Pornit/Acționare** - **Oprit/Manual** în poziția **Oprit/Manual** înainte de activități de service sau curățare.
- Nu curățați produsul cu abur, cu furtunul sau cu ultrasunete. Utilizarea acestor metode de curățare nu este recomandată și poate anula garanția de care beneficiază acest produs.

ATENȚIE - Nu utilizați agenți de curățare abrazivi pentru a curăța carcasa ecranului pentru sistemul de cântărire opțional. Nu permiteți acumularea soluțiilor de curățare sau a altor lichide pe unitatea de afișaj. Uscați toate suprafețele prin ștergere după vărsarea de lichide sau după curățare.

Aceste instrucțiuni furnizează metodele de curățare recomandate pentru targa Model 1125 **Prime Series**.

Metoda de curățare recomandată:

1. Dacă produsul este dotat cu sistem de ridicare electric opțional sau targă electrică opțională, deconectați cablul de alimentare de la priza de rețea înainte de a transporta sau curăța produsul.
2. Scoateți salteaua de pe produs.
3. Respectați recomandările producătorului soluției de curățare privind diluarea.
4. Uscați produsul. Nu așezați salteaua pe produs până când acesta nu s-a uscat.
   Notă
   - Contactul direct al pielii cu un material permeabil, vizibil murdar, poate crește riscul de infecție.
   - Curățați zona de depozitare din capacul de la bază.
   - Curățați partea inferioară a plăcuțelor de frână pentru a preveni acumularea de ceară sau de reziduuri de pe podea.
   - Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Dacă nu clătiți și nu uscați corespunzător produsul, pe suprafața acestuia pot rămâne reziduuri corozive care ar putea cauza coroziunea prematură a componentelor critice. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.

Curățarea saltelei

AVERTISMENT

- Atunci când produsul este în uz, nu efectuați operații de curățare, service sau întreținere.
- Nu scufundați salteaua în soluții de curățare sau dezinfectare. Excesul de umiditate poate cauza funcționarea defectuoasă a produsului, ducând la deteriorarea produsului sau la vătămarea pacientului.
- Nu permiteți acumularea de lichid pe saltea. Lichidele pot cauza coroziunea componentelor și pot face ca siguranța și performanța acestui produs să devină imprevizibile.
- Inspectați întotdeauna husele saltelei pentru a depista eventuale rupturi, găuri, uzură excesivă și fermoare nealiniate de fiecare dată când le curățați. Îndepărtați și înlocuiți saltelele deteriorate pentru a preveni contaminarea încrucișată.
- Nu curățați saltelele cu abur, prin spălare prin presiune, cu furtunul sau cu ultrasunete. Aceste metode de curățare pot anula garanția produsului.

Durata de viață a saltelei poate fi afectată de creșterea frecvenței de utilizare, care ar putea include curățarea și dezinfectarea mai frecventă.

Metoda de curățare recomandată:

1. Utilizați o cârpă curată și moale pentru a șterge salteaua în întregime cu o soluție de săpun delicat și apă pentru a îndepărta materiile străine.
2. Ștergeți salteaua cu o cârpă curată și uscată, pentru a îndepărta orice exces de lichid sau agent de curățare.
3. Clătiți și uscați husele după curățare.
4. Efectuați dezinfectarea, după caz, folosind un dezinfectant de uz spitalicesc după terminarea curățării.
   Notă
   - Nu folosiți fierul de călcat, curățarea uscată (chimică) sau centrifuga pentru a usca salteaua, deoarece această acțiune va cauza defectarea și deteriorarea produsului.
   - Husa saltelei trebuie să fie complet uscată înainte de a depozita salteaua, de a o îmbrăca cu lenjerie sau de a așeza un pacient pe saltea, pentru a preveni scăderea performanței produsului.
   - Evitați expunerea prelungită la alcool sau peroxid de hidrogen. Materialul husei se va umfla.
   - Nu permiteți scurgerea lichidelor în zona cu fermoar sau în clapeta protectoare a husei. Lichidele cărora li se permite să intre în contact cu fermoarul se pot scurge în saltea, putând duce la scăderea performanței produsului.
   - Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Dacă nu clătiți și nu uscați corespunzător produsul, pe suprafața acestuia pot rămâne reziduuri corozive care ar putea cauza coroziunea prematură a componentelor critice. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.

Scoaterea petelor de iod

1. Preparați o soluție din 1 sau 2 linguri de tiosulfat de sodiu într-o jumătate de litru de apă caldă. Utilizați soluția pentru a șterge zona pătată.

2. Îndepărtați pata cât mai curând posibil după producerea sa.
3. Dacă petele nu sunt îndepărtate imediat, lăsați soluția să se îmbibe în saltea înainte de a șterge salteaua.
4. Clătiți cu apă curată saltelele care au fost expuse la soluție înainte de a le refolosi.

Notă - Nerespectarea acestor indicații la folosirea acestor tipuri de agenți de curățare poate anula garanția produsului.

Instrucțiuni speciale

Dispozitive de fixare cu cârlig și buclă	Acoperiți complet cu dezinfectant, clătiți cu apă și lăsați soluția să se evapore.
Materii solide sau pete	Utilizați săpunuri neutre și apă caldă. Nu utilizați agenți de curățare duri, solvenți sau agenți de curățare abrazivi.
Puncte greu de curățat	Utilizați agenți de curățare standard pentru uz casnic sau agenți de curățare pentru vinil și o perie cu peri moi pentru punctele și petele dificile. Înmuiați în prealabil murdăria uscată.
Spălarea	Spălarea nu este recomandată. Spălarea poate scădea durata de viață utilă a saltelei.

Dezinfectare

Dezinfectarea produsului

AVERTISMENT

- Atunci când produsul este în uz, nu efectuați operații de curățare, service sau întreținere.
- Nu curățați produsul cu abur, cu furtunul sau cu ultrasunete. Utilizarea acestor metode de curățare nu este recomandată și poate anula garanția de care beneficiază acest produs.

Dezinfectanți recomandați:

- Agenți cuaternari (substanță activă - clorură de amoniu) cu un conținut de eter de glicol sub 3%
- Dezinfectanți fenolici (ingredient activ - o-fenilfenol)
- Soluție de albire cu clor (5,25% soluție de albire diluată, 1 parte soluție de albire la 100 părți apă, ceea ce înseamnă 520 ppm de clor disponibil (40 ml dintr-o soluție de albire de 5,25% la 4000 ml apă))
- Alcool izopropilic 70%

Metodă de dezinfectare recomandată:

1. Respectați recomandările producătorului soluției de dezinfectant privind diluarea.
2. Spălați manual toate suprafețele produsului folosind o soluție de dezinfectant.
3. Evitați suprasaturarea și asigurați-vă că produsul nu rămâne ud un timp mai îndelungat decât prevăd instrucțiunile producătorului de produse chimice pentru o dezinfectare corectă.
4. Uscați produsul. Nu așezați salteaua pe produs până când acesta nu s-a uscat.
5. Dezinfectați dispozitivele de fixare cu cârlig și buclă după fiecare utilizare. Acoperiți dispozitivele de fixare cu cârlig și buclă complet cu dezinfectant, clătiți cu apă și lăsați dezinfectantul să se evapore (dezinfectantul corespunzător va fi stabilit de către unitate).
6. Verificați funcționalitatea înainte de a refolosi produsul.
   - Ridicați și coborâți produsul.
   - Blocați și deblocați pedala pentru frână/direcție în ambele poziții.
   - Blocați și deblocați închiderea cu zăvor a barelor laterale.
   - Ridicați și coborâți spătarul Fowler.
   - Ridicați și coborâți suportul pentru genunchi.
   - Asigurați-vă că toate componentele sunt lubrifiate corespunzător.
   - Asigurați-vă că toate etichetele sunt intacte.

Notă

- Contactul direct al pielii cu un material permeabil, vizibil murdar, poate crește riscul de infecție.
- Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului. Dacă nu clătiți și nu uscați corespunzător produsul, pe suprafața acestuia pot rămâne reziduuri corozive care ar putea cauza coroziunea prematură a componentelor critice. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.

Dezinfectarea saltelei

AVERTISMENT - Dezinfectați întotdeauna salteaua după fiecare pacient. Nerespectarea acestei recomandări poate duce la contaminare încrucișată și infecție.

Dezinfectanți recomandați:

- Agenți cuaternari (substanță activă - clorură de amoniu) cu un conținut de eter de glicol sub 3%
- Dezinfectanți fenolici (ingredient activ - o-fenilfenol)
- Soluție de albire cu clor (5,25% soluție de albire diluată, 1 parte soluție de albire la 100 părți apă, ceea ce înseamnă 520 ppm de clor disponibil (40 ml dintr-o soluție de albire de 5,25% la 4000 ml apă))
- Alcool izopropilic 70%

Metodă de dezinfectare recomandată:

1. Asigurați-vă că salteaua este curată și uscată înainte de a aplica dezinfectanți.
2. Ștergeți salteaua cu o cârpă curată și uscată, pentru a îndepărta orice exces de lichid sau dezinfectant.
3. Clătiți și uscați husele după dezinfectare.

Notă

- Husa saltelei trebuie să fie uscată înainte de a depozita salteaua sau de a o îmbrăca cu lenjerie. Nerespectarea recomandării de îndepărtare a excesului de dezinfectant poate cauza degradarea materialului husei.
- Unii agenți de curățare au caracter coroziv și pot cauza deteriorarea produsului dacă sunt utilizați în mod necorespunzător. Dacă nu clătiți și nu uscați corespunzător produsul, pe suprafața acestuia pot rămâne reziduuri corozive care ar putea cauza coroziunea prematură a componentelor critice. Nerespectarea acestor instrucțiuni de curățare poate duce la anularea garanției dumneavoastră.
- Expunerea frecventă sau prelungită la soluții de dezinfectanți cu concentrații mai mari poate cauza îmbătrânirea prematură a materialului husei.
- Utilizarea peroxidului de hidrogen accelerat sau a dezinfectanților cuaternari ce conțin eterglicoli poate deteriora husa.

Întreținere preventivă

Scoateți produsul din uz înainte de efectuarea inspectării de întreținere preventivă. Verificați toate aspectele listate în cursul întreținerii preventive anuale pentru toate produsele Stryker Medical. Ar putea fi necesar să efectuați verificări de întreținere preventivă mai frecvent, în funcție de nivelul de utilizare a produsului dumneavoastră. Activitățile de service se efectuează numai de către personal calificat.

Pentru disponibilitatea caracteristicilor produsului pentru modelul dvs., consultați *Caracteristicile produsului* (pagina 17).

Notă - Curățați și dezinfectați partea exterioară a saltelei înainte de inspecție, dacă este cazul.

Verificați următoarele aspecte:

_____ Toate dispozitivele de fixare sunt sigure

_____ Barele laterale pot fi mișcate și închise cu zăvor

_____ Rotițele se blochează la aplicarea pedalei de frână

_____ Rotițele sunt fixate și îmbinate prin articulație

_____ Rotițele sunt lipsite de ceară și reziduuri

_____ Mecanismul de frânare funcționează

_____ Funcția de direcție este operațională

_____ Verificați dacă există fisuri pe suprafața saltelei

_____ Spătarul Fowler se ridică, coboară și se blochează în poziție

_____ Suportul opțional pentru genunchi se ridică, coboară și se fixează în poziție

_____ Poziția Trendelenburg/Trendelenburg inversată funcționează din orice locație

_____ Lanțul de împământare este intact

_____ Nu există scurgeri la racordurile hidraulice

_____ Fixarea vinciurilor hidraulice

_____ Lubrifiați unde este necesar

_____ Curelele de prindere pentru corp se blochează și sunt fixe

_____ Stativul pentru perfuzie este intact, se ajustează și se blochează în toate pozițiile

_____ Suportul opțional pentru butelia de oxigen este intact, se deschide și se închide

_____ Nu există rupturi sau fisuri pe învelișul saltelei

_____ Accesoriile și elementele de fixare sunt în stare bună

_____ Bateria de rezervă funcționează și alimentează caracteristicile

_____ Cablurile nu sunt uzate sau ciupite

_____ Cablul de alimentare opțional și mufa nu au urme de deteriorare

_____ Toate conexiunile electrice opționale sunt strânse

_____ Toate împământările opționale sunt fixate pe cadru

_____ Impedanța împământării nu depășește 200 mΩ (miliohmi), opțional

_____ Curentul de fugă nu depășește 300 µA (microamperi) (per UL 60606-1-1), opțional

_____ Opțiune de rezervă pentru baterii

_____ Carcasa opțională a ecranului este intactă și fără urme de deteriorare

_____ Opțiunea pentru celula de sarcină este intactă și nedeteriorată

_____ Pentru opțiunea de suport pentru picioare, mecanismul cu buton rotativ pentru genunchi funcționează și poate fi blocat în poziție

_____ Pentru opțiunea de suport pentru picioare, mecanismul cu buton rotativ pentru picioare funcționează și poate fi blocat în poziție

_____ Pentru opțiunea de suport pentru picioare, acesta se extinde în poziția complet întins și se oprește în poziția corectă

_____ Pentru opțiunea de suport pentru picioare, șuruburile autofiletante (6) sunt sigure și nu au capul deteriorat

_____ Opțiune cântar calibrată, recalibrați dacă este necesar

_____ Funcțiile de dezocupare pat

_____ Dezocupare pat prin funcțiile de apelarea asistentei prin cablu (**Prime Connect**)

_____ Modulul wireless este intact și pictograma wireless se afișează pe ecran dacă opțiunea wireless este activată (**Prime Connect**)

_____ Pictograma locației se aprinde și produsul se conectează la locatorul **iBed** Locator dacă opțiunea wireless este activată (**Prime Connect**)

_____ Toate pictogramele și butoanele de pe tastatura operatorului, panoul de comandă pentru operator, blocarea panoului de comandă pentru pacient și panoul de comandă pentru pacient de pe bara laterală funcționează

_____ Suportul vertical pentru caseta pentru radiografii este în stare bună de funcționare și poate fi ajustat pentru a se potrivi cu toate casetele pentru radiografii (**Prime X**)

_____ Husa spătarului Fowler și husa suportului pentru picioare nu sunt deteriorate (**Prime X**)

_____ Tăvile pentru cap și picioare nu sunt deteriorate (**Prime X**)

_____ Șurubul și piulița fiecărui pivot Fowler nu sunt slăbite (**Prime X**)

_____ Mânerele de acționare **Zoom** nu au un joc excesiv

_____ Apăsați butoanele mânerelor **Zoom** și asigurați-vă că produsul nu se mișcă decât dacă mânerele sunt împinse înainte sau trase înapoi

_____ Apăsați butoanele mânerelor **Zoom** și asigurați-vă că produsul se deplasează înainte și înapoi

Numărul de serie al produsului:
Completat de:
Data:

Notificări wireless

Pentru produsele prevăzute cu tehnologie de comunicare wireless opțională, aceste declarații sunt aplicabile pentru țările următoare, conform indicațiilor:

Țară	Notificare
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Notificări privind coexistența dispozitivelor wireless

Microundele sunt reglementate de guvernul federal prin 21CFR1030.10, astfel încât cantitatea de energie care se poate scurge dintr-un cuptor cu microunde pe parcursul duratei sale de viață este foarte mică, cum ar fi 5 mW/cm^2 @ 2 in. (5 cm) de la planul suprafeței cu microunde. Intensitatea acestei radiații va scădea rapid pe măsură ce distanța dintre cuptorul cu microunde și punctul de măsurare crește. Alte radiații din această bandă pot fi generate de radiatoare neintenționate și de sistemul de circuite de control și sursă din cuptorul cu microunde. Nivelul acestei radiații este, de asemenea, controlat prin reglementări federale ale FCC și nu este de o magnitudine mare. Aceste două surse de zgomot sunt ambele conținute în cuptorul cu microunde, care este protejat și conceput pentru a minimiza această radiație. În general, utilizatorul dispozitivului medical nu se va afla în imediata apropiere a cuptorului cu microunde atunci când folosește dispozitivul medical.

Coexistența dintre dispozitivele cu bandă de 5 GHz IEEE802.11 (Wi-Fi) și dispozitivele cu bandă celulară LTE-U (B46) este bine stabilită și bine verificată de organismele de reglementare. În mediile cu congestie ridicată (cum ar fi mediul prevăzut pentru acest dispozitiv), aceste frecvențe de suprapunere pot degrada performanța ambelor dispozitive. Se recomandă cu tărie dezactivarea infrastructurii clienților care utilizează banda celulară LTE-U (B46) pentru a evita orice degradare a performanței. Acest lucru va crește capacitatea de 5 GHz și va reduce degradarea performanței cauzată de congestia frecvenței.

Informaţii privind compatibilitatea electromagnetică

AVERTISMENT

- Echipamentele de comunicaţii portabile în gama RF, inclusiv perifericele, precum cablurile de antenă şi antenele externe, nu trebuie să fie la o distanţă de mai puţin de 12 in. (30 cm) de orice piese ale tărgii **Prime Series**, inclusiv cablurile specificate de producător.
- Evitaţi stivuirea sau amplasarea echipamentelor adiacente deasupra sau în apropierea altor echipamente, pentru a preveni funcţionarea necorespunzătoare a produsului. Dacă este necesară o astfel de utilizare, echipamentele stivuite sau adiacente trebuie supravegheate cu atenţie, pentru a vă asigura că funcţionează în mod corespunzător.
- Folosirea altor accesorii, traductoare şi cabluri decât cele specificate sau furnizate de către producător poate conduce la creşterea emisiilor electromagnetice sau la scăderea imunităţii electromagnetice şi poate avea ca rezultat funcţionarea necorespunzătoare.

ATENŢIE - Acest echipament nu este destinat utilizării în medii rezidenţiale şi este posibil să nu ofere o protecţie adecvată a recepţiei radio în astfel de medii.

Targa **Prime Series** a fost evaluată folosind următoarele cabluri:

Cablu	Lungime (m)
Cablu de alimentare de la reţeaua de c.a.	4,1
Apelarea asistentei (cablu jack 1/4”) Numai tărgile **Prime Connect** modelele 1105, 1115 şi 1125	3,8

Recomandări şi declaraţia producătorului - emisiile electromagnetice		
Targa **Prime Series** este destinată utilizării în mediul electromagnetic specificat mai jos. Clienţii şi utilizatorii tărgii **Prime Series** trebuie să se asigure că produsul este utilizat într-un astfel de mediu.		
Testul de emisii	**Conformitatea**	**Mediul electromagnetic**
Emisiile RF CISPR 11	Grupul 1	**Notă -** Caracteristicile de emisie ale acestui echipament îl fac să fie adecvat pentru utilizarea în zone industriale şi spitale (CISPR 11 clasa A). Dacă este utilizat într-un mediu rezidenţial (pentru care în mod normal este necesară conformitatea cu CISPR 11 clasa B), este posibil ca acest echipament să nu ofere protecţie adecvată pentru serviciile de comunicaţii în banda de radiofrecvenţă. Este posibil ca utilizatorul să fie nevoit să ia măsuri de limitare a interferenţei, cum ar fi reorientarea sau mutarea echipamentului.
Emisiile RF CISPR 11	Clasa A	
Emisiile armonice IEC 61000-3-2	Clasa A	
Fluctuaţiile de tensiune Emisiile generate de fluctuaţiile intensităţii luminoase IEC 61000-3-3	Se conformează	

Recomandări şi declaraţia producătorului - imunitatea electromagnetică			
Targa **Prime Series** este adecvată pentru utilizarea în cadrul unităţilor medicale şi nu în medii care depăşesc condiţiile de testare imunologică pentru care a fost evaluat produsul, cum ar fi lângă echipament chirurgical care foloseşte frecvenţă înaltă (HF) şi într-o încăpere ecranată împotriva frecvenţelor radio (RF) a echipamentelor pentru imagistică prin rezonanţă magnetică (IRM). Clientul sau utilizatorul tărgii **Prime Series** trebuie să se asigure că aceasta este utilizată într-un astfel de mediu şi că sunt respectate recomandările de mai jos privind mediul electromagnetic.			
Testul de imunitate	**Nivelul de test conform cu IEC 60601**	**Nivelul de conformitate**	**Îndrumări privind mediul electromagnetic**
Descărcările electrostatice (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV contact ±15 kV aer	±8 kV contact ±15 kV aer	Podelele trebuie să fie confecţionate din lemn, beton sau dale ceramice. Dacă podelele sunt acoperite cu material sintetic, umiditatea relativă trebuie să fie de cel puţin 30%.
Descărcare electrostatică rapidă/ rafală IEC 61000-4-4	±2 kV pentru cablurile de alimentare cu energie electrică ±1 kV pentru cablurile de intrare/ ieşire	±2 kV pentru cablurile de alimentare cu energie electrică ±1 kV pentru cablurile de intrare/ ieşire	Calitatea alimentării de la reţea trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.
Supratensiune tranzitorie IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV între linii ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV între linii şi pământ	±0,5 kV, ±1 kV între linii ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV între linii şi pământ	Calitatea alimentării de la reţea trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic.

Recomandări și declarația producătorului - imunitatea electromagnetică			
Căderile de tensiune, variațiile de tensiune și întreruperile de scurtă durată ale cablurilor de alimentare cu energie electrică IEC 61000-4-11	0% U_T timp de 0,5 cicluri la 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0% U_T timp de 1 ciclu 70% U_T (30% cădere a U_T) timp de 25/30 de cicluri 0% U_T timp de 250/300 de cicluri	0% U_T timp de 0,5 cicluri la 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° și 315° 0% U_T timp de 1 ciclu 70% U_T (30% cădere a U_T) timp de 25/30 de cicluri 0% U_T timp de 250/300 de cicluri	Calitatea alimentării de la rețea trebuie să fie cea a unui mediu comercial sau spitalicesc tipic. În cazul în care utilizatorii târgii **Prime Series** au nevoie de funcționarea continuă a produsului în situațiile de întrerupere a alimentării de la rețea, se recomandă alimentarea produsului de la o sursă de tensiune neîntreruptibilă sau de la o baterie.
Câmpul magnetic de frecvența rețelei (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Câmpurile magnetice la frecvența rețelei trebuie să aibă niveluri caracteristice unei locații tipice într-un mediu comercial sau spitalicesc specific.
Notă - U_T este tensiunea de c.a. în rețea înainte de aplicarea nivelului de test.			

RF condusă IEC 61000- 4-6 Energia RF radiată IEC 61000-4-3	3 Vrms între 150 kHz și 80 MHz 3 V/m 80 MHz la 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Echipamentele de comunicații prin RF portable și mobile trebuie să respecte recomandările din tabelul intitulat „Distanțe de separare recomandate între echipamentele de comunicare prin RF portabile și mobile și targa **Prime Series**.” Dacă serviciul mobil nu este menționat în tabel, distanța de separare recomandată trebuie să fie calculată prin ecuația corespunzătoare pentru frecvența emițătorului. Distanța de separare recomandată $D=(2)(\sqrt{P})$ unde *P* este puterea de ieșire maximă nominală a emițătorului, exprimată în wați (W), conform specificațiilor producătorului emițătorului, iar *d* este distanța de separare recomandată, exprimată în metri (m). Intensitățile câmpurilor generate de emițătoarele RF fixe, determinate prin intermediul unei verificări electromagnetice a locației[a] trebuie să aibă valori mai mici decât nivelul de conformitate din fiecare interval de frecvențe[b]. Se pot produce interferențe în vecinătatea echipamentelor marcate cu următorul simbol:
Câmpuri magnetice de proximitate IEC 61000-4-39	65 A/m 134,2 kHz	65 A/m	Cititoarele RFID și generatoarele similare de câmpuri magnetice nu trebuie puse în funcțiune la o distanță mai mică de 50 mm față de componentele electronice sau cablurile tărgii **Prime Series**.
	7,5 A/m 13,56 MHz	7,5 A/m	

Notă - Este posibil ca aceste îndrumări să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea undelor electromagnetice este afectată de absorbția și reflexia datorate structurilor, obiectelor și persoanelor.

Notă - Benzile ISM (industriale, științifice și medicale) între 0,15 MHz și 80 MHz sunt 6,765 MHz - 6,795 MHz, 13,553 MHz - 13,567 MHz, 26,957 MHz - 27,283 MHz și 40,66 MHz - 40,70 MHz.

[a]Intensitățile câmpurilor generate de emițătoare fixe, cum ar fi stații de bază pentru telefoane radio (celulare/fără fir) și stații radio terestre mobile, stații radio de amatori, transmisiuni radio în gamele AM și FM și transmisiuni TV, nu pot fi prezise teoretic cu precizie. Pentru a evalua mediul electromagnetic generat de emițătoarele RF fixe, trebuie luată în calcul o verificare electromagnetică a locației. Dacă intensitatea măsurată a câmpului în locația în care se utilizează targa **Prime Series** depășește nivelul de conformitate RF aplicabil menționat mai sus, targa **Prime Series** trebuie ținută sub observație pentru a se verifica funcționarea normală a acesteia. Dacă se constată o funcționare anormală, pot fi necesare măsuri suplimentare, cum ar fi reorientarea sau mutarea tărgii **Prime Series**.

[b]În intervalul de frecvențe 150 kHz - 80 MHz, intensitățile câmpurilor sunt mai mici de 3 Vrms.

Distanțe de separare recomandate între echipamentele de comunicații prin RF portabile și mobile și targa Prime Series

Targa **Prime Series** este destinată utilizării într-un mediu electromagnetic în care perturbațiile generate de energia RF radiată sunt controlate. Clienții sau utilizatorii tărgii **Prime Series** pot ajuta la prevenirea interferențelor electromagnetice prin menținerea unei distanțe minime între echipamentele de comunicații portabile și mobile în gama RF (emițătoare) și targa **Prime Series**, inclusiv cablurile așa cum se recomandă mai jos, în conformitate cu puterea de ieșire maximă a echipamentelor de comunicații.

Bandă (MHz)	Service	Putere maximă (W)	Distanța de separare minimă (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3

Distanțe de separare recomandate între echipamentele de comunicații prin RF portabile și mobile și targa Prime Series			
704-787	Banda LTE 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; Banda LTE 5	2,0	0,3
1.700-1.990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Banda LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2.400-2.570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; Banda LTE 7	2,0	0,3
5.100-5.800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Pentru emițătoarele a căror putere de ieșire maximă nominală nu se regăsește mai sus, distanța de separare *d* recomandată, exprimată în metri (m), poate fi estimată folosind ecuația care se aplică frecvenței emițătorului, unde *P* este puterea de ieșire maximă nominală a emițătorului, exprimată în wați (W), conform specificațiilor producătorului emițătorului.

Notă - Este posibil ca aceste îndrumări să nu se aplice în toate situațiile. Propagarea undelor electromagnetice este afectată de absorbția și reflexia datorate structurilor, obiectelor și persoanelor.

Каталка Prime Series

Руководство по эксплуатации

с электроприводом Zoom

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

RU

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Глобальный глоссарий символов

Определения символов см. в Глобальном глоссарии символов на веб-сайте ifu.stryker.com.

Условные обозначения

	См. руководство по эксплуатации / буклет
	См. инструкцию по применению
	Общее предупреждение
	Предостережение
	Предупреждение: опасность защемления кистей рук
	Предупреждение: неионизирующее излучение
	Не толкать
	Не хранить кислородный баллон
	Небезопасно при МРТ
	Директива RoHS для Китая без декларируемых веществ
	Логотип государственного регулирующего органа по телекоммуникациям и цифровым технологиям для Объединенных Арабских Эмиратов
	Знак соответствия нормативным требованиям (RCM) Австралии/Новой Зеландии
R-NZ	Знак соответствия требованиям к устройствам радиосвязи в Новой Зеландии
	Знак соответствия систем беспроводной связи требованиям США (Федеральная комиссия связи, FCC)
	Знак CE
EC REP	Уполномоченный представитель в Европейском сообществе
MD	Европейское медицинское изделие

	Импортер
UK CA	Знак оценки соответствия нормативам Великобритании
UDI	Уникальный идентификатор изделия
QTY	Количество
CH REP	Уполномоченный представитель в Швейцарии
REF	Номер по каталогу
LOT	Код партии изделий
SN	Серийный номер
US Patents	Патенты США см. на сайте www.stryker.com/patents
	Изготовитель
	Дата изготовления
	Безопасная рабочая нагрузка
	Максимальная масса пациента
	Масса оборудования с безопасной рабочей нагрузкой
	Постоянный ток
	Переменный ток
	Опасное напряжение
	Выравнивание потенциалов
	Защитное заземление
IPX5	Защита от потоков воды

	Рабочая часть типа B
	Prime, **Prime Connect** и **Prime X**: Медицинское оборудование классифицировано компанией Underwriters Laboratories Inc. только в отношении риска поражения электрическим током, пожара и опасности механического травмирования в соответствии с ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 и A2:2021, CAN/CSA-C22.2 № 60601-1:14 и A2:2022 (R2022). При наличии опции **Prime X** соответствует требованиям относительно вспомогательного оборудования рентгеновских аппаратов IEC 60601-2-54:2022.
	Согласно Директиве ЕС об отходах электрического и электронного оборудования (WEEE) 2012/19/EC в действующей редакции, этот значок указывает на то, что данное изделие следует собирать для переработки отдельно. Не выбрасывайте его вместе с несортированными бытовыми отходами. О порядке удаления в отходы можно узнать у местного дистрибьютора. Перед переработкой обеспечьте деконтаминацию инфицированного оборудования.
	Указывает на необходимость раздельного сбора батарей в соответствии с Регламентом Европейского союза о батареях и отработанных батареях (ЕС) 2023/1542. Это условное обозначение может сопровождаться сокращенным обозначением используемого(-ых) материала(-ов) батареи.
 Pb	Указывает на необходимость раздельного сбора батарей в соответствии с Регламентом Европейского союза о батареях и отработанных батареях (ЕС) 2023/1542. Это условное обозначение может сопровождаться сокращенным обозначением используемого(-ых) материала(-ов) батареи. Pb = батарея содержит более 0,004 % свинца по массе
 Li-ION	Указывает на необходимость раздельного сбора батарей в соответствии с Регламентом Европейского союза о батареях и отработанных батареях (ЕС) 2023/1542. Это условное обозначение может сопровождаться сокращенным обозначением используемого(-ых) материала(-ов) батареи. Li-ION = литий-ионная батарея
	Символ переработки в Тайване
	Символ переработки в Японии
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) является некоммерческой общественной организацией, оказывающей содействие переработке переносных аккумуляторных батарей. Аккумуляторные батареи необходимо сдавать в специализированный пункт сбора. Узнать о наличии поблизости пункта сбора можно, посетив сайт RBRC (www.rbrc.org) или позвонив по телефону, указанному на символе переработки.
	Верх
	Хранить в сухом месте
	Осторожно, хрупкое
	Предел штабелирования по количеству

Содержание

Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание» ... 3
Краткое изложение правил техники безопасности ... 3
Точки защемления ... 6
Введение ... 7
Описание изделия ... 7
Назначение ... 7
Показания к применению ... 7
Предполагаемые пользователи ... 8
Клинические свойства ... 8
Противопоказания ... 8
Расчетный срок службы ... 8
Удаление в отходы/утилизация ... 8
Технические характеристики ... 8
Европейский нормативный документ REACH ... 10
Технические характеристики батареи для Европейского Союза ... 10
Технические характеристики радиосвязи Wi-Fi, Prime Connect ... 10
Иллюстрации к изделию, Prime и Prime Connect ... 12
Изображение изделия, Prime X ... 13
Части, находящиеся в контакте с пациентом, кушетка с электроприводом ... 14
Части, находящиеся в контакте с пациентом, Prime X ... 14
Контактная информация ... 15
Расположение серийного номера ... 15
Настройка ... 16
Настройка подачи сигнала «ухода с кровати» через проводной канал вызова медсестры, Prime Connect ... 16
Настройка функций iBed Locator, Prime Connect ... 17
Эксплуатация ... 18
Особенности изделия ... 18
Приведение в действие и отпускание тормозов ... 18
Управление основанием ... 19
Подъем изделия ... 19
Опускание изделия ... 20
Установка изделия в положение Тренделенбурга ... 20
Установка изделия в обратное положение Тренделенбурга ... 20
Транспортировка пациента без Big Wheel ... 21
Транспортировка пациента с помощью Big Wheel ... 21
Транспортировка пациента с использованием электропривода Zoom ... 22
Зарядка батареи электропривода Zoom ... 24
Транспортировка пациента вручную без помощи ведущего колеса электропривода Zoom ... 25
Подъем боковины ... 26
Опускание боковины ... 26
Изменение положения изделия с помощью расположенного на боковине пульта управления пациента, кушетка с электроприводом ... 26
Пульт управления оператора, кушетка с электроприводом ... 27
Блокировка и разблокировка пульта управления пациента, кушетка с электроприводом ... 28
Подъем и опускание спинки для положения Фаулера, кушетка без электропривода ... 28
Подъем и опускание спинки для положения Фаулера, кушетка с электроприводом ... 29
Подъем или опускание коленной секции, кушетка без электропривода ... 29
Подъем или опускание коленной секции, кушетка с электроприводом ... 30
Изменение положения в преобразованием в коляску для выздоравливающего ... 30
Хранение предметов в колпаке основания ... 31
Подвешивание устройств с использованием опции рейки насоса ... 31
Разматывание и сматывание шнура питания с помощью барабана автоматического сматывания шнура ... 32
Система взвешивания и функция «ухода с кровати» ... 32
Описание значков/кнопок на клавиатуре оператора ... 32
Взвешивание пациента, Prime и Prime X ... 34
Взвешивание пациента, Prime Connect ... 34
Блокировка единиц измерения весов, Prime и Prime X ... 35
Активация или деактивация функции «уход с кровати», Prime ... 35
Активация или деактивация функции «уход с кровати», Prime Connect ... 36
Изменение шаблона сигнала оповещения об «уходе с кровати», Prime ... 36
Изменение шаблона сигнала оповещения об «уходе с кровати», Prime Connect ... 36
Изменение громкости сигнала оповещения об «уходе с кровати», Prime ... 37
Изменение громкости сигнала оповещения об «уходе с кровати», Prime Connect ... 37
Зарядка блока аккумуляторной батареи ... 37
Замена батарей системы взвешивания, кушетка без электропривода ... 38
Принадлежности и компоненты ... 38
Дата изготовления принадлежностей для медицинских изделий ... 41
Присоединение лотка для дефибриллятора ... 41
Преобразование лотка для дефибриллятора/удлинителя изножья в лоток для дефибриллятора ... 41
Преобразование лотка для дефибриллятора/удлинителя изножья в удлинитель изножья ... 42
Присоединение изножье/планшет ... 43
Присоединение контейнера штатива для внутривенного вливания ... 43
Изменение положения и складывание подножек, Prime ... 43
Изменение положения двухсекционного постоянно закрепленного штатива для внутривенных вливаний ... 44
Изменение положения трехсекционного постоянно закрепленного штатива для внутривенных вливаний ... 45
Присоединение и изменение положения съемного штатива для внутривенных вливаний ... 46
Присоединение вертикального держателя кислородного баллона ... 47

Выдвижение или складывание держателя подноса — изножье 47
Присоединение щитков боковин 47
Определение местоположения точек присоединения фиксирующих ремней пациента 48
Установка вертикального держателя рентгеновской кассеты, Prime X 48
Изменение положения латерального держателя рентгеновской кассеты, Prime X 49
Заправка или извлечение рентгеновских кассет, Prime X 50
Очистка 52
Очистка изделия 52
Очистка матраца 52
Удаление йода 52
Специальные инструкции 53
Дезинфекция 54
Дезинфекция изделия 54
Дезинфекция матраца 54
Профилактическое обслуживание 56
Уведомления по беспроводной связи 58
Уведомления о работе вблизи средств беспроводной связи 58
Сведения об ЭМС 59

Определения понятий «Предупреждение», «Предостережение» и «Примечание»

Понятия **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**, **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** и **ПРИМЕЧАНИЕ** имеют особое значение, и обозначенные ими разделы следует тщательно изучить.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Предупреждает пользователя о ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к смерти или тяжелой травме. Может также описывать потенциальные серьезные нежелательные реакции и угрозы безопасности.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Информирует пользователя о потенциально опасной ситуации, которая, если ее не удастся избежать, может привести к небольшой или умеренной травме пользователя или пациента, повреждению изделия или другого имущества. Это понятие включает специальные меры по уходу, необходимые для безопасного и эффективного использования изделия, а также меры, необходимые для того, чтобы избежать повреждения устройства при надлежащем и ненадлежащем использовании.

Примечание - Содержит специальные сведения, облегчающие обслуживание или разъясняющие важные инструкции.

Краткое изложение правил техники безопасности

Обязательно изучите приведенные на данной странице предупреждения и предостережения и строго следуйте им. Техническое обслуживание проводится исключительно квалифицированным персоналом.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед установкой изделия или проверкой его функциональности всегда выжидайте, пока изделие не достигнет комнатной температуры. В противном случае может произойти неустранимое повреждение изделия.
- Приводите изделие в движение только тогда, когда все операторы находятся за пределами зоны действия механизмов.
- Соблюдайте осторожность при обращении со шнуром питания. Возможны запутывание, повреждение шнура питания или опасность поражения электрическим током. В случае повреждения шнура питания прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь к соответствующему техническому персоналу.
- Не используйте каталку **Prime Series** с электроприводом **Zoom** в условиях МРТ (магнитно-резонансной томографии). Каталки **Prime Series** с электроприводом **Zoom** являются небезопасными в условиях МРТ.
- Всегда подключайте изделие к настенной розетке медицинского применения, оснащенной контактом заземления. Надежность заземления может быть обеспечена только при подключении к настенной розетке медицинского применения, оснащенной контактом заземления. Настоящее изделие оснащено вилкой для медицинского применения в целях защиты от опасности поражения электрическим током.
- Всегда приводите в действие тормоза при помещении пациента на изделие или его перемещении с изделия, а также когда изделие не находится в движении. Если изделие начнет двигаться при помещении пациента на изделие или его перемещении с изделия, возможны травмы.
- Пациент всегда должен размещаться посередине изделия.
- Оставляя пациента без присмотр, всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении и опускайте изделие в крайнее нижнее положение.
- Перед подъемом или опусканием кушетки всегда удаляйте все изделия, которые могут оказаться на пути ее движения.
- Не садитесь на край изделия. Изделие может опрокинуться.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении и опускайте изделие в крайнее нижнее положение; при этом поверхность, на которой находится пациент, должна располагаться горизонтально.
- Перед транспортировкой или очисткой изделия всегда отключайте шнур питания от настенной розетки.
- Не пытайтесь толкать изделие вручную, если ведущее колесо электропривода **Zoom** приведено в действие и переключатель **On/Drive — Off/Manual** (ВКЛ./Привод — ВЫКЛ./Ручной режим) находится в положении **On/Drive** (ВКЛ./Привод). Перемещение изделия будет затруднено, и возможны травмы.
- Всегда соблюдайте особую осторожность при использовании матраца толще 2,5 дюйма (6,35 см) или дополнительного матраца с опцией **Prime X**.
- Поднимая или опуская боковины, всегда следите за тем, чтобы конечности пациента не находились в непосредственной близости от пальцев боковин.
- Не позволяйте боковинам опускаться под действием собственной тяжести.
- При опускании спинки для положения Фаулера не касайтесь рычагов освобождения или рамы спинки для положения Фаулера ладонями или пальцами.
- Всегда соблюдайте осторожность при подъеме и опускании спинки для поддержания положения Фаулера, когда на изделии находится пациент. Применяйте правильную методику подъема и при необходимости воспользуйтесь помощью других лиц.
- При опускании коленной секции не касайтесь ручек для толкания ножного конца ладонями или пальцами.
- Всегда подвешивайте магистрали изделий к рейке насоса, вдали от ручек коленной секции.
- Всегда следите за тем, чтобы изделия, подвешенные на рейке насоса, могли безопасно проходить через дверные проемы.
- Не поднимайте изделие за рейку для насоса.
- Всегда используйте барабан автоматического сматывания для хранения шнура питания внутри основания при транспортировке изделия.

- Не пользуйтесь системой взвешивания, электрическим подъемником или кушеткой с электроприводом в непосредственной близости от других устройств или с расположенными в штабель изделиями. Если использование вблизи других изделий или с расположенными в штабель изделиями необходимо, следует понаблюдать за системой взвешивания, электрическим подъемником или кушеткой с электроприводом, чтобы удостовериться в правильном функционировании всех этих изделий в той конфигурации, в которой они будут использоваться.
- Не помещайте на лоток для дефибриллятора предметы тяжелее 30 фунтов (14 кг). Всегда закрепляйте ремнями все изделия, помещенные на лоток для дефибриллятора.
- Всегда соблюдайте осторожность, если к изделию присоединены лоток для дефибриллятора/удлинитель изножья, изножье/планшет, или вертикальный держатель кислородного баллона, чтобы избежать защемления пальцев рук при смене положения ручки для толкания ножного конца.
- Не помещайте на лоток для дефибриллятора/удлинитель изножья предметы тяжелее 30 фунтов (14 кг). Всегда закрепляйте ремнями все изделия, помещенные на лоток для дефибриллятора.
- При транспортировке изделия всегда прикрепляйте штатив для внутривенного вливания к контейнеру штатива для внутривенного вливания.
- Чтобы избежать повреждения изделия, всегда убирайте контейнер штатива для внутривенного вливания в положение для хранения, когда он не используется.
- Не садитесь на подножки. Это может вызвать опрокидывание изделия.
- При работе с подножками всегда держите пальцы подальше от механизмов.
- Всегда складывайте подножки при транспортировке пациента на изделии.
- Всегда затягивайте подножки перед использованием.
- Не используйте системы взвешивания с подножками. Могут отображаться неточные результаты.
- Не задействуйте функцию «ухода с кровати» при использовании подножек. Могут отображаться неточные результаты.
- Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за штатив для внутривенных вливаний. Может произойти повреждение изделия.
- Не помещайте в вертикальный держатель кислородного баллона предметы тяжелее 40 фунтов (18 кг).
- Не помещайте на поднос предметы тяжелее 30 фунтов (14 кг).
- При присоединении фиксирующих ремней для пациента всегда соблюдайте осторожность. Возможна травма пациента или оператора. Физические средства фиксации, даже надежно закрепленные, могут привести к нанесению серьезного вреда пациентам и операторам, включая запутывание, захват, физические повреждения или смерть.
- Всегда присоединяйте фиксирующие ремни для пациента или изделия только к специально указанным для точкам крепления на изделии. Несоблюдение этого правила может привести к травме пациента или оператора. Не прикрепляйте фиксирующие ремни для пациента к боковинам.
- Всегда изучайте региональные и федеральные ограничения и правила, а также применимые протоколы лечебного учреждения, прежде чем использовать любые фиксирующие ремни для пациента или изделия.
- При использовании вертикального или латерального держателя рентгеновской кассеты всегда применяйте меры защиты. Держатель рентгеновской кассеты не защищает от излучения.
- Прежде чем использовать **Prime X** с генерирующими излучение изделиями, изучите местные, региональные и федеральные правила, а также протоколы лечебного учреждения относительно безопасности. Изделия, генерирующие излучение, могут создавать остаточное, побочное и рассеянное излучение.
- Всегда следуйте инструкциям раздела *«Установка вертикального держателя рентгеновской кассеты — опция Prime X»* относительно загрузки рентгеновской кассеты.
- Всегда соблюдайте осторожность при проведении рентгенографии, когда спинка для положения Фаулера находится в вертикальном положении или при использовании латеральной кассеты.
- Всегда следуйте инструкциям раздела *«Изменение положения латерального держателя рентгеновской кассеты — опция Prime X»* относительно загрузки рентгеновской кассеты.
- Всегда отключайте шнур питания от настенной розетки и переводите переключатель **On/Drive** — **Off/Manual** (ВКЛ./Привод — ВЫКЛ./Ручной режим) в положение **Off/Manual** (ВЫКЛ./Ручной режим), прежде чем приступать к обслуживанию или очистке.
- Не подвергайте изделие паровой очистке, поливанию из шланга или ультразвуковой очистке. Использование этих методов очистки не рекомендовано, и их применение может аннулировать гарантию изделия.
- Во время эксплуатации изделия не допускается его чистка и техническое обслуживание.
- Не погружайте матрац в чистящие или дезинфицирующие растворы. Излишки влаги могут привести к отказу изделия, повреждению изделия или травме пациента.
- Не допускайте скопления жидкости на матраце. Жидкости могут вызвать коррозию компонентов и привести к непредсказуемым последствиям для безопасности и функциональности этого изделия.
- При каждой очистке всегда проверяйте наматрацники на предмет наличия разрывов, проколов, чрезмерного износа и несовпадающих застежек-молний. Удаляйте и заменяйте поврежденный матрац, чтобы предотвратить перекрестное загрязнение.
- Не подвергайте матрацы паровой очистке, мойке под давлением, поливанию из шланга или ультразвуковой очистке. Эти методы очистки могут аннулировать гарантию изделия.
- Всегда дезинфицируйте матрац при смене пациентов. Несоблюдение этого правила может привести к перекрестному заражению и инфекции.
- Не размещайте переносное радиочастотное оборудование связи, включая периферийные устройства, такие как кабели антенн и наружные антенны, на расстоянии менее 12 дюймов (30 см) от какой-либо части каталки **Prime Series**, включая кабели, указанные изготовителем.
- Избегайте штабелирования или размещения оборудования в непосредственной близости от другого оборудования, чтобы избежать сбоев в функционировании изделия. Если такое использование необходимо, внимательно наблюдайте за штабелированным или размещенным в непосредственной близости оборудованием, чтобы убедиться в его надлежащем функционировании.
- Использование принадлежностей, датчиков и кабелей, не указанных и не поставляемых изготовителем, может привести к увеличению электромагнитного излучения или снижению устойчивости системы к электромагнитным помехам, в результате чего могут возникнуть сбои в функционировании оборудования.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование этого изделия может причинить повреждения пациенту или оператору. Эксплуатация изделия должна осуществляться в строгом соответствии с указаниями, приведенными в этом руководстве.
- Запрещается вносить изменения в конструкцию изделия или каких-либо его частей. Изменение конструкции изделия может иметь непредсказуемые последствия при эксплуатации и причинить повреждения пациенту или оператору. Кроме того, изменение конструкции изделия аннулирует его гарантию.
- Всегда отключайте шнур питания от настенной розетки, чтобы изолировать каталку **Prime Series** с электроприводом **Zoom** от системы электроснабжения здания.
- Всегда располагайте каталку **Prime Series** с электроприводом **Zoom** так, чтобы доступ к настенной розетке был не затруднен.
- Если под изделием находится подъемник пациента, для подъема изделия не используйте гидравлику его основания.
- Не приводите в действие педаль регулирования угла поворота, если **Big Wheel** опирается на порог или другую выдающуюся поверхность. Усилие, необходимое для приведения в действие **Big Wheel**, будет выше нормального и может привести к повреждению изделия.
- Всегда немедленно отключайте шнур питания от настенной розетки и переводите переключатель **On/Drive** — **Off/Manual** (ВКЛ./Привод — ВЫКЛ./Ручной режим) в положение **Off/Manual** (ВЫКЛ./Ручной режим), если вблизи электронных плат или электродвигателей произошло обильное разлитие жидкости. Жидкости могут вызвать короткое замыкание органов управления, в результате чего возможны непостоянное функционирование изделия или отказ некоторых его функций. Отказ компонентов, вызванный попаданием жидкости, может также привести к непредсказуемому поведению изделия и травме пациента. Не возобновляйте пользование изделием, пока оно не высохнет и не будет проверено на безопасность эксплуатации.
- Всегда извлекайте батареи, прежде чем помещать оборудование на хранение, или если изделие на будет эксплуатироваться в течение длительного времени. Каждая батарея весит 25 фунтов (11,3 кг). Будьте осторожны при извлечении батарей, чтобы избежать травм.
- Всегда мойте руки после проведения любых манипуляций с клеммами, контактами и связанными с ними принадлежностями батареи. Клеммы, контакты и связанные с ними принадлежности батареи содержат свинец и соединения свинца, которые в штате Калифорния считаются способными вызывать рак, врожденные дефекты или прочие повреждения репродуктивной системы организма. Надлежащим образом удаляйте батареи в отходы, когда это необходимо.
- Не превышайте максимально допустимую нагрузку на коленную секцию насоса в 200 фунтов (90,7 кг).
- Прежде чем поднимать или опускать коленную секцию всегда проверяйте, надежно ли закреплена подпорка коленной секции.
- Не садитесь и не становитесь на коленную секцию.
- Всегда соблюдайте осторожность при опускании коленной секции, когда изделие не получает электропитания. Коленная секция может быстро упасть под действием силы тяжести.
- Не помещайте в колпак основания предметы тяжелее 60 фунтов (27 кг).
- Не садитесь, не наступайте и не стойте на колпаке основания.
- Не превышайте максимально допустимую нагрузку на рейку насоса в 40 фунтов (18 кг).
- Не тяните/не толкайте изделие, взявшись за рейку насоса. Может произойти повреждение изделия.
- Не используйте весы для пациентов с массой тела менее 50 фунтов (22,7 кг).
- Не ориентируйтесь на показания системы весов при назначении лечения.
- Всегда поднимайте штатив для внутривенных вливаний, прежде чем присоединять лоток для дефибриллятора/удлинитель изножья к изделию. Если вы не поднимете штатив для внутривенных вливаний, удлинитель изножья не будет функционировать.
- Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за штатив для внутривенных вливаний. Может произойти повреждение изделия.
- Не подвешивайте на штатив для внутривенных вливаний мешки тяжелее 40 фунтов (18 кг).
- При транспортировке пациента обязательно опускайте штатив для внутривенных вливаний так, чтобы он проходил через дверные проемы.
- При очистке кожуха дисплея опции системы взвешивания не используйте абразивные чистящие средства. Не допускайте скопления чистящих растворов и прочих жидкостей на модуле дисплея. После утечки или очистки протирайте все поверхности.
- Данное оборудование не предназначено для использования в жилых помещениях и может не обеспечивать надлежащую защиту радиоприема в таких условиях.

Точки защемления

Рисунок 1 – Prime X

Введение

Настоящее руководство содержит информацию, необходимую при эксплуатации и техническом обслуживании данного изделия Stryker. Перед эксплуатацией или техническим обслуживанием изделия изучите настоящее руководство. Разработайте методику и процедуры обучения вашего персонала безопасной эксплуатации или техническому обслуживанию этого изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Ненадлежащее использование изделия может привести к травме пациента или оператора. Эксплуатируйте изделие исключительно как описано в этом руководстве.
- Запрещается модифицировать изделие или какие-либо его компоненты. Модификация изделия может вызвать непредсказуемое поведение системы, приводящее к травме пациента или оператора. Модификация изделия также аннулирует его гарантию.

Примечание - Компания Stryker постоянно стремится к совершенствованию конструкции и качества изделий. Настоящее руководство содержит самые последние сведения об изделии на момент его издания. Возможны небольшие разночтения между вашим изделием и этим руководством. Если у вас возникли какие-либо вопросы, обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону 1-800-327-0770.

Описание изделия

Каталка Stryker **Prime Series** представляет собой снабженное колесами устройство, состоящее из платформы, установленной на колесном шасси, и предназначенное для удержания пациентов в горизонтальном положении. Каталка позволяет медицинским работникам или специально обученным представителям лечебного учреждения транспортировать пациента в пределах внутренних помещений лечебного учреждения.

Изделие снабжено боковинами и опциями, позволяющими временно или постоянно установить штативы для внутривенного вливания, а также другими опциями и принадлежностями, помогающими транспортировать пациента. Каталка Stryker модели 1125 **Prime Series** с электроприводом **Zoom** оснащена системой электрического привода, помогающей медицинским работникам или специально обученным представителям лечебного учреждения перемещать и производить маневры с каталкой в различных лечебных учреждениях. В случае обесточивания электропривода **Zoom** изделие можно толкать вручную.

Каталка Stryker **Prime Series** с функцией «уход с кровати» повышает безопасность пациента, обнаруживая перемещение центра тяжести пациента за пределы зоны, установленной медицинским работником, и активируя звуковой и визуальный сигнал тревоги у постели больного. Каталка Stryker **Prime Connect** дополнительно подает сигнал тревоги на сестринский пост посредством системы вызова медсестры. Передача сигнала тревоги на удаленный пульт управления может осуществляться по проводам, а для каталок **Prime Connect**, оснащенных беспроводным модулем и подключенных к системе **iBed** Locator, — по беспроводной сети.

Каталка Stryker **Prime Connect**, оснащенная модулем беспроводной связи, может передавать по беспроводной сети данные с различными параметрами каталки, такими как состояние функции «уход с кровати» (включена или выключена), масса пациента, если каталка на оснащена весами, и ее местоположение. Каждая каталка связана с конкретным помещением или отсеком посредством модуля системы **iBed** Locator с питанием от батареи, который устанавливается на стене больничного помещения в заданном месте и взаимодействует с соответствующими каталками с использованием инфракрасной (ИК) связи на основе светодиодной (LED) технологии, будучи обязательным компонентом единой системы беспроводной связи. Данные с параметрами каталки могут быть интегрированы с различными системами медицинского учреждения, такими как система электронных медицинских карт (ЭМК) медицинского учреждения, система вызова медсестры и мобильные устройства связи.

Назначение

Каталка **Prime Series** обеспечивает транспортировку пациентов в пределах медицинского учреждения медицинскими работниками или обученным персоналом.

Показания к применению

Каталка **Prime Series** с электроприводом **Zoom** представляет собой электромеханическую каталку, позволяющую медицинскому работнику или специально обученному представителю лечебного учреждения достичь большей маневренности и передвигать каталку со значительно меньшим усилием.

Каталку **Prime Series** можно использовать при кратковременном клиническом осмотре амбулаторного пациента, терапии, малой операции и кратковременном периоде восстановления амбулаторного пациента. Каталка, помимо прочих, может использоваться в следующих отделениях:

- Приемный покой
- Травматология
- Палата посленаркозного наблюдения

Каталку **Prime Series** можно использовать при малых операциях и кратковременном пребывании пациента в больнице (терапия и восстановление).

Каталка Stryker **Prime Series** не проходила оценку на предмет соответствия стандарту для кроватей BS EN 50637. Данное изделие не предназначено для использования в целях кратковременного размещения педиатрических пациентов или взрослых пациентов с атипичной анатомией на рынках, где соответствие вышеупомянутому стандарту для кроватей признается основанием для разрешения продаж.

Каталка **Prime Series** не предназначена для долгосрочной терапии и восстановления госпитализированного пациента.

Каталка **Prime Series** характеризуется безопасной рабочей нагрузкой до 700 фунтов (318 кг) и предназначена для использования у любых пациентов, с заболеваниями от легких до критических. Каталку можно также использовать для транспортировки умерших пациентов внутри лечебного учреждения, находящегося под одной крышей.

Опция **Prime X** включает отклоняющуюся опорную поверхность пациента для радиографии и платформу, расположенную под опорной поверхностью пациента, для размещения рентгеновских кассет. Функция **Prime X** позволяет получать клинические рентгеновские изображения (всего тела в переднезадней проекции, (опция) всего тела в боковой проекции и (опция) грудной клетки в вертикальном положении) при использовании с медицинской рентгенографической системой.

Предполагаемые пользователи

Предполагаемыми пользователями данного изделия являются медицинские работники (медсестры, вспомогательный средний медицинский персонал, врачи) и перевозчики.

Клинические свойства

Облегчает транспортировку пациента, лечение и диагностику

Противопоказания

Неизвестно

Расчетный срок службы

Ожидаемый срок службы каталки **Prime Series** составляет 10 лет при эксплуатации в нормальных условиях и при надлежащем периодическом техническом обслуживании.

Удаление в отходы/утилизация

Всегда соблюдайте действующие на местном уровне рекомендации и (или) нормативные требования в отношении защиты окружающей среды и компенсации рисков, связанных с утилизацией или переработкой оборудования по истечении срока его службы.

Технические характеристики

		Ширина 26 дюймов (66 см) **Только Prime с ручным управлением**		**Ширина 30 дюймов (76 см)**		**Ширина 30 дюймов (76 см)** **Только Prime X**	
 Примечание - Указанная безопасная рабочая нагрузка является суммарным весом пациента, матраца и принадлежностей.		700 фунтов	318 кг	700 фунтов	318 кг	700 фунтов	318 кг
 Максимальная масса пациента		675 фунтов	306 кг	675 фунтов	306 кг	675 фунтов	306 кг
Масса изделия стандартной конфигурации		415 фунтов	188 кг	435 фунтов	197 кг	435 фунтов	197 кг
Масса изделия со всеми опциями/ принадлежностями		465 фунтов	211 кг	485 фунтов	220 кг	485 фунтов	220 кг
Общая длина		86 дюймов (±0,5 дюйма)	218,4 см (±1,27 см)	86 дюймов (±0,5 дюйма)	218,4 см (±1,27 см)	86 дюймов (±0,5 дюйма)	218,4 см (±1,27 см)
Общая ширина (с поднятыми боковинами)		34 дюйма (±1 дюйм)	86,4 см	38 дюймов (±1 дюйм)	96,5 см	38 дюймов (±1 дюйм)	96,5 см
Общая ширина (с опущенными боковинами)		26 дюймов (±0,5 дюйма)	66 см	30,5 дюйма (±0,5 дюйма)	77,5 см	30,5 дюйма (±0,5 дюйма)	77,5 см
Минимальная/максимальная высота		23 дюйма/ 34 дюйма (±1 дюйм)	58 см/86 см (±2,54 см)	23 дюйма/ 34 дюйма (±1 дюйм)	58 см/86 см (±2,54 см)	23 дюйма/ 34 дюйма (±1 дюйм)	58 см/86 см (±2,54 см)
Максимальный размер кассеты	Боковина	Неприменимо				19,87 дюйма	50,5 см
	Головной конец	Неприменимо				21 дюйм	53,3 см

	Ширина 26 дюймов (66 см) **Только Prime с ручным управлением**		**Ширина 30 дюймов (76 см)**		**Ширина 30 дюймов (76 см)** **Только Prime X**	
Угол спинки для положения Фаулера	От 0° до 90° (±5°)					
Высота коленной секции	5,5 дюйма (14 см) минимум				Неприменимо	
Положение Тренделенбурга/обратное положение Тренделенбурга	+17°/-16° (±3°)					
Минимальный зазор	2,5 дюйма (номинальное значение)	6,4 см	2,5 дюйма (номинальное значение)	6,4 см	2,5 дюйма (номинальное значение)	6,4 см
	1,75 дюйма под гидравлическими подъемниками	4,5 см	1,75 дюйма под гидравлическими подъемниками	4,5 см	1,75 дюйма под гидравлическими подъемниками	4,5 см
	0,75 дюйма под колесами **Zoom**	1,9 см	0,75 дюйма под колесами **Zoom**	1,9 см	0,75 дюйма под колесами **Zoom**	1,9 см
Требования к электропитанию	100 В переменного тока, 50 Гц, 4 А 120 В переменного тока, 60 Гц, 4 А 240 В переменного тока, 50/60 Гц, 4 А					
Тип батареи	2 батареи 12 В постоянного тока 36 А ч (2 x 12 В постоянного тока) свинцово-кислотная гелевая аккумуляторная батарея					
Напряжение батареи	24 В постоянного тока					
Эквивалент ослабления (алюминиевый эквивалент)	Неприменимо				Максимально допустимое значение составляет 1,7 мм Al	
Рабочий диапазон весов необязательной системы взвешивания	От 50 фунтов (22,7 кг) до 700 фунтов (318 кг)					
Точность дополнительно устанавливаемой системы взвешивания	±3 фунта (1,3 кг) для веса менее 100 фунтов (45 кг) и ±3 % для веса 100 фунтов (45 кг) и более*					
*Чтобы соответствовать вышеприведенному показателю точности необязательной системы взвешивания, опорная поверхность пациента должна быть плоской (спинка для положения Фаулера и коленная секция должны быть опущены), а угол положения Тренделенбурга/обратного положения Тренделенбурга не может превышать 5 градусов.						

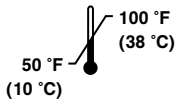
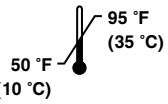
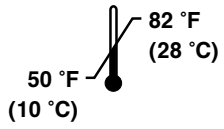
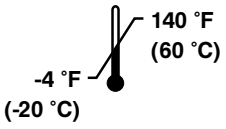
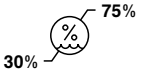
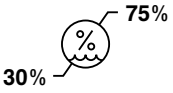
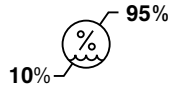
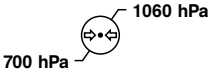
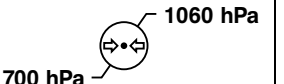
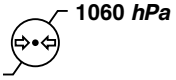
Электрические приводы	**Кушетка с электроприводом**
Требования к электропитанию	120 В переменного тока, 60 Гц, 4 А 240 В переменного тока, 50 Гц, 4 А 240 В переменного тока, 50/60 Гц, 4 А
Цикл нагрузки	Постоянная эксплуатация с периодической загрузкой составляет 1 мин ВКЛ./20 мин ВЫКЛ.

Система взвешивания	**Кушетка без электропривода**
Тип батареи	4 батареи AA (4 x 1,5 В постоянного тока) щелочного типа (LR6)
Напряжение батареи	6,0 В постоянного тока

Система взвешивания	**Кушетка с электроприводом**
Тип батареи	1 блок литий-ионной аккумуляторной батареи (0058-135-000)
Напряжение батареи	10,8 В постоянного тока, 3,4 А ч

Система взвешивания с функцией «ухода с кровати»	Кушетка с электроприводом
Тип батареи	1 блок литий-ионной аккумуляторной батареи (0058-134-000)
Напряжение батареи	10,8 В постоянного тока, 6,8 А ч

Компания Stryker оставляет за собой право изменения технических характеристик без предварительного уведомления.

Условия окружающей среды	Эксплуатация		Зарядка	Хранение и транспортировка
Температура	Prime и **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Относительная влажность				
Атмосферное давление				

Примечание - Диапазон рабочих температур системы взвешивания/«ухода с кровати» составляет от 61 °F (16 °C) до 79 °F (26 °C).

Указанные характеристики являются приблизительными и могут изменяться от изделия к изделию или при колебаниях напряжения питания.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Европейский нормативный документ REACH

В соответствии с европейским регламентом REACH и другими нормативными требованиями по охране окружающей среды указаны компоненты с содержанием веществ, подлежащих декларированию.

Описание	Номер	Химическое наименование особо опасного вещества (SVHC)
Блок батареи	1040-010-870	Свинец
Блок гелевой аккумуляторной батареи	1040-020-007	Свинец
Батарея на гелевых элементах	0059-201-000	Свинец, диоксид свинца

Технические характеристики батареи для Европейского Союза

Описание	Номер	Количество	Напряжение	Емкость
Батарея типа AA	0059-782-000	4	1,5 В	2,87 mA ч
Блок интеллектуальных Li-ION батарей	0058-134-000	1	10,8 В	6,8 А ч
Блок интеллектуальных Li-ION батарей	0058-135-000	1	10,8 В	3,4 А ч
Батарея на гелевых элементах	0059-201-000	2	12 В	36 А ч

Технические характеристики радиосвязи Wi-Fi, Prime Connect

Для моделей **Prime Connect** с активированной беспроводной связью Wi-Fi.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Настоящим компания Stryker Medical заявляет о соответствии этого изделия радиосвязи для функционирования беспроводной локальной сети (LAN) Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии требованиям ЕС доступен в сети Интернет по адресу: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Примечание

- Руководство по безопасности (SOM) **Prime Connect** предоставляется по запросу.
- Форма MDS2 для **Prime Connect** предоставляется по запросу.
- Спецификации материалов программного обеспечения **Prime Connect** предоставляются по запросу.

Клиентская среда WLAN	
Микроволновые печи	Избегайте применения микроволновых печей рядом с беспроводными устройствами Stryker, поскольку это приведет к нарушению работы или отказу из-за электромагнитных или радиочастотных (РЧ) помех. См *Уведомления о работе вблизи средств беспроводной связи* (страница 58).
Диапазон сотовой связи LTE-LAA	LTE-LAA представляет новый диапазон сотовой связи (B46), который используется совместно с Wi-Fi 5 ГГц (5150–5925 МГц). Во всех сотовых устройствах/повторителях следует отключить этот диапазон (B46), чтобы предотвратить ухудшение связи или отсутствие связи вследствие электромагнитных или радиочастотных (РЧ) помех. См *Уведомления о работе вблизи средств беспроводной связи* (страница 58).

Производитель/модель	Silex SX-SDMAC-2832S+
Набор микросхем	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
РЧ-диапазон(ы)	2,4 ГГц, 5 ГГц
Шифрование	AES и TKIP **Примечание -** При использовании WPA2 не поддерживается TKIP.
Аутентификация	WPA Personal/Enterprise и WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Сертификаты клиента	Невозможно принять сертификаты или загрузить их в систему
Поддерживаемые скорости передачи данных	IEEE 802.11b: 1–11 Мбит/с IEEE 802.11a/g: 6–54 Мбит/с IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Совместимость хеш-функции	Распознавание серверного сертификата SHA-1 и SHA-2 для PEAP-MSCHAP v2
План каналов	2,4 ГГц: Все поддерживаемые каналы 5 ГГц: Все поддерживаемые каналы **Примечание -** Компания Stryker не рекомендует использовать каналы DFS и ISM
Прочее	Использование SSID медицинского учреждения Поддержка быстрого роуминга (802.11r и CCKM)

Пункт	**Технические характеристики — набор микросхем QCA9377-3**				**Ед. изм.**
	Диапазон частот	**Режим**	**Мин.**	**Макс.**	
Рабочие частоты	2,4 ГГц	11b	2412	2472	МГц
		11g/n/ac 20 МГц	2412	2472	МГц
	5 ГГц	11a/n/ac 20 МГц	5180	5825	МГц
		11 n/ac 40 МГц	5190	5795	МГц
Шаг перестройки частоты	2,4 ГГц	11b/g/n/ac 20 МГц	5		МГц
	5 ГГц	11a/n/ac 20 МГц	20		МГц
		11 n/ac 40 МГц	40		МГц
Тип модуляции	Неприменимо	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Неприменимо

Пункт	Технические характеристики — набор микросхем QCA9377-3				Ед. изм.
	Диапазон частот	Режим	Мин.	Макс.	
	Неприменимо	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Неприменимо
	Неприменимо	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Неприменимо
Макс. эффективная мощность излучения	Неприменимо	Неприменимо	-8,648/21,352		дБВт/дБм

Иллюстрации к изделию, Prime и Prime Connect

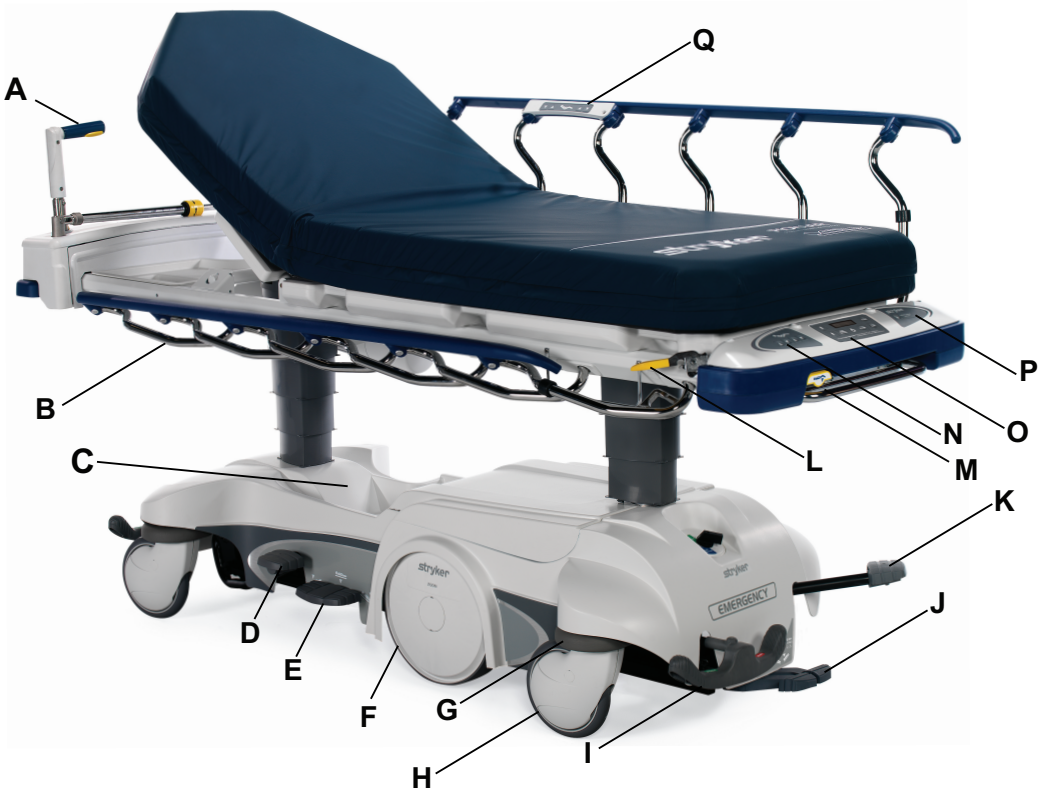


Рисунок 2 – Prime и Prime Connect

A	Ручка электропривода **Zoom**	J	Гидравлическая педаль освобождения
B	Боковина **Glideaway**	K	Педаль насоса
C	Отсек для хранения в колпаке основания	L	Фиксатор боковины
D	Педаль насоса	M	Рычаг освобождения коленной секции
E	Универсальная педаль опускания	N	Пульт управления оператора **BackSmart**
F	**Big Wheel**	O	Клавиатура оператора
G	Встроенный бампер	P	Блокировка пульта управления пациента
H	Колесико с несъемным крылом	Q	Пульт управления пациента **BackSmart** на боковине
I	Педаль тормоза/управления поворотом		

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Изображение изделия, Prime X

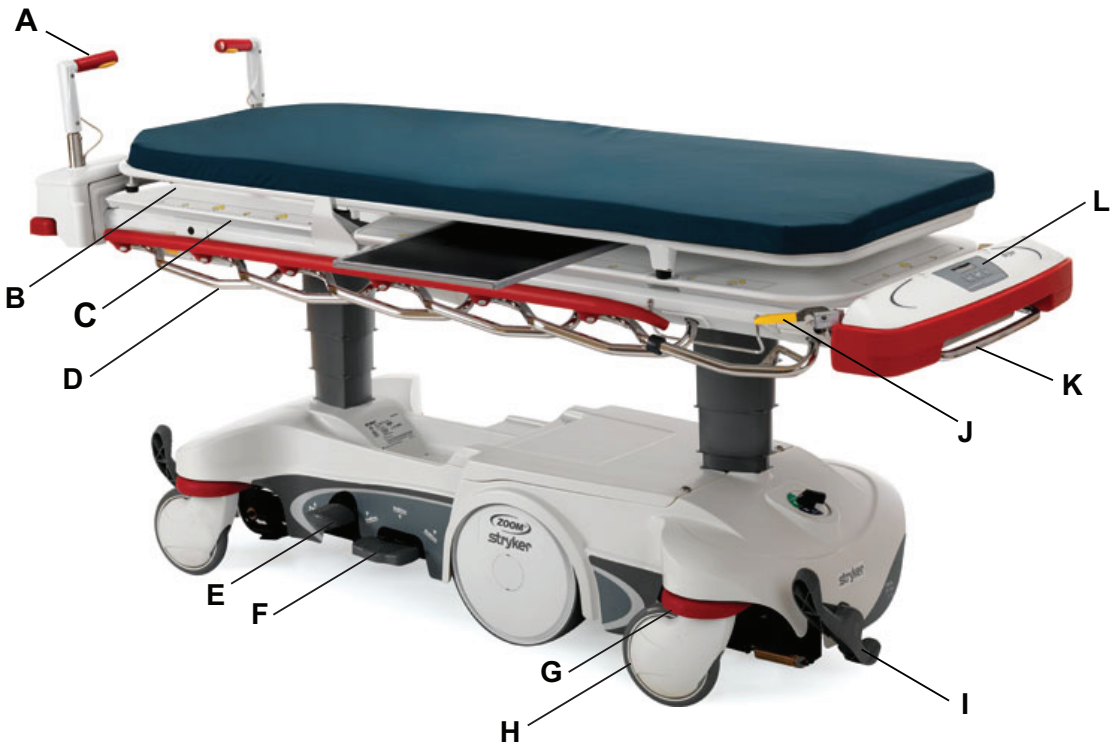


Рисунок 3 – Prime X

A	Ручка электропривода **Zoom**	G	Встроенный бампер
B	Опорная поверхность пациента с платформой **Clearview Technology**	H	Колесико с несъемным крылом
C	Лоток для кассет	I	Педаль тормоза/управления поворотом
D	Боковина **Glideaway**	J	Фиксатор боковины
E	Педаль насоса	K	Рейка насоса
F	Универсальная педаль опускания	L	Клавиатура оператора

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Части, находящиеся в контакте с пациентом, кушетка с электроприводом

Рисунок 4 – Части типа B, находящиеся в контакте с пациентом, кушетка с электроприводом

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Части, находящиеся в контакте с пациентом, Prime X

Рисунок 5 – Части типа B, находящиеся в контакте с пациентом, Prime X

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Контактная информация

Обращайтесь в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки компании Stryker по телефону: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

США

Примечание - Пользователь и (или) пациент должны сообщать о любых серьезных связанных с изделием инцидентах как изготовителю, так и компетентному органу страны-члена Европейского Союза, жителем которой являются пользователь и (или) пациент.

Для просмотра руководства по эксплуатации или техническому обслуживанию изделия в режиме онлайн зайдите на веб-сайт https://techweb.stryker.com/.

При звонке в отдел обслуживания клиентов или службу технической поддержки вам будет необходимо указать серийный номер изделия Stryker (A). Указывайте серийный номер во всех письменных сообщениях.

Расположение серийного номера

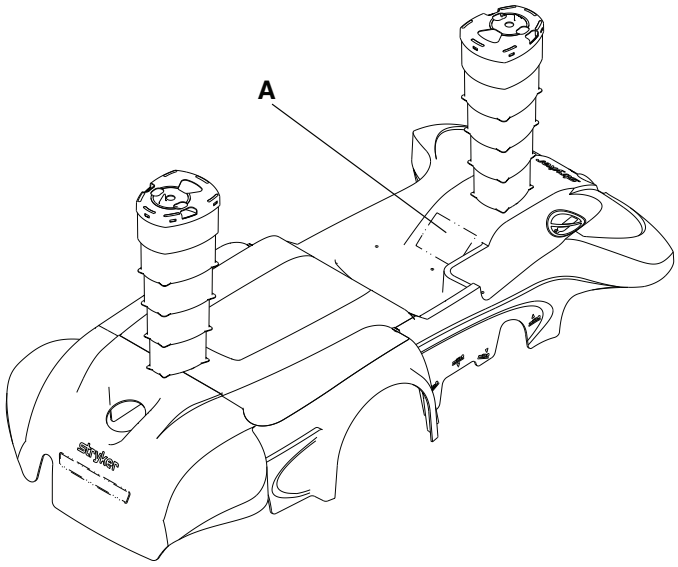


Рисунок 6 – Расположение серийного номера

Настройка

См. инструкции по распаковке изделия, приложенные к изделию внутри упаковочного короба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед установкой изделия или проверкой его функциональности всегда выжидайте, пока изделие не достигнет комнатной температуры. В противном случае может произойти неустранимое повреждение изделия.
- Приводите изделие в движение только тогда, когда все операторы находятся за пределами зоны действия механизмов.
- Соблюдайте осторожность при обращении со шнуром питания. Возможны запутывание, повреждение шнура питания или опасность поражения электрическим током. В случае повреждения шнура питания прекратите эксплуатацию изделия и обратитесь к соответствующему техническому персоналу.
- Не используйте каталку **Prime Series** с электроприводом **Zoom** в условиях МРТ (магнитно-резонансной томографии). Каталки **Prime Series** с электроприводом **Zoom** являются небезопасными в условиях МРТ.
- Всегда подключайте изделие к настенной розетке медицинского применения, оснащенной контактом заземления. Надежность заземления может быть обеспечена только при подключении к настенной розетке медицинского применения, оснащенной контактом заземления. Настоящее изделие оснащено вилкой для медицинского применения в целях защиты от опасности поражения электрическим током.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда отключайте шнур питания от настенной розетки, чтобы изолировать каталку **Prime Series** с электроприводом **Zoom** от системы электроснабжения здания.
- Всегда располагайте каталку **Prime Series** с электроприводом **Zoom** так, чтобы доступ к настенной розетке был не затруднен.

Перед началом эксплуатации убедитесь в том, что изделие работает.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

1. Приведите в действие тормоз. Подтолкните изделие, чтобы убедиться в том, что все четыре колесика заблокированы.
2. Отпустите тормоз. Подтолкните изделие, чтобы убедиться в том, что все четыре колесика разблокированы.
3. Поднимите и опустите кушетку с помощью системы гидравлического подъемника.
4. Поднимите изделие в крайнее верхнее положение и переведите изделие в положение Тренделенбурга. См *Установка изделия в положение Тренделенбурга* (страница 20). Убедитесь в том, что головной конец опускается полностью в крайнее нижнее положение.
5. Поднимите изделие в крайнее верхнее положение и переведите изделие в обратное положение Тренделенбурга. См *Установка изделия в обратное положение Тренделенбурга* (страница 20). Убедитесь в том, что ножной конец опускается полностью в крайнее нижнее положение.
6. Приведите в действие **Big Wheel**. Убедитесь в том, что изделие поднимается и им можно управлять с помощью передних колесико и **Big Wheel**.
7. Приведите в действие электропривод **Zoom**. Убедитесь, что вы можете толкать изделие вперед и назад с помощью ручек для толкания.
8. Убедитесь в том, что боковины поднимаются, опускаются и фиксируются.
9. Поднимите и опустите вручную спинку для положения Фаулера.
10. Поднимите и опустите вручную коленную секцию.

Для изделий с кушеткой с электроприводом:

1. Выполните все действия из приведенного выше контрольного списка установки изделия.
2. Подключите изделие к настенной розетке медицинского применения, оснащенной контактом заземления. Убедитесь в том, что на клавиатурах загорелись светодиодные индикаторы.
3. Убедитесь в том, что все функции пульта управления пациента на боковине действуют.
4. Убедитесь, что все функции пульта управления оператора, клавиатуры оператора и блокировки пульта управления пациента действуют.
5. Поднимите и опустите спинку с электроприводом для положения Фаулера.
6. Поднимите и опустите коленную секцию с электроприводом.

Для изделий с функцией резервного питания от аккумуляторной батареи:

1. Выполните все действия из приведенного выше контрольного списка установки изделия.
2. Зарядите батареи. См *Зарядка блока аккумуляторной батареи* (страница 37).

Настройка подачи сигнала «ухода с кровати» через проводной канал вызова медсестры, Prime Connect

Примечание

- Интерфейс вызова медсестры подключается к системам вызова медсестер, разработанным в соответствии с применимыми стандартами (IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) и рассчитанным на максимум 42,4 Вскв, 60 В постоянного тока, 1,5 А.
- Изделие оснащено входом для кабеля на 1/4 дюйма для вызова медсестры.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок настройки вызова медсестры:

1. Подсоедините интерфейсный кабель на 1/4 дюйма для вызова медсестры к разъему на раме кушетки на головном конце изделия.
2. Подсоедините кабель вызова медсестры к соответствующему разъему (станция пациента, изголовье или док-станция).

Примечание - Не оборачивайте кабель вызова медсестры вокруг рукояток для толкания головного конца или других предметов, чтобы избежать риска повреждения изделия, кабеля или изголовья.

Настройка функций iBed Locator, Prime Connect

Инструкции по монтажу и подключению к системе **iBed** Locator см. в руководстве по эксплуатации и установке системы **iBed** Locator.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Значок **Местоположение** (A) светится зеленым, когда изделие подключено к системе **iBed** Locator (Рисунок 7).

Значок **Местоположение** светится желтым, когда изделие не подключено к системе **iBed** Locator.

Примечание - Значок **Местоположение** светится только в случае, когда активирован модуль беспроводной связи и шнур питания подключен к настенной розетке.

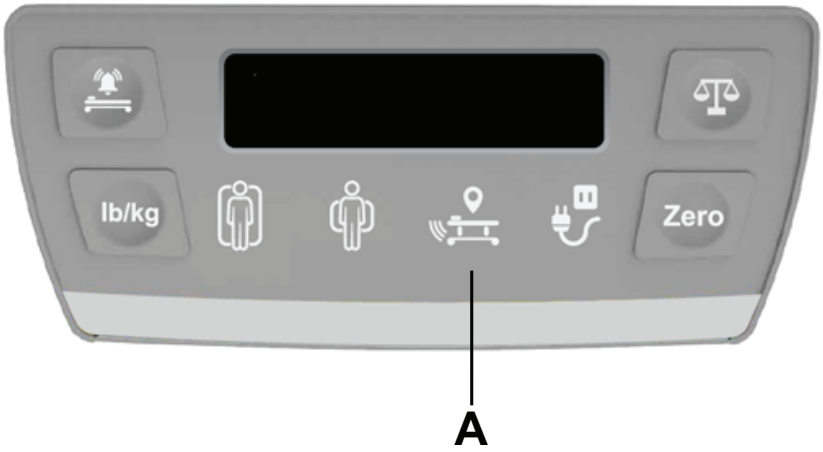


Рисунок 7 – Значок местоположения

Эксплуатация

Особенности изделия

Доступность тех или иных функций изделия зависит от модели, конфигурации и региона поставки каталки **Prime Series**. Для подтверждения наличия обратитесь в отдел обслуживания клиентов компании Stryker: 1-800-327-0770.

Функция	Prime с ручным приводом	Prime с электроприводом	Prime Connect	Prime X
Электрический подъемник	Недоступно	Дополнительно [1]	Дополнительно [1]	Дополнительно [1]
Кушетка с электроприводом	Недоступно	Стандартно	Стандартно	Недоступно
«Уход с кровати»	Недоступно	Дополнительно	Стандартно	Недоступно
Беспроводная связь	Недоступно	Недоступно	Стандартно [2]	Недоступно
Система взвешивания	Дополнительно [2]	Дополнительно [2]	Стандартно [2]	Дополнительно [2]
«Уход с кровати» через проводной канал вызова медсестры	Недоступно	Недоступно	Стандартно	Недоступно
Шнур питания с барабаном для втягивающегося шнура	Недоступно	Дополнительно [2]	Стандартно [2]	Дополнительно [2]
Ручки для толкания с головного конца	Дополнительно	Дополнительно	Стандартно	Дополнительно
Боковая педаль тормоза/управления поворотом	Дополнительно [1]	Дополнительно [1]	Стандартно [1]	Дополнительно [1]
Lift Assist/положение коляски для выздоравливающего	Дополнительно	Стандартно	Стандартно	Недоступно
Регулируемая коленная секция	Стандартно	Стандартно	Стандартно	Недоступно

[1] Функция изделия недоступна для каталки Stryker модели 1125 **Prime Series** с электроприводом **Zoom**.

[2] Функция изделия доступна не во всех регионах.

Приведение в действие и отпускание тормозов

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда приводите в действие тормоза при помещении пациента на изделие или его перемещении с изделия, а также когда изделие не находится в движении. Если изделие начнет двигаться при помещении пациента на изделие или его перемещении с изделия, возможны травмы.

Чтобы привести в действие тормоза, нажмите вниз на тормозную (красную) сторону педали тормоза/регулирования угла поворота. Толкните изделие, чтобы убедиться, что тормоза работают.

Чтобы отпустить тормоза, нажмите вниз на сторону регулирования угла поворота (зеленую) педали тормоза/регулирования угла поворота.

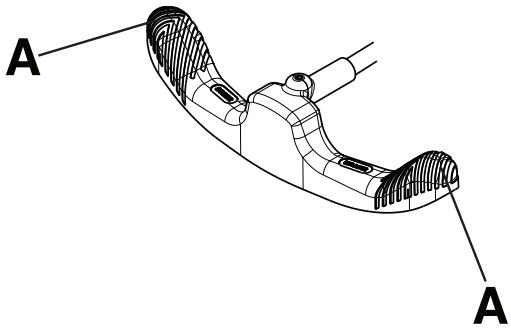


Рисунок 8 – Управление педалью тормоза/регулирования угла поворота

Примечание - Не нажимайте на центр педали тормоза/регулирования угла поворота. Нажимайте только на внешнюю сторону (A) педали тормоза/регулирования угла поворота (Рисунок 8).

Управление основанием

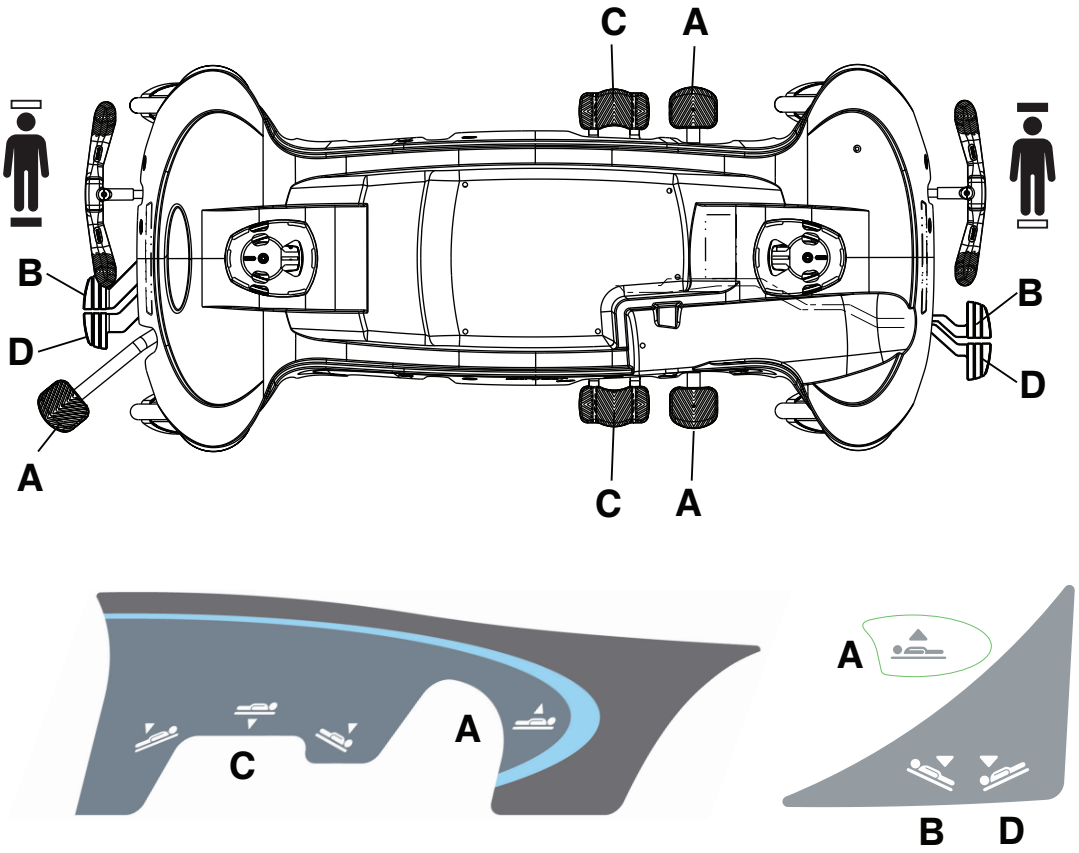


Рисунок 9 – Основные элементы управления и ярлыки

Подъем изделия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пациент всегда должен размещаться посередине изделия.
- Оставляя пациента без присмотр, всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении и опускайте изделие в крайнее нижнее положение.
- Перед подъемом или опусканием кушетки всегда удаляйте все устройства, которые могут оказаться на пути ее движения.
- Не садитесь на край изделия. Изделие может опрокинуться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Если под изделием находится подъемник пациента, для подъема изделия не используйте гидравлику его основания.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Для изделий с электрическим подъемником нажмите педаль насоса (A) и удерживайте ее до достижения желаемой высоты (*Управление основанием* (страница 19)).

Для изделий с кушеткой без электропривода производите накачку привода с помощью педали насоса (A) до достижения желаемой высоты.

Опускание изделия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пациент всегда должен размещаться посередине изделия.
- Оставляя пациента без присмотр, всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении и опускайте изделие в крайнее нижнее положение.
- Перед подъемом или опусканием кушетки всегда удаляйте все устройства, которые могут оказаться на пути ее движения.
- Не садитесь на край изделия. Изделие может опрокинуться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Если под изделием находится подъемник пациента, для подъема изделия не используйте гидравлику его основания.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Чтобы опустить все изделие, нажмите по центру универсальной педали опускания (C) (*Управление основанием* (страница 19)).

Чтобы опустить головной конец, нажмите педаль (B) или универсальную педаль опускания (C) с той стороны, которая обращена к головному концу изделия.

Чтобы опустить ножной конец, нажмите педаль (D) или нажмите универсальную педаль опускания (C) с той стороны, которая обращена к ножному концу изделия.

Установка изделия в положение Тренделенбурга

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Перед подъемом или опусканием кушетки всегда удаляйте все устройства, которые могут оказаться на пути ее движения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Если под изделием находится подъемник пациента, для подъема изделия не используйте гидравлику его основания.

Чтобы поместить изделие в положение Тренделенбурга (головой вниз), поднимите изделие в крайнее верхнее положение. См *Подъем изделия* (страница 19).

Примечание - Поднимите изделие в крайнее верхнее положение, чтобы достичь большего угла Тренделенбурга.

Чтобы опустить головной конец изделия, нажмите педаль освобождения головного или ножного конца (D) или нажмите универсальную педаль опускания (C) с той стороны, которая обращена к головному концу (*Управление основанием* (страница 19)).

Чтобы опустить изделие из положения Тренделенбурга, одновременно нажмите педали освобождения головного и ножного конца (B и D) или нажмите по центру универсальной педали опускания (C) и удерживайте ее, пока кушетка не примет горизонтальное положение.

Установка изделия в обратное положение Тренделенбурга

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Перед подъемом или опусканием кушетки всегда удаляйте все устройства, которые могут оказаться на пути ее движения.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Если под изделием находится подъемник пациента, для подъема изделия не используйте гидравлику его основания.

Чтобы поместить изделие в обратное положение Тренделенбурга (ногами вниз), поднимите изделие в крайнее верхнее положение. См *Подъем изделия* (страница 19).

Примечание - Поднимите изделие в крайнее верхнее положение, чтобы достичь большего угла Тренделенбурга.

Чтобы опустить ножной конец изделия, нажмите педаль освобождения головного или ножного конца (B) или нажмите универсальную педаль опускания (B) с той стороны, которая обращена к ножному концу (*Управление основанием* (страница 19)).

Чтобы опустить изделие из обратного положения Тренделенбурга, одновременно нажмите педали освобождения головного и ножного конца (B и D) или нажмите по центру универсальной педали опускания (C) и удерживайте ее, пока кушетка не примет горизонтальное положение.

Транспортировка пациента без Big Wheel

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пациент всегда должен размещаться посередине изделия.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении и опускайте изделие в крайнее нижнее положение; при этом поверхность, на которой находится пациент, должна располагаться горизонтально.

Примечание

- Всегда следите за тем, чтобы перед транспортировкой пациента принадлежности были закреплены, опущены или сложены, чтобы избежать риска повреждения изделия.
- Для модели **Prime** с электроприводом и модели **Prime Connect** всегда отключайте шнур питания от настенной розетки перед транспортировкой пациента, чтобы избежать риска повреждения изделия.
- Для моделей **Prime Connect** всегда отсоединяйте кабель вызова медсестры от каталки перед транспортировкой пациента, чтобы избежать риска повреждения изделия, кабеля или изголовья.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок транспортировки пациента без **Big Wheel**:

1. Поднимите боковины в крайнее верхнее положение. Потяните за боковину, чтобы убедиться в том, что она защелкнулась.
2. Опустите изделие в крайнее нижнее положение.
3. Отпустите тормоза. См *Приведение в действие и отпускание тормозов* (страница 18). Удерживайте педаль тормоза/управления поворотом (A) в нейтральном (горизонтальном) положении (Рисунок 10).

   Примечание - Когда педаль тормоза/управления поворотом находится в нейтральном положении, колесо **Big Wheel** (B) не должно касаться пола, а изделие должно стоять на всех четырех колесиках (C). В нейтральном положении можно перемещать изделие во всех направлениях, включая боковое.

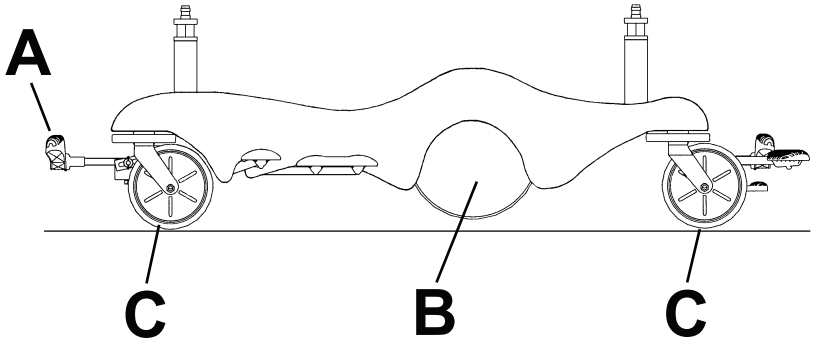


Рисунок 10 – Транспортировка без Big Wheel

4. Только для модели 1125: переведите переключатель **ВКЛ./Привод — ВЫКЛ./Ручной режим** в положение **ВЫКЛ./Ручной режим**.
5. Перемещайте изделие с помощью ручек для толкания.
6. Приведите в действие тормоза, чтобы зафиксировать положение изделия.

Транспортировка пациента с помощью Big Wheel

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пациент всегда должен размещаться посередине изделия.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении и опускайте изделие в крайнее нижнее положение; при этом поверхность, на которой находится пациент, должна располагаться горизонтально.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не приводите в действие педаль регулирования угла поворота, если **Big Wheel** опирается на порог или другую выдающуюся поверхность. Усилие, необходимое для приведения в действие **Big Wheel**, будет выше нормального и может привести к повреждению изделия.

Примечание

- Всегда следите за тем, чтобы перед транспортировкой пациента принадлежности были закреплены, опущены или сложены, чтобы избежать риска повреждения изделия.
- Для модели **Prime** с электроприводом и модели **Prime Connect** всегда отключайте шнур питания от настенной розетки перед транспортировкой пациента, чтобы избежать риска повреждения изделия.
- Для моделей **Prime Connect** всегда отсоединяйте кабель вызова медсестры от каталки перед транспортировкой пациента, чтобы избежать риска повреждения изделия, кабеля или изголовья.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок транспортировки пациента с помощью **Big Wheel**:

1. Поднимите боковины в крайнее верхнее положение. Потяните за боковину, чтобы убедиться в том, что она защелкнулась.
2. Опустите изделие в крайнее нижнее положение.
3. Отпустите тормоза. См *Приведение в действие и отпускание тормозов* (страница 18).
4. Нажмите педаль тормоза/управления поворотом (A) в направлении управления поворотом (обозначается зеленым), чтобы перевести педаль тормоза/управления поворотом в положение управления поворотом и задействуйте колесо **Big Wheel** (Рисунок 11).

   Примечание
   - **Big Wheel** (B) не поворачивается. Вы не можете переместить изделие в боковом направлении, если **Big Wheel** приведено в действие.
   - Когда **Big Wheel** (B) приведено в действие, изделие приподнято и колесики ножного конца (C) не касаются пола. Изделие опирается на ролики головного конца и **Big Wheel**, что упрощает управление изделием.

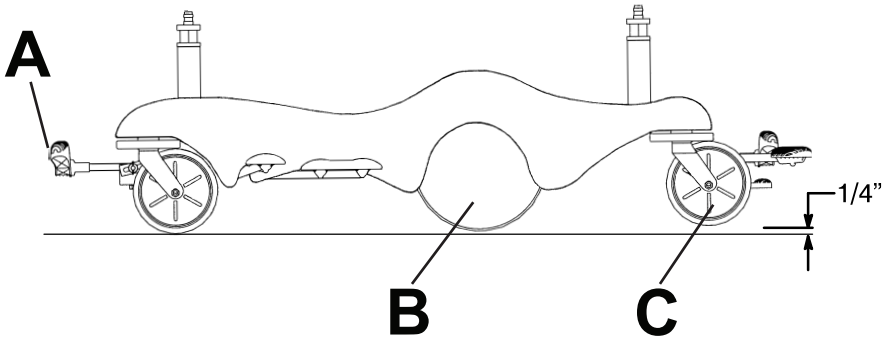


Рисунок 11 – Транспортировка с использованием Big Wheel

5. Только для модели 1125: переведите переключатель **ВКЛ./Привод — ВЫКЛ./Ручной режим** в положение **ВЫКЛ./Ручной режим**.
6. Перемещайте изделие с помощью ручек для толкания.
7. Приведите в действие тормоза, чтобы зафиксировать положение изделия.

Транспортировка пациента с использованием электропривода Zoom

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Пациент всегда должен размещаться посередине изделия.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении и опускайте изделие в крайнее нижнее положение; при этом поверхность, на которой находится пациент, должна располагаться горизонтально.
- Не используйте каталку **Prime Series** с электроприводом **Zoom** в условиях МРТ (магнитно-резонансной томографии). Каталки **Prime Series** с электроприводом **Zoom** являются небезопасными в условиях МРТ.
- Приводите изделие в движение только тогда, когда все операторы находятся за пределами зоны действия механизмов.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Всегда немедленно отключайте шнур питания от настенной розетки и переводите переключатель **ВКЛ./Привод — ВЫКЛ./Ручной режим** в положение **ВЫКЛ./Ручной режим**, если вблизи электронных плат или электродвигателей произошло обильное разлитие жидкости. Жидкости могут вызвать короткое замыкание органов управления, в результате чего возможны непостоянное функционирование изделия или отказ некоторых его функций. Отказ компонентов, вызванный попаданием жидкости, может также привести к непредсказуемому поведению изделия и травме пациента. Не возобновляйте пользование изделием, пока оно не высохнет и не будет проверено на безопасность эксплуатации.

Примечание
- Всегда следите за тем, чтобы перед транспортировкой пациента принадлежности были закреплены, опущены или сложены, чтобы избежать риска повреждения изделия.
- Для модели **Prime** с электроприводом и модели **Prime Connect** всегда отключайте шнур питания от настенной розетки перед транспортировкой пациента, чтобы избежать риска повреждения изделия.
- Для моделей **Prime Connect** всегда отсоединяйте кабель вызова медсестры от каталки перед транспортировкой пациента, чтобы избежать риска повреждения изделия, кабеля или изголовья.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок транспортировки пациента с использованием электропривода **Zoom**:

1. Отключите шнур питания от настенной розетки.

   Примечание - Электропривод не включится, если шнур питания будет подключен к настенной розетке.
2. Отпустите тормоза. См *Приведение в действие и отпускание тормозов* (страница 18).
3. Нажмите педаль тормоза/управления поворотом (A) в направлении управления поворотом (обозначается зеленым), чтобы перевести педаль тормоза/управления поворотом в положение управления поворотом (Рисунок 12).

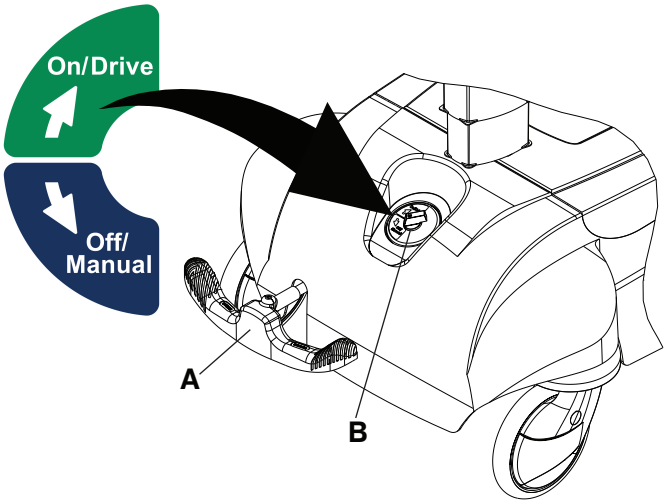


Рисунок 12 – Переключатель ВКЛ./Привод — ВЫКЛ./Ручной режим

4. Переведите переключатель **ВКЛ./Привод — ВЫКЛ./Ручной режим** (B) в положение **ВКЛ./Привод**..
5. Опустите изделие в крайнее нижнее положение.
6. Проверьте состояние двух светодиодных индикаторов на ручке привода, чтобы убедиться в готовности изделия к использованию. Если горит зеленый индикатор, изделие готово к использованию. Если горит желтый индикатор, изделие не готово к использованию.
7. Если ручки **Zoom** находятся в сложенном положении, потяните ручки **Zoom** вверх в поднятое положение, а затем нажмите на ручки **Zoom** вниз, чтобы зафиксировать их в рабочем положении (Рисунок 13).

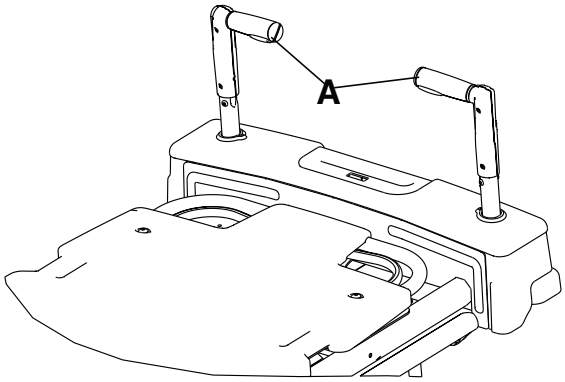


Рисунок 13 – Ручки привода Zoom в верхнем положении

8. Возьмитесь за ручки **Zoom** в тех местах, где имеются утолщения для захвата. Нажмите на один или оба переключателя движения под ручками, чтобы начать перемещение изделия (Рисунок 14).

   Примечание - Начать перемещение изделия можно с помощью любой из двух ручек управления движением, но для прекращения движения необходимо отпустить обе ручки управления движением.

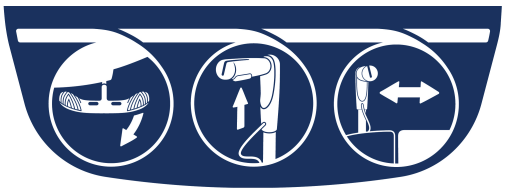


Рисунок 14 – Управление электроприводом Zoom

9. Толкайте ручки **Zoom** от себя или тяните их на себя, чтобы перемещать изделие в нужном направлении. Скорость перемещения изделия будет регулироваться пропорционально усилию, с которым вы толкаете или тяните ручки **Zoom**. По достижении желаемой скорости прекратите толкать или тянуть ручки с усилием, и скорость станет постоянной.
10. Чтобы увеличить или уменьшить скорость изделия, вновь толкните или потяните за ручки **Zoom**.
11. Отпустите обе ручки **Zoom**, чтобы остановить изделие.

    Примечание - Ведущее колесо не поворачивается. Вы не можете перемещать изделие в боковом направлении, когда задействовано ведущее колесо привода. Когда ведущее колесо находится в нейтральном положении и тормоза отпущены, вы можете перемещать изделие в любом направлении, в том числе в боковом направлении.
12. Приведите в действие тормоза, чтобы зафиксировать положение изделия.

13. Переведите ручки **Zoom** в сложенное положение, потянув ручки **Zoom** вверх. Переведите ручки **Zoom** в сложенное положение (Рисунок 15).

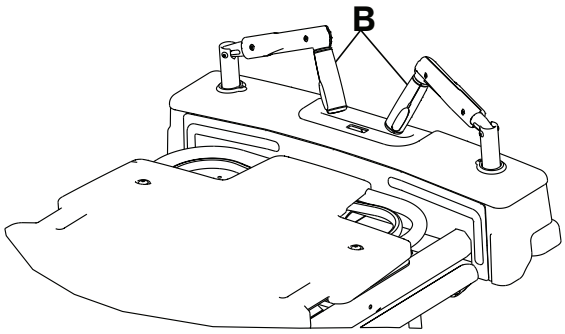


Рисунок 15 – Ручки привода Zoom в сложенном положении

Примечание

- Проявляйте осторожность при перемещении изделия, когда ведущее колесо приведено в действие. Убедитесь в отсутствии препятствий вблизи изделия, когда ведущее колесо приведено в действие. При столкновении изделия с препятствием возможны травмы пациента, оператора или посторонних лиц, а также повреждение изделия или окружающего его оборудования.
- Перед перемещением изделия всегда убеждайтесь в том, что тормоз не приведен в действие. Попытка перемещения изделия с приведенным в действие тормозом может привести к травме оператора или пациента.
- Если изделие неожиданно начинает движение, поставьте переключатель **ВКЛ./Привод — ВЫКЛ./Ручной режим** в положение **ВЫКЛ./ Ручной режим**.. Отключите шнур питания от настенной розетки.

Зарядка батареи электропривода Zoom

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Всегда извлекайте батареи, прежде чем помещать оборудование на хранение, или если изделие на будет эксплуатироваться в течение длительного времени. Каждая батарея весит 25 фунтов (11,3 кг). Будьте осторожны при извлечении батарей, чтобы избежать травм.
- Всегда мойте руки после проведения любых манипуляций с клеммами, контактами и связанными с ними принадлежностями батареи. Клеммы, контакты и связанные с ними принадлежности батареи содержат свинец и соединения свинца, которые в штате Калифорния считаются способными вызывать рак, врожденные дефекты или прочие повреждения репродуктивной системы организма. Надлежащим образом удаляйте батареи в отходы, когда это необходимо.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Для приведения в движение ведущего колеса необходимы две батареи на 12 В. Ведущее колесо не будет функционировать надлежащим образом, если батареи недостаточно заряжены. Время зарядки полностью разряженных батарей составляет приблизительно восемь часов (Рисунок 16).

Для поддержания уровня заряда батареи по возможности оставляйте шнур питания изделия подключенным к настенной розетке медицинского применения.

Индикатор заряда батареи расположен у головного конца каталки (Рисунок 16). Шесть светодиодных индикаторов загораются по отдельности, указывая на уровень заряда батареи изделия. По мере подзарядки батарей светодиодные индикаторы начинают мигать один за другим, пока не станут мигать все индикаторы, что указывает на полный заряд батарей.

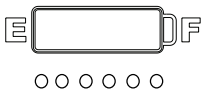


Рисунок 16 – Индикатор заряда батареи

Транспортировка пациента вручную без помощи ведущего колеса электропривода Zoom

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед транспортировкой или очисткой изделия всегда отключайте шнур питания от настенной розетки.
- Не пытайтесь толкать изделие вручную, если ведущее колесо электропривода **Zoom** приведено в действие и переключатель **ВКЛ./Привод — ВЫКЛ./Ручной режим** находится в положении **ВКЛ./Привод**. Перемещение изделия будет затруднено, и возможны травмы.
- Пациент всегда должен размещаться посередине изделия.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении и опускайте изделие в крайнее нижнее положение; при этом поверхность, на которой находится пациент, должна располагаться горизонтально.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не приводите в действие педаль регулирования угла поворота, если **Big Wheel** опирается на порог или другую выдающуюся поверхность. Усилие, необходимое для приведения в действие **Big Wheel**, будет выше нормального и может привести к повреждению изделия.

Примечание

- Всегда следите за тем, чтобы перед транспортировкой пациента принадлежности были закреплены, опущены или сложены, чтобы избежать риска повреждения изделия.
- Для модели **Prime** с электроприводом и модели **Prime Connect** всегда отключайте шнур питания от настенной розетки перед транспортировкой пациента, чтобы избежать риска повреждения изделия.
- Для моделей **Prime Connect** всегда отсоединяйте кабель вызова медсестры от каталки перед транспортировкой пациента, чтобы избежать риска повреждения изделия, кабеля или изголовья.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок транспортировки пациента вручную без помощи ведущего колеса электропривода **Zoom**:

1. Поднимите боковины в крайнее верхнее положение. Потяните за боковину, чтобы убедиться в том, что она защелкнулась.
2. Отключите шнур питания от настенной розетки.
3. Отпустите тормоза. См *Приведение в действие и отпускание тормозов* (страница 18).
4. Нажмите педаль тормоза/управления поворотом (A) в направлении управления поворотом (обозначается зеленым), чтобы перевести педаль тормоза/управления поворотом в положение управления поворотом (Рисунок 17).

   Примечание - Теперь изделие можно перемещать с помощью **Big Wheel**, что облегчает перемещение вручную.

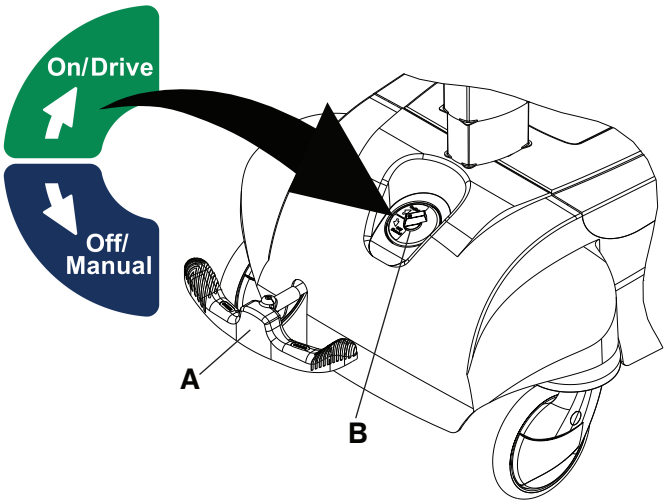


Рисунок 17 – Переключатель ВКЛ./Привод — ВЫКЛ./Ручной режим

5. Переведите переключатель **ВКЛ./Привод — ВЫКЛ./Ручной режим** (B) в положение **ВКЛ./Привод**.
6. Опустите изделие в крайнее нижнее положение.
7. Перемещайте изделие с помощью ручек **Zoom**.
8. Приведите в действие тормоза, чтобы зафиксировать положение изделия.

Примечание

- Перед перемещением изделия всегда убеждайтесь в том, что тормоз не приведен в действие, чтобы избежать травмы оператора или пациента.
- Когда колесо **Big Wheel** приведено в действие, изделие приподнято и колесики ножного конца не касаются пола. Изделие опирается на колесики головного конца и колеса **Big Wheel**, что упрощает управление изделием.
- Опция ручной транспортировки позволяет перемещать изделие с помощью колеса **Big Wheel**, не задействуя ведущее колесо электропривода **Zoom**.

Подъем боковины

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда соблюдайте особую осторожность при использовании матраца толще 2,5 дюйма (6,35 см) или дополнительного матраца с опцией **Prime X**.
- Оставляя пациента без присмотр, всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении и опускайте изделие в крайнее нижнее положение.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении и опускайте изделие в крайнее нижнее положение; при этом поверхность, на которой находится пациент, должна располагаться горизонтально.
- Поднимая или опуская боковины, всегда следите за тем, чтобы конечности пациента не находились в непосредственной близости от пальцев боковин.
- Не позволяйте боковинам опускаться под действием собственной тяжести.

Порядок подъема боковины:

1. Захватите боковину обеими руками.
2. Поднимите боковину в сторону ножного конца изделия так, чтобы желтый фиксатор защелкнулся. Потяните за боковину, чтобы убедиться в том, что она защелкнулась.

Примечание

- Имеется опция с двумя фиксаторами освобождения боковины с защелками на концах изделия.
- Не используйте боковины в качестве устройства механического удерживания пациента на кровати. Боковины предназначены для того, чтобы пациент не скатился с изделия. Пользователь должен определить степень фиксации, необходимую для обеспечения безопасности пациента.
- Устройство можно тянуть или толкать за ножной конец верхней части боковины.
- Боковины фиксируются только в крайнем верхнем положении.

Опускание боковины

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда соблюдайте особую осторожность при использовании матраца толще 2,5 дюйма (6,35 см) или дополнительного матраца с опцией **Prime X**.
- Оставляя пациента без присмотр, всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении и опускайте изделие в крайнее нижнее положение.
- При транспортировке пациента всегда фиксируйте боковины в крайнем верхнем положении и опускайте изделие в крайнее нижнее положение; при этом поверхность, на которой находится пациент, должна располагаться горизонтально.
- Поднимая или опуская боковины, всегда следите за тем, чтобы конечности пациента не находились в непосредственной близости от пальцев боковин.
- Не позволяйте боковинам опускаться под действием собственной тяжести.

Порядок опускания боковины:

1. Захватите боковину одной рукой.
2. Потяните за желтый фиксатор другой рукой.
3. Поднимите боковину и направьте ее в сторону головного конца изделия так, чтобы желтый фиксатор защелкнулся. Потяните за боковину, чтобы убедиться в том, что она защелкнулась.

Примечание

- Имеется опция с двумя фиксаторами освобождения боковины с защелками на концах изделия.
- Не используйте боковины в качестве устройства механического удерживания пациента на кровати. Боковины предназначены для того, чтобы пациент не скатился с изделия. Пользователь должен определить степень фиксации, необходимую для обеспечения безопасности пациента.
- Устройство можно тянуть или толкать за ножной конец верхней части боковины.
- Боковины фиксируются только в крайнем верхнем положении.

Изменение положения изделия с помощью расположенного на боковине пульта управления пациента, кушетка с электроприводом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Приводите изделие в движение только тогда, когда все операторы находятся за пределами зоны действия механизмов.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Используйте пульт управления пациента на боковине для изменения положения спинки для положения Фаулера и коленной секции (Рисунок 18).

Медицинские работники обязаны провести инструктаж пациентов по использованию пульта управления пациента.

Примечание

- Всегда подключайте шнур питания к настенной розетке медицинского применения, оснащенной контактом заземления.
- Пульт управления пациента на боковине расположен в выемке по обеим сторонам изделия в месте, легко доступном для пациента.
- Каждая боковина снабжена подсвеченными органами управления, позволяющими пациенту изменять положение спинки для положения Фаулера и коленной секции. Когда изделие получает электропитание и пульт управления пациента разблокирован, белые кнопки подсвечиваются.

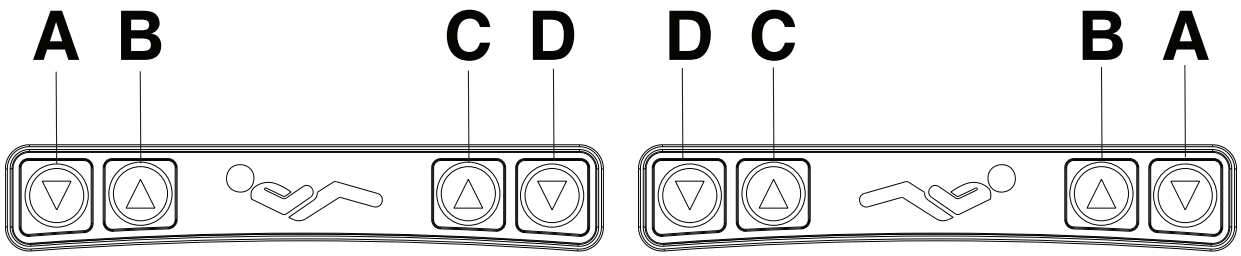


Рисунок 18 – Панель управления пациента на боковине

A	Опустить спинку для положения Фаулера	Опускает спинку для положения Фаулера
B	Поднять спинку для положения Фаулера	Поднимает спинку для положения Фаулера
C	Поднять коленную секцию	Поднимает коленную секцию
D	Опустить коленную секцию	Опускает коленную секцию

Пульт управления оператора, кушетка с электроприводом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Приводите изделие в движение только тогда, когда все операторы находятся за пределами зоны действия механизмов.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Используйте пульт управления оператора для регулирования положения пациента на изделии (Рисунок 19).

Примечание - Всегда подключайте шнур питания к настенной розетке медицинского применения, оснащенной контактом заземления.

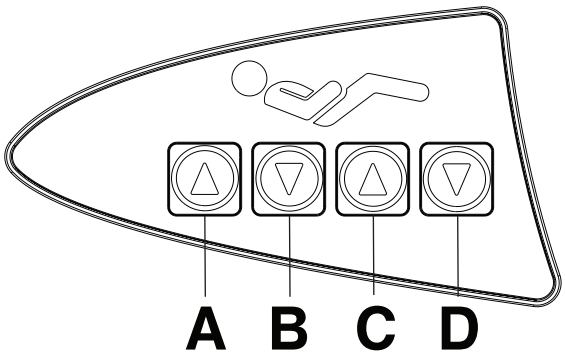


Рисунок 19 – Пульт управления оператора — кушетка с электроприводом

A	Поднять спинку для положения Фаулера	Поднимает спинку для положения Фаулера
B	Опустить спинку для положения Фаулера	Опускает спинку для положения Фаулера
C	Поднять коленную секцию	Поднимает коленную секцию
D	Опустить коленную секцию	Опускает коленную секцию

Блокировка и разблокировка пульта управления пациента, кушетка с электроприводом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Приводите изделие в движение только тогда, когда все операторы находятся за пределами зоны действия механизмов.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Чтобы заблокировать пульт управления пациента, расположенный на боковине, нажмите на кнопку **Освободить/Заблокировать** (A) один раз (Рисунок 20).

Примечание - Когда пульт управления пациента заблокирован, значок блокировки (C) горит оранжевым.

Чтобы разблокировать пульт управления пациента, расположенный на боковине, нажмите на кнопку **Освободить/Заблокировать** (A) второй раз.

Примечание - Когда пульт управления пациента разблокирован, значок разблокировки (B) горит зеленым.

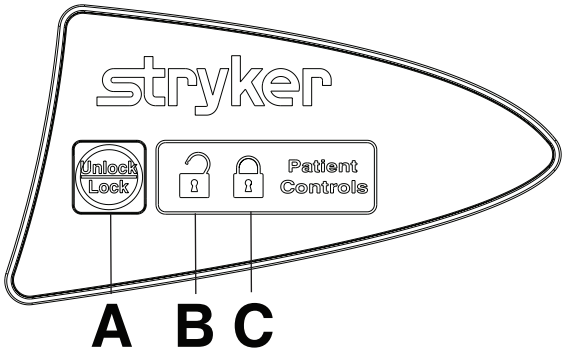


Рисунок 20 – Блокировка пульта управления пациента

Примечание

- Всегда подключайте шнур питания к настенной розетке медицинского применения, оснащенной контактом заземления.
- Вы можете заблокировать пульт управления пациента, чтобы не допустить регулирование спинки для положения Фаулера и коленной секции пациентом.
- Пульт управления пациента, расположенный на боковине, в заблокированном состоянии не подсвечивается.

Подъем и опускание спинки для положения Фаулера, кушетка без электропривода

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Приводите изделие в движение только тогда, когда все операторы находятся за пределами зоны действия механизмов.
- При опускании спинки для положения Фаулера не касайтесь рычагов освобождения или рамы спинки для положения Фаулера ладонями или пальцами.
- Всегда соблюдайте осторожность при подъеме и опускании спинки для поддержания положения Фаулера, когда на изделии находится пациент. Применяйте правильную методику подъема и при необходимости воспользуйтесь помощью других лиц.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок подъема спинки для положения Фаулера:

1. Сожмите один или оба рычага освобождения спинки для положения Фаулера (A) и одновременно потяните спинку для положения Фаулера вверх так, чтобы она приняла требуемое положение (от 0° до 90°) (Рисунок 21).

   Примечание - Спинка **Lift Assist** использует массу пациента для того, чтобы помочь пациенту принять требуемое положение. Спинка **Lift Assist** также не позволяет пациенту соскользнуть к ножному концу изделия при подъеме спинки для положения Фаулера.
2. Отпустите рычаг освобождения спинки для положения Фаулера, чтобы зафиксировать спинку для положения Фаулера на месте.

Порядок опускания спинки для положения Фаулера:

1. Сожмите один или оба рычага освобождения спинки для положения Фаулера (A) и одновременно толкните спинку для положения Фаулера вниз так, чтобы она приняла требуемое положение (от 90° до 0°) (Рисунок 21).
2. Отпустите рычаг освобождения спинки для положения Фаулера, чтобы зафиксировать спинку для положения Фаулера на месте.

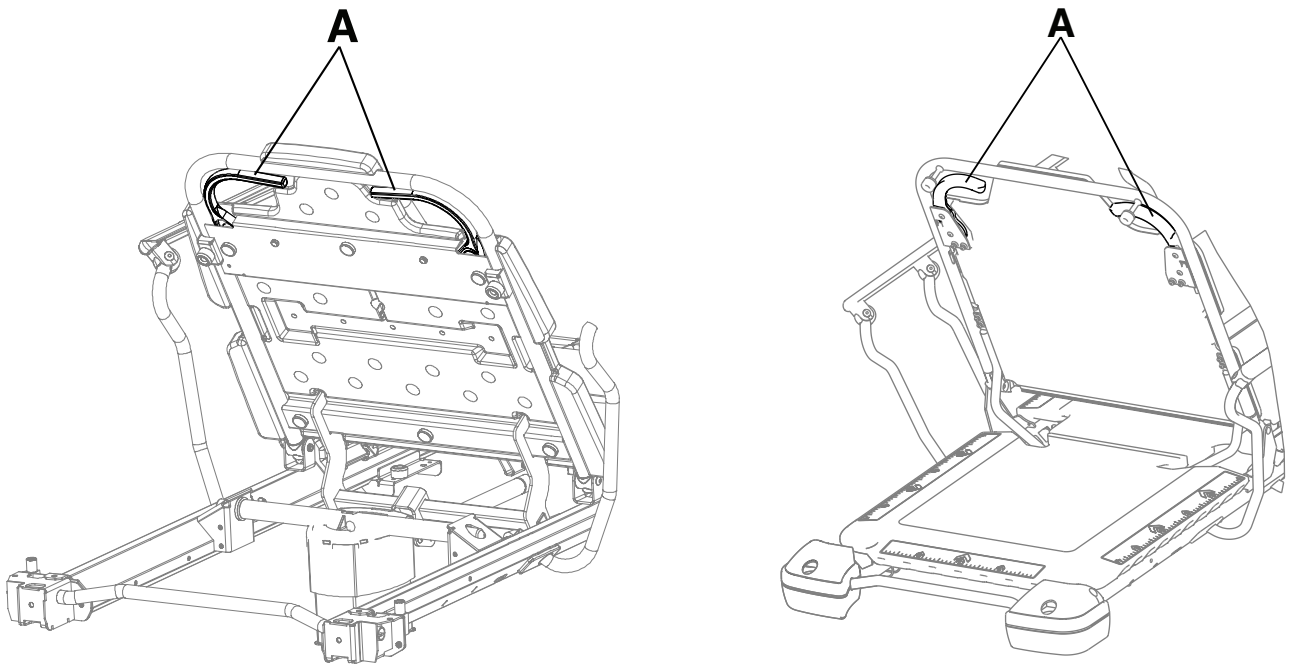


Рисунок 21 – Подъем или опускание спинки в положение Фаулера

Подъем и опускание спинки для положения Фаулера, кушетка с электроприводом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Приводите изделие в движение только тогда, когда все операторы находятся за пределами зоны действия механизмов.
- При опускании спинки для положения Фаулера не касайтесь рычагов освобождения или рамы спинки для положения Фаулера ладонями или пальцами.
- Всегда соблюдайте осторожность при подъеме и опускании спинки для поддержания положения Фаулера, когда на изделии находится пациент. Применяйте правильную методику подъема и при необходимости воспользуйтесь помощью других лиц.

Примечание

- Всегда подключайте шнур питания к настенной розетке медицинского применения, оснащенной контактом заземления.
- Медицинские работники обязаны провести инструктаж пациентов по использованию пульта управления пациента.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок подъема спинки для положения Фаулера:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **Поднять спинку для положения Фаулера** (B) на пульте управления пациента на боковине (*Изменение положения изделия с помощью расположенного на боковине пульта управления пациента, кушетка с электроприводом* (страница 26)) или кнопку **Поднять спинку для положения Фаулера** (A) на пульте управления оператора (*Пульт управления оператора, кушетка с электроприводом* (страница 27)).
2. Отпустите кнопку, когда спинка для положения Фаулера достигнет требуемого угла.

Примечание - Спинка **Lift Assist** использует массу пациента для того, чтобы помочь пациенту принять требуемое положение. Спинка **Lift Assist** также не позволяет пациенту соскользнуть к ножному концу изделия при подъеме спинки для положения Фаулера.

Порядок опускания спинки для положения Фаулера:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **Опустить спинку для положения Фаулера** (A) на пульте управления пациента на боковине (*Изменение положения изделия с помощью расположенного на боковине пульта управления пациента, кушетка с электроприводом* (страница 26)) или кнопку **Опустить спинку для положения Фаулера** (B) на пульте управления оператора (*Пульт управления оператора, кушетка с электроприводом* (страница 27)).
2. Отпустите кнопку, когда спинка для положения Фаулера достигнет требуемого угла.

Подъем или опускание коленной секции, кушетка без электропривода

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - При опускании коленной секции не касайтесь ручек для толкания ножного конца ладонями или пальцами.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не превышайте максимально допустимую нагрузку на коленную секцию насоса в 200 фунтов (90,7 кг).
- Прежде чем поднимать или опускать коленную секцию всегда проверяйте, надежно ли закреплена подпорка коленной секции.
- Не садитесь и не становитесь на коленную секцию.

Примечание - Если изделие оснащено кушеткой с электроприводом, коленную секцию нельзя поднимать вручную.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок подъема коленной секции:

1. Производите накачку привода коленной секции с помощью рукоятки насоса до достижения нужного положения.
2. Приподнимите конец коленной секции и вставьте подпорку коленной секции в проушину.

Порядок опускания коленной секции:

1. Приподнимите конец коленной секции, наклоните подпорку в сторону головного конца изделия и опустите ножной конец.
2. Потяните за рычаг освобождения коленной секции, пока секция не примет требуемое положение.

Подъем или опускание коленной секции, кушетка с электроприводом

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При опускании коленной секции не касайтесь ручек для толкания ножного конца ладонями или пальцами.
- Приводите изделие в движение только тогда, когда все операторы находятся за пределами зоны действия механизмов.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не превышайте максимально допустимую нагрузку на коленную секцию насоса в 200 фунтов (90,7 кг).
- Не садитесь и не становитесь на коленную секцию.
- Всегда соблюдайте осторожность при опускании коленной секции, когда изделие не получает электропитания. Коленная секция может быстро упасть под действием силы тяжести.

Примечание

- Всегда подключайте шнур питания к настенной розетке медицинского применения, оснащенной контактом заземления.
- Медицинские работники обязаны провести инструктаж пациентов по использованию пульта управления пациента.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок подъема коленной секции:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **Поднять коленную секцию** (C) на пульте управления пациента на боковине (*Изменение положения изделия с помощью расположенного на боковине пульта управления пациента, кушетка с электроприводом* (страница 26)) или на пульте управления оператора (*Пульт управления оператора, кушетка с электроприводом* (страница 27)).
2. Отпустите кнопку, когда коленная секция достигнет требуемого угла.

Порядок опускания коленной секции:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **Опустить коленную секцию** (D) на пульте управления пациента на боковине (*Изменение положения изделия с помощью расположенного на боковине пульта управления пациента, кушетка с электроприводом* (страница 26)) или на пульте управления оператора (*Пульт управления оператора, кушетка с электроприводом* (страница 27)).
2. Отпустите кнопку, когда коленная секция достигнет требуемого угла.

Изменение положения в преобразованием в коляску для выздоравливающего

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Приводите изделие в движение только тогда, когда все операторы находятся за пределами зоны действия механизмов.

Примечание - Чтобы изменить положение изделия с преобразованием в коляску для выздоравливающего, необходимо наличие опций **Lift Assist** спинки для положения Фаулера и коленной секции.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок преобразования изделия в коляску для выздоравливающего (Рисунок 22):

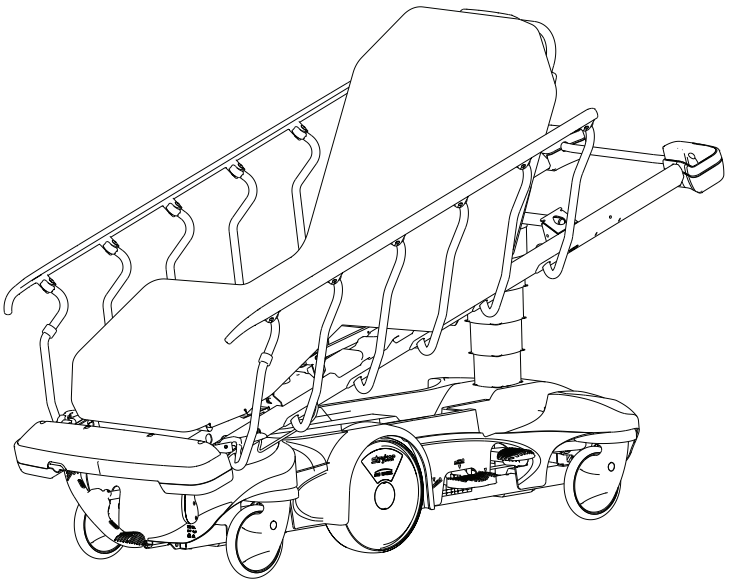


Рисунок 22 – Коляска для выздоравливающего (представлена модель 1115)

1. Поднимите спинку для положения Фаулера в сидячее положение. См. *Подъем и опускание спинки для положения Фаулера, кушетка без электропривода* (страница 28) или *Подъем и опускание спинки для положения Фаулера, кушетка с электроприводом* (страница 29).
2. Поднимите кровать в крайнее верхнее положение. См. *Подъем или опускание коленной секции, кушетка без электропривода* (страница 29) или *Подъем или опускание коленной секции, кушетка с электроприводом* (страница 30).
3. Поднимите изделие в крайнее верхнее положение. См *Подъем изделия* (страница 19).
4. Установите изделие в обратное положение Тренделенбурга. См *Установка изделия в обратное положение Тренделенбурга* (страница 20).
5. Чтобы вернуть изделие в горизонтальное положение, выполните описанные действия в обратном порядке.

Хранение предметов в колпаке основания

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не помещайте в колпак основания предметы тяжелее 60 фунтов (27 кг).
- Не садитесь, не наступайте и не стойте на колпаке основания.

В колпаке основания можно хранить личные вещи пациента. Не используйте отсек для держателя кислородного баллона для хранения кислородных баллонов или личных вещей пациента.

Подвешивание устройств с использованием опции рейки насоса

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда подвешивайте магистрали устройств к рейке насоса, вдали от ручек коленной секции.
- Перед подъемом или опусканием кушетки всегда удаляйте все устройства, которые могут оказаться на пути ее движения.
- Всегда следите за тем, чтобы устройства, подвешенные на рейке насоса, могли безопасно проходить через дверные проемы.
- Не поднимайте изделие за рейку для насоса.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не превышайте максимально допустимую нагрузку на рейку насоса в 40 фунтов (18 кг).
- Не тяните/не толкайте изделие, взявшись за рейку насоса. Может произойти повреждение изделия.

Вы можете хранить или подвешивать дополнительные устройства на рейке насоса, расположенной на ножном конце изделия.

Примечание - Вы должны выбрать опцию рейки насоса в момент приобретения изделия.

Разматывание и сматывание шнура питания с помощью барабана автоматического сматывания шнура

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Перед транспортировкой или очисткой изделия всегда отключайте шнур питания от настенной розетки.
- Всегда используйте барабан автоматического сматывания для хранения шнура питания внутри основания при транспортировке изделия.

Примечание - Перед транспортировкой пациента или очисткой изделия всегда отключайте шнур питания от настенной розетки, чтобы избежать риска повреждения изделия.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Чтобы размотать шнур, оттяните его от барабана автоматического сматывания (A) на желаемую длину (Рисунок 23).

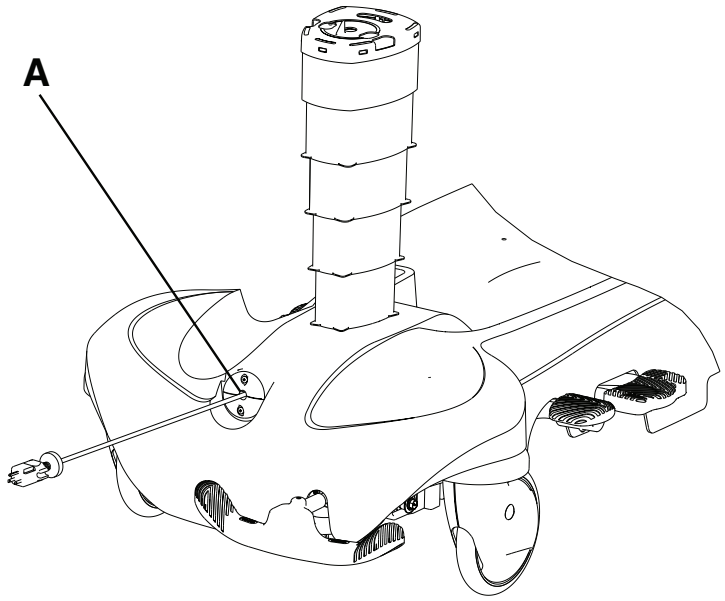


Рисунок 23 – Барабан автоматического сматывания

Для сматывания шнура питания:

1. Отключите шнур питания от настенной розетки.
2. Без усилия потяните за шнур питания.
3. Направьте шнур питания в барабан автоматического сматывания.

Система взвешивания и функция «ухода с кровати»

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не пользуйтесь системой взвешивания, электрическим подъемником или кушеткой с электроприводом в непосредственной близости от других устройств или с расположенными в штабель устройствами. Если использование вблизи других устройств или с расположенными в штабель устройствами необходимо, следует понаблюдать за системой взвешивания, электрическим подъемником или кушеткой с электроприводом, чтобы удостовериться в правильном функционировании всех этих устройств в той конфигурации, в которой они будут использоваться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Не используйте весы для пациентов с массой тела менее 50 фунтов (22,7 кг).

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Функция «ухода с кровати» позволяет активировать контроль зон для предупреждения оператора о перемещении пациента из выбранной зоны.

Система взвешивания обеспечивает определение веса пациента. Для модели **Prime** с электроприводом и модели **Prime Connect** система взвешивания работает от аккумуляторной батареи резервного питания. См *Зарядка блока аккумуляторной батареи* (страница 37).

Используйте клавиатуру оператора для управления системой взвешивания или функцией «ухода с кровати». См *Описание значков/кнопок на клавиатуре оператора* (страница 32).

Описание значков/кнопок на клавиатуре оператора

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

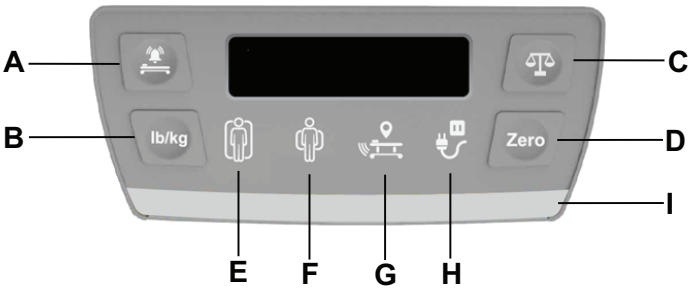


Рисунок 24 – Клавиатура Prime Connect, с функцией «ухода с кровати» и весами

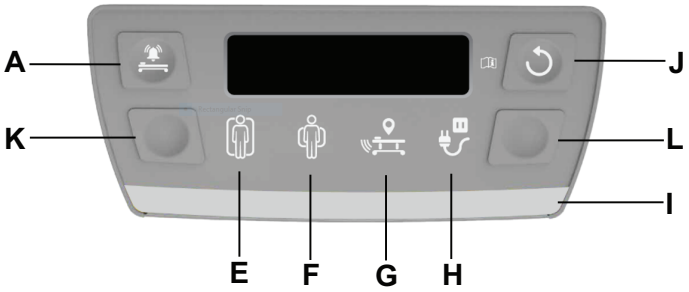


Рисунок 25 – Клавиатура Prime Connect, с функцией «ухода с кровати», без весов

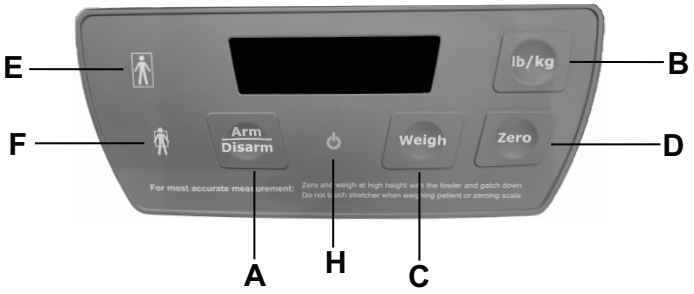


Рисунок 26 – Клавиатура Prime Connect, без функции «ухода с кровати» и весов

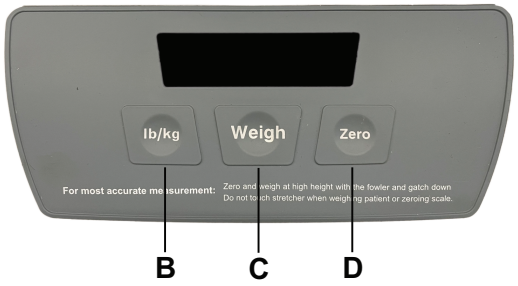


Рисунок 27 – Клавиатура Prime и Prime X, без функции «ухода с кровати», с весами

Кнопка/значок	Наименование	Описание
A	Активация/деактивация	Служит для включения и выключения функции «ухода с кровати»
B	фунты/кг	Переключает единицы измерения веса на дисплее
C	Взвешивание	Активирует взвешивание пациента
D	Обнулить	Обнуляет/тарирует весы
E	Зона 1	Менее чувствительная настройка «ухода с кровати» Большая зона обеспечивает пациенту большую свободу движений на изделии до активации сигнала «ухода с кровати»
F	Зона 2	Более чувствительная настройка «ухода с кровати» Меньшая зона дает пациенту меньшую свободу движений на изделии и активирует сигнал «ухода с кровати», когда пациент покидает близкую к центру зону
G	Местоположение [1]	Светится зеленым, когда изделие подключено к системе **iBed** Locator Светится желтым, когда изделие не подключено к системе **iBed** Locator
H	Питание/режим ожидания	Светится зеленым, когда шнур питания подключен к настенной розетке и батарея резервного питания заряжается Светится желтым, когда шнур питания отключен от настенной розетки и каталка находится в режиме ожидания и использует батарею резервного питания
I	Световой индикатор-полоса [2]	Светится зеленым, когда активирован режим «ухода с кровати» Светится красным при срабатывании сигнала «ухода с кровати» Центр светится желтым, когда шнур питания отключен от настенной розетки и каталка находится в режиме ожидания и использует батарею резервного питания

Кнопка/значок	Наименование	Описание
J	Сброс данных пациента	Производит тарирование каталки, чтобы можно было настроить функцию «ухода с кровати»
K	Нижняя левая кнопка	Немаркированная кнопка, используемая для меню настроек громкости и шаблонов сигнала тревоги «ухода с кровати»
L	Нижняя правая кнопка	Немаркированная кнопка, используемая для меню настроек громкости и шаблонов сигнала тревоги «ухода с кровати»

[1] Для моделей **Prime Connect** значок **Location** (Местоположение) светится только в случае, когда активирован модуль беспроводной связи и шнур питания подключен к настенной розетке.

[2] В режиме ожидания яркость центрального желтого индикатора попеременно снижается и снова возрастает. Этот цикл повторяется.

Взвешивание пациента, Prime и Prime X

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не ориентируйтесь на показания системы весов при назначении лечения.
- Не используйте весы для пациентов с массой тела менее 50 фунтов (22,7 кг).

Примечание

- Чтобы соответствовать вышеприведенному показателю точности системы взвешивания, опорная поверхность пациента должна быть горизонтальной (спинка для положения Фаулера и коленная секция должны быть опущены), а угол положения Тренделенбурга или обратного положения Тренделенбурга не может превышать 5 градусов.
- При наличии ослабленного соединения или если весы не работают, на экране отображается ⟪⊤⊤⟫. Если при повторной попытке использования весов снова появляется ошибка, обратитесь в службу технической поддержки компании Stryker.
- Для изделий с ручками для толкания ножного конца, прежде чем приступить к работе с системой взвешивания, убедитесь, что вы подняли ручки для толкания ножного конца.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок взвешивания пациента:

1. Нажмите и удерживайте **Обнулить**, пока на экране не отобразится **Сброс**, чтобы обнулить весы. Не помещайте пациента на изделие до тех пор, пока не перестанет мигать **000.0**.

   Примечание - Не прикасайтесь к изделию в процессе обнуления системы взвешивания.
2. Разместите пациента на весах.
3. Нажмите **Взвешивание**, чтобы измерить вес пациента.

   Примечание - Убедитесь, что пациент неподвижен, и не прикасайтесь к изделию, когда выполняется взвешивание пациента. Если пациент двигается, система взвешивания попытается в течение 20 секунд определить стабильный вес, а затем на экране выводится ⟪⊤⊤⟫.
4. Нажмите **фунты/кг** для переключения и выбора единиц измерения для весов (фунты или кг).

Взвешивание пациента, Prime Connect

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не ориентируйтесь на показания системы весов при назначении лечения.
- Не используйте весы для пациентов с массой тела менее 50 фунтов (22,7 кг).

Примечание

- Чтобы соответствовать вышеприведенному показателю точности системы взвешивания, опорная поверхность пациента должна быть горизонтальной (спинка для положения Фаулера и коленная секция должны быть опущены), а угол положения Тренделенбурга или обратного положения Тренделенбурга не может превышать 5 градусов.
- Для изделий с ручками для толкания ножного конца, прежде чем приступить к работе с системой взвешивания, убедитесь, что вы подняли ручки для толкания ножного конца.
- При обнулении весов на экране может появиться сообщение **Сбой обнуления** или **Нестабильность в процессе обнуления**. Если вам не удалось обнулить весы, обратитесь в службу технической поддержки компании Stryker.
- Если весы не работают, на экране может отображаться сообщение **Не удалось выполнить взвешивание** или **Нестабильное взвешивание**. Если при повторной попытке использования весов снова появляется сообщение **Установите ноль**, обратитесь в службу технической поддержки компании Stryker.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок взвешивания пациента:

1. Нажмите и удерживайте **Обнулить**, пока на экране не отобразится **Сброс**. Не помещайте пациента на изделие до тех пор, пока на экране не отобразится **0,0 кг**.

   Примечание - Не прикасайтесь к изделию в процессе обнуления системы взвешивания.
2. Разместите пациента на весах.

3. Нажмите кнопку **Взвешивание** (C), чтобы определить массу пациента (*Описание значков/кнопок на клавиатуре оператора* (страница 32)). Масса пациента отображается на экране в кг.

   Примечание - Убедитесь, что пациент неподвижен, и не прикасайтесь к изделию, когда выполняется взвешивание пациента. Если пациент двигается, система взвешивания попытается в течение 20 секунд определить стабильную массу, а затем на экране выводится **Не удалось выполнить взвешивание**.
4. Нажмите и удерживайте **фунты/кг**, чтобы просмотреть массу пациента в фунтах.

   Примечание - Единицы измерения весов зафиксированы в кг. После того как кнопка **фунты/кг** будет отпущена, единицы измерения системы взвешивания вернутся к кг.

Блокировка единиц измерения весов, Prime и Prime X

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Примечание - Вы не можете зафиксировать единицы измерения веса для **Prime Connect**. По умолчанию **Prime Connect** отображает вес в кг. При взвешивании пациента необходимо нажать и удерживать **фунты/кг**, чтобы масса пациента отображалась в фунтах. См *Взвешивание пациента, Prime Connect* (страница 34).

Фиксация единиц измерения веса:

1. Нажмите и удерживайте **Взвешивание**, **фунты/кг** и **Обнулить**, пока на экране не отобразится **Диагностика**.
2. Нажмите **фунты/кг** или **Обнулить**, чтобы перейти к **Зафиксировать ед. изм.**
   a. Для систем взвешивания с функцией «ухода с кровати» нажмите и удерживайте **фунты/кг** и **Обнулить**, чтобы выбрать **Зафиксировать ед. изм.**
   b. Для систем взвешивания без функции «ухода с кровати» нажмите и удерживайте **фунты/кг** и **Обнулить**, пока на экране не отобразится **Сброс**, чтобы выбрать **Зафиксировать ед. изм.**
3. Нажмите **фунты/кг** или **Обнулить**, чтобы перейти к **фунты**, **кг** или **Любые ед. изм.**
4. Нажмите и отпустите **фунты/кг** или **Обнулить**. На экране будет отображаться **Только** и выбранные единицы измерения.

   Примечание - Если выбрана опция **Любые ед. изм**., на экране не будет отображаться **Только**.
5. Нажмите и удерживайте **Ноль**, пока на экране не появится **Выйти**.
6. Нажмите и удерживайте **Обнулить**, пока на экране не появится **Сброс**. После этого **000.0** перестанет мигать.

   Примечание - Систему взвешивания можно использовать, когда **000.0** перестанет мигать.

Активация или деактивация функции «уход с кровати», Prime

Функция «ухода с кровати» осуществляет слежение за положением пациента на изделии с использованием средств контроля зон. Если пациент перемещается за пределы выбранной зоны, то при «уходе с кровати» подается звуковой сигнал тревоги, и в нижней части кушетки изделия загорается желтый индикатор.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок активации функции «уход с кровати»:

1. Нажмите и удерживайте **Обнулить**, пока на экране не отобразится **Сброс**, чтобы обнулить систему взвешивания. Не помещайте пациента на изделие до тех пор, пока не перестанет мигать **000.0**.
2. Разместите пациента на весах.
3. Нажмите кнопку **Активация/деактивация** для активации зоны 1. Снова нажмите кнопку **Активация/деактивация** и удерживайте ее в течение 3 секунд для выбора и активации зоны 2.

   Примечание
   - Значок **Зона 1** (E) или значок **Зона 2** (F) светится, показывая выбранную зону (*Описание значков/кнопок на клавиатуре оператора* (страница 32)).
   - Чтобы изменить зону или снова активировать функцию «ухода с кровати» для того же самого пациента, не нужно снова обнулять систему взвешивания.

Чтобы деактивировать функцию «ухода с кровати», нажмите и удерживайте кнопку **Активация/деактивация** до тех пор, пока на экране не появится **Сброс**.

Активация или деактивация функции «уход с кровати», Prime Connect

Функция «ухода с кровати» осуществляет слежение за положением пациента на изделии с использованием средств контроля зон. Если пациент перемещается за пределы выбранной зоны, то при «уходе с кровати» подается звуковой сигнал тревоги, индикатор-полоса мигает красным, а в нижней части кушетки изделия мигает желтый индикатор.

Примечание
- При обнулении весов на экране может появиться сообщение **Сбой обнуления** или **Нестабильность в процессе обнуления**. При сбросе информации о пациенте на экране может появиться сообщение **Сбой при сбросе данных пациента** или **Кушетка нестабильна** Если вам не удалось обнулить весы или сбросить информацию о пациенте, обратитесь в службу технической поддержки компании Stryker.
- Когда активирована функция «ухода с кровати», на экране могут появляться сообщения **Сбой «ухода с кровати»**, **Установите ноль** или **Требуется сброс данных пациента**. Если вам не удалось активировать функцию «ухода с кровати», обратитесь в службу технической поддержки компании Stryker.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок активации функции «уход с кровати»:

1. Обнулите систему взвешивания для **Prime Connect** с весами или сбросьте информацию о пациенте для **Prime Connect** без весов.

   a. В случае **Prime Connect** с весами нажмите и удерживайте **Ноль** до тех пор, пока на экране не появится сообщение **Сброс**. Не помещайте пациента на изделие до тех пор, пока на экране не отобразится **0,0 кг**.

   b. В случае **Prime Connect** без весов нажмите и удерживайте кнопку **Сброс данных пациента** (J) до тех пор, пока на экране не появится сообщение **Сброс** (*Описание значков/кнопок на клавиатуре оператора* (страница 32)).

2. Разместите пациента на весах.

3. Нажмите кнопку **Активация/деактивация** (A) для активации зоны 1 (*Описание значков/кнопок на клавиатуре оператора* (страница 32)). Снова нажмите кнопку **Активация/деактивация** и удерживайте ее в течение 3 секунд для выбора и активации зоны 2.

   Примечание
   - Когда активирована функция «ухода с кровати», индикатор-полоса светится зеленым. Значок **Зона 1** (E) или значок **Зона 2** (F) светится, показывая выбранную зону.
   - Чтобы изменить зону или снова активировать функцию «ухода с кровати» для того же самого пациента, вам не нужно снова обнулять систему взвешивания или выполнять сброс информации о пациенте.

Чтобы деактивировать функцию «ухода с кровати», нажмите и удерживайте кнопку **Активация/деактивация** до тех пор, пока на экране не появится **Сброс**.

Изменение шаблона сигнала оповещения об «уходе с кровати», Prime

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок изменения шаблона сигнала «ухода с кровати»:

1. Нажмите и удерживайте кнопку **Активация/деактивация** и **Взвешивание** в течение не менее шести секунд. Игнорируйте все экранные сообщения, пока на экране не появится **Шаблон**.

2. Отпустите кнопки **Активация/деактивация** и **Взвешивание**.

   Примечание - На экране отображаются варианты шаблонов **P (1-10**).

3. Нажимайте кнопку **Активация/деактивация** или **Взвешивание** для прокрутки вариантов шаблона.

   Примечание - При прокрутке вариантов шаблона кратковременно в качестве образцов подаются соответствующие сигналы предупреждения.

4. Нажмите и удерживайте кнопки **Активация/деактивация** и **Взвешивание** одновременно в течение шести секунд, пока на экране не появится опция **Установить**, позволяющая сохранить выбранную настройку шаблона.

5. Отпустите кнопки **Активация/деактивация** и **Взвешивание**.

   Примечание - На экране будет отображаться выбранный вами вариант шаблона. Ваша настройка шаблона будет подтверждена кратковременной подачей сигнала «ухода с кровати».

Изменение шаблона сигнала оповещения об «уходе с кровати», Prime Connect

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок изменения шаблона сигнала «ухода с кровати»:

1. Откройте экран шаблонов сигналов тревоги.

   a. В случае **Prime Connect** с весами нажмите и удерживайте кнопки **Активация/деактивация** и **Взвешивание** (A и C) не менее шести секунд (*Описание значков/кнопок на клавиатуре оператора* (страница 32)).

   b. В случае **Prime Connect** без весов нажмите и удерживайте кнопки **Активация/деактивация** и **Сброс данных пациента** (A и J) не менее шести секунд.

2. Отпустите кнопки, когда на экране появится индикатор загрузки.

Примечание - На экране отображаются варианты шаблонов **(1-10**).

3. Прокрутите варианты шаблонов.

   a. В случае **Prime Connect** с весами используйте кнопку **Активация/деактивация** или **Взвешивание** (A или C), чтобы прокручивать варианты шаблонов громкости.

   b. В случае **Prime Connect** без весов используйте кнопку **Активация/деактивация** или **Сброс данных пациента**, чтобы прокручивать варианты шаблонов.

   Примечание - При прокрутке вариантов шаблона кратковременно в качестве образцов подаются соответствующие сигналы предупреждения.

4. Выберите вариант шаблона.

   a. В случае **Prime Connect** с весами нажмите **фунты/кг** для выбора варианта шаблона.

   b. В случае **Prime Connect** без весов нажмите **нижнюю левую** кнопку (K) для выбора варианта шаблона.

   Примечание - На экране отображается **Настроить**. Ваша настройка шаблона будет подтверждена кратковременной подачей сигнала «ухода с кровати».

Изменение громкости сигнала оповещения об «уходе с кровати», Prime

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок изменения громкости сигнала «ухода с кровати»:

1. Нажмите и удерживайте **Обнулить** и **фунты/кг** до тех пор, пока на экране не отобразится **громкость**.
2. Отпустите кнопки **Обнулить** и .

   Примечание - На экране будут отображаться уровни громкости **L (1–4)**.

3. Нажимайте кнопку **Обнулить** или **фунты/кг**, чтобы прокрутить уровни громкости.

   Примечание - При прокручивании параметров громкости в течение короткого времени подается сигнал соответствующей громкости.

4. Нажмите и удерживайте кнопки **Обнулить** и **фунты/кг** в течение шести секунд, пока на экране не появится опция **Установить**, позволяющая сохранить выбранную настройку громкости.
5. Отпустите кнопки **Обнулить** и **фунты/кг**.

   Примечание - На экране будет отображаться выбранный вами параметр громкости. Ваша настройка громкости будет подтверждена кратковременной подачей сигнала «ухода с кровати».

Изменение громкости сигнала оповещения об «уходе с кровати», Prime Connect

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Порядок изменения громкости сигнала «ухода с кровати»:

1. Откройте экран настройки громкости сигнала тревоги.

   a. Для **Prime Connect** с весами нажмите и удерживайте **фунты/кг**и **Ноль** не менее шести секунд.

   b. Для **Prime Connect** без весов нажмите и удерживайте **нижнюю левую** и **нижнюю правую** кнопки (K и L) в течение не менее шести секунд (*Описание значков/кнопок на клавиатуре оператора* (страница 32)).

2. Отпустите кнопки, когда на экране появится индикатор загрузки.

   Примечание - На экране будут отображаться параметры громкости **(1–4)**.

3. Прокрутите параметры громкости.

   a. В случае **Prime Connect** с весами используйте кнопку **Активация/деактивация** или **Взвешивание** (A или C), чтобы прокручивать параметры громкости.

   b. В случае **Prime Connect** без весов используйте кнопку **Активация/деактивация** или **Сброс данных пациента** (A или J), чтобы прокручивать параметры громкости.

   Примечание - При прокручивании параметров громкости в течение короткого времени подается сигнал соответствующей громкости.

4. Выберите параметр громкости.

   a. В случае **Prime Connect** с весами нажмите **фунты/кг** для выбора параметра громкости.

   b. В случае **Prime Connect** без весов нажмите **нижнюю левую** кнопку (K) для выбора параметра громкости.

   Примечание - На экране отображается **Настроить**. Ваша настройка громкости будет подтверждена кратковременной подачей сигнала «ухода с кровати».

Зарядка блока аккумуляторной батареи

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Для моделей **Prime Connect** требуется один блок литий-ионной аккумуляторной батареи на 10,8 В (0058-134-000).

Для моделей **Prime** с электроприводом с системой взвешивания требуется один блок литий-ионной аккумуляторной батареи на 10,8 В без функции «ухода с кровати» (0058-135-000) или с функцией «ухода с кровати» (0058-134-000).

Заряжайте блок литий-ионной аккумуляторной батареи, когда на индикаторе заряда батареи отображается одна полоска. Это предотвращает отключение системы взвешивания вследствие разрядки батарей.

Чтобы зарядить блок литий-ионной аккумуляторной батареи системы взвешивания, подключите шнур питания настенной розетке медицинского применения, оснащенной контактом заземления. Блок аккумуляторной батареи полностью заряжается приблизительно за три часа.

Примечание - Когда блок литий-ионной аккумуляторной батареи не используется, всегда поддерживайте его в заряженном состоянии. Это позволяет поддерживать достаточный заряд батарей и обеспечить максимальный срок функционирования изделия при питании от батарей.

Замена батарей системы взвешивания, кушетка без электропривода

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Заменяйте батареи, когда на индикаторе заряда батареи на экране отображается одна оставшаяся полоска. Это предотвращает отключение системы взвешивания вследствие разрядки батарей.

Когда на дисплее мигает надпись **Низкий заряд батарей**, заряд батарей достиг крайне низкого уровня и система взвешивания выключена.

Необходимые инструменты:

- Крестообразная отвертка
- Четыре батареи AA (щелочного типа (LR6))

Порядок замены батарей:

1. С помощью крестообразной отвертки снимите винты с крестообразным шлицем, крепящие крышку отсека для батарей к модулю дисплея. Сохраните эти винты.
2. Извлеките и удалите в отходы все четыре батареи AA.

   Примечание - Всегда удаляйте в отходы старые батареи согласно действующим правилам.
3. Вставьте четыре новые батареи AA так, как указано на держателе батарей.

   Примечание - Совместное использование старых и новых батарей не допускается.
4. С помощью крестообразной отвертки поставьте на место снятые на шаге 1 винты с крестообразным шлицем, чтобы закрепить крышку отсека для батарей к модулю дисплея.

Принадлежности и компоненты

Эти принадлежности могут быть доступны для использования с вашим изделием. Проверьте наличие в соответствии с конфигурацией вашего изделия или регионом. Позвоните в отдел обслуживания клиентов компании Stryker: 1-800-327-0770.

Наименование	Номер детали
Кабель, вызов медсестры, 1/4 дюйма	100800380879
Разветвитель кабеля, вызов медсестры, 1/4 дюйма	100800380877
Лоток для дефибриллятора	1105-045-200
Лоток для дефибриллятора/удлинителя изножья	1105-045-400
Изножье/планшет	1105-045-500
Подпяточник в сборе	1105-045-022
Контейнер штатива для внутривенных вливаний	0785-155-000
Съемный штатив для внутривенных вливаний Havasu	0390-025-000
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, головной конец, левый	1125-060-145
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, головной конец, правый	1125-060-140
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, трехсекционный, ножной конец, левый, 26 дюймов (66 см)	1105-035-644
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, трехсекционный, ножной конец, правый, 26 дюймов (66 см)	1105-035-639

Наименование	Номер детали
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, трехсекционный, ножной конец, левый, 30 дюймов (76 см)	1105-035-344
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, трехсекционный, ножной конец, правый, 30 дюймов (76 см)	1105-035-339
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, трехсекционный, ножной конец, левый, 30 дюймов (76 см) (Prime X)	1105-035-364
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, трехсекционный, ножной конец, правый, 30 дюймов (76 см) (Prime X)	1105-035-361
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, трехсекционный, головной конец, левый, 26 дюймов (66 см)	1125-035-642
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, трехсекционный, головной конец, правый, 26 дюймов (66 см)	1125-035-637
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, двухсекционный, ножной конец, левый, 26 дюймов (66 см)	1105-035-640
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, двухсекционный, ножной конец, правый, 26 дюймов (66 см)	1105-035-643
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, двухсекционный, ножной конец, левый, 30 дюймов (76 см)	1105-035-340
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, двухсекционный, ножной конец, правый, 30 дюймов (76 см)	1105-035-343
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, двухсекционный, ножной конец, левый, 30 дюймов (76 см) (Prime X)	1105-035-362
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, двухсекционный, ножной конец, правый, 30 дюймов (76 см) (Prime X)	1105-035-363
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, двухсекционный, головной конец, левый, 30 дюймов (76 см)	1125-035-338
Штатив для внутривенных вливаний Havasu, двухсекционный, головной конец, правый, 30 дюймов (76 см)	1125-035-341
Матрац, ComfortGel SE, с огнезащитным экраном, 26 дюймов (66 см)	1805-034-601
Матрац, ComfortGel SE, с огнезащитным экраном, 30 дюймов (76 см)	1805-034-301
Матрац, ComfortGel SE, без огнезащитного экрана, 26 дюймов (66 см)	1805-034-600
Матрац, ComfortGel SE, без огнезащитного экрана, 30 дюймов (76 см)	1805-034-300
Матрац, Enhanced Comfort, 3 x 26 дюймов (8 x 66 см)	0785-034-613
Матрац, Enhanced Comfort, 3 x 30 дюймов (8 x 76 см)	0785-034-313
Матрац, Enhanced Comfort, 4 x 26 дюймов (10 x 66 см)	0785-034-623
Матрац, Enhanced Comfort, 4 x 30 дюймов (10 x 76 см)	0785-034-323
Матрац, IsoFlex SE, с огнезащитным экраном, 30 дюймов (76 см)	1806-034-300
Матрац, IsoFlex SE, без огнезащитного экрана, международный, 30 дюймов (76 см)	1806-034-301
Матрац, Ultra Comfort, 4 x 26 дюймов (10 x 66 см)	0785-034-603
Матрац, Ultra Comfort, 4 x 30 дюймов (10 x 76 см)	0785-034-303
Матрац, Ultra Comfort, 5 x 26 дюймов (13 x 66 см)	0785-034-633
Матрац, Ultra Comfort, 5 x 30 дюймов (13 x 76 см)	0785-034-333
Матрац, Ultra Comfort SE, 4 x 26 дюймов (10 x 66 см)	1704-034-600

Наименование	Номер детали
Матрац, Ultra Comfort SE, с огнезащитным экраном, международный, 4 x 26 дюймов (10 x 66 см)	1704-034-601
Матрац, Ultra Comfort SE, 3 x 30 дюймов (8 x 76 см)	1703-034-300
Матрац, Ultra Comfort SE, с огнезащитным экраном, 3 x 30 дюймов (8 x 76 см)	1703-034-301
Матрац, Ultra Comfort SE, 4 x 30 дюймов (10 x 76 см)	1704-034-300
Матрац, Ultra Comfort SE, с огнезащитным экраном, 4 x 30 дюймов (10 x 76 см)	1704-034-301
Держатель кислородного баллона, вертикальный	1115-130-000
Опция штанги насоса, 26 дюймов (66 см)	1105-045-065
Опция штанги насоса, 30 дюймов (76 см)	1105-045-035
Фиксирующие ремни для пациента, комплект	0785-045-010
Фиксирующие ремни для пациента, лодыжки	0785-045-020
Фиксирующие ремни для пациента, туловище	0785-045-015
Фиксирующие ремни для пациента, запястья	0946-044-000
Фиксирующие ремни для пациента, грудь	1010-058-000
Поднос	1105-045-700
Держатель подноса/изножье	1105-045-800
Щитки боковины	1001-052-000
Держатель рентгеновской кассеты, горизонтальный	1105-045-100
Держатель рентгеновской кассеты, вертикальный	1105-045-300

Электрические компоненты

Наименование	Номер
Приводной механизм, спинка для положения Фаулера	1008-012-020
Приводной механизм, коленная секция	1008-014-020
Батарея, интеллектуальный блок литий-ионной аккумуляторной батареи (только модель Prime с электроприводом с системой взвешивания)	0058-135-000
Батарея, интеллектуальный блок литий-ионной аккумуляторной батареи (Prime Connect или модель Prime с электроприводом с системой взвешивания и функцией «ухода с кровати»)	0058-134-000
Плата, блок печатных плат управления постоянного тока	1008-116-800
Плата, блок переменного тока для устройств, не относящихся к подъемнику	1008-002-800
Плата, блок печатных плат управления подъемником	1008-002-810
Плата, блок управления весами (только для системы взвешивания)	1008-237-850
Плата, блок управления весами и функцией «ухода с кровати»	1008-237-840
Конденсатор, 440 В переменного тока, 35 мкФ	0059-087-000
Клавиатура, управление весами (кушетка без электропривода)	1008-037-820
Клавиатура, пульт управления боковины, слева	1008-011-017

Наименование	Номер
Клавиатура, пульт управления боковины, справа	1008-011-016
Клавиатура, пульт управления оператора	1008-015-800
Датчик нагрузки (дополнительная система взвешивания)	1008-037-057
Электродвигатель, насоса	1008-002-015
Шнур питания, стандартный	1028-146-060
Шнур питания, международный, тип E	1125-060-170
Шнур питания, международный, тип F	1125-060-180
Шнур питания, международный, тип G	1125-060-160
Шнур питания, международный, тип I	1125-060-200
Шнур питания, международный, тип J	112500600320
Блок управления весами в сборе (кушетка без электропривода)	1070-237-020
Трансформатор	1008-014-857
Трансформатор, международный	1008-014-877
Комплект, блок ИК/вызова медсестры, с нормально разомкнутым контактом, Zoom	112507000212
Комплект, блок ИК/вызова медсестры, с нормально замкнутым контактом, Zoom	112507000213
Комплект, блок клавиатуры, весы	110507000214
Комплект, блок клавиатуры, без весов	110507000215
Комплект, беспроводной модуль, США/Канада	110507000219
Комплект, беспроводной модуль, ОАЭ/Саудовская Аравия	110507000220
Комплект, беспроводной модуль, Австралия/Новая Зеландия	110507000221

Дата изготовления принадлежностей для медицинских изделий

Год изготовления составляет первые четыре цифры серийного номера.

Присоединение лотка для дефибриллятора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не помещайте на лоток для дефибриллятора предметы тяжелее 14 кг. Всегда пристегивайте все устройства, помещенные на лоток для дефибриллятора.
- Всегда проявляйте осторожность, если к изделию присоединены лоток для дефибриллятора — удлинитель изножья, изножье — планшет или вертикальный держатель кислородного баллона, чтобы избежать защемления пальцев при смене положения ручки для толкания ножного конца.

Порядок присоединения лотка для дефибриллятора:

1. Вставьте штырьки лотка для дефибриллятора в гнезда на ножном конце изделия.
2. С помощью ремня пристегните устройства к лотку для дефибриллятора.

   Примечание
   - Не тяните/не толкайте изделие, взявшись за лоток для дефибриллятора. Может произойти повреждение изделия.
   - При использовании принадлежностей (таких, как лоток для дефибриллятора/удлинитель изножья, изножье/планшет или вертикальный держатель кислородного баллона) всегда поднимайте ручки для толкания ножного конца, в противном случае принадлежности не будут функционировать.

Преобразование лотка для дефибриллятора/удлинителя изножья в лоток для дефибриллятора

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не помещайте на лоток для дефибриллятора — удлинитель изножья предметы тяжелее 14 кг. Всегда пристегивайте все устройства, помещенные на лоток для дефибриллятора.

- Всегда проявляйте осторожность, если к изделию присоединены лоток для дефибриллятора — удлинитель изножья, изножье — планшет или вертикальный держатель кислородного баллона, чтобы избежать защемления пальцев при смене положения ручки для толкания ножного конца.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Всегда поднимайте штатив для внутривенных вливаний, прежде чем присоединять лоток для дефибриллятора — удлинитель изножья к изделию. Если вы не поднимете штатив для внутривенных вливаний, удлинитель изножья не будет функционировать.

Порядок преобразования лотка для дефибриллятора — удлинителя изножья в лоток для дефибриллятора:

1. Вытяните верхнюю ручку (A) (Рисунок 28).
2. Поверните лоток для дефибриллятора (B) так, чтобы он был расположен горизонтально над ножным концом изделия. Отпустите верхнюю ручку (A). Убедитесь в том, что лоток для дефибриллятора зафиксирован.
3. С помощью ремня пристегните устройства к лотку для дефибриллятора.
   Примечание
   - Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за лоток для дефибриллятора — удлинитель изножья. Может произойти повреждение изделия.
   - Не присоединяйте какие-либо предметы к удлинителю изножья.

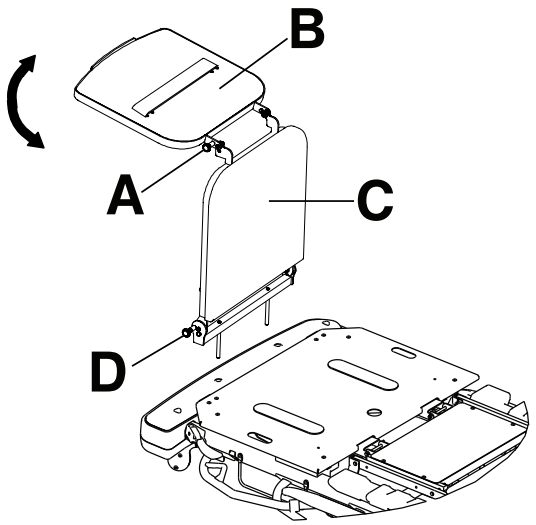


Рисунок 28 – Лоток для дефибриллятора/удлинителя изножья

Преобразование лотка для дефибриллятора/удлинителя изножья в удлинитель изножья

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не помещайте на лоток для дефибриллятора — удлинитель изножья предметы тяжелее 14 кг. Всегда пристегивайте все устройства, помещенные на лоток для дефибриллятора.
- Всегда проявляйте осторожность, если к изделию присоединены лоток для дефибриллятора — удлинитель изножья, изножье — планшет или вертикальный держатель кислородного баллона, чтобы избежать защемления пальцев при смене положения ручки для толкания ножного конца.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Всегда поднимайте штатив для внутривенных вливаний, прежде чем присоединять лоток для дефибриллятора — удлинитель изножья к изделию. Если вы не поднимете штатив для внутривенных вливаний, удлинитель изножья не будет функционировать.

Порядок преобразования лотка для дефибриллятора — удлинителя изножья в удлинитель изножья (Рисунок 28):

1. Вытяните верхнюю ручку (A).
2. Поверните лоток для дефибриллятора (B) так, чтобы он зафиксировался на удлинителе изножья.
3. Вытяните нижнюю ручку (D), удерживая лоток для дефибриллятора — удлинитель изножья.
4. Опустите удлинитель изножья (C) до принятия горизонтального положения.
5. Отпустите нижнюю ручку (D). Надавите на удлинитель изножья, чтобы убедиться в том, что он зафиксирован.
   Примечание
   - Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за лоток для дефибриллятора — удлинитель изножья. Может произойти повреждение изделия.
   - Не присоединяйте какие-либо предметы к удлинителю изножья.

Присоединение изножье/планшет

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда проявляйте осторожность, если к изделию присоединены лоток для дефибриллятора — удлинитель изножья, изножье — планшет или вертикальный держатель кислородного баллона, чтобы избежать защемления пальцев при смене положения ручки для толкания ножного конца.

Чтобы присоединить изножье — планшет, вставьте штырьки изножья — планшета в гнезда на ножном конце изделия.

Примечание - Не тяните/не толкайте изделие, взявшись за изножье/планшет. Может произойти повреждение изделия.

Присоединение контейнера штатива для внутривенного вливания

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При транспортировке изделия всегда прикрепляйте штатив для внутривенного вливания к контейнеру штатива для внутривенного вливания.
- Чтобы избежать повреждения изделия, всегда убирайте контейнер штатива для внутривенного вливания в положение для хранения, когда он не используется.

Порядок присоединения контейнера штатива для внутривенного вливания (Рисунок 29):

1. Извлеките контейнер штатива для внутривенного вливания из лотка для хранения или из зажима для хранения.
2. Поверните контейнер штатива для внутривенного вливания в нужное положение.
3. Поверните ручку (A) против часовой стрелки, чтобы ослабить зажим штатива (C).
4. Отведите ручку (A) в сторону от механизма присоединения кронштейна (B).
5. Откройте зажим (C).
6. Вставьте штатив для внутривенного вливания в зажим (C).
7. Закройте зажим (C) вокруг штатива для внутривенного вливания и переведите ручку (A) в исходное положение.
8. Поверните ручку (A) по часовой стрелке, чтобы затянуть ее.
9. Чтобы отсоединить контейнер штатива для внутривенного вливания от изделия, выполните эти действия в обратном порядке.

   Для хранения контейнера штатива для внутривенного вливания поместите его в лоток для хранения или закрепите его в зажиме для хранения.

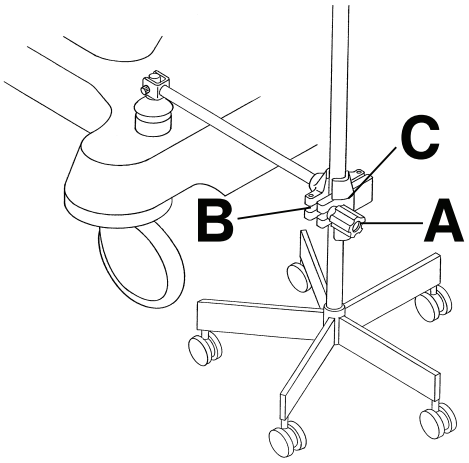


Рисунок 29 – Контейнер штатива для внутривенных вливаний

Изменение положения и складывание подножек, Prime

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не садитесь на подножки. Это может вызвать опрокидывание изделия.
- При работе с подножками всегда держите пальцы подальше от механизмов.
- Всегда складывайте подножки при транспортировке пациента на изделии.
- Всегда затягивайте подножки перед использованием.
- Не используйте системы взвешивания с подножками. Могут отображаться неточные результаты.
- Не задействуйте функцию «ухода с кровати» при использовании подножек. Могут отображаться неточные результаты.

Порядок изменения положения или складывания подножек:

1. Ослабьте коленную ручку (A) в верхней части подножек, чтобы отрегулировать поперечный угол наклона подножек (Рисунок 30).
2. Затяните коленную ручку (A), чтобы зафиксировать подножки в требуемом положении.

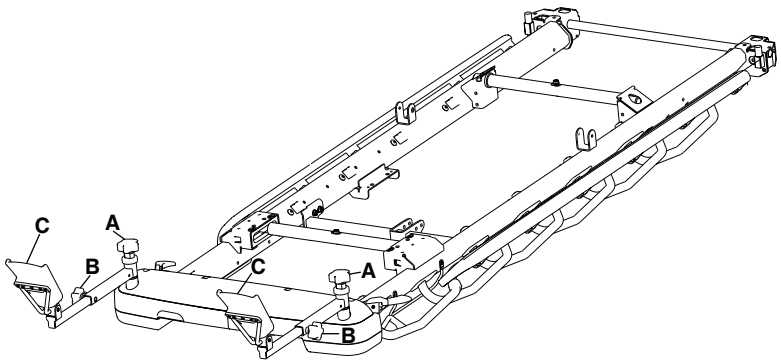


Рисунок 30 – Изменение положения подножек

3. Ослабьте ножную ручку (B) в боковой части подножек, чтобы отрегулировать длину.
4. Затяните ножную ручку (B), чтобы зафиксировать подножки в требуемом положении.
5. Откиньте подножки (C) вверх, прежде чем помещать пациента на изделие.
6. Выполните эти действия в обратном порядке, чтобы сложить подножки (Рисунок 31).

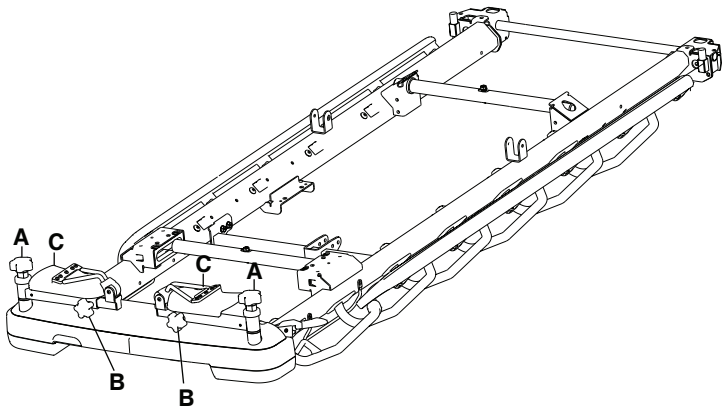


Рисунок 31 – Складывание подножек

Вы не можете приобрести следующие опции и принадлежности, если вы выберете подножки:

- Ручки для толкания ножного конца
- Лоток для дефибриллятора
- Лоток для дефибриллятора/удлинителя изножья
- Держатель подноса/изножье
- Изножье/планшет
- Штативы для внутривенных вливаний ножного конца

Примечание

- Не используйте подножки для хранения личных вещей пациента.
- Не тяните/не толкайте изделие, взявшись за подножки. Может произойти повреждение изделия.
- Всегда приводите в действие тормоза при использовании подножек, чтобы избежать нестабильности.
- Не используйте спинку для положения Фаулера или коленную секцию с подножками.

Изменение положения двухсекционного постоянно закрепленного штатива для внутривенных вливаний

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за штатив для внутривенных вливаний. Может произойти повреждение изделия.

Вы можете приобрести изделие с опцией двухсекционного штатива для внутривенных вливаний, постоянно закрепленного на головном конце, ножном конце или на обоих концах изделия. Штатив для внутривенных вливаний снабжен телескопической стойкой, которую можно выдвинуть на второй уровень высоты. Когда штатив для внутривенных вливаний не используется, его можно сложить и хранить в таком виде.

Установка двухсекционного штатива для внутривенных вливаний (Рисунок 32):

1. Приподнимите и поверните штатив из положения для хранения.
2. Нажмите на штатив для внутривенных вливаний так, чтобы он зафиксировался на месте.
3. Чтобы увеличить высоту штатива для внутривенных вливаний, потяните вверх за выдвигающуюся секцию (A) так, чтобы штатив зафиксировался в полностью поднятом положении.
4. Поверните вешалки капельниц (B) в нужное положение и подвесьте мешки для внутривенных вливаний.
5. Чтобы опустить штатив для внутривенных вливаний, захватите выдвигающуюся секцию штатива для внутривенных вливаний, поверните фиксатор (C) и опустите выдвигающуюся секцию.

   Примечание
   - Не подвешивайте на штатив для внутривенных вливаний мешки тяжелее 40 фунтов (18 кг).
   - При транспортировке пациента обязательно опускайте штатив для внутривенных вливаний так, чтобы он проходил через дверные проемы.

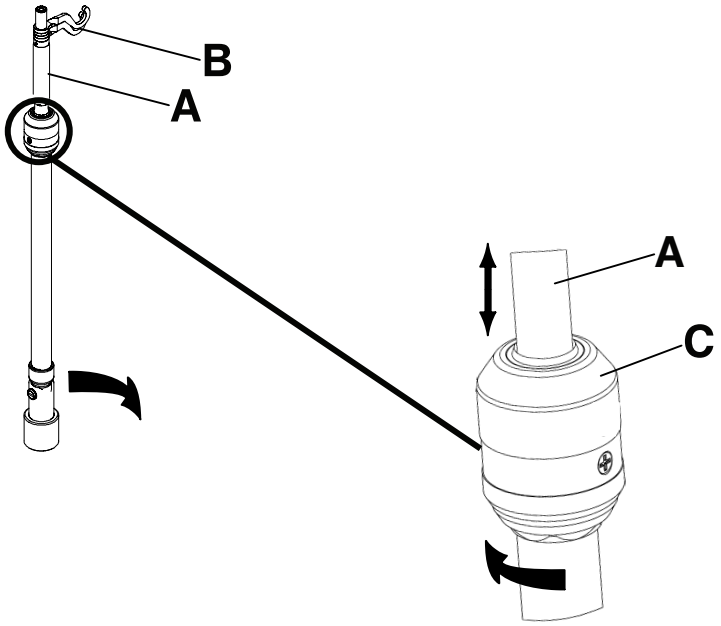


Рисунок 32 – Изменение положения двухсекционного постоянно закрепленного штатива для внутривенных вливаний

Изменение положения трехсекционного постоянно закрепленного штатива для внутривенных вливаний

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за штатив для внутривенных вливаний. Может произойти повреждение изделия.

Вы можете приобрести изделие с опцией трехсекционного штатива для внутривенных вливаний, постоянно закрепленного на головном конце, ножном конце или на обоих концах изделия. Штатив для внутривенных вливаний снабжен телескопической стойкой, которую можно выдвинуть на второй и третий уровень высоты. Когда штатив для внутривенных вливаний не используется, его можно сложить и хранить в таком виде.

Установка трехсекционного штатива для внутривенных вливаний (Рисунок 33):

1. Приподнимите и поверните штатив из положения для хранения.
2. Нажмите на штатив для внутривенных вливаний так, чтобы он зафиксировался на месте.
3. Чтобы увеличить высоту штатива для внутривенных вливаний, потяните вверх за выдвигающуюся секцию (A) так, чтобы штатив зафиксировался в полностью поднятом положении.
4. Чтобы поднять штатив еще выше, потяните вверх за секцию (B). Отпустите секцию (B) на любой необходимой высоте, чтобы зафиксировать штатив.
5. Поверните вешалки капельниц (C) в нужное положение и подвесьте мешки для внутривенных вливаний.
6. Чтобы опустить штатив для внутривенных вливаний, нажмите кверху на желтую часть ручки (D), удерживая секцию (B), пока штатив не опустится.
7. Поверните фиксатор (E) и опустите выдвигающуюся секцию штатива для внутривенных вливаний.

Примечание

- Не подвешивайте на штатив для внутривенных вливаний мешки суммарным весом более 12 фунтов (5 кг).
- Не подвешивайте мешки тяжелее 9,3 фунтов (4,2 кг) к одной вешалке для капельницы.
- При транспортировке пациента обязательно опускайте штатив для внутривенных вливаний так, чтобы он проходил через дверные проемы.

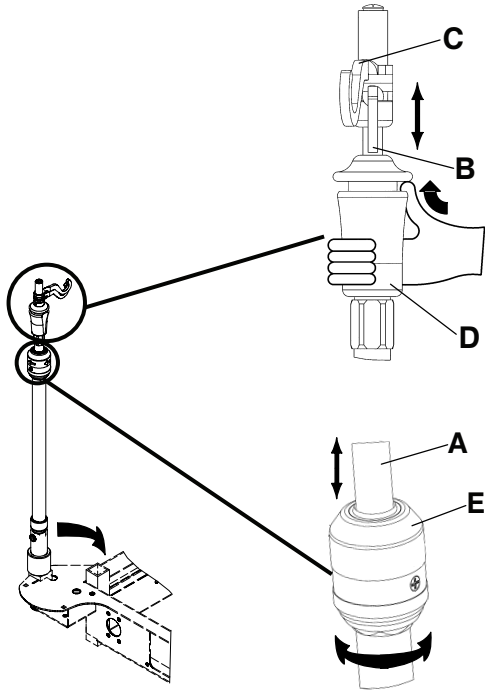


Рисунок 33 – Изменение положения трехсекционного постоянно закрепленного штатива для внутривенных вливаний

Присоединение и изменение положения съемного штатива для внутривенных вливаний

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за штатив для внутривенных вливаний. Может произойти повреждение изделия.
- Не подвешивайте на штатив для внутривенных вливаний мешки тяжелее 40 фунтов (18 кг).
- При транспортировке пациента обязательно опускайте штатив для внутривенных вливаний так, чтобы он проходил через дверные проемы.

Порядок присоединения и изменения положения съемного штатива для внутривенных вливаний (Рисунок 34):

1. Вставьте штатив для внутривенных вливаний в гнездо головного или ножного конца изделия.
2. Поверните ручку (A) против часовой стрелки и потяните вверх за выдвигающуюся часть (B) до достижения нужной высоты.
3. Поверните ручку (A) по часовой стрелке, чтобы неподвижно зафиксировать выдвигающуюся часть.

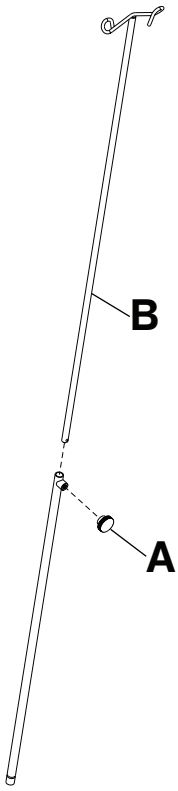


Рисунок 34 – Съемный штатив для внутривенных вливаний

Присоединение вертикального держателя кислородного баллона

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не помещайте в вертикальный держатель кислородного баллона предметы тяжелее 40 фунтов (18 кг).
- Всегда проявляйте осторожность, если к изделию присоединены лоток для дефибриллятора/удлинитель изножья, изножье/планшет, или вертикальный держатель кислородного баллона, чтобы избежать защемления пальцев при смене положения ручки для толкания ножного конца.

Вертикальный держатель кислородного баллона предназначен для фиксации кислородного баллона в вертикальном положении.

Порядок присоединения вертикального держателя кислородного баллона:

1. Вставьте опорную планку в любое гнездо для штатива для внутривенных вливаний.
2. Вставьте шплинт в отверстие опорной планки, чтобы зафиксировать держатель баллона на изделии.

Примечание - Не тяните и не толкайте изделие, взявшись за вертикальный держатель кислородного баллона. Может произойти повреждение изделия.

Выдвижение или складывание держателя подноса — изножье

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Не помещайте на поднос предметы тяжелее 30 фунтов (14 кг).

Чтобы поместить поднос на боковины, потяните за обе стороны подноса и поставьте его на боковины.

Чтобы сложить поднос:

1. Снимите поднос с боковин.
2. Надавите на стороны подноса.
3. Уберите поднос в изножье.

Примечание - Не толкайте/не тяните изделие, взявшись за поднос/изножье. Может произойти повреждение изделия.

Присоединение щитков боковин

Порядок присоединения щитков боковин:

1. Вставьте щиток боковины между матрацем и боковиной.

2. Оберните лямки с застежками-«липучками» вокруг верхней части боковины, чтобы зафиксировать щиток боковины.

Определение местоположения точек присоединения фиксирующих ремней пациента

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При присоединении фиксирующих ремней пациента всегда проявляйте осторожность. Возможна травма пациента или оператора. Физические средства фиксации, даже надежно закрепленные, могут привести к нанесению серьезного вреда пациентам и операторам, включая запутывание, захват, физические повреждения или смерть.
- Всегда присоединяйте фиксирующие ремни пациента или устройство только в специально указанных для этого местах изделия. Несоблюдение этого правила может привести к травме пациента или оператора. Не прикрепляйте фиксирующие ремни пациента к боковинам.
- Всегда изучайте региональные и федеральные ограничения и правила, а также применимые протоколы лечебного учреждения, прежде чем использовать любые фиксирующие ремни или устройства.

На каталке имеется восемь точек присоединения фиксирующих ремней пациента (Рисунок 35 или Рисунок 36).

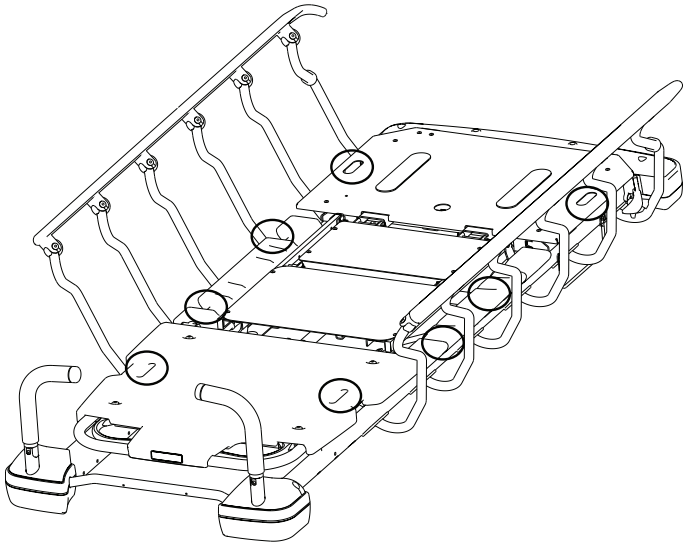


Рисунок 35 – Точки присоединения фиксирующих ремней на каталке Prime

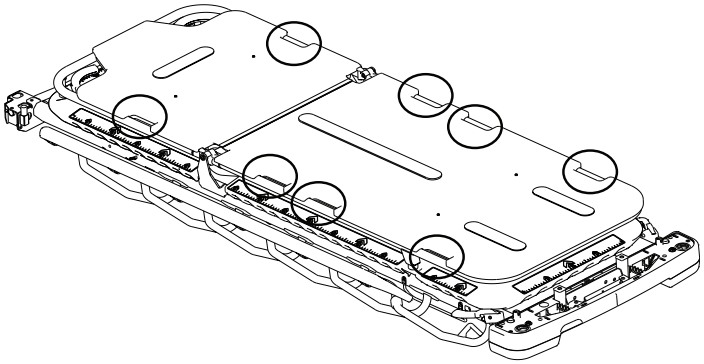


Рисунок 36 – Точки присоединения фиксирующих ремней на каталке Prime X

Примечание - Фиксирующие ремни представляют собой рабочие части типа B.

Установка вертикального держателя рентгеновской кассеты, Prime X

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При использовании вертикального или латерального держателя рентгеновской кассеты всегда применяйте меры защиты. Держатель рентгеновской кассеты не защищает от излучения.
- Прежде чем использовать **Prime X** с генерирующими излучение устройствами, изучите местные, региональные и федеральные правила, а также протоколы лечебного учреждения относительно безопасности. Устройства, генерирующие излучение, могут создавать остаточное, побочное и рассеянное излучение.
- Всегда соблюдайте особую осторожность при использовании матраца толще 2,5 дюйма (6,35 см) или дополнительного матраца с опцией **Prime X**.
- Всегда следуйте инструкциям раздела *«Установка вертикального держателя рентгеновской кассеты — опция Prime X»* относительно загрузки рентгеновской кассеты.

Держатель рентгеновской кассеты прикрепляется к раме спинки для положения Фаулера и служит в качестве опоры рентгеновских кассет. Вы можете получать рентгеновские снимки, когда пациент находится на изделии. Вы также можете регулировать положение кассеты перед получением рентгеновского снимка.

Порядок установки держателя рентгеновской кассеты:

1. Приведите в действие тормоза. Толкните изделие, чтобы убедиться, что тормоза работают.
2. Поднимите спинку для положения Фаулера в крайнее верхнее положение.
3. Вставьте нижние удерживающие направляющие (A) под планку рамы спинки для положения Фаулера (Рисунок 37).
4. Поднимите держатель кассеты так, чтобы удерживающие направляющие защелкнулись на раме спинки для положения Фаулера. Убедитесь в надежности фиксации держателя кассеты.

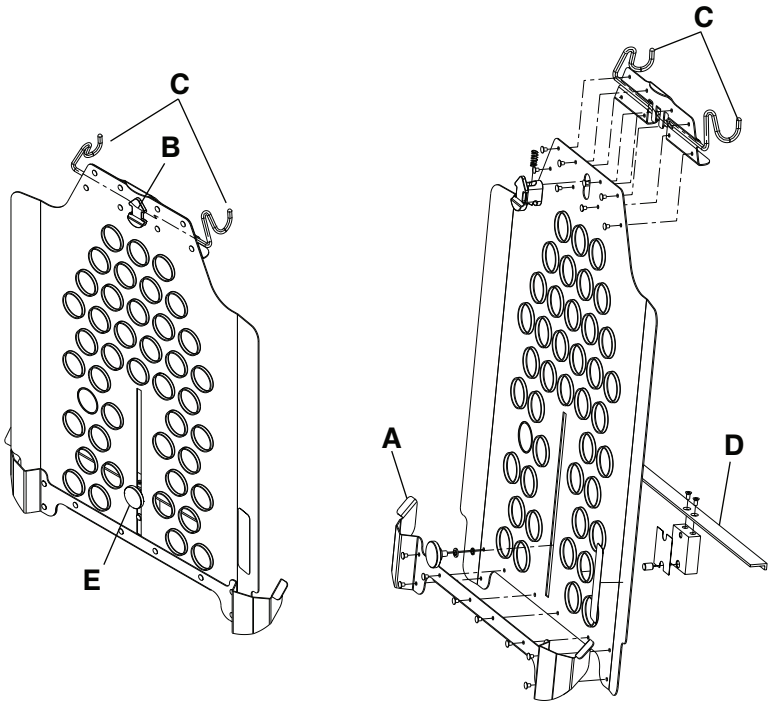


Рисунок 37 – Держатель рентгеновской кассеты

5. Вставьте рентгеновскую кассету с любой стороны держателя кассеты или потяните стрелку фиксатора ползунка (B), чтобы отсоединить держатель кассеты от спинки для положения Фаулера, вставить кассету и зафиксировать держатель кассеты на раме спинки для положения Фаулера.
6. Чтобы отрегулировать высоту кассеты, ослабьте ручку (E) и переместите опорную направляющую кассеты (D) вверх или вниз до достижения требуемой высоты.
7. Затяните ручку (E), чтобы зафиксировать опорную направляющую кассеты.
8. По завершении рентгенографического обследования потяните вверх стрелку фиксатора ползунка (B), чтобы отсоединить держатель кассеты от спинки для положения Фаулера.
9. Извлеките рентгеновскую кассету из держателя кассеты.
10. Закройте и сложите держатель кассеты.

Изменение положения латерального держателя рентгеновской кассеты, Prime X

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- При использовании вертикального или латерального держателя рентгеновской кассеты всегда применяйте меры защиты. Держатель рентгеновской кассеты не защищает от излучения.
- Прежде чем использовать **Prime X** с генерирующими излучение устройствами, изучите местные, региональные и федеральные правила, а также протоколы лечебного учреждения относительно безопасности. Устройства, генерирующие излучение, могут создавать остаточное, побочное и рассеянное излучение.
- Всегда соблюдайте осторожность при проведении рентгенографии, когда спинка для положения Фаулера находится в вертикальном положении или при использовании латеральной кассеты.
- Всегда соблюдайте особую осторожность при использовании матраца толще 2,5 дюйма (6,35 см) или дополнительного матраца с опцией **Prime X**.
- Всегда следуйте инструкциям раздела *«Изменение положения латерального держателя рентгеновской кассеты — опция Prime X»* относительно загрузки рентгеновской кассеты.

Порядок установки латерального держателя рентгеновской кассеты:

1. Приведите в действие тормоза. Толкните изделие, чтобы убедиться, что тормоза работают.

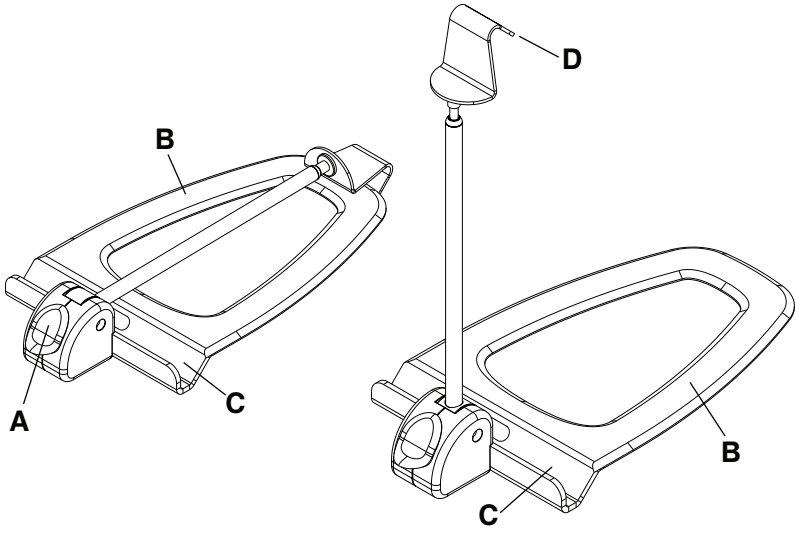


Рисунок 38 – Латеральный держатель рентгеновской кассеты

2. Нажмите вниз на желтую кнопку освобождения (A), чтобы открыть держатель латеральной кассеты (Рисунок 38).
3. Вставьте плоское основание (B) между матрацем и опорой для пациента.
4. Установите держатель латеральной кассеты в требуемое место.
5. Установите рентгеновскую кассету в канал для кассеты (C).
6. Потяните вверх за крючок кассеты (D), чтобы отрегулировать высоту кронштейна так, чтобы он вплотную примыкал к кассете и удерживал ее на месте.
7. Выполните указанные действия в обратном порядке, чтобы извлечь кассету и убрать латеральный держатель кассеты.

Заправка или извлечение рентгеновских кассет, Prime X

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Прежде чем использовать **Prime X** с генерирующими излучение устройствами, изучите местные, региональные и федеральные правила, а также протоколы лечебного учреждения относительно безопасности. Устройства, генерирующие излучение, могут создавать остаточное, побочное и рассеянное излучение.
- Всегда соблюдайте осторожность при проведении рентгенографии, когда спинка для положения Фаулера находится в вертикальном положении или при использовании латеральной кассеты.

Prime X содержит как отклоняющуюся опорную поверхность для радиографического устройства, так и платформу, расположенную под опорной поверхностью для пациента, для размещения рентгеновских кассет. В сочетании с медицинскими рентгенографическими устройствами опорная поверхность для рентгенографического устройства позволяет получать клинические рентгеновские изображения (всего тела в переднезадней проекции, дополнительно всего тела в боковой проекции и дополнительно грудной клетки в вертикальном положении), когда пациент находится на изделии. Кассеты можно вставлять с головного конца, ножного конца и с обеих сторон изделия.

Чтобы заправить рентгеновскую кассету:

1. Поместите пациента в центр изделия, руководствуясь наклейками, указывающими положение, расположенными по всем сторонам изделия (Рисунок 39).
2. Вставьте рентгеновскую кассету в пространство под поверхностью пациента. Пользуйтесь направляющими для кассеты, чтобы вставить кассету правильно.

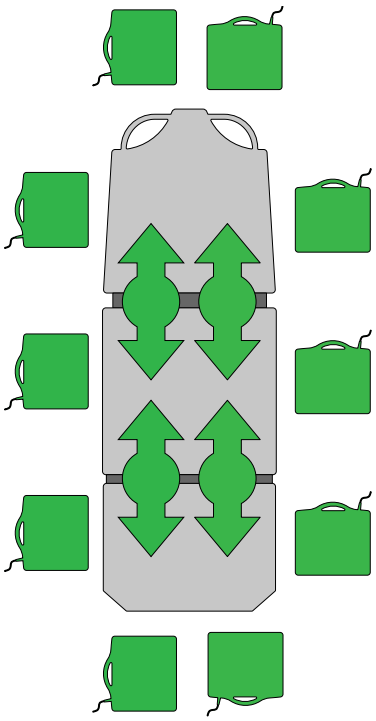


Рисунок 39 – Вставка или извлечение рентгеновских кассет в Prime X

Примечание

- Не используйте матрац толщиной более 4 дюймов (10 см) с **Prime X**.
- Не используйте штатив типа С-дуга с **Prime X** . Опция **Prime X** несовместима со штативом типа С-дуга.

Очистка

Очистка изделия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Всегда отключайте шнур питания от настенной розетки и переводите переключатель **ВКЛ./Привод — ВЫКЛ./Ручной режим** в положение **ВЫКЛ./Ручной режим**, прежде чем приступать к обслуживанию или очистке.
- Не подвергайте изделие паровой очистке, поливанию из шланга или ультразвуковой очистке. Использование этих методов очистки не рекомендовано, и их применение может аннулировать гарантию изделия.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - При очистке кожуха дисплея опции системы взвешивания не используйте абразивные чистящие средства. Не допускайте скопления чистящих растворов и прочих жидкостей на модуле дисплея. После утечки или очистки протирайте все поверхности.

Эти инструкции описывают рекомендованные методы очистки каталок модели 1125 **Prime Series**.

Рекомендованный метод очистки:

1. Перед транспортировкой или очисткой изделия отключайте шнур питания от настенной розетки, если изделие оснащено опцией электрического подъемника или кушетки с электроприводом.
2. Снимите матрац с изделия.
3. Соблюдайте рекомендации изготовителя чистящего раствора по разведению.
4. Высушите изделие. Не кладите матрац на изделие до высыхания изделия.

   Примечание
   - Прямой контакт кожи с заметно загрязненным, проницаемым материалом может увеличить риск инфицирования.
   - Очистите отсек для хранения в колпаке основания.
   - Очистите нижнюю часть тормозных колодок, чтобы предотвратить скопление мастики или частиц пола.
   - Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными и могут повредить изделие. Если не ополоснуть и не высушить изделие надлежащим образом, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок, способный привести к преждевременной коррозии критических компонентов. Несоблюдение этих инструкций по очистке может привести к аннулированию гарантии.

Очистка матраца

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время эксплуатации изделия не допускается его чистка и техническое обслуживание.
- Не погружайте матрац в чистящие или дезинфицирующие растворы. Излишки влаги могут привести к отказу изделия, повреждению изделия или травме пациента.
- Не допускайте скопления жидкости на матраце. Жидкости могут вызвать коррозию компонентов и привести к непредсказуемым последствиям для безопасности и функциональности этого изделия.
- При каждой очистке всегда проверяйте наматрацники на предмет наличия разрывов, проколов, чрезмерного износа и несовпадающих застежек-молний. Удаляйте и заменяйте поврежденный матрац, чтобы предотвратить перекрестное загрязнение.
- Не подвергайте матрацы паровой очистке, мойке под давлением, поливанию из шланга или ультразвуковой очистке. Эти методы очистки могут аннулировать гарантию изделия.

На срок службы матраца может повлиять увеличение частоты его использования, что может привести к более частой очистке и дезинфекции.

Рекомендованный метод очистки:

1. Протрите весь матрац чистой мягкой тканью, смоченной мягким водным раствором мыла, чтобы удалить загрязнения.
2. Протрите матрац чистой сухой тканью, чтобы удалить остатки жидкости или чистящего средства.
3. После очистки ополосните и высушите наматрацники.
4. По завершении очистки при необходимости дезинфицируйте изделие дезинфицирующим средством для медицинского применения.

   Примечание
   - Не гладьте матрац утюгом, не подвергайте его химической чистке и не сушите его в барабанной сушилке, так как это приведет к отказу и повреждению изделия.
   - Чтобы избежать снижения функциональных качеств изделия, наматрацники необходимо полностью высушить, прежде чем направлять их на хранение, стелить на них белье или помещать на них пациента.
   - Избегайте чрезмерного контакта со спиртом или перекисью водорода. Материал наматрацника разбухнет.
   - Не допускайте просачивания жидкости в область застежки-молнии или клапана, прикрывающего застежку. При попадании на застежку-молнию жидкость может просочиться внутрь матраца, что приведет к снижению функциональных качеств изделия.
   - Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными и могут повредить изделие. Если не ополоснуть и не высушить изделие надлежащим образом, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок, способный привести к преждевременной коррозии критических компонентов. Несоблюдение этих инструкций по очистке может привести к аннулированию гарантии.

Удаление йода

1. Приготовьте раствор 1–2 столовых ложек тиосульфата натрия в 0,5 л теплой воды. Протрите загрязненное место этим раствором.

2. Удалите пятно как можно скорее после его появления.
3. Если пятно не было удалено немедленно, налейте раствор на матрац или оставьте лужицу раствора на матраце на некоторое время, а затем протрите матрац.
4. Перед возобновлением пользования ополосните матрац, на котором применялся раствор, чистой водой.

Примечание - Несоблюдение этих инструкций при использовании чистящих средств указанного типа может привести к аннулированию гарантии.

Специальные инструкции

Застежка-«липучка»	Обильно смочите дезинфицирующим средством, ополосните водой и дайте раствору испариться.
Твердые загрязнения или пятна	Используйте нейтральное мыло и теплую воду. Не используйте агрессивные чистящие средства, растворители или абразивные чистящие средства.
Места, очистка которых затруднена	Используйте стандартные бытовые чистящие средства или чистящие средства для винила и щетку с мягкой щетиной в местах или в отношении пятен, очистка которых затруднена. Предварительно смачивайте присохшие загрязнения.
Стирка	Стирка не рекомендуется. Стирка может сократить срок службы матраца.

Дезинфекция

Дезинфекция изделия

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Во время эксплуатации изделия не допускается его чистка и техническое обслуживание.
- Не подвергайте изделие паровой очистке, поливанию из шланга или ультразвуковой очистке. Использование этих методов очистки не рекомендовано, и их применение может аннулировать гарантию изделия.

Рекомендуемые дезинфицирующие средства:

- чистящие средства на основе четвертичных аммониевых соединений (активный компонент — хлорид аммония), содержащие менее 3 % гликолевого эфира;
- Фенольное дезинфицирующее средство (активный ингредиент — о-фенилфенол)
- Раствор хлорсодержащего отбеливателя (1 часть 5,25%-ного раствора отбеливателя на 100 частей воды, что соответствует 520 мг/л доступного хлора (40 мл 5,25%-ного раствора отбеливателя на 4000 мл воды))
- 70 % изопропиловый спирт

Рекомендуемая методика дезинфекции:

1. В точности исполняйте рекомендации изготовителя дезинфицирующего раствора по разведению.
2. Протрите вручную все поверхности дезинфицирующим раствором.
3. Избегайте чрезмерного увлажнения и следите за тем, чтобы изделие не оставалось влажным дольше, чем указано в инструкции изготовителя по обеспечению надлежащей дезинфекции.
4. Высушите изделие. Не кладите матрац на изделие до высыхания изделия.
5. Дезинфицируйте застежки-«липучки» после каждого использования. Смочите застежки-«липучки» дезинфицирующим средством, промойте водой и подождите, пока дезинфицирующее средство испарится (надлежащее дезинфицирующее средство определяется медицинском учреждением).
6. Перед возобновлением пользования изделием проверьте его функциональность.
   - Поднимите и опустите изделие.
   - Зафиксируйте и отпустите педаль тормоза/регулирования угла поворота в обоих положениях.
   - Зафиксируйте и освободите боковины.
   - Поднимите и опустите спинку для положения Фаулера.
   - Поднимите и опустите коленную секцию.
   - Убедитесь в том, что все компоненты надлежащим образом смазаны.
   - Убедитесь в том, что никакие ярлыки не повреждены.

   Примечание
   - Прямой контакт кожи с заметно загрязненным, проницаемым материалом может увеличить риск инфицирования.
   - Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными и могут повредить изделие. Если не ополоснуть и не высушить изделие надлежащим образом, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок, способный привести к преждевременной коррозии критических компонентов. Несоблюдение этих инструкций по очистке может привести к аннулированию гарантии.

Дезинфекция матраца

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ - Всегда дезинфицируйте матрац при смене пациентов. Несоблюдение этого правила может привести к перекрестному заражению и инфекции.

Рекомендуемые дезинфицирующие средства:

- Чистящие средства на основе четвертичных аммониевых соединений (активный компонент — хлорид аммония), содержащие менее 3 % гликолевого эфира
- Фенольное дезинфицирующее средство (активный ингредиент — о-фенилфенол)
- Хлорированный раствор отбеливателя (1 часть 5,25 %-ного раствора отбеливателя на 100 частей воды, что соответствует 520 мг/л доступного хлора (40 мл 5,25 %-ного раствора отбеливателя на 4000 мл воды))
- 70 %-й изопропиловый спирт

Рекомендуемая методика дезинфекции:

1. Перед применением дезинфицирующих средств убедитесь, что матрац чистый и сухой.
2. Протрите матрац чистой сухой тканью, чтобы удалить излишки жидкости или дезинфицирующего средства.

3. После дезинфекции ополосните и высушите наматрасники.

Примечание

- Наматрасник необходимо высушить, прежде чем направлять его на хранение или стелить на него белье. Если не удалить остатки дезинфицирующего средства, это может привести к деградации материала наматрасника.
- Некоторые чистящие средства являются коррозионно-активными по своей природе и могут повредить изделие при неправильном пользовании ими. Если не ополоснуть и не высушить изделие надлежащим образом, на его поверхности может остаться коррозионно-активный осадок, способный привести к преждевременной коррозии критических компонентов. Несоблюдение этих инструкций по очистке может привести к аннулированию гарантии.
- Частый или продолжительный контакт с дезинфицирующими растворами высокой концентрации может преждевременно состарить ткань наматрасника.
- Использование форсированной перекиси водорода или четвертичных соединений, содержащих эфиры гликолей, может повредить наматрасник.

Профилактическое обслуживание

До проведения профилактического технического осмотра прекратите пользоваться изделием. Проверьте все компоненты, приведенные в списке для ежегодного профилактического обслуживания всех изделий компании Stryker Medical. В зависимости от того, насколько активно эксплуатируется изделие, может понадобиться более частая проверка в целях профилактического обслуживания. Техническое обслуживание проводится исключительно квалифицированным персоналом.

Информацию о доступных функциях изделия для вашей модели см. в разделе *Особенности изделия* (страница 18).

Примечание - Если применимо, перед осмотром матраца очистите и продезинфицируйте его наружные поверхности.

Убедитесь в следующем:

_____ Все фиксаторы надежно функционируют

_____ Боковины передвигаются и фиксируются

_____ Колесики блокируются при нажатии на педаль тормоза

_____ Колесики надежно закреплены и поворачиваются

_____ Колесики не загрязнены воскообразным налетом и мелким мусором

_____ Механизм тормоза работает

_____ Функция изменения направления движения работает

_____ Проверьте обшивку на предмет трещин

_____ Спинка для положения Фаулера поднимается, опускается и фиксируется в выбранном положении

_____ Коленная секция поднимается, опускается и фиксируется в выбранном положении

_____ Механизм перевода в положение Тренделенбурга и обратное положение Тренделенбурга функционирует при любом положении

_____ Цепь заземления исправна

_____ Утечка из гидравлических соединений отсутствует

_____ Гидравлические подъемники удерживают кушетку

_____ Произведите смазку, где это необходимо

_____ Дополнительные фиксирующие ремни для пациента застегиваются и надежно закреплены

_____ Дополнительный штатив для внутривенных вливаний исправен, перемещается в нужное положение и фиксируется во всех положениях

_____ Дополнительный держатель кислородного баллона исправен, открывается и закрывается

_____ В наматрацнике нет разрывов и трещин

_____ Принадлежности и крепежные приспособления в хорошем состоянии

_____ Функция резервного питания от аккумуляторной батареи работает и обеспечивает питание для соответствующих функций

_____ Кабели не изношены и не защемлены

_____ Шнур питания и вилка не повреждены

_____ Все электрические разъемы плотно соединены

_____ Все провода заземления прикреплены к раме

_____ Импеданс заземления не превышает 200 мОм (миллиом)

_____ Утечка тока не превышает 300 мкА (микроампер) (в соответствии с UL 60606-1-1)

_____ Осуществляется зарядка аккумуляторных батарей резервного питания

_____ Корпус дисплея цел и не поврежден

_____ Датчик нагрузки цел и не поврежден

_____ Механизм ручки регулировки положения коленей дополнительной подножки функционирует, и его можно зафиксировать

_____ Механизм ручки регулировки положения голеней дополнительной подножки функционирует, и его можно зафиксировать

_____ Дополнительная подножка выдвигается на максимальную длину и останавливается в правильном положении

_____ Винты-саморезы подножек (6) надежно закреплены и не сорваны

_____ Дополнительные весы откалиброваны, при необходимости выполните повторную калибровку

_____ Функция «ухода с кровати» действует

_____ Подача сигнала «ухода с кровати» через проводной канал вызова медсестры действует (**Prime Connect**)

_____ Беспроводной модуль цел, и значок беспроводной связи отображается на экране, если включена функция беспроводной связи (**Prime Connect**)

_____ Значок местоположения светится, и изделие подключено к **iBed** Locator, если включена беспроводная связь (**Prime Connect**)

_____ Все значки и кнопки на клавиатуре оператора, пульте управления оператора, системе блокировки пульта управления пациента и на пульте управления пациента на боковине работают

_____ Вертикальный держатель рентгеновской кассеты находится в хорошем рабочем состоянии, и его можно отрегулировать для любой рентгеновской кассеты (**Prime X**)

_____ Поверхности спинки для положения Фаулера и подножки не повреждены (**Prime X**)

_____ Лотки изголовья и изножья не повреждены (**Prime X**)

_____ Болты и гайки, проходящие через каждый шарнир спинки для положения Фаулера, надежно затянуты (**Prime X**)

_____ Отсутствует чрезмерная слабина ручек **Zoom**

_____ Нажмите переключатели на ручках **Zoom** и убедитесь в том, что изделие не двигается, если не толкать ручки вперед или не оттягивать их назад

_____ Нажмите переключатели на ручках **Zoom** и убедитесь в том, что изделие двигается вперед и назад

Серийный номер изделия:
Исполнитель:
Дата:

Уведомления по беспроводной связи

В изделиях, оснащенных технологией беспроводной связи, эти сообщения относятся к указанным странам:

Страна	Уведомление
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada’s license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Уведомления о работе вблизи средств беспроводной связи

Применение микроволновых изделий регулируется федеральным правительственным нормативным документом 21CFR1030.10 таким образом, что утечка мощности из микроволновой печи за срок ее службы очень мала и составляет, например 5 мВт/кв. см на расстоянии 2 дюйма (5 см) от поверхности микроволновой печи. Это излучение быстро ослабевает с увеличением расстояния между микроволновым устройством и точкой измерения. Другие излучения в этой частотной полосе могут возникать от случайных источников, а также управляющих и излучающих контуров микроволновой печи. Уровень излучения также контролируется федеральными нормативными документами FCC и невелик. Эти два источника помех содержатся внутри микроволновой печи, которая экранирована и спроектирована для минимизации этого излучения. Как правило, пользователь медицинского изделия не находится в непосредственной близости от микроволновой печи при использовании этого медицинского изделия.

Совместное использование в едином диапазоне устройств IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 ГГц с устройствами сотовой связи LTE-U (B46) хорошо изучено и проверено регулирующими органами. В условиях высокой загруженности (например, в предполагаемой среде данного устройства) эти перекрывающиеся частоты могут ухудшить работу обоих устройств. Настоятельно рекомендуется отключать инфраструктуру клиентов, используя диапазон сотовой связи LTE-U (B46), чтобы избежать снижения производительности. Это увеличит пропускную способность 5 ГГц и уменьшит снижение производительности из-за перегруженности частот.

Сведения об ЭМС

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не размещайте переносное радиочастотное оборудование связи, включая периферийные устройства, такие как кабели антенн и наружные антенны, на расстоянии менее 12 дюймов (30 см) от какой-либо части каталки **Prime Series**, включая кабели, указанные изготовителем.
- Избегайте штабелирования или размещения оборудования в непосредственной близости от другого оборудования, чтобы избежать сбоев в функционировании изделия. Если такое использование необходимо, внимательно наблюдайте за штабелированным или размещенным в непосредственной близости оборудованием, чтобы убедиться в его надлежащем функционировании.
- Использование принадлежностей, датчиков и кабелей, не указанных и не поставляемых изготовителем, может привести к увеличению электромагнитного излучения или снижению устойчивости системы к электромагнитным помехам, в результате чего могут возникнуть сбои в функционировании оборудования.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ - Данное оборудование не предназначено для использования в жилых помещениях и может не обеспечивать надлежащую защиту радиоприема в таких условиях.

Оценка каталки **Prime Series** проводилась с использованием следующих кабелей:

Кабель	Длина (м)
Входной кабель сети переменного тока	4,1
Вызов медсестры (кабель со штекером 1/4 дюйма) Только каталки **Prime Connect** моделей 1105, 1115 и 1125	3,8

Рекомендации и заявление изготовителя — электромагнитное излучение		
Каталка **Prime Series** предназначена для использования в электромагнитной среде, охарактеризованной ниже. Покупатель или пользователь каталки **Prime Series** должен обеспечить ее эксплуатацию в такой среде.		
Испытание на электромагнитную эмиссию	**Соответствие**	**Электромагнитная среда**
Радиочастотная помехоэмиссия CISPR 11	Группа 1	**Примечание** - Эмиссионные характеристики данного оборудования позволяют использовать его в промышленных условиях и лечебных учреждениях (CISPR 11 класса A). Если оно используется в жилых помещениях (для которых обычно требуется класс B согласно стандарту CISPR 11), то это оборудование может не обеспечивать достаточную защиту систем радиочастотной связи. Может потребоваться принятие дополнительных мер по ограничению воздействия, например, перемещение или изменение ориентации оборудования.
Радиочастотная помехоэмиссия CISPR 11	Класс A	
Эмиссия гармонических составляющих IEC 61000-3-2	Класс A	
Колебания напряжения Мерцающие излучения IEC 61000-3-3	Соответствует	

Рекомендации и декларация изготовителя — помехоустойчивость			
Каталка **Prime Series** подходит для использования в профессиональных медицинских учреждениях и не предназначена для применения в условиях, выходящих за пределы условий испытаний на помехоустойчивость, по которым изделие оценивалось (например, вблизи высокочастотного (ВЧ) хирургического оборудования и в экранированном от радиочастотных (РЧ) излучений помещении с оборудованием для магнитно-резонансной томографии (МРТ)). Покупателю или пользователю каталки **Prime Series** следует обеспечить эксплуатацию изделия в таком окружении, а также соответствие приведенным далее указаниям, касающимся электромагнитного окружения.			
Испытание на помехоустойчивость	**Испытательный уровень по IEC 60601**	**Уровень соответствия**	**Электромагнитная обстановка — указания**
Электростатический разряд IEC 61000-4-2	±8 кВ (контактный разряд) ±15 кВ (воздушный разряд)	±8 кВ (контактный разряд) ±15 кВ (воздушный разряд)	Полы должны быть деревянными, бетонными или кафельными. Если полы покрыты синтетическим материалом, то относительная влажность воздуха должна составлять не менее 30 %.
Электрические наносекундные импульсные помехи IEC 61000-4-4	±2 кВ для линий электроснабжения ±1 кВ для линий ввода-вывода	±2 кВ для линий электроснабжения ±1 кВ для линий ввода-вывода	Качество питающих сетей должно соответствовать типичному для промышленных или больничных условий.

Рекомендации и декларация изготовителя — помехоустойчивость			
Микросекундные импульсные помехи IEC 61000-4-5	±0,5 кВ, ±1 кВ между линиями ±0,5 кВ, ±1 кВ, ±2 кВ между линиями и землей	±0,5 кВ, ±1 кВ между линиями ±0,5 кВ, ±1 кВ, ±2 кВ между линиями и землей	Качество питающих сетей должно соответствовать типичному для промышленных или больничных условий.
Провалы, прерывания и выбросы напряжения сети электропитания IEC 61000-4-11	0 % U_T на протяжении 0,5 цикла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % U_T на протяжении 1 цикла 70 % U_T (30 %-ное падение U_T) на протяжении 25/30 циклов 0 % U_T на протяжении 250/300 циклов	0 % U_T на протяжении 0,5 цикла при 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° и 315° 0 % U_T на протяжении 1 цикла 70 % U_T (30 %-ное падение U_T) на протяжении 25/30 циклов 0 % U_T на протяжении 250/300 циклов	Качество питающих сетей должно соответствовать типичному для промышленных или больничных условий. Если пользователь каталки **Prime Series** нуждается в непрерывной эксплуатации системы при перерывах в подаче электроэнергии, рекомендуется осуществлять питание устройства от источника бесперебойного питания или батареи.
Магнитное поле промышленной частоты (50/60 Гц) IEC 61000-4-8	30 А/м	30 А/м	Магнитные поля промышленной частоты должны соответствовать уровням, предусмотренным для типовых условий промышленных зданий и лечебных учреждений.
Примечание - U_T — это напряжение в питающей сети переменного тока до подачи испытательного уровня.			

<table>
<tr><td>Кондуктивные помехи, наведенные радиочастотным электромагнитным полем
IEC 61000-4-6

Радиочастотное электромагнитное поле
IEC 61000-4-3</td><td>3 Вскв
от 150 кГц до 80 МГц
3 В/м
от 80 МГц до 2,7 ГГц</td><td>3 Вскв
3 В/м</td><td>Переносное и мобильное оборудование для радиосвязи должно соответствовать указаниям, приведенным в таблице рекомендуемого пространственного разноса между переносным и мобильным оборудованием для радиосвязи и каталкой Prime Series. Если какая-либо мобильная служба не указана в таблице, рекомендуемый пространственный разнос следует вычислять по формуле, соответствующей частоте передатчика.

Рекомендуемый пространственный разнос
D = (2) (√P),
где P — максимальная номинальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) согласно данным изготовителя передатчика, а d — рекомендуемый пространственный разнос в метрах (м).

Напряженности полей от стационарных радиочастотных передатчиков, как определено электромагнитным обследованием местности[a], должны быть ниже уровня соответствия в каждом диапазоне частот[b].

Помехи могут наблюдаться вблизи оборудования, помеченного следующим символом: </td></tr>
<tr><td rowspan="2">Магнитные поля ближней зоны

IEC 61000-4-39</td><td>65 A/m

134,2 кГц</td><td>65 A/m</td><td rowspan="2">Считыватели RFID и аналогичные источники электромагнитных полей не должны использоваться на расстоянии менее 50 мм от электронных компонентов или кабелей каталки Prime Series.</td></tr>
<tr><td>7,5 A/м

13,56 МГц</td><td>7,5 A/м</td></tr>
</table>

Примечание - Данные рекомендации могут оказаться неприменимыми в некоторых ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияют их поглощение и отражение от строений, предметов и людей.

Примечание - Диапазоны ISM (промышленность-наука-медицина) от 0,15 МГц до 80 МГц составляют от 6,765 МГц до 6,795 МГц; от 13,553 МГц до 13,567 МГц; от 26,957 МГц до 27,283 МГц; и от 40,66 МГц до 40,70 МГц.

[a]Напряженность полей от стационарных передатчиков, таких как базовые станции радиотелефонов (мобильных/беспроводных) и переносных мобильных радиостанций, любительские радиостанции, радиовещательные станции с амплитудной и частотной модуляцией и телевизионные станции, нельзя теоретически предсказать с высокой точностью. Чтобы оценить электромагнитную обстановку, связанную со стационарными передатчиками в диапазоне радиочастот, следует рассмотреть возможность проведения электромагнитного обследования места размещения устройства. Если измеренная напряженность поля в месте применения каталки **Prime Series** превышает соответствующий вышеприведенный допустимый уровень напряженности поля в диапазоне радиочастот, за работой каталки **Prime Series** следует понаблюдать, чтобы убедиться в ее нормальном функционировании. Если замечены отклонения от нормальной работы, могут понадобиться дополнительные меры, такие как переориентирование или перемещение каталки **Prime Series**.

[b]В диапазоне частот от 150 кГц до 80 МГц напряженность поля составляет менее 3 Вскв.

Рекомендуемые пространственные разносы между переносным и мобильным радиочастотным оборудованием связи и каталкой Prime Series

Каталка **Prime Series** предназначена для использования в электромагнитной среде, где излучаемые помехи в диапазоне радиочастот контролируются. Покупатель или пользователь каталки **Prime Series** может помочь предотвратить электромагнитные помехи, поддерживая минимальное расстояние между переносным и мобильным радиочастотным оборудованием связи (передатчиками) и каталкой **Prime Series** (включая кабели), как рекомендовано ниже, с учетом максимальной выходной мощности оборудования связи.

Диапазон частот (МГц)	Обслуживание	Максимальная мощность (Вт)	Минимальный пространственный разнос (м)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	Диапазон частот LTE 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE, диапазон 5;	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE, диапазон 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE, диапазон 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Для передатчиков с номинальной максимальной выходной мощностью, не указанной выше, рекомендованный пространственный разнос *d* в метрах (м) можно оценить с помощью уравнения, применимого к частоте передатчика, где *P* — номинальная максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт) по данным изготовителя передатчика.

Примечание - Данные рекомендации могут оказаться неприменимыми в некоторых ситуациях. На распространение электромагнитных волн влияют их поглощение и отражение от строений, предметов и людей.

Nosidlá Prime Series

Prevádzková príručka

s motorizovaným pohonom Zoom

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

SK

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Slovník globálnych symbolov

Definície symbolov nájdete v slovníku globálnych symbolov na stránke ifu.stryker.com.

Symboly

	Pozrite si príručku/brožúru s návodom
	Prečítajte si návod na použitie
	Všeobecné varovanie
	Upozornenie
	Varovanie – rozdrvenie rúk
	Varovanie – neionizujúce žiarenie
	Netlačiť
	Neskladujte kyslíkovú fľašu
	Nie je bezpečné v prostredí MR
	Čínska legislatíva RoHS bez deklarovateľných látok
	Logo telekomunikačného a digitálneho vládneho regulačného orgánu pre Spojené arabské emiráty
	Značka súladu s predpismi pre Austráliu/Nový Zéland (RCM)
	Značka súladu s predpismi pre rádiové zariadenia pre Nový Zéland
	Označenie zhody pre bezdrôtové zariadenia pre USA (FCC)
	Označenie CE
	Splnomocnený zástupca v Európskom spoločenstve
	Európska zdravotnícka pomôcka

	Dovozca
UK CA	Označenie posudzovania zhody pre Spojené kráľovstvo
UDI	Unikátny identifikátor pomôcky
QTY	Množstvo
CH REP	Splnomocnený zástupca vo Švajčiarsku
REF	Katalógové číslo
LOT	Kód šarže
SN	Sériové číslo
US Patents	Informácie o patentoch v USA nájdete na stránke www.stryker.com/patents
	Výrobca
	Dátum výroby
	Bezpečná prevádzková nosnosť
	Maximálna hmotnosť pacienta
	Hmotnosť zariadenia pri bezpečnej prevádzkovej nosnosti
	Jednosmerný prúd
	Striedavý prúd
	Nebezpečné napätie
	Vyrovnávanie potenciálov
	Ochranné uzemnenie
IPX5	Ochrana pred striekajúcou vodou

	Aplikovaná časť typu B
	Prime, **Prime Connect** a **Prime X**: Zdravotnícke zariadenie klasifikované spoločnosťou Underwriters Laboratories Inc. len v súvislosti s rizikami zásahu elektrickým prúdom, požiaru a mechanickými rizikami v súlade s normami ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012, a A2:2021, CAN/CSA-C22.2 č. 60601-1:14 a A2:2022 (R2022). Pre voliteľnú možnosť **Prime X**: pridružené vybavenie röntgenového vybavenia IEC 60601-2-54:2022.
	V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) v znení zmien tento symbol znamená, že výrobok sa musí odovzdať do separovaného zberu na recykláciu. Nelikvidujte ho ako netriedený komunálny odpad. Informácie o likvidácii vám poskytne miestny distribútor. Pred recykláciou zabezpečte dekontamináciu infikovaného zariadenia.
	Označuje, že sa vyžaduje separovaný zber batérií podľa nariadenia Európskej únie o batériách a odpadových batériách (EÚ) 2023/1542. Tento symbol môže byť sprevádzaný skráteným označením použitého materiálu (materiálov) batérie.
 Pb	Označuje, že sa vyžaduje separovaný zber batérií podľa nariadenia Európskej únie o batériách a odpadových batériách (EÚ) 2023/1542. Tento symbol môže byť sprevádzaný skráteným označením použitého materiálu (materiálov) batérie. Pb = batéria obsahuje viac ako 0,004 hmotnostného percenta olova
 Li-ION	Označuje, že sa vyžaduje separovaný zber batérií podľa nariadenia Európskej únie o batériách a odpadových batériách (EÚ) 2023/1542. Tento symbol môže byť sprevádzaný skráteným označením použitého materiálu (materiálov) batérie. Li-ION = batéria obsahuje lítium-ión
	Symbol recyklácie pre Taiwan
	Symbol recyklácie pre Japonsko
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) je nezisková verejnoprospešná organizácia, ktorá propaguje recykláciu prenosných nabíjateľných batérií. Batérie sa musia odovzdať na zberné miesto batérií. Zberné miesta vo vašom okolí nájdete na webovej lokalite organizácie RBRC (www.rbrc.org), prípadne zavolajte na číslo uvedené na symbole recyklácie.
	Touto stranou nahor
	Udržujte v suchu
	Krehké, zaobchádzajte opatrne
	Obmedzenie počtu pri umiestňovaní na seba

Obsah

Definícia varovania/upozornenia/poznámky ... 3
Zhrnutie bezpečnostných opatrení ... 3
Body priškripnutia ... 5
Úvod ... 6
Opis výrobku ... 6
Určené použitie ... 6
Indikácie použitia ... 6
Určení používatelia ... 6
Klinické výhody ... 7
Kontraindikácie ... 7
Predpokladaná prevádzková životnosť ... 7
Likvidácia/recyklácia ... 7
Špecifikácie ... 7
Európske nariadenie REACH ... 9
Špecifikácia batérie pre Európu ... 9
Špecifikácie Wi-Fi pre rádiové zariadenia, Prime Connect ... 9
Ilustrácia výrobku, Prime a Prime Connect ... 11
Ilustrácia výrobku – Prime X ... 12
Aplikované časti – elektrický rošt ... 13
Aplikované časti – Prime X ... 13
Kontaktné informácie ... 14
Umiestnenie výrobného čísla ... 14
Nastavenie ... 15
Nastavenie výstupu z lôžka prostredníctvom káblového privolania zdravotnej sestry, Prime Connect ... 15
Nastavenie iBed Locator, Prime Connect ... 16
Prevádzka ... 17
Funkcie výrobku ... 17
Použitie a uvoľnenie bŕzd ... 17
Ovládače základne ... 18
Zdvíhanie výrobku ... 18
Spúšťanie výrobku ... 18
Nastavenie výrobku do Trendelenburgovej polohy ... 19
Nastavenie výrobku do opačnej Trendelenburgovej polohy ... 19
Preprava pacienta bez kolesa Big Wheel ... 19
Preprava pacienta s kolesom Big Wheel ... 20
Preprava pacienta s motorizovaným pohonom Zoom ... 21
Nabíjanie batérie motorizovaného pohonu Zoom ... 23
Manuálna preprava pacienta bez kolesa motorizovaného pohonu Zoom ... 23
Zdvihnutie bočnice ... 24
Spustenie bočnice ... 24
Nastavenie polohy výrobku pomocou bočnicového pacientskeho ovládacieho panela, elektrický rošt ... 25
Ovládací panel pre operátora – elektrický rošt ... 25
Zaistenie a odistenie zámku pacientskeho ovládacieho panela – elektrický rošt ... 26
Zdvíhanie alebo spúšťanie opierky chrbta – neelektrický rošt ... 26
Zdvíhanie alebo spúšťanie opierky chrbta – elektrický rošt ... 27
Zdvíhanie alebo spúšťanie podpery kolien – neelektrický rošt ... 28
Zdvíhanie alebo spúšťanie podpery kolien – elektrický rošt ... 28
Umiestnenie zotavovacej stoličky ... 28
Uskladnenie predmetov v priestore základne ... 29
Zavesenie zariadení s použitím voliteľnej možnosti pumpového vešiaka ... 29
Vysunutie alebo zatiahnutie napájacieho kábla pomocou navijaka na zaťahovací kábel ... 30
Systém váhy a výstup z lôžka ... 30
Identifikácia ikon/tlačidiel na klávesnici operátora ... 30
Váženie pacienta – Prime a Prime X ... 32
Váženie pacienta – Prime Connect ... 32
Zaistenie mernej jednotky váhy – Prime a Prime X ... 33
Zapnutie alebo vypnutie funkcie výstupu z lôžka – Prime ... 33
Zapnutie alebo vypnutie funkcie výstupu z lôžka – Prime Connect ... 33
Zmena vzoru alarmu funkcie výstupu z lôžka – Prime ... 34
Zmena vzoru alarmu funkcie výstupu z lôžka – Prime Connect ... 34
Zmena hlasitosti alarmu funkcie výstupu z lôžka – Prime ... 34
Zmena hlasitosti alarmu funkcie výstupu z lôžka – Prime Connect ... 35
Nabíjanie batérií ... 35
Výmena batérií systému váhy – neelektrický rošt ... 35
Príslušenstvo a diely ... 36
Dátum výroby príslušenstva zdravotníckych pomôcok ... 38
Pripojenie podnosu defibrilátora ... 38
Úprava podnosu defibrilátora/nadstavca na nohy na podnos defibrilátora ... 39
Úprava podnosu defibrilátora/nadstavca na nohy na nadstavec na nohy ... 39
Pripojenie koncovej dosky/držiaka na záznamy ... 40
Pripojenie infúzneho vozíka ... 40
Nastavenie polohy alebo uloženie opôr nôh – Prime ... 41
Nastavenie polohy dvojstupňového trvalo pripojeného infúzneho stojana ... 42
Nastavenie polohy trojstupňového trvalo pripojeného infúzneho stojana ... 43
Pripojenie a nastavenie polohy odpojiteľného infúzneho stojana ... 44
Pripojenie zvislého držiaka kyslíkovej fľaše ... 45

Vysunutie alebo odloženie držiaka servírovacieho podnosu/koncovej dosky 45
Pripojenie bočnicových vložiek 45
Identifikácia miest upnutia zadržiavacích popruhov pacienta 46
Nastavenie polohy zvislého držiaka RTG kazety – Prime X 46
Nastavenie polohy bočného držiaka RTG kazety – Prime X 47
Vkladanie alebo vyberanie RTG kaziet – Prime X 48
Čistenie 50
Čistenie výrobku 50
Čistenie matraca 50
Odstránenie jódu 50
Osobitné pokyny 51
Dezinfekcia 52
Dezinfikovanie výrobku 52
Dezinfekcia matraca 52
Preventívna údržba 54
Oznámenia týkajúce sa bezdrôtovej komunikácie 56
Oznámenia týkajúce sa koexistencie bezdrôtových zariadení 56
Informácie o elektromagnetickej kompatibilite 57

Definícia varovania/upozornenia/poznámky

Výrazy **VAROVANIE**, **UPOZORNENIE** a **POZNÁMKA** majú osobitný význam a je potrebné si ich pozorne preštudovať.

VAROVANIE

Upozorňuje čitateľa na situáciu, ktorá by mohla viesť k smrti alebo vážnemu úrazu, ak sa jej nepredíde. Môže ísť aj o opis možných vážnych nežiaducich reakcií a bezpečnostných rizík.

UPOZORNENIE

Upozorňuje čitateľa na potenciálne nebezpečnú situáciu, ktorá môže viesť k ľahkému alebo stredne ťažkému úrazu používateľa alebo pacienta alebo k poškodeniu výrobku alebo iného majetku, ak sa jej nepredíde. Môže ísť o špeciálnu starostlivosť potrebnú na bezpečné a efektívne používanie pomôcky a starostlivosť potrebnú na zabránenie poškodeniu pomôcky, ku ktorému by mohlo dôjsť v dôsledku používania alebo nesprávneho používania.

Poznámka - Poskytuje osobitné informácie, ktoré uľahčia údržbu alebo objasnia dôležité pokyny.

Zhrnutie bezpečnostných opatrení

Prečítajte si varovania a upozornenia uvedené na tejto strane a vždy ich dôsledne dodržiavajte. Servis smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

VAROVANIE

- Pred nastavením výrobku alebo testovaním funkčnej prevádzky vždy nechajte výrobok dosiahnuť izbovú teplotu. Mohlo by dôjsť k trvalému poškodeniu výrobku.
- S výrobkom manipulujte len vtedy, keď sa všetci operátori nachádzajú mimo mechanizmov.
- Pri manipulácii s napájacou šnúrou vždy postupujte opatrne. Môže dôjsť k nebezpečenstvu zamotania, jej poškodenia alebo možnému nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom. V prípade poškodenia napájacieho kábla vyraďte výrobok z prevádzky a kontaktujte príslušných pracovníkov údržby.
- Nosidlá **Prime Series** s motorizovaným pohonom **Zoom** nepoužívajte v prostredí MR (zobrazovanie magnetickou rezonanciou). Nosidlá **Prime Series** s motorizovaným pohonom **Zoom** nie sú bezpečné v prostredí MR.
- Výrobok vždy zapojte do uzemnenej nemocničnej stenovej zásuvky. Spoľahlivé uzemnenie možno dosiahnuť len pri použití nemocničnej stenovej zásuvky. Výrobok je vybavený zástrčkou nemocničnej kvality na ochranu pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom.
- Brzdy používajte vždy vtedy, keď pacient nastupuje na výrobok alebo z neho vystupuje, alebo keď sa výrobok nehýbe. Ak by sa výrobok pri nastupovaní alebo vystupovaní pacienta pohol, pacient by sa mohol poraniť.
- Pacienta vždy umiestnite do stredu výrobku.
- Ak nechávate pacienta bez dozoru, bočnice vždy zaistite v najvyššej polohe výšky a spustite výrobok do najnižšej polohy výšky.
- Pred zdvihnutím alebo spustením roštu vždy odstráňte všetky zariadenia, ktoré by mohli zavadzať.
- Nesadajte si na koncovú časť výrobku. Výrobok by sa mohol prevrátiť.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy zaistite v najvyššej polohe so spánkovou plochou horizontálne a spustite výrobok do najnižšej výšky.
- Pred prepravou alebo čistením výrobku vždy odpojte napájací kábel zo stenovej zásuvky.
- Nepokúšajte sa tlačiť výrobok manuálne so zapnutým kolieskom motorizovaného pohonu **Zoom** a spínačom **On/Drive**-**Off/Manual** (Zap./Pohon – Vyp./Manuálne) v polohe **On/Drive** (Zap./Pohon). Tlačenie výrobku nebude jednoduché a môže dôjsť k úrazu.
- Keď používate s možnosťou **Prime X** matrac hrubší ako 2,5 palca (6,35 cm) alebo pokrývku matraca, vždy buďte mimoriadne opatrní.
- Pri dvíhaní alebo spúšťaní bočnice vždy držte končatiny pacienta mimo čapov bočníc.
- Nenechajte bočnice, aby sa spustili samy.
- Keď spúšťate opierku chrbta, ruky a prsty nikdy nemajte na uvoľňovacích pákach a ráme opierky chrbta.
- Keď sa pacient nachádza na výrobku, pri dvíhaní a spúšťaní opierky chrbta buďte vždy opatrní. Používajte správne postupy dvíhania a v prípade potreby požiadajte o pomoc.
- Pri spúšťaní podpery kolien držte ruky a prsty mimo rúčok na tlačenie na nožnom konci.
- Káble zariadení na pumpovom vešiaku držte mimo pák podpery kolien.
- Vždy sa presvedčte, že zariadenia na pumpovom vešiaku prejdú dverami.
- Nedvíhajte výrobok za pumpový vešiak.
- Na uskladnenie napájacieho kábla v základni pri preprave výrobku vždy použite navijak na zaťahovací kábel.
- Nepoužívajte systém váhy, elektrické zdvíhanie či elektrický rošt vedľa iných zariadení ani uložené na nich. Ak je také použitie nutné, systém váhy alebo elektrické zdvíhanie či elektrický rošt treba sledovať a overiť, že všetky zariadenia fungujú v konfigurácii, v akej sa budú používať.
- Na podnos defibrilátora neukladajte predmety s hmotnosťou vyššou ako 30 libier (14 kg). Zariadenia, ktoré ukladáte na podnos defibrilátora, vždy upevnite popruhmi.
- Ak je pripojený podnos defibrilátora/nadstavec na nohy, koncová doska/držiak na záznamy alebo zvislý držiak kyslíkovej fľaše, dávajte pozor, aby ste si pri nastavovaní polohy voliteľných rúčok na tlačenie na nožnom konci nepriškripli prsty.
- Na podnos defibrilátora/nadstavec na nohy neukladajte predmety s hmotnosťou vyššou ako 30 libier (14 kg). Zariadenia, ktoré ukladáte na podnos defibrilátora, vždy upevnite popruhmi.
- Pri preprave výrobku vždy pripevnite infúzny stojan k infúznemu vozíku.
- Ak sa infúzny vozík nepoužíva, uskladnite ho, aby sa nepoškodil.

- Na opory nôh si nesadajte. Výrobok by sa mohol prevrátiť.
- Pri ovládaní opôr nôh držte prsty mimo mechanizmov.
- Keď prepravujete pacienta na výrobku, opory nôh odložte.
- Pred použitím opôr nôh ich vždy upevnite.
- Nepoužívajte systém váhy spolu s oporami nôh. Namerané hodnoty môžu byť nepresné.
- Výstup z lôžka nepoužívajte s oporami nôh. Namerané hodnoty môžu byť nepresné.
- Infúzny stojan nepoužívajte ako prvok na tlačenie ani ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.
- Do zvislého držiaka kyslíkovej fľaše nevkladajte predmety s hmotnosťou vyššou ako 40 libier (18 kg).
- Na servírovací podnos neukladajte predmety s hmotnosťou viac ako 30 libier (14 kg).
- Pri upínaní zadržiavacích popruhov buďte vždy opatrní. Môže dôjsť k poraneniu pacienta alebo operátora. Fyzické zadržiavacie prvky, aj keď sú upevnené, môžu spôsobiť vážnu ujmu pacientom i operátorom, napríklad zamotanie, zachytenie, úraz alebo smrť.
- Zadržiavacie popruhy či pomôcky vždy pripájajte iba na vyznačených miestach upnutia na výrobku. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pacienta alebo operátora. Zadržiavacie popruhy nepripevňujte k bočniciam.
- Pred použitím akýchkoľvek zadržiavacích popruhov alebo pomôcok si prečítajte platné štátne a federálne obmedzenia a predpisy a príslušné protokoly zdravotníckeho zariadenia.
- Pri používaní zvislého alebo bočného držiaka RTG kazety vždy prijmite ochranné opatrenia. Držiak RTG kazety nechráni pred žiarením.
- Informácie o bezpečnosti pri používaní **Prime X** so zariadeniami generujúcimi žiarenie nájdete okrem protokolov zdravotníckeho zariadenia aj v miestnych, štátnych a federálnych predpisoch. Zariadenia generujúce žiarenie môžu vytvárať zvyškové, blúdivé alebo rozptýlené žiarenie.
- Pri vkladaní RTG kazety sa riaďte pokynmi v časti *Nastavenie polohy zvislého držiaka RTG kazety – voliteľná možnosť Prime X*.
- Pri robení RTG snímok s opierkou chrbta vo zvislej polohe alebo pri použití bočnej kazety buďte vždy opatrní.
- Pri vkladaní RTG kazety sa riaďte pokynmi v časti *Nastavenie polohy bočného držiaka RTG kazety – voliteľná možnosť Prime X*.
- Pred vykonaním servisu alebo čistením vždy odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky v stene a spínač **On/Drive**-**Off/Manual** (Zap./Pohon – Vyp./Manuálne) nastavte do polohy **Off/Manual** (Vyp./Manuálne).
- Výrobok nečistite parou, striekaním hadicou ani ultrazvukom. Tieto spôsoby čistenia sa neodporúčajú a môžu spôsobiť zánik záruky na výrobok.
- Výrobok, ktorý sa práve používa, nečistite a nevykonávajte jeho servis ani údržbu.
- Matrac neponárajte do roztokov čistiacich alebo dezinfekčných prostriedkov. Nadmerná vlhkosť by mohla spôsobiť nesprávne fungovanie, čo by mohlo mať za následok jeho poškodenie alebo poranenie pacienta.
- Zamedzte nahromadeniu tekutín na matraci. Tekutiny môžu spôsobovať koróziu komponentov a môžu mať za následok, že bezpečnosť a výkon výrobku nebude možné predvídať.
- Pri každom čistení poťahov matraca skontrolujte, či nie sú roztrhnuté, prepichnuté, nadmerne opotrebované alebo či nemajú nesprávne zarovnané zipsy. Poškodený matrac odstráňte a vymeňte, aby nedošlo ku krížovej kontaminácii.
- Matrace nečistite parou, tlakovým umývaním, striekaním hadicou ani ultrazvukom. Tieto spôsoby čistenia môžu spôsobiť zánik záruky na výrobok.
- Matrac vždy vydezinfikujte medzi použitiami u rôznych pacientov. V opačnom prípade môže dôjsť ku krížovej kontaminácii a infekcii.
- Prenosné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia vrátane periférnych zariadení, ako sú káble antény a vonkajšie antény, sa nemajú používať bližšie ako 12 palcov (30 cm) k akejkoľvek časti nosidiel **Prime Series**, a to vrátane káblov špecifikovaných výrobcom.
- Do blízkosti zariadenia ani naň neumiestňujte iné zariadenia, aby sa predišlo nesprávnej prevádzke výrobku. Ak je také použitie nevyhnutné, zariadenia uložené na sebe alebo vedľa seba pozorne sledujte a uistite sa, že fungujú správne.
- Používanie príslušenstva, meničov a káblov iných, ako sú špecifikované alebo poskytnuté výrobcom, môže viesť k zvýšenému elektromagnetickému vyžarovaniu alebo zníženej elektromagnetickej odolnosti a môže mať za následok, že zariadenie nebude fungovať správne.

UPOZORNENIE

- Nesprávne používanie výrobku môže viesť k úrazu pacienta alebo pracovníka obsluhy. Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke.
- Výrobok ani jeho komponenty neupravujte. Úprava výrobku môže vyvolať nepredvídateľné správanie výrobku, čo môže viesť k úrazu pacienta alebo pracovníka obsluhy. Úpravou zároveň zaniká záruka poskytnutá na výrobok.
- Ak chcete izolovať nosidlá **Prime Series** s motorizovaným pohonom **Zoom** od napájacej siete, vždy odpojte zástrčku zo stenovej elektrickej zásuvky.
- Nosidlá **Prime Series** s motorizovaným pohonom **Zoom** vždy umiestnite tak, aby umožňovali prístup k stenovej zásuvke.
- Nepoužívajte hydraulický systém základne na zdvihnutie výrobku, keď je pacientsky výťah pod výrobkom.
- Nestláčajte riadiaci pedál, keď koleso **Big Wheel** spočíva na prahu alebo inom vyvýšenom mieste. Sila potrebná na vysunutie možnosti **Big Wheel** bude väčšia ako zvyčajne, čo môže spôsobiť poškodenie výrobku.
- V prípade rozliatia väčšieho množstva tekutiny v blízkosti obvodových dosiek alebo motorčekov vždy okamžite vytiahnite napájací kábel zo stenovej zásuvky a spínač **On/Drive**-**Off/Manual** (Zap./Pohon – Vyp./Manuálne) nastavte do polohy **Off/Manual** (Vyp./Manuálne). Tekutiny môžu vyskratovať ovládacie prvky a spôsobiť chybnú činnosť výrobku, prípadne znemožniť použitie niektorých funkcií. Porucha komponentov spôsobená tekutinami môže vyvolať aj nepredvídateľnú činnosť výrobku a poraniť pacienta. Výrobok neuveďte do prevádzky, kým úplne nevyschne a nebude dôkladne odskúšaný, či bezpečne funguje.
- Pred uskladnením výrobku alebo v prípade, že výrobok zostane dlhší čas nečinný, vždy vyberte batérie. Hmotnosť každej batérie je 25 libier (11,3 kg). Pri vyberaní batérií postupujte opatrne, aby nedošlo k úrazu.
- Po manipulácii s batériovými stĺpikmi, svorkami alebo súvisiacim príslušenstvom si vždy umyte ruky. Stĺpiky batérie, svorky a súvisiace príslušenstvo obsahujú olovo a zlúčeniny olova. V štáte Kalifornia sú tieto chemické látky známe ako látky spôsobujúcu rakovinu, vrodené chyby alebo iné reprodukčné ujmy. Batérie riadne zlikvidujte, keď to bude potrebné.
- Neprekračujte hmotnostnú kapacitu podpery kolien 200 libier (90,7 kg).
- Pred zdvihnutím a spustením podpery kolien sa presvedčte, že oporná tyč podpery kolien je zaistená.
- Na podpere kolien neseďte ani nestojte.

- Keď výrobok nie je zapnutý a pokúšate sa spustiť podperu kolien, buďte opatrní. Gravitácia môže spôsobiť rýchly pokles podpery kolien.
- Do priestoru základne neukladajte predmety s hmotnosťou vyššou ako 60 libier (27 kg).
- Na priestore základne neseďte, nestojte ani naň nestúpajte.
- Neprekračujte hmotnostnú kapacitu pumpového vešiaka 40 libier (18 kg).
- Pumpový vešiak nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.
- Váhu nepoužívajte u pacientov s hmotnosťou menšou ako 50 libier (22,7 kg).
- Nepoužívajte hodnotu odčítanú zo systému váhy ako referenčnú hodnotu pre liečbu.
- Pred pripojením podnosu defibrilátora/nadstavca na nohy k výrobku vždy zdvihnite infúzny stojan. Ak infúzny stojan nezdvihnete, nadstavec na nohy nebude fungovať.
- Infúzny stojan nepoužívajte ako prvok na tlačenie ani ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.
- Na infúzny stojan nevešajte infúzne vaky s hmotnosťou vyššou ako 40 libier (18 kg).
- Pri preprave pacienta sa vždy presvedčte, že infúzny stojan je dostatočne nízko na to, aby prešiel cez dvere.
- V prípade voliteľnej možnosti systému váhy nepoužívajte na čistenie skrinky displeja abrazívne čistiace prostriedky. Nedovoľte, aby sa na jednotke displeja hromadili čistiace roztoky ani iné tekutiny. V prípade rozliatia alebo po čistení utrite všetky povrchy dosucha.
- Toto zariadenie nie je určené na použitie v obytných prostrediach a nemusí poskytovať dostatočnú ochranu pre rádiový príjem v takýchto prostrediach.

Body prišknipnutia

Obrázok 1 – Prime X

Úvod

Táto príručka vám pomôže pri prevádzke alebo údržbe výrobku značky Stryker. Príručku si prečítajte skôr, než začnete výrobok používať alebo než začnete vykonávať údržbu. Určite metódy a postupy, ako zaškolíte a pripravíte personál na bezpečnú prevádzku a údržbu výrobku.

UPOZORNENIE

- Nesprávne používanie výrobku môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Výrobok používajte len tak, ako je opísané v tejto príručke.
- Výrobok ani jeho komponenty neupravujte. Úprava výrobku môže vyvolať nepredvídateľné správanie výrobku, čo môže viesť k úrazu pacienta alebo operátora. Úpravou zároveň zaniká záruka poskytnutá na výrobok.

Poznámka - Spoločnosť Stryker sa snaží neustále zlepšovať konštrukciu a kvalitu výrobku. Príručka obsahuje najnovšie informácie o výrobku dostupné v čase tlače. Medzi vaším výrobkom a touto príručkou môžu existovať menšie rozdiely. Ak máte nejaké otázky, obráťte sa na oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Stryker alebo technickú podporu kontaktujte na čísle 1-800-327-0770.

Opis výrobku

Nosidlá **Prime Series** od spoločnosti Stryker sú pomôckou s kolesami pozostávajúcou z plošiny namontovanej na ráme s kolesami, ktorá má udržať pacientov v horizontálnej polohe. Nosidlá poskytujú operátorovi možnosť prepravovať pacientov v interiéri zdravotníckeho zariadenia, čo vykonávajú zdravotníci alebo vyškolení pracovníci daného zariadenia.

Pomôcka má bočnice a obsahuje voliteľnú možnosť dočasného alebo trvalého umiestnenia infúznych stojanov, ako aj rôzne iné voliteľné možnosti a príslušenstvo na pomoc pri preprave pacienta. Nosidlá **Prime Series**, model 1125, od spoločnosti Stryker s motorizovaným pohonom **Zoom** majú systém elektrického pohonu, ktorý pomáha zdravotníckemu pracovníkovi alebo vyškolenému pracovníkovi pri pohybovaní nosidiel a manévrovaní v rôznych zdravotníckych zariadeniach. Ak dôjde k strate napájania motorizovaného pohonu **Zoom**, používateľ môže pomôcku manuálne tlačiť.

Nosidlá **Prime Series** od spoločnosti Stryker s výstupom z lôžka pomáhajú zaistiť bezpečnosť pacienta tým, že zisťujú, kedy sa ťažisko pacienta presunie za zvolenú zónu poskytovateľa zdravotnej starostlivosti, a aktivujú zvukový a viditeľný alarm vedľa lôžka. Nosidlá **Prime Connect** od spoločnosti Stryker poskytujú dodatočný alarm na pracovisku zdravotnej sestry prostredníctvom privolania zdravotnej sestry. Prenos alarmového signálu možno zabezpečiť zapojením kábla alebo v prípade nosidiel **Prime Connect**, vybavených bezdrôtovým modulom a pripojených k lokátoru **iBed** Locator, je možné signál bezdrôtovo odosielať na vzdialenú prístrojovú dosku.

Nosidlá **Prime Connect** od spoločnosti Stryker vybavené bezdrôtovým modulom môžu uľahčiť bezdrôtovú komunikáciu viacerých parametrov údajov nosidiel, ako napríklad stav zapnutého a vypnutého výstupu z lôžka, hmotnosť pacienta, v prípade prítomnosti váhy, a umiestnenie. Každé nosidlá sú spojené s konkrétnou miestnosťou alebo miestom oddeleným priečkou, ktoré umožňuje lokátor **iBed** Locator; batériový modul, ktorý sa montuje na stenu v nemocnici na pevné miesto, komunikuje s príslušnými nosidlami pomocou technológie infračervenej (IR) svetelnej diódy (LED) ako požadovanej súčasti pre celkové bezdrôtové pripojenie. Parametre údajov nosidiel je možné integrovať do rôznych systémov v zdravotníckom zariadení, ako sú systém elektronického zdravotného záznamu (EHR) zdravotníckeho zariadenia, privolanie zdravotnej sestry a mobilné komunikačné zariadenia.

Určené použitie

Nosidlá **Prime Series** predstavujú spôsob prepravy pacientov v zdravotníckom zariadení zdravotníckymi pracovníkmi alebo vyškoleným personálom.

Indikácie použitia

Nosidlá **Prime Series** s motorizovaným pohonom **Zoom** sú elektromechanické nosidlá, ktoré poskytujú zdravotníckemu pracovníkovi alebo vyškolenému pracovníkovi lepšiu manévrovateľnosť pri riadení a presúvaní nosidiel s výrazne menšou potrebou sily.

Nosidlá **Prime Series** možno použiť ako pomôcku na krátkodobé ambulantné klinické hodnotenie, liečbu a zotavovanie pacienta a na menšie zákroky. Nosidlá možno okrem iného použiť na:

- pohotovostnom oddelení,
- úrazovej jednotke,
- jednotke postanestetickej starostlivosti.

Nosidlá **Prime Series** možno použiť pri menších zákrokoch a na krátkodobé uloženie pacienta (pri liečbe a zotavovaní).

Zhoda nosidiel **Prime Series** od spoločnosti Stryker s normou pre lôžka BS EN 50637 nebola hodnotená. Tento výrobok je určený na použitie na krátkodobý pobyt detských alebo dospelých pacientov s atypickou anatómiou na trhoch, na ktorých sa táto norma pre lôžka uznáva na účel povolenia na uvedenie na trh.

Nosidlá **Prime Series** neslúžia na dlhodobú liečbu a zotavovanie hospitalizovaných pacientov.

Nosidlá **Prime Series** majú bezpečnú prevádzkovú nosnosť až 700 libier (318 kg) a slúžia na použitie so všetkými pacientmi vrátane mierne až kriticky chorých pacientov. Nosidlá možno použiť aj na prepravu zosnulých pacientov v rámci uzavretého zdravotníckeho zariadenia.

Voliteľná možnosť **Prime X** obsahuje kĺbovú rádiografickú nosnú plochu pacienta a plošinu pod nosnou plochou pacienta na umiestnenie RTG kaziet. Voliteľná možnosť **Prime X** slúži na zachytenie klinických RTG snímok (celé telo AP, voliteľne celé telo zboku a voliteľne hrudník vzpriamene) za pomoci lekárskeho RTG systému.

Určení používatelia

Určení operátori tohto výrobku sú zdravotnícki pracovníci (zdravotné sestry, pomocné zdravotné sestry, lekári) a transportéri.

Klinické výhody

Preprava pacienta, zjednodušenie liečby a diagnostika

Kontraindikácie

Nie sú známe

Predpokladaná prevádzková životnosť

Predpokladaná prevádzková životnosť nosidiel **Prime Series** je 10 rokov za bežných podmienok používania a s vhodnou pravidelnou údržbou.

Likvidácia/recyklácia

Vždy postupujte podľa aktuálnych miestnych odporúčaní a/alebo predpisov, ktoré sa vzťahujú na ochranu životného prostredia a riziká spojené s recykláciou alebo likvidáciou zariadenia na konci prevádzkovej životnosti.

Špecifikácie

		Šírka 26 palcov (66 cm) **Len Prime manuálne**		**Šírka 30 palcov (76 cm)**		**Šírka 30 palcov (76 cm)** **Len Prime X**	
 Poznámka - Bezpečná prevádzková nosnosť je súhrnná hmotnosť pacienta, matraca a príslušenstva.		700 libier	318 kg	700 libier	318 kg	700 libier	318 kg
 Maximálna hmotnosť pacienta		675 libier	306 kg	675 libier	306 kg	675 libier	306 kg
Hmotnosť výrobku v štandardnej konfigurácii		415 libier	188 kg	435 libier	197 kg	435 libier	197 kg
Hmotnosť výrobku so všetkými voliteľnými možnosťami/príslušenstvom		465 libier	211 kg	485 libier	220 kg	485 libier	220 kg
Celková dĺžka		86 palcov (± 0,5 palca)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 palcov (± 0,5 palca)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 palcov (± 0,5 palca)	218,4 cm (± 1,27 cm)
Celková šírka (so zdvihnutými bočnicami)		34 palcov (± 1 palec)	86,4 cm	38 palcov (± 1 palec)	96,5 cm	38 palcov (± 1 palec)	96,5 cm
Celková šírka (so spustenými bočnicami)		26 palcov (± 0,5 palca)	66 cm	30,5 palca (± 0,5 palca)	77,5 cm	30,5 palca (± 0,5 palca)	77,5 cm
Minimálna/maximálna výška		23 palcov/ 34 palcov (± 1 palec)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 palcov/ 34 palcov (± 1 palec)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 palcov/ 34 palcov (± 1 palec)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)
Maximálny rozmer kazety	Strana	Nevzťahuje sa				19,87 palca	50,5 cm
	Hlavový koniec	Nevzťahuje sa				21 palcov	53,3 cm
Uhol opierky chrbta		0° až 90°(± 5°)					
Výška podpery kolien		Minimálne 5,5 palca (14 cm)				Nevzťahuje sa	
Trendelenburgova poloha/opačná Trendelenburgova poloha		+ 17°/-16° (± 3°)					
Minimálna medzera		2,5 palca nomin.	6,4 cm	2,5 palca nomin.	6,4 cm	2,5 palca nomin.	6,4 cm
		1,75 palca pod hydraulickým zdvihákom	4,5 cm	1,75 palca pod hydraulickým zdvihákom	4,5 cm	1,75 palca pod hydraulickým zdvihákom	4,5 cm

	Šírka 26 palcov (66 cm) **Len Prime manuálne**		**Šírka 30 palcov (76 cm)**		**Šírka 30 palcov (76 cm)** **Len Prime X**	
	0,75 palca pod kolesami pohonu **Zoom**	1,9 cm	0,75 palca pod kolesami pohonu **Zoom**	1,9 cm	0,75 palca pod kolesami pohonu **Zoom**	1,9 cm
Elektrické požiadavky	100 VAC, 50 Hz, 4 A 120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A					
Typ batérie	2 x batéria 12 VDC 36 Ah (2 x 12 VDC), olovená gélová článková					
Napätie batérie	24 VDC					
Ekvivalent útlmového skreslenia (ekvivalencia hliníka)	Nevzťahuje sa				Maximálna prípustná hodnota je 1,7 mm Al	
Rozsah prevádzkovej hmotnosti voliteľnej možnosti systému váhy	50 libier (22,7 kg) až 700 libier (318 kg)					
Presnosť voliteľnej možnosti systému váhy	±3 libry (1,3 kg) pri hmotnosti do 100 libier (45 kg) a ±3 % pri hmotnosti nad 100 libier (45 kg) *					
*S cieľom splniť tvrdenie o presnosti voliteľnej možnosti systému váhy musí byť pacientska plocha v rovnej polohe (sklopená opierka chrbta a podpera kolien) a výrobok nesmie byť vychýlený o viac ako 5 stupňov Trendelenburgovej/opačnej Trendelenburgovej polohy.						

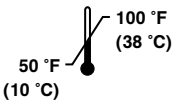
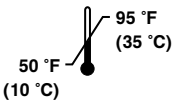
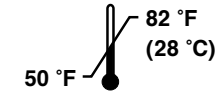
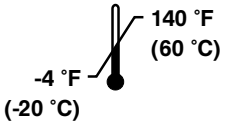
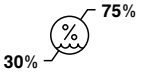
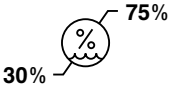
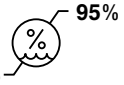
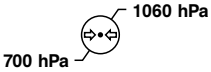
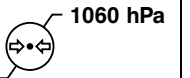
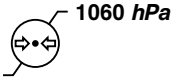
Elektrické	**Elektrický rošt**
Elektrické požiadavky	120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A
Pracovný cyklus	Nepretržitá prevádzka s prerušovaným nakladaním 1 min. ZAP/20 min. VYP

Systém váhy	**Neelektrický rošt**
Typ batérie	4 x alkalická batéria typu AA (4 x 1,5 VDC) (LR6)
Napätie batérie	6,0 VDC

Systém váhy	**Elektrický rošt**
Typ batérie	1 x nabíjateľná lítium-iónová batéria (0058-135-000)
Napätie batérie	10,8 VDC, 3,4 Ah

Systém váhy s výstupom z lôžka	**Elektrický rošt**
Typ batérie	1 x nabíjateľná lítium-iónová batéria (0058-134-000)
Napätie batérie	10,8 VDC, 6,8 Ah

Spoločnosť Stryker si vyhradzuje právo zmeniť špecifikácie bez upozornenia.

Podmienky prostredia	Prevádzka		Nabíjanie	Skladovanie a preprava
Teplota	Prime a **Prime X**  	**Prime Connect**  	 	
Relatívna vlhkosť	 		 	
Atmosférický tlak	 		 	

Poznámka - Rozsah prevádzkovej teploty systému váhy/výstupu z lôžka je 61 °F (16 °C) až 79 °F (26 °C).

Uvedené špecifikácie sú približné a v jednotlivých výrobkoch alebo pri výkyvoch napájania sa môžu líšiť.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Európske nariadenie REACH

V súlade s európskym nariadením REACH a ostatnými environmentálnymi regulačnými požiadavkami sú uvedené komponenty obsahujúce látky podliehajúce zverejneniu.

Opis	Číslo	Chemický názov látky vzbudzujúcej veľmi veľké obavy (ďalej len SVHC)
Zostava batérie	1040-010-870	Olovo
Zostava gélovej článkovej batérie	1040-020-007	Olovo
Gélová článková batéria	0059-201-000	Olovo, oxid olovnatý

Špecifikácia batérie pre Európu

Opis	Číslo	Počet	Napätie	Kapacita
Batéria AA	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Lítium-iónová inteligentná batéria	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Lítium-iónová inteligentná batéria	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Gélová článková batéria	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Špecifikácie Wi-Fi pre rádiové zariadenia, Prime Connect

Pre modely **Prime Connect** s bezdrôtovou komunikáciou s povoleným pripojením cez Wi-Fi.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Spoločnosť Stryker Medical týmto vyhlasuje, že rádiové bezdrôtové LAN zariadenie je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné znenie vyhlásenia o zhode s predpismi EÚ je k dispozícii na internetovej adrese: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Poznámka

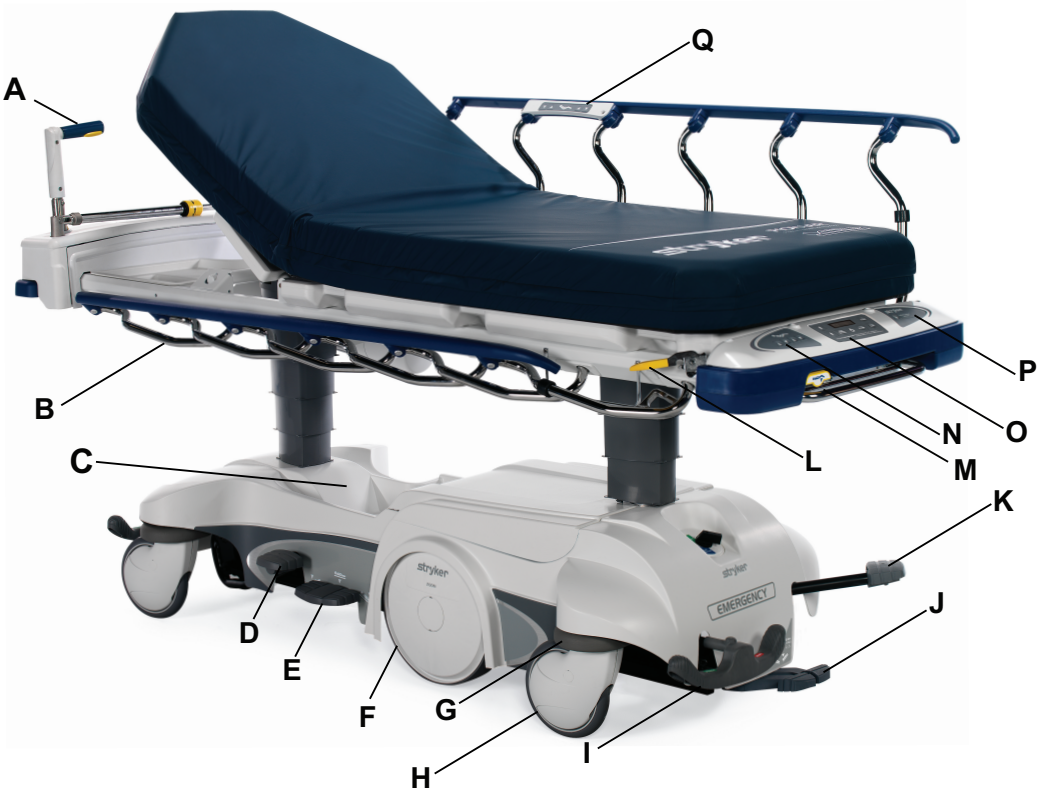
- Bezpečnostná prevádzková príručka (SOM) **Prime Connect** je dostupná na požiadanie.
- Formulár MDS2 **Prime Connect** je dostupný na vyžiadanie.
- Softvérový zoznam materiálov **Prime Connect** je dostupný na vyžiadanie.

Prostredie WLAN zákazníka	
Mikrovlnné rúry	V blízkosti bezdrôtových výrobkov spoločnosti Stryker nepoužívajte mikrovlnné rúry, pretože by to spôsobilo zhoršenie kvality služby alebo jej nefunkčnosť z dôvodu elektromagnetického alebo vysokofrekvenčného rušenia. Pozrite časť *Oznámenia týkajúce sa koexistencie bezdrôtových zariadení* (strana 56).
Mobilné pásmo LTE-LAA	LTE-LAA predstavuje nové mobilné pásmo (B46), ktoré koexistuje s 5 GHz Wi-Fi (5150 MHz – 5925 MHz). Všetky mobilné zariadenia/opakovače by mali mať toto mobilné pásmo (B46) vypnuté, aby sa predchádzalo zhoršeniu kvality služby alebo jej nefunkčnosť z dôvodu elektromagnetického alebo vysokofrekvenčného (RF) rušenia. Pozrite časť *Oznámenia týkajúce sa koexistencie bezdrôtových zariadení* (strana 56).

Výrobca/Model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Čipová súprava	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Vysokofrekvenčné pásma	2,4 GHz, 5 GHz
Šifrovanie	AES a TKIP **Poznámka -** TKIP nie je v prípade WPA2 podporovaný.
Overenie	WPA Personal/Enterprise a WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Klientské certifikáty	Nemožno prijať ani odovzdať certifikáty
Podporované prenosové rýchlosti	IEEE 802.11b: 1 – 11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6 – 54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1 x 1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1 x 1)
Kompatibilita funkcie hash	Rozpoznávanie certifikátov na strane servera SHA-1 a SHA-2 pre PEAP-MSCHAP v2
Plán kanálov	2,4 GHz: Podporované všetky kanály 5 GHz: Podporované všetky kanály **Poznámka -** Spoločnosť Stryker odporúča nepoužívať kanály DFS a ISM.
Ostatné	Využite SSID nemocnice Podpora rýchleho roamingu (802.11r a CCKM)

Položka	Špecifikácia – Chipset QCA9377-3				Jednotka
	Pásmo	Režim	Min.	Max.	
Prevádzkové frekvencie	2,4 GHz	11b	2 412	2 472	MHz
		11 g/n/ac 20 MHz	2 412	2 472	MHz
	5 GHz	11 A/n/ac 20 MHz	5 180	5 825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5 190	5 795	MHz
Frekvenčné kroky	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20MHz	5		MHz
	5 GHz	11 A/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
Typy modulácie	Nevzťahuje sa	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Nevzťahuje sa
	Nevzťahuje sa	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Nevzťahuje sa
	Nevzťahuje sa	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Nevzťahuje sa
Maximálny ERP	Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa	-8.648/21.352		dBW/dBm

Ilustrácia výrobku, Prime a Prime Connect

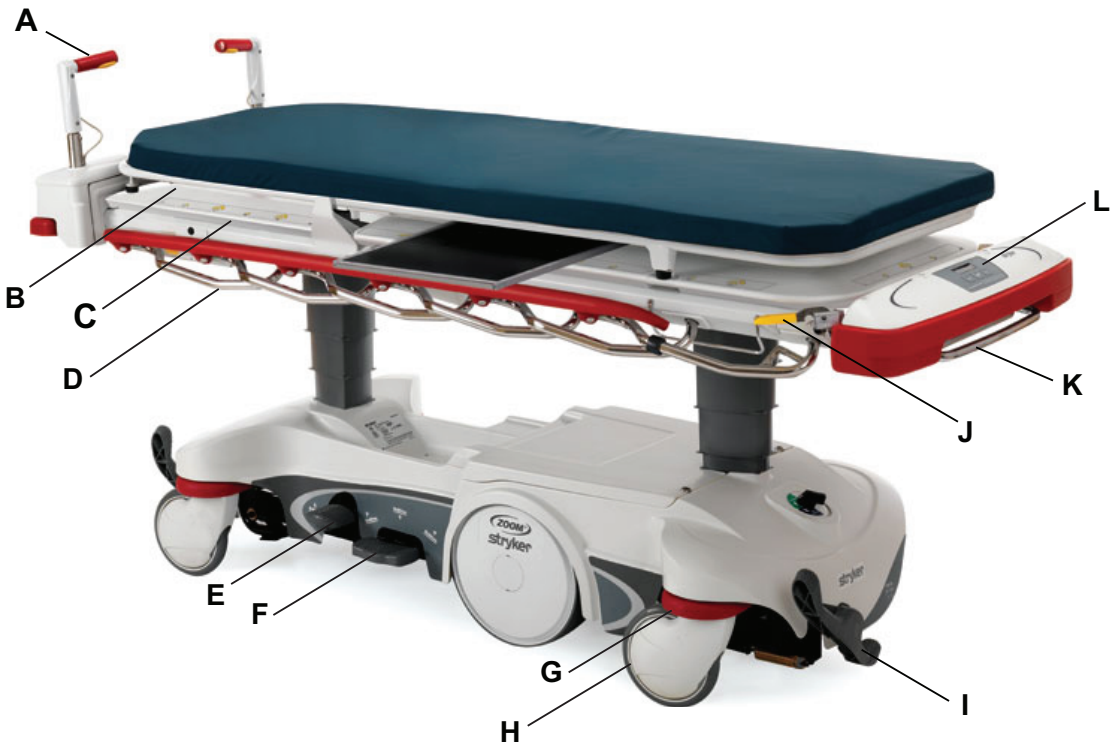


Obrázok 2 – Prime a Prime Connect

A	Rúčka mechaniky **Zoom**	J	Hydraulický uvoľňovací pedál
B	Bočnica **Glideaway**	K	Pedál pumpy
C	Odkladací priestor v kryte základne	L	Západka bočnice
D	Pedál pumpy	M	Uvoľňovacia páka podpery kolien
E	Univerzálny spúšťací pedál	N	Ovládací panel operátora **BackSmart**
F	**Big Wheel**	O	Klávesnica operátora
G	Nárazník, integrovaný	P	Uzamknutie pacientskeho ovládacieho panela
H	Koliesko s integrovaným krytom kolesa	Q	Bočnicový pacientsky ovládací panel **BackSmart**
I	Brzdový/riadiaci pedál		

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Ilustrácia výrobku – Prime X



Obrázok 3 – Prime X

A	Rúčka mechaniky **Zoom**
B	Pacientska plocha s doskou **Clearview Technology**
C	Podnos na kazetu
D	Bočnica **Glideaway**
E	Pedál pumpy
F	Univerzálny spúšťací pedál

G	Nárazník, integrovaný
H	Koliesko s integrovaným krytom kolesa
I	Brzdový/riadiaci pedál
J	Západka bočnice
K	Pumpový vešiak
L	Klávesnica operátora

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Aplikované časti – elektrický rošt

Obrázok 4 – Aplikované časti typu B – elektrický rošt

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Aplikované časti – Prime X

Obrázok 5 – Aplikované časti typu B – Prime X

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Kontaktné informácie

Zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technickú podporu kontaktujte na čísle: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

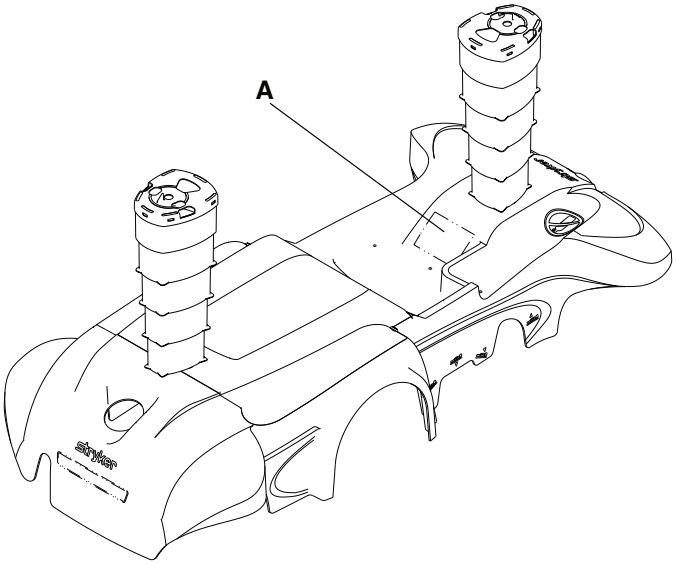
USA

Poznámka - Používateľ a/alebo pacient musia nahlásiť akýkoľvek závažný incident súvisiaci s produktom výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu Európskej únie, v ktorom sa používateľ a/alebo pacient nachádzajú.

Ak si chcete pozrieť prevádzkovú príručku alebo príručku údržby online, pozrite si stránku https://techweb.stryker.com/.

Ak telefonujete na zákaznícky servis spoločnosti Stryker alebo technickú podporu, pripravte si výrobné číslo (A) svojho výrobku značky Stryker. Výrobné číslo uvádzajte pri každej písomnej komunikácii.

Umiestnenie výrobného čísla



Obrázok 6 – Umiestnenie výrobného čísla

Nastavenie

Pri vybaľovaní výrobku postupujte podľa návodu na vybalenie, ktorý je k nemu priložený v prepravnej debne.

VAROVANIE

- Pred nastavením výrobku alebo testovaním funkčnej prevádzky vždy nechajte výrobok dosiahnuť izbovú teplotu. Mohlo by dôjsť k trvalému poškodeniu výrobku.
- S výrobkom manipulujte len vtedy, keď sa všetci operátori nachádzajú mimo mechanizmov.
- Pri manipulácii s napájacou šnúrou vždy postupujte opatrne. Môže dôjsť k nebezpečenstvu zamotania, jej poškodenia alebo možnému nebezpečenstvu zásahu elektrickým prúdom. V prípade poškodenia napájacieho kábla vyraďte výrobok z prevádzky a kontaktujte príslušných pracovníkov údržby.
- Nosidlá **Prime Series** s motorizovaným pohonom **Zoom** nepoužívajte v prostredí MR (zobrazovanie magnetickou rezonanciou). Nosidlá **Prime Series** s motorizovaným pohonom **Zoom** nie sú bezpečné v prostredí MR.
- Výrobok vždy zapojte do uzemnenej nemocničnej stenovej zásuvky. Spoľahlivé uzemnenie možno dosiahnuť len pri použití nemocničnej stenovej zásuvky. Výrobok je vybavený zástrčkou nemocničnej kvality na ochranu pred nebezpečenstvom zásahu elektrickým prúdom.

UPOZORNENIE

- Ak chcete izolovať nosidlá **Prime Series** s motorizovaným pohonom **Zoom** od napájacej siete, vždy odpojte zástrčku zo stenovej elektrickej zásuvky.
- Nosidlá **Prime Series** s motorizovaným pohonom **Zoom** vždy umiestnite tak, aby umožňovali prístup k stenovej zásuvke.

Pred uvedením výrobku do prevádzky overte, že je funkčný.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

1. Použite brzdu. Výrobok potlačte a uistite sa, že sú všetky štyri kolieska zaistené.
2. Uvoľnite brzdu. Výrobok potlačte a uistite sa, že sú všetky štyri kolieska odistené.
3. Zdvihnite a spustite rošt pomocou hydraulického zdvíhacieho systému.
4. Výrobok zdvihnite do najvyššej polohy výšky a uveďte ho do Trendelenburgovej polohy. Pozrite časť *Nastavenie výrobku do Trendelenburgovej polohy* (strana 19). Skontrolujte, či sa hlavový koniec spustí do najnižšej polohy výšky.
5. Výrobok zdvihnite do najvyššej polohy výšky a uveďte ho do opačnej Trendelenburgovej polohy. Pozrite časť *Nastavenie výrobku do opačnej Trendelenburgovej polohy* (strana 19). Skontrolujte, či sa nožný koniec spustí do najnižšej polohy výšky.
6. Použite možnosť **Big Wheel**. Overte, či sa výrobok zdvihne a dá sa navádzať pomocou predných koliesok a funkcie **Big Wheel**.
7. Použite motorizovaný pohon **Zoom**. Overte, či výrobok možno tlačiť dopredu a dozadu pomocou rúčok na tlačenie.
8. Skontrolujte, či sa bočnice zdvíhajú, spúšťajú a či sa dajú zaistiť na mieste.
9. Zdvihnite a spustite manuálnu opierku chrbta.
10. Zdvihnite a spustite manuálnu podperu kolien.

Pre výrobky s elektrickým roštom:

1. Vykonajte kontrolu podľa uvedeného kontrolného zoznamu.
2. Výrobok zapojte do uzemnenej nemocničnej stenovej zásuvky. Skontrolujte, či sa rozsvietia kontrolky LED na klávesnici.
3. Skontrolujte, či funguje každá funkcia na bočnicovom pacientskom ovládacom paneli.
4. Uistite sa, že každá funkcia na ovládacom paneli operátora, klávesnici operátora a uzamknutie pacientskeho ovládacieho panela funguje.
5. Zdvihnite a spustite elektrickú opierku chrbta.
6. Zdvihnite a spustite elektrickú podperu kolien.

Pre výrobky so záložnou batériou:

1. Vykonajte kontrolu podľa uvedeného kontrolného zoznamu.
2. Nabite batérie. Pozrite časť *Nabíjanie batérií* (strana 35).

Nastavenie výstupu z lôžka prostredníctvom káblového privolania zdravotnej sestry, Prime Connect

Poznámka

- Rozhranie na privolanie zdravotnej sestry sa pripája k systémom na privolanie zdravotnej sestry, ktoré zodpovedajú príslušným normám (t. j. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) a sú dimenzované na maximálnu hodnotu 42,4 Vrms, 60 VDC 1,5 A.
- Výrobok je vybavený vstupom, do ktorého sa zapája 1/4” kábel na privolanie zdravotnej sestry.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Nastavenie komunikácie na privolanie zdravotnej sestry:

1. Pripojte kábel privolania zdravotnej sestry ku 1/4” káblovému konektoru na privolanie zdravotnej sestry na ráme roštu na hlavovom konci výrobku.
2. Pripojte kábel privolania zdravotnej sestry do príslušnej prípojky (stanica pacienta, čelná stena alebo dokovacia stanica).

Poznámka - Kábel na privolanie zdravotnej sestry neovíjajte okolo rúčok na tlačenie na hlavovom konci ani iných predmetov, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku, kábla alebo čelnej steny.

Nastavenie iBed Locator, Prime Connect

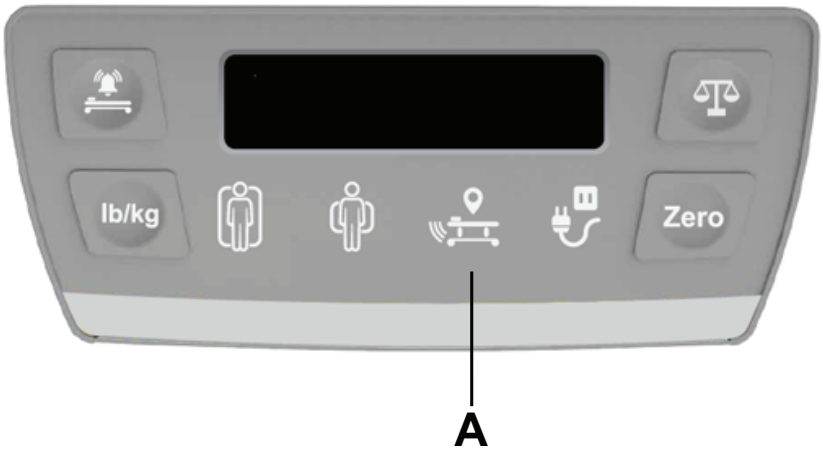
Pokyny na montáž a pripojenie k lokátoru **iBed** Locator nájdete v prevádzkovej a inštalačnej príručke lokátora **iBed** Locator.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Ikona **Poloha** (A) svieti nazeleno, keď je výrobok pripojený k lokátoru **iBed** Locator (Obrázok 7).

Keď výrobok nie je pripojený k lokátoru **iBed** Locator, ikona **Poloha** (A) svieti jantárovo.

Poznámka - Ikona **Poloha** sa rozsvieti, ak je povolená bezdrôtová možnosť a napájací kábel je zapojený do stenovej zásuvky.



Obrázok 7 – Ikona Poloha

Prevádzka

Funkcie výrobku

Dostupnosť funkcií výrobku závisí od modelu, konfigurácie a oblasti nosidiel **Prime Series**. Ak chcete potvrdiť dostupnosť, kontaktujte zákaznícky servis spoločnosti Stryker: 1-800-327-0770.

Funkcia	Prime manuálne	Prime elektrické	Prime Connect	Prime X
Elektrické zdvíhanie	Nie je k dispozícii	Voľba [1]	Voľba [1]	Voľba [1]
Elektrický rošt	Nie je k dispozícii	Štandardná	Štandardná	Nie je k dispozícii
Výstup z lôžka	Nie je k dispozícii	Voliteľný doplnok	Štandardná	Nie je k dispozícii
Bezdrôtová komunikácia	Nie je k dispozícii	Nie je k dispozícii	Štandardná [2]	Nie je k dispozícii
Systém váhy	Voľba [2]	Voľba [2]	Štandardná [2]	Voľba [2]
Výstup z lôžka prostredníctvom káblového privolania zdravotnej sestry	Nie je k dispozícii	Nie je k dispozícii	Štandardná	Nie je k dispozícii
Napájací kábel s navijakom na zaťahovací kábel	Nie je k dispozícii	Voľba [2]	Štandardná [2]	Voľba [2]
Rúčky na tlačenie na hlavovom konci	Voliteľný doplnok	Voliteľný doplnok	Štandardná	Voliteľný doplnok
Bočný brzdový/riadiaci pedál	Voľba [1]	Voľba [1]	Štandardná [1]	Voľba [1]
Lift Assist/poloha zotavovacej stoličky	Voliteľný doplnok	Štandardná	Štandardná	Nie je k dispozícii
Nastaviteľná podpera kolien	Štandardná	Štandardná	Štandardná	Nie je k dispozícii

[1] Funkcia výrobku nie je k dispozícii pre nosidlá **Prime Series** Model 1125 od spoločnosti Stryker s motorizovaným pohonom **Zoom**.

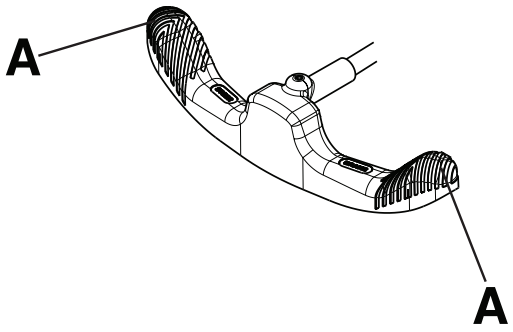
[2] Funkcia výrobku nie je k dispozícii vo všetkých regiónoch.

Použitie a uvoľnenie bŕzd

VAROVANIE - Brzdy používajte vždy vtedy, keď pacient nastupuje na výrobok alebo z neho vystupuje, alebo keď sa výrobok nehýbe. Ak by sa výrobok pri nastupovaní alebo vystupovaní pacienta pohol, pacient by sa mohol poraniť.

Zabrzdite stlačením brzdovej (červenej) strany brzdového/riadiaceho pedála. Výrobok potlačte a overte, či brzda funguje.

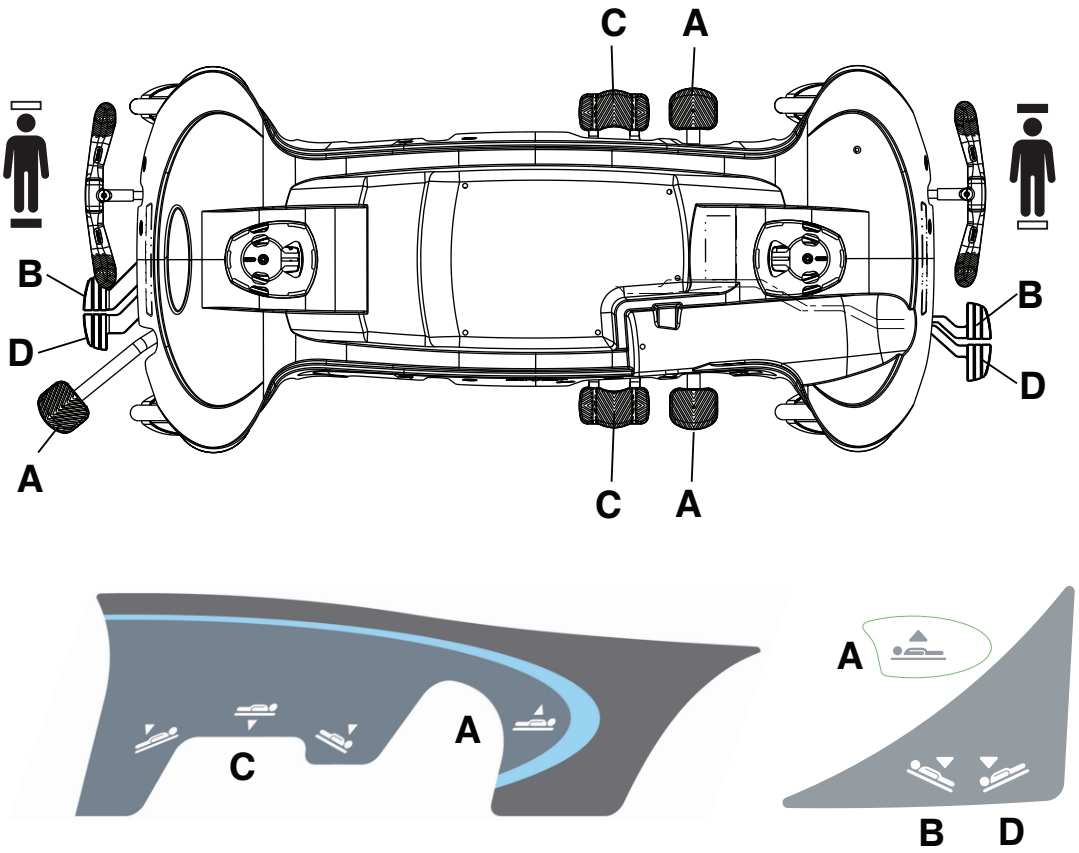
Brzdy uvoľnite stlačením riadiacej (zelenej) strany brzdového/riadiaceho pedála.



Obrázok 8 – Prevádzka brzdového/riadiaceho pedála

Poznámka - Nestláčajte stred brzdového/riadiaceho pedála. Vždy stláčajte vonkajšiu stranu (A) brzdového/riadiaceho pedála (Obrázok 8).

Ovládače základne



Obrázok 9 – Ovládacie prvky a označenia základne

Zdvíhanie výrobku

VAROVANIE

- Pacienta vždy umiestnite do stredu výrobku.
- Ak nechávate pacienta bez dozoru, bočnice vždy zaistite v najvyššej polohe výšky a spustite výrobok do najnižšej polohy výšky.
- Pred zdvihnutím alebo spustením roštu vždy odstráňte všetky zariadenia, ktoré by mohli zavadzať.
- Nesadajte si na koncovú časť výrobku. Výrobok by sa mohol prevrátiť.

UPOZORNENIE - Nepoužívajte hydraulický systém základne na zdvihnutie výrobku, keď je pacientsky výťah pod výrobkom.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Na zdvihnutie výrobku s elektrickým zdvíhaním stláčajte pumpovací pedál (A), kým nedosiahnete požadovanú výšku (*Ovládače základne* (strana 18)).

Na zdvihnutie výrobku s neelektrickým zdvíhaním stláčajte pumpovací pedál (A), kým nedosiahnete požadovanú výšku.

Spúšťanie výrobku

VAROVANIE

- Pacienta vždy umiestnite do stredu výrobku.
- Ak nechávate pacienta bez dozoru, bočnice vždy zaistite v najvyššej polohe výšky a spustite výrobok do najnižšej polohy výšky.
- Pred zdvihnutím alebo spustením roštu vždy odstráňte všetky zariadenia, ktoré by mohli zavadzať.
- Nesadajte si na koncovú časť výrobku. Výrobok by sa mohol prevrátiť.

UPOZORNENIE - Nepoužívajte hydraulický systém základne na zdvihnutie výrobku, keď je pacientsky výťah pod výrobkom.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Ak chcete spustiť celý výrobok, stlačte stred univerzálneho spúšťacieho pedála (C) (*Ovládače základne* (strana 18)).

Ak chcete spustiť hlavový koniec, stlačte pedál (B) alebo bočnú stranu univerzálneho spúšťacieho pedála (C) bližšie k hlavovému koncu výrobku.

Ak chcete spustiť nožný koniec roštu, stlačte pedál (D) alebo stlačte bočnú stranu univerzálneho spúšťacieho pedála (C) čo najbližšie k nožnému koncu výrobku.

Nastavenie výrobku do Trendelenburgovej polohy

VAROVANIE - Pred zdvihnutím alebo spustením roštu vždy odstráňte všetky zariadenia, ktoré by mohli zavadzať.

UPOZORNENIE - Nepoužívajte hydraulický systém základne na zdvihnutie výrobku, keď je pacientsky výťah pod výrobkom.

Ak chcete nastaviť výrobok do Trendelenburgovej polohy (hlavou nadol), zdvihnite výrobok do najvyššej výšky. Pozrite časť *Zdvíhanie výrobku* (strana 18).

Poznámka - Keď je výrobok v najvyššej polohe výšky, Trendelenburgov uhol bude väčší.

Ak chcete spustiť hlavový koniec výrobku, stlačte uvoľňovací pedál (D) na hlavovom alebo nožnom konci alebo stlačte bočnú stranu univerzálneho spúšťacieho pedála (C), ktorá je bližšie k hlavovému koncu (*Ovládače základne* (strana 18)).

Ak chcete spustiť výrobok z Trendelenburgovej polohy, zároveň stlačte uvoľňovacie pedále na hlavovom a nožnom konci (B a D) alebo stláčajte stred univerzálneho spúšťacieho pedála (C), kým rošt nebude vodorovne.

Nastavenie výrobku do opačnej Trendelenburgovej polohy

VAROVANIE - Pred zdvihnutím alebo spustením roštu vždy odstráňte všetky zariadenia, ktoré by mohli zavadzať.

UPOZORNENIE - Nepoužívajte hydraulický systém základne na zdvihnutie výrobku, keď je pacientsky výťah pod výrobkom.

Ak chcete nastaviť výrobok do opačnej Trendelenburgovej polohy (nohami nadol), zdvihnite výrobok do najvyššej výšky. Pozrite časť *Zdvíhanie výrobku* (strana 18).

Poznámka - Keď je výrobok v najvyššej polohe výšky, Trendelenburgov uhol bude väčší.

Ak chcete spustiť nožný koniec výrobku, stlačte uvoľňovací pedál (B) na hlavovom alebo nožnom konci alebo stlačte bočnú stranu univerzálneho spúšťacieho pedála (C), ktorá je bližšie k nožnému koncu (*Ovládače základne* (strana 18)).

Ak chcete spustiť výrobok z opačnej Trendelenburgovej polohy, zároveň stlačte uvoľňovacie pedále na hlavovom a nožnom konci (B a D) alebo stláčajte stred univerzálneho spúšťacieho pedála (C), kým rošt nebude vodorovne.

Preprava pacienta bez kolesa Big Wheel

VAROVANIE

- Pacienta vždy umiestnite do stredu výrobku.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy zaistite v najvyššej polohe so spánkovou plochou horizontálne a spustite výrobok do najnižšej výšky.

Poznámka

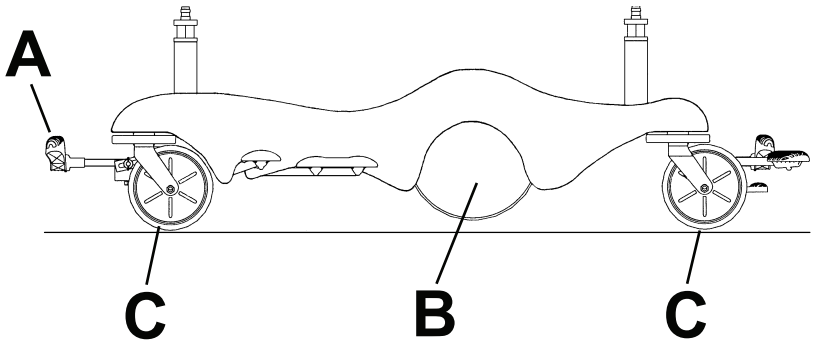
- Pred prepravou pacienta vždy zaistite, sklopte alebo odložte príslušenstvo, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku.
- V prípade modelov **Prime** s elektrickým ovládaním a **Prime Connect** vždy pred prepravou pacienta odpojte napájací kábel zo stenovej zásuvky, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku.
- V prípade modelov **Prime Connect** pred prepravou pacienta vždy odpojte kábel na privolanie zdravotnej sestry od nosidiel, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku, kábla alebo čelnej steny.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Preprava pacienta bez kolesa **Big Wheel**:

1. Zdvihnite bočnice do najvyššej polohy výšky. Zatiahnutím za bočnicu sa uistite, že je zaistená.
2. Znížte výšku výrobku do najnižšej polohy.
3. Uvoľnite brzdy. Pozrite časť *Použitie a uvoľnenie bŕzd* (strana 17). Udržte brzdový/riadiaci pedál (A) v neutrálnej (horizontálnej) polohe (Obrázok 10).

   Poznámka - Keď je brzdový/riadiaci pedál v neutrálnej polohe, možnosť **Big Wheel** (B) je zdvihnutá a výrobok spočíva na všetkých štyroch kolieskach (C). V neutrálnej polohe môžete výrobkom pohybovať v ľubovoľnom smere, a to aj do strán.



Obrázok 10 – Preprava bez kolesa Big Wheel

4. Len pre model 1125, spínač **Zap./pohon** - **Vyp./Manuálne** nastavte do polohy **Vyp./Manuálne**.
5. Presuňte výrobok pomocou rúčok na tlačenie.
6. Pomocou bŕzd uzamknete výrobok na mieste.

Preprava pacienta s kolesom Big Wheel

VAROVANIE

- Pacienta vždy umiestnite do stredu výrobku.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy zaistite v najvyššej polohe so spánkovou plochou horizontálne a spustite výrobok do najnižšej výšky.

UPOZORNENIE - Nestláčajte riadiaci pedál, keď koleso **Big Wheel** spočíva na prahu alebo inom vyvýšenom mieste. Sila potrebná na vysunutie možnosti **Big Wheel** bude väčšia ako zvyčajne, čo môže spôsobiť poškodenie výrobku.

Poznámka

- Pred prepravou pacienta vždy zaistite, sklopte alebo odložte príslušenstvo, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku.
- V prípade modelov **Prime** s elektrickým ovládaním a **Prime Connect** vždy pred prepravou pacienta odpojte napájací kábel zo stenovej zásuvky, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku.
- V prípade modelov **Prime Connect** pred prepravou pacienta vždy odpojte kábel na privolanie zdravotnej sestry od nosidiel, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku, kábla alebo čelnej steny.

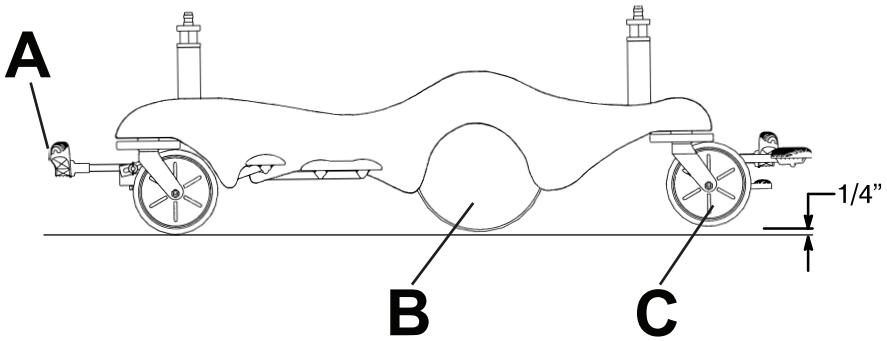
Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Preprava pacienta pomocou kolesa **Big Wheel**:

1. Zdvihnite bočnice do najvyššej polohy výšky. Zatiahnutím za bočnicu sa uistite, že je zaistená.
2. Znížte výšku výrobku do najnižšej polohy.
3. Uvoľnite brzdy. Pozrite časť *Použitie a uvoľnenie bŕzd* (strana 17).
4. Stlačte riadiacu (zelenú) stranu brzdového/riadiaceho pedála (A), čím sa brzdový/riadiaci pedál uvedie do polohy riadenia a aktivuje možnosť **Big Wheel** (Obrázok 11).

   Poznámka

   - Koleso **Big Wheel** (B) sa neotáča. Keď používate koleso **Big Wheel**, nemôžete pohybovať výrobkom do strán.
   - Keď používate koleso **Big Wheel** (B), výrobok je vyššie a kolieska na nožnom konci (C) sú zdvihnuté. Výrobok stojí na kolieskach na hlavovom konci a možnosť **Big Wheel** uľahčuje riadenie výrobku.



Obrázok 11 – Preprava pomocou kolesa Big Wheel

5. Len pre model 1125, spínač **Zap./pohon** - **Vyp./Manuálne** nastavte do polohy **Vyp./Manuálne**.

6. Presuňte výrobok pomocou rúčok na tlačenie.
7. Pomocou bŕzd uzamknete výrobok na mieste.

Preprava pacienta s motorizovaným pohonom Zoom

VAROVANIE

- Pacienta vždy umiestnite do stredu výrobku.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy zaistite v najvyššej polohe so spánkovou plochou horizontálne a spustite výrobok do najnižšej výšky.
- Nosidlá **Prime Series** s motorizovaným pohonom **Zoom** nepoužívajte v prostredí MR (zobrazovanie magnetickou rezonanciou). Nosidlá **Prime Series** s motorizovaným pohonom **Zoom** nie sú bezpečné v prostredí MR.
- S výrobkom manipulujte len vtedy, keď sa všetci operátori nachádzajú mimo mechanizmov.

UPOZORNENIE - V prípade rozliatia väčšieho množstva tekutiny v blízkosti obvodových dosiek alebo motorčekov vždy okamžite vytiahnite napájací kábel zo stenovej zásuvky a spínač **Zap./Pohon** - **Vyp./Manuálne** nastavte do polohy **Vyp./Manuálne**. Tekutiny môžu vyskratovať ovládacie prvky a spôsobiť chybnú činnosť výrobku, prípadne znemožniť použitie niektorých funkcií. Porucha komponentov spôsobená tekutinami môže vyvolať aj nepredvídateľnú činnosť výrobku a poraniť pacienta. Výrobok neuveďte do prevádzky, kým úplne nevyschne a nebude dôkladne odskúšaný, či bezpečne funguje.

Poznámka

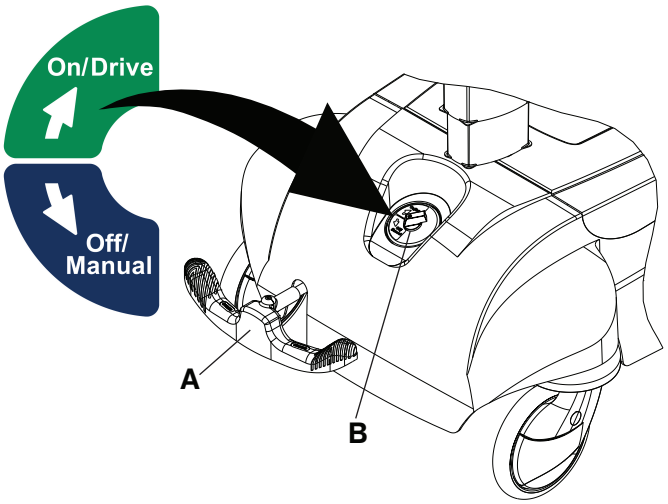
- Pred prepravou pacienta vždy zaistite, sklopte alebo odložte príslušenstvo, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku.
- V prípade modelov **Prime** s elektrickým ovládaním a **Prime Connect** vždy pred prepravou pacienta odpojte napájací kábel zo stenovej zásuvky, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku.
- V prípade modelov **Prime Connect** pred prepravou pacienta vždy odpojte kábel na privolanie zdravotnej sestry od nosidiel, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku, kábla alebo čelnej steny.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Preprava pacienta s motorizovaným pohonom **Zoom**:

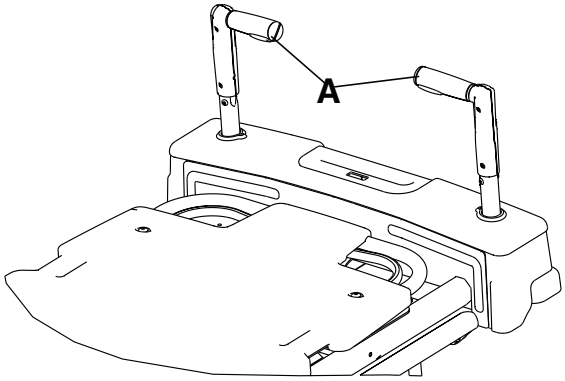
1. Napájaciu šnúru vytiahnite zo stenovej zásuvky.

   Poznámka - Funkcia pohonu nebude fungovať, keď je napájací kábel zapojený do stenovej zásuvky.
2. Uvoľnite brzdy. Pozrite časť *Použitie a uvoľnenie bŕzd* (strana 17).
3. Stlačte riadiacu (zelenú) stranu brzdového/riadiaceho pedála (A), aby sa brzdový/riadiaci pedál dostal do polohy riadenia (Obrázok 12).



Obrázok 12 – Spínač Zap./Pohon – Vyp./Manuálne

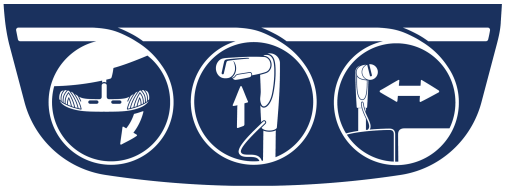
4. Spínač **Zap./Pohon** - **Vyp./Manuálne** (B) nastavte do polohy **Zap./Pohon**.
5. Znížte výšku výrobku do najnižšej polohy.
6. Skontrolujte dve diódy LED na rúčke pohonu, či je výrobok pripravený na použitie. Ak svieti zelená dióda LED, výrobok je pripravený na použitie. Ak svieti oranžová dióda LED, výrobok nie je pripravený na použitie.
7. Ak sa rúčky **Zoom** nachádzajú v odkladacej polohe, potiahnite rúčky **Zoom** nahor do zdvihnutej polohy a potom na rúčky **Zoom** zatlačte, aby sa zaistili v uzamknutej polohe (Obrázok 13).



Obrázok 13 – Rúčky pohonu Zoom v zdvihnutej polohe

8. Rúčky **Zoom** uchopte na dvoch vyvýšených uchopovacích miestach. Stlačením jedného alebo oboch spínačov uvoľnenia pohybu pod rúčkami uveďte výrobok do pohybu (Obrázok 14).

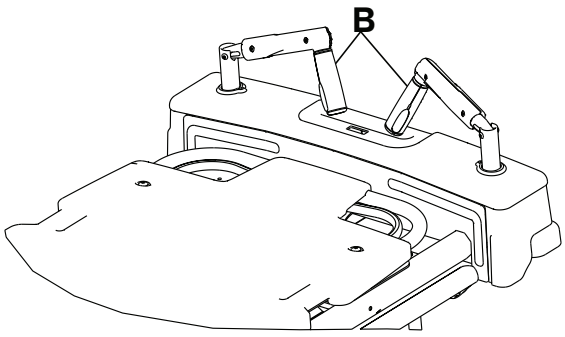
   Poznámka - Pohyb môžete začať ktoroukoľvek uvoľňovacou pákou pohybu, ale ak pohyb chcete zastaviť, musíte uvoľniť obe uvoľňovacie páky pohybu.



Obrázok 14 – Používanie pohonu Zoom

9. Rúčky **Zoom** odtlačte od seba alebo ich pritiahnite k sebe, aby sa výrobok pohol v požadovanom smere. Pri tlačení alebo ťahaní si výrobok bude upravovať rýchlosť pomerne k sile, ktorou pôsobíte na rúčky **Zoom**. Po dosiahnutí požadovanej rýchlosti povoľte a výrobok bude udržiavať danú rýchlosť.
10. Ak chcete zvýšiť alebo znížiť rýchlosť výrobku, znovu potlačte alebo potiahnite rúčky **Zoom**.
11. Uvoľnením oboch rúčok **Zoom** výrobok zastavíte.

    Poznámka - Poháňané koleso sa neotáča. Keď sa použije koleso pohonu, výrobkom nemožno pohybovať do strán. Keď je koleso pohonu v neutrálnej polohe a brzdy sú uvoľnené, výrobkom môžete pohybovať v ľubovoľnom smere, a to aj do strán.
12. Pomocou bŕzd uzamknete výrobok na mieste.
13. Rúčky **Zoom** uveďte do odkladacej polohy nadvihnutím rúčok **Zoom**. Rúčky **Zoom** zatlačte do odkladacej polohy (Obrázok 15).



Obrázok 15 – Rúčky pohonu Zoom v odkladacej polohe

Poznámka

- Pri pohybovaní výrobku s aktivovaným poháňaným kolesom postupujte opatrne. Keď je aktivované poháňané koleso, dbajte, aby v blízkosti výrobku neboli žiadne prekážky. Ak výrobok narazí do prekážky, môže dôjsť k poraneniu pacienta, operátora, okolostojacich osôb alebo k poškodeniu výrobku alebo zariadení v okolí.
- Pred premiestňovaním výrobku sa vždy presvedčte, či je brzda uvoľnená. Pri premiestňovaní výrobku s aplikovanými brzdami môže dôjsť k poraneniu operátora alebo pacienta.
- Ak dôjde k neočakávanému pohybu, spínač **Zap./Pohon** - **Vyp./Manuálne** uveďte do polohy **Vyp./Manuálne**. Napájaciu šnúru vytiahnite zo stenovej zásuvky.

Nabíjanie batérie motorizovaného pohonu Zoom

UPOZORNENIE

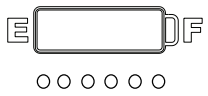
- Pred uskladnením výrobku alebo v prípade, že výrobok zostane dlhší čas nečinný, vždy vyberte batérie. Hmotnosť každej batérie je 25 libier (11,3 kg). Pri vyberaní batérií postupujte opatrne, aby nedošlo k úrazu.
- Po manipulácii s batériovými stĺpikmi, svorkami alebo súvisiacim príslušenstvom si vždy umyte ruky. Stĺpiky batérie, svorky a súvisiace príslušenstvo obsahujú olovo a zlúčeniny olova. V štáte Kalifornia sú tieto chemické látky známe ako látky spôsobujúcu rakovinu, vrodené chyby alebo iné reprodukčné ujmy. Batérie riadne zlikvidujte, keď to bude potrebné.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Na napájanie poháňaného kolesa sú potrebné dve 12-voltové batérie. Poháňané koleso nebude fungovať správne, ak batérie nie sú dostatočne nabité. Dobitie úplne vybitých batérií trvá približne osem hodín (Obrázok 16).

Vždy, keď je to možné, napájaciu šnúru zapojte do uzemnenej nemocničnej stenovej zásuvky, aby sa batérie nevybíjali.

Merač nabitia batérií sa nachádza na hlavovom konci roštu (Obrázok 16). Jednotlivo sa rozsvieti šesť kontroliek LED signalizujúcich mieru nabitia batérií, ktorou výrobok disponuje. Kontrolky LED budú pri nabíjaní postupne blikať, až kým nezačnú blikať všetky, čo signalizuje, že batérie sú plne nabité.



Obrázok 16 – Merač nabitia batérií

Manuálna preprava pacienta bez kolesa motorizovaného pohonu Zoom

VAROVANIE

- Pred prepravou alebo čistením výrobku vždy odpojte napájací kábel zo stenovej zásuvky.
- Nepokúšajte sa tlačiť výrobok manuálne so zapnutým kolieskom motorizovaného pohonu **Zoom** a spínačom **Zap./Pohon** - **Vyp./Manuálne** v polohe **Zap./Pohon**. Tlačenie výrobku nebude jednoduché a môže dôjsť k úrazu.
- Pacienta vždy umiestnite do stredu výrobku.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy zaistite v najvyššej polohe so spánkovou plochou horizontálne a spustite výrobok do najnižšej výšky.

UPOZORNENIE - Nestláčajte riadiaci pedál, keď koleso **Big Wheel** spočíva na prahu alebo inom vyvýšenom mieste. Sila potrebná na vysunutie možnosti **Big Wheel** bude väčšia ako zvyčajne, čo môže spôsobiť poškodenie výrobku.

Poznámka

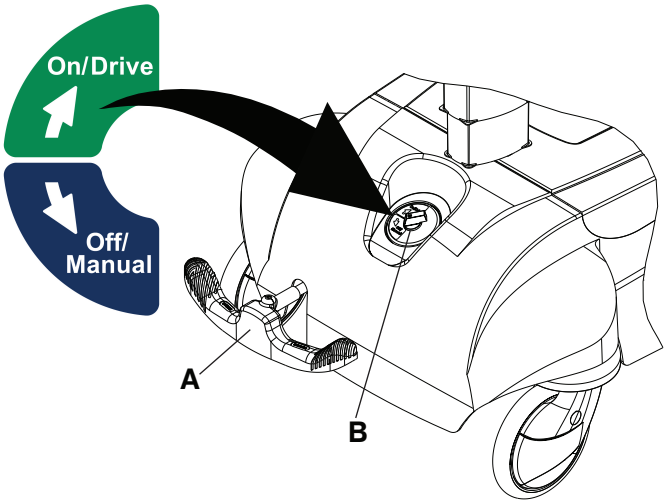
- Pred prepravou pacienta vždy zaistite, sklopte alebo odložte príslušenstvo, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku.
- V prípade modelov **Prime** s elektrickým ovládaním a **Prime Connect** vždy pred prepravou pacienta odpojte napájací kábel zo stenovej zásuvky, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku.
- V prípade modelov **Prime Connect** pred prepravou pacienta vždy odpojte kábel na privolanie zdravotnej sestry od nosidiel, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku, kábla alebo čelnej steny.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Manuálna preprava pacienta bez kolesa motorizovaného pohonu **Zoom**:

1. Zdvihnite bočnice do najvyššej polohy výšky. Zatiahnutím za bočnicu sa uistite, že je zaistená.
2. Napájaciu šnúru vytiahnite zo stenovej zásuvky.
3. Uvoľnite brzdy. Pozrite časť *Použitie a uvoľnenie bŕzd* (strana 17).
4. Stlačte riadiacu (zelenú) stranu brzdového/riadiaceho pedála (A), aby sa brzdový/riadiaci pedál dostal do polohy riadenia (Obrázok 17).

   Poznámka - Výrobok teraz možno premiestňovať pomocou funkcie **Big Wheel**, takže manuálna preprava bude ľahšia.



Obrázok 17 – Spínač Zap./Pohon – Vyp./Manuálne

5. Spínač **Zap./Pohon** - **Vyp./Manuálne** (B) nastavte do polohy **Zap./Pohon**.
6. Znížte výšku výrobku do najnižšej polohy.
7. Presuňte výrobok pomocou rúčok **Zoom**.
8. Pomocou bŕzd uzamknete výrobok na mieste.

   Poznámka
   - Pred premiestňovaním výrobku sa vždy presvedčte, či je brzda uvoľnená, aby nedošlo k poraneniu operátora alebo pacienta.
   - Keď používate **Big Wheel**, výrobok je vyššie a kolieska na nožnom konci sú zdvihnuté. Výrobok stojí na kolieskach na hlavovom konci a na kolese **Big Wheel**, vďaka čomu sa ľahšie riadi.
   - Táto možnosť manuálnej prepravy vám umožňuje pohybovať výrobkom s pomocou **Big Wheel** bez kolesa motorizovaného pohonu **Zoom**.

Zdvihnutie bočnice

VAROVANIE

- Keď používate s možnosťou **Prime X** matrac hrubší ako 2,5 palca (6,35 cm) alebo pokrývku matraca, vždy buďte mimoriadne opatrní.
- Ak nechávate pacienta bez dozoru, bočnice vždy zaistite v najvyššej polohe výšky a spustite výrobok do najnižšej polohy výšky.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy zaistite v najvyššej polohe so spánkovou plochou horizontálne a spustite výrobok do najnižšej výšky.
- Pri dvíhaní alebo spúšťaní bočnice vždy držte končatiny pacienta mimo čapov bočníc.
- Nenechajte bočnice, aby sa spustili samy.

Zdvíhanie bočnice:

1. Oboma rukami uchopte bočnicu.
2. Dvíhajte bočnicu smerom k nožnému koncu výrobku, kým žltá uvoľňovacia západka nezacvakne na miesto. Zatiahnutím za bočnicu sa uistite, že je zaistená.

Poznámka
- K dispozícii je voliteľná možnosť dvojitej uvoľňovacej západky bočnice so západkami na oboch koncoch výrobku.
- Bočnice nepoužívajte ako prostriedok obmedzujúci pohyb, ktorý má pacientovi zabrániť opustiť výrobok. Bočnice bránia pacientovi, aby sa neskotúľal z výrobku. O miere obmedzenia pohybu potrebnej na zaručenie bezpečnosti pacienta musí rozhodnúť operátor.
- Nožný koniec hornej tyče bočnice môžete použiť ako prvok na tlačenie/ťahanie.
- Bočnice sa uzamknú len v najvyššej polohe výšky.

Spustenie bočnice

VAROVANIE

- Keď používate s možnosťou **Prime X** matrac hrubší ako 2,5 palca (6,35 cm) alebo pokrývku matraca, vždy buďte mimoriadne opatrní.
- Ak nechávate pacienta bez dozoru, bočnice vždy zaistite v najvyššej polohe výšky a spustite výrobok do najnižšej polohy výšky.
- Bočnice pri preprave pacienta vždy zaistite v najvyššej polohe so spánkovou plochou horizontálne a spustite výrobok do najnižšej výšky.
- Pri dvíhaní alebo spúšťaní bočnice vždy držte končatiny pacienta mimo čapov bočníc.
- Nenechajte bočnice, aby sa spustili samy.

Spustenie bočnice:

1. Jednou rukou uchopte bočnicu.

2. Druhou rukou vytiahnite žltú uvoľňovaciu západku nahor.
3. Zdvihnite bočnicu a posúvajte ju smerom k hlavovému koncu výrobku, kým žltá uvoľňovacia západka nezacvakne na miesto. Zatiahnutím za bočnicu sa uistite, že je zaistená.

Poznámka
- K dispozícii je voliteľná možnosť dvojitej uvoľňovacej západky bočnice so západkami na oboch koncoch výrobku.
- Bočnice nepoužívajte ako prostriedok obmedzujúci pohyb, ktorý má pacientovi zabrániť opustiť výrobok. Bočnice bránia pacientovi, aby sa neskotúľal z výrobku. O miere obmedzenia pohybu potrebnej na zaručenie bezpečnosti pacienta musí rozhodnúť operátor.
- Nožný koniec hornej tyče bočnice môžete použiť ako prvok na tlačenie/ťahanie.
- Bočnice sa uzamknú len v najvyššej polohe výšky.

Nastavenie polohy výrobku pomocou bočnicového pacientskeho ovládacieho panela, elektrický rošt

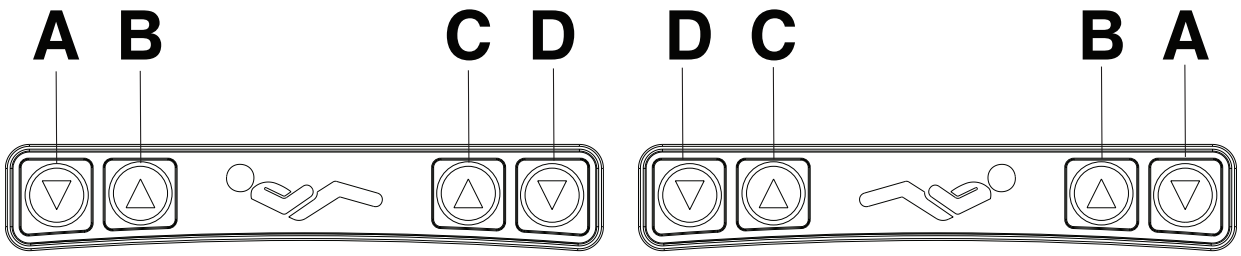
VAROVANIE - S výrobkom manipulujte len vtedy, keď sa všetci operátori nachádzajú mimo mechanizmov.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Na nastavenie polohy opierky chrbta a podpery kolien použite bočnicový pacientsky ovládací panel (Obrázok 18).

Zdravotnícki pracovníci musia pacientov poučiť, ako majú obsluhovať pacientske ovládacie prvky.

Poznámka
- Napájaciu šnúru vždy zapojte do uzemnenej nemocničnej stenovej zásuvky.
- Bočnicový pacientsky ovládací panel je rozložený po oboch stranách výrobku, čo pacientovi uľahčuje jeho používanie.
- Na každej bočnici sú podsvietené ovládacie prvky, ktoré pacientovi umožňujú nastavovať polohu opierky chrbta a podpery kolien. Keď je výrobok zapojený do elektrickej siete a pacientsky ovládací panel je odomknutý, biele tlačidlá sú rozsvietené.



Obrázok 18 – Bočnicový pacientsky ovládací panel

A	Opierka chrbta dole	Spustenie opierky chrbta
B	Opierka chrbta hore	Zdvihnutie opierky chrbta
C	Podpera kolien hore	Zdvihnutie podpery kolien
D	Podpera kolien dole	Spustenie podpery kolien

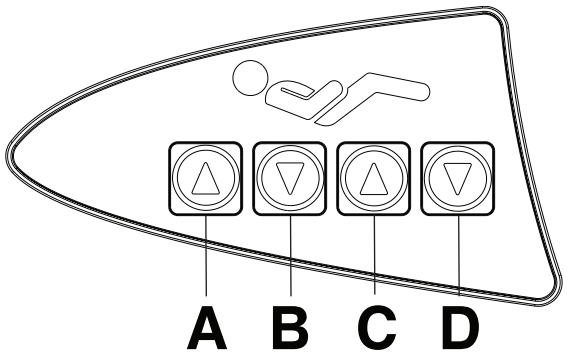
Ovládací panel pre operátora – elektrický rošt

VAROVANIE - S výrobkom manipulujte len vtedy, keď sa všetci operátori nachádzajú mimo mechanizmov.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Ovládací panel operátora slúži na nastavenie polohy pacienta na výrobku (Obrázok 19).

Poznámka - Napájaciu šnúru vždy zapojte do uzemnenej nemocničnej stenovej zásuvky.



Obrázok 19 – Ovládací panel operátora – elektrický rošt

A	Opierka chrbta hore	Zdvihnutie opierky chrbta
B	Opierka chrbta dole	Spustenie opierky chrbta
C	Podpera kolien hore	Zdvihnutie podpery kolien
D	Podpera kolien dole	Spustenie podpery kolien

Zaistenie a odistenie zámku pacientskeho ovládacieho panela – elektrický rošt

VAROVANIE - S výrobkom manipulujte len vtedy, keď sa všetci operátori nachádzajú mimo mechanizmov.

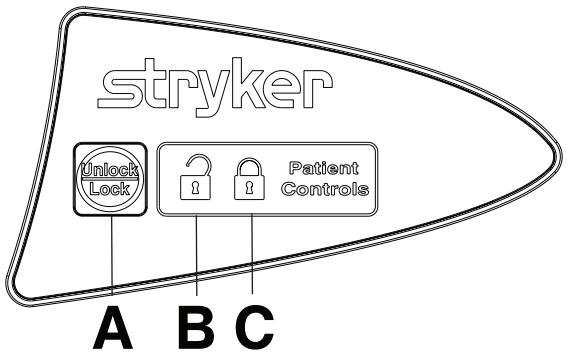
Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Ak chcete uzamknúť bočnicový pacientsky ovládací panel, jedenkrát stlačte tlačidlo **Odomknúť/zamknúť** (A) (Obrázok 20).

Poznámka - Po uzamknutí pacientskych ovládacích prvkov pacienta sa ikona zámku (C) rozsvieti nažlto.

Ak chcete odomknúť bočnicový pacientsky ovládací panel, znova stlačte tlačidlo **Odomknúť/zamknúť** (A).

Poznámka - Po odomknutí pacientskych ovládacích prvkov sa ikona odomknutia (B) rozsvieti nazeleno.



Obrázok 20 – Uzamknutie pacientskeho ovládacieho panela

Poznámka

- Napájaciu šnúru vždy zapojte do uzemnenej nemocničnej stenovej zásuvky.
- Pacientsky ovládací panel môžete uzamknúť, aby pacient nemohol pohybovať opierkou chrbta a podperou kolien.
- Po uzamknutí bočnicového pacientskeho ovládacieho panela nebude ovládací panel podsvietený.

Zdvíhanie alebo spúšťanie opierky chrbta – neelektrický rošt

VAROVANIE

- S výrobkom manipulujte len vtedy, keď sa všetci operátori nachádzajú mimo mechanizmov.
- Keď spúšťate opierku chrbta, ruky a prsty nikdy nemajte na uvoľňovacích pákach a ráme opierky chrbta.
- Keď sa pacient nachádza na výrobku, pri dvíhaní a spúšťaní opierky chrbta buďte vždy opatrní. Používajte správne postupy dvíhania a v prípade potreby požiadajte o pomoc.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Zdvihnutie opierky chrbta:

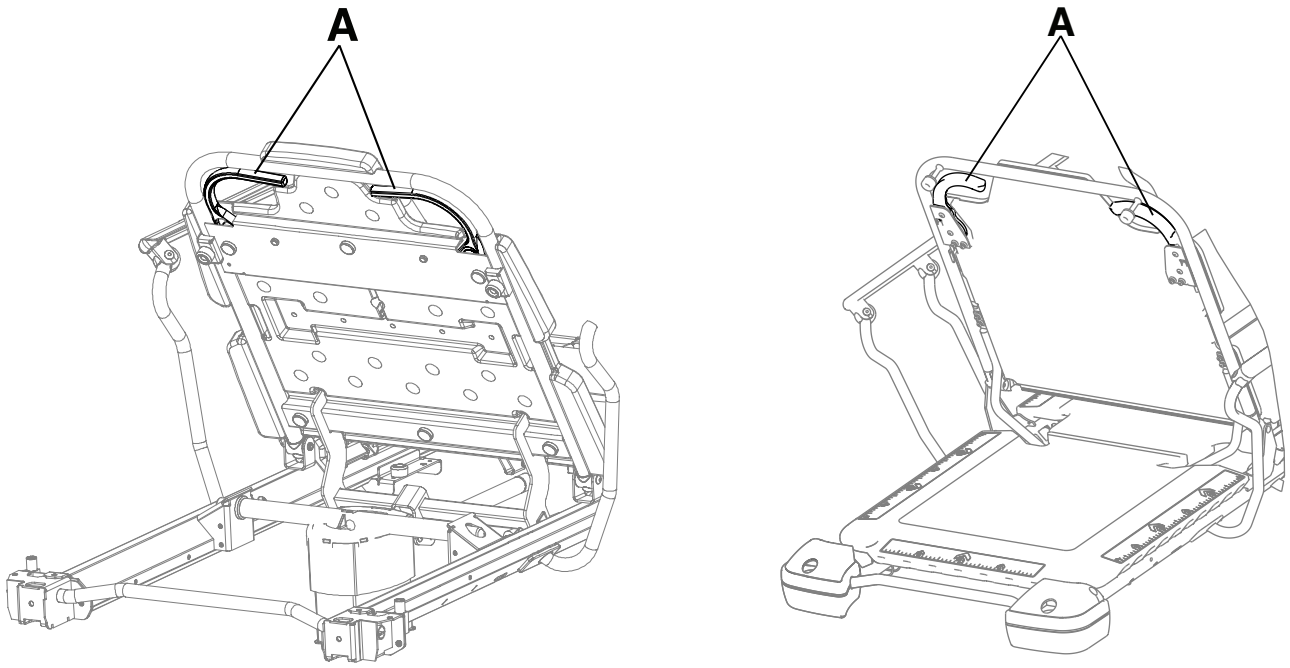
1. Stlačte jednu alebo obe uvoľňovacie páky opierky chrbta (A) a zároveň vytiahnite opierku chrbta do želanej polohy (0° až 90°) (Obrázok 21).

   Poznámka - Opierka chrbta **Lift Assist** využíva hmotnosť pacienta ako doplnkovú pomoc pri nastavovaní polohy pacienta. Opierka chrbta **Lift Assist** takisto pomáha chrániť pacienta pred zošmyknutím sa na nožný koniec výrobku pri dvíhaní opierky chrbta.

2. Uvoľnite uvoľňovaciu páku opierky chrbta, aby sa opierka chrbta zaistila v polohe.

Spustenie opierky chrbta:

1. Stlačte jednu alebo obe uvoľňovacie páky opierky chrbta (A) a zároveň stlačte opierku chrbta do želanej polohy (90° až 0°) (Obrázok 21).
2. Uvoľnite uvoľňovaciu páku opierky chrbta, aby sa opierka chrbta zaistila v polohe.



Obrázok 21 – Zdvihnutie alebo spustenie opierky chrbta

Zdvíhanie alebo spúšťanie opierky chrbta – elektrický rošt

VAROVANIE

- S výrobkom manipulujte len vtedy, keď sa všetci operátori nachádzajú mimo mechanizmov.
- Keď spúšťate opierku chrbta, ruky a prsty nikdy nemajte na uvoľňovacích pákach a ráme opierky chrbta.
- Keď sa pacient nachádza na výrobku, pri dvíhaní a spúšťaní opierky chrbta buďte vždy opatrní. Používajte správne postupy dvíhania a v prípade potreby požiadajte o pomoc.

Poznámka

- Napájaciu šnúru vždy zapojte do uzemnenej nemocničnej stenovej zásuvky.
- Zdravotnícki pracovníci musia pacientov poučiť, ako majú obsluhovať pacientske ovládacie prvky.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Zdvihnutie opierky chrbta:

1. Stlačte a podržte tlačidlo **opierka chrbta nahor** (B) na bočnicovom pacientskom ovládacom paneli (*Nastavenie polohy výrobku pomocou bočnicového pacientskeho ovládacieho panela, elektrický rošt* (strana 25)) alebo tlačidlo **opierka chrbta nahor** (A) na ovládacom paneli operátora (*Ovládací panel pre operátora – elektrický rošt* (strana 25)).
2. Keď opierka chrbta dosiahne požadovaný uhol, uvoľnite tlačidlo.

Poznámka - Opierka chrbta **Lift Assist** využíva hmotnosť pacienta ako doplnkovú pomoc pri nastavovaní polohy pacienta. Opierka chrbta **Lift Assist** takisto pomáha chrániť pacienta pred zošmyknutím sa na nožný koniec výrobku pri dvíhaní opierky chrbta.

Spustenie opierky chrbta:

1. Stlačte a podržte tlačidlo **opierka chrbta nadol**(A) na bočnicovom pacientskom ovládacom paneli (*Nastavenie polohy výrobku pomocou bočnicového pacientskeho ovládacieho panela, elektrický rošt* (strana 25)) alebo tlačidlo **opierka chrbta nadol** (B) na ovládacom paneli operátora (*Ovládací panel pre operátora – elektrický rošt* (strana 25)).
2. Keď opierka chrbta dosiahne požadovaný uhol, uvoľnite tlačidlo.

Zdvíhanie alebo spúšťanie podpery kolien – neelektrický rošt

VAROVANIE - Pri spúšťaní podpery kolien držte ruky a prsty mimo rúčok na tlačenie na nožnom konci.

UPOZORNENIE

- Neprekračujte hmotnostnú kapacitu podpery kolien 200 libier (90,7 kg).
- Pred zdvihnutím a spustením podpery kolien sa presvedčte, že oporná tyč podpery kolien je zaistená.
- Na podpere kolien neseďte ani nestojte.

Poznámka - Ak výrobok obsahuje elektrický rošt, nemôžete podperu kolien dvíhať manuálne.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Zdvihnutie podpery kolien:

1. Sltáčajte pumpovú rúčku podpery kolien, kým nedosiahnete požadovanú polohu.
2. Zdvihnite koniec podpery kolien a zaistite opornú tyč podpery kolien do držiaka.

Spustenie podpery kolien:

1. Zdvihnite koniec podpery kolien, vyklopte opornú tyč smerom k hlavovému koncu výrobku a spustite nožný koniec.
2. Potiahnite uvoľňovaciu páku podpery kolien tak, aby ste dosiahli želanú polohu.

Zdvíhanie alebo spúšťanie podpery kolien – elektrický rošt

VAROVANIE

- Pri spúšťaní podpery kolien držte ruky a prsty mimo rúčok na tlačenie na nožnom konci.
- S výrobkom manipulujte len vtedy, keď sa všetci operátori nachádzajú mimo mechanizmov.

UPOZORNENIE

- Neprekračujte hmotnostnú kapacitu podpery kolien 200 libier (90,7 kg).
- Na podpere kolien neseďte ani nestojte.
- Keď výrobok nie je zapnutý a pokúšate sa spustiť podperu kolien, buďte opatrní. Gravitácia môže spôsobiť rýchly pokles podpery kolien.

Poznámka

- Napájaciu šnúru vždy zapojte do uzemnenej nemocničnej stenovej zásuvky.
- Zdravotnícki pracovníci musia pacientov poučiť, ako majú obsluhovať pacientske ovládacie prvky.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Zdvihnutie podpery kolien:

1. Stlačte a podržte tlačidlo **podpera kolien nahor** (C) na bočnicovom pacientskom ovládacom paneli (*Nastavenie polohy výrobku pomocou bočnicového pacientskeho ovládacieho panela, elektrický rošt* (strana 25)) alebo ovládacom paneli operátora (*Ovládací panel pre operátora – elektrický rošt* (strana 25)).
2. Keď podpera kolien dosiahne požadovaný uhol, uvoľnite tlačidlo.

Spustenie podpery kolien:

1. Stlačte a podržte tlačidlo **podpera kolien nadol** (C) na bočnicovom pacientskom ovládacom paneli (*Nastavenie polohy výrobku pomocou bočnicového pacientskeho ovládacieho panela, elektrický rošt* (strana 25)) alebo ovládacom paneli operátora (*Ovládací panel pre operátora – elektrický rošt* (strana 25)).
2. Keď podpera kolien dosiahne požadovaný uhol, uvoľnite tlačidlo.

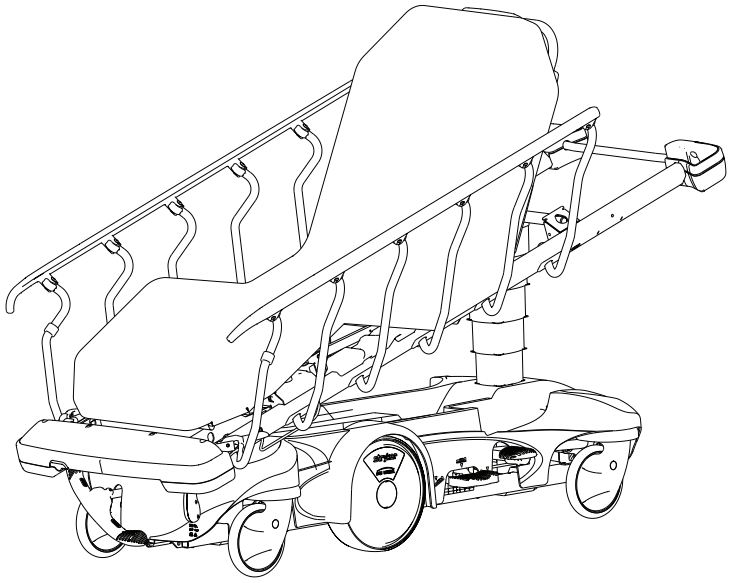
Umiestnenie zotavovacej stoličky

VAROVANIE - S výrobkom manipulujte len vtedy, keď sa všetci operátori nachádzajú mimo mechanizmov.

Poznámka - Na umiestnenie výrobku do polohy zotavovacej stoličky musí byť výrobok vybavený opierkou chrbta **Lift Assist** a podperou kolien.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Nastavenie výrobku do polohy zotavovacej stoličky (Obrázok 22):



Obrázok 22 – Zotavovacia stolička (zobrazený model 1115)

1. Zdvihnite opierku chrbta do sedacej polohy. Pozrite časť *Zdvíhanie alebo spúšťanie opierky chrbta – neelektrický rošt* (strana 26) alebo *Zdvíhanie alebo spúšťanie opierky chrbta – elektrický rošt* (strana 27).
2. Podperu kolien zdvihnite do najvyššej polohy výšky. Pozrite časť *Zdvíhanie alebo spúšťanie podpery kolien – neelektrický rošt* (strana 28) alebo *Zdvíhanie alebo spúšťanie podpery kolien – elektrický rošt* (strana 28).
3. Výrobok zdvihnite do najvyššej polohy výšky. Pozrite časť *Zdvíhanie výrobku* (strana 18).
4. Nastavte výrobok do opačnej Trendelenburgovej polohy. Pozrite časť *Nastavenie výrobku do opačnej Trendelenburgovej polohy* (strana 19).
5. Ak chcete vrátiť výrobok do vodorovnej polohy, použite opačný postup.

Uskladnenie predmetov v priestore základne

UPOZORNENIE

- Do priestoru základne neukladajte predmety s hmotnosťou vyššou ako 60 lb (27 kg).
- Na priestore základne neseďte, nestojte ani naň nestúpajte.

Do priestoru základne môžete ukladať osobné veci pacienta. Nepoužívajte výrez na držiak kyslíkovej fľaše na skladovanie kyslíkových fliaš ani osobných vecí pacienta.

Zavesenie zariadení s použitím voliteľnej možnosti pumpového vešiaka

VAROVANIE

- Káble zariadení na pumpovom vešiaku držte mimo pák podpery kolien.
- Pred zdvihnutím alebo spustením roštu vždy odstráňte všetky zariadenia, ktoré by mohli zavadzať.
- Vždy sa presvedčte, že zariadenia na pumpovom vešiaku prejdú dverami.
- Nedvíhajte výrobok za pumpový vešiak.

UPOZORNENIE

- Neprekračujte hmotnostnú kapacitu pumpového vešiaka 40 libier (18 kg).
- Pumpový vešiak nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.

Na pumpový vešiak, ktorý sa nachádza na nožnom konci výrobku, môžete uložiť alebo zavesiť ďalšie zariadenia.

Poznámka - Voliteľnú možnosť pumpového vešiaka si musíte zvoliť v čase nákupu.

Vysunutie alebo zatiahnutie napájacieho kábla pomocou navijaka na zaťahovací kábel

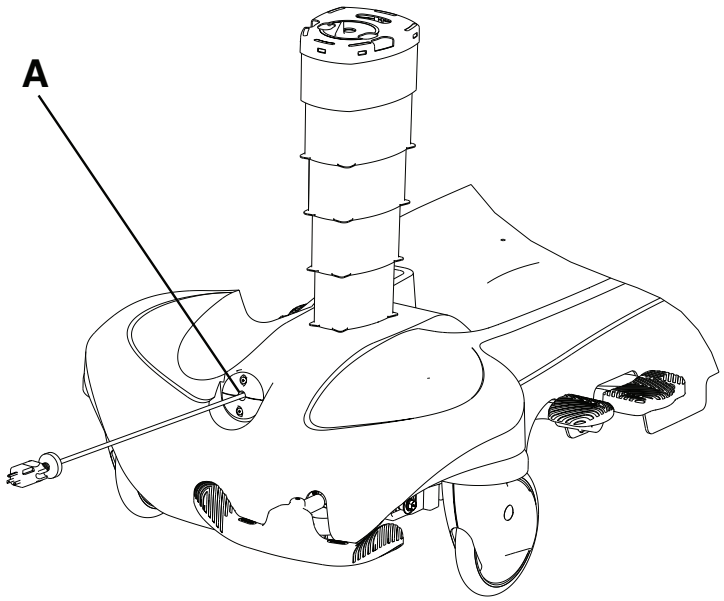
VAROVANIE

- Pred prepravou alebo čistením výrobku vždy odpojte napájací kábel zo stenovej zásuvky.
- Na uskladnenie napájacieho kábla v základni pri preprave výrobku vždy použite navijak na zaťahovací kábel.

Poznámka - Pred prepravou pacienta vždy odpojte napájací kábel zo stenovej zásuvky, aby ste predišli riziku poškodenia výrobku.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Ak chcete vytiahnuť napájací kábel, ťahaním ho odmotajte z navijaka na zaťahovací kábel (A) do želanej dĺžky (Obrázok 23).



Obrázok 23 – Navijak na zaťahovací kábel

Zatiahnutie napájacej šnúry:

1. Napájaciu šnúru vytiahnite zo stenovej zásuvky.
2. Mierne šklbnite napájacou šnúrou.
3. Naveďte napájaciu šnúru do navijaka na zaťahovací kábel.

Systém váhy a výstup z lôžka

VAROVANIE - Nepoužívajte systém váhy, elektrické zdvíhanie či elektrický rošt vedľa iných zariadení ani uložené na nich. Ak je také použitie nutné, systém váhy alebo elektrické zdvíhanie či elektrický rošt treba sledovať a overiť, že všetky zariadenia fungujú v konfigurácii, v akej sa budú používať.

UPOZORNENIE - Váhu nepoužívajte u pacientov s hmotnosťou menšou ako 50 libier (22,7 kg).

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

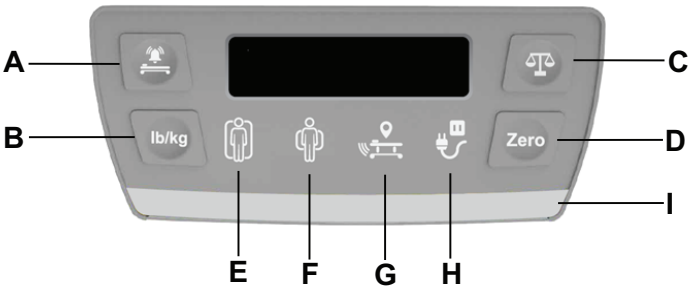
Výstup z lôžka umožňuje nastaviť ovládacie prvky zóny tak, aby upozornili operátora, keď sa pacient presunie z vybranej zóny.

Systém váhy umožňuje odvážiť pacienta. V prípade modelov **Prime** s elektrickým ovládaním a **Prime Connect** má systém váhy záložnú batériu. Pozrite časť *Nabíjanie batérií* (strana 35).

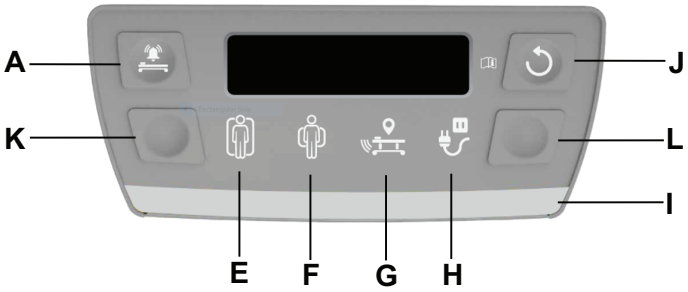
Na ovládanie systému váhy alebo výstupu z lôžka použite klávesnicu operátora. Pozrite časť *Identifikácia ikon/tlačidiel na klávesnici operátora* (strana 30).

Identifikácia ikon/tlačidiel na klávesnici operátora

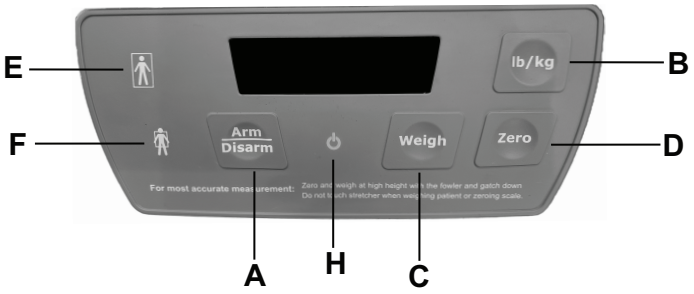
Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).



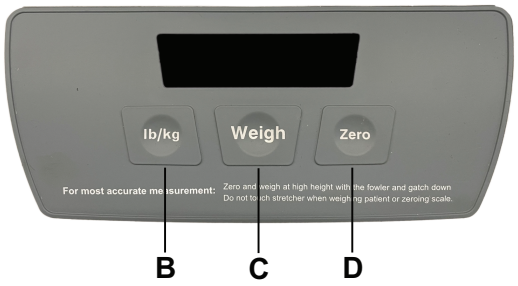
Obrázok 24 – Klávesnica Prime Connect s výstupom z lôžka a váhou



Obrázok 25 – Klávesnica Prime Connect s výstupom z lôžka, bez váhy



Obrázok 26 – Klávesnica Prime s výstupom z lôžka a váhou



Obrázok 27 – Klávesnica Prime a Prime X, bez výstupu z lôžka, s váhou

Tlačidlo/ikona	Názov	Opis
A	Zapnúť/vypnúť	Zapne a vypne výstup z lôžka
B	lb/kg	Zmena zobrazenej jednotky merania.
C	Odvážiť	Odváži pacienta
D	Vynulovať	Vynuluje váhu
E	Zóna 1	Nastavenie minimálnej citlivosti pre výstup z lôžka Väčšia zóna poskytuje pacientovi väčšiu voľnosť pohybu na výrobku pred aktivovaním alarmu výstupu z lôžka
F	Zóna 2	Nastavenie maximálnej citlivosti pre výstup z lôžka Menšia zóna poskytuje pacientovi menej voľnosti pohybu na výrobku a aktivuje alarm výstupu z lôžka, keď sa pacient presunie mimo centralizovanej zóny
G	Poloha [1]	Keď je výrobok pripojený k lokátoru **iBed** Locator, svieti nazeleno. Keď výrobok nie je pripojený k lokátoru **iBed** Locator, svieti jantárovo.
H	Napájanie/pohotovostný režim	Keď je napájací kábel zapojený do stenovej zásuvky a záložná batéria sa nabíja, svieti nazeleno. Keď je napájací kábel odpojený od stenovej zásuvky a nosidlá sú v pohotovostnom režime a používajú záložnú batériu, svieti jantárovo.
I	Svetelný pás [2]	Keď je zapnutý výstup z lôžka, svieti nazeleno. Keď sa spustí alarm výstupu z lôžka, svieti načerveno. Keď je napájací kábel odpojený od stenovej zásuvky a nosidlá sú v pohotovostnom režime a používajú záložnú batériu, stred svieti jantárovo.
J	Reset pacienta	Vynuluje nosidlá, aby ste mohli nastaviť výstup z lôžka

Tlačidlo/ikona	Názov	Opis
K	Ľavé dolné tlačidlo	Neoznačené tlačidlo používané v ponukách hlasitosti a vzoru alarmu výstupu z lôžka
L	Pravé dolné tlačidlo	Neoznačené tlačidlo používané v ponukách hlasitosti a vzoru alarmu výstupu z lôžka

[1] Ikona **Poloha** sa rozsvieti iba pre modely **Prime Connect**, ak je povolená bezdrôtová možnosť a napájací kábel je zapojený do stenovej zásuvky.

[2] V pohotovostnom režime sa stredové jantárové svetlo stlmí na slabé svetlo a potom sa zvýši na jasné svetlo. Tento cyklus sa opakuje.

Váženie pacienta – Prime a Prime X

UPOZORNENIE

- Nepoužívajte hodnotu odčítanú zo systému váhy ako referenčnú hodnotu pre liečbu.
- Váhu nepoužívajte u pacientov s hmotnosťou menšou ako 50 libier (22,7 kg).

Poznámka

- Na splnenie špecifikácie presnosti systému váhy musí byť pacientska plocha v horizontálnej polohe (sklopená opierka chrbta a podpera kolien) a výrobok nesmie byť vychýlený o viac ako 5 stupňov Trendelenburgovej alebo opačnej Trendelenburgovej polohy.
- ⟪⊤⊤⟫ Sa zobrazí na obrazovke, ak je spojenie uvoľnené alebo ak váha nefunguje. Ak sa znova pokúsite použiť váhu a zobrazí sa chyba, obráťte sa na oddelenie technickej podpory spoločnosti Stryker.
- V prípade výrobkov s rúčkami na tlačenie na nožnom konci sa pred použitím systému váhy uistite, že ste zdvihli tlačné rúčky na nožnom konci.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Váženie pacienta:

1. Na vynulovanie váhy stlačte a podržte stlačené **Vynulovať** kým sa na obrazovke neobjaví **Uvoľniť**. Pacienta neumiestňujte na výrobok, kým **000.0** neprestane blikať.

   Poznámka - Počas nulovania systému váhy sa nedotýkajte výrobku.
2. Pacienta umiestnite na výrobok.
3. Stlačením **Odvážiť** odvážite pacienta.

   Poznámka - Uistite sa, že pacient zostáva nehybný a pri vážení pacienta sa nedotýkate výrobku. Ak sa pacient pohne, systém váhy sa na 20 sekúnd pokúsi získať stabilnú hmotnosť a potom sa ⟪⊤⊤⟫ zobrazí na obrazovke.
4. Stlačením **lb/kg** prechádzajte a vyberáte jednotku merania systému váhy (lb alebo kg).

Váženie pacienta – Prime Connect

UPOZORNENIE

- Nepoužívajte hodnotu odčítanú zo systému váhy ako referenčnú hodnotu pre liečbu.
- Váhu nepoužívajte u pacientov s hmotnosťou menšou ako 50 libier (22,7 kg).

Poznámka

- Na splnenie špecifikácie presnosti systému váhy musí byť pacientska plocha v horizontálnej polohe (sklopená opierka chrbta a podpera kolien) a výrobok nesmie byť vychýlený o viac ako 5 stupňov Trendelenburgovej alebo opačnej Trendelenburgovej polohy.
- V prípade výrobkov s rúčkami na tlačenie na nožnom konci sa pred použitím systému váhy uistite, že ste zdvihli tlačné rúčky na nožnom konci.
- Keď vynulujete váhu, na obrazovke sa môže zobraziť **Vynulovanie zlyhalo** alebo **Vynulovanie nestabilné**. Ak sa vám nepodarí vynulovať váhu, obráťte sa na technickú podporu spoločnosti Stryker.
- Ak váha nefunguje, môže sa na obrazovke zobraziť **Váženie zlyhalo** alebo **Váženie nestabilné**. Ak sa znova pokúsite použiť váhu a zobrazí sa **Nastaviť vynulovanie**, obráťte sa na oddelenie technickej podpory spoločnosti Stryker.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Váženie pacienta:

1. Podržte stlačené **Vynulovať**, kým sa na obrazovke neobjaví **Uvoľniť**. Pacienta neumiestňujte na výrobok, kým sa na obrazovke nezobrazí **0,0 kg**.

   Poznámka - Počas nulovania systému váhy sa nedotýkajte výrobku.
2. Pacienta umiestnite na výrobok.
3. Stlačením tlačidla **Odvážiť** (C), získate hmotnosť pacienta (*Identifikácia ikon/tlačidiel na klávesnici operátora* (strana 30)). Hmotnosť pacienta sa zobrazí na obrazovke v kg.

   Poznámka - Uistite sa, že pacient zostáva nehybný a pri vážení pacienta sa nedotýkate výrobku. Ak sa pacient pohne, systém váhy sa na 20 sekúnd pokúsi získať stabilnú hmotnosť a potom sa na obrazovke zobrazí **Váženie nestabilné**.
4. Stlačením a podržaním **lb/kg** zobrazíte hmotnosť pacienta v librách.

   Poznámka - Merná jednotka systému váhy je uzamknutá v kg. Keď uvoľníte **lb/kg**, merná jednotka systému váhy sa vráti na kg.

Zaistenie mernej jednotky váhy – Prime a Prime X

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Poznámka - Merná jednotka váhy pre **Prime Connect** sa nedá uzamknúť. Zobrazenie hmotnosti v kg je predvolené nastavenie **Prime Connect**. Keď vážite pacienta, musíte stlačiť a podržať **lb/kg**, aby sa zobrazila hmotnosť pacienta v lb. Pozrite časť *Váženie pacienta – Prime Connect* (strana 32).

Uzamknutie jednotky merania váhy:

1. Stlačte a podržte stlačené **Odvážiť**, **lb/kg** a **Vynulovať**, až kým sa na obrazovke nezobrazí **diagnostikovať**.
2. Stlačením **lb/kg** alebo **Vynulovať** prepnete na **Uzamknutie jednotky**.
   a. V prípade systému váhy s výstupom z lôžka, stlačte a podržte tlačidlo **lb/kg** a **Vynulovať** na výber **Uzamknutie jednotky**.
   b. V prípade systému váhy bez výstupu z lôžka, stlačte a podržte tlačidlá **lb/kg** a **Vynulovať**, kým sa nezobrazí **Uvoľniť** na výber **Uzamknutie jednotky**.
3. Stláčaním **lb/kg** alebo **Vynulovať** prepínajte medzi jednotkami **lb**, **kg**, alebo **Akákoľvek**.
4. Stlačte a uvoľnite **lb/kg** a **Vynulovať**. Na obrazovke sa zobrazí možnosť **lba** a vybraná jednotka merania.

   Poznámka - Na obrazovke sa nebude zobrazovať **lba**, ak vyberiete možnosť **Akákoľvek**.
5. Stlačte a podržte tlačidlo **Odvážiť**, až kým sa na obrazovke nezobrazí **Ukončiť**.
6. Stlačte a podržte tlačidlo **Vynulovať**, kým sa na obrazovke nezobrazí **Uvoľniť**. **000,0** bliká a potom prestane blikať.

   Poznámka - Keď **000,0** prestane blikať, môžete použiť systém váhy.

Zapnutie alebo vypnutie funkcie výstupu z lôžka – Prime

Funkcia výstupu z lôžka monitoruje polohu pacienta na výrobku za použitia ovládania zón. Ak sa pacient presunie mimo limitov zvolenej zóny, výstup z lôžka spustí zvukový alarm a na spodnej strane roštu výrobku sa rozsvieti oranžová kontrolka.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Aktivácia funkcie výstupu z lôžka:

1. Na vynulovanie systému váhy stlačte a podržte stlačené **Vynulovať**, kým sa na obrazovke neobjaví **Uvoľniť**. Pacienta neumiestňujte na výrobok, kým **000,0** neprestane blikať.
2. Pacienta umiestnite na výrobok.
3. Stlačte **Zapnúť/vypnúť**, aby ste zapli zónu 1. Znovu stlačte **Zapnúť/vypnúť** do 3 sekúnd, aby ste zvolili a zapli zónu 2.
   Poznámka
   - Ikona **Zóne 1** (E) alebo **Zóne 2** (F) sa rozsvieti, aby sa zobrazilo, ktorú zónu ste zvolili (*Identifikácia ikon/tlačidiel na klávesnici operátora* (strana 30)).
   - Ak chcete zmeniť zónu alebo aktivovať výstup z lôžka u toho istého pacienta, nemusíte systém váhy vynulovať.

Ak chcete deaktivovať výstup z lôžka, stlačte a podržte tlačidlo **Zapnúť/vypnúť**, kým sa na obrazovke nezobrazí **Uvoľniť**.

Zapnutie alebo vypnutie funkcie výstupu z lôžka – Prime Connect

Funkcia výstupu z lôžka monitoruje polohu pacienta na výrobku za použitia ovládania zón. Ak sa pacient presunie mimo limitov zvolenej zóny, výstup z lôžka spustí zvukový alarm, svetelný pás bliká načerveno, a na spodnej strane roštu výrobku sa bliká jantárová kontrolka.

Poznámka
- Keď vynulujete váhu, na obrazovke sa môže zobraziť **Vynulovanie zlyhalo** alebo **Vynulovanie nestabilné**. **Reset pacienta zlyhal** alebo sa na obrazovke môže zobraziť **Rošt nestabilný**, keď resetujete informácie o pacientovi. Ak sa vám nepodarí vynulovať váhu alebo resetovať informácie o pacientovi, obráťte sa na technickú podporu spoločnosti Stryker.
- **Zlyhanie výstupu z lôžka**, **Nastaviť vynulovanie** alebo **Požaduje sa resetovanie pacienta** sa môžu zobraziť na obrazovke, keď zapnete výstup z lôžka. Ak sa vám nepodarí zapnúť výstup z lôžka, obráťte sa na technickú podporu spoločnosti Stryker.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Aktivácia funkcie výstupu z lôžka:

1. Vynulovanie systému váhy pre **Prime Connect** s váhou alebo reset informácií o pacientovi pre **Prime Connect** bez váhy.
   a. Pre **Prime Connect** s váhou stlačte a podržte tlačidlo **Vynulovať**, kým sa na obrazovke nezobrazí hlásenie **Uvoľniť**. Pacienta neumiestňujte na výrobok, kým sa na obrazovke nezobrazí **0.0 kg**.
   b. Pre **Prime Connect** bez váhy stlačte a podržte tlačidlo **Reset pacienta** (J), kým sa na obrazovke nezobrazí hlásenie **Uvoľniť** (*Identifikácia ikon/tlačidiel na klávesnici operátora* (strana 30)).

2. Pacienta umiestnite na výrobok.
3. Stlačte tlačidlo **Zapnúť/vypnúť** (A) na zapnutie zóny 1 (*Identifikácia ikon/tlačidiel na klávesnici operátora* (strana 30)). Znovu stlačte **Zapnúť/vypnúť** do 3 sekúnd, aby ste zvolili a zapli zónu 2.

   Poznámka
   - Keď zapnete výstup z lôžka, svetelný pás svieti nazeleno. Ikona **Zóne 1** (E) alebo **Zóne 2** (F) sa rozsvieti na zobrazenie, ktorú zónu ste zvolili.
   - Ak chcete zmeniť zónu alebo opäť zapnúť výstup z lôžka u toho istého pacienta, nemusíte systém váhy vynulovať, ani resetovať inforácie o pacientovi.

Ak chcete vypnúť výstup z lôžka, stlačte a podržte tlačidlo **Zapnúť/vypnúť**, kým sa na obrazovke nezobrazí **Uvoľniť**.

Zmena vzoru alarmu funkcie výstupu z lôžka – Prime

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Zmena vzoru alarmu výstupu z lôžka:

1. Stlačte a podržte tlačidlo **Zapnúť/Vypnúť** a **Odvážiť** minimálne šesť sekúnd. Ignorujte všetky hlásenia na obrazovke, kým sa na obrazovke nezobrazí hlásenie **vzor**.
2. Pustite tlačidlá **Zapnúť/Vypnúť** a **Odvážiť**.

   Poznámka - Na obrazovke sa zobrazia možnosti vzoru **P (1 – 10**).
3. Stláčaním tlačidla **Zapnúť/Vypnúť** alebo **Odvážiť** prechádzajte možnosťami vzoru.

   Poznámka - Pri prechádzaní zaznie krátka ukážka každého vzoru.
4. Stlačte a podržte tlačidlá **Zapnúť/Vypnúť** a **Odvážiť** na aspoň šesť sekúnd, kým sa na obrazovke nezobrazí nápis **Nastaviť**, na uloženie zvoleného vzoru.
5. Pustite tlačidlá **Zapnúť/Vypnúť** a **Odvážiť**.

   Poznámka - Zvolená možnosť vzoru sa zobrazí na obrazovke. Krátka vzorka alarmu výstupu z lôžka potvrdí nastavenie vzoru.

Zmena vzoru alarmu funkcie výstupu z lôžka – Prime Connect

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Zmena vzoru alarmu výstupu z lôžka:

1. Prejdite na obrazovku vzoru alarmu.

   a. Pre **Prime Connect** s váhou stlačte a podržte tlačidlá **Zapnúť/vypnúť** a **Odvážiť** (A a C) aspoň na šesť sekúnd (*Identifikácia ikon/tlačidiel na klávesnici operátora* (strana 30)).

   b. Pre **Prime Connect** bez váhy stlačte a podržte tlačidlá **Zapnúť/vypnúť** a tlačidlo **Reset pacienta** (A a J) aspoň na šesť sekúnd.
2. Keď sa na obrazovke zobrazí lišta načítania, uvoľnite tlačidlá.

   Poznámka - Na obrazovke sa zobrazia možnosti vzoru **(1 – 10)**.
3. Prejdite možnosťami vzoru.

   a. Pre **Prime Connect** s váhou stlačte tlačidlo **Zapnúť/vypnúť** alebo **Odvážiť**, aby ste prešli možnosťami vzoru.

   b. Pre **Prime Connect** bez váhy stlačte tlačidlo **Zapnúť/vypnúť** alebo **Reset pacienta**, aby ste prešli možnosťami vzoru.

   Poznámka - Pri prechádzaní zaznie krátka ukážka každého vzoru.
4. Vyberte možnosť vzoru.

   a. Pre **Prime Connect** s váhou stlačte **lb/kg** a vyberte možnosť vzoru.

   b. Pre **Prime Connect** bez váhy stlačte **Ľavé dolné** tlačidlo (K) a vyberte možnosť vzoru.

   Poznámka - Nastaviť sa zobrazí na obrazovke. Krátka vzorka alarmu výstupu z lôžka potvrdí nastavenie vzoru.

Zmena hlasitosti alarmu funkcie výstupu z lôžka – Prime

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Zmena hlasitosti alarmu výstupu z lôžka:

1. Stlačte a podržte tlačidlá **Vynulovať** a **lb/kg**, kým sa na obrazovke nezobrazí **hlasitosť**.
2. Pustite tlačidlá **Vynulovať** a **lb/kg**.

   Poznámka - Na obrazovke sa zobrazia úrovne hlasitosti **L (1-4)**.
3. Stlačením tlačidla **Vynulovať** alebo **lb/kg** prechádzajte úrovňami hlasitosti.

   Poznámka - Pri prechádzaní možnosťami hlasitosti zaznie krátka ukážka hlasitosti.

4. Naraz stlačte a podržte tlačidlá **Vynulovať** a **lb/kg** na šesť sekúnd, kým sa na displeji nezobrazí nápis **Nastaviť**, na uloženie zvolenej možnosti hlasitosti.
5. Pustite tlačidlá **Vynulovať** a **lb/kg**.

Poznámka - Zvolená možnosť hlasitosti sa zobrazí na obrazovke. Krátka vzorka alarmu výstupu z lôžka potvrdí nastavenie hlasitosti.

Zmena hlasitosti alarmu funkcie výstupu z lôžka – Prime Connect

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Zmena hlasitosti alarmu výstupu z lôžka:

1. Prejdite na obrazovku hlasitosti alarmu.
   a. Pre **Prime Connect** s váhou stlačte a podržte tlačidlá **lb/kg** a **Vynulovať** aspoň na šesť sekúnd.
   b. Pre **Prime Connect** bez váhy stlačte a podržte **ľavé dolné** tlačidlo a **pravé dolné** tlačidlo (K a L) aspoň na šesť sekúnd (*Identifikácia ikon/tlačidiel na klávesnici operátora* (strana 30)).
2. Keď sa na obrazovke zobrazí lišta načítania, uvoľnite tlačidlá.

   Poznámka - Na obrazovke sa zobrazia možnosti hlasitosti **(1 – 4)**.
3. Prejdite možnosťami hlasitosti.
   a. Pre **Prime Connect** s váhou stlačte tlačidlo **Zapnúť/vypnúť** alebo **Odvážiť** (A alebo C), aby ste prešli možnosťami hlasitosti.
   b. Pre **Prime Connect** bez váhy stlačte tlačidlo **Zapnúť/vypnúť** alebo **Reset pacienta** (A alebo J), aby ste prešli možnosťami hlasitosti.

   Poznámka - Pri prechádzaní možnosťami hlasitosti zaznie krátka ukážka hlasitosti.
4. Vyberte možnosť hlasitosti.
   a. Pre **Prime Connect** s váhou stlačte **lb/kg** a vyberte možnosť hlasitosti.
   b. Pre **Prime Connect** bez váhy stlačte **ľavé dolné** tlačidlo (K) a vyberte možnosť hlasitosti.

   Poznámka - Nastaviť sa zobrazí na obrazovke. Krátka vzorka alarmu výstupu z lôžka potvrdí nastavenie hlasitosti.

Nabíjanie batérií

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Modely **Prime Connect** vyžadujú jednu 10,8-voltovú lítium-iónovú batériu (0058-134-000).

Elektrické modely **Prime** so systémom váhy vyžadujú jednu 10,8-voltovú lítium-iónovú batériu, bez výstupu z lôžka (0058-135-000) alebo s výstupom z lôžka (0058-134-000).

Keď indikátor nabitia batérií zobrazuje jednu zostávajúcu jednotku, batériu nabite. Tým sa zabráni vypnutiu systému váhy z dôvodu vybitia batérií.

Ak chcete nabiť lítium-iónové batérie systému váhy, vždy zapojte napájací kábel do uzemnenej nemocničnej stenovej zásuvky. Batérie sa úplne nabijú za približne tri hodiny.

Poznámka - Batérie nabíjajte len vtedy, keď sa nepoužívajú. To pomôže zachovať dostatočné nabitie batérie a maximalizuje sa výkon výrobku pri napájaní z batérie.

Výmena batérií systému váhy – neelektrický rošt

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Keď indikátor nabitia batérie ukazuje na obrazovke jednu zostávajúcu jednotku, batérie vymeňte. Tým sa zabráni vypnutiu systému váhy z dôvodu vybitia batérií.

Keď na obrazovke bliká správa **Slabá batéria**, batérie majú najnižšiu úroveň nabitia a systém váhy je vypnutý.

Potrebné nástroje:

- krížový skrutkovač
- Štyri batérie AA (alkalické (LR6))

Výmena batérií:

1. Pomocou skrutkovača Phillips odmontujte skrutky, ktoré upevňujú kryt priehradky na batérie k zostave displeja. Skrutky si uschovajte.
2. Vyberte a zlikvidujte všetky štyri batérie AA.

   Poznámka - Staré batérie likvidujte v súlade s miestnymi predpismi.
3. Vložte štyri nové batérie AA podľa označenia v držiaku batérií.

Poznámka - Nikdy nekombinujte staré batérie s novými.

4. Pomocou skrutkovača Phillips zaskrutkujte skrutky odstránené v kroku č. 1 na opätovné upevnenie krytu priehradky na batérie na zostavu displeja.

Príslušenstvo a diely

Na použitie s výrobkom môže byť k dispozícii nasledujúce príslušenstvo. Overte si dostupnosť pre svoju konfiguráciu alebo región. Kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom spoločnosti Stryker: 1-800-327-0770.

Názov	Číslo dielu
Kábel, 1/4” – privolanie zdravotnej sestry	100800380879
Kábel, 1/4" – rozbočovač privolania zdravotnej sestry	100800380877
Podnos defibrilátora	1105-045-200
Podnos defibrilátora/nadstavec na nohy	1105-045-400
Koncová doska/držiak na záznamy	1105-045-500
Zostava obalu na chodidlá	1105-045-022
Infúzny vozík	0785-155-000
Infúzny stojan Havasu, odpojiteľný	0390-025-000
Infúzny stojan Havasu, hlavový koniec, ľavý	1125-060-145
Infúzny stojan Havasu, hlavový koniec, pravý	1125-060-140
Infúzny stojan Havasu, trojstupňový, nožný koniec, ľavý, 26” (66 cm)	1105-035-644
Infúzny stojan Havasu, trojstupňový, nožný koniec, pravý, 26” (66 cm)	1105-035-639
Infúzny stojan Havasu, trojstupňový, nožný koniec, ľavý, 30” (76 cm)	1105-035-344
Infúzny stojan Havasu, trojstupňový, nožný koniec, pravý, 30” (76 cm)	1105-035-339
Infúzny stojan Havasu, trojstupňový, nožný koniec, ľavý, 30” (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Infúzny stojan Havasu, trojstupňový, nožný koniec, pravý, 30” (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Infúzny stojan Havasu, trojstupňový, hlavový koniec, ľavý, 26” (66 cm)	1125-035-642
Infúzny stojan Havasu, trojstupňový, hlavový koniec, pravý, 26” (66 cm)	1125-035-637
Infúzny stojan Havasu, dvojstupňový, nožný koniec, ľavý, 26” (66 cm)	1105-035-640
Infúzny stojan Havasu, dvojstupňový, nožný koniec, pravý, 26” (66 cm)	1105-035-643
Infúzny stojan Havasu, dvojstupňový, nožný koniec, ľavý, 30” (76 cm)	1105-035-340
Infúzny stojan Havasu, dvojstupňový, nožný koniec, pravý, 30” (76 cm)	1105-035-343
Infúzny stojan Havasu, dvojstupňový, nožný koniec, ľavý, 30” (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Infúzny stojan Havasu, dvojstupňový, nožný koniec, pravý, 30” (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Infúzny stojan Havasu, dvojstupňový, hlavový koniec, ľavý, 30” (76 cm)	1125-035-338
Infúzny stojan Havasu, dvojstupňový, hlavový koniec, pravý, 30” (76 cm)	1125-035-341
Matrac, ComfortGel SE, protipožiarna bariéra, 26” (66 cm)	1805-034-601
Matrac, ComfortGel SE, protipožiarna bariéra, 30” (76 cm)	1805-034-301
Matrac, ComfortGel SE, bez protipožiarnej bariéry, 26” (66 cm)	1805-034-600
Matrac, ComfortGel SE, bez protipožiarnej bariéry, 30” (76 cm)	1805-034-300

Názov	Číslo dielu
Matrac, Enhanced Comfort, 3” x 26” (8 cm x 66 cm)	0785-034-613
Matrac, Enhanced Comfort, 3” x 30” (8 cm x 76 cm)	0785-034-313
Matrac, Enhanced Comfort, 4” x 26” (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Matrac, Enhanced Comfort, 4” x 30” (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Matrac, IsoFlex SE, protipožiarna bariéra, 30” (76 cm)	1806-034-300
Matrac, IsoFlex SE, bez protipožiarnej bariéry, medzinárodná verzia, 30” (76 cm)	1806-034-301
Matrac, Ultra Comfort, 4” x 26” (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Matrac, Ultra Comfort, 4” x 30” (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Matrac, Ultra Comfort, 5” x 26” (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Matrac, Ultra Comfort, 5” x 30” (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Matrac, Ultra Comfort, SE, 4” x 26” (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Matrac, Ultra Comfort SE, protipožiarna bariéra, medzinárodná verzia, 4” x 26” (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Matrac, Ultra Comfort SE, 3” x 30” (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Matrac, Ultra Comfort SE, protipožiarna bariéra, 3” x 30” (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Matrac, Ultra Comfort SE, 4” x 30” (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Matrac, Ultra Comfort SE, protipožiarna bariéra, 4” x 30” (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Držiak kyslíkovej fľaše, zvislý	1115-130-000
Voliteľná možnosť tyče pumpy, 26” (66 cm)	1105-045-065
Voliteľná možnosť tyče pumpy, 30” (76 cm)	1105-045-035
Balík zadržiavacieho popruhu	0785-045-010
Zadržiavací popruh, členok	0785-045-020
Zadržiavací popruh, telo	0785-045-015
Zadržiavací popruh, zápästie	0946-044-000
Zadržiavací popruh, hrudník	1010-058-000
Servírovací podnos	1105-045-700
Držiak servírovacieho podnosu/koncová doska	1105-045-800
Bočnicové vložky	1001-052-000
Držiak RTG kazety, bočný	1105-045-100
Držiak RTG kazety, zvislý	1105-045-300

Elektrické komponenty

Názov	Číslo
Ovládač, opierka chrbta	1008-012-020
Ovládač, podpera kolien	1008-014-020
Batéria, batéria lítium-iónová Smart (len Prime elektrické so systémom váhy)	0058-135-000

Názov	Číslo
Batéria, batéria lítium-iónová Smart (len Prime Connect alebo Prime elektrické so systémom váhy a výstupom z lôžka)	0058-134-000
Doska, zostava DPS ovládania jednosmerným prúdom	1008-116-800
Doska, zostava striedavého prúdu bez zdvíhania	1008-002-800
Doska, zostava DPS ovládania zdvíhania	1008-002-810
Doska, zostava ovládania váhy (len systém váhy)	1008-237-850
Doska, zostava ovládania váhu a výstupu z lôžka	1008-237-840
Kondenzátor, 440 V AC, 35 MFD	0059-087-000
Klávesnica, ovládanie váhy (neelektrický rošt)	1008-037-820
Klávesnica, ovládanie na bočnici, ľavé	1008-011-017
Klávesnica, ovládanie na bočnici, pravé	1008-011-016
Klávesnica, ovládanie pre operátora	1008-015-800
Snímač zaťaženia (voliteľná možnosť systému váhy)	1008-037-057
Motor, pumpa	1008-002-015
Napájacia šnúra, štandardná	1028-146-060
Napájací kábel, medzinárodný, typ E	1125-060-170
Napájací kábel, medzinárodný, typ F	1125-060-180
Napájací kábel, medzinárodný, typ G	1125-060-160
Napájací kábel, medzinárodný, typ I	1125-060-200
Napájací kábel, medzinárodný, typ J	112500600320
Zostava skrinky váhy (neelektrický rošt)	1070-237-020
Transformátor	1008-014-857
Transformátor, medzinárodný	1008-014-877
Súprava, zostava pre systém IR/privolanie zdravotnej sestry zvyčajne otvorené, Zoom	112507000212
Súprava, zostava pre systém IR/privolanie zdravotnej sestry zvyčajne zatvorené, Zoom	112507000213
Súprava, zostava klávesnice, váha	110507000214
Súprava, zostava klávesnice, bez váhy	110507000215
Súprava, bezdrôtový modul, US/CAN	110507000219
Súprava, bezdrôtový modul, UAE/SA	110507000220
Súprava, bezdrôtový modul, AUS/NZ	110507000221

Dátum výroby príslušenstva zdravotníckych pomôcok

Prvé štyri číslice výrobného čísla označujú rok výroby.

Pripojenie podnosu defibrilátora

VAROVANIE

- Na podnos defibrilátora neukladajte predmety s hmotnosťou vyššou ako 14 kg. Zariadenia, ktoré ukladáte na podnos defibrilátora, vždy upevnite popruhmi.
- Ak je pripojený podnos defibrilátora/nadstavec na nohy, koncová doska/držiak na záznamy alebo zvislý držiak kyslíkovej fľaše, dávajte pozor, aby ste si pri nastavovaní polohy voliteľných rúčok na tlačenie na nožnom konci nepriškripli prsty.

Pripojenie podnosu defibrilátora:

1. Zasuňte kolíky podnosu defibrilátora do otvorov na nožnom konci výrobku.
2. Zariadenia upevnite k podnosu defibrilátora popruhmi.
   Poznámka
   - Nepoužívajte podnos defibrilátora ako prvok na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.
   - Keď používate príslušenstvo (napríklad podnos defibrilátora/nadstavec na nohy, koncovú dosku/držiak na záznamy alebo zvislý držiak kyslíkovej fľaše), vždy zdvihnite rúčky na tlačenie na nožnom konci, inak príslušenstvo nebude fungovať.

Úprava podnosu defibrilátora/nadstavca na nohy na podnos defibrilátora

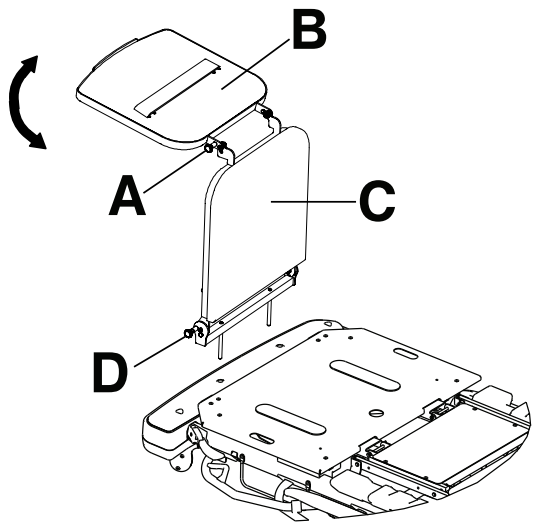
VAROVANIE

- Na podnos defibrilátora/nadstavec na nohy neukladajte predmety s hmotnosťou vyššou ako 14 kg. Zariadenia, ktoré ukladáte na podnos defibrilátora, vždy upevnite popruhmi.
- Ak je pripojený podnos defibrilátora/nadstavec na nohy, koncová doska/držiak na záznamy alebo zvislý držiak kyslíkovej fľaše, dávajte pozor, aby ste si pri nastavovaní polohy voliteľných rúčok na tlačenie na nožnom konci nepriškripli prsty.

UPOZORNENIE - Pred pripojením podnosu defibrilátora/nadstavca na nohy k výrobku vždy zdvihnite infúzny stojan. Ak infúzny stojan nezdvihnete, nadstavec na nohy nebude fungovať.

Úprava podnosu defibrilátora/nadstavca na nohy na podnos defibrilátora:

1. Vytiahnite horný ovládač (A) (Obrázok 28).
2. Nastavte podnos defibrilátora (B) tak, aby bol vo vodorovnej polohe nad nožným koncom výrobku. Uvoľnite horný ovládač (A). Presvedčte sa, že podnos defibrilátora sa zaistil na mieste.
3. Zariadenia upevnite k podnosu defibrilátora popruhmi.
   Poznámka
   - Nepoužívajte podnos defibrilátora/nadstavec na nohy ako prvok na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.
   - K nadstavcu na nohy nepripájajte žiadne predmety.



Obrázok 28 – Podnos defibrilátora/nadstavec na nohy

Úprava podnosu defibrilátora/nadstavca na nohy na nadstavec na nohy

VAROVANIE

- Na podnos defibrilátora/nadstavec na nohy neukladajte predmety s hmotnosťou vyššou ako 14 kg. Zariadenia, ktoré ukladáte na podnos defibrilátora, vždy upevnite popruhmi.
- Ak je pripojený podnos defibrilátora/nadstavec na nohy, koncová doska/držiak na záznamy alebo zvislý držiak kyslíkovej fľaše, dávajte pozor, aby ste si pri nastavovaní polohy voliteľných rúčok na tlačenie na nožnom konci nepriškripli prsty.

UPOZORNENIE - Pred pripojením podnosu defibrilátora/nadstavca na nohy k výrobku vždy zdvihnite infúzny stojan. Ak infúzny stojan nezdvihnete, nadstavec na nohy nebude fungovať.

Úprava podnosu defibrilátora/nadstavca na nohy na nadstavec na nohy (Obrázok 28):

1. Vytiahnite horný ovládač (A).
2. Posuňte podnos defibrilátora (B) tak, aby sa zaistil o nadstavec na nohy.
3. Podržte zostavu podnosu defibrilátora/nadstavca na nohy a vytiahnite spodný ovládač (D).
4. Spustite nadstavec na nohy (C) tak, aby bol vo vodorovnej polohe.
5. Uvoľnite spodný ovládač (D). Zatlačte na nadstavec na nohy, aby ste overili, že sa zaistil na mieste.
   Poznámka
   - Nepoužívajte podnos defibrilátora/nadstavec na nohy ako prvok na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.
   - K nadstavcu na nohy nepripájajte žiadne predmety.

Pripojenie koncovej dosky/držiaka na záznamy

VAROVANIE - Ak je pripojený podnos defibrilátora/nadstavec na nohy, koncová doska/držiak na záznamy alebo zvislý držiak kyslíkovej fľaše, dávajte pozor, aby ste si pri nastavovaní polohy voliteľných rúčok na tlačenie na nožnom konci nepriškripli prsty.

Ak chcete pripojiť koncovú dosku/držiak na záznamy, zasuňte kolíky koncovej dosky/držiaka na záznamy do otvorov na nožnom konci výrobku.

Poznámka - Nepoužívajte koncovú dosku/držiak na záznamy ako prvok na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.

Pripojenie infúzneho vozíka

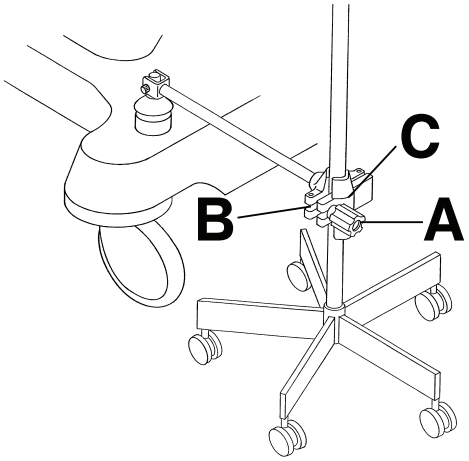
VAROVANIE

- Pri preprave výrobku vždy pripevnite infúzny stojan k infúznemu vozíku.
- Ak sa infúzny vozík nepoužíva, uskladnite ho, aby sa nepoškodil.

Pripojenie infúzneho vozíka (Obrázok 29):

1. Zdvihnite infúzny vozík z úložnej priehradky alebo úložnej svorky.
2. Presuňte infúzny vozík na želané miesto.
3. Otočením ovládača (A) proti smeru hodinových ručičiek uvoľnite svorku stojana (C).
4. Odsuňte ovládač (A) mimo zostavy pripojenia ramena (B).
5. Otvorte svorku (C).
6. Zasuňte infúzny stojan do svorky (C).
7. Uzavrite svorku (C) okolo infúzneho stojana a umiestnite ovládač (A) späť na miesto.
8. Otočením ovládača (A) v smere hodinových ručičiek ho utiahnite.
9. Na odpojenie infúzneho vozíka od výrobku použite opačný postup.

   Ak chcete infúzny vozík uskladniť, uložte ho do úložnej priehradky alebo ho pripevnite k úložnej svorke.



Obrázok 29 – Infúzny vozík

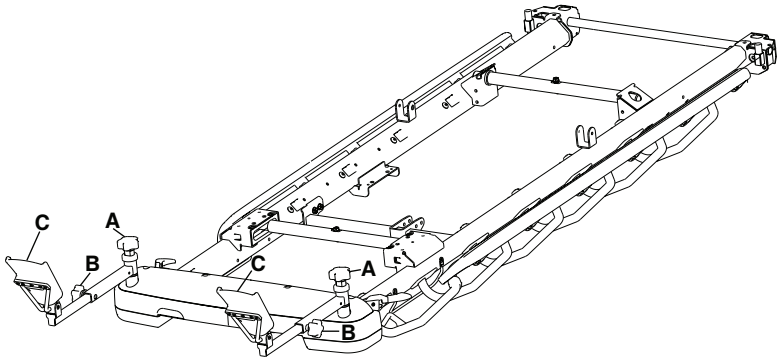
Nastavenie polohy alebo uloženie opôr nôh – Prime

VAROVANIE

- Na opory nôh si nesadajte. Výrobok by sa mohol prevrátiť.
- Pri ovládaní opôr nôh držte prsty mimo mechanizmov.
- Keď prepravujete pacienta na výrobku, opory nôh odložte.
- Pred použitím opôr nôh ich vždy upevnite.
- Nepoužívajte systém váhy spolu s oporami nôh. Namerané hodnoty môžu byť nepresné.
- Výstup z lôžka nepoužívajte s oporami nôh. Namerané hodnoty môžu byť nepresné.

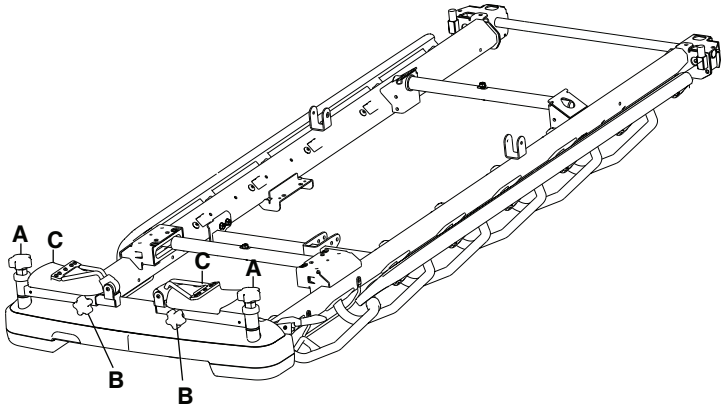
Nastavenie polohy alebo odloženie opôr nôh:

1. Uvoľnením kolenného ovládača (A) navrchu opôr nôh nastavte vzájomný uhol opôr nôh (Obrázok 30).
2. Utiahnutím kolenného ovládača (A) zaistite opory nôh v želanej polohe.



Obrázok 30 – Nastavenie polohy opôr nôh

3. Uvoľnením nožného ovládača (B) naboku opôr nôh upravte dĺžku.
4. Utiahnutím nožného ovládača (B) zaistite opory nôh v želanej polohe.
5. Pred umiestnením pacienta opory nôh (C) prevráťte.
6. Ak chcete opory nôh odložiť, použite opačný postup (Obrázok 31).



Obrázok 31 – Odloženie opôr nôh

Ak si zvolíte opory nôh, nebudete si môcť zakúpiť tieto voliteľné možnosti a príslušenstvo:

- rúčky na tlačenie na nožnom konci
- Podnos defibrilátora
- Podnos defibrilátora/nadstavec na nohy
- Držiak servírovacieho podnosu/koncová doska
- Koncová doska/držiak na záznamy
- infúzne stojany na nožnom konci.

Poznámka

- Nepoužívajte opory nôh na ukladanie osobných vecí pacienta.
- Opory nôh nepoužívajte ako prvky na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.
- Keď používate opory nôh, v záujme stability vždy aplikujte brzdy.
- Spolu s oporami nôh nepoužívajte opierku chrbta ani podperu kolien.

Nastavenie polohy dvojstupňového trvalo pripojeného infúzneho stojana

VAROVANIE - Infúzny stojan nepoužívajte ako prvok na tlačenie ani ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.

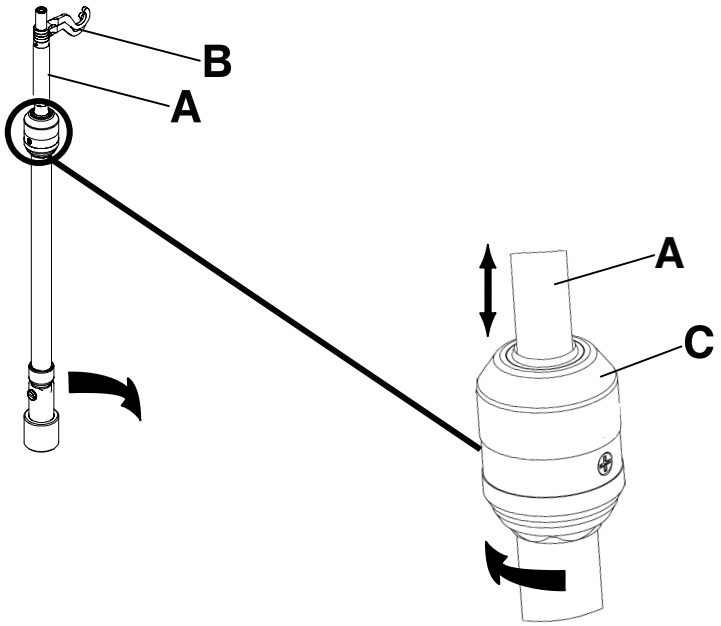
Výrobok si môžete zakúpiť s voliteľnou možnosťou dvojstupňového infúzneho stojana trvalo pripojeného na hlavovom konci, nožnom konci alebo na oboch koncoch výrobku. Infúzny stojan je vybavený výsuvnou tyčou, ktorá sa dá predĺžiť, čím vznikne druhá výšková poloha. Keď sa infúzny stojan nepoužíva, možno ho zložiť a uskladniť.

Umiestnenie dvojstupňového infúzneho stojana (Obrázok 32):

1. Stojan zdvihnite a vysuňte z odkladacej polohy.
2. Zatlačte infúzny stojan nadol tak, aby sa zaistil.
3. Ak chcete zvýšiť výšku infúzneho stojana, vyťahujte výsuvnú časť (A), kým sa tyč nezaistí v úplne vytiahnutej polohe.
4. Natočte infúzne vešiaky (B) do želanej polohy a zaveste infúzne vaky.
5. Ak chcete spustiť infúzny stojan, uchopte výsuvnú časť infúzneho stojana, otočte západku (C) a spustite výsuvnú časť.

   Poznámka

   - Na infúzny stojan nevešajte infúzne vaky s hmotnosťou vyššou ako 40 libier (18 kg).
   - Pri preprave pacienta sa vždy presvedčte, že infúzny stojan je dostatočne nízko na to, aby bezpečne prešiel cez dvere.



Obrázok 32 – Nastavenie polohy 2-stupňového trvalo pripojeného infúzneho stojana

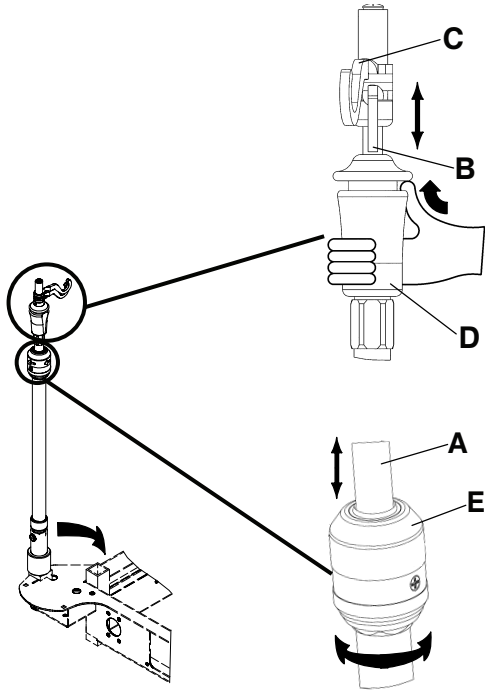
Nastavenie polohy trojstupňového trvalo pripojeného infúzneho stojana

VAROVANIE - Infúzny stojan nepoužívajte ako prvok na tlačenie ani ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.

Výrobok si môžete zakúpiť s voliteľnou možnosťou trojstupňového infúzneho stojana trvalo pripojeného na hlavovom konci, nožnom konci alebo na oboch koncoch výrobku. Infúzny stojan je vybavený výsuvnou tyčou, ktorá sa dá predĺžiť, čím vznikne druhá a tretia výšková poloha. Keď sa infúzny stojan nepoužíva, možno ho zložiť a uskladniť.

Umiestnenie trojstupňového infúzneho stojana (Obrázok 33):

1. Stojan zdvihnite a vysuňte z odkladacej polohy.
2. Zatlačte infúzny stojan nadol tak, aby sa zaistil.
3. Ak chcete zvýšiť výšku infúzneho stojana, vyťahujte výsuvnú časť (A), kým sa tyč nezaistí v úplne vytiahnutej polohe.
4. Ak chcete infúzny stojan ešte viac zvýšiť, vytiahnite časť (B). Uvoľnite časť (B) v želanej výške tak, aby sa tyč zaistila.
5. Natočte infúzne vešiaky (C) do želanej polohy a zaveste infúzne vaky.
6. Ak chcete infúzny stojan spustiť, zatlačte žltú časť rukoväte (D) nahor a podržte časť (B), kým sa stojan nespustí.
7. Pootočte západku (E) a znížte výsuvnú časť infúzneho stojana.
   Poznámka
   - Na infúzny stojan nevešajte inufúzne vaky, ktorých celková hmotnosť presahuje 12 libier (5 kg).
   - Na jeden infúzny vešiak nevešajte infúzne vaky s hmotnosťou vyššou ako 9,3 libier (4,2 kg).
   - Pri preprave pacienta sa vždy presvedčte, že infúzny stojan je dostatočne nízko na to, aby bezpečne prešiel cez dvere.



Obrázok 33 – Nastavenie polohy trojstupňového trvalo pripojeného infúzneho stojana

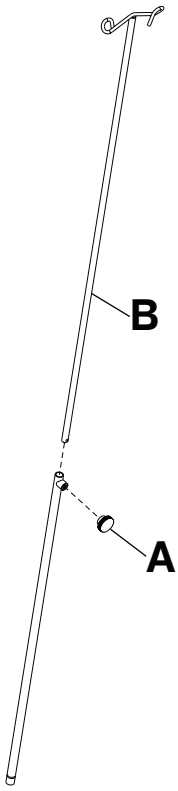
Pripojenie a nastavenie polohy odpojiteľného infúzneho stojana

UPOZORNENIE

- Infúzny stojan nepoužívajte ako prvok na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.
- Na infúzny stojan nevešajte infúzne vaky s hmotnosťou vyššou ako 40 libier (18 kg).
- Pri preprave pacienta sa vždy presvedčte, že infúzny stojan je dostatočne nízko na to, aby prešiel cez dvere.

Pripojenie a nastavenie polohy odpojiteľného infúzneho stojana (Obrázok 34):

1. Zasuňte infúzny stojan do otvoru na hlavovom alebo nožnom konci výrobku.
2. Otočte ovládač (A) proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite výsuvnú časť (B) do želanej výšky.
3. Otočením ovládača (A) v smere hodinových ručičiek zaistite výsuvnú časť na mieste.



Obrázok 34 – Odpojiteľný infúzny stojan

Pripojenie zvislého držiaka kyslíkovej fľaše

VAROVANIE

- Do zvislého držiaka kyslíkovej fľaše nevkladajte predmety s hmotnosťou vyššou ako 40 libier (18 kg).
- Ak je pripojený podnos defibrilátora/nadstavec na nohy, koncová doska/držiak na záznamy alebo zvislý držiak kyslíkovej fľaše, dávajte pozor, aby ste si pri nastavovaní polohy voliteľných rúčok na tlačenie na nožnom konci nepriškripli prsty.

Zvislý držiak kyslíkovej fľaše drží kyslíkovú fľašu vo zvislej polohe.

Pripojenie zvislého držiaka kyslíkovej fľaše:

1. Zasuňte podpornú tyč do jedného z infúznych otvorov.
2. Zastrčte závlačku cez otvor v podpornej tyči na zaistenie držiaka fľaše k výrobku.

Poznámka - Zvislý držiak kyslíkovej fľaše nepoužívajte ako prvok na ťahanie ani tlačenie. Výrobok by sa mohol poškodiť.

Vysunutie alebo odloženie držiaka servírovacieho podnosu/koncovej dosky

VAROVANIE - Na servírovací podnos neukladajte predmety s hmotnosťou viac ako 30 libier (14 kg).

Ak chcete nasadiť servírovací podnos na bočnicu, vytiahnite obe bočné strany podnosu a uložte ho na bočnice.

Odloženie servírovacieho podnosu:

1. Snímte servírovací podnos z bočníc.
2. Zatlačte bočné strany servírovacieho podnosu dnu.
3. Servírovací podnos uskladnite do koncovej dosky.

Poznámka - Nepoužívajte servírovací podnos/koncovú dosku ako prvok na tlačenie alebo ťahanie. Výrobok by sa mohol poškodiť.

Pripojenie bočnicových vložiek

Pripojenie bočnicových vložiek:

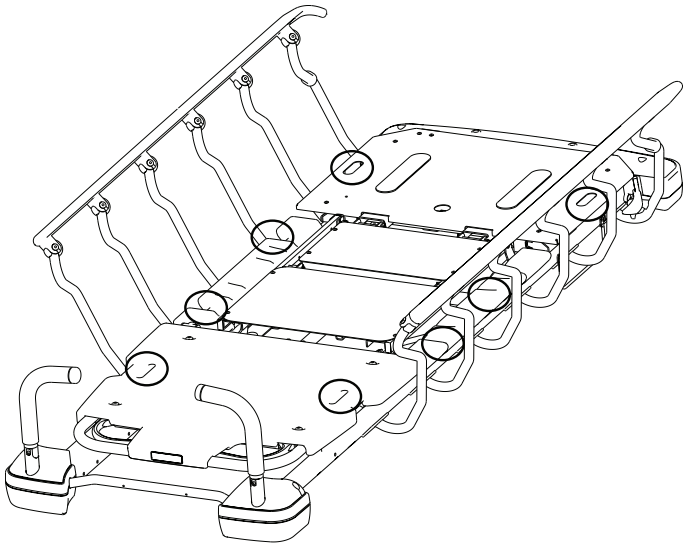
1. Vsuňte bočnicovú vložku medzi matrac a bočnicu.
2. Zaistite bočnicovú vložku pripevnením popruhov upevňovacích prvkov s hákmi a slučkami okolo hornej časti bočnice.

Identifikácia miest upnutia zadržiavacích popruhov pacienta

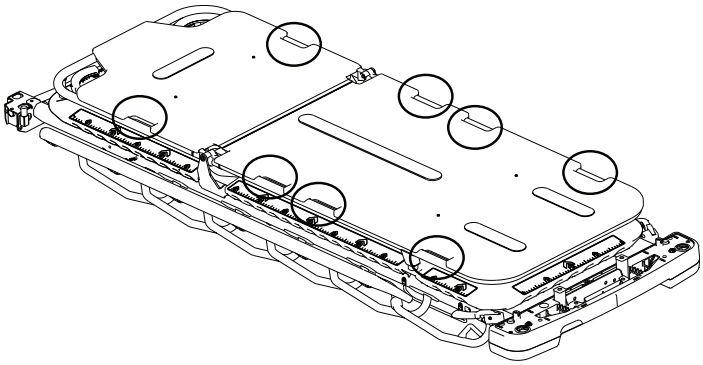
VAROVANIE

- Pri upínaní zadržiavacích popruhov buďte vždy opatrní. Môže dôjsť k poraneniu pacienta alebo operátora. Fyzické zadržiavacie prvky, aj keď sú upevnené, môžu spôsobiť vážnu ujmu pacientom i operátorom, napríklad zamotanie, zachytenie, úraz alebo smrť.
- Zadržiavacie popruhy či pomôcky vždy pripájajte iba na vyznačených miestach upnutia na výrobku. V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pacienta alebo operátora. Zadržiavacie popruhy nepripevňujte k bočniciam.
- Pred použitím akýchkoľvek zadržiavacích popruhov alebo pomôcok si prečítajte platné štátne a federálne obmedzenia a predpisy a príslušné protokoly zdravotníckeho zariadenia.

Na zostave roštu sa nachádza osem miest upnutia zadržiavacích popruhov pacienta na pripojenie zadržiavacích popruhov pacienta (Obrázok 35 alebo Obrázok 36).



Obrázok 35 – Miesta upnutia zadržiavacích popruhov na zariadení Prime



Obrázok 36 – Miesta upnutia zadržiavacích popruhov na voliteľnej možnosti Prime X

Poznámka - Zadržiavacie popruhy sú aplikované časti typu B.

Nastavenie polohy zvislého držiaka RTG kazety – Prime X

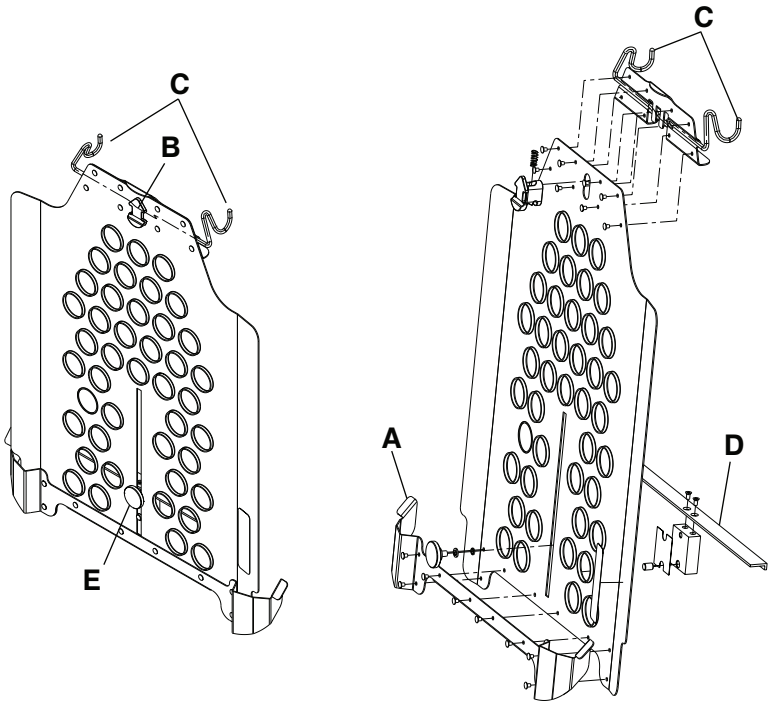
VAROVANIE

- Pri používaní zvislého alebo bočného držiaka RTG kazety vždy prijmite ochranné opatrenia. Držiak RTG kazety nechráni pred žiarením.
- Informácie o bezpečnosti pri používaní **Prime X** so zariadeniami generujúcimi žiarenie nájdete okrem protokolov zdravotníckeho zariadenia aj v miestnych, štátnych a federálnych predpisoch. Zariadenia generujúce žiarenie môžu vytvárať zvyškové, blúdivé alebo rozptýlené žiarenie.
- Keď používate s možnosťou **Prime X** matrac hrubší ako 2,5 palca (6,35 cm) alebo pokrývku matraca, vždy buďte mimoriadne opatrní.
- Pri vkladaní RTG kazety sa riaďte pokynmi v časti *Nastavenie polohy zvislého držiaka RTG kazety – voliteľná možnosť Prime X*.

Držiak RTG kazety sa pripevňuje ku konštrukcii opierky chrbta a slúži na uloženie RTG kazety. Keď sa pacient nachádza na výrobku, môžete robiť RTG snímky. Pred vytvorením RTG snímky môžete takisto upraviť polohu kazety.

Nastavenie polohy držiaka RTG kazety:

1. Aplikujte brzdy. Výrobok potlačte a overte, či brzda funguje.
2. Opierku chrbta zdvihnite do najvyššej polohy výšky.
3. Zasuňte spodné zachytávacie výstupky (A) pod tyč konštrukcie opierky chrbta (Obrázok 37).
4. Zdvihnite držiak kazety tak, aby zachytávacie výstupky zapadli do konštrukcie opierky chrbta. Presvedčte sa, že držiak kazety je zaistený.



Obrázok 37 – Držiak RTG kazety

5. Vložte RTG kazetu z jednej strany držiaka kazety alebo potiahnutím posuvnej uvoľňovacej šípky (B) uvoľnite držiak kazety z opierky chrbta, umiestnite kazetu a zaistite držiak kazety v konštrukcii opierky chrbta.
6. Ak chcete upraviť výšku kazety, uvoľnite ovládač (A) a posuňte podpornú podložku kazety (D) nahor alebo nadol do želanej výšky.
7. Utiahnutím ovládača (E) zaistite podpornú podložku kazety na mieste.
8. Keď je proces RTG snímania skončený, vytiahnutím posuvnej uvoľňovacej šípky (B) nahor uvoľnite držiak kazety z konštrukcie opierky chrbta.
9. Vyberte RTG kazetu z držiaka kazety.
10. Zatvorte a odložte držiak kazety.

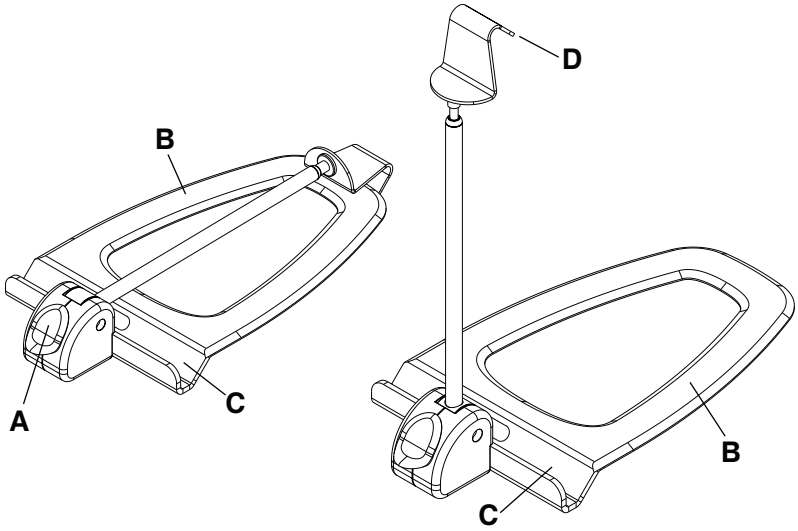
Nastavenie polohy bočného držiaka RTG kazety – Prime X

VAROVANIE

- Pri používaní zvislého alebo bočného držiaka RTG kazety vždy prijmite ochranné opatrenia. Držiak RTG kazety nechráni pred žiarením.
- Informácie o bezpečnosti pri používaní **Prime X** so zariadeniami generujúcimi žiarenie nájdete okrem protokolov zdravotníckeho zariadenia aj v miestnych, štátnych a federálnych predpisoch. Zariadenia generujúce žiarenie môžu vytvárať zvyškové, blúdivé alebo rozptýlené žiarenie.
- Pri robení RTG snímok s opierkou chrbta vo zvislej polohe alebo pri použití bočnej kazety buďte vždy opatrní.
- Keď používate s možnosťou **Prime X** matrac hrubší ako 2,5 palca (6,35 cm) alebo pokrývku matraca, vždy buďte mimoriadne opatrní.
- Pri vkladaní RTG kazety sa riaďte pokynmi v časti *Nastavenie polohy bočného držiaka RTG kazety – voliteľná možnosť Prime X*.

Nastavenie polohy bočného držiaka RTG kazety:

1. Aplikujte brzdy. Výrobok potlačte a overte, či brzda funguje.



Obrázok 38 – Bočný držiak RTG kazety

2. Otvorte bočný držiak kazety stlačením žltého uvoľňovacieho tlačidla (A (Obrázok 38).
3. Vsuňte plochú základňu (B) medzi matrac a plošinu pacienta.
4. Nastavte bočný držiak kazety do želanej polohy.
5. Vložte RTG kazetu do kazetového kanála (C).
6. Potiahnutím za kazetový háčik (D) nahor upravte výšku ramena tak, aby bolo nad RTG kazetou a držalo ju na mieste.
7. Ak chcete vybrať kazetu a odložiť bočný držiak kazety, použite opačný postup.

Vkladanie alebo vyberanie RTG kaziet – Prime X

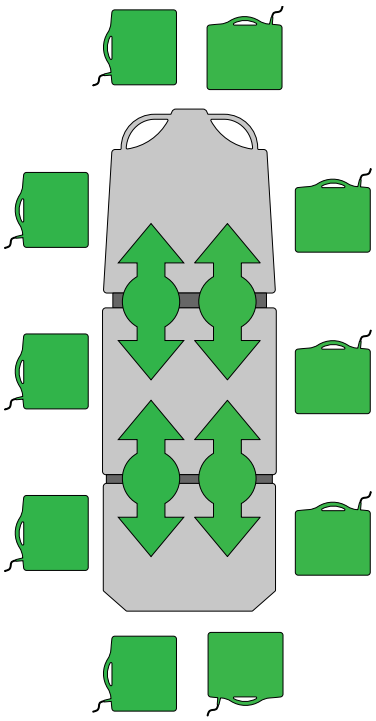
VAROVANIE

- Informácie o bezpečnosti pri používaní **Prime X** so zariadeniami generujúcimi žiarenie nájdete okrem protokolov zdravotníckeho zariadenia aj v miestnych, štátnych a federálnych predpisoch. Zariadenia generujúce žiarenie môžu vytvárať zvyškové, blúdivé alebo rozptýlené žiarenie.
- Pri robení RTG snímok s opierkou chrbta vo zvislej polohe alebo pri použití bočnej kazety buďte vždy opatrní.

Prime X obsahuje kĺbovú rádiografickú nosnú plochu a plošinu pod nosnou plochou pacienta na umiestnenie RTG kazety. Rádiografická nosná plocha umožňuje za pomoci lekárskych RTG systémov zachytenie klinických RTG snímok (celé telo AP, možnosť celého tela laterálne a možnosť vzpriameného hrudníka), keď sa pacient nachádza na výrobku. Kazety môžete vkladať z hlavového konca, nožného konca i z oboch strán výrobku.

Vloženie RTG kazety:

1. Vycentrujte pacienta na výrobku podľa štítkov s vyznačením polohy umiestnených po všetkých stranách výrobku (Obrázok 39).
2. Vložte RTG kazetu pod nosnú plochu pacienta. Ako pomôcku pri vkladaní RTG kazety použite vodidlá kazety.



Obrázok 39 – Vkladanie alebo vyberanie RTG kaziet na Prime X

Poznámka

- **Prime X** nepoužívajte s matracom s hrúbkou väčšou než štyri palce (10 cm).
- Nepoužívajte rameno v tvare C s **Prime X**. **Prime X** nie je kompatibilný s ramenom v tvare C.

Čistenie

Čistenie výrobku

VAROVANIE

- Pred vykonaním servisu alebo čistením vždy odpojte napájací kábel z elektrickej zásuvky v stene a spínač **Zap./Pohon** - **Vyp./Manuálne** nastavte do polohy **Vyp./Manuálne**.
- Výrobok nečistite parou, striekaním hadicou ani ultrazvukom. Tieto spôsoby čistenia sa neodporúčajú a môžu spôsobiť zánik záruky na výrobok.

UPOZORNENIE - V prípade voliteľnej možnosti systému váhy nepoužívajte na čistenie skrinky displeja abrazívne čistiace prostriedky. Nedovoľte, aby sa na jednotke displeja hromadili čistiace roztoky ani iné tekutiny. V prípade rozliatia alebo po čistení utrite všetky povrchy dosucha.

Tieto pokyny predstavujú odporúčané spôsoby čistenia nosidiel modelu 1125 **Prime Series**.

Odporúčaný spôsob čistenia:

1. Ak je výrobok vybavený voliteľnou možnosťou elektrického zdvíhania alebo elektrického roštu, pred prepravou alebo čistením výrobku odpojte napájací kábel od stenovej zásuvky.
2. Snímte z výrobku matrac.
3. Dodržiavajte odporúčané riedenie podľa výrobcu čistiaceho roztoku.
4. Výrobok osušte. Matrac položte na výrobok, až keď výrobok vyschne.
   Poznámka
   - Priamy kontakt kože s viditeľne znečisteným priepustným materiálom môže zvýšiť riziko infekcie.
   - Vyčistite úložný priestor základne.
   - Vyčistite spodok brzdných doštičiek, aby sa na nich nehromadil vosk alebo úlomky podlahy.
   - Niektoré čistiace prostriedky sú prirodzene leptavé a môžu výrobok poškodiť. Ak výrobok dôkladne neopláchnete a neosušíte, na povrchu môžu zostať leptavé zvyšky, ktoré môžu spôsobiť predčasnú koróziu dôležitých komponentov. Nedodržanie pokynov týkajúcich sa čistenia môže spôsobiť zánik záruky.

Čistenie matraca

VAROVANIE

- Výrobok, ktorý sa práve používa, nečistite a nevykonávajte jeho servis ani údržbu.
- Matrac neponárajte do roztokov čistiacich alebo dezinfekčných prostriedkov. Nadmerná vlhkosť by mohla spôsobiť nesprávne fungovanie, čo by mohlo mať za následok jeho poškodenie alebo poranenie pacienta.
- Zamedzte nahromadeniu tekutín na matraci. Tekutiny môžu spôsobovať koróziu komponentov a môžu mať za následok, že bezpečnosť a výkon výrobku nebude možné predvídať.
- Pri každom čistení poťahov matraca skontrolujte, či nie sú roztrhnuté, prepichnuté, nadmerne opotrebované alebo či nemajú nesprávne zarovnané zipsy. Poškodený matrac odstráňte a vymeňte, aby nedošlo ku krížovej kontaminácii.
- Matrace nečistite parou, tlakovým umývaním, striekaním hadicou ani ultrazvukom. Tieto spôsoby čistenia môžu spôsobiť zánik záruky na výrobok.

Na životnosť matraca môže mať vplyv jeho častejšie používanie, ktoré si môže vyžadovať aj častejšie čistenie a dezinfekciu.

Odporúčaný spôsob čistenia:

1. Celý matrac utrite čistou, mäkkou handričkou s roztokom jemného saponátu a vody, aby sa odstránil cudzorodý materiál.
2. Matrac utrite čistou suchou handričkou, ktorou odstránite nadbytok tekutiny alebo čistiaceho prostriedku.
3. Po vyčistení poťahy opláchnite a osušte.
4. Po dokončení čistenia podľa potreby dezinfikujte nemocničným dezinfekčným prostriedkom.
   Poznámka
   - Matrac nežehlite, nečistite chemicky ani nesušte v sušičke, lebo by došlo k poruche a poškodeniu výrobku.
   - Predtým, ako matrac uskladníte, navlečiete do posteľnej bielizne alebo naň položíte pacienta, musí byť poťah matraca úplne suchý, aby sa nenarušila výkon výrobku.
   - Nadmerne ho nevystavujte alkoholu ani peroxidu vodíka. Materiál poťahu by sa roztiahol.
   - Zamedzte stečeniu tekutín do oblasti zipsu alebo ochrannej bariéry poťahu. Tekutiny, ktorým ste umožnili preniknúť do oblasti zipsu, môžu presiaknuť do matraca, čo môže narušiť funkčnosť výrobku.
   - Niektoré čistiace prostriedky sú prirodzene leptavé a môžu výrobok poškodiť. Ak výrobok dôkladne neopláchnete a neosušíte, na povrchu môžu zostať leptavé zvyšky, ktoré môžu spôsobiť predčasnú koróziu dôležitých komponentov. Nedodržanie pokynov týkajúcich sa čistenia môže spôsobiť zánik záruky.

Odstránenie jódu

1. Pripravte roztok 1 alebo 2 polievkových lyžíc tiosíranu sodného v pollitri teplej vody. Týmto roztokom utrite znečistenú plochu.
2. Škvrny odstráňte čo najskôr po znečistení.

3. Ak škvrny neodstránite ihneď, nechajte roztok vsiaknuť alebo stáť na matraci predtým, ako matrac utriete.
4. Matrac, ktorý bol vystavený tomuto roztoku, opláchnite pred návratom do prevádzky čistou vodou.

Poznámka - Nedodržanie týchto pokynov pri použití čistiacich prostriedkov tohto druhu môže viesť k zániku záruky na výrobok.

Osobitné pokyny

Upevňovacie prvky s hákmi a slučkami	Nasýťte dezinfekčným prostriedkom, opláchnite vodou a nechajte roztok odpariť.
Pevné nečistoty alebo škvrny	Použite neutrálne mydlo a teplú vodu. Nepoužívajte drsné a abrazívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá.
Ťažko odstrániteľné škvrny	Na problematické škvrny alebo nečistoty použite štandardné čistiace prostriedky určené pre domácnosti alebo vinylové čistiace prostriedky a kefku s jemnými štetinami. Prischnuté nečistoty najprv namočte.
Pranie	Pranie sa neodporúča. Praním sa môže znížiť prevádzková životnosť matraca.

Dezinfekcia

Dezinfikovanie výrobku

VAROVANIE

- Výrobok, ktorý sa práve používa, nečistite a nevykonávajte jeho servis ani údržbu.
- Výrobok nečistite parou, striekaním hadicou ani ultrazvukom. Tieto spôsoby čistenia sa neodporúčajú a môžu spôsobiť zánik záruky na výrobok.

Odporúčané dezinfekčné prostriedky:

- kvartérne roztoky (aktívna zložka – chlorid amónny), ktoré obsahujú menej ako 3 % glykoléteru,
- fenolové dezinfekčné prostriedky (aktívna látka – o-fenylfenol),
- Chlórovaný bieliaci roztok (5,25 % bieliaci roztok zriedený na 1 diel bieliaceho roztoku na 100 dielov vody, čo zodpovedá dostupnému chlóru v množstve 520 ppm (40 ml 5,25 % bieliaceho roztoku na 4000 ml vody))
- 70 % izopropylalkohol.

Odporúčaný spôsob dezinfekcie:

1. Dodržiavajte odporúčané riedenie podľa výrobcu dezinfekčného roztoku.
2. Ručne umyte všetky plochy výrobku dezinfekčným roztokom.
3. Zamedzte nadmernému nasýteniu a dbajte, aby výrobok nebol namočený dlhšie, ako sa uvádza v usmerneniach výrobcu chemického prostriedku týkajúcich sa správnej dezinfekcie.
4. Výrobok osušte. Matrac položte na výrobok, až keď výrobok vyschne.
5. Hák a upevňovacie slučky dezinfikujte po každom použití. Hák a upevňovacie slučky nasýťte dezinfekčným prostriedkom, opláchnite vodou a nechajte dezinfekčný prostriedok odpariť (vhodný dezinfekčný prostriedok stanoví zdravotnícke zariadenie).
6. Pred vrátením výrobku do prevádzky skontrolujte jeho funkčnosť.
   - Zdvihnite a spustite výrobok.
   - Zaistite a odistite brzdový/riadiaci pedál v oboch polohách.
   - Vysuňte a zasuňte bočnice.
   - Zdvihnite a spustite opierku chrbta.
   - Zdvihnite a spustite podperu kolien.
   - Presvedčte sa, že všetky komponenty sú správne namazané.
   - Presvedčte sa, že všetky označenia sú neporušené.

   Poznámka
   - Priamy kontakt kože s viditeľne znečisteným priepustným materiálom môže zvýšiť riziko infekcie.
   - Niektoré čistiace prostriedky sú prirodzene leptavé a môžu výrobok poškodiť. Ak výrobok dôkladne neopláchnete a neosušíte, na povrchu môžu zostať leptavé zvyšky, ktoré môžu spôsobiť predčasnú koróziu dôležitých komponentov. Nedodržanie pokynov týkajúcich sa čistenia môže spôsobiť zánik záruky.

Dezinfekcia matraca

VAROVANIE - Matrac vždy vydezinfikujte medzi použitiami u rôznych pacientov. V opačnom prípade môže dôjsť ku krížovej kontaminácii a infekcii.

Odporúčané dezinfekčné prostriedky:

- kvartérne roztoky (aktívna zložka – chlorid amónny), ktoré obsahujú menej ako 3 % glykoléteru,
- fenolové dezinfekčné prostriedky (aktívna látka – o-fenylfenol),
- chlórovaný bieliaci roztok (5,25 % bieliaci roztok zriedený na 1 diel bieliaceho roztoku na 100 dielov vody, čo zodpovedá dostupnému chlóru v množstve 520 ppm (40 ml 5,25 % bieliaceho roztoku na 4000 ml vody)),
- 70 % izopropylalkohol.

Odporúčaný spôsob dezinfekcie:

1. Pred použitím dezinfekčných prostriedkov sa uistite, že je matrac čistý a suchý.
2. Matrac utrite čistou suchou handričkou, ktorou odstránite nadbytok tekutiny alebo dezinfekčného prostriedku.
3. Po dezinfekcii opláchnite a osušte poťahy.

   Poznámka
   - Pred uskladnením alebo navlečením do posteľnej bielizne musí byť poťah matraca suchý. Ak sa zvyšný dezinfekčný prostriedok neodstráni, môže dôjsť k degradácii materiálu poťahu.

- Niektoré čistiace prostriedky sú leptavé a v prípade nesprávneho použitia môžu výrobok poškodiť. Ak výrobok dôkladne neopláchnete a neosušíte, na povrchu môžu zostať leptavé zvyšky, ktoré môžu spôsobiť predčasnú koróziu dôležitých komponentov. Nedodržanie týchto pokynov týkajúcich sa čistenia môže spôsobiť zánik záruky.
- Časté alebo dlhé vystavenie vyšším koncentráciám dezinfekčných roztokov môže mať za následok predčasné opotrebovanie látky poťahu.
- Používaním akcelerovaných peroxidov vodíka alebo kvartérnych látok obsahujúcich glykolétre sa môže poškodiť poťah.

Preventívna údržba

Pred vykonaním kontroly v rámci preventívnej údržby vyraďte výrobok z prevádzky. Pri ročnej preventívnej údržbe všetkých výrobkov spoločnosti Stryker Medical skontrolujte všetky uvedené položky. V závislosti od miery používania výrobku môže byť potrebné vykonávať kontroly v rámci preventívnej údržby častejšie. Servis smie vykonávať len kvalifikovaný personál.

Informácie o dostupnosti funkcií výrobku pre svoj model nájdete v časti *Funkcie výrobku* (strana 17).

Poznámka - Pred kontrolou v prípade potreby očistite a dezinfikujte vonkajšie plochy matraca.

Skontrolujte nasledovné položky:

_____ Všetky upevňovacie prvky sú dotiahnuté.

_____ Bočnice sa pohybujú a dajú sa zaistiť.

_____ Stlačenie brzdového pedála zablokuje kolieska.

_____ Kolieska sú bezpečne upevnené a otáčajú sa.

_____ Kolieska nie sú znečistené voskom a usadeninami.

_____ Mechanizmus brzdy pracuje.

_____ Funkcia riadenia funguje.

_____ Kontrola prítomnosti prasklín na povrchoch.

_____ Opierka chrbta sa zdvíha, spúšťa a dá sa zaistiť západkou na mieste.

_____ Podpera kolien sa zdvíha, spúšťa a dá sa zaistiť na mieste.

_____ Trendelenburgova poloha/opačná Trendelenburgova poloha fungujú zo všetkých polôh.

_____ Pozemná reťaz je neporušená.

_____ Hydraulické spoje sú bez únikov.

_____ Hydraulické zdviháky držia.

_____ Namazanie miest, ktoré potrebujú namazať.

_____ Zadržiavacie popruhy na telo sa dajú zaistiť a sú upevnené.

_____ Infúzny stojan je nepoškodený, dá sa upraviť a zaistiť vo všetkých polohách.

_____ Držiak kyslíkovej fľaše je nepoškodený, dá sa otvoriť a zatvoriť.

_____ Kryt matraca nie je rozpáraný ani popraskaný.

_____ Príslušenstvo a upevňovacie prvky sú v dobrom stave.

_____ Záložné batérie fungujú a napájajú funkcie.

_____ Káble nie sú opotrebované ani pritlačené.

_____ Napájací kábel a zástrčka sú nepoškodené

_____ Všetky elektrické spoje sú dotiahnuté.

_____ Všetky možnosti uzemnenia sú zaistené ku konštrukcii.

_____ Impedancia uzemnenia nepresahuje 200 mΩ (miliohmov), voliteľné.

_____ Zvodový prúd nepresahuje 300 µA (mikroampérov) (podľa normy UL 60606-1-1), voliteľné.

_____ Záložné batérie nabíjajú.

_____ Kryt displeja je neporušený a nepoškodený.

_____ Snímač zaťaženia je neporušený a nepoškodený.

_____ Mechanizmus kolenného ovládača opory nôh funguje a dá sa zaistiť na mieste.

_____ Mechanizmus nožného ovládača opory nôh funguje a dá sa zaistiť na mieste.

_____ Opora nôh sa dá roztiahnuť do plne roztiahnutej polohy a zastaví sa v správnej polohe.

_____ Samorezné skrutky opory nôh (6) sú zaistené a nie sú strhnuté.

_____ Váha je nakalibrovaná, v prípade potreby ju znova nakalibrujte.

_____ Výstup z lôžka funguje.

_____ Výstup z lôžka prostredníctvom funkcií káblového privolania zdravotnej sestry funguje (**Prime Connect**).

_____ Bezdrôtový modul je neporušený a na obrazovke sa zobrazí ikona bezdrôtového pripojenia, ak je povolená možnosť bezdrôtového pripojenia (**Prime Connect**).

_____ Ak je povolená bezdrôtová možnosť, rozsvieti sa ikona umiestnenia a produkt sa pripojí k lokátoru **iBed** Locator (**Prime Connect**).

_____ Všetky ikony a tlačidlá na klávesnici operátora, ovládacom paneli operátora, uzamknutí pacientskeho ovládacieho panela a bočnicovom pacientskom ovládacom paneli fungujú.

_____ Zvislý držiak RTG kazety je v dobrom stave a dá sa upraviť podľa rozmerov všetkých RTG kaziet (**Prime X**).

_____ Poťah opierky chrbta a nôh nie je poškodený (**Prime X**).

_____ Hlavové aj nožné podložky nie sú poškodené (**Prime X**).

_____ Skrutka a matica v každom otočnom bode opierky chrbta nie sú povolené **Prime X**).

_____ Vôľa v rúčkach **Zoom** nie je nadmerná.

_____ Stlačte spínače rúčok **Zoom** a overte, že výrobok sa nepohybuje, kým nedôjde k potlačeniu rúčok dopredu alebo potiahnutiu dozadu.

_____ Stlačte spínače rúčok **Zoom** a overte, že výrobok sa pohybuje dopredu a dozadu.

Sériové číslo výrobku:
Vykonal/-a:
Dátum:

Oznámenia týkajúce sa bezdrôtovej komunikácie

V prípade výrobkov vybavených voliteľnou bezdrôtovou komunikačnou technológiou sa tieto vyhlásenia vzťahujú na uvedené krajiny:

Krajina	Oznámenie
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Oznámenia týkajúce sa koexistencie bezdrôtových zariadení

Mikrovlnné rúry sú regulované federálnou vládou na základe nariadenia 21CFR1030.10 tak, že množstvo energie, ktoré môže uniknúť z mikrovlnnej rúry počas jej životnosti, je veľmi malé, napríklad 5 mW/cm2 na vzdialenosť 2" (5 cm) z plochy povrchu mikrovlnnej rúry. S nárastom vzdialenosti medzi mikrovlnnou rúrou a bodom merania toto žiarenie prudko klesá. Iné žiarenie v tomto pásme môže pochádzať z neúmyselných žiaričov a riadiacich a zdrojových obvodov v mikrovlnnej rúre. Úroveň tohto žiarenia je tiež regulovaná federálnymi nariadeniami úradu FCC a nemá vysokú hodnotu. Oba tieto zdroje šumu sa nachádzajú vnútri mikrovlnnej rúry, ktorá je vybavená tienením a navrhnutá tak, aby toto žiarenie minimalizovala. Používateľ zdravotníckej pomôcky sa počas jej používania vo všeobecnosti nebude nachádzať v tesnej blízkosti mikrovlnnej rúry.

Koexistencia medzi zariadeniami s pásmom 5 GHz IEEE802.11 (Wi-Fi) a zariadeniami s mobilným pásmom LTE-U (B46) je zavedená a dôkladne preverená regulačnými orgánmi. V prostrediach s vysokým preťažením (ako je zamýšľané prostredie tohto zariadenia) môžu tieto prekrývajúce sa frekvencie zhoršiť výkon oboch zariadení. Dôrazne sa odporúča deaktivovať zákaznícku infraštruktúru používajúcu mobilné pásmo LTE-U (B46), aby sa zabránilo akémukoľvek zhoršeniu výkonu. Zvýši sa tým kapacita 5 GHz a zníži sa zhoršenie výkonu v dôsledku frekvenčného preťaženia.

Informácie o elektromagnetickej kompatibilite

VAROVANIE

- Prenosné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenia vrátane periférnych zariadení, ako sú káble antény a vonkajšie antény, sa nemajú používať bližšie ako 12 palcov (30 cm) k akejkoľvek časti nosidiel **Prime Series**, a to vrátane káblov špecifikovaných výrobcom.
- Do blízkosti zariadenia ani naň neumiestňujte iné zariadenia, aby sa predišlo nesprávnej prevádzke výrobku. Ak je také použitie nevyhnutné, zariadenia uložené na sebe alebo vedľa seba pozorne sledujte a uistite sa, že fungujú správne.
- Používanie príslušenstva, meničov a káblov iných, ako sú špecifikované alebo poskytnuté výrobcom, môže viesť k zvýšenému elektromagnetickému vyžarovaniu alebo zníženej elektromagnetickej odolnosti a môže mať za následok, že zariadenie nebude fungovať správne.

UPOZORNENIE - Toto zariadenie nie je určené na použitie v obytných prostrediach a nemusí poskytovať dostatočnú ochranu pre rádiový príjem v takýchto prostrediach.

Nosidlá **Prime Series** boli hodnotené použitím nasledovných káblov:

Kábel	Dĺžka (m)
Sieťový napájací kábel	4,1
Privolanie zdravotnej sestry (1/4” pripájací kábel) Len nosidlá **Prime Connect** modelu 1105, 1115 a 1125	3,8

Usmernenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetické vyžarovanie

Nosidlá **Prime Series** sú určené na použitie v elektromagnetickom prostredí vymedzenom nižšie. Zákazník alebo používateľ nosidiel **Prime Series** musí zabezpečiť, aby sa používali v takomto prostredí.

Skúška vyžarovania	Zhoda	Elektromagnetické prostredie
VF vyžarovanie CISPR 11	Skupina 1	**Poznámka -** Vzhľadom na charakteristiky vyžarovania je toto zariadenie vhodné na používanie v priemyselných zónach a nemocniciach (trieda A podľa normy CISPR 11). Ak sa zariadenie používa v obytnom prostredí (v ktorom sa normálne vyžaduje trieda B podľa normy CISPR 11), nemusí poskytovať dostatočnú ochranu rádiofrekvenčných komunikačných služieb. Môže byť potrebné, aby používateľ prijal zmierňujúce opatrenia, napríklad premiestnenie alebo preorientovanie zariadenia.
VF vyžarovanie CISPR 11	Trieda A	
Harmonické emisie IEC 61000-3-2	Trieda A	
Kolísanie napätia Blikanie IEC 61000-3-3	V súlade s predpismi	

Usmernenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť

Nosidlá **Prime Series** sú vhodné na použitie v prostredí zariadení profesionálnej zdravotnej starostlivosti a nie v prostrediach prekračujúcich podmienky skúšky odolnosti, v rámci ktorých bol výrobok hodnotený, ako napríklad v blízkosti vysokofrekvenčného chirurgického zariadenia a v miestnosti s vysokofrekvenčným tienením systému na zobrazovanie magnetickou rezonanciou (MRI). Zákazník alebo používateľ nosidiel **Prime Series** musí zabezpečiť, že sa budú používať v takomto prostredí a bude dodržané nižšie uvedené usmernenie o elektromagnetickom prostredí.

Skúška odolnosti	Skúšobná úroveň podľa normy IEC 60601	Úroveň súladu s predpismi	Elektromagnetické prostredie – usmernenie
Elektrostatický výboj (ESV) IEC 61000-4-2	± 8 kV, kontakt ± 15 kV, vzduch	± 8 kV, kontakt ± 15 kV, vzduch	Podlahy majú byť z dreva, betónu alebo keramických dlaždíc. Ak sú podlahy pokryté syntetickým materiálom, relatívna vlhkosť by mala byť aspoň 30 %.
Rýchle elektrické prechodné javy/ skupiny impulzov IEC 61000-4-4	± 2 kV pre napájacie vedenia ± 1 kV pre vstupné/výstupné vedenia	± 2 kV pre napájacie vedenia ± 1 kV pre vstupné/výstupné vedenia	Kvalita elektrickej siete by mala zodpovedať typickému komerčnému alebo nemocničnému prostrediu.
Rázový impulz IEC 61000-4-5	± 0,5 kV, ± 1 kV medzi vedeniami ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV medzi vedením a zemou	± 0,5 kV, ± 1 kV medzi vedeniami ± 0,5 kV, ± 1 kV, ± 2 kV medzi vedením a zemou	Kvalita elektrickej siete by mala zodpovedať typickému komerčnému alebo nemocničnému prostrediu.

Usmernenie a vyhlásenie výrobcu – elektromagnetická odolnosť			
Krátkodobé poklesy napätia, krátke prerušenia a kolísania napätia vo vstupnom vedení sieťového napájania IEC 61000-4-11	0 % U_T pre 0,5 cyklu pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T pre 1 cyklus 70 % U_T (30 % pokles U_T) pre 25/30 cyklov 0 % U_T pre 250/300 cyklov	0 % U_T pre 0,5 cyklu pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° a 315° 0 % U_T pre 1 cyklus 70 % U_T (30 % pokles U_T) pre 25/30 cyklov 0 % U_T pre 250/300 cyklov	Kvalita elektrickej siete by mala zodpovedať typickému komerčnému alebo nemocničnému prostrediu. Ak používateľ nosidiel **Prime Series** vyžaduje nepretržitú prevádzku aj pri výpadkoch sieťového napájania, odporúča sa, aby zariadenie bolo napájané z neprerušiteľného zdroja napájania alebo batérie.
Magnetické pole pri sieťovej frekvencii (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Magnetické polia na sieťovom kmitočte majú byť na úrovniach charakteristických pre typické miesta v typickom komerčnom alebo nemocničnom prostredí.
Poznámka - U_T je striedavé napätie elektrickej siete pred použitím skúšobnej úrovne.			

Vysokofrekvenčné polia šírené vedením IEC 61000-4-6 Vysokofrekvenčné polia šírené vyžarovaním IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz až 80 MHz 3 V/m 80 MHz až 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Prenosné a mobilné vysokofrekvenčné komunikačné zariadenie musí dodržiavať usmernenie uvedené v tabuľke Odporúčané odstupy medzi prenosnými a mobilnými vysokofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami a nosidlami **Prime Series**. Ak mobilná služba nie je uvedená v tabuľke, odporučená vzdialenosť sa musí vypočítať z rovnice zodpovedajúcej frekvencii vysielača. Odporúčaný odstup D = (2) (√*P*), kde *P* je maximálny menovitý výstupný výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača a *d* je odporúčaný odstup v metroch (m). Intenzity polí z pevných vysokofrekvenčných vysielačov zistené elektromagnetickým premeraním pracoviska[a] by mali byť v každom frekvenčnom rozsahu nižšie ako úroveň súladu s predpismi[b]. K rušeniu môže dochádzať v blízkosti zariadení označených týmto symbolom:
Blízke magnetické polia IEC 61000-4-39	65 A/m 134,2 kHz	65 A/m	Čítačky RFID a podobné generátory magnetických polí by sa nemali používať bližšie ako 50 mm od elektroniky alebo káblov nosidiel **Prime Series**.
	7,5 A/m 13,56 MHz	7,5 A/m	

Poznámka - Tieto usmernenia nemusia platiť v každej situácii. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvňované pohlcovaním žiarenia v stavbách, objektoch a osobách a odrazom od nich.

Poznámka - Pásma ISM (priemyselné, vedecké a zdravotnícke) v rozpätí 0,15 MHz až 80 MHz sú 6,765 MHz až 6,795 MHz; 13,553 MHz až 13,567 MHz; 26,957 MHz až 27,283 MHz a 40,66 MHz až 40,70 MHz.

[a]Intenzity polí z pevných vysielačov, ako sú napríklad základné stanice pre rádiotelefóny (mobilné/bezdrôtové) a vysielačky, amatérske rádio, rozhlasové vysielanie na vlnách AM a FM a televízne vysielanie, nemožno teoreticky presne predpovedať. Na účely posúdenia elektromagnetického prostredia z dôvodu pevných rádiofrekvenčných vysielačov by sa malo zvážiť elektromagnetické situačné meranie. Ak intenzita poľa nameraná v mieste používania nosidiel **Prime Series** prevyšuje príslušnú uvedenú úroveň súladu s predpismi pre vysokofrekvenčné emisie, sledujte, či nosidlá **Prime Series** fungujú normálne. Ak spozorujete abnormálny výkon, môže byť potrebné prijať ďalšie opatrenia, napríklad preorientovanie alebo premiestnenie nosidiel **Prime Series**.

[b]Vo frekvenčnom rozsahu 150 kHz až 80 MHz sú intenzity poľa nižšie ako 3 Vrms.

Odporúčané odstupy medzi prenosnými a mobilnými vysokofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami a nosidlami Prime Series

Nosidlá **Prime Series** sú určené na používanie v elektromagnetickom prostredí s kontrolovaným rušením vyžarovanými vysokofrekvenčnými emisiami. Zákazník alebo používateľ nosidiel **Prime Series** môže pomôcť predísť elektromagnetickej interferencii dodržaním minimálnej vzdialenosti medzi prenosnými a mobilnými vysokofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami (vysielačmi) a nosidlami **Prime Series**, vrátane jeho káblov, v súlade s nasledujúcimi odporúčaniami podľa maximálneho výstupného výkonu komunikačného zariadenia.

Pásmo (MHz)	**Servis**	**Maximálny výkon (W)**	**Minimálny odstup (m)**
380 – 390	TETRA 400	1,8	0,3
430 – 470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3

Odporúčané odstupy medzi prenosnými a mobilnými vysokofrekvenčnými komunikačnými zariadeniami a nosidlami Prime Series			
704 – 787	Pásmo LTE 13, 17	0,2	0,3
800 – 960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; Pásmo LTE 5	2,0	0,3
1 700 – 1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; Pásmo LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2 400 – 2 570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; Pásmo LTE 7	2,0	0,3
5 100 – 5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

V prípade vysielačov, ktorých maximálny menovitý výkon sa neuvádza, možno odporúčaný odstup *d* v metroch (m) odhadnúť pomocou rovnice vzťahujúcej sa na frekvenciu vysielača, kde *P* je maximálny menovitý výkon vysielača vo wattoch (W) podľa výrobcu vysielača.

Poznámka - Tieto usmernenia nemusia platiť v každej situácii. Šírenie elektromagnetického žiarenia je ovplyvňované pohlcovaním žiarenia v stavbách, objektoch a osobách a odrazom od nich.

Nosila Prime Series

Priročnik o delovanju

z motoriziranim pogonom Zoom

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

SL

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Globalni glosar simbolov

Za definicije simbolov glejte globalni glosar simbolov na spletnem mestu ifu.stryker.com.

Simboli

	Glejte priročnik/knjižico z navodili
	Glejte navodila za uporabo
	Splošno opozorilo
	Previdnostno obvestilo
	Opozorilo; poškodovanje rok
	Opozorilo; neionizirajoče sevanje
	Ne potiskajte
	Ne shranjujte kisikove jeklenke
	Ni varno za uporabo s sistemi MR (MR Unsafe)
	RoHS za Kitajsko brez snovi, ki jih je treba navesti
	Logotip regulativnega organa za telekomunikacije in digitalno upravo za Združene arabske emirate
	Znak skladnosti (RCM) za Avstralijo/Novo Zelandijo
R-NZ	Znak skladnosti radijske opreme za Novo Zelandijo
	Oznaka skladnosti za brezžične povezave za ZDA (FCC)
	Oznaka CE
EC REP	Pooblaščeni predstavnik v Evropski skupnosti
MD	Evropski medicinski pripomoček

	Uvoznik
UK CA	Oznaka ugotavljanja skladnosti za Združeno kraljestvo
UDI	Edinstveni identifikator pripomočka
QTY	Količina
CH REP	Pooblaščeni predstavnik v Švici
REF	Kataloška številka
LOT	Koda lota (serije)
SN	Serijska številka
US Patents	Za patente v ZDA si oglejte www.stryker.com/patents
	Proizvajalec
	Datum izdelave
	Varna delovna obremenitev
	Največja dovoljena masa pacienta
	Teža opreme z varno delovno obremenitvijo
	Enosmerni tok
	Izmenični tok
	Nevarna napetost
	Izravnava potencialov
	Zaščitna ozemljitev
IPX5	Zaščita pred vodnimi curki

	Del tipa B, v stiku s telesom
	Prime, **Prime Connect** in **Prime X**: Medicinska oprema, ki jo je glede električnih udarov, požara in mehaničnih nevarnosti razvrstila družba Underwriters Laboratories Inc. samo v skladu s standardi ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 in A2:2021, CAN/CSA-C22.2 št. 60601-1:14 in A2:2022 (R2022). Za izvedbo **Prime X**, povezana oprema rentgenske opreme, standard IEC 60601-2-54:2022.
	V skladu z evropsko Direktivo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO), kakor je bila spremenjena; ta simbol označuje, da je treba izdelek zbirati ločeno za recikliranje. Ne odlagajte med nerazvrščene komunalne odpadke. Za informacije o odstranjevanju med odpadke se obrnite na lokalnega distributerja. Zagotovite, da je okužena oprema dekontaminirana pred recikliranjem.
	Označuje, da je potrebno ločeno zbiranje baterij v skladu z uredbo (EU) 2023/1542 Evropske unije o baterijah in odpadnih baterijah. Ta simbol lahko spremlja skrajšana oznaka uporabljenih materialov baterije.
 Pb	Označuje, da je potrebno ločeno zbiranje baterij v skladu z uredbo (EU) 2023/1542 Evropske unije o baterijah in odpadnih baterijah. Ta simbol lahko spremlja skrajšana oznaka uporabljenih materialov baterije. Pb = baterija vsebuje več kot 0,004 % svinca na maso
 Li-ION	Označuje, da je potrebno ločeno zbiranje baterij v skladu z uredbo (EU) 2023/1542 Evropske unije o baterijah in odpadnih baterijah. Ta simbol lahko spremlja skrajšana oznaka uporabljenih materialov baterije. Li-ION = baterija vsebuje litij-ionske celice
	Simbol za recikliranje v Tajvanu
	Simbol za recikliranje na Japonskem
	Družba Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) je neprofitna organizacija za javne storitve, ki promovira recikliranje prenosnih polnilnih baterij. Baterije je treba dostaviti na lokacijo za zbiranje baterij. Če želite poiskati zbirno mesto v bližini, obiščite spletno mesto RBRC (www.rbrc.org) ali pokličite telefonsko številko na simbolu za recikliranje.
	Ta stran navzgor
	Hraniti na suhem
	Krhko, previdnost pri uporabi
	Meja zlaganja glede na številko

Kazalo vsebine

Opredelitev opozoril/previdnostnih obvestil/opomb ... 3
Povzetek previdnostnih ukrepov ... 3
Mesta možnega ukleščenja ... 5
Uvod ... 6
Opis izdelka ... 6
Predvidena uporaba ... 6
Indikacije za uporabo ... 6
Predvideni uporabniki ... 6
Klinične koristi ... 7
Kontraindikacije ... 7
Pričakovana življenjska doba ... 7
Odstranjevanje/recikliranje ... 7
Specifikacije ... 7
Evropska uredba REACH ... 9
Evropske specifikacije baterij ... 9
Radijske specifikacije Wi-Fi, Prime Connect ... 9
Slika izdelka, Prime in Prime Connect ... 11
Slika izdelka – Prime X ... 12
Deli v stiku s telesom – električni nosilni mehanizem ... 13
Deli v stiku s telesom – Prime X ... 13
Kontaktne informacije ... 14
Lokacija serijske številke ... 14
Nastavitev ... 15
Nastavitev zapuščanja postelje s klicem medicinske sestre prek žične povezave, Prime Connect ... 15
Nastavitev lokatorja iBed Locator, Prime Connect ... 16
Delovanje ... 17
Funkcije izdelka ... 17
Aktiviranje in sprostitev zavor ... 17
Vznožne kontrole ... 18
Dviganje izdelka ... 18
Spuščanje izdelka ... 18
Namestitev izdelka v Trendelenburgov položaj ... 19
Namestitev izdelka v obratni Trendelenburgov položaj ... 19
Prevažanje pacienta brez kolesa Big Wheel ... 19
Prevažanje pacienta s kolesom Big Wheel ... 20
Prevažanje pacienta z motoriziranim pogonom Zoom ... 21
Polnjenje baterije motoriziranega pogona Zoom ... 22
Ročno prevažanje pacienta brez motoriziranega pogonskega kolesa Zoom ... 23
Dviganje stranske ograje ... 24
Spuščanje stranske ograje ... 24
Namestitev izdelka s kontrolno ploščo za pacienta na stranski ograji – električni nosilni mehanizem ... 25
Kontrolna plošča za upravljavca – električni nosilni mehanizem ... 25
Zaklepanje in odklepanje zaklepa kontrolne plošče za pacienta – električni nosilni mehanizem ... 26
Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona Fowler – neelektrični nosilni mehanizem ... 26
Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona Fowler – električni nosilni mehanizem ... 27
Dviganje ali spuščanje spodnjega naslona za noge – neelektrični nosilni mehanizem ... 28
Dviganje ali spuščanje spodnjega naslona za noge – električni nosilni mehanizem ... 28
Namestitev stola za okrevanje ... 28
Shranjevanje predmetov pod vznožnim pokrovom ... 29
Obešanje pripomočkov pri izvedbi s polico za črpalko ... 29
Izvlek ali uvlek napajalnega kabla z navijalnim kolutom za kabel ... 30
Sistem tehtnice in sistem za zapuščanje postelje ... 30
Identifikacija ikone/gumba tipkovnice za upravljavca ... 30
Tehtanje pacienta, Prime in Prime X ... 32
Tehtanje pacienta, Prime Connect ... 32
Zaklepanje merske enote tehtnice, Prime in Prime X ... 33
Aktiviranje ali deaktiviranje funkcij za zapuščanje postelje, Prime ... 33
Aktiviranje ali deaktiviranje funkcij za zapuščanje postelje, Prime Connect ... 33
Spreminjanje vzorca alarma za zapuščanje postelje, Prime ... 34
Spreminjanje vzorca alarma za zapuščanje postelje, Prime Connect ... 34
Spreminjanje glasnosti alarma za zapuščanje postelje, Prime ... 34
Spreminjanje glasnosti alarma za zapuščanje postelje, Prime Connect ... 35
Polnjenje akumulatorskega sklopa ... 35
Zamenjava akumulatorjev pri izvedbi s sistemom tehtnice – neelektrični nosilni mehanizem ... 35
Dodatki in deli ... 36
Datum izdelave dodatkov za medicinske pripomočke ... 39
Pritrditev pladnja za defibrilator ... 39
Spreminjanje pladnja za defibrilator/podaljška za noge v pladenj za defibrilator ... 39
Spreminjanje pladnja za defibrilator/podaljška za noge v podaljšek za noge ... 40
Nameščanje vznožne plošče/držala za kartone ... 40
Nameščanje vozička za infuzijo ... 40
Namestitev ali zlaganje opor za noge – model Prime ... 41
Namestitev trajno pripetega dvostopenjskega stojala za infuzijo ... 42
Namestitev trajno pripetega tristopenjskega stojala za infuzijo ... 43
Pritrditev in namestitev odstranljivega stojala za infuzijo ... 44
Pritrditev pokončnega držala za kisikovo jeklenko ... 45
Izvlečenje ali zlaganje držala za servirni pladenj/vznožne plošče ... 45

Pritrditev blazinic stranske ograje 45
Mesta za pripenjanje zadrževalnih pasov za pacienta 46
Namestitev pokončnega držala rentgenske kasete, Prime X 46
Namestitev bočnega držala rentgenske kasete, Prime X 47
Vstavljanje ali odstranjevanje rentgenskih kaset, Prime X 48
Čiščenje 50
Čiščenje izdelka 50
Čiščenje posteljnega vložka 50
Odstranitev joda 50
Posebna navodila 51
Razkuževanje 52
Razkuževanje izdelka 52
Razkuževanje posteljnega vložka 52
Preventivno vzdrževanje 54
Obvestila o brezžičnih povezavah 56
Obvestila o soobstoju brezžičnih povezav 56
Informacije o EMC 57

Opredelitev opozoril/previdnostnih obvestil/opomb

Besede **OPOZORILO**, **PREVIDNOSTNO OBVESTILO** in **OPOMBA** imajo poseben pomen in jih je treba skrbno pregledati.

OPOZORILO

Opozori bralca na situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila smrt ali resno poškodbo. Opisuje lahko tudi morebitne resne neželene učinke in tveganja za varnost.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

Opozori bralca na potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila blago ali zmerno poškodbo uporabnika ali bolnika ali poškodbo izdelka ali druge lastnine. To vključuje posebno nego, potrebno za varno in učinkovito uporabo pripomočka, in nego, potrebno za preprečevanje poškodbe pripomočka, do katere bi lahko prišlo kot posledica uporabe ali napačne uporabe.

Opomba - Zagotavlja posebne informacije, da je vzdrževanje enostavnejše oziroma so pomembna navodila jasnejša.

Povzetek previdnostnih ukrepov

Vedno preberite in strogo upoštevajte opozorila in previdnostna obvestila, navedena na tej strani. Servisiranje lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

OPOZORILO

- Vedno počakajte, da se temperatura izdelka izenači s temperaturo v prostoru, preden začnete s postavitvijo ali preverite funkcionalno delovanje. Drugače lahko pride do trajne poškodbe izdelka.
- Izdelek vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov.
- Z napajalnim kablom vedno ravnajte previdno. Lahko pride do zapletanja, poškodbe napajalnega kabla ali morebitnega tveganja za električni udar. Če je napajalni kabel poškodovan, izločite izdelek iz uporabe in se obrnite na ustrezno osebje za vzdrževanje.
- Nosil **Prime Series** z motoriziranim pogonom **Zoom** ne uporabljajte v okolju slikanja z magnetno resonanco (MR). Nosila **Prime Series** z motoriziranim pogonom **Zoom** niso varna za uporabo s sistemi MR (MR Unsafe).
- Izdelek vedno priklopite v ozemljeno bolnišnično stensko vtičnico. Zanesljivo ozemljitev lahko dosežete samo ob uporabi bolnišnične stenske vtičnice. Izdelek je opremljen z vtičem za bolnišnično uporabo, ki zagotavlja zaščito pred nevarnostjo električnega udara.
- Vedno aktivirajte zavore, kadar gre pacient z izdelka ali na izdelek ali kadar se izdelek ne premika. Lahko pride do poškodbe, če se izdelek premakne, medtem ko gre pacient z izdelka ali na izdelek.
- Pacienta vedno namestite na sredino izdelka.
- Ko pacienta pustite brez nadzora, vedno zaklenite stranski ograji v najvišji položaj in izdelek spustite v najnižji položaj.
- Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.
- Ne smete sedeti na robu izdelka. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.
- Pri transportu pacienta vedno zaklenite stranski ograji v najvišji položaj in izdelek spustite v najnižji višinski položaj, spalna površina pa naj bo v vodoravni legi.
- Pred prevažanjem ali čiščenjem izdelka vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice.
- Ne poskušajte ročno potiskati izdelka, ko je aktivirano motorizirano pogonsko kolo **Zoom** in je stikalo **On/Drive**-**Off/Manual** (Vklop/pogon-izklop/ročno) v položaju **On/Drive** (Vklop/pogon). Izdelek boste le s težavo potiskali in pride lahko do poškodb.
- Kadar pri izvedbi **Prime X** uporabljate posteljni vložek, debelejši od 2,5 palca (6,35 cm), ali prevleko za posteljni vložek, bodite še posebej previdni.
- Ko dvigujete ali spuščate stransko ograjo, vedno držite pacientove okončine stran od vretena stranske ograje.
- Ne dovolite, da bi se stranska ograja spustila sama.
- Ko spuščate hrbtni naslon Fowler, vedno držite roke in prste stran od ročic za sprostitev hrbtnega naslona Fowler in okvirja hrbtnega naslona Fowler.
- Vedno bodite previdni, ko dvigujete in spuščate hrbtni naslon Fowler, medtem ko je pacient na izdelku. Uporabite ustrezne tehnike dviganja; po potrebi poiščite pomoč.
- Ko spuščate spodnji naslon za noge, vedno držite roke in prste stran od potisnih ročajev pri vznožju.
- Vedno umaknite vode pripomočka na polici za črpalko stran od ročajev spodnjega naslona za noge.
- Vedno se prepričajte, da lahko pripomočki na polici za črpalko prehajajo skozi vrata.
- Izdelka ne dvigujte za polico za črpalko.
- Med prevažanjem izdelka vedno uporabite navijalni kolut za kabel za shranjevanje napajalnega kabla v podnožju.
- Sistema tehtnice, električnega dvigala ali električnega nosilnega mehanizma ne uporabljajte v bližini drugih naprav ali če so slednje naložene na njem. Če je taka uporaba potrebna, morate izvedbe s sistemom tehtnice, električnim dvigalom ali električnim nosilnim mehanizmom opazovati, da se prepričate o normalnem delovanju vseh naprav v konfiguraciji, v kateri bodo uporabljene.
- Na pladenj za defibrilator ne postavljajte predmetov, ki so težji od 30 funtov (14 kg). Vedno privežite vse pripomočke, ki jih postavite na pladenj za defibrilator.
- Vedno bodite previdni, kadar so pladenj za defibrilator/podaljšek za noge, vznožna plošča/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko pritrjeni na izdelek, da ne uščipnete prstov, ko nameščate izbirni potisni ročaj pri vznožju.
- Na pladenj za defibrilator/podaljšek za noge ne postavljajte predmetov, ki so težji od 30 funtov (14 kg). Vedno privežite vse pripomočke, ki jih postavite na pladenj za defibrilator.
- Med prevažanjem izdelka stojalo za infuzijo vedno pritrdite na voziček za infuzijo.
- Voziček za infuzijo vedno shranite, kadar ni v uporabi, da preprečite poškodbo izdelka.
- Na oporah za noge ni dovoljeno sedeti. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.

- Med upravljanjem opor za noge vedno umaknite prste stran od mehanizmov.
- Med prevažanjem pacienta z izdelkom vedno zložite opore za noge.
- Opore za noge vedno zategnite, preden jih uporabite.
- Ne upravljajte sistema tehtnice z oporami za noge. Pride lahko do napačnih meritev.
- Sklopa za zapuščanje postelje ne uporabljajte z oporami za noge. Pride lahko do napačnih meritev.
- Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Na pokončno držalo za kisikovo jeklenko ne polagajte predmetov, ki so težji od 40 funtov (18 kg).
- Na servirni pladenj ne polagajte predmetov, ki so težji od 30 funtov (14 kg).
- Pri pritrjevanju zadrževalnih pasov bodite vedno previdni. Sicer lahko pride do poškodbe pacienta ali upravljavca. Fizični zadrževalni pasovi, tudi če so varno pritrjeni, lahko povzročijo resno škodo pacientom in upravljavcem, vključno z zapletanjem, zagozditvijo, fizično poškodbo ali smrtjo.
- Zadrževalne pasove ali pripomočke vedno pritrdite na izdelek samo na določenih pritrditvenih točkah. Neupoštevanje tega lahko vodi do poškodbe pacienta ali upravljavca. Zadrževalnih pasov ne pritrdite na stransko ograjo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in zvezne omejitve in predpise ter ustrezne protokole ustanove, preden uporabite katerekoli zadrževalne pasove ali pripomočke.
- Ob uporabi pokončnega ali bočnega držala rentgenske kasete vedno upoštevajte zaščitne ukrepe. Držalo rentgenske kasete ne zagotavlja zaščite pred sevanjem.
- Vedno upoštevajte lokalne, državne in zvezne smernice, poleg bolnišničnih protokolov glede varnosti, preden uporabite izvedbo **Prime X** skupaj z napravami, ki oddajajo sevanje. Pripomočki za sevanje lahko povzročijo zaostalo, blodeče ali nezaželeno razpršeno sevanje.
- Vedno upoštevajte navodila v razdelku *Namestitev pokončnega držala rentgenske kasete – izvedba Prime X* za vstavljanje rentgenske kasete.
- Vedno bodite previdni pri uporabi rentgena, kadar je hrbtni naslon Fowler v pokončnem položaju ali kadar uporabite bočno kaseto.
- Vedno upoštevajte navodila v razdelku *Namestitev bočnega držala rentgenske kasete – izvedba Prime X* za vstavljanje rentgenske kasete.
- Pred servisiranjem ali čiščenjem vedno odklopite napajalni kabel in stikalo **On/Drive**-**Off/Manual** (Vklop/pogon-izklop/ročno) obrnite v položaj **Off/Manual** (Izklop/ročno).
- Izdelka ne čistite s paro, curkom ali ultrazvočno. Uporaba teh metod čiščenja ni priporočena in lahko izniči jamstvo za ta izdelek.
- Ne izvajajte čiščenja, servisiranja ali vzdrževanja, ko je izdelek v uporabi.
- Posteljnega vložka ne potopite v čistilne ali razkuževalne raztopine. Čezmerna vlaga lahko povzroči okvaro izdelka, ki lahko povzroči poškodbe izdelka ali poškodbo pacienta.
- Ne dopustite, da bi se tekočina nabirala na posteljnem vložku. Tekočine lahko povzročijo korozijo na komponentah ter zaradi nepredvidljive učinkovitosti izdelka ogrozijo tudi varnost.
- Prevleke za posteljne vložke ob vsakem čiščenju preglejte za raztrganine, vbode, čezmerno obrabo in neporavnane zadrge. Odstranite in zamenjajte poškodovane posteljne vložke, da preprečite navzkrižno kontaminacijo.
- Posteljnih vložkov ne čistite s paro, tlakom, curkom ali ultrazvočno. Uporaba teh metod čiščenja lahko izniči jamstvo za ta izdelek.
- Vedno razkužite posteljni vložek med menjavanjem pacientov. Neupoštevanje teh navodil lahko vodi do navzkrižne kontaminacije in okužbe.
- Prenosne opreme za radiofrekvenčno komunikacijo, vključno s perifernimi enotami, kot so antenski kabli in zunanje antene, ne uporabljajte bližje kot 12 palcev (30 cm) kateremu koli delu nosil **Prime Series**, vključno s kabli, ki jih določi proizvajalec.
- Opreme ne zalagajte oziroma ne postavljajte tik ob drugo opremo, da preprečite nepravilno delovanje izdelka. Če je takšna uporaba potrebna, pozorno opazujte založeno ali stikajočo se opremo, da se prepričate o njenem pravilnem delovanju.
- Uporaba dodatkov, pretvornikov in kablov, ki so drugačni od navedenih ali dobavljenih s strani proizvajalca, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost in privede do nepravilnega delovanja.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.
- Vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice, da izolirate nosila **Prime Series** z motoriziranim pogonom **Zoom** iz omrežnega napajanja.
- Nosila **Prime Series** z motoriziranim pogonom **Zoom** vedno namestite tako, da je omogočen dostop do stenske vtičnice.
- Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži pacient.
- Ne uporabite krmilnega pedala, kadar je kolo **Big Wheel** naslonjeno na prag ali drugo dvignjeno območje. Za uporabo kolesa **Big Wheel** je potrebna večja sila kot običajno, kar lahko povzroči poškodbo izdelka.
- V primeru večjih izlivov tekočine v območju plošč tiskanega vezja ali motorjev vedno takoj odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice in stikalo **On/Drive**-**Off/Manual** (Vklop/pogon-izklop/ročno) obrnite v položaj **Off/Manual** (Izklop/ročno). Tekočine lahko povzročijo kratek stik na krmilnih elementih in lahko povzročijo nepravilno delovanje izdelka ali nedelovanje nekaterih funkcij. Tudi okvara komponent zaradi tekočin lahko povzroči nepredvidljivo delovanje izdelka in lahko povzroči poškodbe pacienta. Izdelka ne vrnite v uporabo, dokler ni povsem suh in je bil pregledan glede varnega delovanja.
- Če boste opremo za dalj časa shranili ali bo dalj časa v mirovanju, odstranite baterije. Vsaka baterija tehta 25 funtov (11,3 kg). Pri odstranjevanju baterij bodite previdni, da preprečite poškodbe.
- Ko nehate ravnati s stojali za baterijo, priključki ali povezanimi dodatki, si vedno umijte roke. Stojala za baterijo, terminali in povezani dodatki vsebujejo svinec in svinčeve spojine, za katere je v Zvezni državi Kaliforniji znano, da povzročajo raka in okvare ob rojstvu ali drugo reproduktivno škodo. Baterije ustrezno zavrzite, ko se izteče njihova življenjska doba.
- Ne prekoračite nosilnosti spodnjega naslona za noge 200 funtov (90,7 kg).
- Preden spodnji naslon za noge dvignete ali spustite, se vedno prepričajte, da je oporni drog naslona za noge varno pritrjen.
- Na spodnjem naslonu za noge ni dovoljeno sedeti ali stati.
- Vedno bodite previdni pri spuščanju spodnjega naslona za noge, kadar izdelek nima napajanja. Zaradi težnosti se lahko spodnjii naslon za noge hitro spusti.

- Na vznožni pokrov ne polagajte predmetov, ki so težji od 60 funtov (27 kg).
- Na vznožnem pokrovu ne smete sedeti ali stati in nanj ne smete stopiti.
- Ne prekoračite nosilnosti police za črpalko 40 funtov (18 kg).
- Police za črpalko ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Tehtnice ne uporabljajte za paciente, lažje od 50 funtov (22,7 kg).
- Meritve sistema tehtnice ne uporabite kot referenco za zdravljenje.
- Preden na izdelek pritrdite pladenj za defibrilator/podaljšek za noge, vedno dvignite stojalo za infuzijo. Če ne dvignete stojala za infuzijo, podaljšek za noge ne bo deloval.
- Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki so težje od 40 funtov (18 kg).
- Ko prevažate pacienta, se vedno prepričajte, da je višina stojala za infuzijo nastavljena nizko za lažje prehode skozi vrata.
- Za čiščenje ohišja zaslona pri različici s sistemom tehtnice ne uporabljajte abrazivnih čistil. Preprečite zbiranje čistilnih raztopin ali drugih tekočin na enoti zaslona. Po morebitnih razlitjih ali čiščenju obrišite vse površine do suhega.
- Ta oprema ni namenjena za uporabo v stanovanjskih okoljih in morda ne zagotavlja ustrezne zaščite pred radijskim sprejemom v takih okoljih.

Mesta možnega ukleščenja

Slika 1 – Prime X

Uvod

Ta priročnik vam pomaga pri upravljanju ali vzdrževanju izdelka podjetja Stryker. Ta priročnik preberite pred upravljanjem ali vzdrževanjem tega izdelka. Določite načine in postopke za izobraževanje in usposabljanje svojega osebja glede varnega upravljanja ali vzdrževanja tega izdelka.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.

Opomba - Družba Stryker neprestano išče izboljšave v oblikovanju in kakovosti izdelka. Ta priročnik vsebuje najbolj ažurne informacije o izdelku, ki so na voljo v času tiskanja. Obstajajo lahko manjše razlike pri informacijah glede vašega izdelka v primerjavi z informacijami v tem priročniku. Če imate kakršnakoli vprašanja, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko 1-800-327-0770.

Opis izdelka

Nosila **Prime Series** družbe Stryker so električna nosila na kolesih, ki so sestavljena iz platforme, nameščene na ogrodju s kolesi, za podporo pacientov v vodoravnem položaju. Nosila zagotavljajo upravljavcu ustrezen način prevoza pacientov znotraj zdravstvene ustanove, ki ga izvajajo strokovnjaki zdravstvenega varstva ali usposobljeni predstavniki ustanove.

Pripomoček ima stranske ograje in je opremljen z možnostjo za podporo začasne ali trajne namestitve stojal za infuzijo, skupaj z različnimi drugimi možnostmi in dodatki za pomoč pri prevozu pacienta. Model 1125 nosil serije **Prime Series** z motoriziranim pogonom **Zoom** družbe Stryker imajo električni pogonski sistem, ki je v pomoč zdravstvenim delavcem ali usposobljenim predstavnikom s pomočjo pri premikanju in manevriranju nosil v različnih zdravstvenih ustanovah. Uporabnik lahko pripomoček ročno potiska v primeru izpada napajanja motoriziranega pogona **Zoom**.

Nosila serije **Prime Series** družbe Stryker s pripomočki za zapuščanje postelje pomagajo pri varnosti pacienta tako, da zaznajo, kdaj se pacientovo težnostno središče premakne prek izbranega območja izvajalca zdravstvenih storitev, pri čemer se aktivira zvočni in vizualni alarm ob postelji. Nosila **Prime Connect** družbe Stryker s klicem medicinske sestre zagotavljajo dodaten alarm na sestrski postaji. Prenos signala alarma lahko poteka prek žične povezave ali za nosila **Prime Connect**, opremljena z brezžičnim modulom in priključena na lokator **iBed** Locator, prek brezžične povezave na oddaljeno nadzorno ploščo.

Nosila **Prime Connect** družbe Stryker, opremljena z brezžičnim modulom, lahko olajšajo brezžično komunikacijo z več podatkovnimi parametri nosil, kot so status vklopa in izklopa zapuščanja postelje, teža pacienta, če so opremljena s tehtnico, in lokacija. Vsako nosilo je povezano z določeno lokacijo prostora ali oddelka, ki jo omogoča lokator **iBed** Locator; modul z baterijskim napajanjem, ki se namesti na bolnišnično steno na fiksni lokaciji in komunicira z ustreznimi nosili z uporabo tehnologije infrardeče svetlobne diode (LED) kot potrebne komponente za splošno brezžično povezljivost. Parametri podatkov nosil se lahko integrirajo z različnimi sistemi v zdravstveni ustanovi, kot so sistem elektronske zdravstvene kartoteke (EHR) zdravstvene ustanove, klic medicinske sestre in mobilne komunikacijske naprave.

Predvidena uporaba

Nosila **Prime Series** zagotavljajo način transporta pacientov v zdravstveni ustanovi, ki ga opravljajo zdravstveni delavci ali usposobljeno osebje.

Indikacije za uporabo

Nosila serije **Prime Series** z motoriziranim pogonom **Zoom** so elektromehanska nosila, ki zdravstvenim delavcem ali usposobljenim predstavnikom zagotavljajo lažje manevriranje pri krmiljenju in premikanju nosil z uporabo bistveno manj sile.

Nosila **Prime Series** se lahko uporabljajo kot platforma za kratkotrajno ambulantno klinično oceno, zdravljenje, manjše posege in kratkotrajna ambulantna okrevanja. Nosila lahko uporabite v naslednjih okoljih, vendar pa uporaba ni omejena samo v njih:

- urgentni oddelki (urgenca)
- travmatološki oddelki
- oddelki za nego po anesteziji (prebujevalnica)

Nosila **Prime Series** se lahko uporabljajo za manjše posege in kratkotrajno hospitalizacijo (zdravljenje in okrevanje).

Skladnost nosil Stryker **Prime Series** s standardom BS EN 50637 za postelje ni bila ocenjena. Ta izdelek ni namenjen za uporabo za kratkoročno bivanje pediatričnih pacientov ali odraslih pacientov z atipično anatomijo na trgih, ki ta standard za postelje priznavajo za pridobitev dovoljenja za promet.

Nosila **Prime Series** niso namenjena za dolgotrajno uporabo pri bolnišničnem zdravljenju in okrevanju.

Nosila **Prime Series** imajo varno delovno obremenitev do 700 funtov (318 kg) ter so namenjena za uporabo pri vseh pacientih, vključno z blago do kritično bolnimi osebami. Nosila lahko uporabite tudi za prevoz mrtvih pacientov v zaprti zdravstveni ustanovi.

Izvedba **Prime X** nudi artikulirano radiografsko podporno površino za pacienta in prostor pod podporno površino za pacienta, kamor lahko položite rentgensko kaseto. Ko delate z medicinskimi rentgenskimi sistemi, vam izvedba **Prime X** omogoča zajetje kliničnih rentgenskih slik (celo telo v položaju AP, celo telo v izbirnem bočnem položaju in prsni koš v izbirnem pokončnem položaju).

Predvideni uporabniki

Predvideni upravljavci tega izdelka so zdravstveni delavci (medicinske sestre, bolničarji negovalci, zdravniki) in prevozniki.

Klinične koristi

Prevoz bolnika, lažje zdravljenje in diagnostika

Kontraindikacije

Niso znane

Pričakovana življenjska doba

Pričakovana življenjska doba serije nosil **Prime Series** v pogojih normalne uporabe in ob ustreznem rednem vzdrževanju je 10 let.

Odstranjevanje/recikliranje

Vedno sledite veljavnim krajevnim priporočilom in/ali predpisom, ki urejajo varovanje okolja in tveganja, povezana z recikliranjem ali odstranjevanjem opreme ob koncu njene življenjske dobe.

Specifikacije

		Širina 26 palcev **Samo za model Prime za ročno upravljanje**		**Širina 30 palcev**		**Širina 30 palcev** **Samo Prime X**	
 Opomba - Varna delovna obremenitev označuje vsoto mase pacienta, posteljnega vložka in dodatkov.		700 funtov	318 kg	700 funtov	318 kg	700 funtov	318 kg
 Največja dovoljena masa pacienta		675 funtov	306 kg	675 funtov	306 kg	675 funtov	306 kg
Masa izdelka pri standardni konfiguraciji		415 funtov	188 kg	435 funtov	197 kg	435 funtov	197 kg
Masa izdelka z vso opcijsko dodatno opremo/dodatki		465 funtov	211 kg	485 funtov	220 kg	485 funtov	220 kg
Celotna dolžina		86 palcev (± 0,5 palca)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 palcev (± 0,5 palca)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 palcev (± 0,5 palca)	218,4 cm (± 1,27 cm)
Celotna širina (z dvignjeno stransko ograjo)		34 palcev (± 1 palec)	86,4 cm	38 palcev (± 1 palec)	96,5 cm	38 palcev (± 1 palec)	96,5 cm
Celotna širina (s spuščeno stransko ograjo)		26 palcev (± 0,5 palca)	66 cm	30,5 palca (± 0,5 palca)	77,5 cm	30,5 palca (± 0,5 palca)	77,5 cm
Najmanjša/največja višina		23 palcev/ 34 palcev (± 1 palec)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 palcev/ 34 palcev (± 1 palec)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 palcev/ 34 palcev (± 1 palec)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)
Največja dimenzija kasete	Stran	Ni relevantno				19,87 palca	50,5 cm
	Vzglavje	Ni relevantno				21 palcev	53,3 cm
Kot hrbtnega naslona Fowler		0° do 90° (± 5°)					
Višina spodnjega naslona za noge		Najmanj 5,5 palca (14 cm)				Ni relevantno	
Trendelenburgov položaj/obratni Trendelenburgov položaj		+17°/–16° (± 3°)					
Najmanjši medprostor		2,5 palca, nazivni	6,4 cm	2,5 palca, nazivni	6,4 cm	2,5 palca, nazivni	6,4 cm
		1,75 palca pod hidravlično dvigalko	4,5 cm	1,75 palca pod hidravlično dvigalko	4,5 cm	1,75 palca pod hidravlično dvigalko	4,5 cm
		0,75 palca pod kolesi **Zoom**	1,9 cm	0,75 palca pod kolesi **Zoom**	1,9 cm	0,75 palca pod kolesi **Zoom**	1,9 cm

	Širina 26 palcev **Samo za model Prime za ročno upravljanje**	**Širina 30 palcev**	**Širina 30 palcev** **Samo Prime X**
Zahteve za elektriko	100 V izmeničnega toka, 50 Hz, 4 A 120 V izmeničnega toka, 60 Hz, 4 A 240 V izmeničnega toka, 50/60 Hz, 4 A		
Vrsta baterije	2 bateriji 12 VDC 36 Ah (2 × 12 VDC), baterija s celicami s svinčevo kislino		
Napetost baterije	24 V pri enosmerni napetosti		
Ekvivalent slabljenja (ekvivalenca aluminija)	Ni relevantno		Največja dovoljena vrednost je 1,7 mm Al
Delovni razpon mase pri sistemu tehtnice	od 50 funtov (22,7 kg) do 700 funtov (318 kg)		
Natančnost sistema tehtnice	± 3 funte (1,3 kg) za mase manj kot 100 funtov (45 kg) in ± 3 % za mase, večje kot ali enake masi 100 funtov (45 kg)*		
*Za doseganje navedene natančnosti sistema tehtnice mora biti površina za pacienta v ravnem položaju (hrbtni naslon Fowler in spodnji naslon za noge morata biti spuščena), izdelek pa ne sme presegati kota 5 stopinj Trendelenburgovega položaja/obratnega Trendelenburgovega položaja.			

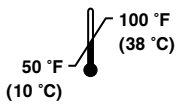
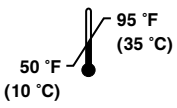
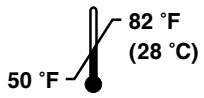
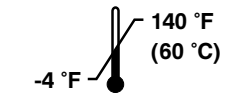
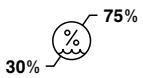
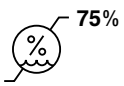
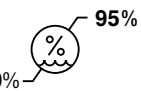
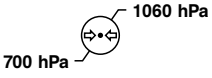
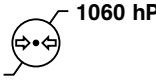
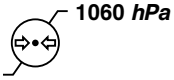
Električno	**Električni nosilni mehanizem**
Zahteve za elektriko	120 V izmeničnega toka, 60 Hz, 4 A 240 V izmeničnega toka, 50 Hz, 4 A 240 V izmeničnega toka, 50/60 Hz, 4 A
Obratovalni ciklus	Neprekinjeno delovanje z obremenitvijo s prekinitvami je ena (1) minuta ON (VKLOPLJENO)/20 minut OFF (IZKLOPLJENO)

Sistem tehtnice	**Neelektrični nosilni mehanizem**
Vrsta baterije	4 baterije AA (4-krat 1,5 VDC), alkalne baterije (LR6)
Napetost baterije	6,0 VDC

Sistem tehtnice	**Električni nosilni mehanizem**
Vrsta baterije	1 polnilni baterijski sklop z litij-ionsko baterijo (0058-135-000)
Napetost baterije	10,8 VDC, 3,4 Ah

Sistem tehtnice s sklopom za zapuščanje postelje	**Električni nosilni mehanizem**
Vrsta baterije	1 polnilni baterijski sklop z litij-ionsko baterijo (0058-134-000)
Napetost baterije	10,8 VDC, 6,8 Ah

Družba Stryker si pridržuje pravico do spremembe specifikacij brez obvestila.

Okoljski pogoji	**Delovanje**		**Polnjenje**	**Shranjevanje in transport**
Temperatura	Prime in **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Relativna vlažnost				
Atmosferski tlak				

Opomba - Temperaturno območje sistema tehtnice/za zapuščanje postelje je od 61 °F (16 °C) do 79 °F (26 °C).

Vrednosti navedenih specifikacij so približne in lahko odstopajo od izdelka do izdelka oziroma glede na nihanja pri napajanju.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Evropska uredba REACH

Sestavni deli, ki vsebujejo snovi, katere je treba navesti, so na seznamu v skladu z evropsko uredbo REACH in drugimi okoljskimi regulativnimi zahtevami.

Opis	Številka	Kemijsko ime snovi, ki vzbuja veliko zaskrbljenost (SVHC)
Baterijski sklop	1040-010-870	Svinec
Baterijski sklop s celicami z gelom	1040-020-007	Svinec
Baterija s celicami z gelom	0059-201-000	Svinec, svinčev dioksid

Evropske specifikacije baterij

Opis	Številka	Količina	Napetost	Zmogljivost
Baterija AA	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Litij-ionski pametni baterijski sklop	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Litij-ionski pametni baterijski sklop	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Baterija s celicami z gelom	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Radijske specifikacije Wi-Fi, Prime Connect

Za modele **Prime Connect** z brezžično komunikacijo z možnostjo brezžične povezave.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Družba Stryker Medical izjavlja, da je radijska oprema tipa brezžična naprava LAN skladna z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem internetnem naslovu: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Opomba

- Priročnik za varnostno upravljanje **Prime Connect** (SOM) je na voljo na zahtevo.
- Obrazec MDS2 pripomočka **Prime Connect** je na voljo na zahtevo.
- Kosovnica programske opreme pripomočka **Prime Connect** je na voljo na zahtevo.

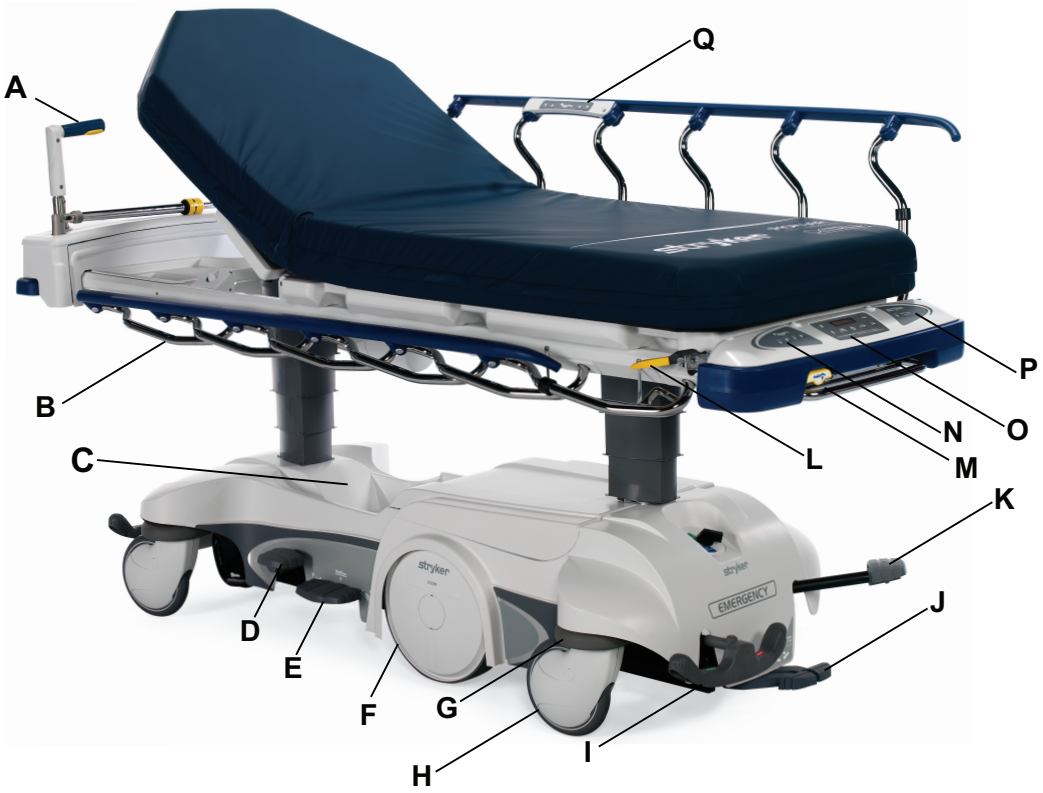
Okolje WLAN stranke	
Mikrovalovne pečice	Izogibajte se uporabi mikrovalovnih pečic v bližini brezžičnih izdelkov družbe Stryker, saj s tem povzročite poslabšanje ali nedelovanje storitev zaradi elektromagnetnih ali radiofrekvenčnih (RF) motenj. Glejte *Obvestila o soobstoju brezžičnih povezav* (stran 56).
Mobilni pas LTE-LAA	LTE-LAA uvaja nov mobilni pas (B46), ki soobstaja skupaj s 5 GHz brezžično povezavo Wi-Fi (5150–5925 MHz). Vse mobilne naprave/repetitorji morajo imeti ta mobilni pas (B46) onemogočen, s čimer se prepreči poslabšanje storitve ali odpoved storitve zaradi elektromagnetnih ali radiofrekvenčnih (RF) motenj. Glejte *Obvestila o soobstoju brezžičnih povezav* (stran 56).

Proizvajalec/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Čipje	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
Radiofrekvenčni pasovi	2,4 GHz, 5 GHz
Enkripcija	AES in TKIP **Opomba -** TKIP ni podprt z WPA2.
Avtentikacija	WPA Personal/Enterprise in WPA2 Personal/Enterprise

802.1X	PEAP-MSCHAP – razl. 2
Potrdila odjemalca	Potrdil ni mogoče sprejeti ali naložiti
Podprte hitrosti prenosa podatkov	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6–54 Mb/s IEEE 802.11n: MCS 0–7 (1×1) IEEE 802.11ac: MCS 0–9 (1×1)
Kompatibilnost zgoščevalnih funkcij	Prepoznavanje strežniških potrdil SHA-1 in SHA-2 za PEAP-MSCHAP – razl. 2
Načrt kanalov	2,4 GHz: Podprti so vsi kanali 5 GHz: Podprti so vsi kanali **Opomba -** Družba Stryker odsvetuje uporabo kanalov DFS in ISM.
Drugo	Zagotavljanje vzvodov za bolnišnični SSID Podpira hitro gostovanje (802.11r in CCKM)

Element	**Specifikacije – čipje QCA9377-3**				**Enota**
	Frekvenčni pas	**Način**	**Min.**	**Maks.**	
Delovne frekvence	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Frekvenčni koraki	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
Vrste modulacije	Ni relevantno	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Ni relevantno
	Ni relevantno	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Ni relevantno
	Ni relevantno	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Ni relevantno
Največja efektivna sevana moč (ERP)	Ni relevantno	Ni relevantno	–8,648/21,352		dBW/dBm

Slika izdelka, Prime in Prime Connect

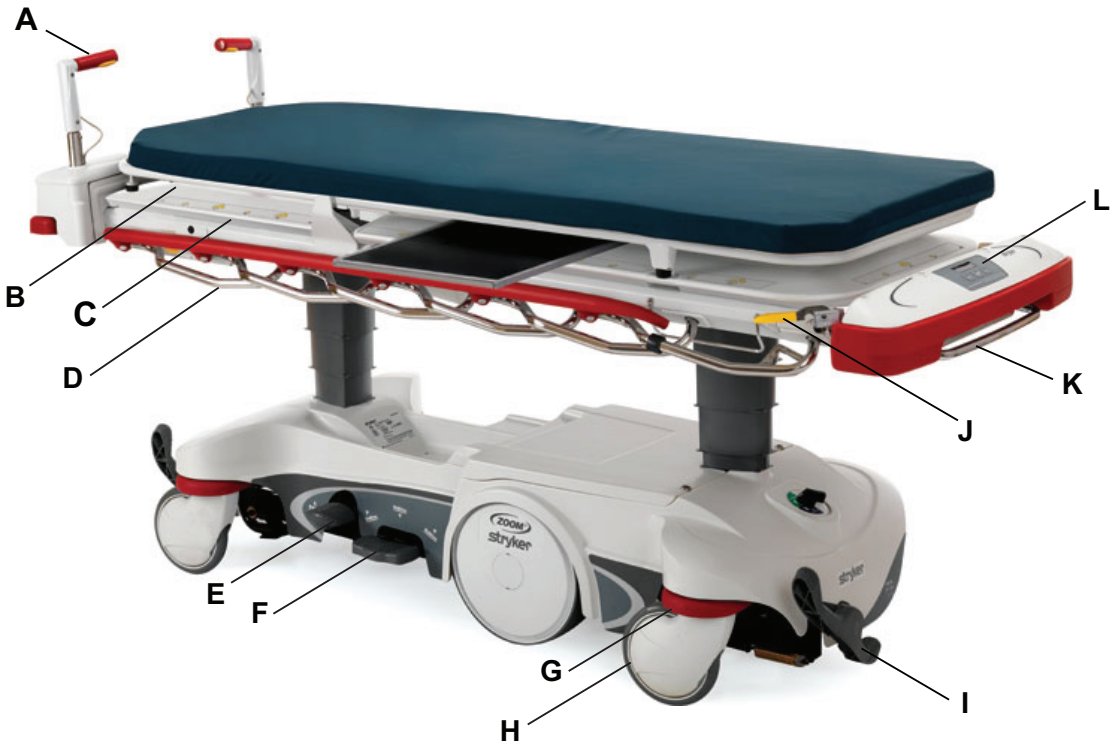


Slika 2 – Prime in Prime Connect

A	Ročica **Zoom**	J	Pedal za sprostitev hidravlike
B	Stranska ograja **Glideaway**	K	Pedal črpalke
C	Prostor za shranjevanje pod vznožnim pokrovom	L	Zapah stranske ograje
D	Pedal črpalke	M	Ročica za sprostitev spodnjega naslona za noge
E	Pedal za spuščanje	N	Kontrolna plošča za upravljavca **BackSmart**
F	Kolo **Big Wheel**	O	Tipkovnica upravljavca
G	Odbijač, vgrajen	P	Zaklep kontrolne plošče za pacienta
H	Kolesce z vgrajenim pokrovom kolesca	Q	Kontrolna plošča za pacienta **BackSmart** na stranski ograji
I	Zavorni/krmilni pedal		

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Slika izdelka – Prime X



Slika 3 – Prime X

A	Ročica **Zoom**
B	Površina za pacienta s ploščo **Clearview Technology**
C	Pladenj za kaseto
D	Stranska ograja **Glideaway**
E	Pedal črpalke
F	Pedal za spuščanje

G	Odbijač, vgrajen
H	Kolesce z vgrajenim pokrovom kolesca
I	Zavorni/krmilni pedal
J	Zapah stranske ograje
K	Držalo za črpalko
L	Tipkovnica upravljavca

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Deli v stiku s telesom – električni nosilni mehanizem

Slika 4 – Deli v stiku s telesom tipa B – električni nosilni mehanizem

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Deli v stiku s telesom – Prime X

Slika 5 – Deli v stiku s telesom tipa B – Prime X

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Kontaktne informacije

Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

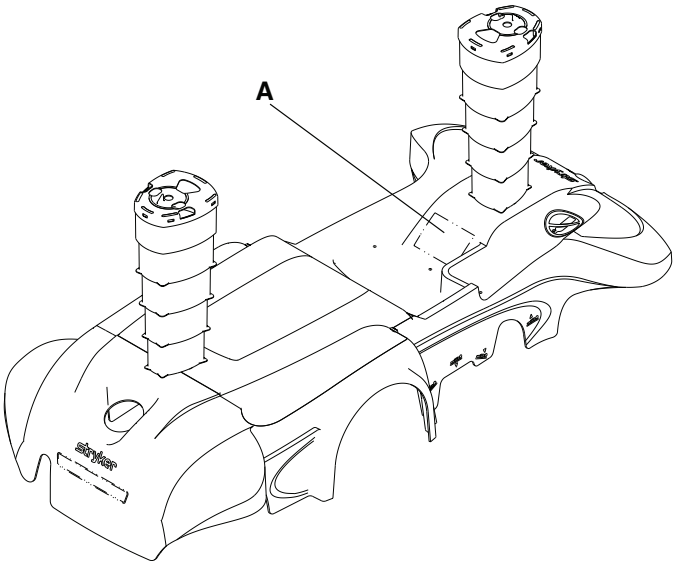
ZDA

Opomba - Uporabnik in/ali bolnik naj sporoči kakršnekoli resne nezgode, povezane z izdelkom, tako izdelovalcu kot pristojnemu organu evropske države članice, kjer ima uporabnik in/ali bolnik stalni sedež.

Za spletni ogled priročnika o delovanju ali vzdrževanju glejte https://techweb.stryker.com/.

Ko pokličete službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker, imejte pripravljeno serijsko številko (A) izdelka družbe Stryker. Serijsko številko navedite pri vsaki pisni komunikaciji.

Lokacija serijske številke



Slika 6 – Lokacija serijske številke

Nastavitev

Za razpakiranje izdelka glejte navodila za razpakiranje, ki so priložena izdelku znotraj dostavnega zaboja.

OPOZORILO

- Vedno počakajte, da se temperatura izdelka izenači s temperaturo v prostoru, preden začnete s postavitvijo ali preverite funkcionalno delovanje. Drugače lahko pride do trajne poškodbe izdelka.
- Izdelek vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov.
- Z napajalnim kablom vedno ravnajte previdno. Lahko pride do zapletanja, poškodbe napajalnega kabla ali morebitnega tveganja za električni udar. Če je napajalni kabel poškodovan, izločite izdelek iz uporabe in se obrnite na ustrezno osebje za vzdrževanje.
- Nosil **Prime Series** z motoriziranim pogonom **Zoom** ne uporabljajte v okolju slikanja z magnetno resonanco (MR). Nosila **Prime Series** z motoriziranim pogonom **Zoom** niso varna za uporabo s sistemi MR (MR Unsafe).
- Izdelek vedno priklopite v ozemljeno bolnišnično stensko vtičnico. Zanesljivo ozemljitev lahko dosežete samo ob uporabi bolnišnične stenske vtičnice. Izdelek je opremljen z vtičem za bolnišnično uporabo, ki zagotavlja zaščito pred nevarnostjo električnega udara.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice, da izolirate nosila **Prime Series** z motoriziranim pogonom **Zoom** iz omrežnega napajanja.
- Nosila **Prime Series** z motoriziranim pogonom **Zoom** vedno namestite tako, da je omogočen dostop do stenske vtičnice.

Preden daste izdelek v uporabo, se prepričajte, da deluje pravilno.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

1. Aktivirajte zavoro. Potisnite izdelek, da preverite, ali se vsa štiri kolesca zaklenejo.
2. Sprostite zavoro. Potisnite izdelek, da preverite, ali se vsa štiri kolesca odklenejo.
3. Dvignite in spustite nosilni mehanizem s hidravličnim dvižnim sistemom.
4. Dvignite izdelek v najvišji položaj in postavite izdelek v Trendelenburgov položaj. Glejte *Namestitev izdelka v Trendelenburgov položaj* (stran 19). Prepričajte se, da je vzglavje v celoti spuščeno v najnižji položaj.
5. Dvignite izdelek v najvišji položaj in postavite izdelek v obratni Trendelenburgov položaj. Glejte *Namestitev izdelka v obratni Trendelenburgov položaj* (stran 19). Prepričajte se, da je vznožje v celoti spuščeno v najnižji položaj.
6. Uporabite kolo **Big Wheel** . Prepričajte se, da se izdelek dvigne in ga lahko vodite s pomočjo sprednjih kolesc in kolesa **Big Wheel**.
7. Aktivirajte motoriziran pogon **Zoom**. Prepričajte se, da lahko izdelek potiskate naprej in nazaj s potisnima ročajema.
8. Prepričajte se, da se stranska ograja dviga, spušča in varno zaklene na svoje mesto.
9. Dvignite in spustite ročni hrbtni naslon Fowler.
10. Dvignite in spustite ročni spodnji naslon za noge.

Za izdelke z električnim nosilnim mehanizmom:

1. Dokončajte zgornji kontrolni seznam za nastavitev.
2. Izdelek priklopite v ozemljeno bolnišnično vtičnico. Prepričajte se, da zasvetijo LED-lučke na tipkovnicah.
3. Prepričajte se, da delujejo vse funkcije na kontrolni plošči za pacienta na stranski ograji.
4. Prepričajte se, da deluje vsaka funkcija na kontrolni plošči ter tipkovnici za upravljavca in zaklepu nadzorne plošče za pacienta.
5. Dvignite in spustite električni hrbtni naslon Fowler.
6. Dvignite in spustite električni spodnji naslon za noge.

Za izdelke z rezervnim akumulatorjem:

1. Dokončajte zgornji kontrolni seznam za nastavitev.
2. Napolnite baterije. Glejte *Polnjenje akumulatorskega sklopa* (stran 35).

Nastavitev zapuščanja postelje s klicem medicinske sestre prek žične povezave, Prime Connect

Opomba

- Vmesnik za klic medicinske sestre se poveže s sistemi za klic medicinske sestre, ki so zasnovani skladno z ustreznimi standardi (tj. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) in z nazivno napetostjo največ 42,4 Vrms, 60 V enosmernega toka, 1,5 A.
- Izdelek je opremljen z vhodom, ki sprejme 1/4-palčni kabel za klic medicinske sestre.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za nastavitev komunikacije s klicem medicinske sestre:

1. Vključite kabel za klic medicinske sestre v 1/4-palčni priključek za klic medicinske sestre na nosilnem ogrodju pri vzglavju izdelka.

2. Vključite kabel za klic medicinske sestre v ustrezen povezovalni element (pacientova postaja, stena ob vzglavju ali priklopna postaja).

   Opomba - Kabla za klic medicinske sestre ne ovijte okoli potisnih ročajev pri vzglavju ali drugih predmetov, da tako preprečite tveganje poškodbe izdelka, kabla ali stene ob vzglavju.

Nastavitev lokatorja iBed Locator, Prime Connect

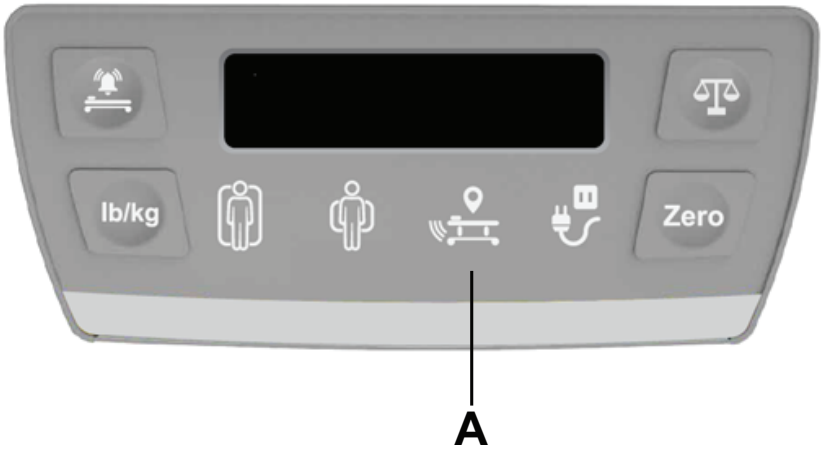
Za navodila o namestitvi in priključitvi na lokator **iBed** Locator glejte priročnik o delovanju in namestitvi lokatorja **iBed** Locator.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Ikona **lokacije** (A) zasveti zeleno, ko je izdelek priključen na lokator **iBed** Locator (Slika 7).

Ikona **lokacije** zasveti oranžno, ko izdelek ni priključen na lokator **iBed** Locator.

Opomba - Ikona **lokacije** zasveti samo, če je omogočena brezžična možnost in je napajalni kabel priključen v stensko vtičnico.



Slika 7 – Ikona lokacije

Delovanje

Funkcije izdelka

Razpoložljivost funkcije izdelka je odvisna od modela in konfiguracije nosil **Prime Series** ter regije. Za potrditev razpoložljivosti pokličite službo za pomoč uporabnikom družbe Stryker: 1-800-327-0770.

Funkcija	Ročni model Prime	Električni model Prime	Prime Connect	Prime X
Električni dvižni mehanizem	Ni na voljo	Opcija [1]	Opcija [1]	Opcija [1]
Električni nosilni mehanizem	Ni na voljo	Standardna izvedba	Standardna izvedba	Ni na voljo
Zapuščanje postelje	Ni na voljo	Opcijska dodatna oprema	Standardna izvedba	Ni na voljo
Brezžična komunikacija	Ni na voljo	Ni na voljo	Standardna izvedba [2]	Ni na voljo
Sistem tehtnice	Opcija [2]	Opcija [2]	Standardna izvedba [2]	Opcija [2]
Zapuščanje postelje s klicem medicinske sestre prek žične povezave	Ni na voljo	Ni na voljo	Standardna izvedba	Ni na voljo
Napajalni kabel z navijalnim kolutom za kabel	Ni na voljo	Opcija [2]	Standardna izvedba [2]	Opcija [2]
Potisne ročice pri vzglavju	Opcijska dodatna oprema	Opcijska dodatna oprema	Standardna izvedba	Opcijska dodatna oprema
Bočni zavorni/krmilni pedal	Opcija [1]	Opcija [1]	Standardna izvedba [1]	Opcija [1]
Položaj **Lift Assist**/stola za okrevanje	Opcijska dodatna oprema	Standardna izvedba	Standardna izvedba	Ni na voljo
Nastavljivi spodnji naslon za noge	Standardna izvedba	Standardna izvedba	Standardna izvedba	Ni na voljo

[1] Funkcija izdelka ni na voljo za nosila **Prime Series** družbe Stryker, model 1125, z motoriziranim pogonom **Zoom**.

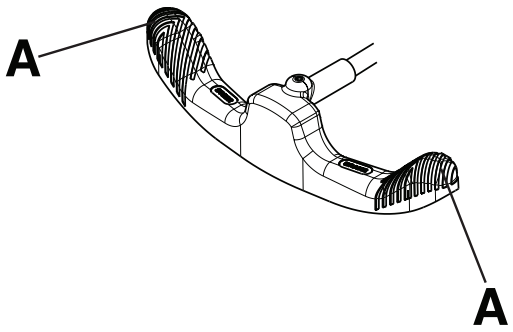
[2] Funkcija izdelka ni na voljo v vseh regijah.

Aktiviranje in sprostitev zavor

OPOZORILO - Vedno aktivirajte zavore, kadar gre pacient z izdelka ali na izdelek ali kadar se izdelek ne premika. Lahko pride do poškodbe, če se izdelek premakne, medtem ko gre pacient z izdelka ali na izdelek.

Za aktiviranje zavore potisnite zavorni/krmilni pedal navzdol na strani zavore (rdeča oznaka). Potisnite izdelek, da preverite, ali so zavore aktivirane.

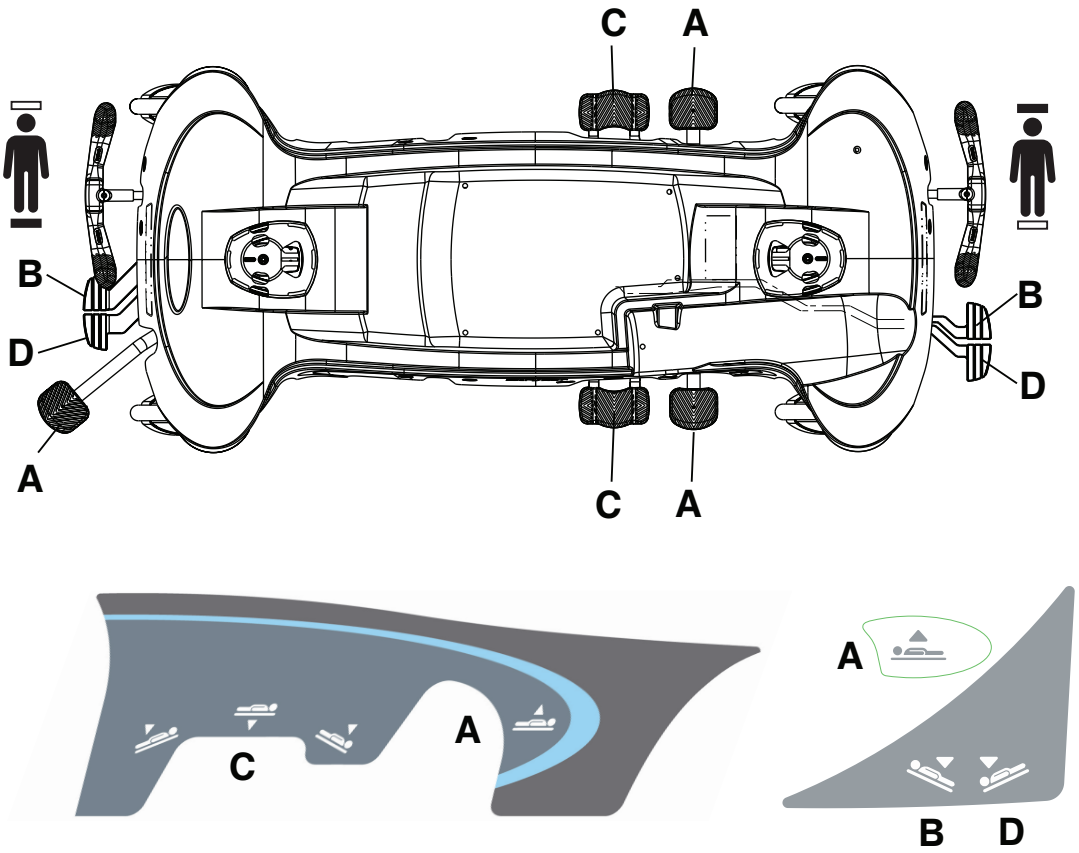
Za sprostitev zavore potisnite zavorni/krmilni pedal navzdol na strani krmila (zelena oznaka).



Slika 8 – Upravljanje zavornega/krmilnega pedala

Opomba - Zavornega/krmilnega pedala ne potisnite navzdol na sredini. Vedno potisnite zavorni/krmilni pedal navzdol na zunanji strani (A) (Slika 8).

Vznožne kontrole



Slika 9 – Vznožne kontrole in oznake

Dviganje izdelka

OPOZORILO

- Pacienta vedno namestite na sredino izdelka.
- Ko pacienta pustite brez nadzora, vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj in izdelek spustite v najnižji položaj.
- Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.
- Ne smete sedeti na robu izdelka. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži pacient.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Pri izdelkih z električnim dvižnim mehanizmom potiskajte pedal črpalke (A) navzdol, dokler ne dosežete želene višine (*Vznožne kontrole* (stran 18)).

Pri izdelkih z neelektričnim dvižnim mehanizmom potiskajte pedal črpalke (A) navzdol, dokler ne dosežete želene višine.

Spuščanje izdelka

OPOZORILO

- Pacienta vedno namestite na sredino izdelka.
- Ko pacienta pustite brez nadzora, vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj in izdelek spustite v najnižji položaj.
- Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.
- Ne smete sedeti na robu izdelka. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži pacient.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Če želite spustiti celoten izdelek, pritisnite na sredini pedala za spuščanje (C) (*Vznožne kontrole* (stran 18)).

Če želite spustiti vzglavje, pritisnite pedal (B) ali potisnite pedal za spuščanje (C) navzdol na strani, ki je najbližja vznožju.

Če želite spustiti vznožje, pritisnite pedal (D) ali pritisnite pedal za spuščanje (C) na strani, ki je najbližja vznožju.

Namestitev izdelka v Trendelenburgov položaj

OPOZORILO - Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži pacient.

Če želite postaviti izdelek v Trendelenburgov položaj (glava navzdol), dvignite izdelek v najvišji položaj. Glejte *Dviganje izdelka* (stran 18).

Opomba - Izdelek dvignite v najvišji položaj za večji Trendelenburgov kot.

Če želite spustiti vzglavje izdelka, potisnite pedal za sprostitev (D) pri vzglavju ali vznožju navzdol ali potisnite navzdol na strani s pedalom za spuščanje (C), ki je najbližja vzglavju (*Vznožne kontrole* (stran 18)).

Če želite spustiti izdelek iz Trendelenburgovega položaja, hkrati potisnite pedala za sprostitev (B in D) pri vzglavju in vznožju navzdol ali potiskajte navzdol na sredini pedala za spuščanje (C), dokler ni nosilni mehanizem izravnan.

Namestitev izdelka v obratni Trendelenburgov položaj

OPOZORILO - Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite hidravlične dvigalke na vznožju za dviganje izdelka, na katerem leži pacient.

Če želite postaviti izdelek v obratni Trendelenburgov položaj (stopala navzdol), dvignite nosilni mehanizem v najvišji položaj. Glejte *Dviganje izdelka* (stran 18).

Opomba - Izdelek dvignite v najvišji položaj za večji Trendelenburgov kot.

Če želite spustiti vznožje izdelka, potisnite pedal za sprostitev (B) pri vzglavju ali vznožju navzdol ali potisnite navzdol na strani s pedalom za spuščanje (C), ki je najbližja vznožju (*Vznožne kontrole* (stran 18)).

Če želite spustiti izdelek iz obratnega Trendelenburgovega položaja, hkrati potisnite pedala za sprostitev (B in D) pri vzglavju in vznožju navzdol ali potiskajte navzdol na sredini pedala za spuščanje (C), dokler ni nosilni mehanizem izravnan.

Prevažanje pacienta brez kolesa Big Wheel

OPOZORILO

- Pacienta vedno namestite na sredino izdelka.
- Pri transportu pacienta vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj in izdelek spustite v najnižji višinski položaj, spalna površina pa naj bo v vodoravni legi.

Opomba

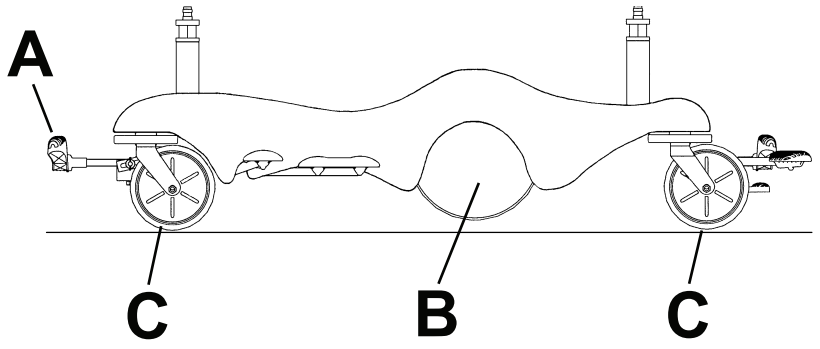
- Preden prevažate pacienta, vedno pričvrstite, spustite ali zložite dodatke, da preprečite tveganje poškodbe izdelka.
- Pri električnih modelih **Prime** in modelih **Prime Connect** vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice, preden prevažate pacienta, da preprečite tveganje poškodbe izdelka.
- Pri modelih **Prime Connect** vedno odklopite kabel za klic medicinske sestre z nosil, preden prevažate pacienta, da preprečite tveganje poškodbe izdelka, kabla ali stene ob vzglavju.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Prevažanje pacienta brez kolesa **Big Wheel**:

1. Dvignite stranske ograje v skrajni najvišji položaj. Prepričajte se, da je stranska ograja zaklenjena.
2. Izdelek spustite v najnižji položaj.
3. Sprostite zavore. Glejte *Aktiviranje in sprostitev zavor* (stran 17). Zavorni/krmilni pedal (A) držite v nevtralnem (vodoravnem) položaju (Slika 10).

   Opomba - Ko je zavorni/krmilni pedal v nevtralnem položaju, se kolo **Big Wheel** (B) dvigne in izdelek je oprt na vsa štiri kolesca (C). V nevtralnem položaju lahko izdelek premikate v poljubno smer, vključno z bočnim premikanjem.



Slika 10 – Prevažanje brez kolesa Big Wheel

4. Samo za model 1125, stikalo **Vklop/pogon-izklop/ročno** obrnite v položaj **Izklop/ročno**.
5. Izdelek premaknite s potisnima ročajema.
6. Aktivirajte zavore, da zaklenete izdelek na mestu.

Prevažanje pacienta s kolesom Big Wheel

OPOZORILO

- Pacienta vedno namestite na sredino izdelka.
- Pri transportu pacienta vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj in izdelek spustite v najnižji višinski položaj, spalna površina pa naj bo v vodoravni legi.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite krmilnega pedala, kadar je kolo **Big Wheel** naslonjeno na prag ali drugo dvignjeno območje. Za uporabo kolesa **Big Wheel** je potrebna večja sila kot običajno, kar lahko povzroči poškodbo izdelka.

Opomba

- Preden prevažate pacienta, vedno pričvrstite, spustite ali zložite dodatke, da preprečite tveganje poškodbe izdelka.
- Pri električnih modelih **Prime** in modelih **Prime Connect** vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice, preden prevažate pacienta, da preprečite tveganje poškodbe izdelka.
- Pri modelih **Prime Connect** vedno odklopite kabel za klic medicinske sestre z nosil, preden prevažate pacienta, da preprečite tveganje poškodbe izdelka, kabla ali stene ob vzglavju.

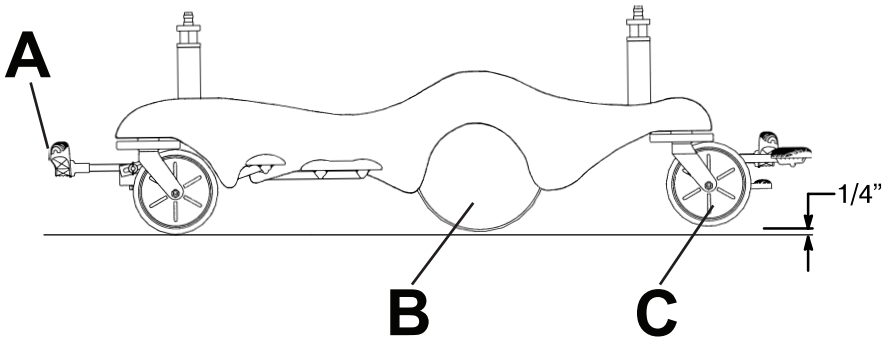
Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za prevažanje pacienta s kolesom **Big Wheel**:

1. Dvignite stranske ograje v skrajni najvišji položaj. Prepričajte se, da je stranska ograja zaklenjena.
2. Izdelek spustite v najnižji položaj.
3. Sprostite zavore. Glejte *Aktiviranje in sprostitev zavor* (stran 17).
4. Potisnite zavorni/krmilni pedal (A) na krmilni strani (zeleno), da zavorni/krmilni pedal postavite v položaj za krmiljenje in uporabite kolo **Big Wheel** (Slika 11).

   Opomba

   - Kolo **Big Wheel** (B) se ne vrti. Kadar je aktivirano kolo **Big Wheel**, izdelka ne morete premikati bočno.
   - Ko aktivirate kolo **Big Wheel** (B), se izdelek dvigne, prav tako pa se dvignejo tudi kolesca pri vznožju (C). Izdelek je oprt na kolesca pri vzglavju, kolo **Big Wheel** pa omogoča enostavnejše krmiljenje izdelka.



Slika 11 – Prevažanje s kolesom Big Wheel

5. Samo za model 1125, stikalo **Vklop/pogon-izklop/ročno** obrnite v položaj **Izklop/ročno**.

6. Izdelek premaknite s potisnima ročajema.
7. Aktivirajte zavore, da zaklenete izdelek na mestu.

Prevažanje pacienta z motoriziranim pogonom Zoom

OPOZORILO

- Pacienta vedno namestite na sredino izdelka.
- Pri transportu pacienta vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj in izdelek spustite v najnižji višinski položaj, spalna površina pa naj bo v vodoravni legi.
- Nosil **Prime Series** z motoriziranim pogonom **Zoom** ne uporabljajte v okolju slikanja z magnetno resonanco (MR). Nosila **Prime Series** z motoriziranim pogonom **Zoom** niso varna za uporabo s sistemi MR (MR Unsafe).
- Izdelek vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - V primeru večjih izlivov tekočine v območju plošč tiskanega vezja ali motorjev vedno takoj odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice in stikalo **Vklop/pogon-izklop/ročno** obrnite v položaj **Izklop/ročno**. Tekočine lahko povzročijo kratek stik na krmilnih elementih in lahko povzročijo nepravilno delovanje izdelka ali nedelovanje nekaterih funkcij. Tudi okvara komponent zaradi tekočin lahko povzroči nepredvidljivo delovanje izdelka in lahko povzroči poškodbe pacienta. Izdelka ne vrnite v uporabo, dokler ni povsem suh in je bil pregledan glede varnega delovanja.

Opomba

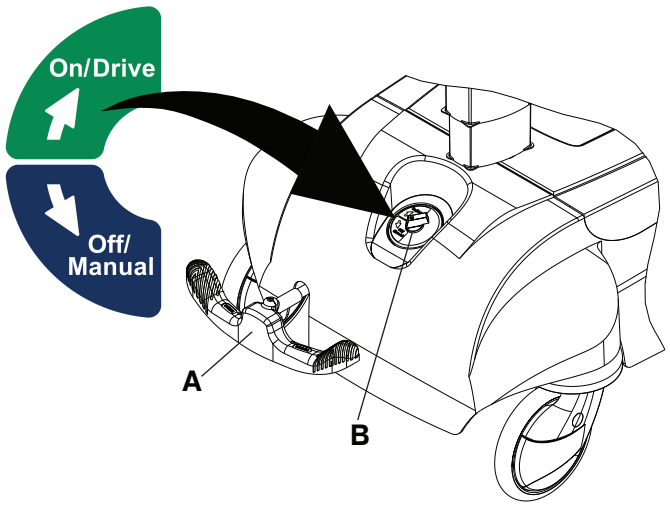
- Preden prevažate pacienta, vedno pričvrstite, spustite ali zložite dodatke, da preprečite tveganje poškodbe izdelka.
- Pri električnih modelih **Prime** in modelih **Prime Connect** vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice, preden prevažate pacienta, da preprečite tveganje poškodbe izdelka.
- Pri modelih **Prime Connect** vedno odklopite kabel za klic medicinske sestre z nosil, preden prevažate pacienta, da preprečite tveganje poškodbe izdelka, kabla ali stene ob vzglavju.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za prevažanje pacienta z motoriziranim pogonom **Zoom**:

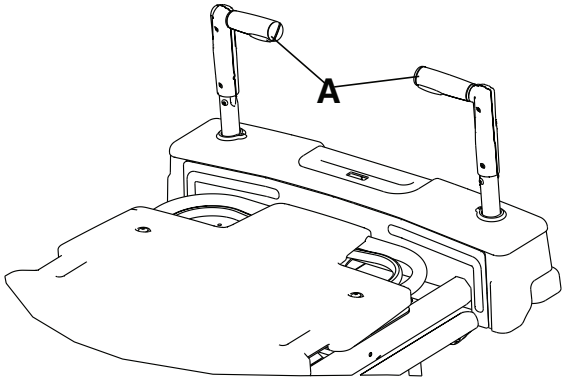
1. Odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice.

   Opomba - Funkcija pogona ne bo delovala, če je napajalni kabel priklopljen v stensko vtičnico.
2. Sprostite zavore. Glejte *Aktiviranje in sprostitev zavor* (stran 17).
3. Potisnite zavorni/krmilni pedal (A) na krmilni strani (zeleno), da zavorni/krmilni pedal postavite v položaj za krmiljenje (Slika 12).



Slika 12 – Stikalo za vklop/pogon-izklop/ročno

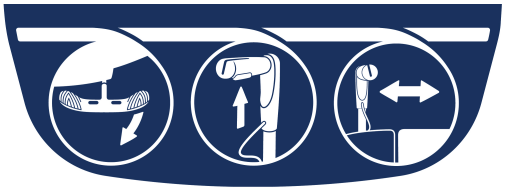
4. Stikalo **Vklop/pogon-izklop/ročno** (B) obrnite v položaj **Vklop/pogon**.
5. Izdelek spustite v najnižji položaj.
6. Preverite dve LED-lučki na pogonski ročici, da vidite, ali je izdelek pripravljen za uporabo. Če sveti zelena LED-lučka, je izdelek pripravljen za uporabo. Če sveti oranžna LED-lučka, izdelek ni pripravljen za uporabo.
7. Če sta ročici **Zoom** v zloženem položaju, ročici **Zoom** povlecite navzgor v dvignjen položaj in ju nato potisnite navzdol, da ju zaklenete v položaj za uporabo (Slika 13).



Slika 13 – Ročici Zoom v dvignjenem položaju

8. Ročici **Zoom** primite na dveh dvignjenih območjih oprijema. Za premik izdelka stisnite eno ali obe stikali za sprostitev gibanja pod ročicama (Slika 14).

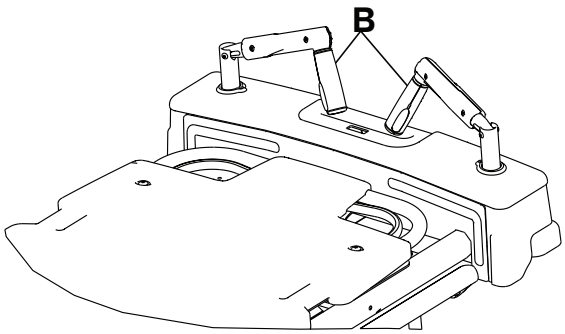
   Opomba - Za začetek premikanja lahko uporabite katerokoli ročico za sprostitev gibanja, za zaustavitev premikanja pa morate sprostiti obe ročici za sprostitev gibanja.



Slika 14 – Upravljanje ročic Zoom

9. Ročici **Zoom** potisnite stran od sebe ali ju povlecite proti sebi, da premaknete izdelek v želeno smer. Med potiskanjem ali vlečenjem bo izdelek prilagodil hitrost sorazmerno na silo, ki jo uporabite na ročicah **Zoom**. Ko je dosežena želena hitrost, sprostite pritisk za vzdrževanje hitrosti.
10. Ponovno potisnite ali povlecite ročici **Zoom**, če želite povečati ali zmanjšati hitrost izdelka.
11. Če želite ustaviti izdelek, sprostite obe ročici **Zoom**.

    Opomba - Pogonsko kolo se ne vrti. Ko je pogonsko kolo spuščeno, izdelka ni mogoče bočno premikati. Ko je pogonsko kolo v nevtralnem položaju in so zavore sproščene, lahko izdelek premikate v poljubni smeri, vključno z bočnim premikanjem.
12. Aktivirajte zavore, da zaklenete izdelek na mestu.
13. Zložite ročici **Zoom** tako, da ju dvignete. Ročici **Zoom** potisnite v zložen položaj (Slika 15).



Slika 15 – Ročici Zoom v zloženem položaju

Opomba

- Pri premikanju izdelka z aktiviranim pogonskim kolesom bodite previdni. Ko je aktivirano pogonsko kolo, se prepričajte, da v bližini izdelka ni ovir. Če izdelek trči ob oviro, lahko pride do poškodbe pacienta, upravljavca ali drugih oseb v bližini ali do poškodbe izdelka ali bližnje opreme.
- Pred premikanjem izdelka se vedno prepričajte, da je zavora sproščena. Če poskušate premakniti izdelek z aktiviranimi zavorami, lahko pride do poškodbe upravljavca ali pacienta.
- Če pride do nepredvidenega premika, obrnite stikalo **Vklop/pogon-izklop/ročno** v položaj **Izklop/ročno**. Odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice.

Polnjenje baterije motoriziranega pogona Zoom

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Če boste opremo za dalj časa shranili ali bo dalj časa v mirovanju, odstranite akumulatorje. Vsaka baterija tehta 25 funtov (11,3 kg). Pri odstranjevanju baterij bodite previdni, da preprečite poškodbe.

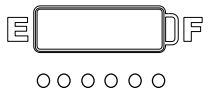
- Ko nehate ravnati s stojali za baterijo, priključki ali povezanimi dodatki, si vedno umijte roke. Stojala za baterijo, terminali in povezani dodatki vsebujejo svinec in svinčeve spojine, za katere je v Zvezni državi Kaliforniji znano, da povzročajo raka in okvare ob rojstvu ali drugo reproduktivno škodo. Baterije ustrezno zavrzite, ko se izteče njihova življenjska doba.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za napajanje pogonskega kolesa sta potrebni dve 12-voltni bateriji. Pogonsko kolo ne bo delovalo pravilno, če bateriji nista dovolj napolnjeni. Ko sta bateriji povsem izpraznjeni, je potrebnih približno osem (8) ur polnjenja, da se ponovno napolnita (Slika 16).

Napajalni kabel priklopite v ozemljeno bolnišnično vtičnico, vedno kadar je mogoče, da vzdržujete raven napolnjenosti baterij.

Merilnik napolnjenosti baterije se nahaja na vzglavju nosilnega mehanizma (Slika 16). Šest indikatorjev LED posamično utripa, da prikazujejo raven napolnjenosti baterije, ki je na voljo za izdelek. Med polnjenjem baterij indikatorji LED zaporedoma začnejo utripati, dokler ne utripajo vsi, kar prikazuje, da so baterije povsem napolnjene.



Slika 16 – Merilnik napolnjenosti baterije

Ročno prevažanje pacienta brez motoriziranega pogonskega kolesa Zoom

OPOZORILO

- Pred prevažanjem ali čiščenjem izdelka vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice.
- Ne poskušajte ročno potiskati izdelka, ko je aktivirano pogonsko kolo **Zoom** in je stikalo **Vklop/pogon**-**izklop/ročno** v položaju **Vklop/pogon**. Izdelek boste le s težavo potiskali in pride lahko do poškodb.
- Pacienta vedno namestite na sredino izdelka.
- Pri transportu pacienta vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj in izdelek spustite v najnižji višinski položaj, spalna površina pa naj bo v vodoravni legi.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ne uporabite krmilnega pedala, kadar je kolo **Big Wheel** naslonjeno na prag ali drugo dvignjeno območje. Za uporabo kolesa **Big Wheel** je potrebna večja sila kot običajno, kar lahko povzroči poškodbo izdelka.

Opomba

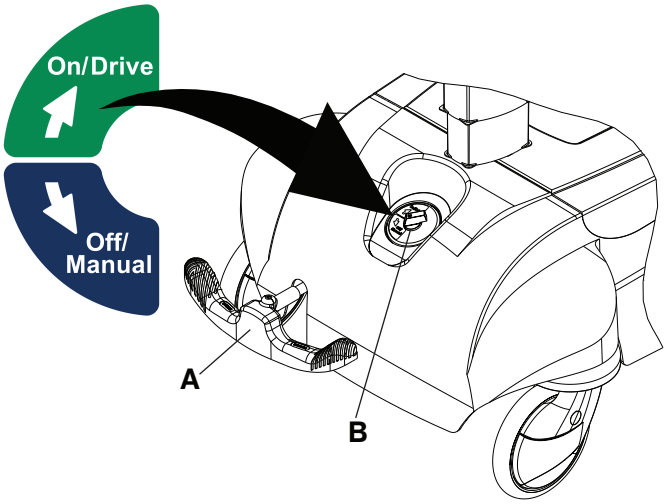
- Preden prevažate pacienta, vedno pričvrstite, spustite ali zložite dodatke, da preprečite tveganje poškodbe izdelka.
- Pri električnih modelih **Prime** in modelih **Prime Connect** vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice, preden prevažate pacienta, da preprečite tveganje poškodbe izdelka.
- Pri modelih **Prime Connect** vedno odklopite kabel za klic medicinske sestre z nosil, preden prevažate pacienta, da preprečite tveganje poškodbe izdelka, kabla ali stene ob vzglavju.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za ročno prevažanje pacienta brez motoriziranega pogonskega kolesa **Zoom**:

1. Dvignite stranske ograje v skrajni najvišji položaj. Prepričajte se, da je stranska ograja zaklenjena.
2. Odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice.
3. Sprostite zavore. Glejte *Aktiviranje in sprostitev zavor* (stran 17).
4. Potisnite zavorni/krmilni pedal (A) na krmilni strani (zeleno), da zavorni/krmilni pedal postavite v položaj za krmiljenje (Slika 17).

   Opomba - Zdaj lahko izdelek premikate z uporabo kolesa **Big Wheel** za enostavnejše ročno prevažanje.



Slika 17 – Stikalo za vklop/pogon-izklop/ročno

5. Stikalo **Vklop/pogon-izklop/ročno** (B) obrnite v položaj **Vklop/pogon**.
6. Izdelek spustite v najnižji položaj.
7. Izdelek premaknite z ročaji **Zoom**.
8. Aktivirajte zavore, da zaklenete izdelek na mestu.

Opomba

- Da bi preprečili poškodbo operaterja ali pacienta, se vedno prepričajte, da je zavora sproščena, preden premaknete izdelek.
- Ko aktivirate kolo **Big Wheel**, se izdelek dvigne, prav tako pa se dvignejo tudi kolesca pri vznožju. Izdelek je oprt na kolesca pri vzglavju, kolo **Big Wheel** pa omogoča enostavnejše krmiljenje izdelka.
- Ta možnost ročnega prevažanja vam omogoča premikanje izdelka s pomočjo kolesa **Big Wheel** brez zavornega servomehanizma motoriziranega pogonskega kolesa **Zoom**.

Dviganje stranske ograje

OPOZORILO

- Kadar pri izvedbi **Prime X** uporabljate posteljni vložek, debelejši od 2,5 palca (6,35 cm), ali prevleko za posteljni vložek, bodite še posebej previdni.
- Ko pacienta pustite brez nadzora, vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj in izdelek spustite v najnižji položaj.
- Pri transportu pacienta vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj in izdelek spustite v najnižji višinski položaj, spalna površina pa naj bo v vodoravni legi.
- Ko dvigujete ali spuščate stransko ograjo, vedno držite pacientove okončine stran od vretena stranske ograje.
- Ne dovolite, da bi se stranska ograja spustila sama.

Za dviganje stranske ograje:

1. Stransko ograjo primite z obema rokama.
2. Dvigajte stransko ograjo proti vznožju izdelka, dokler se rumeni zapah za sprostitev ne zaskoči na svoje mesto. Prepričajte se, da je stranska ograja zaklenjena.

Opomba

- Na voljo je izvedba z dvojnim zapahom za sprostitev stranske ograje z zapahoma na obeh koncih izdelka.
- Stranske ograje ne uporabite kot zadrževalnega pripomočka, ki bi pacientu preprečeval, da zapusti izdelek. Stranska ograja preprečuje, da bi se pacient prevrnil z izdelka. Operater mora določiti, koliko zadrževanja je potrebno, da se zagotovi varnost pacienta.
- Zgornji del stranske ograje pri vznožju lahko uporabite kot pripomoček za potiskanje ali vlečenje.
- Stranske ograje se zaklenejo samo v najvišjem položaju.

Spuščanje stranske ograje

OPOZORILO

- Kadar pri izvedbi **Prime X** uporabljate posteljni vložek, debelejši od 2,5 palca (6,35 cm), ali prevleko za posteljni vložek, bodite še posebej previdni.
- Ko pacienta pustite brez nadzora, vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj in izdelek spustite v najnižji položaj.
- Pri transportu pacienta vedno zaklenite stranske ograje v najvišji položaj in izdelek spustite v najnižji višinski položaj, spalna površina pa naj bo v vodoravni legi.
- Ko dvigujete ali spuščate stransko ograjo, vedno držite pacientove okončine stran od vretena stranske ograje.
- Ne dovolite, da bi se stranska ograja spustila sama.

Za spuščanje stranske ograje:

1. Z eno roko primite stransko ograjo.
2. Z drugo roko povlecite rumeni zapah za sprostitev navzgor.
3. Dvignite in vodite stransko ograjo proti vzglavju izdelka, dokler se rumeni zapah za sprostitev ne zaskoči na svoje mesto. Prepričajte se, da je stranska ograja zaklenjena.

Opomba

- Na voljo je izvedba z dvojnim zapahom za sprostitev stranske ograje z zapahoma na obeh koncih izdelka.
- Stranske ograje ne uporabite kot zadrževalnega pripomočka, ki bi pacientu preprečeval, da zapusti izdelek. Stranska ograja preprečuje, da bi se pacient prevrnil z izdelka. Operater mora določiti, koliko zadrževanja je potrebno, da se zagotovi varnost pacienta.
- Zgornji del stranske ograje pri vznožju lahko uporabite kot pripomoček za potiskanje ali vlečenje.
- Stranske ograje se zaklenejo samo v najvišjem položaju.

Namestitev izdelka s kontrolno ploščo za pacienta na stranski ograji – električni nosilni mehanizem

OPOZORILO - Izdelek vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov.

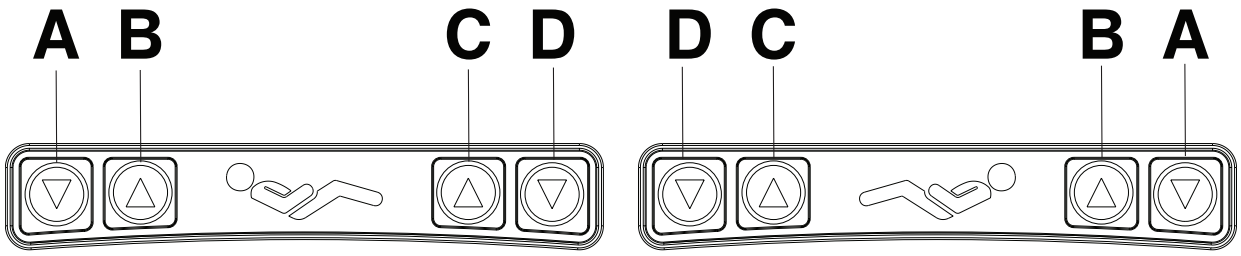
Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

S kontrolno ploščo za pacienta na stranski ograji nastavite položaj hrbtnega naslona Fowler in spodnjega naslona za noge (Slika 18).

Zdravstveni delavci morajo paciente poučiti, kako upravljati krmilne elemente za pacienta.

Opomba

- Napajalni kabel vedno priklopite v ozemljeno bolnišnično vtičnico.
- Kontrolna plošča za pacienta na stranski ograji je nameščena na porazdeljenem mestu na vsaki strani izdelka za enostaven dostop za pacienta.
- Na vsaki stranski ograji so osvetljeni krmilni elementi, ki pacientu omogočajo nastavitev hrbtnega naslona Fowler in spodnjega naslona za noge. Ko je izdelek priklopljen na napajanje in je kontrolna plošča za pacienta odklenjena, svetijo beli gumbi.



Slika 18 – Kontrolna plošča za pacienta na stranski ograji

A	Spust hrbtnega naslona Fowler	Spusti hrbtni naslon Fowler
B	Dvig hrbtnega naslona Fowler	Dvigne hrbtni naslon Fowler
C	Dvig spodnjega naslona za noge	Dvigne spodnji naslon za noge
D	Spust spodnjega naslona za noge	Spusti spodnji naslon za noge

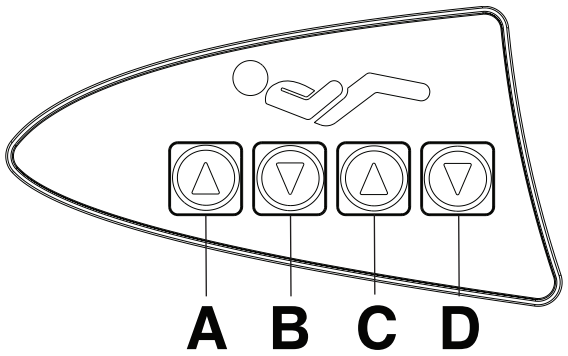
Kontrolna plošča za upravljavca – električni nosilni mehanizem

OPOZORILO - Izdelek vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

S kontrolno ploščo za upravljavca prilagodite položaj pacienta na izdelku (Slika 19).

Opomba - Napajalni kabel vedno priklopite v ozemljeno bolnišnično vtičnico.



Slika 19 – Kontrolna plošča za upravljavca – izvedba z električnim nosilnim mehanizmom

A	Dvig hrbtnega naslona Fowler	Dvigne hrbtni naslon Fowler
B	Spust hrbtnega naslona Fowler	Spusti hrbtni naslon Fowler
C	Dvig spodnjega naslona za noge	Dvigne spodnji naslon za noge
D	Spust spodnjega naslona za noge	Spusti spodnji naslon za noge

Zaklepanje in odklepanje zaklepa kontrolne plošče za pacienta – električni nosilni mehanizem

OPOZORILO - Izdelek vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov.

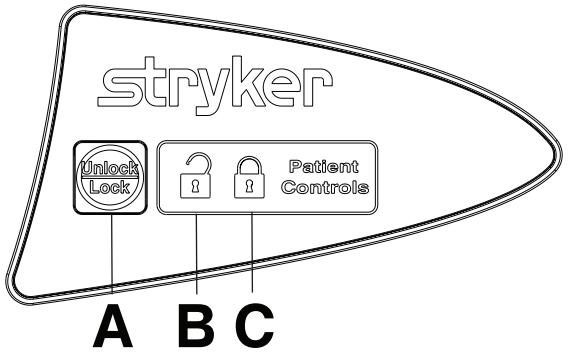
Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Če želite zakleniti kontrolno ploščo za pacienta na stranski ograji, enkrat pritisnite gumb **Odkleni/zakleni** (A) (Slika 20).

Opomba - Ko so krmilni elementi za pacienta zaklenjeni, ikona zaklepa (C) sveti oranžno.

Če želite odkleniti kontrolno ploščo za pacienta na stranski ograji, ponovno pritisnite gumb **Odkleni/zakleni** (A).

Opomba - Ko so krmilni elementi za pacienta odklenjeni, ikona zaklepa (C) sveti zeleno.



Slika 20 – Zaklep kontrolne plošče za pacienta

Opomba
- Napajalni kabel vedno priklopite v ozemljeno bolnišnično vtičnico.
- Kontrolno ploščo za pacienta lahko zaklenete, da preprečite, da bi pacient premaknil hrbtni naslon Fowler in spodnji naslon za noge.
- Ko zaklenete kontrolno ploščo za pacienta na stranski ograji, njeno ozadje ni osvetljeno.

Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona Fowler – neelektrični nosilni mehanizem

OPOZORILO
- Izdelek vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov.
- Ko spuščate hrbtni naslon Fowler, vedno držite roke in prste stran od ročic za sprostitev hrbtnega naslona Fowler in okvirja hrbtnega naslona Fowler.
- Vedno bodite previdni, ko dvigujete in spuščate hrbtni naslon Fowler, medtem ko je pacient na izdelku. Uporabite ustrezne tehnike dviganja; po potrebi poiščite pomoč.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Dviganje hrbtnega naslona Fowler:

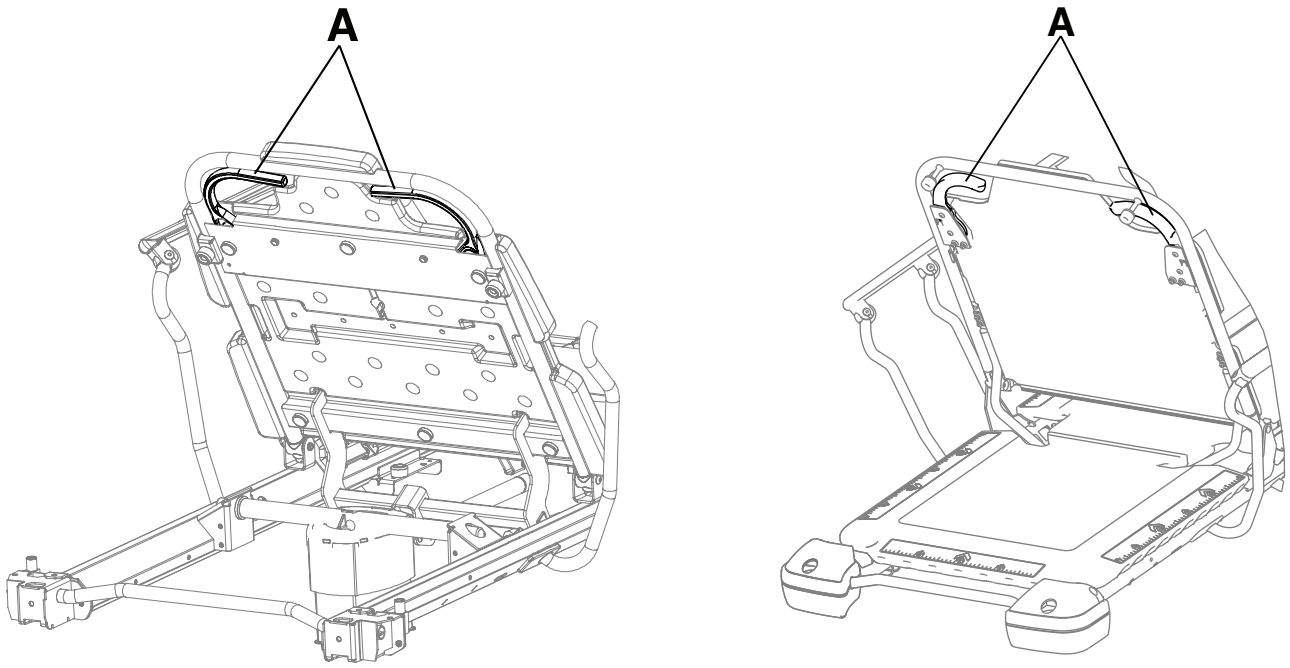
1. Stisnite eno ali obe ročici za sprostitev hrbtnega naslona Fowler (A) in povlecite hrbtni naslon Fowler navzgor v želeni položaj (0° do 90°) (Slika 21).

   Opomba - Naslon **Lift Assist** uporablja težo pacienta za pomoč pri njegovi namestitvi. Naslon **Lift Assist** prav tako pomaga preprečevati, da bi pacient zdrsnil proti vznožju izdelka, ko dvignete hrbtni naslon Fowler.

2. Sprostite ročico za sprostitev hrbtnega naslona Fowler, da se hrbtni naslon Fowler zaskoči v položaj.

Spuščanje hrbtnega naslona Fowler:

1. Stisnite eno ali obe ročici za sprostitev hrbtnega naslona Fowler (A) in potisnite hrbtni naslon Fowler navzgor v želeni položaj (90° do 0°) (Slika 21).
2. Sprostite ročico za sprostitev hrbtnega naslona Fowler, da se hrbtni naslon Fowler zaskoči v položaj.



Slika 21 – Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona Fowler

Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona Fowler – električni nosilni mehanizem

OPOZORILO

- Izdelek vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov.
- Ko spuščate hrbtni naslon Fowler, vedno držite roke in prste stran od ročic za sprostitev hrbtnega naslona Fowler in okvirja hrbtnega naslona Fowler.
- Vedno bodite previdni, ko dvigujete in spuščate hrbtni naslon Fowler, medtem ko je pacient na izdelku. Uporabite ustrezne tehnike dviganja; po potrebi poiščite pomoč.

Opomba

- Napajalni kabel vedno priklopite v ozemljeno bolnišnično vtičnico.
- Zdravstveni delavci morajo paciente poučiti, kako upravljati krmilne elemente za pacienta.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Dviganje hrbtnega naslona Fowler:

1. Pritisnite in držite gumb **za dvig hrbtnega naslona Fowler** (B) na kontrolni plošči za pacienta na stranski ograji (*Namestitev izdelka s kontrolno ploščo za pacienta na stranski ograji – električni nosilni mehanizem* (stran 25)) ali gumb **za dvig hrbtnega naslona Fowler** (A) na kontrolni plošči za upravljavca (*Kontrolna plošča za upravljavca – električni nosilni mehanizem* (stran 25)).
2. Gumb spustite, ko hrbtni naslon Fowler doseže želeni kot.

Opomba - Naslon **Lift Assist** uporablja težo pacienta za pomoč pri njegovi namestitvi. Naslon **Lift Assist** prav tako pomaga preprečevati, da bi pacient zdrsnil proti vznožju izdelka, ko dvignete hrbtni naslon Fowler.

Spuščanje hrbtnega naslona Fowler:

1. Pritisnite in držite gumb **za spust hrbtnega naslona Fowler** (B) na kontrolni plošči za pacienta na stranski ograji (*Namestitev izdelka s kontrolno ploščo za pacienta na stranski ograji – električni nosilni mehanizem* (stran 25)) ali gumb **za spust hrbtnega naslona Fowler** (A) na kontrolni plošči za upravljavca (*Kontrolna plošča za upravljavca – električni nosilni mehanizem* (stran 25)).
2. Gumb spustite, ko hrbtni naslon Fowler doseže želeni kot.

Dviganje ali spuščanje spodnjega naslona za noge – neelektrični nosilni mehanizem

OPOZORILO - Ko spuščate spodnji naslon za noge, vedno držite roke in prste stran od potisnih ročajev pri vznožju.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Ne prekoračite nosilnosti spodnjega naslona za noge 200 funtov (90,7 kg).
- Preden spodnji naslon za noge dvignete ali spustite, se vedno prepričajte, da je oporni drog naslona za noge varno pritrjen.
- Na spodnjem naslonu za noge ni dovoljeno sedeti ali stati.

Opomba - Če je izdelek opremljen z električnim nosilnim mehanizmom, spodnjega naslona za noge ni mogoče dvigniti ročno.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za dviganje spodnjega naslona za noge:

1. Držalo za črpalko spodnjega naslona za noge pritiskajte, dokler ne dosežete želenega položaja.
2. Dvignite konec spodnjega naslona za noge in pritrdite oporni drog spodnjega naslona za noge v nosilec.

Za spuščanje spodnjega naslona za noge:

1. Dvignite konec spodnjega naslona za noge, zanihajte oporni drog proti vzglavju izdelka in spustite vznožje.
2. Ročico za sprostitev spodnjega naslona za noge vlecite, dokler ne dosežete želenega položaja.

Dviganje ali spuščanje spodnjega naslona za noge – električni nosilni mehanizem

OPOZORILO

- Ko spuščate spodnji naslon za noge, vedno držite roke in prste stran od potisnih ročajev pri vznožju.
- Izdelek vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Ne prekoračite nosilnosti spodnjega naslona za noge 200 funtov (90,7 kg).
- Na spodnjem naslonu za noge ni dovoljeno sedeti ali stati.
- Vedno bodite previdni pri spuščanju naslona za noge, kadar izdelek nima napajanja. Zaradi težnosti se lahko naslon za noge hitro spusti.

Opomba

- Napajalni kabel vedno priklopite v ozemljeno bolnišnično vtičnico.
- Zdravstveni delavci morajo paciente poučiti, kako upravljati krmilne elemente za pacienta.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za dviganje spodnjega naslona za noge:

1. Pritisnite in držite gumb **za dvig spodnjega naslona za noge** (C) na kontrolni plošči za pacienta na stranski ograji (*Namestitev izdelka s kontrolno ploščo za pacienta na stranski ograji – električni nosilni mehanizem* (stran 25)) ali nadzorni plošči za upravljavca (*Kontrolna plošča za upravljavca – električni nosilni mehanizem* (stran 25)).
2. Gumb spustite, ko spodnji naslon za noge doseže želeni kot.

Za spuščanje spodnjega naslona za noge:

1. Pritisnite in držite gumb **za spust spodnjega naslona za noge** (D) na kontrolni plošči za pacienta na stranski ograji (*Namestitev izdelka s kontrolno ploščo za pacienta na stranski ograji – električni nosilni mehanizem* (stran 25)) ali nadzorni plošči za upravljavca (*Kontrolna plošča za upravljavca – električni nosilni mehanizem* (stran 25)).
2. Gumb spustite, ko spodnji naslon za noge doseže želeni kot.

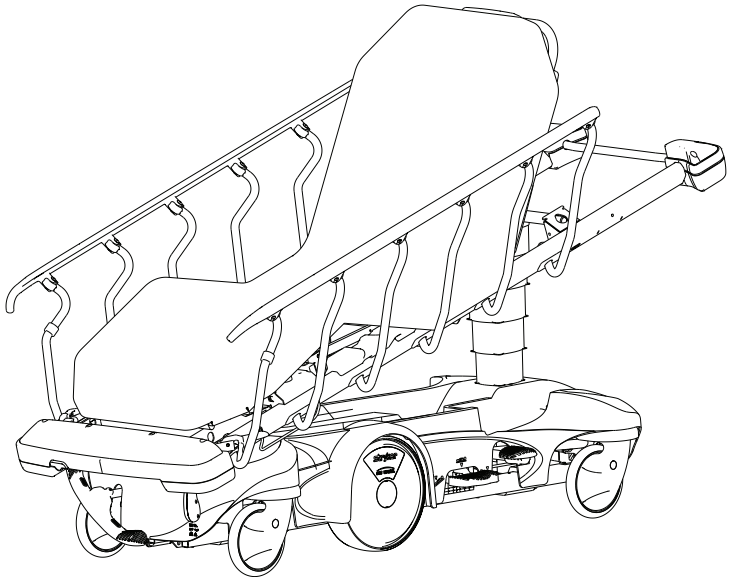
Namestitev stola za okrevanje

OPOZORILO - Izdelek vselej upravljajte le, ko so vse osebe oddaljene od mehanizmov.

Opomba - Za namestitev izdelka v stol za okrevanje mora biti izdelek opremljen s hrbtnim naslonom **Lift Assist** Fowler in spodnjim naslonom za noge.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Namestitev izdelka v položaj stola za okrevanje (Slika 22):



Slika 22 – Stol za okrevanje (prikazan model 1115)

1. Dvignite hrbtni naslon Fowler v sedeči položaj. Glejte *Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona Fowler – neelektrični nosilni mehanizem* (stran 26) ali *Dviganje ali spuščanje hrbtnega naslona Fowler – električni nosilni mehanizem* (stran 27).
2. Dvignite spodnji naslon za noge v najvišji položaj. Glejte *Dviganje ali spuščanje spodnjega naslona za noge – neelektrični nosilni mehanizem* (stran 28) ali *Dviganje ali spuščanje spodnjega naslona za noge – električni nosilni mehanizem* (stran 28).
3. Dvignite izdelek v najvišji položaj. Glejte *Dviganje izdelka* (stran 18).
4. Izdelek namestite v obratni Trendelenburgov položaj. Glejte *Namestitev izdelka v obratni Trendelenburgov položaj* (stran 19).
5. Korake za vrnitev izdelka v vodoravni položaj izvedite v obratnem vrstnem redu.

Shranjevanje predmetov pod vznožnim pokrovom

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Na vznožni pokrov ne polagajte predmetov, ki so težji od 60 funtov (27 kg).
- Na vznožnem pokrovu ne smete sedeti ali stati in nanj ne smete stopiti.

Pod vznožni pokrov lahko shranite osebne predmete bolnika. Kisikovih jeklenk ali osebnih predmetov bolnika ne shranjujte v izrezu za držalo za kisikovo jeklenko.

Obešanje pripomočkov pri izvedbi s polico za črpalko

OPOZORILO

- Vedno umaknite vode pripomočka na polici za črpalko stran od ročajev spodnjega naslona za noge.
- Preden dvignete ali spustite nosilni mehanizem, vedno odstranite vse pripomočke, ki bi mu lahko bili na poti.
- Vedno se prepričajte, da lahko pripomočki na polici za črpalko prehajajo skozi vrata.
- Izdelka ne dvigujte za polico za črpalko.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Ne prekoračite nosilnosti držala za črpalko 40 funtov (18 kg).
- Police za črpalko ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Dodatne pripomočke lahko shranite ali obesite na držalo za črpalko, ki se nahaja na vznožju izdelka.

Opomba - Izvedbo z držalom za črpalko morate izbrati ob nakupu.

Izvlek ali uvlek napajalnega kabla z navijalnim kolutom za kabel

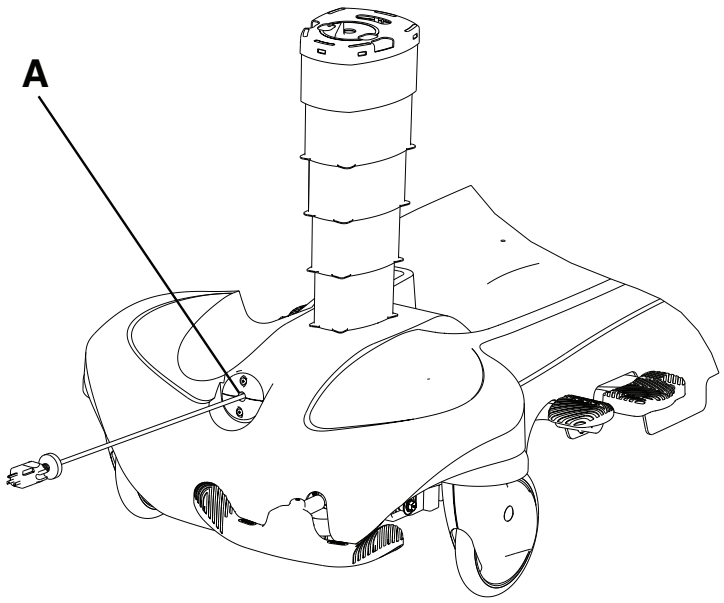
OPOZORILO

- Pred prevažanjem ali čiščenjem izdelka vedno odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice.
- Med prevažanjem izdelka vedno uporabite navijalni kolut za kabel za shranjevanje napajalnega kabla v podnožju.

Opomba - Da bi preprečili tveganje za poškodbo izdelka, pred prevažanjem pacienta napajalni kabel vedno odklopite iz stenske vtičnice.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Napajalni kabel izvlečete tako, da ga povlečete ven iz navijalnega koluta za kabel (A) do želene dolžine (Slika 23).



Slika 23 – Navijalni kolut za kabel

Za uvlek napajalnega kabla:

1. Odklopite napajalni kabel iz stenske vtičnice.
2. Napajalni kabel rahlo povlecite.
3. Napeljite napajalni kabel v navijalni kolut za kabel.

Sistem tehtnice in sistem za zapuščanje postelje

OPOZORILO - Sistema tehtnice, električnega dvigala ali električnega nosilnega mehanizma ne uporabljajte v bližini drugih naprav ali če so slednje naložene na njem. Če je taka uporaba potrebna, morate izvedbe s sistemom tehtnice, električnim dvigalom ali električnim nosilnim mehanizmom opazovati, da se prepričate o normalnem delovanju vseh naprav v konfiguraciji, v kateri bodo uporabljene.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Tehtnice ne uporabljajte za paciente, lažje od 50 funtov (22,7 kg).

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

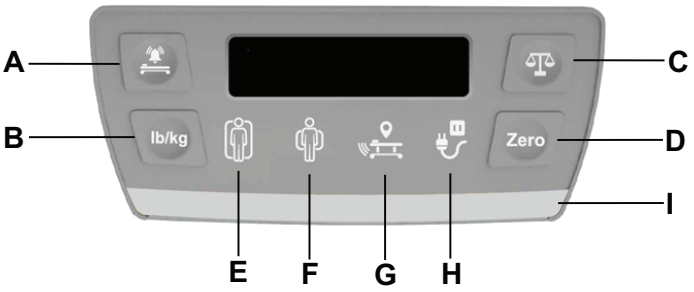
Funkcija zapuščanja postelje vam omogoča nastavitev kontrolnikov območja, da opozorite upravljavca, ko se pacient premakne iz izbranega območja.

S sistemom tehtnice lahko stehtate pacienta. Pri električnih modelih **Prime** in modelih **Prime Connect** je sistem tehtnice opremljen z rezervno baterijo. Glejte *Polnjenje akumulatorskega sklopa* (stran 35).

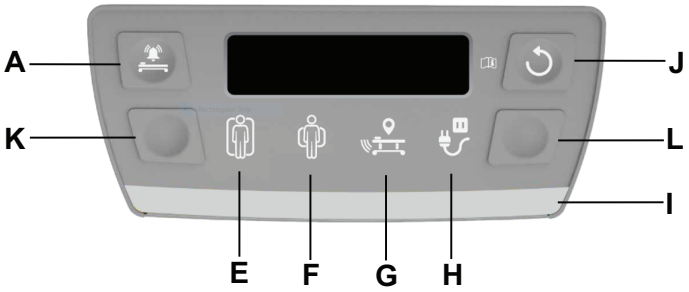
Za upravljanje sistema tehtnice ali funkcije zapuščanja postelje uporabite tipkovnico upravljavca. Glejte *Identifikacija ikone/gumba tipkovnice za upravljavca* (stran 30).

Identifikacija ikone/gumba tipkovnice za upravljavca

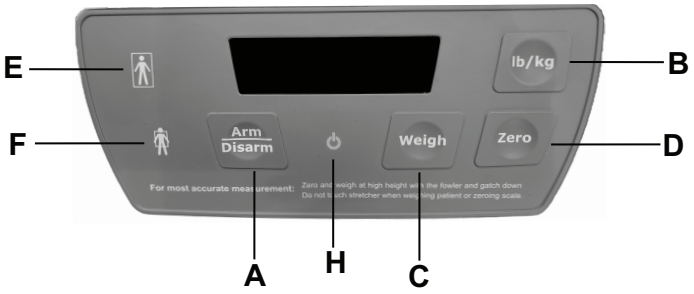
Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).



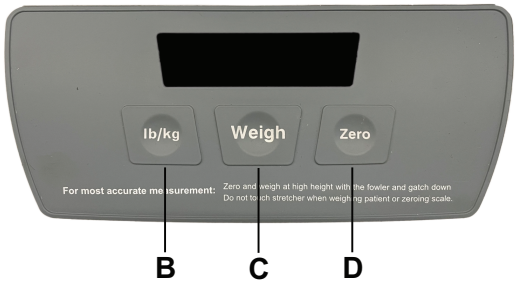
Slika 24 – Tipkovnica Prime Connect s funkcijo zapuščanja postelje in tehtnico



Slika 25 – Tipkovnica Prime Connect s funkcijo zapuščanja postelje brez tehtnice



Slika 26 – Tipkovnica Prime s funkcijo zapuščanja postelje in tehtnico



Slika 27 – Tipkovnica Prime in Prime X brez funkcije zapuščanja postelje in s tehtnico

Gumb/ikona	Ime	Opis
A	Aktiviranje/deaktiviranje	Aktivira in deaktivira funkcijo zapuščanja postelje
B	Funti/kg	Sprememba prikazane merske enote
C	Tehtanje	Tehtanje pacienta
D	Ničla	Ponastavitev tehtnice na vrednost nič
E	Območje 1	Najmanj občutljiva nastavitev za zapuščanje postelje Večje kot je območje, večjo ima pacient svobodo gibanja na izdelku, preden se sproži alarm za zapuščanje postelje
F	Območje 2	Najbolj občutljiva nastavitev za zapuščanje postelje Manjše kot je območje, manjšo ima pacient svobodo gibanja na izdelku, kar aktivira alarm za zapuščanje postelje, ko se bolnik premakne iz centraliziranega območja
G	Lokacija [1]	Zasveti zeleno, ko je izdelek priključen na lokator **iBed** Locator Zasveti oranžno, ko izdelek ni priključen na lokator **iBed** Locator
H	Napajanje/v pripravljenosti	Zasveti zeleno, ko je napajalni kabel priključen v stensko vtičnico in se akumulator polni Zasveti oranžno, ko napajalni kabel odklopite iz stenske vtičnice in so nosila v stanju pripravljenosti ter uporabljate rezervno baterijo
I	Trak z lučkami [2]	Zasveti zeleno, ko je funkcija zapuščanja postelje aktivirana Zasveti rdeče, ko se sproži alarm za zapuščanje postelje Osrednji del zasveti oranžno, ko napajalni kabel odklopite iz stenske vtičnice in so nosila v stanju pripravljenosti ter uporabljate rezervno baterijo
J	Ponastavitev pacienta	Nosila prilagodite tako, da lahko nastavite funkcijo zapuščanja postelje

Gumb/ikona	Ime	Opis
K	Spodnji levi gumb	Neoznačen gumb, ki se uporablja za glasnost alarma za zapuščanje postelje in menije vzorcev
L	Spodnji desni gumb	Neoznačen gumb, ki se uporablja za glasnost alarma za zapuščanje postelje in menije vzorcev

[1] Ikona **Lokacija** zasveti samo pri modelih **Prime Connect**, če je omogočena brezžična možnost in je napajalni kabel priključen v stensko vtičnico.

[2] V stanju pripravljenosti se sredinska oranžna lučka zatemni in šibko sveti, nato pa se ojača in svetlo sveti. Ta cikel se ponovi.

Tehtanje pacienta, Prime in Prime X

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Meritve sistema tehtnice ne uporabite kot referenco za zdravljenje.
- Tehtnice ne uporabljajte za paciente, lažje od 50 funtov (22,7 kg).

Opomba

- Za doseganje navedene natančnosti sistema tehtnice mora biti površina za pacienta v vodoravnem položaju (hrbtni naslon Fowler in spodnji naslon za noge morata biti spuščena), izdelek pa ne sme presegati kota 5 stopinj Trendelenburgovega položaja/obratnega Trendelenburgovega položaja.
- ⟪⊤⊤⟫ se prikaže na zaslonu, če je povezava ohlapna ali če lestvica ne deluje. Če poskusite tehtnico ponovno uporabiti in se ponovno prikaže napaka, se obrnite na tehnično podporo družbe Stryker.
- Pri izdelkih s potisnimi ročaji vznožja morate potisne ročaje vznožja dvigniti, preden začnete uporabljati sistem tehtnice.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za tehtanje pacienta:

1. Za nastavitev tehtnice na nič pritisnite in pridržite **Ničla**, dokler se na zaslonu ne prikaže **Sprosti**. Pacienta ne polagajte na izdelek, dokler **000,0** ne preneha utripati.

   Opomba - Med nastavljanjem sistema tehtnice na ničlo se ne dotikajte izdelka.
2. Namestite pacienta na izdelek.
3. Pritisnite **Tehtanje** za pridobitev pacientove teže.

   Opomba - Prepričajte se, da pacient ostane pri miru in da se izdelka med tehtanjem ne dotikate. Če se pacient premakne, bo sistem tehtnice 20 sekund poskušal določiti stabilno težo, nato pa se na zaslonu prikaže ⟪⊤⊤⟫.
4. Pritisnite **Funti/kg** za izbiro merske enote sistema tehtnice (funti ali kg).

Tehtanje pacienta, Prime Connect

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Meritve sistema tehtnice ne uporabite kot referenco za zdravljenje.
- Tehtnice ne uporabljajte za paciente, lažje od 50 funtov (22,7 kg).

Opomba

- Za doseganje navedene natančnosti sistema tehtnice mora biti površina za pacienta v vodoravnem položaju (hrbtni naslon Fowler in spodnji naslon za noge morata biti spuščena), izdelek pa ne sme presegati kota 5 stopinj Trendelenburgovega položaja/obratnega Trendelenburgovega položaja.
- Pri izdelkih s potisnimi ročaji vznožja morate potisne ročaje vznožja dvigniti, preden začnete uporabljati sistem tehtnice.
- Pri ponastavitvi tehtnice na nič se na zaslonu lahko prikaže **Ponastavitev na nič ni uspela** ali **Ponastavitev na nič ni stabilna**. Če tehtnice ne morete ponastaviti na nič, se obrnite na tehnično podporo družbe Stryker.
- Če tehtnica ne deluje, se na zaslonu lahko prikaže **Tehtanje ni uspelo** ali **Tehtanje ni stabilno**. Če poskusite tehtnico ponovno uporabiti in se prikaže **Nastavi vrednost nič**, se obrnite na tehnično podporo družbe Stryker.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za tehtanje pacienta:

1. Pritisnite in pridržite **Ničla**, dokler se na zaslonu ne prikaže **Sprosti**. Pacienta ne postavljajte na izdelek, dokler se na zaslonu ne prikaže **0,0 kg**.

   Opomba - Med nastavljanjem sistema tehtnice na ničlo se ne dotikajte izdelka.
2. Namestite pacienta na izdelek.
3. Za pridobitev pacientove teže pritisnite gumb **Tehtanje** (*Identifikacija ikone/gumba tipkovnice za upravljavca* (stran 30)). Teža pacienta se prikaže na zaslonu v kg.

   Opomba - Prepričajte se, da pacient ostane pri miru in da se izdelka med tehtanjem ne dotikate. Če se pacient premakne, bo sistem tehtnice 20 sekund poskušal določiti stabilno težo, nato pa se na zaslonu prikaže **Tehtanje ni stabilno**.
4. Pritisnite in držite **Funti/kg**, da si ogledate težo pacienta v funtih.

   Opomba - Merska enota sistema tehtnice je privzeto nastavljena v kg. Ko spustite **Funti/kg**, merska enota sistema tehtnice preklopi na kg.

Zaklepanje merske enote tehtnice, Prime in Prime X

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Opomba - Merske enote tehtnice za **Prime Connect** ne morete zakleniti. **Prime Connect** privzeto prikazuje težo v kg. Ko tehtate pacienta, morate pritisniti in držati **Funti/kg**, da si ogledate težo pacienta v funtih. Glejte *Tehtanje pacienta, Prime Connect* (stran 32).

Zaklepanje merske enote tehtnice:

1. Pritisnite in pridržite gumbe **Tehtanje**, **Funti/kg** in **Ničla**, dokler se na zaslonu ne prikaže **Diagnoza**.
2. Pritisnite **Funti/kg** ali **Ničla** za preklop na možnost **Zaklep enote**.
   a. Pri sistemih tehtnice s funkcijo zapuščanja postelje pritisnite in pridržite gumba **Funti/kg** in **Ničla** za izbiro možnosti **Zaklep enote**.
   b. Pri sistemih tehtnice brez funkcije zapuščanja postelje pritisnite in pridržite gumba **Funti/kg** in **Ničla**, dokler se na zaslonu ne prikaže **Sprosti** za izbiro možnosti **Zaklep enote**.
3. Pritisnite **Funti/kg** ali **Ničla** za preklop na **funti**, **kg** ali **Katerakoli**.
4. Pritisnite in sprostite gumba **Funti/kg** in **Ničla**. Na zaslonu se prikaže **Samo** in izbrana merska enota.

   Opomba - Na zaslonu se ne prikaže **Samo**, če izberete možnost **Katerakoli**.
5. Pritisnite in pridržite **Tehtanje**, dokler se na zaslonu ne prikaže **Zapri**.
6. Pritisnite in držite **Ničla**, dokler se na zaslonu ne prikaže **Sprosti**. **000,0** utripa in nato preneha utripati.

   Opomba - Sistem tehtnice lahko uporabite, ko **000,0** preneha utripati.

Aktiviranje ali deaktiviranje funkcij za zapuščanje postelje, Prime

Funkcija za zapuščanje postelje s kontrolniki območja spremlja položaj pacienta na izdelku. Če se pacient premakne izven meja izbranega območja, funkcija zapuščanja postelje sproži zvočni alarm in na dnu nosilnega mehanizma izdelka zasveti oranžna lučka.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za aktiviranje funkcij za zapuščanje postelje:

1. Za nastavitev sistema tehtnice na nič pritisnite in pridržite **Ničla**, dokler se na zaslonu ne prikaže **Sprosti**. Pacienta ne polagajte na izdelek, dokler **000,0** ne preneha utripati.
2. Namestite pacienta na izdelek.
3. Pritisnite **Aktiviranje/deaktiviranje**, da aktivirate območje 1. Ponovno pritisnite **Aktiviranje/deaktiviranje** v treh sekundah, da izberete in aktivirate območje 2.

   Opomba
   - Ikona **območja 1** (E) ali ikona **območja 2** (F) zasveti za prikaz izbranega območja (*Identifikacija ikone/gumba tipkovnice za upravljavca* (stran 30)).
   - Sistema tehtnice vam ni treba nastaviti na nič, da bi spremenili območje, ali ponovno aktivirali funkcijo zapuščanja postelje za istega pacienta.

Za deaktiviranje funkcije zapuščanja postelje pritisnite in držite **Aktiviranje/deaktiviranje**, dokler se na zaslonu ne prikaže **Sprosti**.

Aktiviranje ali deaktiviranje funkcij za zapuščanje postelje, Prime Connect

Funkcija za zapuščanje postelje s kontrolniki območja spremlja položaj pacienta na izdelku. Če se pacient premakne izven meja izbranega območja, funkcija zapuščanja postelje sproži zvočni alarm, trak z lučkami utripne rdeče in na dnu nosilnega mehanizma izdelka utripa oranžna lučka.

Opomba
- Pri ponastavitvi tehtnice na nič se na zaslonu lahko prikaže **Ponastavitev na nič ni uspela** ali **Ponastavitev na nič ni stabilna**. Pri ponastavljanju informacij o pacientu se na zaslonu lahko prikaže **Ponastavitev pacienta ni uspela** ali **Nosilni mehanizem ni stabilen**. Če tehtnice ali informacij o pacientu ne morete ponastaviti na nič, se obrnite na tehnično podporo družbe Stryker.
- Pri aktiviranju funkcije zapuščanja postelje se na zaslonu lahko prikaže **Zapuščanje postelje ni uspelo**, **Nastavi vrednost nič** ali **Potrebna je ponastavitev pacienta**. Če funkcije zapuščanja postelje ni mogoče aktivirati, se obrnite na tehnično podporo družbe Stryker.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za aktiviranje funkcij za zapuščanje postelje:

1. Sistem tehtnice za model **Prime Connect** s tehtnico nastavite na nič ali ponastavite informacije o pacientu za model **Prime Connect** brez tehtnice.
   a. Za model **Prime Connect** s tehtnico pritisnite in držite **Ničla**, dokler se na zaslonu ne prikaže **Sprosti**. Pacienta ne postavljajte na izdelek, dokler se na zaslonu ne prikaže **0,0 kg**.
   b. Za model **Prime Connect** brez tehtnice pritisnite in držite gumb **Ponastavitev pacienta** (J), dokler se na zaslonu ne prikaže **Sprosti** (*Identifikacija ikone/gumba tipkovnice za upravljavca* (stran 30)).
2. Namestite pacienta na izdelek.

3. Pritisnite gumb za **Aktiviranje/deaktiviranje** (A) za aktivacijo območja 1 (*Identifikacija ikone/gumba tipkovnice za upravljavca* (stran 30)). Po treh sekundah ponovno pritisnite **Aktiviranje/deaktiviranje**, da izberete in aktivirate območje 2.

   Opomba
   - Trak z lučkami zasveti zeleno, ko aktivirate funkcijo zapuščanja postelje. Za prikaz izbranega območja zasveti ikona **območja 1** (E) ali ikona **območja 2** (F).
   - Sistema tehtnice vam ni treba nastaviti na nič oz. ni vam treba ponastaviti informacije o pacientu, da bi spremenili območje, ali ponovno aktivirali funkcijo zapuščanja postelje za istega pacienta.

Za deaktiviranje funkcije zapuščanja postelje pritisnite in držite gumb **Aktiviranje/deaktiviranje**, dokler se na zaslonu ne prikaže **Sprosti**.

Spreminjanje vzorca alarma za zapuščanje postelje, Prime

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za spremembo vzorca alarma za zapuščanje postelje:

1. Pritisnite in najmanj šest sekund držite **Aktiviranje/deaktiviranje** in **Tehtanje**. Prezrite vsa zaslonska sporočila, dokler se na zaslonu ne prikaže **Vzorec**.
2. Sprostite gumba **Aktiviranje/deaktiviranje** in **Tehtanje**.

   Opomba - Na zaslonu se prikažejo možnosti vzorca **P (1–10**).
3. Pritisnite gumb **Aktiviranje/deaktiviranje** ali **Tehtanje** za pomikanje po možnostih vzorcev.

   Opomba - Med pomikanjem po možnostih vzorcev se predvaja kratek vzorec vzorca.
4. Pritisnite in šest sekund držite gumba **Aktiviranje/deaktiviranje** in **Tehtanje**, dokler se na zaslonu ne prikaže **Nastavi**, da shranite izbrani vzorec.
5. Sprostite gumba **Aktiviranje/deaktiviranje** in **Tehtanje**.

   Opomba - Na zaslonu se prikaže izbrana možnost vzorca. Kratek vzorec alarma za zapuščanje postelje potrdi vašo nastavitev vzorca.

Spreminjanje vzorca alarma za zapuščanje postelje, Prime Connect

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za spremembo vzorca alarma za zapuščanje postelje:

1. Odprite zaslon vzorca alarma.
   a. Za model **Prime Connect** s tehtnico pritisnite in najmanj šest sekund držite gumba **Aktiviranje/deaktiviranje** in **Tehtanje** (A in C) (*Identifikacija ikone/gumba tipkovnice za upravljavca* (stran 30)).
   b. Za model **Prime Connect** brez tehtnice pritisnite in najmanj šest sekund držite gumba **Aktiviranje/deaktiviranje** in **Ponastavitev pacienta** (A in J).
2. Gumba spustite, ko se na zaslonu prikaže vrstica za nalaganje.

   Opomba - Na zaslonu se prikažejo možnosti vzorca **(1–10**).
3. Pomikajte se po možnostih vzorca.
   a. Za pomik po možnostih vzorca pri modelu **Prime Connect** s tehtnico pritisnite gumb **Aktiviranje/deaktiviranje** ali **Tehtanje**.
   b. Za pomik po možnostih vzorca pri modelu **Prime Connect** brez tehtnice pritisnite gumb **Aktiviranje/deaktiviranje** ali **Ponastavitev pacienta**.

   Opomba - Med pomikanjem po možnostih vzorcev se predvaja kratek vzorec vzorca.
4. Izberite možnost vzorca.
   a. Za izbiro možnosti vzorca pri modelu **Prime Connect** s tehtnico pritisnite .
   b. Za izbiro možnosti vzorca pri modelu **Prime Connect** brez tehtnice pritisnite **spodnji levi** gumb (K).

   Opomba - Na zaslonu se prikaže **Nastavi**. Kratek vzorec alarma za zapuščanje postelje potrdi vašo nastavitev vzorca.

Spreminjanje glasnosti alarma za zapuščanje postelje, Prime

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za spremembo glasnosti alarma za zapuščanje postelje:

1. Pritisnite in držite **Ničla** in **Funti/kg**, dokler se na zaslonu ne prikaže **Glasnost**.
2. Sprostite gumba **Ničla** in **Funti/kg**.

   Opomba - Na zaslonu se prikažejo ravni glasnosti **L (1–4)**.
3. Pritisnite gumb **Ničla** ali **Funti/kg** za pomikanje po ravneh glasnosti.

   Opomba - Med pomikanjem po možnostih nastavitve glasnosti se predvaja kratek vzorec glasnosti.

4. Pritisnite in šest sekund držite gumba **Ničla** in **Funti/kg**, dokler se na zaslonu ne prikaže **Nastavi**, da shranite izbrano raven glasnosti.
5. Sprostite gumba **Ničla** in **Funti/kg**.

Opomba - Na zaslonu se prikaže izbrana možnost glasnosti. Kratek vzorec alarma za zapuščanje postelje potrdi vašo nastavitev glasnosti.

Spreminjanje glasnosti alarma za zapuščanje postelje, Prime Connect

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za spremembo glasnosti alarma za zapuščanje postelje:

1. Odprite zaslon glasnosti alarma.
   a. Za **Prime Connect** s tehtnico pritisnite in najmanj šest sekund držite **Funti/kg** in **Ničla**.
   b. Za model **Prime Connect** brez tehtnice pritisnite in vsaj šest sekund držite **spodnji levi** in **spodnji desni** gumb (K in L) (*Identifikacija ikone/gumba tipkovnice za upravljavca* (stran 30)).
2. Gumba spustite, ko se na zaslonu prikaže vrstica za nalaganje.

   Opomba - Na zaslonu se prikažejo možnosti glasnosti **(1–4)**.
3. Pomikajte se po možnostih glasnosti.
   a. Za pomik po možnostih glasnosti pri modelu **Prime Connect** s tehtnico pritisnite gumb **Aktiviranje/deaktiviranje** ali **Tehtanje** (A ali C).
   b. Za pomik po možnostih glasnosti pri modelu **Prime Connect** brez tehtnice pritisnite gumb **Aktiviranje/deaktiviranje** ali **Ponastavitev pacienta** (A ali J).

   Opomba - Med pomikanjem po možnostih nastavitve glasnosti se predvaja kratek vzorec glasnosti.
4. Izberite možnost glasnosti.
   a. Za izbiro možnosti glasnosti pri modelu **Prime Connect** s tehtnico pritisnite **Funti/kg**.
   b. Za izbiro možnosti glasnosti pri modelu **Prime Connect** brez tehtnice pritisnite **spodnji levi** gumb (K).

   Opomba - Na zaslonu se prikaže **Nastavi**. Kratek vzorec alarma za zapuščanje postelje potrdi vašo nastavitev glasnosti.

Polnjenje akumulatorskega sklopa

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Za modele **Prime Connect** je potreben en 10,8-voltni litij-ionski akumulatorski sklop (0058-134-000).

Za električne modele **Prime** s sistemom tehtnice je potreben 10,8-voltni litij-ionski akumulatorski sklop brez funkcije zapuščanja postelje (0058-135-000) ali s funkcijo zapuščanja postelje (0058-134-000).

Baterijski paket napolnite, ko indikator napolnjenosti baterije prikazuje eno preostalo enoto. S tem preprečite, da bi se sistem tehtnice izklopil zaradi izpraznjenih baterij.

Za polnjenje litij-ionskega baterijskega sklopa sistema tehtnice vedno priklopite napajalni kabel v ozemljeno bolnišnično vtičnico. Baterijski sklop se povsem napolni v približno treh urah.

Opomba - Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo vedno polnite. To zagotavlja, da baterija ostane dovolj napolnjena, in povečuje učinkovitost izdelka med baterijskim napajanjem.

Zamenjava akumulatorjev pri izvedbi s sistemom tehtnice – neelektrični nosilni mehanizem

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Zamenjajte baterije, ko indikator napolnjenosti baterije na zaslonu prikazuje eno preostalo enoto. S tem preprečite, da bi se sistem tehtnice izklopil zaradi izpraznjenih baterij.

Ko na zaslonu utripa napis **Nizka napolnjenost baterij**, so baterije minimalno napolnjene in sistem tehtnice je onemogočen.

Potrebno orodje:

- izvijač Phillips
- štiri baterije AA (alkalni tip (LR6))

Za zamenjavo baterij:

1. Z izvijačem Philips odvijte vijake, s katerimi je pokrov predela za baterijo pritrjen na sklop zaslona. Vijaka shranite.
2. Odstranite in zavrzite vse štiri baterije AA.

   Opomba - Izrabljene baterije vedno zavrzite v skladu z lokalnimi predpisi.
3. Vstavite štiri nove baterije AA v držalo za baterije, kot je prikazano.

Opomba - Nikoli ne mešajte starih in novih baterij.

4. Z izvijačem Philips zamenjajte vijake, ki ste jih odstranili v 1. koraku, da pokrov predela za baterijo ponovno namestite na sklop zaslona.

Dodatki in deli

Ti dodatki so morda na voljo za uporabo z vašim izdelkom. Preverite razpoložljivost za svojo konfiguracijo ali regijo. Pokličite službo za pomoč strankam družbe Stryker: 1-800-327-0770.

Ime	Številka dela
Kabel, 1/4-palčni priključek za klic medicinske sestre	100800380879
Kabel, 1/4-palčni razdelilnik za klic medicinske sestre	100800380877
Pladenj za defibrilator	1105-045-200
Pladenj za defibrilator/podaljšek za noge	1105-045-400
Vznožna plošča/držalo za kartone	1105-045-500
Sklop podloge za peto	1105-045-022
Voziček za infuzijo	0785-155-000
Stojalo za infuzijo Havasu, odstranljivo	0390-025-000
Stojalo za infuzijo Havasu, pri vzglavju, levo	1125-060-145
Stojalo za infuzijo Havasu, pri vzglavju, desno	1125-060-140
Stojalo za infuzijo Havasu, tristopenjsko, pri vznožju, levo, 26-palčno (66 cm)	1105-035-644
Stojalo za infuzijo Havasu, tristopenjsko, pri vznožju, desno, 26-palčno (66 cm)	1105-035-639
Stojalo za infuzijo Havasu, tristopenjsko, pri vznožju, levo, 30-palčno (76 cm)	1105-035-344
Stojalo za infuzijo Havasu, tristopenjsko, pri vznožju, desno, 30-palčno (76 cm)	1105-035-339
Stojalo za infuzijo Havasu, tristopenjsko, pri vznožju, levo, 30-palčno (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Stojalo za infuzijo Havasu, tristopenjsko, pri vznožju, desno, 30-palčno (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Stojalo za infuzijo Havasu, tristopenjsko, pri vzglavju, levo, 26-palčno (66 cm)	1125-035-642
Stojalo za infuzijo Havasu, tristopenjsko, pri vzglavju, desno, 26-palčno (66 cm)	1125-035-637
Stojalo za infuzijo Havasu, dvostopenjsko, pri vznožju, levo, 26-palčno (66 cm)	1105-035-640
Stojalo za infuzijo Havasu, dvostopenjsko, pri vznožju, desno, 26-palčno (66 cm)	1105-035-643
Stojalo za infuzijo Havasu, dvostopenjsko, pri vznožju, levo, 30-palčno (76 cm)	1105-035-340
Stojalo za infuzijo Havasu, dvostopenjsko, pri vznožju, desno, 30-palčno (76 cm)	1105-035-343
Stojalo za infuzijo Havasu, dvostopenjsko, pri vznožju, levo, 30-palčno (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Stojalo za infuzijo Havasu, dvostopenjsko, pri vznožju, desno, 30-palčno (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Stojalo za infuzijo Havasu, dvostopenjsko, pri vzglavju, levo, 30-palčno (76 cm)	1125-035-338

Ime	Številka dela
Stojalo za infuzijo Havasu, dvostopenjsko, pri vzglavju, desno, 30-palčno (76 cm)	1125-035-341
Posteljni vložek, ComfortGel SE, s požarno pregrado, 26-palčni (66 cm)	1805-034-601
Posteljni vložek, ComfortGel SE, s požarno pregrado, 30-palčni (76 cm)	1805-034-301
Posteljni vložek, ComfortGel SE, brez požarne pregrade, 26-palčni (66 cm)	1805-034-600
Posteljni vložek, ComfortGel SE, brez požarne pregrade, 30-palčni (76 cm)	1805-034-300
Posteljni vložek, Enhanced Comfort, 3 palci × 26 palcev (8 cm × 66 cm)	0785-034-613
Posteljni vložek, Enhanced Comfort, 3 palci × 30 palcev (8 cm × 76 cm)	0785-034-313
Posteljni vložek, Enhanced Comfort, 4 palci × 26 palcev (10 cm × 66 cm)	0785-034-623
Posteljni vložek, Enhanced Comfort, 4 palci × 30 palcev (10 cm × 76 cm)	0785-034-323
Posteljni vložek, IsoFlex SE, s požarno pregrado, 30-palčni (76 cm)	1806-034-300
Posteljni vložek, IsoFlex SE, brez požarne pregrade, mednarodni, 30-palčni (76 cm)	1806-034-301
Posteljni vložek, Ultra Comfort, 4 palci × 26 palcev (10 cm × 66 cm)	0785-034-603
Posteljni vložek, Ultra Comfort, 4 palci × 30 palcev (10 cm × 76 cm)	0785-034-303
Posteljni vložek, Ultra Comfort, 5 palcev × 26 palcev (13 cm × 66 cm)	0785-034-633
Posteljni vložek, Ultra Comfort, 5 palcev × 30 palcev (13 cm × 76 cm)	0785-034-333
Posteljni vložek, Ultra Comfort SE, 4 palci × 26 palcev (10 cm × 66 cm)	1704-034-600
Posteljni vložek, Ultra Comfort SE, s požarno pregrado, mednarodni, 4 palci × 26 palcev (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Posteljni vložek, Ultra Comfort SE, 3 palci × 30 palcev (8 cm × 76 cm)	1703-034-300
Posteljni vložek, Ultra Comfort SE, s požarno pregrado, 3 palci × 30 palcev (8 cm × 76 cm)	1703-034-301
Posteljni vložek, Ultra Comfort SE, 4 palci × 30 palcev (10 cm × 76 cm)	1704-034-300
Posteljni vložek, Ultra Comfort SE, s požarno pregrado, 4 palci × 30 palcev (10 cm × 76 cm)	1704-034-301
Držalo za kisikovo jeklenko, pokončno	1115-130-000
Izbirni drog za črpalko, 26-palčni (66 cm)	1105-045-065
Izbirni drog za črpalko, 30-palčni (76 cm)	1105-045-035
Paket zadrževalnih pasov	0785-045-010
Zadrževalni pas, gleženj	0785-045-020
Zadrževalni pas, telo	0785-045-015
Zadrževalni pas, zapestje	0946-044-000
Zadrževalni pas, prsni koš	1010-058-000
Servirni pladenj	1105-045-700
Držalo za servirni pladenj/vznožna plošča	1105-045-800
Blazinice stranske ograje	1001-052-000

Ime	Številka dela
Držalo rentgenske kasete, bočno	1105-045-100
Držalo rentgenske kasete, pokončno	1105-045-300

Električne komponente

Ime	Številka
Aktuator, hrbtni naslon Fowler	1008-012-020
Aktuator, spodnji naslon za noge	1008-014-020
Baterija, litij-ionski pametni baterijski sklop (samo pri električnem modelu Prime s sistemom tehtnice)	0058-135-000
Baterija, litij-ionski pametni baterijski sklop (samo pri izvedbi Prime Connect ali električnem modelu Prime s sistemom tehtnice in funkcijo zapuščanja postelje)	0058-134-000
Plošča, sklop tiskanega vezja (PCB) za nadzor enosmernega toka (DC)	1008-116-800
Plošča, sklop za izmenični tok (AC) brez dvigala	1008-002-800
Plošča, sklop tiskanega vezja (PCB) za nadzor dvigala	1008-002-810
Plošča, sklop za nadzor tehtnice (samo izvedba s sistemom tehtnice)	1008-237-850
Plošča, sklop za nadzor tehtnice in zapuščanja postelje	1008-237-840
Kondenzator, 440 V izmeničnega toka, 35 MFD	0059-087-000
Tipkovnica, nadzor tehtnice (neelektrični nosilni mehanizem)	1008-037-820
Tipkovnica, krmilni elementi na stranski ograji, levo	1008-011-017
Tipkovnica, krmilni elementi na stranski ograji, desno	1008-011-016
Tipkovnica, krmilni elementi za upravljavca	1008-015-800
Obremenitvena celica (izvedba s sistemom tehtnice)	1008-037-057
Motor, črpalka	1008-002-015
Napajalni kabel, standardni	1028-146-060
Napajalni kabel, mednarodni, tip E	1125-060-170
Napajalni kabel, mednarodni, tip F	1125-060-180
Napajalni kabel, mednarodni, tip G	1125-060-160
Napajalni kabel, mednarodni, tip I	1125-060-200
Napajalni kabel, mednarodni, tip J	112500600320
Sklop omarice tehtnice (neelektrični nosilni mehanizem)	1070-237-020
Transformator	1008-014-857
Transformator, mednarodni	1008-014-877
Komplet, sklop z normalnim odprtim položajem IR/klic medicinske sestre, Zoom	112507000212
Komplet, sklop z normalnim zaprtim položajem IR/klic medicinske sestre, Zoom	112507000213
Komplet, sklop tipkovnice, tehtnica	110507000214
Komplet, sklop tipkovnice, brez tehtnice	110507000215
Komplet, brezžični modul, US/CAN	110507000219

Ime	Številka
Komplet, brezžični modul, UAE/SA	110507000220
Komplet, brezžični modul, AUS/NZ	110507000221

Datum izdelave dodatkov za medicinske pripomočke

Leto izdelave predstavljajo prve štiri številke serijske številke.

Pritrditev pladnja za defibrilator

OPOZORILO

- Na pladenj za defibrilator ne postavljajte predmetov, ki so težji od 30 funtov (14 kg). Vedno privežite vse pripomočke, ki jih postavite na pladenj za defibrilator.
- Vedno bodite previdni, kadar so pladenj za defibrilator/podaljšek za noge, vznožna plošča/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko pritrjeni na izdelek, da ne uščipnete prstov, ko nameščate izbirni potisni ročaj pri vznožju.

Za pritrditev pladnja za defibrilator:

1. Vstavite zatiče pladnja za defibrilator v obojke pri vznožju izdelka.
2. Pripomočke na pladenj za defibrilator pritrdite s trakom.

   Opomba
   - Pladnja za defibrilator ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
   - Ob uporabi dodatkov (kot so pladenj za defibrilator/podaljšek za noge, vznožna plošča/držalo za kartone, pokončno držalo za kisikovo jeklenko) vedno dvignite potisna ročaja pri vznožju, saj v nasprotnem primeru dodatki ne bodo delovali.

Spreminjanje pladnja za defibrilator/podaljška za noge v pladenj za defibrilator

OPOZORILO

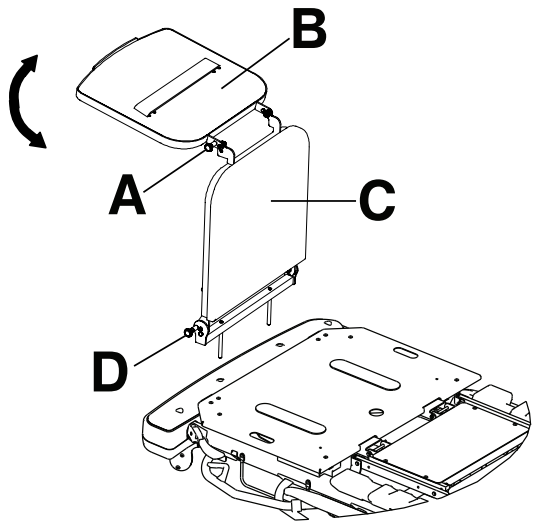
- Na pladenj za defibrilator/podaljšek za noge ne postavljajte predmetov, ki so težji od 30 funtov (14 kg). Vedno privežite vse pripomočke, ki jih postavite na pladenj za defibrilator.
- Vedno bodite previdni, kadar so pladenj za defibrilator/podaljšek za noge, vznožna plošča/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko pritrjeni na izdelek, da ne uščipnete prstov, ko nameščate izbirni potisni ročaj pri vznožju.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Preden na izdelek pritrdite pladenj za defibrilator/podaljšek za noge, vedno dvignite stojalo za infuzijo. Če ne dvignete stojala za infuzijo, podaljšek za noge ne bo deloval.

Za spremembo pladnja za defibrilator/podaljška za noge v pladenj za defibrilator:

1. Izvlecite zgornji gumb (A) (Slika 28).
2. Sukajte pladenj za defibrilator (B), dokler ni v ravnem položaju nad vznožjem izdelka. Sprostite zgornji gumb (A). Prepričajte se, da je pladenj za defibrilator zaklenjen na mestu.
3. Pripomočke na pladenj za defibrilator pritrdite s trakom.

   Opomba
   - Pladnja za defibrilator/podaljška za noge ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
   - Ne nameščajte predmetov na podaljšek za noge.



Slika 28 – Pladenj za defibrilator/podaljšek za noge

Spreminjanje pladnja za defibrilator/podaljška za noge v podaljšek za noge

OPOZORILO

- Na pladenj za defibrilator/podaljšek za noge ne postavljajte predmetov, ki so težji od 30 funtov (14 kg). Vedno privežite vse pripomočke, ki jih postavite na pladenj za defibrilator.
- Vedno bodite previdni, kadar so pladenj za defibrilator/podaljšek za noge, vznožna plošča/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko pritrjeni na izdelek, da ne uščipnete prstov, ko nameščate izbirni potisni ročaj pri vznožju.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Preden na izdelek pritrdite pladenj za defibrilator/podaljšek za noge, vedno dvignite stojalo za infuzijo. Če ne dvignete stojala za infuzijo, podaljšek za noge ne bo deloval.

Za spremembo pladnja za defibrilator/podaljška za noge v podaljšek za noge (Slika 28):

1. Izvlecite zgornji gumb (A).
2. Sukajte pladenj za defibrilator (B), dokler se pladenj ne zaklene ob podaljšek za noge.
3. Izvlecite spodnji gumb (D), medtem ko držite sklop pladnja za defibrilator/podaljška za noge.
4. Spuščajte podaljšek za noge (C), dokler ni v ravnem položaju.
5. Sprostite spodnji gumb (D). Potisnite podaljšek za noge, da se prepričate, da je zaklenjen na mestu.
   Opomba
   - Pladnja za defibrilator/podaljška za noge ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
   - Ne nameščajte predmetov na podaljšek za noge.

Nameščanje vznožne plošče/držala za kartone

OPOZORILO - Vedno bodite previdni, kadar so pladenj za defibrilator/podaljšek za noge, vznožna plošča/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko pritrjeni na izdelek, da ne uščipnete prstov, ko nameščate izbirni potisni ročaj pri vznožju.

Vznožno ploščo/držalo za kartone pritrdite tako, da vstavite zatiče vznožne plošče/držala za kartone v obojke pri vznožju izdelka.

Opomba - Vznožne plošče/držala za kartone ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Nameščanje vozička za infuzijo

OPOZORILO

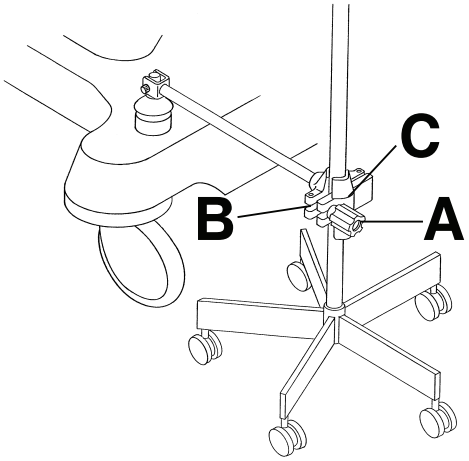
- Med prevažanjem izdelka stojalo za infuzijo vedno pritrdite na voziček za infuzijo.
- Voziček za infuzijo vedno shranite, kadar ni v uporabi, da preprečite poškodbo izdelka.

Za namestitev vozička za infuzijo (Slika 29):

1. Voziček za infuzijo dvignite iz pladnja za shranjevanje ali s sponke za shranjevanje.
2. Voziček za infuzijo zasukajte v želeni položaj.
3. Obrnite gumb (A) v nasprotni smeri urinega kazalca, da zrahljate sponko stojala (C).

4. Gumb (A) zasukajte stran od sklopa za priključitev ročice (B).
5. Odprite sponko (C).
6. Namestite stojalo za infuzijo v sponko (C).
7. Zaprite sponko (C) okrog stojala za infuzijo in zasukajte gumb (A) v položaj.
8. Obrnite gumb (A) v smeri urinega kazalca, da ga zategnete.
9. Za odklop vozička za infuzijo z izdelka izvedite postopek v obratnem vrstnem redu.

Voziček za infuzijo shranite tako, da ga namestite v pladenj za shranjevanje ali ga pritrdite na sponko za shranjevanje.



Slika 29 – Voziček za shranjevanje

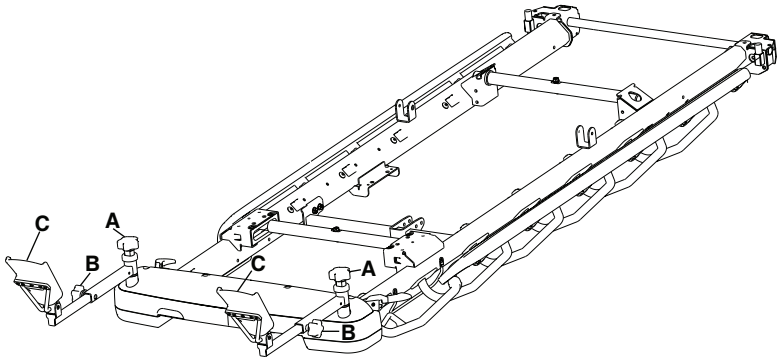
Namestitev ali zlaganje opor za noge – model Prime

OPOZORILO

- Na oporah za noge ni dovoljeno sedeti. To lahko povzroči, da se izdelek prevrne.
- Med upravljanjem opor za noge vedno umaknite prste stran od mehanizmov.
- Med prevažanjem pacienta z izdelkom vedno zložite opore za noge.
- Opore za noge vedno zategnite, preden jih uporabite.
- Ne upravljajte sistema tehtnice z oporami za noge. Pride lahko do napačnih meritev.
- Sklopa za zapuščanje postelje ne uporabljajte z oporami za noge. Pride lahko do napačnih meritev.

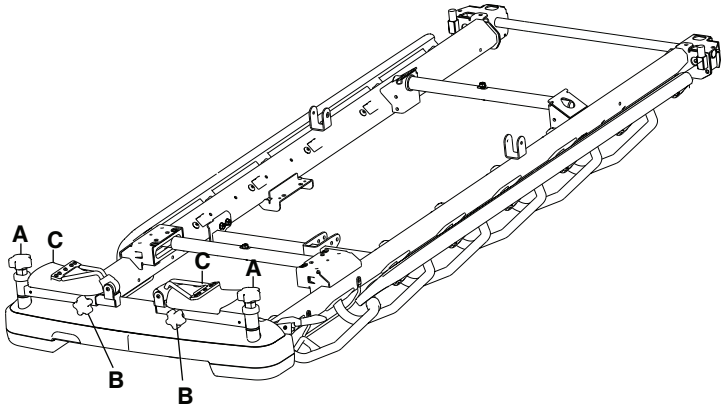
Za namestitev ali zlaganje opor za noge:

1. Sprostite gumb za koleno (A) na vrhu opor za noge, da prilagodite kot opor za noge od ene strani do druge (Slika 30).
2. Privijte gumb za kolena (A), da opore za noge zaklenete v želeni položaj.



Slika 30 – Namestitev opor za noge

3. Sprostite gumb za noge (B) ob strani opor za noge, da nastavite višino.
4. Privijte gumb za noge (A), da opore za noge zaklenete v želeni položaj.
5. Pred namestitvijo pacienta opore za noge (C) obrnite navzgor.
6. Za zlaganje opor za noge postopek izvedite v obratnem vrstnem redu (Slika 31).



Slika 31 – Zlaganje opor za noge

Če izberete opore za noge, ne morete kupiti naslednje izbirne dodatne opreme in dodatkov:

- Potisni ročaji pri vznožju
- Pladenj za defibrilator
- Pladenj za defibrilator/podaljšek za noge
- Držalo za servirni pladenj/vznožna plošča
- Vznožna plošča/držalo za kartone
- Stojala za infuzijo pri vznožju

Opomba

- Opor za noge ne uporabljajte za shranjevanje osebnih predmetov pacienta.
- Opor za noge ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Ob uporabi opor za noge vedno aktivirajte zavore, da preprečite nestabilnost.
- Ne uporabljajte hrbtnega naslona Fowler ali spodnjega naslona za noge skupaj z oporami za noge.

Namestitev trajno pripetega dvostopenjskega stojala za infuzijo

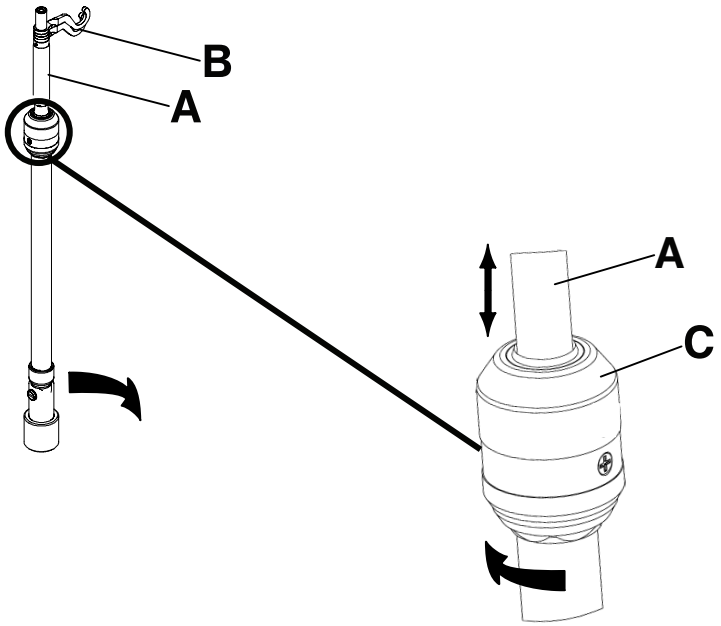
---

OPOZORILO - Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Kupite lahko izdelek z izbirnim dvostopenjskim stojalom za infuzijo, ki je trajno pripeto na izdelek pri vzglavju, vznožju ali na obeh koncih izdelka. Stojalo za infuzijo ima teleskopski drog, ki se lahko podaljša za zagotovitev drugega višinskega položaja. Stojalo za infuzijo lahko zložite in shranite, kadar ga ne uporabljate.

Za namestitev dvostopenjskega stojala za infuzijo (Slika 32):

1. Dvignite in obrnite stojalo iz položaja za shranjevanje.
2. Potiskajte stojalo za infuzijo navzdol, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.
3. Če želite dvigniti višino stojala, vlecite teleskopski del (A) stojala navzgor, dokler se stojalo ne zaskoči na svoje mesto v povsem dvignjenem položaju.
4. Obrnite obešalnike za infuzijo (B) na želeno mesto in obesite vrečke za infuzijo.
5. Če želite znižati stojalo, držite teleskopski del stojala za infuzijo, obrnite zapah (C) in znižajte teleskopski del.
   Opomba
   - Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki so težje od 40 funtov (18 kg).
   - Ko prevažate pacienta, se vedno prepričajte, da je višina stojala za infuzijo nastavljena nizko za varne prehode skozi vrata.



Slika 32 – Namestitev trajno pripetega dvostopenjskega stojala za infuzijo

Namestitev trajno pripetega tristopenjskega stojala za infuzijo

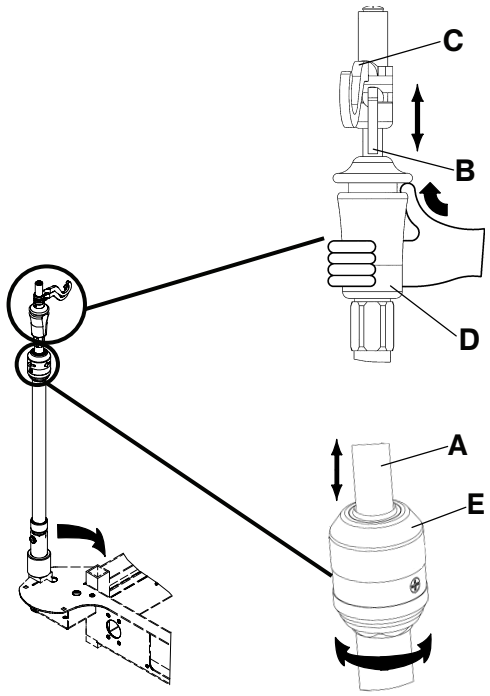
OPOZORILO - Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Kupite lahko izdelek z izbirnim tristopenjskim stojalom za infuzijo, ki je trajno pripeto na izdelek pri vzglavju, vznožju ali na obeh koncih izdelka. Stojalo za infuzijo ima teleskopski drog, ki se lahko podaljša za zagotovitev drugega in tretjega višinskega položaja. Stojalo za infuzijo lahko tudi zložite in shranite, kadar ga ne uporabljate.

Za namestitev tristopenjskega stojala za infuzijo (Slika 33):

1. Dvignite in obrnite stojalo iz položaja za shranjevanje.
2. Potiskajte stojalo za infuzijo navzdol, dokler se ne zaskoči na svoje mesto.
3. Če želite dvigniti višino stojala, vlecite teleskopski del (A) stojala navzgor, dokler se stojalo ne zaskoči na svoje mesto v povsem dvignjenem položaju.
4. Če potrebujete višje stojalo za infuzijo, povlecite navzgor odsek (B). Sprostite odsek (B) na želeni višini, da se stojalo zaskoči na mesto.
5. Obrnite obešalnike za infuzijo (C) na želeno mesto in obesite vrečke za infuzijo.
6. Če želite spustiti stojalo za infuzijo, potisnite rumeni del ročaja (D) navzgor, medtem ko držite odsek (B), dokler se stojalo ne spusti.
7. Obrnite zapah (E) in spustite teleskopski del stojala za infuzijo.

   Opomba
   - Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo skupno težo 12 funtov (5 kg) vseh vrečk na stojalu.
   - Na eno stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki presegajo težo 9,3 funta (4,2 kg).
   - Ko prevažate pacienta, se vedno prepričajte, da je višina stojala za infuzijo nastavljena nizko za varne prehode skozi vrata.



Slika 33 – Namestitev trajno pripetega tristopenjskega stojala za infuzijo

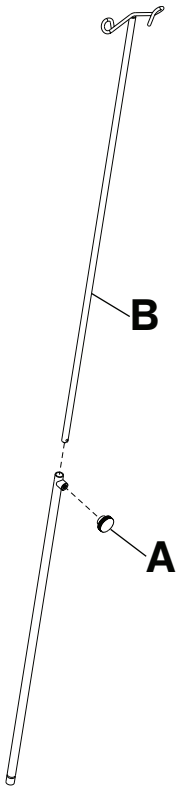
Pritrditev in namestitev odstranljivega stojala za infuzijo

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Stojala za infuzijo ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.
- Na stojalo za infuzijo ne obešajte vrečk za infuzijo, ki so težje od 40 funtov (18 kg).
- Ko prevažate bolnika, se vedno prepričajte, da je višina stojala za infuzijo nastavljena nizko za lažje prehode skozi vrata.

Za pritrditev in namestitev odstranljivega stojala za infuzijo (Slika 34):

1. Vstavite stojalo za infuzijo v obojko na izdelku pri vzglavju ali vznožju.
2. Obrnite gumb (A) v nasprotni smeri urinega kazalca in vlecite teleskopski del (B) navzgor, dokler ne dosežete želene višine.
3. Obrnite gumb (A) v smeri urinega kazalca, da se teleskopski del zaskoči na svojem mestu.



Slika 34 – Odstranljivo stojalo za infuzijo

Pritrditev pokončnega držala za kisikovo jeklenko

OPOZORILO

- Na pokončno držalo za kisikovo jeklenko ne polagajte predmetov, ki so težji od 40 funtov (18 kg).
- Vedno bodite previdni, kadar so pladenj za defibrilator/podaljšek za noge, vznožna plošča/držalo za kartone ali pokončno držalo za kisikovo jeklenko pritrjeni na izdelek, da ne uščipnete prstov, ko nameščate izbirni potisni ročaj pri vznožju.

Pokončno držalo za kisikovo jeklenko drži kisikovo jeklenko v navpičnem položaju.

Za pritrditev pokončnega držala za kisikovo jeklenko:

1. Vstavite podporni drog v poljubno vtičnico za infuzijo.
2. Vstavite razcepko skozi odprtino v podpornem drogu, da varno pritrdite držalo za jeklenko na izdelek.

Opomba - Pokončnega držala za kisikovo jeklenko ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Izvlečenje ali zlaganje držala za servirni pladenj/vznožne plošče

OPOZORILO - Na servirni pladenj ne polagajte predmetov, ki so težji od 30 funtov (14 kg).

Da se bo servirni pladenj prilegal na stransko ograjo, izvlecite obe strani servirnega pladnja in pladenj postavite nad stranski ograji.

Zlaganje servirnega pladnja:

1. Odstranite servirni pladenj s stranskih ograj.
2. Potisnite stranici servirnega pladnja noter.
3. Servirni pladenj shranite v vznožno ploščo.

Opomba - Servirnega pladnja/vznožne plošče ne uporabljajte kot pripomočka za potiskanje ali vlečenje. Sicer lahko pride do poškodbe izdelka.

Pritrditev blazinic stranske ograje

Za pritrditev blazinic stranske ograje:

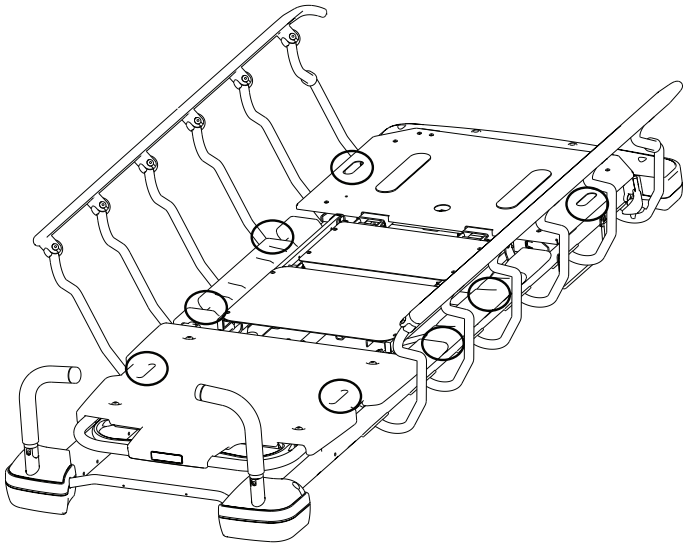
1. Blazinico stranske ograje zatlačite med posteljni vložek in stransko ograjo.
2. Za pritrditev blazinice stranske ograje pritrdite sprijemalne trakove za kavlje in zanke okrog zgornjega dela stranske ograje.

Mesta za pripenjanje zadrževalnih pasov za pacienta

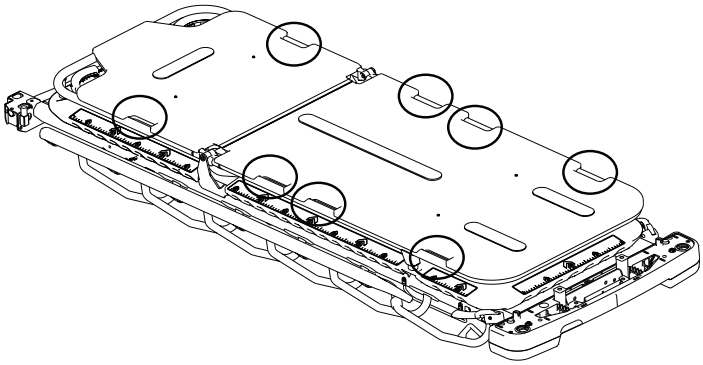
OPOZORILO

- Pri pritrjevanju zadrževalnih pasov bodite vedno previdni. Sicer lahko pride do poškodbe bolnika ali operaterja. Fizični zadrževalni pasovi, tudi če so varno pritrjeni, lahko povzročijo resne poškodbe bolnikom in operaterjem, vključno z zapletanjem, zagozditvijo, fizično poškodbo ali smrtjo.
- Zadrževalne pasove ali pripomočke vedno pritrdite na izdelek samo na določenih pritrditvenih točkah. Neupoštevanje tega lahko vodi do poškodbe bolnika ali operaterja. Zadrževalnih pasov ne pritrdite na stransko ograjo.
- Vedno upoštevajte veljavne državne in zvezne omejitve in predpise ter ustrezne protokole ustanove, preden uporabite katerekoli zadrževalne pasove ali pripomočke.

Sklop nosilnega mehanizma ima osem mest za pripenjanje zadrževalnih pasov za bolnika, na katere lahko pritrdite zadrževalne pasove za bolnika (Slika 35 ali Slika 36).



Slika 35 – Pritrditvena mesta zadrževalnih pasov pri modelu Prime



Slika 36 – Pritrditvena mesta zadrževalnih pasov pri modelu Prime X

Opomba - Zadrževalni pasovi so deli, tipa B, v stiku s telesom.

Namestitev pokončnega držala rentgenske kasete, Prime X

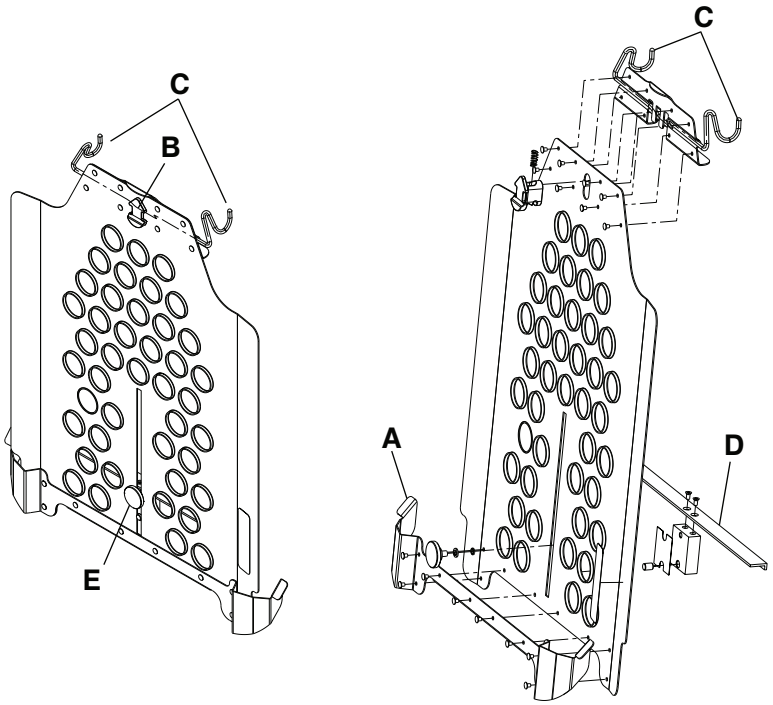
OPOZORILO

- Ob uporabi pokončnega ali bočnega držala rentgenske kasete vedno upoštevajte zaščitne ukrepe. Držalo rentgenske kasete ne zagotavlja zaščite pred sevanjem.
- Vedno upoštevajte lokalne, državne in zvezne smernice, poleg bolnišničnih protokolov glede varnosti, preden uporabite izvedbo **Prime X** skupaj z napravami, ki oddajajo sevanje. Pripomočki za sevanje lahko povzročijo zaostalo, blodeče ali nezaželeno razpršeno sevanje.
- Kadar pri izvedbi **Prime X** uporabljate posteljni vložek, debelejši od 2,5 palca (6,35 cm), ali prevleko za posteljni vložek, bodite še posebej previdni.
- Vedno upoštevajte navodila v razdelku *Namestitev pokončnega držala rentgenske kasete – izvedba Prime X* za vstavljanje rentgenske kasete.

Držalo rentgenske kasete se namesti na varjeni drog hrbtnega naslona Fowler za podporo rentgenskih kaset. Rentgenske posnetke lahko zajemate, ko je pacient na izdelku. Preden zajamete rentgenski posnetek, lahko prilagodite položaj kasete.

Za namestitev držala rentgenske kasete:

1. Aktivirajte zavore. Potisnite izdelek, da preverite, ali so zavore aktivirane.
2. Dvignite hrbtni naslon Fowler v najvišji položaj.
3. Vstavite spodnja zadrževalna vodila (A) pod varjeni drog hrbtnega naslona Fowler (Slika 37).
4. Dvigujte držalo kasete, dokler se zadrževalna vodila ne zaskočijo na varjeni drog hrbtnega naslona Fowler. Prepričajte se, da je držalo kasete trdno pritrjeno.



Slika 37 – Držalo rentgenske kasete

5. Vstavite rentgensko kaseto s katerekoli strani držala kasete ali povlecite puščico za sprostitev drsnika (B), da sprostite držalo kasete s hrbtnega naslona Fowler, namestite kaseto in pritrdite držalo kasete na varjeni drog hrbtnega naslona Fowler.
6. Za nastavitev višine kasete sprostite gumb (E) in premaknite podporno prečko kasete (D) navzgor ali navzdol, dokler ne dosežete želene višine.
7. Privijte gumb (E) za pritrditev podporne prečke kasete na mesto.
8. Ko je rentgenski postopek končan, povlecite puščico za sprostitev drsnika (B) navzgor za sprostitev držala kasete z varjenega droga hrbtnega naslona Fowler.
9. Odstranite rentgensko kaseto iz držala kasete.
10. Zaprite in zložite držalo kasete.

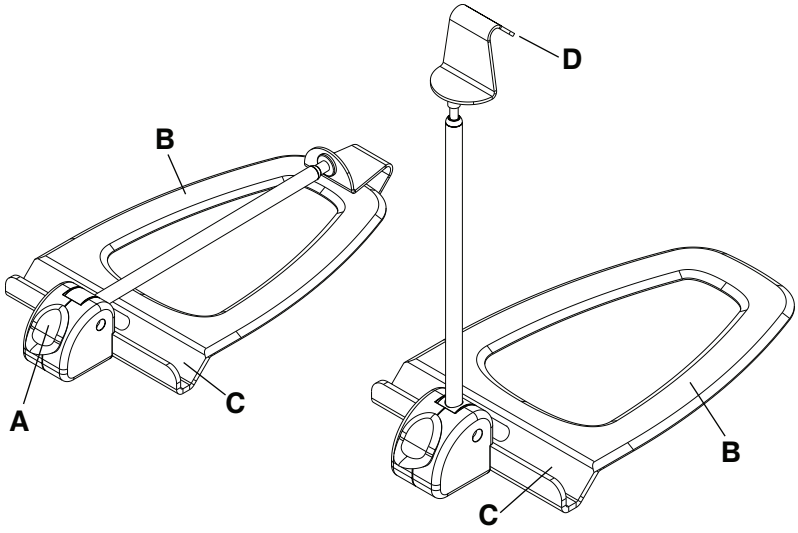
Namestitev bočnega držala rentgenske kasete, Prime X

OPOZORILO

- Ob uporabi pokončnega ali bočnega držala rentgenske kasete vedno upoštevajte zaščitne ukrepe. Držalo rentgenske kasete ne zagotavlja zaščite pred sevanjem.
- Vedno upoštevajte lokalne, državne in zvezne smernice, poleg bolnišničnih protokolov glede varnosti, preden uporabite izvedbo **Prime X** skupaj z napravami, ki oddajajo sevanje. Pripomočki za sevanje lahko povzročijo zaostalo, blodeče ali nezaželeno razpršeno sevanje.
- Vedno bodite previdni pri uporabi rentgena, kadar je hrbtni naslon Fowler v pokončnem položaju ali kadar uporabite bočno kaseto.
- Kadar pri izvedbi **Prime X** uporabljate posteljni vložek, debelejši od 2,5 palca (6,35 cm), ali prevleko za posteljni vložek, bodite še posebej previdni.
- Vedno upoštevajte navodila v razdelku *Namestitev bočnega držala rentgenske kasete – izvedba Prime X* za vstavljanje rentgenske kasete.

Za namestitev bočnega držala rentgenske kasete:

1. Aktivirajte zavore. Potisnite izdelek, da preverite, ali so zavore aktivirane.



Slika 38 – Bočno držalo rentgenske kasete

2. Pritisnite rumeni gumb za sprostitev (A), da odprete bočno držalo kasete (Slika 38).
3. Potisnite ravno podlago (B) med posteljni vložek in ploščad za pacienta.
4. Namestite bočno držalo kasete na želeno mesto.
5. Vstavite rentgensko kaseto v kanal za kaseto (C).
6. Povlecite kavelj za kaseto (D) navzgor za nastavitev višine roke za namestitev preko rentgenske kasete, da jo bo držal na mestu.
7. Izvedite postopek v obratnem vrstnem redu, če želite odstraniti kaseto in zložiti bočno držalo kasete.

Vstavljanje ali odstranjevanje rentgenskih kaset, Prime X

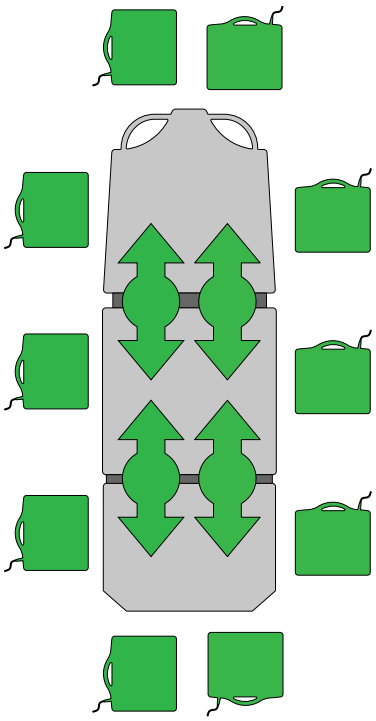
OPOZORILO

- Vedno upoštevajte lokalne, državne in zvezne smernice, poleg bolnišničnih protokolov glede varnosti, preden uporabite izvedbo **Prime X** skupaj z napravami, ki oddajajo sevanje. Pripomočki za sevanje lahko povzročijo zaostalo, blodeče ali nezaželeno razpršeno sevanje.
- Vedno bodite previdni pri uporabi rentgena, kadar je hrbtni naslon Fowler v pokončnem položaju ali kadar uporabite bočno kaseto.

Izvedba **Prime X** nudi artikulirano radiografsko podporno površino in prostor pod podporno površino za pacienta, kamor lahko položite rentgensko kaseto. Ko delate z medicinskimi rentgenskimi sistemi, vam radiografska podporna površina omogoča zajetje kliničnih rentgenskih slik (celo telo v položaju AP, celo telo v izbirnem bočnem položaju in prsni koš v izbirnem pokončnem položaju), medtem ko je pacient na izdelku. Kasete lahko vstavite pri vzglavju ter vznožju in na obeh straneh izdelka.

Za vstavljanje rentgenske kasete:

1. Pacienta namestite na sredino izdelka, tako da so oznake, ki kažejo položaj, vidne na vseh straneh izdelka (Slika 39).
2. Vstavite rentgensko kaseto pod površino za pacienta. Pri namestitvi rentgenske kasete si pomagajte z vodili za kaseto.



Slika 39 – Vstavljanje ali odstranjevanje rentgenskih kaset pri izvedbi Prime X

Opomba

- Pri izvedbi **Prime X** ne uporabljajte posteljnih vložkov debeline več kot štiri palce (10 cm).
- S **Prime X** ne uporabljajte C-loka. **Prime X** ni združljiv s C-lokom.

Čiščenje

Čiščenje izdelka

OPOZORILO

- Pred servisiranjem ali čiščenjem vedno odklopite napajalni kabel in stikalo **Vklop/pogon-izklop/ročno** obrnite v položaj **Izklop/ročno**.
- Izdelka ne čistite s paro, curkom ali ultrazvočno. Uporaba teh metod čiščenja ni priporočena in lahko izniči jamstvo za ta izdelek.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Za čiščenje ohišja zaslona pri različici s sistemom tehtnice ne uporabljajte abrazivnih čistil. Preprečite zbiranje čistilnih raztopin ali drugih tekočin na enoti zaslona. Po morebitnih razlitjih ali čiščenju obrišite vse površine do suhega.

Ta navodila vsebujejo priporočene metode čiščenja za model nosil 1125 serije **Prime Series**.

Priporočena metoda čiščenja:

1. Če je izdelek opremljen z izbirnim električnim dvigalom ali električnim nosilnim mehanizmom, odklopite napajalni kabel iz bolnišnične vtičnice pred prevažanjem ali čiščenjem izdelka.
2. Odstranite posteljni vložek z izdelka.
3. Natančno sledite priporočilom proizvajalca za redčenje čistilne raztopine.
4. Osušite izdelek. Ne položite posteljnega vložka nazaj na izdelek, dokler ni izdelek posušen.
   Opomba
   - Neposreden stik kože z vidno umazanim, prepustnim materialom lahko poveča tveganje za okužbo.
   - Očistite prostor za shranjevanje pod vznožnim pokrovom.
   - Očistite spodnji del zavornih pedalov, da preprečite kopičenje maščobe ali delcev s tal.
   - Nekatera čistilna sredstva so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Če izdelka ne sperete in osušite dobro, se lahko na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodno korozijo ključnih sestavnih delov. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje lahko izniči jamstvo.

Čiščenje posteljnega vložka

OPOZORILO

- Ne izvajajte čiščenja, servisiranja ali vzdrževanja, ko je izdelek v uporabi.
- Posteljnega vložka ne potopite v čistilne ali razkuževalne raztopine. Čezmerna vlaga lahko povzroči okvaro izdelka, ki lahko povzroči poškodbe izdelka ali poškodbo pacienta.
- Ne dopustite, da bi se tekočina nabirala na posteljnem vložku. Tekočine lahko povzročijo korozijo na komponentah ter zaradi nepredvidljive učinkovitosti izdelka ogrozijo tudi varnost.
- Prevleke za posteljne vložke ob vsakem čiščenju preglejte za raztrganine, vbode, čezmerno obrabo in neporavnane zadrge. Odstranite in zamenjajte poškodovane posteljne vložke, da preprečite navzkrižno kontaminacijo.
- Posteljnih vložkov ne čistite s paro, tlakom, curkom ali ultrazvočno. Uporaba teh metod čiščenja lahko izniči jamstvo za ta izdelek.

Na življenjsko dobo posteljnega vložka lahko vpliva povečana pogostost uporabe, ki lahko vključuje pogostejše čiščenje in razkuževanje.

Priporočena metoda čiščenja:

1. S čisto, mehko krpo ter blago raztopino mila in vode obrišite celotni posteljni vložek, da odstranite tujke.
2. Posteljni vložek obrišite s čisto, suho krpo, da odstranite vso odvečno tekočino ali čistilno sredstvo.
3. Po čiščenju sperite in osušite prevleke.
4. Po končanem čiščenju posteljni vložek po potrebi razkužite z razkužilom za bolnišnično uporabo.
   Opomba
   - Likanje, kemično čiščenje ali sušenje v sušilnem stroju za posteljne vložke ni dovoljeno, saj s tem povzročite okvaro in poškodbo izdelka.
   - Pred shranjevanjem, dodajanjem posteljnine ali nameščanjem pacienta na posteljni vložek vedno osušite prevleko posteljnega vložka, da preprečite poslabšanje učinkovitosti izdelka.
   - Izogibajte se prekomerni izpostavljenosti alkoholu ali vodikovemu peroksidu. Material prevleke bo nabreknil.
   - Preprečite, da bi tekočina prodrla v predel zadrge in pregradni zavihek. Tekočine, ki pridejo v stik z zadrgo, lahko uhajajo v posteljni vložek, kar lahko poslabša učinkovitost izdelka.
   - Nekatera čistilna sredstva so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Če izdelka ne sperete in osušite dobro, se lahko na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodno korozijo ključnih sestavnih delov. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje lahko izniči jamstvo.

Odstranitev joda

1. Pripravite raztopino 1 do 2 jedilnih žlic natrijevega tiosulfata s pol litra tople vode. Raztopino uporabite, da obrišete umazano površino.
2. Madež očistite kakor hitro ga lahko, potem ko se pojavi.
3. Če madežev ne morete takoj odstraniti, dovolite, da raztopina ostane na posteljnem vložku in ga namoči, preden ga obrišete.

4. Posteljne vložke, ki ste jih namakali z raztopino, obrišite s čisto vodo, preden jih vrnete v uporabo.

Opomba - Neupoštevanje teh navodil pri uporabi teh vrst čistil lahko izniči jamstvo za ta izdelek.

Posebna navodila

Kavelj in pritrdilo zanke	Prepojite z razkužilom, sperite z vodo in pustite, da raztopina izpari.
Trdi delci ali madeži	Uporabite nevtralna mila in toplo vodo. Ne uporabite močnih čistil, topil ali polirnih čistilcev.
Trdovratni madeži	Na težavnih madežih in lisah uporabite standardna gospodinjska ali vinilna čistila in krtačo z mehkimi ščetinami. Posušeno umazanijo predhodno namočite.
Pranje	Pranja ne priporočamo. Pranje lahko skrajša življenjsko dobo posteljnega vložka.

Razkuževanje

Razkuževanje izdelka

OPOZORILO

- Ne izvajajte čiščenja, servisiranja ali vzdrževanja, ko je izdelek v uporabi.
- Izdelka ne čistite s paro, curkom ali ultrazvočno. Uporaba teh metod čiščenja ni priporočena in lahko izniči jamstvo za ta izdelek.

Priporočena razkužila:

- kvartarna (aktivna sestavina – amonijev klorid) čistila, ki vsebujejo manj kot 3-odstotni glikoleter;
- fenolna razkužila (aktivna sestavina – o-fenilfenol);
- klorirana belilna raztopina (5,25-odstotno belilo, razredčite 1 del belila na 100 delov vode, kar ustreza 520 ppm razpoložljivega klora (40 ml 5,25-odstotne belilne raztopine na 4000 ml vode));
- 70-odstotni izopropilni alkohol.

Priporočena metoda za razkuževanje:

1. Sledite priporočilom proizvajalca za redčenje razkužilne raztopine.
2. Ročno umijte vse površine izdelka s priporočenim razkužilom.
3. Preprečite prekomerno namakanje in poskrbite, da izdelek ne ostane moker dlje od priporočil za pravilno razkuževanje v smernicah proizvajalca kemikalij.
4. Osušite izdelek. Ne položite posteljnega vložka nazaj na izdelek, dokler ni izdelek posušen.
5. Po vsaki uporabi razkužite sprijemalna pritrdila. Sprijemalna pritrdila prepojite z razkužilom, sperite z vodo in pustite, da razkužilo izpari (ustanova določi ustrezno razkužilo).
6. Preverite delovanje, preden začnete izdelek znova uporabljati.
   - Dvignite ali spustite izdelek.
   - Zaklenite in odklenite zavorni/krmilni pedal v obeh položajih.
   - Zapahnite in odpahnite stransko ograjo.
   - Dvignite in spustite hrbtni naslon Fowler.
   - Dvignite in spustite spodnji naslon za noge.
   - Prepričajte se, da so vsi sestavni deli dobro podmazani.
   - Prepričajte se, da nobena oznaka ni poškodovana.

   Opomba
   - Neposreden stik kože z vidno umazanim, prepustnim materialom lahko poveča tveganje za okužbo.
   - Nekatera čistilna sredstva so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Če izdelka ne sperete in osušite dobro, se lahko na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodno korozijo ključnih sestavnih delov. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje lahko izniči jamstvo.

Razkuževanje posteljnega vložka

OPOZORILO - Vedno razkužite posteljni vložek med menjavanjem bolnikov. Neupoštevanje teh navodil lahko vodi do navzkrižne kontaminacije in okužbe.

Priporočena razkužila:

- kvartarna čistila (aktivna sestavina – amonijev klorid), ki vsebujejo manj kot 3-odstotni glikoleter;
- fenolna razkužila (aktivna sestavina – o-fenilfenol);
- klorirana belilna raztopina (5,25-odstotno belilo, razredčite 1 del belila na 100 delov vode, kar ustreza 520 ppm razpoložljivega klora (40 ml 5,25-odstotne belilne raztopine na 4000 ml vode));
- 70-odstotni izopropilni alkohol.

Priporočena metoda za razkuževanje:

1. Posteljni vložek morate očistiti in osušiti, preden uporabite razkužila.
2. Posteljni vložek obrišite s čisto, suho krpo, da odstranite vso odvečno tekočino ali razkužilo.
3. Po razkuževanju sperite in osušite prevleke.

   Opomba
   - Pred shranjevanjem ali dodajanjem posteljnine morate osušiti prevleko posteljnega vložka. Če ne odstranite odvečnega razkužila, lahko pride do poškodovanja materiala prevleke.

- Nekatera čistilna sredstva so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka, če jih uporabite nepravilno. Če izdelka ne sperete in osušite dobro, se lahko na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodno korozijo ključnih sestavnih delov. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje lahko izniči jamstvo.
- Pogosta ali dolgotrajnejša izpostavljenost visokim koncentracijam razkuževalnih raztopin lahko povzroči predčasno staranje tkanine prevleke.
- Uporaba aktiviranih vodikovih peroksidov ali kvartarnih spojin, ki vsebujejo glikoletre, lahko poškoduje prevleko.

Preventivno vzdrževanje

Izdelek umaknite iz uporabe, preden izvedete preventivno vzdrževanje. V okviru letnega preventivnega vzdrževanja za vse izdelke družbe Stryker Medical preverite vse spodaj navedene stvari. Morda boste morali glede na stopnjo uporabe izdelka pogosteje izvajati kontrolne preglede preventivnega vzdrževanja. Servisiranje lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

Za razpoložljivost funkcij izdelka za vaš model glejte *Funkcije izdelka* (stran 17).

Opomba - Zunanjo površino posteljnega vložka pred pregledom po potrebi očistite in razkužite.

Preglejte naslednje stvari:

_____ Vsa pritrdila so pritrjena

_____ Stransko ograjo lahko premikate in zapahnete

_____ S pritiskom na zavorni pedal se kolesca zaklenejo

_____ Kolesca so dobro pričvrščena in se vrtijo

_____ Na kolescih ni maščobe ali nesnage

_____ Zavorni mehanizem deluje

_____ Krmilna funkcija deluje

_____ Preverite, ali je površina posteljnega vložka poškodovana

_____ Fowlerjevi mehanizmi za dvig, spust in zapah so na svojem mestu

_____ Opcijska dodatna oprema spodnjega naslona za noge se dvigne, spusti in pričvrsti v položaju

_____ Trendelenburgov položaj in obratni Trendelenburgov položaj delujeta z vseh mest

_____ Spodnja veriga za pritrditev ni poškodovana

_____ Na hidravličnih povezavah ne prihaja do puščanja

_____ Hidravlične dvigalke dobro držijo

_____ Nanesite mazilo, kjer je to potrebno

_____ Zadrževalni pasovi se dobro pritrdijo in pričvrstijo

_____ Stojalo za infuzijo je brezhibno ter se prilagodi in pritrdi na vseh mestih

_____ Držalo za kisikovo jeklenko je brezhibno ter se odpre in zapre

_____ Prevleka posteljnega vložka ni raztrgana ali razpokana

_____ Dodatki in pritrdilni elementi so v dobrem stanju

_____ Rezervna baterija deluje in napaja funkcije

_____ Kabli niso obrabljeni ali stisnjeni

_____ Izbirni napajalni kabel in vtič nista poškodovana

_____ Vse izbirne električne napeljave so napete

_____ Vse izbirne ozemljitvene povezave so pritrjene na okvir

_____ Impedanca ozemljitve ne presega 200 mΩ (miliohmov), izbirno

_____ Uhajavi tok ne presega 300 µA (mikroamperov) (glede na standard UL 60606-1-1), izbirno

_____ Polnjenje izbirnih rezervnih baterij

_____ Izbirno ohišje zaslona je brezhibno in ni poškodovano

_____ Izbirna obremenitvena celica je brezhibna in ni poškodovana

_____ Za izbirno oporo za noge mehanizem gumba za koleno deluje in ga lahko pritrdite na svoje mesto

_____ Za izbirno oporo za noge mehanizem gumba za noge deluje in ga lahko pritrdite na svoje mesto

_____ Izbirna opora za noge se izvleče v povsem raztegnjen položaj in se ustavi v ustreznem položaju

_____ Samorezni vijaki (6) na izbirni opori za noge so dobro pritrjeni in niso poškodovani

_____ Izbirna tehtnica je umerjena, po potrebi jo ponovno umerite

_____ Funkcije zapuščanja postelje

_____ Funkcije zapuščanja postelje s klicem medicinske sestre prek žične povezave (**Prime Connect**)

_____ Brezžični modul ni poškodovan in na zaslonu se prikaže ikona za brezžično povezavo, če je omogočena brezžična možnost (**Prime Connect**)

_____ Ikona lokacije zasveti in izdelek se poveže z lokatorjem **iBed** Locator, če je omogočena brezžična možnost (**Prime Connect**)

_____ Vse ikone in gumbi na tipkovnici in kontrolni plošči za upravljavca, zaklep kontrolne plošče za pacienta in kontrolna plošče za pacienta na stranski ograji delujejo

_____ Pokončno držalo rentgenske kasete je v dobrem delovnem stanju in ga je mogoče prilagoditi tako, da se prilega vsem rentgenskim kasetam (**Prime X**)

_____ Prevleka hrbtnega naslona Fowler in prevleka vznožja nista poškodovani (**Prime X**)

_____ Pladnja pri vzglavju in vznožju nista poškodovana (**Prime X**)

_____ Vijak in matica na vseh tečajih hrbtnega naslona Fowler nista zrahljana (**Prime X**)

_____ Ni prekomerne zrahljanosti pri ročicah **Zoom**

_____ Pritisnite stikala na ročicah **Zoom** in se prepričajte, da se izdelek ne premakne, razen če ročici potisnete naprej ali povlečete nazaj

_____ Pritisnite stikala na ročicah **Zoom** in se prepričajte, da se izdelek premakne naprej ali nazaj

Serijska številka izdelka:
Opravil/-a:
Datum:

Obvestila o brezžičnih povezavah

Za izdelke, opremljene z izbirno tehnologijo brezžične komunikacije, veljajo naslednje izjave za navedene države:

Država	Obvestilo
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada’s license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frekvenčna toleranca: +/–20 ppm

Obvestila o soobstoju brezžičnih povezav

Mikrovalove ureja ameriška zvezna vlada v zakoniku zveznih predpisov 21CFR1030.10, pri čemer je količina moči, ki lahko uhaja iz mikrovalovne pečice v celotni življenjski dobi, zelo nizka, npr. 5 mW/cm2 pri 2 palcih (5 cm) od površine mikrovalovne pečice. Količina sevanja hitro upada s povečevanjem razdalje med mikrovalovno pečico in merilno točko. Drugo vrsto sevanja v tem pasu lahko ustvarijo nenamerni viri sevanja ter krmilni tokokrog in tokokrog vira v mikrovalovni pečici. Raven te vrste sevanja prav tako nadzorujejo uredbe ameriške zvezne komisije za telekomunikacije (FCC) in ta ni visoka. Ta dva vira šuma se nahajata znotraj mikrovalovne pečice, ki je zaščitena in zasnovana za zmanjševanje tega sevanja. Na splošno se uporabnik medicinskega pripomočka ne nahaja v bližini mikrovalovne pečice, ko uporablja medicinski pripomoček.

Soobstoj med pripomočki IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz in pripomočki, ki delujejo v mobilnem pasu LTE-U (B46), je običajen in ga regulatorni organi temeljito preverjajo. V okoljih, ki so prezasedena (kot je predvideno okolje tega pripomočka), lahko te prekrivajoče se frekvence povzročijo poslabšanje delovanja obeh pripomočkov. Zelo priporočljivo je, da onemogočite infrastrukturo za stranke, ki uporablja mobilni pas LTE-U (B46), in tako preprečite slabše delovanje. Tako povečate zmogljivost omrežja 5 GHz in zmanjšate poslabšanja delovanja zaradi frekvenčne prezasedenosti.

Informacije o EMC

OPOZORILO

- Prenosne opreme za radiofrekvenčno komunikacijo, vključno s perifernimi enotami, kot so antenski kabli in zunanje antene, ne uporabljajte bližje kot 12 palcev (30 cm) kateremu koli delu nosil **Prime Series**, vključno s kabli, ki jih določi proizvajalec.
- Opreme ne zalagajte oziroma ne postavljajte tik ob drugo opremo, da preprečite nepravilno delovanje izdelka. Če je takšna uporaba potrebna, pozorno opazujte založeno ali stikajočo se opremo, da se prepričate o njenem pravilnem delovanju.
- Uporaba dodatkov, pretvornikov in kablov, ki so drugačni od navedenih ali dobavljenih s strani proizvajalca, lahko povzroči povečane elektromagnetne emisije ali zmanjšano elektromagnetno odpornost in privede do nepravilnega delovanja.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO - Ta oprema ni namenjena za uporabo v stanovanjskih okoljih in morda ne zagotavlja ustrezne zaščite pred radijskim sprejemom v takih okoljih.

Serija nosil **Prime Series** je bila ocenjena ob uporabi naslednjih kablov:

Kabel	Dolžina (m)
Vhodni kabel za omrežno napetost	4,1
Klic medicinske sestre (1/4-palčni priključek kabla) Samo modeli nosil **Prime Connect** 1105, 1115 in 1125	3,8

Smernice in proizvajalčeva izjava – elektromagnetne emisije

Serija nosil **Prime Series** je predvidena za uporabo v spodaj določenem elektromagnetnem okolju. Kupec ali uporabnik serije nosil **Prime Series** mora zagotoviti, da se uporablja v takem okolju.

Preizkus emisij	Skladnost	Elektromagnetno okolje
Radiofrekvenčne emisije CISPR 11	Skupina 1	**Opomba -** Glede na podatke o emisiji je ta oprema primerna za uporabo v industrijskih okoljih in bolnišnicah (CISPR 11, razred A). Če se uporablja v stanovanjskem okolju (za katero se običajno zahteva CISPR 11, razred B), ta oprema morda ne bo zagotavljala ustrezne zaščite za radiofrekvenčne komunikacijske storitve. Uporabnik bo morda moral sprejeti ukrepe za ublažitev, kot sta premestitev ali preusmeritev opreme.
Radiofrekvenčne emisije CISPR 11	Razred A	
Harmonične emisije IEC 61000-3-2	Razred A	
Napetostna nihanja Emisije tresljajev IEC 61000-3-3	izpolnjuje pogoje	

Smernice in proizvajalčeva izjava – elektromagnetna odpornost

Serija nosil **Prime Series** je primerna za uporabo v strokovnem okolju zdravstvene ustanove, ne pa v okoljih, ki presegajo pogoje preizkusa odpornosti, pri katerih je bil izdelek ovrednoten; na primer v bližini visokofrekvenčne (VF) kirurške opreme in v radiofrekvenčno (RF) zaščitenem prostoru z opremo za slikanje z magnetno resonanco (MR). Kupec ali uporabnik serije nosil **Prime Series** mora zagotoviti uporabo v takem okolju ter upoštevanje spodaj navedenih smernic glede elektromagnetnega okolja.

Preizkus odpornosti	Raven preizkusa IEC 60601	Raven skladnosti	Elektromagnetno okolje – smernice
Elektrostatična razelektritev (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV stik ±15 kV zrak	±8 kV stik ±15 kV zrak	Tla morajo biti lesena, betonska ali iz keramičnih ploščic. Če so tla pokrita s sintetičnim materialom, mora biti relativna vlažnost vsaj 30 %.
Elektrostatični hitri prehodni pojavi/sunki IEC 61000-4-4	±2 kV za napajalne vode ±1 kV za vhodne/izhodne vode	±2 kV za napajalne vode ±1 kV za vhodne/izhodne vode	Kakovost energije iz električnega omrežja mora ustrezati splošnemu komercialnemu ali bolnišničnemu okolju.
Sunek IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV med vodniki ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV med vodniki in zemljo	±0,5 kV, ±1 kV med vodniki ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV med vodniki in zemljo	Kakovost energije iz električnega omrežja mora ustrezati splošnemu komercialnemu ali bolnišničnemu okolju.

<table>
<tr><th colspan="4">Smernice in proizvajalčeva izjava – elektromagnetna odpornost</th></tr>
<tr><td>Padci napetosti, spremembe napetosti in kratke prekinitve na vhodnih vodih napajalnika
IEC 61000-4-11</td><td>0 % U_T za 0,5 cikla pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° in 315°

0 % U_T za 1 cikel

70 % U_T (30-odstotni padec v U_T) za 25/30 ciklov

0 % U_T za 250/300 ciklov</td><td>0 % U_T za 0,5 cikla pri 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° in 315°

0 % U_T za 1 cikel

70 % U_T (30-odstotni padec v U_T) za 25/30 ciklov

0 % U_T za 250/300 ciklov</td><td>Kakovost energije iz električnega omrežja mora ustrezati splošnemu komercialnemu ali bolnišničnemu okolju. Če uporabnik nosil Prime Series potrebuje neprekinjeno delovanje med prekinitvami napajanja, priporočamo, da se pripomoček napaja iz zanesljivega vira napajanja ali akumulatorja.</td></tr>
<tr><td>Magnetno polje napajalne frekvence (50/60 Hz)
IEC 61000-4-8</td><td>30 A/m</td><td>30 A/m</td><td>Magnetna polja napajalne frekvence morajo biti na ravneh, ki so značilne za tipično lokacijo v tipičnem komercialnem ali bolnišničnem okolju.</td></tr>
<tr><td colspan="4">Opomba - U_T je omrežna napetost izmeničnega toka pred uporabo ravni preskusa.</td></tr>
<tr><td>Prevajana radiofrekvenca
IEC 61000-4-6

Sevana radiofrekvenca
IEC 61000-4-3</td><td>3 Vrms
od 150 kHz do 80 MHz
3 V/m
od 80 MHz do 2,7 GHz</td><td>3 Vrms
3 V/m</td><td>Prenosna in mobilna radiofrekvenčna komunikacijska oprema mora upoštevati smernice v tabeli z naslovom »Priporočene razdalje med prenosno in mobilno opremo za radiofrekvenčno komunikacijo ter serijo nosil Prime Series«. Če mobilna storitev ni navedena v tabeli, je treba priporočeno ločilno razdaljo izračunati na podlagi enačbe, ki ustreza frekvenci oddajnika.

Priporočena razdalja
D = (2) (√P)
pri čemer je P največja nazivna izhodna moč oddajnika v vatih (W) glede na zagotovila proizvajalca oddajnika in d priporočena razdalja v metrih (m).

Moč polja fiksnih radiofrekvenčnih oddajnikov, kot je določeno s pregledom elektromagnetnega mesta[a], mora biti manjša od ravni skladnosti v vsakem frekvenčnem območju[b].

Do motenj lahko pride v bližini opreme, označene z naslednjim simbolom: </td></tr>
<tr><td rowspan="2">Bližnja magnetna polja

IEC 61000-4-39</td><td>65 A/m

134,2 kHz</td><td>65 A/m</td><td rowspan="2">Bralnikov RFID in podobnih generatorjev magnetnih polj ni dovoljeno uporabljati bližje kot 50 mm od elektronike ali kablov nosil Prime Series.</td></tr>
<tr><td>7,5 A/m

13,56 MHz</td><td>7,5 A/m</td></tr>
<tr><td colspan="4">Opomba - Te smernice morda ne veljajo v vseh primerih. Na elektromagnetno širjenje vplivata vpojnost in odbojnost od zgradb, predmetov in ljudi.

Opomba - Pasovi IZM (industrijska, znanstvena in medicinska uporaba) med 0,15 MHz in 80 MHz so od 6,765 MHz do 6,795 MHz; od 13,553 MHz do 13,567 MHz; od 26,957 MHz do 27,283 MHz in od 40,66 MHz do 40,70 MHz.</td></tr>
<tr><td colspan="4">[a]Moči polja fiksnih oddajnikov, kot so bazne postaje za radijske (mobilne/brezžične) telefone in mobilni kopenski radijski aparati, amaterski radijski aparati, AM- in FM-radijski oddajnik ter TV-oddajnik, teoretično ni možno natančno napovedati. Če želite oceniti elektromagnetno okolje zaradi fiksnih radiofrekvenčnih oddajnikov, razmislite o pregledu elektromagnetnega mesta. Če izmerjena moč polja na mestu, kjer uporabljate serijo nosil Prime Series, presega zgoraj navedeno raven radiofrekvenčne skladnosti, je treba serijo nosil Prime Series opazovati in preveriti delovanje. Če opazite nenavadno delovanje, boste morda morali sprejeti dodatne ukrepe, kot sta spreminjanje usmerjenosti ali lege serije nosil Prime Series.

[b]V frekvenčnem območju od 150 kHz do 80 MHz je moč polja manj kot 3 Vrms.</td></tr>
</table>

Priporočene razdalje med prenosno in mobilno opremo za radiofrekvenčno komunikacijo ter nosili serije Prime Series

Serija nosil **Prime Series** je predvidena za uporabo v elektromagnetnem okolju, v katerem so sevane radiofrekvenčne motnje nadzorovane. Kupec ali uporabnik serij nosil **Prime Series** lahko pomaga preprečevati elektromagnetne motnje z ohranjanjem minimalne razdalje med prenosno in mobilno opremo za radiofrekvenčno komunikacijo (oddajniki) ter serijo nosil **Prime Series**, vključno s kabli, kot je priporočeno spodaj, v skladu z največjo izhodno močjo komunikacijske opreme.

Frekvenčni pas (MHz)	Storitev	Največja moč (W)	Najmanjša ločilna razdalja (m)
380–390	TETRA 400	1,8	0,3
430–470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704–787	LTE, frekvenčna pasova 13, 17	0,2	0,3
800–960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE, frekvenčni pas 5	2,0	0,3
1700–1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE, frekvenčni pasovi 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400–2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE, frekvenčni pas 7	2,0	0,3
5100–5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Za oddajnike z največjo nazivno izhodno močjo, ki zgoraj ni navedena, je priporočena ločilna razdalja *d* v metrih (m) lahko ocenjena z enačbo, ki velja za frekvenco oddajnika, kjer je *P* največja nazivna izhodna moč oddajnika v vatih (W) glede na zagotovila proizvajalca oddajnika.

Opomba - Te smernice morda ne veljajo v vseh primerih. Na elektromagnetno širjenje vplivata vpojnost in odbojnost od zgradb, predmetov in ljudi.

Prime Series-bår

Användarhandbok

med Zoom-drivaggregat

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

SV

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Global symbolordlista

Se den globala symbolordlistan på ifu.stryker.com för symboldefinitioner.

Symboler

	Se instruktionshandboken/broschyren
	Se bruksanvisningen
	Allmän varning
	Var försiktig!
	Varning! Risk för krosskador på händer
	Varning! Icke-joniserande strålning
	Förbjudet att skjuta framåt
	Förvara inte syrgastuben
	Inte MR-säker
	Kina RoHS utan deklareringsbara ämnen
	Logotyp för tillsynsmyndigheten för telekommunikation och digital förvaltning i Förenade Arabemiraten
	Märke för regelefterlevnad (RCM) i Australien/Nya Zeeland
	Märke för radioefterlevnad i Nya Zeeland
	USA (FCC), trådlös, märke för överensstämmelse
	CE-märkning
	Auktoriserad representant inom Europeiska gemenskapen
	Europeisk medicinteknisk produkt

	Importör
UK CA	Storbritanniens märke för bedömning av överensstämmelse
UDI	Unik produktidentifiering
QTY	Antal
CH REP	Auktoriserad representant i Schweiz
REF	Katalognummer
LOT	Batchkod
SN	Serienummer
US Patents	Information om patent i USA finns på www.stryker.com/patents
	Tillverkare
	Tillverkningsdatum
	Säker arbetsbelastning
	Maximal patientvikt
	Utrustningens vikt med säker arbetsbelastning
	Likström
	Växelström
	Farlig spänning
	Potentiell utjämning
	Skyddsjord
IPX5	Skydd mot vattenstrålar

	Patientansluten del av B-typ
	Prime, **Prime Connect** och **Prime X**: Medicinteknisk utrustning, som klassificerats av Underwriters Laboratories Inc. med hänsyn till elstötar, brand och mekaniska risker, enbart enligt ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 och A2:2021, CAN/CSA-C22.2 nr 60601-1:14 och A2:2022 (R2022). För **Prime X**-tillvalet, associerad utrustning till röntgenutrustningen IEC 60601-2-54:2022.
	I enlighet med EU-direktiv 2012/19/EU om avfall som utgörs av eller innehåller elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE) efter ändring, anger denna symbol att produkten måste insamlas separat för återvinning. Kassera den inte som osorterat avfall. Kontakta lokal distributör för information om kassering. Säkerställ att infekterad utrustning dekontamineras före återvinning.
	Indikerar att separat insamling av batterier krävs enligt EU:s förordning om batterier och batteriavfall (EU) 2023/1542. Den här symbolen kan åtföljas av den förkortade beteckningen för batterimaterial som används.
 Pb	Indikerar att separat insamling av batterier krävs enligt EU:s förordning om batterier och batteriavfall (EU) 2023/1542. Den här symbolen kan åtföljas av den förkortade beteckningen för batterimaterial som används. Pb = batteriet innehåller mer än 0,004 % viktprocent bly
 Li-ION	Indikerar att separat insamling av batterier krävs enligt EU:s förordning om batterier och batteriavfall (EU) 2023/1542. Den här symbolen kan åtföljas av den förkortade beteckningen för batterimaterial som används. Li-ION = batteriet innehåller litiumjoner
	Återvinningssymbol i Taiwan
	Återvinningssymbol i Japan
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) är en ideell, offentlig serviceorganisation som främjar återvinning av bärbara laddningsbara batterier. Batterier måste lämnas till en batteriåtervinningsplats. Besök RBRC:s webbplats (www.rbrc.org) för att hitta en återvinningsplats i närheten eller ring telefonnumret som anges på återvinningssymbolen.
	Denna sida upp
	Förvaras torrt
	Ömtålig, hanteras varsamt
	Staplingsbegränsning efter antal

Innehållsförteckning

Definition av Varning/Var försiktig/Obs! ... 3
Sammanfattning av säkerhetsåtgärder ... 3
Klämpunkter ... 5
Inledning ... 6
Produktbeskrivning ... 6
Avsedd användning ... 6
Indikationer för användning ... 6
Avsedda användare ... 6
Kliniska fördelar ... 7
Kontraindikationer ... 7
Förväntad livslängd ... 7
Kassering/återvinning ... 7
Specifikationer ... 7
Europeisk REACH ... 9
Europeisk batterispecifikation ... 9
Wi-Fi-radiospecifikationer, Prime Connect ... 9
Bild på produkten, Prime och Prime Connect ... 11
Bild på produkten – Prime X ... 12
Delar med patientkontakt - elektrisk sängbotten ... 13
Delar med patientkontakt – Prime X ... 13
Kontaktinformation ... 14
Serienumrets placering ... 14
Förberedelse ... 15
Installera sängurstigning via trådbundet sköterskelarm, Prime Connect ... 15
Installera iBed Locator, Prime Connect ... 16
Användning ... 17
Produktfunktioner ... 17
Anbringa och frigöra bromsarna ... 17
Baskontroller ... 18
Höja produkten ... 18
Sänka produkten ... 18
Försätta produkten i Trendelenburgs läge ... 19
Försätta produkten i omvänt Trendelenburgs läge ... 19
Transportera en patient utan Big Wheel ... 19
Transportera en patient med Big Wheel ... 20
Transportera en patient med Zoom-drivaggregatet ... 21
Ladda batteriet till Zoom-drivaggregat ... 23
Transportera en patient manuellt utan Zoom-drivhjulet ... 23
Höja sänggrinden ... 24
Sänka sänggrinden ... 24
Ställa in produktens lägen med hjälp av sänggrindens patientkontrollpanel – elektrisk sängbotten ... 25
Operatörskontrollpanel – elektrisk sängbotten ... 25
Låsa och låsa upp patientkontrollpanelens lås – elektrisk sängbotten ... 26
Höja eller sänka Fowler-ryggstödet – icke-elektrisk sängbotten ... 26
Höja eller sänka Fowler-ryggstödet – elektrisk sängbotten ... 27
Höja eller sänka knästödet – icke-elektrisk sängbotten ... 28
Höja eller sänka knästödet – elektrisk sängbotten ... 28
Placera uppvakningsstolen ... 28
Förvara föremål i baskåpan ... 29
Hänga upp enheter med pumphållartillvalet ... 29
Dra ut eller rulla in nätsladden med sladdvindan ... 30
Vägningssystem och sängurstigning ... 30
Identifiering av operatörsknappsatsens ikoner/knappar ... 30
Väga en patient, Prime och Prime X ... 32
Väga en patient, Prime Connect ... 32
Låsa vägningsenheten, Prime och Prime X ... 33
Aktivera eller inaktivera sängurstigning, Prime ... 33
Aktivera eller inaktivera sängurstigning, Prime Connect ... 33
Ändra mönstret för sängurstigningslarm, Prime ... 34
Ändra mönstret för sängurstigningslarm, Prime Connect ... 34
Ändra volymen för sängurstigningslarm, Prime ... 34
Ändra volymen för sängurstigningslarm, Prime Connect ... 35
Ladda batteripaketet ... 35
Byta ut batterierna för vägningssystem – icke-elektrisk sängbotten ... 35
Tillbehör och delar ... 35
Tillverkningsdatum för tillbehör till medicintekniska produkter ... 38
Fästa defibrillatorbrickan ... 38
Omvandla defibrillatorbrickan/fotförlängningen till en defibrillatorbricka ... 38
Omvandla defibrillatorbrickan/fotförlängningen till en fotförlängning ... 39
Fästa fotpanelen/journalhållaren ... 39
Fästa infusionsstativets hjulbas ... 40
Placera eller fälla in fotstöden – Prime ... 40
Placera permanent monterat infusionsstativ med två lägen ... 41
Placera permanent monterat infusionsstativ med tre lägen ... 42
Fästa och placera det löstagbara infusionsstativet ... 43
Fästa den upprätta syrgastubhållaren ... 44
Dra ut eller gömma matbrickan/fotpanelen ... 44

Fästa dynor till sänggrindarna 44
Hitta förbindelsepunkter för patientens fastsättningsbälte 45
Placera den upprätta röntgenkassetthållaren – Prime X 45
Placera den laterala röntgenkassetthållaren – Prime X 46
Sätta in eller ta ut röntgenkassetter – Prime X 47
Rengöring 49
Rengöra produkten 49
Rengöra madrassen 49
Ta bort jod 49
Särskilda anvisningar 50
Desinfektion 51
Desinfektera produkten 51
Desinfektera madrassen 51
Förebyggande underhåll 53
Meddelanden om trådlös teknik 55
Meddelanden om trådlös samexistens 55
Information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC) 56

Definition av Varning/Var försiktig/Obs!

Orden **VARNING**, **VAR FÖRSIKTIG!** och **OBS!** har särskilda innebörder och ska granskas noga.

VARNING

Varnar läsaren om en situation som, om den inte förhindras, kan orsaka dödsfall eller allvarlig skada. Den kan även beskriva potentiella allvarliga biverkningar och säkerhetsrisker.

VAR FÖRSIKTIG!

Varnar läsaren om en potentiellt farlig situation som, om den inte förhindras, kan orsaka lindrig eller måttlig skada hos användaren eller patienten eller skada på produkten eller annan egendom. Detta omfattar särskild försiktighet som krävs för säker och effektiv användning av produkten samt försiktighet som krävs för att förhindra skador på produkten till följd av användning eller felanvändning.

Obs! - Ger särskild information som underlättar underhåll eller klargör viktiga anvisningar.

Sammanfattning av säkerhetsåtgärder

Läs alltid igenom och se till att strängt följa varningarna och uppmaningarna om försiktighet på denna sida. Service får endast utföras av behörig personal.

VARNING

- Låt alltid produkten nå rumstemperatur innan du förbereder eller testar funktioner. Permanent skada på produkten kan uppstå.
- Använd produkten endast när alla operatörer är borta från mekanismerna.
- Var alltid försiktig när du hanterar nätsladden så att du undviker intrassling, skada på strömsladden eller risk för elektriska stötar. Om nätsladden är skadad ska produkten tas ur bruk och lämplig underhållspersonal kontaktas.
- Använd inte **Prime Series**-båren med **Zoom**-drivaggregat i en MR (magnetisk resonanstomografi)-miljö. **Prime Series**-båren med **Zoom**-drivaggregat är inte säker i en MR-miljö.
- Anslut alltid produkten till ett jordat vägguttag av sjukhuskvalitet. Du kan bara uppnå en tillförlitlig jordning när du använder ett korrekt jordat vägguttag av sjukhuskvalitet. Denna produkt är utrustad med en jordad kontakt för att skydda mot elektriska stötar.
- Anbringa alltid bromsarna när en patient lägger sig på eller kliver upp från produkten eller när produkten inte förflyttas. Det kan medföra skada om produkten förflyttas medan en patient lägger sig på eller kliver upp från produkten.
- Placera alltid patienten i mitten på produkten.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta läget och sänk produkten till det lägsta läget när du lämnar en patient obevakad.
- Ta alltid bort alla anordningar som kan vara i vägen innan du höjer eller sänker sängbotten.
- Sitt inte på produktens ände. Produkten kan välta.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget med sovunderlaget horisontellt och sänk produkten till det lägsta läget vid transport av en patient.
- Dra alltid ut strömsladden från vägguttaget innan du transporterar en patient eller rengör produkten.
- Försök inte skjuta fram produkten manuellt medan **Zoom**-drivhjulet används och reglaget **On/Drive**-**Off/Manual** (På/driv-Av/manuell) står i läget **On/Drive** (På/driv). Produkten blir svår att skjuta fram och skada kan uppstå.
- Var alltid extra försiktig när du använder en madrass som är tjockare än 2,5 tum (6,35 cm) eller ett madrassöverlag med **Prime X**.
- Håll alltid patientens armar och ben borta från sänggrindens axeltappar när du höjer eller sänker sänggrinden.
- Låt inte sänggrindarna sänkas av sig själva.
- Håll alltid händer och fingrar borta från Fowler-ryggstödets frigöringshandtag och Fowler-ryggstödets ram när du sänker Fowler-ryggstödet.
- Var alltid försiktig när du höjer och sänker ett Fowler-ryggstöd medan en patient befinner sig på produkten. Tillämpa korrekta lyfttekniker och be vid behov om hjälp.
- Håll alltid händer och fingrar borta från fotändens skjuthandtag när du sänker knästödet.
- Håll alltid anordningens ledningar på pumphållaren borta från knästödets handtag.
- Se alltid till att anordningar på pumphållaren kan passera genom dörröppningar.
- Lyft inte produkten i pumphållaren.
- Använd alltid sladdvindan för att förvara strömsladden inuti basen medan produkten transporteras.
- Använd inte tillvalen vägningssystem, elektrisk lyft eller elektrisk sängbotten i närheten av eller tillsammans med andra anordningar. Om sådan användning eller stapling är nödvändig ska tillvalet vägningssystem, elektrisk lyft eller elektrisk sängbotten observeras för att säkerställa att alla anordningar fungerar i den konfiguration i vilken de kommer att användas.
- Placera inte föremål som väger mer än 30 pund (14 kg) på defibrillatorbrickan. Fäst alltid alla anordningar som du placerar på defibrillatorbrickan med en rem.
- Var alltid försiktig om defibrillatorbrickan/fotförlängningen, fotpanelen/journalhållaren eller den upprätta syrgastubhållaren är monterade, för att undvika att du klämmer fingrarna när du placerar fotändens skjuthandtag (tillval).
- Placera inte föremål som väger mer än 30 pund (14 kg) på defibrillatorbrickan/fotförlängningen. Fäst alltid alla anordningar som du placerar på defibrillatorbrickan med en rem.
- Säkerställ att infusionsstativet alltid är fäst vid infusionsstativets hjulbas när produkten transporteras.
- Förvara alltid infusionsstativets hjulbas när den inte används för att undvika skada på produkten.
- Sitt inte på fotstöden. Det kan göra att produkten välter.
- Se alltid till att hålla dina fingrar borta från mekanismerna när du använder fotstöden.

- Fäll alltid in fotstöden när du transporterar en patient på produkten.
- Se alltid till att dra åt fotstöden innan du använder dem.
- Använd inte vägningssystemet samtidigt som du använder fotstöden. Det resulterar i felaktiga mätvärden.
- Använd inte sängurstigningen med fotstöden. Det resulterar i felaktiga mätvärden.
- Använd inte infusionsstativet för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Skador på produkten kan uppstå.
- Placera inte föremål som är tyngre än 40 pund (18 kg) i den upprätta syrgastubhållaren.
- Placera inte föremål som är tyngre än 30 pund (14 kg) på matbrickan.
- Var alltid försiktig när du fäster fastsättningsbältena. Patienten eller operatören kan ta skada. Fysiska fastsättningsbälten kan, även om de är fästa, orsaka allvarlig skada på patienten och operatören inklusive intrasslande, snärjning, fysisk skada eller dödsfall.
- Fäst alltid fastsättningsbälten eller -anordningar endast på de avsedda fästpunkterna på produkten. Underlåtenhet att göra det kan leda till skador på patienten eller operatören. Fäst inte fastsättningsbältena på sänggrinden.
- Följ alltid gällande statliga och federala restriktioner och lagar och tillämpliga protokoll för inrättningen innan du använder fastsättningsbälten eller -anordning.
- Vidta alltid försiktighetsmått när du använder den upprätta eller laterala röntgenkassetthållaren. Röntgenkassetthållaren skyddar inte mot strålning.
- Följ alltid lokala, statliga och federala riktlinjer i enlighet med inrättningens säkerhetsförordningar innan du använder **Prime X** med strålningsgenererande enheter. Strålningsgenererande enheter kan producera rest-, strö- eller spridd strålning.
- Följ alltid anvisningarna i *Sätta in röntgenkassetten i den upprätta röntgenkassetthållaren – Prime X-tillvalet* för att föra in röntgenkassetten.
- Var alltid försiktig när du tar röntgenbilder med Fowler-ryggstödet i upprätt läge eller när du använder en lateral kassett.
- Följ alltid anvisningarna i *Sätta in röntgenkassetten i den laterala röntgenkassetthållaren – Prime X-tillvalet* för att föra in röntgenkassetten.
- Dra alltid ut strömsladden ur vägguttaget och vrid reglaget **On/Drive**-**Off/Manual** (På/driv-Av/manuell) till läget **Off/Manual** (Av/manuell) innan du utför underhåll eller rengöring.
- Använd inte ånga, avspolning eller ultraljud för att rengöra produkten. Användning av de här rengöringsmetoderna rekommenderas inte och kan upphäva produktens garanti.
- Rengör inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.
- Sänk inte ned madrassen i rengörings- eller desinfektionslösningar. För mycket fukt kan orsaka funktionsfel hos produkten och kan i sin tur leda till produkt- eller patientskada.
- Låt inte vätska ansamlas på madrassen. Vätska kan orsaka att komponenterna rostar och kan orsaka att den här produktens säkerhet och prestanda blir oförutsägbara.
- Inspektera alltid madrassöverdragen avseende revor, stickhål, alltför kraftigt slitage och felaktigt inriktade blixtlås varje gång du tvättar överdragen. Ta bort och byt ut en trasig madrass för att förhindra korskontamination.
- Använd inte ånga, högtryckstvätt, avspolning eller ultraljud för att rengöra madrassen. De här rengöringsmetoderna kan upphäva produktens garanti.
- Desinfektera alltid madrassen mellan olika patienter. Underlåtenhet att göra det kan orsaka korskontamination och infektion.
- Bärbar RF-kommunikationsutrustning, omfattande kringutrustning såsom antennkablar och externa antenner, får inte vara närmare än 12 tum (30 cm) till någon del av **Prime Series**-båren, inklusive kablar specificerade av tillverkaren.
- Undvik att stapla eller placera utrustning intill annan utrustning för att förhindra felaktig drift av produkten. Om sådan användning är nödvändig, observera den staplade eller intilliggande utrustningen noggrant för att säkerställa att de fungerar korrekt.
- Användning av andra tillbehör, omvandlare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren kan medföra ökade elektromagnetiska emissioner eller minskad elektromagnetisk immunitet och leda till felaktig drift.

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller användaren. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Modifiera inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Modifiering av produkten upphäver också dess garanti.
- Dra alltid ut nätsladden från vägguttaget för att isolera **Prime Series**-båren med **Zoom**-drivaggregat från strömförsörjningen.
- Placera alltid **Prime Series**-båren med **Zoom**-drivaggregat så att åtkomst finns till vägguttaget.
- Använd inte hydrauliken på underredet för att höja produkten med en patientlyft under produkten.
- Anbringa inte styrpedalen när **Big Wheel** vilar på en tröskel eller på ett annat upphöjt område. Det krävs då mer kraft än vanligt för att anbringa **Big Wheel**, vilket kan skada produkten.
- Om mycket vätskespill hamnar på området med kretskorten eller motorerna ska du omedelbart dra ut strömsladden från vägguttaget och vrida reglaget **On/Drive**-**Off/Manual** (På/driv-Av/manuell) till läget **Off/Manual** (Av/manuell). Vätskor kan orsaka kortslutning i reglage och kan leda till att produkten fungerar oförutsägbart eller göra vissa funktioner obrukbara. Komponentfel som orsakats av vätskor kan också leda till att produkten fungerar oförutsägbart och kan orsaka skada på patienten. Använd inte produkten förrän den är helt torr och har testats noggrant avseende säker drift.
- Ta alltid ut batterierna innan du ställer undan produkten för förvaring eller om produkten inte ska användas under en längre tid. Varje batteri väger 25 pund (11,3 kg). Var försiktig när du tar ut batterierna så att du inte skadar dig.
- Tvätta alltid händerna efter att du har hanterat batteripoler, batteriterminaler eller relaterade tillbehör. Batteripoler, batteriterminaler och relaterade tillbehör innehåller bly och blyföreningar, kemikalier som enligt delstaten Kalifornien kan orsaka cancer och fosterskador eller andra skador på fortplantningssystemet. Kassera batterierna vid behov på lämpligt sätt.
- Knästödets viktkapacitet på 200 pund (90,7 kg) får inte överskridas.
- Se alltid till att knästödets stödstång sitter fast ordentligt innan du höjer eller sänker knästödet.
- Sitt eller stå inte på knästödet.
- Iaktta alltid försiktighet när du försöker sänka knästödet och produkten är frånkopplad. Tyngdkraften kan orsaka att knästödet sänks snabbt.
- Placera inte föremål som är tyngre än 60 pund (27 kg) i baskåpan.
- Du får inte sitta på, kliva på eller stå på baskåpan.

- Pumpställets viktkapacitet på 40 pund (18 kg) får inte överskridas.
- Använd inte pumphållaren för att skjuta fram eller dra produkten. Skador på produkten kan uppstå.
- Använd inte vågen för patienter som väger mindre än 50 pund (22,7 kg).
- Använd inte vägningssystemets avläsningsresultat som en referens för medicinsk behandling.
- Höj alltid infusionsstativet innan du monterar fast defibrillatorbrickan/fotförlängningen på produkten. Om du inte höjer infusionsstativet kommer inte fotförlängningen att fungera.
- Använd inte infusionsstativet för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Skador på produkten kan uppstå.
- Häng inte infusionspåsar som väger mer än 18 kg (40 pund) på infusionsstativet.
- Se alltid till att infusionsstativet befinner sig på en låg höjd så att det passerar genom dörröppningar medan du transporterar en patient.
- Använd inte slipande rengöringsmedel för att rengöra skärmens hölje för tillvalet vägningssystem. Låt inte rengöringsmedel eller andra vätskor ansamlas på skärmenheten. Torka alla ytor torra efter spill eller rengöring.
- Denna utrustning är inte avsedd att användas i bostadsmiljöer och ger eventuellt inte tillräckligt skydd mot radiomottagning i sådana miljöer.

Klämpunkter

Figur 1 – Prime X

Inledning

Denna handbok hjälper dig att använda eller utföra underhåll på din Stryker-produkt. Läs igenom denna handbok innan du använder eller underhåller produkten. Fastställ metoder och rutiner för att utbilda och träna din personal i säker användning eller underhåll av denna produkt.

VAR FÖRSIKTIG!

- Felaktig användning av produkten kan orsaka skador på patienten eller användaren. Använd produkten endast enligt beskrivningen i denna handbok.
- Ändra inte produkten eller någon av produktens komponenter. Om produkten modifieras kan det leda till oförutsägbar funktion, vilket kan resultera i skador på patienten eller användaren. Ändring av produkten ogiltiggör också dess garanti.

Obs! - Stryker eftersträvar kontinuerligt framsteg i produktdesign och produktkvalitet. Denna handbok innehåller den mest aktuella produktinformation som fanns tillgänglig vid tidpunkten då den trycktes. Det kan förekomma smärre skillnader mellan din produkt och denna handbok. Om du har frågor ska du kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på +1 800 327 0770.

Produktbeskrivning

Stryker **Prime Series**-bår är en anordning på hjul som består av en plattform som monterats på en hjulförsedd ram, utformad för att bära patienter i liggande läge. En bår utgör ett hjälpmedel för sjukvårdspersonal eller utbildade representanter på en inrättning vid transport av patienter inom en sjukvårdsinrättning.

Anordningen har sänggrindar och möjligheten att bära temporära eller permanenta infusionsstativ, tillsammans med flera andra tillval och tillbehör som underlättar patienttransporten. Stryker **Prime Series**-båren av modell 1125 med **Zoom**-drivaggregat har ett elektriskt drivsystem som hjälper sjukvårdspersonalen och/eller utbildade representanter genom att underlätta förflyttning av båren och förbättra styrförmågan inom olika sjukvårdsinrättningar. Anordningen kan skjutas fram manuellt av användaren i händelse av att **Zoom**-drivaggregat blir strömlöst.

Stryker **Prime Series**-båren med sängurstigning främjar patientsäkerhet genom att upptäcka när patientens tyngdpunkt rör sig bortom den valda zonen och aktiverar ett hörbart och visuellt larm vid sängen. Stryker **Prime Connect**-båren avger ett ytterligare larm vid sköterskestationen via sköterskelarmet. Sändning av larmsignal kan ske trådbundet eller eller skickas trådlöst till en fjärrkontrollpanel för **Prime Connect**-bårar med en trådlös modul, som är anslutna till **iBed** Locator, .

Stryker **Prime Connect**-båren med en trådlös modul kan underlätta trådlös kommunikation av flera parametrar för bårdata, t.ex. på och av-status för sängurstigning, patientvikt om den är utrustad med en våg, samt plats. Varje bår är associerad med ett visst rum eller en viss sängstomme som aktiveras av en **iBed** Locator; en batteridriven modul som monteras på sjukhusväggen på en fast plats och kommunicerar till tillämpliga bårar med infraröd (IR) ljusdiod (LED)-teknik som en nödvändig komponent för övergripande trådlös anslutning. Bårens dataparametrar kan integreras med olika system inom sjukvårdsinrättningen, t.ex. sjukvårdsinrättningens elektroniska journalsystem (EHR), sköterskelarm och mobila kommunikationsenheter.

Avsedd användning

Prime Series-båren är ett hjälpmedel för hälso- och sjukvårdspersonal och utbildad personal vid transport av patienter inom en sjukvårdsinrättning.

Indikationer för användning

Prime Series-båren med **Zoom**-drivaggregat är en elektromekanisk bår som ger sjukvårdspersonal eller utbildade representanter bättre manövreringsförmåga så att de kan styra och förflytta båren med betydligt mindre kraft.

Prime Series-båren kan användas som en plattform för en kortvarig klinisk öppenvårdsbedömning, för behandling, för mindre ingrepp och vid kortvarig återhämtning för öppenvårdspatienter. Båren kan även användas på, men inte begränsat till:

- Akutmottagning
- Traumacentrum
- Uppvakningsavdelning

Prime Series-båren kan användas för mindre ingrepp och kortvarig vistelse (behandling och uppvakning).

Strykers **Prime Series**-bår har inte bedömts avseende efterlevnad av sängstandard BS EN 50637. Denna produkt är inte avsedd för användning för kortvarig vistelse till pediatriska patienter eller till vuxna patienter med atypisk anatomi på marknader som kräver denna sängstandard för marknadstillstånd

Prime Series-båren ska inte användas för långvarig sjukhusvård och återhämtning.

Prime Series-båren har en säker arbetsbelastning på upp till 700 pund (318 kg) och är avsedd att användas för alla patienter, inklusive de som är lindrigt till allvarligt sjuka. Båren kan även användas för att transportera avlidna patienter inom en avgränsad vårdinrättning.

Prime X-tillvalet utgör både en ledad radiografisk patientstödyta och en plattform under patientstödytan för placering av röntgenkassett. **Prime X**-tillvalet är avsett att möjliggöra tagning av kliniska röntgenbilder (AP helkropp, valfri lateral helkropp och valfri torax i upprätt läge) när det används tillsammans med ett medicinskt röntgensystem.

Avsedda användare

Avsedda användare av denna produkt är hälso- och sjukvårdspersonal (sjuksköterskor, undersköterskor, läkare) och personal som arbetar med sjukvårdstransport.

Kliniska fördelar

Patienttransport, underlättar behandling och diagnos

Kontraindikationer

Inga kända

Förväntad livslängd

Prime Series-bårarna har en förväntad livslängd på 10 år vid normal användning, under normala förhållanden och med lämpligt periodiskt underhåll.

Kassering/återvinning

Följ alltid aktuella lokala rekommendationer och/eller förordningar som reglerar miljöskydd och de risker som är förenade med återvinning eller kassering av utrustningen vid slutet av dess livslängd.

Specifikationer

		26 tum (66 cm) bredd **Endast Prime manuell**		**30 tum (76 cm) bredd**		**30 tum (76 cm) bredd** **Endast Prime X**	
Obs! - Säker arbetsbelastning anger summan av patientens, madrassens och tillbehörens vikt.		700 pund	318 kg	700 pund	318 kg	700 pund	318 kg
Maximal patientvikt		675 pund	306 kg	675 pund	306 kg	675 pund	306 kg
Produktvikt standardkonfiguration		415 pund	188 kg	435 pund	197 kg	435 pund	197 kg
Produktvikt med alla tillval/tillbehör		465 pund	211 kg	485 pund	220 kg	485 pund	220 kg
Total längd		86 tum (± 0,5 tum)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 tum (± 0,5 tum)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 tum (± 0,5 tum)	218,4 cm (± 1,27 cm)
Total bredd (sänggrindar uppe)		34 tum (± 1 tum)	86,4 cm	38 tum (± 1 tum)	96,5 cm	38 tum (± 1 tum)	96,5 cm
Total bredd (sänggrindar nere)		26 tum (± 0,5 tum)	66 cm	30,5 tum (± 0,5 tum)	77,5 cm	30,5 tum (± 0,5 tum)	77,5 cm
Minsta/högsta höjd		23 tum/34 tum (± 1 tum)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 tum/34 tum (± 1 tum)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 tum/34 tum (± 1 tum)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)
Maximala mått för kassetten	Sida	Inte tillämpligt				19,87 tum	50,5 cm
	Huvudände	Inte tillämpligt				21 tum	53,3 cm
Fowler-ryggstödets vinkel		0° till 90° (± 5°)					
Knästödshöjd		5,5 tum (14 cm) minimum				Inte tillämpligt	
Trendelenburgs läge/omvänt Trendelenburgs läge		+ 17°/-16° (± 3°)					
Minsta fria utrymme		Nominellt 2,5 tum	6,4 cm	Nominellt 2,5 tum	6,4 cm	Nominellt 2,5 tum	6,4 cm
		1,75 tum under hydraulcylind-rarna	4,5 cm	1,75 tum under hydraulcylind-rarna	4,5 cm	1,75 tum under hydraulcylind-rarna	4,5 cm
		0,75 tum under **Zoom**-hjulen	1,9 cm	0,75 tum under **Zoom**-hjulen	1,9 cm	0,75 tum under **Zoom**-hjulen	1,9 cm

	26 tum (66 cm) bredd **Endast Prime manuell**	**30 tum (76 cm) bredd**	**30 tum (76 cm) bredd** **Endast Prime X**
Elektriska krav	100 V växelström, 50 Hz, 4 A 120 V växelström, 60 Hz, 4 A 240 V växelström, 50/60 Hz, 4 A		
Batterityp	2 x 12 VDC 36 Ah batteri (2 x 12 VDC) bly-/syragelcellsbatteri		
Batterispänning	24 VDC		
Dämpningsekvivalens (aluminiumekvivalens)	Inte tillämpligt		Högsta tillåtna värde är 1,7 mm Al
Tillvalet vägningssystem, viktområde	50 pund (22,7 kg) till 700 pund (318 kg)		
Tillvalet vägningssystem, noggrannhet	± 3 pund (1,3 kg) för vikter under 100 pund (45 kg) och ± 3 % för vikter på eller över 100 pund (45 kg) *		
*För att uppfylla noggrannhetsangivelsen för vägningssystemet måste patientytan vara plan (Fowler-ryggstödet och knästödet nedfällt) och produkten får inte överskrida 5 grader av Trendelenburgs läge/omvänt Trendelenburgs läge.			

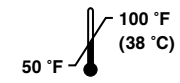
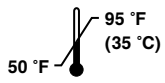
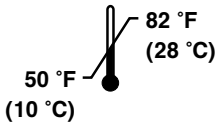
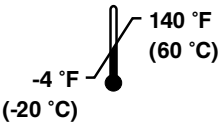
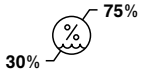
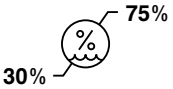
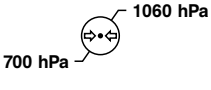
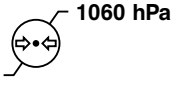
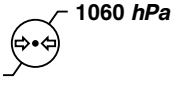
Elektriska	**Elektrisk sängbotten**
Elektriska krav	120 V växelström, 60 Hz, 4 A 240 V växelström, 50 Hz, 4 A 240 V växelström, 50/60 Hz, 4 A
Driftcykel	Kontinuerlig drift med intermittent belastning är 1 minut PÅ/20 minuter AV

Vägningssystem	**Icke-elektrisk sängbotten**
Batterityp	4 x AA batteri (4 x 1,5 VDC) alkalisk typ (LR6)
Batterispänning	6,0 VDC

Vägningssystem	**Elektrisk sängbotten**
Batterityp	1 x uppladdningsbart litiumjonbatteripaket (0058-135-000)
Batterispänning	10,8 VDC, 3,4 Ah

Vägningssystem med sängurstigning	**Elektrisk sängbotten**
Batterityp	1 x uppladdningsbart litiumjonbatteripaket (0058-134-000)
Batterispänning	10,8 VDC, 6,8 Ah

Stryker förbehåller sig rätten att ändra specifikationerna utan föregående meddelande.

Omgivningsförhållanden	**Användning**		**Laddning**	**Förvaring och transport**
Temperatur	Prime och **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Relativ luftfuktighet				
Atmosfärstryck				

Obs! - Temperaturintervallet för vägningssystem/sängurstigning är 61 °F (16 °C) till 79 °F (26 °C).

De angivna specifikationerna är ungefärliga och strömförsörjningen kan variera mellan olika produkter och variationer.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Europeisk REACH

I enlighet med den europeiska REACH-förordningen och övriga regulatoriska miljökrav är de komponenter som innehåller ämnen som måste deklareras förtecknade.

Beskrivning	Nummer	Kemiskt namn på särskilt farligt ämne (SVHC-ämnen)
Batterienhet	1040-010-870	Bly
Gelcellbatterienhet	1040-020-007	Bly
Gellcellsbatteri	0059-201-000	Bly, blydioxid

Europeisk batterispecifikation

Beskrivning	Nummer	Antal	Spänning	Kapacitet
AA-batteri	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Li-ion smart batteripaket	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Li-ion smart batteripaket	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Gellcellsbatteri	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Wi-Fi-radiospecifikationer, Prime Connect

För **Prime Connect**-modeller med Wi-Fi-aktiverad trådlös kommunikation.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Härmed försäkrar Stryker Medical att radioutrustningen av trådlös LAN-typ efterlever kraven i direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten i EU-försäkran om överensstämmelse är tillgänglig på följande internetadress: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Obs!

- **Prime Connect** säkerhetshandbok (SOM) finns tillgänglig på begäran.
- **Prime Connect** MDS2-formulär finns tillgängligt på begäran.
- **Prime Connect** programvarulista med material finns tillgänglig på begäran.

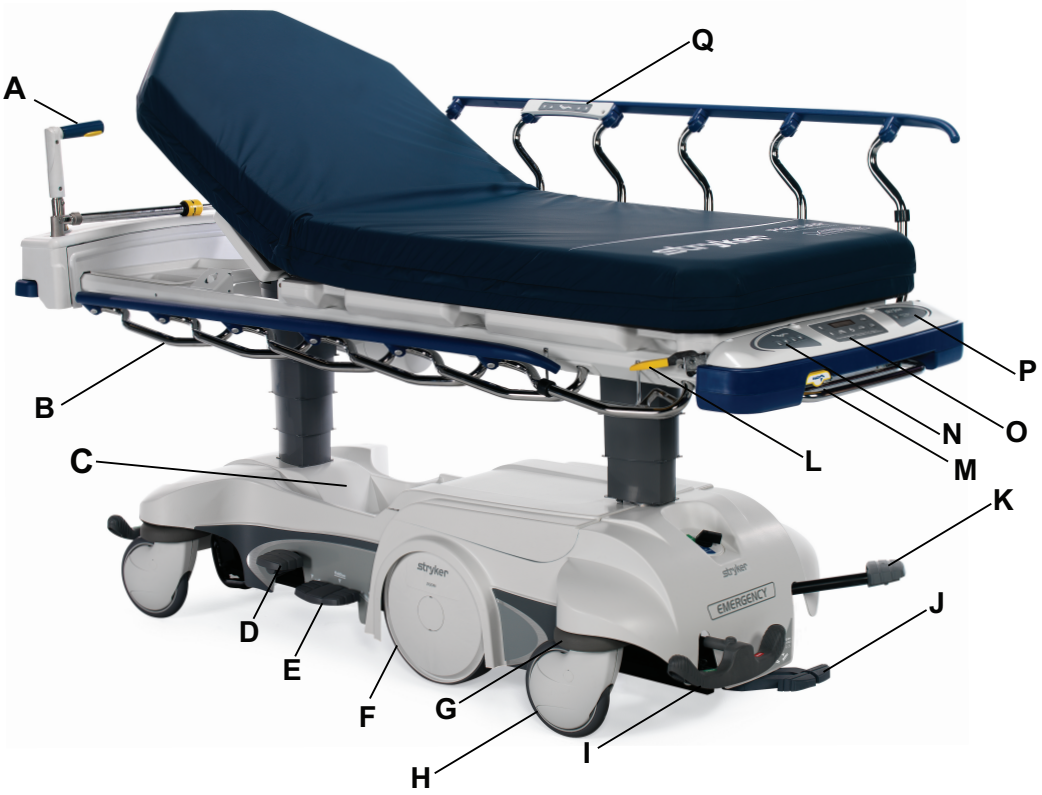
Kundens WLAN-miljö	
Mikrovågsugnar	Undvik att använda mikrovågsugnar i närheten av Strykers trådlösa produkter eftersom detta kan orsaka försämring av service eller ingen service alls på grund av elektromagnetisk eller radiofrekvent (RF) störning. Se *Meddelanden om trådlös samexistens* (sidan 55).
LTE-LAA mobilband	LTE-LAA introducerar ett nytt mobilband (B46) som samexisterar med 5GHz Wi-Fi (5150 MHz – 5925 MHz). Alla mobilenheter/relästationer bör ha detta mobilband (B46) avaktiverat för att förhindra försämrad service eller ingen service på grund av elektromagnetisk eller radiofrekvent (RF) störning. Se *Meddelanden om trådlös samexistens* (sidan 55).

Tillverkare/modell	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF-band	2,4 GHz, 5 GHz
Kryptering	AES och TKIP **Obs!** - TKIP stöds inte med WPA2.
Autentisering	WPA Personal/Enterprise och WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
Klientcertifikat	Kan inte acceptera eller ladda upp certifikat

Stödda datafrekvenser	IEEE 802.11b: 1-11 mbit/sek IEEE 802.11a/g: 6-54 mbit/sek IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Hash-funktions kompatibilitet	SHA-1 och SHA-2 serversida certifikaterkännande för PEAP-MSCHAP v2
Kanalplan	2,4 GHz: Alla kanaler stöds 5 GHz: Alla kanaler stöds **Obs!** - Användning av DFS- och ISM-kanaler rekommenderas inte av Stryker.
Övrigt	Använder sjukhus-SSID Stöder snabb roaming (802.11r och CCKM)

Artikel	**Specifikation – Chipset QCA9377-3**				**Enhet**
	Band	**Läge**	**Min**	**Max**	
Aktiva frekvenser	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Frekvenssteg	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11n/ac 40 MHz	40		MHz
Moduleringstyper	Inte tillämpligt	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Inte tillämpligt
	Inte tillämpligt	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Inte tillämpligt
	Inte tillämpligt	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Inte tillämpligt
Maximal ERP	Inte tillämpligt	Inte tillämpligt	-8,648/21,352		dBW/dBm

Bild på produkten, Prime och Prime Connect



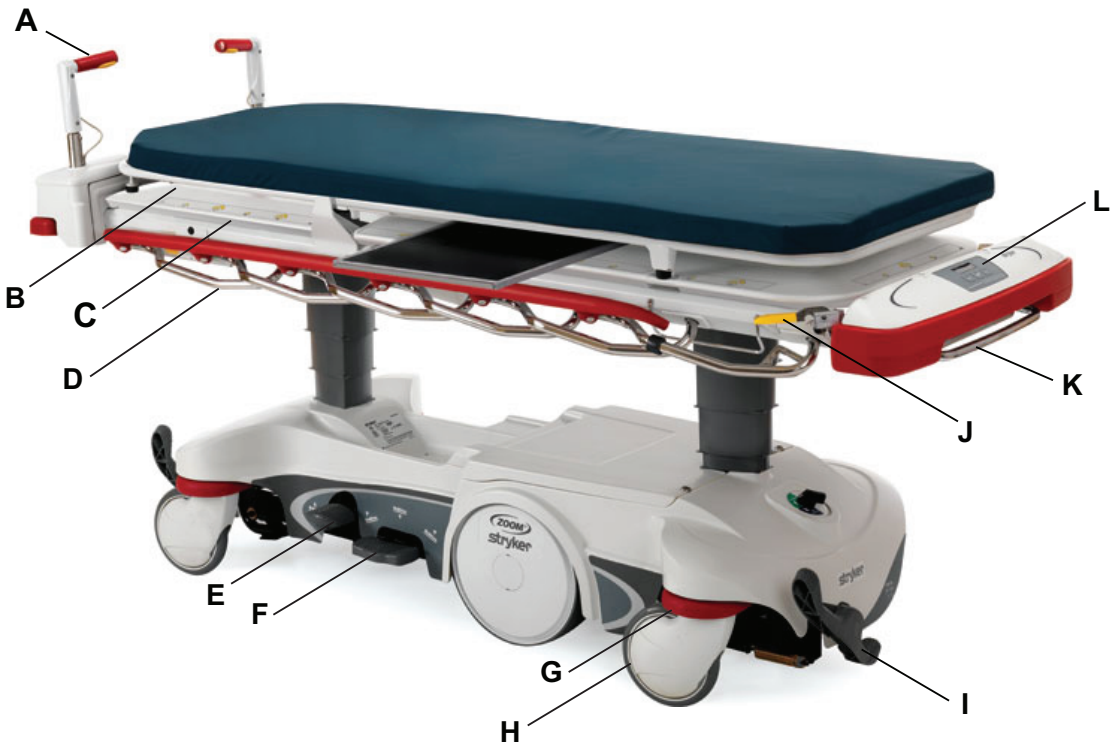
Figur 2 – Prime och Prime Connect

A	**Zoom**-handtag
B	**Glideaway**-sänggrinden
C	Förvaringsutrymme i baskåpan
D	Pumppedal
E	Uni-sänkpedal
F	**Big Wheel**
G	Stötdämpare, inbyggda
H	Svänghjul med inbyggda hjulskydd
I	Broms-/styrpedal

J	Hydraulisk fotpedal
K	Pumppedal
L	Spärr för sänggrind
M	Frigöringshandtag för knästöd
N	**BackSmart**-operatörskontrollpanelen
O	Operatörsknappsats
P	Patientkontrollpanellås
Q	Patientkontrollpanel på **BackSmart**-sänggrinden

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Bild på produkten – Prime X



Figur 3 – Prime X

A	**Zoom**-handtag
B	Patientyta med **Clearview Technology**-plan
C	Kassettbricka
D	**Glideaway**-sänggrinden
E	Pumppedal
F	Uni-sänkpedal

G	Stötdämpare, inbyggda
H	Svänghjul med inbyggda hjulskydd
I	Broms-/styrpedal
J	Spärr för sänggrind
K	Pumphållare
L	Operatörsknappsats

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Delar med patientkontakt - elektrisk sängbotten

Figur 4 – Delar med patientkontakt av typ B – elektrisk sängbotten

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Delar med patientkontakt – Prime X

Figur 5 – Delar med patientkontakt av typ B – Prime X

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Kontaktinformation

Kontakta Stryker kundtjänst eller teknisk support på: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

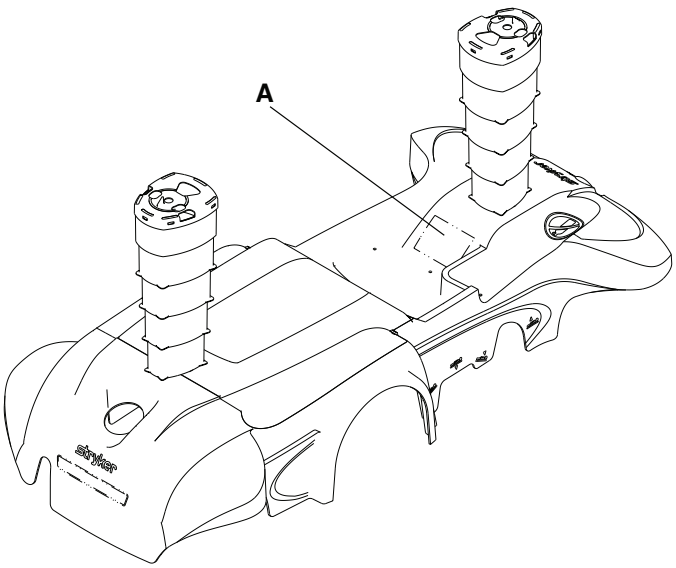
USA

Obs! - Användaren och/eller patienten ska alltid rapportera alla allvarliga produktrelaterade incidenter till både tillverkaren och den behöriga myndigheten i det europeiska medlemsland där användaren och/eller patienten bor.

Om du vill läsa användar- eller underhållshandboken online, besök https://techweb.stryker.com/.

Ha Stryker-produktens serienummer (A) tillgängligt när du ringer Stryker kundtjänst eller teknisk support. Uppge serienumret i all skriftlig kommunikation.

Serienumrets placering



Figur 6 – Serienumrets placering

Förberedelse

Se uppackningsanvisningarna som medföljer produkten inuti transportlådan för att packa upp din produkt på rätt sätt.

VARNING

- Låt alltid produkten nå rumstemperatur innan du förbereder eller testar funktioner. Permanent skada på produkten kan uppstå.
- Använd produkten endast när alla operatörer är borta från mekanismerna.
- Var alltid försiktig när du hanterar nätsladden. så att du undviker intrassling, skada på strömsladden eller risk för elektriska stötar. Om nätsladden är skadad ska produkten tas ur bruk och lämplig underhållspersonal kontaktas.
- Använd inte **Prime Series**-båren med **Zoom**-drivaggregat i en MR (magnetisk resonanstomografi)-miljö. **Prime Series**-båren med **Zoom**-drivaggregat är inte säker i en MR-miljö.
- Anslut alltid produkten till ett jordat vägguttag av sjukhuskvalitet. Du kan bara uppnå en tillförlitlig jordning när du använder ett korrekt jordat vägguttag av sjukhuskvalitet. Denna produkt är utrustad med en jordad kontakt för att skydda mot elektriska stötar.

VAR FÖRSIKTIG!

- Dra alltid ut nätsladden från vägguttaget för att isolera **Prime Series**-båren med **Zoom**-drivaggregat från strömförsörjningen.
- Placera alltid **Prime Series**-båren med **Zoom**-drivaggregat så att åtkomst finns till vägguttaget.

Säkerställ att produkten fungerar innan den tas i drift.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

1. Anbringa bromsen. Skjut på produkten för att säkerställa att samtliga fyra svänghjul låses.
2. Frigör bromsen. Skjut på produkten för att säkerställa att samtliga fyra svänghjul låses upp.
3. Höj och sänk sängbotten med det hydrauliska lyftsystemet.
4. Höj produkten till det högsta läget och sätt produkten i Trendelenburgs läge. Se *Försätta produkten i Trendelenburgs läge* (sidan 19). Se till att huvudänden sänks till det lägsta läget.
5. Höj produkten till det högsta läget och sätt produkten i omvänt Trendelenburgs läge. Se *Försätta produkten i omvänt Trendelenburgs läge* (sidan 19). Se till att fotänden sänks till det lägsta läget.
6. Applicera **Big Wheel**. Se till att produkten är upphöjd och kan styras med hjälp av de främre svänghjulen och **Big Wheel**.
7. Anbringa **Zoom**-drivaggregatet. Se till att du kan skjuta produkten framåt och bakåt med skjuthandtagen.
8. Se till att sänggrindarna höjs, sänks och låses på plats.
9. Höj och sänk det manuella Fowler-ryggstödet.
10. Höj och sänk det manuella knästödet.

För produkter med elektrisk sängbotten:

1. Utför ovanstående förberedelselista.
2. Anslut produkten till ett lämpligt jordat vägguttag av sjukhuskvalitet. Se till att LED-lamporna tänds på knappsatserna.
3. Se till att alla funktioner på sänggrindens patientkontrollpanel fungerar.
4. Se till att alla funktioner på operatörskontrollpanelen, operatörsknappsatsen och patientkontrollpanelens lås fungerar.
5. Höj och sänk det elektriska Fowler-ryggstödet.
6. Höj och sänk det elektriska knästödet.

För produkter med reservbatteri:

1. Utför ovanstående förberedelselista.
2. Ladda batterierna. Se *Ladda batteripaketet* (sidan 35).

Installera sängurstigning via trådbundet sköterskelarm, Prime Connect

Obs!

- Sköterskelarmets gränssnitt ansluter till sköterskelarmsystem som är designade för att överensstämma med lämpliga standarder (dvs. IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) och är klassat för maximalt 42,4 Vrms, 60 VDC 1,5 A.
- Produkten är utrustad med en ingång som accepterar en 1/4-tumskabel för sköterskelarm.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Installera sköterskelarmets kommunikation:

1. Koppla in kabeln till sköterskelarmet i kontakten till 1/4-tumskabeln för sköterskelarm på sängbottenramen vid produktens huvudände.
2. Koppla in kabeln för sköterskelarm i den tillämpliga anslutningen (patientstation, huvudvägg eller dockningsstation).

Obs! - Linda inte sköterskelarmkabeln runt huvudändens skjuthandtag eller andra föremål för att undvika risken för skador på produkt, kabel och huvudvägg.

Installera iBed Locator, Prime Connect

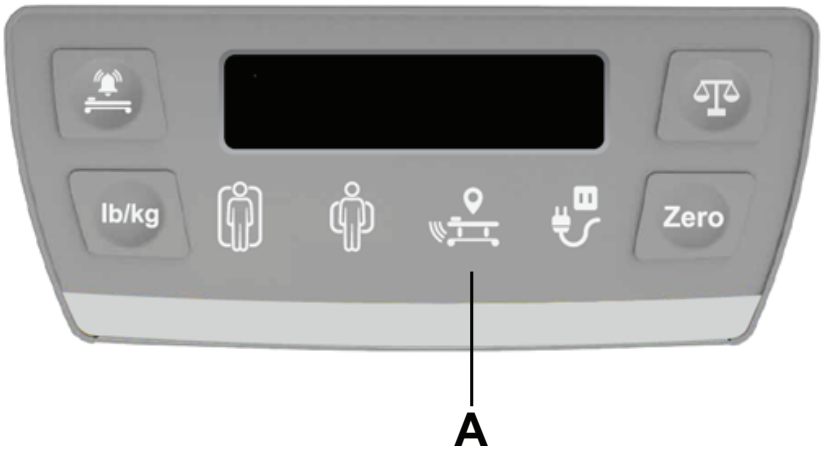
För instruktioner om hur man monterar och ansluter till **iBed** Locator, se drifts- och installationshandboken för **iBed** Locator.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Plats-ikonen (A) lyser grönt när produkten är ansluten till **iBed** Locator (Figur 7).

Plats-ikonen lyser gult när produkten är ansluten till **iBed** Locator.

Obs! - Plats-ikonen tänds endast om det trådlösa alternativet är aktiverat och strömsladden är ansluten till ett vägguttag.



Figur 7 – Platsikon

Användning

Produktfunktioner

Vilka produktfunktioner som är tillgängliga beror på **Prime Series**-bårens modell, konfiguration och region. Ring Stryker kundtjänst för att kontrollera vilka funktioner som är tillgängliga: 1-800-327-0770.

Funktion	Prime manuell	Prime elektrisk	Prime Connect	Prime X
Elektrisk lyft	Ej tillgänglig	Alternativ [1]	Alternativ [1]	Alternativ [1]
Elektrisk sängbotten	Ej tillgänglig	Standard	Standard	Ej tillgänglig
Sängurstigning	Ej tillgänglig	Tillval	Standard	Ej tillgänglig
Trådlös kommunikation	Ej tillgänglig	Ej tillgänglig	Standard [2]	Ej tillgänglig
Vägningssystem	Alternativ [2]	Alternativ [2]	Standard [2]	Alternativ [2]
Sängurstigning via trådbundet sköterskelarm	Ej tillgänglig	Ej tillgänglig	Standard	Ej tillgänglig
Strömsladd med sladdvinda	Ej tillgänglig	Alternativ [2]	Standard [2]	Alternativ [2]
Skjuthandtag i huvudänden	Tillval	Tillval	Standard	Tillval
Broms-/styrpedal på sidan	Alternativ [1]	Alternativ [1]	Standard [1]	Alternativ [1]
Lift Assist/ uppvakningsstolläge	Tillval	Standard	Standard	Ej tillgänglig
Justerbart knästöd	Standard	Standard	Standard	Ej tillgänglig

[1] Produktfunktionen är inte tillgänglig för Stryker **Prime Series**-bår modell 1125 med **Zoom**-drivaggregat.

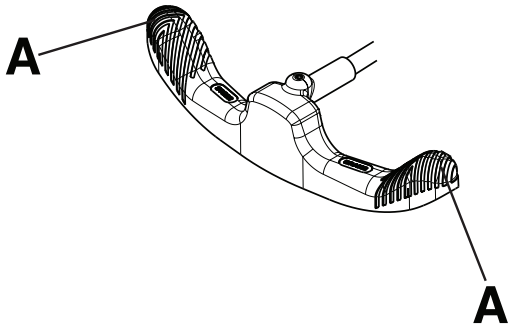
[2] Produktfunktionen är inte tillgänglig i alla regioner.

Anbringa och frigöra bromsarna

VARNING - Anbringa alltid bromsarna när en patient lägger sig på eller kliver upp från produkten eller när produkten inte förflyttas. Det kan medföra skada om produkten förflyttas medan en patient lägger sig på eller kliver upp från produkten.

För att anbringa bromsarna trycker du ned på bromssidan (röd) av broms-/styrpedalen. Skjut fram produkten för att kontrollera att bromsarna fungerar.

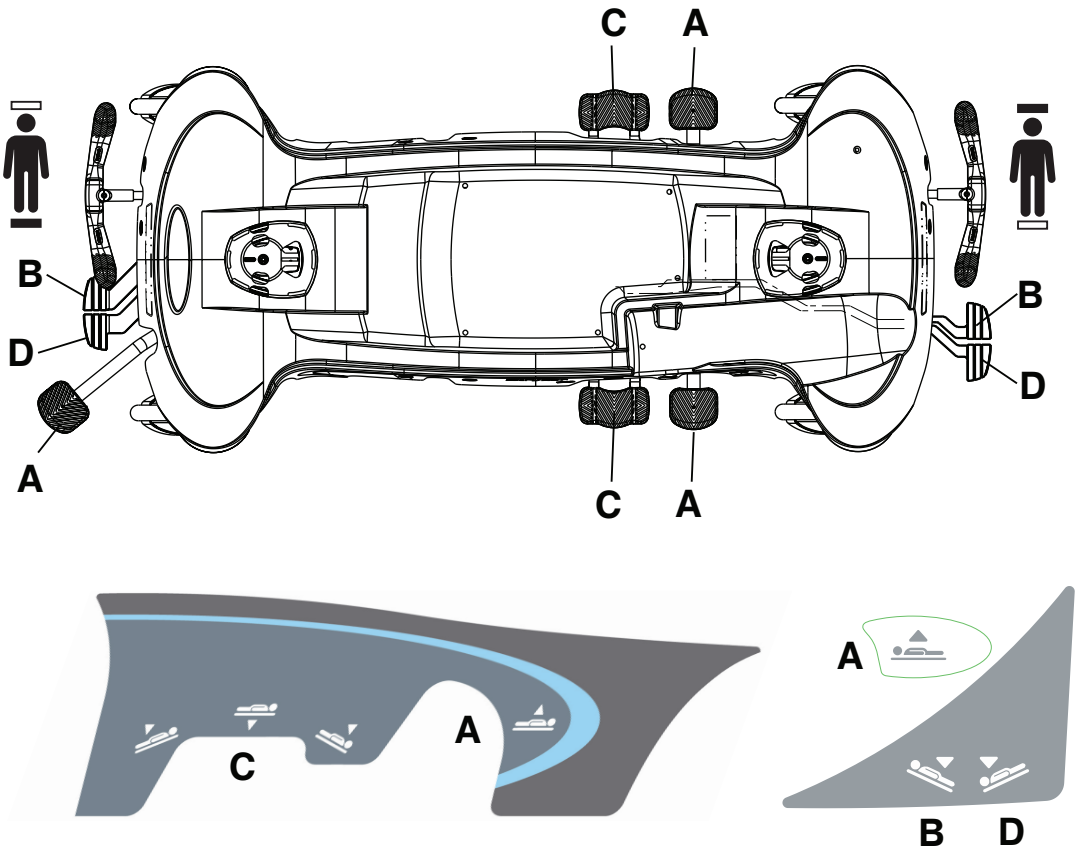
För att frigöra bromsarna ska du trycka ned broms-/styrpedalens (gröna) bromssida.



Figur 8 – Manövrera broms-/styrpedalen

Obs! - Tryck inte ned på mitten av broms-/styrpedalen. Tryck alltid ned på utsidan (A) av broms-/styrpedalen (Figur 8).

Baskontroller



Figur 9 – Baskontroller och etiketter

Höja produkten

VARNING

- Placera alltid patienten i mitten på produkten.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta läget och sänk produkten till det lägsta läget när du lämnar en patient obevakad.
- Ta alltid bort alla anordningar som kan vara i vägen innan du höjer eller sänker sängbotten.
- Sitt inte på produktens ände. Produkten kan välta.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte hydrauliken på underredet för att höja produkten med en patientlyft under produkten.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

För produkter med elektrisk lyft, tryck ned pumppedalen (A) tills du når önskad höjd (*Baskontroller* (sidan 18)).

För produkter med icke-elektrisk lyft, pumpa pumppedalen (A) tills du når önskad höjd.

Sänka produkten

VARNING

- Placera alltid patienten i mitten på produkten.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta läget och sänk produkten till det lägsta läget när du lämnar en patient obevakad.
- Ta alltid bort alla anordningar som kan vara i vägen innan du höjer eller sänker sängbotten.
- Sitt inte på produktens ände. Produkten kan välta.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte hydrauliken på underredet för att höja produkten med en patientlyft under produkten.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

För att sänka hela produkten ska du trycka på mitten av uni-sänkpedalen (C) (*Baskontroller* (sidan 18)).

För att sänka huvudänden ska du trycka ned pedalen (B) eller trycka ned på sidan av uni-sänkpedalen (C) närmast produktens huvudände.

För att sänka fotänden ska du trycka ned pedalen (D) eller trycka ned på sidan av uni-sänkpedalen (C) närmast produktens fotände.

Försätta produkten i Trendelenburgs läge

VARNING - Ta alltid bort alla anordningar som kan vara i vägen innan du höjer eller sänker sängbotten.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte hydrauliken på underredet för att höja produkten med en patientlyft under produkten.

För att försätta produkten i Trendelenburgs läge (huvudet ned) höjer du produkten till det högsta läget. Se *Höja produkten* (sidan 18).

Obs! - Höj produkten till det högsta läget för att få en större Trendelenburg-vinkel.

För att sänka produktens huvudände ska du trycka ned huvud- eller fotändens frigöringspedal (D) eller trycka ned på sidan av uni-sänkpedalen (C) närmast huvudänden (*Baskontroller* (sidan 18)).

För att sänka produkten från Trendelenburgs läge ska du trycka ned huvud- och fotändens frigöringspedaler (B och D) samtidigt, eller trycka ned på mitten av uni-sänkpedalen (C) tills sängbotten är plan.

Försätta produkten i omvänt Trendelenburgs läge

VARNING - Ta alltid bort alla anordningar som kan vara i vägen innan du höjer eller sänker sängbotten.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte hydrauliken på underredet för att höja produkten med en patientlyft under produkten.

För att försätta produkten i omvänt Trendelenburgs läge (fötterna ned) höjer du produkten till det högsta läget. Se *Höja produkten* (sidan 18).

Obs! - Höj produkten till det högsta läget för att få en större Trendelenburg-vinkel.

För att sänka produktens fotände ska du trycka ned huvud- eller fotändens frigöringspedal (B) eller trycka ned på sidan av uni-sänkpedalen (C) närmast fotänden (*Baskontroller* (sidan 18)).

För att sänka produkten från omvänt Trendelenburgs läge ska du trycka ned huvud- och fotändens frigöringspedaler (B och D) samtidigt, eller trycka ned på mitten av uni-sänkpedalen (C) tills sängbotten är plan.

Transportera en patient utan Big Wheel

VARNING

- Placera alltid patienten i mitten på produkten.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget med sovunderlaget horisontellt och sänk produkten till det lägsta läget vid transport av en patient.

Obs!

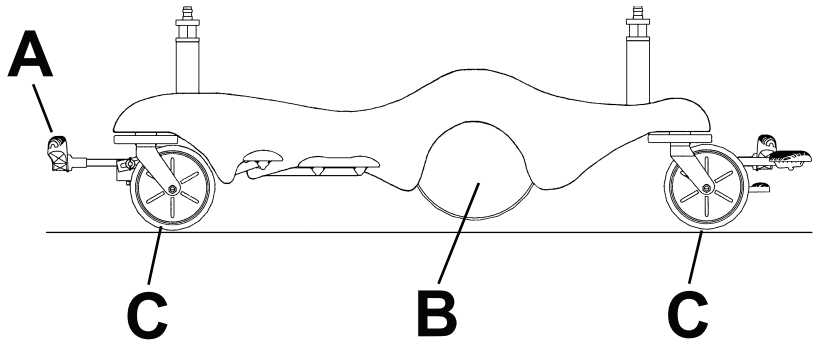
- Se alltid till att säkra, sänka eller stuva undan tillbehör innan du transporterar en patient för att undvika risken för skador på produkten.
- På modellerna **Prime** elektrisk och **Prime Connect** ska du alltid dra ut strömsladden från vägguttaget innan du transporterar en patient för att undvika risken för skador på produkten.
- På **Prime Connect**-modeller ska du alltid koppla bort kabeln till sköterskelarmet från båren innan du transporterar en patient för att undvika risken för skador på produkten, kabeln eller huvudväggen.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Gör så här för att transportera en patient utan **Big Wheel**:

1. Höj sänggrindarna till det högsta läget. Dra i sänggrinden för att säkerställa att den är spärrad.
2. Sänk produkten till det lägsta höjdläget.
3. Frigör bromsarna. Se *Anbringa och frigöra bromsarna* (sidan 17). Håll broms-/styrpedalen (A) i neutralläget (vågrätt) (Figur 10).

   Obs! - När broms-/styrpedalen är i neutralt läge är **Big Wheel** (B) lyft från marken och produkten vilar på samtliga fyra svänghjul (C). I neutralläget kan produkten flyttas i alla riktningar, även i sidled.



Figur 10 – Transportera utan Big Wheel

4. Vrid reglaget **På/driv-Av/manuell** till läget **Av/manuell** (gäller endast för modell 1125).
5. Flytta produkten med skjuthandtagen.
6. Anbringa bromsarna för att låsa produkten på plats.

Transportera en patient med Big Wheel

VARNING

- Placera alltid patienten i mitten på produkten.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget med sovunderlaget horisontellt och sänk produkten till det lägsta läget vid transport av en patient.

VAR FÖRSIKTIG! - Anbringa inte styrpedalen när **Big Wheel** vilar på en tröskel eller på ett annat upphöjt område. Det krävs då mer kraft än vanligt för att anbringa **Big Wheel**, vilket kan skada produkten.

Obs!

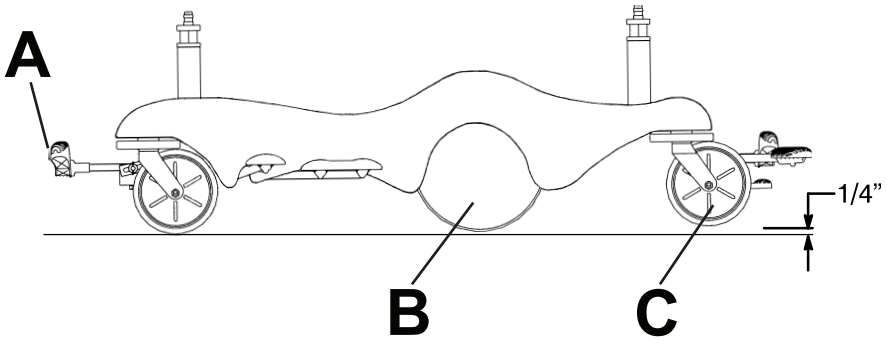
- Se alltid till att säkra, sänka eller stuva undan tillbehör innan du transporterar en patient för att undvika risken för skador på produkten.
- På modellerna **Prime** elektrisk och **Prime Connect** ska du alltid dra ut strömsladden från vägguttaget innan du transporterar en patient för att undvika risken för skador på produkten.
- På **Prime Connect**-modeller ska du alltid koppla bort kabeln till sköterskelarmet från båren innan du transporterar en patient för att undvika risken för skador på produkten, kabeln eller huvudväggen.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Gör så här för att transportera en patient med **Big Wheel**:

1. Höj sänggrindarna till det högsta läget. Dra i sänggrinden för att säkerställa att den är spärrad.
2. Sänk produkten till det lägsta höjdläget.
3. Frigör bromsarna. Se *Anbringa och frigöra bromsarna* (sidan 17).
4. Tryck ned på styrsidan (grön) av bromsen/manövreringspedalen (A) för att sätta broms-/styrpedalen i styrningsläget och applicera **Big Wheel** (Figur 11).

   Obs!
   - **Big Wheel** (B) svänger inte. När **Big Wheel** har anbringats kan produkten inte förflyttas i sidled.
   - När **Big Wheel** (B) har anbringats är produkten upphöjd och fotändens svänghjul (C) lyfta från marken. Produkten vilar på huvudändens svänghjul och **Big Wheel** gör det lättare att styra produkten.



Figur 11 – Transportera med Big Wheel

5. Vrid reglaget **På/driv-Av/manuell** till läget **Av/manuell** (gäller endast för modell 1125).

6. Flytta produkten med skjuthandtagen.
7. Anbringa bromsarna för att låsa produkten på plats.

Transportera en patient med Zoom-drivaggregatet

VARNING

- Placera alltid patienten i mitten på produkten.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget med sovunderlaget horisontellt och sänk produkten till det lägsta läget vid transport av en patient.
- Använd inte **Prime Series**-båren med **Zoom**-drivaggregat i en MR (magnetisk resonanstomografi)-miljö. **Prime Series**-båren med **Zoom**-drivaggregat är inte säker i en MR-miljö.
- Använd produkten endast när alla operatörer är borta från mekanismerna.

VAR FÖRSIKTIG! - Om mycket vätskespill hamnar på området med kretskorten eller motorerna ska du omedelbart dra ut strömsladden från vägguttaget och vrida reglaget **På/driv**-**Off/manuell** till läget **Av/manuell**. Vätskor kan orsaka kortslutning i reglage och kan leda till att produkten fungerar oförutsägbart eller göra vissa funktioner obrukbara. Komponentfel som orsakats av vätskor kan också leda till att produkten fungerar oförutsägbart och kan orsaka skada på patienten. Använd inte produkten förrän den är helt torr och har testats noggrant avseende säker drift.

Obs!

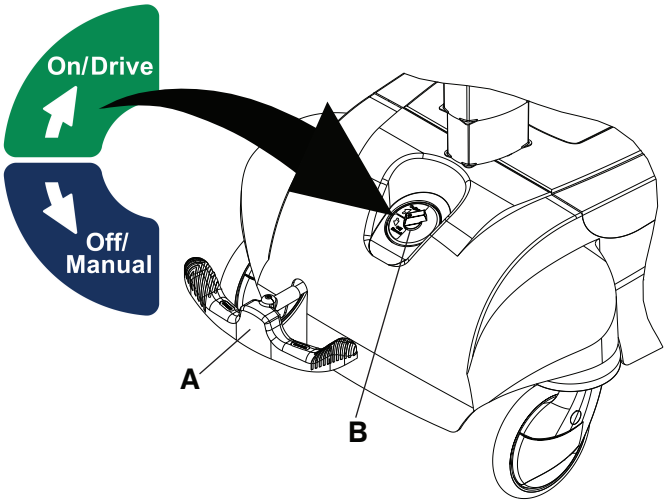
- Se alltid till att säkra, sänka eller stuva undan tillbehör innan du transporterar en patient för att undvika risken för skador på produkten.
- På modellerna **Prime** elektrisk och **Prime Connect** ska du alltid dra ut strömsladden från vägguttaget innan du transporterar en patient för att undvika risken för skador på produkten.
- På **Prime Connect**-modeller ska du alltid koppla bort kabeln till sköterskelarmet från båren innan du transporterar en patient för att undvika risken för skador på produkten, kabeln eller huvudväggen.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Gör så här för att transportera en patient med **Zoom**-drivaggregatet:

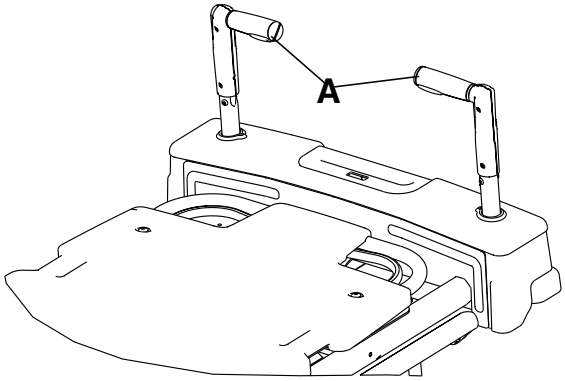
1. Koppla bort strömsladden från vägguttaget.

   Obs! - Drivfunktionen fungerar inte om strömsladden är ansluten till ett vägguttag.
2. Frigör bromsarna. Se *Anbringa och frigöra bromsarna* (sidan 17).
3. Tryck ned på styrsidan (grön) för bromsen/manövreringspedalen (A) för att sätta broms-/styrpedalen i styrningsläget (Figur 12).



Figur 12 – Reglaget På/driv-Av/manuell

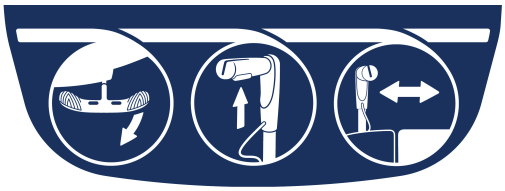
4. Vrid reglaget **På/driv**-**Av/manuell** (B) till läget **På/driv**.
5. Sänk produkten till det lägsta höjdläget.
6. Kontrollera de två LED-lamporna på drivhandtaget för att se om produkten är klar att användas. Om den gröna LED-lampan lyser är produkten klar att användas. Om den gula LED-lampan lyser är produkten inte klar att användas.
7. Om **Zoom**-handtagen är i det infällda läget, dra upp **Zoom**-handtagen till det höjda läget och tryck ned **Zoom**-handtagen för att låsa fast dem i läget (Figur 13).



Figur 13 – Zoom-handtagen i upphöjt läge

8. Ta tag i **Zoom**-handtagen vid de två greppområdena. Tryck ned en eller båda frigöringsspakarna under handtagen för att börja förflytta produkten (Figur 14).

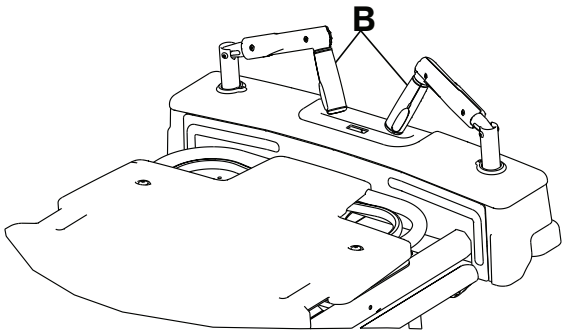
   Obs! - Du kan använda ett av frigöringshandtagen för att starta förflyttningen, med du måste frigöra båda frigöringshandtagen för att stanna förflyttningen.



Figur 14 – Användning av Zoom

9. Skjut **Zoom**-handtagen bort från dig eller dra handtagen mot dig för att börja förflytta produkten i önskad riktning. Medan du skjuter eller drar anpassar produkten hastigheten i proportion till mängden kraft som används på **Zoom**-handtagen. När den önskade hastigheten uppnås, använd mindre kraft för att bibehålla hastigheten.
10. Skjut fram eller dra tillbaka **Zoom**-handtagen igen för att öka eller minska produktens hastighet.
11. Släpp båda **Zoom**-handtagen för att produkten ska stanna.

    Obs! - Drivhjulet svänger inte. Det går inte att flytta produkten i sidled när drivhjulet används. När drivhjulet är i neutralt läge och bromsarna är frigjorda kan produkten förflyttas i alla riktningar, även i sidled.
12. Anbringa bromsarna för att låsa produkten på plats.
13. Fäll ned **Zoom**-handtagen genom att lyfta uppåt i **Zoom**-handtagen. Skjut in **Zoom**-handtagen till det nedfällda läget (Figur 15).



Figur 15 – Zoom-handtagen i nedfällt läge

Obs!

- Var försiktig när du förflyttar produkten när drivhjulet har anbringats. Se alltid till att det inte finns några hinder nära produkten medan drivhjulet används. Om produkten kolliderar med ett hinder kan det uppstå skada på patienten, användaren, åskådare eller skada på produkten eller omgivande utrustning.
- Se till alltid till att bromsen är frigjord innan du försöker flytta produkten. Försök att flytta produkten med låsta bromsar kan leda till skador på användaren eller patienten.
- Om oförutsedda rörelser uppstår, vrid reglaget **På/driv-Av/manuell** till läget **Av/manuell**. Koppla bort strömsladden från vägguttaget.

Ladda batteriet till Zoom-drivaggregat

VAR FÖRSIKTIG!

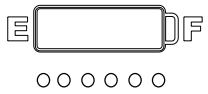
- Ta alltid ut batterierna innan du ställer undan produkten för förvaring eller om produkten inte ska användas under en längre tid. Varje batteri väger 25 lb (11,3 kg). Var försiktig när du tar ut batterierna så att du inte skadar dig.
- Tvätta alltid händerna efter att du har hanterat batteripoler, batteriterminaler eller relaterade tillbehör. Batteripoler, batteriterminaler och relaterade tillbehör innehåller bly och blyföreningar, kemikalier som enligt delstaten Kalifornien kan orsaka cancer och fosterskador eller andra skador på fortplantningssystemet. Kassera batterierna vid behov på lämpligt sätt.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Det krävs två 12 V-batterier för att starta drivhjulet. Drivhjulet kommer inte att fungera korrekt om batterierna inte är tillräckligt laddade. När batterierna laddats ur helt behöver de cirka åtta timmars laddningstid för att laddas upp igen (Figur 16).

Sätt in strömsladden i ett jordat uttag när det är möjligt, för att bibehålla batteriets laddningsnivå.

Batterisymbolen finns vid sängbottnens huvudände (Figur 16). De sex LED-lamporna tänds individuellt för att ange återstående batterinivå för produkten. Medan batterierna laddas blinkar LED-lamporna i följd, tills alla blinkar för att ange att batterierna är färdigladdade.



Figur 16 – Batterimätare

Transportera en patient manuellt utan Zoom-drivhjulet

VARNING

- Dra alltid ut strömsladden från vägguttaget innan du transporterar en patient eller rengör produkten.
- Försök inte skjuta fram produkten manuellt medan **Zoom**-drivhjulet används och reglaget **På/driv-Av/manuell** står i läget **På/driv**. Produkten blir svår att skjuta fram och skada kan uppstå.
- Placera alltid patienten i mitten på produkten.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget med sovunderlaget horisontellt och sänk produkten till det lägsta läget vid transport av en patient.

VAR FÖRSIKTIG! - Anbringa inte styrpedalen när **Big Wheel** vilar på en tröskel eller på ett annat upphöjt område. Det krävs då mer kraft än vanligt för att anbringa **Big Wheel**, vilket kan skada produkten.

Obs!

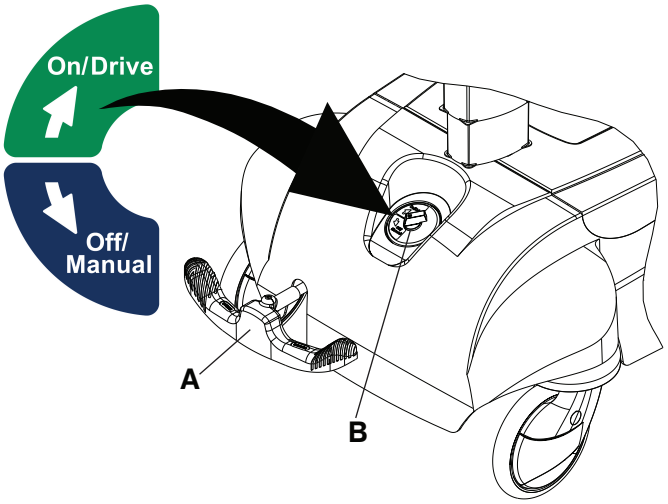
- Se alltid till att säkra, sänka eller stuva undan tillbehör innan du transporterar en patient för att undvika risken för skador på produkten.
- På modellerna **Prime** elektrisk och **Prime Connect** ska du alltid dra ut strömsladden från vägguttaget innan du transporterar en patient för att undvika risken för skador på produkten.
- På **Prime Connect**-modeller ska du alltid koppla bort kabeln till sköterskelarmet från båren innan du transporterar en patient för att undvika risken för skador på produkten, kabeln eller huvudväggen.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

För att transportera en patient manuellt utan det motoriserade **Zoom**-drivhjulet:

1. Höj sänggrindarna till det högsta läget. Dra i sänggrinden för att säkerställa att den är spärrad.
2. Koppla bort strömsladden från vägguttaget.
3. Frigör bromsarna. Se *Anbringa och frigöra bromsarna* (sidan 17).
4. Tryck ned på styrsidan (grön) för bromsen/manövreringspedalen (A) för att sätta broms-/styrpedalen i styrningsläget (Figur 17).

   Obs! - Produkten kan nu förflyttas med **Big Wheel**-hjulen för lättare manuell transport.



Figur 17 – Reglaget På/driv-Av/manuell

5. Vrid reglaget **På/driv-Av/manuell** (B) till läget **På/driv**.
6. Sänk produkten till det lägsta höjdläget.
7. Flytta produkten med **Zoom**-handtagen.
8. Anbringa bromsarna för att låsa produkten på plats.

Obs!

- Se till alltid till att bromsen är frigjord innan du flyttar produkten för att undvika att användaren eller patienten skadas.
- När **Big Wheel** har anbringats är produkten upphöjd och fotändens svänghjul lyfta från marken. Produkten vilar på huvudändens svänghjul och **Big Wheel**, vilket gör det lättare att styra produkten.
- Med hjälp av tillvalet manuell transport kan du flytta produkten med hjälp av **Big Wheel** utan elektrisk assistans av det motoriserade **Zoom**-drivhjulet.

Höja sänggrinden

VARNING

- Var alltid extra försiktig när du använder en madrass som är tjockare än 6,35 cm (2,5 tum) eller ett madrassöverlag med **Prime X**.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta läget och sänk produkten till det lägsta läget när du lämnar en patient obevakad.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget med sovunderlaget horisontellt och sänk produkten till det lägsta läget vid transport av en patient.
- Håll alltid patientens armar och ben borta från sänggrindens axeltappar när du höjer eller sänker sänggrinden.
- Låt inte sänggrindarna sänkas av sig själva.

Gör så här för att höja sänggrinden:

1. Använd båda händerna för att greppa sänggrinden.
2. Lyft och styr sänggrinden mot produktens fotände tills den gula spärrhaken klickar på plats. Dra i sänggrinden för att säkerställa att den är spärrad.

Obs!

- Det finns ett tillval med dubbel spärrhake för sänggrindarna tillgängligt för båda ändarna på produkten.
- Använd inte sänggrindarna som fasthållningsanordningar för att hindra patienten från att ta sig ur produkten. Sänggrindarna hindrar patienten från att rulla av produkten. Användaren måste avgöra i vilken utsträckning ett hinder behövs för patientens egen säkerhet.
- Du kan använda fotänden på sänggrindens översta skena som en skjut- eller draganordning.
- Sänggrindarna låses endast i det högsta höjdläget.

Sänka sänggrinden

VARNING

- Var alltid extra försiktig när du använder en madrass som är tjockare än 6,35 cm (2,5 tum) eller ett madrassöverlag med **Prime X**.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta läget och sänk produkten till det lägsta läget när du lämnar en patient obevakad.
- Lås alltid sänggrindarna i det högsta höjdläget med sovunderlaget horisontellt och sänk produkten till det lägsta läget vid transport av en patient.
- Håll alltid patientens armar och ben borta från sänggrindens axeltappar när du höjer eller sänker sänggrinden.
- Låt inte sänggrindarna sänkas av sig själva.

Sänk sänggrinden på följande sätt:

1. Använd en hand för att greppa sänggrinden.

2. Använd den andra handen för att dra upp den gula spärrhaken.
3. Lyft och styr sänggrinden mot produktens huvudände tills den gula spärrhaken klickar på plats. Dra i sänggrinden för att säkerställa att den är spärrad.

Obs!
- Det finns ett tillval med dubbel spärrhake för sänggrindarna tillgängligt för båda ändarna på produkten.
- Använd inte sänggrindarna som fasthållningsanordningar för att hindra patienten från att ta sig ur produkten. Sänggrindarna hindrar patienten från att rulla av produkten. Användaren måste avgöra i vilken utsträckning ett hinder behövs för patientens egen säkerhet.
- Du kan använda fotänden på sänggrindens översta skena som en skjut- eller draganordning.
- Sänggrindarna låses endast i det högsta höjdläget.

Ställa in produktens lägen med hjälp av sänggrindens patientkontrollpanel – elektrisk sängbotten

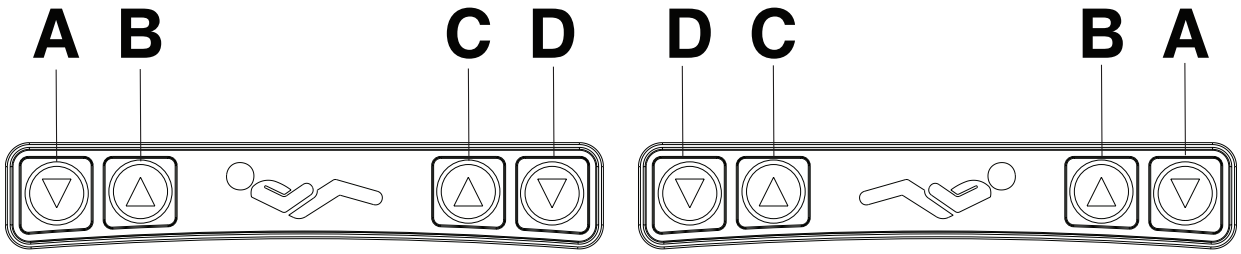
VARNING - Använd produkten endast när alla operatörer är borta från mekanismerna.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Använd patientkontrollpanelen på sänggrinden för att ställa in Fowler-ryggstödet och knästödet (Figur 18).

Hälso- och sjukvårdspersonal måste instruera patienter hur de ska sköta patientkontroller.

Obs!
- Sätt alltid in strömsladden i ett jordat vägguttag av medicinsk kvalitet.
- Patientkontrollpanelen på sänggrinden är placerad på olika nivåer var sida om produkten på ett för patienten lättåtkomligt ställe.
- Båda sänggrindar har bakgrundsupplysta kontroller för att patienten ska kunna ställa in Fowler-ryggstödet och knästödet. När produkten är ansluten till ett strömuttag och patientkontrollpanelen är upplåst lyser de vita knapparna.



Figur 18 – Sänggrindens patientkontrollpanel

A	Fowler-ryggstöd ner	Sänker Fowler-ryggstödet
B	Fowler-ryggstöd upp	Höjer Fowler-ryggstödet
C	Knästöd upp	Höjer knästödet
D	Knästöd ner	Sänker knästödet

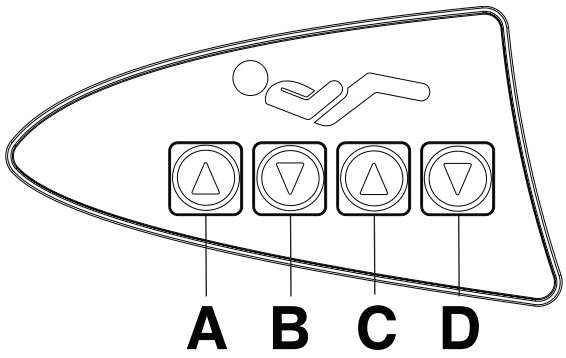
Operatörskontrollpanel – elektrisk sängbotten

VARNING - Använd produkten endast när alla operatörer är borta från mekanismerna.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Använd operatörskontrollpanelen för att ställa in patientens position på produkten (Figur 19).

Obs! - Sätt alltid in strömsladden i ett jordat vägguttag av medicinsk kvalitet.



Figur 19 – Operatörskontrollpanel – elektrisk sängbotten

A	Fowler-ryggstöd upp	Höjer Fowler-ryggstödet
B	Fowler-ryggstöd ner	Sänker Fowler-ryggstödet
C	Knästöd upp	Höjer knästödet
D	Knästöd ner	Sänker knästödet

Låsa och låsa upp patientkontrollpanelens lås – elektrisk sängbotten

VARNING - Använd produkten endast när alla operatörer är borta från mekanismerna.

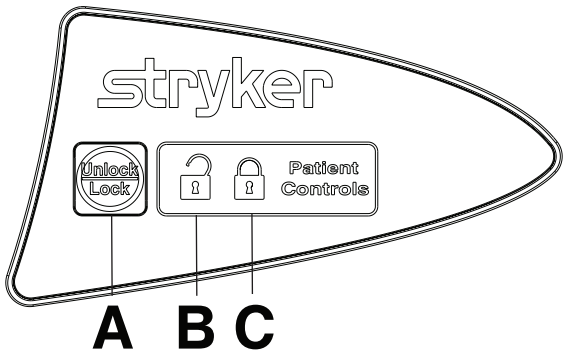
För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Tryck på **låsa upp/låsa** (A) en gång (Figur 20) för att låsa sänggrindens patientkontrollpanel.

Obs! - Låsikonen (C) lyser gul när patientkontrollerna är låsta.

Tryck på **låsa upp/låsa** (A) en gång till för att låsa upp sänggrindens patientkontrollpanel.

Obs! - Ikonen för upplåst (B) lyser grön när patientkontrollerna är upplåsta.



Figur 20 – Patientkontrollpanellås

Obs!

- Sätt alltid in strömsladden i ett jordat vägguttag av medicinsk kvalitet.
- Du kan låsa patientkontrollpanelen för att förhindra att patienten ändrar Fowler-ryggstödet och knästödet.
- Sänggrindens patientkontrollpanel är inte bakgrundsupplyst när du låser patientkontrollpanelen.

Höja eller sänka Fowler-ryggstödet – icke-elektrisk sängbotten

VARNING

- Använd produkten endast när alla operatörer är borta från mekanismerna.
- Håll alltid händer och fingrar borta från Fowler-ryggstödets frigöringshandtag och Fowler-ryggstödets ram när du sänker Fowler-ryggstödet.
- Var alltid försiktig när du höjer och sänker ett Fowler-ryggstöd medan en patient befinner sig på produkten. Tillämpa korrekta lyfttekniker och be vid behov om hjälp.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Gör så här för att höja Fowler-ryggstödet:

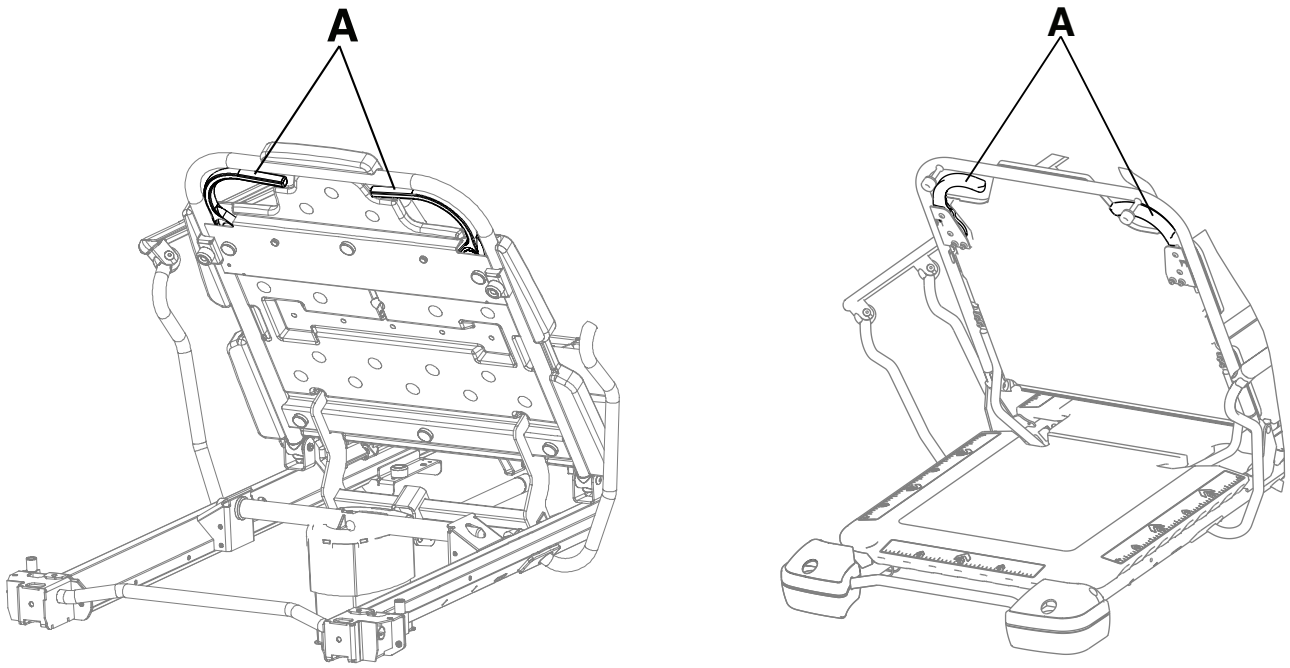
1. Kläm åt och håll ett eller båda av Fowler-ryggstödets frigöringshandtag (A) medan du drar upp Fowler-ryggstödet till önskat läge (0° till 90°) (Figur 21).

   Obs! - Lift Assist-ryggstödet använder patientens vikt för att hjälpa till att placera patienten. **Lift Assist**-ryggstödet hjälper även till att förhindra att patienten glider mot produktens fotände när du höjer Fowler-ryggstödet.

2. Släpp upp frigöringshandtaget på Fowler-ryggstödet för att låsa fast Fowler-ryggstödet.

Gör så här för att sänka Fowler-ryggstödet:

1. Kläm åt och håll ett eller båda av Fowler-ryggstödets frigöringshandtag (A) medan du trycker ned Fowler-ryggstödet till önskat läge (90° till 0°) (Figur 21).
2. Släpp upp frigöringshandtaget på Fowler-ryggstödet för att låsa fast Fowler-ryggstödet.



Figur 21 – Höja eller sänka Fowler-ryggstödet

Höja eller sänka Fowler-ryggstödet – elektrisk sängbotten

VARNING

- Använd produkten endast när alla operatörer är borta från mekanismerna.
- Håll alltid händer och fingrar borta från Fowler-ryggstödets frigöringshandtag och Fowler-ryggstödets ram när du sänker Fowler-ryggstödet.
- Var alltid försiktig när du höjer och sänker ett Fowler-ryggstöd medan en patient befinner sig på produkten. Tillämpa korrekta lyftteknikер och be vid behov om hjälp.

Obs!

- Sätt alltid in strömsladden i ett jordat vägguttag av medicinsk kvalitet.
- Hälso- och sjukvårdspersonal måste instruera patienter hur de ska sköta patientkontroller.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Gör så här för att höja Fowler-ryggstödet:

1. Tryck och håll in knappen **Fowler-ryggstöd upp** (B) på sänggrindens patientkontrollpanel (*Ställa in produktens lägen med hjälp av sänggrindens patientkontrollpanel – elektrisk sängbotten* (sidan 25)) eller knappen **Fowler-ryggstöd upp** (A) på operatörskontrollpanelen (*Operatörskontrollpanel – elektrisk sängbotten* (sidan 25)).
2. Släpp knappen när Fowler-ryggstödet når önskad vinkel.

Obs! - Lift Assist-ryggstödet använder patientens vikt för att hjälpa till att placera patienten. **Lift Assist**-ryggstödet hjälper även till att förhindra att patienten glider mot produktens fotände när du höjer Fowler-ryggstödet.

Gör så här för att sänka Fowler-ryggstödet:

1. Tryck och håll in knappen **Fowler-ryggstöd ned** (A) på sänggrindens patientkontrollpanel (*Ställa in produktens lägen med hjälp av sänggrindens patientkontrollpanel – elektrisk sängbotten* (sidan 25)) eller knappen **Fowler-ryggstöd ned** (B) på operatörskontrollpanelen (*Operatörskontrollpanel – elektrisk sängbotten* (sidan 25)).
2. Släpp knappen när Fowler-ryggstödet når önskad vinkel.

Höja eller sänka knästödet – icke-elektrisk sängbotten

VARNING - Håll alltid händer och fingrar borta från fotändens skjuthandtag när du sänker knästödet.

VAR FÖRSIKTIG!

- Knästödets viktkapacitet på 200 lb (90,7 kg) får inte överskridas.
- Se alltid till att knästödets stödstång sitter fast ordentligt innan du höjer eller sänker knästödet.
- Sitt eller stå inte på knästödet.

Obs! - Du kan inte höja knästödet manuellt om produkten har elektrisk sängbotten.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Gör så här för att höja knästödet:

1. Pumpa knästödets pumphandtag tills du når önskat läge.
2. Lyft upp änden på knästödet och sätt fast knästödets stödstång i fästet.

Gör så här för att sänka knästödet:

1. Lyft upp änden på knästödet, vrid stödstången mot produktens huvudände och sänk fotänden.
2. Dra i knästödets frigöringshandtag tills du når önskat läge.

Höja eller sänka knästödet – elektrisk sängbotten

VARNING

- Håll alltid händer och fingrar borta från fotändens skjuthandtag när du sänker knästödet.
- Använd produkten endast när alla operatörer är borta från mekanismerna.

VAR FÖRSIKTIG!

- Knästödets viktkapacitet på 200 lb (90,7 kg) får inte överskridas.
- Sitt eller stå inte på knästödet.
- Iaktta alltid försiktighet när du försöker sänka knästödet och produkten är frånkopplad. Tyngdkraften kan orsaka att knästödet sänks snabbt.

Obs!

- Sätt alltid in strömsladden i ett jordat vägguttag av medicinsk kvalitet.
- Hälso- och sjukvårdspersonal måste instruera patienter hur de ska sköta patientkontroller.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Gör så här för att höja knästödet:

1. Tryck och håll in knappen **Knästöd upp** (C) på sänggrindens patientkontrollpanel (*Ställa in produktens lägen med hjälp av sänggrindens patientkontrollpanel – elektrisk sängbotten* (sidan 25)) eller operatörskontrollpanelen (*Operatörskontrollpanel – elektrisk sängbotten* (sidan 25)).
2. Släpp knappen när knästödet når önskad vinkel.

Gör så här för att sänka knästödet:

1. Tryck och håll in knappen **Knästöd ned** (D) på sänggrindens patientkontrollpanel (*Ställa in produktens lägen med hjälp av sänggrindens patientkontrollpanel – elektrisk sängbotten* (sidan 25)) eller operatörskontrollpanelen (*Operatörskontrollpanel – elektrisk sängbotten* (sidan 25)).
2. Släpp knappen när knästödet når önskad vinkel.

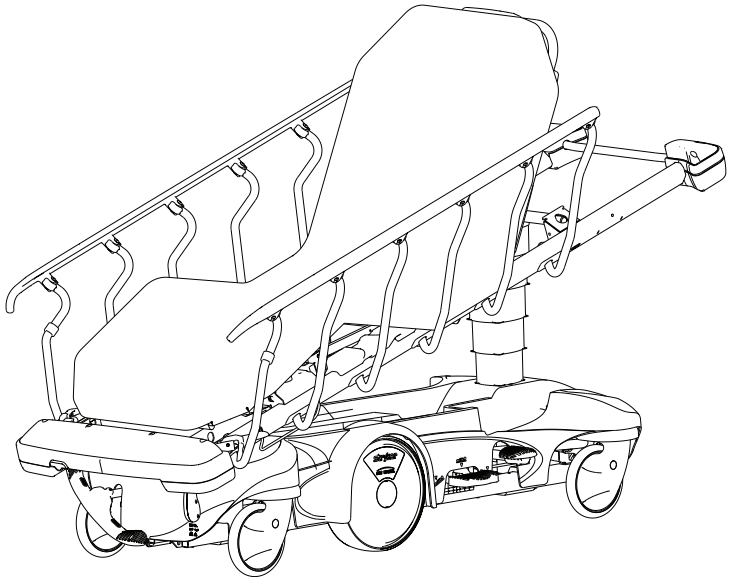
Placera uppvakningsstolen

VARNING - Använd produkten endast när alla operatörer är borta från mekanismerna.

Obs! - För att placera produkten i uppvakningsstolläget måste produkten ha tillvalen Fowler-ryggstöd och knästöd med **Lift Assist**.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Gör så här för att försätta produkten i uppvakningsstolläget (Figur 22):



Figur 22 – Uppvakningsstol (modell 1115 visas)

1. Höj Fowler-ryggstödet till ett sittande läge. Se *Höja eller sänka Fowler-ryggstödet – icke-elektrisk sängbotten* (sidan 26) eller *Höja eller sänka Fowler-ryggstödet – elektrisk sängbotten* (sidan 27).
2. Höj knästödet till det högsta höjdläget. Se *Höja eller sänka knästödet – icke-elektrisk sängbotten* (sidan 28) eller *Höja eller sänka knästödet – elektrisk sängbotten* (sidan 28).
3. Höj produkten till det högsta läget. Se *Höja produkten* (sidan 18).
4. Sätt produkten i omvänt Trendelenburgs läge. Se *Försätta produkten i omvänt Trendelenburgs läge* (sidan 19).
5. Upprepa stegen i omvänd ordning för att flytta tillbaka produkten till vågrätt läge.

Förvara föremål i baskåpan

VAR FÖRSIKTIG!

- Placera inte föremål som är tyngre än 27 kg i baskåpan.
- Du får inte sitta på, kliva på eller stå på baskåpan.

Du kan förvara patientens tillhörigheter i baskåpan. Använd inte syrgastubhållarens utstickande del för att förvara syrgastuber eller patientens tillhörigheter.

Hänga upp enheter med pumphållartillvalet

VARNING

- Håll alltid anordningens ledningar på pumphållaren borta från knästödets handtag.
- Ta alltid bort alla anordningar som kan vara i vägen innan du höjer eller sänker sängbotten.
- Se alltid till att anordningar på pumphållaren kan passera genom dörröppningar.
- Lyft inte produkten i pumphållaren.

VAR FÖRSIKTIG!

- Pumpställets viktkapacitet på 40 pund (18 kg) får inte överskridas.
- Använd inte pumphållaren för att skjuta fram eller dra produkten. Skador på produkten kan uppstå.

Du kan förvara eller hänga andra enheter på pumphållaren som finns vid produktens fotände.

Obs! - Du måste välja pumphållartillvalet vid inköpstillfället.

Dra ut eller rulla in nätsladden med sladdvindan

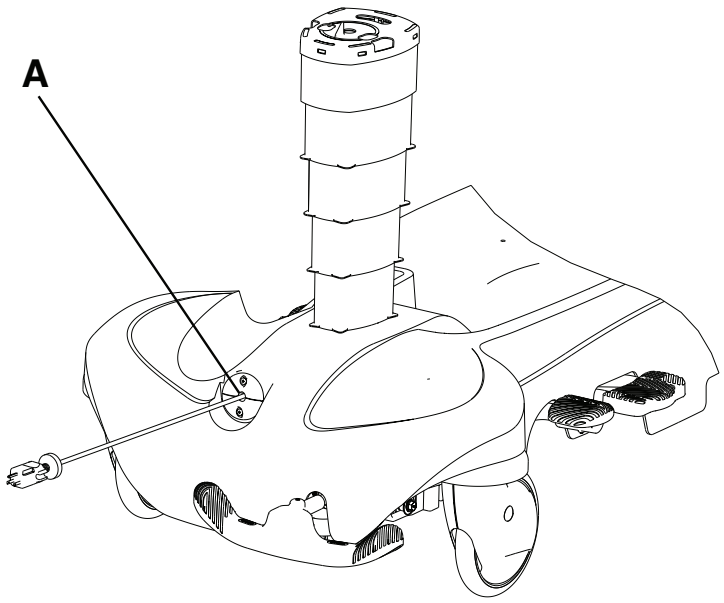
VARNING

- Dra alltid ut strömsladden från vägguttaget innan du transporterar en patient eller rengör produkten.
- Använd alltid sladdvindan för att förvara strömsladden inuti basen medan produkten transporteras.

Obs! - Dra alltid ut strömsladden från vägguttaget innan du transporterar en patient för att undvika risken för skador på produkten.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Dra ut strömsladden genom att dra den utåt från sladdvindan (A) till önskad längd (Figur 23).



Figur 23 – Sladdvinda

Rulla in nätsladden:

1. Koppla bort strömsladden från vägguttaget.
2. Dra försiktigt i strömsladden.
3. Styr strömsladden in i sladdvindan.

Vägningssystem och sängurstigning

VARNING - Använd inte tillvalen vägningssystem, elektrisk lyft eller elektrisk sängbotten i närheten av eller tillsammans med andra anordningar. Om sådan användning eller stapling är nödvändig ska tillvalet vägningssystem, elektrisk lyft eller elektrisk sängbotten observeras för att säkerställa att alla anordningar fungerar i den konfiguration i vilken de kommer att användas.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte vågen för patienter som väger mindre än 50 pund (22,7 kg).

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

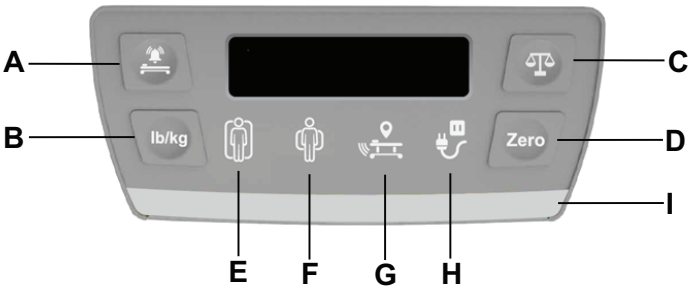
Sängurstigning gör det möjligt för dig att ställa in zonkontroller för att varna en operatör när en patient förflyttar sig från den valda zonen.

Vägningssystemet gör det möjligt att väga en patient. Vägningssystemet på **Prime** elektriska modeller och **Prime Connect**-modeller har ett reservbatteri. Se *Ladda batteripaketet* (sidan 35).

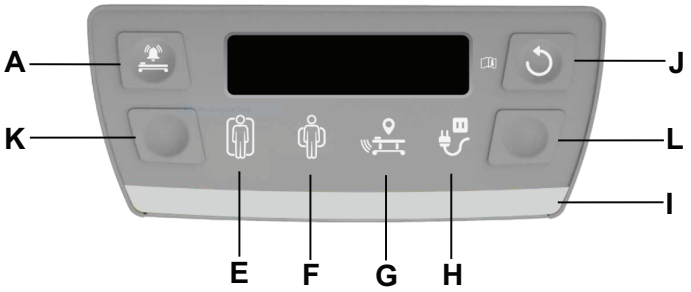
Använd operatörsknappsatsen för att använda vägningssystemet eller sängurstigningen. Se *Identifiering av operatörsknappsatsens ikoner/knappar* (sidan 30).

Identifiering av operatörsknappsatsens ikoner/knappar

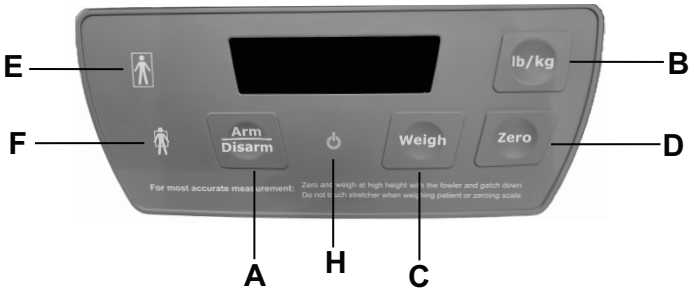
För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).



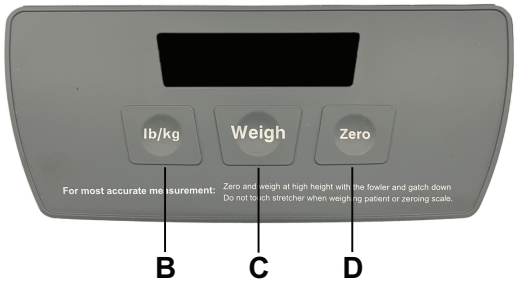
Figur 24 – Prime Connect-knappsats, med sängurstigning och våg



Figur 25 – Prime Connect-knappsats, med sängurstigning, utan våg



Figur 26 – Prime-knappsats, med sängurstigning och våg



Figur 27 – Prime och Prime X-knappsats, utan sängurstigning, med våg

Knapp/ikon	Namn	Beskrivning
A	Aktivera/Inaktivera	Aktiverar och inaktiverar sängurstigning
B	pund/kg	Ändrar den visade måttenheten
C	Väg	Väger patienten
D	Nollställ	Nollställer/tarerar vågen
E	Zon 1	Minst känsliga inställningen för sängurstigning Den större zonen ger patienten större rörelsefrihet på produkten innan sängurstigningslarmet aktiveras
F	Zon 2	Mest känsliga inställningen för sängurstigning Den mindre zonen ger patienten mindre rörelsefrihet på produkten och aktiverar sängurstigningslarmet när patienten flyttar sig bort från den centraliserade zonen
G	Plats [1]	Lyser grönt när produkten är ansluten till **iBed** Locator Lyser gult när produkten är ansluten till **iBed** Locator
H	Ström/standby	Lyser grönt när nätsladden är ansluten till ett vägguttag och reservbatteriet laddas Lyser gult när nätsladden inte sitter i vägguttaget och båren är i standby-läge och använder reservbatteri
I	Ljusremsa [2]	Lyser grönt när sängurstigningen är aktiverad Lyser rött när sängurstigningslarm utlöses Mitten lyser gult när nätsladden inte sitter i vägguttaget och båren är i standby-läge och använder reservbatteri
J	Återställ patient	Tarerar båren så att du kan ställa in sängurstigningen

Knapp/ikon	Namn	Beskrivning
K	Nedre vänstra knappen	Knapp utan etikett som används för sängurstigningslarmets volym- och mönstermenyer
L	Nedre högra knappen	Knapp utan etikett som används för sängurstigningslarmets volym- och mönstermenyer

[1] Ikonen **Plats** tänds endast för **Prime Connect**-modeller om det trådlösa alternativet är aktiverat och strömsladden är ansluten till ett vägguttag.

[2] I standbyläge dämpas det mittersta gula ljuset till ett svagt ljus och ökar sedan till starkt ljus. Denna cykel upprepas.

Väga en patient, Prime och Prime X

VAR FÖRSIKTIG!

- Använd inte vägningssystemets avläsningsresultat som en referens för medicinsk behandling.
- Använd inte vågen för patienter som väger mindre än 50 pund (22,7 kg).

Obs!

- För att uppfylla noggrannhetsangivelsen för vägningssystemet måste patientytan vara i liggande läge (Fowler-ryggstödet och knästödet nedfällt) och produkten får inte överskrida 5 grader av Trendelenburgs läge/omvänt Trendelenburgs läge.
- ⟪⊓⊓⟫ visas på skärmen om det finns en lös anslutning eller om vågen inte fungerar. Kontakta Strykers tekniska support om du försöker använda vågen igen och felmeddelandet fortfarande är kvar.
- För produkter med skjuthandtag på fotänden, se till att du höjer fotändens skjuthandtag innan du använder vägningssystemet.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Väga en patient:

1. Tryck och håll **nollställ** tills **rEL** visas på skärmen för att nollställa vågen. Placera inte patienten på produkten förrän **000.0** slutar blinka.

   Obs! - Rör inte produkten medan du nollställer vägningssystemet.
2. Placera patienten på produkten.
3. Tryck **väg** för att få patientens vikt.

   Obs! - Se till att patienten håller sig stilla och att du inte vidrör produkten medan du väger patienten. Om patienten rör sig kommer vägningssystemet att försöka uppnå en stabil vikt i 20 sekunder och sedan visas ⟪⊓⊓⟫ på skärmen.
4. Tryck på **pund/kg** för växla och välja vägningsenheten (lb eller kg).

Väga en patient, Prime Connect

VAR FÖRSIKTIG!

- Använd inte vägningssystemets avläsningsresultat som en referens för medicinsk behandling.
- Använd inte vågen för patienter som väger mindre än 50 pund (22,7 kg).

Obs!

- För att uppfylla noggrannhetsangivelsen för vägningssystemet måste patientytan vara i liggande läge (Fowler-ryggstödet och knästödet nedfällt) och produkten får inte överskrida 5 grader av Trendelenburgs läge/omvänt Trendelenburgs läge.
- För produkter med skjuthandtag på fotänden, se till att du höjer fotändens skjuthandtag innan du använder vägningssystemet.
- Det kan stå **nollställning misslyckades** eller **nollställning instabil** på skärmen när du nollställer vågen. Kontakta Strykers tekniska support om du inte kan nollställa vågen.
- Om vågen inte fungerar kan det stå **vägning misslyckades** eller **vägning instabil** på skärmen. Kontakta Strykers tekniska support om du försöker använda vågen igen och **ställ in nollställning** visas.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Väga en patient:

1. Tryck och håll **nollställ** tills **släpp** visas på skärmen. Placera inte patienten på produkten förrän det står **0,0 kg** på skärmen.

   Obs! - Rör inte produkten medan du nollställer vägningssystemet.
2. Placera patienten på produkten.
3. Tryck på **väg** (C) för att få patientens vikt (*Identifiering av operatörsknappsatsens ikoner/knappar* (sidan 30)). Patientens vikt visas på skärmen i kg.

   Obs! - Se till att patienten håller sig stilla och att du inte vidrör produkten medan du väger patienten. Om patienten rör sig kommer vägningssystemet att försöka uppnå en stabil vikt i 20 sekunder och sedan visas det **vägning instabil** på skärmen.
4. Tryck och håll ned **pund/kg** för att visa patientens vikt i lb.

   Obs! - Vägningssystemets måttenhet är inställt på kg och låst. När du släpper upp **pund/kg** återgår vägningssystemets måttenhet till kg.

Låsa vägningsenheten, Prime och Prime X

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Obs! - Du kan inte låsa vägningsenheten för **Prime Connect**. I **Prime Connect** visas vikten som standard i kg. När du väger en patient måste du trycka på och hålla in **pund/kg** för att visa patientens vikt i lb. Se *Väga en patient, Prime Connect* (sidan 32).

Gör så här för att låsa vägningsenheten:

1. Tryck och håll **väg**, **pund/kg** och **nollställ** tills **diag** visas på skärmen.
2. Tryck **pund/kg** eller **nollställ** för att växla till **Enhet Lok**.
   a. För vägningssystem med sängurstigning, tryck och håll **pund/kg** och **nollställ** för att välja **Enhet Lok**.
   b. För vägningssystem utan sängurstigning, tryck och håll **pund/kg** och **nollställ** tills **rEL** visas på skärmen för att välja **Enhet Lok**.
3. Tryck **pund/kg** eller **nollställ** för att växla till **pund**, **kg**, eller **alla**.
4. Tryck och släpp **pund/kg** och **nollställ**. **endast** och den valda måttenheten visas på skärmen.

   Obs! - endast visas inte på skärmen om du väljer **alla**.
5. Tryck och håll **väg** tills **sluta** visas på skärmen.
6. Tryck och håll ned **nollställ** tills **rEL** visas på skärmen. **000.0** blinkar och slutar sedan att blinka.

   Obs! - Du kan använda vägningssystemet när **000.0** slutar blinka.

Aktivera eller inaktivera sängurstigning, Prime

Sängurstigning övervakar patientens läge på produkten med zonkontroller. Om patienten rör sig utanför gränserna för den valda zonen utlöser sängurstigningen ett ljudlarm och en gul lampa tänds från undersidan av produktens sängbotten.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Aktivera sängurstigning:

1. Tryck och håll **nollställ** tills **rEL** visas på skärmen för att nollställa vågsystemet. Placera inte patienten på produkten förrän **000.0** slutar blinka.
2. Placera patienten på produkten.
3. Tryck på **aktivera/inaktivera** för att aktivera zon 1. Tryck på **aktivera/inaktivera** igen inom 3 sekunder för att välja och aktivera zon 2.
   Obs!
   - Ikonen för **zon 1** (E) eller ikonen för **zon 2** (F) tänds för att visa vilken zon du har valt (*Identifiering av operatörsknappsatsens ikoner/knappar* (sidan 30)).
   - Du behöver inte nollställa vägningssystemet för att ändra zonen eller aktivera sängurstigningen igen för samma patient.

För att inaktivera sängurstigning, tryck och håll ned **aktivera/inaktivera** tills **rEL** visas på skärmen.

Aktivera eller inaktivera sängurstigning, Prime Connect

Sängurstigning övervakar patientens läge på produkten med zonkontroller. Om patienten rör sig utanför gränserna för den valda zonen utlöser sängurstigningen ett ljudlarm, ljusremsan blinkar rött och en gul lampa tänds från undersidan av produktens sängbotten.

Obs!
- Det kan stå **nollställning misslyckades** eller **nollställning instabil** på skärmen när du nollställer vågen. Det kan stå **Patientåterställning misslyckades** eller **sängbotten instabil** på skärmen när du återställer patientinformationen. Om du inte kan nollställa vågen eller återställa patientinformationen, kontakta Strykers tekniska support.
- Det kan stå **sängurstigning misslyckades**, **ställ in nollställning** eller **patientåterställning krävs** på skärmen när du aktiverar sängurstigning. Kontakta Strykers tekniska support om du inte kan aktivera sängurstigningen.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Aktivera sängurstigning:

1. Nollställ vägningssystemet för **Prime Connect** med våg eller återställ patientinformationen för **Prime Connect** utan våg.
   a. För **Prime Connect** med våg, tryck och håll ned **nollställ** tills **släpp** visas på skärmen. Placera inte patienten på produkten förrän det står **0,0 kg** på skärmen.
   b. För **Prime Connect** utan våg, tryck och håll ned knappen **patientåterställning** (J) tills det står **släpp** på skärmen (*Identifiering av operatörsknappsatsens ikoner/knappar* (sidan 30)).
2. Placera patienten på produkten.
3. Tryck på knappen **aktivera/inaktivera** (A) för att aktivera zon 1 (*Identifiering av operatörsknappsatsens ikoner/knappar* (sidan 30)). Tryck på knappen **aktivera/inaktivera** igen inom 3 sekunder för att välja och aktivera zon 2.

Obs!

- Ljusremsan lyser grönt när du aktiverar sängurstigning. Ikonen för **Zon 1** (E) eller **Zon 2** (F) tänds för att visa vilken zon du har valt.
- Du behöver inte nollställa vägningssystemet eller återställa patientinformationen för att ändra zonen eller aktivera sängurstigningen igen för samma patient.

För att inaktivera sängurstigning, tryck och håll ned knappen **aktivera/inaktivera** tills **släpp** visas på skärmen.

Ändra mönstret för sängurstigningslarm, Prime

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Så här ändrar du mönstret för sängurstigningslarmet:

1. Tryck och håll ned **aktivera/inaktivera** och **väg** i minst sex sekunder. Ignorera alla skärmmeddelanden tills **mönster** visas på skärmen.
2. Släpp **aktivera/inaktivera** och **väg**.

   Obs! - Mönsteralternativen **P (1-10)** visas på skärmen.
3. Tryck på **aktivera/inaktivera** eller **väg** för att bläddra genom mönsteralternativen.

   Obs! - Ett kort exempel på mönstret visas medan du bläddrar genom de olika mönstren.
4. Tryck in **aktivera/inaktivera** och **väg** i minst sex sekunder tills **ställ in** visas på skärmen för att spara mönstret du valt.
5. Släpp **aktivera/inaktivera** och **väg**.

   Obs! - Det valda mönsteralternativet visas på skärmen. Ett kort exempel på sängurstigningslarmet bekräftar mönsterinställningen.

Ändra mönstret för sängurstigningslarm, Prime Connect

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Så här ändrar du mönstret för sängurstigningslarmet:

1. Ange skärmen för larmmönster.

   a. För **Prime Connect** med våg, tryck och håll ned knapparna **aktivera/inaktivera** och **väg** (A och C) i minst sex sekunder (*Identifiering av operatörsknappsatsens ikoner/knappar* (sidan 30)).

   b. För **Prime Connect** utan våg, tryck och håll ned knapparna **aktivera/inaktivera** och **patientåterställning** (A och J) i minst sex sekunder.
2. Släpp knapparna när laddningsfältet visas på skärmen.

   Obs! - Mönsteralternativen **(1–10)** visas på skärmen.
3. Bläddra igenom mönsteralternativen.

   a. För **Prime Connect** med våg, tryck på knappen **aktivera/inaktivera** eller **väg** för att bläddra igenom mönsteralternativen.

   b. För **Prime Connect** utan våg, tryck på knappen **aktivera/inaktivera** eller **patientåterställning** för att bläddra igenom mönsteralternativen.

   Obs! - Ett kort exempel på mönstret visas medan du bläddrar genom de olika mönstren.
4. Välj mönsteralternativet.

   a. För **Prime Connect** med våg, tryck på **pund/kg** för att välja mönsteralternativet.

   b. För **Prime Connect** utan våg, tryck på **nedre vänstra** knappen (K) för att välja mönsteralternativet.

   Obs! - **Ställ in** visas på skärmen. Ett kort exempel på sängurstigningslarmet bekräftar mönsterinställningen.

Ändra volymen för sängurstigningslarm, Prime

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Så här ändrar du volymen för sängurstigningslarmet:

1. Tryck och håll ned **nollställ** och **pund/kg** tills **volym** visas på skärmen.
2. Släpp **nollställ** och **pund/kg**.

   Obs! - Volymnivåerna **L (1–4)** visas på skärmen.
3. Tryck på **nollställ** eller **pund/kg** för att bläddra genom volymnivåerna.

   Obs! - Ett kort exempel på volymen spelas upp medan du bläddrar genom volymalternativen.
4. Tryck in **nollställ** och **pund/kg** i sex sekunder tills **ställ in** visas på skärmen för att spara volyminställningen.
5. Släpp **nollställ** och **pund/kg**.

   Obs! - Det valda volymalternativet visas på skärmen. Ett kort exempel på sängurstigningslarmet bekräftar volyminställningen.

Ändra volymen för sängurstigningslarm, Prime Connect

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Så här ändrar du volymen för sängurstigningslarmet:

1. Öppna skärmen för larmvolym.
   a. För **Prime Connect** med våg, tryck och håll in **pund/kg** och **nollställ** i minst sex sekunder.
   b. För **Prime Connect** utan våg, tryck och håll in **nedre vänstra** och **nedre högra** knappen (K och L) i minst sex sekunder (*Identifiering av operatörsknappsatsens ikoner/knappar* (sidan 30)).
2. Släpp knapparna när laddningsfältet visas på skärmen.

   Obs! - Volymalternativen **(1–4)** visas på skärmen.
3. Bläddra genom volymalternativen.
   a. För **Prime Connect** med våg, tryck på knappen **aktivera/inaktivera** eller **väg** (A eller C) för att bläddra igenom volymalternativen.
   b. För **Prime Connect** utan våg, tryck på knappen **aktivera/inaktivera** eller **patientåterställning** (A eller J) för att bläddra igenom volymalternativen.

   Obs! - Ett kort exempel på volymen spelas upp medan du bläddrar genom volymalternativen.
4. Välj volymalternativet.
   a. För **Prime Connect** med våg, tryck på **pund/kg** för att välja volymalternativet.
   b. För **Prime Connect** utan våg, tryck på **nedre vänstra** knappen för att välja volymalternativet.

   Obs! - **Ställ in** visas på skärmen. Ett kort exempel på sängurstigningslarmet bekräftar volyminställningen.

Ladda batteripaketet

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Prime Connect-modeller kräver ett 10,8 V litiumjonbatteripaket (0058-134-000).

Prime elektriska modeller med vägningssystem kräver ett 10,8 V litiumjonbatteripaket, utan sängurstigning (0058-135-000) eller med sängurstigning (0058-134-000).

Ladda batteripaketet när batteriets laddningssymbol har en stapel kvar. Det förhindrar att vägningssystemet stängs av på grund av urladdade batterier.

Sätt alltid in strömsladden i ett jordat vägguttag när vägningssystemets litiumjonbatteripaket laddas. Batteripaketet är fulladdat efter cirka tre timmar.

Obs! - Ladda alltid batteripaketet när det inte används. Det hjälper batteriet att bibehålla en tillräckligt hög batterinivå och maximerar produktprestanda när den drivs med batterier.

Byta ut batterierna för vägningssystem – icke-elektrisk sängbotten

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Byt ut batterierna när batterisymbolen har en stapel kvar. Det förhindrar att vägningssystemet stängs av på grund av urladdade batterier.

När **lågt batteri** blinkar på skärmen är batterierna nästan slut och vägningssystemet inaktiveras.

Nödvändiga verktyg:

- Stjärnmejsel
- Fyra AA-batterier (alkaliska typ LR6)

Gör så här för att byta ut batterierna:

1. Använd en stjärnmejsel för att lossa skruvarna som håller ihop batterifackets hölje till skärmenheten. Spara skruvarna.
2. Ta ut och kassera alla fyra AA-batterierna.

   Obs! - Kassera alltid gamla batterier i enlighet med lokala föreskrifter.
3. Sätt in fyra nya AA-batterier i batterifacket enligt anvisningarna.

   Obs! - Blanda aldrig gamla batterier med nya batterier.
4. Använd en stjärnmejsel för att sätta tillbaka skruvarna som avlägsnades i steg 1 för att skruva tillbaka batterifacket på skärmenheten.

Tillbehör och delar

Följande tillbehör kan finnas tillgängliga för användning tillsammans med din produkt. Bekräfta tillgängligheten för din konfiguration eller region. Ring Stryker kundtjänst: 1-800-327-0770.

Namn	Artikelnummer
Kabel, 1/4 tum sköterskelarm	100800380879
Kabel, 1/4 tum delare för sköterskelarm	100800380877
Defibrillatorbricka	1105-045-200
Defibrillatorbricka/fotförlängning	1105-045-400
Fotpanel/journalhållare	1105-045-500
Häldyna	1105-045-022
Infusionsstativets hjulbas	0785-155-000
Havasu infusionsstativ, löstagbart	0390-025-000
Havasu infusionsstativ, huvudände, vänster	1125-060-145
Havasu infusionsstativ, huvudände, höger	1125-060-140
Havasu infusionsstativ, tre lägen, fotände, vänster, 26 tum (66 cm)	1105-035-644
Havasu infusionsstativ, tre lägen, fotände, höger, 26 tum (66 cm)	1105-035-639
Havasu infusionsstativ, tre lägen, fotände, vänster, 30 tum (76 cm)	1105-035-344
Havasu infusionsstativ, tre lägen, fotände, höger, 30 tum (76 cm)	1105-035-339
Havasu infusionsstativ, tre lägen, fotände, vänster, 30 tum (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Havasu infusionsstativ, tre lägen, fotände, höger, 30 tum (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Havasu infusionsstativ, tre lägen, huvudände, vänster, 26 tum (66 cm)	1125-035-642
Havasu infusionsstativ, tre lägen, huvudände, höger, 26 tum (66 cm)	1125-035-637
Havasu infusionsstativ, två lägen, fotände, vänster, 26 tum (66 cm)	1105-035-640
Havasu infusionsstativ, två lägen, fotände, höger, 26 tum (66 cm)	1105-035-643
Havasu infusionsstativ, två lägen, fotände, vänster, 30 tum (76 cm)	1105-035-340
Havasu infusionsstativ, två lägen, fotände, höger, 30 tum (76 cm)	1105-035-343
Havasu infusionsstativ, två lägen, fotände, vänster, 30 tum (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Havasu infusionsstativ, två lägen, fotände, höger, 30 tum (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Havasu infusionsstativ, två lägen, huvudände, vänster, 30 tum (76 cm)	1125-035-338
Havasu infusionsstativ, två lägen, huvudände, höger, 30 tum (76 cm)	1125-035-341
Madrass, ComfortGel SE, brandbarriär, 26 tum (66 cm)	1805-034-601
Madrass, ComfortGel SE, brandbarriär, 30 tum (76 cm)	1805-034-301
Madrass, ComfortGel SE, utan brandbarriär, 26 tum (66 cm)	1805-034-600
Madrass, ComfortGel SE, utan brandbarriär, 30 tum (76 cm)	1805-034-300
Madrass, Enhanced Comfort, 3 tum x 26 tum (8 cm x 66 cm)	0785-034-613
Madrass, Enhanced Comfort, 3 tum x 30 tum (8 cm x 76 cm)	0785-034-313
Madrass, Enhanced Comfort, 4 tum x 26 tum (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Madrass, Enhanced Comfort, 4 tum x 30 tum (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Madrass, IsoFlex SE, brandbarriär, 30 tum (76 cm)	1806-034-300

Namn	Artikelnummer
Madrass, IsoFlex SE, utan brandbarriär, internationell, 30 tum (76 cm)	1806-034-301
Madrass, Ultra Comfort, 4 tum x 26 tum (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Madrass, Ultra Comfort, 4 tum x 30 tum (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Madrass, Ultra Comfort, 5 tum x 26 tum (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Madrass, Ultra Comfort, 5 tum x 30 tum (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Madrass, Ultra Comfort SE, 4 tum x 26 tum (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Madrass, Ultra Comfort SE, brandbarriär, internationell, 4 tum x 26 tum (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Madrass, Ultra Comfort SE, 3 tum x 30 tum (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Madrass, Ultra Comfort SE, brandbarriär, 3 tum x 30 tum (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Madrass, Ultra Comfort SE, 4 tum x 30 tum (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Madrass, Ultra Comfort SE, brandbarriär, 4 tum x 30 tum (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Syrgastubhållare, upprätt	1115-130-000
Pumpstångstillval, 26 tum (66 cm)	1105-045-065
Pumpstångstillval, 30 tum (76 cm)	1105-045-035
Fästrem, paket	0785-045-010
Fästrem, fotled	0785-045-020
Fästrem, kropp	0785-045-015
Fästrem, handled	0946-044-000
Fästrem, bröstkorg	1010-058-000
Matbricka	1105-045-700
Matbrickshållare/fotpanel	1105-045-800
Dynor till sänggrindar	1001-052-000
Röntgenkassetthållare, lateral	1105-045-100
Röntgenkassetthållare, upprätt	1105-045-300

Elektriska komponenter

Namn	Nummer
Manöveranordning, Fowler	1008-012-020
Manöveranordning, knästöd	1008-014-020
Batteri, Li-ION Smart batteripaket (endast Prime elektrisk med vägningssystem)	0058-135-000
Batteri, Li-ION Smart batteripaket (endast Prime Connect eller Prime elektrisk med vägningssystem och sängurstigning)	0058-134-000
Styrkort, DC (likström) styrd PCB-enhet	1008-116-800
Styrkort, icke-lyft AC-enhet	1008-002-800
Styrkort, lyftstyrd PCB-enhet	1008-002-810
Styrenhet, vågstyrenhet (endast vägningssystem)	1008-237-850
Styrkort, styrenheter för vägning och sängurstigning	1008-237-840

Namn	Nummer
Kondensator, 440 VAC, 35 MFD	0059-087-000
Knappsats, vågstyrning (icke-elektrisk sängbotten)	1008-037-820
Knappsats, sänggrindskontroll, vänster	1008-011-017
Knappsats, sänggrindskontroll, höger	1008-011-016
Knappsats, operatörskontroll	1008-015-800
Lastcell (tillvalet vägningssystem)	1008-037-057
Motor, pump	1008-002-015
Nätsladd, standard	1028-146-060
Nätsladd, internationell, typ E	1125-060-170
Nätsladd, internationell, typ F	1125-060-180
Nätsladd, internationell, typ G	1125-060-160
Nätsladd, internationell, typ I	1125-060-200
Nätsladd, internationell, typ J	112500600320
Vägningsboxenhet (icke-elektrisk sängbotten)	1070-237-020
Transformator	1008-014-857
Transformator, internationell	1008-014-877
Kit, IR/sköterskelarm, normalt öppen (standard), Zoom	112507000212
Kit, IR/sköterskelarm, normalt stängd (standard), Zoom	112507000213
Kit, knappsatsenhet, våg	110507000214
Kit, knappsatsenhet, utan våg	110507000215
Kit, trådlös modul, US/CAN	110507000219
Kit, trådlös modul, UAE/SA	110507000220
Kit, trådlös modul, AUS/NZ	110507000221

Tillverkningsdatum för tillbehör till medicintekniska produkter

Tillverkningsåret är de fyra första siffrorna i serienumret.

Fästa defibrillatorbrickan

VARNING

- Placera inte föremål som väger mer än 14 kg på defibrillatorbrickan. Fäst alltid alla anordningar som du placerar på defibrillatorbrickan med en rem.
- Var alltid försiktig om defibrillatorbrickan/fotförlängningen, fotpanelen/journalhållaren eller den upprätta syrgastubhållaren är monterade, för att undvika att du klämmer fingrarna när du placerar fotändens skjuthandtag (tillvalsutrustning).

Gör så här för att fästa defibrillatorbrickan:

1. Sätt in defibrillatorbrickans stift i uttagen vid produktens fotände.
2. Använd en rem för att fästa anordningarna på defibrillatorbrickan.
   Obs!
   - Använd inte defibrillatorbrickan för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Produktskada kan uppstå.
   - Släpp alltid fotändens skjuthandtag när du använder tillbehören (t.ex. defibrillatorbricka/fotförlängning, fotpanel/journalhållare, upprätt syrgastubhållare) annars kommer inte tillbehören att fungera.

Omvandla defibrillatorbrickan/fotförlängningen till en defibrillatorbricka

VARNING

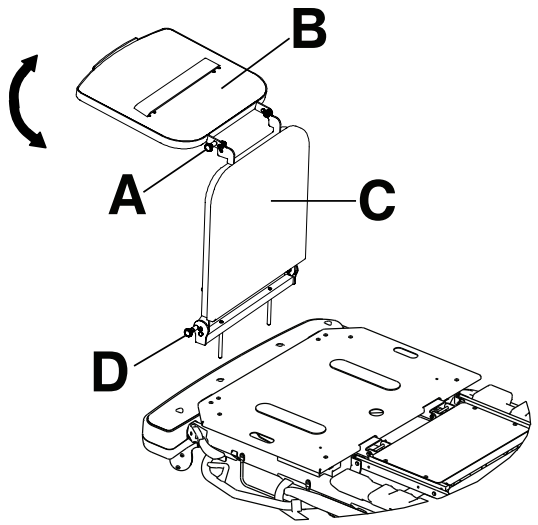
- Placera inte föremål som väger mer än 14 kg på defibrillatorbrickan/fotförlängningen. Fäst alltid alla anordningar som du placerar på defibrillatorbrickan med en rem.

- Var alltid försiktig om defibrillatorbrickan/fotförlängningen, fotpanelen/journalhållaren eller den upprätta syrgastubhållaren är monterade, för att undvika att du klämmer fingrarna när du placerar fotändens skjuthandtag (tillvalsutrustning).

VAR FÖRSIKTIG! - Höj alltid infusionsstativet innan du monterar fast defibrillatorbrickan/fotförlängningen på produkten. Om du inte höjer infusionsstativet kommer inte fotförlängningen att fungera.

Gör så här för att omvandla defibrillatorbrickan/fotförlängningen till en defibrillatorbricka:

1. Dra ut den övre ratten (A) (Figur 28).
2. Vrid defibrillatorbrickan (B) tills brickan är plan över produktens fotände. Frigör den övre ratten (A). Se till att defibrillatorbrickan låses på plats.
3. Använd en rem för att fästa anordningarna på defibrillatorbrickan.
   Obs!
   - Använd inte defibrillatorbrickan/fotförlängningen för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Produktskada kan uppstå.
   - Fäst inte föremål på fotförlängningen.



Figur 28 – Defibrillatorbricka/fotförlängning

Omvandla defibrillatorbrickan/fotförlängningen till en fotförlängning

VARNING

- Placera inte föremål som väger mer än 14 kg på defibrillatorbrickan/fotförlängningen. Fäst alltid alla anordningar som du placerar på defibrillatorbrickan med en rem.
- Var alltid försiktig om defibrillatorbrickan/fotförlängningen, fotpanelen/journalhållaren eller den upprätta syrgastubhållaren är monterade, för att undvika att du klämmer fingrarna när du placerar fotändens skjuthandtag (tillvalsutrustning).

VAR FÖRSIKTIG! - Höj alltid infusionsstativet innan du monterar fast defibrillatorbrickan/fotförlängningen på produkten. Om du inte höjer infusionsstativet kommer inte fotförlängningen att fungera.

Gör så här för att omvandla defibrillatorbrickan/fotförlängningen till en fotförlängning (Figur 28):

1. Dra ut den övre ratten (A).
2. Vrid defibrillatorbrickan (B) tills brickan låses fast mot fotförlängningen.
3. Dra ut den nedersta ratten (D) samtidigt som du håller defibrillatorbrick-/fotförlängningsenheten.
4. Sänk fotförlängningen (C) tills fotförlängningen är plan.
5. Släpp den nedre ratten (D). Tryck på fotförlängningen för att säkerställa att den har låsts på plats.
   Obs!
   - Använd inte defibrillatorbrickan/fotförlängningen för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Produktskada kan uppstå.
   - Fäst inte föremål på fotförlängningen.

Fästa fotpanelen/journalhållaren

VARNING - Var alltid försiktig om defibrillatorbrickan/fotförlängningen, fotpanelen/journalhållaren eller den upprätta syrgastubhållaren är monterade, för att undvika att du klämmer fingrarna när du placerar fotändens skjuthandtag (tillvalsutrustning).

För att fästa fotpanelen/journalhållaren ska du sätta in fotpanelens/journalhållarens stift i uttagen vid produktens fotände.

Obs! - Använd inte fotpanelen/journalhållaren för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Produktskada kan uppstå.

Fästa infusionsstativets hjulbas

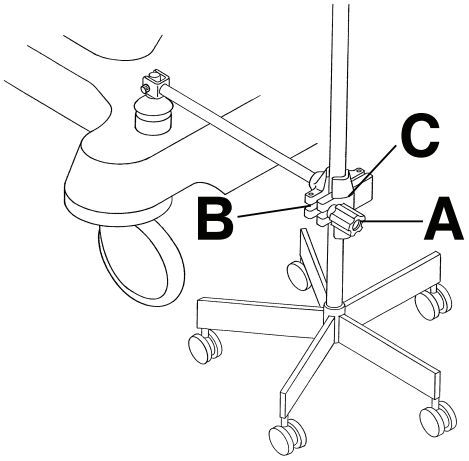
VARNING

- Säkerställ att infusionsstativet alltid är fäst vid infusionsstativets hjulbas när produkten transporteras.
- Förvara alltid infusionsstativets hjulbas när det inte används för att undvika skada på produkten.

Gör så här för att fästa infusionsstativets hjulbas (Figur 29):

1. Lyft av infusionsstativets hjulbas från förvaringsbrickan eller från förvaringsklämman.
2. Vrid infusionsstativets hjulbas till önskat läge.
3. Vrid ratten (A) moturs för att lossa stativets klämma (C).
4. Vrid ratten (A) från armanslutningsenheten (B).
5. Öppna klämman (C).
6. Sätt infusionsstativet i klämman (C).
7. Stäng klämman (C) runt infusionsstativet och vrid ratten (A) i rätt läge.
8. Vrid ratten (A) medurs för att dra åt ratten.
9. Gör på omvänt sätt för att koppla bort infusionsstativets hjulbas från produkten.

   För att förvara infusionsstativets hjulbas, lägg infusionsstativet på förvaringsbrickan eller sätt fast hjulbasen i förvaringsklämman.



Figur 29 – Infusionsstativ hjulbas

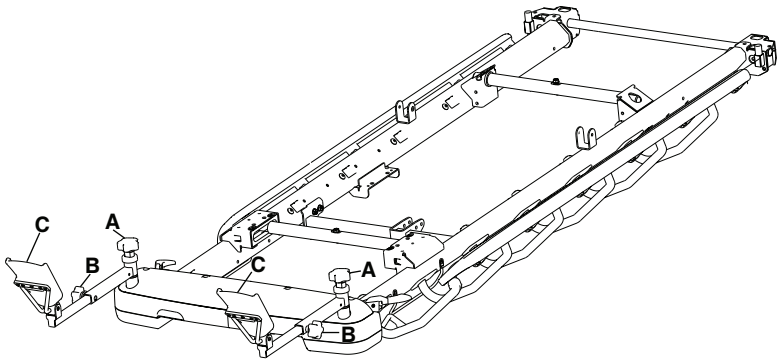
Placera eller fälla in fotstöden – Prime

VARNING

- Sitt inte på fotstöden. Det kan göra att produkten välter.
- Se alltid till att hålla dina fingrar borta från mekanismerna när du använder fotstöden.
- Fäll alltid in fotstöden när du transporterar en patient på produkten.
- Se alltid till att dra åt fotstöden innan du använder dem.
- Använd inte vägningssystemet samtidigt som du använder fotstöden. Det resulterar i felaktiga mätvärden.
- Använd inte sängurstigningen med fotstöden. Det resulterar i felaktiga mätvärden.

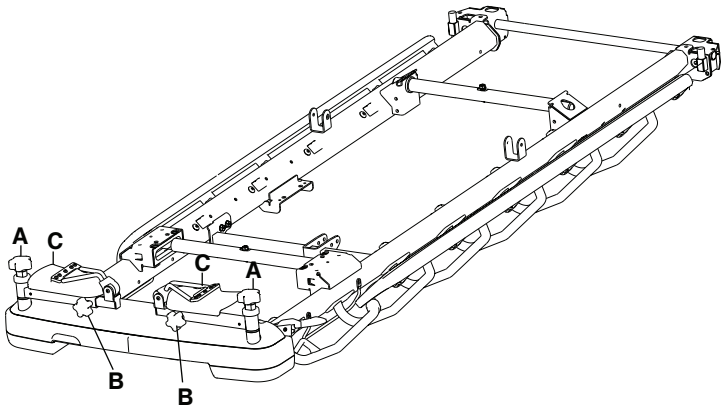
Gör så här för att ta fram eller fälla in fotstöden:

1. Lossa på knäratten (A) överst på fotstöden för att ställa in fotstödets vinkel sida till sida (Figur 30).
2. Skruva åt knäratten (A) för att låsa fotstöden i önskat läge.



Figur 30 – Placera fotstöden

3. Lossa på benratten (B) på sidan av fotstöden för att ställa in längden.
4. Skruva åt knäratten (B) för att låsa fotstöden i önskat läge.
5. Vänd upp fotstöden (C) innan du placerar patienten.
6. Upprepa stegen i omvänd ordning för att fälla in fotstöden (Figur 31).



Figur 31 – Fälla in fotstöden

Du kan inte köpa till följande tillval och tillbehör om du väljer fotstöden:

- Skjuthandtag till fotände
- Defibrillatorbricka
- Defibrillatorbricka/fotförlängning
- Hållare för matbricka/fotpanel
- Fotpanel/journalhållare
- Infusionsstativ till fotände

Obs!

- Använd inte fotstöden till att förvara patientens tillhörigheter.
- Använd inte fotstöden för att skjuta fram eller dra tillbaka produkten. Skador på produkten kan uppstå.
- Anbringa alltid bromsarna när du använder fotstöden för att förhindra instabilitet.
- Använd inte Fowler-ryggstödet eller knästödet tillsammans med fotstöden.

Placera permanent monterat infusionsstativ med två lägen

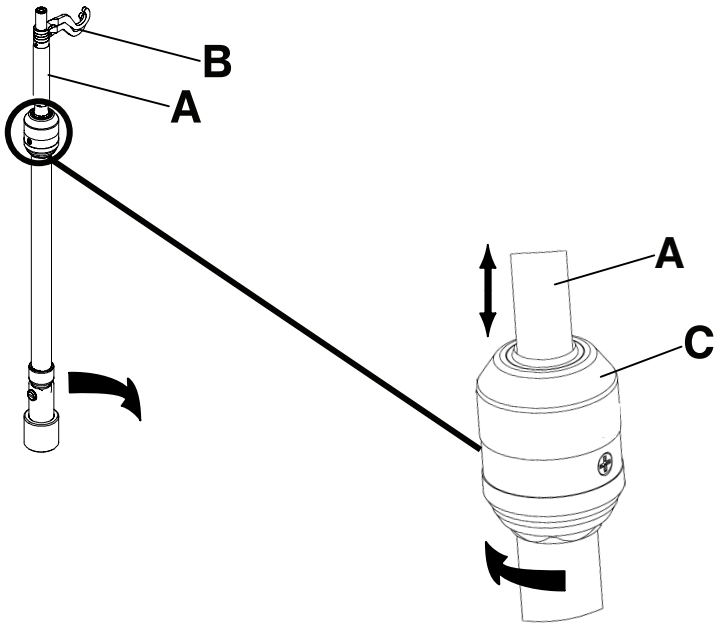
VARNING - Använd inte infusionsstativet för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Skador på produkten kan uppstå.

Du kan införskaffa produkten med infusionsstativet med två lägen permanent monterat vid huvudänden, fotänden eller vid båda ändarna av produkten. Infusionsstativet har en utdragbar stång som kan dras ut för att erbjuda ytterligare ett andra höjdläge. Du kan fälla in och förvara infusionsstativet när det inte behövs.

Positionera droppställningen med två lägen (Figur 32):

1. Lyft upp och vrid stativet från förvaringsplatsen.
2. Tryck ned infusionsstativet tills det låses på plats.

3. För att höja infusionsstativet, dra upp den utdragbara delen (A) tills stativet låses på plats i det helt uppresta läget.
4. Rotera infusionshållarna (B) till önskad plats och häng upp infusionspåsarna.
5. För att sänka infusionsstativet, håll infusionsstativets utdragbara del, vrid spärrhaken (C) och sänk den utdragbara delen.
   Obs!
   - Häng inte infusionspåsar som väger mer än 40 pund (18 kg) på infusionsstativet.
   - Se alltid till att infusionsstativet är på en låg höjd så att det passerar säkert genom dörröppningar medan du transporterar en patient.



Figur 32 – Placera permanent monterat infusionsstativ med två lägen

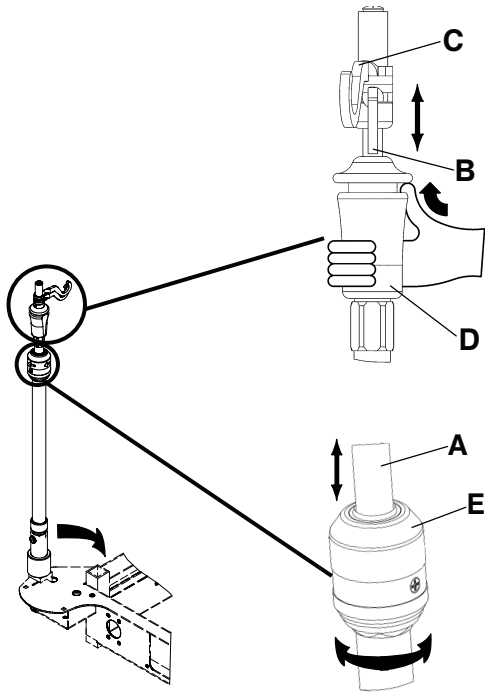
Placera permanent monterat infusionsstativ med tre lägen

VARNING - Använd inte infusionsstativet för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Skador på produkten kan uppstå.

Du kan införskaffa produkten med infusionsstativet med tre lägen permanent monterat vid huvudänden, fotänden eller vid båda ändarna av produkten. Infusionsstativet har en teleskopisk stång som kan dras ut för att erbjuda ytterligare ett andra och ett tredje höjdläge. Du kan även fälla in och förvara infusionsstativet när det inte behövs.

Placera infusionsstativet med tre lägen (Figur 33):

1. Lyft upp och vrid stativet från förvaringsplatsen.
2. Tryck ned infusionsstativet tills det låses på plats.
3. För att höja infusionsstativet, dra upp den teleskopiska förskjutbara delen (A) tills stativet låses på plats i det helt uppresta läget.
4. För ett högre infusionsstativ, dra upp delen (B). Frigör delen (B) vid en önskad höjd för att låsa stativet på plats.
5. Rotera infusionshållarna (C) till önskat läge och häng upp infusionspåsarna.
6. För att sänka infusionsstativet, dra upp den gula delen på greppdelen (D) och håll samtidigt fast delen (B) tills stativet sänks.
7. Vrid spärrhaken (E) och sänk infusionsstativets teleskopiska förskjutbara del.
   Obs!
   - Häng inte infusionspåsar som väger mer än 12 lb (5 kg) totalt för alla påsar på infusionsstativet.
   - Häng inte infusionspåsar som väger mer än 9,3 lb (4,2 kg) på en enskild infusionshållare.
   - Se alltid till att infusionsstativet är på en låg höjd så att det säkert passerar genom dörröppningar medan du transporterar en patient.



Figur 33 – Placera permanent monterat infusionsstativ med tre lägen

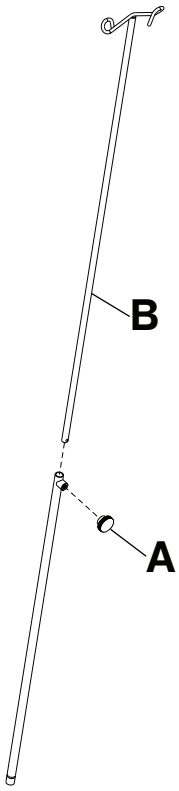
Fästa och placera det löstagbara infusionsstativet

VAR FÖRSIKTIG!

- Använd inte infusionsstativet för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Produktskada kan uppstå.
- Häng inte infusionspåsar som väger mer än 40 pund (18 kg) på infusionsstativet.
- Se alltid till att infusionsstativet är på en låg höjd så att det passerar genom dörröppningar medan du transporterar en patient.

Gör så här för att fästa och placera det löstagbara infusionsstativet (Figur 34):

1. Sätt in infusionsstativet i ett uttag vid produktens huvud- eller fotände.
2. Vrid ratten (A) moturs och dra upp den utdragbara delen (B) tills du når önskad höjd.
3. Vrid ratten (A) medsols för att låsa fast den utdragbara delen på plats.



Figur 34 – Löstagbart infusionsstativ

Fästa den upprätta syrgastubhållaren

VARNING

- Placera inte föremål som är tyngre än 40 pund (18 kg) i den upprätta syrgastubhållaren.
- Var alltid försiktig om defibrillatorbrickan/fotförlängningen, fotpanelen/journalhållaren eller den upprätta syrgastubhållaren är monterade, för att undvika att du klämmer fingrarna när du placerar fotändens skjuthandtag (tillval).

Den upprätta syrgastubhållaren stöder en syrgastub i ett vertikalläge.

Gör så här för att fästa den upprätta syrgastubhållaren:

1. Sätt in stödstången i någon av infusionsstativets uttag.
2. Sätt in saxsprinten genom hålet i stödstången för att sätta fast tubhållaren på produkten.

Obs! - Använd inte den upprätta syrgastubhållaren för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Skador på produkten kan uppstå.

Dra ut eller gömma matbrickan/fotpanelen

VARNING - Placera inte föremål som är tyngre än 30 pund (14 kg) på matbrickan.

För att montera matbrickan på sänggrinden ska du dra ut båda sidorna på matbrickan och lägga den över sänggrindarna.

Gör så här för att gömma matbrickan:

1. Ta bort matbrickan från sänggrindarna.
2. Tryck in på sidorna av matbrickan.
3. Förvara matbrickan i fotpanelen.

Obs! - Använd inte matbrickan/fotpanelen för att skjuta fram/dra tillbaka produkten. Skador på produkten kan uppstå.

Fästa dynor till sänggrindarna

Gör så här för att fästa dynor till sänggrindarna:

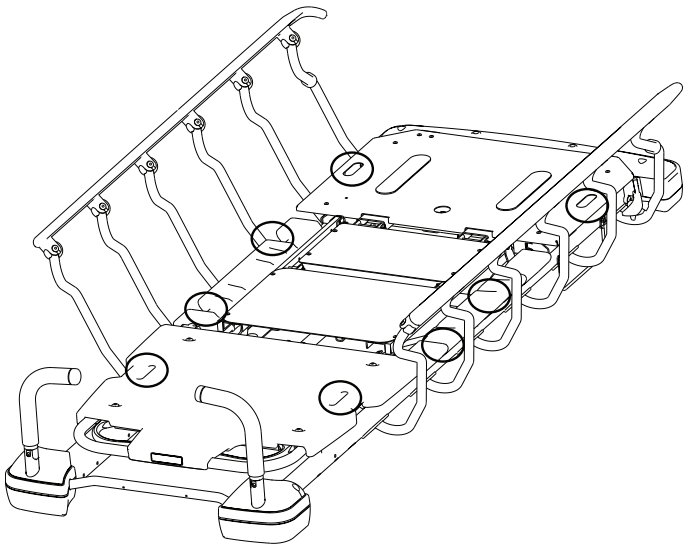
1. Stoppa in dynan till sänggrinden mellan madrassen och sänggrinden.
2. Fäst kardborrebanden runt sänggrinden för att säkra sänggrindens dyna.

Hitta förbindelsepunkter för patientens fastsättningsbälte

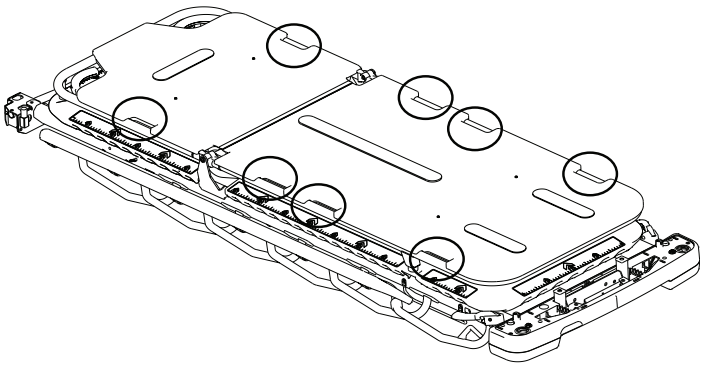
VARNING

- Var alltid försiktig när du fäster fastsättningsbältena. Patienten eller användaren kan skadas. Fysiska fastsättningsbälten kan, även om de är fästa, orsaka allvarlig skada på patienten och användarna inklusive intrasslande, klämning, fysisk skada eller dödsfall.
- Fäst alltid fastsättningsbälten eller -anordningar endast på de avsedda fästpunkterna på produkten. Underlåtenhet att göra det kan leda till skador på patienten eller användaren. Fäst inte fastsättningsbältena på sänggrinden.
- Följ alltid gällande statliga och kommunala restriktioner och lagar och tillämpliga protokoll på inrättningen innan du använder fastsättningsbälten eller -anordning.

Det finns åtta förbindelsepunkter på sängbottenenheten för att fästa patientens fastsättningsbälten (Figur 35 eller Figur 36).



Figur 35 – Fastsättningspunkter på Prime



Figur 36 – Fastsättningspunkter på Prime X-tillvalet

Obs! - Fastsättningsbältena är delar av typ B.

Placera den upprätta röntgenkassetthållaren – Prime X

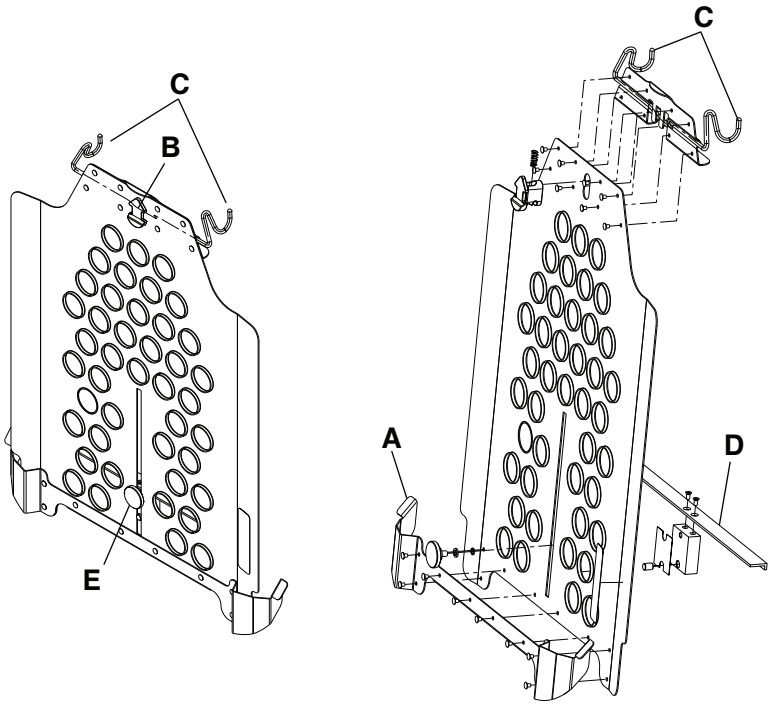
VARNING

- Vidta alltid försiktighetsmått när du använder den upprätta eller laterala röntgenkassetthållaren. Röntgenkassetthållaren skyddar inte mot strålning.
- Följ alltid lokala, statliga och federala riktlinjer i enlighet med inrättningens säkerhetsförordningar innan du använder **Prime X** med strålningsgenererande enheter. Strålningsgenererande enheter kan producera rest-, strö- eller spridd strålning.
- Var alltid extra försiktig när du använder en madrass som är tjockare än 6,35 cm (2,5 tum) eller ett madrassöverlag med **Prime X**.
- Följ alltid anvisningarna i *Sätta in röntgenkassetten i den upprätta röntgenkassetthållaren – Prime X-tillvalet* för att föra in röntgenkassetten.

Röntgenkassetthållaren fästs på Fowler-ryggstödets svetskonstruktion för att stödja röntgenkassetter. Du kan ta röntgenbilder medan patienten befinner sig på produkten. Du kan även ställa in kassettens läge innan du tar en röntgenbild.

Gör så här för att fästa röntgenkassetthållaren:

1. Anbringa bromsarna. Skjut fram produkten för att kontrollera att bromsarna fungerar.
2. Höj Fowler-ryggstödet till det högsta höjdläget.
3. För in de nedre hållarelementen (A) under Fowler-ryggstödets svetsstång (Figur 37).
4. Höj kassetthållaren tills hållarelementen spärras på Fowler-ryggstödets svetskonstruktion. Se till att kassetthållaren sitter fast.



Figur 37 – Röntgenkassetthållare

5. Sätt in en röntgenkassett från någon av kassetthållarens sidor eller dra pilreglaget (B) för att frigöra kassetthållaren från Fowler-ryggstödet, rätta till kassetten och sätt fast kassetthållaren i Fowler-ryggstödets svetskonstruktion.
6. För att ställa in kassettens höjd, lossa på ratten (E) och för kassettens stödskena (D) uppåt eller nedåt tills du når önskad höjd.
7. Skruva åt ratten (E) för att låsa kassettens stödskena på plats.
8. När du är klar med röntgenförfarandet ska du dra upp pilreglaget (B) för att frigöra kassetthållaren från Fowler-ryggstödets svetskonstruktion.
9. Ta bort röntgenkassetten från kassetthållaren.
10. Stäng och fäll in kassetthållaren.

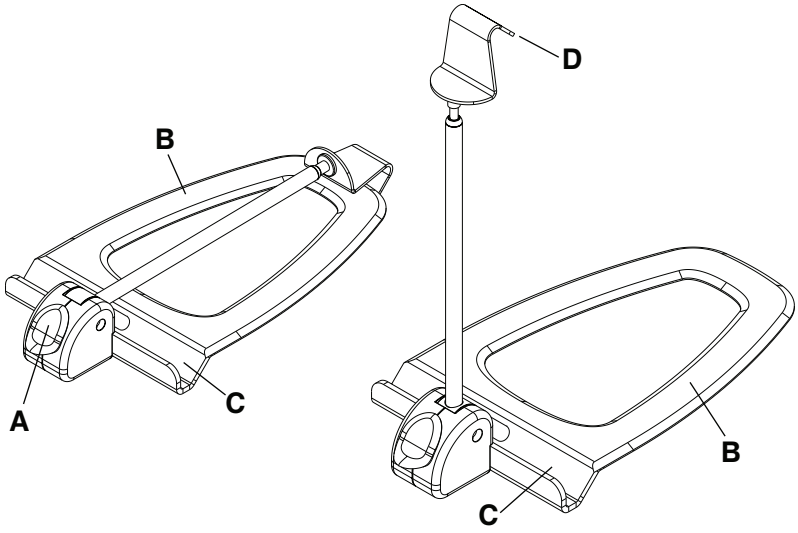
Placera den laterala röntgenkassetthållaren – Prime X

VARNING

- Vidta alltid försiktighetsmått när du använder den upprätta eller laterala röntgenkassetthållaren. Röntgenkassetthållaren skyddar inte mot strålning.
- Följ alltid lokala, statliga och federala riktlinjer i enlighet med inrättningens säkerhetsförordningar innan du använder **Prime X** med strålningsgenererande enheter. Strålningsgenererande enheter kan producera rest-, strö- eller spridd strålning.
- Var alltid försiktig när du tar röntgenbilder med Fowler-ryggstödet i upprätt läge eller när du använder en lateral kassett.
- Var alltid extra försiktig när du använder en madrass som är tjockare än 6,35 cm (2,5 tum) eller ett madrassöverlag med **Prime X**.
- Följ alltid anvisningarna i *Sätta in röntgenkassetten i den laterala röntgenkassetthållaren – Prime X-tillvalet* för att föra in röntgenkassetten.

Gör så här för att placera den laterala röntgenkassetthållaren:

1. Anbringa bromsarna. Skjut fram produkten för att kontrollera att bromsarna fungerar.



Figur 38 – Lateral röntgenkassetthållare

2. Tryck ned den gula frigöringsknappen (A) för att öppna den laterala kassetthållaren (Figur 38).
3. Skjut in den platta basen (B) mellan madrassen och patientplattformen.
4. Placera den laterala kassetthållaren på önskad plats.
5. Placera röntgenkassetten i kassettskenan (C).
6. Dra i kassetthaken (D) för att ställa in höjden på armen för att passa över röntgenkassetten och hålla kassetten på plats.
7. Upprepa stegen i omvänd ordning för att ta bort kassetten och fälla in den laterala kassetthållaren.

Sätta in eller ta ut röntgenkassetter – Prime X

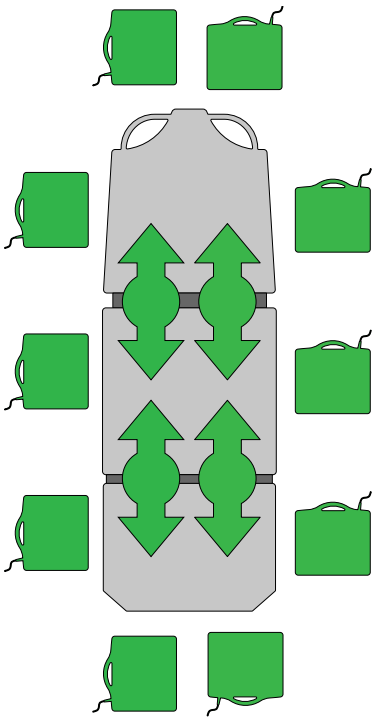
VARNING

- Följ alltid lokala, statliga och federala riktlinjer i enlighet med inrättningens säkerhetsförordningar innan du använder **Prime X** med strålningsgenererande enheter. Strålningsgenererande enheter kan producera rest-, strö- eller spridd strålning.
- Var alltid försiktig när du tar röntgenbilder med Fowler-ryggstödet i upprätt läge eller när du använder en lateral kassett.

Prime X utgör en ledad radiografisk stödyta och en plattform under patientstödytan för placering av röntgenkassett. Tillsammans med medicinska röntgensystem möjliggör den radiografiska stödytan tagning av kliniska röntgenbilder (AP helkropp, tillvalet lateral helkropp och tillvalet torax i upprätt läge) medan patienten befinner sig på produkten. Du kan sätta in kassetterna från huvudänden, fotänden och på båda sidorna av produkten.

Sätta in en röntgenkassett:

1. Centrera patienten på produkten med hjälp av etiketterna som anger rätt position på alla sidor av produkten (Figur 39).
2. Sätt in en röntgenkassett under patientytan. Stödlinjerna för kassetten hjälper dig att placera röntgenkassetten korrekt.



Figur 39 – Sätta in eller ta ut röntgenkassetter på Prime X

Obs!

- Använd inte **Prime X** med en madrass som är mer än 10 cm (4 tum) tjock.
- Använd inte en C-arm med **Prime X**. **Prime X** är inte kompatibel med en C-arm.

Rengöring

Rengöra produkten

VARNING

- Dra alltid ut strömsladden ur vägguttaget och vrid reglaget **På/driv**-**Av/manuell** till läget **Av/manuell** innan du utför underhåll eller rengöring.
- Använd inte ånga, avspolning eller ultraljud för att rengöra produkten. Användning av de här rengöringsmetoderna rekommenderas inte och kan upphäva produktens garanti.

VAR FÖRSIKTIG! - Använd inte slipande rengöringsmedel för att rengöra skärmens hölje för tillvalet vägningssystem. Låt inte rengöringsmedel eller andra vätskor ansamlas på skärmenheten. Torka alla ytor torra efter spill eller rengöring.

Dessa anvisningar tillhandahåller rekommenderade rengöringsmetoder för **Prime Series**-båren av modell 1125.

Rekommenderad rengöringsmetod:

1. Om produkten är utrustad med tillvalet elektrisk lyft eller tillvalet elektrisk sängbotten ska du dra ut strömsladden från vägguttaget innan produkten transporteras eller rengörs.
2. Ta bort madrassen från produkten.
3. Följ exakt rekommendationerna från tillverkaren av rengöringslösningen angående utspädning.
4. Torka produkten. Placera inte madrassen på produkten förrän produkten är torr.
   Obs!
   - Direkt hudkontakt med synligt smutsat, permeabelt material kan öka infektionsrisken.
   - Rengör baskåpans förvaringsutrymme.
   - Rengör bromsbeläggens underdel för att förhindra att vax eller golvsmuts ansamlas.
   - Vissa rengöringsämnen har naturligt frätande egenskaper och kan orsaka skador på produkten. Om du inte sköljer och torkar produkten ordentligt kan en korrosiv rest lämnas kvar på produktens yta, vilket kan orsaka för tidig korrosion av kritiska komponenter. Underlåtelse att följa dessa rengöringsanvisningar kan upphäva garantin.

Rengöra madrassen

VARNING

- Rengör inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.
- Sänk inte ned madrassen i rengörings- eller desinfektionslösningar. För mycket fukt kan orsaka funktionsfel hos produkten och kan i sin tur leda till produkt- eller patientskada.
- Låt inte vätska ansamlas på madrassen. Vätska kan orsaka att komponenterna rostar och kan orsaka att den här produktens säkerhet och prestanda blir oförutsägbara.
- Inspektera alltid madrassöverdragen avseende revor, stickhål, alltför kraftigt slitage och felaktigt inriktade blixtlås varje gång du tvättar överdragen. Ta bort och byt ut en trasig madrass för att förhindra korskontamination.
- Använd inte ånga, högtryckstvätt, avspolning eller ultraljud för att rengöra madrassen. De här rengöringsmetoderna kan upphäva produktens garanti.

Madrassens livslängd kan påverkas genom en ökad användningsfrekvens, vilket kan inkludera en mer frekvent rengöring och desinfektion.

Rekommenderad rengöringsmetod:

1. Använd en ren, mjuk trasa för att torka av hela madrassen med en lösning bestående av mild tvål och vatten för att avlägsna främmande material.
2. Torka av madrassen med en ren, torr trasa för att avlägsna eventuellt överskott av vätska eller rengöringsmedel.
3. Skölj och torka överdragen efter rengöring.
4. Desinfektera efter behov med ett desinfektionsmedel efter att rengöringen har utförts.
   Obs!
   - Madrassen får inte strykas, kemtvättas eller torktumlas eftersom detta orsakar felaktig funktion och skadar produkten.
   - Madrassöverdraget måste vara helt torrt innan det förvaras, bäddas eller en patient placeras på madrassen för att förhindra försämring av produktens prestanda.
   - Undvik överdriven exponering för alkohol eller väteperoxid. Överdraget kommer att svälla.
   - Låt inte vätska sippra in i blixtlåsområdet eller skyddsbarriären för vattenavrinning. Vätskor som kommer i kontakt med blixtlåset kan läcka in i madrassen, vilket kan försämra produktens prestanda.
   - Vissa rengöringsämnen har naturligt frätande egenskaper och kan orsaka skador på produkten. Om du inte sköljer och torkar produkten ordentligt kan en korrosiv rest lämnas kvar på produktens yta, vilket kan orsaka för tidig frätning av kritiska komponenter. Underlåtelse att följa dessa rengöringsanvisningar kan upphäva garantin.

Ta bort jod

1. Gör en lösning av 1–2 matskedar natriumtiosulfat i en halvliter varmt vatten. Använd lösningen för att torka av det fläckade området.
2. Rengör fläcken så snart den uppstår.
3. Om fläckar inte omedelbart tas bort kan du låta lösningen sjunka in eller ligga på madrassen innan du torkar av madrassen.

4. Skölj madrasserna som har exponerats för lösningen med rent vatten innan madrasserna tas i bruk igen.

Obs! - Underlåtenhet att följa dessa riktlinjer vid användning av dessa typer av rengöringsmedel kan upphäva garantin för produkten.

Särskilda anvisningar

Fästen med krok och ögla	Genomdränk med desinfektionsmedel, skölj med vatten och låt lösningen avdunsta.
Torrsubstanser eller fläckar	Använd neutral tvål och varmt vatten. Använd inte starka rengöringsmedel, lösningsmedel eller slipmedel.
Fläckar som är svåra att få bort	Använd vanliga hushållsrengöringsmedel eller vinylrengöringsmedel och en mjuk borste på besvärlig smuts eller fläckar. Blötlägg intorkad smuts i förväg.
Tvätt	Tvätt rekommenderas inte. Tvättning kan minska madrassens livslängd.

Desinfektion

Desinfektera produkten

VARNING

- Rengör inte och utför inte service eller underhåll på produkten medan den används.
- Använd inte ånga, avspolning eller ultraljud för att rengöra produkten. Användning av de här rengöringsmetoderna rekommenderas inte och kan upphäva produktens garanti.

Rekommenderade desinfektionsmedel:

- Kvartära föreningar (ammoniumklorid som aktiv ingrediens) som innehåller mindre än 3 % glykoleter
- Fenolbaserade desinfektionsmedel (aktivt innehållsämne – o-fenylfenol)
- Klorblekmedelslösning (5,25 % blekmedelslösning utspädd med 1 del blekmedelslösning till 100 delar vatten, vilket motsvarar 520 ppm tillgängligt klor (40 mL av en 5,25 % blekmedelslösning per 4 000 mL vatten))
- 70 % isopropylalkohol

Rekommenderad desinfektionsmetod:

1. Följ exakt rekommendationerna från desinfektionslösningens tillverkare angående spädning.
2. Handtvätta alla ytor på produkten med en desinfektionslösning.
3. Undvik övermättnad och se till att produkten inte förblir våt längre än vad som rekommenderas i riktlinjerna från tillverkaren av kemikalien för korrekt desinfektion.
4. Torka produkten. Placera inte madrassen på produkten förrän produkten är torr.
5. Desinficera kardborrbandens fästanordningar efter varje användning. Genomdränk kardborrbandens fästanordningar med desinfektionsmedel, skölj med vatten och låt desinfektionsmedlet avdunsta (lämpligt desinfektionsmedel bestäms av inrättningen).
6. Kontrollera funktionsduglighet innan du åter tar produkten i drift.
   - Höj och sänk produkten.
   - Lås och lås upp broms-/styrpedalen i båda lägena.
   - Lås fast och lås upp sänggrindar.
   - Höj och sänk Fowler-ryggstödet.
   - Höj och sänk knästödet.
   - Kontrollera att alla komponenter är ordentligt smorda.
   - Kontrollera att alla etiketter är intakta.

   Obs!
   - Direkt hudkontakt med synligt smutsat, permeabelt material kan öka infektionsrisken.
   - Vissa rengöringsämnen har naturligt frätande egenskaper och kan orsaka skador på produkten. Om du inte sköljer och torkar produkten ordentligt kan en korrosiv rest lämnas kvar på produktens yta, vilket kan orsaka för tidig korrosion av kritiska komponenter. Underlåtelse att följa dessa rengöringsanvisningar kan upphäva garantin.

Desinfektera madrassen

VARNING - Desinfektera alltid madrassen mellan olika patienter. Underlåtenhet att göra det kan orsaka korskontaminering och infektion.

Rekommenderade desinfektionsmedel:

- Kvartära föreningar (ammoniumklorid som aktiv ingrediens) som innehåller mindre än 3 % glykoleter
- Fenolbaserade rengöringsmedel (aktivt innehållsämne – o-fenylfenol)
- Klorblekmedelslösning (5,25 % blekmedelslösning utspädd med 1 del blekmedelslösning till 100 delar vatten, vilket motsvarar 520 ppm tillgängligt klor (40 mL av en 5,25 % blekmedelslösning per 4 000 mL vatten))
- 70 % isopropylalkohol

Rekommenderad desinfektionsmetod:

1. Säkerställ att madrassen är ren och torr innan du applicerar desinfektionsmedel.
2. Torka av madrassen med en ren, torr trasa för att avlägsna eventuellt överskott av vätska eller desinfektionsmedel.
3. Skölj och låt överdragen torka efter desinfektion.

   Obs!
   - Madrassöverdraget måste vara torrt innan det förvaras eller bäddas. Underlåtenhet att ta bort rester från desinfektionsmedel kan orsaka att överdragets material försämras.

- Vissa rengöringsmedel har naturligt frätande egenskaper och kan orsaka skador på produkten om de används på fel sätt. Om du inte sköljer och torkar produkten ordentligt kan en korrosiv rest lämnas kvar på produktens yta, vilket kan orsaka för tidig korrosion av kritiska komponenter. Underlåtelse att följa dessa rengöringsanvisningar kan upphäva garantin.
- Frekvent eller långvarig exponering för högre koncentrationer av desinficerande lösningar kan göra så att överdraget åldras i förtid.
- Användning av accelererade väteperoxider eller kvartära föreningar som innehåller glykoletrar kan skada överdraget.

Förebyggande underhåll

Ta produkten ur drift innan du utför förebyggande underhållskontroll. Kontrollera alla punkter som är upptagna i förteckningen över årligt förebyggande underhåll avseende produkter från Stryker Medical. Det kan vara nödvändigt att utföra förebyggande underhållskontroller oftare beroende på din grad av användning av produkten. Service får endast utföras av behörig personal.

För information om tillgängliga produktfunktioner för din modell, se *Produktfunktioner* (sidan 17).

Obs! - Rengör och desinfektera utsidan av madrassen före inspektion, om så är tillämpligt.

Inspektera följande punkter:

_____ Alla fästanordningar sitter säkert

_____ Sänggrindarna kan flyttas och spärras

_____ Svänghjulen spärras när bromspedalen används

_____ Svänghjulen sitter säkert och svänger korrekt

_____ Svänghjulen är fria från vax och skräp

_____ Bromsmekanism fungerar

_____ Styrfunktion fungerar

_____ Kontrollera att skinnmaterialen är intakta

_____ Fowler-ryggstödet höjs, sänks och spärras som det ska

_____ Knästödet (tillval) höjs, sänks och låses på plats

_____ Trendelenburgs läge/omvänt Trendelenburgs läge fungerar i alla lägen

_____ Jordningskedjan är oavbruten

_____ Inga läckor vid hydraulkopplingar

_____ Hydraulcylindrarna fungerar

_____ Smörj där det behövs

_____ Fastsättningsbältena för kroppen spärras och sitter fast

_____ Infusionsstativet (tillval) är intakt och justeras och spärras i alla positioner

_____ Syrgastubhållaren är intakt och går att öppna och stänga

_____ Det finns inga revor eller sprickor i madrassöverdraget

_____ Tillbehör och monteringsdelar är i gott skick

_____ Batterireserven fungerar och strömförsörjer funktioner

_____ Kablarna är inte slitna eller klämda

_____ Nätsladden och kontakten har inga skador

_____ Alla elektriska anslutningar sitter åt

_____ Alla jordningar sitter säkert i ramen

_____ Jordimpedansen är inte högre än 200 mΩ (milliohm) (tillval)

_____ Läckströmmen är inte högre än 300 µA (mikroampere) (per UL 60606-1-1) (tillval)

_____ Backup-batteriet (tillval) laddas

_____ Skärmhöljet (tillval) är intakt och inte skadat

_____ Lastcellen (tillval) är intakt och inte skadad

_____ För fotstödet (tillval), knärattmekanismen fungerar och kan låsas på plats

_____ För fotstödet (tillval), benrattmekanismen fungerar och kan låsas på plats

_____ För fotstödet (tillval), fälls ut till helt utfällt läge och blockeras i rätt läge

_____ För fotstödet (tillval), självgängande skruvar (6) sitter fast ordentligt och har inte skadade huvuden

_____ Våg (tillval) kalibrerad, omkalibrera om det är nödvändigt

_____ Sängurstigningsfunktioner

_____ Sängurstigningsfunktioner via trådbundet sköterskelarm (**Prime Connect**)

_____ Wireless-modulen är intakt och trådlös ikon visas på skärmen om det trådlösa alternativet är aktiverat (**Prime Connect**)

_____ Platsikonen tänds och produkten ansluter till **iBed** Locator om det trådlösa alternativet är aktiverat (**Prime Connect**)

_____ Alla ikoner och knappar på operatörsknappsatsen, operatörskontrollpanelen, patientkontrollpanelens lås och sänggrindens patientkontrollpanel fungerar

_____ Den upprätta röntgenkassetthållaren är i gott skick och kan ställas in för att passa alla röntgenkassetter (**Prime X**)

_____ Inga skador på Fowler-ryggstödets och fotstödets tyg (**Prime X**)

_____ Inga skador på huvud- och fotbrickor (**Prime X**)

_____ Bultar och muttrar i varje svängtapp till Fowler-ryggstödet sitter inte löst (**Prime X**)

_____ Inget överdrivet spel i **Zoom**-handtagen

_____ Tryck ned **Zoom**-handomkopplarna och se till att produkten inte rör sig tills handtagen har tryckts framåt eller dragits tillbaka

_____ Tryck ned **Zoom**-handomkopplarna och se till att produkten rör sig framåt och bakåt

Produktens serienummer:
Genomfört av:
Datum:

Meddelanden om trådlös teknik

För en produkt utrustad med tillvalet trådlös kommunikationsteknik, gäller dessa uttalanden för följande angivna länder:

Land	Meddelande
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frekvenstolerans: +/-20 ppm

Meddelanden om trådlös samexistens

Mikrovågor regleras av federal lagstiftning (i USA) genom 21CFR1030.10 så att kraften hos de mikrovågor som kan läcka från en mikrovågsugn genom dess livstid är mycket liten, såsom 5mW/cm^2 på 5 cm (2 tum) avstånd från mikrovågsugnens plan. Denna strålning minskar snabbt ju mer avståndet mellan mikrovågsugnen och mätpunkten ökar. Annan strålning i detta band kan genereras från oavsiktliga strålningskällor och från kontroll- och källkretsarna i mikrovågsugnen. Denna strålningsnivå kontrolleras också genom federala förordningar från FCC (Federal Communications Commission i USA) och strålningens styrka är inte stor. Dessa två bruskällor är båda inneslutna i mikrovågsugnen, vilken är skyddad och utformad för att minimera denna strålning. I allmänhet kommer användaren av denna medicintekniska produkt inte att vara i närheten av mikrovågsugnen när den medicintekniska produkten används.

Samexistens mellan IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz och LTE-U mobilband (B46) är väletablerad och grundligt granskad av tillsynsmyndigheter. I miljöer med hög belastning (som den avsedda miljön för denna enhet) kan dessa överlappande frekvenser försämra prestandan hos båda enheterna. Det rekommenderas starkt att kundens infrastruktur inaktiveras genom att använda LTE-U mobilband (B46) för att undvika att prestanda försämras. Detta kommer att öka kapaciteten för 5 GHz och minska försämringen av prestanda till följd av frekvensbelastning.

Information om elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

VARNING

- Bärbar RF-kommunikationsutrustning, omfattande kringutrustning såsom antennkablar och externa antenner, får inte vara närmare än 12 tum (30 cm) till någon del av **Prime Series**-båren, inklusive kablar specificerade av tillverkaren.
- Undvik att stapla eller placera utrustning intill annan utrustning för att förhindra felaktig drift av produkten. Om sådan användning är nödvändig ska du observera den staplade eller intilliggande utrustningen noggrant för att säkerställa att de fungerar korrekt.
- Användning av andra tillbehör, omvandlare och kablar än de som specificeras eller tillhandahålls av tillverkaren kan medföra ökade elektromagnetiska emissioner eller minskad elektromagnetisk immunitet och leda till felaktig drift.

VAR FÖRSIKTIG! - Denna utrustning är inte avsedd att användas i bostadsmiljöer och ger eventuellt inte tillräckligt skydd mot radiomottagning i sådana miljöer.

Prime Series-båren utvärderades med följande kablar:

Kabel	Längd (m)
Växelström ingångskabel	4,1
Sköterskelarm (1/4-tums kontaktkabel) Endast **Prime Connect**-bårar modell 1105, 1115 och 1125	3,8

Riktlinjer och tillverkarens deklaration – elektromagnetiska emissioner

Prime Series-båren är avsedd för användning i den elektromagnetiska omgivning som specificeras nedan. Kunden eller användaren av **Prime Series**-båren ska se till att den används i en sådan miljö.

Emissionstest	Efterlevnad	Elektromagnetisk miljö
RF-emissioner CISPR 11	Grupp 1	**Obs!** - Emissionsegenskaperna hos denna utrustning gör den lämplig för användning i industriområden och på sjukhus (CISPR 11 klass A). Om utrustningen används i en bostadsmiljö (för vilket CISPR 11, klass B normalt krävs) kanske den inte ger tillräckligt skydd för radiofrekventa kommunikationstjänster. Användaren måste eventuellt vidta riskreducerande åtgärder, som att flytta eller rikta om utrustningen.
RF-emissioner CISPR 11	Klass A	
Övertonsemissioner IEC 61000-3-2	Klass A	
Spänningsfluktuationer Flimmeremissioner IEC 61000-3-3	Uppfyller kraven	

Riktlinje och tillverkarens deklaration – elektromagnetisk immunitet

Prime Series-båren är lämplig för användning i en professionell sjukvårdsmiljö och inte i miljöer som överskrider de immunitetstestvillkor som produkten utvärderades för, såsom kirurgisk utrustning med nära hög frekvens (HF) och inuti radiofrekvensavskärmade (RF) rum med magnetisk resonanstomografiutrustning (MRT). Kunden eller användaren av **Prime Series**-båren ska säkerställa att den används i en sådan miljö och att riktlinjerna för elektromagnetisk miljö, som anges nedan, följs.

Immunitetstest	IEC 60601-testnivå	Efterlevnadsnivå	Elektromagnetisk miljö – riktlinje
Elektrostatisk urladdning (ESD) IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ±15 kV luft	± 8 kV kontakt ±15 kV luft	Golvet ska vara av trä, betong eller keramisk platta. Om golven är täckta med syntetiskt material måste den relativa luftfuktigheten vara minst 30 %.
Elektrostatiska snabba transienter/ skurar IEC 61000-4-4	± 2 kV för elledningar ±1 kV för in-/utgångsledningar	± 2 kV för elledningar ±1 kV för in-/utgångsledningar	Nätspänningens kvalitet ska motsvara den i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Spänningsökning IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV ledningar till ledningar ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV ledningar till jord	±0,5 kV, ±1 kV ledningar till ledningar ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV ledningar till jord	Nätspänningens kvalitet ska motsvara den i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.

Riktlinje och tillverkarens deklaration – elektromagnetisk immunitet			
Spänningssänkningar, spänningsvariationer och korta avbrott i inledningarna från strömkällan IEC 61000-4-11	0 % U_T i 0,5 cykel vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % U_T i 1 cykel 70 % U_T (30 % sänkning av U_T) under 25/30 cykler 0 % U_T i 250/300 cykler	0 % U_T i 0,5 cykel vid 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° och 315° 0 % U_T i 1 cykel 70 % U_T (30 % sänkning av U_T) under 25/30 cykler 0 % U_T i 250/300 cykler	Nätspänningens kvalitet ska motsvara den i en typisk kommersiell miljö eller sjukhusmiljö. Om användaren av **Prime Series**-båren kräver kontinuerlig drift under avbrott i huvudströmmen rekommenderas att produkten drivs med en avbrottsfri strömkälla eller ett batteri.
Nätfrekvens (50/60 Hz) magnetfält IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Kraftfrekventa magnetfält ska ligga på nivåer som är karakteristiska för en typisk plats i en typiskt kommersiell miljö eller sjukhusmiljö.
Obs! - U_T är växelströmsspänningen i elnätet före applicering av testnivån.			

Ledningsburen RF IEC 61000- 4-6 Utstrålad RF IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz–80 MHz 3 V/m 80 MHz till 2,7 GHz	3 Vrms 3 V/m	Bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning bör följa riktlinjerna i tabellen ”Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och **Prime Series**-båren.” Om den mobila tjänsten inte anges i tabellen, bör det rekommenderade separationsavståndet beräknas med den ekvation som är tillämplig för sändarens frekvens. Rekommenderat separationsavstånd D = (2) (√*P*) där *P* är sändarens nominella maximala uteffekt i watt (W) enligt sändarens tillverkare och *d* är det rekommenderade separationsavståndet i meter (m). Fältstyrkorna från fasta RF-sändare, enligt värden fastställda vid en elektromagnetisk undersökning av platsen[a], ska vara mindre än efterlevnadsnivån i varje frekvensområde[b]. Störningar kan förekomma i närheten av utrustning som är märkt med följande symbol:
Närhetsmagnetfält IEC 61000-4-39	65 A/m 134,2 kHz	65 A/m	RFID-läsare och liknande generatorer för magnetfält får inte användas närmare än 50 mm till **Prime Series**-bårens elektronik och kablar.
	7,5 A/m 13,56 MHz	7,5 A/m	

Obs! - Dessa riktlinjer kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och människor.

Obs! - ISM-banden (ISM står för Industrial, Scientific och Medical) mellan 0,15 MHz och 80 MHz är 6,765 MHz till 6,795 MHz, 13,553 MHz till 13,567 MHz, 26,957 MHz till 27,283 MHz och 40,66 MHz till 40,70 MHz.

[a]Fältstyrkor från fasta sändare, t.ex. basstationer för radiotelefoni (mobil/trådlös) och landmobilradio, amatörradio, AM- och FM-radiosändningar och TV-sändningar, kan inte förutsägas teoretiskt med noggrannhet. För att bedöma den elektromagnetiska miljön med avseende på fasta RF-sändare, bör en elektromagnetisk platsundersökning övervägas. Om den uppmätta fältstyrkan på den plats där **Prime Series**-båren används överskrider den tillämpliga RF-efterlevnadsnivån ovan, bör **Prime Series**-båren observeras för att säkerställa normal drift. Om onormal prestanda observeras kan ytterligare åtgärder krävas, såsom att vrida eller flytta på **Prime Series**-båren.

[b]Över frekvensområdet 150 kHz till 80 MHz är fältstyrkorna lägre än 3 Vrms.

Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och Prime Series-båren

Prime Series-båren är avsedd att användas i en elektromagnetisk miljö där störningar från radiofrekvenser (RF) är under kontroll. Kunden eller användaren av **Prime Series**-båren kan hjälpa till att förhindra elektromagnetisk påverkan genom att upprätthålla ett minsta avstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning (sändare) och **Prime Series**-båren, inklusive kablar, enligt nedanstående rekommendationer, i förhållande till kommunikationsutrustningens maximala uteffekt.

Band (MHz)	Service	Maximal ström (W)	Minsta separationsavstånd (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE-band 13, 17	0,2	0,3

Rekommenderade separationsavstånd mellan bärbar och mobil RF-kommunikationsutrustning och Prime Series-båren			
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE-band 5	2,0	0,3
1 700-1 990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE-band 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2 400-2 570	Bluetooth; WLAN; 802,11 b/g/n; RFID 2450; LTE-band 7	2,0	0,3
5 100-5 800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

För sändare med en högsta uteffekt som inte anges ovan kan det rekommenderade separationsavståndet *d* i meter (m) beräknas med den ekvation som är tillämplig på sändarens frekvens, där *P* är sändarens maximala uteffekt i watt (W) enligt sändartillverkaren.

Obs! - Dessa riktlinjer kanske inte gäller i alla situationer. Elektromagnetisk spridning påverkas av absorption och reflektion från byggnader, föremål och människor.

เตียงผู้ป่วย Prime Series

คู่มือการใช้งาน

พร้อมมอเตอร์ขับเคลื่อน Zoom

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

TH

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

อภิธานศัพท์สัญลักษณ์สากล

ดูอภิธานศัพท์สัญลักษณ์สากลที่ ifu.stryker.com สำหรับคำจำกัดความของสัญลักษณ์

สัญลักษณ์

	โปรดดูคู่มือ/หนังสือคำแนะนำ
	ศึกษาคำแนะนำในการใช้งาน
	คำเตือนทั่วไป
	ข้อควรระวัง
	คำเตือน; หนีบมือ
	คำเตือน; รังสีที่ไม่ก่อให้เกิดไอออน
	ห้ามดัน
	อย่าใส่ถังออกซิเจน
	เป็นอันตรายในสภาพแวดล้อมเอ็มอาร์ไอ
	ข้อจำกัดว่าด้วยสารที่เป็นอันตรายที่ไม่มีสารควบคุมที่ประกาศของจีน
	โลโก้หน่วยงานกำกับดูแลโทรคมนาคมและรัฐบาลดิจิทัลสำหรับสหรัฐอาหรับเอมิเรตส์
	เครื่องหมายการปฏิบัติตามกฎระเบียบของออสเตรเลีย/นิวซีแลนด์ (RCM)
R-NZ	เครื่องหมายการปฏิบัติตามกฎระเบียบคลื่นวิทยุของนิวซีแลนด์
	เครื่องหมายความสอดคล้องระบบไร้สายของสหรัฐอเมริกา (FCC)
	เครื่องหมาย CE
EC REP	ผู้แทนที่ได้รับอนุญาตในประชาคมยุโรป
MD	อุปกรณ์การแพทย์ของยุโรป

	ผู้นำเข้า
UK CA	เครื่องหมายการประเมินความสอดคล้องของสหราชอาณาจักร
UDI	ตัวระบุอุปกรณ์ที่ไม่ซ้ำใคร
QTY	ปริมาณ
CH REP	ตัวแทนผู้มีอำนาจในสวิตเซอร์แลนด์
REF	หมายเลขแค็ตตาล็อก
LOT	รหัสล็อต (ชุด)
SN	หมายเลขประจำผลิตภัณฑ์
US Patents	สำหรับสิทธิบัตรของสหรัฐอเมริกา โปรดดู www.stryker.com/patents
	ผู้ผลิต
	วันที่ผลิต
	น้ำหนักที่บรรทุกที่ปลอดภัย
	น้ำหนักผู้ป่วยสูงสุด
	น้ำหนักอุปกรณ์พร้อมน้ำหนักบรรทุกใช้งานที่ปลอดภัย
	กระแสตรง
	กระแสสลับ
	แรงดันไฟฟ้าที่เป็นอันตราย
	การปรับให้ศักย์ไฟฟ้าเท่ากัน
	สายดินป้องกัน
IPX5	การปกป้องจากการฉีดน้ำ

	ชิ้นส่วนที่ใช้ประเภทบี
	Prime, **Prime Connect** และ **Prime X**: อุปกรณ์การแพทย์ได้รับการจัดหมวดหมู่โดย Underwriters Laboratories Inc. โดยคำนึงถึงอันตรายจากไฟฟ้าช็อต ไฟไหม้ และอันตรายทางกลเท่านั้นตามมาตรฐาน ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012, และ A2:2021, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 และ A2:2022 (R2022) สำหรับตัวเลือก **Prime X** อุปกรณ์ที่เกี่ยวข้องของอุปกรณ์เอ็กซ์เรย์ตามมาตรฐาน IEC 60601-2-54:2022
	ตามระเบียบของยุโรป (European Directive) 2012/19/EU ว่าด้วยขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE) ที่แก้ไขเพิ่มเติม สัญลักษณ์นี้บ่งชี้ว่าควรรวบรวมผลิตภัณฑ์แยกต่างหากเพื่อการรีไซเคิล ห้ามทิ้งเป็นขยะชุมชนที่ไม่ได้แยกประเภท ติดต่อผู้จัดจำหน่ายในพื้นที่สำหรับข้อมูลการกำจัด ดำเนินการให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ที่ติดเชื้อได้รับขจัดสิ่งปนเปื้อนก่อนนำไปรีไซเคิล
	เพื่อระบุว่าจำเป็นต้องคัดแยกแบตเตอรี่ออกต่างหากตามกฎระเบียบเกี่ยวกับแบตเตอรี่และขยะแบตเตอรี่ของสหภาพยุโรป (EU) 2023/1542 หรือไม่ สัญลักษณ์นี้อาจจะมีชื่อย่อของวัสดุที่ใช้ในการผลิตแบตเตอรี่กำกับไว้
	เพื่อระบุว่าจำเป็นต้องคัดแยกแบตเตอรี่ออกต่างหากตามกฎระเบียบเกี่ยวกับแบตเตอรี่และขยะแบตเตอรี่ของสหภาพยุโรป (EU) 2023/1542 หรือไม่ สัญลักษณ์นี้อาจจะมีชื่อย่อของวัสดุที่ใช้ในการผลิตแบตเตอรี่กำกับไว้ Pb = แบตเตอรี่ประกอบด้วยตะกั่วมากกว่า 0.004% เมื่อเทียบกับน้ำหนัก
	เพื่อระบุว่าจำเป็นต้องคัดแยกแบตเตอรี่ออกต่างหากตามกฎระเบียบเกี่ยวกับแบตเตอรี่และขยะแบตเตอรี่ของสหภาพยุโรป (EU) 2023/1542 หรือไม่ สัญลักษณ์นี้อาจจะมีชื่อย่อของวัสดุที่ใช้ในการผลิตแบตเตอรี่กำกับไว้ Li-ION = แบตเตอรี่มีลิเธียมไอออน
	สัญลักษณ์การรีไซเคิลของไต้หวัน
	สัญลักษณ์การรีไซเคิลของญี่ปุ่น
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) เป็นองค์กรบริการสาธารณะที่ไม่แสวงหาผลกำไรที่ส่งเสริมการรีไซเคิลแบตเตอรี่พกพาที่ชาร์จได้ ต้องส่งแบตเตอรี่ไปยังสถานที่เก็บรวบรวมแบตเตอรี่ เยี่ยมชมเว็บไซต์ RBRC (www.rbrc.org) เพื่อค้นหาแหล่งเก็บรวบรวมในบริเวณใกล้เคียงหรือโทรไปที่หมายเลขโทรศัพท์ที่แสดงบนสัญลักษณ์รีไซเคิล
	ตั้งขึ้น
	เก็บในสภาพแห้งอยู่เสมอ
	เปราะบาง เคลื่อนย้ายด้วยความระมัดระวัง
	จำกัดการซ้อนตามจำนวน

สารบัญ

คำจำกัดความของคำเตือน/ข้อควรระวัง/หมายเหตุ 3
สรุปข้อควรระวังในเรื่องความปลอดภัย 3
จุดหนีบ 5
คำนำ 6
รายละเอียดผลิตภัณฑ์ 6
การใช้ที่มุ่งหมาย 6
ข้อบ่งใช้ 6
การใช้ตามวัตถุประสงค์ 6
ประโยชน์ทางคลินิก 6
ข้อห้ามใช้ 7
ประมาณการอายุการใช้งาน 7
การกำจัด/รีไซเคิล 7
ข้อมูลจำเพาะ 7
กฎระเบียบ REACH ของยุโรป 9
ข้อมูลจำเพาะของแบตเตอรี่สำหรับยุโรป 9
ข้อมูลจำเพาะเกี่ยวกับคลื่นวิทยุ Wi-Fi, Prime Connect 9
ภาพประกอบผลิตภัณฑ์, Prime และ Prime Connect 11
ภาพประกอบผลิตภัณฑ์, Prime X 12
ชิ้นส่วนที่ใช้, เตียงระบบไฟฟ้า 13
ชิ้นส่วนที่ใช้, Prime X 13
ข้อมูลการติดต่อ 14
ตำแหน่งหมายเลขประจำผลิตภัณฑ์ 14
การติดตั้ง 15
การตั้งค่า Bed Exit ผ่านการเรียกพยาบาลแบบมีสาย, Prime Connect 15
การตั้งค่า iBed Locator, Prime Connect 16
การใช้ 17
คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์ 17
การใช้และการปล่อยเบรก 17
ตัวควบคุมพื้นฐาน 18
การเพิ่มระดับความสูงผลิตภัณฑ์ 18
การลดระดับความสูงผลิตภัณฑ์ 18
การปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ในท่านอนศีรษะต่ำปลายเท้าสูง 19
การปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ในท่านอนศีรษะสูงปลายเท้าต่ำ 19
การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยโดยไม่ใช้ Big Wheel 19
การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยโดยใช้ Big Wheel 20
การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยด้วยมอเตอร์ไฟฟ้า Zoom 21
การชาร์จแบตเตอรี่ระบบขับเคลื่อนด้วยมอเตอร์ไฟฟ้า Zoom 22
การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยแบบแมนนวลโดยไม่ใช้ล้อมอเตอร์ไฟฟ้า Zoom 23
การยกราวกั้นขึ้น 24
การลดระดับราวกั้นลง 24
การปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ด้วยแผงควบคุมบนราวกั้นผู้ป่วย, ตัวเลือกเตียงระบบไฟฟ้า 24
แผงควบคุมสำหรับผู้ปฏิบัติงาน, เตียงระบบไฟฟ้า 25
การล็อคและปลดล็อคการล็อกแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วย, เตียงระบบไฟฟ้า 25
การยกหรือลดพนักพิงส่วนรองหลัง, เตียงที่ไม่ใช่ระบบไฟฟ้า 26
การยกหรือลดพนักพิงส่วนรองหลัง, เตียงระบบไฟฟ้า 27
การยกหรือลดระดับส่วนรองเข่า, เตียงที่ไม่ใช่ระบบไฟฟ้า 27
การยกหรือลดระดับส่วนรองเข่า, เตียงระบบไฟฟ้า 28
การปรับตำแหน่งเก้าอี้พักฟื้น 28
การจัดเก็บวัตถุในช่องเก็บของที่ฐาน 29
อุปกรณ์แขวนพร้อมตัวเลือกชั้นวางปั๊ม 29
การดึงออกหรือเก็บสายไฟด้วยที่ม้วนเก็บสายไฟ 29
ระบบการวัดและ Bed Exit 30
การระบุไอคอนปุ่มกด/ปุ่มสำหรับผู้ปฏิบัติงาน 30
การชั่งน้ำหนักผู้ป่วย, Prime และ Prime X 32
การชั่งน้ำหนักผู้ป่วย, Prime Connect 32
การล็อคหน่วยเครื่องชั่ง, Prime และ Prime X 32
การติดตั้งหรือการถอด Bed Exit, Prime 33
การติดตั้งหรือการถอด Bed Exit, Prime Connect 33
การเปลี่ยนรูปแบบสัญญาณเตือน Bed Exit, Prime 33
การเปลี่ยนรูปแบบสัญญาณเตือน Bed Exit, Prime Connect 34
การเปลี่ยนระดับเสียงสัญญาณเตือน Bed Exit, Prime 34
การเปลี่ยนระดับเสียงสัญญาณเตือน Bed Exit, Prime Connect 34
การชาร์จชุดแบตเตอรี่ 35
การเปลี่ยนแบตเตอรี่สำหรับระบบการวัด, เตียงที่ไม่ใช่ระบบไฟฟ้า 35
อุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนต่าง ๆ 35
วันที่ผลิตอุปกรณ์เสริมสำหรับอุปกรณ์การแพทย์ 38
การติดถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า 38
การแปลงถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริมเป็นถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า 38
การแปลงถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริมเป็นฐานรองเสริม 39
การติดที่วางท้ายเตียง/ที่ยึดชาร์ต 39
การติดตั้งแคดดี้ IV 39
การปรับตำแหน่งหรือการเก็บที่ฐานรองเสริม, Prime 40
การปรับตำแหน่งเสา IV สองระดับแบบติดถาวร 41
การปรับตำแหน่งเสา IV สามระดับแบบติดถาวร 42
การติดตั้งและการปรับตำแหน่งเสา IV แบบถอดได้ 43
การติดที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรง 44
การขยายหรือการจัดเก็บที่วางถาดเสิร์ฟ/ที่วางเท้า 44

การติดแผ่นกั้นด้านข้าง....44
การระบุตำแหน่งสายรัดรั้งผู้ป่วย....45
การปรับตำแหน่งที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ตั้งตรง, Prime X....45
การปรับตำแหน่งที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ด้านข้าง, Prime X....46
การใส่หรือถอดตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์, Prime X....47
การทำความสะอาด....49
การทำความสะอาดผลิตภัณฑ์....49
การทำความสะอาดที่นอน....49
การกำจัดไอโอดีน....49
คำแนะนำพิเศษ....50
การฆ่าเชื้อ....51
การฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์....51
การฆ่าเชื้อที่นอน....51
การบำรุงรักษาเชิงป้องกัน....53
การแจ้งเตือนแบบไร้สาย....55
การแจ้งเตือนพร้อมกันแบบไร้สาย....55
ข้อมูล EMC....56

คำจำกัดความของคำเตือน/ข้อควรระวัง/หมายเหตุ

คำว่า **คำเตือน ข้อควรระวัง** และ **หมายเหตุ** เป็นสื่อนำถึงความหมายพิเศษและควรที่จะได้รับการทบทวนอย่างละเอียด

คำเตือน

เตือนผู้อ่านเกี่ยวกับสถานการณ์ที่หากไม่หลีกเลี่ยงแล้วอาจส่งผลให้เกิดการเสียชีวิตหรือการบาดเจ็บรุนแรงได้ มันอาจจะบรรยายถึงผลกระทบอันไม่พึงประสงค์ที่ร้ายแรงที่อาจเกิดได้และความเสี่ยงด้านความปลอดภัยด้วย

ข้อควรระวัง

เตือนผู้อ่านถึงสถานการณ์ที่อาจทำให้เกิดความเสี่ยง ซึ่งหากไม่หลีกเลี่ยงแล้วอาจส่งผลให้เกิดการบาดเจ็บเล็กน้อยหรือปานกลางต่อผู้ใช้หรือผู้ป่วยหรือความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์หรือทรัพย์สินอื่นๆ สิ่งนี้รวมถึงความเอาใจใส่เป็นพิเศษที่จำเป็นสำหรับการใช้ที่ปลอดภัยและมีประสิทธิภาพของอุปกรณ์ และความเอาใจใส่ที่จำเป็นต่อการหลีกเลี่ยงความเสียหายต่ออุปกรณ์ซึ่งอาจเกิดขึ้นได้อันเป็นผลจากการใช้หรือการใช้ในทางที่ผิด

หมายเหตุ - ให้ข้อมูลพิเศษเพื่อทำให้การดูแลรักษาง่ายขึ้นหรือทำให้คำแนะนำที่สำคัญชัดเจนมากยิ่งขึ้น

สรุปข้อควรระวังในเรื่องความปลอดภัย

โปรดอ่านคำเตือนและข้อควรระวังที่แสดงในหน้านี้และปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัดเสมอ ให้บริการโดยบุคลากรที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเท่านั้น

คำเตือน

- ก่อนที่ท่านจะตั้งค่าผลิตภัณฑ์หรือทดสอบการทำงาน ทิ้งให้ผลิตภัณฑ์มีอุณหภูมิถึงอุณหภูมิห้องก่อนเสมอ ผลิตภัณฑ์อาจได้รับความเสียหายถาวร
- ใช้งานผลิตภัณฑ์เฉพาะเมื่อผู้ปฏิบัติงานทั้งหมดไม่กีดขวางกลไกต่าง ๆ เท่านั้น
- ใช้ความระมัดระวังเสมอเมื่อคุณดำเนินการเกี่ยวกับสายไฟ เกิดอันตรายจากสายไฟพันกัน ได้รับความเสียหาย หรือไฟฟ้าช็อตได้ หากสายไฟชำรุดเสียหาย ให้นำผลิตภัณฑ์ออกจากการบริการทันทีและติดต่อบุคลากรที่ซ่อมบำรุงที่เหมาะสม
- อย่าใช้เตียงผู้ป่วย **Prime Series** พร้อมมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom** ในสภาพแวดล้อม MR (เครื่องสร้างภาพด้วยสนามแม่เหล็กไฟฟ้า) เตียงผู้ป่วย **Prime Series** พร้อมมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom** ไม่ปลอดภัยในสภาพแวดล้อม MR
- เสียบปลั๊กผลิตภัณฑ์เข้ากับเต้ารับที่ผนังมาตรฐานระดับโรงพยาบาลที่ต่อสายดินเสมอ การต่อสายดินจะมีความน่าเชื่อถือก็ต่อเมื่อท่านใช้เต้ารับมาตรฐานระดับโรงพยาบาลเท่านั้น ผลิตภัณฑ์นี้มาพร้อมกับปลั๊กเกรดโรงพยาบาลเพื่อป้องกันอันตรายจากไฟฟ้าช็อต
- ใส่เบรกทุกครั้งเมื่อผู้ป่วยขึ้นบนผลิตภัณฑ์หรือออกจากผลิตภัณฑ์หรือเมื่อผลิตภัณฑ์ไม่เคลื่อนที่ การเคลื่อนที่ของผลิตภัณฑ์ในขณะที่ผู้ป่วยก้าวขึ้นหรือลงอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บได้
- จัดให้ผู้ป่วยอยู่ตรงกลางผลิตภัณฑ์เสมอ
- ล็อคราวกั้นเตียงไว้ที่ตำแหน่งสูงสุดและลดระดับเตียงลงไปยังตำแหน่งความสูงต่ำสุดเสมอ เมื่อคุณปล่อยให้ผู้ป่วยอยู่ตามลำพังโดยไม่มีคนดูแล
- ถอดอุปกรณ์ใด ๆ ที่อาจกีดขวางทุกครั้งก่อนที่ท่านจะปรับเพิ่มหรือลดระดับความสูงเตียง
- อย่านั่งบนส่วนปลายของผลิตภัณฑ์ ผลิตภัณฑ์อาจจะคว่ำได้
- ล็อคราวกั้นเตียงด้านข้างให้อยู่ในตำแหน่งสูงสุดเสมอโดยให้พื้นผิวการนอนอยู่ในแนวนอนและอยู่ในตำแหน่งเตียงลงสู่ระดับต่ำสุดเมื่อคุณเคลื่อนย้ายผู้ป่วย
- ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนังทุกครั้งก่อนที่จะเคลื่อนย้ายหรือทำความสะอาดผลิตภัณฑ์
- อย่าพยายามผลักผลิตภัณฑ์แบบแมนนวลในขณะที่เข้าเกียร์มอเตอร์ขับ **Zoom** และสวิตช์ **On/Drive-Off/Manual (เปิด/ขับเคลื่อน-ปิด/แมนนวล)** อยู่ในตำแหน่ง **On/Drive (เปิด/ขับเคลื่อน)** ผลิตภัณฑ์จะผลักดันได้ยากและอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้
- ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเสมอเมื่อคุณใช้ที่นอนที่หนากว่า 2.5 นิ้ว (6.35 ซม.) หรือใช้แผ่นรองทับกับ **Prime X**
- ให้แขนขาของผู้ป่วยอยู่ห่างจากแกนหมุนของราวกั้นเตียงด้านข้างเสมอเมื่อท่านยกหรือลดระดับราวกั้นเตียงด้านข้าง
- อย่าให้ราวกั้นเตียงลดระดับลงเอง
- ระวังไม่ให้มือและนิ้วอยู่ใกล้ที่จับปลดพนักพิงส่วนรองหลังและโครงพนักพิงส่วนรองหลังเสมอเมื่อท่านลดพนักพิงส่วนรองหลังลง
- ใช้ความระมัดระวังเสมอเมื่อคุณยกและลดพนักพิงส่วนรองหลังในขณะที่ผู้ป่วยอยู่บนผลิตภัณฑ์ ใช้เทคนิคการยกที่เหมาะสมและขอความช่วยเหลือหากจำเป็น
- ระวังไม่ให้มือและนิ้วเข้าใกล้ที่จับสำหรับการเข็นฝั่งปลายเท้าเมื่อคุณลดระดับส่วนรองเข่าลง
- เก็บสายอุปกรณ์บนชั้นวางปั๊มให้ห่างจากที่จับส่วนรองเข่าเสมอ
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าอุปกรณ์บนชั้นวางปั๊มสามารถทะลุผ่านช่องหน้าต่างได้
- อย่ายกผลิตภัณฑ์ตรงชั้นวางปั๊ม
- ใช้ที่เก็บสายไฟแบบม้วนเก็บได้เสมอเพื่อเก็บสายไฟไว้ในฐานเมื่อขนย้ายผลิตภัณฑ์
- อย่าใช้งานตัวเลือกระบบการวัด การยกด้วยระบบไฟฟ้า หรือเตียงระบบไฟฟ้าโดยเรียงติดกันหรือเรียงซ้อนกัน หากจำเป็นต้องใช้งานโดยเรียงติดกันหรือซ้อนกัน ควรระมัดระวังตัวเลือกระบบการวัด การยกด้วยระบบไฟฟ้า หรือเตียงระบบไฟฟ้าเพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ทั้งหมดทำงานได้ตามปกติในการกำหนดค่าที่จะใช้
- อย่าวางสิ่งของที่มีน้ำหนักมากกว่า 30 ปอนด์ (14 กก.) บนถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า รัดอุปกรณ์ทั้งหมดที่ท่านวางบนถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้าทุกครั้ง
- โปรดใช้ความระมัดระวังเสมอหากติดตั้งถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริม, ที่วางเท้า/ที่วางผ้ง หรือที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรงเพื่อหลีกเลี่ยงการบีบนิ้วเมื่อท่านวางตำแหน่งตัวเลือกที่จับสำหรับการเข็นฝั่งปลายเท้า
- อย่าวางสิ่งของที่มีน้ำหนักมากกว่า 30 ปอนด์ (14 กก.) บนถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริม รัดอุปกรณ์ทั้งหมดที่ท่านวางบนถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้าทุกครั้ง
- ยึดเสา IV เข้ากับแคดดี้ IV เสมอเมื่อเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์
- ควรเก็บแคดดี้ IV ไว้เสมอเมื่อไม่ใช้งานเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายของผลิตภัณฑ์
- อย่านั่งบนฐานรองเสริม ซึ่งอาจทำให้ผลิตภัณฑ์หลุด
- อย่าให้นิ้วเข้าไปในกลไกเมื่อคุณใช้งานฐานรองเสริม
- เก็บฐานรองเสริมไว้เสมอเมื่อคุณเคลื่อนย้ายผู้ป่วยด้วยผลิตภัณฑ์
- กระชับฐานรองเสริมทุกครั้งก่อนที่คุณจะใช้ที่ฐานรองเสริม
- ห้ามใช้งานระบบการวัดโดยการใช้ฐานรองเสริม อาจทำให้การอ่านค่าไม่ถูกต้อง

- ห้ามใช้งาน Bed Exit ที่มีฐานรองเสริม อาจทำให้การอ่านค่าไม่ถูกต้อง
- อย่าใช้เสา IV เป็นอุปกรณ์ดัน/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้
- อย่าวางวัตถุที่มีน้ำหนักเกิน 40 ปอนด์ (18 กก.) ในที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรง
- อย่าวางวัตถุที่มีน้ำหนักเกิน 30 ปอนด์ (14 กก.) บนถาดเสิร์ฟ
- ใช้ความระมัดระวังทุกครั้งเมื่อท่านติดสายรัดกันตก ผู้ป่วยหรือผู้ปฏิบัติงานอาจได้รับบาดเจ็บได้ การผูกรัดทางกายภาพ แม้ว่าจะมั่นคงแข็งแรง ก็อาจจะส่งผลให้เกิดอันตรายร้ายแรงต่อผู้ป่วยและผู้ปฏิบัติงานได้ รวมไปถึงการพันกัน การติดข้างใน การบาดเจ็บทางร่างกาย หรือการเสียชีวิต
- ติดสายรัดกันตกหรืออุปกรณ์ไว้ที่จุดยึดของผลิตภัณฑ์ตามที่ระบุเท่านั้น การไม่ปฏิบัติตามอาจส่งผลให้ผู้ป่วยหรือผู้ปฏิบัติงานได้รับบาดเจ็บได้ อย่าติดสายรัดกันตกกับราวกั้นเตียงด้านข้าง
- โปรดดูข้อจำกัดและกฎระเบียบของรัฐและรัฐบาลกลางที่เกี่ยวข้องตลอดจนระเบียบข้อบังคับและระเบียบปฏิบัติของสถานที่ที่เหมาะสมเสมอก่อนที่ท่านจะใช้สายรัดหรืออุปกรณ์ใด ๆ
- ใช้มาตรการป้องกันเสมอเมื่อคุณใช้ที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์แบบตั้งตรงหรือด้านข้าง ที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ไม่ได้ป้องกันรังสี
- โปรดดูคำแนะนำของท้องถิ่น รัฐ และรัฐบาลกลางเพิ่มเติมนอกจากระเบียบปฏิบัติของสถานที่เสมอเพื่อความปลอดภัยก่อนใช้งาน **Prime X** ที่มีอุปกรณ์ที่ปล่อยรังสี อุปกรณ์ที่ปล่อยรังสีอาจทำให้มีรังสีตกค้าง หลงเหลือ หรือกระจัดกระจาย
- ปฏิบัติตามคำแนะนำ*การปรับตำแหน่งที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ตั้งตรง - ตัวเลือก Prime X* ในการใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์
- ใช้ความระมัดระวังเสมอเมื่อท่านถ่ายภาพรังสีเอกซ์โดยให้พนักพิงส่วนรองหลังอยู่ในตำแหน่งตั้งตรงหรือเมื่อท่านใช้ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ด้านข้าง
- ปฏิบัติตามคำแนะนำ*การปรับตำแหน่งที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ด้านข้าง - ตัวเลือก Prime X* ในการใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์
- ถอดปลั๊กไฟทุกครั้งและปรับสวิตช์ **On/Drive-Off/Manual (เปิด/ขับเคลื่อน-ปิด/แมนนวล)** ไปที่ตำแหน่ง **Off/Manual (ปิด/แมนนวล)** ก่อนเข้ารับการบริการหรือทำความสะอาด
- ห้ามทำความสะอาดผลิตภัณฑ์ด้วยการอบไอน้ำ ใช้สายยางฉีด หรือด้วยอัลตราโซนิก ไม่แนะนำให้ใช้วิธีการทำความสะอาดเหล่านี้และอาจทำให้การรับประกันผลิตภัณฑ์สิ้นสุดลง
- ห้ามทำความสะอาด เข้ารับบริการ หรือทำการบำรุงรักษาในขณะที่กำลังใช้งานผลิตภัณฑ์
- ห้ามแช่ที่นอนในน้ำยาทำความสะอาดหรือฆ่าเชื้อ ความชื้นที่สูงเกินไปอาจทำให้ผลิตภัณฑ์ทำงานผิดปกติ ซึ่งส่งผลให้เกิดความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์หรือการบาดเจ็บของผู้ป่วย
- อย่าให้ของเหลวไหลลงบนที่นอน ของเหลวอาจทำให้ส่วนประกอบกัดกร่อนและอาจทำให้ไม่สามารถคาดการณ์ความปลอดภัยและประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ได้
- ตรวจปลอกหุ้มที่นอนเสมอว่ามีการฉีก ถูกเจาะ การขาดที่มากเกินไป และซิปแตกหรือไม่ทุกครั้งที่ท่านทำความสะอาดปลอกหุ้ม ถอดและเปลี่ยนที่นอนที่ชำรุดเพื่อป้องกันการปนเปื้อนไปสู่อย่างอื่น
- ห้ามทำความสะอาดที่นอนด้วยการอบไอน้ำ ล้างโดยใช้แรงดัน ใช้สายยางฉีด หรือด้วยอัลตราโซนิก วิธีทำความสะอาดเหล่านี้อาจทำให้การรับประกันผลิตภัณฑ์สิ้นสุดลง
- ควรฆ่าเชื้อที่นอนก่อนใช้กับผู้ป่วยรายใหม่เสมอ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำอาจส่งผลให้เกิดการปนเปื้อนและการติดเชื้อไปสู่อีกคน
- ไม่ควรให้อุปกรณ์สื่อสาร RF แบบพกพา รวมถึงอุปกรณ์ต่อพ่วง เช่น สายเสาอากาศและเสาอากาศภายนอก อยู่ใกล้กับส่วนใด ๆ ของเตียงผู้ป่วย **Prime Series** เกินกว่า 12 นิ้ว (30 ซม.) ซึ่งรวมไปถึงสายเคเบิลตามที่ผู้ผลิตระบุ
- หลีกเลี่ยงการซ้อนหรือการวางอุปกรณ์ติดกับอุปกรณ์อื่น เพื่อป้องกันการทำงานที่ไม่ถูกต้องของผลิตภัณฑ์ หากจำเป็นต้องมีการใช้ในลักษณะดังกล่าว ให้สังเกตอุปกรณ์ที่ซ้อนหรือที่ติดกันอย่างระมัดระวัง เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์เหล่านั้นทำงานอย่างถูกต้อง
- การใช้อุปกรณ์เสริม ทรานสดิวเซอร์ และสายเคเบิลนอกเหนือจากที่ระบุหรือจัดหาโดยผู้ผลิตอาจส่งผลให้มีการปล่อยแม่เหล็กไฟฟ้าเพิ่มขึ้น หรือทำให้ภูมิคุ้มกันทางแม่เหล็กไฟฟ้าลดลงและส่งผลให้เกิดการทำงานที่ไม่ถูกต้อง

ข้อควรระวัง

- การใช้ผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสมสามารถทำให้เกิดการบาดเจ็บต่อผู้ป่วยหรือผู้ใช้งาน ใช้ผลิตภัณฑ์นี้เฉพาะตามที่อธิบายไว้ในคู่มือนี้
- ห้ามทำการดัดแปลงผลิตภัณฑ์หรือส่วนประกอบใด ๆ การดัดแปลงผลิตภัณฑ์อาจทำให้การทำงานผิดปกติและอาจส่งผลให้ผู้ป่วยหรือผู้ใช้ได้รับบาดเจ็บ นอกจากนี้ การดัดแปลงผลิตภัณฑ์ยังส่งผลให้การรับประกันสิ้นสุดลง
- ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับบนผนังทุกครั้งเพื่อตัดกระแสไฟหลักไปยังเตียงผู้ป่วย **Prime Series** ที่มีระบบขับเคลื่อนด้วยมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom**
- วางเตียงผู้ป่วย **Prime Series** พร้อมมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom** ในตำแหน่งที่สามารถเข้าถึงเต้ารับบนผนังได้เสมอ
- อย่าใช้ระบบไฮดรอลิกส์ที่ฐานเพื่อยกผลิตภัณฑ์ที่มีระบบการยกผู้ป่วยอยู่ด้านล่างผลิตภัณฑ์
- อย่าใช้แป้นเหยียบบังคับทิศทางเมื่อ **Big Wheel** อยู่บนธรณีประตูหรือพื้นที่ยกสูงขึ้นอื่น ๆ แรงที่ต้องใช้กับ **Big Wheel** จะสูงกว่าปกติ ซึ่งอาจส่งผลให้ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้
- ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนังทันทีและปรับสวิตช์ **On/Drive-Off/Manual (เปิด/ขับเคลื่อน-ปิด/แมนนวล)** ไปที่ตำแหน่ง **Off/Manual (ปิด/แมนนวล)** เสมอหากมีของเหลวปริมาณมากหกใส่บริเวณแผงวงจรหรือมอเตอร์ ของเหลวอาจทำให้ไฟฟ้าช็อตที่แผงควบคุมและอาจทำให้ผลิตภัณฑ์ทำงานผิดปกติหรืออาจทำให้ฟังก์ชันบางอย่างไม่สามารถใช้งานได้ การทำงานผิดปกติของส่วนประกอบที่เกิดจากของเหลวอาจทำให้ผลิตภัณฑ์ทำงานผิดปกติและอาจทำให้ผู้ป่วยได้รับบาดเจ็บได้ อย่านำผลิตภัณฑ์กลับมาใช้จนกว่าจะแห้งสนิทและได้รับการทดสอบแล้วว่าใช้งานได้อย่างปลอดภัย
- ถอดแบตเตอรี่ก่อนที่จะนำผลิตภัณฑ์ไปเก็บไว้ในที่จัดเก็บหรือไม่ได้ใช้งานผลิตภัณฑ์เป็นระยะเวลานาน แบตเตอรี่แต่ละก้อนหนัก 25 ปอนด์ (11.3 กก.) ใช้ความระมัดระวังในการถอดแบตเตอรี่เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ
- ล้างมือให้สะอาดทุกครั้งหลังจับขั้วแบตเตอรี่ ขั้วต่อ หรืออุปกรณ์ประกอบที่เกี่ยวข้อง เสาแบตเตอรี่ ขั้วต่อ และอุปกรณ์เสริมที่เกี่ยวข้องมีสารตะกั่วและองค์ประกอบที่เป็นตะกั่ว สารเคมีที่รัฐแคลิฟอร์เนียระบุว่าก่อให้เกิดมะเร็งและความพิการแต่กำเนิดหรืออันตรายต่อระบบสืบพันธุ์อื่นๆ ทิ้งแบตเตอรี่อย่างเหมาะสมหากจำเป็น
- ห้ามเกินความสามารถในการรับน้ำหนักของส่วนรองเข่าที่ 200 ปอนด์ (90.7 กก.)
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าแท่งค้ำส่วนรองเข่ามีความมั่นคงแข็งแรงก่อนที่คุณจะเลื่อนส่วนรองเข่าขึ้นหรือลง
- อย่านั่งหรือยืนบนส่วนรองเข่า
- โปรดใช้ความระมัดระวังเสมอเมื่อคุณพยายามลดส่วนรองเข่าโดยไม่ใช้ระบบไฟฟ้า แรงโน้มถ่วงอาจทำให้ส่วนรองเข่าลดลงอย่างรวดเร็ว
- อย่าวางวัตถุที่มีน้ำหนักเกิน 60 ปอนด์ (27 กก.) ไว้ในช่องเก็บของที่ฐาน
- อย่านั่ง เหยียบ หรือยืนบนช่องเก็บของที่ฐาน
- ห้ามเกินความสามารถในการรับน้ำหนักของชั้นวางปั๊มที่ 40 ปอนด์ (18 กก.)
- อย่าใช้ชั้นวางปั๊มเป็นอุปกรณ์สำหรับการดัน/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้
- ห้ามใช้เครื่องชั่งสำหรับผู้ป่วยที่มีน้ำหนักต่ำกว่า 50 ปอนด์ (22.7 กก.)
- อย่าใช้การอ่านค่าที่วัดได้เป็นข้อมูลอ้างอิงในการรักษาพยาบาล
- ยกเสา IV ขึ้นทุกครั้งก่อนที่ท่านจะติดตั้งถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริมเข้ากับผลิตภัณฑ์ หากท่านไม่ยกเสา IV ฐานรองเสริมจะไม่ทำงาน

- อย่าใช้เสา IV เป็นอุปกรณ์ดัน/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้
- อย่าแขวนถุง IV ที่มีน้ำหนักมากกว่า 40 ปอนด์ (18 กก.) บนเสา IV
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเสา IV อยู่ที่ความสูงต่ำเพื่อให้สามารถลอดผ่านช่องประตูเมื่อท่านเคลื่อนย้ายผู้ป่วย
- อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนทำความสะอาดกล่องหุ้มหน้าจอสำหรับตัวเลือกระบบการวัด อย่าให้น้ำยาทำความสะอาดหรือของเหลวอื่น ๆ เข้าหน่วยแสดงผล เช็ดพื้นผิวทั้งหมดให้แห้งหลังจากการหกหรือทำความสะอาด
- อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์สำหรับใช้ในสภาพแวดล้อมที่พักอาศัย และอาจไม่สามารถให้การป้องกันการรับสัญญาณวิทยุได้อย่างเพียงพอในสภาพแวดล้อมดังกล่าว

จุดหนีบ

รูปที่ 1 – Prime X

คำนำ

คู่มือนี้ช่วยท่านในการใช้งานหรือการบำรุงรักษาผลิตภัณฑ์ Stryker ของท่าน อ่านคู่มือนี้ก่อนใช้หรือก่อนทำการบำรุงรักษาผลิตภัณฑ์นี้ สร้างวิธีการและขั้นตอนเพื่อให้ความรู้และฝึกอบรมคณะทำงานของท่านในเรื่องการใช้งานหรือการบำรุงรักษาผลิตภัณฑ์นี้อย่างปลอดภัย

ข้อควรระวัง

- การใช้ผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสมสามารถทำให้เกิดการบาดเจ็บต่อผู้ป่วยหรือผู้ใช้งาน ใช้ผลิตภัณฑ์นี้เฉพาะตามที่อธิบายไว้ในคู่มือนี้
- ห้ามเปลี่ยนแปลงผลิตภัณฑ์หรือส่วนประกอบใดก็ตามของผลิตภัณฑ์ การเปลี่ยนแปลงผลิตภัณฑ์สามารถทำให้เกิดการทำงานที่ไม่สามารถทำนายได้ที่ทำให้เกิดการบาดเจ็บต่อผู้ป่วยหรือผู้ใช้ นอกจากนี้การปรับเปลี่ยนผลิตภัณฑ์ยังทำให้การรับประกันสิ้นสุดลง

หมายเหตุ - Stryker แสวงหาความก้าวหน้าด้านการออกแบบและคุณภาพของผลิตภัณฑ์อย่างต่อเนื่อง คู่มือนี้ประกอบด้วยข้อมูลผลิตภัณฑ์ล่าสุดในปัจจุบันที่วางจำหน่าย ณ เวลาที่พิมพ์ อาจมีความแตกต่างเล็กน้อยระหว่างผลิตภัณฑ์ของท่านและคู่มือฉบับนี้ หากท่านมีข้อสงสัยประการใด โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าหรือฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ Stryker ที่หมายเลข 1-800-327-0770

รายละเอียดผลิตภัณฑ์

เตียงผู้ป่วย Stryker **Prime Series** เป็นอุปกรณ์ที่มีล้อเลื่อนซึ่งประกอบด้วยแท่นที่ติดตั้งบนโครงล้อที่ได้รับการออกแบบมาเพื่อรองรับผู้ป่วยในแนวนอน เตียงผู้ป่วยช่วยให้ผู้ปฏิบัติงานสามารถจัดเตรียมวิธีในการเคลื่อนย้ายผู้ป่วยภายในสถานพยาบาลโดยผู้เชี่ยวชาญด้านสุขภาพหรือตัวแทนที่ผ่านการฝึกอบรมของสถานพยาบาล

อุปกรณ์นี้มีราวกั้นและมีตัวเลือกเพื่อรองรับการใส่เสา IV ทั้งแบบชั่วคราวหรือถาวร พร้อมกับตัวเลือกและอุปกรณ์เสริมอื่น ๆ เพื่อช่วยในการเคลื่อนย้ายผู้ป่วย เตียงผู้ป่วย Stryker รุ่น 1125 **Prime Series** พร้อมระบบขับเคลื่อนด้วยมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom** มีระบบขับเคลื่อนด้วยไฟฟ้าที่ช่วยให้ผู้เชี่ยวชาญด้านสุขภาพหรือตัวแทนที่ได้รับการฝึกอบรมสามารถเคลื่อนย้ายเตียงผู้ป่วยในสถานพยาบาลต่าง ๆ ได้อย่างคล่องแคล่วยิ่งขึ้น ผู้ใช้สามารถผลักอุปกรณ์ได้ในแบบแมนนวลในกรณีที่สูญเสียกำลังมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom**

เตียงผู้ป่วย Stryker **Prime Series** มีอุปกรณ์ช่วย Bed Exit ในเรื่องความปลอดภัยของผู้ป่วยโดยการตรวจจับเมื่อจุดศูนย์ถ่วงของผู้ป่วยเคลื่อนออกจากโซนที่ผู้ให้บริการด้านการแพทย์เลือก และจะเปิดสัญญาณเตือนที่สามารถได้ยินและมองเห็นได้ที่ข้างเตียง เตียงผู้ป่วย Stryker **Prime Connect** จะส่งสัญญาณเตือนเพิ่มเติมที่สถานีพยาบาลผ่านการเรียกพยาบาล การส่งสัญญาณเตือนสามารถเป็นแบบใช้สายหรือสำหรับเตียงผู้ป่วย **Prime Connect** ซึ่งมีทั้งโมดูลไร้สายและเชื่อมต่อกับตัวระบุตำแหน่ง **iBed** Locator ที่ส่งแบบไร้สายไปยังแดชบอร์ดจากระยะไกล

เตียงผู้ป่วย Stryker **Prime Connect** ที่ติดตั้งโมดูลไร้สายสามารถอำนวยความสะดวกในการสื่อสารพารามิเตอร์ข้อมูลของเตียงผู้ป่วยหลายตัวแบบไร้สาย เช่น สถานะการเปิดและปิด Bed Exit น้ำหนักและตำแหน่งของผู้ป่วยเมื่อติดตั้งระบบการวัด เตียงผู้ป่วยแต่ละเตียงจะเชื่อมโยงกับเฉพาะห้องหรือบริเวณที่กำหนดซึ่งสามารถดำเนินการได้ด้วย **iBed** Locator ที่ใช้พลังงานจากแบตเตอรี่ที่ติดตั้งกับผนังโรงพยาบาลในตำแหน่งคงที่ และสื่อสารกับเตียงผู้ป่วยที่เกี่ยวข้องโดยใช้เทคโนโลยีไดโอดเปล่งแสง (LED) แบบอินฟราเรด (IR) เป็นส่วนประกอบที่จำเป็นสำหรับการเชื่อมต่อแบบไร้สายโดยทั่วไป พารามิเตอร์ข้อมูลเตียงผู้ป่วยสามารถรวมระบบเข้ากับระบบต่าง ๆ ภายในสถานพยาบาลได้ เช่น ระบบการบันทึกสุขภาพอิเล็กทรอนิกส์ (EHR) ของสถานพยาบาล การเรียกพยาบาล และอุปกรณ์สื่อสารเคลื่อนที่

การใช้ที่มุ่งหมาย

เตียงผู้ป่วย **Prime Series** นำเสนอวิธีการเคลื่อนย้ายผู้ป่วยภายในสถานพยาบาลโดยผู้เชี่ยวชาญด้านสุขภาพหรือบุคลากรที่ได้รับการฝึกอบรม

ข้อบ่งใช้

เตียงผู้ป่วย **Prime Series** พร้อมระบบขับเคลื่อนไฟฟ้า **Zoom** เป็นเตียงผู้ป่วยแบบเครื่องกลไฟฟ้าที่ช่วยให้ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลสุขภาพหรือตัวแทนที่ได้รับการฝึกอบรมสามารถควบคุมทิศทางได้อย่างคล่องแคล่วและลดการใช้แรงในการเคลื่อนย้ายเตียงผู้ป่วยลงได้อย่างมาก

สามารถใช้เตียงผู้ป่วย **Prime Series** ในการประเมิน การรักษา การผ่าตัดขนาดเล็กทางคลินิกสำหรับผู้ป่วยนอกในระยะสั้น และเป็นแพลตฟอร์มการพักฟื้นผู้ป่วยนอกในระยะสั้น การใช้งานเตียงผู้ป่วยรวมไปถึง แต่ไม่ได้จำกัดเพียงเฉพาะแค่:

- แผนกฉุกเฉิน (ED)
- พื้นที่บริบาลผู้บาดเจ็บ
- หอผู้ป่วยหลังการให้ยาระงับความรู้สึก (PACU)

สามารถใช้เตียงผู้ป่วย **Prime Series** สำหรับการผ่าตัดขนาดเล็ก และการพักระยะสั้น (การรักษาและการพักฟื้น)

เตียงผู้ป่วย **Prime Series** ของ Stryker ไม่ได้รับการประเมินว่าเป็นไปตามมาตรฐานเตียง BS EN 50637 ผลิตภัณฑ์นี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์สำหรับการใช้เพื่อการพักรักษาระยะสั้นสำหรับผู้ป่วยเด็กหรือผู้ป่วยผู้ใหญ่ที่มีลักษณะทางกายวิภาคผิดปกติในตลาดที่ยอมรับมาตรฐานเตียงนี้สำหรับการอนุญาตทางการตลาด

เตียงผู้ป่วย **Prime Series** ไม่ได้มีวัตถุประสงค์สำหรับการรักษาผู้ป่วยและพักฟื้นในระยะยาว

เตียงผู้ป่วย **Prime Series** สามารถรองรับน้ำหนักที่บรรทุกที่ปลอดภัยได้สูงถึง 700 ปอนด์ (318 กก.) และมีวัตถุประสงค์เพื่อใช้กับผู้ป่วยทุกราย รวมถึงผู้ป่วยที่มีอาการป่วยกลางถึงวิกฤต นอกจากนี้ ยังสามารถใช้เตียงผู้ป่วยเพื่อเคลื่อนย้ายผู้ป่วยที่เสียชีวิตภายในสถานพยาบาลแบบปิด

ตัวเลือก **Prime X** มีพื้นผิวรองรับการถ่ายภาพเอกซเรย์ผู้ป่วยที่ชัดเจนและมีแพลตฟอร์มด้านล่างพื้นผิวรองรับผู้ป่วยสำหรับการวางตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ ตัวเลือก **Prime X** นี้มีวัตถุประสงค์เพื่อให้สามารถจับรังสีเอกซ์ทางคลินิกได้ (ตัวเต็ม AP, ตัวเลือกด้านข้างทั้งตัวและหน้าอกตั้งตรง) เมื่อใช้กับระบบเอกซเรย์ทางการแพทย์

การใช้ตามวัตถุประสงค์

ผู้ปฏิบัติงานตามวัตถุประสงค์ของผลิตภัณฑ์นี้คือผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลสุขภาพ (พยาบาล ผู้ช่วยพยาบาล แพทย์) และผู้ขนส่ง

ประโยชน์ทางคลินิก

การเคลื่อนย้ายผู้ป่วย การรักษาในสถานที่ และการวินิจฉัย

ข้อห้ามใช้

ไม่ทราบ

ประมาณการอายุการใช้งาน

เตียงผู้ป่วย **Prime Series** มีอายุการใช้งานโดยประมาณที่ 10 ปีภายใต้การใช้งานและสภาวะตามปกติ และการบำรุงรักษาเป็นระยะอย่างเหมาะสม

การกำจัด/รีไซเคิล

ปฏิบัติตามข้อแนะนำและ/หรือกฎระเบียบในปัจจุบันของท้องถิ่นที่กำกับดูแลการปกป้องสิ่งแวดล้อมและความเสี่ยงที่เกี่ยวข้องกับการรีไซเคิลหรือการกำจัดอุปกรณ์เมื่อสิ้นสุดอายุการใช้งานเสมอ

ข้อมูลจำเพาะ

		กว้าง 26 นิ้ว (66.04 ซม.) **คู่มือ Prime เท่านั้น**		**กว้าง 30 นิ้ว (76.20 ซม.)**		**กว้าง 30 นิ้ว (76.20 ซม.)** **Prime X เท่านั้น**	
 หมายเหตุ - น้ำหนักที่บรรทุกที่ปลอดภัยแสดงถึงน้ำหนักรวมของผู้ป่วย ที่นอน และอุปกรณ์เสริม		700 ปอนด์	318 กก.	700 ปอนด์	318 กก.	700 ปอนด์	318 กก.
 น้ำหนักผู้ป่วยสูงสุด		675 ปอนด์	306 กก.	675 ปอนด์	306 กก.	675 ปอนด์	306 กก.
การกำหนดค่าน้ำหนักมาตรฐานของผลิตภัณฑ์		415 ปอนด์	188 กก.	435 ปอนด์	197 กก.	435 ปอนด์	197 กก.
น้ำหนักผลิตภัณฑ์พร้อมตัวเลือก/อุปกรณ์เสริมทั้งหมด		465 ปอนด์	211 กก.	485 ปอนด์	220 กก.	485 ปอนด์	220 กก.
ความยาวทั้งหมด		86 นิ้ว (± 0.5 นิ้ว)	218.4 ซม. (± 1.27 ซม.)	86 นิ้ว (± 0.5 นิ้ว)	218.4 ซม. (± 1.27 ซม.)	86 นิ้ว (± 0.5 นิ้ว)	218.4 ซม. (± 1.27 ซม.)
ความกว้างทั้งหมด (ยกราวกั้นเตียงด้านข้าง)		34 นิ้ว (± 1 นิ้ว)	86.4 ซม.	38 นิ้ว (± 1 นิ้ว)	96.5 ซม.	38 นิ้ว (± 1 นิ้ว)	96.5 ซม.
ความกว้างทั้งหมด (ลดระดับราวกั้นเตียงด้านข้างลง)		26 นิ้ว (± 0.5 นิ้ว)	66 ซม.	30.5 นิ้ว (± 0.5 นิ้ว)	77.5 ซม.	30.5 นิ้ว (± 0.5 นิ้ว)	77.5 ซม.
ความสูงต่ำสุด/สูงสุด		23 นิ้ว/34 นิ้ว (± 1 นิ้ว)	58 ซม./86 ซม. (± 2.54 ซม.)	23 นิ้ว/34 นิ้ว (± 1 นิ้ว)	58 ซม./86 ซม. (± 2.54 ซม.)	23 นิ้ว/34 นิ้ว (± 1 นิ้ว)	58 ซม./86 ซม. (± 2.54 ซม.)
ขนาดตลับสูงสุด	ด้านข้าง	ไม่มีข้อมูล				19.87 นิ้ว	50.5 ซม.
	ปลายด้านศีรษะ	ไม่มีข้อมูล				21 นิ้ว	53.3 ซม.
มุมพนักพิงส่วนรองหลัง		0° ถึง 90° (± 5°)					
ความสูงของส่วนรองเข่า		ต่ำสุด 5.5 นิ้ว (14 ซม.)				ไม่มีข้อมูล	
ท่านอนศีรษะต่ำปลายเท้าสูง/ศีรษะสูงปลายเท้าต่ำ		+ 17°/-16° (± 3°)					
ระยะห่างต่ำสุด		2.5 นิ้ว ปกติ	6.4 ซม.	2.5 นิ้ว ปกติ	6.4 ซม.	2.5 นิ้ว ปกติ	6.4 ซม.
		1.75 นิ้ว ใต้แม่แรงไฮดรอลิก	4.5 ซม.	1.75 นิ้ว ใต้แม่แรงไฮดรอลิก	4.5 ซม.	1.75 นิ้ว ใต้แม่แรงไฮดรอลิก	4.5 ซม.
		0.75 นิ้ว ใต้ล้อ **Zoom**	1.9 ซม.	0.75 นิ้ว ใต้ล้อ **Zoom**	1.9 ซม.	0.75 นิ้ว ใต้ล้อ **Zoom**	1.9 ซม.
ข้อกำหนดทางไฟฟ้า		100 VAC, 50 Hz, 4 A 120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A					
ประเภทแบตเตอรี่		2 x แบตเตอรี่ตะกั่วกรดชนิดเจล 12 VDC 36 Ah (2 x 12 VDC)					
แรงดันไฟของแบตเตอรี่		24 VDC					

	กว้าง 26 นิ้ว (66.04 ซม.) คู่มือ Prime เท่านั้น	กว้าง 30 นิ้ว (76.20 ซม.)	กว้าง 30 นิ้ว (76.20 ซม.) Prime X เท่านั้น
การลดศักย์ไฟฟ้า (เทียบเท่าอลูมิเนียม)	ไม่มีข้อมูล		ค่าสูงสุดที่อนุญาตคือ 1.7 มม. Al
ช่วงการทำงานของน้ำหนักตัวเลือกระบบการวัด	50 ปอนด์ (22.7 กก.) ถึง 700 ปอนด์ (318 กก.)		
ความแม่นยำของตัวเลือกระบบการวัด	± 3 ปอนด์ (1.3 กก.) สำหรับน้ำหนักที่ต่ำกว่า 100 ปอนด์ (45 กก.) และ ± 3% สำหรับน้ำหนักตั้งแต่ 100 ปอนด์ (45 กก.) ขึ้นไป*		
*เพื่อให้เป็นไปตามคำกล่าวอ้างในส่วนตัวเลือกระบบการวัดที่แม่นยำ พื้นผิวสำหรับผู้ป่วยต้องอยู่ในตำแหน่งราบเรียบ (ลดพนักพิงส่วนรองหลังและส่วนรองเข่าลง) และผลิตภัณฑ์ต้องทำมุมไม่เกิน 5 องศาของในท่าศีรษะต่ำปลายเท้าสูง/ศีรษะสูงปลายเท้าต่ำ			

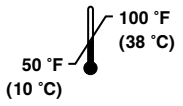
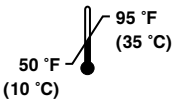
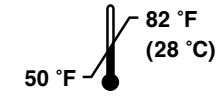
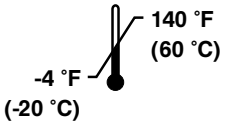
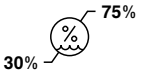
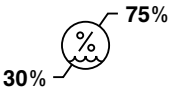
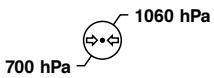
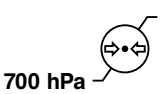
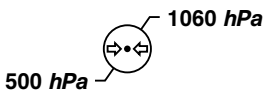
ไฟฟ้า	เตียงระบบไฟฟ้า
ข้อกำหนดทางไฟฟ้า	120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A
รอบการทำงาน	การทำงานต่อเนื่องโดยมีการโหลดไม่ต่อเนื่องที่ เปิด 1 นาที/ปิด 20 นาที

ระบบการวัด	เตียงที่ไม่ใช่ระบบไฟฟ้า
ประเภทแบตเตอรี่	แบตเตอรี่ AA 4 ก้อน (4 x 1.5 VDC) ชนิดอัลคาไลน์ (LR6)
แรงดันไฟของแบตเตอรี่	6.0 VDC

ระบบการวัด	เตียงระบบไฟฟ้า
ประเภทแบตเตอรี่	1 x ชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนแบบชาร์จไฟได้ (0058-135-000)
แรงดันไฟของแบตเตอรี่	10.8 VDC, 3.4 Ah

ระบบการวัดพร้อม Bed Exit	เตียงระบบไฟฟ้า
ประเภทแบตเตอรี่	1 x ชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนแบบชาร์จไฟได้ (0058-134-000)
แรงดันไฟของแบตเตอรี่	10.8 VDC, 6.8 Ah

Stryker ขอสงวนสิทธิ์ในการเปลี่ยนแปลงข้อมูลจำเพาะโดยไม่ต้องแจ้งให้ทราบ

สภาพแวดล้อม	การใช้งาน		การชาร์จ	การเก็บรักษาและการขนส่ง
อุณหภูมิ	Prime และ **Prime X** 	**Prime Connect** 		
ความชื้นสัมพัทธ์				
ความดันบรรยากาศ				

หมายเหตุ - ช่วงอุณหภูมิการทำงานของระบบการวัด/Bed Exit คือ 61 °F (16 °C) ถึง 79 °F (26 °C)

ข้อมูลจำเพาะที่ระบุเป็นค่าโดยประมาณและอาจแตกต่างกันในแต่ละผลิตภัณฑ์หรือตามความผันผวนของแหล่งจ่ายกระแสไฟ

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

กฎระเบียบ REACH ของยุโรป

ตามกฎระเบียบ REACH ของยุโรปและข้อกำหนดด้านสิ่งแวดล้อมอื่น ๆ ชิ้นส่วนประกอบที่มีสารที่สามารถสำแดงได้จะต้องได้รับการจัดทำเป็นบัญชีรายชื่อ

คำอธิบาย	จำนวน	ชื่อทางเคมีของสารเคมีที่มีอันตรายสูง (SVHC)
ชุดประกอบแบตเตอรี่	1040-010-870	ตะกั่ว
ชุดประกอบแบตเตอรี่ชนิดเจล	1040-020-007	ตะกั่ว
แบตเตอรี่ชนิดเจล	0059-201-000	ตะกั่ว ตะกั่วไดออกไซด์

ข้อมูลจำเพาะของแบตเตอรี่สำหรับยุโรป

คำอธิบาย	จำนวน	ปริมาณ	แรงดันไฟ	ความจุ
แบตเตอรี่ AA	0059-782-000	4	1.5 V	2.87 mAh
ชุดแบตเตอรี่อัจฉริยะ Li-ion	0058-134-000	1	10.8 V	6.8 Ah
ชุดแบตเตอรี่อัจฉริยะ Li-ion	0058-135-000	1	10.8 V	3.4 Ah
แบตเตอรี่ชนิดเจล	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

ข้อมูลจำเพาะเกี่ยวกับคลื่นวิทยุ Wi-Fi, Prime Connect

สำหรับ **Prime Connect** รุ่นที่มีการสื่อสารไร้สายที่รองรับ Wi-Fi

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

Stryker Medical ขอแจ้งในที่นี้ว่าอุปกรณ์ LAN ไร้สายประเภทอุปกรณ์วิทยุเป็นไปตามมาตรฐาน Directive 2014/53/EU สามารถดูข้อความทั้งหมดของคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรปได้บนที่อยู่อินเทอร์เน็ตต่อไปนี้: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html

หมายเหตุ

- คู่มือการปฏิบัติงานด้านการรักษาความปลอดภัย (SOM) **Prime Connect** จะจัดเตรียมให้ตามคำขอ
- จะจัดหาแบบฟอร์ม MDS2 ของ **Prime Connect** ให้ตามคำขอ
- จะจัดหารายการส่วนประกอบซอฟต์แวร์ของ **Prime Series** ให้ตามคำขอ

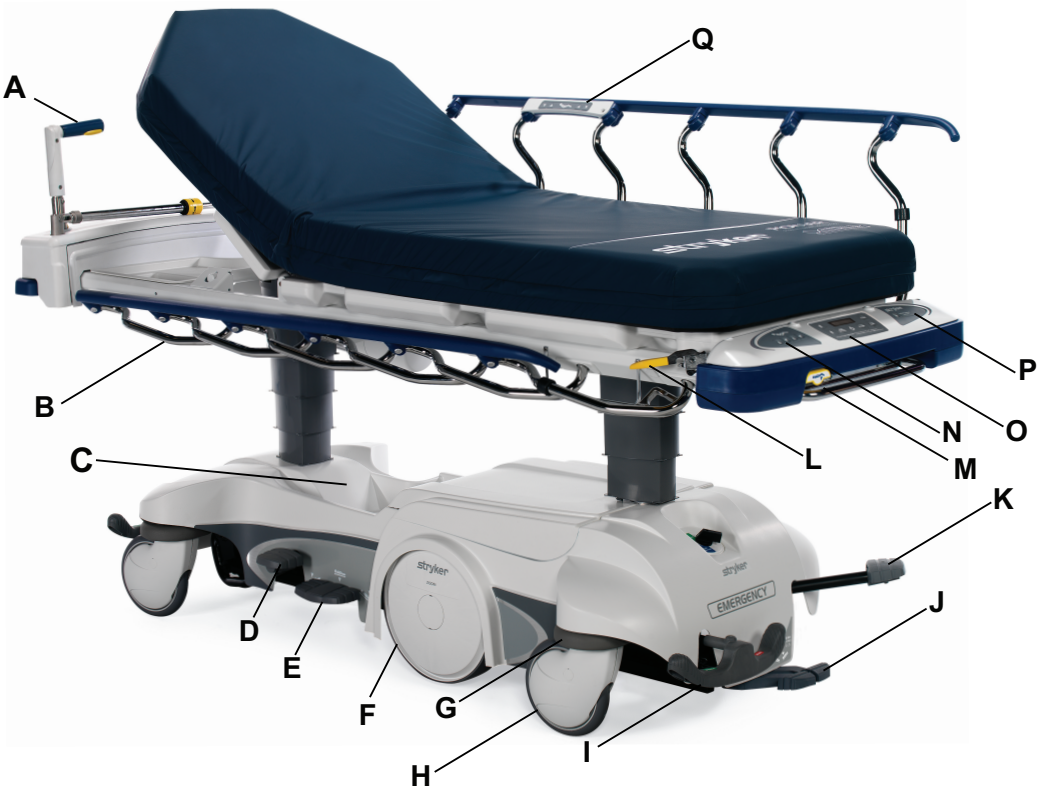
สิ่งแวดล้อม WLAN ของลูกค้า	
เตาไมโครเวฟ	หลีกเลี่ยงการใช้เตาไมโครเวฟใกล้กับผลิตภัณฑ์ไร้สายของ Stryker เนื่องจากจะทำให้การบริการแย่ลงหรือไม่สามารถให้บริการได้อันเนื่องมาจากการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าหรือคลื่นความถี่วิทยุ (RF) โปรดดูที่ *การแจ้งเตือนพร้อมกันแบบไร้สาย* (ใน 55)
ย่านความถี่โทรศัพท์มือถือ LTE-LAA	LTE-LAA ใช้ย่านความถี่โทรศัพท์มือถือใหม่ (B46) ที่ใช้ร่วมกับ Wi-Fi 5GHz (5150 MHz - 5925 MHz) อุปกรณ์เซลลูล่าร์/เครื่องขยายสัญญาณควรปิดใช้งานย่านความถี่เซลลูลาร์ (B46) นี้เพื่อป้องกันการเสื่อมประสิทธิภาพของบริการหรือไม่สามารถให้บริการได้อันเนื่องมาจากการรบกวนทางแม่เหล็กไฟฟ้าหรือคลื่นความถี่วิทยุ (RF) โปรดดูที่ *การแจ้งเตือนพร้อมกันแบบไร้สาย* (ใน 55)

ผู้ผลิต/รุ่น	Silex SX-SDMAC-2832S+
Chipset	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
ย่าน RF	2.4 GHz, 5 GHz
การเข้ารหัสลับ	AES และ TKIP **หมายเหตุ** - TKIP ไม่รองรับ WPA2
การตรวจสอบตัวตนผู้ใช้งานระบบ	WPA ส่วนบุคคล/องค์กร และ WPA2 ส่วนบุคคล/องค์กร
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
ใบรับรองลูกข่าย	ไม่สามารถยอมรับหรืออัปโหลดใบรับรอง
อัตราข้อมูลที่รองรับ	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6-54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)

ความเข้ากันได้ของฟังก์ชั่น Hash	ยอมรับใบรับรองฝั่งเซิร์ฟเวอร์ SHA-1 และ SHA-2 สำหรับ PEAP-MSCHAP v2
แผนของช่อง	2.4 GHz: ทุกช่องที่รองรับ 5 GHz: ทุกช่องที่รองรับ **หมายเหตุ** - Stryker ไม่แนะนำให้ใช้ช่อง DFS และ ISM
อื่นๆ	ใช้ SSID ของโรงพยาบาล รองรับการโรมมิ่งความเร็วสูง (802.11r และ CCKM)

รายการ	**ข้อมูลจำเพาะ - ชิปเซ็ต QCA9377-3**				**หน่วย**
	ย่าน	**โหมด**	**ต่ำสุด**	**สูงสุด**	
ความถี่ใช้งาน	2.4GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5GHz	11a/n/ac 20MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40MHz	5190	5795	MHz
ขั้นความถี่	2.4GHz	11b/g/n/ac 20MHz	5		MHz
	5GHz	11a/n/ac 20MHz	20		MHz
		11n/ac 40MHz	40		MHz
ประเภทการกล้ำ	ไม่มีข้อมูล	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		ไม่มีข้อมูล
	ไม่มีข้อมูล	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		ไม่มีข้อมูล
	ไม่มีข้อมูล	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		ไม่มีข้อมูล
ERP สูงสุด	ไม่มีข้อมูล	ไม่มีข้อมูล	-8.648/21.352		dBW/dBm

ภาพประกอบผลิตภัณฑ์, Prime และ Prime Connect



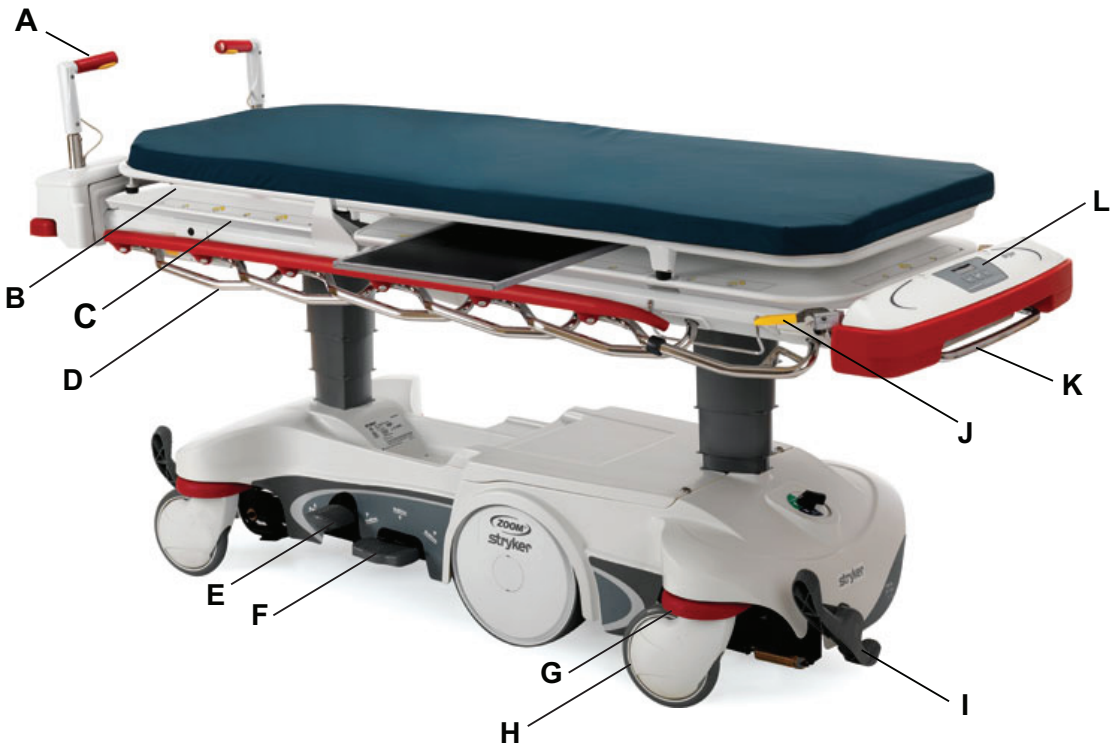
รูปที่ 2 – Prime และ Prime Connect

A	ด้ามจับ **Zoom**
B	ราวกั้นด้านข้าง **Glideaway**
C	ช่องเก็บของที่ฐาน
D	แป้นปั๊ม
E	แป้นเหยียบเดี่ยวด้านล่าง
F	**Big Wheel**
G	กันชน ในตัว
H	ล้อพร้อมฝาครอบล้อในตัว
I	แป้นเบรก/ควบคุมทิศทาง

J	แป้นปล่อยไฮดรอลิก
K	แป้นปั๊ม
L	สลักราวกั้นเตียงด้านข้าง
M	ที่จับปล่อยส่วนรองเข่า
N	แผงควบคุมสำหรับผู้ปฏิบัติงาน **BackSmart**
O	ปุ่มกดสำหรับผู้ปฏิบัติงาน
P	การล็อคแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วย
Q	แผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยบนราวกั้นผู้ป่วย **BackSmart**

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

ภาพประกอบผลิตภัณฑ์, Prime X



รูปที่ 3 – Prime X

A	ด้ามจับ **Zoom**	G	กันชน ในตัว
B	พื้นผิวสำหรับผู้ป่วยพร้อมชั้น **Clearview Technology**	H	ล้อพร้อมฝาครอบล้อในตัว
C	ถาดตลับฟิล์ม	I	แป้นเบรก/ควบคุมทิศทาง
D	ราวกั้นด้านข้าง **Glideaway**	J	สลักราวกั้นเตียงด้านข้าง
E	แป้นปั๊ม	K	ชั้นวางปั๊ม
F	แป้นเหยียบเดี่ยวด้านล่าง	L	ปุ่มกดสำหรับผู้ปฏิบัติงาน

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

ชิ้นส่วนที่ใช้, เตียงระบบไฟฟ้า

รูปที่ 4 – ชิ้นส่วนที่ใช้ของประเภท B - เตียงระบบไฟฟ้า

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

ชิ้นส่วนที่ใช้, Prime X

รูปที่ 5 – ชิ้นส่วนที่ใช้ของประเภท B - Prime X

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

ข้อมูลการติดต่อ

ติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าหรือฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ Stryker ที่หมายเลข: 1-800-327-0770

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

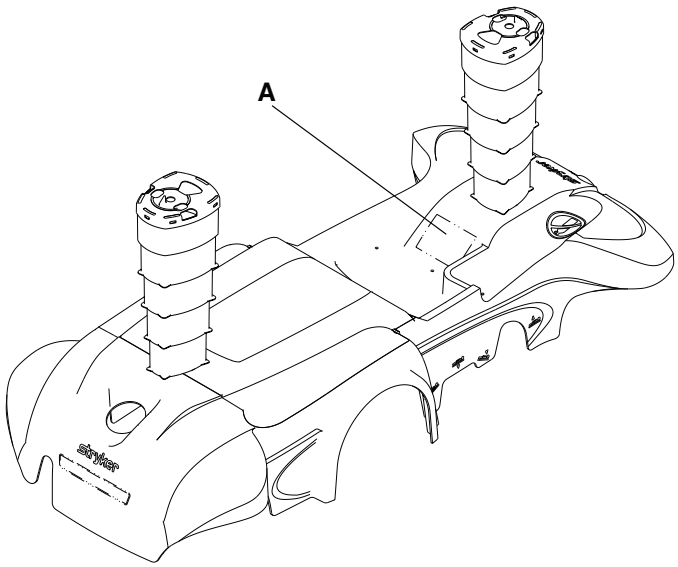
ประเทศสหรัฐอเมริกา

หมายเหตุ - ผู้ใช้และ/หรือผู้ป่วยควรรายงานเหตุการณ์ร้ายแรงที่เกี่ยวข้องกับผลิตภัณฑ์ใด ๆ ต่อผู้ผลิตและพนักงานเจ้าหน้าที่ของประเทศของผู้ใช้และ/หรือผู้ป่วยที่เป็นสมาชิกสหภาพยุโรป

ในการดูคู่มือการใช้งานหรือการบำรุงรักษาของท่านแบบออนไลน์ โปรดดูที่ https://techweb.stryker.com/.

โปรดเตรียมเลขประจำตัวผลิตภัณฑ์ (A) ของผลิตภัณฑ์ Stryker ของท่านให้พร้อมเมื่อโทรติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าหรือฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ Stryker โปรดระบุเลขประจำตัวผลิตภัณฑ์ในการติดต่อที่เป็นลายลักษณ์อักษรทั้งหมด

ตำแหน่งหมายเลขประจำผลิตภัณฑ์



รูปที่ 6 – ตำแหน่งหมายเลขประจำผลิตภัณฑ์

การติดตั้ง

ในการแกะกล่องผลิตภัณฑ์ โปรดดูคำแนะนำในการแกะกล่องบรรจุภัณฑ์ที่ให้มากับผลิตภัณฑ์ภายในลังสำหรับการขนส่ง

คำเตือน

- ก่อนที่ท่านจะตั้งค่าผลิตภัณฑ์หรือทดสอบการทำงาน ทิ้งให้ผลิตภัณฑ์มีอุณหภูมิถึงอุณหภูมิห้องก่อนเสมอ ผลิตภัณฑ์อาจได้รับความเสียหายถาวร
- ใช้งานผลิตภัณฑ์เฉพาะเมื่อผู้ปฏิบัติงานทั้งหมดไม่กีดขวางกลไกต่าง ๆ เท่านั้น
- ใช้ความระมัดระวังเสมอเมื่อคุณดำเนินการเกี่ยวกับสายไฟ เกิดอันตรายจากสายไฟพันกัน ได้รับความเสียหาย หรือไฟฟ้าช็อตได้ หากสายไฟชำรุดเสียหาย ให้นำผลิตภัณฑ์ออกจากการบริการทันทีและติดต่อบุคลากรที่ซ่อมบำรุงที่เหมาะสม
- อย่าใช้เตียงผู้ป่วย **Prime Series** พร้อมมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom** ในสภาพแวดล้อม MR (เครื่องสร้างภาพด้วยสนามแม่เหล็กไฟฟ้า) เตียงผู้ป่วย **Prime Series** พร้อมมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom** ไม่ปลอดภัยในสภาพแวดล้อม MR
- เสียบปลั๊กผลิตภัณฑ์เข้ากับเต้ารับที่ผนังมาตรฐานระดับโรงพยาบาลที่ต่อสายดินเสมอ การต่อสายดินจะมีความน่าเชื่อถือก็ต่อเมื่อท่านใช้เต้ารับมาตรฐานระดับโรงพยาบาลเท่านั้น ผลิตภัณฑ์นี้มาพร้อมกับปลั๊กเกรดโรงพยาบาลเพื่อป้องกันอันตรายจากไฟฟ้าช็อต

ข้อควรระวัง

- ถอดปลั๊กออกจากเต้ารับบนผนังทุกครั้งเพื่อตัดกระแสไฟหลักไปยังเตียงผู้ป่วย **Prime Series** ที่มีระบบขับเคลื่อนด้วยมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom**
- วางเตียงผู้ป่วย **Prime Series** พร้อมมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom** ในตำแหน่งที่สามารถเข้าถึงเต้ารับบนผนังได้เสมอ

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ทำงานอย่างถูกต้องก่อนที่จะนำผลิตภัณฑ์มาใช้งาน

หากต้องการดูคุณสมบัติในรุ่นผลิตภัณฑ์ของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

1. ใส่เบรก ผลักผลิตภัณฑ์เพื่อให้แน่ใจว่ามีการล็อคทั้งสี่ล้อ
2. ปลดเบรก ผลักผลิตภัณฑ์เพื่อให้แน่ใจว่าถูกปลดล็อคแล้วทั้งสี่ล้อ
3. ปรับขึ้นและลดระดับเตียงด้วยระบบลิฟท์ไฮดรอลิก
4. ปรับผลิตภัณฑ์ขึ้นสู่ตำแหน่งความสูงสูงสุดและปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ในท่าศีรษะต่ำปลายเท้าสูง โปรดดูที่ *การปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ในท่านอนศีรษะต่ำปลายเท้าสูง* (ใน 19) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าปลายด้านศีรษะลดลงจนถึงตำแหน่งที่มีความสูงต่ำสุด
5. ปรับผลิตภัณฑ์ไปยังระดับความสูงที่สูงที่สุดและปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ให้อยู่ในท่าศีรษะสูงปลายเท้าต่ำ โปรดดูที่ *การปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ในท่านอนศีรษะสูงปลายเท้าต่ำ* (ใน 19) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าฝั่งปลายเท้าลดลงจนสุด
6. ใช้ **Big Wheel** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ยกตัวขึ้นและคุณสามารถเลื่อนผลิตภัณฑ์ด้วยล้อเลื่อนด้านหน้าและ **Big Wheel**
7. ใช้มอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom** ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณสามารถดันผลิตภัณฑ์ไปข้างหน้าและข้างหลังได้ด้วยที่จับสำหรับการเข็น
8. ตรวจสอบว่ามีการยก ลดระดับ และล็อคราวกั้นเตียงด้านข้าง
9. เพิ่มและลดระดับความสูงของพนักพิงส่วนรองหลังแบบแมนนวล
10. ยกและลดระดับส่วนรองเข่าแบบแมนนวล

สำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีเตียงระบบไฟฟ้า:

1. ทำตามรายการตรวจสอบการตั้งค่าด้านบน
2. เสียบปลั๊กผลิตภัณฑ์เข้ากับเต้ารับบนผนังเกรดโรงพยาบาลที่มีสายดิน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไฟ LED ที่ปุ่มกดติดสว่าง
3. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแต่ละฟังก์ชั่นบนแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยบนราวกั้นเตียงด้านข้างทำงานอย่างถูกต้อง
4. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าแต่ละฟังก์ชันบนแผงควบคุมสำหรับผู้ปฏิบัติงาน ปุ่มกดสำหรับผู้ปฏิบัติงาน และการล็อคแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยทำงานอย่างถูกต้อง
5. ยกและลดระดับพนักพิงส่วนรองหลังระบบไฟฟ้า
6. ยกและลดระดับส่วนรองเข่าระบบไฟฟ้า

สำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีแบตเตอรี่สำรอง:

1. ทำตามรายการตรวจสอบการตั้งค่าด้านบน
2. ชาร์จแบตเตอรี่ โปรดดูที่ *การชาร์จชุดแบตเตอรี่* (ใน 35)

การตั้งค่า Bed Exit ผ่านการเรียกพยาบาลแบบมีสาย, Prime Connect

หมายเหตุ

- อินเทอร์เฟสการเรียกพยาบาลจะเชื่อมต่อกับระบบเรียกพยาบาลที่ได้รับการออกแบบให้สอดคล้องกับมาตรฐานที่เหมาะสม (เช่น IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) และกำหนดอัตราสูงสุดที่ 42.4Vrms, 60VDC 1.5A
- ผลิตภัณฑ์ได้รับการติดตั้งร่วมกับอินพุตที่ยอมรับสายเรียกพยาบาลขนาด 1/4 นิ้ว

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

การติดตั้งการสื่อสารในการเรียกพยาบาล

1. เสียบสายเคเบิ้ลสำหรับการเรียกพยาบาลเข้ากับตัวเชื่อมต่อสายเคเบิ้ลสำหรับการเรียกพยาบาลขนาด 1/4 นิ้ว บนโครงเตียงที่ปลายด้านศีรษะของผลิตภัณฑ์
2. เสียบสายเคเบิ้ลสำหรับการเรียกพยาบาลเข้ากับการเชื่อมต่อที่เกี่ยวข้อง (สถานีผู้ป่วย ผนังด้านศีรษะ หรือสถานีดอคเกอร์)

หมายเหตุ - อย่าพันสายเคเบิ้ลสำหรับการเรียกพยาบาลไว้รอบด้ามจับกดที่ปลายด้านศีรษะหรือวัตถุอื่น ๆ เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์ สายเคเบิล หรือที่วางศีรษะจะได้รับความเสียหาย

การตั้งค่า iBed Locator, Prime Connect

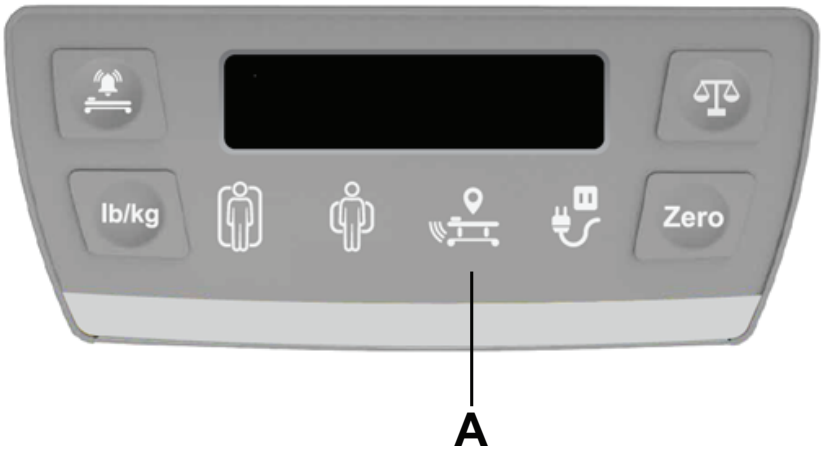
สำหรับคำแนะนำเกี่ยวกับวิธีการติดตั้งและเชื่อมต่อกับตัวระบุตำแหน่ง **iBed** Locator โปรดดูที่คู่มือการดำเนินงานและการติดตั้งตัวระบุตำแหน่ง **iBed** Locator

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

ไอคอน **Location** (A) จะติดสว่างเป็นสีเขียวเมื่อผลิตภัณฑ์เชื่อมต่อกับตัวระบุตำแหน่ง **iBed** Locator (รูปที่ 7)

ไอคอน **Location** จะติดสว่างเป็นสีเหลืองเมื่อผลิตภัณฑ์ไม่ได้เชื่อมต่อกับตัวระบุตำแหน่ง **iBed** Locator

หมายเหตุ - ไอคอน **Location** จะติดสว่างขึ้นเฉพาะเมื่อมีการเปิดใช้งานตัวเลือกไร้สายและเสียบสายไฟเข้ากับเต้ารับที่ผนัง



รูปที่ 7 – ไอคอน Location

การใช้

คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์

การมีคุณสมบัติต่าง ๆ บนผลิตภัณฑ์จะขึ้นอยู่กับรุ่นของเตียงผู้ป่วย **Prime Series** โครงร่าง และภูมิภาคของคุณ เพื่อยืนยันถึงการมีให้โปรดติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Stryker: 1-800-327-0770

คุณสมบัติ	คู่มือระบบ Prime	Prime ระบบไฟฟ้า	Prime Connect	Prime X
การยกด้วยระบบไฟฟ้า	ไม่มีข้อมูล	ตัวเลือก [1]	ตัวเลือก [1]	ตัวเลือก [1]
เตียงระบบไฟฟ้า	ไม่มีข้อมูล	มาตรฐาน	มาตรฐาน	ไม่มีข้อมูล
Bed Exit	ไม่มีข้อมูล	ตัวเลือก	มาตรฐาน	ไม่มีข้อมูล
การสื่อสารไร้สาย	ไม่มีข้อมูล	ไม่มีข้อมูล	มาตรฐาน [2]	ไม่มีข้อมูล
ระบบการวัด	ตัวเลือก [2]	ตัวเลือก [2]	มาตรฐาน [2]	ตัวเลือก [2]
Bed Exit สำหรับการเรียกพยาบาลแบบใช้สาย	ไม่มีข้อมูล	ไม่มีข้อมูล	มาตรฐาน	ไม่มีข้อมูล
สายไฟพร้อมม้วนเก็บสายไฟ	ไม่มีข้อมูล	ตัวเลือก [2]	มาตรฐาน [2]	ตัวเลือก [2]
ด้ามจับดันที่ปลายด้านศีรษะ	ตัวเลือก	ตัวเลือก	มาตรฐาน	ตัวเลือก
เบรก/แป้นควบคุมทิศทางด้านข้าง	ตัวเลือก [1]	ตัวเลือก [1]	มาตรฐาน [1]	ตัวเลือก [1]
Lift Assist/ตำแหน่งเก้าอี้พักฟื้น	ตัวเลือก	มาตรฐาน	มาตรฐาน	ไม่มีข้อมูล
ส่วนรองเข่าปรับได้	มาตรฐาน	มาตรฐาน	มาตรฐาน	ไม่มีข้อมูล

[1] คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์ไม่มีในเตียงผู้ป่วย Stryker **Prime Series** รุ่น 1125 ที่ขับเคลื่อนด้วยมอเตอร์ **Zoom**

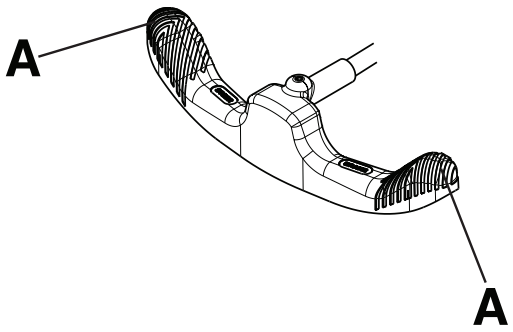
[2] คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์ที่ไม่มีให้ในทุกภูมิภาค

การใช้และการปล่อยเบรก

คำเตือน - ใส่เบรกทุกครั้งเมื่อผู้ป่วยขึ้นบนผลิตภัณฑ์หรือออกจากผลิตภัณฑ์หรือเมื่อผลิตภัณฑ์ไม่เคลื่อนที่ การเคลื่อนที่ของผลิตภัณฑ์ในขณะที่ผู้ป่วยก้าวขึ้นหรือลงอาจส่งผลให้ได้รับบาดเจ็บได้

ในการใช้เบรก ให้กดแป้นเบรก (สีแดง) ข้าง ๆ แป้นเบรก/ควบคุมทิศทาง ดันผลิตภัณฑ์เพื่อให้แน่ใจว่าเบรกทำงานอย่างถูกต้อง

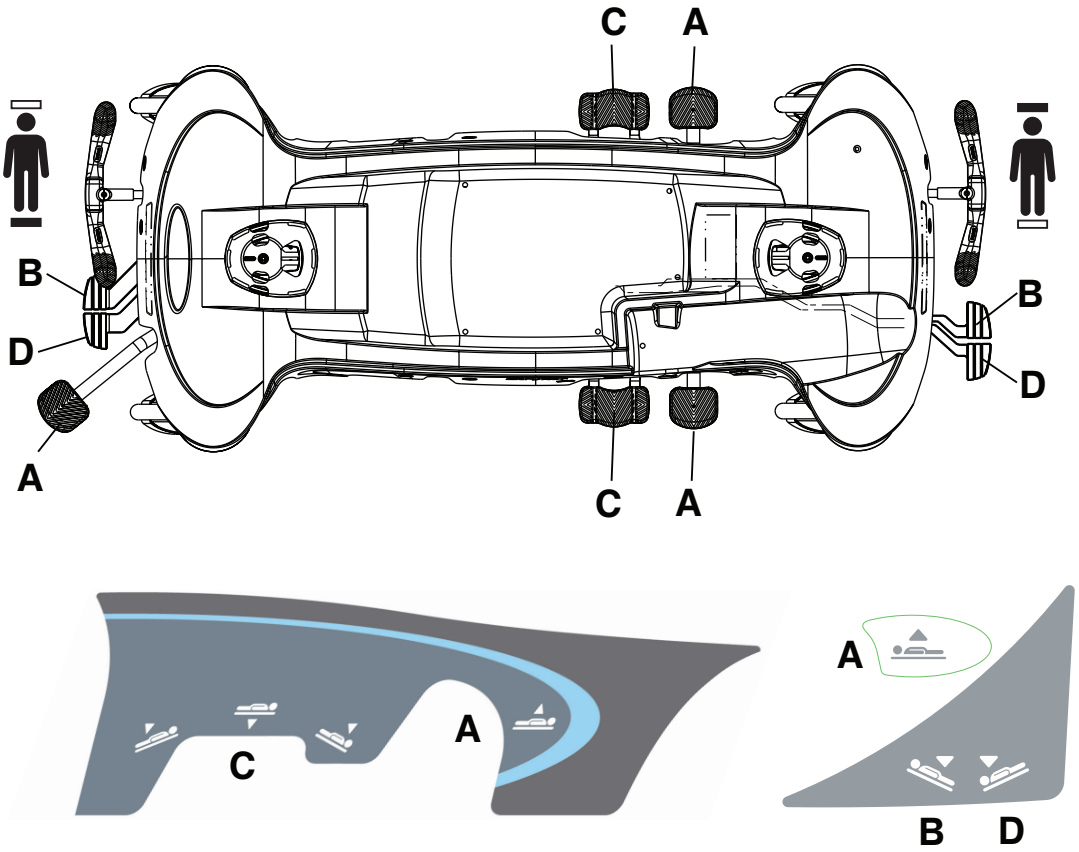
ในการปลดเบรก ให้กดแป้นเหยียบ (สีเขียว) ที่อยู่ข้าง ๆ แป้นเบรก/ควบคุมทิศทางลง



รูปที่ 8 – การใช้งานแป้นเบรก/แป้นบังคับเลี้ยว

หมายเหตุ - อย่ากดลงที่ตรงกลางของแป้นเบรก/แป้นบังคับเลี้ยว กดลงที่ด้านนอก (A) ของแป้นเบรก/แป้นบังคับเลี้ยวเสมอ (รูปที่ 8)

ตัวควบคุมพื้นฐาน



รูปที่ 9 – การควบคุมพื้นฐานและป้ายกำกับ

การเพิ่มระดับความสูงผลิตภัณฑ์

คำเตือน
- จัดให้ผู้ป่วยอยู่ตรงกลางผลิตภัณฑ์เสมอ
- ล็อคราวกั้นเตียงไว้ที่ตำแหน่งสูงสุดและลดระดับเตียงลงไปยังตำแหน่งความสูงต่ำสุดเสมอ เมื่อคุณปล่อยให้ผู้ป่วยอยู่ตามลำพังโดยไม่มีคนดูแล
- ถอดอุปกรณ์ใด ๆ ที่อาจกีดขวางทุกครั้งก่อนที่ท่านจะปรับเพิ่มหรือลดระดับความสูงเตียง
- อย่านั่งบนส่วนปลายของผลิตภัณฑ์ ผลิตภัณฑ์อาจจะคว่ำได้

ข้อควรระวัง - อย่าใช้ระบบไฮดรอลิกส์ที่ฐานเพื่อยกผลิตภัณฑ์ที่มีระบบการยกผู้ป่วยอยู่ด้านล่างผลิตภัณฑ์

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

ในการยกระดับเตียงระบบไฟฟ้า ให้กดแป้นปั๊ม (A) ลงจนได้ระดับความสูงที่ต้องการ (*ตัวควบคุมพื้นฐาน* (ใน 18))

สำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีกระบบการยกที่ไม่ใช่ไฟฟ้า ให้ปั๊มแป้นปั๊ม (A) จนกว่าจะได้ความสูงที่ต้องการ

การลดระดับความสูงผลิตภัณฑ์

คำเตือน
- จัดให้ผู้ป่วยอยู่ตรงกลางผลิตภัณฑ์เสมอ
- ล็อคราวกั้นเตียงไว้ที่ตำแหน่งสูงสุดและลดระดับเตียงลงไปยังตำแหน่งความสูงต่ำสุดเสมอ เมื่อคุณปล่อยให้ผู้ป่วยอยู่ตามลำพังโดยไม่มีคนดูแล
- ถอดอุปกรณ์ใด ๆ ที่อาจกีดขวางทุกครั้งก่อนที่ท่านจะปรับเพิ่มหรือลดระดับความสูงเตียง
- อย่านั่งบนส่วนปลายของผลิตภัณฑ์ ผลิตภัณฑ์อาจจะคว่ำได้

ข้อควรระวัง - อย่าใช้ระบบไฮดรอลิกส์ที่ฐานเพื่อยกผลิตภัณฑ์ที่มีระบบการยกผู้ป่วยอยู่ด้านล่างผลิตภัณฑ์

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

หากต้องการลดระดับเตียงลงทั้งหมด ให้กดตรงกลางของแป้นเหยียบเดียวด้านล่าง (C) (*ตัวควบคุมพื้นฐาน* (ใน 18))

ในการลดระดับปลายด้านศีรษะของเตียงลง ให้กดแป้นเหยียบ (B) หรือที่ด้านข้างของแป้นเหยียบเดียวด้านล่าง (C) ที่อยู่ใกล้กับปลายด้านศีรษะของผลิตภัณฑ์มากที่สุด

ในการลดระดับฝั่งปลายเท้าของเตียงลง ให้กดแป้นเหยียบ (D) หรือกดที่ด้านข้างของแป้นเหยียบเดียวด้านล่าง (C) ที่อยู่ใกล้กับฝั่งปลายเท้าของผลิตภัณฑ์มากที่สุด

การปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ในท่านอนศีรษะต่ำปลายเท้าสูง

คำเตือน - ถอดอุปกรณ์ใด ๆ ที่อาจกีดขวางทุกครั้งก่อนที่ท่านจะปรับเพิ่มหรือลดระดับความสูงเตียง

ข้อควรระวัง - อย่าใช้ระบบไฮดรอลิกส์ที่ฐานเพื่อยกผลิตภัณฑ์ที่มีระบบการยกผู้ป่วยอยู่ด้านล่างผลิตภัณฑ์

ในการปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ในตำแหน่งศีรษะต่ำปลายเท้าสูง (ศีรษะต่ำ) ให้ยกเตียงขึ้นที่ความสูงสูงสุด โปรดดูที่ *การเพิ่มระดับความสูงผลิตภัณฑ์* (ใน 18)

หมายเหตุ - ยกผลิตภัณฑ์ให้สูงที่สุดเพื่อให้ได้มุมศีรษะต่ำปลายเท้าสูงที่เพิ่มขึ้น

ในการลดฝั่งปลายด้านศีรษะของผลิตภัณฑ์ลง ให้กดแป้นฝั่งปลายด้านศีรษะหรือแป้นปลดฝั่งปลายเท้า (D) หรือกดที่ด้านข้างของแป้นเหยียบเดียวด้านล่าง (C) ที่ใกล้กับฝั่งปลายด้านศีรษะ (*ตัวควบคุมพื้นฐาน* (ใน 18)).

หากต้องการลดระดับผลิตภัณฑ์ลงจากตำแหน่งศีรษะต่ำปลายเท้าสูง ให้กดแป้นเหยียบปลดฝั่งปลายด้านศีรษะและฝั่งปลายเท้า (B และ D) ลงพร้อมกันหรือกดที่กึ่งกลางของแป้นเหยียบเดียวด้านล่าง (C) จนกระทั่งเตียงแบนราบ

การปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ในท่านอนศีรษะสูงปลายเท้าต่ำ

คำเตือน - ถอดอุปกรณ์ใด ๆ ที่อาจกีดขวางทุกครั้งก่อนที่ท่านจะปรับเพิ่มหรือลดระดับความสูงเตียง

ข้อควรระวัง - อย่าใช้ระบบไฮดรอลิกส์ที่ฐานเพื่อยกผลิตภัณฑ์ที่มีระบบการยกผู้ป่วยอยู่ด้านล่างผลิตภัณฑ์

ในการปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ให้อยู่ในตำแหน่งศีรษะสูงปลายเท้าต่ำ (เท้าลง) ให้ยกเตียงขึ้นไปยังตำแหน่งที่มีความสูงสูงสุด โปรดดูที่ *การเพิ่มระดับความสูงผลิตภัณฑ์* (ใน 18)

หมายเหตุ - ยกผลิตภัณฑ์ให้สูงที่สุดเพื่อให้ได้มุมศีรษะต่ำปลายเท้าสูงที่เพิ่มขึ้น

ในการลดฝั่งปลายเท้าของผลิตภัณฑ์ให้ กดแป้นฝั่งปลายด้านศีรษะหรือแป้นปลดส่วนฝั่งปลายเท้า (B) หรือกดที่ด้านข้างของแป้นเหยียบเดียวด้านล่าง (C) ที่ใกล้กับฝั่งปลายเท้ามากที่สุด (*ตัวควบคุมพื้นฐาน* (ใน 18)).

ในการลดระดับผลิตภัณฑ์ลงจากตำแหน่งศีรษะสูงปลายเท้าต่ำ ให้กดแป้นเหยียบฝั่งปลายด้านศีรษะและแป้นปลดฝั่งปลายเท้า (B และ D) ลงพร้อมกันหรือกดที่กึ่งกลางของแป้นเหยียบเดียวด้านล่าง (C) จนกระทั่งเตียงแบนราบ

การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยโดยไม่ใช้ Big Wheel

คำเตือน

- จัดให้ผู้ป่วยอยู่ตรงกลางผลิตภัณฑ์เสมอ
- ล็อคราวกั้นเตียงด้านข้างให้อยู่ในตำแหน่งสูงสุดเสมอโดยให้พื้นผิวการนอนอยู่ในแนวนอนและอยู่ในตำแหน่งเตียงลงสู่ระดับต่ำสุดเมื่อคุณเคลื่อนย้ายผู้ป่วย

หมายเหตุ

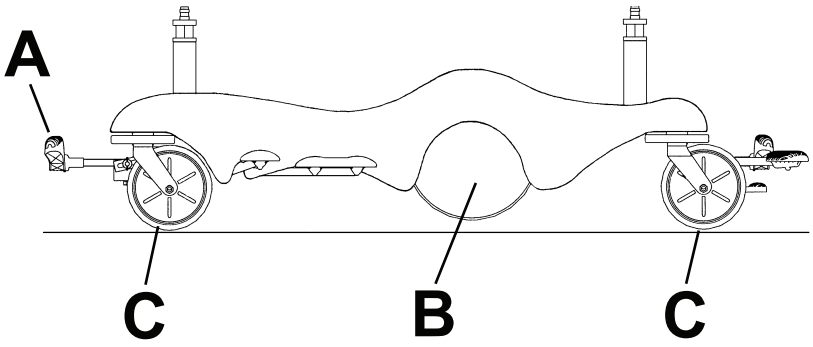
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณยึด ลดระดับ หรือจัดเก็บอุปกรณ์เสริมไว้เสมอก่อนที่จะเคลื่อนย้ายผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์จะได้รับความเสียหาย
- สำหรับ **Prime** รุ่นไฟฟ้าและ **Prime Connect** รุ่นต่างๆ ให้ถอดปลั๊กสายไฟออกจากเต้ารับที่ผนังทุกครั้งก่อนเคลื่อนย้ายผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์อาจจะได้รับความเสียหาย
- สำหรับ **Prime Connect** รุ่นต่าง ๆ ให้ถอดสายเรียกพยาบาลออกจากเตียงผู้ป่วยเสมอก่อนเคลื่อนย้ายผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์ สายเคเบิล หรือผนังด้านศีรษะจะได้รับความเสียหาย

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

ในการเคลื่อนย้ายผู้ป่วยโดยไม่ใช้ **Big Wheel**

1. ยกราวกั้นด้านข้างให้อยู่ในตำแหน่งความสูงที่สูงที่สุด ดึงที่เพื่อให้แน่ใจว่าราวกั้นด้านข้างถูกใส่สลักแล้ว
2. ลดระดับผลิตภัณฑ์ไปยังตำแหน่งต่ำสุด
3. ปลดเบรก โปรดดูที่ *การใช้และการปล่อยเบรก* (ใน 17) ใส่เบรก/แป้นควบคุมทิศทาง (A) ในตำแหน่งเกียร์ว่าง (แนวนอน) (รูปที่ 10)

   หมายเหตุ - เมื่อเบรก/แป้นควบคุมทิศทางอยู่ในตำแหน่งเกียร์ว่าง **Big Wheel** (B) จะยกสูงขึ้นและผลิตภัณฑ์ตั้งอยู่บนล้อทั้งสี่ (C) ในตำแหน่งเกียร์ว่าง คุณจะสามารถเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์ไปในทิศทางใดก็ได้ รวมถึงด้านข้าง



รูปที่ 10 – การขนส่งโดยไม่ใช้ Big Wheel

4. สำหรับรุ่น 1125 เท่านั้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปรับสวิตช์ **เปิด/ขับเคลื่อน-ปิด/แมนนวล** ไปยังตำแหน่ง **ปิด/แมนนวล**
5. เคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์โดยใช้ด้ามจับแบบดัน
6. ใส่เบรกเพื่อล็อคผลิตภัณฑ์ให้อยู่กับที่

การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยโดยใช้ Big Wheel

คำเตือน

- จัดให้ผู้ป่วยอยู่ตรงกลางผลิตภัณฑ์เสมอ
- ล็อคราวกั้นเตียงด้านข้างให้อยู่ในตำแหน่งสูงสุดเสมอโดยให้พื้นผิวการนอนอยู่ในแนวนอนและอยู่ในตำแหน่งเตียงลงสู่ระดับต่ำสุดเมื่อคุณเคลื่อนย้ายผู้ป่วย

ข้อควรระวัง - อย่าใช้แป้นเหยียบบังคับทิศทางเมื่อ **Big Wheel** อยู่บนธรณีประตูหรือพื้นที่ยกสูงขึ้นอื่น ๆ แรงที่ต้องใช้กับ **Big Wheel** จะสูงกว่าปกติ ซึ่งอาจส่งผลให้ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้

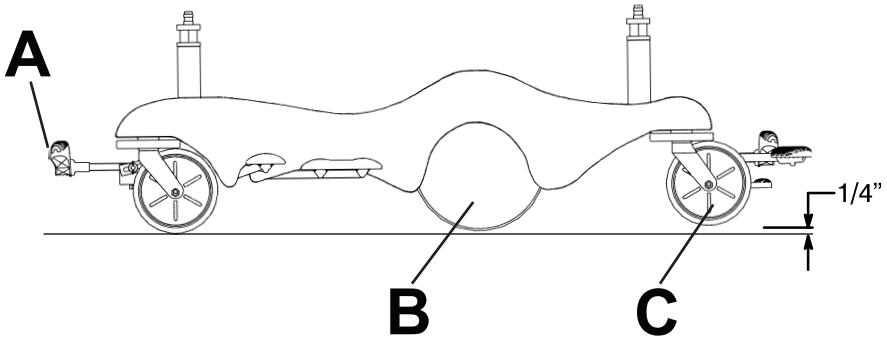
หมายเหตุ

- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณยึด ลดระดับ หรือจัดเก็บอุปกรณ์เสริมไว้เสมอก่อนที่จะเคลื่อนย้ายผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์จะได้รับความเสียหาย
- สำหรับ **Prime** รุ่นไฟฟ้าและ **Prime Connect** รุ่นต่างๆ ให้ถอดปลั๊กสายไฟออกจากเต้ารับที่ผนังทุกครั้งก่อนเคลื่อนย้ายผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์อาจจะได้รับความเสียหาย
- สำหรับ **Prime Connect** รุ่นต่าง ๆ ให้ถอดสายเรียกพยาบาลออกจากเตียงผู้ป่วยเสมอก่อนเคลื่อนย้ายผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์ สายเคเบิล หรือผนังด้านศีรษะจะได้รับความเสียหาย

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยด้วย **Big Wheel**:

1. ยกราวกั้นด้านข้างให้อยู่ในตำแหน่งความสูงที่สูงที่สุด ดึงที่เพื่อให้แน่ใจว่าราวกั้นด้านข้างถูกใส่สลักแล้ว
2. ลดระดับผลิตภัณฑ์ไปยังตำแหน่งต่ำสุด
3. ปลดเบรก โปรดดูที่ *การใช้และการปล่อยเบรก* (ใน 17)
4. กดด้านบังคับเลี้ยว (สีเขียว) ของแป้นเบรก/บังคับเลี้ยว (A) เพื่อให้แป้นเบรก/บังคับเลี้ยวอยู่ในตำแหน่งบังคับเลี้ยวแล้วใช้ **Big Wheel** (รูปที่ 11)
   หมายเหตุ
   - **Big Wheel** (B) ไม่หมุน ผลิตภัณฑ์จะไม่สามารถย้ายไปทางด้านข้างได้เมื่อใช้ **Big Wheel**
   - เมื่อใช้ **Big Wheel** (B) ผลิตภัณฑ์จะถูกยกขึ้นและล้อเลื่อนฝั่งปลายเท้า (C) จะยกสูงขึ้น ผลิตภัณฑ์ตั้งอยู่บนล้อเลื่อนที่ปลายด้านศีรษะและ **Big Wheel** ทำให้การควบคุมทิศทางผลิตภัณฑ์ง่ายขึ้น



รูปที่ 11 – การขนส่งด้วย Big Wheel

5. สำหรับรุ่น 1125 เท่านั้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าได้ปรับสวิตช์ **เปิด/ขับเคลื่อน-ปิด/แมนนวล** ไปยังตำแหน่ง **ปิด/แมนนวล**
6. เคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์โดยใช้ด้ามจับแบบดัน

7. ใส่เบรกเพื่อล็อคผลิตภัณฑ์ให้อยู่กับที่

การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยด้วยมอเตอร์ไฟฟ้า Zoom

คำเตือน

- จัดให้ผู้ป่วยอยู่ตรงกลางผลิตภัณฑ์เสมอ
- ล็อคราวกั้นเตียงด้านข้างให้อยู่ในตำแหน่งสูงสุดเสมอโดยให้พื้นผิวการนอนอยู่ในแนวนอนและอยู่ในตำแหน่งเตียงลงสู่ระดับต่ำสุดเมื่อคุณเคลื่อนย้ายผู้ป่วย
- อย่าใช้เตียงผู้ป่วย **Prime Series** พร้อมมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom** ในสภาพแวดล้อม MR (เครื่องสร้างภาพด้วยสนามแม่เหล็กไฟฟ้า) เตียงผู้ป่วย **Prime Series** พร้อมมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom** ไม่ปลอดภัยในสภาพแวดล้อม MR
- ใช้งานผลิตภัณฑ์เฉพาะเมื่อผู้ปฏิบัติงานทั้งหมดไม่กีดขวางกลไกต่าง ๆ เท่านั้น

ข้อควรระวัง - ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนังทันทีและปรับสวิตช์ **เปิด/ขับเคลื่อน-ปิด/แมนนวล** ไปที่ตำแหน่ง **ปิด/แมนนวล** เสมอหากมีของเหลวปริมาณมากหกใส่บริเวณแผงวงจรหรือมอเตอร์ ของเหลวอาจทำให้ไฟฟ้าช็อตที่แผงควบคุมและอาจทำให้ผลิตภัณฑ์ทำงานผิดปกติหรืออาจทำให้ฟังก์ชันบางอย่างไม่สามารถใช้งานได้ การทำงานผิดปกติของส่วนประกอบที่เกิดจากของเหลวอาจทำให้ผลิตภัณฑ์ทำงานผิดปกติและอาจทำให้ผู้ป่วยได้รับบาดเจ็บได้ อย่านำผลิตภัณฑ์กลับมาใช้จนกว่าจะแห้งสนิทและได้รับการทดสอบแล้วว่าใช้งานได้อย่างปลอดภัย

หมายเหตุ

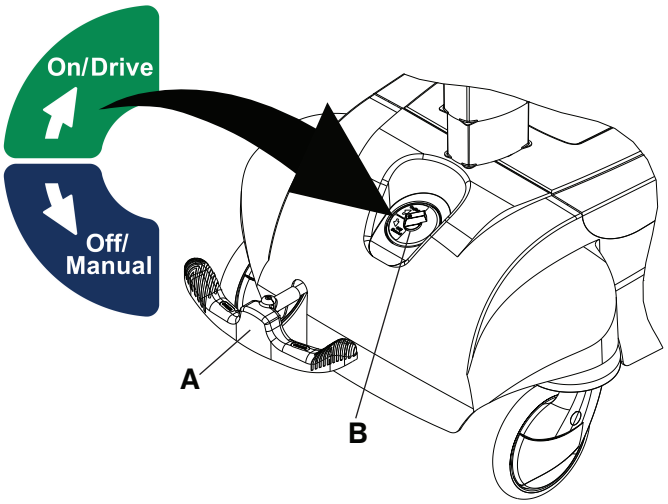
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณยึด ลดระดับ หรือจัดเก็บอุปกรณ์เสริมไว้เสมอก่อนที่จะเคลื่อนย้ายผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์จะได้รับความเสียหาย
- สำหรับ **Prime** รุ่นไฟฟ้าและ **Prime Connect** รุ่นต่างๆ ให้ถอดปลั๊กสายไฟออกจากเต้ารับที่ผนังทุกครั้งก่อนเคลื่อนย้ายผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์อาจจะได้รับความเสียหาย
- สำหรับ **Prime Connect** รุ่นต่าง ๆ ให้ถอดสายเรียกพยาบาลออกจากเตียงผู้ป่วยเสมอก่อนเคลื่อนย้ายผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์ สายเคเบิล หรือผนังด้านศีรษะจะได้รับความเสียหาย

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

วิธีเคลื่อนย้ายผู้ป่วยด้วยมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom**:

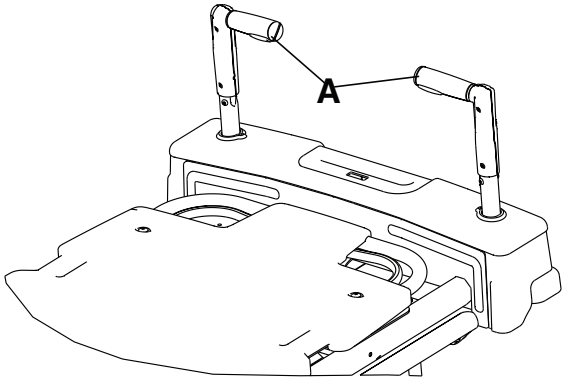
1. ถอดปลั๊กสายไฟออกจากเต้ารับบนผนัง

   หมายเหตุ - ฟังก์ชั่นการขับเคลื่อนจะไม่ทำงานหากเสียบสายไฟเข้ากับเต้ารับบนผนัง
2. ปลดเบรก โปรดดูที่ *การใช้และการปล่อยเบรก* (ใน 17)
3. กดด้านบังคับเลี้ยว (สีเขียว) ของแป้นเบรก/บังคับเลี้ยว (A) เพื่อให้แป้นเบรก/บังคับเลี้ยวอยู่ในตำแหน่งบังคับเลี้ยว (รูปที่ 12)



รูปที่ 12 – สวิตช์ เปิด/ขับเคลื่อน-ปิด/แมนนวล

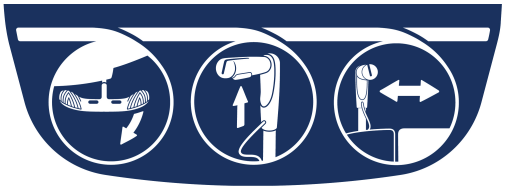
4. ปรับสวิตช์ **เปิด/ขับเคลื่อน-ปิด/แมนนวล** (B) ไปที่ตำแหน่ง **เปิด/ขับเคลื่อน**
5. ลดระดับผลิตภัณฑ์ไปยังตำแหน่งต่ำสุด
6. ตรวจสอบไฟ LED สองดวงที่ด้ามจับไดรฟ์เพื่อดูว่าผลิตภัณฑ์พร้อมใช้งานหรือยัง หากไฟ LED สีเขียวติดสว่างแสดงว่าผลิตภัณฑ์พร้อมใช้งานแล้ว หากไฟ LED สีเหลืองติดสว่างแสดงว่าผลิตภัณฑ์ยังไม่พร้อมใช้งาน
7. หากด้ามจับ **Zoom** อยู่ในตำแหน่งพับเก็บ ให้ดึงด้ามจับ **Zoom** ขึ้นไปยังตำแหน่งที่ยกขึ้น จากนั้นกดด้ามจับ **Zoom** ลงเพื่อล็อคให้อยู่ในตำแหน่ง (รูปที่ 13)



รูปที่ 13 – ด้ามจับ Zoom อยู่ในตำแหน่งที่ยกขึ้น

8. จับด้ามจับ **Zoom** ที่บริเวณด้ามจับทั้งสองข้างที่ยกขึ้น บีบสวิตช์ปลดล็อคการเคลื่อนที่ใต้ด้ามจับหนึ่งหรือทั้งสองข้างเพื่อให้ผลิตภัณฑ์เคลื่อนที่ (รูปที่ 14)

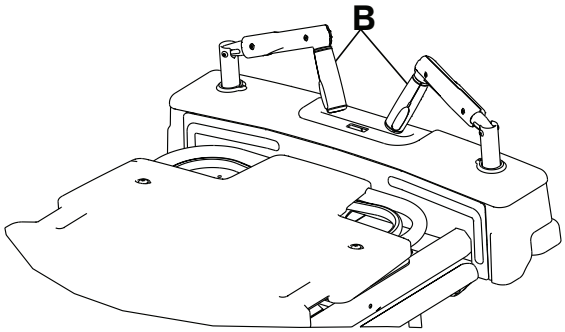
   หมายเหตุ - คุณสามารถใช้ที่จับปลดล็อคการเคลื่อนที่ใดก็ได้เพื่อเริ่มเคลื่อนที่ แต่คุณต้องปล่อยที่จับปลดล็อคการเคลื่อนที่ทั้งข้างสองเพื่อหยุดการเคลื่อนที่



รูปที่ 14 – การทำงานของ Zoom

9. ดันด้ามจับ **Zoom** ออกจากตัวคุณหรือดึงที่จับเข้าหาตัวเพื่อเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์ไปในทิศทางที่ต้องการ ในขณะที่คุณดันหรือดึง ผลิตภัณฑ์จะปรับความเร็วตามสัดส่วนของแรงที่คุณใช้กับด้ามจับ **Zoom** เมื่อถึงความเร็วที่ต้องการ ให้ผ่อนแรงเพื่อรักษาความเร็ว
10. ดันหรือดึงด้ามจับ **Zoom** อีกครั้งเพื่อเพิ่มหรือลดความเร็วของผลิตภัณฑ์
11. ปล่อยด้ามจับ **Zoom** ทั้งสองข้างเพื่อหยุดผลิตภัณฑ์

    หมายเหตุ - ล้อขับไม่หมุน คุณไม่สามารถเคลื่อนผลิตภัณฑ์ไปทางด้านข้างได้ในขณะที่ใช้งานล้อการขับเคลื่อน เมื่อล้อขับเคลื่อนอยู่ในตำแหน่งเกียร์กลางและปลดเบรก คุณสามารถเคลื่อนผลิตภัณฑ์ไปในทิศทางใดก็ได้ รวมถึงด้านข้าง
12. ใส่เบรกเพื่อล็อคผลิตภัณฑ์ให้อยู่กับที่
13. จัดเก็บด้ามจับ **Zoom** โดยยกด้ามจับ **Zoom** ขึ้น ดันด้ามจับ **Zoom** เข้าสู่ตำแหน่งการจัดเก็บ (รูปที่ 15)



รูปที่ 15 – ด้ามจับ Zoom จะอยู่ในตำแหน่งการจัดเก็บ

หมายเหตุ

- ใช้ความระมัดระวังเมื่อคุณเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์โดยใช้ล้อขับ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าไม่มีสิ่งกีดขวางใกล้กับผลิตภัณฑ์ในขณะที่ใช้ล้อขับ หากผลิตภัณฑ์ชนกับสิ่งกีดขวางอาจส่งผลให้ผู้ป่วย ผู้ปฏิบัติงาน หรือผู้ที่มองไม่เห็นได้รับบาดเจ็บ หรือผลิตภัณฑ์หรืออุปกรณ์โดยรอบได้รับความเสียหาย
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าได้ปลดเบรกแล้วก่อนที่คุณจะพยายามเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์ การพยายามเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์โดยที่ยังใส่เบรกอาจส่งผลให้ผู้ปฏิบัติงานหรือผู้ป่วยได้รับบาดเจ็บ
- หากมีการเคลื่อนที่โดยไม่คาดคิดให้ปรับสวิตช์ **เปิด/ขับเคลื่อน-ปิด/แมนนวล** ไปที่ตำแหน่ง **ปิด/แมนนวล** ถอดปลั๊กสายไฟออกจากเต้ารับบนผนัง

การชาร์จแบตเตอรี่ระบบขับเคลื่อนด้วยมอเตอร์ไฟฟ้า Zoom

ข้อควรระวัง

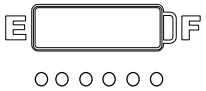
- ถอดแบตเตอรี่ก่อนที่จะนำผลิตภัณฑ์ไปเก็บไว้ในที่จัดเก็บหรือไม่ได้ใช้งานผลิตภัณฑ์เป็นระยะเวลานาน แบตเตอรี่แต่ละก้อนหนัก 25 ปอนด์ (11.3 กก.) ใช้ความระมัดระวังในการถอดแบตเตอรี่เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บ
- ล้างมือให้สะอาดทุกครั้งหลังจับขั้วแบตเตอรี่ ขั้วต่อ หรืออุปกรณ์ประกอบที่เกี่ยวข้อง เสาแบตเตอรี่ ขั้วต่อ และอุปกรณ์เสริมที่เกี่ยวข้องมีสารตะกั่วและองค์ประกอบที่เป็นตะกั่ว สารเคมีที่รัฐแคลิฟอร์เนียระบุว่าก่อให้เกิดมะเร็งและความพิการแต่กำเนิดหรืออันตรายต่อระบบสืบพันธุ์อื่นๆ ทิ้งแบตเตอรี่อย่างเหมาะสมหากจำเป็น

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

ต้องใช้แบตเตอรี่ 12 โวลต์สองก้อนในการขับเคลื่อนระบบขับเคลื่อน ล้อขับจะทำงานไม่ถูกต้องหากชาร์จแบตเตอรี่ไม่เพียงพอ ในการใช้งานจนแบตหมด แบตเตอรี่ต้องใช้เวลาในการชาร์จประมาณแปดชั่วโมง (รูปที่ 16)

เสียบปลั๊กสายไฟเข้ากับเต้ารับเกรดโรงพยาบาลที่มีสายดินทุกครั้งที่ทำได้เพื่อรักษาระดับการชาร์จแบตเตอรี่

มาตรวัดพลังงานแบตเตอรี่จะอยู่ที่ฝั่งศีรษะของเตียง (รูปที่ 16) ไฟ LED ทั้งหกดวงจะติดสว่างทีละดวงเพื่อระบุระดับพลังงานแบตเตอรี่ที่มีอยู่ในผลิตภัณฑ์ ในขณะที่กำลังชาร์จแบตเตอรี่ไฟ LED จะกะพริบติดต่อกันจนกว่าจะกะพริบทั้งหมดเพื่อแสดงว่าแบตเตอรี่ชาร์จเต็มแล้ว



รูปที่ 16 – มาตรวัดพลังงานแบตเตอรี่

การเคลื่อนย้ายผู้ป่วยแบบแมนนวลโดยไม่ใช้ล้อมอเตอร์ไฟฟ้า Zoom

คำเตือน

- ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนังทุกครั้งก่อนที่จะเคลื่อนย้ายหรือทำความสะอาดผลิตภัณฑ์
- อย่าพยายามผลักผลิตภัณฑ์แบบแมนนวลในขณะที่เข้าเกียร์มอเตอร์ขับ **Zoom** และสวิตช์ **เปิด/ขับเคลื่อน-ปิด/แมนนวล** อยู่ในตำแหน่ง **เปิด/ขับเคลื่อน** ผลิตภัณฑ์จะผลักดันได้ยากและอาจทำให้เกิดการบาดเจ็บได้
- จัดให้ผู้ป่วยอยู่ตรงกลางผลิตภัณฑ์เสมอ
- ล็อคราวกั้นเตียงด้านข้างให้อยู่ในตำแหน่งสูงสุดเสมอโดยให้พื้นผิวการนอนอยู่ในแนวนอนและอยู่ในตำแหน่งเตียงลงสู่ระดับต่ำสุดเมื่อคุณเคลื่อนย้ายผู้ป่วย

ข้อควรระวัง - อย่าใช้แป้นเหยียบบังคับทิศทางเมื่อ **Big Wheel** อยู่บนธรณีประตูหรือพื้นที่ยกสูงขึ้นอื่น ๆ แรงที่ต้องใช้กับ **Big Wheel** จะสูงกว่าปกติ ซึ่งอาจส่งผลให้ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้

หมายเหตุ

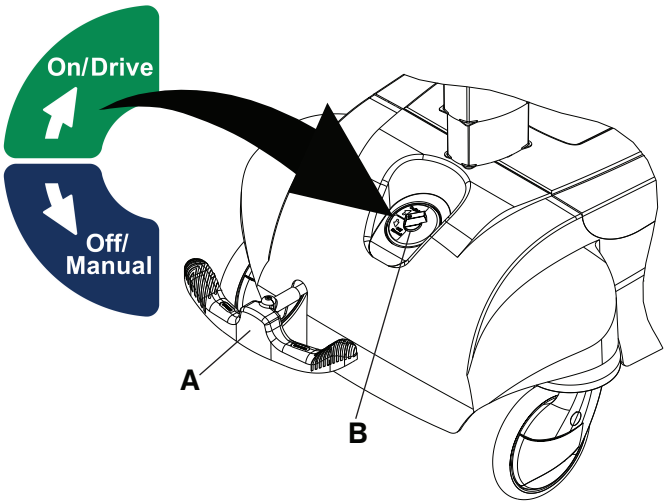
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณยึด ลดระดับ หรือจัดเก็บอุปกรณ์เสริมไว้เสมอก่อนที่จะเคลื่อนย้ายผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์จะได้รับความเสียหาย
- สำหรับ **Prime** รุ่นไฟฟ้าและ **Prime Connect** รุ่นต่างๆ ให้ถอดปลั๊กสายไฟออกจากเต้ารับที่ผนังทุกครั้งก่อนเคลื่อนย้ายผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์อาจจะได้รับความเสียหาย
- สำหรับ **Prime Connect** รุ่นต่าง ๆ ให้ถอดสายเรียกพยาบาลออกจากเตียงผู้ป่วยเสมอก่อนเคลื่อนย้ายผู้ป่วย เพื่อหลีกเลี่ยงความเสี่ยงที่ผลิตภัณฑ์ สายเคเบิล หรือผนังด้านศีรษะจะได้รับความเสียหาย

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

วิธีเคลื่อนย้ายผู้ป่วยแบบแมนนวลโดยไม่ใช้ล้อขับระบบมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom**:

1. ยกราวกั้นด้านข้างให้อยู่ในตำแหน่งความสูงที่สูงที่สุด ดึงที่เพื่อให้แน่ใจว่าราวกั้นด้านข้างถูกใส่สลักแล้ว
2. ถอดปลั๊กสายไฟออกจากเต้ารับบนผนัง
3. ปลดเบรก โปรดดูที่ *การใช้และการปล่อยเบรก* (ใน 17)
4. กดด้านบังคับเลี้ยว (สีเขียว) ของแป้นเบรก/บังคับเลี้ยว (A) เพื่อให้แป้นเบรก/บังคับเลี้ยวอยู่ในตำแหน่งบังคับเลี้ยว (รูปที่ 17)

   หมายเหตุ - ตอนนี้คุณสามารถเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์ด้วย **Big Wheel** เพื่อการเคลื่อนย้ายแบบแมนนวลที่ง่ายขึ้น



รูปที่ 17 – สวิตช์ เปิด/ขับเคลื่อน-ปิด/แมนนวล

5. ปรับสวิตช์ **เปิด/ขับเคลื่อน-ปิด/แมนนวล** (B) ไปที่ตำแหน่ง **เปิด/ขับเคลื่อน**

6. ลดระดับผลิตภัณฑ์ไปยังตำแหน่งต่ำสุด
7. เคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์ด้วยด้ามจับ **Zoom**
8. ใส่เบรกเพื่อล็อคผลิตภัณฑ์ให้อยู่กับที่

หมายเหตุ
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าได้ปลดเบรกแล้วก่อนที่ท่านจะเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บของผู้ปฏิบัติงาน
- เมื่อคุณใช้ **Big Wheel** ผลิตภัณฑ์จะถูกยกขึ้นและล้อเลื่อนฝั่งปลายเท้าจะยกสูงขึ้น ผลิตภัณฑ์ตั้งอยู่บนล้อเลื่อนของปลายด้านศีรษะและ **Big Wheel** เพื่อให้สามารถควบคุมทิศทางผลิตภัณฑ์ได้ง่ายขึ้น
- ตัวเลือกการเคลื่อนย้ายแบบแมนนวลช่วยให้สามารถเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์ได้โดยใช้ **Big Wheel** โดยไม่ใช้ล้อที่ขับเคลื่อนด้วยมอเตอร์ไฟฟ้า **Zoom**

การยกราวกั้นขึ้น

คำเตือน
- ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเสมอเมื่อคุณใช้ที่นอนที่หนากว่า 2.5 นิ้ว (6.35 ซม.) หรือใช้แผ่นรองทับกับ **Prime X**
- ล็อคราวกั้นเตียงไว้ที่ตำแหน่งสูงสุดและลดระดับเตียงลงไปยังตำแหน่งความสูงต่ำสุดเสมอ เมื่อคุณปล่อยให้ผู้ป่วยอยู่ตามลำพังโดยไม่มีคนดูแล
- ล็อคราวกั้นเตียงด้านข้างให้อยู่ในตำแหน่งสูงสุดเสมอโดยให้พื้นผิวการนอนอยู่ในแนวนอนและอยู่ในตำแหน่งเตียงลงสู่ระดับต่ำสุดเมื่อคุณเคลื่อนย้ายผู้ป่วย
- ให้แขนขาของผู้ป่วยอยู่ห่างจากแกนหมุนของราวกั้นเตียงด้านข้างเสมอเมื่อท่านยกหรือลดระดับราวกั้นเตียงด้านข้าง
- อย่าให้ราวกั้นเตียงลดระดับลงเอง

วิธียกราวกั้นเตียงด้านข้าง:

1. ใช้สองมือจับราวกั้นเตียง
2. ยกราวกั้นเตียงไปทางฝั่งปลายเท้าของผลิตภัณฑ์จนกระทั่งสลักปลดสีเหลืองคลิกเข้าที่ ดึงที่เพื่อให้แน่ใจว่าราวกั้นด้านข้างถูกใส่สลักแล้ว

หมายเหตุ
- มีตัวเลือกสลักปลดล็อกด้านข้างแบบคู่พร้อมสลักที่ปลายทั้งสองด้านของผลิตภัณฑ์
- อย่าใช้ราวกั้นเตียงเป็นอุปกรณ์กันตกเพื่อป้องกันไม่ให้ผู้ป่วยหลุดออกจากผลิตภัณฑ์ ราวกั้นด้านข้างป้องกันไม่ให้ผู้ป่วยกลิ้งออกจากผลิตภัณฑ์ ผู้ปฏิบัติงานต้องตัดสินใจว่าจะต้องใช้การยึดแน่นเพียงใดเพื่อให้แน่ใจว่าผู้ป่วยมีความปลอดภัย
- คุณสามารถใช้ฝั่งปลายเท้าของราวด้านบนด้านข้างเป็นอุปกรณ์ในการเข็น/ดึง
- ราวกั้นข้างเตียงจะล็อคเฉพาะอยู่ในตำแหน่งความสูงสูงสุดเท่านั้น

การลดระดับราวกั้นลง

คำเตือน
- ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเสมอเมื่อคุณใช้ที่นอนที่หนากว่า 2.5 นิ้ว (6.35 ซม.) หรือใช้แผ่นรองทับกับ **Prime X**
- ล็อคราวกั้นเตียงไว้ที่ตำแหน่งสูงสุดและลดระดับเตียงลงไปยังตำแหน่งความสูงต่ำสุดเสมอ เมื่อคุณปล่อยให้ผู้ป่วยอยู่ตามลำพังโดยไม่มีคนดูแล
- ล็อคราวกั้นเตียงด้านข้างให้อยู่ในตำแหน่งสูงสุดเสมอโดยให้พื้นผิวการนอนอยู่ในแนวนอนและอยู่ในตำแหน่งเตียงลงสู่ระดับต่ำสุดเมื่อคุณเคลื่อนย้ายผู้ป่วย
- ให้แขนขาของผู้ป่วยอยู่ห่างจากแกนหมุนของราวกั้นเตียงด้านข้างเสมอเมื่อท่านยกหรือลดระดับราวกั้นเตียงด้านข้าง
- อย่าให้ราวกั้นเตียงลดระดับลงเอง

วิธีลดระดับราวกั้นเตียงให้ต่ำลง

1. ใช้มือข้างหนึ่งจับราวกั้นเตียง
2. ใช้มืออีกข้างดึงสลักปลดสีเหลืองขึ้น
3. ยกและนำราวกั้นเตียงไปทางฝั่งปลายด้านศีรษะของผลิตภัณฑ์จนกระทั่งสลักปลดสีเหลืองคลิกเข้าที่ ดึงที่เพื่อให้แน่ใจว่าราวกั้นด้านข้างถูกใส่สลักแล้ว

หมายเหตุ
- มีตัวเลือกสลักปลดล็อกด้านข้างแบบคู่พร้อมสลักที่ปลายทั้งสองด้านของผลิตภัณฑ์
- อย่าใช้ราวกั้นเตียงเป็นอุปกรณ์กันตกเพื่อป้องกันไม่ให้ผู้ป่วยหลุดออกจากผลิตภัณฑ์ ราวกั้นด้านข้างป้องกันไม่ให้ผู้ป่วยกลิ้งออกจากผลิตภัณฑ์ ผู้ปฏิบัติงานต้องตัดสินใจว่าจะต้องใช้การยึดแน่นเพียงใดเพื่อให้แน่ใจว่าผู้ป่วยมีความปลอดภัย
- คุณสามารถใช้ฝั่งปลายเท้าของราวด้านบนด้านข้างเป็นอุปกรณ์ในการเข็น/ดึง
- ราวกั้นข้างเตียงจะล็อคเฉพาะอยู่ในตำแหน่งความสูงสูงสุดเท่านั้น

การปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ด้วยแผงควบคุมบนราวกั้นผู้ป่วย, ตัวเลือกเตียงระบบไฟฟ้า

คำเตือน - ใช้งานผลิตภัณฑ์เฉพาะเมื่อผู้ปฏิบัติงานทั้งหมดไม่กีดขวางกลไกต่าง ๆ เท่านั้น

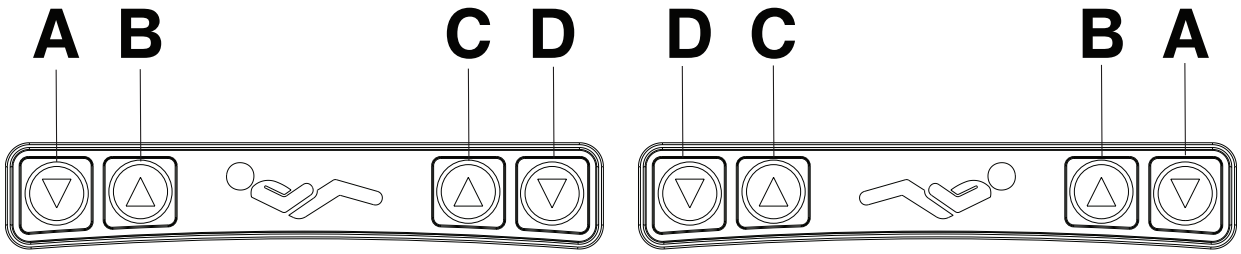
สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

ใช้แผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยบนราวกั้นเตียงเพื่อจัดตำแหน่งพนักพิงส่วนรองหลังและส่วนรองเข่า (รูปที่ 18)

ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลสุขภาพต้องแนะนำผู้ป่วยถึงวิธีการใช้งานแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วย

หมายเหตุ
- เสียบสายไฟเข้ากับเต้ารับเกรดโรงพยาบาลที่มีสายดินทุกครั้ง
- แผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยบนราวกั้นเตียงอยู่ในตำแหน่งที่โอนเอนในแต่ละด้านของผลิตภัณฑ์เพื่อให้ผู้ป่วยเข้าถึงได้ง่าย

- ราวกั้นเตียงแต่ละข้างมีไปแบ็คไลต์บนแผงควบคุมเพื่อให้ผู้ป่วยจัดตำแหน่งพนักพิงและส่วนรองเข่าของส่วนรองหลังได้ เมื่อเสียบปลั๊กผลิตภัณฑ์และแผงควบคุมของผู้ป่วยถูกปลดล็อค ปุ่มสีขาวจะติดสว่างขึ้น



รูปที่ 18 – แผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยบนราวกั้นเตียง

A	ลดระดับส่วนรองหลังลง	ลดระดับพนักพิงส่วนรองหลังลง
B	ยกส่วนรองหลังขึ้น	ยกพนักพิงส่วนรองหลังขึ้น
C	ยกส่วนรองเข่าขึ้น	ยกส่วนรองเข่าขึ้น
D	ลดระดับส่วนรองเข่าลง	ลดระดับส่วนรองเข่าลง

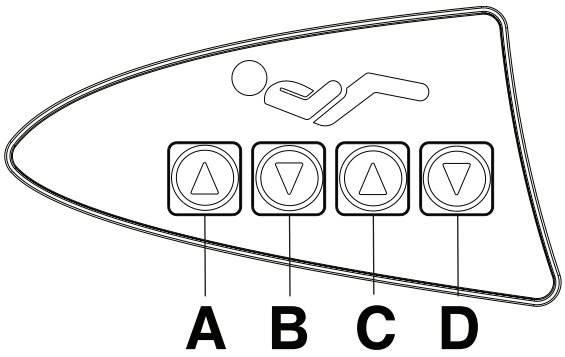
แผงควบคุมสำหรับผู้ปฏิบัติงาน, เตียงระบบไฟฟ้า

คำเตือน - ใช้งานผลิตภัณฑ์เฉพาะเมื่อผู้ปฏิบัติงานทั้งหมดไม่กีดขวางกลไกต่าง ๆ เท่านั้น

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

ใช้แผงควบคุมสำหรับผู้ปฏิบัติงานเพื่อปรับตำแหน่งของผู้ป่วยบนผลิตภัณฑ (รูปที่ 19)

หมายเหตุ - เสียบสายไฟเข้ากับเต้ารับเกรดโรงพยาบาลที่มีสายดินทุกครั้ง



รูปที่ 19 – แผงควบคุมสำหรับผู้ปฏิบัติงาน - เตียงระบบไฟฟ้า

A	ยกส่วนรองหลังขึ้น	ยกพนักพิงส่วนรองหลังขึ้น
B	ลดระดับส่วนรองหลังลง	ลดระดับพนักพิงส่วนรองหลังลง
C	ยกส่วนรองเข่าขึ้น	ยกส่วนรองเข่าขึ้น
D	ลดระดับส่วนรองเข่าลง	ลดระดับส่วนรองเข่าลง

การล็อคและปลดล็อคการล็อกแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วย, เตียงระบบไฟฟ้า

คำเตือน - ใช้งานผลิตภัณฑ์เฉพาะเมื่อผู้ปฏิบัติงานทั้งหมดไม่กีดขวางกลไกต่าง ๆ เท่านั้น

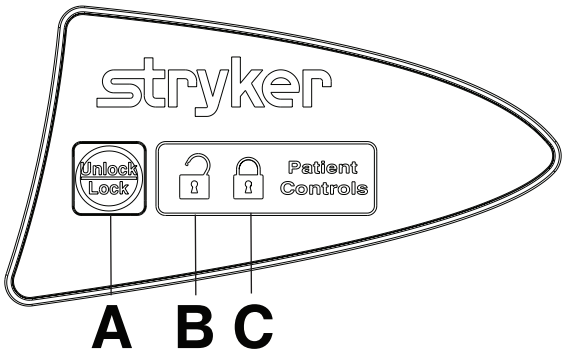
สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

ในการล็อคแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยบนราวกั้นเตียง ให้กด **ปลดล็อก/ล็อก** (A) หนึ่งครั้ง (รูปที่ 20)

หมายเหตุ - ไอคอนรูปแม่กุญแจ (C) จะสว่างเป็นสีเหลืองเมื่อล็อคแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วย

ในการปลดล็อกแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยบนราวกั้นเตียง ให้กด **ปลดล็อก/ล็อก** (A) สองครั้ง

หมายเหตุ - ไอคอนปลดล็อค (B) จะสว่างเป็นสีเขียวเมื่อปลดล็อคแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วย



รูปที่ 20 – การล็อคแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วย

หมายเหตุ
- เสียบสายไฟเข้ากับเต้ารับเกรดโรงพยาบาลที่มีสายดินทุกครั้ง
- คุณสามารถล็อคแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยเพื่อป้องกันไม่ให้ผู้ป่วยปรับพนักพิงส่วนรองหลังและส่วนรองเข่าได้
- แผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยบนราวกั้นเตียงจะไม่มีแบ็คไลท์เมื่อคุณล็อคแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วย

การยกหรือลดพนักพิงส่วนรองหลัง, เตียงที่ไม่ใช่ระบบไฟฟ้า

คำเตือน
- ใช้งานผลิตภัณฑ์เฉพาะเมื่อผู้ปฏิบัติงานทั้งหมดไม่กีดขวางกลไกต่าง ๆ เท่านั้น
- ระวังไม่ให้มือและนิ้วอยู่ใกล้ที่จับปลดพนักพิงส่วนรองหลังและโครงพนักพิงส่วนรองหลังเสมอเมื่อท่านลดพนักพิงส่วนรองหลังลง
- ใช้ความระมัดระวังเสมอเมื่อคุณยกและลดพนักพิงส่วนรองหลังในขณะที่ผู้ป่วยอยู่บนผลิตภัณฑ์ ใช้เทคนิคการยกที่เหมาะสมและขอความช่วยเหลือหากจำเป็น

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

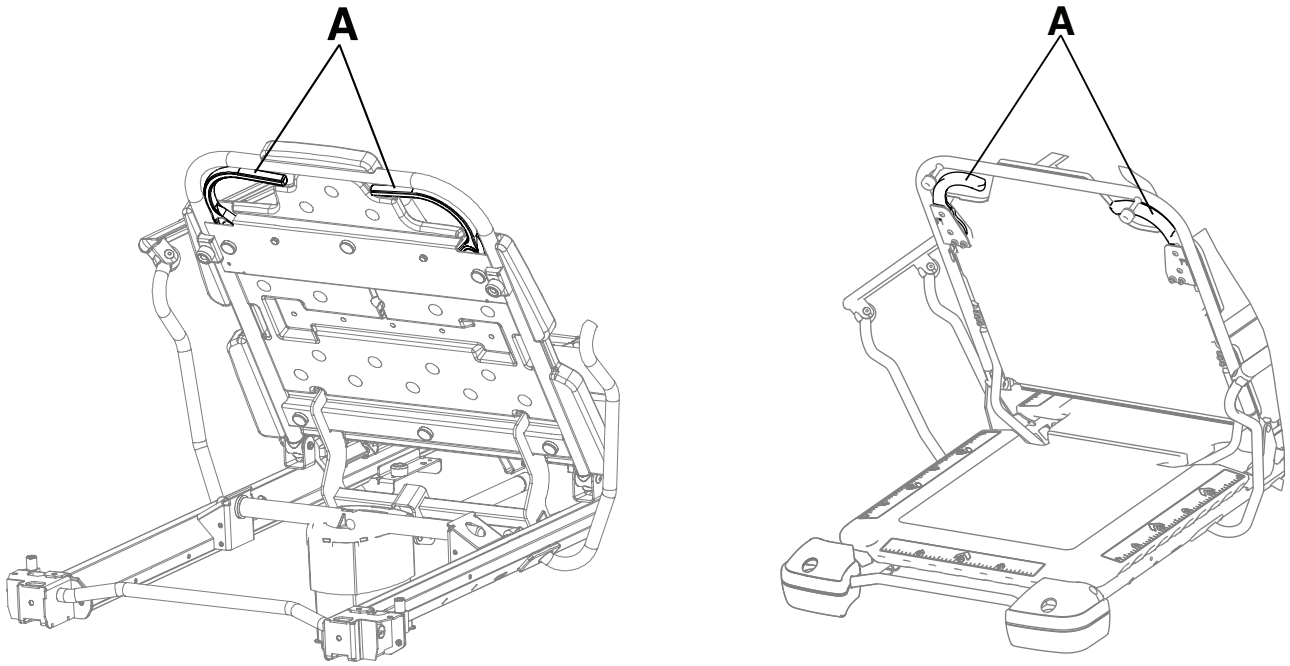
การยกพนักพิงส่วนรองหลัง:

1. บีบด้ามจับปลดพนักพิงส่วนรองหลังหนึ่งหรือทั้งสองอัน (A) ค้างไว้ในขณะที่ดึงพนักพิงส่วนรองหลังขึ้นไปยังตำแหน่งที่ต้องการ (0° ถึง 90°) (รูปที่ 21)

   หมายเหตุ - พนักพิง **Lift Assist** ใช้น้ำหนักของผู้ป่วยช่วยในการจัดตำแหน่งผู้ป่วย พนักพิง **Lift Assist** ยังช่วยป้องกันไม่ให้ผู้ป่วยเลื่อนไปที่ฝั่งปลายเท้าของผลิตภัณฑ์เมื่อคุณยกพนักพิงส่วนรองหลังขึ้น
2. ปล่อยด้ามจับพนักพิงส่วนรองหลังเพื่อล็อกพนักพิงส่วนรองหลังเข้าที่

ในการลดระดับพนักพิงส่วนรองหลังลง:

1. บีบด้ามจับปลดพนักพิงส่วนรองหลังหนึ่งหรือทั้งสองอัน (A) ค้างไว้แล้วดันพนักพิงส่วนรองหลังลงไปยังตำแหน่งที่ต้องการ (90° ถึง 0°) (รูปที่ 21)
2. ปล่อยด้ามจับพนักพิงส่วนรองหลังเพื่อล็อกพนักพิงส่วนรองหลังเข้าที่



รูปที่ 21 – การยกหรือลดระดับพนักพิงส่วนรองหลัง

การยกหรือลดพนักพิงส่วนรองหลัง, เตียงระบบไฟฟ้า

คำเตือน

- ใช้งานผลิตภัณฑ์เฉพาะเมื่อผู้ปฏิบัติงานทั้งหมดไม่กีดขวางกลไกต่าง ๆ เท่านั้น
- ระวังไม่ให้มือและนิ้วอยู่ใกล้ที่จับปลดพนักพิงส่วนรองหลังและโครงพนักพิงส่วนรองหลังเสมอเมื่อท่านลดพนักพิงส่วนรองหลังลง
- ใช้ความระมัดระวังเสมอเมื่อคุณยกและลดพนักพิงส่วนรองหลังในขณะที่ผู้ป่วยอยู่บนผลิตภัณฑ์ ใช้เทคนิคการยกที่เหมาะสมและขอความช่วยเหลือหากจำเป็น

หมายเหตุ

- เสียบสายไฟเข้ากับเต้ารับเกรดโรงพยาบาลที่มีสายดินทุกครั้ง
- ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลสุขภาพต้องแนะนำผู้ป่วยถึงวิธีการใช้งานแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วย

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

การยกพนักพิงส่วนรองหลัง:

1. กดปุ่ม **ยกพนักพิงส่วนรองหลัง** (B) บนแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยบนราวกั้นข้างเตียง (*การปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ด้วยแผงควบคุมบนราวกั้นผู้ป่วย, ตัวเลือกเตียงระบบไฟฟ้า* (ใน 24)) หรือปุ่ม **ยกพนักพิงส่วนรองหลัง** (A) บนแผงควบคุมสำหรับผู้ปฏิบัติงาน (*แผงควบคุมสำหรับผู้ปฏิบัติงาน, เตียงระบบไฟฟ้า* (ใน 25)) ค้างไว้
2. ปล่อยปุ่มเมื่อพนักพิงส่วนรองหลังได้มุมที่ต้องการ

หมายเหตุ - พนักพิง **Lift Assist** ใช้น้ำหนักของผู้ป่วยช่วยในการจัดตำแหน่งผู้ป่วย พนักพิง **Lift Assist** ยังช่วยป้องกันไม่ให้ผู้ป่วยเลื่อนไปที่ฝั่งปลายเท้าของผลิตภัณฑ์เมื่อคุณยกพนักพิงส่วนรองหลังขึ้น

ในการลดระดับพนักพิงส่วนรองหลังลง:

1. กดปุ่ม **ลดพนักพิงส่วนรองหลัง** (A) บนแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยบนราวกั้นข้างเตียง (*การปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ด้วยแผงควบคุมบนราวกั้นผู้ป่วย, ตัวเลือกเตียงระบบไฟฟ้า* (ใน 24)) หรือปุ่ม **ลดพนักพิงส่วนรองหลัง** (B) บนแผงควบคุมสำหรับผู้ปฏิบัติงาน (*แผงควบคุมสำหรับผู้ปฏิบัติงาน, เตียงระบบไฟฟ้า* (ใน 25)) ค้างไว้
2. ปล่อยปุ่มเมื่อพนักพิงส่วนรองหลังได้มุมที่ต้องการ

การยกหรือลดระดับส่วนรองเข่า, เตียงที่ไม่ใช่ระบบไฟฟ้า

คำเตือน - ระวังไม่ให้มือและนิ้วเข้าใกล้ที่จับสำหรับการเข็นฝั่งปลายเท้าเมื่อคุณลดระดับส่วนรองเข่าลง

ข้อควรระวัง

- ห้ามเกินความสามารถในการรับน้ำหนักของส่วนรองเข่าที่ 200 ปอนด์ (90.7 กก.)
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าแท่งค้ำส่วนรองเข่ามีความมั่นคงแข็งแรงก่อนที่คุณจะเลื่อนส่วนรองเข่าขึ้นหรือลง
- อย่านั่งหรือยืนบนส่วนรองเข่า

หมายเหตุ - คุณไม่สามารถยกส่วนรองเข่าแบบแมนนวลได้หากผลิตภัณฑ์มีเตียงระบบไฟฟ้า

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

การยกส่วนรองเข่าขึ้น:

1. ปุ่มด้ามจับปุ่มส่วนรองเข่าจนกว่าจะได้ตำแหน่งที่ต้องการ
2. ยกส่วนปลายของส่วนรองเข่าขึ้นและยึดด้วยก้านค้ำส่วนรองเข่าในโครงยึด

การลดระดับส่วนรองเข่า:

1. ยกส่วนปลายของส่วนรองเข่าแล้วเหวี่ยงก้านค้ำไปทางปลายด้านศีรษะของผลิตภัณฑ์และลดฝั่งปลายเท้าลง
2. ดึงด้ามจับปลดล็อคส่วนรองเข่าจนกว่าจะได้ตำแหน่งที่ต้องการ

การยกหรือลดระดับส่วนรองเข่า, เตียงระบบไฟฟ้า

คำเตือน
- ระวังไม่ให้มือและนิ้วเข้าใกล้ที่จับสำหรับการเข็นฝั่งปลายเท้าเมื่อคุณลดระดับส่วนรองเข่าลง
- ใช้งานผลิตภัณฑ์เฉพาะเมื่อผู้ปฏิบัติงานทั้งหมดไม่กีดขวางกลไกต่าง ๆ เท่านั้น

ข้อควรระวัง
- ห้ามเกินความสามารถในการรับน้ำหนักของส่วนรองเข่าที่ 200 ปอนด์ (90.7 กก.)
- อย่านั่งหรือยืนบนส่วนรองเข่า
- โปรดใช้ความระมัดระวังเสมอเมื่อคุณพยายามลดส่วนรองเข่าโดยไม่ใช้ระบบไฟฟ้า แรงโน้มถ่วงอาจทำให้ส่วนรองเข่าลดลงอย่างรวดเร็ว

หมายเหตุ
- เสียบสายไฟเข้ากับเต้ารับเกรดโรงพยาบาลที่มีสายดินทุกครั้ง
- ผู้เชี่ยวชาญด้านการดูแลสุขภาพต้องแนะนำผู้ป่วยถึงวิธีการใช้งานแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วย

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

การยกส่วนรองเข่าขึ้น:

1. กดปุ่ม **ยกส่วนรองเข่า** (C) บนแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยบนราวกั้นข้างเตียง (*การปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ด้วยแผงควบคุมบนราวกั้นผู้ป่วย, ตัวเลือกเตียงระบบไฟฟ้า* (ใน 24)) หรือแผงควบคุมการทำงาน (*แผงควบคุมสำหรับผู้ปฏิบัติงาน, เตียงระบบไฟฟ้า* (ใน 25)) ค้างไว้
2. ปล่อยปุ่มเมื่อส่วนรองเข่าได้มุมที่ต้องการ

การลดระดับส่วนรองเข่า:

1. กดปุ่ม **ลดส่วนรองเข่า** (D) บนแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยบนราวกั้นข้างเตียง (*การปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ด้วยแผงควบคุมบนราวกั้นผู้ป่วย, ตัวเลือกเตียงระบบไฟฟ้า* (ใน 24)) หรือแผงควบคุมการทำงาน (*แผงควบคุมสำหรับผู้ปฏิบัติงาน, เตียงระบบไฟฟ้า* (ใน 25)) ค้างไว้
2. ปล่อยปุ่มเมื่อส่วนรองเข่าได้มุมที่ต้องการ

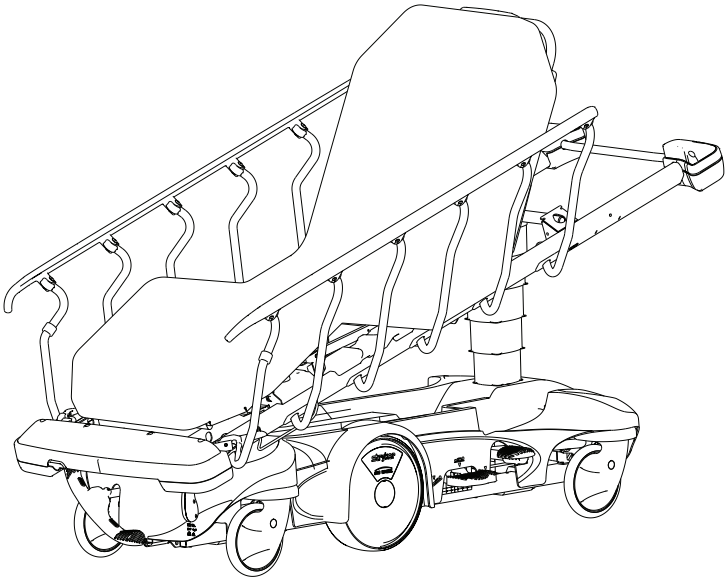
การปรับตำแหน่งเก้าอี้พักฟื้น

คำเตือน - ใช้งานผลิตภัณฑ์เฉพาะเมื่อผู้ปฏิบัติงานทั้งหมดไม่กีดขวางกลไกต่าง ๆ เท่านั้น

หมายเหตุ - ในการปรับตำแหน่งเก้าอี้พักฟื้น ผลิตภัณฑ์ต้องมีตัวเลือกพนักพิงส่วนรองหลัง **Lift Assist** และส่วนรองเข่า

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

วิธีปรับผลิตภัณฑ์ในตำแหน่งเก้าอี้พักฟื้น (รูปที่ 22):



รูปที่ 22 – เก้าอี้พักฟื้น (แสดงรุ่น 1115)

1. ยกพนักพิงส่วนรองหลังไปยังสู่ตำแหน่งนั่ง ดูที่ *การยกหรือลดพนักพิงส่วนรองหลัง, เตียงที่ไม่ใช่ระบบไฟฟ้า* (ใน 26) หรือ *การยกหรือลดพนักพิงส่วนรองหลัง, เตียงระบบไฟฟ้า* (ใน 27)
2. ยกระดับส่วนรองเข่าไปยังตำแหน่งสูงสุด ดูที่ *การยกหรือลดระดับส่วนรองเข่า, เตียงที่ไม่ใช่ระบบไฟฟ้า* (ใน 27) หรือ *การยกหรือลดระดับส่วนรองเข่า, เตียงระบบไฟฟ้า* (ใน 28)
3. ยกระดับผลิตภัณฑ์ขึ้นสู่ตำแหน่งสูงที่สุด โปรดดูที่ *การเพิ่มระดับความสูงผลิตภัณฑ์* (ใน 18)
4. ปรับผลิตภัณฑ์ให้อยู่ในตำแหน่งศีรษะสูงปลายเท้าต่ำ โปรดดูที่ *การปรับตำแหน่งผลิตภัณฑ์ในท่านอนศีรษะสูงปลายเท้าต่ำ* (ใน 19)
5. ย้อนกลับขั้นตอนเพื่อปรับผลิตภัณฑ์กลับไปยังตำแหน่งแนวนอน

การจัดเก็บวัตถุในช่องเก็บของที่ฐาน

ข้อควรระวัง

- อย่าวางวัตถุที่มีน้ำหนักเกิน 60 ปอนด์ (27 กก.) ไว้ในช่องเก็บของที่ฐาน
- อย่านั่ง เหยียบ หรือยืนบนช่องเก็บของที่ฐาน

คุณสามารถจัดเก็บสิ่งของของผู้ป่วยไว้ในช่องเก็บของที่ฐาน อย่าใช้คัตเอาท์ที่ใส่ถังออกซิเจนเป็นที่เก็บถังออกซิเจนหรือสิ่งของของผู้ป่วย

อุปกรณ์แขวนพร้อมตัวเลือกชั้นวางปิ๊ม

คำเตือน

- เก็บสายอุปกรณ์บนชั้นวางปิ๊มให้ห่างจากที่จับส่วนรองเข่าเสมอ
- ถอดอุปกรณ์ใด ๆ ที่อาจกีดขวางทุกครั้งก่อนที่ท่านจะปรับเพิ่มหรือลดระดับความสูงเตียง
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าอุปกรณ์บนชั้นวางปิ๊มสามารถทะลุผ่านช่องหน้าต่างได้
- อย่ายกผลิตภัณฑ์ตรงชั้นวางปิ๊ม

ข้อควรระวัง

- ห้ามเกินความสามารถในการรับน้ำหนักของชั้นวางปิ๊มที่ 40 ปอนด์ (18 กก.)
- อย่าใช้ชั้นวางปิ๊มเป็นอุปกรณ์สำหรับการดัน/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้

คุณสามารถจัดเก็บหรือแขวนอุปกรณ์เพิ่มเติมบนชั้นวางปิ๊มซึ่งอยู่ที่ฝั่งปลายเท้าของผลิตภัณฑ์

หมายเหตุ - คุณต้องเลือกตัวเลือกชั้นวางปิ๊มเมื่อซื้อ

การดึงออกหรือเก็บสายไฟด้วยที่ม้วนเก็บสายไฟ

คำเตือน

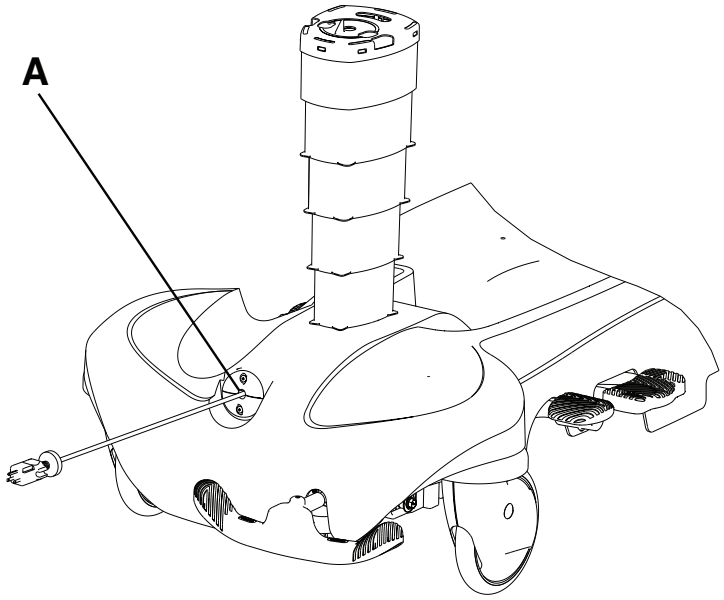
- ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนังทุกครั้งก่อนที่จะเคลื่อนย้ายหรือทำความสะอาดผลิตภัณฑ์

- ใช้ที่เก็บสายไฟแบบม้วนเก็บได้เสมอเพื่อเก็บสายไฟไว้ในฐานเมื่อขนย้ายผลิตภัณฑ์

หมายเหตุ - ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนังทุกครั้งก่อนเคลื่อนย้ายผู้ป่วยเพื่อหลีกเลี่ยงผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหาย

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

ในการขยายสายไฟ ให้ดึงสายไฟออกจากม้วนสายไฟแบบพับเก็บได้ (A) ไปตามความยาวที่ต้องการ (รูปที่ 23)



รูปที่ 23 – ม้วนสายไฟแบบพับเก็บได้

วิธีดึงสายไฟกลับ:

1. ถอดปลั๊กสายไฟออกจากเต้ารับบนผนัง
2. ดึงสายไฟเบา ๆ
3. นำสายไฟเข้าที่ม้วนเก็บสายไฟแบบพับเก็บได้

ระบบการวัดและ Bed Exit

คำเตือน - อย่าใช้งานตัวเลือกระบบการวัด การยกด้วยระบบไฟฟ้า หรือเตียงระบบไฟฟ้าโดยเรียงติดกันหรือเรียงซ้อนกัน หากจำเป็นต้องใช้งานโดยเรียงติดกันหรือซ้อนกัน ควรระมัดระวังตัวเลือกระบบการวัด การยกด้วยระบบไฟฟ้า หรือเตียงระบบไฟฟ้าเพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ทั้งหมดทำงานได้ตามปกติในการกำหนดค่าที่จะใช้

ข้อควรระวัง - ห้ามใช้เครื่องชั่งสำหรับผู้ป่วยที่มีน้ำหนักต่ำกว่า 50 ปอนด์ (22.7 กก.)

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

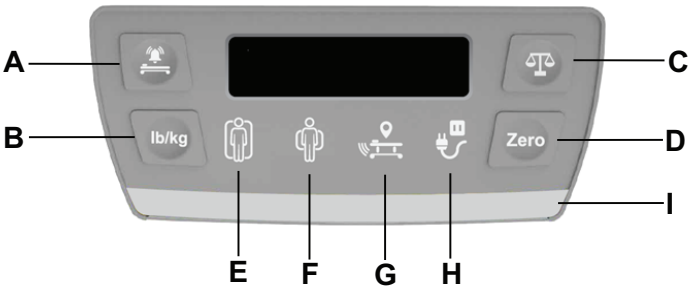
Bed Exit ช่วยให้คุณสามารถตั้งค่า Zone Control เพื่อแจ้งเตือนผู้ปฏิบัติงานเมื่อผู้ป่วยเคลื่อนตัวออกจากโซนที่เลือกได้

ระบบการวัดช่วยให้คุณสามารถชั่งน้ำหนักผู้ป่วยได้ สำหรับ **Prime** ระบบไฟฟ้าและ **Prime Connect** รุ่นต่างๆ ระบบการวัดจะมีแบตเตอรี่สำรอง โปรดดูที่ *การชาร์จชุดแบตเตอรี่* (ใน 35)

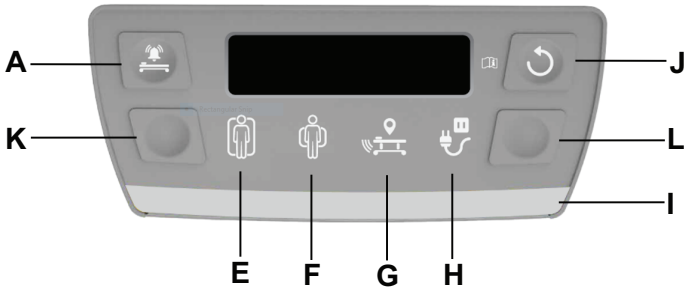
ใช้แผงปุ่มกดสำหรับผู้ปฏิบัติงานเพื่อควบคุมระบบการวัดหรือ Bed Exit โปรดดูที่ *การระบุไอคอนปุ่มกด/ปุ่มสำหรับผู้ปฏิบัติงาน* (ใน 30)

การระบุไอคอนปุ่มกด/ปุ่มสำหรับผู้ปฏิบัติงาน

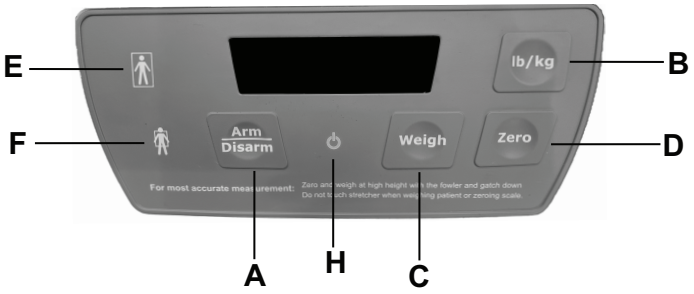
สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)



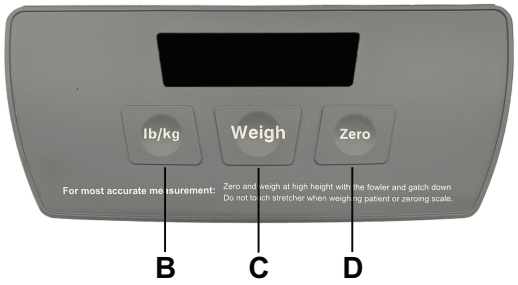
รูปที่ 24 – แผงปุ่มกด Prime Connect พร้อม Bed Exit และเครื่องชั่ง



รูปที่ 25 – แผงปุ่มกด Prime Connect พร้อม Bed Exit ไม่มีเครื่องชั่ง



รูปที่ 26 – แผงปุ่มกด Prime พร้อม Bed Exit และเครื่องชั่ง



รูปที่ 27 – แผงปุ่มกด Prime และ Prime X ไม่มี Bed Exit มีเครื่องชั่ง

ปุ่ม/ไอคอน	ชื่อ	คำอธิบาย
A	ติดตั้ง/ถอด	กำหนดและเลิกกำหนด Bed Exit
B	ปอนด์/กก.	เปลี่ยนหน่วยวัดที่แสดง
C	ชั่งน้ำหนัก	ชั่งน้ำหนักผู้ป่วย
D	ศูนย์	ค่าศูนย์/น้ำหนักภาชนะตามเครื่องชั่ง
E	โซน 1	การตั้งค่าที่ความไวต่ำสุดสำหรับ Bed Exit โซนที่ใหญ่ขึ้นช่วยให้ผู้ป่วยมีอิสระในการเคลื่อนไหวบนผลิตภัณฑ์ได้มากขึ้นก่อนที่สัญญาณเตือน Bed Exit จะดังขึ้น
F	โซน 2	การตั้งค่าที่ความไวสูงสุดสำหรับ Bed Exit โซนที่เล็กลงทำให้ผู้ป่วยมีอิสระในการเคลื่อนไหวบนผลิตภัณฑ์น้อยลง และจะแจ้งเตือน Bed Exit เมื่อผู้ป่วยออกจากโซนส่วนกลาง
G	ตำแหน่ง [1]	ติดสว่างเป็นสีเขียวเมื่อผลิตภัณฑ์เชื่อมต่อกับตัวระบุตำแหน่ง **iBed** Locator ติดสว่างเป็นสีเหลืองเมื่อผลิตภัณฑ์ไม่ได้เชื่อมต่อกับตัวระบุตำแหน่ง **iBed** Locator
H	พลังงาน/สแตนด์บาย	ติดสว่างเป็นสีเขียวเมื่อเสียบสายไฟเข้ากับเต้ารับติดผนังและกำลังชาร์จแบตเตอรี่สำรอง ติดสว่างเป็นสีเหลืองเมื่อถอดปลั๊กสายไฟออกจากเต้ารับที่ผนัง และเตียงผู้ป่วยอยู่ในโหมดสแตนด์บายและใช้แบตเตอรี่สำรอง
I	แถบไฟ [2]	ติดสว่างเป็นสีเขียวเมื่อมีการกำหนด Bed Exit ติดสว่างเป็นสีแดงเมื่อมีการกระตุ้นสัญญาณเตือน Bed Exit ตรงกลางจะติดสว่างเป็นสีเหลืองเมื่อถอดปลั๊กสายไฟออกจากเต้ารับที่ผนัง และเตียงผู้ป่วยอยู่ในโหมดสแตนด์บายและใช้แบตเตอรี่สำรอง
J	รีเซ็ตผู้ป่วย	ปรับน้ำหนักเตียงผู้ป่วยเพื่อให้คุณสามารถตั้งค่า Bed Exit ได้
K	ปุ่มซ้ายล่าง	ปุ่มที่ไม่มีป้ายกำกับใช้สำหรับปรับระดับเสียงสัญญาณเตือน Bed Exit และเมนูรูปแบบ
L	ปุ่มขวาล่าง	ปุ่มที่ไม่มีป้ายกำกับใช้สำหรับปรับระดับเสียงสัญญาณเตือน Bed Exit และเมนูรูปแบบ

[1] ไอคอน**ตำแหน่ง**จะติดสว่างขึ้นสำหรับรุ่น **Prime Connect** เท่านั้นหากเปิดใช้งานตัวเลือกไร้สายและเสียบสายไฟเข้ากับเต้ารับที่ผนัง

[2] ในโหมดสแตนด์บาย ไฟสีเหลืองอำพันตรงกลางจะหรี่ลงเป็นไฟสว่างต่ำ จากนั้นจึงเพิ่มเป็นไฟสว่าง วงจรนี้จะเกิดขึ้นซ้ำ

การชั่งน้ำหนักผู้ป่วย, Prime และ Prime X

ข้อควรระวัง

- อย่าใช้การอ่านค่าที่วัดได้เป็นข้อมูลอ้างอิงในการรักษาพยาบาล
- ห้ามใช้เครื่องชั่งสำหรับผู้ป่วยที่มีน้ำหนักต่ำกว่า 50 ปอนด์ (22.7 กก.)

หมายเหตุ

- เพื่อให้เป็นไปตามคำกล่าวอ้างในส่วนตัวเลือกระบบการวัดที่แม่นยำ พื้นผิวสำหรับผู้ป่วยต้องอยู่ในตำแหน่งแนวนอน (ลดพนักพิงส่วนรองหลังและส่วนรองเข่าลง) และผลิตภัณฑ์ต้องทำมุมไม่เกิน 5 องศาของในท่าศีรษะต่ำปลายเท้าสูง/ศีรษะสูงปลายเท้าต่ำ
- ⟪⊤⊤⟫ จะแสดงบนหน้าจอหากการเชื่อมต่อหลวมหรือหากเครื่องชั่งไม่ทำงาน หากคุณพยายามใช้งานเครื่องชั่งอีกครั้งและข้อผิดพลาดปรากฏขึ้น ให้ติดต่อฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ Stryker
- สำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีด้ามจับกดฝั่งปลายเท้า ให้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ยกด้ามจับดันฝั่งปลายเท้าขึ้นก่อนที่จะใช้งานระบบการวัด

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

การชั่งน้ำหนักผู้ป่วย:

1. กด **ศูนย์** ค้างไว้จนกระทั่ง **อาร์อีแอล** ปรากฏบนหน้าจอเพื่อให้สเกลมีค่าเป็นศูนย์ อย่าให้ผู้ป่วยนอนบนผลิตภัณฑ์จนกว่า **000.0** จะหยุดกระพริบ

   หมายเหตุ - อย่าสัมผัสผลิตภัณฑ์ในขณะที่คุณปรับค่าระบบการวัดเป็นศูนย์
2. วางผู้ป่วยบนผลิตภัณฑ์
3. กด **น้ำหนัก** เพื่อวัดน้ำหนักของผู้ป่วย

   หมายเหตุ - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ป่วยอยู่นิ่งและคุณไม่ได้สัมผัสผลิตภัณฑ์ในขณะที่คุณชั่งน้ำหนักผู้ป่วย หากผู้ป่วยเคลื่อนไหว ระบบการวัดจะพยายามเป็นเวลา 20 วินาทีเพื่อให้ได้น้ำหนักที่มั่นคง จากนั้น ⟪⊤⊤⟫ จะปรากฏบนหน้าจอ
4. กด **ปอนด์/กก.** เพื่อสลับและเลือกหน่วยของระบบการวัด (ปอนด์หรือกก.)

การชั่งน้ำหนักผู้ป่วย, Prime Connect

ข้อควรระวัง

- อย่าใช้การอ่านค่าที่วัดได้เป็นข้อมูลอ้างอิงในการรักษาพยาบาล
- ห้ามใช้เครื่องชั่งสำหรับผู้ป่วยที่มีน้ำหนักต่ำกว่า 50 ปอนด์ (22.7 กก.)

หมายเหตุ

- เพื่อให้เป็นไปตามคำกล่าวอ้างในส่วนตัวเลือกระบบการวัดที่แม่นยำ พื้นผิวสำหรับผู้ป่วยต้องอยู่ในตำแหน่งแนวนอน (ลดพนักพิงส่วนรองหลังและส่วนรองเข่าลง) และผลิตภัณฑ์ต้องทำมุมไม่เกิน 5 องศาของในท่าศีรษะต่ำปลายเท้าสูง/ศีรษะสูงปลายเท้าต่ำ
- สำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีด้ามจับกดฝั่งปลายเท้า ให้ตรวจสอบให้แน่ใจว่าคุณได้ยกด้ามจับดันฝั่งปลายเท้าขึ้นก่อนที่จะใช้งานระบบการวัด
- **ตั้งเป็นศูนย์ไม่สำเร็จ** หรือ **ตั้งเป็นศูนย์ไม่เสถียร** อาจจะปรากฏขึ้นบนหน้าจอเมื่อคุณปรับเครื่องชั่งเป็นศูนย์ หากคุณไม่สามารถทำให้เครื่องชั่งเป็นศูนย์ได้ โปรดติดต่อฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ Stryker
- **ชั่งน้ำหนักไม่สำเร็จ** หรือ **น้ำหนักไม่คงที่** อาจปรากฏขึ้นบนหน้าจอหากเครื่องชั่งไม่ทำงาน หากคุณพยายามใช้งานเครื่องชั่งอีกครั้งและ **ตั้งเป็นศูนย์** ปรากฏขึ้น ให้ติดต่อฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ Stryker

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

การชั่งน้ำหนักผู้ป่วย:

1. กด **ศูนย์** ค้างไว้จนกระทั่ง **ปล่อย** ปรากฏขึ้นบนหน้าจอ อย่าปล่อยผู้ป่วยไว้บนผลิตภัณฑ์จนกระทั่ง **0 กก.** ปรากฏขึ้นบนหน้าจอ

   หมายเหตุ - อย่าสัมผัสผลิตภัณฑ์ในขณะที่คุณปรับค่าระบบการวัดเป็นศูนย์
2. วางผู้ป่วยบนผลิตภัณฑ์
3. กดปุ่ม **น้ำหนัก** (C) เพื่อวัดน้ำหนักของผู้ป่วย (*การระบุไอคอนปุ่มกด/ปุ่มสำหรับผู้ปฏิบัติงาน* (ใน 30)) น้ำหนักของผู้ป่วยจะแสดงบนหน้าจอเป็นกิโลกรัม

   หมายเหตุ - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าผู้ป่วยอยู่นิ่งและคุณไม่ได้สัมผัสผลิตภัณฑ์ในขณะที่คุณชั่งน้ำหนักผู้ป่วย หากผู้ป่วยเคลื่อนไหว ระบบการวัดจะพยายามเป็นเวลา 20 วินาทีเพื่อให้ได้น้ำหนักที่คงที่ จากนั้น **น้ำหนักไม่คงที่** จะปรากฏบนหน้าจอ
4. กด **ปอนด์/กก.** ค้างไว้เพื่อดูน้ำหนักผู้ป่วยในหน่วยปอนด์

   หมายเหตุ - หน่วยวัดของระบบการวัดถูกล็อคไว้ในหน่วยกิโลกรัม เมื่อคุณปล่อย **ปอนด์/กก.** หน่วยวัดของระบบการวัดจะกลับไปเป็นกิโลกรัม

การล็อคหน่วยเครื่องชั่ง, Prime และ Prime X

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

หมายเหตุ - คุณไม่สามารถล็อคหน่วยวัดขนาดของ **Prime Connect** ตามค่าเริ่มต้น **Prime Connect** จะแสดงน้ำหนักเป็น กก. เมื่อคุณชั่งน้ำหนักผู้ป่วย คุณต้องกด **ปอนด์/กก.** ค้างไว้เพื่อดูน้ำหนักผู้ป่วยเป็นปอนด์ โปรดดูที่ *การชั่งน้ำหนักผู้ป่วย, Prime Connect* (ใน 32)

การล็อคหน่วยเครื่องชั่งในการวัด:

1. กด **น้ำหนัก**, **ปอนด์/กก.** และ **ศูนย์** ค้างไว้จนกระทั่ง **วินิจฉัย** ปรากฏขึ้นบนหน้าจอ

2. กด **ปอนด์/กก.** หรือ **ศูนย์** เพื่อสลับเป็น **ยูนิต ล็อค**

   a. สำหรับระบบการวัดที่มี Bed Exit ให้กด **ปอนด์/กก.** และ **ศูนย์** ค้างไว้เพื่อเลือก **ยูนิต ล็อค**

   b. สำหรับระบบการวัดที่ไม่มี Bed Exit ให้กด **ปอนด์/กก.** และ **ศูนย์** ค้างไว้จนกระทั่ง **อาร์อีแอล** ปรากฏขึ้นบนหน้าจอเพื่อเลือก **ยูนิต ล็อค**

3. กด **ปอนด์/กก.** หรือ **ศูนย์** เพื่อสลับเป็น **ปอนด์**, **กก.** หรือ **ใดๆ**
4. กดและปล่อย **ปอนด์/กก.** และ **ศูนย์ เฉพาะ** และหน่วยวัดที่เลือกจะปรากฏบนหน้าจอ

   หมายเหตุ - **เฉพาะ** จะไม่ปรากฏบนหน้าจอหากคุณเลือก **ใดๆ**
5. กด **น้ำหนัก** ค้างไว้จนกระทั่ง **ออก** ปรากฏบนหน้าจอ
6. กด **ศูนย์** ค้างไว้จนกระทั่ง **อาร์อีแอล** ปรากฏบนหน้าจอ **000.0** จะกะพริบแล้วหยุดกะพริบ

   หมายเหตุ - คุณสามารถใช้ระบบการวัดได้เมื่อ **000.0** หยุดกระพริบ

การติดตั้งหรือการถอด Bed Exit, Prime

Bed Exit จะติดตามตรวจสอบตำแหน่งของผู้ป่วยบนผลิตภัณฑ์โดยใช้ Zone Control หากผู้ป่วยเคลื่อนที่ออกนอกขอบเขตของโซนที่เลือก Bed Exit จะส่งเสียงเตือนและไฟสีเหลืองจะติดสว่างจากด้านล่างของเตียงระบบไฟฟ้า

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

การตั้งค่า Bed Exit:

1. กด **ศูนย์** ค้างไว้จนกระทั่ง **อาร์อีแอล** ปรากฏบนหน้าจอเพื่อให้ค่าระบบการวัดเป็นศูนย์ อย่าให้ผู้ป่วยนอนบนผลิตภัณฑ์จนกว่า **000.0** จะหยุดกระพริบ
2. วางผู้ป่วยบนผลิตภัณฑ์
3. กด **ติดตั้ง/ถอด** เพื่อกำหนดโซน 1 กด **ติดตั้ง/ถอด** อีกครั้งภายใน 3 วินาทีเพื่อเลือกและกำหนดโซน 2

   หมายเหตุ
   - ไอคอน **Zone 1** (E) หรือไอคอน **Zone 2** (F) จะติดสว่างเพื่อแสดงโซนที่คุณเลือก (*การระบุไอคอนปุ่มกด/ปุ่มสำหรับผู้ปฏิบัติงาน* (ใน 30))
   - คุณไม่จำเป็นต้องทำให้ระบบการวัดมีค่าเป็นศูนย์เพื่อเปลี่ยนโซนหรือกำหนดค่า Bed Exit อีกครั้งสำหรับผู้ป่วยคนเดิม

หากต้องการปิดระบบ Bed Exit ให้กด **ติดตั้ง/ถอด** ค้างไว้จนกระทั่ง **อาร์อีแอล** ปรากฏบนหน้าจอ

การติดตั้งหรือการถอด Bed Exit, Prime Connect

Bed Exit จะติดตามตรวจสอบตำแหน่งของผู้ป่วยบนผลิตภัณฑ์โดยใช้ Zone Control หากผู้ป่วยเคลื่อนที่ออกนอกขอบเขตของโซนที่เลือก Bed Exit จะส่งเสียงเตือน ไฟแถบจะกะพริบเป็นสีแดง และไฟสีเหลืองอำพันจะกะพริบจากด้านล่างของเตียงระบบไฟฟ้า

หมายเหตุ
- **ตั้งเป็นศูนย์ไม่สำเร็จ** หรือ **ตั้งเป็นศูนย์ไม่เสถียร** อาจจะปรากฏขึ้นบนหน้าจอเมื่อคุณปรับเครื่องชั่งเป็นศูนย์ **รีเซ็ทผู้ป่วยไม่สำเร็จ** หรือ **เตียงไม่เสถียร** อาจปรากฏบนหน้าจอเมื่อคุณรีเซ็ตข้อมูลผู้ป่วย หากคุณไม่สามารถตั้งค่าเครื่องชั่งเป็นศูนย์หรือรีเซ็ตข้อมูลผู้ป่วยได้ โปรดติดต่อฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ Stryker
- **Bed Exit ไม่สำเร็จ**, **ตั้งเป็นศูนย์**, หรือ **ต้องรีเซ็ทผู้ป่วย** อาจปรากฏขึ้นบนหน้าจอเมื่อคุณกำหนด Bed Exit หากคุณไม่สามารถยกเลิกการกำหนด Bed Exit ได้ โปรดติดต่อฝ่ายสนับสนุนด้านเทคนิคของ Stryker

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

การตั้งค่า Bed Exit:

1. ระบบการวัดเป็นศูนย์สำหรับ **Prime Connect** ที่มีเครื่องชั่งหรือรีเซ็ตข้อมูลผู้ป่วยสำหรับ **Prime Connect** ที่ไม่มีเครื่องชั่ง

   a. สำหรับ **Prime Connect** ที่มีเครื่องชั่ง ให้กด **ศูนย์** ค้างไว้จนกระทั่ง **ปล่อย** จะปรากฏบนหน้าจอ อย่าปล่อยผู้ป่วยไว้บนผลิตภัณฑ์จนกระทั่ง **0 กก.** ปรากฏขึ้นบนหน้าจอ

   b. สำหรับ **Prime Connect** ที่ไม่มีเครื่องชั่ง ให้กดปุ่ม **รีเซ็ทผู้ป่วย** (J) ค้างไว้จนกระทั่ง **ปล่อย** ปรากฏบนหน้าจอ (*การระบุไอคอนปุ่มกด/ปุ่มสำหรับผู้ปฏิบัติงาน* (ใน 30))

2. วางผู้ป่วยบนผลิตภัณฑ์
3. กดปุ่ม **ติดตั้ง/ถอด** (A) เพื่อกำหนดโซนการติดตั้ง 1 (*การระบุไอคอนปุ่มกด/ปุ่มสำหรับผู้ปฏิบัติงาน* (ใน 30)) กดปุ่ม **ติดตั้ง/ถอด** อีกครั้งภายใน 3 วินาทีเพื่อเลือกและกำหนดโซน 2

   หมายเหตุ
   - ไฟแถบจะติดสว่างเป็นสีเขียวเมื่อคุณกำหนด Bed Exit ไอคอน **Zone 1** (E) หรือไอคอน **Zone 2** (F) จะติดสว่างขึ้นเพื่อแสดงโซนที่คุณเลือก
   - คุณไม่จำเป็นต้องทำให้ระบบการวัดมีค่าเป็นศูนย์หรือรีเซ็ตข้อมูลผู้ป่วยเพื่อเปลี่ยนโซนหรือกำหนด Bed Exit อีกครั้งสำหรับผู้ป่วยคนเดิม

หากต้องการปิดระบบ Bed Exit ให้กดปุ่ม **ติดตั้ง/ถอด** ค้างไว้จนกระทั่ง **ปล่อย** ปรากฏบนหน้าจอ

การเปลี่ยนรูปแบบสัญญาณเตือน Bed Exit, Prime

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

การเปลี่ยนรูปแบบสัญญาณเตือน Bed Exit:

1. กด **ติดตั้ง/ถอด** และ **น้ำหนัก** ค้างไว้เป็นเวลาอย่างน้อยหกวินาที เมินเฉยต่อข้อความบนหน้าจอทั้งหมดจนกระทั่ง **Ptrn** ปรากฏบนหน้าจอ
2. ปล่อย **ติดตั้ง/ถอด** และ **น้ำหนัก**

   หมายเหตุ - ตัวเลือกรูปแบบ **P (1-10)** จะแสดงผลบนหน้าจอ
3. กด **ติดตั้ง/ถอด** หรือ **น้ำหนัก** เพื่อเลื่อนดูตัวเลือกรูปแบบ

   หมายเหตุ - ตัวอย่างสั้น ๆ ของรูปแบบจะเล่นเมื่อคุณเลื่อนดูตัวเลือกรูปแบบ
4. กดทั้ง **ติดตั้ง/ถอด** และ **น้ำหนัก** ค้างไว้เป็นเวลาหกวินาทีจนกระทั่ง **ตั้งค่า** ปรากฏบนหน้าจอเพื่อบันทึกรูปแบบที่คุณเลือก
5. ปล่อย **ติดตั้ง/ถอด** และ **น้ำหนัก**

   หมายเหตุ - ตัวเลือกรูปแบบที่คุณเลือกจะแสดงบนหน้าจอ ตัวอย่างของ Bed Exit สั้น ๆ เพื่อยืนยันการตั้งค่ารูปแบบของคุณ

การเปลี่ยนรูปแบบสัญญาณเตือน Bed Exit, Prime Connect

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

การเปลี่ยนรูปแบบสัญญาณเตือน Bed Exit:

1. เข้าสู่หน้าจอรูปแบบการเตือน
   a. สำหรับ **Prime Connect** ที่มีเครื่องชั่ง ให้กดปุ่ม**ติดตั้ง/ถอด** และ **น้ำหนัก** (A และ C) ค้างไว้เป็นเวลาอย่างน้อยหกวินาที (*การระบุไอคอนปุ่มกด/ปุ่มสำหรับผู้ปฏิบัติงาน* (ใน 30))
   b. สำหรับ **Prime Connect** ที่ไม่มีเครื่องชั่ง ให้กดปุ่ม **ติดตั้ง/ถอด** และ **รีเซ็ทผู้ป่วย** (A และ J) ค้างไว้เป็นเวลาอย่างน้อยหกวินาที
2. ปล่อยปุ่มเมื่อแถบการโหลดปรากฏขึ้นบนหน้าจอ

   หมายเหตุ - ตัวเลือกรูปแบบ **(1-10)** จะแสดงผลบนหน้าจอ
3. เลื่อนดูตัวเลือกรูปแบบ
   a. สำหรับ **Prime Connect** ที่มีเครื่องชั่ง ให้กดปุ่ม **ติดตั้ง/ถอด** หรือ **น้ำหนัก** เพื่อเลื่อนดูตัวเลือกรูปแบบ
   b. สำหรับ **Prime Connect** ที่ไม่มีเครื่องชั่ง ให้กดปุ่ม **ติดตั้ง/ถอด** หรือ **รีเซ็ทผู้ป่วย** เพื่อเลื่อนดูตัวเลือกรูปแบบ

   หมายเหตุ - ตัวอย่างสั้น ๆ ของรูปแบบจะเล่นเมื่อคุณเลื่อนดูตัวเลือกรูปแบบ
4. เลือกตัวเลือกรูปแบบ
   a. สำหรับ **Prime Connect** ที่มีเครื่องชั่ง ให้กด **ปอนด์/กก.** เพื่อเลือกตัวเลือกรูปแบบ
   b. สำหรับ **Prime Connect** ที่ไม่มีเครื่องชั่ง ให้กดปุ่ม **ล่างซ้าย** (K) เพื่อเลือกตัวเลือกรูปแบบ

   หมายเหตุ - **ตั้งค่า** จะปรากฏบนหน้าจอ ตัวอย่างของ Bed Exit สั้น ๆ เพื่อยืนยันการตั้งค่ารูปแบบของคุณ

การเปลี่ยนระดับเสียงสัญญาณเตือน Bed Exit, Prime

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

การเปลี่ยนระดับเสียงสัญญาณเตือน Bed Exit:

1. กด **ศูนย์** และ **ปอนด์/กก.** ค้างไว้จนกระทั่ง **vol** ปรากฏบนหน้าจอ
2. ปล่อย **ศูนย์** และ **ปอนด์/กก.**

   หมายเหตุ - ระดับเสียง **L (1-4)** จะปรากฏบนหน้าจอ
3. กด **ศูนย์** หรือ **ปอนด์/กก.** เพื่อเลื่อนดูระดับเสียง

   หมายเหตุ - ตัวอย่างของระดับเสียงสั้น ๆ ที่จะดังขึ้นเมื่อคุณเลื่อนระดับเสียง
4. กดทั้ง **ศูนย์** และ **ปอนด์/กก.** ค้างไว้เป็นเวลาหกวินาทีจนกระทั่ง **Et** ปรากฏบนหน้าจอเพื่อบันทึกระดับเสียงที่คุณเลือก
5. ปล่อย **ศูนย์** และ **ปอนด์/กก.**

   หมายเหตุ - ตัวเลือกระดับเสียงที่คุณเลือกจะแสดงบนหน้าจอ ตัวอย่างของสัญญาณเตือน Bed Exit สั้น ๆ เพื่อช่วยยืนยันการตั้งค่าระดับเสียงของคุณ

การเปลี่ยนระดับเสียงสัญญาณเตือน Bed Exit, Prime Connect

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

การเปลี่ยนระดับเสียงสัญญาณเตือน Bed Exit:

1. เข้าสู่หน้าจอระดับเสียงสัญญาณเตือน
   a. สำหรับ **Prime Connect** ที่มีเครื่องชั่ง ให้กด **ปอนด์/กก.** และ **ศูนย์** เค้างไว้ปีนเวลาอย่างน้อยหกวินาที
   b. สำหรับ **Prime Connect** ที่ไม่มีเครื่องชั่ง ให้กดปุ่ม **ล่างซ้าย** และ **ล่างขวา** (K และ L) ค้างไว้เป็นเวลาอย่างน้อยหกวินาที (*การระบุไอคอนปุ่มกด/ปุ่มสำหรับผู้ปฏิบัติงาน* (ใน 30))

2. ปล่อยปุ่มเมื่อแถบการโหลดปรากฏขึ้นบนหน้าจอ

   หมายเหตุ - ตัวเลือกระดับเสียง **(1-4)** จะแสดงผลบนหน้าจอ
3. เลื่อนการเลือกระดับเสียง

   a. สำหรับ **Prime Connect** ที่มีเครื่องชั่ง ให้กดปุ่ม **ติดตั้ง/ถอด** หรือ **น้ำหนัก** (A หรือ C) เพื่อเลื่อนการเลือกระดับเสียง

   b. สำหรับ **Prime Connect** ที่ไม่มีเครื่องชั่ง ให้กดปุ่ม **ติดตั้ง/ถอด** หรือ **รีเซ็ทผู้ป่วย** (A หรือ J) เพื่อเลื่อนการเลือกระดับเสียง

   หมายเหตุ - ตัวอย่างของระดับเสียงสั้น ๆ ที่จะดังขึ้นเมื่อคุณเลื่อนระดับเสียง
4. การเลือกระดับเสียง

   a. สำหรับ **Prime Connect** ที่มีเครื่องชั่ง ให้กด **ปอนด์/กก.** เพื่อเลือกระดับเสียง

   b. สำหรับ **Prime Connect** ที่ไม่มีเครื่องชั่ง ให้กดปุ่ม **ล่างซ้าย** (K) เพื่อเลือกระดับเสียง

   หมายเหตุ - **ตั้งค่า** จะปรากฏบนหน้าจอ ตัวอย่างของสัญญาณเตือน Bed Exit สั้น ๆ เพื่อช่วยยืนยันการตั้งค่าระดับเสียงของคุณ

การชาร์จชุดแบตเตอรี่

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

รุ่น **Prime Connect** ต้องใช้แบตเตอรี่ Li-ION 10.8V หนึ่งก้อน (0058-134-000)

Prime รุ่นไฟฟ้าที่มีระบบการวัดต้องใช้แบตเตอรี่ Li-ION 10.8V หนึ่งก้อน ทั้งไม่มี Bed Exit (0058-135-000) หรือมี Bed Exit (0058-134-000)

ชาร์จชุดแบตเตอรี่เมื่อไฟแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่บ่งชี้ว่าเหลือเพียงหนึ่งหน่วย ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้ระบบการวัดปิดเครื่องเนื่องจากแบตเตอรี่หมด

ในการชาร์จชุดแบตเตอรี่ Li-ION ของระบบการวัด ให้เสียบสายไฟเข้ากับเต้ารับบนผนังเกรดโรงพยาบาลที่มีสายดิน ก้อนแบตเตอรี่จะชาร์จจนเต็มในเวลาประมาณสามชั่วโมง

หมายเหตุ - ชาร์จชุดแบตเตอรี่ทุกครั้งเมื่อไม่ได้ใช้งาน ซึ่งจะช่วยให้แบตเตอรี่มีประจุไฟฟ้าที่เพียงพอและเพิ่มประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ในขณะที่ใช้พลังงานแบตเตอรี่

การเปลี่ยนแบตเตอรี่สำหรับระบบการวัด, เตียงที่ไม่ใช่ระบบไฟฟ้า

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

เปลี่ยนแบตเตอรี่เมื่อไฟแสดงสถานะการชาร์จแบตเตอรี่แสดงบนหน้าจอว่าแบตเตอรี่เหลืออยู่เพียงหนึ่งหน่วย ซึ่งจะช่วยป้องกันไม่ให้ระบบการวัดปิดเครื่องเนื่องจากแบตเตอรี่หมด

หาก **แบตต่ำ** กะพริบบนหน้าจอ แสดงว่าแบตเตอรี่มีประจุไฟฟ้าในระดับต่ำสุดและระบบการวัดจะถูกปิดใช้งาน

เครื่องมือที่จำเป็น:

- ไขควงปากแฉก
- แบตเตอรี่ AA สี่ก้อน (ชนิดอัลคาไลน์ (LR6))

วิธีเปลี่ยนแบตเตอรี่:

1. ใช้ไขควงปากแฉกขันสกรูที่ยึดฝาปิดช่องใส่แบตเตอรี่เข้ากับชุดหน้าจอออก เก็บสกรูให้ปลอดภัย
2. ถอดและทิ้งแบตเตอรี่ AA ทั้งสี่ก้อน

   หมายเหตุ - ทิ้งแบตเตอรี่เก่าตามกฎระเบียบของท้องถิ่นทุกครั้ง
3. ใส่แบตเตอรี่ AA ใหม่สี่ก้อนตามที่ระบุไว้ในที่ใส่แบตเตอรี่

   หมายเหตุ - อย่าใช้แบตเตอรี่เก่าร่วมกับแบตเตอรี่ใหม่
4. ใช้ไขควงปากแฉกขันสกรูที่ยึดฝาปิดช่องใส่แบตเตอรี่เข้ากับชุดหน้าจอที่ถอดออกในขั้นตอนที่ 1 กลับเข้าที่

อุปกรณ์เสริมและชิ้นส่วนต่าง ๆ

อุปกรณ์เสริมเหล่านี้อาจมีจำหน่ายสำหรับใช้กับผลิตภัณฑ์ของท่าน ยืนยันการวางจำหน่ายสำหรับการกำหนดค่าหรือภูมิภาคของคุณ โทรติดต่อฝ่ายบริการลูกค้าของ Stryker: 1-800-327-0770

ชื่อ	หมายเลขชิ้นส่วน
เคเบิล, การเรียกพยาบาล 1/4”	100800380879
สายเคเบิล, ตัวแยกสัญญาณการเรียกพยาบาล 1/4"	100800380877
ถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า	1105-045-200
ถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริม	1105-045-400
ที่วางเท้า/ที่วางผ้ง	1105-045-500

ชื่อ	หมายเลขชิ้นส่วน
ชุดประกอบแผ่นส้นเท้า	1105-045-022
แคดดี้ IV	0785-155-000
เสา Havasu IV ถอดได้	0390-025-000
เสา Havasu IV ฝั่งศีรษะ, ซ้าย	1125-060-145
เสา Havasu IV ฝั่งศีรษะ, ขวา	1125-060-140
เสา Havasu IV, สามระดับ, ฝั่งปลายเท้า, ซ้าย, 26 นิ้ว (66 ซม)	1105-035-644
เสา Havasu IV, สามระดับ, ฝั่งปลายเท้า, ขวา, 26 นิ้ว (66 ซม)	1105-035-639
เสา Havasu IV, สามระดับ, ฝั่งปลายเท้า, ซ้าย, 30 นิ้ว (76 ซม)	1105-035-344
เสา Havasu IV, สามระดับ, ฝั่งปลายเท้า, ขวา, 30 นิ้ว (76 ซม)	1105-035-339
เสา Havasu IV, สามระดับ, ฝั่งปลายเท้า, ซ้าย, 30 นิ้ว (76 ซม) (Prime X)	1105-035-364
เสา Havasu IV, สามระดับ, ฝั่งปลายเท้า, ขวา, 30 นิ้ว (76 ซม) (Prime X)	1105-035-361
เสา Havasu IV, สามระดับ, ฝั่งศีรษะ, ซ้าย, 26 นิ้ว (66 ซม)	1125-035-642
เสา Havasu IV, สามระดับ, ฝั่งศีรษะ, ขวา, 26 นิ้ว (66 ซม)	1125-035-637
เสา Havasu IV, สองระดับ, ฝั่งปลายเท้า, ซ้าย, 26 นิ้ว (66 ซม)	1105-035-640
เสา Havasu IV, สองระดับ, ฝั่งปลายเท้า, ขวา, 26 นิ้ว (66 ซม)	1105-035-643
เสา Havasu IV, สองระดับ, ฝั่งปลายเท้า, ซ้าย, 30 นิ้ว (76 ซม)	1105-035-340
เสา Havasu IV, สองระดับ, ฝั่งปลายเท้า, ขวา, 30 นิ้ว (76 ซม)	1105-035-343
เสา Havasu IV, สองระดับ, ฝั่งปลายเท้า, ซ้าย, 30 นิ้ว (76 ซม) (Prime X)	1105-035-362
เสา Havasu IV, สองระดับ, ฝั่งปลายเท้า, ขวา, 30 นิ้ว (76 ซม) (Prime X)	1105-035-363
เสา Havasu IV, สองระดับ, ฝั่งศีรษะ, ซ้าย, 30 นิ้ว (76 ซม)	1125-035-338
เสา Havasu IV, สองระดับ, ฝั่งศีรษะ, ขวา, 30 นิ้ว (76 ซม)	1125-035-341
ที่นอน, ComfortGel SE, แผงกั้นไฟ, 26 นิ้ว (66 ซม)	1805-034-601
ที่นอน, ComfortGel SE, แผงกั้นไฟ, 30 นิ้ว (76 ซม)	1805-034-301
ที่นอน, ComfortGel SE, ไม่มีแผงกั้นไฟ 26 นิ้ว (66 ซม)	1805-034-600
ที่นอน, ComfortGel SE, ไม่มีแผงกั้นไฟ 30 นิ้ว (76 ซม)	1805-034-300
ที่นอน Enhanced Comfort 3 นิ้ว x 26 นิ้ว (8 ซม x 66 ซม)	0785-034-613
ที่นอน Enhanced Comfort 3 นิ้ว x 30 นิ้ว (8 ซม x 76 ซม)	0785-034-313
ที่นอน Enhanced Comfort 4 นิ้ว x 26 นิ้ว (10 ซม x 66 ซม)	0785-034-623
ที่นอน Enhanced Comfort 4 นิ้ว x 30 นิ้ว (10 ซม x 76 ซม)	0785-034-323
ที่นอน, IsoFlex SE, แผงกั้นไฟ, 30 นิ้ว (76 ซม)	1806-034-300
ที่นอน, IsoFlex SE, ไม่มีแผงกั้นไฟ, มาตรฐานสากล, 30 นิ้ว (76 ซม)	1806-034-301
ที่นอน Ultra Comfort ขนาด 4 นิ้ว x 26 นิ้ว (10 ซม x 66 ซม)	0785-034-603
ที่นอน Ultra Comfort ขนาด 4 นิ้ว x 30 นิ้ว (10 ซม x 76 ซม)	0785-034-303
ที่นอน Ultra Comfort ขนาด 5 นิ้ว x 26 นิ้ว (13 ซม x 66 ซม)	0785-034-633
ที่นอน Ultra Comfort ขนาด 5 นิ้ว x 30 นิ้ว (13 ซม x 76 ซม)	0785-034-333
ที่นอน, Ultra Comfort SE, 4 นิ้ว x 26 นิ้ว (10 ซม x 66 ซม)	1704-034-600
ที่นอน, Ultra Comfort SE, แผงกั้นไฟ, มาตรฐานสากล, 4 นิ้ว x 26 นิ้ว (10 ซม x 66 ซม)	1704-034-601

ชื่อ	หมายเลขชิ้นส่วน
ที่นอน, Ultra Comfort SE, 3 นิ้ว x 30 นิ้ว (8 ซม x 76 ซม)	1703-034-300
ที่นอน, Ultra Comfort SE, แผงกั้นไฟ, 3 นิ้ว x 30 นิ้ว (8 ซม x 76 ซม)	1703-034-301
ที่นอน, Ultra Comfort SE, 4 นิ้ว x 30 นิ้ว (10 ซม x 76 ซม)	1704-034-300
ที่นอน, Ultra Comfort SE, แผงกั้นไฟ, 4 นิ้ว x 30 นิ้ว (10 ซม x 76 ซม)	1704-034-301
ที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรง	1115-130-000
ตัวเลือกบาร์ปั๊ม 26 นิ้ว (66 ซม)	1105-045-065
ตัวเลือกบาร์ปั๊ม 30 นิ้ว (76 ซม)	1105-045-035
ชุดสายรัดผู้ป่วย	0785-045-010
สายรัดข้อเท้า	0785-045-020
สายรัดลำตัว	0785-045-015
สายรัดข้อมือ	0946-044-000
สายรัดหน้าอก	1010-058-000
ถาดบริการ	1105-045-700
ที่วางถาดเสิร์ฟ/ที่วางเท้า	1105-045-800
แผ่นรองด้านข้าง	1001-052-000
ที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ด้านข้าง	1105-045-100
ที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ตั้งตรง	1105-045-300

ส่วนประกอบทางไฟฟ้า

ชื่อ	จำนวน
แอคชูเอเตอร์, ส่วนรองหลัง	1008-012-020
แอคชูเอเตอร์, ส่วนรองเข่า	1008-014-020
แบตเตอรี่, ชุดแบตเตอรี่อัจฉริยะ Li-ION (Prime รุ่นไฟฟ้าที่มีระบบการวัดเท่านั้น)	0058-135-000
แบตเตอรี่, ชุดแบตเตอรี่อัจฉริยะ Li-ION (Prime Connect หรือ Prime รุ่นไฟฟ้าที่มีระบบการวัดและ Bed Exit)	0058-134-000
บอร์ด, ชุดประกอบ PCB ควบคุม DC	1008-116-800
บอร์ด, ชุดประกอบ AC ไม่ยก	1008-002-800
บอร์ด, ชุด PCB ควบคุมการยก	1008-002-810
บอร์ด, ชุดควบคุมระบบการวัด (ระบบการวัดเท่านั้น)	1008-237-850
บอร์ด, ชุดควบคุมระบบการวัดและ Bed Exit	1008-237-840
คาปาซิเตอร์ 440 VAC 35 MFD	0059-087-000
ปุ่มกด, แผงควบคุมเครื่องชั่ง (เตียงที่ไม่ใช่ระบบไฟฟ้า)	1008-037-820
ปุ่มกด, แผงควบคุมด้านข้าง, ด้านซ้าย	1008-011-017
ปุ่มกด, แผงควบคุมด้านข้าง, ด้านขวา	1008-011-016
ปุ่มกด, แผงควบคุมการทำงาน	1008-015-800
โหลดเซลล์ (ตัวเลือกระบบการวัด)	1008-037-057
มอเตอร์ปั๊ม	1008-002-015
สายไฟมาตรฐาน	1028-146-060
สายไฟมาตรฐานสากลประเภท E	1125-060-170

ชื่อ	จำนวน
สายไฟมาตรฐานสากลประเภท F	1125-060-180
สายไฟมาตรฐานสากลประเภท G	1125-060-160
สายไฟมาตรฐานสากลประเภท I	1125-060-200
สายไฟมาตรฐานสากลประเภท J	112500600320
ชุดประกอบกล่องเครื่องชั่ง (เตียงที่ไม่ใช่ระบบไฟฟ้า)	1070-237-020
หม้อแปลงไฟฟ้า	1008-014-857
หม้อแปลงไฟฟ้ามาตรฐานสากล	1008-014-877
ชุด IR/ชุดประกอบการเรียกพยาบาลปกติจะเปิด, Zoom	112507000212
ชุด IR/ชุดประกอบการเรียกพยาบาลปกติจะปิด, Zoom	112507000213
ชุดประกอบแผงปุ่มกด ระบบการวัด	110507000214
ชุดประกอบแผงปุ่มกด ไม่ใช่ระบบการวัด	110507000215
ชุดอุปกรณ์โมดูลไร้สาย US/CAN	110507000219
ชุดอุปกรณ์โมดูลไร้สาย UAE/SA	110507000220
ชุดอุปกรณ์โมดูลไร้สาย AUS/NZ	110507000221

วันที่ผลิตอุปกรณ์เสริมสำหรับอุปกรณ์การแพทย์

ปีที่ผลิตเป็นตัวเลขสี่ตัวแรกของหมายเลขประจำผลิตภัณฑ์

การติดถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า

คำเตือน

- อย่าวางสิ่งของที่มีน้ำหนักมากกว่า 30 ปอนด์ (14 กก.) บนถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า รัดอุปกรณ์ทั้งหมดที่คุณวางบนถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้าทุกครั้ง
- โปรดใช้ความระมัดระวังเสมอหากติดตั้งถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริม, ที่วางเท้า/ที่วางผัง หรือที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรงเพื่อหลีกเลี่ยงการบีบนิ้วของคุณเมื่อวางตำแหน่งตัวเลือกที่จับสำหรับการเข็นฝั่งปลายเท้า

วิธีติดถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า:

1. สอดหมุดยึดถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้าเข้าในซ็อกเก็ตที่ฝั่งปลายเท้าาของผลิตภัณฑ์
2. ใช้สายรัดเพื่อยึดอุปกรณ์เข้ากับถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า

   หมายเหตุ
   - อย่าใช้ถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้าเป็นอุปกรณ์ในการดัน/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้
   - ยกที่จับฝั่งปลายเท้าขึ้นเสมอเมื่อคุณใช้อุปกรณ์เสริม (เช่น ถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ที่วางเท้าเสริม, ที่วางเท้า/ที่วางผัง, ที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรง) มิฉะนั้นอุปกรณ์เสริมจะไม่ทำงาน

การแปลงถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริมเป็นถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า

คำเตือน

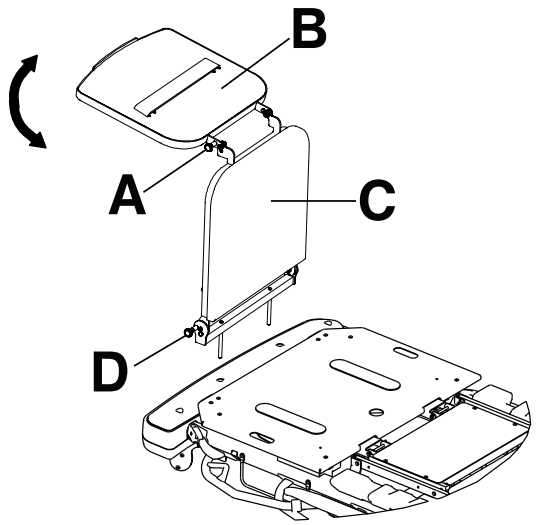
- อย่าวางสิ่งของที่มีน้ำหนักมากกว่า 30 ปอนด์ (14 กก.) บนถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริม รัดอุปกรณ์ทั้งหมดที่คุณวางบนถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้าทุกครั้ง
- โปรดใช้ความระมัดระวังเสมอหากติดตั้งถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริม, ที่วางเท้า/ที่วางผัง หรือที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรงเพื่อหลีกเลี่ยงการบีบนิ้วของคุณเมื่อวางตำแหน่งตัวเลือกที่จับสำหรับการเข็นฝั่งปลายเท้า

ข้อควรระวัง - ยกเสา IV ขึ้นทุกครั้งก่อนที่คุณจะติดตั้งถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริมเข้ากับผลิตภัณฑ์ หากคุณไม่ยกเสา IV, ฐานรองเสริมจะไม่ทำงาน

วิธีแปลงถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ที่วางเท้าเสริมเป็นถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า:

1. ดึงลูกบิดด้านบน (A) ออก (รูปที่ 28)
2. หมุนถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า (B) จนกระทั่งถาดราบไปกับฝั่งปลายเท้าของผลิตภัณฑ์ ปล่อยลูกบิดด้านบน (A) ตรวจสอบให้แน่ใจว่าถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้าล็อคเข้าที่
3. ใช้สายรัดเพื่อยึดอุปกรณ์เข้ากับถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า

   หมายเหตุ
   - อย่าใช้ถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ที่วางเท้าเสริมเป็นอุปกรณ์ในการดัน/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้
   - อย่าติดสิ่งของเข้ากับที่วางเท้าเสริม



รูปที่ 28 – ถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริม

การแปลงถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริมเป็นฐานรองเสริม

คำเตือน

- อย่าวางสิ่งของที่มีน้ำหนักมากกว่า 30 ปอนด์ (14 กก.) บนถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริม รัดอุปกรณ์ทั้งหมดที่คุณวางบนถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้าทุกครั้ง
- โปรดใช้ความระมัดระวังเสมอหากติดตั้งถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริม, ที่วางเท้า/ที่วางผัง หรือที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรงเพื่อหลีกเลี่ยงการบีบนิ้วของคุณเมื่อวางตำแหน่งตัวเลือกที่จับสำหรับการเข็นฝั่งปลายเท้า

ข้อควรระวัง - ยกเสา IV ขึ้นทุกครั้งก่อนที่คุณจะติดตั้งถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริมเข้ากับผลิตภัณฑ์ หากคุณไม่ยกเสา IV, ฐานรองเสริมจะไม่ทำงาน

วิธีแปลงถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ที่วางเท้าเสริมเป็นที่วางเท้าเสริม (รูปที่ 28):

1. ดึงลูกบิดด้านบน (A) ออก
2. หมุนถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า (B) จนกระทั่งถาดล็อคเข้ากับที่วางเท้าเสริม
3. ดึงลูกบิดด้านล่าง (D) ออกในขณะที่คุณถือถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ชุดอุปกรณ์เสริมที่วางเท้าเสริม
4. ลดระดับที่วางเท้าเสริม (C) ลงจนกระทั่งที่วางเท้าเสริมแบนราบ
5. ปล่อยปุ่มด้านล่าง (D) ดันที่วางเท้าเสริมเพื่อให้แน่ใจว่าที่วางเท้าเสริมล็อคเข้าที่

   หมายเหตุ
   - อย่าใช้ถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ที่วางเท้าเสริมเป็นอุปกรณ์ในการดัน/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้
   - อย่าติดสิ่งของเข้ากับที่วางเท้าเสริม

การติดที่วางท้ายเตียง/ที่ยึดชาร์ต

คำเตือน - โปรดใช้ความระมัดระวังเสมอหากติดตั้งถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริม, ที่วางเท้า/ที่วางผัง หรือที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรงเพื่อหลีกเลี่ยงการบีบนิ้วของคุณเมื่อวางตำแหน่งตัวเลือกที่จับสำหรับการเข็นฝั่งปลายเท้า

ในการติดที่วางเท้า/ที่ยึดแผนภูมิ ให้สอดหมุดที่วางเท้า/ที่ยึดแผนภูมิเข้ากับซ็อกเก็ตที่ฝั่งปลายเท้าของผลิตภัณฑ์

หมายเหตุ - อย่าใช้ที่วางเท้า/ที่ยึดชาร์ตเป็นอุปกรณ์ในการเข็น/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้

การติดตั้งแคดดี้ IV

คำเตือน

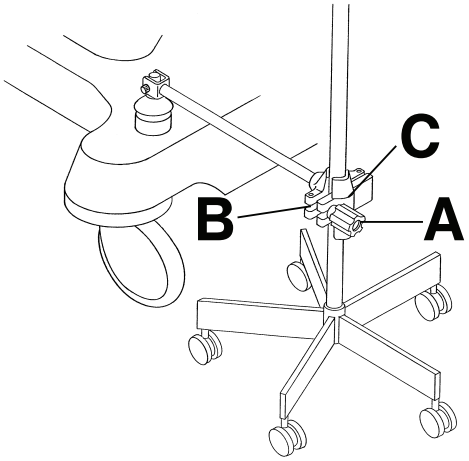
- ยึดเสา IV เข้ากับแคดดี้ IV เสมอเมื่อเคลื่อนย้ายผลิตภัณฑ์
- ควรเก็บแคดดี้ IV ไว้เสมอเมื่อไม่ใช้งานเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหายของผลิตภัณฑ์

วิธีติดตั้งแคดดี้ IV (รูปที่ 29):

1. ยกแคดดี้ IV ออกจากถาดจัดเก็บหรือจากคลิปจัดเก็บ
2. หมุนแคดดี้ IV ไปยังตำแหน่งที่ต้องการ
3. หมุนปุ่ม (A) ทวนเข็มนาฬิกาเพื่อคลายตัวยึดเสา (C)
4. หมุนลูกบิด (A) ออกจากชุดประกอบการเชื่อมต่อแขน (B)

5. เปิดแคลมป์ (C)
6. ใส่เสา IV ลงในแคลมป์ (C)
7. ปิดแคลมป์ (C) รอบ ๆ เสา IV และหมุนลูกบิด (A) ให้อยู่ในตำแหน่ง
8. หมุนปุ่ม (A) ตามเข็มนาฬิกาเพื่อขันปุ่ม
9. ทำตามขั้นตอนย้อนกลับหากต้องการถอดแคดดี้ IV ออกจากผลิตภัณฑ์

ในการจัดเก็บแคดดี้ IV ให้วางแคดดี้ IV ในถาดเก็บหรือยึดแคดดี้ไว้ในคลิปการจัดเก็บ



รูปที่ 29 – แคดดี้ IV

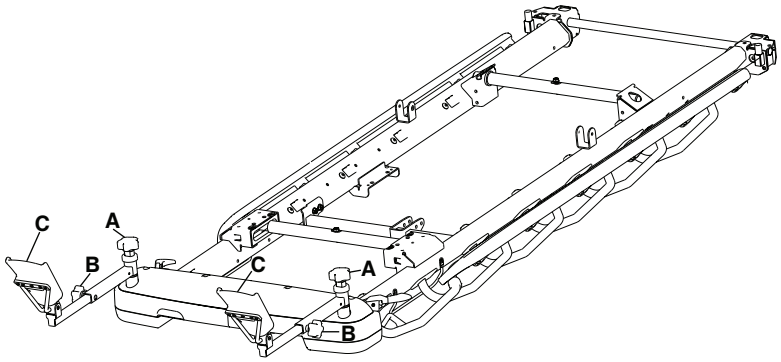
การปรับตำแหน่งหรือการเก็บที่ฐานรองเสริม, Prime

คำเตือน

- อย่านั่งบนฐานรองเสริม ซึ่งอาจทำให้ผลิตภัณฑ์หลุด
- อย่าให้นิ้วเข้าไปในกลไกเมื่อคุณใช้งานฐานรองเสริม
- เก็บฐานรองเสริมไว้เสมอเมื่อคุณเคลื่อนย้ายผู้ป่วยด้วยผลิตภัณฑ์
- กระชับฐานรองเสริมทุกครั้งก่อนที่คุณจะใช้ที่ฐานรองเสริม
- ห้ามใช้งานระบบการวัดโดยการใช้ฐานรองเสริม อาจทำให้การอ่านค่าไม่ถูกต้อง
- ห้ามใช้งาน Bed Exit ที่มีฐานรองเสริม อาจทำให้การอ่านค่าไม่ถูกต้อง

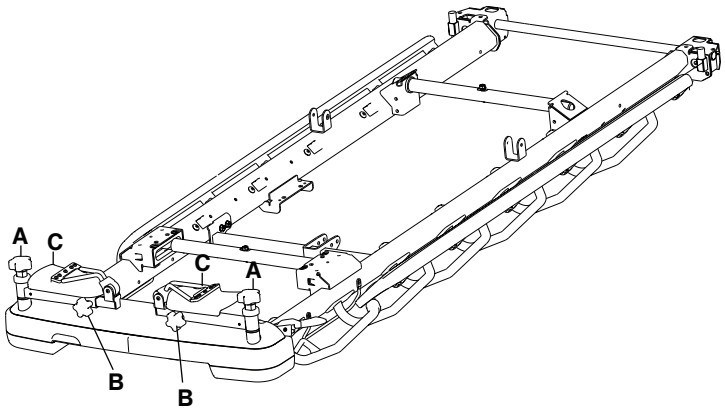
วิธีปรับตำแหน่งหรือเก็บฐานที่วางเท้าเสริม:

1. คลายลูกบิดที่หัวเข่า (A) ที่ด้านบนของที่วางเท้าเสริมเพื่อปรับมุมจากด้านหนึ่งไปอีกด้านหนึ่งของที่วางเท้าเสริม (รูปที่ 30)
2. ขันลูกบิดที่หัวเข่า (A) ให้แน่นเพื่อล็อคที่วางเท้าเสริมให้อยู่ในตำแหน่งที่ต้องการ



รูปที่ 30 – การปรับตำแหน่งที่วางเท้าเสริม

3. คลายลูกบิดที่ขา (B) ที่ด้านข้างของที่วางเท้าเสริมเพื่อปรับความยาว
4. ขันลูกบิดขา (B) ให้แน่นเพื่อล็อคฐานที่วางเท้าเสริมในตำแหน่งที่ต้องการ
5. พลิกฐานที่วางเท้าเสริม (C) ขึ้นก่อนจัดท่าผู้ป่วย
6. ทำย้อนกลับขั้นตอนเพื่อเก็บฐานที่วางเท้าเสริม (รูปที่ 31)



รูปที่ 31 – การจัดเก็บที่วางเท้าเสริม

คุณไม่สามารถซื้อตัวเลือกและอุปกรณ์เสริมต่อไปนี้หากคุณเลือกที่วางเท้าเสริม:

- ที่จับสำหรับการเข็นฝั่งปลายเท้า
- ถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า
- ถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริม
- ที่วางถาดเสิร์ฟ/ที่วางเท้า
- ที่วางเท้า/ที่วางผัง
- เสา IV ฝั่งปลายเท้า

หมายเหตุ
- อย่าใช้ที่วางเท้าเสริมในการจัดเก็บสิ่งของของผู้ป่วย
- อย่าใช้ที่วางเท้าเสริมเป็นอุปกรณ์ในการดัน/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้
- ใช้เบรกทุกครั้งเมื่อคุณใช้ที่วางเท้าเสริมเพื่อหลีกเลี่ยงความไม่มั่นคง
- อย่าใช้พนักพิงส่วนรองหลังหรือส่วนรองเข่ากับที่วางเท้าเสริม

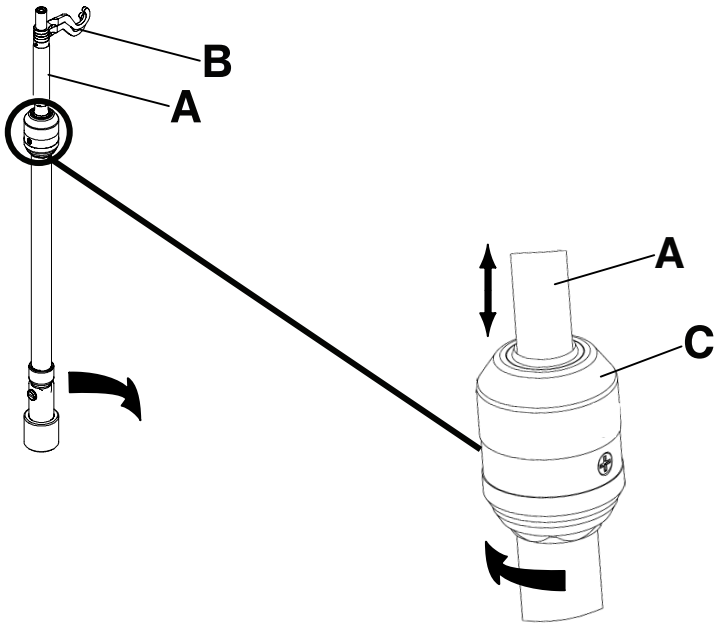
การปรับตำแหน่งเสา IV สองระดับแบบติดถาวร

คำเตือน - อย่าใช้เสา IV เป็นอุปกรณ์ดัน/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้

คุณสามารถซื้อผลิตภัณฑ์โดยมีตัวเลือกเสา IV แบบสองระดับติดถาวรที่ฝั่งปลายด้านศีรษะ ฝั่งปลายเท้าหรือปลายทั้งสองด้านของผลิตภัณฑ์ เสา IV ติดตั้งเสายืดไสลด์ที่ยื่นออกมาเพื่อให้ได้ตำแหน่งความสูงที่สอง คุณสามารถพับและจัดเก็บเสา IV ได้เมื่อไม่ใช้งาน

วิธีปรับตำแหน่งเสา IV สองระดับ (รูปที่ 32):

1. ยกและหมุนเสาออกจากตำแหน่งจัดเก็บ
2. ดันเสา IV ลงจนกระทั่งเสา IV ล็อคเข้าที่
3. ในการเพิ่มความสูงของเสา IV ให้ดึงกระบอกเทเลสโคป (A) ขึ้นจนกระทั่งเสาล็อคเข้าที่ในตำแหน่งที่ยกขึ้นจนสุด
4. หมุนที่แขวน IV (B) ไปยังตำแหน่งที่ต้องการแล้วแขวนถุง IV
5. ในการลดเสา IV ให้จับกระบอกเทเลสโคปของเสา IV หมุนสลัก (C) และลดระดับกระบอกเทเลสโคปลง
   หมายเหตุ
   - อย่าแขวนถุง IV ที่มีน้ำหนักมากกว่า 40 ปอนด์ (18 กก.) บนเสา IV
   - ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเสา IV อยู่ในระดับความสูงต่ำเพื่อให้ผ่านช่องประตูได้อย่างปลอดภัยเมื่อคุณเคลื่อนย้ายผู้ป่วย



รูปที่ 32 – การปรับตำแหน่งเสา IV แบบ 2 ระดับที่ติดถาวร

การปรับตำแหน่งเสา IV สามระดับแบบติดถาวร

คำเตือน - อย่าใช้เสา IV เป็นอุปกรณ์ดัน/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้

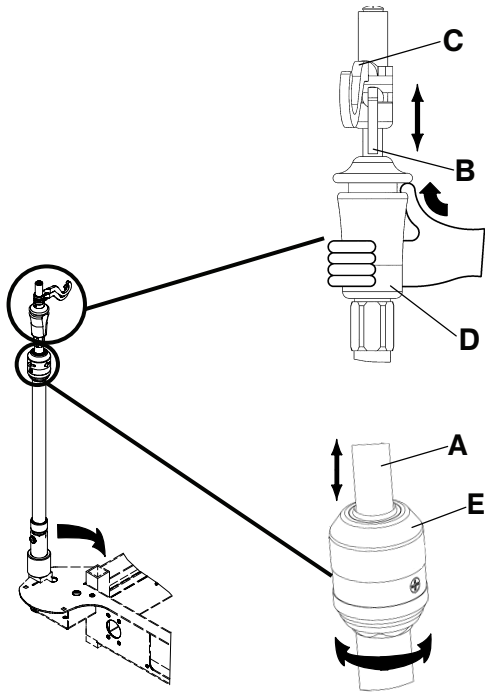
คุณสามารถซื้อผลิตภัณฑ์โดยมีตัวเลือกเสา IV สามระดับติดถาวรที่ฝั่งปลายด้านศีรษะ ฝั่งปลายเท้าหรือปลายทั้งสองด้านของผลิตภัณฑ์ เสา IV ติดตั้งเสายึดไสลด์ที่ยื่นออกมาเพื่อให้ได้ตำแหน่งความสูงที่สองและสาม คุณยังสามารถพับและจัดเก็บเสา IV ได้เมื่อไม่ใช้งาน

วิธีปรับตำแหน่งเสา IV สามระดับ (รูปที่ 33):

1. ยกและหมุนเสาออกจากตำแหน่งจัดเก็บ
2. ดันเสา IV ลงจนเสาล็อคเข้าที่
3. ในการเพิ่มความสูงของเสา IV ให้ดึงกระบอกเทเลสโคป (A) ขึ้นจนกระทั่งเสาล็อคเข้าที่ในตำแหน่งที่ยกขึ้นจนสุด
4. สำหรับเสา IV ที่สูงขึ้น ให้ดึงส่วน (B) ขึ้น ปลดส่วน (B) ที่ความสูงที่ต้องการเพื่อล็อคเสาให้เข้าที่
5. หมุนที่แขวน IV (C) ไปยังตำแหน่งที่ต้องการแล้วแขวนถุง IV
6. ในการลดเสา IV ให้ดันส่วนสีเหลืองของที่จับ (D) ขึ้นในขณะที่จับส่วน (B) จนกระทั่งเสาลดระดับลง
7. หมุนสลัก (E) และลดระดับกระบอกเทเลสโคปเสา IV ลง

หมายเหตุ

- อย่าแขวนถุง IV ที่มีน้ำหนักรวมเกิน 12 ปอนด์ (5 กก.) สำหรับกระเป๋าทั้งหมดบนเสา IV
- อย่าแขวนถุง IV ที่มีน้ำหนักเกิน 9.3 ปอนด์ (4.2 กก.) บนที่แขวน IV เดียว
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเสา IV อยู่ที่ความสูงต่ำเพื่อให้เสาลอดผ่านช่องประตูได้อย่างปลอดภัยเมื่อคุณเคลื่อนย้ายผู้ป่วย



รูปที่ 33 – การปรับตำแหน่งเสา IV สามระดับแบบติดถาวร

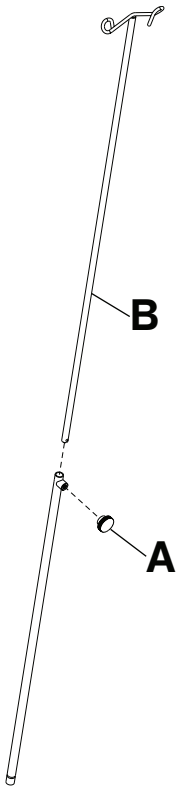
การติดตั้งและการปรับตำแหน่งเสา IV แบบถอดได้

ข้อควรระวัง

- อย่าใช้เสา IV เป็นอุปกรณ์ดัน/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้
- อย่าแขวนถุง IV ที่มีน้ำหนักมากกว่า 40 ปอนด์ (18 กก.) บนเสา IV
- ตรวจสอบให้แน่ใจเสมอว่าเสา IV อยู่ที่ความสูงต่ำเพื่อให้สามารถลอดผ่านช่องประตูเมื่อคุณเคลื่อนย้ายผู้ป่วย

วิธีติดตั้งและกำหนดตำแหน่งเสา IV แบบถอดได้ (รูปที่ 34):

1. เสียบเสา IV เข้ากับซ็อกเก็ตที่ฝั่งปลายด้านศีรษะหรือฝั่งปลายเท้าของผลิตภัณฑ์
2. หมุนปุ่ม (A) ทวนเข็มนาฬิกาและดึงกระบอกเทเลสโคปขึ้น (B) ขึ้นจนได้ความสูงที่ต้องการ
3. หมุนปุ่ม (A) ตามเข็มนาฬิกาเพื่อล็อคกระบอกเทเลสโคปให้เข้าที่



รูปที่ 34 – เสา IV แบบถอดได้

การติดที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรง

คำเตือน

- อย่าวางวัตถุที่มีน้ำหนักเกิน 40 ปอนด์ (18 กก.) ในที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรง
- โปรดใช้ความระมัดระวังเสมอหากติดตั้งถาดเครื่องกระตุกหัวใจด้วยไฟฟ้า/ฐานรองเสริม, ที่วางเท้า/ที่วางผัง หรือที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรงเพื่อหลีกเลี่ยงการบีบนิ้วของคุณเมื่อวางตำแหน่งตัวเลือกที่จับสำหรับการเข็นฝั่งปลายเท้า

ที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรงรองรับถังออกซิเจนในแนวตั้ง

วิธีติดที่ยึดถังออกซิเจนแบบตั้งตรง:

1. ใส่แถบรองรับลงในซ็อกเก็ต IV ใดก็ได้
2. สอดสลักปลายแยกผ่านรูในแถบรองรับเพื่อยึดที่ใส่ถังเข้ากับผลิตภัณฑ์

หมายเหตุ - อย่าใช้ที่ใส่ถังออกซิเจนตั้งตรงเป็นอุปกรณ์ในการดัน/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้

การขยายหรือการจัดเก็บที่วางถาดเสิร์ฟ/ที่วางเท้า

คำเตือน - อย่าวางวัตถุที่มีน้ำหนักเกิน 30 ปอนด์ (14 กก.) บนถาดเสิร์ฟ

เพื่อให้พอดีกับถาดเสิร์ฟบนราวกั้นเตียง ให้ดึงถาดเสิร์ฟทั้งสองด้านออกมาแล้ววางถาดไว้เหนือราวกั้นด้านข้าง

วิธีจัดเก็บถาดเสิร์ฟ:

1. นำถาดเสิร์ฟออกจากราวกั้นเตียง
2. ดันด้านข้างของถาดเสิร์ฟ
3. จัดเก็บถาดเสิร์ฟไว้ที่ปลายเตียง

หมายเหตุ - อย่าใช้ถาดเสิร์ฟ/ที่วางเท้าเป็นอุปกรณ์ในการดัน/ดึง ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้

การติดแผ่นกั้นด้านข้าง

วิธีติดแผ่นกั้นด้านข้าง:

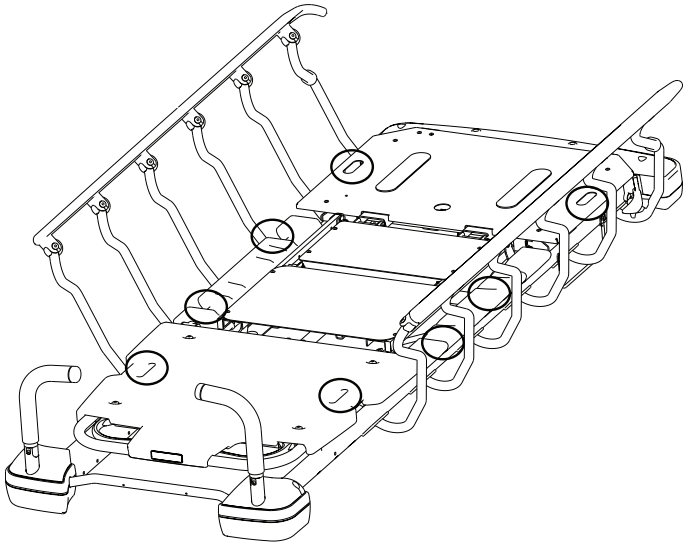
1. สอดแผ่นกั้นด้านข้างเข้าระหว่างที่นอนกับราวกั้นเตียง
2. ยึดสายรัดตะขอและห่วงรอบด้านบนของราวกั้นเตียงเพื่อยึดแผ่นกั้นด้านข้าง

การระบุตำแหน่งสายรัดรั้งผู้ป่วย

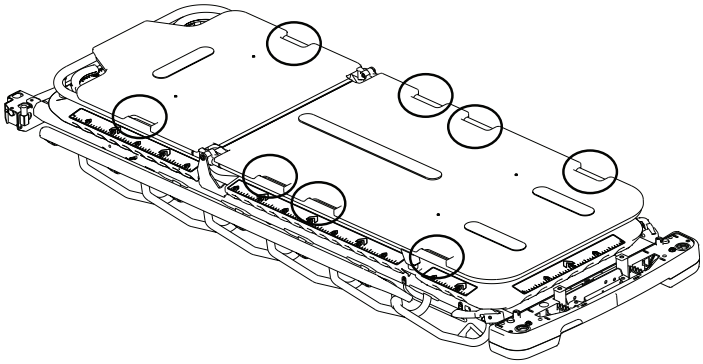
คำเตือน

- ใช้ความระมัดระวังทุกครั้งเมื่อคุณติดสายรัดกันตก ผู้ป่วยหรือผู้ปฏิบัติงานอาจได้รับบาดเจ็บได้ การผูกรัดทางกายภาพ แม้ว่าจะมั่นคงแข็งแรง ก็อาจจะส่งผลให้เกิดอันตรายร้ายแรงต่อผู้ป่วยและผู้ปฏิบัติงานได้ รวมไปถึงการพันกัน การติดข้างใน การบาดเจ็บทางร่างกาย หรือการเสียชีวิต
- ติดสายรัดกันตกหรืออุปกรณ์ไว้ที่จุดยึดของผลิตภัณฑ์ตามที่ระบุเท่านั้น การไม่ปฏิบัติตามอาจส่งผลให้ผู้ป่วยหรือผู้ปฏิบัติงานได้รับบาดเจ็บได้ อย่าติดสายรัดกันตกกับราวกั้นเตียงด้านข้าง
- โปรดดูข้อจำกัดและกฎระเบียบของรัฐและรัฐบาลกลางที่เกี่ยวข้องและระเบียบปฏิบัติของสถานที่ที่เหมาะสมเสมอก่อนที่คุณจะใช้สายรัดหรืออุปกรณ์ใดๆ

ชุดประกอบเตียงมีจุดยึดสำหรับการติดสายรัดผู้ป่วยทั้งหมดแปดตำแหน่ง (รูปที่ 35 หรือ รูปที่ 36)



รูปที่ 35 – ตำแหน่งสายรัดกันตกของ Prime



รูปที่ 36 – ตำแหน่งสายรัดกันตกตัวเลือก Prime X

หมายเหตุ - สายรัดเป็นชิ้นส่วนที่ใช้ Type B

การปรับตำแหน่งที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ตั้งตรง, Prime X

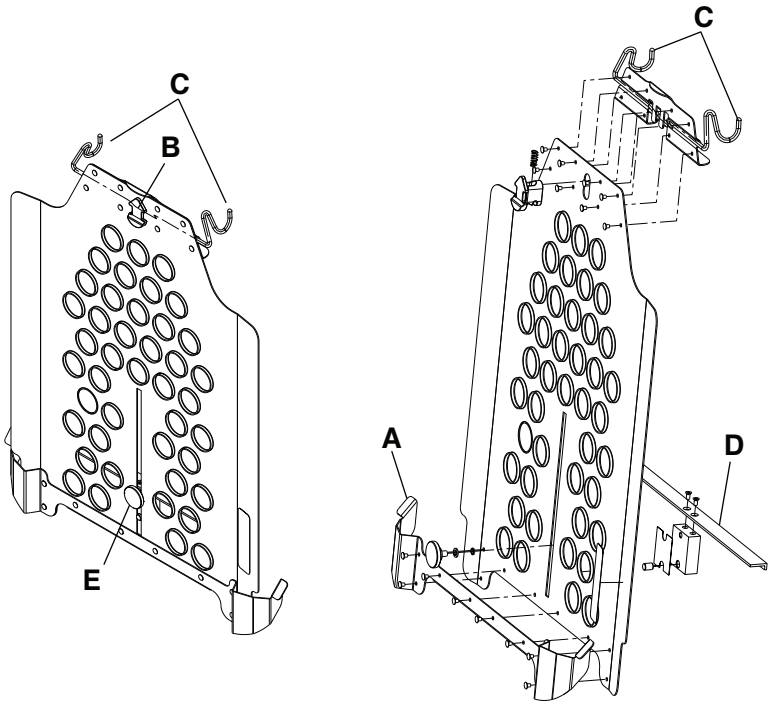
คำเตือน

- ใช้มาตรการป้องกันเสมอเมื่อคุณใช้ที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์แบบตั้งตรงหรือด้านข้าง ที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ไม่ได้ป้องกันรังสี
- โปรดดูคำแนะนำของท้องถิ่น รัฐ และรัฐบาลกลางเพิ่มเติมนอกจากระเบียบปฏิบัติของสถานที่เสมอเพื่อความปลอดภัยก่อนใช้งาน **Prime X** ที่มีอุปกรณ์ที่ปล่อยรังสี อุปกรณ์ที่ปล่อยรังสีอาจทำให้มีรังสีตกค้าง หลงเหลือ หรือกระจัดกระจาย
- ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเสมอเมื่อคุณใช้ที่นอนที่หนากว่า 2.5 นิ้ว (6.35 ซม.) หรือใช้แผ่นรองทับกับ **Prime X**
- ปฏิบัติตามคำแนะนำ*การปรับตำแหน่งที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ตั้งตรง - ตัวเลือก Prime X* ในการใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์

ที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ยึดกับการเชื่อมพนักพิงส่วนรองหลังเพื่อรองรับตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ สามารถถ่ายภาพรังสีเอกซ์ในขณะที่ผู้ป่วยอยู่บนผลิตภัณฑ์ นอกจากนี้ ยังสามารถปรับตำแหน่งของตลับฟิล์มก่อนทำการเอ็กซ์เรย์ได้อีกด้วย

วิธีปรับตำแหน่งที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์:

1. ใช้เบรก ดันผลิตภัณฑ์เพื่อให้แน่ใจว่าเบรกทำงานอย่างถูกต้อง
2. เลื่อนพนักพิงส่วนรองหลังไปยังตำแหน่งสูงที่สุด
3. ใส่ตัวนำด้านล่าง (A) ใต้แถบเชื่อมพนักพิงส่วนรองหลัง (รูปที่ 37).
4. ยกที่ใส่ตลับขึ้นจนกระทั่งตัวนำยึดเข้ากับการเชื่อมของพนักพิงส่วนรองหลัง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่ใส่ตลับมีความแน่นหนา



รูปที่ 37 – ที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์

5. ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ จากด้านใดด้านหนึ่งของที่ใส่ตลับหรือดึงลูกศรปลดตัวเลื่อน (B) เพื่อปลดที่ใส่ตลับออกจากพนักพิงส่วนรองหลัง จัดตำแหน่งตลับและยึดที่ใส่ตลับในส่วนที่เชื่อมกับพนักพิงส่วนรองหลัง
6. ในการปรับความสูงของตลับ ให้คลายลูกบิด (E) แล้วเลื่อนรางรองรับตลับ (D) ขึ้นหรือลงจนกว่าจะได้ความสูงที่ต้องการ
7. ขันลูกบิด (E) ให้แน่นเพื่อยึดรางรองรับตลับเข้าที่
8. เมื่อเสร็จสิ้นกระบวนการเอ็กซ์เรย์ ให้ดึงลูกศรปลดตัวเลื่อน (B) ขึ้นเพื่อปลดที่ใส่ตลับออกจากการเชื่อมกับพนักพิงส่วนรองหลัง
9. ถอดตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ออกจากที่ใส่ตลับ
10. ปิดและเก็บที่ใส่ตลับ

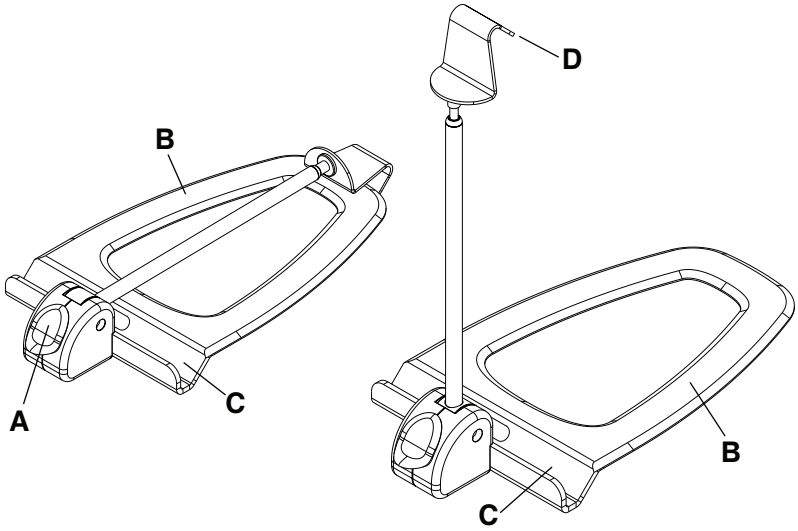
การปรับตำแหน่งที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ด้านข้าง, Prime X

คำเตือน

- ใช้มาตรการป้องกันเสมอเมื่อคุณใช้ที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์แบบตั้งตรงหรือด้านข้าง ที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ไม่ได้ป้องกันรังสี
- โปรดดูคำแนะนำของท้องถิ่น รัฐ และรัฐบาลกลางเพิ่มเติมนอกจากระเบียบปฏิบัติของสถานที่เสมอเพื่อความปลอดภัยก่อนใช้งาน **Prime X** ที่มีอุปกรณ์ที่ปล่อยรังสี อุปกรณ์ที่ปล่อยรังสีอาจทำให้มีรังสีตกค้าง หลงเหลือ หรือกระจัดกระจาย
- ใช้ความระมัดระวังเสมอเมื่อท่านถ่ายภาพรังสีเอกซ์โดยให้พนักพิงส่วนรองหลังอยู่ในตำแหน่งตั้งตรงหรือเมื่อท่านใช้ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ด้านข้าง
- ใช้ความระมัดระวังเป็นพิเศษเสมอเมื่อคุณใช้ที่นอนที่หนากว่า 2.5 นิ้ว (6.35 ซม.) หรือใช้แผ่นรองทับกับ **Prime X**
- ปฏิบัติตามคำแนะนำ*การปรับตำแหน่งที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ด้านข้าง - ตัวเลือก Prime X* ในการใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์

วิธีปรับตำแหน่งที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ด้านข้าง:

1. ใช้เบรก ดันผลิตภัณฑ์เพื่อให้แน่ใจว่าเบรกทำงานอย่างถูกต้อง



รูปที่ 38 – ที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ด้านข้าง

2. กดปุ่มปลดล็อคสีเหลือง (A) เพื่อเปิดที่ใส่ตลับด้านข้าง (รูปที่ 38)
3. เลื่อนฐานแบน (B) ระหว่างที่นอนและแท่นรองรับผู้ป่วย
4. วางที่ใส่ตลับด้านข้างในตำแหน่งที่ต้องการ
5. ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ลงในช่องใส่ตลับ (C)
6. ดึงตะขอตลับ (D) ขึ้นเพื่อปรับความสูงของแขนให้พอดีกับตลับตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์เพื่อยึดตลับเข้าที่
7. ทำย้อนกลับขั้นตอนในการถอดตลับและเก็บที่ใส่ตลับด้านข้าง

การใส่หรือถอดตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์, Prime X

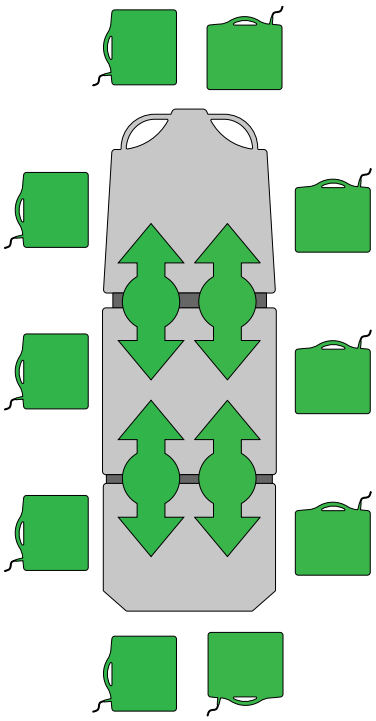
คำเตือน

- โปรดดูคำแนะนำของท้องถิ่น รัฐ และรัฐบาลกลางเพิ่มเติมนอกจากระเบียบปฏิบัติของสถานที่เสมอเพื่อความปลอดภัยก่อนใช้งาน **Prime X** ที่มีอุปกรณ์ที่ปล่อยรังสี อุปกรณ์ที่ปล่อยรังสีอาจทำให้มีรังสีตกค้าง หลงเหลือ หรือกระจัดกระจาย
- ใช้ความระมัดระวังเสมอเมื่อท่านถ่ายภาพรังสีเอกซ์โดยให้พนักพิงส่วนรองหลังอยู่ในตำแหน่งตั้งตรงหรือเมื่อท่านใช้ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ด้านข้าง

Prime X มีทั้งพื้นผิวที่สามารถรองรับการถ่ายภาพรังสีที่ชัดเจนและแพลตฟอร์มด้านล่างพื้นผิวรองรับผู้ป่วยสำหรับการวางตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ การทำงานร่วมกับระบบเอกซเรย์ทางการแพทย์ พื้นผิวรองรับการถ่ายภาพรังสีช่วยให้สามารถจับภาพรังสีเอกซ์ทางคลินิกได้ (AP ทั้งตัว, ตัวเลือกด้านข้างทั้งตัวและหน้าอกตั้งตรง) ในขณะที่ผู้ป่วยอยู่บนผลิตภัณฑ์ ท่านสามารถใส่ตลับจากปลายด้านศีรษะ ฝั่งปลายเท้า และด้านใดด้านหนึ่งของผลิตภัณฑ์

วิธีใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์:

1. จัดให้ผู้ป่วยอยู่จุดศูนย์กลางของผลิตภัณฑ์ตามป้ายระบุตำแหน่งที่อยู่บนทุกด้านของผลิตภัณฑ์ (รูปที่ 39)
2. ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ใต้พื้นผิวสำหรับผู้ป่วย ใช้ตัวนำตลับเพื่อช่วยในการปรับตำแหน่งตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์



รูปที่ 39 – การใส่หรือถอดตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ใน Prime X

หมายเหตุ
- อย่าใช้ที่นอนที่มีความหนาเกินสี่นิ้วกับ **Prime X**
- อย่าใช้ C-Arm กับ **Prime X** เนื่องจาก **Prime X** เข้ากันไม่ได้กับ C-Arm

การทำความสะอาด

การทำความสะอาดผลิตภัณฑ์

คำเตือน

- ถอดปลั๊กไฟทุกครั้งและปรับสวิตช์ **เปิด/ขับเคลื่อน-ปิด/แมนนวล** ไปที่ตำแหน่ง **ปิด/แมนนวล** ก่อนเข้ารับการบริการหรือทำความสะอาด
- ห้ามทำความสะอาดผลิตภัณฑ์ด้วยการอบไอน้ำ ใช้สายยางฉีด หรือด้วยอัลตราโซนิก ไม่แนะนำให้ใช้วิธีการทำความสะอาดเหล่านี้และอาจทำให้การรับประกันผลิตภัณฑ์สิ้นสุดลง

ข้อควรระวัง - อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อนทำความสะอาดกล่องหุ้มหน้าจอสำหรับตัวเลือกระบบการวัด อย่าให้น้ำยาทำความสะอาดหรือของเหลวอื่น ๆ เข้าหน่วยแสดงผล เช็ดพื้นผิวทั้งหมดให้แห้งหลังจากการหกหรือทำความสะอาด

คำแนะนำเหล่านี้เป็นวิธีทำความสะอาดที่แนะนำสำหรับเตียงผู้ป่วย **Prime Series** รุ่น 1125

วิธีทำความสะอาดที่แนะนำ:

1. หากผลิตภัณฑ์มีตัวเลือกการยกด้วยระบบไฟฟ้าหรือตัวเลือกเตียงระบบไฟฟ้า ให้ถอดปลั๊กไฟออกจากเต้ารับบนผนังก่อนที่จะเคลื่อนย้ายหรือทำความสะอาดผลิตภัณฑ์
2. ถอดที่นอนออกจากผลิตภัณฑ์
3. ปฏิบัติตามคำแนะนำในการเจือจางของผู้ผลิตน้ำยาทำความสะอาด
4. ทำให้ผลิตภัณฑ์แห้ง อย่าวางที่นอนบนผลิตภัณฑ์จนกว่าผลิตภัณฑ์จะแห้ง

   หมายเหตุ
   - การสัมผัสผิวหนังโดยตรงของวัสดุที่สกปรกและของเหลวซึมผ่านได้อย่างเห็นได้ชัดอาจเพิ่มความเสี่ยงต่อการติดเชื้อ
   - ทำความสะอาดช่องเก็บของที่ฐาน
   - ทำความสะอาดด้านล่างของผ้าเบรกเพื่อป้องกันไม่ให้มีขี้ผึ้งหรือเศษฝุ่นจากพื้นสะสม
   - สารทำความสะอาดบางอย่างมีคุณสมบัติในการกัดกร่อนและอาจทำให้เกิดความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ได้ หากท่านไม่ล้างและทำให้ผลิตภัณฑ์แห้งอย่างเหมาะสม อาจมีสิ่งตกค้างที่มีคุณสมบัติกัดกร่อนอยู่บนพื้นผิวของผลิตภัณฑ์ ซึ่งอาจทำให้เกิดการเสื่อมก่อนเวลาอันควรของส่วนประกอบที่สำคัญ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในการทำความสะอาดเหล่านี้อาจส่งผลให้การรับประกันสิ้นสุดลง

การทำความสะอาดที่นอน

คำเตือน

- ห้ามทำความสะอาด เข้ารับบริการ หรือทำการบำรุงรักษาในขณะที่กำลังใช้งานผลิตภัณฑ์
- ห้ามแช่ที่นอนในน้ำยาทำความสะอาดหรือฆ่าเชื้อ ความชื้นที่สูงเกินไปอาจทำให้ผลิตภัณฑ์ทำงานผิดปกติ ซึ่งส่งผลให้เกิดความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์หรือการบาดเจ็บของผู้ป่วย
- อย่าให้ของเหลวไหลลงบนที่นอน ของเหลวอาจทำให้ส่วนประกอบกัดกร่อนและอาจทำให้ไม่สามารถคาดการณ์ความปลอดภัยและประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ได้
- ตรวจปลอกหุ้มที่นอนเสมอว่ามีการฉีก ถูกเจาะ การขาดที่มากเกินไป และซิปแตกหรือไม่ทุกครั้งที่ท่านทำความสะอาดปลอกหุ้ม ถอดและเปลี่ยนที่นอนที่ชำรุดเพื่อป้องกันการปนเปื้อนไปสู่อย่างอื่น
- ห้ามทำความสะอาดที่นอนด้วยการอบไอน้ำ ล้างโดยใช้แรงดัน ใช้สายยางฉีด หรือด้วยอัลตราโซนิก วิธีทำความสะอาดเหล่านี้อาจทำให้การรับประกันผลิตภัณฑ์สิ้นสุดลง

อายุการใช้งานของที่นอนอาจได้รับผลกระทบจากความถี่ในการใช้งานที่เพิ่มขึ้น ซึ่งอาจรวมถึงการทำความสะอาดและการฆ่าเชื้อโรคบ่อยขึ้น

วิธีทำความสะอาดที่แนะนำ:

1. ใช้ผ้านุ่มที่สะอาดเช็ดที่นอนทุกส่วนด้วยสบู่อ่อน ๆ และสารละลายน้ำเพื่อขจัดสิ่งแปลกปลอม
2. เช็ดปลอกหุ้มที่นอนด้วยผ้าแห้งที่สะอาดเพื่อกำจัดของเหลวหรือสารทำความสะอาดส่วนเกิน
3. ล้างและเช็ดให้แห้งหลังจากทำความสะอาด
4. ฆ่าเชื้อตามความจำเป็นด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อมาตรฐานระดับโรงพยาบาลหลังจากทำความสะอาดเรียบร้อยแล้ว

   หมายเหตุ
   - ห้ามรีด ซักแห้ง หรือปั่นแห้งที่นอนเพราะจะทำให้ทำงานผิดปกติและทำให้ผลิตภัณฑ์ได้รับความเสียหายได้
   - ผ้าคลุมที่นอนต้องแห้งสนิทก่อนที่ท่านจะจัดเก็บ เพิ่มผ้าปูที่นอน หรือวางผู้ป่วยบนที่นอนเพื่อป้องกันการลดลงของประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์
   - หลีกเลี่ยงการสัมผัสกับแอลกอฮอล์หรือไฮโดรเจนเปอร์ออกไซด์มากเกินไป วัสดุคลุมจะโป่งพอง
   - อย่าปล่อยให้ของเหลวซึมเข้าไปในบริเวณซิปและที่กั้นน้ำ ของเหลวที่สัมผัสกับซิปอาจรั่วไหลเข้าไปในที่นอน ซึ่งอาจทำให้ประสิทธิภาพของผลิตภัณฑ์ลดลง
   - สารทำความสะอาดบางอย่างมีคุณสมบัติในการกัดกร่อนและอาจทำให้เกิดความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ได้ หากท่านไม่ล้างและทำให้ผลิตภัณฑ์แห้งอย่างเหมาะสม อาจมีสิ่งตกค้างที่มีคุณสมบัติกัดกร่อนอยู่บนพื้นผิวของผลิตภัณฑ์ ซึ่งอาจทำให้เกิดการเสื่อมก่อนเวลาอันควรของส่วนประกอบที่สำคัญ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในการทำความสะอาดเหล่านี้อาจส่งผลให้การรับประกันสิ้นสุดลง

การกำจัดไอโอดีน

1. ทำสารละลายโซเดียมไธโอซัลเฟต 1 ถึง 2 ช้อนโต๊ะในน้ำอุ่นหนึ่งไพน์ ใช้น้ำยาเช็ดบริเวณที่เปื้อน
2. ทำความสะอาดคราบโดยเร็วที่สุดหลังจากเกิดคราบ
3. หากคราบไม่หลุดออกในทันที ให้ปล่อยให้น้ำยาชุ่มหรือเกาะบนที่นอนก่อนที่จะเช็ดที่นอน
4. ล้างที่นอนที่สัมผัสกับสารละลายด้วยน้ำสะอาดก่อนที่จะนำที่นอนกลับไปใช้งาน

หมายเหตุ - การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำเหล่านี้เมื่อคุณใช้น้ำยาทำความสะอาดประเภทนี้อาจทำให้การรับประกันผลิตภัณฑ์นี้สิ้นสุดลง

คำแนะนำพิเศษ

ตะขอและห่วงรัด	ทำให้อิ่มตัวด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อ ล้างออกด้วยน้ำ และปล่อยให้สารละลายระเหย
ของแข็งหรือคราบ	ใช้สบู่ที่มีฤทธิ์เป็นกลางและน้ำอุ่น อย่าใช้น้ำยาทำความสะอาด ตัวทำละลาย หรือน้ำยาทำความสะอาดที่มีฤทธิ์กัดกร่อน
จุดที่ยากต่อการทำความสะอาด	ใช้น้ำยาทำความสะอาดในครัวเรือนมาตรฐานหรือน้ำยาทำความสะอาดไวนิลและแปรงขนนุ่มในจุดหรือคราบที่เป็นปัญหา แช่สิ่งสกปรกที่ติดแห้งไว้ก่อน
การฟอก	ไม่แนะนำให้ฟอก การซักทำความสะอาดอาจทำให้อายุการใช้งานของที่นอนลดลง

การฆ่าเชื้อ

การฆ่าเชื้อผลิตภัณฑ์

คำเตือน

- ห้ามทำความสะอาด เข้ารับบริการ หรือทำการบำรุงรักษาในขณะที่กำลังใช้งานผลิตภัณฑ์
- ห้ามทำความสะอาดผลิตภัณฑ์ด้วยการอบไอน้ำ ใช้สายยางฉีด หรือด้วยอัลตราโซนิก ไม่แนะนำให้ใช้วิธีการทำความสะอาดเหล่านี้และอาจทำให้การรับประกันผลิตภัณฑ์สิ้นสุดลง

สารฆ่าเชื้อที่แนะนำ:

- สารจตุรภูมิ (สารออกฤทธิ์ - แอมโมเนียมคลอไรด์) ที่มีไกลคอลอีเธอร์น้อยกว่า 3%
- สารฆ่าเชื้อฟีนอลิก (สารออกฤทธิ์ - โอ-ฟีนิลฟีนอล)
- สารละลายคลอรีนฟอกขาว (สารฟอกขาว 5.25% ที่เจือจางสารฟอกขาว 1 ส่วนต่อน้ำ 100 ส่วนซึ่งเท่ากับมีคลอรีน 520 ppm (40 มล. ของสารละลายฟอกขาว 5.25% ต่อน้ำ 4,000 มล.))
- ไอโซโพรพิลแอลกอฮอล์ 70%

วิธีการฆ่าเชื้อโรคที่แนะนำ:

1. ปฏิบัติตามคำแนะนำในการเจือจางของผู้ผลิตน้ำยาฆ่าเชื้อ
2. ล้างทุกพื้นผิวของผลิตภัณฑ์ด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อโรคด้วยมือ
3. หลีกเลี่ยงการอิ่มตัวมากเกินไปและตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ไม่เปียกนานกว่าตามที่ระบุไว้ในคำแนะนำสำหรับการฆ่าเชื้อที่ถูกต้องของผู้ผลิตสารเคมี
4. ทำให้ผลิตภัณฑ์แห้ง อย่าวางที่นอนบนผลิตภัณฑ์จนกว่าผลิตภัณฑ์จะแห้ง
5. ฆ่าเชื้อตะขอและตัวยึดห่วงหลังการใช้ทุกครั้ง ทำให้ตะขอและตัวยึดห่วงอิ่มตัวด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อ ล้างด้วยน้ำ และปล่อยให้น้ำยาฆ่าเชื้อระเหย (สารฆ่าเชื้อที่เหมาะสมจะกำหนดโดยสถานที่)
6. ตรวจสอบการทำงานก่อนที่ท่านจะส่งคืนผลิตภัณฑ์เพื่อเข้ารับบริการ
    - เพิ่มและลดระดับความสูงของผลิตภัณฑ์
    - ล็อคและปลดล็อกแป้นเบรก/เหยียบควบคุมทิศทางทั้งสองตำแหน่ง
    - ใส่และถอดสลักราวกั้นเตียง
    - เพิ่มและลดระดับความสูงของพนักพิงส่วนรองหลัง
    - เพิ่มและลดระดับความสูงของส่วนรองเข่า
    - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนประกอบทั้งหมดได้รับการหล่อลื่นอย่างถูกต้อง
    - ตรวจสอบให้แน่ใจว่าป้ายฉลากทั้งหมดยังคงอยู่ในสภาพสมบูรณ์

    หมายเหตุ
    - การสัมผัสผิวหนังโดยตรงของวัสดุที่สกปรกและของเหลวซึมผ่านได้อย่างเห็นได้ชัดอาจเพิ่มความเสี่ยงต่อการติดเชื้อ
    - สารทำความสะอาดบางอย่างมีคุณสมบัติในการกัดกร่อนและอาจทำให้เกิดความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์ได้ หากท่านไม่ล้างและทำให้ผลิตภัณฑ์แห้งอย่างเหมาะสม อาจมีสิ่งตกค้างที่มีคุณสมบัติกัดกร่อนอยู่บนพื้นผิวของผลิตภัณฑ์ ซึ่งอาจทำให้เกิดการเสื่อมก่อนเวลาอันควรของส่วนประกอบที่สำคัญ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในการทำความสะอาดเหล่านี้อาจส่งผลให้การรับประกันสิ้นสุดลง

การฆ่าเชื้อที่นอน

คำเตือน - ควรฆ่าเชื้อที่นอนก่อนใช้กับผู้ป่วยรายใหม่เสมอ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำอาจส่งผลให้เกิดการปนเปื้อนและการติดเชื้อไปสู่อีกคน

สารฆ่าเชื้อที่แนะนำ:

- สารจตุรภูมิ (สารออกฤทธิ์ - แอมโมเนียมคลอไรด์) ที่มีไกลคอลอีเธอร์น้อยกว่า 3%
- สารฆ่าเชื้อฟีนอลิก (สารออกฤทธิ์ - โอ-ฟีนิลฟีนอล)
- สารละลายคลอรีนฟอกขาว (สารฟอกขาว 5.25% ที่เจือจางสารฟอกขาว 1 ส่วนต่อน้ำ 100 ส่วนซึ่งเท่ากับมีคลอรีน 520 ppm (40 มล. ของสารละลายฟอกขาว 5.25% ต่อน้ำ 4,000 มล.))
- ไอโซโพรพิลแอลกอฮอล์ 70%

วิธีการฆ่าเชื้อโรคที่แนะนำ:

1. ตรวจสอบให้แน่ใจว่าที่นอนสะอาดและแห้งก่อนใช้น้ำยาฆ่าเชื้อ
2. เช็ดปลอกหุ้มที่นอนด้วยผ้าที่สะอาดและแห้งเพื่อกำจัดของเหลวหรือสารฆ่าเชื้อส่วนเกิน
3. ล้างและเช็ดให้แห้งหลังการฆ่าเชื้อโรค

    หมายเหตุ
    - ผ้าคลุมที่นอนต้องแห้งก่อนจัดเก็บหรือเพิ่มผ้าปูที่นอน การไม่เช็ดน้ำยาฆ่าเชื้อส่วนเกินออกอาจทำให้วัสดุผ้าปูที่นอนเสื่อมโทรมได้

- สารทำความสะอาดบางอย่างมีคุณสมบัติในการกัดกร่อนและอาจทำให้เกิดความเสียหายต่อผลิตภัณฑ์หากท่านใช้สารเหล่านี้อย่างไม่เหมาะสม หากท่านไม่ล้างและทำให้ผลิตภัณฑ์แห้งอย่างเหมาะสม อาจมีสิ่งตกค้างที่มีคุณสมบัติกัดกร่อนอยู่บนพื้นผิวของผลิตภัณฑ์ ซึ่งอาจทำให้เกิดการเสื่อมก่อนเวลาอันควรของส่วนประกอบที่สำคัญ การไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในการทำความสะอาดเหล่านี้อาจส่งผลให้การรับประกันสิ้นสุดลง
- การสัมผัสกับสารละลายของสารฆ่าเชื้อที่มีความเข้มข้นสูงขึ้นเป็นประจำหรือเป็นเวลานานอาจทำให้ผ้าปูที่นอนเสื่อมสภาพก่อนเวลาอันควร
- การใช้น้ำยาที่มีไฮโดรเจนเปอร์ออกไซด์เป็นส่วนประกอบหรือสารประกอบควอเทอนารีที่ประกอบด้วยไกลคอลอีเทอร์อาจทำให้ปลอกหุ้มได้รับเสียหาย

การบำรุงรักษาเชิงป้องกัน

หยุดใช้งานผลิตภัณฑ์ก่อนที่ท่านจะทำการตรวจสอบในการบำรุงรักษาเชิงป้องกัน ตรวจสอบรายการทั้งหมดที่แสดงไว้ในระหว่างการบำรุงรักษาเชิงป้องกันประจำปีสำหรับผลิตภัณฑ์ทางการแพทย์ทั้งหมดของ Stryker Medical ท่านอาจจำเป็นต้องทำการตรวจสอบในการบำรุงรักษาเชิงป้องกันบ่อยขึ้นตามระดับการใช้งานผลิตภัณฑ์ ให้บริการโดยบุคลากรที่มีคุณสมบัติเหมาะสมเท่านั้น

สำหรับคุณสมบัติที่มีให้ในผลิตภัณฑ์รุ่นของคุณ โปรดดูที่ *คุณสมบัติของผลิตภัณฑ์* (ใน 17)

หมายเหตุ - ทำความสะอาดและฆ่าเชื้อด้านนอกของที่นอนก่อนทำการตรวจสอบ (หากสามารถทำได้)

ตรวจสอบรายการต่อไปนี้:

_____ ที่ยึดทั้งหมดแน่นกระชับ

_____ ราวกั้นเตียงด้านข้างเลื่อนและใส่สลักได้

_____ ล็อคล้อด้วยแป้นเบรก

_____ ลูกล้อถูกยึดและหมุนได้

_____ ล้อเลื่อนไม่มีเศษขี้ผึ้งและเศษสิ่งของสะสม

_____ กลไกเบรกทำงานปกติ

_____ ฟังก์ชันการควบคุมทิศทางทำงานปกติ

_____ ตรวจสอบรอยแตกบนพื้นผิว

_____ ส่วนรองหลังยกขึ้น ลดระดับ และใส่สลักอย่างถูกต้อง

_____ ตัวเลือกส่วนรองเข่ายกขึ้น ลดระดับ และยึดเข้าที่อย่างถูกต้อง

_____ สามารถปรับท่าศีรษะต่ำปลายเท้าสูง/ศีรษะสูงปลายเท้าต่ำได้จากทุกตำแหน่ง

_____ ระบบสายดินมีสภาพที่ดี

_____ ไม่มีการรั่วไหลที่จุดเชื่อมต่อไฮดรอลิก

_____ แม่แรงไฮดรอลิกมีแรงยึด

_____ หล่อลื่นตามความจำเป็น

_____ ตัวเลือกสายรัดกันตก ใส่สลักได้และมีความมั่นคงแข็งแรง (ตัวเลือก)

_____ ตัวเลือกเสา IV มีสภาพที่ดีและปรับและใส่สลักได้ทุกตำแหน่ง

_____ ตัวเลือกที่ใส่ถังออกซิเจนมีสภาพดีและเปิดและปิดได้

_____ ไม่มีรอยแตกหรือรอยฉีกบนผ้าคลุมที่นอน

_____ อุปกรณ์เสริมและฮาร์ดแวร์ที่ติดตั้งอยู่ในสภาพดี

_____ แบตเตอรี่สำรองทำงานอย่างถูกต้องและคุณสมบัติต่าง ๆ มีพลังงาน

_____ สายไฟไม่ขาดหรือหงิกงอ

_____ ตัวเลือกสายไฟและปลั๊กไม่ได้รับความเสียหาย

_____ ตัวเลือกการเชื่อมต่อทางไฟฟ้าทั้งหมดไม่หลวม

_____ ตัวเลือกสายดินทั้งหมดถูกต่อเข้ากับเฟรม

_____ ค่าความต้านทานสายดินไม่เกิน 200 mΩ (มิลลิโอห์ม), ตัวเลือก

_____ กระแสไฟรั่วไม่เกิน 300 µA (ไมโครแอมป์) (ต่อ UL 60606-1-1), ตัวเลือก

_____ ตัวเลือกแบตเตอรี่สำรองได้รับการชาร์จ

_____ ตัวเลือกที่ใส่หน้าจอปกติและไม่เสียหาย

_____ ตัวเลือกโหลดแบตเตอรี่ปกติและไม่เสียหาย

_____ สำหรับตัวเลือกฐานรองเสริม ลูกบิดที่เข่า ฟังก์ชั่นกลไก ถูกยึดเข้าที่ได้

_____ สำหรับตัวเลือกฐานรองเสริม ลูกบิดที่ขา ฟังก์ชั่นกลไก ถูกยึดเข้าที่ได้

_____ สำหรับตัวเลือกฐานรองเสริม ขยายออกไปได้จนสุดและหยุดในตำแหน่งที่ถูกต้อง

_____ สำหรับตัวเลือกสกรูยึดฐานรองเสริม ต๊าปเกลียวในตัว (6) ถูกยึดแน่นและไม่ได้ลอกออก

_____ ตัวเลือกการวัดได้รับการปรับเทียบ ปรับเทียบใหม่หากจำเป็น

_____ ฟังก์ชั่น Bed Exit

_____ Bed Exit ผ่านฟังก์ชันการเรียกพยาบาลแบบใช้สาย (**Prime Connect**)

_____ โมดูลไร้สายไม่มีความเสียหาย และไอคอนไร้สายแสดงบนหน้าจอหากเปิดใช้งานตัวเลือกไร้สาย (**Prime Connect**)

_____ ไอคอนตำแหน่งติดสว่างและผลิตภัณฑ์เชื่อมต่อกับ **iBed** Locator หากเปิดใช้งานตัวเลือกไร้สาย (**Prime Connect**)

_____ ไอคอนและปุ่มทั้งหมดบนแผงปุ่มกดสำหรับผู้ปฏิบัติงาน แผงควบคุมสำหรับผู้ปฏิบัติงาน การล็อคแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วย และแผงควบคุมสำหรับผู้ป่วยบนราวกั้นเตียงทำงานปกติ

_____ ที่ใส่ตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ตั้งตรงอยู่ในสภาพที่ดีและสามารถปรับให้พอดีกับตลับฟิล์มเอ็กซ์เรย์ทั้งหมด (**Prime X**)

_____ ไม่มีความเสียหายต่อพื้นผิวของส่วนรองหลังและพื้นผิวของเท้า (**Prime X**)

_____ ไม่มีความเสียหายต่อถาดรองศีรษะและเท้า (**Prime X**)

_____ สลักเกลียวและน็อตที่ใส่ผ่านแต่ละเดือยของส่วนรองหลังไม่หลวม (**Prime X**)

_____ ด้ามจับ **Zoom** ไม่เร่งมากเกินไป

_____ กดสวิตช์ที่ด้ามจับ **Zoom** และตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์ไม่เคลื่อนที่เว้นแต่ด้ามจับจะถูกดันไปข้างหน้าหรือดึงกลับ

_____ กดสวิตช์ที่ด้ามจับ **Zoom** และตรวจสอบให้แน่ใจว่าผลิตภัณฑ์เคลื่อนไปข้างหน้าและข้างหลัง

หมายเลขประจำผลิตภัณฑ์:
ดำเนินการจนแล้วเสร็จโดย:
วันที่:

การแจ้งเตือนแบบไร้สาย

สำหรับผลิตภัณฑ์ที่มีตัวเลือกเทคโนโลยีการสื่อสารแบบไร้สายที่ ข้อความเหล่านี้จะมีผลบังคับใช้กับประเทศที่ระบุ:

ประเทศ	ประกาศ
แคนาดา	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada’s license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

การแจ้งเตือนพร้อมกันแบบไร้สาย

รัฐบาลกลางควบคุมไมโครเวฟผ่าน 21CFR1030.10 เพื่อให้ปริมาณพลังงานที่สามารถรั่วไหลจากเตาไมโครเวฟตลอดอายุการใช้งานมีน้อยมาก เช่น 5mW/cmsq @ 2” จากระนาบของพื้นผิวไมโครเวฟ รังสีนี้จะออกไปอย่างรวดเร็วเมื่อระยะห่างระหว่างไมโครเวฟกับจุดวัดเพิ่มขึ้น การรังสีอื่นๆ ในย่านนี้สามารถเกิดขึ้นจากสิ่งที่แผ่รังสีโดยไม่ได้ตั้งใจ และจากวงจรควบคุมและแหล่งกำเนิดในไมโครเวฟ ระดับของการแผ่รังสีนี้ยังถูกควบคุมโดยระเบียบข้อบังคับของรัฐบาลกลางจาก FCC และไม่ได้มีขนาดสูง แหล่งที่มาทั้งสองของสัญญาณรบกวนนี้อยู่ภายในเตาไมโครเวฟซึ่งได้รับการป้องกันและออกแบบมาเพื่อให้มีการแผ่รังสีนี้น้อยที่สุด โดยทั่วไปผู้ใช้เครื่องมือแพทย์จะไม่อยู่ใกล้กับเตาไมโครเวฟเมื่อใช้เครื่องมือทางการแพทย์

การอยู่ร่วมกันระหว่างอุปกรณ์ขนาดแบนด์ IEEE802.11 (Wi-Fi) 5GHz และอุปกรณ์ที่ใช้เคลื่นความถี่โทรศัพท์มือถือ LTE-U (B46) ได้รับการยอมรับและการตรวจสอบอย่างดีจากหน่วยงานกำกับดูแล ในสภาพแวดล้อมที่มีความแออัดสูง (เช่น สภาพแวดล้อมตามวัตถุประสงค์ของอุปกรณ์นี้) ความถี่ที่ทับซ้อนกันเหล่านี้อาจทำให้ประสิทธิภาพของอุปกรณ์ทั้งสองลดลง แนะนำอย่างยิ่งให้ปิดการใช้งานโครงสร้างพื้นฐานของลูกค้าที่ใช้คลื่นความถี่โทรศัพท์มือถือ LTE-U (B46) เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้ประสิทธิภาพลดลง ซึ่งจะช่วยเพิ่มความสามารถของ 5GHz และลดการเสื่อมประสิทธิภาพอันเป็นผลมาจากความแออัดของความถี่

ข้อมูล EMC

คำเตือน

- ไม่ควรให้อุปกรณ์สื่อสาร RF แบบพกพา รวมถึงอุปกรณ์ต่อพ่วง เช่น สายเสาอากาศและเสาอากาศภายนอก อยู่ใกล้กับส่วนใด ๆ ของเตียงผู้ป่วย **Prime Series** เกินกว่า 12 นิ้ว (30 ซม) ซึ่งรวมไปถึงสายเคเบิลตามที่ผู้ผลิตระบุ
- หลีกเลี่ยงการซ้อนหรือการวางอุปกรณ์ติดกับอุปกรณ์อื่น เพื่อป้องกันการทำงานที่ไม่ถูกต้องของผลิตภัณฑ์ หากจำเป็นต้องมีการใช้ในลักษณะดังกล่าว ให้สังเกตอุปกรณ์ที่ซ้อนหรือที่ติดกันอย่างระมัดระวัง เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์เหล่านั้นทำงานอย่างถูกต้อง
- การใช้อุปกรณ์เสริม ทรานสดิวเซอร์ และสายเคเบิลนอกเหนือจากที่ระบุหรือที่จัดหาโดยผู้ผลิตอาจส่งผลให้มีการปล่อยแม่เหล็กไฟฟ้าเพิ่มขึ้น หรือทำให้ภูมิคุ้มกันทางแม่เหล็กไฟฟ้าลดลงและส่งผลให้เกิดการทำงานที่ไม่ถูกต้อง

ข้อควรระวัง - อุปกรณ์นี้ไม่ได้มีวัตถุประสงค์สำหรับใช้ในสภาพแวดล้อมที่พักอาศัย และอาจไม่สามารถให้การป้องกันการรับสัญญาณวิทยุได้อย่างเพียงพอในสภาพแวดล้อมดังกล่าว

เตียงผู้ป่วย **Prime Series** ได้รับการประเมินโดยใช้สายเคเบิลต่อไปนี้:

สายเคเบิล	ความยาว (ม.)
สายอินพุตหลัก AC	4,1
การเรียกพยาบาล (สายแจ็ค 1/4 นิ้ว) เตียงผู้ป่วย **Prime Connect** รุ่น 1105, 1115 และ 1125 เท่านั้น	3,8

คำแนะนำและคำประกาศของผู้ผลิต – การปลดปล่อยสนามแม่เหล็กไฟฟ้า

เตียงผู้ป่วย **Prime Series** มีวัตถุประสงค์สำหรับการใช้ในสภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้าตามที่ระบุไว้ด้านล่าง ลูกค้าหรือผู้ใช้เตียงผู้ป่วย **Prime Series** ควรทำการตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีการใช้เตียงนี้ในสภาพแวดล้อมดังกล่าว

การทดสอบการปลดปล่อย	การปฏิบัติตามข้อกำหนด	สภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้า
การปลดปล่อย RF CISPR 11	กลุ่มที่ 1	**หมายเหตุ -** คุณสมบัติในการปลดปล่อยของอุปกรณ์นี้ทำให้เหมาะสำหรับใช้ในพื้นที่อุตสาหกรรมและโรงพยาบาล (CISPR 11 ประเภท A) หากใช้ในสภาพแวดล้อมที่อยู่อาศัย (ซึ่งโดยปกติต้องเป็น CISPR 11 ประเภท B) อุปกรณ์นี้อาจไม่มีการป้องกันที่เพียงพอสำหรับบริการสื่อสารความถี่วิทยุ ผู้ใช้อาจต้องใช้มาตรการบรรเทาผลกระทบ เช่น การย้ายที่ตั้งหรือการปรับทิศทางอุปกรณ์ใหม่
การปลดปล่อย RF CISPR 11	ประเภท A	
การปลดปล่อยฮาร์มอนิก IEC 61000-3-2	ประเภท A	
แรงดันกระเพื่อม การปลดปล่อยฟลิคเกอร์ IEC 61000-3-3	มีคุณสมบัติตามข้อกำหนด	

คำแนะนำและคำประกาศของผู้ผลิต – ภูมิคุ้มกันทางแม่เหล็กไฟฟ้า

เตียงรุ่น **Prime Series** เหมาะสมสำหรับการใช้ในสภาพแวดล้อมในสถานที่ให้การดูแลสุขภาพที่มีความเชี่ยวชาญและไม่ใช่สภาพแวดล้อมที่เกินสภาวะในการทดสอบความคงทน ซึ่งผลิตภัณฑ์ได้รับการประเมิน เช่น ใกล้อุปกรณ์ผ่าตัดความถี่สูง (HF) และภายในห้องที่มีการป้องกันความถี่วิทยุ (RF) ของอุปกรณ์สร้างภาพด้วยเรโซแนนซ์แม่เหล็ก (MRI) ลูกค้าหรือผู้ใช้เตียงผู้ป่วย **Prime Series** ควรตรวจสอบให้แน่ใจว่า มีการใช้เตียงในสภาพแวดล้อมดังกล่าวและมีการปฏิบัติตามข้อแนะนำด้านสภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้าที่ระบุไว้ด้านล่าง

การทดสอบความคงทน	ระดับการทดสอบ IEC 60601	ระดับการเป็นไปตามข้อกำหนด	สภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้า - แนวทางปฏิบัติ
การถ่ายเทประจุไฟฟ้าสถิต (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV สัมผัส ±15 kV อากาศ	±8 kV สัมผัส ±15 kV อากาศ	พื้นควรเป็นไม้ คอนกรีต หรือกระเบื้องเซรามิก หากพื้นเคลือบด้วยวัตถุสังเคราะห์ ควรมีความชื้นสัมพัทธ์อย่างน้อย 30%
แรงดันไฟฟ้าเกินชั่วครู่แบบรวดเร็ว IEC 61000-4-4	±2 kV สำหรับสายของแหล่งจ่ายกำลังไฟฟ้า ± 1 kV สำหรับสายอินพุต/เอาท์พุต	±2 kV สำหรับสายของแหล่งจ่ายกำลังไฟฟ้า ± 1 kV สำหรับสายอินพุต/เอาท์พุต	คุณภาพของกำลังหลักควรเป็นคุณภาพสำหรับสภาพแวดล้อมทางการค้าหรือโรงพยาบาลที่เป็นแบบฉบับ
เสิร์จ IEC 61000-4-5	±0.5 kV, ±1 kV ระหว่างสายกับสาย ±0.5 kV, ±1 kV, ±2 kV ระหว่างสายกับดิน	±0.5 kV, ±1 kV ระหว่างสายกับสาย ±0.5 kV, ±1 kV, ±2 kV ระหว่างสายกับดิน	คุณภาพของกำลังหลักควรเป็นคุณภาพสำหรับสภาพแวดล้อมทางการค้าหรือโรงพยาบาลที่เป็นแบบฉบับ

คำแนะนำและคำประกาศของผู้ผลิต – ภูมิคุ้มกันทางแม่เหล็กไฟฟ้า			
แรงดันไฟฟ้าตกชั่วขณะ ความแปรผันของแรงดันไฟฟ้า และไฟดับชั่วขณะของสายอินพุตของแหล่งจ่ายไฟ IEC 61000-4-11	0% U_T สำหรับ 0.5 รอบที่ 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° และ 315° 0% U_T สำหรับ 1 รอบ 70% U_T (U_T ตก 30%) สำหรับ 25/30 รอบ 0% U_T สำหรับ 250/300 รอบ	0% U_T สำหรับ 0.5 รอบที่ 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° และ 315° 0% U_T สำหรับ 1 รอบ 70% U_T (U_T ตก 30%) สำหรับ 25/30 รอบ 0% U_T สำหรับ 250/300 รอบ	คุณภาพของกำลังหลักควรเป็นคุณภาพสำหรับสภาพแวดล้อมทางการค้าหรือโรงพยาบาลที่เป็นแบบฉบับ หากผู้ใช้เตียงรุ่น **Prime Series** ต้องการการใช้งานอย่างต่อเนื่องในระหว่างที่แรงดันไฟฟ้าหลักมีกำลังตก ขอแนะนำให้จ่ายกำลังไฟฟ้ากับอุปกรณ์ด้วยเครื่องจ่ายไฟฟ้าหรือแบตเตอรีสำรองที่ให้กระแสไฟไม่ขาดตอน
สนามแม่เหล็กของความถี่กำลังไฟฟ้า (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	สนามแม่เหล็กไฟฟ้าความถี่กำลังควรอยู่ในระดับที่เป็นลักษณะเฉพาะของตำแหน่งที่ตั้งทั่วไปในสภาพแวดล้อมทางการค้าหรือโรงพยาบาลทั่วไป
หมายเหตุ - U_T คือแรงดันไฟฟ้าหลักของไฟฟ้ากระแสสลับก่อนใช้ระดับการทดสอบนี้			
RF ที่นำ IEC 61000- 4-6 RF ที่ผ่านอากาศ IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz ถึง 80 MHz 3 V/m 80 MHz ถึง 2.7 GHz	3 Vrms 3 V/m	อุปกรณ์สื่อสาร RF แบบพกพาและแบบเคลื่อนที่ควรปฏิบัติตามคำแนะนำในตารางชื่อ “ระยะห่างที่แนะนำระหว่างอุปกรณ์สื่อสาร RF แบบพกพาและแบบเคลื่อนที่กับเตียงรุ่น **Prime Series**” หากบริการเคลื่อนที่ไม่ได้ระบุไว้ในตารางดังกล่าว ควรคำนวณระยะห่างที่แนะนำจากสมการที่เหมาะสมสำหรับความถี่ของอุปกรณ์แปลงสัญญาณ ระยะห่างที่แนะนำ $D=(2)(\sqrt{P})$ เมื่อ *P* คือพิกัดกำลังเอาต์พุตสูงสุดของอุปกรณ์แปลงสัญญาณในหน่วยวัตต์ (W) ตามผู้ผลิตอุปกรณ์แปลงสัญญาณ และ *d* คือระยะห่างที่แนะนำในหน่วยเมตร (m) ความแรงของสนามจากอุปกรณ์แปลงสัญญาณ RF แบบคงที่ ตามที่มีการตรวจสอบจากการสำรวจสถานที่ด้านแม่เหล็กไฟฟ้า[a] ควรน้อยกว่าระดับที่เป็นไปตามข้อกำหนดในแต่ละย่านความถี่[b] การรบกวนอาจเกิดขึ้นในบริเวณใกล้เคียงของอุปกรณ์ที่มีสัญลักษณ์ดังต่อไปนี้:
สนามแม่เหล็กใกล้เคียง IEC 61000-4-39	65 A/m 134.2 kHz	65 A/m	ไม่ควรใช้งานเครื่องอ่าน RFID และเครื่องกำเนิดสนามแม่เหล็กที่คล้ายกันใกล้กับอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์หรือสายเคเบิลของเตียงผู้ป่วย **Prime Series** ในระยะต่ำกว่า 50 มม.
	7.5 A/m 13.56 MHz	7.5 A/m	

หมายเหตุ - อาจไม่สามารถใช้แนวทางเหล่านี้กับสถานการณ์ทั้งหมดได้ การแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าได้รับผลกระทบจากการดูดกลืนและการสะท้อนจากโครงสร้าง วัตถุ และคน

หมายเหตุ - ย่านความถี่ ISM (อุตสาหกรรม วิทยาศาสตร์ และการแพทย์) ระหว่าง 0.15 MHz และ 80 MHz ได้แก่ 6.765 MHz ถึง 6.795 MHz; 13.553 MHz ถึง 13.567 MHz; 26.957 MHz ถึง 27.283 MHz; และ 40.66 MHz ถึง 40.70 MHz

[a]ความแรงของสนามจากอุปกรณ์แปลงสัญญาณแบบคงที่ เช่น สถานีฐานสำหรับการแพร่สัญญาณวิทยุโทรศัพท์ (โทรศัพท์เคลื่อนที่/ไร้สาย) และวิทยุเคลื่อนที่ทางบก วิทยุสมัครเล่น วิทยุ AM และ FM และการแพร่สัญญาณโทรทัศน์ไม่สามารถทำนายด้วยความแม่นยำในทางทฤษฎี เพื่อประเมินสภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้าเนื่องจากอุปกรณ์แปลงสัญญาณ RF แบบคงที่ ควรพิจารณาสำรวจสถานที่ในเรื่องสนามแม่เหล็กไฟฟ้า หากความแรงของสนามที่วัดได้ในสถานที่ตั้งซึ่งมีการใช้งานเตียงผู้ป่วย **Prime Series** มากกว่าระดับที่เป็นไปตามข้อกำหนดสำหรับ RF ที่บังคับใช้ข้างต้น ควรสังเกตเตียงผู้ป่วย **Prime Series** เพื่อตรวจสอบการทำงานปกติ หากพบการทำงานที่ผิดปกติ อาจจำเป็นต้องมีมาตรการเพิ่มเติม เช่น การปรับทิศทางหรือการเปลี่ยนแปลงตำแหน่งของเตียงผู้ป่วย **Prime Series**

[b]ในย่านความถี่ 150 kHz ถึง 80 MHz ความแรงของสนามควรน้อยกว่า 3 Vrms

ระยะห่างที่แนะนำระหว่างอุปกรณ์สื่อสาร RF แบบพกพาและแบบเคลื่อนที่กับเตียงผู้ป่วย Prime Series

เตียงผู้ป่วย **Prime Series** มีวัตถุประสงค์สำหรับใช้ในสภาพแวดล้อมทางแม่เหล็กไฟฟ้าซึ่งมีการควบคุมการรบกวนของ RF ลูกค้าหรือผู้ใช้เตียงผู้ป่วย **Prime Series** สามารถช่วยป้องกันการรบกวนจากแม่เหล็กไฟฟ้าได้โดยการรักษาระยะห่างขั้นต่ำระหว่างอุปกรณ์สื่อสาร RF แบบพกพาและแบบเคลื่อนที่ (อุปกรณ์แปลงสัญญาณ) และเตียงผู้ป่วย **Prime Series** รวมทั้งสายเคเบิลตามที่แนะนำด้านล่างตามกำลังเอาต์พุตสูงสุดของอุปกรณ์สื่อสาร

ย่านความถี่ (MHz)	บริการ	กำลังสูงสุด (W)	ระยะห่างขั้นต่ำ (ม.)
380-390	TETRA 400	1.8	0.3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2.0	0.3
704-787	ย่านความถี่ LTE 13, 17	0.2	0.3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; ย่านความถี่ LTE 5	2.0	0.3
1,700-1,990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; ย่านความถี่ LTE 1, 3, 4, 25; UMTS	2.0	0.3
2,400-2,570	บลูทูธ WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; ย่านความถี่ LTE 7	2.0	0.3
5,100-5,800	WLAN 802.11 a/n	0.2	0.3

สำหรับอุปกรณ์แปลงสัญญาณซึ่งกำหนดอัตราที่กำลังเอาท์พุตสูงสุดที่ไม่ได้แสดงไว้ข้างต้นระยะห่างที่แนะนำ *d* ในหน่วยเมตร (m) สามารถประมาณค่าได้โดยใช้สมการที่สามารถใช้กับความถี่ของอุปกรณ์แปลงสัญญาณ โดยที่ *P* คือพิกัดกำลังเอาท์พุตสูงสุดของอุปกรณ์แปลงสัญญาณในหน่วยวัตต์ (W) ตามผู้ผลิตอุปกรณ์แปลงสัญญาณ

หมายเหตุ - อาจไม่สามารถใช้แนวทางเหล่านี้กับสถานการณ์ทั้งหมดได้ การแผ่คลื่นแม่เหล็กไฟฟ้าได้รับผลกระทบจากการดูดกลืนและการสะท้อนจากโครงสร้าง วัตถุ และคน

Zoom Motorize Tahrikli

Kullanma Kılavuzu

Prime Series Sedye

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

TR

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

Genel sembol sözlüğü

Sembol tanımları için ifu.stryker.com adresindeki Genel Sembol Sözlüğüne bakın.

Semboller

	Talimat kılavuzuna/kitapçığa bakın
	Kullanma talimatına başvurun
	Genel uyarı
	Dikkat
	Uyarı; ellerin ezilmesi
	Uyarı; iyonlaştırıcı olmayan radyasyon
	İtmeyin
	Oksijen şişesini saklamayın
	MR Güvensiz
	Çin RoHS uyarınca beyan edilmesi gereken madde bulunmaz
	Birleşik Arap Emirlikleri için Telekomünikasyon ve Dijital Devlet Düzenleme Kurumu logosu
	Avustralya/Yeni Zelanda Düzenleyici Uyum İşareti (RCM)
	Yeni Zelanda telsiz uyumluluk işareti
	ABD (FCC) kablosuz uyumluluk işareti
	CE işareti
	Avrupa Topluluğu yetkili temsilcisi
	Avrupa tıbbi cihazı

	İthalatçı
UK CA	Birleşik Krallık Uyum Değerlendirme işareti
UDI	Benzersiz cihaz tanımlayıcı
QTY	Adet
CH REP	İsviçre yetkili temsilcisi
REF	Katalog numarası
LOT	Lot (parti) kodu
SN	Seri numarası
US Patents	ABD Patentleri için bkz. www.stryker.com/patents
	Üretici
	Üretim tarihi
	Güvenli çalışma yükü
	Maksimum hasta ağırlığı
	Güvenli çalışma yüküyle birlikte ekipman kütlesi
	Doğru akım
	Alternatif akım
	Tehlikeli voltaj
	Potansiyel dengeleme
	Koruyucu topraklama
IPX5	Su jetlerinden koruma

	B Tipi uygulama parçası
	Prime, **Prime Connect** ve **Prime X**: Underwriters Laboratories Inc. tarafından Yalnızca Elektrik Çarpması, Yangın ve Mekanik Tehlikeler Bakımından ANSI/AAMI ES60601-1:2005, A1:2012 ve A2:2021, CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 ve A2:2022 (R2022) Uyarınca Sınıflandırılmış Tıbbi Ekipman. **Prime X** seçeneği için Röntgen Ekipmanı İlgili Ekipmanı IEC 60601-2-54:2022.
	Tadil edilmiş haliyle Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmana (WEEE) ilişkin 2012/19/AB sayılı Avrupa Direktifi uyarınca bu sembol, ürünün geri dönüşüm için ayrı toplanması gerektiğine işaret eder. Ayrıştırılmamış kentsel atık olarak atmayın. Atma bilgileri için yerel distribütörle iletişime geçin. Enfekte ekipmanın geri dönüşümden önce dekontamine edildiğinden emin olun.
	(AB) 2023/1542 numaralı Avrupa Birliği Bataryalar ve Atık Bataryalar Yönetmeliği uyarınca bataryalar için ayrı toplama gerektiğini belirtmek için. Bu sembole, kullanılan batarya materyalinin/materyallerinin kısaltılmış tanımı eşlik edebilir.
 Pb	(AB) 2023/1542 numaralı Avrupa Birliği Bataryalar ve Atık Bataryalar Yönetmeliği uyarınca bataryalar için ayrı toplama gerektiğini belirtmek için. Bu sembole, kullanılan batarya materyalinin/materyallerinin kısaltılmış tanımı eşlik edebilir. Pb = batarya ağırlıkça %0,004'ten fazla kurşun içerir
 Li-ION	(AB) 2023/1542 numaralı Avrupa Birliği Bataryalar ve Atık Bataryalar Yönetmeliği uyarınca bataryalar için ayrı toplama gerektiğini belirtmek için. Bu sembole, kullanılan batarya materyalinin/materyallerinin kısaltılmış tanımı eşlik edebilir. Li-ION = batarya lityum iyon içerir
	Tayvan geri dönüşüm sembolü
	Japonya geri dönüşüm sembolü
	Tekrar Şarj Edilebilir Batarya Geri Dönüştürme Kuruluşu (Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC)), taşınabilir yeniden şarj edilebilir bataryaların geri dönüştürülmesini teşvik eden, kâr amacı gütmeyen bir kamu hizmet kuruluşudur. Bataryalar bir batarya toplama merkezine teslim edilmelidir. Yakınlardaki bir toplama merkezini bulmak için RBRC web sitesini (www.rbrc.org) ziyaret edin veya geri dönüşüm simgesinde gösterilen telefon numarasını arayın.
	Bu taraf yukarı
	Kuru tutun
	Kırılabilir, dikkatli taşıyın
	Üst üste istifleme sınırı

İçindekiler

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı ... 3
Güvenlik önlemlerinin özeti ... 3
Sıkışma noktaları ... 5
Giriş ... 6
Ürün tanımı ... 6
Kullanım amacı ... 6
Kullanım endikasyonları ... 6
Hedeflenen kullanıcılar ... 6
Klinik faydaları ... 7
Kontrendikasyonlar ... 7
Beklenen hizmet ömrü ... 7
Atma/geri dönüşüm ... 7
Spesifikasyonlar ... 7
Avrupa REACH ... 9
Avrupa batarya spesifikasyonu ... 9
Wi-Fi telsiz spesifikasyonları, Prime Connect ... 9
Ürün çizimi, Prime ve Prime Connect ... 11
Ürün çizimi, Prime X ... 12
Uygulama parçaları - elektrikli şilte destek yüzeyi ... 13
Uygulama parçaları - Prime X ... 13
İrtibat bilgisi ... 14
Seri numarası konumu ... 14
Kurulum ... 15
Kablolu hemşire çağrı sistemi üzerinden yatak çıkışını ayarlama, Prime Connect ... 15
iBed Locator, Prime Connect'in kurulumu ... 16
Çalıştırma ... 17
Ürün özellikleri ... 17
Frenlerin uygulanması ve serbest bırakılması ... 17
Temel kontroller ... 18
Ürünü yükseltme ... 18
Ürünü alçaltma ... 18
Ürünü Trendelenburg pozisyonuna getirme ... 19
Ürünü ters Trendelenburg pozisyonuna getirme ... 19
Hastayı Big Wheel olmadan taşıma ... 19
Hastayı Big Wheel ile taşıma ... 20
Hastayı Zoom Motorize Tahrik ile taşıma ... 21
Zoom Motorize Tahrikli bataryanın şarjı ... 22
Hastayı Zoom Motorize Tahrik tekeri olmadan manuel olarak taşıma ... 23
Yan rayı yükseltme ... 24
Yan rayı alçaltma ... 24
Ürünü yan ray hasta kontrol paneli ile konumlandırma, elektrikli şilte destek yüzeyi ... 25
Kullanıcı kontrol paneli, elektrikli şilte destek yüzeyi ... 25
Hasta kontrol paneli kilidini kilitleme ve kilidini açma, elektrikli şilte destek yüzeyi ... 26
Fowler sırt desteğini yükseltme veya alçaltma, elektrikli olmayan şilte destek yüzeyi ... 26
Fowler sırt desteğini yükseltme veya alçaltma, elektrikli şilte destek yüzeyi ... 27
Diz bükme desteğini yükseltme veya alçaltma, elektrikli olmayan şilte destek yüzeyi ... 28
Diz bükme desteğini yükseltme veya alçaltma, elektrikli şilte destek yüzeyi ... 28
Derlenme sandalyesini konumlandırma ... 28
Taban başlığında nesnelerin saklanması ... 29
Pompa rakı seçeneğiyle cihazları asma ... 29
Güç kablosunu geri çekilebilir kablo makarasıyla uzatma veya geri çekme ... 30
Tartı sistemi ve yatak çıkışı ... 30
Kullanıcı tuş takımı simgesi/düğme tanımlaması ... 30
Hastayı tartma, Prime ve Prime X ... 32
Hastayı tartma, Prime Connect ... 32
Tartı ölçüm birimini kilitleme, Prime ve Prime X ... 33
Yatak çıkışını etkinleştirme veya devre dışı bırakma, Prime ... 33
Yatak çıkışını etkinleştirme veya devre dışı bırakma, Prime Connect ... 33
Yatak çıkış alarmı paternini değiştirme, Prime ... 34
Yatak çıkış alarmı paternini değiştirme, Prime Connect ... 34
Yatak çıkış alarmı ses yüksekliğini değiştirme, Prime ... 34
Yatak çıkış alarmı ses yüksekliğini değiştirme, Prime Connect ... 35
Batarya paketini şarj etme ... 35
Tartı sistemi için bataryaları değiştirme, elektrikli olmayan şilte destek yüzeyi ... 35
Aksesuarlar ve parçalar ... 36
Tıbbi cihaz aksesuarları için üretim tarihi ... 38
Defibrilatör tepsisinin takılması ... 38
Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısının bir defibrilatör tepsisine dönüştürülmesi ... 39
Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısının bir ayak uzantısına dönüştürülmesi ... 39
Ayak tahtası/dosya tutucusunu takma ... 40
Serum taşıyıcısını takma ... 40
Ayak desteklerini konumlandırma veya istifleme, Prime ... 40
İki aşamalı kalıcı olarak takılı serum askısını konumlandırma ... 41
Üç aşamalı kalıcı olarak takılı serum askısını konumlandırma ... 42
Çıkarılabilir serum çubuğunu takma ve konumlandırma ... 43
Dik oksijen şişesi tutucusunu takma ... 44
Servis tepsisi/ayak tahtasını açma veya katlama ... 44

Yan ray pedlerini takma 44
Hasta emniyet kemeri bağlama kısımlarını bulma 45
Dik röntgen kaseti tutucusunu konumlandırma, Prime X 45
Lateral röntgen kaseti tutucusunu konumlandırma, Prime X 46
Röntgen kasetlerini yerleştirme veya çıkarma, Prime X 47
Temizleme 49
Ürünü temizleme 49
Şilteyi temizleme 49
İyodürü giderin 49
Özel talimat 50
Dezenfekte etme 51
Ürünü dezenfekte etme 51
Şiltenin dezenfekte edilmesi 51
Önleyici bakım 53
Kablosuz bildirimleri 55
Kablosuz birlikte kullanım bildirimleri 55
EMC bilgileri 56

Uyarı/Dikkat/Not Tanımı

UYARI, **DİKKAT** ve **NOT** ifadeleri özel anlamlar taşır ve dikkatle gözden geçirilmeleri gerekir.

UYARI

Okuyucuyu kaçınılmadığında ölüm veya ciddi yaralanmayla sonuçlanabilecek durumlar konusunda uyarır. Ayrıca potansiyel ciddi advers reaksiyonlar ve güvenlik tehlikelerini tanımlayabilir.

DİKKAT

Okuyucuyu kaçınılmadığında kullanıcı veya hastada hafif veya orta şiddette yaralanma ya da üründe hasara veya başka maddi hasara neden olabilecek potansiyel olarak tehlikeli durumlar konusunda uyarır. Buna cihazın güvenli ve etkili kullanımı için gerekli özel bakım ve kullanım veya hatalı kullanım kaynaklı cihaz hasarını önlemeye yönelik gerekli bakım dahildir.

Not - Bakımı kolaylaştırmak veya önemli talimatı netleştirmek için özel bilgiler sunar.

Güvenlik önlemlerinin özeti

Bu sayfada belirtilen uyarıları ve dikkat edilecek hususları mutlaka okuyup harfiyen izleyin. Servis sadece kalifiye personel tarafından verilmelidir.

UYARI

- Ürün kurulumundan veya işlevsel operasyonları test etmeden önce daima ürünün oda sıcaklığına gelmesini bekleyin. Kalıcı ürün hasarı oluşabilir.
- Ürünü daima tüm kullanıcılar mekanizmalardan uzak olduğunda çalıştırın.
- Güç kablosunu kullanırken daima dikkatli olun. Güç kablosuna takılma, güç kablosu hasarı veya olası elektrik çarpma tehlikeleri oluşabilir. Güç kablosu hasarlıysa ürünü hizmetten çıkarın ve uygun bakım personeliyle irtibat kurun.
- **Zoom** Motorize Tahrikli **Prime Series** sedyeyi MR (Manyetik Rezonans Görüntüleme) ortamında kullanmayın. **Zoom** Motorize Tahrikli **Prime Series** sedye, MR Güvenli Değildir.
- Ürünü daima topraklı ve hastane sınıfı bir duvar prizine takın. Topraklama güvenilirliğini yalnızca hastane sınıfı duvar prizi kullanarak sağlayabilirsiniz. Bu ürün elektrik çarpması tehlikesine karşı korumak için hastane sınıfı bir fişle donatılmıştır.
- Bir hasta ürün üzerine çıkarken veya üzerinden inerken ya da ürün hareket etmez durumdayken her zaman frenleri uygulayın. Bir hasta ürün üzerine çıkarken veya üzerinden inerken ürün hareket ederse yaralanma oluşabilir.
- Hastayı daima ürünün ortasında konumlandırın.
- Hastayı gözetimsiz bıraktığınızda yan korkulukları daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin ve ürünü en alt yükseklik pozisyonuna indirin.
- Şilte destek yüzeyini yükseltmeden veya alçaltmadan önce mutlaka engel oluşturabilecek her türlü cihazı kaldırın.
- Ürünün uç kısmına oturmayın. Ürün devrilebilir.
- Hastayı taşırken yan korkulukları uyku yüzeyi yatay olacak şekilde daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin ve ürünü en alt yükseklik pozisyonuna indirin.
- Ürünü taşımadan veya temizlemeden önce her zaman güç kablosunu duvar prizinden çekin.
- Ürünü **Zoom** Motorize Tahrik tekerleği etkinleşmiş ve **On/Drive**-**Off/Manual** (Açık/Tahrik-Kapalı/Manuel) anahtarı **On/Drive** (Açık/Tahrik) konumundayken manuel olarak itmeye kalkışmayın. Ürünü itmek zor olacaktır ve yaralanma oluşabilir.
- **Prime X** ile 2,5 inçten (6,35 cm) daha kalın bir şilte veya bir üst şilte kullanırken daima daha da dikkatli olun.
- Yan korkuluğu yükseltirken veya alçaltırken hastanın uzuvlarını daima yan korkuluk millerinden uzak tutun.
- Yan korkuluğun kendiliğinden alçalmasına izin vermeyin.
- Fowler sırt desteğini alçaltırken ellerinizi ve parmaklarınızı Fowler sırt desteği serbest bırakma kollarından ve Fowler sırt desteği çerçevesinden daima uzak tutun.
- Ürün üzerinde bir hasta varken Fowler sırt desteğini yükseltirken ve alçaltırken daima dikkatli olun. Uygun kaldırma teknikleri kullanın ve gerekirse yardım isteyin.
- Diz bükme desteğini alçaltırken elleri ve parmakları daima ayak ucu itme kollarından uzak tutun.
- Pompa rakındaki cihaz hatlarını daima diz bükme desteği kollarından uzak tutun.
- Pompa rakındaki cihazların kapı açıklıklarından geçebildiğinden daima emin olun.
- Ürünü pompa rakından kaldırmayın.
- Ürünü taşırken güç kablosunu taban içinde saklamak için mutlaka geri çekilebilir güç kablosu makarasını kullanın.
- Tartı sistemi, elektrikli kaldırıcı veya elektrikli şilte destek yüzeyi seçeneklerini diğer cihazlarla bitişik veya üst üste kullanmayın. Bitişik veya üst üste kullanım gerekliyse tartı sistemi, elektrikli kaldırıcı veya elektrikli şilte destek yüzeyi seçenekleri tüm cihazların kullanılacakları konfigürasyonda çalıştığından emin olmak üzere gözlenmelidir.
- Defibrilatör tepsisine 30 lb'den (14 kg) daha ağır maddeler yerleştirmeyin. Defibrilatör tepsisine yerleştirilen tüm cihazları mutlaka kayışla sabitleyin.
- Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısı, ayak tahtası/dosya tutucu veya dik oksijen şişesi tutucusu takılıysa ayak ucu itme kolu seçeneğini konumlandırırken parmaklarınızın sıkışmasını önlemek için daima dikkatli olun.
- Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısı üzerine 30 lb (14 kg) üzerinde maddeler yerleştirmeyin. Defibrilatör tepsisine yerleştirilen tüm cihazları mutlaka kayışla sabitleyin.
- Ürünü taşırken serum askısını mutlaka serum taşıyıcısına sabitleyin.
- Ürün hasarından kaçınmak için serum taşıyıcısını kullanılmadığında daima depolayın.
- Ayak desteklerine oturmayın. Bu, ürünün devrilmesine neden olabilir.
- Ayak desteklerini çalıştırırken parmaklarınızı daima mekanizmaların uzağında tutun.

- Ürünle bir hastayı taşırken ayak desteklerini daima katlayın.
- Ayak desteklerini kullanmadan önce mutlaka ayak desteklerini sıkın.
- Tartı sistemini ayak destekleriyle çalıştırmayın. Hatalı ölçümler oluşabilir.
- Yatak çıkışını ayak destekleriyle çalıştırmayın. Hatalı ölçümler oluşabilir.
- Serum askısını çekme/itme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.
- Dik oksijen şişesi tutucusuna 40 lb (18 kg) üzerinde nesneler yerleştirmeyin.
- Servis tepsisine 30 lb (14 kg) üzerinde nesneler yerleştirmeyin.
- Emniyet kemerlerini takarken daima dikkatli olun. Hasta veya kullanıcı yaralanabilir. Sabitlense bile, fiziksel kısıtlayıcılar takılma, sıkışma, yaralanma veya ölüm dahil hastalara ve kullanıcılara ciddi zararlar verebilir.
- Emniyet kemerlerini veya cihazları daima sadece ürünün belirlenen takma noktalarına takın. Aksi halde hasta veya kullanıcı yaralanabilir. Emniyet kemerlerini yan korkuluğa takmayın.
- Herhangi bir emniyet kemeri veya cihazı kullanmadan önce daima geçerli bölgesel ve ulusal sınırlamalar ve düzenlemeler ve uygun tesis protokollerine başvurun.
- Dik veya lateral röntgen kaseti tutucusunu kullanırken daima koruyucu tedbirler alın. Röntgen kaseti tutucusu radyasyona karşı koruma sağlamaz.
- **Prime X**'i radyasyon üreten cihazlarla kullanmadan önce güvenlik için daima tesis protokollerine ek olarak yerel, bölgesel ve ulusal kılavuz ilkelere başvurun. Radyasyon üreten cihazlar rezidüel, dağılan veya saçılan radyasyon oluşturabilir.
- *Röntgen kasetini yerleştirmek için daima dik röntgen kaseti tutucusunu yerleştirme - Prime X seçeneği* talimatını izleyin.
- Fowler sırt desteği dik pozisyondayken röntgen çekerken veya bir lateral kaset kullanırken daima dikkatli olun.
- *Röntgen kasetini yerleştirmek için daima lateral röntgen kaseti tutucusu - Prime X seçeneği* talimatını izleyin.
- Servis veya temizlik yapmadan önce daima güç kablosunu duvar prizinden çekin ve **On/Drive**-**Off/Manual** (Açık/Tahrik-Kapalı/Manuel) anahtarını **Off/Manual** (Kapalı/Manuel) konumuna getirin.
- Ürünü buharla, hortumla su fışkırtarak veya ultrasonik olarak temizlemeyin. Bu temizlik yöntemlerinin kullanılması önerilmez ve ürünün garantisini geçersiz kılabilir.
- Ürünü kullanılırken temizlemeyin, servis vermeyin veya bakım yapmayın.
- Şilteyi temizleyici veya dezenfektan solüsyonlara batırmayın. Fazla nem ürün arızasına neden olup ürün hasarı veya hasta yaralanmasıyla sonuçlanabilir.
- Şilte üzerinde sıvı birikmesine izin vermeyin. Sıvılar bileşenlerin çürümesine neden olabilir ve bu ürünün güvenlik ve performansının öngörülemez hale gelmesine yol açabilir.
- Şilte örtülerini her temizlendiğinizde mutlaka yırtıklar, delikler, fazla aşınma ve hizası bozulmuş fermuarlar açısından inceleyin. Hasarlı bir şilteyi çapraz kontaminasyonu önlemek için hemen kaldırın ve değiştirin.
- Şilteleri buharla temizlemeyin, basınçlı yıkamayın, hortumla su fışkırtarak temizlemeyin veya ultrasonik olarak temizlemeyin. Bu temizlik yöntemleri ürünün garantisini geçersiz kılabilir.
- Bu şilteyi hastalar arasında mutlaka dezenfekte edin. Aksi halde çapraz kontaminasyon ve enfeksiyon oluşabilir.
- Taşınabilir RF iletişim ekipmanı (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre ürünleri dahil) **Prime Series** sedyenin üretici tarafından belirtilen kablolar dahil hiçbir kısmına 12 inç (30 cm) mesafeden daha yakın olmamalıdır.
- Ürünün düzgün çalışması için ekipmanı diğer ekipmanlarla bitişik veya üst üste konumlandırmaktan kaçının. Bitişik veya üst üste kullanımın kaçınılmaz olduğu durumlarda ekipmanı dikkatle izleyerek düzgün çalıştıklarından emin olun.
- Üreticinin belirttikleri veya sağladıkları dışındaki aksesuar, transdüserler veya kabloların kullanılması, elektromanyetik emisyonların artmasına veya elektromanyetik bağışıklığın azalmasına neden olabilir ve ürünün düzgün çalışmamasıyla sonuçlanabilir.

DİKKAT

- Ürünün uygunsuz kullanımı, hasta veya operatörün yaralanmasına neden olabilir. Ürünü sadece bu kılavuzda belirtilen şekilde kullanın.
- Ürünü veya bileşenlerini modifiye etmeyin. Modifiye edilmesi, ürünün nasıl çalışacağının öngörülememesine ve hasta veya operatörün yaralanmasına neden olabilir. Ayrıca ürünü modifiye etmek, garantisini geçersiz kılar.
- **Zoom** Motorize Tahrikli **Prime Series** sedyeyi ana şebekeden ayırmak için her zaman güç kablosunu duvar prizinden çekin.
- **Zoom** Motorize Tahrikli **Prime Series** sedyeyi daima duvar prizine erişime izin verecek şekilde konumlandırın.
- Ürünü, ürünün altında hasta kaldırıcı varken yükseltmek için tabandaki hidroliği kullanmayın.
- **Big Wheel** bir eşik veya diğer yükseltilmiş alan üzerinde dururken yönlendirme pedalını uygulamayın. **Big Wheel** uygulamak için gerekli güç normalden yüksek olacaktır ve bu ürün hasarına yol açabilir.
- Devre kartları veya motorlar bölgesine çok fazla sıvı dökülürse daima güç kablosunu duvar prizinden hemen çekin ve **On/Drive**-**Off/Manual** (Açık/Tahrik-Kapalı/Manuel) anahtarını **Off/Manual** (Kapalı/Manuel) konumuna getirin. Sıvılar kontrollerde kısa devre yapabilir ve ürünün düzensiz çalışmasına yol açabilir veya bazı işlevleri çalışmaz hale getirebilir. Sıvıların oluşturduğu bileşen arızası ürünün öngörülemez bir şekilde çalışmasında da neden olabilir ve hastanın zarar görmesine yol açabilir. Ürünü kurumadan ve güvenli çalışma açısından test etmeden tekrar hizmete sokmayın.
- Ürünü depoya koymadan önce veya uzun bir süre boşta kalacaksa daima bataryaları çıkarın. Her batarya 25 lb (11,3 kg) ağırlığındadır. Bataryaları çıkarırken yaralanmaktan kaçınmak için dikkatli olun.
- Batarya direklerini, terminalleri veya ilgili aksesuarları kullandıktan sonra ellerinizi daima yıkayın. Batarya direkleri, terminaller ve ilgili aksesuarlar Kaliforniya eyaletince kanser ve doğumsal kusurlar veya üremeyle ilgili diğer zararlara neden olduğu bilinen kimyasallar olan kurşun ve kurşun bileşenleri içerir. Gerektiğinde bataryaları uygun şekilde atın.
- Diz bükme desteğinin 200 lb (90,7 kg) olan ağırlık kapasitesini aşmayın.
- Diz bükme desteğini yükseltmeden veya alçaltmadan önce daima diz bükme desteği destek çubuğunun sağlam olduğundan emin olun.
- Diz bükme desteği üzerine oturmayın veya üzerinde durmayın.
- Ürünün gücü olmadığında diz bükme desteğini alçaltmaya kalkıştığınızda daima dikkatli olun. Yerçekimi diz bükme desteğinin hızla alçalmasına neden olabilir.
- Taban başlığına 60 lb (27 kg) üzerinde nesneler yerleştirmeyin.

- Taban başlığı üzerine oturmayın, basmayın veya üzerinde ayakta durmayın.
- Pompa rakının 40 lb (18 kg) olan ağırlık kapasitesini aşmayın.
- Pompa rakını bir itme/çekme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.
- Tartıyı 50 lb (22,7 kg) altındaki hastalarda kullanmayın.
- Tartı sistemi değerini tıbbi tedavi için referans olarak kullanmayın.
- Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısını ürüne takmadan önce daima serum askısını yükseltin. Serum askısını yükseltmezseniz ayak uzantısı çalışmaz.
- Serum askısını çekme/itme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.
- Serum askısına 40 lb (18 kg) üzerinde serum torbaları asmayın.
- Bir hastayı taşırken serum askısının kapı açıklıklarından geçecek şekilde düşük bir yükseklikte olduğundan mutlaka emin olun.
- Tartı sistemi seçeneği için ekran muhafazasını temizlemek üzere aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın. Ekran ünitesinde temizlik solüsyonları veya başka sıvıların birikmesine izin vermeyin. Dökülmeler veya temizlik sonrasında tüm yüzeyleri silerek kurutun.
- Bu ekipman, meskun mahalde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır ve bu tür ortamlarda telsiz sinyallerine karşı yeterli koruma sağlamayabilir.

Sıkışma noktaları

Şekil 1 – Prime X

Giriş

Bu kılavuz Stryker ürününüzün çalıştırma veya bakımı konusunda size yardımcı olur. Bu ürünü çalıştırmadan veya bakımını yapmadan önce bu kılavuzu okuyun. Bu ürünün emniyetli şekilde çalıştırılması veya bakımı hakkında personelinizin eğitimi ve öğrenimi ile ilgili yöntemleri ve işlemleri belirleyin.

DİKKAT

- Ürünün uygun olmayan şekilde kullanılması hasta veya kullanıcıda yaralanmaya neden olabilir. Ürünü sadece bu el kitabında tanımlandığı şekilde çalıştırın.
- Ürünü veya ürünün hiçbir bileşenini modifiye etmeyin. Ürünü modifiye etmek hasta veya kullanıcının yaralanmasıyla sonuçlanacak öngörülemez çalışmaya neden olabilir. Ürünü modifiye etmek garantisini de geçersiz hale getirir.

Not - Stryker ürün tasarımı ve kalitesini sürekli geliştirmeye çalışır. Bu kılavuz baskı zamanında mevcut en güncel ürün bilgilerini içerir. Ürününüz ile bu kılavuz arasında küçük tutarsızlıklar olabilir. Herhangi bir sorunuz varsa +1-800-327-0770 numarasından Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek ile irtibat kurun.

Ürün tanımı

Stryker **Prime Series** sedyesi hastaları yatay pozisyonda desteklemek üzere tasarlanmış olan, tekerlekli bir çerçeveye monte edilmiş bir platformdan oluşur. Bir sedye kullanıcıya hastanın sağlık bakım tesisinin içinde sağlık bakım uzmanları veya tesisin eğitimli temsilcileri tarafından taşınabileceği bir yöntem sağlar.

Cihazın yan rayları vardır ve hastanın nakledilmesine yardımcı olmak üzere çeşitli başka seçenekler ve aksesuarlarla birlikte serum askılarının geçici veya kalıcı yerleştirilmesini destekleme seçeneği mevcuttur. **Zoom** Motorize Tahrikli Stryker Model 1125 **Prime Series** sedye, sağlık uzmanı veya eğitimli temsilciye sağlık tesisi içinde sedye hareketlerinde ve manevrasında yardımcı olarak destek olan bir elektrikli tahrik sistemi özelliğine sahiptir. Cihaz, **Zoom** Motorize Tahrikte güç kaybı durumunda kullanıcı tarafından manuel olarak itilebilir.

Yatak çıkışlı Stryker **Prime Series** sedye, hastanın ağırlık merkezinin sağlık hizmeti sağlayıcısının seçtiği bölgenin ötesine ne zaman geçtiğini algılayarak ve yatak başında sesli ve görünür bir alarmı etkinleştirerek hasta güvenliğine yardımcı olur. Stryker **Prime Connect** sedye, hemşire çağrı sistemi yoluyla hemşire istasyonunda ek bir alarm sağlar. Alarm sinyali iletimi kablolu olabilir veya hem kablosuz bir modülle donatılmış hem de **iBed** Locator'a bağlı **Prime Connect** sedyeler için kablosuz olarak uzaktaki bir gösterge paneline gönderilebilir.

Kablosuz bir modülle donatılmış Stryker **Prime Connect** sedye, yatak çıkışı açık ve kapalı durumu, bir tartıya sahip olması halinde hasta ağırlığı ve konum gibi birden fazla sedye veri parametresinin kablosuz iletişimini kolaylaştırabilmektedir. Her sedye, sabit bir konumda hastane duvarına monte edilen ve genel kablosuz bağlantı için gerekli bir bileşen olarak Kızılötesi (IR) ışık yayan diyot (LED) teknolojisini kullanarak ilgili sedyelerle iletişim kuran ve pille çalışan bir modül olan **iBed** Locator tarafından etkinleştirilen belirli bir oda veya bölme konumuyla ilişkilendirilmiştir. Sedye veri parametreleri, sağlık hizmetleri tesisinin elektronik sağlık kaydı (EHR) sistemi, hemşire çağrı sistemi ve mobil iletişim cihazları gibi sağlık hizmetleri tesisi içindeki çeşitli sistemlerle entegre edilebilir.

Kullanım amacı

Prime Series sedye, hastaların bir sağlık tesisi içinde sağlık hizmetleri uzmanları veya eğitimli personel tarafından taşınması için bir yöntem sağlar.

Kullanım endikasyonları

Zoom Motorize Tahrikli **Prime Series** sedye, sağlık hizmetleri uzmanına veya eğitimli temsilciye sedyeyi yönlendirirken veya hareket ettirirken çok daha az güçle daha fazla manevra yaptırabilme olanağı sağlayan elektromekanik bir sedyedir.

Prime Series sedye, kısa süreli ayakta hasta klinik değerlendirmesi, tedavi, minör işlem ve kısa süreli ayakta hasta iyileşme platformu olarak kullanılabilir. Sedye, bunlarla sınırlı olmamak üzere, şu gibi yerlerde kullanılabilir:

- Acil servis (AS)
- Travma alanı
- Anestezi sonrası bakım ünitesi (ASBÜ)

Prime Series sedye, minör işlemler ve kısa süreli kalış (tedavi ve iyileşme) için kullanılabilir.

Stryker **Prime Series** sedye, BS EN 50637 yatak standardına uyum açısından değerlendirilmemiştir. Bu ürün, pazarlama ruhsatı için bu yatak standardını kabul eden pazarlarda atipik anatomili pediyatrik veya yetişkin hastalarda kısa süreli kalışta kullanım için tasarlanmamıştır.

Prime Series sedye, uzun süreli yatan hasta tedavi ve iyileşmesi için kullanıma uygun değildir.

Prime Series sedyenin güvenli çalışma yükü, azami 700 lb'dir (318 kg) ve hafif ila kritik hastalar dahil olmak üzere tüm hastalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Sedye, ayrıca, ölen hastaları kapalı bir sağlık hizmetleri tesisinin içinde taşımak için kullanılabilir.

Prime X seçeneği, artikülasyonlu bir radyografik hasta destek yüzeyi ve hasta desteğinin altında röntgen kaseti yerleştirmek için bir platform sağlar. **Prime X** seçeneği, tıbbi röntgen sistemiyle kullanıldığında klinik röntgenlerin (ön-arka tüm vücut, isteğe bağlı tüm vücut lateral ve isteğe bağlı dik göğüs) çekilmesini mümkün kılmak üzere tasarlanmıştır.

Hedeflenen kullanıcılar

Bu ürünün hedef kullanıcıları sağlık hizmetleri uzmanları (hemşireler, hemşire yardımcıları, doktorlar) ve taşıyıcılardır.

Klinik faydaları

Hasta taşıma, tedavi kolaylaştırma ve tanısal

Kontrendikasyonlar

Bilinen yoktur

Beklenen hizmet ömrü

Prime Series sedyelerin normal kullanım koşulları ve uygun periyodik bakım altında 10 yıllık beklenen hizmet ömrü vardır.

Atma/geri dönüşüm

Daima çevrenin korunmasına ve ekipmanın kullanım ömrünün sonunda geri dönüştürülmesi veya atılmasıyla ilişkili risklere dair yürürlükteki yerel önerilere ve/veya düzenlemelere uyun.

Spesifikasyonlar

		26 inç (66 cm) genişlik **Sadece Prime kılavuzu**		**30 inç (76 cm) genişlik**		**30 inç (76 cm) genişlik** **Sadece Prime X**	
 Not - Güvenli çalışma yükü hasta, şilte ve aksesuar ağırlığının toplamına işaret eder.		700 lb	318 kg	700 lb	318 kg	700 lb	318 kg
 Maksimum hasta ağırlığı		675 lb	306 kg	675 lb	306 kg	675 lb	306 kg
Ürün standart konfigürasyon ağırlığı		415 lb	188 kg	435 lb	197 kg	435 lb	197 kg
Tüm seçeneklerle/aksesuarlarla birlikte ürün ağırlığı		465 lb	211 kg	485 lb	220 kg	485 lb	220 kg
Toplam uzunluk		86 inç (± 0,5 inç)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 inç (± 0,5 inç)	218,4 cm (± 1,27 cm)	86 inç (± 0,5 inç)	218,4 cm (± 1,27 cm)
Toplam genişlik (yan korkuluklar yukarıda)		34 inç (± 1 inç)	86,4 cm	38 inç (± 1 inç)	96,5 cm	38 inç (± 1 inç)	96,5 cm
Toplam genişlik (yan korkuluklar aşağıda)		26 inç (± 0,5 inç)	66 cm	30,5 inç (± 0,5 inç)	77,5 cm	30,5 inç (± 0,5 inç)	77,5 cm
Minimum/maksimum yükseklik		23 inç/34 inç (± 1 inç)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 inç/34 inç (± 1 inç)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)	23 inç/34 inç (± 1 inç)	58 cm/86 cm (± 2,54 cm)
Maksimum kaset boyutu	Yan	Geçerli değil				19,87 inç	50,5 cm
	Baş ucu	Geçerli değil				21 inç	53,3 cm
Fowler sırt desteği açısı		0° ila 90° (± 5°)					
Diz bükme desteğinin yüksekliği		5,5 inç (14 cm) minimum				Geçerli değil	
Trendelenburg/ters Trendelenburg		+17°/-16° (± 3°)					
Minimum açıklık		2,5 inç nominal	6,4 cm	2,5 inç nominal	6,4 cm	2,5 inç nominal	6,4 cm
		1,75 inç, hidrolik jaklar altında	4,5 cm	1,75 inç, hidrolik jaklar altında	4,5 cm	1,75 inç, hidrolik jaklar altında	4,5 cm
		0,75 inç, **Zoom** tekerleri altında	1,9 cm	0,75 inç, **Zoom** tekerleri altında	1,9 cm	0,75 inç, **Zoom** tekerleri altında	1,9 cm
Elektriksel gereklilikler		100 VAC, 50 Hz, 4 A 120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A					

	26 inç (66 cm) genişlik **Sadece Prime kılavuzu**	**30 inç (76 cm) genişlik**	**30 inç (76 cm) genişlik** **Sadece Prime X**
Batarya tipi	2 x 12 VDC 36 Ah batarya (2 x 12 VDC) kurşun asit jel hücreli batarya		
Batarya voltajı	24 VDC		
Atenüasyon eşdeğeri (alüminyum eşdeğeri)	Geçerli değil		İzin verilen maksimum değer 1,7 mm Al'dir
Tartı sistemi seçeneği ağırlık çalışma aralığı	50 lb (22,7 kg) - 700 lb (318 kg)		
Tartı sistemi seçeneği doğruluğu	±3 lb (1,3 kg), 100 lb (45 kg) altında ağırlıklar için ve ±%3, 100 lb (45 kg) veya üzerinde ağırlıklar için*		
*Tartı sistemi opsiyonunun hassasiyet talebini karşılamak üzere hasta yüzeyi düz pozisyonda olmalıdır (Fowler sırt desteği ve diz bükme desteği indirilmiş) ve ürün 5 derecelik Trendelenburg/ters Trendelenburg pozisyonunu geçemez.			

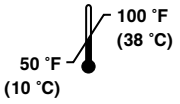
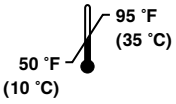
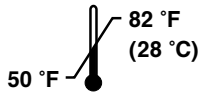
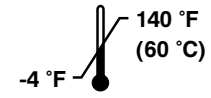
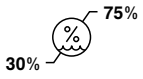
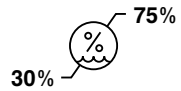
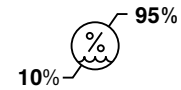
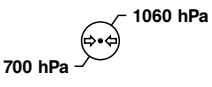
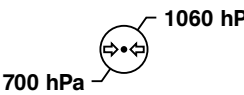
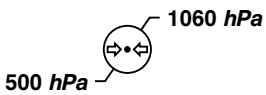
Elektrik	**Elektrikli Şilte Destek Yüzeyi**
Elektriksel gereklilikler	120 VAC, 60 Hz, 4 A 240 VAC, 50 Hz, 4 A 240 VAC, 50/60 Hz, 4 A
Görev döngüsü	Aralıklı yüklemeli sürekli çalışma 1 dakika AÇIK ve 20 dakika KAPALI şeklindedir

Tartı sistemi	**Elektrikli olmayan şilte destek yüzeyi**
Batarya tipi	4 x AA batarya (4 x 1,5 VDC) alkali tip (LR6)
Batarya voltajı	6,0 VDC

Tartı sistemi	**Elektrikli şilte destek yüzeyi**
Batarya tipi	1 x şarj edilebilir lityum iyon batarya takımı (0058-135-000)
Batarya voltajı	10,8 VDC, 3,4 Ah

Yatak çıkışlı tartı sistemi	**Elektrikli şilte destek yüzeyi**
Batarya tipi	1 x şarj edilebilir lityum iyon batarya takımı (0058-134-000)
Batarya voltajı	10,8 VDC, 6,8 Ah

Stryker, spesifikasyonları haber vermeden değiştirme hakkını saklı tutar.

Çevresel koşullar	**Kullanma**		**Şarj olma**	**Saklama ve taşıma**
Sıcaklık	Prime ve **Prime X** 	**Prime Connect** 		
Bağıl nem				
Atmosferik basınç				

Not - Tartı sistemi/yatak çıkış çalışma sıcaklığı aralığı 61 °F (16 °C) ila 79 °F'dir (26 °C).

Listelenen spesifikasyonlar yaklaşık değerleri içerir ve üründen ürüne veya güç beslemesindeki dalgalanmalara göre değişebilir.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Avrupa REACH

Avrupa REACH düzenlemesi ve diğer çevresel düzenleme gereklilikleri uyarınca beyan edilmesi gereken maddeleri içeren bileşenler listelenmiştir.

Açıklama	Numara	Çok yüksek önem arz eden maddenin (SVHC) kimyasal adı
Batarya tertibatı	1040-010-870	Kurşun
Jel hücre bataryası tertibatı	1040-020-007	Kurşun
Jel hücre bataryası	0059-201-000	Kurşun, Kurşun Oksit

Avrupa batarya spesifikasyonu

Açıklama	Numara	Adet	Voltaj	Kapasite
AA batarya	0059-782-000	4	1,5 V	2,87 mAh
Li-iyon akıllı batarya takımı	0058-134-000	1	10,8 V	6,8 Ah
Li-iyon akıllı batarya takımı	0058-135-000	1	10,8 V	3,4 Ah
Jel hücre bataryası	0059-201-000	2	12 V	36 Ah

Wi-Fi telsiz spesifikasyonları, Prime Connect

Wi-Fi etkin kablosuz iletişimli **Prime Connect** modelleri için.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Stryker Medical, bu vesileyle telsiz ekipmanı tipi kablosuz LAN cihazının 2014/53/EU Direktifine uygun olduğunu beyan eder. AB uyumluluk beyanının tam metni şu internet adresinde bulunabilir: techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html.

Not

- **Prime Connect** güvenlik kullanma kılavuzu (SOM) talep üzerine temin edilebilir.
- **Prime Connect** MDS2 formu talep üzerine temin edilebilir.
- **Prime Connect** yazılım malzeme listesi talep üzerine temin edilebilir.

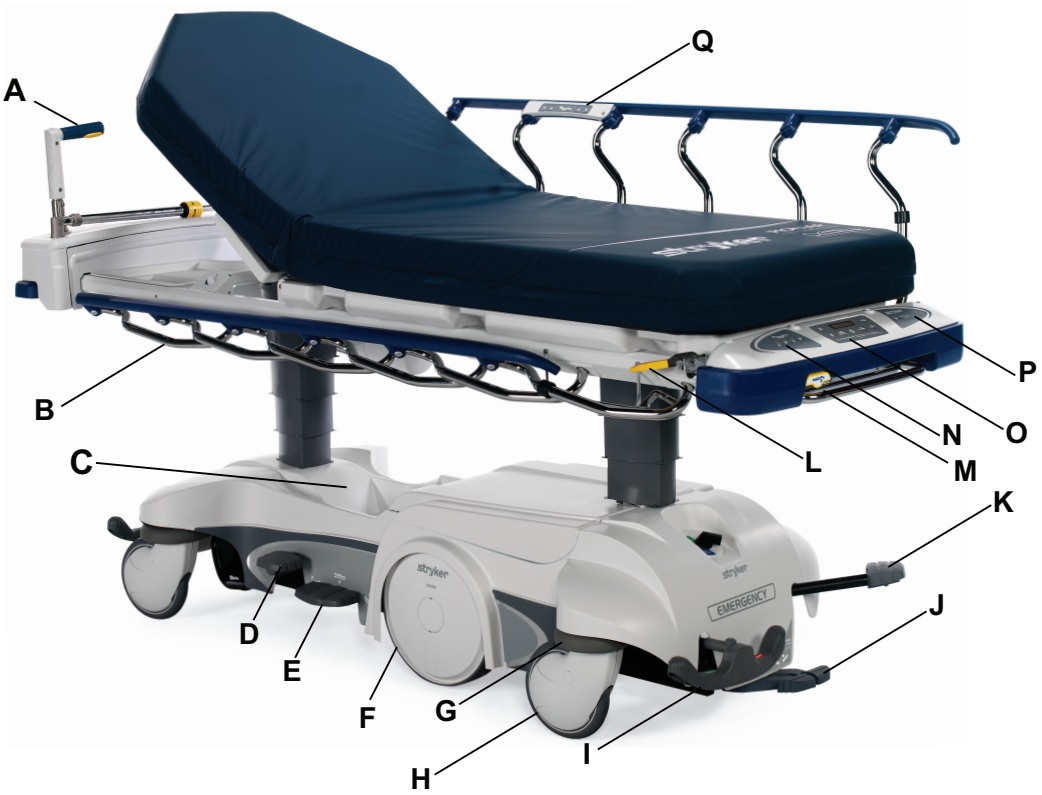
Müşteri WLAN ortamı	
Mikrodalga fırınlar	Elektromanyetik veya radyo frekansı (RF) enterferansı nedeniyle hizmette bozulmaya veya hiç hizmet verilememesine neden olabileceğinden, Stryker kablosuz ürünlerin yakınında mikrodalga fırın kullanmaktan kaçının. Bkz *Kablosuz birlikte kullanım bildirimleri* (sayfa 55).
LTE-LAA hücresel bant	LTE-LAA, 5 GHz Wi-Fi (5150 MHz - 5925 MHz) ile birlikte bulunan yeni bir hücresel bant (B46) sunar. Tüm hücresel cihazlar/sinyal tekrarlayıcılar, elektromanyetik veya radyofrekans (RF) enterferansı nedeniyle hizmette bozulmayı veya hiç hizmet verilmemesini önlemek için bu hücresel bandı (B46) devre dışı bırakmış olmalıdır. Bkz *Kablosuz birlikte kullanım bildirimleri* (sayfa 55).

Üretici/model	Silex SX-SDMAC-2832S+
Yonga seti	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
RF bantları	2,4 GHz, 5 GHz
Şifreleme	AES ve TKIP **Not -** TKIP'de WPA2 desteği yoktur.
Kimlik doğrulama	WPA Personal/Enterprise ve WPA2 Personal/Enterprise
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
İstemci sertifikaları	Sertifikalar kabul edilemiyor veya yüklenemiyor

Desteklenen veri hızları	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6-54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7 (1x1) IEEE 802.11ac: MCS 0-9 (1x1)
Hash işlevi uyumluluğu	PEAP-MSCHAP v2 için SHA-1 ve SHA-2 sunucu tarafı sertifika tanıma
Kanal planı	2,4 GHz: Tüm kanallar desteklenir 5 GHz: Tüm kanallar desteklenir **Not -** Stryker, DFS ve ISM kanallarının kullanılmasını önermez.
Diğer	Hastane SSID'sini öne alma Hızlı dolaşımı destekler (802.11r ve CCKM)

Kalem	**Spesifikasyon - Yonga Seti QCA9377-3**				**Birim**
	Bant	**Mod**	**Min**	**Maks**	
Çalışma frekansları	2,4 GHz	11b	2412	2472	MHz
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	5180	5825	MHz
		11 n/ac 40 MHz	5190	5795	MHz
Frekans adımları	2,4 GHz	11b/g/n/ac 20 MHz	5		MHz
	5 GHz	11 a/n/ac 20 MHz	20		MHz
		11 n/ac 40 MHz	40		MHz
Modülasyon tipleri	Geçerli değil	11b	DSSS (DBPSK, DQPSK, CCK)		Geçerli değil
	Geçerli değil	11a/g/n	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM)		Geçerli değil
	Geçerli değil	11ac	OFDM (BPSK, QPSK, 16QAM, 64QAM, 256QAM)		Geçerli değil
Azami ERP	Geçerli değil	Geçerli değil	-8.648/21.352		dBW/dBm

Ürün çizimi, Prime ve Prime Connect

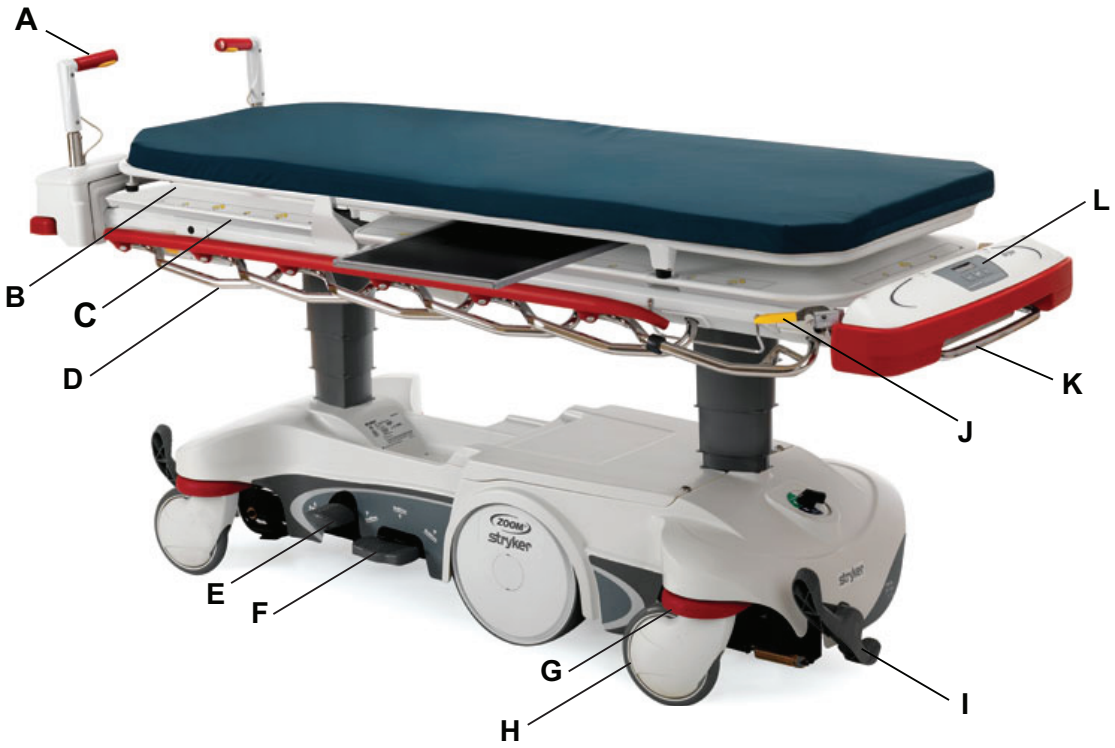


Şekil 2 – Prime ve Prime Connect

A	**Zoom** kolu	J	Hidrolik serbest bırakma pedalı
B	**Glideaway** yan ray	K	Pompa pedalı
C	Taban başlığında saklama	L	Yan ray sürgüsü
D	Pompa pedalı	M	Diz bükme desteği serbest bırakma kolu
E	Tek taraflı alçaltma pedalı	N	**BackSmart** kullanıcı kontrol paneli
F	**Big Wheel**	O	Kullanıcı tuş takımı
G	Tampon, entegre	P	Hasta kontrol paneli kilidi
H	Entegre teker kapaklı tekerlek	Q	**BackSmart** yan ray hasta kontrol paneli
I	Fren/yönlendirme pedalı		

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Ürün çizimi, Prime X



Şekil 3 – Prime X

A	**Zoom** kolu	G	Tampon, entegre
B	**Clearview Technology**® destekli hasta yüzeyi	H	Entegre teker kapaklı tekerlek
C	Kaset tepsisi	I	Fren/yönlendirme pedalı
D	**Glideaway** yan ray	J	Yan ray sürgüsü
E	Pompa pedalı	K	Pompa rakı
F	Tek taraflı alçaltma pedalı	L	Kullanıcı tuş takımı

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Uygulama parçaları - elektrikli şilte destek yüzeyi

Şekil 4 – Tip B uygulama parçaları - elektrikli şilte destek yüzeyi

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Uygulama parçaları - Prime X

Şekil 5 – Tip B uygulama parçaları - Prime X

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

İrtibat bilgisi

Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek birimi ile şuradan irtibat kurun: 1-800-327-0770.

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

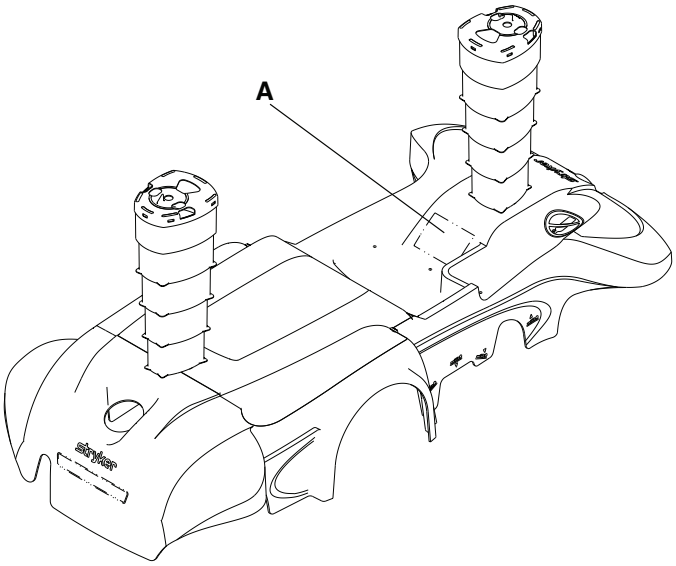
ABD

Not - Kullanıcı ve/veya hasta, ürünle ilişkili ciddi olayları üreticiye ve kullanıcı ve/veya hastanın bulunduğu Avrupa Üye Devleti yetkili makamına bildirmelidir.

Çalıştırma veya bakım kılavuzunuzu çevrim içi görmek için https://techweb.stryker.com/ adresine bakınız.

Stryker Müşteri Hizmetleri veya Teknik Destek Bölümünü ararken Stryker ürününüzün seri numarasını (A) hazır bulundurun. Seri numarasını tüm yazılı iletişime dahil edin.

Seri numarası konumu



Şekil 6 – Seri numarası konumu

Kurulum

Ürününüzü paketinden çıkarmak için sevkiyat kutusunun içinde ürüne tutturulmuş paket açma talimatına bakın.

UYARI

- Ürün kurulumundan veya işlevsel operasyonları test etmeden önce daima ürünün oda sıcaklığına gelmesini bekleyin. Kalıcı ürün hasarı oluşabilir.
- Ürünü daima tüm kullanıcılar mekanizmalardan uzak olduğunda çalıştırın.
- Güç kablosunu kullanırken daima dikkatli olun. Güç kablosuna takılma, güç kablosu hasarı veya olası elektrik çarpma tehlikeleri oluşabilir. Güç kablosu hasarlıysa ürünü hizmetten çıkarın ve uygun bakım personeliyle irtibat kurun.
- **Zoom** Motorize Tahrikli **Prime Series** sedyeyi MR (Manyetik Rezonans Görüntüleme) ortamında kullanmayın. **Zoom** Motorize Tahrikli **Prime Series** sedye, MR Güvenli Değildir.
- Ürünü daima topraklı ve hastane sınıfı bir duvar prizine takın. Topraklama güvenilirliğini yalnızca hastane sınıfı duvar prizi kullanarak sağlayabilirsiniz. Bu ürün elektrik çarpması tehlikesine karşı korumak için hastane sınıfı bir fişle donatılmıştır.

DİKKAT

- **Zoom** Motorize Tahrikli **Prime Series** sedyeyi ana şebekeden ayırmak için her zaman güç kablosunu duvar prizinden çekin.
- **Zoom** Motorize Tahrikli **Prime Series** sedyeyi daima duvar prizine erişime izin verecek şekilde konumlandırın.

Hizmete almadan önce ürünün çalıştığından emin olun.

Modelinizin ürün özelliğinin bulunabilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

1. Freni uygulayın. Dört tekerleğin hepsinin kilitlendiğinden emin olmak için ürünü itin.
2. Freni serbest bırakın. Dört tekerleğin hepsinin kilidinin açıldığından emin olmak için ürünü itin.
3. Şilte destek yüzeyini hidrolik kaldırma sistemiyle yükseltin ve alçaltın.
4. Ürünü en üst yükseklik pozisyonuna yükseltin ve Trendelenburg pozisyonuna getirin. Bkz *Ürünü Trendelenburg pozisyonuna getirme* (sayfa 19). Baş ucunun en düşük yükseklik pozisyonuna alçaltılmış olduğundan emin olun.
5. Ürünü en üst yükseklik pozisyonuna yükseltin ve ters Trendelenburg pozisyonuna getirin. Bkz *Ürünü ters Trendelenburg pozisyonuna getirme* (sayfa 19). Ayak ucunun en düşük yükseklik pozisyonuna alçaldığından emin olun.
6. **Big Wheel** kısmını uygulayın. Ürünün yükseldiğinden ve ürünü ön tekerlekler ve **Big Wheel** ile yönlendirebildiğinizden emin olun.
7. **Zoom** Motorize Tahriği uygulayın. Ürünü itme saplarıyla öne ve arkaya itebildiğinizden emin olun.
8. Yan rayların yükseldiğinden, alçaldığından ve yerine kilitlendiğinden emin olun.
9. Manuel Fowler sırt desteğini yükseltin ve alçaltın.
10. Manuel diz bükme desteğini yükseltin ve alçaltın.

Elektrikli şilte destek yüzeyi olan ürünler için:

1. Yukarıdaki kurulum kontrol listesini tamamlayın.
2. Ürünü topraklı ve hastane sınıfı bir duvar prizine takın. Tuş takımlarındaki LED ışıkların yandığından emin olun.
3. Yan ray hasta kontrol panelindeki her işlevin çalıştığından emin olun.
4. Kullanıcı kontrol panelindeki, kullanıcı tuş takımındaki ve hasta kontrol paneli kilidindeki her işlevin çalıştığından emin olun.
5. Elektrikli Fowler sırt desteğini yükseltin ve alçaltın.
6. Elektrikli diz bükme desteğini yükseltin ve alçaltın.

Yedek bataryalı ürünler için:

1. Yukarıdaki kurulum kontrol listesini tamamlayın.
2. Bataryaları şarj edin. Bkz *Batarya paketini şarj etme* (sayfa 35).

Kablolu hemşire çağrı sistemi üzerinden yatak çıkışını ayarlama, Prime Connect

Not

- Hemşire çağrı arabirimi, ilgili standartlarla (IEC 60601-1, IEC 60950, UL 1069) uyumlu ve azami 42,4 Vrms, 60 VDC 1,5 A olarak derecelendirilmiş hemşire çağrı sistemlerine bağlanır.
- Ürün 1/4” hemşire çağrı kablosunu kabul eden bir girişle donatılmıştır.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Hemşire çağrı iletişimini kurmak için:

1. Hemşire çağrı kablosunu ürünün baş ucundaki şilte destek yüzeyi çerçevesinin 1/4” hemşire çağrı kablosu konnektörüne takın.
2. Hemşire çağrı kablosunu uygun bağlantıya (hasta istasyonu, baş duvarı veya dok istasyonu) takın.

Not - Ürün, kablo veya baş duvarı hasarı riskinden kaçınmak için hemşire çağrı kablosunu baş ucu itme kolları veya diğer nesnelerin etrafına sarmayın.

iBed Locator, Prime Connect'in kurulumu

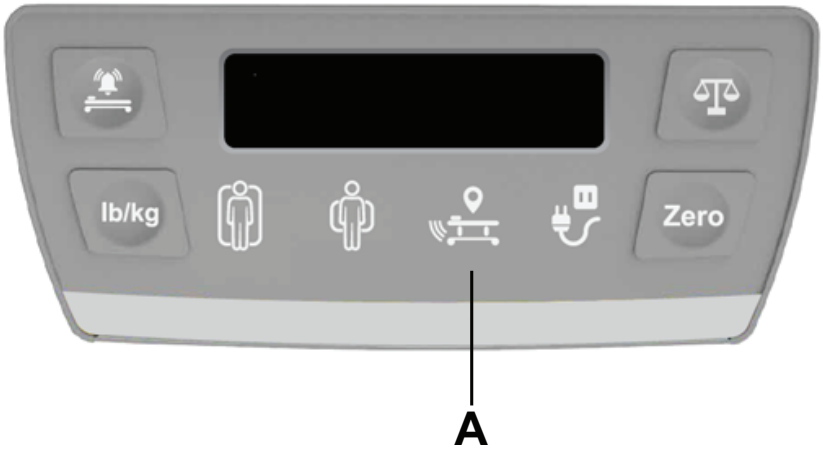
iBed Locator'ın nasıl monte edileceği ve bağlanacağına ilişkin talimat için **iBed** Locator Kullanım ve Kurulum Kılavuzuna bakın.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Ürün **iBed** Locator'a (Şekil 7) bağlandığında **Konum** simgesi (A) yeşil renkte yanar.

Ürün **iBed** Locator'a bağlı olmadığında **Konum** simgesi sarı renkte yanar.

Not - Konum simgesi yalnızca kablosuz bağlantı seçeneği etkinse ve güç kablosu bir duvar prizine takılıysa yanar.



Şekil 7 – Konum simgesi

Çalıştırma

Ürün özellikleri

Ürün özelliğinin temin edilebilirliği, **Prime Series** sedye modelinize, yapılandırmanıza ve bölgenize bağlıdır. Temin edilebilirliği doğrulamak için Stryker Müşteri Hizmetlerini arayın: 1-800-327-0770.

Özellik	Prime kılavuzu	Prime elektrikli	Prime Connect	Prime X
Elektrikli kaldırıcı	Mevcut değil	Seçenek [1]	Seçenek [1]	Seçenek [1]
Elektrikli şilte destek yüzeyi	Mevcut değil	Standart	Standart	Mevcut değil
Yatak çıkışı	Mevcut değil	Opsiyon	Standart	Mevcut değil
Kablosuz iletişim	Mevcut değil	Mevcut değil	Standart [2]	Mevcut değil
Tartı sistemi	Seçenek [2]	Seçenek [2]	Standart [2]	Seçenek [2]
Kablolu hemşire çağrı sistemi üzerinden yatak çıkışı	Mevcut değil	Mevcut değil	Standart	Mevcut değil
Geri çekilebilir kablo makaralı güç kablosu	Mevcut değil	Seçenek [2]	Standart [2]	Seçenek [2]
Baş ucu itme kolu	Opsiyon	Opsiyon	Standart	Opsiyon
Yan fren/yönlendirme pedalı	Seçenek [1]	Seçenek [1]	Standart [1]	Seçenek [1]
Lift Assist/derlenme sandalyesi pozisyonu	Opsiyon	Standart	Standart	Mevcut değil
Ayarlanabilir diz bükme desteği	Standart	Standart	Standart	Mevcut değil

[1] Ürün özelliği **Zoom** Motorize Tahrikli Stryker Model 1125 **Prime Series** sedye için mevcut değildir.

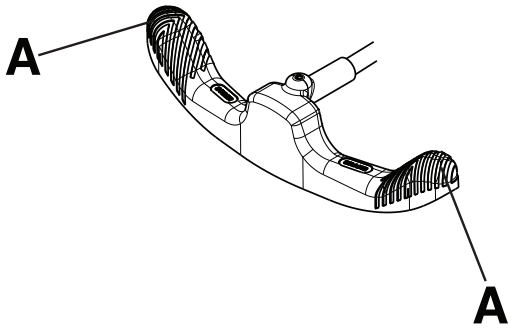
[2] Ürün özelliği tüm bölgelerde mevcut değildir.

Frenlerin uygulanması ve serbest bırakılması

UYARI - Bir hasta ürün üzerine çıkarken veya üzerinden inerken ya da ürün hareket etmez durumdayken her zaman frenleri uygulayın. Bir hasta ürün üzerine çıkarken veya üzerinden inerken ürün hareket ederse yaralanma oluşabilir.

Frenleri uygulamak için fren/yönlendirme pedalının fren (kırmızı) tarafını aşağıya bastırın. Frenlerin çalıştığından emin olmak için ürünü itin.

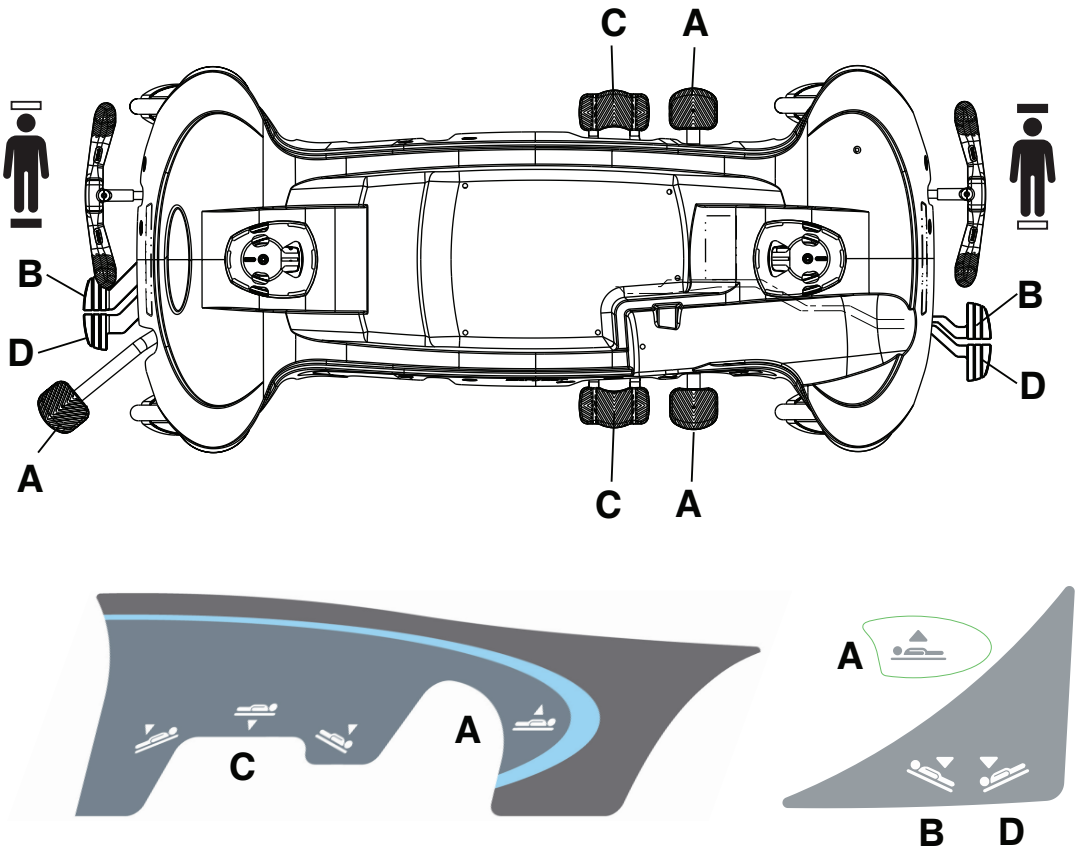
Frenleri serbest bırakmak için fren/yönlendirme pedalının yönlendirme (yeşil) tarafını aşağıya bastırın.



Şekil 8 – Freni/yönlendirme pedalını çalıştırma

Not - Frenin/yönlendirme pedalının ortasına bastırmayın. Her zaman frenin/yönlendirme pedalının dış kısmına (A) bastırın (Şekil 8).

Temel kontroller



Şekil 9 – Temel kontroller ve etiketler

Ürünü yükseltme

UYARI

- Hastayı daima ürünün ortasında konumlandırın.
- Hastayı gözetimsiz bıraktığınızda yan rayları daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin ve ürünü en alt yükseklik pozisyonuna indirin.
- Şilte destek yüzeyini yükseltmeden veya alçaltmadan önce mutlaka engel oluşturabilecek her türlü cihazı kaldırın.
- Ürünün uç kısmına oturmayın. Ürün devrilebilir.

DİKKAT - Ürünü, ürünün altında hasta kaldırıcı varken yükseltmek için tabandaki hidroliği kullanmayın.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Elektrikli kaldırıcıya sahip ürünler için istenen yüksekliği elde edene kadar pompa pedalına (A) basın (*Temel kontroller* (sayfa 18)).

Elektrikli olmayan kaldırıcıya sahip ürünler için, pompa pedalını (A) istenen yüksekliği elde edene kadar pompalayın.

Ürünü alçaltma

UYARI

- Hastayı daima ürünün ortasında konumlandırın.
- Hastayı gözetimsiz bıraktığınızda yan rayları daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin ve ürünü en alt yükseklik pozisyonuna indirin.
- Şilte destek yüzeyini yükseltmeden veya alçaltmadan önce mutlaka engel oluşturabilecek her türlü cihazı kaldırın.
- Ürünün uç kısmına oturmayın. Ürün devrilebilir.

DİKKAT - Ürünü, ürünün altında hasta kaldırıcı varken yükseltmek için tabandaki hidroliği kullanmayın.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Tüm ürünü alçaltmak için tek taraflı alçaltma pedalının (C) ortasına basın (*Temel kontroller* (sayfa 18)).

Baş ucunu alçaltmak için pedala (B) veya ürünün baş ucuna en yakın olan tek taraflı alçaltma pedalı (C) tarafına basın.

Ayak ucunu alçaltmak için, pedala (D) veya ürünün ayak ucuna en yakın olan tek taraflı alçaltma pedalı (C) tarafına basın.

Ürünü Trendelenburg pozisyonuna getirme

UYARI - Şilte destek yüzeyini yükseltmeden veya alçaltmadan önce mutlaka engel oluşturabilecek her türlü cihazı kaldırın.

DİKKAT - Ürünü, ürünün altında hasta kaldırıcı varken yükseltmek için tabandaki hidroliği kullanmayın.

Ürünü Trendelenburg pozisyonuna (baş aşağıda) getirmek için en üst yükseklik pozisyonuna yükseltin. Bkz *Ürünü yükseltme* (sayfa 18).

Not - Daha büyük bir Trendelenburg açısı için ürünü en üst yükseklik pozisyonuna yükseltin.

Ürünün baş ucunu alçaltmak için, baş ucu veya ayak ucu serbest bırakma pedalını (D) aşağıya bastırın veya baş ucuna en yakın tek taraflı alçaltma pedalı (C) tarafını aşağıya bastırın (*Temel kontroller* (sayfa 18)).

Ürünü Trendelenburg pozisyonundan alçaltmak için baş ucu ve ayak ucu serbest bırakma pedallarını (B ve D) aynı anda aşağıya bastırın veya tek taraflı alçaltma pedalını (C) şilte destek yüzeyi düz oluncaya kadar ortasından aşağıya bastırın.

Ürünü ters Trendelenburg pozisyonuna getirme

UYARI - Şilte destek yüzeyini yükseltmeden veya alçaltmadan önce mutlaka engel oluşturabilecek her türlü cihazı kaldırın.

DİKKAT - Ürünü, ürünün altında hasta kaldırıcı varken yükseltmek için tabandaki hidroliği kullanmayın.

Ürünü ters Trendelenburg pozisyonuna (ayaklar aşağıda) getirmek için en üst yükseklik pozisyonuna yükseltin. Bkz *Ürünü yükseltme* (sayfa 18).

Not - Daha büyük bir Trendelenburg açısı için ürünü en üst yükseklik pozisyonuna yükseltin.

Ürünün ayak ucunu alçaltmak için, baş ucu veya ayak ucu serbest bırakma pedalını (B) aşağıya bastırın veya ayak ucuna en yakın tek taraflı alçaltma pedalı (C) tarafını aşağıya bastırın (*Temel kontroller* (sayfa 18)).

Ürünü ters Trendelenburg pozisyonundan alçaltmak için baş ucu ve ayak ucu serbest bırakma pedallarını (B ve D) aynı anda aşağıya bastırın veya tek taraflı alçaltma pedalını (C) şilte destek yüzeyi düz oluncaya kadar ortasından aşağıya bastırın.

Hastayı Big Wheel olmadan taşıma

UYARI

- Hastayı daima ürünün ortasında konumlandırın.
- Hastayı taşırken yan rayları uyku yüzeyi yatay olacak şekilde daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin ve ürünü en alt yükseklik pozisyonuna indirin.

Not

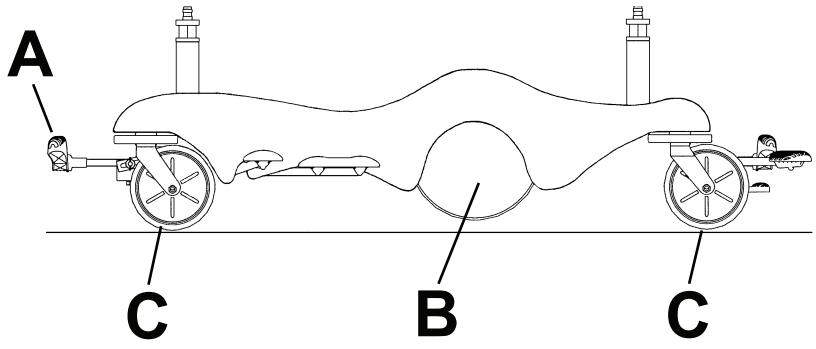
- Ürün hasarı riskinden kaçınmak için hastayı taşımadan önce aksesuarları sabitlediğinizden, alçalttığınızdan veya katladığınızdan daima emin olun.
- **Prime** elektrikli ve **Prime Connect** modelleri için ürün hasarı riskinden kaçınmak üzere hastayı taşımadan önce güç kablosunu daima duvar prizinden çekin.
- **Prime Connect** modellerinde ürüne, kabloya veya baş duvarına zarar verme riskini önlemek için hastayı taşımadan önce daima hemşire çağrı kablosunu sedyeden ayırın.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Hastayı **Big Wheel** olmadan taşımak için:

1. Yan rayları yükselterek en üst yükseklik pozisyonuna getirin. Sürgülendiğinden emin olmak için yan rayı çekin.
2. Ürünü en düşük yükseklik pozisyonuna alçaltın.
3. Frenleri serbest bırakın. Bkz *Frenlerin uygulanması ve serbest bırakılması* (sayfa 17). Fren/yönlendirme pedalını (A) nötr (yatay) pozisyonda tutun (Şekil 10).

   Not - Fren/yönlendirme pedalı nötr pozisyondayken **Big Wheel** (B) kaldırılır ve ürün dört tekerlek (C) üzerinde durur. Nötr pozisyonda ürünü yana doğru dahil, her yönde hareket ettirilebilirsiniz.



Şekil 10 – Big Wheel olmadan taşıma

4. Yalnızca 1125 Modeli için **Açık/Tahrik-Kapalı/Manuel** anahtarını **Kapalı/Manuel** konumuna getirin.
5. Ürünü itme kollarıyla hareket ettirin.
6. Ürünü yerine kilitlemek için frenleri uygulayın.

Hastayı Big Wheel ile taşıma

UYARI

- Hastayı daima ürünün ortasında konumlandırın.
- Hastayı taşırken yan rayları uyku yüzeyi yatay olacak şekilde daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin ve ürünü en alt yükseklik pozisyonuna indirin.

DİKKAT - Big Wheel bir eşik veya diğer yükseltilmiş alan üzerinde dururken yönlendirme pedalını uygulamayın. **Big Wheel** uygulamak için gerekli güç normalden yüksek olacaktır ve bu ürün hasarına yol açabilir.

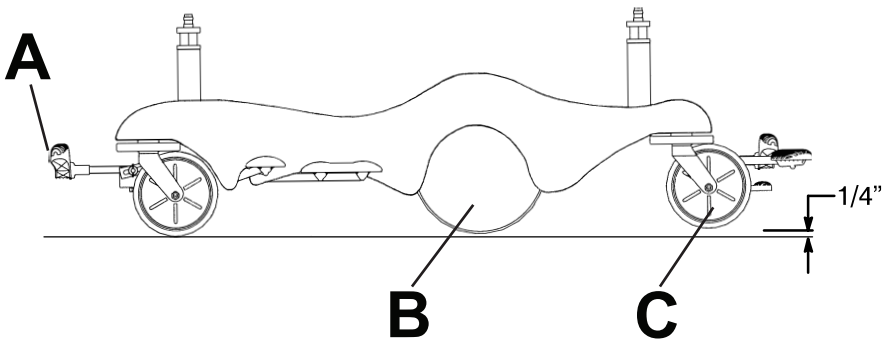
Not

- Ürün hasarı riskinden kaçınmak için hastayı taşımadan önce aksesuarları sabitlediğinizden, alçalttığınızdan veya katladığınızdan daima emin olun.
- **Prime** elektrikli ve **Prime Connect** modelleri için ürün hasarı riskinden kaçınmak üzere hastayı taşımadan önce güç kablosunu daima duvar prizinden çekin.
- **Prime Connect** modellerinde ürüne, kabloya veya baş duvarına zarar verme riskini önlemek için hastayı taşımadan önce daima hemşire çağrı kablosunu sedyeden ayırın.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Hastayı **Big Wheel** ile taşımak için:

1. Yan rayları yükselterek en üst yükseklik pozisyonuna getirin. Sürgülendiğinden emin olmak için yan rayı çekin.
2. Ürünü en düşük yükseklik pozisyonuna alçaltın.
3. Frenleri serbest bırakın. Bkz *Frenlerin uygulanması ve serbest bırakılması* (sayfa 17).
4. Fren/yönlendirme pedalını yönlendirme pozisyonuna getirmek ve **Big Wheel** (Şekil 11) uygulamak için fren/yönlendirme pedalının (A) yönlendirme (yeşil) tarafını aşağıya bastırın.
   Not
   - **Big Wheel** (B) sağa sola dönmez. **Big Wheel** uygulandığında ürünü yana doğru hareket ettiremezsiniz.
   - **Big Wheel** (B) uygulandığında ürün yükseltilir ve ayak ucu tekerlekleri (C) kaldırılır. Ürün, baş ucu tekerlekleri ve **Big Wheel** üzerinde durur ve böylece ürünü yönlendirmek daha kolay hale gelir.



Şekil 11 – Big Wheel ile taşıma

5. Yalnızca 1125 Modeli için **Açık/Tahrik-Kapalı/Manuel** anahtarını **Kapalı/Manuel** konumuna getirin.

6. Ürünü itme kollarıyla hareket ettirin.
7. Ürünü yerine kilitlemek için frenleri uygulayın.

Hastayı Zoom Motorize Tahrik ile taşıma

UYARI

- Hastayı daima ürünün ortasında konumlandırın.
- Hastayı taşırken yan rayları uyku yüzeyi yatay olacak şekilde daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin ve ürünü en alt yükseklik pozisyonuna indirin.
- **Zoom** Motorize Tahrikli **Prime Series** sedyeyi MR (Manyetik Rezonans Görüntüleme) ortamında kullanmayın. **Zoom** Motorize Tahrikli **Prime Series** sedye, MR Güvenli Değildir.
- Ürünü daima tüm kullanıcılar mekanizmalardan uzak olduğunda çalıştırın.

DİKKAT - Devre kartları veya motorlar bölgesine çok fazla sıvı dökülürse daima güç kablosunu duvar prizinden hemen çekin ve **Açık/Tahrik-Kapalı/Manuel** anahtarını **Kapalı/Manuel** konumuna getirin. Sıvılar kontrollerde kısa devre yapabilir ve ürünün düzensiz çalışmasına yol açabilir veya bazı işlevleri çalışmaz hale getirebilir. Sıvıların oluşturduğu bileşen arızası ürünün öngörülemez bir şekilde çalışmasında da neden olabilir ve hastanın zarar görmesine yol açabilir. Ürünü kurumadan ve güvenli çalışma açısından test etmeden tekrar hizmete sokmayın.

Not

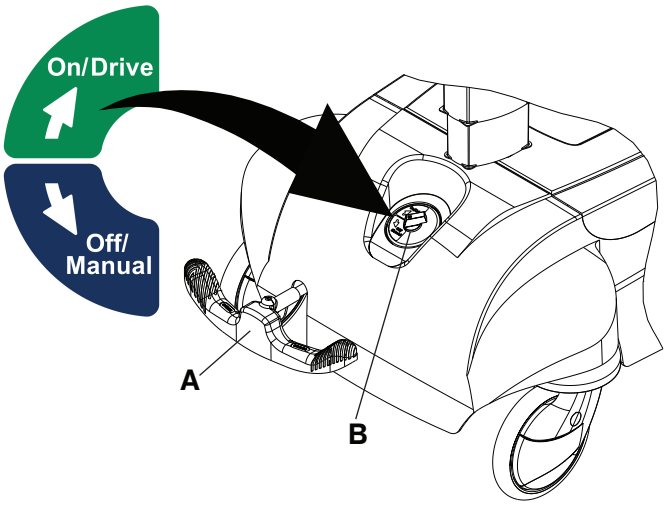
- Ürün hasarı riskinden kaçınmak için hastayı taşımadan önce aksesuarları sabitlediğinizden, alçalttığınızdan veya katladığınızdan daima emin olun.
- **Prime** elektrikli ve **Prime Connect** modelleri için ürün hasarı riskinden kaçınmak üzere hastayı taşımadan önce güç kablosunu daima duvar prizinden çekin.
- **Prime Connect** modellerinde ürüne, kabloya veya baş duvarına zarar verme riskini önlemek için hastayı taşımadan önce daima hemşire çağrı kablosunu sedyeden ayırın.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Bir hastayı **Zoom** Motorize Tahrik ile taşımak için:

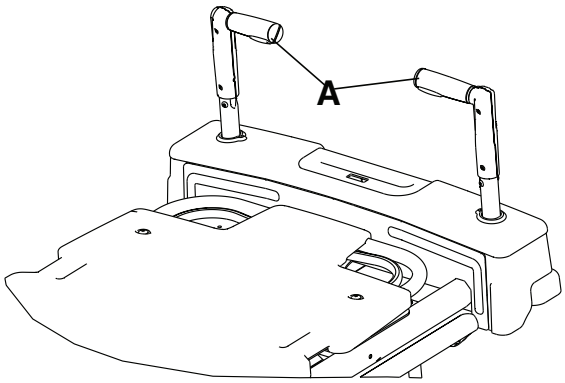
1. Güç kablosunu duvar prizinden çekin.

   Not - Güç kablosu bir duvar prizine takılıysa tahrik işlevi çalışmaz.
2. Frenleri serbest bırakın. Bkz *Frenlerin uygulanması ve serbest bırakılması* (sayfa 17).
3. Fren/yönlendirme pedalını yönlendirme konumuna getirmek için fren/yönlendirme pedalının (A) yönlendirme (yeşil) tarafını aşağıya bastırın (Şekil 12).



Şekil 12 – Açık/Tahrik-Kapalı/Manuel anahtarı

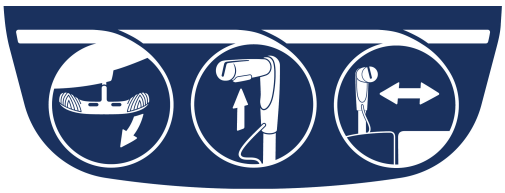
4. **Açık/Tahrik-Kapalı/Manuel** anahtarını (B) **Açık/Tahrik** konumuna getirin.
5. Ürünü en düşük yükseklik pozisyonuna alçaltın.
6. Ürünün kullanıma hazır olup olmadığını anlamak için tahrik kolundaki iki LED'i kontrol edin. Yeşil LED yanıyorsa ürün kullanıma hazırdır. Sarı LED yanıyorsa ürün kullanıma hazır değildir.
7. **Zoom** kolları katlı pozisyondaysa, **Zoom** kollarını yükseltilmiş pozisyona kadar yukarı çekin ve ardından **Zoom** kollarını (Şekil 13) kullanım pozisyonunda kilitlemek için aşağıya bastırın.



Şekil 13 – Yükseltilmiş pozisyonda Zoom kolları

8. **Zoom** kollarını yükseltilmiş iki tutma bölgesinden kavrayın. Ürünü hareket ettirmek için kolların altındaki hareket serbest bırakma anahtarlarından birini veya her ikisini sıkın (Şekil 14).

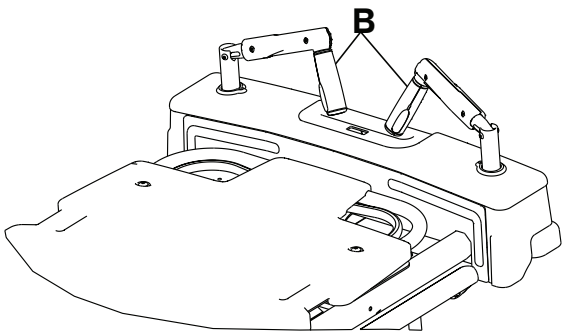
   Not - Hareketi başlatmak için hareket serbest bırakma kollarından herhangi birini kullanabilirsiniz ancak hareketi durdurmak için her iki hareket serbest bırakma kolunu da serbest bırakmalısınız.



Şekil 14 – Zoom çalıştırma

9. Ürünü istenen yönde hareket ettirmek için **Zoom** kollarını kendinizden uzağa doğru itin veya kolları kendinize doğru çekin. İterken veya çekerken ürün, hızını **Zoom** kollarına uyguladığınız güç miktarıyla orantılı olarak ayarlayacaktır. İstenen hıza ulaşıldığında hızı sürdürmek için gücü azaltın.
10. Ürün hızını arttırmak veya azaltmak için **Zoom** kollarını tekrar itin veya çekin.
11. Ürünü durdurmak için her iki **Zoom** kolunu serbest bırakın.

    Not - Sürme tekeri sağa sola dönmez. Sürme tekeri uygulandığında ürünü yanlamasına hareket ettiremezsiniz. Sürme tekeri nötr pozisyonda ve frenler serbest bırakılmış olarak ürünü yanlamasına dahil her yönde hareket ettirebilirsiniz.
12. Ürünü yerine kilitlemek için frenleri uygulayın.
13. **Zoom** kollarını, **Zoom** kollarını yukarı kaldırarak katlayın. **Zoom** kollarını bastırarak katlı pozisyona getirin (Şekil 15).



Şekil 15 – Katlı pozisyonda Zoom kolları

Not

- Ürünü sürme tekeri uygulanmış durumda hareket ettirirken dikkatli olun. Sürme tekeri uygulandığı sırada ürün yakınında bir engel bulunmadığından emin olun. Ürün bir engele çarparsa hasta, kullanıcı veya kenarda duranlar zarar görebilir veya ürün ya da etraftaki ekipman hasar görebilir.
- Ürünü hareket ettirmeye kalkışmadan önce frenin serbest bırakıldığından daima emin olun. Ürünü frenler uygulanmış olarak hareket ettirmeye kalkmak kullanıcı veya hastanın yaralanmasına neden olabilir.
- Beklenmeyen bir hareket oluşursa **Açık/Tahrik-Kapalı/Manuel** anahtarını **Kapalı/Manuel** konumuna getirin. Güç kablosunu duvar prizinden çekin.

Zoom Motorize Tahrikli bataryanın şarjı

DİKKAT

- Ürünü depoya koymadan önce veya uzun bir süre boşta kalacaksa daima bataryaları çıkarın. Her batarya 25 lb (11,3 kg) ağırlığındadır. Bataryaları çıkarırken yaralanmaktan kaçınmak için dikkatli olun.

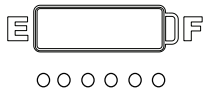
- Batarya direklerini, terminalleri veya ilgili aksesuarları kullandıktan sonra ellerinizi daima yıkayın. Batarya direkleri, terminaller ve ilgili aksesuarlar Kaliforniya eyaletince kanser ve doğumsal kusurlar veya üremeyle ilgili diğer zararlara neden olduğu bilinen kimyasallar olan kurşun ve kurşun bileşenleri içerir. Gerekti̇ğinde bataryaları uygun şekilde atın.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Sürme tekerine güç vermek için iki adet 12 V batarya gereklidir. Sürme tekeri bataryalar yeterince şarj olmamışsa uygun şekilde çalışmaz. Şarjı tamamen bitince bataryaların tekrar şarj olması için yaklaşık sekiz saat şarj süresi gereklidir (Şekil 16).

Batarya şarj seviyelerini korumak için güç kablosunu topraklanmış, hastane sınıfı bir duvar prizine takın.

Batarya güç ölçer şilte destek yüzeyinin baş ucunda bulunur (Şekil 16). Altı LED ürünün kullanılabileceği batarya gücü seviyesine işaret etmek üzere ayrı ayrı yanar. Bataryalar şarj olurken LED'ler bataryaların tamamen şarj olduğunu belirtecek şekilde tümü yanıp sönünceye kadar sırasıyla yanıp sönecektir.



Şekil 16 – Batarya gücü göstergesi

Hastayı Zoom Motorize Tahrik tekeri olmadan manuel olarak taşıma

UYARI

- Ürünü taşımadan veya temizlemeden önce her zaman güç kablosunu duvar prizinden çekin.
- Ürünü **Zoom** Motorize Tahrik tekerleği etkinleşmiş ve **Açık/Tahrik**-**Kapalı/Manuel** anahtarı **Açık/Tahrik** konumundayken manuel olarak itmeye kalkışmayın. Ürünü itmek zor olacaktır ve yaralanma oluşabilir.
- Hastayı daima ürünün ortasında konumlandırın.
- Hastayı taşırken yan rayları uyku yüzeyi yatay olacak şekilde daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin ve ürünü en alt yükseklik pozisyonuna indirin.

DİKKAT - Big Wheel bir eşik veya diğer yükseltilmiş alan üzerinde dururken yönlendirme pedalını uygulamayın. **Big Wheel** uygulamak için gerekli güç normalden yüksek olacaktır ve bu ürün hasarına yol açabilir.

Not

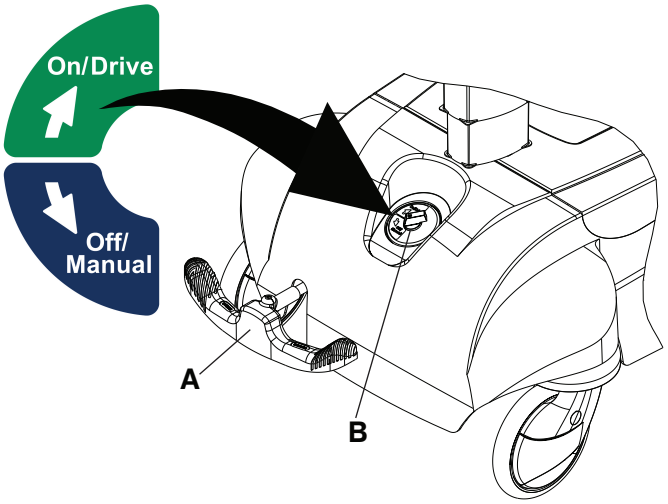
- Ürün hasarı riskinden kaçınmak için hastayı taşımadan önce aksesuarları sabitlediğinizden, alçalttığınızdan veya katladığınızdan daima emin olun.
- **Prime** elektrikli ve **Prime Connect** modelleri için ürün hasarı riskinden kaçınmak üzere hastayı taşımadan önce güç kablosunu daima duvar prizinden çekin.
- **Prime Connect** modellerinde ürüne, kabloya veya baş duvarına zarar verme riskini önlemek için hastayı taşımadan önce daima hemşire çağrı kablosunu sedyeden ayırın.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Hastayı **Zoom** Motorize Tahrik tekeri olmadan manuel olarak taşımak için:

1. Yan rayları yükselterek en üst yükseklik pozisyonuna getirin. Sürgülendiğinden emin olmak için yan rayı çekin.
2. Güç kablosunu duvar prizinden çekin.
3. Frenleri serbest bırakın. Bkz *Frenlerin uygulanması ve serbest bırakılması* (sayfa 17).
4. Fren/yönlendirme pedalını yönlendirme konumuna getirmek için fren/yönlendirme pedalının (A) yönlendirme (yeşil) tarafını aşağıya bastırın (Şekil 17).

   Not - Daha kolay manuel nakil için ürünü artık **Big Wheel**'ı kullanarak hareket ettirebilirsiniz.



Şekil 17 – Açık/Tahrik-Kapalı/Manuel anahtarı

5. **Açık/Tahrik-Kapalı/Manuel** anahtarını (B) **Açık/Tahrik** konumuna getirin.
6. Ürünü en düşük yükseklik pozisyonuna alçaltın.
7. Ürünü **Zoom** kollarıyla hareket ettirin.
8. Ürünü yerine kilitlemek için frenleri uygulayın.

Not

- Ürünü hareket ettirmeden önce kullanıcı veya hasta yaralanmasından kaçınmak için mutlaka frenin serbest bırakıldığından emin olun.
- **Big Wheel** uygulandığında ürün yükseltilir ve ayak ucu tekerlekleri kaldırılır. Ürün, baş ucu tekerlekleri ve **Big Wheel**'ın üstünde durur ve böylece ürünü yönlendirmek kolaylaşır.
- Bu manuel nakil seçeneği, ürünü **Big Wheel**'ın yardımıyla **Zoom** Motorize Tahrik tekerinin güç desteği olmadan hareket ettirmenizi mümkün kılar.

Yan rayı yükseltme

UYARI

- **Prime X** ile 2,5 inçten (6,35 cm) daha kalın bir şilte veya bir üst şilte kullanırken daima daha da dikkatli olun.
- Hastayı gözetimsiz bıraktığınızda yan rayları daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin ve ürünü en alt yükseklik pozisyonuna indirin.
- Hastayı taşırken yan rayları uyku yüzeyi yatay olacak şekilde daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin ve ürünü en alt yükseklik pozisyonuna indirin.
- Yan rayı yükseltirken veya alçaltırken hastanın uzuvlarını daima yan ray millerinden uzak tutun.
- Yan rayların kendiliğinden alçalmasına izin vermeyin.

Yan rayı yükseltmek için:

1. Yan rayı tutmak için iki elinizi kullanın.
2. Sarı serbest bırakma sürgüsü yerine oturana kadar yan rayı ürünün ayak ucuna doğru kaldırın. Sürgülendiğinden emin olmak için yan rayı çekin.

Not

- Ürünün her iki ucunda sürgülü bir çift yan ray serbest bırakma sürgü seçeneği vardır.
- Hastanın üründen çıkmasını önlemek için yan rayları kısıtlama cihazları olarak kullanmayın. Yan raylar hastanın üründen dışarıya yuvarlanmasını önler. Kullanıcı, hastanın güvende olmasını sağlamak için gerekli kısıtlama derecesini belirlemelidir.
- Yan ray üst rayının ayak ucunu bir itme/çekme cihazı olarak kullanabilirsiniz.
- Yan raylar yalnızca en üst yükseklik pozisyonunda kilitlenir.

Yan rayı alçaltma

UYARI

- **Prime X** ile 2,5 inçten (6,35 cm) daha kalın bir şilte veya bir üst şilte kullanırken daima daha da dikkatli olun.
- Hastayı gözetimsiz bıraktığınızda yan rayları daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin ve ürünü en alt yükseklik pozisyonuna indirin.
- Hastayı taşırken yan rayları uyku yüzeyi yatay olacak şekilde daima en üst yükseklik pozisyonunda kilitleyin ve ürünü en alt yükseklik pozisyonuna indirin.
- Yan rayı yükseltirken veya alçaltırken hastanın uzuvlarını daima yan ray millerinden uzak tutun.
- Yan rayların kendiliğinden alçalmasına izin vermeyin.

Yan rayı alçaltmak için:

1. Yan rayı tutmak için bir elinizi kullanın.

2. Diğer elinizi sarı serbest bırakma sürgüsünü yukarı çekmek için kullanın.
3. Sarı serbest bırakma sürgüsü yerine oturuncaya kadar yan rayı ürünün baş ucuna doğru kaldırıp yönlendirin. Sürgülendiğinden emin olmak için yan rayı çekin.

Not
- Ürünün her iki ucunda sürgülü bir çift yan ray serbest bırakma sürgü seçeneği vardır.
- Hastanın üründen çıkmasını önlemek için yan rayları kısıtlama cihazları olarak kullanmayın. Yan raylar hastanın üründen dışarıya yuvarlanmasını önler. Kullanıcı, hastanın güvende olmasını sağlamak için gerekli kısıtlama derecesini belirlemelidir.
- Yan ray üst rayının ayak ucunu bir itme/çekme cihazı olarak kullanabilirsiniz.
- Yan raylar yalnızca en üst yükseklik pozisyonunda kilitlenir.

Ürünü yan ray hasta kontrol paneli ile konumlandırma, elektrikli şilte destek yüzeyi

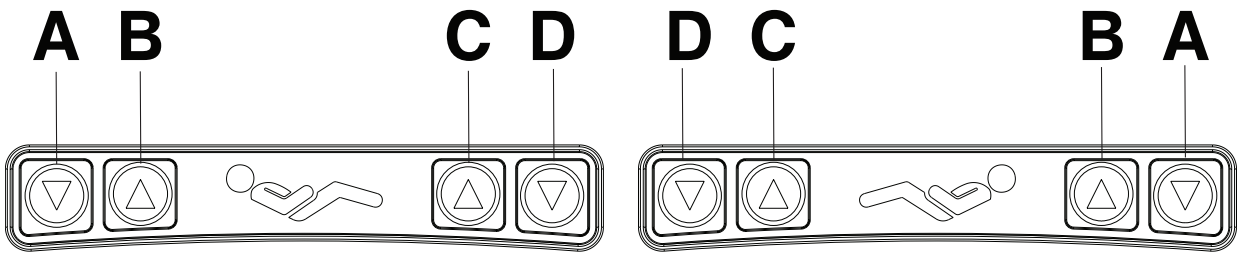
UYARI - Ürünü daima tüm kullanıcılar mekanizmalardan uzak olduğunda çalıştırın.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Fowler sırt desteği ve diz bükme desteğini konumlandırmak için yan ray hasta kontrol panelini kullanın (Şekil 18).

Sağlık hizmetleri uzmanları, hastalara hasta kontrollerini nasıl kullanacaklarını öğretmelidir.

Not
- Güç kablosunu daima topraklanmış, hastane sınıfı bir duvar prizine takın.
- Yan ray hasta kontrol paneli kolay hasta erişimi için ürünün her tarafında kademeli bir konumda bulunur.
- Her yan rayın hastanın Fowler sırt desteği ve diz bükme desteğini konumlandırmasını mümkün kılmak üzere arkadan aydınlatmalı kontrolleri vardır. Ürünün fişi takıldığında ve hasta kontrol panelinin kilidi açıldığında beyaz düğmeler yanar.



Şekil 18 – Yan ray hasta kontrol paneli

A	Fowler aşağı	Fowler sırt desteğini alçaltır
B	Fowler yukarı	Fowler sırt desteğini yükseltir
C	Diz bükme desteği yukarı	Diz bükme desteğini yükseltir
D	Diz bükme desteği aşağı	Diz bükme desteğini alçaltır

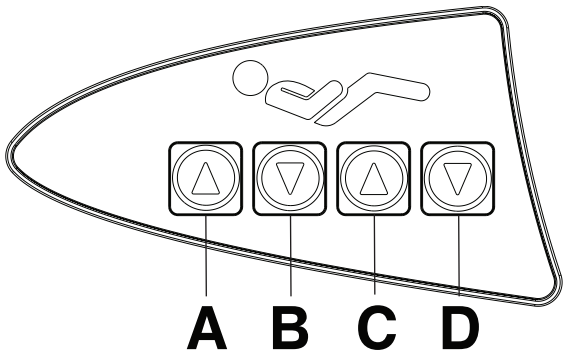
Kullanıcı kontrol paneli, elektrikli şilte destek yüzeyi

UYARI - Ürünü daima tüm kullanıcılar mekanizmalardan uzak olduğunda çalıştırın.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Ürün üzerindeki hastanın pozisyonunu ayarlamak için kullanıcı kontrol panelini kullanın (Şekil 19).

Not - Güç kablosunu daima topraklanmış, hastane sınıfı bir duvar prizine takın.



Şekil 19 – Kullanıcı kontrol paneli - elektrikli şilte destek yüzeyi

A	Fowler yukarı	Fowler sırt desteğini yükseltir
B	Fowler aşağı	Fowler sırt desteğini alçaltır
C	Diz bükme desteği yukarı	Diz bükme desteğini yükseltir
D	Diz bükme desteği aşağı	Diz bükme desteğini alçaltır

Hasta kontrol paneli kilidini kilitleme ve kilidini açma, elektrikli şilte destek yüzeyi

UYARI - Ürünü daima tüm kullanıcılar mekanizmalardan uzak olduğunda çalıştırın.

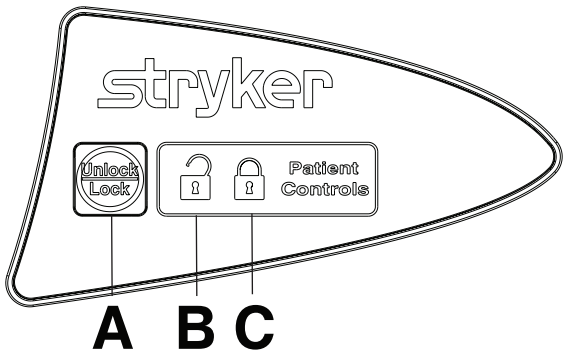
Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Yan ray hasta kontrol panelini kilitlemek için **Kilit Aç/Kilitle** (A) düğmesine bir kez basın (Şekil 20).

Not - Hasta kontrolleri kilitlendiğinde kilit simgesi (C) sarı renkte yanar.

Yan ray hasta kontrol panelinin kilidini açmak için **Kilit Aç/Kilitle**(A) düğmesine ikinci bir kez basın.

Not - Hasta kontrollerinin kilidi açıldığında kilit açma simgesi (B) yeşil renkte yanar.



Şekil 20 – Hasta kontrol paneli kilidi

Not

- Güç kablosunu daima topraklanmış, hastane sınıfı bir duvar prizine takın.
- Hasta kontrol panelini hastanın Fowler sırt desteği ve diz bükme desteğinden hareket etmesini önlemek için kilitleyebilirsiniz.
- Hasta kontrol panelini kilitlediğinizde yan ray hasta kontrol paneli arkadan aydınlatılmaz.

Fowler sırt desteğini yükseltme veya alçaltma, elektrikli olmayan şilte destek yüzeyi

UYARI

- Ürünü daima tüm kullanıcılar mekanizmalardan uzak olduğunda çalıştırın.
- Fowler sırt desteğini alçaltırken ellerinizi ve parmaklarınızı Fowler sırt desteği serbest bırakma kollarından ve Fowler sırt desteği çerçevesinden daima uzak tutun.
- Ürün üzerinde bir hasta varken Fowler sırt desteğini yükseltirken ve alçaltırken daima dikkatli olun. Uygun kaldırma teknikleri kullanın ve gerekirse yardım isteyin.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Fowler sırt desteğini yükseltmek için:

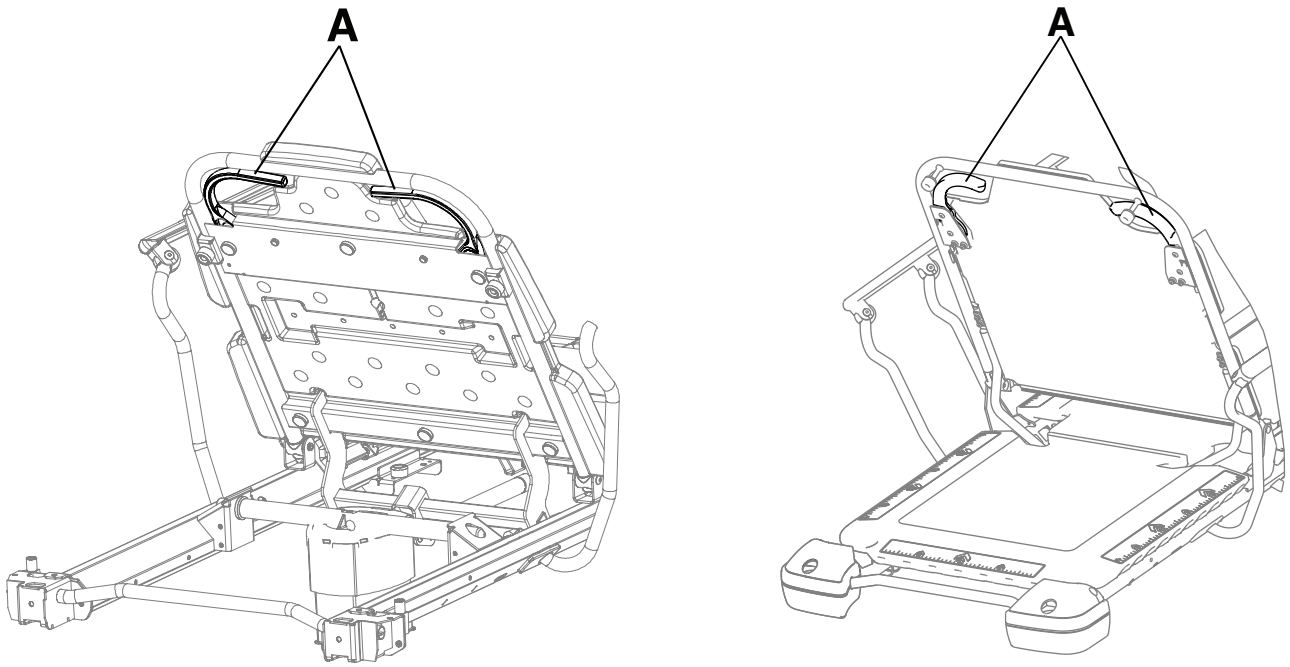
1. Fowler sırt desteğini yukarı çekerek istenen pozisyona (0° - 90°) (Şekil 21) getirirken Fowler sırt desteği serbest bırakma kollarının (A) birini veya her ikisini sıkın.

   Not - Lift Assist sırt desteği hasta konumlandırmaya yardımcı olmak için hasta ağırlığını kullanır. **Lift Assist** sırt desteği ayrıca Fowler sırt desteği yükseltilirken hastanın ürünün ayak ucuna doğru kaymasını önler.

2. Fowler sırt desteğini bulunduğu pozisyona kilitlemek için Fowler sırt desteği serbest bırakma kolunu serbest bırakın.

Fowler sırt desteğini alçaltmak için:

1. Fowler sırt desteğini aşağıya bastırarak istenen pozisyona (90° - 0°) (Şekil 21) getirirken Fowler sırt desteği serbest bırakma kollarının (A) birini veya her ikisini sıkın.
2. Fowler sırt desteğini bulunduğu pozisyona kilitlemek için Fowler sırt desteği serbest bırakma kolunu serbest bırakın.



Şekil 21 – Fowler sırt desteğini yükseltme veya alçaltma

Fowler sırt desteğini yükseltme veya alçaltma, elektrikli şilte destek yüzeyi

UYARI

- Ürünü daima tüm kullanıcılar mekanizmalardan uzak olduğunda çalıştırın.
- Fowler sırt desteğini alçaltırken ellerinizi ve parmaklarınızı Fowler sırt desteği serbest bırakma kollarından ve Fowler sırt desteği çerçevesinden daima uzak tutun.
- Ürün üzerinde bir hasta varken Fowler sırt desteğini yükseltirken ve alçaltırken daima dikkatli olun. Uygun kaldırma teknikleri kullanın ve gerekirse yardım isteyin.

Not

- Güç kablosunu daima topraklanmış, hastane sınıfı bir duvar prizine takın.
- Sağlık hizmetleri uzmanları, hastalara hasta kontrollerini nasıl kullanacaklarını öğretmelidir.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Fowler sırt desteğini yükseltmek için:

1. Yan ray hasta kontrol panelindeki **Fowler yukarı** düğmesini (B) (*Ürünü yan ray hasta kontrol paneli ile konumlandırma, elektrikli şilte destek yüzeyi* (sayfa 25)) veya kullanıcı kontrol panelindeki **Fowler yukarı** düğmesini (A) (*Kullanıcı kontrol paneli, elektrikli şilte destek yüzeyi* (sayfa 25)) basılı tutun.
2. Fowler sırt desteği istenen açıya ulaştığında düğmeyi serbest bırakın.

Not - **Lift Assist** sırt desteği hasta konumlandırmaya yardımcı olmak için hasta ağırlığını kullanır. **Lift Assist** sırt desteği ayrıca Fowler sırt desteği yükseltilirken hastanın ürünün ayak ucuna doğru kaymasını önler.

Fowler sırt desteğini alçaltmak için:

1. Yan ray hasta kontrol panelindeki **Fowler aşağı** düğmesini (A) (*Ürünü yan ray hasta kontrol paneli ile konumlandırma, elektrikli şilte destek yüzeyi* (sayfa 25)) veya kullanıcı kontrol panelindeki **Fowler aşağı** düğmesini (B) (*Kullanıcı kontrol paneli, elektrikli şilte destek yüzeyi* (sayfa 25)) basılı tutun.
2. Fowler sırt desteği istenen açıya ulaştığında düğmeyi serbest bırakın.

Diz bükme desteğini yükseltme veya alçaltma, elektrikli olmayan şilte destek yüzeyi

UYARI - Diz bükme desteğini alçaltırken elleri ve parmakları daima ayak ucu itme kollarından uzak tutun.

DİKKAT

- Diz bükme desteğinin 200 lb (90,7 kg) olan ağırlık kapasitesini aşmayın.
- Diz bükme desteğini yükseltmeden veya alçaltmadan önce daima diz bükme desteği destek çubuğunun sağlam olduğundan emin olun.
- Diz bükme desteği üzerine oturmayın veya üzerinde durmayın.

Not - Üründe elektrikli şilte destek yüzeyi varsa diz bükme desteğini manuel olarak yükseltemezsiniz.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Diz bükme desteğini yükseltmek için:

1. Diz bükme desteği pompa sapını istenen pozisyonu elde edinceye kadar pompalayın.
2. Diz bükme desteğinin ucunu yukarı kaldırın ve diz bükme desteği destek çubuğunu dirsek içinde sabitleyin.

Diz bükme desteğini alçaltmak için:

1. Diz bükme desteğinin ucunu kaldırın, destek çubuğunu ürünün baş ucuna doğru çevirin ve ayak ucunu alçaltın.
2. Diz bükme desteği serbest bırakma kolunu istenen pozisyonu elde edinceye kadar çekin.

Diz bükme desteğini yükseltme veya alçaltma, elektrikli şilte destek yüzeyi

UYARI

- Diz bükme desteğini alçaltırken elleri ve parmakları daima ayak ucu itme kollarından uzak tutun.
- Ürünü daima tüm kullanıcılar mekanizmalardan uzak olduğunda çalıştırın.

DİKKAT

- Diz bükme desteğinin 200 lb (90,7 kg) olan ağırlık kapasitesini aşmayın.
- Diz bükme desteği üzerine oturmayın veya üzerinde durmayın.
- Ürünün gücü olmadığında diz bükme desteğini alçaltmaya kalkıştığınızda daima dikkatli olun. Yerçekimi diz bükme desteğinin hızla alçalmasına neden olabilir.

Not

- Güç kablosunu daima topraklanmış, hastane sınıfı bir duvar prizine takın.
- Sağlık hizmetleri uzmanları, hastalara hasta kontrollerini nasıl kullanacaklarını öğretmelidir.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Diz bükme desteğini yükseltmek için:

1. Yan ray hasta kontrol panelindeki (*Ürünü yan ray hasta kontrol paneli ile konumlandırma, elektrikli şilte destek yüzeyi* (sayfa 25)) veya kullanıcı kontrol panelindeki (*Kullanıcı kontrol paneli, elektrikli şilte destek yüzeyi* (sayfa 25)) **Diz bükme desteği yukarı** düğmesini basılı tutun.
2. Diz bükme desteği istenen açıya ulaştığında düğmeyi serbest bırakın.

Diz bükme desteğini alçaltmak için:

1. Yan ray hasta kontrol panelindeki (*Ürünü yan ray hasta kontrol paneli ile konumlandırma, elektrikli şilte destek yüzeyi* (sayfa 25)) veya kullanıcı kontrol panelindeki (*Kullanıcı kontrol paneli, elektrikli şilte destek yüzeyi* (sayfa 25)) **Diz bükme desteği aşağı** düğmesini (D) basılı tutun.
2. Diz bükme desteği istenen açıya ulaştığında düğmeyi serbest bırakın.

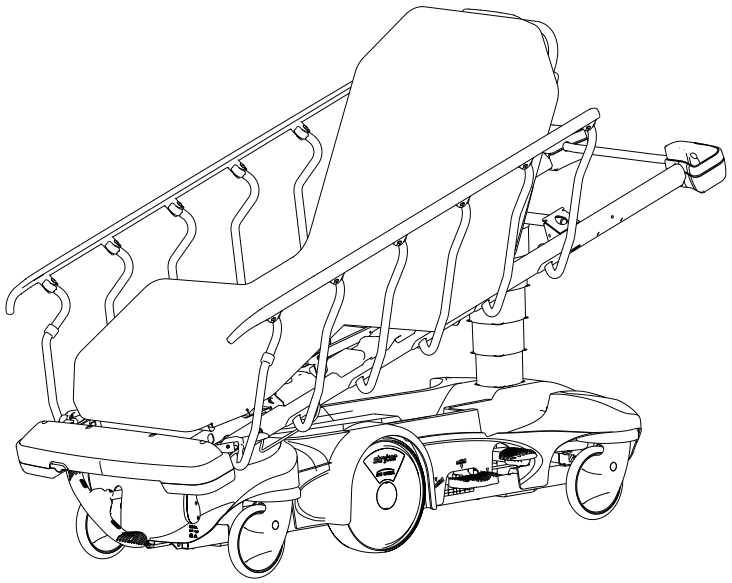
Derlenme sandalyesini konumlandırma

UYARI - Ürünü daima tüm kullanıcılar mekanizmalardan uzak olduğunda çalıştırın.

Not - Ürünü derlenme sandalyesi pozisyonuna getirmek için üründe **Lift Assist** Fowler sırt desteği ve diz bükme desteği opsiyonları olmalıdır.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Ürünü derlenme sandalyesi pozisyonuna getirmek için (Şekil 22):



Şekil 22 – Derlenme sandalyesi (Gösterilen Model 1115)

1. Fowler sırt desteğini oturma pozisyonuna yükseltin. Bkz., *Fowler sırt desteğini yükseltme veya alçaltma, elektrikli olmayan şilte destek yüzeyi* (sayfa 26) veya *Fowler sırt desteğini yükseltme veya alçaltma, elektrikli şilte destek yüzeyi* (sayfa 27).
2. Diz bükme desteğini en üst yükseklik pozisyonuna yükseltin. Bkz., *Diz bükme desteğini yükseltme veya alçaltma, elektrikli olmayan şilte destek yüzeyi* (sayfa 28) veya *Diz bükme desteğini yükseltme veya alçaltma, elektrikli şilte destek yüzeyi* (sayfa 28).
3. Ürünü en üst yükseklik pozisyonuna yükseltin. Bkz *Ürünü yükseltme* (sayfa 18).
4. Ürünü ters Trendelenburg pozisyonuna getirin. Bkz *Ürünü ters Trendelenburg pozisyonuna getirme* (sayfa 19).
5. Ürünü yatay pozisyona geri döndürmek için adımları tersinden gerçekleştirin.

Taban başlığında nesnelerin saklanması

DİKKAT

- Taban başlığına 60 lb (27 kg) üzerinde nesneler yerleştirmeyin.
- Taban başlığı üzerine oturmayın, basmayın veya üzerinde ayakta durmayın.

Hasta eşyalarını taban başlığında saklayabilirsiniz. Oksijen şişesi tutucusu kesme kısmını oksijen şişeleri veya hasta eşyalarını saklamak için kullanmayın.

Pompa rakı seçeneğiyle cihazları asma

UYARI

- Pompa rakındaki cihaz hatlarını daima diz bükme desteği kollarından uzak tutun.
- Şilte destek yüzeyini yükseltmeden veya alçaltmadan önce mutlaka engel oluşturabilecek her türlü cihazı kaldırın.
- Pompa rakındaki cihazların kapı açıklıklarından geçebildiğinden daima emin olun.
- Ürünü pompa rakından kaldırmayın.

DİKKAT

- Pompa rakının 40 lb (18 kg) olan ağırlık kapasitesini aşmayın.
- Pompa rakını bir itme/çekme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.

Ürünün ayak ucunda bulunan pompa rakı üzerine ek cihazlar asabilir veya burada saklayabilirsiniz.

Not - Pompa rakı seçeneğini satın alma zamanında seçmelisiniz.

Güç kablosunu geri çekilebilir kablo makarasıyla uzatma veya geri çekme

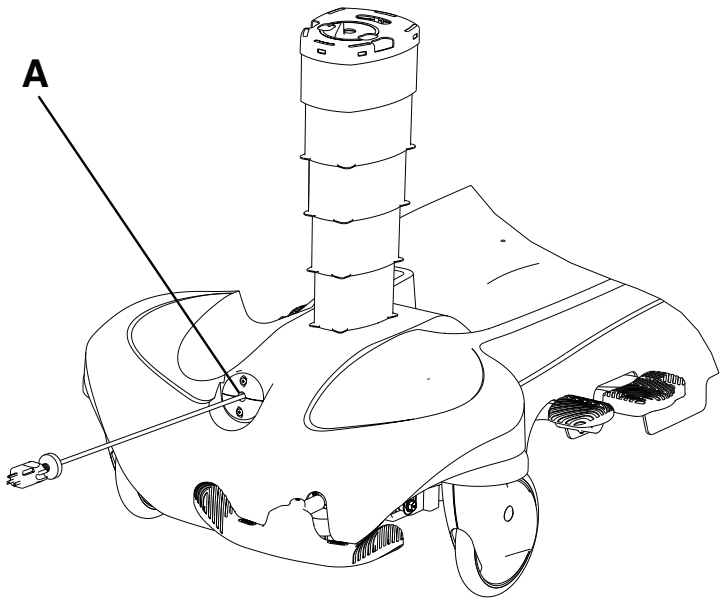
UYARI

- Ürünü taşımadan veya temizlemeden önce her zaman güç kablosunu duvar prizinden çekin.
- Ürünü taşırken güç kablosunu taban içinde saklamak için mutlaka geri çekilebilir güç kablosu makarasını kullanın.

Not - Ürünün zarar görme riskini önlemek için hastayı taşımadan önce daima güç kablosunu duvar prizinden çekin.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Güç kablosunu uzatmak için güç kablosunu geri çekilebilir kablo makarasından (A) istenen uzunlukta dışarı çekin (Şekil 23).



Şekil 23 – Geri çekilebilir kablo makarası

Güç kablosunu geri çekmek için:

1. Güç kablosunu duvar prizinden çekin.
2. Güç kablosunu hafifçe çekin.
3. Güç kablosunu geri çekilebilir kablo makarasına yönlendirin.

Tartı sistemi ve yatak çıkışı

UYARI - Tartı sistemi, elektrikli kaldırıcı veya elektrikli şilte destek yüzeyi seçeneklerini diğer cihazlarla bitişik veya üst üste kullanmayın. Bitişik veya üst üste kullanım gerekliyse tartı sistemi, elektrikli kaldırıcı veya elektrikli şilte destek yüzeyi seçenekleri tüm cihazların kullanılacakları konfigürasyonda çalıştığından emin olmak üzere gözlenmelidir.

DİKKAT - Tartıyı 50 lb (22,7 kg) altındaki hastalarda kullanmayın.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

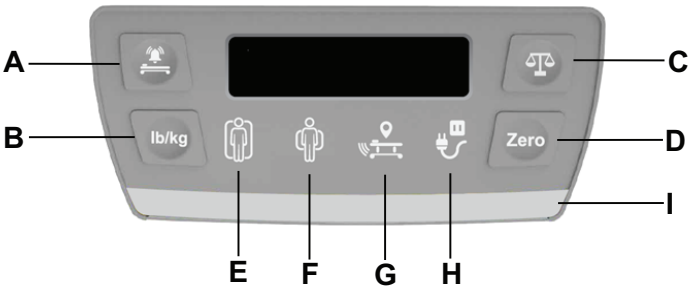
Yatak çıkışı, bir hasta seçilen bölgeden hareket ettiğinde kullanıcıyı uyarmak için bölge kontrollerini ayarlamanızı sağlar.

Tartı sistemi hastayı tartmanızı sağlar. **Prime** elektrikli ve **Prime Connect** modellerinde tartı sisteminde bir yedek batarya vardır. Bkz *Batarya paketini şarj etme* (sayfa 35).

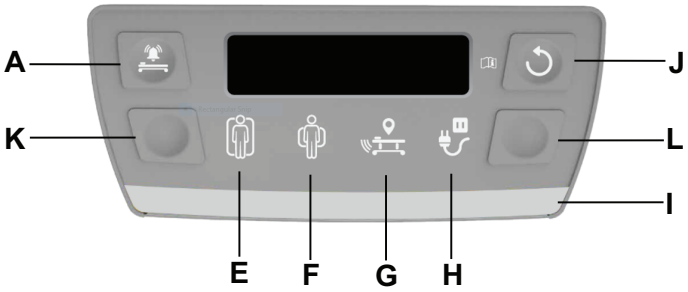
Tartı sistemini veya yatak çıkışını çalıştırmak için kullanıcı tuş takımını kullanın. Bkz *Kullanıcı tuş takımı simgesi/düğme tanımlaması* (sayfa 30).

Kullanıcı tuş takımı simgesi/düğme tanımlaması

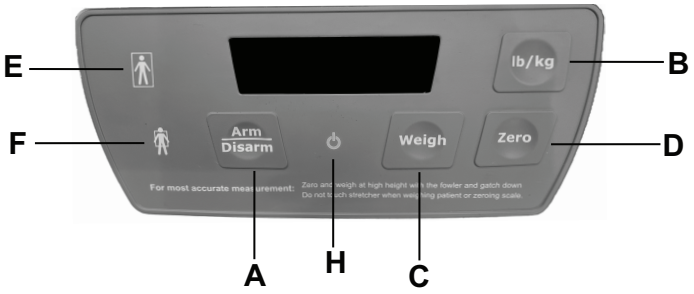
Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).



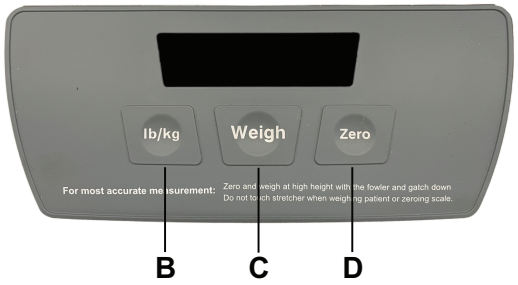
Şekil 24 – Prime Connect tuş takımı, yatak çıkışlı ve tartılı



Şekil 25 – Prime Connect tuş takımı, yatak çıkışlı ve tartısız



Şekil 26 – Prime tuş takımı, yatak çıkışlı ve tartılı



Şekil 27 – Prime ve Prime X tuş takımı, yatak çıkışsız, tartılı

Düğme/simge	Ad	Açıklama
A	Etkinleştir/Devre Dışı Bırak	Yatak çıkışını etkinleştirir ve devre dışı bırakır
B	lb/kg	Gösterilen ölçü birimini değiştirir
C	Tart	Hastayı tartar
D	Sıfırla	Tartıyı sıfırlar/darasını alır
E	Bölge 1	Yatak çıkışı için en az hassas ayar Daha geniş bölge, yatak çıkışı alarmı devreye girmeden önce hastaya ürün üzerinde daha fazla hareket özgürlüğü sağlar
F	Bölge 2	Yatak çıkışı için en hassas ayar Daha küçük bölge hastaya ürün üzerinde daha az hareket özgürlüğü sağlar ve hasta merkezi bölgeden uzaklaştığında yatak çıkışı alarmını etkinleştirir
G	Konum [1]	Ürün **iBed** Locator'a bağlandığında yeşil renkte yanar Ürün **iBed** Locator'a bağlanmadığında sarı renkte yanar
H	Güç/Bekleme	Güç kablosu bir duvar prizine takıldığında ve yedek batarya şarj olurken yeşil renkte yanar Güç kablosu duvar prizinden çekildiğinde, sedye bekleme modundayken ve yedek bataryayı kullanırken sarı renkte yanar
I	Şerit ışığı [2]	Yatak çıkışı etkinleştirildiğinde yeşil renkte yanar Yatak çıkış alarmı tetiklendiğinde kırmızı renkte yanar Güç kablosu duvar prizinden çekildiğinde, sedye bekleme modundayken ve yedek bataryayı kullanırken ortası sarı renkte yanar
J	Hasta sıfırlama	Yatak çıkışını ayarlayabilmeniz için sedyenin darasını alır

Düğme/simge	Ad	Açıklama
K	Sol alt düğme	Yatak çıkış alarmı ses seviyesi ve patern menüleri için kullanılan etiketsiz düğme
L	Sağ alt düğme	Yatak çıkış alarmı ses seviyesi ve patern menüleri için kullanılan etiketsiz düğme

[1] **Prime Connect** modellerinde **Konum** simgesi yalnızca kablosuz seçeneği etkinleştirilmişse ve güç kablosu bir duvar prizine takılıysa yanar.

[2] Bekleme modunda, ortadaki sarı ışık önce düşük ışığa, ardından parlak ışığa dönüşür. Bu döngü tekrarlar.

Hastayı tartma, Prime ve Prime X

DİKKAT

- Tartı sistemi değerini tıbbi tedavi için referans olarak kullanmayın.
- Tartıyı 50 lb (22,7 kg) altındaki hastalarda kullanmayın.

Not

- Tartı sistemi hassasiyet talebini karşılamak üzere hasta yüzeyi yatay pozisyonda olmalıdır (Fowler sırt desteği ve diz bükme desteği indirilmiş) ve ürün 5 derecelik Trendelenburg/ters Trendelenburg pozisyonunu geçemez.
- Gevşek bir bağlantı varsa veya tartı çalışmıyorsa ekranda ⟪⊤⊤⟫ görüntülenir. Tartıyı tekrar çalıştırmaya kalkışırsanız ve hata belirirse Stryker Teknik Destek ile irtibat kurun.
- Ayak ucu itme kolları olan ürünlerde tartı sistemini çalıştırmadan önce ayak ucu itme kollarını yükselttiğinizden emin olun.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Hastayı tartmak için:

1. Tartıyı sıfırlamak için ekranda **serbest bırak** ibaresi görüntülenene kadar **Sıfırla** düğmesini basılı tutun. **000.0** ibaresinin yanıp sönmesi durana kadar hastayı ürünün üzerine yerleştirmeyin.

   Not - Tartı sistemini sıfırlarken ürüne dokunmayın.
2. Hastayı ürüne yerleştirin.
3. Hastanın ağırlığını almak için **Tart** basın.

   Not - Hastanın hareketsiz kaldığından ve hastayı tartarken ürüne dokunmadığınızdan emin olun. Hasta hareket ederse tartı sistemi 20 saniye boyunca stabil bir ağırlık almaya çalışır ve sonra ekranda ⟪⊤⊤⟫ görüntülenir.
4. Tartı sistemi ölçüm birimini (lb veya kg) değiştirmek ve seçmek için **lb/kg**'ye basın.

Hastayı tartma, Prime Connect

DİKKAT

- Tartı sistemi değerini tıbbi tedavi için referans olarak kullanmayın.
- Tartıyı 50 lb (22,7 kg) altındaki hastalarda kullanmayın.

Not

- Tartı sistemi hassasiyet talebini karşılamak üzere hasta yüzeyi yatay pozisyonda olmalıdır (Fowler sırt desteği ve diz bükme desteği indirilmiş) ve ürün 5 derecelik Trendelenburg/ters Trendelenburg pozisyonunu geçemez.
- Ayak ucu itme kolları olan ürünlerde tartı sistemini çalıştırmadan önce ayak ucu itme kollarını yükselttiğinizden emin olun.
- Tartıyı sıfırladığınızda ekranda **Sıfırlama başarısız** veya **Sıfırlama sabit değil** ibaresi görüntülenebilir. Tartıyı sıfırlayamıyorsanız Stryker Teknik Destek ile irtibat kurun.
- Tartı çalışmıyorsa ekranda **Tartım başarısız** veya **Tartım sabit değil** ibaresi görüntülenebilir. Tartıyı tekrar çalıştırmaya kalkışırsanız ve ekranda **Sıfıra Ayarla** ibaresi belirirse Stryker Teknik Destek ile irtibat kurun.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Hastayı tartmak için:

1. Ekranda **Serbest Bırak** ibaresi görüntülenene kadar **Sıfırla** düğmesini basılı tutun. Ekranda **0,0 kg** görüntülenene kadar hastayı ürünün üzerine koymayın.

   Not - Tartı sistemini sıfırlarken ürüne dokunmayın.
2. Hastayı ürüne yerleştirin.
3. Hastanın ağırlığını almak için **Tart** (C) düğmesine basın (*Kullanıcı tuş takımı simgesi/düğme tanımlaması* (sayfa 30)). Hastanın ağırlığı ekranda kg olarak görüntülenir.

   Not - Hastanın hareketsiz kaldığından ve hastayı tartarken ürüne dokunmadığınızdan emin olun. Hasta hareket ederse, tartı sistemi 20 saniye boyunca sabit bir ağırlık elde etmeye çalışacak ve ardından ekranda **Tartım sabit değil** ibaresi görüntülenecektir.
4. Hasta ağırlığını lb olarak görüntülemek için **lb/kg** düğmesini basılı tutun.

   Not - Tartı sistemi ölçü birimi kg cinsinden kilitlenmiştir. **lb/kg** düğmesini serbest bıraktığınızda tartı sistemi ölçü birimi kg'a döner.

Tartı ölçüm birimini kilitleme, Prime ve Prime X

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Not - Prime Connect için tartı ölçü birimini kilitleyemezsiniz. **Prime Connect** varsayılan olarak ağırlığı kg olarak gösterir. Bir hastayı tartarken hasta ağırlığını lb olarak görmek için **lb/kg**'ye basılı tutmanız gerekir. Bkz *Hastayı tartma, Prime Connect* (sayfa 32).

Tartı ölçüm birimini kilitlemek için:

1. Ekranda **tanı** ibaresi görüntülenene kadar **Tart lb/kg** ve **Sıfırla** düğmelerini basılı tutun.
2. **Unit Loc**'a geçmek için **lb/kg** veya **Sıfırla**'ya basın.
   a. Yatak çıkışı olan tartı sistemlerinde **Unit Loc**'u seçmek için **lb/kg** ve **Sıfırla** düğmelerini basılı tutun.
   b. Yatak çıkışı olmayan tartı sistemlerinde **Unit Loc**'u seçmek için ekranda **serbest bırak** ibaresi görüntülenene kadar **lb/kg** ve **Sıfırla** düğmelerini basılı tutun.
3. **lb**, **kg** veya **Herhangi biri**'ye geçmek için **lb/kg** veya **Sıfırla**'ya basın.
4. **lb/kg** ve **Sıfırla** düğmelerine basıp bırakın. **Ekranda yalnızca** ve seçilen ölçüm birimi görüntülenir.

   Not - Herhangi biri'yi seçerseniz ekranda **Yalnızca** görüntülenmez.
5. Ekranda **çık** ibaresi görüntülenene kadar **Tart** düğmesini basılı tutun.
6. Ekranda **serbest bırak** ibaresi görüntülenene kadar **Sıfırla** düğmesini basılı tutun. **000.0** önce yanıp söner, ardından yanıp sönmesi sona erer.

   Not - 000.0'ın yanıp sönmesi sona erdiğinde tartı sistemini kullanabilirsiniz.

Yatak çıkışını etkinleştirme veya devre dışı bırakma, Prime

Yatak çıkışı, bölge kontrollerini kullanarak hastanın üründeki pozisyonunu izler. Hasta seçilen bölgenin sınırlarının dışına çıkarsa, yatak çıkışı sesli bir alarmı tetikler ve ürün şilte destek yüzeyinin altında sarı bir ışık yanar.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Yatak çıkışını etkinleştirmek için:

1. Tartı sistemini sıfırlamak için ekranda **serbest bırak** ibaresi görüntülenene kadar **Sıfırla** düğmesini basılı tutun. **000.0** ibaresinin yanıp sönmesi durana kadar hastayı ürünün üzerine yerleştirmeyin.
2. Hastayı ürüne yerleştirin.
3. Bölge 1'i etkinleştirmek için **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** düğmesine basın. Bölge 2'yi seçmek ve etkinleştirmek için 3 saniye içinde tekrar **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** düğmesine basın.
   Not
   - Hangi bölgeyi seçtiğinizi göstermek için **Bölge 1** simgesi (E) veya **Bölge 2** simgesi (F) yanar (*Kullanıcı tuş takımı simgesi/düğme tanımlaması* (sayfa 30)).
   - Bölgeyi değiştirmek veya aynı hastanın yatak çıkışını tekrar etkinleştirmek için tartı sistemini sıfırlamanız gerekmez.

Yatak çıkışını devre dışı bırakmak için ekranda **serbest bırak** ibaresi görüntülenene kadar **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** düğmesini basılı tutun.

Yatak çıkışını etkinleştirme veya devre dışı bırakma, Prime Connect

Yatak çıkışı, bölge kontrollerini kullanarak hastanın üründeki pozisyonunu izler. Hasta seçilen bölgenin sınırlarının dışına çıkarsa, yatak çıkışı sesli bir alarmı tetikler, şerit ışığı kırmızı renkte yanıp söner ve ürün şilte destek yüzeyinin altında sarı bir ışık yanıp söner.

Not
- Tartıyı sıfırladığınızda ekranda **Sıfırlama başarısız** veya **Sıfırlama sabit değil** ibaresi görüntülenebilir. Hasta bilgilerini sıfırladığınızda ekranda **Hasta sıfırlama başarısız** veya **Litter unstable** (Şilte destek yüzeyi dengesiz) ibaresi görünebilir. Tartıyı veya hasta bilgilerini sıfırlayamıyorsanız Stryker Teknik Destek ile irtibat kurun.
- Yataktan çıkışı etkinleştirdiğinizde ekranda **Yatak çıkışı başarısız**, **Sıfıra Ayarla** veya **Hasta sıfırlama gerekli** ibaresi görüntülenebilir. Yatak çıkışını devre dışı bırakamıyorsanız Stryker Teknik Destek ile irtibat kurun.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Yatak çıkışını etkinleştirmek için:

1. Tartılı **Prime Connect** için tartı sistemini sıfırlayın veya tartısız **Prime Connect** için hasta bilgilerini sıfırlayın.
   a. Tartılı **Prime Connect** için ekranda **Serbest Bırak** ibaresi görüntülenene kadar **Sıfırla** düğmesini basılı tutun. Ekranda **0,0 kg** görüntülenene kadar hastayı ürünün üzerine koymayın.
   b. Tartısız **Prime Connect** için ekranda **Serbest Bırak** görüntülenene kadar **Hasta sıfırlama** düğmesine (J) basın (*Kullanıcı tuş takımı simgesi/düğme tanımlaması* (sayfa 30)).

2. Hastayı ürüne yerleştirin.
3. Bölge 1'i etkinleştirmek için **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** düğmesine (A) basın (*Kullanıcı tuş takımı simgesi/düğme tanımlaması* (sayfa 30)). Bölge 2'yi seçmek ve etkinleştirmek için 3 saniye içinde **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** düğmesine tekrar basın.

   Not
   - Yatak çıkışını etkinleştirdiğinizde şerit ışığı yeşil renkte yanar. Hangi bölgeyi seçtiğinizi göstermek için **Bölge 1** simgesi (E) veya **Bölge 2** simgesi (F) yanar.
   - Bölgeyi değiştirmek veya aynı hastanın yatak çıkışını tekrar etkinleştirmek için tartı sistemini veya hasta bilgilerini sıfırlamanız gerekmez.

Yatak çıkışını devre dışı bırakmak için ekranda **Serbest Bırak** ibaresi görüntülenene kadar **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** düğmesini basılı tutun.

Yatak çıkış alarmı paternini değiştirme, Prime

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Yatak çıkış alarmı paternini değiştirmek için:

1. En az altı saniye boyunca **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** ve **Tart** düğmesini basılı tutun. Ekranda**Ptrn** görüntülenene kadar tüm ekran mesajlarını yok sayın.
2. **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** ve **Tart** düğmelerini serbest bırakın.

   Not - Ekranda patern seçenekleri **P (1-10)** görüntülenir.
3. Patern seçenekleri içinde ilerlemek için **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** veya **Tart** düğmelerine basın.

   Not - Siz patern seçenekleri içinde ilerledikçe paternin küçük bir örneği görülür.
4. Seçtiğiniz paterni kaydetmek için ekranda **Ayarlandı** ibaresi görüntülenene kadar **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** ve **Tart** düğmelerini altı saniye boyunca birlikte basılı tutun.
5. **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** ve **Tart** düğmelerini serbest bırakın.

   Not - Seçtiğiniz patern seçeneği ekranda görüntülenir. Yatak çıkış alarmının küçük bir örneği patern ayarınızı doğrular.

Yatak çıkış alarmı paternini değiştirme, Prime Connect

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Yatak çıkış alarmı paternini değiştirmek için:

1. Alarm paterni ekranına girin.

   a. Tartılı **Prime Connect** için **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** ve **Tart** düğmelerini (A ve C) en az altı saniye boyunca basılı tutun (*Kullanıcı tuş takımı simgesi/düğme tanımlaması* (sayfa 30)).

   b. Tartısız **Prime Connect** için **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** ve **Hasta sıfırlama** düğmelerini (A ve J) en az altı saniye basılı tutun.
2. Ekranda yükleme çubuğu görüntülendiğinde düğmeleri serbest bırakın.

   Not - Ekranda patern seçenekleri **(1-10)** görüntülenir.
3. Patern seçenekleri arasında gezinin.

   a. Tartılı **Prime Connect** için patern seçeneklerinde gezinmek üzere **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** veya **Tart** düğmesine basın.

   b. Tartısız **Prime Connect** için patern seçeneklerinde gezinmek üzere **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** veya **Hasta sıfırlama** düğmesine basın.

   Not - Siz patern seçenekleri içinde ilerledikçe paternin küçük bir örneği görülür.
4. Patern seçeneğini seçin.

   a. Tartılı **Prime Connect** için patern seçeneğini seçmek üzere **lb/kg** düğmesine basın.

   b. Tartısız **Prime Connect** için patern seçeneğini seçmek üzere **sol alt** düğmeye (K) basın.

   Not - Ekranda **Ayarlandı** ibaresi görüntülenir. Yatak çıkış alarmının küçük bir örneği patern ayarınızı doğrular.

Yatak çıkış alarmı ses yüksekliğini değiştirme, Prime

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Yatak çıkış alarmı ses yüksekliğini değiştirmek için:

1. Ekranda **ses** ibaresi görünene kadar **Sıfırla** ve **lb/kg** düğmelerini basılı tutun.
2. **Sıfırla** ve **lb/kg** düğmelerini serbest bırakın.

   Not - Ekranda **L (1-4)** ses yüksekliği düzeyleri belirir.
3. Ses yüksekliği düzeyleri içinde ilerlemek için **Sıfırla** veya **lb/kg** düğmesine basın.

   Not - Siz ses düzeyi seçenekleri arasında ilerlerken ses düzeyinin kısa bir örneği çalınır.

4. Seçtiğiniz ses düzeyini kaydetmek için ekranda **Ayarlandı** ibaresi görüntülenene kadar **Sıfırla** ve **lb/kg** düğmelerini altı saniye basılı tutun.
5. **Sıfırla** ve **lb/kg** düğmelerini serbest bırakın.

Not - Seçtiğiniz ses düzeyi seçeneği ekranda görüntülenir. Yatak çıkış alarmının kısa bir örneği ses yüksekliği ayarınızı doğrular.

Yatak çıkış alarmı ses yüksekliğini değiştirme, Prime Connect

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Yatak çıkış alarmı ses yüksekliğini değiştirmek için:

1. Alarm ses seviyesi ekranına girin.
   a. Tartılı **Prime Connect** için **lb/kg** ve **Sıfırla**'ya basıp en az altı saniye basılı tutun.
   b. Tartısız **Prime Connect** için **sol alt** ve **sağ alt** düğmeleri (K ve L) en az altı saniye boyunca basılı tutun (*Kullanıcı tuş takımı simgesi/düğme tanımlaması* (sayfa 30)).
2. Ekranda yükleme çubuğu görüntülendiğinde düğmeleri serbest bırakın.

Not - Ekranda **(1-4)** ses seviyesi seçenekleri belirir.
3. Ses seviyesi seçenekleri arasında gezinin.
   a. Tartılı **Prime Connect** için ses seviyesi seçenekleri arasında gezinmek üzere **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** veya **Tart** düğmesine (A veya C) basın.
   b. Tartısız **Prime Connect** için ses seviyesi seçenekleri arasında gezinmek üzere **Etkinleştir/Devre Dışı Bırak** veya **Hasta sıfırla** düğmesine (A veya J) basın.

Not - Siz ses düzeyi seçenekleri arasında ilerlerken ses düzeyinin kısa bir örneği çalınır.
4. Ses seviyesi seçeneğini belirleyin.
   a. Tartılı **Prime Connect** için ses seviyesi seçeneğini belirlemek üzere **lb/kg** düğmesine basın.
   b. Tartısız **Prime Connect** için ses seviyesi seçeneğini belirlemek üzere **sol alt** düğmeye (K) basın.

Not - Ekranda **Ayarlandı** ibaresi görüntülenir. Yatak çıkış alarmının kısa bir örneği ses yüksekliği ayarınızı doğrular.

Batarya paketini şarj etme

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Prime Connect modelleri için bir adet 10,8 V Li-ION batarya paketi (0058-134-000) gereklidir.

Tartı sistemli **Prime** elektrikli modeller için yatak çıkışı (0058-135-000) veya yatak çıkışı olmadan (0058-134-000) bir adet 10,8V Li-ION batarya paketi gereklidir.

Batarya paketini, batarya şarj göstergesi tek ünitenin kaldığını gösterdiğinde şarj edin. Bu işlem tartı sisteminin bataryaların bitmesi nedeniyle kapanmasını önler.

Tartı sistemi Li-ION batarya paketini şarj etmek için, güç kablosunun fişini her zaman topraklanmış, hastane sınıfı bir duvar prizine takın. Batarya paketi yaklaşık üç saatte tamamen şarj olur.

Not - Batarya paketini kullanılmadığında daima şarj edin. Bu işlem yeterli bir batarya şarjının korunmasına yardımcı olur ve batarya gücüyle çalışırken ürün performansını maksimuma çıkarır.

Tartı sistemi için bataryaları değiştirme, elektrikli olmayan şilte destek yüzeyi

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Ekrandaki batarya şarj göstergesi tek ünitenin kaldığını gösterdiğinde bataryaları değiştirin. Bu işlem tartı sisteminin bataryaların bitmesi nedeniyle kapanmasını önler.

Ekranda **Batarya zayıf** ibaresi yanıp söndüğünde bataryaların şarjı en düşük seviyededir ve tartı sistemi devre dışıdır.

Gerekli aletler:

- Yıldız tornavida
- Dört AA batarya (Alkali tip (LR6))

Bataryaları değiştirmek için:

1. Bir yıldız tornavida kullanarak, batarya bölmesinin kapağını ekran aksamına sabitleyen vidaları sökün. Vidaları saklayın.
2. Dört AA bataryanın hepsini çıkarın ve atın.

Not - Eski bataryaları daima yerel düzenlemelerle uyumlu olarak atın.

3. Batarya yuvasına belirtildiği gibi dört yeni AA batarya yerleştirin.

   Not - Asla eski bataryaları yeni bataryalarla karıştırmayın.
4. Batarya bölmesinin kapağını ekran aksamına yeniden takmak için 1. adımda çıkarılan vidaları bir yıldız tornavida kullanarak yerine takın.

Aksesuarlar ve parçalar

Bu aksesuarlar ürününüzle kullanılmak üzere temin edilebilir. Yapılandırmanız veya bölgeniz için temin edilebilirliği doğrulayın. Stryker Müşteri Hizmetlerini arayın: 1-800-327-0770.

Ad	Parça numarası
Kablo, 1/4” hemşire çağrı	100800380879
Kablo, 1/4” hemşire çağrı ayırıcı	100800380877
Defibrilatör tepsisi	1105-045-200
Defibrilatör tepsisi/ayak uzatıcı	1105-045-400
Ayakucu paneli/dosya tutucusu	1105-045-500
Topuk pedi tertibatı	1105-045-022
Serum taşıyıcısı	0785-155-000
Havasu serum askısı, çıkarılabilir	0390-025-000
Havasu serum askısı, baş ucu, sol	1125-060-145
Havasu serum askısı, baş ucu, sağ	1125-060-140
Havasu serum askısı, üç aşamalı, ayak ucu, sol, 26 inç (66 cm)	1105-035-644
Havasu serum askısı, üç aşamalı, ayak ucu, sağ, 26 inç (66 cm)	1105-035-639
Havasu serum askısı, üç aşamalı, ayak ucu, sol, 30 inç (76 cm)	1105-035-344
Havasu serum askısı, üç aşamalı, ayak ucu, sağ, 30 inç (76 cm)	1105-035-339
Havasu serum askısı, üç aşamalı, ayak ucu, sol, 30 inç (76 cm) (Prime X)	1105-035-364
Havasu serum askısı, üç aşamalı, ayak ucu, sağ, 30 inç (76 cm) (Prime X)	1105-035-361
Havasu serum askısı, üç aşamalı, baş ucu, sol, 26 inç (66 cm)	1125-035-642
Havasu serum askısı, üç aşamalı, baş ucu, sağ, 26 inç (66 cm)	1125-035-637
Havasu serum askısı, iki aşamalı, ayak ucu, sol, 26 inç (66 cm)	1105-035-640
Havasu serum askısı, iki aşamalı, ayak ucu, sağ, 26 inç (66 cm)	1105-035-643
Havasu serum askısı, iki aşamalı, ayak ucu, sol, 30 inç (76 cm)	1105-035-340
Havasu serum askısı, iki aşamalı, ayak ucu, sağ, 30 inç (76 cm)	1105-035-343
Havasu serum askısı, iki aşamalı, ayak ucu, sol, 30 inç (76 cm) (Prime X)	1105-035-362
Havasu serum askısı, iki aşamalı, ayak ucu, sağ, 30 inç (76 cm) (Prime X)	1105-035-363
Havasu serum askısı, iki aşamalı, baş ucu, sol, 30 inç (76 cm)	1125-035-338
Havasu serum askısı, iki aşamalı, baş ucu, sağ, 30 inç (76 cm)	1125-035-341
Şilte, ComfortGel SE, yangın bariyeri, 26 inç (66 cm)	1805-034-601
Şilte, ComfortGel SE, yangın bariyeri, 30 inç (76 cm)	1805-034-301
Şilte, ComfortGel SE, yangın bariyeri olmadan, 26 inç (66 cm)	1805-034-600
Şilte, ComfortGel SE, yangın bariyeri olmadan, 30 inç (76 cm)	1805-034-300
Şilte, Enhanced Comfort, 3 inç x 26 inç (8 cm x 66 cm)	0785-034-613
Şilte, Enhanced Comfort, 3 inç x 30 inç (8 cm x 76 cm)	0785-034-313

Ad	Parça numarası
Şilte, Enhanced Comfort, 4 inç x 26 inç (10 cm x 66 cm)	0785-034-623
Şilte, Enhanced Comfort, 4 inç x 30 inç (10 cm x 76 cm)	0785-034-323
Şilte, IsoFlex SE, yangın bariyeri, 30 inç (76 cm)	1806-034-300
Şilte, IsoFlex SE, yangın bariyeri olmadan, uluslararası, 30 inç (76 cm)	1806-034-301
Şilte, Ultra Comfort, 4 inç x 26 inç (10 cm x 66 cm)	0785-034-603
Şilte, Ultra Comfort, 4 inç x 30 inç (10 cm x 76 cm)	0785-034-303
Şilte, Ultra Comfort, 5 inç x 26 inç (13 cm x 66 cm)	0785-034-633
Şilte, Ultra Comfort, 5 inç x 30 inç (13 cm x 76 cm)	0785-034-333
Şilte, Ultra Comfort SE, 4 inç x 26 inç (10 cm x 66 cm)	1704-034-600
Şilte, Ultra Comfort SE, yangın bariyeri, uluslararası, 4 inç x 26 inç (10 cm x 66 cm)	1704-034-601
Şilte, Ultra Comfort SE, 3 inç x 30 inç (8 cm x 76 cm)	1703-034-300
Şilte, Ultra Comfort SE, yangın bariyeri, 3 inç x 30 inç (8 cm x 76 cm)	1703-034-301
Şilte, Ultra Comfort SE, 4 inç x 30 inç (10 cm x 76 cm)	1704-034-300
Şilte, Ultra Comfort SE, yangın bariyeri, 4 inç x 30 inç (10 cm x 76 cm)	1704-034-301
Oksijen şişesi tutucusu, dik	1115-130-000
Pompa çubuğu seçeneği, 26 inç (66 cm)	1105-045-065
Pompa çubuğu seçeneği, 30 inç (76 cm)	1105-045-035
Emniyet kemeri paketi	0785-045-010
Emniyet kemeri, ayak bileği	0785-045-020
Emniyet kemeri, gövde	0785-045-015
Emniyet kemeri, el bileği	0946-044-000
Emniyet kemeri, göğüs	1010-058-000
Servis tepsisi	1105-045-700
Servis tepsisi tutucusu/ayakucu paneli	1105-045-800
Yan korkuluk pedleri	1001-052-000
Röntgen kaset tutucusu, lateral	1105-045-100
Röntgen kaset tutucusu, dik	1105-045-300

Elektrikli bileşenler

Ad	Numara
Aktivatör, Fowler	1008-012-020
Aktivatör, Diz bükme desteği	1008-014-020
Batarya, Li-ION Akıllı batarya takımı (Yalnızca tartı sistemli Prime elektrik)	0058-135-000
Batarya, Li-ION Akıllı batarya takımı (Prime Connect veya tartı sistemli Prime elektrik ve yatak çıkışı)	0058-134-000
Kart, DC kontrol PCB tertibatı	1008-116-800
Kart, kaldırmasız AC tertibatı	1008-002-800

Ad	Numara
Kart, kaldırma kontrollü PCB tertibatı	1008-002-810
Kart, tartı kontrol tertibatı (sadece tartı sistemi)	1008-237-850
Kart, tartı ve yatak çıkışı kontrol tertibatı	1008-237-840
Kapasitör, 440 VAC, 35 MFD	0059-087-000
Tuş takımı, tartı kontrolü (elektrikli olmayan şilte destek yüzeyi)	1008-037-820
Tuş takımı, yan korkuluk kontrolü, sol	1008-011-017
Tuş takımı, yan korkuluk kontrolü, sağ	1008-011-016
Tuş takımı, kullanıcı kontrolü	1008-015-800
Yük hücresi (tartı sistemi seçeneği)	1008-037-057
Motor, pompa	1008-002-015
Güç kablosu, standart	1028-146-060
Güç kablosu, uluslararası, Tip E	1125-060-170
Güç kablosu, uluslararası, Tip F	1125-060-180
Güç kablosu, uluslararası, Tip G	1125-060-160
Güç kablosu, uluslararası, Tip I	1125-060-200
Güç kablosu, uluslararası, Tip J	112500600320
Tartı kutusu tertibatı (elektrikli olmayan şilte destek yüzeyi)	1070-237-020
Transformatör	1008-014-857
Transformatör, uluslararası	1008-014-877
Kit, IR/hemşire çağrı normalde açık tertibat, Zoom	112507000212
Kit, IR/hemşire çağrı normalde kapalı tertibat, Zoom	112507000213
Kit, tuş takımı tertibatı, tartı	110507000214
Kit, tuş takımı tertibatı, tartısız	110507000215
Kit, kablosuz modül, ABD/Kanada	110507000219
Kit, kablosuz modül, BAE/SA	110507000220
Kit, kablosuz modül, AUS/NZ	110507000221

Tıbbi cihaz aksesuarları için üretim tarihi

Üretim tarihi seri numarasının ilk dört rakamıdır.

Defibrilatör tepsisinin takılması

UYARI

- Defibrilatör tepsisine 14 kg'dan daha ağır maddeler yerleştirmeyin. Defibrilatör tepsisine yerleştirilen tüm cihazları mutlaka kayışla sabitleyin.
- Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısı, ayak tahtası/dosya tutucu veya dik oksijen şişesi tutucusu takılıysa ayak ucu itme kolu seçeneğini konumlandırırken parmaklarınızın sıkışmasını önlemek için daima dikkatli olun.

Defibrilatör tepsisini takmak için:

1. Defibrilatör tepsisi pinlerini ürünün ayak ucundaki soketlere yerleştirin.
2. Cihazları defibrilatör tepsisine sabitlemek için kayışı kullanın.
   Not
   - Defibrilatör tepsisini bir itme/çekme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.
   - Aksesuarlar (defibrilatör tepsisi/ayak uzantısı, ayak tahtası/dosya tutucusu, dik oksijen şişesi tutucusu) kullanırken ayak ucu itme kollarını daima yükseltin yoksa aksesuarlar çalışmaz.

Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısının bir defibrilatör tepsisine dönüştürülmesi

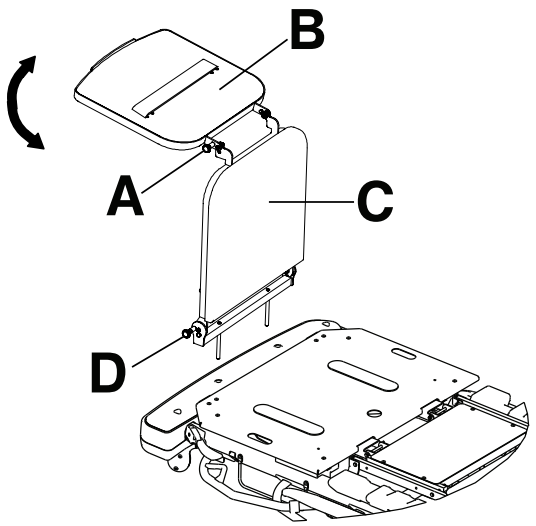
UYARI

- Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısı üzerine 14 kg üzerinde maddeler yerleştirmeyin. Defibrilatör tepsisine yerleştirilen tüm cihazları mutlaka kayışla sabitleyin.
- Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısı, ayak tahtası/dosya tutucu veya dik oksijen şişesi tutucusu takılıysa ayak ucu itme kolu seçeneğini konumlandırırken parmaklarınızın sıkışmasını önlemek için daima dikkatli olun.

DİKKAT - Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısını ürüne takmadan önce daima serum çubuğunu yükseltin. Serum çubuğunu yükseltmezseniz ayak uzantısı çalışmaz.

Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısını bir defibrilatör tepsisine dönüştürmek için:

1. Üst düğmeyi (A) dışarı çekin (Şekil 28).
2. Defibrilatör tepsisini (B), tepsi ürünün ayak ucu üzerinde düz oluncaya kadar döndürün. Üst düğmeyi (A) serbest bırakın. Defibrilatör tepsisinin yerine kilitlendiğinden emin olun.
3. Cihazları defibrilatör tepsisine sabitlemek için kayışı kullanın.
   Not
   - Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısını bir itme/çekme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.
   - Ayak uzantısına maddeler takmayın.



Şekil 28 – Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısı

Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısının bir ayak uzantısına dönüştürülmesi

UYARI

- Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısı üzerine 14 kg üzerinde maddeler yerleştirmeyin. Defibrilatör tepsisine yerleştirilen tüm cihazları mutlaka kayışla sabitleyin.
- Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısı, ayak tahtası/dosya tutucu veya dik oksijen şişesi tutucusu takılıysa ayak ucu itme kolu seçeneğini konumlandırırken parmaklarınızın sıkışmasını önlemek için daima dikkatli olun.

DİKKAT - Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısını ürüne takmadan önce daima serum çubuğunu yükseltin. Serum çubuğunu yükseltmezseniz ayak uzantısı çalışmaz.

Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısının bir ayak uzantısına dönüştürülmesi (Şekil 28):

1. Üst düğmeyi (A) dışarı çekin.
2. Defibrilatör tepsisini (B), tepsi ayak uzantısına dayanıp kilitleninceye kadar döndürün.
3. Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısını tutarken alt düğmeyi (D) dışarı çekin.
4. Ayak uzantısı (C) düz oluncaya kadar ayak uzantısını alçaltın.
5. Alt düğmeyi (D) serbest bırakın. Ayak uzantısının yerine kilitlendiğinden emin olmak için ayak uzantısını itin.
   Not
   - Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısını bir itme/çekme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.

- Ayak uzantısına maddeler takmayın.

Ayak tahtası/dosya tutucusunu takma

UYARI - Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısı, ayak tahtası/dosya tutucu veya dik oksijen şişesi tutucusu takılıysa ayak ucu itme kolu seçeneğini konumlandırırken parmaklarınızın sıkışmasını önlemek için daima dikkatli olun.

Ayak tahtası/dosya tutucusunu takmak için ayak tahtası/dosya tutucusu pinlerini ürünün ayak ucundaki soketlere yerleştirin.

Not - Ayak tahtası/dosya tutucusunu bir itme/çekme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.

Serum taşıyıcısını takma

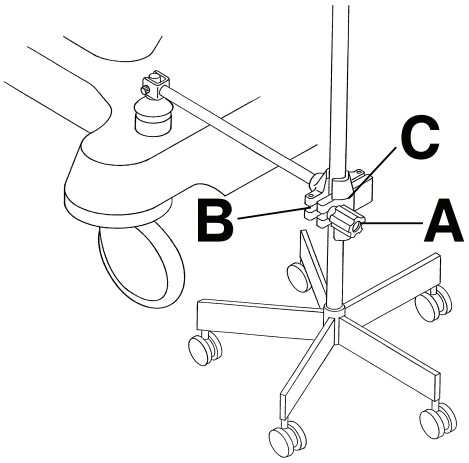
UYARI

- Ürünü taşırken serum çubuğunu mutlaka serum taşıyıcısına sabitleyin.
- Ürün hasarından kaçınmak için serum taşıyıcısını kullanılmadığında daima depolayın.

Serum taşıyıcısını takmak için (Şekil 29):

1. Serum taşıyıcısını saklama tepsisi veya saklama klipsinden yukarı kaldırın.
2. Serum taşıyıcısını istenen pozisyona döndürün.
3. Askı kelepçesini (C) gevşetmek için düğmeyi (A) saat yönünün tersine doğru çevirin.
4. Düğmeyi (A) kol bağlantı tertibatından (B) uzağa döndürün.
5. Kelepçeyi (C) açın.
6. Serum çubuğunu kelepçeye (C) yerleştirin.
7. Kelepçeyi (C) serum çubuğu etrafında kapatın ve düğmeyi (A) pozisyonuna döndürün.
8. Düğmeyi sıkmak için düğmeyi (A) saat yönünde çevirin.
9. Serum taşıyıcısını üründen ayırmak için adımların tersini gerçekleştirin.

   Serum taşıyıcısını depolamak için serum taşıyıcısını saklama tepsisine yerleştirin veya taşıyıcıyı saklama klipsine sabitleyin.



Şekil 29 – Serum taşıyıcısı

Ayak desteklerini konumlandırma veya istifleme, Prime

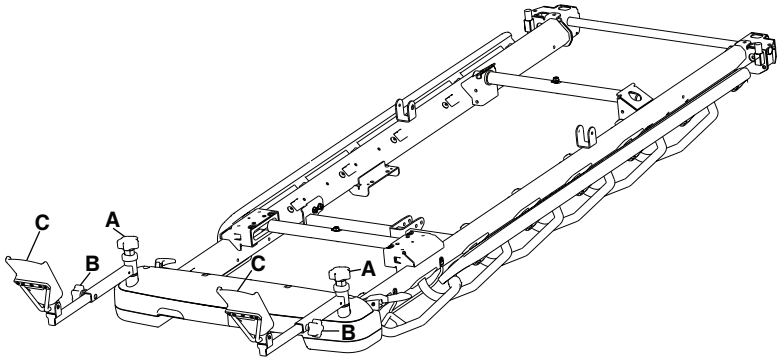
UYARI

- Ayak desteklerine oturmayın. Bu, ürünün devrilmesine neden olabilir.
- Ayak desteklerini çalıştırırken parmaklarınızı daima mekanizmaların uzağında tutun.
- Ürünle bir hastayı taşırken ayak desteklerini daima katlayın.
- Ayak desteklerini kullanmadan önce mutlaka ayak desteklerini sıkın.
- Tartı sistemini ayak destekleriyle çalıştırmayın. Hatalı ölçümler oluşabilir.
- Yatak çıkışını ayak destekleriyle çalıştırmayın. Hatalı ölçümler oluşabilir.

Ayak desteklerini konumlandırmak veya katlamak için:

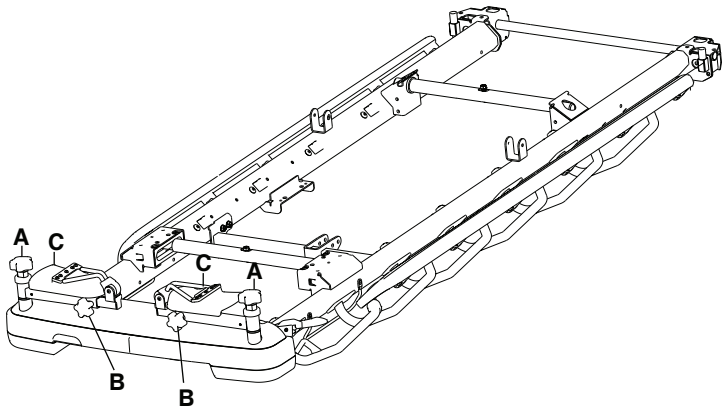
1. Ayak desteklerinin yandan yana açısını ayarlamak için ayak desteklerinin üstündeki diz düğmesini (A) gevşetin (Şekil 30).

2. Ayak desteklerini istenen pozisyonda kilitlemek için diz düğmesini (A) sıkın.



Şekil 30 – Ayak desteklerini konumlandırma

3. Uzunluğu ayarlamak için ayak desteklerinin yan tarafındaki bacak düğmesini (B) gevşetin.
4. Ayak desteklerini istenen pozisyonda kilitlemek için bacak düğmesini (B) sıkın.
5. Hastaya pozisyon vermeden önce ayak desteklerini (C) açın.
6. Ayak desteklerini katlamak için adımları tersinden gerçekleştirin (Şekil 31).



Şekil 31 – Ayak desteklerini katlama

Ayak desteğini seçerseniz şu seçenekler ve aksesuarları satın alamazsınız:

- Ayak ucu itme kolları
- Defibrilatör tepsisi
- Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısı
- Servis tepsisi tutucusu/ayak tahtası
- Ayak tahtası/dosya tutucusu
- Ayak ucu serum çubukları

Not

- Hasta eşyalarını saklamak için ayak desteklerini kullanmayın.
- Ayak desteklerini bir itme/çekme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.
- Ayak desteklerini kullanırken dengesiz bir durumdan kaçınmak için daima frenleri uygulayın.
- Fowler sırt desteği veya diz bükme desteğini ayak destekleriyle kullanmayın.

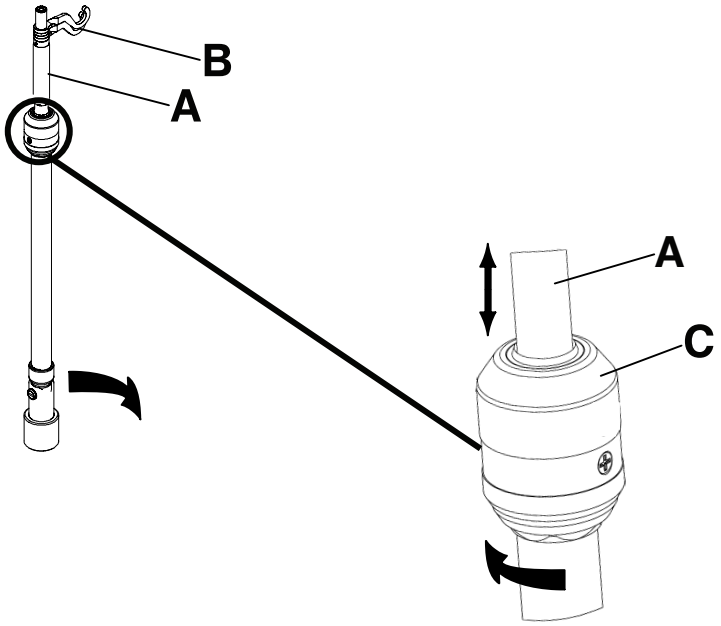
İki aşamalı kalıcı olarak takılı serum askısını konumlandırma

UYARI - Serum askısını çekme/itme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.

Ürünü iki aşamalı serum çubuğu seçeneği, ürünün baş ucuna, ayak ucuna veya her iki ucuna kalıcı olarak takılı şekilde satın alabilirsiniz. Serum çubuğunda ikinci bir yükseklik pozisyonu sağlamak üzere uzayan teleskopik bir çubuk vardır. Serum çubuğunu kullanılmadığında katlayabilir ve saklayabilirsiniz.

İki aşamalı mayi çubuğunu yerleştirme (Şekil 32):

1. Çubuğu saklama pozisyonundan kaldırın ve döndürün.
2. Serum çubuğunu yerine kilitleninceye kadar aşağıya bastırın.
3. Serum çubuğu yüksekliğini artırmak için teleskopik kısmını (A) çubuk tam olarak yükseltilmiş pozisyonda yerine kilitleninceye kadar yukarı çekin.
4. Serum askılarını (B) istenen pozisyona döndürün ve serum torbalarını asın.
5. Serum çubuğunu alçaltmak için serum çubuğunu teleskopik kısmını tutun, sürgüyü (C) çevirin ve teleskopik kısmı alçaltın.
   Not
   - Serum askısına 40 lb (18 kg) üzerinde serum torbaları asmayın.
   - Hasta taşırken serum çubuğunun kapı açıklıklarından güvenle geçecek şekilde düşük bir yükseklikte olduğundan daima emin olun.



Şekil 32 – 2 aşamalı kalıcı olarak takılı serum çubuğunu konumlandırma

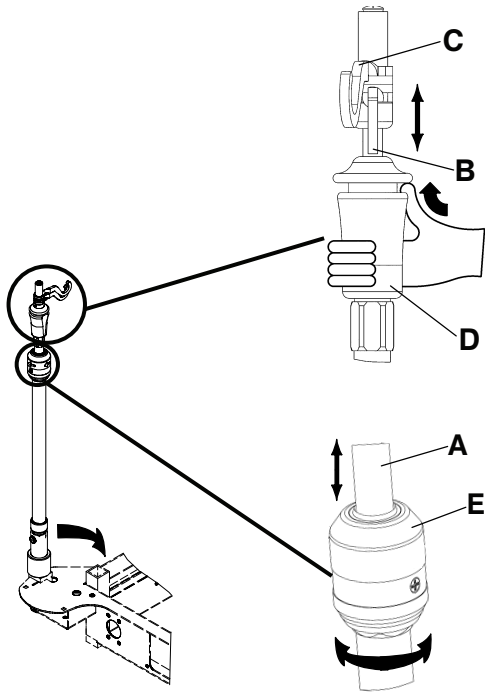
Üç aşamalı kalıcı olarak takılı serum askısını konumlandırma

UYARI - Serum askısını çekme/itme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.

Ürünü üç aşamalı serum çubuğu seçeneği, ürünün baş ucuna, ayak ucuna veya her iki ucuna kalıcı olarak takılı şekilde satın alabilirsiniz. Serum çubuğunda ikinci ve üçüncü bir yükseklik pozisyonu sağlamak üzere uzayan teleskopik bir çubuk vardır. Serum çubuğunu ayrıca kullanılmadığında katlayıp saklayabilirsiniz.

Üç aşamalı serum askısını yerleştirme (Şekil 33):

1. Çubuğu saklama pozisyonundan kaldırın ve döndürün.
2. Serum çubuğunu yerine kilitleninceye kadar aşağıya bastırın.
3. Serum çubuğu yüksekliğini artırmak için teleskopik kısmını (A) çubuk tam olarak yükseltilmiş pozisyonda yerine kilitleninceye kadar yukarı çekin.
4. Daha yüksek bir serum çubuğu için (B) kısmını yukarı çekin. (B) kısmını çubuğu yerine kilitlemek için istenen herhangi bir yükseklikte serbest bırakın.
5. Serum askılarını (C) istenen pozisyona döndürün ve serum torbalarını asın.
6. Serum çubuğunu alçaltmak için çubuk alçalıncaya kadar (B) kısmını tutarken tutucunun (D) sarı kısmını yukarı itin.
7. Sürgüyü (E) döndürün ve serum çubuğu teleskopik kısmını alçaltın.
   Not
   - Serum çubuğuna tüm torbalar için toplam 12 lb (5 kg) üzerinde serum torbaları asmayın.
   - Tek bir serum askısına 9,3 lb (4,2 kg) üzerinde serum torbaları asmayın.
   - Serum çubuğunun bir hastayı taşıma sırasında kapı açıklıklarından güvenle geçecek şekilde düşük bir yükseklikte olduğundan daima emin olun.



Şekil 33 – Üç aşamalı kalıcı olarak takılı serum askısını konumlandırma

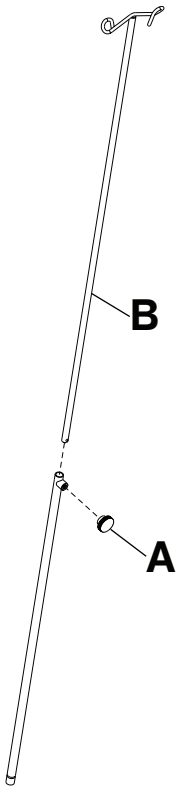
Çıkarılabilir serum çubuğunu takma ve konumlandırma

DİKKAT

- Serum çubuğunu bir itme/çekme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.
- Serum çubuğuna 40 lb (18 kg) üzerinde serum torbaları asmayın.
- Bir hastayı taşırken serum çubuğunun kapı açıklıklarından geçecek şekilde düşük bir yükseklikte olduğundan mutlaka emin olun.

Çıkarılabilir serum çubuğunu takmak ve konumlandırmak için (Şekil 34):

1. Serum çubuğunu ürünün baş ucu veya ayak ucunda bir sokete yerleştirin.
2. Düğmeyi (A) saat yönünün tersine çevirin ve istenen yüksekliğe erişinceye kadar teleskopik kısmı (B) yukarı çekin.
3. Teleskopik kısmı yerine kilitlemek için düğmeyi (A) saat yönünde çevirin.



Şekil 34 – Çıkarılabilir serum çubuğu

Dik oksijen şişesi tutucusunu takma

UYARI

- Dik oksijen şişesi tutucusuna 40 lb (18 kg) üzerinde nesneler yerleştirmeyin.
- Defibrilatör tepsisi/ayak uzantısı, ayak tahtası/dosya tutucu veya dik oksijen şişesi tutucusu takılıysa ayak ucu itme kolu seçeneğini konumlandırırken parmaklarınızın sıkışmasını önlemek için daima dikkatli olun.

Dik oksijen şişesi tutucusu bir oksijen şişesini dikey pozisyonda destekler.

Dik oksijen şişesi tutucusunu takmak için:

1. Destek çubuğunu serum soketlerinden herhangi birine yerleştirin.
2. Şişe tutucusunu ürüne sabitlemek için çatal pinini destek çubuğundaki delik içinden geçirin.

Not - Dik oksijen şişesi tutucusunu bir itme/çekme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.

Servis tepsisi/ayak tahtasını açma veya katlama

UYARI - Servis tepsisine 30 lb (14 kg) üzerinde nesneler yerleştirmeyin.

Servis tepsisini yan raya yerleştirmek için servis tepsisini her iki taraftan çekin ve yan rayların üzerinde konumlandırın.

Servis tepsisini katlamak için:

1. Servis tepsisini yan raylardan çıkarın.
2. Servis tepsisinin yanlarını içeri itin.
3. Servis tepsisini ayak tahtasında saklayın.

Not - Servis tepsisi/ayak tahtasını bir itme/çekme cihazı olarak kullanmayın. Ürün hasarı oluşabilir.

Yan ray pedlerini takma

Yan ray pedlerini takmak için:

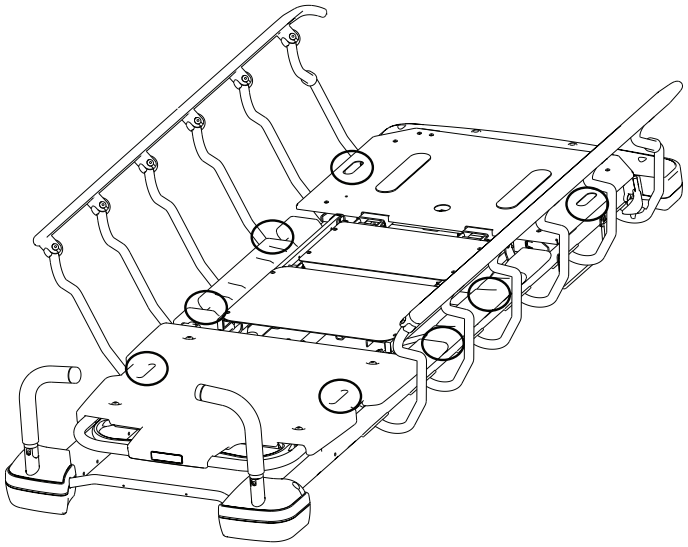
1. Yan ray pedini şilte ile yan ray arasına sokun.
2. Yan ray pedini sabitlemek için, kanca ve halka sabitleyici elemanlarının kayışlarını yan ray üst kısmının etrafına tutturun.

Hasta emniyet kemeri bağlama kısımlarını bulma

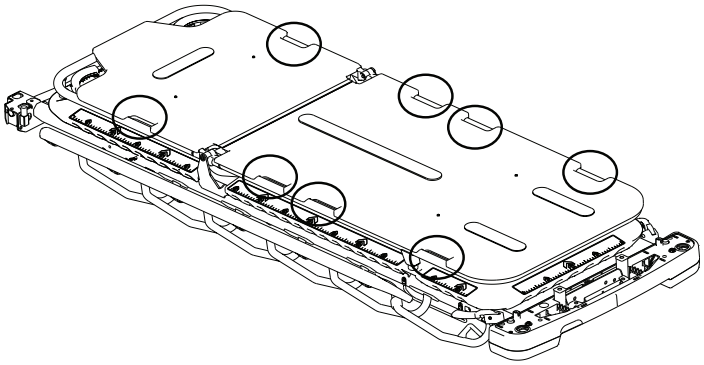
UYARI

- Emniyet kemerlerini takarken daima dikkatli olun. Hasta veya kullanıcı yaralanabilir. Sabitlense bile, fiziksel kısıtlayıcılar takılma, sıkışma, yaralanma veya ölüm dahil hastalara ve kullanıcılara ciddi zararlar verebilir.
- Emniyet kemerlerini veya cihazları daima sadece ürünün belirlenen takma noktalarına takın. Aksi halde hasta veya kullanıcı yaralanabilir. Emniyet kemerlerini yan raya takmayın.
- Herhangi bir emniyet kemeri veya cihazı kullanmadan önce daima geçerli bölgesel ve ulusal sınırlamalar ve düzenlemeler ve uygun tesis protokollerine başvurun.

Şilte destek yüzeyi tertibatı üzerinde hasta emniyet kemerlerinin takılması için sekiz hasta emniyet kemeri bağlama noktası mevcuttur (Şekil 35 veya Şekil 36).



Şekil 35 – Prime emniyet kemeri noktaları



Şekil 36 – Prime X seçeneği emniyet kemeri noktaları

Not - Emniyet kemerleri B Tipi uygulanan parçalardır.

Dik röntgen kaseti tutucusunu konumlandırma, Prime X

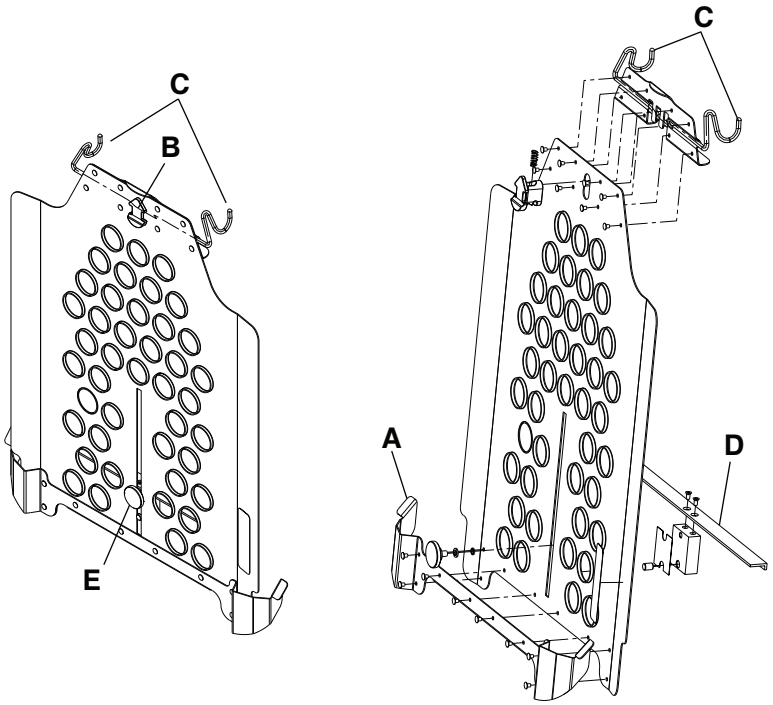
UYARI

- Dik veya lateral röntgen kaseti tutucusunu kullanırken daima koruyucu tedbirler alın. Röntgen kaseti tutucusu radyasyona karşı koruma sağlamaz.
- **Prime X**'i radyasyon üreten cihazlarla kullanmadan önce güvenlik için daima tesis protokollerine ek olarak yerel, bölgesel ve ulusal kılavuz ilkelere başvurun. Radyasyon üreten cihazlar rezidüel, dağılan veya saçılan radyasyon oluşturabilir.
- **Prime X** ile 2,5 inçten (6,35 cm) daha kalın bir şilte veya bir üst şilte kullanırken daima daha da dikkatli olun.
- *Röntgen kasetini yerleştirmek için daima dik röntgen kaseti tutucusunu yerleştirme - Prime X seçeneği* talimatını izleyin.

Röntgen kaseti tutucusu röntgen kasetlerini desteklemek üzere Fowler sırt desteği kaynak kısmına bağlanır. Hasta ürün üzerindeyken röntgen çekebilirsiniz. Ayrıca bir röntgen çekmeden önce kasetin pozisyonunu ayarlayabilirsiniz.

Röntgen kaset tutucusunu konumlandırmak için:

1. Frenleri uygulayın. Frenlerin çalıştığından emin olmak için ürünü itin.
2. Fowler sırt desteğini en üst yükseklik pozisyonuna yükseltin.
3. Alt tutucu kılavuzları (A) Fowler sırt desteği kaynak kısmı çubuğunun altına yerleştirin (Şekil 37).
4. Kaset tutucusunu, tutucu kılavuzlar Fowler sırt desteği kaynak kısmı üzerine sürgüleninceye kadar yükseltin. Kaset tutucusunun sabitlendiğinden emin olun.



Şekil 37 – Röntgen kaseti tutucusu

5. Kaset tutucusunun herhangi bir tarafından röntgen kasetini yerleştirin veya kaset tutucusunu Fowler üzerinden serbest bırakmak için kaydırıcı serbest bırakma okunu (B) çekin, kaseti konumlandırın ve kaset tutucusunu Fowler sırt desteği kaynak kısmı içinde sabitleyin.
6. Kaset yüksekliğini ayarlamak için düğmeyi (E) gevşetin ve kaset destek rayını (D) istenen yüksekliğe ulaşıncaya kadar yukarı veya aşağı hareket ettirin.
7. Kaset destek rayını yerinde sabitlemek için düğmeyi (E) sıkın.
8. Röntgen süreci tamamlandığında kaset tutucusunu Fowler sırt desteği kaynak kısmından serbest bırakmak için kaydırıcı serbest bırakma okunu (B) yukarı çekin.
9. Röntgen kasetini kaset tutucusundan çıkarın.
10. Kaset tutucusunu kapatın ve katlayın.

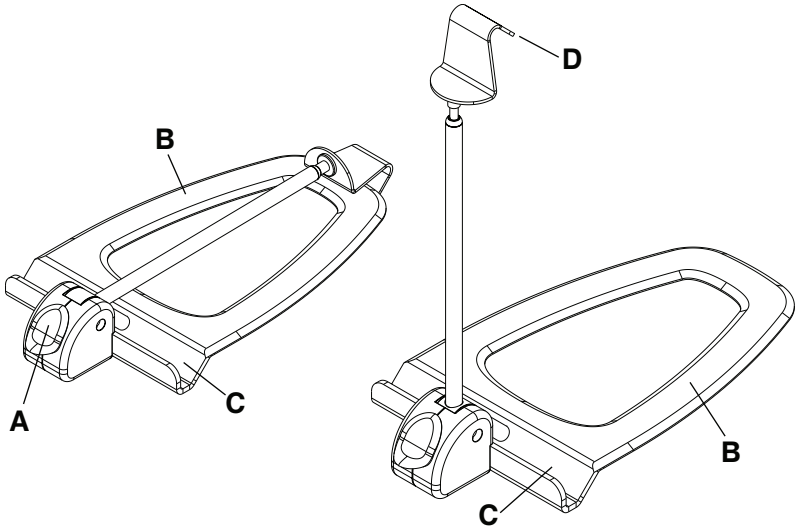
Lateral röntgen kaseti tutucusunu konumlandırma, Prime X

UYARI

- Dik veya lateral röntgen kaseti tutucusunu kullanırken daima koruyucu tedbirler alın. Röntgen kaseti tutucusu radyasyona karşı koruma sağlamaz.
- **Prime X**'i radyasyon üreten cihazlarla kullanmadan önce güvenlik için daima tesis protokollerine ek olarak yerel, bölgesel ve ulusal kılavuz ilkelere başvurun. Radyasyon üreten cihazlar rezidüel, dağılan veya saçılan radyasyon oluşturabilir.
- Fowler sırt desteği dik pozisyondayken röntgen çekerken veya bir lateral kaset kullanırken daima dikkatli olun.
- **Prime X** ile 2,5 inçten (6,35 cm) daha kalın bir şilte veya bir üst şilte kullanırken daima daha da dikkatli olun.
- *Röntgen kasetini yerleştirmek için daima lateral röntgen kaseti tutucusu - Prime X seçeneği* talimatını izleyin.

Lateral röntgen kaseti tutucusunu konumlandırmak için:

1. Frenleri uygulayın. Frenlerin çalıştığından emin olmak için ürünü itin.



Şekil 38 – Lateral röntgen kaseti tutucusu

2. Lateral kaset tutucusunu açmak için sarı serbest bırakma düğmesine (A) basın (Şekil 38).
3. Düz tabanı (B) şilte ile hasta platformu arasına kaydırın.
4. Lateral kaset tutucusunu istenen konumda konumlandırın.
5. Röntgen kasetini kaset kanalına (C) yerleştirin.
6. Kolun yüksekliğini kaseti yerinde tutmak üzere röntgen kaseti üzerine yerleşecek şekilde ayarlamak için kaset askısını (D) yukarı çekin.
7. Kaseti çıkarmak ve lateral kaset tutucusunu katlamak için adımları tersinden gerçekleştirin.

Röntgen kasetlerini yerleştirme veya çıkarma, Prime X

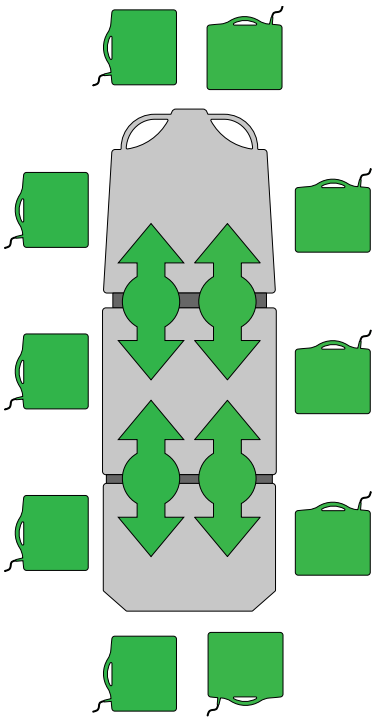
UYARI

- **Prime X**'i radyasyon üreten cihazlarla kullanmadan önce güvenlik için daima tesis protokollerine ek olarak yerel, bölgesel ve ulusal kılavuz ilkelere başvurun. Radyasyon üreten cihazlar rezidüel, dağılan veya saçılan radyasyon oluşturabilir.
- Fowler sırt desteği dik pozisyondayken röntgen çekerken veya bir lateral kaset kullanırken daima dikkatli olun.

Prime X hem bir eklemli radyografik destek yüzeyi hem de röntgen kaseti yerleştirme için hasta destek yüzeyi altında bir platform sağlar. Radyografik destek yüzeyi tıbbi röntgen sistemleri ile birlikte çalışarak, hasta ürün üzerindeyken klinik röntgenlerin (ön-arka tüm vücut, tüm vücut lateral seçeneği ve dik göğüs kafesi seçeneği) çekilmesini mümkün kılar. Kasetleri ürünün baş ucundan, ayak ucundan ve sağ veya sol tarafından yerleştirebilirsiniz.

Bir röntgen kaseti yerleştirmek için:

1. Hastayı, ürünün her bir yanında bulunan pozisyon göstergesi etiketlerini kullanarak ürün üzerinde ortalayın (Şekil 39).
2. Hasta yüzeyi altına bir röntgen kaseti yerleştirin. Röntgen kasetini konumlandırmaya yardımcı olması için kaset kılavuzlarını kullanın.



Şekil 39 – Prime X üzerinde röntgen kasetlerini yerleştirme veya çıkarma

Not

- **Prime X** ile kalınlığı dört inçin (10 cm) üzerinde olan bir şilte kullanmayın.
- **Prime X** ile bir C-Kol kullanmayın. **Prime X**, C-Kol ile uyumlu değildir.

Temizleme

Ürünü temizleme

UYARI

- Servis veya temizlik yapmadan önce daima güç kablosunu duvar prizinden çekin ve **Açık/Tahrik**-**Kapalı/Manuel** anahtarını **Kapalı/Manuel** konumuna getirin.
- Ürünü buharla, hortumla su fışkırtarak veya ultrasonik olarak temizlemeyin. Bu temizlik yöntemlerinin kullanılması önerilmez ve ürünün garantisini geçersiz kılabilir.

DİKKAT - Tartı sistemi seçeneği için ekran muhafazasını temizlemek üzere aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın. Ekran ünitesinde temizlik solüsyonları veya başka sıvıların birikmesine izin vermeyin. Dökülmeler veya temizlik sonrasında tüm yüzeyleri silerek kurutun.

Bu talimat, Model 1125 **Prime Series** Sedye için önerilen temizlik yöntemlerini sağlar.

Önerilen temizlik yöntemi:

1. Ürün bir elektrikli kaldırıcı veya elektrikli şilte destek yüzeyi seçeneğiyle donatılmışsa ürünü taşımadan veya temizlemeden önce güç kablosunu duvar prizinden çekin.
2. Şilteyi üründen çıkarın.
3. Temizlik solüsyonu üreticisinin seyreltme önerilerine uyun.
4. Ürünü kurutun. Şilteyi ürün kuruyana kadar ürünün üzerine koymayın.
   Not
   - Görünür kirli, geçirgen materyalle doğrudan cilt teması, enfeksiyon riskini arttırabilir.
   - Taban başlık saklama alanını temizleyin.
   - Cila veya zemin kalıntılarının birikmesini önlemek için fren pedlerinin altını temizleyin.
   - Bazı temizlik malzemeleri yapısı gereği aşındırıcıdır ve üründe hasar oluşturabilir. Ürünü iyice durulayıp kurutmazsanız ürün yüzeyinde kritik bileşenlerin erken çürümesine yol açabilecek bir çürütücü kalıntı kalabilir. Bu temizlik talimatına uyulmaması garantinizi geçersiz kılabilir.

Şilteyi temizleme

UYARI

- Ürünü kullanılırken temizlemeyin, servis vermeyin veya bakım yapmayın.
- Şilteyi temizleyici veya dezenfektan solüsyonlara batırmayın. Fazla nem ürün arızasına neden olup ürün hasarı veya hasta yaralanmasıyla sonuçlanabilir.
- Şilte üzerinde sıvı birikmesine izin vermeyin. Sıvılar bileşenlerin çürümesine neden olabilir ve bu ürünün güvenlik ve performansının öngörülemez hale gelmesine yol açabilir.
- Şilte örtülerini her temizlendiğinizde mutlaka yırtıklar, delikler, fazla aşınma ve hizası bozulmuş fermuarlar açısından inceleyin. Hasarlı bir şilteyi çapraz kontaminasyonu önlemek için hemen kaldırın ve değiştirin.
- Şilteleri buharla temizlemeyin, basınçlı yıkamayın, hortumla su fışkırtarak temizlemeyin veya ultrasonik olarak temizlemeyin. Bu temizlik yöntemleri ürünün garantisini geçersiz kılabilir.

Şiltenin ömrü, kullanım sıklığındaki artıştan etkilenebilir, söz konusu kullanım sıklığı daha sık temizlik ve dezenfeksiyondan ibarettir.

Önerilen temizlik yöntemi:

1. Yabancı maddeleri gidermek için tüm şilteyi yumuşak bir sabun ve su solüsyonuyla silmek üzere temiz, yumuşak bir bez kullanın.
2. Herhangi bir fazla sıvı veya temizlik maddesini gidermek için şilteyi temiz, kuru bir bezle silin.
3. Temizlik sonrasında örtüleri durulayın ve kurutun.
4. Temizlik tamamlandıktan sonra bir hastane sınıfı dezenfektanla, gereken şekilde dezenfekte edin.
   Not
   - Şilteyi ütülemeyin, kuru temizleme yapmayın veya kurutma makinesinde kurutmayın çünkü bunlar arızaya yol açar ve ürüne zarar verir.
   - Saklamadan, çarşaf serilmeden veya şilte üzerine bir hasta yerleştirilmeden önce ürün performansının bozulmasını önlemek için şilte örtüsünün tamamen kuru olması gerekir.
   - Alkol veya hidrojen peroksite aşırı maruz kalmasından kaçının. Örtü materyali şişer.
   - Fermuar bölgesine ve su sızdırmayan örtü bariyerine sıvıların sızmasına izin vermeyin. Fermuara temas eden sıvılar şilte içine sızabilir ve bu durum ürün performansını bozabilir.
   - Bazı temizlik malzemeleri yapısı gereği aşındırıcıdır ve üründe hasar oluşturabilir. Ürünü iyice durulayıp kurutmazsanız ürün yüzeyinde kritik bileşenlerin erken çürümesine yol açabilecek bir çürütücü kalıntı kalabilir. Bu temizlik talimatına uyulmaması garantinizi geçersiz kılabilir.

İyodürü giderin

1. Yarım litre ılık suyla 1 - 2 çay kaşığı sodyum tiyosülfatı karıştırarak bir solüsyon hazırlayın. Solüsyonu lekelenmiş bölgeyi silmek için kullanın.
2. Lekeyi, leke oluşmasından sonra mümkün olduğunca kısa süre içinde temizleyin.
3. Lekeler hemen giderilmezse şilteyi silmeden önce solüsyonun şilte üzerinde kalmasını veya emilmesini bekleyin.

4. Solüsyonun uygulandığı şilteleri, tekrar kullanılmadan önce temiz suyla durulayın.

Not - Bu tür temizlik maddeleri kullanılırken bu yönergelere uyulmaması bu ürünün garantisini geçersizleştirebilir.

Özel talimat

Kanca ve halka sabitleyici elemanları	Dezenfektanla iyice ıslatın, suyla durulayın ve solüsyonun buharlaşmasını bekleyin.
Katı maddeler veya lekeler	Nötr sabunlar ve ılık su kullanın. Sert temizleyiciler, çözücüler veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın.
Çıkarılması zor lekeler	Zorlu kir veya lekelerde standart ev tipi temizleyiciler veya vinil temizleyiciler ve yumuşak kıllı bir fırça kullanın. Kurumuş kiri önceden ıslatın.
Makineyle yıkama	Makineyle yıkama önerilmez. Makineyle yıkama şiltenin kullanım ömrünü azaltabilir.

Dezenfekte etme

Ürünü dezenfekte etme

UYARI

- Ürünü kullanılırken temizlemeyin, servis vermeyin veya bakım yapmayın.
- Ürünü buharla, hortumla su fışkırtarak veya ultrasonik olarak temizlemeyin. Bu temizlik yöntemlerinin kullanılması önerilmez ve ürünün garantisini geçersiz kılabilir.

Önerilen dezenfektanlar:

- %3'ten az glikol eter içeren kuaternerler (etken madde - amonyum klorür)
- Fenolik dezenfektan (aktif bileşen - o-fenilfenol)
- Klorlu çamaşır suyu solüsyonu (1 birim çamaşır suyuna karşılık 100 birim su oranında seyreltilmiş %5,25'lik çamaşır suyu; 520 ppm (milyonda parça) kullanılabilir klora karşılık gelir (4000 ml suda 40 ml %5,25'lik çamaşır suyu solüsyonu))
- %70 izopropil alkol

Önerilen dezenfeksiyon yöntemi:

1. Dezenfektan solüsyon üreticisinin seyreltme önerilerine uyun.
2. Ürünün tüm yüzeylerini dezenfektan solüsyonla elde yıkayın.
3. Fazla satürasyondan kaçının ve ürünün uygun dezenfeksiyon için kimyasal üreticisinin kılavuz ilkelerinden daha uzun süre ıslak kalmadığından emin olun.
4. Ürünü kurutun. Şilteyi ürün kuruyana kadar ürünün üzerine koymayın.
5. Her kullanımdan sonra kanca ve halka sabitleyici elemanlarını dezenfekte edin. Kanca ve halka sabitleyici elemanlarını dezenfektan ile ıslatın, suyla durulayın ve dezenfektanın buharlaşmasını bekleyin (uygun dezenfektana tesis karar verir).
6. Ürünü tekrar hizmete almadan önce işlevselliği kontrol edin.
   - Ürünü yükseltin ve alçaltın.
   - Fren/yönlendirme pedalını her iki yönde kilitleyin ve kilidini açın.
   - Yan rayları sürgüleyin ve sürgüsünü açın.
   - Fowler sırt desteğini yükseltin ve alçaltın.
   - Diz bükme desteğini yükseltin ve alçaltın.
   - Tüm bileşenlerin uygun bir şekilde yağlandığından emin olun.
   - Tüm etiketlerin sağlam olduğundan emin olun.

   Not
   - Görünür kirli, geçirgen materyalle doğrudan cilt teması, enfeksiyon riskini arttırabilir.
   - Bazı temizlik malzemeleri yapısı gereği aşındırıcıdır ve üründe hasar oluşturabilir. Ürünü iyice durulayıp kurutmazsanız ürün yüzeyinde kritik bileşenlerin erken çürümesine yol açabilecek bir çürütücü kalıntı kalabilir. Bu temizlik talimatına uyulmaması garantinizi geçersiz kılabilir.

Şiltenin dezenfekte edilmesi

UYARI - Bu şilteyi hastalar arasında mutlaka dezenfekte edin. Aksi halde çapraz kontaminasyon ve enfeksiyon oluşabilir.

Önerilen dezenfektanlar:

- %3'ten az glikol eter içeren kuaternerler (etken madde - amonyum klorür)
- Fenolik dezenfektan (aktif bileşen - o-fenilfenol)
- Klorlu çamaşır suyu solüsyonu (1 birim çamaşır suyuna karşılık 100 birim su oranında seyreltilmiş %5,25'lik çamaşır suyu; 520 ppm (milyonda parça) kullanılabilir klora karşılık gelir (4000 ml suda 40 ml %5,25'lik çamaşır suyu solüsyonu))
- %70 izopropil alkol

Önerilen dezenfeksiyon yöntemi:

1. Dezenfektanları uygulamadan önce şiltenin temiz ve kuru olduğundan emin olun.
2. Herhangi bir fazla sıvı veya dezenfektanı gidermek için şilteyi temiz ve kuru bezle silin.
3. Dezenfeksiyon sonrasında örtüleri iyice durulayın ve kurutun.

   Not
   - Şilte örtüsünün saklanmadan veya üzerine çarşaf serilmeden önce kuru olması gerekir. Fazlalık dezenfektanın giderilmemesi örtü materyalinin bozulmasına neden olabilir.

- Bazı temizlik ajanları çürütücü tabiattadır ve uygun şekilde kullanmazsanız üründe hasar oluşturabilir. Ürünü iyice durulayıp kurutmazsanız ürün yüzeyinde kritik bileşenlerin erken çürümesine yol açabilecek bir çürütücü kalıntı kalabilir. Bu temizlik talimatının uygulanmaması garantinizi geçersiz kılabilir.
- Daha yüksek konsantrasyonlar veya dezenfektan solüsyonlara sık sık veya uzun süreli maruz kalma örtü kumaşını erken eskitebilir.
- Glikol eterler içeren kuaternerler veya hızlandırılmış hidrojen peroksitlerin kullanımı örtüye zarar verebilir.

Önleyici bakım

Önleyici bakım denetiminden önce ürünü servisten alın. Tüm Stryker Medical ürünlerinin yıllık önleyici bakımı sırasında listedeki tüm maddeleri kontrol edin. Ürün kullanım yoğunluğunuza bağlı olarak önleyici bakım kontrollerini daha sık yapmanız gerekebilir. Servis sadece kalifiye personel tarafından verilmelidir.

Modelinizin ürün özelliğinin temin edilebilirliği için bkz. *Ürün özellikleri* (sayfa 17).

Not - Geçerliyse inceleme öncesinde şiltenin dış kısmını temizleyin ve dezenfekte edin.

Şu maddeleri inceleyin:

_____ Tüm sabitleyiciler sağlam

_____ Yan raylar hareket ediyor ve sürgüleniyor

_____ Tekerlekler fren pedalı uygulanmış olarak kilitlenir

_____ Tekerlekler sağlam ve dönüyor

_____ Tekerleklerde kir ve kalıntı yok

_____ Fren mekanizmaları çalışıyor

_____ Yönlendirme işlevi çalışıyor

_____ Yüzeylerde çatlak kontrolü yapın

_____ Fowler yükseliyor, alçalıyor ve yerine kilitleniyor

_____ Diz bükme desteği opsiyonu yükseliyor, alçalıyor ve yerine kilitleniyor

_____ Trendelenburg/ters Trendelenburg tüm konumlarda çalışıyor

_____ Topraklama zinciri sağlamdır

_____ Hidrolik bağlantılarda sızıntı yoktur

_____ Hidrolik jaklar tutuyor

_____ Gereken yerleri yağlayın

_____ Vücut kemerleri seçeneği sürgüleniyor ve sabittir

_____ Serum askısı seçeneği sağlam, tüm pozisyonlara ayarlanıyor ve sürgüleniyor

_____ Oksijen şişesi tutucusu seçeneği sağlam ve açılıp kapanıyor

_____ Şilte örtüsünde yırtık veya çatlak yok

_____ Aksesuarlar ve montaj donanımı iyi durumda

_____ Batarya yedeği çalışıyor ve özelliklere güç veriyor

_____ Kablolar aşınmamış veya sıkışmamış

_____ Güç kablosu seçeneği ve fişte hasar yoktur

_____ Tüm elektrik bağlantı seçenekleri sıkıdır

_____ Tüm topraklama seçenekleri çerçeveye sabitlenmiştir

_____ Toprak empedansı 200 mΩ (miliohm) üzerinde değildir, seçenek

_____ Kaçak akım 300 µA (mikroamper) üzerinde değildir (UL 60606-1-1'e göre), seçenek

_____ Batarya yedeği seçeneği şarj oluyor

_____ Görüntü muhafazası seçeneği sağlamdır ve hasarlı değildir

_____ Yükleme hücresi seçeneği sağlamdır ve hasarlı değildir

_____ Ayak desteği seçeneği için, diz düğme mekanizması çalışıyor ve yerine sabitlenebiliyor

_____ Ayak desteği seçeneği için, bacak düğme mekanizması çalışıyor ve yerine sabitlenebiliyor

_____ Ayak desteği seçeneği için tam açılmış pozisyona uzanmakta ve doğru pozisyonda durmaktadır

_____ Ayak desteği seçeneği için akıllı vidalar (6) sağlamdır ve yalama olmamıştır

_____ Tartı seçeneği kalibre edildi, gerekirse yeniden kalibre edin

_____ Yatak çıkış işlevleri

_____ Kablolu hemşire çağrı işlevleri üzerinden yatak çıkışı (**Prime Connect**)

_____ Kablosuz modülü sağlamdır ve kablosuz seçeneği etkinleştirilmişse ekranda kablosuz simgesi görüntülenir (**Prime Connect**)

_____ Kablosuz bağlantı seçeneği etkinse, konum simgesi yanar ve ürün **iBed** Locator'a bağlanır (**Prime Connect**)

_____ Kullanıcı tuş takımı, kullanıcı kontrol paneli, hasta kontrol paneli kilidi ve yan ray hasta kontrol paneli üzerindeki tüm simgeler ve düğmeler çalışıyor

_____ Dik röntgen kaset tutucusu çalışır durumdadır ve tüm röntgen kasetlerine uymak üzere ayarlanabilir (**Prime X**)

_____ Fowler cilt ve ayak cildinde hasar yoktur (**Prime X**)

_____ Baş ve ayak tepsilerinde hasar yoktur (**Prime X**)

_____ Her Fowler pivotundan geçen cıvata ve somun gevşek değildir (**Prime X**)

_____ **Zoom** kollarında aşırı oynama yok

_____ **Zoom** kol anahtarlarına basın ve kollar ileri itilmedikçe veya geri çekilmedikçe ürünün hareket etmediğinden emin olun

_____ **Zoom** kol anahtarlarına basın ve ürünün öne ve arkaya hareket ettiğinden emin olun

Ürün seri numarası:
Dolduran:
Tarih:

Kablosuz bildirimleri

İsteğe bağlı kablosuz iletişim teknolojisiyle donatılmış ürünler için bu ifadeler, belirtilen ülkelerde geçerlidir:

Ülke	Bildirim
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada's license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. Frequency Tolerance: +/-20 ppm

Kablosuz birlikte kullanım bildirimleri

Mikrodalgalar, ömrü boyunca bir mikrodalga fırından sızabilecek güç miktarı, mikrodalga yüzeyinin düzleminden 2 inçte (5 cm) 5 mW/cm^2 kadar küçük olacak şekilde 21CFR1030.10 ile federal hükümet tarafından düzenlenir. Bu radyasyon, mikrodalga ile ölçüm noktası arasındaki mesafe arttıkça hızla giderilecektir. Bu banttaki diğer radyasyon, kasıtsız radyatörlerden ve mikrodalgadaki kontrol ve kaynak devresinden üretilebilir. Bu radyasyonun düzeyi ayrıca FCC'nin federal düzenlemeleri ile kontrol edilir ve yüksek büyüklükte değildir. Bu gürültü kaynaklarının her ikisi de, korumalı olarak ve bu radyasyonu en aza indirecek şekilde tasarlanmış olan mikrodalga fırının içinde bulunur. Genel olarak tıbbi cihazın kullanıcısı, tıbbi cihazı kullanırken mikrodalga fırına yakın mesafede olmayacaktır.

IEEE802.11 (Wi-Fi) 5 GHz bant cihazları ile LTE-U Hücresel Bant (B46) cihazları arasındaki bir arada var olma, düzenleyici kurumlar tarafından iyi bir şekilde belirlenmiş ve denetlenmiştir. Yüksek yoğunluklu ortamlarda (bu cihazın amaçlanan ortamı gibi) bu çakışan frekanslar her iki cihazın da performansını düşürebilir. Herhangi bir performans düşüşünü önlemek için LTE-U Hücresel Bant (B46) kullanan müşteri altyapısının devre dışı bırakılması şiddetle tavsiye edilir. Bunu yapmak, 5GHz kapasitesini artıracak ve frekans yoğunluğundan kaynaklanan performans düşüşünü azaltacaktır.

EMC bilgileri

UYARI

- Taşınabilir RF iletişim ekipmanı (anten kabloları ve harici antenler gibi çevre ürünleri dahil) **Prime Series** sedyenin üretici tarafından belirtilen kablolar dahil hiçbir kısmına 12 inç (30 cm) mesafeden daha yakın olmamalıdır.
- Ürünün düzgün çalışması için ekipmanı diğer ekipmanlarla bitişik veya üst üste konumlandırmaktan kaçının. Bitişik veya üst üste kullanımın kaçınılmaz olduğu durumlarda ekipmanı dikkatle izleyerek düzgün çalıştıklarından emin olun.
- Üreticinin belirttikleri veya sağladıkları dışındaki aksesuar, transdüserler veya kabloların kullanılması, elektromanyetik emisyonların artmasına veya elektromanyetik bağışıklığın azalmasına neden olabilir ve ürünün düzgün çalışmamasıyla sonuçlanabilir.

DİKKAT - Bu ekipman, meskun mahalde kullanılmak üzere tasarlanmamıştır ve bu tür ortamlarda telsiz sinyallerine karşı yeterli koruma sağlamayabilir.

Prime Series sedye, şu kablolarla değerlendirilmiştir:

Kablo	Uzunluk (m)
AC şebeke giriş kablosu	4,1
Hemşire çağrı (1/4 inç jak kablosu) Yalnızca Model 1105, 1115 ve 1125 **Prime Connect** sedyeler	3,8

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik emisyonlar

Prime Series sedye, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamlarda kullanım için tasarlanmıştır. **Prime Series** sedyenin müşterisi veya kullanıcısı, sedyenin böyle ortamlarda kullanıldığından emin olmalıdır.

Emisyon testi	Uyum	Elektromanyetik ortam
RF Emisyonları CISPR 11	Grup 1	**Not -** Bu ekipmanın emisyon özellikleri, ürünü sanayi bölgeleri ve hastanelerde kullanıma uygun kılar (CISPR 11 sınıf A). Bu ekipman, meskun mahalde kullanıldığında (bunun için normalde CISPR 11 sınıf B gerekir) radyo frekans iletişim servislerine yeterli koruma sağlamayabilir. Kullanıcının ekipmanın yerini veya yönünü değiştirmek gibi hafifletici önlemler alması gerekebilir.
RF Emisyonları CISPR 11	Sınıf A	
Harmonik Emisyonlar IEC 61000-3-2	Sınıf A	
Voltaj Oynamaları Titreme Emisyonları IEC 61000-3-3	Uyumlu	

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık

Prime Series sedye, profesyonel sağlık hizmetleri tesisi ortamında kullanım için uygundur ve yüksek frekanslı (HF) cerrahi ekipmanın yakınları ve radyo frekans (RF) kalkanlı manyetik rezonans görüntüleme (MRG) ekipmanı odasının içi gibi ürünün değerlendirildiği bağışıklık test koşullarını aşan ortamlarda kullanım için uygun değildir. **Prime Series** sedyenin müşterisi veya kullanıcısı, sedyeni böyle ortamlarda kullanıldığından ve aşağıda belirtilen elektromanyetik ortam kılavuzuna uyulduğundan emin olmalıdır.

Bağışıklık testi	IEC 60601 test düzeyi	Uyum düzeyi	Elektromanyetik ortam - kılavuz
Elektrostatik Deşarj (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV temas ±15 kV hava	±8 kV temas ±15 kV hava	Yerler ahşap, beton veya seramik karo olmalıdır. Zemin, sentetik malzemeyle kaplıysa bağıl nem en az %30 olmalıdır.
Elektrostatik hızlı geçici rejim/ patlama IEC 61000-4-4	±2 kV, güç besleme hatları için ±1 kV, giriş/çıkış hatları için	±2 kV, güç besleme hatları için ±1 kV, giriş/çıkış hatları için	Şebeke gücü, tipik ticari ortam veya hastane ortamı kalitesinde olmalıdır.
Ani voltaj yükselmesi IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV hattan hatta ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV hattan toprağa	±0,5 kV, ±1 kV hattan hatta ±0,5 kV, ±1 kV, ±2 kV hattan toprağa	Şebeke gücü, tipik ticari ortam veya hastane ortamı kalitesinde olmalıdır.

<table>
<tr><th colspan="4">Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık</th></tr>
<tr><td>Güç kaynağı giriş hatlarındaki voltaj düşüşleri, voltaj oynamaları ve kısa kesintiler
IEC 61000-4-11</td><td>0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de 0,5 döngü için %0 U_T

1 döngü için %0 U_T

25/30 döngü için %70 U_T (%30 U_T düşüşü)

250/300 döngü için %0 U_T</td><td>0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° ve 315°'de 0,5 döngü için %0 U_T

1 döngü için %0 U_T

25/30 döngü için %70 U_T (%30 U_T düşüşü)

250/300 döngü için %0 U_T</td><td>Şebeke gücü, tipik ticari ortam veya hastane ortamı kalitesinde olmalıdır. Prime Series sedye kullanıcısının ana şebeke kesintileri sırasında kesintisiz çalışmaya devam etmesi gerekiyorsa, cihazın kesintisiz bir güç kaynağı veya bataryadan güç alması önerilir.</td></tr>
<tr><td>Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alanı
IEC 61000-4-8</td><td>30 A/m</td><td>30 A/m</td><td>Güç frekansı manyetik alanları, tipik bir ticari ortam veya hastane ortamındaki tipik bir konum için karakteristik düzeylerde olmalıdır.</td></tr>
<tr><td colspan="4">Not - U_T, test düzeyinin uygulanmasından önceki AC şebeke voltajıdır.</td></tr>
<tr><td>İletilen RF
IEC 61000- 4-6

Yayılan RF
IEC 61000-4-3</td><td>3 Vrms
150 kHz - 80 MHz
3 V/m
80 MHz - 2,7 GHz</td><td>3 Vrms
3 V/m</td><td>Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı, “Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile Prime Series sedye arasında önerilen ayırma mesafeleri” başlıklı tablodaki kılavuza uymalıdır. Mobil servisin tabloda belirtilmemiş olması durumunda önerilen ayırma mesafesi, uygun verici frekansı denklemiyle hesaplanmalıdır.

Önerilen ayırma mesafesi
$D=(2)\ (\sqrt{P}\ )$
Burada P, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü derecesi ve d, metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesidir.

Elektromanyetik alan testiyle[a] belirlenen sabit RF verici kaynaklı alan güçleri, tüm frekans aralıklarında[b] uyum düzeyinden düşük olmalıdır.

Şu sembolle işaretli ekipmanın yakınlarında parazit oluşabilir:
 </td></tr>
<tr><td rowspan="2">Yakın Manyetik Alanlar

IEC 61000-4-39</td><td>65 A/m

134,2 kHz</td><td rowspan="2">65 A/m</td><td rowspan="2">RFID okuyucular ve benzeri manyetik alan jeneratörleri, Prime Series sedyenin elektronik aksamına veya kablolarına 50 mm'den daha yakın mesafede çalıştırılmamalıdır.</td></tr>
<tr><td>7,5 A/m

13,56 MHz</td></tr>
<tr><td colspan="4">Not - Bu kılavuzlar, her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılar, nesneler ve kişilerden kaynaklanan emilim ve yansımadan etkilenir.

Not - 0,15 MHz ila 80 MHz ISM (sınai, bilimsel ve tıbbi) bantları, 6,765 MHz ila 6,795 MHz; 13,553 MHz ila 13,567 MHz; 26,957 MHz ila 27,283 MHz ve 40,66 MHz ila 40,70 MHz’dir.</td></tr>
<tr><td colspan="4">[a]Telsiz (cep/kablosuz) telefonlar ve kara mobil telsizler, amatör telsiz, AM ve FM radyo yayını ve TV yayını baz istasyonları gibi sabit verici kaynaklı alan güçleri teorik olarak kesin bir şekilde öngörülemez. Sabit RF verici kaynaklı elektromanyetik ortamları değerlendirmek için elektromanyetik alan testi düşünülmelidir. Prime Series sedyenin kullanıldığı konumda ölçülen alan gücü, yukarıdaki ilgili RF uyum düzeyini aşıyorsa Prime Series sedyesi izlenerek normal çalıştığı doğrulanmalıdır. Anormal performans gözlenirse Prime Series sedyenin yerini veya yönünü değiştirmek gibi ek önlemler alınması gerekebilir.

[b]150 kHz ila 80 MHz üzerinde frekans aralığında, alan güçleri 3 Vrms'nin altındadır.</td></tr>
</table>

Taşınabilir ve mobil RF iletişim ekipmanı ile Prime Series sedye arasında önerilen ayırma mesafeleri

Prime Series sedye, yayılan RF bozulmalarının kontrol altında olduğu elektromanyetik ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. **Prime Series** sedyenin müşterisi veya kullanıcısı, taşınabilir ve mobil RF iletişimi ekipmanı (vericiler) ile kablolar dahil olmak üzere **Prime Series** sedye arasında iletişim ekipmanının azami çıkış gücüne göre aşağıda önerilen asgari mesafeleri koruyarak elektromanyetik parazitlerin önlenmesine yardımcı olabilir.

Bant (MHz)	Servis	Azami Güç (W)	Asgari ayırma mesafesi (m)
380-390	TETRA 400	1,8	0,3
430-470	GMRS 460; FRS 460	2,0	0,3
704-787	LTE Bandı 13, 17	0,2	0,3
800-960	GSM 800/900; TETRA 800; iDEN 820; CDMA 850; LTE Bandı 5	2,0	0,3
1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Bandı 1, 3, 4, 25; UMTS	2,0	0,3
2400-2570	Bluetooth; WLAN; 802.11 b/g/n; RFID 2450; LTE Bandı 7	2,0	0,3
5100-5800	WLAN 802.11 a/n	0,2	0,3

Azami çıkış gücü yukarıda belirtilmeyen vericiler için metre (m) cinsinden önerilen ayırma mesafesi *d*, verici frekansı denklemiyle hesaplanabilir; burada *P*, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden azami çıkış gücüdür.

Not - Bu kılavuzlar, her durumda geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılar, nesneler ve kişilerden kaynaklanan emilim ve yansımadan etkilenir.

Prime Series 担架床

操作手册

带 Zoom 机电式驱动

REF 1125
REF 1125-000-026
REF 1125-000-030
REF 1125-000-000X
REF 1125-000-000E
REF 1125-000-000C

ZH

CE

1125-309-005 Rev AE.0 2025-12

通用符号词汇表

有关符号定义，请参见 ifu.stryker.com 上的“全球符号词汇表”。

符号

	请参阅说明手册/小册子
	参阅使用说明
	常规警告
	注意
	警告！小心挤手
	警告；可能有非离子化辐射
	禁止推动
	请勿存放氧气瓶
	磁共振不安全
	中国 RoHS，无应申报物质
	阿拉伯联合酋长国电信和数字政府管理局徽标
	澳大利亚/新西兰法规合规标志（RCM）
	新西兰无线电合规标志
	FCC 无线符合性标志
	CE 标志
	欧洲共同体授权代表
	欧洲医疗器械

	进口商
UK CA	英国合格评定标志
UDI	器械唯一标识符
QTY	数量
CH REP	授权瑞士代表
REF	目录号
LOT	批次代码
SN	序列号
US Patents	欲了解美国专利，请访问 www.stryker.com/patents
	制造商
	生产日期
	安全工作载荷
	最大患者体重
	设备自重及安全工作载荷
	直流
	交流
	危险电压
	电位均衡
	接地保护
IPX5	防喷流水

	B 类触身部件
	Prime、**Prime Connect**以及 **Prime X**：仅在电击、火灾和机械危险方面通过 Underwriters Laboratories Inc. 认证的医疗设备，产品这些方面符合 ANSI/AAMI ES60601-1:2005、A1:2012 以及 A2:2021、CAN/CSA-C22.2 No. 60601-1:14 和 A2:2022（R2022）标准。对于 **Prime X** 可选件，则是遵照 X 射线设备相关设备的 IEC 60601-2-54:2022。
	遵照经修订的欧盟废弃电气电子设备指令 2012/19/EU (WEEE)，本符号表明此产品应分开收集以进行回收。切勿作为未分类城市废弃物处置。请联系当地分销商，了解处置信息。确保受污染的设备在回收之前进行消毒处理。
	表示根据《欧盟电池和废旧电池法规》(EU) 2023/1542，需要单独收集电池。此符号可能附带所用电池材料的缩写名称。
 Pb	表示根据《欧盟电池和废旧电池法规》(EU) 2023/1542，需要单独收集电池。此符号可能附带所用电池材料的缩写名称。 Pb = 电池中铅的含量超过总重量的 0.004 %
 Li-ION	表示根据《欧盟电池和废旧电池法规》(EU) 2023/1542，需要单独收集电池。此符号可能附带所用电池材料的缩写名称。 Li-ION = 锂离子电池
 廢電池請回收	台湾回收标志
 Li-ion	日本回收标志
	Rechargeable Battery Recycling Corporation (RBRC) 是一家非营利性公共服务组织，致力于促进便携式可充电电池的回收利用。电池必须送到电池回收站。访问 RBRC 网站 (www.rbrc.org) 查找附近的回收站或拨打回收符号上所示的电话号码。
	此面向上
	保持干燥
	易碎，小心轻放
	叠放层数极限

目录

警告/注意/备注的定义 3
安全防范措施小结 3
夹点 5
简介 6
产品说明 6
预定用途 6
适用范围 6
目标用户 6
临床获益 6
禁忌症 6
预期使用寿命 6
处置/回收 7
规格 7
欧洲 REACH 8
欧盟电池规格 9
Wi-Fi 无线电规格，Prime Connect 9
产品图示，Prime 和 Prime Connect 10
产品图解 - Prime X 11
触身部件 - 电动担架 12
触身部件 - Prime X 12
联系信息 13
序列号位置 13
设置 14
通过有线护士呼叫 - Prime Connect - 设置离床 14
设置 iBed Locator、Prime Connect 15
操作 16
产品特性 16
施用或松开制动器 16
底盘控件 17
升高产品 17
降低产品 17
以头低卧位式定位产品 18
以头高卧位式定位产品 18
在没有使用 Big Wheel 的情况下转运患者 18
使用 Big Wheel 转运患者 19
使用 Zoom 机电式驱动转运患者 20
为 Zoom 机电式驱动电池充电 21
在没有使用 Zoom 机电式驱动轮的情况下手动转运患者 22
升高侧护栏 23
降低侧护栏 23
定位配备侧护栏患者控制面板的产品 - 电动担架 23
操作者控制面板 - 电动担架 24
锁定和解锁患者控制面板闭锁 - 电动担架 24
升高或降低 Fowler 靠背 - 非电动担架 25
升高或降低 Fowler 靠背 - 电动担架 26
升高或降低曲膝部分 - 非电动担架 26
升高或降低曲膝部分 - 电动担架 27
定位康复椅 27
将物品存放于底罩中 28
使用泵架可选件悬挂装置 28
用伸缩式卷线盘伸展或缩回电源线 28
称重系统和离床 29
操作者小键盘图标/按钮识别 29
称量患者体重 - Prime 和 Prime X 31
称量患者体重 - Prime Connect 31
锁定称重系统度量单位 - Prime 和 Prime X 31
启用或禁用离床报警功能 - Prime 32
启用或禁用离床报警功能 - Prime Connect 32
更改离床报警模式 - Prime 32
更改离床报警模式 - Prime Connect 33
更改离床报警音量 - Prime 33
更改离床报警音量 - Prime Connect 33
给电池组充电 34
更换称重系统电池 - 非电动担架 34
附件和部件 34
医疗器械附件的生产日期 37
装上除颤器托盘 37
将除颤器托盘/床尾延伸板转变为除颤器托盘 37
将除颤器托盘/床尾延伸板转变为床尾延伸板 38
装上床尾板/病历架 38
装上静脉输液盒 38
定位或收起床尾支撑 - Prime 39
定位双节永久性固定静脉输液架 40
定位三节永久性固定静脉输液架 41
装上和定位可拆卸静脉输液架 42
装上直立式氧气瓶支架 43
延伸或收起进餐托盘支架/床尾板 43

装上侧护栏衬垫 43
定位患者约束带结点 44
定位直立式 X 射线暗盒支架 - Prime X 44
定位侧面 X 射线暗盒支架 - Prime X 45
插入或移除 X 射线暗盒 - Prime X 46
清洁 48
清洁产品 48
清洁床垫 48
清除含碘污渍 48
特别说明 49
消毒 50
对产品消毒 50
床垫消毒 50
预防性维护 51
无线通知 53
无线共存通知 53
EMC 信息 54

警告/注意/备注的定义

警告、**注意**和**备注**这些词语含有特殊的意义，应认真阅读。

警告

提醒读者注意某种情况，如果不加以避免，可能会造成死亡或严重伤害。它可能也会描述潜在的严重不良反应和安全危险。

注意

提醒读者注意某种具有潜在危险的情况，如果不加以避免，可能会对使用者或患者造成轻微或中度伤害或者损坏本产品或其他财产。这包括安全和有效使用装置必须遵循的特别注意事项，以及为在正常使用或误用时避免可能损坏装置必须遵循的注意事项。

注解 - 提供特殊信息以便使维护更轻松或使重要说明更明确。

安全防范措施小结

务必阅读并严格遵循此页上所列的警告和注意事项。只能由合格人员维修。

警告

- 在设置产品或测试功能性运行之前，务必让产品达到室温。可能造成永久性的产品损坏。
- 始终在所有操作者离开机械装置后再操作产品。
- 操作电源线时务必小心。可能会发生电源线纠缠、损坏，或潜在的触电危险。如果电源线受损，请立即停用本产品并联系适当的维护人员。
- 请勿在 MR（磁共振成像）环境中使用配备 **Zoom** 机电式驱动的 **Prime Series** 担架床。配备 **Zoom** 机电式驱动的 **Prime Series** 担架床为 MR 不安全，不应在 MR 环境下使用。
- 务必将产品插头插入接地的医院级墙壁插座上。只有在使用医院级插座时才可实现接地可靠性。本产品配备医院级插头以防触电危险。
- 当患者上、下产品或者当产品不动时，始终施用制动器。患者上下产品时，若产品移动，可能导致受伤。
- 始终将患者安置在担架床中间。
- 始终将侧护栏锁定在最高高度位置，并在患者无人看管时将产品降低到最低高度位置。
- 在升高或降低担架床之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。
- 请勿坐在产品末端。产品可能翻倒。
- 始终在床面呈水平放置，使侧护栏在最高高度的位置锁定，而当您在转运患者时，将产品降低到最低高度位置。
- 在转运患者或清洁产品之前，始终将电源线从墙上插座拔出。
- 在 **Zoom** 机电式驱动轮啮合且**On/Drive-Off/Manual**（开启/驱动-关闭/手动）开关处于**ON**（开启）**/Drive**（驱动） 位置的情况下，请勿尝试手动推动产品。产品将难以推动，而且可能造成受伤。
- 当使用厚度超过 2.5 英寸（6.35 厘米）的床垫或配备 **Prime X** 的床垫覆盖层时，务必特别注意。
- 当您升高或降低侧护栏时，始终将患者四肢远离侧护栏转轴。
- 请勿让侧护栏自行下降。
- 降低 Fowler 靠背时，始终保持双手和手指远离 Fowler 靠背释放把手和 Fowler 靠背框架。
- 患者躺在产品上期间，升高和降低 Fowler 靠背务必要谨慎。使用正确的升降技巧，如有必要，寻求帮助。
- 降低曲膝部分时，始终保持双手和手指远离足端推动把手。
- 始终使泵架上的装置管线保持远离曲膝部分把手。
- 始终确保泵架上的装置可以穿过门口。
- 请勿通过泵架来升高产品。
- 在产品转运期间，始终使用可伸缩卷线器将电源线收藏在底座内。
- 请勿将称重系统、电动升降装置或电动担架可选件与其他装置邻近或相互堆叠使用。如果需要邻近或堆叠使用，应观察称重系统、电动升降装置或电动担架可选件以确保所有装置在它们所使用的配置中工作。
- 请勿在除颤器托盘上放置重量超过 30 磅（14 千克）的物体。始终将放置在除颤器托盘上的所有装置系在托盘上。
- 在定位足端推动把手可选件时，如果装有除颤器托盘/床尾延伸板、床尾板/病历架或直立式氧气瓶支架，务必注意，以免夹伤手指。
- 请勿在除颤器托盘/床尾延伸板上放置重量超过 30 磅（14 千克）的物体。始终将放置在除颤器托盘上的所有装置系在托盘上。
- 当转运产品时，始终将静脉输液架固定到静脉输液盒上。
- 静脉输液盒不用时始终妥善存放，以避免产品损坏。
- 请勿坐在床尾支撑架上。这可能导致产品翻倒。
- 操作床尾支撑架时，始终确保您的手指远离机械装置。
- 使用产品转运患者时，始终收起床尾支撑架。
- 使用床尾支撑架之前，始终旋紧床尾支撑架。
- 使用床尾支撑架时，请勿操作称重系统。可能发生读数不准确。
- 请勿在床尾支撑架上操作离床装置。可能发生读数不准确。
- 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
- 请勿在直立式氧气瓶支架上放置重量超过 40 磅（18 千克）的物品。
- 请勿在进餐托盘上放置超过 30 磅（14 千克）的物品。

- 系约束带时务必注意。可能导致患者或操作者受伤。身体约束装置（即使已固定）可能对患者和操作者造成严重伤害，包括缠绕、卡住、身体伤害或死亡。
- 始终仅将约束带和/或装置系到产品上确认的连接点。如果不这样做可能导致患者或操作者受伤。请勿将约束带系到侧护栏上。
- 在使用任何约束带或约束装置之前，始终参考适用的州/省和联邦限制和法规以及相关的机构规程。
- 当使用直立式或侧面 X 射线暗盒支架时，始终采取保护措施。X 射线暗盒支架没有任何防辐射的功能。
- 在将 **Prime X** 与辐射发生装置一起使用前，始终参阅当地、州/省和联邦的准则以及医疗机构的安全性规程。辐射发生装置可产生残余、杂散或散射辐射。
- 始终遵循*定位直立式 X 射线暗盒支架 - Prime X 可选件*说明插入 X 射线暗盒。
- 在使用直立 Fowler 靠背或侧面暗盒执行 X 射线检查时，务必注意。
- 始终遵循*定位侧面 X 射线暗盒支架 - Prime X 可选件*说明以插入 X 射线暗盒。
- 在进行维修或清洁前，请始终从墙上插座拔掉电源线的插头并将**On/Drive - Off/Manual**（开启/驱动- 关闭/手动）开关转到**Off**（关闭）**/Manual**（手动）位置。
- 请勿用蒸汽清洁、浇洗或超声方法清洁产品。不建议使用这些清洁方法，否则可能会使产品保修失效。
- 请勿在担架使用中时清洁、维修或执行维护。
- 请勿将床垫浸泡于清洁溶液或消毒剂溶液中。水分过多可能导致产品故障，造成产品损坏或患者受伤。
- 请勿让液体蓄积在床垫上。液体可造成部件腐蚀，并可能导致本产品的安全性和性能变得不可预测。
- 每次清洁床垫罩时，始终检查床垫罩是否有撕裂、穿刺、过度磨损或拉链不齐的情况。移除并更换损坏的床垫，以防止交叉污染。
- 请勿用蒸汽清洁、高压冲洗、浇洗或超声方法清洁床垫。这些清洁方法可能会使产品保修失效。
- 患者使用前后始终对床垫消毒。如果不这样做可能导致交叉污染和感染。
- 便携式射频通信设备（包括天线电缆和外部天线等外围设备）距离 **Prime Series** 担架床的任何部件（包括制造商指定的电缆）不得小于 12 英寸（30 厘米）。
- 避免将设备与其他设备堆叠或相邻放置，以防止产品的不当运行。如需要如此使用，小心观察堆叠或相邻的设备，以确保其正常运行。
- 使用非由制造商所指定或提供的配件、换能器和电缆可能造成电磁辐射增加或电磁抗干扰性下降并导致操作不正常。

注意

- 不当使用本产品可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
- 禁止改装产品或产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。
- 务必从墙上插座拔掉电源线插头，以隔离配备 **Zoom** 机电式驱动的 **Prime Series** 担架床与供电线路。
- 务必以允许接近墙上插座的方式放置配备 **Zoom** 机电式驱动的 **Prime Series** 担架床。
- 当担架下有患者升降装置时，请勿用底座上的液压装置升高担架。
- 当 **Big Wheel** 停靠在门槛或其他高起区域时，请勿施用转向踏板。施用 **Big Wheel** 所需的力量将高于正常水平，因而可能造成产品损坏。
- 如果电路板和电机区域发生液体大量泄漏，立即从墙上插座上拔下电源线，并将**On/Drive-Off/Manual**（开启/驱动-关闭/手动）开关转到**Off**（关闭）**/Manual**（手动）位置。液体可能会使控制装置短路，可能导致产品工作不正常或可能导致某些功能无法使用。液体引起的部件故障也可能导致产品操作结果不可预测并可能导致患者受伤。在干燥并进行了安全操作测试之前，禁止将产品再次投入使用。
- 在存放本产品之前或者如果本产品将保持闲置较长一段时间，始终取出电池。每节电池重 25 磅（11.3 千克）。取出电池时要注意，以免受伤。
- 处理电池接线柱、终端或相关附件后，务必洗手。电池接线柱、端子和相关附件含有铅和铅化合物，两者均为加利福尼亚州当局已知可导致癌症和新生儿缺陷或其他生殖伤害的化学物质。必要时，妥善处置电池。
- 请勿超过曲膝部分的承重能力 - 200 磅（90.7 千克）。
- 升高或降低之前，始终确保曲膝部分撬动杆固定。
- 请勿坐或站在曲膝部分上。
- 当产品未通电时试图降低曲膝部分时，务必注意。重力可能导致曲膝部分快速落下。
- 请勿在底罩上放置超过 60 磅（27 千克）的物体。
- 请勿坐、踩或站在底罩上。
- 请勿超过泵架的承重能力 - 40 磅（18 千克）。
- 请勿将泵架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
- 请勿将该称用于体重低于 50 磅（22.7 千克）的患者。
- 请勿将称重系统读数用作医疗参考。
- 在将除颤器托盘/床尾延伸板装到产品上之前，始终升高静脉输液架。如果未升高静脉输液架，床尾延伸板将不能正常工作。
- 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
- 请勿将超过 40 磅（18 千克）的静脉输液袋挂在静脉输液架上。
- 转运患者时，始终确保静脉输液架的高度足够低，可通过门口。
- 请勿用磨损性清洁剂清洁称重系统可选件的显示屏外壳。请勿让清洁液或其他液体在显示屏上聚积。发生溢溅或清洁后要擦干所有表面。
- 本设备不适用于民用环境，可能无法为此类环境中的无线电接收提供足够的保护。

夹点

图 1 – Prime X

简介

本手册协助您操作或维护您的 Stryker 产品。在操作或维护本产品之前，请阅读本手册。订定方法和程序，以针对此产品的安全操作或维护，教育和培训您的工作人员。

注意

- 使用本产品不当可能会导致患者或操作者受伤。只能按照此手册中的说明操作本产品。
- 禁止改装产品或本产品的任何组件。改装本产品可能造成不可预测的操作情况而导致患者或操作者受伤。改装本产品也使保修无效。

注解 - Stryker 在产品设计和质量上精益求精。本手册包含打印时可用的最新产品信息。在您的产品和本手册之间可能有轻微的差异。如果您有任何疑问，请致电 1-800-327-0770 联系 Stryker 客户服务或技术支持。

产品说明

Stryker **Prime Series** 担架床是一种轮式装置，由一个装在脚轮架上的平台组成，旨在帮助患者保持卧式体位。担架床为操作者提供医疗专业人员和或经过培训的设施代表在医疗机构内转运患者的一种方法。

该装置有侧护栏和可选件，以支撑静脉输液架的临时或永久放置，以及各种其他可选件和附件以协助患者转运。配备 **Zoom** 机电式驱动的 Stryker 1125 型 **Prime Series** 担架床具有一个电动驱动系统，帮助医疗专业人员或经过培训的代表在医疗机构内更灵活地移动和操纵担架床。如果 **Zoom** 机电式驱动断电，用户可手动推动装置。

带离床功能的 Stryker **Prime Series** 担架床通过检测患者的重心何时超出医务人员的选定区域并激活床边的声音和可见报警，来辅助患者安全。Stryker **Prime Connect** 担架床通过护士呼叫在护士站提供额外的报警。报警信号传输可以有线方式进行，对于配备无线模块并连接到 **iBed** Locator 的 **Prime Connect** 担架床，也可以无线方式发送到远程控制面板。

配备无线模块的 Stryker **Prime Connect** 担架床可方便对多个担架床数据参数进行无线通信，如离床开和关状态、患者体重（配备称重系统时）以及位置。每个担架床都与一个由 **iBed** Locator 启用的特定房间或泊位相关联；还有一个电池供电模块，安装到医院墙上的固定位置，并使用红外（IR）发光二极管（LED）技术作为整体无线连接性的必要组件与适用的担架床通信。担架床数据参数可以与医疗机构内的各种系统集成，例如医疗机构的电子健康记录（EHR）系统、护士呼叫和移动通信设备。

预定用途

Prime Series 担架床提供了一种由专业医护人员或经过培训的人员在医疗机构内转运患者的方法。

适用范围

配备 **Zoom** 机电式驱动的 **Prime Series** 担架床是一种电动机械担架床，使医疗专业人员或经过培训的代表只要以更小的力气即可更灵活地转向和移动担架床。

Prime Series 担架床可用于作为短期门诊临床评估、治疗、小型医疗程序以及短期的门诊康复平台。担架床可用于下列范围，包括但不限于：

- 急诊室（ED）
- 创伤区
- 麻醉后监护室（PACU）

Prime Series 担架床可用于小型医疗程序和短期住院（治疗和康复）。

尚未评估 Stryker **Prime Series** 担架床是否符合床标准 BS EN 50637。在认可此床标准作为上市许可的市场上，本产品不适用于儿科患者或具有非典型解剖结构的成年患者的短期住院。

Prime Series 担架床不适用于长期住院治疗和康复。

Prime Series 担架床的安全工作负载最大为 700 磅（318 千克），适用于轻度至病危的所有患者。担架床还可用于在密闭式的医疗设施内转运死亡患者。

Prime X 可选件为 X 射线暗盒的放置提供了一个铰接式 X 射线支撑表面以及患者支撑表面下方的一个平台。**Prime X** 可选件适用于与医疗 X 射线系统一起使用，以捕获临床 X 射线影像（正侧向全身、可选全身侧面以及可选直立胸腔）。

目标用户

本产品的预期操作者为专业医护人员（护士、护士助理、医生）和运输者。

临床获益

患者运送、促进治疗和诊断

禁忌症

未知

预期使用寿命

在正常使用条件下及适当的周期性维护的情况下，**Prime Series** 担架床有预期 10 年的使用寿命。

处置/回收

在设备使用寿命结束时，务必遵循现行的当地建议和/或法规，以管理与设备回收或处置相关的环保事宜和风险。

规格

		26 英寸（66 厘米）宽 仅 Prime 手动		30 英寸（76 厘米）宽		30 英寸（76 厘米）宽 仅限 Prime X	
 注解 - 安全工作负载是指患者、床垫和附件的总重量。		700 磅	318 千克	700 磅	318 千克	700 磅	318 千克
 最大患者体重		675 磅	306 千克	675 磅	306 千克	675 磅	306 千克
产品标准配置重量		415 磅	188 千克	435 磅	197 千克	435 磅	197 千克
带有所有可选件/配件的产品重量		465 磅	211 千克	485 磅	220 千克	485 磅	220 千克
总长度		86 英寸（± 0.5 英寸）	218.4 厘米（± 1.27 厘米）	86 英寸（± 0.5 英寸）	218.4 厘米（± 1.27 厘米）	86 英寸（± 0.5 英寸）	218.4 厘米（± 1.27 厘米）
总宽度（升高侧护栏）		34 英寸（± 1 英寸）	86.4 厘米	38 英寸（± 1 英寸）	96.5 厘米	38 英寸（± 1 英寸）	96.5 厘米
总宽度（降下侧护栏）		26 英寸（± 0.5 英寸）	66 厘米	30.5 英寸（± 0.5 英寸）	77.5 厘米	30.5 英寸（± 0.5 英寸）	77.5 厘米
最低/最高高度		23 英寸/34 英寸（± 1 英寸）	58 厘米/86 厘米（± 2.54 厘米）	23 英寸/34 英寸（± 1 英寸）	58 厘米/86 厘米（± 2.54 厘米）	23 英寸/34 英寸（± 1 英寸）	58 厘米/86 厘米（± 2.54 厘米）
暗盒最大尺寸	侧面	不适用				19.87 英寸	50.5 厘米
	头端	不适用				21 英寸	53.3 厘米
靠背角度		0°至 90°（± 5°）					
曲膝部分高度		最低 5.5 英寸（14 厘米）				不适用	
头低卧位/头高卧位		+17°/-16°（± 3°）					
最小间隙		标称 2.5 英寸	6.4 厘米	标称 2.5 英寸	6.4 厘米	标称 2.5 英寸	6.4 厘米
		液压千斤顶下 1.75 英寸	4.5 厘米	液压千斤顶下 1.75 英寸	4.5 厘米	液压千斤顶下 1.75 英寸	4.5 厘米
		Zoom 脚轮下 0.75 英寸	1.9 厘米	**Zoom** 脚轮下 0.75 英寸	1.9 厘米	**Zoom** 脚轮下 0.75 英寸	1.9 厘米
电气要求		100 VAC，50 Hz，4A 120 VAC，60 Hz，4A 240 VAC，50/60 Hz，4A					
电池类型		2 x 12 VDC 36 Ah 电池（2 x 12 VDC）铅酸凝胶电池					
电池电压		24 VDC					
等效衰减（铝等价）		不适用				允许最大值为 1.7 毫米铝	
称重系统可选件称重范围		50 磅（22.7 千克）至 700 磅（318 千克）					
称重系统可选件准确性		体重轻于 100 磅（45 千克）的患者的误差为 ± 3 磅（1.3 千克）；体重等于或超过 100 磅（45 千克）的患者的误差为 ± 3% *					
* 要达到称重系统可选件准确性声明，患者表面必须处于平坦位置（靠背和曲膝部分降下）且产品头低卧位/头高卧位不能超过 5 度。							

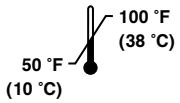
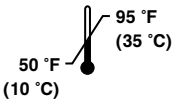
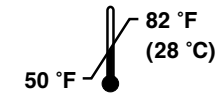
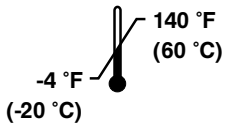
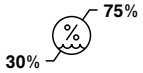
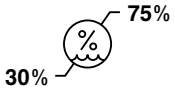
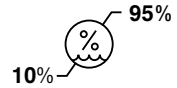
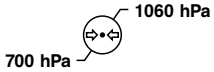
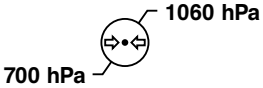
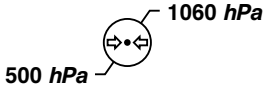
电气	电动担架
电气要求	120 VAC，60 Hz，4A 240 VAC，50 Hz，4A 240 VAC，50/60 Hz，4A
工作循环	带有间歇性负载的连续运作为 1 分钟 ON（开启）/20 分钟OFF（关闭）

称重系统	非电动担架
电池类型	4 x AA 碱性电池（4 x 1.5 VDC）（LR6）
电池电压	6.0 VDC

称重系统	电动担架
电池类型	1 x 可充电锂离子电池组（0058-135-000）
电池电压	10.8 VDC, 3.4 Ah

带离床功能的称重系统	电动担架
电池类型	1 x 可充电锂离子电池组（0058-134-000）
电池电压	10.8 VDC, 6.8 Ah

Stryker 保留修改规格的权利，恕不另行通知。

环境条件	操作		充电中	存放与运输
温度	Prime 和 **Prime X** 	**Prime Connect** 		
相对湿度				
气压				

注解 - 称重系统/离床操作温度范围为 61 ℉（16 ℃）至 79 ℉（26 ℃）。

所列出的规格是近似值，各个产品之间或因供电波动可能不同。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

欧洲 REACH

根据欧洲 REACH 法规和其他环保法规要求，列出了含有应申报物质的组件。

说明	编号	高度关注物质（SVHC）化学名称
电池组件	1040-010-870	铅
凝胶电池组件	1040-020-007	铅
凝胶电池	0059-201-000	铅、二氧化铅

欧盟电池规格

说明	编号	数量	电压	容量
AA 电池	0059-782-000	4人	1.5 V	2.87 mAh
锂离子智能电池模组	0058-134-000	1人	10.8 V	6.8 Ah
锂离子智能电池模组	0058-135-000	1人	10.8 V	3.4 Ah
凝胶电池	0059-201-000	2人	12 V	36 Ah

Wi-Fi 无线电规格，Prime Connect

适用于启用 Wi-Fi 无线通信功能的 **Prime Connect** 型号。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

Stryker Medical 在此声明，无线电设备型无线 LAN 装置符合指令 2014/53/EU。欧盟符合性声明的全文可在以下网址获得：techweb.stryker.com/EU_Declaration_of_Conformity/index.html。

注解

- **Prime Connect** 安全操作手册 (SOM) 可应要求提供。
- **Prime Connect** MDS2 表格可应要求提供。
- **Prime Connect** 软件物料清单可应要求提供。

客户 WLAN 环境	
微波炉	避免在 Stryker 无线产品附近使用微波炉，因为这将产生电磁或射频（RF）干扰，从而导致产品性能下降或失效。请参阅 *无线共存通知* (页面 53)。
LTE-LAA 移动数据网络频段	LTE-LAA 引入了与 5GHz Wi-Fi（5150 MHz - 5925 MHz）共享的新移动数据网络频段 (B46)。任何移动数据网络设备/中继器都应禁用此移动数据网络频段 (B46)，以防止由于电磁或射频 (RF) 干扰而导致服务性能下降或服务中断。请参阅 *无线共存通知* (页面 53)。

制造商/型号	Silex SX-SDMAC-2832S+
芯片组	QCA9377-3
IEEE 802.11	a/b/g/n/ac
射频频段	2.4 GHz、5 GHz
加密	AES 和 TKIP 注解 - WPA2 不支持 TKIP。
认证方式	WPA 个人/企业和 WPA2 个人/企业
802.1X	PEAP-MSCHAP v2
客户证书	无法接受或上传证书
支持的数据速率	IEEE 802.11b: 1-11 Mbps IEEE 802.11a/g: 6-54 Mbps IEEE 802.11n: MCS 0-7（1x1） IEEE 802.11ac: MCS 0-9（1x1）
哈希函数兼容性	用于 PEAP-MSCHAP v2 的 SHA-1 和 SHA-2 服务器端证书识别
信道计划	2.4 GHz：支持所有信道 5 GHz: 支持所有信道 注解 - Stryker 不建议使用 DFS 和 ISM 信道。
其他	利用医院 SSID 支持快速漫游（802.11r 和 CCKM）

项目	规格 - 数据集 QCA9377-3				单位
	带宽	模式	最小值	最大值	
工作频率	2.4 GHz	11b	2412	2472	MHz

项目	规格 - 数据集 QCA9377-3				单位
	带宽	模式	最小值	最大值	
		11g/n/ac 20 MHz	2412	2472	MHz
	5GHz	11a/n/ac 20MHz	5180	5825	MHz
		11n/ac 40MHz	5190	5795	MHz
频段	2.4 GHz	11b/g/n/ac 20MHz	5		MHz
	5GHz	11a/n/ac 20MHz	20		MHz
		11n/ac 40MHz	40		MHz
调制方式	不适用	11b	DSSS（DBPSK、DQPSK、CCK）		不适用
	不适用	11a/g/n	OFDM（BPSK、QPSK、16QAM、64QAM）		不适用
	不适用	11ac	OFDM（BPSK、QPSK、16QAM、64QAM、256QAM）		不适用
最大 ERP	不适用	不适用	-8.648/21.352		dBW/dBm

产品图示，Prime 和 Prime Connect

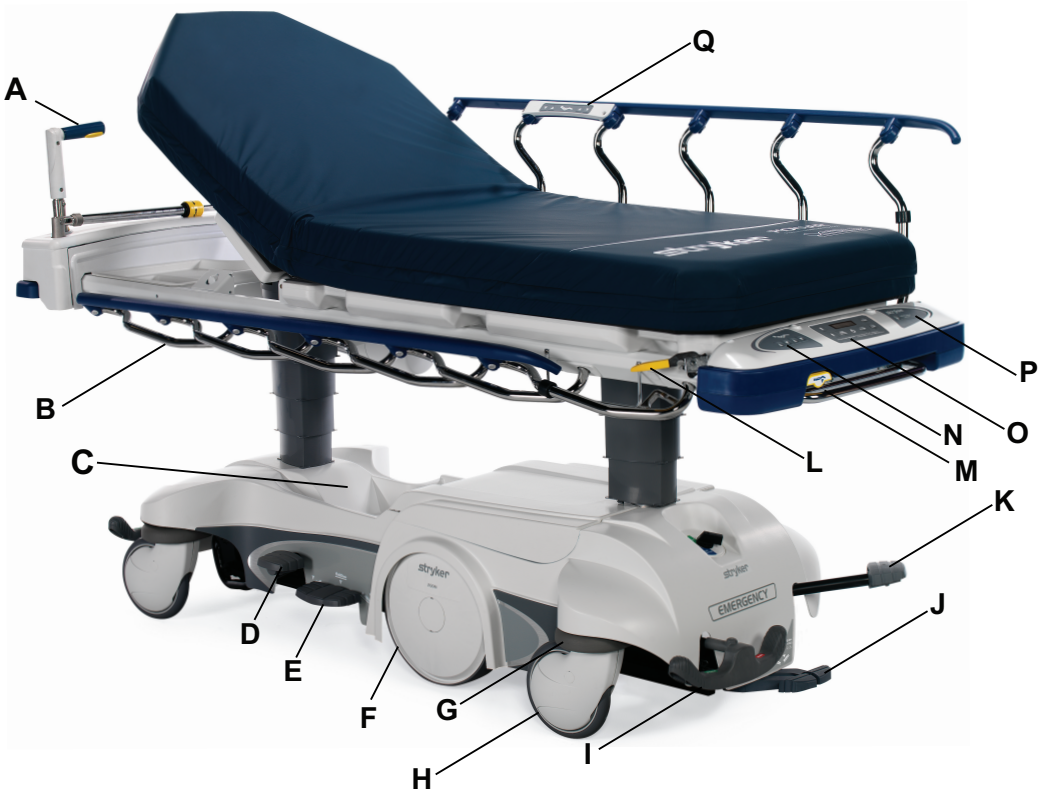


图 2 – Prime 和 Prime Connect

A	**Zoom** 把手	J	液压释放踏板
B	**滑开式** 侧护栏	K	泵踏板
C	底罩存放区	L	侧护栏插闩
D	泵踏板	M	曲膝部分释放把手
E	统一降低脚踏板	N	**BackSmart** 操作者控制面板

F	**Big Wheel**	O	操作者键盘
G	集成缓冲器	P	患者控制面板闭锁
H	带有集成脚轮罩的脚轮	Q	**BackSmart** 侧护栏患者控制面板
I	制动器/转向踏板		

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

产品图解 - Prime X

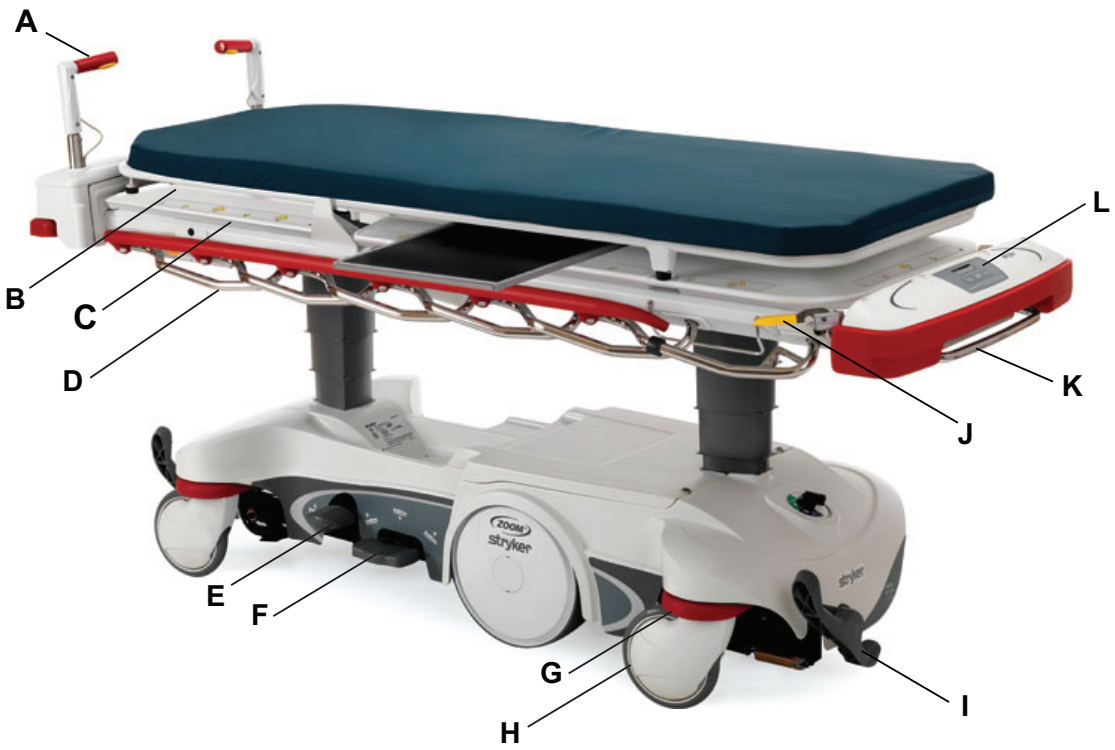


图 3 – Prime X

A	**Zoom** 把手	G	集成缓冲器
B	配备 **Clearview Technology** 板的患者床面	H	带有集成脚轮罩的脚轮
C	暗盒托盘	I	制动器/转向踏板
D	**滑开式** 侧护栏	J	侧护栏插闩
E	泵踏板	K	泵架
F	统一降低脚踏板	L	操作者键盘

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

触身部件 - 电动担架

图 4 – B 类触身部件 - 电动担架

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

触身部件 - Prime X

图 5 – B 类触身部件 - Prime X

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

联系信息

请拨打以下电话联系 Stryker 客户服务部门或技术支持部门：1-800-327-0770。

Stryker Medical

3800 E. Centre Avenue

Portage, MI 49002

美国

注解 - 用户和/或患者应向制造商及用户和/或患者所在的欧洲成员国的主管当局报告任何与产品有关的严重事故。

要在线查看您的操作或维护手册，请访问 https://techweb.stryker.com/。

致电 Stryker 客户服务部或技术支持部时，请提供您的 Stryker 产品的序列号（A）。在所有书面通信中，请列明产品序列号。

序列号位置

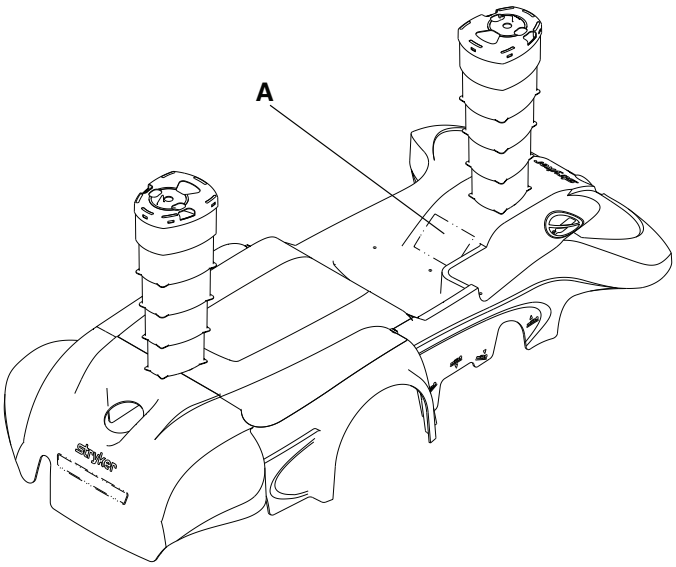


图 6 – 序列号位置

设置

要拆开您的产品包装，参阅装运箱内产品附带的拆包说明。

警告

- 在设置产品或测试功能性运行之前，务必让产品达到室温。可能造成永久性的产品损坏。
- 始终在所有操作者离开机械装置后再操作产品。
- 操作电源线时务必小心。可能会发生电源线纠缠、损坏，或潜在的触电危险。如果电源线受损，请立即停用本产品并联系适当的维护人员。
- 请勿在 MR（磁共振成像）环境中使用配备 **Zoom** 机电式驱动的 **Prime Series** 担架床。配备 **Zoom** 机电式驱动的 **Prime Series** 担架床为 MR 不安全，不应在 MR 环境下使用。
- 务必将产品插头插入接地的医院级墙壁插座上。只有在使用医院级插座时才可实现接地可靠性。本产品配备医院级插头以防触电危险。

注意

- 务必从墙上插座拔掉电源线插头，以隔离配备 **Zoom** 机电式驱动的 **Prime Series**担架床与供电线路。
- 务必以允许接近墙上插座的方式放置配备 **Zoom** 机电式驱动的 **Prime Series** 担架床。

在产品投入使用前，确保产品可正常运行。

有关您的型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

1. 启用制动器。推动担架床以确保四个脚轮全部锁定。
2. 释放制动器。向前推动本产品以确保四个脚轮全部解锁。
3. 使用液压升降系统升高和降低担架床。
4. 将担架床升高至最高位置，然后以头低卧位放置担架床。请参见 *以头低卧位式定位产品* (页面 18)。确保头端降低到最低高度的位置。
5. 将产品升高至最高位置，然后以头高卧位式放置产品。请参见 *以头高卧位式定位产品* (页面 18)。确保足端降低到最低高度位置。
6. 施用 **Big Wheel**。确保产品升高，而且您可使用前脚轮和 **Big Wheel** 引导产品。
7. 施用 **Zoom** 机电式驱动。确保可以使用推动把手向前和向后推动产品。
8. 确保侧护栏升降自如，锁定到位。
9. 升高和降低手动 Fowler 靠背。
10. 升高和降低手动曲膝部分。

对于带电动担架的产品：

1. 完成上述设置检查清单。
2. 将产品的插头插入接地的医院级墙上插座。确保键盘上的 LED 灯会亮起。
3. 确保侧护栏患者控制面板上的每项功能工作正常。
4. 确保操作者控制面板、操作者小键盘和患者控制面板上的每项功能都正常工作。
5. 升高和降低电动 Fowler 靠背。
6. 升高和降低电动曲膝部分。

对于有备用电池的产品：

1. 完成上述设置检查清单。
2. 对电池进行充电。请参见 *给电池组充电* (页面 34)。

通过有线护士呼叫 - Prime Connect - 设置离床

注解

- 护士呼叫接口连接到以下护士呼叫系统：设计符合适当标准（例如，IEC 60601-1、IEC 60950、UL 1069），且额定值最大为 42.4Vrms, 60VDC 1.5A。
- 产品配备了一个接受 1/4” 护士呼叫电缆的输入端。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要设置护士呼叫通讯：

1. 将护士呼叫电缆插头插入产品头端担架床框架上的 1/4”护士呼叫电缆接头（A）。
2. 将护士呼叫电缆插入适用的接头（患者站、头端墙、或对接站）。

   注解 - 请勿将护士呼叫电缆缠绕在头端推动把手或其他物体上，以避免产品、电缆或头壁损坏的风险。

设置 iBed Locator、Prime Connect

有关如何安装和连接到 **iBed** Locator 的说明，请参阅 **iBed** Locator 操作和安装手册。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

当产品连接到 **iBed** Locator 时，**Location（位置）** 图标（A）亮起绿色（图 7）。

当产品未连接到 **iBed** Locator 时，**Location（位置）** 图标亮起琥珀色光。

注解 - **Location（位置）** 图标仅在启用无线选项且电源线插入墙上插座时亮起。

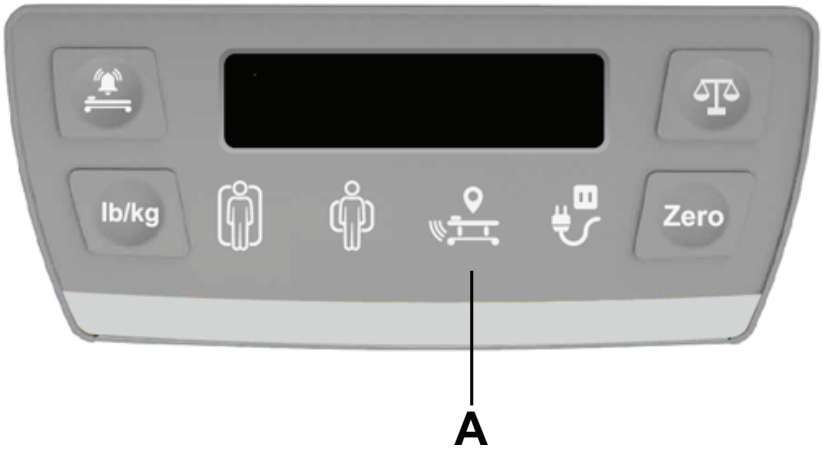


图 7 – 位置图标

操作

产品特性

产品功能是否可用取决于您的 **Prime Series** 担架床型号、配置和地区。要确认供应情况，请致电 Stryker 客户服务部门：1-800-327-0770。

特征	Prime 手动	Prime 电动	Prime Connect	Prime X
电动升降装置	不可用	选项 [1]	选项 [1]	选项 [1]
电动担架	不可用	标准款	标准款	不可用
离床	不可用	可选件	标准款	不可用
无线通信	不可用	不可用	标准 [2]	不可用
称重系统	选项 [2]	选项 [2]	标准 [2]	选项 [2]
通过有线护士呼叫的离床	不可用	不可用	标准款	不可用
带伸缩式卷线盘的电源线	不可用	选项 [2]	标准 [2]	选项 [2]
头端推动把手	可选件	可选件	标准款	可选件
侧向制动器/转向踏板	选项 [1]	选项 [1]	标准 [1]	选项 [1]
Lift Assist /康复椅位置	可选件	标准款	标准款	不可用
可调节曲膝部分	标准款	标准款	标准款	不可用

[1] Stryker 型号 1125 **Prime Series** 担架床配备 **Zoom** 机电式驱动，产品功能不可用。

[2] 产品功能并非在所有地区均提供。

施用或松开制动器

警告 - 当患者上、下产品或者当产品不动时，始终施用制动器。患者上下产品时，若产品移动，可能导致受伤。

要施用制动器，向下推制动/转向踏板上的制动（红色）侧。推动产品以确保制动器正常工作。

要释放制动器，向下推制动/转向踏板上的转向（绿色）侧。

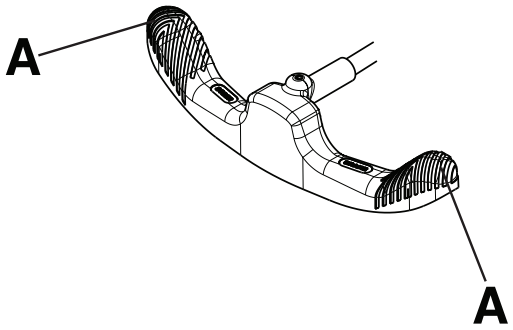


图 8 – 操作制动器/转向踏板

注解 - 切勿向下推制动/转向踏板的中心。始终向下推制动/转向踏板的外侧 (A) (图 8)。

底盘控件

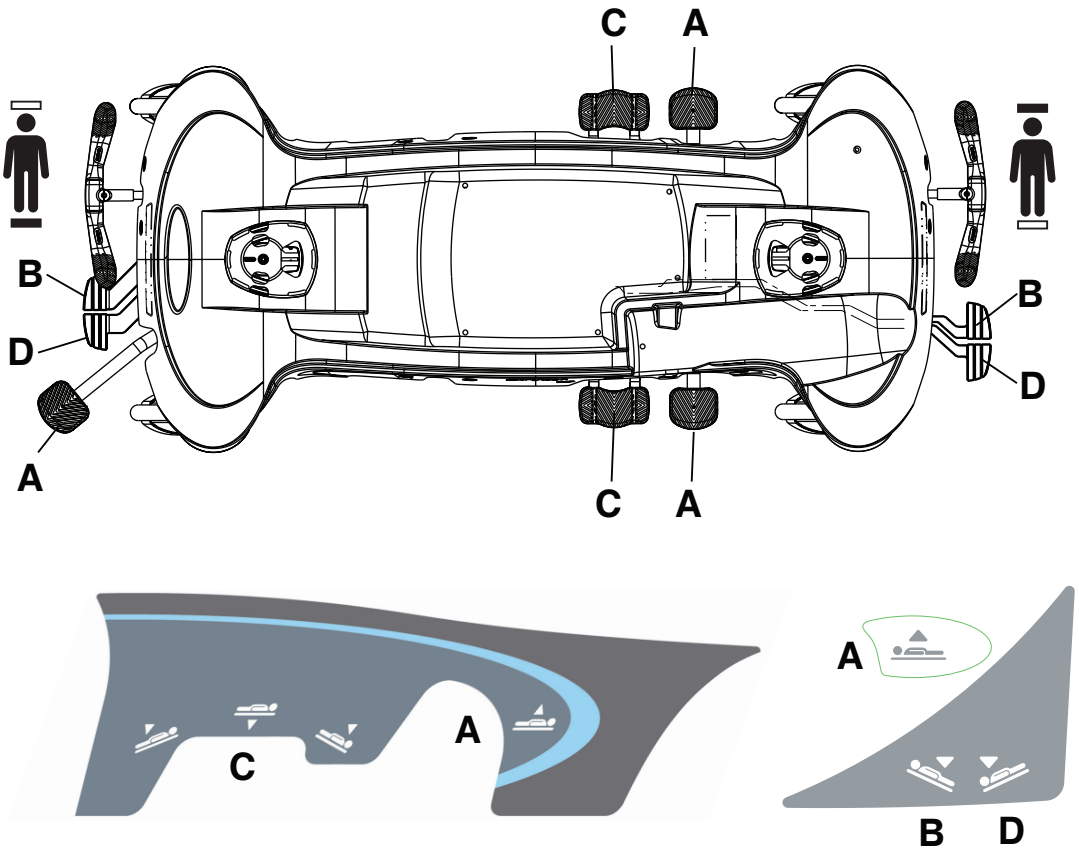


图 9 – 底盘控件和标签

升高产品

警告

- 始终将患者安置在担架床中间。
- 始终将侧护栏锁定在最高高度位置，并在患者无人看管时将产品降低到最低高度位置。
- 在升高或降低担架床之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。
- 请勿坐在产品末端。产品可能翻倒。

注意 - 当担架下有患者升降装置时，请勿用底座上的液压装置升高担架。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

对于有电动升降装置的产品，向下按泵踏板（A），直至您达到所需高度（*底盘控件* (页面 17)）。

对于具有非电动升降装置的产品，接连按动泵踏板（A），直到您达到所需高度。

降低产品

警告

- 始终将患者安置在担架床中间。
- 始终将侧护栏锁定在最高高度位置，并在患者无人看管时将产品降低到最低高度位置。
- 在升高或降低担架床之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。
- 请勿坐在产品末端。产品可能翻倒。

注意 - 当担架下有患者升降装置时，请勿用底座上的液压装置升高担架。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要降低整个产品，按下统一降低脚踏板（C）中间（*底盘控件* (页面 17)）。

要仅降低头端，按下踏板（B）或向下按压最接近产品头端的踏板（C）侧边。

要仅降低足端，按下踏板（D）或按下最接近产品足端的统一降低脚踏板（C）侧边。

以头低卧位式定位产品

警告 - 在升高或降低担架床之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。

注意 - 当担架下有患者升降装置时，请勿用底座上的液压装置升高担架。

要以头低卧位式（头向下）定位产品，请将产品升高至最高高度位置。请参见 *升高产品* (页面 17)。

注解 - 将产品升高至最高高度位置使头低卧位角度变得更大。

要降低产品的头端，向下按压头端或足端释放踏板（D）或向下按压最接近头端的统一降低脚踏板（C）侧边（参见*底盘控件* (页面 17)）。

要从头低卧位降低产品，同时向下按压头端或足端释放踏板（B 和 D）或向下按压统一降低脚踏板（C）中间，直至担架展平。

以头高卧位式定位产品

警告 - 在升高或降低担架床之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。

注意 - 当担架下有患者升降装置时，请勿用底座上的液压装置升高担架。

要以头高卧位式（足向下）定位产品，请将产品升高至最高高度位置。请参见 *升高产品* (页面 17)。

注解 - 将产品升高至最高高度位置使头低卧位角度变得更大。

要降低产品的足端，向下按压头端或足端释放踏板（B）或向下按压最接近足端的统一降低脚踏板（C）侧边（*底盘控件* (页面 17)）。

要从头高卧位降低产品，同时向下按压头端或足端释放踏板（B 和 D）或向下按压统一降低脚踏板（C）中间，直至担架展平。

在没有使用 Big Wheel 的情况下转运患者

警告

- 始终将患者安置在担架床中间。
- 始终在床面呈水平放置，使侧护栏在最高高度的位置锁定，而当您在转运患者时，将产品降低到最低高度位置。

注解

- 在转运患者之前，务必确保固定、降低或收起附件，以避免产品损坏的风险。
- 对于 **Prime** 电动和 **Prime Connect** 型号，在转运患者之前，务必从墙上插座拔下电源线插头，以避免产品损坏的风险。
- 对于 **Prime Connect** 型号，在转运患者之前，务必将护士呼叫电缆从担架上断开，以避免产品、电缆或头壁损坏的风险。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要在没有使用 **Big Wheel** 的情况下转运患者：

1. 将侧护栏升高至最高高度位置。拉动以确保栓紧侧护栏。
2. 将产品降至最低高度位置。
3. 释放制动器。请参见 *施用或松开制动器* (页面 16)。将制动器/转向踏板（A）保持于空档（水平）位置（图 10）。

   注解 - 当制动器/转向踏板处于空档位置时，**Big Wheel**（B）升高，且产品受到全部四个脚轮（C）支撑。在空档位置时，您可向任何方向（包括侧向）移动本产品。

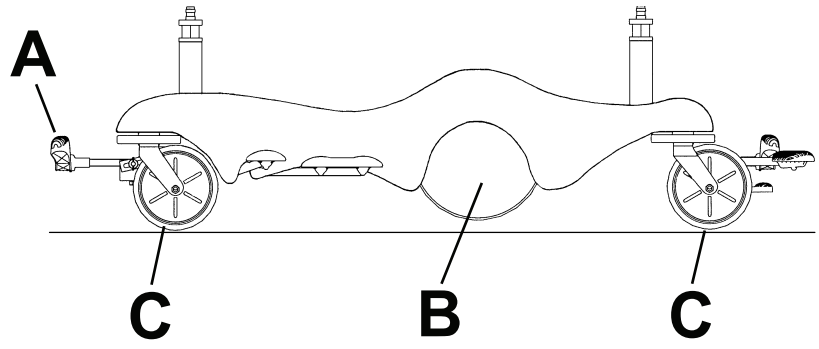


图 10 – 在没有使用 Big Wheel 的情况下转运

4. 仅限 1125 型，将 **开启/驱动-关闭/手动**开关转到 **关闭/手动**位置。
5. 使用推动把手移动产品。
6. 施用制动器将产品锁定到位。

使用 Big Wheel 转运患者

警告

- 始终将患者安置在担架床中间。
- 始终在床面呈水平放置，使侧护栏在最高高度的位置锁定，而当您在转运患者时，将产品降低到最低高度位置。

注意 - 当 **Big Wheel** 停靠在门槛或其他高起区域时，请勿施用转向踏板。施用 **Big Wheel** 所需的力量将高于正常水平，因而可能造成产品损坏。

注解

- 在转运患者之前，务必确保固定、降低或收起附件，以避免产品损坏的风险。
- 对于 **Prime** 电动和 **Prime Connect** 型号，在转运患者之前，务必从墙上插座拔下电源线插头，以避免产品损坏的风险。
- 对于 **Prime Connect** 型号，在转运患者之前，务必将护士呼叫电缆从担架上断开，以避免产品、电缆或头壁损坏的风险。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要使用 **Big Wheel** 转运患者：

1. 将侧护栏升高至最高高度位置。拉动以确保栓紧侧护栏。
2. 将产品降至最低高度位置。
3. 释放制动器。请参见 *施用或松开制动器* (页面 16)。
4. 按下制动器/转向踏板（A）的转向（绿色）侧，将制动器/转向踏板置于转向位置，然后施用 **Big Wheel**（图 11）。
   注解
   - **Big Wheel**（B）不会转动。在您使用 **Big Wheel** 的情况下，不能侧向移动产品。
   - 在您使用 **Big Wheel**（B）时，产品升高，足端脚轮（C）升高。产品靠在头端脚轮和 **Big Wheel** 上，使产品便于转向。

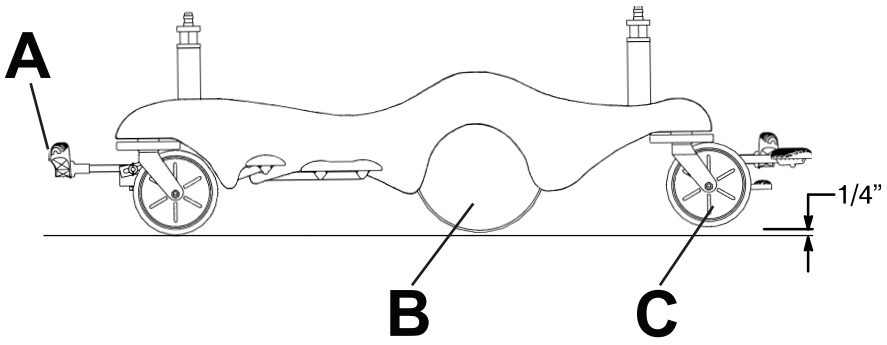


图 11 – 在使用 Big Wheel 的情况下转运

5. 仅限 1125 型，将 **开启/驱动-关闭/手动**开关转到 **关闭/手动**位置。
6. 使用推动把手移动产品。
7. 施用制动器将产品锁定到位。

警告

- 始终将患者安置在担架床中间。
- 始终在床面呈水平放置，使侧护栏在最高高度的位置锁定，而当您在转运患者时，将产品降低到最低高度位置。
- 请勿在 MR（磁共振成像）环境中使用配备 **Zoom** 机电式驱动的 **Prime Series** 担架床。配备 **Zoom** 机电式驱动的 **Prime Series** 担架床为 MR 不安全，不应在 MR 环境下使用。
- 始终在所有操作者离开机械装置后再操作产品。

注意 - 如果电路板和电机区域发生液体大量泄漏，立即从墙上插座上拔下电源线，并将 **开启/驱动-关闭/手动**开关转到 **关闭/手动**位置。液体可能会使控制装置短路，可能导致产品工作不正常或可能导致某些功能无法使用。液体引起的部件故障也可能导致产品操作结果不可预测并可能导致患者受伤。在干燥并进行了安全操作测试之前，禁止将产品再次投入使用。

注解

- 在转运患者之前，务必确保固定、降低或收起附件，以避免产品损坏的风险。
- 对于 **Prime** 电动和 **Prime Connect** 型号，在转运患者之前，务必从墙上插座拔下电源线插头，以避免产品损坏的风险。
- 对于 **Prime Connect** 型号，在转运患者之前，务必将护士呼叫电缆从担架上断开，以避免产品、电缆或头壁损坏的风险。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要使用 **Zoom** 机电式驱动运输患者：

1. 将插头从墙上插座拔出。

   注解 - 如果电源线插在某个墙上插座上，驱动功能将不可操作。
2. 释放制动器。请参见 *施用或松开制动器* (页面 16)。
3. 按下制动器/转向踏板（A）的转向（绿色）侧，将制动器/转向踏板置于转向位置（图 12）。

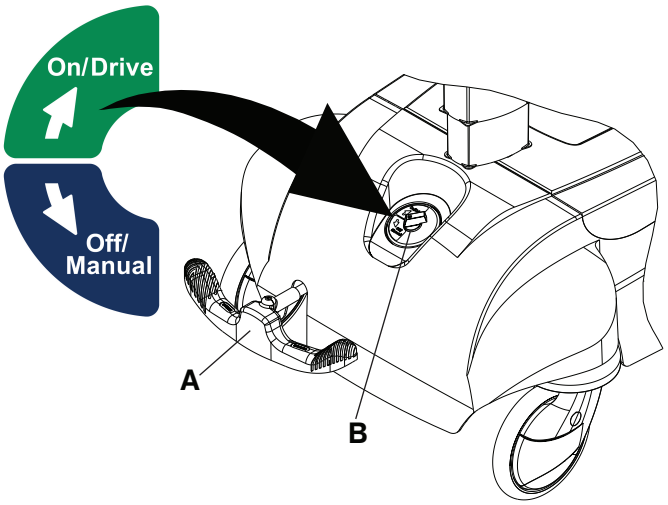


图 12 – 开启/驱动-关闭/手动开关

4. 将 **开启/驱动-关闭/手动**开关（B）转到 **开启/驱动**位置。
5. 将产品降至最低高度位置。
6. 检查驱动把手上的两个 LED 灯，看看产品已经准备就绪。如果绿色 LED 灯亮起，产品已经准备就绪。如果黄色 LED 灯亮起，产品还没有准备就绪。
7. 如果 **Zoom** 把手在收起位置，向上拉 **Zoom** 到升高位置，然后往下压 **Zoom** 以锁定到位（图 13）。

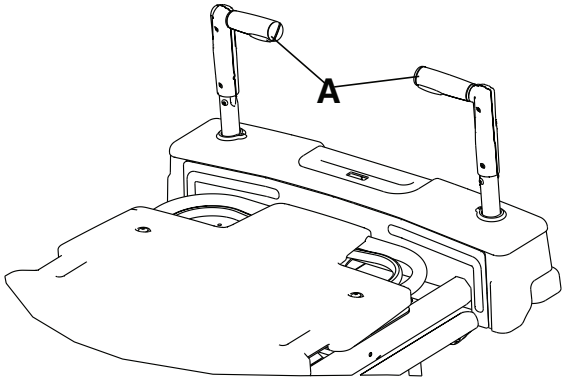


图 13 – 处于升高位置的 Zoom 把手

8. 在两个凸起的把手抓握区域抓住 **Zoom** 把手。按压把手下的两个运动释放开关中的一个或者两个以移动产品（图 14）。

   注解 - 您可以使用任一运动释放把手开始移动，但必须释放两个运动释放把手以停止移动。

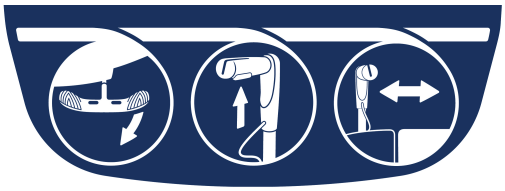


图 14 – Zoom 操作

9. 将 **Zoom** 把手推向您的远处或将把手朝向您拉以向所要的方向移动产品。在您推或拉的时候，产品将按您施加到 **Zoom** 把手上的力成比例调整速度。当达到所要的速度，放松以保持速度。
10. 再次推或拉 **Zoom** 把手以增大或降低产品的速度。
11. 释放两个 **Zoom** 把手以停止产品。

    注解 - 驱动轮不能左右转动。施用驱动器轮时，无法横向移动产品。当驱动轮处于空档位置且制动器被释放，您可向任何方向（包括横向）移动产品。
12. 施用制动器将产品锁定到位。
13. 通过抬起 **Zoom** 把手收起 **Zoom** 把手。将 **Zoom** 把手推入收起位置（图 15）。

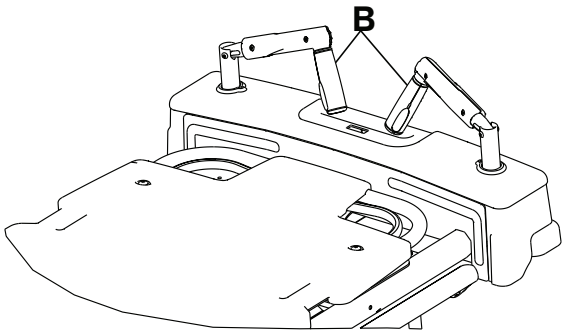


图 15 – 处于收起位置的 Zoom 把手

注解

- 在启用驱动轮的情况下，移动产品要小心。在启用驱动轮的情况下，务必确保产品附近没有障碍物。如果产品与障碍物相撞，可能导致患者、操作者或或旁观者受伤或产品或周围的设备损坏。
- 在尝试移动产品之前，始终确保制动器被释放。当启用制动器时尝试移动产品可能会导致操作人员或患者受伤。
- 如果发生意料之外的运动，并将 **开启/驱动-关闭/手动**开关转到 **关闭/手动** 位置。将插头从墙上插座拔出。

为 Zoom 机电式驱动电池充电

注意

- 在存放本产品之前或者如果本产品将保持闲置较长一段时间，始终取出电池。每节电池重 25 磅（11.3 千克）。取出电池时要注意，以免受伤。
- 处理电池接线柱、终端或相关附件后，务必洗手。电池接线柱、端子和相关附件含有铅和铅化合物，两者均为加利福尼亚州当局已知可导致癌症和新生儿缺陷或其他生殖伤害的化学物质。必要时，妥善处置电池。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

需要两节 12 伏电池为驱动轮供电。如果电池未充分充电，驱动轮将不会正常工作。完全放电时，电池需要大约八小时的充电时间来重新充电（图 16）。

尽可能将电源线插入正确接地的医院级墙上插座以维持电池电量水平。

担架头端处有一个电池电量表（图 16）。六个 LED 灯单独点亮，用以指示可用于产品的电池电量水平。电池充电时，LED 会接连闪烁，直至所有 LED 闪烁，表示电池已完全充电。

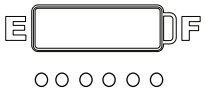


图 16 – 电池电量表

在没有使用 Zoom 机电式驱动轮的情况下手动转运患者

警告

- 在转运患者或清洁产品之前，始终将电源线从墙上插座拔出。
- 在 **Zoom** 机电式驱动轮啮合且 **开启/驱动-关闭/手动**开关处于 **开启/驱动** 位置的情况下，请勿尝试手动推动产品。产品将难以推动，而且可能造成受伤。
- 始终将患者安置在担架床中间。
- 始终在床面呈水平放置，使侧护栏在最高高度的位置锁定，而当您在转运患者时，将产品降低到最低高度位置。

注意 - 当 **Big Wheel** 停靠在门槛或其他高起区域时，请勿施用转向踏板。施用 **Big Wheel** 所需的力量将高于正常水平，因而可能造成产品损坏。

注解

- 在转运患者之前，务必确保固定、降低或收起附件，以避免产品损坏的风险。
- 对于 **Prime** 电动和 **Prime Connect** 型号，在转运患者之前，务必从墙上插座拔下电源线插头，以避免产品损坏的风险。
- 对于 **Prime Connect** 型号，在转运患者之前，务必将护士呼叫电缆从担架上断开，以避免产品、电缆或头壁损坏的风险。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

在没有使用 **Zoom** 机电式驱动轮的情况下手动转运患者：

1. 将侧护栏升高至最高高度位置。拉动以确保栓紧侧护栏。
2. 将插头从墙上插座拔出。
3. 释放制动器。请参见 *施用或松开制动器* (页面 16)。
4. 按下制动器/转向踏板（A）的转向（绿色）侧，将制动器/转向踏板置于转向位置（图 17）。

   注解 - 您现在可以使用 **Big Wheel** 移动产品，以便更轻松的手动转运。

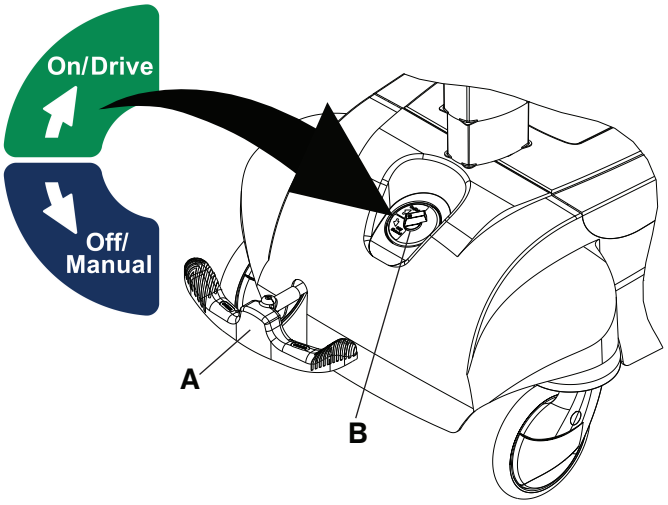


图 17 – 开启/驱动-关闭/手动开关

5. 将 **开启/驱动-关闭/手动**开关（B）转到 **开启/驱动**位置。
6. 将产品降至最低高度位置。
7. 使用 **Zoom** 把手移动产品。
8. 施用制动器将产品锁定到位。

注解

- 在移动产品之前，始终确保释放制动器，以避免操作者或患者受伤。
- 在您使用 **Big Wheel** 时，产品升起，足端脚轮升高。产品靠在头端脚轮和 **Big Wheel** 上，使产品便于转向。
- 此手动转运选项让您可以在 **Big Wheel** 的辅助下移动产品，而无需 **Zoom** 机电式驱动轮的动力辅助。

升高侧护栏

警告

- 当使用厚度超过 2.5 英寸（6.35 厘米）的床垫或配备 **Prime X** 的床垫覆盖层时，务必特别注意。
- 始终将侧护栏锁定在最高高度位置，并在患者无人看管时将产品降低到最低高度位置。
- 始终在床面呈水平放置，使侧护栏在最高高度的位置锁定，而当您在转运患者时，将产品降低到最低高度位置。
- 当您升高或降低侧护栏时，始终将患者四肢远离侧护栏转轴。
- 请勿让侧护栏自行下降。

要升高侧护栏：

1. 双手抓紧侧护栏。
2. 将侧护栏向产品的足端抬高，直至黄色释放插闩卡入到位。拉动以确保栓紧侧护栏。

注解

- 产品的头端和足端均有可用的双护栏释放插闩可选件。
- 请勿将侧护栏用作患者约束装置，以免患者从产品上掉下。侧护栏防止患者不慎从产品上滚落。操作者必须确定需要多大约束以确保患者安全。
- 您可以将侧护栏上部足端用作推/拉装置。
- 侧护栏仅锁定在最高高度位置。

降低侧护栏

警告

- 当使用厚度超过 2.5 英寸（6.35 厘米）的床垫或配备 **Prime X** 的床垫覆盖层时，务必特别注意。
- 始终将侧护栏锁定在最高高度位置，并在患者无人看管时将产品降低到最低高度位置。
- 始终在床面呈水平放置，使侧护栏在最高高度的位置锁定，而当您在转运患者时，将产品降低到最低高度位置。
- 当您升高或降低侧护栏时，始终将患者四肢远离侧护栏转轴。
- 请勿让侧护栏自行下降。

要降低侧护栏：

1. 用一只手抓紧侧护栏。
2. 用另一只手向上拉黄色释放插闩。
3. 升高并引导侧护栏朝向产品的头端，直至黄色释放插闩卡入到位。拉动以确保栓紧侧护栏。

注解

- 产品的头端和足端均有可用的双护栏释放插闩可选件。
- 请勿将侧护栏用作患者约束装置，以免患者从产品上掉下。侧护栏防止患者不慎从产品上滚落。操作者必须确定需要多大约束以确保患者安全。
- 您可以将侧护栏上部足端用作推/拉装置。
- 侧护栏仅锁定在最高高度位置。

定位配备侧护栏患者控制面板的产品 - 电动担架

警告 - 始终在所有操作者离开机械装置后再操作产品。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

使用侧护栏患者控制面板定位 Fowler 靠背和曲膝部分（图 18）。

专业医务人员必须向患者说明如何操作患者控制装置。

注解

- 始终将电源线插在接地的医院级墙上插座。
- 侧护栏患者控制面板交错放置在产品的每一侧以便于患者取用。
- 每个侧护栏均有背光控制装置，可让患者定位 Fowler 靠背和曲膝部分。当产品插电且患者控制面板解锁时，白色按钮会亮起。

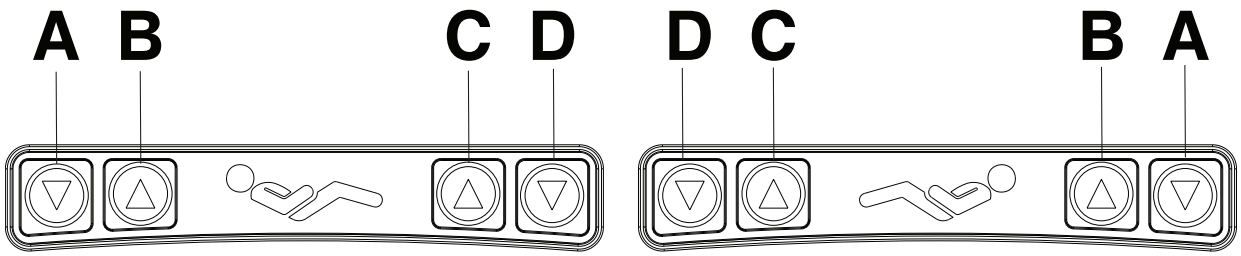


图 18 – 侧护栏患者控制面板

A	靠背向下	降低 Fowler 靠背
B	靠背向上	升高 Fowler 靠背
C	曲膝部分向上	升高曲膝部分
D	曲膝部分向下	降低曲膝部分

操作者控制面板 - 电动担架

警告 - 始终在所有操作者离开机械装置后再操作产品。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

使用操作者控制面板以调整患者在产品上的位置（图 19）。

注解 - 始终将电源线插在接地的医院级墙上插座。

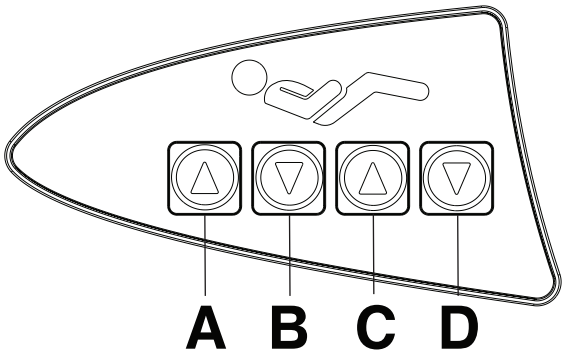


图 19 – 操作者控制面板 - 电动担架

A	靠背向上	升高 Fowler 靠背
B	靠背向下	降低 Fowler 靠背
C	曲膝部分向上	升高曲膝部分
D	曲膝部分向下	降低曲膝部分

锁定和解锁患者控制面板闭锁 - 电动担架

警告 - 始终在所有操作者离开机械装置后再操作产品。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要锁定侧护栏患者控制面板，按一次 **解锁/锁定**（A）（图 20）。

注解 - 当患者控制装置锁定时，锁定图标（C）黄色指示灯会亮起。

要解锁患者控制面板，再按一次 **解锁/锁定** (A)。

注解 - 当患者控制装置解锁时，解锁图标（B）绿色指示灯会亮起。

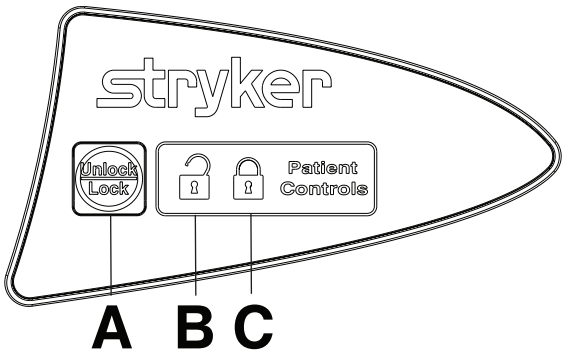


图 20 – 患者控制面板闭锁

注解

- 始终将电源线插在接地的医院级墙上插座。
- 您可以锁定患者控制面板以防患者移动 Fowler 靠背和曲膝部分。
- 当您锁定患者控制面板时，侧护栏患者控制面板背光不亮。

升高或降低 Fowler 靠背 - 非电动担架

警告

- 始终在所有操作者离开机械装置后再操作产品。
- 降低 Fowler 靠背时，始终保持双手和手指远离 Fowler 靠背释放把手和 Fowler 靠背框架。
- 患者躺在产品上期间，升高和降低 Fowler 靠背务必要谨慎。使用正确的升降技巧，如有必要，寻求帮助。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

升高 Fowler 靠背：

1. 握住单个或两个靠背释放把手（A），同时将 Fowler 靠背向上拉到所需位置（0°至 90°）（图 21）。

   注解 - **Lift Assist** 靠背利用患者体重协助患者定位。**Lift Assist** 靠背在 Fowler 靠背升高时，还有助于防止患者向产品足端滑动。
2. 松开 Fowler 靠背释放把手，将 Fowler 靠背锁定到位。

要降低 Fowler 靠背：

1. 握住单个或两个靠背释放把手（A），同时将 Fowler 靠背向下推到所需位置（90°至 0°）（图 21）。
2. 松开 Fowler 靠背释放把手，将 Fowler 靠背锁定到位。

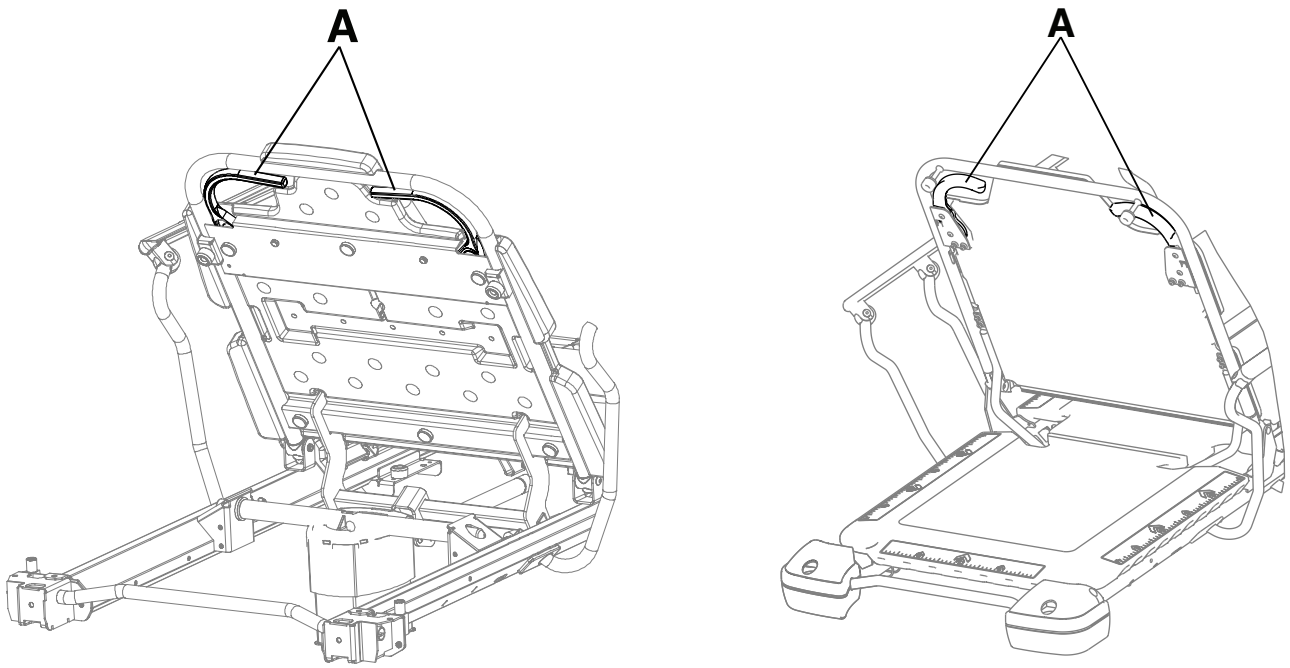


图 21 – 升高或降低 Fowler 靠背

升高或降低 Fowler 靠背 - 电动担架

警告

- 始终在所有操作者离开机械装置后再操作产品。
- 降低 Fowler 靠背时，始终保持双手和手指远离 Fowler 靠背释放把手和 Fowler 靠背框架。
- 患者躺在产品上期间，升高和降低 Fowler 靠背务必要谨慎。使用正确的升降技巧，如有必要，寻求帮助。

注解

- 始终将电源线插在接地的医院级墙上插座。
- 专业医务人员必须向患者说明如何操作患者控制装置。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

升高 Fowler 靠背：

1. 按住侧护栏患者控制面板（*定位配备侧护栏患者控制面板的产品 - 电动担架* (页面 23)）上的**靠背向上**按钮（B）或操作者控制面板（*操作者控制面板 - 电动担架* (页面 24)）上的**靠背向上**按钮（A）。
2. 当 Fowler 靠背达到所需角度时释放按钮。

注解 - **Lift Assist** 靠背利用患者体重协助患者定位。**Lift Assist** 靠背在 Fowler 靠背升高时，还有助于防止患者向产品足端滑动。

要降低 Fowler 靠背：

1. 按住侧护栏患者控制面板（*定位配备侧护栏患者控制面板的产品 - 电动担架* (页面 23)）上的**靠背向下**按钮（A）或操作者控制面板（*操作者控制面板 - 电动担架* (页面 24)）上的**靠背向下**按钮（B）。
2. 当 Fowler 靠背达到所需角度时释放按钮。

升高或降低曲膝部分 - 非电动担架

警告 - 降低曲膝部分时，始终保持双手和手指远离足端推动把手。

注意

- 请勿超过曲膝部分的承重能力 - 200 磅（90.7 千克）。
- 升高或降低之前，始终确保曲膝部分撬动杆固定。
- 请勿坐或站在曲膝部分上。

注解 - 如果产品有电动担架，您不可手动升高曲膝部分。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要升高曲膝部分：

1. 接连按动曲膝部分泵把手，直到您到达所需位置。
2. 抬高曲膝部分末端，并将撬动杆固定在曲膝部分支架中。

降低曲膝部分：

1. 抬高屈膝末端，以便撬动杆向产品头端摆动，并降低足端。
2. 拉曲膝部分释放把手，直至您达到所需位置。

升高或降低曲膝部分 - 电动担架

警告

- 降低曲膝部分时，始终保持双手和手指远离足端推动把手。
- 始终在所有操作者离开机械装置后再操作产品。

注意

- 请勿超过曲膝部分的承重能力 - 200 磅（90.7 千克）。
- 请勿坐或站在曲膝部分上。
- 当产品未通电时试图降低曲膝部分时，务必注意。重力可能导致曲膝部分快速落下。

注解

- 始终将电源线插在接地的医院级墙上插座。
- 专业医务人员必须向患者说明如何操作患者控制装置。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要升高曲膝部分：

1. 按住侧护栏患者控制面板（*定位配备侧护栏患者控制面板的产品 - 电动担架* (页面 23)）或操作者控制面板（*操作者控制面板 - 电动担架* (页面 24)）上的 **曲膝部分向上**按钮（C）。
2. 当曲膝部分达到所需角度时释放按钮。

降低曲膝部分：

1. 按住侧护栏患者控制面板（*定位配备侧护栏患者控制面板的产品 - 电动担架* (页面 23)）或操作者控制面板（*操作者控制面板 - 电动担架* (页面 24)）上的 **曲膝部分向下** 按钮（D）。
2. 当曲膝部分达到所需角度时释放按钮。

定位康复椅

警告 - 始终在所有操作者离开机械装置后再操作产品。

注解 - 要将产品放入康复椅位置，产品必须有 **Lift Assist** Fowler 靠背和曲膝部分的可选件。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要将产品放入康复椅的位置（图 22）：

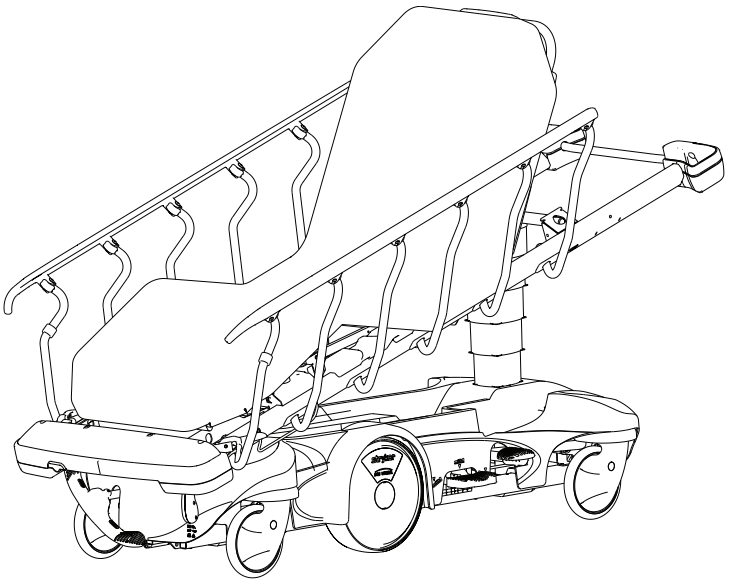


图 22 – 康复椅（显示型号 1115）

1. 将 Fowler 靠背升高至就座位置。请参 见*升高或降低 Fowler 靠背 - 非电动担架* (页面 25) 或 *升高或降低 Fowler 靠背 - 电动担架* (页面 26)。
2. 将曲膝部分升高至最高高度位置。请参 见*升高或降低曲膝部分 - 非电动担架* (页面 26) 或 *升高或降低曲膝部分 - 电动担架* (页面 27)。
3. 将产品升高至最高位置。请参见 *升高产品* (页面 17)。
4. 将产品放入为头高卧位式。请参见 *以头高卧位式定位产品* (页面 18)。
5. 按相反的步骤将产品恢复到水平位置。

将物品存放于底罩中

注意

- 请勿在底罩上放置超过 27 kg 的物体。
- 请勿坐、踩或站在底罩上。

您可将个人物品存放于底罩中。请勿用气瓶支架架框存放氧气瓶或患者个人物品。

使用泵架可选件悬挂装置

警告

- 始终使泵架上的装置管线保持远离曲膝部分把手。
- 在升高或降低担架床之前，始终移去可能挡在中间的任何装置。
- 始终确保泵架上的装置可以穿过门口。
- 请勿通过泵架来升高产品。

注意

- 请勿超过泵架的承重能力 - 40 磅（18 千克）。
- 请勿将泵架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。

您可以在位于产品的足端的泵架上存放或悬挂额外装置。

注解 - 您必须在购买时选择泵架。

用伸缩式卷线盘伸展或缩回电源线

警告

- 在转运患者或清洁产品之前，始终将电源线从墙上插座拔出。
- 在产品转运期间，始终使用可伸缩卷线器将电源线收藏在底座内。

注解 - 在转运患者，务必将电源线从墙上插座拔出，以避免产品损坏的风险。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要伸展电源线，请从伸缩式卷线盘（A）中拉出电源线至所需长度（图 23）。

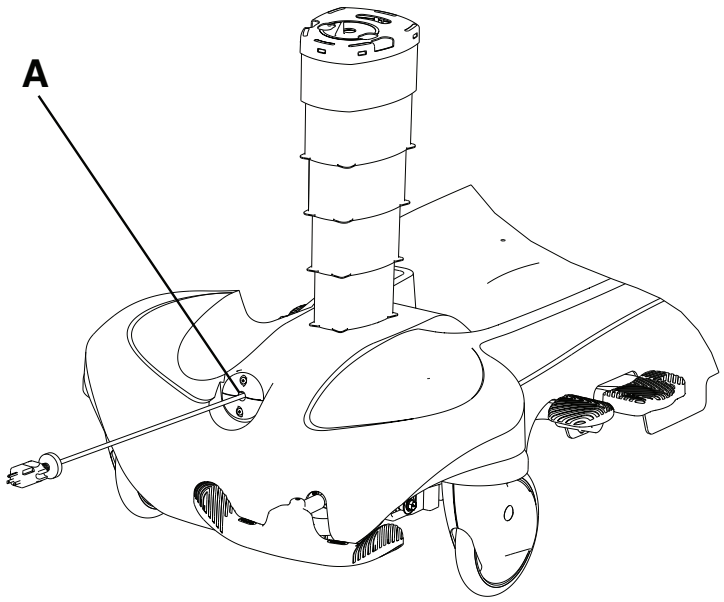


图 23 – 伸缩式卷线盘

要缩回电源线：

1. 将插头从墙上插座拔出。
2. 轻轻拉动电源线。
3. 引导电源线进入伸缩式卷线盘。

称重系统和离床

警告 - 请勿将称重系统、电动升降装置或电动担架可选件与其他装置邻近或相互堆叠使用。如果需要邻近或堆叠使用，应观察称重系统、电动升降装置或电动担架可选件以确保所有装置在它们所使用的配置中工作。

注意 - 请勿将该称用于体重低于 50 磅（22.7 千克）的患者。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

离床功能允许您设置区域控制，以便在患者从所选区域移出时提醒操作者。

称重系统允许您称量患者体重。对于 **Prime** 电动和 **Prime Connect** 型号，称重系统有一个备用电池。请参见 *给电池组充电* (页面 34)。

使用操作者小键盘操作称重系统或离床装置。请参见 *操作者小键盘图标/按钮识别* (页面 29)。

操作者小键盘图标/按钮识别

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

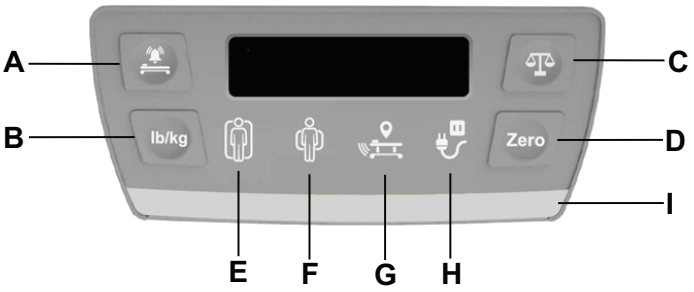


图 24 – Prime Connect 小键盘，带离床和称重系统

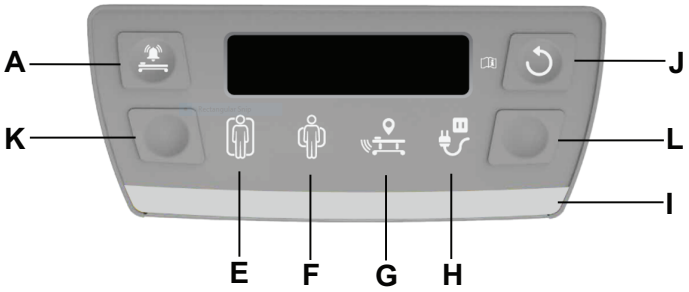


图 25 – Prime Connect 小键盘，带离床功能，无称重系统

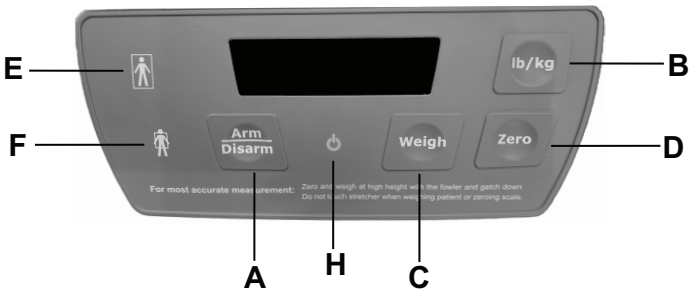


图 26 – Prime 小键盘，带离床和称重系统

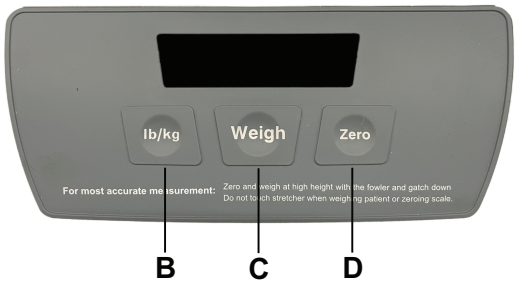


图 27 – Prime 和 Prime X 键盘，不带离床功能，带称重系统

按钮/图标	名称	说明
A	启用/解除报警	启用和解除离床报警
B	磅/千克	更改显示的衡量单位
C	称重	对患者称重
D	归零	将称重系统归零/去皮重
E	区域 1	离床时最不敏感的设置 在离床报警激活之前，更大的区域使患者可以更自由地在产品上移动
F	区域 2	离床时最敏感的设置 较小的区域使患者在产品上移动的自由度降低，当患者离开居中区域时，启动离床报警
G	位置 [1]	当产品连接到 **iBed** Locator 时，绿灯亮起 当产品未连接到 **iBed** Locator 时，琥珀色灯亮起
H	电源/待机	当电源线插入墙上插座且备用电池正在充电时，绿灯亮起 从墙上插座拔下电源线且担架床处于待机模式并使用备用电池时，亮起琥珀色光
I	条形灯 [2]	当离床启用时，绿灯亮起 触发离床报警时，红灯亮起 从墙上插座拔下电源线且担架床处于待机模式并使用备用电池时，中心亮起琥珀色光
J	患者重置	去皮重担架，以便您可以将床放在离床位置
K	左下角按钮	用于离床报警音量和模式菜单的无标签按钮
L	右下角按钮	用于离床报警音量和模式菜单的无标签按钮

[1] 如果启用了无线选项且将电源线插入墙上插座，则 **Prime Connect** 型号仅 **Location（位置）** 图标亮起。

[2] 在待机模式下，中间的琥珀色灯变暗为弱光，然后变亮。该循环会重复。

称量患者体重 - Prime 和 Prime X

注意

- 请勿将称重系统读数用作医疗参考。
- 请勿将该称用于体重低于 50 磅（22.7 千克）的患者。

注解

- 要达到称重系统准确性声明，患者表面必须处于水平位置（靠背和曲膝部分降下）且产品头低卧位或头高卧位不能超过 5 度。
- 如果连接松动或称重系统不工作，屏幕上会显示 ⟪⊤⊤⟫。如果您试图操作称重系统，且错误显示，请与 Stryker 技术支持部门联系。
- 对于带有足端推动把手的产品，确保在操作称重系统之前升高足端推动把手。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要称量患者体重：

1. 按住 **归零**，直到屏幕上显示 **释放** 以将称重系统归零。在 **000.0** 停止闪烁之前，请勿将患者放在产品上。

   注解 - 当将称重系统归零时，请勿触碰产品。
2. 将患者放在产品上。
3. 按下 **称重**以获得患者体重。

   注解 - 确保患者保持静止，并且在称量患者体重时不要触摸本产品。如果患者移动，称重系统将尝试 20 秒钟以获得稳定的重量，然后⟪⊤⊤⟫显示在屏幕上。
4. 按下 **磅/千克**，切换并选择测量单位（磅或千克）。

称量患者体重 - Prime Connect

注意

- 请勿将称重系统读数用作医疗参考。
- 请勿将该称用于体重低于 50 磅（22.7 千克）的患者。

注解

- 要达到称重系统准确性声明，患者表面必须处于水平位置（靠背和曲膝部分降下）且产品头低卧位或头高卧位不能超过 5 度。
- 对于带有足端推动把手的产品，确保在操作称重系统之前升高足端推动把手。
- 归零称重系统时，屏幕上可能会显示 **归零失败 或 归零不稳定**。如果您无法将称重系统归零，请联系 Stryker 技术支持部门。
- 如果称重系统不工作，屏幕上可能会显示 **称重失败** 或 **称重不稳定**。如果您试图再次操作称重系统，且 **设置归零** 显示，请与 Stryker 技术支持部门联系。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要称量患者体重：

1. 按住 **归零**，直到屏幕上显示 **释放**。在屏幕上显示 **0.0 千克**之前，请勿将患者放在产品上。

   注解 - 当将称重系统归零时，请勿触碰产品。
2. 将患者放在产品上。
3. 按下 **称重**按钮（C）以获得患者体重 （*操作者小键盘图标/按钮识别* (页面 29)）。患者体重显示在屏幕上，单位为千克。

   注解 - 确保患者保持静止，并且在称量患者体重时不要触摸本产品。如果患者移动，称重系统将尝试 20 秒钟以获得稳定的体重，然后屏幕上显示 **称量不稳定**。
4. 按住 **磅/千克** 可查看患者体重，单位为磅。

   注解 - 称重系统度量单位锁定为千克。释放 **磅/千克** 时，称重系统度量单位将恢复为千克。

锁定称重系统度量单位 - Prime 和 Prime X

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

注解 - 您无法锁定 **Prime Connect** 的称重系统度量单位。**Prime Connect** 默认设置为以千克为单位显示重量。称量患者体重时，必须按住 **磅/千克**才能以磅为单位查看患者体重。请参见 *称量患者体重 - Prime Connect* (页面 31)。

要锁定称重测量单位：

1. 按住 **称重**、**磅/千克**和 **归零**，直到屏幕显示 **诊断**。
2. 按下 **磅/千克**或 **归零**以切换到 **单位本地化**。

   a. 对于配备离床功能的称重系统，按住 **磅/千克**和 **归零**以选择**单位本地化**。

   b. 对于没有离床的称重系统，按住 **磅/千克**和 **归零**，直到屏幕显示 **释放** 以选择 **单位本地化**。
3. 按下 **磅/千克**或 **归零**以切换到 **磅**、**千克**或 **任意**。

4. 按下后松开 **磅/千克**和 **归零**。**屏幕仅显示** 和所选的度量单位。

   注解 - **仅当您选择任意时**，才会在屏幕上显示。
5. 按住 **称重**，直到屏幕显示 **退出**。
6. 按住**归零**直到屏幕上显示 **释放**。**000.0** 闪烁，然后停止闪烁。

   注解 - 当 **000.0** 停止闪烁时，您就可以使用称重系统。

启用或禁用离床报警功能 - Prime

离床功能可施用区域控制，监控患者在产品上的位置。如果患者超出所选区域的限制，离床将触发声音报警，且产品担架床底部亮起琥珀色灯。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要启用离床功能：

1. 按住 **归零**，直到屏幕上显示 **释放** 以将称重系统归零。在 **000.0** 停止闪烁之前，请勿将患者放在产品上。
2. 将患者放在产品上。
3. 按下**启用/解除报警**以启用区域 1。在 3 秒内再次按下"**启用/解除报警**"，以选择和启用区域 2。
   注解
   - **区域 1** 图标（E）或**区域 2** 图标（F）亮起以显示您选择的区域（*操作者小键盘图标/按钮识别* (页面 29)）。
   - 您无需将称重系统归零即可更改该区域，或为同一患者重新启用离床功能。

要解除离床，请按住**启用/解除报警**直到屏幕上显示 **释放**。

启用或禁用离床报警功能 - Prime Connect

离床功能可施用区域控制，监控患者在产品上的位置。如果患者超出所选区域的限制，离床时会触发声音报警，束带灯闪烁红色，产品担架底部闪烁琥珀色灯。

注解
- 归零称重系统时，屏幕上可能会显示 **归零失败 或 归零不稳定**。当您重置患者信息时，屏幕上可能会出现 **患者重置失败** 或 **担架不稳定**。如果您无法将称重系统归零或重置患者信息，请联系 Stryker 技术支持部门。
- 在您启用离床功能时，屏幕上可能会显示 **离床失败**、**设置归零** 或 **患者重置需要**。如果您无法启用离床报警，请联系 Stryker 技术支持部门。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要启用离床功能：

1. 对于带称重系统的 **Prime Connect**，将称重系统归零，或对于不带称重系统的 **Prime Connect**，则重置患者信息。

   a. 对于带称重系统的 **Prime Connect**，按住 **归零**，直到屏幕上显示 **释放**。在屏幕上显示 **0.0 千克**之前，请勿将患者放在产品上。

   b. 对于无称重系统的 **Prime Connect**，按住 **患者重置** 按钮（J），直到屏幕上显示 **释放**（*操作者小键盘图标/按钮识别* (页面 29)）。
2. 将患者放在产品上。
3. 按下 **启用/解除报警** 按钮（A）以启用区域 1（*操作者小键盘图标/按钮识别* (页面 29)）。在 3 秒内再次按下 **启用/解除报警** 按钮，选择并启用区域 2。
   注解
   - 启用离床报警时，束带灯呈绿色亮起。**区域 1** 图标（E）或 **区域 2** 图标（F）亮起以显示您选择的区域。
   - 您无需将称重系统归零或重置患者信息即可更改该区域或为同一患者重新启用离床功能。

要解除离床报警，请按住 **启用/解除报警** 按钮，直到屏幕上显示 **释放**。

更改离床报警模式 - Prime

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要更改离床报警模式：

1. 按住**启用/解除报警**和**称重**至少六秒钟。忽略所有屏幕消息，直到屏幕上显示 **模式**。
2. 松开 **启用/解除报警**与 **称重**。

   注解 - 屏幕上显示模式选项**P（1-10）**。
3. 按下 **启用/解除报警**或 **称重**以滚动浏览模式选项。

   注解 - 当您滚动浏览模式选项时，将会有模式的简短示例演示。
4. 按住 **启用/解除报警**与 **称重** 至少6 秒，直至显示屏出现 **设置**字样以保存您选择的模式。
5. 松开 **启用/解除报警**与 **称重**。

注解 - 您选择的模式选项显示在屏幕上。将会有个离床报警的简短样本确认您的模式设置。

更改离床报警模式 - Prime Connect

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要更改离床报警模式：

1. 进入报警模式屏幕。
   a. 对于带称重系统的 **Prime Connect**，按住 **启用/解除报警** 和 **称重** 按钮（A 和 C）至少六秒钟（*操作者小键盘图标/按钮识别* (页面 29)）。
   b. 对于无称重系统的 **Prime Connect**，按住 **启用/解除报警 和 患者重置** 按钮（A 和 J）至少六秒钟。
2. 当加载栏显示在屏幕上时，松开按钮。

   注解 - 屏幕上显示模式选项 **（1-10）**。
3. 滚动模式选项。
   a. 对于带称重系统的 **Prime Connect**，按 **启用/解除报警** 或 **称重** 按钮以滚动模式选项。
   b. 对于不带称重系统的 **Prime Connect**，按 **启用/解除报警** 或 **患者重置** 按钮以滚动模式选项。

   注解 - 当您滚动浏览模式选项时，将会有模式的简短示例演示。
4. 选择模式选项。
   a. 对于带称重系统的 **Prime Connect**，按 **磅/千克** 选择模式选项。
   b. 对于不带称重系统的 **Prime Connect**，按 **左下角** 的按钮（K）选择模式选项。

   注解 - 屏幕上显示 **设置**。将会有个离床报警的简短样本确认您的模式设置。

更改离床报警音量 - Prime

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要更改离床报警音量：

1. 按住 **归零**和 **磅/千克**，直到屏幕上显示**音量**。
2. 松开 **归零**和 **磅/千克**。

   注解 - 显示屏显示音量水平“**L（1-4）**”。
3. 按下 **归零**或 **磅/千克**滚动浏览音量水平。

   注解 - 当您滚动音量选项时，将会有音量水平的简短示例演示。
4. 按住 **归零**与 **磅/千克**6 秒，直至显示屏显示 **设置**字样以保存您选择的音量设置。
5. 松开 **归零**和 **磅/千克**。

   注解 - 您选择的音量选项显示在屏幕上。离床报警的简短示例可确认您的音量设置。

更改离床报警音量 - Prime Connect

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

要更改离床报警音量：

1. 进入报警音量屏幕。
   a. 对于称重系统的 **Prime Connect**，按住 **磅/千克** 和**归零** 至少六秒钟。
   b. 对于不带称重系统的 **Prime Connect**，按住 **底部左侧**和 **底部右侧** 按钮（K 和 L）至少六秒钟（*操作者小键盘图标/按钮识别* (页面 29)）。
2. 当加载栏显示在屏幕上时，松开按钮。

   注解 - 显示屏显示音量选项“**（1-4）**”。
3. 在音量选项中滚动。
   a. 对于带称重系统的 **Prime Connect**，按 **启用/解除报警** 或 **称重** 按钮（A 或 C）滚动浏览容量选项。
   b. 对于不带称重系统的 **Prime Connect**，按 **启用/解除报警** 或 **患者重置** 按钮（A 或 J）滚动浏览容量选项。

   注解 - 当您滚动音量选项时，将会有音量水平的简短示例演示。
4. 选择音量选项。
   a. 对于带称重系统的 **Prime Connect**，按 **磅/千克** 选择音量选项。
   b. 对于无称重系统的 **Prime Connect**，按 **左下角** 的按钮（K）选择音量选项。

注解 - 屏幕上显示 **设置**。离床报警的简短示例可确认您的音量设置。

给电池组充电

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

Prime Connect 型号需要一个 10.8V 锂离子电池组（0058-134-000）。

配备称重系统的 **Prime** 电动型号需要一个 10.8 伏锂离子电池组，不带离床装置（0058-135-000）或带离床装置（0058-134-000）。

当电池电量指示条仅剩一格时，给电池组充电。这可防止称重系统因电池电量耗尽而关闭。

要对称重系统锂离子电池组进行充电，务必将电源线插入接地的医院级墙上插座。电池组充满电需时大约三小时。

注解 - 不使用时，务必给电池组充电。这有助于将电池保持充足的电量并在电池供电时最大限度地提高产品性能。

更换称重系统电池 - 非电动担架

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

当屏幕上的电池电量指示条仅剩一格时，更换电池。这可防止称重系统因电池电量耗尽而关闭。

如果显示屏闪烁 **电量不足**，说明电池电量处于最低水平，称重系统将被禁用。

所需工具：

- 十字螺丝刀
- 4 节 AA 碱性电池（LR6）

要更换电池：

1. 使用十字螺丝刀取下用于将电池仓盖固定至显示屏组件的螺丝。保留螺钉。
2. 取出并废弃所有 4 节 AA 电池。

   注解 - 始终根据当地法规妥善处置旧电池。
3. 按照电池盒内的说明插入 4 节新的 AA 电池。

   注解 - 请勿将新、旧电池混用。
4. 使用十字螺丝刀安装步骤 1 取下的螺丝，将电池仓盖重新安装至显示屏组件。

附件和部件

可能供应这些附件，供与您的产品配合使用。确认您的配置或区域的供应情况。致电 Stryker 客户服务部门：1-800-327-0770。

名称	部件号
电缆，1/4”护士呼叫	100800380879
电缆，1/4”护士呼叫分流器	100800380877
除颤器托盘	1105-045-200
除颤器托盘/床尾延伸板	1105-045-400
床尾板/病历架	1105-045-500
脚后跟衬垫组件	1105-045-022
静脉输液盒	0785-155-000
Havasu 静脉输液架，可拆卸	0390-025-000
Havasu 静脉输液架，头端，左侧	1125-060-145
Havasu 静脉输液架，头端，右侧	1125-060-140
Havasu 静脉输液架，三节，足端，左侧，26 英寸（66 厘米）	1105-035-644
Havasu 静脉输液架，三节，足端，右侧，26 英寸（66 厘米）	1105-035-639
Havasu 静脉输液架，三节，足端，左侧，30 英寸（76 厘米）	1105-035-344
Havasu 静脉输液架，三节，足端，右侧，30 英寸（76 厘米）	1105-035-339

名称	部件号
Havasu 静脉输液架，三节，足端，左侧，30 英寸（76 厘米）（Prime X）	1105-035-364
Havasu 静脉输液架，三节，足端，右侧，30 英寸（76 厘米）（Prime X）	1105-035-361
Havasu 静脉输液架，三节，头端，左侧，26 英寸（66 厘米）	1125-035-642
Havasu 静脉输液架，三节，头端，右侧，26 英寸（66 厘米）	1125-035-637
Havasu 静脉输液架，两节，足端，左侧，26 英寸（66 厘米）	1105-035-640
Havasu 静脉输液架，两节，足端，右侧，26 英寸（66 厘米）	1105-035-643
Havasu 静脉输液架，两节，足端，左侧，30 英寸（76 厘米）	1105-035-340
Havasu 静脉输液架，两节，足端，右侧，30 英寸（76 厘米）	1105-035-343
Havasu 静脉输液架，两节，足端，左侧，30 英寸（76 厘米）（Prime X）	1105-035-362
Havasu 静脉输液架，两节，足端，右侧，30 英寸（76 厘米）（Prime X）	1105-035-363
Havasu 静脉输液架，两节，头端，左侧，30 英寸（76 厘米）	1125-035-338
Havasu 静脉输液架，两节，头端，右侧，30 英寸（76 厘米）	1125-035-341
床垫，ComfortGel SE，防火隔层，26 英寸（66 厘米）	1805-034-601
床垫，ComfortGel SE，防火隔层，30 英寸（76 厘米）	1805-034-301
床垫，ComfortGel SE，无防火隔层，26 英寸（66 厘米）	1805-034-600
床垫，ComfortGel SE，无防火隔层，30 英寸（76 厘米）	1805-034-300
床垫，Enhanced Comfort，3 英寸 x 26 英寸（8 厘米 x 66 厘米）	0785-034-613
床垫，Enhanced Comfort，3 英寸 x 30 英寸（8 厘米 x 76 厘米）	0785-034-313
床垫，Enhanced Comfort，4 英寸 x 26 英寸（10 厘米 x 66 厘米）	0785-034-623
床垫，Enhanced Comfort，4 英寸 x 30 英寸（10 厘米 x 76 厘米）	0785-034-323
床垫，IsoFlex SE，防火隔层，30 英寸（76 厘米）	1806-034-300
床垫，IsoFlex SE，无防火隔层，国际型，30 英寸（76 厘米）	1806-034-301
床垫，Ultra Comfort，4 英寸 x 26 英寸（10 厘米 x 66 厘米）	0785-034-603
床垫，Ultra Comfort，4 英寸 x 30 英寸（10 厘米 x 76 厘米）	0785-034-303
床垫，Ultra Comfort，5 英寸 x 26 英寸（13 厘米 x 66 厘米）	0785-034-633
床垫，Ultra Comfort，5 英寸 x 30 英寸 （13 厘米 x 76 厘米）	0785-034-333
床垫，Ultra Comfort SE，4 英寸 x 26 英寸（10 厘米 x 66 厘米）	1704-034-600
床垫，Ultra Comfort SE，防火隔层，国际型，4 英寸 x 26 英寸（10 厘米 x 66 厘米）	1704-034-601
床垫，Ultra Comfort SE，3 英寸 x 30 英寸（8 厘米 x 76 厘米）	1703-034-300
床垫，Ultra Comfort SE，防火隔层，3 英寸 x 30 英寸（8 厘米 x 76 厘米）	1703-034-301
床垫，Ultra Comfort SE，4 英寸 x 30 英寸（10 厘米 x 76 厘米）	1704-034-300
床垫，Ultra Comfort SE，防火隔层，4 英寸 x 30 英寸（10 厘米 x 76 厘米）	1704-034-301
氧气瓶支架，直立式	1115-130-000

名称	部件号
泵杆可选件，26 英寸（66 厘米）	1105-045-065
泵杆可选件，30 英寸（76 厘米）	1105-045-035
约束带全套	0785-045-010
约束带，脚踝	0785-045-020
约束带，身体	0785-045-015
约束带，腰	0946-044-000
约束带，胸	1010-058-000
进餐托盘	1105-045-700
进餐托盘支架/床尾板	1105-045-800
侧护栏衬垫	1001-052-000
X 射线暗盒支架，侧位	1105-045-100
X 射线暗盒支架，直立位	1105-045-300

电气组件

名称	编号
促动器，Fowler 靠背	1008-012-020
促动器，曲膝部分	1008-014-020
电池，锂离子智能电池组（仅限带称重系统的 Prime 电动版）	0058-135-000
电池、锂离子智能电池组（Prime Connect 或 Prime 电动版，带称重系统和离床功能）	0058-134-000
板，DC 控制 PCB 组件	1008-116-800
板，非升降 AC 组件	1008-002-800
板，升降控制 PCB 组件	1008-002-810
板，称重控制组件（仅限称重系统）	1008-237-850
板，称重和离床控制组件	1008-237-840
电容器, 440 VAC, 35 MFD	0059-087-000
键盘，称重系统控制（非电动担架）	1008-037-820
键盘，侧护栏控制，左侧	1008-011-017
键盘，侧护栏控制，右侧	1008-011-016
键盘，操作者控制	1008-015-800
称重传感器（称重系统可选件）	1008-037-057
马达，泵	1008-002-015
电源线, 标准型	1028-146-060
电源线，国际型，E 型	1125-060-170
电源线，国际型，F 型	1125-060-180
电源线，国际型，G 型	1125-060-160
电源线，国际型，I 型	1125-060-200
电源线，国际型，J 型	112500600320

名称	编号
称重系统盒组件（非电动担架）	1070-237-020
变压器	1008-014-857
变压器，国际型	1008-014-877
套件，IR/护士呼叫常开组件，Zoom	112507000212
套件，IR/护士呼叫常闭组件，Zoom	112507000213
套件、小键盘组件、称重	110507000214
套件、小键盘组件、非称重	110507000215
套件，无线模块，美国/加拿大	110507000219
套件，无线模块，阿联酋/沙特	110507000220
套件，无线模块，澳大利亚/新西兰	110507000221

医疗器械附件的生产日期

生产年份是序列号的前 4 位数字。

装上除颤器托盘

警告

- 请勿在除颤器托盘上放置重量超过 14 kg 的物体。始终将放置在除颤器托盘上的所有装置系在托盘上。
- 在定位足端推动把手可选件时，如果装有除颤器托盘/床尾延伸板、床尾板/病历架或直立式氧气瓶支架，务必注意，以免夹伤手指。

要装上除颤器托盘：

1. 将除颤器托盘上的插栓插入产品足端处的插孔内。
2. 用约束带将装置固定在托盘上。

   注解
   - 请勿将除颤器托盘用作推/拉装置。否则可能发生产品损坏。
   - 使用附件（例如除颤器托盘/床尾延伸板、床尾板/病历架、直立式氧气瓶支架）时，始终升高足端推动把手，否则附件将无法正常工作。

将除颤器托盘/床尾延伸板转变为除颤器托盘

警告

- 请勿在除颤器托盘/床尾延伸板上放置重量超过 14 kg 的物体。始终将放置在除颤器托盘上的所有装置系在托盘上。
- 在定位足端推动把手可选件时，如果装有除颤器托盘/床尾延伸板、床尾板/病历架或直立式氧气瓶支架，务必注意，以免夹伤手指。

注意 - 在将除颤器托盘/床尾延伸板装到产品上之前，始终升高静脉输液架。如果未升高静脉输液架，床尾延伸板将不能正常工作。

要将除颤器托盘/床尾延伸板转变为除颤器托盘：

1. 拉出顶部旋钮 (A)（图 28）。
2. 旋转托盘 (B) 直至托盘在产品足端上方伸平。松开顶部旋钮 (A)。确保除颤器托盘锁定到位。
3. 用约束带将装置固定在托盘上。

   注解
   - 请勿将除颤器托盘/床尾延伸板用作推 / 拉装置。否则可能发生产品损坏。
   - 请勿将物体装到床尾延伸板上。

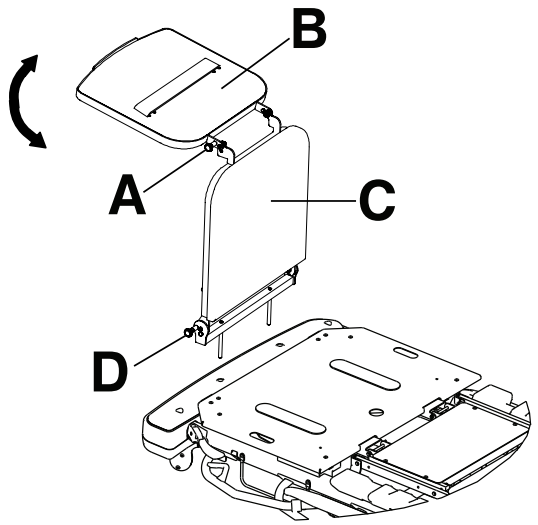


图 28 – 除颤器托盘/床尾延伸板

将除颤器托盘/床尾延伸板转变为床尾延伸板

警告

- 请勿在除颤器托盘/床尾延伸板上放置重量超过 14 kg 的物体。始终将放置在除颤器托盘上的所有装置系在托盘上。
- 在定位足端推动把手可选件时，如果装有除颤器托盘/床尾延伸板、床尾板/病历架或直立式氧气瓶支架，务必注意，以免夹伤手指。

注意 - 在将除颤器托盘/床尾延伸板装到产品上之前，始终升高静脉输液架。如果未升高静脉输液架，床尾延伸板将不能正常工作。

将除颤器托盘/床尾延伸板转变为床尾延伸板(图 28)：

1. 拉出顶部旋钮 (A)。
2. 转动除颤器托盘(B)，直至托盘紧靠床尾延伸板锁定。
3. 在握紧除颤器托盘/床尾延伸板组件的同时，拉出底部旋钮 (D)。
4. 降低床尾延伸板(C)，直至床尾延伸板伸平。
5. 松开底部旋钮 (D)。推动床尾延伸板以确保床尾延伸板锁定到位。
   注解
   - 请勿将除颤器托盘/床尾延伸板用作推 / 拉装置。否则可能发生产品损坏。
   - 请勿将物体装到床尾延伸板上。

装上床尾板/病历架

警告 - 在定位足端推动把手可选件时，如果装有除颤器托盘/床尾延伸板、床尾板/病历架或直立式氧气瓶支架，务必注意，以免夹伤手指。

要装上床尾板/病历架，将床尾板-病历架上的插栓插入产品足端的插孔内。

注解 - 请勿将床尾板/病历架用作推或拉装置。否则可能发生产品损坏。

装上静脉输液盒

警告

- 当转运产品时，始终将静脉输液架固定到静脉输液盒上。
- 静脉输液盒不用时始终妥善存放，以避免产品损坏。

要装上静脉输液盒 (图 29)：

1. 将静脉输液盒从存储托盘中或存储夹内提起。
2. 将静脉输液盒转动至所需位置。
3. 逆时针转动旋钮 (A)，以松开静脉输液架夹(C)。
4. 转动旋钮 (A)，使其远离臂连接组件 (B)。
5. 打开夹子 (C)。
6. 将静脉输液架放入夹子 (C) 内。

7. 绕静脉输液架合上夹子 (C)，并将旋钮 (A) 转动至原来位置。
8. 顺时针转动旋钮 (A)，将其旋紧。
9. 采取相反的操作步骤将静脉输液盒从产品上断开连接。

   要存放静脉输液盒，将静脉输液盒放入存储托盘或将静脉输液盒固定在存储夹内。

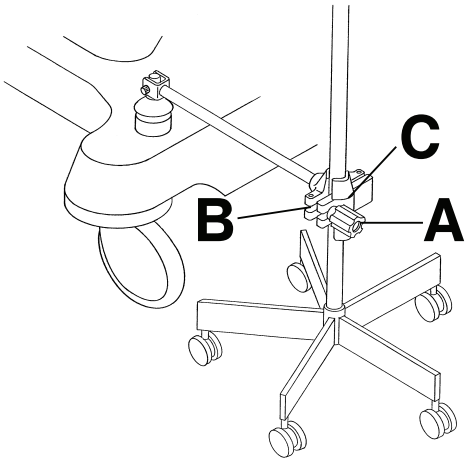


图 29 – 静脉输液盒

定位或收起床尾支撑 - Prime

警告

- 请勿坐在床尾支撑架上。这可能导致产品翻倒。
- 操作床尾支撑架时，始终确保您的手指远离机械装置。
- 使用产品转运患者时，始终收起床尾支撑架。
- 使用床尾支撑架之前，始终旋紧床尾支撑架。
- 使用床尾支撑架时，请勿操作称重系统。可能发生读数不准确。
- 请勿在床尾支撑架上操作离床装置。可能发生读数不准确。

要定位或收起床尾支撑架：

1. 旋开位于床尾支撑架顶部的膝盖旋钮（A）以调节床尾支撑架面对面的角度（图 30）。
2. 旋紧膝盖旋钮（A）以将床尾支撑架锁定在所需位置。

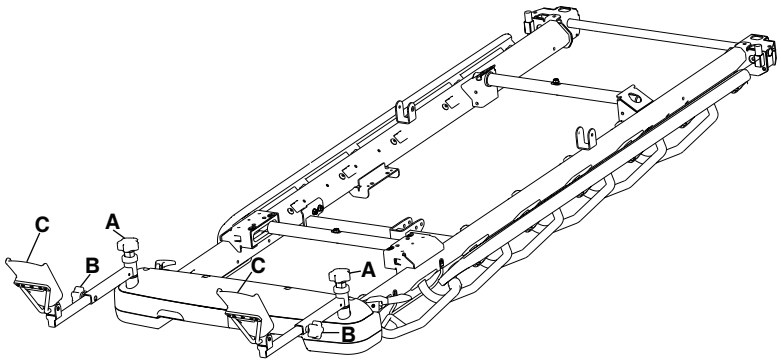


图 30 – 定位床尾支撑架

3. 旋开位于床尾支撑架侧边的腿部旋钮（B）以调节长度。
4. 旋紧腿部旋钮（B）以将床尾支撑架锁定在所需位置。
5. 放置患者前，向上翻转床尾支撑架（C）。
6. 采取相反的操作步骤收起床尾支撑架（图 31）。

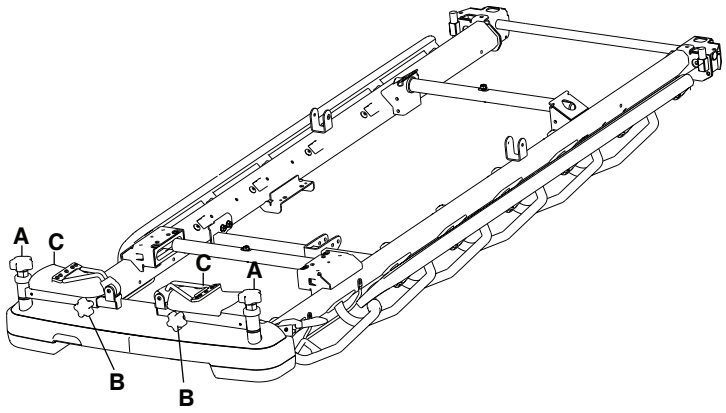


图 31 – 收起床尾支撑架

如果选用了床尾支撑架，您不可购买下列可选件和附件：

- 足端推动把手
- 除颤器托盘
- 除颤器托盘/床尾延伸板
- 进餐托盘支架/床尾板
- 床尾板/病历架
- 足端静脉输液架

注解

- 请勿使用床尾支撑架存放患者物品。
- 请勿将床尾支撑架用作推 / 拉装置。否则可能损坏产品。
- 使用床尾支撑架时，始终施用制动器以避免不稳定。
- 请勿将 Fowler 靠背或曲膝部分与床尾支撑架一起使用。

定位双节永久性固定静脉输液架

警告 - 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。

您可以选择购买配备永久装在产品头端、足端或两端的双节静脉输液架可选件的产品。静脉输液架配备一个伸缩架，可延伸提供第二个高度位置。不使用时，您可以折叠和存放静脉输液架。

要定位双节静脉输液架（图 32）：

1. 从存放位置抬高并转动静脉输液架。
2. 向下推动静脉输液架，直至静脉输液架锁定到位。
3. 要升高静脉输液架高度，向上拉可伸缩部分 (A)，直至静脉输液架在其完全升高位置被锁定到位。
4. 转动静脉输液架挂钩 (B) 至所需位置，并挂上静脉输液袋。
5. 要降低静脉输液架高度，握住静脉输液架的可伸缩部分，转动插闩 (C)，并降低可伸缩部分。

   注解

   - 请勿将超过 40 磅 (18 kg) 的静脉输液袋挂在静脉输液架上。
   - 转运患者时，始终确保静脉输液架的高度足够低，可安全通过门口。

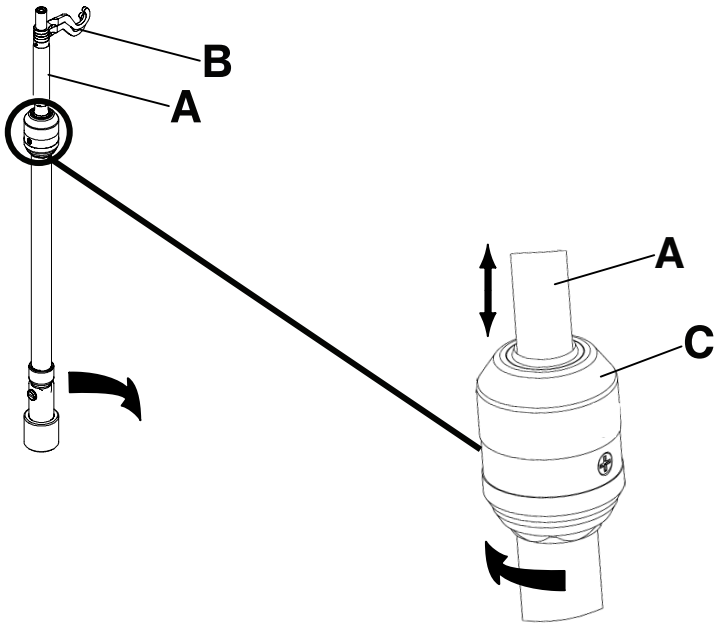


图 32 – 定位双节永久性固定静脉输液架

定位三节永久性固定静脉输液架

警告 - 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。

您可以选择购买配备永久装在产品头端、足端或两端的三节静脉输液架可选件的产品。静脉输液架配备一个伸缩架，可延伸提供第二个和第三个高度位置。不使用时，您可以折叠和存放静脉输液架。

要定位三节静脉输液架（图 33）：

1. 从存放位置抬高并转动静脉输液架。
2. 向下推动静脉输液架，直到输液架锁定到位。
3. 要升高静脉输液架高度，向上拉可伸缩部分 (A)，直至静脉输液架在其完全升高位置被锁定到位。
4. 使用更高的静脉输液架时，向上拉 (B) 部分。在任何所需的高度释放 (B) 部分以将输液架锁定到位。
5. 转动静脉输液架挂钩 (C) 至所需位置，并挂好静脉输液袋。
6. 要降低静脉输液架，在握住 (B) 部分的同时，向上推抓握处的黄色部分 (D)，直至输液架降低为止。
7. 转动插闩（E），降低静脉输液架可伸缩部分。

注解

- 请勿在静脉输液架上悬挂所有输液袋总重量超过 12 磅 (5 kg) 的静脉输液袋。
- 请勿在一个静脉输液架挂钩上悬挂重量超过 9.3 磅 (4.2 kg) 的静脉输液袋。
- 转运患者时，始终确保静脉输液架的高度足够低，可安全通过门口。

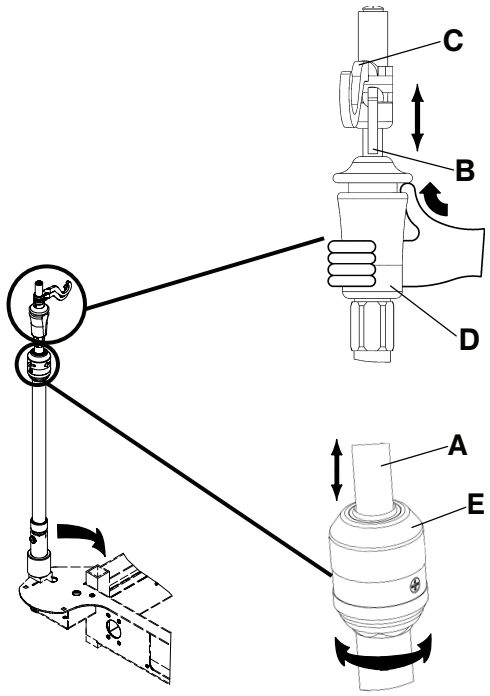


图 33 – 定位三节永久性固定静脉输液架

装上和定位可拆卸静脉输液架

注意

- 请勿将静脉输液架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。
- 请勿将超过 40 lb (18 kg) 的静脉输液袋挂在静脉输液架上。
- 转运患者时，始终确保静脉输液架的高度足够低，可通过门口。

要装上和定位可拆卸静脉输液架 (图 34)。

1. 将静脉输液架插入产品头端或足端的插孔内。
2. 逆时针转动旋钮 (A)，然后向上拉可伸缩部分 (B)，直至升高至所需高度。
3. 顺时针转动旋钮 (A)，将可伸缩部分锁定到位。

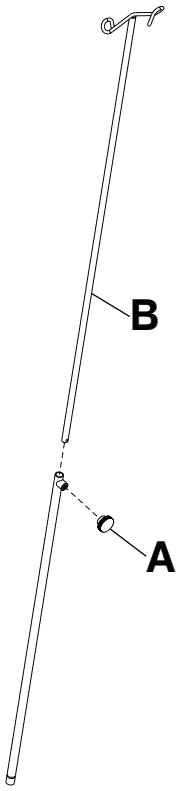


图 34 – 可拆卸静脉输液架

装上直立式氧气瓶支架

警告

- 请勿在直立式氧气瓶支架上放置重量超过 40 磅 (18 kg) 的物品。
- 在定位足端推动把手可选件时，如果装有除颤器托盘/床尾延伸板、床尾板/病历架或直立式氧气瓶支架，务必注意，以免夹伤手指。

直立式氧气瓶支架支撑氧气瓶保持直立。

要装上直立式氧气瓶支架：

1. 将支撑杆插入任意一个静脉输液架插槽内。
2. 将开口销穿过支撑杆的孔，使瓶支架固定到产品上。

注解 - 请勿将直立式氧气瓶支架用作推/拉装置。否则可能损坏产品。

延伸或收起进餐托盘支架/床尾板

警告 - 请勿在进餐托盘上放置超过 30 磅 (14 kg) 的物体。

要将进餐托盘装到侧护栏上，在进餐托盘两侧拉出，将其定位在侧护栏之上。

要收起进餐托盘：

1. 从侧护栏上取下进餐托盘。
2. 在进餐托盘侧面推进。
3. 将进餐托盘存放于床尾板中。

注解 - 请勿将进餐托盘/床尾板用作推/拉装置。否则可能损坏产品。

装上侧护栏衬垫

要装上侧护栏衬垫：

1. 在床垫和侧护栏之间塞入侧护栏衬垫。
2. 将换钩环紧固件搭扣带缠在侧护栏顶部，从而固定在侧护栏衬垫。

警告

- 系约束带时务必注意。可能导致患者或操作者受伤。身体约束装置（即使已固定）可能对患者和操作者造成严重伤害，包括缠绕、卡住、身体伤害或死亡。
- 始终仅将约束带和/或装置系到产品上确认的连接点。如果不这样做可能导致患者或操作者受伤。请勿将约束带系到侧护栏上。
- 在使用任何约束带或约束装置之前，始终参考适用的州/省和联邦限制和法规以及相关的机构规程。

担架组件上有八个患者约束带结点位置，可供系上患者约束带（图 35 或 图 36）。

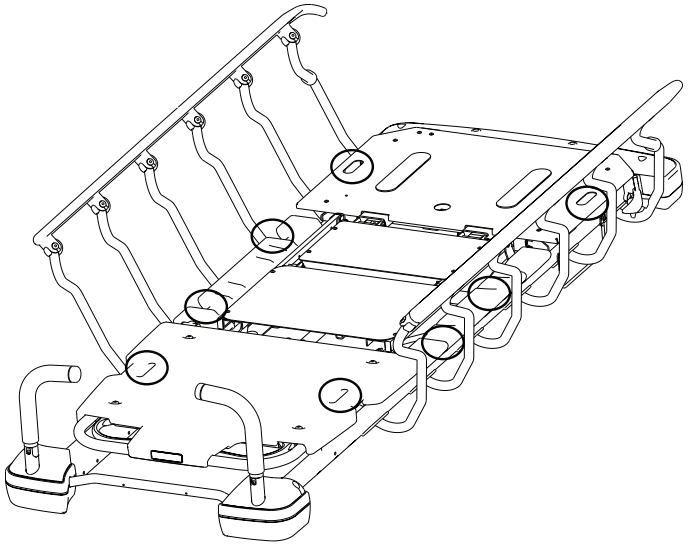


图 35 – Prime 约束带位置

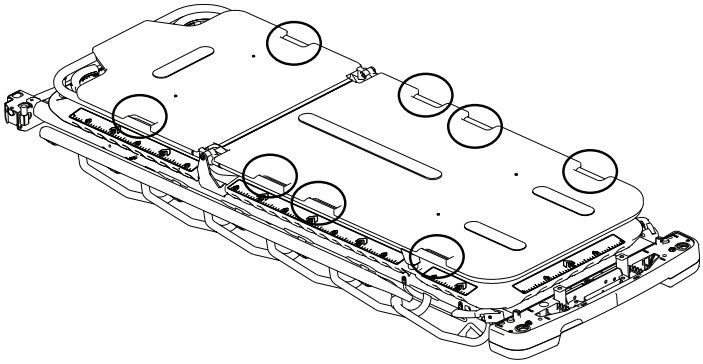


图 36 – Prime X 选件约束带位置

注解 - 约束带是 B 类触身部件。

定位直立式 X 射线暗盒支架 - Prime X

警告

- 当使用直立式或侧面 X 射线暗盒支架时，始终采取保护措施。X 射线暗盒支架没有任何防辐射的功能。
- 在将 **Prime X** 与辐射发生装置一起使用前，始终参阅当地、州/省和联邦的准则以及医疗机构的安全性规程。辐射发生装置可产生残余、杂散或散射辐射。
- 当使用厚度超过 2.5 英寸（6.35 厘米）的床垫或配备 **Prime X** 的床垫覆盖层时，务必特别注意。
- 始终遵循*定位直立式 X 射线暗盒支架 - Prime X 可选件*说明插入 X 射线暗盒。

X 射线暗盒支架固定到靠背焊件以支撑 X 射线暗盒。您可以在患者躺在产品上时进行 X 射线检查。在进行 X 射线检查之前，您还可调整暗盒位置。

要定位 X 射线暗盒支架：

1. 施用制动器。推动产品以确保制动器正常工作。
2. 将斜坡卧位 Fowler 靠背抬升至最高位置。
3. 将下护圈导轨（A）插入靠背焊杆下方（图 37）。
4. 升高直立式暗盒支架，直至护圈导轨在靠背焊件上栓紧。确保暗盒支架固定。

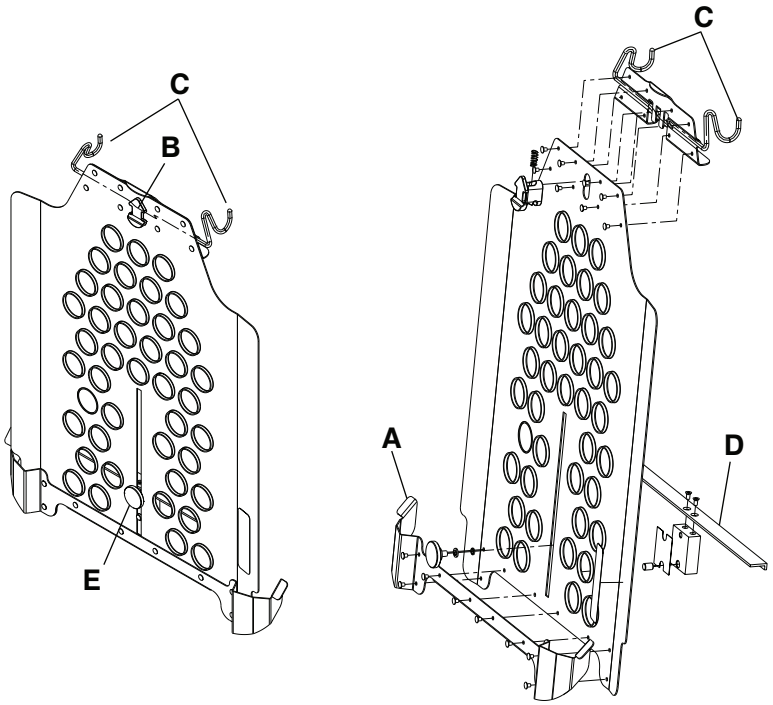


图 37 – X 射线暗盒支架

5. 从暗盒支架的任一侧插入 X 射线暗盒或拉滑块释放箭头（B）将暗盒支架从 Fowler 靠背释放，然后将暗盒支架放入靠背焊件中。
6. 要调整暗盒高度，旋开旋钮（E）并向上或向下移动暗盒支持护栏（D），直到您到达所需的高度。
7. 旋紧旋钮（E）以将暗盒支持护栏固定到位。
8. 当 X 射线检查完成时，向上拉滑块释放箭头（B）以 Fowler 靠背焊件中释放暗盒支架。
9. 将 X 射线暗盒从暗盒支架中取出。
10. 关闭并收起暗盒支架。

定位侧面 X 射线暗盒支架 - Prime X

警告

- 当使用直立式或侧面 X 射线暗盒支架时，始终采取保护措施。X 射线暗盒支架没有任何防辐射的功能。
- 在将 **Prime X** 与辐射发生装置一起使用前，始终参阅当地、州/省和联邦的准则以及医疗机构的安全性规程。辐射发生装置可产生残余、杂散或散射辐射。
- 在使用直立 Fowler 靠背或侧面暗盒执行 X 射线检查时，务必注意。
- 当使用厚度超过 2.5 英寸（6.35 厘米）的床垫或配备 **Prime X** 的床垫覆盖层时，务必特别注意。
- 始终遵循*定位侧面 X 射线暗盒支架 - Prime X 可选件*说明以插入 X 射线暗盒。

要定位侧面 X 射线暗盒支架：

1. 施用制动器。推动产品以确保制动器正常工作。

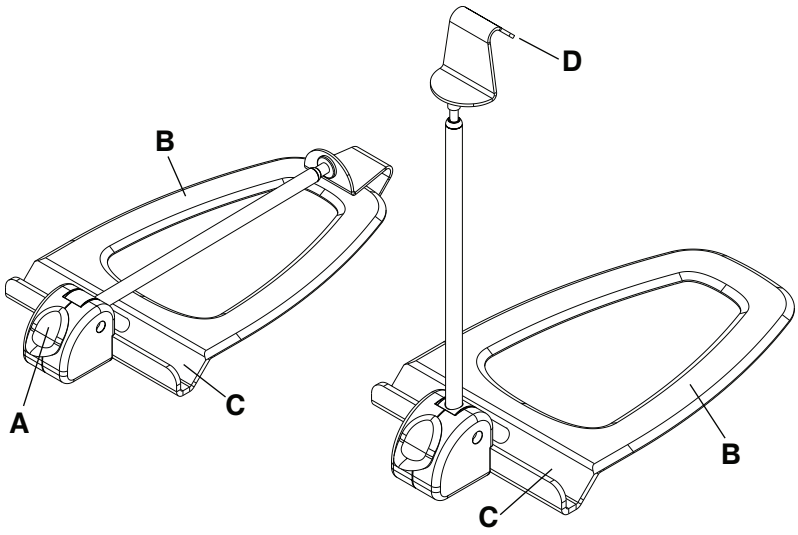


图 38 – 侧面 X 射线暗盒支架

2. 按下黄色释放按钮（A）以打开侧面暗盒支架（图 38）。
3. 滑动床垫和患者平台之间的扁平底座（B）。
4. 将侧面暗盒支架放置在所需的位置。
5. 将 X 射线暗盒放在暗盒导管（C）中。
6. 向上拉暗盒挂钩（D）以调整臂高度，使其紧贴在 X 射线暗盒之上，将暗盒固定在位。
7. 采取相反的操作步骤取出暗盒，收起侧面暗盒支架。

插入或移除 X 射线暗盒 - Prime X

警告

- 在将 **Prime X** 与辐射发生装置一起使用前，始终参阅当地、州/省和联邦的准则以及医疗机构的安全性规程。辐射发生装置可产生残余、杂散或散射辐射。
- 在使用直立 Fowler 靠背或侧面暗盒执行 X 射线检查时，务必注意。

Prime X 为 X 射线暗盒的放置提供了一个铰接式 X 射线支撑表面以及患者支撑表面下方的一个平台。当患者躺在担架上时，与医疗 X 射线系统联用来捕获临床 X 射线影像（前后位全身、侧位全身选项以及可选直立胸部选项）。您可以从担架的头端、足端，以及任一侧插入暗盒。

要插入 X 射线暗盒：

1. 使用位于担架所有侧面上的位置指示标签将患者置于担架中间（图 39）。
2. 将 X 射线暗盒插入患者表面下方。使用暗盒导轨协助定位 X 射线暗盒。

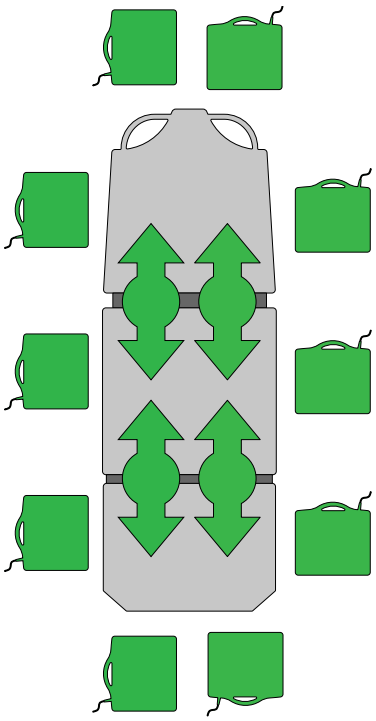


图 39 – 在 Prime X 可选件上插入或移除 X 射线暗盒

注解

- 请勿将 **Prime X** 与厚度超过 4 英寸（10 厘米）的床垫一起使用。
- 请勿将 C 型机械臂与 **Prime X** 配合使用。**Prime X** 与 C 型机械臂不兼容。

清洁

清洁产品

警告

- 在进行维修或清洁前，请始终从墙上插座拔掉电源线的插头并将 **开启/驱动**-**关闭/手动**开关转到 **关闭/手动**位置。
- 请勿用蒸汽清洁、浇洗或超声方法清洁产品。不建议使用这些清洁方法，否则可能会使产品保修失效。

注意 - 请勿用磨损性清洁剂清洁称重系统可选件的显示屏外壳。请勿让清洁液或其他液体在显示屏上聚积。发生溢溅或清洁后要擦干所有表面。

这些说明旨在提供推荐的 1125 型 **Prime Series** 担架床清洁方法。

推荐的清洁方法：

1. 如果产品配备了电动升降装置可选件或电动担架可选件，请在转运或清洁产品之前从电源插座上拔下电源线。
2. 从担架上取下床垫。
3. 遵循清洁液制造商的稀释建议。
4. 干燥产品。在担架干燥之前，请勿将床垫放回到担架上。
   注解
   - 皮肤直接接触明显污染的、可渗透的物质可能会增加感染的风险。
   - 清洁底罩的存放区。
   - 清洁刹车片的底部，以防止蜡或地板残余物积聚。
   - 某些清洁剂有腐蚀性，可能会损坏产品。如果没有彻底清洗并擦干担架，腐蚀性残留物可能会残留在担架表面，这可能会导致关键组件过早腐蚀。如果不遵循上述清洁说明可能会导致保修失效。

清洁床垫

警告

- 请勿在担架使用中时清洁、维修或执行维护。
- 请勿将床垫浸泡于清洁溶液或消毒剂溶液中。水分过多可能导致产品故障，造成产品损坏或患者受伤。
- 请勿让液体蓄积在床垫上。液体可造成部件腐蚀，并可能导致本产品的安全性和性能变得不可预测。
- 每次清洁床垫罩时，始终检查床垫罩是否有撕裂、穿刺、过度磨损或拉链不齐的情况。移除并更换损坏的床垫，以防止交叉污染。
- 请勿用蒸汽清洁、高压冲洗、浇洗或超声方法清洁床垫。这些清洁方法可能会使产品保修失效。

床垫的寿命会因使用频率增加（可能包括更频繁的清洁和消毒）而受影响。

推荐的清洁方法：

1. 使用蘸有温和的肥皂和水溶液的干净的软布擦拭整个床垫，以去除异物。
2. 使用干净的干布擦拭床垫，以清除任何多余的液体或清洁剂。
3. 清洁后冲洗并干燥床垫罩。
4. 清洁完成后，根据需要使用医院级消毒剂进行消毒。
   注解
   - 请勿熨烫、干洗或烘干床垫，因为这将导致故障和损坏产品。
   - 床垫罩必须完全干燥后才可存放、添加床单，或将患者放在床垫上以防产品性能受损。
   - 避免过度暴露于酒精或过氧化氢。外罩材料将会膨胀。
   - 请勿让液体渗入拉链区和防水罩屏障。液体与拉链接触可能会渗透到床垫，导致产品性能受损。
   - 某些清洁剂有腐蚀性，可能会损坏产品。如果没有彻底清洗并擦干担架，腐蚀性残留物可能会残留在担架表面，这可能会导致关键组件过早腐蚀。如果不遵循上述清洁说明可能会导致保修失效。

清除含碘污渍

1. 取 1–2 汤匙硫代硫酸钠，放入 0.55 升（一品脱）温水中。用溶液擦拭有污渍的区域。
2. 出现污渍后，需尽快清除。
3. 如果未能立即清除污渍，需等待溶液浸泡或停留在床垫上一段时间后再擦拭床垫。
4. 重新使用床垫之前，用清水冲洗曾接触清洁液的床垫。

注解 - 使用这些类型的清洁剂时，如果未能遵循这些说明，可能会使该产品保修失效。

钩环紧固件	用消毒剂浸泡，再用水冲洗，最后等待溶液挥发。
污物或污渍	使用中性肥皂和温水。请勿使用烈性清洁剂、溶剂或磨损性清洁剂。
难以清洁的部位	使用普通家用或合成清洁剂和一把软毛刷清洁难以清洁的部位或污渍。预先浸泡已干燥的污物。
机洗	不建议用机洗。机洗可能会缩短床垫的使用寿命。

消毒

对产品消毒

警告

- 请勿在担架使用中时清洁、维修或执行维护。
- 请勿用蒸汽清洁、浇洗或超声方法清洁产品。不建议使用这些清洁方法，否则可能会使产品保修失效。

推荐的消毒剂：

- 四级铵盐（活性成分 - 氯化铵），内含低于 3% 的乙二醇醚
- 酚类消毒剂（活性成分 - 邻苯基苯酚）
- 含氯漂白液（用 1 份 5.25% 的稀释漂白液溶于 100 份水中，相当于 520 ppm 有效氯 [每 4000 毫升水中含 40 毫升 5.25% 的漂白液]）
- 70% 的异丙醇

推荐的消毒方法：

1. 请切实遵循消毒液制造商提供的稀释建议。
2. 使用消毒液手动清洗产品所有表面。
3. 避免过度饱和，并且为了能正确消毒，应确保产品浸湿时间不超过化学品制造商的正确消毒指南。
4. 干燥产品。在担架干燥之前，请勿将床垫放回到担架上。
5. 每次使用后对吊钩和环紧固件进行消毒。用消毒剂浸泡吊钩和环，再用水冲洗，最后等待消毒剂挥发（由医疗机构决定适当的消毒剂）。
6. 在退回产品以进行维修之前，检查其功能。
   - 升高和降低产品。
   - 在两个位置锁定和解锁制动/转向踏板。
   - 栓紧和解除栓紧侧护栏。
   - 升高和降低 Fowler 靠背。
   - 升高和降低曲膝部分。
   - 确保所有组件得到适当的润滑。
   - 确保所有标签完好。

注解

- 皮肤直接接触明显污染的、可渗透的物质可能会增加感染的风险。
- 某些清洁剂有腐蚀性，可能会损坏产品。如果没有彻底清洗并擦干担架，腐蚀性残留物可能会残留在担架表面，这可能会导致关键组件过早腐蚀。如果不遵循上述清洁说明可能会导致保修失效。

床垫消毒

警告 - 患者使用前后始终对床垫消毒。如果不这样做可能导致交叉污染和感染。

推荐的消毒剂：

- 四级铵盐（活性成分 - 氯化铵），内含低于 3% 的乙二醇醚
- 酚类消毒剂（活性成分 - 邻苯基苯酚）
- 含氯漂白液（用 1 份 5.25% 的稀释漂白液溶于 100 份水中，相当于 520 ppm 有效氯 [每 4000 mL 水中含 40 mL 5.25% 的漂白液]）
- 70% 的异丙醇

推荐的消毒方法：

1. 在使用消毒剂之前，请确保床垫清洁干燥。
2. 以干净的干布擦拭床垫以清除任何过多的液体或消毒剂。
3. 消毒后冲洗并干燥床垫罩。

注解

- 床垫罩必须干燥后才可存放或添加床单。未能除去多余的消毒剂可能引起外罩材料的劣化。
- 某些清洁剂有腐蚀性，使用不当可能会损坏本产品。如果没有彻底清洗并擦干产品，腐蚀性残留物可能会残留在产品表面，这可能会导致关键组件过早腐蚀。如果不遵循上述清洁说明可能会导致保修失效。
- 频繁或长时间接触较高浓度的消毒液可能会使外罩织物过早老化。
- 使用加速氢过氧化物或含有乙二醇醚的季铵类可能会损坏外罩。

预防性维护

在进行预防性维护检查之前，停止产品的使用。在每年预防性维护期间，对所有 Stryker Medical 产品的所有列出项目进行检查。根据您对产品的使用情况，您可能需要进行更频繁的预防性维护检查。只能由合格人员维修。

有关型号的产品功能可用性，请参阅 *产品特性* (页面 16)。

注解 - 在检查前，清洁并消毒床垫外部（如适用）。

检查下列项目：

_____ 所有紧固件固定

_____ 侧护栏能正常移动和栓紧

_____ 脚轮在施用制动踏板的情况下锁定

_____ 脚轮固定并能正常旋转

_____ 脚轮上没有蜡状物和残渣

_____ 制动器机制可正常工作

_____ 转向功能可正常工作

_____ 检查床垫表面是否有裂缝

_____ Fowler 靠背升高、降低和栓紧到位

_____ 曲膝部分可选件升高、降低，然后固定在位

_____ 头低卧位/头高卧位在所有位置运作

_____ 地链完整无缺

_____ 液压连接处无泄漏

_____ 液压千斤顶固定

_____ 润滑需要润滑的地方

_____ 身体约束装置可选件栓紧且固定

_____ 静脉输液架可选件完好无损，在所有位置上调整及栓紧

_____ 氧气瓶支架可选件完好无损且打开和关闭正常

_____ 床垫罩无裂口或裂缝

_____ 附件和安装硬件都处于良好状态

_____ 电池备用功能和电源功能

_____ 电缆受到磨损或挤压

_____ 电源线可选件和插头无损坏

_____ 所有电气连接可选件紧密

_____ 所有接地装置可选件均牢固连接在床框上

_____ 接地阻抗不超过 200 MΩ（毫欧）- 可选件

_____ 电流泄漏不超过 300 µA（微安）（根据 UL 60606-1-1）- 可选件

_____ 电池备用可选件充电

_____ 显示器外壳可选件完好无损，没有损坏

_____ 称重室可选件完好无损且无损坏

_____ 对于床尾支撑架可选件，膝盖旋钮机械装置功能正常且您可以固定到位

_____ 对于床尾支撑架可选件，腿部旋钮机械装置功能正常且您可以固定到位

_____ 对于床尾支撑架可选件，伸展到完全展开位置，并在正确位置停止

_____ 对于床尾支撑架可选件，自攻螺钉（6 颗）牢固，没有剥离

_____ 校准称重系统选项，必要时重新校准

_____ 离床功能

_____ 通过有线护士呼叫功能离床（**Prime Connect**）

_____ 无线模块完好无损，如果启用了无线选项，屏幕上会显示无线图标（**Prime Connect**）

_____ 如果启用了无线选项（**Prime Connect**），位置图标亮起，产品连接到 **iBed** Locator

_____ 操作者键盘、操作者控制面板、患者控制面板锁定和侧护栏患者控制面板上的所有图标和按钮均可工作

_____ 直立式 X 射线暗盒架处于良好工作状态，可被调整到容纳所有 X 射线暗盒（**Prime X**）

_____ 靠背表层和床尾表层未损坏（**Prime X**）

_____ 床头和床尾托盘无损坏（**Prime X**）

_____ 穿过每个靠背枢的螺栓和螺母未松动（**Prime X**）

_____ **Zoom** 把手处没有施加过度力量

_____ 按下把手开关，确保产品不会移动，除非向前推动或向后拉动 **Zoom** 把手

_____ 按下 **Zoom** 把手开关，确保产品前后移动

产品序列号：
填写人：
日期：

无线通知

对于配备了可选无线通讯技术的产品，这些声明适用于以下国家/地区：

国家/地区	通知
Canada	Contains IC: 4919E-SDMACP This device complies with Innovation, Science and Economic Development Canada’s license-exempt RSSs. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device. Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes: (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.
United States	Contains FCC ID: Z7A-SDMACP This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user’s authority to operate the equipment. Frequency Tolerance：+/-20 ppm

无线共存通知

微波受美国联邦政府颁布的联邦法规 21CFR1030.10 管控，根据其规定，微波炉在其使用寿命期内的微波能量泄漏应非常小，如距微波表面平面 2 英寸（5 厘米）泄漏量为 5mW/cmsq。随着微波与测量点之间的距离增加，这种辐射会迅速衰减。 其它非目标辐射体以及微波炉中的控制电路和源电路在这一波段内也可能产生其它辐射。该辐射水平也受 FCC 颁发的联邦法规管控，但其辐射等级并不高。这两种噪音源都存在于微波炉中，微波炉可屏蔽辐射且设计为可将此辐射降至最低。 一般情况下，医疗设备用户在使用医疗设备时不会靠近微波炉。

IEEE802.11（Wi-Fi）5GHz 频段设备与 LTE-U 移动数据网络频段（B46）设备之间的共存已得到监管机构的充分认可并已通过审查。在高度拥堵的环境（如本设备的预期环境）中，这些重叠的频率会降低两个设备的性能。强烈建议使用 LTE-U 移动数据网络频带（B46）禁用客户基础设施，以避免性能下降。这样做将增加 5GHz 的容量并减少由于频率拥堵而导致的性能下降。

EMC 信息

警告

- 便携式射频通信设备（包括天线电缆和外部天线等外围设备）距离 **Prime Series** 担架床的任何部件（包括制造商指定的电缆）不得小于 12 英寸（30 厘米）。
- 避免将设备与其他设备堆叠或相邻放置，以免造成产品运行异常。如需要如此使用，小心观察堆叠或相邻的设备，以确保其正常运行。
- 使用非由制造商所指定或提供的配件、换能器和电缆可能造成电磁辐射增加或电磁抗扰度下降并导致运行不正常。

注意 - 本设备不适用于住宅环境，且在此类环境中可能无法为无线电接收提供足够的保护。

Prime Series 担架床使用以下电缆评估：

电缆	长度（米）
交流电源输入电缆	4.1
护士呼叫（1/4”插孔电缆） 仅限 1105、1115 和 1125 型 **Prime Connect** 担架床	3.8

指引及制造商声明 - 电磁辐射		
Prime Series 担架床适用于符合以下规定的电磁环境。**Prime Series** 担架床的客户或用户应确保其确实用于此等环境。		
辐射测试	**合规性**	**电磁环境**
射频辐射 CISPR 11	第 1 组	注解 - 该设备的辐射特性使其适合于在工业区域和医院（CISPR 11 A 类）使用。如果在住宅环境（其通常需要 CISPR 11 B 类）使用，该设备可能无法对射频通讯服务提供足够的保护。用户可能需要采取防护措施，比如调整该设备的位置或方向。
射频辐射 CISPR 11	A 级	
谐波发射 IEC 61000-3-2	A 级	
电压波动 闪烁发射 IEC 61000-3-3	符合	

指引和制造商声明 - 抗电磁干扰性			
Prime Series 担架床适合在专业医疗机构环境中使用，且不能在超出产品评估的抗扰性测试条件的环境中使用，例如接近高频（HF）手术设备和在磁共振成像（MRI）设备的射频（RF）屏蔽室内。**Prime Series** 担架床的客户或用户应确保将其用于此等环境，并且遵循以下列出的电磁环境指引。			
抗扰性测试	**IEC 60601 测试水平**	**合规水平**	**电磁环境 - 指引**
静电放电（ESD） IEC 61000-4-2	±8 kV 接触 ±15 kV 空气	±8 kV 接触 ±15 kV 空气	地板应是木质地板、混凝土或瓷砖。如果地面由合成材料覆盖，相对湿度至少应为 30%。
静电快速瞬变/脉冲群 IEC 61000-4-4	±2 kV 用于电源线路 ±1 kV 用于输入/输出线路	±2 kV 用于电源线路 ±1 kV 用于输入/输出线路	电源质量应该达到典型商业或医院环境中的电源质量。
电涌 IEC 61000-4-5	±0.5 kV、±1 kV 线对线 ±0.5 kV、±1 kV、±2 kV 线对地	±0.5 kV、±1 kV 线对线 ±0.5 kV、±1 kV、±2 kV 线对地	电源质量应该达到典型商业或医院环境中的电源质量。
电源输入线路的电压骤降、电压变化和短暂中断 IEC 61000-4-11	在 0°、45°、90°、135°、180°、225°、270°和 315°时，0% U_T，0.5 个周期 0% U_T，1 个周期 70% U_T（U_T 30% 骤降），25/30 个周期 0% U_T，250/300 个周期	在 0°、45°、90°、135°、180°、225°、270°和 315°时，0% U_T，0.5 个周期 0% U_T，1 个周期 70% U_T（U_T 30% 骤降），25/30 个周期 0% U_T，250/300 个周期	电源质量应该达到典型商业或医院环境中的电源质量。如果 **Prime Series** 担架床的用户在断电期间需要继续操作，建议设备用不间断电源或电池供电。
工频（50/60 Hz）磁场 IEC 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	工频磁场应为典型商业或医院环境中典型位置的特征水平。
注解 - U_T 是应用测试水平前的交流电源电压。			

传导射频 IEC 61000-4-6 辐射射频 IEC 61000-4-3	3 Vrms 150 kHz 至 80 MHz 3 V/m 80 MHz 至 2.7 GHz	3 Vrms 3 V/m	便携式和移动式射频通讯设备应遵循标题为“便携式和移动式射频通讯设备与 **Prime Series** 担架床之间的建议间隔距离”表格中的指引。如果表中未列出移动服务，建议间隔距离应根据适用于发射器频率的方程式进行计算。 建议间隔距离 D=（2）（√*P*） 其中 *P* 是发射器制造商规定的发射器最大输出功率额定值，以瓦（W）为单位，而 *d* 则是建议的间隔距离，以米（m）为单位。 固定式射频发射器场强（根据电磁场测量进行测定[a]）应该低于各频率范围的合规水平[b]。 在带有以下符号标记的设备附近，可能会发生干扰：
邻近磁场 IEC 61000-4-39	65 A/m 134.2 kHz	65 A/m	RFID 读取器和类似磁场发生器与 **Prime Series** 担架床的电子器件或电缆的距离不应超过 50 毫米。
	7.5 A/m 13.56 MHz	7.5 A/m	

注解 - 这些准则不一定适用于所有的状况。电磁传播受建筑物、物体和人体的吸收及反射的影响。

注解 - 0.15 MHz 和 80 MHz 之间的 ISM（工业、科学和医用）频段为 6.765 MHz 至 6.795 MHz；13.553 MHz 至 13.567 MHz；26.957 MHz 至 27.283 MHz 和 40.66 MHz 至 40.70 MHz。

[a] 在理论上，无法准确预测来自固定式发射器的场强，此类发射器包括无线（手机/无绳）电话和陆地移动无线电、业余无线电、调幅和调频无线电广播及电视广播等使用的基站。欲评价固定式射频发射器产生的电磁环境，应该考虑进行电磁场实地勘察。如果在 **Prime Series** 担架床使用地点测得的磁场强度超过了上述适用的射频合规水平，则应该观察 **Prime Series** 担架床的性能，以确认是否运作正常。如果观察到性能异常，则可能有必要采取额外的措施，比如调整 **Prime Series** 担架床的方向或位置。

[b] 在 150 kHz 至 80 MHz 的频率范围内，场强低于 3 Vrms。

便携式和移动式射频通讯设备和 **Prime Series** 担架床之间的建议间隔距离

Prime Series 担架床适用于辐射射频干扰受控的电磁环境。根据通讯设备的最大输出功率，按如下建议，**Prime Series** 担架床的客户或用户可以通过保持便携式和移动式射频通讯设备（发射器）与 **Prime Series** 担架床（包括电缆）之间的最小间距来帮助预防电磁干扰。

频段（MHz）	**维修**	**最大功率（瓦）**	**最小间隔距离（米）**
380-390	TETRA 400	1.8	0.3
430-470	GMRS 460； FRS 460	2.0	0.3
704-787	LTE 频段 13、17	0.2	0.3
800-960	GSM 800/900； TETRA 800； iDEN 820； CDMA 850； LTE 频段 5	2.0	0.3
1700-1990	GSM 1800； CDMA 1900； GSM 1900； DECT； LTE 频段 1、3、4、25； UMTS	2.0	0.3
2400-2570	蓝牙； WLAN； 802.11 b/g/n； RFID 2450； LTE 频段 7	2.0	0.3

便携式和移动式射频通讯设备和 **Prime Series** 担架床之间的建议间隔距离			
5100-5800	WLAN 802.11 a/n	0.2	0.3
对于最大额定输出功率未列于上方的发射器，可以按照适用于此发射器频率的方程式计算以米（m）为单位的建议间隔距离 *d*，其中 *P* 是发射器制造商规定的以瓦（W）为单位的发射器最大输出功率额定值。 注解 - 这些准则不一定适用于所有的状况。电磁传播受建筑物、物体和人体的吸收及反射的影响。			

Stryker Corporation or its divisions or other corporate affiliated entities own, use or have applied for the following trademarks or service marks: **BackSmart, Big Wheel, Clearview Technology, ComfortGel, Glideaway, Havasu, iBed, IsoFlex, Lift Assist, Prime Connect, Prime Series, Prime X, Stryker, Zoom**. All other trademarks are trademarks of their respective owners or holders.

Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA

Stryker EMEA Supply Chain Services B.V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands

Copyright © 2025 Stryker

WCR: AF.2

2025-12

1125-309-005 Rev AE.0